

**ASSEMBLÉE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL  
VERSION 2**

**Le lundi 24 avril 2017**

**à 13 h**

**AVIS DE CONVOCATION**

Montréal, le jeudi 20 avril 2017

Prenez avis qu'une assemblée ordinaire du conseil municipal est convoquée, à la demande du comité exécutif, pour **le lundi 24 avril 2017, à 13 h**, dans la salle du conseil de l'hôtel de ville. Les affaires énumérées dans les pages suivantes seront soumises à cette assemblée.

(s) Yves Saindon

---

Yves SAINDON  
Greffier de la Ville

*(English version available at the Service du greffe, City Hall, Suite R-134)*

**ASSEMBLÉE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL  
VERSION 2**

**Le lundi 24 avril 2017**

**à 13 h**

Ci-joint un nouvel avis de convocation de l'assemblée ordinaire du conseil municipal du lundi 24 avril 2017 ainsi que de l'ordre du jour remplaçant la version qui vous a été transmise le 13 avril 2017.

Nous attirons votre attention sur l'ajout des articles 7.09 à 7.14, 8.01 à 8.03, 15.01 à 15.04, 20.29 à 20.45, 30.03 à 30.05, 41.11 à 41.13, 43.01 ainsi que des articles 80.01 (20.17) à 80.01 (20.21), 80.01 (30.01), 80.01 (30.02) et 80.01 (42.12), à l'exception de l'article 7.10 qui sera livré séance tenante et de l'article 51.01 pour lequel aucun document ne sera livré.

Veillez noter qu'une version électronique des dossiers accompagne cet ordre du jour et est accessible via la base de données sécurisée ADI.

Veillez également noter que le document afférent à l'article 3.02 est maintenant accessible via la base de données sécurisée ADI.



**Assemblée ordinaire du conseil municipal  
du lundi 24 avril 2017**

**ORDRE DU JOUR**

**VERSION 2**

**01 – Période de questions du public**

**01.01**     Service du greffe

Période de questions du public

**02 – Période de questions des membres du conseil**

**02.01**     Service du greffe

Période de questions des membres du conseil

**03 – Ordre du jour et procès-verbal**

**03.01**     Service du greffe

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil municipal

**03.02**     Service du greffe

Approbation du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du conseil municipal tenue le 27 mars 2017

## **04 – Annonces et dépôt de documents par le comité exécutif**

### **04.01**     Service du greffe

Dépôt de la liste des contrats octroyés par le comité exécutif conformément à l'article 200 de l'annexe C de la *Charte de la Ville de Montréal*

### **04.02**     Service du greffe

Dépôt de la liste des subventions octroyées par le comité exécutif

### **04.03**     Service du greffe

Dépôt de la liste des contrats octroyés par les fonctionnaires conformément à l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*

## **05 – Dépôt des résolutions de conseils d'arrondissement**

### **05.01**     Service du greffe

Résolution CA17 22 0094 du conseil d'arrondissement du Sud-Ouest - Motion pour la révision de la géométrie de l'intersection des rues Saint-Ambroise et Saint-Rémi au profit de logements sociaux dans le cadre du PDUÉS

### **05.02**     Service du greffe

Résolution CA17 25 0115 du conseil d'arrondissement du Plateau-Mont-Royal - Motion relative à l'abolition du processus d'approbation référendaire et aux consultations publiques dans le projet de loi 122

### **05.03**     Service du greffe

Résolution CA17 25 0116 du conseil d'arrondissement du Plateau-Mont-Royal - Motion pour demander au conseil de la Ville de Montréal de mener à bien une démarche de citation du site de l'ancienne Institution des Sourdes-muettes en vertu de la *Loi sur le patrimoine culturel*

## **06 – Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil**

### **06.01**     Service du greffe

Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil

## **07 – Dépôt**

### **07.01**     Service du greffe

Dépôt du rapport de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du 29 mars 2017

### **07.02**     Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1172948001

Bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire

### **07.03**     Office de consultation publique de Montréal - 1171079001

Dépôt du rapport de la consultation publique menée par l'Office de consultation publique de Montréal sur le projet de Stratégie pour le centre-ville

### **07.04**     Service du greffe , Bureau de la présidence du conseil - 1174320002

Dépôt du 7<sup>e</sup> rapport du conseiller à l'éthique pour les élues et élus

### **07.05**     Conseil des Montréalaises - 1174233002

Dépôt du rapport d'activité 2016 du Conseil des Montréalaises intitulé « En action vers une ville inclusive pour toutes »

### **07.06**     Conseil Interculturel - 1177495002

Dépôt du rapport d'activité 2016 du Conseil interculturel de Montréal

**07.07**     Conseil Jeunesse - 1176467001

Dépôt du rapport d'activité 2016 du Conseil jeunesse de Montréal

**07.08**     Conseil des Montréalaises - 1174233003

Dépôt de l'avis et des recommandations du Conseil des Montréalaises intitulé « La conciliation famille-travail : un défi de taille pour les élu.es de Montréal, recherche exploratoire et avis »

**07.09**     Verdun , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1176960001

Bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Verdun faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire

**07.10**     Service du greffe

Dépôt du Rapport annuel 2016 de l'Inspecteur général de la Ville de Montréal, en vertu de l'article 57.1.23 de la *Charte de la Ville de Montréal*

**07.11**     Service du greffe

Dépôt des États financiers au 31 décembre 2016 de Vélo Québec Événements ainsi que du Rapport post-événement 2016 de Festival Go Vélo, en vertu de la résolution CM13 1157

**07.12**     Direction générale , Cabinet du directeur général - 1171711001

Dépôt du rapport annuel d'activités du Comité de vérification élargi de la Ville de Montréal pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2016

**07.13**     Direction générale , Cabinet du directeur général - 1173570003

Dépôt du rapport 2017 présentant le suivi des mandats des commissions reçus des conseils municipal et d'agglomération et le suivi des motions référées aux commissions et aux services municipaux

**07.14**     Service des finances , Direction de la comptabilité et des informations financières - 1170029001

Dépôt du rapport financier consolidé vérifié par la Ville de Montréal et du document Reddition de comptes financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016, y compris le rapport produit sur les formules prescrites par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT)

**08 – Dépôt de rapports des commissions du conseil**

**08.01**     Service du greffe

Dépôt des commentaires et recommandations de la Commission sur l'inspecteur général faisant suite au Rapport de l'inspecteur général : Résiliation et recommandations relativement à l'octroi de contrats visant la location de remorqueuses lors d'opérations de déneigement - vigie de la décision du 26 septembre 2016

**08.02**     Service du greffe

Dépôt du rapport de la Commission sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs intitulé : « L'aménagement des bâtiments dans une perspective de développement durable sur le territoire de la Ville de Montréal » en réponse au mandat CM16 0611

**08.03**     Service du greffe

Dépôt du rapport de la Commission sur le développement social et la diversité montréalaise intitulé : « Examen public : Vers une Politique de développement social »

**11 – Dépôt de pétitions**

**11.01**     Service du greffe

Dépôt de pétitions

**15 – Déclaration / Proclamation**

**15.01**     Service du greffe

Déclaration de la Ville de Montréal visant à saluer la contribution de M. Peter Trent à la vie politique municipale

**15.02**     Service du greffe

Déclaration sur la Journée du souvenir des victimes de la Shoah

**15.03**     Service du greffe

Déclaration - Journée de souvenir du génocide arménien (102<sup>e</sup> anniversaire)

**15.04**     Service du greffe

Déclaration pour proclamer la semaine de 1<sup>er</sup> au 7 mai, Semaine nationale de la santé mentale

**20 – Affaires contractuelles**

**20.01**     Service de l'approvisionnement - 1177315002

Conclure une entente-cadre collective pour une période de 36 mois avec Groupe Akifer inc. pour la fourniture sur demande de services de techniciens pour des prélèvements d'échantillons de sols, d'analyses chimiques et émissions de rapports - Appel d'offres public 16-15752 (10 soum.)

**20.02**     Service de l'approvisionnement - 1177360004

Conclure une entente-cadre collective pour une période de 36 mois avec Lafarge Canada inc. pour la fourniture et la livraison sur demande de pierres concassées nettes et prémélangées de divers types servant pour les travaux en régie - Appel d'offres public 17-15885 (5 soum.)

**20.03**     Service de la concertation des arrondissements , Direction des travaux publics - SCA - 1174631003

Exercer l'option de prolongation des deux contrats de déneigement clé en main accordés à Transport Rosemont inc. et à Pépinière Michel Tanguay (CA15 090211) et autoriser une dépense additionnelle de 3 149 894,79 \$, taxes incluses, majorant ainsi le montant total des contrats de 5 048 853,40 \$ à 8 198 748,19 \$, taxes incluses



**20.04**     Service de l'approvisionnement - 1177360003

Conclure quatre ententes-cadres collectives, pour une période approximative de 28 mois, avec Wolseley Canada inc. pour la fourniture sur demande de sellettes et manchons pour le réseau égout et aqueduc de la Ville de Montréal - Appel d'offres public 17-15867 (2 soum.)

**20.05**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures  
- 1177231008

Accorder un contrat à Eurovia Québec Construction inc. pour des travaux de voirie dans les arrondissements de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et d'Outremont (PCPR 2017) - Dépense totale de 2 296 529,36 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 332307 (7 soum.)

**20.06**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures  
- 1177231009

Accorder un contrat à Eurovia Québec Construction inc. pour des travaux de voirie dans les arrondissements du Sud-Ouest et de Verdun (PCPR 2017) - Dépense totale de 6 013 333,85 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 332308 (7 soum.)

**20.07**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures  
- 1177231021

Accorder un contrat à Aquaréhab (Canada) inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage dans diverses rues des arrondissements du Plateau-Mont-Royal, de Rosemont–La Petite-Patrie et de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension - Dépense totale de 7 505 956,78 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 333705 (2 soum.)

**20.08**     Le Sud-Ouest , Direction des travaux publics - 1136446001

Autoriser une dépense additionnelle de 4 887,70 \$, taxes incluses, pour des travaux de reconstruction d'un égout combiné, d'une conduite d'eau secondaire, de services d'eau, de drains, de chaussée flexible et de trottoirs, dans la rue Allard, entre les rues Briand et d'Aragon, dans l'arrondissement du Sud-Ouest, dans le cadre du contrat accordé à L.A. Hébert Itée (CM14 0044), majorant ainsi le montant total du contrat de 2 967 454,83 \$ à 2 972 342,53 \$, taxes incluses

**20.09**     Service des grands parcs verdissement et du Mont-Royal - 1171701006

Accorder un contrat à LML Paysagiste et Frères inc. pour la réfection du terrain de soccer no 2 du parc Jarry, en gazon synthétique - Dépense totale de 629 139,33 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-6978 - (2 soum.)

**20.10**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures  
- 1177231025

Accorder un contrat à Pavages Céka inc. pour des travaux de voirie dans les arrondissements de Lachine et de LaSalle (PCPR 2017) - Dépense totale de 3 161 200,07 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 332310 (11 soum.)

**20.11**     Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1170765002

Accorder un contrat à Groupe Unigesco inc. pour les travaux de mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson dans l'arrondissement d'Ahuntsic–Cartierville - Dépense totale de 8 483 640,60 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5885 (10 soum.)

**20.12**     Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1177579003

Autoriser une dépense additionnelle de 119 968,74 \$, taxes incluses, pour compléter les travaux d'aménagement du Grand Costumier, dans le cadre du contrat accordé à Procova inc. (CM16 0760), majorant ainsi le montant total du contrat de 641 140,84 \$ à 761 109,58 \$, taxes incluses

**20.13**     Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1176765003

Accorder un contrat à Les excavations Payette ltée pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, la réfection de la chaussée, bordures et trottoir, dans la rue Lyons, entre les rues King et Juneau, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro - Dépense totale de 664 998,73 \$, taxes incluses - Appel d'offres public ST-17-05 (18 soum.)

**20.14**     Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1177579002

Accorder un contrat à Norgéreq ltée pour des travaux de remplacement des portes et travaux divers (phase 2) au Centre culturel Calixa-Lavallée - Dépense totale de 1 211 411,09 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5879 (2 soum.)

**20.15**     Lachine , Direction des travaux publics - 1177436003

Accorder un contrat à Cojalac inc. pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie dans la rue Sherbrooke, entre la 44<sup>e</sup> Avenue et la 47<sup>e</sup> Avenue, ainsi et dans la 42<sup>e</sup> Avenue, entre les rues Sherbrooke et Provost, dans l'arrondissement de Lachine - Dépense totale de 1 931 393,17 \$, taxes incluses - Appel d'offres public LAC-PUB-1701 (8 soum.)

**20.16**     Lachine , Direction des travaux publics - 1177436004

Accorder un contrat à Construction Bau-Val inc. pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie dans la rue Saint-Louis, entre la 12<sup>e</sup> Avenue et la 15<sup>e</sup> Avenue, ainsi que dans l'avenue Mount-Vernon, entre les rues Milton et Union, dans l'arrondissement de Lachine - Dépense totale de 2 277 010,89 \$, taxes incluses - Appel d'offres public LAC-PUB-1703 (8 soum.)

**20.17**     Saint-Laurent , Direction des travaux publics - 1173152001

Ratifier une dépense additionnelle de 274 169,83 \$, taxes incluses, pour les imprévus reliés à la gestion des sols contaminés et aux travaux de déviation des conduites de gaz, dans le cadre du contrat accordé à Pavages D'Amour inc. (CM16 0949), majorant ainsi le montant total du contrat de 6 704 721,62 \$ à 6 978 891,45 \$, taxes incluses

**20.18**     Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1171029002

Accorder un contrat à Trempro construction inc. pour remplacer les fenêtres et réaliser divers travaux connexes dans l'édifice de la Cour Chauveau - Dépense totale de 857 266,27 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5890 (5 soum.)

**20.19**     Service de l'Espace pour la vie , Direction de l'exploitation - 1175967001

Accorder un contrat à MGB Associés inc. pour le réaménagement du Jardin aquatique, au Jardin botanique de Montréal - Dépense totale de 3 358 385,77 \$, taxes incluses - Appel d'offres public JA-00065-T (3 soum.)

**20.20**     Service de la culture - 1176218001

Accorder un soutien financier de 350 000 \$ à Concours musical international de Montréal, soit 50 000 \$ en 2017, 100 000 \$ en 2018, 100 000 \$ en 2019 et 100 000 \$ en 2020 / Approuver un projet de protocole d'entente à cet effet / Autoriser un virement budgétaire de 50 000 \$ en 2017 en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration vers le Service de la culture pour l'accueil des congressistes de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique et un ajustement à la base budgétaire du Service de la culture à hauteur de 100 000 \$ pour les exercices subséquents, soit de 2018 à 2020 inclusivement pour la remise du premier prix et le soutien de la tenue de l'événement

**20.21**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des transports - 1170779001

Accorder un contrat de services professionnels de gré à gré à l'Institution Royale pour l'avancement des sciences / Université McGill pour l'étude des mouvements d'eau et des propriétés du sol dans les fosses de plantation d'arbres, pour une somme maximale de 250 000 \$, taxes incluses / Approuver un projet de convention à cet effet

**20.22**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des transports - 1177000001

Approuver un projet d'entente entre la Ville et le gouvernement du Québec (ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports) pour la réparation de la partie nord du pont du boulevard de la Côte-Vertu au-dessus de l'autoroute 13, dans l'arrondissement de Saint-Laurent - Autoriser une dépense de 862 312,50 \$, taxes incluses, à cet effet

**20.23**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des transports - 1174368005

Approuver le projet d'addenda no 1 modifiant l'entente de gestion en vigueur avec BIXI Montréal (CM14 1249) afin de lui permettre de mener à bien le projet d'optimisation du système de vélos en libre-service / Autoriser une dépense de 425 267,23 \$, taxes incluses, à cet effet

**20.24** Service de l'Espace pour la vie , Bureau marketing et communications - 1166157007

Autoriser un échange de services avec la Fondation David Suzuki, pour l'année 2017, dans le cadre de la protection des papillons monarques / Approuver un projet de convention à cette fin ainsi que l'utilisation du logo d'Espace pour la vie par la Fondation David Suzuki - Autoriser un budget additionnel de revenus et de dépenses de 5 748,75\$, taxes incluses, équivalent à la valeur de l'échange avec la Fondation David Suzuki

**20.25** Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité - 1166037007

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à l'Assemblée Chrétienne de Rivière-des-Prairies Canada-Haïti un terrain vacant, d'une superficie de 772,75 mètres carrés, constitué des lots 5 490 828, 5 490 829 et 6 008 318 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, situé à l'arrière du boulevard Rivière-des-Prairies et au sud du boulevard Maurice-Duplessis, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, pour la somme de 59 786,55 \$, plus les taxes applicables / Fermer et retirer du domaine public les lots 5 490 828 et 5 490 829 du cadastre du Québec

**20.26** Service de la gestion et de la planification immobilière - 1161027005

Approuver un projet d'acte de correction par lequel la Ville cède à la Société en commandite Alphonse T. Lépine, sans considération monétaire, tous les droits, titres et intérêts qu'elle a ou peut prétendre avoir dans les lots 1 999 327, 1 999 328, 1 999 330, 1 999 331, 1 999 322, 1 999 329, 1 998 827 et 1 998 828 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en vue de régulariser les titres de propriété de ladite Société

**20.27** Service de la gestion et de la planification immobilière - 1174069003

Approuver un projet de bail par lequel la Ville loue à Danse-Cité inc., pour une période de 2 ans, à compter du 1<sup>er</sup> août 2017, des locaux d'une superficie de 907,72 pieds carrés au 4<sup>e</sup> étage de l'immeuble situé au 3680, rue Jeanne-Mance, à des fins communautaires, pour un loyer total de 22 986,60 \$, excluant les taxes

**20.28**     Service de la culture - 1177233003

Accorder un soutien financier de 500 000 \$ à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière afin de réaliser la phase 2 du projet de collection archéologique de référence, dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal / Approuver un projet de convention à cet effet

**20.29**     Service du matériel roulant et des ateliers , Direction ateliers mécaniques et de proximité - 1176859003

Accorder un contrat à Wajax Équipement pour la fourniture et l'installation d'un engin élévateur à nacelle et d'une carrosserie de service sur un châssis de camion, pour une somme maximale de 306 983,25 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15744 (1 soum.)

**20.30**     Service de la culture , Direction des bibliothèques - 1170138002

Autoriser la prolongation de l'entente-cadre et autoriser une dépense additionnelle de 243 000 \$ pour la fourniture de différents types de services de reliure de documents pour les bibliothèques de Montréal pour douze mois, soit du 25 mai 2017 au 25 mai 2018, dans le cadre du contrat à Les Reliures Caron & Létourneau Itée (CM14 0482), majorant ainsi le montant de 1 310 312,47 \$ à 1 553 312,47 \$

**20.31**     Verdun , Direction des travaux publics - 1176459002

Accorder un contrat à Les excavations Super inc. pour la reconstruction de la 3<sup>e</sup> Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle, dans l'arrondissement de Verdun - Dépense totale de 3 221 837,85 \$, taxes incluses - Appel d'offres public S17-002 (9 soum.)

**20.32**     Verdun , Direction des travaux publics - 1176459003

Accorder un contrat à Pavages Chenail inc. pour la reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, ainsi que de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning, dans l'arrondissement de Verdun - Dépense totale de 3 515 488,61 \$, taxes incluses - Appel d'offres public S17-003 (3 soum.)

**20.33**     Verdun , Direction des travaux publics - 1176730002

Accorder un contrat à Sintra inc. (Région Montérégie-Rive-Sud) pour la reconstruction des rues Crawford, Truman et Parkdale, dans l'arrondissement de Verdun - Dépense totale de 3 325 379,95 \$, taxes incluses - Appel d'offres public S17-012 (8 soum.)

**20.34**     Verdun , Direction des travaux publics - 1176459004

Accorder un contrat à Sintra inc. (Région Montérégie-Rive-Sud) pour la reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, ainsi que de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle, dans l'arrondissement de Verdun - Dépense totale de 3 251 878,44 \$, taxes incluses - Appel d'offres public S17-001 (6 soum.)

**20.35**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures  
- 1177231013

Accorder un contrat aux Entreprises Michaudville inc. pour des travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale, dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal - Dépense totale de 3 538 591,62 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 266601 (4 soum.)

**20.36**     Service des grands parcs verdissement et du Mont-Royal - 1177334004

Accorder un contrat de services professionnels à Tremblay et Tremblay S.E.N.C. / Trame-Verte pour la surveillance d'arrosage, d'entretien et de suivi de la garantie des arbres - Dépense totale de 1 073 937,19 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15754 (2 soum., 1 seul conforme) / Approuver un projet de convention à cet effet

**20.37**     Verdun , Direction des travaux publics - 1176459001

Accorder un contrat de services professionnels à Solmatech inc. pour le contrôle de matériaux et la surveillance qualitative et quantitative des travaux de reconstruction des rues Brault, Egan et la 3<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Verdun, pour une somme maximale de 536 034,72 \$, taxes incluses - Appel d'offres public S17-004 (4 soum.) / Approuver un projet de convention à cet effet

**20.38**     Service de la culture - 1177233004

Accorder un soutien financier de 6 000 000 \$ à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière afin de réaliser le projet de fouilles archéologiques du marché Sainte-Anne et du parlement de la province du Canada-Uni, dans le cadre de la troisième phase de son projet d'expansion / Approuver un projet de convention à cet effet

**20.39**     Service de l'approvisionnement - 1177482001

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Conclure avec Peintures Ennis Canada ULC, une entente-cadre d'une durée de trois ans, avec deux possibilités de prolongation de 12 mois chacune, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de peinture pour le marquage routier - Appel d'offres public 17-15537 (1 soum.)

**20.40**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures  
- 1177231010

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder un contrat à Les Excavations Super inc. pour des travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke, dans l'arrondissement de Ville-Marie - Dépense totale de 3 290 428,24 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 316101 (8 soum.)

**20.41**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures  
- 1177231017

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder un contrat à Sade Canada inc. pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage dans diverses rues des arrondissements de Rosemont–La Petite-Patrie, de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension et de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve - Dépense totale de 10 996 128,21 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 333709 (3 soum.)



**20.42**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures  
- 1177231018

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage dans diverses rues des arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et de Saint-Léonard - Dépense totale de 10 118 411,41 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 333704 (2 soum.)

**20.43**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des transports -  
1177000002

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder un contrat à Eurovia Québec Grands Projets inc. pour la réfection du passage inférieur Clark / Van Horne, dans les arrondissements de Rosemont-La Petite-Patrie et du Plateau Mont-Royal - Dépense totale de 3 921 011,52 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 335001 (13 soum.)

**20.44**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures  
- 1177231022

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder un contrat à Clean Water Works inc. pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, de Saint-Léonard et du Plateau Mont-Royal - Dépense totale de 4 646 000 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 333710 (3 soum.)

**20.45**     Service des infrastructures voirie et transports - 1175322001

Résilier l'entente transitoire entre la Ville et Bell-Canada concernant certaines modalités d'implantation du réseau de Bell-Canada et entériner la nouvelle entente définissant le cadre général du déploiement du réseau de Bell-Canada sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal

### **30 – Administration et finances**

**30.01**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des transports -  
1171097002

Accepter l'offre de services de l'arrondissement de Saint-Laurent de prendre en charge la coordination et la réalisation des travaux relatifs à l'aménagement de clôtures dans les mails centraux de certains tronçons des boulevards de la Côte-Vertu et Marcel-Laurin, conformément à l'article 85, de la *Charte de la Ville de Montréal*

**30.02**     Service de l'environnement , Direction de la gestion des matières résiduelles  
- 1175886001

Doter le centre de responsabilité 103178 - Site Parc d'Entreprises de la Pointe-St-Charles au Service de l'environnement d'un budget nécessaire de 576 615 \$, taxes nettes, pour l'année 2017 à même la provision pour passif environnemental comptabilisée au bilan à cet effet

**30.03**     Le Sud-Ouest , Direction de l'aménagement urbain et du patrimoine -  
1170511001

Adopter le Plan de développement urbain, économique et social Turcot (PDUÉS) pour les quartiers aux abords de l'échangeur Turcot et mandater l'Office de consultation publique de Montréal pour assurer la tenue de la consultation publique portant sur le projet de PDUÉS

**30.04**     Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale - 1175205001

Adopter la politique d'attribution, d'utilisation et de renflouement des surplus dégagés de l'exercice 2016, la détermination des surplus de gestion des arrondissements / Adopter l'affectation de surplus 2016 à des projets spécifiques

**30.05**     Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale - 1175929001

Report des budgets d'immobilisations des arrondissements non utilisés en 2016

## **41 – Avis de motion**

### **41.01**     Service de la gestion et de la planification immobilière - 1163496003

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement 1654 adopté par l'ancienne Ville de Montréal-Nord et abrogeant le Règlement 1653 à l'égard seulement de la partie résiduelle de la ruelle située au nord-ouest de la rue D'Amos, entre l'avenue L'Archevêque et l'avenue Pigeon, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, aux fins de transfert aux propriétaires riverains

### **41.02**     Service du greffe - 1161155005

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement sur la Charte montréalaise des droits et responsabilités et sur le droit d'initiative (05-056)

### **41.03**     Service de la gestion et de la planification immobilière - 1174396002

Avis de motion - Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-est de la rue Sainte-Claire, entre la rue Desmarteau et le boulevard Pierre-Bernard, dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, aux fins de transfert aux propriétaires riverains

### **41.04**     Service de sécurité incendie de Montréal , Direction de la prévention et de la planification - 1175361001

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement sur la prévention des incendies (12-005)

### **41.05**     Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports - 1177235007

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 36 000 000 \$ pour financer les travaux prévus au Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux

### **41.06**     Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité - 1174386001

Avis de motion - Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la 4<sup>e</sup> Rue, entre la 55<sup>e</sup> Avenue et la 56<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains

**41.07**     Service des infrastructures voirie et transports - 1175322002

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065)

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement du conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public (R.R.V.M. c.O-0.1)

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement sur les excavations (R.R.V.M. c. E-6)

**41.08**     Service du matériel roulant et des ateliers - 1161081006

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 400 000 \$ pour financer le remplacement d'équipements mécaniques et spécialisés

**41.09**     Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports - 1177235008

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 20 000 000 \$ pour le financement des travaux de construction et de mise aux normes d'un centre aquatique intérieur, dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie

**41.10**     Commission des services électriques , Bureau du Président de la commission - 1170649001

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 43 010 000 \$ pour des travaux généraux de modifications et d'additions au réseau municipal de conduits souterrains ainsi que de travaux reliés à l'enfouissement des fils aériens et de mise à niveau des chambres de transformation (C.T. 1500 et C.T. 1000) dans les limites de la Ville de Montréal, sous la surveillance de la Commission des services électriques de Montréal

**41.11**     Service de la culture - 1170387001

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 10 636 000 \$ pour le financement des travaux d'aménagements muséaux dans le cadre du projet de relocalisation du Centre d'Histoire de Montréal au Carré Saint-Laurent

**41.12**     Service du matériel roulant et des ateliers - 1161081004

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 21 000 000 \$ afin de financer l'achat de véhicules et de leurs équipements

**41.13**     Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme - 1170335002

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065)

**42 – Adoption de règlements - Dispense de lecture**

**42.01**     Service de la gestion et de la planification immobilière - 1164386005

Adoption - Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la rue Victoria, entre la 4<sup>e</sup> Avenue et la 5<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains

**42.02**     Mercier - Hochelaga-Maisonneuve , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1176323001

Adoption - Règlement modifiant le Règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080)

**42.03**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures - 1162551002

Adoption - Règlement abrogeant le Règlement sur la fermeture d'une rue et d'une ruelle situées au sud-ouest de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de la rue Milton (9117)

**42.04**     Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles - 1174957001

Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065)

**42.05**     Service de la culture - 1170387003

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 30 517 000 \$ pour le financement de la réalisation des projets d'acquisition et de valorisation d'équipements culturels admissibles au forum des équipements culturels

**42.06**     Service de l'Espace pour la vie - 1170348002

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 19 105 000 \$ pour le financement de travaux prévus au programme de maintien des actifs du Service de l'Espace pour la vie

**42.07**     Service de l'Espace pour la vie - 1176606001

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 15 340 000 \$ pour le financement de travaux prévus dans le cadre du projet du Parcours des phytotechnologies au Jardin botanique, du Service de l'Espace pour la vie

**42.08**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des transports -  
1173690002

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 159 750 000 \$ pour le financement des travaux de réfection routière sur le réseau artériel de la Ville de Montréal

**42.09**     Service de la diversité sociale et des sports - 1177235006

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 5 000 000 \$ pour financer l'acquisition et l'installation d'équipements et d'infrastructure permettant d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées et des personnes ayant des limitations fonctionnelles

**42.10**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des transports -  
1173690001

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 33 600 000 \$ pour le financement des travaux de réfection, de remplacement et de réaménagement de structures routières

**42.11**     Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports -  
1177235001

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 7 300 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour l'aménagement des patinoires extérieures

**42.12**     Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports -  
1177235003

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 6 400 000 \$ pour le financement de travaux de réfection et d'amélioration des équipements sportifs relevant de la compétence du conseil de la Ville de Montréal

**42.13**     Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports -  
1177235004

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 13 400 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection des terrains de balle

**42.14**     Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports -  
1177235005

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 10 000 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la mise aux normes d'installations aquatiques

**42.15**     Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports -  
1177235002

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 9 000 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection et l'aménagement des plateaux sportifs extérieurs

**42.16**     Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558005

Adoption - Règlement autorisant l'occupation du bâtiment érigé sur le lot 2 087 021 du cadastre du Québec à des fins d'un centre d'hébergement collectif pour des personnes ayant des besoins particuliers

### **43 – Avis de motion et adoption d'un projet de règlement et procédure nécessaire à cette fin**

**43.01**     Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme -  
1166968004

Avis de motion et adoption d'un projet de règlement intitulé « Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal » / Délégation de pouvoirs au greffier

### **46 – Toponymie et voies publiques**

**46.01**     Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme -  
1174521019

Retirer le toponyme « place du 1er-Mars-1965 » attribué à une partie du lot 2 736 577 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal et l'attribuer à la place commémorative située à l'extrémité sud de la rue Lyette, le long du boulevard LaSalle, dans l'arrondissement de LaSalle

**46.02**     Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme -  
1174521013

Nommer « promenade de la Ville-de-Québec » l'espace public qui accueillera le don de la Ville de Québec pour souligner le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, dans l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie

**46.03**     Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme -  
1174521009

Nommer le parc Marie-Claire-Kirkland-Casgrain dans l'arrondissement de LaSalle

**46.04**     Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme -  
1174521015

Renommer l'édifice de la cour municipale de Montréal « édifice Marie-Claire-Kirkland-Casgrain »



## **51 – Nomination / Désignation**

### **51.01**     Service du greffe

Désignation du maire suppléant et fixation de son mandat

### **51.02**     Service du greffe - 1170132002

Nomination d'un membre au Comité Jacques-Viger

## **65 – Motion des conseillers**

### **65.01**     Service du greffe

Motion de l'opposition officielle pour la tenue d'un référendum sur l'utilisation de fonds publics pour la construction d'un stade de baseball professionnel

### **65.02**     Service du greffe

Motion de l'opposition officielle pour rétablir la confiance des Montréalais et Montréalaises envers leurs institutions

### **65.03**     Service du greffe

Motion de l'opposition officielle pour garder le Complexe aquatique du parc Jean-Drapeau ouvert pour l'été 2017

**65.04**     Service du greffe

Motion de l'opposition officielle pour le maintien de la dalle-parc dans le projet du complexe Turcot

**65.05**     Service du greffe

Motion de l'opposition officielle pour saluer la contribution de Peter Trent à la vie municipale

**65.06**     Service du greffe

Motion de la troisième opposition visant à favoriser une relation non-discriminatoire entre les citoyens et les représentants de l'autorité policière

**65.07**     Service du greffe

Motion de la troisième opposition pour un référendum sur la participation financière de la Ville de Montréal au retour du baseball majeur

**65.08**     Service du greffe

Motion non partisane contre la possible privatisation des aéroports du Canada







**20.12**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des transports -  
1177372001

*Conclure des ententes-cadres de services professionnels avec Cima+ S.E.N.C. (2 173 199,96 \$, taxes incluses), AECOM Consultants inc. (1 918 523,73 \$, taxes incluses), SNC-Lavalin inc. (1 365 989,23 \$, taxes incluses) et Stantec Experts-conseils ltée (719 979,15 \$, taxes incluses) pour le soutien technique à la mise en œuvre de projets et de programmes de la Direction des transports - Appel d'offres public 17-15623 (8 soum.) / Approuver les projets de conventions à cette fin*

*Compétence*                                     *Voies de circulation constituant le réseau artériel à l'échelle de*  
*d'agglomération :*                           *l'agglomération*

**20.13**     Service de l'eau , Direction de l'eau potable - 1176341001

*Accorder un contrat à CIMA+ s.e.n.c. pour la fourniture de services professionnels d'ingénierie relatifs aux réservoirs, aux équipements et infrastructures connexes de la Direction de l'eau potable du Service de l'eau, pour une somme maximale de 1 082 980,16 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15734 (5 soum.) / Approuver le projet de convention à cette fin*

*Compétence*                                     *Alimentation en eau et assainissement des eaux*  
*d'agglomération :*

**20.14**     Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures -  
1171334001

*Autoriser la prolongation, pour une période de douze mois supplémentaires, sans dépense additionnelle, de l'entente-cadre de services professionnels avec les Consultants Legico-CHP inc. (CG15 0269), pour des services d'estimateur en construction afin d'évaluer les coûts des projets de construction d'infrastructures urbaines / Approuver le projet d'avenant no 1 à cette fin*

*Compétence*                                     *Acte mixte*  
*d'agglomération :*

**20.15**     Service des technologies de l'information , Direction Solutions numériques -  
1170149002

*Conclure une entente-cadre de services professionnels d'une durée de 36 mois avec Nurun inc. pour des services de réalisation d'applications mobiles dans le cadre de la refonte de la présence numérique de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 2 642 125,50 \$, taxes incluses / Appel d'offres public 17-15803 (10 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin*









**42.03**      Société du Parc Jean-Drapeau - 1172837002

*Adoption - Règlement modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 70 400 000 \$ pour le financement des travaux d'aménagement et de mise en valeur du secteur ouest de l'Île Sainte-Hélène du Parc Jean-Drapeau, pilotés par la Société du Parc Jean-Drapeau dans le cadre du 375<sup>e</sup> de la Ville de Montréal, (RCG 13-020)*

*Compétence d'agglomération :*                      *Annexe du décret - Parc Jean-Drapeau*

**42.04**      Service de la gestion et de la planification immobilière , Bureau de projet et des services administratifs - 1170390001

*Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 38 000 000 \$ afin de financer des travaux de protection d'immeubles*

*Compétence d'agglomération :*                      *Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération*

**42.05**      Service de l'environnement - 1167159001

*Adoption - Règlement modifiant le Règlement d'emprunt portant le numéro RCG 15-012 autorisant un emprunt de 44 451 000 \$ afin de financer deux centres de tri des matières recyclables*

*Compétence d'agglomération :*                      *Élimination et la valorisation des matières résiduelles, ainsi que tout autre élément de leur gestion si elles sont dangereuses, de même que l'élaboration et l'adoption du plan de gestion de ces matières*

**42.06**      Service de sécurité incendie de Montréal , Direction de la prévention et de la planification - 1165361002

*Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur le Service de sécurité incendie de Montréal (RCG 12-003)*

*Compétence d'agglomération :*                      *Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants*



*Compétence d'agglomération :* *Annexe du décret - Contributions municipales et gestion d'ententes et de programmes gouvernementaux pour la mise en valeur des biens, sites et arrondissements reconnus par la Loi sur le patrimoine culturel*

**42.12** *Direction générale , Contrôleur général - 1163088002*

*Adoption, avec modifications, du Règlement modifiant le Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG 12-026)*

*Compétence d'agglomération :* *Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération*

*Mention spéciale:* *Avis de motion et présentation du règlement au CAG du 26 janvier 2017*

**45 – Règlement de la Société de transport de Montréal**

**45.01** *Société de transport de Montréal - 1170854001*

*Approuver le Règlement R-105-13 de la Société de transport de Montréal modifiant le Règlement R-105 concernant les conditions au regard de la possession et de l'utilisation de tout titre de transport émis par la Société de transport de Montréal*

*Compétence d'agglomération :* *Transport collectif des personnes*

---

**Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du conseil municipal  
du 27 mars 2017  
13 h**

---

**Séance tenue le lundi 27 mars 2017  
Salle du conseil de l'hôtel de ville**

---

**PRÉSENCES :**

M. Denis Coderre, Mme Manon Barbe, M. Dimitrios (Jim) Beis, M. Frantz Benjamin, M. Richard Bergeron, M. Michel Bissonnet, Mme Christine Black, Mme Karine Boivin Roy, M. Éric Alan Caldwell, M. Richard Celzi, M. Harout Chitilian, Mme Marie Cinq-Mars, Mme Catherine Clément-Talbot, M. Jean-François Cloutier, M. Russell Copeman, M. Claude Dauphin, Mme Suzanne Décarie, Mme Mary Deros, M. Richard Deschamps, M. Alan DeSousa, M. Pierre Desrochers, M. Benoit Dorais, M. Sterling Downey, Mme Erika Duchesne, M. Luc Ferrandez, M. Marc-André Gadoury, M. Pierre Gagnier, Mme Manon Gauthier, M. Jean-Marc Gibeau, M. Richard Guay, Mme Andrée Hénault, Mme Laurence Lavigne Lalonde, Mme Patricia Lattanzio, M. Guillaume Lavoie, Mme Elsie Lefebvre, M. François Limoges, Mme Louise Mainville, M. Normand Marinacci, Mme Justine McIntyre, M. Peter McQueen, M. Réal Ménard, M. Francesco Miele, M. Alex Norris, M. Sylvain Ouellet, Mme Lorraine Pagé, M. Jean-François Parenteau, M. Lionel Perez, M. Dominic Perri, Mme Valérie Plante, Mme Magda Popeanu, M. Giovanni Rapanà, Mme Chantal Rossi, M. Marvin Rotrand, Mme Chantal Rouleau, M. Richard Ryan, M. Aref Salem, Mme Anie Samson, M. Craig Sauvé, M. Steve Shanahan, Mme Anne-Marie Sigouin, Mme Émilie Thuillier, Mme Monique Vallée.

**ABSENCES AVEC MOTIF AU SENS DU RÈGLEMENT SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS :**

M. François William Croteau, M. Luis Miranda et M. Jeremy Searle.

**ABSENCES AVEC MOTIF AU SENS DU RÈGLEMENT SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS LORS DU VOTE ENREGISTRÉ SUR L'ARTICLE 15.01 :**

M. François William Croteau, M. Luis Miranda et M. Jeremy Searle.

**AUTRES PRÉSENCES :**

M. Alain Marcoux, Directeur général  
M<sup>e</sup> Yves Saindon, Greffier de la Ville

---

Le président du conseil, M. Frantz Benjamin, déclare la séance ouverte et demande d'observer un moment de recueillement.

Le président du conseil informe les élus qu'ils recevront par courriel, *L'Aperçu 2016* des activités et réalisations du Bureau de la présidence du conseil. Il remercie l'ensemble des élus pour leur implication, suggestion et participation au cours de la dernière année dans divers projets et événements, que furent le démarrage de la Caravane de la démocratie, les accueils des jeunes en persévérance scolaire des commissions scolaires, les nombreux vernissages, expositions et visites guidées, les simulations de conseil de Ville ou encore la réalisation de capsules vidéo pour promouvoir la démocratie. Le président indique que pour réduire l'impression de document, la version numérique a été privilégiée pour les élus et pour les élus qui le souhaitent, il mentionne qu'une version papier est disponible au Bureau de la présidence du conseil.

Le président du conseil informe les élus que le Bureau de la présidence du conseil, en collaboration avec le Poète de la Cité, le Conseil des arts de Montréal, la Direction des Bibliothèques du Service de la culture et la Commission scolaire de Montréal présente, pour une 3<sup>e</sup> année consécutive, un concours de poésie destiné aux élèves de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaires d'écoles publiques. En effet, plus de 375 jeunes ont participé cette année. Le thème 2017 est inspiré des festivités, soit *Célébrons Montréal 375 ans d'histoire*. Cette exposition marquait la dernière étape de cette initiative par la présentation des douze meilleurs poèmes à l'hôtel de ville.

Lors de ce vernissage, un recueil de poésie jeunesse a été lancé regroupant 36 textes des jeunes des trois dernières éditions. Pour souligner la Journée mondiale de la poésie, le 21 mars dernier, le président accueille aujourd'hui la lauréate de cette 3<sup>e</sup> édition pour la lecture de son poème, Mme Charlotte Fournier. Le président indique qu'elle est accompagnée, dans les tribunes, par M. Guillaume Fournier, père de Charlotte, Mme Sylvie Durocher, directrice du 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaire de l'école Joseph-François-Perrault, M. Jean-François Tremblay, conseiller pédagogique, Mme Marie-France Genest, conseillère ressources documentaires au Service de la culture, Direction des bibliothèques, Mme Nadine Leduc, directrice de l'école Marguerite-De Lajemmerais, Mme Sandra Michel, directrice adjointe de l'école Joseph-François-Perrault et M. Oliver Barrette, chef de division, Service de la culture, Direction des bibliothèques. Le président du conseil, invite Mme Charlotte Fournier, étudiante de 4<sup>e</sup> secondaire de l'école Joseph-François-Perrault, dans l'arrondissement de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension, à débiter la lecture de son poème intitulé « Trois-cent-soixante-quinze ». Le maire, M. Denis Coderre, félicite Mme Fournier pour sa prestation sous les applaudissements des membres du conseil.

Au chapitre des prix et distinctions, le président du conseil souligne que le maire de Montréal a été désigné Grand Marshal de la 194<sup>e</sup> parade de la Saint-Patrick. Également, il indique que l'on peut voir, en portrait, le conseiller Sterling Downey dans une exposition au Musée McCord intitulée « Portrait de visionnaires montréalais – hommage à William Notman ». En effet, M. Downey a été sélectionné pour sa grande implication auprès des jeunes et dans le milieu des graffiteurs. Le président mentionne que le conseiller Alan DeSousa a, quant à lui, été le lauréat du Prix du défenseur ou bienfaiteur de l'architecture 2017 de l'Institut royal d'architecture du Canada, pour son importante contribution au développement durable et au design exemplaire à Montréal. Il souligne également que le conseiller Harout Chitilian a été reconnu Officier du Régiment de Maisonneuve parce qu'il a contribué au rayonnement du Régiment et il rappelle que l'an dernier ce fut le maire de Montréal qui a été reconnu Grand Officier du Régiment. Le président cède la parole au conseiller Chitilian. Ce dernier souligne que le président du conseil a lui aussi été honoré lors de cette soirée exceptionnelle par le Régiment de Maisonneuve, Régiment attitré à la Ville de Montréal et Régiment francophone au sein de l'Armée canadienne.

Le président du conseil informe les membres qu'exceptionnellement la diffusion de la séance du conseil de Ville pour les citoyens se fera au rez-de-chaussée (salle de presse et espace central près du BAM en soirée).

Le président du conseil signale les événements suivants : le 11 avril 2017 « Journée mondiale de la maladie de Parkinson »; le 22 avril 2017 « Journée mondiale de la Terre »; le 23 avril 2017 « Journée mondiale du livre et du droit d'auteur ».

Pour terminer, il souligne les anniversaires de naissance du mois de mars des conseillers et conseillères Manon Gauthier, Mary Deros, Jean-Marc Gibeau, Michel Bissonnet.

## 2 - Période de questions des membres du conseil

Le président du conseil appelle le point « Période de questions des membres du conseil ».

Les conseillers et conseillères ci-dessous formulent des questions aux membres du conseil indiqués en regard de leur nom :

<u>Question de</u>	<u>À</u>	<u>Objet</u>
Mme Valérie Plante	M. Denis Coderre	Assemblée publique de toutes les rencontres de la Commission de la sécurité publique (CSP) souhaitée pour plus de transparence / Représentations auprès du gouvernement du Québec afin de s'assurer que la CSP conserve ses pouvoirs actuels
M. François Limoges	M. Denis Coderre	Incohérence entre la position qui consiste à appuyer le projet de loi 121, article 6 qui abroge les articles 116, 117 et 122 de la Charte définissant les pouvoirs de la CSP et être d'accord avec le ministre Coiteux disant qu'il doit y avoir plus de transparence / Date de la prochaine séance publique de la CSP
M. Marvin Rotrand	M. Denis Coderre	Question posée au nom de Mme Paulette Duguay, présidente de l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba – Prendre la relève et faire des représentations auprès de la ministre du Patrimoine canadien, Mme Mélanie Joly, afin de faire avancer le dossier de l'exonération de Louis-Riel à l'occasion du 150 <sup>e</sup> anniversaire du Canada

<u>Question de</u>	<u>À</u>	<u>Objet</u>
Mme Justine McIntyre	M. Denis Coderre (M. Russell Copeman)	Avenir du territoire de Pierrefonds Ouest – questionnement sur le processus de consultation / Respect, par la Ville, des recommandations de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) advenant que cette dernière ne soit pas en faveur d'un développement immobilier
Mme Anne-Marie Sigouin	M. Denis Coderre (Mme Manon Gauthier)	Participation de la Ville afin de préserver la pérennité des Forges de Montréal / Investissements souhaités pour l'entretien de l'ancienne station de pompage Riverside dans le cadre du 375 <sup>e</sup> anniversaire de Montréal
M. Peter McQueen	M. Denis Coderre (M. Pierre Desrochers)	Motifs du refus par l'Administration d'appuyer le projet de construction de la dalle-parc Turcot / Mesures pour favoriser les piétons et les cyclistes et implantation des infrastructures adéquates dans tous les nouveaux projets à Montréal

À 13 h 38,

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. François Limoges

de prolonger la période de questions des membres du conseil afin de reconnaître les 3 derniers intervenants, conformément à l'article 57 du *Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal (06-051)*.

La proposition est agréée.

<u>Question de</u>	<u>À</u>	<u>Objet</u>
Mme Magda Popeanu	M. Denis Coderre (M. Russell Copeman)	Abolition du processus référendaire et mécanismes qui seront mis en place pour plus de démocratie participative / Abolition du droit de référendum rendrait caduque la possibilité de référer des projets immobiliers à l'OCPM
M. Steve Shanahan	M. Denis Coderre	Légalisation du cannabis au Canada – orientations de Montréal à cet égard / Utilisation et usage du cannabis dans les parcs et endroits publics – anticipation des actions à prendre
M. Éric Alan Caldwell	M. Denis Coderre	Question tirée d'un sondage ad hoc sur site de Radio-Canada en date du 24 mars 2017 : Pensez-vous que la Ville de Montréal devrait investir de l'argent pour favoriser le retour des Expos ou une autre équipe de baseball professionnel à Montréal ? / Montréal est-elle prête à investir des fonds publics ?

À l'expiration du délai imparti pour la période de questions des membres du conseil par le *Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal (06-051)*, le président du conseil déclare la période de questions des conseillers close à 13 h 52.

La leader de la troisième opposition, Mme Justine McIntyre, soulève une question de privilège afin de donner suite à la réponse donnée par le conseiller Russell Copeman lors de la période de questions des membres du conseil. M. Copeman évoquait, dans sa réponse, que Vrai Changement pour Montréal manquait de propositions en ce qui a trait au projet Pierrefonds-Ouest. Mme McIntyre précise que son équipe transmettra un mémoire à l'Office de consultation publique de Montréal et espère que M. Copeman en fera la lecture.



Le président du conseil, M. Frantz Benjamin, indique à la leader de la troisième opposition qu'il s'agit ici d'un argumentaire plutôt que d'une question de privilège. Il cède la parole au leader de la majorité.

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 3.01 et 3.02 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### **CM17 0204**

#### **Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil municipal**

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'adopter l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil municipal du 27 mars 2017, tel que livré aux membres du conseil, ainsi que l'avis de convocation de la présente séance.

---

Un débat s'engage.

---

Il est proposé par M. François Limoges

appuyé par Mme Laurence Lavigne Lalonde

d'ajouter, avec le consentement unanime des membres présents, une déclaration concernant la bataille de Vimy à l'article 15.04, et une motion pour remercier les pompiers de la caserne 64 à l'article 65.04, et de retirer l'article 65.01.

À 13 h 55,

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, propose la suspension des travaux pour permettre aux élus de prendre connaissance des deux articles déposés.

Le président du conseil suspend les travaux pour quelques minutes.

À 13 h 58, le conseil reprend ses travaux.

Le président du conseil, M. Frantz Benjamin, cède la parole au leader de la majorité, M. Francesco Miele.

M. Miele indique que l'Administration n'a pas d'objection à l'ajout de l'article 15.04 à l'ordre du jour mais qu'elle se réserve le droit que le maire en soit le proposeur, et qu'il y ait l'ajout d'un deuxième paragraphe, après le Résolu, pour apporter une information complémentaire à la déclaration proposée. En ce qui a trait à l'ajout de l'article 65.04, le leader de la majorité indique qu'après lecture, il n'y a pas consentement unanime, aussi propose-t-il au leader de l'opposition officielle les deux alternatives suivantes, soit le dépôt de cette motion pour inscription à l'ordre du jour de la prochaine assemblée du conseil municipal ou son accord pour travailler de concert avec l'Administration pour déposer une déclaration à cet effet à la prochaine assemblée du conseil municipal.

Le président du conseil demande des explications supplémentaires au leader de la majorité à la suite de son intervention en ce qui a trait à la modification proposée à la déclaration déposée par le leader de l'opposition officielle. Les explications sont données.

Aux termes des discussions, le leader de l'opposition officielle, M. François Limoges, indique qu'il déposera à la prochaine assemblée du conseil ou à toute autre assemblée subséquente la motion intitulée « Motion pour remercier les pompiers de la caserne 64 ».

Le dépôt de la motion à une assemblée subséquente étant confirmé, le président du conseil demande aux membres s'il y a consentement unanime pour l'ajout de l'article 15.04, tel que modifié. Le consentement unanime est accordé.

L'ordre du jour est donc adopté avec l'ajout de l'article 15.04 et le retrait de l'article 65.01.

Adopté à l'unanimité.

03.01

---

#### **CM17 0205**

##### **Approbation du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du conseil municipal tenue le 20 février 2017**

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'approuver le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du conseil municipal tenue le 20 février 2017, conformément à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes* et suivant le certificat du 21 mars 2017 émis par le greffier.

Adopté à l'unanimité.

03.02

---

#### **4 – Annonces et dépôt de documents par le comité exécutif**

Le président du conseil appelle le point « Annonces et dépôt de documents par le comité exécutif »

Le leader de la majorité dépose les documents suivants :

- 4.01 Dépôt de la liste des contrats octroyés par le comité exécutif conformément à l'article 200 de l'annexe C de la *Charte de la Ville de Montréal* pour la période du 1<sup>er</sup> au 28 février 2017.
  - 4.02 Dépôt de la liste des subventions octroyées par le comité exécutif pour la période du 1<sup>er</sup> au 28 février 2017.
  - 4.03 Dépôt de la liste des contrats octroyés par les fonctionnaires conformément à l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* pour la période du 1<sup>er</sup> au 28 février 2017.
- 

#### **CM17 0206**

##### **Dépôt de la réponse du comité exécutif au rapport de la Commission sur le développement social et la diversité montréalaise relatif à l'examen public des impacts sur la population montréalaise de la décision de Postes Canada d'éliminer la livraison du courrier à domicile en milieu urbain**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose la réponse du comité exécutif au rapport de la Commission sur le développement social et la diversité montréalaise relatif à l'examen public des impacts sur la population montréalaise de la décision de Postes Canada d'éliminer la livraison du courrier à domicile en milieu urbain, et le conseil en prend acte.

04.04 1163430030

---

## 5 – Dépôt des résolutions de conseils d'arrondissements

Le président du conseil appelle le point « Dépôt des résolutions de conseils d'arrondissements »

Le leader de la majorité dépose les documents suivants :

- 5.01 Résolution CA17 170080 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce - Motion - Commission de la représentation électorale du Québec - Limites de circonscriptions.
- 5.02 Résolution CA17 170081 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce - Participation - Une heure pour la Terre 2017.
- 5.03 Résolution CA17 29 0041 du conseil d'arrondissement de Pierrefonds–Roxboro - Une heure pour la Terre 2017 – Appui.

---

## 6 - Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil

Le président du conseil appelle le point « Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil »

### Par Mme Chantal Rouleau

- Réponse de Mme Chantal Rouleau à M. Steve Shanahan à la demande formulée lors du Conseil du 20 février dernier concernant la présence de résidus de produits pharmaceutiques dans l'eau potable, les eaux usées et les boues de la station d'épuration des eaux usées Jean-R.-Marcotte.
- Réponse de Mme Chantal Rouleau à M. Sylvain Ouellet à la demande formulée lors du Conseil du 20 février dernier concernant la présence de résidus de produits pharmaceutiques dans l'eau potable, les eaux usées et les boues de la station d'épuration des eaux usées Jean-R.-Marcotte.

### Par M. Lionel Perez

- Réponse écrite à la question de M. François William Croteau relative au programme PCPR.

---

Le président du conseil appelle le point « Dépôt »

Le leader de la majorité dépose le document suivant :

- 7.01 Dépôt du rapport de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du 23 février 2017.

---

## CM17 0207

### Bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Ville-Marie faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose le Bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Ville-Marie faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire, et le conseil en prend acte.

07.02 1166071005

---

**CM17 0208**

**Bilan annuel 2016 du Jardin botanique de Montréal faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041)**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose le Bilan annuel 2016 du Jardin botanique de Montréal faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041), et le conseil en prend acte.

07.03 1171114002

---

**CM17 0209**

**Bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Montréal-Nord faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose le Bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Montréal-Nord faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire, et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

07.04 1177367001

---

**CM17 0210**

**Bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose le Bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire, et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

07.05 1172726002

---

**CM17 0211**

**Bilan annuel 2016 de l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose le Bilan annuel 2016 de l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire, et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

07.06 1175094001

---

**CM17 0212**

**Bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose le Bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire, et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

07.07 1177413001

---

**CM17 0213**

**Dépôt de l'avis du Conseil jeunesse de Montréal sur la prévention de l'itinérance jeunesse à Montréal intitulé « Jeunes et itinérance - Dévoiler une réalité peu visible » ainsi que les recommandations émises à cet effet**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose l'avis du Conseil jeunesse de Montréal sur la prévention de l'itinérance jeunesse à Montréal intitulé « Jeunes et itinérance - Dévoiler une réalité peu visible » ainsi que les recommandations émises à cet effet, et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

07.08 1167181008

---

**CM17 0214**

**Dépôt de l'avis du Conseil des Montréalaises intitulé « L'itinérance des femmes à Montréal - Voir l'invisible » ainsi que les recommandations émises à cet effet**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose l'avis du Conseil des Montréalaises intitulé « L'itinérance des femmes à Montréal - Voir l'invisible » ainsi que les recommandations émises à cet effet, et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

07.09 1174233001

---

**CM17 0215**

**Dépôt de la position du comité exécutif sur les recommandations du Rapport de consultation publique de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) sur la réduction de la dépendance de Montréal aux énergies fossiles**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose la position du comité exécutif sur les recommandations du Rapport de consultation publique de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) sur la réduction de la dépendance de Montréal aux énergies fossiles, et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

07.10 1167350001

---

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, confirme le report de l'étude de l'article 7.11 à une phase ultérieure.

---

**CM17 0216**

**Dépôt du bilan sur le Fonds de contribution à la Stratégie d'inclusion de logements abordables dans les nouveaux projets résidentiels en date du 31 décembre 2016**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose le bilan sur le Fonds de contribution à la Stratégie d'inclusion de logements abordables dans les nouveaux projets résidentiels en date du 31 décembre 2016, et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

07.12 1170498001

**CM17 0217**

**Dépôt du document intitulé « Réponses de la Ville de Montréal aux recommandations de l'avis du Conseil jeunesse de Montréal sur la réalité montréalaise des jeunes Autochtones »**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, entérine et dépose le document intitulé « Réponses de la Ville de Montréal aux recommandations de l'avis du Conseil jeunesse de Montréal sur la réalité montréalaise des jeunes Autochtones », et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

07.13 1176368001

**CM17 0218**

**Bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Lachine faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose le Bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Lachine faisant état de l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (04-041) à l'égard de son territoire, et le conseil en prend acte.

07.14 1177121001

---

**CM17 0219**

**Dépôt du rapport de l'inspecteur général intitulé « Résiliation et recommandations relativement à l'octroi de contrats visant la location de remorqueuses lors d'opérations de déneigement - vigie de la décision du 26 septembre 2016 »**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose le rapport de l'inspecteur général intitulé « Résiliation et recommandations relativement à l'octroi de contrats visant la location de remorqueuses lors d'opérations de déneigement - vigie de la décision du 26 septembre 2016 », et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

La conseillère Émilie Thuillier dépose un article du journal 24 h, en date du 15 mars 2017, intitulé « Remorquage à Montréal : la Ville soutient que tout est conforme ».

---

Le débat se poursuit.

---

07.15

---

**CM17 0220**

**Dépôt des commentaires et des recommandations faisant suite au Rapport de recommandations de l'inspecteur général visant divers contrats octroyés (ou prévus d'être octroyés) à l'organisme à but non lucratif Montréal en histoires dans le cadre du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal**

Mme Lorraine Pagé dépose les commentaires et les recommandations faisant suite au Rapport de recommandations de l'inspecteur général visant divers contrats octroyés (ou prévus d'être octroyés) à l'organisme à but non lucratif Montréal en histoires dans le cadre du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

08.01

---

**CM17 0221**

**Dépôt du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats intitulé « Bilan de la sixième année d'activité (2016) »**

Mme Émilie Thuillier dépose le rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats intitulé « Bilan de la sixième année d'activité (2016) », et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

08.02

---

**CM17 0222**

**Dépôt des commentaires et des recommandations faisant suite au mandat reçu du conseil municipal (CM16 1192) portant sur l'élargissement du mandat du Bureau de l'inspecteur général**

Mme Lorraine Pagé dépose les commentaires et les recommandations faisant suite au mandat reçu du conseil municipal (CM16 1192) portant sur l'élargissement du mandat du Bureau de l'inspecteur général, et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

08.03

---

**11 - Dépôt de pétitions**

Le président du conseil appelle le point « Dépôt de pétitions »

Aucune pétition déposée.

---

**CM17 0223**

**Déclaration appelant au respect du poids démocratique de la Ville de Montréal**

Attendu que la Commission de la représentation électorale du Québec a déposé, le 17 mars 2015, le rapport préliminaire dans lequel est proposée la fusion des comtés de Mont-Royal et d'Outremont;

Attendu que la Commission de la représentation électorale (CRE) a tenu des auditions publiques le 28 avril 2015 à Montréal, afin d'entendre les citoyens, les députés et les organismes souhaitant s'exprimer sur cette proposition initiale;

Attendu que lors de ces auditions, la Ville de Montréal a déposé le mémoire « Maintenir la voix de la métropole », lequel contenait trois recommandations;

Attendu que ces trois recommandations appelaient au maintien des circonscriptions actuelles, à prendre en compte la population dans le calcul établissant les circonscriptions et à s'assurer d'un nombre plancher de 28 députés représentant l'Île de Montréal à l'Assemblée nationale;

Attendu que la Commission de la représentation électorale (CRE) a déposé, le 7 février 2017, son second rapport décrivant sa proposition révisée de délimitation des circonscriptions électorales;



Attendu que ce second rapport annonçait la disparition de la circonscription provinciale de Sainte-Marie-Saint-Jacques;

Attendu que la mobilisation des citoyens de Sainte-Marie-Saint-Jacques, du maire de Montréal, de plusieurs élu(e)s du conseil municipal et d'autres acteurs de la société civile fut entendue;

Attendu que la publication dans la Gazette officielle du Québec du 2 mars 2017 de la liste des nouvelles circonscriptions électorales confirmait le maintien du comté de Sainte-Marie-Saint-Jacques;

Attendu que la CRE confirmait la fusion des circonscriptions électorales de Mont-Royal et d'Outremont;

Attendu que les critères relatifs à la délimitation des circonscriptions électorales du Québec ne sont plus adéquats pour assurer une juste représentation de la Ville de Montréal, métropole du Québec;

Il est proposé par M. Denis Coderre

appuyé par M. Lionel Perez  
M. Russell Copeman  
M. Marvin Rotrand  
Mme Marie Cinq-Mars

que le conseil municipal :

- 1 - dénonce la décision de la Commission de la représentation électorale de fusionner les circonscriptions électorales de Mont-Royal et Outremont;
- 2 - réitère les trois recommandations contenues dans son mémoire déposé le 19 mai 2015;
- 3 - invite les membres de l'Assemblée nationale du Québec à mandater la Commission de la représentation électorale pour modifier les critères relatifs à la délimitation des circonscriptions électorales du Québec, notamment en tenant compte des recommandations contenues dans son mémoire.

---

Un débat s'engage.

---

Il est proposé par Mme Justine McIntyre

appuyé par M. Steve Shanahan

de procéder à un vote enregistré sur l'article 15.01.

## **VOTE**

**Votent en faveur:** Mesdames et messieurs Coderre, Desrochers, Samson, Chitilian, Perez, Rouleau, Gauthier, Bergeron, Copeman, Ménard, Vallée, Beis, Salem, Miele, Gibeau, Deros, Parenteau, Guay, Rossi, Boivin Roy, Décarie, Lefebvre, Gadoury, Duchesne, Rapanà, Perri, Gagnier, Black, DeSousa, Clément-Talbot, Celzi, Bissonnet, Lattanzio, Rotrand, Plante, Limoges, Thuillier, Sigouin, Ryan, Sauvé, McQueen, Ferrandez, Dauphin, Hénault, Deschamps, Barbe, Dorais, Cloutier, Cinq-Mars et Pagé (50)

**Votent contre:** Mesdames et messieurs Lavigne Lalonde, Ouellet, Popeanu, Caldwell, Norris, Mainville, Downey, Lavoie, McIntyre, Marinacci et Shanahan (11)

**Résultat:** En faveur : 50  
Contre : 11

Le président du conseil déclare l'article 15.01 adopté à la majorité des voix, et il est

RÉSOLU

en conséquence.

15.01

---

À 16 h 21,

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. François Limoges

de reporter l'étude de l'article 15.02 à la séance du conseil du mardi 28 mars 2017.

La proposition est agréée.

---

#### **CM17 0224**

##### **Reconnaissance du Tartan de Montréal 1642**

Attendu que l'immigration écossaise a débuté au XVIII<sup>e</sup> siècle, les Écossais étant particulièrement actifs dans le commerce et la traite des fourrures;

Attendu que l'immigration écossaise s'est poursuivie au XIX<sup>e</sup> siècle, alors que le Canada était en plein essor industriel;

Attendu que les Écossais ont continué à venir s'établir à Montréal après la Première guerre mondiale afin d'espérer un avenir meilleur;

Attendu que la communauté écossaise a contribué à modeler notre ville de façon significative;

Attendu que la Société St-Andrew de Montréal, fondée à Montréal en 1835, est l'un des organismes associatifs les plus anciens oeuvrant à l'intégration et à la participation des immigrants et nouveaux arrivants originaires d'Écosse à la société montréalaise;

Attendu que Peter McGill, premier président de la Société St-Andrew de Montréal, fût également maire de Montréal;

Attendu que le tartan est un symbole écossais reconnu mondialement;

Attendu que le Tartan de Montréal 1642 représente les Écossais et nos organismes civils et militaires;

Attendu que le chardon, un symbole écossais reconnu mondialement, est représenté dans les armoiries de Montréal aux côtés des autres peuples fondateurs de Montréal;

Attendu que les nuances étroitement liées du tartan expriment l'intégration pacifique des peuples fondateurs ainsi que des autres nations et cultures qui sont arrivés ici de partout dans le monde;

Attendu que les Premières Nations sont représentées dans ce tartan;

Attendu que le gouvernement du Québec a proclamé le 6 avril Jour du Tartan en 2003;

Attendu que le conseil municipal de Montréal a reconnu le 6 avril comme Jour du tartan, lors de son assemblée du 23 mars 2015;

Il est proposé par M. Denis Coderre

appuyé par M. Sterling Downey  
Mme Justine McIntyre

Et résolu :

que le conseil municipal reconnaisse officiellement le Tartan de Montréal 1642, offert par la Société St-Andrew aux citoyens de Montréal, dans le cadre du 375<sup>e</sup> anniversaire de la Ville Montréal.

---

Un débat s'engage.

---

Le maire de Montréal, M. Denis Coderre, souligne et salue la présence, dans les tribunes, des membres de la Société St-Andrew. La conseillère Justine McIntyre et le conseiller Sterling Downey interviennent également pour remercier les membres présents. Mme McIntyre profite de l'occasion pour faire un bref résumé de l'historique du Tartan dans la communauté écossaise.

Adopté à l'unanimité.

15.03

---

## CM17 0225

### Ajout - Déclaration pour commémorer le 100<sup>e</sup> anniversaire de la bataille de la Crête de Vimy

Attendu que la bataille de la crête de Vimy s'est déroulée pendant la Première Guerre mondiale entre le 9 et le 12 avril 1917 sur les territoires de Vimy et Givenchy-en-Gohelle, près de Lens dans le Pas-de-Calais;

Attendu que le 9 avril 1917, quatre divisions canadiennes ont pour la première fois uni leurs forces et participé à l'assaut, au prix de plusieurs milliers de morts;

Attendu que des 100 000 Canadiens qui ont combattu, plus de 10 600 furent blessés, dont près de 3 600 mortellement;

Attendu que quatre régiments de Montréal ont participé à la bataille de la crête de Vimy, *The Black Watch of Canada, The Canadian Grenadier Guards, The Royal Canadian Hussars et The Royal Montreal Regiment*;

Il est proposé par M. Denis Coderre

appuyé par Mme Valérie Plante  
M. Russell Copeman  
M. Sterling Downey  
M. Marvin Rotrand  
Mme Justine McIntyre

Et résolu :

- 1 - que la Ville de Montréal reconnaisse les sacrifices et la contribution des milliers de familles et de soldats canadiens à la bataille de la crête de Vimy;
- 2 - que le conseil municipal invite la population montréalaise à assister, en présence du maire de Montréal, à la Cérémonie de la Ville de Montréal commémorant la 100<sup>e</sup> anniversaire de la Bataille de la Crête de Vimy et l'inauguration de la Place de Vimy qui aura lieu dimanche le 9 avril à 15 h à la Place de Vimy, Parc Notre-Dame-de-Grâce.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

15.04

---

À 16 h 47, le conseil procède à l'étude des points en orientation au conseil d'agglomération de l'ordre du jour.

---

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 80.01 (20.01) à 80.01 (20.05) de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### **Article 80.01 (20.02)**

**Conclure une entente-cadre de gré à gré, pour une période de 36 mois, avec M.D. Charlton Co. Ltd, pour l'acquisition et la fourniture d'armes à impulsion électrique de marque Taser X2, de cartouches, de batteries, de cibles et de câbles de téléchargement pour le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), pour une somme maximale de 686 621,31 \$, taxes incluses (fournisseur unique)**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de conclure une entente-cadre de gré à gré, pour une période de 36 mois, avec M.D. Charlton Co. Ltd., fournisseur unique, pour l'acquisition et la fourniture de Taser X2, cartouches, batteries, cibles et câbles de téléchargement pour le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), pour une somme maximale de 686 621,31 \$, taxes incluses, conformément à l'offre de service 16-15684 de cette firme, en date du 12 décembre 2016 et au tableau de prix reçus joint au dossier décisionnel;
- 2 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

---

#### **Article 80.01 (20.05)**

**Accorder un contrat de gré à gré à Québecor Média pour la mobilisation d'espace publicitaire, l'habillage d'abribus et l'utilisation du réseau numérique « Jeunes urbains », dans le cadre du projet Escales découvertes du mont Royal (lot 2B), pour une période de huit mois - Dépense totale de 206 999,01 \$, taxes incluses (fournisseur exclusif)**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre ;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'autoriser une dépense de 206 999,01 \$, taxes incluses, pour la mobilisation d'espace publicitaire, l'habillage d'abribus et l'utilisation du réseau numérique « Jeunes urbains », dans le cadre du projet Escales découvertes du mont Royal (lot 2B), comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
- 2 - d'accorder, conformément à la loi, un contrat de gré à gré à Québecor Média, fournisseur exclusif, pour une période de huit mois, pour les biens et services mentionnés ci-haut, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 199 999,01 \$, taxes incluses, conformément à l'offre de services de cette firme en date du 27 février 2017 ;
- 3 - d'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire requis, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

---

À 17 h, le président du conseil, M. Frantz Benjamin, suspend les travaux jusqu'à 19 h.

---

---

**Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du conseil municipal  
du 27 mars 2017  
13 h**

---

**Séance tenue le lundi 27 mars 2017, 19 h  
Salle du conseil de l'hôtel de ville**

---

**PRÉSENCES :**

M. Denis Coderre, Mme Manon Barbe, M. Dimitrios (Jim) Beis, M. Frantz Benjamin, M. Richard Bergeron, Mme Christine Black, Mme Karine Boivin Roy, M. Éric Alan Caldwell, M. Richard Celzi, M. Harout Chitilian, Mme Marie Cinq-Mars, Mme Catherine Clément-Talbot, M. Jean-François Cloutier, M. Russell Copeman, M. Claude Dauphin, Mme Suzanne Décarie, Mme Mary Deros, M. Richard Deschamps, M. Alan DeSousa, M. Pierre Desrochers, M. Benoit Dorais, M. Sterling Downey, Mme Erika Duchesne, M. Luc Ferrandez, M. Marc-André Gadoury, M. Pierre Gagnier, Mme Manon Gauthier, M. Jean-Marc Gibeau, M. Richard Guay, Mme Andrée Hénault, Mme Laurence Lavigne Lalonde, M. Guillaume Lavoie, Mme Elsie Lefebvre, M. François Limoges, Mme Louise Mainville, M. Normand Marinacci, Mme Justine McIntyre, M. Réal Ménard, M. Francesco Miele, M. Alex Norris, M. Sylvain Ouellet, Mme Lorraine Pagé, M. Jean-François Parenteau, M. Lionel Perez, M. Dominic Perri, Mme Valérie Plante, Mme Magda Popeanu, M. Giovanni Rapanà, Mme Chantal Rossi, M. Marvin Rotrand, Mme Chantal Rouleau, M. Richard Ryan, M. Aref Salem, Mme Anie Samson, M. Craig Sauvé, M. Steve Shanahan, Mme Anne-Marie Sigouin, Mme Émilie Thuillier, Mme Monique Vallée.

**PRÉSENCES EN COURS DE SÉANCE :**

M. Michel Bissonnet et Mme Patricia Lattanzio.

**ABSENCES AVEC MOTIF AU SENS DU RÈGLEMENT SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS :**

M. François William Croteau, M. Peter McQueen, M. Luis Miranda et M. Jeremy Searle.

**AUTRE PRÉSENCE :**

M  Yves Saindon, Greffier de la Ville

---

Le président du conseil, M. Frantz Benjamin, déclare la séance ouverte. Il profite de l'occasion pour souligner la présence, dans les tribunes, de M. Adrian Duarte, responsable du Secrétariat permanent de l'Observatoire international sur la démocratie participative, organisme situé à Barcelone, en Espagne. M. Duarte est accompagné de M. Luc Doray, secrétaire général à l'Office de consultation publique de Montréal. Le président du conseil et les élus leur souhaitent la bienvenue.

---

**1 - Période de questions du public**

Le président du conseil appelle le point « Période de questions du public ».

<u>Question de</u>	<u>�</u>	<u>Objet</u>
M. Robert Michael Edgar	M. Marvin Rotrand (M. Francesco Miele)	Article du journal Le Métro en date du 27 mars 2017, sur le décorum aux assemblées du conseil municipal – commentaires du leader de la deuxième opposition sur le langage maire et l'usage du mot « secte » par ce dernier, pour qualifier les membres de l'opposition officielle et le fait que le président du conseil n'a pas relevé ce mot comme faisant partie des « mots interdits d'usage » en salle du conseil

<u>Question de</u>	<u>À</u>	<u>Objet</u>
M. Jean Duval	M. Denis Coderre (Mme Anie Samson)	Le citoyen relate un événement survenu le 9 avril 2013 le concernant ayant trait à un vol de matériel et de fabrication de preuve. Il demande au maire d'exercer des pressions à cet effet auprès du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) / Demande d'audience auprès du directeur du SPVM
M. Dominic Major	M. Pierre Gagnier (M. Pierre Desrochers)	Terrain Louvain dans Ahuntsic – réserve foncière sur une grande portion de ce terrain pour du logement abordable pour des familles ayant besoin de logements de grandeur 5 ½, 6 ½ et plus / Engagement de la Ville pour ce projet
Mme Patricia Tulasne	M. Denis Coderre	Uniforme pour conducteur de calèche et formation – justification du gaspillage de fonds publics / Monopole de l'écurie de M. Luc Desparois à Montréal et tolérance de pratiques douteuses envers les chevaux <b>Dépôt de document</b>
Mme Claire Abraham	M. Russell Copeman	Guide sur les moisissures destiné aux locataires – mesures pour corriger plusieurs lacunes contenues dans ce guide / Guide à l'attention des propriétaires serait souhaitable
Mme Angelika Joachimowicz	M. Denis Coderre (Mme Anie Samson)	Identification des types de chiens par un représentant certifié peut être contestée par la Ville après le 31 mars 2017 / Fin des cliniques d'identification et prolongation du délai
Mme Nechita Smarandita	M. Denis Coderre (M. Francesco Miele)	Date du début des travaux sur le terrain Vendôme – propositions de plans à soumettre à l'Administration
Mme Geneviève Gozioux	M. Denis Coderre (Mme Anie Samson) (M. Alan DeSousa)	Rodéo dans le cadre du 375 <sup>e</sup> anniversaire de Montréal – reconsidérer la tenue de cet événement / Si le maire de l'arrondissement de Saint-Laurent est en accord avec la venue du rodéo NomadFest et différence entre cirque et rodéo
M. Francis Lapierre	M. Denis Coderre (M. Aref Salem)	Examiner avec plus d'empressement et de minutie un projet d'envergure touchant le transport comme le REM / Reconsidérer le transport dans la Cité logistique selon les principes urbanistiques reconnus en Californie depuis 1960
M. Louis Langevin	M. Denis Coderre (M. Pierre Desrochers)	Questionnement sur l'adoption le 20 février 2017 de nombreux règlements d'emprunts puisque la Ville a des revenus de taxes de l'ordre 5 milliards de dollars / Endettement des propriétaires et bonne gestion des taxes
M. Michel Benoit	M. Pierre Desrochers	Programme de subvention relativement à une hausse de taxes municipales – explication demandée sur ce gâchis administratif
Mme Susan Stacho	M. Denis Coderre (M. Russell Copeman)	Rendre public le PPU avant les audiences de l'OCPM sur le projet de Pierrefonds-Ouest / Investigation demandée sur certains contrats publics accordés dans ce projet
M. Pierre Pagé	M. Denis Coderre (M. Pierre Desrochers)	État de la situation sur le processus d'évaluation immobilière et mise en place de mesures pour la taxation des 5 logements et moins / Annonce de mesures concrètes à court terme

---

À 20 h,

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

de prolonger la période de questions des citoyens de 30 minutes, conformément à l'article 53 du *Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal (06-051)*.

La proposition est adoptée à l'unanimité.

---

<u>Question de</u>	<u>À</u>	<u>Objet</u>
Mme Mireille Goulet	Mme Anie Samson	Modification au Règlement sur le contrôle animalier sans informer les citoyens et mesures transitoires souhaitées / Mêmes règles seraient-elles appliquées aux promoteurs si la Ville apportait des modifications au Règlement de construction
M. Meziane Hamouimeche	M. Denis Coderre (M. Harout Chitilian) (M. Pierre Desrochers)	Advenant la fermeture du centre communautaire Ahuntsic – envisager la construction d'un centre communautaire sur le site Louvain / Espaces plus adéquats requis
M. Michael Shafter	M. Sterling Downey	Commentaires du conseiller Downey à l'effet qu'il préside un comité chargé de promouvoir l'art moderne sur l'île de Montréal et qui serait capable de rivaliser avec les grandes villes américaines et ferait l'envie de la Ville de Toronto – transformer les rues de Montréal en une galerie d'art internationale / Encourager les artistes émergents
M. Laurent Morissette	M. Denis Coderre (M. Francesco Miele) (M. Réal Ménard)	Remplacement de la représentante des clients du transport adapté au CA de la STM et processus de nomination / Somme de 200 000 \$ pour recouvrir 5 abribus dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce vs investir la même somme pour améliorer le patrimoine et le transport en commun
Mme Céline Perreault	M. Denis Coderre (Mme Anie Samson)	Dépôt, le 20 février 2017, d'une lettre au Service du greffe concernant des caméras de surveillance installées chez la citoyenne ainsi que la surveillance effectuée sur son cellulaire – demande à quelle instance s'adresser pour que cela cesse?
Mme Mégane Julie Bigot de la Touanne	M. Denis Coderre (Mme Anie Samson)	Mise en place, par la Ville, des effectifs nécessaires afin que les citoyens puissent se conformer adéquatement au Règlement sur le contrôle animalier et prolonger la date butoir de sa mise en application / Y aura-t-il saisie des chiens qui n'auront pu être identifiés avant la date butoir du 31 mars? Des avertissements sous forme de contraventions seront-ils distribués aux propriétaires
M. Francesco Moreno	M. Denis Coderre	Reconsidérer l'abolition du processus référendaire / Position du maire sur le processus de démocratie participative

---



À l'expiration du délai imparti pour la période de questions des citoyens par le *Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil (06-051)*, le président du conseil déclare la période de questions des citoyens close à 20 h 32.

---

À 20 h 33, le conseil reprend ses travaux à la réunion des articles 80.01 (20.01) à 80.01 (20.05).

---

#### CM17 0226

**Approuver le projet de neuvième convention de prolongation du bail par lequel la Ville de Montréal loue de Place Versailles inc., des espaces à bureaux au 7275, rue Sherbrooke Est, pour les besoins du Service de police de la Ville de Montréal, pour un terme de douze mois, soit du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2018 - Dépense totale de 1 256 562,28 \$, taxes incluses**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'approuver le projet de neuvième convention de prolongation du bail par lequel la Ville de Montréal loue de Place Versailles inc., des espaces situés au 7275, rue Sherbrooke Est, pour les besoins du Service de police de la Ville de Montréal, pour un terme de douze mois, soit du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2018, pour une dépense totale de 1 256 562,28 \$, incluant les taxes, le tout selon les termes et conditions prévus au bail;
- 2 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

1175840003  
80.01 (20.01)

---

#### CM17 0227 (suite)

**Conclure une entente-cadre de gré à gré, pour une période de 36 mois, avec M.D. Charlton Co. Ltd, pour l'acquisition et la fourniture d'armes à impulsion électrique de marque Taser X2, de cartouches, de batteries, de cibles et de câbles de téléchargement pour le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), pour une somme maximale de 686 621,31 \$, taxes incluses (fournisseur unique)**

---

le débat se poursuit.

---

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** M. Guillaume Lavoie  
M. Alex Norris  
M. Sylvain Ouellet  
M. Marvin Rotrand  
M. Richard Ryan  
M. Craig Sauvé

1173997001  
80.01 (20.02)

---

**CM17 0228**

**Accorder un contrat de gré à gré à IBM Canada Ltée pour l'acquisition mensuelle de droits d'utilisation des logiciels pour l'ordinateur central consolidé, pour une période maximale d'un an, soit du 1<sup>er</sup> mai 2017 au 30 avril 2018, pour une somme maximale de 773 034,26 \$, taxes incluses (fournisseur unique)**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'accorder, conformément à la loi, un contrat de gré à gré à IBM Canada Ltée, fournisseur unique, pour l'acquisition mensuelle de droits d'utilisation des logiciels pour l'ordinateur central consolidé, pour une période maximale d'un an, soit du 1<sup>er</sup> mai 2017 au 30 avril 2018, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 773 034,26 \$, taxes incluses, conformément à l'offre de service de cette firme en date du 7 février 2017;
- 2 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

1175035002  
80.01 (20.03)

---

**CM17 0229**

**Conclure une entente-cadre collective avec St-Germain Égouts et Aqueducs inc. pour la fourniture sur demande de pièces de béton pour aqueduc et égout, pour une période de trente-six mois avec possibilité de prolongation de douze mois pour un maximum de deux prolongations - Appel d'offres public 16-15667 (3 soum.)**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de conclure une entente-cadre collective avec St-Germain Égouts et Aqueducs inc., plus bas soumissionnaire conforme, pour la fourniture sur demande de pièces de béton pour égouts et aqueducs, pour une période de trente-six mois avec possibilité de deux prolongations de douze mois chacune, aux prix unitaires de sa soumission, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15668;
- 2 - d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des arrondissements ou des Services, et ce, au rythme des besoins à combler.

Adopté à l'unanimité.

1177487001  
80.01 (20.04)

---

**CM17 0230 (suite)**

**Accorder un contrat de gré à gré à Québecor Média pour la mobilisation d'espace publicitaire, l'habillage d'abribus et l'utilisation du réseau numérique « Jeunes urbains », dans le cadre du projet Escales découvertes du mont Royal (lot 2B), pour une période de huit mois - Dépense totale de 206 999,01 \$, taxes incluses (fournisseur exclusif)**

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** M. Normand Marinacci  
Mme Justine McIntyre  
M. Steve Shanahan  
Tous les membres présents de l'opposition officielle

80.01 1176688001 (20.05)

---

À 20 h 46,

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. François Limoges

Et résolu :

de rappeler l'article 7.11 afin de faire concorder son étude avec la présence au balcon des invités du Jeune Conseil de Montréal (JCM).

La proposition est agréée.

---

**CM17 0231**

**Dépôt des règlements débattus par le Jeune Conseil de Montréal (JCM) à l'occasion de la 30<sup>e</sup> simulation tenue du 20 au 22 janvier 2017**

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, dépose quatre règlements débattus par le Jeune Conseil de Montréal à l'occasion de la 30<sup>e</sup> simulation tenue les 20, 21 et 22 janvier 2017 portant sur la gestion animalière domestique et commerciale; l'embourgeoisement et le logement; la gouvernance municipale et les technologies civiques; et la création d'une monnaie locale, et le conseil en prend acte.

---

Un débat s'engage.

---

M. Harout Chitilian, souligne la présence, dans les tribunes, de certains des participants, soit M. Félix Brabant, Mme Sophie Mauzerolle, M. Simon Charron, M. Étienne Gratton, M. Mathieu Boldireff, M. Charles Marois et M. Leonardo Torosian, et les remercie pour leur implication.

07.11 1177600001

---

À 21 h 01,

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. François Limoges

Et résolu :

de devancer l'étude de l'article 46.01 tout de suite après l'article 7.11.

.

La proposition est agréée.

---

#### **CM17 0232**

#### **Nommer le parc Yvonne-Maisonneuve dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0401;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par Mme Manon Gauthier

Et résolu :

de nommer « parc Yvonne-Maisonneuve » le parc actuellement connu par l'appellation usuelle « parc Hutchison / des-Pins » et correspondant aux lots numéros 1 512 843 et 1 339 440 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal.

---

Un débat s'engage.

---

Mme Manon Gauthier souligne la présence, dans les tribunes, des partenaires du Chaînon, mesdames Monique Bérubé, Lucie Morissette, Ginette Tanguay et Marcèle Lamarche, directrice générale. Elle rend hommage à la fondatrice du Chaînon, madame Yvonne Maisonneuve, et remercie toutes celles qui se dévouent au quotidien pour redonner espoir, amour, confiance et sécurité aux femmes.

Adopté à l'unanimité.

46.01 1174521005

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 80.01 (20.06) à 80.01 (20.10) de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

**CM17 0233**

**Autoriser la prolongation de l'entente-cadre conclue avec Safety-Kleen Canada inc. (CG14 0130) pour une période additionnelle de douze mois, pour la fourniture sur demande de lubrifiants, graisses et antigels utilisés dans le cadre de l'entretien des véhicules et appareils du parc motorisé de la Ville**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'autoriser la prolongation de l'entente-cadre conclue avec Safety-Kleen Canada inc. (groupe 2) (CG14 0130), pour une période additionnelle de douze mois, pour la fourniture sur demande de lubrifiants, graisses et antigels utilisés dans le cadre de l'entretien des véhicules et appareils du parc motorisé de la Ville;
- 2 - d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des arrondissements et des services corporatifs, et ce, au rythme des besoins à combler.

Adopté à l'unanimité.

1177528001  
80.01 (20.06)

---

**CM17 0234**

**Accorder un contrat à Filtrum inc. pour l'ajout d'un réacteur UV à l'usine de production d'eau potable Charles-J.-Des Bailleurs, pour une somme maximale de 623 952,08 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10214 (6 soum.)**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'accorder à Filtrum inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour l'ajout d'un réacteur UV à l'usine de production d'eau potable Charles-J.-Des Bailleurs, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 623 952,08 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 10214;
- 2 - d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

1177111001  
80.01 (20.07)

---

**CM17 0235**

**Accorder un contrat de gré à gré à Tetra Tech QI inc. pour les services de maintenance du système CIDI, pour une durée de trois ans, pour une somme maximale de 810 573,75 \$, taxes incluses / Approuver un contrat de licence et de maintenance avec Tetra Tech QI inc. et un contrat d'entiercement avec Tetra Tech QI inc. et Lavery, De Billy, s.e.n.c.r.l. à cet effet, rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2017 (fournisseur unique)**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'approuver, conformément à la loi, un contrat de gré à gré par lequel Tetra Tech QI inc., fournisseur unique, s'engage à fournir à la Ville les services de maintenance afin d'assurer le support informatique ainsi que le support téléphonique régulier et d'urgence ainsi que l'obtention des mises à jour du logiciel, pour la somme de 810 573,75 \$, taxes incluses, pour une période de trois ans, rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2017
- 2 - d'approuver un de contrat de licence entre Tetra Tech QI inc. et la Ville, rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2017 afin de consolider les droits d'utilisation consentis par Tetra Tech QI inc. à la Ville;
- 3 - d'approuver un contrat d'entiercement entre la Ville, Tetra Tech QI inc. et Lavery, De Billy, s.e.n.c.r.l., rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2017 afin de permettre à la Ville d'avoir accès aux codes sources en cas de défaillance de Tetra Tech QI inc.;
- 4 - d'autoriser le directeur de la Direction de l'épuration des eaux usées à signer tous les documents contractuels ainsi que tous documents donnant suite à la présente résolution pour et au nom de la Ville;
- 5 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

1163334020  
80.01 (20.08)

**CM17 0236**

**Conclure une entente-cadre de services professionnels avec la firme SNC-Lavalin inc. pour une période de soixante mois, pour la gestion et la surveillance des travaux du programme complémentaire de planage et revêtement ainsi que dans le domaine des infrastructures municipales du Service des infrastructures de la voirie et des transports, pour une somme maximale de 4 254 063,50 \$, taxes incluses / Appel d'offres public 16-15683 (5 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de conclure une entente-cadre de services professionnels pour la gestion et la surveillance des travaux du Programme de planage et revêtement, ainsi que dans le domaine des infrastructures du Service des infrastructures, de la voirie et des transports ;
- 2 - d'approuver un projet de convention par lequel SNC-Lavalin inc., firme ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engage à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour une somme maximale de 4 254 063,50 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15683 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention ;
- 3 - d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets du Service des infrastructures, de la voirie et des transports, et ce au rythme des besoins à combler, pour une période maximale de soixante mois.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** Tous les membres présents de l'opposition officielle

1177577001  
80.01 (20.09)

---

#### **CM17 0237**

**Accorder un contrat de services professionnels en gestion de projets à CIMA + s.e.n.c. pour la mise en oeuvre du Plan stratégique de densification des espaces administratifs de la Ville de Montréal - Dépense totale de 4 762 892,38 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15626 (3 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre ;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'autoriser une dépense de 4 762 892,38 \$, taxes incluses, pour des services professionnels en gestion de projets et support technique pour mettre en oeuvre le plan stratégique des espaces administratifs de la Ville de Montréal, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2 - d'approuver un projet de convention par lequel CIMA+ s.e.n.c., firme ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engage à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour une somme maximale de 4 536 087,98 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15626 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention;
- 3 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

1175367001  
80.01 (20.10)

---

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 80.01 (20.11) à 80.01 (20.15) de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### CM17 0238

**Conclure deux ententes-cadres de services professionnels avec Macogep inc. (contrat no 1: 519 399,56 \$, taxes incluses) et Consultants Legico-CHP inc. (contrat no 2 : 559 640,81 \$, taxes incluses) pour des services d'estimateur en construction afin d'évaluer les coûts des projets de construction en infrastructures urbaines / Appel d'offres public 16-15732 (4 soum.) / Approuver les projets de convention à cette fin**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de conclure deux ententes-cadres, pour une durée de 36 mois, pour la fourniture sur demande de services d'estimateur en construction afin d'évaluer les coûts des projets de construction en infrastructures urbaines ;
- 2 - d'approuver les projets de convention de services professionnels par lesquels les firmes ci-après désignées ayant obtenu les plus hauts pointages en fonction des critères de sélection préétablis, s'engagent à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour les contrats et les sommes maximales inscrits à l'égard de chacune d'elles, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15732 et selon les termes et conditions stipulés aux projets de convention ;

<b>Firme</b>	<b>Somme maximale</b>	<b>Contrat</b>
MACOGEP INC.	519 399,56 \$	1
CONSULTANTS LEGICO-CHP INC.	559 640,81 \$	2

- 3 - d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des arrondissements, des services corporatifs et des villes liées, et ce au rythme des besoins à combler.

Adopté à l'unanimité.

---

1161861001  
80.01 (20.11)



**CM17 0239**

**Accorder un contrat de services professionnels en ingénierie et en architecture à SNC-Lavalin inc. et Girard Côté Bérubé Dion Architectes inc. pour la mise à niveau de l'usine de Pierrefonds, pour une somme maximale de 2 719 254,18 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15596 (5 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

1 - d'approuver un projet de convention par lequel SNC-Lavalin inc. et Girard Côté Bérubé Dion Architectes inc., firmes ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engagent à fournir à la Ville les services professionnels requis respectivement en ingénierie et en architecture pour la mise à niveau de l'usine de Pierrefonds, pour une somme maximale de 2 719 254,18 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15596 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention;

2 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

1174745001  
80.01 (20.12)

---

**CM17 0240**

**Approuver le projet d'addenda No 1 modifiant la convention intervenue entre Ville de Montréal et Biomont Énergie, société en commandite à laquelle est intervenue Société en commandite Gazmont (CG15 0335) pour la valorisation énergétique du biogaz du Complexe environnemental Saint-Michel**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

d'approuver le projet d'Addenda No 1 modifiant la convention intervenue entre Ville de Montréal et Biomont Énergie, société en commandite aux termes duquel intervient la Société en commandite Gazmont (CG15 0335) pour la valorisation énergétique du biogaz du Complexe environnemental Saint-Michel.

Adopté à l'unanimité.

1160720001  
80.01 (20.13)

---

**CM17 0241**

**Approuver le projet d'addenda au protocole d'entente intervenu entre le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT) et la Ville de Montréal (CG14 0576) portant sur l'optimisation du réseau d'aqueduc et prévoyant une aide financière de 18 946 676 \$ dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-municipalités sous-volet 1.4 (PIQM 1.4)**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'approuver le projet d'addenda no 1 au protocole d'entente intervenu entre le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT) et la Ville de Montréal (CG14 0576) portant sur l'optimisation du réseau d'aqueduc et prévoyant une aide financière de 18 946 676 \$ dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-municipalités sous-volet 1.4 (PIQM 1.4) ;
- 2 - d'autoriser le maire et le greffier à signer ledit document pour et au nom de la Ville.

Adopté à l'unanimité.

1171158001  
80.01 (20.14)

---

**CM17 0242**

**Résilier l'entente-cadre collective avec l'entreprise Beauregard Environnement Itée (CG16 0700) d'une durée de vingt-quatre mois, pour la fourniture, sur demande, de services de vidange de séparateurs d'huile des goulottes et bassins de captation de différents édifices municipaux**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

de résilier l'entente-cadre collective octroyée à Beauregard Environnement Itée (CG16 0700), d'une durée de 24 mois, pour la fourniture de services de vidange de séparateurs d'huile, des goulottes et bassins de captation de différents édifices municipaux.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

1177157001  
80.01 (20.15)

---

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 80.01 (20.16) à 80.01 (20.20) de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### **CM17 0243**

**Décréter l'abandon de l'expropriation de la partie résiduelle du lot 2 437 119 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, d'une superficie d'environ 8 996,5 mètres carrés, constituée d'une partie d'un terrain vague, située à l'intersection des rues Fairway et François-Lenoir, dans l'arrondissement de Lachine**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de décréter l'abandon de l'expropriation de la partie résiduelle du lot 2 437 119 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, d'une superficie d'environ 8 996,5 mètres carrés;
- 2 - de mandater le Service des affaires juridiques pour entreprendre toutes procédures requises à cette fin;
- 3 - de mandater, le cas échéant, la Division de la géomatique pour procéder à la correction cadastrale du lot 2 437 119 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, dont la Ville entend devenir propriétaire;
- 4 - d'autoriser l'arpenteur-géomètre en chef de la Ville et chef de division à signer les documents cadastraux, pour et au nom de la Ville, et ce, à titre d'expropriant, le cas échéant.

Adopté à l'unanimité.

1173778001  
80.01 (20.16)

---

#### **CM17 0244**

**Accorder un soutien financier totalisant 607 278 \$ à différents organismes en soutien à leur offre de service en matière d'hébergement d'urgence des personnes sans-abri, pour l'année 2017, dans le cadre du budget du Service de la diversité sociale et des sports / Approuver les projets de convention à cet effet**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'accorder un soutien financier totalisant la somme de 607 278 \$ aux organismes ci-après désignés, pour le montant et le projet indiqués en regard de chacun d'eux, en soutien à l'hébergement d'urgence des personnes sans-abri;
- 2 - d'approuver les projets de convention entre la Ville et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers;

Organisme	Projet	Soutien 2017
<b>Mission Old Brewery</b>	Accueil, référence, accompagnement et suivi des personnes itinérantes	<b>150 000 \$</b>
<b>Mission Bon Accueil</b>	Soutien à la lutte contre l'exclusion sociale et prévention de l'itinérance	<b>150 000 \$</b>
<b>Maison du Père</b>	Accueil, hébergement, accompagnement, référence et suivi	<b>150 000 \$</b>
<b>La rue des femmes de Montréal</b>	Accueil, hébergement, accompagnement, référence et suivi	<b>102 960 \$</b>
<b>Association d'entraide Le Chaïnon</b>	Accueil, hébergement, accompagnement, référence et suivi	<b>54 318 \$</b>

- 3 - d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

1166794007  
80.01 (20.17)

---

#### CM17 0245

**Accorder un soutien financier non récurrent de 75 000 \$ à la Jeune chambre de commerce de Montréal pour son implication dans un volet relève et entrepreneuriat en lien avec le Défi PME MTL, dans le cadre de l'entente de 175 M\$ avec le Gouvernement du Québec / Approuver un projet de convention à cet effet**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'accorder un soutien financier non récurrent de 75 000 \$ à la Jeune chambre de commerce de Montréal pour son implication dans un volet relève et entrepreneuriat en lien avec le Défi PME MTL, dans le cadre de l'entente de 175 M\$ avec le Gouvernement du Québec;
- 2 - d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

1175175001  
80.01 (20.18)

**CM17 0246**

**Accorder un soutien financier de 250 000 \$ à C2 Montréal afin d'appuyer la réalisation de l'événement en 2017, dans le cadre de l'Entente de 175 M\$ avec le Gouvernement du Québec / Approuver un projet de convention à cet effet**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'accorder un soutien financier de 250 000 \$ à C2 Montréal afin d'appuyer la réalisation de son événement en 2017, dans le cadre de l'Entente de 175 M\$ avec le Gouvernement du Québec en 2017;
- 2 - d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3 - d'imputer cette dépense conformément aux informations inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

1160881002  
80.01 (20.19)

---

**CM17 0247**

**Approuver la résiliation de la convention de services professionnels en actuariat conseil, volet des régimes de retraite des policiers de la Ville de Montréal intervenue avec la firme Normandin Beaudry, Actuaire conseil inc. (CG14 0412) / Accorder un contrat de gré à gré pour services professionnels à la firme Morneau Shepell afin d'assister la Ville dans les litiges en cours avec la Fraternité des policiers et policières de Montréal dans le cadre de la négociation de la convention collective et de la Loi 15 / Réserver la somme de 249 460 \$, taxes incluses, à cette fin**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de résilier la convention de services professionnels en actuariat conseil, volet des régimes de retraite des policiers de la Ville de Montréal octroyée à la firme Normandin Beaudry, Actuaire conseil inc. (CG14 0412);
- 2 - d'accorder un contrat de gré à gré pour services professionnels à la firme Morneau Shepell afin d'assister la Ville dans les litiges en cours avec la Fraternité des policiers et policières de Montréal dans le cadre de la négociation de la convention collective et de la Loi 15;
- 3 - de réserver la somme de 249 460 \$, taxes incluses, pour l'exécution des services professionnels de la firme Morneau Shepell, prévue auparavant pour le contrat avec la firme Normandin Beaudry;
- 4 - d'autoriser le transfert des ajustements budgétaires des années 2017 à 2019 (soit : 26 026 \$ en 2017, 27 066 \$ en 2018 et 26 737 \$ en 2019) à la suite de la résiliation de la convention citée plus haut;

- 5 - de prendre note que cette dépense fait partie de la dotation d'une unité administrative (unité de soutien) visée par le Règlement sur les dépenses mixtes (RCG 06-054 et modification) et qu'elle a été considérée dans l'établissement du taux des dépenses mixtes d'administration générale servant à établir la charge d'administration générale imputée au budget du conseil d'agglomération;
- 6 - d'autoriser la directrice du Service des ressources humaines à signer la convention de services professionnels avec la firme Morneau Shepell, pour et au nom de la Ville.

Adopté à l'unanimité.

1176775001  
80.01 (20.20)

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 80.01 (20.21) à 80.01 (20.25) de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### **CM17 0248**

#### **Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats**

**Accorder un contrat à Englobe corp. pour le traitement par compostage de 45 000 tonnes de résidus verts (15 000 tonnes par année) avec retour de compost, pour une période de 36 mois, pour une somme maximale de 3 061 209 \$, taxes incluses (2 soum.) / Accorder un contrat à 142975 Canada ltée (Mironor) pour le traitement par compostage de 105 000 tonnes de résidus organiques mélangés (35 000 tonnes par année), pour une période de 36 mois, pour une somme maximale de 9 113 436 \$, taxes incluses (3 soum.) - Dépense totale de 12 174 645 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15674**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats;
- 2 - d'accorder à Englobe corp., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour le traitement par compostage de 45 000 tonnes de résidus verts avec retour de compost, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 3 061 209 \$, taxes incluses, pour une période de 36 mois;
- 3 - d'accorder à 142975 Canada ltée (Mironor), plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour le traitement par compostage de 105 000 tonnes de résidus organiques mélangés, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 9 113 436 \$, taxes incluses, pour une période de 36 mois;

le tout conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15674 et au tableau de prix reçus joint au dossier décisionnel;

4- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

1162621005  
80.01 (20.21)

---

#### **CM17 0249**

#### **Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats**

**Accorder un contrat à Construction Vert Dure inc. pour la réalisation des travaux d'imperméabilisation et drainage du toit du réservoir Rosemont - Dépense totale de 16 174 579,24 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10203 (9 soum.)**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats;
- 2 - d'autoriser une dépense de 16 174 579,24 \$, taxes incluses, pour la réalisation des travaux d'imperméabilisation et drainage du toit du réservoir Rosemont, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
- 3 - d'accorder à Construction Vert Dure inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 15 471 336,66 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 10203 ;
- 4 - d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

1170884001  
80.01 (20.22)

**CM17 0250****Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats**

**Accorder un contrat à Groupe Geysler inc. pour les travaux de rénovation majeure de la caserne de pompiers no 26 (0079) située au 2151, avenue du Mont-Royal Est, dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal - Dépense totale de 11 276 800,09 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5862 (7 soum.)**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats;
- 2 - d'autoriser une dépense de 11 276 800,09 \$, taxes incluses, pour les travaux de rénovation majeure à la caserne de pompiers n° 26 située au 2151, avenue du Mont-Royal Est, dans l'arrondissement du Plateau Mont-Royal, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 3 - d'accorder à Groupe Geysler inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 10 245 589,30 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 5842;
- 4 - d'autoriser une dépense de 150 810,00 \$, taxes incluses, pour les frais d'exploitation de l'immeuble;
- 5 - d'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

1167217002  
80.01 (20.23)

---

**CM17 0251****Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats**

**Accorder un contrat à Générale Électrique du Canada International inc. pour la conception et la construction du poste de transformation 315 kV/25 kV à la station d'épuration Jean-R.-Marcotte (phase I), pour une somme maximale de 31 140 422,27 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 7057-AE (3 soum.)**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats;



- 2- d'accorder à Générale Électrique du Canada International inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour la conception et la construction du poste de transformation 315kV/25kV à la station d'épuration Jean-R.-Marcotte (phase I), aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 31 140 422,27 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 7057-AE;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

1177526003  
80.01 (20.24)

---

### CM17 0252

#### Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

**Conclure des ententes-cadres de services professionnels avec Cima + s.e.n.c. (6 563 232,90 \$, taxes incluses), Les Services EXP inc. (6 143 522,41 \$, taxes incluses) et Axor Experts-Conseils inc. (5 461 488,41 \$, taxes incluses) pour des services en conception, dans le cadre des programmes de réfection et de développement des infrastructures sur le territoire de l'agglomération de Montréal - Appel d'offres public 16-15643 (7 soum.) / Approuver les projets de convention à cette fin**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats;
- 2 - de conclure trois ententes-cadres pour la fourniture sur demande de services professionnels en conception de documents d'ingénierie, dans le cadre des programmes de réfection et de développement des infrastructures sur le territoire de l'agglomération de Montréal ;
- 3 - d'approuver les projets de convention, par lesquels les firmes ci-après désignées ayant obtenu les plus hauts pointages finaux en fonction des critères de sélection préétablis, s'engagent à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour les sommes maximales et les contrats inscrits à l'égard de chacune d'elles, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15643 et selon les termes et conditions stipulés aux projets de convention ;

<b>Firme</b>	<b>Somme maximale</b>	<b>Délai maximal</b>	<b>Contrat</b>
CIMA+ S.E.N.C.	6 563 232,90 \$	36 mois	1
LES SERVICES EXP INC.	6 143 522,41 \$	36 mois	2
AXOR EXPERTS-CONSEILS INC.	5 461 488,41 \$	36 mois	3

- 4 - d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des services corporatifs et des arrondissements, et ce au rythme des besoins à combler.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** Tous les membres présents de l'opposition officielle

1177231016  
80.01 (20.25)

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 80.01 (20.26) à 80.01 (20.28) de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### CM17 0253

##### Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

**Conclure des ententes-cadres de services professionnels avec SNC-Lavalin inc. (contrat no 1: 5 462 146,07 \$, taxes incluses), Les Services exp inc. (contrat no 2: 5 706 209,25 \$, taxes incluses) et Les Consultants S.M. inc. (contrat no 3: 5 792 727,94 \$, taxes incluses) pour la gestion et la surveillance des travaux dans le domaine des égouts, de l'aqueduc, de la voirie et des structures - Appel d'offres public 17-15664 (5 soum.) / Approuver les projets de convention à cette fin**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats;
- 2 - de conclure trois ententes-cadres pour la fourniture sur demande de services professionnels en gestion et surveillance des travaux d'infrastructures;
- 3- d'approuver les projets de convention par lesquels les firmes ci-après désignées ayant obtenu les plus hauts pointages finaux en fonction des critères de sélection préétablis, s'engagent à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour les sommes maximales et les contrats inscrits à l'égard de chacune d'elles, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15664 et selon les termes et conditions stipulés aux projets de convention ;

Firme	Somme maximale	Contrat
SNC Lavalin inc.	5 462 146,07 \$	1
Les Services Exp inc.	5 706 209,25 \$	2
Les Consultants S.M. inc.	5 792 727,94 \$	3

- 4- d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des services corporatifs et des arrondissements, et ce au rythme des besoins à combler.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** M. Normand Marinacci  
Mme Justine McIntyre  
M. Steve Shanahan  
Tous les membres présents de l'opposition officielle

1175249001  
80.01 (20.26)

---

**CM17 0254**

**Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats**

**Accorder un contrat à CIMA+ S.E.N.C. et Provencher Roy Urbanisme inc. pour les services professionnels d'ingénierie, d'aménagement urbain et d'architecture pour la conception et la surveillance des travaux du projet de la rue Sainte-Catherine Ouest (phase 1), pour une somme maximale de 12 897 697,35 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15853 (4 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats;
- 2 - d'approuver un projet de convention par lequel CIMA+ S.E.N.C. et Provencher Roy Urbanisme inc., firmes ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engagent à fournir à la Ville les services professionnels requis pour la conception et la surveillance de chantier du projet de la rue Sainte-Catherine Ouest (phase 1), pour une somme maximale de 12 897 697,35 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15853 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention;
- 3- d'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire requis, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** Tous les membres présents de l'opposition officielle

1175921001  
80.01 (20.27)

**CM17 0255**

**Accorder un soutien financier non récurrent de 500 000 \$ à l'École de créativité La Factory pour supporter le démarrage de l'école des sciences de la créativité durant les années 2017 et 2018, financé par le budget du Service du développement économique et l'entente de 175 M\$ avec le Gouvernement du Québec / Augmenter la base budgétaire 2018 du Service du développement économique de 250 000 \$ / Approuver un projet de convention à cet effet**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'accorder un soutien financier non récurrent de 500 000 \$ à École de créativité La Factory pour supporter le démarrage de l'école des sciences de la créativité durant les années 2017 et 2018, financé par le budget du Service du développement économique et l'entente de 175 M\$ avec le Gouvernement du Québec
- 2 - d'augmenter la base budgétaire 2018 du Service du développement économique de 250 000 \$;
- 3 - d'approuver un projet de convention entre la Ville de Montréal et cet organisme établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 4 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

1170191002  
80.01 (20.28)

À 22 h 01, le président du conseil, M. Frantz Benjamin, ajourne la séance jusqu'au mardi 28 mars 2017, à 9 h 30.

---

**Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du conseil municipal  
du 27 mars 2017  
13 h**

---

**Séance tenue le mardi 28 mars 2017, 9 h 30  
Salle du conseil de l'hôtel de ville**

---

**PRÉSENCES :**

M. Denis Coderre, Mme Manon Barbe, M. Dimitrios (Jim) Beis, M. Frantz Benjamin, M. Richard Bergeron, M. Michel Bissonnet, Mme Christine Black, Mme Karine Boivin Roy, M. Éric Alan Caldwell, M. Richard Celzi, M. Harout Chitilian, Mme Catherine Clément-Talbot, M. Jean-François Cloutier, M. Russell Copeman, M. Claude Dauphin, Mme Suzanne Décarie, Mme Mary Deros, M. Richard Deschamps, M. Alan DeSousa, M. Pierre Desrochers, M. Sterling Downey, Mme Erika Duchesne, M. Marc-André Gadoury, M. Pierre Gagnier, Mme Manon Gauthier, M. Jean-Marc Gibeau, M. Richard Guay, Mme Andrée Hénault, Mme Laurence Lavigne Lalonde, Mme Patricia Lattanzio, M. Guillaume Lavoie, Mme Elsie Lefebvre, M. François Limoges, Mme Louise Mainville, M. Normand Marinacci, Mme Justine McIntyre, M. Peter McQueen, M. Réal Ménard, M. Francesco Miele, M. Alex Norris, M. Sylvain Ouellet, Mme Lorraine Pagé, M. Jean-François Parenteau, M. Lionel Perez, M. Dominic Perri, Mme Valérie Plante, Mme Magda Popeanu, M. Giovanni Rapanà, Mme Chantal Rossi, M. Marvin Rotrand, Mme Chantal Rouleau, M. Aref Salem, Mme Anie Samson, M. Craig Sauvé, M. Steve Shanahan, Mme Anne-Marie Sigouin, Mme Émilie Thuillier et Mme Monique Vallée.

**PRÉSENCES EN COURS DE SÉANCE :**

Mme Marie Cinq-Mars, M. Benoit Dorais, Mme Patricia Lattanzio et M. Richard Ryan.

**ABSENCES AVEC MOTIF AU SENS DU RÈGLEMENT SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS :**

M. François William Croteau, M. Luc Ferrandez, M. Luis Miranda et M. Jeremy Searle.

**AUTRE PRÉSENCE :**

M<sup>e</sup> Yves Saindon, Greffier de la Ville

---

Le président du conseil, M. Frantz Benjamin, déclare la séance ouverte et cède la parole au maire, M. Denis Coderre.

Le maire souligne le décès d'une comédienne extraordinaire en la personne de Mme Janine Sutto. Il fait l'éloge de sa carrière autant au niveau du théâtre, du cinéma que de la télévision et indique qu'elle laisse un héritage fabuleux. Il souligne sa vivacité d'esprit et sa générosité, elle qui a su propager son amour pour la scène et pour le métier d'acteur. Il la qualifie de femme libre à tout point de vue. Il rappelle que Mme Sutto a été honorée en avril 2015, lorsque le maire l'a faite citoyenne d'honneur de la Ville de Montréal. Le maire mentionne que durant ses 75 années de carrière, Janine Sutto a su nous éblouir, nous faire rire, nous toucher, nous faire réfléchir. Son ami Gilles Latulippe, la surnommait affectueusement « Notre Dame du Théâtre ». Le maire fait la lecture d'un texte, rédigé il y a 2 ans, alors que Mme Sutto a été faite la première citoyenne d'honneur de la Ville de Montréal, et qui résume le parcours extraordinaire de cette grande dame et pourquoi elle était une personne d'exception. Le maire transmet ses vœux de condoléances à sa fille Mireille, son gendre Jean-François et ses petits-enfants. Le maire souhaite dédier un moment de recueillement à cette dame exceptionnelle, Mme Janine Sutto.

Le président du conseil cède la parole à la cheffe de l'opposition officielle, Mme Valérie Plante. Cette dernière souligne l'apport exceptionnel de Janine Sutto au monde des Arts et reconnaît en elle un symbole de droiture. Mme Plante offre ses sympathies à la famille et elle remercie le maire pour l'hommage qu'il lui a rendu.

Le président du conseil souligne l'anniversaire, ce jour même, du maire de l'arrondissement de Saint-Léonard, M. Michel Bissonnet.

---

## 1 - Période de questions du public

Le président du conseil appelle le point « Période de questions du public ».

<u>Question de</u>	<u>À</u>	<u>Objet</u>
M. Jean-Jacques Kona-Boun	Mme Anie Samson	Reconsidérer l'autorisation accordée pour la tenue du Rodéo dans le cadre du 375 <sup>e</sup> Anniversaire de la Ville / Si la Ville est disposée à s'adresser à d'autres experts en santé animale comme par exemple l'Association Canadienne des médecins vétérinaires <b>Dépôt de document</b>
M. Steven Harnad	M. Denis Coderre (Mme Anie Samson) (Mme Valérie Plante)	La tenue du Rodéo dans le du 375 <sup>e</sup> Anniversaire de la Ville – question d'opinion pour ou contre / Prendre en compte l'opinion des citoyens sous forme de consultation
Mme Mireille Goulet	Mme Anie Samson (M. Sterling Downey)	Corrections des informations véhiculées concernant l'accès aux cliniques d'identification des types de chiens et prolongation du délai pour les personnes en situation d'itinérance / Opinion de l'opposition officielle à cet égard et solution pour remédier à la situation
M. Guillaume Gagnon	M. Denis Coderre (Mme Anie Samson)	Endroit où se procurer un permis d'occupation pour les dispensaires de cannabis / Application de la loi par la police
M. Robert Michael Edgar	Mme Valérie Plante	Opinion de l'opposition officielle sur les problèmes à régler afin de rétablir la confiance du public envers le SPVM / Priorisation et actions à poser pour rétablir le niveau de confiance

---

À l'expiration du délai imparti pour la période de questions des citoyens par le *Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil (06-051)*, le président du conseil déclare la période de questions des citoyens close à 10 h 09.

---

## 2 - Période de questions des membres du conseil

Le président du conseil appelle le point « Période de questions des membres du conseil ».

Les conseillers et conseillères ci-dessous formulent des questions aux membres du conseil indiqués en regard de leur nom :

<u>Question de</u>	<u>À</u>	<u>Objet</u>
Mme Valérie Plante	M. Denis Coderre	Budget provincial et statut de la métropole – représentations pour un financement adéquat / Négociations en cours avec le gouvernement du Québec afin de récupérer le 10 % perdu à la suite de la baisse des investissements du gouvernement fédéral en matière de transport
M. François Limoges	M. Denis Coderre	Demande au maire de cesser de détourner les propos du défunt maire, M. Jean-Paul L'Allier, dans le dossier de l'abolition des référendums municipaux / Dénigrement de la participation des citoyens à la démocratie municipale

<u>Question de</u>	<u>À</u>	<u>Objet</u>
M. Marvin Rotrand	M. Denis Coderre	S'inspirer du modèle de Houston dans l'éventualité d'une privatisation de l'aéroport de Montréal / Présence souhaitée de membres du conseil municipal au sein du conseil d'administration d'aéroport de Montréal (ADM)

À 10 h 25,

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. François Limoges

de prolonger la période de questions des membres du conseil de 5 minutes, conformément à l'article 57 du *Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal (06-051)*.

La proposition est agréée.

Mme Justine McIntyre	M. Denis Coderre (M. Russell Copeman)	Consultation sur l'avenir de Pierrefonds Ouest – définition d'une consultation en amont / Donner plus de pouvoirs à l'OCPM lorsque l'Administration en avait l'occasion
----------------------	--	---

Le leader de l'opposition officielle, M. François Limoges, dénonce le ton utilisé par le maire lors de son intervention auprès de Mme McIntyre et indique au président du conseil que le terme « théorie du complot » est antiparlementaire. Le président du conseil demande au maire de poursuivre son intervention.

À l'expiration du délai imparti pour la période de questions des membres du conseil par le *Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal (06-051)*, le président du conseil déclare la période de questions des conseillers close à 10 h 31.

Le leader de l'opposition officielle réitère le fait que le terme « théorie du complot » est antiparlementaire et il aurait souhaité que le président du conseil intervienne lorsque les paroles ont été prononcées. Sa question de privilège porte sur le fait que le président du conseil est plus vigilant à sanctionner certaines personnes au détriment de d'autres.

Le président du conseil indique au leader de l'opposition officielle que le terme « complot » est antiparlementaire et que l'expression « théorie du complot » ne l'est pas. Le président du conseil cède la parole au leader de la majorité.

À 10 h 34,

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

de rappeler l'article 15.02 afin de faire concorder son étude avec la présence au balcon des invités de la communauté juive.

La proposition est agréée.

**CM17 0256****Déclaration de Montréal pour souligner le 100<sup>e</sup> anniversaire de la Fédération CJA**

Attendu que les premiers Juifs se sont établis au Québec dans les années 1760, démontrant un enracinement profond des membres de la communauté juive envers Montréal et le Québec tout entier;

Attendu que la Fédération CJA, l'institution centrale d'entraide, de représentation et de philanthropie de la communauté juive montréalaise et québécoise, célèbre cette année son 100<sup>e</sup> anniversaire;

Attendu que l'Assemblée nationale du Québec a souligné le 100<sup>e</sup> anniversaire de la Fédération CJA;

Attendu que l'organisation, au cours de son histoire, a agi à titre de bouclier de la communauté juive, qu'elle a joué un rôle crucial dans l'intégration de nouveaux arrivants, venant en aide aux plus démunis et aux aînés et à l'accueil, à Montréal, d'un nombre important de survivants de la Shoah;

Attendu que la Fédération CJA contribue au succès économique, culturel et académique de Montréal et qu'elle soutient, encore aujourd'hui, grâce à son travail caritatif, un large éventail d'activités au service des Juifs de Montréal et du Québec;

Attendu que la Fédération CJA célèbre les contributions importantes faites dans de nombreux domaines par la communauté juive de Montréal, contribuant ainsi au succès et à la croissance de Montréal, du Québec et du Canada;

Attendu que l'Administration municipale a adopté la Déclaration de Montréal contre la discrimination raciale le 21 mars 1989, la Déclaration de Montréal pour la diversité culturelle et l'inclusion le 22 mars 2004, la Charte montréalaise des droits et responsabilités le 20 juin 2005 et la Déclaration de Montréal sur le Vivre ensemble en juin 2015;

Attendu que Montréal est reconnue pour ses valeurs d'ouverture, de justice, d'équité et de fraternité universelle;

Attendu que le conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, où est située la Fédération CJA, a reconnu son travail remarquable à faciliter le dialogue et les échanges interculturels;

Il est proposé par M. Denis Coderre

appuyé par M. Dimitrios (Jim) Beis  
M. Lionel Perez  
M. Russell Copeman  
M. Marvin Rotrand  
Mme Manon Gauthier  
M. François Limoges  
et tous les membres présents

Et résolu :

que le conseil municipal :

- 1 - félicite la Fédération CJA pour le 100<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation;
- 2 - reconnaisse l'importance historique du travail accompli par la Fédération CJA à aider la communauté juive et à servir de pont pour faciliter le dialogue, la tolérance et la coopération entre la population juive et les sociétés montréalaises et québécoises dont elle fait partie intégrante.

---

Un débat s'engage.

---

Le maire de Montréal, M. Denis Coderre souligne la présence de mesdames et messieurs Eta Yudin, Josh Wolfe, Deborah Corber, Moshe Ben Shach, David Amiel, Vanessa Fhima, Lesli Green ainsi que Patrick Benaroch, et les remercie pour l'apport exceptionnel de l'organisme dont ils font partie.

---

Le débat se poursuit.

---

La cheffe de l'opposition officielle, Mme Valérie Plante, ainsi que les conseillères et conseillers Lionel Perez, Justine McIntyre, Marvin Rotrand, Russell Copeman, Manon Gauthier font l'éloge de la Fédération CJA et remercient les bénévoles qui font un excellent travail depuis une centaine d'années.

Adopté à l'unanimité.



---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 80.01 (30.01) à 80.01 (30.05) de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### **CM17 0257**

**Adopter une résolution modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 53 800 000 \$ afin de financer les travaux de construction de l'ouvrage de rétention Rockfield situé dans l'arrondissement de Lachine et son raccordement au système des intercepteurs (RCG 15-060) afin de réduire le montant d'emprunt initialement autorisé**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de modifier le titre du règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 53 800 000 \$ afin de financer les travaux de construction de l'ouvrage de rétention Rockfield situé dans l'arrondissement de Lachine et son raccordement au système des intercepteurs (RCG 15-060) » par le remplacement du montant « 53 800 000 \$ » par « 37 800 000\$ »;
- 2 - de modifier l'article 1 de ce règlement par le remplacement du montant de « 53 800 000 \$ » par « 37 800 000\$ ».

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

1177526001  
80.01 (30.01)

---

#### **CM17 0258**

**Autoriser le transfert du crédit supplémentaire au montant de 2,6 M\$ accordé au chapitre corporatif d'assignation temporaire vers le budget 2017 du Service des ressources humaines**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'autoriser le transfert du crédit supplémentaire au montant de 2,6 M\$ accordé au chapitre corporatif d'assignation temporaire vers le budget 2017 du Service des ressources humaines;
- 2 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

1164346007  
80.01 (30.02)

---

#### **CM17 0259**

##### **Autoriser le report du dépôt des états financiers 2016 au bureau du greffier, du 31 mars au 24 avril 2017, au plus tard**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

d'autoriser le report du dépôt au bureau du greffier des états financiers vérifiés de l'exercice financier 2016 du 31 mars au 24 avril 2017, au plus tard.

Adopté à l'unanimité.

1170029003  
80.01 (30.03)

---

#### **CM17 0260**

##### **Entériner l'engagement de l'agglomération de Montréal, auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC), à déposer un plan de gestion des débordements d'égouts décrivant les mesures compensatoires globales à réaliser pour ne pas augmenter la fréquence des débordements observés sur l'ensemble de son territoire**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'entériner l'engagement de l'agglomération de Montréal, auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC), à déposer, avant le 31 décembre 2020, un plan de gestion des débordements d'égouts décrivant les mesures compensatoires globales à réaliser pour ne pas augmenter la fréquence des débordements observés sur l'ensemble de son territoire;

2 - d'assurer la réalisation des mesures complémentaires, décrites dans le plan de gestion des débordements d'égout, selon l'échéancier prévu et n'excédant pas 5 ans après l'approbation du plan par le MDDELCC;

3 - de mandater le Service de l'eau aux fins des présentes.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

1174136001  
80.01 (30.04)

---

#### CM17 0261

**Autoriser le paiement des frais de parc de 1 446 707,10 \$, taxes incluses, à la Ville de Montréal-Est en vertu de son règlement no 59-2016 pour le permis de lotissement de l'opération cadastrale sur l'immeuble constitué du lot 2 402 139 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, et appartenant à la Ville de Montréal**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

d'autoriser le paiement des frais de parc de 1 446 707,10 \$, taxes incluses, à la Ville de Montréal-Est en vertu de son règlement no 59-2016 pour le permis de lotissement de l'opération cadastrale sur l'immeuble constitué du lot 2 402 139 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, et appartenant à la Ville de Montréal.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** M. Normand Marinacci  
Mme Justine McIntyre  
M. Steve Shanahan  
Tous les membres présents de l'opposition officielle

1160549001  
80.01 (30.05)

**CM17 0262**

**Demander au ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du Territoire d'autoriser la Ville à conclure une entente de délégation en matière de développement local et régional avec Concertation régionale de Montréal / Réserver l'enveloppe budgétaire requise à la conclusion de l'entente**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2018 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - de demander au ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du Territoire d'autoriser la Ville de Montréal à conclure une entente de délégation en matière de développement local et régional avec Concertation régionale de Montréal;
- 2 - de réserver l'enveloppe budgétaire requise à la conclusion de l'entente conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

1160191009  
80.01 (30.06)

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 80.01 (42.01) à 80.01 (42.05) de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

**CM17 0263**

**Adoption - Règlement établissant le Programme d'aide à l'accessibilité des commerces (PAAC)**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

d'adopter le règlement intitulé « Règlement établissant le Programme d'aide à l'accessibilité des commerces (PAAC) ».

Adopté à l'unanimité.

1161179018  
80.01 (42.01)

---

**CM17 0264**

**Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 7 500 000 \$ afin de financer des travaux de rénovation de l'hôtel de ville**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

d'adopter le règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 7 500 000 \$ afin de financer des travaux de rénovation de l'hôtel-de-ville », sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

Adopté à l'unanimité.

1160390005  
80.01 (42.02)

---

**CM17 0265**

**Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 112 872 000 \$ afin de financer l'acquisition de biens, de services techniques et de services professionnels en informatique**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

d'adopter le règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 112 872 000 \$ afin de financer l'acquisition de biens, de services techniques et de services professionnels en informatique », sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** M. Normand Marinacci  
Mme Justine McIntyre  
M. Steve Shanahan

1164207001  
80.01 (42.03)

---

**CM17 0266**

**Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 22 000 000 \$ afin de financer les travaux de construction et de renouvellement de conduites primaires d'aqueduc**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

d'adopter le règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 22 000 000 \$ afin de financer les travaux de construction et de renouvellement de conduites primaires d'aqueduc », sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

Adopté à l'unanimité.

1163276001  
80.01 (42.04)

---

**CM17 0267**

**Adoption - Règlement modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 35 000 000 \$ afin de financer les travaux de construction de l'ouvrage de rétention Lavigne situé dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville et son raccordement au système des intercepteurs (RCG 15-058)**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

d'adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 35 000 000 \$ afin de financer les travaux de construction de l'ouvrage de rétention Lavigne situé dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville et son raccordement au système des intercepteurs (RCG 15-058) », sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

1177526001  
80.01 (42.05)

---

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 80.01 (44.01) et 80.01 (44.02) de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### **CM17 0268**

**Approuver le document d'accompagnement du règlement RCG 14-029-1 modifiant le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal afin d'ajouter une dérogation à la plaine inondable dans le cadre du projet d'aménagement de la Plage de l'Est (lots 1 875 955, 2 159 487 et 2 159 488) situé sur le territoire de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

d'adopter le document d'accompagnement du règlement RCG 14-029-1 modifiant le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal afin de signifier à l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles la modification qu'il devra apporter à son règlement de zonage, le tout conformément à l'article 53.11.4 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*.

Adopté à l'unanimité.

1162622011  
80.01 (44.01)

---

#### **CM17 0269**

**Approuver le document d'accompagnement du règlement RCG 14-029-2 modifiant le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal afin d'ajouter une dérogation à la plaine inondable dans le cadre du projet d'aménagement de la Plage de Verdun (parties des lots 3 943 640, 1 619 416 et 1 619 415) situé sur le territoire de l'arrondissement de Verdun**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

d'adopter le document d'accompagnement du règlement RCG 14-029-2 modifiant le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal afin de signifier à l'arrondissement de Verdun la modification qu'il devra apporter à son règlement de zonage, le tout conformément à l'article 53.11.4 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*.

Adopté à l'unanimité.

1172622003  
80.01 (44.02)

---

#### CM17 0270

**Approuver un projet de protocole d'entente par lequel la Ville de Montréal prête les services de Mme Martine Primeau à la Société du parc Jean-Drapeau pour une durée de trois ans à compter du 1er janvier 2017, afin de continuer les travaux entamés en 2016 lors de son assignation temporaire**

Après avoir informé le conseil municipal du sujet en titre devant faire l'objet de délibérations lors de la séance du conseil d'agglomération du 30 mars 2017 et avoir exposé la position à prendre ;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

que l'orientation du conseil municipal soit :

- 1 - d'approuver le projet protocole d'entente par lequel la Ville de Montréal prête les services de Mme Martine Primeau, matricule 139280000, à la Société du parc Jean-Drapeau pour une durée maximale de trois ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017, afin de continuer les différents mandats entamés au cours de l'année 2016;
- 2 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

1163423001  
80.01 (50.01)

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 20.01 à 20.05 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---



**CM17 0271**

**Accorder un contrat à Le Groupe St-Lambert inc. pour l'exécution des travaux de rénovation de la Bibliothèque Rosemont, située au 3131 boulevard Rosemont, dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie - Dépense totale de 1 332 102,91 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5864 (7 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 février 2017 par sa résolution CE17 0225;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 1 332 102,91 \$, taxes incluses, pour l'exécution des travaux de rénovation de la Bibliothèque Rosemont, située au 3131 boulevard Rosemont, dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
- 2- d'accorder à Le Groupe St-Lambert inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 1 186 183,98 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 5864 ;
- 3- d'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire requis, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.01 1177443001

---

**CM17 0272**

**Accorder un soutien financier non récurrent de 475 000 \$ à Printemps numérique pour la mise en oeuvre de sa programmation annuelle 2017 et 2018, financé par le budget du Service du développement économique et par l'Entente de 175 M\$ avec le gouvernement du Québec / Augmenter la base budgétaire du Service du développement économique de 225 000 \$ pour l'année 2018 / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 février 2017 par sa résolution CE17 0233;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier non récurrent de 475 000 \$ à Printemps numérique pour la mise en oeuvre de sa programmation annuelle 2017 et 2018, financé par le budget régulier du Service du développement économique et par l'Entente de 175 M\$ avec le gouvernement du Québec;
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3- d'ajuster la base budgétaire du Service du développement économique pour l'année 2018;
- 4- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.02 1160881003

---

**CM17 0273**

**Accorder un contrat à Les Terrassements Multi-Paysages inc. pour la fourniture de mobilier urbain complémentaire au projet d'aménagement du domaine public aux abords du Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM), pour une somme maximale de 350 961,19 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15813 (1 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 8 mars 2017 par sa résolution CE17 0274;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder au seul soumissionnaire, Les Terrassements Multi-Paysages inc., ce dernier ayant présenté une soumission conforme, le contrat pour la fourniture de mobilier urbain complémentaire au projet d'aménagement du domaine public aux abords du Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM), aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 350 961,19 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15813 et au tableau des prix reçus joint au dossier décisionnel;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** Tous les membres présents de l'opposition officielle

20.03 1160490003

---

**CM17 0274**

**Approuver un projet de bail par lequel la Ville loue de Clurican inc., à des fins de bureaux, des locaux d'une superficie de 1 285 mètres carrés, au 1<sup>er</sup> et au 2<sup>e</sup> étage de l'immeuble, situé au 425, Place Jacques-Cartier, pour une période de 9 ans, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2017, pour un loyer total de 3 465 060,93 \$ taxes incluses**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 8 mars 2017 par sa résolution CE17 0280;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'approuver un projet de bail par lequel la Ville loue de Clurican inc., à des fins de bureaux, des locaux, d'une superficie d'environ 1 285 mètres carrés, au 1<sup>er</sup> et au 2<sup>e</sup> étage de l'immeuble situé au 425, Place Jacques-Cartier, pour une période de 9 ans, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2017, moyennant un loyer total de 3 465 060,93 \$, taxes incluses, le tout selon les termes et conditions prévus au projet de bail;
- 2- d'autoriser une dépense de 255 313,95 \$, taxes incluses, pour les travaux d'aménagement, payable à Clurican inc.;
- 3- d'autoriser une dépense de 204 598,01 \$, incluant les taxes et les incidences;
- 4- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.04 1165323005

---

**CM17 0275**

**Accorder un contrat à Marine entreprises internationale LLC pour la fourniture de mélange de sel pour la reproduction de l'eau salée du Saint-Laurent marin au Biodôme de Montréal, pour une durée de 36 mois, pour une somme maximale 262 440,83 \$ CAD, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15577 (1 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0304;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1 - d'accorder au seul soumissionnaire, Marine Enterprises international LLC, ce dernier ayant présenté une soumission conforme, le contrat pour la fourniture de mélange de sel pour la reproduction de l'eau salée du Saint-Laurent marin au Biodôme, pour une période de 36 mois, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 197 112,96 \$ USD, taxes incluses, (262 440,83 \$ CAD à la date de conversion du 1<sup>er</sup> décembre 2016), conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15577 et au tableau de prix joint au dossier décisionnel;
- 2 - d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.05 1166365002

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 20.06 à 20.10 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

**CM17 0276**

**Conclure des ententes-cadres pour une période de 24 mois, avec les firmes Électroméga Itée 311 433,93 \$, taxes incluses, Orange Traffic inc. 1 660 552,80 \$, taxes incluses, Tacel Itée 846 037,50 \$, taxes incluses et Innovation MI-8 inc. 1 030 049,81 \$, taxes incluses, pour la fourniture d'équipements de systèmes de transport intelligents et pour les feux de circulation - Appel d'offres public 16-15512 (4 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0305;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- de conclure des ententes-cadres, pour une période de 24 mois, pour la fourniture sur demande des équipements de systèmes de transport intelligents pour les feux de circulation de la Ville;
- 2- d'accorder aux firmes ci-après désignées, plus bas ou seuls soumissionnaires conformes, ou fournisseur unique, pour les biens mentionnés en regard de leur nom, le contrat à cette fin, aux prix unitaires de leur soumission respective, ajustés selon les dispositions prévues au cahier des charges, le tout conformément aux documents d'appel d'offres public 16-15512 et au tableau de prix reçus joint au dossier décisionnel;

<b>Firmes</b>	<b>Prix</b> (Taxes et contingences incl.)	<b>Articles/ Description / Commentaire</b>
Électroméga ltée	311 433,93 \$	3 / Caméra PTZ / Seul soumissionnaire 5 / Convertisseur Optique – Ethernet 8 / Agrégateur de données / Fournisseur unique
Orange Trafic inc.	1 660 552,80 \$	1 / Micro-ordinateur SBS-100 / Fournisseur unique 2 / Interface bouton piéton / Fournisseur unique 6 / Convertisseur Série – Ethernet 7 / Injecteur de puissance 9 / Interface Bluetooth / Fournisseur unique
Tacel ltée	846 037,50 \$	10 / Trafisense - FLIR / Fournisseur unique
Innovation MI-8 inc.	1 030 049,81 \$	11 / 3DHD - SmartMicro / Fournisseur unique

- 3- d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des unités d'affaires, et ce au rythme des besoins à combler.

Adopté à l'unanimité.

20.06 1177516001

---

#### **CM17 0277**

**Accorder un contrat de gré à gré, à Cogeco Peer 1 pour réaliser des travaux sur son réseau câblé dans le cadre du projet de conversion de la rue Notre-Dame Est (projet de l'entente 83-89 - Fiche 43), pour une somme maximale de 150 576,35 \$, taxes incluses**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0306;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un contrat de gré à gré à Cogeco Peer 1, pour réaliser des travaux sur son réseau câblé dans le cadre du projet de conversion de la rue Notre-Dame Est (projet de l'entente 83-89 - Fiche 43), pour une somme maximale de 150 576,35 \$, taxes incluses;
- 2- d'autoriser le président de la Commission des services électriques de Montréal à signer tous les documents requis pour et au nom de la Ville.
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.07 1170025001

---

**CM17 0278**

**Exercer l'option de la deuxième et dernière prolongation, et autoriser une dépense additionnelle de 4 981 908,05 \$, pour le déneigement clé en main dans l'arrondissement de Saint-Léonard dans le cadre des contrats accordés à Déneigement Fontaine Gadbois inc., à Groupe TMD inc., R. Racicot Itée et à Les Excavations Payette inc., majorant ainsi le montant total des contrats de 18 238 917,04 \$ à 23 220 825,09 \$, taxes incluses**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0307;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'exercer l'option de la deuxième et dernière prolongation, et autoriser une dépense additionnelle de 4 981 908,05 \$, pour le déneigement clé en main dans l'arrondissement de Saint-Léonard, dans le cadre des contrats accordés à Déneigement Fontaine Gadbois inc., à Groupe TMD inc., R. Racicot Itée et à Les Excavations Payette inc., majorant ainsi le montant total des contrats de 18 238 917,04 \$ à 23 220 825,09 \$, taxes incluses, conformément aux informations indiquées aux aspects financiers au dossier décisionnel;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.08 1174631004

---

**CM17 0279**

**Accorder un contrat de gré à gré, à Landscape Architecture CORP. of China Shanghai Branch pour la fourniture de lanternes chinoises, pour une somme maximale de 115 100 \$, taxes incluses**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0312;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder, conformément à la loi, un contrat de gré à gré à Landscape Architecture CORP. of China Shanghai Branch pour la fourniture de lanternes chinoises, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 115 100 \$, taxes incluses, conformément à l'offre de service de cette firme en date du 17 février 2017;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.09 1177227001

---

**CM17 0280**

**Accorder un contrat à Accessoires Outillage limitée pour l'acquisition d'un balai de trottoir de type aspirateur, pour une somme maximale de 103 069,34 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15682 (1 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0314;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder au seul soumissionnaire, Accessoires Outillage limitée, ce dernier ayant présenté une soumission conforme, le contrat pour l'acquisition d'un balai de trottoir de type aspirateur, pour une somme maximale de 103 069,34 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15682;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.10 1176859002

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 20.11 à 20.15 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

**CM17 0281**

**Accorder un contrat à 9064-3032 Québec inc. (JR Services Sanitaires), pour une durée de 43 mois, pour la collecte et le transport de résidus de construction, rénovation, démolition et encombrants (CRD et encombrants), pour l'arrondissement de Montréal-Nord, pour une somme maximale de 562 055,29 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15818 (4 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0315;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder à 9064-3032 Québec inc. (JR Services Sanitaires), plus bas soumissionnaire conforme le contrat pour les services de collecte et de transport de résidus de construction, de rénovation, de démolition et encombrants (CRD et encombrants), pour l'arrondissement de Montréal-Nord, pour une période de 43 mois, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 562 055,29 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15818 et au tableau de prix reçus joint au dossier décisionnel;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.11 1170695001

---

**CM17 0282**

**Accorder un contrat de gré à gré à Astral Média Affichage S.E.C. pour l'achat d'espace publicitaire dans le réseau de la Société de transport de Montréal pour les besoins de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 283 703 \$, taxes incluses (fournisseur exclusif)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0313;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder, conformément à la loi, un contrat de gré à gré à Astral Média Affichage S.E.C., fournisseur exclusif, pour l'achat d'espace publicitaire dans le réseau de la Société de transport de Montréal (STM) pour les besoins de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 283 703 \$, taxes incluses;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.12 1174949001

---

**CM17 0283**

**Conclure deux ententes-cadres collectives avec St-Germain Égouts et Aqueducs inc. et Wolseley Canada inc., pour une période approximative de 30 mois, pour la fourniture de tuyaux de cuivre et PVC pour le réseau d'égout et d'aqueduc de la Ville de Montréal - Appel d'offres public 17-15479 (2 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0320;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- de conclure deux ententes-cadres collectives avec St-Germain Égouts et Aqueducs inc. (610 280,37 \$) et Wolseley Canada inc. (282 743,49 \$), tous deux taxes incluses, pour une période approximative de 30 mois avec deux options de prolongation de 12 mois supplémentaires, pour la fourniture de tuyaux de cuivre et PVC pour le réseau d'égout et d'aqueduc de la Ville de Montréal, aux prix de leur soumission, soit pour les sommes maximales indiquées, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15479 et au tableau des prix reçus joint au dossier décisionnel;
- 2- d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des arrondissements, des services corporatifs, et ce au rythme des besoins à combler.

Adopté à l'unanimité.

20.13 1177360002

---

**CM17 0284**

**Accorder un contrat à Construction Urbex inc., pour des travaux de voirie, là où requis, aux arrêts d'autobus dans différentes rues de la Ville de Montréal (PMIR 2017 - réseau artériel et centre-ville) - Dépense totale de 1 665 320,47 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 287405 - (4 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0322;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 1 665 320,47 \$, taxes incluses, pour des travaux de voirie, là où requis, aux arrêts d'autobus dans différentes rues de la Ville de Montréal (P.M.I.R. 2017 - réseau artériel et centre-ville), comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2- d'accorder à Construction Urbex inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 1 519 320,47 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 287405;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.14 1167231061

---

**CM17 0285**

**Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc. pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues, dans les arrondissements de LaSalle, de Lachine, de Verdun et du Sud-Ouest - Dépense totale de 6 113 626,63 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 333702 (3 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0326;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 6 113 626,63 \$, taxes incluses, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage dans diverses rues, dans les arrondissements de LaSalle, de Lachine, de Verdun et du Sud-Ouest, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2- d'accorder à Sanexen Services Environnementaux inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 5 993 626,63 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 333702;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.15 1167231068

---



---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 20.16 à 20.20 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

**CM17 0286**

**Accorder un contrat à Insituform Technologies Limited, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues, dans les arrondissements de Lachine, de LaSalle, d'Outremont, du Sud-Ouest et de Verdun - Dépense totale de 4 235 000,01 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 333707 (4 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0327;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 4 235 000,01 \$, taxes incluses, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage dans diverses rues, dans les arrondissements de Lachine, de LaSalle, d'Outremont, du Sud-Ouest et de Verdun, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2- d'accorder à Insituform Technologies Limited, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 4 155 000,01 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 333707;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.16 1167231070

---

**CM17 0287**

**Accorder un contrat à Clean Water Works inc. pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage dans diverses rues, dans les arrondissements de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, du Plateau-Mont-Royal et de Ville-Marie - Dépense totale de 9 641 000,01 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 333706 (4 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0328;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 9 641 000,01 \$, taxes incluses, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage dans diverses rues, dans les arrondissements de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, du Plateau-Mont-Royal et de Ville-Marie, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2- d'accorder à Clean Water Works inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 9 471 000,01 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 333706;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.17 1167231069

---

**CM17 0288**

**Accorder un contrat à Clean Water Works inc. pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage dans diverses rues, dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève, de Pierrefonds-Roxboro et de Saint-Laurent - Dépense totale de 4 633 000 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 333708 (3 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0329;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 4 633 000 \$, taxes incluses, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage dans diverses rues, dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève, de Pierrefonds-Roxboro et de Saint-Laurent, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2- d'accorder à Clean Water Works inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 4 551 000 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 333708;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.18 1177231005

---

**CM17 0289**

**Accorder un contrat à Eurovia Québec Construction inc. pour la réalisation des travaux de pavage et de revêtement des chemins de détour du projet Turcot, dans la rue Saint-Patrick, entre la rue Dollard et la rue Léger - Dépense totale de 946 622,58 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 221303 (6 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0332;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 946 622,58 \$, taxes incluses, pour des travaux de pavage et de revêtement des chemins de détour du projet Turcot, sur la rue Saint-Patrick, entre l'avenue Dollard et la rue Léger, dans l'arrondissement de LaSalle, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2- d'accorder à Eurovia Québec Construction inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 823 150,07 \$, taxes incluses, conformément au document de l'appel d'offres public 221302;
- 3- d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** Tous les membres présents de l'opposition officielle

20.19 1177409001

---

**CM17 0290**

**Accorder un contrat à Les Entrepreneurs Bucaro inc. pour des travaux de voirie, dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville et de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension (PCPR 2017) - Dépense totale de 6 454 624,83 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 332303 (7 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0324;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 6 454 624,83 \$, taxes incluses, pour des travaux de voirie dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville et de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension (PCPR 2017), comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;

- 2- d'accorder à Les Entrepreneurs Bucaro inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 6 154 624,83 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 332303;
- 3- d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.20 1177231001

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 20.21 à 20.25 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### **CM17 0291**

**Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc. pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage dans diverses rues, dans les arrondissements de Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce, du Plateau-Mont-Royal et de Ville-Marie - Dépense totale de 4 669 987,13 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 333701 (2 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0325;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 4 669 987,13 \$, taxes incluses, pour des travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage dans diverses rues dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, du Plateau-Mont-Royal et de Ville-Marie, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2- d'accorder à Sanexen Services Environnementaux inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 4 574 987,13 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 333701;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.21 1167231067

---

**CM17 0292**

**Accorder un contrat à Construction Bau-Val inc. pour des travaux de voirie, dans les arrondissements de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve et de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles (PCPR 2017) - Dépense totale de 9 267 003,20 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 332305 (8 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0331;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 9 267 003,20 \$, taxes incluses, pour des travaux de voirie, dans les arrondissements de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve et Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles (PCPR 2017), comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2- d'accorder à Construction Bau-Val inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 8 795 003,20 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 332305;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.22 1177231002

---

**CM17 0293**

**Accorder un contrat à Eurovia Québec Construction inc. pour la réalisation des travaux de pavage et de revêtement des chemins de détour du projet Turcot, dans la rue Saint-Patrick, entre le boulevard Monk et la rue Irwin - Dépense totale de 1 169 341,90 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 221304 (6 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0333;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 1 169 341,90 \$, taxes incluses, pour des travaux de pavage et de revêtement des chemins de détour du projet Turcot, dans la rue Saint-Patrick, entre le boulevard Monk et la rue Irwin, dans l'arrondissement du Sud-Ouest, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2- d'accorder à Eurovia Québec Construction inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission soit pour une somme maximale de 1 016 819,04 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 221303;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** Tous les membres présents de l'opposition officielle

20.23 1177409002

---

**CM17 0294**

**Accorder un contrat à Construction G-NESIS inc. pour des travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie, dans la rue De Salaberry, le boulevard de l'Acadie, la rue Chambord et l'avenue Bruchési, dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville - Dépense totale de 3 892 413,13 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 288601 (8 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0335;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 3 843 724,09 \$, taxes incluses, soit 98,75% de la dépense maximale relative à ce contrat, pour des travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie, dans la rue De Salaberry, le boulevard de l'Acadie, la rue Chambord et l'avenue Bruchési, dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2- d'accorder à Construction G-NESIS inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 3 461 295,08 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 288601;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.24 1177231004

---

**CM17 0295**

**Accorder un contrat de services professionnels à Les Services exp inc. pour la réalisation des plans et devis et la surveillance des travaux d'aménagement de la phase 2 du Quartier des gares - Dépense totale de 2 612 420,56 \$, taxes incluses - Appel d'offres public VMP-17-002 (4 soum.) / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0340;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 2 612 420,56 \$, taxes incluses, pour la réalisation des plans et devis et la surveillance des travaux d'aménagement de la phase 2 du Quartier des gares, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2- d'approuver un projet de convention par lequel Les Services exp inc. firme ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engage à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour une somme maximale de 2 394 718,85 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public VMP-17-002 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux interventions financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.25 1170890003

---

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 20.26 à 20.30 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

À 12 h 28, le président du conseil suspend les travaux jusqu'à 14 h.

---

---

**Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du conseil municipal  
du 27 mars 2017  
13 h**

---

**Séance tenue le mardi 28 mars 2017, 14 h  
Salle du conseil de l'hôtel de ville**

---

**PRÉSENCES :**

M. Denis Coderre, Mme Manon Barbe, M. Dimitrios (Jim) Beis, M. Frantz Benjamin, M. Richard Bergeron, M. Michel Bissonnet, Mme Christine Black, Mme Karine Boivin Roy, M. Éric Alan Caldwell, M. Richard Celzi, M. Harout Chitilian, Mme Catherine Clément-Talbot, M. Jean-François Cloutier, M. Russell Copeman, M. Claude Dauphin, Mme Suzanne Décarie, Mme Mary Deros, M. Richard Deschamps, M. Alan DeSousa, M. Pierre Desrochers, M. Sterling Downey, Mme Erika Duchesne, M. Marc-André Gadoury, M. Pierre Gagnier, Mme Manon Gauthier, M. Jean-Marc Gibeau, M. Richard Guay, Mme Andrée Hénault, Mme Laurence Lavigne Lalonde, Mme Patricia Lattanzio, M. Guillaume Lavoie, Mme Elsie Lefebvre, M. François Limoges, Mme Louise Mainville, M. Normand Marinacci, Mme Justine McIntyre, M. Peter McQueen, M. Réal Ménard, M. Francesco Miele, M. Alex Norris, M. Sylvain Ouellet, Mme Lorraine Pagé, M. Jean-François Parenteau, M. Lionel Perez, M. Dominic Perri, Mme Valérie Plante, Mme Magda Popeanu, M. Giovanni Rapanà, Mme Chantal Rossi, M. Marvin Rotrand, Mme Chantal Rouleau, M. Richard Ryan, M. Aref Salem, Mme Anie Samson, M. Craig Sauvé, M. Steve Shanahan, Mme Anne-Marie Sigouin, Mme Émilie Thuillier, Mme Monique Vallée.

**ABSENCES AVEC MOTIF AU SENS DU RÈGLEMENT SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS :**

M. François William Croteau, M. Benoit Dorais, M. Luc Ferrandez, M. Luis Miranda et M. Jeremy Searle.

**ABSENCE SANS MOTIF AU SENS DU RÈGLEMENT SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS :**

Mme Marie Cinq-Mars.

**ABSENCES AVEC MOTIF AU SENS DU RÈGLEMENT SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS LORS DU VOTE ENREGISTRÉ SUR L'ARTICLE 65.02 :**

M. François William Croteau, M. Benoit Dorais, M. Luc Ferrandez, M. Luis Miranda et M. Jeremy Searle.

**ABSENCE SANS MOTIF AU SENS DU RÈGLEMENT SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS LORS DU VOTE ENREGISTRÉ SUR L'ARTICLE 65.02 :**

Mme Marie Cinq-Mars.

**ABSENCES AVEC MOTIF AU SENS DU RÈGLEMENT SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS LORS DU VOTE ENREGISTRÉ SUR L'ARTICLE 65.03 :**

M. François William Croteau, M. Benoit Dorais, M. Luc Ferrandez, M. Luis Miranda et M. Jeremy Searle.

**ABSENCE SANS MOTIF AU SENS DU RÈGLEMENT SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS LORS DU VOTE ENREGISTRÉ SUR L'ARTICLE 65.03 :**

Mme Marie Cinq-Mars.

**AUTRE PRÉSENCE :**

M<sup>e</sup> Yves Saindon, Greffier de la Ville

---

Le président du conseil, M. Frantz Benjamin, déclare la séance ouverte.

---



---

À 14 h 03, le conseil reprend ses travaux à la réunion des articles 20.26 à 20.30 de l'ordre du jour.

---

**CM17 0296**

**Accorder un contrat de services professionnels à Les Consultants S.M. inc., Enviroservices inc. et Un Architecte inc. pour le renouvellement d'équipements de marina et le réaménagement du pôle d'accueil au port de plaisance de Lachine et au parc René-Lévesque, pour une somme maximale de 811 687,86 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15592 (2 soum.) / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0345;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'approuver un projet de convention par lequel Les Consultants S.M. inc., Enviroservices inc. et Un Architecture inc., firmes ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engagent à fournir à la Ville les services professionnels pour le renouvellement d'équipements de marina et le réaménagement du pôle d'accueil au port de plaisance de Lachine et au parc René-Lévesque, pour une somme maximale de 811 687,86 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15592 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.26 1176688002

---

**CM17 0297**

**Approuver un projet de convention de cession par lequel Dessau inc. cède à Stantec Experts-Conseils Itée tous ses droits, titres et intérêts, pour le reste de l'entente (CM15 0058)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0337;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'approuver un projet de convention de cession entre Dessau inc. et Stantec Experts-conseils Itée, auquel intervient la Ville de Montréal et Birtz Bastien Beaudoin Laforest architectes (BBBL) inc., LVM, Courchesne et associés inc., et Groupe Rousseau Lefebvre, et par lequel Dessau inc. cède à Stantec Experts-conseils Itée tous ses droits, titres et intérêts pour le reste de l'entente (CM15 0058), le tout, selon les termes et conditions stipulés au projet de convention.

Adopté à l'unanimité.

20.27 1165110004

---

**CM17 0298**

**Autoriser une dépense additionnelle de 623 898,12 \$, taxes incluses, pour la réalisation des plans et devis et la surveillance des travaux de construction du projet « Migration du Biodôme » dans le cadre du contrat accordé à Kanva Architecture inc., Neuf Architectes S.E.N.C.R.L., Bouthillette Parizeau inc. et NCK inc. (CM14 1121) majorant ainsi le montant total du contrat de 2 644 425 \$ à 3 268 323,12 \$, taxes incluses / Approuver un projet de convention #2 à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0344;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense additionnelle de 623 898,12 \$, taxes incluses, pour la réalisation des plans et devis et la surveillance des travaux de construction du projet « Migration du Biodôme »;
- 2- d'approuver un projet de convention (#2) modifiant la convention de services professionnels intervenue entre la Ville et les firmes Kanva Architecture inc., Neuf Architectes s.e.n.c.r.l., Bouthillette Parizeau inc. et NCK inc. (CM14 1121), majorant ainsi le montant total du contrat de 2 644 425 \$ à 3 268 323,12 \$, taxes incluses;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.28 1177575001

**CM17 0299**

**Approuver un projet de convention de partenariat de gré à gré entre le Service des stages de l'École Polytechnique de Montréal et la Ville de Montréal pour fournir la main-d'oeuvre nécessaire à la campagne de dépistage des entrées de service en plomb pour l'année 2017, pour une somme maximale de 365 000 \$, exempte de taxes**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0351;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'approuver un projet de convention de partenariat de gré à gré entre la Ville et la Corporation de l'École Polytechnique, via son Service des stages, pour fournir la main-d'œuvre nécessaire à la campagne de dépistage des entrées de service en plomb pour l'année 2017, pour une somme maximale de 365 000 \$, exempte de taxes;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.29 1170112001

**CM17 0300**

**Approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à Construction Privico inc., aux fins d'assemblage, deux terrains vacants partiellement desservis totalisant une superficie de 1 395 mètres carrés, situés sur le côté nord-est de l'avenue Fernand-Gauthier, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, constitués des lots 4 936 659 et 5 029 876 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, pour une somme de 288 595 \$, plus les taxes applicables / Fermer comme rue les lots 4 936 659 et 5 029 876 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0352;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- de fermer comme rue les lots 4 936 659 et 5 029 876 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;
- 2- d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à Construction Privico inc., aux fins d'assemblage, deux terrains vacants partiellement desservis, totalisant une superficie de 1 395 mètres carrés, situés sur le côté nord-est de l'avenue Fernand-Gauthier, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, constitués des lots 4 936 659 et 5 029 876 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, pour une somme de 288 595 \$, plus les taxes applicables, le tout selon les termes et conditions stipulés au projet d'acte;
- 3- d'imputer cette somme conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.30 1160783007

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 20.31 à 20.35 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

**CM17 0301**

**Approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à Les Investissements Antonio Gesualdi inc., aux fins d'assemblage, deux terrains vacants d'une superficie de 1 436,3 mètres carrés, situés à l'est du boulevard Rivière-des-Prairies et au nord de la rue de la Martinière, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, pour une somme de 78 000 \$, plus les taxes applicables / Fermer comme domaine public le lot 4 567 370 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal / Autoriser le règlement complet et final hors cour de la réclamation de Les Investissements Antonio Gesualdi inc., faisant l'objet d'une action devant la Cour du Québec - Chambre civile**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0353;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- de fermer comme domaine public le lot 4 567 370 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;
- 2- d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à Les Investissements Antonio Gesualdi inc., aux fins d'assemblage, deux terrains vacants situé à l'est du boulevard Rivière-des-Prairies et au nord de la rue de la Martinière, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, constitués des lots 1 509 884 et 4 567 370 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, pour une somme de 78 000 \$, plus les taxes applicables, le tout sujet aux termes et conditions stipulés au projet d'acte;
- 3- d'autoriser le règlement complet et final hors cour de la réclamation de Les Investissements Antonio Gesualdi inc., faisant l'objet d'une action devant la Cour du Québec - Chambre civile;
- 4- d'imputer cette somme conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.31 1163496011

---

### CM17 0302

**Approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à M. Vito Papasodaro et Mme Franca Crisalli, aux fins d'assemblage, un terrain d'une superficie de 182,3 mètres carrés, situé sur le boulevard Henri-Bourassa, entre les avenues Leblanc et Lausanne, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, constitué du lot 1 175 037 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, pour une somme de 58 900 \$, plus les taxes applicables / Fermer et retirer du domaine public le lot 1 175 037 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0354;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- de fermer et retirer du domaine public le lot 1 175 037 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;
- 2- d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à M. Vito Papasodaro et Mme Franca Crisalli, aux fins d'assemblage, un terrain d'une superficie de 182,3 mètres carrés, situé sur le boulevard Henri-Bourassa, entre les avenues Leblanc et Lausanne, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, constitué du lot 1 175 037 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, pour une somme de 58 900 \$, plus les taxes applicables, le tout sujet aux termes et conditions stipulés au projet d'acte;
- 3- d'imputer cette somme conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.32 1174435004

---

**CM17 0303**

**Approuver un projet de bail par lequel la Ville loue à Ex aequo, à des fins administratives, un local au 3<sup>e</sup> étage de l'immeuble situé au 3680, rue Jeanne-Mance, d'une superficie de 2 009 pieds carrés, pour une période de 3 ans, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2017, pour un loyer total de 76 201,08 \$, plus les taxes applicables**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0355;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'approuver un projet de bail par lequel la Ville loue à Ex aequo, à des fins administratives, un local d'une superficie de 2 009 pieds carrés, au 3<sup>e</sup> étage de l'immeuble situé au 3680, rue Jeanne-Mance, pour une période de 3 ans, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2017, moyennant un loyer total de 76 201,08 \$, plus les taxes applicables, le tout selon les termes et conditions prévus au projet de bail;
- 2- d'imputer ce revenu conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.33 1174069001

---

**CM17 0304**

**Approuver un projet de bail par lequel la Ville loue à Le Centre des organismes communautaires, à des fins socioculturelles, un local d'une superficie de 1 194,8 pieds carrés, au 4<sup>e</sup> étage de l'immeuble situé au 3680, rue Jeanne-Mance, pour une période de 3 ans, à compter du 1<sup>er</sup> août 2017, pour un loyer total de 46 531,20 \$, plus les taxes applicables**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0356;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'approuver un projet de bail par lequel la Ville loue à Le Centre des organismes communautaires, à des fins communautaires, un local d'une superficie de 1 194,8 pieds carrés, au 4<sup>e</sup> étage de l'immeuble situé au 3680, rue Jeanne-Mance, pour une période de 3 ans, à compter du 1<sup>er</sup> août 2017, moyennant un loyer total de 46 531,20 \$, plus les taxes applicables, le tout selon les termes et conditions prévus au projet de bail;
- 2- d'imputer ce revenu conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.34 1174069002

---

**CM17 0305**

**Accorder un soutien financier totalisant 120 000 \$ au Festival international du Film sur l'Art (FIFA) et au Mois de la Photo à Montréal dans le cadre du Programme de soutien aux festivals et aux événements culturels 2017**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0359;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier totalisant 120 000 \$ aux organismes ci-après désignés, dans le cadre du Programme de soutien aux festivals et aux événements culturels 2017 :

**Volet 1- Festivals et événements artistiques, budget supérieur à 500 000 \$**

	Montant du soutien	Équivalence en % du budget total
Festival international du film sur l'art	60 000 \$	3%
Le Mois de la Photo à Montréal	60 000 \$	6%

- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.35 1171197002

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 20.36 à 20.40 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

**CM17 0306**

**Accorder un soutien financier de 930 000 \$ à la Société du parc Jean-Drapeau pour la réalisation des Week-ends du monde en juillet 2017 au parc Jean-Drapeau / Autoriser un virement budgétaire de 285 000 \$ en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration vers le Service de la culture / Autoriser un ajustement à la base budgétaire de la Direction cinéma, festivals et événements du Service de la culture à hauteur de 285 000 \$ pour les exercices subséquents / Mandater le Service de la culture pour le suivi du dossier**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0360;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier de 930 000 \$ à la Société du parc Jean-Drapeau pour la réalisation des Week-ends du monde en 2017;
- 2- d'autoriser un virement budgétaire de 285 000 \$ en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration vers le Service de la culture;

- 3- d'autoriser un ajustement de 285 000 \$ à la base budgétaire de la Direction cinéma, festivals et événements du Service de la culture pour les exercices subséquents;
- 4- d'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire requis, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.36 1160679026

---

#### **CM17 0307**

**Accorder un soutien financier de 70 000 \$ à Danse Danse pour réaliser l'aménagement de ses nouveaux bureaux administratifs dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal - Programme Équipements - Aide d'urgence / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0362;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier de 70 000 \$ à Danse Danse pour réaliser l'aménagement de ses nouveaux bureaux administratifs, dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal - Programme Équipements - Aide d'urgence;
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.37 1171654002

---

#### **CM17 0308**

**Accorder un soutien financier de 60 000 \$ à l'École des entrepreneurs | MTL pour la mise en oeuvre et la réalisation du Parcours C3 : Culture, Créativité et Croissance, dans le cadre de l'Entente de 175 M\$ avec le gouvernement du Québec pour soutenir le développement de Montréal / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0363;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier de 60 000 \$ à l'École des entrepreneurs | MTL pour la mise en oeuvre et la réalisation du Parcours C3 : Culture, Créativité et Croissance, dans le cadre de l'Entente de 175 M\$ avec le gouvernement du Québec pour soutenir le développement de Montréal;
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;

- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.38 1173931001

---

#### **CM17 0309**

**Accorder un soutien financier de 200 000 \$ à Productions Réalisations Indépendantes de Montréal (PRIM) pour le développement de nouveaux espaces de création (studio de son, image, espace de production), dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal - Atelier d'artistes et vitrine - Programme « Aide aux initiatives et partenariat » (2012-2015) / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0365;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier de 200 000 \$ à Productions Réalisations Indépendantes de Montréal (PRIM), pour le développement de nouveaux espaces de création (studio de son, image, espace de production), dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal - Atelier d'artistes et vitrine - Programme « Aide aux initiatives et partenariat » (2012-2015);
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.39 1171654003

---

#### **CM17 0310**

**Accorder un soutien financier de 184 086 \$ à L'Atelier circulaire pour l'acquisition de mobilier spécialisé et d'équipement liés à la pratique artistique pour les ateliers de production, de sérigraphie et l'atelier numérique, dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal - Atelier d'artistes et vitrine - Programme « Aide aux initiatives et partenariat » (2012-2015) / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0366;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier de 184 086 \$ à L'Atelier circulaire, pour l'acquisition de mobilier spécialisé et d'équipement liés à la pratique artistique pour les ateliers de production, de sérigraphie et l'atelier numérique, dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal - Atelier d'artistes et vitrine - Programme « Aide aux initiatives et partenariat » (2012-2015);
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;



3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.40 1161654007

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 20.41 à 20.45 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### CM17 0311

**Accorder un soutien financier totalisant la somme de 2 336 193 \$, à 8 organismes dans le cadre du Plan d'action 2017 de la Politique de l'enfant de Montréal / Approuver les projets de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0368;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

1- d'accorder un soutien financier non récurrent totalisant la somme de 2 336 193 \$, aux 8 organismes ci-après désignés, pour le projet, la période et le montant indiqué en regard de chacun d'eux, dans le cadre du budget du Service de la diversité sociale et des sports pour la Politique de l'enfant :

Organisme	Projet	Soutien
Regroupement des éco-quartiers	Guides pour l'implantation de ruelles vertes & pour l'aménagement de ruelles actives et sécuritaires (2017)	82 588 \$
Sports Montréal Inc.	Caravane Sports Montréal & Karibou (2017)	129 650 \$
MU	MUtation (2017)	72 000 \$
Jeunes musiciens du Monde	Comptines & Farendoles (06.10.2017 au 24.03.2018)	160 000 \$
Institut Pacifique	Programme Temps Libre de fins de semaine (2017)	251 729 \$
Fondation du Dr Julien	Formation communautaire Familles-Enfants-Réseaux (F.E.R.) (2017, 2018 et 2019)	1 500 000 \$
Centre d'expertise en agression sexuelle Marie-Vincent	Projet Lanterne : faire la lumière sur l'éducation à la sexualité et les relations égalitaires chez les tout-petits (2017)	55 394 \$
Nourri-Source - Montréal	Tournée de sensibilisation et d'informations et formations marraines de l'allaitement (2017-2018)	84 832 \$

2- d'approuver 8 projets de convention entre la Ville et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers;

3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.41 1177497001

---

#### **CM17 0312**

**Accorder un soutien financier de 100 000 \$ à la Corporation du Cinéma Beaubien pour la réalisation de son plan d'action 2016-2017 dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel 2016-2017 / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0369;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier de 100 000 \$ à La Corporation du Cinéma Beaubien pour la réalisation de son plan d'action 2016-2017, dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel 2016-2017 intervenue entre la Ville et le ministère de la Culture et des Communications;
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.42 1163205004

---

#### **CM17 0313**

**Accorder un soutien financier de 65 500 \$ à la Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse pour la réalisation de son programme de Pédago-diffusion dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2016-2017 / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0370;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier de 65 500 \$ à la Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse pour la réalisation de son programme de « Pédago-diffusion », dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel 2016-2017 intervenue entre la Ville et le ministère de la Culture et des Communications;
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;

3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.43 1163205001

---

#### **CM17 0314**

**Accorder un soutien financier de 26 000 \$ à Atelier circulaire pour l'acquisition de matériel médiatique afin d'améliorer la communication et la diffusion, dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal - Programme Équipements - Aide d'urgence / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0364;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier de 26 000 \$ à L'Atelier circulaire pour l'acquisition de matériel médiatique pour améliorer la communication et la diffusion, dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal - Programme Équipements - Aide d'urgence;
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.44 1171654001

---

#### **CM17 0315**

**Accorder un soutien financier de 95 000 \$, à l'Institut de recherche en biologie végétale (IRBV) relativement au financement de ses activités, pour l'année 2017 / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0367;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier de 95 000 \$ à l'Institut de recherche en biologie végétale (IRBV) relativement au financement de ses activités pour l'année 2017;
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.45 1172912001

---

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 20.46 à 20.50 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### **CM17 0316**

**Autoriser l'utilisation de la station de nivométrie « Montréal INTL A » située à l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal comme mesure de compilation de la neige et permettre l'utilisation d'un facteur de correction de 13,2%, représentant le différentiel moyen des précipitations de neige entre la station de nivométrie du Triangle de Montréal et la station de nivométrie Montréal INTL A, dans le cadre du contrat accordé à Environnement Routier NRJ inc. (CM16 0933) pour le déneigement du territoire de l'arrondissement Outremont / Approuver un projet d'addenda 1 à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0371;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

1- d'autoriser l'utilisation de la station de nivométrie « Montréal INTL A » située à l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau comme mesure de compilation de la neige et permettre l'utilisation d'un facteur de correction de 13,2%, représentant le différentiel moyen entre la station de nivométrie du Triangle de Montréal et la station de nivométrie Montréal MTL A dans le cadre du contrat accordé à Environnement Routier NRJ inc. (CM16 0933) pour le déneigement du territoire de l'arrondissement d'Outremont;

2- d'approuver à cette fin un projet d'addenda no 1 entre la Ville et Environnement Routier NRJ inc.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.46 1174631005

---

#### **CM17 0317**

**Accorder un soutien financier de 65 000 \$ à United Irish Societies of Montréal aux fins de la réalisation du Festival Irlandais de Montréal dans le cadre des festivités du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 mars 2017 par sa résolution CE17 0372;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

Dans le cadre des festivités du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal :

- 1- d'accorder un soutien financier de 65 000 \$ *United Irish Societies of Montréal* aux fins de la réalisation du Festival Irlandais de Montréal;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.47 1170679005

---

### CM17 0318

**Accorder un contrat à 9129-2201 Québec inc. (Travaux routiers métropole), pour des travaux d'égout, de conduites d'eau et de voirie, dans le chemin Hill Park et de conduite d'eau, dans le sentier du Parc du Mont-Royal et une portion du chemin Remembrance, dans l'arrondissement de Ville-Marie - Dépense totale de 2 749 456,94 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 289301 (12 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 mars 2017 par sa résolution CE17 0424;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'autoriser une dépense de 2 450 705,87 \$, taxes incluses, pour des travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans le chemin Hill-Park et de conduite d'eau dans le sentier du parc du Mont-Royal et une portion du chemin Remembrance, dans l'arrondissement de Ville-Marie, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 2- d'accorder à 9129-2201 Québec inc. (Travaux routiers métropole), plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 2 398 956,94 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 289301;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.48 1177231006

**CM17 0319**

**Accorder un soutien financier maximal de 250 000 \$ à Festival Solaire Nordique du Québec pour la 1<sup>ère</sup> édition du festival et l'accueil de l'avion solaire Solar Stratos du 9 au 22 juin 2017 à Montréal / Autoriser un virement budgétaire de 250 000 \$ en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration vers le Service de la culture / Mandater le Service de la culture pour le suivi du dossier / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 mars 2017 par sa résolution CE17 0436;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier maximal de 250 000 \$ à Festival Solaire Nordique du Québec pour la première édition de leur festival et l'accueil de l'avion solaire Solar Stratos qui aura lieu du 9 au 22 juin 2017, à Montréal;
- 2- d'autoriser un virement budgétaire de 250 000 \$ en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration vers le Service de la culture;
- 3- d'approuver un projet de convention entre la Ville de Montréal et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 4- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.49 1160679025

---

**CM17 0320**

**Accorder un soutien financier de 405 000 \$ à Ateliers Créatifs Montréal, pour la réalisation des travaux d'aménagement d'ateliers d'artistes dans l'immeuble situé au 3890-3910, rue Sainte-Catherine Est, dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, dans le cadre de l'Entente de 175 M\$ du gouvernement du Québec, ce soutien incluant une somme de 75 000 \$ non versée à Atelier Créatifs Montréal dans le cadre de la convention de contribution financière approuvée en vertu de la résolution CM15 1104 relative au même projet / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 mars 2017 par sa résolution CE17 0439;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier de 405 000 \$ à Ateliers Créatifs Montréal, pour la réalisation des travaux d'aménagement d'ateliers d'artistes dans l'immeuble situé au 3890-3910, rue Sainte-Catherine Est, dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, dans le cadre de l'Entente de 175 M\$ du gouvernement du Québec, ce soutien incluant une somme de 75 000 \$ non versée à Atelier Créatifs Montréal dans le cadre de la convention de contribution financière approuvée en vertu de la résolution CM15 1104 relative au même projet;
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.50 1161654008

---

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 20.51 à 20.55 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### **CM17 0321**

##### **Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats**

**Conclure des ententes-cadres collectives, pour une période de 24 mois, avec les firmes Construction DJL inc. (4 474 558,30 \$, taxes incluses); Les Pavages Chenail inc. (100 258,20 \$, taxes incluses); Construction & Pavages Portneuf inc. (741 860,67 \$, taxes incluses); Bau-Val CMM, Division de Bau-Val inc. (327 877,08 \$, taxes incluses) et Tech-Mix, Division de Bau-Val inc. (83 702,95 \$ taxes incluses), pour la fourniture sur demande d'enrobés bitumineux à chaud, d'émulsion de bitume et d'asphalte tiède - Appel d'offres public 17-15759 (9 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 mars 2017 par sa résolution CE17 0416;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- de prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats;
- 2- de conclure des ententes-cadres collectives, pour une période de 24 mois, avec les firmes ci-après mentionnées, plus bas soumissionnaires conformes pour chacun des groupes identifiés dans le tableau des adjudicataires par arrondissement joint au dossier décisionnel, aux prix unitaires de leur soumission, soit pour les dépenses totales indiquées en regard de chacune d'elles, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15759 :
  - Construction DJL inc. 4 474 558,30 \$, taxes incluses;
  - Les Pavages Chenail inc. 100 258,20 \$, taxes incluses;
  - Construction & Pavages Portneuf inc. 741 860,67 \$, taxes incluses;
  - Bau-Val CMM, Division de Bau-Val inc. 327 877,08 \$, taxes incluses;
  - Tech-Mix, Division de Bau-Val inc. 83 702,95 \$, taxes incluses.
- 3- d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des arrondissements ou des Services, et ce, au rythme des besoins à combler.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.51 1177315003

---

**CM17 0322****Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats**

**Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage dans diverses rues, dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève et de Saint-Laurent - Dépense totale de 11 155 281,92 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 333703 (2 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 mars 2017 par sa résolution CE17 0419;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- de prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats;
- 2- d'autoriser une dépense de 11 155 281,92 \$, taxes incluses, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage dans diverses rues, des arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève et de Saint-Laurent, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 3- d'accorder à Sanexen Services Environnementaux inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 10 955 281,92 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 333703;
- 4- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.52 1177231003

**CM17 0323****Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats**

**Accorder un contrat à Les Constructions Lavacon inc. pour la construction de l'agrandissement et du réaménagement de la bibliothèque de Pierrefonds, située au 13555, boulevard de Pierrefonds, dans l'arrondissement de Pierrefonds–Roxboro - Dépense totale de 20 350 614,02 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5887 (10 soum.)**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 mars 2017 par sa résolution CE17 0423;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- de prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats;
- 2- d'autoriser une dépense de 20 350 614,02 \$, taxes incluses, pour la construction de l'agrandissement et du réaménagement de la bibliothèque de Pierrefonds, dans l'arrondissement de Pierrefonds–Roxboro, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- 3- d'accorder à Les Constructions Lavacon inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 17 659 725,32 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 5887;



4- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Le leader de la troisième opposition, Mme Justine McIntyre, soulève une question de privilège à la suite de l'intervention du conseiller Dimitrios (Jim) Beis qui par ses propos affirme qu'elle serait contre le développement communautaire, contre l'architecture, contre la culture et contre le développement dans son propre arrondissement. Mme McIntyre indique que ce n'est pas parce qu'elle n'est pas en accord avec ce projet qu'elle est contre la culture et le développement. Elle demande au conseiller Beis de retirer ses paroles.

Le leader de l'opposition officielle, M. François Limoges, soulève également une question de privilège pour indiquer au président du conseil que son rôle comme gardien de l'institution est de modérer les débats et qu'à cet égard, il observe une tendance démontrant que le président du conseil n'intervient pas aussi souvent qu'il le devrait. Il demande que ce sujet soit traité le plus rapidement possible par la Commission de la présidence du conseil. M. Limoges estime que les élus ont droit à leur opinion sans se faire dire qu'ils sont anti-Montréalais et s'attend, de la part du président, à un peu plus de discipline.

Le conseiller Marvin Rotrand souligne que l'assemblée du conseil est un endroit pour des débats sereins où l'on peut s'exprimer sur de grands enjeux. Il mentionne qu'il s'agit ici d'une différence d'opinion et non d'une question de privilège et invite les membres à ne pas hausser le ton.

Le leader de la majorité, M. Francesco Miele, procède à une mise au point et indique que si un élu est contre un projet, il est du droit fondamental du porteur de dossier de le défendre.

Le leader de la troisième opposition mentionne au leader de la majorité qu'il y a une différence entre l'expression d'un désaccord et être accusée d'incohérence.

Le leader de l'opposition officielle comprend l'argumentaire du leader de la majorité mais, dans le dossier à l'étude, il constate qu'il y a deux visions qui s'affrontent. Il indique que l'Administration doit être capable d'exprimer son point de vue sans hausser le ton et qu'il est important de conserver le décorum requis pour l'institution qu'est le conseil municipal. Il croit que conseiller Beis a démontré une agressivité qui n'était pas nécessaire dans son propos.

Le maire, M. Denis Coderre, estime pour sa part que trop souvent on tente de faire la morale et qu'il est normal que la passion dans les propos existe des deux côtés de la salle. Il réitère sa confiance envers le jugement du président du conseil.

Le président du conseil remercie tous les intervenants et fait le point sur les divers propos exprimés et mentionne qu'il n'a pas entendu de paroles vexatoires mais un débat vigoureux entre deux collègues. Il constate que le conseiller Beis est intervenu passionnément mais pas irrespectueusement. Pour toutes ces raisons, il ne reconnaît pas la question de privilège de la leader de la troisième opposition et déclare l'incident clos.

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** M. Normand Marinacci  
Mme Justine McIntyre  
M. Steve Shanahan

20.53 1164362002

---

**CM17 0324**

**Reconduire l'entente de 15 ans intervenue entre la Ville de Montréal et la Société de gestion des neiges Ville-Marie inc. relativement à l'élimination de la neige provenant de cette Société, au site Angrignon, dans l'arrondissement de Lasalle, pour les hivers 2013-2014 à 2027-2028**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 mars 2017 par sa résolution CE17 0432;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de reconduire l'entente (contrat de services) de 15 ans entre la Ville de Montréal et la Société de gestion des neiges Ville-Marie inc. (intervenue initialement avec l'ancienne Ville de LaSalle) relativement à l'élimination de la neige provenant de cette Société, au site d'élimination de neige Angrignon, dans l'arrondissement de LaSalle, pour les hivers 2013-2014 à 2027-2028.

Adopté à l'unanimité.

20.54 1160587006

---

**CM17 0325**

**Accorder une subvention par le biais d'un don du mobilier de la Grande Terrasse Rouge de la rue Saint-Denis, installée durant les grands travaux d'infrastructures de 2015 et 2016 par la Ville de Montréal, à l'organisme à but non lucratif Société de développement commerciale Rue Saint-Denis, sans contrepartie financière**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 mars 2017 par sa résolution CE17 0434;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'accorder une subvention par le biais de don du mobilier de la Grande Terrasse Rouge de la rue Saint-Denis, installée durant les grands travaux d'infrastructures de 2015 et 2016 par la Ville de Montréal, à l'organisme à but non lucratif Société de développement commerciale Rue Saint-Denis, sans contrepartie financière.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.55 1177231012

---

**CM17 0326**

**Accorder un soutien financier non récurrent de 1 020 000 \$ à L'île du savoir, soit 425 000 \$ en 2017, 340 000 \$ en 2018 et 255 000 \$ en 2019 pour la réalisation du Festival Eurêka! / Financer la contribution de 425 000 \$ en 2017 par la dépense contingente d'administration locales et ajuster la base budgétaire du Service du développement économique de 340 000 \$ en 2018 et de 255 000 \$ en 2019 / Approuver un projet de convention à cet effet**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 mars 2017 par sa résolution CE17 0442;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'accorder un soutien financier maximal non récurrent de 1 020 000 \$, soit 425 000 \$ en 2017, 340 000 \$ en 2018 et 255 000 \$ en 2019, à l'Île du savoir pour la réalisation du Festival Eurêka!;
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville de Montréal et cet organisme établissant les modalités et conditions de versement de la contribution financière;
- 3- de financer la contribution pour l'année 2017 à même le budget des dépenses contingentes d'administration locale;
- 4- d'ajuster la base budgétaire du Service du développement économique pour les années 2018 et 2019, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel;
- 5- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

20.56 1176352001

**CM17 0327**

**Adresser une demande au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire afin que la Ville de Montréal participe à la réalisation des projets pilotes visant à favoriser et à améliorer le taux de participation des électeurs lors de la prochaine élection générale du 5 novembre 2017 et autoriser le greffier et président d'élection à signer les projets d'entente entre le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, le Directeur général des élections du Québec et la Ville de Montréal**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 mars 2017 par sa résolution CE17 0445;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'adresser une demande au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire afin que la Ville de Montréal participe à la réalisation des deux projets pilotes visant à favoriser et à améliorer le taux de participation des électeurs lors de la prochaine élection générale du 5 novembre 2017 (soit le « Vote au domicile de l'électeur ne pouvant se déplacer » et le « Vote par anticipation au bureau du président d'élection »);
- 2- d'autoriser le greffier et président d'élection à signer les projets d'entente entre le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, le Directeur général des élections du Québec et la Ville de Montréal.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

30.01 1173430003

---

#### **CM17 0328**

**Avis de motion - Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la rue Victoria, entre la 4<sup>e</sup> Avenue et la 5<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**

#### **AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par M. Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la rue Victoria, entre la 4<sup>e</sup> Avenue et la 5<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.01 1164386005

---

#### **CM17 0329**

**Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080)**

#### **AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080) », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.02 1176323001

---

**CM17 0330**

**Avis de motion - Règlement abrogeant le Règlement sur la fermeture d'une rue et d'une ruelle situées au sud-ouest de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de la rue Milton (9117)**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement abrogeant le Règlement sur la fermeture d'une rue et d'une ruelle situées au sud-ouest de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de la rue Milton (9117) », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.03 1162551002

---

**CM17 0331**

**Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065)**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par M. Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé «Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065) », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.04 1174957001

---

**CM17 0332**

**Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 30 517 000 \$ pour le financement de la réalisation des projets d'acquisition et de valorisation d'équipements culturels admissibles au forum des équipements culturels**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 30 517 000 \$ pour le financement de la réalisation des projets de d'acquisition et de valorisation d'équipements culturels admissibles au forum des équipements culturels », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.05 1170387003

---

**CM17 0333**

**Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 19 105 000 \$ pour le financement de travaux prévus au programme de maintien des actifs du Service de l'Espace pour la vie**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 19 105 000 \$ pour le financement des travaux prévus au programme de maintien des actifs du Service de l'Espace pour la vie », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.06 1170348002

---

**CM17 0334**

**Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 15 340 000 \$ pour le financement de travaux prévus dans le cadre du projet du Parcours des phytotechnologies au Jardin botanique, du Service de l'Espace pour la vie**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 15 340 000 \$ pour le financement de travaux prévus dans le cadre du projet du Parcours des phytotechnologies au Jardin botanique, du Service de l'Espace pour la vie », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.07 1176606001

---

**CM17 0335**

**Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 159 750 000 \$ pour le financement des travaux de réfection routière sur le réseau artériel de la Ville de Montréal**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 159 750 000 \$ pour le financement des travaux de réfection routière sur le réseau artériel de la Ville de Montréal », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.08 1173690002

---

**CM17 0336**

**Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 5 000 000 \$ pour financer l'acquisition et l'installation d'équipements et d'infrastructure permettant d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées et des personnes ayant des limitations fonctionnelles**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 5 000 000 \$ pour financer l'acquisition et l'installation d'équipements et d'infrastructure permettant d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées et des personnes ayant des limitations fonctionnelles », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.09 1177235006

---

**CM17 0337**

**Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 33 600 000 \$ pour le financement des travaux de réfection, de remplacement et de réaménagement de structures routières**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 33 600 000 \$ pour le financement des travaux de réfection, de remplacement et de réaménagement de structures routières », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.10 1173690001

---

**CM17 0338**

**Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 7 300 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour l'aménagement des patinoires extérieures**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil du règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 7 300 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour l'aménagement des patinoires extérieures », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.11 1177235001

---

**CM17 0339**

**Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 6 400 000 \$ pour le financement de travaux de réfection et d'amélioration des équipements sportifs relevant de la compétence du conseil de la Ville de Montréal**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 6 400 000 \$ pour le financement de travaux de réfection et d'amélioration des équipements sportifs relevant de la compétence du conseil de la Ville de Montréal », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.12 1177235003

---

**CM17 0340**

**Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 13 400 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection des terrains de balle**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 13 400 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection des terrains de balle », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.13 1177235004

---

**CM17 0341**

**Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 10 000 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la mise aux normes d'installations aquatiques**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 10 000 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la mise aux normes d'installations aquatiques », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.14 1177235005

---



**CM17 0342**

**Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 9 000 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection et l'aménagement des plateaux sportifs extérieurs**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 9 000 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection et l'aménagement des plateaux sportifs extérieurs », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.15 1177235002

---

**CM17 0343**

**Avis de motion - Règlement autorisant l'occupation du bâtiment érigé sur le lot 2 087 021 du cadastre du Québec à des fins d'un centre d'hébergement collectif pour des personnes ayant des besoins particuliers**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance subséquente du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement autorisant l'occupation du bâtiment érigé sur le lot 2 087 021 du cadastre de Québec à des fins de centre d'hébergement collectif pour des personnes ayant des besoins particuliers », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

41.16 1173558005

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 42.01 à 42.05 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

**CM17 0344**

**Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 23 200 000 \$ afin de financer les travaux de rénovation de l'hôtel de ville**

Attendu qu'une copie du Règlement autorisant un emprunt de 23 200 000 \$ afin de financer les travaux de rénovation de l'hôtel de ville a été distribuée aux membres du conseil plus de deux jours juridiques avant la séance;

Attendu que tous les membres du conseil déclarent, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, avoir lu le règlement et renoncer à sa lecture;

Attendu que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 8 février 2017, par sa résolution CE17 0166;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'adopter le règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 23 200 000 \$ afin de financer les travaux de rénovation de l'hôtel de ville », sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

Adopté à l'unanimité.

42.01 1160390004

*Règlement 17-031*

---

**CM17 0345**

**Adoption - Règlement modifiant le Règlement concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville d'Anjou (1636)**

Attendu qu'une copie du Règlement modifiant le Règlement concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville d'Anjou (1636) a été distribuée aux membres du conseil plus de deux jours juridiques avant la séance;

Attendu que tous les membres du conseil déclarent, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, avoir lu le règlement et renoncer à sa lecture;

Attendu que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 8 février 2017, par sa résolution CE17 0160;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville d'Anjou (1636) ».

Adopté à l'unanimité.

42.02 1162072016

*Règlement 17-032*

---

**CM17 0346****Adoption - Règlement modifiant le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissement (02-002)****Adoption - Règlement modifiant le Règlement du conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public (R.R.V.M. c. O-0.1)**

Attendu qu'une copie du Règlement modifiant le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissement (02-002) a été distribuée aux membres du conseil plus de deux jours juridiques avant la séance;

Attendu qu'une copie du Règlement modifiant le Règlement du conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public (R.R.V.M. c. O-0.1) a été distribuée aux membres du conseil plus de deux jours juridiques avant la séance;

Attendu que tous les membres du conseil déclarent, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, avoir lu les règlements et renoncer à leur lecture;

Attendu que l'objet et la portée de ces règlements sont détaillés aux règlements et au sommaire décisionnel;

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 8 février 2017, par sa résolution CE17 0161;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1 - d'adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissements (02-002) ».
- 2 - d'adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement du conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public (R.R.V.M. c. O-0.1) ».

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

42.03 1165322002

*Règlement 02-002-29*  
*Règlement 17-033*

---

**CM17 0347****Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 108 316 000 \$ afin de financer l'acquisition de biens, de services techniques et de services professionnels en informatique**

Attendu qu'une copie du Règlement autorisant un emprunt de 108 316 000 \$ afin de financer l'acquisition de biens, de services techniques et de services professionnels en informatique a été distribuée aux membres du conseil plus de deux jours juridiques avant la séance;

Attendu que tous les membres du conseil déclarent, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, avoir lu le règlement et renoncer à sa lecture;

Attendu que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 8 février 2017, par sa résolution CE17 0168;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'adopter le règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 108 316 000 \$ afin de financer l'acquisition de biens, de services techniques et de services professionnels en informatique », sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** M. Normand Marinacci  
Mme Justine McIntyre  
M. Steve Shanahan

42.04 1164207002

---

*Règlement 17-034*

---

**CM17 0348**

**Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 10 925 000 \$ afin de financer les services professionnels relatifs à la conception et à la production de plans et devis détaillés, les travaux préalables requis visant le démantèlement de la marquise, l'éclairage et la signalisation temporaires et de la surveillance des travaux lors de la réalisation du projet de réaménagement de la rue Saint-Hubert, entre les rues de Bellechasse et Jean-Talon Est**

Attendu qu'une copie du Règlement autorisant un emprunt de 10 925 000 \$ afin de financer les services professionnels relatifs à la conception et à la production de plans et devis détaillés, les travaux préalables requis visant le démantèlement de la marquise, l'éclairage et la signalisation temporaires et de la surveillance des travaux lors de la réalisation du projet de réaménagement de la rue Saint-Hubert, entre les rues de Bellechasse et Jean-Talon Est a été distribuée aux membres du conseil plus de deux jours juridiques avant la séance;

Attendu que tous les membres du conseil déclarent, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, avoir lu le règlement et renoncer à sa lecture;

Attendu que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 8 février 2017, par sa résolution CE17 0163;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'adopter le règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 10 925 000 \$ afin de financer les services professionnels relatifs à la conception et à la production de plans et devis détaillés, les travaux préalables requis visant le démantèlement de la marquise, l'éclairage et la signalisation temporaires et de la surveillance des travaux lors de la réalisation du projet de réaménagement de la rue Saint-Hubert, entre les rues de Bellechasse et Jean-Talon Est », sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

Adopté à l'unanimité.

42.05 1171009002

---

*Règlement 17-035*

---

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 42.06 à 42.09 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### **CM17 0349**

##### **Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 6 000 000 \$ pour le versement d'une contribution financière à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière pour le financement du programme de fouilles archéologiques de la phase 3 du projet d'expansion du musée**

Attendu qu'une copie du Règlement autorisant un emprunt de 6 000 000 \$ pour le versement d'une contribution financière à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière pour le financement du programme de fouilles archéologiques de la phase 3 du projet d'expansion du musée a été distribuée aux membres du conseil plus de deux jours juridiques avant la séance;

Attendu que tous les membres du conseil déclarent, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, avoir lu le règlement et renoncer à sa lecture;

Attendu que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 8 février 2017, par sa résolution CE17 0164;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'adopter le règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 6 000 000 \$ pour le versement d'une contribution financière à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière pour le financement du programme de fouilles archéologiques de la phase 3 du projet d'expansion du musée », sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

Adopté à l'unanimité.

42.06 1171103001

*Règlement 17-036*

---

#### **CM17 0350**

##### **Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 6 250 000 \$ afin de financer l'acquisition, l'installation et le déploiement de balises (ou panneaux) de jalonnement dynamique des stationnements hors rues**

Attendu qu'une copie du Règlement autorisant un emprunt de 6 250 000 \$ afin de financer l'acquisition, l'installation et le déploiement de balises (ou panneaux) de jalonnement dynamique des stationnements hors rues a été distribuée aux membres du conseil plus de deux jours juridiques avant la séance;

Attendu que tous les membres du conseil déclarent, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, avoir lu le règlement et renoncer à sa lecture;

Attendu que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 8 février 2017, par sa résolution CE17 0165;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'adopter le règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 6 250 000 \$ afin de financer l'acquisition, l'installation et le déploiement de balises (ou panneaux) de jalonnement dynamique des stationnements hors rues », sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

Adopté à l'unanimité.

42.07 1163962001

*Règlement 17-037*

---

**CM17 0351**

**Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 4 000 000 \$ afin de financer des projets d'immobilisations qui seront réalisés par les arrondissements, dans le cadre du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal**

Attendu qu'une copie du Règlement autorisant un emprunt de 4 000 000 \$ afin de financer des projets d'immobilisations qui seront réalisés par les arrondissements, dans le cadre du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal a été distribuée aux membres du conseil plus de deux jours juridiques avant la séance;

Attendu que tous les membres du conseil déclarent, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, avoir lu le règlement et renoncer à sa lecture;

Attendu que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 février 2017, par sa résolution CE17 0214;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'adopter le règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 4 000 000 \$ afin de financer des projets d'immobilisations qui seront réalisés par les arrondissements dans le cadre du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal », sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

Adopté à l'unanimité.

42.08 1177102003

*Règlement 17-038*

---

**CM17 0352****Adoption - Règlement modifiant le Règlement régissant la cuisine de rue (15-039)****Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065)****Adoption - Règlement modifiant le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissements (02-002)**

Attendu qu'une copie du Règlement modifiant le Règlement régissant la cuisine de rue (15-039) a été distribuée aux membres du conseil plus de deux jours juridiques avant la séance;

Attendu qu'une copie du Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065) a été distribuée aux membres du conseil plus de deux jours juridiques avant la séance;

Attendu qu'une copie du Règlement modifiant le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissements (02-002) a été distribuée aux membres du conseil plus de deux jours juridiques avant la séance;

Attendu que tous les membres du conseil déclarent, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, avoir lu les règlements et renoncer à leur lecture;

Attendu que l'objet et la portée de ces règlements sont détaillés aux règlements et au sommaire décisionnel;

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 15 février 2017, par sa résolution CE17 0213;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1 - d'adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement régissant la cuisine de rue (15-039) »;
- 2 - d'adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065) »;
- 3 - d'adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissement (02-002) ».

Adopté à l'unanimité.

42.09 1165086012

*Règlement 15-039-1  
Règlement 16-065-1  
Règlement 02-002-30*

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 43.01 à 43.03 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

**CM17 0353**

**Avis de motion et adoption d'un projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de LaSalle (10-018) » / Tenue de consultation publique / Délégation de pouvoir au greffier**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance ultérieure du conseil municipal du règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement relatif à la cession de terrains pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration des parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de LaSalle (10-018) », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel;

**ADOPTION DE PROJET**

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'adopter le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement relatif à la cession de terrains pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration des parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de LaSalle (10-018) »;
- 2- de tenir une assemblée publique de consultation par l'intermédiaire du maire ou d'un autre membre du conseil désigné par le maire;
- 3- de déléguer au greffier le pouvoir de fixer la date, l'heure et le lieu de l'assemblée publique, un rapport de consultation devant être déposé au conseil municipal afin que la version finale du règlement puisse être adoptée par ce dernier.

Adopté à l'unanimité.

43.01 1172363013

*Règlement P-10-018-1*

---

**CM17 0354**

**Avis de motion et adoption d'un projet de règlement intitulé « Règlement autorisant la construction d'une école sur un emplacement situé au carrefour des rues Churchill, Clemenceau et Lloyd-George, dans le quartier Crawford Park » / Tenue d'une consultation publique**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par monsieur Francesco Miele de la présentation à une séance ultérieure du conseil municipal du projet de règlement intitulé « Règlement autorisant la construction d'une école sur un emplacement situé au carrefour des rues Churchill, Clemenceau et Lloyd-George dans le quartier Crawford Park », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel;



**ADOPTION DE PROJET**

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

- 1- d'adopter le projet de règlement intitulé « Règlement autorisant la construction d'une école sur un emplacement situé au carrefour des rues Churchill, Lloyd-George et Clemenceau dans le quartier Crawford Park »;
- 2- de soumettre le dossier à l'Office de consultation publique de Montréal pour qu'il tienne l'assemblée de consultation publique prévue conformément à la loi.

Adopté à l'unanimité.

43.02 1165291022

*Règlement P-17-039*

---

**CM17 0355**

**Avis de motion et adoption d'un projet de règlement intitulé « Règlement autorisant la démolition du bâtiment portant les numéros 2155 et 2175, rue Saint-Patrick ainsi que la construction et l'occupation à des fins résidentielles, commerciales et communautaires de nouveaux bâtiments sur un emplacement situé à l'angle nord-ouest des rues Saint-Patrick et Island, dans l'arrondissement Le Sud-Ouest » / Tenue d'une consultation publique**

**AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par M. Francesco Miele de la présentation à une séance ultérieure du conseil municipal du projet de règlement intitulé « Règlement autorisant la démolition du bâtiment portant les numéros 2155 et 2175, rue Saint-Patrick ainsi que la construction et l'occupation à des fins résidentielles, commerciales et communautaires de nouveaux bâtiments sur un emplacement situé à l'angle nord-ouest des rues Saint-Patrick et Island dans l'arrondissement Le Sud-Ouest », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

**ADOPTION DE PROJET**

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'adopter le projet de règlement intitulé « Règlement autorisant la démolition du bâtiment portant les numéros 2155 et 2175, rue Saint-Patrick ainsi que la construction et l'occupation à des fins résidentielles, commerciales et communautaires de nouveaux bâtiments sur un emplacement situé à l'angle nord-ouest des rues Saint-Patrick et Island dans l'arrondissement Le Sud-Ouest », et de soumettre le dossier à l'Office de consultation publique de Montréal pour qu'il tienne l'assemblée publique prévue conformément à la loi.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à la majorité des voix.

**Dissidences :** Tous les membres présents de l'opposition officielle

43.03 1164810001

*Règlement P-17-040*

---

---

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de réunir, pour fins d'étude, les articles 44.01 et 44.02 de l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

---

#### **CM17 0356**

**Adoption, sans changement, du règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » dans le but d'arrimer des éléments du Plan à la planification locale traduite à l'intérieur du PDUES de la rue Sherbrooke, le long d'un tronçon compris entre la rue Damien-Gauthier et la 91<sup>e</sup> Avenue, situé dans le district de La Pointe-aux-Prairies, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles**

Attendu qu'à sa séance du 7 février 2017, le conseil d'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles a donné un avis de motion de la présentation du projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » dans le but d'arrimer des éléments du Plan à la planification locale traduite à l'intérieur du PDUES de la rue Sherbrooke, le long d'un tronçon compris entre la rue Damien-Gauthier et la 91<sup>e</sup> Avenue, situé dans le district de La Pointe-aux-Prairies, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles;

Attendu que le conseil d'arrondissement a adopté le projet de règlement à cette même séance;

Attendu qu'une assemblée publique de consultation a été tenue le 8 mars 2017, à 18 h 30, à la salle du conseil d'arrondissement située au 12090, rue Notre-Dame Est, sur ce projet de règlement;

Attendu que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 mars 2017, par sa résolution CE17 0455;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'adopter, sans changement, le règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » dans le but d'arrimer des éléments du Plan à la planification locale traduite à l'intérieur du PDUES de la rue Sherbrooke, le long d'un tronçon compris entre la rue Damien-Gauthier et la 91<sup>e</sup> Avenue, situé dans le district de La Pointe-aux-Prairies, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles.

Adopté à l'unanimité.

44.01 1166425012

*Règlement 04-047-185*

---

**CM17 0357**

**Adoption, sans changement, du règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » afin de créer un nouveau secteur de densité 23-T9 à même une partie du secteur 23-02, pour les terrains occupés par les bâtiments situés aux 8500-50, boulevard Viau et aux 4850 à 4906, boulevard Robert (lot numéro 1 002 525 du cadastre du Québec)**

Attendu qu'à sa séance du 3 septembre 2013, le conseil d'arrondissement de Saint-Léonard a donné un avis de motion de la présentation du projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » afin de créer un nouveau secteur de densité 23-T9 à même une partie du secteur 23-02, pour les terrains occupés par les bâtiments situés aux 8500-50, boulevard Viau et aux 4850 à 4906, boulevard Robert (lot numéro 1 002 525 du cadastre du Québec);

Attendu que le conseil d'arrondissement a adopté le projet de règlement à cette même séance;

Attendu qu'une assemblée publique de consultation a été tenue le 26 septembre 2016, à 17 h, à la salle du conseil d'arrondissement située au 8400, boulevard Lacordaire, sur ce projet de règlement;

Attendu que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 mars 2017, par sa résolution CE17 0457;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'adopter, sans changement, le règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » afin de créer un nouveau secteur de densité 23-T9 à même une partie du secteur 23-02, pour les terrains occupés par les bâtiments situés aux 8500-50, boulevard Viau et aux 4850 à 4906, boulevard Robert constitué du lot 1 002 525 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal.

---

Un débat s'engage.

---

À 16 h 18, M. Frantz Benjamin quitte le fauteuil présidentiel et cède sa place à la conseillère Magda Popeanu.

Adopté à l'unanimité.

44.02 1133385070

*Règlement 04-047-186*

---

**CM17 0358**

**Motion de l'opposition officielle pour récupérer les sommes auparavant octroyées par Développement économique Canada aux CDEC de Montréal**

Attendu que Développement économique Canada (DÉC) offre le Programme de développement économique du Québec (PDÉQ), qui permet aux corporations de développement économique communautaire (CDEC) du Québec de développer et de mettre en oeuvre des solutions originales et adaptées aux problématiques de dévitalisation présentes sur leur territoire, tout en offrant le soutien nécessaire afin de favoriser l'émergence et la consolidation d'entreprises collectives;

Attendu que la signature d'un nouveau pacte fiscal, à l'automne 2014, entre le gouvernement du Québec et les municipalités, a entraîné une réorganisation du modèle montréalais de développement économique local, la Ville de Montréal a alors créé le réseau PME MTL;

Attendu que, le 31 mars 2016, DÉC a décidé de mettre fin au PDÉQ, sur le territoire de l'île de Montréal, alors que l'entente avec les CDEC dans les autres régions administratives a été reconduite pour trois ans;

Attendu que les contributions annuelles du PDÉQ sur l'île de Montréal étaient de 2 M\$;

Attendu que l'investissement de DÉC permettrait de consacrer des ressources pour la revitalisation de quartiers en situation de dévitalisation, et que cette action serait complémentaire au mandat de soutien à l'entrepreneuriat de PME MTL;

Il est proposé par Mme Valérie Plante

appuyé par Mme Laurence Lavigne Lalonde

que le conseil municipal s'engage à soutenir le réseau PME MTL pour qu'il récupère les 2 M\$ disponibles auprès de Développement économique Canada afin que cette somme soit consacrée à la revitalisation économique des quartiers montréalais comme cela se fait à Québec, Sherbrooke et Trois-Rivières.

---

Un débat s'engage.

---

À 16 h 32, le président du conseil, M. Frantz Benjamin, reprend le fauteuil présidentiel.

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

de procéder à un vote à main levée sur l'article 65.02.

Il est proposé par M. François Limoges

appuyé par Mme Laurence Lavigne Lalonde

de procéder à un vote enregistré sur l'article 65.02.

Le greffier fait l'appel des membres et le conseil se partage comme suit :

#### **VOTE**

**Votent en faveur:** Mesdames et messieurs Plante, Limoges, Lavigne Lalonde, Thuillier, Ouellet, Sigouin, Ryan, Sauvé, Popeanu, Caldwell, McQueen, Norris, Mainville, Downey, Lavoie, McIntyre, Marinacci, Shanahan, Hénault, Deschamps, Barbe et Pagé (22)

**Votent contre:** Mesdames et messieurs Coderre, Desrochers, Samson, Chitilian, Perez, Rouleau, Gauthier, Bergeron, Copeman, Ménard, Vallée, Beis, Salem, Miele, Gibeau, Deros, Parenteau, Guay, Rossi, Boivin Roy, Décarie, Lefebvre, Gadoury, Duchesne, Rapanà, Perri, Gagnier, Black, DeSousa, Clément-Talbot, Celzi, Bissonnet, Lattanzio, Rotrand, Dauphin et Cloutier (36)

**Résultat:** En faveur : 22  
Contre : 36

Le président du conseil déclare l'article 65.02 rejeté à la majorité des voix, et il est

RÉSOLU

en conséquence.

65.02

---

**CM17 0359****Motion de la troisième opposition visant à promouvoir un aménagement sécuritaire pour les femmes et les jeunes**

Attendu que le Conseil des Montréalaises travaille présentement sur une étude en vue d'émettre des recommandations concernant la sécurité des femmes et des filles lors des événements extérieurs à Montréal;

Attendu que ce mandat a été confié au Conseil des Montréalaises par le maire à la suite d'un incident qui s'est produit lors du festival Osheaga en 2016 impliquant une jeune femme qui allègue avoir été droguée à son insu et d'avoir peiné à trouver de l'aide;

Attendu que la Ville de Montréal compte des centaines de parcs, dont 20 « grands parcs » utilisés quotidiennement par des milliers de Montréalais et de visiteurs;

Attendu que les rues, les trottoirs et les places publiques de la Ville doivent également être des lieux sécuritaires pour tous;

Attendu que l'engouement pour le transport actif et pour la participation à la vie urbaine en générale dépend largement de la sécurité et du sentiment de sécurité des citoyens, en soi largement tributaire de l'aménagement sécuritaire des lieux;

Attendu que la Ville de Montréal a un rôle primordial à jouer en matière de sécurité publique, d'aménagement de son territoire, de la promotion de modes de vie sains et de l'accessibilité et la pleine jouissance de la vie urbaine montréalaise par toutes et par tous;

Attendu que les marches exploratoires nous permettent d'identifier les sources d'insécurité pour les femmes, les jeunes et les autres groupes de personnes vulnérables;

Attendu que la Ville de Montréal dispose d'un Guide d'aménagement pour un environnement urbain sécuritaire, publié en 2002 dans le cadre des activités du programme Femmes et ville de la Ville de Montréal, et qui mérite d'être revu et mis à jour;

Il est proposé par Mme Justine McIntyre

appuyé par M. Steve Shanahan

que le conseil municipal mandate le Conseil des Montréalaises et le Conseil jeunesse de Montréal pour formuler des recommandations pour augmenter la sécurité et le sentiment de sécurité des femmes et des jeunes dans les lieux publics montréalais.

---

Un débat s'engage.

---

La conseillère Manon Gauthier dépose les documents suivants : Plan d'action 2015-2018 - Pour une participation égalitaire des femmes et des hommes à la vie de Montréal; et Bilan du Plan d'action 2008-2012 - Pour une participation égalitaire des femmes et des hommes à la vie de Montréal.

---

Le débat se poursuit.

---

À 17 h,

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

de poursuivre les travaux au-delà de 17 h afin de terminer l'étude de l'article 65.03.

La proposition est agréée.

---

Le débat se poursuit.

---

Il est proposé par Mme Justine McIntyre

appuyé par M. Steve Shanahan

de procéder à un vote enregistré sur l'article 65.03.

**VOTE**

**Votent en faveur:** Mesdames et messieurs Plante, Limoges, Lavigne Lalonde, Thuillier, Ouellet, Sigouin, Ryan, Sauvé, Popeanu, Caldwell, McQueen, Norris, Mainville, Downey, Lavoie, McIntyre, Marinacci et Shanahan (18)

**Votent contre:** Mesdames et messieurs Coderre, Desrochers, Samson, Chitilian, Perez, Rouleau, Gauthier, Bergeron, Copeman, Ménard, Vallée, Beis, Salem, Miele, Gibeau, Deros, Parenteau, Guay, Rossi, Boivin Roy, Décarie, Lefebvre, Gadoury, Duchesne, Rapanà, Perri, Gagnier, Black, DeSousa, Clément-Talbot, Celzi, Bissonnet, Lattanzio, Rotrand, Dauphin, Hénault, Deschamps, Barbe, Cloutier et Pagé (40)

**Résultat:** En faveur : 18  
Contre : 40

Le président du conseil déclare l'article 65.03 rejeté à la majorité des voix, et il est

RÉSOLU

en conséquence.

65.03

À 17 h 11, tous les points de l'ordre du jour ayant été étudiés, le président du conseil déclare l'assemblée levée.

\_\_\_\_\_  
Frantz Benjamin  
PRÉSIDENT DU CONSEIL

\_\_\_\_\_  
Yves Saindon  
GREFFIER DE LA VILLE

Tous et chacun des règlements et résolutions ci-dessus relatés sont approuvés.

\_\_\_\_\_  
Denis Coderre  
MAIRE

**04.01**

À LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DU  
**24 AVRIL 2017**

CONTRATS OCTROYÉS PAR LE COMITÉ EXÉCUTIF  
**COMPÉTENCE VILLE**

POUR LA PÉRIODE DU  
**1<sup>er</sup> AU 31 MARS 2017**

**CONTRATS OCTROYÉS PAR LE COMITÉ EXÉCUTIF - COMPÉTENCE VILLE**

PÉRIODE DU 01 MARS 2017 AU 31 MARS 2017

FOURNISSEUR	RÉPARTITION	SERVICE	DIRECTION	DOSSIER	OBJET	DÉCISION	SIGNATURE	MONTANT
GRUPE TEC	100% VILLE	SERVICE DE L'EAU	DIRECTION DE L'EAU POTABLE	<a href="#">1164473001</a>	ABROGER LA RÉSOLUTION CE15 1691 AFIN DE NE PAS DONNER SUITE AU CONTRAT ACCORDÉ À 9317-6667 QUÉBEC INC (GRUPE TEC) POUR LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE VANNES DE TYPE PAILLON	CE17 0270	2017-03-08	1,00 \$
ENTREPRENEURS PAYSAGISTE STRATHMORE (1997) LTÉE	100% VILLE	VILLE-MARIE	DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS	<a href="#">1166071006</a>	ACCORDER UN CONTRAT À ENTREPRENEURS PAYSAGISTE STRATHMORE (1997) LTÉE POUR LA FOURNITURE ET LA PLANTATION DES VÉGÉTAUX PRÉVUE AU PROJET DE DÉVELOPPEMENT PÔLE FRONTENAC, PHASE 2 - SOMME MAXIMALE DE 151 648,53 \$, TAXES INCLUSES - APPEL D'OFFRES PUBLIC VMP-17-001 (5 SOUMISSIONNAIRES)	CE17 0251	2017-03-01	151 648,53 \$
INRS	ENTENTE CADRE RÉPARTITION SELON UTILISATION	CONSEIL JEUNESSE	DIRECTION	<a href="#">1167181006</a>	AUTORISER LA SIGNATURE D'UNE ENTENTE DE PARTENARIAT ENTRE L'INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (INRS) ET SES PARTENAIRES (DONT LE CONSEIL JEUNESSE DE MONTRÉAL DE LA VILLE DE MONTRÉAL), DANS LE CADRE DE LA RECHERCHE INTITULÉE TRYSPACES SUR LA PLACE DES JEUNES DANS L'ESPACE PUBLIC MENÉE PAR MME JULIE-ANNE BOUDREAU, TITULAIRE DE LA CHAIRE DE RECHERCHE DU CANADA SUR L'URBANITÉ, L'INSÉCURITÉ ET L'ACTION POLITIQUE À L'INRS.	CE17 0348	2017-03-17	- \$
GRUPE UNIGESCO INC. 3900 RUE COOL, VERDUN QC, H4G 1B4	100% VILLE	SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE	DIRECTION DE LA GESTION DE PROJETS IMMOBILIERS	<a href="#">1170765001</a>	ACCORDER UN CONTRAT À LA FIRME GROUPE UNIGESCO INC.POUR DES TRAVAUX D'AMÉLIORATION DU SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION EXISTANT DE L'ARÉNA GARON (3089) - DÉPENSE TOTALE DE 372 814,34 \$ TAXES INCLUSES - APPEL D'OFFRES PUBLIC NO 5891, QUATRE (4) SOUMISSIONNAIRES - CONTRAT 15105	CE17 0330	2017-03-16	361 955,00 \$
ASMI FABRICATION INC.	100% VILLE	SERVICE DES INFRASTRUCTURES_VOIRIE ET TRANSPORTS	DIRECTION	<a href="#">1171009004</a>	OCTROYER UN CONTRAT À ASMI FABRICATION INC. D'UNE VALEUR TOTALE DE 283 382,94 \$, TAXES INCLUSES POUR LA FOURNITURE, LA FABRICATION, LA FINITION ET LA LIVRAISON DE BOLLARDS DE PROTECTION ET LEURS ACCESSOIRES POUR LE QUARTIER DES SPECTACLES - DÉPENSE TOTALE DE 295 703,94 \$, TAXES INCLUSES (CONTRAT : 246 419,95 \$ + 36 962,99 \$ DE CONTINGENCES + 12 321 \$ D'INCIDENCES). APPEL D'OFFRES PUBLIC 17-15278, 3 SOUMISSIONS DÉPOSÉES, 3 SOUMISSIONS CONFORMES.	CE17 0317	2017-03-16	283 383,00 \$
BLAKE, CASSELS & GRAYDON S.E.N.C.RL.	100% VILLE	SERVICE DES AFFAIRES JURIDIQUES	DIRECTION DES AFFAIRES CIVILES	<a href="#">1172923001</a>	AMENDER LA CONVENTION DE SERVICES PROFESSIONNELS CONCERNANT LE MANDAT DONNÉ À LA FIRME BLAKE, CASSELS & GRAYDON S.E.N.C.R.L./S.R.L. AFIN DE REPRÉSENTER LA VILLE DE MONTRÉAL DANS LE CADRE DU DOSSIER DE LA COUR SUPÉRIEURE RELATIF À LA CONTESTATION DU RÈGLEMENT SUR LE CONTRÔLE DES ANIMAUX (16-060) ET RÉSERVER À CETTE FIN UNE SOMME DE 213 000 \$ EXCLUANT LES TAXES, PORTANT LA DÉPENSE LIÉE À CE MANDAT À 275 000 \$.	CE17 0467	2017-03-29	2 130 000,00 \$
DION ET PLAMONDON	100% VILLE	SERVICE DE L'ESPACE POUR LA VIE	INSECTARIUM	<a href="#">1173426001</a>	ACCEPTER LES DONS DE SPÉCIMENS D'INSECTES DE MONSIEUR YVES-PASCAL DION ET DE MADAME DANIELLE PLAMONDON POUR L'INSECTARIUM DE MONTRÉAL ET AUTORISER L'ÉMISSION DE REÇUS OFFICIELS AUX FINS DE L'IMPÔT SUR LE REVENU À LEUR ATTENTION, POUR UNE VALEUR TOTALE DE 104 138,00 \$	CE17 0256	2017-03-01	104 138,00 \$



**CONTRATS OCTROYÉS PAR LE COMITÉ EXÉCUTIF - COMPÉTENCE VILLE**

PÉRIODE DU 01 MARS 2017 AU 31 MARS 2017

FOURNISSEUR	RÉPARTITION	SERVICE	DIRECTION	DOSSIER	OBJET	DÉCISION	SIGNATURE	MONTANT
CUDDIHY O'BOMSAWIN	100% VILLE	SERVICE DES AFFAIRES JURIDIQUES	DIRECTION DES AFFAIRES CIVILES	<a href="#">1173741001</a>	AUTORISER UNE DÉPENSES ADDITIONNELLE DE 37 472 \$ EXCLUANT LES TAXES ET LES DÉBOURSÉS, FAISANT PASSER LA DÉPENSE À 115 597 \$ EXCLUANT LES TAXES ET LES DÉBOURSÉS, POUR LES SERVICES PROFESSIONNELS DE LA FIRME CUDDIHY O'BOMSAWIN AFIN DE REPRÉSENTER LA VILLE DE MONTRÉAL DANS LE CADRE DE GRIEFS DU SYNDICAT DES JURISTES.	CE17 0278	2017-03-08	115 597,00 \$
ALAIN MASSICOTTE	100% VILLE	SERVICE DE L'ESPACE POUR LA VIE	JARDIN BOTANIQUE	<a href="#">1173750001</a>	AUTORISER LA PRÉSENTATION DES OEUVRES DE MONSIEUR ALAIN MASSICOTTE, ARTISTE EN ARTS VISUELS, À L'OCCASION D'UNE EXPOSITION TEMPORAIRE "TRIALOGUE SUR L'ARBRE", DU 15 MAI AU 31 OCTOBRE 2017 À LA MAISON DE L'ARBRE FRÉDÉRIC-BACK DU JARDIN BOTANIQUE DE MONTRÉAL, POUR UNE SOMME MAXIMALE DE 2 000 \$ (PLUS TAXES, SI APPLICABLES) / APPROUVER UN PROJET DE CONVENTION D'EXPOSITION À CETTE FIN.	CE17 0279	2017-03-08	2 000,00 \$
IMPRIMERIE NORECOB, YVES MERCIER, REPRÉSENTANT	100% VILLE	SERVICE DES COMMUNICATIONS	DIRECTION IMAGE DE MARQUE ET STRATÉGIES NUMÉRIQUES	<a href="#">1174171001</a>	ACCORDER UN CONTRAT À L'MPRIMERIE NORECOB INC. AU MONTANT DE 190 421,60 \$ TAXES INCLUSES, POUR L'IMPRESSION DES 3 ÉDITIONS DU MAGAZINE À NOUS MONTRÉAL EN 2017 (APPEL D'OFFRES PUBLIC 17 - 15680 - 5 SOUMISSIONNAIRES)	CE17 0311	2017-03-16	190 422,00 \$
9203-4347 QUÉBEC INC. (37E AVENUE)	100% VILLE	SERVICE DES COMMUNICATIONS	DIRECTION IMAGE DE MARQUE ET STRATÉGIES NUMÉRIQUES	<a href="#">1174171002</a>	ACCORDER UN CONTRAT DE SERVICES PROFESSIONNELS POUR DES SERVICES DE PRODUCTION, DE RÉDACTION ET DE COORDINATION DE CONTENUS IMPRIMÉS ET NUMÉRIQUES DU MAGAZINE À NOUS MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE 2017 À 9203-4347 QUÉBEC INC. (37E AVENUE) AU MONTANT DE 172 463 \$ TAXES INCLUSES (APPEL D'OFFRES PUBLIC 17 - 15809, 5 SOUMISSIONNAIRES)	CE17 0343	2017-03-16	172 463,00 \$
9048-3173 QUÉBEC INC.	100% VILLE	SERVICE DES GRANDS PARCS_VERDISSEMENT ET DU MONT-ROYAL	DIRECTION	<a href="#">1174347001</a>	ACCORDER UN CONTRAT À L'ENTREPRISE 9048-3173 QUÉBEC INC., POUR LES SERVICES DE MANUTENTION ET DE LIVRAISON D'ARBRES ET DE GRILLES D'ARBRES AUX DIVERS ARRONDISSEMENTS DE LA VILLE – (12 MOIS), AU PRIX DE SA SOUMISSION, SOIT AU PRIX DE 101 063,03 \$ TAXES INCLUSES, CONFORMÉMENT AUX DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES PUBLICS 17-15656.	CE17 0272	2017-03-08	101 063,00 \$
OCR CANADA LTÉE	100% VILLE	SERVICE DES INFRASTRUCTURES_VOIRIE ET TRANSPORTS	DIRECTION DES TRANSPORTS	<a href="#">1174368002</a>	ACCORDER À LA FIRME OCR CANADA LTÉE UN CONTRAT POUR L'ACQUISITION D'ANTENNES LECTEURS ET CONTRÔLEURS VIVOPAY KIOSK III POUR LE SYSTÈME DE VÉLO EN LIBRE-SERVICE BIXI POUR UNE SOMME MAXIMALE DE 164 351,01 \$ (TAXES INCLUSES) - APPEL D'OFFRES PUBLIC NO. 17-15748 - 3 SOUMISSIONNAIRES.	CE17 0249	2017-03-01	164 351,00 \$
EXCAVATION VIDOLO LTÉE	100% VILLE	SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT	DIRECTION	<a href="#">1174730001</a>	AUTORISER L'OPTION DE PROLONGATION DE 12 MOIS PRÉVUE AU CONTRAT DE FOURNITURE ET TRANSPORT DE CONTENEURS DE MATIÈRES RÉSIDUELLES DE L'ARRONDISSEMENT LE PLATEAU MONT-ROYAL AU MONTANT DE 99 327,98 \$ TAXES INCLUSES OCTROYÉ À EXCAVATION VIDOLO LTÉE, MAJORANT AINSI LE MONTANT TOTAL DU CONTRAT DE 292 141,12 \$ À 391 469,10 \$.	CE17 0248	2017-03-01	99 328,00 \$
HEWITT ÉQUIPEMENT LTÉE	100% VILLE	SERVICE DU MATÉRIEL ROULANT ET DES ATELIERS	DIRECTION	<a href="#">1174922003</a>	ACCORDER UN CONTRAT À « HEWITT ÉQUIPEMENT LTÉE », POUR LA FOURNITURE D'UNE RÉTROCAVEUSE AVEC ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES POUR UNE SOMME MAXIMALE DE 256 135,56 \$, TAXES INCLUSES – APPEL D'OFFRES PUBLIC 16-15696 (2 SOUMISSIONNAIRES)	CE17 0319	2017-03-16	256 136,00 \$

**CONTRATS OCTROYÉS PAR LE COMITÉ EXÉCUTIF - COMPÉTENCE VILLE**

PÉRIODE DU 01 MARS 2017 AU 31 MARS 2017

FOURNISSEUR	RÉPARTITION	SERVICE	DIRECTION	DOSSIER	OBJET	DÉCISION	SIGNATURE	MONTANT
WAA MONTRÉAL INC.	100% VILLE	SERVICE DE L'ESPACE POUR LA VIE	DIRECTION DE L'EXPLOITATION	<a href="#">1176365001</a>	ACCORDER UN CONTRAT DE SERVICES PROFESSIONNELS EN ARCHITECTURE DU PAYSAGE À LA FIRME WAA MONTRÉAL INC. POUR LA CONCEPTION, LA PRÉPARATION DES PLANS ET DEVIS ET LA SURVEILLANCE DES TRAVAUX DE LA STATION "MAÎTRISE DES PLANTES ENVAHISSANTES" DU PARCOURS DES PHYTOLOGIES, AU JARDIN BOTANIQUE DE MONTRÉAL, POUR UNE SOMME MAXIMALE DE 291 547,86 \$ (INCLUANT LES TAXES ET LES CONTINGENCES). APPEL D'OFFRES PUBLIC # 17-15740 QUATRE (4) SOUMISSIONNAIRES / APPROUVER UN PROJET DE CONVENTION À CETTE FIN	CE17 0426	2017-03-24	291 548,00 \$
TRANSIT ARPEUTEUR - GÉOMÈTRE INC.	100% AUTRE	COMMISSION DES SERVICES ÉLECTRIQUES	DIVISION DE LA GESTION DES PROJETS ET DU DÉVELOPPEMENT	<a href="#">1176850002</a>	CONCLURE UNE ENTENTE-CADRE DE SERVICES PROFESSIONNELS AVEC LA FIRME TRANSIT ARPEUTEUR-GÉOMÈTRE INC. (193 330,46 \$, TAXES INCLUSES) POUR DES SERVICES DE SURVEILLANCE DE TRAVAUX. APPEL D'OFFRES PUBLIC # 1635 8 SOUMISSIONNAIRES, DONT 1 NON-CONFORME, AVEC DEUX (2) OPTIONS DE PROLONGATIONS FACULTATIVES DE DOUZE (12) MOIS SUPPLÉMENTAIRES CHACUNE.	CE17 0347	2017-03-16	193 330,00 \$
SECTION DE MONTRÉAL D'IKEBANA INTERNATIONAL	100% VILLE	SERVICE DE L'ESPACE POUR LA VIE	JARDIN BOTANIQUE	<a href="#">1177229001</a>	AUTORISER LA PRÉSENTATION D'UNE EXPOSITION D'ARRANGEMENTS FLORAUX JAPONAIS RÉALISÉS PAR DES MEMBRES DE LA SECTION DE MONTRÉAL D'IKEBANA INTERNATIONAL, D'UNE VALEUR DE 3 600 \$, DANS LE CADRE D'UNE EXPOSITION TEMPORAIRE INTITULÉE « CÉLÉBRATION », DU 22 AU 23 AVRIL 2017, AU PAVILLON JAPONAIS DU JARDIN BOTANIQUE DE MONTRÉAL ET APPROUVER UN PROJET DE CONVENTION D'EXPOSITION À CETTE FIN.	CE17 0431	2017-03-24	1,00 \$
LES ENTREPRISES CANBEC CONSTRUCTION INC.	100% VILLE	LACHINE	DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS	<a href="#">1177436002</a>	ACCORDER UN CONTRAT À "LES ENTREPRISES CANBEC CONSTRUCTION INC.", PLUS BAS SOUMISSIONNAIRE CONFORME, POUR DES TRAVAUX DE RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'AQUÉDUC ET DE VOIRIE SUR LA RUE BROADWAY ENTRE LA 35E ET LA 36E AVENUE DANS L'ARRONDISSEMENT DE LACHINE – DÉPENSE TOTALE DE 326 117,21 \$ CONTINGENCES ET TAXES INCLUSES (CONTRAT: 326 117,21\$ + INCIDENCES: 0 \$). APPEL D'OFFRES PUBLIC NUMÉRO LAC-PUB-1631 – QUATRE (4) SOUMISSIONNAIRES	CE17 0465	2017-03-29	326 117,00 \$
MICHELLE DÉCARY ARCHITECTE	100% VILLE	SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE	DIRECTION DE LA GESTION DE PROJETS IMMOBILIERS	<a href="#">1177444001</a>	- ACCORDER UN CONTRAT À LA FIRME MICHELLE DÉCARY ARCHITECTE, POUR LES SERVICES DE CONSEILLER PROFESSIONNEL LORS DE LA MISE EN ŒUVRE DE CONCOURS D'ARCHITECTURE, PLURIDISCIPLINAIRES OU DE DESIGN, DANS LE CADRE DES PROJETS DU PROGRAMME RAC, POUR UNE SOMME MAXIMALE DE 266 167,13 \$, TAXES INCLUSES [APPEL D'OFFRES PUBLIC 16-15806 (2 SOUMISSIONNAIRES)] / - APPROUVER UN PROJET DE CONVENTION À CETTE FIN.	CE17 0425	2017-03-24	266 167,00 \$
RIOPEL + ASSOCIÉS ARCHITECTES	100% VILLE	SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE	DIRECTION DE LA GESTION DE PROJETS IMMOBILIERS	<a href="#">1177579001</a>	ACCORDER UN CONTRAT DE SERVICES PROFESSIONNELS AUX FIRMES RIOPEL + ASSOCIÉS, ARCHITECTES ET WSP CANADA INC., INGÉNIEURS EN CHARPENTE ET CIVIL POUR LA RÉALISATION DU PROJET DE LA CONSOLIDATION STRUCTURALE DE L'EX-STATION DE POMPAGE CRAIG (0171). DÉPENSE TOTALE DE 194 854,38\$ - APPEL D'OFFRES PUBLIC 16-15348 (2 SOUM.)	CE17 0277	2017-03-08	144 854,00 \$

NOMBRE DE CONTRATS : 21

TOTAL : 5 354 502,53 \$

**04.01**

**À LA SÉANCE DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION DU  
27 AVRIL 2017**

**CONTRATS OCTROYÉS PAR LE COMITÉ EXÉCUTIF  
COMPÉTENCE D'AGGLOMÉRATION**

**POUR LA PÉRIODE DU  
1<sup>er</sup> AU 31 MARS 2017**

**CONTRATS OCTROYÉS PAR LE COMITÉ EXÉCUTIF - COMPÉTENCE D'AGGLOMÉRATION**

PÉRIODE DU 01 MARS 2017 AU 31 MARS 2017

FOURNISSEUR	RÉPARTITION	SERVICE	DIRECTION	DOSSIER	OBJET	DÉCISION	SIGNATURE	MONTANT
MINISTÈRE DES TRANSPORTS, DE LA MOBILITÉ DURABLE ET DE L'ÉLECTRIFICATION DES TRANSPORTS	100% AGGLO	SERVICE DES INFRASTRUCTURES_VOIRIE ET TRANSPORTS	DIRECTION	<a href="#">1167287010</a>	RATIFIER L'ENTENTE INTERVENUE ENTRE LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS, DE LA MOBILITÉ DURABLE ET DE L'ÉLECTRIFICATION DES TRANSPORTS ET LA VILLE DE MONTRÉAL VISANT LA COLLABORATION EN RESSOURCES PROFESSIONNELLES MUNICIPALES DANS LE CADRE DU PROJET TURCOT, POUR LA PÉRIODE DU 1ER JANVIER 2016 AU 31 DÉCEMBRE 2016, POUR UNE SOMME MAXIMALE DE 1 500 000 \$, ET APPROUVER LE DOCUMENT INTITULÉ « MARCHÉ »	CE17 0252	2017-03-01	1 500 000,00 \$
NURUN INC.	50,2% AGGLO 49,8% VILLE	SERVICE DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION	DIRECTION SOLUTIONS NUMÉRIQUES	<a href="#">1170149001</a>	ACCORDER UN CONTRAT DE SERVICES PROFESSIONNELS D'UNE DURÉE DE 24 MOIS À NURUN INC. POUR LA RÉALISATION D'ACTIVITÉS DE RECHERCHE UTILISATEURS DANS LE CADRE DE LA REFAITURE DE LA PRÉSENCE NUMÉRIQUE DE LA VILLE DE MONTRÉAL, POUR UNE SOMME MAXIMALE DE 165 449,03 \$, TAXES INCLUSES - APPEL D'OFFRES PUBLIC 16-15714 - 4 SOUMISSIONNAIRES / APPROUVER UN PROJET DE CONVENTION À CETTE FIN	CE17 0341	2017-03-16	165 449,00 \$
SOLOTECH INC.	95,61% AGGLO 4,39% VILLE	SERVICE DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION	DIRECTION BUREAU DE PROJETS TI	<a href="#">1170206002</a>	ACCORDER UN CONTRAT À LA FIRME SOLOTECH INC., POUR LA FOURNITURE D'ÉQUIPEMENTS ET L'INSTALLATION DE SYSTÈMES DE VIDÉO-COMPARUTION À LA COUR MUNICIPALE, POUR UNE SOMME MAXIMALE DE 351 984,47 \$ TAXES INCLUSES - APPEL D'OFFRES PUBLIC (#16-15256) - (4 SOUMISSIONNAIRES)	CE17 0463	2017-03-29	351 984,00 \$
INFORMATIQUE PRO-CONTACT INC.	50,2% AGGLO 49,8% VILLE	SERVICE DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION	DIRECTION SOLUTIONS D'AFFAIRES - SÉCURITÉ PUBLIQUE ET JUSTICE	<a href="#">1170206003</a>	ACCORDER UN CONTRAT À INFORMATIQUE PRO-CONTACT INC. POUR L'ENTRETIEN DES SERVEURS HEWLETT-PACKARD (HP) DE L'ENVIRONNEMENT TECHNOLOGIQUE DU SYSTÈME DE RÉPARTITION ASSISTÉE PAR ORDINATEUR (RAO) DU SPVM, POUR LA PÉRIODE DU 1ER MARS 2017 AU 28 FÉVRIER 2018, POUR UNE SOMME MAXIMALE DE 105 526,35 \$, TAXES INCLUSES - APPEL D'OFFRES PUBLIC #16-15719 - (2 SOUMISSIONNAIRES)	CE17 0271	2017-03-08	105 526,00 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	50,2% AGGLO 49,8% VILLE	SERVICE DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION	DIRECTION SOLUTIONS D'AFFAIRES - SÉCURITÉ PUBLIQUE ET JUSTICE	<a href="#">1170206004</a>	ACCORDER UN CONTRAT À LA FIRME ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC., POUR L'ACQUISITION ET LA CONFIGURATION DE LICENCES AIRWATCH POUR L'UTILISATION DE 600 APPAREILS EN MOBILITÉ, POUR UNE SOMME MAXIMALE DE 105 848,14 \$, TAXES INCLUSES - APPEL D'OFFRES PUBLIC (#16-15810) - (2 SOUMISSIONNAIRES).	CE17 0273	2017-03-08	105 848,00 \$
IGF AXIOM INC.	100% AGGLO	SERVICE DES INFRASTRUCTURES_VOIRIE ET TRANSPORTS	DIRECTION	<a href="#">1171009003</a>	ACCORDER UN CONTRAT À IGF AXIOM INC. POUR LES SERVICES PROFESSIONNELS D'AGENTS DE SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL POUR LE PROJET BONAVENTURE POUR L'ANNÉE 2017. DÉPENSE TOTALE DE 364 424,76 \$, TAXES INCLUSES (CONTRAT : 325 379,25 \$+ INCIDENCES, CONTINGENCES ET DÉBOURSES : 39 045,51 \$). APPEL D'OFFRES PUBLIC 16-15729- 4 SOUMISSIONNAIRES.	CE17 0430	2017-03-24	364 425,00 \$
GESTION PACHAR INC.	100% AGGLO	SERVICE DES GRANDS PARCS_VERDISSEMENT ET DU MONT-ROYAL	DIRECTION	<a href="#">1171701003</a>	ACCORDER UN CONTRAT À GESTION PACHAR INC. POUR LA RÉFECTION DE L'ÉCLAIRAGE EN FAÇADE DU BÂTIMENT ET DU JARDIN ARRIÈRE DU CHÂTEAU RAMEZAY - DÉPENSE TOTALE DE 252 511,84 \$, TAXES INCLUSES - APPEL D'OFFRES PUBLIC (16-6959) - (5 SOUMISSIONNAIRES).	CE17 0275	2017-03-08	240 487,00 \$

**CONTRATS OCTROYÉS PAR LE COMITÉ EXÉCUTIF - COMPÉTENCE D'AGGLOMÉRATION**

PÉRIODE DU 01 MARS 2017 AU 31 MARS 2017

FOURNISSEUR	RÉPARTITION	SERVICE	DIRECTION	DOSSIER	OBJET	DÉCISION	SIGNATURE	MONTANT
IRVING MITCHELL KALICHMAN	100% AGGLO	SERVICE DES AFFAIRES JURIDIQUES	DIRECTION DES AFFAIRES CIVILES	<a href="#">1173219001</a>	AUTORISER UNE SOMME SUPPLÉMENTAIRE DE 50 000 \$ (PLUS TAXES) POUR LES SERVICES DU CABINET IRVING MITCHELL KALICHMAN À TITRE D'AVOCATS-CONSEILS DANS LE CADRE DU DOSSIER DE RÉCLAMATION DU CONSORTIUM VEOLIA PROJET UTE PIERREFONDS, VEOLIA WATER TECHNOLOGIES CANADA INC. ET PRICEWATERHOUSECOOPER INC. EN SA QUALITÉ DE LIQUIDATEUR AUX BIENS DE CONSTRUCTION FRANK CATANIA & ASSOCIÉS INC. C. VILLE DE MONTRÉAL.	CE17 0276	2017-03-08	135 000,00 \$
PROTECTION INCENDIE MCI	100% AGGLO	SERVICE DE L'EAU	DIRECTION DE L'ÉPURATION DES EAUX USÉES	<a href="#">1173438001</a>	ACCORDER UN CONTRAT À MARIO COURNOYER INSPECTION INC. FASRS "PROTECTION INCENDIE MCI", POUR LES TRAVAUX D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN DES SYSTÈMES D'ALARME ET DE PROTECTION INCENDIE POUR UNE PÉRIODE DE TRENTE-SIX MOIS, ET UNE SOMME MAXIMALE DE 456 756.99 \$, TAXES INCLUSES - APPEL D'OFFRES PUBLIC 16-15645 - 3 SOUMISSIONNAIRES.	CE17 0310	2017-03-16	456 757,00 \$
ARKEOS INC	100% AGGLO	SERVICE DE LA MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE	DIRECTION DE L'URBANISME	<a href="#">1174426001</a>	AUTORISER UNE DÉPENSE ADDITIONNELLE DE 30 882,77 \$, TAXES INCLUSES, POUR LA RÉALISATION D'INTERVENTIONS ARCHÉOLOGIQUES À LA PLACE VAUQUELIN ET SES ABORDS DANS LE SITE PATRIMONIAL DÉCLARÉ DE MONTRÉAL / APPROUVER UN PROJET DE CONVENTION MODIFIANT LA CONVENTION DE SERVICES PROFESSIONNELS INTERVENUE AVEC ARKEOS INC. (CE15 1969) MAJORANT AINSI LE MONTANT TOTAL DU CONTRAT DE 183 345,04 \$ À 214 227,81 \$, TAXES INCLUSES.	CE17 0466	2017-03-29	30 883,00 \$
TREMPRO CONSTRUCTION INC.	100% AGGLO	SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE	DIRECTION DE LA GESTION DE PROJETS IMMOBILIERS	<a href="#">1175895002</a>	ACCORDER UN CONTRAT À TREMPRO CONSTRUCTION INC. POUR LES TRAVAUX DE RAGRÉAGE ET D'ENCAPSULAGE DE MATÉRIAUX ENDOMMAGÉS CONTENANT DE L'AMIANTE ET DES MATIÈRES DANGEREUSES DANS L'ENSEMBLE DU BÂTIMENT DES FILTRES (0396), DU COMPLEXE DE PRODUCTION D'EAU POTABLE ATWATER, SITUÉ AU 3161 RUE JOSEPH DANS L'ARRONDISSEMENT LE SUD-OUEST. DÉPENSE TOTALE DE 458 512,26 \$ TAXES INCLUSES – APPEL D'OFFRES 5876 (3 SOUMISSIONNAIRES).	CE17 0418	2017-03-23	428 517,00 \$
MAXXAM ANALYTIQUE INTERNATIONAL CORPORATION	ENTENTE CADRE RÉPARTITION SELON UTILISATION	SERVICE DE L'APPROVISIONNEMENT	DIRECTION	<a href="#">1177315001</a>	CONCLURE AVEC LA FIRME MAXXAM ANALYTIQUE INTERNATIONAL CORPORATION, UNE ENTENTE-CADRE COLLECTIVE POUR LA FOURNITURE SUR DEMANDE DE RÉALISATION D'ANALYSES CHIMIQUES SPÉCIFIQUES SUR DES ÉCHANTILLONS PROVENANT DE DIFFÉRENTES MATRICES, POUR UNE PÉRIODE DE 36 MOIS. APPEL D'OFFRES PUBLIC 16-15543, 2 SOUMISSIONNAIRES CONFORMES ET 1 SOUMISSIONNAIRE NON CONFORME. (MONTANT TOTAL ESTIMÉ DE L'ENTENTE: 488 777,70 \$, TAXES INCLUSES).	CE17 0250	2017-03-01	488 778,00 \$
CONSTRUCTIONS BSL INC.	100% AGGLO	SERVICE DE L'EAU	DIRECTION DE L'EAU POTABLE	<a href="#">1177574001</a>	ACCORDER UN CONTRAT À CONSTRUCTIONS BSL INC. POUR DES TRAVAUX DE RÉFECTION DES SUPPORTS DE CONDUITES DU SOUS-SOL DU BÂTIMENT 401 À L'USINE DE PRODUCTION D'EAU POTABLE ATWATER - CONTRAT R2015-02 - DÉPENSE TOTALE DE 309 645,79 \$, TAXES INCLUSES - APPEL D'OFFRES PUBLIC # 10207 - (9 SOUMISSIONNAIRES).	CE17 0334	2017-03-16	309 646,00 \$

NOMBRE DE CONTRATS : 13

TOTAL : 4 683 300,00 \$

**04.02**

À LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DU  
**24 AVRIL 2017**

SUBVENTIONS OCTROYÉES PAR LE COMITÉ EXÉCUTIF  
**COMPÉTENCE VILLE**

POUR LA PÉRIODE DU  
**1<sup>er</sup> AU 31 MARS 2017**

**SUBVENTIONS OCTROYÉES PAR LE COMITÉ EXÉCUTIF - COMPÉTENCE VILLE**

PÉRIODE DU 01 MARS 2017 AU 31 MARS 2017

FOURNISSEUR	RÉPARTITION	SERVICE	DIRECTION	DOSSIER	OBJET	DÉCISION	SIGNATURE	MONTANT
CHAIRE IN.SITU - UQAM	100% VILLE	SERVICE DE LA MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE	DIRECTION DE L'URBANISME	<a href="#">1160604001</a>	ACCORDER UN SOUTIEN FINANCIER DE 25 000 \$, ÉCHELONNÉ SUR CINQ ANS, À LA CHAIRE IN.SITU DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL, EN PROVENANCE DU BUDGET DE FONCTIONNEMENT DE LA DIRECTION DE L'URBANISME DU SERVICE DE LA MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE / APPROUVER UN PROJET DE CONVENTION À CET EFFET	CE17 0281	2017-03-08	25 000,00 \$
CERIU	100% VILLE	SERVICE DES INFRASTRUCTURES_VOIRIE ET TRANSPORTS	DIRECTION DES TRANSPORTS	<a href="#">1161637004</a>	AUTORISER UNE CONTRIBUTION FINANCIÈRE DE 15 000\$ AU CENTRE D'EXPERTISE ET DE RECHERCHE EN INFRASTRUCTURES URBAINES (CERIU), POUR LE FINANCEMENT D'UN PROJET D'ÉLABORATION D'UN GUIDE D'AUSCULTATION DES VOIES CYCLABLES. - APPROUVER UN PROJET DE CONVENTION À CET EFFET.	CE17 0253	2017-03-01	15 000,00 \$
CENTRE INTERNATIONAL POUR LA PRÉVENTION DE LA CRIMINALITÉ	100% VILLE	SERVICE DE LA DIVERSITÉ SOCIALE ET DES SPORTS	DIRECTION	<a href="#">1173381001</a>	ACCORDER UN SOUTIEN FINANCIER DE 20 000 \$, POUR L'ANNÉE 2017, AU CENTRE INTERNATIONAL POUR LA PRÉVENTION DE LA CRIMINALITÉ (CIPC), DANS LE CADRE DU BUDGET DU SERVICE DE LA DIVERSITÉ SOCIALE ET DES SPORTS (SDSS) ET DE CELUI DU SERVICE DE POLICE DE LA VILLE DE MONTRÉAL (SPVM) / APPROUVER UN PROJET DE CONVENTION À CET EFFET	CE17 0282	2017-03-08	20 000,00 \$
MODE AVANT PREMIÈRE	100% VILLE	SERVICE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE	DIRECTION ENTREPRENEURIAT	<a href="#">1173931002</a>	ACCORDER UN SOUTIEN FINANCIER NON RÉCURRENT DE 30 000 \$ À MODE AVANT-PREMIÈRE POUR L'ORGANISATION ET LA PROMOTION DE LA 7E ÉDITION DE L'ÉVÈNEMENT FASHION PREVIEW DU 27 AU 29 MARS 2017, DANS LE CADRE DE L'ENTENTE DE 175 M\$ AVEC LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC POUR SOUTENIR LE DÉVELOPPEMENT DE MONTRÉAL / APPROUVER UN PROJET DE CONVENTION À CET EFFET	CE17 0283	2017-03-08	30 000,00 \$
MUSÉE DE LA MODE	100% VILLE	SERVICE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE	DIRECTION ENTREPRENEURIAT	<a href="#">1173931003</a>	ACCORDER UN SOUTIEN FINANCIER NON RÉCURRENT DE 20 000 \$ À MUSÉE DE LA MODE INC. POUR LA RÉALISATION DE L'EXPOSITION « PIGNON SUR RUE À MONTRÉAL – ACTEURS DE L'INDUSTRIE DE LA MODE DE 1845 À NOS JOURS » DU 5 MAI AU 30 DÉCEMBRE 2017, DANS LE CADRE DE L'ENTENTE DE 175 M\$ AVEC LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC POUR SOUTENIR LE DÉVELOPPEMENT DE MONTRÉAL / APPROUVER UN PROJET DE CONVENTION À CET EFFET	CE17 0284	2017-03-08	20 000,00 \$
RAP JEUNESSE	100% VILLE	DIRECTION GÉNÉRALE	DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE - QUALITÉ DE VIE	<a href="#">1175970001</a>	ACCORDER UN SOUTIEN FINANCIER DE 25 000 \$ À RUE ACTION PRÉVENTION JEUNESSE (RAP JEUNESSE) POUR LE PROJET « JEUX DE LA RUE » DANS LE CADRE DE L'ENTENTE VILLE-MIDI 2016-2017 ET DE L'ÉDITION 2016 DU PROGRAMME D'INTERVENTION DE MILIEU POUR LES JEUNES 12-30 ANS (PIMJ)/ APPROUVER LE PROJET DE CONVENTION À CET EFFET	CE17 0468	2017-03-29	25 000,00 \$

NOMBRE DE CONTRATS : 6

TOTAL : 135 000,00 \$

**04.03**

**À LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DU  
24 avril 2017**

**DÉPÔT DES CONTRATS OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES  
(DÉLÉGATION DE POUVOIRS RCE02-004 DU 26 JUIN 2002)**

SELON L'ARTICLE 477.3 DE LA LOI DES CITÉS ET VILLES

SERVICE CORPORATIFS  
POUR LA PÉRIODE DU  
**1er AU 31 MARS 2017**

LISTE SIMON



VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

NOM FOURNISSEUR	NUMÉRO BON DE COMMANDE FACTURE	DATE	APPROBATEUR	DESCRIPTION	SERVICE	ACTIVITÉ	MONTANT
9008-6398 QUEBEC INC. (JEANS-DEPOT)	1191399	28 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - JEANS FEMME	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	2 866,15 \$
9026-3955 QUEBEC INC.	ou1159452a22	08 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0725033-771 creusage pneumatique,03/03/2017	Plateau Mont-Royal	Réseau de distribution de l'eau potable	2 622,06 \$
9082-8179 QUEBEC INC.	1187398	09 MARS 2017	COUTU, MARTIN	Remplacement d'une portion située sous le domaine public d'un branchement d'égout privé dans le cadre de l'application de règlement 15-085 - 2043, 53e Avenue à PAT	Rivières-des-Prairies - Pointes-aux-Trembles	Réseaux d'égout	524,94 \$
9082-8179 QUEBEC INC.	1187398	08 MARS 2017	COUTU, MARTIN	Remplacement d'une portion située sous le domaine public d'un branchement d'égout privé dans le cadre de l'application de règlement 15-085 - 2043, 53e Avenue à PAT	Rivières-des-Prairies - Pointes-aux-Trembles	Réseaux d'égout	4 986,91 \$
9082-8179 QUEBEC INC.	1191587	29 MARS 2017	COUTU, MARTIN	Remplacement d'une portion située sous le domaine public d'un branchement d'égout privé dans le cadre de l'application de règlement 15-085 - 11770, rue Forsyth à PAT	Rivières-des-Prairies - Pointes-aux-Trembles	Réseaux d'égout	4 884,02 \$
9145-9115 QUEBEC INC.	1187267	07 MARS 2017	LACOMBE, PIERRE	Adaptation spectacle Planétarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	5 228,00 \$
9145-9115 QUEBEC INC.	1187267	29 MARS 2017	LACOMBE, PIERRE	Adaptation spectacle Planétarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	680,00 \$
9229-5138 QUEBEC INC.	1189145	17 MARS 2017	LAPOINTE, JOSEE	Montant annuel - Cartes et programmation 2017 - Espace de stationnement au 3711, rue Saint-Antoine Ouest	Ressources humaines	Gestion du personnel	2 739,41 \$
9265-0662 QUEBEC INC.	1191028	27 MARS 2017	TAILLEFER, FRANCINE	DA 486299 - Nettoyer 3 vanes de rue, avenue Hébert, #bon de travail:2682# Facture EXCA-VAC 502277, 502308, 502317.	Montréal-Nord	Réseau de distribution de l'eau potable	4 843,86 \$
9265-0662 QUEBEC INC.	ou1117699a20	29 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0725044-hydro excavation,24/03/2017	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 047,26 \$
9265-0662 QUEBEC INC.	ou1118452a20	01 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0725055-hydro excavation,24/02/2017	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 503,95 \$
9265-0662 QUEBEC INC.	ou1118453a20	01 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0725037-hydro excavation,24/02/2017	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 900,28 \$
9351-6896 QUEBEC INC.	1180224	06 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	Services de graphisme Web, production de matériel multimédia et collaboration aux projets spéciaux	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	10 000,00 \$
A.T. STORRS LTD.	sip28781	08 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	8 647,48 \$
A.T. STORRS LTD.	sip28782	06 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 894,86 \$
AAF (MC) INTERNATIONAL	91094547	01 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 307,47 \$
AB EXPRESS-MERCIER	SLT840392	08 MARS 2017	TOMA, EMIL	DI-8211 A-73539 - FOURNITURE POUR ATELIER MECANIQUE ST-LAURENT	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 565,58 \$
ABRA SOLUTION TECHNOLOGIES INC.	1190430	23 MARS 2017	COTE, RICHARD	Achats équipements égouts soumission 20161011	Sud-Ouest	Réseaux d'égout	3 640,01 \$
ACCENT IMPRESSION INC.	1186928	06 MARS 2017	PIROG, MACIEJ	Impression de troupes d'informations portant sur la documentation pour des travaux préparatoires pour l'installation de compteurs selon la soumission datée du 21 février 2017	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	4 194,25 \$
ACCES COMMUNICATIONS ACCESSOIRES	1187200	07 MARS 2017	CHAPUT, CHRISTIAN	Achat - Oreillettes Motorola dans le cadre du projet SÉRAM - STI	Technologies de l'information	Autres - Sécurité publique	5 270,47 \$
OUTILLAGE LIMITEE ACKLANDS - GRAINGER INC.	1184165	28 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	BROSSES CENTRALE POUR BALAIS 650 VEH # 539-07321-07178-07228-07504 V.M. ET Brosse CANIVEAU V.M. ET OUTREMONT pour la saison	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 136,60 \$
ACKLANDS - GRAINGER INC.	1108876	17 MARS 2017	ACHILLE, RICHARD	Contrat d'abonnement INET pour les chutes à neige Riverside et Fullum du 1er avril 2014 au 31 mars 2018	Concertation des arrondissements	Exploitation des sites de disposition de neige	4 851,44 \$
ACKLANDS - GRAINGER INC.	1190641	24 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ACHAT DIVERS PIÈCES DE CHAUFFAGE - RAMYOT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 805,20 \$
ACKLANDS - GRAINGER INC.	1191146	28 MARS 2017	WU, CANDY YU	Inspection visuelle et certification barricades, potences et treuils	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	3 871,63 \$
ACKLANDS - GRAINGER INC.	1191653	29 MARS 2017	ROUILLARD, JOHANNE	CADENASSAGE - ACHAT DE MATÉRIEL DE CADENASSAGE POUR LES EMPLOYÉS DE PATRICK PLOURDE DEMANDÉ PAR KHALID KHARBOURCH	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 551,83 \$
ACTIFORME CONSULTANTS INC.	1172623	20 MARS 2017	LEMAY, JULIE	Achat tapis roulant pour le partenaire de boxe au complexe sportif Claude-Robillard	Diversité sociale et des sports	Gestion install. - Centres commun. - Act. récréatives	2 939,65 \$
AD HOC RECHERCHE INC.	1190646	24 MARS 2017	BRISSON, GUYLAINE	Services professionnels pour l'évaluation du programme de propreté - Option - Évaluation de type "client mystère"	Concertation des arrondissements	Nettoyage et balayage des voies publiques	26 771,80 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

ADF DIESEL MONTREAL INC.	ROS847163	29 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	INJECTEUR POUR INJECTÉ	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 139,29 \$
ADF DIESEL RIVE-SUD INC.	SLT846425	23 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	ENGC44 C4 4L MOTEUR CAT	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	16 588,02 \$
AEVITAS INC.	1191003	27 MARS 2017	LAVOIE, MARIE- CLAUDE	Collecte, transport, récupération et élimination des lampes et diverses pièces électriques désuètes dans l'ex-incinérateur	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	18 262,67 \$
AG METAUX CONCEPT INC.	1188113	24 MARS 2017	MARTHE, DOMINIQUE	Cadre pour étançonnement des tranchées en aluminium/ Soumission du 07 mars 2017/Entrepôt Mill /TP-Jonathan Labonté	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	377,95 \$
AG METAUX CONCEPT INC.	1188113	10 MARS 2017	MARTHE, DOMINIQUE	Cadre pour étançonnement des tranchées en aluminium/ Soumission du 07 mars 2017/Entrepôt Mill /TP-Jonathan Labonté	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	9 790,08 \$
AGENCES MARTIAL BESSETTE INC.	1094854	16 MARS 2017	LABELLE, MARC- ANDRÉ	Réapprovisionnement en cravate pour l'inventaire de la section pompier du CDM Colbert	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	12 497,71 \$
AGENCES MARTIAL BESSETTE INC.	1187589	08 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - FOULARDS SIM (BOOKING AUTOMNE)	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	5 360,66 \$
AIGUISA-TECH INC.	CAR837441	01 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN BELPAIRE, VERONIQUE	AIGUISAGE ET AUTRE PRODUITS POUR LA MENUISERIE expert dossier 15-003478	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 729,67 \$
AIRMET SCIENCE INC.	1188056	10 MARS 2017			Dépenses communes	Autres - Administration générale	5 984,29 \$
AIRTRON CANADA SERVICES COMMERCIAUX	1191741	30 MARS 2017	DESILETS, MICHEL	Réparation urgente sur contrôle de chauffage, temps contrôleur Schneider transport et charges camion. Ne pas retourner le BC au fournisseur.	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Horticulture et arboriculture	3 674,56 \$
AIRTRONIC CLIMATISATION INC.	1178403	22 MARS 2017	ROY, SYLVAIN	Réparations sur le système de réfrigération de la chambre à humidité contrôlée du 999 rue de Louvain est	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	5 669,32 \$
ALBERT VIAU DIVISION EMCO CORPORATION	1186083	01 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - COUDES EN FONTE	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	2 277,18 \$
ALBERT VIAU DIVISION EMCO CORPORATION	1186107	01 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	COLBERT REAPP (URGENT) - COLLETS	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	3 707,20 \$
ALBERT VIAU DIVISION EMCO CORPORATION	1186936	06 MARS 2017	LABELLE, MARC- ANDRÉ	REAPP COLBERT - PIECES AQUEDUC	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	12 233,76 \$
ALBERT VIAU DIVISION EMCO CORPORATION	1187539	08 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - ROBINET DE VANNE	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	6 609,55 \$
ALBERT VIAU DIVISION EMCO CORPORATION	1188295	13 MARS 2017	GAGNE-TRINQUE, MALINE	REAPP COLBERT - FOURNITURES EGOUTS / AQUEDUC	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	59 387,95 \$
ALBERT VIAU DIVISION EMCO CORPORATION	1190335	23 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - BORNE-FONTAINE	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	7 962,25 \$
ALBERT VIAU DIVISION EMCO CORPORATION	1191972	30 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - ROBINET DE VANNE	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur Gestion install. - Centres commun. - Act.récréatives	5 072,26 \$
ALCIS	1190984	27 MARS 2017	LEMAY, JULIE	Chiffre de remplacement pour panneau indicateur - Noir	Diversité sociale et des sports		2 224,69 \$
ALEX JACQUES- RICARD	1190667	24 MARS 2017	BIRON, PAULE	vérification de données dossier 15-003191	Dépenses communes	Autres - Administration générale	2 120,00 \$
ALINE EAP	1187983	10 MARS 2017	DRAPEAU, MATHIEU	Contrat 17-6001 - Gestion des documents et des archives, services techniques, de gré à gré	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Planification et gestion des parcs et espaces verts	24 640,00 \$
ALTEL INC	1185947	01 MARS 2017	ACHILLE, RICHARD	Fourniture et installation d'un système de vidéosurveillance IP incluant caméra et enregistreur - Chute à neige St-Pierre, Lachine - Selon soumission A0705223022017	Concertation des arrondissements	Exploitation des sites de disposition de neige	5 237,12 \$
AMINA BENRHAZI	1189332	17 MARS 2017	BASTIEN, NADIA	Animation de 5 sessions de la formation Communications interculturelles en milieu de travail : 13 Janv, 20 Janv, 21 Janv, 27 Janv et 31 Janv	Diversité sociale et des sports	Développement social	9 317,64 \$
AMINA BENRHAZI	1189335	17 MARS 2017	BASTIEN, NADIA	Animation de 4 sessions de formations Communications interculturelles en milieu de travail : 6 fev, 10 fev, 16 fev et 17 fev	Diversité sociale et des sports	Développement social	7 454,11 \$
ANDRE FILION & ASSOCIES INC	1188224	13 MARS 2017	LAPOINTE, JOSEE	Évaluation des compétences de gestion pour le poste de directeur du Service du développement économique	Ressources humaines	Gestion du personnel	5 763,81 \$
ANDRE FILION & ASSOCIES INC	1189579	20 MARS 2017	LAPOINTE, JOSEE	Évaluation des compétences de gestion pour le poste de directeur du Service de sécurité incendie de Montréal - addenda de la convention terminée le 31 décembre 2016	Ressources humaines	Gestion du personnel	5 763,81 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

ANDREE-ANNE PELLERIN	1186341	02 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Assurer la direction de production de la pièce "Bras de Fer". Programmation estivale 2017	Culture	Autres - activités culturelles	3 149,62 \$
ANIXTER CANADA INC.	1187095	07 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ELECTRICITÉ - ACHAT DE PIÈCES DE REMPLACEMENT CABINET POUR LE CENTRE PIERRE-CHARBONNEAU (0087) - ÉRIC TREMBLAY	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 504,99 \$
ANIXTER CANADA INC.	1188941	16 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ELECTRICITÉ - ACHAT POUR INVENTAIRE - L'ATELIER AU 3444 BOUL. ST-JOSEPH EST (4397) - ÉRIC TREMBLAY	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 024,17 \$
ANNA-MARIA LACRIOLA	20170306	07 MARS 2017	NGUIDJOL, GRACE-NATHALIE	BALR: Animations et ateliers	Culture	Bibliothèques	2 212,00 \$
ANTONIO MOREAU (1984)LTEE	1176875	03 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	MTLN-DISTR / REAPPROV. (INVENTAIRE - VETEMENT)	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	8 599,10 \$
ANTONIO MOREAU (1984)LTEE	1186637	03 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	Achat de Balacava - Inventaire Colbert (SIM)	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	11 089,20 \$
ANTONIO MOREAU (1984)LTEE	1186942	06 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - BOTTINES ET CHAUSSONS SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	2 597,19 \$
ANTONIO MOREAU (1984)LTEE	1187467	08 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - COUVRE CHAUSSURES SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	4 272,78 \$
ANTONIO MOREAU (1984)LTEE	1187467	20 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - COUVRE CHAUSSURES SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	545,79 \$
ANTONIO MOREAU (1984)LTEE	1187542	08 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - MANTEAUX, BOTTINES	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	2 300,70 \$
ANTONIO MOREAU (1984)LTEE	1188742	15 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - JEANS HOMME, MANTEAUX	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	2 369,47 \$
ANTONIO MOREAU (1984)LTEE	1190332	23 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - VESTES DE SECURITE	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	3 467,00 \$
ANTONIO MOREAU (1984)LTEE	1190480	23 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - CHAUSSONS POMPIER (BOOKING 1 SEPT)	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	3 000,13 \$
ANTONIO MOREAU (1984)LTEE	1191398	28 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - JEANS HOMME	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	3 029,63 \$
APSAM ASSOCIATION PARITAIRE SANTE & SECURITE AFFAIRES MUNICIPALES	1186063	01 MARS 2017	HEBERT, ISABELLE	Formation pour intervenir de façon sécuritaire auprès des clientèles difficiles ou agressives.	Finances	Administration, finances et approvisionnement	9 720,00 \$
APSAM ASSOCIATION PARITAIRE SANTE & SECURITE AFFAIRES MUNICIPALES	1191427	29 MARS 2017	ROUILLARD, JOHANNE	Formation cadencage rôles et responsabilités du 27 février au 2 mars 2017 pour employés cols bleus	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	6 500,00 \$
AQUATECHNO SPECIALISTES AQUATIQUES INC.	1186956	06 MARS 2017	LABOS, COSTAS	Contrôleur becsys3 - Sylvain Cayer	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 514,45 \$
AQUATECHNO SPECIALISTES AQUATIQUES INC.	1186960	07 MARS 2017	LABOS, COSTAS	Contrôleur becsys3 - Sylvain Cayer	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 514,45 \$
AQUATECHNO SPECIALISTES AQUATIQUES INC.	1187003	07 MARS 2017	LABOS, COSTAS	Contrôleur becsys3 - Sylvain Cayer	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 514,45 \$
AQUATECHNO SPECIALISTES AQUATIQUES INC.	1189004	16 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ACHAT DE LAMPE ET TUBE DE VERRE - S.CAYER	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 047,25 \$
ARBITRAGE J.P. LUSSIER INC.	1190203	22 MARS 2017	GAGNON, JEAN-YAN	SERVICES PROFESSIONNELS RENDUS DANS LE GRIEF 2016-024 - ORDONNANCE DE SAUVEGARDE - FACTURE 7956	Ressources humaines	Gestion du personnel	5 324,92 \$
ARCHIPEL, ARCHITECTURE INC.	1191447	29 MARS 2017	GUINDON, PATRICE	Réalisation des plans et devis des ouvrages d'architecture ainsi qu'à la surveillance des travaux associés à la construction d'un nouveau poste d'essence secteur St-Michel	Matériel roulant et ateliers	Autres - Transport	7 842,57 \$
ARCOPEL ACOUSTIQUE LTEE	f178108	15 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 388,01 \$
ARCOPEL ACOUSTIQUE LTEE	f178272	28 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 050,81 \$
AREO-FEU LTEE	1189140	17 MARS 2017	ROUSSEL, BRUNO	Réparation/Entretien - Embarcation	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 002,28 \$
AREO-FEU LTEE	1189453	20 MARS 2017	ROUSSEL, BRUNO	Réparation/Entretien - Remorque	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 645,56 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

AREO-FEU LTEE	1190142	22 MARS 2017	ROUSSEL, BRUNO	Réparation/Entretien - bateau/Remorque	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 202,50 \$
ARMSERV INC.	1189639	20 MARS 2017	KAHALE, CYBELE	SLT-TP AQUEDUC - Fourniture et installation d'une nouvelle vanne Keystone	Saint-Laurent	Réseau de distribution de l'eau potable	12 420,02 \$
ARMSTRONG DARLING INC.***	1190656	24 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Achat pompe pour patageoire chalet parc Turin - LVÉZINA	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 439,77 \$
ARMSTRONG DARLING INC.***	1190858	27 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ACHAT 2 POMPES - A.KAMIL	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	12 325,47 \$
ART HURON	ah1675	21 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 488,95 \$
ARTEFACTUAL SYSTEMS INC.	1186650	03 MARS 2017	SINCLAIR, NANCY	ARTEFACTUAL SYTEMS INC. - Service - Hébergement (base de données - Documents archives) 1 mai 2017 au 30 avril 2018. Facture #2017-027	Grefe	Grefe	7 499,00 \$
ARTILUX INNOVATION INC.	1188812	16 MARS 2017	MARTHE, DOMINIQUE	OS d'ingénierie en électricité et structure Place Émilie-Gamelin. Ajout d'une armoire scénographique coté ouest du parc. OS-AVM17-03.	Ville-Marie	Entretien et aménag. des parcs et terrains de jeux	5 070,89 \$
ARTOTECH INTEGRATION INC.	1187755	09 MARS 2017	LACOMBE, PIERRE	Main d'oeuvre diverse, incluant:- Installation (les lundis)- Ingénierie (inspections et attestations)- Configuration et tests de fonctionnement	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	14 500,00 \$
ASAMA ENTREPRISES CORPORATION	1178659	21 MARS 2017	LEMERY, GINETTE	PLANET BIKE COMFORT CLASSIC SADDLE, PLANET BIKE SUPERFLASH STEALTH REAR LIGHT, COAST EXPANDING RACK BAG	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 358,57 \$
ASAMA ENTREPRISES CORPORATION	1178659	23 MARS 2017	LEMERY, GINETTE	PLANET BIKE COMFORT CLASSIC SADDLE, PLANET BIKE SUPERFLASH STEALTH REAR LIGHT, COAST EXPANDING RACK BAG	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	246,41 \$
ASCENSEURS INNOVATEC INC.	1189286	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	MC #37 - travaux suite au dégât d'eau : remplacer interrupteur d'arrêt, bouton d'alarme, bouton du téléphone, prise électrique, l'annonceur vocal et 6 barils à clé, nettoyer, dégraisser et peindre au Ctre sportif Pierre Charbonneau	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 374,93 \$
ASPHALTE SAINT-PATRICK INC	1186825	06 MARS 2017	ROY, JULIE	Enrobés bitumineux EC10-5828 à 85\$/tonne (incluant man. hiver) pour chantier d'aqueduc en février 2017	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	20 899,86 \$
ASSOCIATION INTERNATIONALE DU DEVELOPPEMENT URBAIN	1186674	03 MARS 2017	TESSIER, MONIQUE	Cotisation annuelle 2017 collège collectivités territoriales - catégorie 2 intercommunalités Communauté urbaine de Bordeaux.	Service de la mise en valeur du territoire	Amén., urb. et dével. - Dir.adm. et soutien - À répartir	6 239,25 \$
ASSURANCES FORT	302657	13 MARS 2017	GOLINVAUX, ANNE-MARIE	Utilité publique - Électricité, téléphonie, Gaz Métro...	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	7 788,05 \$
ATELIER BIG CITY	1187007	07 MARS 2017	MANZONI DA SILVA, CARLOS	Participation de l'architecte Anne Cormier au panel d'experts à la qualité architecturale du Complexe aquatique au Centre Rosemont - Incidence 14878	Gestion et planification immobilière	Gestion install. - Piscines, plages et ports de plaisance	2 887,16 \$
ATELIER N. C. LAMOUREUX	ROS837389	07 MARS 2017	VACHON, RICHARD	PEINTURE, REPARATION DIVERS ETJET DE SABLE SUR PLATFOME POUR LA CARROSSERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	10 806,50 \$
ATERA ENVIRO INC.	1187920	10 MARS 2017	BEKKOUCHE, ABDELWAHID	Achat de quatre (4) analyseurs de plomb "Palintest SA-1100" - code de produit PT 430 selon la soumission 20170307GS datée du 7 mars 2017	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	9 238,90 \$
ATERA ENVIRO INC.	1188479	14 MARS 2017	BEKKOUCHE, ABDELWAHID	Achat de 200 électrodes pour SA-1100" - code de produit PT 435 selon la soumission 20170307GS-3 datée du 7 mars 2017	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	20 997,50 \$
ATR ASSOCIEES DU QUEBEC	228	06 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	8 631,50 \$
ATR ASSOCIEES DU QUEBEC	229	06 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	6 972,26 \$
AUBE CONSEIL INC	1186576	03 MARS 2017	DE COURCY, DIANE	Accompagner le bureau de l'expérience client en conseil et gestion stratégique	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	4 535,46 \$
AUDREY MALLET AUTOMATISATION GRIMARD INC.	1086703	27 MARS 2017	PASCAL, OCTAVIAN	Ajout de ligne Projet rue Sainte-Catherine Ouest: production du rapport d'avant projet préliminaire pour le Lot 1 de la Phase 1; analyse de l'impact de l'ajout d'un stationnement au Lot 2; coordination avec le projet des Promenades urbaines	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	2 633,60 \$
AUTRUCHE	212935	20 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 174,54 \$
AVENUE 8 INC	1190738	24 MARS 2017	BOULVA, FREDERIC	Production vidéo - Parcours des phytotechnologie	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	9 758,12 \$
B W TECHNOLOGIES LTD	1170352	03 MARS 2017	MAYER, NATHALIE	ALARME INCENDIE: COMMANDE DE BATTERIE POUR INVENTAIRE POUR LES PEP1100 INCENDIE. TEL QUE SOUMISSION 7 DÉCEMBRE K6BXH500	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 841,86 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

B W TECHNOLOGIES LTD	1191845	30 MARS 2017	FORTIN, FRANCINE	Achat composantes de systèmes de sécurité - R. GAGNÉ	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 423,93 \$
BAHAREH ESHRAGHI	1187709	09 MARS 2017	PELLERIN, GUY	Service - Assistance à la conception de projets d'aménagement urbain sur le réseau artériel - Service des infrastructures...	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	22 805,50 \$
BARREAU DU QUEBEC	cotisations2017	23 MARS 2017	GELINAS, ISABELLE	Cotisations 2017	Affaires juridiques	Affaires civiles	104 231,42 \$
BARREAU DU QUEBEC	cotisations2017	23 MARS 2017	GELINAS, ISABELLE	Cotisations 2017	Bureau de l'inspecteur général	Administration, finances et approvisionnement	6 892,75 \$
BARREAU DU QUEBEC	cotisations2017	23 MARS 2017	GELINAS, ISABELLE	Cotisations 2017	Direction générale	Greffe	1 723,19 \$
BARREAU DU QUEBEC	cotisations2017	23 MARS 2017	GELINAS, ISABELLE	Cotisations 2017	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	3 419,38 \$
BARREAU DU QUEBEC	cotisations2017	23 MARS 2017	GELINAS, ISABELLE	Cotisations 2017	Direction générale	Administration, finances et approvisionnement	1 750,19 \$
BARREAU DU QUEBEC	cotisations2017	23 MARS 2017	GELINAS, ISABELLE	Cotisations 2017	Greffe	Greffe	5 169,57 \$
BATTERIES DIXON INC.	1188036	10 MARS 2017	LABOS, COSTAS	BC OUVERT POUR 2017 DEMANDE PAR SIMON TRUDEL C/M	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 099,75 \$
BATTERIES NATECH INC.	CAR841851	16 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	C1169256 (ACHAT DE 2 BATTERIES POUR APPAREIL ZAMBONI MODELE 552 2006)	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	10 446,26 \$
BEAUPRE MICHAUD ET ASSOCIES, ARCHITECTES	1189414	20 MARS 2017	ST-ONGE, JEAN	Produire une évaluation approfondie des fenêtres de l'aile B de l'édifice Gaston-Miron(0285), situé au 1210 Sherbrooke est.	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	11 842,59 \$
BELANGER SAUVE, S.E.N.C.R.L.	1188564	14 MARS 2017	BELPAIRE, VERONIQUE	avocats dossier 16-002372	Affaires juridiques	Affaires civiles	8 254,64 \$
BELANGER SAUVE, S.E.N.C.R.L.	1191414	28 MARS 2017	BELPAIRE, VERONIQUE	avocats dossier 16-001971	Affaires juridiques	Affaires civiles	2 431,12 \$
BELL CANADA	1191059	27 MARS 2017	BOULIANNE, MARTIN	IN 281001 - DRM 002810-TR-01. AJUSTEMENT DE 3 CHEMINÉES SUR CLÉMENT. RÉFÉRECE: H44226. DEMANDEUR: MICHEL BÉLANGER. TR: CM15 0652. UTILITÉ.	Infrastructures, voirie et transports	Construction d'infrastructures de voirie	13 880,03 \$
BELL MOBILITE INC	514577689170201	02 MARS 2017	DE ROME, SUZANNE	Bell mobilité,compte #514577689 facture du 1e février 2017	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Dir. et admin. - À répartir	38 345,39 \$
BELL MOBILITE INC	514577689170301	15 MARS 2017	DE ROME, SUZANNE	Bell mobilité compte 514577689 mois de février 2017	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Dir. et admin. - À répartir	38 221,35 \$
BENOIT LEMIEUX	1169021	22 MARS 2017	PASCAL, OCTAVIAN	Projet Ste-Catherine Ouest - Benoît Lemieux, membre d'un panel de design pour accompagner l'équipe lauréate d'un concours de design. Gré à gré.	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	2 850,00 \$
BENOIT REFRIGERATION INC.	1191480	29 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	VCR - ACHAT DE COMPRESSEUR DE REMPLACEMENT 5H-40 (GARANTIE DE 2 ANS INCL.) POUR L'ARÉNA ST-MICHEL (0196) - DOMINIC PLOURDE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 674,56 \$
BERKAYLY-5 INC.	1189662	21 MARS 2017	GIRARD, NORMAND	Fourniture et installation de pellicule 3M sur les vitres du magasin du 2060 Dickson - Incidence 14707	Gestion et planification immobilière	Autres - Administration générale	3 894,09 \$
BETON MOBILE RIVE-SUD INC.	1173436	07 MARS 2017	CHARBONNEAU, GUY	2017 - BC ouvert pour l'achat de béton pré mélangé lors de travaux urgent (contrat gré à gré) - TP aqueduc	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	20 997,50 \$
BIBLIOTHECA ITG INC.	1190803	24 MARS 2017	CHAPUT, CHRISTIAN	Portique antivol smartgate;400 tel qu'entendu avec bibliothéca	Technologies de l'information	Bibliothèques	12 187,50 \$
BIODIVERSITE CONSEIL INC.	1189307	17 MARS 2017	PRONOVOST, RENE	Afin de réaliser les études de caractérisation environnementale nécessaire pour la demande de certificat dans le cadre du projet Jardin des racines aux nuages et contingences	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	10 275,00 \$
BOMA QUEBEC	1187301	07 MARS 2017	LAVOIE, MARIE-CLAUDE	Frais d'inscription BOMA BEST pour la caserne 52	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 044,64 \$
BOMA QUEBEC	1190623	24 MARS 2017	LAVOIE, MARIE-CLAUDE	Inscription de 8 gestionnaires du SGPI au gala des PRIX BOMA 2017-2018	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 309,72 \$
BOULEVARD DODGE CHRYSLER-JEEP (2000) INC.	CAR843748	02 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	FOURNIR P.O TRAVAUX EFFECTUÉ HORS GARANTIE DODGE SPRINTER VOIR FACTURE#332815 AUTORISÉ PAR B.ALLARD	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 358,57 \$
BOULEVARD DODGE CHRYSLER-JEEP (2000) INC.	CAR845999	22 MARS 2017	AUDY, MICHEL	C1179180	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	315,51 \$
BOULEVARD DODGE CHRYSLER-JEEP (2000) INC.	CAR845999	30 MARS 2017	AUDY, MICHEL	C1179180	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	49,61 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

BOULEVARD DODGE- CHRYSLER-JEEP (2000) INC.	CAR845999	21 MARS 2017	AUDY, MICHEL	C1179180		Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	1 820,04 \$
BOULEVARD DODGE- CHRYSLER-JEEP (2000) INC.	CAR845999	24 MARS 2017	AUDY, MICHEL	C1179180		Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	104,99 \$
BOULEVARD DODGE- CHRYSLER-JEEP (2000) INC.	DIC844768	10 MARS 2017	BLOUIN, BERTRAND	68013636AA	OIL COOLER DERRIERE RADIATEUR	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 504,53 \$
BOULEVARD DODGE- CHRYSLER-JEEP (2000) INC.	DIC844786	10 MARS 2017	BLOUIN, BERTRAND		POMPE A POWER STEERING	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 076,80 \$
BOULEVARD DODGE- CHRYSLER-JEEP (2000) INC.	ROS842933	08 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN		PIECES DE CARROSSERIE POUR DODGE RAM 2500	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 134,08 \$
BOUTY INC BOYTECH	1186055	01 MARS 2017	TURGEON, FRANCOISE		Fourniture, livraison et installation de chaises de bureau dans le cadre du projet de relocalisation du Service des finances.	Gestion et planification immobilière	Autres - Administration générale	100 349,91 \$
DEMOLITION INC.	1189281	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE		Enlèvement d'amiante pour divers bâtiments	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	6 824,18 \$
BRIDGESTONE CANADA INC.	1187520	08 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE		RÉAP. PIR INVENTAIRE PNEU RECHAPE	Approvisionnement	Matériel roulant	2 414,56 \$
BRIDGESTONE CANADA INC.	1187795	09 MARS 2017	ROY, LYNE		PNEU RECHAPE RÉAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE DICKSON	Approvisionnement	Matériel roulant	2 137,02 \$
BRIDGESTONE CANADA INC.	1189849	21 MARS 2017	ROY, LYNE		PNEU RECHAPE RÉAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE DICKSON	Approvisionnement	Matériel roulant	2 360,19 \$
BRIDGESTONE CANADA INC.	1190359	23 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE		RÉAP. PIR INVENTAIRE PNEU	Approvisionnement	Matériel roulant	3 104,43 \$
BRIDGESTONE CANADA INC.	1191292	28 MARS 2017	ROY, LYNE		PNEU RECHAPE RÉAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE DICKSON	Approvisionnement	Matériel roulant	2 359,07 \$
BRITE PAUCHET	1178062	07 MARS 2017	LE NAY, ALBANE		Contrat de rédaction de textes relatifs aux activités d'Espace	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 000,00 \$
BRODI SPECIALTY PRODUCTS LTD	1186445	02 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE		ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - AEROSOL)	Approvisionnement	Entretien et nettoyage	2 097,60 \$
BRUSHWORK LLC BUREAU PRINCIPAL DE DESIGN INC.	1190248	22 MARS 2017	COURCHESNE, FRANCOIS		Célébrer le vivant au Jardin botanique avec l'artiste de Land Art qui créera des œuvres en saules	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	132 520,21 \$
C.A.B. DECO IMPORT EXPORT	1187801	09 MARS 2017	TREMBLAY, GINA NORMANDIN, HENRI PAUL		Services de conception, production et de suivi d'impression, pour le projet de 375e de Montréal.	Culture	Autres - activités culturelles	17 900,37 \$
C.F.H. SECURITE INC	1187999	10 MARS 2017	LABOS, COSTAS		Achat - Table; hauteur de la table 42", Flip Top, plateau compact, 70 cm de diamètre, couleur du plateau - Direction générale.	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	12 173,30 \$
C.P.U. DESIGN INC.	1171852	05 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE		BC OUVERT POUR 2017 - DEMANDÉ PAR SIMON TRUDEL	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 149,62 \$
C.P.U. DESIGN INC.	1171852	06 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE		Achat d'un traceur à jet d'encre HP 730 pour Région Ouest	Gestion et planification immobilière	Autres - Administration générale	2 696,08 \$
C.P.U. DESIGN INC.	1171852	06 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE		Achat d'un traceur à jet d'encre HP 730 pour Région Ouest	Gestion et planification immobilière	Autres - Administration générale	1 445,42 \$
C.P.U. DESIGN INC.	1171920	06 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE		Achat d'un traceur à jet d'encre HP 730 pour Région Est	Gestion et planification immobilière	Autres - Administration générale	4 141,50 \$
C.P.U. DESIGN INC.	1185954	01 MARS 2017	HACHEY, NORMAND		Workstation de table	Service de l'eau	Hyg. du milieu - Soutien tech. et fonct. - A répartir	2 102,65 \$
C.P.U. DESIGN INC.	1186093	01 MARS 2017	LAPOINTE, JOSEE		Ordinateur portable (Ultrabook) et Station d'accueil	Ressources humaines	Gestion du personnel	9 694,64 \$
C.P.U. DESIGN INC.	1186862	06 MARS 2017	GAGNON, VALERIE		Achat de 9 ordinateurs Workstation de table.	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - A répartir	17 561,58 \$
C.P.U. DESIGN INC.	1189008	20 MARS 2017	PARIS, YVES		Soumission 508555-41455-00 : Produit no E197833 - 5 écrans LCD tactile Open-Frame Elo 2293L 22" pour le Biodôme	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 902,50 \$
C.P.U. DESIGN INC.	1189008	21 MARS 2017	PARIS, YVES		Soumission 508555-41455-00 : Produit no E197833 - 5 écrans LCD tactile Open-Frame Elo 2293L 22" pour le Biodôme	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	165,00 \$
C.P.U. DESIGN INC.	1190188	22 MARS 2017	LAVOIE, MARCEL		Achat - HPZ - Book et accessoires - # de dérogation R236784 et R234154	Technologies de l'information	Gestion de l'information	14 322,50 \$
C.P.U. DESIGN INC.	1190312	22 MARS 2017	BEAUCHAMP, CARLE		Achat d'un portable HP Z-Book pour Remy Regouffre - STI- # de dérogation R233863	Technologies de l'information	Gestion de l'information	3 169,55 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

C.P.U. DESIGN INC.	1190619	23 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Ordinateur de table configuration ultra-petit	Culture	Autres - activités culturelles	6 411,45 \$
C.P.U. DESIGN INC.	1190919	27 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Achat de 2 ordinateurs HP Workstation Z440 -E5-1650Va-16Gb 256Gb dvd-rw 700w no graphics - Windows 10 pro 64. No de soumission : 508555-41350-00	Culture	Autres - activités culturelles	4 510,26 \$
C.P.U. DESIGN INC.	307465	15 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 717,18 \$
CAISSE DE RETRAITE SUPPLEMENTAIRE DES CADRES DE LA CUM	1188201	13 MARS 2017	MARLEAU, JACQUES	Frais de gestion - Régime de retraite supplémentaire cadres CUM	Finances	Administration, finances et approvisionnement	2 780,87 \$
CAJOLI 2011 INC	1189337	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Déneigement 2016-2017 pour le 4000, St-Patrick	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 855,66 \$
CAMILLE BELANGER CAMIONS INTER-ANJOU INC.	1190669	24 MARS 2017	BIRON, PAULE	vérification de données dossier 15-003191	Dépenses communes	Autres - Administration générale	2 200,00 \$
CAMIONS INTER-ANJOU INC.	ROS844808	10 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	PIÈCES TURBO	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 767,66 \$
CAMIONS INTER-ANJOU INC.	ROS845145	14 MARS 2017	AUBIN, FREDERIC	FILTRE DOC (Diesel Oxidation Catalyst), NEUF, 8-97608-055-1 Remplace by 8-97608-055-8	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 629,56 \$
CAMPBELL SCIENTIFIC (CANADA) CORP	1191853	30 MARS 2017	ACHILLE, RICHARD	Acquisition d'un capteur "MARWIS" (Mobil Advance Road Weather Information Sensor) dans le cadre de l'étude sur les fondants et abrasifs.	Concertation des arrondissements	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	12 136,55 \$
CAM-RO DISTRIBUTIONS INC.	ROS837422	01 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	NETTOYAGE DE RESPIRATEUR ET AUTRE POUR LA CARROSSERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 729,67 \$
CANADIAN URBAN LIBRARIES COUNCIL (CULC)	1191265	28 MARS 2017	BELLEMARE, NATHALIE	Membership 2017, Population Generated Dues	Culture	Bibliothèques	11 193,77 \$
CANADIEN NATIONAL	1186823	06 MARS 2017	CHAMPAGNE, BENOIT	Réfection du passage à niveau de la rue Dickson situé au point milliaire 8.13 de l'embranchement Longue-Pointe a Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	67 648,82 \$
CANADIEN NATIONAL	1187244	07 MARS 2017	BROUSSEAU, DANIEL	#Client: 16189 (16188) #Référence CN: 40090677 ; Passage à niveau public - 3 factures	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - A répartir	7 972,50 \$
CAN-AQUA INTERNATIONAL LTEE	1186106	01 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	DOUCHE D'URGENCE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 249,36 \$
CAN-AQUA INTERNATIONAL LTEE	1187740	09 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ACHAT DIVERS PIÈCE DE PLOMBERIE - L.VÉZINA	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 256,04 \$
CANARDS ILLIMITES CANADA.	1190491	24 MARS 2017	ANGERS, VERONIQUE	Participation aux consultations publiques de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) pour l'écoterritoire de la rivière à l'Orne - Secteur Pierrefonds-Ouest. Demande de soumission gré à gré 17-1779.	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Planification et gestion des parcs et espaces verts	8 811,08 \$
CARQUEST ROXBORO CARRIERE ST-JACQUES INC.	1188829	16 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	BCO 2017 - Pièces et accessoires pour réparation de véhicule	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 249,37 \$
CARQUEST ROXBORO CARRIERE ST-JACQUES INC.	1190872	27 MARS 2017	SAVARD, JACQUES	Bon de commande ouvert pour l'année 2017 pour l'achat de pierre concassée pour usages multiples selon l'entente 1109176.	Mercier-Hochelaga - Maisonneuve	Réseau de distribution de l'eau potable	37 232,51 \$
CBA EXPERTS-CONSEILS INC.	1191460	29 MARS 2017	GUINDON, PATRICE	Réalisation plans et devis en mécanique électricité et surveillance des travaux associés à la construction d'un nouveau poste d'essence secteur St-Michel	Materiel roulant et ateliers	Autres - Transport	6 535,47 \$
CDW CANADA INC.	1190409	23 MARS 2017	NUNES, DEMIS	Achat - Remplacement d'équipement désuet - STI	Technologies de l'information	Gestion de l'information	22 307,48 \$
CDW CANADA INC.	1191957	30 MARS 2017	NUNES, DEMIS	IPSWITCH REINSTATEMENT FEE NON RET Mfg. Part#: NM-078S-0000 Quote 170320 et etc.	Technologies de l'information	Gestion de l'information	18 147,82 \$
CE/CI FORMATION ET SERVICES INC.	1187173	07 MARS 2017	LAVOIE, MARIE-CLAUDE	Formation techniques d'utilisation et d'ajustement d'un respirateur à épurateur d'air les 20,21,22,23 et 24 mars 2017	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	7 847,82 \$
CEGEP MARIE-VICTORIN	1188902	16 MARS 2017	BRISSON, GUYLAINE	Service professionnels pour la formation des brigadiers à la propreté - Bloc de 4 heures et 8 heures	Concertation des arrondissements	Nettoyage et balayage des voies publiques	42 666,91 \$
CELIX DESIGN CENTRE AGRICOLE J.L.D. INC.	1187713	09 MARS 2017	PELLERIN, GUY	Service d'entretien préventif, de programmation régulière et de programmation d'urgence de l'éclairage de couleurs festif de l'HDV	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - A répartir	21 377,63 \$
CELIX DESIGN CENTRE AGRICOLE J.L.D. INC.	MAD842911	10 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	PIECES POUR TONDEUSE 592-10456 SUITE A UN ACCIDENT	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 640,29 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

CENTRE DE CONSERVATION DU QUEBEC	1191127	27 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Coûts supplémentaire relatifs à la dépose, restauration et installation de la statue de Vauquelin - Voir BC 1073338.	Culture	Entretien et aménag. des parcs et terrains de jeux	45 368,25 \$
CENTRE DE L'AUTO RENE DOYON	20622a	11 MARS 2017	PARCAUTOSPVM Systeme	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:432984	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des vehicules et ateliers MRA - À répartir	2 601,56 \$
CENTRE DE L'AUTO RENE DOYON	20685a	29 MARS 2017	PARCAUTOSPVM Systeme	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:433254	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des vehicules et ateliers MRA - À répartir	3 943,12 \$
CENTRE DE SERVICE 2010 ENR.	32040	29 MARS 2017	PARCAUTOSPVM Systeme	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:432974	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des vehicules et ateliers MRA - À répartir	2 230,86 \$
CENTRE DE SERVICE 2010 ENR.	32104	23 MARS 2017	PARCAUTOSPVM Systeme	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:433289	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des vehicules et ateliers MRA - À répartir	2 498,82 \$
CENTRE DE SERVICES PARTAGES DU QUEBEC	1179969	28 MARS 2017	BALLARD, JEAN-FRANCOIS	BC 2017 : Service - Téléphonie cellulaire pour le SPGI	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	23 097,25 \$
CENTRE DE SERVICES PARTAGES DU QUEBEC	1190372	23 MARS 2017	CADIEUX, MAXIME	Facture - Demande de rapports et copies d'enregistrements pour les Affaires Juridiques- STI	Technologies de l'information	Gestion de l'information	4 199,50 \$
CENTRE DE SERVICES PARTAGES DU QUEBEC	am006759	30 MARS 2017	MARCOTTE, CATHY	Utilité publique - Électricité, téléphonie, Gaz Métro...	Ressources humaines	Gestion du personnel	2 118,27 \$
CENTRE DE SERVICES PARTAGES DU QUEBEC	am007507	30 MARS 2017	MARCOTTE, CATHY	Utilité publique - Électricité, téléphonie, Gaz Métro...	Ressources humaines	Gestion du personnel	2 786,31 \$
CENTRE DE SERVICES PARTAGES DU QUEBEC	am007508	30 MARS 2017	MARCOTTE, CATHY	Utilité publique - Électricité, téléphonie, Gaz Métro...	Ressources humaines	Gestion du personnel	18 324,84 \$
CENTRE DE SERVICES PARTAGES DU QUEBEC	am007865	30 MARS 2017	MARCOTTE, CATHY	Utilité publique - Électricité, téléphonie, Gaz Métro...	Ressources humaines	Gestion du personnel	10 502,21 \$
CENTRE DE SERVICES PARTAGES DU QUEBEC	am008296	09 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Cellulaires EPLV	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 010,01 \$
CENTRE DE SERVICES PARTAGES DU QUEBEC	am008353	09 MARS 2017	BOURQUE, RACHEL	Téléphonie cellulaire - Facture CSPQ - 17 février 2017	Technologies de l'information	Gestion de l'information	3 771,78 \$
CENTRE DE SERVICES PARTAGES DU QUEBEC	am009142	31 MARS 2017	DE ROME, SUZANNE	Service de mobilité cellulaire pour le mois de février 2017	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Dir. et admin. - À répartir	10 838,14 \$
HYDRAULIQUE GMB INC	VER845632	20 MARS 2017	VAILLANCOURT, MARCO	FACT:140352 / EMBOUT MALE X 64-3/4 BSP ELIMINATEUR GEJN 10-765-6201	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des vehicules et ateliers MRA - À répartir	2 525,32 \$
CENTRE PATRONAL DE SANTE ET SECURITE DU TRAVAIL DU QUEBEC (C P S S T Q)	1186986	06 MARS 2017	LAVOIE, MARIE-CLAUDE	Rencontre de suivi post-atelier de développement (29-11-2016 et 8-12-2016) + Coaching de gestion le 7 décembre 2016	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	7 149,65 \$
CERTIFLO INC.	DIC844482	22 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	MOTEUR POUR POMPE EAU CITERNE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des vehicules et ateliers MRA - À répartir	3 609,12 \$
CERTIFLO INC.	MAD846138	29 MARS 2017	BRISEBOIS, JOEL	13679 SWITCH DE PORTE AMDOR	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des vehicules et ateliers MRA - À répartir	2 471,66 \$
CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUEBEC	cotisations2017	23 MARS 2017	GELINAS, ISABELLE	Cotisations 2017	Affaires juridiques	Affaires civiles	8 684,59 \$



VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

CHAMPLAIN DODGE CHRYSLER LTEE	bd18137	29 MARS 2017	Système PARCAUTOSPVVM	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:433416	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 422,58 \$
CHEMISE EMPIRE LTEE	1187207	07 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - CHEMISES POMPIER (ENTENTE 1151197)	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	7 047,30 \$
CHEMISE EMPIRE LTEE	1190609	23 MARS 2017	ROUSSIN, VERONIQUE	REAPP COLBERT - CHEMISES SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	20 804,54 \$
CHRYSAL DRAIN INC.	1186340	02 MARS 2017	MARTHET, DOMINIQUE	Projet Quartier des Gares - inspections télévisées conduite d'égout. Travaux via matériel roulant ( Nataly La Palme )	Ville-Marie	Construction d'infrastructures de voirie	5 982,20 \$
CHUM HOTEL-DIEU	1190561	23 MARS 2017	GOYETTE, STEPHANE	Traiteur CHUM - 8 février 2017 - Pleins Feux! selon la facture 0959346.	Direction générale	Gestion de l'information	18 959,78 \$
CIBL-FM 101,5	1188571	14 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Mettre en lumiere dans sa programmation l'initiative Je fais Mtl et les projets qui y font partie au cours de 8 émissions spéciales - 4 par saison (Arnaud Larsonneur - Dir général)	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	14 000,00 \$
CIMA+ S.E.N.C. CIRA SERVICES	1189649	20 MARS 2017	AYLWIN, CHANTAL	SP - Mandat Gré à Gré-022-001 - Support au comité de gestion documentaire suite au plan de classification informatique - Dem. Martin Gaudette - Gré à Gré	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	22 648,95 \$
MEDICAX INC.	1189483	20 MARS 2017	LOISELLE, ERIC	Expertises psychiatre Factures:573030,573377,574182	Ressources humaines	Gestion du personnel	4 381,92 \$
CITY OF HAMILTON-OMBI	1187512	08 MARS 2017	CLOUTIER, SIMON	Cotisation 2017 REM Canada selon la facture MBN 2017-008.	Performance organisationnelle	Administration, finances et approvisionnement	28 450,00 \$
CITY OF SURREY	1190999	27 MARS 2017	ALLARD, PATRICE	Dépenses pour le CMNCP Conférence au 9 et 10 Mars 2017.	Diversité sociale et des sports	Développement social	2 998,65 \$
CLEAN WATER WORKS INC	1186303	02 MARS 2017	CHARBONNEAU, GUY	Travaux de réparation sans tranchée de la conduite d'égout en briques sur l'avenue Gascon entre Hochelaga et de Rouen	Ville-Marie	Réseaux d'égout	21 942,39 \$
CLEAN WATER WORKS INC	1188595	14 MARS 2017	CHARBONNEAU, GUY	Travaux de réparation sans tranchée de la conduite d'égout en brique sur le Boul de Maisonneuve Est/ Re: VMI-17-004-TP-Jonathan Labonté.	Ville-Marie	Réseaux d'égout	22 346,59 \$
CLEAN WATER WORKS INC	1190771	24 MARS 2017	MARTHET, DOMINIQUE	Travaux de réhabilitation sans tranchée de la conduite d'égout en béton arme/ Habitation Jeanne-Mance/ Soum C.H.J.M-17 du 13 mars 2017/ TP-Jonathan Labonté	Ville-Marie	Réseaux d'égout	18 204,83 \$
CHIRURGICALE DE LAVAL S.E.N.C.R.L.	1189454	20 MARS 2017	LOISELLE, ERIC	Chirurgie et consultation Dr Blanchette Factures 08827 et 08824	Ressources humaines	Gestion du personnel	15 023,71 \$
COALITION MONTREAL	recherchecoalition03032017	03 MARS 2017	SIMARD, JEAN-SEBASTIEN	Dépenses admissibles à un remboursement de recherche et de soutien (articles 474.0.1 de la Loi sur les Cités et Villes et règlement sur le remboursement des dépenses de recherche et de soutien des conseillers)	Finances	Conseil et soutien aux instances politiques	2 702,06 \$
COALITION MONTREAL	recherchecoalition31216	13 MARS 2017	SIMARD, JEAN-SEBASTIEN	Dépenses admissibles à un remboursement de recherche et de soutien (articles 474.0.1 de la Loi sur les Cités et Villes et règlement sur le remboursement des dépenses de recherche et de soutien des conseillers)	Finances	Conseil et soutien aux instances politiques	2 317,85 \$
MONTREAL-ANDRE CORDEAU	allocation	13 MARS 2017	SIMARD, JEAN-SEBASTIEN	Dépenses admissibles à un remboursement d'allocation aux partis autorisés (articles 474.0.4 de la Loi sur les Cités et Villes).	Finances	Conseil et soutien aux instances politiques	4 620,59 \$
COBRES INC.	CAR844556	09 MARS 2017	MICHAUD, LOUIS-PHILIPPE	FOURNIR P.O POUR MODIFIER SUSPENSION AVANT ET REBRANCHER FREIN MICO SELON SOUMISSION #38345 AUTORISÉ PAR A.SÉGUIN	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 564,26 \$
COFORCE INC.	1188506	14 MARS 2017	SAVAGE, CLAUDE	Entretien ménageur --- facture IN035316 --- FÉVRIER 2017	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 381,93 \$
COFORCE INC.	1189474	20 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Travaux d'entretien mineurs pour divers bâtiments	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	28 520,25 \$
COGECO MEDIA ACQUISITIONS INC.	1186738	06 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Campagne déneigement février - (facture 387025-1) station CKBE-FM	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	7 244,14 \$
COGECO MEDIA ACQUISITIONS INC.	1186744	06 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Campagne déneigement (facture 387028-1) Station CKOI 96.9	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	7 139,15 \$
COGECO MEDIA ACQUISITIONS INC.	1186767	06 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Campagne déneigement 8- Facture 387032-1 - Station CHMP-FM - Rév 1 : Ajout campagne déneigement 2	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	10 078,80 \$
COGECO MEDIA INC.	1186757	06 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Campagne déneigement février 1 + W - Station CFGL 105.7	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	10 351,77 \$
COMAQ CORPORATION DES OFFICIERS MUNICIPAUX AGREES DU QUEBEC	1189777	21 MARS 2017	LY, CHAN-HOA	Formation : L'adjudication de contrats	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	6 561,72 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

COMMUNICATIONS RYCOM INC.	1190621	23 MARS 2017	GAGNE-TRINQUE, MALINE	Confection de bas cycliste sur entente cadre 1116902 - Inventaire Colbert (SIM)	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	37 795,50 \$
COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER DU CANADIEN PACIFIQUE	1189221	17 MARS 2017	BROUSSEAU, DANIEL	Pour payer facture # 11090061 et # 11090771 des mois de janvier et février 2017 du Chemin de Fer Canadien Pacifique	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	4 347,00 \$
COMPLÉTION DE BASE DE DONNEES TRAFFIC INC.	1186238	02 MARS 2017	PELLERIN, GUY	Offre de services professionnels pour la réalisation 10 comptages en simultanés dans l'arrondissement Villeray. M2017-027-28-29-30-31-32-33-34-35-36.	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	6 586,29 \$
COMPLÉTION DE BASE DE DONNEES TRAFFIC INC.	1190709	24 MARS 2017	PELLERIN, GUY	Comptages sur Newman (Arr. Lasalle) - Intersections Dollard, Léger, Angrignon, 6767 accès Loblaws, Irwin	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	3 396,35 \$
COMPLÉTION DE BASE DE DONNEES TRAFFIC INC.	1191531	29 MARS 2017	PELLERIN, GUY	Service - Arrêts toutes directions - Comptages pour analyser impact implantation massive arrêts toutes directions - Service des infrastructures, voirie et transports	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	6 586,29 \$
COMPLEXE ENVIRO PROGRESSIVE LTEE	1188713	22 MARS 2017	GRAVEL, YVES	ELIMINATION DE RÉSIDUS (ÉCUREUR ÉGOUTS) POUR 2017	Rivières-des-Prairies - Pointes-aux-Trembles	Réseaux d'égout	2 910,77 \$
COMPLEXE ENVIRO PROGRESSIVE LTEE	1188713	15 MARS 2017	GRAVEL, YVES	ELIMINATION DE RÉSIDUS (ÉCUREUR ÉGOUTS) POUR 2017	Rivières-des-Prairies - Pointes-aux-Trembles	Réseaux d'égout	3 961,39 \$
COMPOSANTS INDUSTRIELS WAJAX	1191004	30 MARS 2017	COUTURE, CHARLES	Achat et installation d'un pont roulant pour l'équipe Maxim'Eau de la DGSRE	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	1 219,11 \$
COMPOSANTS INDUSTRIELS WAJAX	1191004	27 MARS 2017	COUTURE, CHARLES	Achat et installation d'un pont roulant pour l'équipe Maxim'Eau de la DGSRE	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	14 936,29 \$
COMPOSANTS INDUSTRIELS WAJAX	1191004	27 MARS 2017	COUTURE, CHARLES	Achat et installation d'un pont roulant pour l'équipe Maxim'Eau de la DGSRE	Service de l'eau	Réseaux d'égout	18 255,45 \$
COMPOSANTS INDUSTRIELS WAJAX	1191004	30 MARS 2017	COUTURE, CHARLES	Achat et installation d'un pont roulant pour l'équipe Maxim'Eau de la DGSRE	Service de l'eau	Réseaux d'égout	1 490,01 \$
COMPOSANTS INDUSTRIELS WAJAX	CAR846744	27 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	C1179964 (ACHAT DE PIÉCES POUR APPAREIL ZAMBONI DÉPÔT DES CARRIÈRES)	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 827,94 \$
COMPTEURS D'EAU DU QUEBEC	1186970	06 MARS 2017	COUTURE, MICHEL	Réapprovisionnement de compteurs sur entente cadre 1126428 - Inventaire Colbert	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	41 357,35 \$
COMPTEURS D'EAU DU QUEBEC	1191974	30 MARS 2017	ROUSSIN, VERONIQUE	REAPP COLBERT - COMPTEURS D'EAU ULTRASONIC	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	16 154,80 \$
COMPUGEN INC.	1185007	07 MARS 2017	GAGNON, VALERIE	Achat écran Dell 24 pouces - STI	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	3 412,09 \$
COMPUGEN INC.	1190069	21 MARS 2017	LAVERDIÈRE, SUZANNE	Achat de logiciels: AutoCAD, SKetch up (pro), Ms-Projet et Ms-Visio. Dépense partagé. Soumission SQ 3302902	Culture	Autres - activités culturelles	1 730,81 \$
COMPUGEN INC.	1190069	21 MARS 2017	LAVERDIÈRE, SUZANNE	Achat de logiciels: AutoCAD, SKetch up (pro), Ms-Projet et Ms-Visio. Dépense partagé. Soumission SQ 3302902	Culture	Bibliothèques	1 730,81 \$
COMPUGEN INC.	1191343	28 MARS 2017	DUFORT, GILLES	Achat de logiciel Excel 2010 pour équipe Division des projets urbains. Soumission # 3292826 SQ	Service de la mise en valeur du territoire	Amenag. du territoire, réglementation et zonage	2 973,63 \$
CONNECTIONS PURTEL	1186278	02 MARS 2017	NUNES, DEMIS	Installation de prises réseau 801 Brennan 2e Etage (facture 2621), travaux de câblage au 275 Notre Dame (facture 2735) et activation de prises réseau au 1555 Carrie-Derick (facture 2733)	Technologies de l'information	Gestion de l'information	2 248,25 \$
CONRAD BERTRAND CONSTRUCTION	1189773	21 MARS 2017	HALLE, ANDREE	Coordonner les activités de logistique entourant la réalisation au Jardin botanique de 2 jupes en saules de Patrick Dougherty	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	17 275,00 \$
CONSTRUCTION CAMARA	ou1117693a20	08 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0725064-hydro excavation,03/03/2017	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 842,54 \$
CONSTRUCTION CAMARA	ou1118455a20	22 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0725064-hydro excavation,17/03/2017	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 729,67 \$
CONSTRUCTION CAMARA	ou1146575a20	01 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0725064-hydro excavation,24/02/2017	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 543,32 \$
CONSTRUCTION DLUX INC.	1189343	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Travaux de rénovation pour divers bâtiments	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 689,78 \$
CONSTRUCTION ERIC GREGOIRE INC.	1190652	24 MARS 2017	LALONDE, SOPHIE	Fouilles exploratoires par excavation dans la cour du bâtiment de services du Parc du Mont-Royal au 1800 Remembrance - Incidence 14119	Gestion et planification immobilière	Administration, finances et approvisionnement	2 755,92 \$
CONSTRUCTION MAP 2000	1188901	16 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	TNC - Centre sportif de la Petite-Bourgogne (2463) - 1825, rue Notre-Dame ouest - Travaux de calfeutrage - 3 soumissions	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	7 244,14 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

CONSTRUCTION ROGER LEPINE	1186344	02 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Travaux d'uvre de Linda Covit - Parc Berthe Louard	Culture	Autres - activités culturelles	4 892,42 \$
CONSULTANTS LEGICO-CHP INC.	1189912	21 MARS 2017	BIRON, PAULE	expert dossier 15-003191	Dépenses communes	Autres - Administration générale	7 244,14 \$
CONSULTANTS LEGICO-CHP INC.	1191068	27 MARS 2017	BIRON, PAULE	expert dossier 15-003191	Dépenses communes	Autres - Administration générale	6 482,98 \$
CONTANT INC.	1179475	07 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	BCO-LAC 2017 - Pièces de souffleuses	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 199,50 \$
CONTANT INC.	1186648	03 MARS 2017	GUINDON, PATRICE	Lachine --- Location à taux horaire d'une souffeuse à neige pour la période du 1er au 28 février 2017 -- hor. départ 999 - hor. retour 1120	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	12 703,49 \$
CONTANT INC.	MAD846944	29 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	CLUTCH POUR LA SOUFFLEUSE 825-07450	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 254,83 \$
CONTOUR D'IMAGE INC.	ROS847161	29 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	NOM DE RUE POUR LA SERIGRAPHIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 088,20 \$
L'AGENCE DE VALORISATION URBAINE	1170408	07 MARS 2017	CAREAU, LUCIE	Convercité à le mandat de préparer un événement "Portes Ouvertes pour le projet Outremont	Service de la mise en valeur du territoire	Aménag. du territoire, réglementation et zonage	13 228,42 \$
COOP DE SOLIDARITE WEBTV	1191702	29 MARS 2017	CHAPUT, CHRISTIAN	61000 Modernisation des services TI ACQ# 2017-30-27 Service WebTV : Service de captation et de webdiffusion de vidéoconférences - STI	Technologies de l'information	Gestion de l'information	6 085,83 \$
COOPERATIVE DE L'UNIVERSITE LAVAL	1187771	09 MARS 2017	LAVOIE, MARCEL	Achat - Mac mini sur mesure pour Martin Page - STI - # de dérogation R227906	Technologies de l'information	Gestion de l'information	3 796,35 \$
COOPERATIVE DE L'UNIVERSITE LAVAL	1190595	23 MARS 2017	BEAUCHAMP, CARLE	Achat - MacBook pro et accessoires pour le STI - # de dérogation R240402	Technologies de l'information	Gestion de l'information	7 909,77 \$
COOPERATIVE DE L'UNIVERSITE LAVAL	1190595	27 MARS 2017	BEAUCHAMP, CARLE	Achat - MacBook pro et accessoires pour le STI - # de dérogation R240402	Technologies de l'information	Gestion de l'information	172,18 \$
COOPERATIVE DE L'UNIVERSITE LAVAL	1190939	27 MARS 2017	CHAPUT, CHRISTIAN	Achat - Accessoires 30 MacBook Pro : acquisition d'accessoires pour 30 postes de travail MacBook Pro - STI - # de dérogation pour la licence R241530	Technologies de l'information	Gestion de l'information	5 919,10 \$
MAITRES MECANICIENS EN TUYAUTERIE DU QUEBEC (CMMTQ) CORRECTIONS RICHELIEU	1190923	27 MARS 2017	PIROG, MACIEJ	Formation pour la sélection et installation des dispositifs anti-refoulement qui aura lieu le 4 mai 2017 équipe mesure de consommation d'eau de la DGSRE	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	3 480,34 \$
COTE COUR COTE JARDIN	1188229	13 MARS 2017	LAPOINTE, JOSEE	Correction de copies d'examen de rédaction en français	Ressources humaines	Gestion du personnel	15 748,11 \$
COTE COUR COTE JARDIN	1188494	14 MARS 2017	LALONDE, JACQUES	SLD-BCR-DLCC-BIBLIOTHEQUE 2017 Programme de médiation culturelle des arrondissements	Saint-Léonard	Autres - activités culturelles	2 488,20 \$
CPU SERVICE INC.	1191310	28 MARS 2017	WU, CANDY YU	ordinateurs hp, adaptateur, station d'accueil, votre soumission # 508555-41589-01 et support d'ordinateur pour véhicule - votre soumission #508555-41570-00	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	9 009,00 \$
CREATIONS MANITOU INC.	20908	01 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	7 000,00 \$
CREDO PRODUCTIONS INC.	1189330	17 MARS 2017	GOYETTE, STEPHANE	Accompagnement dans l'élaboration d'un concept clé en mains d'une série derendez-vous réguliers Montréal, intelligente et numérique, déclinés par objectifs etpublics cibles - Direction générale	Direction générale	Administration, finances et approvisionnement	12 729,73 \$
CREEPEX INC.	MAD842901	23 MARS 2017	BRISEBOIS, JOEL	FAST BACK LIT ROULANT CREEPEX	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 509,20 \$
CREUSAGE RL	1187194	07 MARS 2017	MARTHET, DOMINIQUE	Projet Quartier des Gares - Nettoyage facture F-5709 et F-5717. Suite aux inspections BC1186340.	Ville-Marie	Construction d'infrastructures de voirie	21 478,50 \$
CREUSAGE RL	1188247	13 MARS 2017	GOUDREAU, LOUISE	ANJ - BCO - 2017 - TP - Hydro Excavation cylindre pour 2017	Anjou	Réseau de distribution de l'eau potable	5 249,37 \$
CREUSAGE RL	1191080	27 MARS 2017	ROBERT, DANIEL	DA 487490 - Excavation Creusage RL-Facture F-5720, Billet 19306_10857 Éthier.	Montréal-Nord	Réseau de distribution de l'eau potable	2 556,45 \$
CREUSAGE RL	f5726	20 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 550,00 \$
CREUSAGE RL	ou1117696a20	22 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0725060-hydro excavation,17/03/2017	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 086,63 \$
CREUSAGE RL	ou1146600a20	22 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0725060-hydro excavation,17/03/2017	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 047,26 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

CREUSAGE RL	ou1146651a20	29 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0725060-hydro excavation,24/03/2017	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 559,07 \$
CREUSAGE RL	ou1151602a19	15 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0725063-Travaux d'aqueduc,10/03/2017	Rivieres-des-Prairies - Pointes-aux-Trembles	Réseau de distribution de l'eau potable	2 503,95 \$
CREUSAGE RL	ou1160217a20	15 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0296078-combine,10/03/2017	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 204,74 \$
CROSSROADS C&I (TMA827266)	1190726	24 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Diverses pièces pour remplacement chauffe-eau au 2060 Dickson - L.VÉZINA	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 815,97 \$
CROSSROADS C&I (TMA827266)	1190744	24 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Matériel isolation tuyauterie - L.VÉZINA	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 290,73 \$
CSPQ-SERVICE DE LA DISTRIBUTION DOCUMENTAIRE	1186077	01 MARS 2017	PERRAS, SYLVAIN	60110 - Acquisition de capsules (10) de formation tel que convenu avec le CSPQ.	Technologies de l'information	Gestion de l'information	37 294,01 \$
CUBEX LIMITED	1184167	24 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	BROSSES ET PIÉCES ENTRETIEN POUR RAVO # 539-15163 OUTREMONT	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 447,09 \$
CUBEX LIMITED	1186138	01 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	MTLN-MECA / REAPPROV. (INVENTAIRE - RAVO)	Approvisionnement	Matériel roulant	2 325,30 \$
CUBEX LIMITED	1186138	03 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	MTLN-MECA / REAPPROV. (INVENTAIRE - RAVO)	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	78,74 \$
CUBEX LIMITED	ANJ845748	27 MARS 2017	ROY, ISABELLE	539-15171 (86-406) DÉFLECTEUR, COURROIES, FILTRE, TENSIONNEUR, ETC	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	6,43 \$
CUBEX LIMITED	ANJ845748	18 MARS 2017	ROY, ISABELLE	539-15171 (86-406) DÉFLECTEUR, COURROIES, FILTRE, TENSIONNEUR, ETC	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 632,52 \$
O'BOMSAWIN AVOCATS	1185909	01 MARS 2017	BELPAIRE, VERONIQUE	avocats dossier 17-000554	Affaires juridiques	Affaires civiles	2 559,60 \$
O'BOMSAWIN AVOCATS	1185912	01 MARS 2017	BELPAIRE, VERONIQUE	avocats dossier 16-000092	Affaires juridiques	Affaires civiles	4 256,72 \$
O'BOMSAWIN AVOCATS	1191419	28 MARS 2017	BELPAIRE, VERONIQUE	avocats dossier 17-000554	Affaires juridiques	Affaires civiles	6 459,36 \$
O'BOMSAWIN AVOCATS	1191420	28 MARS 2017	BELPAIRE, VERONIQUE	avocats dossier 15-001984	Affaires juridiques	Affaires civiles	7 690,86 \$
O'BOMSAWIN AVOCATS	1191421	28 MARS 2017	BELPAIRE, VERONIQUE	avocats dossier 15-001246	Affaires juridiques	Affaires civiles	3 255,14 \$
CYCLO CHROME INC.	1188865	16 MARS 2017	ROUSSEL, BRUNO	Réparations et entretien de vélo	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 679,75 \$
DASSYLOI	1186665	03 MARS 2017	DUFORT, ALAIN	Appel d'offre VMI-17-003 - Travaux de réparation de conduite d'égout boul. De Maisonneuve E. entre Fullum et Parthenais	Ville-Marie	Réseau d'égout	39 403,91 \$
DASSYLOI	1187112	07 MARS 2017	BRIDEAU, ANDRE	Paiement de facture #28663 pour le nettoyer et inspecter conduite égouts 15 po rue St-Cyril.	Outremont	Réseau de distribution de l'eau potable	2 089,25 \$
DASSYLOI	1189317	17 MARS 2017	BRIDEAU, ANDRE	Nettoyage et inspection égouts 2 X3 rue Lajoie tronçon #2 (Outremont). Bon de travail #28608, #28703 et #28618 en annexe.	Outremont	Réseau de distribution de l'eau potable	4 210,00 \$
DASSYLOI	1190008	21 MARS 2017	BRIDEAU, ANDRE	Nettoyage et inspection égouts 2 X3 rue Lajoie tronçon #1. Bon de travail # 28605 & #28606.	Outremont	Réseau de distribution de l'eau potable	2 695,55 \$
DATA CARTE CONCEPTS INC	1186405	02 MARS 2017	PARE, ROBERT	Mise à jour du logiciel pour impression des cartes Accés Montréal	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	2 975,35 \$
SOLUTIONS D'AFFAIRES	1190386	23 MARS 2017	DE COURCY, DIANE	Logiciel SPSS de statistiques pour Lamia Guartite selon la facture C-511.	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	3 645,17 \$
DAVID LABRIE-KLIS	1191126	27 MARS 2017	BARRETTE, OLIVIER	Programme Montréal Joue - Contrat de services professionnels pour David Labrie-Klis (8190 \$) du 28 mars au 28 mai 2017)	Culture	Bibliothèques	8 598,48 \$
DAVID MURPHY	1190458	23 MARS 2017	PRONOVOST, RENE	Services de consultant en communications pour concevoir une affiche éducative sur les phytotechnologies	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 000,00 \$
REPOSAGE M.E.C. PLUS	1189121	17 MARS 2017	DULIEPRE, JEAN-FRANCOIS	Toiler la surface d'une piste de 200 mètre avec les rouleaux de tapis déjà sur place, le 20 mars 2017 + enlever les toiles pour les remettre sur leur rouleau d'origine le 26 mars 2017	Diversité sociale et des sports	Gestion install. - Centres commun. - Act.récréatives	5 835,97 \$
REPOSAGE M.E.C. PLUS	1189126	17 MARS 2017	DULIEPRE, JEAN-FRANCOIS	Toiler la surface d'une piste de 200 mètres avec les rouleaux de tapis déjà sur place, le 01 avril 2017 + enlever les toiles pour les remettre sur leur rouleau d'origine le 03 avril 2017	Diversité sociale et des sports	Gestion install. - Centres commun. - Act.récréatives	5 382,43 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

DEMIX BETON	1191970	30 MARS 2017	CHARBONNEAU, GUY	Factures Rempli-sable pour travaux d'aqueduc (gré à gré)	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	9 114,20 \$
DENIS PROVENCAL ARBITRAGE ET MEDIATION INC.	1185988	01 MARS 2017	LEMAY, YVES	GRIEF ALEX AUGUSTIN - ÉTUDE DU DOSSIER ET DÉLIRÉ ET RÉDACTION DE LA SENTENCE ARBITRALE - V/D : DP/2947.cte3	Ressources humaines	Gestion du personnel	2 351,72 \$
DENIS PROVENCAL ARBITRAGE ET MEDIATION INC.	1185990	01 MARS 2017	LEMAY, YVES	REQUÊTE EN VERTU DE L'ARTICLE 100.12 g) du Code du travail - Alex Augustin - V/D DP/2947	Ressources humaines	Gestion du personnel	4 375,13 \$
DENISE DIXION	1190797	24 MARS 2017	BERGERON, HELENE	Services en dotation notamment au niveau de l'admissibilité et de sa participation aux entrevues d'évaluation	Ressources humaines	Gestion du personnel	11 700,00 \$
DEPOTIUM	1191956	30 MARS 2017	JUTRAS, PIERRE	Accorder le paiement de la location de l'entrepôt 5003 au Dépôtium pour la période de Avril à septembre 2017.	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Horticulture et arboriculture	2 190,50 \$
DESCHENES & FILS LTEE	1186072	01 MARS 2017	LABOS, COSTAS	PLOMBERIE - ACHAT DE MITIEUR À EAU CHAUDE POUR LE 6000 NOTRE-DAME OUEST (9997) TEL QUE SOUMISSION 7577278 DEMANDÉ PAR SYLVAIN CAYER	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 553,86 \$
DESCHENES & FILS LTEE	1187032	07 MARS 2017	LABOS, COSTAS	Régulateur de pression - R.AMYOT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 171,08 \$
DESCHENES & FILS LTEE	1187043	07 MARS 2017	LABOS, COSTAS	Tuyaux et raccord pour atelier Hôtel de Ville- R.AMYOT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 436,22 \$
DESCHENES & FILS LTEE	1189759	21 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ACHAT ARTICLES DIVERS DE CAHUFFAGE - R.AMYOT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	44,90 \$
DESCHENES & FILS LTEE	1189759	22 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ACHAT ARTICLES DIVERS DE CAHUFFAGE - R.AMYOT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 283,41 \$
DESCHENES & FILS LTEE	1190043	21 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ACHAT DE CHAUFFE-EAU - R.AMYOT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	7 617,22 \$
DESCHENES & FILS LTEE	1191249	28 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ACHAT DIVERS PIÈCES DE CHAUFFAGE - R.AMYOT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 608,41 \$
DESIGNS BY DORI INC.	00116831	08 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 414,70 \$
DETECTION DE FUITES PGS INC.	1187372	08 MARS 2017	HACHEY, NORMAND	Achat d'un corrélateur Aquascan 610 Complet. Incluant module centra, capteurs, antennes, chargeur, écouteurs et valise de transport. Remplacement du corrélateur donné aux Îles de la Madeleine	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	19 055,23 \$
DIGITAL TANGO LTEE	1190801	24 MARS 2017	CHAPUT, CHRISTIAN	Formation en informatique : Formation Scrum pratique et Formation SAFE 4.0	Technologies de l'information	Gestion de l'information	10 404,47 \$
DISTRIBUTION CRANE, DIVISON DE CRANE CANADA CO.	14621500	15 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 430,00 \$
DISTRIBUTION FRANCOIS GIRARD INC.	SLT838242	09 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	A-73404 - OUTIL POUR ATELIER MECANIQUE ST-LAURENT	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 304,13 \$
DOUGLAS CUDDLE TOYS CANADA	435950	30 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 744,57 \$
DROLET,BESSELLE ET LANDREVILLE INC.	rmf0000000000000000000050926	28 MARS 2017	Système RECLAM DULIEPRE, JEAN-FRANCOIS	Paiement d'une facture pour le dossier 16-004418, sur la liste de paiement 1703FC008 (CORPO)	Service des affaires juridiques	Autres - Administration générale exploitation des centres commun. - Act.récréatives	4 108,80 \$
DU VERT AU ROUGE INC.	1186553	03 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	Travaux d'horticulture et tonte de gazon au stade de soccer - Saison 2017	Diversité sociale et des sports	Act.récréatives	6 900,00 \$
DUBO ELECTRIQUE LTEE	1186092	01 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - FIL (ENTENTE 1126009)	Approvisionnement	Construction	7 651,53 \$
DUBO ELECTRIQUE LTEE	1186108	01 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT (URGENT) - FIL	Approvisionnement	Construction	8 390,60 \$
DUBO ELECTRIQUE LTEE	1186592	03 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ÉLECTRICITÉ - ACHAT OWN202UNV1/2EB- FIXT SURF 2X32W EL T8 120V POUR LE CENTRE SPORTIF PIERRE-CHARBONNEAU (0087) - ÉRIC TREMBLAY	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 335,45 \$
DUBO ELECTRIQUE LTEE	1187465	09 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. MTN INVENTAIRE CONNEXION FIL, CONNECTEUR, TUBE FLUO., TUBE NEON, BALLAST, FUSIBLE	Approvisionnement	Construction	1 998,37 \$
DUBO ELECTRIQUE LTEE	1187465	08 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. MTN INVENTAIRE CONNEXION FIL, CONNECTEUR, TUBE FLUO., TUBE NEON, BALLAST, FUSIBLE	Approvisionnement	Construction	118,17 \$
DUBO ELECTRIQUE LTEE	1187545	08 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - FILAGE	Approvisionnement	Construction	4 747,11 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

DUBO ELECTRIQUE LTEE	1189129	17 MARS 2017	LACOMBE, PIERRE	Tel que soumission 064666 & 065798 /C22947 / HBL52621 / 15A125V 3W 2P RECE IVOIRE et autres	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 323,60 \$
DUBO ELECTRIQUE LTEE	1190269	22 MARS 2017	ROUILLARD, JOHANNE	CADENASSAGE - ACHAT DE BARRURE POUR LES INTERRUPTEURS MOTEURS - DEMANDÉ PAR KHALID KHARBOUCH	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 914,45 \$
DUBO ELECTRIQUE LTEE	1191779	30 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ELECTRICITÉ - ACHAT DE FIXTURE SURF 2X32W EL T8 120V POUR LE CHALET PARC ST-EDOUARD (0244) - LUC BELLEVILLE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 001,27 \$
DUFOUR MOTTET AVOCATS	1187124	07 MARS 2017	GUAY, PATRICE	avocat dossier Bail Telus	Affaires juridiques	Affaires civiles	2 444,63 \$
DUFOUR MOTTET AVOCATS	1187126	07 MARS 2017	GUAY, PATRICE	avocat dossier lamontagne	Affaires juridiques	Affaires civiles	2 266,16 \$
DUFOUR MOTTET AVOCATS	1190367	23 MARS 2017	BIRON, PAULE	avocats dossier 14-001392	Affaires juridiques	Affaires civiles	8 189,02 \$
STANDARD & SPECIAL INC.	CAR837438	01 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	DIVERS PRODUITS DE QUINCAILLERIE POUR LA MENUISERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 729,67 \$
DYNAPOMPE INC.	1188021	10 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	COUDE D'ASPIRATION POUR POMPE - G.FLEURY	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 036,24 \$
EAGLE RIDGE TRADING	00102166	16 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 014,63 \$
EAST PENN / POWER BATTERY	1186031	01 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	734MF Pile, batterie, 694RMF, 9A65 et 9AGM49	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	14 007,09 \$
EAST PENN / POWER BATTERY	1186785	06 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP DICKSON - ACCUMULATEURS	Approvisionnement	Matériel roulant	3 461,98 \$
EAST PENN / POWER BATTERY	1187583	08 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	12V AUTO INTIMIDATOR AGM 920 CA, 12V AUTO INTIMIDATOR AGM 920 CA ET AUTRES PIÈCES - FACTURE # INV1028033	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	11 688,94 \$
EBI ENERGIE INC.	1187270	07 MARS 2017	GUINDON, PATRICE	RDP-PAT --- Carburant (gaz naturel) pour camion tasseur (année 2017)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	12 598,50 \$
ECOLE DE TECHNOLOGIE SUPERIEURE	1186783	06 MARS 2017	DUGUAY, MARIO	ETS-Cours PER-970, Processus de gestion de projet selon le PMBOK Guide, DEM: Sébastien Breton.	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	3 020,49 \$
ECOLE DE TECHNOLOGIE SUPERIEURE	1186830	06 MARS 2017	PAQUET, BRUNO	PER-307 Analyse des besoins d'affaires et gestion des exigences de système et logicielles pour 3 employés selon les factures P88534 - P88535 et P88536.	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	2 582,69 \$
ECOLE NATIONALE DE THEATRE DU CANADA	1186338	02 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Assurer la réalisation des costumes, des masques, des accessoires et du décor. Programmation estivale 2017.	Culture	Autres - activités culturelles	7 500,00 \$
ECONOMICAL_3	rmi00012054800011 27790003	16 MARS 2017	Système RECLAM	ECONOMICAL\Paiement d'une indemnité pour le dossier 16-004803, sur la liste de paiement 1703IC001 (CORPO)	Service des affaires juridiques	Autres - Administration générale	7 761,74 \$
EDENBOROUGH LTD	304699	27 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 309,50 \$
ELECTRICITE PLUS	1188418	14 MARS 2017	THIBAUT, BRUNO	Formation sur le dégel des conduites d'eau à l'électricité.	Mercier-Hochelaga - Maisonneuve	Réseau de distribution de l'eau potable	3 070,88 \$
ELECTROMEGA LTEE	1186945	06 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPP COLBERT - FEUX DEL (CIRCULATION)	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	16 163,14 \$
ELECTROMEGA LTEE	1188871	16 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - BRIDE D'ALIMENTATION	Approvisionnement	Construction	8 513,44 \$
ELIE TANIOS	1186657	03 MARS 2017	BERGERON, HELENE	Contrat de services professionnels - Elie Y. Taniios pour ses services en dotation notamment au niveau de l'admissibilité et de sa participation aux entrevues d'évaluation	Ressources humaines	Gestion du personnel	16 200,00 \$
EMBALLAGES JEAN CARTIER INC.	1190337	23 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - WYPALL	Approvisionnement	Entretien et nettoyage	5 356,88 \$
EMBRAYAGES BERNIER INC	1189611	20 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	DISQUE,EMBRAYAGE,SOUFFLEUSE,NEIGE,BLANCHET	Approvisionnement	Matériel roulant	2 938,60 \$
EMERGENCE SECURITE DIVISION VENTILATION	ROS845193	14 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	#JR-030N5, MACHINE ASPIRATION	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 238,88 \$
EMERIC BOUCHER	1187004	07 MARS 2017	MANZONI DA SILVA, CARLOS	Conseiller professionnel pour encadrer les démarches du panel d'experts à la qualité architecturale de la conception du complexe aquatique au Centre Rosemont - Incidence 14878	Gestion et planification immobilière	Gestion install. - Piscines, plages et ports de plaisance	10 026,31 \$
ENGLobe CORP.	1125204	13 MARS 2017	LUU, VINH	Surveillance des travaux de la CSEM : mandat 1605	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	173 727,82 \$
ENGLobe CORP.	1171926	07 MARS 2017	DUFORT, ALAIN	Étude géotechnique Parc de la Presse/Jardin de Paris.	Ville-Marie	Entretien et aménag. des parcs et terrains de jeux	20 981,75 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

ENLOBE CORP.	1176009	29 MARS 2017	DUQUETTE, ANDREE	ANJ - BCO - 2017 - TP - Élimination des sols contaminés pour 2017	Anjou	Réseaux d'égout	12 127,89 \$
ENSUSPENSION INC.	1186210	02 MARS 2017	BERGERON, HELENE	Pour l'éval compétences arboriculture/élagage 9 fév 2017 Parc Henri-julien Arr. Ahuntsic-Cartierville et éval compétences arboriculture/élagage 15 fév 2017 Parc Nicolas-Tillemont arr Villeray-St-Michel	Ressources humaines	Gestion du personnel	2 393,71 \$
ENTREPRISE DE CONSTRUCTION T.E.Q. INC	1191629	29 MARS 2017	MARTHET, DOMINIQUE	Installation d'une nouvelle borne-fontaine sur la rue Bercy, en référence à la soumission du 27 mars 2017/ TP-Jonathan Labonté	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	11 105,67 \$
ENTREPRISE ROBERT GREEN INC	CAR837437	01 MARS 2017	VACHON, RICHARD	DIVERS MATERIAUX POUR TRAVAUX EFFECTUER PAR LA MENUISERIE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	6 299,25 \$
DIVISION EQUIPEMENT DE SECURITE UNIVERSEL INC.	1187212	07 MARS 2017	COUTURE, MICHEL	REAPP COLBERT - SOULIERS DE POMPIERS	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	88 520,22 \$
DIVISION EQUIPEMENT DE SECURITE UNIVERSEL INC.	1187213	07 MARS 2017	GAGNE-TRINQUE, MALINE	REAPP COLBERT - CHAUSSURES SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	108 210,78 \$
DIVISION EQUIPEMENT DE SECURITE UNIVERSEL INC.	1187544	08 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPP COLBERT - BOTTES DE SECURITE BALISTIQUE	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	26 130,84 \$
DIVISION EQUIPEMENT DE SECURITE UNIVERSEL INC.	1188170	13 MARS 2017	GAGNE-TRINQUE, MALINE	REAPP COLBERT (BOOKING 2 MAI) - DIVERS MODELES DE BOTTES	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	60 996,91 \$
DIVISION EQUIPEMENT DE SECURITE UNIVERSEL INC.	1188302	13 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - BONNETS, DIVERSES CHAUSSURES	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	4 820,12 \$
DIVISION EQUIPEMENT DE SECURITE UNIVERSEL INC.	1188743	15 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - BOTTINES	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	2 112,61 \$
DIVISION EQUIPEMENT DE SECURITE UNIVERSEL INC.	1190477	23 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - SOULIERS SECURITE POMPIERS	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	7 750,32 \$
DIVISION EQUIPEMENT DE SECURITE UNIVERSEL INC.	1191400	28 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - ARTICLES DE SECURITE	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	5 151,63 \$
DIVISION EQUIPEMENT DE SECURITE UNIVERSEL INC.	1191977	30 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - COUVRE-LUNETTES	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	1 753,71 \$
DIVISION EQUIPEMENT DE SECURITE UNIVERSEL INC.	1191977	30 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - COUVRE-LUNETTES	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	3 948,20 \$
ENTRETIEN ENVIRONET INC.	1186357	02 MARS 2017	LEMIRE, LUCIE	facture 16-9230 Travaux pour le déménagement de l'équipe Maxim'eau et l'équipe DEP	Service de l'eau	Hyg. du milieu - Soutien tech. et fonct. - A répartir	3 531,52 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

ENVELOPPE LAURENTIDE INC	1130993	03 MARS 2017	LEARY, GENEVIEVE	impression d'enveloppe de différents formats - Inventaire Colbert	Approvisionnement	Matériel de bureau, papeterie et imprimerie	2 955,71 \$
ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC.	1188837	16 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	TNC - Soumission du 10 janvier 2017 par courriel - Cavalerie du SPVM (3684) - 1515, voie Camilien-Houde - Travaux pour bris et reconstruction de trottoirs incluant la réparation de l'asphalte devant les trottoirs - 1 soumission	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	9 800,58 \$
ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC.	1189213	17 MARS 2017	RABY, MICHEL	2017 Service de collecte et transport des matières recyclables en conteneurs semi-enfouis (3 x aux 2 sem.) au complexe Norgate (1500,1520et 1540 rue Ouimet. Arr. St-Laurent	Environnement	Matières recyclables - collecte sélective - collecte et transport	6 141,77 \$
ENVIROSERVICES INC	1190470	23 MARS 2017	ST-LAURENT, CAROLINE	Facture 20110 échantillonnage environnemental de sols en piles référence 13-12772 projet 239-013-30 No. de contrat 867355 le 24 février 2017 (R.S.)	Rosemont- La Petite-Patrie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 672,71 \$
EQUIPEMENT NCN LTEE	1188205	13 MARS 2017	ROBITAILLE, GEORGES	LAS-BCR-TP2017 / CAGE D'ÉTANÇONNEMENT POUR DÉPARTEMENT D'AQUEDUC selon la soumission C3075F.	LaSalle	Réseau de distribution de l'eau potable	15 370,17 \$
EQUIPEMENT SMS INC.	1189237	17 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. LAS INVENTAIRE LAME CARBURE	Approvisionnement	Matériel roulant	2 954,85 \$
EQUIPEMENT SMS INC.	MAD846418	23 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	REMPLENER POMPE DE TRACTION CÔTÉ DROIT	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	15 263,63 \$
EQUIPEMENT SMS INC.	MAD846420	23 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	MAIN-DOEUVRE POUR RÉPARER LES DEUX POMPES DE TRACTION	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 858,69 \$
EQUIPEMENT SMS INC.	MAD846422	23 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	REMPLENER POMPE A TRACTION CÔTÉ GAUCHE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	17 446,85 \$
EQUIPEMENT SMS INC.	SLT844650	09 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	V. 6215 Komatsu - Verification et réparation - vibration sur la direction et moteur hydr. de ventilateur-changement de la valve de charge hydraulique	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 400,54 \$
EQUIPEMENT WAJAX	CAR845895	23 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	Achat pièces réparation nacelle flotte 285-08	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 279,90 \$
EQUIPEMENT WAJAX EQUIPEMENTS DE LEVAGE NOVAQUIP INC.	PIR845543	16 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	TEST DIELECTRIQUE ET VERIFICATION MECANIQUE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 882,73 \$
EQUIPEMENTS DE LEVAGE NOVAQUIP INC.	CAR846131	21 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	FOURNIR PO REPARATION DE VERIN DE LEVAGE NON GARANTIE VOIR FACTURE 5751 APPROUVER PAR BALLARD	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 927,05 \$
EQUIPEMENTS DE LEVAGE NOVAQUIP INC.	CAR847100	29 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	Refaire le système de pompage pour élévateur garage Rosemont	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 244,12 \$
EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	1189537	20 MARS 2017	COUTURE, MICHEL	Commande inventaire pour Bombardier	Approvisionnement	Matériel roulant	12 183,94 \$
EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	1189653	21 MARS 2017	COUTURE, MICHEL	ROUE COMPLETE 24 1/2 PO (INCLUS 3.00\$ FRAIS ENVIRONNEMENT)	Approvisionnement	Matériel roulant	2 907,80 \$
EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	1190273	22 MARS 2017	COUTURE, MICHEL	CHENILLE SOUPLE DE CAOUTCHOUC HD	Approvisionnement	Matériel roulant	3 065,63 \$
EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	1190556	23 MARS 2017	ROUSSIN, VERONIQUE	CHENILLE SOUPLE DE CAOUTCHOUC HD	Approvisionnement	Matériel roulant	21 018,50 \$
EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	1191117	27 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - BOMBARDIER)	Approvisionnement	Matériel roulant	4 886,56 \$
EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	1191554	29 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. LAS INVENTAIRE CHENILLE SOUPLE	Approvisionnement	Matériel roulant	3 002,64 \$
EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	1191669	29 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - BOMBARDIER)	Approvisionnement	Matériel roulant	3 568,95 \$
EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	1191865	30 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. LAS INVENTAIRE PIGNON HYDRAUSTATIQUE	Approvisionnement	Matériel roulant	2 233,40 \$
EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	LAS845913	20 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	829903 CHENILLE BOMBARDIER SW4S	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 002,64 \$
EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	SLT841964	02 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	115 110 826 main hydraulic block assembly	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 243,32 \$
EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	SLT842151	27 MARS 2017	VERMETTE, SUZANNE	A-73747 - VEH 513-14015 - PIECES POUR REPARATION DE TRACTEUR PRINOTH	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 573,57 \$
EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	SLT842951	28 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	A-73641 - VEH 6548 - PIECES POUR REPARATION DE TRACTEUR BOMBARDIER	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 093,39 \$



VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

EQUIPEMENTS STINSON (QUEBEC) INC.	1187041	07 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPP COLBERT - PEINTURE BLANCHE	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	12 480,07 \$
EQUIPEMENTS TWIN INC.	1186771	06 MARS 2017	SAVAGE, CLAUDE	Épandeurs à abrasifs en acier inoxydable de marque Fisher et modèle Steel-Caster. Appel d'offres 16-15703. UADM : Lasalle.	Materiel roulant et ateliers	Épandage d'abrasifs	90 510,93 \$
EQUIPEMENTS TWIN INC.	AVM843809	02 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	FOURNIR ET INSTALLER MONTE CHARGÉ TOMMY MODEL G2601542TP42 SELON SOUMISSION I-5035657	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 943,02 \$
EQUIPEMENTS TWIN INC.	AVM845348	15 MARS 2017	OUIMET, GUY	22155 POMPE ET MOTEUR HYDRAULIQUE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 073,50 \$
EQUIPEMENTS TWIN INC.	CAR840608	23 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	PANIER NACELLE NEUF FLOTTE 245-10	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 929,57 \$
EQUIPEMENTS TWIN INC.	CAR846072	28 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	REPLACEMENT PANIER NACELLE FLOTTE 245-10	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 337,27 \$
EQUIPEMENTS TWIN INC.	CAR846077	28 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	Achat pièces reconditionnement nacelle flotte 285-06	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	9 501,04 \$
ERIC BRAULT-POLIQUIN	1186207	02 MARS 2017	LOISELLE, ERIC	BC ouvert - Services professionnels en informatique pour poursuivre le développement de la plate-forme Saisie-SST (Contrat Éric Brault-Poliquin - Année 2017) - Direction santé et mieux-être	Ressources humaines	Gestion du personnel	4 535,47 \$
ERIC BRAULT-POLIQUIN	1190270	22 MARS 2017	MARTHET, DOMINIQUE	Service informatique, demande de modification informatique de l'application TRELLO en référence à l'entente de service signée le 21 mars 2017/ TP-Christian Bissonnette	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	18 897,75 \$
ERIC MAJER ARCHITECTE	1190633	24 MARS 2017	BOUVRETTE, JEAN	Services professionnels afin de moderniser les salles de bain et douches existantes des vestiaires des employés. BI-00099 et contingences	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	10 300,00 \$
ERIC OLIVIER LACROIX	1188511	14 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Services professionnels en scénographie et architecture. Bain Saint-Michel.	Culture	Autres - activités culturelles	22 775,67 \$
ERNEST HOTTE INC.	1189209	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Vérification d'infiltration d'eau pour divers bâtiments	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 833,51 \$
ESI TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION INC.	1189746	21 MARS 2017	BEAUCHAMP, CARLE	Renouvellement - HP Foundation Care Post Warranty - 2017-2018	Technologies de l'information	Gestion de l'information	2 406,29 \$
ESPACE PROJET	1179395	07 MARS 2017	LAVERDIERE, SUZANNE	R.C. 15-2.6.1-017 - Année 2017-Suite du mandat afin de soutenir l'appel de propositions CODE SOUVENIR MONTRÉAL 2016-2017, à implanter et gérer, sur le territoire de la Ville de Montréal, la licence CODE SOUVENIR MONTRÉAL, et à évaluer semi-	Culture	Biens patrimoniaux	22 705,15 \$
ESRI CANADA LIMITED	1183196	27 MARS 2017	PEPIN, LAURENCE	Demande de service-conseil Esri Canada-Assistance technique Installation/Configuration ArcGIS Server Advanced; Conseiller principal en architecture de solutions-Coût total estimé : \$ 14 935 soumission 13 janvier 2017.	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	15 679,88 \$
ESRI CANADA LIMITED	1191091	27 MARS 2017	THIBAUT, GERVAIS	Renouvellement - Contrat d'entretien ArcGIS Desktop - Période du 28 mai 2017 au 27 mai 2018 - Conformément à la soumission 96032989	Technologies de l'information	Gestion de l'information	38 215,45 \$
ESRI CANADA LIMITED	1191097	27 MARS 2017	THIBAUT, GERVAIS	Renouvellement - Contrat d'entretien ArcGIS Online- Période du 31 mars 2017 au 30 mars 2018	Technologies de l'information	Gestion de l'information	25 197,00 \$
ESSA-TECH INC	1186517	03 MARS 2017	ZILEMBO, BIAGIO	Services d'inspection télévisée de deux puits dans le stationnement nord dans le cadre de la mise aux normes de l'aréna René-Masson - Incidence 14564	Gestion et planification immobilière	Gestion install. - Arénas et patinoires	2 202,22 \$
ESSA-TECH INC	1187790	09 MARS 2017	GIRARD, NORMAND	Inspection par caméra du drain pluvial dans la cour du bâtiment de services du Parc du Mont-Royal au 1800 Remembrance - Incidence 14419	Gestion et planification immobilière	Administration, finances et approvisionnement	2 066,94 \$
EXCAVATION BOUCHARD L'ÉE***	1189396	20 MARS 2017	ACHILLE, RICHARD	LOCATION D'UNE PELLE MÉCANIQUE CAT 300 DL (SITE CHÂTEAU-PIERREFONDS) DU 14 AU 22 FÉVRIER 2017 (67 heures) ***FACTURE 8508***MARO-0404 GL 2101.0010000.114049.03125.55205.014734.0000.000000.000000.000000.000000	Concertation des arrondissements	Exploitation des sites de disposition de neige	11 816,34 \$
EXCEL HONDA MOTO	1190506	23 MARS 2017	HOOPER, CHANTAL	Pompe WT30XK4L et accessoires 1240301145CLK et 5013OYG1000AH, selon soumission d'Ali Abdel-Hussein	Cote-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce	Réseau de distribution de l'eau potable	5 381,66 \$
EXCELLENT GARAGE BEAUBIEN INC.	e4621	15 MARS 2017	Système PARCAUTOSPVM	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:432966	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 816,83 \$
EXCELLENT GARAGE BEAUBIEN INC.	e4641	18 MARS 2017	Système PARCAUTOSPVM	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:432985	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 259,79 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

EXCELLENT GARAGE BEAUBIEN INC.	e4688	25 MARS 2017	Système PARCAUTOSPVM	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:433235	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 985,09 \$
EXPERTISE NEUROSCIENCES INC.	1189500	20 MARS 2017	LOISELLE, ERIC	Expertise médicale psychiatre Dre Marie-Claude Côté	Ressources humaines	Gestion du personnel	3 490,83 \$
EXSONO INC.	1187892	10 MARS 2017	LACOMBE, PIERRE	Convention de services professionnels à Exsono Inc. pour la conception, le montage et le mixage sonore du film Edge of darkness	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	8 100,00 \$
EXTERMINAPRO INC.	17610	02 MARS 2017	BRUNET, RICHARD	service préventif gestion poarasitaire	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 240,00 \$
EXTRA CAMEL FIRE THE IMAGINATION	1186033 726	01 MARS 2017 22 MARS 2017	DURAND, CATHERINE VALIQUETTE, LUCILLE	Contrat de services professionnels pour la création de messages publicitaires adaptés aux plateformes numériques ou télévisuelles pour Espace pour la vie Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	10 000,00 \$ 4 292,81 \$
FONDERIE FONDALCO INC.	CAR839998	01 MARS 2017	GARNEAU, DOMINIC	17 PAIRE DE PATTES DE BANC VOIR 11001 POUR LA MENUISERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	14 435,78 \$
FONDERIE FONDALCO INC.	CAR844109	07 MARS 2017	VACHON, RICHARD	PATTE DE BANC DALLAIRE ET AUTRE POUR LA MENUISERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	9 658,84 \$
FONDERIE FONDALCO INC.	CAR844110	07 MARS 2017	VACHON, RICHARD	PATTE DE BANC LAFONTAINE SANS DOSSIER POUR LA MENUISERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	12 073,56 \$
FONDERIE FONDALCO INC.	CAR845462	16 MARS 2017	VACHON, RICHARD	BRIDE CENTRALE DE BANC PARC LAFONTAINE POUR MENUISERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	9 222,10 \$
FONDERIE FONDALCO INC.	ROS844684	09 MARS 2017	VACHON, RICHARD	BORNE ALTIMETRIQUE POUR U.T.M.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	22 047,38 \$
FOUNDERIE LAPERLE DIR. TUYAUTERIES CANADA LTEE	1187308	07 MARS 2017	ST-LAURENT, CAROLINE	grille fonte anti-vélo, puisard 29 1#2" Dia(DD)	Rosemont- La Petite-Patrie	Réseaux d'égout	5 131,58 \$
FOUNDERIE LAPERLE DIR. TUYAUTERIES CANADA LTEE	1187807	09 MARS 2017	DUSSAULT, MARC	Grille de puisard	Mercier-Hochelaga - Maisonneuve	Réseaux d'égout	8 323,45 \$
FOUNDERIE LAPERLE DIR. TUYAUTERIES CANADA LTEE	1188598	15 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	MTLN-DISTR / REAPPROV (INVENTAIRE - FONTE)	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	7 200,88 \$
FOUNDERIE LAPERLE DIR. TUYAUTERIES CANADA LTEE	1190306	22 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	ANJOU / REAPPROV. (INVENTAIRE - GRILLE DE VÉLO)	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	2 565,79 \$
FOUNDERIE LAPERLE DIR. TUYAUTERIES CANADA LTEE	1190832	24 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. LAC INVENTAIRE GUIDEUR, CADRE, GRILLE	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	2 777,34 \$
FOUNDERIE LAPERLE DIR. TUYAUTERIES CANADA LTEE	1190874	27 MARS 2017	DUSSAULT, MARC	Achat de grilles de puisards selon l'entente 1005686.	Mercier-Hochelaga - Maisonneuve	Réseaux d'égout	5 131,58 \$
FORTIER AUTO (MONTREAL) LTEE.	ROS846624	24 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	INSPECTION ET RÉPARTIONS SELON P.E.P. ET LOI 430 SUR VÉHICULE DU SIM PORTANT LE # D; UNITÉ 384-07081	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 475,35 \$
FORTIER AUTO (MONTREAL) LTEE.	ROS846627	24 MARS 2017	AUBIN, FREDERIC	INSPECTION ET LES RÉPARTIONS SELON P.E.P. ET LOI 430 SUR VÉHICULE DU SIM PORTANT LE # UNITÉ 384-07080	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 640,61 \$
FRANCE THEBERGE	1188471	14 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Mise en valeur de l'œuvre «Force» de Claude Théberge, dans le cadre du réaménagement du square Viger. Demandeur: Laurent Vernet.	Culture	Entretien et amenag. des parcs et terrains de jeux	9 000,00 \$
FRANCIS BEAULIEU L'ARTISAN TRAITEUR	1188909	16 MARS 2017	MCSWEEN, BRIGITTE	Cocktail : Global Infrastructures Forum - Traiteur selon la facture 120644.	Grefte	Conseil et soutien aux instances politiques	4 223,64 \$
FRANCOIS DION	1187160	07 MARS 2017	LACOMBE, PIERRE	Serv.professionnel	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	9 975,00 \$
CHAUFFAGE ET CLIMATISATION CIE LTEE	1187745	09 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ACHAT DIVERS ARTICLES DE CHAUFFAGE - R.LYNCH	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 781,49 \$
G.A. BOULET INC.	1187211	07 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - SOULIERS DE SORTIE POMPIERS	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	6 761,21 \$
G.A. BOULET INC.	1187211	20 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - SOULIERS DE SORTIE POMPIERS	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	120,74 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

G4S SOLUTIONS DE SECURITE (CANADA) LTEE	1186283	02 MARS 2017	LALONDE, ERIC	Patrouilleur conformément au devis technique - Groupe 2 opérations de déneigement - service d'agence de sécurité - application du règlement de stationnement SPVM	Police	Surv. de la réglementation du stationnement	15 352,11 \$
G4S SOLUTIONS DE SECURITE (CANADA) LTEE	1191348	28 MARS 2017	GUILLOTTE, JULIE	Patrouilleur conformément au devis technique - Groupe 2 opérations de déneigement - service d'agence de sécurité - application du règlement de stationnement SPVM	Police	Surv. de la réglementation du stationnement	8 331,83 \$
GARAGE DEGUIRE INC	100768	11 MARS 2017	PARCAUTOSPVMSystème	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:432919	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 409,01 \$
GARAGE DEGUIRE INC	100827	18 MARS 2017	PARCAUTOSPVMSystème	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:433115	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 771,73 \$
GARAGE YVON VANIER INC.	ROS844974	13 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	REPARATION DE VEHICULE DE POMPIER	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 098,19 \$
GARAGE YVON VANIER INC.	ROS844976	13 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	REPARATION DE CAMION DE POMPIER	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 063,88 \$
GASTIER M.P. INC.	1189459	20 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Deuxième phase des travaux pour corriger problème d'odeur dans le bâtiment : fournir et installer diaphragme pour les drains des ventilo-convecteurs sur 3 étages à la Maison du Citoyen	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 308,73 \$
GAZ METRO INC.	780000939249	09 MARS 2017	STORTINI, NATHALIE	Gaz naturel compte 09840867031	Grandes parcs, verdissement et mont Royal	Horticulture et arboriculture	2 790,44 \$
GAZTEK INC	1188725	15 MARS 2017	HOOPER, CHANTAL	Bon de commande approximatif pour l'année 2017 / Gaz d'étalonnage 58 Litres au coût de 290\$ l'unité, sur demande des contremaitres de l'arrondissement CDN-NDG	Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce	Réseau de distribution de l'eau potable	2 099,75 \$
GAZTEK INC GENERATRICE	1189699	21 MARS 2017	ST-LAURENT, CAROLINE	Achat de Gas Alert MicroClip avec adaptateur et chargeur et programmation tel que soumission 2512 (G.S.)	Rosemont- La Petite-Patrie	Réseau de distribution de l'eau potable	3 529,05 \$
DRUMMOND	1191954	30 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	Formation d'une journée sur les principes de base qui entoure les groupes électrogène selon la soumission 2017-03-0953.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 736,51 \$
GENICA INC.	CAR842679	29 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	Inspection structurale sur 7 appareils d'élévation.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	456,70 \$
GENICA INC.	CAR842679	23 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	Inspection structurale sur 7 appareils d'élévation.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 196,90 \$
GESTION BERARI INC	1188550	14 MARS 2017	BIRON, PAULE	règlement dossier 2176440014	Dépenses communes	Autres - Administration générale	13 000,00 \$
GESTION DE PROJETS S.P. INC.	1187635	09 MARS 2017	VAILLANCOURT, SERGE	Contrat de services professionnels BVG-SP-2017-08	Bureau du vérificateur	Administration, finances et approvisionnement	15 748,12 \$
GESTION PERGEBEC INC.	1186401	02 MARS 2017	GAGNE-TRINQUE, MALINE	FACTURE NO. 16270 / HONORAIRES PROFESSIONNELS (DOSSIER NO. 17FIL007)	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	2 254,03 \$
GESTION PFB	1188437	14 MARS 2017	LEMAY, JULIE	Fournir 11 meubles de 3 tiroirs pour fabriquer un îlot central avec surface par-dessus les 11 meubles. Installation des meubles et surface, incluant les ancrages	Diversité sociale et des sports	Gestion install. - Centres commun. - Act. récréatives	5 536,52 \$
GESTION PFB	1189334	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Travaux pour divers bâtiments	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 482,47 \$
GESTION PFB	1189728	30 MARS 2017	LEMAY, JULIE	Meuble avec barrière, 2 supports pour drapeau 60 casiers, installation et ancrages, fournir comptoir acier inoxydable et contreplaqué	Diversité sociale et des sports	Gestion install. - Centres commun. - Act. récréatives	7 499,67 \$
GESTION SOPHIE BEAUDOIN INC.	1191149	28 MARS 2017	PRONOVOST, RENE	Pour participer à 4 rencontres de panel d'avril à décembre 2017 pour le projet Jardin des racines aux nuages (maîtrise des plantes envahissantes). et frais de déplacement	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 563,11 \$
GHRAN AL CHAMI	1186899	06 MARS 2017	PELLERIN, GUY	Quartiers verts - Etudes et tests modules d'enracinement - Rues Viau et Saint-Clément	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	26 236,38 \$
GLOBAIA	1186672	03 MARS 2017	LACOMBE, PIERRE	Facture 156 / Libération des droits de l'ensemble des textures produites par Golbaia pour l'ensemble des productions du Planétarium RTA	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 000,00 \$
GLOBOCAM (ANJOU) INC. - GLOBOCAM	DIC840623	01 MARS 2017	GARNEAU, DOMINIC	FOURNIR PO POUR REPARATION CHEZ GLOBOCAM ANJOU	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 113,28 \$
GLOBOCAM (ANJOU) INC. - GLOBOCAM	DIC843502	02 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	FOURNIR PO POUR REPARATION CHEZ GLOBOCAM ANJOU	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 912,41 \$
GLOBOCAM (ANJOU) INC. - GLOBOCAM	DIC844151	07 MARS 2017	LEBRUN, ANDRÉ	A0666808000 RELAIS ET FUSE BOX DANS FRAME SOUS LA BENNE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 008,06 \$
GLOBOCAM (ANJOU) INC. - GLOBOCAM	MAD835759	01 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	FILTRE A PARTICULE POUR SYSTEME D ANTI POLLUTION	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 026,39 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

GLOBOCAM (ANJOU) INC. - GLOBOCAM	MAD843765	06 MARS 2017	ITIM, SAÏD	RÉPARER LES FREINS, COOLER A TRANSMISSION ET LA SUSPENSION ARRIERE.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 638,01 \$
GLOBOCAM (ANJOU) INC. - GLOBOCAM	MAD845447	20 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	Réparer le système anti-pollution (DPF) et les injecteurs moteur.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	7 312,80 \$
GLOBOCAM (ANJOU) INC. - GLOBOCAM	MAD845505	22 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	PIECES DE REMPLACEMENT SUITE A LA CONTAMINATION DU FUEL PAR DE L URÉE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	141,73 \$
GLOBOCAM (ANJOU) INC. - GLOBOCAM	MAD845505	16 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	PIECES DE REMPLACEMENT SUITE A LA CONTAMINATION DU FUEL PAR DE L URÉE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 912,50 \$
GLOBOCAM (ANJOU) INC. - GLOBOCAM	ROS844331	14 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	PIÈCE POUR REBATIR MOTEUR DE CAMION INCENDIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 479,75 \$
GLOBOCAM (ANJOU) INC. - GLOBOCAM	ROS844331	27 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	PIÈCE POUR REBATIR MOTEUR DE CAMION INCENDIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	424,38 \$
GLOBOCAM (ANJOU) INC. - GLOBOCAM	ROS844331	09 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	PIÈCE POUR REBATIR MOTEUR DE CAMION INCENDIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 352,11 \$
GLOBOCAM (MONTREAL) INC.	PIR846264	23 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	2017 PFDS BCG ENS. DE PIECES	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 980,75 \$
GLOBOCAM (MONTREAL) INC.	SLT842825	06 MARS 2017	MAHER, GUY	A-73638 V:5109 CHECK ENGINE ET ABS ALLUMÉS	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 628,77 \$
GLOBOCAM (MONTREAL) INC.	SLT844205	07 MARS 2017	TOMA, EMIL	V. 4207 Camion nacelle Sterling Versalift STE 2007 - Pieces carrosserie	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 447,97 \$
GMS TECHNOLOGIES INC.	1191078	27 MARS 2017	GUINDON, PATRICE	Système de vidéo surveillance et télémétrie véhiculaire	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 566,95 \$
GO MULTIMEDIA INC.	1024646	16 MARS 2017	BISSONNETTE, DANIEL	SERVICES DE CONSULTANTS EN INTÉGRATION TECHNOLOGIQUE - SCÉNOGRAPHIE. THÉÂTRE OUTREMONT.	Culture	Autres - activités culturelles	10 498,75 \$
GOODYEAR CANADA INC.	1164448	09 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	Commande pneu inventaire	Approvisionnement	Matériel roulant	4 487,07 \$
GOODYEAR CANADA INC.	1187178	07 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	25 780,90 \$
GOODYEAR CANADA INC.	1187534	08 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	2 278,39 \$
GOODYEAR CANADA INC.	1191750	30 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	RÉAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	3 411,68 \$
GOODYEAR CANADA INC.	ANJ842674	07 MARS 2017	MILLETTE, ROBERT	396-13133 (85-815) PNEU RECHAPPÉ	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 608,14 \$
GRAVOGRAPH NEW HERMES	1189118	16 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Achat d'un laser LS 100 35 watt pour graver par ordinateur	Gestion et planification immobilière	Autres - Administration générale	26 189,14 \$
GRAVURE UNIQUE INC.	1189640	20 MARS 2017	BISSONNETTE, JEAN-MARC	Projet Mission Montréal - Casquette, devant rigide, sergé de coton haut de gamme, gris 37, broderie 2 logos 2 côtés (avant et arrière), broderie rouge	Concertation des arrondissements	Nettoyage et balayage des voies publiques	2 924,95 \$
GRAY FOURNISSEURS DE MATERIAUX ELECTRIQUES INC	1187037	07 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - SOCLES, FUSIBLES, PILES	Approvisionnement	Énergie et produit chimique	943,38 \$
GRAY FOURNISSEURS DE MATERIAUX ELECTRIQUES INC	1187037	07 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - SOCLES, FUSIBLES, PILES	Approvisionnement	Construction	2 414,71 \$
GRAY FOURNISSEURS DE MATERIAUX ELECTRIQUES INC	1188951	16 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - LAMPES)	Approvisionnement	Outillage et machinerie	122,36 \$
GRAY FOURNISSEURS DE MATERIAUX ELECTRIQUES INC	1188951	16 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - LAMPES)	Approvisionnement	Construction	2 910,76 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

GRAY FOURNISSEURS DE MATERIAUX ELECTRIQUES INC	1189012	16 MARS 2017	ROUSSIN, VERONIQUE	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - ELECTRICITE)	Approvisionnement	Construction	9 175,87 \$
GRAY FOURNISSEURS DE MATERIAUX ELECTRIQUES INC	1191278	28 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - FOURNITURES ELECTRIQUES	Approvisionnement	Outils et machinerie	1 183,59 \$
GRAY FOURNISSEURS DE MATERIAUX ELECTRIQUES INC	1191278	28 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - FOURNITURES ELECTRIQUES	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	879,80 \$
GROUPE ABS INC.	1187020	07 MARS 2017	LUU, VINH	Contrôle de la qualité des matériaux pour les travaux de la CSEM : mandat 1628	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	63 194,30 \$
GROUPE CONSEIL JULES HURTUBISE INC.	1190800	24 MARS 2017	BERNIER, LISE	Contrat de service professionnel pour une participation à un atelier de discussion pour le projet Partie nord de l'île des Soeurs	Service de la mise en valeur du territoire	Aménag. du territoire, réglementation et zonage	2 099,75 \$
RECHERCHE APPLIQUEE EN MACROECOLOGIE (GRAME)	1189102	16 MARS 2017	GRAVEL, PIERRE	2017 Contrat avec Grame pour le service de distribution porte à porte de bacs pour la collecte des résidus alimentaires arrondissement Lachine.	Environnement	Matières recyclables - matières organiques - collecte et transport	34 482,09 \$
GROUPE IMMOBILIER DESJARDINS INC.	1186249	02 MARS 2017	LUSSIER, VERONIQUE	Gr. immobilier Desjardins inc.-projet no : 8078 - Événement : Je Fais MTL, le 17 novembre 2016 - dépôt sur main d'œuvre, frais d'administration	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	5 614,20 \$
GROUPE ISN CANADA INC.	SLT823556	07 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	Facture Appel de service	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	891,55 \$
GROUPE ISN CANADA INC.	SLT823556	15 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	Relocalisation lift	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	1 417,33 \$
GROUPE LA GUERILLA INC.	1190917	27 MARS 2017	PIROG, MACIEJ	Production d'un vidéo en français faisant état des défis au projet de déploiement des compteurs d'eau - DGSRE - MCE	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	14 064,13 \$
GROUPE PREVOST-FORTIN INC.	1186615	03 MARS 2017	JUTRAS, PIERRE	Accorder un contrat de service professionnels à GPF-Gestion de la faune afin d'assurer une assistance dans les grands parcs dans le cadre de notre programme de gestion écologique 16-6996	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Horticulture et arboriculture	21 165,48 \$
GROUPE RNET	1190739	24 MARS 2017	BISSONNETTE, JEAN-MARC	Installation de 200 candéliers sur lampadaires incluant deux attaches (stainless) par candélier - Tel que devis 92	Concertation des arrondissements	Nettoyage et balayage des voies publiques	12 703,48 \$
GROUPE ROYALTECH INC.	65710	02 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 675,00 \$
GROUPE SANI-TECH INC.	CAR834027	09 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	C1148558 (FOURNIR P.O. POUR ACHAT 50 CASIERS VESTIAIRE SANI-TECH POUR ATELIER DES CARRIERES ERIC MURRAY)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	11 217,91 \$
GROUPE SANTE DUCORE INC.	1189478	20 MARS 2017	LOISELLE, ERIC	Expertise médicale Dr Jean Boileau ( 2 factures )	Ressources humaines	Gestion du personnel	4 199,50 \$
GROUPE SANYVAN INC.	1189222	17 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Facture #7930 - Disposition de liquide et solide en référence au billet d'outillage # 1155328 - LUC VÉZINA	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 363,78 \$
GROUPE SANYVAN INC.	1190742	24 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Disposition du litrage, décontamination citerne du vaccum - L.VÉZINA	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 726,20 \$
GROUPE SDM INC	1177067	14 MARS 2017	LALONDE, JACQUES	SLD-BCO-TP-VOIRIE 2017 service d'urgence de dégel de branchement d'eau selon les besoins et à la demande jusqu'au 31-12-2017 pour un montant de 3734.39 taxes incluses	Saint-Léonard	Réseau de distribution de l'eau potable	3 409,99 \$
GROUPE SECURITE ROBILLARD INC	1175940	01 MARS 2017	FORTIN, FRANCINE	Commande ouverte 2017 pour service de serrurerie - Sécurité	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	8 923,94 \$
GROUPE SOUL.CITY INC.	1190314	22 MARS 2017	BISSONNETTE, DANIEL	Création d'un parcours urbain sur le thème Feeling "Festif / Festive " et à le publier de mai à octobre 2017 inclusivement sur l'application Soul.city	Culture	Autres - Activités récréatives	22 572,31 \$
GROUPE TNT INC.	1175531	06 MARS 2017	VASSART, CLAIRE	DA-477271.enrobé bitumineux chaud EC-10 pour la voirie	Montréal-Nord	Réseau de distribution de l'eau potable	10 084,24 \$
GROUPE TNT INC.	1187781	15 MARS 2017	MORISSETTE, PIERRE	Achat d'asphalte chaude en vrac début année 2017, hors entente.	Mercier-Hochelaga - Maisonneuve	Réseau de distribution de l'eau potable	673,49 \$
GROUPE TNT INC.	1187781	09 MARS 2017	MORISSETTE, PIERRE	Achat d'asphalte chaude en vrac début année 2017, hors entente.	Mercier-Hochelaga - Maisonneuve	Réseau de distribution de l'eau potable	10 635,42 \$
GROUPE TRIUM INC.	1191188	28 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - CASQUETTES VDM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	3 365,31 \$
GROUPE TRIUM INC.	1191188	28 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - CASQUETTES VDM	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	26,25 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

GRUPE-CONSEIL STRUCTURA INTERNATIONAL	1189892	21 MARS 2017	CORBEIL, JASMIN	Étude de trajectoire de balles sur une terrain de catégorie midget sous dimensionné (16-6895-i-005) pour Guy Roy	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Entretien et aménag. des parcs et terrains de jeux	4 042,02 \$
GRUPE-CONSEIL STRUCTURA INTERNATIONAL	1189905	21 MARS 2017	CORBEIL, JASMIN	Approfondissement de certains aspects de l'étude sur les trajectoires de balles de baseball émise le 8 juin 2016 (16-6895-i-004) Guy Roy	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Entretien et aménag. des parcs et terrains de jeux	2 204,74 \$
GUARD-X INC	1164825	23 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ALARME ET INCENDIE - BATTERIES POUR LES PERCHES SOLO QUI SERT L'INSPECTION DES COMPOSANTS INCENDIE - DEMANDÉ PAR SIMON TRUDEL	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 585,32 \$
GUARD-X INC	1188004	10 MARS 2017	LABOS, COSTAS DURAND,	BC OUVERT DEMANDÉ PAR SIMON TRUDEL C/M	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 099,75 \$
GUARD-X INC	r0119305	01 MARS 2017	GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	5 007,40 \$
GUILLAUME POULIN	1187325	08 MARS 2017	LACOMBE, PIERRE	Adaptation de textes	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 450,00 \$
GUILLEMOT INTERNATIONAL INC.	1190475	23 MARS 2017	GAGNE-TRINQUE, MALINE	REAPP COLBERT - SOUS-VETEMENTS SIM (DISTR. ANNUELLE)	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	112 677,83 \$
GUY GILBERT	1186786	06 MARS 2017	BONNEAU, MARIE-EVE	Conseiller à l'éthique auprès des élus de la Ville de Montréal prolongement temporaire, conforme au contrat signé le 27 février 2017.	Greffe	Conseil et soutien aux instances politiques	5 000,00 \$
H.C. VIDAL LTEE.	1183175	14 MARS 2017	BUTEAU, FRANCOIS	TEM-092716 BAT 3665 2580 ST-JOSEPH-REEMPLACER UN TUBE ET EFFECTUER UNE ÉPREUVE HYDROSTATIQUE SELON LES NORMES DE LA RBQ SUR LA CHAUDIÈRE #3 LOCALISÉE AU 2580 ST-JOSEPH EST	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	8 755,96 \$
HEC MONTREAL	1191598	29 MARS 2017	LAPOINTE, JOSEE	Formation - Penser, contribuer et agir comme membre d'une équipe de direction	Ressources humaines	Gestion du personnel	5 875,10 \$
HEC MONTREAL	1191794	30 MARS 2017	MASSE, CHANTAL	Formation - Penser, contribuer et agir comme membre d'une équipe de direction	Ressources humaines	Gestion du personnel	5 875,10 \$
HEWITT EQUIPEMENT LTEE	CAR845642	17 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	PIÈCES POUR RÉPARER SOUFFLEUSE DE L'ARRONDISSEMENT ST-MICHEL	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 070,11 \$
HEWITT EQUIPEMENT LTEE	CAR846063	21 MARS 2017	MICHAUD, LOUIS-PHILIPPE	FOURNIR P.O REPARATION FUITE D'HUILE ET AJUSTEMENT BUCKET AUTORISÉ PAR B.ALLARD VOIR PRÉ FACTURE 6800421803	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 035,95 \$
HILTI CANADA LTEE	1684712147	20 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 049,17 \$
HONEYWELL LTEE	1188854	16 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Edifice du 10351, Sherbrooke est (1106) - Fourniture, installation et mise en service d'un nouveau logiciel EBI-CPO R500 pour la centralisation des contrôles du bâtiment - 1 soumission	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	13 175,93 \$
HORS-PISTE S.E.N.C.	1186582	03 MARS 2017	CHARPENTIER, ANNE	Services d'une facilitatrice pour scénariser et animer un atelier d'idéation, le mardi 28 février 2017, auprès d'un groupe de 25 employés d'Espace pour la vie	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 900,00 \$
HUGO ROBILLARD	1186596	03 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Service professionnel - coordination et réalisation du projet de mise à niveau du Bain Saint-Michel	Culture	Autres - activités culturelles	22 782,68 \$
HUNEAULT DESIGN ET COLLABORATION	00058	27 MARS 2017	MENARD, FRANCOISE	CONVENTION DE SERVICES PROFESSIONNELS / Présenté à la bibliothèque de RDP durant les mois de janvier et février 2017	Rivières-des-Prairies - Pointes-aux-Trembles	Autres - activités culturelles	2 967,68 \$
HYDRAULIQUES CONTINENTALES INC.	MAD843621	06 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	RÉPARER LA POMPE HYDROSTATIQUE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 858,81 \$
HYDRO-QUEBEC	1189514	20 MARS 2017	LALONDE, SOPHIE	CORPO - Travaux d'installation de TSS de 800 Amp et alimentation temporaire dans le cadre du projet de mise aux normes de l'aréna Fleury - Incidence 14984	Gestion et planification immobilière	Gestion install. - Aréna et patinoires	46 661,55 \$
HYDRO-QUEBEC	100056071170224	06 MARS 2017	GOLINVAUX, ANNE-MARIE	Utilité publique - Électricité, téléphonie, Gaz Métro...	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	2 784,74 \$
HYDRO-QUEBEC	299000030674170324	30 MARS 2017	GOLINVAUX, ANNE-MARIE	Utilité publique - Électricité, téléphonie, Gaz Métro...	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	2 424,55 \$
IBM CANADA LTEE	1190980	27 MARS 2017	COUVAS, PHILIPPE	Contrat d'entretien - Solutions Novipro (GDMS) - Période du 1er novembre 2016 au 31 octobre 2017 - STI	Technologies de l'information	Gestion de l'information	2 279,28 \$
IBRAHIMA DIALLO	1173302	27 MARS 2017	LOGE, HERVE	Contrat pour 16 semaines ou jusqu'à ce que la valeur de l'entente soit atteinte à Ibrahim Diallo pour assurer le contrôle de la qualité de l'information des dossiers dans les bases de données de la MCF	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	12 879,35 \$
IHS GLOBAL CANADA LIMITED	1190716	24 MARS 2017	PELOQUIN, YVAN	Achat des normes pour la conception des devis complement de la facture S5U003755 du 10-02-2015 au 10-02-2016	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	2 299,44 \$
ILOT 307 INC.	fc00015435	30 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 909,17 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

IMPRESSION MULTI-SOURCES	1189822	21 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Dépliants - Collectes résidus Pierrefonds-Roxboro	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	2 079,78 \$
IMPRESSION MULTI-SOURCES	1190488	23 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	DEVIS 11135B - Autocollant collecte résidus Pierrefonds-Roxboro et Lachine	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	6 422,61 \$
IMPRESSION MULTI-SOURCES	1190547	23 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Environnement Dépliants Écocentre -Collecte résidus	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	2 073,31 \$
IMPRIMERIE GROUPE LITHO INC.	1188410	14 MARS 2017	PARIS, YVES	Soumission 081423L - Impression du guide d'identification du Biodôme (10000 copies en français et 7 500 copies en anglais)	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	6 650,00 \$
IMPRIMERIE GROUPE LITHO INC.	1191830	30 MARS 2017	PARIS, YVES	Soumission 084945 : 25 000 dépliants «Les oiseaux»	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 700,00 \$
INDUSTRIES ENVIROAIR INC.	1189694	21 MARS 2017	LABOS, COSTAS	VCR - ACHAT DE DIVERSES PIÈCES POUR DECTRON AU CENTRE SPORTIF NOTRE-DAME-DE GRÂCE (BENNY) - DEMANDÉ PAR BENOÎT BENOÎT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 207,89 \$
INEO SYSTRANS INC.	1188763	15 MARS 2017	LÉ, SON-THU	Développement d'un logiciel de demande de priorité, dans le cadre de la réalisation d'un système prototype de préemption et de priorité centralisé aux feux de circulation pour la ville de Montréal - Ref : M. A. Caron	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	22 782,29 \$
INFORMATIQUE PRO-CONTACT INC.	1187373	08 MARS 2017	CLOUTIER, SYLVIE	Acquisition d'équipements de télécommunication pour supporter le réseau WIFI public selon le bordereau de prix de l'appel d'offres 17-15904.	Technologies de l'information	Gestion de l'information	34 806,96 \$
INFRAROUGE KELVIN INC.	1189349	17 MARS 2017	WU, CANDY YU	Thermographie 2017 - appel d'offres 1646	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	77 570,45 \$
INFRASTRUCTEL INC.	1123039	09 MARS 2017	LUU, VINH	Surveillance des travaux de la CSEM : mandat 1605	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	185 875,54 \$
INFRASTRUCTEL INC.	1190700	24 MARS 2017	WU, CANDY YU	Négociation et obtention de servitudes en faveur de la Ville de Montréal : mandat 1638	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	61 012,96 \$
INOLEC	1189818	21 MARS 2017	GRAVEL, YVES	PERCEUSE À GAZ GOLZ ET TUYAU D'ÉCHAPPEMENT / TEL QUE SOUMISSION 50071072-00	Rivières-des-Prairies - Pointes-aux-Trembles	Réseau de distribution de l'eau potable	4 755,93 \$
INOLEC	DIC843433	23 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	MOTEUR COMPLET POUR POMPE EAU	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	7 570,17 \$
INSTITUT DE RECHERCHE EN BIOLOGIE VÉGÉTALE DE MONTRÉAL	001406	28 MARS 2017	DURAND, CATHERINE	Service d'analyses de laboratoire	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 000,00 \$
INSTITUT DU NOUVEAU MONDE INTERNATIONAL	1189582	20 MARS 2017	BONNEAU, MARIE-EVE	INSTITUT NOUVEAU MONDE - Contrat pou travail recherche, rédaction, révision, traduction, graphisme, et impression d'un guide de référence et fiche pratique d'animation sur la démocratie municipale pour visite guidée. Contrat signé le 08/03/17	Grefe	Conseil et soutien aux instances politiques	6 500,00 \$
CYBERNETICS CORP	1190085	22 MARS 2017	ROY, SYLVAIN	Évaluation du profilomètre - Selon la soumission 11044 - Demandeur: Michael Lavoie	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	2 473,27 \$
INTO (1972) INC. INVENTIS	1189199	17 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	PLOMBERIE - ACHAT D'ÉCHELLES SOUPLES - LUC VÉZINA	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	6 797,94 \$
GEOMATIQUE INC.	1186020	01 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	Contrat de service pour l'analyse de la provenance des visiteurs des 3 sites d'Espace pour la vie, via les codes postaux collectés	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 850,00 \$
IRRIGLOBE	1159913	13 MARS 2017	DRAPEAU, MATHIEU	Installation et fourniture d'un système d'irrigation pour plateaux au complexe sportif Claude-Robillard	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Entretien et amenag. des parcs et terrains de jeux	5 823,53 \$
IRVING MITCHELL KALICHMAN S.E.N.C.R.L.	1187092	07 MARS 2017	GUAY, PATRICE	avocats dossier 14-002910	Dépenses communes	Autres - Administration générale	300,00 \$
IRVING MITCHELL KALICHMAN S.E.N.C.R.L.	1187092	07 MARS 2017	GUAY, PATRICE	avocats dossier 14-002910	Affaires juridiques	Affaires civiles	52 814,10 \$
IRVING MITCHELL KALICHMAN S.E.N.C.R.L.	1190662	24 MARS 2017	BIRON, PAULE	avocats dossier 16-002155	Affaires juridiques	Affaires civiles	4 002,12 \$
IRVING MITCHELL KALICHMAN S.E.N.C.R.L.	1190665	24 MARS 2017	BIRON, PAULE	avocats dossier 16-000328	Affaires juridiques	Affaires civiles	7 270,91 \$
IRVING MITCHELL KALICHMAN S.E.N.C.R.L.	1190665	24 MARS 2017	BIRON, PAULE	avocats dossier 16-000328	Dépenses communes	Autres - Administration générale	1 586,22 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

IRVING MITCHELL KALICHMAN S.E.N.C.R.L.	1191044	27 MARS 2017	GAGNIER, PHILIPPE	avocats dossier 14-002910	Affaires juridiques	Affaires civiles	35 036,43 \$
J.A. LARUE INC	1182575	21 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	Commande inventaire vis sans fin	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	209,97 \$
J.A. LARUE INC	1182575	21 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	Commande inventaire vis sans fin	Approvisionnement	Matériel roulant	4 371,21 \$
J.A. LARUE INC	1190822	24 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. VER INVENTAIRE CABLE ELECTRIQUE	Approvisionnement	Matériel roulant	2 562,72 \$
J.A. LARUE INC	1190822	28 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. VER INVENTAIRE CABLE ELECTRIQUE	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	36,75 \$
J.A. LARUE INC	1191463	30 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	128,08 \$
J.A. LARUE INC	1191463	29 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	1 893,16 \$
J.A. LARUE INC	1191562	29 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. LAS INVENTAIRE CABLE ELECTRIQUE, BOULON SECURITE	Approvisionnement	Matériel roulant	2 158,11 \$
J.A. LARUE INC	1191562	30 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. LAS INVENTAIRE CABLE ELECTRIQUE, BOULON SECURITE	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	41,99 \$
J.A. LARUE INC	CAR842039	03 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	PIÈCES POUR RÉPARER SOUFFLEUSE DE DÉPOTOIR À NEIGE ST-MICHEL	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	17 700,81 \$
J.A. LARUE INC	MAD842058	06 MARS 2017	ITIM, SAÏD	372300 / CALE 1"	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 138,99 \$
J.A. LARUE INC	MAD842059	06 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	REMPLENER TOUT LES PATIN EN CARBURE AVEC LES CALES ET LAME DE SCRAPER	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 290,27 \$
J.A. LARUE INC	SLT842129	06 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	A-73867 V:825-13112 KIT DE CLUTCH	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	6 844,59 \$
J.A. LARUE INC	VER845745	20 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	FACT:1000027939 / HARNAIS 076248	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 056,84 \$
J.B.A. LE RESTAURATEUR	1189290	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Travaux de déneigement pour la Maison du Citoyen	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 979,04 \$
J.C. TRANSMISSION INC.	1190122	22 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	LAC - Réparation transmission 15-05	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 378,28 \$
JEAN-CLAUDE GILBERT	1188850	16 MARS 2017	LÉ, SON-THU	Réalisation de mandats sur demande d'expertise en structure d'équipement routiers - Ref.: Philly Soan	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	20 971,25 \$
JEANNE LEBLANC- TRUDEAU	1188861	16 MARS 2017	PELLERIN, GUY	Mandat accordé à Jeanne Leblanc-Trudeau pour assistance à la préparation du fascicule 2 du Guide d'aménagement des rues et à la conception des projets d'aménagement urbain des rues Saint-Denis, Jean-Talon et la rue Saint-Paul en phase 2	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	22 782,68 \$
JEROME PRUNEAU	1186911	06 MARS 2017	BASTIEN, NADIA	Octroyer un contrat professionnel à titre de membre du comité de sélection de projets dans le cadre du Programme Montréal interculturel (PMI) 2017. Le coût afférent à ce contrat est de 2000\$ taxes incluses.	Diversité sociale et des sports	Autres - activités culturelles	2 000,00 \$
JMTB INC.	1187461	08 MARS 2017	GIRARD, NORMAND	Fourniture et installation de câbles chauffants au niveau de la toiture de l'entrepôt double Dickson - Incidence 13826	Gestion et planification immobilière	Autres - Administration générale	14 363,94 \$
JOANNE ROCHETTE	1191284	28 MARS 2017	ROBERT, DANIEL	DA 485881 - Activités: Auteure en résidence par Joanne Rochette dans le cadre de la médiation culturelle.	Montréal-Nord	Autres - activités culturelles	4 250,00 \$
JOBBOOM INC.	1186768	06 MARS 2017	LUU, VINH	services professionnels	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	2 319,44 \$
JOLICOEUR LTEE	1188783	16 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	Service de buanderie pour uniformes des employés du garage municipal Outremont chiffons et location	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	7 454,11 \$
JR SERVICES SANITAIRES	1186691	03 MARS 2017	GRAVEL, PIERRE	2017 -Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension - Collecte et transport de semi-enfouis	Environnement	Dechets domestiques et assimilés - collecte et transport	19 653,66 \$
JR SERVICES SANITAIRES	1186691	03 MARS 2017	GRAVEL, PIERRE	2017 -Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension - Collecte et transport de semi-enfouis	Environnement	Matières recyclables - collecte sélective - collecte et transport	9 826,83 \$
K & M TOYS CANADA INC.	si449229	27 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	5 267,04 \$
K & M TOYS CANADA INC.	si449238	27 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	5 768,06 \$



VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

KARINE GAUTHIER	1178082	07 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	Services de graphisme pour l'année 2017	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	10 000,00 \$
KELLY SANI-VAC INC	1190876	27 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	LAC - Nettoyage des drains	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 159,57 \$
KENWORTH MONTREAL	1186581	03 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT REGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	6 553,98 \$
KENWORTH MONTREAL	1189916	21 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	2 260,49 \$
KIKKERLAND DESIGN INC.	j141899	30 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	8 998,91 \$
KILICOM RELATIONS PUBLIQUES INC.	1187480	08 MARS 2017	FILION, IVAN	Kilicom - RC 16-02.06.01.00-0048 - Conseiller en relations publiques pour réaliser une campagne de communications et des relations de presse sur la thématique des journées "J'achète du design montréalais avec CODE SOUVENIR MONTRÉAL".	Culture	Biens patrimoniaux	22 782,29 \$
KLENZOID COMPAGNIE LIMITEE	1187481	08 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	VCR - ANALYSE D'EAU DE TOUR ET FRAIS ADMIN. POUR ARENA RODRIGUE GILBERT BAT 0763 POUR L'ANNÉE 2017 - DOMINIC PLOURDE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 624,69 \$
KLENZOID COMPAGNIE LIMITEE	1187493	08 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	VCR - ANALYSE D'EAU DE TOUR POUR PDQ 23 BAT 3249, ET FRAIS ADMIN.POUR L'ANNÉE 2017 - DOMINIC PLOURDE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 624,69 \$
KLENZOID COMPAGNIE LIMITEE	1187499	08 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	VCR - ANALYSE D'EAU DE TOUR POUR ARENA PÈRE MARQUETTE BAT 0110 ET FRAIS ADMIN. POUR L'ANNÉE 2017 - DOMINIC PLOURDE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 624,69 \$
KLENZOID COMPAGNIE LIMITEE	1187504	08 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	VCR -ANALYSE D'EAU DE TOUR POUR ARENA MICHEL-NORMANDIN BAT 0608 ET FRAIS ADMIN. POUR ANNÉE 2017 - DOMINIC PLOURDE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 624,69 \$
KLENZOID COMPAGNIE LIMITEE	1187510	08 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	VCR - ANALYSE D'EAU DE TOUR POUR ARENA HOWI-MORENZ BAT 0064 ET FRAIS ADMIN. - DOMINIC PLOURDE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 624,69 \$
KLENZOID COMPAGNIE LIMITEE	1187514	08 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	VCR - ANALYSE D'EAU DE TOUR POUR ARÉNA ROLLAND BAT 3211 ET FRAIS ADMIN.POUR L'ANNÉE 2017	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 624,69 \$
KLENZOID COMPAGNIE LIMITEE	1187522	08 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	VCR - ANALYSE D'EAU DE TOUR ET FRAIS D'ADMIN. POUR ARENA CLÉMENT JETTÉ POUR L'ANNÉE 2017 - DOMINIC PLOURDE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 624,69 \$
KLENZOID COMPAGNIE LIMITEE	1191053	27 MARS 2017	LABOS, COSTAS	VCR - INSPECTIONS ET TESTS LÉGIONNELLES POUR 17 FACTURES DEMANDÉ PAR BENOIT BENOIT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 230,47 \$
KOPEL INC.	1179523	09 MARS 2017	CAREAU, LUCIE	Impression des invitations pour une soirée d'information "Portes ouvertes" aux citoyens dans le cadre du projet site Outremont et ses abords. Soumission E49857-4	Service de la mise en valeur du territoire	Aménag. du territoire, réglementation et zonage	4 296,79 \$
KOPEL INC.	1189748	21 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	ENVIRONNEMENT Envoi carte postale Pierrefonds - Roxboro et Lachine - Impression 4/4 (2 143,75 \$)	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	4 938,33 \$
L. VILLENEUVE CIE (1973) LTEE	CAR837439	01 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	DIVERS QUINCAILLERIE ET AUTRE POUR LA MENUISERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 729,67 \$
L.L. FONDERIE	1187726	09 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - PATTES DE BANCs	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur Administration, finances et approvisionnement	1 889,77 \$
L.L. FONDERIE	1187726	13 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - PATTES DE BANCs	Approvisionnement	approvisionnement	157,48 \$
LA CIE JESS LTEE	1187145	07 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	VCR - REQUÊTE 77-308824 - ACHAT DIVERS POUR LE CENTRE OPÉRATIONNEL DU CESM (2483) -DOMINIC PLOURDE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 301,75 \$
LA LIBRAIRIE DE VERDUN	1188872	16 MARS 2017	BISSONNETTE, DANIEL	Facture - Achats de divers livres et livres avec CDs - Service de la culture	Culture	Bibliothèques	2 461,70 \$
LA MAISON DU BLEUET INC.	4001242	06 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 942,40 \$
LA MODELERIE DE MONTREAL INC.	CAR845037	13 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	USINER PIÈCES EN IPE SELON SOUMISSION # 14450	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 175,34 \$
LA MODELERIE DE MONTREAL INC.	ROS846828	28 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	USINAGE DE LETTRE POUR LA MENUISERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 494,50 \$
LA PERSONNELLE ASSURANCES GÉNÉRALES INC.	rmi00012139200011 02110003	28 MARS 2017	Système RECLAM	LA PERSONNELLE ASSURANCES GÉNÉRALES INC.Paiement d'une indemnité pour le dossier 16-005318, sur la liste de paiement 1703IC005 (CORPO)	Service des affaires juridiques	Autres - Administration générale	6 602,68 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

LA PERSONNELLE ASSURANCES GÉNÉRALES_9	rmi0001215400009 06800003	21 MARS 2017	Système RECLAM	LA PERSONNELLE ASSURANCES GÉNÉRALES\Paiement d'une indemnité pour le dossier 16-005399, sur la liste de paiement 1703IC003 (CORPO)	Service des affaires juridiques	Autres - Administration générale	6 758,87 \$
LA PERSONNELLE_72	rmi0001204600009 06760003	16 MARS 2017	Système RECLAM	LA PERSONNELLE\Paiement d'une indemnité pour le dossier 16-004757, sur la liste de paiement 1703IC002 (CORPO)	Service des affaires juridiques	Autres - Administration générale	5 815,01 \$
LA QUINTESSANCE	1178063	07 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	Contrat de rédaction	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	12 000,00 \$
LA SAVONNERIE DES DILIGENCES	41100	22 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 033,77 \$
LA SOCIETE DE CONTROLE JOHNSON S.E.C.	1190886	27 MARS 2017	LABOS, COSTAS	VCR - ACHAT POUR RÉPARATION SYSTÈME SÉRIE 5WM0100400 - DEMANDÉ PAR BENOIT BENOIT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	10 313,97 \$
LA SOCIETE DE CONTROLE JOHNSON S.E.C.	1190914	27 MARS 2017	LABOS, COSTAS	VCR - ACHAT POUR RÉPARATION DE REFROIDISSEUR SÉRIE 5WM0100500 DEMANDÉ PAR BENOIT BENOIT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 355,40 \$
LABRE ET ASSOCIES, ARPEUTEURS-GEOMETRES INC.	1188868	16 MARS 2017	MANZONI DA SILVA, CARLOS	Service d'arpentage pour l'agrandissement et la rénovation de la Bibliothèque L'Octogone	Gestion et planification immobilière	Bibliothèques	5 984,29 \$
LACHAPELLE LOGISTIQUE	CAR837657	01 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	TRANSPORT POUR MARCHANDISE FIT PAR LA MENUISERIE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 099,75 \$
LACROIX AUDIO-VISUEL	1190721	24 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Recommandation de crédits 15-04.01.04.00.0150 - Forum des équipements 2015-2016. Équipements audiovisuels pour le musée et le projet « Explosion 67 - Terre des jeunes ». Soumission 170307-1	Culture	Autres - activités culturelles	17 521,36 \$
LAFLEUR & FILS INC.	1189195	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Travaux suite à l'inspection : remplacer section du bas, coupe-froid du bas comme existant à la Caserne 14	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 003,64 \$
LANGE PATENAUE EQUIPEMENT LTEE - KUBOTA MONTREAL	DIC843818	16 MARS 2017	GARNEAU, DOMINIC	pièces pour tracteur Kubota	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 503,92 \$
LASALLE FORD INC	AVM844211	07 MARS 2017	OUIMET, GUY	PIECES ET RÉPARATION EFFECTUÉS SUR VÉHICULES 212-10274	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 259,14 \$
LE DEVOIR INC.	1187849	09 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Placement publicitaire 375e ( 5 178 \$) - Reconnaissance - Annonce 3 870	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	5 436,26 \$
LE DEVOIR INC.	1188132	10 MARS 2017	LECLERC, SERGE	Paiement de factures pour l'appel d'offres placé dans le quotidien Le Devoir au mois de février 2017	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	4 838,97 \$
LE DEVOIR INC.	1188132	13 MARS 2017	LECLERC, SERGE	Paiement de factures pour l'appel d'offres placé dans le quotidien Le Devoir au mois de février 2017	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	105,83 \$
LE DEVOIR INC.	1189607	20 MARS 2017	LECLERC, SERGE	Appel d'offres, Le Devoir, plusieurs factures février / mars 2017	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	6 291,45 \$
LE DEVOIR INC.	1189620	20 MARS 2017	LECLERC, SERGE	Avis Public, Le Devoir, plusieurs factures février / mars 2017	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	5 045,32 \$
LE DEVOIR INC.	1190291	22 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	N/Réf : 001446 - Corpo / Annonce 311993 - 6 mai 2017	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 838,00 \$
LE DIPLOMATE AUDIOVISUEL	1190382	23 MARS 2017	DE COURCY, DIANE	Rencontre expérience client au marché Bonsecours - audiovisuel selon la réservation 020311.	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	4 962,76 \$
LE FLAG SHOP	1188501	14 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Fabrication d'ensemble de 9 bannières (1 paquet = 9 bannières)	Culture	Autres - activités culturelles	44 510,52 \$
LE GROUPE GENINOV INC.	1125213	13 MARS 2017	LUU, VINH	Surveillance des travaux de la CSEM : mandat 1606	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	174 642,71 \$
LE GROUPE GEFOR, POIRIER, PINCHIN INC.	1189428	20 MARS 2017	PIROG, MACIEJ	Frais d'inscription pour la formation du 23 février 2017 "Obligations, loi et procédures relatives aux travaux en présence d'amiante (8 heures)" - facture 43952 datée du 28 février 2017.	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	2 729,67 \$
LE GROUPE GUY INC.	CAR846584	24 MARS 2017	MICHAUD, LOUIS-PHILIPPE	RÉPARATION FUITE DE CARBURANT A LA POMPE VOIR FACTURE #BL51189 AUTORISÉ PAR B.ALLARD CAMION FREIGHTLINER	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 039,45 \$
LE GROUPE GUY INC.	MAD844080	06 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	Réparer transmission Allison (disques glissent)	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 923,44 \$
LE GROUPE J.S.V. INC	1186422	08 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Outillage et machinerie	703,42 \$
LE GROUPE J.S.V. INC	1186422	02 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Outillage et machinerie	2 253,23 \$
LE GROUPE J.S.V. INC	1186422	03 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Outillage et machinerie	72,44 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

LE GROUPE J.S.V. INC	1187044	08 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - QUINCAILLERIE	Approvisionnement	Construction	1 719,17 \$
LE GROUPE J.S.V. INC	1187044	07 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - QUINCAILLERIE	Approvisionnement	Construction	1 086,77 \$
LE GROUPE J.S.V. INC	1188859	16 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - QUINCAILLERIE	Approvisionnement	Construction	1 475,55 \$
LE GROUPE J.S.V. INC	1188859	16 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - QUINCAILLERIE	Approvisionnement	Environnement et nature	451,66 \$
LE GROUPE J.S.V. INC	1188859	16 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - QUINCAILLERIE	Approvisionnement	Outillage et machinerie	669,93 \$
LE GROUPE J.S.V. INC	1190952	27 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - CADENAS et DIVERS OUTILS	Approvisionnement	Outillage et machinerie	1 774,69 \$
LE GROUPE J.S.V. INC	1190952	27 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - CADENAS et DIVERS OUTILS	Approvisionnement	Construction	401,39 \$
LE GROUPE J.S.V. INC	ROS843374	09 MARS 2017	VACHON, RICHARD	TAP,TAP MACHINE ET AUTRES UTILISER PAR U.T.M.	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 974,77 \$
LE GROUPE KLODA FOCUS INC	1187108	23 MARS 2017	CYR, DENYS	CPC - Mise à niveau du son - Système de son principal	Mercier-Hochelaga - Maisonneuve	Gestion install. - Centres commun. - Act.récréatives	11 415,00 \$
LE GROUPE MASTER INC.	1187438	08 MARS 2017	LABOS, COSTAS	VCR - REFRIGERANT R22, R410 - DEMANDE PAR BENOIT BENOIT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 612,98 \$
LE GROUPE MASTER INC.	1190714	24 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Pièces pour système de chauffage - M.Tardif	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 101,93 \$
LE GROUPE QUADRISCAN	1186852	06 MARS 2017	HOUDE, ALAIN	BCO - Quadriscan-Service d'impression pour le projet CODE-Souvenir Montréal.	Développement économique	Industries et commerces - Prom. et dev.écon.	10 498,75 \$
LE GROUPE QUADRISCAN	1188905	16 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Nom du projet : Coro 14547 - 770 Panneaux - 16 x 20 + 3100 x ty-rap 4 po blanc (31 paquets de 100). Imp. recto sur Coroplast 4 mm - jillets aux 4 coins	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	5 146,17 \$
LE MUSEE MCCORD D'HISTOIRE CANADIENNE	1191680	29 MARS 2017	DOUCET, VERONIQUE	Installation dans le cadre de l'événement 5 à 9 Montréal est Fashion Tech du Musée McCord. Facture # Z003806	Développement économique	Industries et commerces - Prom. et dev.écon.	10 498,75 \$
LE RELAIS CHEVROLET CADILLAC BUICK GMC LTEE	VER845998	27 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	UNITÉ 211-05486 (35)/ PIÈCES	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 126,73 \$
LECUYER & FILS LTEE	1186409	21 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - GRILLE)	Saint-Laurent	Réseau de distribution de l'eau potable Administration, finances et approvisionnement	1 011,03 \$
LECUYER & FILS LTEE	1186409	03 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - GRILLE)	Approvisionnement	approvisionnement	146,98 \$
LECUYER & FILS LTEE	1186409	03 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - GRILLE)	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	4 787,43 \$
LEDUC SECURITE	1186211	02 MARS 2017	COUTURE, CHARLES	Installation de 11 caméras à l'adresse 10000 Louis-H. Lafontaine	Service de l'eau	Réseau d'égout	2 713,92 \$
LEDUC SECURITE	1186211	02 MARS 2017	COUTURE, CHARLES	Installation de 11 caméras à l'adresse 10000 Louis-H. Lafontaine	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	2 220,49 \$
LEMAY CO INC.	1111903	07 MARS 2017	CAREAU, LUCIE	Services Intégrés Lemay et associés inc. a le mandat d'animer les comités d'orientation pour le projet site Outremont et de ses abords.	Service de la mise en valeur du territoire	Amenag. du territoire, règlementation et zonage	8 111,33 \$
L'EMPREINTE IMPRIMERIE INC.	1162669	14 MARS 2017	ROUSSIN, VERONIQUE	URGENT - REAPP COLBERT - FORMULAIRES	Approvisionnement	Matériel de bureau, papeterie et imprimerie	11 895,08 \$
LES AGENCES BRUNET GOULARD INC.	1184184	10 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Bon de commande ouvert 2017 divers entretien PDQ	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 249,37 \$
LES AGENCES BRUNET GOULARD INC.	1186121	01 MARS 2017	LABOS, COSTAS	Menuiserie: Commande de barre de panique couleur 609/uss, antique. Tel que soumission: 50102881-00. Demandé par Pierre Desjarlais	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	11 595,66 \$
LES AGENCES BRUNET GOULARD INC.	1186335	02 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	MENUISERIE - ACHAT ILCO-BRAVOIII BRAVO III W/EZ JAW (D837922ZB) KEY MACHINE - DANIEL TRUDEL	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 123,38 \$
LES AGENCES BRUNET GOULARD INC.	1187908	10 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	MENUISERIE - REQUÊTE 77-309842 - ACHAT 4 PORTES INTÉRIEURES POUR PIERRE TROTTIER POUR L'ÉDIFICE GOSFORD COUR MUNICIPALE ( 0002) - DANIEL TRUDEL	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 624,68 \$
LES AGENCES BRUNET GOULARD INC.	1187916	10 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	MENUISERIE - ACHAT DIVERS POUR M. PION - DANIEL TRUDEL	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 025,22 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

LES AGENCES BRUNET-GOULARD INC.	1188536	14 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Bon de commande ouvert 2017 divers entretien PDQ - DANIEL TRUDEL	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 249,37 \$
LES AGENCES BRUNET-GOULARD INC.	1190378	23 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Menuiserie - LCN-1461PA689 P1461 689 62PA (303050) door closer - Daniel Trudel	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 166,94 \$
LES CARROSSERIES LE BARON INC.	22028	25 MARS 2017	PARCAUTOSPVM	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:433432	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 311,34 \$
LES CEINTURES MEGA INC.	1187215	07 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPP COLBERT - CEINTURES SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	23 513,51 \$
LES CEINTURES MEGA INC.	1187215	20 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPP COLBERT - CEINTURES SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	1 285,57 \$
LES CHAINES DE TRACTION QUEBEC LTEE	1189754	21 MARS 2017	ST-LAURENT, CAROLINE	Vérification, réparation et certification de 25 élingues pour la Voirie de l'arrondissement Rosemont-La-Petite-Patrie tel que soumission 19099 (G.S.)	Rosemont- La Petite-Patrie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 605,85 \$
LES COMPTEURS LECOMTE LTEE	1190949	27 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - COMPTEURS D'EAU	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	6 327,60 \$
LES CONSULTANTS S.M. INC.	1187952	10 MARS 2017	BEAUCHAMP, CARLE	Révision de plans suite aux changements demandés par la Ville (un plan SL ou un plan ECL) et validation de la conception. - STI	Technologies de l'information	Gestion de l'information	10 958,68 \$
LES CONTENANTS DURABAC INC	AVM846460	23 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	INSTALLATION DE LEVE BAC SELON SOUMISSION 027359	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	10 761,22 \$
LES COUVRE-PLANCHERS SOLATHEQUE INC.	1188877	16 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Soumission N-2017-673 révision 3 - Centre Monkland (8616) - 4410, avenue West-Hill - Remplacement du revêtement de caoutchouc des marches - 3 soumissions	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	16 081,99 \$
LES EMBALLAGES CARROUSEL INC	1184072	07 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	BOOKING COLBERT (3 AVRIL) - DIVERS SACS A ORDURES (ENVOYÉ LE 28/02 AU FOURNISSEUR)	Approvisionnement	Environnement et nature	15 279,38 \$
LES EMBALLAGES CARROUSEL INC	1188866	16 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - SACS A ORDURE	Approvisionnement	Environnement et nature	4 243,68 \$
LES EMBALLAGES CARROUSEL INC	1191235	28 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - SACS A ORDURES DIVERS	Approvisionnement	Environnement et nature	17 366,56 \$
LES ENT. DM LEO INC.	57604	29 MARS 2017	PARCAUTOSPVM	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:433495	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	6 548,87 \$
LES ENTREPRISES COLETTE L'ABBEE INC.	1188809	16 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Services d'accompagnement pour la certification BOMA BEST de la caserne 52	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 249,37 \$
LES ENTREPRISES D'ELECTRICITE GELINAS INC	1190631	24 MARS 2017	BOUVRETTE, JEAN	Raccorder directement les compresseurs sur des panneaux de distribution électrique d'urgence et de normal principal du Biodôme. Projet : Installation d'équipement électrique au Biodôme - projet : #Bi-00096. (voir soumission ci-jointe)	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	42 350,00 \$
LES ENTREPRISES ELECTRIQUES GILLES GAUVIN INC.	1191289	28 MARS 2017	LEMAY, JULIE	Installer nouvelle prise au-dessus de la porte de l'Omnisports, côté sud.	Diversité sociale et des sports	Gestion install. - Centres commun. - Act.récréatives	2 482,51 \$
LES ENTREPRISES ELECTRIQUES L.M. INC.	1189211	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Suite à l'inondation du sous-sol, travaux pour remettre en état le générateur 600 V de la génératrice d'urgence au Centre sportif Pierre-Charbonneau	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	11 363,56 \$
LES ENTREPRISES ELECTRIQUES L.M. INC.	1190446	23 MARS 2017	GOUDREAU, LOUISE	MOTEUR CENTURY POUR LE LAC DE RETENUE	Anjou	Réseaux d'égout	2 336,31 \$
LES ENTREPRISES FIBROMOULE	CAR840599	06 MARS 2017	LEFEBVRE, MARIO	REPARATION PANIER NACELLE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 141,74 \$
LES ENTREPRISES FOBROCO INC.	1188787	16 MARS 2017	AMOISSOU, EULOGE	LAC -Bloc Gaston	Lachine	Réseaux d'égout	2 072,56 \$
LES ENTREPRISES JALLEX INC	1189707	21 MARS 2017	MARTHEI, DOMINIQUE	Paiement de la facture 2038 du 31 janv 2017 pour Hydro excavation- travaux rue Dorion/ TP-Krystel Martin	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	2 254,61 \$
LES ENTREPRISES MARSOLAIS INC.	1084088	30 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 013,23 \$
LES ENTREPRISES MYRROY INC.	1190412	23 MARS 2017	LAVERDIERE, GISELE	Loc. mensuelle d'un camion-citerne Freightliner, modèle M2106 (2009), de la mi-avril à mi-mai 2017 (tarif inclut les assurances)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	6 299,25 \$
LES ENTREPRISES P.A. ELECTRIQUE INC.	1187597	09 MARS 2017	LAVOIE, MARIE-CLAUDE	Démantèlement des appareils d'éclairage contenant des BPC dans l'ex incinérateur des Carrières	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	44 357,75 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

LES EQUIPEMENTS BENCO (CANADA) LTEE	CAR844522	08 MARS 2017	LUSSIER, STEPHANIE	RÉPARATIONS FAIT PAR BENCO (CONTRAT LOCATION)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 119,01 \$
LES EQUIPEMENTS BENCO (CANADA) LTEE	CAR844528	08 MARS 2017	LUSSIER, STEPHANIE	RÉPARATIONS FAIT PAR BENCO (CONTRAT LOCATION)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 603,62 \$
LES EQUIPEMENTS BENCO (CANADA) LTEE	CAR844529	08 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	RÉPARATION FAIT PAR BENCO (CONTRAT LOCATION)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 018,95 \$
LES EQUIPEMENTS BENCO (CANADA) LTEE	CAR844533	08 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	RÉPARATIONS FAIT PAR BENCO (CONTRAT LOCATION)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 593,24 \$
LES EQUIPEMENTS BENCO (CANADA) LTEE	CAR844534	08 MARS 2017	LUSSIER, STEPHANIE	RÉPARATIONS FAIT PAR BENCO (CONTRAT LOCATION)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 454,51 \$
LES EQUIPEMENTS BENCO (CANADA) LTEE	CAR844535	08 MARS 2017	LUSSIER, STEPHANIE	RÉPARATIONS FAIT PAR BENCO (CONTRAT LOCATION)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 413,89 \$
LES EQUIPEMENTS BENCO (CANADA) LTEE	CAR844537	08 MARS 2017	LUSSIER, STEPHANIE	RÉPARATIONS FAIT PAR BENCO (CONTRAT LOCATION)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 137,80 \$
LES EQUIPEMENTS BENCO (CANADA) LTEE	CAR844538	08 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	RÉPARATIONS FAIT PAR BENCO (CONTRAT LOCATION)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 366,33 \$
LES EQUIPEMENTS COLPRON INC	MAD838925	08 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	REBÂTIR GEARBOX AVANT TRÈS ENDOMMAGÉ	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 136,04 \$
LES EXCAVATIONS GILBERT THEORET INC.	1189358	17 MARS 2017	ACHILLE, RICHARD	LOCATION D'UN BÉLIER MÉCANIQUE (BOUTEUR) MODÈLE D6K LGP (SITE CHÂTEAU-PIERREFONDS) À PARTIR DU 15 MARS 2017	Concertation des arrondissements	Exploitation des sites de disposition de neige	14 147,06 \$
LES HUILES DIESEL A. ROY INC.	1190829	24 MARS 2017	LAVERDIERE, GISELE	SPVM -- Frais d'essence pour Boscoville (formation) (10950, boul. Perras)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	6 847,45 \$
LES IMPRIMERIES ADMINISTRATIFS CONTINUUM LTEE	1189162	17 MARS 2017	TANI-MOORE, EMMANUEL	CONTINUUM - service d'impression de l'avis d'élection au bureau du taxi conforme à la facture No. 045919.	Grefte	Grefte	2 609,99 \$
LES INDUSTRIES PAMILIO INC.	1189857	21 MARS 2017	ROUSSIN, VERONIQUE	REAPP COLBERT - TUQUE SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	17 480,42 \$
LES INDUSTRIES PAMILIO INC.	1189908	21 MARS 2017	ROUSSIN, VERONIQUE	REAPP COLBERT - TRICOTS SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	22 803,25 \$
LES INDUSTRIES PAMILIO INC.	1191395	28 MARS 2017	ROUSSIN, VERONIQUE	REAPP COLBERT - BOOKING (AUTOMNE 2017) TUQUES	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	20 787,52 \$
LES INDUSTRIES WIPECO INC.	1186500	03 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Entretien et nettoyage	2 474,03 \$
LES JARDINS MICHEL CORBEIL INC.	1189284	17 MARS 2017	MARTHET, DOMINIQUE	Incidents 1176143001 - Aménagement Parc La Presse, achat de végétaux. Pour livraison le 6 juin 2017 au 2915, Ste-Catherine Est. Contact avant livraison: Julie Dassylva, 514 893-0033	Ville-Marie	Entretien et aménag. des parcs et terrains de jeux	15 100,40 \$
LES PAVAGES DANCAR (2009) INC.	1183153	21 MARS 2017	SAVARD, MARTIN	LAC - Réparation temporaire de pavage (2 à 6 mois) aux endroits spécifiés sur diverses rues.	Lachine	Réseau de distribution de l'eau potable	3 821,41 \$
LES PAVAGES ULTRA INC.	1186839	29 MARS 2017	SAVARD, MARTIN	LAC - Sciage, excavation de l'asphalte	Lachine	Réseau de distribution de l'eau potable	878,45 \$
LES PAVAGES ULTRA INC.	1186839	06 MARS 2017	SAVARD, MARTIN	LAC - Sciage, excavation de l'asphalte	Lachine	Réseau de distribution de l'eau potable	21 763,38 \$
LES PIECES D'EQUIPEMENT BERGOR INC	1187519	08 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	2 606,46 \$
LES PLASTIQUES CY- BO INC	1186098	01 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	DIVERS ARTICLES DE PLOMBERIE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 522,12 \$
LES PNEUS LACHINE INC	1174423	30 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	BCO LAC 2017 - Pneu & Jante - Véhicule lourd et machinerie lourde	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	8 399,00 \$
LES PORTES EXPERT- MATIK INC.	1175976	28 MARS 2017	HAMEL, ROBERT	Commande ouverte 2017 pour achats de fourniture de quincaillerie architecturale diverse (Marc Gélinas)	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	7 874,06 \$
LES PRODUCTIONS CINTA	1187582	08 MARS 2017	LEBLANC, MARIE- CLAUDE	Convention de services professionnels - Captations vidéo et montage final pour le 28 mars 2017 dans le cadre du projet de médiation culturelle 3 Lieux...3 temps...	Sud-Ouest	Autres - activités culturelles	2 314,13 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

LES PRODUITS CHIMIQUES DESCO INC.	1186097	01 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	ST-LEONARD / REAPPROV. (INVENTAIRE - NETTOYEUR DEGRAISSEUR)	Approvisionnement	Entretien et nettoyage	2 027,41 \$
LES PRODUITS CHIMIQUES DESCO INC.	1186419	02 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - SHAMPOING)	Approvisionnement	Entretien et nettoyage	3 260,65 \$
LES PRODUITS D'ENTREPOSAGE PEDLEX LTEE	1189743	21 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ACHAT DIVERS ARTICLES POUR ENTREPOSAGE - R.AMYOT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 004,62 \$
LES PRODUITS D'ENTREPOSAGE PEDLEX LTEE	1191852	30 MARS 2017	COUTURE, CHARLES	Frais d'entreposage du pont roulant Gorbel du 1er juillet 2016 au 31 mars 2017 pour le pont roulant dans l'entrepôt - Maxim'Eau - DGSRE	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	2 071,67 \$
LES PRODUITS D'ENTREPOSAGE PEDLEX LTEE	1191852	30 MARS 2017	COUTURE, CHARLES	Frais d'entreposage du pont roulant Gorbel du 1er juillet 2016 au 31 mars 2017 pour le pont roulant dans l'entrepôt - Maxim'Eau - DGSRE	Service de l'eau	Réseaux d'égout	2 532,03 \$
LES PRODUITS NORTH HATLEY INC.	35831	10 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 850,70 \$
LES PROS DU CAMION	1187195	07 MARS 2017	MASSE, PAUL	RÉPARATION DE CAMIONS	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 249,37 \$
LES RESSORTS LASALLE INC	1174441	07 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	BCO LAC 2017 - Suspension pour matériel roulant	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	6 299,25 \$
LES RESSORTS ST- MICHEL INC.	CAR846451	28 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	RÉPARATION DE LA SUSPENSION ET DE LA DIRECTION D'UNE MINI VAN DE L'ARRONDISSEMENT ST-MICHEL	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 200,14 \$
LES SERVICES ASSESSMED	1189480	20 MARS 2017	LOISELLE, ERIC	Expertise Dr Jean Boileau neulologue	Ressources humaines	Gestion du personnel	2 519,70 \$
LES SERVICES EXP INC.	1191155	28 MARS 2017	CARRIER, JEAN	PRR Anjou. projet de reconstruction des infrastructures routières de l'avenue Saint- Donat entre l'avenue Chénier et la limite de l'arrondissement, et les places Saint- Donat Nord et Sud - Programme de réfection d'artères - 55845	Infrastructures, voirie et transports	Construction d'infrastructures de voirie	9 418,32 \$
LES SERVICES EXP INC.	354991	25 MARS 2017	QUEVILLON, LINE	voir crédit #362013	Infrastructures, voirie et transports	Réseau de distribution de l'eau potable	5 046,71 \$
LES TRADUCTIONS TERRY KNOWLES INC.	1189355	17 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	Services professionnels pour la traduction de textes (du français à l'anglais) de diverses activités et événements de l'EPLV	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	19 400,00 \$
LES VENTES TECHNIQUES TRELEC ENR.	1186946	06 MARS 2017	LABELLE, MARC- ANDRÉ	REAPP COLBERT - DECONTACTEUR	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	20 713,19 \$
LIBRAIRIE BERTRAND	130448	14 MARS 2017	KHELAFI, RACHID	Livres reçus dans les bibliothèques municipales	Culture	Bibliothèques	2 409,89 \$
LIBRAIRIE BERTRAND	130450	14 MARS 2017	KHELAFI, RACHID	Livres reçus dans les bibliothèques municipales	Culture	Bibliothèques	2 471,55 \$
LIBRAIRIE BERTRAND	130451	14 MARS 2017	KHELAFI, RACHID	Livres reçus dans les bibliothèques municipales	Culture	Bibliothèques	2 469,18 \$
LIBRAIRIE BERTRAND	130621	14 MARS 2017	KHELAFI, RACHID	Livres reçus dans les bibliothèques municipales	Culture	Bibliothèques	2 269,25 \$
LIBRAIRIE CARREFOUR BD INC.	17112	14 MARS 2017	KHELAFI, RACHID	Livres reçus dans les bibliothèques municipales	Culture	Bibliothèques	2 753,60 \$
LIBRAIRIE RENAUD- BRAY INC	cw21010029	10 MARS 2017	GRACIANO, WILMA	Livres reçus dans les bibliothèques municipales	Culture	Bibliothèques	2 049,80 \$
LIFT EXPERT INC.	SLT842336	16 MARS 2017	TOMA, EMIL	V. 6252 LEADER Verification et reparation chariot élévateur électrique	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 556,77 \$
LINA CANTIN & JONATHAN FRADET	rmi00012104300012 20800005	28 MARS 2017	Système RECLAM	LINA CANTIN & JONATHAN FRADET Paiement d'une indemnité pour le dossier 16- 005071, sur la liste de paiement 1703IC005 (CORPO)	Service des affaires juridiques	Autres - Administration générale	2 047,09 \$
LINDE CANADA LIMITEE	1183423	13 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE ROUSSIN,	REAPP COLBERT - GANTS DE MONTEUR	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	2 344,96 \$
LINDE CANADA LIMITEE	1186090	01 MARS 2017	VERONIQUE	REAPP COLBERT - GANTS	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	16 099,37 \$
LINDE CANADA LIMITEE	1186944	06 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - GANTS ANTIVIBRATION	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	4 645,43 \$
LINDE CANADA LIMITEE	1187588	08 MARS 2017	GAGNE-TRINQUE, MALINE	REAPP COLBERT - GANTS SIM (BOOKING AUTOMNE)	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	68 400,41 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

LINDE CANADA LIMITEE	1189422	20 MARS 2017	LUU, VINH	Fourniture de vêtements imperméables - appel d'offres 1644	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	33 019,51 \$
LINDE CANADA LIMITEE	1189668	21 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - GANTS DIVERS	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	7 953,43 \$
LINDE CANADA LIMITEE	1190510	23 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - GANTS	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	5 385,86 \$
LINDE CANADA LIMITEE	1191138	28 MARS 2017	ROUSSIN, VERONIQUE	REAPP COLBERT - DIVERS GANTS	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	11 806,81 \$
LISE SEGUIN	1185946	01 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	Contrat de services professionnels pour les besoins de la saisie de la revue de presse, reliés à la programmation d'Espace pour la vie 2017	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	8 750,00 \$
LISE CARON	1189691	21 MARS 2017	LECLERC, SERGE	Service de photographie Lise Caron pour une série de 30 photographies numériques libres de droits de scènes hivernales.	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	6 000,00 \$
LOCATION DICKIE MOORE.	AVM841796	23 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	LOCATION DE CHARIOT ÉLEVATEUR POUR UNE PÉRIODE DE 3 MOIS	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 888,74 \$
LOCATION HEWITT INC	1191030	27 MARS 2017	LAVERDIERE, GISELE	CDN-NDG-Chargeuse pelleuseuse 451-10167 -- Réparations majeures pour la fin de location du contrat long terme no TP-TECH-2011-26 (selon soumission bon de travail 518956 du 24mars2017)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 961,86 \$
LOCATION JEAN LEGARE LTEE	1188082	10 MARS 2017	MCSWEEN, BRIGITTE	Location d'un VUS pour la période du 22 janvier au 21 février 2017.Conforme à la facture No. 144028.	Grefe	Conseil et soutien aux instances politiques	2 144,42 \$
LOCATION LORDBEC INC.	1187579	08 MARS 2017	JOBIN, MICHEL	AQUEDUC - Travaux d'aqueduc à divers endroits.	Villeray-St-Michel - Parc-Extension	Réseau de distribution de l'eau potable	9 212,65 \$
LOCATION LORDBEC INC.	1187584	08 MARS 2017	JOBIN, MICHEL	AQUEDUC - Travaux d'aqueduc à divers endroits	Villeray-St-Michel - Parc-Extension	Réseau de distribution de l'eau potable	10 341,27 \$
LOCATION LORDBEC INC.	1188672	15 MARS 2017	COUTU, MARTIN	Remplacement de la portion située sous le domaine public d'un branchement d'égout privé dans le cadre de l'application du règlement 15-085 - 8937, Gouin Est (RDP)	Rivières-des-Prairies - Pointes-aux-Trembles	Réseaux d'égout	8 897,69 \$
LOCATION LORDBEC INC.	1190106	22 MARS 2017	POITRAS, DOMINIC	ÉGOUT - Réparation de drain d'égout au 8600, Wiseman	Villeray-St-Michel - Parc-Extension	Réseaux d'égout	7 191,64 \$
LOCATION LORDBEC INC.	1190841	27 MARS 2017	POITRAS, DOMINIC	AQUEDUC - Réparation d'égout au 8127-8131, Chabot	Villeray-St-Michel - Parc-Extension	Réseaux d'égout	8 241,52 \$
LOCATION LORDBEC INC.	1191178	28 MARS 2017	BOULIANNE, MARTIN	IN 283901 DRM - 002839-ED-01. Réparation d'égout au 7411 St-Michel. Facture # 20247. Demandeur: Fernando Rivera. TR: CG16 0427. Gré à gré	Infrastructures, voirie et transports	Réseaux d'égout	10 472,50 \$
LOCATION NATIONALE FOSS	1185949	01 MARS 2017	LAMBERT, LYNE	Cartes d'essence SPVM - année 2017 (code 900) et Carburant SPVM - année 2017 (code 110)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	372 534,80 \$
LOCATION NATIONALE FOSS	1191763	30 MARS 2017	LAMBERT, LYNE	Frais de carburant et Frais de cartes d'essence SPVM - année 2017 (code 900)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	339 657,76 \$
LOCATION SAUVAGEAU INC.	1188531	14 MARS 2017	LAVERDIERE, GISELE	Location nacelle versalift isolée (Rsmt) moins Crédit no V26590-01 (2958\$ - 1938,60\$ = 1019,40\$)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	22 584,46 \$
LOCATION SAUVAGEAU INC.	1189651	20 MARS 2017	HAMEL, ROBERT	Paieement factures 2016 et 2017 pour la location d'un véhicule "panel allongé 1T surélévé Ford 8" + "nacelle Versalift Ford 8" - Sécurité (D.E.R.A.)	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 593,65 \$
L'OEUF S.E.N.C.	1187010	07 MARS 2017	MANZONI DA SILVA, CARLOS	Participation de l'architecte Daniel Perl au panel d'experts à la qualité architecturale du Complexe aquatique au Centre Rosemont - Incidence 14878	Gestion et planification immobilière	Gestion install. - Piscines, plages et ports de plaisance	2 887,16 \$
LONGUS EQUIPEMENT INC.	DIC843519	01 MARS 2017	POMPONI, GINO	PIECES DE REPARATION POUR LOADER	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 263,27 \$
LONGUS EQUIPEMENT INC.	DIC845753	20 MARS 2017	FORTIN, RENE	SIÈGE AVEC SUSPENSION À AIR POUR OPÉRATEUR	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 094,50 \$
LUBEQUIP (MC)	DIC844412	09 MARS 2017	TREMBLAY, MICHEL	255348 ELECTRONIQUE METERED LDM5 GRACO POUR REEL DE DISTRIBUTION D'HUILE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 120,74 \$
LUBRI-EXPERT INC.	CAR846603	24 MARS 2017	MICHAUD, LOUIS-PHILIPPE	EQUIPEMENT DE GARAGE MECANIQUE 999 HENRI-BOURASSA APPROUVÉ PAR B.ALLARD	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 041,29 \$
LUC AMYOT	1187641	09 MARS 2017	VAILLANCOURT, SERGE	Contrat services professionnels BVG-SP-2017-07	Bureau du vérificateur	Administration, finances et approvisionnement	20 997,50 \$
LUC BOURDON	1189316	17 MARS 2017	LACOMBE, PIERRE	Convention de services professionnels pour Luc Bourdon pour la scénarisation, la réalisation et le montage en production audiovisuelle "à différentes étapes de la production du spectacle EXO qui sera présenté au Planétarium en 2017.	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	15 000,00 \$
LOWEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.	1189687	21 MARS 2017	BOUVRETTE, JEAN	Fourniture d'appareils de lumière pour le Jardin de Chine #projecteur on spike LED bronze, selon la soumission no. 16371658-00. (Jardin botanique de Montréal)	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	13 150,00 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.	1191273	28 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ÉLECTRICITÉ - ACHAT ENSEIGNE DE PICTOGRAMME ACIER POUR LA BIBLIO GEORGES-VANIER (0353)	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 921,29 \$
LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.	1191300	28 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ÉLECTRICITÉ - ACHAT DIVERSES PIÈCES POUR GARAGE P.A.T.(0761) - LUC BELLEVILLE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 824,70 \$
LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.	1191316	28 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ÉLECTRICITÉ - ACHAT DE PIÈCES POUR LE CENTRE JEUNESSE MAISONNEUVE (0890) - LUC BELLEVILLE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 369,05 \$
LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.	1191321	28 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ÉLECTRICITÉ - ACHAT DE PIÈCES POUR LA PISCINE ET BIBLIOTHÈQUE HOCHELAGA (0712) - LUC BELLEVILLE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	8 197,42 \$
LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.	1191337	28 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ÉLECTRICITÉ - ACHAT DE PIÈCES POUR BAIN MORGAN (0101) - LUC BELLEVILLE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 251,47 \$
LUSSIER CENTRE DU CAMION LTEE	ROS843856	08 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	CAPOT DE STERLING POUR LA CARROSSERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 467,20 \$
LUSSIER CENTRE DU CAMION LTEE	ROS843945	07 MARS 2017	VACHON, RICHARD	CAPOT JOBER POUR STERLING LT7500	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 821,54 \$
LUSSIER CENTRE DU CAMION LTEE	ROS843945	24 MARS 2017	VACHON, RICHARD	CAPOT JOBER POUR STERLING LT7500	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	52,49 \$
M.A.G. INTEGRATION M.T.L.	1134976	29 MARS 2017	DAGENAIS, BENOIT	Programmation d'un outil de gestion contractuelle à partir de l'application MAGIC selon la soumission 180.	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	4 199,50 \$
ENTREPRENEURS GENERAUX INC.	839625	09 MARS 2017	LUU, VINH	CONTRAT 1259 - St-Laurent entre Bernard et Bellechasse	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	58 959,70 \$
MAGNETO HYDRAULIQUE & PNEUMATIQUE INC.	1187830	09 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. PIR INVENTAIRE CYLINDRE HYDRAULIQUE	Approvisionnement	Matériel roulant	2 479,45 \$
MAGNETO-LAVAL INC.	1191281	28 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	LAC - Inspection et certification de nacelle	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 143,37 \$
MAHEUX SABLAGE AU JET INC.	ROS844795	10 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	FABRICATION, PEINTURER JET DE SABLE SUR REMORQUE POUR LA CARROSSERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 204,74 \$
MAISON LA VIGILE	1189488	20 MARS 2017	LOISELLE, ERIC	Contrat de services professionnels avec la firme La Vigile - Maison d'accueil (Programme d'aide aux policiers et policières) - Direction santé, sécurité et mieux-être (Année 2017)	Ressources humaines	Gestion du personnel	9 000,00 \$
MANAI BOCHRA	1186896	06 MARS 2017	BASTIEN, NADIA	Octroyer un contrat professionnel à titre de membre du comité de sélection de projets dans le cadre du Programme Montréal interculturel (PMI) 2017. Le coût afférent à ce contrat est de 2000\$ taxes incluses.	Diversité sociale et des sports	Autres - activités culturelles	2 000,00 \$
MARC-ANDRE ROY MARC-ANTOINE DOYON	1188393 1187473	14 MARS 2017 08 MARS 2017	PARIS, YVES LACOMBE, PIERRE	Illustrations pour divers outils de communications du Biodôme Montage	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	6 642,00 \$ 6 000,00 \$
MARCHAND HOULE & ASSOCIES INC	1191461	29 MARS 2017	GUINDON, PATRICE	Réalisation plans et devis en génie civil et surveillance des travaux associés à la construction d'un nouveau poste d'essence secteur St-Michel	Materiel roulant et ateliers	Autres - Transport	6 535,47 \$
MARIE-CLAUDE TOUCHETTE	1188523	14 MARS 2017	BIRON, PAULE	enquêteurs dossier 15-003191	Dépenses communes	Autres - Administration générale	4 488,22 \$
MARIE-CLAUDE TOUCHETTE	1189913	21 MARS 2017	BIRON, PAULE	enquêteur dossier 15-003191	Dépenses communes	Autres - Administration générale	4 133,88 \$
MARIO MERCIER	1168582	21 MARS 2017	PASCAL, OCTAVIAN	Projet Ste-Catherine Ouest - Mario Mercier, membre d'un panel de design pour accompagner l'équipe lauréate d'un concours de design. Dem. Romain Bonifay. Gré à gré.	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	2 850,00 \$
MARTECH SIGNALISATION INC.	1185524	21 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	SLT-TP SIGNALISATION - Petits cônes	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	2 188,99 \$
MARTECH SIGNALISATION INC.	1185524	21 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	SLT-TP SIGNALISATION - Petits cônes	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	72,44 \$
MARTECH SIGNALISATION INC.	1188453	14 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	ST-LEONARD / REAPPROV. (INVENTAIRE - AUTOCOLLANTS)	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	5 249,37 \$



VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

MARTECH SIGNALISATION INC.	1188456	14 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	ST-LEONARD / REAPPROV. (INVENTAIRE - PANNEAUX)	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	5 380,60 \$
MARTECH SIGNALISATION INC.	1190456	23 MARS 2017	COTE, RICHARD	Signalisation Aqeduc	Sud-Ouest	Réseau de distribution de l'eau potable	3 266,47 \$
MARTECH SIGNALISATION INC.	ROS845170	14 MARS 2017	VACHON, RICHARD	PANNEAU PRISMATIQUE POUR UTILISATION PAR LA SÉRIGRAPHIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	13 378,03 \$
MASTODONTE COMMUNICATION INC.	1190763	24 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Ordre d'insertion LL010317PITBULL- Mastodonte - Campagne - Mots-clés Google - Français / Anglais - 6226 clic estimé	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	4 619,45 \$
MATERIEL DE LABORATOIRE J.G. INC.	1187125	07 MARS 2017	ROY, SYLVAIN	BCO - Réparation et entretien des jauges portatives nucléodensimètre du laboratoire pour l'année 2017.	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	4 514,46 \$
MATHIEU RIVARD	1187414	08 MARS 2017	HOUE, ALAIN	Mathieu Rivard - Service de photographie dans le cadre d'environ 16 événements, activités et projets du Bureau du Design de la Ville de Montréal.	Développement économique	Industries et commerces - Prom. et dev.écon.	7 296,63 \$
MAXXAM ANALYTIQUE	1189530	20 MARS 2017	ACHILLE, RICHARD	17G027 - Analyses chimiques - Suivi environnemental 2017-2018 des eaux de fonte et souterraines du site d'entassement de la neige Saint-Michel à Gré à Gré	Concertation des arrondissements	Exploitation des sites de disposition de neige	6 018,30 \$
MAXXAM ANALYTIQUE	1189533	20 MARS 2017	ACHILLE, RICHARD	17G028 - Analyses chimiques - Suivi environnemental 2017-2018 des eaux de fonte et souterraines du site d'entassement de la neige Newman à Gré à Gré	Concertation des arrondissements	Exploitation des sites de disposition de neige	11 822,43 \$
MBRODEUR CONSULTANTS INC.	1129860	21 MARS 2017	PASCAL, OCTAVIAN	BCO - Projet Sainte-Catherine ; mandat d'accompagnement ; expert en patrimoine, projet Ste-Catherine Ouest- square Philips, place du Frère-André et rues les bordant. Gré à Gré	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	10 708,72 \$
MDI CONSEILS ET TECHNOLOGIES INC.	1190047	21 MARS 2017	CHAMPAGNE, BENOIT	Coordination et support pour le déploiement de technologies entre les infras.de gestion de la mobilité et les véhicules connectés - REF : YANNICK ROY	Infrastructures, voirie et transports	Autres - Transport	45 144,62 \$
ME FRANCINE BEAULIEU	1188127	10 MARS 2017	LEMAY, YVES	Grief : 2014-01 - Mauro Scarpaleggia - facture 2017-024	Ressources humaines	Gestion du personnel	3 637,82 \$
ME NAZANINE DADKHAH	1189907	21 MARS 2017	BIRON, PAULE	avocats dossier 15-003191	Affaires juridiques	Affaires civiles	4 881,85 \$
MECAR METAL INC.	087606	20 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 015,00 \$
MEDIAQMI INC.	1186737	06 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Campagne déneigement - No annonce 2081797 - (facture VR00143652) mar 14/02/17- pg 8 - 1/2 pg horizontal - flex form - déneigement actualité	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	2 805,26 \$
MEDIAS TRANSCONTINENTAL S.E.N.C	1186692	03 MARS 2017	LUSSIER, VERONIQUE	Medias Transcontinental - Journal Métro - Campagne déneigement - 2 factures - Flex déneigement	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	3 779,54 \$
MEGA TECHNICAL HOLDINGS LTD	ROS846626	24 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	DIVERS AMÉNAGEMENTS RÉALISÉS SUR VÉHICULES DU SIM	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	10 774,12 \$
MEMOIRE D'ENCRIER INC	1190406	23 MARS 2017	NORMANDIN, HENRI PAUL	Facture 13545 - Achat de Livres Saint-Laurent mon amour	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	4 000,00 \$
MESSAGERIES ADP	2264681	01 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 720,85 \$
METAUX PROFUSION INC.	ROS833579	08 MARS 2017	VACHON, RICHARD	DIVERS ACIER POUR FABRICATION POUR U.T.M.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 258,19 \$
METAUX PROFUSION INC.	ROS842937	07 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	DIVERS TUBE, CORNIERE ET PROFILE POUR TRAVAUX EFFECTUER PAR U.T.M.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 473,88 \$
METAUX PROFUSION INC.	ROS844807	16 MARS 2017	VACHON, RICHARD	FEUILLES DE STANLESS STEEL DIVERS POUÉ TRAVAUX EFFECTUER PAR U.T.M.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 546,50 \$
METAUX PROFUSION INC.	ROS845332	15 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	TUBE EN ACIER POUR TRAVAUX EFFECTUER PAR U.T.M.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 409,46 \$
METAUX PROFUSION INC.	ROS847003	29 MARS 2017	VACHON, RICHARD	ALUMINIUM ET ACIER INOX. POUR TRAVAUX EFFECTUER PAR U.T.M.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 532,94 \$
MFR INC.	1182624	23 MARS 2017	GINCE, MARTIN	Service de maintenance du bassin aquatique au complexe sportif Claude-Robillard - Année 2017	Diversité sociale et des sports	Gestion install. - Piscines, plages et ports de plaisance	12 598,50 \$
MICHEL LAREAU	rmi00012116800012 22060005	21 MARS 2017	Système RECLAM	MICHEL LAREAU/Paiement d'une indemnité pour le dossier 16-005161, sur la liste de paiement 1703IC004 (CORPO)	Service des affaires juridiques	Autres - Administration générale	7 000,00 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

MICHELIN AMERIQUE DU NORD (CANADA INC.)	1186503	03 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	3 255,45 \$
MICHELIN AMERIQUE DU NORD (CANADA INC.)	1187555	08 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	7 006,72 \$
MICHELIN AMERIQUE DU NORD (CANADA INC.)	1188067	10 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	4 519,59 \$
MICHELIN AMERIQUE DU NORD (CANADA INC.)	1188688	15 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	3 372,93 \$
MICHELIN AMERIQUE DU NORD (CANADA INC.)	1189950	21 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	5 671,84 \$
MICHELIN AMERIQUE DU NORD (CANADA INC.)	1191474	29 MARS 2017	ROUSSIN, VERONIQUE	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	12 376,14 \$
MICHELIN AMERIQUE DU NORD (CANADA INC.)	ROS844971	13 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	PNEUS	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	8 762,26 \$
MICHELIN AMERIQUE DU NORD (CANADA INC.)	ROS845821	20 MARS 2017	AUBIN, FREDERIC	PNEU, ETE, MICHELIN, XDN2, 12R22.5, LOAD RATING "H", (16 PLY)	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 548,68 \$
MINOTAUR QUEBEC	1187312	08 MARS 2017	BASTIEN, ISABELLE	SLT-TP-AQUEDUC-Inspection des unités Stormceptor et unité CDS	Saint-Laurent	Réseaux d'égout	3 779,55 \$
MIRADA MEDIA INC.	1190304	22 MARS 2017	LEMAY, JULIE	Project ChannelView - Salle omnisports - 1 X 55po - référence # 1060_22	Diversité sociale et des sports	Gestion install. - Centres commun. - Act.récréatives	6 002,14 \$
MITCHELL 1	LAS844040	06 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	819518 COMMANDE LOGICIEL POUR ATELIER MECANIQUE LASALLE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 984,54 \$
MMS LASER	CAR846858	28 MARS 2017	VACHON, RICHARD	CORBILLE VILLE MARIE TEL QUE SOUMISSION POUR LA MENUISERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	20 861,02 \$
MMS LASER	ROS844306	07 MARS 2017	VACHON, RICHARD	DIVERS PIECES COUPER AU ASER POUR 15 BBQ , POUR U.T.M.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	7 521,30 \$
MODE AVANT-PREMIERE	1173931002170316	24 MARS 2017	HANDFIELD, DANIELE	GDD 1173931002 - Soutien financier pour l'organisation et la promotion Fashion Preview	Développement économique	Industries et commerces - Prom. et dev.écon.	27 000,00 \$
MODES SLY & CO	1187214	07 MARS 2017	GAGNE-TRINQUE, MALINE	REAPP COLBERT - SACS TRANSPORT SIM (ENVOYER LE 1 MAI - LIVR. 31 AOUT)	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	31 162,39 \$
MODES SLY & CO	1190591	23 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - SACS DE TRANSPORT	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	2 248,83 \$
MONIQUE LAFORGE	1188343	13 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	Services professionnels pour la mise à jour du répertoire Curieux de Nature (2017-2018) pour EPLV	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 000,00 \$
MOODY'S INVESTORS SERVICE***	g1990811000	07 MARS 2017	ARION BARBU, SIMONA	frais annuel: 01/2017 - 12/2017	Dépenses financières	Autres frais de financement	99 528,15 \$
MORIN RELATIONS PUBLIQUES	1180421	23 MARS 2017	DE COURCY, DIANE	BCO 2017 - Coordination de la rencontre du Réseau des répondants de l'expérience client du 23 février 2017.	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	2 519,70 \$
MORNEAU SHEPELL LTD.	1172901	10 MARS 2017	BOULVA, FREDERIC	Programme d'aide aux employés pour l'année 2017	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	20 000,00 \$
MORNEAU SHEPELL LTD.	1186880	06 MARS 2017	LAVOIE, MARIE-CLAUDE	BO 2017 - Service - Conseiller, programme d'aide aux employés pour le SGPI	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	20 000,00 \$
MORNEAU SHEPELL LTD.	1187018	07 MARS 2017	LUU, VINH	Services professionnels : régime de retraite	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	15 000,00 \$
MORNEAU SHEPELL LTD.	1187110	07 MARS 2017	CARETTE, CLAUDE	Services professionnels Services individuels (non taxable) - Fourniture de services externes requis dans le cadre du Programme d'aide aux employés	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Dir. et admin. - À répartir	2 565,00 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

MORNEAU SHEPELL LTD.	1187437	08 MARS 2017	DEROME, JOHANNE	Contrat de services professionnels pour le programme d'aide aux employés pour 2017.	Diversité sociale et des sports	Act. récréatives - Dir. et adm. - À répartir	5 000,00 \$
MORNEAU SHEPELL LTD.	1188517	14 MARS 2017	CARETTE, CLAUDE	Services professionnels Services individuels (non taxable) - Fourniture de services externes requis dans le cadre du Programme d'aide aux employés	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Dir. et admin. - À répartir	6 498,00 \$
MORNEAU SHEPELL LTD.	1189978	21 MARS 2017	LEVEILLE, MARIE-LYNE	Services professionnels Services individuels (non taxable) - Fourniture de services externes requis dans le cadre du Programme d'aide aux employés	Affaires juridiques	Affaires civiles	2 660,00 \$
MOSAIQUE, CONSEILS EN COMMUNICATION ET MARKETING	1186235	02 MARS 2017	BONNEAU, MARIE-EVE	MOSAIQUE CONSEIL EN COMMUNICATION ET MARKETING - Commissariat et rédaction pour l'exposition MONTRÉAL, NOUVEAU MONDE. Contrat signée le 16 FÉVRIER 2017. Présidence du conseil, Service du greffe.	Greffe	Conseil et soutien aux instances politiques	3 149,62 \$
MOSAIQUE, CONSEILS EN COMMUNICATION ET MARKETING	1186463	02 MARS 2017	LECLERC, JEAN-FRANCOIS	Rapport de recherche et préconcept d'exposition pour le projet « Taxi! Témoins de la cité! ».	Culture	Musées et centres d'exposition	7 000,00 \$
MOTEURS (LEBO) ELECTRIQUES INDUSTRIELS LIMITEE	1187050	07 MARS 2017	LABOS, COSTAS	VCR - MOTEURS CONDENSEURS EN REMPLACEMENT POUR COMPLEXE GADBOIS DEMANDE PAR BENOIT BENOIT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 773,25 \$
SOLUTION CANADA INC.	1191943	30 MARS 2017	NUNES, DEMIS	Achat - Équipement requis pour assurer le bon fonctionnement du système radiocomm de l'Unité d'Intervention Rapide - STI - GRÉ À GRÉ	Technologies de l'information	Gestion de l'information	6 290,06 \$
MOVEMENT QUEBECOIS DE LA QUALITE	1187970	10 MARS 2017	BOUZAIDI, MOHAMED BECHIR	Inscription de Damien Le Henaff à la formation "Ceinture verte Lean Six sigma (Green Belt) assurances qualité - Durée de 5 jours (35 hrs). Gré à gré, facture 19323.	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	2 409,46 \$
MOVEMENT QUEBECOIS DE LA QUALITE	1187970	22 MARS 2017	BOUZAIDI, MOHAMED BECHIR	Inscription de Damien Le Henaff à la formation "Ceinture verte Lean Six sigma (Green Belt) assurances qualité - Durée de 5 jours (35 hrs). Gré à gré, facture 19323.	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	424,15 \$
MP REPRODUCTIONS INC.	1189492	20 MARS 2017	DUCAS, SYLVAIN	Bon de commande ouvert pour les dépenses en reprographie chez MP Repro pour les employés de la Division du patrimoine.	Service de la mise en valeur du territoire	Aménag. du territoire, réglementation et zonage	6 299,25 \$
MULTI-PRESSIONS L.C. INC.	MAD844578	09 MARS 2017	BRISEBOIS, JOEL	FOURNIR PO MULTI PRESSION SELON SOUMISSION WO-25500 POUR REMISE A NIVEAU ET EN FONCTION APPAREIL DE PRESSION	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 480,74 \$
MULTI-PRESSIONS L.C. INC.	ROS845562	16 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	PROJET: RINSE TROTTOIR	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 982,68 \$
MULTI-PRESSIONS L.C. INC.	ROS847243	30 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	PROJET: RINSE TROTTOIR # 2	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 982,68 \$
MULTI-PRESSIONS L.C. INC.	ROS847284	30 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	PROJET: RINSE TROTTOIR # 3	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 982,68 \$
MUSEE DE LA MODE MVC IMPRESSIONS INC.	1173931003170313	20 MARS 2017	HANDFIELD, DANIELE	GDD 1173931003 - Soutien financier pour la réalisation de l'exposition "Pignon sur rue à Montréal - Acteurs de l'industrie de la mode 1845 à nos jours"	Développement économique	Industries et commerces - Prom. et dev.écon.	18 000,00 \$
MVC IMPRESSIONS INC.	1189569	20 MARS 2017	BONNEAU, MARIE-EVE	Impression de panneaux selon la soumission 14595-96-97. Présidence du conseil, Service du greffe.	Greffe	Conseil et soutien aux instances politiques	2 866,17 \$
NAPPETABLECLOTH.COM	1190398	23 MARS 2017	NORMANDIN, HENRI PAUL	Facture 2429 - Achat de nappes pour les réceptions à l'hôtel de ville	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	3 414,68 \$
NATURE-ACTION QUEBEC INC	1187984	10 MARS 2017	GRAVEL, PIERRE	2017 - Distribution porte-à-porte de bacs pour la collecte des résidus alimentaires dans l'arrondissement St-Léonard - 5 200 portes	Environnement	Matières recyclables - matières organiques - collecte et transport	20 800,00 \$
NEDCO	1181422	08 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Divers - Pièces électriques Bon de commande ouvert 2017 - Région Est	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	10 498,75 \$
NEDCO	1185869	01 MARS 2017	LABOS, COSTAS	Achat tube néon T8	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 497,66 \$
NEDCO	1185872	01 MARS 2017	LABOS, COSTAS	Remplacement tube neon T5	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 708,67 \$
NEDCO	1185874	01 MARS 2017	LABOS, COSTAS	Remplacement de lumière DEL dans l'entré de la piscine	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 413,51 \$
NEDCO	1186279	02 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ÉLECTRICITÉ - TEM 92697 ACHAT DE PFG-48-R-3278-120 STRIP PACO POUR L'OUVRAGE À JOSEPH-PARÉ ( 0206) - ÉRIC TREMBLAY	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 100,80 \$
NEDCO	1187281	07 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ÉLECTRICITÉ - ACHAT POUR LA MAISON DU CITOYEN (0133) - ÉRIC TREMBLAY	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 061,43 \$
NEDCO	1189183	17 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ÉLECTRICITE - LUMIERE PAR 38, LUMIERE 175 WATT METAL ARC - DEMANDE PAR ERIC DESROCHERS C/M	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 378,92 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

NEDCO	1190971	27 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ÉLECTRICITÉ - ACHAT DE TUBE - NÉON ET BALLAST POUR TUBE POUR LE CENTRE SPORTIF NOTRE-DAME-DE-GRÂCE (BENNY) DEMANDÉ PAR ÉRIC DESROCHERS	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	6 109,20 \$
NEDCO	1191437	29 MARS 2017	CADIEUX, MAXIME	Achat - Matériel requis pour le déploiement WIFI - STI	Technologies de l'information	Gestion de l'information	2 843,22 \$
NETTOYEUR HERARD & FILS INC.	1186141	01 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	BCO 2017 - SERVICE DE NETTOYAGE ET DE REPARATION DE VETEMENTS D'EMPLOYÉS COLS BLEUS - MRA ENET-02015 GL 2111.0010000.114133.09004.56510.000000.0000.000000.000000.000000 APPRO P VEILLETTE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 099,75 \$
NEVE REFRIGERATION INC.	1186655	03 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Entretien mécanique préventif pour la Caserne 28 (3031) - 7650, boul. Châteauneuf	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 276,12 \$
NEWFORMA CANADA ULC	1189736	21 MARS 2017	BEAUCHAMP, CARLE	Souscription - Newforma Smart Use User - Période du 1er septembre 2016 au 31 août 2018	Technologies de l'information	Gestion de l'information	5 249,37 \$
NIAGARA RIVER TRADING CIE	si1007897	02 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	La bonne date est le 3 février 2017-Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 282,00 \$
NICOLAS BORYCKI	1187471	08 MARS 2017	LACOMBE, PIERRE	serv prof.	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	8 000,00 \$
NIPPAYSAGE INC	1179930	07 MARS 2017	CAREAU, LUCIE	Mandat d'accompagner la Ville et ses partenaires dans la conception et la réalisation d'un mur végétal au projet du site Outremont et ses abords. <del>Convention de services professionnels en annexe</del> Pour participer à 4 rencontres de panel d'avril à décembre 2017 pour le projet	Service de la mise en valeur du territoire	Aménag. du territoire, réglementation et zonage	22 792,79 \$
NIPPAYSAGE INC	1191151	28 MARS 2017	PRONOVOST, RENE	Jardin des racines aux nuages au Jardin botanique de Montréal (maîtrise des plantes envahissantes) et frais de déplacement	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 563,11 \$
NORDIKEAU INC	1186697	03 MARS 2017	DAVID, KATHY	Inspection des bornes d'incendie pour l'arrondissement Ville-Marie. AO-17-15906.	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	42 151,43 \$
NORTH AMERICAN COUNTRY HOME	0015666	01 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 075,13 \$
NORTRAX QUEBEC INC.	1171449	27 MARS 2017	MILLETTE, JULIE	Location de chargeuse pour le déneigement - chute Langelier LAN - SLD Hiver 2016-2017 Contrat 2013-13 et entente # 870144 - (No de contrat Nortrax 1284533)	Concertation des arrondissements	Exploitation des sites de disposition de neige	14 063,35 \$
NORTRAX QUEBEC INC.	1174070	17 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	BCO-LAC 2017 pièces pour matériel roulant	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	26 246,87 \$
NORTRAX QUEBEC INC.	CAR843324	12 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	Achat pièce tracteur John Deere Flotte 439-17	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 328,18 \$
NORTRAX QUEBEC INC.	CAR846141	21 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	FOURNIR P.O POUR ENTRETIEN 2000HRS VOIR BON DE TRAVAIL 150648 APPROUVÉ PAR B ALLARD	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 182,27 \$
NORTRAX QUEBEC INC.	DIC847322	30 MARS 2017	TREMBLAY, MICHEL	R518851 EXHAUST MANIFOLD COMPLET	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 645,34 \$
NORTRAX QUEBEC INC.	PIR844982	13 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	2017 PFDS BCG SERV. EXTE: REMPL. FILTRE ET HUILE TRANS.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	1 141,40 \$
NORTRAX QUEBEC INC.	PIR844982	28 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	2017 PFDS BCG SERV. EXTE: REMPL. FILTRE ET HUILE TRANS.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 197,62 \$
NORTRAX QUEBEC INC.	PIR846239	22 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	2017 PFDS BCG SERV. EXT. ENTRETIEN 4000H	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 548,36 \$
NORTRAX QUEBEC INC.	ROS844411	08 MARS 2017	VACHON, RICHARD	pièces pour rebatir les bras de chargement d'un chargeur sur roues.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	9 959,13 \$
NORTRAX QUEBEC INC.	SLT845781	21 MARS 2017	MONTPEIT, SYLVAIN	AT316489 PORTE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 524,26 \$
NOUVELLE TECHNOLOGIE (TEKNO) INC.	1186966	06 MARS 2017	COUTURE, MICHEL	Rapprovisionnement de compteurs sur entente cadre 1185029 - Inventaire Colbert	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	152 568,84 \$
NOVAE	1188891	16 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Campagne publicitaire promotion Gala + envoi HTML plan DD -	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	6 299,25 \$
OBJECTIF LUNE INC.	1189704	21 MARS 2017	PAGE, MARTIN BELPAIRE,	Renouvellement - Entretien des licences PlanetPress - Période du 1er avril 2017 au 31 mars 2018	Technologies de l'information	Gestion de l'information	6 600,56 \$
ODOTECH INC.	1188562	14 MARS 2017	VERONIQUE	expert dossier 15-003478	Dépenses communes	Autres - Administration générale	5 052,52 \$
OKAZY CONSEILS INC.	1187853	09 MARS 2017	CLOUTIER, SYLVIE	Membre externe sur le comité d'entrevues - Concours pour le comblement des postes professionnels	Technologies de l'information	Gestion de l'information	10 498,75 \$
OMR ALLIAGES INC	DIC844827	13 MARS 2017	GARNEAU, DOMINIC	ASSORTIMENT DE ROD A SOUDER POUR LE SOUDEUR	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 415,36 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

ONIX NETWORKING CANADA INC	1186244	02 MARS 2017	SELLAM, AMIEROUCH	Acquisition de services d'infonuagiques IAAS et PAAS de Google Cloud Platform par l'entremise du conseiller logiciel ONIX Networking Canada.	Technologies de l'information	Gestion de l'information	10 456,76 \$
ORANGE TRAFFIC INC	1190275	22 MARS 2017	LÉ, SON-THU	Assistance technique d'Orange Traffic pour le CGMU et développement de nouveaux coffrets de feux - REF : S. Provost	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	20 997,50 \$
OSCARDO INC	10729	09 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	5 150,44 \$
OSCARDO INC	10730	08 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 978,84 \$
OUTDOOR OUTFITS INC.	1190508	23 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - MANTEAU 3 SAISONS ET DOUBLURES THERMIQUES SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	4 584,65 \$
OVERDRIVE INC.	1191175	28 MARS 2017	COURT, ALEXANDRA	Renouvellement d'abonnement Overdrive pour la période de Mars 2017 à Février 2018	Culture	Bibliothèques	16 657,81 \$
P.L.M. ELECTRIQUE INC.	1188467	14 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Réfection de l'éclairage de l'ouvrage Mémoire Ardente. Dem: Snejanka Popova.	Culture	Entretien et aménag. des parcs et terrains de jeux	5 774,31 \$
P.R. DISTRIBUTION INC.	SLT845393	30 MARS 2017	MAHER, GUY	GG1607 1/8" x 27 PTF droit	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 362,22 \$
PANABO SALES	in54864	09 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 086,73 \$
COMMUNICATIONS INC.	f2050	14 MARS 2017	BOLDUC, JOSEE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	5 300,00 \$
PARREIRA TRAITEUR	1186769	20 MARS 2017	BONNEAU, MARIE-EVE	Traiteur pour 160 personnes petit déjeuner 5 serveurs, maître d'hôtel, lancement avis CiM et CM à l'Hôtel de Ville selon la facture 7481.	Greffe	Conseil et soutien aux instances politiques	45,94 \$
PARREIRA TRAITEUR	1186769	06 MARS 2017	BONNEAU, MARIE-EVE	Traiteur pour 160 personnes petit déjeuner 5 serveurs, maître d'hôtel, lancement avis CiM et CM à l'Hôtel de Ville selon la facture 7481.	Greffe	Conseil et soutien aux instances politiques	3 735,98 \$
PARTS NOW!	CAR800097	08 MARS 2017	VACHON, RICHARD	DIVERS PIECES ELECTRONIQUE ET AUDIO VIDÉO POUR ELECTRO-RADIO	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	13 972,69 \$
PARTS NOW!	CAR839166	01 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	DIVERS PIECES UTILISER POUR RÉPARATION FAIT PAR ELECTRO-RADIO	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 729,67 \$
PASCAL LEFEBVRE	1171321	08 MARS 2017	PASCAL, OCTAVIAN	Ajout ligne - BCO - Projet Ste-Catherine Ouest - Pascal Lefebvre, membre d'un panel de design pour accompagner l'équipe lauréate d'un concours de design. Dem Romain Bonifay Gré à gré	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	2 850,00 \$
PASCALE LEMAIRE	1191805	30 MARS 2017	GAGNON, CHANTAL	Autoriser le paiement de la facture dans le cadre du programme de coaching de madame Lussier, directrice au Bureau du développement durable de la direction générale selon la facture VDM-17-003	Direction générale	Protection de l'environnement	2 099,75 \$
PAULE LEBRUN	1186797	06 MARS 2017	LAPOINTE, JOSEE	Programme d'acquisition d'outils en relation d'aide et coaching - Marie-Noël Faber - Facture # 358	Ressources humaines	Gestion du personnel	4 283,49 \$
ATLANTIQUE DU QUEBEC,(DIVISION DE METRO-RICHELIEU INC.)	120016343	16 MARS 2017	BRUNET, RICHARD	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 952,50 \$
ATLANTIQUE DU QUEBEC,(DIVISION DE METRO-RICHELIEU INC.)	120016344	16 MARS 2017	BRUNET, RICHARD	BC - 209054 / Éperlans de lac surgelé	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 952,50 \$
PEINTURE UCP INC.	1186758	06 MARS 2017	COUTURE, MICHEL	500 L/MARQUEUR,LATEX BLANC,TERRAIN,JEU	Approvisionnement	Culture, sport et loisir	4 661,44 \$
PEINTURE UCP INC.	1190351	23 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - PEINTURE POUR TERRAINS DE JEUX	Approvisionnement	Culture, sport et loisir	4 976,41 \$
PEPINIERE AUCLAIR ET FRERES (1991) INC.	1191607	29 MARS 2017	BEAUDREAULT, BRIGITTE	PLANTATION D'ARBRES - ILOT LOUIS OCTAVE/CRÉMAZIE	Villeray-St-Michel - Parc-Extension	Horticulture et arboriculture	8 065,00 \$
PEPINIERE EVERI INC.	1189256	17 MARS 2017	GAUDET, MARTIN	Jeunes greffes de conifères en format pot de 4".	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Entretien et aménag. des parcs et terrains de jeux	419,96 \$
PEPINIERE EVERI INC.	1189256	17 MARS 2017	GAUDET, MARTIN	Jeunes greffes de conifères en format pot de 4".	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Horticulture et arboriculture	1 679,79 \$
ROUGEMONT ENR	1191369	28 MARS 2017	MARTINEZ, DIEGO ANDRES	Frais de livraison.	Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce	Horticulture et arboriculture	22 084,12 \$
ROUGEMONT ENR	1191610	29 MARS 2017	BEAUDREAULT, BRIGITTE	PLANTATION D'ARBRES - ILOTS LOUIS-OCTAVE/CRÉMAZIE	Villeray-St-Michel - Parc-Extension	Horticulture et arboriculture	9 491,92 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

PEPINIERES Y. YVON AUCLAIR ET FILS ENR. PERFORMANCE TRANSMISSION	1189505 PIR844018	20 MARS 2017 06 MARS 2017	DESILETS, MICHEL GAUVREAU, ALAIN LABELLE, MARC- ANDRÉ	Achat de Rosier, arbustes et arbres pour le Centre Canadien d'Architecture. 2017 PFDS BCG SERV. EXTERNE: REP. UNITE 396-01512	Grands parcs, verdissement et mont Royal Materiel roulant et ateliers	Horticulture et arboriculture Sout. mat. et techn. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 590,56 \$ 4 881,90 \$
PETITES-MAINS	1187208	20 MARS 2017	LABELLE, MARC- ANDRÉ	COMMANDE ANNUELLE POLOS POMPIERS	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	947,52 \$
PETITES-MAINS	1187208	07 MARS 2017	LABELLE, MARC- ANDRÉ	COMMANDE ANNUELLE POLOS POMPIERS	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	12 666,74 \$
PETITES-MAINS	1187209	07 MARS 2017	GAGNE-TRINQUE, MALINE	REAPP COLBERT - T-SHIRT sim	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	27 675,13 \$
PETITES-MAINS	1187209	20 MARS 2017	GAGNE-TRINQUE, MALINE	REAPP COLBERT - T-SHIRT sim	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	1 218,27 \$
PETITES-MAINS	1187590	08 MARS 2017	ROUSSIN, VERONIQUE	REAPP COLBERT (BOOKING 1 SEPT) - T0SHIRTS SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	19 667,52 \$
PETITES-MAINS	1190476	23 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - T-SHIRT MANCHES COURTES SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	3 280,02 \$
PPD NOTAIRES S.E.N.C.R.L.	1187153	07 MARS 2017	SIMARD, MARIE- ANDREE	notaire dossier 16-002426	Affaires juridiques	Affaires civiles	9 123,41 \$
PHILIPPE MANGEREL	1179279	24 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Mise à jour éditoriale du site accesculture.com et du blogue Accès culture. Versement 1 avril.	Culture	Autres - activités culturelles	3 800,00 \$
PHILIPPE MANGEREL	1187680	09 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Conseiller en commercialisation - Philippe Mangerel contractant dont les services professionnels viseront à accroître la notoriété de la marque À nous Montréal	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	5 265,00 \$
PIE IX DODGE CHRYSLER 2000 INC. PIECES D'AUTO JARRY LTEE	332623 1189769	01 MARS 2017 21 MARS 2017	Système PARCAUTOSPVM JUTEAU, JACQUES	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:432535 REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE POUR MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Materiel roulant et ateliers Approvisionnement	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir Matériel roulant	2 458,11 \$ 2 319,52 \$
PIECES D'AUTO ST- HENRI	MAD846561	24 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	OUTIL POUR INSTALLER DRUM ET DISC BRAKE SUR CAMION D INCENDIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 810,76 \$
PIECES D'AUTO USAGEES RTA	ROS826521	15 MARS 2017	VACHON, RICHARD	Boite pour réparation de l'unité 212-08019	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 359,60 \$
PIECES D'AUTO USAGEES RTA	ROS844471	08 MARS 2017	VACHON, RICHARD	BOITE DE PICKUP FORD F350 POUR LA CARROSSERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 359,60 \$
PIECES D'AUTO USAGEES RTA	ROS844473	08 MARS 2017	VACHON, RICHARD	BOITSE DE PICKUP FORD F250 POUR LA CARROSSERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 359,60 \$
PIERRE BROSSARD 1981 LTEE	1159832	28 MARS 2017	UCAS, SYLVAIN	Entretien régulier des projecteurs de la Maison Saint-Gabriel.	Service de la mise en valeur du territoire	Amenag. du territoire, réglementation et zonage	8 250,51 \$
PIERRE JEAN LECOURS PLAYWELL	ou1121022a27	01 MARS 2017	Système OUTILLAGE	0399100-Travaux d'aqueduc,24/02/2017	Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de- Grâce	Réseau de distribution de l'eau potable	2 116,55 \$
ENTERPRISES LTD PLG ARPEUTEURS- GEOMETRES INC.	e06057 1189562	22 MARS 2017 20 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE PELLERIN, GUY	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium Rue Victoria - Relevé planimétrique et délimitation d'une partie de l'emprise cadastrale - Ref : Galopin, Stefan	Espace pour la vie Infrastructures, voirie et transports	Musées et centres d'exposition Entretien et réfection des chaussées et trottoirs	3 842,75 \$ 6 824,19 \$
PLOMBERIE MIRAGE INC	1187392	08 MARS 2017	COUTU, MARTIN	Remplacement d'une portion située sous le domaine public d'un branchement d'égout privé dans le cadre de l'application de règlement 15-085 - 12515, boul. St- Jean-Baptiste à RDP	Rivières-des-Prairies - Pointes-aux- Trembles	Réseaux d'égout	4 619,45 \$
PLOMBERIE MIRAGE INC	1188711	15 MARS 2017	MORISSETTE, PIERRE	Réparations / branchements d'égout dans l'arrondissement MHM. AO-17004, AO- 17005 et AO-17006	Mercier-Hochelaga - Maisonneuve	Réseaux d'égout	31 286,26 \$
PLOMBERIE MIRAGE INC	1191230	28 MARS 2017	TAILLEFER, FRANCINE	DA 487379 - facture 2017-11 PL.MIRAGE travaux excavation coupe égout au 5324 de Charleroi.	Montréal-Nord	Réseaux d'égout	7 881,61 \$
PLURALSIGHT, LLC	1187668	09 MARS 2017	CHARRON, SYLVIE	Achat de 40 licences Pluralsight par la Division architecture et sécurité pour formation en ligne des employés du Service TI - # de dérogation R237930	Technologies de l'information	Gestion de l'information	22 946,49 \$
PNEU ET MECANIQUE ELETR	1172860	06 MARS 2017	LAVOIE, MARIE- CLAUDE	Bon de commande pour paiement des dernières factures 2016 Entretien des véhicules de la flotte de la SGPI ; No 134-04115, 07258, 07259, 07260, 09093, 09131 09132 16100 et 176-09072	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 762,27 \$
RECHAPAGE SOUTHWARD MONTREAL INC.	LAS844749	10 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	RÉCHAPPAGE DE PNEU LOADER JOHN DEERE BT22537 ET 22536	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 419,97 \$
PNEUS METRO INC.	DEU26128	21 MARS 2017	MASSE, PAUL	4 PNEUS NEUFS MONTÉS SUR JANTE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 278,23 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

PNEUS METROPOLITAINS INC.	1189187	17 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. DIC INVENTAIRE PNEUS	Approvisionnement	Matériel roulant	2 645,39 \$
PNEUS METROPOLITAINS INC.	DIC846370	27 MARS 2017	GARNEAU, DOMINIC	PNEU LOADER NEW HOLLAND	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 313,28 \$
POLAR MAGNETICS INC.	63196	01 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 861,50 \$
POMPES & MOTEURS REAL JEAN LTEE	1191923	30 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ACHAT DE POMPE CENTRIFUGE A ASPIRATION - RAMYOT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 384,03 \$
PONT ROULANT XPRESS INC.	DIC842436	28 MARS 2017	GARNEAU, DOMINIC	RÉPARATION D'UN PALAN AU GARAGE DICKSON	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	6 599,22 \$
PPG REVETEMENTS ARCHITECTURAUX CANADA INC.	1187262	07 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	PEINTURE-PLÂTRE - ACHAT DE PARTIE B ACTIVANT ET DE PARTIE A LIGHT GRAY - NORMAND CYR	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 507,55 \$
PPG REVETEMENTS ARCHITECTURAUX CANADA INC.	1191740	30 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	PEINTURE ET AUTRES MÉTIERS - ACHAT D'ACTIVANT -IMMERSION - DILUANT POUR DIVERS BASSINS - NORMAND CYR	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 729,46 \$
PRESTIGE SECURKEY INC	1175977	13 MARS 2017	HAMEL, ROBERT	Commande ouverte 2017 pour service de serrurerie - Sécurité	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	8 923,94 \$
PRESTON PHIPPS INC	1186078	01 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	YANNE PAPILLON KEYSTONE POUR INSERTION ENTRE BRIDE CORPS EN FONTE COMPLET AVEC LEVIER ET PLAQUE DIX POSITIONS	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 301,32 \$
PRESTON PHIPPS INC	1191777	30 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	Purgeur à vapeur ArmstrongModèle 880 - M.TARDIF	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 675,62 \$
PREVENTION INCENDIE SAFETY FIRST INC	1190755	24 MARS 2017	FRADETTE, JOHANNE	L'inspection des extincteurs et de la hotte situés dans les bâtiments du secteur administratif Centre des parcs-nature pour l'année 2017.	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Horticulture et arboriculture	2 069,84 \$
PRIMEAU & BARET COMMUNICATION GRAPHIQUE	1079035	22 MARS 2017	DUCCAS, SYLVAIN	Conception d'une grille et production graphique d'un document pour l'énoncé patrimonial du site Institut universitaire en santé mentale Douglas	Service de la mise en valeur du territoire	Aménag. du territoire, réglementation et zonage	3 984,28 \$
PRODUCTIONS BUCK CREATIFS INC.	1190532	23 MARS 2017	CHAMPAGNE, BENOIT	Facture - Vidéo promotionnel dans le cadre du congrès AQT. - Services des infrastructures, voirie et transport	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	8 669,87 \$
PRODUITS RE-PLAST INC.	CAR837379	09 MARS 2017	VACHON, RICHARD	MADRIER DE PLASTIQUE NOIR POUR TRAVAUX EFFECTUER PAR LA CARROSSERIE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	10 309,77 \$
PRODUITS SANY	1189047	16 MARS 2017	BOISVERT, SUZANNE	Produits d'entretien pour le Planétarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 740,70 \$
PRODUITS SANY	1189047	17 MARS 2017	BOISVERT, SUZANNE	Produits d'entretien pour le Planétarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	254,60 \$
PRODUITS SANY	1191245	28 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - SACS A ORDURES DIVERS	Approvisionnement	Environnement et nature	4 956,66 \$
PRODUITS SANY	1191297	28 MARS 2017	LEMAY, JULIE	Produits d'entretien	Diversité sociale et des sports	Gestion install. - Centres commun. - Act.récréatives	3 517,07 \$
PRODUITS SANY	1191309	28 MARS 2017	LEMAY, JULIE	Produits d'entretien	Diversité sociale et des sports	Gestion install. - Centres commun. - Act.récréatives	8 104,43 \$
PRODUITS SANY	1191892	30 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. PIR INVENTAIRE PAPIER HYGIÉNIQUE, ESSUIE-TOUT	Approvisionnement	Entretien et nettoyage	2 418,91 \$
PRODUITS SHELL CANADA LIMITEE.	41711960	03 MARS 2017	GOULET, DIANE	Frais carburant - ANJOU	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	22 625,53 \$
PRODUITS SHELL CANADA LIMITEE.	41718110	21 MARS 2017	GOULET, DIANE	Frais carburant - ANJOU	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 231,44 \$
PRODUITS SHELL CANADA LIMITEE.	41730586	21 MARS 2017	GOULET, DIANE	Frais carburant - ANJOU	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 097,32 \$
PRODUITS SHELL CANADA LIMITEE.	41737547	24 MARS 2017	GOULET, DIANE	Frais carburant - ANJOU	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 417,62 \$
PRODUITS SUNCOR ENERGIE, S.E.N.C. - PETRO-CANADA	9935322710170223	06 MARS 2017	GOLINVAUX, ANNE- MARIE	Utilité publique - Électricité, téléphonie, Gaz Métro...	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	2 626,95 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

PRODUITS SUNCOR ENERGIE, S.E.N.C. - PETRO-CANADA	9935322710170326	27 MARS 2017	GOLINVAUX, ANNE-MARIE	Utilité publique - Électricité, téléphonie, Gaz Métro...	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	2 183,32 \$
PROGIMONT INC	1186246	02 MARS 2017	COUTURE, CHARLES	facture 2017-03-002 et 2017-03-005 Travaux d'électricité supplémentaire du 29 novembre et travaux pour 2 compartiments de devanture de douche du 2 février	Service de l'eau	Réseaux d'égout	6 757,99 \$
PROGIMONT INC	1186246	02 MARS 2017	COUTURE, CHARLES	facture 2017-03-002 et 2017-03-005 Travaux d'électricité supplémentaire du 29 novembre et travaux pour 2 compartiments de devanture de douche du 2 février	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	5 529,27 \$
PROJET MEMBRANE SOLUTION INC.	1188252	13 MARS 2017	LEGER, RACHEL	Traitement des deux tours de refroidissement du Biodôme avec une membrane de polyura.	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	24 210,00 \$
PROLOGUE INC.	vfr0564973	16 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 565,40 \$
ASSURANCE EXPERTISE EN SINISTRES	rmi00011952200009 86750008	16 MARS 2017	Système RECLAM	PROMUTUEL ASSURANCE EXPERTISE EN SINISTRES(Paiement d'une indemnité pour le dossier 16-004257, sur la liste de paiement 1703IC001 (CORPO)	Service des affaires juridiques	Autres - Administration générale Gestion install. - Centres commun. - Act.récréatives	3 729,38 \$
PROSCENE DAUPHINAIS INC.	1187777	09 MARS 2017	LEMAY, JULIE	Écran électrique Da-Lite	Diversité sociale et des sports		2 477,71 \$
PROTECTION INCENDIE VIKING INC.	1188018	10 MARS 2017	LABOS, COSTAS	BC OUVERT POUR 2017 DEMANDE PAR SIMON TRUDEL C/M	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 624,69 \$
PUBINTERACTIVE SG INC.	1183823	01 MARS 2017	LUSSIER, VERONIQUE	Impression - Plan média - Dénégement-Campagne publicitaire internet - Sites en anglais. Vertical "sites premium information" "Auto & Météo" Ile de Mtl seulement Total de 5 formats	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	5 028,90 \$
PUBINTERACTIVE SG INC.	1185974	01 MARS 2017	LUSSIER, VERONIQUE	Pubinteractives - Plan média: Campagne publicité internet : Smog - hiver 2016-2017 - français et anglais - Vertical "Sites premium information" sites en français	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	15 749,17 \$
PUBLICITE SAUVAGE INC.	1178065	20 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	Publicité - affichage / Mira la Petite Étoile	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 737,50 \$
PUBLICITE SAUVAGE INC.	1191667	29 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	N/Réf # 001459- campagne été / Affichage publicitaire	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 223,50 \$
PULSATION GRAPHIQUE	1178075	06 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	Services professionnels de graphisme pour décliner des concepts publicitaires et outil de communication pour l'année 2017	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	6 000,00 \$
PYGAR SALES LIMITED	in002775	20 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 661,25 \$
QUALITY SPORT LTD	1191397	28 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - T-SHIRT VDM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	4 304,77 \$
QUALITY SPORT LTD	1191630	29 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - T-SHIRTS VDM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	3 245,88 \$
QUEBEC LINGE CO	1186693	03 MARS 2017	BUTEAU, FRANCOIS	ELECTRICITÉ, BAT 4397 ATELIER, ENTRETIEN DE VÊTEMENT DE PROTECTION POUR ANNÉ 2016	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	6 336,85 \$
QUEBEC LINGE CO	DIC844897	13 MARS 2017	ROY, LYNE	COMMANDE OUVERTE POUR L'ANNÉE 2017 ATELIER DICKSON POUR SERVICE DE GUENILLE UNITÉ DE 1.00\$	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 099,75 \$
QUI POUSSE	1188507	14 MARS 2017	BOUCHARD, DIANE	BCO - Contrat d'entretien des plantes du Service des ressources humaines (3711, Saint-Antoine Ouest et 3177, Saint-Jacques) concernant les factures de janvier à mai 2017 dans le cadre de son contrat de services.	Ressources humaines	Gestion du personnel	5 039,40 \$
QUINCAILLERIE J. CARRIER	1187466	08 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - CHARNIERES, SERRURES (RAPPEL 21 MARS)	Approvisionnement	Construction	1 929,79 \$
QUINCAILLERIE J. CARRIER	1187466	21 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - CHARNIERES, SERRURES (RAPPEL 21 MARS)	Approvisionnement	Construction	72,34 \$
QUINCAILLERIE RICHELIEU LTEE	CAR837440	01 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	DIVERS PRODUITS DE QUINCAILLERIE POUR LA MENUISERIE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 729,67 \$
QUINCAILLERIE SECURITE CANADA (OSC)	1178711	01 MARS 2017	HAMEL, ROBERT	Commande ouverte 2017 pour achats de quincaillerie pour la serrurerie (clés Abloy, cylindres, chemins de clés, etc.) - Sécurité	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 249,37 \$
QUINCAILLERIE QUOTIENT JURICOMPTABLES INC.	1191422	28 MARS 2017	BELPAIRE, VERONIQUE	avocats dossier 15-001085	Dépenses communes	Autres - Administration générale	11 679,18 \$
R.M. LEDUC & CIE INC.	1190225	27 MARS 2017	COURT, ALEXANDRA	Achat de fournitures de bureau destinées aux travaux de reliure et préparation matérielle des documents des bibliothèques de Montréal au CSP.	Culture	Bibliothèques	3 133,25 \$



VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

R.P.M. TECH INC	1190499	28 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - PLAQUE)	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	47,24 \$
R.P.M. TECH INC	1190499	23 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - PLAQUE)	Approvisionnement	Matériel roulant	2 134,13 \$
RACICOT CHANDONNET LTEE	1188236	13 MARS 2017	BIRON, PAULE	avocats dossier 15-003191	Affaires juridiques	Affaires civiles	9 942,32 \$
RESERVATION DE SERVICES D'HEBERGEMENT	4114	20 MARS 2017	FERRER, ARLETTE	facture 4114	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 250,00 \$
RESERVATION DE SERVICES D'HEBERGEMENT	4124	13 MARS 2017	FERRER, ARLETTE	hebergement - chinois - appt. 220	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 200,00 \$
RESERVATION DE SERVICES D'HEBERGEMENT	4128	13 MARS 2017	FERRER, ARLETTE	hébergement - chinois - appt. 167	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 200,00 \$
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON S.E.N.C.R.L	1167888	16 MARS 2017	CLOUTIER, SIMON	Facture 1451211 - Mise en oeuvre des améliorations des modes de fonctionnement au Service des communications (057725-169)	Performance organisationnelle	Administration, finances et approvisionnement	4 225,75 \$
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON S.E.N.C.R.L	1186888	06 MARS 2017	CYR, RAOUL	Procédures d'audits spécifiées en lien avec les régimes de retraite de la Ville de Montréal pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016	Finances	Administration, finances et approvisionnement	7 661,46 \$
REAL HUOT INC.	1186958	06 MARS 2017	COUTURE, MICHEL	Réapprovisionnement de compteurs sur entente cadre 1184859 - Inventaire Colbert	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	228 995,51 \$
RECEVEUR GENERAL DU CANADA	1189188	17 MARS 2017	BOUCHARD, GILLES	Autorisation de radiocommunication -Période du 31 mars 2017 au 31 mars 2018	Technologies de l'information	Gestion de l'information	460 399,00 \$
RECYCLAGE NOTRE- DAME INC.	1169838	31 MARS 2017	OUELLET, GUY	Disposition de terre non-contaminée	Plateau Mont-Royal	Réseau de distribution de l'eau potable	6 640,56 \$
RECYCLAGE NOTRE- DAME INC.	1186136	01 MARS 2017	LECLAIR, MARTINE	RECYCLAGE NOTRE DAME INC. TRAITEMENT ET VALORISATION DES SOLS CONTAMINÉS DE TYPE AB	Lachine	Réseaux d'égout	12 467,27 \$
RECYCLAGE NOTRE- DAME INC.	1186136	01 MARS 2017	LECLAIR, MARTINE	RECYCLAGE NOTRE DAME INC. TRAITEMENT ET VALORISATION DES SOLS CONTAMINÉS DE TYPE AB	Lachine	Réseau de distribution de l'eau potable	12 467,27 \$
RECYCLAGE NOTRE- DAME INC.	1190612	23 MARS 2017	DUFRESNE, ALAIN	2017 - BC ouvert pour disposition de boues de puisard (hors entente)	Ville-Marie	Réseaux d'égout	5 249,37 \$
RECYCLAGE NOTRE- DAME INC.	1191770	30 MARS 2017	BEAUDOIN, STEVE	SLD-BCO-DTP-VOIRIE 2017 TRAITEMENT ET VALORISATION DES SOLS CONTAMINÉS DE TYPE BC AVEC ODEUR	Saint-Léonard	Réseau de distribution de l'eau potable	19 670,35 \$
REFRIGERATION G.E.S. INC.	1186057	01 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	FONTAINE RÉFRIGÉRÉE AVEC REMPLISSEUR DE BOUTEILLE ANTI-VANDAL	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 619,43 \$
REGIE DES ALCOOLS, DES COURSES ET DES JEUX	840224737446	23 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 015,00 \$
AVEUGLES ET AMBLYOPES DU MONTREAL METROPOLITAIN RAAMM	1187931	10 MARS 2017	BASTIEN, NADIA	Retenir les services professionnels de l'organisme Regroupement des aveugles et amblyope de Montréal pour la publication de capsules audio destinées aux personnes non voyante, du 1er Janv au 31 Décembre 2016.	Diversité sociale et des sports	Autres - activités culturelles	8 000,00 \$
REMORQUAGE METEOR INC.	1186875	06 MARS 2017	GUINDON, PATRICE	Service de remorquage de véhicules	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 174,82 \$
RENATA PACIULLO RIBEIRO	2017mc04	30 MARS 2017	BARRE, SYLVIE	Plan de médiation culturelle 2016-2017 - Projet La Démarche	Villeray-St-Michel - Parc-Extension	Autres - activités culturelles	2 500,00 \$
RENOVATION JUBINVILLE INC.	1190698	24 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Recommandation de crédits 15-04.01.04.00.0150 - Forum des équipements 2015-2016. Travaux d'aménagement pour la présentation des expositions au musée et du projet «Explosion 67 - Terre des jeunes». Soumission 10 novembre 2016.	Culture	Musées et centres d'exposition	13 517,14 \$
REPARATION D'AUTO CREMAZIE 2010	4373	08 MARS 2017	Système PARCAUTOSPVM	Entretien et réparation SPVM NoFactMaximo:432725	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 752,63 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

RESOLOGIS INC.	1188749	15 MARS 2017	LÉ, SON-THU	Adaptation, configuration et mise en œuvre de 2 contrôleurs IPC (Industrial Process Controller) dans le cadre du projet pilote de préemption centralisé aux feux de circulation de la Ville de Montréal - Ref : M. A. Caron	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À réparer	22 677,30 \$
RESSORT IDEAL LTEE	CAR845086	14 MARS 2017	LUSSIER, STEPHANIE	RÉPARATIONS DE SUSPENSION	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À réparer	2 005,29 \$
RESSORT IDEAL LTEE	CAR845910	20 MARS 2017	LUSSIER, STEPHANIE	REPARATION DE SUSPENSION	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À réparer	2 497,74 \$
RESSORT IDEAL LTEE	CAR845912	20 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	REPARATION DE SUSPENSION	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À réparer	2 952,63 \$
RESSORT IDEAL LTEE	CAR847068	29 MARS 2017	LUSSIER, STEPHANIE	PAYER FACTURE # F0150014 @ RESSORT IDEAL	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À réparer	2 398,91 \$
RESSORT IDEAL LTEE	DIC843749	21 MARS 2017	LEBRUN, ANDRÉ	REPARER SUSPENSION BUSHING ARRIERE FACTUREF0149799	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À réparer	2 273,21 \$
RESSORT IDEAL LTEE	ROS835282	09 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	REPARATION SUSPENSION CAMON DE POMPIER	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À réparer	2 767,00 \$
RHR SERVICES CONSEILS INC.	1169601	06 MARS 2017	GAGNON, JEAN-YAN	Contrat de services professionnels (RHR Services conseils Inc.) - assesseur patronal dans le cadre du processus de médiation-arbitrage du différend opposant la Ville et la Fraternité des policiers	Ressources humaines	Gestion du personnel	78 740,62 \$
RICHPORTEK RECHERCHE EN ECLAIRAGE INC.	1745	16 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 847,50 \$
RICHTER GROUPE CONSEIL INC.	1188278	13 MARS 2017	BIRON, PAULE	expert dossier 14-002910	Dépenses communes	Autres - Administration générale	8 031,54 \$
RMT EQUIPEMENT INC	1190855	27 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	BCO-LAC-2017 Réparation véhicules	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À réparer	2 099,75 \$
ROBERT ALEXIS TRAITEUR INC	1186948	06 MARS 2017	MCSWEEN, BRIGITTE	Petit déjeuner : les jeunes au coeur du développement de la métropole -Traiteur selon la facture 067795.	Greffe	Conseil et soutien aux instances politiques	6 313,42 \$
ROBERT BOILEAU INC	CAR843626	03 MARS 2017	AUDY, MICHEL	C1173352	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À réparer	293,70 \$
ROBERT BOILEAU INC	CAR843626	02 MARS 2017	AUDY, MICHEL	C1173352	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À réparer	1 708,30 \$
ROBERT BOILEAU INC	LAS845823	20 MARS 2017	BERUBE, TOMMY	829669 POMPE POUR MECANISME DE RESURFACAGE ZAMBONI	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À réparer	2 209,10 \$
ROBOCUT STUDIO	1187756	09 MARS 2017	LACOMBE, PIERRE	Fabrication / Personnages imprimés	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	5 220,00 \$
ROGERS AT&T***	1734340876	06 MARS 2017	GOLINVAUX, ANNE-MARIE	Utilité publique - Électricité, téléphonie, Gaz Métro...	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	3 117,35 \$
ROGERS AT&T***	7491135021734340646	10 MARS 2017	GOULET, DIANE	Téléphonie cellulaire -fév2017	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À réparer	3 384,61 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1179941	28 MARS 2017	GADBOIS, CATHY	2017 - Service de communication sans fil	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À réparer	54 392,99 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1186113	01 MARS 2017	LAPOINTE, JOSEE	Service de téléphonie cellulaire pour l'année 2017 pour la Direction de la dotation, talents et développement organisationnel	Ressources humaines	Gestion du personnel	20 997,50 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1186226	02 MARS 2017	THIBAUT, GERVAIS	Acquisition licences - Airwatch - Yellow Management suite - Support - Acquisition de 20 licences - Airwatch - Yellow Management.	Technologies de l'information	Gestion de l'information	3 148,99 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1186552	03 MARS 2017	BEAUREGARD, GENEVIEVE	Service - Téléphonie cellulaire Année 2017	Ressources humaines	Gestion du personnel	16 798,00 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1187221	07 MARS 2017	GAGNON, JEAN-YAN	Service - Téléphonie cellulaire pour l'année 2017 - Numéro de compte : 7-6348-4474	Ressources humaines	Gestion du personnel	5 249,37 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1188436	14 MARS 2017	BRISSON, GUYLAINE	Service - Téléphonie cellulaire SCA - 24 fév. 2017 - Développement et pilotage de systèmes	Concertation des arrondissements	Nettoyage et balayage des voies publiques	74,56 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1188436	14 MARS 2017	BRISSON, GUYLAINE	Service - Téléphonie cellulaire SCA - 24 fév. 2017 - Développement et pilotage de systèmes	Concertation des arrondissements	Rel. avec les citoyens et communications	7 181,01 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1188436	14 MARS 2017	BRISSON, GUYLAINE	Service - Téléphonie cellulaire SCA - 24 fév. 2017 - Développement et pilotage de systèmes	Concertation des arrondissements	Transport - Soutien tech. et fonct. - À réparer	261,22 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1188436	14 MARS 2017	BRISSON, GUYLAINE	Service - Téléphonie cellulaire SCA - 24 fév. 2017 - Développement et pilotage de systèmes	Concertation des arrondissements	Fourrière municipale et contrôle des animaux	185,47 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1188436	14 MARS 2017	BRISSON, GUYLAINE	Service - Téléphonie cellulaire SCA - 24 fév. 2017 - Développement et pilotage de systèmes	Concertation des arrondissements	Administration, finances et approvisionnement	50,76 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1188922	16 MARS 2017	MCSWEEN, BRIGITTE	ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC. - Frais d'utilisation de cellulaires - soutient aux élus - Cabinet du maire - Conforme à la facture 1734340436.	Grefe	Conseil et soutien aux instances politiques	3 076,24 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1723419372	02 MARS 2017	DE ROME, SUZANNE	Utilisation cellulaire, compte # 7-4909-2110 facture du 24 janvier 2017	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Dir. et admin. - À répartir	11 120,99 \$
ROGERS COMMUNICATIONS CANADA INC.	1734341109	09 MARS 2017	BOURQUE, RACHEL	Téléphonie cellulaire - Facture Rogers 24 février 2017	Technologies de l'information	Gestion de l'information	25 335,22 \$
RONALD C. LISTER CANADA INC.	1189217	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Vérifier opérateur de porte intérieure et extérieure défectueux : changer l'opérateur de porte au Centre Roussin	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 388,47 \$
RONALD ROSENTHALL	1185970	01 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	Contrat de traduction pour le site Web d'Espace pour la vie	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	18 500,00 \$
RSA ASSURANCES_3	rmi00011958400011 14660005	21 MARS 2017	Système RECLAM	RSA ASSURANCES/Paiement d'une indemnité pour le dossier 16-004292, sur la liste de paiement 1703IC003 (CORPO)	Service des affaires juridiques	Autres - Administration générale	5 602,62 \$
RUFIN BOUDREAU	1189915	21 MARS 2017	BIRON, PAULE	enquêteur dossier 15-003191	Dépenses communes	Autres - Administration générale	2 066,94 \$
RUSSELL RINFRET DIV. DE RUSSELL FOOD EQUIPMENT LTD	in029331	03 MARS 2017	BRUNET, RICHARD	BC-208990 / divers contenants	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 119,09 \$
S. DESORMIERS EXCAVATION INC.	1180400	08 MARS 2017	THIBAUT, BRUNO	Remplacement de l'entrée d'eau à partir d'une tranchée creusée par la ville au 9183 avenue Pierre-de-Coubertin.	Mercier-Hochelaga - Maisonneuve	Réseau de distribution de l'eau potable	2 414,71 \$
S. GRAPHIQUE INC.	1190560	23 MARS 2017	HARDY, LISE	Kiosque générique ville - Impression - Visuel pour habillage du caisson/comptoir - Devis 5576	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	2 220,48 \$
S.C.I. MONTREAL INC.	1189229	17 MARS 2017	ROUILLARD, JOHANNE	TELEGESTION (ACHAT DE FIL ET ACTUATEURS POUR ATELIER #4397). SOUSSION NO 40521	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 434,26 \$
S.C.I. MONTREAL INC.	1189240	17 MARS 2017	ROUILLARD, JOHANNE	TELEGESTION (ACHAT DE CONVERTISSEURS ET SONDES POUR ATELIER #4397). SOUSSION 39176	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 960,10 \$
S.C.I. MONTREAL INC.	1191784	30 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ACHAT DIVERS VALVE - M.TARDIF	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 878,70 \$
SABLAGE AU JET GILLES LAPOINTE LTEE	CAR844313	27 MARS 2017	VACHON, RICHARD	JET DE SABLE ET PEINTURE SUR 10 PELLE POUR U.T.M.	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	22 729,79 \$
SAC DRUMMOND INC.	1186316	02 MARS 2017	GRAVEL, PIERRE DESMARAIS, RICHARD	Achat de 50000 Sas de papier pour l'arrondissement St-Laurent.	Environnement	Matières recyclables - matières organiques - collecte et transport	24 934,53 \$
SAFETY-KLEEN CANADA INC.	1187487	08 MARS 2017	DESMARAIS, RICHARD	HUILES ENVRAC POUR GARGAE DICKSON	Approvisionnement	Matériel roulant	2 183,58 \$
SAFETY-KLEEN CANADA INC.	1187596	09 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	Commande huile inventaire pour mécanique	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	1 232,39 \$
SAFETY-KLEEN CANADA INC.	1187596	09 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	Commande huile inventaire pour mécanique	Approvisionnement	Matériel roulant	1 240,43 \$
SAFETY-KLEEN CANADA INC.	CAR829573	17 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	INVENTAIRE HUILES ATELIER ROSEMONT-PETITE-PATRIE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 604,38 \$
SAFETY-KLEEN CANADA INC.	CAR844928	22 MARS 2017	CHRETIEN, NORMAND	C1176465	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 134,25 \$
SAFETY-KLEEN CANADA INC.	DIC829905	29 MARS 2017	TREMBLAY, MICHEL	HUILE,MOTEUR,MULTIGRADE,VRAC,GRADE SAE 15W40,CLASSIFICATION CJ-4/XHD 7	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	473,12 \$
SAFETY-KLEEN CANADA INC.	DIC829905	30 MARS 2017	TREMBLAY, MICHEL	HUILE EN VRAC 5W20	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	1 785,71 \$
SAFETY-KLEEN CANADA INC.	DIC845335	15 MARS 2017	ROY, LYNE	COMMANDE OUVERTE POUR L'ANNEE 2017 ATELIER DICKSON POUR GESTION D'ABSORBANT UNITE DE 1.00\$	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 624,69 \$
SAFETY-KLEEN CANADA INC.	LAS845902	27 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	823735 LIVRAISON HUILE TDH ET 15W40 POUR ATELIER LASALLE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 307,11 \$
SAINTEIN SERVICES ENVIRONNEMENTAU X INC.	1177968	14 MARS 2017	MARTINEZ, DIEGO ANDRES	Élimination et traitement de terre AB (voirie) - 2017	Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce	Réseau de distribution de l'eau potable	31 496,25 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

SANQUIP INC.	1186796	06 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP DICKSON - CYLINDRE, CABLE	Approvisionnement	Matériel roulant	2 520,75 \$
SANQUIP INC.	ROS845711	20 MARS 2017	VACHON, RICHARD	REMPACEMENT/RÉPARATION LÈVE-BAC SANQUIP	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	6 508,20 \$
SCIAGE DE BETON 2000 INC.	1184380	22 MARS 2017	HOOPER, CHANTAL	Gré à Gré	Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce	Réseau de distribution de l'eau potable	2 081,38 \$
SCIAGE DE BETON 2000 INC.	1184380	09 MARS 2017	HOOPER, CHANTAL	Gré à Gré	Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce	Réseau de distribution de l'eau potable	419,95 \$
SERVICE D'AIDE COMMUNAUTAIRE ANJOU INC (SAC)	71758a	28 MARS 2017	BRUNET, RICHARD	BC - 209142 / Flamingo fare	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 996,00 \$
SERVICE DE FREINS MONTREAL LTEE	1186415	03 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	379,63 \$
SERVICE DE FREINS MONTREAL LTEE	1186415	02 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	2 510,95 \$
SERVICE DE FREINS MONTREAL LTEE	1188700	15 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	4 098,14 \$
SERVICE DE FREINS MONTREAL LTEE	1188700	21 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	2 212,09 \$
SERVICE DE FREINS MONTREAL LTEE	1189775	23 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE POUR MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	86,14 \$
SERVICE DE FREINS MONTREAL LTEE	1189775	21 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE POUR MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	3 988,38 \$
SERVICE DE PNEUS RAY INC	SLT841496	13 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	A-73799 - VEH -6612 - PIECES POUR REPARATION DE TRACTEUR JOHN DEERE 4520	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 056,92 \$
SERVICE GAGNON ELECTRIQUE INC.	1189463	20 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Travaux électriques au Centre Roussin	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 211,97 \$
SERVICE HYDRAULIQUE S.O.G.	LAS844013	06 MARS 2017	BERUBE, TOMMY	826231 RÉPARATION VÉRIN PLANCHER FORGE ATELIER LASALLE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 259,77 \$
SERVICES CINEMATOGRAPHIQUES ION INC.	1190311	23 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	N/Réf : 001470 / Contrat de services professionnels pour une partie des services de relations avec les médias reliés à deux événements médias d'EPLV	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	7 590,00 \$
SERVICES CONSULTRAIL INTERNATIONAL INC.	1188046	10 MARS 2017	SIMARD, MARIE-ANDREE	avocats dossier 16-002375	Dépenses communes	Autres - Administration générale	7 349,12 \$
SERVICES INFRASTRUCTURE INC.	1186731	06 MARS 2017	BEAUDOIN, STEVE	SLD-BCO-TP-VOIRIE 2017 Service de nettoyage de 6000 metres de diamètre d'égout en béton , entre 12" 18" (environ 5000m) ou plus et de 18" environ 1000m pour l'année 2017	Saint-Léonard	Réseaux d'égout	22 047,37 \$
SHARP ELECTRONIQUE DU CANADA LTEE	1188391	14 MARS 2017	BOULVA, FREDERIC	SHARP modèle MX3570N - Photocopieur/imprimante N & B couleur avec Option télécopieur et scan couleur sans brochage 35 copies minutes N/B et couleur 2 tiroirs de 550 feuilles, 1 tiroir tandem lettre, copies N/B \$0.009 coul. \$ 0.0325	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	4 296,00 \$
SHORTALL ELECTRIQUE LTEE	1191719	29 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - ELECTRICITE)	Approvisionnement	Construction	2 601,59 \$
SIGNALISATION SIGNOPTION INC.	1186954	06 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. LAS INVENTAIRE POTEAU TELES PAR	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	3 288,73 \$
SIGNALISATION SIGNOPTION INC.	1186954	07 MARS 2017	HAMELIN-PROVOST, GINETTE	RÉAP. LAS INVENTAIRE POTEAU TELES PAR	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	183,73 \$
SIGNAL SERVICES INC SILENCIEUX FEDERAL	ROS845680	17 MARS 2017	VACHON, RICHARD	IMPRESSIONS DE 1175 PANNEAUX DE SIGNALISATIONS VOIR SOUMISSION #1, #2, #3 ( 5790-5791-5792 ) POUR LA SERIGRAPHIE )	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	14 011,79 \$
MUFFLER	SLT844970	16 MARS 2017	MONTPEIT, SYLVAIN	reparation systeme echappement 4207	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 397,19 \$
SISCA SOLUTIONS D'AFFAIRES CANADA INC.	1187906	10 MARS 2017	ALLARD, PATRICE	Charge-1780 Kit Presse--CMNCP Facture IN000000949	Diversité sociale et des sports	Développement social	3 249,36 \$
SISCA SOLUTIONS D'AFFAIRES CANADA INC.	1188209	13 MARS 2017	PARE, ROBERT	Impression : Budget de fonctionnement 2017 - Soumission 12089 - facture C190346	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	28 598,58 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

SISCA SOLUTIONS D'AFFAIRES CANADA INC.	1189573	20 MARS 2017	GAGNON, KRISTEL	SISCA - Impression de bannières et panneaux pour "exposition ça marche d'est Montréal CHM" soumission 12268 et impression autocollant de sol soumission 12271.	Grefe	Conseil et soutien aux instances politiques	3 506,58 \$
SITE INTEGRATION PLUS INC.	1189137	17 MARS 2017	GIRARD, NORMAND	Fourniture de contrôles d'accès additionnels dans le cadre du projet d'optimisation de la sécurité lot 2 à l'hôtel de ville - Incidence 14542	Gestion et planification immobilière	Autres - Administration générale	4 473,11 \$
SM CONSTRUCTION INC.	1186654	03 MARS 2017	GUINDON, PATRICE	Poste de carburant # 5, détecteur de fuites défectueux # 518310	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 056,24 \$
SNAP-ON BUSINESS SOLUTIONS	1164442	06 MARS 2017	SAVAGE, CLAUDE	FRAIS ET SERVICES MENSUELS POUR CHRYSLER POUR LES MAGASINS SMRA	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	12 357,03 \$
SNAP-ON BUSINESS SOLUTIONS	1164443	06 MARS 2017	SAVAGE, CLAUDE	FRAIS ET SERVICE MENSUEL POUR FORD POUR LES MAGASINS SMRA	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	12 722,39 \$
SNAP-ON BUSINESS SOLUTIONS	1164444	06 MARS 2017	SAVAGE, CLAUDE	FRAIS ET SERVICES MENSUELS POUR GM POUR LES MAGASINS SMRA	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	22 095,67 \$
SNC-LAVALIN INC	1190811	24 MARS 2017	CLOUTIER, SIMON	Chantier déneigement - Modification de l'outil Excel d'analyse des données du déneigement	Performance organisationnelle	Administration, finances et approvisionnement	8 871,44 \$
SOCADIS INC. SOCIETE	7407285	01 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 029,35 \$
CANADIENNE DES POSTES SOCIETE	1190683	24 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	POSTES CANADA - FACTURE ENVIRONNEMENT - Envoi postal Pierrefonds	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	3 066,95 \$
CANADIENNE DES POSTES SOCIETE DE	9614477269	10 MARS 2017	DURAND, GUILLAUME	Réf # 123 / Distribution poste brochures	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	7 194,96 \$
DEVELOPPEMENT SOCIAL SOCIETE	1188555	14 MARS 2017	BISSONNETTE, JEAN-MARC	Soutien psychosocial - Brigade de propreté de GDI - Formation aux superviseurs - Coordinatrice du programme Intervenant pivot	Concertation des arrondissements	Nettoyage et balayage des voies publiques	6 467,50 \$
L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUEBEC (S.A.A.Q.) SOCIETE DE	1188060	10 MARS 2017	LAMBERT, LYNE	Renouvellement des immatriculations pour l'année 2017 - parc de véhicules	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 012 260,25 \$
L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUEBEC (S.A.A.Q.) SOCIETE DE	1191645	29 MARS 2017	GUINDON, PATRICE	Renouvellement des immatriculations pour MOTOS (année 2017) - parc de véhicules	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	34 576,25 \$
TRANSPORT DE MONTREAL (STM) SOCIETE	1186067	01 MARS 2017	LOISELLE, ERIC	Conseiller principal/ entente principale/entente prêt d'employé: Monique Martin-STM/Division de la gestion de la présence au travail / 2017	Ressources humaines	Gestion du personnel	35 000,00 \$
SOCIETE D'HABITATION ET DE DEVELOPPEMENT DE MONTREAL	1185997	01 MARS 2017	GAGNON, CHANTAL	Autoriser une dépense de 7 650,00 \$ pour le contrat de location de salles avec la Direction du Marché Bonsecours dans le cadre du Gala de reconnaissance en environnement et développement durable qui se tiendra le 25 avril 2017.	Direction générale	Protection de l'environnement	7 650,00 \$
SOCIETE D'HABITATION ET DE DEVELOPPEMENT DE MONTREAL	1186707	03 MARS 2017	DE COURCY, DIANE	Location d'une salle au Marché Bonsecours pour une réunion de l'expérience client	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	2 880,00 \$
SOCIETE D'HABITATION ET DE DEVELOPPEMENT DE MONTREAL SOCIETE EN	1189479	20 MARS 2017	HEBERT, ISABELLE	Facture 23029-1 - Location Marché Bonsecours le 19 et 20 novembre pour la vente pour taxes 2017	Finances	Administration, finances et approvisionnement	3 240,00 \$
COMMANDITE STRONGCO SOCIETE EN	AVM845770	19 MARS 2017	OUIMET, GUY	RÉPARATION EFFECTUÉ AU MONTANT DE 2586,36\$ REF FACTURE 8000097969	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 715,35 \$
COMMANDITE STRONGCO SOCIETE EN	CAR845926	20 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	REPARATION PNEU	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 517,04 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE STRONGCO	DIC843687	01 MARS 2017	POMPONI, GINO	FOURNIR PO POUR LA REPARATION D'UN BRIS ANORMAL SUR L'APPAREIL EN REFERENCE A LA FACTURE PROFORMA 92198	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 457,78 \$
SOCIÉTÉ EN COMMANDITE STRONGCO	DIC846502	23 MARS 2017	BRANCONNIER, SERGE	PNEU POUR AUTO-NIVELEUSE EN LOCATION	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 557,94 \$
SOCIÉTÉ EN COMMANDITE STRONGCO	MAD844223	09 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	RÉPARER BRIS MAJEUR DU FRAME DU MOALBOARD ET REMPLACER CYLINDRE, REMONTER LE SYSTEME DE LA LAME	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	7 024,43 \$
SOCIÉTÉ EN COMMANDITE STRONGCO	MAD845904	20 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	FOURNIR PO STRONGCO SELON PRE-FACTURE 8000095463 POUR REPARATION DE CREVAISON APPEL DE SERVICE FAIS PAR L'ARRONDISSEMENT	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 940,44 \$
SOCIÉTÉ ENVIRONNEMENTALE COTE-DES-NEIGES	1189585	20 MARS 2017	LACHANCE, ROGER	2017-Octroyer un contrat au montant de 54.360.18(tx incluses) à Société Environnementale de Côte-des-Neiges pour la distribution de bacs pour la collectes des résidus alimentaires CDN-NDG (Bac de compostage)	Environnement	Matières recyclables - matières organiques - collecte et transport	57 071,39 \$
SOCIÉTÉ ENVIRONNEMENTALE COTE-DES-NEIGES	1190765	24 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Environnement Collecte - Immeubles de 8 logements 35 460\$.	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	39 006,00 \$
SOCIÉTÉ QUEBÉCOISE D'INFORMATION JURIDIQUE (SOQUIJ)	1188403	14 MARS 2017	LEVEILLE, MARIE- LYNE	Période de consultation du 01/02/2017 au 28/02/2017. Voir l'annexe pour la facture.	Affaires juridiques	Affaires civiles	2 208,92 \$
SOCIÉTÉ (REGROUPEMENT TI ESTRIE)	1188275	13 MARS 2017	GOYETTE, STEPHANE	Service - Placement média publicitaire - Plan de visibilité HackQC 2017 selon la facture 152.	Direction générale	Gestion de l'information	5 249,37 \$
SOFTCHOICE LP	1185964	01 MARS 2017	LAVOIE, MARCEL	Achat de deux licences du logiciel Adobe Stock selon la soumission 8040890.	Technologies de l'information	Gestion de l'information	3 231,03 \$
SOFTCHOICE LP	1187143	07 MARS 2017	CHAPUT, CHRISTIAN	Achat - Licences serveurs MS Windows Azure - STI -	Technologies de l'information	Gestion de l'information	10 422,36 \$
SOFTCHOICE LP	1189663	21 MARS 2017	LAVOIE, MARCEL	Achat de trois licences Microsoft Visual Studio Pro 2015 avec MSDN - STI - # de dérogation R235390, R238108 et R230214	Technologies de l'information	Gestion de l'information	3 241,41 \$
SOLLERTIA INC	1191761	30 MARS 2017	DESHAIES, SEBASTIEN	Contrat gré à gré - O/S 04-542-QDS , pour la réalisation et l'installation d'une couverture de scène. Projet Quartier des Spectacles.	Infrastructures, voirie et transports	Entretien et aménag. des parcs et terrains de jeux	22 813,78 \$
SOLOTECH INC	1186074	01 MARS 2017	DAFNIOTIS, DINO	SONORISATION SALLE ENTRAINEMENT	Diversité sociale et des sports	Exploitation des centres commun. - Act.récréatives	5 564,20 \$
SOLOTECH INC	1190702	24 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Recommandation de crédits 15-04.01.04.00.0150 - Forum des équipements 2015- 2016. Gobos pour la diffusion d'effets spéciaux d'éclairages dans les expositions au musée et le projet « Explosion 67 - Terre des jeunes». Soumission 549623.	Culture	Autres - activités culturelles	2 604,28 \$
SOLUTION RENOVATION DANY HOULE	1189346	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Installation d'un boîtier pour DEA et son affiche au rdc de la bibliothèque, sur la colonne en gypse et jusqu'à l'arrière du comptoir à la Biblio et centre comm. CDN	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 241,04 \$
SOLUTIONS CONSORTECH INC.	1182652	27 MARS 2017	PEPIN, LAURENCE	Services FME Desktop et FME Serveur : création de banques d'heures pour support pour la division de la Géomatique	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - A répartir	15 727,12 \$
SOLUTIONS CONSORTECH INC.	1188497	14 MARS 2017	PARENT, MARIE	Sou0007624 - Renouvellement de maintenance Autodesk - # du contrat: 340- 84501783 - Date d'expiration: 10 avril 2017 - Période de validité: 11 avril 2017 au 10 avril 2018 -Autodesk AutoCAD Map 3D Renouvellement de plan de maintenance (1an)	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	19 586,47 \$
SOLUTIONS DE CONTROLE ET DE SECURITE CS INC.	1190580	23 MARS 2017	JODOIN, LUC	Support des logiciels : réservation poste public, poste admin complet, postes client et admin léger, année 2016, par Solutions de Contrôle et de Sécurité CS Inc.	Culture	Bibliothèques	3 580,07 \$
SOLUTIONS EPCC INC	1187114	07 MARS 2017	BIRON, PAULE	expert dossier 15-003191	Dépenses communes	Autres - Administration générale	12 585,38 \$
SOLUTIONS NC INC.	1188948	16 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ÉLECTRITIÉ - FABRICATION SUR MESURE POUR LE CENTRE JUDO PIERRE- CHARBONNEAU (0087) TEL QUE SOUMISSION 20041655 - ÉRIC TREMBLAY	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 448,85 \$
SOLUTIONS PCD INC.	1188308	13 MARS 2017	PAGE, MARTIN	Achat - divers pièces pour le serveur informatique - STI	Technologies de l'information	Gestion de l'information	7 110,28 \$
SOLUTIONS TRIAD INC.	1181729	28 MARS 2017	LIMOGEZ, MARIE- CLAUDE	Irrigations	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	5 951,50 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

SOMAC HYDRAULIQUE INC.	1191844	30 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	Réparation/Entretien - sur camion --- île-Bizard	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 628,64 \$
SOPHIE SIMONNET	1187355	08 MARS 2017	FILION, IVAN	Mandat de service pour le traitement de données afin d'optimiser le répertoire des designers montréalais et de la Carte Design Montréal. (en lien avec le BC 1183123).	Culture	Biens patrimoniaux	18 097,22 \$
SOUDURE ABSOLUE INC.	ROS846888	28 MARS 2017	VACHON, RICHARD	SUPPORT A TUBE POUR U.T.M. SELON SOUMISSION	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	7 022,61 \$
SOUDURE BOISVERT	1191883	30 MARS 2017	DESORMEAUX, LISE	ST-LAURENT / REAPPROV. (INVENTAIRE - BOITE)	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	3 149,62 \$
SOUDURE RENE THIBAUT INC.	1188251	13 MARS 2017	BOULVA, FREDERIC	Fabriquer et installer des passerelles en acier galvanisé pour les deux tours de refroidissements du Biodôme.	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	9 861,00 \$
SOUPAPES UNIVERSELLE VALVES	1190519	23 MARS 2017	MARTHET, DOMINIQUE	Réparations de bonnets de vannes complets de 6"ou 12" avec opercule double ou solide./ Soumissions diverses/ Cueillette-TP-Karl Saulnier(clos Belvédère)	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	4 484,02 \$
SP SOLUTION MAINTENANCE INDUSTRIEL INC.	ROS843860	08 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	SECURISER TOUR # 1 POUR U.T.M.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 010,51 \$
SP SOLUTION MAINTENANCE INDUSTRIEL INC.	ROS843861	08 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	SECURISER TOUR #2 POUR U.T.M.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 010,51 \$
SPI SANTE SECURITE INC.	1186957	15 MARS 2017	WU, CANDY YU	Toile Classe O - 1000 Volts - votre soum. #9915668-00	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	243,49 \$
SPI SANTE SECURITE INC.	1186957	06 MARS 2017	WU, CANDY YU ARION BARBU, SIMONA	Toile Classe O - 1000 Volts - votre soum. #9915668-00	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	2 680,78 \$
STANDARD & POOR'S	26003461	07 MARS 2017		analytical services	Dépenses financières	Autres frais de financement	52 493,75 \$
STANEX INC.	1170265	01 MARS 2017	FORTIN, FRANCINE	Contrat de service 2017 pour l'entretien Powerware #9155 - Sécurité	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	5 076,67 \$
STANTEC EXPERT CONSEILS LTEE	1188220	13 MARS 2017	CARETTE, CLAUDE	Gré à gré -Implantation d'un système de jalonnement et statique dans le cadre du réaménagement de la Plaza Saint-Hubert	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Dir. et admin. - À répartir	22 543,44 \$
STEPH OUTILLAGE 2010 INC.	ROS843240	03 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	GLISSIERE ( COMMANDE SPECIAL ) POUR BBQ EN ACIER INOX. POUR U.T.M.I	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 069,45 \$
STEPHANE BERTRAND	1191904	30 MARS 2017	PAQUETTE, CAROLE	pour le commissariat et la coordination d'une exposition ludique temporaire sur la rue McGill, dans le cadre de l'animation de la Promenade Fleuve-Montagne.	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Planification et gestion des parcs et espaces verts	22 826,38 \$
STEPHANIE LESSARD- BERUBE	1191314	28 MARS 2017	BENZIDANE, MOURAD	Tournages en classe - Projet Ville-MIDI «Vous faites partie de l'histoire» 2016-2017. Facture 1707.	Direction générale	Autres - activités culturelles	2 000,00 \$
STEPHEN JOSEPH	in613375	06 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	3 173,94 \$
ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1183467	01 MARS 2017	CHRETIEN, NORMAND	PIECE D'AQUEUDUC POUR U.T.M.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 811,68 \$
ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1183469	01 MARS 2017	CHRETIEN, NORMAND	PIECES D'AQUEUDUC POUR U.T.M.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	4 078,51 \$
ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1186082	01 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - FOURNITURES POUR AQUEUDUC	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	7 169,28 \$
ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1186285	02 MARS 2017	COTE, RICHARD	PIECES AQUEUDUC	Sud-Ouest	Réseau de distribution de l'eau potable	4 814,68 \$
ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1186289	02 MARS 2017	COTE, RICHARD	PIECES AQUEUDUC	Sud-Ouest	Réseau de distribution de l'eau potable	3 086,87 \$
ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1186938	06 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - BOUCHONS ET PURGEURS	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	4 190,58 \$
ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1187459	08 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	3 991,88 \$
ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1187791	09 MARS 2017	DUSSAULT, MARC	Fournitures de pièces de béton pour aqueduc et égout.	Mercier-Hochelaga - Maisonneuve	Réseaux d'égout	7 833,33 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1188049	10 MARS 2017	MARTHET, DOMINIQUE	Bon de commande ouvert pour achat de pièces aqeduc et égout hors entente et urgence/ TP-Jonathan Labonté	Ville-Marie	Réseau de distribution de l'eau potable	15 748,12 \$
ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1188296	13 MARS 2017	ROUSSIN, VERONIQUE	REAPP COLBERT - FOURNITURES EGOUTS AQUEUDUC	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	18 059,07 \$
ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1188738	15 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - COLLETS, ARRETS, MANCHONS	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	2 611,20 \$
ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1191744	30 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	3 811,68 \$
ST-GERMAIN EGOUTS ET AQUEUDUCS INC.	1191973	30 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - TETES EN FONTE, RACCORDS	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	3 181,24 \$
ST-LAURENT/SUSPENSIONS D'AUTOMOBILE CANADA INC	CAR844218	07 MARS 2017	GAUVREAU, ALAIN	FOURNIR P.O REPARATION SUSPENSION ARR+BUSHING DE CAM + AMORTISSEUR VOIR FACTURE #312386 AUTORISÉ PAR B.ALLARD	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 896,22 \$
ST-LAURENT/SUSPENSIONS D'AUTOMOBILE CANADA INC	VER839374	24 MARS 2017	VAILLANCOURT, MARCO	UNITÉ 283-08720 / SUSPENSION	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 644,46 \$
STORE SPEC INC.	1186975	06 MARS 2017	PARENT, SYLVIE	Toiles solaires dans le cadre des travaux RFID de la bibliothèque Salaberry	Ahuntsic - Cartierville	Bibliothèques	2 223,63 \$
STRATEGIE ORGANISATION ET METHODE SOM INC.	1191965	30 MARS 2017	DE COURCY, DIANE	Réalisation de 3 groupes de discussion afin d'évaluer les besoins, les attentes et les perceptions envers les services municipaux.	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	11 564,57 \$
STUDIO FEED INC.	1190190	22 MARS 2017	HOUDE, ALAIN	Concevoir un nouveau gabarit de présentation écran au format PowerPoint qui reprend l'identité graphique du nouveau site internet du Bureau du design.	Développement économique	Industries et commerces - Prom. et dev.écon.	2 686,37 \$
SURPRENANT ET FILS ENR	1187205	07 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - BERMUDAS POMPIERS	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	5 008,81 \$
SURPRENANT ET FILS ENR	1187591	08 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPP COLBERT - PANTALONS POMPIERS	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	24 144,90 \$
SURPRENANT ET FILS ENR	1191148	28 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - PANTALONS COLS BLANCS SIM (DISTR. ANNUELLE)	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	5 984,30 \$
SURPRENANT ET FILS ENR	1191148	28 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - PANTALONS COLS BLANCS SIM (DISTR. ANNUELLE)	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	78,74 \$
SUZANNE COTE	170306	07 MARS 2017	NGUIDJOL, GRACE-NATHALIE	BALR: Animations et ateliers	Culture	Bibliothèques	2 278,50 \$
SYLVIE GOULET	1180839	07 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	Rédaction - Services professionnels pour la rédaction de divers textes promotionnels	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	15 000,00 \$
SYNED DESIGN INC.	19651	30 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 861,40 \$
SYNTELL INC.	1149701	02 MARS 2017	PERRAS, SYLVAIN	Achat - logiciel "Solution de gestion des talents" et licences Syntell pour le STI	Technologies de l'information	Gestion du personnel	5 468,89 \$
SYSTEMES & CONTROLES PRONEQ	1187055	07 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPP COLBERT - CONTACTEURS	Approvisionnement	Construction	9 940,22 \$
SYSTEMES C.P.L. QUEBEC INC	NME846216	22 MARS 2017	GARNEAU, DOMINIC	GP/243-16619 Système de graissage automatique.	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 249,37 \$
SYSTEMES DE PUISSANCE WAJAX	ROS847120	29 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	PIECES MOTEUR CAMION DE POMPIER	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 819,35 \$
SYSTEMES DE PUISSANCE WAJAX	SLT842829	24 MARS 2017	BRISEBOIS, LUC	A-73950 V:5518 VÉRIFIER ECM	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 433,29 \$
TOOLBOXED INC.	1186329	02 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Assurer l'entretien mensuel et améliorer le site artpublic.ville.montreal.qc.ca du 1er mars 2017 au 28 février 2018	Culture	Autres - activités culturelles	5 905,55 \$
T.T. KATZ INC.	1189568	20 MARS 2017	PELLERIN, GUY	Relevé d'arpentage - Boul Newman - Ref : Stefan Galopin	Infrastructures, voirie et transports	Entretien et réfection des chaussées et trottoirs	23 097,25 \$



VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

TACEL LIMITEE	1186962	06 MARS 2017	LÉ, SON-THU	Banque de 30 heures de service technique pour entretien du système de préemption Eviews - REF : M. A. CARON	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - A répartir	2 834,66 \$
TALL SHIPS ART PRODUCTIONS LTD	in124652	09 MARS 2017	VALIQUETTE, LUCILLE	Biodôme, Jardin botanique, Insectarium	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 258,00 \$
TAT CHAO	1191498	29 MARS 2017	NORMANDIN, HENRI-PAUL	Acquisition de cadeaux protocolaires - 150 Marque-pages selon la facture 0279.	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	4 755,94 \$
CHARGE L'ASSOCIATION DE TAXI DIAMOND DE MONTREAL LTEE	1186079	01 MARS 2017	LEMAY, YVES	Taxi charge pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2017.	Ressources humaines	Gestion du personnel	3 674,56 \$
CHARGE L'ASSOCIATION DE TAXI DIAMOND DE MONTREAL LTEE	1186827	06 MARS 2017	BEAUCHAMP, CARLE	Conformément à la facture du mois de septembre 2016 - compte 011782	Technologies de l'information	Gestion de l'information	3 185,71 \$
CHARGE L'ASSOCIATION DE TAXI DIAMOND DE MONTREAL LTEE	1189969	21 MARS 2017	BASTIEN, NADIA	Frais de taxi pour l'équipe de Nadia de Mars à Décembre 2017	Diversité sociale et des sports	Autres - activités culturelles	4 199,50 \$
CHARGE L'ASSOCIATION DE TAXI DIAMOND DE MONTREAL LTEE	1189974	21 MARS 2017	ALLARD, PATRICE	Frais de taxi pour l'équipe de Agathe de Mars à Décembre 2017	Diversité sociale et des sports	Développement social	3 149,62 \$
TECH VAC ENVIRONNEMENT INC.	1191215	28 MARS 2017	LALONDE, JACQUES	SLD-BCO-TP-VOIRIE 2017 ACHAT pour le service de location d'une degeleuse avec opérateur pour les canalisation de branchement d'eau en urgence pour la Voirie pour l'année 2017	Saint-Léonard	Réseau de distribution de l'eau potable	4 199,50 \$
TECH-MIX	1172368	06 MARS 2017	LUU, VINH	Asphalte 2017	Commission des services électriques	Autres - Amén., urb. et développement	13 432,94 \$
TECH-MIX	1184713	02 MARS 2017	LEBOEUF, CLAUDINE	BON DE COMMANDE OUVERT 2017 POUR COLD PATCH EN VRAC POUR LA VOIRIE ET L'AQUEDUC / ENTENTE 1157776 VALIDE JUSQU'AU 11 OCTOBRE 2018	Rivières-des-Prairies - Pointes-aux-Trembles	Réseau de distribution de l'eau potable	4 543,33 \$
TECH-MIX	1190950	27 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - ENROBE BITUM	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	4 208,11 \$
TECHNIPARC	1190404	23 MARS 2017	GINCE, MARTIN	Entretien et coupe de la pelouse du terrain naturel de soccer - Du 1er avril au 1er décembre 2017	Diversité sociale et des sports	Exploitation des parcs et terrains de jeux	14 796,93 \$
TECHNO FEU INC	1186364	07 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	1 273,18 \$
TECHNO FEU INC	1186364	03 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	3 721,48 \$
TECHNO FEU INC	1186364	02 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	574,16 \$
TECHNO FEU INC	1186364	02 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	14 743,93 \$
TECHNO FEU INC	1186364	07 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	78,74 \$
TECHNO FEU INC	1187898	13 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	2 053,59 \$
TECHNO FEU INC	1187898	10 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	64,59 \$
TECHNO FEU INC	1187898	13 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	68,24 \$
TECHNO FEU INC	1187898	10 MARS 2017	LABELLE, MARC-ANDRÉ	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	9 720,83 \$
TECHNO FEU INC	1189765	23 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE POUR MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	10,52 \$
TECHNO FEU INC	1189765	21 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE POUR MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	18 071,81 \$
TECHNO FEU INC	1189765	23 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE POUR MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Administration, finances et approvisionnement	68,24 \$
TECHNO FEU INC	ROS483081	06 MARS 2017	ALTIMAS, JOHN-PATRICK	pièces pompe hydraulique	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 041,90 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

TECHNO FEU INC	ROS846631	24 MARS 2017	LONGPRE, ERIC	INSPECTION ET LES RÉPARATIONS SELON P.E.P. ET LOI 430 SUR VÉHICULE DU SIM PORTANT LE # UNITÉ 337-04576	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	8 707,72 \$
TECHNO-CONTACT INC.	1188870	16 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ELECTRICITÉ - REQUÊTE76-316349 - ACHAT DE CONTACTEUR POUR LE CENTRE SPORTIF CLAUDE-ROBILLARD (095) - ÉRIC TREMBLAY	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 118,13 \$
TECHNOLOGIA FORMATION	1186270	02 MARS 2017	CHARRON, SYLVIE	Formation - Angular2 - 13 et 14 mars 2017 - maximum de 15 participants - conformément à l'entente avec le fournisseur Technologia selon l'entente du 1er février 2017	Technologies de l'information	Gestion de l'information	4 724,44 \$
TECHNOLOGIA FORMATION	1189208	17 MARS 2017	PARENT, MARIE	Offre de service Formation sur Node.js - Titre: DE336 Node.js - Durée 2 jours ( les 20 et 21 avril 2017)	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - A répartir	2 695,03 \$
TECHNOLOGIE OPTIC.CA	1187682	09 MARS 2017	BEAUCHAMP, CARLE	Modernisation des télécommunications permet de rehausser les équipements et l'infrastructure filaire pour l'ensemble des unités d'affaires de la Ville de Montréal.	Technologies de l'information	Gestion de l'information	3 947,43 \$
TECHNOLOGIES PROPRES TGWT INC	1190611	24 MARS 2017	LABOS, COSTAS	ACHAT D'ADOUCCISSEUR - R.AMYOT	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 710,78 \$
TEKNION ROY ET BRETON INC.	1186712	03 MARS 2017	DEROME, JOHANNE	Soumission AP-0648. Commande pour le bureau de Luc Denis 4224.	Diversité sociale et des sports	Act. récréatives - Dir. et adm. - À répartir	1 262,56 \$
TEKNION ROY ET BRETON INC.	1186712	06 MARS 2017	DEROME, JOHANNE	Soumission AP-0648. Commande pour le bureau de Luc Denis 4224.	Diversité sociale et des sports	Act. récréatives - Dir. et adm. - À répartir	6 863,56 \$
TEKNION ROY ET BRETON INC.	1188581	14 MARS 2017	CLOUTIER, SYLVIE	Classeur/rangement pour bureau 22 pouces - KDNPF2215 - soumission AP-0656R.	Technologies de l'information	Gestion de l'information	3 485,92 \$
TENAQUIP LIMITED	1189661	21 MARS 2017	ROUILLARD, JOHANNE	CADENASSAGE - ACHAT DE CADENAS DE SÉRIES NOIRS - LES MÉTIERS - PROTECTION INCENDIE ET PORTE MOBILE DEMANDÉ PAR KHALID KHARBOUCH	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 497,53 \$
TENAQUIP LIMITED TERRASSEMENT AHUNTSIC INC.	1190253 ou1110052a24	22 MARS 2017 08 MARS 2017	ROUILLARD, JOHANNE Système OUTILLAGE	CADENASSAGE - BON DE COMMANDE OUVERT POUR ACHATS URGENTS DE MATÉRIEL POUR LE CONTRÔLE DE CADENASSAGE 0395033-retrocaveuse,03/03/2017	Gestion et planification immobilière Ahuntsic - Cartierville	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir Réseau de distribution de l'eau potable	26 245,83 \$ 2 331,77 \$
TESSIER ET CLOUTIER, ARPEUTEURS-GEOMETRES INC.	1187448	08 MARS 2017	PELLERIN, GUY	Relevé d'arpentage de la rue de Mentana - ref : Stefan Galopin	Infrastructures, voirie et transports	Entretien et réfection des chaussées et trottoirs	3 989,52 \$
TESSIER ET CLOUTIER, ARPEUTEURS-GEOMETRES INC.	1188493	14 MARS 2017	BROUSSEAU, DANIEL	Mandat d'honoraires professionnels en arpentage foncier (Michel Brouillette) ; Projet Mentana (V/D 22312ART2215) ; Rue Mentana selon l'offre de service du 24 fév. 2017.	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	3 989,52 \$
TETRA TECH QI INC.	1191161	28 MARS 2017	CARRIER, JEAN	PRK ANJOU - dans le cadre du projet de reconstruction des infrastructures routières dde l'avenue Saint-Donat entre l'avenue Chénier et la limite de l'arrondissement, et les places Saint-Donat Nord et Sud - Programme de réfection d'artères.	Infrastructures, voirie et transports	Construction d'infrastructures de voirie	10 813,71 \$
THE GAZETTE	1185996	01 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	N/Réf 001449 / Pub pour Papillons en liberté	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	7 075,00 \$
THE GAZETTE	1186440	02 MARS 2017	LE NAY, ALBANE	N/Réf 001450 - RV horticole / Pub 20 et 27 mai 2017	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 375,00 \$
THE GAZETTE	1186772	06 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Campagne déneigement - Déneigement 3 coul. etable/col quoted - A/7 1/4 pg	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	3 130,25 \$
THE GAZETTE	1188033	10 MARS 2017	BEAUCHAMP, LOUIS	Placement média publicitaire - Ordre de Montréal facture4996447MON (B)	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	5 017,16 \$
THE GAZETTE	1188125	10 MARS 2017	LECLERC, SERGE	Avis Public, The Gazette, deux factures 2017	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	12 915,04 \$
THE GAZETTE	1189572	20 MARS 2017	LECLERC, SERGE	Avis Public, The Gazette, Facture #5006590MON, 10 mars 2017	Communications	Rel. avec les citoyens et communications	9 325,09 \$
THEODORE USHEV	1191386	28 MARS 2017	BISSONNETTE, DANIEL	Lauréat du Prix coup de cœur du jury au Gala du court métrage 2017	Culture	Industries et commerces - Prom. et dev.écon.	2 000,00 \$
THIERRY CASSEUS	1186081	01 MARS 2017	DEROME, JOHANNE	Octroyer un contrat gré à gré de services professionnels au chercheur Thierry Casseus afin d'effectuer une consultation des personnes sans-abri en lien avec le profilage social, pour la période du 3 mars au 17 Avril 2017 pour 6995\$.	Diversité sociale et des sports	Act. récréatives - Dir. et adm. - À répartir	6 995,00 \$
TIME ACCESS SYSTEMS INC.	1185924	01 MARS 2017	PIROG, MACIEJ	Achat d'une armoire de gestion de clefs Key-Box 9500 SC incluant 42 barrures de clefs intelligente selon la soumission datée du 23 février 2017	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	9 231,55 \$
TISSUS MORICO INC.	CAR837442	01 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	DIVERS TISSUS ET PRODUITS POUR LE REMBOURRAGE	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 729,67 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

TKNL INC.	1190696	24 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Recommandation de crédits 15-04.01.04.00.0150 - Forum des équipements 2015-2016. Équipements audiovisuels pour le musée et le projet « Explosion 67 - Terre des jeunes ». Soumission 011368	Culture	Autres - activités culturelles	9 175,91 \$
TOMI GRGICEVIC	1186453	02 MARS 2017	ARNAUD, CLEMENT	Accorder un contrat de services professionnels à Tomi Grigicevic pour la réalisation de vidéos présentant les trois œuvres d'art public de la promenade Fleuve-Montagne - 17-1768	Grands parcs, verdissement et mont Royal	Planification et gestion des parcs et espaces verts	12 031,57 \$
TOUS LES JOURS	1186722	06 MARS 2017	LAVOIE, MARIE-CLAUDE	Créer et animer un Think Tank sur les pratiques innovantes dans les bâtiments municipaux.	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	21 450,00 \$
TRACTION	1189778	21 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE POUR MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	3 263,62 \$
TRACTION	1189778	23 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE POUR MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	2 363,48 \$
TRACTION	1189778	21 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE POUR MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Outillage et machinerie	132,03 \$
TRADUCTION DOCUMENTS	1189097	16 MARS 2017	CHAPUT, CHRISTIAN	Service de traduction tel que convenu avec la firme CTC - STI	Technologies de l'information	Gestion de l'information	16 992,23 \$
TRANE CANADA UCL	1186529	03 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	TNC - Soumission S-9743 r1 - Centre opérationnel Est (3687) - 7700, boul. Langelier - Travaux salle de tir et mise à niveau des contrôles du reste du bâtiment 1 soumission	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	20 871,51 \$
TRANE CANADA UCL	1186542	03 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	TNC - Soumission 174 - Centre opérationnel Est (3687) - 7700, boul. Langelier - Remplacer/mettre en service les systèmes de contrôles - 1 soumission	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	13 161,23 \$
TRANE CANADA UCL	1189327	17 MARS 2017	ROUILLARD, JOHANNE	TRAVAUX EFFECTUÉS LES 14, 18 ET 24 OCTOBRE 2016 - VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT DES CONTRÔLES	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 646,44 \$
TRANE CANADA UCL	1190391	23 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	ROOF TOP, BOÎTES VAV, TRACER SUMMIT, REMPLACER, METTRE EN SERVICE LES SYSTÈMES TEL QUE DÉCRIT SUR LA SOUMISSION # 174	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	13 161,23 \$
TRANS ARTIK INC.	ROS844515	10 MARS 2017	AUBIN, FREDERIC	FACTURE# 048617, POUR L'INSTALLATION D'UNE UNITÉ "AIRTRONIC MODÈLE D4AIR"	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 529,31 \$
TRANSCORE ITS	1191919	30 MARS 2017	CHAMPAGNE, BENOIT	MEO des outils centralisés nécessaires à l'octroi des préemption aux FC pour autobus et camion de pompier - Ref : M. A. Caron	Infrastructures, voirie et transports	Autres - Transport	66 142,12 \$
TRANS-FORM EXACT	CAR838769	02 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	PANNEAU NO PARCKING POUR LA MENUISERIE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 188,99 \$
TRANSMISSION CR	20688	16 MARS 2017	PARCAUTOSPVM	Entretien et réparation SPVM	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 421,41 \$
TRANSPORT MOTTILLO ET FILS INC.	1187573	08 MARS 2017	POITRAS, DOMINIC	AQUEDUC - Réparation d'égout au 7420, 21e avenue	Villeray-St-Michel - Parc-Extension	Réseaux d'égout	5 144,39 \$
TRANSPORT MOTTILLO ET FILS INC.	1188260	13 MARS 2017	DESHAIES, DANIEL	Travaux d'excavation pour le remplacement d'une portion située sous le domaine public du branchement d'égout privé - 8256, avenue André-Ampère. Soumission du 8 mars 2017.	Rivières-des-Prairies - Pointes-aux-Trembles	Réseaux d'égout	3 989,52 \$
TRANSPORT MOTTILLO ET FILS INC.	1189833	21 MARS 2017	POITRAS, DOMINIC	ÉGOUT - Travaux d'excavation pour le remplacement de drain face au 7741, rue Berri	Villeray-St-Michel - Parc-Extension	Réseaux d'égout	6 089,27 \$
TRANSPORT MOTTILLO ET FILS INC.	1191087	27 MARS 2017	TAILLEFER, FRANCINE	DA 487382 - Facture 1263 Excavation Mottillo travaux excavation pour remplacement égout au 12130 L'Archevêque.	Montréal-Nord	Réseaux d'égout	5 669,32 \$
TRANSPORT MOTTILLO ET FILS INC.	1191232	28 MARS 2017	TAILLEFER, FRANCINE	DA 487377 - Facture 1251 - excavation pour remplacer égout au 4354 De Castille.	Montréal-Nord	Réseaux d'égout	7 874,06 \$
TRANSPORT MOTTILLO ET FILS INC.	1191706	29 MARS 2017	COUTU, MARTIN	Travaux d'excavation pour le remplacement d'une portion située sous le domaine public d'un branchement d'égout privé dans le cadre de l'application du règlement 15-085 - 1871, 9e Avenue.	Rivières-des-Prairies - Pointes-aux-Trembles	Réseaux d'égout	4 724,44 \$
TREMBLAY SAVOIE LAPIERRE	1188569	14 MARS 2017	BELPAIRE, VERONIQUE	avocats dossier 16-002710	Affaires juridiques	Affaires civiles	19 236,60 \$
TREMBLAY SAVOIE LAPIERRE	1191411	28 MARS 2017	BELPAIRE, VERONIQUE	avocats dossier 16-002710	Affaires juridiques	Affaires civiles	17 268,69 \$
TREMBLAY SAVOIE LAPIERRE	1191411	28 MARS 2017	BELPAIRE, VERONIQUE	avocats dossier 16-002710	Dépenses communes	Autres - Administration générale	200,00 \$
TRICOTS DRISDELLE	1190509	23 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - BAS COUSSINES	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	4 341,44 \$
TUBOQUIP	1189782	24 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE POUR MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	1 644,44 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

TUBOQUIP	1189782	21 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE POUR MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	2 608,19 \$
UAP INC.	ROS837423	01 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	PEINTURE ET PRODUITS POUR LA CARROSSERIE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 729,67 \$
UAP INC.	ROS837424	01 MARS 2017	BEAULIEU, DAMIEN	PEINTURE ET PRODUITS DIVERS POUR LA CARROSSERIE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 729,67 \$
UAP INC.	ROS837425	01 MARS 2017	VACHON, RICHARD	PEINTURE ET PRODUITS DIVERS POUR LA CARROSSERIE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	6 299,25 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1186798	06 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP DICKSON - FOURNITURES ATELIER MECANIQUE	Approvisionnement	Entretien et nettoyage	138,58 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1186798	06 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP DICKSON - FOURNITURES ATELIER MECANIQUE	Approvisionnement	Construction	35,91 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1186798	06 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP DICKSON - FOURNITURES ATELIER MECANIQUE	Approvisionnement	Matériel roulant	2 065,10 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1187888	10 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	1 746,41 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1187888	10 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Construction	948,36 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1189791	21 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	4 848,03 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1189791	22 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	1 932,99 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1189791	21 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-02 VIAU POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Construction	19,90 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1191237	28 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	2 447,61 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1191366	28 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Entretien et nettoyage	249,00 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1191366	28 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Construction	341,14 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1191366	28 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	2 744,93 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1191366	28 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Outils et machinerie	274,73 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1191366	30 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	940,09 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1191366	29 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	112,44 \$
UNI-SELECT QUEBEC INC.	1191978	30 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - ABSORBANT	Approvisionnement	Énergie et produit chimique	5 432,47 \$
UNIVERSITE DE SHERBROOKE	1189954	21 MARS 2017	CARRIER, JEAN	Service - Formation en développement organisationnel et technique pour Émilie Morin et Hamza Jaber	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	2 488,20 \$
V SPEC TECHNO INC.	4070	29 MARS 2017	PARCAUTOSPVM	Entretien et réparation SPVM	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 043,59 \$
VASERIE P.L.P. CANADA L'TEE	1181719	09 MARS 2017	LIMOGES, MARIE-CLAUDE	NoFactMaximo:433573 Pots	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition	2 230,18 \$
VENTILATION E. BOUCHER INC.	1189278	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Pas de chauffage dans le PDQ : contact mauvais sur thermostat, après test élément défectueux, fermer unité, aller chercher pièce chez fournisseur pour réparation au PDQ 26	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 691,88 \$
VERDUN TUILES ET CERAMIQUES	1189468	20 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Refaire plancher de céramique dans la douche commune à l'étage à la Caserne 19	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	10 189,04 \$
VERDUN TUILES ET CERAMIQUES	1190828	24 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Travaux - Piscine Émard rue Laurendeau - Devis 388 - 2 soumissions	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	16 378,05 \$
VERMEER CANADA INC.	MAD842309	07 MARS 2017	VEILLETTE, PATRICK	RÉPARER MACHINE QUI MANQUE DE PUISSANCE, ET TUNE-UP GENERAL DE LA MACHINE	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	5 221,83 \$
VERONIQUE RIOUX DESIGN INDUSTRIEL	1030426	02 MARS 2017	PELLERIN, GUY	Organisation de concours de design de bornes d'acheminement piétons dans le cadre du 375e anniversaire de Montréal	Infrastructures, voirie et transports	Transport - Soutien tech. et fonct. - À répartir	7 349,12 \$
VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX	1188059	10 MARS 2017	GUINDON, PATRICE	Frais de consommation de carburant (essence et diesel) pour les véhicules du SIM à la caserne de Dollard-des-Ormeaux pour le mois de janvier 2017 - Facture # 15353	Matériel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	3 073,84 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX	1191831	30 MARS 2017	LAVERDIERE, GISELE	Frais de consommation de carburant (essence et diésel) pour les véhicules du SIM à la caserne de Dollard-des-Ormeaux pour le mois de février 2017	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 616,09 \$
VILLE DE POINTE-CLAIRE	1190129	22 MARS 2017	GUINDON, PATRICE	Frais de consommation d'essence et de diésel pour le SIM -- Janvier 2017	Materiel roulant et ateliers	Sout. mat. et tech. - Gestion des véhicules et ateliers MRA - À répartir	2 659,73 \$
VILLE EN VERT	1189580	20 MARS 2017	LACHANCE, ROGER	2017 - Contrat avec l'organisme Ville en Vert pour la distribution de bacs pour la collecte des résidus alimentaires pour Ahunatic-Cartierville 11.661 portes53.649.63 (tx incluses)	Environnement	Matières recyclables - matières organiques - collecte et transport	48 989,27 \$
VITRERIE AVEC-VOUS INC.	1189266	17 MARS 2017	LEVESQUE, PIERRE	Travaux de vitrerie dans divers bâtiments	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 214,41 \$
VITRINE CULTURELLE DE MONTREAL	1186466	02 MARS 2017	TREMBLAY, GINA	Licence d'utilisation de janvier à décembre 2017Frais annuels de support et maintenance Certificat SSLHébergement	Culture	Autres - activités culturelles	14 792,74 \$
VITRINE CULTURELLE DE MONTREAL	cm150974115424800 407032017	08 MARS 2017	GAGNE, DIANE	CM15 0974 - 1154248004 - CONDITION : ARTICLE 3.3.2 DE LA CONVENTION.	Dépenses communes	Industries et commerces - Prom. et dév.écon.	40 000,00 \$
VOITURETTES SOREL-TRACY	1187702	09 MARS 2017	HALLE, ANDREE BISSENETTE, DANIEL	Voitures	Espace pour la vie	Musées et centres d'exposition Industries et commerces - Prom. et dév.écon.	3 875,00 \$
VOYAGES FCNQ INC.	1189114	16 MARS 2017		Voyage de Daniel Bissonnette à Shangai en mars 2017	Culture		3 703,51 \$
VRAI CHANGEMENT POUR MONTREAL	recherchechangemen t20102016	03 MARS 2017	SIMARD, JEAN-SEBASTIEN	Dépenses admissibles à un remboursement de recherche et de soutien (articles 474.0.1 de la Loi sur les Cités et Villes et règlement sur le remboursement des dépenses de recherche et de soutien des conseillers)	Finances	Conseil et soutien aux instances politiques	8 073,98 \$
VRAI CHANGEMENT POUR MONTREAL	recherchechangemen t311216	13 MARS 2017	SIMARD, JEAN-SEBASTIEN	Dépenses admissibles à un remboursement de recherche et de soutien (articles 474.0.1 de la Loi sur les Cités et Villes et règlement sur le remboursement des dépenses de recherche et de soutien des conseillers)	Finances	Conseil et soutien aux instances politiques	2 500,00 \$
W COMMUNICATION INC.	1186690	09 MARS 2017	NORMANDIN, HENRI-PAUL	Paieement de facture #13554 pour la fabrication et transport 1000 tuques avec logo 375e pour événement 5e plateforme des Amériques sur réduction des risques.	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	195,12 \$
W COMMUNICATION INC.	1186690	03 MARS 2017	NORMANDIN, HENRI-PAUL	Paieement de facture #13554 pour la fabrication et transport 1000 tuques avec logo 375e pour événement 5e plateforme des Amériques sur réduction des risques.	Direction générale	Conseil et soutien aux instances politiques	5 244,12 \$
WAA MONTREAL INC. WILLIAM SCULLY LIMITEE	1190277 1187197	22 MARS 2017 20 MARS 2017	DEROME, JOHANNE BEAULIEU, JOHANNE	Expertise en aménagement paysager relative au réaménagement de terrain du CESM longeant le Stade de soccer - Incidence 13727 REAPP COLBERT - KEPIS SIM	Diversité sociale et des sports	Gestion install. - Centres commun. - Act.récréatives	8 178,95 \$
WILLIAM SCULLY LIMITEE	1187197	07 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - KEPIS SIM	Approvisionnement	Vêtement et équipement de travail	633,61 \$
WOLSELEY CANADA INC.	1185882	01 MARS 2017	LABOS, COSTAS	Raccord et bride de compteur	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	3 183,81 \$
WOLSELEY CANADA INC.	1186937	06 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPPP COLBERT - PIECES EGOUTS ET AQUEDUC	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	4 545,67 \$
WOLSELEY CANADA INC.	1187011	07 MARS 2017	LABOS, COSTAS	kit de reparation de douche - S.CAYER	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 261,18 \$
WOLSELEY CANADA INC.	1188265	13 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ACHAT DIVERS PIÈCES PLOMBERIE	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 063,32 \$
WOLSELEY CANADA INC.	1188297	13 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - FOURNITURES EGOUTS	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	5 617,67 \$
WOLSELEY CANADA INC.	1188322	13 MARS 2017	COUTURE, CHARLES	IPE CLEAR GUARD 6PO X 10PI	Service de l'eau	Réseau de distribution de l'eau potable	1 693,86 \$
WOLSELEY CANADA INC.	1188322	13 MARS 2017	COUTURE, CHARLES	IPE CLEAR GUARD 6PO X 10PI	Service de l'eau	Réseaux d'égout	2 070,26 \$
WOLSELEY CANADA INC.	1188956	16 MARS 2017	DESJARDINS, SYLVIE	ACHAT DE DIVERS ARTICLES - L.VÉZINA	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	2 913,72 \$
WOLSELEY CANADA INC.	1189032	16 MARS 2017	LABOS, COSTAS	Raccord en pvc pour piscine et pataugeoire - S.Cayer	Gestion et planification immobilière	Sout. mat. et tech. - Gestion des immeubles GPI - À répartir	4 003,83 \$
WOLSELEY CANADA INC.	1190207	22 MARS 2017	BEAULIEU, JOHANNE	REAPP COLBERT - MANCHON	Approvisionnement	Travaux publics, aménagement extérieur	2 426,60 \$
WSP CANADA INC.	1187096	07 MARS 2017	ZILEMBO, BIAGIO	CORPO - Services d'un chargé de mise en service de base LEED requis pour la certification LEED argent du projet de mise aux normes de l'aréna Saint-Donat - Incidence 14563	Gestion et planification immobilière	Gestion install. - Arénas et patinoires	14 916,62 \$

VILLE DE MONTRÉAL – VILLE CENTRALE  
FACTURES ET BONS DE COMMANDE POUR UN MONTANT DE PLUS DE 2 000 \$ OCTROYÉS PAR LES FONCTIONNAIRES

POUR LA PÉRIODE DU 1er AU 31 MARS 2017

L'AUTOBORD DU MUR INC.	1188390	14 MARS 2017	LACHANCE, ROGER	2017 - Service de distribution de bacs pour la collecte des résidus alimentaires dans l'arrondissement Mercier Hochelaga-Maisonneuve - 2017	Environnement	Matières recyclables - matières organiques - collecte et transport	70 487,70 \$
ZONE TECHNOLOGIE ELECTRONIQUE INC.	1191483	29 MARS 2017	JUTEAU, JACQUES	REAPPROVISIONNEMENT INVENTAIRE MAG-08 DICKSON POUR ACHAT RÉGULIER	Approvisionnement	Matériel roulant	3 727,56 \$
						<b>Total:</b>	15 695 751,10 \$

---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement**

---

Séance ordinaire du mardi 4 avril 2017

Résolution: CA17 22 0094

---

**Motion pour la révision de la géométrie de l'intersection des rues Saint-Ambroise et Saint-Rémi au profit de logements sociaux dans le cadre du PDUÉS**

Attendu que l'arrondissement propose dans son Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) Turcot un réaménagement de l'intersection des rues Saint-Ambroise et Saint-Rémi;

Attendu qu'un réaménagement de l'intersection pourrait libérer une grande superficie de domaine public, immédiatement à l'est du 5001, rue Saint-Ambroise (environ 485 m<sup>2</sup> ou 5200 pi<sup>2</sup>);

Attendu que les élus du Sud-Ouest considèrent la construction de logements sociaux comme une priorité;

Attendu que les prix des terrains sont souvent un obstacle à la construction de logements sociaux;

Attendu qu'un réaménagement de l'intersection requiert une collaboration de la ville-centre, notamment pour planifier le déplacement d'infrastructures souterraines (aqueducs, égouts, électricité, etc.);

Attendu que la ville-centre prévoit prochainement effectuer une réfection majeure de l'intersection des rues Saint-Ambroise et Saint-Rémi, comprenant le remplacement des infrastructures souterraines dans le secteur visé.

Il est proposé par Craig Sauvé

appuyé par Benoit Dorais et Sophie Thiébaud

**ET RÉSOLU :**

Que le conseil d'arrondissement du Sud-Ouest demande à la ville-centre à ce que la géométrie de l'intersection des rues Saint-Ambroise et Saint-Rémi soit revue afin de libérer un espace pour la construction de logements sociaux;

Que le conseil d'arrondissement du Sud-Ouest mandate la Direction des travaux publics de l'arrondissement de travailler avec la ville-centre afin de planifier le déplacement des infrastructures souterraines nécessaire à l'intervention;

Que le conseil d'arrondissement du Sud-Ouest demande à la Direction de l'aménagement urbain et du patrimoine, et à la Direction des travaux publics de considérer cette approche quand l'opportunité de reconsidérer ou de réaménager la géométrie d'une rue ou d'une intersection se présente à tout autre endroit dans Le Sud-Ouest.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

10.12

Benoit DORAIS

Maire d'arrondissement

Pascale SYNNOTT

Secrétaire d'arrondissement

Signée électroniquement le 6 avril 2017

---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement**

---

Séance ordinaire du lundi 3 avril 2017

Résolution: CA17 25 0115

---

**Motion relative à l'abolition du processus d'approbation référendaire et aux consultations publiques dans le projet de loi 122.**

Attendu que l'Assemblée nationale du Québec a commencé l'étude du projet de loi 122 intitulé « *Loi visant principalement à reconnaître que les municipalités sont des gouvernements de proximité et à augmenter à ce titre leur autonomie et leurs pouvoirs* »;

Attendu que les modifications à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (LAU) incluses dans ce projet de loi prévoient l'abolition du processus d'approbation référendaire lors de l'adoption de changements aux règlements d'urbanisme, et ce, pour tout le territoire de la Ville de Montréal;

Attendu que ces modifications sont faites à la pièce, et non pas incluses dans une refonte globale de la LAU telle que demandée par la Ville de Montréal et l'Union des municipalités du Québec (UMQ) depuis plusieurs années;

Attendu que l'article 89 de la *Charte de la Ville de Montréal* prévoit déjà des conditions grâce auxquelles un projet de règlement peut se soustraire au processus d'approbation référendaire et fasse l'objet d'une consultation publique par l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM);

Il est proposé par le maire Luc Ferrandez

appuyé par les conseillers Alex Norris et Richard Ryan,  
et les conseillères Louise Mainville, Marie Plourde, Christine Gosselin et  
Marianne Giguère

et résolu :

Que le conseil d'arrondissement du Plateau-Mont-Royal demande à l'Assemblée nationale du Québec de renoncer à permettre à la Ville de Montréal de se soustraire du processus d'approbation référendaire, tel que prévu dans la version actuelle du projet de loi 122.

Que le conseil d'arrondissement du Plateau-Mont-Royal demande à l'Assemblée nationale du Québec de modifier l'article 89 de la *Charte de la Ville de Montréal* afin de rendre obligatoire, et non facultative, l'adoption d'un règlement en vertu de cet article et la tenue d'une consultation publique par l'Office de consultation publique de Montréal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.



Luc FERRANDEZ

\_\_\_\_\_  
Maire de l'arrondissement

Claude GROULX

\_\_\_\_\_  
Secrétaire d'arrondissement

Signée électroniquement le 4 avril 2017

COPIE CERTIFIÉE CONFORME, le 5 avril 2017

  
\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> Claude GROULX  
Secrétaire d'arrondissement

---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement**

---

Séance ordinaire du lundi 3 avril 2017

Résolution: CA17 25 0116

---

**Motion pour demander au conseil de la ville de Montréal de mener à bien une démarche de citation du site de l'ancienne Institution des Sourdes-muettes en vertu de la *Loi sur le patrimoine culturel*.**

ATTENDU QUE les bâtiments faisant partie de l'ancienne Institution des Sourdes-muettes de Montréal, situés à l'intérieur de l'îlot institutionnel délimité par les rues Cherrier, Saint-Denis, Roy et Berri, constituent un ensemble patrimonial de valeur exceptionnelle qui marque le paysage architectural de Montréal;

ATTENDU QUE les quatre ailes originales de cet ensemble ont été construites entre 1882 et 1902 et que ces bâtiments représentent un exemple remarquable du style architectural Second Empire;

ATTENDU QUE l'intérieur du corps original de l'immeuble renferme des détails architecturaux d'origine, dont des boiseries, des escaliers en bois et une chapelle, qui sont demeurés intacts au fil du temps et qui sont en excellente condition de préservation;

ATTENDU QUE les Soeurs de la Providence ont été présentes sur ce site dès 1864 et qu'elles ont dispensé des services à des sourdes et muettes à partir de la fin du 19<sup>ième</sup> siècle, et ce, jusqu'en 1984, lorsque l'Institut des sourds de Montréal est devenu l'Institut Raymond-Dewar et la direction a été assumée par des laïques;

ATTENDU QUE, en plus des élèves sourdes et des religieuses, cet immeuble a accueilli d'autres services publics et sociaux, dont une école pour garçons, des résidences pour pensionnaires âgés et des bureaux administratifs;

ATTENDU QUE ces immeubles ont toujours eu une vocation publique ou sociale - vocation qui a été réaffirmée dans une résolution unanime du conseil d'arrondissement le 6 février 2017;

ATTENDU QUE, dans le contexte où la majeure partie des locaux sont vacants et que le gouvernement du Québec a jugé cet ensemble excédentaire, conditionnant sa mise en vente, le site est appelé à être requalifié;

ATTENDU QUE ce site est inscrit au *Plan d'urbanisme de Montréal* comme étant une grande propriété à caractère institutionnel d'intérêt patrimonial;

ATTENDU QUE l'énoncé de l'intérêt patrimonial de ce site a confirmé ses valeurs architecturale et artistique, historique, paysagère et urbaine;

ATTENDU que la grande authenticité des lieux, y compris les éléments d'origine qui ont été majoritairement préservés à l'intérieur de l'ensemble, nécessite de mieux protéger cette importante composante du paysage architectural montréalais;

ATTENDU le refus exprimé par le ministère de la Culture et des Communications de classer le bâtiment en vertu de la *Loi sur le patrimoine culturel* (chapitre P-9.002);

ATTENDU le pouvoir dont disposent les municipalités de protéger des biens immobiliers en vertu de cette même loi;

Il est proposé par le maire Luc Ferrandez

appuyé par le conseiller Alex Norris

et résolu :

De demander au conseil de la ville de Montréal de mener à bien une démarche de citation du site de l'ancienne Institution des Sourdes-muettes, un ensemble compris à l'intérieur du quadrilatère formé par les rues Saint-Denis, Roy Est, Berri et Cherrier, en vertu de la *Loi sur le patrimoine culturel* (chapitre P-9.002).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

60.04

Luc FERRANDEZ

\_\_\_\_\_  
Maire de l'arrondissement

Claude GROULX

\_\_\_\_\_  
Secrétaire d'arrondissement

Signée électroniquement le 4 avril 2017

COPIE CERTIFIÉE CONFORME, le 5 avril 2017

  
\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> Claude GROULX  
Secrétaire d'arrondissement

## RAPPORT SUR L'ASSEMBLÉE DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION DU jeudi 30 mars 2017, à 17 h

Au CM du lundi 24 avril 2017, à 13 h

### Article 7.01

<b>20.01</b>	<u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité - 1175840003</u>
--------------	--

Approuver le projet de neuvième convention de prolongation du bail par lequel la Ville de Montréal loue de Place Versailles inc., des espaces à bureaux au 7275, rue Sherbrooke Est, pour les besoins du Service de police de la Ville de Montréal, pour un terme de douze mois, soit du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2018 - Dépense totale de 1 256 562,28 \$, taxes incluses

Adopté à l'unanimité.

<b>20.02</b>	<u>Service de police de Montréal , Direction des services corporatifs - 1173997001</u>
--------------	--

Conclure une entente-cadre de gré à gré, pour une période de 36 mois, avec M.D. Charlton Co. Ltd, pour l'acquisition et la fourniture d'armes à impulsion électrique de marque Taser X2, de cartouches, de batteries, de cibles et de câbles de téléchargement pour le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), pour une somme maximale de 686 621,31 \$, taxes incluses (fournisseur unique)

Adopté à l'unanimité.

<b>20.03</b>	<u>Service des technologies de l'information , Direction Centre d'expertise - plateformes et infrastructure - 1175035002</u>
--------------	--

Accorder un contrat de gré à gré à IBM Canada Ltée pour l'acquisition mensuelle de droits d'utilisation des logiciels pour l'ordinateur central consolidé, pour une période maximale d'un an, soit du 1<sup>er</sup> mai 2017 au 30 avril 2018, pour une somme maximale de 773 034,26 \$, taxes incluses (fournisseur unique)

Adopté à l'unanimité.

<b>20.04</b>	<u>Service de l'approvisionnement , Direction - 1177487001</u>
--------------	--

Conclure une entente-cadre collective avec St-Germain Égouts et Aqueducs inc. pour la fourniture sur demande de pièces de béton pour aqueduc et égout, pour une période de trente-six mois avec possibilité de prolongation de douze mois pour un maximum de deux prolongations - Appel d'offres public 16-15667 (3 soum.)

Adopté à l'unanimité.

<b>20.05</b>	<b>Service des grands parcs verdissement et du Mont-Royal , Direction - 1176688001</b>
--------------	--

Accorder un contrat de gré à gré à Québecor Média pour la mobilisation d'espace publicitaire, l'habillage d'abribus et l'utilisation du réseau numérique « Jeunes urbains », dans le cadre du projet Escales découvertes du mont Royal (lot 2B), pour une période de huit mois - Dépense totale de 206 999,01 \$, taxes incluses (fournisseur exclusif)

**Adopté à la majorité des voix.**

<b>20.06</b>	<b>Service de l'approvisionnement , Direction - 1177528001</b>
--------------	--

Autoriser la prolongation de l'entente-cadre conclue avec Safety-Kleen Canada inc. (CG14 0130) pour une période additionnelle de douze mois, pour la fourniture sur demande de lubrifiants, graisses et antigels utilisés dans le cadre de l'entretien des véhicules et appareils du parc motorisé de la Ville

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.07</b>	<b>Service de l'eau , Direction de l'eau potable - 1177111001</b>
--------------	---

Accorder un contrat à Filtrum inc. pour l'ajout d'un réacteur UV à l'usine de production d'eau potable Charles-J.-Des Baillets, pour une somme maximale de 623 952,08 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10214 (6 soum.)

**Adopté à la majorité des voix.**

<b>20.08</b>	<b>Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1163334020</b>
--------------	--

Accorder un contrat de gré à gré à Tetra Tech QI inc. pour les services de maintenance du système CIDI, pour une durée de trois ans, pour une somme maximale de 810 573,75 \$, taxes incluses / Approuver un contrat de licence et de maintenance avec Tetra Tech QI inc. et un contrat d'entiercement avec Tetra Tech QI inc. et Lavery, De Billy, s.e.n.c.r.l. à cet effet, rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2017 (fournisseur unique)

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.09</b>	<b>Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures - 1177577001</b>
--------------	--

Conclure une entente-cadre de services professionnels avec la firme SNC-Lavalin inc. pour une période de soixante mois, pour la gestion et la surveillance des travaux du programme complémentaire de planage et revêtement ainsi que dans le domaine des infrastructures municipales du Service des infrastructures de la voirie et des transports, pour une somme maximale de 4 254 063,50 \$, taxes incluses / Appel d'offres public 16-15683 (5 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.10</b>	<b>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1175367001</b>
--------------	---

Accorder un contrat de services professionnels en gestion de projets à CIMA + s.e.n.c. pour la mise en oeuvre du Plan stratégique de densification des espaces administratifs de la Ville de Montréal - Dépense totale de 4 762 892,38 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15626 (3 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.11</b>	<b>Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures - 1161861001</b>
--------------	--

Conclure deux ententes-cadres de services professionnels avec Macogep inc. (contrat no 1: 519 399,56 \$, taxes incluses) et Consultants Legico-CHP inc. (contrat no 2 : 559 640,81 \$, taxes incluses) pour des services d'estimateur en construction afin d'évaluer les coûts des projets de construction en infrastructures urbaines / Appel d'offres public 16-15732 (4 soum.) / Approuver les projets de convention à cette fin

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.12</b>	<b>Service de l'eau , Direction de l'eau potable - 1174745001</b>
--------------	---

Accorder un contrat de services professionnels en ingénierie et en architecture à SNC-Lavalin inc. et Girard Côté Bérubé Dion Architectes inc. pour la mise à niveau de l'usine de Pierrefonds, pour une somme maximale de 2 719 254,18 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15596 (5 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin

**Adopté à la majorité des voix.**

<b>20.13</b>	<b>Service de l'environnement , Direction - 1160720001</b>
--------------	--

Approuver le projet d'addenda No 1 modifiant la convention intervenue entre Ville de Montréal et Biomont Énergie, société en commandite à laquelle est intervenue Société en commandite Gazmont (CG15 0335) pour la valorisation énergétique du biogaz du Complexe environnemental Saint-Michel

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.14</b>	<b>Service de l'eau , Direction - 1171158001</b>
--------------	--

Approuver le projet d'addenda au protocole d'entente intervenu entre le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT) et la Ville de Montréal (CG14 0576) portant sur l'optimisation du réseau d'aqueduc et prévoyant une aide financière de 18 946 676 \$ dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-municipalités sous-volet 1.4 (PIQM 1.4)

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.15</b>	<b>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de l'exploitation immobilière de l'entretien et de l'énergie - 1177157001</b>
--------------	---

Résilier l'entente-cadre collective avec l'entreprise Beauregard Environnement Itée (CG16 0700) d'une durée de vingt-quatre mois, pour la fourniture, sur demande, de services de vidange de séparateurs d'huile des goulottes et bassins de captation de différents édifices municipaux

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.16</b>	<b>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité - 1173778001</b>
--------------	--

Décréter l'abandon de l'expropriation de la partie résiduelle du lot 2 437 119 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, d'une superficie d'environ 8 996,5 mètres carrés, constituée d'une partie d'un terrain vague, située à l'intersection des rues Fairway et François-Lenoir, dans l'arrondissement de Lachine

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.17</b>	<b><u>Service de la diversité sociale et des sports , Direction - 1166794007</u></b>
--------------	--

Accorder un soutien financier totalisant 607 278 \$ à différents organismes en soutien à leur offre de service en matière d'hébergement d'urgence des personnes sans-abri, pour l'année 2017, dans le cadre du budget du Service de la diversité sociale et des sports / Approuver les projets de convention à cet effet

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.18</b>	<b><u>Service du développement économique , Direction Entrepreneuriat - 1175175001</u></b>
--------------	--

Accorder un soutien financier non récurrent de 75 000 \$ à la Jeune chambre de commerce de Montréal pour son implication dans un volet relève et entrepreneuriat en lien avec le Défi PME MTL, dans le cadre de l'entente de 175 M\$ avec le Gouvernement du Québec / Approuver un projet de convention à cet effet

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.19</b>	<b><u>Service du développement économique , Direction Entrepreneuriat - 1160881002</u></b>
--------------	--

Accorder un soutien financier de 250 000 \$ à C2 Montréal afin d'appuyer la réalisation de l'événement en 2017, dans le cadre de l'Entente de 175 M\$ avec le Gouvernement du Québec / Approuver un projet de convention à cet effet

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.20</b>	<b><u>Service des ressources humaines , Direction rémunération globale et systèmes d'information R.H. - 1176775001</u></b>
--------------	--

Approuver la résiliation de la convention de services professionnels en actuariat conseil, volet des régimes de retraite des policiers de la Ville de Montréal intervenue avec la firme Normandin Beaudry, Actuaire conseil inc. (CG14 0412) / Accorder un contrat de gré à gré pour services professionnels à la firme Morneau Shepell afin d'assister la Ville dans les litiges en cours avec la Fraternité des policiers et policières de Montréal dans le cadre de la négociation de la convention collective et de la Loi 15 / Réserver la somme de 249 460 \$, taxes incluses, à cette fin

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.21</b>	<b><u>Service de l'environnement , Direction - 1162621005</u></b>
--------------	---

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder un contrat à Englobe corp. pour le traitement par compostage de 45 000 tonnes de résidus verts (15 000 tonnes par année) avec retour de compost, pour une période de 36 mois, pour une somme maximale de 3 061 209 \$, taxes incluses (2 soum.) / Accorder un contrat à 142975 Canada Ltée (Mironor) pour le traitement par compostage de 105 000 tonnes de résidus organiques mélangés (35 000 tonnes par année), pour une période de 36 mois, pour une somme maximale de 9 113 436 \$, taxes incluses (3 soum.) - Dépense totale de 12 174 645 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15674

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.22</b>	<b>Service de l'eau , Direction de l'eau potable - 1170884001</b>
--------------	---

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder un contrat à Construction Vert Dure inc. pour la réalisation des travaux d'imperméabilisation et drainage du toit du réservoir Rosemont - Dépense totale de 16 174 579,24 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10203 (9 soum.)

**Adopté à la majorité des voix.**

<b>20.23</b>	<b>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1167217002</b>
--------------	---

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder un contrat à Groupe Geysier inc. pour les travaux de rénovation majeure de la caserne de pompiers no 26 (0079) située au 2151, avenue du Mont-Royal Est, dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal - Dépense totale de 11 276 800,09 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5862 (7 soum.)

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.24</b>	<b>Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1177526003</b>
--------------	--

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder un contrat à Générale Électrique du Canada International inc. pour la conception et la construction du poste de transformation 315 kV/25 kV à la station d'épuration Jean-R.-Marcotte (phase I), pour une somme maximale de 31 140 422,27 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 7057-AE (3 soum.)

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.25</b>	<b>Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures - 1177231016</b>
--------------	--

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Conclure des ententes-cadres de services professionnels avec Cima + s.e.n.c. (6 563 232,90 \$, taxes incluses), Les Services EXP inc. (6 143 522,41 \$, taxes incluses) et Axor Experts-Conseils inc. (5 461 488,41 \$, taxes incluses) pour des services en conception, dans le cadre des programmes de réfection et de développement des infrastructures sur le territoire de l'agglomération de Montréal - Appel d'offres public 16-15643 (7 soum.) / Approuver les projets de convention à cette fin

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.26</b>	<b>Service des infrastructures voirie et transports , Direction des infrastructures - 1175249001</b>
--------------	--

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Conclure des ententes-cadres de services professionnels avec SNC-Lavalin inc. (contrat no 1: 5 462 146,07 \$, taxes incluses), Les Services exp inc. (contrat no 2: 5 706 209,25 \$, taxes incluses) et Les Consultants S.M. inc. (contrat no 3: 5 792 727,94 \$, taxes incluses) pour la gestion et la surveillance des travaux dans le domaine des égouts, de l'aqueduc, de la voirie et des structures - Appel d'offres public 17-15664 (5 soum.) / Approuver les projets de convention à cette fin

**Adopté à l'unanimité.**



<b>20.27</b>	<b>Service des infrastructures voirie et transports , Direction - 1175921001</b>
--------------	--

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder un contrat à CIMA+ S.E.N.C. et Provencher Roy Urbanisme inc. pour les services professionnels d'ingénierie, d'aménagement urbain et d'architecture pour la conception et la surveillance des travaux du projet de la rue Sainte-Catherine Ouest (phase 1), pour une somme maximale de 12 897 697,35 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15853 (4 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin

**Adopté à l'unanimité.**

<b>20.28</b>	<b>Service du développement économique , Direction Entrepreneuriat - 1170191002</b>
--------------	---

Accorder un soutien financier non récurrent de 500 000 \$ à l'École de créativité La Factory pour supporter le démarrage de l'école des sciences de la créativité durant les années 2017 et 2018, financé par le budget du Service du développement économique et l'entente de 175 M\$ avec le Gouvernement du Québec / Augmenter la base budgétaire 2018 du Service du développement économique de 250 000 \$ / Approuver un projet de convention à cet effet

**Adopté à l'unanimité.**

<b>30.01</b>	<b>Service du greffe , Direction</b>
--------------	--------------------------------------

Adopter une résolution modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 53 800 000 \$ afin de financer les travaux de construction de l'ouvrage de rétention Rockfield situé dans l'arrondissement de Lachine et son raccordement au système des intercepteurs (RCG 15-060) afin de réduire le montant d'emprunt initialement autorisé

**Adopté à l'unanimité.**

<b>30.02</b>	<b>Service des ressources humaines , Direction santé et mieux-être - 1164346007</b>
--------------	---

Autoriser le transfert du crédit supplémentaire au montant de 2,6 M\$ accordé au chapitre corporatif d'assignation temporaire vers le budget 2017 du Service des ressources humaines

**Adopté à l'unanimité.**

<b>30.03</b>	<b>Service des finances , Direction de la comptabilité et des informations financières - 1170029003</b>
--------------	---

Autoriser le report du dépôt des états financiers 2016 au bureau du greffier, du 31 mars au 24 avril 2017, au plus tard

**Adopté à l'unanimité.**

<b>30.04</b>	<b>Service de l'eau , Direction - 1174136001</b>
--------------	--

Entériner l'engagement de l'agglomération de Montréal, auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC), à déposer un plan de gestion des débordements d'égouts décrivant les mesures compensatoires globales à réaliser pour ne pas augmenter la fréquence des débordements observés sur l'ensemble de son territoire

**Adopté à l'unanimité.**

<b>30.05</b>	<b>Service de l'environnement , Direction - 1160549001</b>
--------------	--

Autoriser le paiement des frais de parc de 1 446 707,10 \$, taxes incluses, à la Ville de Montréal-Est en vertu de son règlement no 59-2016 pour le permis de lotissement de l'opération cadastrale sur l'immeuble constitué du lot 2 402 139 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, et appartenant à la Ville de Montréal

**Adopté à l'unanimité.**

<b>30.06</b>	<b>Service du développement économique , Direction - 1160191009</b>
--------------	---

Demander au ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du Territoire d'autoriser la Ville à conclure une entente de délégation en matière de développement local et régional avec Concertation régionale de Montréal / Réserver l'enveloppe budgétaire requise à la conclusion de l'entente

**Adopté à l'unanimité.**

<b>41.01</b>	<b>Service de l'eau , Direction de l'eau potable - 1162675005</b>
--------------	---

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 4 200 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des chambres de vannes et des composantes du réseau primaire d'aqueduc

**Traité.**

<b>41.02</b>	<b>Service de l'eau , Direction de l'eau potable - 1162675006</b>
--------------	---

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 8 187 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des réservoirs et des stations de pompage (RCG 16-030)

**Traité.**

<b>41.03</b>	<b>Société du Parc Jean-Drapeau , Direction - 1172837002</b>
--------------	--

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 70 400 000 \$ pour le financement des travaux d'aménagement et de mise en valeur du secteur ouest de l'île Sainte-Hélène du Parc Jean-Drapeau, pilotés par la Société du Parc Jean-Drapeau dans le cadre du 375<sup>e</sup> de la Ville de Montréal, (RCG 13-020)

**Traité.**

<b>41.04</b>	<b>Service de la gestion et de la planification immobilière , Bureau de projet et des services administratifs - 1170390001</b>
--------------	--

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 38 000 000 \$ afin de financer des travaux de protection d'immeubles

**Traité.**

<b>41.05</b>	<b>Service de l'environnement , Direction - 1167159001</b>
--------------	--

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement d'emprunt portant le numéro RCG 15-012 autorisant un emprunt de 44 451 000 \$ afin de financer deux centres de tri des matières recyclables

**Traité.**

<b>41.06</b>	<u>Service de sécurité incendie de Montréal , Direction de la prévention et de la planification - 1165361002</u>
--------------	--

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement sur le Service de sécurité incendie de Montréal (RCG 12-003)

Traité.

<b>41.07</b>	<u>Service de l'eau , Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau - 1175075002</u>
--------------	--

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement du conseil d'agglomération sur la délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002)

Traité.

<b>41.08</b>	<u>Société du Parc Jean-Drapeau , Direction - 1172837001</u>
--------------	--

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 15 000 000 \$ pour le financement des travaux de réfection des bâtiments, aménagements extérieurs et des équipements du parc Jean-Drapeau, dans le cadre du programme de protection de l'actif immobilisé

Traité.

<b>41.09</b>	<u>Société du Parc Jean-Drapeau , Direction - 1172837004</u>
--------------	--

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 3 000 000 \$ afin de financer la phase I des travaux de rénovation du Pavillon du Canada du parc Jean-Drapeau

Traité.

<b>41.10</b>	<u>Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale - 1173843001</u>
--------------	---

Avis de motion - Règlement fixant le taux au mètre cube de l'eau en fonction des coûts réels relatifs à l'alimentation en eau potable aux fins de la quote-part tarifaire pour l'alimentation en eau potable (exercice financier 2016)

Traité.

<b>41.11</b>	<u>Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme - 1176767001</u>
--------------	---

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026)

Traité.

<b>42.01</b>	<u>Service du développement économique , Direction Entrepreneuriat - 1161179018</u>
--------------	---

Adoption - Règlement établissant le Programme d'aide à l'accessibilité des commerces (PAAC)

Adopté à l'unanimité.

<b>42.02</b>	<b><u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - 1160390005</u></b>
--------------	---

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 7 500 000 \$ afin de financer des travaux de rénovation de l'hôtel de ville

**Adopté à l'unanimité.**

<b>42.03</b>	<b><u>Service des technologies de l'information , Direction Bureau de projets TI - 1164207001</u></b>
--------------	---

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 112 872 000 \$ afin de financer l'acquisition de biens, de services techniques et de services professionnels en informatique

**Adopté à l'unanimité.**

<b>42.04</b>	<b><u>Service de l'eau , Direction de l'eau potable - 1163276001</u></b>
--------------	--

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 22 000 000 \$ afin de financer les travaux de construction et de renouvellement de conduites primaires d'aqueduc

**Adopté à la majorité des voix.**

<b>42.05</b>	<b><u>Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1177526001</u></b>
--------------	---

Adoption - Règlement modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 35 000 000 \$ afin de financer les travaux de construction de l'ouvrage de rétention Lavigne situé dans l'arrondissement d'Ahuhtsic-Cartierville et son raccordement au système des intercepteurs (RCG15-058)

**Adopté à l'unanimité.**

<b>44.01</b>	<b><u>Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme - 1162622011</u></b>
--------------	--

Approuver le document d'accompagnement du règlement RCG 14-029-1 modifiant le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal afin d'ajouter une dérogation à la plaine inondable dans le cadre du projet d'aménagement de la Plage de l'Est (lots 1 875 955, 2 159 487 et 2 159 488) situé sur le territoire de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles

**Adopté à l'unanimité.**

<b>44.02</b>	<b><u>Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme - 1172622003</u></b>
--------------	--

Approuver le document d'accompagnement du règlement RCG 14-029-2 modifiant le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal afin d'ajouter une dérogation à la plaine inondable dans le cadre du projet d'aménagement de la Plage de Verdun (parties des lots 3 943 640, 1 619 416 et 1 619 415) situé sur le territoire de l'arrondissement de Verdun

**Adopté à l'unanimité.**

<b>50.01</b>	<b><u>Service des communications , Direction - 1163423001</u></b>
--------------	---

Approuver un projet de protocole d'entente par lequel la Ville de Montréal prête les services de Mme Martine Primeau à la Société du parc Jean-Drapeau pour une durée de trois ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017, afin de continuer les travaux entamés en 2016 lors de son assignation temporaire

**Adopté à l'unanimité.**



**Dossier # : 1172948001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Division de l'urbanisme et de l'environnement
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer au conseil municipal le bilan annuel 2016 relatif à l'application du règlement sur les pesticides de la Ville de Montréal (R.V.M.04-041) et de la lutte intégrée

Déposer au conseil municipal le bilan annuel 2016 relatif à l'application du règlement sur les pesticides de la Ville de Montréal (R.V.M.04-041) et de la lutte intégrée

**Signé par** Dominique JACOB **Le** 2017-02-23 08:51

**Signataire :**

Dominique JACOB

---

Directeur d'arrondissement  
Pierrefonds-Roxboro , Bureau du directeur d'arrondissement

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1172948001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Division de l'urbanisme et de l'environnement
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer au conseil municipal le bilan annuel 2016 relatif à l'application du règlement sur les pesticides de la Ville de Montréal (R.V.M.04-041) et de la lutte intégrée

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le règlement sur l'utilisation des pesticides 04-041, adopté le 15 mai 2004, contient des dispositions particulières visant le dépôt au conseil de la ville d'un rapport faisant état de l'application de ce règlement à l'égard de son territoire avant le 31 mars de chaque année (article 32).

De plus, en tant que titulaire d'un permis provincial pour l'utilisation de pesticides lui permettant d'exercer ses fonctions, la Ville de Montréal est dans l'obligation de tenir annuellement un registre des achats et des utilisations de pesticides (Règlement sur les permis et les certificats pour la vente et l'utilisation des pesticides c.P-9.3, r.0.1).

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**DESCRIPTION**

Bilan de l'application du règlement en 2016, bilan des achats et registre et bilan cumulatif des interventions sous forme de rapport intégré aux pièces jointes. La forme du bilan a changé cette année et demande les informations suivantes qui résument très bien la situation: l'historique des résolutions passées au conseil, les ressources budgétaires et humaines, le personnel dédié à l'application du règlement, les activités de communications et de sensibilisation, la gestion des demandes des citoyens, la formation des employés, les inspections sur les pesticides, les infractions et poursuites judiciaires ainsi que la lutte intégrée. Nouveauté, en annexe 5 on traite de l'inventaire des arbres et système de gestion des végétaux et l'on peut dire que la mise à jour de l'inventaire des frênes a été complétée pour les parcs. Le nombre d'arbres publics inventoriés monte à 15509 arbres. De nouvelles technologies ont été élaborées telles que les versions mobiles de système des inventaires qui devraient faciliter la compilation des données directement sur le terrain.

**JUSTIFICATION**

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

**DÉVELOPPEMENT DURABLE**

**IMPACT(S) MAJEUR(S)**

**OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

**CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

**CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, la signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

**VALIDATION**

**Intervenant et sens de l'intervention**

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Fabienne LABOULY  
Chef de division urbanisme et environnement

**Tél :** 514 624-1287  
**Télécop. :** 514 624-1298

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-23

Guy BERNARD  
c/d construction & occupation <<arr.pier>>

**Tél :** 514 624-1259  
**Télécop. :** 514 624-1298

# Bilan annuel 2016

relatif à l'application du règlement sur l'utilisation  
des pesticides (R.V.M. 04-041) et de la lutte intégrée

Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro



## Table des matières

<b>Lexique</b> .....	<b>3</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>5</b>
Orientation et objectifs de l'arrondissement .....	5
<b>Historique – résolutions du Conseil d'arrondissement</b> .....	<b>6</b>
Résolutions adoptées à ce jour par le conseil d'arrondissement relativement à l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041) .....	6
<b>Ressources budgétaires et humaines</b> .....	<b>8</b>
<b>Personnel dédié à l'application du règlement</b> .....	<b>9</b>
<b>Activités de communication et de sensibilisation</b> .....	<b>10</b>
<b>Gestion des demandes de citoyens</b> .....	<b>12</b>
<b>Formation des employés</b> .....	<b>15</b>
<b>Inspections sur les pesticides</b> .....	<b>17</b>
<b>Demandes de permis temporaire d'utilisation de pesticides</b> .....	<b>18</b>
<b>Autorisations spéciales d'utilisations de pesticides</b> .....	<b>18</b>
<b>Évolution des demandes de permis</b> .....	<b>18</b>
<b>Infractions et poursuites judiciaires</b> .....	<b>19</b>
<b>Terrains de golf et de bowling</b> .....	<b>21</b>
<b>Lutte intégrée</b> .....	<b>23</b>
<b>Conclusion</b> .....	<b>35</b>
<b>Annexe 1 : Principaux outils de communication sur les pesticides et le jardinage écologique</b> .....	<b>36</b>
<b>Autres annexes en lien avec le travail de l'inspectrice</b> .....	<b>37</b>

# Lexique

## **Autorisations spéciales**

Pouvoir d'ordonnance d'un conseil d'arrondissement permettant de nommer une personne, qui, malgré les interdictions prévues au règlement, peut, en cas de situation exceptionnelle, permettre l'utilisation de pesticides dans tous les cas d'urgence et de danger pour la santé humaine, y compris dans les zones sensibles.

## **Biopesticide**

(entomologie) Pesticide fabriqué à partir d'organismes vivants.

(Santé Canada) Micro-organismes trouvés à l'état naturel ou génétiquement modifiés (agents microbiens); phéromones; ainsi que les pesticides, à l'inclusion des composés biochimiques, qui ont été acceptés et homologués à titre de biopesticides par l'U.S. EPA.

## **Corporation**

Au sens du Règlement, une personne morale, une société, une entreprise, etc. Elle est de droit public ou privé, avec ou sans but lucratif.

## **Espèce envahissante**

Une espèce exotique dont l'introduction ou la propagation peuvent constituer une menace pour l'environnement, l'économie ou la société.

## **Infestation**

(tout espace extérieur) Présence d'herbes nuisibles, insectes, moisissures ou autres agents nuisibles, qui, peu importe l'étendue, crée une menace à la sécurité, à la santé humaine, à la survie des arbres et arbustes ou à la vie animale.

(surfaces gazonnées et plate-bande) Présence d'insectes, moisissures ou autres agents nuisibles, à l'exception d'herbes nuisibles, sur plus de 50 % de l'espace délimité par une pelouse ou sur plus de 5 mètres carrés de l'espace délimité par une plate-bande.

## **Insecte ravageur**

(zoologie) Insecte nuisible qui endommage gravement ou détruit une culture, une récolte ou un aménagement.

## **Lutte intégrée**

Méthode décisionnelle qui a recours à toutes les techniques nécessaires pour réduire les populations d'organismes nuisibles de façon efficace et économique, tout en respectant l'environnement. Celle-ci consiste à combiner divers moyens d'interventions physiques, biologiques et chimiques en dernier recours. Elle est axée sur la prévention – que ce soit par le dépistage des organismes indésirables ou par des pratiques d'entretien favorisant la bonne santé des végétaux. Le succès de la lutte intégrée dépend donc d'une bonne connaissance de l'écosystème local et des facteurs à l'origine de la prolifération des organismes indésirables.

## **Néonicotinoïdes**

Pesticides qui sont employés en tant qu'insecticides pour lutter contre différents types d'insectes. Ce sont des pesticides systémiques qui, une fois appliqués, se distribuent dans toutes les parties de la plante, rendant cette dernière toxique pour les insectes, notamment les abeilles. Toute utilisation de pesticides de la famille des néonicotinoïdes est dorénavant interdite à l'extérieur des bâtiments. Les pesticides du groupe des néonicotinoïdes qui sont actuellement homologués au Canada sont à base de cinq matières actives soit l'acétamipride, la clothianidine, l'imidaclopride, le thiaclopride et le thiaméthoxame.

## **Pesticides**

Toute substance, matière ou micro-organisme destiné à contrôler, détruire, amoindrir, attirer ou repousser directement ou indirectement un organisme nuisible, nocif ou gênant pour l'être humain, la faune, la végétation, les récoltes ou les autres biens, ou destiné à servir de régulateur de croissance de la végétation, à l'exclusion d'un médicament ou d'un vaccin, au sens de la Loi sur les pesticides.

## **Zone sensible**

Terrains particuliers où, à moins de certaines exceptions prévues par le Règlement, seuls les produits considérés comme des biopesticides, l'huile minérale, l'azadirachtine ainsi que les ingrédients actifs de l'annexe II du Code de gestion des pesticides. Ces zones comprennent des garderies, des écoles, des établissements de santé, des lieux de culte, des résidences pour personnes âgées, des aires de jeux et des terrains sportifs des parcs municipaux. Le conseil d'arrondissement, peut également par un pouvoir d'ordonnance, déterminer que certains parcs, cimetières et jardins communautaires soient considérés comme des zones sensibles. Pour l'ensemble de ces terrains, la zone sensible comprend une bande de 5 m de large au-delà de la limite de chacun de ces terrains.

## Introduction

Au terme d'une importante démarche de concertation, et suite à l'adoption du Code de gestion des pesticides par le gouvernement du Québec en 2003, la Ville s'est dotée d'une réglementation sur l'utilisation des pesticides en 2004. Les objectifs de cette réglementation sont de réduire les utilisations de pesticides à Montréal et d'implanter des pratiques de gestion de lutte intégrée sur les terrains municipaux afin de contribuer à l'amélioration de la qualité du milieu de vie des citoyens.

La présence de pesticides dans l'environnement et l'exposition à ces produits, même à de faibles doses, peuvent avoir des effets sur la santé des personnes. Dans le contexte des changements climatiques, où l'usage des pesticides peut s'accroître en raison de la présence plus importante d'insectes nuisibles et de nouvelles maladies, le développement de solutions de rechange aux pesticides selon une approche en lutte intégrée devient essentiel. De plus, les interventions municipales faites à l'aide de pesticides, en plus de respecter le Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041), doivent se faire dans le respect de la loi fédérale sur les produits antiparasitaires (LPA) ainsi que des règlements découlant de la loi sur les pesticides du Québec.

Le bilan annuel de l'application du règlement sur l'utilisation des pesticides et de la lutte intégrée est une exigence réglementaire (04-041, a. 32; 04-041-2, a. 5) par laquelle le conseil d'arrondissement doit, avant le 31 mars de chaque année, déposer un rapport au conseil municipal faisant état de l'application du Règlement à l'égard de son territoire.

### Orientation et objectifs de l'arrondissement

Le dossier des pesticides, piloté par l'inspectrice en horticulture et arboriculture, est depuis quelques années surtout orienté sur la sensibilisation du public. La Ligne verte et la Patrouille verte de l'éco-quartier sont deux services mandatés pour informer la population sur les alternatives aux pesticides et le jardinage écologique ainsi que sur la réglementation en vigueur dans les cas d'infraction. La Journée de jardinage et de l'environnement qui accueille plus de 1000 citoyens démontre aussi la volonté de l'arrondissement de promouvoir un milieu de vie sain.

Depuis quelques années, nous consacrons moins de temps aux patrouilles de dépistage des infractions commises sur le territoire. Le plan de lutte à l'agrile du frêne, l'inspection des arbres publics, la mise à jour de l'inventaire des arbres et le programme de renforcement de la canopée ont été priorisés, faute de temps.

C'est pour réaliser les projets de lutte intégrée que les jardiniers, élagueurs et autres employés consacrent du temps au dossier des pesticides. L'abattage des frênes infestés, le désherbage manuel des plates-bandes et la destruction de l'herbe à puce par la vapeur ne sont que quelques exemples de ces projets.

Nous avons aussi comme objectif de nous pencher sur les achats et les usages de pesticides en régie. Nous souhaitons nous conformer davantage aux lois et règlements fédéraux et provinciaux puisque des lacunes ont été constatées.

## Historique – résolutions du Conseil d'arrondissement

### Résolutions adoptées à ce jour par le conseil d'arrondissement relativement à l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041)

#### Mise en contexte

L'historique regroupe toutes les décisions prises par le conseil d'arrondissement relativement à l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides. Les résolutions visent l'adoption du bilan annuel sur les pesticides ainsi que les pouvoirs d'ordonnance de l'arrondissement (article 27). Un conseil d'arrondissement peut, par l'adoption d'une ordonnance : déterminer certains espaces en tant que zone sensible; limiter ou retirer certaines exceptions prévues au Règlement; limiter l'application de ces exceptions; réduire la période de validité du permis; imposer des conditions d'application de pesticides plus sévères et autoriser une personne à agir de manière exceptionnelle en situation d'urgence.

No de la résolution	Date (JJ/MM/AAAA)	Objet de la décision	Note complémentaire
<b>VILLE DE MONTRÉAL</b>			
CM04 0316	2004-04-26	Adoption du règlement sur l'utilisation des pesticides	
CE04 0867	2004-05-05	Virement de crédits en vertu de l'adoption du règlement relatif à l'utilisation des pesticides	30 000 \$ accordé à l'arrondissement pour l'application du Règlement et 3000 \$ pour les besoins relatifs à la formation continue
CM06 0855	2006-12-11	Modifications au Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041-1)	Pouvoir d'ordonnance pour ajouter certaines zones sensibles sur le territoire
CM15 0686	2015-05-25	Modifications au Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041-2)	Ajout de l'azadirachtine parmi la liste des matières actives de pesticides ne nécessitant pas de permis temporaire d'utilisation de pesticides

No de la résolution	Date (JJ/MM/AAAA)	Objet de la décision	Note complémentaire
CM16 0144	2016-01-25	Modifications au Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041-3)	Interdiction complète des pesticides faisant partie de la famille des néonicotinoïdes sur le territoire
<b>ARRONDISSEMENT</b>			
CA07290066	2007-03-05	Retrait d'une exception	retrait des exceptions sur les fourmis et les araignées
CA07290066	2007-03-05	Conditions d'applications plus sévères	Cimetière considéré comme zone sensible et restriction de l'application du lundi au vendredi (exclusion du samedi et des jours fériés)
CA16290050	2016-01-25	Dépôt du bilan annuel	dépôt du bilan 2015
CM15 0007	2015-01-26	Dépôt du bilan annuel	dépôt du bilan 2014
CA14290050	2014-02-03	Dépôt du bilan annuel	dépôt du bilan 2013
CA13290042	2013-02-04	Dépôt du bilan annuel	dépôt du bilan 2012
CA12290019	2012-01-16	Dépôt du bilan annuel	dépôt du bilan 2011
CA11290087	2011-03-07	Dépôt du bilan annuel	Dépôt du bilan 2010
CA10290013	2010-01-11	Dépôt du bilan annuel	Dépôt du bilan 2009

## Ressources budgétaires et humaines

### Mode de fonctionnement

L'inspectrice en horticulture et arboriculture, à la division de l'Urbanisme et Environnement de la direction de l'Aménagement urbain et du service aux entreprises, voit à l'application du règlement sur les pesticides ainsi qu'à l'évaluation des demandes de permis d'application temporaire s'il y a lieu. L'inspectrice est aussi responsable de répondre aux demandes de la Ligne verte, un service gratuit offert aux citoyens depuis 2004 pour répondre aux questions sur les alternatives aux pesticides et le contrôle écologique des ravageurs. Elle est aussi responsable de promouvoir les pratiques du jardinage écologique par l'organisation de la Journée de jardinage et de l'environnement et la rédaction d'articles de sensibilisation dans la revue municipale Vivre à Pierrefonds-Roxboro. C'est aussi elle qui rédige tous les bilans, en conformité avec le règlement et les exigences gouvernementales.

L'inspectrice, les jardiniers et les élagueurs sont détenteurs de certificats CD4 émis par le Ministère du développement durable, de l'environnement et de la lutte aux changements climatiques (MDDELCC), ce qui leur permet de superviser ou de réaliser les applications de pesticides à des fins horticoles lorsque nécessaires. Ils sont formés pour détecter les signes et symptômes de ravageurs tels que l'agrile du frêne et le longicorne asiatique. Ils jouent un rôle important dans les diverses activités de lutte intégrée de l'arrondissement. Les jardiniers et les élagueurs sont sous la supervision du contremaître Parc et horticulture sous la direction des Travaux publics.

Au besoin, la Patrouille verte de l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro est mandaté par l'arrondissement pour effectuer des patrouilles de sensibilisation sur le règlement sur les pesticides dans des secteurs plus problématiques.

Postes budgétaires	Montant (\$) (estimé)	Détails/description
Communication et sensibilisation	12 250,00 \$	Budget pour la journée de jardinage et de l'environnement et tournées de sensibilisation par la patrouille verte. Programme de compostage
Formation	5 200,00 \$	Formations de la SIAQ, Conférence canadienne de la forêt urbaine, contrat d'accompagnement et de formation avec SAE.
Lutte intégrée	6 500,00 \$	Installation de pièges, utilisation de pesticides, contrôle des castors, contrôle de l'herbe à puce (projet d'excavation et pulvérisateur de vapeur).
Salaires (RH)	140 000,00\$	13 employés tel que défini dans le tableau suivant et salaires pour la tenue de la journée de jardinage.
<b>Budget global</b>	<b>163 950,00\$</b>	

## Personnel dédié à l'application du règlement

Titre d'emploi	Nombre de semaines de travail (estimé)	Description des tâches rattachées au mandat des pesticides et de la lutte intégrée
Inspecteur (horticulture) (1)	9	Ligne verte, application du règlement, programme de lutte à l'agrile du frêne, dépistage.
Jardinier (6)	78	Désherbage pour compenser la non utilisation d'herbicides, traitements de pesticides, rabattage de plantes exotiques envahissantes, dépistage.
Élagueur (4)	32	Traitements de pesticides, dépistage, interventions dans le cadre de la lutte à l'agrile du frêne (incluant l'abattage).
Contremaître au service des parcs et horticulture (1)	5	Validation au terrain et planification des travaux, soumission et devis, répartition du travail.
Opérateur appareils motorisés (1)	2	Contrôle de l'herbe à puce avec un pulvérisateur à vapeur monté sur une remorque tirée par un camion.
<b>Total : 13 employés</b>	<b>126</b>	

### Commentaires et recommandations

L'inspectrice, très impliquée dans le plan de lutte à l'agrile du frêne et le programme de renforcement de la canopée, doit consacrer de moins en moins de temps aux patrouilles et aux cas d'infractions qui ont malheureusement encore lieu dans l'arrondissement.

L'adoption du règlement sur les pesticides a aussi eu des répercussions sur l'emploi du temps des jardiniers. Auparavant, on utilisait un herbicide de pré-levée (antigerminatif) de synthèse pour prévenir la croissance des plantes indésirables dans les plates-bandes de vivaces et d'arbustes. L'arrêt de cette pratique explique en grande partie le nombre de semaines consacrées au désherbage par les jardiniers durant l'été.

Du côté des élagueurs, c'est surtout l'abattage des frênes dans le cadre du plan de lutte à l'agrile qui explique le nombre de semaines consacrées à la lutte intégrée. Deux élagueurs ont été embauchés temporairement afin de parvenir à l'atteinte de nos objectifs.



# Activités de communication et de sensibilisation

## Mise en contexte

Expliquer dans quel cadre vos activités de communication et de sensibilisation sont en lien avec le dossier des pesticides.<sup>1</sup> Les activités de communication peuvent comprendre, à titre d'exemple, une conférence de presse, un article à l'intérieur d'un bulletin ou d'un journal d'arrondissement, une publicité, un message sur un babillard électronique, etc. Les activités de sensibilisation peuvent comprendre, à titre d'exemple, une conférence ou un atelier d'information, un kiosque lors d'une fête de quartier, etc. Veuillez préciser le nom de l'activité ainsi qu'une brève description, l'objectif de sensibilisation de cette activité et le nombre estimé de citoyens rejoints.

## Activités réalisées en 2016

Activité et description	Objectif	Nombre de citoyens rejoints (estimation)
Parutions d'articles dans la revue municipale Vivre à Pierrefonds-Roxboro (4 parutions par année).	Informers les citoyens sur les divers programmes et activités environnementales de l'arrondissement, éduquer les gens sur différents sujets comme l'agrile du frêne, l'arrachage de l'herbe à poux, l'entretien des arbres, etc.	Tirage de 24600 par parution
Journée de jardinage et de l'environnement : Distribution de plantes potagères et de vivaces, de compost montréalais, de sacs pour la collecte de résidus verts, de copeaux provenant de nos résidus d'élagage. Kiosques d'organismes locaux de tous genres (Scouts, maison des jeunes, ferme locale, société d'horticulture) et kiosques d'information (collectes municipales, éco-quartier, alternatives aux pesticides)	Favoriser l'embellissement et l'éducation environnementale tout en permettant les échanges culturels et sociaux. Attirer les familles.	1000
Séance d'information publique sur l'agrile du frêne offerte par la Ville de Montréal	Faire connaître l'insecte et les façons de le combattre, le règlement et le programme de subvention.	11
Tournée de sensibilisation sur le règlement sur les pesticides par l'Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro. Porte-à-porte dans deux secteurs de l'arrondissement où des infractions ont été rapportées et/ou constatées.	Faire un rappel du règlement et de l'interdiction d'utiliser des pesticides avec distribution de dépliants Montréal sans pesticides.	270 portes

<sup>1</sup> La liste des outils de communication accessibles à tous les citoyens de Montréal est présentée à l'annexe I du bilan.

Deux collectes (4 jours) des RDD tenues dans l'arrondissement qui ont permis de retirer du territoire 600 kg de pesticides	Permettre de se débarrasser de ses produits dangereux de façon sécuritaire.	1586 visiteurs
Installation de cinq (5) panneaux supplémentaires sur les guêpes de sable dans nos parcs	Sensibiliser les utilisateurs des parcs à la présence des guêpes fouisseuses qui ne représentent pas vraiment un danger pour la sécurité.	
Vente de composteurs domestiques à prix réduit avec formation sur le compostage et l'utilisation du compost.	Détourner de l'enfouissement des matières organiques en complément de la collecte du nouveau bac brun. Utiliser la ressource créée, le compost, pour améliorer la santé des végétaux.	80
Affichettes du SGPVMR posées sur les frênes	Pour informer les citoyens que les arbres sont infestés, traités ou pourquoi ils sont annelés.	

## Commentaires et recommandations

<p>L'édition 2016 de la Journée de jardinage et de l'environnement a été un franc succès. Environ 1000 citoyens y ont participé, des familles surtout. Sur place, les gens pouvaient se procurer du compost, des copeaux et des plantes gratuitement. Des fraisiers étaient remis aux enfants. Plusieurs organismes locaux ont su profiter de cette journée pour promouvoir leurs activités, notamment la Maison des jeunes de Pierrefonds, la ferme écologique D-3-Pierres, la Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds, G.U.É.P.E., l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro ainsi que le 122<sup>e</sup> groupe Scout. Nous avons aussi un kiosque de levée de fonds pour Centraide. Une aire de jeux pour les enfants a été aménagée pour promouvoir les activités du Récré-o-bus. L'arrondissement en a profité pour faire la promotion du jardinage écologique, du recyclage et la sensibilisation pour la nouvelle collecte de matières organiques (bacs bruns) et a distribué 2000 sacs de papier pour la collecte des résidus verts.</p> <p>Étant donné que l'arrondissement sera entièrement desservi par la collecte de matières organiques en 2017, nous ne prévoyons pas renouveler le programme de vente de composteurs. Il sera toujours possible de se procurer un composteur à notre éco-quartier.</p> <p>Le service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal (SGPVMR) a tenu une conférence sur le règlement sur l'agrile du frêne et le programme de subvention dans notre arrondissement le 2 juin 2016. Peu de gens y ont assisté.</p> <p>Des photos et outils de communications sont disponibles à l'annexe 3.</p>
---

# Gestion des demandes de citoyens

## Provenance des demandes

En 2004, afin d'accompagner les citoyens dans le virage *sans pesticides*, l'arrondissement a créé la Ligne verte. Il s'agit d'un service téléphonique et courriel direct où les gens peuvent s'adresser pour obtenir de l'information sur le jardinage écologique et les alternatives aux pesticides de synthèse. C'est aussi via ce service que les citoyens entreprennent les démarches pour un permis temporaire d'application de pesticides ou signalent des infractions au règlement. Les entrepreneurs en entretien de pelouse, les exterminateurs et les centres de jardinage sont aussi transférés à ce service lorsqu'ils contactent l'arrondissement. Toutes les communications sont compilées dans le système GDC par l'inspectrice qui répond aux appels. Ces demandes concernent uniquement le domaine privé. Les statistiques de ces appels sont compilées par l'inspectrice dans un fichier Excel 'maison'.

Les demandes en lien avec le domaine public proviennent du 311 et sont prises en charge dans le système GDT par l'inspectrice en horticulture ou le contremaître. Il n'existe pas de système maison pour compiler les demandes en lien avec le dossier des pesticides ou de la lutte intégrée.

## Nature des demandes

Nature	Nombre Demandes domaine privé	Nombre Demandes domaine public	Type de demandes
Pesticides	8		Demandes d'informations sur le règlement et les produits permis, plainte d'usage illégal de pesticides
Agrile du frêne	37	1	Demandes d'information sur les options possibles, sur la collecte des branches et des résidus de bois de frênes, questions sur les interventions de l'arrondissement comme l'annelage et les points sur les arbres et les trous à la base.
Faune	1	1	Présence de castors et d'écureuils nuisibles
Arbres et arbustes	41		Demandes d'information sur le contrôle des insectes et des maladies (cochenilles, pucerons, rouille, nodule noir, chancre, etc.), question sur les essences d'arbres à planter, protection des arbres pendant les travaux
Entretien écologique	12		Compostage domestique, alternatives à la pelouse, entretien de la pelouse
Vers blancs	4		Permis d'arrosage lors de l'application de nématodes, demande de conseils pour le contrôle et l'identification
Guêpes	1	7	Demande d'information sur la longévité d'un nid de guêpes. Signalement de nids de guêpes sur le domaine public.
Herbe à la puce	3	2	Demande d'information sur l'identification et le contrôle de l'herbe à puce. Signalement d'herbe à puce sur le domaine public.
Scarabée japonais	2		Demandes d'information sur le contrôle du scarabée japonais

## Commentaires et recommandations

La majorité des demandes à la Ligne verte ont lieu entre mai et août. En 2016, nous avons reçu 24% moins d'appels qu'en 2014 (on ne peut faire de comparaison avec 2015). C'est surtout au niveau des arbres en général que nous avons reçu moins d'appels. Cependant, les gens ont appelé davantage pour l'agrile du frêne.

En ce qui concerne les communications au sujet de l'agrile du frêne, l'année 2016 a été marquée par une manifestation plus importante qu'en 2015 des citoyens suite à la réception de la lettre d'avis envoyée par Montréal en juin dans les zones à risque. Il semble que les citoyens comprenaient mal ce qu'ils devaient faire simplement en lisant la lettre. Ils étaient aussi inquiets de la menace d'être passibles d'une amende. Sur cette lettre, les gens étaient conviés à téléphoner au 311 pour obtenir de l'information. Or, en juin, la directive était d'acheminer ces appels aux inspecteurs d'arrondissement. Pour nous aider, nous avons été invités à transmettre les demandes de citoyens via courriel à [agrile@ville.montreal.qc.ca](mailto:agrile@ville.montreal.qc.ca). Nous avons acheminé une quarantaine de demandes à l'Escouade Agrile. Ces demandes ont toutes été répondues et un suivi nous a été rendu pour chaque cas. En juillet, la directive a changé pour que les appels soient acheminés via GDC aux Grands Parcs mais nous ne l'avons appris que trop tard. La directive devra être clarifiée avant l'envoi de la première lettre d'avis en juin 2017 et les ACS devront en avoir été informés.

Mis à part l'herbe à puce ou les nids de guêpes, très peu de demandes pour le domaine public sont en lien direct avec le dossier des pesticides ou la lutte intégrée. La majorité des demandes pour des arbres 'malades ou infestés' concernent des arbres morts ou la présence de branches mortes. Nous n'avons pas non plus eu à gérer d'infestations de pucerons du tilleul ou de psylles du micocoulier. Nous avons quelques demandes pour signaler la présence de taches, de points ou de fourmis mais rien qui nécessite une action en lien avec les pesticides ou la lutte intégrée. En ce qui concerne l'agrile du frêne, les gens appellent surtout pour savoir si le frêne en façade est privé ou public. Ces appels ne sont pas inscrits dans cette section, n'ayant pas de lien avec le dossier des pesticides. Il n'y a pas eu de détection de frênes publics infestés par les citoyens. Un graphique des appels concernant les végétaux du domaine public est disponible à l'annexe 4.

## Formation des employés

### Mise en contexte

Description des formations suivies dans le but de rester à jour dans le dossier des pesticides et de la lutte intégrée. La formation peut prendre la forme, à titre d'exemple, d'un webinaire, d'un atelier, un cours à distance, une participation à un colloque, congrès qui comprend des conférences sur les pesticides ou la lutte intégrée, de tables de discussion, etc. Si l'activité de formation est organisée à l'interne (Ex. Service de l'environnement, Service des grands parcs, Espace pour la vie), vous devez simplement indiquer Ville de Montréal dans la case appropriée.

Titre de la formation	Formateur/Organisateur	Date	Nombre de participants
Rencontre de travail - Inspecteurs et agents techniques	Ville de Montréal	2016-01-20	1
Comité sur les pesticides	Ville de Montréal	2016-03-31	1
Rendez-vous arboricoles	SIAQ	2016-04-13	1
Comité d'agglomération sur l'agrile du frêne	Ville de Montréal	2016-05-31	3
Table des inspecteurs Pesticides	Ville de Montréal	2016-05-18	1
Tables des inspecteurs pesticides	Ville de Montréal	2016-09-14	1
Rencontre de travail - Inspecteurs et agents technique	Ville de Montréal	2016-09-21	1
Ateliers de la SIAQ dans le cadre de la CCFU	SIAQ	2016-09-26	1
Conférence canadienne de la forêt urbaine du 27 au 29 sept.	Divers formateurs et organisateurs	2016-09-27	1
Rencontre de travail - Inspecteurs et agents techniques	Ville de Montréal	2016-10-19	1
Rencontre de travail - Inspecteurs et agents techniques	Ville de Montréal	2016-12-14	1
Longicorne asiatique	ACIA	2016-11-08	4

## Commentaires et recommandations

La Conférence canadienne de la forêt urbaine a été une très belle occasion de partager avec des collègues de la Ville de Montréal, d'autres villes du Québec et du monde sur nos réalités liées à l'arboriculture. Bien que nos situations soient différentes, nos défis sont assez semblables. Par exemple, nous avons tous à faire face aux changements climatiques qui influencent la croissance des végétaux et la présence de ravageurs. Nous devons bâtir une forêt urbaine résiliente et moins vulnérable aux insectes et maladies.

Considérant tous les défis qui s'annoncent en matière de lutte intégrée et d'adaptation aux stress des végétaux, la formation continue des employés est à poursuivre.

# Inspections sur les pesticides

## Structure administrative

Le service de la Ligne verte instauré en 2004 prévoit aussi des rencontres avec les citoyens, à leur domicile, pour un accompagnement plus personnalisé. Ces visites, prévues par rendez-vous, ont pour but d'aider les propriétaires à identifier les ravageurs et les solutions possibles ou à évaluer les conditions de santé des végétaux et proposer les correctifs nécessaires afin de prévenir les infestations.

L'inspectrice est responsable d'effectuer les inspections suite aux demandes de permis d'application temporaire et aux plaintes d'applications illégales de pesticides et de faire le suivi des dossiers si nécessaire. Il arrive que des infractions soient détectées par hasard au terrain, lors de patrouille ou d'inspections qui ne sont pas en lien avec le dossier des pesticides. C'est l'inspectrice qui prépare et émet les permis temporaires et qui émet les constats d'infraction suite aux résultats de ses inspections.

## Inspections

Type d'inspections	Nombre effectué
Détections de cas au terrain	3
Demandes de citoyens	21

## Commentaires et recommandations

L'inspectrice a effectué près de 50% moins de visites qu'en 2014 pour l'accompagnement des citoyens à la Ligne verte. La charge de travail imposée par le plan de lutte à l'agrile du frêne et le projet de renforcement de la canopée laisse moins de temps à consacrer à ce service. Un effort a été fait pour résoudre plus de cas au téléphone, notamment pour les demandes concernant les frênes et l'entretien des arbres. En 2016, les visites ont surtout été effectuées pour identifier des maladies et des insectes sur les arbres ou la pelouse ou pour identifier l'herbe à puce.

Les patrouilles de sensibilisation auparavant effectuées par l'inspectrice ont été déléguées à la Patrouille Verte de l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro. La Patrouille verte a comme mandat de distribuer de la documentation sur le règlement et les alternatives aux pesticides. Son rôle n'est pas de détecter les infractions.

Trois (3) cas d'application d'herbicides par la même entreprise ont été constatés durant la même période. Les propriétaires clients ont été informés et l'entrepreneur, un nouveau joueur dans l'arrondissement, a été avisé.



## Demandes de permis temporaire d'utilisation de pesticides

### Commentaires et recommandations

Nous n'avons reçu aucune demande de permis temporaire en 2016, et ce, malgré le fait que nous répétions à chaque année, aux entreprises qui nous contactent, que nous sommes ouverts à émettre des permis lorsque la situation est justifiée. Nous prenons le temps d'expliquer notre façon d'évaluer les demandes et les entrepreneurs s'en disent rassurés.

## Autorisations spéciales d'utilisations de pesticides

Cas d'urgence et de danger pour la santé humaine, notamment dans les zones sensibles.

### Commentaires et recommandations

Nous n'avons reçu aucune demande d'autorisation spéciale en 2016.

## Évolution des demandes de permis

### Mise en contexte

Il est recommandé de suivre l'évolution des demandes de permis sur une période de 3 ans.

### Évolution des demandes de permis de (3 ans)

Année	Permis octroyés	Permis refusés	Total
2014	0	2	2
2015	3	0	3
2016	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>5</b>

# Infractions et poursuites judiciaires

## Mise en contexte

Lorsque l'arrondissement constate une infraction au Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041), diverses mesures peuvent être faites auprès d'un contrevenant, principalement sous la forme d'un constat d'infraction ou d'un avis écrit. Les infractions constatées concernent généralement le non-respect de l'article 3 du Règlement : en ayant utilisé ou appliqué, ou même en ayant toléré ou permis l'utilisation des pesticides à l'extérieur des bâtiments. Ces infractions peuvent également viser, de manière générale, les conditions d'applications de pesticides ou le non-respect des exigences spécifiées pour les exploitants de terrains de golf ou de terrains visant la production agricole ou horticole

L'inspectrice est la personne qui constate l'infraction, récolte les preuves, communique avec les propriétaires clients ou applicateurs, fait expertiser le cas s'il y a lieu. Elle rédige ensuite le rapport d'infraction qu'elle dépose à la cour ou l'avis à envoyer au contrevenant par courrier recommandé. Advenant une contestation, l'inspectrice doit témoigner en cour en s'assurant aussi de faire assigner tous les témoins et experts nécessaires.

La procédure actuelle est de procéder par constat sous forme 'parchemin' c'est-à-dire que le rapport d'infraction est envoyé au greffe de la cour afin qu'un procureur autorise la poursuite et impose une amende supérieure au minimum d'après les motifs que nous avons soulevés.

Les procédures sont parfois très longues, le délai d'instruction en cour est souvent de plus d'un an. Il y a de nombreux reports d'assignation, parfois des annulations de causes pour délai expiré. Et au final, le résultat est que l'entreprise plaide coupable et demande une réduction du montant de l'amende. Les infractions continuent et les stratégies pour tricher sont de plus en plus efficaces...

Les contrevenants s'exposent à des poursuites judiciaires si une utilisation de pesticides non conforme est effectuée à l'extérieur des bâtiments. Ces poursuites peuvent mener à des amendes allant de 100 \$ à 4 000 \$. Les condamnations et les amendes perçues chaque année incluent certaines infractions commises lors d'années antérieures et réglées durant l'année en cours. De même, elles excluent certaines infractions commises pendant l'année courante, mais non réglées pendant cette année.

## Suivi des infractions et poursuites judiciaires

Année	2016	2015	2014
Nombre d'avis écrits	1	0	0
Nombre de constats d'infraction	0	0	0
Nombre de constats non contestés et payés	0	0	0
Nombre de chefs d'accusation déposés devant la cour municipale	0	0	0
Nombre de contrevenants condamnés (infractions contestées et jugées)	0	0	0
Amendes totales (\$)	0	0	0

## Commentaires et recommandations

Suite à la détection de trois infractions commises en peu de temps (herbicides de synthèse), l'inspectrice a avisé, par courrier recommandé, l'entreprise Pro-Vert Montréal, un nouveau joueur dans l'arrondissement. L'entreprise n'a pas fait de suivi avec l'arrondissement suite à la réception de la lettre. Les clients ont été avisés verbalement au téléphone ou en personne. Ils ont été informés des risques pour leur santé. Certains ont mentionné vouloir annuler leur contrat d'entretien mais souvent, on constate que les clients ne sont pas trop 'au courant' ni intéressés à l'être. Il serait peut-être temps de responsabiliser davantage la clientèle d'entreprises contrevenantes en émettant des constats d'infraction de type billet au montant minimal de 100\$ aux citoyens chez qui des infractions ont été commises. Cela aurait peut-être un plus grand impact sur les entreprises délinquantes car leurs clients, en étant directement pénalisés, seraient plus soucieux de l'entretien de leur terrain par la suite.

# Terrains de golf et de bowlingrin

## Mise en contexte

L'utilisation de pesticides, autres que les néonicotinoïdes, est autorisée sous certaines conditions prévues à la section V du Règlement. Ces conditions concernent l'entreposage des pesticides et l'affichage à respecter après l'épandage d'un pesticide. Elles visent également les registres d'utilisations de pesticides de ces exploitants ainsi qu'un état d'avancement du plan de réduction des pesticides selon les dispositions du Code de gestion des pesticides.

Afin de se conformer à l'article 73 du Code de gestion des pesticides, les propriétaires ou les exploitants d'un terrain de golf qui appliquent ou font appliquer un pesticide doivent transmettre tous les trois ans un plan de réduction des pesticides au ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, et ce, depuis le 3 avril 2006. Ces plans doivent contenir les données sur les quantités de pesticides utilisés, les objectifs de réduction par catégorie de pesticides (fongicides, insecticides, herbicides, etc.), y compris les moyens mis en œuvre pour les atteindre, ainsi que les mesures prises en vue de réduire la migration des pesticides hors du site. De plus, chaque plan doit être signé par un agronome, membre de l'Ordre des agronomes du Québec (OAQ).

Botanix Jardin Cléroux et frères  
13230 Gouin Ouest, Pierrefonds  
Centre de jardinage

Exigence réglementaire	Degré de conformité	Note complémentaire
Déclaration écrite – entreposage des pesticides	OUI	Remise lors du dépôt du registre en décembre 2015
Lieu d'entreposage	Non vérifié	
Écriteaux à chaque entrée des terrains suite à l'épandage d'un pesticide	Choix	n/a
Conditions d'application (section VIII du Règlement)	Non vérifié	
Copie du registre des utilisations de pesticides transmis à l'arrondissement	OUI	Remis en décembre 2016
État d'avancement du plan de réduction du terrain de golf	Choix	n/a

## Commentaires et recommandations

Bien que nous ayons toujours considéré les centres de jardin comme Botanix comme un exploitant horticole au sens du règlement sur les pesticides, il semblerait que l'interprétation du règlement par le contentieux établit que ce n'est pas le cas. Conséquemment, l'usage de pesticides serait interdit dans ces commerces et il faudrait que toutes les applications de pesticides nécessaires pour protéger les végétaux fassent l'objet de demandes de permis temporaire, ce qui ne fait pas de sens. Comme le producteur agricole et le gestionnaire de terrain de golf ou de bowling, le gestionnaire d'une jardinerie doit parfois protéger ses végétaux contre des infestations d'insectes et de maladie pour assurer la santé des végétaux en vente. Une modification du règlement ou l'ajout de la définition de ce qu'on entend par 'exploitant horticole' dans le règlement permettrait de remédier à ce problème.

Nous avons toujours eu une excellente collaboration de la part du Botanix et nous continuons à demander la déclaration et le registre d'application.

En 2017, nous tenterons d'établir à nouveau le contact avec le Club de bowling de Pierrefonds, aussi visé par le règlement. Nous devrions aussi vérifier à nouveau avec les autres centres de jardin pour voir si la situation a changé par rapport à leur utilisation de pesticides.

# Lutte intégrée

## Mise en contexte

Parmi les problèmes qui justifient la majorité des interventions en lutte intégrée, il est évident que l'agrile du frêne est en tête de liste. Plusieurs activités de lutte intégrée liées à ce ravageur sont effectuées ou supervisées par le service des Grands parcs (écorçage, traitement, avis aux résidents). L'arrondissement est surtout impliqué dans la sélection des arbres à traiter en dehors des zones à risque ainsi que dans l'abattage et le remplacement des frênes.

Afin de contrôler la population de scarabées japonais et de limiter les dommages aux végétaux, nous installons des pièges près des aménagements convoités par les ravageurs, pièges vidés une ou deux fois par semaine par les jardiniers.

L'herbe à puce est un problème de santé publique lorsqu'elle pousse à proximité des trottoirs, pistes cyclables et clôtures de résidences. Par le passé, nous avons utilisé des pesticides de synthèse comme le RoundUp ou des herbicides à faible impact comme le TopGun mais l'usage de pesticides, quel qu'il soit, comporte des risques et des contraintes. Depuis 2014, nous avons délaissé l'usage d'herbicides pour l'usage de vapeur pour traiter les zones infestées par l'herbe à puce. L'usage de vapeur ne requiert pas la certification de l'applicateur ni le respect des conditions d'application pour les pesticides. Certains sites sont traités depuis 3 ans, il sera intéressant de valider en 2017 si les zones infestées ont diminué.

La gestion écologique des espaces verts passe aussi par la réduction des aires de tonte de gazon. Nous avons profité de l'abondance de copeaux provenant de la collecte des branches et de l'entretien de nos arbres pour couvrir le sol de deux zones nouvellement boisées. Ainsi, nous pensons réduire les dommages au tronc des jeunes arbres et les besoins en désherbage. Les copeaux préservent l'humidité du sol et, en se décomposant, serviront aussi à nourrir les arbres. Ces arbres devraient être en meilleure santé.

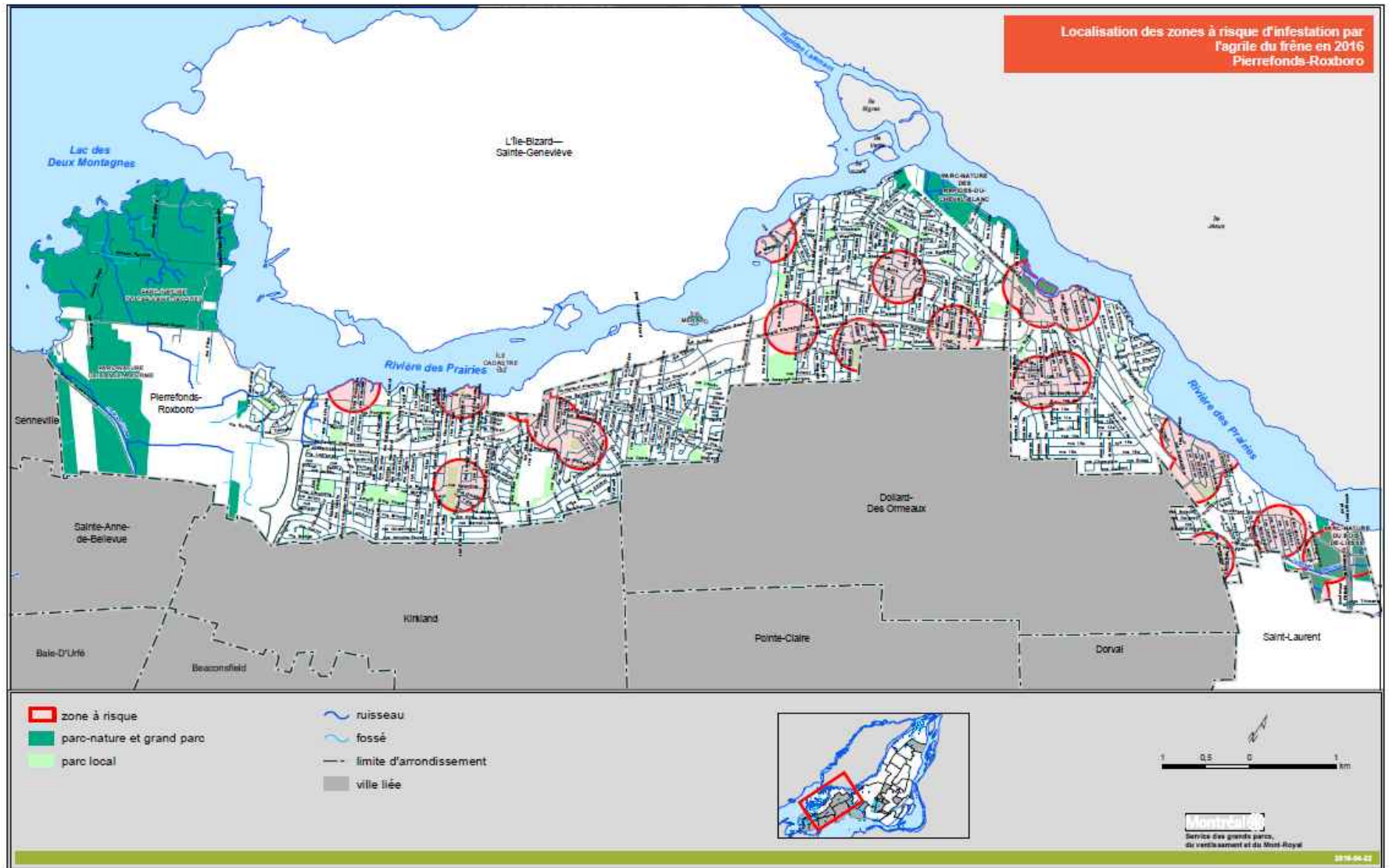
Nous avons aussi découvert des plants ou des talles de renouée japonaise, une plante exotique envahissante, dans des milieux inappropriés. Puisque l'usage d'herbicide de synthèse n'est pas autorisé pour contrôler cette plante, seuls la tonte répétitive et l'arrachage ont été envisagés. Il faudra faire un suivi en 2017 pour répéter les opérations.

Finalement, nous avons dû intervenir pour contrôler la présence de castors qui abattaient les arbres d'un parc afin d'ériger un barrage dans un ruisseau adjacent. La présence de castors est courante dans notre arrondissement riverain.

Les détails et les photos sont disponibles dans les tableaux suivants.

## Agrile du frêne

Action	Responsable	Période d'intervention (ex. : mai-juin)	Nombre d'interventions	Quantités/ Unités (si applicable)
Dépistage par écorçage	SGPVMR	hiver 2015-2016	145	
Annelage (enlèvement de l'écorce tout le tour d'une partie du tronc afin de créer une plaie attractive pour l'agrile)	Arrondissement	juin	4	
Abattages des frênes infestés et abattages préventifs d'arbres non traitables ou en mauvais état	Arrondissement	Avant mai et après la mi-septembre ou en tout temps pour les frênes déchiquetables.	91	
Traitements au TreeAzin	SGPVMR	juillet-août	1542	233.97 litres
Inventaire des frênes publics en rue et espaces publics	Arrondissement	janvier-février	Inventaire complété	
Inventaire partiel des frênes privés	Regroupement des éco-quartiers	hiver 2016	2166 lots inspectés	plus de 7700 frênes identifiés
Subvention pour encourager le traitement au TreeAzin des frênes privés	SGVMR	Juin-août	685 frênes privés traités	149.355 litres
Distribution de lettres aux propriétaires de frênes dans les zones à risques	SGPVMR	1 <sup>e</sup> et 2 <sup>e</sup> avis en juin et août	1457 lettres	







Spécimen adulte de l'agrile du frêne sur un frêne infesté de la rue Taillefer



Galleries et trous en D sur un frêne public de la rue Taillefer



Écriteau installé sur le frêne infesté de la rue Taillefer



Frêne annelé à la Marie de Pierrefonds-Roxboro

# DÉJOUÉZ L'AGRILE!

Faites vite traiter votre frêne!

Montréal, le lundi 13 juin 2016

PRÉNOM, NOM  
Numéro civique, rue  
Montréal, Québec  
Code postal

Pour la (les) propriété(s) située(s) au :

## **Avis aux propriétaires de frênes situés dans les zones à risque : Vos frênes doivent être traités le 31 août 2016 au plus tard.**

Madame, Monsieur,,

Selon nos informations vous avez un ou plusieurs frênes sur votre propriété et celle-ci est située dans une zone à risque d'infestation d'agrile du frêne.

En vertu du Règlement municipal *relatif à la lutte contre l'agrile du frêne* (15-040), vous avez l'obligation de faire traiter vos frênes sains qui possèdent moins de 30 % de branches mortes, le **31 août 2016** au plus tard. Vous êtes admissibles à une aide financière qui couvre 50 % des frais de traitement de votre frêne, à la condition de respecter certains critères. Veuillez conserver votre facture comme preuve que le traitement de vos frênes a été réalisé; un inspecteur de la ville pourrait vous la réclamer à la fin de l'été.

Vous n'avez pas l'obligation de faire traiter votre frêne s'il se trouve dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

- Il est mort ou dépérissant avec plus de 30 % de branches mortes.
- Il a un diamètre inférieur à 15 cm à 1,4 m du sol.
- Vous pouvez démontrer au moyen d'un document que votre frêne a été traité en 2015 avec un pesticide dont la durée d'efficacité couvre l'année courante.

Si votre frêne est mort, ou possède plus de 30 % de branches mortes, vous avez l'obligation de le faire abattre le **31 décembre 2016 au plus tard**.

Le respect de ce règlement est primordial, il assure la sauvegarde d'une partie importante de la forêt urbaine Montréalaise. Votre collaboration est essentielle. Quiconque contrevient au règlement commet une infraction et est passible d'une amende.

**Si vous avez déjà fait traiter vos frênes en 2015 avec un pesticide dont la durée d'efficacité couvre l'année courante, veuillez ne pas tenir compte de cet avis.**

Pour plus de renseignements :  
Consultez le site [ville.montreal.qc.ca/agrile](http://ville.montreal.qc.ca/agrile) ou composez le 311.



Premier avis envoyé par Montréal dans les zones à risques

## Scarabée japonais

Action	Responsable	Période d'intervention (ex. : mai-juin)	Nombre d'interventions	Quantités/ Unités (si applicable)
Installation de pièges à phéromones	Arrondissement	Juillet-Août	14	14



Piège à phéromones pour attirer le scarabée japonais

## Herbe à puce

Action	Responsable	Période d'intervention (ex. : mai-juin)	Nombre d'interventions	Quantités/ Unités (si applicable)
Brûlage par l'utilisation de vapeur (Éco-Nature)	Arrondissement	Été 2016	10 sites	
Excavation d'un terrain public entre les lots privés sur Paul-Pouliot et le site de dépôt de neige. Implantation d'un couvert végétal compétitif pour prévenir la croissance de l'herbe à puce et autres plantes indésirables.	Arrondissement	Été 2016	1	1000m <sup>2</sup>



Excavation sur Paul-Pouliot.



Ensemencement hydraulique (pulvérisation d'un mélange de semences, d'engrais et de paillis avec de l'eau) suite à l'excavation d'une zone infestée d'herbe à puce et de plantes indésirables.

### Gestion différenciée de l'entretien des espaces verts

Action	Responsable	Période d'intervention (ex. : mai-juin)	Nombre d'interventions	Quantités/ Unités (si applicable)
Réduction de la surface gazonnée par l'ajout de copeaux entre les arbres pour limiter la tonte. Les copeaux proviennent des résidus d'élagage et de la collecte de branches.	Arrondissement	Automne 2016	2 parcs (Villeret et Yuile)	6500m <sup>2</sup>

### Renouée japonaise

Action	Responsable	Période d'intervention (ex. : mai-juin)	Nombre d'interventions	Quantités/ Unités (si applicable)
Coupe au ras le sol d'une talle sur Eldor-Daigneault	Arrondissement	Septembre	1	10m <sup>2</sup>
Arrachage au parc Louise-Deschênes, dans une plate-bande	Arrondissement	Printemps	1	Quelques plants



Sur Eldor-Daigneault, cette talle de renouée japonaise a été rasée au sol à la fin de septembre 2016.



Cette photo prise en novembre montre que la renouée japonaise a eu une repousse agressive entre la tonte et le gel.



## Castors qui endommagent les arbres de parcs

Action	Responsable	Période d'intervention (ex. : mai-juin)	Nombre d'interventions	Quantités/ Unités (si applicable)
Trappe des castors dans le ruisseau O'Connell par un trappeur	Arrondissement	Mars 2016	1	1 castor
Protection des troncs d'arbres avec du grillage au parc Héritage-Équestre	Arrondissement	Été	Une douzaine d'arbres	

## Commentaires et recommandations

En récoltant l'information pour le bilan des achats et des utilisations de pesticides, nous avons remarqué quelques pratiques non conformes au règlement provincial sur les pesticides. D'abord, les magasiniers de l'arrondissement ont pu commander des pesticides de classe commerciale pour le traitement des guêpes et des rats. Contrairement aux pesticides d'usage domestique, ces produits doivent être utilisés par des utilisateurs certifiés par le MDDELCC (certificat d'extermination CD5), ce qui n'est pas le cas dans notre arrondissement (les employés certifiés ont le certificat CD4 pour l'horticulture). Un registre doit aussi être déposé pour rendre compte de chaque application de pesticide commercial, ce qui n'a pas été fait non plus. Ces pesticides doivent être entreposés de façon sécuritaire, ce qui n'est pas le cas non plus. Ils sont facilement accessibles sur les étagères du magasin de l'arrondissement. De plus, l'usage du traitement pour les guêpes ne respectait pas les directives de l'étiquette, contrevenant ainsi aux règles fédérales.

Il ne s'agit certainement pas d'une faute consciente des magasiniers ou des utilisateurs qui ont l'habitude de faire affaire avec des produits d'usage domestique. Il est même étonnant que ces produits d'usage commercial soient aussi facilement disponibles aux centres d'approvisionnement de la Ville. Le service de l'environnement de Montréal va tenter de trouver des solutions à ce problème.

Pour nous conformer, nous devons évaluer la possibilité que certains employés soient certifiés en extermination et nous devons aménager une armoire à pesticides conforme au magasin. Autrement, il faudra faire attention à ne commander que des produits à usage domestique afin d'éviter tout manquement aux lois sur les pesticides. Nous comptons sensibiliser toutes les personnes impliquées en 2017.






## Conclusion

En résumé, la Ligne verte a reçu un peu plus d'une centaine d'appels qui ont engendré une vingtaine de visites. Aucune demande de permis temporaire n'a été faite donc aucun permis n'a dû être délivré. Nous avons avisé une entreprise nouvelle dans le secteur en raison d'applications illégales d'herbicides de synthèse.

Les activités de sensibilisation tenues par l'arrondissement devraient être répétées en 2017, tout comme les tournées de sensibilisation par la Patrouille verte si nécessaire.

Nous porterons une attention particulière aux achats et utilisations de pesticides faits en régie afin de mieux nous conformer aux diverses exigences gouvernementales.

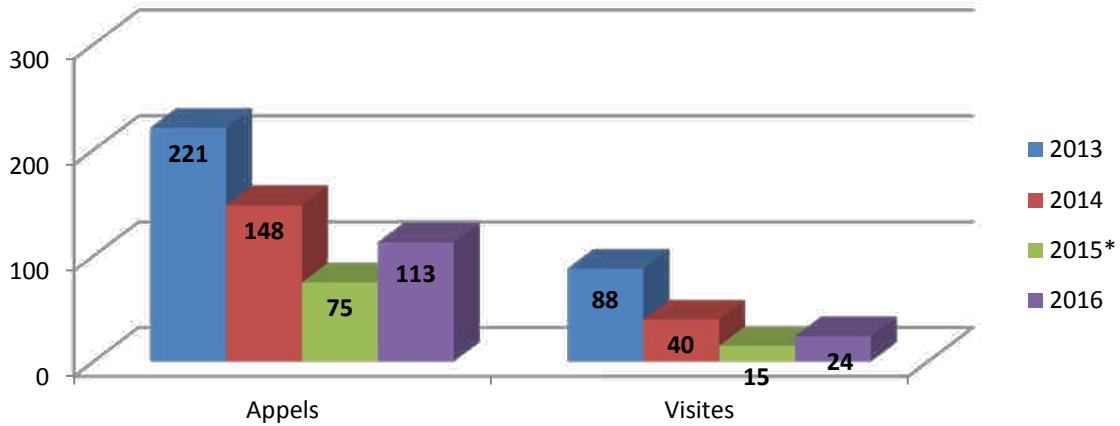
## Annexe 1 : Principaux outils de communication sur les pesticides et le jardinage écologique

	Outil de sensibilisation	Descriptif
	<a href="http://ville.montreal.qc.ca/pesticides">ville.montreal.qc.ca/pesticides</a>	Site de référence pour connaître la réglementation en vigueur ainsi que les produits autorisés ou interdits; l'adoption de bonnes pratiques de jardinage sans pesticides; la lutte intégrée et la lutte biologique en particulier.
	Guide Maison propre et Jardin vert	Guide d'entretien ménager et de jardinage écologique destiné au grand public.
	Montréal sans pesticides	Résumé du règlement sur l'utilisation des pesticides. Aide le citoyen à mieux comprendre le règlement qui a été adopté en avril 2004. - Retrait de l'exception visant le contrôle des araignées.
	Guide d'entretien écologique de la pelouse	Feuillet d'information nécessaire pour aider le citoyen à obtenir une belle pelouse sans l'aide de produits chimiques.
	Pesticides à faible impact	Dépliant portant spécifiquement sur la connaissance des pesticides à faible impact, sur les ingrédients actifs, les modes d'application et les mises en garde.
<b>Banque d'info 311</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041)</li> <li>- Lutte biologique agrile</li> <li>- Puceron</li> <li>- Pucerons du tilleul</li> <li>- Psylle du micocoulier</li> <li>- Guêpes fousseuses (de sable)</li> </ul>	Fiches d'informations sur la réglementation en vigueur relativement aux pesticides, des projets en lutte intégrée menés par le Service de l'environnement (lutte biologique contre le puceron du tilleul, lutte biologique contre l'agrire du frêne) ainsi que des informations pratiques sur les problèmes causés par certains insectes (guêpes fousseuses, puceron, psylle du micocoulier).

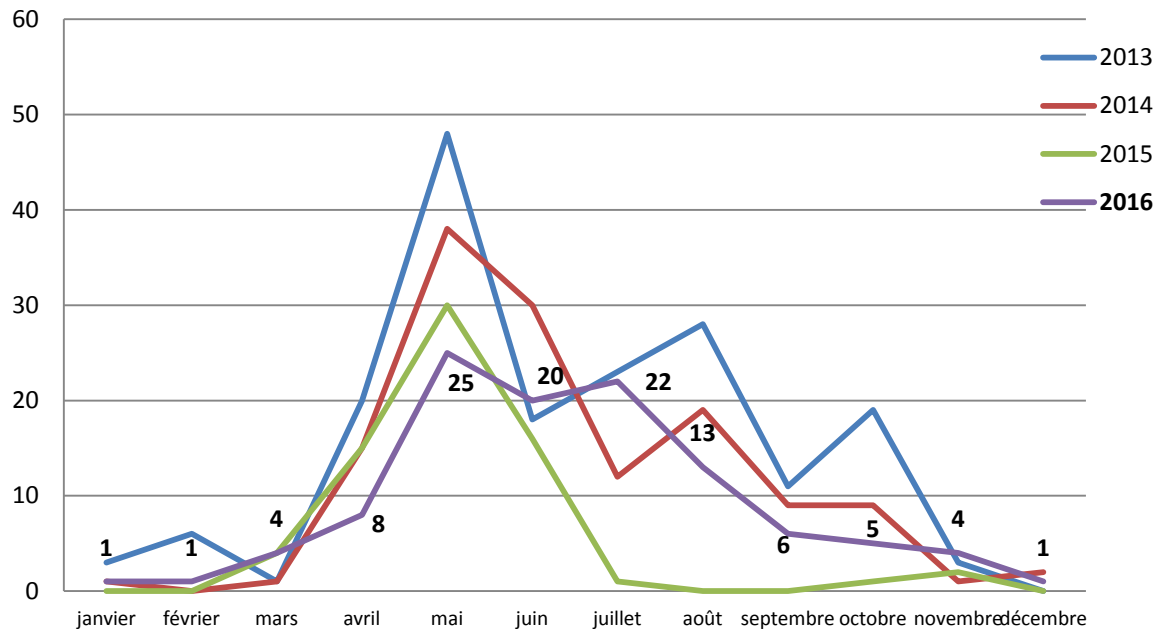
## Annexe 2 : Ligne verte - Appels et visites

Nombre d'appels à la Ligne verte et de visites effectuées, incluant les suivis, par année.

\*L'année 2015 comporte un arrêt du service entre juillet et octobre.



Nombre d'appels à la Ligne verte par mois



## Annexe 3 : Activités de communication

Articles parus dans la revue municipale  
Mai 2016

### ENVIRONNEMENT

#### LA JOURNÉE DE JARDINAGE ET DE L'ENVIRONNEMENT



L'arrondissement, en partenariat avec l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro et la Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds (SHEP), vous invite à la Journée de jardinage et de l'environnement qui aura lieu :

**Date :** le samedi 21 mai

**Heures :** de 9 h à 13 h (ou jusqu'à épuisement des stocks)

**Endroit :** stationnement de la mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds

Sur place, vous pourrez vous procurer gratuitement du compost, des copeaux de bois, des plantes (vivaces, annuelles, fines herbes et légumes). Des plants de fraises seront remis aux enfants. Vous pourrez aussi vous informer auprès de nombreux organismes à propos des pratiques écoresponsables et des activités offertes dans votre communauté. Des prix de participation seront tirés parmi les participants.

L'événement, qui s'adresse à tous les résidents de l'arrondissement (preuve de résidence exigée), se tiendra beau temps, mauvais temps. Notez que le compost ne sera pas accessible en voiture. Apportez vos pelles, brouettes et contenants résistants. Des scouts seront disponibles pour vous aider.

**Kiosques d'information sur place :**

- Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro
- SHEP
- Contrôle écologique des ravageurs
- Scouts du Canada
- Division de l'environnement de Pierrefonds-Roxboro
- G.U.E.P.E.
- Maison des jeunes de Pierrefonds
- Récré-O-Bus

Pour plus de renseignements, communiquez avec la Ligne verte, au 514 624-1215.

#### VENTE DE COMPOSTEURS DOMESTIQUES À RABAIS

Le compostage domestique est une pratique simple et facile à adopter pour valoriser les matières organiques de la cuisine et du jardin. Pour vous y encourager, l'arrondissement met à votre disposition des composteurs domestiques au prix réduit de 30 \$ (maximum de deux composteurs).

Pour être admissible, vous devez habiter l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Pour adhérer au programme, vous devez payer les frais à la mairie d'arrondissement lors des heures d'ouverture (comptant, chèque, crédit ou débit) ou en déposant un chèque à l'ordre de la Ville de Montréal, en dehors des heures, dans une des boîtes de dépôt situées à chacune des portes de la mairie d'arrondissement, 13665, boulevard de Pierrefonds. La date limite pour le paiement est le 3 juin 2016. Les quantités sont limitées.

La distribution des bacs aura lieu le mercredi 8 juin, de 18 h 30 à 20 h 30, au Centre culturel de Pierrefonds, 13850, boulevard Gouin Ouest. Une formation sur l'initiation au compostage sera tenue en français à 18 h 30 et en anglais à 19 h 30.

Le programme de compostage est réalisé en partenariat avec la Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds.

Pour des renseignements complémentaires, composez le 514 624-1215.

#### COMPOSTEURS DOMESTIQUES - BON DE COMMANDE

Faire parvenir ou apporter ce bon de commande, accompagné de votre paiement, à la mairie d'arrondissement, 13665, boulevard de Pierrefonds, AVANT MIDI, LE VENDREDI 3 JUIN 2016.

#### PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI!

Nom : .....

Adresse : .....

Courriel pour rappel : .....

Téléphone (jour) : ..... (soir) : .....

Nombre de composteurs :  1 (30 \$)     2 (60 \$)

DISTRIBUTION LE MERCREDI 8 JUIN 2016.

AUCUN REMBOURSEMENT NI DISTRIBUTION APRÈS CETTE DATE.



## ENVIRONNEMENT

### LA LIGNE (VERTE)

#### PROJET CANOPÉE – PLANTATION D'ARBRES SUR LE DOMAINE PUBLIC EN FAÇADE DES RÉSIDENCES



Dans le cadre des initiatives d'augmentation de l'indice de canopée (ratio entre la superficie du territoire couvert par la couronne des arbres et la superficie totale du territoire) montréalais et des efforts de remplacement des frênes détruits par l'agrile du frêne, la Ville de Montréal a lancé un vaste programme de plantation d'arbres sur le domaine public.

La plantation de plusieurs milliers d'arbres est prévue sur dix ans dans les rues et les parcs de Montréal. Le programme prévoit, lorsque possible, la plantation d'un arbre sur l'emprise publique devant les résidences privées qui en sont dépourvues. L'entretien des arbres plantés sera assuré par la Ville de Montréal.

Il est difficile de prévoir si et quand l'arrondissement plantera un arbre devant votre propriété. Toutefois, si la plantation d'un arbre sur l'emprise publique vous intéresse, nous vous encourageons à en faire part à l'arrondissement en communiquant avec le 311. Par souci d'améliorer la biodiversité, le choix des essences est à la discrétion de l'arrondissement.

Pour plus d'information sur le programme et sur les arbres montréalais, consultez le site : [ville.montreal.qc.ca/natureenville](http://ville.montreal.qc.ca/natureenville) ou recherchez *Projet canopée* dans l'onglet « Banque d'info 311 ».

Pour toute demande de permis d'utilisation de pesticides ou pour toute information sur les alternatives aux pesticides et l'entretien écologique du jardin, communiquez avec **LA LIGNE VERTE** au **514 624-1215** ou écrivez à [infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca](mailto:infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca)

#### L'AGRILE DU FRÊNE : L'INFESTATION S'INTENSIFIE DANS PIERREFONDS-ROXBORO

##### RÉSULTATS DU PROGRAMME DE DÉPISTAGE PAR ÉCORÇAGE

2014 : 1 frêne positif

2015 : 3 frênes positifs

2016 : 14 frênes positifs

À la suite de l'adoption par la Ville en 2015 du règlement pour lutter contre l'agrile, ces découvertes pourraient avoir des conséquences pour les propriétaires de frênes privés (non situés dans l'emprise publique). Si vous êtes situés dans une zone à risque (300 mètres autour d'un frêne positif), certaines obligations s'appliquent à vous dont celles de faire traiter les frênes sains. Toutefois, vous avez la possibilité d'obtenir une réduction de coût sur les traitements.

Si votre propriété se situe dans une zone à risque en 2016, la Ville de Montréal vous en informera par lettre. Vous pouvez aussi vérifier votre situation sur le moteur de recherche disponible sur le site Internet de la ville.

Pour toute information concernant l'agrile du frêne, le règlement, les zones à risque, les obligations reliées et la subvention disponible, veuillez consulter le site : [ville.montreal.qc.ca/agrile](http://ville.montreal.qc.ca/agrile).



## LA LIGNE (VERTE)



### POURQUOI CONFIER L'ENTRETIEN DE VOS ARBRES À UN ÉLAGEUR COMPÉTENT?

Comme les autres travaux d'entretien autour de la maison, l'entretien des arbres est nécessaire afin d'assurer le maintien de leur état de santé ainsi que leur solidité.

L'entretien des arbres comporte des risques, que ce soit pour la sécurité des personnes ou pour la santé de l'arbre. Dans bien des cas, il vaut mieux confier la tâche à un arboriculteur. Mais comment savoir si un arboriculteur est compétent?

D'abord, l'arboriculteur doit avoir reçu une formation pertinente et à jour afin d'apporter les soins requis à vos arbres, car des arbres mal entretenus peuvent devenir dangereux. Un élagueur compétent saura déterminer le meilleur type d'élagage pour maintenir ou améliorer la santé et l'apparence des arbres tout en assurant leur protection. Ainsi, il sera en mesure de corriger ou de sécuriser la structure d'un arbre de manière à réduire les risques de dommages attribuables aux tempêtes. Il recommandera l'abattage de l'arbre en dernier recours seulement.

La Société internationale d'arboriculture du Québec (SIAQ) propose certains critères à respecter pour choisir un entrepreneur :

- Vérifiez si l'arboriculteur est membre d'une organisation professionnelle.
- Vérifiez s'il présente une preuve d'assurance pour la responsabilité civile et les dommages matériels. Il devrait aussi être inscrit à la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) du Québec. Vous évitez ainsi d'être tenus responsables de dommages ou de blessures survenus lors des travaux.
- Demandez à l'arboriculteur de vous fournir des références. Il peut aussi être utile de vérifier la réputation de l'entrepreneur auprès de la SIAQ.
- Méfiez-vous des entreprises qui font du porte-à-porte ou qui font des offres à rabais ou sans facture.
- Demandez une soumission par écrit qui comprend la nature des travaux à faire, la gestion du bois et le nettoyage du site.
- Demandez plusieurs soumissions pour pouvoir comparer le rapport qualité/prix.

Pour en savoir davantage sur les principes d'arboriculture et pour trouver des arboriculteurs compétents, consultez : [siaq.org](http://siaq.org).

## GESTION ÉCOLOGIQUE DES ESPACES VERTS

### Un mythe à déraciner au sujet des arbres urbains

Croyez-vous que l'arbre devant votre propriété est trop gros et qu'il menace de percer et de bloquer les drains de votre habitation avec ses racines? Pensez-vous qu'il puisse fissurer la fondation de votre demeure? Ces idées sont de bons exemples de mythes bien enracinés et ce qui suit peut vous aider à rassurer vos voisins les plus sceptiques.

Bien qu'on puisse les trouver dans les fissures d'un drain ou d'une fondation, les racines ne sont pas à blâmer. L'âge des infrastructures est le plus souvent en cause; leur durée de vie n'est pas illimitée et des fissures s'y forment sous l'effet des mouvements de contraction et de dilatation du sol. Des vices techniques peuvent alors accélérer ce vieillissement et amplifier les dommages.

Si les racines pénètrent les fissures et s'y développent, c'est qu'elles y trouvent des éléments utiles à leur croissance et à leur survie. Toutefois, elles n'ont pas la capacité de fendre du béton ni même d'agrandir des fissures; elles profitent uniquement de l'espace disponible qui croît avec le temps. Tout compte fait, les racines mettent en évidence la nécessité de travaux d'entretien devenus inévitables. Les arbres ne sont donc pas les coupables recherchés!

### SAVIEZ-VOUS QUE :

- un arbre produit la ration quotidienne d'oxygène nécessaire à quatre personnes?
- un arbre peut capter 7000 particules en suspension par litre d'air filtré?
- un arbre près d'une maison peut réduire de 30 % les besoins en climatisation?
- en milieu résidentiel, un arbre peut augmenter la valeur d'une maison de plus de 18 %?

Pour en savoir plus, visitez [ville.montreal.qc.ca/jardinernaturellement](http://ville.montreal.qc.ca/jardinernaturellement).

Pour toute information concernant l'agrille du frêne, le règlement, les zones à risque, les obligations reliées et la subvention disponible, veuillez consulter le site : [ville.montreal.qc.ca/agrille](http://ville.montreal.qc.ca/agrille).

## ENVIRONNEMENT

### LE LICHEN SUR LES ARBRES... EST-CE QUE C'EST GRAVE?

Plusieurs personnes croient, à tort, que le lichen qui pousse sur les troncs d'arbres est une forme de moisissure indiquant la présence de maladie. En fait, le lichen est une association entre une algue et un champignon qui utilise les arbres comme support de croissance. Le lichen n'est pas un parasite. Il n'affecte en aucun cas la santé des arbres. En fait, il s'agit d'un bon indice de qualité de l'air puisque les lichens ne tolèrent pas la présence de pollution. Il est donc inutile de vouloir les éliminer.



### PROJET CANOPÉE — PLANTATION D'ARBRES SUR LE DOMAINE PUBLIC EN FAÇADE DES RÉSIDENCES

Dans le cadre des efforts d'augmentation de l'indice de canopée (ratio entre la superficie du territoire couvert par la couronne des arbres et la superficie totale du territoire) montréalais et des efforts de remplacement des frênes détruits par l'agrile du frêne, la Ville de Montréal a lancé un vaste programme de plantation d'arbres sur le domaine public.

La plantation de plusieurs milliers d'arbres est prévue sur 10 ans dans les rues et parcs de Montréal. Le programme prévoit, lorsque possible, la plantation d'un arbre sur l'emprise publique devant les résidences privées qui en sont dépourvues. L'entretien des arbres plantés sera assuré par la Ville de Montréal.

Il est difficile de prévoir si et quand l'arrondissement plantera un arbre devant votre propriété. Toutefois, si la plantation d'un arbre sur l'emprise publique vous intéresse, nous vous encourageons à en faire part à l'arrondissement en communiquant avec le 311. Par souci d'améliorer la biodiversité, le choix des essences est à la discrétion de l'arrondissement.

Pour plus d'information sur le programme et les arbres montréalais, consultez le site [ville.montreal.qc.ca/natureenville](http://ville.montreal.qc.ca/natureenville) ou recherchez Projet canopée dans l'onglet Banque d'info 311.

### C'EST LA BONNE PÉRIODE POUR ÉLAGUER OU ABATTRE UN FRÊNE

Bien que l'abattage d'un frêne puisse être réalisé en tout temps, la période idéale pour le faire est entre le 15 septembre et le 15 avril. L'abattage ou l'élagage d'un frêne effectué entre le 15 avril et le 15 septembre exige de transformer le bois prélevé sur place ou de le conserver pour en disposer après le 15 septembre. Le déplacement du bois est formellement interdit par le règlement entre le 15 avril et le 15 septembre. Les citoyens ont aussi l'obligation de faire transformer le bois ou d'en disposer sur un des sites de la Ville après le 15 septembre. Le bois de frêne ne peut pas être conservé comme bois de chauffage.

L'élagage d'un frêne pendant la période d'activité des agriles adultes (15 avril au 15 septembre) doit respecter les mêmes exigences pour la disposition des résidus de frênes. De plus, les coupes fraîches réalisées sur les frênes durant cette période peuvent attirer les agriles femelles qui cherchent des frênes affaiblis où pondre leurs œufs. Il est donc également préférable d'élaguer les frênes entre le 15 septembre et le 15 avril. Pour plus d'informations, consultez le site [ville.montreal.qc.ca/agrile](http://ville.montreal.qc.ca/agrile)



Journée de jardinage et de l'environnement

## Journée de jardinage et de l'environnement de Pierrefonds-Roxboro

L'événement aura lieu, beau temps  
mauvais temps!

**Samedi 21 mai 2016, de 9 h à 13 h**

**Stationnement de la mairie  
d'arrondissement,  
13665, boulevard de Pierrefonds**

Distribution gratuite de plantes (annuelles, vivaces, fines herbes et légumes), de compost, de copeaux de bois et des plants de fraises pour les enfants sur présentation d'une preuve de résidence (jusqu'à épuisement des quantités).

Le compost ne sera pas accessible en voiture, alors apportez vos contenants, vos brouettes et vos pelles.

**Bénévoles sur place.**

**Tirage de prix de participation.**

Cette activité est organisée par l'arrondissement, en partenariat avec l'Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro et la Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds (SHEP).

☎ 514 624-1215 / 514 752-0778



### Kiosques / kiosks

- Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro
- SHEP
- Contrôle écologique des ravageurs / Ecological pest control
- Scouts Canada
- Division de l'environnement de Pierrefonds-Roxboro
- G.U.E.P.E
- Maison des jeunes de Pierrefonds
- Récré-O-bus

## Pierrefonds-Roxboro Gardening and Environment Day

This event will take place rain or shine:

**Saturday, May 21, 2016, from 9 a.m. to 1 p.m.,**

**Borough Hall parking lot, 13665, boulevard de Pierrefonds**

Annuals, perennials, herbs, vegetables, compost, wood chips and strawberry plants for kids will be distributed free of charge, with proof of residency (while quantities last).

Compost will not be accessible by car, therefore remember to bring your containers, wheelbarrows and shovels.

Volunteers are available to help you. Drawing of prizes among participants.

This event is organised by the Borough, in partnership with the éco-quartier Pierrefonds-Roxboro and the Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds (SHEP).



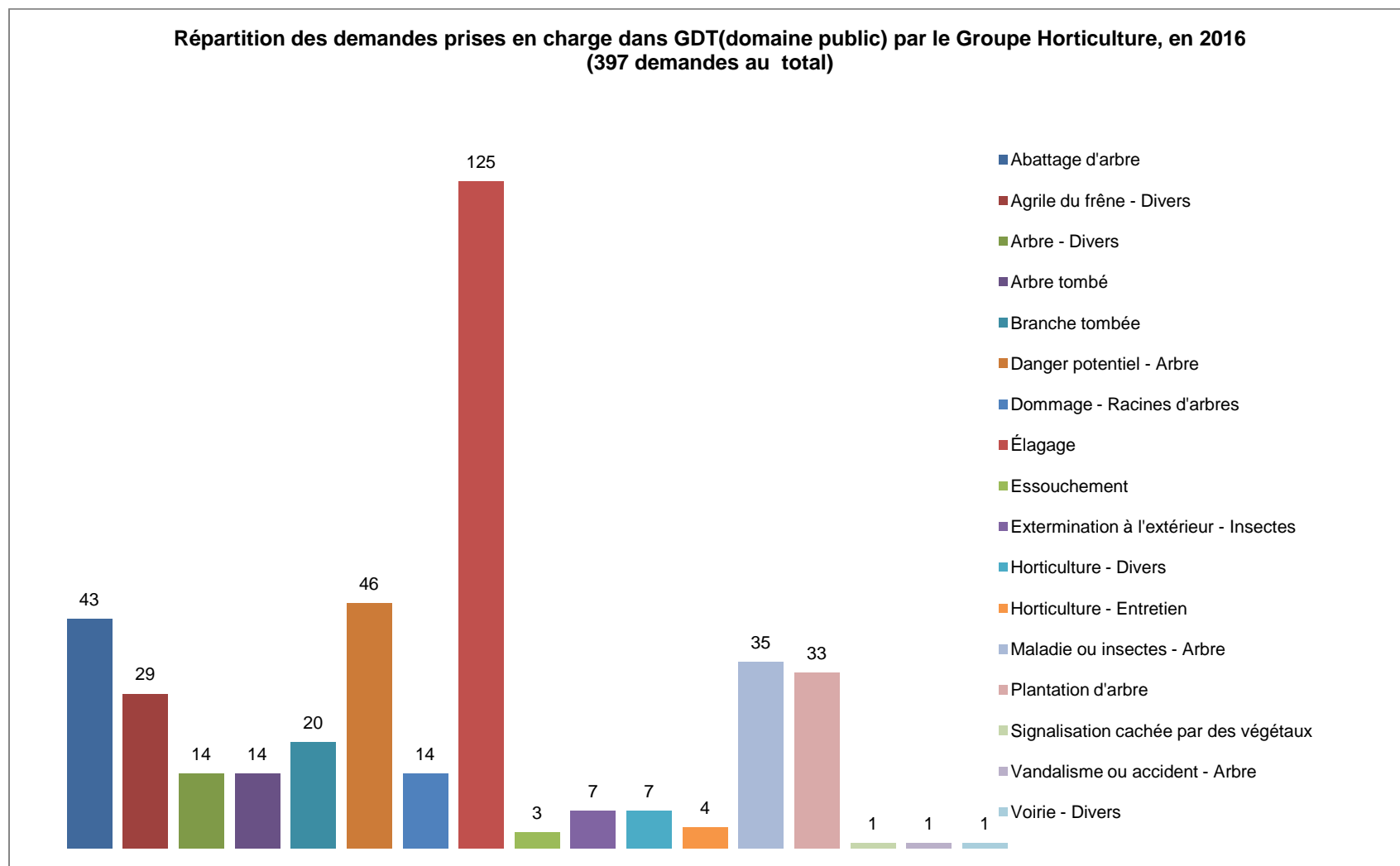




**Conférence sur le règlement sur l'agrile du frêne**



## Annexe 4 : Demandes prises en charge dans GDT (domaine public)



## Annexe 5 : Inventaire des arbres et système de gestion des végétaux

L'inventaire des arbres publics de notre arrondissement est compilé dans le système de Gestion des végétaux GDV, dans Oracle. L'emplacement de chaque arbre est géolocalisé sur SIGS. En 2016, la mise à jour de l'inventaire des frênes a été complétée pour les parcs, terminant ainsi le travail de mise à jour des frênes de l'arrondissement. Cela facilite énormément le travail pour le plan de lutte à l'Agrile du frêne, pour la sélection des frênes à traiter et à dépister notamment.

Près de 50% des données de l'inventaire des arbres de rue datent de plus de 10 ans (2002 à 2007). Les diamètres, les abattages et les nouvelles plantations n'ont pas été mis à jour avant 2013.

Pour les arbres hors rue (parcs et espaces publics), environ 50% des données datent de 2007-2008. Les arbres plantés lors de réfection de parcs par le service de l'ingénierie n'ont pas été compilés depuis ni les abattages avant 2013.

Tel que préconisé par le Plan de foresterie urbaine, afin de pouvoir établir un cycle et un parcours d'entretien adéquat pour nos arbres, il serait important d'accélérer la mise à jour. Nous avons entamé ce travail en 2016 par l'ajout des arbres de rue du secteur Héritage dans l'ouest et par la mise à jour des données des arbres de rue publics des secteurs de déneigement 1, 2 et 5. Les secteurs 3 et 4 ont été mis à jour en 2014 lors de l'inventaire de Roxboro. De plus, le service des technologies de l'information de Montréal a travaillé à la fin de 2016 à élaborer une version mobile du système d'inventaire des arbres afin que les données puissent être compilées directement au terrain. Avec une tablette possédant une connexion internet, nous devrions pouvoir tester l'application au terrain tôt en 2017. Cela devrait accélérer le processus de mise à jour de nos données.

### **Informations sur nos arbres d'après les données d'inventaires actuelles :**

Total d'arbres publics inventoriés : 15509

Total d'arbres publics en rue inventoriés : 9535

% d'érables : Plus de 30%

% de frênes : Plus de 16%

% de féviers : Plus de 8%

% d'épinettes : Plus de 10%

Total d'arbres publics hors rue inventoriés : 5974

% d'érables : Plus de 30%

% de frênes : Plus de 20%

% de chênes : Plus de 8%

**Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro**  
**Direction de l'aménagement urbain et services aux entreprises**  
**Division de l'urbanisme et de l'environnement**

**Auteur (s)**

Isabelle Beaudet, Inspectrice en horticulture et arboriculture

30 janvier 2017

**Registre des achats-pesticides de classe 1,2 et 3**

Arrondissement: Pierrefonds-Roxboro

Année: 2016

Nom du fournisseur	Adresse du fournisseur	Numéro de permis du fournisseur	Date d'achat du pesticide	Nom commercial du produit	Numéro homologation	Classe (1 à 3)	Quantité achetée
Ventes Alibar	1360 Bégin, Mtl		2016	Super Chasseur Guêpes et frelons no 201	28267	5	24 cannettes
Ventes Alibar	1361 Bégin, Mtl		2016	Super Chasseur Mousse Guêpes et frelons no 202	26855	5	24 cannettes
Ventes Alibar	1362 Bégin, Mtl		2016	Terminator Insecticide pour guêpes et frelons	31773	3	24 cannettes
Produits Supérieur inc	3715 La Fayette E, Boisbriand		2016	Appâts à rongeurs en bloc no 401	17048	3	40 blocs



**Registre d'utilisation des pesticides  
 Bilan détaillé des interventions phytosanitaires**

**Arrondissement:** Pierrefonds-Roxboro

**Année:** 2016

Date de l'application	Emplacement	Raison de l'application (problème)	Superficie, quantité ou volume traité	Nom commercial du produit	Numéro d'homologation	Classe (1 à 5)	Quantité appliquée	Applicateur	no. de certificat applicateur	Signature applicateur
été 2016	Frênes publics	Agrile du frêne	1542 arbres	TreeAzin	30559	3	233.97 litres	Bio Contrôle Arboricole		
été 2016	Divers	Guêpes	13 nids	Superchasseur	28267	5	5.525 kg	Jardiniers et élagueurs		
été 2016	Divers	Guêpes	12 nids	Superchasseur Mousse	26855	5	4.8 kg	Jardiniers et élagueurs		
été 2016	Divers	Guêpes	3 nids	Terminator guêpes	31773	3	1.2 kg	Jardiniers et élagueurs		
2016	Égouts, canalisations	Rats		Appâts à rongeur Supérieur	17048	3	9 kg		non certifié	



**Dossier # : 1171079001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Office de consultation publique de Montréal , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 16 a) promouvoir la participation publique et, à cet effet, fournir aux citoyennes et aux citoyens des informations utiles, énoncées dans un langage clair, et soutenir des pratiques de communication appropriées
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Dépôt du rapport de la consultation publique menée par l'OCPM sur le projet de Stratégie pour le centre-ville

Il est proposé de déposer le rapport de la consultation publique sur le projet de Stratégie pour le centre-ville.

**Signé par** Dominique OLLIVIER **Le** 2017-03-17 14:44

**Signataire :**

Dominique OLLIVIER

---

Présidente de l'OPCM  
Office de consultation publique de Montréal , Direction

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1171079001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Office de consultation publique de Montréal , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 16 a) promouvoir la participation publique et, à cet effet, fournir aux citoyennes et aux citoyens des informations utiles, énoncées dans un langage clair, et soutenir des pratiques de communication appropriées
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Dépôt du rapport de la consultation publique menée par l'OCPM sur le projet de Stratégie pour le centre-ville

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le 8 juin 2016, le comité exécutif de la Ville de Montréal confiait à l'Office de consultation publique le mandat d'« accompagner le Bureau de projets du centre-ville de l'arrondissement de Ville-Marie, dans le cadre d'une démarche participative portant sur les orientations de la Stratégie centre-ville ».

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Résolution CE16 1010 du comité exécutif du 8 juin 2016 mandatant l'OCPM pour tenir la consultation.

**DESCRIPTION**

La démarche de consultation a débuté à l'été 2016 par une tournée de préconsultation au cours de laquelle la commission a rencontré 17 groupes, organismes et institutions. Ces rencontres ont été suivies par la mise en ligne d'un questionnaire qui, durant le mois de septembre, invitait les Montréalais à identifier les attributs d'un centre-ville idéal ainsi que les priorités d'actions que la Ville de Montréal devrait entreprendre pour atteindre les objectifs de la Stratégie centre-ville.

Un événement d'envergure intitulé le *Grand rendez-vous du centre-ville* ainsi qu'une séance d'information se sont tenus le 25 septembre au Salon urbain de la Place des Arts de Montréal. Par la suite, quatre rencontres thématiques ont été organisées les 27 septembre, 3, 5 et 6 octobre 2016. Un deuxième questionnaire ayant comme objectif de faire émerger des moyens d'action a été mis en ligne du 20 octobre au 3 novembre 2016.

Finalement, neuf séances d'audition des opinions ont été tenues entre le 3 et le 10 novembre aux bureaux de l'OCPM.

## **JUSTIFICATION**

Le Bureau de projets du centre-ville a demandé au comité exécutif de mandater l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) en invoquant les motifs suivants :

- assurer l'acceptation populaire et l'adhésion des parties prenantes à la Stratégie centre-ville;
- encourager la participation d'intervenants clés et d'experts dans différents domaines;
- bénéficier de l'expertise de l'OCPM dans la réalisation de mandats similaires, de sa crédibilité et de sa réputation de neutralité;
- accéder à des plateformes de communication connues, largement diffusées et en constante évolution;
- considérer l'échelle du territoire à l'étude, son positionnement stratégique à l'échelle régionale et les retombées escomptées.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les aspects financiers du projet de Stratégie n'ont pas été abordés pendant la consultation.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le projet de Stratégie vise notamment à augmenter le nombre de résidents et donc la densité du centre-ville. Par ailleurs, le projet met l'accent sur le développement des transports en commun et actifs. Ces orientations sont cohérentes avec les bases d'un développement durable.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le rapport dégage des opportunités de bonifier l'énoncé de la Stratégie, notamment en y intégrant un chantier sur l'identité du centre-ville montréalais qui reconnaît notamment le mont Royal, le parc Jean-Drapeau et le Vieux-Montréal comme des éléments identitaires fondamentaux et des atouts. Il propose également de faire de l'économie numérique le phare de son développement, d'identifier plus clairement les zones propres au développement de nouveaux quartiers résidentiels et d'ajouter la ville souterraine comme un axe majeur de la revitalisation commerciale.

Le rapport suggère aussi de reconsidérer la vision mise de l'avant pour le développement du littoral qui ne semble pas en phase les aspirations de la population. La revitalisation de la structure commerciale de la rue Sainte-Catherine ne présente pas vraiment non plus d'adéquation avec les nouveaux modes de consommation. La tendance actuelle évoluant plutôt vers des commerces de destination qui font une part importante au commerce en ligne ou des noyaux polycentriques de commerces de proximité.

Finalement, le rapport rappelle l'importance d'inclure dans le plan d'action un séquençement des engagements déjà pris par les divers programmes particuliers d'urbanisme du territoire déjà adoptés, notamment en matière d'équipements collectifs et d'investissements dans le domaine public. Il priorise aussi l'inclusion d'un chantier sur l'habitation abordable à perpétuité, incluant une réflexion sur les outils qui favorisent l'habitat de demain, ainsi qu'une intervention musclée au niveau des transports en commun et du stationnement pour assurer un véritable transfert modal vers les transports actifs et collectifs.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Lorsque le rapport sera rendu public, l'Office émettra un communiqué de presse, l'annoncera par son infolettre et les médias sociaux, et enverra un lien vers le rapport à tous ceux et celles qui en auront fait la demande.

**CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Le rapport sera rendu public le 24 mars et déposé au conseil municipal du 24 avril.

**CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

s/o

**VALIDATION**

**Intervenant et sens de l'intervention**

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Luc DORAY  
Secrétaire général

**Tél :** 2-3568  
**Télécop. :** 2-2556

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-17

Dominique OLLIVIER  
Présidente de l'OPCM

**Tél :** 514 872-6094  
**Télécop. :** 2 -2556

# QUEL AVENIR POUR NOTRE CENTRE-VILLE?

**LES ORIENTATIONS DE LA STRATÉGIE CENTRE-VILLE**  
RAPPORT DE CONSULTATION PUBLIQUE

Le 10 mars 2017



OFFICE  
DE CONSULTATION PUBLIQUE  
DE MONTRÉAL





# **LES ORIENTATIONS DE LA STRATÉGIE CENTRE-VILLE**

**Rapport de consultation publique**

**Le 10 mars 2017**



### ***Édition et diffusion***

Office de consultation publique de Montréal  
1550, rue Metcalfe, bureau 1414  
Montréal (Québec) H3A 1X6  
Tél. : 514 872-3568  
Télec. : 514 872-2556  
Internet : [www.ocpm.qc.ca](http://www.ocpm.qc.ca)  
Courriel : [info@ocpm.qc.ca](mailto:info@ocpm.qc.ca)

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2017

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives Canada, 2017

ISBN 978-2-924750-05-6 (Imprimé)

ISBN 978-2-924750-06-3 (PDF)

Le masculin est employé uniquement afin d'alléger le texte.

Tous les documents déposés durant le mandat de la commission ainsi que les enregistrements de toutes les interventions publiques sont disponibles pour consultation aux bureaux de l'Office de consultation publique de Montréal.



1550, rue Metcalfe  
Bureau 1414  
Montréal (Québec) H3A 1X6  
Téléphone : (514) 872-3568  
Télécopieur : (514) 872-2556  
[ocpm.qc.ca](http://ocpm.qc.ca)

Montréal, le 10 mars 2017

Monsieur Denis Coderre, Maire  
Monsieur Pierre Desrochers, Président du comité exécutif  
**Ville de Montréal**  
275, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec)  
H2Y 1C6

**Objet : Rapport de consultation publique sur la Stratégie centre-ville**

---

Monsieur le Maire,  
Monsieur le Président du comité exécutif,

J'ai le plaisir de vous remettre le rapport de consultation de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) portant sur le projet de Stratégie centre-ville. Ce rapport relate et analyse les résultats des multiples interactions avec le public de la démarche participative élaborée à la suite du mandat reçu en juin dernier et qui se sont déroulées entre le 5 septembre et le 15 novembre 2016.

Le projet de Stratégie centre-ville a suscité beaucoup d'intérêt dans la population comme en témoigne la grande participation à l'exercice de consultation, une des plus importantes que l'Office ait obtenue. Un total de 3277 personnes ont pris part aux différentes activités de la consultation. Quelque 1900 personnes ont participé en ligne et un peu plus de 1350 personnes se sont déplacées pour participer au « Grand rendez-vous du centre-ville », à la séance d'information qui a suivi, ou aux rencontres thématiques. La commission a reçu 103 mémoires, dont 53 ont été présentés lors des auditions formelles. À ce nombre, s'ajoutent 116 mini-mémoires déposés en ligne. L'ensemble de ces interventions a constitué un très large corpus d'information couvrant un large éventail de sujets, à l'image de l'ampleur du mandat reçu par la commission.

D'entrée de jeu, il importe de souligner que la Stratégie proposée constitue un geste opportun et important qui est accueilli très favorablement par les participants à la consultation. L'idée de regrouper en un seul document la vision du développement du centre-ville a reçu un écho très positif des citoyens. Une critique générale toutefois émerge clairement : l'ensemble du

territoire couvert par la Stratégie a déjà fait l'objet de nombreuses consultations, concertations ou d'adoption de programmes et politiques dont, pour la grande majorité des personnes participantes, le document ne prend pas suffisamment acte. Il ne propose pas non plus cet élément de valeur ajoutée identitaire, ce liant supplémentaire qui ferait d'un ensemble de quartiers juxtaposés un territoire vivant et marquant pour l'avenir de Montréal.

Avec ces éléments en tête, la commission a privilégié dans son analyse les éléments susceptibles d'enrichir l'énoncé de Stratégie ainsi que ceux que, de l'avis des participants, il faut reconsidérer. Elle se prononce aussi, tel que demandé par la Ville, sur les gestes à prioriser dans le plan d'action de la Stratégie. La liste des recommandations ainsi dégagées n'est sûrement pas exhaustive, vu l'ampleur et la variété des propositions recueillies. Toutefois, l'exercice fait émerger un certain nombre de valeurs fondamentales et de principes d'aménagement qui devraient guider la Ville dans l'élaboration de la mouture finale de la Stratégie et du plan d'action qui en découlera.

Sur cette base, le rapport dégage des opportunités de bonifier l'énoncé de la Stratégie, notamment en y intégrant un chantier sur l'identité du centre-ville montréalais qui reconnaît notamment le mont Royal, le parc Jean-Drapeau et le Vieux-Montréal comme des éléments identitaires fondamentaux et des atouts. Il propose également de faire de l'économie numérique le phare de son développement, d'identifier plus clairement les zones propres au développement de nouveaux quartiers résidentiels et d'ajouter la ville souterraine comme un axe majeur de la revitalisation commerciale.

Le rapport suggère aussi de reconsidérer la vision mise de l'avant pour le développement du littoral qui ne semble pas en phase les aspirations de la population. La revitalisation de la structure commerciale de la rue Sainte-Catherine ne présente pas vraiment non plus d'adéquation avec les nouveaux modes de consommation. La tendance actuelle évoluant plutôt vers des commerces de destination qui font une part importante au commerce en ligne ou des noyaux polycentriques de commerces de proximité.

Finalement, le rapport rappelle l'importance d'inclure dans le plan d'action un séquençage des engagements déjà pris par les divers programmes particuliers d'urbanisme du territoire déjà adoptés, notamment en matière d'équipements collectifs et d'investissements dans le domaine public. Il priorise aussi l'inclusion d'un chantier sur l'habitation abordable à perpétuité, incluant une réflexion sur les outils qui favorisent l'habitat de demain, ainsi qu'une intervention musclée au niveau des transports en commun et du stationnement pour assurer un véritable transfert modal vers les transports actifs et collectifs.

### **Une vision à consolider, une occasion d'innover**

Passerelle jetée entre le passé, le présent et l'avenir, le centre-ville de demain que nous planifions aujourd'hui se fera avec des usages, des outils et des fonctionnalités que nous avons à peine commencé à entrevoir. On ne peut donc se contenter des principes d'hier et des outils d'aujourd'hui. La population s'attend à plus. Il n'y aura pas plusieurs occasions de se retrouver

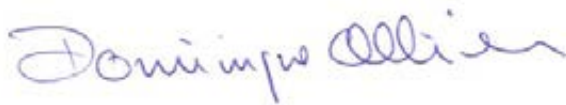
au confluent de grands choix et de grands travaux qui marqueront le paysage pour les deux prochaines décennies. Un large appel est fait pour placer l'imagination, l'esthétisme et la solidarité comme valeurs centrales de ce centre-ville à redévelopper. Les participants veulent que l'administration municipale exerce un leadership fort pour que cela se fasse d'une manière cohérente, originale et dans l'intérêt général à long terme.

Selon une grande majorité de participants, le plan d'action qui découlera de la stratégie peut être enrichi d'idées et de propositions pour relever les défis de demain. Il est souhaitable que cela se fasse avec les parties prenantes intéressées dans une perspective de concertation. Encore une fois, la commission note l'intérêt des divers acteurs entendus en audience, notamment les universités, de collaborer et d'être partie prenante des prochaines étapes d'idéation, de planification ou de mise en œuvre. La commission invite donc la Ville à s'assurer que des mécanismes novateurs et adéquats soient mis en branle pour tirer pleinement profit de ces bonnes volontés et de ces réserves d'expertise.

L'Office rendra ce rapport public le 24 mars 2017, à moins que vous ne souhaitiez qu'il le fasse à une date plus rapprochée. De plus, comme à l'habitude, je pourrais me rendre disponible pour présenter ce rapport aux élus concernés.

Je vous prie d'agréer, Messieurs, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

La présidente,



Dominique Ollivier

DO/II

c. c. M. Russell Copeman, membre du comité exécutif et Responsable de l'OCPM  
M. Richard Bergeron, membre du comité exécutif



## TABLE DES MATIÈRES

Introduction.....	1
1. Description de l’objet de la consultation et de la démarche mise en place .....	3
1.1 Le territoire visé .....	3
1.2 Le dossier de documentation .....	3
1.3 La consultation publique sur l’avenir du centre-ville .....	4
1.3.1 Les chantiers et les orientations de la Stratégie.....	4
1.3.2 La démarche de consultation.....	8
2. Les préoccupations, les attentes et les opinions des participants .....	13
2.1 Accueil général de la Stratégie centre-ville .....	13
2.1.1 Territoire de la Stratégie.....	13
2.2 Urbanisme et aménagement urbain.....	14
2.2.1 Planification .....	14
2.2.2 Domaines publics .....	15
2.2.3 Cahobitation des usages .....	17
2.2.4 Cadre bâti.....	18
2.2.5 Familles .....	18
2.2.6 Accessibilité universelle .....	18
2.2.7 Espaces inutilisés .....	19
2.3 Vie de quartier .....	20
2.3.1 Équipements collectifs et services de proximité .....	21
2.3.2 Qualité de vie .....	24
2.3.3 Mixité sociale et inégalités .....	26
2.3.4 Itinérance et cohabitation avec les populations marginalisées ...	28
2.3.5 Environnement .....	30
2.4 Habitation .....	33
2.4.1 Abordabilité .....	34

2.4.2	Logement social et communautaire .....	35
2.4.3	Stratégie d'inclusion de logements abordables .....	36
2.4.4	Marché locatif .....	37
2.4.5	Logements familiaux .....	40
2.4.6	Salubrité .....	40
2.4.7	Accessibilité universelle .....	41
2.5	Vie économique .....	41
2.5.1	Artères commerciales .....	42
2.5.2	Commerces de proximité.....	44
2.5.3	Innovation .....	45
2.5.4	Zone d'emploi et espaces à bureaux .....	46
2.5.5	Industrie culturelle.....	48
2.5.6	Tourisme et congrès .....	49
2.5.7	Gouvernance économique.....	50
2.6	Transport et déplacements.....	50
2.6.1	Déplacements véhiculaires .....	50
2.6.2	Transports actifs.....	56
2.6.3	Réseau de transport en commun .....	61
2.6.4	Les grands projets de développement .....	64
2.7	Patrimoine.....	69
2.8	Reconversion des grands ensembles institutionnels.....	71
2.9	Ouverture sur le fleuve .....	73
2.9.1	Canal de Lachine .....	75
2.9.2	Activités récréatives.....	76
2.9.3	Transport fluvial .....	77
2.9.4	Rôle économique du Port de Montréal .....	77
2.9.5	Concertation .....	78
2.10	Mise en œuvre : concertation et transparence.....	78
2.10.1	Gouvernance municipale .....	78

2.10.2	Outils de développement .....	79
2.10.3	Positionnement du centre-ville .....	80
2.10.4	Suivi de la Stratégie.....	80
<b>3.</b>	<b>Les constats et l’analyse de la commission .....</b>	<b>83</b>
3.1	Le cadre de référence .....	83
3.2	Les grandes balises d’aménagement .....	86
3.2.1	Quartiers complets .....	86
3.2.2	Un centre-ville dense .....	87
3.2.3	Équipements et services collectifs.....	90
3.2.4	Entrées de ville et ruptures.....	91
3.2.5	Montréal souterrain.....	92
3.2.6	La cohabitation et le bruit.....	93
3.2.7	Les espaces verts et le mont Royal .....	94
3.2.8	Les édifices patrimoniaux et la reconversion des grands ensembles institutionnels.....	96
3.2.9	L’entretien du parc immobilier .....	97
3.2.10	Audace et construction durable .....	98
3.2.11	L’ouverture sur le fleuve.....	99
3.3	Un centre-ville habité et mixte .....	102
3.3.1	Logement social et communautaire .....	105
3.3.2	Logement étudiant.....	107
3.3.3	Maisons de chambres et itinérance.....	107
3.3.4	Accessibilité universelle .....	108
3.4	Le développement économique .....	109
3.4.1	L’innovation .....	109
3.4.2	Rôle des universités .....	112
3.4.3	Commerce de détail et artères commerciales.....	113
3.4.4	L’industrie culturelle .....	115
3.4.5	Attraction et rétention des talents .....	117



3.4.6	Les espaces à bureaux .....	118
3.4.7	L'industrie de la logistique et le transport des marchandises....	118
3.5	L'accessibilité du centre-ville et la mobilité.....	121
3.5.1	Transport collectif .....	122
3.5.2	Autopartage .....	122
3.5.3	Transport actif.....	123
3.5.4	Réduire l'autosolo, électrique ou non .....	123
3.5.6	Le stationnement.....	124
	Conclusion.....	127
	Annexe 1 – Les renseignements relatifs au mandat.....	129
	Annexe 2 – La documentation .....	131
	Annexe 3 – Faits saillants .....	141
	Annexe 4 – Résultats de l'activité « Mettez vos billes! ».....	143

## Introduction

Le 8 juin 2016, le comité exécutif de la Ville de Montréal confiait à l'Office de consultation publique le mandat d'« *accompagner le Bureau de projets du centre-ville de l'arrondissement de Ville-Marie, dans le cadre d'une démarche participative portant sur les orientations de la Stratégie centre-ville*<sup>1</sup>. »

Dans le cadre de son mandat, la commission, formée de madame Isabelle Beaulieu, présidente, et messieurs Jean Caouette et Habib El-Hage, commissaires, a tenu plusieurs activités dans le but d'informer les citoyens et citoyennes sur le projet de la Stratégie et de recueillir leurs opinions.

La démarche de consultation intitulée ***Quel avenir pour notre centre-ville?*** a débuté à l'été 2016 par une tournée de préconsultation au cours de laquelle la commission a rencontré 17 groupes, organismes et institutions.

Ces rencontres ont été suivies par la mise en ligne d'un questionnaire qui, durant le mois de septembre, invitait les Montréalais à identifier les attributs d'un centre-ville idéal ainsi que les priorités d'actions que la Ville de Montréal devrait entreprendre pour atteindre les objectifs de la Stratégie centre-ville.

Un événement d'envergure intitulé le *Grand rendez-vous du centre-ville* ainsi qu'une séance d'information se sont tenus le 25 septembre au Salon urbain de la Place des Arts de Montréal. Par la suite, quatre rencontres thématiques ont été organisées les 27 septembre, 3, 5 et 6 octobre 2016. Un deuxième questionnaire ayant comme objectif de faire émerger des moyens d'action a été mis en ligne du 20 octobre au 3 novembre 2016.

Finalement, neuf séances d'audition des opinions ont été tenues entre le 3 et le 10 novembre dans les bureaux de l'OCPM.

Le premier chapitre du rapport décrit les orientations et les chantiers du projet de Stratégie pour le centre-ville soumis à la consultation et la démarche de consultation mise en place par l'OCPM. Le deuxième rassemble les préoccupations et les opinions exprimées par les participants. Le troisième chapitre est consacré à l'analyse de la commission et ses recommandations.

---

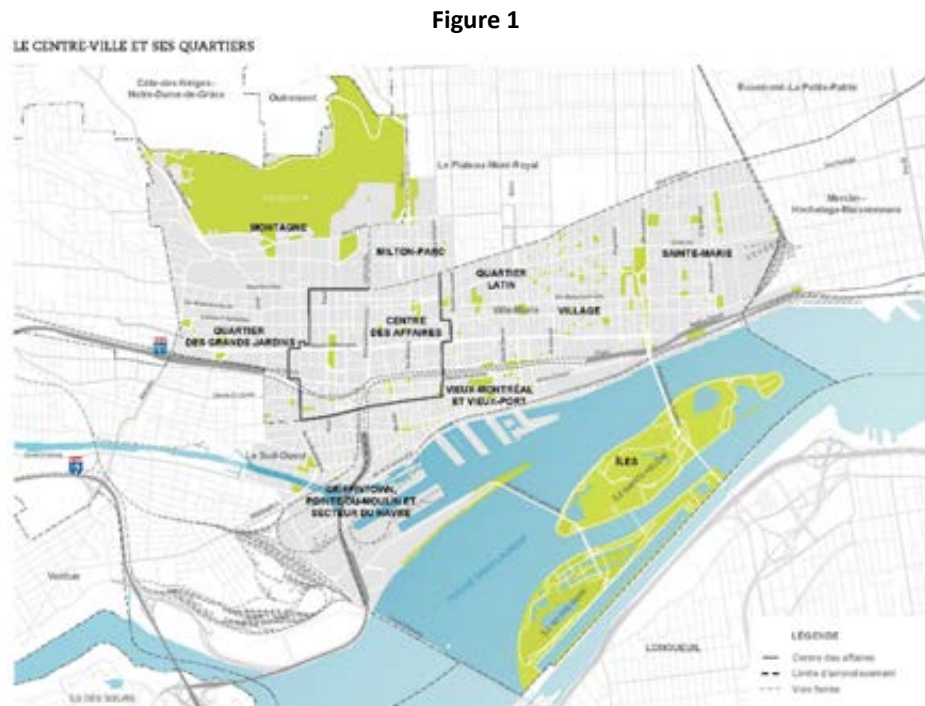
<sup>1</sup> Ville de Montréal, doc. 1.3, p. 1



## 1. Description de l'objet de la consultation et de la démarche mise en place

### 1.1 Le territoire visé

Le territoire identifié par le Bureau de projets du centre-ville de l'arrondissement de Ville-Marie pour la Stratégie du centre-ville, d'une superficie d'un peu plus de 18 km<sup>2</sup> (Figure 1), comprend le centre des affaires et les quartiers limitrophes. Il englobe l'arrondissement de Ville-Marie, le quartier Milton-Parc dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal, les secteurs Griffintown et Bridge-Wellington dans l'arrondissement du Sud-Ouest ainsi que l'extrémité est du Port de Montréal dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve<sup>2</sup>.



Source : document 3.1, p. 13

### 1.2 Le dossier de documentation

Dans le cadre de la présente consultation, le Bureau de projets du centre-ville a déposé plusieurs documents permettant de faire un portrait du territoire visé et de mettre en contexte les orientations et les chantiers proposés dans le projet de Stratégie pour l'avenir du centre-ville :

- Profil socio-économique – Territoire de la Stratégie centre-ville (2015)
- Étude sur la vitalité économique du centre-ville de Montréal (2016)
- Étude sur le milieu de vie du centre-ville (2016) comprenant une revue des documents de planification et des cartes

<sup>2</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 12-13

- Étude sur l'accessibilité et la mobilité au centre-ville – Rapport de consultation (2016)
- Requalification des berges en contexte portuaire et industriel – Étude comparative (2016)
- Évolution historique du territoire du centre-ville de Montréal (2016)
- Stratégie centre-ville 2030 - Soutenir l'élan (2016)

Outre la documentation fournie par le Bureau de projets du centre-ville, l'OCPM a rendu disponible sur son site Internet des documents et des liens utiles pour les groupes et les résidents. (Voir annexe 2)

### **1.3 La consultation publique sur l'avenir du centre-ville**

Le présent rapport de consultation porte sur le document déposé par l'administration municipale intitulé : Stratégie centre-ville – Soutenir l'élan. En mandatant l'OCPM afin d'élaborer une démarche de consultation publique sur l'avenir du centre-ville de Montréal, le Bureau de projet du centre-ville vise « [...] à *bonifier, moduler et compléter les grandes orientations et les pistes d'intervention [...]* <sup>3</sup> » annoncées dans le document de la Stratégie centre-ville.

Le Bureau de projets du centre-ville a demandé au comité exécutif de mandater l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) en invoquant les motifs suivants :

- assurer l'acceptation populaire et l'adhésion des parties prenantes à la Stratégie centre-ville;
- encourager la participation d'intervenants clés et d'experts dans différents domaines;
- bénéficier de l'expertise de l'OCPM dans la réalisation de mandats similaires, de sa crédibilité et de sa réputation de neutralité;
- accéder à des plateformes de communication connues, largement diffusées et en constante évolution;
- considérer l'échelle du territoire à l'étude, son positionnement stratégique à l'échelle régionale et les retombées escomptées.

#### **1.3.1 Les chantiers et les orientations de la Stratégie**

Le document de la Stratégie propose un portrait actuel du centre-ville en décrivant différents éléments, comme la place de Montréal dans l'économie du Québec; la présence et l'importance du réseau artistique et culturel ainsi que la présence du pôle du savoir; la mixité de la population; les milieux de vie; l'augmentation de l'achalandage du réseau de transport en commun; la présence d'un cadre bâti à valoriser. Le document présente une carte des potentiels de développement sur le territoire et les perspectives pour le centre-ville d'ici 2030.

---

<sup>3</sup> Sommaire décisionnel, doc. 1.1, p. 2

Découlant du portrait du centre-ville, de son potentiel de développement et des perspectives d'avenir identifiées, la Stratégie identifie trois grands chantiers et quatre orientations stratégiques.

### **Chantier 1 : un réseau complémentaire de transport en commun<sup>4</sup>**

Pour ce chantier, la Stratégie vise à :

- Appuyer le projet de Réseau électrique métropolitain (REM) incluant plusieurs arrêts sur le territoire du centre-ville et permettant une connexion directe avec la ligne bleue (stations projetées du Havre, Bridge-Wellington, McGill et Édouard-Montpetit).

### **Chantier 2 : un centre-ville ouvert sur le fleuve<sup>5</sup>**

Par ce chantier, la Stratégie vise à :

- Réaliser les études techniques nécessaires à la planification de l'aménagement des secteurs riverains et adopter des programmes particuliers d'urbanisme pour chacun des secteurs.
- Transférer la responsabilité du Vieux-Port et les budgets afférents à la Ville de Montréal.
- Entreprendre des pourparlers avec les gouvernements pour convenir des modalités d'une entente de collaboration en vue du redéveloppement du littoral.

### **Chantier 3 : La reconversion des ensembles institutionnels et des immeubles publics : un modèle de régénération urbaine<sup>6</sup>**

Par ce chantier, la Stratégie vise à :

- Engager un processus conjoint avec les gouvernements provincial et fédéral, visant à définir un cadre innovant pour la reconversion des édifices institutionnels et autres sites vacants ou sous-utilisés leur appartenant.
- Réaliser des projets mixtes sur ces sites, comprenant plusieurs volets tels que : espaces de travail collaboratifs, logements pour familles, logements sociaux et communautaires, équipements collectifs, espaces verts publics.
- Réaliser des projets mettant en valeur le patrimoine et la gestion durable des ressources.
- Adopter une position claire sur les intentions de la Ville de Montréal concernant l'avenir de ses propriétés inoccupées ou sous-utilisées au centre-ville.

---

<sup>4</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 44-45

<sup>5</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 46-47

<sup>6</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 48-49

### **Orientation 1 : Des milieux de vie complets et inclusifs<sup>7</sup>**

Pour cette orientation, la Stratégie vise à :

- Amorcer des projets pour les familles dans les secteurs est et ouest du centre-ville avec les partenaires de la Ville.
- Développer des mesures incitatives de nature financière et réglementaire visant l'intégration de logements familiaux dans les nouveaux projets résidentiels.
- Appuyer l'implantation de nouvelles écoles publiques et de services collectifs notamment dans l'ouest et le sud du centre-ville.
- Soutenir le fonctionnement des pôles d'intervention et la création d'autres pôles d'intervention intégrés, notamment au square Viger.
- Développer des partenariats pour offrir l'accès public à certains équipements sportifs et espaces verts institutionnels et privés existants.
- Accroître et rendre plus convivial et sécuritaire l'espace réservé aux piétons et aux cyclistes lors de la réfection des rues.
- Prioriser l'amélioration de la sécurité et la convivialité des grands axes : René-Lévesque, Sherbrooke, De Maisonneuve, Côte-des-Neiges, Guy, Peel, Saint-Urbain, Saint-Laurent, Saint-Denis, Berri, Papineau, De Lorimier.
- Inciter à la mise à niveau du parc de tours d'habitation, particulièrement dans le secteur du Quartier des grands jardins.
- Inciter à la rénovation d'immeubles commerciaux dégradés.
- Étudier l'imposition de pénalités à l'inoccupation des bâtiments.
- Assurer la qualité et l'entretien des espaces publics par des budgets ajustés aux exigences particulières du centre-ville.
- Étudier la possibilité d'établir et d'utiliser des mesures réglementaires incitatives, notamment par la modification du règlement de zonage, ou coercitives, par l'ajout de pénalités, afin d'assurer l'entretien et la mise en valeur des propriétés patrimoniales vulnérables par leurs propriétaires.
- Étudier la possibilité de mettre en place des incitatifs financiers (crédits de taxes, fiscalité municipale) visant la mise en valeur du patrimoine vulnérable.
- Étudier la possibilité de modifier le règlement d'urbanisme afin d'améliorer la mixité commerciale dans des secteurs ciblés, notamment par le biais du contingentement.

### **Orientation 2 : Un moteur économique distinctif<sup>8</sup>**

Pour cette orientation, la Stratégie vise à :

- Soutenir le développement de Montréal, métropole culturelle, et notamment celui du Quartier des spectacles, destination de calibre international, entre autres, par l'implantation d'un laboratoire numérique urbain.

---

<sup>7</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 50-52

<sup>8</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 54-55

- Défendre les lieux émergents de création et en soutenir la consolidation, notamment le pôle de création des Faubourgs.
- Planter un réseau de haute capacité de transport de données numériques (fibre optique) lors de la réfection des rues.
- Soutenir et faire valoir les institutions d'enseignement supérieur du centre-ville.
- Identifier la rue Sainte-Catherine comme le cœur du réseau culturel, patrimonial et récréotouristique du centre-ville.
- Attirer et retenir les commerces à grande visibilité et haut de gamme au cœur du Centre des affaires.
- Promouvoir le centre-ville comme lieu d'établissement d'organisations internationales.
- Enrichir l'offre touristique du centre-ville en partenariat avec les acteurs des milieux du tourisme, de la culture et du divertissement.
- Appuyer le développement de l'infrastructure nécessaire pour accueillir les congrès internationaux majeurs.

### **Orientation 3 : Une mobilité durable et intelligente<sup>9</sup>**

Pour cette orientation, la Stratégie vise à :

- Compléter l'électrification des réseaux de transport, notamment en accélérant l'implantation d'infrastructures de recharge pour les taxis, les véhicules particuliers, les véhicules en libre-service et les véhicules de livraison, dans le cadre de la réfection des rues.
- Planter, avec les partenaires concernés, des corridors de mobilité intégrée et intelligente pour autobus, dont la mise en place de feux intelligents et d'infrastructures de recharge.
- Électrifier la flotte de véhicules et le matériel roulant de la Ville en priorité dans l'arrondissement de Ville-Marie.
- Ajouter des pistes cyclables reliant les pistes du centre-ville au réseau existant dans les arrondissements limitrophes.
- Soutenir la mise en œuvre de mesures d'optimisation de l'offre de stationnement au centre-ville, notamment en migrant vers le stationnement intelligent (système d'affichage dynamique et autres mesures).

### **Orientation 4 : Des infrastructures mieux insérées au tissu urbain**

Pour cette orientation, la Stratégie vise à :

- Entreprendre une négociation avec le ministère des Transports du Québec (MTQ) quant à un échéancier et des options de recouvrement de l'autoroute Ville-Marie pour les sections en tranchée.

---

<sup>9</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 56-57



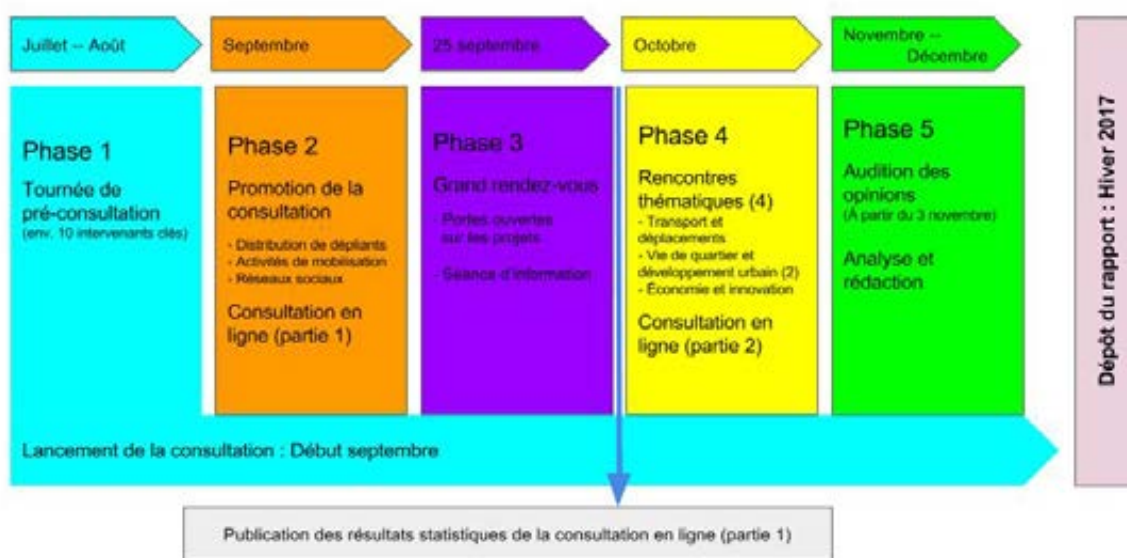
- Compléter la réalisation du réaménagement de l'axe Bonaventure et des interventions prévues au PPU du Quartier des gares.
- Planifier et réaliser, en partenariat avec la Société des Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée (PJCCI), le réaménagement de l'entrée du pont Jacques-Cartier.

### 1.3.2 La démarche de consultation

Dans le but de recueillir l'opinion d'acteurs diversifiés du milieu, la commission a élaboré une démarche de consultation en plusieurs étapes (Figure 2) comprenant une variété d'activités. Ces dernières visaient à rejoindre autant les résidents que les non-résidents du centre-ville, qu'il s'agisse de travailleurs ou d'employeurs, d'étudiants ou de visiteurs, en plus des institutions, associations et organismes qui œuvrent sur le territoire.

Figure 2

## Ligne du temps de la démarche



### La tournée de préconsultation

La commission a rencontré 17 groupes, organismes et institutions<sup>10</sup> dans le cadre des rencontres de préconsultation. Ces rencontres, qui ont eu lieu de la mi-août à la mi-septembre 2016, avaient pour but de présenter la démarche de consultation, d'encourager les

<sup>10</sup> Ont été rencontrés dans le cadre des rencontres de préconsultation : Y des femmes de Montréal, Destination Centre-Ville, Quartier des spectacles, Table de concertation du faubourg Saint-Laurent Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, Corporation de développement communautaire CDC Centre-Sud, Table de concertation du quartier des grands jardins de Montréal, Interaction du quartier Peter-McGill, Coalition de la Petite-Bourgogne, Table de concertation Ville-Marie, Quartier de l'innovation, Chambre de commerce du Montréal métropolitain, ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, Centre des sciences de Montréal, Direction de santé publique de Montréal, Port de Montréal, Caisse de dépôt et placement-Infrastructure.

organisations rencontrées à y participer et à les inciter à servir de relayer d'information dans leur milieu<sup>11</sup>.

### Les questionnaires en ligne

Dans le but d'identifier les habitudes actuelles de fréquentation du centre-ville et de dégager les priorités des Montréalais quant à l'avenir du centre-ville, un premier questionnaire a été mis en ligne entre le 2 septembre et le 3 octobre 2016. Les versions anglaise (300 réponses) et française (1 511 réponses) ont généré 1 811 réponses<sup>12</sup>. Les résultats et les faits saillants ont été rendus publics par l'OCPM le 24 octobre 2016 (voir Annexe 3).

Lors de la seconde phase de la consultation publique, l'audition des opinions, l'OCPM a offert aux participants de faire part de leurs opinions en ligne. Ce deuxième questionnaire a été mis en ligne du 20 octobre au 3 novembre 2016. Son objectif était de recueillir des commentaires et des propositions de moyens d'action à partir des résultats du premier questionnaire. Les participants étaient invités à répondre à sept (7) questions ouvertes portant sur autant d'orientations de la Stratégie, en plus d'une question supplémentaire sur un sujet qui n'aurait pas été abordé dans les questions précédentes. Les citoyens pouvaient répondre au nombre de questions de leur choix et leurs réponses ne devaient pas dépasser 250 mots. Ce questionnaire a reçu un total de 116 réponses<sup>13</sup>. Cet exercice faisait partie intégrante du processus de consultation et les contributions sont intégrées au corpus d'analyse du présent rapport.

### Le Grand rendez-vous et la séance d'information

Le 25 septembre 2016, au Salon urbain de la Place des Arts, ont eu lieu le Grand rendez-vous du centre-ville ainsi que la séance d'information. Dans l'après-midi, les visiteurs pouvaient discuter, s'informer et poser des questions à la vingtaine d'intervenants qui tenaient des kiosques<sup>14</sup> très variés pour exposer des projets de développement actuels au centre-ville de Montréal. Pour parler des projets d'avenir pour le centre-ville, six nano-conférences<sup>15</sup> et un panel d'experts<sup>16</sup> ont complété la programmation de cette journée, ces derniers étant aussi webdiffusés. Ces activités ont été organisées dans le but de permettre aux participants de

<sup>11</sup> Synthèse des rencontres de préconsultation – OCPM, doc. 5.1.1

<sup>12</sup> Résultats du questionnaire 1, docs. 5.6 à 5.63

<sup>13</sup> Résultats du questionnaire 2, docs. 8.1.1 à 8.8.17

<sup>14</sup> Les organismes ayant tenu des kiosques le 25 septembre sont : Arrondissement de Ville-Marie; Centre hospitalier universitaire de Montréal; Société de développement social; Protecteur des personnes en situation d'itinérance; Coopérative d'habitation Jeanne Mance; Bâtir son quartier; Comité logement Ville-Marie; Interaction du quartier Peter-McGill; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles; Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal; Aide à l'itinérance - Dialogue Les YMCA du Québec | Centre-ville; Centre des femmes autochtones; Service de la mise en valeur du territoire; Office municipal d'habitation de Montréal; Théâtre le clou; Carrefour jeunesse-emploi - Montréal Centre-Ville; Communauté Saint-Urbain; Direction des Transports, grands projets; Service de l'infrastructure, de la voirie et des transports

<sup>15</sup> Les nanoconférences ont été données par : Carrefour Jeunesse Emploi – Montréal Centre-Ville; Bâtir son quartier; Carrefour verdir; Printemps numérique; Forum jeunesse; Communauté Saint-Urbain

<sup>16</sup> Les panelistes étaient : Mme Florence Paulhiac, professeur mobilité et urbanisme à l'UQÀM; M. Dinu Bombaru, directeur des politiques, Héritage Montréal; M. Christian Bélair, Président fondateur, Credo

s’informer sur la Stratégie, ses orientations et ses chantiers, sur les différents projets prévus au centre-ville, mais également de les outiller en prévision de l’audition des opinions.

En fin d’après-midi, les participants ont pu assister à une présentation de la Stratégie centre-ville par les représentants de l’arrondissement de Ville-Marie. Les gens présents qui le désiraient pouvaient poser des questions aux représentants de la Ville de Montréal.

Au total, quelque 800 personnes ont participé aux différentes activités du Grand rendez-vous.

### **Les rencontres thématiques**

La commission a organisé quatre rencontres thématiques dont les thèmes étaient les suivants : transport et déplacement; vie de quartier et développement urbain – secteur Est; vie de quartier et développement urbain – secteur Ouest; économie et innovation. Ces rencontres ont été organisées dans le but de faire émerger des défis et des pistes de solution en lien avec les enjeux identifiés lors des étapes précédentes de la démarche de consultation ainsi que dans le document de consultation de la Stratégie centre-ville. Un compte-rendu des rencontres ainsi que la transcription des conclusions sont disponibles sur le site Web de l’OCPM<sup>17</sup>. Plus de 300 personnes ont participé à ces quatre ateliers.

### **Activité de participation ludique**

Durant le Grand rendez-vous et les quatre rencontres thématiques, les participants étaient invités à participer à une activité ludique, intitulée « *Mettez vos billes sur vos priorités* ». Chaque personne pouvait prendre 5 billes et les répartir à sa guise dans 20 pots différents, chacun étant associé à un enjeu de la Stratégie centre-ville. Au total 325 personnes ont participé à cet exercice. Les résultats sont en Annexe 4 du présent rapport.

### **L’audition des opinions**

Les séances d’audition des opinions ont été l’occasion pour tous ceux qui le désiraient de donner leur avis sur l’avenir du centre-ville, de faire des propositions ou des recommandations. Le chapitre 2 du présent rapport résume les préoccupations, les attentes et les opinions exprimées par les participants.

### **Participation aux activités**

Au total, 3277 personnes ont pris part aux différentes activités de la consultation. Quelque 1811 personnes ont répondu au questionnaire en ligne, environ 800 personnes sont venues au « Grand rendez-vous du centre-ville », dont 150 ont assisté à la séance d’information. Aussi, près de 150 personnes ont visionné la présentation de la Ville diffusée en ligne.<sup>18</sup>

---

<sup>17</sup> Synthèse des rencontres thématiques : doc. 4.4.1.3, doc. 4.4.2.3, doc. 4.4.3.3, doc. 4.4.4.3, doc. 5.4.1.3, doc. 5.4.2.3, doc. 5.4.3.3, doc. 5.4.4.3

<sup>18</sup> Ce nombre représente les vues de Facebook et de YouTube tenant compte uniquement des vues de 10 secondes et plus avec son

Par la suite, 300 citoyens ont pris part à une des quatre rencontres thématiques et 169 ont assisté aux séances d'audition des opinions. La commission a reçu 103 mémoires, dont 53 ont été présentés en personne. Il y a aussi eu 9 présentations orales sans dépôt de mémoire. À ce nombre, s'ajoutent 116 opinions reçues par le biais du questionnaire en ligne.



## 2. Les préoccupations, les attentes et les opinions des participants

Ce chapitre propose une synthèse des préoccupations et des opinions exprimées par les participants durant les différentes étapes de la consultation.

### 2.1 Accueil général de la Stratégie centre-ville

La très grande participation à cette consultation, une des plus importantes dans l'histoire de l'OCPM, témoigne d'un intérêt certain pour l'avenir du centre-ville de Montréal.

De façon générale, les grands objectifs de la Stratégie sont bien accueillis. Pour les participants, la Stratégie centre-ville représente une opportunité de développer une vision d'ensemble et d'entreprendre des actions prioritaires pour le développement du centre-ville. Ce concept fait consensus dans la mesure où les participants y voient une occasion de voir mis en œuvre les engagements des exercices précédents.

#### 2.1.1 Territoire de la Stratégie

Plusieurs intervenants ont remis en question les limites territoriales de la Stratégie, trouvant que les frontières semblaient artificielles<sup>19</sup>. L'Ordre des architectes du Québec (OAQ) affirme que : « [...] la délimitation semble assez arbitraire, sans critères généraux immédiatement compréhensibles. D'une part, les secteurs et les quartiers concernés sont fort différents, aux prises avec des enjeux spécifiques et des réalités qui leur sont propres. Il est difficile, par exemple, de trouver des points communs entre Sainte-Marie et le quartier des affaires. D'autre part, le lien avec les zones situées autour de ce « centre-ville » est peu évoqué, si ce n'est pour l'origine des déplacements<sup>20</sup>. »

Certains auraient voulu voir ce territoire élargi pour inclure le Plateau-Mont-Royal et l'Université de Montréal<sup>21</sup>, les deux côtés de la rue Sherbrooke<sup>22</sup> ou le Parc d'entreprises de la Pointe-Saint-Charles<sup>23</sup>. D'autres insistent pour qu'il y ait une planification différenciée pour les secteurs spécifiques du territoire identifié dans la Stratégie<sup>24</sup>. Par exemple, le Quartier de l'innovation demande d'être explicitement identifié sur les cartes de la Ville<sup>25</sup>.

<sup>19</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 6; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 7

<sup>20</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 6

<sup>21</sup> Rayside-Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 8

<sup>22</sup> Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 7

<sup>23</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 7

<sup>24</sup> Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 13; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 7

<sup>25</sup> Quartier de l'innovation de Montréal, doc. 7.20, p. 4

## 2.2 Urbanisme et aménagement urbain

### 2.2.1 Planification

Plusieurs participants ont insisté pour que le développement du centre-ville de Montréal se fasse dans une vision d'ensemble qui doit, selon les intervenants, être cohérente avec l'identité montréalaise<sup>26</sup>.

Plusieurs suggèrent de réfléchir au développement de la ville et du centre-ville en plusieurs quartiers et pôles distincts ayant différents usages<sup>27</sup>. Selon un participant : « *Montreal should strive for a polycentral city. This is a view of the city as a collection of a large number of towns, each with a proper center of it's own. Each center provides a pocket of density, mixed uses and services. Each center has a certain radius of high density and walkability. The idea is that it's not necessary to have people live near a dense downtown, they just have to leave near a center with enough density to provide services within walking distance. [...] This means TOD (transit oriented development) should be used together with the development of the transit as an explicit tool for urbanism throughout the region*<sup>28</sup>. » Les propositions quant aux principes sous-tendant la planification du territoire abondent : créer des quartiers complets<sup>29</sup> ou des éco-quartiers<sup>30</sup>, ne pas bâtir de grosses tours<sup>31</sup>, faire du développement selon une analyse différenciée selon les sexes<sup>32</sup> et faire preuve de plus d'audace<sup>33</sup>.

Des intervenants pensent qu'il est important d'assurer la connectivité des différentes parties du territoire, de s'assurer qu'il soit possible de s'y déplacer de façon sécuritaire et conviviale, peu importe le moyen de transport choisi<sup>34</sup>. La DRSP affirme, par exemple, qu'il faut : « *Lier d'emblée les secteurs urbains qui seront développés à une offre de transport en commun et actif de qualité*<sup>35</sup>. »

Le développement du territoire devrait aussi faire l'objet d'une planification rigoureuse qui serait respectée<sup>36</sup>. Selon l'Ordre des architectes du Québec : « *Une fois qu'on a pris le temps de*

---

<sup>26</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 7; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 6; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 28; Vivre en Ville, doc. 7.43, p. 5

<sup>27</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 10, M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 4; M. Pascal Longhi, doc. 8.3, p. 7

<sup>28</sup> M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 4

<sup>29</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 17; M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.2, p. 2; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 13

<sup>30</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 17; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 7

<sup>31</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 7

<sup>32</sup> Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3; Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 2; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 20

<sup>33</sup> M. Bernard Lacourse, doc. 8.1, p. 15

<sup>34</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8; Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 18; Mme Joana Janiw, doc. 7.81, p. 2-3; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5

<sup>35</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 18

<sup>36</sup> Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 6; Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 33

*consulter et de planifier à l'échelle d'un quartier – par exemple en ce qui concerne la hauteur des bâtiments –, il faut se conformer à ces décisions. Malheureusement, trop de décisions sont prises à la pièce, en fonction d'un projet en particulier. Le centre-ville a connu beaucoup de cas de ce genre<sup>37</sup>. »*

Les participants ont exprimé leurs préoccupations et fait des propositions concernant des parties spécifiques du territoire, réitérant ne pas vouloir un développement uniforme pour tous les quartiers couverts par la Stratégie<sup>38</sup>. Dans le sud-ouest du territoire, l'arrondissement du Sud-Ouest et la table de quartier ont insisté sur le désenclavement du secteur Bridge-Bonaventure<sup>39</sup>. La table de concertation Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles a demandé un plus grand leadership de la Ville pour une planification économique et sociale du territoire<sup>40</sup>. Dans Sainte-Marie, des participants ont mentionné qu'il était, selon eux, important d'investir dès maintenant dans l'est du territoire pour envoyer un signal clair d'ouverture aux investisseurs et aux familles<sup>41</sup> et ont proposé la création d'un nouveau quartier riverain au Pied-du-Courant<sup>42</sup>. Pour le Quartier latin, les groupes économiques ont mis en évidence l'importance à leurs yeux de supporter l'UQÀM comme développeur d'immobilier et d'espaces publics<sup>43</sup>. Une citoyenne a proposé la création d'un quartier dense, écologique, mixte et inclusif le long de la rue Sainte-Catherine<sup>44</sup>.

## 2.2.2 Domaines publics

Des propositions plus spécifiques ont aussi été faites par les intervenants : réaménager les abords du pont Jacques-Cartier et les viaducs pour les transports actifs<sup>45</sup>, réaménager la rue Notre-Dame pour y inclure du transport collectif<sup>46</sup>, remettre les rues Iberville et Frontenac à double-sens<sup>47</sup>, interdire le virage à droite sur la rue Ontario vers le pont Jacques-Cartier.

Les participants ont souligné l'importance des ruelles dans le territoire et veulent que la communauté en fasse meilleure utilisation. Ils aimeraient les voir verdies et transformées en lieu de vie favorisant la connectivité de la trame urbaine<sup>48</sup>.

Les intervenants s'entendent sur le besoin d'ajouter des places publiques sur le territoire et d'améliorer celles qui y existent déjà. De façon générale, les participants veulent voir

<sup>37</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 32

<sup>38</sup> Chambre de commerce LGBT du Québec, doc. 6.4, L. 993-996

<sup>39</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 14; Arrondissement du Sud-Ouest, doc. 7.60, p. 2

<sup>40</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 14

<sup>41</sup> Les AmiEs du courant Sainte-Marie, doc. 7.15, p. 10

<sup>42</sup> Les AmiEs du courant Sainte-Marie, doc. 7.15, p. 29

<sup>43</sup> Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 11; Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 10

<sup>44</sup> Mme Marie Lapointe, doc. 7.83, p. 2-3

<sup>45</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 12

<sup>46</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 15

<sup>47</sup> M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 3

<sup>48</sup> M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 3; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 11; Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 5; M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.2, p. 2; M. Steve Duchesne, doc. 8.6, p. 2



l'apparition de petits espaces publics qui pourraient servir de lieux de rencontre de quartier<sup>49</sup>. Pour ce faire, ils ont proposé la promotion du Square St. James<sup>50</sup>, l'aménagement de places autour de l'UQÀM<sup>51</sup>. Signalons en terminant qu'Action-Gardien souhaite voir : « *Soutenir le travail des organismes communautaires qui œuvrent pour favoriser l'appropriation des espaces publics*<sup>52</sup>. »

Certains ont aussi donné leur opinion sur l'importance d'améliorer la qualité de l'espace public pour les utilisateurs du territoire<sup>53</sup> : en installant plus de toilettes et d'urinoirs publics<sup>54</sup>, en installant des escaliers roulants et passerelles<sup>55</sup>, en repensant le design des trottoirs<sup>56</sup>, en regroupant le mobilier urbain pour créer des espaces de circulation pour les personnes à mobilité réduite<sup>57</sup>, en installant des placotoirs<sup>58</sup>, en intégrant des éléments visuels rappelant la présence historique des ruisseaux<sup>59</sup>, en installant sur les poubelles des supports à vocation sociale pour la récupération de contenants consignés<sup>60</sup> et en assurant au minimum un banc et une poubelle à chaque arrêt d'autobus<sup>61</sup>.

Quant à l'utilisation temporaire de l'espace public, une participante a émis le souhait qu'un maximum d'un permis de tournage de film par année puisse être accordé sur chaque coin de rue afin d'en minimiser les impacts négatifs sur les riverains<sup>62</sup>.

Les intervenants profitent aussi de l'occasion pour proposer la piétonnisation de certaines artères<sup>63</sup>, dont les rues Sainte-Catherine<sup>64</sup> et Murray<sup>65</sup>. Nous y reviendrons dans la section sur les artères commerciales.

D'autres positions d'ensemble sur le réaménagement des rues et places publiques ont été mises de l'avant par les participants : améliorer la convivialité de plusieurs artères<sup>66</sup> et inclure des réseaux de fibres optiques et des technologies vertes dans la réfection des rues<sup>67</sup>.

---

<sup>49</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 10; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 2; M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.2, p. 2; Mme Thérèse Bouchez, doc. 7.32, p. 3

<sup>50</sup> Square St. James Montreal, doc. 7.89, p. 1-3

<sup>51</sup> UQÀM, doc. 7.92, p. 11 et 8

<sup>52</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 10

<sup>53</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8; M. Irwin Rapoport, doc. 7.46, p. 4; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 11

<sup>54</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 16; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8

<sup>55</sup> Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 6

<sup>56</sup> M. Alfredo de Romana, doc. 6.5, p. 31, L. 5-14

<sup>57</sup> Ex aequo, doc. 7.22, p. 4

<sup>58</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 11

<sup>59</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 15

<sup>60</sup> Coop Les Valoristes, doc. 7.73, p. 1-2

<sup>61</sup> M. Steve Duchesne, doc. 8.6, p. 2

<sup>62</sup> Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1

<sup>63</sup> Jody Negley, doc. 8.7, p. 18

<sup>64</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 28; Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 11; Mme Alison Hackney, doc. 7.57, p. 1

<sup>65</sup> École de technologie supérieure, doc. 7.76, p. 11

<sup>66</sup> Corporation de développement communautaire (CDC) Centre-Sud, doc. 7.64, p. 4; M. Rémi Vuong, doc. 7.87, p. 2-3

<sup>67</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 18

### 2.2.3 Cohabitation des usages

Par définition, un centre-ville cumule plusieurs usages différents ayant des impacts particuliers : livraisons dans les commerces, achalandage pour les bureaux et commerces, lumière et pollution de certaines industries, bruit des spectacles, lieu de vie des itinérants, etc. Ceci peut donner cours, selon des intervenants, à des problèmes de cohabitation, notamment avec la population résidente<sup>68</sup>.

Pour la majorité des participants, l'aménagement et le réaménagement des rues doit s'orienter vers la création de rues complètes, c'est-à-dire d'espaces qui répondent aux besoins et protègent les usagers, souvent en les séparant physiquement les uns des autres<sup>69</sup>. Cela se fait, selon des participants, en rétrécissant la largeur des rues, diminuant ainsi la vitesse des voitures<sup>70</sup>. Le Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain mentionne l'importance de bien délimiter les espaces, sans quoi « *Ça représente d'énormes dangers et des problèmes de sécurité [et] de stress* » pour les personnes ayant des limitations physiques ou visuelles<sup>71</sup>.

L'enjeu de la cohabitation a été plus spécifiquement soulevé pour le territoire du Quartier des spectacles<sup>72</sup>. Pour favoriser une meilleure cohabitation, plusieurs participants proposent de planifier la ville de façon concertée<sup>73</sup>, notamment dans le sud-ouest du territoire<sup>74</sup>. Le CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal demande de : « *Planifier le développement du territoire de façon à favoriser des usages compatibles et de limiter au maximum les nuisances liées au bruit et la pollution de l'air, particulièrement dans les secteurs habités*<sup>75</sup>. »

D'autres solutions aux enjeux de cohabitation ont aussi été mises sur la table par les intervenants : la mise en place de normes d'insonorisation plus sévères dans les secteurs plus bruyants<sup>76</sup>, un développement se donnant comme principe de respecter le droit de cité de tous<sup>77</sup> et la mise en place d'incitatifs de fréquentation pour les résidents<sup>78</sup>.

<sup>68</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 11; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 6; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 8; M. Jacques Larin, doc. 6.3, L. 1592-1620; Chambre de commerce LGBT du Québec, doc. 6.4, L. 807-817

<sup>69</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 6; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 36; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 11; M. Bernard LaMothe, doc. 8.6, p. 8; RuePublique, doc. 7.55, p. 8

<sup>70</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 6; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 8; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2

<sup>71</sup> Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain, doc. 6.8, p. 22, L. 639-649

<sup>72</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 16

<sup>73</sup> RAPSIM – Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal, doc. 7.17, p. 9; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 13-14; Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 14; BLT Architectes, doc. 7.52, p. 11; Société des chemins de fer nationaux du Canada (CN), doc. 7.67, p. 5; Coalition de la Petite-Bourgogne/Quartier en Santé, doc. 7.69, p. 5-6

<sup>74</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 25; Coalition de la Petite-Bourgogne/Quartier en Santé, doc. 7.69, p. 5

<sup>75</sup> CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 14

<sup>76</sup> Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 13; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 11

<sup>77</sup> RAPSIM – Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal, doc. 7.17, p. 9

<sup>78</sup> Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 7

## 2.2.4 Cadre bâti

Plusieurs intervenants se sont exprimés sur l'architecture. Certains ont pris position pour un développement du cadre bâti cohérent, innovant et mieux planifié de Montréal<sup>79</sup>. L'OAQ propose d'ailleurs de : « *Produire une politique municipale de l'architecture et appuyer une politique nationale de l'architecture en amont des grands projets de régénération*<sup>80</sup>. »

D'autres ont proposé que les immeubles et bâtiments qui restent à être construits ou rénovés sur le territoire de la Stratégie le soient en respectant des principes stricts de développement durable et de respect de l'environnement<sup>81</sup>, notamment en imposant des matériaux de toiture clairs et la récupération des eaux pluviales<sup>82</sup>.

## 2.2.5 Familles

Les participants maintiennent qu'attirer des familles au centre-ville nécessite des espaces publics adaptés à leurs besoins<sup>83</sup>. Pour la Coalition de la Petite-Bourgogne : « *Pour favoriser l'arrivée et le maintien de familles dans le secteur, il sera essentiel de développer des espaces publics animés et sécuritaires, avec l'inclusion de mesures d'apaisement de la circulation qui permettront aux familles de s'y promener en toute convivialité et sécurité*<sup>84</sup>. »

Montréal pourrait aussi prendre le leadership avec des partenaires pour le développement d'un centre-ville familial. Selon l'IDU : « *Le centre-ville doit être attrayant et adapté pour la vie de famille. Il y aurait lieu que l'Administration municipale prenne le leadership de la coordination des actions de planification urbaine et de mise en œuvre avec les autres corps publics, notamment la Commission scolaire de Montréal (CSDM) et le ministère de la Famille eu égard aux CPE*<sup>85</sup>. »

## 2.2.6 Accessibilité universelle

Des participants sont d'avis que les principes d'accessibilité universelle doivent s'appliquer dans la planification et l'aménagement du territoire, en collaboration avec les experts et acteurs du milieu<sup>86</sup>.

---

<sup>79</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 6; M. Jacques Larin, doc. 6.3, L. 1583-1587; Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 13; Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 9; M. Senou Kadari, doc. 7.24, p. 1; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 2-3; Mme Esther Dormagen, doc. 8.6, p. 3

<sup>80</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 13

<sup>81</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 24 et p. 33; BLT Architectes, doc. 7.52, p. 16; Nicholas Dorgan, doc. 8.2, p. 11

<sup>82</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 14-15

<sup>83</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 7; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 12; Coalition de la Petite-Bourgogne/Quartier en Santé, doc. 7.69, p. 4; Table 0-5 ans des Faubourgs, doc. 7.91, p. 1

<sup>84</sup> Coalition de la Petite-Bourgogne/Quartier en Santé, doc. 7.69, p. 4

<sup>85</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 10

<sup>86</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 36; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 20; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 2; Ex aequo, doc. 7.22, p. 14

Le Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain a rappelé à la commission que « *le concept d'accessibilité universelle est un concept transversal, donc il sert à favoriser tout le monde, ce n'est pas juste pour les personnes en situation de handicap, c'est pour les personnes âgées, les familles avec poussette, les enfants. En fait, c'est pour tout le monde*<sup>87</sup>. » Dans le contexte du développement du centre-ville, ce dernier a aussi rappelé l'importance « *de ne pas briser la chaîne d'accessibilité* », que l'aménagement du territoire et des transports puisse être sécuritaire sur l'ensemble du trajet d'un citoyen ayant une limitation fonctionnelle, physique ou visuelle<sup>88</sup>.

Ex aequo fait une série de recommandations en ce sens : adapter les espaces publics aux besoins des personnes à mobilité réduite, forcer les créateurs d'espace public (comme les commerçants) à respecter les principes d'accessibilité universelle<sup>89</sup>, implanter les terrasses en retrait des zones piétonnes, installer des saillies de trottoir, ne pas construire de rampes d'accès dépassant le ratio 1:12 et s'assurer qu'elles soient bien identifiées avec un seuil de 13 millimètres, dégager les espaces situés de chaque côté des traverses et mieux identifier le nom des rues<sup>90</sup>.

### 2.2.7 Espaces inutilisés

Il reste encore sur le territoire de la Stratégie des terrains ou des locaux qui ne sont pas utilisés ou qui sont sous-utilisés et auxquels il faudrait donner une vocation nouvelle<sup>91</sup>. Des mesures ont été proposées pour remédier à la situation. Les participants ont prôné la mise en place de mesures financières incitatives et coercitives pour les propriétaires, comme une surtaxe sur les immeubles vacants ou des congés de taxes<sup>92</sup>. Aussi, l'ÉTS a déploré que la présence de grands espaces vacants, sans valeur historique, limite sa croissance et a demandé qu'ils soient démolis<sup>93</sup>.

Permettre l'utilisation temporaire des espaces inutilisés a été une proposition récurrente<sup>94</sup>. Pour ce faire, La Pépinière, organisme de revitalisation des espaces urbains sous-développés, propose que la Ville reconnaisse la compétence des acteurs locaux dans la gestion de ce type d'espace et qu'elle mette en place un processus de délégation de la responsabilité de les aménager. Elle pourrait aussi rendre la réglementation plus flexible, considérer la mise en place

<sup>87</sup> Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain, doc. 6.8, L. 541-555

<sup>88</sup> Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain, doc. 6.8, L. 541-555

<sup>89</sup> Mme Jody Negley, doc. 8.6, p. 7

<sup>90</sup> Ex aequo, doc. 7.22, p. 5-8

<sup>91</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 6; Les AmiEs du courant Sainte-Marie, doc. 7.15, p. 9; Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 5; M. Paul Cardin, doc. 8.3, p. 8

<sup>92</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 6; Chambre de commerce LGBT du Québec, doc. 6.4, L. 838-840; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 10; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1

<sup>93</sup> École de technologie supérieure, doc. 7.76, p. 8

<sup>94</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 13; Pépinière et Co., doc. 7.56.1, p. 48; M. Gilles Bélanger, doc. 7.78, p. 1; M. Steve Duchesne, doc. 8.6, p. 2

de subventions pour de tels projets et accompagner ces initiatives par la mise en place d'un Bureau des petits projets<sup>95</sup>.

### 2.3 Vie de quartier

Le projet de Stratégie centre-ville considère que « *la présence de services publics, dont des écoles publiques de quartier, est primordiale pour la qualité d'une vie de famille [à cette fin, elle] soutient la création de nouvelles écoles publiques et d'équipements collectifs, notamment dans les secteurs ouest et sud du centre-ville*<sup>96</sup>. » Cette orientation a reçu un appui unanime durant la consultation et a été l'occasion pour de nombreux intervenants de rappeler également le manque d'équipements collectifs pour la population actuelle, tels les espaces verts, les lieux de loisirs, les écoles et les services de garde. Les participants ont souvent rappelé l'importance que ces équipements collectifs soient accessibles et adaptés aux besoins de la population, que ce soit pour les familles, les enfants, les adolescents, les personnes âgées, les étudiants, les résidents ou les travailleurs du centre-ville<sup>97</sup>.

Par ailleurs, les participants sont d'accord avec l'objectif de faire du centre-ville un quartier où il fait bon vivre, tout en soulignant les défis actuels en matière de sécurité, de propreté, de bruit, de pollution, de circulation, de manque d'espaces verts et craignent qu'un développement mal planifié du centre-ville ne nuise davantage à leur qualité de vie<sup>98</sup>. De manière globale, la Table Interaction du quartier Peter-McGill « *recommande que la Commission prenne acte du fait que la densification entraînera des grands défis en matière de circulation, de cohabitation, de pollution auditive et atmosphérique ainsi qu'en matière environnementale (création d'îlots de chaleur) et que la ville prenne des mesures pour contrer ces phénomènes et assurer une qualité de vie à ses résidents*<sup>99</sup>. » La Ville devra planifier le développement résidentiel en favorisant les projets à échelle humaine, ouverts sur le quartier », souligne le CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal<sup>100</sup>.

Des divergences importantes apparaissent quant à la densité dans les différents secteurs du centre-ville. Il y a d'un côté ceux qui appuient l'augmentation de la densité par l'objectif d'attirer 50 000 nouveaux résidents sur le territoire d'ici 2030<sup>101</sup>. BLT Architectes affirme que : « *Les objectifs que se donne la Ville en termes de densification du centre-ville sont ambitieux, mais nécessaires et souhaitables. Leur réalisation impliquera certainement, soit des remembrements importants de plusieurs parcelles, construites ou non, soit le développement de projets sur des sites déjà occupés en tout ou en partie par des immeubles d'intérêt, par exemple*

---

<sup>95</sup> Pépinière et Co., doc. 7.56.1, p. 48

<sup>96</sup> Stratégie centre-ville, doc. 3.1

<sup>97</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 9; Vrai changement pour Montréal, doc. 7.93, p. 7; Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 10

<sup>98</sup> Mme Marilyn Lajeunesse, doc. 7.84, p. 1

<sup>99</sup> Interaction du quartier Peter-McGill, doc. 7.16, p. 7

<sup>100</sup> CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 12

<sup>101</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 6; Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 14; M. Dimitrios Raptis, doc. 7.4, p. 2; BLT Architectes, doc. 7.52, p. 7; École de technologie supérieure, doc. 7.76, p. 6-7; Vrai changement pour Montréal, doc. 7.93, p. 8

*des églises ou des ensembles institutionnels*<sup>102</sup>. » Pour la CCMM, il faut : « *Prévoir le développement du centre-ville de façon à ce qu'il offre un milieu de vie complet (« live, work and play »), moderne et à forte densification*<sup>103</sup>. »

D'un autre côté, plusieurs s'inquiètent qu'une densité accrue se fasse aux dépens des milieux de vie existants ou qu'elle signifie la construction de grandes tours impersonnelles et appellent la Ville à la prudence dans ses objectifs ou lui demandent de les diminuer<sup>104</sup>. Selon l'OAQ, à part les secteurs déjà développés du centre-ville « *le mode à privilégier est un cadre bâti constitué d'immeubles de trois à six étages [car] c'est la limite de hauteur à laquelle le bâtiment est performant sur le plan de l'efficacité énergétique et de la lutte contre les îlots de chaleur, tout en étant suffisamment dense et à une échelle humaine*<sup>105</sup>. » L'OAQ tient à rappeler que l'innovation sur laquelle on souhaite s'appuyer doit être prise au sens large et que le cadre bâti est un excellent domaine où innover. « *La densité conviviale et la construction d'une ville à échelle humaine sont toujours à privilégier, même dans l'hypercentre*<sup>106</sup>. »

### 2.3.1 Équipements collectifs et services de proximité

L'absence, le manque ou la qualité déficiente des équipements collectifs, de services de proximité, de santé et d'organismes communautaires ont été rappelés de nombreuses fois<sup>107</sup>. Pour le Centre d'éducation et action des femmes de Montréal, ce n'est pas que le nombre, mais aussi la qualité des services de proximité qu'il faut augmenter, notamment ceux relatifs à l'alimentation<sup>108</sup>.

À ce sujet, de nombreux citoyens participants aux rencontres thématiques ont déploré l'existence de déserts alimentaires dans plusieurs secteurs du centre-ville et ont proposé que la Ville favorise la création de marchés publics, d'épicerie communautaires et l'agriculture urbaine<sup>109</sup>. Pour Coalition Climat Montréal, « *il importe d'offrir à tous un approvisionnement d'aliments de qualité, particulièrement de fruits et légumes frais. Pour ce faire, on doit faciliter la vente et la distribution sur le territoire montréalais de ces aliments, par le biais de mini-marchés de quartier et points de livraison des paniers de producteurs périurbains (par exemple, l'agriculture soutenue par la communauté)*<sup>110</sup>. »

<sup>102</sup> BLT Architectes, doc. 7.52, p. 12

<sup>103</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 7

<sup>104</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8; Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 20; Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 7; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 10; Corporation de développement communautaire (CDC) Centre-Sud, doc. 7.64, p. 7; Coalition de la Petite-Bourgogne/Quartier en Santé, doc. 7.69, p. 3; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24; M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 2

<sup>105</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 6.4, p. 88, L. 2658-2689

<sup>106</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 34

<sup>107</sup> Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 8 et 12; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 6

<sup>108</sup> Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3

<sup>109</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 9, 11-12; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 8 et 10

<sup>110</sup> Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 9

Le manque de services est particulièrement criant dans la partie Ouest du centre-ville comme le souligne, entre autres, le Quartier de l'innovation<sup>111</sup>.

Rayside-Labossière aimerait « *que des mécanismes soient développés pour assurer une présence suffisante de services de proximité et d'organismes communautaires dans les quartiers habités*<sup>112</sup> », tandis que le CIUSSS Centre-Sud propose à la Ville de « *réserver des sites et mettre en place d'autres mesures pour assurer le développement de services de proximité accessibles à tous, particulièrement dans le secteur de Griffintown*<sup>113</sup>. »

Plusieurs intervenants ont souligné l'importance de soutenir les organismes communautaires et de reconnaître leur rôle dans le développement social et l'amélioration des conditions de vie des résidents<sup>114</sup>. D'autres ont souligné l'insuffisance de leur financement, leurs locaux et l'importance de préserver des lieux pour le développement communautaire en loisirs et en culture<sup>115</sup>. À cet effet, la CDC Centre-Sud propose à la Ville « *d'élaborer une stratégie spécifique destinée aux organismes communautaires pour favoriser le maintien et l'amélioration des locaux communautaires*<sup>116</sup>. » Action-Gardien propose de « *multiplier les formes d'appui des projets collectifs incubés par les communautés, que ce soit par des appuis financiers, des locaux, des partenariats, des supports des différents services de la ville, la règlementation, les exemptions, etc.*<sup>117</sup>. »

Dans le secteur Ouest du centre-ville (pour les quartiers Peter-McGill et Griffintown en particulier), le soutien de la Ville à l'implantation d'une école primaire est prioritaire pour bon nombre de citoyens et d'organismes. Des citoyens ont aussi souligné l'importance d'augmenter le nombre de services de garde dans le centre-ville qui ne soient pas implantés dans les milieux de travail<sup>118</sup>. Le Y des femmes de Montréal recommande l'établissement d'écoles primaire et secondaire publiques dans le quartier Peter-McGill qui est de loin le quartier avec la plus haute croissance démographique de toute la ville<sup>119</sup>.

Dans le même ordre d'idées, la Commission scolaire de Montréal (CSDM) a signifié à la Ville « *la nécessité de prévoir, dans tout projet de développement résidentiel, l'espace requis pour la construction d'une école qui pourra servir la population scolaire, et ce, quel que soit le secteur concerné [...]. La dimension du terrain devrait être conforme aux normes en vigueur pour la*

---

<sup>111</sup> Quartier de l'innovation de Montréal, doc. 7.20, p. 6

<sup>112</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 28

<sup>113</sup> CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 14

<sup>114</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 10

<sup>115</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 27; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 12; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 6; Comité logement Ville-Marie, doc. 7.27, p. 4; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 20

<sup>116</sup> Corporation de développement communautaire (CDC) Centre-Sud, doc. 7.64, p. 4

<sup>117</sup> Action-Gardien, doc. 7.44, p. 27

<sup>118</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 8; Allison Hanes, doc. 8.4, p. 10

<sup>119</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 8, 9 et 12; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 9; Commission scolaire de Montréal (CSDM), doc. 7.28, p. 10; M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 1; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1; M. Louis-Philippe Bell, doc. 8.4, p. 8; Mme Irina Entin, doc. 8.4, p. 9; Mme Allison Hanes, doc. 8.4, p. 10; Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 4

*construction d'une école primaire avec une cour d'école, et l'aménagement des rues qui y mènent devrait favoriser l'inclusion des orientations et des objectifs du Plan d'action famille de Montréal en ce qui a trait à la sécurité des enfants<sup>120</sup>. »*

De plus, pour la CSDM, « *il est essentiel d'intégrer, autour de l'école, des lieux adaptés à celle-ci. Cela passe notamment par le développement de lieux et de services adaptés aux familles et par le développement de différents moyens pouvant favoriser un mode de vie sain et sécuritaire, par exemple en intégrant les principes de déplacements actifs et sécuritaires vers l'école, ou encore des espaces verts. Il est important de concentrer les ressources d'un quartier autour de la famille et des enfants<sup>121</sup>. »*

Quant à l'Est du centre-ville, la Table de concertation du faubourg Saint-Laurent a souligné, à l'instar de plusieurs autres intervenants, que « *puisque sa population est appelée à croître, le faubourg Saint-Laurent souhaiterait être reconnu dans la Stratégie comme un milieu de vie propice à l'implantation des familles et conséquemment à l'implantation des services et équipements afférents (écoles, espaces verts, équipements récréatifs, centre communautaire et commerces de proximité, etc.<sup>122</sup>). »* La Coopérative d'habitation Val Perché ajoute « *qu'il est manifeste que les équipements dits récréatifs et communautaires, de même qu'une école primaire, sont absents dans notre secteur<sup>123</sup>. »*

Pour un citoyen, « *La ville doit s'assurer que l'ensemble des services pour les familles (cliniques, école, aire de jeux, parcs, etc.) soit offert au centre-ville<sup>124</sup>. »* Le manque de piscine et les heures d'ouverture trop restreintes des piscines existantes ont notamment été mentionnés par plusieurs<sup>125</sup>. À cet effet, la réouverture et même l'acquisition par la Ville de la piscine de l'Hôpital Royal-Victoria ont été proposées par de nombreux citoyens<sup>126</sup>.

Le Conseil des Montréalaises rappelle l'importance de l'accessibilité financière et demande à la Ville de « *favoriser la gratuité et le maintien de l'accessibilité économique des équipements collectifs et infrastructures culturelles, particulièrement pour les familles monoparentales<sup>127</sup>. »*

La CSDM propose de mettre à jour et de conclure des ententes plus larges entre les divers organismes publics afin d'améliorer le partage des équipements collectifs tels les gymnases, piscines, centres sportifs et de loisirs, parcs, terrains de jeux, bibliothèques, auditoriums,

<sup>120</sup> Commission scolaire de Montréal (CSDM), doc. 7.28, p. 15-16

<sup>121</sup> Commission scolaire de Montréal (CSDM), doc. 7.28, p. 20

<sup>122</sup> Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 6; Mme Sylvie Gagnon, doc. 7.90, p. 1-2; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 6

<sup>123</sup> Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 6-7

<sup>124</sup> M. Robert Manningham, doc. 8.4, p. 2

<sup>125</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 6; Mme Sylvie Gagnon, doc. 7.90, p. 1-2; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 9; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 12; Mme Jacinthe Aubin, doc. 8.6, p. 5

<sup>126</sup> M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 1; Mme Julie Leblanc, doc. 8.8, p. 11; Mme Marie Ruel, doc. 8.8, p. 12; Mme Caty Cormier, doc. 8.8, p. 13; Mme Celine Pereira, doc. 8.8, p. 4; Mme Ana Masut, doc. 8.8, p. 6; M. Guy Belanger, doc. 8.8, p. 7; Mme Ariane Bisailon, doc. 8.8, p. 8; Barbel Knauper, doc. 8.8, p. 9; Mme Sophie Garceau, doc. 8.8, p. 10

<sup>127</sup> Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 20



maisons de la culture, etc. En même temps, la commission scolaire souligne l'importance « *de prioriser les établissements scolaires publics au regard de l'accessibilité et de l'utilisation des installations sportives et récréatives municipales*<sup>128</sup>. »

Afin de trouver des endroits pour les équipements collectifs au centre-ville, l'Université Concordia propose de « *définir le cadre réglementaire dans les immeubles en hauteur et dans un contexte patrimonial.* » afin de permettre leur intégration dans les immeubles existants, notamment patrimoniaux<sup>129</sup>.

En plus des services publics additionnels, la Coalition Climat Montréal voudrait que « *les entreprises œuvrant dans l'économie de partage et l'économie circulaire [soient] encouragées et soutenues. À titre d'exemple, il existe dans Villeray une bibliothèque d'outils ; un tel service serait très utile et d'autant plus pertinent au centre-ville, où l'espace de rangement dans les logements est très souvent limité*<sup>130</sup>. »

### 2.3.2 Qualité de vie

Lors des rencontres thématiques, les citoyens ont parlé de l'importance de cultiver le sentiment d'appartenance des résidents à leur quartier en favorisant le bon voisinage, l'animation publique, que ce soit par la médiation culturelle, les fêtes de quartier et l'appropriation des espaces publics et semi-publics, par exemple, les Jardins Gamelin, l'ancien Jardin des merveilles ou le Village éphémère au Pied-du-Courant<sup>131</sup>.

La Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent « *[...] croit au foisonnement et à l'effervescence que peut apporter une "vie de quartier" [...] en offrant des événements culturels accessibles, en y instaurant des projets rassembleurs pour toute la communauté*<sup>132</sup>. » Selon des citoyens, la Ville devrait « *offrir des activités variées et gratuites tout au long de l'année sur l'ensemble du territoire du centre-ville*<sup>133</sup>. »

Pour plusieurs résidents, le bruit constitue une nuisance particulière au centre-ville qui nuit à la santé et la qualité de vie des habitants en raison de la vie nocturne, ainsi que de la circulation automobile, des livraisons, de la présence d'autoroutes et de voies ferrées<sup>134</sup>. Pour réduire ces problèmes, la DRSP - CIUSSS Centre-Sud propose « *d'inclure une analyse du bruit dans les projets de réfection routière majeure afin d'obtenir un climat sonore de moins de 55 dB sur 24*

---

<sup>128</sup> Commission scolaire de Montréal (CSDM), doc. 7.28, p. 6-7

<sup>129</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 18

<sup>130</sup> Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 9

<sup>131</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 11

<sup>132</sup> Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 9

<sup>133</sup> M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 5

<sup>134</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 4; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 11; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 16; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 9

h », d'autres ont suggéré de règlementer pour que les constructions soient davantage isolées acoustiquement<sup>135</sup> ou pour établir des horaires de livraisons<sup>136</sup>.

### **Propreté et entretien**

De nombreux citoyens ont déploré le manque de propreté des rues et espaces publics ainsi que le manque d'entretien du mobilier urbain du centre-ville<sup>137</sup>. Certains ont souligné la prolifération de graffitis et l'affichage sauvage<sup>138</sup>, les voies ferrées sales<sup>139</sup> et le non-respect des règlements.

En guise de solution, l'Institut de développement urbain recommande « *que soit ajustée la dotation de l'Arrondissement Ville-Marie en fonction du poids réel du centre-ville et non pas au prorata du nombre de ses résidents de manière à augmenter les effectifs et les moyens pour entretenir et nettoyer, comme il se doit, le cœur de la ville. La nature intensive des activités, de la fréquentation et du fait que des services comme le déneigement doivent y être faits en priorité commande ce statut particulier. Les acteurs publics et privés ont intérêt à travailler conjointement pour améliorer la propreté du centre-ville*<sup>140</sup>. » Dans le même ordre d'idées, le Partenariat du Quartier des spectacles demande que la Ville « *adapte les normes administratives et les paramètres budgétaires relatifs à l'entretien du domaine public, à la gestion du mobilier urbain, ainsi qu'aux travaux de maintien ou aux budgets de remplacement des équipements publics*<sup>141</sup>. »

D'autres ont proposé des amendes plus élevées aux contrevenants et une application stricte des règlements<sup>142</sup>, des lieux d'affichage publics, davantage de nettoyeurs sur les artères principales<sup>143</sup> ou que la Ville « *procède à tour de rôle sur une période de 5 ans à l'inspection régulière de tous les édifices du territoire pour vérifier l'état des bâtiments qu'ils soient des édifices à logement, des bâtiments institutionnels, commerciaux et industriels*<sup>144</sup>. »

### **Sécurité**

Plusieurs citoyens et groupes sont d'avis que la question de la sécurité des personnes, notamment des personnes âgées et des femmes, est primordiale pour faire du centre-ville un

<sup>135</sup> M. Dimitrios Raptis, doc. 7.4, p. 2; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 1

<sup>136</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 4

<sup>137</sup> Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 10

<sup>138</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 10; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3; M. Luc Dupuy, doc. 8.6, p. 12; M. Guy Belanger, doc. 8.8, p. 7; Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 6

<sup>139</sup> M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 3

<sup>140</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 13

<sup>141</sup> Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 14

<sup>142</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 10; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 10; Mme Irina Entin, doc. 8.5, p. 9

<sup>143</sup> M. Bernard Lacourse, doc. 8.1, p. 15

<sup>144</sup> M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 4

endroit où il fait bon vivre et se déplacer, et ce, à toute heure du jour, dans l'ensemble du territoire<sup>145</sup>.

La question de la sécurité des femmes a été particulièrement mise de l'avant. Le Y des femmes de Montréal croit que « *les principes du Guide d'aménagement pour un environnement urbain sécuritaire<sup>146</sup> doivent être appliqués dans l'élaboration de tout projet d'aménagement urbain, de transport, d'infrastructure ou autres. Les solutions mises de l'avant dans ce guide profitent à l'ensemble des groupes sociaux les plus touchés par l'insécurité (personnes âgées, handicapées, enfants). Si l'environnement urbain est sécuritaire pour ces groupes, il le sera forcément pour toutes et tous<sup>147</sup>.* »

Le Conseil des Montréalaises est d'avis qu'il faut « *appliquer les principes de l'aménagement urbain genré pour assurer la sécurité des femmes (aménagement sans cachette, près des transports collectifs, éclairés, etc.)<sup>148</sup>.* » En ce sens, le Centre d'éducation et action des femmes recommande que, lors du développement futur du centre-ville, l'aménagement de celui-ci « *favorise une animation conviviale et sécuritaire des espaces publics et privés selon les principes de sécurité urbaine<sup>149</sup>.* » Cet organisme, ainsi que d'autres groupes de citoyens, mettent de l'avant diverses propositions pour améliorer le sentiment de sécurité des femmes lors de leurs déplacements quotidiens : campagne de sensibilisation sur le harcèlement de rue, amélioration de l'éclairage public et de la signalisation des rues, collaboration entre voisins, accès à des cours d'autodéfense, moratoire sur les permis pour les activités commerciales liées à l'industrie du sexe et à la criminalité (prêts sur gage, bars de danseuses, salon de massage érotique, etc.), la vidéosurveillance et l'accessibilité de la police, notamment en installant des téléphones publics avec accès direct au 911<sup>150</sup>.

De manière plus large, le Y des femmes de Montréal recommande « *que la ville de Montréal joue un rôle de leadership dans la protection des femmes et des filles et dans la prévention de l'exploitation sexuelle, que la ville de Montréal ferme des lieux d'exploitation sexuelle (salons massages, bars de danseuses, peep shows, etc.) et pose des actions concrètes de sensibilisation et de prévention contre l'exploitation sexuelle, entre autres lors de grands événements<sup>151</sup>.* »

### 2.3.3 Mixité sociale et inégalités

BLT Architectes croit « *que la mixité doit être un paramètre clé des nouveaux développements privés ou publics dans les grands secteurs identifiés dans la Stratégie (le bassin Peel, l'axe*

---

<sup>145</sup> Servane Guerin, doc. 8.4, p. 4, Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 7, 10, 12-13, 15; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 10; Mandron Dominique, doc. 8.6, p. 6; M. Luc Dupuy, doc. 8.6, p. 11

<sup>146</sup> Les 6 principes sont : Savoir où l'on est et où l'on va; Voir et être vue; Entendre et être entendue; Pouvoir s'échapper et obtenir du secours; Vivre dans un environnement propre et accueillant; Agir ensemble

<sup>147</sup> Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 2

<sup>148</sup> Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21

<sup>149</sup> Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 2

<sup>150</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 10; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal, doc. 7.65, p. 1 à 3; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 1

<sup>151</sup> Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 6

*Bonaventure, Griffintown, les abords du CHUM, Radio-Canada, les abords du pont Jacques-Cartier et de la rue Notre-Dame dans l'est*<sup>152</sup> » et « *partage cette conviction que la mixité sociale en termes de typologies, de modes d'occupation et de prix constitue un des atouts de Montréal*<sup>153</sup>. » Selon plusieurs intervenants, le développement du centre-ville doit se faire « *dans une optique de respect de la population locale et de préservation de la mixité social*<sup>154</sup>e. »

Par mixité sociale, le Centre d'éducation et action des femmes entend « *la diversité de cultures, d'âges et de niveaux économiques et de modes de vie des résidents* » et exige pour ces derniers « *des mesures concrètes soient pour assurer une mixité sociale dans le quartier*<sup>155</sup>. » L'organisme Habiter Ville-Marie, préférerait « *qu'on remplace parmi les principes sur lesquels repose la Stratégie centre-ville, le principe de mixité par ceux de droit et d'accessibilité au logement ainsi que de justice sociale*<sup>156</sup>. »

La Table de concertation du faubourg Saint-Laurent est d'avis qu'il n'est pas souhaitable que le développement annoncé dans leur quartier creuse davantage les écarts socio-économiques comme lors des changements des dernières décennies et « *bien que, jusqu'à maintenant, la mixité se soit traduite sur le territoire par des inégalités, la Table souhaiterait adhérer au principe de mixité tel que défini dans la Stratégie*<sup>157</sup>. » La DRSP - CIUSSS Centre-Sud propose que la Ville mette en place « *des mesures visant à éviter d'accroître les inégalités dans la répartition des ressources en protégeant les droits des populations vulnérables et marginalisées tout en portant attention à leurs revendications en matière de développement économique et social*<sup>158</sup>. » tandis que la CSDM offre sa collaboration « *pour trouver des solutions permettant de gérer adéquatement la présence simultanée de la mixité sociale et de la pauvreté pour contrer les effets négatifs qu'elles entraînent parfois*<sup>159</sup>. »

De l'avis de l'UQÀM, « *il est essentiel que la promotion de la qualité des milieux de vie induise des mesures inclusives et des approches novatrices pour favoriser la cohabitation. Défi de tous les instants, l'aspect « vivre ensemble » participe à la spécificité du centre-ville de Montréal*<sup>160</sup>. » En matière d'approche, un citoyen suggère la création de quartiers multigénérationnels avec, entre autres, des résidences pour personnes âgées<sup>161</sup>. D'autres ont insisté sur l'importance

<sup>152</sup> BLT Architectes, doc. 7.52, p. 11

<sup>153</sup> BLT Architectes, doc. 7.52, p.8

<sup>154</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 28; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 9; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 7 et 11; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 6-7; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5

<sup>155</sup> Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 2

<sup>156</sup> Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24

<sup>157</sup> Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc.7.18, p. 5

<sup>158</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 33

<sup>159</sup> Commission scolaire de Montréal (CSDM), doc. 7.28, p. 9

<sup>160</sup> UQÀM, doc. 7.92, p. 9

<sup>161</sup> M. David Seto, doc. 7.34, p. 23

d'améliorer la francisation des immigrants, notamment en s'appuyant sur les organismes locaux<sup>162</sup>.

Afin de renforcer la présence des organismes communautaires, l'occupation des locaux commerciaux pourrait, selon Action-Gardien, avoir une vocation plus large. Cet organisme propose « *des mesures de soutien pour permettre la consolidation et l'implantation de commerces à but non lucratif sur les artères commerciales*<sup>163</sup>. » La Coalition de la Petite-Bourgogne abonde dans le même sens : « *il sera essentiel que les pouvoirs publics s'assurent, par des mesures appropriées, de la création de services nécessaires au mieux-être des plus démunis. Dans ce sens, il pourrait être envisagé que des terrains publics soient réservés à l'implantation de projets communautaires ou d'économie sociale, que des mesures économiques et foncières préférentielles soient mises de l'avant pour ce type de commerces, ou encore, que soit créé un zonage « d'intérêt social » qui permettrait de sortir de la spéculation des secteurs ciblés où l'on pourrait implanter des services ou des commerces moins rentables, parce que destinés à des groupes avec une capacité d'achat moindre*<sup>164</sup>. »

### **2.3.4 Itinérance et cohabitation avec les populations marginalisées**

« *L'itinérance et les problématiques qui y sont associées (santé mentale, toxicomanie, etc.) demeurent un enjeu important au centre-ville [et] les enjeux de cohabitation entre les personnes itinérantes, les riverains et les commerçants sont récurrents dans plusieurs secteurs du centre-ville*<sup>165</sup>. » selon la Stratégie centre-ville.

Les citoyens qui sont intervenus sur cette question sont en général d'accord pour que la Ville de Montréal « *contribue à l'amélioration de la cohabitation entre les populations marginalisées et les autres usagers dans l'espace public*<sup>166</sup> », tel que proposé dans le document de consultation. Le Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal (RAPSIM) recommande « *que la Stratégie centre-ville inclue et tienne compte de l'enjeu de la présence et la pérennité des ressources d'aide en itinérance dans sa vision et ses projets liés au développement du centre-ville*<sup>167</sup>. »

La DRSP - CIUSSS Centre-Sud donne des exemples précis de mesures d'amélioration des conditions de vie quotidiennes des populations du centre-ville, incluant les communautés marginalisées et vulnérables, comme « *favoriser l'accès à des programmes et interventions développées avec les communautés touchées, améliorer l'accès au logement et à un environnement sain, soutenir des mesures d'accès à l'emploi et à des conditions de travail*

---

<sup>162</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 9; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 10

<sup>163</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 10

<sup>164</sup> Coalition de la Petite-Bourgogne/Quartier en Santé, doc. 7.69, p. 4

<sup>165</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 24-25

<sup>166</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 10; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 22; Servane Guerin, doc. 8.3, p. 4; Mme Laurence Brablin, doc. 8.8, p. 3; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 1

<sup>167</sup> RAPSIM – Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal, doc. 7.17, p. 9

*décentes et, finalement, améliorer l'accès aux services publics (sociaux, santé, etc.)<sup>168</sup>. » Cette dernière souligne aussi la nécessité d'évaluer systématiquement l'impact des interventions envisagées.*

Parmi d'autres problématiques liées à l'itinérance, plusieurs intervenants ont souligné la disparition des maisons de chambres (voir section 2.4.4)<sup>169</sup> et les problèmes de judiciarisation<sup>170</sup>. À ce sujet, plusieurs organismes insistent pour « *assurer le développement d'un centre-ville qui respecte les droits de tous et toutes, dont ceux des personnes itinérantes<sup>171</sup>. » Des citoyens croient que « les droits et libertés des personnes itinérantes sont brimés de façon discriminatoire et que les raisons apportées pour les enfreindre, telles qu'un sentiment particulier d'insécurité sociale, des situations conflictuelles ou même, l'image de la ville ne peuvent les justifier<sup>172</sup>. » Elles recommandent à la Ville de promouvoir la tolérance envers les personnes itinérantes, l'accommodement raisonnable de leurs pratiques, leur expression citoyenne en public, et des formes de secours non-discriminatoires quant au droit d'occuper l'espace public et d'y circuler<sup>173</sup>. »*

Le Mouvement pour mettre fin à l'itinérance à Montréal (MMFIM) recommande « *que la Stratégie centre-ville non seulement identifie la problématique de l'itinérance, mais souligne l'importance de la mise en œuvre du Plan d'action montréalais en itinérance et de l'Objectif 2020 qui vise à sortir 2000 itinérants de la rue d'ici 2020<sup>174</sup>. » Quant à la Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, elle fait remarquer « que l'inclusion ne se limite pas au partage de l'espace public » et « demande que la ville de Montréal demande auprès des gouvernements supérieurs de financer des interventions en matière de logements, de soutien à la réduction des méfaits ou de réinsertion sociale<sup>175</sup>. »*

Plusieurs institutions du centre-ville comme la Grande bibliothèque et l'Université Concordia soutiennent la création de pôles d'interventions sur les espaces publics à proximité de leurs murs. Pour Bibliothèque et Archives nationales du Québec, « *Au-delà des actions d'inclusion visant l'accès physique aux lieux culturels, et pour contribuer à apaiser les tensions et à créer une cohabitation positive, diverses actions hors les murs et concertées entre les divers intervenants devraient être mises sur pied afin de rejoindre les personnes en situation d'exclusion dans les lieux publics du quartier (Square Viger, Place Émilie Gamelin, etc.)<sup>176</sup>. » Le second « appuie l'objectif de la Stratégie de "soutenir le fonctionnement des pôles d'intervention existants destinés aux personnes itinérantes et marginalisées et d'en créer de*

<sup>168</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 33

<sup>169</sup> Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1

<sup>170</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 24; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21

<sup>171</sup> Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 25; Le Comité B.A.I.L.S., doc. 7.71, p. 10; Comité logement du Plateau Mont-Royal, doc. 7.72, p. 11

<sup>172</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 22

<sup>173</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 24

<sup>174</sup> Mouvement pour mettre fin à l'itinérance à Montréal, doc. 7.14, p. 17

<sup>175</sup> Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 7

<sup>176</sup> Bibliothèque et Archives nationales du Québec, doc. 7.62, p. 2

*nouveaux", et souhaite que cette approche soit considérée pour la partie ouest du centre-ville, à l'instar de ce qui est proposé pour le Square Viger<sup>177</sup>. »*

### **2.3.5 Environnement**

Certains ont proposé des mesures pour encourager le verdissement et les initiatives vertes sur l'ensemble du territoire du centre-ville<sup>178</sup>. Plusieurs ont noté que le chantier de l'ouverture sur le fleuve était une opportunité à saisir pour réduire les îlots de chaleur, le smog, les gaz à effet de serre<sup>179</sup>, la pollution<sup>180</sup> et améliorer l'environnement du centre-ville dans un contexte de réchauffement climatique<sup>181</sup>.

#### **Parcs et espaces verts**

Alors que « *Montréal a pour cible de protéger 10 % de ses espaces naturels et qu'à l'heure actuelle on estime à moins de 6 % les espaces naturels protégés sur l'île<sup>182</sup>* », le manque d'espaces verts, de parcs et d'espaces de jeu a été mentionné à de très nombreuses reprises par des citoyens et les organismes consultés, une situation particulièrement frappante dans le quartier des affaires, à l'ouest et dans le sud du centre-ville<sup>183</sup>. C'est le cas de la Table Interaction du quartier Peter-McGill qui « *réclame la création de parcs publics pour l'ensemble de la communauté du centre-ville, en accord avec les politiques des grandes métropoles nord-américaines qui encouragent un centre-ville habité<sup>184</sup>*. » Quant à la Coalition de la Petite-Bourgogne, elle demande « *qu'on porte attention à multiplier les espaces verts qui compenseront le fait que le secteur sera collé à l'autoroute Bonaventure<sup>185</sup>*. »

L'organisme Vivre en Ville considère qu'il est nécessaire « *d'accorder une attention particulière aux espaces verts et aux espaces publics, d'autant plus essentiels en raison de la densité attendue<sup>186</sup>*. » La DRSP - CIUSSS Centre-Sud recommande « *d'arrimer les moyens et cibles contenus dans le plan canopée avec la Stratégie centre-ville<sup>187</sup>*. »

Le Y des femmes de Montréal recommande « *que les promoteurs immobiliers aient l'obligation d'accompagner chaque projet de tour à bureaux ou d'habitations par la création d'un parc de verdure ou d'un terrain de jeux ouvert à tous (tout comme ils ont présentement l'obligation de prévoir du stationnement)<sup>188</sup>*. » À ce titre, l'Association des architectes paysagistes du Québec a

---

<sup>177</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 18

<sup>178</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 28

<sup>179</sup> Imagine Lachine-Est, doc. 7.45, p. 10

<sup>180</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9

<sup>181</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 7; Pierre Houle, doc. 8.3, p. 2

<sup>182</sup> Maxime Arnoldi, doc. 8.2, p. 16

<sup>183</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 7-8 et 12; Mme Allison Hanes, doc. 8.4, p. 10; Mme Marilyn Lajeunesse, doc. 7.84, p. 1; M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 3

<sup>184</sup> Interaction du quartier Peter-McGill, doc. 7.16, p. 7

<sup>185</sup> Coalition de la Petite-Bourgogne/Quartier en Santé, doc. 7.69, p. 4-5

<sup>186</sup> Vivre en Ville, doc. 7.43, p. 6

<sup>187</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 18

<sup>188</sup> Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 5

« *souligné l'importance de l'intégration des équipes d'architectes paysagistes au sein des projets de développement*<sup>189</sup>. »

Pour ce qui est de l'est du centre-ville, une citoyenne considère que les parcs et les espaces verts du centre-sud sont de mauvaise qualité et mal conçus pour les familles, car mal entretenus et trop proches des grandes artères<sup>190</sup>.

Selon un participant, non seulement il faut préserver les espaces verts existants menacés par le développement du centre-ville, mais il faut convertir des espaces inutilisés ou délaissés en espaces verts<sup>191</sup>. En ce sens, plusieurs propositions concrètes ont émané de la consultation, dont l'aménagement d'un parc sur le terrain des Franciscains et le terrain de l'ancien hôpital pour enfants, la négociation d'accès sur les terrains institutionnels, l'aménagement d'un parc public au coin nord-est des rues Sainte-Catherine et Mackay, l'amélioration de parcs existants<sup>192</sup>. »

Dans le but de pallier la rareté de terrains verts consacrés aux loisirs, un citoyen suggère de réserver l'usage du Parc Rutherford aux résidents, car on y trouve le seul terrain de football dans l'Ouest du centre-ville<sup>193</sup>. Une autre citoyenne propose, quant à elle, d'aménager le dessous du pont Jacques-Cartier en terrains de sports sécuritaires<sup>194</sup>.

D'autres ont proposé des places publiques verdies<sup>195</sup>, l'aménagement de toits et de ruelles vertes<sup>196</sup>, des espaces réservés à l'agriculture urbaine<sup>197</sup>, des parcs à chiens<sup>198</sup>, des corridors naturels afin de rendre conviviale la marche à l'intérieur du centre-ville<sup>199</sup>.

### **Verdissement**

Le Conseil régional de l'environnement recommande « *d'adopter un plan d'action de verdissement spécifique au centre-ville afin d'assurer une lutte efficace aux îlots de chaleur et de favoriser la biodiversité en milieu urbain qui comprendra, entre autres, des actions de sensibilisation et de mobilisation de l'ensemble des acteurs (privés et publics) et une priorisation des lieux d'intervention et évaluation des potentiels d'intervention avec des approches différentes selon les secteurs [...]*<sup>200</sup>. »

<sup>189</sup> Association des architectes paysagistes du Québec, doc. 7.61, p. 1

<sup>190</sup> Mme Irina Entin, doc. 8.4, p. 9

<sup>191</sup> M. Irwin Rapoport, doc. 7.46, p. 4

<sup>192</sup> Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1; M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 1 et 3; Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 5; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 9; M. Terrence Regan, doc. 7.101, p. 5; Servane Guerin, doc. 8.4, p. 4; Université Concordia, doc. 7.33, p. 18

<sup>193</sup> M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 1

<sup>194</sup> Servane Guerin, doc. 8.4, p. 4

<sup>195</sup> Mme Josiane Legrand, doc. 8.6, p. 10

<sup>196</sup> N Denys, doc. 8.2, p. 15; Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 5

<sup>197</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 9, 11-12; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 8

<sup>198</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 3

<sup>199</sup> Vivre à Montréal/Mme Joanna Avantis, doc. 7.41; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 9

<sup>200</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 14



Certains privilégient les ruelles vertes<sup>201</sup>, que ce soit dans les zones commerciales ou résidentielles, le verdissement des trottoirs, l'implantation de toits verts et blancs sur les édifices du centre-ville<sup>202</sup>, des projets d'agriculture urbaine et de façon générale, des aménagements accordant une plus grande place à la nature (fleurs, arbres, espaces verts, fontaines, stationnements végétalisés, verdissement des intersections, etc.)<sup>203</sup>. « Pour ce faire, des mesures fiscales et des incitatifs financiers seraient de mise. Il va de soi que la participation citoyenne est requise<sup>204</sup> » selon la Coopérative d'habitation Val Perché. Le CREM demande que Montréal fasse un effort pour verdir ses stationnements de surface en s'inspirant de la réglementation en place dans l'arrondissement de Saint-Laurent qui impose des espaces verts à l'intérieur des stationnements de 20 cases ou plus et exige que la canopée des arbres matures couvre 40 % des espaces de stationnement<sup>205</sup>.

### **Infrastructures vertes**

« Dans certains secteurs du centre-ville, les immeubles sont âgés et souvent en mauvais état. Dans le but d'améliorer leur efficacité énergétique et la qualité de vie de leurs habitants, [la Coalition Climat Montréal propose] la mise en place d'un programme simplifié et unifié d'aide au financement des rénovations, en partenariat avec la ville de Montréal, les gouvernements provincial et fédéral, ainsi qu'Hydro-Québec<sup>206</sup> », tandis que l'Ordre des architectes du Québec voudrait « que Montréal adhère au Défi 2030 et en fasse la promotion, celui-ci vise à éliminer d'ici 2050 les émissions de gaz à effet de serre (GES) dans l'ensemble du cadre bâti, et ce, notamment grâce à la pédagogie et à la sensibilisation des professionnels<sup>207</sup>. »

Le Conseil régional de l'environnement de Montréal met de l'avant l'idée « d'intégrer dans chaque grand projet d'infrastructure des éléments de gestion durable des eaux pluviales<sup>208</sup>. » comme des espaces de type « Water Square » (un aménagement qui permet une gestion des eaux tout en offrant un espace public de qualité) là où c'est nécessaire afin que le centre-ville devienne une zone à faibles émissions avec un objectif zéro carbone et zéro particule fine. Certains proposent d'encourager des initiatives pour favoriser l'utilisation de l'énergie solaire<sup>209</sup>, d'autres l'élimination des véhicules polluants au centre-ville<sup>210</sup>, ou encore un programme de décontamination des sols plus accessible<sup>211</sup>.

---

<sup>201</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 7; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 11

<sup>202</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 16; Andréanne Patenaude, doc. 8.2, p. 12; Vanessa Marandino, doc. 8.2, p. 8

<sup>203</sup> Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 2; Mme Esther Dormagen, doc. 8.2, p. 3; Mme Jody Negley, doc. 8.2, p. 13; Mme Andréanne Patenaude, doc. 8.2, p. 12; M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.2, p. 2; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 11,

<sup>204</sup> Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 6

<sup>205</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 8 et 14

<sup>206</sup> Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 8

<sup>207</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 13

<sup>208</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 7 et 15

<sup>209</sup> Mme Vanessa Marandino, doc. 8.2, p. 8; Mme Jody Negley, doc. 8.2, p. 13

<sup>210</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 10

<sup>211</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8

### **Agriculture urbaine**

Entre autres priorités, l'agriculture urbaine a été identifiée par plusieurs organismes et citoyens autant comme un objectif environnemental, de santé publique ou alimentaire<sup>212</sup>. Pour le CRE-Montréal, celle-ci devrait être autorisée sur les terrains sous-utilisés<sup>213</sup> et favorisée « à travers un cadre législatif plus ouvert et d'éventuels incitatifs<sup>214</sup>. » Selon la Coalition Climat Montréal, « on devrait encourager et soutenir les initiatives d'agriculture urbaine [sur les] toits des immeubles, qui offrent une importante superficie potentiellement exploitable<sup>215</sup>. » La création de jardins communautaires, de potagers urbains en libre-service<sup>216</sup> et l'autorisation de l'élevage de poules<sup>217</sup> ont aussi été suggérées.

### **Pollution et gestion des déchets**

Par ailleurs, de nombreux intervenants ont proposé des mesures pour encourager la réduction des déchets, le recyclage et le compostage<sup>218</sup>, notamment pour les restaurants. Coalition Climat Montréal propose « que la collecte des matières réutilisables, recyclables et compostables soit généralisée, tant pour les commerces que les citoyens. Des points de collecte des différents biens (par exemple appareils électroniques, vêtements, meubles...) devraient être mis en place et ceux qui existent déjà devraient être publicisés davantage<sup>219</sup>. » L'organisme suggère aussi qu'on applique rigoureusement le règlement sur le ralenti, c'est-à-dire l'interdiction de laisser un véhicule en marche s'il n'est pas utilisé<sup>220</sup>.

## **2.4 Habitation**

La Stratégie centre-ville vise à attirer 50 000 nouveaux résidents sur son territoire d'ici 2030 et 100 000 d'ici 2050, dont des familles avec enfants<sup>221</sup>. Cette orientation a fait l'objet de très nombreux commentaires de la part des participants. Notons que plusieurs d'entre eux ont insisté pour que le développement de nouveaux logements se fasse dans le cadre d'une vision d'ensemble de la situation<sup>222</sup> et pour que les problèmes de logement actuels soient nommés publiquement<sup>223</sup>. Les avis divergent sur ce que devraient être les actions prioritaires à entreprendre.

<sup>212</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 29; Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 18; Mme Joana Janiw, doc. 7.81, p. 3

<sup>213</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 13

<sup>214</sup> M. Nicholas Dorgan, doc. 8.2, p. 11

<sup>215</sup> Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 9-10

<sup>216</sup> Mme Esther Dormagen, doc. 8.2, p. 3

<sup>217</sup> N Denys, doc. 8.2, p. 15

<sup>218</sup> M. Pascal Longhi, doc. 8.2, p. 9; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 2; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 9; Mme Andréanne Patenaude, doc. 8.2, p. 12; Mme Jody Negley, doc. 8.2, p. 13; Mme Selma Vorobief, doc. 8.2, p. 5; M. Steve Duchesne, doc. 8.6, p. 2

<sup>219</sup> Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 9

<sup>220</sup> Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 4-5

<sup>221</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 40

<sup>222</sup> Projet Montréal, doc. 7.12, p. 7; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 28; M. Robert Manningham, doc. 8.5, p. 3; Servane Guerin, doc. 8.5, p. 4

<sup>223</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 6

### 2.4.1 Abordabilité

De nombreuses interventions sur les logements concernent l'abordabilité de ceux-ci<sup>224</sup>. C'est de loin l'enjeu le plus important pour les participants. Plusieurs ont traité le thème de l'abordabilité dans une logique de droit au logement et ont demandé à la Ville de se positionner ainsi<sup>225</sup>. Deux citoyens soutiennent « [...] *qu'il faut littéralement mettre en vigueur le droit au logement. Cela, en réformant l'économie du secteur immobilier et en socialisant les valeurs foncières suffisamment pour l'assurer*<sup>226</sup>. »

D'abord, le secteur souffre, selon les participants, de la spéculation immobilière<sup>227</sup>. Pour régler le problème, deux pistes de solution sont avancées : une surtaxe (aux alentours de 15 %) pour les investisseurs étrangers ou les logements inoccupés<sup>228</sup>, ou une limite raisonnable sur la construction de grands projets de condos de luxe<sup>229</sup>. Ensuite, certains ont signalé que les terrains sur le territoire sont extrêmement chers, ce qui met une pression à la hausse sur le prix des logements<sup>230</sup>. Pour y remédier, il a notamment été suggéré de favoriser des projets mixtes, incluant des logements abordables et des logements au prix du marché<sup>231</sup>.

Parmi les moyens pour améliorer l'abordabilité des logements maintes fois soulevée, notons l'octroi de subventions et les programmes d'accession à la propriété<sup>232</sup>. Selon un participant, ces programmes devraient refléter la réalité financière du centre-ville en raison des prix plus élevés qu'ailleurs sur l'île<sup>233</sup>. L'organisme Vivacité propose la « capitalisation partagée », un modèle dit d'abordabilité perpétuelle de partage du risque à l'achat d'une propriété permettant de toujours garder le prix sous celui du marché. Cela requiert un investissement public ou privé initial permettant à un fonds d'investir (par une mise de fonds de 20 %) dans une propriété lors de l'achat d'un logement par un ménage de la « classe moyenne et basse moyenne ». Le propriétaire récupère une partie seulement de la plus-value de la propriété à la vente, ce qui permet au fonds de maintenir basse la valeur de la propriété et d'investir dans de nouveaux logements<sup>234</sup>.

---

<sup>224</sup> Interaction du quartier Peter-McGill, doc. 7.16, p. 7; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 12; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 2

<sup>225</sup> Mme Pascaline Menono, doc. 6.3, L. 1730-1734; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 7-8; Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 2

<sup>226</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 7-8

<sup>227</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 7; M. Jacques Larin, doc. 6.3, L. 1565-1569; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5; Assouline Jeremie, doc. 8.5, p. 8

<sup>228</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 7; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 9; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 25

<sup>229</sup> Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 8; Assouline Jeremie, doc. 8.5, p. 8

<sup>230</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 6

<sup>231</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 10

<sup>232</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 9; M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 1; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1

<sup>233</sup> M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 1

<sup>234</sup> Vivacité - Société immobilière solidaire, doc. 7.1, p. 3

Parmi les autres propositions concrètes, notons la mise en place de logements intergénérationnels (qui pourrait aussi aider à attirer les familles)<sup>235</sup>, la mise en place de cibles claires et concrètes en termes de logement<sup>236</sup> et l'utilisation des espaces présentement vacants pour la construction d'édifices à logements<sup>237</sup>.

## 2.4.2 Logement social et communautaire

Le manque de logement social et communautaire est une préoccupation majeure des participants. La majorité s'est exprimée pour une expansion de leur offre sur le territoire<sup>238</sup>, particulièrement sur les terrains publics (souhaitant souvent 100 % de logements sociaux et communautaires en cas de reconversion)<sup>239</sup>. La principale proposition pour atteindre cet objectif est la création par la Ville de banques de terrains (parfois par remembrement) et leur cession gratuite à usage de logement social ou communautaire<sup>240</sup>. Selon Vivre en Ville « *faire l'acquisition de terrains dans les secteurs attractifs et les réserver pour des logements sociaux et communautaires est une stratégie municipale porteuse pour s'assurer d'une diversité de logements, en nombre suffisant pour accueillir la clientèle familiale espérée*<sup>241</sup>. »

Une autre mesure souvent répétée pour atteindre cet objectif a été que Montréal intervienne fortement auprès des gouvernements supérieurs pour exiger les budgets nécessaires au développement du logement social (par appropriation ou non)<sup>242</sup>. On a aussi proposé la mise en place d'un plan d'action<sup>243</sup> doté d'objectifs chiffrés<sup>244</sup> et prenant en compte les caractéristiques spécifiques du territoire (prix des terrains, contamination)<sup>245</sup> et la création d'un fonds réservé au financement du logement social et communautaire<sup>246</sup>.

Le modèle des logements communautaires (de propriété publique, d'OBNL ou coopératives) a été grandement vanté par les intervenants, surtout en ce qui concerne leur capacité à créer une

<sup>235</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 6; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5

<sup>236</sup> Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 10; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 6

<sup>237</sup> Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 8

<sup>238</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 6; M. Senou Kadari, doc. 7.24, p. 1; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 4; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 17; Table 0-5 ans des Faubourgs, doc. 7.91, p. 1

<sup>239</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 15; Ex aequo, doc. 7.22, p. 14; Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 8

<sup>240</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 6; Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 5; Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 14; Vivre en Ville, doc. 7.43, p. 7; Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 24; Ex aequo, doc. 7.22, p. 14; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 18; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 9; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1; Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 7-8

<sup>241</sup> Vivre en Ville, doc. 7.43, p. 7

<sup>242</sup> RAPSIM – Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal, doc. 7.17, p. 9; Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 5; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 12; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 25

<sup>243</sup> CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 13

<sup>244</sup> Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 7

<sup>245</sup> Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 7

<sup>246</sup> Le Comité B.A.I.L.S., doc. 7.71, p. 4; Comité logement du Plateau Mont-Royal, doc. 7.72, p. 5

mixité sociale<sup>247</sup>. Selon *Bâtir son Quartier* : « *L'habitation communautaire porte en elle toutes les caractéristiques nécessaires pour permettre aux ménages à faible ou modeste revenu d'améliorer leurs conditions locatives et de prendre en charge leur milieu de vie. Les logements communautaires représentent à la fois l'accès à un logement de qualité à un prix adapté à leur capacité de payer et l'accès à un réseau de support et de solidarité. Ils contribuent en outre à la revitalisation des secteurs et représentent un parc immobilier dont l'abordabilité est pérenne. L'habitation communautaire peut en ce sens grandement contribuer à faire du centre-ville un milieu inclusif où tous et toutes peuvent vivre et travailler*<sup>248</sup>. » Certains se sont inquiétés de la pérennité de ce type d'habitation après l'expiration des baux emphytéotiques et ont plaidé pour qu'ils soient appuyés<sup>249</sup>.

### 2.4.3 Stratégie d'inclusion de logements abordables

Un des principaux outils pour encourager le développement de logements sociaux et abordables est la Stratégie d'inclusion mise en place par la Ville de Montréal en 2005. Cette dernière est considérée comme insuffisante par la majorité des participants s'étant exprimés sur le sujet<sup>250</sup>. Les règles actuelles de la Stratégie d'inclusion ne font pas l'unanimité, plusieurs voudraient les voir bonifiées. Plusieurs demandent que l'inclusion de logements sociaux et abordables soit obligatoire pour tous les projets de cent logements et plus et non dépendante des dérogations au Plan d'urbanisme<sup>251</sup>. Certains ont demandé que le seuil minimum d'unités nécessaires pour que la Stratégie d'inclusion s'applique soit réduit<sup>252</sup>, alors que d'autres voudraient voir le pourcentage minimal d'unités sociales ou abordables augmenter<sup>253</sup>. À l'opposé, BLT Architectes pense qu'il ne faut pas diminuer les seuils actuels<sup>254</sup>.

L'Ordre des architectes du Québec demande à la Ville « [d'appliquer] de façon stricte la Stratégie d'inclusion de logements abordables et faire des représentations pour qu'elle soit intégrée dans la loi<sup>255</sup>. » *Bâtir son Quartier* demande à la Ville d'être prudente sur le plan règlementaire en attendant une Stratégie d'inclusion obligatoire<sup>256</sup>.

Des divergences d'opinions importantes ont émergé au sujet du Fonds de contribution. Certains ne veulent plus que les promoteurs puissent y contribuer plutôt qu'inclure du logement social dans leurs projets<sup>257</sup>. D'autres voudraient qu'une contribution soit exigée dans un plus grand

---

<sup>247</sup> *Bâtir son quartier*, doc. 7.31, p. 13; Coalition de la Petite-Bourgogne/Quartier en Santé, doc. 7.69, p. 3

<sup>248</sup> *Bâtir son quartier*, doc. 7.31, p. 13

<sup>249</sup> Coopérative d'habitation Jeanne Mance, doc. 7.2; Table 0-5 ans des Faubourgs, doc. 7.91, p. 1

<sup>250</sup> M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 4; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 18;

Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24-25

<sup>251</sup> Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 5; M. Pascal Longhi, doc. 8.5, p. 6; Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 22; *Bâtir son quartier*, doc. 7.31, p. 13; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1; Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 8

<sup>252</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 6; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 9; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 28

<sup>253</sup> Mme Jody Negley, doc. 8.5, p. 7; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 9

<sup>254</sup> BLT Architectes, doc. 7.52, p. 10

<sup>255</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 22

<sup>256</sup> *Bâtir son quartier*, doc. 7.31, p. 13-14

<sup>257</sup> Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21

éventail de projets<sup>258</sup> ou qu'elle soit plus élevée<sup>259</sup>. Il a aussi été demandé que l'argent du Fonds récolté au centre-ville y soit dépensé<sup>260</sup>.

Des divergences apparaissent aussi sur le choix des sites de construction des logements sociaux découlant de la Stratégie d'inclusion. Certains voudraient les voir *in situ*, avec le reste des unités<sup>261</sup>. BLT Architectes n'est pas de cet avis : « *Nous privilégions dans tous les cas la construction de logements sociaux sur un site propre plutôt que leur inclusion dans un projet privé. Cette vision est, à notre sens, plus conforme aux pratiques qui se sont développées avec succès à Montréal au fil du temps, soit la réalisation de logements sociaux ou communautaires d'un certain gabarit, sur des sites détenus par une coopérative ou un OBNL, plutôt que la cohabitation dans un même immeuble*<sup>262</sup>. » Toujours selon BLT Architectes, cela pourrait permettre aux projets de logement social de ne pas être construits au centre-ville où les coûts sont plus élevés<sup>263</sup>. Selon eux, la Stratégie d'inclusion ne doit pas se substituer aux responsabilités directes de la Ville en termes de réalisation de logement social et abordable et qu'elle devrait demeurer un outil complémentaire<sup>264</sup>.

Pour deux citoyens, la Stratégie d'inclusion a des effets pervers. Selon eux, la Stratégie d'inclusion obligerait les OSBL à devenir propriétaires fonciers à fort prix, qui ferait en sorte que les logements sociaux construits soient souvent plus exposés aux nuisances et que la construction du logement social serait trop souvent reléguée aux dernières phases des projets<sup>265</sup>.

L'IDU y va, pour sa part, d'une mise en garde : en multipliant les demandes aux promoteurs des projets (logement abordable, logement social, logements familiaux, composantes vertes, préservation du patrimoine, etc.) on risque de diluer les efforts investis, tout en diminuant l'attractivité des projets. L'organisme affirme que ses membres sont prêts à contribuer, mais demandent davantage de flexibilité<sup>266</sup>.

#### 2.4.4 Marché locatif

Les résidents du territoire se préoccupent du fait que le développement immobilier promu par la Stratégie ait pour résultat de voir des locataires contraints à quitter leur foyer devenu trop cher. Plusieurs ont d'ailleurs demandé que le maintien de la population en place devienne un

<sup>258</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 28; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 9;

Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 16

<sup>259</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 28; M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 1; Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 5

<sup>260</sup> Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 5

<sup>261</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 9

<sup>262</sup> BLT Architectes, doc. 7.52, p. 10

<sup>263</sup> BLT Architectes, doc. 7.52, p. 10

<sup>264</sup> BLT Architectes, doc. 7.52, p. 10

<sup>265</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 15

<sup>266</sup> Institut de développement urbain, doc. 6.3, p. 26-27, L. 780-800

objectif de la Stratégie<sup>267</sup>. Pour Habiter Ville-Marie il faut : « [...] adopter] un sous-objectif lié à l'orientation stratégique de créer des milieux de vie complets et inclusifs visant à "maintenir la population résidente à faible ou modeste revenu dans son milieu de vie"<sup>268</sup>. » Cela doit se faire, selon des participants, par un entretien des immeubles existants<sup>269</sup>, par le développement des coopératives d'habitation<sup>270</sup> et des investissements des paliers de gouvernement supérieurs<sup>271</sup>.

Le maintien de la population sur le territoire passerait par la lutte contre l'érosion du parc locatif abordable de qualité au profit du marché du condo<sup>272</sup>. Selon le Comité B.A.I.L.S. et le Comité logement du Plateau Mont-Royal, qui représentent bien les interventions en ce sens, la Stratégie devrait aussi avoir pour objectif « de mieux protéger le parc de logements locatifs existant, qui permet de loger une partie importante de la population à faible et modeste revenu de l'arrondissement et qui fait actuellement l'objet de nombreuses démolitions, conversions en copropriétés divisées ou indivises, de même que de conversions en établissements touristiques en milieu résidentiel (Airbnb et consorts). Pour ce faire, l'achat et la rénovation de logements locatifs à des fins de transformation en logements sociaux doit être priorisée, de même que des mesures réglementaires de protection accrues<sup>273</sup>. »

Le prix des loyers au centre-ville étant élevé, plusieurs intervenants ont plaidé pour un maintien ou une bonification des subventions existantes pour les locataires<sup>274</sup>. Bâtir son Quartier estime « que le gouvernement provincial et la Ville de Montréal devraient continuer à miser principalement sur les programmes actuels pour la poursuite du développement de l'habitation communautaire, en particulier AccèsLogis Québec. Ce programme, qui répond bien aux besoins, est le résultat de l'évolution des programmes d'aide à l'habitation sociale et des leçons que les gouvernements et administrations ont tirées des différentes politiques urbaines déployées depuis le milieu des années 1970<sup>275</sup>. » Les coopératives permettent aussi de se loger à bon prix, et un citoyen propose d'en centraliser le processus d'application<sup>276</sup>.

---

<sup>267</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 6; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 12; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 6; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24; Le Comité B.A.I.L.S., doc. 7.71, p. 10; Comité logement du Plateau Mont-Royal, doc. 7.72, p. 11; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 5

<sup>268</sup> Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24

<sup>269</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 28

<sup>270</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 6

<sup>271</sup> Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 25

<sup>272</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 25; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 12; Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 14; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 9; Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 6; Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 8; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24; Le Comité B.A.I.L.S., doc. 7.71, p. 6; Comité logement du Plateau Mont-Royal, doc. 7.72, p. 6-7; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1

<sup>273</sup> Comité logement du Plateau Mont-Royal, doc. 7.72, p. 6-7

<sup>274</sup> CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 12; Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 13; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 4; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 19; M. Guy-Pascal Arcouette, doc. 8.5, p. 5

<sup>275</sup> Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 13

<sup>276</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 1

D'autres mesures ont été mises de l'avant. Notons ici un resserrement des règles relatives aux plateformes d'hébergement touristique comme Airbnb<sup>277</sup>, forcer les propriétaires dont le loyer est supérieur à la médiane à investir de façon supervisée dans leurs unités<sup>278</sup>, veiller à éviter les hausses importantes des loyers<sup>279</sup> et la création d'un registre des baux à consultation gratuite<sup>280</sup>.

### **Logement étudiant**

Un autre enjeu fréquemment soulevé en lien avec le marché locatif est celui du logement pour étudiants. Ceux-ci occupent souvent de grands logements en colocation et entrent en compétition avec les familles pour ce type de logement<sup>281</sup>. L'Unité de travail pour l'implantation du logement étudiant (UTILE) propose d'ailleurs de « reconnaître et documenter la compétition entre ménages étudiants et familles sur le marché locatif<sup>282</sup>. » Plusieurs participants insistent donc sur la construction de résidences étudiantes par les autorités responsables et sur l'appui que peut donner la Ville à ces projets<sup>283</sup>. UTILE suggère aussi de : « Soutenir et faire émerger des projets concrets de logement étudiant au centre-ville de Montréal afin de libérer des places pour familles sur le marché locatif existant [ces projets ne devraient pas tous être privés ou de luxe]<sup>284</sup>. » Certains demandent la mise en place d'une politique du logement étudiant<sup>285</sup>.

Un participant s'est exprimé contre une augmentation de la population étudiante sur le territoire, invoquant que, dans certains secteurs, leurs activités nuisent à la quiétude des autres résidents<sup>286</sup>.

### **Maisons de chambres**

L'avenir des maisons de chambres est un enjeu d'actualité relatif au développement résidentiel qui a été soulevé par plusieurs intervenants. Ces logements sont souvent le dernier rempart contre l'itinérance de populations à faible revenu. Ceux qui se sont exprimés sur le sujet veulent les préserver<sup>287</sup>. Le Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal (RAPSIM) propose, comme d'autres<sup>288</sup> : « Que la Ville de Montréal crée une réserve de terrains et de bâtiments, dont des maisons de chambres, à des fins de développement de logement

<sup>277</sup> Le Comité B.A.I.L.S., doc. 7.71, p. 6-7; Comité logement du Plateau Mont-Royal, doc. 7.72, p. 7

<sup>278</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 2

<sup>279</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 25

<sup>280</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 21

<sup>281</sup> Unité de travail pour l'implantation de logement étudiant (UTILE), doc. 7.26, p. 5

<sup>282</sup> Unité de travail pour l'implantation de logement étudiant (UTILE), doc. 7.26, p. 6

<sup>283</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 6; Unité de travail pour l'implantation de logement étudiant (UTILE), doc. 7.26, p. 6; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 12; M. Dimitrios Raptis, doc. 7.4, p. 3; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 25; Le Comité B.A.I.L.S., doc. 7.71, p. 7; Comité logement du Plateau Mont-Royal, doc. 7.72, p. 8-9; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 7

<sup>284</sup> Unité de travail pour l'implantation de logement étudiant (UTILE), doc. 7.26, p. 6

<sup>285</sup> Unité de travail pour l'implantation de logement étudiant (UTILE), doc. 7.26, p. 7

<sup>286</sup> M. Pierre Houle, doc. 8.5, p. 2

<sup>287</sup> CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 13; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24

<sup>288</sup> Le Comité B.A.I.L.S., doc. 7.71, p. 6; Comité logement du Plateau Mont-Royal, doc. 7.72, p. 7



*social et qu'elle fasse le recensement et le monitoring du parc de maisons de chambre sur le territoire concerné<sup>289</sup>. »*

### 2.4.5 Logements familiaux

Attirer les familles au centre-ville comme le vise la Stratégie nécessite la construction de grands logements à prix abordable sur tout le territoire<sup>290</sup>. La Ville ne dispose pas des outils pour imposer directement la taille des logements construits dans les nouveaux projets, elle devrait donc les réclamer ou se doter d'une stratégie alternative pour y arriver<sup>291</sup>. Par contre, elle dispose d'outils fiscaux et règlementaires. Plusieurs participants ont fait des propositions en ce sens. Le moyen le plus souvent mentionné est l'intégration de logements adaptés aux familles dans des logements sociaux, qu'ils soient développés directement par la Ville ou par le biais de la Stratégie d'inclusion<sup>292</sup>.

Des participants proposent aussi qu'on aide financièrement les familles s'installant sur le territoire, que ce soit via des incitatifs fiscaux<sup>293</sup> ou une réglementation en ce sens<sup>294</sup>. Selon la Coalition Climat Montréal : *« Afin que les familles s'établissent à Montréal plutôt qu'en banlieue, il faut prévoir des logements pouvant les accueillir. Il faut aussi leur faciliter l'accès à la propriété, d'une part au moyen d'incitatifs financiers, par exemple une réduction de taxes foncières les premières années suivant l'achat, mais aussi en favorisant d'autres formes de propriétés, comme les coopératives et les fiducies immobilières communautaires<sup>295</sup>. »*

Au-delà de la disponibilité du logement adéquat, il faut aussi que les lieux de résidences soient accueillants pour les familles, incluent des espaces prévus à cet effet<sup>296</sup>, notamment des espaces verts protégés du trafic, des stationnements pour vélos et un accès direct à la rue<sup>297</sup>. Notons aussi que des participants ont tenu à souligner que l'enjeu du logement familial touche particulièrement les mères monoparentales<sup>298</sup>.

### 2.4.6 Salubrité

---

<sup>289</sup> RAPSIM – Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal, doc. 7.17, p. 9

<sup>290</sup> Ex aequo, doc. 7.22, p. 14; M. David Seto, doc. 7.34, p. 23; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21; Mme Marilyn Lajeunesse, doc. 7.84, p. 1; M. Robert Manningham, doc. 8.4, p. 2; Mme Allison Hanes, doc. 8.4, p. 10; M. Pascal Longhi, doc. 8.4, p. 6

<sup>291</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 24; Projet Montréal, doc. 7.12, p. 7; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1; Table 0-5 ans des Faubourgs, doc. 7.91, p. 1

<sup>292</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 9; M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 1; Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 8; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24; Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 3; Mme Jody Negley, doc. 8.4, p. 7

<sup>293</sup> Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 8; Jody Negley, doc. 8.4, p. 7; Commission scolaire de Montréal (CSDM), doc. 7.28, p. 15

<sup>294</sup> M. Bernard LaMothe, doc. 8.6, p. 8

<sup>295</sup> Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 8

<sup>296</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 6; Mme Pascaline Menono, doc. 6.3, L. 1726-1728; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24; M. Jean Jacques, doc. 8.4, p. 5; Mme Allison Hanes, doc. 8.4, p. 10; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 9

<sup>297</sup> M. Jean Jacques, doc. 8.4, p. 5

<sup>298</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 5

Les participants recommandent de mettre en place des mesures fiscales incitatives et coercitives ainsi que des mesures règlementaires pour favoriser le maintien de la salubrité des logements sur le territoire<sup>299</sup>. Il faut, selon les participants, être en mesure d'identifier les logements à problème, et cela passe par des inspections. Plusieurs participants ont donc recommandé d'augmenter les ressources en inspection à la Ville<sup>300</sup>. La DRSP - Centre-Sud demande de : « *Prévoir des mesures préventives ciblant spécifiquement les duplex et triplex ainsi que les tours de logements [...] Nécessité de développer un plan d'action incluant des mesures liées à l'entretien préventif, la rénovation et des inspections systématiques[...]* »<sup>301</sup>. Un citoyen propose d'ailleurs que les inspecteurs puissent forcer les propriétaires à diminuer les loyers des logis insalubres<sup>302</sup>. Des intervenants mettent particulièrement de l'avant une aide financière directe de la Ville « *pour permettre aux propriétaires de conserver leurs bâtiments et leurs logements en bon état* »<sup>303</sup>, et certains proposent même le rachat des immeubles insalubres<sup>304</sup>.

De plus, des citoyens proposent d'étendre la définition de l'insalubrité pour y inclure les nuisances environnementales qui affectent la qualité du sommeil<sup>305</sup>.

#### 2.4.7 Accessibilité universelle

Certains participants ont insisté sur l'importance que les logements construits et rénovés sur le territoire soient tous adaptés ou adaptables aux normes de l'accessibilité universelle<sup>306</sup>. L'organisme de défense des personnes ayant une déficience motrice Ex aequo propose une série de recommandations en ce sens : prévoir l'espace nécessaire pour le pivotement des fauteuils roulants; créer, à la Ville, un guichet unique recensant les logements universellement accessibles; rehausser les normes de construction élaborées en collaboration avec les experts et intervenants en accessibilité universelle<sup>307</sup>.

### 2.5 Vie économique

Plusieurs idées et propositions ont émergé durant les consultations en lien avec l'objectif de la Stratégie de miser sur le dynamisme du centre-ville de Montréal afin de soutenir l'économie de

<sup>299</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 28; Projet Montréal, doc. 7.12, p. 7; Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 14

<sup>300</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 28; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 20; Assouline Jeremie, doc. 8.5, p. 8; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21

<sup>301</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 28

<sup>302</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 2

<sup>303</sup> M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 4; M. Guy-Pascal Arcouette, doc. 8.5, p. 5

<sup>304</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 20; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24

<sup>305</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 20

<sup>306</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 6; Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain, doc. 6.8, p. 20, L. 584-588; Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 22; Ex aequo, doc. 7.22, p. 14

<sup>307</sup> Ex aequo, doc. 7.22, p. 14-15

la métropole et du Québec. Plusieurs participants ont cru important de souligner le défi ambitieux que cet objectif représente et sont venus préciser leurs attentes et proposer des moyens d'action additionnels.

### 2.5.1 Artères commerciales

La difficulté de maintenir et d'attirer les commerces sur les grandes artères du centre-ville est une préoccupation qui est grandement partagée par plusieurs intervenants. Certains remettent même en question les objectifs de la Stratégie et proposent de « *réviser la cible de 200 000 m<sup>2</sup> de nouveaux espaces pour le commerce de détail sur la base d'analyses approfondies et reconnues [en tenant compte] du nouveau contexte inhérent aux avancées du commerce électronique*<sup>308</sup>. »

Les citoyens, comme les commerçants, ont dénombré plusieurs problèmes qui, selon eux, affectent la vitalité des artères commerciales et la pérennité des commerces, particulièrement les indépendants<sup>309</sup>. Aussi, plusieurs ont identifié l'étalement urbain<sup>310</sup> et l'ouverture de magasins de grande surface à l'extérieur du centre-ville comme un facteur qui nuit à la vitalité commerciale du centre-ville<sup>311</sup>. À cet égard, certains s'inquiètent, par exemple, de l'ouverture annoncée du centre Royalmount<sup>312</sup>. La Chambre de commerce LGBT du Québec affirme qu'il faut repenser la réglementation commerciale, notamment « *le moratoire sur les permis de boisson étant donné la nouvelle tendance des bars de quartier de plus petite envergure* ». Elle déplore aussi une réglementation trop restrictive sur les terrasses<sup>313</sup>.

L'ajout de mesures fiscales est une des principales solutions identifiées<sup>314</sup> afin de soutenir les commerces du centre-ville. Un intervenant est d'avis que le système fiscal actuel pénalise les commerces des quartiers centraux et avantage l'étalement commercial et les grandes surfaces. Ce dernier propose une réforme pour encourager l'intégration des commerces de détail et les grandes surfaces au tissu urbain, rationaliser la superficie commerciale excédentaire et de densifier les services de proximité<sup>315</sup>.

Instaurer des taxes sur les locaux commerciaux vacants a été une possibilité évoquée lors d'une des rencontres thématiques<sup>316</sup>. L'organisme Vivacité, salue la « *volonté de la Ville d'assurer une diversité dans l'offre commerciale et d'encadrer le phénomène des locaux vacants. Afin d'éviter une monoculture commerciale de grandes chaînes qui menace la diversité et l'unicité de nos*

---

<sup>308</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 15

<sup>309</sup> Table des services et commerces de proximité-Milieu de vie Est, Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 10

<sup>310</sup> M. Guy Belanger, doc. 8.8, p. 7

<sup>311</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 3; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3

<sup>312</sup> Projet Montréal, doc. 7.12, p. 6; Vivre en Ville, doc. 7.43, p. 5

<sup>313</sup> Chambre de commerce LGBT du Québec, doc. 6.4, L. 881-883

<sup>314</sup> Chambre de commerce LGBT du Québec, doc. 6.4, L. 847-853; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 8; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 7; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2; Assouline Jeremie, doc. 8.3, p. 9

<sup>315</sup> Projet Montréal, doc. 7.12, p. 6

<sup>316</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 7

*artères montréalaises, des mesures concrètes doivent rapidement être mises en place. Adapter la fiscalité commerciale du centre-ville, réaliser des analyses de marché et faire un usage approprié du contingentement constituent autant de bonnes pratiques en vue d'un secteur commercial diversifié<sup>317</sup>. »*

L'organisme Vivacité recommande également à la Ville de Montréal « *de contribuer à extraire certains locaux commerciaux de la spéculation immobilière par le biais d'un programme de capitalisation partagée piloté par des acteurs locaux permettant de favoriser l'établissement de commerces indépendants répondant aux besoins exprimés par le milieu<sup>318</sup>. »*

Parmi les autres solutions proposées, plusieurs ont parlé de l'importance de donner à chacune des artères commerciales une signature propre. Cette approche a été évoquée par plusieurs<sup>319</sup>, dont la Chambre de commerce du Montréal métropolitain qui propose de « *déployer une stratégie d'attraction de commerces de destination au centre-ville et cibler des mesures stratégiques de développement pour la rue Saint-Denis et le boulevard Saint-Laurent<sup>320</sup>. »*

Par ailleurs, la proposition de la Stratégie d'attirer des commerces de luxe sur la rue Sainte-Catherine est critiquée par plusieurs intervenants. Ceux-ci soulignent qu'il faut « *s'assurer que les nouveaux développements commerciaux ne cannibalisent pas le commerce existant<sup>321</sup>. »* « *L'intention exprimée dans la Stratégie centre-ville de développer le secteur des magasins de luxe doit être remise en question. Seules les lois du marché dicteront la faisabilité de cette initiative* », souligne l'Institut de développement urbain qui propose de « *miser sur le caractère d'authenticité de l'expérience centre-ville par exemple en mettant en valeur le caractère distinct des commerces locaux<sup>322</sup>. »* La rue Sainte-Catherine ne doit pas se sur-spécialiser et rester accessible à tous, résume un citoyen<sup>323</sup>. La revitalisation de l'artère sur certains tronçons reste à faire, comme celui entre les rues Saint-Laurent et Saint-Hubert, car « *Depuis toujours, cette portion de la rue Sainte-Catherine est en quelque sorte la "laissée pour compte" du centre-ville. Encastrée entre la Place des Festivals et le Quartier Latin et malgré une maigre évolution, elle fait figure de délaissement, et est victime d'une volonté peu assumée de la part de la ville de la voir s'épanouir. De concert avec ses membres, la CDU désire une poursuite des efforts d'amélioration de cette portion de la rue, afin de développer le plein potentiel d'une artère qui pourrait devenir un liant stratégique est-ouest vivant, animé et chaleureux entre deux pôles dynamiques en pleine expansion<sup>324</sup>. »*

Plusieurs ont proposé la piétonnisation de certaines artères commerciales comme mesure pour favoriser la convivialité de l'expérience des consommateurs<sup>325</sup>. À ce titre, le Conseil régional de

<sup>317</sup> Vivacité - Société immobilière solidaire, doc. 7.1, p. 5

<sup>318</sup> Vivacité - Société immobilière solidaire, doc. 7.1, p. 5

<sup>319</sup> M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 4

<sup>320</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 5

<sup>321</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 28

<sup>322</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 15

<sup>323</sup> M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 4

<sup>324</sup> Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 8

<sup>325</sup> Mme Michèle Dorais, doc. 8.2, p. 14; M. Marc Lesperance, doc. 8.7, p. 14; M. Pierre Theberge, doc. 8.7, p. 26

l'environnement de Montréal propose de « *décourager fortement la circulation automobile de transit sur les artères commerciales prioritaires (notamment Sainte-Catherine, Peel, McGill College)*<sup>326</sup>. » D'autres ont souligné le potentiel de développement de la rue Peel qui, avec les travaux des dernières années, devient un lien sud-nord intéressant entre le fleuve et la montagne. Le Quartier de l'innovation propose même d'en faire un axe d'expérimentation.<sup>327</sup>

Plusieurs demandent, sans les préciser, des mesures de mitigation pour assurer l'accessibilité physique ainsi que des mesures de nature fiscale pour les commerçants dans le cadre de travaux majeurs<sup>328</sup>.

Certains insistent sur l'importance de « *soutenir les associations de commerçants et les associations qui coordonnent les initiatives commerciales, autres entreprises, institutions et regroupements de résidents notamment en leur attribuant davantage de pouvoirs d'intervention en développement économique*<sup>329</sup>. »

## 2.5.2 Commerces de proximité

Au-delà de l'importance qui doit être accordée aux artères commerciales, de nombreux participants ont aussi appuyé l'objectif de la Stratégie d'attirer des commerces de proximité pour les résidents du centre-ville. L'absence de tels commerces dans certains secteurs, notamment Sainte-Marie<sup>330</sup>, est un des principaux enjeux identifiés par les citoyens et les organismes.

L'objectif de la Stratégie d'augmenter la population du centre-ville doit aller de pair avec l'augmentation des services et des commerces de proximité, préviennent plusieurs intervenants<sup>331</sup>. D'autant plus qu'ils sont déjà manquants dans plusieurs secteurs du territoire du centre-ville. La DRSP – CIUSSS Centre-Sud propose de « *se doter de mesures concrètes et variées pour soutenir le développement d'une offre commerciale répondant aux besoins de base de la population résidente, notamment en ce qui a trait à l'accès à des aliments sains et diversifiés, aux écoles, garderies, etc.*<sup>332</sup>. » Une telle initiative pourrait « *encourager l'achat local* », comme le souligne la Table de concertation du faubourg Saint-Laurent<sup>333</sup>.

La Chambre de commerce du Montréal métropolitain affirme que « *l'objectif d'augmenter la population du centre-ville de 50 % d'ici 2030 et de 100 % d'ici 2050 aura un effet positif sur les commerces de proximité. De fait, il s'agit là d'une boucle de rétroaction : il sera illusoire de viser à attirer des familles sans commerces de proximité, et ceux-ci se porteront d'autant mieux qu'il*

---

<sup>326</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 7

<sup>327</sup> Quartier de l'innovation, doc. 6.9, p. 45, L. 1258-1269

<sup>328</sup> Institut de développement urbain, doc. 7.53, p. 15; Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 11

<sup>329</sup> Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 9

<sup>330</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 7

<sup>331</sup> M. Steve Duchesne, doc. 8.6, p. 2; M. Luc Dupuy, doc. 8.6, p. 12

<sup>332</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 17

<sup>333</sup> Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 9; M. Guy-Pascal Arcouette, doc. 8.3, p. 6

*y aura davantage de familles dans le voisinage<sup>334</sup>. » Par exemple, la Coopérative d'habitation Val Perché propose « que le parc urbain Espace Faubourg Québec, situé le long de la rue du Glacis, entre les rues Amherst et Saint-Christophe, inclue, en partie, des services de proximité, soit des entreprises de petite taille (dépanneur, café, boutiques, artisans)<sup>335</sup>. »*

*Action-Gardien suggère : « une stratégie municipale en collaboration avec les autres paliers du gouvernement favorisant l'achat local et l'implantation de commerces et services de base sur les rues commerciales<sup>336</sup>. » ainsi que « l'utilisation et le renforcement de la réglementation pour orienter le développement des rues commerciales, avec l'adoption de mesures anti-spéculatives et autres mesures permettant l'abordabilité des baux commerciaux : maintien du zonage commercial pour les rez-de-chaussée, zonage dédié pour attirer certains commerces et en freiner d'autres<sup>337</sup>. »*

Certains ont proposé des solutions novatrices comme l'Ordre des architectes du Québec qui suggère « d'utiliser les ruelles pour diversifier le commerce dans l'hypercentre », cela permettrait « d'accueillir des boutiques locales ou des commerçants plus modestes<sup>338</sup>. »

### 2.5.3 Innovation

*« Le potentiel du centre-ville, véritable écosystème d'innovation et de création, avec ses grandes institutions d'éducation, de santé et de la culture reste encore à développer », souligne la Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent<sup>339</sup>. Tout comme le Quartier de l'innovation, plusieurs intervenants invitent la Ville à jouer un rôle de leadership<sup>340</sup> et « agir comme facilitateur auprès de la communauté dans un contexte d'évolution technologique et numérique de plus en plus rapide. Par exemple, des endroits spécifiques, sur le domaine public, pourraient être identifiés au préalable afin de permettre facilement et rapidement le déploiement de nouveaux projets innovants<sup>341</sup>. »*

Le Partenariat du Quartier des spectacles veut que la Ville encourage « activement les efforts d'innovation dans le développement du centre-ville, dans l'animation de ses espaces publics et dans le recours aux technologies numériques pour soutenir l'animation et l'art urbain<sup>342</sup>. » L'Université Concordia propose « d'inclure l'implantation de réseaux de transport de données numériques de haute capacité (fibre optique) dans le cadre de la réfection des rues, et y ajouter l'intégration des énergies vertes – notamment solaire – pour le chauffage de la chaussée et des trottoirs<sup>343</sup>. »

<sup>334</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 4-5

<sup>335</sup> Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 8

<sup>336</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 10

<sup>337</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 10

<sup>338</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 25

<sup>339</sup> Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 6

<sup>340</sup> Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 7

<sup>341</sup> Quartier de l'innovation de Montréal, doc. 7.20, p. 4

<sup>342</sup> Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 8

<sup>343</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 18

L'UQÀM voudrait que la Ville facilite l'innovation « *que ce soit grâce à des partenariats pour la mise en place d'incubateurs d'entreprises ou de laboratoires collaboratifs de fabrication numérique, par une taxation adaptée pour des espaces voués à la créativité ou à la mobilisation des connaissances, plusieurs actions, à coût peu élevé, peuvent être posées pour optimiser les expertises et les retombées*<sup>344</sup>. » L'UQÀM confirme également sa volonté de rénover son pavillon Sanguinet pour constituer un pôle de formation, de perfectionnement et de soutien à l'innovation en gestion et en entrepreneuriat, prenant appui sur l'expertise et le rayonnement international de l'ESG UQÀM. En ce sens, l'UQÀM recommande à la Ville de Montréal de considérer ce projet comme un apport marquant à la revitalisation du secteur Est de la rue Sainte-Catherine et à l'essor économique de Montréal, en appuyant les efforts de reconversion du bâtiment d'intérêt patrimonial sis au 1250, rue Sanguinet<sup>345</sup>.

Afin de soutenir et faire valoir les institutions d'enseignement supérieur du centre-ville, l'Université Concordia demande « *que la Ville fasse systématiquement et formellement appel à leur capacité de recherche et d'innovation pour la recherche de solutions aux défis du centre-ville et de l'agglomération métropolitaine*<sup>346</sup>. » À titre d'exemple, elle propose que la Ville fasse « *appel à l'expertise des institutions universitaires montréalaises pour la conception et la planification de la nouvelle fenêtre sur le fleuve prévue pour Montréal dans le cadre de la Stratégie centre-ville*<sup>347</sup>. »

D'autre part, selon l'UTILE, la Ville devrait : « *Reconnaître la présence de la population étudiante, et non seulement des institutions d'enseignement, comme facteur de vitalité du centre-ville*<sup>348</sup>. »

#### **2.5.4 Zone d'emploi et espaces à bureaux**

L'objectif de la Stratégie d'augmenter considérablement les espaces à bureaux d'ici les 15 prochaines années a reçu quelques mises en garde, notamment de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain selon laquelle « *la concurrence est de plus en plus vive pour attirer les entreprises. Elle se joue simultanément aux échelles municipale (arrondissements), locale (banlieues), nationale et internationale. Pour demeurer fort, le centre-ville doit absolument pouvoir offrir des locaux de qualité et un environnement d'affaires hautement concurrentiel. La stratégie prévoit que la capacité d'accueil du centre-ville dépassera les 800 000 mètres carrés de bureaux ou d'usages liés à l'emploi et 200 000 mètres carrés de commerces. Cette volonté d'augmenter l'offre de locaux est positive, mais il faudra aussi s'assurer que la demande suive la même tangente, voire qu'elle excède l'offre. Autrement, le taux d'inoccupation de ces espaces sera élevé, ce qui dissuadera les promoteurs de construire de nouvelles tours à bureaux*<sup>349</sup>. »

---

<sup>344</sup> UQÀM, doc. 7.92, p. 5

<sup>345</sup> UQÀM, doc. 7.92, p. 11

<sup>346</sup> Université Concordia, doc. 7.3.3, p. 16

<sup>347</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 18-19

<sup>348</sup> Unité de travail pour l'implantation de logement étudiant (UTILE), doc. 7.26, p. 6

<sup>349</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 8

L'IDU considère que les espaces à bureau actuels sont suffisants et prévient qu'avant de construire de nouvelles tours, il est nécessaire « *d'adapter les objectifs en termes d'accroissement d'offre d'espaces de bureaux au centre-ville en fonction des capacités réelles du marché et des nouvelles pratiques de conception des immeubles*<sup>350</sup> » et de « *réviser les cibles au niveau de la création d'emploi énoncées dans la Stratégie sur la base d'analyses socioéconomiques approfondies et reconnues*<sup>351</sup>. » Une citoyenne ajoute qu'il faut « *garder la concentration des tours bureaux dans le centre-ville. Ne pas construire de tour dans les quartiers résidentiels*<sup>352</sup>. »

Pour plusieurs intervenants, l'attraction des talents et des entreprises est primordiale pour assurer le dynamisme économique du centre-ville. « *Il faut faire en sorte que lorsqu'une entreprise signifie son désir de s'implanter à Montréal, que les différents acteurs gouvernementaux s'activent pour faire en sorte que les offres, que ce soit en crédits d'impôt, en talents, en espaces locatifs, etc. soient coordonnées*<sup>353</sup>. », propose Montréal International. Ce dernier rappelle l'impact positif des organisations internationales sur la renommée internationale de Montréal et sur les retombées qu'elles apportent, et souligne qu'il faut convaincre le gouvernement fédéral qu'il faut pour Montréal une stratégie d'attraction d'organisations internationales<sup>354</sup>.

Plusieurs intervenants ont insisté pour que les secteurs à développer au centre-ville préservent des zones d'emploi pour la population qui vit à proximité ou dans les quartiers limitrophes<sup>355</sup>. Par exemple, le secteur « *Bridge–Bonaventure ne doit pas être une occasion de spéculation immobilière, mais bien un milieu de vie durable pour les entreprises [en identifiant] des secteurs d'emploi compatibles avec la qualité de vie : industries légères, bureaux, commerces, projets récréotouristiques*<sup>356</sup>. » L'arrondissement du Sud-Ouest veut « *préserver et augmenter l'importance du secteur Bridge-Wellington comme pôle d'emploi diversifié*<sup>357</sup>. »

Par ailleurs, la CCMM voudrait « *définir des mesures permettant à la métropole de se démarquer au niveau du « light manufacturing » au centre-ville afin de favoriser la création d'emplois et l'innovation*<sup>358</sup>. » Dans ce même but, Montréal International croit que Montréal peut miser sur ses forces, notamment son expertise dans le secteur de la donnée massive<sup>359</sup>. Des citoyens ont rappelé l'importance de préserver les emplois manufacturiers<sup>360</sup> et des activités tertiaires<sup>361</sup>, en plus de favoriser le « *Made in Montréal* »<sup>362</sup>.

<sup>350</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 7

<sup>351</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 6

<sup>352</sup> Servane Guerin, doc. 8.3, p. 4

<sup>353</sup> Montréal International, doc. 6.6, L. 193-196

<sup>354</sup> Montréal International, doc. 6.6, L. 293-299

<sup>355</sup> Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 8; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 6

<sup>356</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 25

<sup>357</sup> Arrondissement du Sud-Ouest, doc. 7.60, p. 2

<sup>358</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 7

<sup>359</sup> Montréal International, doc. 6.6, L. 207-213

<sup>360</sup> Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 7

<sup>361</sup> M. Pierre Houle, doc. 8.3, p. 2



Plusieurs organismes, dont le Centre d'éducation et action des femmes voudraient, « *que les entreprises du quartier aient une politique d'embauche qui favorise la main-d'œuvre locale*<sup>363</sup>. » Cela devrait être « *une priorité, tant pour les décideurs et les pouvoirs publics que pour les intervenants, tout comme l'attribution de ressources pour y parvenir*<sup>364</sup>. » selon la Coalition de la Petite-Bourgogne.

### 2.5.5 Industrie culturelle

La visée de la Stratégie<sup>365</sup> selon laquelle le développement de Montréal, métropole culturelle devait être soutenu, particulièrement autour du pôle du Quartier des spectacles, a été bien reçue par les participants<sup>366</sup>. Ils se sont principalement exprimés sur les lieux de diffusion et, dans une moindre mesure, sur les espaces de création culturelle.

#### **Lieux de diffusion**

La très grande majorité des intervenants souhaitent rendre la culture plus accessible à la population et augmenter et diversifier l'offre culturelle<sup>367</sup>, notamment par la création de maisons de la culture, la mise en place d'un zonage culturel<sup>368</sup> et l'appropriation des lieux culturels par les résidents<sup>369</sup>.

On a mentionné l'importance de créer des lieux d'art public facilement accessibles à la population<sup>370</sup>. Plusieurs projets spécifiques ont été proposés pour créer de nouveaux lieux de diffusion culturelle traditionnels sur le territoire, notamment à l'église St. Jax<sup>371</sup> et dans le secteur des bassins Peel<sup>372</sup>.

Pour protéger les lieux de diffusion du centre-ville, la CDU du Faubourg Saint-Laurent affirme qu'il y a lieu de s'inquiéter du soutien donné par la Ville au projet Royalmount dont les conséquences pour l'industrie de la culture du centre-ville pourraient être « *désastreuses* »<sup>373</sup>.

<sup>362</sup> Mme Joana Janiw, doc. 7.81, p. 3

<sup>363</sup> Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3

<sup>364</sup> Coalition de la Petite-Bourgogne/Quartier en Santé, doc. 7.69, p. 5

<sup>365</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 55

<sup>366</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 18; Partenariat du Quarter des spectacles, doc. 7.36, p. 8; Université du Québec à Montréal, doc. 7.92, p. 11

<sup>367</sup> Chambre de commerce LGBT du Québec, doc. 6.4, L. 1018-1022; Université Concordia, doc. 7.33, p. 18; Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 13; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 20; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 7; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 16-17

<sup>368</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 16

<sup>369</sup> Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3

<sup>370</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 30; Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 27; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 16; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 12

<sup>371</sup> Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2

<sup>372</sup> Mme Marie Lapointe, doc. 7.83, p. 2

<sup>373</sup> Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 9

D'autres soulignent la perte de salles depuis les dernières années, comme le Spectrum ou le Medley, qu'il faudrait remplacer<sup>374</sup>.

Le Partenariat du Quartier des spectacles a fait la demande particulière « [...] *d'inclure le plus rapidement possible, au besoin dans le cadre d'accords de développement avec des promoteurs immobiliers, l'aménagement d'espaces d'entreposage et de coulisses dans le périmètre immédiat des espaces publics du pôle de la Place des Arts*<sup>375</sup>. » Des participants ont d'ailleurs insisté sur l'importance du « *renforcement de la vocation artistique et culturelle du Quartier latin*<sup>376</sup>. »

### **Création**

La majorité des intervenants sont en accord avec l'importance accordée par la Stratégie à la défense et à la consolidation des lieux de création<sup>377</sup>. La CDU du Faubourg St-Laurent propose notamment, pour ce faire, de faciliter l'obtention des permis et de transformer des immeubles vacants, comme l'Édifice La Patrie, en espaces de création partagés<sup>378</sup>.

La quasi-totalité des participants aimerait que la Ville agisse pour favoriser la création culturelle au centre-ville. En ce sens, l'Université Concordia propose la création d'un laboratoire numérique urbain<sup>379</sup>. La CDU du Faubourg St-Laurent met, quant à elle, de l'avant la mise en place d'un plan d'action visant à « *favoriser la rétention des artistes et créateurs au centre-ville comme lieu de vie et de travail*<sup>380</sup>. » Des citoyens proposent que l'espace public soit rendu disponible pour que les citoyens puissent eux aussi utiliser l'espace public pour la création<sup>381</sup>.

D'autres insistent sur l'importance des interconnexions entre les acteurs culturels pour assurer une coévolution positive et une meilleure cohésion<sup>382</sup> entre le milieu culturel et les autres secteurs d'activité du territoire<sup>383</sup>.

### **2.5.6 Tourisme et congrès**

La Chambre de commerce LGBT du Québec apprécie que le Village ait obtenu l'appellation « *zone touristique* » et voudrait que cet attrait de Montréal soit davantage valorisé<sup>384</sup>.

<sup>374</sup> M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 5, Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 12

<sup>375</sup> Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 9

<sup>376</sup> UQÀM, doc. 7.92, p. 11; Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 8

<sup>377</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 9; Corporation de développement communautaire (CDC) Centre-Sud, doc. 7.64, p. 5; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 16

<sup>378</sup> Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 8

<sup>379</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 18

<sup>380</sup> Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 7

<sup>381</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 30

<sup>382</sup> Bibliothèque et Archives nationales du Québec, doc. 7.62, p. 2

<sup>383</sup> Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 8

<sup>384</sup> Chambre de commerce LGBT du Québec, doc. 6.4, L. 925-931

D'autres aimeraient voir Montréal et son centre-ville plus accueillant avec les touristes, notamment en mettant en valeur ses atouts<sup>385</sup> et en améliorant la signalisation<sup>386</sup>.

Un des intervenants souhaite que la Ville fasse des efforts pour renforcer le rôle du centre-ville comme lieu de congrès, particulièrement dans le contexte où un nouveau centre de congrès régional de taille intermédiaire s'installera à Brossard<sup>387</sup>.

### 2.5.7 Gouvernance économique

Le développement économique local est « *orphelin* » depuis la disparition des Centres locaux de développement, constatent quelques intervenants<sup>388</sup>. À cet effet, la CDC Centre-Sud aimerait « *que la Ville de Montréal supporte les instances de concertation existantes dans les quartiers pour qu'elles mettent en place des stratégies territoriales en matière de développement économique*<sup>389</sup>. »

Par ailleurs, le Quartier des spectacles, soutenu par l'IDU<sup>390</sup>, demande de coordonner les acteurs de développement économique de son territoire et d'assurer : « *que la mise en place de tels mécanismes puisse faire en sorte que les retombées économiques résultant de l'activité culturelle dans le centre-ville puissent être « recyclées » en partie dans le développement de la culture et maintenir les effets de synergie économiques et commerciaux de la culture au bénéfice de l'ensemble des acteurs*<sup>391</sup>. »

## 2.6 Transport et déplacements

La question du transport et des déplacements est l'un des principaux éléments de la Stratégie centre-ville. Les propositions de cette dernière ont reçu un très grand nombre de commentaires, qui, pour la plupart d'entre eux, étaient en faveur de l'amélioration du transport en commun et du désengorgement des rues du centre-ville.

### 2.6.1 Déplacements véhiculaires

La congestion automobile à Montréal, particulièrement au centre-ville, a été identifiée comme un problème important par la majorité des participants<sup>392</sup>. Sauf exception<sup>393</sup>, selon l'opinion générale, il y a trop de voitures au centre-ville et la Ville devrait viser à réduire le nombre de

---

<sup>385</sup> Mme Joana Janiw, doc. 7.81, p. 3

<sup>386</sup> Assouline Jeremie, doc. 8.3, p. 9; M. Luc Dupuy, doc. 8.6, p. 12

<sup>387</sup> Projet Montréal, doc. 7.12, p. 6

<sup>388</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 9; Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 6

<sup>389</sup> Corporation de développement communautaire (CDC) Centre-Sud, doc. 7.64, p. 6

<sup>390</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 20

<sup>391</sup> Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 15

<sup>392</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 8 et 11

<sup>393</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 4

véhicules, leur distance parcourue et leur vitesse<sup>394</sup>. Plus spécifiquement, les propositions faites à la commission visent à diminuer la circulation de transit, principalement sur les rues résidentielles, et particulièrement par les gros véhicules<sup>395</sup>.

### **Apaisement de la circulation et sécurité routière**

Plusieurs participants ont proposé des mesures pour diminuer le nombre de voitures au centre-ville. Des intervenants ont imaginé des solutions pour inciter les utilisateurs de l'automobile à se déplacer autrement. Certains ont aussi proposé des incitatifs fiscaux pour ceux qui ne possèdent pas de voiture<sup>396</sup>. D'autres ont proposé des mesures coercitives. Certains voudraient l'instauration d'un péage à l'entrée du territoire ou des ponts, pour tous ou seulement ceux qui ne viennent pas du territoire<sup>397</sup>, l'interdiction pure et simple de la voiture sur le territoire<sup>398</sup> ou que l'on y bannisse du moins les véhicules publicitaires<sup>399</sup>.

Enfin, les participants à la rencontre thématique sur les transports ont discuté des propositions pour diminuer l'utilisation générale de l'automobile en utilisant des services comme le covoiturage, des plateformes comme Uber et le microtransit par voitures autonomes<sup>400</sup>.

Plusieurs préoccupations relatives à la sécurité ont émergé pendant l'audition des d'opinions. Certains ont proposé de limiter la vitesse et l'âge des voitures<sup>401</sup>, ou du moins d'accentuer le contrôle routier sur les rues transversales aux grandes artères. Les camions sont perçus par certains comme un danger important (trop grands, angles morts dangereux, transport de matières dangereuses). Il faudrait donc rendre obligatoires certains équipements de sécurité (jupes latérales, caméras pour angles morts), favoriser le microtransit pour sortir les mastodontes du territoire et y interdire le transport de matières dangereuses<sup>402</sup>.

### **Gestion des travaux et des déplacements**

Le manque apparent de planification du développement du réseau de transports en commun<sup>403</sup> ou des chantiers de construction avec, entre autres, le ministère des Transports du Québec

<sup>394</sup> M. Dimitrios Raptis, doc. 7.4, p. 1; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 4; M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 2; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 3; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 35; Commission scolaire de Montréal (CSDM), doc. 7.28, p. 8; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 7 et p. 12; Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 15; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11; Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 24; M. Jacques Larin, doc. 6.3, L. 1557-1563; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2

<sup>395</sup> M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 3; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 7; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 15; Corporation de développement communautaire (CDC) Centre-Sud, doc. 7.64, p. 4; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12

<sup>396</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10

<sup>397</sup> Mme Alison Hackney, doc. 7.57, p. 1; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 4

<sup>398</sup> M. Pascal Longhi, doc. 8.7, p. 10; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10

<sup>399</sup> Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 4-5

<sup>400</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10

<sup>401</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 10; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 2

<sup>402</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 4

<sup>403</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10

(MTQ)<sup>404</sup> a été déploré par plusieurs. Afin d'améliorer la situation, la Ville devrait mieux coordonner et planifier la circulation véhiculaire sur son territoire<sup>405</sup>.

Deux grands outils ont été évoqués par des intervenants, soit « *un outil consolidé (de type application) permettant aux automobilistes et aux citoyens de connaître tant en temps réel qu'à court, moyen et long terme, le calendrier et la localisation de l'ensemble des travaux sur le réseau routier*<sup>406</sup> », et la promotion, auprès des entreprises privées, entre autres, de plans de transports<sup>407</sup>.

Parmi les autres propositions pour améliorer la fluidité du réseau qui ont émergé des rencontres thématiques, notons : faire sortir les voitures des autoroutes sur les grandes voies et non sur les rues résidentielles; mieux coordonner les feux de circulation et en ajouter; rendre plus facile le passage des réseaux locaux au réseau régional et améliorer la trame urbaine<sup>408</sup>.

### **Stationnement**

D'importantes divergences d'opinions apparaissent sur la place que devrait avoir le stationnement au centre-ville entre ceux qui veulent diminuer le nombre d'espaces de stationnements et ceux qui veulent les maintenir ou même en ajouter. Toutefois, un consensus important surgit : la plus grande partie de l'offre doit passer du stationnement sur rue au stationnement hors rue<sup>409</sup>, que ce soit souterrain<sup>410</sup>, étagé<sup>411</sup>, ou encore une offre améliorée de stationnements incitatifs en périphérie<sup>412</sup>.

Certains désirent que l'offre de stationnement soit réduite au centre-ville<sup>413</sup>. Cela devrait notamment être fait, selon le Conseil régional de l'environnement de Montréal (CREM), en abolissant les ratios minimums de stationnement sur le territoire et en permettant aux vélos de se stationner dans l'espace habituellement réservé aux voitures, entre autres, pour permettre l'installation de mobilier urbain et l'organisation d'activités culturelles<sup>414</sup>.

---

<sup>404</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 18

<sup>405</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 10 et 12; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5

<sup>406</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 19

<sup>407</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 32-34; Vincent Perrin, doc. 8.7, p. 19

<sup>408</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10-11; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 13

<sup>409</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 30; M. Bernard LaMothe, doc. 8.6, p. 8

<sup>410</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9; Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 6; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2; Servane Guerin, doc. 8.2, p. 6 et 7

<sup>411</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 6

<sup>412</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; M. Vincent Perrin, doc. 8.7, p. 19

<sup>413</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 7-8; M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.2, p. 2-3, p. 3; M. Pascal Longhi, doc. 8.7, p. 10; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 6

<sup>414</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 7 et 11

D'autres affirment qu'il y a un manque de stationnement au centre-ville et qu'on devrait, conséquemment, augmenter l'offre<sup>415</sup>. Parmi les moyens évoqués pour ce faire, on trouve une réglementation à la hausse du nombre de stationnements résidentiels<sup>416</sup>, l'obligation pour les promoteurs de construire un nombre de places en sous-terrain équivalant au nombre d'unités<sup>417</sup>, l'expropriation d'édifices inutilisés pour créer des espaces de stationnement<sup>418</sup> et l'augmentation du nombre de places pour motos et scooters<sup>419</sup>. Le CREM demande qu'on utilise l'espace de stationnement autrement, en favorisant et en réservant des espaces de stationnement à l'autopartage, au covoiturage ou aux voitures électriques<sup>420</sup> et en encourageant le partage des places souterraines de propriétés privées<sup>421</sup>.

D'autres propositions ont été fréquemment formulées, dont celle de mettre en place une application permettant de trouver les espaces libres (sur rue et hors rue)<sup>422</sup>. L'IDU propose, en ce sens, de « *développer et publiciser le jalonnement dynamique de l'offre des espaces de stationnement tant sur rue que hors rue. L'excellente application ServiceMobile de Stationnement de Montréal pourrait être mise à contribution, d'autant plus que des études révèlent que la quête de stationnement par les automobilistes génère en moyenne 30 % de la circulation dans les centres-villes congestionnés*<sup>423</sup>. »

Plusieurs mettent de l'avant une meilleure coordination au sein même des services de la Ville, notamment pour les vignettes, la signalisation<sup>424</sup>, la flexibilité de la réglementation<sup>425</sup> et la gestion du stationnement, notamment dans Griffintown<sup>426</sup>. Un citoyen a insisté sur l'importance de : « *Faciliter le stationnement pour personnes handicapées par des mesures simples, connues de tous et notamment des agents de stationnement, peu coûteuses*<sup>427</sup>. »

Les avis divergent aussi sur les tarifs des places de stationnement. Si certains les préféreraient gratuits<sup>428</sup>, d'autres voudraient les voir augmenter pour représenter le véritable prix du marché<sup>429</sup> ou les voir modulés en fonction de la demande<sup>430</sup>. Le CREM fait, pour sa part, la

<sup>415</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11; Chambre de commerce LGBT du Québec, doc. 6.4, L. 978-980; Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 6; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 1 et 5; M. Daniel Audet, doc. 8.7, p. 15; Mme Claire Cloutier, doc. 8.7, p. 9

<sup>416</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11

<sup>417</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 1

<sup>418</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 5

<sup>419</sup> Mme Claire Cloutier, doc. 8.7, p. 9

<sup>420</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 8;

<sup>421</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 8

<sup>422</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 17

<sup>423</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 17

<sup>424</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 4 et 7

<sup>425</sup> RuePublique, doc. 7.55, p. 9

<sup>426</sup> M. Steve Duchesne, doc. 8.7, p. 2

<sup>427</sup> M. François Dégardin, doc. 8.8, p. 18

<sup>428</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; M. Marc Lesperance, doc. 8.7, p. 14

<sup>429</sup> Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2

<sup>430</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 7

promotion de rabais pour les véhicules partagés ou peu énergivores<sup>431</sup>. Enfin, la Chambre de commerce LGBT du Québec dit ajouter sa voix à celles de plusieurs SDC pour demander la réappropriation par la Ville des revenus de parcomètres pour pouvoir, à l'occasion, faire des promotions visant à attirer les consommateurs<sup>432</sup>. Réduire les coûts des parcomètres pour aider les restaurateurs a également été proposé par un citoyen<sup>433</sup>.

### **Autopartage**

La nécessité d'étendre les services d'autopartage au centre-ville est l'un des grands consensus de la consultation<sup>434</sup>. Pour la Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CCMM) : « [L'adoption] d'une stratégie favorisant l'utilisation des véhicules en libre-service doit faire partie de la Stratégie centre-ville de manière à réduire l'utilisation des voitures solo. Selon une étude du centre de recherche sur la durabilité des transports de l'Université de Berkeley, une voiture en libre-service permet de supprimer entre 7 et 11 véhicules de la route. Dans un contexte où la congestion coûte à la métropole 1,8 milliard de dollars chaque année, cette stratégie semble incontournable<sup>435</sup>. » Pour ce faire, les participants proposent de rendre disponibles plus de places de stationnement pour ce service<sup>436</sup> et d'assouplir la réglementation en vigueur<sup>437</sup>.

### **Infrastructures de transport**

Pour la Direction régionale de la santé publique (DRSP), les grandes infrastructures de transport (les autoroutes, les grandes artères, les entrées des ponts, etc.) sont intrinsèquement liées aux problèmes de congestion que vit Montréal, et elle craint qu'une augmentation des travaux durant les prochaines années n'exacerbe la situation<sup>438</sup>. Pour plusieurs, ces ouvrages ont aussi des impacts sur les milieux de vie en créant des barrières<sup>439</sup> et des ruptures de paysage en plus d'être une source de nuisances. Des participants ont également déploré les difficultés d'accès aux ponts<sup>440</sup>.

Le recouvrement de l'autoroute Ville-Marie pour améliorer la convivialité et favoriser le développement a été soulevé<sup>441</sup>. Certains ont proposé de construire de nouvelles routes<sup>442</sup>

---

<sup>431</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 10

<sup>432</sup> Chambre de commerce LGBT du Québec, doc. 6.4, L. 982-984

<sup>433</sup> N Denys, doc. 8.3, p. 11

<sup>434</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 5; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 4; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 8; Projet Montréal, doc. 7.12, p. 5; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 17

<sup>435</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 5

<sup>436</sup> Projet Montréal, doc. 7.12, p. 5; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 8; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 4

<sup>437</sup> Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 4

<sup>438</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 16

<sup>439</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 6; Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 4; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 13; Servane Guerin, doc. 8.6, p. 4

<sup>440</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 8; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 13

<sup>441</sup> M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 3; Mme Marie Lapointe, doc. 7.83, p. 1-2; Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 8

<sup>442</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 8-9; Vrai changement pour Montréal, doc. 7.93, p. 8

pour lier les différents axes et secteurs (l'autoroute Ville-Marie et le pont Jacques-Cartier<sup>443</sup>, les entrées et sorties du territoire<sup>444</sup>). Ces modifications devraient se faire en gardant en tête les besoins des populations locales<sup>445</sup>, l'importance de soigner l'esthétisme et les besoins et habitudes des futurs utilisateurs<sup>446</sup>.

### **Électrification des transports**

Les intervenants à la consultation sont majoritairement favorables à l'électrification des transports<sup>447</sup>. Plusieurs méthodes sont mises de l'avant pour ce faire. Celle qui est revenue le plus souvent était la multiplication des bornes de recharge<sup>448</sup>, notamment en mettant à profit l'expertise des universités<sup>449</sup>. Allant dans le même sens, la CCMM : « [...] encourage vivement la Ville à déployer les bornes électriques rapidement et près des commerces, des lieux de travail et des secteurs résidentiels<sup>450</sup>. » Plusieurs désirent aussi favoriser l'électrification des véhicules municipaux et des flottes de taxis<sup>451</sup>.

Certains participants y sont cependant allés d'une mise en garde : l'électrification des transports n'est pas une panacée et ne résout pas tous les problèmes liés à l'utilisation individuelle de la voiture, surtout au niveau de la congestion routière<sup>452</sup>. Un citoyen a, quant à lui, suggéré de mettre des bornes de recharge dans les stationnements intérieurs<sup>453</sup>. Le Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain avertit, pour sa part, les décideurs qu'il est important que les modes de transport électriques soient suffisamment audibles pour les citoyens qui ont des limitations visuelles<sup>454</sup>.

### **Transport de marchandises**

Le camionnage a été un sujet grandement discuté pendant les activités de consultation. Beaucoup de citoyens ou de groupes citoyens veulent limiter l'impact des activités des camions au centre-ville<sup>455</sup>. La mesure de mitigation la plus fréquemment mentionnée a été le microtransit. Celui-ci permet de faire passer le transport des marchandises des camions lourds à d'autres outils de déplacement<sup>456</sup>, que ce soit des camions de plus petite taille<sup>457</sup>, ou des

<sup>443</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10-11

<sup>444</sup> M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 3

<sup>445</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 36; Lobby Climatique des Citoyens, doc. 7.82, p. 4; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 8-9

<sup>446</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9

<sup>447</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; N Denys, doc. 8.2, p. 15

<sup>448</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 5; M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 2; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 10

<sup>449</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 19

<sup>450</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 5

<sup>451</sup> M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 2; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 5; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 18

<sup>452</sup> M. Martin Boudreault, doc. 8.7, p. 8; M. Pascal Longhi, doc. 8.7, p. 10

<sup>453</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 4

<sup>454</sup> Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain, doc. 6.8, p. 19, L. 568-577

<sup>455</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 4

<sup>456</sup> Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 7; M. Mathieu Pipe-Rondeau, doc. 8.8, p. 14

<sup>457</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 4; Mme Jacinthe Aubin, doc. 8.6, p. 5



transports actifs, collectifs ou même fluviaux pour les tout derniers kilomètres<sup>458</sup>. L'interdiction pour les camions de circuler au centre-ville à l'heure de pointe a également été proposée à plusieurs reprises<sup>459</sup>, tout comme bannir ou limiter leurs passages sur certaines rues<sup>460</sup>. D'autres proposent de simplement clarifier la réglementation actuelle et d'en renforcer l'application<sup>461</sup>. La CCMM propose le « *réaménagement de la rue Notre-Dame Est dans les plus brefs délais, et ce, afin de faciliter les déplacements des camions lourds au Port de Montréal*<sup>462</sup>. » Lors de la rencontre thématique sur le transport et les déplacements, des participants ont préconisé la mise en place de voies réservées pour les camions ainsi que des outils technologiques pour la synchronisation des feux<sup>463</sup>.

La grappe industrielle CargoM, à l'instar du CN, demande de reconnaître l'importance du transport de marchandises en protégeant et en développant les zones logistiques existantes, notamment les emprises ferroviaires<sup>464</sup>. Toujours selon CargoM, « *ce secteur est non seulement déterminant pour l'approvisionnement en produits de tous les jours, mais pour l'économie en général du Grand Montréal. Le secteur du transport des marchandises et de la logistique représente effectivement dans la métropole plus de 122 000 emplois directs et indirects, plus de 6 300 entreprises/établissements et 4,2 milliards de dollars en retombées économiques chaque année. C'est pourquoi il est primordial que la Stratégie ne fasse pas obstruction aux activités d'une industrie déterminante pour le quotidien de la population en général et l'économie métropolitaine*<sup>465</sup>. » CargoM réclame également à la Ville de Montréal « *un comité sur le transport lourd des marchandises et la livraison au centre-ville, piloté par la Ville de Montréal, auquel CargoM pourrait collaborer afin de permettre notamment, des heures de livraison flexibles pour les commerçants*<sup>466</sup>. »

Action-Gardien aimerait que le développement du transport lourd dans la Pointe-Saint-Charles « *soit réfléchi selon une vision d'ensemble et cohérente des infrastructures routières et ferroviaires du secteur et contribue à résoudre les problématiques actuelles de transport* », notamment par la hiérarchisation artérielle, l'accès aux ponts et la limitation des fractures territoriales<sup>467</sup>.

Un citoyen inquiet a aussi demandé de ne plus permettre le transport des matières dangereuses dans la ville<sup>468</sup>.

---

<sup>458</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 4; M. Pascal Longhi, doc. 8.7, p. 10; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 4; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 6

<sup>459</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 4; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 5

<sup>460</sup> Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 3; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 21; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 2

<sup>461</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 10; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 5

<sup>462</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 6

<sup>463</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 4

<sup>464</sup> CargoM – Grappe métropolitaine de transport et logistique de Montréal, doc. 7.21, p. 3 et 6; Société des chemins de fer nationaux du Canada (CN), doc. 7.67, p. 5

<sup>465</sup> CargoM – Grappe métropolitaine de transport et logistique de Montréal, doc. 7.21, p. 3

<sup>466</sup> CargoM – Grappe métropolitaine de transport et logistique de Montréal, doc. 7.21, p. 7

<sup>467</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 18

<sup>468</sup> N Denys, doc. 8.2, p. 15

## 2.6.2 Transports actifs

Les participants ont discuté des aménagements nécessaires pour favoriser le transport actif afin de rendre les déplacements des piétons et des cyclistes plus faciles, plus conviviaux et plus sécuritaires au centre-ville. Beaucoup ont évoqué l'importance d'accorder la priorité au transport actif par rapport à la voiture<sup>469</sup>. Pour ce faire, des intervenants proposent, notamment de séparer physiquement les véhicules et autres usagers de la voie publique<sup>470</sup> et de rétrécir la chaussée aux intersections<sup>471</sup>. Certains ont aussi souligné que les voies publiques doivent être repensées pour favoriser la cohabitation des différents modes de transport actif et améliorer leur expérience, notamment en éliminant les obstacles physiques (mobilier et signalisation, par exemple), en rehaussant les intersections plutôt qu'en y abaissant les trottoirs<sup>472</sup>. Quant au développement de grands projets d'aménagement pour les différents modes de transport actif, des participants ont mis de l'avant une meilleure connexion du centre-ville avec les arrondissements adjacents<sup>473</sup> et la création d'une piste multifonctionnelle sur le pont Victoria<sup>474</sup>.

D'autres intervenants ont mis de l'avant des propositions pour accroître la convivialité des usagers. Certains ont insisté sur l'importance d'avoir une signalisation visible et uniforme à la fois pour les résidents du secteur et ceux qui y transitent<sup>475</sup>. D'autres mentionnaient l'importance de suffisamment illuminer les trajets; la convivialité peut passer par un meilleur environnement, en particulier en améliorant le verdissement<sup>476</sup>; l'entretien et la gestion des chantiers<sup>477</sup>.

### Vélo

L'enjeu le plus souvent soulevé en matière de transports actifs est sans aucun doute l'amélioration de l'offre du réseau cyclable, souvent saturé<sup>478</sup>. Cela passe le plus souvent par une augmentation du nombre et de la qualité des pistes cyclables<sup>479</sup>, notamment pour mieux

<sup>469</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 6-7; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7; RuePublique, doc. 7.55, p. 5; Corporation de développement communautaire (CDC) Centre-Sud, doc. 7.64, p. 4; M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.7, p. 3; M. Mathieu Séguin, doc. 8.7, p. 22; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11; Mme Allison Hanes, doc. 8.4, p. 10

<sup>470</sup> RuePublique, doc. 7.55, p. 7

<sup>471</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7

<sup>472</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 6-8

<sup>473</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 16; Mme Irina Entin, doc. 8.5, p. 9

<sup>474</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7

<sup>475</sup> Commission scolaire de Montréal (CSDM), doc. 7.28, p. 19; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 16; M. Mathieu Séguin, doc. 8.7, p. 22

<sup>476</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 6-7

<sup>477</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 33

<sup>478</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7

<sup>479</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7-8; Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 15; Université Concordia, doc. 7.33, p. 18; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 30; Vélo Québec, doc. 7.37, p. 7; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 3; Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 5; Mme Jody Negley, doc. 8.2, p. 13; M. Benjamin Arnoux, doc. 8.2, p. 6; Mme Vanessa Marandino, doc. 8.2, p. 8; M. Pascal Longhi, doc. 8.2, p. 9; Servane Guerin, doc.

connecter le réseau<sup>480</sup>. Pour Vivre en Ville : « *Un réseau connecté permettant des cheminements continus et directs est nécessaire pour que Montréal conforte sa place de pionnière nord-américaine en matière de vélo*<sup>481</sup>. » Pour la conception des aménagements cyclables, Vélo Québec encourage la Ville « [...] à se baser non pas sur les exigences minimales des normes québécoise(SIC), mais sur les meilleures pratiques mondiales en matière d'aménagement cyclable. Ces aménagements devraient en effet permettre à une plus grande variété de cyclistes de se sentir à l'aise dans leurs déplacements, dans une perspective « AAA » (All Ages and Abilities)<sup>482</sup>. » Tout comme Vélo Québec, un citoyen voudrait que les pistes cyclables soient ouvertes à l'année<sup>483</sup>. Un seul citoyen s'est exprimé contre l'expansion des pistes cyclables, voyant le centre-ville comme, par définition, un lieu où les déplacements devraient se faire en automobile<sup>484</sup>.

Il faudrait, pour les participants, faciliter la vie aux utilisateurs du vélo pour qui le transit au centre-ville est difficile<sup>485</sup>. Deux moyens sont souvent mentionnés pour ce faire. Premièrement, il faudrait que les cyclistes puissent stationner leur bicyclette rapidement et en toute sécurité (sans risque de vol). Cela passerait par le mobilier urbain nécessaire disponible en quantité et en quantité suffisante<sup>486</sup>, ainsi que par des abris prévus à cet effet, surtout près des stations de métro<sup>487</sup>. Vélo Québec demande d'assurer : « [...] une offre de stationnement vélo adéquate pour satisfaire les besoins : a) de l'équivalent de 5 % des usagers, des employés et de la clientèle des immeubles municipaux et publics; b) des clients des rues commerçantes, à raison de 5 à 20 places de stationnement vélo sur trottoir ou dans la rue par 100 m de façade commerciale sur ces rues; c) des usagers du transport en commun<sup>488</sup>. » Deuxièmement, il faudrait que les cyclistes puissent transporter leur vélo dans les transports en commun<sup>489</sup>, notamment grâce à l'installation de supports à vélo sur tous les autobus de la STM<sup>490</sup>. Une autre demande largement soutenue est celle d'améliorer et d'étendre l'offre du réseau de Bixi<sup>491</sup>, dont la

---

8.7, p. 6; M. Martin Boudreault, doc. 8.7, p. 8; M. Mathieu Pipe-Rondeau, doc. 8.8, p. 14; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11

<sup>480</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 15; M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 2; Vivre en Ville, doc. 7.43, p. 7; M. Jean Jacques, doc. 8.7, p. 7; M. Louis-Philippe Bell, doc. 8.7, p. 21; M. Guy-Pascal Arcouette, doc. 8.7, p. 16; Mme Michèle Dorais, doc. 8.2, p. 14; M. Steve Duchesne, doc. 8.7, p. 2; UQÀM, doc. 7.92, p. 10; RuePublique, doc. 7.55, p. 8; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 21; Vélo Québec, doc. 7.37, p. 5; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 11

<sup>481</sup> Vivre en Ville, doc. 7.43, p. 7

<sup>482</sup> Vélo Québec, doc. 7.37, p. 7

<sup>483</sup> M. Vincent Perrin, doc. 8.7, p. 19; Vélo Québec, doc. 7.37, p. 7

<sup>484</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 4

<sup>485</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7

<sup>486</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7-8; Vélo Québec, doc. 7.37, p. 8; Servane Guerin, doc. 8.2, p. 7

<sup>487</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 11; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 6

<sup>488</sup> Vélo Québec, doc. 7.37, p. 8

<sup>489</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 8; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 11; Mme Andréanne Patenaude, doc. 8.2, p. 12

<sup>490</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7-8

<sup>491</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 18; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 6

tarification pourrait être intégrée à celle des transports en commun<sup>492</sup>. Selon la Coalition Climat Montréal, le vélo libre-service : « *s'intègre bien au « cocktail transport » et [est] plus attrayants pour les touristes et visiteurs occasionnels, contribuant positivement à l'image de la ville. Montréal doit donc continuer à soutenir et promouvoir ce service*<sup>493</sup>. »

Les participants croient qu'il est nécessaire et possible d'améliorer l'expérience et la sécurité des cyclistes au centre-ville. Le moyen le plus souvent proposé est la séparation physique des pistes cyclables par rapport à la circulation automobile<sup>494</sup>. Les participants ont aussi mentionné comme pistes de solution la sécurisation des ponts et viaducs<sup>495</sup> et la limitation de la vitesse de la circulation dans une perspective Vision Zéro visant l'élimination des accidents majeurs<sup>496</sup>. Un autre moyen mis de l'avant est celui de faire des pistes cyclables sur les plus petites voies, peut-être même les ruelles, parallèles aux grandes artères<sup>497</sup>. D'autres ont proposé des mesures réglementaires, notamment l'interdiction du virage à gauche<sup>498</sup>, le stationnement d'un seul côté de la rue<sup>499</sup> et l'administration d'amendes plus sévères aux cyclistes contrevenants<sup>500</sup>.

Le syndicat des chauffeurs d'autobus de la STM a souligné « [...] *que dans le contexte actuel, la seule façon de pallier les besoins des usagers du transport par autobus avec les besoins en termes de sécurité des chauffeurs et des cyclistes serait que la circulation des vélos dans les voies réservées soit interdite dans les heures de pointe lorsqu'il n'y a pas suffisamment de place pour les dépassements*<sup>501</sup>. »

Toujours concernant le vélo, une série de préoccupations ont été soulevées lors de la rencontre thématique sur les transports et déplacements : l'adaptation du réseau aux besoins des femmes (relativement, par exemple, à la sécurité et à la présence des enfants), la propreté des pistes et la distinction des différents usages du vélo (récréatif, de haut niveau, de transit, etc.). Parmi les mesures proposées, notons la possibilité de rouler à plusieurs de front sur les pistes, la synchronisation des feux de circulation, les pistes à sens unique<sup>502</sup>, la rédaction d'un plan cycliste stratégique<sup>503</sup> et l'aménagement de SAS à vélo aux intersections achalandées<sup>504</sup>. Vélo Québec propose de viser d'ici 2021 une part modale de 15 % pour le vélo<sup>505</sup>.

<sup>492</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 11

<sup>493</sup> Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 6

<sup>494</sup> Vélo Québec, doc. 7.37, p. 7; M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.2, p. 1; Mme Josiane Legrand, doc. 8.6, p. 10; M. Martin Boudreault, doc. 8.7, p. 8

<sup>495</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7; Vélo Québec, doc. 7.37, p. 8

<sup>496</sup> Vélo Québec, doc. 7.37, p. 6 et 8

<sup>497</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 8; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 36; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12

<sup>498</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7

<sup>499</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7

<sup>500</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 5

<sup>501</sup> SCFP-Québec, doc. 7.51, p. 16

<sup>502</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7-8

<sup>503</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 8; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 30

<sup>504</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 30; Université Concordia, doc. 7.33, p. 18

<sup>505</sup> Vélo Québec, doc. 7.37, p. 7

### **Piétons**

Plusieurs participants ont formulé des propositions concernant les aménagements publics afin de rendre les déplacements des piétons plus sécuritaires. Il s'agissait de leur principale préoccupation sur le sujet. L'organisme de défense des personnes ayant une déficience motrice Ex aequo et d'autres organismes et citoyens, proposent une longue série de mesures en ce sens : arrêter d'installer des bretelles aux intersections avec des « cédez » au lieu de feux de circulation, ne pas installer de carrefours giratoires, appliquer les interdictions de stationner sur les coins des rues comme le stipule la réglementation<sup>506</sup>, éviter l'utilisation de joints répétés entre les tuiles de la rue et y privilégier le béton<sup>507</sup>, améliorer et bien marquer les passages piétons entre les intersections, créer des zones de refuge pour la traversée des boulevards, installer des boutons d'appels facilement utilisables et des décomptes numériques aux intersections avec le temps nécessaire pour traverser et bien éclairer les trottoirs et les zones de traversée<sup>508</sup>.

La plus grande préoccupation des participants relative à la situation des piétons est leur sécurité. Pour améliorer leur sécurité et la convivialité des déplacements, plusieurs mesures ont été proposées. L'augmentation du temps de traverse aux intersections ou la possibilité de traverser en diagonale afin de permettre d'augmenter le nombre de passages. D'autres demandent une meilleure signalisation et une meilleure illumination des intersections, la réduction du nombre de voies, l'aménagement systématique de saillies de trottoirs aux intersections, l'interdiction du stationnement à 5 mètres des intersections, ainsi que la régularisation de la traverse libre dans les rues étroites. Une autre façon d'améliorer la sécurité souvent mentionnée est l'élargissement des trottoirs et autres espaces piétons pour les séparer de la circulation<sup>509</sup>.

Enfin, outre la question de la sécurité, notons les propositions sur l'importance de créer des espaces conviviaux pour la marche au centre-ville, notamment en rendant les voies plus attrayantes pour la promenade par la propreté des trottoirs, le verdissement des espaces piétons et l'installation de bancs<sup>510</sup>. Dans cette perspective, certains ont relevé l'importance d'assurer « [...] la continuité du réseau piétonnier et atténuer l'effet des frontières urbaines<sup>511</sup>. » Cela doit se faire dans un plan d'ensemble et non au cas par cas<sup>512</sup>.

---

<sup>506</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 12

<sup>507</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 5

<sup>508</sup> Ex aequo, doc. 7.22, p. 6-9

<sup>509</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 15; Commission scolaire de Montréal (CSDM), doc. 7.28, p. 8; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 30; Vivre en Ville, doc. 7.43, p. 8; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 3; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 11; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21; École de technologie supérieure, doc. 7.76, p. 11; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 6; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 13; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 2; Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 8; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 3

<sup>510</sup> M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 3; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 13

<sup>511</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 12; Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent, doc. 7.8, p. 6

<sup>512</sup> Mme Jacinthe Aubin, doc. 8.6, p. 5

## Sécurité

Des considérations générales de sécurité ont aussi été mises de l'avant par les participants. La mesure la plus souvent proposée est celle de réaménager les intersections les plus dangereuses<sup>513</sup>, notamment autour des institutions publiques<sup>514</sup>. Pour ce faire, la création de voies réservées à contresens pour le transport actif<sup>515</sup> et la réduction en général de l'espace alloué aux voitures<sup>516</sup> ont été proposées.

## Promotion et sensibilisation

Plusieurs ont demandé que la Ville fasse la promotion des transports actifs de manière institutionnelle<sup>517</sup>. La CSDM propose à cet effet de faire la promotion des outils existants comme le guide du ministère des Transports du Québec « *Redécouvrir le chemin de l'école* » ou le guide de Vélo Québec « *À pied, à vélo, mon école* ». Cette promotion pourrait passer par la mise en place d'incitatifs par les employeurs (participation à la carte Opus, Bixi gratuit, retrait des vignettes de stationnement), la Ville au premier plan<sup>518</sup>.

Ex aequo demande que « [...] les arrondissements fassent régulièrement des campagnes de sensibilisation accompagnées de mesures coercitives, afin de changer les comportements dangereux de certains automobilistes, cyclistes et piétons et ainsi améliorer le bilan des accidents routiers et créer un milieu de vie plus sécuritaire pour les citoyens, tout en améliorant leur cohabitation<sup>519</sup>. »

### 2.6.3 Réseau de transport en commun

Le développement du réseau du transport en commun est un des grands chantiers de la Stratégie : « *Une mobilité efficace dans le centre de la métropole est la clé de l'attractivité et de la prospérité de toute la région métropolitaine. La Stratégie mise ainsi sur la bonification du réseau de transport en commun desservant le centre-ville. Le transport en commun s'avère être le principal moyen d'offrir un accès rapide et durable au cœur de la métropole, tout en luttant contre les effets négatifs de la congestion automobile, dans les quartiers centraux comme en périphérie*<sup>520</sup>. » La très grande majorité des participants était en accord avec ce constat. Selon bon nombre d'entre eux, la saturation du réseau de transport en commun en heure de pointe, aggravée par des pannes fréquentes, est le principal problème<sup>521</sup>.

<sup>513</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 12; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 6; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 6

<sup>514</sup> Corporation de développement communautaire (CDC) Centre-Sud, doc. 7.64, p. 4

<sup>515</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 10

<sup>516</sup> M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.2, p. 2

<sup>517</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7; Commission scolaire de Montréal (CSDM), doc. 7.28, p. 19; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 2; Coalition de la Petite-Bourgogne/Quartier en Santé, doc. 7.69, p. 4; Mme Vanessa Marandino, doc. 8.2, p. 8

<sup>518</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 7

<sup>519</sup> Ex aequo, doc. 7.22, p. 10

<sup>520</sup> Ville de Montréal, doc.3.1, p. 44

<sup>521</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12; M. Dimitrios Raptis, doc. 7.4, p. 1

### **Coordination**

Pour plusieurs, la coordination entre les différents modes de transport collectif est déficiente. Une planification intégrée permettrait notamment, selon les intervenants, une meilleure interconnectivité des différents éléments du réseau<sup>522</sup> grâce à la création de stations multimodales<sup>523</sup>, l'amélioration des liaisons interquartiers, notamment en évitant les ruptures entre les trajets<sup>524</sup>, et l'information efficace des utilisateurs<sup>525</sup>. Pour ces derniers, il importe de donner la priorité au transport en commun<sup>526</sup>, notamment par l'uniformisation des tarifs<sup>527</sup> et l'usage d'une carte de transport unique (surtout dans le contexte de l'arrivée prochaine du REM dans le réseau)<sup>528</sup>.

### **Tarifs**

De nombreux participants voudraient que les tarifs des transports en commun soient révisés à la baisse, car ils seraient, selon eux, trop élevés. Un participant souligne, par exemple : « *Nos enfants n'ont plus droit au transport scolaire. Gros handicap pour les familles nombreuses. Les passes de métro coûtent cher pour une famille de cinq. Trouver des solutions à ces deux problèmes c'est faire un grand pas pour le retour des familles au centre-ville*<sup>529</sup>. » Plusieurs se sont positionnés pour la gratuité complète<sup>530</sup> ou partielle<sup>531</sup>. Un bon nombre de principes ont été proposés pour modifier les tarifs. Celui qui est revenu le plus souvent est la tarification sociale, des tarifs moins élevés ou carrément éliminés pour ceux dont les revenus sont plus faibles<sup>532</sup>. Les autres concepts mentionnés sont des tarifs différenciés pour les personnes âgées, pour les familles, selon la distance parcourue et pour les étudiants<sup>533</sup>. Les participants à la rencontre thématique sur les transports ont proposé de mettre en place un tarif différencié à

---

<sup>522</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 36; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 4; M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 2; Le regroupement des citoyens de Saraguay, doc. 7.86, p. 5

<sup>523</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 6; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 34

<sup>524</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11; Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 16

<sup>525</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 34; M. Éric Soucy, doc. 8.8, p. 5

<sup>526</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 18; Projet Montréal, doc. 7.12, p. 4; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 6; M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.7, p. 3

<sup>527</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 6; GRAME – Groupe de recherche appliquée en macroécologie, doc. 7.79, p. 9-10; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 20

<sup>528</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 34; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5

<sup>529</sup> M. Benjamin Arnoux, doc. 8.4.2, p. 2

<sup>530</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12; Lobby Climatique des Citoyens, doc. 7.82, p. 6; M. Pascal Longhi, doc. 8.7, p. 10

<sup>531</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 4

<sup>532</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 20; Conseil des Montréalais, doc. 7.47, p. 21; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 5; Mme Jody Negley, doc. 8.4, p. 7

<sup>533</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5; Mme Jody Negley, doc. 8.4, p. 7

l'heure de pointe pour aider à désengorger le réseau<sup>534</sup>. Certains ont aussi déploré les tarifs trop élevés des taxis et proposé des diminutions de prix<sup>535</sup>.

### **Accessibilité universelle**

Les participants ont démontré une sensibilité pour les enjeux d'accessibilité universelle, et ce, à trois niveaux. Premièrement, les transports en commun doivent être accessibles aux personnes à mobilité réduite<sup>536</sup>. Cela implique d'abord des infrastructures d'accessibilité, notamment concernant le déploiement des ascenseurs dans les métros à accélérer<sup>537</sup> et des autobus avec rampes pour personnes à mobilité réduite<sup>538</sup>.

Troisièmement, les transports en commun doivent être accessibles en fonction des besoins particuliers des femmes, peu importe leur condition (aînées, handicapées, mères)<sup>539</sup>. Cela implique d'adapter le service lui-même (horaires, desserte, confort, espace pour poussettes) et de créer des espaces d'attente sécuritaires (présence humaine, éclairage, abribus transparents)<sup>540</sup>.

### **Service d'autobus**

La majorité des interventions concernant le service d'autobus contenait des propositions pour améliorer la desserte locale, surtout en augmentant le nombre de lignes liant différentes parties du territoire ou en modifiant certains trajets pour mieux répondre aux besoins des usagers<sup>541</sup>, notamment entre Griffintown et ses environs<sup>542</sup>, entre Pointe-Saint-Charles et le centre-ville<sup>543</sup>, et entre Guy-Concordia et Peel-Wellington<sup>544</sup>. Beaucoup d'entre elles plaident également pour une augmentation de la fréquence de passage des autobus<sup>545</sup>. Afin d'améliorer le service, il a été suggéré de créer plus de voies réservées<sup>546</sup>, notamment sur Papineau entre

<sup>534</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5

<sup>535</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11; M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 5

<sup>536</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11; Mme Thérèse Bouchez, doc. 7.32, p. 3

<sup>537</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21

<sup>538</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12

<sup>539</sup> Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21

<sup>540</sup> Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 2

<sup>541</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 11; M. David Seto, doc. 7.34, p. 10-19; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 20; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 2; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 4

<sup>542</sup> CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 16

<sup>543</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 20

<sup>544</sup> Meng Zhang, doc. 8.7, p. 4

<sup>545</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12; Vrai changement pour Montréal, doc. 7.93, p. 8; M. Benjamin Arnoux, doc. 8.2, p. 6; Servane Guerin, doc. 8.2, p. 7; M. Benjamin Arnoux, doc. 8.7, p. 5; Servane Guerin, doc. 8.7, p. 6; Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 8; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11; Meng Zhang, doc. 8.7, p. 4

<sup>546</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 16; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 8; Mme Alison Hackney, doc. 7.57, p. 1-2; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12; M. Jean Jacques, doc. 8.7, p. 7



Rachel et le centre-ville<sup>547</sup> et dans les arrondissements adjacents permettant de se rendre au centre-ville<sup>548</sup>, d'installer un système de feux chandelles<sup>549</sup>, de mieux coordonner les horaires<sup>550</sup> et d'imaginer des alternatives aux gros autobus<sup>551</sup>.

Certains intervenants ont proposé des mesures pour améliorer « *l'expérience client* » des usagers. Selon le CREM, il faut « *[...] aménager] les arrêts d'autobus pour qu'ils soient confortables et accueillants, par exemple en végétalisant, en installant davantage de mobilier urbain à proximité et en élargissant les trottoirs*<sup>552</sup>. » Les participants à la rencontre sur les transports ont aussi fait émerger plusieurs moyens de faire : rendre le temps d'attente (horaires) et la localisation des autobus visibles pour les utilisateurs, améliorer le confort et les infrastructures d'accueil, rendre les arrêts plus visibles, mieux informer sur les interruptions de service, éclairer les trottoirs et prévoir des sièges pour ceux qui attendent<sup>553</sup>. En terminant, un citoyen demande de « *[...] bien afficher les règlements de civilité dans les autobus et métro comme les sacs à dos qui prennent 2 places et empêchent les clients de prendre place*<sup>554</sup>. »

### **Services de métro**

Des intervenants ont proposé des solutions de désengorgement du système de métro actuel. Les participants à la rencontre thématique des milieux de vie (Est) ont envisagé l'augmentation du nombre de passages de rames de métro en heure de pointe<sup>555</sup>. Les participants à la rencontre thématique sur les transports ont souligné, à ce titre, l'impact positif qu'aura, selon eux, l'ajout des nouveaux wagons Azur<sup>556</sup>.

## **2.6.4 Les grands projets de développement**

Les participants ont profité des activités de consultation sur la Stratégie centre-ville pour mettre de l'avant des projets de transport en commun, parfois complètement nouveaux et parfois en suggérant des améliorations importantes aux réseaux existants. Les intervenants ont proposé des solutions multiples et diverses, mais tous s'entendent pour dire que des actions doivent être posées pour améliorer le transport en commun depuis, vers et à l'intérieur du territoire. Ils ont aussi grandement commenté le projet de réseau électrique métropolitain (REM) de la Caisse de dépôt et placement du Québec (CDPQ).

### **Réseau électrique métropolitain**

La visée de la Stratégie selon laquelle Montréal « *[appuie] le projet de Réseau électrique métropolitain (REM) incluant plusieurs arrêts sur le territoire du centre-ville et permettant une*

---

<sup>547</sup> M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 12

<sup>548</sup> Vrai changement pour Montréal, doc. 7.93, p. 8

<sup>549</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 8

<sup>550</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 20

<sup>551</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5

<sup>552</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 8

<sup>553</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5-6

<sup>554</sup> M. Bernard Lacourse, doc. 8.1, p. 15

<sup>555</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12

<sup>556</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5

*connexion directe avec la ligne bleue (stations projetées du Havre, Bridge-Wellington, McGill et Édouard-Montpetit)<sup>557</sup>. » a été celle qui a le plus fait réagir les participants. Des divergences importantes émergent sur la pertinence du projet de la CDPQ.*

Une minorité d'intervenants, surtout du milieu économique, appuie le projet tel quel ou un projet incluant des stations supplémentaires au centre-ville et une connectivité accrue avec le système de transport<sup>558</sup>. Par exemple, le Quartier de l'innovation écrit: « [...] nous souhaitons souligner notre appui et notre enthousiasme face au projet de Réseau électrique métropolitain (REM). L'implantation de la nouvelle station Bridge-Wellington suscite beaucoup d'intérêt de la part de nos membres et nous assurons à la Ville notre disponibilité à bonifier, commenter, travailler avec elle pour sa mise en place<sup>559</sup>. »

Toutefois, la majorité des participants s'étant exprimés sur le sujet s'oppose au projet de REM dans sa forme actuelle, pour une série de raisons relatives au tracé et à l'emplacement des stations, le choix technologique, le modèle économique et le rendement environnemental.

Plusieurs ont mentionné le risque de l'étalement urbain, de la spéculation immobilière aux abords des stations projetées, de la destruction d'espaces naturels et de l'utilisation accrue de l'automobile avec un projet qui desservira les secteurs les moins densément peuplés du territoire<sup>560</sup>. D'ailleurs, plusieurs intervenants déplorent le fait que le REM ne desserve pas l'est du territoire montréalais, plus densément peuplé, et s'inquiètent que cet investissement signifie qu'il ne resterait plus d'argent pour les futurs projets de transport collectif sur le territoire<sup>561</sup>. Selon des participants, le tracé actuel et le choix de la technologie mènent à une monopolisation du tunnel du Mont-Royal, forçant les lignes ferroviaires actuelles (Mascouche) ou futures (déviation de la ligne St-Jérôme, train VIA Rail Canada vers Québec) à se connecter avec le REM<sup>562</sup>. Un citoyen a d'ailleurs proposé une solution technique de partage des rails qui permettrait à d'autres lignes de train de continuer à utiliser le tunnel du mont Royal malgré la présence du REM<sup>563</sup>. Pour d'autres, le tracé proposé entrerait en compétition directe avec les lignes existantes de train de banlieue de Vaudreuil-Hudson et, dans une moindre mesure, Candiac<sup>564</sup>. Certains critiquent également la localisation de la station des bassins Peel, près du

<sup>557</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 44

<sup>558</sup> Quartier de l'innovation de Montréal, doc. 7.20, p. 5; Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 5; Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 6; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 16

<sup>559</sup> Quartier de l'innovation de Montréal, doc. 7.20, p. 5

<sup>560</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 13; M. Anthony Mandl, doc. 7.59, p. 3-4; Option transport durable, doc. 7.10, p. 5; Sauvons le parc!, doc. 7.25, p. 2; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 36; M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 15; M. Dimitrios Raptis, doc. 7.4, p. 3; Imagine Lachine-Est, doc. 7.45, p. 8; M. Irwin Rapoport, doc. 7.46, p. 2-3; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 4; SCFP-Québec, doc. 7.51, p. 15-16; Mme Alison Hackney, doc. 7.57, p. 1; Coalition Verte – Green Coalition, doc. 7.70, p. 4-5; Le regroupement des citoyens de Saraguay, doc. 7.86, p. 4; M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 5; M. Pascal Longhi, doc. 8.7, p. 10

<sup>561</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 13; M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 34; Coalition Verte – Green Coalition, doc. 7.70, p. 4-5; M. Guy-Pascal Arcouette, doc. 8.7, p. 16; Lobby Climatique des Citoyens, doc. 7.82, p. 2; Projet Montréal, doc. 7.12, p. 4

<sup>562</sup> M. Anthony Mandl, doc. 7.59, p. 2 et 4; M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 14-15; SCFP-Québec, doc. 7.51, p. 15-16; Coalition Verte – Green Coalition, doc. 7.70, p. 4-5; M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 3; M. François Ghali, doc. 8.7, p. 11

<sup>563</sup> M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 25-27

<sup>564</sup> M. Anthony Mandl, doc. 7.59, p. 3-4; M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 15; M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 3

très pollué Technoparc Pointe-Saint-Charles<sup>565</sup>, les temps de transit trop longs<sup>566</sup>, la non-amélioration de la situation de saturation actuelle du réseau, notamment parce que le projet ne serait pas vraiment plus attractif que la voiture<sup>567</sup>, le fait qu'il ne desserve pas les bonnes entrées du territoire<sup>568</sup>; l'isolation des stations prévues et les interruptions de service pendant les travaux<sup>569</sup> ainsi que le manque de connectivité et l'absence de stations au centre-ville<sup>570</sup> & <sup>571</sup>, Action-Gardien ne pense pas que le projet améliore la desserte locale à Pointe-Saint-Charles<sup>572</sup>.

Les participants ont critiqué la technologie choisie par la CDPQ. Plusieurs trouvent les coûts de mise en place et d'exploitation trop élevés<sup>573</sup>. Un citoyen déplore également la capacité insuffisante, selon lui, du REM : « *The peak capacity of the proposed system is too low, about half the capacity of a Metro. Maximizing the utility of the existing infrastructure, the Mount Royal tunnel, it would be possible to have a capacity of 40,000 PPHD going downtown (like a metro line), but the REM will only provide at most 24,000 PPHD (at 90s frequencies); the initial system will only have 12,000 PPHD. Today, between the Mascouche line and the Deux-Montagnes line that use the tunnel, the peak capacity is about 10,000 PPHD. 20,000 PPHD is possible with only small modifications to the infrastructure, and if more rail vehicles were purchased*<sup>574</sup>. »

Le modèle économique mis de l'avant par la CDPQ a aussi été critiqué. Plusieurs intervenants ont déploré la privatisation du développement du transport en commun dans la région métropolitaine ainsi que ses structures de gouvernance encore inconnues risquant de faire passer le profit avant le bien public<sup>575</sup>. Ce modèle soulève des interrogations sur le montant, la coordination et l'imputabilité des tarifs du REM en particulier et des systèmes de transport métropolitains en général<sup>576</sup>. Plusieurs se sont opposés à un modèle de rentabilité basé sur la plus-value foncière<sup>577</sup>. « *A privately planned project is already questionable because it will maximize profit at the expensive of social utility; the real estate connection represents a conflict of interest which exacerbates the issue*<sup>578</sup>. » affirme un citoyen. Un autre s'inquiète notamment d'une aide publique qui servirait ultimement à augmenter des profits privés<sup>579</sup> et un dernier

---

<sup>565</sup> M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 15

<sup>566</sup> M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 15

<sup>567</sup> Lobby Climatique des Citoyens, doc. 7.82, p. 6; M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 2; M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 4

<sup>568</sup> Mme Alison Hackney, doc. 7.57, p. 1

<sup>569</sup> M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 5-6

<sup>570</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 13; M. Anthony Mandl, doc. 7.59, p. 2; Projet Montréal, doc. 7.12, p. 4; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 16; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 10; M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 3; M. John Symon, doc. 8.7, p. 27

<sup>571</sup> Le projet du REM a été modifié depuis l'audition des opinions et des changements ont été apportés, notamment concernant la présence dès la première phase de stations au centre-ville et la connectivité avec les lignes de métro verte et bleue.

<sup>572</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 19

<sup>573</sup> M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 14;

<sup>574</sup> M. Jean-François Lefebvre, doc. 7.42, p. 4-5; Coalition Verte – Green Coalition, doc. 7.70, p. 4-5

<sup>575</sup> M. Anthony Mandl, doc. 7.59, p. 3; M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 14-15; SCFP-Québec, doc. 7.51, p. 15-16

<sup>576</sup> M. Anthony Mandl, doc. 7.59, p. 3

<sup>577</sup> M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 15; M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 5

<sup>578</sup> M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 15

<sup>579</sup> M. Anthony Mandl, doc. 7.59, p. 4

s'oppose fermement à ce qu'il soit éventuellement financé à même le Fonds vert du gouvernement du Québec<sup>580</sup>.

L'aspect environnemental a également été soulevé. Pour plusieurs, un investissement de l'envergure de celle du REM doit avoir des retombées écologiques majeures, ce qui n'est pas le cas avec le projet, selon eux<sup>581</sup>. Selon un de ces participants : « *Un mauvais projet comme le REM délivra (sic) un rendement environnemental moins élevé que prévu, et donc est mauvais pour l'environnement, car il laisse non-résolu les vrais problèmes*<sup>582</sup>. »

Plusieurs ont fait des recommandations pour la mise en œuvre du projet de la CDPQ. L'Ordre des architectes du Québec pense qu'on doit « *[convaincre] CDPQ Infra de se doter d'un comité d'experts de différents horizons pour assurer la qualité architecturale, urbanistique et paysagère aux abords du REM, comme cela a été fait pour le futur pont Champlain, et devenir membre de ce comité*<sup>583</sup>. » Aussi, le CREM propose d'aménager le projet pour qu'on puisse facilement accéder aux stations en autopartage et en transports actifs, que les espaces publics créés soient sécuritaires et conviviaux et qu'on évite l'effet de barrière<sup>584</sup>. Une citoyenne demande que le REM soit construit sous terre chaque fois que c'est possible<sup>585</sup>.

### **Train de banlieue et tramway**

L'augmentation des services de train de banlieue et la construction de tramways ont souvent été évoquées par les participants. Plusieurs projets ont été mis de l'avant, parfois conçus comme une alternative au REM<sup>586</sup> et parfois imaginés en complémentarité<sup>587</sup>. Au niveau des projets combinant train et tramway, de nombreux intervenants ont fait la promotion du « *Grand Virage* », un projet pour la région proposant « *[...] 6 lignes de tramway, totalisant 140 stations situées principalement dans des secteurs présentement mal desservies par les transports en commun et permettant une meilleure connectivité avec le centre-ville, pour un investissement très similaire à celui du REM*<sup>588</sup> » basé sur le principe du « *bon mode au bon endroit*<sup>589</sup>. » Un citoyen propose aussi un S-Bahn (un système de lignes de trams-trains interconnectés au centre de la ville) basé sur une ligne nord-sud et une ligne est-ouest<sup>590</sup>. Un autre citoyen souligne que les avantages d'un tel type de projet sont multiples (rapport qualité/prix, connectivité et intermodalité, opportunités pour l'est et l'aéroport, utilisation des services de transport existants)<sup>591</sup>.

<sup>580</sup> M. Jean-François Lefebvre, doc. 7.42, p. 6

<sup>581</sup> M. David Seto, doc. 7.34, p. 9; M. Jean-François Lefebvre, doc. 7.42, p. 4-5; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 5

<sup>582</sup> M. David Seto, doc. 7.34, p. 9

<sup>583</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 9

<sup>584</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 10

<sup>585</sup> Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2

<sup>586</sup> M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 2

<sup>587</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11

<sup>588</sup> Imagine Lachine-Est, doc. 7.45, p. 9

<sup>589</sup> M. Jean-François Lefebvre, doc. 7.42, p. 6; Imagine Lachine-Est, doc. 7.45, p. 9; Option transport durable, doc. 7.10, p. 5;

Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5; M. Pascal Longhi, doc. 8.7, p. 10

<sup>590</sup> M. Anton Dubrau, doc. 7.39, p. 9-11

<sup>591</sup> Sauvons le parc !, doc. 7.25, p. 2

De multiples projets de tramways ont été présentés par les participants. Plusieurs ont proposé des réseaux complets dans les zones déjà densément peuplées et mal desservies en transport en commun (ou entre des infrastructures de transports existantes), souvent avec comme objectif complémentaire la réduction des émissions de gaz à effet de serre<sup>592</sup>. Le CREM recommande de : « réimplanter le tramway à Montréal en complémentarité avec le réseau de TC existant (en priorité là où le réseau d'autobus est saturé tel que sur l'avenue de la Côte-des-Neiges, l'avenue du Parc et le boulevard René-Lévesque) pour plusieurs raisons : il se situe entre le métro et l'autobus pour ce qui est de la capacité et des coûts, il s'insère facilement dans la trame urbaine, il augmente l'attractivité des axes qu'il traverse et les technologies actuelles permettent son fonctionnement dans un climat rude<sup>593</sup>. » Le GRAME propose, quant à lui, trois lignes, une vers Côte-des-Neiges, une sur Pie-IX et reliant le CHUM à Radisson et une entre Lachine et le centre-ville<sup>594</sup>. Des lignes uniques ont été imaginées sur René-Lévesque<sup>595</sup>, pour relier Lachine au centre-ville<sup>596</sup>, Griffintown au centre-ville<sup>597</sup>, Papineau et Atwater<sup>598</sup>, ou même l'ensemble de l'est de l'île<sup>599</sup> et sur le bord du fleuve<sup>600</sup>.

Concernant les projets de train de banlieue, un citoyen propose l'ajout d'un trajet entre la Gare Centrale et Brossard ainsi qu'un autre pour desservir l'Ouest de l'île le long des chemins de fer du CN<sup>601</sup>. Un autre citoyen suggère un projet semblable au trajet du REM, mais en SLR, moins cher à construire et à opérer<sup>602</sup>. Pour sa part, la Coalition Verte milite pour l'Antenne Doney, un train de banlieue entre l'Ouest de l'île et la station Bois-Franc<sup>603</sup>. Les participants à la rencontre thématique des milieux de vie (Est) ont proposé l'augmentation du nombre de passages de trains en heure de pointe<sup>604</sup>.

Certains participants voulaient également que soient utilisées les lignes de voies ferrées existantes (souvent utilisées pour transporter de la marchandise) comme moyen de transport pour la population<sup>605</sup>.

## **Métro**

Plusieurs intervenants ont imaginé des projets d'expansion du réseau actuel de métro. Même si ces projets n'incluent pas nécessairement de nouvelles stations sur le territoire de la Stratégie,

---

<sup>592</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 10; M. Jean-François Lefebvre, doc. 7.42, p. 7; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 9; GRAME – Groupe de recherche appliquée en macroécologie, doc. 7.79, p. 4; M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 7; Rencontre thématique – Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 4

<sup>593</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 9

<sup>594</sup> GRAME – Groupe de recherche appliquée en macroécologie, doc. 7.79, p. 5-7

<sup>595</sup> Vivre en Ville, doc. 7.43, p. 9

<sup>596</sup> Alliance Jeunesse de Lachine, doc. 7.50

<sup>597</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 4

<sup>598</sup> M. Marc Lesperance, doc. 8.7, p. 14

<sup>599</sup> M. Jean-Pierre Latour, doc. 7.3, p. 1

<sup>600</sup> Mme Marie Lapointe, doc. 7.83, p. 1

<sup>601</sup> M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 1

<sup>602</sup> M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 6

<sup>603</sup> Coalition Verte – Green Coalition, doc. 7.70, p. 3

<sup>604</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 12; M. Vincent Perrin, doc. 8.7, p. 19

<sup>605</sup> Rencontre thématique – Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5; M. Serge Germain, doc. 8.1, p. 2

ils peuvent s’inscrire dans une démarche de désengorgement du territoire. Un citoyen propose d’allonger la ligne bleue de l’aéroport Pierre-Elliott-Trudeau à Anjou<sup>606</sup>, un autre de construire un réseau couvrant toute l’île en plus de Laval et Longueuil<sup>607</sup>, et un dernier d’ajouter un deuxième lien nord-sud à l’est du Mont-Royal<sup>608</sup>. Le Groupe de recherche appliquée en macroécologie (GRAME) voudrait aussi que soit allongée la ligne bleue vers l’est et la ligne orange vers le nord<sup>609</sup>.

### **Projets intégrés de transport en commun**

Plusieurs participants ont profité des consultations pour mettre sur la table des projets intégrés de transport en commun combinant plusieurs modes de transport.

Pour beaucoup d’intervenants, des investissements en transport en commun s’inscrivent dans une volonté de limiter l’utilisation de l’automobile sur le territoire<sup>610</sup>. Ils ont visé des secteurs particuliers en tentant d’apporter des solutions aux problèmes de saturation ou de manque de service auxquels ils font face. René-Lévesque a été souvent cité, des intervenants proposant un service rapide de bus (SRB), un tramway ou même le prolongement de la ligne jaune<sup>611</sup>. Sont évoqués plusieurs types de moyens de transport pour les secteurs adjacents au territoire de la Stratégie (comme le Sud-Ouest et Hochelaga)<sup>612</sup>, pour l’est historiquement défavorisé selon plusieurs<sup>613</sup>, pour Griffintown<sup>614</sup>, sur Notre-Dame<sup>615</sup>, pour les grands secteurs d’emploi (comme le CUSM et le CHUM, même si seulement en heure de pointe)<sup>616</sup>, pour les secteurs où les populations sont plus défavorisées<sup>617</sup>, sur la rue Sainte-Catherine<sup>618</sup> et pour désengorger les lignes de métro<sup>619</sup>.

Plusieurs ont proposé d’utiliser le fleuve ou le canal de Lachine pour faire du transport de personnes, souvent par le biais de gares fluviales<sup>620</sup>.

## **2.7 Patrimoine**

<sup>606</sup> M. Dimitrios Raptis, doc. 7.4, p. 4

<sup>607</sup> M. François-Pierre Nadeau, doc. 8.7, p. 17

<sup>608</sup> M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.7, p. 3

<sup>609</sup> GRAME – Groupe de recherche appliquée en macroécologie, doc. 7.79, p. 7

<sup>610</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5; Conseil régional de l’environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 7; M. Guillaume Babin, doc. 8.7, p. 12; M. Thomas Schwalb, doc. 7.88, p. 7; Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l’Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 16

<sup>611</sup> M. David Seto, doc. 7.34, p. 21-22; M. Louis-Philippe Bell, doc. 8.7, p. 20

<sup>612</sup> M. Irwin Rapoport, doc. 7.46, p. 3; M. Louis-Philippe Bell, doc. 8.7, p. 20; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9

<sup>613</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5; M. Bernard LaMothe, doc. 8.7, p. 24; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 8

<sup>614</sup> M. Steve Duchesne, doc. 8.7, p. 2

<sup>615</sup> Quartier de l’innovation de Montréal, doc. 7.20, p. 5

<sup>616</sup> Vrai changement pour Montréal, doc. 7.93, p. 8

<sup>617</sup> Lobby Climatique des Citoyens, doc. 7.82, p. 3

<sup>618</sup> Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 8

<sup>619</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 18; Mme Joana Janiw, doc. 7.81, p. 2

<sup>620</sup> M. Jean-Pierre Latour, doc. 7.3, p. 1; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 5; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5; M. Pascal Longhi, doc. 8.2, p. 9

Les participants ont fait part de l'importance qu'ils accordaient au patrimoine sur le territoire du centre-ville. Héritage Montréal insiste pour que le patrimoine soit davantage reconnu dans la Stratégie comme un élément distinctif du centre-ville et que des mesures soient incluses dans le plan d'action en cohérence avec les politiques actuelles et futures de la Ville à ce sujet<sup>621</sup>. Plus spécifiquement, Héritage Montréal affirme que « *le patrimoine ne saurait être réduit à quelques points sur un plan et doit être traité comme une qualité et un trait distinctif du centre-ville dans son ensemble. Sa définition devra être élargie pour comprendre des ensembles patrimoniaux du centre-ville moderne*<sup>622</sup>. » L'organisme demande aussi d'aborder ces enjeux dans le cadre d'une vision d'ensemble et de considérer le paysage urbain comme patrimonial<sup>623</sup>.

### **Immeubles**

La visée de la Stratégie selon laquelle la Ville doit prendre les moyens pour « *assurer l'entretien et la mise en valeur des propriétés patrimoniales vulnérables par leurs propriétaires*<sup>624</sup> » a été généralement bien reçue. Les intervenants ont d'abord insisté sur l'importance de protéger de la désuétude et de la démolition les bâtiments à valeur patrimoniale vulnérables sur le territoire<sup>625</sup>. Plusieurs moyens peuvent ensuite être mis en place pour les mettre en valeur<sup>626</sup>, les principaux étant l'établissement de mesures incitatives et coercitives<sup>627</sup> pour les propriétaires qui peuvent passer par un soutien financier à la restauration<sup>628</sup>, par des incitatifs fiscaux<sup>629</sup> et par une surtaxe sur l'inoccupation d'immeubles patrimoniaux<sup>630</sup>. D'autres mesures ont aussi été mentionnées : un appui aux petits propriétaires<sup>631</sup> et aux propriétaires de patrimoine industriel<sup>632</sup>, la création d'un budget spécial<sup>633</sup>, la mise en place d'une politique de restauration<sup>634</sup> et l'implication de mécènes<sup>635</sup>. Seul l'IDU s'est opposé à cette orientation, préférant voir la mise en valeur des édifices patrimoniaux passer par les mécanismes du marché<sup>636</sup>.

Le tout devrait, selon les participants, se faire dans le cadre d'une vision d'ensemble claire pour tous les acteurs du milieu définissant les orientations de la Ville quant à l'équilibre entre la

---

<sup>621</sup> Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 7

<sup>622</sup> Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 5

<sup>623</sup> Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 5

<sup>624</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 52

<sup>625</sup> Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 9; M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 4; M. Irwin Rapoport, doc. 7.46, p. 5; UQÀM, doc. 7.92, p. 7; M. Bernard LaMothe, doc. 8.6, p. 8; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8

<sup>626</sup> M. Pierre Houle, doc. 8.5, p. 2; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 7; Bibliothèque et Archives nationales du Québec, doc. 7.62, p. 3

<sup>627</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8

<sup>628</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 18; Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 5

<sup>629</sup> Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 7

<sup>630</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 7

<sup>631</sup> Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3

<sup>632</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 25

<sup>633</sup> M. Guillaume Le Nigen, doc. 7.80, p. 3

<sup>634</sup> M. André Pâquet, doc. 8.8, p. 2

<sup>635</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 7

<sup>636</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 8

préservation du patrimoine et la construction de nouveaux ensembles<sup>637</sup>. Héritage Montréal ajoute : « *Si [la Ville] fait le choix plausible de procéder par projets, la future Stratégie devrait être bonifiée de certains principes et de programmes. D'une part, il faudrait des principes qui assurent le respect de l'échelle et des vues significatives pour éviter l'érosion des espaces publics, l'encombrement du paysage urbain et l'écrasement des bâtiments patrimoniaux par leur intégration forcée à des projets démesurés. D'autre part, il faudrait des programmes qui combattent la démolition par négligence, encouragent l'entretien préventif, la rénovation et l'architecture de qualité*<sup>638</sup>. »

### **Le mont Royal**

Le mont Royal a été fortement vanté par les participants comme un atout distinctif de Montréal et de son centre-ville sur lequel la Ville devrait miser<sup>639</sup>. Selon la CCMM : « *Le mont Royal représente également un atout irrésistible de la métropole, sur lequel la stratégie devrait miser. Très peu de métropoles ont en effet la chance de pouvoir compter sur un tel actif naturel* »<sup>640</sup>. Le moyen le plus souvent mentionné pour valoriser le massif naturel est d'en améliorer l'accès<sup>641</sup>, notamment via l'installation d'une télécabine le reliant au parc Jean-Drapeau<sup>642</sup> ou développant « *des ramifications à la promenade Fleuve-montagne en cours de réalisation afin de tisser un réseau de liens verts, reliant des éléments marquants du patrimoine du centre-ville et favorables au transport actif sur l'ensemble du secteur*<sup>643</sup>. »

Les amis de la montagne insistent aussi sur l'importance de protéger les vues : « *[Assurer] que la présence du mont Royal, comme repère visuel, demeure un élément distinctif et essentiel du paysage de la ville et de la métropole [...] que le massif du mont Royal et sa silhouette demeurent une figure dominante du paysage urbain et métropolitain, ce qui représente un enjeu important dans les projets de développement et de densification à Montréal, en particulier au centre-ville [...] identifier les vues et les percées visuelles à protéger*<sup>644</sup>. »

### **Histoire**

Des participants voulaient aussi que Montréal fasse des efforts pour mettre en valeur l'histoire du centre-ville<sup>645</sup>. Ont été proposées à ce titre, la mise en place d'un musée maritime<sup>646</sup>, la sensibilisation et l'éducation des citoyens à l'histoire de leurs quartiers<sup>647</sup>, la valorisation de la

<sup>637</sup> BLT Architectes, doc. 7.52, p. 14

<sup>638</sup> Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 5

<sup>639</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 8; M. Irwin Rapoport, doc. 7.46, p. 3-4; Les amis de la montagne, doc. 7.48, p. 3; Mme Joana Janiw, doc. 7.81, p. 2

<sup>640</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 8

<sup>641</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 8; Les amis de la montagne, doc. 7.48, p. 3; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 17

<sup>642</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 8

<sup>643</sup> Conseil régional de l'environnement, doc. 5.54, p. 17

<sup>644</sup> Les amis de la montagne, doc. 7.48, p. 5

<sup>645</sup> M. Bernard LaMothe, doc. 8.6, p. 8

<sup>646</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 15

<sup>647</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8



contribution des femmes à l'histoire des quartiers<sup>648</sup> et la création de circuits de promenades nostalgiques dans la ville<sup>649</sup>.

## 2.8 Reconversion des grands ensembles institutionnels

Le territoire de la Stratégie est caractérisé par la présence d'importants ensembles institutionnels à reconvertir. Cette opportunité a soulevé l'intérêt des participants à la consultation<sup>650</sup>.

### *Vision d'ensemble*

Les opportunités rendues possibles par la reconversion des grands ensembles institutionnels ont amené plusieurs intervenants à demander à la Ville de définir une vision et d'élaborer un plan de réaménagement de ces sites<sup>651</sup>. La préoccupation la plus fréquemment soulevée est de conserver l'accès et l'usage public des lieux<sup>652</sup>. Certains insistent aussi pour que tous les projets de reconversion d'un immeuble institutionnel à venir fassent l'objet de consultations de la population, notamment via l'OCPM<sup>653</sup>, et s'appuient sur la mobilisation et la créativité citoyenne<sup>654</sup> pour être évalués sur des bases qualitatives<sup>655</sup>. D'autres propositions sur le redéveloppement des espaces institutionnels ont été évoquées : profiter de la reconversion pour bonifier l'accès au mont Royal et multiplier les espaces verts<sup>656</sup> et la mise en place de baux emphytéotiques pour y favoriser la création de coopératives<sup>657</sup>.

Rayside Labossière, en collaboration avec TACS, propose aussi que les églises et écoles n'étant pas utilisées soient incluses dans la liste des immeubles excédentaires<sup>658</sup>.

### *Opportunités sociales*

Pour la majorité des participants, la reconversion des ensembles institutionnels représente une opportunité sociale exceptionnelle. Pour plusieurs, c'est une opportunité pour développer du logement social ou communautaire<sup>659</sup>. Certains suggèrent d'adapter la Stratégie d'inclusion

---

<sup>648</sup> Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 20

<sup>649</sup> Vivre à Montréal/Mme Joanna Avantis, doc. 7.41

<sup>650</sup> Vivacité - Société immobilière solidaire, doc. 7.1, p. 4

<sup>651</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 7; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 38

<sup>652</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 7; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 38; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 17; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 9; Le Comité B.A.I.L.S., doc. 7.71, p. 4; Comité logement du Plateau Mont-Royal, doc. 7.72, p. 5

<sup>653</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 7; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 37-38; Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 14; Les Alouettes de Montréal, doc. 7.58, p. 6

<sup>654</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 16

<sup>655</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 38

<sup>656</sup> Les amis de la montagne, doc. 7.48, p. 6; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 17

<sup>657</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 7

<sup>658</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 38

<sup>659</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5; Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 14; M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 1; Le Comité B.A.I.L.S., doc. 7.71, p. 4; Comité logement du Plateau Mont-Royal, doc. 7.72, p. 5; M. Pierre Houle, doc. 8.5, p. 2

pour permettre une plus grande proportion d'unités dans ces sites particuliers<sup>660</sup>. Ces projets pourraient permettre de favoriser la mixité sociale<sup>661</sup>. La DRSP met cependant la Ville en garde, soulignant que le coût de ces projets dépasse fort probablement les budgets des programmes d'habitation. Les impacts sur l'abordabilité du centre-ville pourraient être limités sans subventions supplémentaires<sup>662</sup>.

De façon plus générale, ces sites pourraient servir à d'autres entreprises d'intérêt social<sup>663</sup> comme l'hébergement d'organismes communautaires et culturels<sup>664</sup> et la stimulation de l'innovation en environnement<sup>665</sup>.

Des projets plus spécifiques ont aussi été présentés : la Communauté Saint-Urbain (grand projet à vocation mixte sur le site de l'Hôtel-Dieu)<sup>666</sup>, l'ouverture d'un espace communautaire récréatif et culturel sur le site de l'ancien Hôpital de Montréal pour enfants<sup>667</sup>, la réappropriation publique des sites de l'ordre des Sulpiciens pour offrir aux Montréalais ses espaces naturels<sup>668</sup>, l'ouverture au public du pavillon des Sœurs grises de Concordia<sup>669</sup> et le projet Quatuor (projet d'usage mixte sur l'ancien site du CHSLD Jacques-Viger)<sup>670</sup>.

### **Autres acteurs**

Les participants sont conscients que la nature des ensembles à reconverter doit mener à une certaine collaboration avec des acteurs non-municipaux, particulièrement avec les gouvernements supérieurs<sup>671</sup>. Il y a un grand consensus autour du développement d'un processus conjoint avec les autres administrations publiques concernées, en concertation avec les communautés, pour la reconversion des grands ensembles institutionnels<sup>672</sup>.

La CCMM voudrait que la communauté des affaires soit incluse dans le processus<sup>673</sup>. Par ailleurs, l'organisation des Alouettes de Montréal propose de mettre en place un comité consultatif chargé d'évaluer les différents projets de reconversion du Royal-Victoria en manifestant son intérêt d'y siéger<sup>674</sup>.

<sup>660</sup> Vivacité - Société immobilière solidaire, doc. 7.1, p. 4

<sup>661</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 14

<sup>662</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 25

<sup>663</sup> Communauté Saint-Urbain, doc. 7.23, p. 2; Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 14; Le Comité B.A.I.L.S., doc. 7.71, p. 4; Comité logement du Plateau Mont-Royal, doc. 7.72, p. 5

<sup>664</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8; M. Gilles Bélanger, doc. 7.78, p. 1

<sup>665</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 19

<sup>666</sup> Communauté Saint-Urbain, doc. 7.23, p. 3

<sup>667</sup> Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2; Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 4

<sup>668</sup> M. Terrence Regan, doc. 7.101, p. 5

<sup>669</sup> Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1

<sup>670</sup> Coopérative d'habitation Testan, doc. 7.74, p. 2-3

<sup>671</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8

<sup>672</sup> Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 8; Communauté Saint-Urbain, doc. 7.23, p. 2; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 18; Université Concordia, doc. 7.33, p. 18; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 38; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 9; UQÀM, doc. 7.92, p. 9; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24

<sup>673</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 9

<sup>674</sup> Les Alouettes de Montréal, doc. 7.58, p. 6

## 2.9 Ouverture sur le fleuve

L'objectif de la Stratégie centre-ville de donner un plus grand accès aux berges du Saint-Laurent aux Montréalais reçoit un large appui, autant de la part des citoyens que des organismes<sup>675</sup> avec, toutefois, des mises en garde importantes, particulièrement d'acteurs économiques<sup>676</sup>, au premier chef de la l'Administration portuaire de Montréal.

Pour Héritage Montréal, le développement des berges « *doit être mené en tenant compte des principes directeurs du Vieux-Port*<sup>677</sup>, *obtenus de haute lutte par la voie de consultations publiques pionnières et en assurant un respect du génie du lieu*<sup>678</sup>. »

« *Le chantier de l'accès au fleuve pour les Montréalais [doit être] une priorité et les ressources nécessaires doivent y être consacrées* »<sup>679</sup>, résume la Coopérative d'habitation Val Perché. En plus du simple accès visuel et physique au fleuve souhaité par de nombreux intervenants<sup>680</sup>, le Conseil régional de l'environnement de Montréal propose d'améliorer « *la mise en valeur naturelle des berges*<sup>681</sup>. » À cet effet, la Coopérative d'habitation Val Perché relève aussi « *qu'on y trouvait déjà un marais et de nombreuses espèces d'oiseaux qui ont cédé leur place au béton et à la brique*<sup>682</sup>. »

Les AmiEs du courant Sainte-Marie proposent de créer un quartier riverain sécuritaire à échelle humaine pour attirer des familles dans le quartier Sainte-Marie, d'aménager un quartier vert à hauts standards architecturaux qui consistent en un front bâti autour et le long de la rue Notre-Dame et la création d'un parc linéaire sous le pont entre le parc des Faubourgs et le fleuve<sup>683</sup>.

Le projet d'un parc linéaire qui relierait le Vieux-Port avec les secteurs adjacents a reçu de nombreux appuis<sup>684</sup>. Selon plusieurs, l'aménagement de celui-ci devrait inclure une promenade<sup>685</sup>, une piste cyclable<sup>686</sup>, des parcs, ainsi que des marchés ou des animations

---

<sup>675</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 42; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 23

<sup>676</sup> CargoM – Grappe métropolitaine de transport et logistique de Montréal, doc. 7.21, p. 6; Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 7; Chambre de commerce de l'Est de Montréal, doc. 7.66, p. 1; Société de chemins de fer nationaux du Canada (CN), doc. 7.67, p. 6

<sup>677</sup> Les principes directeurs sont : Améliorer les conditions de vie urbaine et faciliter l'accès du public au bord de l'eau; sauvegarder et promouvoir le patrimoine culturel canadien; contribuer aux efforts de développement économique. (Plan de protection et de mise en valeur du Vieux-Montréal, Ville de Montréal, 2013, p. 43)

<sup>678</sup> Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 6

<sup>679</sup> Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 4

<sup>680</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 14; Administration portuaire de Montréal, doc. 7.19, p. 8

<sup>681</sup> Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 15

<sup>682</sup> Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 4-5

<sup>683</sup> Les AmiEs du courant Sainte-Marie, doc. 7.15, p. 11 et 29

<sup>684</sup> Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 4-5; Les AmiEs du courant Sainte-Marie, doc. 7.15, p. 29; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 21-22

<sup>685</sup> M. Bernard LaMothe, doc. 8.1, p. 19; Mme Irina Entin, doc. 8.1, p. 21; M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.1, p. 4; Mme Servane Guerin, doc. 8.1, p. 7; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 14

festives<sup>687</sup>. Plus précisément, un intervenant voudrait voir « *une extension du Vieux-Port récréotouristique vers l'est, jusqu'à la rue Moreau, au pied du courant Sainte-Marie*<sup>688</sup>. » Un autre propose plutôt de « *planifier le renforcement des liens entre le centre-ville et le fleuve là où les Montréalais le désirent, c'est-à-dire à la hauteur du Vieux-Montréal*<sup>689</sup>. » Un citoyen propose de remplacer « *les stationnements du quai de l'horloge et de rendre public et réaménager en promenade publique le secteur entre le pont Jacques-Cartier et le Vieux-Montréal. Réfléchir à l'idée de construire un pont pour piétons et cyclistes entre le parc de la cité du Havre et le quai Jacques-Cartier*<sup>690</sup>. »

L'organisme Vivre en Ville souligne que « *choisir d'ouvrir le centre-ville sur le fleuve, afin d'en tirer les multiples bénéfices attendus, est une superbe façon de donner aux résidents et touristes montréalais un lieu plaisant où circuler et profiter du centre-ville, comme le prévoit le deuxième chantier présenté dans la Stratégie. Cette transformation [est une occasion] à saisir en matière de création d'espaces verts et d'espaces publics*<sup>691</sup>. » L'Ordre des architectes aimerait miser sur la concertation et les concours pour aménager les abords du fleuve<sup>692</sup>, et trouver « *une solution durable pour le silo no 5*<sup>693</sup> » dont la mise en valeur est souhaitée par plusieurs<sup>694</sup>.

Plusieurs groupes<sup>695</sup> exigent « *que les futurs aménagements aux abords du fleuve conservent des fonctions publiques*<sup>696</sup> » et voudraient qu'on assure la connectivité nord-sud vers le fleuve<sup>697</sup> à partir des différents secteurs du centre-ville<sup>698</sup>, « *favoriser l'accès au fleuve pour les populations résidentes actuelles des quartiers voisins du fleuve*<sup>699</sup> » et de protéger les vues sur l'eau<sup>700</sup>. Par exemple, la CDC Centre-Sud voudrait « *qu'une attention particulière soit portée pour aménager, sécuriser et faciliter l'accès au parc Bellerive et que la ville saisisse l'opportunité d'agrandir le parc en devenant propriétaire du terrain appartenant au MTQ à l'Est du parc*<sup>701</sup>. » D'autres proposent l'implantation d'un parc dans le prolongement des rues Amherst et Saint-Timothée<sup>702</sup>.

<sup>686</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11-12; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 21; Mme Andréanne Patenaude, doc. 8.1, p. 12; M. Benjamin Arnoux, doc. 8.1, p. 6; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11-12

<sup>687</sup> Mme Vanessa Marandino, doc. 8.1, p. 9

<sup>688</sup> M. Jean-Pierre Latour, doc. 7.3, p. 1

<sup>689</sup> Projet Montréal, doc. 7.12, p. 8

<sup>690</sup> M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.1, p. 4

<sup>691</sup> Vivre en Ville, doc. 7.43, p. 6

<sup>692</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 11

<sup>693</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 11

<sup>694</sup> Mme Marie Lapointe, doc. 7.83, p. 3; Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 6

<sup>695</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 23; Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 4-5; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 42; M. Guy-Pascal Arcouette, doc. 8.1, p. 14

<sup>696</sup> Corporation de développement communautaire (CDC) Centre-Sud, doc. 7.64, p. 5

<sup>697</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 42

<sup>698</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 42; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9

<sup>699</sup> M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 5

<sup>700</sup> Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 6.5, p. 21, L. 16-21

<sup>701</sup> Corporation de développement communautaire (CDC) Centre-Sud, doc. 7.64, p. 5

<sup>702</sup> Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 7

### 2.9.1 Canal de Lachine

Pour l'organisme Quartier de l'innovation, « *au-delà du Vieux-Port, il est important de considérer à sa juste valeur le joyau que représente le Canal de Lachine pour les Montréalais*<sup>703</sup>. » Dans le même ordre d'idées, pour l'arrondissement du Sud-Ouest, ce secteur « *se développant actuellement comme une destination récréotouristique distincte et diversifiée, il serait important que les interventions prévues dans ce secteur visent à maintenir et à améliorer l'accessibilité du canal et du bassin Peel. Leur potentiel est, sans aucun doute, d'envergure internationale et ne doit pas être négligé dans la mise en valeur du centre de Montréal*<sup>704</sup>. » Pour Héritage Montréal, le chantier de l'ouverture aux berges de la Stratégie, « *pourrait être l'occasion de réaliser, pour la traversée du canal de Lachine, des ouvrages d'art de haute qualité architecturale et paysagère*<sup>705</sup>. » Quant au Quartier de l'innovation, il voudrait que la Ville soutienne des projets comme celui de faire une patinoire sur le Canal en hiver. Ce dernier note aussi que « *l'absence de Parc Canada dans les partenaires énoncés dans la Stratégie alors que ces derniers sont responsables du Canal et travaillent actuellement à une vision 2035 afin de déterminer les "orientations de développement à préconiser, les aménagements désirés et les partenaires à impliquer"*<sup>706</sup>. »

### 2.9.2 Activités récréatives

Que ce soit près du canal de Lachine<sup>707</sup> ou dans d'autres secteurs le long du fleuve, plusieurs intervenants proposent de stimuler les activités nautiques et récréatives<sup>708</sup>, notamment de baignade<sup>709</sup>.

Les activités éphémères et saisonnières qui ont vu le jour depuis les dernières années sont accueillies favorablement par les différents intervenants et plusieurs voudraient que ce genre d'occupation de lieux, le long des berges, puisse se poursuivre et être facilité<sup>710</sup>. Dans le même sens, l'organisme CargoM voudrait qu'on « *valorise les initiatives et les infrastructures permettant au citoyen d'avoir accès directement au fleuve (Vieux-Port, le Parc Jean-Drapeau, Pied du courant...)*<sup>711</sup>. » D'autres mettent de l'avant l'importance de préserver et de créer des

---

<sup>703</sup> Quartier de l'innovation de Montréal, doc. 7.20, p. 5

<sup>704</sup> Arrondissement du Sud-Ouest, doc. 7.60, p. 2

<sup>705</sup> Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 6

<sup>706</sup> Quartier de l'innovation de Montréal, doc. 7.20, p. 5

<sup>707</sup> Mme Sylvie Gagnon, doc. 7.90, p. 1

<sup>708</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 15 et 17; M. Pascal Longhi, doc. 8.1, p. 10; M. Robert Hajaly, doc. 7.40, p. 2

<sup>709</sup> N Denys, doc. 8.1, p. 22; M. Vincent Perrin, doc. 8.1, p. 17; M. Bernard LaMothe, doc. 8.1, p. 19; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 15; M. Pierre Houle, doc. 8.1, p. 5; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 12

<sup>710</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 12; Mme Irina Entin, doc. 8.1, p. 21; Mme Servane Guerin, doc. 8.1, p. 7; Mme Laureen McLaughlin, doc. 8.1, p. 18

<sup>711</sup> CargoM – Grappe métropolitaine de transport et logistique de Montréal, doc. 7.21, p. 6

vues sur le fleuve en enlevant les panneaux publicitaires qui gênent les vues panoramiques<sup>712</sup> ou par la construction de passerelles<sup>713</sup> au-dessus des voies ferrées. L'Administration portuaire a suggéré l'implantation graduelle de points d'observation le long du territoire du Port, en partenariat avec la Ville de Montréal<sup>714</sup>.

### 2.9.3 Transport fluvial

Par ailleurs, plusieurs voudraient qu'un réel lien fluvial<sup>715</sup> voie le jour près du fleuve permettant aux Montréalais et aux touristes de se déplacer sur le fleuve entre différents quartiers de Montréal ainsi que dans les environs, notamment le parc Jean-Drapeau<sup>716</sup>. Une gare fluviale au Pied-du-Courant a été évoquée à titre d'exemple<sup>717</sup>, ainsi que l'amélioration des infrastructures d'accueil des croisiéristes<sup>718</sup>. Sur ce point, l'Administration portuaire de Montréal a parlé du renouvellement de l'inauguration de la jetée Alexandra et de l'aménagement prochain d'un centre d'interprétation des activités portuaires<sup>719</sup>.

### 2.9.4 Rôle économique du Port de Montréal

Il a été rappelé à la commission par plusieurs acteurs économiques<sup>720</sup> que le Port de Montréal a besoin de ses terrains pour ses activités portuaires<sup>721</sup> et que « *le Port de Montréal n'est pas vétuste ou improductif comme sous-entendu dans le document de consultation et des restrictions à ses activités pour augmenter l'accès aux berges ne peut que se traduire par une diminution de sa compétitivité*<sup>722</sup>. » L'Administration portuaire de Montréal demande que « *les autorités exercent les arbitrages requis afin de maintenir les acquis et les conditions opérationnelles nécessaires pour les acteurs économiques clés, dont le Port de Montréal et de ses nombreux partenaires. Ceci est fondamental pour ne pas nuire aux activités commerciales et économiques de la région métropolitaine tout entière, à commencer par la ville de Montréal et ses quartiers centraux*<sup>723</sup>. »

<sup>712</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 8 et 14; Les AmiEs du courant Sainte-Marie, doc. 7.15, p. 16

<sup>713</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 14; M. Alex Lefrançois-Leduc, doc. 8.1, p. 4

<sup>714</sup> Administration portuaire de Montréal, doc. 7.19, p. 8

<sup>715</sup> Mme Joana Janiw, doc. 7.81, p. 2; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 4; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 7-8 et 15; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 12; M. Serge Germain, doc. 8.1, p. 2; Mme Andréanne Patenaude, doc. 8.1, p. 13; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9

<sup>716</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 15; Benjamin Arnoux, doc. 8.1, p. 6;

<sup>717</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9

<sup>718</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 14

<sup>719</sup> Administration portuaire de Montréal, doc. 7.19, p. 8

<sup>720</sup> CargoM – Grappe métropolitaine de transport et logistique de Montréal, doc. 7.21, p. 6; Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 7; Chambre de commerce de l'Est de Montréal, doc. 7.66, p. 1; Société de chemins de fer nationaux du Canada, doc. 7.67, p. 6

<sup>721</sup> Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5

<sup>722</sup> Administration portuaire de Montréal, doc. 7.19, p. 4-5

<sup>723</sup> Administration portuaire de Montréal, doc. 7.19, p. 8

CargoM recommande que la Ville « mette en valeur les terrains et les infrastructures stratégiques de transport comme le port de Montréal, les voies ferroviaires du CN et CP ainsi que les accès routiers au centre-ville, et ce, sans nuire aux activités de l'industrie du transport des marchandises et de la logistique<sup>724</sup> », l'organisme rappelle qu'il faut permettre à la métropole « de réaliser pleinement ses aspirations économiques, notamment par la volonté que Montréal soit la plaque tournante logistique à l'international et la porte d'entrée en Amérique du Nord pour le transport des marchandises, tel qu'indiqué dans le Plan métropolitain de développement économique 2015-2020<sup>725</sup>. »

### 2.9.5 Concertation

Par ailleurs, Héritage Montréal souligne que « l'ouverture du centre-ville sur le Fleuve est une proposition valable voire inspirante [et] devrait comprendre la mise en valeur du patrimoine d'Expo 67 et des îles du parc Jean-Drapeau, absent du projet de stratégie<sup>726</sup>. »

Plusieurs acteurs ont également mis de l'avant l'importance d'une vision d'ensemble du développement des berges, qui doit inclure dans la réflexion le lien fleuve-montagne, la revitalisation des anciens secteurs industriels dans le respect des résidents des quartiers riverains et des activités touristiques et économiques<sup>727</sup>. Un intervenant voudrait « qu'une réflexion d'ensemble sur le redéveloppement des berges pour développer une identité forte et collective misant sur la nature de Montréal soit menée en amont et qu'une structure de gouvernance paramunicipale ou paragouvernementale soit mise sur pied pour mener à bien la conception, le financement et la réalisation du projet des berges<sup>728</sup>. » L'IDU, quant à lui, fait la proposition précise de « mettre sur pied un groupe de travail pour étudier le fonctionnement et le financement d'une agence de planification et de développement de type OBNL dédié au territoire du littoral. » Toujours selon l'IDU, il y aurait lieu de s'inspirer, notamment du modèle du Waterfront Toronto, opérant depuis quinze ans et qui semble le mieux adapté à la réalité géographique, sociale et règlementaire montréalaise<sup>729</sup>.

## 2.10 Mise en œuvre : concertation et transparence

### 2.10.1 Gouvernance municipale

Au moment des consultations, les participants attendaient encore une première mouture de la Loi sur la métropole et ont exprimé leurs préférences quant à ce qu'elle devrait contenir. Plusieurs voulaient que Montréal tente d'obtenir le pouvoir de déterminer la taille des logements dans les projets qu'elle autorise pour favoriser la construction de logements

---

<sup>724</sup> CargoM – Grappe métropolitaine de transport et logistique de Montréal, doc. 7.21, p. 3

<sup>725</sup> CargoM – Grappe métropolitaine de transport et logistique de Montréal, doc. 7.21, p. 6

<sup>726</sup> Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 6

<sup>727</sup> M. Bernard LaMothe, doc. 8.1, p. 19; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9; M. Daniel Audet, doc. 8.7, p. 15

<sup>728</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 42

<sup>729</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 21

familiaux<sup>730</sup>. Des intervenants ont aussi souhaité que la Ville obtienne les pouvoirs nécessaires pour rendre obligatoires les dispositions de la Stratégie d'inclusion<sup>731</sup>, pour pouvoir taxer la spéculation foncière<sup>732</sup> et, de façon générale, pour être plus autonome vis-à-vis Québec<sup>733</sup>. Habiter Ville-Marie demande aussi de s'assurer du maintien des mécanismes d'approbation référendaire pour les projets immobiliers<sup>734</sup>. Certains auraient voulu un transfert de pouvoirs vers les arrondissements<sup>735</sup>.

La table de la qualité de vie de la rencontre thématique des milieux de vie (Ouest) a aussi recommandé d'ajouter un volet « *service à la communauté* » à la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises<sup>736</sup>.

Les intervenants ont aussi demandé que la gouvernance de l'arrondissement de Ville-Marie soit plus démocratique, notamment via l'élection directe d'un maire d'arrondissement<sup>737</sup>. D'autres ont proposé une réduction des inégalités territoriales par le biais d'un panier de services commun<sup>738</sup>.

## 2.10.2 Outils de développement

L'outil de développement urbain le plus souvent évoqué par les participants est l'investissement direct de la Ville<sup>739</sup>. Le Quartier des spectacles insiste sur le fait que des investissements importants sont à faire dans ce secteur, notamment pour l'aménagement de l'îlot Clark et du site de l'ancien Spectrum<sup>740</sup>. Action-Gardien propose la mise en place, en partenariat avec les gouvernements provincial et fédéral, de fonds destinés à l'amélioration des infrastructures communautaires<sup>741</sup>.

Les participants ont fait quelques commentaires sur le régime fiscal de la Ville de Montréal et de Ville-Marie. Des participants voudraient revoir les sources de revenu<sup>742</sup>s, proposant de taxer selon les services utilisés<sup>743</sup>, particulièrement le stationnement<sup>744</sup>, ou de taxer directement le capital financier<sup>745</sup>.

<sup>730</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 6; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 13; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24

<sup>731</sup> CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 18; Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 13

<sup>732</sup> Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 25

<sup>733</sup> Chambre de commerce LGBT du Québec, doc. 6.4, L. 802-805

<sup>734</sup> Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 25

<sup>735</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 9

<sup>736</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 9

<sup>737</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 9; Interaction du quartier Peter-McGill, doc. 7.16, p. 6; Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1; Vrai changement pour Montréal, doc. 7.93, p. 13

<sup>738</sup> Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 20

<sup>739</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 10; M. Jacques Larin, doc. 6.3, L. 1510-1515

<sup>740</sup> Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 9

<sup>741</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 27

<sup>742</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 9

<sup>743</sup> Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 1

<sup>744</sup> Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 7

<sup>745</sup> Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 13



L'IDU a demandé de continuer à réduire l'écart entre les taxes résidentielles et non résidentielles<sup>746</sup>, alors que Habiter Ville-Marie propose qu'une plus grande partie des revenus fiscaux prélevés dans l'arrondissement y soit investie<sup>747</sup>.

Le zonage est un autre outil identifié par les participants pour guider l'aménagement urbain. Action-Gardien demande le gel du zonage sur son territoire d'ici la réalisation d'un exercice de planification pour protéger ses zones d'emploi<sup>748</sup>. Le Comité B.A.I.L.S. et le Comité logement du Plateau Mont-Royal voudraient la création d'un zonage communautaire permettant seulement la construction d'infrastructures collectives<sup>749</sup>. Une citoyenne met de l'avant la création de zones tampons entre les secteurs résidentiels et commerciaux<sup>750</sup>.

Certains ont demandé à la Ville de faire des réserves foncières et des banques de terrains pour réserver des terrains stratégiques et permettre des projets qui ne pourraient payer le terrain au prix du marché<sup>751</sup>.

### 2.10.3 Positionnement du centre-ville

Plusieurs acteurs économiques du centre-ville ont insisté sur l'importance de positionner la ville à l'international, de lui donner un « *branding* » et d'en faire la promotion<sup>752</sup>. Dans les mots de Montréal International : « [...] il y a un effort costaud à faire pour faire la promotion de Montréal ville économique à travers le monde et, vraiment, nous espérons que les gouvernements vont entendre notre message parce que nous sommes d'avis que c'est l'endroit où, vraiment, nous sommes les plus faibles<sup>753</sup>. »

Ce positionnement peut se faire, selon certains participants, en misant sur le vivre-ensemble et la diversité<sup>754</sup>, sur le développement durable<sup>755</sup> ou sur les chambres de commerce de la diversité<sup>756</sup>.

### 2.10.4 Suivi de la Stratégie

---

<sup>746</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 12

<sup>747</sup> Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24

<sup>748</sup> Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 9; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 14

<sup>749</sup> Le Comité B.A.I.L.S., doc. 7.71, p. 4-5; Comité logement du Plateau Mont-Royal, doc. 7.72, p. 5

<sup>750</sup> Mme Claire Adamson, doc. 7.5, p. 2

<sup>751</sup> Bâtir son quartier, doc. 7.31, p. 14; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 4; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 17; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 6

<sup>752</sup> Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 7; Montréal International, doc. 6.6, L. 160-164; Montréal International, doc. 6.6, L. 266-268; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 7 et 12

<sup>753</sup> Montréal International, doc. 6.6, L. 160-164

<sup>754</sup> Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 7; Mme Joana Janiw, doc. 7.81, p. 2

<sup>755</sup> Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 7; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 12

<sup>756</sup> Chambre de commerce LGBT du Québec, doc. 6.4, L. 961-965

La nécessité d'accompagner la mise en œuvre de la Stratégie par des mécanismes continus de suivi et d'évaluation transparents en concertation avec les acteurs du milieu a fait consensus<sup>757</sup>. La Coopérative d'habitation Val Perché propose spécifiquement : « [...] qu'un comité de suivi de la stratégie centre-ville soit formé et inclue la participation citoyenne, afin d'évaluer périodiquement les avancées de ce plan stratégique<sup>758</sup>. » Selon l'IDU, « à titre de métropole, Montréal doit coordonner une vision d'ensemble avec les gouvernements supérieurs<sup>759</sup>. »

Plusieurs intervenants insistent pour dire que, pour que la Stratégie fonctionne, elle doit s'opérer dans un esprit de concertation<sup>760</sup>. Cette préoccupation revient particulièrement souvent pour la concertation entre la Ville et tous ses citoyens<sup>761</sup>. Cela pourrait se faire, selon les participants, en améliorant les instances de concertation ou en inventant de nouvelles<sup>762</sup>. Ajoutons qu'une table de discussion de la rencontre thématique sur l'économie et l'innovation a aussi demandé une meilleure concertation entre les citoyens et les acteurs économiques<sup>763</sup>.

Pour la mise en œuvre de la Stratégie, une concertation intergouvernementale sera aussi nécessaire, selon les participants, concertation entre les arrondissements concernés, entre les arrondissements et la ville-centre et entre la Ville et les autres paliers de gouvernement, en cohérence avec les plans et initiatives déjà adoptés<sup>764</sup>. Selon Habiter Ville-Marie « le déploiement d'une telle stratégie nécessite nécessairement[...] pour être acceptable, la collaboration, de même que des investissements importants, de la part des gouvernements provincial et fédéral. À défaut de pouvoir établir une telle collaboration et d'obtenir de tels réinvestissements, de la part du Gouvernement du Québec et du Gouvernement du Canada, nous estimons que la Ville de Montréal ne devrait pas aller de l'avant avec sa Stratégie, et ce

<sup>757</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 35; Interaction du quartier Peter-McGill, doc. 7.16, p. 7; Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 10; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 18; Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 44; Commission scolaire de Montréal (CSDM), doc. 7.28, p. 19; Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 7; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 19; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 18; Corporation de développement communautaire (CDC) Centre-Sud, doc. 7.64, p. 6; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 25; Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 8; Vrai changement pour Montréal, doc. 7.93, p. 6 et 9

<sup>758</sup> Coopérative d'habitation Val Perché, doc. 7.9, p. 8

<sup>759</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 12

<sup>760</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 11

<sup>761</sup> Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 7; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 11; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 8 et 11; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 6; Mme Thérèse Bouchez, doc. 7.32, p. 3; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 14; M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 5; Regroupement Information Logement, doc. 7.6, p. 7-8; Mme Marilyn Lajeunesse, doc. 7.84, p. 1; Vrai changement pour Montréal, doc. 7.93, p. 12; Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 2; Y des femmes de Montréal, doc. 7.94, p. 5; Interaction du quartier Peter-McGill, doc. 7.16, p. 7; Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, doc. 7.18, p. 10

<sup>762</sup> Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 6; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3; Mme Joana Janiw, doc. 7.81, p. 3

<sup>763</sup> Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 7

<sup>764</sup> Quartier de l'innovation de Montréal, doc. 7.20, p. 4; Commission scolaire de Montréal (CSDM), doc. 7.28, p. 6; Action-Gardien de Pointe-Saint-Charles, doc. 7.44, p. 18; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 20; Chambre de commerce de l'Est de Montréal, doc. 7.66, p. 1; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 9

*compte tenu des impacts sociaux dévastateurs qu'elle risque d'avoir sur la population à faible et modeste revenus du centre-ville*<sup>765</sup>. »

Par ailleurs, plusieurs intervenants aimeraient être consultés sur le développement du plan d'action qui rendra opérationnelle la Stratégie, car ils considèrent pouvoir apporter une contribution significative<sup>766</sup>. Ils ont insisté sur le développement d'indicateurs innovants<sup>767</sup> ou liés au Bonheur intérieur brut (un indice de développement alternatif basé sur 11 critères : les revenus, le logement, l'emploi, la santé, la sécurité, la vie en communauté, la gouvernance, l'éducation, l'environnement, le sentiment de satisfaction personnelle, l'équilibre entre la vie professionnelle et la vie de famille)<sup>768</sup>. Ils ont aussi mentionné l'importance pour la Ville d'être dynamique dans la mise en œuvre<sup>769</sup>. Le tout devrait, selon certains, s'arrimer aux politiques déjà existantes<sup>770</sup>. Une citoyenne insiste aussi sur l'importance de s'attarder aux besoins réels de la population. Le Partenariat du Quartier des spectacles demande, pour sa part, que son territoire soit priorisé dans les actions de la Stratégie<sup>771</sup>.

Les universités s'étant exprimées sur le sujet ont aussi manifesté leur intérêt pour être impliquées dans la planification et la résolution des problèmes de la Ville, peut-être via un bureau municipal chargé de cette mission<sup>772</sup>. D'autres propositions sur la nécessité de concertation ont aussi été mises sur la table par différents intervenants : continuer de favoriser la concertation dans le Quartier des spectacles<sup>773</sup>, encourager la participation des femmes<sup>774</sup> et intégrer le Bureau de la Résilience de Montréal dans la réflexion sur la Stratégie<sup>775</sup>. Un groupe citoyen conclut en affirmant qu'on doit « *travailler en partenariat [au développement du centre-ville] ensemble, d'une manière concertée, et de façon à répondre aux besoins de l'ensemble de la population*<sup>776</sup>. »

---

<sup>765</sup> Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24

<sup>766</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 35; CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 14; Chambre de commerce LGBT du Québec, doc. 6.4, L. 793-796

<sup>767</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 44

<sup>768</sup> Mme Thérèse Bouchez, doc. 7.32, p. 3

<sup>769</sup> Mme Thérèse Bouchez, doc. 7.32, p. 3; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 18

<sup>770</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 35

<sup>771</sup> Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 11

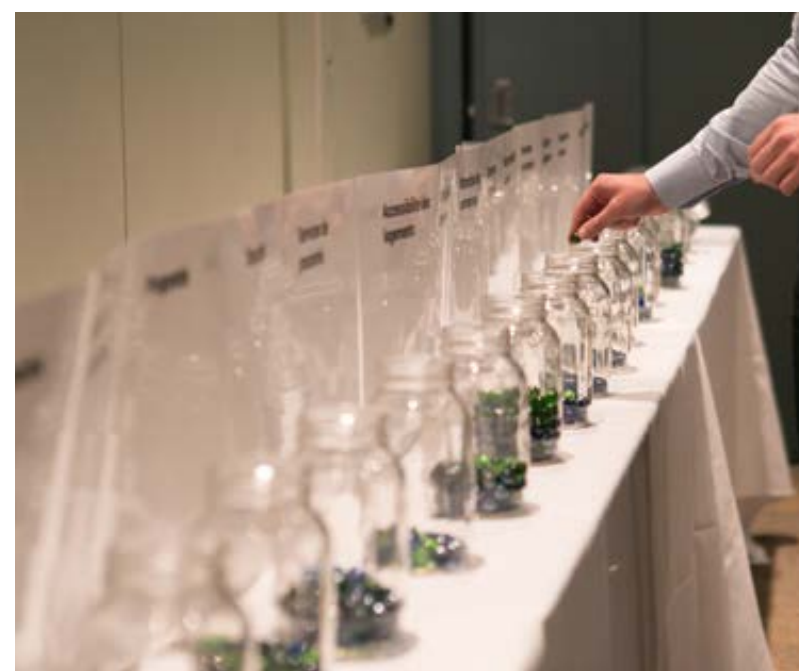
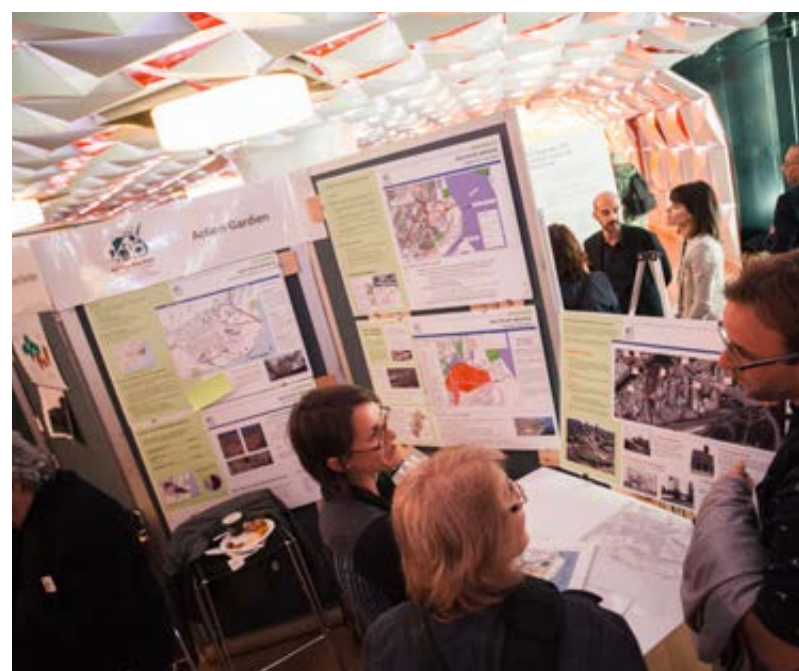
<sup>772</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 19; UQÀM, doc. 7.92, p. 7 et 12; Vrai changement pour Montréal, doc. 7.93, p. 10

<sup>773</sup> Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 8

<sup>774</sup> Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 10 et 20; Centre d'éducation et action des femmes de Montréal (CÉAF), doc. 7.65, p. 3

<sup>775</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 13

<sup>776</sup> Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain, doc. 6.8, p. 23, L. 673-676





### 3. Les constats et l'analyse de la commission

Issue d'une volonté de donner un élan à la région métropolitaine et d'accroître la compétitivité de Montréal en misant sur le dynamisme de son centre, la Stratégie centre-ville et le plan d'action qui en découlera visent à tracer le chemin vers un futur résolument urbain. La démarche de consultation publique qui s'est déroulée à l'automne 2016 a été un succès de participation. Elle avait pour but de bonifier, moduler et compléter les grandes orientations et les pistes d'intervention de cette Stratégie. L'exercice a donné lieu à un très grand nombre d'interventions de groupes communautaires, de représentants des milieux institutionnels, de gens d'affaires et de citoyens d'horizons divers qui ont pu communiquer leurs attentes et leur vision de l'avenir de leur centre-ville. La commission souhaite souligner la richesse et la diversité de ces contributions.

#### 3.1 Le cadre de référence

La commission constate, d'entrée de jeu et de façon non équivoque, que la majorité des opinions exprimées saluent la volonté de la Ville de se doter d'une Stratégie centre-ville. Toutefois, il est important de rappeler que cet exercice ne partait pas de zéro. Au cours des dernières années, le territoire couvert par la Stratégie a fait l'objet de plusieurs consultations et exercices de planification qui ont mené à l'adoption, notamment, de programmes particuliers d'urbanisme (PPU). De plus, les principales orientations et préoccupations présentées dans le document de consultation ont, pour la plupart, déjà été abordées dans des politiques municipales ou sont présentées dans des plans d'action. L'ensemble de ces expériences passées et les dynamiques déjà instaurées font l'objet d'attentes des citoyens, du milieu d'affaires et des groupes, alors que les délais de mise en application de certaines décisions laissent des séquelles tangibles. La consultation s'est donc déroulée dans un contexte de prises de positions tranchées et à partir de constats parfois chargés d'émotions.

Par conséquent, l'analyse présentée dans ce chapitre prend en considération, lorsque c'est possible, le travail déjà accompli lors de précédents exercices de consultation et les engagements qui en ont découlé. La commission s'est également efforcée de tenir compte de contraintes physiques et temporelles réelles, des chantiers en cours et des décisions déjà prises ou annoncées, même si celles-ci vont parfois à l'encontre des besoins maintes fois exprimés par les collectivités locales.

La commission retient de cet exercice et de l'adhésion qu'il a suscitée qu'il constitue une occasion rêvée pour la Ville de synthétiser, d'harmoniser et de mettre en œuvre les engagements déjà pris dans ses nombreuses politiques et plans d'action ainsi que dans les programmes particuliers d'urbanisme adoptés sur le territoire à l'étude. Pensons aux :

- Plan de protection et de mise en valeur du Mont-Royal (2009);
- Plan métropolitain d'aménagement et de développement (2011);
- PPU des grands jardins (2011);

- PPU du quartier Sainte-Marie (2011);
- PPU du Quartier des spectacles - Pôle du Quartier latin (2013);
- PPU Griffintown (2013);
- Plan de protection et de mise en valeur du Vieux-Montréal (2013);
- Plan d'action montréalais en itinérance 2014-2017;
- Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (2015);
- PPU du Quartier des gares (2016);
- Politique de stationnement de la Ville de Montréal (2016).

Les participants ont souligné non seulement l'importance de réaliser les engagements déjà pris, mais aussi d'introduire dans l'énoncé de Stratégie et dans son plan d'action, beaucoup plus d'audace et de propositions tournées vers l'avenir. En effet, les avancées fulgurantes des technologies verront fort probablement d'ici 2030 l'avènement d'une utilisation courante des objets connectés, des énergies renouvelables ou des voitures autonomes, pour ne nommer que ces éléments. Avec ces avancées viennent aussi une modification des comportements, pensons à l'utilisation croissante du web, aux habitudes d'achats des milléniaux ou encore à la montée fulgurante des citoyens-contributeurs et de l'économie collaborative ou de partage. Finalement, la pression croissante autour d'enjeux de mondialisation, de compétition féroce entre les villes, de réductions de gaz à effet de serre, de mode de vie plus écoresponsable et de vivre ensemble, redéfinissent les attentes des citoyens. Tous ces éléments ont eu des incidences sur la façon de considérer la Stratégie et sur les réactions qu'elle suscite.

Le cadre de référence qui a guidé l'analyse de la commission s'articule autour de deux thèmes et d'une idée-force :

- l'audace et l'innovation pour bonifier plusieurs aspects de la Stratégie;
- l'importance de faire écho aux engagements, aux politiques de la Ville et aux programmes particuliers d'urbanisme qui couvrent le territoire du centre-ville;

et

- l'importance d'exercer le leadership de la Ville pour relever le défi de réussir la mixité sociale et la mixité des usages sur tout le territoire.

La consultation a aussi permis d'identifier des éléments absents du document de consultation qui devront être pris en compte. D'abord et avant tout, la commission souligne l'importance d'inclure dans la Stratégie et son plan d'action, la notion de complémentarité avec les autres quartiers de la ville. La Stratégie centre-ville doit clairement établir qu'il n'y a pas de compétition entre le centre et les arrondissements montréalais, que ce soit en matière d'économie, de culture, d'habitation ou autre. À titre d'exemple, attirer 50 000 nouveaux résidents dans les 13 prochaines années comme l'énonce la Stratégie, demandera un effort titanesque au regard de l'accroissement réel de la population observé durant la dernière décennie. Ceci ne doit pas se faire au détriment d'autres quartiers. L'attraction et la rétention des travailleurs internationaux, des étudiants étrangers et des talents, ainsi que la volonté de

freiner l'étalement urbain en ramenant en ville les familles sont, de préférence, parmi les pistes à explorer pour atteindre cet objectif.

Ensuite, le centre-ville de Montréal est marqué par une grande hétérogénéité. Il est diversifié sur tous les plans. Il constitue une constellation d'identités ancrées dans des quartiers différents, aux histoires vivantes et variées. Les gens ont de multiples sentiments d'appartenance. La commission constate que les participants connaissent bien les enjeux, les défis locaux et les problématiques spécifiques de leurs quartiers respectifs, mais ont peu d'attachement au territoire du centre-ville tel que défini par la Stratégie. Celle-ci, dans sa mouture actuelle, ne propose pas cette dimension identitaire qui pourrait engendrer un sentiment d'appartenance et être garante d'une intégration harmonieuse. Le défi de traduire cette diversité d'appartenance en une identité partagée est pourtant important pour réaliser la vision proposée. La commission est consciente que le thème de l'identité est complexe et retient la proposition d'Héritage Montréal d'en faire un chantier dans le plan d'action<sup>777</sup> de la Stratégie qui pourrait s'incarner en un énoncé d'identité pour le centre-ville.

Cette identité pourrait avoir comme ancrage la mise en valeur de ses **repères** géographiques et historiques que sont le fleuve, le mont Royal et le Vieux-Montréal, le **dynamisme** du quartier des affaires, **l'attractivité** de ses artères commerciales, de la ville souterraine et du quartier des spectacles, la **vitalité** de ses quartiers résidentiels avec leurs particularités propres, où il fait bon vivre pour une population diversifiée. Le tout facilement **accessible** et relié entre eux par une mobilité et des liens conviviaux et fluides. Cette réflexion devra également porter sur le découpage du territoire de la Stratégie. La commission s'interroge sur la délimitation choisie qui exclut une grande université sur la montagne, l'Université de Montréal. Vu sa situation géographique sur le mont Royal, cette institution devrait être intégrée dans le territoire de la Stratégie. À l'instar d'Héritage Montréal, la commission « s'explique difficilement sinon par l'utilisation des limites de l'arrondissement de Ville-Marie, que le centre-ville se limite à la voie Camilien-Houde et exclue le campus de l'Université de Montréal, l'une des fonctions de centralité les plus importantes de la métropole du savoir qu'est Montréal<sup>778</sup>. »

**La commission recommande d'inclure dans le plan d'action de la Stratégie, la création d'un chantier sur l'identité du centre-ville. Ce chantier devrait également réfléchir aux limites géographiques du territoire et y inclure l'Université de Montréal.**

Les autres recommandations du présent chapitre s'articulent autour de quatre grands axes qui englobent les préoccupations et les priorités des centaines de citoyens, d'organismes et d'institutions qui se sont exprimés durant cette consultation : l'aménagement du territoire, l'habitation, la vie économique et culturelle et, finalement, l'immense enjeu de la mobilité, clé essentielle des succès futurs du centre-ville de Montréal. Devant la masse d'information et la complexité des enjeux, la commission a centré son analyse sur les pistes qui lui apparaissent les plus porteuses pour l'avenir de Montréal.

<sup>777</sup> Héritage Montréal, Transcription, doc. 6.6, p. 29

<sup>778</sup> Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 4



## 3.2 Les grandes balises d'aménagement

### 3.2.1 Quartiers complets

La Stratégie centre-ville propose d'aménager son territoire basé sur des principes qui font consensus dans la population montréalaise : convivialité, densité, accessibilité, qualité de l'architecture, entretien, etc.<sup>779</sup> Réaliser des quartiers complets, reconverter les grands ensembles institutionnels, compléter l'offre de services collectifs et d'espaces verts sont autant d'objectifs qui répondent aux vœux de la population. L'aménagement du territoire est essentiel pour soutenir l'élan du centre-ville, mais aussi pour retenir les résidents qui y vivent déjà. Selon la commission, les habitants actuels seront les meilleurs ambassadeurs pour attirer et accueillir de nouveaux résidents.

Lors de la présente consultation, les citoyens sont venus réitérer leur volonté de voir prendre forme ces quartiers complets. Ils se préoccupent du développement d'un modèle de régénération urbaine au service des citoyens. Les gens l'ont dit et le redisent clairement : ils aspirent à vivre là où différents usages cohabitent en harmonie : habitation, emploi, divertissement, éducation, services de santé, commerces de proximité, espaces et équipements de loisir (parcs, bibliothèques, piscines, arénas, etc.). On veut des quartiers vivants, des places publiques invitantes, un lieu où il fait bon vivre, travailler, se divertir. C'est la réalisation de ces objectifs qui inquiète. Les gens sont venus répéter qu'ils sont impatients de voir des projets et des engagements se concrétiser.

Plusieurs gestes d'aménagement sont déjà prévus dans les divers PPU du territoire, mais leur réalisation tarde. À titre d'exemple, en 2011, le PPU du quartier Sainte-Marie prévoyait « *l'aménagement d'un parc linéaire incluant un parcours historique dans l'emprise du pont Jacques Cartier reliant, le parc Bellerive, le site historique du Pied-du-Courant et le parc des Faubourgs en collaboration avec les acteurs concernés*<sup>780</sup>. » Ce projet est toujours en attente. Le document de la Stratégie évoque l'opportunité d'intégrer des écoles dans les grands sites à reconverter et mentionne nommément l'Hôpital de Montréal pour enfants<sup>781</sup>. La commission note que le projet annoncé sur ce site et qui est présentement en consultation ne comporte pas d'école primaire.

Aménager le territoire du centre-ville pour le rendre plus convivial et créer des quartiers complets présente de nombreux défis dont plusieurs sont déjà identifiés dans les PPU portant sur les quartiers qui composent le centre-ville. Le présent rapport ne peut en faire l'analyse exhaustive, mais invite la Ville à intégrer au plan d'action de la Stratégie centre-ville un séquençement des mesures proposées dans ces documents, tout comme celles qui se trouvent dans le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (2015) et le Plan métropolitain d'aménagement et de développement (2011).

---

<sup>779</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 41

<sup>780</sup> PPU du quartier Sainte-Marie, doc. 4.7, p. 53

<sup>781</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 49

**La commission recommande d'intégrer dans le plan d'action un séquençement des mesures proposées dans les PPU et les politiques d'aménagement déjà adoptées, mesures qui portent sur le territoire identifié par la Stratégie.**

### 3.2.2 Un centre-ville dense

Il est généralement reconnu que les villes les plus denses sont souvent les plus innovantes, les plus productives et les plus créatives<sup>782</sup>. Nulle surprise que l'énoncé de vision de la Stratégie pose la densité comme principe fondateur : « condition préalable de la proximité et de l'interaction essentielle à l'innovation et à la construction de vie de quartier<sup>783</sup>. » En matière de population résidante, l'objectif de densification est ambitieux, 50 000 nouveaux résidents sont souhaités pour 2030. La commission note que cet objectif d'accroissement de la population reçoit l'appui de la majorité des opinions exprimées à la consultation. Si elle constitue un geste de développement durable<sup>784</sup>, elle suscite néanmoins des inquiétudes, puisqu'un tel accroissement de population aura des impacts sur les milieux de vie et le cadre bâti<sup>785</sup>.

Un des enjeux majeurs de l'aménagement concerne la viabilité sociale des quartiers du territoire et de la cohabitation des résidents actuels avec les 50 000, puis 100 000 futurs résidents du centre-ville. Dans le contexte d'une stimulation du marché immobilier, la Stratégie doit aborder la question du maintien en place de la population actuelle, particulièrement les familles, les gens plus fragiles ou défavorisés.

La densification est souhaitable, mais elle devra toutefois respecter les typologies et profils urbains existants, variables selon les quartiers et être avant tout au service de la qualité de vie de ses habitants actuels et futurs. La commission prend acte du grand défi qu'une densification pose en termes de bruit, de circulation, de pollution, de cohabitation entre populations aux besoins divers, ainsi qu'en matière de nécessité d'équipements collectifs, de services de proximité, d'espaces verts. Par conséquent, la commission préconise un développement immobilier à échelle humaine qui respecte le tissu urbain et social des différents quartiers du centre-ville. Un développement qui doit être planifié en toute transparence.

La volonté de la Stratégie est de consolider la compacité urbaine du territoire. Elle ne modifie pas les densités et hauteurs permises. La question se pose : où densifier? La Stratégie doit le préciser. Elle doit identifier, en toute transparence, les zones et les terrains à prioriser pour les futurs développements ainsi que les types et usages souhaités, et ce, de manière beaucoup plus précise. La carte de la page 37 (Figure 3) de la Stratégie demeure très générale. La commission constate également que la disponibilité des terrains appartenant au domaine public demeure inconnue du grand public. Ces informations auraient permis une réflexion plus éclairée.

<sup>782</sup> Global Innovation Agency, <http://www.innovation-cities.com/innovation-cities-index-2016-2017-method-overview/9812>

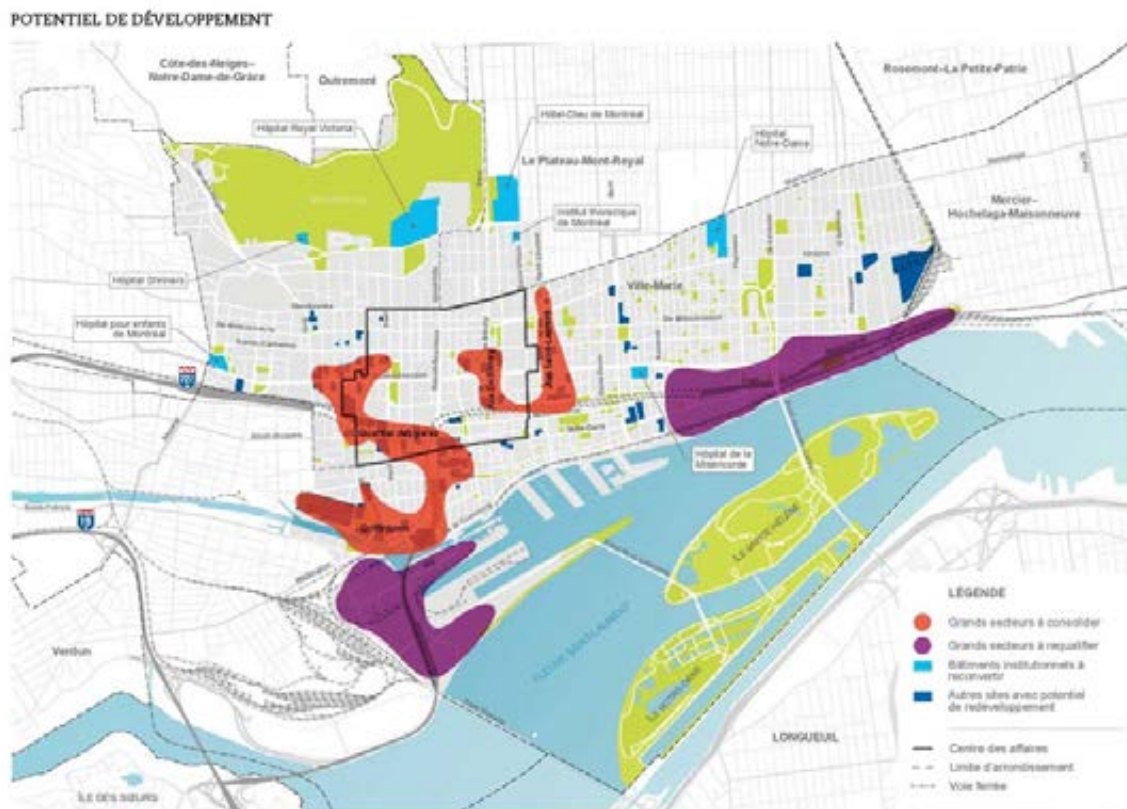
<sup>783</sup> Ville de Montréal, doc 3.1, p. 41

<sup>784</sup> BLT Architectes, doc. 7.52, p. 7

<sup>785</sup> Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 16

Il existe indéniablement un certain décalage entre la réalité observée sur le terrain et les postulats de la proposition de Stratégie. À titre d'exemple, le Quartier de l'innovation notait que son territoire, pourtant en pleine ébullition, est identifié « à consolider » dans la Stratégie, alors que plusieurs actions de réaménagement sont déjà prévues au PPU de ce quartier. La coordination de ces actions et les échéanciers de réalisation des PPU devraient être mentionnés dans la Stratégie<sup>786</sup>.

Figure 3



37

Source : Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 37

**La commission recommande de produire une carte du potentiel de développement beaucoup plus détaillée, indiquant tous les terrains du domaine public.**

Devant une volonté affirmée de densification, il serait intéressant d'inclure dans la Stratégie une réflexion sur la multitude de terrains vacants qui parsèment la trame urbaine du centre-ville. La densification du territoire peut aussi passer par l'utilisation de ces espaces vides. En France et en Belgique, on nomme ces espaces « *dents creuses* ». En urbanisme, ce terme correspond à une parcelle ou un groupe de parcelles non bâties insérées dans un tissu

<sup>786</sup> Quartier de l'innovation, doc. 7.20, p. 4

construit. La construction sur ces dents creuses permet de « *construire la ville sur la ville* ». La ville de Paris a, par exemple, adopté une série de mesures et des dérogations à son plan d'urbanisme (possibilité de construire plus haut, de ne pas construire d'espaces de stationnement, etc.). Les villes de Vancouver, Toronto ou Berlin ont également assoupli leurs règlements pour permettre d'y construire de nouveaux types de logements (skinny house, vertical houses, communal multifamily houses, etc.). Montréal pourrait s'inspirer de ces exemples pour privilégier ce type d'interventions. La Ville doit développer des outils (taxes ou règlements) pour inciter les propriétaires de dents creuses à vendre ou à trouver une solution pour développer leurs terrains non construits. Requalifier les terrains vacants, prévoir leur décontamination quand elle s'impose, reconfigurer les stationnements extérieurs ou donner de nouvelles vocations aux bâtiments inutilisés sont autant d'actions qui doivent compter sur l'appui et l'intervention des autorités municipales pour aider à atteindre des objectifs de densification.

La commission note que le site de la Maison de Radio-Canada, dont les dimensions et la localisation sont uniques au centre-ville, représente une opportunité pour la Ville d'exercer son leadership pour une planification du développement urbain innovante et pour s'assurer de la mixité des usages et des clientèles. En 2009, suite à une consultation publique menée par l'OCPM<sup>787</sup>, un accord de développement avait été adopté entre la Ville et la Société Radio-Canada. La Ville soulignait : « *Le projet soumis par la Société Radio-Canada (SRC) souscrit aux grandes orientations du Plan d'urbanisme et aux politiques de la Ville de Montréal au chapitre notamment de l'habitation, de la famille, de la mixité sociale, du développement durable et du transport. L'accord de développement ainsi que les modifications apportées au Plan et à la réglementation d'urbanisme, adoptés par le conseil municipal, permettent à la SRC de poursuivre ses démarches et de mieux encadrer les conditions de réalisation du projet en prenant en compte les préoccupations formulées devant l'Office de consultation publique*<sup>788</sup>. » En 2016 toutefois, la SRC a décidé de vendre son site, ce qui change la donne. Le redéveloppement ne sera pas mené par la SRC. Plusieurs résidents sont inquiets<sup>789</sup>. La commission voit dans ce projet une opportunité pour la Ville de modeler son centre-ville dense, d'exercer son leadership pour y voir se réaliser des projets ambitieux, en concordance avec l'accord de développement adopté en 2009.

Toujours dans l'esprit de densifier un centre-ville convivial, la commission ne recommande pas d'envisager, sur les terrains face au fleuve, la construction d'un programme immobilier mixte comprenant équipements, édifices à bureaux et habitation tel qu'évoqué dans la Stratégie<sup>790</sup>. Comme nous y reviendrons dans la section 3.2.11, la commission insiste plutôt sur l'importance d'assurer le caractère public des rives en protégeant les vues sur le fleuve et par des

<sup>787</sup> OCPM, <http://ocpm.qc.ca/consultation-publique/projet-de-developpement-de-la-maison-de-radio-canada>

<sup>788</sup> Ville de Montréal, *Projet de développement sur le site de Radio-Canada : Le conseil municipal de la Ville de Montréal donne son feu vert.*

[http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?\\_pageid=5798,42657625&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL&id=13066&ret=http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/url/page/prt\\_vdm\\_fr/rep\\_annonces\\_ville/rep\\_communiques/communiques](http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=5798,42657625&_dad=portal&_schema=PORTAL&id=13066&ret=http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/url/page/prt_vdm_fr/rep_annonces_ville/rep_communiques/communiques)

<sup>789</sup> Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 4.2.2, p. 20-21

<sup>790</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 46

aménagements, tels des promenades riveraines, pour rapprocher le fleuve des citoyens et de la vie urbaine.

**La commission adhère à la vision de la Stratégie de densifier le centre-ville. Cette densification doit être réfléchie, planifiée et modulée en fonction des besoins des populations actuelles, du bâti existant des quartiers, et se déployer pour créer des milieux de vie complets et diversifiés pour assurer la mixité des usages et mettre en valeur le patrimoine existant et les vues sur le fleuve et la montagne.**

### 3.2.3 Équipements et services collectifs

Un centre-ville habité et dense a besoin d'équipements et de services collectifs qui répondent à différents besoins de la population en matière de santé, d'éducation, de culture et de sport. Ils sont essentiels à la réussite du projet présenté en consultation. En ce domaine, la Ville a déjà pris plusieurs engagements dans les PPU : Griffintown, Quartier des gares, Quartier des grands jardins, Quartier des spectacles et quartier Sainte-Marie, ainsi que dans le Plan métropolitain d'aménagement et de développement et le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (Schéma d'aménagement); les réaliser rapidement s'impose. Les équipements collectifs soutiennent l'activité sociale et économique et constituent des éléments essentiels pour assurer un cadre de vie de qualité<sup>791</sup>. Dans le Quartier des gares, le PPU note « *il faudra préciser les stratégies et les moyens d'action à adopter pour améliorer le cadre et le milieu de vie de manière significative. Le secteur manque de places publiques, de commerces de proximité et d'équipements communautaires*<sup>792</sup>. »

Les équipements et services attendus sont nombreux; il faut notamment des écoles. Le besoin est criant pour les quartiers Peter-McGill et Griffintown<sup>793</sup>. Il faut aussi davantage de garderies, de centres communautaires, de culture, de sports, etc. Une piste intéressante est évoquée dans la Stratégie : « *développer des partenariats pour offrir l'accès public à certains équipements sportifs et espaces verts institutionnels et privés existants*<sup>794</sup>. » La commission estime que de nouveaux équipements sont aussi nécessaires et que les grands ensembles institutionnels à reconverter pourraient bénéficier de cet apport. La commission reconnaît la nécessité d'implanter ces équipements et services de manière concertée, adaptée aux différents quartiers du territoire. À l'instar de ce qui est proposé dans le mémoire de l'Université Concordia, la commission estime que les immeubles en hauteur pourraient eux aussi en accueillir<sup>795</sup>.

Alors que se multiplient les tours dans les villes à travers le monde, on y voit émerger en hauteur de nouveaux espaces communautaires, agricoles, « naturels » et/ou publics. C'est ce qu'on appelle la Ville verticale qui modifie les circulations physiques et les flux humains, et nous

---

<sup>791</sup> Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal, doc. 4.1, p. 34

<sup>792</sup> PPU du Quartier des gares, doc. 4.6, p. 46

<sup>793</sup> Commission scolaire de Montréal, doc. 7.28, p. 9

<sup>794</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 52

<sup>795</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 11

force à remettre en question soudainement cette troisième dimension de la ville. Des villes comme Vancouver estiment qu'il est possible d'installer des familles dans des immeubles en hauteur, pourvu qu'on requestionne la disposition des espaces. Comment prévoir des espaces de rangement pour les poussettes, les bicyclettes, etc.? Comment imaginer des espaces communaux de jeux pour les enfants, des structures d'accueil pour les adolescents? Dans la mesure où plusieurs projets de tours sont en déjà en construction, la Stratégie gagnerait à s'enrichir d'un axe de réflexion pluridisciplinaire sur la réussite de cette nouvelle verticalisation en contexte montréalais.

Autre défi important pour l'implantation de services et équipements collectifs : la mixité des usages ne peut être assurée seulement par les promoteurs et le libre marché. Pour planifier les quartiers complets, la Ville doit aussi créer des réserves foncières ou des banques de terrains. Ces outils sont nécessaires pour permettre, maintenant et dans le futur, des aménagements à usage collectif, tels que des écoles de quartier, des parcs, mais aussi des habitations pour les populations moins fortunées.

**Afin de réaliser l'objectif des quartiers complets, la commission recommande :**

- **d'inclure dans le plan d'action de la Stratégie un séquençement de la réalisation des engagements en matière de services et d'équipements collectifs prévus dans les PPU du territoire;**
- **de développer une flexibilité règlementaire pour s'assurer que des projets d'équipements et de services collectifs se réalisent rapidement et de façon novatrice;**
- **de créer une banque de terrains destinés aux projets d'équipements et de services collectifs, et aux habitations à vocation sociale et communautaire;**
- **et, tel que proposé dans le Schéma d'aménagement<sup>796</sup>, de mettre en place des mécanismes de collaboration interinstitutionnelle dans les quartiers en mutation afin de développer une offre d'équipements complète et de mettre en place des mécanismes de collaboration dans les quartiers existants pour compléter ou adapter l'offre de services et d'équipements collectifs.**

### **3.2.4 Entrées de ville et ruptures**

Aménager la ville, c'est aussi en soigner les entrées, comme le propose l'axe 4 de la Stratégie<sup>797</sup>. Le réaménagement de l'entrée de ville par Bonaventure est en cours. Les réaménagements prévus dans le Quartier des gares sont bien accueillis, tout comme la mise en valeur du pont Jacques-Cartier. La commission déplore toutefois l'absence d'une proposition d'entrée de ville par l'est.

<sup>796</sup> Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal, doc. 4.1, p. 40

<sup>797</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 58

Quelles sont les intentions ou les préférences de la Ville concernant la rue Notre-Dame Est<sup>798</sup>? Différents projets ont été étudiés au fil des années, notamment un projet de boulevard urbain de 8 voies (ministère des Transports du Québec) ou le projet d'un boulevard en tranchée de 6 voies (Ville de Montréal). Le plan d'action de la Stratégie doit aborder cette question, notamment pour baliser le développement immobilier du côté nord de la rue Notre-Dame Est. Cette question doit être réglée pour le développement et la convivialité du quartier et la sécurité des piétons. Elle revêt aussi une grande importance pour la fluidité du transport de marchandises au Port de Montréal<sup>799</sup>.

Les ruptures et obstacles physiques sur tout le territoire de la Stratégie sont nombreux. Les grandes infrastructures de transport routier ou ferroviaire participent à l'enclavement de quartiers et nuisent aux déplacements des piétons et cyclistes<sup>800</sup>. La commission a entendu plusieurs participants décrire de nombreux obstacles physiques qui entravent la sécurité, l'accessibilité et la connectivité entre les quartiers du centre-ville. Réduire ces fractures contribuerait à tisser une identité, une fluidité physique et psychologique.

La commission suggère de réfléchir à la priorisation des ruptures à réparer, et de prioriser les interventions entre et dans les quartiers densément peuplés. Les ruptures les plus souvent mentionnées lors de la consultation comprennent notamment : viaducs ferroviaires, enclavement des secteurs Pointe-Saint-Charles et Bridge-Bonaventure, lien entre Sainte-Catherine Est et Ouest, lien entre le campus de l'Université McGill et le Quartier de l'innovation.

**La commission recommande d'inclure dans le plan d'action de la Stratégie :**

- **l'aménagement de l'entrée de ville par la rue Notre-Dame Est;**
- **une priorisation pour le réaménagement des ruptures selon des critères de désenclavement et de connectivité entre les quartiers les plus densément peuplés.**

### **3.2.5 Montréal souterrain**

En termes d'aménagement, la commission tient à noter un grand absent : le Montréal souterrain. Cette situation doit être corrigée. La Stratégie est muette sur ce réseau intérieur unique en Amérique du Nord, comptant plus de 35 km de corridors piétonniers et donnant accès à quelque 75 km de lignes de métro. C'est un attrait réellement distinctif du centre-ville avec ses boutiques, services et œuvres d'art, qui rehausse l'attractivité du centre-ville et souligne la nordicité de Montréal.

**La commission recommande d'inscrire au plan d'action de la Stratégie centre-ville la mise en valeur du Montréal souterrain, d'en améliorer significativement la signalisation, de soigner**

---

<sup>798</sup> Les AmiEs du courant Sainte-Marie, doc. 7.15, p. 10

<sup>799</sup> La Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 6

<sup>800</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 27

**ses entrées et sa convivialité. Il faut également s’assurer de son prolongement dans les nouvelles constructions du centre-ville.**

### 3.2.6 La cohabitation et le bruit

La Stratégie aborde les enjeux de cohabitation en mettant l’accent sur la cohabitation harmonieuse entre les populations marginalisées et les autres usagers de l’espace public<sup>801</sup>. La cohabitation au sens plus large, et particulièrement la mixité des usages générateurs de bruits et de nuisances, doivent préoccuper davantage les planificateurs du centre-ville. La problématique du bruit, plus abstraite, est préoccupante. Des mesures d’atténuation du bruit ont été suggérées lors de précédentes consultations<sup>802</sup>. Cette question pourrait prendre de l’ampleur lors de l’arrivée massive de nouveaux résidents, notamment à proximité du Quartier des spectacles ou près de grandes infrastructures routières. Plusieurs participants à la consultation se préoccupent de cet aspect. Il faut assurer la qualité de vie des résidents tout en soutenant la vitalité du centre-ville : *« L’augmentation du nombre de résidents au centre-ville ne doit pas nuire pas au dynamisme de la vie nocturne et culturelle montréalaise. À ce titre, par exemple, le Quartier des spectacles et les nombreux festivals ne doivent pas souffrir de l’arrivée de résidents qui n’y verraient que source de nuisances. La promotion de ces nouveaux projets résidentiels qui vantent la « proximité de l’action du centre-ville » doit donc être conséquente et responsable; notamment par la qualité de l’insonorisation des nouvelles constructions<sup>803</sup> »* et une saine harmonisation des usages.

La problématique du bruit et des nuisances est connue des autorités municipales. Elle figure dans certains PPU : *« ... Cette animation urbaine constante peut cependant générer certains conflits avec les résidents du quartier, dont on souhaite voir le nombre augmenter de façon significative. Ainsi, l’autorisation de tout projet résidentiel ou commercial dans le Quartier latin devra tenir compte de cette réalité et leur conception devra faciliter la cohabitation entre l’habitat et l’activité économique nocturne<sup>804</sup> »,* ou encore *« L’intégration de zones tampons et la mise en place de mesures d’atténuation de la propagation du bruit permettront de diminuer les risques de nuisances<sup>805</sup> . »*

La commission retient la proposition formulée par le Partenariat du Quartier des spectacles d’amorcer rapidement une réflexion concernant les *« questions liées à l’acoustique des lieux et à la cohabitation harmonieuse des différentes fonctions urbaines. Des experts de ces questions et des interlocuteurs du milieu immobilier montréalais pourraient contribuer à ces réflexions en explorant des façons innovantes de gérer les effets acoustiques et d’atténuer la propagation de niveaux sonores élevés dans un environnement dense comme le Quartier des spectacles. Pour l’essentiel, il pourrait s’agir de concevoir et de gérer la sonorité d’un espace urbain extérieur – comme la place des Festivals – dans l’esprit de ce qui se fait dans les salles de concert*

<sup>801</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 50

<sup>802</sup> Partenariat du Quartier des spectacles, doc. 7.36, p. 11-12

<sup>803</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 11

<sup>804</sup> PPU Quartier des spectacles - Pôle Quartier latin, doc. 4.8, p. 82

<sup>805</sup> PPU du quartier Sainte-Marie, doc. 4.7, p. 54



*performantes, en optimisant le son pour ceux et celles qui assistent à l'événement dans un lieu précis, tout en limitant sa propagation au-delà de ce périmètre. À cet égard comme dans d'autres, Montréal pourrait jouer un rôle pionnier dans le développement de la nouvelle génération de quartiers culturels ouverts sur l'espace public<sup>806</sup>. » Cette préoccupation du bruit est importante pour tout le territoire du centre-ville, appelé à se densifier davantage et à conjuguer développement économique et mixité des usages.*

**La commission recommande à la Ville d'inclure au plan d'action de la Stratégie :**

- **de développer une expertise et des solutions innovantes sur les questions liées à l'acoustique des lieux, en partenariat avec les parties concernées, entre autres, le Quartier des spectacles;**
- **d'adopter des normes d'insonorisation spécifiques pour les murs extérieurs et les fenêtres des immeubles en construction ou en rénovation, et les appliquer à l'ensemble du territoire du centre-ville.**

### **3.2.7 Les espaces verts et le mont Royal**

Un centre-ville où il fait bon vivre a besoin de verdure, de parcs, de places publiques végétalisées. La Stratégie reconnaît l'importance de créer des espaces verts et de réduire les îlots de chaleur<sup>807</sup>. Elle propose un verdissement du centre-ville, avec des partenaires privés et publics, qui comprendrait la plantation d'arbres, l'agriculture urbaine, la végétalisation d'immeubles ainsi que des ententes entre partenaires privés et institutionnels pour le partage d'espaces verts<sup>808</sup>. Les gestes de verdissement sont d'autant plus essentiels en raison de l'accroissement de la densité souhaitée. Les grands objectifs de la Stratégie font consensus. Les opinions entendues à la commission sont en concordance avec celles exprimées lors de consultations précédentes. Les gens souhaitent beaucoup plus de gestes et d'audace pour rendre plus vert et convivial le centre-ville de Montréal.

Les bienfaits du verdissement sont nombreux et reconnus. Ils sont énumérés au chapitre 2 du Schéma d'aménagement qui traite de qualité de vie :

- Avantages environnementaux : ombrage réduisant les effets de la chaleur, rétention des eaux pluviales, assainissement de l'air.
- Avantages sociaux : création de lieux de qualité pour retenir familles et travailleurs; diminution du stress urbain; plus grande fréquentation des places extérieures et socialisation.
- Avantages économiques : augmentation de la valeur foncière des propriétés, économies en climatisation.

---

<sup>806</sup> Partenariat du Quartier des spectacles - Pôle du Quartier latin, doc. 7.8, p. 12

<sup>807</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 49 et 51

<sup>808</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 51

La canopée de Montréal est toutefois menacée de recul actuellement<sup>809</sup>. Une approche plus musclée est nécessaire pour le centre-ville, notamment pour atteindre l'objectif que s'est fixé la Ville<sup>810</sup> d'augmenter l'indice de canopée à 25 % d'ici 2025 ainsi que le verdissement général du territoire. À court terme, la commission suggère d'identifier dans le plan d'action de la Stratégie les lieux les plus problématiques, pour y intervenir en priorité et atteindre rapidement l'objectif de 25 %. De plus, tout nouveau projet immobilier devrait comporter des mesures de verdissement structurantes dans tous les quartiers du centre-ville. La commission retient l'importance de définir des objectifs et non pas des moyens techniques spécifiques. Il faut encourager, par exemple, les murs végétalisés, les toits écoproformants, la plantation d'arbres et d'arbustes sur le domaine public et privé, les toits verts, une végétalisation écoproformante le long des voies de circulation et soutenir le développement de l'agriculture urbaine et des jardins communautaires.

Majestueux espace vert, le mont Royal fait également partie de la signature de Montréal. La commission tient à souligner, à l'instar des Amis de la montagne<sup>811</sup>, d'Héritage Montréal<sup>812</sup> et de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain<sup>813</sup>, que le mont Royal doit être mis en valeur dans la Stratégie centre-ville. « *Le plan d'action de la Stratégie centre-ville doit intégrer les valeurs et les orientations du mont Royal qui ont été largement débattues au cours des dernières années, qui ont fait l'objet de consensus au sein de la communauté et qui sont promues par la Ville de Montréal et le Gouvernement du Québec ... Le mont Royal et le fleuve Saint-Laurent sont des éléments constitutifs de l'identité montréalaise. Les deux contribuent à l'attractivité de la ville et à son rayonnement. Après le Vieux-Port de Montréal, le mont Royal est le deuxième site le plus fréquenté par les touristes<sup>814</sup>.* » La commission déplore cette absence dans la Stratégie.

L'accessibilité à la montagne doit être grandement améliorée en créant plus de liens avec centre-ville, notamment en transport collectif. Le Plan de protection et de mise en valeur du Mont-Royal adopté en 2009 reconnaissait déjà ce problème : « *Les difficultés d'accès à la montagne résultent également d'une absence de signalisation et d'aménagements permettant aux usagers d'identifier et d'emprunter des cheminements conviviaux et sécuritaires entre les divers quartiers entourant le mont Royal et ses divers points d'intérêt<sup>815</sup>.* » On y proposait plusieurs actions, par exemple, de :

- mettre en œuvre le Plan de transport intégré du Mont-Royal;
- diffuser par différents outils – tel un plan d'accès – les moyens disponibles pour accéder à la montagne;

<sup>809</sup> Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal, doc. 4.1, p. 49

<sup>810</sup> Ville de Montréal, Politique d'action de la canopée 2012-2021

<sup>811</sup> Les amis de la montagne, doc. 7.48, p. 2

<sup>812</sup> Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 7

<sup>813</sup> La Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 8

<sup>814</sup> Les amis de la montagne, doc. 7.48, p. 3-4

<sup>815</sup> Plan de protection et de mise en valeur du Mont-Royal 2009, p. 63

- réaliser de nouveaux accès piétonniers : - à l'extrémité nord de la rue University jusqu'au parc du Mont-Royal;
- réaliser les projets de restauration des entrées du parc des secteurs Peel, Cedar, Côte-des-Neiges et Outremont<sup>816</sup>.

Le plan d'action de la Stratégie doit aussi arrimer au mont Royal la requalification de grands ensembles institutionnels le long des avenues des Pins et Cedar. Il y a là une interface à consolider pour faire le lien entre le mont Royal et le centre-ville.

La commission note aussi l'absence du concept de Trame verte et bleu dans la Stratégie centre-ville. Pourtant, le front fluvial, tout comme le parc du Mont-Royal, en font partie. La carte 19 du Schéma d'aménagement illustre un concept de trame qui traverse le centre-ville, développant un important parcours liant fleuve et montagne<sup>817</sup>. Le plan d'action de la Stratégie doit y faire écho.

**La commission recommande d'intégrer le mont Royal comme élément phare dans la Stratégie centre-ville et d'intégrer au plan d'action des gestes structurants, notamment :**

- **améliorer l'accessibilité au mont Royal en priorisant le transport collectif;**
- **mettre en valeur les grands domaines institutionnels à requalifier adossés au mont Royal, tout en sauvegardant le caractère public des lieux et en bonifiant l'accessibilité à la montagne.**

**La commission recommande également de réitérer dans la Stratégie l'importance du concept de la Trame verte et bleue et d'en poursuivre le développement.**

**Sur tout le territoire du centre-ville, la commission recommande d'accorder une attention particulière au verdissement et d'adopter les mesures adéquates pour augmenter rapidement l'indice de canopée à 25 %.**

### **3.2.8 Les édifices patrimoniaux et la reconversion des grands ensembles institutionnels**

La Stratégie<sup>818</sup> vise à mettre en valeur les immeubles d'intérêt patrimonial, nombreux au centre-ville. La commission a entendu plusieurs opinions qui vont en ce sens. La Ville doit rapidement poser des gestes signifiants pour sauvegarder cette richesse collective qui contribue à ancrer Montréal à son passé très ancien ou plus moderne. « *Lorsqu'on s'intéresse au patrimoine, ce n'est pas au passé, mais dans une perspective de relais à la prochaine génération. Certains appellent ça du développement durable, mais l'important est de penser la Stratégie pour la prochaine génération qui recevra les fruits de ce travail*<sup>819</sup>. »

---

<sup>816</sup> Plan de protection et de mise en valeur du Mont-Royal 2009, p. 64

<sup>817</sup> Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal, doc. 4.1, p. 180

<sup>818</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 34

<sup>819</sup> M. Dinu Bumbaru, Séance de la matinée du 9 novembre 2016, doc. 6.6, p. 17-18

La reconversion des immeubles publics et ensembles institutionnels est un des chantiers de la Stratégie qui veut en faire un modèle de régénération urbaine. Leur reconversion doit comprendre la mise en valeur du patrimoine, l'intégration de projets résidentiels mixtes, l'augmentation de l'offre d'espace de travail abordable, de services collectifs et d'espaces verts<sup>820</sup>. Ceci peut aussi inclure les églises et ensembles conventuels de moins en moins occupés ou en attente de reconversion. La commission a entendu plusieurs opinions favorables à ces grands objectifs. Il y a un réel engouement pour ce chantier<sup>821</sup>. La commission rappelle l'importance de respecter l'identité patrimoniale de ces grands ensembles, leur valeur symbolique et l'effet structurant de leur reconversion<sup>822</sup>. Pour s'inscrire dans les grands objectifs de la Stratégie, ces reconversions doivent respecter les principes de la mixité d'usages et des types de logements. Cette mixité est importante pour éviter la privatisation de ces espaces et la création de quartiers fermés (« gated communities »).

**La commission appuie la volonté de la Ville de faire de la reconversion des ensembles institutionnels un modèle de régénération urbaine. La commission recommande d'inclure au plan d'action de la Stratégie les actions suivantes :**

- **adopter des gestes de zonage pour promouvoir la mixité d'usages (logements, commerces, light manufacturing, etc.) et la mixité des clientèles (étudiants, familles, personnes seules, etc.) des sites vacants ou sous-utilisés;**
- **assurer l'accès public aux espaces verts, jardins et zones végétalisées de ces ensembles;**
- **faire preuve d'audace et être exemplaire en transformant rapidement les propriétés de la Ville, inoccupées ou sous-utilisées, notamment en encourageant les usages temporaires et transitoires.**

**Pour l'ensemble des immeubles patrimoniaux du centre-ville, la commission recommande à la Ville de :**

- **compléter et rendre public le registre des édifices patrimoniaux de Montréal;**
- **identifier les freins à la protection et à la mise en valeur de ces édifices;**
- **adopter des mesures coercitives telles que taxer l'inoccupation des immeubles, voire même exproprier les propriétaires fautifs.**

### **3.2.9 L'entretien du parc immobilier**

Le parc immobilier du territoire du centre-ville vieillit et son entretien doit être amélioré. La Stratégie propose d'inciter à la rénovation et d'étudier la possibilité d'imposer des pénalités à l'inoccupation<sup>823</sup>. Ces constats et préoccupations sont récurrents; il faut résoudre ces problèmes criants d'entretien et de salubrité qui affecte le parc immobilier, autant des tours

<sup>820</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 49

<sup>821</sup> Vivacité-Société immobilière solidaire, doc. 7.1, p. 4

<sup>822</sup> Héritage Montréal, doc. 7.38, p. 5

<sup>823</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 52

d'habitations dans le secteur du Quartier des grands jardins, que dans les plus petits immeubles à logements des quartiers plus à l'est, les maisons de chambres, les immeubles commerciaux, etc.

Le programme d'inspection des façades de la Régie du bâtiment du Québec est en application et la Ville possède un règlement sur l'entretien des édifices (le 07-034) qui contient des normes et mesures relatives à l'occupation et à l'entretien. La commission partage les préoccupations de la Ville quant à la sécurité des occupants et piétons ainsi qu'au maintien d'une qualité visuelle des façades existantes.

La Ville possède un Portrait des immeubles résidentiels et indicateur de risque d'insalubrité datant de 2013. Selon ce Portrait, la Ville doit réaliser une campagne de promotion afin d'informer les propriétaires des programmes de subventions disponibles ainsi que les informer de leurs droits et responsabilités face au bon maintien des immeubles et logements.

La commission est d'accord avec la Stratégie qui, pour remédier au problème, propose « *d'intervenir auprès des propriétaires immobiliers afin d'améliorer le cadre bâti*<sup>824</sup>. » Pour veiller au bon état et à la propreté des logements, la Ville a son plan d'action 2014-2017 et un règlement. L'arrondissement de Ville-Marie est aussi doté d'une équipe d'inspecteurs chargés de mettre en application la réglementation sur la salubrité et l'entretien des immeubles résidentiels. Toutefois, le problème d'insalubrité persiste<sup>825</sup>, affectant particulièrement les populations les moins favorisées. La commission est d'avis que des mesures fiscales incitatives et coercitives sont nécessaires. La Ville doit développer des outils et faire preuve de leadership dans ce dossier.

**La commission recommande d'inclure dans le plan d'action de la Stratégie les actions suivantes :**

- **appliquer les mesures d'entretien déjà prévues aux divers PPU du territoire;**
- **accroître le nombre d'inspecteurs affectés aux logements;**
- **imposer des mesures coercitives aux propriétaires négligents afin de les obliger à entretenir leurs immeubles et à se conformer aux règlements existants.**

### **3.2.10 Audace et construction durable**

L'audace architecturale est évoquée comme un principe important dans l'énoncé de vision de la Stratégie. La commission estime que la qualité architecturale doit être de haut niveau et devenir une marque distinctive de Montréal. Elle appuie l'idée de favoriser une haute qualité des aménagements et de l'architecture, tout en respectant et en s'inspirant de la forme

---

<sup>824</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 51

<sup>825</sup> Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.11, p. 28; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 20; Assouline Jeremie, doc. 8.5, p. 8; Conseil des Montréalaises, doc. 7.47, p. 21

urbaine des différents secteurs du territoire. Dans le PPU Quartier des spectacles<sup>826</sup>, la Ville mentionnait déjà l'utilisation d'un langage architectural contemporain qui témoigne d'une compréhension de la forme urbaine et architecturale typique du quartier, tout en évitant le mimétisme des formes traditionnelles.

Plusieurs participants<sup>827</sup> ont aussi exprimé le souhait de voir les constructions existantes et nouvelles respecter les principes de développement durable, incluant notamment les toits écoproformants, la rétention et la récupération des eaux de pluie, l'utilisation de matériaux de qualité durable, etc. Le centre-ville de Montréal devrait devenir exemplaire dans ces domaines.

Concernant l'aménagement et les immeubles du centre-ville, le traitement des rez-de-chaussée doit aussi préoccuper davantage les planificateurs. Une occupation riveraine qui participe à l'animation de la rue doit être développée dans tout le centre-ville, notamment par la présence accrue de commerces au rez-de-chaussée. Ce concept est évoqué dans le PPU du Quartier des gares<sup>828</sup>. Cette proposition a été réitérée lors de la présente consultation<sup>829</sup>. Le traitement particulier pour les rez-de-chaussée des nouveaux édifices permet un contact visuel intérieur/extérieur, une animation de rue, et rend plus convivial et sécuritaire le passage des piétons sur les trottoirs. Cette mesure devrait figurer dans le plan d'action de la Stratégie centre-ville qui vise l'aménagement d'un centre habité et convivial.

**La commission recommande d'inclure dans la Stratégie une volonté :**

- **d'accorder une grande valeur à la qualité et l'innovation architecturale pour les projets immobiliers municipaux et tous les nouveaux projets au centre-ville;**
- **d'accorder une valeur plus importante à l'intégration des composantes écoproformantes dans l'évaluation des projets de construction;**
- **d'exiger plus de transparence et l'ouverture des façades au rez-de-chaussée, entre autres, par l'implantation de commerces de proximité.**

### 3.2.11 L'ouverture sur le fleuve

La Stratégie propose de doter la totalité du centre-ville d'un front fluvial accessible. On pose ceci comme une condition de réussite pour le développement et la densification urbaine du territoire. Les cartes produites dans la Stratégie identifient cette extension du front fluvial, entre autres, sur les terrains du Port de Montréal, de part et d'autre du Vieux-Port. On évoque la possibilité d'y construire un programme immobilier mixte<sup>830</sup>.

L'objectif d'intégrer le fleuve dans la Stratégie reçoit l'aval de la majorité des participants. Après analyse des opinions, la commission croit néanmoins que les pistes pour y parvenir sont

<sup>826</sup> PPU du Quartier des spectacles - Pôle du Quartier latin, doc. 4.8, p. 72

<sup>827</sup> Ordre des architectes du Québec, doc. 7.13, p. 24; BLT Architectes, doc. 7.52, p. 16

<sup>828</sup> PPU du Quartier des gares, doc. 4.6, p. 12

<sup>829</sup> BLT Architectes, doc. 7.52, p. 16

<sup>830</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 46

à revoir. Il est vrai que plusieurs villes américaines et européennes ont récupéré leur front de mer, autrefois site d'activités portuaires, et y ont installé de nouvelles fonctions (récréotouristiques, habitations, équipements culturels et édifices publics). Dans la mesure où la Stratégie centre-ville vise à démarquer Montréal, il semble judicieux d'en souligner le caractère distinct, de faire preuve de plus d'audace et d'innovation, de miser sur des traits résolument montréalais, et ainsi dépasser un modèle de redéveloppement urbain déjà-vu dans maintes villes.

La commission note que la majorité des participants venue parler d'ouverture sur le fleuve n'exprimait pas une volonté de pratiquer davantage de sports nautiques. Les gens veulent que soient protégées les vues sur le fleuve, que les promenades riveraines soient développées et que soient optimisés les accès existants. Notons aussi que la consultation n'a pas suscité de contributions demandant le déménagement du Port de Montréal.

Au contraire, plusieurs mémoires déposés sur le sujet s'opposent au déménagement du port, ou à l'empiètement sur ses terrains<sup>831</sup>. L'importance du port est aussi reconnue dans plusieurs documents et politiques de la Ville. À titre d'exemple, dans le PPU du quartier Sainte Marie, il est écrit : « ... *Contrairement à la croyance populaire, la portion du port à la hauteur du Quartier Sainte Marie est essentielle aux activités portuaires. En effet, les voies ferrées aménagées sur ces terrains riverains sont utilisées pour le triage des wagons. Dans cette optique, l'accès au fleuve n'est pas envisageable dans un avenir rapproché. Cependant, la modernisation de la rue Notre-Dame est une opportunité d'améliorer l'interface entre le port et le Quartier Sainte-Marie. Par exemple, il serait opportun d'améliorer l'accessibilité au parc Bellerive*<sup>832</sup>. » Notons aussi que le transfert à la Ville de Montréal de la responsabilité de ces terrains, tout comme ceux du Vieux-Port, semble improbable actuellement<sup>833</sup>. La commission croit que la Stratégie doit se déployer même si le Port de Montréal ne déménage pas et que le Vieux-Port demeure un parc fédéral.

Avec cela en tête, la commission constate la disponibilité d'autres lieux et terrains à développer et à requalifier comme espaces publics ou promenades vertes qui permettraient une meilleure ouverture de la Ville sur le fleuve et l'eau, par exemple, et non seulement :

- le parc Bellerive remembré (actuellement propriété de la Ville et du ministère des Transports du Québec) : un parc linéaire incluant un parcours historique dans l'emprise du pont Jacques-Cartier reliant le parc Bellerive, le site historique du Pied-du-Courant et le parc des Faubourgs<sup>834</sup>;
- les terrains au pied du pont Jacques-Cartier : à savoir le terrain U-Haul (au 1806 Notre-Dame, anciennement la Canadian Rubber) et la station de pompage Craig;

---

<sup>831</sup> Administration portuaire de Montréal, doc. 7.19; Société des Chemins de fers nationaux du Canada, doc. 7.67; CargoM, doc. 7.21; Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29

<sup>832</sup> PPU du quartier Sainte-Marie, doc. 4.7, p. 55

<sup>833</sup> M. Pierre-André Normandin, Ottawa ne veut pas céder le Vieux-Port à la Ville, La Presse, 23 juillet 2015

<sup>834</sup> Les AmiEs du courant Sainte-Marie, doc. 7.15, p. 24; Corporation de développement communautaire Centre-Sud, doc. 7.64, p. 5

- les grands terrains en friche à la jetée McKay dans l'ouest, près des studios Mels 1, à la Cité du Havre;
- des terrains dans le secteur du bassin Peel.

À cette liste s'ajoute le parc Jean-Drapeau, qui fera bientôt l'objet d'un nouveau plan directeur, comme espace privilégié pour permettre de jouir des vues et des accès au fleuve Saint-Laurent. Bien que le parc Jean-Drapeau soit inclus dans le territoire du centre-ville et qu'il constitue avec le mont Royal un des deux poumons verts du centre-ville, la Stratégie mise peu sur cet atout. C'est pourtant une infrastructure fantastique; de grandes îles dans le fleuve, face au centre-ville. Les rives du parc Jean-Drapeau sont des accès au fleuve que les Montréalais devraient fréquenter plus assidument. Le parc Jean-Drapeau offre une superficie comparable à celle des terrains à l'est et à l'ouest du Vieux-Port, un caractère champêtre unique et des perspectives époustouflantes sur Montréal. En plus de l'accès actuel en métro et par des ponts, le lien physique entre Montréal et le parc pourrait être renforcé par des navettes fluviales<sup>835</sup> afin d'intégrer ce « quartier 100 % vert » au centre-ville.

**La commission recommande que l'ouverture sur le fleuve soit réalisée sur des terrains actuellement disponibles ou en attente de valorisation. Il faut protéger les vues sur le fleuve et les accès existants, et ne pas permettre la construction immobilière en bordure du fleuve.**

**La commission recommande aussi d'améliorer l'ouverture de la Ville sur le fleuve en misant davantage sur le parc Jean-Drapeau. Il faut mettre en valeur ses riches potentialités récréotouristiques et bonifier de manière significative l'offre de navettes fluviales reliant le centre-ville et le parc.**

La commission note également que la Stratégie est muette sur le Vieux-Montréal. La consultation de 2013 portant sur le *Plan de protection et de mise en valeur du Vieux-Montréal* avait mis au jour de nombreuses propositions et défis qui doivent être pris en compte dans la Stratégie<sup>836</sup>. En termes de connectivité, les liens entre Vieux Montréal et centre-ville y sont traités; il faut améliorer ces liens. Parmi les activités en croissance dans le Vieux Montréal, l'augmentation du nombre de bateaux de croisière devrait préoccuper les planificateurs de la Stratégie. L'accueil des croisiéristes doit être réfléchi afin de leur assurer un accueil et une offre de services et de commerces qui distingue Montréal. Voici une opportunité d'innover pour mitiger des impacts potentiellement négatifs et encourager ces touristes à visiter tous les quartiers du centre-ville et ses grands parcs, notamment sur le fleuve et la montagne.

**La commission recommande d'inclure dans la Stratégie l'importance de planifier l'accueil des croisiéristes pour faire de Montréal une destination de choix et originale.**

<sup>835</sup> M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson, doc. 7.49, p. 4; Rencontre thématique-Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 9

<sup>836</sup> Plan de protection et de mise en valeur du Vieux-Montréal, p. 88



### 3.3 Un centre-ville habité et mixte

La vision de la Stratégie énonce clairement son intention d'augmenter considérablement le nombre de résidents sur le territoire du centre-ville : « *En 2030, le centre-ville compte 50 000 nouveaux résidents, dont des familles avec enfants, des personnes âgées ou encore de jeunes adultes qui ont trouvé, à travers la mosaïque d'ambiances du centre-ville, la qualité de vie des quartiers centraux combinée avec l'intensité et la vitalité du cœur d'une métropole. À plus long terme (2050), ce territoire comptera près de 100 000 nouveaux habitants*<sup>837</sup> ». Actuellement, le territoire compte 98 836 habitants<sup>838</sup>. Un effort énorme sera donc nécessaire pour doubler ce nombre en à peine trois décennies. Plusieurs participants ont souligné que cet objectif est peut-être trop ambitieux et suggèrent que toute augmentation de la population soit accompagnée d'actions qui auraient un impact positif sur la population actuelle.

L'objectif de la Stratégie de faire du centre-ville un endroit habité où il fait bon vivre fait consensus. La manière d'y parvenir a été abordée durant cette consultation, tout comme lors de plusieurs consultations publiques antérieures. Rappelons notamment l'importance de cet enjeu énoncé dans le Schéma d'aménagement : « *L'habitation est une composante essentielle de l'équilibre social, démographique et économique d'un territoire. Elle a une incidence directe sur la qualité de vie des résidents, puisque se loger constitue un besoin fondamental de l'être humain. Une offre résidentielle incluant des produits diversifiés et abordables contribue au maintien et à l'attraction de la main-d'œuvre nécessaire à la vitalité économique et à la compétitivité d'un centre urbain à l'intérieur d'une dynamique régionale et, aussi, continentale. Une métropole capable de loger adéquatement ses travailleurs à proximité des secteurs d'emploi est plus susceptible d'attirer ou de maintenir les entreprises et, par conséquent, les emplois. [...] L'habitation a des effets structurants sur les dynamiques urbaines, tant à l'échelle des villes que des quartiers. Elle a notamment des effets sur la stabilité résidentielle et le sentiment de sécurité, sur les processus de valorisation ou de déclin des quartiers, sur la demande en services et le dynamisme commercial*<sup>839</sup>. » La commission souscrit entièrement à cette vision.

L'objectif de la Stratégie d'augmenter considérablement la population du centre-ville est assez bien accueilli. La commission note cependant des inquiétudes qu'elle juge essentiel de retenir : l'importance de préserver la mixité sociale, la nécessaire mitigation des effets de la spéculation immobilière et la priorité à accorder au maintien en place des populations locales ainsi qu'à l'établissement de familles avec enfants.

La consultation a aussi permis de mettre en lumière que le boom immobilier des dernières années au centre-ville ne répond pas aux attentes d'une grande partie de la population montréalaise, et particulièrement de celle du centre-ville. Le développement est trop centré sur le condominium de luxe, qui est en général cher et de trop petite taille. De plus, les populations plus défavorisées et les familles sont souvent forcées de quitter leur logement

---

<sup>837</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 40

<sup>838</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 22

<sup>839</sup> Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal, doc. 4.1, p. 30

pour céder la place aux colocations étudiantes, à de la sous-location touristique ou aux conversions en condominiums. Il manque de logement pour les populations moins fortunées. De plus, en plus d'être moins accessible, le parc immobilier de logement locatif est souvent en mauvais état.

Développer l'offre d'habitation est important pour assurer la mixité sociale souhaitée par la Ville et la population. Comme nous le rappelle le PMAD : « *La mixité sociale peut être définie comme la coexistence sur un même espace de groupes sociaux aux caractéristiques diverses. La mixité sociale, comme l'ont démontré plusieurs études, assure la vitalité d'un quartier et permet d'éviter la dégradation des conditions de vie des résidents. La mixité sociale vise à enrayer les effets négatifs de la ségrégation et permet à la société de pouvoir tirer le meilleur parti du potentiel de tout un chacun. La présence d'une diversité de logements, tant en termes de typologie que de coût, contribue à la mixité sociale d'un quartier en permettant de répondre aux besoins de citoyens appartenant à divers types de ménages, à différentes étapes de leur cycle de vie et disposant de plus ou moins de revenus. La mixité sociale fait par ailleurs partie intégrante d'une approche de développement durable*<sup>840</sup>. »

L'objectif de la Stratégie, énoncé en page 41, concorde avec le PMAD : « *Cohabitation des usages et des populations, logements pour tous les segments de la population, types d'emplois diversifiés, variété du cadre bâti. Le centre-ville doit être inclusif et permettre à tous d'y vivre et d'y travailler* ». En matière d'aménagement de la métropole, de nombreux documents d'orientation sont aussi en faveur d'une mixité sociale accrue<sup>841</sup>. L'objectif fait consensus : les gens sont toutefois inquiets quant à sa réalisation sur le territoire du centre-ville.

Consciente des défis importants pour le maintien d'une interdépendance entre les différentes composantes du centre-ville, la commission constate, à l'instar de nombreuses personnes<sup>842</sup>, que la mixité sociale reste fragile dans tous ces aspects : social, économique et culturel. La commission croit que les conditions d'organisation spatiale et sociale doivent être réunies pour permettre la réalisation d'une mixité harmonieuse. Plusieurs mécanismes permettant l'accessibilité au logement, l'accessibilité universelle et l'utilisation de l'analyse différenciée selon les sexes<sup>843</sup> constituent des outils importants qui doivent être considérés comme vecteurs de la mixité sociale afin de soutenir la diversité dans son ensemble et permettre l'égalité entre les hommes et les femmes.

<sup>840</sup> Plan métropolitain d'aménagement et de développement, doc. 4.2, p. 82

<sup>841</sup> Ville de Montréal, Stratégie d'inclusion de logements abordables dans les nouveaux projets résidentiels, 2005, doc. 4.4, p. 6

<sup>842</sup> Rayside Labossière en collaboration avec TACS, doc. 7.35, p. 28; Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque, doc. 7.63, p. 9; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Est), doc. 5.4.2.3, p. 7 et 11; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 6-7; Rencontre thématique - Économie et innovation, doc. 5.4.4.3, p. 5

<sup>843</sup> Selon le Secrétariat de la condition féminine (2007) l'ADS est un « processus appliqué aux projets des instances décisionnelles en vue de favoriser l'atteinte d'une égalité de fait entre les femmes et les hommes. Elle permet de discerner, de façon préventive, les effets distincts sur les femmes et les hommes que pourrait avoir l'adoption d'une loi, d'un règlement, d'une politique, d'un programme, d'une mesure ou d'un service à l'intention des citoyennes et des citoyens. Elle peut s'effectuer au moment de l'élaboration, de la mise en œuvre ou de l'évaluation d'un projet. Dans certaines situations, elle mènera à l'offre de mesures différentes aux femmes et aux hommes en vue de réduire les inégalités constatées »

La population du centre-ville est diversifiée : des personnes seules, des couples sans enfants, des couples avec enfants, des familles monoparentales, des personnes âgées, des locataires, des propriétaires, des étudiants, des entrepreneurs, etc. habitent le centre-ville. Comme le rappelle la Stratégie, la population est aussi en croissance : « le taux de croissance de la population résidente au centre-ville est de 5,8 % entre 2001 et 2011, comparativement à 2 % pour la croissance de l'agglomération<sup>844</sup>. » Les chiffres du récent recensement confirment cet élan; la population de Montréal a crû de 3,3 % entre 2011 et 2016, comparativement à 6,1 % pour l'arrondissement de Ville-Marie<sup>845</sup>. Ce dynamisme est un signe de vitalité économique. Le marché résidentiel développé par des entrepreneurs privés est caractérisé par l'augmentation de l'offre, mais qui est souvent chère et ne répond pas aux besoins de tous les résidents du centre-ville.

La diversité démographique et socio-économique exige un cadre bâti diversifié. La Ville doit s'assurer d'une diversité de typologies dans l'offre d'habitation. Ces typologies doivent répondre aux nombreux besoins des familles, des personnes seules, des personnes avec des déficiences fonctionnelles, etc., et aussi permettre l'accès à la propriété abordable. Il faut des solutions innovantes mettant à contribution à la fois la Ville de Montréal, le gouvernement du Québec, le gouvernement fédéral, les promoteurs et les organismes communautaires. Les suggestions ne manquent pas. Par exemple, Vivacité Montréal<sup>846</sup> suggère un modèle alternatif d'accès à la propriété, le modèle de capitalisation partagée qui pourrait être étudié. Un modèle de partage à l'achat d'une propriété visant à assurer une abordabilité perpétuelle d'une portion du parc immobilier et un plus grand accès aux propriétés disponibles a aussi été proposé. Pour la commission, il est prioritaire que les besoins en logement des populations à plus faibles revenus soient comblés. Il faut notamment réfléchir à mitiger la spéculation sur des portions de l'offre d'habitation et étudier les solutions comme le logement « abordable à perpétuité ».

La requalification des quartiers est souhaitée, mais pas au détriment des plus démunis. Aussi, l'innovation dans le parc immobilier devrait occuper une place prépondérante dans une stratégie qui se veut un modèle pour l'avenir de Montréal. À travers le monde, de nouvelles formes d'habitations voient le jour. Avec la transition numérique, le marché de l'habitat connecté prend son essor. Face aux défis climatiques, des écoquartiers voient le jour, tandis que les logements participatifs, axés sur le vivre-ensemble séduisent de nombreux citoyens. La pénurie de logements et de terrains constructibles a conduit certaines villes à inventer des appartements bien aménagés, mais beaucoup plus petits ou avec des pièces flexibles ou modulables. Du tout technologique aux initiatives qui misent sur la relation entre voisins, l'habitation évolue<sup>847</sup>. Les objectifs ambitieux de la Stratégie en termes d'accroissement du nombre d'habitants au centre-ville constituent une formidable opportunité de penser l'habitat

---

<sup>844</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 22

<sup>845</sup> Ville de Montréal, population et démographie, 8 février 2017, [http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/MTL\\_STATS\\_FR/MEDIA/DOCUMENTS/POPULATION%20ET%20D%C9MOGRAP HIE\\_8FEV2017\\_2.PDF](http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/MTL_STATS_FR/MEDIA/DOCUMENTS/POPULATION%20ET%20D%C9MOGRAP HIE_8FEV2017_2.PDF)

<sup>846</sup> Vivacité - Société immobilière solidaire, doc. 7.1, p. 3

<sup>847</sup> LE MONDE, 10 janvier 2017, *Où habiterons-nous demain ? Sept expériences de logements innovants*. [http://www.lemonde.fr/smart-cities/article/2017/01/10/ou-habiterons-nous-demain-sept-experiences-de-logements-innovants\\_5060276\\_4811534.html](http://www.lemonde.fr/smart-cities/article/2017/01/10/ou-habiterons-nous-demain-sept-experiences-de-logements-innovants_5060276_4811534.html)

de demain. La Stratégie centre-ville devrait impérativement inclure des pistes de réflexion et des moyens pour le faire et s'assurer d'inclure la flexibilité règlementaire qui permet à cette créativité de s'exprimer.

**Afin de développer un centre-ville habité où la mixité sociale peut se déployer, la commission recommande :**

- **de recenser les actions planifiées aux PPU du territoire et les politiques de la Ville en matière d'innovation sociale et d'accès au logement, construire un échéancier intégré de leur mise en œuvre et les réaliser dans tous les quartiers du centre-ville lorsque c'est pertinent;**
- **d'inclure au plan d'action de la Stratégie l'importance de l'innovation en habitation, dans sa forme et son accessibilité, et notamment en développant des outils pour mitiger la spéculation pour une partie du parc immobilier;**
- **de prendre en considération les réalités différenciées entre homme et femme et d'appliquer *l'analyse différenciée des sexes* dans l'ensemble du plan d'action de la Stratégie (urbanisme, grands projets, transport, développement social, sport et loisirs, sécurité, etc.).**

### 3.3.1 Logement social et communautaire

Les ménages locataires sont nombreux au centre-ville; quelque 60 % des ménages sur le territoire de l'agglomération de Montréal sont locataires. Ce chiffre grimpe à 64,2 % sur le territoire de la ville de Montréal<sup>848</sup> et à 74,3 % dans l'arrondissement de Ville-Marie<sup>849</sup>. Si le marché locatif résidentiel privé est important, le pourcentage des ménages locataires ayant des difficultés à se loger dans ce territoire est préoccupant : « plus de 40 % des ménages locataires de l'arrondissement de Ville-Marie sont aux prises à la fois avec un faible revenu et un taux d'effort de 30 % et plus à fournir pour se loger<sup>850</sup>. » Ajoutons que pour un ménage locataire composé d'une seule personne, 35 % d'entre eux consacrent plus de la moitié de leurs revenus au logement<sup>851</sup>.

Pour la commission, à la lumière de ce portrait, il est impératif de poser des gestes concrets pour assurer l'accessibilité au logement des populations moins fortunées au centre-ville. Les zones en redéveloppement sont une opportunité pour planifier différemment, augmenter l'offre d'habitation à moindre coût.

Depuis la dernière décennie, le développement immobilier privé, de type condominium surtout, est en pleine effervescence. Cependant, le développement d'autres types d'habitation, tels les logements communautaires et sociaux, est grandement en deçà des besoins. L'arrondissement de Ville-Marie compte 7915 logements sociaux et communautaires (publics,

<sup>848</sup> Ville de Montréal, Profil des ménages et des logements agglomération de Montréal édition 2014, p. 7

<sup>849</sup> Ville de Montréal, Profil des ménages et des logements arrondissement de Ville-Marie édition 2014, p. 7

<sup>850</sup> Ville de Montréal, Profil des ménages et des logements arrondissement de Ville-Marie édition 2014, p. 23

<sup>851</sup> Ville de Montréal, doc.3.1, p. 23

OBNL, coopératives)<sup>852</sup>», soit 16 % de tous les logements de cet arrondissement. Pour augmenter l'offre de ces logements, la Stratégie centre-ville mise sur la reconversion de certaines institutions publiques<sup>853</sup>, et sur *la Stratégie d'inclusion de logements abordables dans les nouveaux projets résidentiels*, qui vise à favoriser « *une offre de logements répondant aux besoins des populations à faibles revenus et des personnes vulnérables (logements abordables, sociaux, communautaires, supervisés ou transitoires)*<sup>854</sup>. »

Les critiques sont nombreuses à l'endroit de la *Stratégie d'inclusion de logements abordables dans les nouveaux projets résidentiels*, car elle ne s'applique qu'aux projets de 100 unités et plus nécessitant une modification règlementaire à l'usage, à la densité ou à la hauteur. Avant 2015, elle ne s'appliquait qu'aux projets de 200 unités et plus. De plus, il faut savoir que l'imposition d'unités abordables ne se fait que sur les unités construites en surplus, suite à un changement de règles; le calcul de l'inclusion se fait sur la différence de superficie brute de plancher résidentiel entre le projet constructible avant et après la modification règlementaire. Il semblerait que dans l'arrondissement de Ville-Marie, la révision des hauteurs et densité (2012) ait rendu cet outil inopérant pour négocier avec les promoteurs depuis que les hauteurs et densités du centre-ville ont été revues à la hausse, « *la Stratégie d'inclusion de logements abordables dans les nouveaux projets résidentiels de la Ville de Montréal et le programme Accès Logis du Gouvernement du Québec, sont mal adaptés à la réalité du centre-ville et en grande partie inopérants*<sup>855</sup>. »

**Afin de développer l'habitat abordable sur le territoire de la Stratégie centre-ville, la commission recommande d'inclure dans le plan d'action de la Stratégie :**

- **développer des outils pour s'assurer la construction de logements sociaux, communautaires et abordables;**
- **soutenir et accompagner activement les projets de coopératives abordables, d'habitat collectif et autres solutions innovantes;**
- **d'augmenter l'offre totale de logements abordables par le biais de programmes ciblés de rénovation ou de construction;**
- **de constituer une banque de terrains réservés à la construction de logements sociaux, communautaires, coopératifs ou participatifs, et mitiger ainsi les effets de la spéculation foncière;**
- **favoriser l'innovation sociale dans tous les projets de reconversion de grands ensembles institutionnels.**

---

<sup>852</sup> Les logements sociaux et communautaires regroupent les logements HLM ou appartenant à l'Office municipal d'habitation de Montréal (OMHM), les logements locatifs de la Société d'habitation et de développement de Montréal (SHDM) ainsi que ceux appartenant à des organismes à but non lucratif (OBNL) ou à des coopératives d'habitation, source : Ville de Montréal, Profil des ménages et des logements arrondissement de Ville-Marie édition 2014, p. 27

<sup>853</sup> Notamment dans la reconversion des hôpitaux vacants, l'Hôpital de Montréal pour enfants, l'Hôpital de la Miséricorde ou encore d'autres terrains publics vacants ou à reconvertir, tels le site de Radio-Canada

<sup>854</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 48

<sup>855</sup> Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 14

### 3.3.2 Logement étudiant

La population diversifiée et dynamique du centre-ville est aussi constituée des étudiants qui fréquentent les institutions d'enseignement du centre-ville, une clientèle qui réside généralement près du lieu d'étude. Ainsi, sur les milliers d'étudiants qui fréquentent les universités et cégeps de Montréal, un pourcentage important habite sur le territoire de la Stratégie.

Cette réalité est globalement positive pour le dynamisme du centre-ville. Elle a aussi un impact sur les prix et l'accessibilité aux logements. Actuellement, en occupant en colocation et souvent à fort prix les appartements de grande taille du centre-ville, la population étudiante provoque une pénurie de logements pour les familles et ajoute une pression à la hausse sur les prix du marché locatif. La commission croit que la construction de logements destinés à cette clientèle permettrait de favoriser la rétention et l'attraction de familles sur le territoire de la Stratégie en augmentant l'offre de logement. De tels projets devraient prévoir des milieux de vie sains et sécuritaires, des services de proximité, des mesures favorisant le bon voisinage et le soutien aux étudiants.

Même si la responsabilité des logements étudiants ne relève pas des instances municipales, Montréal peut jouer un rôle dans l'encadrement et la planification de l'habitat pour étudiant par l'adoption d'une politique spécifique<sup>856</sup>. Par ailleurs, la commission retient l'idée exprimée par UTILE qui vise l'innovation dans le logement destiné aux étudiants, comme le développement de projets coopératifs pour étudiants.

**La commission recommande d'augmenter, de manière significative, l'offre de logement étudiant au centre-ville. Il faut inscrire au plan d'action de la Stratégie, la construction de logement étudiant qui prenne en compte la réalisation de milieux de vie de qualité et sécuritaire, et l'adoption d'une politique de logement pour étudiants.**

### 3.3.3 Maisons de chambres et itinérance

Plusieurs mémoires présentés lors de la consultation mentionnent les défis auxquels sont confrontées les populations marginalisées, vulnérables et qui, souvent, font face à l'itinérance. La commission a entendu les propos de plusieurs intervenants de terrain à ce sujet. Ces derniers constatent l'amplification du phénomène de l'itinérance, qui touche une population de plus en plus diversifiée : autochtones, femmes, personnes immigrantes, aînés<sup>857</sup>. Il a été maintes fois souligné que le développement immobilier des dernières années a provoqué la fermeture ou la conversion de nombreuses maisons de chambres qui sont souvent le dernier et la seule possibilité de se loger avant de se retrouver dans la rue<sup>858</sup>.

<sup>856</sup> Unité de travail pour l'implantation de logement étudiant (UTILE), doc. 7.2, p. 7

<sup>857</sup> RAPSIM – Réseau d'aide aux personnes seules, doc. 7.17, p. 1

<sup>858</sup> CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, doc. 7.30, p. 13; Habiter Ville-Marie, doc. 7.7, p. 24

Dans le cadre du *Plan d'action montréalais en itinérance*, la Ville soutient la réalisation de 1000 logements pour personnes vulnérables ou itinérantes<sup>859</sup>. Il n'en demeure pas moins que plusieurs s'inquiètent de la transformation du parc des maisons de chambres et de l'effritement de ce parc locatif en raison de l'effet de la forte spéculation immobilière.

Au-delà du nombre, c'est aussi l'état du parc de maisons de chambres qui est grandement problématique. Déjà, dans le PPU du Quartier des grands jardins adopté en 2011, on pouvait lire : « *En vue de répondre aux besoins de base des personnes en situation d'itinérance ou à risque, le plan d'action s'intéresse à l'offre de logements pour les clientèles itinérantes. La question de la salubrité des maisons de chambres correspond à une intention du PPU de freiner la détérioration du parc de logements locatifs par une inspection accrue et la promotion de programmes de rénovation*<sup>860</sup>. »

La commission reconnaît la complexité du phénomène de l'itinérance et recommande à la Ville de redoubler d'efforts pour loger ces personnes qui sont nombreuses au centre-ville. De plus, la Stratégie centre-ville doit tenir compte des effets de la spéculation sur l'immobilier et la gentrification des quartiers pouvant conduire à l'exclusion de populations à risque d'itinérance. La Stratégie doit inclure des pistes d'actions pour ne pas provoquer des effets non désirés, et de ne pas marginaliser davantage des populations à risque.

**La commission recommande d'inclure dans la Stratégie :**

- **prioriser la réalisation de projets de construction ou de rénovation de logements pour les populations itinérantes ou à risque d'itinérance;**
- **reconnaître les effets déstabilisateurs de la spéculation foncière et développer des outils pour soutenir les populations à risque d'exclusion.**

### 3.3.4 Accessibilité universelle

Un centre-ville dense et habité gagnera à développer l'accessibilité universelle, un concept qui concerne toute la population. Rappelons que l'accessibilité universelle est « *fondée sur une approche d'inclusion, elle permet à toute personne, quelles que soient ses capacités, l'utilisation identique ou similaire, autonome et simultanée des services offerts à l'ensemble de la population*<sup>861</sup>. » Donc, les besoins sont importants en termes de déplacement, de communication, de services de loisirs, etc. L'*Enquête québécoise sur les limitations d'activités, les maladies chroniques et le vieillissement 2010-2011*<sup>862</sup> a mesuré le taux d'incapacité selon l'âge et le sexe de la population de la région sociosanitaire de Montréal. Les incapacités touchent 32 % des personnes âgées de 15 ans et plus. L'incapacité peut être légère, modérée ou grave. Elle peut être de tout ordre, visuel, verbal, moteur, temporaire ou permanent.

---

<sup>859</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 24

<sup>860</sup> PPU du Quartier des grands jardins, doc. 4.5, p. 32

<sup>861</sup> Ville de Montréal, *Plan d'action 2015-2018 en accessibilité universelle*, p. 10

<sup>862</sup> Institut de la Statistique du Québec, *Enquête québécoise sur les limitations d'activités, les maladies chroniques et le vieillissement 2010-2011*, p. 42

La commission salue les efforts de la Ville dans ce domaine et croit qu'il faut continuer le travail de sensibilisation et d'innovation dans les règlementations afin de permettre une véritable accessibilité aux personnes à limitations fonctionnelles. En ce sens, l'accessibilité universelle doit être appliquée afin de permettre au plus grand nombre de personnes de jouir de leur droit et de leur vie au centre-ville :

- **Appliquer les principes de l'accessibilité universelle dans tous les projets de rénovation majeurs, dans les nouvelles constructions et les aménagements physiques du centre-ville.**

### 3.4 Le développement économique

L'objectif de renforcer le poids économique, la spécificité du pôle d'emploi et les activités culturelles du centre-ville a été bien accueilli lors de la consultation publique. À l'instar de la Stratégie, les citoyens et organismes qui se sont exprimés identifient le centre-ville de Montréal comme centre d'affaires, centre d'innovation, centre culturel et pôle d'emploi de grande importance pour la région métropolitaine et la province. Toutefois, davantage d'audace, de gestes concrets et d'engagements de la Ville sont attendus dans son plan d'action : des actions pour dynamiser le commerce de détail et les artères commerciales du territoire, relever les défis de mobilité, stimuler l'industrie culturelle, renforcer ou créer de nouveaux pôles d'emploi, et soutenir tout le secteur lié à l'économie numérique.

#### 3.4.1 L'innovation

*« Véritable carrefour d'innovation, de savoir et de culture, le centre-ville de Montréal doit être le lieu qui exprime les plus grandes ambitions des Montréalais d'aujourd'hui et de demain<sup>863</sup>. »*

Afin de faire du centre-ville un moteur économique distinctif, la commission est d'avis que la Stratégie doit se tourner résolument vers l'innovation technologique et l'économie numérique. C'est majoritairement au centre-ville que s'ancrent les entreprises, les emplois et les centres de recherches liés aux technologies de l'information et à l'innovation<sup>864</sup> : intelligence artificielle, analyse de données massives, jeunes pousses, développeurs, multimédia, jeux vidéo, effets spéciaux, programmation, services informatiques, etc.

L'automne 2016 a confirmé cet élan qui distingue Montréal. Plus de 200 millions \$ en subventions privées et publiques ont été octroyés aux centres de recherche montréalais en intelligence artificielle et analyse de données massives<sup>865</sup>. Des géants comme Google et Microsoft ont investi dans des organisations situées au centre-ville, dont Element AI. Le Quartier de l'innovation (QI), en partenariat avec de grandes entreprises et l'École de technologie supérieure (ÉTS), annonçait, pour sa part, la création du premier laboratoire à ciel

<sup>863</sup> Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal, doc. 4.1, p. 57

<sup>864</sup> M. Hubert Bolduc, Montréal International, séance du mercredi 9 novembre en matinée, doc. 6.6, p. 4

<sup>865</sup> Porfali, Philippe. *Investissement de 213 millions de dollars pour la recherche*. Le Devoir, 7 sept. 2016



ouvert de la ville intelligente au Canada<sup>866</sup>. Toujours en 2016, le QI tenait sa grande conférence annuelle sur le thème de la révolution industrielle 4.0. Cette révolution, faite d'intelligence artificielle, de l'internet, des objets de robotique et de nanotechnologies, transformera des secteurs d'activité diversifiés, de la santé aux transports, en passant par la bio-informatique, la banque ou l'assurance.

Parallèlement, une première étude sur les jeunes pousses intitulée *Portrait de l'écosystème startup montréalais* nous apprenait que ces entreprises créent plus de 8000 emplois directs et 2000 indirects, et génèrent une activité économique de quelques 700 millions \$ annuellement<sup>867</sup>. Mentionnons que ces milliers d'emplois sont source de nouveaux résidents potentiels pour le centre-ville. Rappelons que la Stratégie vise à augmenter de 50 000 le nombre de résidents sur son territoire au cours des prochaines années. Le projet de la Stratégie centre-ville doit consacrer plus d'attention à ces phénomènes liés à l'innovation technologique, porteurs d'un élan des plus significatifs pour l'avenir de Montréal.

La question de l'innovation a été abordée lors de récentes consultations. Elle a fait l'objet de recommandations et d'engagements de la Ville. Dans les programmes particuliers d'urbanisme (PPU) du territoire, on peut lire : « Favoriser le déploiement dans le secteur des plus récents réseaux de transmission filaires et sans fil de manière à répondre notamment aux besoins particuliers des différents acteurs œuvrant dans les domaines de l'innovation<sup>868</sup>. », « Favoriser l'implantation, dans le secteur Griffintown, d'initiatives et d'activités liées à l'innovation par la promotion de la bourse à l'innovation : PR@M-Innovation<sup>869</sup>. », « Appuyer les initiatives de développement d'applications et de technologies prometteuses ainsi que le réseautage<sup>870</sup>. », « Favoriser l'émergence des activités économiques liées aux technologies de l'information pour accroître le développement de l'emploi et le rayonnement du quartier<sup>871</sup>. ».

Dans cet esprit, la commission est d'avis que la Stratégie centre-ville doit être davantage proactive et penser son soutien à l'économie numérique pour l'ensemble du territoire.

La commission salue l'initiative de la Ville de Montréal qui a mis sur pieds le Bureau de la ville intelligente et adopté le *Plan d'action Montréal, ville intelligente et numérique 2015-2017*. Le bilan de mi-parcours rapporte 30 projets réalisés ou en cours de déploiement grâce à une collaboration étroite entre la Ville de Montréal et les joueurs clés de l'écosystème montréalais<sup>872</sup>. En audition des opinions, il a été porté à l'attention de la commission d'autres expériences dont Montréal pourrait s'inspirer, par exemple, celle de la ville de Londres où

---

<sup>866</sup> Quartier de l'innovation, doc.7.20, annexe 3

<sup>867</sup> Agence QMI, *Startups : des retombées de 700 millions \$ à Montréal*, Journal de Montréal, 10 novembre 2016, <http://www.journaldemontreal.com/2016/11/10/startups-des-retombees-de-700-millions--a-montreal>

<sup>868</sup> PPU secteur Griffintown, doc. 4.9, p. 8

<sup>869</sup> PPU secteur Griffintown, doc. 4.9, p. 8

<sup>870</sup> PPU Quartier des spectacles - Pôle du Quartier latin, doc. 4.8, p. 88

<sup>871</sup> PPU Quartier des spectacles - Pôle du Quartier latin, doc. 4.8, p. 97

<sup>872</sup> Ville de Montréal, Une collaboration qui porte fruit, Bilan de mi-parcours, [http://villeintelligente.montreal.ca/sites/villeintelligente.montreal.ca/files/bilan\\_mi-parcours\\_fev\\_2017.pdf](http://villeintelligente.montreal.ca/sites/villeintelligente.montreal.ca/files/bilan_mi-parcours_fev_2017.pdf)

l'organisation « Tech City UK<sup>873</sup> » a pour mission d'accélérer la croissance de l'économie numérique. Parmi ses mandats, cette organisation aide à l'élaboration des politiques publiques. Au moyen de tables rondes, d'enquêtes, de recherches et de rapports, elle fournit une boucle de rétroaction agile et proactive pour aider à façonner les meilleures politiques pour développer l'économie numérique. On y privilégie la transparence et la circulation de l'information pour façonner des solutions innovantes. La commission trouve cette façon de faire inspirante.

Pour son développement économique, Montréal ville d'innovation et ville économique doit mieux se faire connaître : « *Lorsqu'on analyse la couverture de presse de Montréal à l'étranger, on réalise que c'est vraiment Montréal ville de festivals, Montréal ville ludique, Montréal ville gastronomique... En revanche, Montréal ville économique, Montréal ville où il fait bon ouvrir une entreprise, ville où il fait bon ouvrir une filiale de société étrangère, ça ne percole pas du tout*<sup>874</sup>. » La Stratégie devrait davantage miser sur l'innovation et l'économie pour faire rayonner le centre-ville.

Dans le même esprit d'innovation, l'émergence de nouveaux pôles d'emploi doit être soutenue par la Ville en favorisant des écosystèmes sur les territoires en redéveloppement, par exemple, sur le site de Radio-Canada. Dans un tel chantier, un nouvel écosystème économique comme le « light manufacturing » pourrait être envisagé, c'est-à-dire y implanter des industries légères et innovantes telles que la création et l'assemblage de petites pièces, des installations d'impression 3D, etc.<sup>875</sup>, mais aussi des espaces de coworking et de création. Les PPU du territoire vont dans ce sens : « *Créer une nouvelle catégorie d'usages autorisés regroupant certaines activités industrielles légères axées sur l'innovation et certaines activités caractéristiques de Griffintown* », ou « *Assurer, par la procédure des usages conditionnels, le maintien et le développement d'activités génératrices d'emplois dans les nouveaux projets de développement immobilier*<sup>876</sup>. »

Le centre-ville possède les atouts pour se démarquer dans la révolution industrielle 4.0 et le « light manufacturing ». La commission a reçu cette proposition qui mérite d'être explorée et correspondrait à l'identité propre du centre-ville.

**La commission recommande de prioriser l'économie numérique et l'innovation technologique dans la Stratégie centre-ville, et notamment :**

- **d'établir un échéancier intégré des actions à poser en matière d'innovation et d'économie numérique, adoptées dans les PPU du territoire et les étendre à tous les quartiers du centre-ville lorsque c'est pertinent;**
- **de proposer des outils visant à soutenir la construction de la notoriété de Montréal, ville technologique et économique de choix;**

<sup>873</sup> M. Michel Leblanc, séance du 3 novembre, doc.6.1, p. 19, L. 560

<sup>874</sup> M. Hubert Bolduc, Montréal International, séance du 9 novembre en matinée, doc. 6.6, p. 5

<sup>875</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 7

<sup>876</sup> PPU Griffintown, doc. 4.9, p. 29

- **définir des mesures pour développer le « light manufacturing » au centre-ville afin de favoriser la création d’emplois et l’innovation;**
- **impliquer les acteurs de l’économie numérique pour développer des boucles de rétroaction transparentes, agiles et proactives et ainsi façonner les meilleures politiques publiques pour développer ces industries.**

### **3.4.2 Rôle des universités**

Il est important de noter dans la Stratégie que l’innovation, au cœur de la vie économique du centre-ville, s’appuie sur le capital humain, c’est-à-dire des aptitudes, des savoirs, des expériences cumulatives, développés par des gens créatifs vivant et travaillant dans un espace dense où les idées émergent et circulent. Le centre-ville, constitué de personnes interconnectées qui jouent un rôle déterminant dans la naissance et la diffusion des idées et de l’innovation, doit inspirer davantage la Stratégie centre-ville. Dans un monde de mobilité, la capacité attractive des villes est critique. Des études démontrent que la construction d’infrastructure ou de parc de logements surdimensionnés a échoué à relancer leur centre. Les gouvernements des villes doivent plutôt se soucier de la qualité de vie et des conditions de réussite des gens<sup>877</sup>. Les universités montréalaises, concentrées au centre-ville, sont une source importante d’expertises pour l’innovation.

La Ville devrait systématiquement et formellement faire appel aux universités et à leur capacité de recherche. Pour des projets spécifiques, tels que le réaménagement de la rue Sainte-Catherine, l’Université Concordia souligne l’importance de réfléchir en termes d’usages et de développement futur et rappelle que sa connaissance du lieu pourrait aider la Ville à améliorer le projet de réfection de la rue. Le centre-ville devrait aussi pouvoir compter sur l’apport des universités pour les questions relatives au transport et la mobilité, l’aménagement, les accès au fleuve, entre autres. Lancer des concours et faire appel aux universités pour explorer des pistes devraient constituer un préalable de grande valeur à tout projet. En ce sens, la commission est d’accord avec l’idée formulée par l’UQÀM qui propose « *... une utilisation plus systématique et intégrée des expertises universitaires, les siennes comme celles des autres universités. Le savoir universitaire est riche et devrait être placé le plus possible au bénéfice du bien public. ... Que ce soit dans les domaines du patrimoine, de la mobilité et des transports, du tourisme ou du secteur numérique, pour ne nommer que ceux-là, Montréal compte de nombreux professeurs experts qui peuvent être mis à contribution pour des projets, en amont de leur mise en œuvre. En plus des professeurs, les étudiants constituent également une source d’idées et de dynamisme qui gagne à être canalisée dans des projets urbains, que ce soit dans le cadre de cours, de stages ou de concours*<sup>878</sup>. »

**La commission recommande que soient mises à contribution les universités dans la planification du centre-ville, pour des projets d’ensembles autant que spécifiques. Par exemple, sans s’y limiter : des charrettes de création, des concours d’innovation, des**

---

<sup>877</sup> Étude sur la vitalité économique du centre-ville de Montréal, doc.3.3, p. 7-8

<sup>878</sup> UQÀM, doc. 7.92, p. 3

**recherches utilisant les données massives, sont autant de pistes à explorer dès maintenant pour atteindre la vision exprimée dans la Stratégie.**

### 3.4.3 Commerces de détail et artères commerciales

Le Schéma d'aménagement adopté en 2015 rappelait déjà qu'une offre commerciale équilibrée est nécessaire pour qu'un cadre de vie soit complet et réponde aux besoins de la population. Avec une population résidente importante et des hausses massives souhaitées par l'administration, ceci s'applique au centre-ville, dont plusieurs secteurs sont mal desservis en commerce de proximité, particulièrement en matière d'alimentation. La recommandation du Schéma d'aménagement de « *privilégier la consolidation et la valorisation des pôles commerciaux, prioritairement le Centre-ville de Montréal*<sup>879</sup> » devient encore plus essentielle avec la volonté de la Stratégie d'augmenter de façon significative la population du centre-ville. Les opinions exprimées lors de la présente consultation sont en adéquation avec cette orientation : la commission est d'avis qu'il faut repenser le commerce de détail pour les populations résidentes, mais aussi faire du centre-ville une destination de choix pour les non-résidents. Ce sont deux aspects à prioriser dans la Stratégie centre-ville.

L'urgence d'agir pour redynamiser le commerce de détail dans tout le centre-ville émerge comme enjeu important de la présente consultation. Les citoyens ont exprimé leurs attentes et souhaitent des gestes concrets : des mesures fiscales, des stratégies optimales de stationnement, de la flexibilité ou du contingentement dans la délivrance de permis d'occupation pour assurer une offre diversifiée, de l'aide au démarrage de commerces basés sur les principes de l'économie sociale, des usages transitoires ou temporaires, de la flexibilité dans le zonage, sont autant de pistes à considérer pour transformer et bonifier le commerce de détail au centre-ville.

Les citoyens s'attendent surtout à des propositions pour développer le commerce de détail et les artères commerciales différemment, tenant compte des nouveaux défis. Cela doit occuper davantage les autorités municipales et être inscrit au plan d'action de la Stratégie. Le commerce en ligne, les habitudes de consommation complètement transformées de générations comme les Milléniaux, la compétition des nombreux centres commerciaux hors centre, etc.<sup>880</sup> sont des réalités qui doivent être prises en compte dans les propositions de la Stratégie.

Loin d'être un handicap, la transformation du commerce de détail pourrait toutefois s'avérer à l'avantage du centre-ville si l'on se tourne vers l'innovation et planifie différemment. Des données récentes indiquent une nouvelle tendance favorable aux artères commerciales urbaines conviviales, composées de commerces très variés, de destination et de proximité, de

<sup>879</sup> Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal, doc. 4.1, p. 41

<sup>880</sup> Nous en traiterons plus en détail dans la section mobilité, mais très spécifiquement pour l'activité commerciale au centre-ville; la congestion, le partage de la rue déficient, et la perception d'inaccessibilité nuisent considérablement à sa relance. En 2017, réserver les deux côtés d'artères commerciales majeures au stationnement sur rue de l'autosolo rend perplexes plusieurs observateurs (M. Félix Gravel, séance de l'après-midi du 7 novembre 2016, doc. 6.2, p. 61)

plus petite taille, et, en même temps, performants en ligne. On achète de plus en plus en ligne. Les magasins servent alors de salle d'exposition et non de mini-entrepôt. Ils sont plus petits, basés sur l'expérience client, avec un service en ligne et de livraison à la fine pointe de la technologie.

Ailleurs dans le monde, de petits commerces de proximité issus de mégamagasins se réimplantent dans des artères commerciales urbaines, par exemple, un Target de petite surface dans Manhattan et en Europe des Carrefour City, de petits magasins d'alimentation qui émergent en plein centre-ville. La ville de Burlington redéveloppe son centre, inspiré d'un tel concept, en modifiant le zonage pour favoriser plus de variétés, plus de magasins, de plus petites surfaces. De telles expériences se préparent aussi à Verdun et à Limoilou<sup>881</sup>.

Ceci correspond aux attentes de la population résidente qui s'est exprimée à la consultation. Les efforts du plan d'action sembleraient donc mieux investis pour attirer du commerce de proximité et de destination plutôt que l'orientation actuelle qui vise davantage le haut de gamme.

À l'instar des participants, la commission est aussi d'avis que le développement du commerce de détail, de proximité et de destination doit se déployer de manière polycentrique sur toutes les artères commerciales du territoire. Cette vision est en adéquation avec les orientations des divers PPU qui préconisent de :

- *faire de la revitalisation du boulevard Saint-Laurent et des rues Saint-Denis et Sainte-Catherine une priorité économique montréalaise*<sup>882</sup>;
- *préciser la structure commerciale de Griffintown en confirmant le rôle de la rue Notre-Dame et du secteur Peel-Wellington comme principales concentrations commerciales, tout en identifiant les autres secteurs propices à l'établissement de commerces*<sup>883</sup>;
- *mettre au point une stratégie d'intervention pour appuyer l'implantation de commerces de détail rue Ontario*<sup>884</sup>.

L'aménagement de la ville et l'accompagnement des commerçants établis ou futurs sont des outils à la portée de la Ville qui peut, entre autres, mais pas seulement : limiter les obstacles administratifs lors des demandes de permis de rénovation ou de permis d'occupation, moduler sa fiscalité, intervenir sur le domaine public pour le rendre plus attrayant, optimiser l'offre de stationnement et travailler à modifier les perceptions négatives quant à l'accessibilité des artères commerciales. La Ville peut aussi bonifier l'expérience client sur ses artères en créant une expérience d'achat plus conviviale grâce à un aménagement planifié pour le client et le flâneur.

---

<sup>881</sup> Natel, Jacques, *Et si l'avenir du commerce de détail se trouvait au coin de votre rue?* La Presse, 1er décembre 2016, <http://www.lapresse.ca/debats/votre-opinion/201611/29/01-5046285-et-si-lavenir-du-commerce-de-detail-se-trouvait-au-coin-de-votre-rue-.php>

<sup>882</sup> PPU du Quartier des spectacles - Pôle du Quartier latin, doc. 4.8, p. 90

<sup>883</sup> PPU Griffintown, doc. 4.8, p. 67

<sup>884</sup> PPU du Quartier des spectacles - Pôle du Quartier latin, doc. 4.8, p. 90

**La commission émet des réserves quant au projet de développer le caractère distinct de la rue Sainte-Catherine dans le centre des affaires en y concentrant des enseignes haut de gamme (p. 54 de la Stratégie). L'armature commerciale fait face à des défis importants et des transformations profondes des habitudes de consommation. Concentrer des commerces haut de gamme sur une rue ne semble pas la meilleure approche.**

Notons en terminant qu'une caractéristique très spécifique au centre-ville n'est pas abordée dans la Stratégie, le Montréal souterrain. C'est non seulement un lieu de patrimoine moderne, mais une destination commerciale importante à mettre en valeur. Beaucoup d'améliorations sont possibles, à commencer par sa signalisation et sa convivialité. Afin de se démarquer, il y a là une opportunité manquée dans le projet actuel.

**Recommandation : La Stratégie centre-ville doit inclure une réflexion et des pistes d'action pour dynamiser les artères commerciales de tout le territoire et, notamment, innover pour permettre de :**

- **développer une offre de commerces variée, de destination, de proximité, de plus petite taille, etc. sur tout le territoire;**
- **moduler les outils de zonage et fiscaux pour soutenir cette offre variée ainsi que les usages transitoires ou temporaires;**
- **transformer l'expérience client sur les artères du centre-ville en misant sur des aménagements originaux et sécuritaires;**
- **développer des stratégies commerciales pour séduire les clientèles autres que navetteurs à venir fréquenter les commerces et les lieux culturels du centre-ville;**
- **mettre en valeur le Montréal souterrain.**

#### **3.4.4 L'industrie culturelle**

La culture et l'art sont des composantes essentielles du centre-ville, autant les musées, l'art de rue, l'animation culturelle, les salles de spectacles, etc. La commission aborde ici la question de la vitalité économique de l'industrie culturelle qui est essentielle au dynamisme du centre-ville<sup>885</sup>. Cette industrie est actuellement fragilisée, entre autres, par la forte concurrence de l'offre culturelle hors centre-ville<sup>886</sup>. Cette situation est connue depuis plusieurs années. La Stratégie pourrait être l'occasion de changer la donne. De nombreuses pistes de solution se trouvent dans les PPU déjà adoptés par la Ville au cours des dernières années. Ces PPU ont fait l'objet de consultations publiques par le passé et les mêmes constats ont été portés à l'attention de la commission : il faut renforcer la vocation artistique et culturelle du centre-ville. La Ville doit assurer la pérennité et le développement de lieux de diffusion, d'espaces de création, soutenir les artistes du centre-ville, etc.

<sup>885</sup> CDC Centre-Sud, doc. 7.64, p. 5; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 11

<sup>886</sup> Étude sur la vitalité économique du centre-ville de Montréal, doc. 3.3, p. 40-42

Tel que proposé par l'Université Concordia lors de la présente consultation : la ville doit intégrer la dimension de Montréal métropole culturelle dans sa Stratégie centre-ville afin de promouvoir l'art, la culture et le talent de nos créateurs<sup>887</sup>. Dans le PPU du Quartier des spectacles - Pôle du Quartier latin adopté en 2013, la Ville s'est engagée à mettre en œuvre une série d'actions spécifiques, parmi lesquelles :

- aider la mise en réseau des propriétaires de lieux de diffusion, privés ou publics, afin d'assurer une offre culturelle globale et la complémentarité des activités;
- revoir les règlements de zonage pour permettre davantage de flexibilité dans la définition de lieux de diffusion et faciliter la tenue de spectacles dans les lieux dont ce n'est pas l'activité principale;
- maintenir la concentration d'institutions vouées au cinéma;
- favoriser l'inclusion de logements et d'ateliers destinés aux artistes, et même développer un programme d'exemption de taxes touchant ces lieux dans le Quartier latin<sup>888</sup>.

Dans le PPU secteur Griffintown adopté en 2013, la Ville s'est engagée à mettre en œuvre une série d'actions spécifiques, parmi lesquelles :

- prévoir l'aménagement d'espaces permettant la diffusion artistique sous toutes ses formes dans la programmation des nouveaux lieux publics<sup>889</sup>;
- favoriser la mise en place des conditions favorables à l'épanouissement des artistes, des artisans et des autres acteurs de la créativité montréalaise<sup>890</sup>;
- mettre en place une démarche visant à documenter la présence des acteurs culturels de Griffintown et à identifier les mesures requises pour assurer leur maintien durable dans le secteur<sup>891</sup>.

Ces recommandations doivent inspirer le plan d'action de la Stratégie centre-ville de manière intégrée. De plus, les défis spécifiques identifiés lors de la présente consultation doivent être inclus dans les gestes à poser. La commission retient notamment les actions porteuses ou nécessaires qui lui ont été soumises :

- répondre aux besoins logistiques de lieux importants comme la Place des festivals;
- permettre l'occupation transitoire ou temporaire de lieux publics ou privés en modifiant, lorsque c'est pertinent, le zonage, les permis, la réglementation;
- planifier la cohabitation harmonieuse des populations et des lieux de diffusion et d'animation tout en développant la vie nocturne au centre-ville.

---

<sup>887</sup> Université Concordia, doc. 7.33, p. 6

<sup>888</sup> PPU du Quartier des spectacles - Pôle du Quartier latin, doc. 4.8, p. 52-53

<sup>889</sup> PPU Griffintown, doc. 4.9, p. 28

<sup>890</sup> PPU Griffintown, doc. 4.9, p. 29

<sup>891</sup> PPU Griffintown, doc. 4.9, p. 30

La commission est d'avis que l'annonce récente de la vente et la transformation de la tour de Radio-Canada, dont la destruction de nombreux studios à la fine pointe de la technologie<sup>892</sup> devrait préoccuper les autorités municipales. Le projet proposé ne compte la construction que d'un seul studio d'enregistrement numérique. C'est une perte nette pour la culture, la création et l'emploi sur un territoire important de l'est du centre-ville.

**La commission recommande que le plan d'action de la Stratégie prévoie :**

- **donner dans la Stratégie centre-ville une place prépondérante à la culture, vecteur de développement économique et social;**
- **construire un échéancier intégré de mise en œuvre des actions planifiées dans les PPU et les réaliser sur l'ensemble du territoire du centre-ville lorsque c'est possible et pertinent;**
- **protéger et développer les lieux de création et de diffusion sur tout le territoire du centre-ville.**

### 3.4.5 Attraction et rétention des talents

*« Le capital humain joue un rôle significatif dans l'accroissement de la productivité, qui est de plus en plus nécessaire pour alimenter la croissance économique dans le contexte économique et démographique du Grand Montréal. En outre, le manque de talents nuit à la croissance d'entreprises parmi les plus dynamiques de la métropole, qui doivent laisser passer des occasions d'affaires faute de pouvoir répondre à la demande<sup>893</sup>. »*

Montréal ville innovante, ville dynamique, ville culturelle, s'appuie d'abord et avant tout sur le talent des gens qui l'habitent et y travaillent. Le centre-ville, particulièrement, regroupe une proportion impressionnante de talents : les emplois liés aux secteurs du savoir, de l'innovation et de la créativité représentent 48,6 % de tous les emplois du centre-ville. À titre comparatif, le poids de ces industries est de 16 % pour le reste de l'île de Montréal, de 11 % sur la Rive-Nord et 12 % sur la Rive-Sud<sup>894</sup>. L'accroissement du nombre de ces travailleurs et étudiants au centre-ville représente une opportunité et un défi pour les entreprises qui doivent recruter des talents pour la réalisation de leurs projets<sup>895</sup>. L'attraction et la rétention des talents sont des composantes clés du succès de la vie économique au centre-ville.

Les étudiants étrangers et les travailleurs internationaux constituent deux bassins prometteurs. Selon Montréal International, des milliers d'étudiants choisissent Montréal comme ville universitaire et la moitié disent vouloir poursuivre leur carrière ici. Toutefois, seulement un sur cinq reste. La moitié des travailleurs internationaux disent aussi vouloir poursuivre leur carrière

<sup>892</sup> F. Cardinal, La Presse, *Lettre à la Ministre Joly*, 12 mars 2016, <http://plus.lapresse.ca/screens/ad530289-acdf-4ac4-b82c-254c4c4b46a2%7CAzD2U6Tfqq3P.html>

<sup>893</sup> Raymond Chabot Grant Thornton, Plan directeur de l'attraction et de l'accueil des talents stratégiques du Grand Montréal 2011-2015, pour la Communauté métropolitaine de Montréal, 2011, p. 5-6

<sup>894</sup> Étude sur la vitalité économique du centre-ville de Montréal, doc. 3.3, p. 27

<sup>895</sup> Étude sur la vitalité économique du centre-ville de Montréal, doc. 3.3, p. 12



à Montréal après leur mandat temporaire. On en retient seulement un sur six<sup>896</sup>. Il y a des efforts à faire pour aider ces gens à s'établir à Montréal. Mentionnons de surcroît qu'ils représentent un nombre important de résidents potentiels qui devraient être ciblés pour atteindre l'objectif de la Stratégie d'ajouter 50 000 nouveaux résidents au centre-ville d'ici 13 ans.

**La commission recommande que la Stratégie porte une attention particulière à l'attraction et la rétention des talents pour soutenir l'élan économique du centre-ville. La Stratégie doit aussi reconnaître tout le potentiel des talents internationaux pour dynamiser non seulement l'économie, mais aussi pour atteindre ses objectifs d'un centre-ville habité.**

### 3.4.6 Les espaces à bureaux

Innovation, talents, matière grise sont des thèmes récurrents entendus par la commission pour planifier les succès du centre-ville de demain. Le volet ajout d'espaces à bureau de la Stratégie a soulevé plusieurs questionnements. L'ajout récent de nouvelles tours à bureaux, le 900 de Maisonneuve, la tour Aimia et la tour Deloitte, contribue à maintenir l'offre au-dessus de la demande. De plus, les besoins en espace à bureaux se transforment<sup>897</sup>. Comme le rappelait l'IDU, la demande des espaces à bureaux est relativement faible et la conception de la nouvelle Tour Deloitte fait la démonstration que les nouvelles normes d'occupation rationalisent de manière significative l'espace par employé. Ainsi, toute projection de croissance de l'espace à bureaux au centre-ville qui serait basée sur des données historiques doit être ajustée en fonction des nouvelles pratiques de l'industrie<sup>898</sup>.

**La commission recommande d'ajuster les objectifs en termes d'accroissement d'espaces à bureaux au centre-ville en fonction du marché et des nouvelles pratiques de conception des immeubles, tout en maintenant les efforts d'attraction de nouveaux locataires, notamment de sièges sociaux et d'organisations internationales.**

### 3.4.7 L'industrie de la logistique et le transport des marchandises

*« La compétitivité de la région métropolitaine de Montréal semble excellente dans le transport de marchandises. Le port de Montréal exploite encore l'atout historique de Montréal, le transbordement de marchandises, qui est maintenant axé sur le transport de conteneurs dans l'Atlantique Nord et leur transbordement sur des wagons. Il offre le trajet le plus court entre plusieurs ports européens et le Midwest américain<sup>899</sup>. »*

Montréal comme plaque tournante du transport des marchandises est un élément essentiel de sa vitalité économique. L'industrie de la logistique s'appuie sur une imposante infrastructure publique et privée (ponts, port, aéroports, chemins de fer, grands axes routiers, entrepôts, etc.)

---

<sup>896</sup> Montréal International, présentation orale, matinée du 9 novembre, doc. 6.6, p. 4

<sup>897</sup> M. Olivier Legault, Séance de la matinée du 9 novembre 2016, doc. 6.6, p. 47

<sup>898</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 7

<sup>899</sup> Plan métropolitain de développement économique 2015-2020, p. 26

très présente et bien visible dans toute la trame urbaine de la ville et particulièrement au centre-ville. Le Port de Montréal, dont l'activité est un acteur clé de cette industrie, est un centre logistique vital pour faire transiter les marchandises importées et exportées : « *c'est jusqu'à 2 500 camions par jour qui entrent au Port de Montréal, 5 000 mouvements, entrées et sorties, jusqu'à 80 trains par semaine et plus de 2 000 navires par année*<sup>900</sup>. »

Le transport des marchandises subit de grandes mutations depuis quelques années, caractérisées par l'accroissement du camionnage. Les plateformes intermodales de l'île de Montréal, soit le port et les trois principales gares de triage, constituent des points névralgiques du réseau de transport et leur accessibilité doit être améliorée.

**La commission recommande que les interventions prévues au Schéma d'aménagement soient intégrées à la Stratégie centre-ville, par exemple :**

- « • *Intégrer au plan d'urbanisme, en tenant compte de leurs impacts, les plateformes intermodales, le port et l'aéroport ainsi que le réseau autoroutier;*
- *Réaliser les grands projets routiers en lien avec les plateformes intermodales afin de préserver et dynamiser les activités économiques en lien avec les installations portuaires, les plateformes intermodales et les corridors ferroviaires;*
- *Développer des secteurs spécialisés en logistique dans l'est de l'agglomération afin d'établir une synergie économique avec les activités du Port de Montréal*<sup>901</sup>. »

En matière de transport des marchandises, le Schéma d'aménagement, le PMAD ainsi que le Plan métropolitain de développement économique 2015-2020, reconnaissent le rôle essentiel du Port de Montréal dans l'économie et l'importance de planifier ses accès. La Stratégie doit s'arrimer à ces plans déjà adoptés.

L'étude sur la vitalité économique de Montréal, produite pour la Ville en amont de la Stratégie, reconnaît que les infrastructures logistiques, et particulièrement le port, sont une force pour Montréal : « *Efficacité des infrastructures logistiques : Le Port de Montréal ressort souvent comme un atout de la région grâce à son efficacité pour le traitement des marchandises et la facilité des échanges intermodaux entre les bateaux, le train et le transport routier*<sup>902</sup>. »

La commission a entendu plusieurs opinions de cet ordre et déplore l'absence de réflexion à ce propos dans la Stratégie. La commission s'interroge sur le sens de l'énoncé de la Stratégie qui parle de poursuivre la transformation des installations portuaires désuètes en dotant la totalité du centre-ville d'un front fluvial<sup>903</sup>. Dans une autre étude commandée par la Ville, il est tout

<sup>900</sup> Port de Montréal, séance de l'après-midi du 10 novembre 2016, doc. 6.8, p. 59

<sup>901</sup> Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal, doc. 4.1, p. 68-69

<sup>902</sup> Étude sur la vitalité économique de Montréal, doc 3.3, p. 12

<sup>903</sup> Stratégie centre-ville, doc. 3.1, p. 46

aussi étonnant de lire « *Bien que la fonction portuaire soit en déclin...<sup>904</sup>* », alors que les activités du Port de Montréal sont en croissance<sup>905</sup>.

**Le Port de Montréal est un atout économique précieux, la commission recommande de lancer les travaux de réaménagement de la rue Notre-Dame Est dans les plus brefs délais afin de faciliter les déplacements des camions qui en assurent la desserte.**

La fonction de Montréal comme plaque tournante du transport des marchandises demeure un élément essentiel de sa vitalité économique. Le secteur du transport des marchandises et de la logistique représente plus de 122 000 emplois directs et indirects dans la métropole, plus de 6 300 entreprises et 4,2 milliards de dollars en retombées économiques chaque année<sup>906</sup>. Le défi pour la Stratégie consiste à mieux planifier les activités de transport des marchandises. « ... *Un centre-ville dynamique veut dire l'approvisionnement par camion... et donc il faut avoir des plans de transport, des plans de rue, des plans d'accès pour les camions et dans l'avenir, on devra peut-être envisager des zones de transbordement pour que des grands camions puissent transférer à des plus petits camions...<sup>907</sup>*. »

Certains PPU du territoire abordent ces questions. La Stratégie doit maintenant identifier des pistes d'action et s'assurer de leur mise en œuvre. Dans le PPU du quartier Sainte-Marie, on peut lire en page 28 : « *Différentes mesures d'apaisement de la circulation peuvent être mises en place à court comme à moyen terme, notamment afin de réduire la circulation de transit des automobiles et des véhicules lourds, ainsi que leur impact dans le quartier. Des solutions novatrices, élaborées conjointement avec les services municipaux, les instances gouvernementales concernées, les acteurs locaux et les citoyens, doivent être mises de l'avant pour répondre à cet objectif.* »

La *Politique du stationnement de la Ville de Montréal* rappelle que les livraisons, essentielles au fonctionnement des activités commerciales, sont aussi génératrices d'impact majeur sur la fluidité des transports, particulièrement lorsque des véhicules de transport se stationnent en double file. La gestion des livraisons et des collectes doit être revue<sup>908</sup>. Développer de nouvelles façons de faire pour le transport des marchandises au centre-ville et la livraison commerciale requerra une collaboration entre les acteurs concernés et les autorités municipales. Un bon arrimage des politiques municipales relatives aux rues commerçantes, à la circulation des véhicules et au stationnement sur rue est aussi nécessaire pour avoir un impact positif sur la mobilité au centre-ville.

---

<sup>904</sup> Requalification des berges en contexte portuaire et industriel. Étude comparative, doc. 3.6, p. 109

<sup>905</sup> La Presse, *Le Port de Montréal enregistre une hausse du trafic de marchandises*, 4 janvier 2017, <http://affaires.lapresse.ca/economie/quebec/201701/04/01-5056601-le-port-de-montreal-enregistre-une-hausse-du-traffic-de-marchandises.php>

<sup>906</sup> CargoM, doc. 7.21, p. 3

<sup>907</sup> M. Michel Leblanc, séance du 3 novembre, doc. 6.1, p. 13, L. 395

<sup>908</sup> Ville de Montréal, doc. 4.12, p. 46

**Afin de revoir et d'améliorer les pratiques relatives au transport des marchandises et la livraison au centre-ville, la commission recommande d'inclure dans le plan d'action de la Stratégie, la mise sur pied d'un comité réunissant les parties prenantes au dossier.**

### 3.5 L'accessibilité du centre-ville et la mobilité

La mobilité vers le centre-ville et dans ses quartiers demeure une clé de ses succès futurs. Le transport, véhiculaire, collectif ou actif, tout comme le transport des marchandises dont nous avons déjà traité, joue un rôle déterminant dans l'avenir du centre-ville. La congestion est un problème majeur, identifié par la majorité des gens qui se sont exprimés lors de cette consultation. La congestion coûte cher, nuit au développement économique, à l'environnement, à la santé des gens et à la convivialité des quartiers du centre-ville.

Une des études réalisées pour la Ville en amont de la Stratégie identifie des enjeux importants en matière de transport : « *Il importe pour la vitalité économique de la métropole et la qualité de vie des citoyens, visiteurs et autres usagers des infrastructures de transport que des efforts soient déployés afin d'établir une vision commune, des mesures et des interventions afin d'améliorer la mobilité et l'accessibilité du centre-ville*<sup>909</sup>. » Cette étude distingue huit enjeux dont : la saturation des réseaux routiers et collectifs, la vulnérabilité et le manque de résilience de ces réseaux, la sécurité et la convivialité des piétons, les besoins d'information et de technologies innovantes, la gestion du stationnement, etc.<sup>910</sup>

Les opinions exprimées lors de cette consultation et lors de précédentes sont claires : il faut planifier les transports en visant la réduction de l'utilisation de l'automobile individuelle et l'augmentation des déplacements actifs et en transport en commun.

La Stratégie souligne que le transport en commun est le mode le plus utilisé pour se rendre au centre-ville et que sa part modale va en augmentant. La croissance des déplacements a été absorbée par le transport en commun<sup>911</sup>. La commission note toutefois que le nombre de véhicules en circulation dans tout Montréal augmente plus rapidement que la population<sup>912</sup>. De plus, l'utilisation des transports collectifs stagne selon le dernier rapport annuel de la STM<sup>913</sup>, qui reconnaît que cette situation est préoccupante<sup>914</sup>.

La Ville reconnaissait déjà le problème de l'utilisation du véhicule personnel dans son *Plan de réduction des émissions de gaz à effet de serre de la collectivité montréalaise 2013-2020* : « *Il est souhaitable que les gens utilisent le moins possible leur véhicule personnel pour leurs déplacements quotidiens, notamment entre la maison et le travail. Ce sont les trajets les plus faciles à effectuer en transport alternatif compte tenu de leur régularité et que la desserte des*

<sup>909</sup> Étude sur l'accessibilité et la mobilité au centre-ville, doc. 3.5, p. 4

<sup>910</sup> Étude sur l'accessibilité et la mobilité au centre-ville, doc. 3.5, p. 29

<sup>911</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 29

<sup>912</sup> Ville de Montréal, Document de référence, Réduction de la dépendance aux énergies fossiles à Montréal, p. 12

<sup>913</sup> STM, 2015, [stm.info/sites/default/files/affairespubliques/Communiqués/Annexes/ap\\_rapport\\_annuel\\_2015.pdf](http://stm.info/sites/default/files/affairespubliques/Communiqués/Annexes/ap_rapport_annuel_2015.pdf), p. 10

<sup>914</sup> Philippe Orfali, Le Devoir, Achalandage en baisse à la STM, 8 avril 2016,

<http://www.ledevoir.com/politique/montreal/467678/transport-en-commun-achalandage-en-baisse-a-la-stm>

*transports en commun est planifiée en fonction des horaires de la majorité des travailleurs*<sup>915</sup>. » Le centre-ville est très fréquenté par les utilisateurs du transport en commun aux heures de pointe. Toutefois, encore 30 %<sup>916</sup> des navetteurs viennent au centre-ville en voiture.

De plus, l'utilisation des transports actifs, particulièrement du vélo, est en augmentation importante depuis les 15 dernières années. Par contre, les aménagements pour favoriser les déplacements de façon conviviale et sécuritaire ne suivent pas la demande et les besoins grandissants.

### **3.5.1 Transport collectif**

La Stratégie appuie le projet proposé par la Caisse de dépôt et placement qui vise à implanter l'horizon 2020 une ligne de train électrifié (le Réseau électrique métropolitain ou REM). Avec l'inclusion de plusieurs arrêts sur le territoire du centre-ville, ce projet, tel qu'il se présente aujourd'hui, répond à la volonté exprimée dans la Stratégie. La commission a entendu plusieurs opinions défavorables au REM pour différentes raisons qui dépassent la question de l'accessibilité au centre-ville. Avec l'ajout de gares au centre-ville, le REM s'inscrit dans la logique de la Stratégie.

La Stratégie vise également à « implanter, avec les partenaires concernés, des corridors de mobilité intégrée et intelligente pour autobus<sup>917</sup> ». La commission est d'avis qu'il faut le faire rapidement, mais ce n'est pas suffisant pour augmenter sensiblement la part modale du transport en commun vers, ou au centre-ville. Il faut augmenter l'offre des services d'autobus et de métro. La qualité et la fréquence du service d'autobus et de métro doivent être grandement améliorées. C'est possible et en ce sens, la STM annonçait récemment une augmentation du nombre de trains et du nombre de passages sur ses lignes de métro en périodes de pointe ainsi que l'ajout d'heures au service d'autobus. C'est l'objectif de la STM annoncé le 23 novembre 2016<sup>918</sup>; ce doit être prioritaire aussi pour la Stratégie centre-ville qui doit se fixer des objectifs plus ambitieux en matière de transport collectif. L'amélioration des services de métro et d'autobus est possible et sera déterminante pour l'avenir du centre-ville.

### **3.5.2 Autopartage**

Le développement d'une plus grande offre des services d'autopartage au centre-ville fait consensus, notamment en augmentant le nombre de places de stationnement leur étant réservées<sup>919</sup>. Ce doit être priorisé pour réduire l'utilisation de l'autosolo à destination du centre-ville. La réglementation actuelle comporte des freins au déploiement des services

---

<sup>915</sup> Ville de Montréal, Plan de réduction des émissions de gaz à effet de serre de la collectivité montréalaise 2013-2020, p. 29

<sup>916</sup> Rencontre thématique Transport et déplacements, doc. 5.4.1.2, p. 4

<sup>917</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 57

<sup>918</sup> STM, 23 novembre 2016, Communiqué de presse « Budget 2017 : un engagement ferme qui confirme le virage amorcé »

<sup>919</sup> Chambre de commerce du Montréal métropolitain, doc. 7.29, p. 5; Coalition Climat Montréal, doc. 7.68, p. 4; Conseil régional de l'environnement de Montréal, doc. 7.54, p. 8; Rencontre thématique - Transports et déplacements, doc. 5.4.1.3, p. 10; Rencontre thématique - Vie de quartier et développement urbain (Ouest), doc. 5.4.3.3, p. 11; Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 17

d'autopartage à Montréal, notamment par la limitation du nombre de vignettes de stationnement ou leur prix. La Ville doit résolument innover, minimiser les freins, permettre le déploiement du plein potentiel de l'autopartage.

### 3.5.3 Transport actif

En complément au transport collectif, les transports actifs, marche et vélo, doivent être encouragés et développés au centre-ville. Ceci fait consensus parmi les intervenants de la consultation et est déjà inscrit dans les PPU et nombreuses politiques de la Ville. C'est ce que préconisent le *Plan d'action sur les changements climatiques 2013-2020* ainsi que le *Plan de réduction des émissions de gaz à effet de serre de la collectivité montréalaise, 2013-2020*. Dans ce dernier, un objectif de 3 % de transfert modal vers les transports actifs avait été fixé<sup>920</sup>. Pour ce faire, la commission a entendu de nombreux points de vue sur les meilleures manières de favoriser l'utilisation des transports actifs dans les déplacements vers le centre-ville et à l'intérieur du territoire. La Stratégie centre-ville s'engage à développer le réseau cyclable du centre-ville et assurer sa continuité<sup>921</sup>; c'est ce qui est attendu. La sécurité du réseau, le partage de la chaussée et les stationnements pour vélos sont aussi à développer.

Afin de rendre les déplacements en transport actif plus sécuritaires au centre-ville, il faut aussi résolument mettre en œuvre rapidement l'approche de la « vision zéro » qui repose sur le principe que la vie humaine et la santé priment sur la mobilité. La vision zéro a pour prémisse que, malgré les efforts de prévention, les usagers de la route resteront faillibles et des accidents se produiront. Les systèmes routiers doivent donc en tenir compte et réduire au maximum le potentiel d'erreur et les torts qui en résultent<sup>922</sup>. La commission salue l'engagement de la Ville de Montréal qui a adopté la Vision zéro en septembre 2016<sup>923</sup>. Cette façon de faire doit être centrale et mentionnée dans la Stratégie centre-ville et être mise en œuvre rapidement.

### 3.5.4 Réduire l'autosolo, électrique ou non

Les véhicules électriques sont moins polluants, mais les effets néfastes du tout à l'auto ne se limitent pas à la consommation d'essence. La congestion croissante, la sédentarité, l'espace occupé dans la ville, la sécurité routière, entre autres, demeurent problématiques même si les voitures sont propulsées à l'électricité. La Ville doit ne doit pas encourager l'autosolo électrique.

Afin de réduire l'usage de l'autosolo et particulièrement des navetteurs, la Ville pourrait faire preuve d'exemplarité : l'administration municipale pourrait encourager la mobilité durable des employés municipaux travaillant au centre-ville. En s'impliquant dans la gestion des

<sup>920</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1.2, p. 33

<sup>921</sup> Ville de Montréal, doc. 3.1, p. 56

<sup>922</sup> OCDE, Zéro tué sur la route, p. 21, <http://www.internationaltransportforum.org/Pub/pdf/08TowardsZeroF.pdf>

<sup>923</sup> Ville de Montréal, communiqué de presse, La Ville de Montréal dévoile sa « Vision zéro » en matière de sécurité routière, 14 septembre 2016, [http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?\\_pageid=5798,42657625&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL&id=27446](http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=5798,42657625&_dad=portal&_schema=PORTAL&id=27446)

déplacements de ses employés, particulièrement pour les trajets entre le domicile et le travail, la Ville encouragerait le développement de la mobilité durable. La Ville est un acteur privilégié pour préconiser la combinaison intelligente de modes de transports individuels (marche, vélo, automobile) et collectifs (autobus, métro, taxi, covoiturage, autopartage, taxi-bus) pour effectuer les trajets de ses employés qui se rendent au travail. À titre de grand employeur, la Ville doit donner l'exemple et ainsi réduire les incitatifs à l'utilisation de l'autosolo.

**La Stratégie centre-ville doit résolument prendre le pari de régler les problèmes de mobilité et d'accessibilité au centre-ville et notamment :**

- **établir des cibles ambitieuses de diminution de la circulation automobile;**
- **faciliter et accélérer le développement de l'offre de l'autopartage et lui réallouer plus de places de stationnement;**
- **améliorer sensiblement l'offre et l'efficacité du métro et des autobus;**
- **décourager fortement la circulation automobile de transit sur les artères commerciales;**
- **inclure nommément la Vision zéro dans la Stratégie;**
- **accélérer le développement du réseau cyclable;**
- **installer des stationnements sécurisés pour vélos aux abords des stations de métro et des gares de trains;**
- **tous ces gestes doivent s'accompagner de mesures de suivis, de collectes de données, de comptes rendus réguliers afin de développer une culture de transparence et permettre des boucles de rétroactions rapides.**

### **3.5.6 Stationnement**

Agir sur le stationnement est un élément clé de toute pratique visant le transfert modal. Il faut complètement changer les modes de transports et l'organisation spatiale pour favoriser le transfert modal. Audace, innovation, sont encore les maîtres mots : espaces aux covoitureurs, stationnements incitatifs, stationnements de qualité pour diminuer l'impact négatif des stationnements, stratégie tarifaire, etc. Il faut agir. La commission a entendu beaucoup d'opinions concernant le stationnement. Ces opinions touchent en général deux grandes orientations. Réduire, ou taxer davantage le stationnement pour les navetteurs, donc restreindre l'offre, mais aussi bonifier l'offre de stationnement de courte durée, ou en soirée et les fins de semaine, pour permettre aux gens de visiter les commerces et les lieux culturels du centre-ville. La commission est d'avis que la gestion du stationnement est un outil clé pour favoriser le transfert modal, car elle influence directement le choix des moyens de transport.

Mieux gérer le stationnement aura des impacts positifs sur la réduction de la congestion : « ... *des études révèlent que la quête de stationnement par les automobilistes génère en moyenne 30 % de la circulation dans les centres-villes congestionnés*<sup>924</sup>. » La proposition de la Stratégie d'optimiser le stationnement est primordiale et implanter l'affichage dynamique et

---

<sup>924</sup> Institut de développement urbain du Québec, doc. 7.53, p. 17

l'information en temps réel, tel que proposé dans la *Politique du stationnement* (2016), doit être mise en œuvre rapidement. En page 56 de la Stratégie, on aborde seulement le Centre des affaires et la rue Sainte-Catherine Ouest, sous la rubrique « Optimiser le stationnement ». Ceci doit être modifié pour couvrir tout le territoire de la Stratégie centre-ville. Agir sur le territoire est important pour éviter un transfert de lieu de stationnement de l'autosolo, surtout des navetteurs.

En termes d'aménagement, les PPU du territoire ont abordé la question du stationnement de surface : « *Procéder à l'imposition d'une réserve à des fins de parc afin d'aménager un nouvel espace vert public destiné aux résidents sur le terrain de stationnement bordant l'ancienne école Victoria et le Royal Montreal Curling Club*<sup>925</sup> » (entre Saint-Mathieu et Saint-Marc), ce projet est toujours en attente de réalisation. Pour le grand îlot occupé par le Quartier général de la Sûreté du Québec, il avait été planifié de : « *Autoriser la densification de l'îlot* » et « *Favoriser la concentration des espaces de stationnement en sous-sol ou dans un bâtiment étagé au nord de l'îlot*<sup>926</sup> » et, plus généralement, « *Favoriser le stationnement en sous-sol pour l'ensemble des futurs bâtiments*<sup>927</sup>. » La planification de l'aménagement de Montréal gagnera à réallouer des espaces jusqu'à présent réservés à l'automobile et son stationnement.

Parmi les mesures proposées lors de la consultation, l'idée de sortir le stationnement de la rue pour mieux aménager l'espace fait consensus. Favoriser le stationnement hors rue certes, mais pas sur terrain vacant. Les gens optent pour le stationnement souterrain ou étagé avec de très grandes exigences de qualité : « *... la Ville doit construire des stationnements souterrains... qui vont permettre de gagner l'espace sur rue, donc sortir des voitures de la rue. On invite à s'inspirer de ce qui se fait en Europe, à Lyon qui est bien connue, les stationnements souterrains y sont à la fois propres, sécuritaires, éclairés, d'une grande qualité ... et d'envisager aussi des stationnements étagés ... designs et qui ne viennent en aucun cas nuire à la vue, nuire à l'allure des lieux*<sup>928</sup>. » S'inspirer des meilleures pratiques est important.

Parmi les outils de gestion du stationnement, l'indemnité équitable de stationnement, mieux connue sous le nom de « parking cash out », devrait être déployée au centre-ville. Ceci permet de récompenser les travailleurs se déplaçant en transport collectif et actif. Initiée par la Californie, cette mesure s'est traduite par une réduction drastique du nombre d'automobilistes solo. La Ville évoque déjà ces orientations dans sa politique sur les gaz à effet de serre : « *... les entreprises devraient être fortement incitées à offrir à leurs employés, ainsi qu'à leurs clients et leurs usagers, des outils facilitant de gestion de la demande en transport. Par exemple, arrêter d'offrir un stationnement gratuit ou à faible coût à ses employés, ou permettre aux employés de choisir entre une place de stationnement gratuite ou à faible coût et une compensation monétaire équivalant au coût du stationnement pour l'employeur...*<sup>929</sup>. » À l'instar de ce qui se fait dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie, dans une stratégie d'avenir, il semble

<sup>925</sup> PPU du Quartier des grands jardins, doc. 4.5, p. 28

<sup>926</sup> PPU du quartier Sainte-Marie, doc. 4.7, p. 54

<sup>927</sup> PPU du quartier Sainte-Marie, doc. 4.7, p. 49

<sup>928</sup> M. Michel Leblanc, audition des opinions, séance du 3 novembre, doc. 6.1, p. 13, L. 385

<sup>929</sup> Ville de Montréal, *Plan de réduction des émissions de gaz à effet de serre de la collectivité montréalaise 2013-2020*. p. 31



tout à fait pertinent d'encourager la mise en place par les employeurs du centre-ville d'une indemnité kilométrique pour le transport actif<sup>930</sup>. La Ville devrait être exemplaire et adopter toutes ces mesures pour ses employés.

Enfin, pour soutenir l'activité commerciale et culturelle du centre-ville, les stationnements déjà existants doivent être mieux utilisés et leur tarification repensée. Le centre-ville possède beaucoup de places de stationnement hors rue, situées dans des immeubles privés. Il n'est pas impossible d'agir parce qu'ils sont privés. La Stratégie doit aborder cette question et développer une piste inscrite dans la *Politique du stationnement de la Ville de Montréal* (2016) : « *Montréal propose donc d'entreprendre une démarche avec le secteur privé afin de développer, notamment au centre-ville, une offre de stationnement de courte durée hors rue qui serait associée à l'affichage dynamique*<sup>931</sup>. » L'exemple de Seattle est intéressant. Cette ville a augmenté avec succès l'offre de stationnement en utilisant les milliers de cases des immeubles à bureaux. La ville a créé une signalisation unique, l'affichage dynamique, développé un site web et une application. Puis, elle a proposé aux propriétaires d'immeubles d'intégrer le programme gratuitement en affichant leurs places disponibles, en temps réel. Seules contraintes : ils doivent proposer la même tarification, utiliser la signalisation de la Ville et un uniforme unique pour leurs employés<sup>932</sup>. Mentionnons en terminant que l'organisation différente du stationnement pourrait s'inspirer d'exemples montréalais. La Plaza Saint-Hubert a créé plusieurs cases de stationnement de très courte durée et gratuites. Elles ont remplacé le traditionnel parcomètre sur un côté de rue. Dans la Petite Italie, un regroupement de restaurateurs offre maintenant certains soirs, un service de voituriers aux automobilistes.

**La commission recommande de repenser le stationnement sur tout le territoire de la Stratégie afin de :**

- **réduire le stationnement sur rue, électrique ou non;**
- **favoriser le transfert modal et encourager le transport actif et collectif;**
- **reconnaitre le centre-ville comme destination culturelle et commerciale pour un grand nombre de non-résidents et développer une offre de stationnement hors rue spécifique à ces activités.**

---

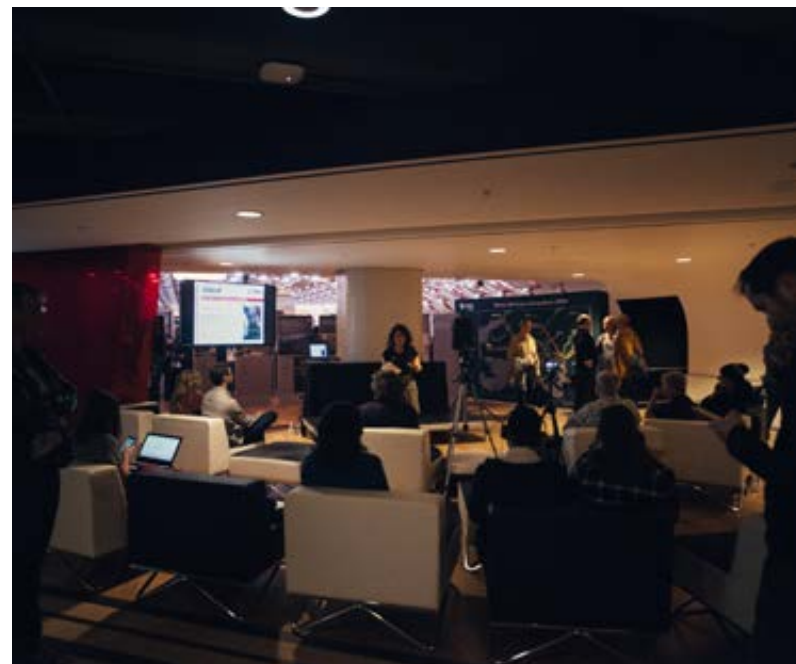
<sup>930</sup> M. Félix Gravel, Séance de l'après-midi du 7 novembre 2016, doc. 6.2, p. 62

<sup>931</sup> Ville de Montréal, *Politique du stationnement*, 2016, p. 48

<sup>932</sup> François Cardinal, *La Presse*, *À la recherche du stationnement perdu*, 24 décembre 2015

jeunesse-emploi -  
al Centre-Ville





## CONCLUSION

L'énoncé de vision de la Stratégie est ambitieux. L'objectif de faire du centre-ville un endroit dynamique et effervescent, un centre-ville accessible où il fait bon vivre, travailler, étudier, et qui fait rayonner Montréal sur la scène internationale, appelle un plan d'action particulièrement audacieux. Les opinions exprimées lors de la consultation sont généralement en adéquation avec les grands objectifs de la Stratégie. Les citoyens, les organismes et les institutions qui ont à cœur le développement du territoire demandent toutefois à la Ville de Montréal de poser beaucoup plus de gestes pour en voir la réalisation concrète. Le plan d'action de la Stratégie devra traduire cette volonté de modeler un centre-ville qui permettra de faire de Montréal une référence et une inspiration pour l'Amérique urbaine.

Parmi les grands chantiers proposés dans le document de consultation, les participants ont été particulièrement interpellés par ceux du REM, des reconversions d'ensembles institutionnels, de l'attraction de nouveaux résidents, du développement économique et de l'ouverture sur le fleuve.

La mobilité urbaine est un défi pour toutes les villes. Gérer et optimiser le flux des habitants l'est pour Montréal qui doit faire davantage que d'appuyer le REM. Ce nouveau réseau ne suffira pas pour réaliser la vision d'un environnement urbain, fluide où la mobilité durable permet les déplacements conviviaux et sécuritaires vers, ou au centre-ville.

La reconversion des immeubles institutionnels apparaît clairement comme une occasion unique à ne pas manquer. La Ville doit exercer son leadership et encadrer les projets qui s'y déploieront. Il s'agit d'une opportunité inégalée pour incarner la mixité sociale et la mixité des usages en plein cœur de la ville. Ce leadership de la Ville doit s'exercer sur tous les grands ensembles en redéveloppement : le site unique de la maison de Radio-Canada à l'est, les sites patrimoniaux qui jouxtent la montagne et tous les autres en attente de reconversion. Chaque site présente des enjeux importants pour préserver ou développer l'habitation sociale et communautaire, l'accès public aux jardins, les services de proximité, la création d'emploi ou le développement de quartiers complets.


Penser la ville de demain, c'est aussi miser sur un développement économique orienté vers le futur, en poursuivant l'élan déjà présent au centre-ville, miser sur l'innovation, le savoir, les universités. Et, dans tous les dossiers, prioriser la transparence et les boucles de rétroaction avec les acteurs du centre-ville.

L'ouverture sur le fleuve est souhaitée, dans le sens littéral d'ouverture : pour voir l'eau, voir loin, permettre au centre-ville de respirer et avoir accès à des promenades riveraines. Il faut bonifier cet aspect de la Stratégie afin de développer un concept vraiment unique à Montréal, sans développement immobilier et sans nuire aux activités économiques du Port de Montréal. Il faut penser les liens fleuve et montagne, reprendre les concepts de la Trame verte et bleue, optimiser les accès existants, et aménager les terrains vacants donnant accès à l'eau ou aux vues imprenables sur le fleuve.

La commission a aussi reçu un grand nombre de commentaires et de propositions pour améliorer les conditions de vie des habitants du centre-ville et faire des différents quartiers du territoire des milieux de vie sains et agréables. Ces résidents vivent dans des quartiers différents. La Stratégie et son plan d'action doivent reconnaître que l'ensemble des quartiers qui forment le territoire ont des spécificités et des caractéristiques qu'il faut mettre au service du rayonnement de cette politique. Il s'agit, ni plus ni moins, de faire preuve de grande originalité et d'audace, pas seulement en architecture, mais aussi dans l'architecture sociale pour que le centre-ville de Montréal se démarque par sa qualité de vie. Le bonheur des résidents actuels en fera les meilleurs ambassadeurs pour les résidents futurs et le dynamisme du centre-ville.

Afin de réussir la mixité sociale et des usages au centre-ville tel que proposé par la Stratégie, le plan d'action devra miser sur des gestes à poser par la Ville : les autorités municipales devront rendre possible cette mixité en palliant au marché pour freiner la spéculation sur une partie de l'offre de logement, d'espaces commerciaux, de création et de travail. Au terme de la consultation et pour tous les chantiers, la priorité à l'action et la réalisation des engagements déjà pris s'imposent. Il est essentiel de réaliser les aménagements du territoire et les politiques ayant déjà fait l'objet de planification, consultation et consensus. Enfin, dans le but d'incarner les orientations stratégiques dans une perspective à long terme, il faut réfléchir au plan d'action et proposer des gestes et initiatives en mesurant l'impact substantiel que cela engendrera sur le développement de la ville de demain.

Fait à Montréal, le 10 mars 2017.

  
Isabelle Beaulieu, Présidente de la commission

  
Jean Caouette, commissaire

  
Habib El-Hage, commissaire





## Annexe 1 - Les renseignements relatifs au mandat

### Le mandat

La Ville de Montréal a mandaté l'Office de consultation publique de Montréal pour accompagner le Bureau de projets du centre-ville de l'arrondissement de Ville-Marie, dans le cadre d'une démarche participative portant sur les orientations de la Stratégie centre-ville.

### La consultation publique

Activité	Date	Heure	Lieu
Grand rendez-vous du centre-ville	25 sept. 2016	11 h à 16 h	Salon urbain de la Place des Arts 175, rue Sainte-Catherine Ouest
Séance d'information	25 sept. 2016	16 h à 19 h	Salon urbain de la Place des Arts 175, rue Sainte-Catherine Ouest
Rencontre thématique : Transport et déplacements	27 sept. 2016	19 h à 21 h	Office de consultation publique de Montréal 1550, rue Metcalfe
Rencontre thématique : Vie de quartier et développement urbain – secteur Est	3 oct. 2016	19 h à 21 h	Centre Saint-Pierre 1212, rue Panet
Rencontre thématique : Vie de quartier et développement urbain – secteur Ouest	5 oct. 2016	19 h à 21 h	Office de consultation publique de Montréal 1550, rue Metcalfe
Rencontre thématique : Économie et innovation	8 oct. 2016	8 h à 10 h	Office de consultation publique de Montréal 1550, rue Metcalfe
Auditions des opinions	Les 3, 7, 8, 9 et 10 nov. 2016	Heures variables	Office de consultation publique de Montréal 1550, rue Metcalfe

### La commission et son équipe

Mme Isabelle Beaulieu, présidente de la commission

M. Jean Caouette, commissaire

M. Habib El-Hage, commissaire

M. Akos Verboczy, secrétaire-analyste de la commission

M. Loïc Bouffard-Dumas, analyste de la commission



### **L'équipe de l'OCPM**

M. Luc Doray, secrétaire général

M. Gilles Vézina, attaché de recherche et de documentation

Mme Anik Pouliot, responsable communications et logistique

M. Louis-Alexandre Casal, webmestre

Mme Brunelle-Amélie Bourque, attachée à la logistique

Mme Lizon Levesque, adjointe administrative

### **Les porte-parole et les personnes-ressources**

Sophie Mayes, Conseillère en aménagement C/E, Bureau de projets du centre-ville, arrondissement de Ville-Marie

Bruno Collin, Conseiller en aménagement C/E, Division de l'urbanisme, arrondissement de Ville-Marie

### **Les participants aux séances d'information (par ordre d'inscription)**

*Séance d'information du 25 septembre 2016*

M. Marcel Lanoue

M. Craig Sauvé

M. Marc Gaulin

Mme Anne Latendresse

M. Jean-Pierre Latour

Mme Louise Constantin

M. Kim Davis

Mme Marie-Josée Vaillancourt

Mme Claire Adamson

M. Guy Couillard

M. Olivier Lapierre

Mme Stéphanie Bélanger-Heng

M. Claude Couture

M. Javier Caballero

La liste des citoyens et organismes qui ont soumis un mémoire, avec ou sans présentation orale, apparaît à l'annexe 2 sous la rubrique 7. Le nom des citoyens qui ont transmis un mémoire en ligne sont à l'annexe 2 sous la rubrique 8.





## Annexe 2 – La documentation

### 1. Procédure et objet du mandat

- 1.1. Sommaire décisionnel
- 1.2. Recommandation
- 1.3. Résolution

### 2. Démarche de consultation

- 2.1. Dépliant (version anglaise)

### 3. Documentation déposée par la Ville de Montréal

- 3.1. Stratégie centre-ville – Document de consultation 2016 – Ville de Montréal (version anglaise)
- 3.2. Profil socio-économique – Territoire de la Stratégie centre-ville – 2015
- 3.3. Étude sur la vitalité économique du centre-ville de Montréal – 2016
- 3.4. Étude sur le milieu de vie du centre-ville – 2016
  - 3.4.1. Annexe A – Revue des documents de planification
  - 3.4.2. Annexe B – Documents cartographiques
- 3.5. Étude sur l’accessibilité et la mobilité au centre-ville – Rapport de consultation – 2016
- 3.6. Requalification des berges en contexte portuaire et industriel – Étude comparative – 2016
- 3.7. Évolution historique du territoire du centre-ville de Montréal – 2016
- 3.8. Stratégie centre-ville 2030 : Soutenir l’élan – septembre 2016

### 4. Documentations et liens utiles

- 4.1. Schéma d'aménagement: et de développement de l'agglomération de Montréal (2015)  
[http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/PROJ\\_URBAINS\\_FR/MEDIA/DOCUMENTS/SCHEMA20150401.PDF](http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/PROJ_URBAINS_FR/MEDIA/DOCUMENTS/SCHEMA20150401.PDF)
- 4.2. Plan métropolitain d'aménagement et de développement (2011) :  
[http://cmm.qc.ca/fileadmin/user\\_upload/pmad2012/documentation/20120530\\_PMad.pdf](http://cmm.qc.ca/fileadmin/user_upload/pmad2012/documentation/20120530_PMad.pdf)
- 4.3. Plan d'action montréalais en itinérance 2014-2017 :  
[https://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/page/d\\_social\\_fr/media/documents/plan\\_action\\_itinerance\\_v3.pdf](https://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/page/d_social_fr/media/documents/plan_action_itinerance_v3.pdf)
- 4.4. Stratégie d'inclusion de logements abordables dans les nouveaux projets résidentiels  
[http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/HABITATION\\_FR/MEDIA/DOCUMENTS/STRATEGIE\\_INCLUSION.PDF](http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/HABITATION_FR/MEDIA/DOCUMENTS/STRATEGIE_INCLUSION.PDF)
  - 4.4.1. Modifications apportées à la Stratégie d'inclusion de logements abordables dans les nouveaux projets résidentiels (2015)

- [http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/HABITATION\\_FR/MEDIA/DOCUMENTS/REV\\_STRATEGIE\\_INCLUSION.pdf](http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/HABITATION_FR/MEDIA/DOCUMENTS/REV_STRATEGIE_INCLUSION.pdf)
- 4.5. PPU des grands jardins :  
[http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/ARROND\\_VMA\\_FR/MEDIA/DOCUMENTS/PPU%20QGJ%20-%20VERSION%20C9LECTRONIQUE%20FINALE.PDF](http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/ARROND_VMA_FR/MEDIA/DOCUMENTS/PPU%20QGJ%20-%20VERSION%20C9LECTRONIQUE%20FINALE.PDF)
- 4.6. PPU du Quartier des gares :  
[http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/ARROND\\_VMA\\_FR/MEDIA/DOCUMENTS/VDM\\_PPU\\_GARES\\_V5A-WEB.PDF](http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/ARROND_VMA_FR/MEDIA/DOCUMENTS/VDM_PPU_GARES_V5A-WEB.PDF)
- 4.7. PPU du quartier Sainte-Marie :  
[http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/page/plan\\_urbanisme\\_fr/media/documents/PPU\\_Quartier\\_Sainte-Marie.pdf](http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/page/plan_urbanisme_fr/media/documents/PPU_Quartier_Sainte-Marie.pdf)
- 4.8. PPU du Quartier des spectacles - Quartier latin :  
[http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/page/plan\\_urbanisme\\_fr/media/documents/PPU\\_QDS\\_Quartier\\_Latin.pdf](http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/page/plan_urbanisme_fr/media/documents/PPU_QDS_Quartier_Latin.pdf)
- 4.9. PPU Griffintown :  
[http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/ARROND\\_SOU\\_FR/MEDIA/DOCUMENTS/PPU%20GRIFFINTOWN%20%20MAI%202013.PDF](http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/ARROND_SOU_FR/MEDIA/DOCUMENTS/PPU%20GRIFFINTOWN%20%20MAI%202013.PDF)
- 4.10. Plan de transport de la Ville de Montréal (2008)  
[http://servicesenligne.ville.montreal.qc.ca/sel/publications/PorteAccesTelechargement?lng=Fr&systemName=68235660&client=Serv\\_corp](http://servicesenligne.ville.montreal.qc.ca/sel/publications/PorteAccesTelechargement?lng=Fr&systemName=68235660&client=Serv_corp)
- 4.11. Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (2004)  
[http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?\\_pageid=2761,3096652&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL](http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=2761,3096652&_dad=portal&_schema=PORTAL)
- 4.12. Politique de stationnement de la Ville de Montréal (Juin 2016)  
[http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/page/proj\\_urbains\\_fr/media/documents/politique\\_de\\_stationnement\\_v2.pdf](http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/page/proj_urbains_fr/media/documents/politique_de_stationnement_v2.pdf)

## **5. Travaux de la commission**

- 5.1. Préparation des activités de consultation
- 5.1.1. Synthèse des rencontres de préconsultation
- 5.1.2. Compte-rendu de la rencontre préparatoire avec les représentants de l'arrondissement de Ville-Marie du 19 septembre 2016
- 5.2. Séance d'information du 25 septembre 2016
- 5.2.1. Présentation de la Ville de Montréal
- 5.2.2. Transcriptions
- 5.3. Grand rendez-vous du centre-ville (25 septembre 2016)
- 5.3.1. Nanoconférence - Bâtir son quartier
- 5.3.1.1. Présentation visuelle
- 5.3.1.2. Vidéo
- 5.3.2. Nanoconférence - Carrefour Verdir
- 5.3.2.1. Présentation visuelle
- 5.3.2.2. Vidéo
- 5.3.3. Nanoconférence - Carrefour jeunesse-emploi Montréal Centre-Ville
- 5.3.3.1. Présentation visuelle

- 5.3.3.2. Vidéo
- 5.3.4. Nanoconférence - Communauté Saint-Urbain
  - 5.3.4.1. Présentation visuelle
  - 5.3.4.2. Vidéo
- 5.3.5. Nanoconférence – Forum jeunesse de l’île de Montréal
  - 5.3.5.1. Présentation visuelle
  - 5.3.5.2. Vidéo
- 5.3.6. Nanoconférence – Printemps Numérique
  - 5.3.6.1. Vidéo
- 5.3.7. Transcriptions du panel
- 5.4. Rencontres thématiques
  - 5.4.1. Transport et déplacements
    - 5.4.1.1. Présentation de la Ville de Montréal
      - 5.4.1.1.1. Notes explicatives
    - 5.4.1.2. Transcriptions
    - 5.4.1.3. Compte-rendu
  - 5.4.2. Vie de quartier et développement urbain (EST)
    - 5.4.2.1. Présentation de la Ville de Montréal
    - 5.4.2.2. Transcriptions
    - 5.4.2.3. Compte-rendu
  - 5.4.3. Vie de quartier et développement urbain (OUEST)
    - 5.4.3.1. Présentation de la Ville de Montréal
    - 5.4.3.2. Transcriptions
    - 5.4.3.3. Compte-rendu
  - 5.4.4. Économie et innovation
    - 5.4.4.1. Présentation de la Ville de Montréal
    - 5.4.4.2. Transcriptions
    - 5.4.4.3. Compte-rendu
- 5.5. Questions des participants et de la commission
  - 5.5.1. Questions des citoyens lors de la séance d’information du 25 septembre 2016
    - 5.5.1.1. Réponses de la Ville de Montréal
  - 5.5.2. Questions de la commission – 14 octobre 2016
    - 5.5.2.1. Réponses de la Ville de Montréal
      - 5.5.2.1.1. Terrains vacants propriétés de la Ville de Montréal
- 5.6. Résultats du questionnaire en ligne
  - 5.6.1. Analyse des résultats du questionnaire
  - 5.6.2. Résultats du questionnaire en ligne en une infographie
  - 5.6.3. Données du questionnaire en ligne en format CSV

## 6. Transcriptions des séances d’audition des opinions

- 6.1. Transcription de la séance d’audition des opinions du 3 novembre 2016
- 6.2. Transcription de la séance d’audition des opinions du 7 novembre 2016 en pm
- 6.3. Transcription de la séance d’audition des opinions du 7 novembre 2016 en soirée

- 6.4. Transcription de la séance d’audition des opinions du 8 novembre 2016 en pm
- 6.5. Transcription de la séance d’audition des opinions du 8 novembre 2016 en soirée
- 6.6. Transcription de la séance d’audition des opinions du 9 novembre 2016 en matinée
- 6.7. Transcription de la séance d’audition des opinions du 9 novembre 2016 en soirée
- 6.8. Transcription de la séance d’audition des opinions du 10 novembre 2016 en pm
- 6.9. Transcription de la séance d’audition des opinions du 10 novembre 2016 en soirée

## **7. Mémoires**

- 7.1. Vivacité – Société immobilière solidaire
  - 7.1.1. Présentation PowerPoint
- 7.2. Coopérative d’habitation Jeanne Mance
- 7.3. M. Jean-Pierre Latour
  - 7.3.1. Présentation PowerPoint
- 7.4. M. Dimitrios Raptis
- 7.5. Mme Claire Adamson
  - 7.5.1. Présentation PowerPoint
- 7.6. Regroupement Information Logement
  - 7.6.1. Présentation PowerPoint
- 7.7. Habiter Ville-Marie
  - 7.7.1. Annexe : Tableau des livraisons de nouveaux logements
- 7.8. Corporation de développement urbain du Faubourg Saint-Laurent
- 7.9. Coopérative d’habitation Val Perché
- 7.10. Option transport durable
  - 7.10.1. Présentation PowerPoint
- 7.11. Direction régionale de santé publique du CIUSSS du Centre-Sud-de-l’Île-de-Montréal
  - 7.11.1. Présentation PowerPoint
- 7.12. Projet Montréal
  - 7.12.1. Présentation PowerPoint
- 7.13. Ordre des architectes du Québec
- 7.14. Mouvement pour mettre fin à l’itinérance à Montréal
- 7.15. Les AmiEs du courant Sainte-Marie
  - 7.15.1. Présentation PowerPoint
- 7.16. Interaction du quartier Peter-McGill
  - 7.16.1. Document déposé
- 7.17. RAPSIM – Réseau d’aide aux personnes seules
- 7.18. Table de concertation du faubourg Saint-Laurent
- 7.19. Administration portuaire de Montréal
  - 7.19.1. Présentation PowerPoint
- 7.20. Quartier de l’innovation de Montréal
- 7.21. CargoM – Grappe métropolitaine en logistique
- 7.22. Ex aequo

- 7.23. Communauté Saint-Urbain
  - 7.23.1. Présentation PowerPoint
- 7.24. M. Senou Kadari
- 7.25. Sauvons le parc !
- 7.26. Unité de travail pour l'implantation de logement étudiant (UTILE)
- 7.27. Comité logement Ville-Marie
- 7.28. Commission scolaire de Montréal (CSDM)
  - 7.28.1. Présentation PowerPoint
- 7.29. Chambre de commerce du Montréal métropolitain
- 7.30. CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal
  - 7.30.1. Présentation PowerPoint
- 7.31. Bâtir son quartier
- 7.32. Mme Thérèse Bouchez
- 7.33. Université Concordia
- 7.34. M. David Seto
  - 7.34.1. Présentation PowerPoint
- 7.35. Rayside Labossière en collaboration avec TACS
  - 7.35.1. Présentation PowerPoint
- 7.36. Partenariat du Quartier des spectacles
- 7.37. Vélo Québec
  - 7.37.1. Présentation PowerPoint
- 7.38. Héritage Montréal
- 7.39. M. Anton Dubrau
- 7.40. M. Robert Hajaly
- 7.41. Vivre à Montréal / Mme Joanna Avantis
  - 7.41.1. Présentation PowerPoint
- 7.42. M. Jean-François Lefebvre
  - 7.42.1. Présentation PowerPoint
- 7.43. Vivre en Ville
  - 7.43.1. Présentation PowerPoint
- 7.44. Action-Gardien
- 7.45. Imagine Lachine-Est
- 7.46. M. Irwin Rapoport
- 7.47. Conseil des Montréalaises
- 7.48. Les amis de la montagne
  - 7.48.1. Présentation PowerPoint
- 7.49. M. Yves Chartrand et Mme Denise Chiasson
- 7.50. Alliance jeunesse de Lachine
- 7.51. SCFP-Québec
- 7.52. BLT Architectes
  - 7.52.1. Présentation PowerPoint
- 7.53. Institut de développement urbain du Québec
- 7.54. Conseil régional de l'environnement de Montréal
  - 7.54.1. Présentation PowerPoint



- 7.55. RuePublique
  - 7.55.1. Présentation PowerPoint
- 7.56. Pépinière et Co.
  - 7.56.1. Présentation PowerPoint
- 7.57. Mme Alison Hackney
- 7.58. Les Alouettes de Montréal
- 7.59. M. Anthony Mandl
- 7.60. Arrondissement du Sud-Ouest
- 7.61. Association des architectes paysagistes du Québec
- 7.62. Bibliothèque et Archives nationales du Québec
- 7.63. Mme Marie-Ève Bouchard et M. Bernard-Louis Bourque
- 7.64. Corporation de développement communautaire (CDC) Centre-Sud
- 7.65. Centre d'éducation et action des femmes (CÉAF)
- 7.66. Chambre de commerce de l'Est de Montréal
- 7.67. Société des chemins de fer nationaux du Canada (CN)
- 7.68. Coalition Climat Montréal
- 7.69. Coalition de la Petite-Bourgogne / Quartier en Santé
- 7.70. Coalition Verte – Green Coalition
- 7.71. Le Comité B.A.I.L.S.
- 7.72. Comité logement du Plateau Mont-Royal
- 7.73. Coop Les Valoristes
- 7.74. Coopérative d'habitation Testan
- 7.75. Coopérative Le Havre Frontenac
- 7.76. École de technologie supérieure
- 7.77. GEIPSI
- 7.78. M. Gilles Bélanger
- 7.79. GRAME – Groupe de recherche appliquée en macroécologie
- 7.80. M. Guillaume Le Nigen
- 7.81. Mme Joana Janiw
- 7.82. Lobby Climatique des Citoyens
- 7.83. Mme Marie Lapointe
- 7.84. Mme Marilyn Lajeunesse
- 7.85. Mme Marielle Ouellette
- 7.86. Le regroupement des citoyens de Saraguay
- 7.87. M. Rémi Vuong
- 7.88. M. Thomas Schwalb
- 7.89. Square St. James Montreal
- 7.90. Mme Sylvie Gagnon
- 7.91. Table 0-5 ans des Faubourgs
- 7.92. UQÀM
- 7.93. Vrai changement pour Montréal
- 7.94. Y des femmes de Montréal
- 7.95. M. Jacques Larin (voir transcription 6.3)
- 7.96. Mme Marie Pascaline Menono (voir transcription 6.3)

- 7.97. Chambre de commerce LGBT du Québec (voir transcription 6.4)
- 7.98. M. Alfredo De Romana (voir transcription 6.5)
- 7.99. Montréal International (voir transcriptions 6.6)
- 7.100. Les Amis de la piscine du Royal-Victoria
  - 7.100.1. Présentation PowerPoint
- 7.101. M. Terrence Regan
- 7.102. RAAMM (voir transcription 6.8)
- 7.103. Coopérative La Montagne Verte (voir transcription 6.9)

## **8. Opinions soumises en ligne**

- 8.1. L'accès au fleuve
  - 8.1.1. M. Serge Germain
  - 8.1.2. M. Steve Duchesne
  - 8.1.3. M. Alex Lefrançois-Leduc
  - 8.1.4. M. Pierre Houle
  - 8.1.5. M. Benjamin Arnoux
  - 8.1.6. Servane Guerin
  - 8.1.7. M. Gilbert St-Arnaud
  - 8.1.8. Mme Vanessa Marandino
  - 8.1.9. M. Pascal Longhi
  - 8.1.10. M. Francis Dolan
  - 8.1.11. Mme Andréanne Patenaude
  - 8.1.12. Mme Michele Belair
  - 8.1.13. M. Guy-Pascal Arcouette
  - 8.1.14. M. Bernard Lacourse
  - 8.1.15. M. Jody Negley
  - 8.1.16. M. Vincent Perrin
  - 8.1.17. Mme Laureen McLaughlin
  - 8.1.18. M. Bernard Lamothe
  - 8.1.19. M. Amel Gherbi
  - 8.1.20. Mme Irina Entin
  - 8.1.21. N Denys
  - 8.1.22. M. Pierre Theberge
- 8.2. L'environnement
  - 8.2.1. M. Alex Lefrançois-Leduc
  - 8.2.2. Mme Esther Dormagen
  - 8.2.3. M. Pierre Houle
  - 8.2.4. Mme Selma Vorobief
  - 8.2.5. M. Benjamin Arnoux
  - 8.2.6. Servane Guerin
  - 8.2.7. Mme Vanessa Marandino
  - 8.2.8. M. Pascal Longhi
  - 8.2.9. M. Francis Dolan
  - 8.2.10. M. Nicholas Dorgan

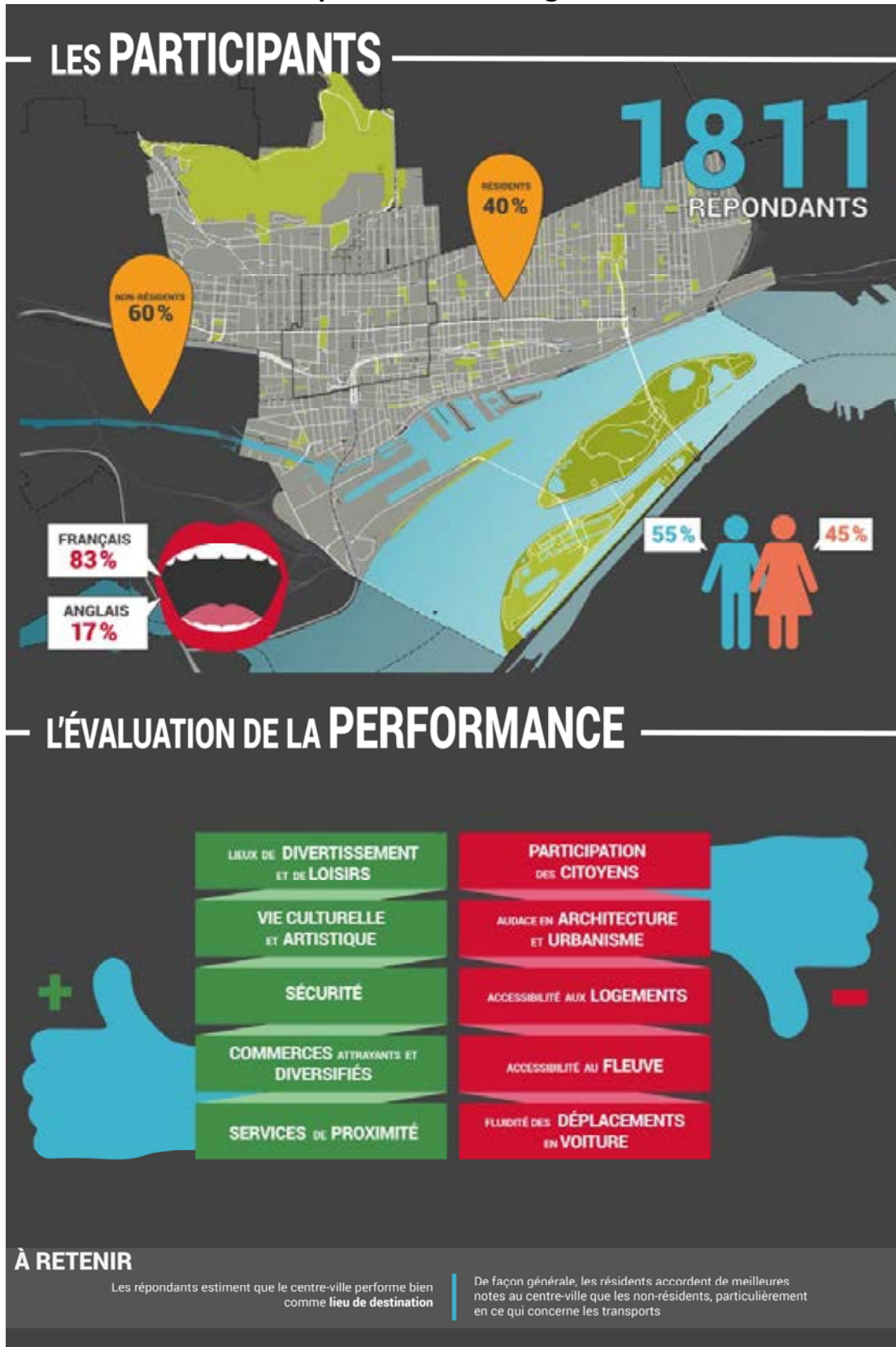
- 8.2.11. Mme Andréanne Patenaude
- 8.2.12. Mme Jody Negley
- 8.2.13. Mme Michèle Dorais
- 8.2.14. N Denys
- 8.2.15. M. Maxime Arnoldi
- 8.3. L'économie
  - 8.3.1. M. Pierre Houle
  - 8.3.2. M. Benjamin Arnoux
  - 8.3.3. Servane Guerin
  - 8.3.4. Mme Andréanne Patenaude
  - 8.3.5. M. Guy-Pascal Arcouette
  - 8.3.6. M. Pascal Longhi
  - 8.3.7. M. Paul Cadrin
  - 8.3.8. Assouline Jeremie
  - 8.3.9. Bernard LaMothe
  - 8.3.10. N Denys
- 8.4. Les familles
  - 8.4.1. M. Robert Manningham
  - 8.4.2. M. Benjamin Arnoux
  - 8.4.3. Servane Guerin
  - 8.4.4. M. Jean Jacques
  - 8.4.5. M. Pascal Longhi
  - 8.4.6. Mme Jody Negley
  - 8.4.7. M. Louis-Philippe Bell
  - 8.4.8. Mme Irina Entin
  - 8.4.9. Mme Allison Hanes
- 8.5. Le logement
  - 8.5.1. M. Pierre Houle
  - 8.5.2. M. Robert Manningham
  - 8.5.3. Servane Guerin
  - 8.5.4. M. Guy-Pascal Arcouette
  - 8.5.5. M. Pascal Longhi
  - 8.5.6. Mme Jody Negley
  - 8.5.7. Assouline Jeremie
  - 8.5.8. Mme Irina Entin
- 8.6. La qualité de vie
  - 8.6.1. M. Steve Duchesne
  - 8.6.2. Mme Esther Dormagen
  - 8.6.3. Servane Guerin
  - 8.6.4. Mme Jacinthe Aubin
  - 8.6.5. Mandron Dominique
  - 8.6.6. Mme Jody Negley
  - 8.6.7. M. Bernard LaMothe
  - 8.6.8. Mme Irina Entin

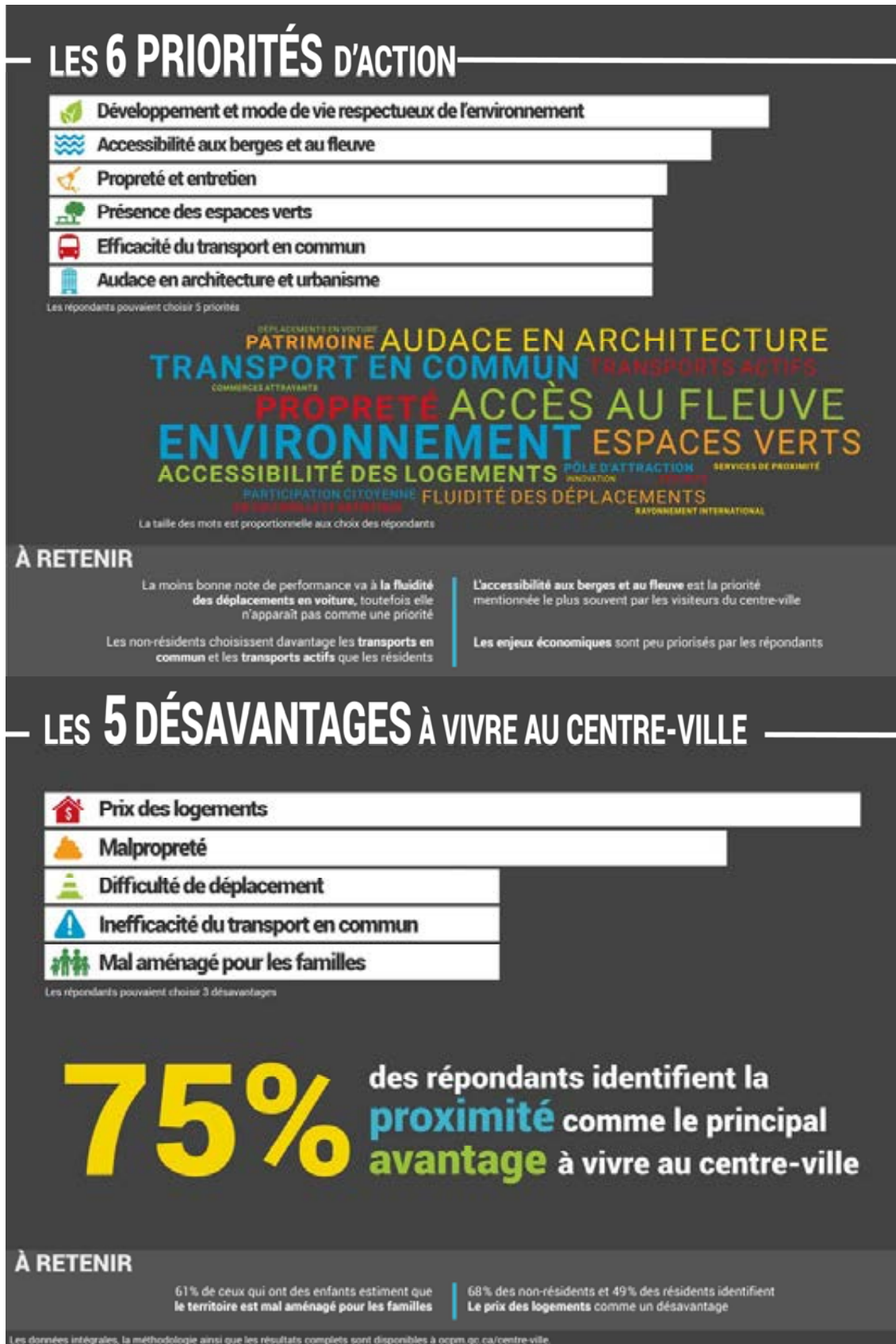
- 8.6.9. Mme Josiane Legrand
- 8.6.10. M. Luc Dupuy
- 8.7. Le transport
  - 8.7.1. M. Steve Duchesne
  - 8.7.2. M. Alex Lefrançois-Leduc
  - 8.7.3. Meng Zhang
  - 8.7.4. M. Benjamin Arnoux
  - 8.7.5. Servane Guerin
  - 8.7.6. M. Jean Jacques
  - 8.7.7. M. Martin Boudreault
  - 8.7.8. Mme Claire Cloutier
  - 8.7.9. M. Pascal Longhi
  - 8.7.10. M. Francois Ghali
  - 8.7.11. M. Guillaume Babin
  - 8.7.12. Mme Andréanne Patenaude
  - 8.7.13. M. Marc Lesperance
  - 8.7.14. M. Daniel Audet
  - 8.7.15. M. Guy-Pascal Arcouette
  - 8.7.16. M. François-Pierre Ndeau
  - 8.7.17. M. Jody Negley
  - 8.7.18. M Vincent Perrin
  - 8.7.19. M. Louis-Philippe Bell
  - 8.7.20. M. Mathieu Séguin
  - 8.7.21. Assouline Jeremie
  - 8.7.22. M. Bernard LaMothe
  - 8.7.23. M. Guillaume Girard
  - 8.7.24. M. Pierre Theberge
  - 8.7.25. M. John Symon
- 8.8. Autre sujet
  - 8.8.1. M. André Pâquet
  - 8.8.2. Mme Laurence Brablin
  - 8.8.3. Mme Celine Pereira
  - 8.8.4. M. Eric Soucy
  - 8.8.5. Mme Ana Masut
  - 8.8.6. M. Guy Belanger
  - 8.8.7. Mme Ariane Bisailon
  - 8.8.8. Barbel Knauper
  - 8.8.9. Mme Sophie Garceau
  - 8.8.10. Mme Julie Leblanc
  - 8.8.11. Mme Marie Ruel
  - 8.8.12. Mme Cathy Cormier
  - 8.8.13. M. Mathieu Pipe-Rondeau
  - 8.8.14. M. Marc-André Lapointe
  - 8.8.15. M. Pascal Longhi

8.8.16. Mme Jody Negley

8.8.17. M. François Dégardin

Annexe 3 – Faits saillants du questionnaire en ligne





## Annexe 4 - Résultats de l'activité « Mettez vos billes! »

Question :

Qu'est-ce que Montréal devrait prioriser en vue du développement de son centre-ville pour les 15 prochaines années?\*

ENJEUX	NOMBRE DE VOTES (Billes)
Accessibilité des logements	159
Transport en commun	144
Accès au fleuve	141
Espaces verts	139
Respect de l'environnement	138
Audace en architecture	104
Transports actifs	101
Services de proximité	91
Vie culturelle et artistique	84
Participation citoyenne	79
Patrimoine	79
Propreté	78
Centres d'innovation et de recherche	43
Déplacements en voiture	40
Rayonnement international	39
Sécurité	39
Fluidité des déplacements	38
Commerces attrayants	30
Attraction des entreprises	20
Divertissements et des loisirs	29
<b>Total</b>	<b>1615</b> (323 participants)

\*Les participants étaient invités à répartir 5 billes chacun selon leurs priorités.





OFFICE  
DE CONSULTATION PUBLIQUE  
DE MONTRÉAL

[ocpm.qc.ca](http://ocpm.qc.ca)



**Dossier # : 1174320002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du greffe , Bureau de la présidence du conseil
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Prendre connaissance du 7e rapport du conseiller à l'éthique pour les élu.e.s. et élu.s

Il est recommandé de prendre connaissance du rapport 2016 du conseiller à l'éthique pour les élu.e.s et élus de la Ville de Montréal.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-21 13:39

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1174320002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du greffe , Bureau de la présidence du conseil
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Prendre connaissance du 7e rapport du conseiller à l'éthique pour les élu.e.s. et élu.s

**CONTENU**

**CONTEXTE**

À la suite d'une décision du conseil municipal, la Ville de Montréal s'est doté en 2010 d'un poste de conseiller à l'éthique dont le mandat est notamment de conseiller, orienter les élus en la matière. Dans l'exercice de ses fonctions, le conseiller doit produire un rapport annuel d'activités.

À son assemblée du 22 février 2010, le conseil municipal désignait Me Guy Gilbert, avocat, pour agir à titre de conseiller à l'éthique auprès des élus et élues.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

DA16432001 : Approuver la grille d'évaluation pour le lancement d'un appel d'offres sur invitation pour la rétention de services professionnels en aide-conseil à l'éthique auprès des élu.e.s et des membres du personnel de cabinet de la Ville de Montréal.

CM16 0496 : Dépôt du rapport 2015 du conseiller à l'éthique de la Ville de Montréal

CM15 0610 : Dépôt du rapport 2014 du conseiller à l'éthique de la Ville de Montréal

CM10 0146 : Désignation d'un conseiller à l'éthique - Contrat de services professionnels

CM09 0802 : Mandat au Service du capital humain afin de recruter un conseiller à l'éthique

CM09 1050 : Mandat à la Commission de la présidence du conseil afin de désigner un comité de sélection pour la désignation d'un conseiller à l'éthique

**DESCRIPTION**

Le président du conseil de la Ville, M. Frantz Benjamin, a instauré une nouvelle pratique en 2015 par le dépôt au conseil du rapport annuel du conseiller à l'éthique.

**JUSTIFICATION**

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

**DÉVELOPPEMENT DURABLE**

**IMPACT(S) MAJEUR(S)**

## OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION

Le présent rapport sera versé sur le site Internet de la Ville :  
[www.ville.montreal.qc.ca/presidenceduconseil](http://www.ville.montreal.qc.ca/presidenceduconseil)

## CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

Présentation à la Commission de la présidence du conseil : 5 avril 2017  
Dépôt au conseil de ville : 24 avril 2017

## CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Marie-Eve BONNEAU  
Adjointe à la présidence

**Tél :** 514 872-6276  
**Télécop. :**

#### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-21

Marie-Eve BONNEAU  
Adjointe à la présidence

**Tél :** 514 872-6276  
**Télécop. :**

---

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Yves SAINDON  
Greffier et directeur

**Tél :** 514 872-3007

**Approuvé le :** 2017-03-21

# **RAPPORT 2016 DU CONSEILLER À L'ÉTHIQUE POUR LES ÉLUES ET ÉLUS**



Monsieur le président,

Je vous présente ce rapport de mes activités ainsi que mes réflexions en tant que conseiller à l'éthique auprès des élus<sup>1</sup> au cours de l'année 2016. Ce rapport étant le septième que je produis depuis mon entrée en fonction le 22 février 2010, je me permets d'y présenter, en plus du compte rendu de mes activités proprement dites au cours de l'année 2016, un rappel de certaines réflexions que j'ai déjà soumises dans mes rapports antérieurs; ainsi :

- Nous nous sommes déjà interrogés sur la suffisance d'une formation éthique d'une durée de deux heures au cours d'un mandat de quatre ans;
- Nous avons exprimé le souhait que les élus qui prêtent serment attestent qu'ils ont pris connaissance du code d'éthique, l'on compris et s'engagent à le respecter;
- Nous avons suggéré une rencontre entre les élus et le conseiller à l'éthique dès leur entrée en fonction afin de créer un rapprochement entre eux;
- Nous avons évoqué la possibilité que le mandat du conseiller à l'éthique soit élargi afin que ses conseils puissent également collaborer avec les cadres supérieurs, les chefs de direction, ainsi qu'avec les attachés politique et les chefs de cabinet le cas échéant;
- Nous avons demandé à ce que la durée du mandat du conseiller à l'éthique soit précisée et que la période de cinq ans qui prévaut dans la plupart des instances qui ont créé un poste de conseiller à l'éthique soit retenue.

En 2017, les élections municipales au Québec apporteront des changements parmi les élus. Ce sera le cas à Montréal comme ailleurs, où nous assisterons à des renouvellements de mandat et à l'arrivée sur la scène municipale de nouveaux élus. Il s'agit d'un contexte propice à l'examen des réflexions et des suggestions dont mes rapports depuis 2010 ont déjà fait état.

Recevez, Monsieur le président, mes salutations distinguées.

Guy Gilbert, avocat et conseiller à l'éthique de la Ville de Montréal

---

<sup>1</sup> Ce terme est épïcène.

## LES CONSEILS AUX ÉLUS

Au cours de 2016, j'ai répondu à vingt et un (21) appels de dix-huit (18) des cent trois (103) élus (certains d'entre eux m'ayant appelé plus d'une fois). Ce nombre de consultations, quoique un peu sous la moyenne, ne s'écarte pas de la tendance si on le juxtapose au nombre d'appels des années antérieures.

NOMBRE DE CONSULTATIONS DES ÉLUS			
Mois	Année 2014	Année 2015	Année 2016
Janvier	3	3	0
Février	4	1	3
Mars	7	0	2
Avril	4	1	1
Mai	2	7	2
Juin	1	3	1
Juillet	2	1	2
Août	0	0	1
Septembre	2	0	1
Octobre	2	1	4
Novembre	1	1	2
Décembre	0	2	2

L'analyse de ces vingt et un (21) appels me permet de préciser qu'ils me sont venus de quatorze (14) femmes et de sept (7) hommes membres des conseils de douze (12) des dix-neuf (19) arrondissements. De ce nombre, trois (3) appels proviennent de maires et un (1) d'un membre du Comité exécutif de la Ville. À ces vingt et un (21) appels s'est ajouté celui d'un journaliste du *Journal de Montréal* en quête de mes commentaires sur le comportement d'un élu et celui d'un membre du public siégeant au Comité consultatif sur l'urbanisme de son arrondissement.



Pour récapituler, le tableau ci-après montre que, depuis le début de mon mandat, soit en sept (7) années, des élus ont eu recours au conseiller à l'éthique cent cinquante-huit (158) fois.

<b>NOMBRE DE CONSULTATIONS DES ÉLUS</b>	<b>ANNÉE</b>
30	2010
17	2011
20	2012
22	2013
28	2014
20	2015
21	2016

Dans un autre ordre d'idées, si je me base sur la période de mon mandat qui commence au moment de l'élection municipale du 3 novembre 2013, j'observe que, des cent trois (103) élus, quarante-quatre (44) m'ont consulté au moins une fois, ce qui permet de déduire que cinquante-neuf (59) élus n'ont pas eu recours aux services du conseiller à l'éthique au cours des quatre dernières années.

## LA FORMATION ÉTHIQUE OFFERTE PAR L'UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC

En réponse à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*, l'UMQ offre à tous les élus municipaux du Québec une formation éthique. Les élus de la Ville de Montréal reçoivent la leur à part. Certains élus de Montréal ont néanmoins préféré suivre la formation éthique offerte par l'UMQ.

Dans le but de comparer les deux formations, je me suis prêté au visionnement par *Webinaire* de la formation offerte par l'UMQ. Ma démarche me permet de vous soumettre deux observations en guise d'appréciation comparée des deux formations. Encore que similaire en substance, la formation reçue de l'UMQ présente une double lacune pour les élus de la Ville de Montréal : elle est moins complète et moins adaptée. Moins complète parce que la formation offerte par l'UMQ n'est que d'une durée de deux heures, tandis qu'à Montréal les élus reçoivent une formation de quatre heures, dont deux heures servent à couvrir les lois qui s'appliquent aux élus en matière municipale et deux heures portent sur l'analyse de leur propre code de déontologie. Et moins adaptée, car je crois que la formation dispensée par l'UMQ est plus théorique et par conséquent moins porteuse d'exemples pratiques, ce qui contrevient à la règle d'or d'un enseignement réussi.

De plus, les élus de Montréal qui reçoivent la formation offerte par l'UMQ se privent de l'occasion unique qui s'offre à eux d'étudier en profondeur leur code et l'application pratique des règles déontologiques qui y sont énoncées. Pour bien comprendre ces règles, encore que clairement exprimées, il est indispensable de les examiner à la lumière de situations concrètes. Sans une telle démarche, leur seule lecture ne suffit pas à en comprendre le sens et à établir les comportements à adopter pour bien les observer. La formation offerte par l'UMQ n'offre pas ce service aux élus de la Ville de Montréal.

## MA PERCEPTION DE L'ÉTHIQUE

Avant tout, la fonction du conseiller à l'éthique en est une de réflexion. Ainsi, il n'y a rien d'étonnant à ce que je livre dans ce rapport certaines réflexions que je poursuis dans le cadre de mon mandat, dans la mesure où elles m'aident à mieux répondre aux inquiétudes des élus qui sollicitent mes conseils.

Pour avoir échangé cent cinquante-huit fois avec les élus, je crois pouvoir affirmer que la plupart entretiennent une certaine confusion vis-à-vis de l'éthique au regard des règles de déontologie énoncées dans leur code. Souvent, on se dit satisfait de bien respecter les règles déontologiques, croyant qu'une conduite irréprochable met à l'abri d'une plainte ou de l'une ou l'autre des sanctions susceptibles d'en découler.

À ces élus, je ne cache pas que leur souci de se conformer aux règles démontre une bonne conduite déontologique. Mais, jusque-là, à mes yeux, rien ne montre que leurs inquiétudes proviennent d'une volonté de respecter les valeurs éthiques en matière municipale. Or, ce sont précisément ces valeurs que le code énonce à l'article 2 sous le titre « Éthique » afin que les élus sachent s'en inspirer et les prennent pour guide dans l'application des règles déontologiques qui leur sont imposées. C'est ainsi que les élus sont appelés à distinguer l'éthique de la déontologie.

En espérant le tout à votre entière satisfaction, je vous prie de recevoir, Monsieur le président, mes salutations respectueuses.

Guy Gilbert, avocat

Conseiller à l'éthique de la Ville de Montréal

#### **RAPPORT ANNUEL DU CONSEILLER À L'ÉTHIQUE INDÉPENDANT**

Le conseiller à l'éthique indépendant, M<sup>e</sup> Guy Gilbert, présente annuel aux membres de la Commission de la présidence du conseil un rapport portant sur les activités de l'année précédente. Ce rapport dresse un portrait des consultations effectuées avec les élus afin que ceux-ci respectent la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale. Ce service permet aux 103 élus d'être conseillés, d'obtenir un soutien approprié et d'être guidés afin d'assurer l'uniformité et la validité de l'interprétation du code et des obligations légales. Mentionnons que la Ville a adopté un Code d'éthique et de conduite des membres du conseil de la ville et des conseils d'arrondissements en 2009 et a ajouté le service de conseiller à l'éthique le 23 mars 2010. M<sup>e</sup> Gilbert présente, avec le présent document, le 6<sup>e</sup> rapport annuel portant sur les activités de l'année 2016. Le rapport 2016 du conseiller à l'éthique est disponible en version électronique à la page **Présidence du conseil municipal : [ville.montreal.qc.ca/presidenceduconseil](http://ville.montreal.qc.ca/presidenceduconseil)**





**Dossier # : 1174233002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Conseil des Montréalaises , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 16 g) soutenir l'égalité entre les femmes et les hommes
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer pour information le rapport d'activité 2016 «En action vers une ville inclusive pour toutes» du Conseil des Montréalaises

Il est recommandé :  
de prendre acte du dépôt du rapport d'activité 2016 du Conseil des Montréalaises au conseil municipal de la Ville de Montréal.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-30 13:15

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1174233002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Conseil des Montréalaises , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 16 g) soutenir l'égalité entre les femmes et les hommes
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer pour information le rapport d'activité 2016 «En action vers une ville inclusive pour toutes» du Conseil des Montréalaises

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal a procédé en mai 2004, à la création du Conseil des Montréalaises dont les membres ont été nommées en septembre de la même année, conformément au Règlement 04-064. Le Conseil des Montréalaises est une instance consultative auprès de l'Administration municipale sur toute question relative à l'égalité entre les femmes et les hommes et à la condition féminine. Il contribue, par son expertise, à l'avancement des débats et des décisions touchant les Montréalaises.

Chaque année, les membres déterminent leurs objectifs et leur plan d'action selon différents axes. Elles travaillent, par différents moyens, à l'atteinte de ces objectifs pour améliorer les conditions de vie et de travail des Montréalaises. Le Conseil des Montréalaises présente donc son rapport d'activité 2016 *En action vers une ville inclusive pour toutes*.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CM04 0753** du 25 octobre 2004 - Adoption du Règlement modifiant le Règlement sur le Conseil des Montréalaises (04-064).

**CM04 0665** du 28 septembre 2004 - Nomination de 15 membres, de la présidente et des deux vice-présidentes du Conseil des Montréalaises.

**CM04 0410** du 18 mai 2004 - Adoption du Règlement sur le Conseil des Montréalaises (04-064).

**DESCRIPTION**

Le Conseil des Montréalaises présente son rapport d'activité 2016 *En action vers une ville inclusive pour toute*. Il contient ses grandes orientations, sa mission, les dossiers traités, les avis et mémoires produits ainsi que les représentations réalisées au cours de l'année 2016. De plus, il fait part de ses priorités pour l'année 2017.

**JUSTIFICATION**

Le Conseil des Montréalaises croit important, par la production de son rapport d'activité, d'assurer une reddition de compte au conseil municipal par rapport à l'année d'activité 2016 et démontrer comment il remplit son mandat. Il souhaite donc le déposer conformément à l'article 18 du règlement 04-064.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les sommes nécessaires à la production de ce document ont été prises à même le budget du Conseil des Montréalaises.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le travail mené par le Conseil des Montréalaises s'inscrit dans l'objectif d'atteindre l'égalité entre les femmes et les hommes et à ce titre, rejoint le principe de développement durable qui vise la collectivité au cœur du développement durable. Impression sur papier écologique (papier 100% recyclé ou certifié FSC (Forest Stewardship Council); à haute teneur en matières recyclées; avec Écologo) avec encre végétale. Le nombre de copies est passé de 250 à 200.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

La diffusion du rapport d'activité démontre l'atteinte des objectifs fixés par l'Administration municipale et s'inscrit dans une démarche visant la consolidation de l'intervention municipale en matière de condition féminine. De plus, elle assure une meilleure visibilité des actions du Conseil des Montréalaises et la promotion des enjeux de condition féminine. Le conseil municipal pourra approfondir sa connaissance de cette assemblée consultative.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Diffusion des rapports d'activité auprès des partenaires externes et internes et mise en ligne sur le site internet de la Ville de Montréal : [www.ville.montreal.qc.ca/conseildesmontrealaises](http://www.ville.montreal.qc.ca/conseildesmontrealaises) et sur les réseaux sociaux.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Dépôt à la séance du conseil municipal du 24 avril 2017.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**



---

## Parties prenantes

Lecture :

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Henri SCABORO  
Secrétaire-researchiste

**Tél :** 514 872-4801

**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR** Le : 2017-03-28

Marie-Eve BONNEAU  
Adjointe à la présidence

**Tél :** 514 872-6276

**Télécop. :**

---

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Yves SAINDON  
Greffier et directeur

**Tél :** 514 872-3007

**Approuvé le :** 2017-03-30

# En action vers une ville inclusive pour toutes



Conseil des Montréalaises

# 2016

Rapport d'activité

Ce rapport d'activité a été adopté par les membres du Conseil des Montréalaises le 28 février 2017.

### Rédaction

Guyline Poirier

### Révision linguistique

Louise-Andrée Lauzière

### Conception et réalisation graphiques

Caroline Marcant - zigomatik.ca

### Photos

Christine Bourgier  
Manoucheka Lorgis  
Ville de Montréal

Avril 2017

Dépôt légal

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2017

ISBN : 978-2-7647-1503-1 – imprimé français

978-2-7647-1504-8 – PDF français

### Conseil des Montréalaises

1550, rue Metcalfe, 14<sup>e</sup> étage, bureau 1424

Montréal (Québec) H3A 1X6

Téléphone : 514 872-9074

Télécopieur : 514 868-5810

[conseildesmontrealaises@ville.montreal.qc.ca](mailto:conseildesmontrealaises@ville.montreal.qc.ca)

[ville.montreal.qc.ca/conseildesmontrealaises](http://ville.montreal.qc.ca/conseildesmontrealaises)

 [conseildesmontrealaises](https://www.facebook.com/conseildesmontrealaises)

 [C\\_Montrealaises](https://twitter.com/C_Montrealaises)



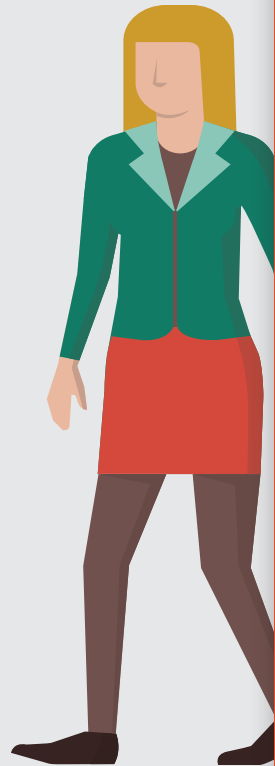
# Remerciements

**C**haque année, le Conseil des Montréalaises (CM) poursuit son travail pour l'égalité entre les femmes et les hommes en bénéficiant de l'apport et de la collaboration de partenaires œuvrant au sein de la Ville de Montréal et d'organismes externes. Ce travail collectif et ces partenariats donnent tout leur sens aux réalisations du Conseil.

C'est pourquoi nous désirons remercier toutes les personnes qui ont contribué activement aux activités du CM en 2016. Nous soulignons l'appui de Mme Manon Gauthier, membre du comité exécutif responsable de la culture, du patrimoine, du design, d'Espace pour la vie et du statut de la femme dans la réalisation de nos projets. Nous remercions, pour son leadership et son dynamisme, le Service de la diversité sociale et des sports, avec qui nous collaborons sur plusieurs projets, et le Bureau de la présidence du conseil pour son soutien et son engagement.

Le travail de nos précieuses collaboratrices, sans qui nos travaux n'auraient pu être aussi soutenus, mérite également d'être souligné : Louise-Andrée Lauzière et Johanne Carbonneau pour la révision linguistique et la rédaction, Marie Rouleau pour la réalisation graphique, Elizabeth Reeves pour la traduction et Rana Sayeh pour l'organisation d'événements. À la recherche et la rédaction, nous remercions Anick Druelle, Maude Ménard-Dunn ainsi que Diane-Gabrielle Tremblay et son équipe de la TÉLUQ. Nous remercions sincèrement Christine De Kinder, notre secrétaire d'unité administrative, Guylaine Poirier, à la coordination, et Raphaëlle Hamel, stagiaire en communication, qui ont travaillé avec conviction à concrétiser les nombreux projets du CM. Finalement, nous voulons saluer l'engagement citoyen soutenu de chacune des membres du Conseil des Montréalaises. Grâce à leurs compétences, leur expérience, leur ardeur et leur diversité, elles réussissent à animer cette instance démocratique qui fait résonner une des voix féministes en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes à Montréal.

# Table des matières



Lettre au président du conseil	3
Message de la présidente	5
<b>1 Le Conseil des Montréalaises</b>	<b>6</b>
1.1 Le cadre juridique	7
1.2 La mission	7
1.3 Les fonctions	7
1.4 La structure et la vie associative	8
1.5 Les membres	9
<b>2 Les actions de 2016</b>	<b>14</b>
2.1 Donner la parole aux Montréalaises	16
2.2 Documenter des enjeux	16
2.3 Agir en concertation	16
2.4 Participer à la vie publique	17
2.5 Être en réseau et prendre la parole	18
2.6 Collaborer sur la scène internationale	21
2.7 S'approprier le CM	22
<b>3 Le Conseil des Montréalaises en chiffres</b>	<b>24</b>
<b>4 Les priorités pour 2017</b>	<b>26</b>

Le 24 avril 2017

**Monsieur Frantz Benjamin**  
Président du conseil municipal  
Hôtel de ville de Montréal  
275, rue Notre-Dame Est, bureau 1.112  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

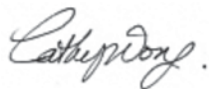
Monsieur le Président,

Cette année encore, j'ai le plaisir de vous présenter la synthèse des réalisations du Conseil des Montréalaises. Le rapport d'activité 2016 témoigne de la pertinence et du dynamisme de notre instance et de ses membres.

Les membres et moi-même espérons que le travail accompli s'inscrive sur le chemin de l'égalité entre les femmes et les hommes et qu'il soit source d'inspiration pour le futur.

Nous vous prions de recevoir, monsieur le Président, nos salutations distinguées.

La présidente,



Cathy Wong



## Message de la présidente



**A**u moment d'écrire ces mots, le Québec pleure encore la mort de concitoyens de confession musulmane et Montréal vient d'adopter unanimement le principe de ville refuge. Ces événements nous rappellent l'importance de prendre la parole et d'agir pour que notre société devienne réellement une terre d'accueil solidaire pour l'ensemble des personnes immigrantes et racisées.

Au Conseil des Montréalaises, la prise de conscience collective que de nombreuses femmes vivent encore des inégalités non seulement liées au fait qu'elles soient des femmes mais également à cause de leur couleur de peau, de leur orientation sexuelle, de leur situation socioéconomique ou physique a profondément marqué nos orientations.

C'est pourquoi nous martelons sans relâche la nécessité de tenir compte des réalités multiples que vivent les Montréalaises pour déterminer des mesures et des actions à mettre en œuvre pour réellement améliorer leurs conditions de vie et de travail.

Dans tous nos travaux, nous mettons de l'avant l'application d'une analyse différenciée selon les sexes et intersectionnelle (ADS+). Nous croyons à l'importance de créer des espaces citoyens sécuritaires pour que toutes puissent prendre la parole et être entendues.

Les statistiques et l'actualité nous le démontrent, l'égalité entre les femmes et les hommes n'est pas encore atteinte. Par nos travaux et nos actions, nous souhaitons participer à ce que ces inégalités systémiques soient, d'une part, reconnues et, d'autre part, combattues. En proposant des recommandations concrètes et réalisables à l'administration municipale, nous espérons contribuer, une pierre à la fois, à l'édification d'une société plurielle, solidaire et inclusive pour toutes et tous.

Bonne lecture !

La présidente,

Cathy Wong





# 1 Le Conseil des Montréalaises

## 1.1 Le cadre juridique

Le Conseil des Montréalaises constitue le plus jeune des trois conseils regroupés au sein du Bureau de la présidence au Service du greffe. Au cours du Sommet de Montréal en 2002, des citoyennes de toutes origines et des groupes de femmes ont pris la parole et partagé haut et fort leurs attentes et leurs revendications quant à la condition féminine à la Ville de Montréal. La délégation des femmes a soumis à la discussion d'importantes recommandations, qui ont été retenues par l'administration municipale et par les personnes présentes au Sommet.

On y proposait notamment de mettre sur pied une structure consultative. Le conseil municipal de Montréal, à la séance du 26 avril 2004, adoptait donc la résolution CM04 0305 à l'effet d'entériner le projet de règlement constituant le Conseil des Montréalaises. À la séance du 28 septembre 2004, il nommait ses 15 premières membres par la résolution CM04 0665.

Mentionnons enfin l'enchâssement du Conseil dans la Charte de la Ville de Montréal en juin 2009. Après de nombreuses demandes, le gouvernement du Québec accédait finalement au souhait des membres et de l'administration municipale d'intégrer l'existence du Conseil dans la Charte.

## 1.2 La mission

Le Conseil des Montréalaises agit en tant qu'assemblée consultative, à la demande du conseil municipal ou de sa propre initiative, auprès de l'administration municipale en ce qui a trait à la condition féminine et à l'égalité entre les femmes et les hommes. Il utilise l'analyse féministe intersectionnelle des enjeux pour appréhender les réalités vécues par les Montréalaises.

À l'instar d'autres conseils existants, il constitue un précieux outil démocratique et offre un lieu de participation unique. Il est à l'affût d'idées et de courants de pensée et est attentif aux préoccupations exprimées par la population. Sa démarche vise à favoriser une plus grande place pour les femmes dans une perspective d'implication active dans la vie publique montréalaise à titre de citoyennes, de travailleuses ou d'élues.

## 1.3 Les fonctions

Tel qu'il est défini dans le règlement de la Ville de Montréal, le Conseil des Montréalaises joue les rôles suivants :

- Conseiller et donner des avis au conseil municipal, au comité exécutif et aux conseils d'arrondissement, à la demande de ceux-ci, sur tout dossier pouvant avoir un impact sur les conditions de vie des Montréalaises.
- Fournir, de sa propre initiative ou à la demande du conseil municipal, du comité exécutif ou d'un conseil d'arrondissement, des avis sur toute question relative à l'égalité entre les femmes et les hommes ou à la condition féminine, et soumettre ses recommandations.
- Contribuer à l'élaboration et à la mise en œuvre d'une politique-cadre d'égalité entre les femmes et les hommes à la Ville de Montréal.
- Solliciter des opinions, recevoir et entendre les requêtes et les suggestions de toute personne ou de tout groupe sur les questions relatives à l'égalité entre les femmes et les hommes et à la condition féminine.
- Effectuer ou faire effectuer les études et les recherches qu'il juge utiles et nécessaires à l'exercice de ses fonctions.



Pour ce faire, le Conseil des Montréalaises est à l'écoute des divers réseaux œuvrant à l'amélioration des conditions de vie et de travail des femmes dans une perspective de justice sociale. Il se sent particulièrement interpellé par le travail des groupes de femmes. Ces derniers acquièrent une connaissance au quotidien des réalités vécues par les Montréalaises, souvent complexes et multiples. Participer à la réalisation de projets communs permet au Conseil de mieux cibler ses analyses et ses actions auprès du conseil municipal.

Par ailleurs, le Conseil souhaite créer des liens avec les élues, les mairesses d'arrondissement et les conseillères siégeant au conseil municipal ou en arrondissement puisque ces femmes sont aussi au cœur des milieux de vie des femmes. Il doit également être attentif aux dossiers internes de la Ville susceptibles d'influencer les conditions de vie des femmes.

#### 1.4 La structure et la vie associative

Le Conseil des Montréalaises est composé de 15 membres bénévoles, dont une présidente et deux vice-présidentes, lesquelles forment le comité exécutif où la coordonnatrice siège d'office. La durée du mandat de chaque membre est de trois ans, renouvelable une fois.

Les membres se réunissent en assemblée une fois par mois et mettent sur pied des comités en lien avec les objectifs du plan d'action annuel. Ces comités se rencontrent selon les exigences des différents dossiers, participent à la détermination des orientations et aux décisions nécessaires à l'avancement des travaux. Plusieurs comités ont été actifs en 2016 : comité exécutif, comité Communication, comité Recherche et comité Suivi des avis ainsi que quelques comités ponctuels. Aussi, les membres contribuent activement à représenter le Conseil des Montréalaises, à le faire connaître par leur participation à de nombreuses activités liées aux dossiers qui touchent les femmes.

L'équipe de travail du Conseil, constituée de la coordonnatrice et de la secrétaire d'unité administrative (que le CM partage avec le Conseil jeunesse de Montréal et le Conseil interculturel de Montréal), soutient l'ensemble des travaux en regard des objectifs que le Conseil s'est fixés. Contractuelles et stagiaires contribuent également à la réalisation de certains projets.



## 1.5 Les membres



### **Cathy Wong – présidente**

*Le Plateau-Mont-Royal*

Diplômée en droit, Cathy Wong est agente de développement jeunesse pour les YMCA du Québec. Grandeoureuse de Montréal, elle croit à l'importance de la participation des femmes et des jeunes des communautés culturelles à la démocratie municipale. Elle a présidé le Jeune Conseil de Montréal et le Forum jeunesse de l'île de Montréal. Depuis, elle siège sur différents conseils d'administration et comités consultatifs, notamment celui du Théâtre Jean-Duceppe, de la Société du 375<sup>e</sup>, d'Élections Canada et de MATv. En 2011, Cathy Wong fut l'une des concurrentes de l'émission télévisée *La course Évasion autour du monde*. Depuis septembre 2016, elle est chroniqueuse pour le quotidien *Le Devoir*.



### **Marianne Carle-Marsan – vice-présidente**

*Rosemont–La Petite-Patrie*

Titulaire d'une maîtrise en géographie, Marianne Carle-Marsan s'intéresse à l'inclusion sociale, à la participation citoyenne et aux enjeux urbains dans une perspective féministe. Comme travailleuse autonome, elle offre des services de recherche sociale et d'évaluation dans la perspective de créer des communautés inclusives. Marianne œuvre donc sur le terrain en accompagnant des initiatives communautaires à titre de consultante et d'évaluatrice externe. Notamment, elle s'est penchée avec l'Université McGill et la Mission Old Brewery sur les personnes âgées en situation d'itinérance à Montréal.



### **Sharon Hackett – vice-présidente**

*Anjou*

Sharon Hackett est diplômée en sciences politiques et en gestion stratégique des savoirs (MLIS, Université McGill), en plus de compter près de vingt ans d'expérience au sein du mouvement des femmes et du secteur communautaire québécois. Elle a notamment travaillé sur des projets visant l'*empowerment* des femmes et de leurs réseaux par le biais des technologies de l'information et de la communication. Bibliothécaire de profession, elle collabore avec plusieurs organismes experts sur le développement de collections et de ressources sur le travail des femmes, la périnatalité, les droits des femmes en situation de handicap, la justice reproductive, l'économie et l'éducation des adultes.





### **Michèle Chappaz**

*Verdun*

Titulaire d'une maîtrise en counseling et récipiendaire d'une médaille de bravoure, Michèle Chappaz milite dans le mouvement féministe depuis plus de 25 ans, notamment comme membre du Comité action femmes et sécurité urbaine (CAFSU) et comme coordonnatrice du Centre de prévention des agressions de Montréal. Elle est aujourd'hui coordonnatrice du développement et des communications à Partageons l'espoir, un organisme de lutte à la pauvreté, où elle constate les conséquences de l'appauvrissement des femmes.



### **Zina Laad**

*Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension*

Titulaire d'une maîtrise en aménagement et développement social, Zina Laadj est intervenante sociale depuis près de dix ans à La Maisonnée, un organisme qui œuvre à l'accueil et à l'intégration des personnes nouvellement arrivées au Québec. Elle connaît bien les problématiques liées à l'accès au logement selon les statuts et les enjeux de l'intégration. Membre du Réseau d'action pour l'égalité des femmes immigrées et racisées du Québec (RAFIQ), Zina Laadj a acquis une vaste expérience et souhaite mettre ses compétences et son expertise au service de la communauté pour faire de Montréal une ville inclusive, égalitaire et qui reflète sa diversité.



### **Aurélie Lebrun**

*Rosemont–La Petite-Patrie*

Aurélie Lebrun est géographe (Ph. D., Université McGill) et anthropologue (M.A., EHESS). Chercheuse à la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse depuis 2009, elle travaille sur l'accessibilité des espaces publics aux personnes en situation de handicap et sur le harcèlement sexuel comme discrimination systémique des femmes en emploi. Son implication au Conseil des Montréalaises est motivée par son grand intérêt à documenter la place des femmes dans les espaces publics, et plus particulièrement les espaces associés à la nuit, comme les bars ou les salles de spectacles.





### **Josiane Maheu**

*Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension*

Géographe humaine de formation, Josiane Maheu est coordonnatrice de projets pour Relais-femmes. Elle possède une expérience diversifiée en égalité femmes-hommes tant en formation, en accompagnement, en concertation qu'en liaison. Elle a accompagné des partenaires dans l'élaboration et la mise en place de politiques d'égalité dans le milieu de la coopération internationale. Josiane Maheu a organisé des activités favorisant la présence des femmes dans les instances décisionnelles et les milieux de travail à prédominance masculine lorsqu'elle œuvrait à la CRÉ Lanaudière. Elle rêve d'un Montréal plus humain, équitable et égalitaire, c'est pourquoi elle s'implique dans le Conseil des Montréalaises.



### **Marie-Louise Mumbu**

*Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce*

Titulaire d'un diplôme d'études supérieures en communication et journalisme, Marie-Louise Mumbu est originaire de la République démocratique du Congo. Écrivaine et dramaturge, elle est membre du Centre des auteurs dramatiques depuis son installation au Québec. Elle a été agente de projets au service de Leadership du Y des femmes de Montréal – YWCA. Marie-Louise Mumbu est passionnée par le mouvement féministe et les arts, l'engagement communautaire, la politique et l'éducation. La condition des femmes est sa cause principale de militantisme.



### **Mireille Paquet**

*Le Plateau-Mont-Royal*

Mireille Paquet est professeure adjointe au département de science politique à l'Université Concordia et codirectrice du Centre pour l'évaluation des politiques d'immigration de cette institution. Titulaire d'un doctorat, ses recherches portent sur les politiques publiques pour la sélection et l'intégration des personnes immigrantes au Canada et ailleurs. Féministe depuis toujours, elle rêve d'une ville consciente de l'intersectionnalité, à l'écoute des revendications et des besoins des femmes immigrantes – un espace d'inclusion politique, sociale et économique pour toutes les femmes.



### Ghislaine Sathoud

*Le Sud-Ouest*

Née en République du Congo, Ghislaine Sathoud est une activiste montréalaise engagée dans la promotion et la défense des droits des femmes. Son militantisme se traduit par l'analyse des réalités vécues par la population féminine tant dans ses actions politiques que dans ses travaux scientifiques et littéraires. Titulaire d'une maîtrise en relations internationales (France), chercheuse associée au Réseau francophone de recherche sur les opérations de paix, elle possède aussi une maîtrise en science politique et un certificat en criminologie (Québec).

### Nouvelles membres en 2016



### Dorothy Alexandre

*Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension*

Communicatrice aguerrie, Dorothy Alexandre trace sa voie dans l'univers médiatique en tant qu'animatrice, chroniqueuse, productrice au contenu et modératrice de panels de discussion. Elle a aussi œuvré pendant sept ans comme journaliste et chercheuse au sein du Groupe TVA et animé une émission de radio. Depuis ses débuts, elle s'est donnée pour mission d'informer et d'inspirer le public, notamment sur les enjeux relatifs à la condition féminine, au domaine des affaires, à l'entrepreneuriat, à la jeunesse et à la diversité. Engagée dans de nombreuses initiatives caritatives, elle a reçu plusieurs distinctions, dont celle de « Modèle dans notre société », décernée lors du Black Canadian Awards, à Toronto (2014). Dorothy Alexandre est bachelière en sciences de l'exercice de l'Université Concordia.



### Lyndsay Daudier

*Le Sud-Ouest*

Depuis son tout jeune âge, Lyndsay Daudier est préoccupée par les questions d'égalité et de justice, notamment face à la place qu'occupent les femmes, les personnes des minorités visibles ainsi que les plus démunies dans la ville. Diplômée en urbanisme (UQAM), droit (UdeM) et gestion (HEC), elle s'est impliquée dans de nombreux dossiers concernant les enjeux urbains, s'intéressant notamment à la place des femmes et des familles. Elle est présentement directrice adjointe, développement et partenariats chez Amplifier Montréal, où elle contribue au développement d'initiatives citoyennes.





### **Christine Hoang**

*Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension*

Engagée dans sa communauté depuis un très jeune âge, Christine Hoang a contribué à la réalisation de plusieurs projets au cours de ses études secondaires, collégiales et universitaires. Elle s'intéresse notamment à la participation citoyenne, aux droits des femmes et aux droits des enfants. Diplômée en administration des affaires avec une spécialisation en gestion internationale (UQAM), elle travaille aujourd'hui comme adjointe de direction au Bureau international des droits des enfants, une ONG active dans plus de 46 pays à travers le monde.



### **Youla Pompilus-Touré**

*Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension*

Titulaire d'une maîtrise en résolution des conflits, Youla Pompilus-Touré s'est spécialisée en intégration de populations fragilisées dans les réponses aux crises humanitaires. Elle a aussi plaidé auprès des Nations Unies pour améliorer la lutte aux violences commises contre les femmes durant les guerres et pour soutenir des efforts de consolidation de la paix. Gestionnaire de projets dans une fondation montréalaise, elle s'est jointe au Conseil des Montréalaises pour créer des espaces d'écoute, de réflexion intersectionnelle et d'action.



### **Marie-Eve Rancourt**

*Mercier–Hochelaga-Maisonneuve*

Avocate spécialisée sur les enjeux de droits de la personne, Marie-Eve Rancourt travaille comme conseillère syndicale. Elle a auparavant œuvré dans le milieu communautaire, principalement dans les secteurs de la lutte à la pauvreté et de la défense collective des droits. Militante et féministe, elle est engagée depuis de nombreuses années dans la défense et la promotion des droits de la personne. Son engagement pour une plus grande justice sociale l'a amenée à organiser et participer à de multiples actions, tant au Québec qu'à l'étranger.



## **Elles ont quitté le Conseil en 2016**

### **Melissa Cerros**

*Rosemont–La Petite-Patrie (2014-2016)*

### **Amélie**

**Coulombe-Boulet**  
*Verdun (2012-2016)*

### **Mariane Labrecque**

*Rosemont–La Petite-Patrie (2010-2016)*

### **Anne Richard-Webb**

*Mercier–Hochelaga-Maisonneuve (2010-2016)*

### **Yasmina Soussi**

*Saint-Michel–Parc-Extension (2015-2016)*





# 2

# Les actions de 2016

## 2.1 Donner la parole aux Montréalaises

**L**e Conseil des Montréalaises souhaite soutenir la prise de parole des femmes sur leurs conditions de vie et sur les enjeux qui les préoccupent. Cela permet de tisser des liens et des solidarités avec les Montréalaises, particulièrement celles qui n'ont habituellement pas de voix sur la place publique.

### **Soirée Micro ouvert : Violences invisibles et femmes racisées :**

**Brisons le silence ! 1<sup>er</sup> décembre**

Le CM est de plus en plus sensibilisé aux discriminations systémiques qui touchent les femmes racisées et autochtones et souhaite rendre visibles ces réalités. Il s'est associé à la Fondation Paroles de femmes et la coop l'Artère pour l'organisation de cet événement qui a offert un lieu sécuritaire et solidaire de prise de parole pour qu'elles puissent témoigner publiquement de leur vécu. Une centaine de femmes étaient présentes.

### **Conférence Montréal métropole culturelle, quelle place pour les femmes ?**

**5 décembre**

Le Conseil des Montréalaises a voulu explorer les enjeux et les défis que vivent les créatrices et les artistes dans le milieu culturel à Montréal. Rachel Bédard, éditrice aux Éditions du remue-ménage, Isabelle Hayer, présidente de Réalisatrices équitables, Nathalie Maillé, directrice générale du Conseil des arts de Montréal, et Amel Zaazaa, directrice des communications du Théâtre Aux Écuries, ont partagé leur analyse quant à la difficulté des femmes de trouver leur juste place dans ce milieu, difficulté accrue pour les femmes racisées, autochtones et en situation de handicap. Près de 100 personnes étaient présentes.

« Le Conseil des Montréalaises est une instance qui permet de réfléchir aux enjeux urbains à partir des expériences que vivent les Montréalaises. Par ses travaux, le CM arrive à faire entendre le point de vue des femmes, de toutes celles qui vivent des discriminations dans la ville. Je souhaite que nos voix résonnent et qu'elles servent à édifier une ville plus inclusive pour toutes et tous... »

*Marianne Carle-Marsan,  
vice-présidente du CM*

Amel Zaazaa et Cathy Wong,  
Conférence Montréal,  
métropole culturelle,  
quelle place pour les femmes ?



## 2.2 Documenter des enjeux

«A court terme, je rêve que l'on puisse observer un plus grand nombre de femmes, surtout racisées, occuper des postes de haut niveau et œuvrant au sein d'instances décisionnelles d'importance à Montréal.»

*Christine Hoang,  
membre du Conseil des Montréalaises*



Conférence de Hélène Lee-Gosselin, professeure titulaire au département de management de la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval et titulaire de la Chaire Claire-Bonenfant, lors du lancement de l'avis sur les femmes cadres.

### **Lancement de l'avis *Garder le cap sur l'ascension professionnelle des femmes aux postes de cadre à la Ville de Montréal*** 26 janvier

Cet avis, qui présente l'évolution des données entre 2008 et 2014 concernant les femmes qui occupent des postes de cadre à la Ville, a été déposé au conseil municipal et rendu public en janvier 2016. Dans l'ensemble, l'interprétation des données recueillies reflète une croissance du nombre de femmes occupant un poste de cadre au sein de la Ville de Montréal. En effet, en 2006, elles représentaient 42 % des employés occupant une fonction de cadre administratif pour atteindre 45 % en 2014, alors que les femmes cadres de direction représentaient 24 % des cadres de direction en 2006 et 32 % en 2014.

Cependant, la donnée la plus inquiétante qui ressort dans cet avis est celle relative aux employées cadres appartenant à d'autres groupes (communautés d'origines diverses, autochtones, personnes avec handicap) visés par le Plan d'action en accès à l'égalité en emploi (PAÉE). En date du 21 juillet 2015, seulement 3,7 % des cadres administratifs et 1,6 % des cadres de direction s'identifient comme étant des femmes qui appartiennent à un autre groupe visé par ce plan, ce qui est loin de refléter la diversité des Montréalaises.

Le CM a profité de l'occasion pour inviter Mme Hélène Lee-Gosselin, professeure titulaire au département de management de la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval et titulaire de la Chaire Claire-Bonenfant, à prononcer une inspirante conférence sur le sujet. Quarante-vingt personnes étaient présentes.

### **Conférence *Embarquez, parlons transport*** 14 avril

Le CM s'intéresse à l'accès des femmes au transport collectif depuis plusieurs années. Cet événement a permis à Marianne Carle-Marsan, vice-présidente du CM, de partager les résultats d'une analyse selon les sexes de l'enquête *Origine-Destination 2013* réalisée par l'Agence métropolitaine de transport selon des données sexuées que nous avons demandées. Chef de division à la Société de transport de Montréal, M. Alain Labelle a partagé avec l'assemblée les résultats d'un sondage sur le service *Entre deux arrêts* réalisé par la STM. Ce sondage fut réalisé à la suite de représentations de groupes de femmes et du Conseil des Montréalaises car aucune évaluation n'avait été faite du service pourtant en vigueur depuis 1996. Quarante personnes étaient présentes.



Conférence *Embarquez, parlons transport*

## Mémoire *Les femmes au centre de la ville*

7 novembre

Les membres du Conseil des Montréalaises ont participé à trois des séances d'information thématiques organisées par l'Office de consultation publique de Montréal dans le cadre de la consultation sur la Stratégie centre-ville. Par la suite, le CM a déposé un mémoire présentant des recommandations quant à l'inclusion des besoins et des préoccupations des femmes dans l'élaboration d'une vision renouvelée du centre-ville. L'accessibilité universelle, la mixité sociale, l'accès au logement et au transport ainsi que l'importance d'un aménagement urbain sécuritaire sont quelques-unes des priorités mises de l'avant.

### 2.3 Agir en concertation

Le Conseil des Montréalaises est convaincu de l'importance du travail accompli en concertation pour contribuer à l'avancement des dossiers qui touchent à l'égalité entre les femmes et les hommes. Ainsi, il s'associe régulièrement à des partenaires qui visent des objectifs similaires à Montréal.

- Collaboration à la conférence et échange *Implication des femmes racisées en politique : défis et pistes de solution*, organisée par l'Institut Broadbent et la Fondation Paroles de Femmes. Cent femmes étaient présentes – février.
- Fière de la réussite de *SimulACTIONS*, activité tenue en 2015, la Ville de Montréal, en collaboration avec le Conseil des Montréalaises, a décidé de poursuivre l'expérience en organisant *Cité Elles Mtl* en avril 2016 (2<sup>e</sup> édition). Pendant deux jours, 34 participantes ont vécu la préparation et la simulation d'une séance du conseil municipal, à l'hôtel de ville de Montréal, en la présence de femmes et d'hommes élus qui les accompagnaient – avril.



*Cité Elles Mtl 2016*

- Participation au comité de travail Femmes et économie sociale et solidaire pour l'organisation d'un groupe de travail *Égalité femmes-hommes : une condition essentielle pour le développement de l'ÉSS*, lors du Forum mondial de l'économie sociale. Soixante-quinze personnes étaient présentes – septembre.
- Poursuite de la collaboration au sein d'un comité de travail de la Table des groupes de femmes de Montréal sur la question de l'itinérance des femmes. Une démarche collective et interrégionale a été amorcée pour élaborer et rédiger une déclaration féministe sur l'itinérance des femmes – parution décembre 2016.
- Participation comme membre à la Table des partenaires – femmes et politique municipale, coordonnée par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT) dans le but d'augmenter le nombre de femmes comme candidates et comme élues municipales ainsi que leur maintien en poste.
- Participation à la rédaction d'un ouvrage sur le vivre-ensemble à Montréal sous la supervision du Centre de recherches interdisciplinaires en études montréalaises (CRIEM) de l'Université McGill – parution prévue en 2017.

## 2.4 Participer à la vie publique<sup>1</sup>

Les membres représentent le Conseil des Montréalaises à de nombreux événements organisés par la Ville de Montréal, des organismes paramunicipaux ou des groupes de femmes et communautaires en lien avec leurs préoccupations.

- Dîner en l'honneur de Son Excellence Monsieur Ban Ki-moon, secrétaire général des Nations Unies, Ville de Montréal – 12 février
- Lancement d'une trousse d'outils pour les organismes en employabilité *Femmes immigrantes et métiers majoritairement masculins*, Concertation montréalaise Femmes et emplois majoritairement masculins – 8 mars
- *Un statut de Métropole pour Montréal: allons-nous vers un gouvernement municipal ?* Table des groupes de femmes de Montréal – 10 mars
- Rencontre du Comité des partenaires, Plan d'action municipal pour les aînés 2013-2015, Ville de Montréal – 18 mars
- *Bâtisseuses de la Cité 2016*, Journée internationale des femmes, Ville de Montréal – 23 mars
- Lancement du projet *On a tous le feu sacré !*, Service de sécurité incendie de Montréal – 31 mars
- Petit-déjeuner de lancement de *Cité Elles Mtl*, Ville de Montréal et Conseil des Montréalaises – 29 avril
- Célébration du 35<sup>e</sup> anniversaire de Relais-femmes – 5 mai
- Lancement par le Conseil jeunesse de Montréal de l'*Avis sur la réalité montréalaise des jeunes Autochtones* – 12 mai
- Assemblée générale annuelle de la Table des groupes de femmes de Montréal – 19 mai
- Lancement du photoroman *Femmes et logement*, Centre d'éducation et d'action des femmes – 2 juin
- Assemblée générale annuelle du Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine – 10 juin
- Remise du prix *Administrateur de la relève* à Cathy Wong, présidente, par le Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec lors du Gala *Grands prix de la relève d'affaires* – 18 juin
- Gala de reconnaissance annuel, La Gouvernance au féminin – 14 septembre
- Participation de la présidente du CM à la rencontre bilatérale en présence du Premier ministre de la République populaire de Chine, M. Li Keqiang, Ville de Montréal – 23 septembre
- Rencontre thématique – Transport et déplacements, consultation sur la Stratégie centre-ville, Office de consultation publique de Montréal – 27 septembre
- Rencontre thématique – Vie de quartier et développement urbain (est), consultation sur la Stratégie centre-ville, Office de consultation publique de Montréal – 3 octobre
- Rencontre thématique – Économie et innovation, consultation sur la Stratégie centre-ville, Office de consultation publique de Montréal – 6 octobre
- 20<sup>e</sup> anniversaire de la Table des groupes de femmes de Montréal – 27 octobre
- Lancement de la version créole de la *Charte montréalaise des droits et responsabilités*, Ville de Montréal – 28 octobre
- 12<sup>e</sup> colloque francophone international de Villes et villages en santé *Agir ensemble, 30 ans d'action vers des communautés en santé* – 22 au 24 novembre

<sup>1</sup> Les points 2.4 et 2.5 mentionnent les principales représentations, mais ne sont pas exhaustifs.

## 2.5 Être en réseau et prendre la parole



Soirée d'information *Tout ce que vous voulez savoir sur le CM*

Membres du Conseil sur l'affiche promotionnelle de la soirée



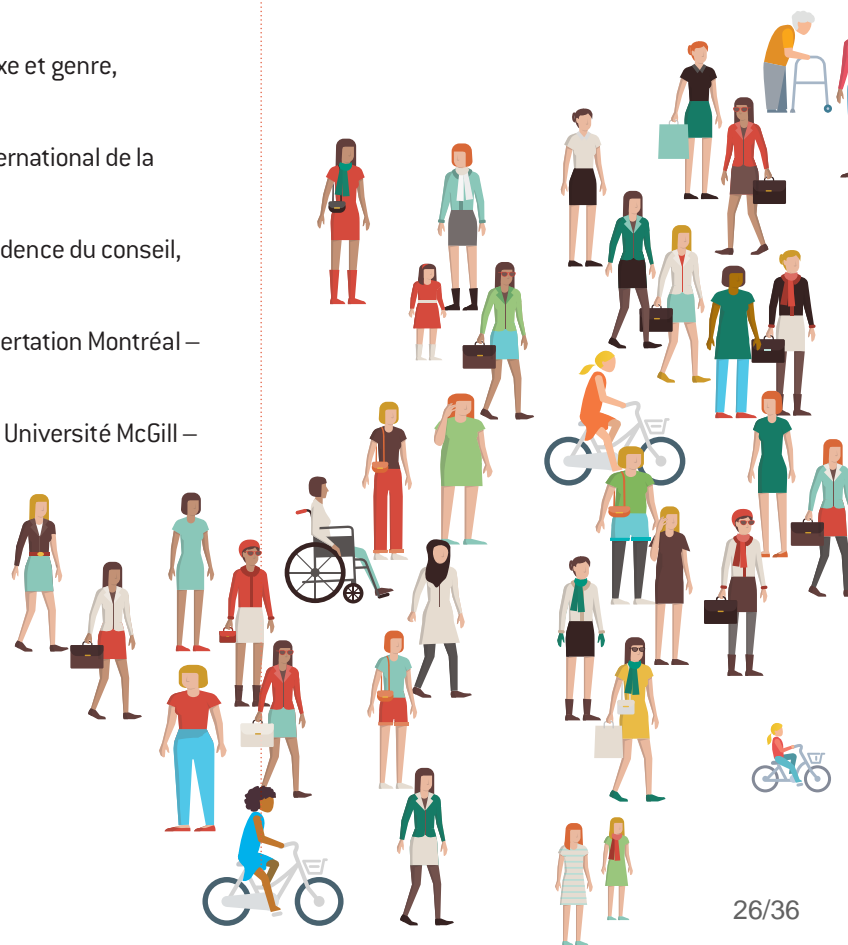
Il est important de faire connaître l'existence du Conseil des Montréalaises ainsi que ses travaux, tant auprès de l'administration municipale qu'auprès de différents réseaux concernés par les problématiques que vivent les Montréalaises.

Pour maximiser la campagne de recrutement de nouvelles membres, le CM a tenu une soirée réseautage *Tout ce que vous voulez savoir sur le CM*, le 17 mai. A travers une animation dynamique, les membres ont pu répondre aux questions des participantes qui voulaient mieux connaître le Conseil des Montréalaises. Quarante femmes présentes.

- L'égalité entre les femmes et les hommes à Montréal, Montreal Council of Women – 3 mars
- Présentation sur le CM, Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain – 8 mars
- Participation au jury pour le prix Femmes de mérite, Fondation du Y des femmes de Montréal – 15 mars
- Conversation avec Christiane Taubira, lecture publique et discussion, Mots d'elles – 15 mars
- Présentation sur le CM, Femmes du monde à Côte-des-Neiges – 16 mars
- Présentation sur le CM, Solidarité gabonaise de Montréal – 19 mars
- Conférence Jeunes femmes et engagement, Fédération des associations étudiantes du campus de l'Université de Montréal – 19 mars



- Conférence *Jeunes femmes immigrantes et emploi: Mosaïque de talents et bonnes pratiques*, Centre d'encadrement des jeunes filles immigrantes – 24 mars
- Animation du dîner-causerie *Femmes et politique*, Jeune Chambre de commerce de Montréal – 8 avril
- Présentation sur le CM, Femmes du Lakeshore – 11 avril
- Présentation sur le CM, Table de concertation de Laval en condition féminine – 16 avril
- Conférence sur les femmes et le pouvoir, librairie Zone libre – 17 mai
- Présentation sur le CM, rencontre avec Willy Demeyer, bourgmestre de Liège, Christian Beaupère, chef de police, Benoît Rutten, délégué de la Wallonie-Bruxelles – 21 juin
- Caravane de la démocratie à Villeray, Bureau de la présidence du conseil, Ville de Montréal – 8 septembre
- Conférence sur le féminisme dans le cours Travail social, sexe et genre, Université de Montréal – 28 septembre
- Conférence sur les femmes et l'égalité en emploi, Forum international de la Fédération des femmes de Shanghai – 20, 21 et 22 octobre
- Caravane de la démocratie à Saint-Michel, Bureau de la présidence du conseil, Ville de Montréal – 3 novembre
- Conférence *Faire place à la différence*, Cravates roses, Concertation Montréal – 9 novembre
- Présentation du CM dans le cours *Issues in Women's Health*, Université McGill – 21 novembre



## 2.6 Collaborer sur la scène internationale

### Poursuite des échanges avec la Fédération des femmes de Shanghai (FFS)

La Ville de Montréal est jumelée à Shanghai, en Chine, depuis 30 ans. Depuis 2013, le Conseil des Montréalaises entretient des liens avec la Fédération des femmes de Shanghai. En octobre 2016, la présidente du CM a participé au Forum international de la FFS en donnant une conférence sur l'égalité entre les femmes et les hommes en lien avec le travail. Les travaux du CM sur les femmes à l'emploi de la Ville de Montréal ont été présentés. Des enjeux comme l'ascension professionnelle des femmes aux postes de cadre, l'accès aux services de garde et la conciliation famille-travail ont été abordés. Par la suite, en novembre, le CM a reçu une délégation de la FFS pour discuter de la poursuite des collaborations. Un accueil plus élaboré dans le cadre des festivités du 375<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Montréal et de l'assemblée générale de Métropolis est envisagé pour le printemps 2017.



Accueil d'une délégation de la Fédération des femmes de Shanghai

### Dates importantes de la collaboration

- 2013 Premiers contacts à Montréal.
- 2014 Séjour d'une délégation de Montréal à Shanghai, partage sur les réalités des femmes.
- 2015
- Exposition conjointe sur les femmes dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville de Montréal ;
  - Atelier conjoint sur l'analyse différenciée selon les sexes au 7<sup>e</sup> Congrès international des recherches féministes dans la francophonie ;
  - Rencontres entre la FFS et divers groupes de femmes à Montréal ;
  - Conférence de la présidente du CM au Forum international de la FFS à Shanghai ;
  - Signature du protocole de collaboration entre Shanghai et Montréal par les maires. Un engagement envers l'égalité entre les femmes et les hommes a été intégré dans le protocole.



## 2.7 S'appropriier le CM

La nouvelle structure de fonctionnement adoptée en 2015 porte ses fruits. Fortes de leur engagement, les membres se sont rencontrées à de nombreuses reprises pour faire avancer les dossiers qu'elles ont priorisés en début d'année.

### Comité exécutif

Les membres du comité exécutif s'assurent du respect des orientations prises lors de la journée de planification, suivent les dossiers entre les assemblées, planifient les assemblées et veillent à la réalisation du plan d'action.

#### Bilan

- 11 rencontres du comité
- Consultations et échanges hebdomadaires pour le suivi des dossiers

### Comité Communication

Les membres de ce comité poursuivent la recherche d'outils structurants sur le plan des communications tant internes qu'externes (utilisation du logiciel Loomio pour la prise collective de décision par exemple). À l'heure des réseaux sociaux et de la ville intelligente, elles souhaitent que le CM ait davantage de visibilité et que ses travaux rayonnent le plus possible. Ce comité établit également un plan de communication lors des événements publics organisés par le CM. De plus, ses membres ont assuré une présence régulière sur Facebook et Twitter.

#### Bilan

- 7 rencontres du comité
- Veille des médias sociaux

### Comité Recherche

Ce comité détermine les sujets qui font l'objet de recherche en vue de produire des avis et des recommandations. Il encadre et soutient le travail des chercheuses.

Le 27 octobre 2015, le conseil municipal a adopté une résolution pour confier au Conseil des Montréalaises un mandat de recherche sur l'enjeu de la conciliation famille-travail des personnes élues et des femmes intéressées par la politique municipale. Les travaux de recherche se sont poursuivis et le comité s'est assuré de la rédaction d'un avis et de recommandations en vue d'un dépôt au conseil municipal en 2017.

Au cours de l'automne, le CM a reçu un nouveau mandat concernant la sécurité des femmes et des filles dans les événements extérieurs à Montréal. Le comité, en collaboration avec la coordonnatrice, a déterminé la marche à suivre dans toutes ses étapes pour mener à bien ce projet novateur.

#### Bilan

- 11 rencontres du comité de travail



## Comité Suivi des avis

Le comité Suivi des avis veille à l'évolution de dossiers qui ont fait l'objet d'avis lors d'années antérieures. La recherche sur les réalités que vivent les femmes en situation d'itinérance s'est poursuivie. Les membres ont rencontré plusieurs personnes clés pour bien saisir les enjeux actuels et les actions menées par l'Administration. L'objectif du comité est d'actualiser son analyse et de déposer un nouvel avis en 2017.

## Bilan

- 5 rencontres du comité
- Autres rencontres : Service de police de la Ville de Montréal, Protecteur des personnes itinérantes de la Ville de Montréal, centres de femmes, refuges pour femmes, femmes ayant été en situation d'itinérance.
- Organisation d'un groupe de discussion avec des organismes concernés par l'itinérance des femmes sur les recommandations à mettre de l'avant.



Nominations au conseil municipal : Youla Pompilus-Touré, Christine Hoang, Marie-Eve Rancourt, Dorothy Alexandre, Lyndsay Daudier

## Vie associative

- Deux journées de réflexion (planification et bilan) ;
- Campagne de recrutement conjointe avec le Conseil jeunesse de Montréal et le Conseil interculturel de Montréal ( 100 candidatures pour le CM) ;
- Processus de sélection de nouvelles membres ( 25 entrevues) ;
- Nominations par le conseil municipal :
  - Cinq membres – août ;
- Accueil et intégration des nouvelles membres ;
- Accueil et accompagnement d'une stagiaire en communication.



Membres du Conseil des Montréalaises, d'hier et d'aujourd'hui

# 3

## Le Conseil des Montréalaises en chiffres

## LES RENCONTRES DU CM

### Vie associative

Assemblées	7
Comité exécutif	11
Comité Communication	7
Comité Recherche	11
Comité Suivi des avis	5
Comités ponctuels	5
Journée de travail (planification, bilan)	2
Élue responsable du statut de la femme au comité exécutif de la Ville	9
Coordination des conseils, avec le Conseil interculturel de Montréal, le Conseil jeunesse de Montréal et l'adjointe à la présidence du conseil	11

### Concertation avec les partenaires

Comité organisateur de Cité Elles Mtl	13
Table des groupes de femmes de Montréal – dossier itinérance des femmes	9
GSEF2016 – Groupe de travail Femmes et économie sociale et solidaire	10
Organismes concernés par l'itinérance des femmes	6
Table des partenaires – femmes et politique municipale du MAMOT	3
Personnes élues, fonctionnaires de la Ville de Montréal	9
Autres	17

### Représentation

Participation à des colloques, conférences, événements publics	36
Présentations faites par le Conseil lors d'événements publics	26

### Événements publics organisés par le CM

5

### Événements publics organisés en partenariat avec CM

5

### Présence dans les médias

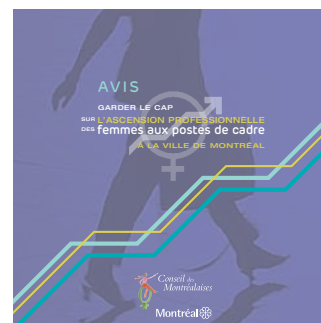
16

## LES PRODUCTIONS

- Avis *Garder le cap sur l'ascension professionnelle des femmes aux postes de cadre à la Ville de Montréal* (janvier)
- Rapport d'activité 2015 : *Ambassadrices pour une ville égalitaire et plurielle* (avril)
- Brochure *De Shanghai à Montréal, regards croisés sur la vie des femmes, exposition photographique* (août)
- Mémoire déposé à l'Office de consultation publique de Montréal sur la Stratégie centre-ville (novembre)

### Les ressources

- Ressources financières : 246 000 \$ (masse salariale et fonctionnement).
- Ressources humaines : une coordonnatrice, une secrétaire d'unité administrative à temps partiel et une stagiaire.





4

# Les priorités pour 2017





## Mémoire sur la politique de développement social

Le Conseil des Montréalaises s'inscrit dans le processus de consultation initié par la Ville de Montréal en juin 2015 en vue de définir et d'adopter une politique de développement social. Il déposera un mémoire à la Commission sur le développement social et la diversité montréalaise faisant part de ses préoccupations quant à :

- l'objectif d'égalité entre les hommes et les femmes dans tous les domaines ;
- la lutte à la pauvreté qui influence considérablement les conditions de vie des Montréalaises ;
- la nécessité de prendre en compte les besoins de toutes les femmes dans leur diversité puisque toutes ne sont pas touchées de la même manière par les difficultés d'insertion économique et sociale.

## Avis sur l'itinérance des femmes

Le CM publiera un avis après avoir terminé la consultation des actrices et acteurs clé travaillant sur l'enjeu de l'itinérance des femmes. Pour la première fois, il organisera un lancement conjoint avec le Conseil jeunesse de Montréal qui déposera également un avis sur le sujet. Par la suite, le comité Suivi des avis veillera au cheminement des recommandations auprès de l'administration municipale, particulièrement dans l'élaboration du nouveau plan d'action de lutte contre l'itinérance.

## Avis sur la conciliation famille-travail des élu.es

Après avoir recueilli le point de vue de plusieurs élu.es lors d'entretiens individuels et de groupes de discussion, le CM publiera un avis sur la conciliation famille-travail des élu.es au cours du printemps 2017.



Aménagement d'un coin d'allaitement dans les locaux du CM



## Recherche sur la sécurité des femmes et des filles dans les événements extérieurs

Pour mener à bien le mandat reçu au cours de l'automne 2016 de faire des recommandations à la Ville de Montréal pour améliorer la sécurité des femmes et des filles participant à des événements extérieurs, le CM a entrepris une démarche de recherche. En plus d'une recherche sur les pratiques prometteuses, des rencontres seront réalisées avec les principaux partenaires qui organisent de tels événements. En parallèle, un sondage sera effectué auprès des femmes et des filles de plus de 14 ans, cisgenres et transgenres, pour documenter leur vécu lors de leur participation à des événements extérieurs à Montréal et mieux connaître leur sentiment de sécurité ou d'insécurité. Un avis et des recommandations seront déposés auprès du conseil municipal.

## Campagne de sensibilisation sur la rédaction épïcène

L'emploi de la rédaction épïcène (abandon du masculin générique pour l'emploi de termes neutres et utilisation du féminin et du masculin) est recommandé depuis 1981 par l'Office québécois de la langue française dans la fonction publique. La rédaction épïcène est également considérée comme une priorité à mettre de l'avant dans les communications de la Ville dans le Plan d'action 2015-2018 *Pour une participation égalitaire des femmes et des hommes à la vie de Montréal*.

Le CM élaborera une campagne de sensibilisation, incluant un miniguide pratique, auprès des services centraux et des arrondissements pour favoriser un changement de culture organisationnel pour que les communications de la Ville reflètent les nombreux engagements pris par l'Administration en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes.

## Réalisation de projets en concertation

### *Cité Elles Mtl 2017 – février*

Le CM sera partenaire du Service de la diversité sociale et des sports et du Bureau de la présidence du conseil pour organiser la troisième édition d'une simulation d'un conseil municipal : Cité Elles Mtl. Cette formation interactive veut rejoindre 45 participantes reflétant la diversité des Montréalaises. D'une durée de deux jours et demi, cet événement leur permettra de s'initier au fonctionnement municipal et de vivre la simulation d'une séance de conseil municipal à partir d'études de cas réels, en compagnie de mentor.es, femmes et hommes élus.

### *Exposition Place aux femmes ! – mars*

Dans le cadre des festivités du 375<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Montréal et de la Journée internationale des femmes, le CM contribuera à l'organisation d'une importante exposition qui mettra en valeur l'implication des femmes dans l'histoire de Montréal. Entre autres, il participera à un comité dont le mandat sera de mettre en valeur des femmes pionnières dans de nombreux domaines.

## Augmenter le rayonnement du CM

Les membres du CM poursuivront leur participation à des événements publics et la promotion du CM par différents moyens. Elles répondent positivement aux invitations d'organismes pour présenter le CM et ses travaux, diffusent les études et les avis largement et elles sont présentes plus que jamais dans les médias sociaux.









Conseil des  
Montréalaises

[ville.montreal.qc.ca](http://ville.montreal.qc.ca)



**Dossier # : 1177495002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Conseil Interculturel , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer le rapport d'activité du Conseil interculturel de Montréal pour l'année 2016

Il est recommandé :  
de prendre acte du dépôt du rapport d'activité 2016 du Conseil interculturel de Montréal au conseil municipal de la Ville de Montréal.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-30 13:15

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177495002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Conseil Interculturel , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer le rapport d'activité du Conseil interculturel de Montréal pour l'année 2016

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Conseil interculturel de Montréal (CiM) est un organisme consultatif de la Ville de Montréal qui s'intéresse aux questions liées à l'interculturel dans les champs de compétence municipale.

Il est composé de 15 membres bénévoles montréalais d'origines diverses. À ce titre, son principal mandat est de conseiller et donner des avis au comité exécutif et au conseil de la ville sur les politiques à mettre en oeuvre afin de favoriser l'intégration et la participation des personnes de toutes origines à la vie politique, économique, sociale et culturelle de la ville.

Annuellement, le Conseil doit rendre compte de ses activités au conseil de la ville.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM02 0137 - 26 mars 2002 - Adoption d'un règlement sur le Conseil interculturel de Montréal.

CM16 0889 - 26 août 2016 - Dépôt du rapport d'activité du Conseil interculturel de Montréal pour l'année 2015

**DESCRIPTION**

Le rapport d'activité fait état des travaux et événements du Conseil interculturel au cours de l'année 2016.

**JUSTIFICATION**

Le CIMI doit rendre compte au conseil de la ville de ses activités conformément à l'article 83.10 de la Charte de la Ville de Montréal.

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les sommes nécessaires à la production du rapport sont prises à même le budget du Conseil interculturel de Montréal.

**DÉVELOPPEMENT DURABLE**

L'équité sociale étant une dimension du développement durable, les activités menées par le conseil ainsi que les avis publiés sont des actions qui visent à favoriser le rapprochement interculturel et un mieux vivre ensemble. De plus, le papier utilisé pour l'impression du rapport contient 100% de fibres post-consommation certifiées FSC et il est tiré en 150 copies.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

La diffusion du rapport d'activité par le Conseil interculturel de Montréal démontre l'atteinte des objectifs fixés par l'Administration municipale et s'inscrit dans une démarche visant la consolidation de l'intervention municipale en matière d'intégration et de participation des membres des communautés culturelles à la vie politique, économique, sociale et culturelle de la ville.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Diffusion du rapport au sein de l'administration municipale ainsi qu'auprès d'intervenants externes. Le rapport sera également disponible sur le site Internet du Conseil interculturel et sur les médias sociaux.

Conseil Interculturel de Montréal : [www.ville.montreal.qc.ca/cim](http://www.ville.montreal.qc.ca/cim)

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Dépôt au conseil municipal du 24 avril

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

Article 83.10, Charte de la ville de Montréal.

Conforme aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Cyrille Steves BOUSSIKI SOM  
secrétaire- recherchiste

#### **ENDOSSÉ PAR**

Marie-Eve BONNEAU  
Adjointe à la présidence

Le : 2017-03-28

**Tél :** 514-868-4490  
**Télécop. :** 514-868-5810

**Tél :** 514 872-6276  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Yves SAINDON  
Greffier et directeur

**Tél :** 514 872-3007  
**Approuvé le :** 2017-03-30



# RAPPORT D'ACTIVITÉ

*Ce rapport d'activité a été adopté par les membres du  
Conseil interculturel de Montréal le 1<sup>er</sup> mars 2017.*

---

**Rédaction**

Steves Boussiki

**Secrétariat**


Christine De Kinder


**Révision linguistique**

Louise-Andrée Lauzière

**Conception et réalisation graphiques**

Ismail Amrouche

 Facebook/CimMtl

 Twitter@CimMtl

**Dépôt légal**

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2017

**ISBN**

978-2-7647-1505-5 – imprimé français

978-2-7647-1505-5 – PDF français

Tirage 150 copies

Pour plus d'information

Conseil interculturel de Montréal (CiM)

1550, rue Metcalfe

14e étage, bureau 1424

Montréal (Québec) H3A 1X6

Téléphone : 514 868-5809

Télécopieur : 514 868-5810



**FSC**

www.fsc.org

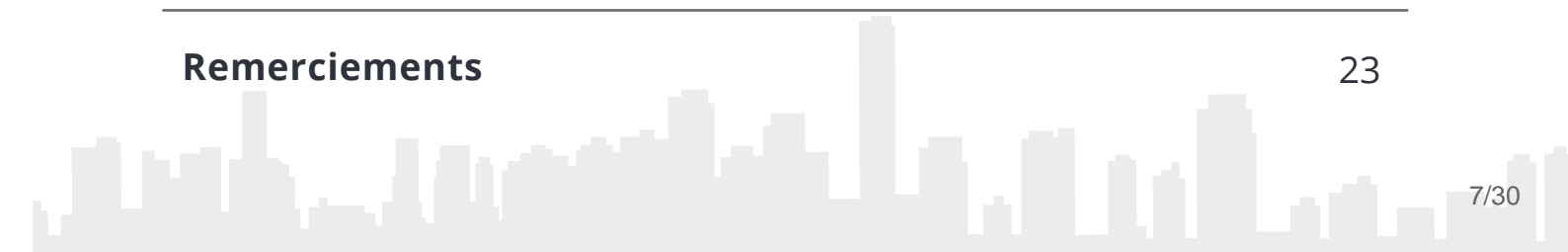
FSC® C127790

La marque de la  
gestion forestière  
responsable

# Table des matières



<b>Lettre au président du conseil</b>	02
<b>Mot de la présidente</b>	03
<b>Le Conseil interculturel en bref</b> <i>Historique</i> <i>Cadre législatif et réglementaire</i> <i>Structure organisationnelle</i> <i>Fonctions</i>	04
<b>Fonctionnement</b> <i>Membres</i> <i>Vie organisationnelle</i> <i>Équipe de soutien</i> <i>Ressources financières</i>	06
<b>Les actions 2016</b> <i>1. Augmenter la visibilité du CiM auprès des Montréalais.es</i> <i>2. Donner la parole aux citoyen.nes</i> <i>3. Documenter les enjeux</i> <i>4. Participer à la vie publique</i>	15
<b>Perspectives 2017</b>	22
<b>Remerciements</b>	23





Montréal, le 24 avril 2017

Monsieur Frantz Benjamin  
Président du conseil municipal  
Ville de Montréal  
275, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

Objet : Dépôt du rapport d'activité 2016

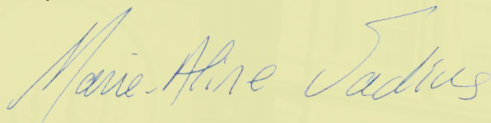
Monsieur le Président,

C'est avec plaisir que je vous transmets, au nom des membres du Conseil interculturel, le rapport d'activité pour l'année 2016.

Ce rapport résume les activités du Conseil, ses projets et ses réalisations ainsi que les perspectives de développement futur.

Tout en vous souhaitant une bonne lecture, veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

La présidente,



Marie-Aline Vadius

## Mot de la présidente

Après une année 2015 marquée par l'intégration de nouveaux membres et une réflexion sur les perspectives du CiM, 2016 a été pour le Conseil une année de réalisations et de consolidation. En 2015, le CiM se dotait d'un plan de visibilité en trois axes afin de mieux sensibiliser les Montréalaises et les Montréalais sur les travaux de cette instance consultative et la vie municipale en général. Le plan stratégique adopté fin 2015 prévoyait aussi la publication de nouveaux avis et le suivi des recommandations contenues dans les anciens avis déposés au conseil municipal.

Ainsi, 2016 a été marqué essentiellement par la mise en œuvre du plan stratégique adopté en 2015. Les activités réalisées en 2016 s'inscrivent dans la vision de ce plan stratégique qui comporte trois objectifs principaux :

### 1. Accroître la visibilité du CiM

Outre ses activités de représentation, le CiM a réalisé plusieurs activités dans le but de stimuler l'intérêt citoyen, celui des partenaires communautaires et des instances décisionnelles.

### 2. Produire des avis pour le conseil municipal

Le CiM a participé auprès de la Ville à plusieurs travaux en lien avec l'accueil et l'intégration des réfugiés syriens, la lutte contre la pauvreté, l'égalité et l'accès en emploi. Dans ce cadre, le CiM a produit plusieurs publications pour exprimer son avis sur certains de ces enjeux.

### 3. Gouvernance et modernisation des processus internes

Le CiM a poursuivi sa modernisation. La réflexion entamée en 2015 sur une optimisation de l'implication des membres du Conseil s'est poursuivie cette année. Entre 2015 et fin 2016, plus de la moitié des membres ont été renouvelés, en offrant plus de place aux femmes et aux jeunes, et en diversifiant l'origine ethnique et professionnelle des membres.

Ainsi, au courant 2016, ont quitté le CiM : M. Said Boucheneb, M. Gérard Chagnon, M. Sameer Zuberi, M. Jean-Louis Fozin, Mme Nacira Adem et le président, M. Belgacem Rahmani.



Les personnes suivantes ont fait leur entrée au CiM : Mme Despina Sourias, Mme Doina Sparionoapte, Mme Sabine Monpierre, M. François Fournier, M. Moussa Sène et M. Souleymane Guissé. En tant que présidente, j'ai pris mes fonctions en novembre dernier.

2016 fut donc une année marquée par le dynamisme et l'action au sein du CiM. L'ambition et le dévouement des membres, anciens et nouveaux, ont été déterminants dans l'atteinte des objectifs fixés lors de la réflexion stratégique de 2015. En terminant, c'est le lieu, pour moi, de féliciter le président sortant, M. Belgacem Rahmani, pour son implication remarquable à titre de président du CiM.

Avec mes remerciements,

La présidente du Conseil,

Marie-Aline Vadius

# Le Conseil interculturel en bref

Le Conseil interculturel de Montréal (CiM) est une instance consultative de la Ville de Montréal qui s'intéresse aux questions relatives aux relations interculturelles au niveau municipal. Il est composé de 15 membres bénévoles montréalais d'origines diverses.

À ce titre, son principal mandat est de conseiller et donner des avis au comité exécutif et au conseil municipal sur les politiques à mettre en œuvre afin de favoriser l'intégration et la participation des personnes de toutes origines à la vie politique, économique, sociale et culturelle de Montréal. Globalement, le CiM conseille les personnes élues de Montréal et, sur demande, les services corporatifs et les arrondissements.

## Historique

Création du Conseil

2002

Début des activités

2003

Dixième anniversaire

2013

## Cadre législatif et règlementaire

- Charte de la Ville de Montréal, section X aux articles 83.1 à 83.10;
- Règlement sur le conseil interculturel (02-044);
- Règlement sur la rémunération du président et des vice-présidents du Conseil interculturel de Montréal (07-007).

## Structure organisationnelle

Le Conseil interculturel de Montréal relève du conseil municipal. La gestion administrative du CiM est assurée par le Bureau de la présidence du conseil au Service du greffe. Le responsable politique du Conseil est M. Dimitrios Jim Beis, membre du comité exécutif, responsable de l'approvisionnement, des sports et loisirs ainsi que des communautés d'origines diverses, et maire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

## Fonctions

- Conseiller et donner son avis au comité exécutif et au conseil municipal sur les services et les politiques à mettre en œuvre afin de favoriser l'intégration et la participation des membres des communautés culturelles à la vie politique, économique, sociale et culturelle de la ville ;
- Fournir, de sa propre initiative ou à la demande du conseil municipal ou du comité exécutif, des avis sur toute question d'intérêt pour les communautés d'origines diverses ou sur toute question relative aux relations interculturelles dans le champ des compétences municipales et soumettre ses recommandations au conseil municipal et au comité exécutif ;
- Solliciter des opinions, recevoir et entendre les requêtes et suggestions de toute personne ou groupe sur les questions relatives aux relations interculturelles ;
- Effectuer ou faire effectuer des études et des recherches qu'il juge utiles ou nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

Le conseil municipal peut accorder au CiM tout autre pouvoir ou lui imposer tout autre devoir qu'il juge de nature à lui permettre de mieux atteindre ses fins.

## Membres

Les quinze membres du Conseil sont bénévoles. Toutefois, le poste de présidence et les deux postes de vice-présidence reçoivent une allocation mensuelle depuis 2007. Les membres sont nommés par le conseil municipal par une décision prise aux deux tiers des voix pour un mandat de trois ans, renouvelable une seule fois pour la même durée.

Au mois de novembre 2016, une nouvelle présidente, Mme Marie-Aline Vadius, a été nommée et a succédé à M. Belgacem Rahmani. Au même moment, six nouveaux membres étaient également nommés par le conseil municipal.



De gauche à droite 1<sup>ère</sup> rangée : Doina Sparionoapte, Despina Sourias, Angela Sierra, Jean-Emmanuel Pierre, Alida Piccolo, Marie-Aline Vadius, Belgacem Rahmani, Nacira Adem, Jean-Louis Fozin, Sabine Monpierre, Moussa Sène

De gauche à droite 2<sup>e</sup> rangée : Fanny Guérin, Brunilda Reyes, Orly Nahmias, Eric D'Alo, Souleymane Guissé François Fournier, Steves Boussiki



De gauche à droite : Souleymane Guissé, François Fournier, Despina Sourias, Moussa Sène, Jim Beis, Steves Boussiki, Sabine Monpierre

## MEMBRES DU CONSEIL INTERCULTUREL (AU 31 MARS 2017)



### **Marie-Aline Vadius, présidente**

Diplômée en informatique, en enseignement et en gestion de l'éducation et de la formation, Marie-Aline Vadius fait partie de l'équipe de direction du centre multiservice Champagnat dans la commission scolaire de Montréal. Depuis une vingtaine d'années, elle a acquis une solide expérience et des connaissances diversifiées en occupant des postes à responsabilités dans de grandes, petites et moyennes entreprises, tant du secteur public que privé, en France, aux Antilles et au Québec. Elle s'est également investie dans la formation professionnelle de jeunes et d'adultes. Elle a été membre du conseil d'administration d'Action travail des femmes en 2009 et 2010 et de l'Ancre des jeunes de 2012 à 2014. De plus, elle agit à titre de mentore dans le cadre du programme Interconnexion de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain. Membre du Conseil interculturel depuis 2012, Marie-Aline Vadius en est actuellement la présidente. Amoureuse de Montréal, elle est motivée par le désir de créer un dialogue ouvert avec tous, d'interroger les pratiques en matière d'inclusion des hommes et des femmes de toutes origines et en matière de prévention, de favoriser la participation citoyenne et de contribuer au projet du vivre-ensemble montréalais.



### **Alida Piccolo, 1<sup>re</sup> vice-présidente**

Alida Piccolo est administratrice certifiée en gouvernance de sociétés et retraitée de la fonction publique québécoise. Titulaire d'une maîtrise en administration publique, d'une maîtrise en éducation et d'une certification universitaire en gouvernance de sociétés, Mme Piccolo a travaillé principalement au sein de la fonction publique et parapublique québécoise. Elle a occupé divers postes de direction à l'ancien ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, dont celui de directrice de la gestion de la diversité et de l'intégration sociale, de directrice régionale et de directrice générale. Elle a siégé au conseil d'administration de la Régie des rentes du Québec de 2006 à 2015 et à celui de l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal de 2007 à 2015. Elle est membre du conseil d'administration de l'Observatoire Vieillesse et Société depuis 2012 et du Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Nord-de-l'Île-de-Montréal depuis 2015 et présidente de son comité de la qualité et de la vigilance. Alida Piccolo a un intérêt marqué pour les relations interculturelles, l'intégration socioéconomique des immigrants et des communautés d'origines diverses ainsi que pour la démocratie de proximité.



### **François Fournier, 2<sup>e</sup> vice-président**

Titulaire d'une maîtrise en science politique et d'un doctorat en sociologie, M. Fournier a notamment développé, au fil des trente dernières années, une expertise en matière de racisme, de diversité culturelle et de savoir-vivre ensemble. Au début des années 1990, le Comité d'intervention contre la violence raciste l'engageait pour synthétiser ses consultations publiques, coordonner et animer les discussions du comité, effectuer la recherche pertinente et rédiger un rapport. De 2007 à 2008, à titre d'analyste chevronné à la commission Bouchard-Taylor, il a mené plusieurs recherches d'appoint pour alimenter l'analyse et les recommandations liées au mandat de cette commission. De 2008 à 2010, il a participé comme consultant au Groupe de travail du Conseil de l'Europe sur les compétences interculturelles dans les services sociaux. En 2011, il était directeur général du Symposium international sur l'interculturalisme, tenu à l'initiative du professeur Gérard Bouchard et du Conseil de l'Europe. M. Fournier veut contribuer à faire du Conseil interculturel de Montréal, conformément à son mandat, une ressource indispensable pour le conseil municipal de la Ville et son comité exécutif, de même qu'une référence incontournable pour les intervenant.es et organismes qui souhaitent se faire entendre sur les questions interculturelles.



### **Coline Camier**

Sociologue de formation, Coline Camier est spécialisée en relations ethniques, immigration et racisme. Responsable de l'accès à l'égalité en emploi au sein d'Action travail des femmes, elle accompagnait les femmes à intégrer des emplois décents et animait des ateliers dans de nombreux organismes montréalais sur l'accès à l'égalité, particulièrement pour les personnes immigrantes. Coline Camier s'est toujours intéressée à la question de l'égalité entre les femmes et les hommes dans un contexte interculturel et anime aussi des formations sur cet enjeu dans les organismes de coopération internationale. Titulaire d'une maîtrise en études internationales, ses champs de recherche sont l'intersectionnalité et les impacts de la discrimination systémique sur le parcours des femmes immigrées et racisées au Québec. Depuis trois ans, elle est membre du conseil d'administration de Groupe Orientation Emploi, un organisme visant l'intégration socioprofessionnelle des personnes issues de l'immigration. Elle a aussi été coopérante au Burkina Faso et travaille actuellement pour le Centre d'études et de coopération internationale (CECI) comme chargée de projet en aide humanitaire. Mme Camier est également consultante en égalité et équité sociale pour Consentia, un bureau spécialisé en responsabilité sociale des entreprises et des organisations, ici et ailleurs.



### **Fanny Guérin**

Directrice des communications à Diversité artistique Montréal, Fanny Guérin siège également au Forum jeunesse de l'île de Montréal au poste Minorités visibles et communautés culturelles. Dans le cadre de sa maîtrise en communication internationale et interculturelle à l'UQAM, elle a mené une étude ethnographique portant sur les dynamiques interculturelles au sein d'une bibliothèque publique de Montréal. Ses expériences l'amènent à s'engager pour une meilleure représentation de la diversité qui compose la population montréalaise, autant dans le paysage culturel que médiatique, mais également dans les diverses tribunes publiques et politiques. Au Conseil interculturel de Montréal, Fanny Guérin entend travailler à la création de ponts entre toutes celles et ceux qui habitent la ville et la font bouillonner.



### **Souleymane Guissé**

Souleymane Guissé est titulaire d'un master en études anglophones de l'Université de Grenoble en France et d'une maîtrise en médiation interculturelle de l'Université de Sherbrooke au Québec. Très tôt sensibilisé au vivre-ensemble et à la diversité, Souleymane Guissé a fait de l'interculturel l'un de ses champs d'action. À titre de conseiller en emploi au Carrefour jeunesse-emploi Bourassa-Sauvé, il accompagne quotidiennement des jeunes Québécois et des néo-Québécois dans leur processus d'intégration au monde du travail et dans leur développement professionnel. En tant que médiateur interculturel, il se définit comme ingénieur des ponts et cultures dont la mission est de créer des liens de sociabilité entre individus issus de cultures différentes. Au Conseil interculturel de Montréal, il entend poursuivre les causes et les engagements qui l'ont toujours animé : la lutte contre le profilage racial, la promotion de la médiation interculturelle et l'intégration socioéconomique des personnes immigrantes.



### **Sabine Monpierre**

D'origine guadeloupéenne, Sabine Monpierre réside au Québec depuis 2008. Sensible à la problématique des réfugiés et des immigrants dans l'accompagnement interculturel, elle collabore et participe à différents espaces de concertation qui favorisent l'inclusion des femmes et des familles immigrantes à la société québécoise. Elle assure la conception, la coordination des projets d'intégration et culturels du Centre Pauline-Julien à la Commission scolaire de Montréal. Elle est membre du conseil d'administration et directrice des événements du Club Les GAZELLES et a été nommée vice-présidente du comité des femmes des communautés culturelles de la Commission du Multiculturalisme du Parti libéral du Canada. Mme Monpierre milite pour la valorisation de la femme des cultures créoles dans la sauvegarde de la mémoire, l'appropriation de son identité et de ses origines. En s'impliquant au CIM, elle souhaite contribuer par ses expertises à l'avancement des débats et décisions qui touchent les Montréalais.es.



### **Orly Nahmias**

Économiste de formation, Orly Nahmias est une professionnelle qui a travaillé aussi bien dans la grande entreprise que dans la PME. Depuis 2005, elle a collaboré activement à l'intégration des immigrants professionnels au Québec. Elle a aussi participé à la rédaction d'un ouvrage collectif portant sur l'immigration, Un chez-soi chez les autres, publié en 2006. Depuis novembre 2010, elle est la directrice de l'organisme Leaders Diversité. Elle enseigne aussi le yoga du rire. Orly Nahmias est une personne de cœur qui se mobilise quand vient le temps de faire une place à tous les immigrants que le Québec a invités à s'installer.



### **Jean Emmanuel Pierre**

Journaliste et rédacteur en chef à l'ancienne station de radio haïtienne Radio Haïti-Inter, correspondant pour plusieurs médias internationaux et président de la Société haïtienne de communication sociale, Jean Emmanuel Pierre a travaillé à la création du prix Jean Léopold Dominique pour la liberté d'expression de l'UNESCO. Il est cofondateur du journal In Texto et directeur des nouvelles à la radio CPAM. Il est titulaire d'un baccalauréat en science politique et d'un diplôme d'études supérieures en enseignement postsecondaire de l'Université de Montréal. Il siège au comité consultatif régional de Service correctionnel Canada. Coauteur du livre Mandat pour changer l'histoire, Jean Emmanuel Pierre a publié deux recueils de poésie, Blues à deux voies et À mes risques ainsi qu'un livre-disque, Confidences à voix haute.





### **Brunilda Reyes**

Brunilda Reyes est d'origine chilienne et réside au Québec depuis 1995. Travailleuse sociale de formation, elle cofonde en 2001 l'organisme Les Fourchettes de l'espoir, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, pour ensuite en devenir la directrice générale. Elle fonde aussi en 2010 Un Rayon de soleil, un projet de logement social pour de jeunes mères célibataires qui font un retour aux études. Elle est également impliquée dans divers organismes locaux et régionaux, elle agit notamment à titre d'administratrice du Centre local de développement (CLD) de Montréal-Nord. Brunilda Reyes croit que son vécu personnel et son expérience professionnelle peuvent contribuer aux échanges dans les divers dossiers du Conseil, qui pourra compter sur son dynamisme et son implication.



### **Romy Schlegel**

D'origine suisse-allemande, Romy Schlegel est bachelière en études politiques appliquées – relations internationales et titulaire d'une maîtrise en médiation interculturelle de l'Université de Sherbrooke. Depuis le début de sa carrière, elle a toujours œuvré dans le domaine de l'immigration et de l'intégration des personnes réfugiées et nouvellement arrivées. Elle a notamment agi comme agente de développement en régionalisation de l'immigration, comme conseillère en intégration sociale et comme conseillère aux partenariats au ministère de l'Immigration du Québec. Récemment, elle a aussi participé à la fondation d'une entreprise en services-conseils en immigration, en plus d'avoir été responsable des dossiers en immigration pour un élu fédéral. Actuellement en congé de maternité, Madame Schlegel souhaite s'investir dans des projets et des organisations tels que le CiM pour faire avancer et rayonner les dossiers relatifs à l'immigration et à l'interculturel et y apporter toutes ses compétences.



### **Moussa Sène**

Sociologue et organisateur communautaire, Moussa Sène a occupé différentes fonctions reposant sur la consultation publique et l'accompagnement d'actions concertées autour d'enjeux interculturels. Selon le regard qu'on lui porte, Moussa est perçu comme Sénégalais ou Québécois; catholique ou musulman; de peau claire ou de peau foncée; privilégié ou défavorisé. De par sa propre expérience à naviguer entre différentes identités « contradictoires », Moussa Sène s'intéresse à la façon dont les constructions sociales comme la race, la nation, le genre et la religion créent des dynamiques de pouvoir qui nous affectent en tant qu'individus et en tant que communautés. Arrivé au Canada il y a 10 ans, c'est à Montréal qu'il a pris racine et il est à présent important pour lui de se placer au service de la ville et de ses communautés. En intégrant le CiM, M. Sène souhaite collaborer à la valorisation des forces de Montréal en matière de cohabitation et de bien-être de ses communautés. Un enjeu qui lui tient particulièrement à cœur est celui du rapprochement et de la réconciliation entre communautés autochtones et allochtones.



### **Angela Sierra**

Angela Sierra est titulaire d'un baccalauréat en communication et journalisme de la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá, en Colombie, ainsi que d'un diplôme en cinéma de l'Université d'Aix-en-Provence, en France. Depuis 2007, elle est à la direction générale de la Fondation LatinArte, la première vitrine pour les artistes d'origine latino-américaine qui vivent et travaillent à Montréal. Elle a œuvré comme chercheuse en production audiovisuelle pour des émissions en affaires publiques à Montréal et en Colombie ainsi qu'en communication et production événementielle en France. En octobre 2012, la Chambre de commerce latino-américaine du Québec dévoilait son nom en tant que finaliste dans la catégorie Leadership en action du Concours d'entrepreneuriat. La même année, elle est nommée par l'Agence de presse Médiamosaïque au Top 20 des personnalités de la Diversité 2012. La participation citoyenne fait partie de l'ADN d'Angela Sierra, qui croit fermement que l'implication citoyenne peut faire toute la différence.



### **Despina Sourias**

Despina Sourias compte plus de 13 ans d'expérience en développement communautaire au sein d'organismes qui œuvrent auprès des jeunes, des femmes et des populations immigrantes. Elle est quadrilingue et possède un baccalauréat en développement international de l'Université McGill ainsi qu'un DESS en administration internationale de l'ENAP. Son désir d'accompagner les jeunes issus des communautés culturelles à mieux trouver leur voie sur le marché du travail l'a conduite vers les carrefours jeunesse-emploi de Montréal. Avec son expertise en développement socioéconomique local et international, elle a su initier, organiser et participer à l'élaboration de plusieurs projets novateurs. Habile communicatrice, reconnue pour son dynamisme et son leadership collaboratif, Mme Sourias s'implique dans plusieurs initiatives qui font rayonner la diversité montréalaise et créent des ponts entre nos actions locales et internationales. Elle est présentement présidente du CA de FEM International et membre du comité organisateur du Salon de jeunes entrepreneurs international.



### **Doina Sparionoapte**

Doina Sparionoapte est titulaire d'une licence en langues et d'un doctorat en linguistique. Sa carrière professionnelle débute en Roumanie, à l'Institut de linguistique, comme assistante de recherche. Coauteure de plusieurs travaux, elle a reçu le prix collectif de l'Académie roumaine (Timotei Cipariu, en 2006) pour sa collaboration au dictionnaire académique roumain. En parallèle, en ayant comme sujet de recherche pour sa thèse de doctorat l'intégration des emprunts lexicaux russes dans le système grammatical roumain (XIX-XXe siècles) (publiée plus tard, en 2005), elle a pu approfondir ses connaissances en sociolinguistique, domaine qui touche le contact et l'interaction des cultures avec la société. Ayant pris la décision d'immigrer au Canada, elle s'établit en 2005 au Québec. Ses connaissances et l'expérience acquise avant son immigration l'ont beaucoup aidée et préparée à s'adapter à la nouvelle société ainsi qu'à s'y intégrer. Au Québec, elle entreprend un nouveau cheminement professionnel en intervention auprès d'une clientèle multiethnique. Intervenant psychosociale dans un centre communautaire, Mme Sparionoapte coordonne le Service d'accueil et d'intégration de nouveaux arrivants du Centre d'écoute et de référence à l'UQAM. Conférencière et animatrice, avec une expérience de plusieurs années auprès des immigrants, Doina Sparionoapte est désireuse de transmettre son savoir-faire et son savoir expérientiel.

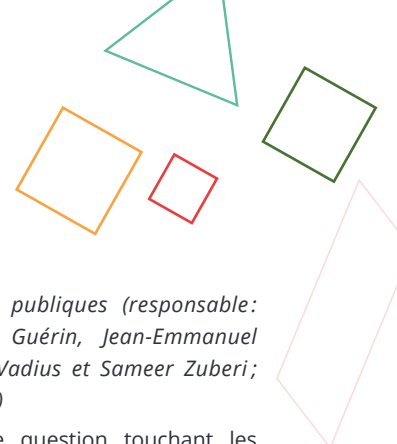
Ils ont quitté le conseil en 2016 :

- **Saïd Boucheneb**  
2012-2016
- **Gérard Chagnon**  
2015-2016
- **Sameer Zuberi**  
2015-2016
- **Belgacem Rahmani**  
Membre 2010-2015  
Président 2015-2016
- **Jean-Louis Fozin**  
2010-2016
- **Nacira Adem**  
2010-2016

Le CiM tient à les remercier pour leur contribution soutenue à ses travaux.



# Vie organisationnelle



## L'assemblée générale

L'assemblée générale du Conseil est composée de ses 15 membres. Les décisions y sont prises à la majorité des voix des membres présents. En cas d'égalité des voix, la présidence peut exercer un vote prépondérant.

## La présidence

La présidence du conseil exerce tous les pouvoirs nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions. Elle préside notamment les assemblées, dirige les travaux du conseil et en est le porte-parole. La personne nommée à la présidence est membre d'office de tous les comités spéciaux. Selon le Règlement 02-044 – Ch. IV – 1, le ou la président.e prépare l'ordre du jour des réunions avec le coordonnateur. Toutefois, dans les faits, le ou la président.e prépare les réunions conjointement avec les deux vice-président.es et le coordonnateur ou la coordonnatrice.

## Les comités du CiM en 2016

● *Comité de direction (Belgacem Rahmani, président; Alida Piccolo, 1re vice-présidente; Orly Nahmias, 2e vice-présidente)*

Le comité de direction est composé du président ou de la présidente et des deux vice-président.es. Il a notamment pour mandat de préparer les ordres du jour des assemblées générales et de s'assurer la réalisation des orientations stratégiques et la mise en œuvre du plan d'action annuel adopté par les membres. Il assure la prise de décision entre les assemblées.

● *Communications et relations publiques (responsable: Nacira Adem, membres: Fanny Guérin, Jean-Emmanuel Pierre, Angela Sierra, Marie-Aline Vadius et Sameer Zuberi; stagiaires: Rana Sayeh et Eric D'Alo)*

Ce comité se penche sur toute question touchant les communications de toutes sortes, notamment le site Web et les médias sociaux. Il voit à la réalisation du plan de communication et de relations publiques et recommande à l'assemblée générale des projets ou des activités pour accroître la visibilité du CiM auprès de ses publics cibles.

Bilan :

- 4 rencontres de comité;
- Veille des médias sociaux et augmentation des abonnements Facebook et Twitter;
- Participation aux événements et activités ayant permis au CiM d'accomplir sa mission.

● *Relations internes et externes (responsable: Alida Piccolo, membres: Brunilda Reyes, Romy Schlegel, Angela Sierra, Marie-Aline Vadius et Sameer Zuberi)*

Ce comité voit au suivi des dossiers (avis, rapports, etc.) après leur adoption au conseil municipal. Il est à l'affût des décisions internes de la Ville, des projets de loi et d'événements qui pourraient avoir un impact sur les relations interculturelles. Ce comité voit aussi à l'élaboration de directives, d'encadrements et de politique internes au CiM et à la révision des règles de régie interne du conseil.

Bilan :

- 7 rencontres de comité;
- Rencontre avec la direction du Service de la diversité sociale et des sports pour la présentation de nos priorités;
- Rencontre avec le Service des ressources humaines sur le bilan du plan triennal du capital humain;
- Une rencontre de courtoisie a eu lieu auprès du directeur du SPVM, pour une meilleure compréhension de la gestion de la diversité dans les organismes.

● *Avis et projets de recherche (responsable: Marie-Aline Vadius, membres: Coline Camier, Jean-Louis Fozin, Fanny Guérin, Alida Piccolo, Romy Schlegel et Sameer Zuberi)*

Ce comité propose des sujets de recherche en lien avec le plan d'action du conseil. Il participe à la sélection des chercheurs et chercheuses. Il effectue une veille des sujets d'actualité en lien avec les questions interculturelles. Il encadre les personnes chargées d'effectuer des recherches pour le compte du Conseil.

Bilan :

- 5 rencontres de comité;
- Rencontres avec le SPVM, dans le cadre de l'avis sur le profilage racial 10 ans plus tard;
- Rencontres avec le chercheur Jean-Claude Icart pour la mise à jour de l'avis sur le profilage racial 10 ans plus tard.

● *Finances (responsable: Jean-Louis Fozin, membres: Nacira Adem et Orly Nahmias)*

Ce comité voit à l'évolution budgétaire et au suivi des dépenses. Il propose des prévisions budgétaires en vue de la mise en œuvre du plan stratégique du Conseil et du plan d'action annuel.

## Ressources financières

Les états financiers du Conseil interculturel sont vérifiés annuellement par le Bureau du vérificateur général.



**246 000 \$**

Budget annuel

## Équipe de soutien


- Edwige Noza, coordonnatrice (en congé), et Steves Bous-siki, coordonnateur actuel;
- Christine De Kinder, secrétaire d'unité administrative, partagée avec le Conseil des Montréalaises et le Conseil jeunesse de Montréal;
- Stagiaires en communication : Rana Sayeh et Eric D'Alo.



## 1. Augmenter la visibilité du CiM auprès des Montréalais.es

### Communication

Le CiM a poursuivi sa stratégie de visibilité, entamée en 2015, à travers les réseaux sociaux comme moyen de diffusion et de rayonnement. Le nombre d'abonnés « J'aime » sur le compte Facebook du CiM a doublé, passant de 640 en janvier à 1 340 en décembre. Aussi, en 2016, deux capsules vidéo ont été produites, une première en collaboration avec MATV et la deuxième lors de la table-ronde sur l'islamophobie et diffusées sur Facebook.

 Facebook : CimMtl

 Twitter : @CimMtl



Discussion autour de l'islamophobie : perspectives montréalaises

De gauche à droite assis - panelistes : Dalila Awada, Hassan Serraji, Belgacem Rahmani, Cora Le Moyne, Haroun Bouazzi

De gauche à droite debout - membres : Nacira Adem, Orly Nahmias, Alida Piccolo, Fanny Guérin, Angela Sierra



Vernissage de l'exposition de photos  
« Montréal, terre d'accueil »



Conférence d'Abdenmour Bidar :  
La fraternité : Unis pour la concorde

## Travailler en collaboration avec les partenaires

Le CiM souhaite servir de relais avec les acteurs du milieu pour les mesures mises en place par la Ville favorisant les relations interculturelles. Le CiM souhaite aussi recueillir les avis de ces acteurs du terrain.

Afin de mieux faire connaître le CiM auprès de la population montréalaise, plus particulièrement des organismes communautaires, ceux-ci ont été au cœur de l'action du CiM en 2016.

Au nombre des innovations en lien avec cet objectif, le CiM a réalisé le projet *Montréal, terre d'accueil*.

21 mai – Lors de la Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement, le CiM a, pour la première fois, tenu à marquer cette journée internationale par son exposition photo Montréal, terre d'accueil. Cette exposition avait pour objectif de célébrer le travail remarquable des organismes communautaires montréalais dans l'édification du vivre-ensemble à Montréal.

Ce sont treize organismes, représentant plusieurs des communautés diverses de Montréal, qui ont été mis à l'honneur lors de cette exposition : La Maison d'Haïti, le Centre Melkite de Montréal (MIDADE), Chantier d'Afrique du Canada (Chafric), Communauté hellénique du Grand Montréal (CHGM), l'Agence Ometz, Hay Doun, le Service à la famille chinoise du Grand Montréal, La Maisonnée, Centre d'aide aux familles latino-américaines (CAFLA), le Conseil régional des personnes âgées italo-canadiennes, le Centre social d'aide aux immigrants (CSAI), Femmes du monde à Côte-des-Neiges.

Le projet a été réalisé en deux étapes :

1<sup>re</sup> étape : Exposition photo dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville du 18 au 27 mai

- 5 à 7 avec les organismes partenaires pour l'exposition photographique du Conseil (26 avril 2016). Cette rencontre visait à rassembler les responsables d'organismes qui ont participé à l'exposition pour une rencontre avec les membres du CiM ;
- Finissage de l'expo photo (25 mai 2016) auquel une centaine de personnes étaient présentes, provenant de toutes les communautés culturelles.

2<sup>e</sup> étape : Exposition itinérante dans les arrondissements de la ville de Montréal

- Exposition itinérante dans les arrondissements de Pierrefonds-Roxboro (septembre), Villeray-Saint-Michel-Parc-extension (octobre), Saint-Laurent (novembre) ;
- Semaine d'action contre le racisme par la publication sur Facebook de phrases en lien avec le thème ;

## 2. Augmenter la visibilité du CiM auprès des Montréalais.es

Par l'entremise de conférences organisées en 2016, le CiM a voulu mieux cerner les enjeux qui préoccupent les Montréalaises et les Montréalais. Ces conférences furent l'occasion d'échanger avec les citoyen.nes sur leurs perceptions de ces enjeux.

- Conférence de M. Abdenour Bidar (16 septembre) sur le thème : *La fraternité, unis pour la concorde.*

Cette activité a réuni près de quarante personnes au siège du CiM. Le philosophe M. Abdenour Bidar a entretenu les participant.es à cette conférence sur les enjeux du vivre-ensemble. Il a échangé avec l'assistance sur la nécessité d'avoir une démarche concertée et fraternelle pour bâtir le vivre-ensemble.

- Le CiM a organisé une réflexion sur le vivre-ensemble, le 13 octobre, avec pour conférencier M. Khaled Bentounès, homme de foi et leader de la communauté soufie.

Organisée en partenariat avec le consulat d'Algérie à Montréal, la conférence a réuni plus de soixante personnes. M. Bentounès a présenté aux participant.es sa vision d'un Islam moderne. Entre autres questions, le conférencier a présenté une vision d'une pratique religieuse soucieuse de la parité et de l'égalité des sexes.

- Le CiM a organisé, en collaboration avec la faculté des relations industrielles, les 19 et 20 octobre à HEC Montréal, le Congrès international sur l'intégration et l'inclusion (C4i).
- Table ronde sur l'islamophobie : perspectives montréalaises (10 novembre).

Organisée dans le cadre de la Semaine québécoise des rencontres interculturelles (SQRI) par le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion du Québec (MIDI), qui s'est déroulée du 7 au 13 novembre 2016.





### 3. Documenter les enjeux

- Rapport d'activité 2015, publié le 22 août 2016 ;
- Mémoire de la Ville de Montréal préparé en collaboration avec le Conseil interculturel de Montréal sur la planification de l'immigration au Québec 2017-2019, déposé en août 2016 ;
- Bilan de l'avis sur le profilage racial : 10 ans après (en cours de réalisation); (à publier en 2017);
- La définition du vivre-ensemble avec le CRIEM ; (à publier en 2017)
- Mémoire déposé dans le cadre des consultations sur la nouvelle politique de développement social (publié le 19 janvier 2017).



## 4. Participer à la vie publique

Le CiM participe à de nombreuses activités sur le terrain pour aller à la rencontre des acteurs du milieu.

Voici une liste des activités auxquelles le président ou des membres du CiM étaient présents :

### Janvier :

- Le 18, Journée Martin Luther King, pour la première fois le CiM était invité à prendre la parole (M. Rahmani);
- Le 28, le président, M. Rahmani, et M. Boussiki, coordonnateur, ont présenté le CiM aux 18 maires des agglomérations de Montréal;
- Le 29, des membres du CiM ont assisté au lancement de l'avis du Conseil des Montréalaises *Garder le cap sur l'ascension professionnelle des femmes aux postes de cadre à la Ville de Montréal*.

### Mars :

- Entrevue par le journal Métro du président, M. Rahmani.

### Avril :

- Rencontre du président, M. Rahmani, de Mme Vadius, membre, et de M. Boussiki, coordonnateur, avec M. Marik Fetouh, adjoint au maire de Bordeaux, accompagné par Mme Isabelle Amicel, chargée de mission;
- Rencontre du président du CiM avec les cadets de l'armée;
- Rencontre de M. Rahmani et de Mme Vadius avec la députée du parlement européen Mme Tokia Saïfi, ancienne ministre, et première vice-présidente de la Commission du commerce international;
- Entrevue de M. Rahmani par la télévision communautaire MABI TV sur le CiM, ses activités et ses projets. Au cours de l'entretien, le président a informé les téléspectateurs de l'appel de candidatures pour le CiM, lancé dans le cadre du renouvellement des membres.

### Mai :

- M. Rahmani et M. Boussiki ont participé à la campagne de recrutement des nouveaux membres du CiM lors d'un 5 à 7 avec Leadership Montréal de Concertation Montréal;
- Le 11 mai avait lieu le lancement de la Cellule iDAM, un service conseil de Diversité artistique Montréal, auquel ont participé M. Rahmani, Mme Sierra et Mme Guérin. Ce service est destiné aux organisations du milieu culturel;
- Allocution de M. Rahmani au National Council of Canadian Muslims (NCCM) à Montréal.

### Septembre :

- Vernissage de l'exposition photo *Montréal, terre d'accueil* dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxborro;
- Le 8, lancement de la Caravane de la démocratie, auquel ont participé les présidents du CiM, du CM et du CJM, l'OCPM, l'ombudsman et le président du conseil municipal dans le but de rapprocher les citoyens des élus;
- Exposition photo *Montréal, terre d'accueil* dans l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension.

## Octobre :

- Le président représente le CiM à la conférence sur l'intégration réussie organisée par le CARI Saint-Laurent;
- Le 11, le président représente le CiM à la conférence tenue à l'hôtel de ville sur le vivre-ensemble ;
- Le 21, le président du CiM a assisté à un lunch avec le directeur du Regroupement des collèges du Montréal métropolitain, le directeur du collège Dawson et Mme Azdouz pour échanger sur l'éventualité d'organiser un forum citoyen sur le vivre-ensemble en 2017 ;
- Le 23, le président a représenté le CiM à la soirée Valorisation jeunesse du Québec 2016 organisée par Intégration Jeunesse du Québec (IJQ), en présence de Mmes Kathleen Weil, Mary Deros et Manon Massé ;
- Les 25-26, Participation au Colloque de la Fondation canadienne des relations raciales (FCRR), une première pour le CiM ;
- Le 28, le président du CiM a assisté au dévoilement à l'hôtel de ville de la Charte montréalaise des droits et libertés traduite en créole, en présence des maires de Montréal et de Port-au-Prince ainsi que de l'ambassadeur d'Haïti au Canada.

## Novembre :

- Le 3, le président du CiM a fait partie de la Caravane de la démocratie avec Messieurs Benjamin Perez ainsi que Mesdames Samson et Savard dans le quartier Saint-Michel ;
- M. Rahmani a assisté à une conférence organisée par l'Union des Africains du Québec et amis solidaires de l'Afrique dans le cadre de la Semaine québécoise des rencontres interculturelles.

Assemblée générale avec SPVM

De gauche à droite : Brunilda Reyes, Nacira Adem, Fady Dagher, Caroline Cournoyer, Fanny Guérin, Belgacem Rahmani, Philippe Pichet, Alida Piccolo, Jean-Louis Fozin, Romy Schlegel, Edwige Noza, Eric D'Alo



Réunion des membres	Nombre
Assemblées générales	10
Comité relations internes et externes	7
Comité de direction	2
Comité de communication et relations publiques	4
Comité avis et projets de recherche	5
Comité des finances	1
Coordination des conseils – Conseil des Montréalaises, Conseil jeunesse de Montréal, Conseil interculturel	8
Rencontres avec des fonctionnaires municipaux de divers services et directions	10
Rencontre avec des délégations étrangères	2
Rencontre avec les commissions permanentes	3

### Autres rencontres

- M. Jean-François Leclerc, Centre d'histoire de Montréal ;
- Mme Arianne Justafort, Emploi Nexus ;
- Mme Tania Roussel, responsable corporative, Respect de la personne, Service des ressources humaines, Ville de Montréal ;
- M. Stéphane Patry, conseiller principal, Service des ressources humaines, Ville de Montréal ;
- M. Philippe Pichet, directeur du Service de police de la ville de Montréal (SPVM) ;
- M. Fady Dagher, adjoint au directeur, SPVM ;
- Mme Caroline Cournoyer, commandante au SPVM ;
- Mme Martine Faille, Direction générale de la planification et du soutien à la performance, ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion.



Journée MLK  
Belgacem Rahmani faisant une allocution.

# 4

## Perspectives 2017

En 2016, le CiM a priorisé les communications et augmenté ses activités de représentation dans l'objectif d'accroître sa visibilité et d'être plus présent auprès de la communauté et des instances décisionnelles.

En 2017, le CiM entend poursuivre dans la même lancée et assurer une plus grande visibilité. Il priorisera également :

- La publication de l'avis sur le profilage racial, 10 ans plus tard et le suivi des recommandations contenues dans les avis déposés ;
- Une veille stratégique sur toutes les politiques municipales, provinciales et fédérales en matière de diversité et d'inclusion sur les enjeux liés à l'intégration socioéconomique et le vivre-ensemble ;
- Une participation aux travaux du musée de l'immigration ;
- Le lancement d'une commission itinérante, formée de membres du CiM, pour rencontrer les citoyen.nes et les organismes dans leur arrondissement, notamment dans le but de générer des idées d'avis ;
- Une participation aux activités marquant le 375e anniversaire de la fondation de Montréal ;
- Le maintien de la collaboration avec les instances de la Ville chargées des dossiers ayant trait à l'interculturel et avec les partenaires du milieu, en facilitant la circulation de l'information, la complémentarité, l'entraide et la concertation entre le CiM et les organismes.

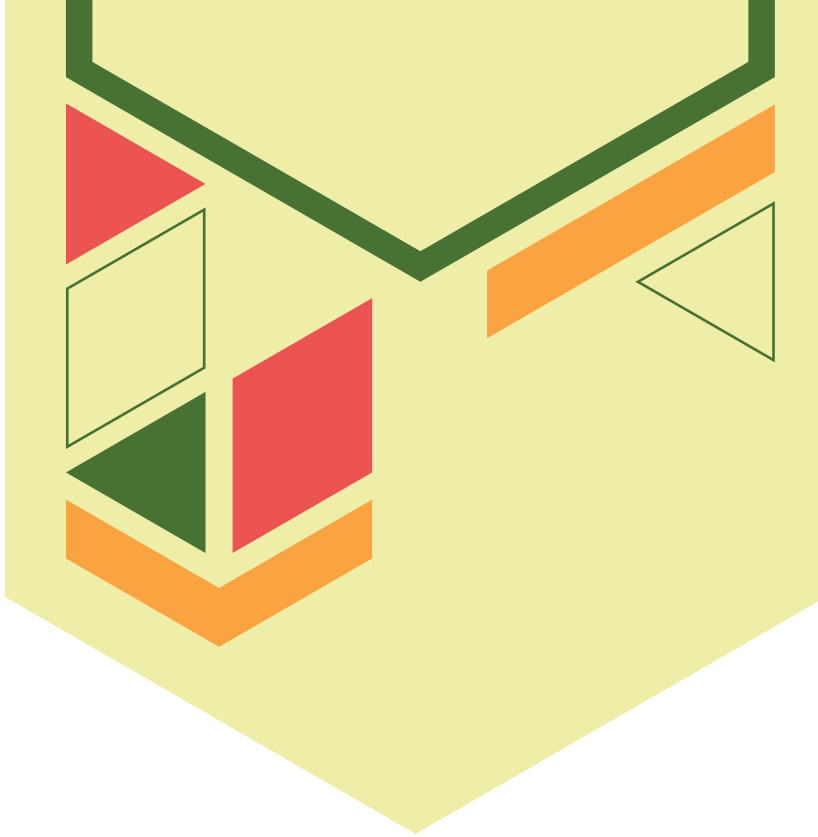
## Remerciements

---

Les membres du Conseil interculturel de Montréal tiennent à remercier tout spécialement les élus M. Dimitrios Jim Beis et M. Frantz Benjamin.

De plus, le Conseil remercie ses partenaires et ses collaborateurs, dont le Service de la diversité sociale et des sports, le Service du greffe, le Service des ressources humaines, le Service des communications, le Bureau du vérificateur général, le Bureau du contrôleur général et le Service des affaires juridiques pour le soutien professionnel, logistique et financier.

Enfin, les membres du Conseil remercient les stagiaires Rana Sayeh et Eric D'Alo, qui ont contribué généreusement à l'avancement des travaux, ainsi que la permanence du CiM, à savoir Mme Edwige Noza, coordonnatrice, M. Steves Boussiki, coordonnateur par intérim, et Christine De Kinder, notre secrétaire.



## Coordonnées

---

514 868 5809

514 868 5810



[cim@ville.montreal.qc.ca](mailto:cim@ville.montreal.qc.ca)

[ville.montreal.qc.ca/cim](http://ville.montreal.qc.ca/cim)



1550 rue Metcalfe, 14e étage – bureau 1424

Montréal (Québec) H3A 1X6





**Dossier # : 1176467001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Conseil Jeunesse , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 16 f) favoriser la représentation des femmes de toutes les origines, des autochtones, des minorités visibles, des membres des communautés ethnoculturelles et des jeunes au sein des instances décisionnelles et consultatives
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Dépôt du rapport d'activité 2016 du Conseil jeunesse de Montréal.

Il est recommandé :  
de prendre acte du dépôt du rapport d'activité 2016 du Conseil jeunesse de Montréal au conseil municipal de la Ville de Montréal.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-30 13:15

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176467001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Conseil Jeunesse , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 16 f) favoriser la représentation des femmes de toutes les origines, des autochtones, des minorités visibles, des membres des communautés ethnoculturelles et des jeunes au sein des instances décisionnelles et consultatives
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Dépôt du rapport d'activité 2016 du Conseil jeunesse de Montréal.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Conseil jeunesse de Montréal (CjM) est une instance consultative de la Ville de Montréal, responsable de conseiller l'Administration municipale sur toutes les questions relatives aux jeunes et de s'assurer de la prise en compte de leurs préoccupations. Annuellement, il doit rendre compte, par le dépôt d'un rapport écrit, conjointement au maire et au comité exécutif, de ses activités. Le présent rapport d'activité 2016 illustre sommairement l'ensemble des actions menées par le Conseil jeunesse pour le mieux-être des jeunes Montréalais.es.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CM16 0427** du 18 avril 2016 - Dépôt du rapport d'activité 2015 du Conseil jeunesse de Montréal.

**CM02 0777** - Adopter le projet de règlement constituant le Conseil jeunesse de Montréal.

**DESCRIPTION**

Le rapport d'activité 2016 rend compte des publications, activités et réalisations du Conseil jeunesse de Montréal de janvier à décembre 2016. Parmi les travaux les plus significatifs de l'année 2016, différentes études ont été réalisées: l'avis sur la réalité montréalaise des jeunes Autochtones, le mémoire sur la politique de développement social de la Ville de Montréal et l'avis sur la prévention de l'itinérance jeunesse à Montréal. Outre les publications, ce rapport d'activité fait état de la collaboration des membres du CjM à plusieurs projets concrets avec différents partenaires. Les perspectives d'action pour l'année 2017 sont présentées à la fin du rapport d'activité.

**JUSTIFICATION**

Conformément à l'article 18 du règlement 02-177 (Règlement sur le Conseil jeunesse de Montréal), le CJM doit rendre compte, par le dépôt d'un rapport écrit, conjointement, au maire et au comité exécutif, de ses activités.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les sommes nécessaires à la production de ce document ont été prises à même le budget du Conseil jeunesse de Montréal.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

L'implication de jeunes Montréalais.es au sein du Conseil jeunesse de Montréal permet d'assurer la prise en compte des préoccupations jeunesse dans les décisions de l'Administration municipale. Le travail de concertation réalisé, les échanges développés entre les élus et les jeunes citoyens et les recommandations soumises à travers divers avis et mémoires sont l'application des principes de développement durable et contribuent à augmenter la qualité de vie à Montréal.

De plus, le rapport d'activité 2016 est imprimé sur papier écologique (papier 100% recyclé ou certifié FSC; à haute teneur en matières recyclées; avec Écologo) avec encre végétale. Le nombre de copies est passé de 230 à 210.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Par la diffusion de son rapport d'activité annuel, le Conseil jeunesse de Montréal rend compte des actions mises en œuvre pour atteindre les objectifs suivants: 1) conseiller le maire et le comité exécutif, de façon régulière et continue, sur toutes les questions relatives aux jeunes, 2) assurer la prise en compte des préoccupations jeunesse dans les décisions de l'administration municipale, 3) donner la parole aux jeunes Montréalais.es, 4) offrir aux jeunes un accès au pouvoir décisionnel et 5) participer à la détermination des priorités jeunesse municipales.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Diffusion des rapports d'activité auprès des partenaires externes et internes et mise en ligne sur le site internet de la Ville de Montréal ([www.ville.montreal.qc.ca/cjm](http://www.ville.montreal.qc.ca/cjm)) et sur les réseaux sociaux.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Dépôt à la séance du conseil municipal du 24 avril 2017.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

## Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Henri SCABORO  
Secrétaire-recherchiste

**Tél :** 514 872-4801  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-29

Marie-Eve BONNEAU  
Adjointe à la présidence

**Tél :** 514 872-6276  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Yves SAINDON  
Greffier et directeur

**Tél :** 514 872-3007  
**Approuvé le :** 2017-03-30



RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

Montréal 

**RÉDACTION**

Geneviève Coulombe  
Henri Scaboro

**RÉVISION LINGUISTIQUE**

Johanne Viel

**CONCEPTION ET RÉALISATION GRAPHIQUES**

RouleauPaquin.com

**PHOTOS**

Ville de Montréal

**SOUTIEN ADMINISTRATIF**

Christine De Kinder

**DÉPÔT LÉGAL**

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2017

© Conseil jeunesse de Montréal, 2017

**ISBN**

Version papier : **978-2-7647-1507-9**

Version électronique : **978-2-7647-1508-6**

**CONSEIL JEUNESSE DE MONTRÉAL**

1550, rue Metcalfe, 14<sup>e</sup> étage, bureau 1424

Montréal (Québec) H3A 1X6

Téléphone : 514 868-5809

Télécopieur : 514 868-5810

[cjm@ville.montreal.qc.ca](mailto:cjm@ville.montreal.qc.ca)

[www.cjmtl.com](http://www.cjmtl.com)

**POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS**

Henri Scaboro, coordonnateur

Conseil jeunesse de Montréal

## **TABLE DES MATIÈRES**

### **LETTRE AU PRÉSIDENT DU CONSEIL MUNICIPAL**

### **MOT DU PRÉSIDENT**

### **LE CONSEIL JEUNESSE DE MONTRÉAL**

Historique

Mandat

Fonctions

Composition

Fonctionnement

Comités

Comité exécutif

Comité Communic-Action

Comité Avis

### **LES MEMBRES ET L'ÉQUIPE DU CONSEIL JEUNESSE DE MONTRÉAL**

Membres

Nouveaux membres en 2016

Ils ont quitté le CjM en 2016

Équipe

### **LE PORTRAIT DES RÉALISATIONS EN 2016**

#### **Avis et mémoire**

- Avis sur la réalité montréalaise des jeunes Autochtones
- Avis sur la prévention de l'itinérance jeunesse à Montréal
- Mémoire sur la Politique de développement social de la Ville de Montréal
- Autres publications

#### **Projets et événements particuliers**

- Conseils jeunesse d'arrondissement
- Citoyen de ma ville
- Rubrique dans le journal *Métro*
- Concours photo du Centre d'histoire de Montréal
- Organisation d'un panel d'experts sur la question des espaces vacants à Montréal (juin)

- Organisation d'un panel d'experts sur les approches préventives en itinérance jeunesse (décembre)
- Collaboration à l'organisation d'un événement jeunesse dans le cadre des célébrations du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal

### **Concertation avec les partenaires**

- Comité jeunesse du Chantier de l'économie sociale
- Forum des intervenants municipaux en développement social (FIMDS)
- Rencontres avec les élu.es et l'administration municipale

Élu.es

Administration municipale

### **Le CjM en activité**

- Activités de représentation et de formation
- Le CjM dans les médias et les réseaux sociaux
- Autres activités réalisées

### **Le Conseil jeunesse de Montréal en chiffres**

## **LES PERSPECTIVES POUR 2017**

- Nouvelles études
- Poursuite des projets déjà existants
- Organisation d'événements
- Suivi des avis passés

## **REMERCIEMENTS**

## LETTRE AU PRÉSIDENT DU CONSEIL MUNICIPAL

Monsieur Frantz Benjamin  
Président du conseil municipal  
Ville de Montréal

Monsieur le Président,

C'est avec grand plaisir que je vous présente le rapport d'activité 2016 du Conseil jeunesse de Montréal.

Le présent rapport rend compte des publications, des activités et des réalisations du CjM de janvier à décembre 2016. Plus qu'un simple exposé, il est le témoignage de l'énergie, du dévouement et de la volonté toujours plus grande qui anime nos membres dans leurs fonctions, traduisant ainsi la passion avec laquelle ils œuvrent au quotidien afin de penser, et surtout de réaliser le Montréal de demain, à l'image des aspirations et des besoins de sa jeunesse.

Je tiens également à souligner l'incalculable collaboration développée avec les élu.es et les fonctionnaires municipaux. C'est avec conviction que je peux vous assurer que nos préoccupations à l'égard des enjeux jeunesse, nos idées, nos recommandations et nos demandes, notamment quant à la mise en œuvre de projets mobilisant directement les jeunes, ont maintes fois trouvé une oreille attentive.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments distingués.

Le président du Conseil jeunesse de Montréal,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'François Marquette', with a stylized flourish at the end.

François Marquette



## MOT DU PRÉSIDENT

Les membres du Conseil jeunesse de Montréal (CjM) sont fiers de vous présenter leur quatorzième rapport d'activité. En 2016, nous avons de nouveau fait converger nos efforts afin d'écouter, de comprendre et de porter la parole des jeunes Montréalais.es pour sensibiliser les personnes élues de la Ville quant à leurs préoccupations, leurs besoins et leurs souhaits.

Parmi nos travaux les plus significatifs de l'année 2016, je me dois de mentionner les différentes études réalisées : l'avis sur la réalité montréalaise des jeunes Autochtones, le mémoire sur la politique de développement social de la Ville de Montréal et l'avis sur la prévention de l'itinérance jeunesse à Montréal.

Outre les publications, les membres du CjM ont collaboré à plusieurs projets concrets avec différents partenaires. À cet effet, mentionnons l'appui à la mise sur pied de conseils jeunesse d'arrondissement, la participation au projet Citoyen de ma ville, la rubrique dans le journal *Métro* sur des jeunes Montréalais.es engagés, le concours photo du Centre d'histoire de Montréal et l'organisation de deux panels d'experts, l'un sur la question des espaces vacants à Montréal et l'autre sur les approches préventives en itinérance jeunesse.

Tout au long de l'année, l'implication continue de nos membres a contribué à parfaire nos connaissances des différents dossiers, à accroître l'impact de nos recommandations auprès de l'administration municipale et à étendre la notoriété du Conseil auprès des organismes jeunesse et des jeunes Montréalais.es. Pour cela, je tiens à remercier chaleureusement nos membres. Le présent rapport reflète, sans nul doute, tout le dynamisme et le plaisir que nous avons eu à travailler ensemble en 2016 sur les questions liées à la jeunesse.

Je vous souhaite une bonne lecture!

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'François Marquette', with a stylized flourish at the end.

François Marquette

## **LE CONSEIL JEUNESSE DE MONTRÉAL**

### **Historique**

Afin de mieux tenir compte des préoccupations des jeunes Montréalais.es et de les inviter à prendre part aux décisions qui les concernent, l'administration municipale a décidé de procéder à la création du Conseil jeunesse de Montréal (CjM).

Le CjM fut créé en vertu du règlement 02-177 adopté pendant le conseil municipal du 23 septembre 2002. Le CjM a pris son envol le 11 février 2003.

### **Mandat**

Instance consultative relevant du maire à titre de porteur du dossier de la jeunesse montréalaise, le CjM représente les intérêts des jeunes de 12 à 30 ans. Il a pour rôle de :

- Conseiller le maire et le comité exécutif, de façon régulière et continue, sur toutes les questions relatives aux jeunes.
- Assurer la prise en compte des préoccupations jeunesse dans les décisions de l'administration municipale.
- Donner la parole aux jeunes Montréalais.es.
- Offrir aux jeunes un accès au pouvoir décisionnel.
- Participer à la détermination des priorités jeunesse municipales.

### **Fonctions**

- Fournir, de sa propre initiative ou à la demande du maire ou du comité exécutif, des avis sur toute question relative aux préoccupations des jeunes.
- Solliciter des opinions, recevoir et entendre les revendications de toute personne ou tout groupe sur les questions relatives aux préoccupations des jeunes.
- Commander des études et des recherches relatives à ces préoccupations.
- Organiser des événements, colloques, formations ou toute autre activité favorisant le développement de la connaissance de la réalité de la jeunesse montréalaise.

### **Composition**

Le CjM est composé de quinze membres bénévoles, dont un poste de présidence et un de vice-présidence. Les membres du CjM sont représentatifs de la diversité géographique, linguistique,

culturelle et sociale de la jeunesse montréalaise et présentent une parité entre les hommes et les femmes.

## **Fonctionnement**

Les membres ont une réunion mensuelle et participent également à au moins un des deux comités de travail, soit le comité Avis et le comité Communic-Action. De plus, le CjM a un comité exécutif composé de la présidence, de la vice-présidence et de trois représentant.es des comités de travail qui se rencontrent tous les mois afin d'assurer le suivi des dossiers, des priorités en cours et de voir au bon fonctionnement général. Outre ces rencontres, les membres participent à de nombreuses activités de représentation et de concertation sur le terrain avec les partenaires.

Les membres sont nommés par le conseil municipal à la suite d'un processus d'appel de candidatures et du choix du comité de sélection. Les membres sont nommés pour trois ans. Ce mandat est renouvelable une seule fois.

Les sujets traités par le CjM doivent être de compétence municipale.

La permanence du CjM est assurée par une secrétaire-recherchiste qui agit à titre de coordonnatrice du Conseil et par une secrétaire à mi-temps.

## **Comités**

### Comité exécutif

Le comité exécutif (CE) assume les fonctions administratives au sein du CjM. Il a notamment la responsabilité de préparer le budget annuel selon les besoins exprimés par les différents comités et de le soumettre à l'assemblée ordinaire des membres pour approbation. Il assure la gestion des ressources humaines, permanentes et contractuelles. Il voit au développement des comités de travail et au suivi de leurs dossiers.

Le CE est aussi responsable du traitement des différentes demandes issues tant du milieu municipal que du milieu associatif et doit en assurer le suivi. Il planifie et organise les réunions régulières du CjM, il dynamise les actions et assure la cohésion, le bien-être et la motivation de tous les membres.

### Comité Communic-Action

Ce comité détermine et planifie le positionnement médiatique du Conseil et veille à la réalisation de sa stratégie de communication. Il a aussi pour rôle d'organiser diverses activités pour que le CjM soit mieux connu et plus visible auprès des jeunes Montréalais.es, des partenaires et des élu.es. Il organise des événements rassembleurs permettant aux jeunes et aux élu.es de se rencontrer et de dialoguer.

### Comité Avis

Le comité Avis détermine les problématiques et clarifie les angles de recherche sur lesquels le CjM souhaite se pencher. Cette année, il a œuvré à la rédaction d'un avis portant sur la prévention de l'itinérance jeunesse et d'un mémoire sur la politique de développement social de la Ville de Montréal. Le comité assure également le suivi des recommandations des avis précédemment déposés au conseil municipal.

## LES MEMBRES ET L'ÉQUIPE DU CONSEIL JEUNESSE DE MONTRÉAL

### MEMBRES

**François Marquette** (23 ans) – Président

Lachine

Résidant de l'arrondissement de Lachine depuis toujours, François est étudiant à la maîtrise en politiques publiques et internationales à l'Université de Sherbrooke. Ayant cumulé un bagage en communication, autant durant ses études de premier cycle qu'au plan professionnel, François sait exploiter le potentiel des outils de communication pour faire rayonner la démocratie municipale auprès des jeunes Montréalais.es.

À l'extérieur du CjM, il siège à de nombreux conseils d'administration d'organismes afin de promouvoir le talent local et l'ingéniosité de la jeunesse montréalaise. François adore communiquer avec les gens et servir ceux qui l'entourent. Employé de la fonction publique fédérale et membre de la réserve navale, il côtoie la diversité montréalaise au quotidien et adore voyager. Ses expériences internationales comme journaliste correspondant en Allemagne, conférencier principal à un colloque international sur l'environnement au Japon et, tout récemment, membre de la délégation de la Ville de Montréal à l'International Youth Conference for Peace in the Future à Hiroshima, ont contribué à développer sa vision de notre monde.

François s'est joint au Conseil en 2011 pour mieux porter la voix des jeunes sur des sujets qui les préoccupent vers les instances décisionnelles de la Ville de Montréal. À titre de président depuis 2016, il souhaite promouvoir l'existence même du Conseil et les possibilités de participation qui s'offrent aux jeunes Montréalais.es dans les services et instances de la Ville à l'échelle de son territoire.

**Pascal Rousseau** (32 ans) – Vice-président

Sud-Ouest

Montréalais d'origine et passionné par les dossiers jeunesse, Pascal Rousseau a complété son baccalauréat en études politiques appliquées à l'Université de Sherbrooke. Œuvrant depuis plus de cinq ans dans le domaine financier, il consacre une grande partie de son temps à des causes liées à la jeunesse, notamment sur le plan de l'éducation et du loisir. Depuis quelques années, il

assure la gestion administrative d'une organisation scouté montréalaise et québécoise. Son expertise des dossiers jeunesse vient de son expérience au sein de plusieurs comités depuis près de dix ans, notamment au Comité consultatif Jeunes d'Emploi-Québec ainsi qu'au comité Jeunes de la Conférence régionale des élus des Laurentides.

Au cours de la dernière année, Pascal Rousseau a occupé le poste de vice-président. Il a notamment participé à l'élaboration de l'avis sur la réalité montréalaise des jeunes autochtones par le CjM. C'est aussi comme vice-président qu'il a assuré avec diligence le respect du budget et l'engagement assidu des membres du CjM.

**Rym El-Ouazzani** (22 ans)

Rosemont–La Petite-Patrie

Étudiante au baccalauréat en droit avec un penchant pour la justice sociale, à l'affût de l'actualité et adepte de politique, elle a toujours pris plaisir à discuter des enjeux sociaux et à s'impliquer dans la vie communautaire. Militante à Amnistie internationale, membre du Comité aviseur jeunesse du mouvement Desjardins et co-fondatrice du blogue « My Dear Montréal », ses intérêts s'étendent de la politique jusqu'aux arts en passant par la photographie.

Fervente optimiste envers la jeunesse montréalaise, elle a confiance en cette dernière qui bâtit présentement avec ses aînés une charmante métropole multiculturelle où chacun – petits et grands, Québécois et nouveaux arrivants – trouve aisément sa place. Pour elle, l'éducation constitue le cœur et l'avenir de toute société épanouie, et c'est pour cela qu'elle doit être le centre de ses priorités.

De par son engagement, elle souhaite amener des solutions évolutives pour un bien-être collectif qui passent, entre autres, par la sensibilisation de la jeunesse à ses droits et à ses devoirs et par la participation citoyenne active dans la vie communautaire.

**Denise Felsztyna** (21 ans)

Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce

Arrivée au Canada à l'âge de sept ans après avoir quitté l'Argentine, Denise Felsztyna a dû s'adapter rapidement à un nouveau mode de vie. Dès lors, elle a appris le français et l'anglais et s'est familiarisée avec sa nouvelle culture. Que ce soit la natation, le patinage, le ski ou encore

les camps d'été, toutes les activités qu'elle a pratiquées ont contribué à faire naître chez elle un sentiment d'appartenance à sa nouvelle communauté.

L'activité physique étant une valeur primordiale à ses yeux, elle s'entraîne régulièrement avec son équipe de natation, ce qui lui a permis d'obtenir un emploi comme sauveteuse dans une piscine municipale de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce. Active au sein de l'organisme communautaire Projet Genèse, elle siège comme membre du conseil d'administration dans le but de formuler des objectifs généraux, d'adopter des mesures et de superviser les programmes et le budget de l'organisme. Elle souhaite ainsi redonner l'aide qui lui a été offerte, ainsi qu'à sa famille, lors de son arrivée au Canada. Au sein de la Faculté de droit, elle participe à titre d'ambassadrice étudiante à un programme mettant en contact des candidats admis ou en prospection avec des étudiants actuels, en plus d'être co-présidente de l'association d'étudiants juifs en droit à McGill et membre de l'Association du droit des affaires.

Elle voit le CjM comme une occasion privilégiée de jouer son rôle de citoyenne et de contribuer pleinement au développement d'un meilleur environnement pour la jeunesse de Montréal, et en particulier pour les nouveaux arrivants.

### **Jérémy Gareau** (25 ans)

Ahuntsic-Cartierville

Détenteur d'un baccalauréat en administration des affaires et d'une maîtrise en gestion des ressources humaines de HEC Montréal, Jérémy travaille dans ce domaine depuis quelques mois. Il est fortement préoccupé par les enjeux sociaux et environnementaux. D'ailleurs, il a effectué son projet de recherche de maîtrise sur les thèmes du développement durable et de la responsabilité sociale des entreprises pour lequel il a été récipiendaire d'une bourse d'excellence Hydro-Québec. Convaincu de l'importance de la jeunesse au sein de la société, il a toujours eu un vif intérêt à suivre de près l'actualité et la politique.

Jérémy est Montréalais d'origine et a grandi dans le quartier Ahuntsic. Montréal représente pour lui une ville dynamique qui est animée par les arts, l'éducation et la diversité culturelle, ce qui lui confère un caractère unique. Il croit notamment à l'importance de l'éducation au sein d'une société engagée et épanouie et désire contribuer à des projets qui mettent de l'avant cette priorité.

Le CjM est tout d'abord un moyen pour Jérémy de prendre part à la vie citoyenne dans la perspective de contribuer à la société d'une manière positive et formatrice. Il y voit une chance pour les jeunes de s'engager au sein de la vie politique et des institutions publiques. Il souhaite entre autres collaborer à des projets innovateurs pour encourager l'intégration interculturelle au sein de la communauté montréalaise et promouvoir la participation démocratique des jeunes et leur vision de la société.

**Amina Janssen** (26 ans)

Mercier-Hochelaga-Maisonneuve

Résidente de Montréal depuis maintenant quelques années, Amina Janssen est étudiante à la maîtrise en histoire de l'art à l'Université du Québec à Montréal. Passionnée des arts et du patrimoine, elle apprécie grandement la richesse de la métropole à cet égard et est régulièrement bénévole pour divers événements culturels contribuant à la vitalité de Montréal. Son parcours professionnel, traversé d'expériences en animation culturelle auprès de différents publics, témoigne de son goût pour l'échange et la rencontre.

Agréablement surprise par le dynamisme de la vie de son quartier et sensibilisée aux différents enjeux qui le touchent, elle éprouve le désir de s'impliquer davantage dans sa communauté.

C'est ainsi que, par sa participation au CjM, elle souhaite prendre pleinement part à la vie montréalaise en plus de réfléchir aux actions que peut poser la Ville de Montréal afin de concrétiser son engagement pour la jeunesse.

**Kunze Li** (24 ans)

Saint-Laurent

Jeune immigrant chinois venu au Québec à l'âge de onze ans, Kunze Li est actuellement résident de l'arrondissement de Saint-Laurent.

Passionné des arts et de la culture, il étudie actuellement en politique à l'Université Concordia, après avoir complété des études collégiales en communications au cégep Vanier. Ayant un intérêt poussé pour les droits humains et l'environnement, il participe activement à différents événements et son engagement est reconnu par l'ensemble de sa communauté.



Durant les dernières années, Kunze Li s'est lancé dans une variété de projets, tels que le Congrès national des jeunes d'Amnistie internationale, le Défilé bleu, projet visant la protection et la sensibilisation de l'environnement, le Sommet du millénaire pour la jeunesse ainsi que divers projets présentés au pavillon Émile-Legault de l'école secondaire Saint-Laurent où il a été lui-même étudiant.

«Je m'engage à m'engager», voilà le mandat qu'il s'est donné lorsqu'il a représenté son école secondaire au gala Force Avenir de 2009. Par son action au CjM, il souhaite pousser encore plus loin son engagement auprès de la jeunesse montréalaise et contribuer, entre autres, à la persévérance scolaire.

### **Albert Phung Khai-Luan** (27 ans)

Ahuntsic-Cartierville

Albert est diplômé de HEC Montréal en administration des affaires. Comptable de formation, il travaille actuellement à acquérir de nouvelles connaissances dans le domaine de la finance. Ayant grandi et étudié à Montréal, il a un attachement particulier pour sa ville. Il a suivi avec intérêt, au cours des dernières années, différents dossiers en lien avec la Ville de Montréal, soit le développement de son service de transport en commun, de ses espaces verts, ainsi que le processus qui vise à positionner la métropole comme un chef de file mondialement reconnu parmi les villes intelligentes.

Passionné de politique et de voyages, même après avoir visité plusieurs beaux coins de la planète il conserve un parti pris pour Montréal. Montréal est pour lui unique par son histoire, son patrimoine, son caractère cosmopolite ainsi que par son abondance d'activités culturelles.

Au cours de ses études universitaires, il s'est engagé socialement en participant à des cliniques d'impôts pour les personnes et les familles à faible revenu.

Pourquoi désire-t-il faire partie du CjM? Afin de promouvoir l'engagement citoyen des jeunes et de se faire le porte-parole de ceux-ci auprès des élus montréalais, notamment sur les questions de sécurité publique, d'environnement, de culture et de finances. Les jeunes d'aujourd'hui sont les adultes de demain, et leur apport à la société constitue un héritage pour les générations futures.

**Kathryn Verville-Provencher** (25 ans)

Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce

Originaire de Victoriaville, Kathryn Verville-Provencher étudie actuellement à la maîtrise en soins infirmiers à l'Université de Montréal. L'ensemble de son parcours démontre sa volonté profonde de défendre autrui. Elle fut ainsi représentante des élèves de physiothérapie de l'Université de Sherbrooke au cours de ses études et est membre de la Croix-Rouge où elle œuvre au sein du Service aux sinistrés, un service qui permet de fournir de l'aide aux personnes dont le logement a été la proie des flammes. Elle a à cœur l'intérêt des jeunes, ayant toujours travaillé avec et pour eux, tout en développant de nombreux projets, tel un Magasin du Monde à leur intention.

Comme membre du CjM, elle souhaite augmenter l'impact des organismes communautaires par une coordination plus efficace entre eux et une diminution des dédoublements de services. Elle désire également promouvoir l'implication des jeunes au niveau municipal, car, selon elle, c'est par l'implication de toutes et de tous que Montréal deviendra une ville d'avenir.

**Michael Wrobel** (23 ans)

Ahuntsic-Cartierville

Montréalais d'origine, Michael s'est toujours intéressé aux affaires publiques et aux enjeux urbanistiques. Étudiant au baccalauréat avec double majeure en journalisme et en affaires publiques, il est curieux de nature et aime poser des questions. Il est continuellement en train de réexaminer ses convictions politiques et est convaincu de l'importance d'écouter les autres, surtout ceux qui ont des opinions divergentes, afin d'approfondir sa propre compréhension du monde.

Dès le début de ses études à l'Université Concordia, Michael s'est engagé dans la communauté universitaire et a aussi démontré un intérêt pour sa ville. En tant que chef des nouvelles au journal étudiant *The Link*, il a couvert la campagne électorale municipale de 2013 et a interviewé les quatre principaux candidats à la mairie, accordant une attention particulière aux enjeux qui concernent les jeunes électeurs. En tant que membre du conseil d'administration du Syndicat des étudiants et étudiantes de Concordia, il a supervisé la conduite des affaires de l'association étudiante et a approuvé ses plans stratégiques et son budget annuel.

L'environnement, le développement communautaire et l'urbanisme sont des sujets qui le passionnent. Comme membre du CjM, Michael veut encourager les jeunes montréalais.es à participer activement à la vie de leur ville afin de la façonner à l'image de leurs rêves.

## **NOUVEAUX MEMBRES EN 2016**

### **Omid Danesh** (28 ans)

Arrondissement du Plateau-Mont-Royal

En provenance de sa ville natale d'Isfahan en Iran, Omid a emménagé à Montréal en 2012 pour continuer à développer sa passion de la science et de la technologie. Lors de sa maîtrise en ingénierie mécanique à l'Université Concordia, il a fait partie de l'équipe du centre d'innovation D3, où il a contribué à la création du D3 Markerspace.

Après ses études, il a rejoint l'industrie aéronautique de Montréal en tant qu'ingénieur, tout en restant actif dans la communauté des jeunes entreprises technologiques de la ville. Il a développé depuis un intérêt grandissant pour l'art et la culture. Tout au long de l'année, il a conservé sur lui un cahier de ses dessins de Montréalais.es dans les transports en commun.

En émigrant ici, Omid a été fortement impressionné par la diversité culturelle, la bouillonnante communauté artistique et la grande concentration d'entreprises dans le secteur des nouvelles technologies présentes sur l'île de Montréal. Il aime beaucoup son nouveau chez-lui et essaie de contribuer à la transformation du potentiel académique de Montréal en projets de nouvelles technologies. Il mise sur l'avancement des collaborations entre l'art et la technologie comme moteur du développement culturel de Montréal.

### **Rami Habib** (19 ans)

Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro

Né à Montréal de parents originaires de l'Égypte, Rami Habib a toujours été actif dans sa communauté. Au secondaire, il a été membre du conseil étudiant, bénévole à l'Hôpital des Anciens Combattants et a contribué à construire, en Inde, cinq puits dans le cadre du programme « Puits Saint-Georges ».

Rami étudie présentement au cégep John-Abbott dans le programme spécialisé de sciences de la nature où il poursuit son implication au sein du conseil étudiant et agit à titre de bénévole auprès des personnes vivant avec un handicap. Reconnu pour son bénévolat, il est d'ailleurs récipiendaire de la Médaille du lieutenant-gouverneur du Québec. Curieux et intéressé par la santé et la recherche, il a participé à titre de bénévole à un stage de recherche en biochimie à l'Université de Montréal. Enthousiaste dans tout ce qu'il entreprend, Rami travaille à temps partiel depuis l'âge de 13 ans, ce qui lui a permis d'explorer différents domaines.

Adorant la diversité de la culture de sa ville, Rami est fier d'être Montréalais. Ses principaux objectifs en tant que membre du CjM sont de promouvoir le développement durable, d'améliorer l'accès à l'éducation et à l'emploi pour tous les jeunes et d'encourager le multiculturalisme de sa ville.

### **Xiya Ma** (22 ans)

Arrondissement de Saint-Laurent

Montréalaise d'origine chinoise de l'ethnie manchu, Xiya est étudiante en médecine à l'Université de Montréal. Passionnée par la vie étudiante, elle s'implique localement avec son conseil de classe et internationalement avec la International Federation of Medical Students Associations (IFMSA), dans laquelle elle coordonne les échanges entre le Québec et les autres pays à travers le monde dans le domaine de la recherche. Ayant participé à plusieurs conférences internationales, elle siège également au conseil de supervision de l'équipe internationale du comité des échanges de recherche de l'IFMSA, dans lequel elle assure la qualité des projets de recherche disponibles pour les échanges. Aspirant à devenir chirurgienne, elle s'occupe du groupe d'intérêts en chirurgie de son université et partage sa passion avec ses collègues dans des conférences et des ateliers de points de suture. En dehors de ses études, Xiya aime apprendre de nouvelles langues, elle qui est déjà quadrilingue, et s'adonne à la peinture, au dessin et à l'art digital.

Ayant grandi à Montréal dans le quartier de Saint-Laurent, Xiya a toujours adoré la diversité culturelle et l'importance que la ville accorde aux voix des jeunes. Puisqu'elle a un intérêt particulier pour la santé et l'éducation, elle espère inciter la jeunesse montréalaise à s'engager dans les dossiers qui leur tiennent à cœur et à aider le CjM à répondre aux besoins de cette tranche de la population.

### **Jessica Mandziya-Sathoud (19 ans)**

Arrondissement du Sud-Ouest

Née à Sherbrooke de parents originaires du Congo-Brazzaville, Jessica Mandziya-Sathoud est titulaire d'un diplôme d'études collégiales en études internationales. L'ensemble de son parcours scolaire s'est déroulé à Montréal où sa famille est venue s'établir alors qu'elle avait 18 mois. Présentement inscrite au baccalauréat en science politique à l'Université de Montréal, elle est l'auteure d'un livre intitulé *Mes confidences*, publié aux Éditions Melonic.

Jessica s'intéresse aux problématiques qui touchent les jeunes et aux droits de la personne. Depuis quelques années, une cause occupe son temps : l'organisation de diverses activités dans le cadre des festivités entourant le Mois de l'histoire des Noirs.

En 2010, la Montréalaise était lauréate du Prix reconnaissance des jeunes de la relève du Réseau de communication pour la prévention des actes criminels (RECOPAC). En 2014, elle était récipiendaire de la bourse spéciale du maire Benoît Dorais, reconnaissant la qualité de son rendement scolaire et la diversité de ses réalisations.

Passionnée par le journalisme, elle a conçu et animé l'émission *Le Monde de Jessica* diffusée dans son école secondaire pour occuper les jeunes pendant les pauses. Ses articles, publiés dans les journaux de son école, abordent des thématiques variées. Impliquée dans le projet Coopéra, elle a interprété un rôle dans une pièce de théâtre de Giuseppe Verdi intitulée *Un bal masqué*.

### **Alice Miquet (26 ans)**

Arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie

C'est en poursuivant une maîtrise en urbanisme à l'Université de Montréal qu'Alice a commencé à réfléchir aux moyens d'améliorer la ville, que ce soit par des actions concrètes ou politiques. Sa recherche universitaire a porté sur les jeunes et les espaces publics à Hanoi, au Vietnam, dont le but était de faire entendre la voix des jeunes souvent négligée dans les questions d'aménagement et de démocratie. Hyperactive, Alice aime s'investir dans des projets variés : elle a été présidente de son association étudiante, est impliquée dans l'organisme Mémoire du Mile-End et dans le monde de la participation publique. Elle travaille actuellement comme

organisatrice communautaire dans un bel organisme du Plateau-Mont-Royal où elle s'occupe de l'action citoyenne, de la vie communautaire et des communications. Au sein du CjM, elle souhaite aborder les enjeux de l'urbanisme, de la participation publique, mais aussi de l'inclusion sociale et de l'accessibilité universelle.

**Anne Xuan-Lan Nguyen** (17 ans)

Arrondissement de Ville-Marie

Récipiendaire de la Médaille du lieutenant-gouverneur et de la Médaille du gouverneur général pour la jeunesse, Anne Xuan-Lan Nguyen est une personne intéressée à faire une différence dans sa communauté. Monitrice bénévole au camp Plein Air à Plein Cœur depuis 2014, elle réalise peu à peu ses rêves en redonnant à la communauté. Ancienne participante au programme de leadership féminin Ton avenir en main, Anne a mis sur pied De l'air frais pour un sourire vrai, projet sans but lucratif destiné aux enfants provenant de milieux défavorisés de la grande région de Montréal. Cette initiative a pour objectif d'offrir aux jeunes campeurs de Plein Air à Plein Cœur l'occasion de faire des découvertes à travers des sorties sportives, culturelles et artistiques. Ayant des champs d'intérêts diversifiés, elle œuvre aussi dans son collège comme coordinatrice de divers comités jeunesse et comme coach pour l'équipe de flag-football.

En tant qu'ardente défenseuse des chances égales et des droits égaux pour tous, Anne aimerait réduire les inégalités socioéconomiques touchant les jeunes, tout en contribuant à la parité entre les hommes et les femmes et à l'inclusion des jeunes Autochtones au sein de la ville. Elle est également l'ambassadrice de Ville-Marie pour l'année 2017 dans le cadre du projet #JEUNESSE375MTL.

## **ILS ONT QUITTÉ LE CJM EN 2016**

### **Jessika Brosseau**

Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension  
(2014-2016)

### **Trisha Elie**

Ville-Marie  
(2015-2016)

### **Chahinaze Fala**

Montréal-Nord  
(2013-2016)

### **Maxime Le Breton**

Saint-Léonard  
(2013-2016)

### **Pascal Rousseau**

Sud-Ouest  
(2014-2016)

## **ÉQUIPE**

### **Geneviève Coulombe**

Coordonnatrice (depuis novembre 2015)

### **Christine De Kinder**

Secrétaire d'unité administrative (depuis avril 2013)

### **William Lemire**

Stagiaire en communication (février à avril 2016)

### **Catherine Gibeau**

Stagiaire en communication (septembre à décembre 2016)

## **LE PORTRAIT DES RÉALISATIONS EN 2016**

### **Avis et mémoire**

#### **Avis sur la réalité montréalaise des jeunes Autochtones**

Entre 2001 et 2011, une augmentation importante de la migration des personnes autochtones vers les villes s'est traduite par un accroissement de 177 % de leur population à Montréal. Le phénomène n'est pas tout à fait nouveau, mais a pris une ampleur considérable dans les dernières décennies et devrait s'intensifier dans les années à venir. Nombreux sont les jeunes Autochtones âgés de 18 à 35 ans qui élisent domicile à Montréal pour de courts ou de longs séjours en quête d'une amélioration de leurs conditions de vie, et c'est dans ce contexte que le CjM a décidé de collaborer avec l'organisme Montréal Autochtone pour la production d'une étude conjointe sur ce sujet.

Cet avis comporte un portrait de la réalité montréalaise des jeunes Autochtones et de leur niveau d'intégration socioéconomique. Il explore les obstacles et les conditions qui peuvent freiner leur intégration et répertorie les leviers, les outils et les mesures en place permettant de favoriser leur insertion. Ce 21<sup>e</sup> avis du CjM, lancé en avril 2016, se conclut par dix-neuf recommandations touchant les thèmes suivants :

- l'accueil et la vie quotidienne;
- la santé et les services sociaux;
- l'éducation, l'emploi et la formation;
- l'appartenance communautaire et la lutte à l'exclusion;
- les arts, la culture et la réappropriation culturelle.

#### **Avis sur la prévention de l'itinérance jeunesse à Montréal**

Depuis les années 1980, l'itinérance jeunesse est une réalité bien présente dans la métropole. Toutefois, depuis deux décennies, les jeunes n'occupent plus la rue de la même manière. Nos regards sur cette problématique se modifient. Cet avis survient dans un contexte où les institutions gouvernementales et municipales donnent une nouvelle importance à la lutte contre l'itinérance, particulièrement par sa prévention. Notre objectif est de cerner les contours de la problématique de l'itinérance jeunesse aujourd'hui à Montréal, ce que les études et les



intervenant.es en disent, afin de suggérer des approches préventives innovantes qui s'insèrent dans les champs de compétence de la Ville de Montréal.

La première partie de cet avis dresse un état de la situation. Il s'agit de définir l'itinérance, la jeunesse, la prévention, et de faire le point sur ce que nous connaissons de l'itinérance jeunesse à Montréal. Ce survol de nos manières de concevoir le problème de l'itinérance jeunesse et de leurs limites dévoile une réalité de plus en plus cachée, invisible.

À ce constat succède la seconde partie de l'avis, qui se penche sur les solutions concrètes de prévention de l'itinérance jeunesse à Montréal. Dans ce cadre, nous suggérons de concevoir les approches préventives en fonction de la proximité qui caractérise la gouvernance municipale. Trois champs d'action sont privilégiés pour faciliter le contact avec les jeunes à risque d'itinérance : le travail de rue, l'insertion socioprofessionnelle et le logement. Si ces champs d'action ne sont pas en soi de nouveaux domaines d'intervention, nous proposons des manières innovantes de les mettre en application à partir d'exemples tirés de ce qui se fait à Montréal, au Canada et à l'étranger.

Entamé à l'été 2016, ce 22<sup>e</sup> avis du CjM, qui formule en tout 13 recommandations, a été publié en février 2017.

### **Mémoire sur la Politique de développement social de la Ville de Montréal**

Ce mémoire du CjM s'inscrit dans le processus de consultation initié par la Ville de Montréal en juin 2015 en vue de définir et d'adopter une Politique de développement social. Plus précisément, le mémoire du CjM met en lumière les enjeux relatifs à la jeunesse montréalaise en regard d'une telle politique et répond à certaines des questions soulevées dans le cahier de consultation *Montréal de tous les possibles / Vers une politique de développement social*.

Élaboré à l'hiver 2016 et déposé en janvier 2017 devant la Commission sur le développement social et la diversité montréalaise, le mémoire présente les priorités identifiées par le CjM découlant des travaux antérieurs et vise à favoriser la concertation des interventions en matière d'enjeux jeunesse. Plus spécifiquement, le mémoire formule 18 recommandations qui constituent autant de pistes à considérer pour définir le contenu de la Politique de

développement social tout en tenant compte des réalités et de la diversité de la jeunesse montréalaise.

## **Autres publications**

- Rapport d'activité du Conseil jeunesse de Montréal | avril 2016
- Compte rendu de l'événement du 14 juin 2016, « Montréal, la question des espaces vacants » | septembre 2016
- Participation à un ouvrage sur le « vivre-ensemble » à Montréal sous la supervision du Centre de recherches interdisciplinaires en études montréalaises (CRIEM) de l'Université McGill | publication prévue en 2017

## **Projets et événements particuliers**

### **Conseils jeunesse d'arrondissement**

Dans la Stratégie jeunesse montréalaise 2013-2017 adoptée par le conseil municipal, la Ville de Montréal veut « encourager les actions permettant aux jeunes de s'engager sur la scène publique montréalaise et de contribuer au développement de leur ville<sup>1</sup>. » À cet effet, elle propose entre autres les orientations suivantes :

- faire connaître le fonctionnement de l'appareil municipal aux jeunes et développer leur sentiment d'appartenance;
- accentuer les moyens et les actions permettant aux jeunes de participer comme citoyens à l'espace public et de s'engager dans les organes consultatifs et décisionnels;
- Promouvoir les actions d'engagement citoyen auprès des jeunes et souligner l'implication de ceux et celles qui réalisent des projets importants par des activités de reconnaissance;
- multiplier les occasions d'échanges et de rapprochements entre les jeunes, les intervenant.es et les élu.es et contribuer au développement du leadership chez les jeunes<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Ville de Montréal, *Stratégie jeunesse montréalaise 2013-2017*, p. 13.

<sup>2</sup> *Ibid.*

Ce projet, réalisé conjointement avec le Service de la diversité sociale et des sports (SDSS), s'inscrit à l'intérieur de ses orientations et découle également d'une recommandation portée par les membres du CjM dans l'avis *Montréal, ma ville, mon choix*<sup>3</sup> (2007) abordant la question du sentiment d'appartenance des jeunes à leur arrondissement et à la ville.

Spécifiquement, la mise en œuvre de conseils jeunesse vise à :

- offrir un lieu de consultation, de concertation et de participation permanent aux jeunes des arrondissements;
- permettre aux jeunes de commenter des projets en cours dans leur arrondissement (aménagement d'un parc, renouvellement des installations sportives, etc.);
- permettre la planification et la réalisation de projets ou d'activités jeunesse récurrentes (fête des voisins, gala jeunesse ou initiatives des jeunes eux-mêmes).

Le CjM est d'avis que le développement de conseils jeunesse d'arrondissement aura plusieurs impacts positifs pour les jeunes membres de ces conseils, mais également pour l'arrondissement et la Ville centre. En effet, cela permettra aux élu.es de rejoindre et de mobiliser les jeunes plus facilement, de pouvoir les consulter lors de nouveaux projets qui les concernent dans leur milieu de vie, de mieux les connaître et, ainsi, de développer des projets plus adaptés à leur réalité.

À l'instar des démarches pour la création d'un Conseil jeunesse à Verdun, le CjM a contribué en 2016 à la mise en place d'un Conseil jeunesse dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville qui se concrétisa à l'hiver 2017 par la nomination de 12 membres. Notons aussi que tout au long de l'année plusieurs autres arrondissements ont rencontré le CjM pour évaluer la possibilité d'adopter cette instance jeunesse sur leur territoire.

### **Citoyen de ma ville**

Le projet Citoyen de ma ville initie des élèves du 3<sup>e</sup> cycle du primaire à leur futur rôle de citoyen.ne grâce à des activités originales. Tout en se familiarisant avec la démocratie

---

<sup>3</sup> L'avis peut être consulté au [bit.ly/appartenance](http://bit.ly/appartenance).

montréalaise, ils explorent des lieux qui en conservent la mémoire et sont amenés à développer des habiletés citoyennes.

Il s'agit d'un projet du programme Une école montréalaise pour tous (ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur) élaboré par le Centre d'histoire de Montréal, en partenariat avec la présidence du conseil et les Archives de Montréal. Le CjM est partenaire du projet pour l'année scolaire 2016-2017.

Deux ateliers (l'un avec un animateur du Centre d'histoire de Montréal et l'autre avec deux membres du CjM) ainsi que des visites du Centre d'histoire de Montréal, de l'hôtel de ville et de la mairie d'arrondissement sont au programme. Ce parcours pédagogique, réalisé avec douze classes d'élèves du primaire, permet aux élèves de sillonner l'histoire de Montréal grâce aux réalisations d'anciens maires de la ville, de faire l'expérience du vote, d'appivoiser la démocratie et l'administration municipale, de découvrir les services offerts par leur arrondissement, d'échanger avec leurs élu.es et d'expérimenter leur rôle de citoyen.

### **Rubrique dans le journal *Métro***

Le CjM a poursuivi sa collaboration avec le journal *Métro* à travers sa rubrique mensuelle qui, depuis 2012, présente une série de portraits de jeunes Montréalais.es ayant, à travers leurs réussites, un impact positif au sein de la ville. Antoine Karoichan, Tanya-Michelle Contente, Jérémy Fairfield, Marie Perrault, Olivia Thomassie, David Luong, Étienne Grenier, Erin MacCoubrey, Teddy-Patrice Charles et Gabriel Pelletier ont vu leur profil publié cette année.

## **Concours photo du Centre d'histoire de Montréal**

À la veille du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, une multitude d'initiatives voient le jour dans la métropole et participent au sentiment de fierté des Montréalais.es de tous les âges. Que ce soit à travers les emblèmes de Montréal ou une scène du quotidien, le concours propose aux citoyens.nes de prendre en photo ce qui, selon eux, représente Montréal.

Ainsi, pour une seconde année, le CjM s'est associé au Centre d'histoire de Montréal dans le cadre de la 38<sup>e</sup> édition du concours photo Montréal à l'œil, sous le thème « Ça, c'est Montréal! ». Ce concours s'est déroulé du 15 septembre 2016 au 15 février 2017, et le CjM encourageait les jeunes à saisir sur le vif l'image représentant le mieux «leur Montréal» d'aujourd'hui. Un prix spécial était offert aux participant.es âgés de 12 à 30 ans, soit un chèque-cadeau de La Vitrine culturelle d'une valeur de 500 \$.

## **Organisation d'un panel d'experts sur la question des espaces vacants à Montréal (juin)**

Le 14 juin 2016, le CjM et le Jeune Conseil de Montréal (JCM) organisèrent un panel d'experts sur la question des espaces vacants à Montréal. C'est en présence d'une cinquantaine de participants que les cinq experts invités, Jérôme Glad (Pépinière & Co.), Mistaya Hemingway (Conscience urbaine), Carole Lévesque (École de design de l'UQAM), Caroline Magar (Les Amis du champ des possibles) et Mikael St-Pierre (Lande), ont présenté leurs expériences respectives en développement de projet dans des lieux laissés à l'abandon. La soirée fut aussi l'occasion de répondre aux questions concernant le potentiel des espaces vacants, l'intérêt de leur utilisation par les jeunes et les défis qui les attendent.

Cette soirée riche en échanges marquera, pour le CjM, le début d'une réflexion entourant les pistes de solution pour donner de nouvelles vocations aux espaces vacants sur le territoire de la métropole, tout en encourageant l'implication citoyenne, et particulièrement celle des jeunes. Ainsi, à l'automne 2016, est né le désir de creuser la question pour aboutir à la réalisation d'un avis sur les espaces vacants en 2017.

## **Organisation d'un panel d'experts sur les approches préventives en itinérance jeunesse (décembre)**

Dans la foulée de la préparation de son avis sur la prévention de l'itinérance jeunesse, le CjM a invité les acteurs du milieu interpellé par la question, mais aussi la population en général, à une soirée pour discuter des approches préventives en itinérance jeunesse, le 1<sup>er</sup> décembre 2016.

Lors de cette soirée visant à compléter les travaux entourant l'avis du CjM, trois chercheurs, Roch Hurtubise (École de travail social de l'Université de Sherbrooke), Céline Bellot et Elisabeth Greissler (École de travail social de l'Université de Montréal), présentèrent le fruit de leurs recherches en lien avec l'itinérance jeunesse aux 80 participants présents. De plus, deux acteurs du milieu, David Palardy (Pair-aidant au Groupe d'intervention alternative par les pairs | GIAP) et Serge Lareault (Protecteur des personnes en situation d'itinérance de la Ville de Montréal), étaient présents pour enrichir la soirée par leurs commentaires et alimenter une réflexion sur la question.

## **Collaboration à l'organisation d'un événement jeunesse dans le cadre des célébrations du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal**

Initié par la Ville de Montréal et une concertation d'organisations jeunesse du territoire, le projet #JEUNESSE375MTL répond à la priorité exprimée dans la Stratégie jeunesse montréalaise 2013-2017. Il vise à réunir et à donner la parole à tous les jeunes Montréalais.es et a plusieurs objectifs, à savoir : permettre aux jeunes d'exprimer et de faire connaître leurs souhaits et leurs idées dans le cadre des festivités du 375<sup>e</sup> de Montréal; développer la culture de l'engagement citoyen; et mettre en lumière les enjeux prioritaires de la jeunesse pour les citoyen.nes et les décideur.euses de Montréal.

Grâce au comité organisateur de ce projet piloté par le Forum jeunesse de l'île de Montréal, le CjM s'est joint à divers acteurs jeunesse de Montréal pour mettre en place cette vaste consultation s'articulant autour des 19 jeunes ambassadeur.rices représentant autant d'arrondissements. Pendant 6 mois, les jeunes ambassadeur.rices ont consulté les jeunes de

leur territoire et échangé sur les bonnes pratiques avec des organisations jeunesse locales, au Québec, au Canada et à l'international.

Au printemps 2017, dans le cadre des festivités du 375<sup>e</sup> de Montréal, l'organisation d'un Sommet de la jeunesse sera le point culminant de cette vaste recension des idées des jeunes Montréalais.es pour l'avenir de leur ville.

### **CONCERTATION AVEC LES PARTENAIRES**

Le CjM est convaincu de l'importance du travail accompli en concertation avec les partenaires pour l'avancement des dossiers qui préoccupent les jeunes Montréalais.es. Ainsi, il s'associe régulièrement à des partenaires qui traitent de sujets liés à la réalisation de sa mission.

### **Comité jeunesse du Chantier de l'économie sociale**

Depuis 2015, le CjM participe au comité jeunesse du Chantier de l'économie sociale qui a pour mandat de conseiller le conseil d'administration du Chantier sur des questions qui concernent les jeunes et d'assurer un suivi des orientations et des actions qui y sont adoptées. Il contribue également à la mise en valeur et à la promotion de l'économie sociale auprès des jeunes.

### **Forum des intervenants municipaux en développement social (FIMDS)**

Au cours de l'année, les conseillers en développement communautaire de la Ville de Montréal sont invités à participer aux diverses rencontres d'échange et aux formations du FIMDS. Pour la coordination du CjM, c'est l'occasion d'établir des liens avec les intervenant.es municipaux.ales travaillant dans les arrondissements et à la Ville centre sur les dossiers touchant les jeunes. Cette année, les thèmes abordés ont été les suivants :

- Les municipalités : fer de lance du vivre-ensemble et de l'intégration.
- Projet collectif et décision collective, comment mieux agir ensemble.

## Rencontres avec les élu.es et l'administration municipale

Le CjM se doit de faire connaître son existence et ses travaux aux élu.es et à l'administration municipale. En effet, les membres doivent effectuer le suivi des recommandations déjà formulées, tant auprès des fonctionnaires de la Ville qu'auprès des élu.es. Au cours de la dernière année, les membres ont participé à plusieurs rencontres en ce sens.

### Élu.es<sup>4</sup>

- **M. Denis Coderre**, maire de Montréal, pour faire le suivi de l'avis *J'entreprends ma ville* – 20 janvier
- **M. Harout Chitilian**, membre du comité exécutif et responsable notamment de la jeunesse – 22 janvier, 24 février, 23 mars, 1<sup>er</sup> juin, 30 août, 21 septembre, 26 octobre et 23 novembre
- **M. François W. Croteau**, maire de l'arrondissement Rosemont–La Petite-Patrie et président du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) du conseil municipal, pour échanger sur la mise en place d'un Conseil jeunesse dans l'arrondissement et la présence des jeunes sur le CCU – 1<sup>er</sup> février et 2 mars
- **M. Frantz Benjamin** et **M<sup>me</sup> Elsie Lefebvre**, respectivement conseiller de la Ville du district de Saint-Michel et conseillère de la Ville du district Villieray, pour la mise en place d'un Conseil jeunesse dans l'arrondissement – 2 février
- **M. Marvin Rotrand**, conseiller de la Ville du district de Snowdon, pour participer à une rencontre de travail sur la sous-représentativité des minorités visibles dans les différents conseils de l'agglomération de Montréal – 5 avril
- **M. Claude Dauphin**, maire de l'arrondissement de Lachine, pour la mise en place d'un Conseil jeunesse dans l'arrondissement – 12 avril

### Administration municipale

- Le Service de la diversité sociale et des sports de la Ville de Montréal concernant divers dossiers jeunesse, la politique de développement social de la Ville de Montréal et la question de la prévention de l'itinérance jeunesse
- L'arrondissement d'Achuesic-Cartierville pour la mise sur pied d'un Conseil jeunesse

---

<sup>4</sup> Il s'agit des titres que portaient les élu.es au moment de la rencontre.



- Le Bureau de la présidence du conseil municipal dans le cadre de divers projets et activités jeunesse
- Le Centre d'histoire de Montréal pour collaborer à l'organisation du concours de photographie Montréal à l'œil et du projet Citoyen de ma Ville
- Le Bureau de la présidence du conseil municipal concernant le projet Caravane de la démocratie
- Le vérificateur général de la Ville de Montréal dans le cadre de l'étude publique du Rapport du vérificateur général 2015.
- L'Office de consultation publique de Montréal dans le cadre de la Consultation sur la stratégie internationale de la Ville de Montréal
- L'arrondissement de Lachine pour la mise sur pied d'un Conseil jeunesse
- L'ombudsman de Montréal dans le cadre de l'étude publique du rapport annuel 2015 de l'ombudsman de Montréal

## **LE CJM EN ACTIVITÉ**

Le CjM s'intéresse aux questions jeunesse sous toutes leurs formes, ce que démontrent les thèmes des 22 avis qu'il a produits à ce jour. Au cours de la dernière année, les membres du CjM ont été appelés à participer à différents événements pour développer leurs connaissances, renforcer les liens avec divers acteurs municipaux et être au fait des réalités jeunesse montréalaises.

### **Activités de représentation et de formation**

- Conférence *Outils votre CA afin de prévenir et gérer les crises* – 18 janvier
- Portes ouvertes de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec, Centre de service urbain de Montréal – 22 janvier
- 29<sup>e</sup> édition du Jeune Conseil de Montréal – 22, 23 et 24 janvier
- Lancement de l'avis « Garder le cap sur l'ascension professionnelle des femmes aux postes de cadre à la Ville de Montréal – 26 janvier
- Soirée libres-penseurs – 3 février
- Dîner officiel de la Ville de Montréal en l'honneur de Son Excellence M. Ban Ki-moon – 12 février

- Accueil des jeunes entrepreneurs montréalais participant au Sommet du G20 par le Bureau de la présidence du Conseil municipal – 17 février
- École d'hiver 2016 de l'Institut du Nouveau Monde – 4 et 5 mars
- Table ronde sur le « vivre-ensemble » du Centre de recherches interdisciplinaire en études montréalaises – 9 mars
- Lancement de la publication « L'itinérance à Montréal au-delà des chiffres » du Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal – 10 mars
- Rencontres Maîtres chez vous 2016 – 12 mars
- Conférence « Jeunes administrateurs au C.A. : Investir dans la relève » – 14 mars
- Lancement de la Campagne des jeunes Autochtones contre la discrimination – 21 mars
- Événement Régional Jeunesse 2016 – 31 mars
- Échanges sur les pratiques d'un Conseil jeunesse avec le Comité jeunesse municipal de Magog – 6 avril
- Vernissage dans le cadre du concours photographique Montréal à l'œil du Centre d'histoire de Montréal – 12 avril
- Conférence «Embarquez, parlons transport» – 14 avril
- Formation «Influencer les élus et sa communauté» – 14 avril
- 2<sup>e</sup> édition de Cité Elles Mtl – 29 avril
- Formation sur l'itinérance – 2 mai
- Lancement du Répertoire des ressources en hébergement communautaire et en logement social avec soutien communautaire – 5 mai
- Le 6 à 8 Leadership Montréal – 5 mai
- Finissage de l'exposition «Terre d'accueil» - 25 mai
- Activité à l'Hôtel de Ville pour souligner la fin des classes et la persévérance scolaire des élèves de la Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île – 25 mai
- Lancement de la Politique de l'enfant de la Ville de Montréal – 16 juin
- Cérémonie spéciale de citoyenneté et d'accueil dans le cadre de la journée nationale des Autochtones – 21 juin
- Consultation sur la stratégie internationale de la Ville – 28 juin
- École d'été de l'Institut du Nouveau Monde – 8 août
- 15<sup>e</sup> édition du programme Classes Affaires de Montréal Relève – 6 septembre
- Journée de réflexion sur les fondements d'une Politique nationale d'éducation à Québec du Groupe d'action sur la persévérance scolaire au Québec – 12 septembre

- Événement soulignant le 10<sup>e</sup> anniversaire du programme de parrainage professionnel – 19 septembre
- Rencontre avec une délégation de jeunes Français portant sur l'engagement des jeunes, Mission locale de l'Aigle - Mortagne au Perche – 20 septembre
- Formation «Organisation municipale sur l'île de Montréal. Gouvernance et partage de compétences» – 3 octobre
- Sommet AquaHacking 2016 – 6 octobre
- Rencontre d'échange sur la diversité et la relève dans le cadre de Leadership Montréal de Concertation Montréal – 20 octobre
- Lancement de la 30<sup>e</sup> édition du Jeune Conseil de Montréal – 29 octobre
- Visite de l'école Sophie-Barat dans le cadre du recrutement pour le Conseil jeunesse d'Ahuntsic-Cartierville – 10 novembre
- Réception au Consulat général du Japon (OACI) – 25 novembre
- Formation sur la gouvernance par Concertation Montréal – 6 décembre

### **Le CjM dans les médias & les réseaux sociaux**

- 10 portraits de jeunes Montréalais.es impliqués dans leur communauté, présentés par le CjM dans le journal *Métro*.
- 9 articles ou entrevues sur des projets ou des activités du Conseil
- 4 portraits de membres du CjM à l'occasion de leur nomination
- 2 872 mentions «J'aime» sur notre page Facebook | 24 mars 2017
- 2 867 abonné.es à notre compte Twitter | 24 mars 2017
- 193 abonné.es à notre compte Instagram | 24 mars 2017

### **Autres activités réalisées**

- Élection par les membres d'un président et d'une vice-présidente | novembre
- Nomination par le conseil municipal de six nouveaux membres au courant de l'année
- Accueil et intégration des nouveaux membres
- Accueil et accompagnement de deux stagiaires
- Dépôt du rapport d'activité 2015 au conseil municipal
- Soirée de retrouvailles avec les ancien.nes membres du CjM à l'hôtel de ville de Montréal
- Réalisation de nouveaux outils promotionnels (un dépliant et une vidéo)

- Rencontre administrative avec la gestionnaire responsable des conseils regroupés au sein du Service du greffe, au bureau de la présidence du conseil, et rencontres entre les trois conseils
- Veille et suivi des répercussions des différents avis publiés par le CjM

## LE CONSEIL JEUNESSE DE MONTRÉAL EN CHIFFRES

<b>VIE ASSOCIATIVE</b>	<b>Nombre</b>
Assemblées	9
Comité exécutif	9
Comité Avis	9
Comité Communic-Action	7

<b>CONCERTATION INTERNE</b>	<b>Nombre</b>
Administration et élu.es	30
Élu.es responsables du dossier jeunesse au comité exécutif de la ville	8
Président du conseil municipal	5
Coordination des conseils – CjM, CM et CiM	12
Forum des intervenants municipaux en développement social	2

<b>TRAVAIL EN COLLABORATION</b>	<b>Nombre</b>
Présentation du CjM à des partenaires	32
Développement et suivi de projets avec des partenaires	18
Comité jeunesse du Chantier de l'économie sociale	1

<b>REPRÉSENTATION ET FORMATION</b>	<b>Nombre</b>
Activités de représentation	35
Activités de formation	4

Ressources financières du Conseil jeunesse de Montréal en 2016 : 246 000 \$ (masse salariale et fonctionnement inclus).

## **LES PERSPECTIVES POUR 2017**

Une année bien remplie s'achève, laissant place à une nouvelle année qui amènera elle aussi son lot d'activités, de travaux et d'événements.

### **Nouvelles études**

Pour 2017, le CjM compte étudier la mise en valeur des bâtiments et des terrains sous-utilisés, par la réalisation d'un avis sur les espaces vacants à Montréal.

Aussi, les membres ont choisi de traiter les questions entourant le transport et la mobilité des jeunes comme une priorité pour l'année à venir.

### **Poursuite des projets déjà existants**

- Appui à la mise sur pied de conseils jeunesse d'arrondissement
- Citoyen de ma ville
- Rubrique dans le journal *Métro*
- Collaboration au concours photo du Centre d'histoire de Montréal

### **Organisation d'événements**

- Lancement de *l'Avis sur la prévention de l'itinérance jeunesse de Montréal*
- Lancement de *l'Avis sur l'utilisation des espaces vacants à Montréal*
- Organisation d'un événement sur la question du transport et de la mobilité des jeunes
- Collaboration à l'organisation du Sommet de la jeunesse dans le cadre des festivités entourant le 375<sup>e</sup> de Montréal avec d'autres partenaires jeunesse
- Organisation d'un événement en collaboration avec le Conseil des Montréalaises et le Conseil interculturel (thème à préciser)
- Organisation d'activités dans le cadre des élections municipales de 2017, en collaboration avec Élections Montréal, pour encourager les jeunes à voter

### **Suivi des avis passés**

Au fil des ans, le CjM a produit 22 avis et 16 mémoires qui ont permis de formuler de nombreuses recommandations pour le développement de Montréal. Il apparaît essentiel de poursuivre le suivi de ces travaux auprès des services centraux et des arrondissements.

## REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier particulièrement M. Harout Chitilian, vice-président du comité exécutif de la Ville de Montréal et responsable de la réforme administrative, de la Ville intelligente, des technologies de l'information et de la jeunesse pour son intérêt manifeste et son soutien indéfectible au développement de la jeunesse montréalaise et aux actions du CjM.

Nous nous devons de reconnaître également l'appui des répondant.es jeunesse qui nous permettent de rejoindre localement les jeunes et les organismes qui œuvrent auprès d'eux. Nos remerciements s'adressent également aux organismes jeunesse qui collaborent avec nous de manière ouverte.

Un grand merci aux instances administratives de la Ville, dont le Bureau de la présidence du conseil, le Service du greffe, le Bureau des affaires internationales et intergouvernementales, le Service des communications et le Service de la diversité sociale et des sports et à leurs représentant.es, avec qui nous travaillons étroitement.

Nous transmettons également nos vœux de succès les plus sincères à Jessika Brosseau, Chahinaze Fala, Trisha Elie, Maxime Le Breton, Pascal Rousseau, anciens membres du CjM qui nous ont quittés au cours de l'année passée pour relever de nouveaux défis. Votre contribution aux échanges de points de vue nous a permis de pousser davantage nos réflexions sur les besoins des jeunes.

Enfin, un merci spécial à notre coordonnatrice, Geneviève Coulombe, de même qu'à Christine De Kinder, secrétaire, pour leur travail de soutien administratif. Elles investissent temps, énergie et enthousiasme pour concrétiser nos idées. Nous ne pouvons non plus passer sous silence l'apport précieux de nos stagiaires en communications, William Lemire et Catherine Gibeau, qui ont, au cours de leur trop court passage, concouru avec brio au développement des projets du CjM.

Au plaisir de vous croiser de nouveau dans le cadre de nos activités!

### **Membres et équipe du CjM en janvier 2017.**

Dans l'ordre habituel, au premier rang :

Michael Wrobel, Albert Phung Khai-Luan, Anne Xuan-Lan Nguyen, Rym El-Ouazzani, Alice Miquet, Kunze Li et Xiya Ma.

Au deuxième rang :

François Marquette, Kathryn Verville-Provencher, Amina Janssen, Omid Danesh Shahraki, Rami Habib et Jessica Mandziya-Sathoud.

Note : Jérémy Gareau, Denise Felsztyna, Christine De Kinder (secrétaire) et Geneviève Coulombe (coordonnatrice) n'apparaissent pas sur la photo.





**Dossier # : 1174233003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Conseil des Montréalaises , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 16 g) soutenir l'égalité entre les femmes et les hommes
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Dépôt pour information de l'avis " La conciliation famille-travail : un défi de taille pour les élu.es de Montréal, recherche exploratoire et avis " et des recommandations émises par le Conseil des Montréalaises.

Il est recommandé :  
de prendre acte du dépôt auprès du conseil municipal de la Ville de Montréal, de l'avis *La conciliation famille-travail : un défi de taille pour les élu.es de Montréal, recherche exploratoire et avis*, produit par le Conseil des Montréalaises.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-30 14:29

**Signataire :** Benoit DAGENAIS

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1174233003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Conseil des Montréalaises , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 16 g) soutenir l'égalité entre les femmes et les hommes
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Dépôt pour information de l'avis " La conciliation famille-travail : un défi de taille pour les élu.es de Montréal, recherche exploratoire et avis " et des recommandations émises par le Conseil des Montréalaises.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Dès sa création, le Conseil des Montréalaises a envisagé ses travaux autour de trois grands axes : les conditions de vie des Montréalaises, les conditions de travail des femmes à l'emploi de la Ville de Montréal et la gouvernance en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes. La question de la conciliation famille-travail est apparue comme un enjeu fondamental lors de la recherche sur l'ascension professionnelle des femmes cadres à la Ville, qui a mené à un avis important en 2008. Cette difficile conciliation avait alors été identifiée comme un obstacle majeur dans la vie professionnelle des femmes. En 2013, cet enjeu ressortait à nouveau dans une enquête réalisée auprès des personnes occupant des emplois de col bleu, particulièrement pour les femmes dont les horaires rendaient extrêmement complexes l'organisation de la vie familiale, surtout en présence de jeunes enfants.

Depuis, des femmes élues ayant eu un enfant en cours de mandat ont soulevé publiquement la question, tant aux paliers fédéral, que provincial et municipal. Plusieurs ont dénoncé l'impossibilité de recevoir des prestations du *Régime québécois d'assurance parentale* , en même temps que de conclure que l'encadrement légal des congés des élu.es municipaux ne reflète plus leurs réalités d'aujourd'hui. Un premier rapport de la Commission de la présidence du conseil a été déposé en 2013. Le maire a également confié un mandat à un comité de travail afin de proposer un plan de conciliation famille-travail pour les élu.es. Ce comité, présidé par M. Lionel Perez, a déposé son rapport en octobre 2015.

C'est dans ce contexte que le CM a pris la décision, au cours de l'année 2015, d'entreprendre des travaux sur l'expérience des femmes élues et la conciliation famille-travail. Dans une volonté de concertation, le CM a souhaité rencontrer le comité de travail formé d'élu.es pour arrimer les différents travaux et travailler dans un esprit de complémentarité. Ces échanges ont finalement conduit le conseil municipal à adopter la résolution CM15 1250 en octobre 2015, qui mandatait, entre autres, le CM pour mener une recherche sur les réalités vécues par les élu.es et formuler des recommandations pour

favoriser davantage la CFT des élu.es municipaux.

La Ville de Montréal a été proactive et a adopté en 2015 un règlement d'importance qui permet aux parents de s'absenter du conseil municipal sans pénalités pour une période pouvant aller jusqu'à 18 semaines. Un élargissement des motifs d'absence a également été adopté pour tenir compte de situations familiales requérant le soutien des élu.es, comme la maladie d'un proche.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CM15 1250 du 27 octobre 2015** -Mandat au Conseil des Montréalaises de mener une étude qualitative sur la conciliation famille-travail des élu.es.

**CM04 0410 du 18 mai 2004** - Adoption du Règlement sur le Conseil des Montréalaises.

## **DESCRIPTION**

Cet avis du Conseil des Montréalaises intitulé *La conciliation famille-travail : un défi de taille pour les élu.es de Montréal, recherche exploratoire et avis* est déposé au conseil municipal de la Ville de Montréal. Il est le fruit de consultations menées en 2016. Au total, 28 personnes ont participé activement à cette recherche, consistant en 5 groupes de discussion ainsi que 12 entretiens individuels. Les participant.es étaient des élu.es en poste ainsi que des personnes convoitant un poste en politique municipale et des personnes ayant détenu une fonction électorale au sein de la Ville de Montréal. Il fait état de 11 grandes recommandations pour améliorer la conciliation famille-travail pour les élu.es.

## **JUSTIFICATION**

Selon le règlement 04-064, le conseil exerce, entre autres, les fonctions suivantes : il fournit, de sa propre initiative ou à la demande du conseil municipal, du comité exécutif ou d'un conseil d'arrondissement, des avis sur toute question relative à l'égalité entre les femmes et les hommes et à la condition féminine et soumet ses recommandations. Le Conseil des Montréalaises a reçu un mandat du conseil municipal en octobre 2015. Il a complété ce mandat et en dépose les résultats sous forme d'un avis auprès du conseil municipal.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les coûts reliés à la production de ce document sont pris dans le budget de fonctionnement annuel du Conseil des Montréalaises.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le travail mené par le Conseil des Montréalaises s'inscrit dans l'objectif d'atteindre l'égalité entre les femmes et les hommes et à ce titre, rejoint le principe de développement durable qui vise la collectivité au cœur du développement durable. De plus, le CM limite le nombre de copies imprimées à 250, dans le respect de la norme FSC.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le Conseil des Montréalaises souhaite que son avis fasse l'objet d'une réponse écrite et d'un suivi par les élu.es responsables du dossier de la conciliation famille-travail des élu.es. Les recommandations de l'avis visent à améliorer les pratiques pour favoriser la conciliation famille-travail des élu.es de la Ville de Montréal.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

À la suite du dépôt de l'avis au conseil municipal, le document fera l'objet d'un lancement public, sera disponible sur le site Web du Conseil des Montréalaises et sera envoyé aux partenaires de la Ville et du CM qui sont concernés par le sujet abordé.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Dépôt à la séance du conseil municipal du 24 avril 2017 et lancement public par la suite, le 4 mai 2017.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Marie-Eve BONNEAU  
Adjointe à la présidence

**Tél :** 514 872-6276  
**Télécop. :** 000-0000

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-29

Marie-Eve BONNEAU  
Adjointe à la présidence

**Tél :** 514 872-6276  
**Télécop. :**

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Yves SAINDON  
Greffier et directeur

**Tél :** 514 872-3007  
**Approuvé le :** 2017-03-30



## **La conciliation famille-travail : un défi de taille pour les élu.es de Montréal**

Recherche exploratoire et avis du Conseil des Montréalaises

Avril 2017

Montréal 

Cet avis a été adopté par les membres du Conseil des Montréalaises lors de l'assemblée régulière tenue le 25 janvier 2017 et déposé au conseil municipal de la Ville de Montréal.

COMITÉ DE TRAVAIL › Lyndsay Daudier, Sharon Hackett, Aurélie Lebrun, Mireille Paquet, Ghislaine Sathoud

RECHERCHE AUPRÈS DES ÉLU.ES › Diane-Gabrielle Tremblay, Arnaud Scaillez, Laurent Sauvage

RECHERCHE ET RÉDACTION › Aurélie Lebrun, Mireille Paquet, Guylaine Poirier  
COORDINATION › Guylaine Poirier

RÉVISION LINGUISTIQUE › Louise-Andrée Lauzière

CONCEPTION GRAPHIQUE › RPDESIGN

Avril 2017

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2017

ISBN : 978-2-7647-1513-0 - imprimé français

978-2-7647-1514-7 – PDF français

CONSEIL DES MONTRÉALAISES

1550, rue Metcalfe, 14<sup>e</sup> étage, bureau 1424

Montréal (Québec) H3A 1X6

Téléphone : 514 868-5809

[conseildesmontrealaises@ville.montreal.qc.ca](mailto:conseildesmontrealaises@ville.montreal.qc.ca)

[www.ville.montreal.qc.ca/conseildesmontrealaises](http://www.ville.montreal.qc.ca/conseildesmontrealaises)

Facebook [conseildesmontrealaises](https://www.facebook.com/conseildesmontrealaises)

Twitter [C\\_Montrealaises](https://twitter.com/C_Montrealaises)

## Remerciements

Le Conseil des Montréalaises tient à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont participé à cette démarche. Sans leur temps et leur parole, cet avis n'aurait pas été possible.

Les élu.es, les anciennes élues et les femmes intéressées par la politique municipale qui ont participé aux groupes de discussion et aux entretiens individuels.

Madame Manon Gauthier, membre du comité exécutif, responsable notamment du dossier du statut de la femme, monsieur Lionel Perez, membre du comité exécutif et responsable du comité de travail sur la conciliation travail-famille des élu.es ainsi que monsieur Frantz Benjamin, président du conseil municipal et président de la Commission de la présidence du conseil.

Madame Diane-Gabrielle Tremblay, professeure titulaire au département économie et gestion et directrice de l'ARUC (Alliance de recherche université-communauté) sur la gestion des âges et des temps sociaux, École des sciences de l'administration – TÉLUQ ainsi que messieurs Arnaud Scaillez et Laurent Sauvage pour la recherche auprès des élu.es.

Les membres du comité recherche, particulièrement Mireille Paquet et Aurélie Lebrun, qui ont consacré temps et énergie à l'écriture de cet avis.

## TABLE DES MATIERES

Présentation du Conseil des Montréalaises

Introduction

1. La conciliation famille-travail : définitions
2. Méthodologie
3. Les conditions de travail de la fonction d'élu.e : des limites pour plusieurs femmes élues dans leur conciliation famille-travail
4. Concilier famille et travail : des stratégies différenciées
5. La conciliation famille-travail : changer le milieu et les mentalités
6. Des mesures systémiques pour réformer l'organisation du travail d'élu.e
7. Vers de meilleures pratiques
8. Recommandations

Conclusion

Annexe I

Annexe II

Annexe III

Annexe IV  
Bibliographie

### **Présentation du Conseil des Montréalaises**

Créé en 2004, le Conseil des Montréalaises (CM) est composé de quinze femmes bénévoles représentant la diversité des Montréalaises. Il agit en tant qu'assemblée consultative, à la demande du conseil municipal de la Ville de Montréal ou de sa propre initiative, auprès de l'administration municipale en ce qui a trait à la condition féminine et à l'égalité entre les femmes et les hommes. Il utilise l'analyse féministe intersectionnelle des enjeux pour appréhender les réalités vécues par les Montréalaises.

### **INTRODUCTION**

Dès sa création, le Conseil des Montréalaises a envisagé ses travaux autour de trois grands axes : les conditions de vie des Montréalaises, les conditions de travail des femmes à l'emploi de la Ville de Montréal et la gouvernance en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes. La question de la conciliation famille-travail est apparue comme un enjeu fondamental lors de la recherche sur l'ascension professionnelle des femmes cadres à la Ville, qui a mené à un avis important en 2008. Cette difficile conciliation avait alors été considérée comme un obstacle majeur dans la vie professionnelle des femmes. En 2013, cet enjeu ressortait à nouveau dans une enquête réalisée auprès des personnes occupant des emplois de col bleu, particulièrement pour les femmes, dont les horaires rendaient extrêmement complexes l'organisation de la vie familiale, surtout en présence de jeunes enfants.

Depuis, des élues ayant eu un enfant en cours de mandat ont soulevé publiquement la question, tant au palier fédéral que provincial et municipal. Plusieurs ont dénoncé l'impossibilité de recevoir des prestations du Régime québécois d'assurance parentale, en même temps que de conclure que l'encadrement légal des congés des élu.es municipaux ne reflète plus leurs réalités d'aujourd'hui. Par exemple, le règlement 06-051, *Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal* de la Ville de Montréal ne permettait pas à une femme de manquer une seule assemblée pour motif d'accouchement.



Consciente de ces enjeux, la Ville de Montréal se penche sur la situation depuis quelques années. Un premier rapport de la Commission de la présidence du conseil a été déposé en 2013. Le maire a également confié un mandat à un comité de travail afin de proposer un plan de conciliation famille-travail pour les élu.es. Ce comité, présidé par M. Lionel Perez, membre du comité exécutif et responsable du dossier de la gouvernance et de la démocratie, a déposé son rapport en octobre 2015.

C'est dans ce contexte que le CM a pris la décision, au cours de l'année 2015, d'entreprendre des travaux sur l'expérience des femmes élues et la conciliation famille-travail. Dans une volonté de concertation, le CM a souhaité rencontrer le comité de travail formé d'élu.es pour arrimer les différents travaux et travailler dans un esprit de complémentarité. Ces échanges ont finalement conduit le conseil municipal à adopter la résolution CM15 1250 en octobre 2015, qui mandatait, entre autres, le CM pour mener une recherche sur les réalités vécues par les élu.es et formuler des recommandations pour favoriser davantage la conciliation famille-travail des élu.es municipaux.

Par la suite, la Ville de Montréal a adopté un règlement d'importance qui permet aux parents de s'absenter du conseil municipal sans pénalités pour une période pouvant aller jusqu'à 18 semaines (voir annexe I). Un élargissement des motifs d'absence a également été adopté pour tenir compte de situations familiales requérant le soutien des élu.es, comme la maladie d'un proche.

Ces actions ont su inspirer le gouvernement du Québec, qui adoptait un amendement à la *Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale concernant notamment le financement politique* allant dans le même sens en juin 2016.

## **1. La conciliation famille-travail : définitions**

Dans cet avis, la conciliation famille-travail (CFT) est définie comme la mise en œuvre de mesures, d'actions ou de pratiques qui permettent à toute personne qui assume des responsabilités d'aide et de soin de proches ou des responsabilités familiales, quelle

qu'en soit la forme, de le faire dans les meilleures conditions possibles, et ce, tout en ayant des activités professionnelles.

**Cette définition est fondée sur les trois principes suivants :**

- **La CFT ne concerne pas uniquement les femmes, mais tout également les hommes, bien qu'il incombe encore majoritairement aux femmes de s'acquitter des responsabilités dans la sphère domestique privée et des tâches de soin (enfants, personnes malades ou âgées);**
- **La CFT n'est pas limitée au soin des enfants en bas âge. Elle inclut l'ensemble des responsabilités familiales d'une personne au cours de sa vie, par exemple les activités de proche aidant.e. En raison de la diversité des besoins individuels et collectifs, il est du ressort des individus de définir leurs besoins en matière de CFT;**
- **La CFT a des implications sur la famille, la famille élargie ainsi que les personnes qui sont en lien de dépendance<sup>1</sup>.**

La CFT est une problématique qui affecte l'ensemble des secteurs de la société. La « [r]echerche de l'équilibre entre les exigences et les responsabilités liées à la vie professionnelle et à la vie familiale » (Québec, 2010 : 2) demeure toutefois façonnée par des différences entre les domaines d'emploi, les structures sociales et, bien entendu, les construits liés aux rapports sociaux de sexe (Tremblay, 2012).

La conciliation famille-travail est ainsi également définie par une gestion spécifique de différents temps sociaux, c'est-à-dire la conciliation de « grandes catégories ou blocs de temps qu'une société se donne et se représente pour désigner, articuler, rythmer et coordonner les principales activités sociales auxquelles elle accorde une importance particulière. Ces grands temps sociaux ou blocs de temps se décomposent généralement aujourd'hui en temps de travail, temps de l'éducation, temps familial, temps libre. » (Sue, 1995 : 25).

---

<sup>1</sup>Afin de mieux saisir la notion de « lien de dépendance », se référer à la norme Conciliation travail-famille (Norme BNQ 9700-820) du Bureau de normalisation du Québec (BNQ). Cette norme définit la vie familiale comme faisant « [...] référence aux personnes avec lesquelles le travailleur ou la travailleuse ont un lien de dépendance dont la famille, la famille proche, la famille élargie et les amis. » (Québec, 2010 : 3).

La CFT s'est profilée encore plus à l'ordre du jour suivant la présence croissante des femmes en emploi, les familles où les deux parents sont employés, les changements dans l'organisation des familles, la modification des structures d'emploi ainsi que l'émergence de nouvelles attentes quant à l'éducation des enfants et des jeunes (Descarries et Corbeil, 2012).

Bien que les mères sont plus susceptibles de ressentir de la pression en matière de CFT, les pères et les autres membres de la famille sont de plus en plus nombreux à rapporter être également affectés (Pacaut, 2016). Les problématiques liées à la CFT ont des effets sur les familles, les individus, la société ainsi que sur le milieu du travail (Bourque et St-Amour, 2016; Pacaut, 2016). Conséquence de la préoccupation générale grandissante quant à ces tensions (St-Amour, 2010), les gouvernements québécois et canadiens ont modifié certains cadres législatifs et mis en œuvre des politiques publiques. À titre d'exemple, la politique québécoise gouvernementale pour l'égalité entre les femmes et les hommes fait de la CFT une de ses sept orientations (Québec, 2007). En plus de politiques publiques telles que les congés parentaux financés par l'État, la CFT est encadrée par les lois sur l'emploi (notamment le Code du travail, les lois sur les relations de travail et la loi canadienne sur l'assurance-emploi). Enfin, une conciliation effective entre famille et travail permet la mise en œuvre du droit à l'égalité réelle des femmes.

#### La CFT chez les personnes exerçant la fonction d'élue

Les personnes élues ne sont pas exemptes des pressions et problématiques issues de la CFT. Toutefois, parce qu'elles ne sont pas employées mais bien titulaires d'une charge, elles ne bénéficient pas de la même façon des politiques et des droits mis en place par les gouvernements québécois et canadien. Ces différences statutaires s'ajoutent aux dynamiques particulières du métier d'élue. La CFT n'est pas une problématique affectant uniquement les élues d'ici. Les recherches actuelles démontrent que peu importe le pays et le système politique, il demeure extrêmement difficile de trouver un équilibre satisfaisant entre famille et vie publique pour les femmes et les hommes élus (Celock, 2010; Brenton, 2010; OCDE, 2014). Plusieurs recherches ont souligné que les préoccupations quant à la CFT agissent comme barrière à

l'implication en politique active pour plusieurs personnes et en particulier pour les femmes (Silbermann, 2015; OCDE, 2014; PEI Coalition for Women in Government, 2009). Les difficultés associées au métier d'élu.e pour les parents poussent ainsi plusieurs femmes à attendre que leurs enfants grandissent avant de s'impliquer (Palmieri, 2011).

Une partie importante des tensions en matière de CFT pour les élu.es est inhérente à la construction des pratiques et des institutions de la politique active (Dulong, 2010). La politique active a été conçue par et pour les hommes et est demeurée très longtemps un domaine réservé et exclusif. Une conséquence centrale de cet héritage est le maintien, malgré la présence croissante des femmes dans les fonctions électives, d'une division sexuée du travail politique.

La division sexuelle du travail crée et maintient une organisation sociale ségréguée du travail : le travail réservé aux femmes, notamment le travail domestique, et celui réservé aux hommes, par exemple la politique mais aussi d'autres sphères d'activité, comme l'armée, la police ou la haute finance. Cette organisation sociale du travail est également hiérarchisée parce que les métiers réservés aux hommes sont plus valorisés et, de fait, mieux rémunérés et ceux réservés aux femmes sont dévalorisés, plus précaires, voire non rémunérés, et parfois ne sont même pas reconnus comme un travail, ce qui est le cas du travail domestique, dont l'éducation des enfants.

C'est parce qu'elle est perçue comme le prolongement des caractéristiques traditionnellement attribuées aux hommes et aux femmes que la division du travail est considérée naturelle, normale (Kergoat, 2000; CSF, 2015). La politique a longtemps été présentée comme une vocation, construite sur le fait que les hommes sont traditionnellement complètement libérés de toute responsabilité familiale et peuvent donc entièrement se consacrer à leurs fonctions. Les résultats des travaux sur les rapports entre division du travail domestique et engagement en politique montrent que les hommes bénéficient encore de « leur position dans l'espace domestique, leur possible désengagement de la sphère domestique constituant bien un avantage comparatif dont ils disposent par rapport aux femmes et dont ils sont parfaitement conscients » (Arambourou, 2014 : 123). Cette logique a comme conséquence de créer

un milieu de travail particulièrement insensible à la CFT, et ce, malgré le changement des valeurs chez les femmes et les hommes élus.

## **2. Méthodologie**

Cet avis se base sur des données tirées d'une recherche réalisée en 2016<sup>2</sup> qui visait à recueillir de l'information sur les expériences des personnes élues ainsi que des personnes contemplant sérieusement un engagement en politique municipale active en matière de conciliation famille-travail. Cette démarche était nécessaire dans la mesure où il existe encore peu de recherches sur la CFT en politique active et encore moins en ce qui a trait aux problématiques particulières des gouvernements municipaux. De plus, l'importance des contextes personnels, des dynamiques politiques et des pratiques d'accommodement informelles ne peut être analysée qu'en donnant voix aux personnes pour qui la CFT en politique municipale représente un enjeu direct.

Au total, 28 personnes ont participé activement à cette recherche, consistant en 5 groupes de discussion ainsi que 12 entretiens individuels. Les participant.es étaient des élu.es en poste ainsi que des personnes convoitant un poste en politique municipale et des personnes ayant détenu une fonction élective au sein de la Ville de Montréal. Dix-neuf élu.es ont partagé leurs expériences en matière de CFT, 12 femmes et 7 hommes. Cinq anciennes élues ainsi que 4 femmes intéressées à entrer en politique font également partie des personnes recensées. Ces personnes ont été recrutées auprès des 103 élu.es de la Ville ainsi que par le biais d'une liste d'anciennes élues et de participantes aux activités de formation à la politique municipale, fournie par le Conseil des Montréalaises.

Le critère d'inclusion à la recherche était l'intérêt à participer aux activités de recherche. Parce que la CFT est un enjeu qui touche l'ensemble de la population, et non seulement les femmes, l'échantillon est mixte et l'intérêt certain des hommes élus à participer à cette recherche démontre l'importance de prendre en compte leurs expériences, sans

---

<sup>2</sup> Cette recherche a été réalisée pour le compte du Conseil des Montréalaises par Arnaud Scaillez, Laurent Sauvage et Diane-Gabrielle Tremblay, de l'École des sciences de l'administration de TÉLUQ – l'université à distance.

faire l'économie d'une analyse féministe. Fait à souligner, les participant.es vivaient des situations familiales diversifiées : avec ou sans enfants, enfants à des âges différents, familles nucléaires, monoparentales ou reconstituées, ou nécessitant un.e proche aidant.e. Ces situations sont loin d'être stables dans le temps et la multiplicité des situations personnelles des participant.es témoigne de l'importance de ne pas limiter la CFT à la présence de jeunes enfants. De plus, la participation de femmes intéressées à entrer en politique active a permis de confirmer l'impact de la CFT sur leur décision en la matière, ce que corroborent les recherches qui soulignent l'impact des responsabilités familiales dans la sphère privée sur la participation des femmes en politique active.

Lors des groupes de discussion et des entretiens, les participant.es ont été interrogés et ont pu échanger sur leurs situations personnelles, sur les pratiques de CFT actuelles de la Ville (et, le cas échéant, des arrondissements), sur le climat en matière de CFT. Cette façon de procéder leur a permis de partager ce qu'ils et elles considèrent comme étant les obstacles à une meilleure CFT dans leur contexte et de déterminer des pratiques prometteuses déjà en place au sein de la Ville et de ses arrondissements. De plus, les participant.es ont été appelés à émettre des recommandations en matière de CFT pour les personnes élues à Montréal.

Les propos présentés dans le présent avis sont ceux des élu.es rencontré.es. Les données ont été analysées afin de rendre compte des expériences partagées par les participant.es, avec comme objectif de mieux faire connaître les expériences de ces personnes. Les citations reproduites dans les prochaines pages ont été modifiées afin d'assurer la confidentialité des personnes, tout en maintenant l'intégrité de leurs propos. Le Conseil tient à remercier l'ensemble des participant.es qui ont généreusement contribué à cette recherche.

### **3. Les conditions de travail de la fonction d'élu.e : des limites pour plusieurs femmes élues dans leur conciliation famille-travail**

#### **En un clin d'œil**

##### La rémunération

- La variation des rémunérations est un aspect important à prendre en compte pour penser des mesures efficaces pour concilier famille et travail.
- Le poste de conseillère ou conseiller d'arrondissement est une fonction qui exige de plus en plus de s'y consacrer à temps plein.
- Le processus de nomination à des fonctions additionnelles est perçu par des personnes rencontrées comme arbitraire, basé sur des critères inconnus.

##### Le soutien aux élu.es

- L'attribution du soutien administratif et politique se fait de manière discrétionnaire, mais devrait être encadré formellement.

##### La flexibilité du lieu de travail et des horaires

- La possibilité de faire du télétravail est très appréciée.
- Outre les rencontres obligatoires comme les séances du conseil municipal et du comité exécutif, par exemple, la flexibilité des horaires semble être vécue comme un véritable atout pour concilier famille et travail.

##### Les représentations

- Les demandes de représentation fréquentes exigent des élu.es des choix et une planification conflictuels car ces événements ont souvent lieu le soir ou la fin de semaine.
- Les femmes élues perçoivent que la population et, souvent, les autres élus s'attendent à ce qu'elles soient constamment disponibles.
- Le soutien du conjoint, de la conjointe est essentiel pour se lancer en politique.

Une partie des entrevues avec les élu.es a porté sur certaines conditions de travail de leur fonction d'élu.e. Ce sont donc les personnes élues elles-mêmes qui ont déterminé des dimensions de leur travail qui ont ou pourraient avoir une incidence sur leur possibilité de concilier famille et travail. Principalement, les élu.es ont mentionné la rémunération, les horaires et le soutien administratif parfois comme des obstacles,

parfois comme des éléments qui peuvent favoriser la conciliation des responsabilités d'élus.es et des responsabilités familiales.

### La rémunération

La rémunération des élus.es est déterminée par la *Loi sur le traitement des élus municipaux*, qui fixe la rémunération minimale et maximale annuelle du maire et des conseillères et conseillers selon le nombre d'habitants.es de la municipalité. De plus, les élus.es municipaux reçoivent une allocation de dépenses, une allocation de départ ou une allocation de transition. Les allocations de dépenses sont identiques pour tous les élus.es selon la fonction occupée, mais les rémunérations additionnelles varient selon les responsabilités octroyées. Ce sont ces rémunérations additionnelles qui créent une disparité importante de rémunération entre les élus.es (voir annexe III).

La rémunération exacte des élus.es est difficile à prévoir puisqu'elle sera calculée selon la fonction pour laquelle la personne est élue, mais aussi en fonction des responsabilités qui lui seront attribuées. Il existe en effet une différence de la rémunération de base marquée entre le statut de conseiller ou conseillère d'arrondissement et les autres fonctions (conseiller ou conseillère municipal.e, maire ou mairesse).

La rémunération de base de conseiller.ère d'arrondissement sans rémunérations additionnelles est considérée insuffisante par plusieurs, particulièrement lorsque l'élue est chef.fe de famille monoparentale ou a une personne à charge. Par ailleurs, la fonction d'élue exige des dépenses, ce pour quoi est prévue l'allocation de dépenses. Avoir un deuxième revenu devient alors une obligation pour certains.es. Il y a, effectivement, des élus.es qui ont une deuxième source de revenu, ce qui vient complexifier la gestion du temps et en conséquence celle de la conciliation famille-travail. Mais cette deuxième source de revenu est considérée comme inévitable parce que même si on n'entre pas en politique pour « faire de l'argent », les élus.es ont la responsabilité de familles.

Une élue rappelle que la constitution de la fonction d'élue.e comme vocation a été rendue possible parce que, historiquement, c'étaient les notables, essentiellement des hommes qui étaient indépendants de fortune, des « *comptables ou avocats le jour ou médecins, [...] siégeaient une fois par mois au conseil municipal le soir, à fumer un cigare en*



*buvant un petit scotch. [...] Ce n'est plus ça. On siège une fois par mois, mais plus longtemps. » (Homme élu)*

Les élu.es qui occupent un autre emploi sont principalement les conseillères et conseillers d'arrondissement, qui sont en quelque sorte en bas de l'échelle salariale municipale. Or, on remarque que les conseillers d'arrondissement sont plus souvent des conseillères (voir annexe II).

Les avis divergent à savoir si occuper deux emplois est une réalité souhaitable voire réalisable à long terme. Il semble d'ailleurs que de plus en plus d'élu.es considèrent que le poste de conseiller.ère d'arrondissement nécessite un investissement à temps plein.

Certaines élues déterminent que ce double emploi est chargé sans toutefois être plus difficile à réaliser puisque la fonction de conseillère d'arrondissement nécessite moins d'engagements à l'extérieur de l'arrondissement et permet plus le travail à la maison ou dans un lieu déterminé. D'autres affirment qu'occuper deux emplois complexifie inévitablement la gestion de l'agenda. D'autres, encore, estiment que la fonction ne détermine pas la tâche : les conseillers et conseillères de la Ville ou d'arrondissement peuvent travailler autant les un.es que les autres.

Cela dit, il est important de noter que de moins en moins de conseiller.ères d'arrondissement sont en situation de double emploi parce que, en effet, leur tâche peut s'apparenter à un temps plein.

La variation des rémunérations est un aspect important à prendre en compte pour penser des mesures efficaces pour concilier famille et travail parce que les femmes sont plus souvent des conseillères d'arrondissement. Cette réalité est soulignée par plusieurs élues :

*« Donc, si on parle de début de carrière, si on parle de jeune femme, ben souvent ça va être la porte d'entrée. [...] Le côté salarial est aussi un frein dans la conciliation famille-travail, parce que justement il faut dédoubler et puis se trouver d'autres trois jours de travail. Ce qui rend ça encore plus complexe après ça pour gérer la famille.*

*C'est ça le plafond de verre : peu de femmes dans les postes de pouvoir. Le salaire des élues montréalaises est moindre, j'ai oublié les chiffres, mais il y a eu une analyse l'automne dernier, et puis c'est quand même frappant. Ça, c'est la réalité. » (Femme élue)*

De plus, le mode d'attribution des fonctions supplémentaires comme la présidence d'une commission par exemple, qui entraîne une augmentation de la rémunération, est perçue comme discrétionnaire et archaïque. En effet, un nombre important de femmes élues perçoivent que les postes mieux rémunérés et les plus valorisés sont octroyés au sein de groupes restreints, privilégiés dans la hiérarchie officielle, par exemple, le parti au pouvoir ou les proches du maire.

Par conséquent, les femmes rencontrées ont le sentiment d'être tributaires du bon vouloir de personnes dont les décisions ont des répercussions importantes sur leur poste et leur rémunération. Plusieurs études montrent qu'il existe un « ordre traditionnel » des sexes en politique : les candidatures de femmes sont moins souvent considérées pour les postes décisionnels (voir annexe IV). Le « recrutement politique » pour les postes de direction est basé sur des règles non neutres (Arambourou, 2009).

#### Le soutien aux élu.es et leur attribution

Certaines élues ont mentionné dans leurs entrevues le manque de soutien politique, qu'elles considèrent être un véritable obstacle pour concilier leurs fonctions et leurs responsabilités familiales. Selon certaines, l'attribution de personnel politique est effectuée de manière discrétionnaire. Il existe également une disparité dans les attributions selon les arrondissements parce que chaque élu.e travaille avec des réalités différentes : « *chaque arrondissement a un fonctionnement tout à fait différent. Nous sommes dans des lieux très différents les uns des autres. Ils ont une façon d'organiser leur cabinet qui est différente.* » (Femme élue)

C'est essentiellement l'attribution discrétionnaire des attaché.es politiques qui est interprétée comme discriminatoire :

*« [...] il y a du soutien administratif et puis il y a du soutien politico-administratif, ou politique. C'est deux choses qui sont combinées mais qui sont différentes. Donc, les femmes, on n'a pas de soutien politique, ... Parce que les hommes ont des postes plus importants... mais c'est ce que je disais tantôt, c'est comme indissociable de la société en général. Il faut que la société change en général aussi pour que ça, ça puisse changer aussi. » (Femme élue)*

Ainsi la perception que l'attribution de rémunérations additionnelles par l'octroi de postes dans des commissions et que l'attribution de soutien politique est discrétionnaire en amène plusieurs à parler d'un système qui discrimine certain.es élu.es. La rémunération et l'organisation du travail sont ainsi deux dimensions importantes à considérer dans une réflexion sur la mise en place des mesures qui favorisent la conciliation famille-travail.

#### La flexibilité du lieu de travail et des horaires

La liberté quant au choix de leur lieu de travail est réelle pour les élu.es : une présence quotidienne n'est pas nécessaire dans les locaux de l'arrondissement ou de l'hôtel de ville (sauf pour certaines fonctions comme celle de membre au comité exécutif) ce qui permet de travailler de la maison ou de tout autre lieu de son choix. Les moyens de communication actuels permettent d'accomplir facilement les tâches requises. Les élu.es y voient un grand avantage bien qu'ils et elles soulignent que cette superposition des lieux de travail et domestiques peut parfois se traduire par un empiètement du temps travail sur le temps famille.

*« Absolument. C'est beaucoup au point où, par exemple, moi, les réflexes que j'ai, aussitôt que j'arrive devant chez moi, avant même de prendre ma clef, d'ouvrir ma porte, je baisse la tonalité de mon téléphone. Je le mets en mode mute. Et je me dis, je vais peut-être regarder avant de me coucher, deux ou trois fois s'il y a une urgence.... Quand c'est une journée de congé, le téléphone est fermé. Parce que sinon, on n'a plus de temps de qualité. » (Homme élu)*

Les élues ont également abordé leurs horaires de travail et ont rappelé que la conciliation famille-travail consiste à gérer différents temps sociaux.

### La flexibilité des horaires

Le mandat d'élu.e implique l'obligation d'assister à plusieurs rencontres selon ses responsabilités : conseil municipal, conseil d'arrondissement, comité exécutif, commissions ou comités. Ces obligations ponctuent, de manière régulière et déterminée à l'avance, l'agenda de la personne élue.

*« Il y a des horaires qui sont fixes. Un comité exécutif, c'est toujours un mercredi de 8 heures jusqu'à la fin. [...] Il y a des choses qui sont fixes et on peut planifier notre calendrier avec. Et puis il y a des choses qui sont variables, mais le variable, c'est nous qui le décidons. »* (Homme élu)

En dehors de ces obligations, les personnes élues interrogées insistent sur la grande souplesse que permet la fonction dans l'organisation de l'agenda.

*« Dans 70 % des cas, mettons 60-70 % de l'horaire comme tel, on est maîtres de notre choix, on peut décider ce qu'on veut en fonction de nos familles. On peut décider de ne prendre aucune rencontre avant 9 h le matin et, donc, tous les jours à 9 h le matin, je suis libre, à part une rencontre fixe. Jusqu'à 9 h le matin, je peux être libre pour m'occuper de mes enfants. »* (Homme élu)

*« Oui, c'est ça la beauté de ce travail-là, quelque part. C'est vrai qu'on est souvent pris le soir, il y a des petites choses la fin de semaine, mais on est aussi vraiment maîtres de nos horaires quelque part. »* (Femme élue)

Toutefois, même s'il y a consensus sur ce sujet, plusieurs relèvent deux irritants principaux : les séances des commissions traditionnellement prévues le soir ainsi que les événements publics qui sont organisés principalement les soirs de semaine et les fins de semaine, moments pendant lesquels les enfants et les conjoint.es sont à la maison. Ainsi, de façon générale, la flexibilité des horaires semble être vécue comme un

véritable atout pour concilier famille et travail. Toutefois, il arrive que le choix des horaires, qui peut sembler arbitraire, puisse être fait au détriment de la CFT.

### Représentations

C'est en définitive les demandes de représentation fréquentes qui exigent des élu.es une planification et des choix conflictuels. Ces activités auprès des citoyen.nes sont considérées importantes parce qu'elles sont perçues comme de grandes responsabilités du mandat d'él.u.e. En effet, la représentation des élu.es auprès des citoyen.nes est la moins prévisible et celle qui empiète le plus souvent sur le temps « famille » :

*« ... on est invités à des événements quasiment tous les soirs. Pour des raisons politiques. Des fois on a des prises de parole, des fois aussi pour honorer l'organisation, des fois pour reconnaître quelque chose... Si on le faisait, on serait sortis tous les soirs. Hormis le maire de Montréal, il n'y a personne qui sort tous les soirs pour aller à des événements, du moins pas que je sache. Moi, j'ai fait un choix également à cet égard-là. J'ai fait un choix, je choisis de façon ciblée, des fois ce n'est pas facile, des fois on fait un effort supplémentaire, mais ça fait partie de la vie politique. Ça fait partie du rôle de l'él.u.e de prendre ces choix-là. » (Homme élu)*

*« Et puis les 5 à 7, je n'en fais pas beaucoup ou sinon c'est vraiment dans le quartier. Il y a des engagements que je ne peux pas... Moi je me limite à trois soirs par semaine. Quand c'est quatre, il faut vraiment que ce soit exceptionnel. Donc, il y a vraiment un gros travail d'agenda. » (Femme élue)*

Ces demandes sur des temps traditionnellement associés au non-travail sont abordées comme une dimension problématique des responsabilités d'él.u.e parce que cela signifie implicitement qu'être une personne élu.e, c'est être disponible, que les élu.es n'ont aucune autre préoccupation ou implication, en l'occurrence aucune responsabilité familiale.

Les femmes estiment d'ailleurs que les hommes élus, mais aussi les femmes élues, nourrissent cette organisation androcentrée de la politique, par exemple la croyance que l'élu.e est éternellement disponible :

*« (...) On en revient à ça, parce qu'on disait, tu sais, si je n'avais pas d'enfants, est-ce que j'irais à tous ces événements? Et puis, parce que ça ne finit jamais les événements où on peut être, où on est invités. » (Femme élue)*

*« Parce que les événements sont assez récurrents. Et puis il y aussi de se dire qu'on n'est pas indispensables. Mais c'est tout ce qu'on attend des politicien.nes. Cette obligation-là d'être partout tout le temps, toujours disponibles [...] on parle de conciliation travail-famille, mais combien de couples se défont parce que le politicien n'est jamais là. Il faut penser à ça aussi. Il est vraiment là l'obstacle. Il est dans la charge de travail démesurée qu'on va demander aux politiciens. Plus il y a de responsabilités... Et puis, qu'ils acceptent de le faire... C'est une grosse partie du travail de représentation qui n'est pas utile. Et puis, ils acceptent de le faire. » (Femme élue)*

Les femmes élues surtout perçoivent cela comme une discrimination parce que, justement, elles ont d'autres responsabilités et se sentent *de facto* pénalisées :

*« ... est-ce que tu fais bien ton travail parce que tu es partout tout le temps, pour que le gens te connaissent et puis se souviennent de toi? Tous ces événements-là de PR, qui sont bien souvent le soir, les 5 à 7 et puis les soirées et puis... Si toi tu décides de laisser faire ça pour consacrer du temps à ta famille, tu te pénalises sur le plan électoral. T'es pas un moins bon élu et tu n'as pas une moins bonne job, je pense, sauf que... C'est ça, c'est cette partie-là que je trouve dure. Ben que je trouve, mettons, plus discriminante entre les hommes et les femmes. » (Femme élue)*

Par ailleurs, la présence et l'appui des conjoint.es pour entrer en politique et pouvoir y poursuivre une carrière sont, en effet, souvent mentionnés dans les entrevues des

élu.es, aussi bien celles des femmes que celles des hommes. De fait, l'engagement tacite des femmes au côté de leur conjoint lors du saut en politique est centrale au monde politique, tant dans sa dimension organisationnelle, que dans la construction de ce champ professionnel hautement valorisé et très lié au pouvoir. Les élus sont conscients que sans leur conjointe, ils n'y arriveraient pas; pour les élues, c'est l'engagement officiel du conjoint qui est présenté comme le déclencheur d'une carrière en politique :

*« Puis, j'ai décidé de le faire parce que c'est ça, le papa, mon conjoint, s'est vraiment engagé à être beaucoup là lui-même. »* (Femme élue)

*« Et voilà, ça a été vraiment le plus gros élément de réflexion mais, ayant un conjoint qui avait la possibilité d'un horaire beaucoup plus stable, ben ça facilitait le choix de faire le saut. »* (Femme élue)

Le besoin d'un engagement explicite du conjoint et dans une moindre mesure (parce qu'il est tenu pour acquis) celui de la conjointe est révélateur à la fois de la présence de plus en plus importante des femmes en politique, en même temps que l'expression d'une résistance encore importante d'un milieu à reconnaître l'existence des responsabilités familiales dans la vie des élues. En définitive, la sphère domestique, dont les femmes sont responsables, comprend les tâches quotidiennes matérielles et émotives de l'éducation des enfants, mais également la prise en charge matérielle et émotive des conjoints. C'est cette double prise en charge qui a permis que la politique se construise comme une sphère réservée aux hommes.

La division sexuelle du travail qui structure le « temps politique » en dehors de toutes contraintes et responsabilités familiales est perçue comme un des obstacles majeurs à la conciliation famille-travail :

*« Oui. en fait, c'est parce que la "machine" n'était pas conçue pour les jeunes femmes ou les jeunes familles. Il n'y avait pas de jeunes hommes. Tu sais, moi, je parle peut-être dans les années 1990. Encore moins pour les femmes monoparentales ou les familles monoparentales [...] Il y avait moins de pères monoparentaux à ce moment-là aussi. Mais on voyait que l'appareil, les*

*appareils provinciaux, fédéraux et municipaux n'étaient pas du tout invitants pour les jeunes femmes ou même les jeunes pères de famille. Donc, je pense que c'est là où on a vu qu'il y avait beaucoup, beaucoup de déficiences...)* » (Femme élue)

*« Moi, ce que je trouve dur dans l'aspect de la vie politique et de la conciliation de la famille, c'est que ceux qui n'ont pas d'enfants, qui n'ont pas ces obligations-là, ils ont bien plus de chance d'être partout tout le temps. Et puis, si toi tu décides que tu ne vas pas partout tout le temps, et puis je pense qu'il y a bien plus de gars qui vont choisir de pas mal moins voir leurs enfants et puis d'être partout tout le temps, et bien ils en profitent quelque part, parce que ça leur donne une grande visibilité... Moi je trouve que c'est un aspect de la vie politique qui est certainement, peut être que je devance vos questions, mais... qui est le plus difficile, c'est l'avantage que ceux qui n'ont pas d'enfants ont sur le plan d'être vus. »* (Femme élue)

Les hommes élus mentionnent également cette demande de disponibilité totale de leur responsabilité politique :

*« Et moi, comme élu municipal, ça veut dire, j'ai des responsabilités à la ville centre, j'ai des responsabilités avant tout à l'arrondissement, donc souvent je représente un quartier, un district qui bouge beaucoup. Il y a beaucoup de concertations, beaucoup de rencontres, donc, où on demande à l' élu, on ne l'invite pas, on le demande et parfois même on exige à l' élu d'être présent. Donc, c'est déchirant. »* (Homme élu)

Cette présence inconditionnelle est également exigée dans le choix des plages horaires du conseil municipal :

*« Oui. On avait... C'est sûr qu'en 20XX, on faisait nos conseils à partir de 19 h le soir le lundi et puis, ça finissait des fois le jeudi. Donc, ça a été difficile. On finissait à 23 h le soir et des fois avec une extension jusqu'à minuit, 1 h. Donc, le lendemain, il fallait être debout pour les enfants et tout. C'est sûr, aujourd'hui, le conseil commence à 1 h de l'après-midi. On s'est*



*donné plus de temps. Au lieu de finir à 23 h, on finit à 22 h. Donc, on a gagné une heure le soir pour pouvoir aller dormir et se reposer. Il y a des changements qui sont arrivés, c'est sûr. On n'est pas parfaits. C'est sûr, il y a toujours une matière à améliorer mais il y a eu des changements oui, depuis 20XX, c'est sûr (...). Le conseil de ville le soir est une relique. Et à part la période des questions des citoyen.nes, ça n'a plus lieu d'être. » (Homme élu)*

#### **4. Concilier famille et travail : des stratégies différenciées**

##### **En un clin d'œil**

- Les femmes et les hommes ne vivent pas leur entrée en politique de la même façon concernant la CFT.
- Les femmes tentent de tout faire pour que leur décision n'ait pas d'impact sur la vie familiale.
- La sphère domestique est toujours considérée socialement comme étant une responsabilité qui incombe d'abord aux femmes.

Ayant pleinement conscience de leur position différente lors de leur entrée en politique et ensuite dans leur rôle d'élu.e, les hommes et les femmes élus expriment conséquemment une expérience différenciée de la conciliation famille-travail.

Une ancienne élue remarque que lorsque les femmes et les hommes entrent en politique, ils se posent des questions distinctes. Celles-ci traduisent l'inscription différenciée des femmes et des hommes dans le processus de socialisation politique. Les femmes et hommes élu.es envisagent alors leur fonction politique dans des termes qui traduisent ce double standard :

*« Vous savez, il y a des problèmes systémiques, c'est sûr, mais au-delà de ça, pour avoir dans ma vie sollicité plus d'une centaine de femmes, je simplifie beaucoup... mais les hommes que je recrutais aussi vont vous dire : "Qu'est-ce que ça va me donner? Est-ce que tu penses que ça va m'apporter?" Puis, ils le voient pas nécessairement en termes de rémunération mais en termes de notoriété, de reconnaissance. Alors que les*

*femmes, tout de suite, presque sans exception, vont vous dire : “Ben là, il faut que j’aïlle manger avec toi pour que tu me dises comment tu as fait, parce que, qu’est-ce que je vais perdre?” Premier réflexe, c’est de se dire, dans le fond, qu’est-ce que je vais être obligée d’abandonner dans ma vie personnelle, familiale, sociale, parentale, conjugale, filiale... C’est très, très, très, très profond. C’est finalement cet investissement, n’est-ce pas, dans l’intimité de soi-même, tu as des hommes et de femmes qui font différemment... Ça, c’est un aspect important. Il y a évidemment toujours l’aspect aussi : “Est-ce que tu penses que je suis capable? Je suis pas prête”. C’est très, très fréquent. » (Ancienne élue)*

Les élues quant à elles racontent que lors de leur décision d’entrer en politique, elles vont s’assurer que ce choix n’ait aucune incidence sur la prise en charge de leurs responsabilités domestiques, comme si on ne devait pas voir, savoir qu’elles travaillent :

*« [...] ça, c’est fondamental, fondamental, quand un homme est élu en politique, il faut que tout change autour de lui. Et puis c’est normal parce qu’il va dire : “Écoutez, maintenant je suis élu, il faut que vous preniez acte des nouvelles fonctions que je dois occuper, il faut que vous acceptiez que je sois là moins souvent, que je vous réclame de la flexibilité, même si je prends des rendez-vous que je ne puisse pas m’y rendre, parce qu’il y aura d’autres obligations” et ainsi de suite. [...] Alors qu’une femme, je vous jure que sa première préoccupation, c’est que rien ne change. “Est-ce que je peux? Je vais accepter d’être candidate à condition que rien ne change autour de moi. Que ce soit dans mon entourage, comme maman... Qu’ils n’en ressentent pas, d’aucune façon, les effets concrets... » (Femme élue)*

Cette division sexuée du travail dans laquelle la sphère domestique est une affaire de femmes est ainsi complètement portée par les femmes, qui expriment une grande difficulté à la remettre en cause, en même temps qu’une grande lucidité sur le fait que les responsabilités familiales soient, pour elles, quasi inévitables. Les travaux sur les femmes en politique illustrent très bien comment les responsabilités des tâches domestiques qui leur incombent entravent leurs possibles carrières en politique.

Dans les groupes de discussion, les élues ont exprimé le poids qu'elles ressentent vis-à-vis des pressions sociales encore bien prégnantes qui leur attribuent la responsabilité de la famille. Ce poids prend la forme d'une grande culpabilité et d'un sentiment de ne pas être à la hauteur.

*« [...] comme mère, on veut être partout. On ne veut pas manquer une rencontre avec le prof, on ne veut pas manquer une remise de bulletin, on ne veut pas manquer une pratique de football... On veut être là. Il y a un travail à faire sur soi comme personne, mais il reste qu'il y a une pression sociale aussi qui vient avec. Et puis ça, ce n'est pas... La Ville peut faire bien des choses, mais c'est cette pression sociale-là qui rend les mamans coupables de tout et de rien... »* (Femme élue)

Cette pression sociale prend la forme de préjugés sur leurs capacités à s'engager dans d'autres sphères que la sphère privée. Certaines élues expriment clairement qu'elles en sont systématiquement l'objet : elles auraient, par exemple, beaucoup de mal à déléguer. Les préjugés envers les femmes en politique sont tenaces, les répondantes l'ont mentionné plusieurs fois, elles ressentent souvent une remise en cause de leur légitimité en politique et des jugements sur leur aptitude à remplir leur fonction :

*« Les femmes, comme ils disent, les femmes... "Vous et puis vos affaires". Tu sais, j'ai toujours pris du temps pour aller m'occuper de ma fille et puis, il y avait des commentaires... »* (Femme élue)

Les préjugés et les stéréotypes rappellent à toutes celles et ceux qui s'aventurent à investir une sphère qui ne leur est traditionnellement pas associée quelle devrait être leur place :

*« Ben moi, je me rappellerai toujours qu'en campagne électorale, mon chum, il se faisait tellement dire par plein de monde, mais surtout, bon, par la famille : "Elle est donc chanceuse de t'avoir... Et comment tu trouves ça?... Veux-tu qu'on aille te cuisiner un repas?" »*

*« (...) c'est une drôle de reconnaissance toute croche, un peu insidieuse, que si la femme n'est pas là, il y a des manques. Ça pourrait être quand même une valorisation, mais moi je trouve que ça ne l'est pas partout, parce que c'est dévalorisant pour les hommes, et puis ça nous met de la pression supplémentaire à nous, les femmes. »*

*« Et moi, j'ai l'impression aussi, parce que c'est très vrai ce que tu dis, que les hommes, pour toutes sortes de raisons et puis de mécanismes, arrivent plus à se faire servir. D'une part, parce qu'ils ont des postes beaucoup plus importants, souvent, fait que ça vient avec tout le bataclan, vraiment. »*  
(Conversation entre femmes élues)

Ainsi, il est important de rappeler que pour une partie des élues, ne pas assister à toutes les activités de représentation pour remplir leurs responsabilités familiales – qui incluent les tâches quotidiennes mais aussi le bien-être de tous –, a des conséquences sur leur carrière politique, ce que l'on peut analyser en termes de coût. Ainsi, pour plusieurs élues, « éviter les coûts domestiques », c'est-à-dire les conséquences de leur absence, a « des coûts politiques » qui peuvent varier, ce qui peut être également le cas pour les hommes élus. Toutefois, à la différence de leurs consœurs et malgré les obstacles qu'ils peuvent rencontrer, « les coûts domestiques et coûts politiques puissent être tous deux évités » pour les hommes élus (Arambourou, 2014 : 112).

La conception et la mise en œuvre de la conciliation exigent de déconstruire le double standard qui blâme les femmes choisissant de travailler en les déqualifiant comme travailleuses et qui dévalorise les hommes qui sont responsables de la sphère domestique.

## **5. La conciliation famille-travail : changer le milieu et les mentalités**

### **En un clin d'œil**

- Pour tenir compte du fait que de plus en plus d'élus.es ont de jeunes enfants, le milieu politique doit s'adapter et favoriser la CFT.

- Des pratiques souvent informelles entre collègues offrent un soutien aux parents de jeunes enfants, surtout aux mères : être accompagnée de son enfant, varier les horaires des commissions ou comités (jour/soir).
- Encourager les hommes à s'affirmer comme pères à l'aide de mesures qui leur sont dédiées.

Plusieurs recherches statuent que bien qu'elles aient intégré le marché du travail en nombre, notamment les milieux traditionnellement réservés aux hommes, les femmes n'ont pas ou ont peu changé ces milieux. De la même façon, la division des tâches ménagères entre les femmes et les hommes n'a pas beaucoup évolué depuis 30 ans, même si les pères s'occupent plus de leurs enfants<sup>3</sup>. De fait, les femmes font face à une double tâche qui commande des changements à court terme et qui se présente, selon une élue, comme un dilemme :

*« On est dans un dilemme, je pense qu'il y a deux grandes options. Il y a l'option que les femmes restent comme elles sont, et puis on rush et puis on essaye de downsizer la carrière des hommes... Bien difficile. »* (Femme élue)

Plusieurs élues ciblent des pistes d'action pour changer le milieu de la politique municipale qui, selon elles, implique en effet de changer la place et l'attitude des hommes, mais aussi celle des femmes, à la fois envers leur place en politique et envers leurs responsabilités familiales.

Pour pallier cette réalité, les élu.es ont mentionné une série de pratiques informelles qui ont cours et sur lesquelles ils et elles s'appuient pour pérenniser leur présence en politique. Dans le quotidien de la politique, la solidarité tacite ou explicite entre collègues, notamment celle entre femmes élues, peut par exemple apporter de réels bénéfices :

*« Moi aussi j'ai eu cette chance-là d'arriver dans un arrondissement, d'abord où on a une majorité de femmes élues au conseil, ce qui a peut-être un*

---

<sup>3</sup> *Portrait des Québécoises en 8 temps*, Conseil du statut de la femme, 2015, Québec, [en ligne], [<http://bit.ly/1Fs8KpF>].

*impact sur... En tout cas, entre nous, sur comment c'est perçu quand je dis : "Ce matin je vais pas à la réunion, parce que mon fils est malade, et puis je reste avec lui". Fait que ça, de ce côté-là, j'ai pas eu de problèmes. »*  
(Femme élue)

Une élue donne l'exemple de l'attribution de responsabilités supplémentaires aux conseillères d'arrondissement dans un souci d'augmenter leur rémunération de base :

*« (...) Le nombre d'élu.es est à peu près paritaire chez nous... C'est x femmes sur y élu.es je pense, mais la partie conseillers d'arrondissement, c'est à peu près juste des filles.... (...) En tout cas, le parti est sensible au fait qu'on a un salaire vraiment moindre que les conseillers de ville et va essayer de nous donner des responsabilités [...] les vice-présidences de commission, ils ont essayé de les donner aux conseillers, aux conseillères d'arrondissement quand c'était possible [...] ça fait remonter un petit peu notre salaire. Ça nous aide pour arriver à une équité. En tout cas, moi je l'apprécie vraiment beaucoup. Si j'avais pas ça, c'est sûr que j'aurais vraiment un salaire beaucoup plus petit. »* (Conversation entre femmes élues)

La solidarité entre femmes est particulièrement relevée dans les entrevues des élues, notamment lorsqu'il s'agit de pratiques ou stratégies informelles de conciliation. Bien souvent, leurs collègues sont à l'origine de changements basés sur la reconnaissance qu'elles partagent la même condition : celle d'avoir la responsabilité d'une famille :

*« Là, mon enfant a X ans et puis, la semaine passée, fait vrai, j'ai pas de gardienne et puis mon conjoint étant parti [...] Et puis j'ai la chance d'avoir l'élue qui préside la commission Y qui croit beaucoup à cette conciliation-là, elle n'arrête pas de me dire depuis le début [...] "Viens t'en. Je vais être là. Je vais m'en occuper, tu vas avoir des bras". »* (Femme élue)

*« Une des présidentes de mes commissions, justement, qui croit à la conciliation famille-travail, elle, elle a décidé qu'on faisait moitié/moitié. Il y avait la moitié des assemblées durant le jour, et l'autre moitié en soirée. Donc, les citoyen.nes ont un*

*moment aussi et l'autre moitié... Ça arrange même les organismes qui viennent nous voir, parce que c'est des travailleurs eux autres aussi, qui ont aussi une réalité de conciliation dans certains cas, ils peuvent venir nous voir en journée. Et c'est une formule gagnante, sincèrement. » (Femme élue)*

Les élu.es mentionnent également se rendre, accompagné.es de leur famille, à des représentations auprès des citoyen.nes, qui sont considérées comme un grand défi en termes de conciliation :

*« Et ça a été vraiment... la plus grosse décision que j'avais à prendre avant d'aller en politique, parce que je savais très bien qu'aller en politique, c'était très demandant et que j'avais beaucoup d'obligations familiales derrière ça. Donc, j'ai fait ma campagne électorale avec elle. Et à chacune des portes que j'ai cognées, j'ai dit : "Si vous votez pour moi, voici ce qui peut arriver". » (Femme élue)*

D'ailleurs, il arrive fréquemment que les activités de représentation auprès des citoyen.nes soient des activités familiales et que, par nature, elles se prêtent à la CFT. Cependant, selon les élu.es, la présence de leur famille est souvent temporaire puisque, avec le temps, les enfants choisissent eux-mêmes leurs activités.

Les femmes élues ont également soulevé que cette stratégie de conciliation pouvait se retourner contre elles, encore une fois, en raison du double standard dont elles sont victimes :

*« Je me questionne quand même parce que j'ai vraiment l'impression que les gens... à la limite... nous connaissent plus parce que tu passes pas inaperçue avec un ou deux [enfants], et puis la poussette et toutes ces affaires-là, mais les hommes ne font pas la même chose. Donc, je suis femme, mère et élue, alors que mes collègues sont élus. Et puis, tu sais, quand je sors avec mes enfants, je l'ai fait encore récemment, j'étais à un vernissage 5 à 7, j'étais toute seule, j'avais la poussette. En plus, c'était un 5 à 7 pour les enfants. [...] T'es pas en tenue et puis tu respire et puis t'as pas de prestance. Ce que beaucoup d'hommes font. Donc, eux ils ont une*

*prestance qui vient avec la fonction et tout ça, et puis moi, je suis avec mes 1 000 sacs et puis à nourrir bébé, et puis je suis en train de me salir. »* (Femme élue).

*« (...) Puis, je ne suis pas sûre à quel point on est en train d'instaurer le fait que la femme, elle vient avec ses enfants parce qu'elle est un peu obligée et puis le gars, ben... Tu sais, ils les amènent pas ou ils les amènent pour un contexte, il est vraiment plus sécuritaire et puis il est backé. Je repenserai toujours à la campagne électorale, moi j'arrivais avec mon enfant et puis l'autre arrivait avec sa sœur qui portait son manteau, tu sais... Non mais, c'est ça la réalité qu'on vit ». (Femme élue)*

Bien que les élues expriment les dilemmes et les stigmates spécifiques qui les concernent par rapport à la conciliation, elles mettent également de l'avant la nécessité de prévoir des mesures qui ciblent les hommes afin de contrer les stéréotypes qui attribuent exclusivement aux femmes les responsabilités familiales et discréditent les hommes et, à la fois, afin d'encourager les hommes à prendre leur place :

*« [...] si on crée l'espace, ils ne vont peut-être pas le revendiquer, mais si c'est là, ils vont peut-être en profiter, et puis là, ça va faire que c'est pas tout le temps les femmes. Parce que je trouve qu'il faut chercher les mesures d'équité et de parité le plus possible pour enlever autant de pression sur le dos de la femme. Il faut que les papas aussi se retirent plus. Comme ça, ce n'est pas juste les femmes qui mettent des limites. » (Ancienne élue)*

Ces revendications pour une plus grande implication des hommes dans les dilemmes de la conciliation famille-travail sont d'ailleurs en route depuis quelques décennies, comme l'illustre le changement de paradigme des congés parentaux (OCDE, 2014). Plusieurs élu.es qualifient ces changements de générationnels : les jeunes hommes sont plus ouverts à se présenter dans le milieu politique comme pères et à assumer les responsabilités qui en découlent que les plus de 45 ans, pour lesquels *« [...] la politique, c'est un choix, tu fais ça et rien d'autre. »* (Dialogue entre trois hommes élus). De fait, la pression intergénérationnelle existe, elle prend la forme de résistance aux changements :



« [...] Des fois, on regarde des jeunes et puis on dit : “Voyons donc, tu arrives en ville, tu sais, tu devrais le savoir que c’est difficile”. Mais, tu sais, le monde qui se plaint que le conseil municipal finit tard, ben come on, il finit tard, il finit tard le conseil... C’est un milieu où est-ce qu’il y a des impondérables. Tu ne peux pas l’organiser aussi straight et correctement, la vie politique, que dans un job normal. Quand c’est une réunion de conseil d’arrondissement, puis ça se déchire dans la salle, et puis ils sont 100 au lieu d’être 3, c’est sûr que ça finit plus tard que normalement. Donc, c’est clair qu’il faut que tu saches que ta gardienne, elle va devoir rester plus longtemps. » (Ancienne élue)

## **6. Des mesures systémiques pour réorganiser le travail d’élue**

### **En un clin d’œil**

- Les exigences de la conciliation famille-travail évoluent avec le temps. De plus en plus d’adultes doivent s’occuper d’enfants en même temps que de leurs parents vieillissants.
- Le soutien de la famille et d’un réseau, ou son absence, est déterminant dans l’expérience de la CFT.
- La CFT peut être facilitée par la mise en place de mesures simples, comme les horaires des rencontres.
- L’instauration de mesures formelles de CFT constitue une piste prometteuse pour contrer les préjugés et transformer la culture organisationnelle.

Au cours des entrevues, les élues et les élus ont souligné que la présence des femmes, mais aussi de toute personne qui a des responsabilités familiales, en politique municipale repose sur une série de pratiques informelles voire discrétionnaires qui permettent la conciliation.

Il est reconnu que la politique s’apprend sur le tas, aucune école ne forme spécifiquement les élu.es à leur fonction. Or, des recherches montrent que les tâches

dont les femmes assurent la charge ne leur fournissent de fait ni le même type de connaissances pratiques de la politique ni la même reconnaissance à l'intérieur du groupe que celles des hommes. C'est pourquoi pour s'assurer que les femmes remplissent leur mandat en toute égalité et que la politique soit un lieu exempt de discrimination, il est important de changer le milieu et les mentalités du monde politique, en même temps qu'en formaliser les meilleures pratiques.

En effet, bien que de nombreuses façons de faire soient satisfaisantes pour concilier leur quotidien, elles sont encore trop aléatoires et incertaines, notamment parce que, comme beaucoup le soulignent, la conciliation famille-travail ne cesse de changer de forme. Les besoins d'une famille ne sont plus les mêmes lorsque les enfants ont grandi et que les grands-parents ont à leur tour besoin d'aide. La CFT prend des formes différentes pour chaque famille et est un enjeu particulier pour les élu.es de la génération sandwich<sup>4</sup>, qui font face à des situations familiales que leurs aîné.es n'ont pas connues. La CFT est ainsi en changement constant, la situation conjugale, le nombre et l'âge des enfants sont des données changeant avec le temps :

*« Donc, je suis retombée monoparentale. Et ben, ça a été extrêmement difficile. Mon enfant était quand même assez grand, [...] mais on ne laisse pas un enfant de X ans seul à la maison cinq soirs par semaine. Donc, il a fallu que je limite beaucoup mon engagement. Je me souviens que je faisais mon horaire pas plus que deux soirs, et puis... c'est resté un stress constant de toujours essayer d'être... J'étais la seule parente, si on veut. [...] C'était très, très lourd. [...] Ça a été très difficile ce changement parce que quand je m'étais engagée, c'était pas du tout le même portrait. » (Femme élue)*

*« Bon, il faut dire que j'ai ma mère qui est encore là. Mais elle n'habite pas proche de chez moi et je vous dirais que depuis récemment, je vous dirais que c'est beaucoup plus moi qui l'aide, qu'elle m'aide. [...] Ma mère maintenant vieillit et puis, je dois l'accompagner. » (Femme élue)*

---

<sup>4</sup> On appelle « génération sandwich » les personnes prises entre les contraintes souvent conflictuelles des soins à prodiguer aux enfants et aux personnes âgées. En ligne : <http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/040928/dq040928b-fra.htm>.

Le changement de la situation familiale modifie les formes que prend la conciliation entre famille et fonction d'élu.e, mais modifie également la nature du soutien que la famille peut apporter. Par exemple, l'engagement si crucial du conjoint, de la conjointe peut disparaître après l'entrée en politique :

*« Avec le deuxième, mon conjoint m'a dit : "Là, je prends un congé, mais je ne te suis plus partout." Alors qu'une nounou aurait peut-être fait ça, mais donne-lui... Tu sais, je comprenais aussi, fait que ç'a été très différent comme organisation familiale. » (Femme élue)*

De même, l'appui du réseau familial bien que très effectif pour certaines peut être complètement inexistant pour d'autres ou peut prendre d'autres formes :

*« Oh et puis la famille, c'est ça aussi. Moi je ne peux pas l'avoir parce qu'on est des immigrants, mais il me semble que ça serait bon à valoriser ça aussi. Tu sais, de voir la famille au-delà du père, de la mère... Parce que ça doit être bon d'avoir des grands-parents, même des voisins, un peu le côté africain de ça prend un village pour élever un enfant. » (Femme élue)*

*« Je pense que ce n'est pas possible. Je ne m'entends pas toujours bien avec le père de ma fille, mais je peux reconnaître qu'il a toujours été là parce que sinon, en plus [...] je ne peux pas compter sur la famille. » (Femme élue)*

*« Je dirai qu'on ne s'en sort pas juste avec conjoint et famille élargie. En tout cas, moi ce n'est pas mon cas. » (Femme élue)*

Ces limites peuvent se rencontrer dans l'organisation du travail des élu.es. Des pratiques informelles ont été instaurées dans les arrondissements pour favoriser la CFT à la demande de conseillères d'arrondissement. Pratiques qui, comme le souligne une élue, sont assez simples à mettre en place :

*« Tu sais, il y a des arrondissements peut-être qui faisaient tout le temps leurs réunions à 7 h du matin. Et puis à un moment donné, quelqu'un a levé*

*la main : "Non, on ne peut pas." Et puis, dans d'autres arrondissements, ça fonctionne bien. » (Femme élue)*

Dans d'autres cas, la semaine de relâche des enfants en âge scolaire est prise en compte pour la planification des conseils d'arrondissement, permettant aux élu.es de dégager du temps pour leurs enfants :

*« J'ai fait déplacer le conseil d'arrondissement pour qu'il n'ait jamais lieu... Il avait toujours lieu la semaine de relâche, c'est le premier lundi de mars. [...] J'ai dit : "Moi je ne viendrai pas si vous faites ça à ce moment-là". Fait qu'on a décalé... C'est sûr que les fonctionnaires sont très contents, il n'y a plus de conseils d'arrondissement la semaine de relâche... C'est assez simple comme mesure. » (Femme élue)*

Toutefois, il peut se passer exactement le contraire puisque les horaires des commissions varient d'une commission à l'autre.

*« (...) Ce n'est pas automatique de dire, on fait un moitié/moitié... Non, c'est d'emblée le soir, et puis, si la présidente dit : « Non, on va le faire différemment », là ça change. Donc, tu sais, dans une autre commission, j'avais essayé d'aborder ce point-là, et je suis la seule jeune maman du groupe... » (Femme élue)*

Les considérations des élues sur leurs stratégies et pratiques de conciliation illustrent, au-delà de la mise en place de mesures concrètes, le besoin d'orientations claires qui signalent la nécessité de penser la conciliation en termes collectifs en raison de la grande variabilité des situations de conciliation : *« ça dépend si tu es un homme, si tu es une femme, si tu [es] en adoption, si c'est une naissance, un ado qui a une mauvaise passe, un enfant qui est malade, un parent qui est en train de mourir... » (Femme élue).*

Mettre en place des mesures systémiques en prenant en compte les exigences liées à la CFT, par exemple, le fait que de plus en plus d'élu.es sont impliqués dans la sphère familiale et que celle-ci prend de nombreuses formes, permet de ne plus considérer les femmes comme les seules responsables de la conciliation. Cela permet également de

ne pas mettre entre les mains d'un nombre restreint des décisions qui affectent l'ensemble des élu.es.

## **7. Vers de meilleures pratiques**

### **En un clin d'œil**

- Obstacles à la CFT : attente d'une disponibilité continue des élu.es par la population, processus informels entraînant des problèmes de perception.
- Pratiques prometteuses :
  - La modification des horaires de travail;
  - L'accès à des services de garde d'enfants;
  - L'ouverture des espaces publics aux familles;
  - Les congés parentaux et les congés pour proches aidant.es;
  - Sensibilisation et formation;
  - Accès à une salle familiale.
- Des changements à la Ville de Montréal.

Nous l'avons vu, le maintien de certaines caractéristiques du métier d'élu.e et les attentes contemporaines envers les politicien.nes rendent la CFT encore très difficile. Les horaires de travail imprévisibles et atypiques, la longueur des plages d'emploi, la faible disponibilité ou l'absence de congés parentaux sont généralement identifiés comme des barrières formelles à la CFT des élu.es, tout comme l'absence de services pour la garde des enfants.

Le caractère informel de plusieurs décisions et les processus de nomination sont vus comme des problématiques supplémentaires : ils tendent à favoriser les personnes en mesure d'assurer une présence continue et potentiellement exagérée dans les lieux de travail et à désavantager les personnes devant répondre à des obligations familiales ou de soin (OCDE, 2014). Fait à souligner, c'est par la présence accrue en politique active de femmes, de jeunes personnes et de parents désirant s'impliquer plus activement dans leur vie de famille que les limites actuelles des institutions deviennent particulièrement visibles (Palmieri, 2011; Brenton, 2010). C'est pourquoi il importe non

seulement d'assurer l'adaptation des conditions de travail des élu.es, mais aussi de maintenir en place des actions favorisant la participation en politique active de toutes et tous.

Les attentes des électrices et des électeurs quant à la disponibilité de leurs représentant.es hors des heures typiques de travail, renforcées par l'utilisation de plus en plus importante des technologies de l'information et des médias sociaux, rendent également la CFT difficile (Royce, Farney et Loat, 2013; Brenton, 2010; Palmieri, 2011). De même, les recherches décrivent la culture du travail politique comme un problème dans la mesure où les électrices et les électeurs ainsi que les élu.es entre eux tendent à ne pas être sensibles aux besoins, à la santé et aux situations particulières des représentant.es politiques (Royce, Farney et Loat, 2013). Au sein même des institutions et des partis, le climat de travail positif ainsi que la présence de collaboration et de collégialité ont été considérés comme des facteurs facilitant une meilleure CFT pour les élu.es (Royce, Farney et Loat, 2013).

### **Des pratiques prometteuses**

Pour les élu.es et les institutions politiques, la CFT représente un défi considérable où doivent s'équilibrer les attentes en matière de représentation politique, l'imputabilité, la compétition électorale et des règles formelles très difficiles à faire évoluer. Néanmoins, plusieurs catégories de réformes ont été mises en place afin de faciliter la CFT pour les élu.es<sup>5</sup>. Ces réformes incluent :

- **La modification des horaires de travail** et, en particulier, la révision du calendrier des assemblées, des heures des assemblées et des moments de rencontre des comités. À titre d'exemple, le parlement fédéral canadien, la Suède et la Norvège ont synchronisé leur calendrier d'assemblées avec le calendrier scolaire (OCDE, 2014). En Ontario, en Colombie-Britannique et au Québec, les assemblées se tiennent plus tôt et le parlement gallois a fixé l'horaire des rencontres de comités entre 9 h et 17 h, inclusivement (OCDE, 2014; Royce, Farney et Loat, 2013).

---

<sup>5</sup> Voir également le tableau de l'étude de Palmieri, 2011, p. 100, en ligne, [<http://bit.ly/1LAD2Ea>].

- **L'accès à des services de garde d'enfants.** Plusieurs institutions politiques mettent à la disposition des élu.es des services de garde sur place, y compris les parlements canadien (Royce, Farney et Loat, 2013), portugais et irlandais (OCDE, 2014). En Norvège, en plus d'un service de garde en milieu de travail, le parlement réserve des places dans les prématernelles avoisinantes pour les enfants des élu.es (OCDE, 2014). Le soutien financier pour la garde des enfants est également présenté comme une mesure soutenant la CFT (Palmieri, 2011).
- **L'ouverture des espaces publics aux familles.** En plus d'un soutien à la garde, plusieurs mesures visent à rendre les endroits tels que l'hôtel de ville plus faciles à naviguer pour les familles. De ce nombre, l'autorisation officielle d'allaiter dans les assemblées et les réunions, la légalité de la présence des enfants en assemblée ainsi que la création d'espaces dédiés au temps familial sont considérées comme extrêmement importantes (Palmieri, 2011). Dans l'ensemble de cas, il est convenu que ces autorisations doivent être transparentes et claires dans les règlements afin d'éviter les décisions discrétionnaires.
- **Les congés parentaux et les congés pour proches aidant.es.** La possibilité pour les personnes élues de s'absenter sans conséquence néfaste, avec ou sans rémunération, est également une mesure importante facilitant la CFT. La mise en place de tels congés représente des défis législatifs et politiques qui ne sont toutefois pas insurmontables, comme le démontre le cas montréalais. En Israël, la Knesset a expérimenté un congé parental de 12 semaines disponible pour les femmes et pour les hommes. Dans d'autres pays, plutôt que des congés parentaux, il est possible pour les élu.es de s'absenter officiellement pour une période indéterminée (Palmieri, 2011). Dans l'ensemble des cas, la difficulté centrale liée à ces congés est la question du remplacement de la personne élue. À cet égard, plusieurs solutions sont utilisées. En Australie, il est possible pour les personnes d'effectuer un vote par procuration. Aux Pays-Bas et dans d'autres pays utilisant un système électoral proportionnel, un

substitut temporaire est choisi au sein de la liste électorale. Finalement, en Estonie, les personnes élues en congé sont suspendues temporairement du parlement (Palmieri, 2011).

- **Sensibilisation et formation.** Afin de s'assurer de soutenir les personnes élues, plusieurs institutions mettent également à leur disposition des formations au métier de politicien.nes. Dans le cadre de celles-ci, la CFT et les solutions potentielles aux pressions personnelles peuvent être explorées. C'est le cas au Congrès américain et au parlement canadien (Institute of Politics, 2017; Fekete, 2015). De même, l'Association des municipalités basques publie un guide pour les femmes nouvellement élues où la question de la CFT est présentée (Sarea, 2015). Dans la mesure où il existe une dimension culturelle à la CFT en politique active, ces éléments ont le potentiel de sensibiliser l'ensemble des élu.es.

En raison de la nature même de la politique active, ces mesures seront toujours limitées. De plus, elles n'auront du succès que si elles sont acceptées comme légitimes par les électrices et les électeurs (Burke, 2016).

### **Des changements à la Ville de Montréal**

Dans les entrevues et les groupes de discussion, les personnes élues rencontrées ont également mentionné que les changements récents (voir l'annexe I) pour favoriser la CFT sont des pas dans la bonne direction et ont, pour certain.es, déjà eu des répercussions positives.

En effet, depuis plusieurs années, des démarches ont été entreprises par la Ville de Montréal pour réglementer certaines pratiques et les formaliser afin d'éliminer toute dimension discrétionnaire. Mentionnons particulièrement la clarification et la modification du règlement permettant de prendre jusqu'à 18 semaines de congé pour raisons médicales, naissance ou adoption, ou pour tout autre besoin relié aux responsabilités familiales.



L'intérêt de cette mesure, et l'adhésion qu'elle semble emporter auprès des élu.es, tient principalement au fait qu'elle reconnaît que les responsabilités familiales incombent à l'ensemble des élu.es et pas seulement aux femmes. Ces congés permettent en effet aux hommes élus de s'arrêter de travailler lors d'une naissance ou d'une maladie prolongée d'une personne de leur entourage. De ce fait, cela libère les élu.es de tout sentiment de culpabilité de ne pas remplir les responsabilités reliées à leur mandat, en même temps qu'elle élimine les pénalités en cas d'absence.

*« Moi, je pense que déjà, je parlais de la culpabilité tout à l'heure, mais le fait d'avoir formalisé le congé de trois mois de naissance, c'est de se dire que tu te sens pas mal de pas être présente au conseil. Ça, c'est déjà un bon pas dans la reconnaissance qu'on met pas un enfant au monde et puis on retourne travailler le lendemain. Certains le font, je pense, mais... » (Femme élue)*

Cette modification est perçue comme une avancée significative pour concilier famille et travail politique.

### Une salle familiale

Certains arrondissements ont travaillé à la création d'un environnement favorable à la présence d'enfants. Cela passe par la présence de salles d'allaitement, l'aménagement d'un coin garderie lors des séances du conseil d'arrondissement, mais surtout par une évolution des états d'esprit accueillant les enfants avec bienveillance.

La présence d'une salle d'allaitement dans l'enceinte de la mairie est vue comme quelque chose d'utile pour les personnes qui y ont recours. Si la présence d'une telle salle traduit physiquement un changement de mentalité, il n'en demeure pas moins que son utilisation ne peut être que restreinte, les personnes susceptibles d'y recourir sont peu nombreuses, et la nécessité est ponctuelle et disparaît vite lorsque l'enfant grandit.

### Garderie et création d'une liste de gardien.nes

Lors des entretiens, plusieurs personnes ont évoqué la création d'une liste ou d'un réseau de gardien.nes qui seraient familières avec le travail et les exigences de la

fonction d'élue. Cette mesure pourrait être particulièrement adaptée aux personnes ne disposant pas d'un réseau familial présent :

*« ... vous en avez parlé tout à l'heure, le principe du bon gardien ou de la bonne gardienne. C'est pas tout le monde qui a accès à un bon ou à une bonne gardienne. On en a déjà jaser ensemble. [...] Un réseau de bons gardiens, de bonnes gardiennes peut faire une différence. [...] Donc, c'est quelque chose qui peut peut-être venir combler la fameuse question de "on prend-tu une halte ou une garderie pour les élu.es" versus est-ce qu'on a quelqu'un qui peut se déplacer à la maison aussi, qui peut être référé à la limite entre les élu.es? » (Femme élue)*

## **8. Recommandations**

Le Conseil des Montréalaises soutient et promeut une approche de la conciliation famille-travail qui s'établit dans un esprit de solidarité collective face aux responsabilités familiales qui peuvent incomber à toute personne au cours de sa vie. Le Conseil prend acte que les élu.es font face à plusieurs types d'obstacles pour être en mesure de concilier leur vie professionnelle et familiale.

Principalement, le CM remarque que persiste une culture qui attribue encore majoritairement aux femmes la responsabilité première de la sphère domestique, notamment les tâches de prendre soin des personnes, dont les enfants.

Le CM rappelle toutefois que la conciliation famille-travail ne concerne pas uniquement les femmes. Les hommes élus doivent être ciblés par les mesures à la fois pour faciliter leur adhésion aux changements de pratiques que peuvent entraîner les mesures de conciliation, mais aussi pour leur permettre d'en bénéficier sans être stigmatisés.

De plus, pour le CM, l'ensemble des mesures qui permettent une conciliation travail-famille efficace se réalise avec la volonté d'atteindre l'égalité réelle pour les femmes.

Les métiers de la politique, dont celui de personne élue, ont longtemps été réservés aux

hommes. Il est important de reconnaître que la CFT est un des obstacles auquel font face les femmes élues pour être plus présentes dans ce milieu.

Le CM définit la conciliation famille-travail comme la mise en œuvre de mesures, actions ou pratiques qui permettent à toute personne qui assume des responsabilités d'aide et de soin de proches ou des responsabilités familiales, quelle qu'en soit la forme, de le faire dans les meilleures conditions possibles, et ce, tout en ayant des activités professionnelles.

Les mesures de conciliation famille-travail sont un moyen pour la Ville de Montréal d'offrir aux personnes élues les meilleures conditions possibles pour qu'elles puissent mener à bien leur mandat.

Le Conseil des Montréalaises recommande :

1. Que la Ville de Montréal s'engage à formaliser l'ensemble des pratiques soutenant la conciliation famille-travail pour les élu.es et mette en place des pratiques normées et transparentes.
  - Que, dans cet esprit, la Ville de Montréal rédige un plan d'action sur la conciliation famille-travail destiné à l'ensemble des élu.es de la Ville de Montréal;
  - Que les engagements et réalisations de la Ville de Montréal sur la conciliation famille-travail soient inclus dans le prochain plan d'action *Pour une participation égalitaire des femmes et des hommes à la vie de Montréal*.
2. Que la Ville de Montréal mette à la disposition des élu.es davantage de personnel administratif afin de pallier les absences ou répondre aux besoins particuliers liés à la conciliation famille-travail. De plus, la procédure d'attribution de ce personnel doit être encadrée par un processus non partisan et communiqué à toutes les personnes élues.
3. Que la Ville de Montréal poursuive la mise en place et fasse la promotion d'un service de halte-garderie gratuit, ouvert aux élu.es et à la population, lors des conseils municipaux et des conseils d'arrondissement.

4. Que la Ville de Montréal ajoute un dispositif audio-vidéo permettant le suivi des débats ainsi que la participation aux délibérations et aux votes dans la salle familiale de l'hôtel de ville.

5. Que la Ville de Montréal effectue une recension des pratiques formelles et informelles favorisant la conciliation famille-travail au sein de l'ensemble des instances et des arrondissements afin de définir et de publiciser les pratiques prometteuses.

6. Que la Ville de Montréal maintienne et augmente ses travaux sur l'impact des horaires pour la conciliation famille-travail.

6.1. Que la Ville documente les différentes pratiques en matière d'horaire au sein des arrondissements et des instances;

6.2. Que la Ville varie les plages horaires des commissions et des consultations publiques afin de faciliter la conciliation famille-travail ainsi que la participation de toutes et de tous.

7. Tout en reconnaissant le statut de précurseur de la Ville en ce qui a trait à l'attribution d'un congé parental pour les élu.es, que la Ville de Montréal :

7.1. Fasse la promotion de l'existence de ce congé auprès de la population montréalaise puisqu'il représente une avancée considérable;

7.2. Reconnaisse qu'il devra être bonifié par d'autres mesures puisque cela ne répond pas à l'ensemble des besoins des élu.es en matière de conciliation famille-travail;

7.3. Maintienne un dialogue avec les élu.es, les partis et le gouvernement du Québec quant aux pratiques et aux changements législatifs susceptibles de favoriser la conciliation famille-travail des élu.es.

8. Que la Ville de Montréal continue de soutenir la présence des femmes en politique et, en particulier, que la Ville :

8.1. Continue d'organiser des activités telles que Cité Elles Mtl;

8.2. Encourage les partis à offrir une formation adéquate aux candidat.es et qu'elle offre une formation formelle globale aux nouvelles élues et aux nouveaux élus quant au fonctionnement de la Ville et aux mesures de soutien à la conciliation famille-travail.

9. Que la Ville de Montréal soit responsable de produire un rapport annuel sur la conciliation famille-travail des élu.es qui sera déposé à la Commission de la présidence pour information et suivi;

9.1. Que ce rapport contienne des données sur les besoins actuels en matière de conciliation famille-travail pour les élu.es;

9.2. Que ce rapport comptabilise et répertorie les pratiques de la Ville, des arrondissements et des instances en matière de conciliation famille-travail pour les élu.es;

9.3. Que ce rapport soit diffusé auprès des élu.es et qu'il soit disponible pour l'ensemble de la population montréalaise.

10. Compte tenu des exigences réelles du statut de conseillère, conseiller d'arrondissement – souvent une fonction à temps plein –, que la Ville étudie la possibilité de demander au gouvernement du Québec, dans le cadre de la loi sur la métropole, le pouvoir de déterminer la rémunération des élu.es. et qu'elle demande une révision de la rémunération de base des élu.es.

11. Que les nominations sur les différentes commissions et instances respectent la parité femmes-hommes et que les rémunérations de ces commissions et instances respectent le principe de l'équité salariale.

## **CONCLUSION**

La conciliation famille-travail, aussi bien pour les mères que pour les proches aidantes, est un enjeu important pour l'atteinte de l'égalité réelle entre les femmes et les hommes. Les élu.es qui ont participé à cette recherche l'ont dit très clairement : l'organisation du travail, en l'occurrence celui de la politique, doit changer pour refléter les formes contemporaines que prennent la famille, proche et étendue.

Plusieurs pays ont développé des pratiques intéressantes et prometteuses. La Ville de Montréal s'engage également sur ce chemin. Cette prise de conscience doit s'accompagner d'une forte volonté de changement et d'engagements d'envergure, c'est pourquoi le Conseil dépose 11 recommandations à la Ville de Montréal. Les membres du CM s'engagent à en faire le suivi et à poursuivre le travail avec les élu.es et la Ville de Montréal pour s'assurer que toutes et tous puissent bénéficier de réelles possibilités de concilier leurs responsabilités familiales et professionnelles dans les meilleures conditions possibles.

## Bibliographie

(GRAPHISME : mettre la bibliographie après les annexes svp)

Arambourou, Clément (2014). « Les masculinités du métier politique : contribution à l'étude des logiques de production du genre en politique au temps de la parité », Thèse de doctorat en science politique, Université de Bordeaux.

Arambourou, Clément (2009). *La division sexuée du travail politique*. Colloque « Rapports de genre, rapports de classe : femmes, travail, métiers de l'enseignement », axe 3 : « Articulations entre les rapports de classe et ceux de genre », Bordeaux, France, [en ligne], [<http://espacesmarxbordeaux.apinc.org/IMG/rtf/InterventionClementArambourouEspacesMarx2.rtf>], 2009.<halshs-00514450>].

Bourque, Mélanie et Nathalie St-Amour (2016). « Les politiques de conciliation travail-famille : la nécessité d'une analyse intersectorielle? » *Politique et Sociétés*, 35 (2-3), p. 15-18.

Brenton, Scott (2010). *What lies beneath: the work of senators and members in the Australian Parliament*, Canberra, Australian Parliament.

Burke, Ashley (2016). « MPs looking for work-family balance may say goodbye to Friday sittings. Commons committee looking into more family-friendly work structure », *CBC News*, 27 février 2016, [en ligne], [<http://www.cbc.ca/news/politics/mps-family-friendly-1.3464459>].

Celock, John R.D. (2010). *The Next Generation : Young Elected Officials and Their Impact on American Politics*, Bloomsbury Academic, 224 p.

Conseil des Montréalaises, (2008). *Garder le cap sur l'ascension professionnelle des femmes aux postes de cadre à la Ville de Montréal*, Montréal, 48 p.

Conseil du statut de la femme (2015). *Les femmes en politique : en route vers la parité*, Québec, [en ligne], [[https://www.csf.gouv.qc.ca/wp-content/uploads/avis\\_femmes\\_et\\_politique\\_web2.pdf](https://www.csf.gouv.qc.ca/wp-content/uploads/avis_femmes_et_politique_web2.pdf)].

Conseil du statut de la femme (2015). *Portrait des Québécoises en 8 temps*, Québec, [en ligne], [<http://bit.ly/1Fs8KpF>].

Descarries, Francine et Christine Corbeil (2005). « L'articulation famille-travail : une problématique en voie de s'imposer », dans : Tremblay, Diane-Gabrielle. *De la conciliation emploi-famille à une politique des temps sociaux*, Québec, Presses de l'Université du Québec, p. 61-68.

Dulong, Delphine (2010). *La construction du champ politique*, Rennes, PUR, 375 p.

Fekete, Jason (2015). "How to be an MP: 197 rookies learning how to set up an office and maintain a proper work-life balance", *National Post*, Novembre 9, 2015, [online], [<http://news.nationalpost.com/news/canada/canadian-politics/how-to-be-an-mp-197-rookies-learning-how-to-set-up-an-office-and-maintain-a-proper-work-life-balance>].

Institute of Politics (2017). "Bipartisan Program for Newly Elected Members of Congress", [online], [<http://iop.harvard.edu/get-inspired/bipartisan-program-newly-elected-members-congress>].

Kanthak, Kristin (2012). « Work-life balance and why women don't run », OUPblog, [online], [<http://blog.oup.com/2012/09/work-life-balance-and-why-women-dont-run>].

Kergoat, Danièle [2000], « Division sexuelle du travail et rapports sociaux de sexe », in Helena Hirata *et al.*, *Dictionnaire critique du féminisme*, p. 35-44, Paris, PUF.

Koop, Royce, Farney, James et Alison Loat (2013). « Balancing Family and Work: Challenges Facing Canadian MPs », *Canadian Parliamentary Review*, (spring), p. 37-42.



OCDE (2014). *Women, Government and Policy Making in OECD Countries: Fostering Diversity for Inclusive Growth*, OCDE, Paris.

Pacaut, Philippe (2016). « L'évolution des difficultés de conciliation travail-famille des mères et des pères en emploi au Québec », *Familles en mouvance / Bulletin de liaison*, vol. 13, automne, p. 12-15.

Palmieri, Sonia (2011). *Gender-Sensitive Parliaments: A Global Review of Good Practice*, Inter-Parliamentary Union, 148 p.

PEI Coalition for Women in Government (2009). *Whose Job is it Anyway? The Life and Work of an MLA Research and Recommendations on Work-Life Balance for PEI MLAs*, [en ligne],  
[[http://www.womeningovernmentpei.ca/sitefiles/File/research/WhoseJobsItAnyway\\_Summary.pdf](http://www.womeningovernmentpei.ca/sitefiles/File/research/WhoseJobsItAnyway_Summary.pdf)].

Québec, Bureau de la normalisation (2010). *Norme BNQ 9700-820 : Conciliation travail-famille*.

Québec, Secrétariat à la condition féminine (2007). *Pour que l'égalité de droit devienne une égalité de fait. Politique gouvernementale pour l'égalité entre les femmes et les hommes*.

St-Amour, Nathalie (2010). *Vers une politique de conciliation travail-famille au Québec : des enjeux complexes et en évolution*, Thèse de doctorat en service social, Université de Montréal.

Sarea, Oreka (2015). *Thinking about Politics. Welcome Manual for Women Elected Officials*, Bilbao : EUDEL/Association of Basque Municipalities and EMAKUNDE / Basque Institute for Women, [en ligne]  
[[http://www.eudel.eus/destacados/basqueskola/files/2016/01/guia-mujeres-electas\\_EN.pdf](http://www.eudel.eus/destacados/basqueskola/files/2016/01/guia-mujeres-electas_EN.pdf)].

Silbermann, Rachel (2015). « Gender Roles, Work-Life Balance, and Running for Office », *Quarterly Journal of Political Science*, 10(2), p. 123-153.

Sue, Roger (1995). *Temps et ordre social. Sociologie des temps sociaux*, Paris, Presses universitaires de France, (2<sup>e</sup> édition), 313 pages.

Tremblay, Diane-Gabrielle (2012). *Conciliation emploi-famille et temps sociaux* (3<sup>e</sup> édition), Québec, Presses de l'Université du Québec.

## ANNEXE I

### **Chronologie sur la CFT à la Ville de Montréal**

#### **Printemps 2011**

Instauration d'un nouvel horaire pour les séances du conseil municipal :

14 h à 17 h et 19 h à 23 h

#### **Décembre 2012**

Mandat confié par le conseil municipal à la Commission de la présidence pour proposer un plan de conciliation famille-travail pour les élu.es

#### **Mai 2013**

Rapport déposé par la Commission de la présidence du conseil

#### **Septembre 2013**

Réponse du comité exécutif

#### **Printemps 2015**

Comité de travail présidé par M. Lionel Perez mandaté pour étudier certaines questions liées à la CFT – sondage auprès des 103 élu.es (taux de réponse de 51,5 %)

#### **Juin 2015**

Rencontre entre le comité de travail et le Conseil des Montréalaises

Rapport déposé par la Commission de la présidence sur l'horaire des assemblées :

maintien de l'horaire du lundi : 13 h à 17 h et 19 h à 22 h

#### **Octobre 2015**

Dépôt du rapport du comité de travail de M. Perez au comité exécutif de la Ville de Montréal

## **Conseil municipal du 27 octobre 2015**

### Adoption des recommandations

CM15 1250

1. Absence de tout membre du conseil municipal ou conseil d'arrondissement en raison de la naissance ou adoption de son enfant n'entraînera pas la fin du mandat de l'él.u.e pour une période maximale de 18 semaines.
2. Mandat de recherche confié par le conseil municipal au CM pour mener une étude qualitative comprenant, entre autres, des groupes de discussion et l'évaluation des impacts sur les autres élu.es de la redistribution des responsabilités lorsqu'un.e élu.e s'absente.

## **Hiver-été 2016**

Conseil des Montréalaises : réalisation de la recherche sur la CFT des élu.es

## **Depuis avril 2016**

Un service de halte-garderie pour les citoyen.nes et les élu.es est offert lors de la séance du conseil municipal du lundi soir, entre 17 h et 22 h. Il est également offert le mardi, si la séance se prolonge jusqu'au lendemain, entre 8 h 30 et 10 h 30.

## **Juin 2016**

Gouvernement du Québec : amendement à la *Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale concernant notamment le financement politique*, qui permettra à tout.e élu.e municipal.e de s'absenter des séances du conseil pour une période maximale de 18 semaines consécutives, en raison de sa grossesse, de la naissance de son enfant ou d'une adoption.

## **Automne 2016**

Conseil des Montréalaises : rédaction de l'avis

## **Printemps 2017**

Dépôt de l'avis du CM au conseil municipal

## ANNEXE II Les femmes élues à la Ville de Montréal

### **2016**

45 femmes élues sur 103

43,7 %

### **Mairesse d'arrondissement**

5 femmes sur 19

26,3 %

### **Conseillères municipales**

19 femmes sur 46

41,3 %

### **Conseillères d'arrondissement**

21 femmes sur 38

55,3 %

### **Structure de gouvernance**

#### **Conseil municipal (comprend les mairesses d'arrondissement et les conseillères de la Ville)**

24 femmes sur 65

36,9 %

#### **Comité exécutif**

4 femmes sur 13 (incluant le maire de Montréal)

Dont une vice-présidente

30,8 %

ANNEXE III

**Rémunérations versées par la Ville aux élu.es,  
soit celles fixées dans le règlement 02-039**

RÉMUNÉRATION DE BASE DES MEMBRES DU CONSEIL ET  
DES MEMBRES DE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

(a. 1) FONCTION	RÉMUNÉRATION DE BASE
Maire, mairesse	74 596 \$
Conseillère et conseiller municipal.e	53 469 \$
Conseillère et conseiller d'arrondissement	30 892 \$
Conseillère et conseiller municipal.e choisi.e par le maire aux fins de la composition du conseil de l'arrondissement de Ville-Marie	70 866 \$

RÉMUNÉRATION ADDITIONNELLE DES MEMBRES DU CONSEIL ET  
DES MEMBRES DE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

(a. 2) FONCTION	RÉMUNÉRATION ADDITIONNELLE
Maire, mairesse	79 871 \$
Président.e du comité exécutif	68 916 \$
Vice-président.e du comité exécutif	59 410 \$
Membre du comité exécutif	42 181 \$
Chef de l'opposition	42 181 \$
Leader de la majorité	29 704 \$
Leader de l'opposition	17 822 \$
Président.e du conseil	42 181 \$
Vice-président.e du conseil	11 882 \$
<u>Maire, mairesse d'arrondissement :</u>	
- arrondissement de moins de 50 000/population	11 882 \$
- arrondissement de 50 000 à 100 000/population	17 822 \$
- arrondissement de plus de 100 000/population	26 139 \$

Maire, mairesse suppléant.e	1 782 \$ par
Conseillère et conseiller associé.e	quadrimestre
Président.e d'une commission du conseil	17 822 \$
Vice-président.e d'une commission du conseil	17 822 \$
Membre d'une commission du conseil	11 882 \$
Président.e du comité consultatif d'urbanisme	5 940 \$
	3 565 \$

Allocation de dépenses\*\*\* : La loi prévoit que le membre du conseil a droit à une allocation de dépenses équivalant à 50 % de sa rémunération, jusqu'à concurrence, pour l'exercice 2016, de 16 216 \$. Toutes les allocations mentionnées dans ce tableau sont payées par la Ville de Montréal.

16 216 \$

**Note :**

La réglementation d'arrondissement peut fixer des rémunérations différentes pour les conseillères et conseillers d'arrondissement et pour certains postes particuliers exercés en arrondissement.

*(Mise à jour du 1<sup>er</sup> janvier 2016)*

Source : Ville de Montréal, Service du greffe.

## ANNEXE IV

## Présence des femmes élues dans les commissions permanentes

Commissions permanentes	2011				2016			
	P	VP	F/T	%	P	VP	F/T	%
Présidence du conseil	H	F/H	3/9	33,3	H	2 H	3/9	33,3
Développement social et diversité montréalaise	F	F/H	6/11	54,5	H	F/H	6/11	54,5
Finances et administration	H	2 H	3/11	27,3	H	F/H	4/11	36,4
Transport et travaux publics	H	F/H	3/11	27,3	H	F/H	5/11	45,5
Eau, environnement, développement durable et grands parcs	H	2 F	7/11	63,6	F	F/H	8/11	72,7
Culture, patrimoine et sports	F	F/H	6/11	54,5	F	F/H	6/11	54,5
Développement économique et urbain et habitation	H	2 H	2/11	18,2	H	2 H	4/11	36,4
Sécurité publique	H	2 H	1/9	11,1	F	2 H	3/9	33,3
Examen des contrats	H	2 H	3/11	27,3	F	2 F	6/11	54,5
<b>Total</b>	<b>2/9</b> <b>22,2</b> <b>%</b>	<b>6/18</b> <b>33,3</b> <b>%</b>	<b>34/95</b> <b>35,8</b> <b>%</b>	<b>35,8</b>	<b>4/9</b> <b>44,4 %</b>	<b>7/18</b> <b>38,9 %</b>	<b>45/95</b> <b>47,4 %</b>	<b>47,4</b>
Inspecteur général	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	F	F/3 H	6/12	50
Schéma d'aménagement et de développement de Montréal	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	H	F	3/7	42,9
Sous-total					1/2 50 %	2/5 40 %	9/19 47,4 %	
<b>Grand total 2016</b>					<b>5/11</b> <b>45,5 %</b>	<b>9/23</b> <b>39,1 %</b>	<b>54/114</b> <b>47,4 %</b>	



## LÉGENDE

P = présidence

VP = vice-présidence

F/T = nombre de femmes/total

F = femme

H = homme



(2)

**Dossier # : 1176960001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Division des permis et des inspections
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer au Conseil municipal le bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Verdun sur l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides de la Ville de Montréal (04-041)

Il est recommandé :

De déposer au Conseil municipal, le bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Verdun, sur l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides de la Ville de Montréal (04-041).

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-10 14:53

**Signataire :**

Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements



---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement**

---

Séance ordinaire du mardi 4 avril 2017

Résolution: CA17 210097

---

**Déposer au conseil municipal le bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Verdun sur l'application du *Règlement sur l'utilisation des pesticides de la Ville de Montréal (04-041)*. (1176960001)**

Il est proposé par la conseillère Manon Gauthier

appuyé par le conseiller Pierre L'Heureux

ET UNANIMEMENT RÉSOLU :

DE déposer au conseil municipal, le bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Verdun, sur l'application du *Règlement sur l'utilisation des pesticides de la Ville de Montréal (04-041)*.

60.02 1176960001

Jean-François PARENTEAU

\_\_\_\_\_  
Maire d'arrondissement

Caroline FISETTE

\_\_\_\_\_  
Directrice du bureau d'arrondissement et  
secrétaire d'arrondissement

Signée électroniquement le 5 avril 2017

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176960001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Division des permis et des inspections
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer au Conseil municipal le bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Verdun sur l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides de la Ville de Montréal (04-041)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

**VALIDATION**

**Intervenant et sens de l'intervention**

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Kim VIGNEAU  
Agente de bureau

514 765-7133

**Tél :**

**Télécop. :** 000-0000



**Dossier # : 1176960001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Division des permis et des inspections
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer au Conseil municipal le bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Verdun sur l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides de la Ville de Montréal (04-041)

Il est recommandé :  
De déposer au Conseil municipal, le bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Verdun, sur l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides de la Ville de Montréal (04-041).

**Signé par** Pierre WINNER **Le** 2017-03-22 16:04

**Signataire :** Pierre WINNER

---

Directeur d'arrondissement  
Verdun , Bureau du directeur d'arrondissement

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176960001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Division des permis et des inspections
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer au Conseil municipal le bilan annuel 2016 de l'arrondissement de Verdun sur l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides de la Ville de Montréal (04-041)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

En vertu du règlement relatif à l'utilisation de pesticides (04-041), l'arrondissement de Verdun dépose le bilan annuel 2016 en ce qui concerne l'application sur l'ensemble de son territoire.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

RÉSOLUTION C04 2601, adopté par le Conseil municipal le 26 avril 2004, en ce qui concerne l'application du Règlement 04-041 relatif à l'utilisation de pesticides.

RÉSOLUTION CA04 210223, adopté par le Conseil d'arrondissement le 4 mai 2004, en ce qui concerne l'application du Règlement 04-041 sur le territoire de l'arrondissement.

RÉSOLUTION CA14 210403, adopté par le Conseil d'arrondissement le 7 octobre 2014, en ce qui concerne l'application du Règlement sur les pesticides de la Ville de Montréal (04-041).

RÉSOLUTION CA16 210271, adopté par le Conseil d'arrondissement le 6 septembre 2016, en ce qui concerne l'application du Règlement sur les pesticides de la Ville de Montréal (04-041).

**DESCRIPTION**

Voir les bilans annuels 2016 annexé en pièces jointes.

**JUSTIFICATION**

Il est prévu au paragraphe 2 de l'article 32 du Règlement relatif à l'utilisation des pesticides, qu'une fois le règlement devenu applicable dans un arrondissement, son conseil d'arrondissement, doit, avant le 28 février de chaque année, déposer un rapport au Conseil municipal faisant état de l'application de ce règlement à l'égard de son territoire. Le bilan annuel 2016 est déposé après le délai prescrit, et ce, pour des raisons administratives.

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

### IMPACT(S) MAJEUR(S)

### OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION

### CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

Dépôt du bilan annuel 2016 à la séance du Conseil d'arrondissement du 4 avril 2017.  
Dépôt du bilan annuel 2016 à la séance du Comité exécutif du 3 mai 2017.  
Dépôt du bilan annuel 2016 à la séance du Conseil municipal du 15 mai 2017.

### CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Kim VIGNEAU  
Agente de bureau

**Tél :** 514 765-7133  
**Télécop. :**

#### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-22

Stéphanie AUGY  
c/d permis & inspections arrondissements

**Tél :** 514 765-7101  
**Télécop. :** 765-7114

# Bilan annuel 2016

relatif à l'application du règlement sur l'utilisation  
des pesticides (R.V.M. 04-041) et de la lutte intégrée

Arrondissement de Verdun



## Table des matières

<b>Lexique .....</b>	<b>3</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>5</b>
Orientation et objectifs de l'arrondissement .....	5
<b>Historique – résolutions du Conseil d'arrondissement.....</b>	<b>6</b>
Résolutions adoptées à ce jour par le conseil d'arrondissement relativement à l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041) .....	6
<b>Ressources budgétaires et humaines.....</b>	<b>8</b>
<b>Personnel dédié à l'application du règlement .....</b>	<b>9</b>
<b>Activités de communication et de sensibilisation .....</b>	<b>10</b>
<b>Gestion des demandes de citoyens .....</b>	<b>12</b>
<b>Formation des employés .....</b>	<b>14</b>
<b>Inspections sur les pesticides .....</b>	<b>16</b>
<b>Demandes de permis temporaire d'utilisation de pesticides.....</b>	<b>17</b>
<b>Autorisations spéciales d'utilisations de pesticides .....</b>	<b>18</b>
<b>Évolution des demandes de permis .....</b>	<b>19</b>
<b>Infractions et poursuites judiciaires.....</b>	<b>20</b>
<b>Terrains de golf et de bowling.....</b>	<b>23</b>
<b>Lutte intégrée .....</b>	<b>25</b>
<b>Conclusion .....</b>	<b>30</b>
<b>Annexe 1 : Principaux outils de communication sur les pesticides et le jardinage écologique.....</b>	<b>31</b>

# Lexique

## **Autorisations spéciales**

Pouvoir d'ordonnance d'un conseil d'arrondissement permettant de nommer une personne, qui, malgré les interdictions prévues au règlement, peut, en cas de situation exceptionnelle, permettre l'utilisation de pesticides dans tous les cas d'urgence et de danger pour la santé humaine, y compris dans les zones sensibles.

## **Biopesticide**

(entomologie) Pesticide fabriqué à partir d'organismes vivants.

(Santé Canada) Micro-organismes trouvés à l'état naturel ou génétiquement modifiés (agents microbiens); phéromones; ainsi que les pesticides, à l'inclusion des composés biochimiques, qui ont été acceptés et homologués à titre de biopesticides par l'U.S. EPA.

## **Corporation**

Au sens du Règlement, une personne morale, une société, une entreprise, etc. Elle est de droit public ou privé, avec ou sans but lucratif.

## **Espèce envahissante**

Une espèce exotique dont l'introduction ou la propagation peuvent constituer une menace pour l'environnement, l'économie ou la société.

## **Infestation**

(tout espace extérieur) Présence d'herbes nuisibles, insectes, moisissures ou autres agents nuisibles, qui, peu importe l'étendue, crée une menace à la sécurité, à la santé humaine, à la survie des arbres et arbustes ou à la vie animale.

(surfaces gazonnées et plate-bande) Présence d'insectes, moisissures ou autres agents nuisibles, à l'exception d'herbes nuisibles, sur plus de 50 % de l'espace délimité par une pelouse ou sur plus de 5 mètres carrés de l'espace délimité par une plate-bande.

## **Insecte ravageur**

(zoologie) Insecte nuisible qui endommage gravement ou détruit une culture, une récolte ou un aménagement.

## **Lutte intégrée**

Méthode décisionnelle qui a recours à toutes les techniques nécessaires pour réduire les populations d'organismes nuisibles de façon efficace et économique, tout en respectant l'environnement. Celle-ci consiste à combiner divers moyens d'interventions physiques, biologiques et chimiques en dernier recours. Elle est axée sur la prévention – que ce soit par le dépistage des organismes indésirables ou par des pratiques d'entretien favorisant la bonne santé des végétaux. Le succès de la lutte intégrée dépend donc d'une bonne connaissance de l'écosystème local et des facteurs à l'origine de la prolifération des organismes indésirables.

## **Néonicotinoïdes**

Pesticides qui sont employés en tant qu'insecticides pour lutter contre différents types d'insectes. Ce sont des pesticides systémiques qui, une fois appliqués, se distribuent dans toutes les parties de la plante, rendant cette dernière toxique pour les insectes, notamment les abeilles. Toute utilisation de pesticides de la famille des néonicotinoïdes est dorénavant interdite à l'extérieur des bâtiments. Les pesticides du groupe des néonicotinoïdes qui sont actuellement homologués au Canada sont à base de cinq matières actives soit l'acétamipride, la clothianidine, l'imidaclopride, le thiaclopride et le thiaméthoxame.

## **Pesticides**

Toute substance, matière ou micro-organisme destiné à contrôler, détruire, amoindrir, attirer ou repousser directement ou indirectement un organisme nuisible, nocif ou gênant pour l'être humain, la faune, la végétation, les récoltes ou les autres biens, ou destiné à servir de régulateur de croissance de la végétation, à l'exclusion d'un médicament ou d'un vaccin, au sens de la Loi sur les pesticides.

## **Zone sensible**

Terrains particuliers où, à moins de certaines exceptions prévues par le Règlement, seuls les produits considérés comme des biopesticides, l'huile minérale, l'azadirachtine ainsi que les ingrédients actifs de l'annexe II du Code de gestion des pesticides. Ces zones comprennent des garderies, des écoles, des établissements de santé, des lieux de culte, des résidences pour personnes âgées, des aires de jeux et des terrains sportifs des parcs municipaux. Le conseil d'arrondissement, peut également par un pouvoir d'ordonnance, déterminer que certains parcs, cimetières et jardins communautaires soient considérés comme des zones sensibles. Pour l'ensemble de ces terrains, la zone sensible comprend une bande de 5 m de large au-delà de la limite de chacun de ces terrains.

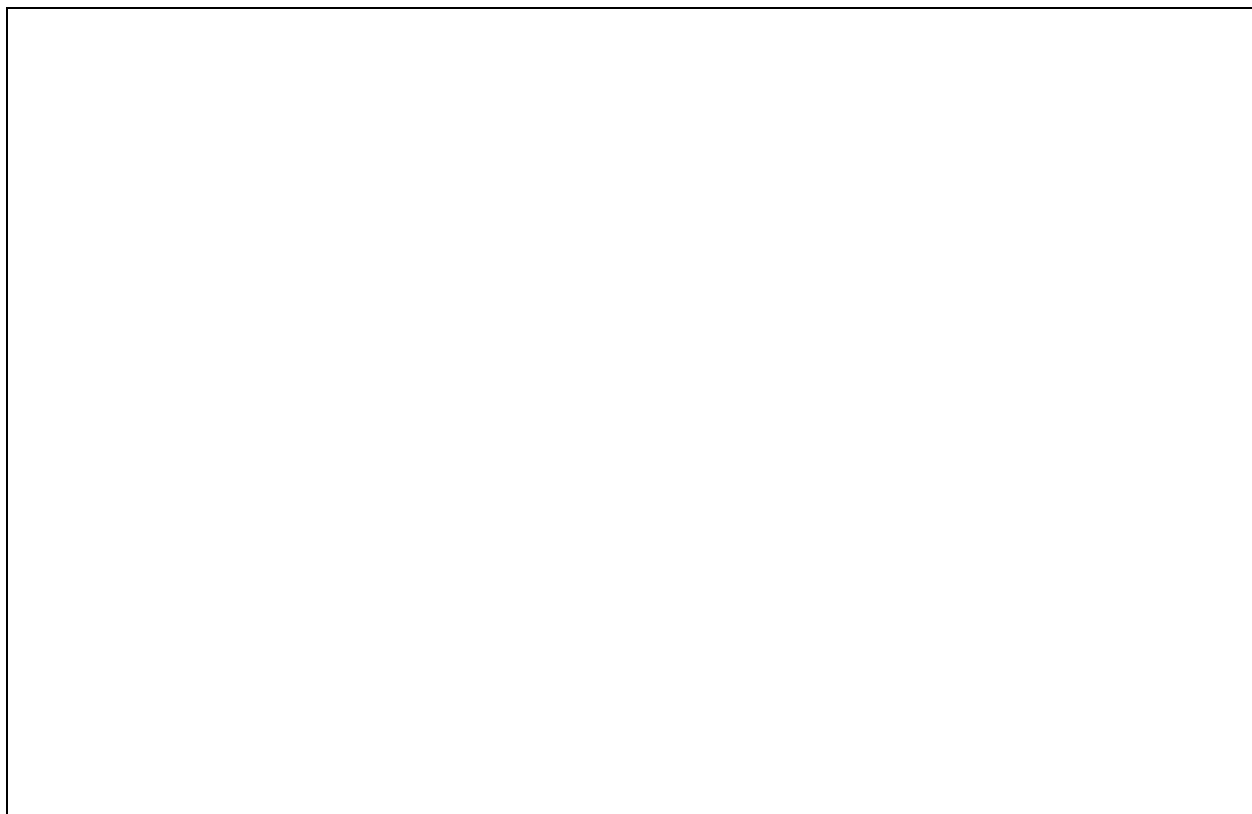
## Introduction

Au terme d'une importante démarche de concertation, et suite à l'adoption du Code de gestion des pesticides par le gouvernement du Québec en 2003, la Ville s'est dotée d'une réglementation sur l'utilisation des pesticides en 2004. Les objectifs de cette réglementation sont de réduire les utilisations de pesticides à Montréal et d'implanter des pratiques de gestion de lutte intégrée sur les terrains municipaux afin de contribuer à l'amélioration de la qualité du milieu de vie des citoyens.

La présence de pesticides dans l'environnement et l'exposition à ces produits, même à de faibles doses, peuvent avoir des effets sur la santé des personnes. Dans le contexte des changements climatiques, où l'usage des pesticides peut s'accroître en raison de la présence plus importante d'insectes nuisibles et de nouvelles maladies, le développement de solutions de rechange aux pesticides selon une approche en lutte intégrée devient essentiel. De plus, les interventions municipales faites à l'aide de pesticides, en plus de respecter le Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041), doivent se faire dans le respect de la loi fédérale sur les produits antiparasitaires (LPA) ainsi que des règlements découlant de la loi sur les pesticides du Québec.

Le bilan annuel de l'application du règlement sur l'utilisation des pesticides et de la lutte intégrée est une exigence réglementaire (04-041, a. 32; 04-041-2, a. 5) par laquelle le conseil d'arrondissement doit, avant le 31 mars de chaque année, déposer un rapport au conseil municipal faisant état de l'application du Règlement à l'égard de son territoire.

### **Orientation et objectifs de l'arrondissement**



## Historique – résolutions du Conseil d'arrondissement

### Résolutions adoptées à ce jour par le conseil d'arrondissement relativement à l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041)

#### Mise en contexte

L'historique regroupe toutes les décisions prises par le conseil d'arrondissement relativement à l'application du Règlement sur l'utilisation des pesticides. Les résolutions visent l'adoption du bilan annuel sur les pesticides ainsi que les pouvoirs d'ordonnance de l'arrondissement (article 27). Un conseil d'arrondissement peut, par l'adoption d'une ordonnance : déterminer certains espaces en tant que zone sensible; limiter ou retirer certaines exceptions prévues au Règlement; limiter l'application de ces exceptions; réduire la période de validité du permis; imposer des conditions d'application de pesticides plus sévères et autoriser une personne à agir de manière exceptionnelle en situation d'urgence.

No de la résolution	Date (JJ/MM/AAAA)	Objet de la décision	Note complémentaire
<b>VILLE DE MONTRÉAL</b>			
CM04 0316	2004-04-26	Adoption du règlement sur l'utilisation des pesticides	
CE04 0867	2004-05-05	Virement de crédits en vertu de l'adoption du règlement relatif à l'utilisation des pesticides	15 000 \$ accordé à l'arrondissement pour l'application du Règlement et 3000 \$ pour les besoins relatifs à la formation continue
CM06 0855	2006-12-11	Modifications au Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041-1)	Pouvoir d'ordonnance pour ajouter certaines zones sensibles sur le territoire
CM15 0686	2015-05-25	Modifications au Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041-2)	Ajout de l'azadirachtine parmi la liste des matières actives de pesticides ne nécessitant pas de permis temporaire d'utilisation de pesticides

No de la résolution	Date (JJ/MM/AAAA)	Objet de la décision	Note complémentaire
CM16 0144	2016-01-25	Modifications au Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041-3)	Interdiction complète des pesticides faisant partie de la famille des néonicotinoïdes sur le territoire
<b>ARRONDISSEMENT</b>			
CA16 210271	2016-09-08	Dépôt du bilan annuel	
CA14 21040	2014-10-07	Dépôt du bilan annuel	
CM12 0595	2012-08-20	Dépôt du bilan annuel	
CA12 21033	2012-07-03	Dépôt du bilan annuel	
CA04 21022	2011-12-31	Dépôt du bilan annuel	
CA04 2604	2011-12-31	Dépôt du bilan annuel	
		Choix	
		Choix	
		Choix	
		Choix	
		Choix	

# Ressources budgétaires et humaines

## Mode de fonctionnement

--

Postes budgétaires	Montant (\$) (estimé)	Détails/description
Communication et sensibilisation		
Formation		
Lutte intégrée		
Salaires (RH)		
<b>Budget global</b>		

## Personnel dédié à l'application du règlement

Titre d'emploi	Nombre de semaines de travail (estimé)	Description des tâches rattachées au mandat des pesticides et de la lutte intégrée
Choix		
Choix		
Choix		
Choix		
<b>Total</b>		

### Commentaires et recommandations

M. Yves Debonville, inspecteur du cadre bâti, agit en tant qu'expert pour les dossiers d'utilisation de pesticides pour des problématiques liées aux insectes et rongeurs.

M. Yvon Pagé, contremaître en horticulture et parcs, agit en tant qu'expert pour les dossiers d'utilisation des pesticides pour des problématiques liées à l'horticulture, mais il nous confirme qu'il n'y a eu aucune utilisation de pesticides pendant cette année.





**Commentaires et recommandations**

# Gestion des demandes de citoyens

## Provenance des demandes

Les demandes des citoyens doivent être prises par de Bureau Accès Montréal selon cette façon :

### PROCÉDURE PERMIS DE PESTICIDES (EXTÉRIEUR)

1. Imprimer une copie du formulaire de demande de permis et le faire compléter par le requérant.
2. Si le requérant n'est pas le propriétaire des lieux, celui-ci doit fournir une autorisation du propriétaire.
3. Dans les cas d'infestation, une inspection préalable doit être faite par le contremaître en horticulture. Dans ce cas, lui faire parvenir le formulaire de demande afin qu'il puisse compléter la section réservée à l'inspection.

## Nature des demandes

Nature	Nombre Demandes domaine privé	Nombre Demandes domaine public	Type de demandes
Araignées	5	0	Épandage
Fourmis	3	0	Épandage
Choix			
Choix			
Choix			
Choix			
Choix			
Choix			
Choix			
Choix			

**Commentaires et recommandations**

# Formation des employés

## Mise en contexte

Description des formations suivies dans le but de rester à jour dans le dossier des pesticides et de la lutte intégrée. La formation peut prendre la forme, à titre d'exemple, d'un webinaire, d'un atelier, un cours à distance, une participation à un colloque, congrès qui comprend des conférences sur les pesticides ou la lutte intégrée, de tables de discussion, etc. Si l'activité de formation est organisée à l'interne (Ex. Service de l'environnement, Service des grands parcs, Espace pour la vie), vous devez simplement indiquer Ville de Montréal dans la case appropriée.

Titre de la formation	Formateur/Organisateur	Date	Nombre de participants

**Commentaires et recommandations**

# Inspections sur les pesticides

## Structure administrative

--

## Inspections

Type d'inspections	Nombre d'effectué
Choix	
Choix	
Choix	
Choix	
Choix	

## Commentaires et recommandations

--

## Demandes de permis temporaire d'utilisation de pesticides

Permis octroyés ou refusés	Raison	Personne physique	Personne morale	Total
<b>Permis octroyés</b>	Choix			
	Choix			
	Sous-total			
<b>Permis refusés</b>	Choix			
	Choix			
	Sous-total			

### Commentaires et recommandations



# Autorisations spéciales d'utilisations de pesticides

Cas d'urgence et de danger pour la santé humaine, notamment dans les zones sensibles.

Raison	Citoyens	Corporations	Total
Choix			
Choix			
Choix			

## Commentaires et recommandations

# Évolution des demandes de permis

## Mise en contexte

Il est recommandé de suivre l'évolution des demandes de permis sur une période de 3 ans.

## Évolution des demandes de permis de (3 ans)

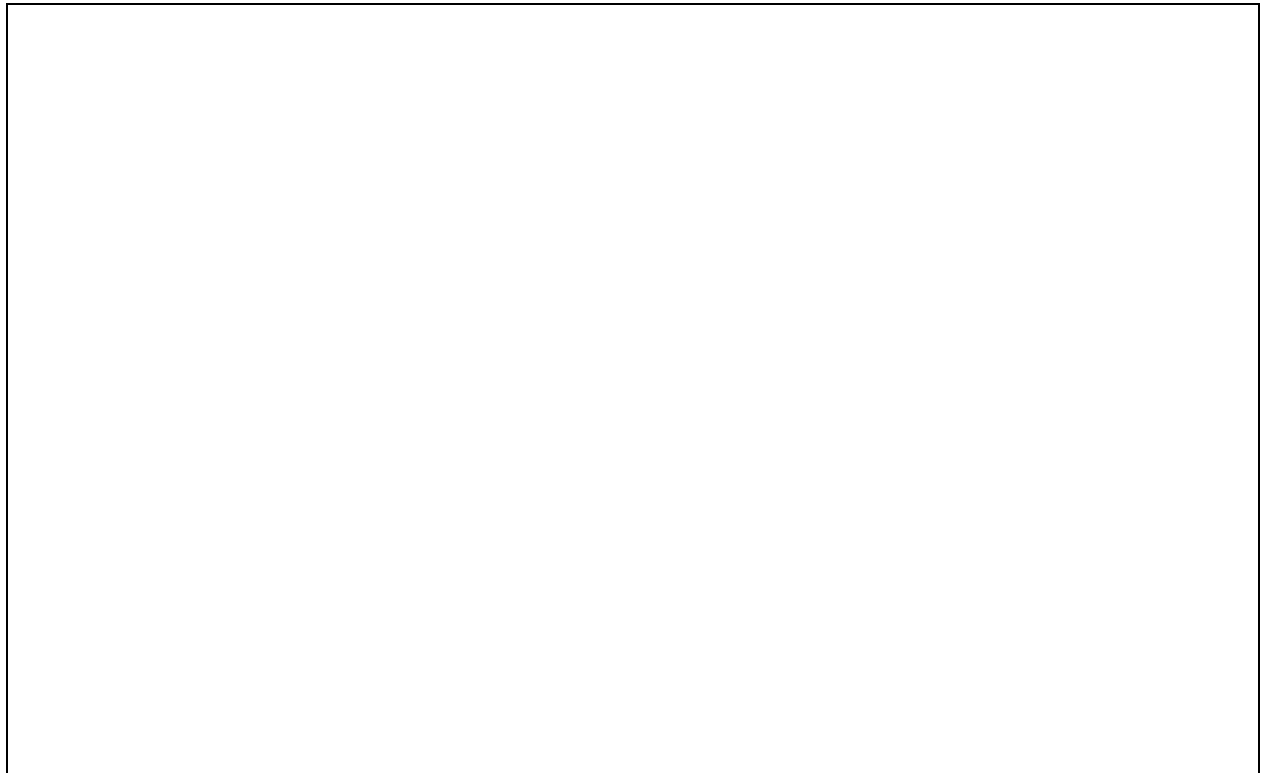
Année	Permis octroyés	Permis refusés	Total
2014	1	1	2
2015	4	0	4
2016	8	0	8
<b>Total</b>	<b>13</b>	<b>1</b>	<b>14</b>

## Commentaires et recommandations

# Infractions et poursuites judiciaires

## Mise en contexte

Lorsque l'arrondissement constate une infraction au Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041), diverses mesures peuvent être faites auprès d'un contrevenant, principalement sous la forme d'un constat d'infraction ou d'un avis écrit. Les infractions constatées concernent généralement le non-respect de l'article 3 du Règlement : en ayant utilisé ou appliqué, ou même en ayant toléré ou permis l'utilisation des pesticides à l'extérieur des bâtiments. Ces infractions peuvent également viser, de manière générale, les conditions d'applications de pesticides ou le non-respect des exigences spécifiées pour les exploitants de terrains de golf ou de terrains visant la production agricole ou horticole



Les contrevenants s'exposent à des poursuites judiciaires si une utilisation de pesticides non conforme est effectuée à l'extérieur des bâtiments. Ces poursuites peuvent mener à des amendes allant de 100 \$ à 4 000 \$. Les condamnations et les amendes perçues chaque année incluent certaines infractions commises lors d'années antérieures et réglées durant l'année en cours. De même, elles excluent certaines infractions commises pendant l'année courante, mais non réglées pendant cette année.

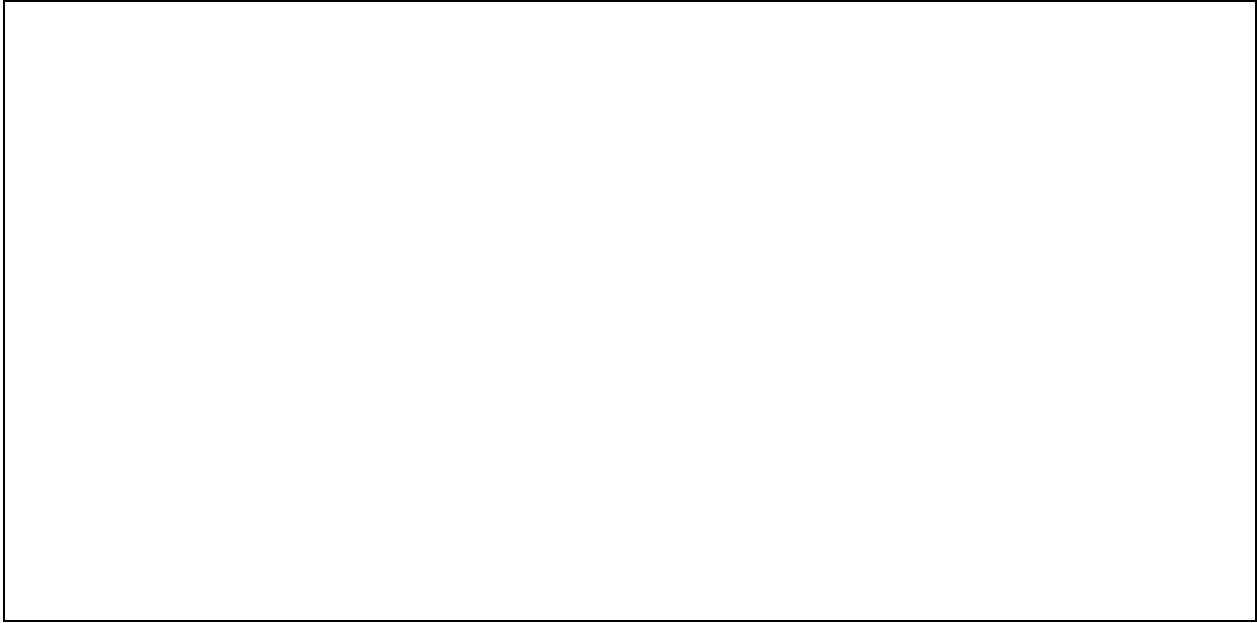
## Suivi des infractions et poursuites judiciaires

Année	2016	2015	2014
Nombre d'avis écrits			
Nombre de constats d'infraction			
Nombre de constats non contestés et payés			
Nombre de chefs d'accusation déposés devant la cour municipale			
Nombre de contrevenants condamnés (infractions contestées et jugées)			
Amendes totales (\$)			

## Liste des personnes morales reconnues coupables en 2016

Nom et adresse du contrevenant	Infraction	Lieu de l'infraction	Date/Amende

## Commentaires et recommandations



# Terrains de golf et de bowlingrin

## Mise en contexte

L'utilisation de pesticides, autres que les néonicotinoïdes, est autorisée sous certaines conditions prévues à la section V du Règlement. Ces conditions concernent l'entreposage des pesticides et l'affichage à respecter après l'épandage d'un pesticide. Elles visent également les registres d'utilisations de pesticides de ces exploitants ainsi qu'un état d'avancement du plan de réduction des pesticides selon les dispositions du Code de gestion des pesticides.

Afin de se conformer à l'article 73 du Code de gestion des pesticides, les propriétaires ou les exploitants d'un terrain de golf qui appliquent ou font appliquer un pesticide doivent transmettre tous les trois ans un plan de réduction des pesticides au ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, et ce, depuis le 3 avril 2006. Ces plans doivent contenir les données sur les quantités de pesticides utilisés, les objectifs de réduction par catégorie de pesticides (fongicides, insecticides, herbicides, etc.), y compris les moyens mis en œuvre pour les atteindre, ainsi que les mesures prises en vue de réduire la migration des pesticides hors du site. De plus, chaque plan doit être signé par un agronome, membre de l'Ordre des agronomes du Québec (OAQ).

## Golf Île des Soeurs

999, boulevard de la Forêt  
Île des Soeurs (Québec) H3E 1X9

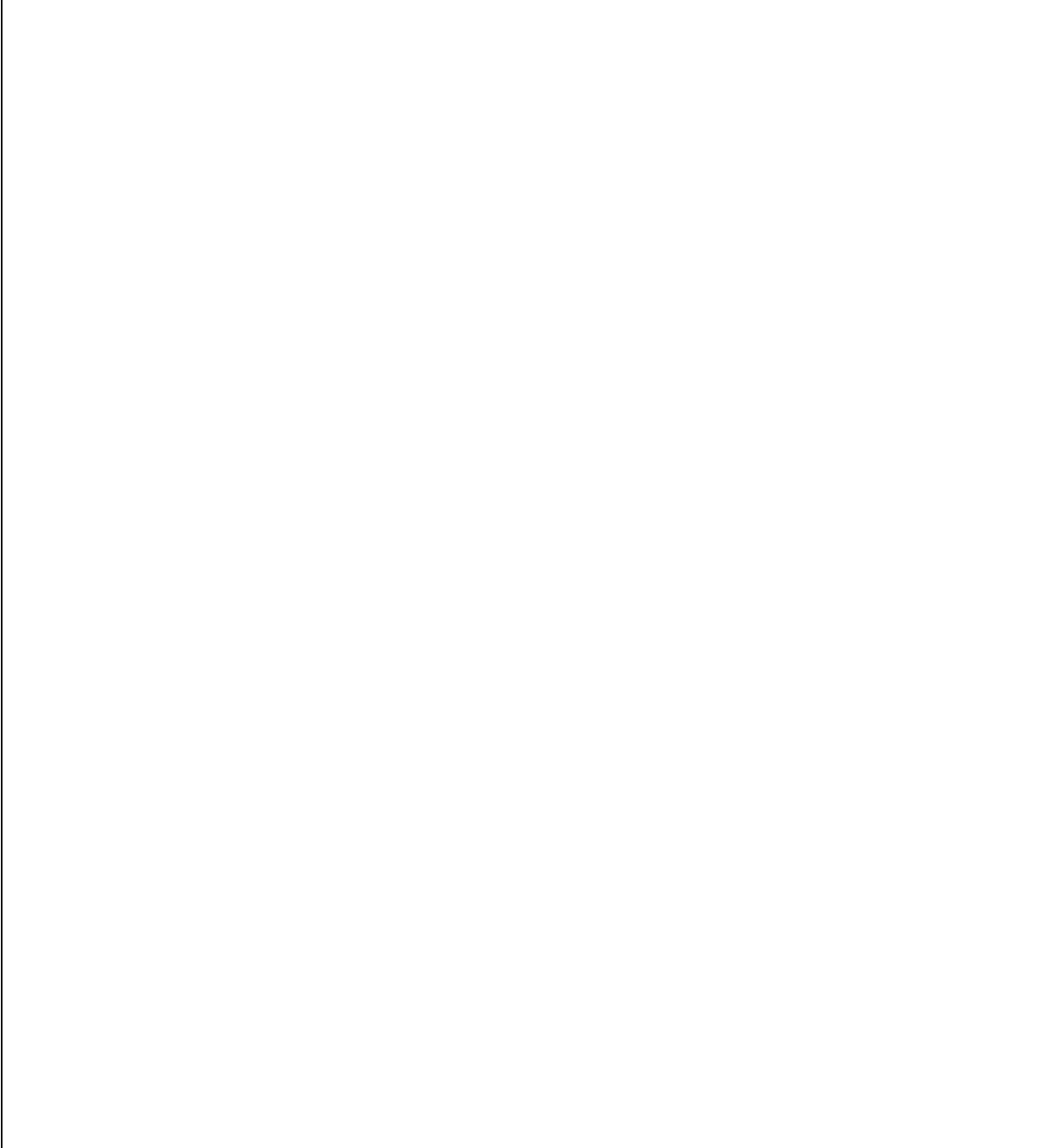
Exigence réglementaire	Degré de conformité	Note complémentaire
Déclaration écrite – entreposage des pesticides	OUI	
Lieu d'entreposage	Non vérifié	
Écrêteaux à chaque entrée des terrains suite à l'épandage d'un pesticide	Non vérifié	
Conditions d'application (section VIII du Règlement)	OUI	
Copie du registre des utilisations de pesticides transmis à l'arrondissement	OUI	
État d'avancement du plan de réduction du terrain de golf	Non vérifié	

## Commentaires et recommandations

Produit appliqué	Matière active	Quantité totale appliquée	Unité de mesure
Glyphos	Glyphosate	0.7	Litres
Fiesta	Fer Hedta	20	Litres
Acelepryn	Chlorantraniliprole	1	Litre
Triton	Triticonazole 19.2%	1.4	Litres
Concert	Propiconazole-Chlorothalonil	14	Litres
Concert	Propiconazole-Chlorothalonil	16	Litres
Trilogy	Iprodione 29.41%-triticonazole 3.14-trifloxystrobin 1.47	14.4	Litres

# Lutte intégrée

## Mise en contexte





**Nom du problème phytosanitaire**

Action	Responsable	Période d'intervention (ex. : mai-juin)	Nombre d'interventions	Quantités/ Unités (si applicable)

**Nom du problème phytosanitaire**

Action	Responsable	Période d'intervention (ex. : mai-juin)	Nombre d'interventions	Quantités/ Unités (si applicable)

**Nom du problème phytosanitaire**

Action	Responsable	Période d'intervention (ex. : mai-juin)	Nombre d'interventions	Quantités/ Unités (si applicable)

**Nom du problème phytosanitaire**

Action	Responsable	Période d'intervention (ex. : mai-juin)	Nombre d'interventions	Quantités/ Unités (si applicable)

**Nom du problème phytosanitaire**

Action	Responsable	Période d'intervention (ex. : mai-juin)	Nombre d'interventions	Quantités/ Unités (si applicable)

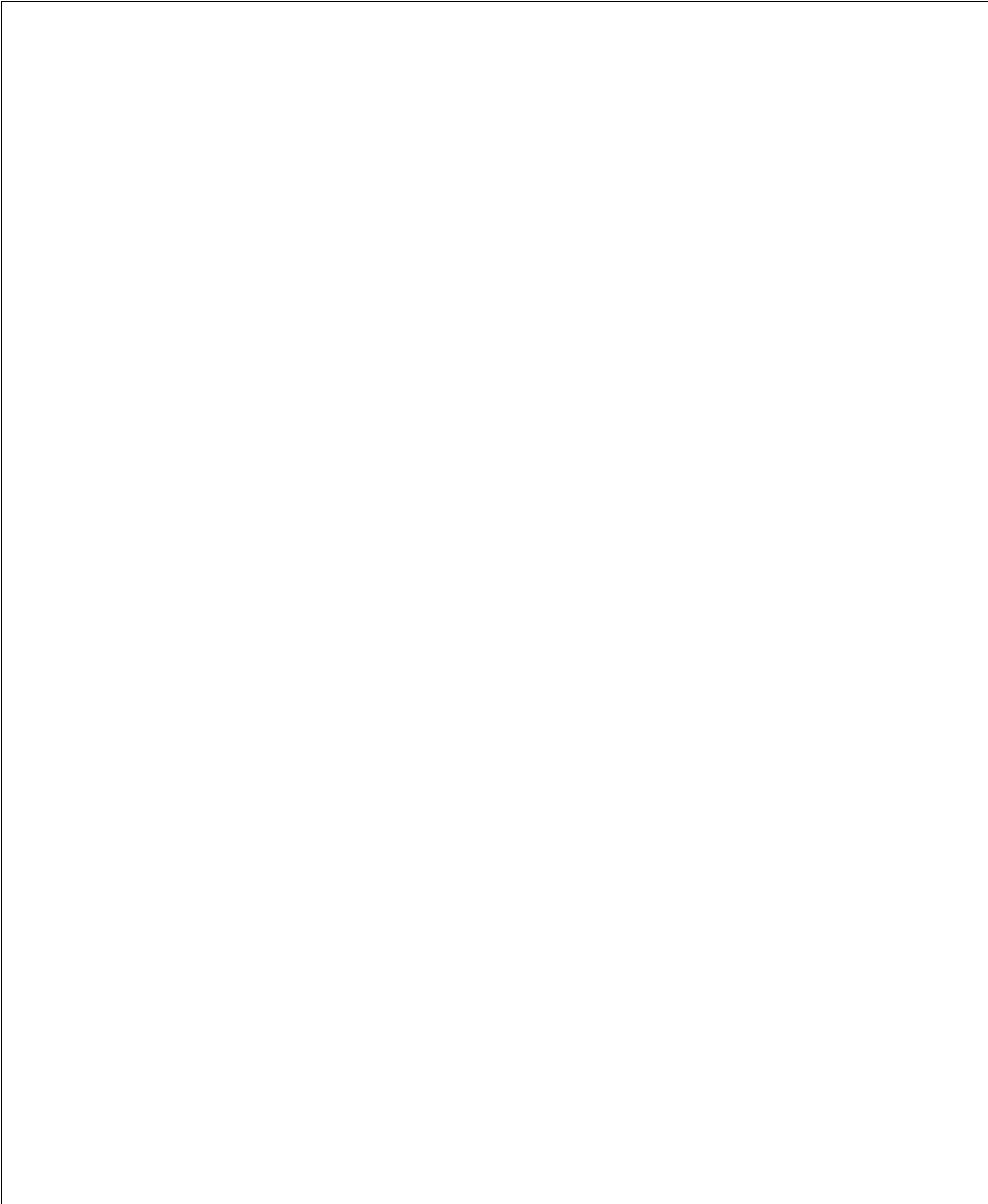
**Nom du problème phytosanitaire**

Action	Responsable	Période d'intervention (ex. : mai-juin)	Nombre d'interventions	Quantités/ Unités (si applicable)






**Commentaires et recommandations**



# Conclusion



## Annexe 1 : Principaux outils de communication sur les pesticides et le jardinage écologique

	Outil de sensibilisation	Descriptif
	<a href="http://ville.montreal.qc.ca/pesticides">ville.montreal.qc.ca/pesticides</a>	Site de référence pour connaître la réglementation en vigueur ainsi que les produits autorisés ou interdits; l'adoption de bonnes pratiques de jardinage sans pesticides; la lutte intégrée et la lutte biologique en particulier.
	Guide Maison propre et Jardin vert	Guide d'entretien ménager et de jardinage écologique destiné au grand public.
	Montréal sans pesticides	Résumé du règlement sur l'utilisation des pesticides. Aide le citoyen à mieux comprendre le règlement qui a été adopté en avril 2004. - Retrait de l'exception visant le contrôle des araignées.
	Guide d'entretien écologique de la pelouse	Feuillet d'information nécessaire pour aider le citoyen à obtenir une belle pelouse sans l'aide de produits chimiques.
	Pesticides à faible impact	Dépliant portant spécifiquement sur la connaissance des pesticides à faible impact, sur les ingrédients actifs, les modes d'application et les mises en garde.
<b>Banque d'info 311</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Règlement sur l'utilisation des pesticides (R.V.M. 04-041)</li> <li>- Lutte biologique agrile</li> <li>- Puceron</li> <li>- Pucerons du tilleul</li> <li>- Psylle du micocoulier</li> <li>- Guêpes fouisseuses (de sable)</li> </ul>	Fiches d'informations sur la réglementation en vigueur relativement aux pesticides, des projets en lutte intégrée menés par le Service de l'environnement (lutte biologique contre le puceron du tilleul, lutte biologique contre l'agrite du frêne) ainsi que des informations pratiques sur les problèmes causés par certains insectes (guêpes fouisseuses, puceron, psylle du micocoulier).

Arrondissement de Verdun  
Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises  
Division des permis et inspections

**Auteur (s)**  
Kim Vigneau

22/03/2017

[ville.montreal.qc.ca](http://ville.montreal.qc.ca)

## **Article 7.10**

**Dépôt du Rapport annuel 2016 de l'Inspecteur général de la Ville de Montréal, en vertu de l'article 57.1.23 de la *Charte de la Ville de Montréal***

Ce document sera livré séance tenante.



**VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS**

**ÉTATS FINANCIERS**

**31 DÉCEMBRE 2016**

## **VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS**

### **ÉTATS FINANCIERS 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT</b>	<b>1</b>
<b>ÉTATS FINANCIERS</b>	
Résultats	3
Évolution de l'actif net	4
Bilan	5
Flux de trésorerie	6
Notes complémentaires	7
<b>RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES</b>	<b>18</b>

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres du conseil d'administration de  
**VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS**

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de **VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS**, qui comprennent le bilan au **31 décembre 2016** et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

*Opinion*

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de **VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS** au **31 décembre 2016**, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

*Jean-François Beaulieu Bisson s.e.n.c.r.l.*<sup>1</sup>

Société de comptables professionnels agréés

Laval, le 24 mars 2017

<sup>1</sup> Par Jean-François Beaulieu, CPA auditeur, CGA

## VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

### RÉSULTATS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	\$	\$
<b>PRODUITS</b>		
Événement Festival Go Vélo Montréal (annexe A)	2 745 064	3 031 640
Services voyages et autres projets (annexe B)	6 418 496	6 582 218
Revenus de loyer	208 624	275 445
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	<u>7 375</u>	<u>7 375</u>
	<u>9 379 559</u>	<u>9 896 678</u>
<b>CHARGES</b>		
Événement Festival Go Vélo Montréal (annexe A)	2 686 802	2 982 982
Services voyages et autres projets (annexe B)	6 252 753	6 579 575
Frais d'occupation	208 624	275 445
Intérêts et frais bancaires	17 509	12 691
Amortissements des immobilisations corporelles	<u>87 309</u>	<u>99 886</u>
	<u>9 252 997</u>	<u>9 950 579</u>
<b>EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<u>126 562</u>	<u>(53 901)</u>

Informations sur les résultats (note 12)

## VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

### ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016

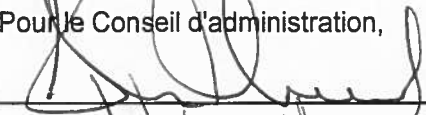
	Investi en immobilisations corporelles	Affecté	Non affecté	2016	2015
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>SOLDE AU DÉBUT DE L'EXERCICE</b>	363 479	-	278 754	<b>642 233</b>	696 134
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	(79 934)	-	206 496	<b>126 562</b>	(53 901)
Investissement en immobilisations corporelles	141 011	-	(141 011)	-	-
Affectation d'origine interne (note 10)	-	100 000	(100 000)	-	-
<b>SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE</b>	<u>424 556</u>	<u>100 000</u>	<u>244 239</u>	<u><b>768 795</b></u>	<u>642 233</u>

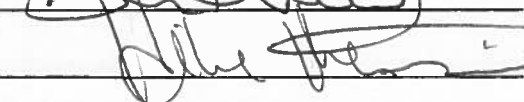
# VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

**BILAN**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	\$	\$
<b>ACTIF</b>		
<b>À COURT TERME</b>		
Encaisse	505 588	304 448
Encaisse - Fidéicommiss - Services voyages	252 910	176 311
Débiteurs (note 3)	76 931	79 641
Subventions à recevoir	100 900	65 000
Frais payés d'avance	102 843	209 214
	<u>1 039 172</u>	<u>834 614</u>
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 4)</b>	<u>1 243 940</u>	<u>1 277 086</u>
	<u><u>2 283 112</u></u>	<u><u>2 111 700</u></u>
<b>PASSIF</b>		
<b>À COURT TERME</b>		
Emprunts bancaires (note 5)	-	50 000
Créditeurs (note 6)	350 313	178 752
Salaires à payer	112 427	100 569
Revenus perçus d'avance	232 193	226 539
Dette à long terme échéant au cours du prochain exercice (note 7)	78 286	86 918
	<u>773 219</u>	<u>642 778</u>
<b>APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 8)</b>	<u>148 063</u>	<u>155 438</u>
<b>DETTE À LONG TERME (note 7)</b>	<u>593 035</u>	<u>671 251</u>
<b>ACTIF NET</b>		
Investi en immobilisations corporelles	424 556	363 479
Affecté	100 000	-
Non affecté	244 239	278 754
	<u>768 795</u>	<u>642 233</u>
	<u><u>2 283 112</u></u>	<u><u>2 111 700</u></u>

Pour le Conseil d'administration,

 , administrateur

 , administrateur

## VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

### FLUX DE TRÉSORERIE EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	\$	\$
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>		
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	126 562	(53 901)
Élément n'ayant aucune incidence sur les liquidités:		
Amortissements des immobilisations corporelles	87 309	108 359
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	<u>(7 375)</u>	<u>(7 375)</u>
	<u>206 496</u>	<u>47 083</u>
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement		
Débiteurs	2 710	253 405
Subventions à recevoir	(35 900)	15 000
Frais payés d'avance	106 371	5 852
Créditeurs	171 561	72 788
Salaires à payer	11 858	10 463
Revenus perçus d'avance	<u>(70 945)</u>	<u>(132 347)</u>
	<u>185 655</u>	<u>225 161</u>
	<u>392 151</u>	<u>272 244</u>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Acquisitions d'immobilisations corporelles	<u>(54 163)</u>	<u>(69 951)</u>
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Remboursement de la dette à long terme	<u>(86 848)</u>	<u>(80 757)</u>
<b>AUGMENTATION DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>	<b>251 140</b>	<b>121 536</b>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT DE L'EXERCICE</b>	<u>254 448</u>	<u>132 912</u>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN DE L'EXERCICE</b>	<u><u>505 588</u></u>	<u><u>254 448</u></u>

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de l'encaisse diminuée de la marge de crédit.



# VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

NOTES COMPLÉMENTAIRES  
31 DÉCEMBRE 2016

---

## 1. STATUTS CONSTITUTIFS ET NATURE DES ACTIVITÉS

VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS a été constitué en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies du Québec le 8 septembre 1986 et, est un organisme sans but lucratif. Son objectif est d'organiser des campagnes, des événements et des voyages actif dans le domaine du plein-air, du loisir, du tourisme et du transport durable afin de favoriser une meilleur qualité de vie et un environnement plus sain.

## 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers ont été dressés selon les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif et comprennent les principales méthodes comptables suivantes:

### Estimations de la direction

La préparation des états financiers, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, exige que la direction effectue des estimations et établisse des hypothèses qui touchent les montants des actifs et des passifs déclarés, la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers et le montant des produits et des charges pour la période visée. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

Les principales estimations portent sur la dépréciation des actifs financiers et sur la durée de vie utile des immobilisations corporelles.

### Constatation des produits

VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Selon cette méthode, les apports affectés à des charges d'exercices futurs sont reportés et constatés à titre de produits au cours de l'exercice où sont engagées les charges auxquelles ils sont affectés. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou lorsqu'ils sont à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

Les ventes de produits et services sont constatées à titre de produits lorsque le service est rendu.

Les ventes de services touristiques sont constatées à la date de départ des voyages.

Les revenus tirés de l'immeuble sont constatés aux résultats mensuellement, selon une entente basée sur les coûts inhérents au fonctionnement de celui-ci avec les entités apparentés.

Les revenus d'inscriptions aux événements sont constatés à titre de produits lorsque l'événement a lieu.

## VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

NOTES COMPLÉMENTAIRES  
31 DÉCEMBRE 2016

---

### 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### Apports reçus sous forme de fournitures et de services

L'organisme constate les apports reçus sous forme de fournitures et de services lorsque la juste valeur de ces apports peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que l'organisme aurait dû se procurer autrement ces fournitures et services pour son fonctionnement régulier.

#### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût et sont amorties en fonction de leur durée de vie utile respective, à compter de leur date d'utilisation, selon la méthode de l'amortissement linéaire et les périodes indiquées ci-dessous:

	<u>Périodes</u>
Bâtiment	10, 20 et 40 ans
Matériel roulant	4 ans
Mobilier et équipement	5 ans
Matériel informatique	3 ans
Camion douche	5 ans
Système téléphonique	10 ans
Signalisation	5 ans

#### Ventilation des charges

VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS présente plusieurs de ses charges regroupées par projet.

Les coûts des projets comprennent, en plus des frais directs liés aux projets, des montants imputés dans le cadre de la ventilation des frais de fonctionnement général.

Salaires administratifs; selon l'effort consacré par projet

Loyer (Frais de bureau et d'occupation); selon le nombre de postes de travail

Services collectifs; selon un estimé par la direction de l'effort consacré par projet

Les services collectifs incluent les services de marketing et communication, de commandite, de relations publiques, de ressources humaines, de finance et du service à la clientèle.

#### Conversion des comptes exprimés en monnaies étrangères

L'organisme utilise la méthode temporelle pour la conversion de ses comptes libellés en monnaie étrangère. Selon cette méthode, les éléments monétaires d'actif et de passif sont convertis au taux de change en vigueur à la date du bilan, tandis que les autres éléments d'actif et de passif sont convertis au taux en vigueur à la date des opérations. Les produits et les charges libellés en devises sont convertis au taux à la date où ils sont constatés durant l'exercice. Les gains et les pertes sont inclus dans les résultats de l'exercice au cours duquel ils surviennent.

# VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

NOTES COMPLÉMENTAIRES  
31 DÉCEMBRE 2016

## 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

### Dépréciation d'actifs à long terme

Les actifs à long terme sont soumis à un test de recouvrabilité lorsque des événements ou des changements de situation indiquent que leur valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. Une perte de valeur est comptabilisée lorsque leur valeur comptable excède les flux de trésorerie non actualisés découlant de leur utilisation et de leur sortie éventuelle. La perte de valeur comptabilisée est mesurée comme étant l'excédent de la valeur comptable de l'actif sur sa juste valeur.

### Évaluation des instruments financiers

VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS évalue initialement ses actifs et passifs financiers à la juste valeur. Il évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût après amortissement.

Les actifs financiers évalués subséquentement au coût après amortissement se composent de l'encaisse, l'encaisse - Fidéicommiss - Services voyages, des débiteurs et des subventions à recevoir.

Les passifs financiers évalués au coût après amortissement se composent des emprunts bancaires, des créditeurs, des salaires à payer et de la dette à long terme.

### Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'organisme consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires (excluant l'encaisse - Fidéicommiss - Services voyages) incluant les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le découvert et le solde disponible.

<b>3. DÉBITEURS</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Comptes clients et courus à recevoir	<b>46 573</b>	2 942
Vélo Québec	-	33 868
Taxes de vente	<b>30 358</b>	42 831
	<b>76 931</b>	<b>79 641</b>
	<b>76 931</b>	<b>79 641</b>

## VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

NOTES COMPLÉMENTAIRES  
31 DÉCEMBRE 2016

4. IMMOBILISATIONS CORPORELLES	Coût	Amortissement cumulé	2016	2015
			\$	\$
			Valeur nette	Valeur nette
Terrain	150 000	-	150 000	150 000
Bâtiment (62 % en location)	2 233 575	1 227 048	1 006 527	1 054 001
Matériel roulant	20 470	10 235	10 235	15 352
Mobilier et équipement	493 381	483 178	10 203	3 393
Matériel informatique	41 660	32 620	9 040	1 419
Camion douche	190 993	165 272	25 721	52 921
Système téléphonique	33 910	1 696	32 214	-
Signalisation	42 365	42 365	-	-
	<u>3 206 354</u>	<u>1 962 414</u>	<u>1 243 940</u>	<u>1 277 086</u>

### 5. EMPRUNTS BANCAIRES ET FACILITÉS DE CRÉDIT

#### Crédit variable

L'organisme bénéficie d'un crédit variable de 1 000 000 \$, garanti par une hypothèque immobilière, afin de financer ses opérations courantes au taux préférentiel de la Caisse centrale Desjardins majoré de 1,5 % et renégociable annuellement.

Le crédit variable est réparti de la façon suivante :

#### a) Crédit variable d'opération de 945 000 \$

Le montant autorisé est fixé à 750 000 \$ dont le premier 500 000 \$ est disponible en tout temps.

L'excédent de 250 000 \$ devra faire l'objet d'une margination calculée de la façon suivantes :

- 90 % des subventions gouvernementales à recevoir et
- 75 % pour les autres subventions de corporations majeures

En vertu de la convention de crédit, l'organisme doit respecter certaines exigences financières. Au 31 décembre 2016 celles-ci étaient respectées.

## VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

NOTES COMPLÉMENTAIRES  
31 DÉCEMBRE 2016

### 5. EMPRUNTS BANCAIRES ET FACILITÉS DE CRÉDIT (suite)

#### b) Ligne de change pour risque de conversion de devises

Un montant de 55 000 \$ est réservé afin de couvrir les risques de conversion des contrats de changes à terme.

Le risque est établi en comparant la valeur des contrats de change à terme en Dollars canadiens à la valeur équivalente au taux de change du marché.

#### c) Contrats de change

L'organisme a acheté pour un total de 503 030 \$ de contrats de change se détaillant comme suit :

<u>Devises</u>	<u>Montant en devises</u>	<u>Montant canadien</u>	<u>Échéance</u>	<u>Taux moyen</u>
Euro	350 000	503 030 \$	28 février 2017 au 31 juillet 2017	1,4372

#### d) Cartes de crédit

L'organisme possède des cartes de crédit dont les limites s'élèvent au montant maximal de 152 120 \$ portant intérêts au taux de 11,2 % à 18 %.

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	\$	\$
<b>6. CRÉDITEURS</b>		
Fournisseurs et frais courus	<b>87 918</b>	42 940
Vélo Québec Editions	<b>192 469</b>	11 126
Vélo Québec Association	<b>31 131</b>	124 686
Vélo Québec	<b>38 795</b>	-
	<u><b>350 313</b></u>	<u>178 752</u>

## VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

NOTES COMPLÉMENTAIRES  
31 DÉCEMBRE 2016

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	\$	\$
<b>7. DETTE À LONG TERME</b>		
Prêt à terme, remboursable par mensualités de 8 092 \$, capital et intérêts, calculés au taux de 4,82 %, échéant le 22 mars 2019 garanti par le terrain et le bâtiment d'une valeur comptable nette de 1 156 527 \$	660 092	723 637
Emprunt d'un montant original de 50 000 \$ au taux de 9,04 % échéant en mai 2017, remboursable par versements mensuels de 1 039 \$, capital et intérêts, sans garanties	3 922	15 463
Emprunt d'un montant original de 52 865 \$ au taux de 8 % échéant en juillet 2017, remboursable par versements mensuels de 1 072 \$, capital et intérêts, garanti par le camion douche d'une valeur comptable nette de 25 721 \$	<u>7 307</u>	<u>19 069</u>
	<b>671 321</b>	<b>758 169</b>
Dettes à long terme échéant au cours du prochain exercice	<u>78 286</u>	<u>86 918</u>
	<u><b>593 035</b></u>	<u><b>671 251</b></u>

Les remboursements de capital sur la dette à long terme à effectuer au cours des trois prochains exercices sont les suivants:

2017	78 286 \$
2018	70 328
2019	522 707

## VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

NOTES COMPLÉMENTAIRES  
31 DÉCEMBRE 2016

### 8. APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent des apports reçus pour l'acquisition d'immobilisations, destinés à couvrir les charges d'amortissement des exercices subséquents. L'amortissement est établi aux mêmes conditions que les immobilisations afférentes. Les variations survenues dans le solde des apports reportés pour l'exercice sont les suivantes :

	31 décembre 2015	Constaté à titre de produits	31 décembre 2016
	\$	\$	\$
Ville de Montréal -			
Agrandissement de la bâtisse	150 938	4 375	146 563
CDEC - Camion douche	4 500	3 000	1 500
	<u>155 438</u>	<u>7 375</u>	<u>148 063</u>

### 9. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

	2016	2015
	\$	\$
Vélo Québec Association <sup>(a)</sup>		
Revenus de loyer	(54 946)	(81 537)
Frais refacturés	(47 661)	(51 413)
Achats de services	5 487	10 366
Vélo Québec Éditions <sup>(b)</sup>		
Revenus de loyer	(45 993)	(68 232)
Frais refacturés	(27 707)	(33 180)
Achats de services	8 000	5 000
Vélo Québec <sup>(c)</sup>		
Revenus de loyer	(67 691)	(100 416)
Frais refacturés	5 988	(7 493)
Contributions	1 005 826	1 007 560
Salaires, charges sociales et honoraires	59 818	65 880

## VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

NOTES COMPLÉMENTAIRES  
31 DÉCEMBRE 2016

---

### 9. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS (suite)

- (a) Vélo Québec Association est un organisme sans but lucratif qui a pour mission d'encourager et de faciliter la pratique libre et sécuritaire de la bicyclette à des fins de loisirs, de tourisme et de transport actif, dans une perspective de promotion de l'amélioration du cadre de vie et de protection de l'environnement urbain et rural.
- (b) Vélo Québec Éditions est un organisme sans but lucratif qui a pour mission de produire des ouvrages spécialisés traitant de vélo et de plein air, notamment des magazines, des livres, des sites web, des cartes et des guides.
- (c) Vélo Québec est un organisme sans but lucratif qui a pour mission d'améliorer la santé, l'environnement et le bien-être des citoyens par la création, l'organisation, la production et la promotion d'activités, dans les loisirs, la culture et la vie communautaire.

L'organisme détient un intérêt économique dans Vélo Québec Association, Vélo Québec Éditions et Vélo Québec.

Ces opérations ont eu lieu dans le cours normal des activités et sont inscrites à la valeur d'échange. Cette valeur correspond au montant de la contrepartie convenue entre les parties et est déterminée selon les coûts encourus.

### 10. AFFECTATION D'ORIGINE INTERNE

Au cours de l'exercice le conseil d'administration a affecté une somme de 100 000 \$ pour l'entretien et la réparation de ses immobilisations.

L'organisme ne peut utiliser ce montant grevé d'affectation interne à d'autres fins sans le consentement préalable du conseil d'administration.



## VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

NOTES COMPLÉMENTAIRES  
31 DÉCEMBRE 2016

### 11. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS

#### Location d'un photocopieur

L'organisme s'est engagé en vertu d'un contrat de location d'un photocopieur échéant en octobre 2021. Les loyers minimaux futurs totalisent 52 630 \$ et comprennent les versements suivants pour les cinq prochains exercices.

2017	11 080 \$
2018	11 080
2019	11 080
2020	11 080
2021	8 310

#### Bail

L'organisme s'est engagé, en vertu d'un bail échéant en septembre 2019, à verser un montant total de 33 540 \$. Les paiements minimaux exigibles pour les trois prochains exercices s'établissent comme suit:

2017	11 850 \$
2018	12 240
2019	9 450

### 12. INFORMATIONS SUR LES RÉSULTATS

Les postes suivants sont inclus dans le calcul des résultats :

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	\$	\$
Perte sur taux de change	<u>(1 278)</u>	<u>(3 762)</u>
Amortissements des immobilisations corporelles	<u>87 309</u>	<u>99 886</u>
Intérêts sur la dette à long terme	<u>35 584</u>	<u>43 302</u>
Intérêts et frais bancaires	<u>15 536</u>	<u>8 723</u>

## VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

NOTES COMPLÉMENTAIRES  
31 DÉCEMBRE 2016

### 13. VENTILATION DES CHARGES CLASSÉES PAR PROJETS

	Festival Go Vélo Montréal	Services voyages et autres projets	Total 2016
	\$	\$	\$
Salaires administratifs	149 018	92 981	241 999
Frais de bureau	21 024	33 681	54 705
Frais d'occupation	25 140	13 537	38 677
Services collectifs	552 406	453 420	1 005 826

	Festival Go Vélo Montréal	Services voyages et autres projets	Total 2015
	\$	\$	\$
Salaires administratifs	148 835	116 928	265 763
Frais de bureau	24 824	27 414	52 238
Frais d'occupation	60 717	32 694	93 411
Services collectifs	548 753	458 806	1 007 559

### 14. RISQUES FINANCIERS

L'organisme, par le biais de ses instruments financiers, est exposé à divers risques. L'analyse suivante fournit une mesure des risques à la date du bilan, soit au 31 décembre 2016.

#### Risque de crédit

L'organisme consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Il effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et n'a pratiquement jamais de mauvaises créances.

Pour les subventions à recevoir, l'organisme évalue, de façon continue, les montants à recevoir sur la base des montants dont il a la quasi-certitude de recevoir en se fondant sur leur valeur de réalisation estimative.

#### Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque qu'une entité éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à des passifs financiers. L'organisme est exposé à ce risque principalement en regard à ses emprunts bancaires, ses créditeurs et sa dette à long terme.

## VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS

NOTES COMPLÉMENTAIRES  
31 DÉCEMBRE 2016

---

### 14. RISQUES FINANCIERS (suite)

#### Risque de taux d'intérêt

L'organisme est exposé au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses instruments financiers à taux d'intérêt fixe et à taux d'intérêt variable. Les instruments à taux d'intérêt fixe assujettissent l'organisme à un risque de juste valeur et ceux à taux variable à un risque de flux de trésorerie. L'organisme est exposé à ce type de risque sur ses emprunts bancaires et facilités de crédit ainsi que ses dettes à long terme.

#### Risque de change

Le risque de change est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des cours des devises.

L'organisme réalise approximativement 8 % de ses achats en devises étrangères. Au 31 décembre 2016, l'encaisse inclut les montants suivants contractés en Dollars Américains et en Euro :

	Dollars Américains	Euro
Encaisse	10 608	25 765

L'organisme utilise les contrats de change comme stratégie de couverture économique (note 5). Les contrats de change sont des ententes visant à échanger une quantité d'une devise contre une autre à une date ultérieure et à un prix établi, convenu au moment de la signature du contrat.

**VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS**  
**ÉVÉNEMENT FESTIVAL GO VÉLO MONTRÉAL**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

Annexe A

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	\$	\$
<b>PRODUITS</b>		
Ministère responsable de la région de Montréal	200 000	200 000
Tourisme Québec	129 500	125 000
Ville de Montréal	135 000	110 000
Tourisme Montréal	<u>30 000</u>	<u>30 000</u>
	<u>494 500</u>	<u>465 000</u>
Inscriptions	619 865	655 707
Commanditaires	826 584	936 000
Produits dérivés	<u>30 948</u>	<u>39 650</u>
	<u>1 477 397</u>	<u>1 631 357</u>
Apports reçus sous forme de commandites en biens et services	<u>773 167</u>	<u>935 283</u>
	<u>2 745 064</u>	<u>3 031 640</u>
<b>CHARGES</b>		
Salaires, charges sociales et honoraires	1 087 002	1 074 554
Matériel, installation et services	374 568	415 060
Transport et communications	1 057 014	1 284 088
Honoraires professionnels	97 666	100 125
Assurances	11 950	12 357
Frais d'occupation	<u>58 602</u>	<u>96 798</u>
	<u>2 686 802</u>	<u>2 982 982</u>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<u><u>58 262</u></u>	<u><u>48 658</u></u>

**VÉLO QUÉBEC ÉVÉNEMENTS**  
**SERVICES VOYAGES ET AUTRES PROJETS**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

Annexe B

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	\$	\$
<b>PRODUITS</b>		
Ventes de produits et services touristiques	5 796 271	5 972 914
Commanditaires	171 750	159 350
Contrats de services	358 286	345 000
Inscriptions	90 752	103 961
Autres revenus	1 437	993
	<u>6 418 496</u>	<u>6 582 218</u>
<b>CHARGES</b>		
Salaires et charges sociales	1 514 847	1 625 775
Matériel, installation et services	3 121 956	3 194 641
Transport et communications	1 403 578	1 556 264
Honoraires professionnels	114 573	76 167
Assurances	64 649	72 948
Frais d'occupation	31 555	52 122
Divers	1 595	1 658
	<u>6 252 753</u>	<u>6 579 575</u>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<u><u>165 743</u></u>	<u><u>2 643</u></u>



FESTIVAL GO VÉLO MONTRÉAL

# RAPPORT POST-ÉVÉNEMENT 2016

Montréal 



Le Festival Go vélo Montréal, un événement de  Vélo Québec

## TABLE DES MATIÈRES

En 2016, une couleur métropolitaine	3
Faits saillants	6
Relations publiques et interventions médias	7
Développement culturel et social de la métropole	10
Réseautage	12
Industrie du tourisme et du voyage	13
Développement durable de la métropole	14
<b>Annexe 1</b> Respect des obligations de communication	
<b>Annexe 2</b> Revue de presse sélective	
<b>Annexe 3</b> Exemples des outils de communication utilisés	
<b>Annexe 4</b> Distinctions internationales de Montréal	

## **En 2016, une couleur métropolitaine**

Le Festival Go vélo Montréal 2016 a été marqué par un déploiement original à plusieurs égards. Le Tour de l'Île de Montréal a invité les participants à sortir de l'île, créant ainsi de nouveaux et stimulants partenariats qui ont permis de rendre l'expérience cycliste plus variée. De nouvelles activités, deux lancements et un site unique de départ et d'arrivée pour le Tour de l'Île de Montréal et Un Tour la Nuit ont contribué à condenser l'intensité et la diversité de l'évènement durant 7 jours consécutifs.

### **Une histoire d'amour qui se poursuit avec le Tour de l'Île de Montréal**

Depuis plus de 30 ans, le Tour de l'Île de Montréal fait montre de beaucoup de créativité pour offrir une expérience renouvelée chaque année. Cet événement phare du vélo à Montréal est depuis longtemps intégré dans un festival qui met le vélo à l'avant-scène durant 7 jours.

En 2016, le Festival Go vélo Montréal a élargi ses horizons en se déployant dans la région métropolitaine. Le Tour de l'Île de Montréal est allé pour la première fois à Longueuil qui a réservé un accueil chaleureux et enthousiaste aux cyclistes, notamment en animant le relais 1 situé au parc Michel-Chartrand. Les participants ont vécu la traversée d'un pont Jacques-Cartier libre d'autos comme un moment privilégié et rare dans une vie de cycliste. Au retour, la vue en plongée sur la ville et l'accès au magnifique parc des Faubourgs situé au pied du pont à Montréal (et habituellement inaccessible aux cyclistes) ont contribué à créer un parcours mémorable. Cette superbe expérience s'ajoute à une panoplie de souvenirs uniques que se partagent plusieurs centaines de milliers de participants depuis 1985.

Le parcours *Découverte* a lui aussi débordé de l'île en offrant une virée à Le Gardeur, L'Assomption et Repentigny. Dans ces municipalités, le passage des cyclistes a été là aussi souligné de façon très chaleureuse. Le Tour de l'Île de Montréal est bienvenu partout. Une des raisons expliquant son fort taux d'appréciation est que la plupart des gens physiquement actifs dans la région métropolitaine l'ont tous fait au moins une fois dans leur vie. Il fait partie de notre ADN et de l'histoire du vélo à Montréal.

### **Une fête plus urbaine que jamais**

Chaque année, le Festival Go vélo Montréal donne le coup d'envol à la saison festivalière au Québec. Typiquement urbain, notre rendez-vous cycliste vibre pleinement au rythme de Montréal. Durant 3 jours, le parc Jeanne-Mance a fait office de lieu de rassemblement et de fête en servant de site de départ et d'arrivée aux 35 000 participants du Tour la Nuit et du Tour de l'Île de Montréal.

La Journée vélo-boulot a déménagé ses pénates au cœur de l'action sur McGill College en plein centre-ville. Les kiosques ont été visités par une foule bigarrée composée tant de cyclistes convaincus, de cyclistes occasionnels se déplaçant en BIXI que de personnes n'ayant jamais envisagé de se rendre au boulot à vélo. Le sens de l'activité est de démontrer comment le transport actif est possible à Montréal. Plus de 10 000 personnes ont ainsi été rejointes directement.

Nous concevons le Festival Go vélo Montréal comme un lieu d'échange d'idées sur le vélo urbain. À preuve, la participation stimulante du maire adjoint de Paris, M. Christophe Najdovski qui, dans une conférence publique, nous a partagés le *Virage vélo de Paris*



actuellement en voie de réalisation. Durant son séjour, M. Najdovski a également eu la chance de faire quelques rencontres privées avec les élus montréalais ainsi qu'avec une trentaine de représentants des équipes du transport et de l'urbanisme de la Ville

Autre nouveauté, nous avons organisé un premier Vélolab. Cette rencontre publique sous forme de débat tenu lors d'un 5 à 7 d'un bar a suscité des échanges avec la population sur la place de la mobilisation cycliste au Québec, le tout dans une ambiance décontractée.

### **Un succès qui carbure aux partenariats**

La crédibilité du Festival Go vélo Montréal rejaillit sur l'ensemble de la région métropolitaine. Ainsi en 2016, c'est avec beaucoup d'enthousiasme que les municipalités de Longueuil, Le Gardeur, L'Assomption et Repentigny ont accepté notre proposition de s'associer au Tour de l'Île de Montréal. Nous avons senti chez elle un vif intérêt à faire partie de l'événement. À Montréal, BIXI a choisi le dimanche du Tour de l'Île de Montréal pour lancer sa nouvelle promotion des dimanches gratuits et ainsi appuyer de façon sympathique nos efforts auprès de la clientèle touristique. Les élus municipaux montréalais, qui aiment de plus en plus participer au Tour de l'Île de Montréal, ont, pour la deuxième année consécutive, créé un peloton auquel bonifié cette année des élus de Longueuil pour la randonnée de 50 km. Les partenaires qui ont tenu des kiosques lors de la Journée vélo-boulot ont apprécié le nouveau site au centre-ville et l'impact direct que ce déménagement a eu sur la fréquentation de leur kiosque.

### **Un paysage médiatique à la couleur vélo**

Outre l'excellente couverture consacrée encore cette année au Tour de l'Île de Montréal et à Un Tour la Nuit, les médias ont aussi porté leur attention au dévoilement des premières *certifications vélosympathiques* décernées par Vélo Québec et au lancement de l'étude quinquennale de Vélo Québec *L'état du vélo au Québec en 2015*. Des émissions spéciales ont été entièrement consacrées au vélo (à Ici Radio-Canada Première, l'émission Gravel le matin a consacré *la semaine entière* au vélo). De plus, nous avons reçu 7 journalistes étrangers (États-Unis, France, Pays-Bas et Canada anglais) qui ont grandement apprécié leur visite.

## Festival Go vélo Montréal – Participation totale (2015 et 2016)

Événements	Participation		Sensibilisation		Bénévoles		Spectateurs		Total	
	2016	2015	2016	2015	2016	2015	2016	2015	2016	2015
Le Défi métropolitain	3 200	3 300			200	200			3 400	3 500
Journée vélo-boulot Desjardins	10 000	3 000	375 000	375 000					385 000	378 000
Rendez-vous MCC										
Rendez-vous MCC										
Atelier à l'UPA									50	
Vélo Lab	50								100	
Conférence	100	100								100
Un Tour la Nuit	15 000	15 000			900	900	150 000	150 000	165 900	165 900
Le Tour de l'Île de Montréal	20 000	25 000			2 600	2 600	350 000	400 000	372 600	427 600
<b>Sous-totaux</b>	<b>48 350</b>	<b>46 400</b>	<b>375 000</b>	<b>375 000</b>	<b>3 700</b>	<b>3 700</b>	<b>500 000</b>	<b>550 000</b>	<b>927 050</b>	<b>975 100</b>
Participants	423 350	425 100								
Spectateurs	500 000	550 000								
<b>Grand total</b>	<b>927 050</b>	<b>975 100</b>								

\*

L'édition 2016 du Festival Go Vélo Montréal a été marquée par des prévisions météo particulièrement lamentables plusieurs jours précédant les événements phares du Festival. La météo s'est avérée maussade lors du Tour de l'Île de Montréal avec des précipitations totales de plus de 60 mm ! Ces mauvaises prévisions et conditions météo ont eu un effet direct sur l'achalandage des participants et des spectateurs à l'événement.

## Faits saillants

### Festival Go vélo 2016

Défi métropolitain	29 mai
Remise de certifications du Mouvement vélosympathique	30 mai
Lancement de L'état du vélo au Québec en 2015	31 mai
Journée vélo-boulot	1 <sup>er</sup> juin
Vélo Lab	1 <sup>er</sup> juin
Conférence du maire adjoint de Paris « Le virage vélo de Paris »	2 juin
Un Tour la Nuit	3 juin
Tour de l'Île de Montréal	5 juin

### Tour de l'Île de Montréal

Le peloton du 50 kilomètres classique s'est lancé sur l'emblématique pont Jacques-Cartier pour une traversée fort sympathique à Longueuil. La version *Découverte* du parcours de 65 et 100 km a proposé une virée dans l'est avec une boucle passant par Charlemagne, L'Assomption et Repentigny dans Lanaudière.

C'est sous une forte pluie (précipitations de plus de 60 mm!) et dans une bonne humeur contagieuse que 20 000 cyclistes ont vécu cette mémorable 32<sup>e</sup> édition du Tour de l'Île de Montréal!

### Un Tour la Nuit

La randonnée festive du vendredi soir de 23 km s'est déroulée avec la montagne comme toile de fond et une avenue des Pins baignée d'un coucher de soleil envoûtant. Le cortège festif des 15 000 participants a conclu la soirée dans un parc Jeanne-Mance animé et joliment illuminé pour la circonstance.

### Le Défi métropolitain

Le Défi métropolitain a donné le coup d'envoi du Festival Go vélo Montréal. Les 3 200 participants ont envahi les routes de la région d'Oka embellie pour l'occasion de milliers d'arbres fruitiers en fleur.

### Journée vélo-boulot

Déménagé rue McGill College, l'événement a rejoint plus de 10 000 personnes en quelques heures. Sous un chaud soleil printanier, les kiosques de nos partenaires ont été pris d'assaut dans l'ambiance musicale entraînante de la radio Rythme FM.

### Les événements couleur

Toute la semaine, des événements variés ont suscité un vif intérêt : dévoilement des premières *certifications vélosympathiques*, lancement de *L'état du vélo au Québec en 2015*, conférence du maire adjoint de Paris sur le Plan vélo 2015-2020 de la capitale française et tenue du premier VéloLab réunissant militants et sympathisants dans un débat public sur le lobby du vélo au Québec.

## Relations publiques et interventions médias

Avec le temps, l'accueil de journalistes de l'extérieur du Québec étrangers fait rayonner de plus en plus le nom de Montréal et du Festival Go vélo Montréal aux États-Unis, au Canada et en Europe. Ce rayonnement peut se vérifier notamment sur la fréquentation de notre site Web. Sur les 512 000 internautes qui l'ont visité en 2016, plus de 60 % le faisaient pour la première fois; de ce nombre, plus de 42 000 résidaient à l'extérieur du Canada.

### Presse écrite et audiovisuelle

- Tour de l'île de Montréal : 79 entrevues ou articles et 19 médias sur place.
- Un Tour la Nuit : 52 entrevues ou articles et 6 médias sur place.
- Défi métropolitain : couverture de 6 médias locaux de la région d'Oka
- Journée vélo-boulot Desjardins : Rouge FM et Première chaîne de Radio-Canada
- Conférence de Christophe Najdovski : couverture de 5 articles ou entrevues.
- Certifications du Mouvement vélosympathique : 4 articles ou entrevues
- Lancement de L'état du vélo au Québec : 8 articles ou entrevues

### Médias répertoriés (par provenance)

	Québec	Reste du Canada	États-Unis	Autres pays	Total par média
Imprimés	43	5	5	3	56
Web	145	10	5	5	165
Radio	26				26
Télévision	44	2			46
YouTube	15	1			16
<b>Total par provenance</b>	<b>273</b>	<b>18</b>	<b>10</b>	<b>8</b>	<b>309</b>

### Ambassadeurs

Nous avons la chance de compter sur la contribution d'un ambassadeur dynamique et très volontaire en la personne du comédien Emmanuel Bilodeau.

- **Emmanuel Bilodeau** a abordé la tenue du Festival lors d'entrevues accordées dans les émissions les échangistes, des squelettes dans le placard, RDI week-end de Radio-Canada, Salut bonjour, Salut week-end, Bonjour week-end de TVA, Gravel le matin, Dessine-moi un dimanche et Culture Club de Radio-Canada, Première Chaîne, Énergie le matin d'Énergie 94,3Fm, Que le Québec se lève du 98,5Fm, La presse canadienne (repris par Cogeco, Radio-Canada, Journal Métro, l'Actualité, etc.). Info week-end à V télé. SRC/RDI et TVA/LCN ont été sur place au TDI.
- Le chanteur **Yann Perreault** a donné une entrevue qui a porté en partie sur l'événement à Rouge FM.

### Porte-paroles

- **Joëlle Sévigny**, directrice générale de Vélo Québec Événements et Voyages a accordé des entrevues aux nouvelles de CTV, Global, CBC TV, TVA/LCN, SRC/RDI, dans les studios de RDI, à l'agence QMI (Canoë, 24 heures, Journal de Montréal et Journal de Québec), CBC Radio, The Gazette, CJAD et au 98,5 Fm.

- **Suzanne Lareau**, présidente-directrice générale de Vélo Québec a donné des entrevues au téléjournal de Radio-Canada, à RDI Weekend, LCN et CBC.
- **Marc Jolicoeur**, directeur de la recherche à Vélo Québec a donné une entrevue à RDI matin

### Présence de journalistes étrangers

Notre cohorte de journalistes de l'extérieur comprenait 7 journalistes venus découvrir le Festival Go vélo Montréal pour la première fois. Avec le soutien de Tourisme Montréal, notre équipe de relations publiques a pris en charge et accompagné ce groupe de journalistes en provenance de Washington, Paris, Toronto et des Pays-Bas.

Journaliste	Provenance	Média
Calvin Woodward	Washington	Associated Press
Olivier Ramezon	Paris	Le Monde Blogue transport Le Monde
Lloyd Alter	Toronto	Treehugger.com
Isabelle Lesens	Paris	Blogue Isabelle et le vélo
Albert Archer	Toronto	Toronto Star
Maarten Heibron	Toronto	Blogue et vidéo
Bram de Vrind	Pays-Bas	Fietssport Magazine

Nos actions pour développer Montréal comme produit d'appel vélo sur les marchés canadiens hors Québec et internationaux continuent de porter fruit. L'intérêt soutenu des journalistes étrangers pour le Festival Go vélo Montréal illustre bien que la réputation de Montréal comme ville vélo gagne de plus en plus la planète vélo.

### Stratégie Web et médias sociaux

- Site Web (2016)  
Plus de 1 million de pages vues sur le site du Festival  
Plus de 630 000 visiteurs uniques  
89 % des inscriptions aux événements sont faites en ligne  
Stratégie plus agressive visant un plus grand achalandage du site  
Positionnement plus ciblé visant à attirer de nouveaux clients des marchés de l'Ontario et du nord-est des États-Unis.  
Campagne d'achat de mots-clés sur Google Adwords permettant d'optimiser notre rayonnement sur Facebook
- Facebook  
Plus de 30 240 fans du compte Facebook de Vélo Québec  
130 messages touchant le Festival Go vélo Montréal publié sur le compte Facebook de Vélo Québec *avant et durant* l'événement  
5 926 117 impressions cumulées du 1er mai au 6 juin sur la page Vélo Québec en lien avec le Festival Go vélo Montréal.  
Les 100 messages publiés par Vélo Québec en lien avec le Festival Go vélo Montréal du 1er mai au 6 juin ont atteint 321 738 personnes et ont généré 558 883 impressions.

- Twitter  
Plus de 13 200 abonnés  
Pendant la période du Festival Go vélo Montréal :
  - Nos tweets ont généré en moyenne 250 000 impressions/mois.
  - Près de 750 utilisateurs ont mentionné vélo Québec dans leurs tweets
  - Le tweet le plus performant portait sur la conférence de Christophe Najdovski et a généré 10 800 impressions
  - Le lancement de L'état du vélo au Québec en 2015 a généré 48 028 impressions, soit la plus importante performance quotidienne sur Twitter
  
- Les mots-clics de l'événement ont été utilisés par les personnes publiques, partenaires ou médias internationaux suivants :
  - Personnalités publiques  
Philippe Schnob, Marc-André Gadoury, François Croteau, Denis Coderre, Emmanuel Bilodeau, Caroline St-Hilaire, Jeux du Québec et Projet Montréal
  - Nos partenaires  
Telus Santé, Telus, Voyagez futé, Ici Explora, Communauto, MEC, Pont Jacques-Cartier, BIXI Montréal, STM et Producteurs de Lait du Québec.
  - Médias locaux  
Journal Métro, NRJ 94,3 Fm, CTV, Global TV Montreal, SRC télé, SRC radio, Ici Grand Montréal, Streetfilms, CBC Montréal, FM 103,3, Rouge FM, CJAD, QC météo, New Channel Canada, Rogers, CNW Telbec
  - Autres  
Taxi Diamond, Jeunesse au soleil et Librairie Ulysse
  
- Médias canadiens et internationaux ayant couvert le Festival  
Associated Press, Le Monde, Treehugger.com, Toronto Star, Fietssport Magazine et les blogues Isabelle et le vélo (France) et MAARTEN Tech, Cycle and Travel.

## Développement culturel et social de la métropole

Le Festival Go vélo Montréal fait partie de la vie culturelle et festivalière de Montréal depuis de nombreuses années. L'intérêt d'un événement de masse dont l'animation est assumée par ses participants est très grand chez les cyclistes et les Montréalais en général. Avec son caractère inclusif, le Festival contribue à sa façon au rayonnement international de Montréal comme ville cycliste d'avant-garde. La couverture médiatique étrangère, notamment celle des journalistes que nous accueillons et accompagnons durant la semaine d'événements, fait systématiquement référence à l'originalité de la programmation qui permet un contact privilégié avec la ville et ses citoyens. Autre tendance forte, le caractère convivial de la pratique cycliste au quotidien à Montréal impressionne systématiquement les journalistes.

- **Expérience annuelle renouvelée**  
Le fait de changer les parcours chaque année rend l'expérience plus intéressante pour les participants, mais elle offre surtout la possibilité de mettre en valeur les attraits et les caractéristiques des différents arrondissements et, conséquemment, de susciter des collaborations renouvelées avec ceux-ci. Le Festival Go vélo Montréal est assurément l'un des événements qui rejoint le plus les Montréalais dans leur milieu de vie et les incite à se joindre à la fête, ce qu'ils font d'ailleurs en saluant de façon enthousiaste le passage des cyclistes.
- **Accessibilité gratuite**  
La participation aux activités est gratuite pour les moins de 12 ans depuis déjà quelques années, une mesure qui encourage la participation familiale et l'inclusion sociale des nouveaux arrivants. À cette participation des jeunes appréciée mutuellement, s'ajoute :
  - l'accès pour tous aux prestations musicales offertes dans certains relais et sur le site d'arrivée
  - le débat public du Vélo Lab
  - la Journée vélo-boulot au centre-ville au coeur d'une foule de 10 000 personnes,
  - la conférence sur le Virage vélo de Paris
  - l'exposition « Montréal complètement vélo » à l'aéroport international Montréal-Trudeau vue par près d'un million de passagers à leur arrivée à Montréal.
- **Bénévolat**  
Nous recrutons 3500 bénévoles pour l'ensemble des activités du Festival. Dès leur arrivée, ceux-ci sont pris en charge par notre équipe de mobilisation qui leur offre encadrement et formation. Sur le terrain, chaque bénévole est accueilli et supervisé par un chef d'équipe, reçoit le matériel requis pour être pleinement fonctionnel (chandail, lunch de qualité), en plus d'avoir accès à une tente réservée aux bénévoles. Une fête leur est organisée la semaine suivant l'événement.
- **Dons de vélos à la Fondation du Dr Julien**  
Avec la collaboration de la Fédération des producteurs de lait du Québec, nous offrons 20 vélos et 20 casques chaque année à des jeunes fréquentant les centres de pédiatrie sociale de la Fondation du Dr Julien. De plus, nous invitons ces jeunes à participer gratuitement au Tour la Nuit accompagné d'un de nos encadreurs qui leur aura au préalable enseigné à circuler de façon sécuritaire.

- Exposition Montréal complètement vélo à l'Aéroport international Montréal-Trudeau  
Durant les 3 semaines précédant le Festival Go vélo Montréal, nous présentons l'exposition *Montréal complètement vélo* dans le hall des douanes canadiennes de l'Aéroport. Située au pied de l'escalier menant aux carrousels à bagages, cette installation qui fait la promotion du Festival Go vélo Montréal est vue par près d'un million de passagers.

### **Nouveaux bénéfiques et retombées**

Outre les retombées déjà identifiées dans les pages précédentes, plusieurs constituent des améliorations sur celles de l'année précédente. Dans plusieurs cas, il s'agit d'une consécration du rôle joué par le Festival Go vélo Montréal dans le développement du vélo à Montréal.

- Des partenariats dynamiques  
L'édition 2016 a démontré d'une nouvelle façon comment le Tour de l'Île de Montréal fait partie de l'ADN montréalais. L'enthousiasme avec lequel les villes de Longueuil, Repentigny, Le Gardeur et L'Assomption ont accepté de recevoir les participants illustre bien la vitalité et la crédibilité de l'événement et laisse entrevoir un intéressant potentiel de développement de partenariat avec les villes de la grande région de Montréal. L'accueil chaleureux démontré par la population de ces villes pour les cyclistes a contribué à rendre ce Tour de l'Île encore plus mémorable.
- Une couverture médiatique mettant en valeur la portée historique du Festival  
Les lancements des premières certifications du *Mouvement vélosympathique* et de l'étude quinquennale *L'état du vélo au Québec* ont été faits durant le Festival Go vélo Montréal pour s'assurer d'une plus grande visibilité. Ajoutée à l'intérêt médiatique soutenu porté au Tour de l'Île de Montréal et à Un Tour la Nuit, la couverture de ces deux lancements illustre bien le rôle joué par le Festival au fil des ans dans le développement du vélo à Montréal.
- De nouvelles activités d'animation urbaine  
Le déplacement du site d'animation de la Journée vélo boulot en plein cœur du centre-ville sur l'avenue McGill College a permis de plus que tripler la participation de l'événement, démontrant ainsi que cette formule d'animation publique réalisée avec des partenaires rejoint bien la population. L'organisation du Vélolab a permis d'ajouter une nouvelle occasion de réflexion et d'échange pour les cyclistes.



## Réseautage

- Dans la communauté événementielle

Vélo Québec est membre de plusieurs regroupements et associations d'importance dans le milieu touristique avec qui nous collaborons de façon régulière, dont les suivants :

- Tourisme Montréal
- Regroupement des événements majeurs internationaux
- Société des fêtes et festivals du Québec
- Bicycle Tour Network (BTN (USA))

- Dans la communauté internationale

Vélo Québec a développé un réseau de collaborateurs réguliers dans plusieurs villes et pays du monde. Nous sommes fréquemment invités à prononcer des allocutions sur des sujets reliés à la culture du vélo au Québec et à Montréal. Nous profitons de ces occasions pour positionner stratégiquement l'image de Montréal comme première ville cyclable d'Amérique du Nord et le Festival Go vélo Montréal comme une invitation à découvrir cette réalité. Durant la dernière année, nous avons fait des interventions et participé à des événements aux États-Unis (Washington DC, Minneapolis MN et Bennington VT) et au Canada (Windsor ON, Canmore AL et Vancouver BC).

- Conférences et représentations de Vélo Québec à l'extérieur du Québec

National Bike Summit, Washington D.C

Présentation : *Effective Tools & Outcomes for Bike Education*

Pro Walk, Pro Bike, Pro Places, Vancouver [BC]

Bike Summit 2016 Windsor Essex, Windsor [ONT]

Présentation : *Cycling, All Good!*

Présentation : *La Route verte at a crossing*

Winter Cycling Congress, Minneapolis [MN]

Présentation : *Why you should come to Montreal?*

Western New England Greenway Annual Conference, Bennington, VT

Présentation : *La Route verte at a crossing*

Alberta Bicycle Commuters Conference, Canmore (AL)

Présentation : *Québec's Growing Love for Cycling*

## Industrie du tourisme et du voyage

- **Forfaits touristiques**

Par l'entremise de son agence de voyages Vélo Québec Voyages et de partenaires américains, le Festival Go vélo Montréal a mis en marché plusieurs forfaits :

- **Week-end au Festival Go vélo Montréal/A week-end at the Go Bike Montreal Festival**  
Forfait pour une ou deux nuitées.
- **Vermontreal**  
Distribué aux États-Unis et organisé par l'agence de voyages américaine Sojourn Bicycling, Vermontreal est un voyage à vélo de Burlington à Montréal se concluant avec une participation au Tour de l'Île de Montréal. <http://gosojourn.com/bicycle-tours/vermontreal-bike-trip/>
- **Bike New York and Bike Montreal**  
Réalisée en collaboration avec Bike New York qui organise le Five Boro Bike Tour of New York, cette campagne consiste en un partenariat de réciprocité promotionnelle où nous encourageons nos clientèles respectives à prendre part à chacun de nos événements. De plus, le Festival Go Bike Montreal fait la promotion de son forfait au kiosque que nous tenons au site festivalier du Five Boro Bike Tour.

- **Promotion dans le grand public**

Nos participations dans des événements rejoignant le grand public sont l'occasion de créer des contacts et d'amorcer des relations avec des individus intéressés par nos produits et services.

### Salons et événements

- Salon du vélo de Montréal
- Salon Info-Vélo de Québec
- Soirées exclusives du magasin Mountain Equipement Coop
- Toronto International Bicycle Show
- Five Boro Bike Tour à New York.

# Développement durable de la métropole

## 1— Le développement durable au cœur de notre mission

Depuis 1967, Vélo Québec encourage sans relâche l'utilisation du vélo, comme moyen de transport écologique et actif, ou à des fins de loisirs ou de tourisme, dans le but d'améliorer l'environnement, la santé et le bien-être des citoyens. C'est notamment par la création, la production et la promotion d'activités, de biens et de services que Vélo Québec réalise sa mission.

Ce faisant, le Festival Go vélo Montréal se positionne comme un acteur de développement social responsable et durable à Montréal. Depuis 1985, le Tour de l'Île de Montréal a fait découvrir le **plaisir de rouler à bicyclette en ville à plus d'un million de personnes** et a alimenté un mouvement pro cycliste présent partout au Québec. L'atmosphère festive et détendue qui caractérise le Festival Go vélo Montréal rappelle que le vélo est un mode de transport agréable et utile qui se pratique durant les quatre saisons.

Au-delà de sa fonction récréative ou utilitaire, le vélo est devenu un style de vie alliant culture, mode et déplacements urbains branchés.

### **Le vélo, un mode de transport responsable**

En réalisant sa mission, Vélo Québec contribue à l'atteinte des objectifs suivants de la stratégie gouvernementale de développement durable du Québec.

#### NOTRE MISSION

- **Établir des conditions favorables à la santé, à la sécurité et à l'environnement**

La pratique du vélo comme moyen de transport encourage la pratique d'une activité physique régulière, intégrée au rythme de la vie quotidienne. Vélo Québec fait aussi la promotion du vélo comme pratique sportive et de loisir. Le cyclotourisme encourage la pratique d'une activité sportive de plein air permettant la découverte du milieu naturel et du patrimoine paysager du Québec.

- **Intégrer les impératifs du développement durable dans les stratégies et les plans d'aménagement et de développement régional et local**

La pratique du vélo contribue à un système de mobilité urbaine sécuritaire, dynamique, flexible en symbiose avec la ville. Il permet entre autres d'élaborer des cocktails transport combinant transport actif et collectif.

- **Accroître la prise en compte des préoccupations des citoyens dans les décisions**

Vélo Québec cherche à faire avancer la cause cycliste en intéressant et en mobilisant les décideurs, en favorisant le partage de connaissances et en faisant rayonner la pratique du vélo dans les communautés et auprès des citoyens.

Par sa connaissance approfondie de la communauté des cyclistes, Vélo Québec a toujours agi de façon à faire reconnaître son expertise professionnelle auprès des décideurs de façon à être régulièrement consulté par ceux-ci. Nous entretenons un dialogue régulier avec le

grand public, avec plusieurs décideurs et gestionnaires (élus provinciaux, municipaux et d'arrondissements, réseau scolaire, services d'urbanisme municipaux), ainsi qu'avec la communauté cycliste, les entreprises et l'industrie touristique.

Par ailleurs, les parcours des événements sont choisis en tenant compte du patrimoine historique, culturel et industriel des arrondissements tout en cherchant à réduire l'impact de la fermeture des rues sur la population locale.

Enfin, il importe de souligner que Vélo Québec milite en faveur du savoir-faire local en embauchant du personnel qualifié de la région, en plus de donner la priorité aux fournisseurs de services et de produits locaux.

## **2— Le développement durable au cœur de nos activités**

Vélo Québec se préoccupe de la protection de l'environnement et du développement des communautés. Au fil du temps, nos pratiques environnementales, sociales et économiques ont permis de créer des événements à faible impact pour l'environnement et à fortes retombées positives pour la communauté montréalaise. Celles pratiques variées témoignent également de notre engagement envers le développement durable.

### NOS PRATIQUES ENVIRONNEMENTALES

#### **1. Le Festival Go vélo Montréal fait la promotion du transport durable et sécuritaire**

##### **Au sein du grand public :**

- Partenariat avec la Société de transport de Montréal pour favoriser le transport en commun
- Promotion des cocktails transport

##### **Durant les événements :**

- Plan de sécurité éprouvé
- Dialogue en temps réel avec les participants par l'entremise des médias sociaux pour assurer leur confort, leur plaisir et leur sécurité en tout temps
- Offre d'une plateforme de covoiturage
- Gratuité pour les jeunes de 12 ans et moins.

##### **Au sein de l'organisation :**

Promotion du vélo, comme moyen de transport écologique et actif, ou à des fins de loisir ou de tourisme.

#### **2. Le Festival Go vélo Montréal privilégie les fournisseurs de produits écologiques et biodégradables**

- Utilisation de papier dont les fibres sont certifiées FSC.
- Achat de produits de nettoyage écologiques et biodégradables.
- Utilisation d'ampoules fluo compactes et remplacement progressif vers des ampoules à DEL.

### **3. Le Festival Go vélo Montréal a mis en place une saine gestion des matières résiduelles**

- Application du principe des 3RV en accord avec la politique québécoise de gestion des matières résiduelles.
- Système de tri et de récupération des matières résiduelles sur nos sites d'événements et à nos bureaux.
- Installation de buvettes collectives pour éliminer l'utilisation de bouteilles d'eau en plastique.
- Réduction des emballages, notamment dans les boîtes à lunch de nos bénévoles et participants.
- Réduction de l'utilisation du papier pour l'inscription et dans nos communications.
- Réemploi d'affiches de signalisation dans plusieurs événements et durant plusieurs années consécutives.
- Compostage à nos bureaux et sur les sites d'événements lorsque cela s'avère possible.

## NOS PRATIQUES SOCIALES

### **4. Le Festival Go vélo Montréal s'engage socialement au sein de la communauté**

- Priorité aux fournisseurs de services et de produits locaux.
- Don de nos surplus alimentaires.
- Don de nos surplus de T-shirts prévus pour nos bénévoles et participants.
- Démarches de recrutement des bénévoles dans les écoles secondaires pour susciter une implication communautaire chez les jeunes.
- Démarches de recrutement dans les classes de francisation pour offrir aux nouveaux arrivants une occasion de s'exprimer en français, de s'impliquer dans la communauté d'accueil et de rencontrer d'autres Québécois.
- Dons de 20 vélos et de casques par année à des jeunes fréquentant les centres de pédiatrie sociale de la Fondation Dr Julien; une activité d'encadrement est offerte aux jeunes pour les amener à circuler de façon sécuritaire et à participer à Un Tour la Nuit.
- Participation gratuite pour les 12 ans et moins.
- Plusieurs activités gratuites sont accessibles à la population : prestations musicales et animation sur les sites, activités vélo boulot, conférence grand public, etc.

### **5. Le Festival Go vélo Montréal privilégie la concertation avec la population locale**

- Concertation avec les arrondissements pour déterminer conjointement les parcours annuels.
- Avant les événements, communication avec la population locale au sujet de l'impact de la fermeture des rues à la circulation automobile.

### **6. Le Festival Go vélo Montréal offre de saines conditions de travail à ses 3700 bénévoles**

- Encadrement exemplaire (recrutement, formation, suivi, supervision, accompagnement durant l'événement et rétroaction par questionnaire)
- Offre d'un lunch de qualité
- Offre d'un T-shirt
- Reconnaissance après l'événement (invitation à un party annuel, prix de présence, etc.)

## **Annexe 1**

### **Respect des obligations de communication**

La campagne promotionnelle ne saurait toucher les gens sans outils de communication adéquats. Chaque année, plusieurs documents sont donc produits et distribués massivement afin de publiciser le Festival Go vélo Montréal et ses activités. Ils sont listés ci-après. Un exemplaire de ces documents se trouve sur le CD joint à ce rapport.

#### Reconnaissance de la contribution de la Ville de Montréal

La contribution de la Ville a été soulignée dans toutes les communications du Festival Go vélo Montréal 2016 : lancement médiatique, relations publiques, communiqués de presse, allocutions publiques.

Les textes soulignant la contribution de la Ville de Montréal ont été soumis pour approbation dans les délais prescrits.

Un mot du maire de Montréal a été inséré dans le programme du Festival Go vélo Montréal.

Le nom « Montréal » fait partie intégrante du nom du festival en français et en anglais.

#### Relations publiques et médias

À l'initiative de M. Jim Beis, un peloton d'une vingtaine d'élus a été formé pour pédaler le parcours du 50 km. Nous avons accompagné M. Beis dans la logistique de cette activité et géré la présence et la participation des élus avant et pendant l'événement au site de départ et à l'arrivée.

Le scénario de déroulement, le contenu du communiqué de lancement et celui du dossier de presse du Festival Go vélo Montréal ont été soumis pour approbation dans les délais prescrits.

Le logo de la Ville a été apposé dans le communiqué de lancement, dans le communiqué pré-événement et dans le communiqué relatif au bilan de l'événement.

Un bilan détaillé du rayonnement médiatique de l'événement est présenté dans la section « relations publiques et rayonnement médiatique » de ce bilan.

Un exemple des éléments promotionnels utilisés est reproduit sur le CD.

#### Normes graphiques et linguistiques

Les normes graphiques et linguistiques ont été respectées comme demandé.

#### Publicité et promotion

Des photographies libres de droits sont disponibles sur demande pour la Ville.

Sur les pages Web du site du Festival Go vélo Montréal, un hyperlien sur le logo de la Ville menait directement au portail de la Ville.

Le logo de la Ville a été inséré dans les éléments promotionnels suivants :

- Programme officiel
- Panneau parcours lors de la conférence de presse
- Courriel d'invitation de la conférence de presse du lancement
- Courriels d'invitation pour les événements du Festival Go vélo Montréal
- Affiches officielles Tour de l'Île de Montréal/Un Tour la Nuit
- Fiche d'inscription de l'événement
- Infolettres des bénévoles
- Guide des bénévoles
- Bandeau dans toutes les pages du site Internet de l'événement
- Carnet de randonnée du Défi métropolitain
- Page d'information sur le site de la Journée vélo-boulot
- Affiches au kiosque de l'événement au Five Boro Bike Tour de New York
- Publicités diffusées dans le magazine Bike New York Program
- Médias sociaux de l'événement
- Publicités dans La Presse+
- Cahier spécial de l'événement dans La Presse+

#### Affiche autoportante

- 1 colonne triangulaire identifiée à la ville de Montréal sur 3 sites des événements Go vélo Montréal
- 2 bannières autoportantes « Go Montreal Bike Festival » installées au kiosque du Festival Go Bike Montreal Fest au site d'arrivée du Five Boro Bike Tour

#### Imprimés promotionnels

- Cartons Infocirculation distribués dans les commerces situés sur les parcours du Tour de l'Île de Montréal et Un Tour la Nuit
- Dépliants des activités de Vélo Québec distribués dans des salons et lors d'activités promotionnelles
- Cartons d'invitation
- Cartons promotionnels envoyés par la poste aux participants
- Avis de convocation à Un Tour la Nuit et au Tour de l'Île de Montréal envoyée par la poste ou remis lors de l'inscription en personne à tous les participants
- Cartons promotionnels remis au kiosque du Festival Go Bike Montreal au site d'arrivée du Five Boro Bike Tour de New York
- T-shirts offerts aux participants du Défi métropolitain
- T-shirts offerts aux bénévoles
- Carton d'invitations à l'activité de remerciement des bénévoles
- Affichette du concours Go Bike Montreal Fest à l'exposition Bike New York précédant le Five Boro Bike Tour

Les outils publicitaires et promotionnels ont été approuvés avant leur impression et leur diffusion.

## Événements publics

Une invitation à participer au lancement du Festival Go vélo Montréal a été envoyée au maire de Montréal dans les délais prescrits.

Une invitation à participer à la remise des vélos aux enfants du Centre de pédiatrie sociale en communauté de Côte-des-Neiges (Dr Julien) a été envoyée au maire de l'arrondissement Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce dans les délais prescrits.

Une invitation à donner le départ officiel à Un Tour la Nuit a été envoyée au responsable du loisir au comité exécutif de la Ville de Montréal dans les délais prescrits. M. Jim Beis, membre du comité exécutif, a accepté notre invitation et donné le signal de départ.

Une invitation à donner le départ du Tour de l'Île de Montréal a été envoyée au maire de Montréal dans les délais prescrits.

Un peloton d'une vingtaine d'élus de la ville, constitué à l'instigation de M. Jim Beis, a pédalé le parcours du 50 km classique du Tour de l'Île de Montréal.



## Annexe 2

### Revue de presse sélective

<http://transports.blog.lemonde.fr/2016/06/02/montreal-capitale-du-velo-en-amerique-du-nord/>

<http://www.treehugger.com/bikes/montreal-shows-real-value-cycling-transportation-and-tourist-bait.html>

<http://www.treehugger.com/bikes/do-bike-lanes-cause-air-pollution-nope.html>

<http://www.treehugger.com/bikes/cool-corner-montreal-intersection-shows-how-be-cyclist-and-pedestrian-friendly.html>

<http://www.isabelleetlevelo.fr/2016/06/13/montreal-le-calme-de-la-bicyclette/>

<http://www.journaldemontreal.com/2016/06/05/le-tour-de-lile-attend-25-000-cyclistes-ce-dimanche>

<http://www.isabelleetlevelo.fr/2016/06/09/montreal-fete-le-velo-en-grand/>

<http://heilbron.com/g7xii/>

<http://www.lactualite.com/actualites/tour-de-lile-25-000-cyclistes-au-depart-et-2700-benevoles-mobilises/>

<http://www.rds.ca/cyclisme/tour-de-l-ile-de-montreal-environ-20-000-cyclistes-ont-brave-la-pluie-dimanche-1.3398796>

[http://quebec.huffingtonpost.ca/2016/06/05/tour-de-lile-25-000-cyclistes-sont-attendus\\_n\\_10306484.html](http://quebec.huffingtonpost.ca/2016/06/05/tour-de-lile-25-000-cyclistes-sont-attendus_n_10306484.html)

<http://ici.radio-canada.ca/regions/Montreal/2016/06/04/001-tour-la-nuit-sans-incident-vendredi-soir.shtml>

<http://www.cjad.com/cjad-news-community/2016/06/05/update-tens-of-thousands-ride-in-annual-tour-de-lile>

<http://montrealgazette.com/news/local-news/about-20000-turn-out-for-tour-de-lile>

<http://globalnews.ca/news/2742479/tour-de-lile-a-soggy-but-joyous-affair/>

[http://fr.canoe.ca/infos/galleries\\_photos/20160605121039\\_tdi/#30](http://fr.canoe.ca/infos/galleries_photos/20160605121039_tdi/#30)

<http://www.lecourrierdusud.ca/actualites/2016/6/5/le-tour-de-l-ile-en-photos.html>

<http://www.ledevoir.com/societe/actualites-en-societe/472640/tour-de-l-ile-25-000-cyclistes-au-depart-et-2700-benevoles-mobilises>

<http://montreal.rougefm.ca/infos-reseau/2016/06/04/soiree-ideale-pour-un-tour-la-nuit>

<http://nmnoticias.ca/168900/varias-calles-montreal-estaran-cerradas-tour-la-nuit-tour-iile/>

<http://www.lapresse.ca/actualites/montreal/201606/05/01-4988568-tour-de-lile-quelque-20-000-cyclistes-ont-brave-la-pluie.php>

### **Annexe 3**

#### **Exemples des outils de communication utilisés**

Ces documents sont reproduits sur le CD envoyé par la poste.

**Annexe 4**  
**Distinctions internationales de Montréal**

<b>PALMARÈS CYCLISTES INTERNATIONAUX DE MONTRÉAL</b> <b>(destination par excellence)</b>			
<b>MÉDIA</b>	<b>TITRE</b>	<b>JOURNALISTE</b>	<b>DATE</b>
Copenhagenize	Bike Friendly Cities (20e au monde)		juin-15
CNN	World best cycling cities (3e au monde)		oct-14
Bicycling magazine	World best cycling cities (6e au monde)		sept-14
Copenhagenize	Bicycle Friendly Cities (11e au monde)		avr-13
Momentum	Bike-Friendly, Kid-Friendly Montréal	Kathleen Wilker	nov-12
AskMen	Top 10 bicycle-friendly cities	James Griffin	
Outside	The best bike cities in North America	Sarah Ripplinger	oct-12
Bicycling Magazine	10 great places to blaze a (bike) trail of good food		sept-12
Where	Canada's Top Cycling Trails		juin-12
Monocle	Top 25 Cities		juin-12
CNNgo	World's 10 most loved cities	Jordan Rane	juin-12
Virtual Tourist	Top 10 Spots to Explore by Bicycle		juin-12
Lonely Planet	Canadian Top 5 Cities	Robert Reid	févr-12
NewNowNext (TripOut Travel)	Best Global Destination		nov-11
New York Times	Hip Cities That Think About How They Work	Christopher F. Schuetze	nov-11
Lonely Planet	Best in Travel 2013 - Cities with bike-sharing schemes		oct-11
Copenhagenize	Bicycle Friendly Cities (8e au monde)		sept-11
Lonely Planet	World's Best Summer City	Andy Murdock	juin-11
Time	Top 10 Urban Biking Trips	Elizabeth Bland	août-09
National Geographic	Top 10 Cycle Routes		2008



**Dossier # : 1171711001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Direction générale , Cabinet du directeur général , Division du soutien aux instances
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer le rapport annuel d'activités du Comité de vérification élargi de la Ville de Montréal pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2016.

Déposer le rapport annuel d'activités du Comité de vérification élargi de la Ville de Montréal pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2016

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-02-28 11:05

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1171711001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Direction générale , Cabinet du directeur général , Division du soutien aux instances
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer le rapport annuel d'activités du Comité de vérification élargi de la Ville de Montréal pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2016.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Au plus tard le 31 mars de chaque année, le président du Comité de vérification élargi de la Ville de Montréal doit faire rapport au conseil municipal et au conseil d'agglomération de ses activités pour la période du 1er janvier au 31 décembre.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

- CG 16 0099 - 28 janvier 2016 Nomination de M. Joseph Nammour second membre indépendant du Comité de vérification élargi de la Ville de Montréal
- CG 15 0656 - 29 octobre 2015 Nomination de Mme Lisa Baillargeon membre indépendante du Comité de vérification élargi de la Ville de Montréal et présidente
- CG13 0064 - 21 mars 2013 Dépôt du Rapport annuel 2012 du Comité de vérification élargi de la Ville de Montréal
- CM13 0175 - 18 mars 2013 Dépôt du Rapport annuel 2012 du Comité de vérification élargi de la Ville de Montréal
- CG 12 0064 - 22 mars 2012 Dépôt du Rapport annuel 2011 du Comité de vérification élargi de la Ville de Montréal
- CM 12 0162 - 19 mars 2012 Dépôt du Rapport annuel 2011 du Comité de vérification élargi de la Ville de Montréal

**DESCRIPTION**

Les rapports annuels 2013 et 2014 du Comité de vérification ont été déposés séance tenante ce qui explique l'absence de résolution pour le dépôt de ces rapports du Comité de vérification. Le départ, en cours de mandat, du président du Comité de vérification au courant de l'année en 2015 explique l'absence du dépôt du rapport annuel du Comité de vérification pour 2015.  
Le présent rapport constitue le premier dépôt sous la présidence de Mme Lisa Baillargeon.

**JUSTIFICATION**

Conformément à la Charte du comité de vérification, le président du Comité doit faire rapport au conseil municipal et au conseil d'agglomération sur toutes questions liées aux compétences de l'un ou l'autre des conseils au plus tard le 31 mars de chaque année.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

N/A

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

N/A

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

N/A

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Dépôt au CG du 30 mars 2017.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Armand SAVOIE  
secrétaire exécutif

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-28

Jean-François MILOT  
Chef de division soutien aux instances

**Tél :** 872-4230  
**Télécop. :** 872-5655

**Tél :** 514 872-2392  
**Télécop. :** 514 872-1937



**Dossier # : 1171711001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Direction générale , Cabinet du directeur général , Division du soutien aux instances
<b>Objet :</b>	Déposer le rapport annuel d'activités du Comité de vérification élargi de la Ville de Montréal pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2016.



[RAPPORT ANNUEL DU COMITÉ DE VÉRIFICATION AU COMITÉ EXÉCUTIF\\_VF-signée.pdf](#)

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Armand SAVOIE  
secrétaire exécutif

**Tél :** 872-4230  
**Télécop. :** 872-5655

## RAPPORT ANNUEL DU COMITÉ DE VÉRIFICATION AU COMITÉ EXÉCUTIF

ANNÉE FINANCIÈRE 2016

---

### 1. NOM ET TITRE DES MEMBRES DU COMITÉ DE VÉRIFICATION

**Membres indépendants**

Mme Lisa Baillargeon, présidente

M. Joseph Nammour, vice-président

**Membres élus**

Mme Laurence Lavigne-Lalonde, membre

M. Francesco Miele, membre

M. Edgar Rouleau, membre

M. Edward Janiszewski, membre

M. Richard Celzi, membre

M. Armand Savoie, secrétaire exécutif

### 2. MANDAT GÉNÉRAL DU COMITÉ DE VÉRIFICATION

Vu l'article 107.17 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19) et la Charte du comité, le mandat est multiple :

- le comité est l'intermédiaire entre les vérificateurs, général et externe, et les conseils;
- préalablement au dépôt de tout rapport aux conseils ou au maire, y compris leurs rapports ayant trait à la vérification des états financiers de la Ville, les vérificateurs, général et externe, peuvent faire rapport au comité;
- le comité surveille l'intégralité de l'information financière de la Ville et de sa communication;
- la fonction de la vérification interne relève du comité dans la mesure prévue au chapitre V de la présente Charte.

#### Autres responsabilités :

- s'assure de l'établissement, par la direction, d'un processus continu de gestion des risques et de sa capacité à repérer et évaluer l'incidence et la probabilité des risques d'affaires y compris les risques de non-conformité aux lois et règlements applicables à la Ville;
- s'assure de la définition, par la direction, des responsabilités et obligations quant aux objectifs et aux risques afin que les autorités municipales responsables puissent agir;
- s'assure de l'établissement, par la direction, d'un système efficace de contrôles internes incluant la surveillance de l'environnement de contrôle et les discussions afférentes avec la direction et les vérificateurs, général et externe;
- le comité exerce tout autre mandat spécial que pourraient lui confier les conseils.

Outre les autres pouvoirs qui peuvent lui être confiés, le comité formule au conseil d'agglomération des avis sur les demandes, constatations et recommandations du vérificateur général concernant l'agglomération. Il informe également le vérificateur général des intérêts et préoccupations du conseil d'agglomération sur sa vérification des comptes et affaires de la municipalité centrale.

### **3. MANDATS OU OBJECTIFS SPÉCIFIQUES AU COURS DE L'ANNÉE**

---

- Projet pour le plan de gestion des risques (voir section 4.3).
- Participation à la nomination du Vérificateur général (pour la présidente du comité de vérification).

### **4. BILAN DES ACTIVITÉS**

---

#### **4.1 Nombre de réunions du comité de vérification et le taux de participation des membres :**

Nombre : 7

Taux de participation : 69 % - Le quorum était toujours difficile à atteindre

Sur sept (7) rencontres voici les statistiques des présences :

L. Baillargeon	7
J. Nammour	6*
L. Lavigne-Lalonde	4
F. Miele	7
R. Celzi	5
E. Janiszewski	3
E. Rouleau	2

\* Lors de la première rencontre n'était pas encore nommé

#### **4.2 Travaux réalisés pour s'assurer d'une utilisation optimale des ressources de l'établissement :**

- examen du plan budgétaire pour l'exercice financier 2016;
- suivi du budget et des résultats pour l'exercice financier 2016;
- recommandation du dépôt du rapport des états financiers pour l'exercice financier 2015;
- suivi des recommandations du BVG et de l'auditeur externe pour l'exercice financier 2015;
- approbation du plan d'audit 2016 des états financiers consolidés;
- présentation de M. Simon Cloutier des indicateurs Ville afin que le comité en ait une meilleure compréhension du point de vu de l'interne :

M. Simon Cloutier, directeur du Service de la performance organisationnelle responsable de l'établissement des indicateurs de performance a été invité à présenter et expliquer l'utilisation de ceux-ci aux membres du comité.

M. Cloutier, lors de sa présentation, a précisé les objectifs poursuivis par la Ville dans l'établissement d'indicateurs et le rôle de son Service dans le processus d'identification, de mise à jour, et de suivi de ces indicateurs. M. Cloutier nous a indiqué que les indicateurs sont produits dans un but d'amélioration de la performance organisationnelle. Cette analyse est possible par des démarches d'étalonnage entre plus de 111 indicateurs de performances publiés par « l'Ontario Municipal Benchmarking Initiative » (OMBI) ou ceux du ministère des Affaires Municipales et de l'Organisation du Territoire (MAMOT).

M. Cloutier nous a également présenté le résultat d'observations de certains indicateurs par domaine d'activité et des actions réalisées ou en cours de réalisation en fonction de ces constatations.

- Suivi et questions des travaux réalisés par le BCG :

Me Bond a déposé au comité l'organigramme de son bureau ainsi que le détail de son budget et a expliqué brièvement l'utilisation de ses ressources.

Il a également présenté le bilan de ses activités d'audit interne réalisées en 2015 et a fourni en regard de chacune de ces missions d'audit ses commentaires et observations. Finalement, il a présenté son plan d'audit interne prévue pour l'exercice 2016 et a répondu avec toute transparence aux questions posées par le comité.

- Une formation sur la gestion des risques a été donnée aux membres du comité de vérification par la firme Deloitte. Tous les participants furent grandement satisfaits de cette formation qui les a encore plus éclairés sur leur rôle.

#### **4.3 Travaux réalisés au regard de la gestion des risques pour la conduite des affaires de l'établissement :**

Le projet relatif au plan de gestion des risques a débuté en novembre 2016. Pour récapituler :

M. Nammour et moi avons, dans un premier temps, révisé cet automne un document qui avait été produit en 2012 par l'équipe de Me Bond, très bon document d'ailleurs, qui identifiait les 20 risques et sous-risques majeurs pour la Ville. Nous ne pouvions évaluer la pertinence de ce document avant car nous devions nous familiariser avec le fonctionnement de la Ville et amasser de l'information et bien la comprendre.

En plus de rencontrer le directeur général afin de lui présenter le projet, des rencontres, accompagnées de Me Bond, ont eu lieu avec les directeurs de plusieurs départements/services au cours de novembre, décembre et janvier afin de leur présenter le document des 20 principaux risques de la Ville (avec leurs sous-risques).

- Des risques leur ont été attribués selon leur secteur d'activité et ils seront responsables (« propriétaires » de risques) de rendre des comptes sur ces derniers à travers un tableau de bord. Tous ont été très coopératifs et sont très enthousiastes envers le projet.
- Les directeurs avaient à faire la révision du document que nous leur avons soumis selon les risques qui leur appartiennent pour la fin janvier 2017 (avec indicateurs et cibles pour le suivi si possible). De même, un modèle embryonnaire de tableau de bord leur a été présenté avec lequel il devront travailler éventuellement pour indiquer le suivi soit mensuellement, trimestriellement ou annuellement tout dépendant du risque et des données possibles à générer.

Depuis la fin décembre, nous travaillons en étroite collaboration avec M. Éric-Christopher Desnoyers (anciennement rattaché au BCG et en charge de la gouvernance à ce moment) qui a réalisé le document de travail pour que les responsables de services puissent identifier et faire le suivi de leurs risques. Les services doivent en principe compléter le fichier pour la fin mars, bien que cette date buttoir soit très serrée. Des ateliers de travail pour mieux comprendre le fonctionnement du fichier sont aussi donnés présentement par M. Desnoyers et sont prévus jusqu'à la mi-mars.

Voici un tableau sommaire des étapes qui ont été réalisées et celles qui restent à venir :

	Octobre et novembre 2016	Décembre 2016	Janvier 2017	Février 2017	Mars 2017	Avril 2017	Mai à décembre 2017	Janvier 2018
1 Travaux préalables et révision des documents existants sur les risques liés à la ville								
2 Rencontre avec le contrôleur								
3 Rencontre avec les directeurs avec le BCG								
4 Atelier de travail avec les services								
5 Cartographie des risques par les divers services								
6 Classement des risques identifiés								
7 Extraction d'un premier tableau sommaire des risques								
8 Mise en place de l'outil de suivi (Tableau de bord)								
9 Outil final- gestion intégrée des risques								

Cet échéancier est réaliste puisqu'un plan de gestion de risques complet prend normalement un an à réaliser. Ces étapes sont nécessaires afin de couvrir les risques significatifs et pertinents ainsi que d'implanter le processus de suivi.

Tous les responsables de services auront été rencontrés d'ici le début février. Le tableau de bord, tel que prévu, arrivera un peu plus tard car la cartographie des risques doit être réalisée plus en détails. C'est donc un fichier de cartographie qui a été envoyé aux « propriétaires » de risques et sera finalisé pour la fin mars.

Rappelons qu'il était prévu que le premier tableau de bord de suivi des risques soit déposé au comité de vérification et au conseil exécutif pour le premier trimestre 2017, donc début avril. Toutefois, ce sera plutôt un premier rapport tiré de la cartographie des risques qu'il sera possible de présenter.

#### 4.4 Travaux réalisés au regard d'activités susceptibles de nuire à la bonne situation financière de l'établissement et qui ont été portées à la connaissance du comité :

Nous avons été informés des changements dans les états financiers de la STM ce qui a retardé l'an dernier la sortie des états financiers consolidés avec la ville. Nous avons aussi été avisés à la fin 2016, lors de l'approbation du plan d'audit, que la situation pourrait se reproduire en 2017. Des ajustements avaient été nécessaires et ceux de 2017 pourraient être plus importants selon la VG.

Le CG, Me Bond, nous a aussi rapporté la difficulté pour son équipe de vérifier les contrôles mis en place par manque de temps et de personnel. Bien que le BCG mette tous les efforts possibles pour instaurer des contrôles sur les problèmes identifiés, si personne ne peut en faire la vérification et le suivi, on en revient à la case départ.

#### 4.5 Travaux réalisés avec le vérificateur externe et le BVG :

La rencontre avec le vérificateur externe avec l'ensemble des membres du comité de vérification a eu lieu en octobre 2016. La rencontre n'a pu avoir lieu en juin car la nouvelle vérificatrice venait tout juste d'entrer en poste et n'avait pas encore eu le temps de prendre connaissance des dossiers relativement au rapport. Toutefois, il est à noter que

nous avons pris connaissance des éléments du rapport lors de sa sortie dans les médias. Le VG sortant n'a pas rencontré le comité de vérification avant la parution de son rapport ce qui, dans un contexte de bonne gouvernance, aurait dû se faire. Nous avons identifié les éléments suivants suite à la lecture du rapport que nous avons communiqué au comité exécutif de la ville:

**Contenu :**

- manque d'information autour du plan d'audit et/ou base de sélection des missions d'examen;
- pas de conclusions générales sur les éléments importants du rapport;
- manque d'information sur la proportion de l'échantillon examiné, par exemple, plusieurs contrats ont été examinés dans le cadre de la conformité avec les nouveaux règlements reliés à l'autorisation de l'AMF, mais pas de mention sur combien de contrats ont été couverts proportionnellement, donc il est difficile au lecteur de tirer une conclusion claire;
- concentré toujours sur la même chose mais appliqué à des éléments différents; plus spécifiquement, la plupart des constats touchent à un manque de planification et de gestion de projet, mais ne semble pas discuter la source du problème comme le processus d'implantation du CGP;
- pas de thèmes centraux desquels des conclusions sont émises;
- aucune mission relativement à la rémunération et gestion RH en général et sur la gestion de la performance;
- la question du PL83 est pertinente compte tenu du risque de perte d'indépendance du VG (...et du comité de vérification- non mentionnée par le VG).

***Discussion minimale sur les actions déclenchées par la ville***

Le rapport inclut un tableau qui présente le résultat des suivis des recommandations du VG au cours des 3 dernières années (taux d'implantation). Le rapport ne contient pas d'information sur ce qui a été mis en place par la gestion. Par exemple, même si une recommandation est présentée pour les 3 prochaines années, cela ne veut pas dire qu'elle sera mise en place en 3 ans. De plus, les plans de redressements sont peut-être en cours mais pas terminés et prennent peut-être plus que 3 ans à implanter, ce qui est souvent le cas quand des changements majeurs sont apportés. Alors, nous sommes perplexes quant à la valeur de ces indicateurs et sur la façon de les interpréter quand un certain nombre d'informations sont manquants pour pouvoir peser ce qui a été fait ou non.

***SP3410***

Du point de vue des auditeurs externes ainsi que du BVG, l'application de la norme comptable *SP3410 Paiements de transfert* diffère entre l'administration et Deloitte. Cette situation entraîne l'inscription d'une réserve au rapport d'audit indépendant de Deloitte aux états financiers 2015 de la Ville ce qui sera encore le cas pour 2016.

### *Projets et Programmes*

Enfin, nous avons pu constater que les grands projets de plus de 10 millions font l'objet de suivis mais que ceux qui sont situés entre 1 et 9 millions demeurent difficilement traçables. Le gestionnaire de projet est difficilement identifiable lorsque nous posons la question pour laquelle nous avons comme réponse « qu'il y a tellement de projets de cette envergure qu'il serait difficile de tout suivre ». C'est une réponse insatisfaisante et qui témoigne du manque d'imputabilité des personnes responsables. Nous posons ainsi la question à savoir « qu'arrive-t-il si plusieurs projets sous les 10 millions accusent des dépassements de coûts? » Le total pourrait s'avérer très élevé mais ce suivi n'est pas vraiment fait, il est fondu dans un grand total.

### *Autre*

Nous avons identifié aussi des points importants du rapport tel que le CGP, la TI et la conformité avec l'AMF et les personnes pertinentes ont été interrogées sur ces sujets lors de la rencontre de septembre 2016.

### **4.6 Autres travaux réalisés à la demande du conseil municipal ou d'agglomération : S/O**

## **5. INDICATEURS DE SUIVI UTILISÉS POUR L'ACCOMPLISSEMENT DU MANDAT**

Nous avons fait la demande pour les indicateurs de suivi concernant les projets. Nous avons pu constater que dans le cas des grands projets de 10 millions et plus, les suivis sont maintenant fait de manière très précise ce qui est significatif pour le contrôle des coûts et la bonne gestion des projets.

La rencontre avec M. Cloutier sur les indicateurs comparatifs entre grandes villes a aussi permis de poser des questions à savoir comment ces indicateurs sont utilisés à l'interne afin d'améliorer la performance de la ville.

M. Marcoux, DG, a aussi expliqué au comité comment sont déterminés les cibles et les indicateurs de performances au niveau de certains postes concernant nos questions sur la rémunération. Nous n'avons pas vu de documents précis cependant sur le plan de rémunération.

## **6. PERSPECTIVES OU PRIORITÉS D'ACTION POUR LA PROCHAINE ANNÉE FINANCIÈRE**

- Analyse du budget suite au dépôt en mars 2017.
- Recommandation du dépôt du budget.
- Analyse des états financiers.
- Recommandation du dépôt du rapport des états financiers.
- Approbation du plan d'audit.



- Suivi des indicateurs et atteinte des cibles (présentation des directeurs au comité de vérification).
- Suivi des recommandations du BVG et des auditeurs externes.
- Suivi des activités du BCG.
- Poursuite de la mise en place du plan de gestion des risques.
- Suivi des principaux risques identifiés.
- Révision de la Charte : La Charte, mise à jour pour la dernière fois en 2010, doit être revue afin de se conformer aux changements qui sont survenus depuis comme, par exemple, l'article 24 concernant le suivi des activités du contrôleur.
- Appel d'offres ou reconduction du contrat pour renouvellement du vérificateur externe.
- Possibilité de mandat spéciaux au BVG.
- Formation sur la gouvernance du comité de vérification (6 février 2017).

## **7. RECOMMANDATIONS, LE CAS ÉCHÉANT, VISANT :**

---

### **7.1 L'utilisation optimale des ressources de l'établissement :**

- Le plan de gestion de main-d'œuvre aidant à maximiser les ressources et à rendre l'organisation plus efficiente et efficace devrait être amené à l'attention du comité de vérification;
- Le rapport de suivi des directeurs, suite aux recommandations du BVG et de Deloitte, devrait être présenté au comité de vérification;
- Nous proposons aussi de mettre en place une autoévaluation du comité de vérification ainsi que du conseil municipal afin de se conformer aux bonnes pratiques de gouvernance.

### **7.2 La gestion des risques pour la conduite des affaires de l'établissement :**

La mise en place du plan de gestion de risques suit son cours, nous en sommes à l'étape des ateliers de travail pour compléter la cartographie de chaque service. Il reste quelques directeurs à rencontrer également.

### **7.3 Le rapport du vérificateur externe, du BVG et du BIG**

Avec l'arrivée de la nouvelle vérificatrice générale, nous espérons avoir une collaboration plus étroite et être informé sur une base plus régulière de l'avancement des travaux du BVG et être informé du contenu du rapport annuel avant sa sortie publique. Nous pouvons affirmer que la collaboration, depuis son arrivée, se passe très bien. Nous sommes passés de la quasi absence de collaboration à une grande collaboration.

Nous aimerions, pour l'année 2017 et les suivantes, être en communication avec le BIG. Il serait préférable qu'il puisse venir présenter les résultats de certains de ses travaux et aussi assister au comité au moins deux (2) fois par année.

#### **7.4 Les contrôles internes :**

Malgré le PTI, un suivi plus serré des projets TI, au même titre que les grands projets de 10 millions et plus, devrait être présent. Nous proposons qu'un tableau de suivi des projets soit mis en place sur le modèle des grands projets. Peut-être qu'un tel tableau existe déjà mais notre rencontre avec le directeur des TI n'a pas confirmé cette information. Par ailleurs, si ce suivi existe, il devrait être mis à l'attention du comité de vérification.

Au niveau du secteur de l'approvisionnement, nous savons que plusieurs formations ont été données aux employés et qu'il y en aura d'autres. Nous voulons souligner cette bonne pratique qui doit continuer malgré le taux de rotation élevé de la main-d'œuvre qui freine l'efficacité à long terme de ces formations. Nous espérons que le plan de gestion de la main d'œuvre aidera à réduire le taux de rotation et ainsi rendre plus efficace les efforts mis dans la formation pour sensibiliser les employés aux bonnes pratiques.

Dans le secteur de l'approvisionnement également on nous a signalé, lors de la rencontre avec le directeur en janvier, le manque de centralisation au niveau des décisions. Malgré les efforts du directeur pour tendre vers l'uniformisation, il demeure que plusieurs décisions sont encore prises de manière autonome par divers services sans qu'il n'y ait un rapport d'activités envoyé au directeur des approvisionnements afin qu'il soit minimalement au courant des décisions qui sont prises dans ce secteur.

#### **7.5 Communication avec le Conseil :**

Le comité recommande qu'il y ait plus d'échanges avec le conseil municipal et le comité exécutif concernant leurs préoccupations.

De même, il serait approprié que le comité de vérification soit informé des nouvelles importantes avant que celles-ci sortent dans les médias. Souvent, nous apprenons le tout par le biais des médias.

#### **7.6 Éléments de gouvernance :**

Dans un contexte des bonnes pratiques, il y aurait lieu que le nombre de membres indépendants du comité de vérification soit supérieur au nombre de non-indépendants. Dans le contexte de la ville, cela ne semble pas possible mais nous aimerions à tout le moins explorer la possibilité de nommer une 3<sup>ème</sup> personne indépendante au comité.

Il devrait y avoir un rapport annuel lié à des documents d'auto-évaluation pour le comité ainsi que le conseil municipal et le conseil d'agglomération.

Il semble y avoir un problème de sensibilisation auprès des membres élus siégeant au comité. Le niveau d'implication active au sein du comité et des réunions varie significativement d'un membre élu à l'autre et est très limité dans certains cas. Nous nous demandons, bien que ce soit des élus et que cela devrait faire partie normalement de leurs tâches, si une rémunération minimale serait pertinente dans le cadre de cette

fonction afin d'encourager et de motiver les membres et ainsi qu'ils soient plus actifs au sein du comité.

Une sensibilisation à la notion d'imputabilité devrait également être visée tant au comité que dans l'organisation. Plusieurs directeurs nous ont fait mention de cette lacune au sein des équipes.

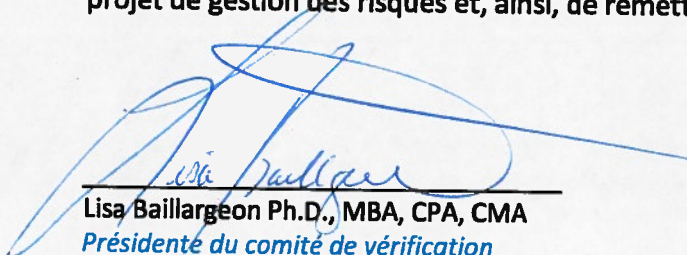
Avec la mise en place du plan de gestion des risques, les directeurs des différents services de la ville ont pu prendre connaissance de l'existence du comité de vérification et de sa fonction. Le comité convoquera, de façon plus récurrente, les divers intervenants de la ville afin qu'ils puissent présenter leurs rapports annuels et leurs suivis des recommandations. L'existence et la fonction du comité de vérification devraient être mieux connues par l'ensemble de l'organisation. En rencontrant les directeurs individuellement, nous avons pu apprendre et comprendre l'existence de problématiques qui ne sont jamais amenées au comité d'où la nécessité d'impliquer davantage les directeurs auprès du comité de vérification.

#### 7.5 Autres : S/O

#### 8. CONCLUSION

Le comité est satisfait, dans son ensemble, des résultats et du déroulement des activités au cours de l'année 2016 et espère que les recommandations faites seront répondues.

L'année 2016 fut chargée pour les membres indépendants, afin de prendre connaissance du fonctionnement de la ville, de s'approprier une foule d'informations, de démarrer le projet de gestion des risques et, ainsi, de remettre le comité de vérification sur les rails.



---

Lisa Baillargeon Ph.D., MBA, CPA, CMA  
Présidente du comité de vérification  
Ville de Montréal



**Dossier # : 1173570003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Direction générale , Cabinet du directeur général , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer le rapport 2017 présentant le suivi des mandats des commissions reçus des conseils municipal et d'agglomération et le suivi des motions référées aux commissions et aux services municipaux.

Il est recommandé de :

- déposer le rapport 2017 présentant le suivi des mandats des commissions reçus des conseils municipal et d'agglomération et le suivi des motions référées aux commissions et aux services municipaux.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-04-18 17:58

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1173570003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Direction générale , Cabinet du directeur général , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Déposer le rapport 2017 présentant le suivi des mandats des commissions reçus des conseils municipal et d'agglomération et le suivi des motions référées aux commissions et aux services municipaux.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

En août 2016, le comité exécutif, dans sa réponse à un rapport de la commission de la présidence du conseil, s'est engagé à déposer annuellement un rapport présentant le suivi des mandats des commissions reçus des conseils et le suivi des motions référées aux commissions et aux services municipaux. En octobre 2016, un premier rapport a présenté le suivi des mandats reçus et motions adoptées entre le premier septembre 2013 et le 31 décembre 2015. La réponse du CE à la commission précisait que par la suite, un rapport annuel de suivi serait déposé au conseil au plus tard le 30 avril de chaque année.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0560 - 27 octobre 2016 - Dépôt du rapport présentant le suivi des mandats des commissions reçus des conseils municipal et d'agglomération et le suivi des motions référées aux commissions et aux services municipaux entre le 1<sup>er</sup> septembre 2013 et le 31 décembre 2015

**DESCRIPTION**

Le présent dossier vise à déposer le rapport annuel 2017 de suivi des mandats et des motions.

**JUSTIFICATION**

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

**DÉVELOPPEMENT DURABLE**

**IMPACT(S) MAJEUR(S)**

**OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

## CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

### CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

#### VALIDATION

##### Intervenant et sens de l'intervention

---

##### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

##### Parties prenantes

Lecture :

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Aline MARCHAND  
Chargé de dossiers / missions

**Tél :** 514-872-1172  
**Télécop. :** 514-872-2896

#### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-04-18

Aline MARCHAND  
Charge de dossiers ou missions

**Tél :** 514-872-1172  
**Télécop. :** 514 872-8434

**Dossier # : 1173570003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Direction générale , Cabinet du directeur général , Direction
<b>Objet :</b>	Déposer le rapport 2017 présentant le suivi des mandats des commissions reçus des conseils municipal et d'agglomération et le suivi des motions référées aux commissions et aux services municipaux.



[Pièce jointe - Suivi des motions 24042017.xls](#)

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Aline MARCHAND  
Chargé de dossiers / missions

**Tél :** 514-872-1172  
**Télécop. :** 514-872-2896

TITRE	RÉSOLU QUE	RÉSO	CONSEIL	SUIVI
Motion pour demander au gouvernement du Québec que la Ville de Montréal obtienne un pouvoir habilitant pour régler en matière d'inclusion en logement social et abordable	que le conseil municipal de Montréal demande au gouvernement du Québec, dans le cadre de la reconnaissance de Montréal en tant que métropole, d'accorder les pouvoirs habilitants à la Ville de Montréal pour régler en matière d'inclusion en logement social et abordable, soit par une modification à la Charte de la Ville de Montréal ou par tout autre modification législative.	CM14 0441	2014/04/28	Le <i>Projet de loi augmentant l'autonomie et les pouvoirs de la Ville de Montréal, Métropole du Québec</i> a été déposé en décembre 2016
Motion de l'opposition officielle pour encadrer les hausses de baux commerciaux	que le conseil municipal mandate la Commission sur le développement économique et urbain et l'habitation pour étudier l'évolution des hausses de loyers pour les commerçants, leurs conséquences sur l'économie de Montréal et les solutions pour les limiter;	CM14 0948	2014/09/15	Inscrit au programme d'activités 2017 de la Commission sur le développement économique et urbain et l'habitation (CM17 0172)
Motion de l'opposition officielle pour demander la tenue d'une enquête publique nationale sur les femmes et les jeunes filles autochtones portées disparues et assassinées au Canada	que la Ville demande au gouvernement du Canada de tenir une enquête indépendante et exhaustive sur les femmes et les jeunes filles autochtones portées disparues et assassinées au Canada.	CM14 1268	2014/12/01	Une enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées a été annoncée par le gouvernement fédéral en septembre 2016 ; les commissaires ont été nommées et le processus d'enquête est en cours / Suivi complété



TITRE	RÉSOLU QUE	RÉSO	CONSEIL	SUIVI
<p>Motion de la deuxième opposition demandant l'élection par scrutin secret du président et du vice-président du conseil</p>	<p>réitère sa demande au comité exécutif de procéder rapidement à des démarches auprès du gouvernement du Québec pour que les amendements législatifs soient faits, afin de permettre l'élection du président et du vice-président du conseil par scrutin secret;</p>	<p>CM15 0234</p>	<p>2015/02/23</p>	<p>Une demande de modification législative en ce sens avait déjà été adressée au gouvernement à la suite de la réponse du CE à un rapport de la commission de la présidence déposé en 2013; le gouvernement n'y a pas donné suite.</p>
<p>Motion de l'opposition officielle contre l'implantation d'un méga centre commercial à l'angle des autoroutes 15 et 40</p>	<p>de référer la présente motion à la Commission sur le développement économique, urbain et l'habitation, conformément au 5o paragraphe de l'article 80 du Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal (06-051), avec un mandat qui se lit comme suit :</p> <p>analyser et documenter les enjeux suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- analyser les impacts sur les déplacements locaux, à la lumière des données récentes depuis janvier 2013;</li> <li>- analyser les impacts du projet sur les déplacements, notamment du réseau de transports en commun ainsi que sur le réseau routier élargi (englobant le réseau autoroutier et artériel) en tenant compte de la planification du projet Cavendish;</li> <li>- évaluer l'impact du projet sur l'équilibre de la structure commerciale locale et d'agglomération;</li> <li>- faire une évaluation financière et fiscale du projet en considérant les retombées fiscales municipales et les investissements publics à consentir;</li> <li>- entreprendre une analyse de l'insertion urbaine du projet dans une perspective de densification et d'intensification des activités urbaines et du renforcement d'un pôle économique.</li> </ul> <p>faire rapport au conseil municipal dans 6 mois ».</p>	<p>CM15 0372</p>	<p>2015/03/23</p>	<p>Rapport d'étape déposé le 23 novembre 2015 (CM15 1290) - prolongation de délai accordée jusqu'en juin 2016; Deuxième rapport d'étape déposé le 26 septembre 2016 (CM16 1018) - prolongation de délai accordée jusqu'en mars 2017; Inscrit au programme d'activités 2017 de la Commission sur le développement économique et urbain et l'habitation (CM17 0172); Service concerné en attente de détails du promoteur sur le projet.</p>
<p>Motion de l'opposition officielle pour favoriser la participation citoyenne au conseil de Ville de Montréal</p>	<p>de référer la présente motion à la Commission de la présidence du conseil, conformément au 5o paragraphe de l'article 80 du Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal (06-051), pour étude avec l'engagement de déposer des recommandations dans un délai de 6 mois.</p>	<p>CM15 0590</p>	<p>2015/04/27</p>	<p>Réponse du comité exécutif adoptée le 21 septembre 2016 (CE16 1535) / Suivi complété</p>

TITRE	RÉSOLU QUE	RÉSO	CONSEIL	SUIVI
Motion de l'opposition officielle pour demander l'annulation des coupes imposées aux directions régionales de santé publique	que la Ville de Montréal exprime ses préoccupations face aux coupes de 30 % annoncées, à l'automne 2014, dans les budgets des directions régionales de santé publique.	CM15 0699	2015/05/25	Des représentations auprès du Gouvernement du Québec se poursuivront lors des consultations pré-budgétaires de février-mars 2017, menant au dépôt du Budget 2017-2018 / Les priorités de la Ville lors des consultations pré budgétaires 2017-2018 ont été le développement économique, les engagements en infrastructures, l'habitation, l'immigration et l'itinérance / Suivi complété
Motion de l'opposition officielle contre le dépôt de documents séance tenante	<p>que le comité exécutif remette les sommaires décisionnels pertinents aux sujets inscrits à l'ordre du jour définitif au moins trois jours avant la date de la séance du conseil de Ville de Montréal.</p> <p>que dans les cas d'urgence ou de force majeure, les sujets inscrits à l'ordre du jour définitif pour lesquels les sommaires décisionnels n'ont pas été transmis au moins trois jours avant la date de la séance du conseil de Ville de Montréal, peuvent être traités suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- un débat spécifique afin que le comité exécutif puisse faire la démonstration du caractère urgent ou de force majeure;</li> <li>- un vote au 2/3 des membres du conseil.</li> </ul>	CM15 1525	2015/12/14	Réponse du comité exécutif adoptée le 16 novembre 2016 (CE16 1831). Le Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal (06-051) a été modifié le 23 janvier 2017 / Suivi complété

TITRE	RÉSOLU	RÉSO	CONSEIL	SUIVI
Motion visant à faire la promotion de candidatures de membres de minorités visibles au conseil municipal et dans les conseils d'arrondissements de Montréal	<p>que les partis politiques municipaux s'engagent à redoubler d'efforts pour faire la promotion de candidatures de Montréalais issus des minorités visibles en vue des élections municipales de 2017;</p> <p>que le conseil municipal invite: • le Conseil interculturel de Montréal à offrir son expertise aux partis municipaux dans leurs efforts pour présenter une équipe de candidats qui soit plus représentative de la population montréalaise;</p> <p>• les organismes montréalais qui représentent les minorités visibles à faire la promotion de candidatures de personnes intéressées à siéger au conseil municipal et aux conseils d'arrondissements • le Bureau des élections à poursuivre les efforts en vue d'informer et de promouvoir la participation aux élections municipales des différentes communautés culturelles montréalaises; • ces personnes à se présenter, soit au sein d'un parti politique, soit comme indépendant aux élections municipales de 2017 • les partis politiques municipaux à transmettre leurs réflexions et leurs actions visant à recruter des candidatures de personnes issues des minorités visibles d'ici le mois de février 2017.</p>	CM16 0156	2016/01/25	Le Bureau des élections poursuivra ses efforts dans le cadre des élections 2017. Le président d'élection fera état de ses travaux aux membres de la Commission de la présidence du conseil le 7 juin 2017 / Suivi complété
Motion de l'opposition officielle sur la prévention de l'intimidation	<p>mandate le Service du développement social et de la diversité montréalaise pour élaborer une politique de lutte contre l'intimidation sur le territoire de la Ville de Montréal;</p> <p>reconnaisse le 24 février 2016 comme Journée de sensibilisation contre l'intimidation.</p> <p>de procéder à un vote à main levée sur la proposition de référer la présente motion à la Commission sur le développement social et sur la diversité montréalaise pour le même mandat que celui donné pour l'article 15.05.</p>	CM16 0268	2016/02/22	Inscrit au programme d'activités 2017 de la Commission sur le développement social et la diversité montréalaise (CM17 0172)
Motion de l'opposition officielle en appui à la campagne nationale pour le maintien et la bonification du programme AccèsLogis	<p>demande au gouvernement du Québec de rétablir adéquatement les budgets du programme AccèsLogis Québec de manière à financer un minimum de 3000 nouveaux logements par année dont au moins 40 % seraient alloués à Montréal, sur une base pluriannuelle de 5 ans;</p> <p>demande au gouvernement du Québec de réinjecter des fonds dans le Programme Rénovation Québec.</p> <p>que le conseil de ville demande au gouvernement du Québec de maintenir le financement sur cinq ans de 5 800 suppléments au loyer (PSL) ».</p>	CM16 0269	2016/02/22	Lettre du Maire au ministre Coiteux avec résolution attachée en date du 6 juillet 2016. Participation de Russell Copeman à la campagne de l'Association des GRT du Québec pour le maintien du programme AccèsLogis / Suivi complété

TITRE	RÉSOLU	RÉSO	CONSEIL	SUIVI
Motion de l'opposition officielle pour demander l'élaboration d'un Plan d'action lors des journées de smog	<p>que le comité exécutif de la Ville de Montréal demande à la Sécurité civile de Montréal, en collaboration avec la Direction de l'environnement et à celle des transports, d'élaborer un Plan d'action lors des journées de smog;</p> <p>que ce plan d'action inclut des mesures concrètes pour diffuser adéquatement les avertissements de smog auprès de la population, ainsi que des mesures concrètes devant être appliquées en fonction de la sévérité de l'épisode de smog.</p>	CM16 0376	2016/03/21	Depuis l'adoption du règlement 15-069 concernant les appareils et les foyers permettant l'utilisation d'un combustible solide, déploiement d'annonces spécifiques lors d'avertissement de smog incluant utilisation des médias sociaux, diffusion de publicités à la radio, sur le web et dans les médias écrits ainsi que diffusion de bulletins sur les écrans de Métrovision; indice de la qualité de l'air (IQA) disponible en temps réel sur le site web de la ville / demande des instances à la STM visant à donner l'opportunité aux automobilistes d'utiliser le transport collectif les jours de SMOG, option non retenue par la STM après analyse / Suivi complété
Motion non partisane demandant au gouvernement du Canada d'intervenir rapidement pour éliminer les gras trans	que le conseil municipal soutienne les initiatives pour l'élimination des gras trans et encourage Santé Canada à émettre rapidement des règlements qui mèneront ultimement à l'élimination complète des gras trans des produits alimentaires canadiens	CM16 0379	2016/03/21	Dans le cadre de la consultation en cours portant sur la révision du Guide alimentaire canadien, transmission de la résolution du Conseil municipal à la ministre de la Santé, l'honorable Jane Philpott / Suivi complété
Motion de l'opposition officielle pour l'embellissement de la fonte de voirie à l'occasion du 375e de Montréal	<p>que la Ville de Montréal développe un nouveau couvercle en fonte d'égout et de regard avec une identification personnalisée soucieuse d'une volonté d'embellissement de l'espace public; et ;</p> <p>que le conseil de Ville demande au comité exécutif de mandater la direction générale de procéder progressivement au remplacement de ses couvercles d'égout et de regard avec lesdits nouveaux couvercles, en priorisant les artères commerciales et lieux touristiques.</p>	CM16 0490	2016/04/18	Nouveau modèle de couvercle en fonte en élaboration / suivi complété
Motion de l'opposition officielle pour préparer l'arrivée des véhicules autonomes à Montréal	que le conseil municipal mandate la Commission sur le transport et les travaux publics d'identifier les enjeux et défis de l'arrivée future de la voiture autonome à Montréal.	CM16 0628	2016/05/16	Inscrit au programme d'activités 2017 de la Commission sur le transport et les travaux publics (CM17 0172)

TITRE	RÉSOLU	RÉSO	CONSEIL	SUIVI
<p>Motion rappelant au gouvernement fédéral les demandes historiques de la Ville de Montréal portant sur le maintien d'une approche généraliste dans l'allocation des fonds pour la SPLI et demandant le rétablissement de cette approche généraliste dans l'allocation des fonds supplémentaires pour la SPLI</p>	<p>que, dans la continuité avec les orientations adoptées et des gestes posés depuis plusieurs années, le conseil municipal demande au comité exécutif :</p> <p>d'intervenir auprès du gouvernement fédéral afin que l'allocation des 10 millions de dollars actuellement disponibles via la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance (SPLI) se fasse selon une approche généraliste qui permette de financer une diversité d'interventions visant à prévenir et réduire l'itinérance à Montréal;</p> <p>de demander à ce que les fonds soient attribués le plus rapidement possible étant donné les énormes besoins sur le terrain;</p> <p>d'intervenir de nouveau auprès des gouvernements fédéral et provincial afin qu'ils donnent la latitude nécessaire aux communautés locales dans la répartition des sommes et qu'ainsi, celles-ci puissent identifier leurs besoins en termes de services, immobilisation et autres interventions nécessaires dans la lutte contre l'itinérance.</p>	CM16 0630	2016/05/16	Lettres du maire de Montréal aux ministres concernés transmises en juillet 2016 / suivi complété
<p>Motion amendée pour la création d'un bilan annuel consolidé des demandes d'accès à l'information</p>	<p>qu'un bilan annuel du traitement des demandes d'accès à l'information auprès de la ville centre, les arrondissements et le SPVM soit déposé aux conseils de ville et d'agglomération annuellement;</p> <p>que ce bilan inclut :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- La nature et le nombre de demandes d'accès reçues;</li> <li>2- Le délai moyen pour les traiter;</li> <li>3- Les dispositions de la loi justifiant que certaines d'entre elles ont été refusées;</li> <li>4- Le nombre de demandes d'accès acceptées, partiellement acceptées ou refusées;</li> <li>5- Le nombre de demandes ayant fait l'objet d'une demande de révision à la Commission d'accès à l'information; et</li> <li>6- Des recommandations pour améliorer le processus.</li> </ol> <p>que la Ville de Montréal invite et recommande à la STM et aux sociétés paramunicipales d'inclure, dans leur rapport annuel, un bilan sur le traitement des demandes d'accès tel que décrit précédemment.</p>	CM16 0815	2016/06/20	Résolution transmise à la STM et aux paramunicipales par la DG en juillet 2016; Bilan annuel de la Ville sera déposé au conseil en mai 2017 / Suivi complété
<p>Motion non partisane en faveur de l'emballage neutre des produits du tabac</p>	<p>que la Ville de Montréal demande au gouvernement du Canada de légiférer afin d'exiger l'emballage neutre et standardisé des produits du tabac, tel que décrit comme suit:</p> <p>L'emballage neutre et standardisé interdirait tous les éléments promotionnels de tous les emballages de tabac, y compris l'utilisation de couleurs, d'images, de logos, de slogans, de polices de caractère distinctives et de finis. Seul le nom de la marque y serait autorisé et les mises en garde de santé demeureraient présentes sur les emballages.</p> <p>La taille et la forme des emballages seraient standardisées, interdisant ainsi les formats spécifiques tels que les paquets de cigarettes minces et ultra minces, qui réduisent la taille des mises en garde.</p> <p>L'apparence des cigarettes serait également standardisée, pour entre autres y interdire l'utilisation d'images de marque, de logos, de couleurs et de finis spéciaux, et établir des normes sur la longueur et le diamètre des cigarettes.</p>	CM16 0816	2016/06/20	Lettre a été transmise à ce sujet à la ministre de la Santé l'honorable Jane Philpott par le maire de Montréal en juillet 2016; consultations du gouvernement fédéral à ce sujet, déjà annoncées au moment de l'adoption de la motion, se sont tenues de mai à août 2016; résultat de ces consultations disponible sur le site du gouvernement, qui a annoncé qu'il en tiendrait compte dans l'élaboration de règlements au sujet de l'emballage des produits du tabac; consultation sur le règlement prévu à l'automne 2017 / Suivi complété

TITRE	RÉSOLU	RÉSO	CONSEIL	SUIVI
Motion de l'opposition officielle sur pour la réalisation de Water Square	de mandater la Commission sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs d'évaluer la possibilité de réaliser un projet-pilote de « Water Square ».	CM16 0997	2016/08/22	Inscrit au programme d'activités 2017 de la Commission sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs (CM17 0172)
Motion pour étudier la possibilité de communiquer avec le 911 par messagerie texte	que le comité exécutif réitère le mandat au Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) d'étudier la possibilité de permettre aux citoyens de communiquer avec le 911 par messagerie texte ».	CM16 1110	2016/09/26	Le SPVM a été informé que le conseil municipal souhaitait la poursuite du mandat en cours / Suivi complété
Motion de la troisième opposition pour le financement en ligne des partis politiques municipaux	que la Ville de Montréal propose à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) d'étudier la possibilité de demander au Directeur général des élections du Québec (DGEQ) d'offrir une application permettant les contributions en ligne et ce, pour l'ensemble des partis politiques autorisés, en vue des élections municipales; que l'Union des municipalités du Québec (UMQ) fasse part de ses recommandations à cet égard à la Ville de Montréal	CM16 1111	2016/09/26	Lette à cette fin envoyée au président de l'UMQ par le maire de Montréal en octobre 2016/ suivi complété
Motion de la troisième opposition pour l'élargissement du mandat du Bureau de l'inspecteur général	que le conseil municipal mandate la Commission permanente sur l'inspecteur général d'étudier la pertinence et la possibilité d'une modification de la Loi concernant l'inspecteur général de la Ville de Montréal dans le but d'élargir son mandat afin d'inclure les processus de changement de zonage et les situations de conflit d'intérêts d'élus, d'employés et d'anciens employés de la Ville.	CM16 1192	24/10/2016	Rapport de la Commission sur l'inspecteur général déposé au conseil municipal en mars 2017 / réponse du CE en traitement
Motion en appui à la création d'un lieu historique national commémorant l'esclavagisme des Noirs sur le site mieux connu sous le nom de Nigger Rock	que le conseil municipal, eu égard aux relations que la Ville entretient avec les communautés noires, à leur apport à la diversité, au vivre-ensemble et au dynamisme de la métropole, reconnaisse l'importance nationale de l'histoire et du patrimoine des communautés noires montréalaises et québécoises, y compris les vestiges de la communauté d'esclaves à Saint-Armand, ainsi que le site mieux connu sous le nom de Nigger Rock, et soutienne la demande formulée à Parcs Canada de le transformer en un lieu historique national, témoin de l'histoire de l'esclavage au Canada.	CM16 1193	24/10/2016	Correspondance du maire de Montréal adressée à M. Dan Philips, Président de la Ligue des Noirs du Québec (novembre 2016) / Suivi complété
Motion concernant les fonds de pension municipaux et l'industrie du tabac	que le conseil municipal communique à chacun des comités de retraite sa préoccupation relative aux investissements dans les compagnies de tabac tout en reconnaissant la responsabilité intrinsèque de chacun de ces comités de décider de sa propre politique de placements	CM16 1295	24/11/2016	La résolution du CM a été déposée auprès de chacun des comités de retraite, pour considération / Suivi complété

## SUIVI DES MANDATS REÇUS DU CONSEIL PAR LES COMMISSIONS

MANDAT	RÉSOLUTION	DATE	SUIVI
Mandat – Politique municipale intégrée sur l'autopartage et les véhicules en libre-service	CM14 0049	28/01/2014	Rapport de la Commission sur le transport et les travaux publics déposé en novembre 2014 / Réponse du comité exécutif adoptée le 16 novembre 2016 (CE16 1837) / Suivi complété
Clarifier les responsabilités relatives à la sécurité des occupants de l'hôtel de ville et des visiteurs	CM14 0934	16/09/2014	Inscrit au programme d'activités 2017 de la Commission de la présidence du conseil (CM17 0172).
- Déterminer des mesures administratives, fiscales ou incitatives en vue d'accroître l'utilisation du transport collectif et actif par les employés de la Ville de Montréal pour les déplacements domicile-travail	CM15 0334	24/03/2015	Rapport de la Commission sur le transport et les travaux publics déposé en juin 2016 / Réponse du CE en traitement
Déclaration contre l'intimidation sous toutes ses formes (a aussi fait l'objet d'une motion - CM16 0268)	CM16 0174	22/02/2016	Inscrit au programme d'activités 2017 de la Commission sur le développement social et la diversité montréalaise (CM17 0172).
Réglementation municipale des bâtiments dans une perspective de développement durable sur le territoire de la Ville de Montréal	CM16 0611	17/05/2016	Travaux en cours par la Commission sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs.
Règlement modifiant le Règlement concernant le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (RCG 14-029)	CG16 0443	22/06/2016	Assemblée publique tenue le 21 septembre 2016 par la Commission sur le schéma d'aménagement et de développement de Montréal. Le procès-verbal a été produit. Règlement adopté le 24 octobre 2016 (CM16 1146) / Suivi complété
Règlement modifiant le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (RCG 14-029) » et de son document d'accompagnement intitulé « Modification à la réglementation d'urbanisme de l'arrondissement de Verdun aux fins de conformité au schéma d'aménagement et de développement modifié de l'agglomération de Montréal » / Approbation de la procédure nécessaire à cette fin	CM16 1052	26/09/2016	Assemblée publique tenue le 1er décembre 2016 par la Commission sur le schéma d'aménagement et de développement de Montréal. Le procès-verbal a été produit. Règlement adopté le 22 décembre 2016 (CM16 21417) / Suivi complété
Mandater la Commission de la sécurité publique pour qu'elle se penche sur les procédures et les critères suivis par le Service de police de la Ville de Montréal pour l'obtention de mandats judiciaires visant des journalistes dans le cours d'enquêtes et de faire rapport au comité exécutif, au conseil municipal et au conseil d'agglomération avant le 31 janvier 2017	CE16 1707	01/11/2016	Le rapport de la Commission de la sécurité publique a été déposé aux conseils les 19 et 22 décembre 2016. Il ne contenait aucune recommandation /Suivi complété



**Dossier # : 1170029001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des finances , Direction de la comptabilité et des informations financières , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Dépôt à l'assemblée du conseil municipal du 24 avril 2017 du rapport financier consolidé vérifié par la Ville de Montréal et du document Reddition de comptes financières pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016, y compris le rapport produit sur les formules prescrites par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT)

Je recommande de prendre connaissance du rapport financier consolidé vérifié de la Ville de Montréal et du rapport Reddition de comptes financière pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 2016 et de le déposer à l'assemblée du conseil municipal du 21 avril 2017.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-04-18 12:12

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170029001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des finances , Direction de la comptabilité et des informations financières , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Dépôt à l'assemblée du conseil municipal du 24 avril 2017 du rapport financier consolidé vérifié par la Ville de Montréal et du document Reddition de comptes financières pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016, y compris le rapport produit sur les formules prescrites par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

L'article 91 de l'annexe C de la charte de la Ville, en regard des obligations du trésorier, indique ce qui suit : « Il doit déposer ces états et rapports au bureau du greffier au plus tard le 31 mars à moins que, sur rapport du comité exécutif, le conseil ne lui accorde un délai additionnel qui ne doit pas excéder un mois ».

Toutes les données financières contenues dans ces états financiers ont été vérifiées. Les données du rapport financier consolidé vérifié sont les mêmes que celles présentées au rapport du MAMOT. Seulement la présentation de quelques tableaux diffère des formulaires prescrits du MAMOT.

De plus, dans une optique de transparence et de saine gestion, l'administration municipale s'est dotée, à partir de l'exercice financier 2014, d'un nouvel outil de gestion, soit le document « Reddition de comptes financière ». Ce document est considéré en soi comme un processus visant à faire la preuve, notamment, sous forme de rapport de gestion, que l'administration municipale a fait tout ce qui était raisonnable avec les pouvoirs et les ressources dont elle disposait, pour l'atteinte des résultats escomptés.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

1170029002 - CM17 XXXX - Report du dépôts des états financiers 2016 au bureau du greffier, du 31 mars au 24 avril 2017, au plus tard.

**DESCRIPTION**

Prendre connaissance du rapport financier consolidé vérifié de la Ville de Montréal et du rapport Reddition de comptes financière 2016 pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 2016.

**JUSTIFICATION**

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

### IMPACT(S) MAJEUR(S)

### OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION

Une opération de communication est élaborée en accord avec le Service des communications.

### CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

Dépôt du GDD 1170029002 au conseil d'agglomération du 27 avril 2017.

### CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Raoul CYR  
Directeur - Comptabilité et informations  
financières

**Tél :** 514 872-2436  
**Télécop. :** 514 872-8647

#### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-04-18

Raoul CYR  
Directeur - Comptabilité et informations  
financières

**Tél :** 514 872-2436  
**Télécop. :** 514 872-8647

---

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Raoul CYR  
Directeur - Comptabilité et informations  
financières  
**Tél :** 514 872-2436  
**Approuvé le :** 2017-04-18

Yves COURCHESNE  
DIRECTEUR DU SERVICE DES FINANCES  
**Tél :** 514 872-6630  
**Approuvé le :** 2017-04-18



**Reddition de comptes financière**  
Résultats financiers pour l'exercice terminé  
le 31 décembre 2016

# 2016



Montréal 



Préparé par  
le Service des finances

## NOTES

- Pour les sections Analyse des revenus par objet, analyse des charges par secteurs d'activités et autres charges corporatives, les données de 2014 et de 2015 ont été redressées, de manière, notamment, à tenir compte des modifications de structure effectuées en 2016, afin de les rendre comparables, dans la mesure du possible, à celles de 2016.

Pour les autres sections, les données réelles sont comparées avec le budget original afin d'avoir une similitude avec les données figurant aux rapports financiers annuels.

- L'année financière s'étend du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre.
- À moins d'indications contraires, toutes les données de ce document sont en milliers de dollars.

## TABLE DES MATIÈRES

### Messages

Message du maire et du président du comité exécutif ..... 7

Message du directeur général et du trésorier ..... 9

**Objectifs de la reddition de comptes financière** ..... 11

**Activités de fonctionnement – Faits saillants** ..... 13

**Activités de fonctionnement – Analyse des résultats de 2016** ..... 17

Analyse des revenus par objet ..... 21

    Taxes ..... 21

    Compensations tenant lieu de taxes ..... 22

    Quotes-parts ..... 23

    Transferts ..... 26

    Services rendus ..... 28

    Imposition de droits ..... 29

    Amendes et pénalités ..... 30

    Intérêts ..... 31

    Autres revenus ..... 32

    Affectations de revenus ..... 33

Analyse des charges par secteurs d'activités ..... 35

    Services administratifs ..... 37

    Sécurité publique ..... 59

    Services institutionnels ..... 65

    Développement ..... 79

    Qualité de vie ..... 99

    Concertation des arrondissements ..... 111

    Arrondissements ..... 113

Autres charges corporatives – Financement et autres charges ..... 165

    Service de la dette brute corporative ..... 165

    Paiement au comptant d'immobilisations ..... 166

    Charges communes ..... 167

    Charges de contributions corporatives ..... 169

Analyses complémentaires liées aux charges par objet ..... 171

    Charges de fonctionnement par objet ..... 171

    Analyse de certaines activités ..... 181

    Surplus accumulés et réserves ..... 183



## **Activités d'immobilisations – Analyse des résultats de 2016**

État des activités d'immobilisations .....	185
Portrait des investissements .....	186
Analyse des investissements par catégories d'actifs.....	188
Environnement et infrastructures souterraines .....	188
Infrastructures routières.....	189
Bâtiments.....	190
Parcs, espaces verts et terrains de jeux.....	191
Autres catégories d'actifs .....	191
Lien avec le Programme montréalais d'immobilisations (PMI).....	193
Impact des investissements en immobilisations .....	193
Analyse des principales réalisations .....	194
Services centraux .....	195
Arrondissements.....	203

## **Dette et financement**

Encadrement financier et stratégies de financement .....	211
Encadrement financier .....	211
Stratégies de financement des investissements.....	213
Évolution de la dette directe .....	217
Évolution de la dette consolidée directe et indirecte.....	218
Évolution des ratios énoncés dans la politique de gestion de la dette.....	219
Contributions volontaires énoncées dans la politique de gestion de la dette .....	222

## **Annexes**

1. Données historiques (revenus et charges).....	1.1
2. Répartition des compétences d'agglomération et locales.....	2.1
3. Glossaire.....	3.1
4. Index des sigles, des acronymes et des autres abréviations.....	4.1

## INDEX DES TABLEAUX

### ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT

#### Faits saillants

Tableau 1	Excédent (déficit) non consolidé des activités de fonctionnement à des fins fiscales, par compétence.....	15
Tableau 2	Excédent (déficit) non consolidé des activités de fonctionnement à des fins fiscales .....	16

#### Analyse des résultats de 2016

Tableau 3	Excédent (déficit) non consolidé des activités de fonctionnement par secteurs d'activités.....	18
-----------	--	----

#### Analyse des revenus par objet

Tableau 4	Sommaire des revenus .....	21
Tableau 5	Taxes.....	21
Tableau 6	Compensations tenant lieu de taxes .....	22
Tableau 7	Quotes-parts des villes reconstituées.....	23
Tableau 8	Transferts.....	26
Tableau 9	Services rendus.....	28
Tableau 10	Imposition de droits.....	29
Tableau 11	Amendes et pénalités .....	30
Tableau 12	Intérêts .....	31
Tableau 13	Autres revenus.....	32
Tableau 14	Affectations de revenus.....	33

#### Analyse des charges par secteurs d'activités

Tableau 15	Charges par secteurs d'activités.....	35
Tableau 16	Services administratifs.....	37
Tableau 17	Communications.....	38
Tableau 18	Direction générale .....	40
Tableau 19	Finances.....	43
Tableau 20	Performance organisationnelle .....	45
Tableau 21	Ressources humaines .....	47
Tableau 22	Technologies de l'information.....	50
Tableau 23	Bureau de l'inspecteur général.....	52
Tableau 24	Commission de la fonction publique .....	54
Tableau 25	Secrétariat de liaison .....	56
Tableau 26	Sécurité publique.....	59
Tableau 27	Police .....	60
Tableau 28	Sécurité incendie .....	62
Tableau 29	Services institutionnels.....	65

**Analyse des charges par secteurs d'activités (suite)**

Tableau 30	Affaires juridiques.....	66
Tableau 31	Approvisionnement.....	68
Tableau 32	Évaluation foncière.....	70
Tableau 33	Gestion et planification immobilière.....	72
Tableau 34	Greffe.....	74
Tableau 35	Matériel roulant et ateliers.....	76
Tableau 36	Développement.....	79
Tableau 37	Commission des services électriques.....	80
Tableau 38	Développement économique.....	82
Tableau 39	Eau.....	85
Tableau 40	Environnement.....	89
Tableau 41	Infrastructures, voirie et transports.....	93
Tableau 42	Mise en valeur du territoire.....	95
Tableau 43	Qualité de vie.....	99
Tableau 44	Culture.....	100
Tableau 45	Diversité sociale et sports.....	103
Tableau 46	Espace pour la vie – Charges de fonctionnement.....	107
Tableau 47	Espace pour la vie – Revenus.....	108
Tableau 48	Grands parcs, verdissement et mont Royal.....	109
Tableau 49	Concertation des arrondissements.....	111
Tableau 50	Sommaire des arrondissements.....	113
Tableau 51	Ahuntsic-Cartierville.....	114
Tableau 52	Anjou.....	117
Tableau 53	Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.....	119
Tableau 54	Lachine.....	121
Tableau 55	LaSalle.....	123
Tableau 56	LÎle-Bizard–Sainte-Geneviève.....	126
Tableau 57	Mercier–Hochelaga-Maisonneuve.....	128
Tableau 58	Montréal-Nord.....	131
Tableau 59	Outremont.....	134
Tableau 60	Pierrefonds-Roxboro.....	137
Tableau 61	Plateau-Mont-Royal.....	140
Tableau 62	Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles.....	142
Tableau 63	Rosemont–La Petite-Patrie.....	145
Tableau 64	Saint-Laurent.....	148
Tableau 65	Saint-Léonard.....	151

**Analyse des charges par secteurs d’activités (suite)**

Tableau 66	Sud-Ouest .....	153
Tableau 67	Verdun .....	156
Tableau 68	Ville-Marie .....	159
Tableau 69	Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension .....	162

**Autres charges corporatives – Financement et autres charges**

Tableau 70	Autres charges corporatives – Financement et autres charges .....	165
Tableau 71	Service de la dette brute corporative .....	166
Tableau 72	Paiement au comptant d’immobilisations.....	166
Tableau 73	Dépenses communes.....	167
Tableau 74	Dépenses de contributions corporatives.....	169

**Analyses complémentaires liées aux charges par objet**

Tableau 75	Charges de fonctionnement par objet.....	171
Tableau 76	Rémunération et cotisations de l’employeur .....	171
Tableau 77	Rémunération.....	172
Tableau 78	Services professionnels, techniques et autres.....	175
Tableau 79	Location, entretien et réparation .....	176
Tableau 80	Biens non durables .....	177
Tableau 81	Frais de financement .....	178
Tableau 82	Principales contributions à des organismes .....	178
Tableau 83	Autres objets .....	179
Tableau 84	Sommaire des surplus accumulés et des réserves .....	183

**ACTIVITÉS D’IMMOBILISATIONS**

**État des activités d’immobilisations**

Tableau 85	Excédent (déficit) non consolidé des activités d’immobilisations à des fins fiscales .....	185
------------	--	-----

**Analyse des principales réalisations**

Tableau 86	Dépenses d’immobilisations par unités d’affaires.....	194
------------	---	-----

**DETTE ET FINANCEMENT**

**Encadrement financier et stratégie de financement**

Tableau 87	Encadrement financier .....	212
Tableau 88	Sources de financement .....	213
Tableau 89	Évolution du solde à financer .....	215
Tableau 90	Évolution du coût réel de la dette, de 2014 à 2016.....	216

**ANNEXES**

**Données historiques (revenus et charges)**

Tableau 91	Donnes historiques (revenus et charges) .....	1.1
------------	---	-----

## INDEX DES FIGURES

### ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT

#### Faits saillants

Figure 1	Répartition du surplus global.....	13
Figure 2	Conciliation des données financières du rapport financier annuel et du budget 2016 .....	17

## INDEX DES GRAPHIQUES

### ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT

#### Faits saillants

Graphique 1	Provenance des revenus, des charges de fonctionnement, du financement et des affectations.....	14
-------------	--	----

#### Analyse des résultats de 2016

Graphique 2	Sommaire des revenus et des charges .....	19
-------------	---	----

#### Analyses complémentaires liées aux charges par objet

Graphique 3	Coût de l'enlèvement de la neige en fonction des précipitations .....	181
Graphique 4	Coût de la gestion des matières résiduelles .....	182

### ACTIVITÉS D'IMMOBILISATIONS

#### Portrait des investissements

Graphique 5	Réalisations annuelles des activités d'immobilisations à des fins fiscales, de 2010 à 2016.....	186
Graphique 6	Engagements cumulatifs annuels – Ville de Montréal, de 2014 à 2016.....	187

#### Analyse des investissements par catégories d'actifs

Graphique 7	Réalisations de 2016, 2015 et 2014, par catégories d'actifs .....	188
-------------	---	-----

### DETTE ET FINANCEMENT

#### Encadrement financier et stratégie de financement

Graphique 8	Évolution de la dette directe brute et nette, de 2002 à 2016 .....	217
Graphique 9	Évolution de la dette consolidée brute et nette, de 2002 à 2016 .....	218
Graphique 10	Dette directe et indirecte nette (excluant la dette actuarielle initiale), en pourcentage des revenus de la Ville, de 2001 à 2016 .....	219
Graphique 11	Coût net du service de la dette, en pourcentage des charges et du financement, de 2001 à 2016.....	220
Graphique 12	Dette directe nette et dette actuarielle initiale, en pourcentage de l'évaluation imposable équivalente uniformisée, de 2001 à 2016 .....	221
Graphique 13	Dette directe nette par citoyen, de 2001 à 2016 .....	222

Reddition  
de comptes  
financière

2016



---

## MESSAGE DU MAIRE ET DU PRÉSIDENT DU COMITÉ EXÉCUTIF



Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,

Chaque printemps, la Ville de Montréal dépose son rapport financier annuel, un bilan de l'exercice qui s'est terminé le 31 décembre précédent. Depuis deux ans, par souci de transparence, ce rapport est accompagné d'un document complémentaire, la Reddition de comptes financière, un outil d'information complet et détaillé qui, en plus de fournir les informations financières de base, permet d'avoir une vue d'ensemble du processus de gestion des fonds publics.

Beaucoup plus imposante que le Rapport financier, la Reddition de comptes financière décortique, analyse et commente les nombreuses activités de fonctionnement et d'immobilisations de la Ville de Montréal. En effectuant une comparaison entre les données réelles de l'année 2016 et les prévisions établies lors du dépôt du budget, la Reddition de comptes financière permet à toutes les personnes qui ne sont pas des spécialistes des finances municipales de mieux comprendre les différents postes budgétaires et nous permet de mieux expliquer d'où proviennent les variations.

En fin de compte, le document que vous tenez entre les mains est un élément essentiel de la démocratie municipale, un outil supplémentaire qui favorise à la fois une meilleure compréhension des enjeux financiers d'une métropole de l'envergure de Montréal et l'implication des citoyens dans la vie publique. Nous respectons ainsi l'engagement que nous nous sommes donné à notre arrivée à la mairie, soit d'assurer une gestion transparente et ouverte des deniers publics.

À l'image des deux premières années de notre mandat – qui a débuté en novembre 2013 –, la bonne performance financière de la Ville de Montréal pour l'année 2016 reflète nos efforts considérables pour limiter l'augmentation des dépenses municipales, une caractéristique de notre Administration depuis son tout premier budget. Mais elle témoigne aussi du climat économique favorable qui règne dans la métropole et qui profite à l'ensemble des Montréalais, comme le démontrent quantité d'indicateurs.

À titre d'exemples, notons la création de 28 700 emplois à temps plein et une baisse significative du taux de chômage, qui est passé en un an de 10,5 % à 9,5 %, le meilleur taux enregistré depuis 2008. Un nombre record de 997 000 Montréalais occupaient un emploi en 2016, soit 28 000 de plus qu'en 2015. L'agglomération de Montréal a constitué le moteur principal de la création d'emplois en 2016, avec trois emplois sur quatre créés au Québec.



Par ailleurs, les investissements en immobilisations des secteurs privé et public ont connu une croissance de 5,4 % dans l'agglomération de Montréal en 2016, pour un total de 12,3 G\$. Les plus fortes sommes ont été investies par le secteur privé, qui a fourni 6,6 G\$, soit 54 % de la valeur totale de ces investissements.

Enfin, une reprise de la construction résidentielle a marqué l'année 2016, alors que 6 466 unités de logement ont été mises en chantier dans l'agglomération, soit 10,3 % de plus qu'en 2015.

L'exercice financier de la Ville de Montréal pour l'année 2016 s'est donc terminé avec un surplus global de 139,1 M\$, résultat à la fois d'un contrôle serré des charges de fonctionnement, qui a généré des économies de 69 M\$, et d'une augmentation nette des revenus de 40,5 M\$, en partie attribuable à toute cette nouvelle activité immobilière dont bénéficie la métropole.

Ainsi, les droits sur les mutations immobilières ont rapporté à la Ville 43,6 M\$ de plus que ce qui avait été budgété, en raison d'un marché qui a connu une hausse de 2,8 % des transactions immobilières et de 4 % de la valeur moyenne de ces transactions.

Également, la Ville a bénéficié d'une augmentation de 9,2 M\$ des revenus liés aux licences et permis, principalement les permis de construction et de modification pour des projets d'envergure tels que l'hôtel Fairmont Le Reine Elizabeth, les tours dans le secteur du Centre Bell et le Complexe des sciences de l'Université de Montréal.

Combinée à la poursuite de nos efforts de réduction des dépenses, cette augmentation des revenus est de bon augure pour les prochaines années, alors que Montréal devra dégager des marges de manœuvre suffisantes pour procéder aux nombreux travaux d'entretien et de réhabilitation de ses infrastructures d'eau et de voirie vieillissantes.

D'ailleurs, notre pour budget 2017 suit la voie que nous avons tracée en novembre 2013, celle de la gestion rigoureuse, responsable et performante. Un budget fidèle à nos engagements, qui répond aux priorités d'infrastructures de la Ville tout en assurant aux citoyens des services de qualité, avec des investissements accrus dans les transports collectifs, la culture, le soutien à l'enfance, les parcs et les espaces verts ainsi que la sécurité publique, entre autres.

En terminant, nous tenons à remercier l'ensemble des employés municipaux. C'est grâce à leur travail, à leur dévouement et à leur engagement que nous arrivons à atteindre nos objectifs et que nous redonnons à Montréal la grandeur et la stature d'une métropole moderne, intègre, performante, durable et innovante.

Le maire de Montréal,



Denis Coderre

Le président du comité exécutif,



Pierre Desrochers

## MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL ET DU TRÉSORIER

Mesdames,  
Messieurs,

Dans un objectif d'accessibilité à l'information financière et de transparence, nous vous présentons la *Reddition de comptes financière* pour l'année 2016.

Ce document, qui se veut complémentaire au rapport financier annuel, vise à expliquer de façon exhaustive et vulgarisée le processus de gestion des fonds publics, soit les ressources disponibles, les décisions prises par l'administration municipale et leurs impacts sur les finances municipales. La *Reddition de comptes financière* dresse, en quelque sorte, un portrait de la situation financière actuelle de la Ville de Montréal, fait des liens avec le passé, et ce, tout en se positionnant pour l'avenir. Elle permet donc de mieux comprendre le fonctionnement de l'appareil municipal montréalais.

Le contenu présenté dans le présent rapport se divise en deux parties. La première partie est consacrée à l'analyse des activités de fonctionnement et la deuxième, à l'analyse des activités liées aux charges d'immobilisations et des éléments afférents. Les orientations qui ont été prises afin d'assurer une saine gestion des finances publiques et l'atteinte des objectifs budgétaires sont également détaillées.

Les données financières de l'exercice 2016 révèlent un excédent de 139,1 M\$ (145,8 M\$ en 2015), qui est majoritairement le résultat de revenus supérieurs à ceux anticipés, jumelés à des économies sur le plan des charges de fonctionnement.

Rappelons que ce document est l'aboutissement d'une démarche de mise en commun des informations financières de l'ensemble des unités d'affaires, arrondissements et services centraux, de la Ville de Montréal. Nous tenons d'ailleurs à remercier tous les intervenants engagés de près ou de loin dans ce processus pour leur précieuse collaboration.

Le directeur général de la Ville de Montréal,



Alain Marcoux

Le trésorier de la Ville de Montréal,



Yves Courchesne, CPA, CGA



Objectifs de  
la reddition de  
comptes financière

2016



## OBJECTIFS DE LA REDDITION DE COMPTES FINANCIÈRE

À partir de l'exercice financier 2014, dans une optique de transparence et de saine gestion, l'administration municipale a décidé de se doter d'un outil de gestion, le document *Reddition de comptes financière*.

Ce document, qui se veut complémentaire au rapport financier annuel, permettra à l'administration municipale de répondre aux besoins des différents intervenants concernant l'exercice des responsabilités qui leur sont confiées tout au long de l'année financière.

Le principal objectif du document *Reddition de comptes financière* est de produire une information de gestion plus détaillée que celle du rapport financier annuel. En présentant l'information concernant l'utilisation, par l'administration municipale, des ressources financières mises à sa disposition pour l'année financière, ce document permet d'analyser en détail les différentes activités de la Ville et de comparer les résultats avec les données budgétaires de l'année courante. De plus, des analyses permettent de mettre en évidence les tendances qui se dessinent pour certaines données financières ou qualitatives.

Ce document se divise en trois parties. Dans la première, l'ensemble des activités de fonctionnement est analysé. Dans la deuxième, l'analyse porte sur les activités reliées aux charges d'immobilisations et la troisième partie présente la dette et les autres sources de financement.



Activités de  
fonctionnement –  
Faits saillants

2016



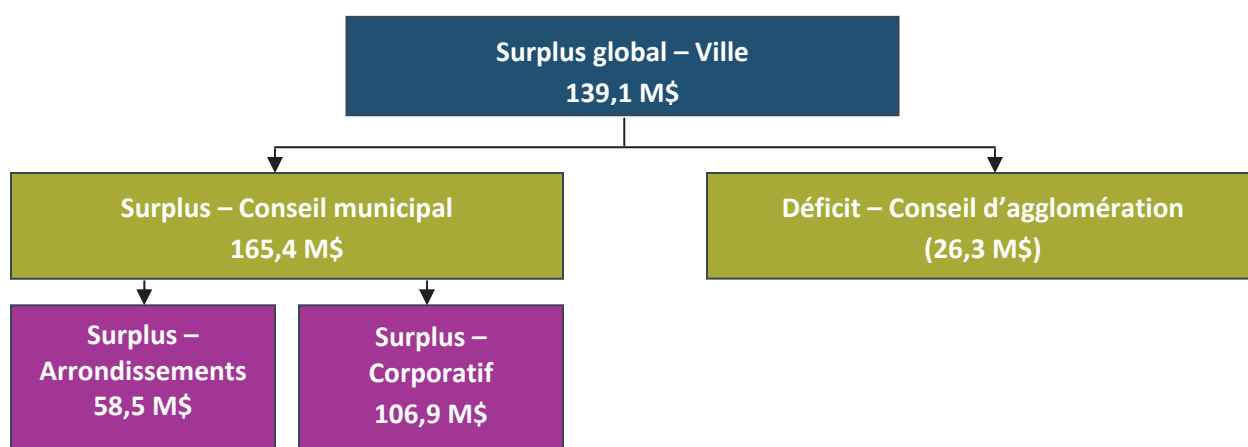


## ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT – FAITS SAILLANTS

Afin de faire le lien avec la présentation officielle du rapport financier de la Ville, cette section présentera les charges de fonctionnement et les affectations tel qu'exigé par le Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du Territoire (MAMOT), soit par activités.

L'exercice financier de 2016 de la Ville de Montréal, en excluant les organismes de son périmètre comptable<sup>1</sup>, s'est soldé par un surplus global de 139,1 M\$, soit 2,8 % des revenus globaux. L'excédent de 139,1 M\$ est illustré comme suit :

**Figure 1 – Répartition du surplus global**



### Analyse des résultats 2016

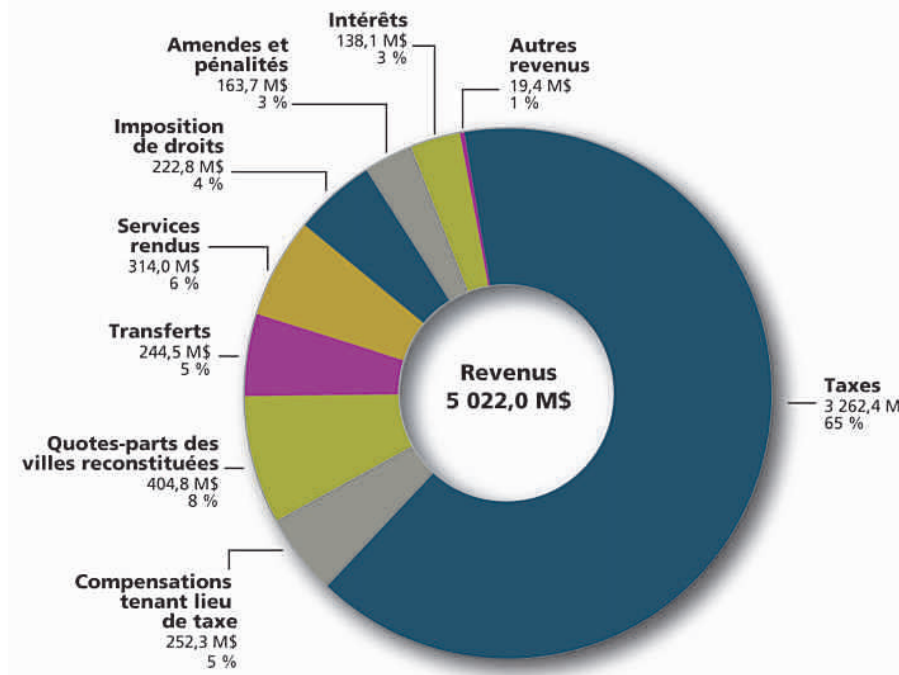
Les éléments importants ayant permis de générer les surplus de 139,1 M\$ sont les suivants :

- une augmentation de 40,5 M\$ des revenus, permettant l'atteinte des résultats escomptés;
- un contrôle serré des dépenses de fonctionnement, permettant de générer des économies de 69,0 M\$, dont les principales proviennent :
  - des services professionnels et techniques, pour près de 39,6 M\$;
  - des coûts de location, d'entretien et de réparation pour 24,0 M\$;

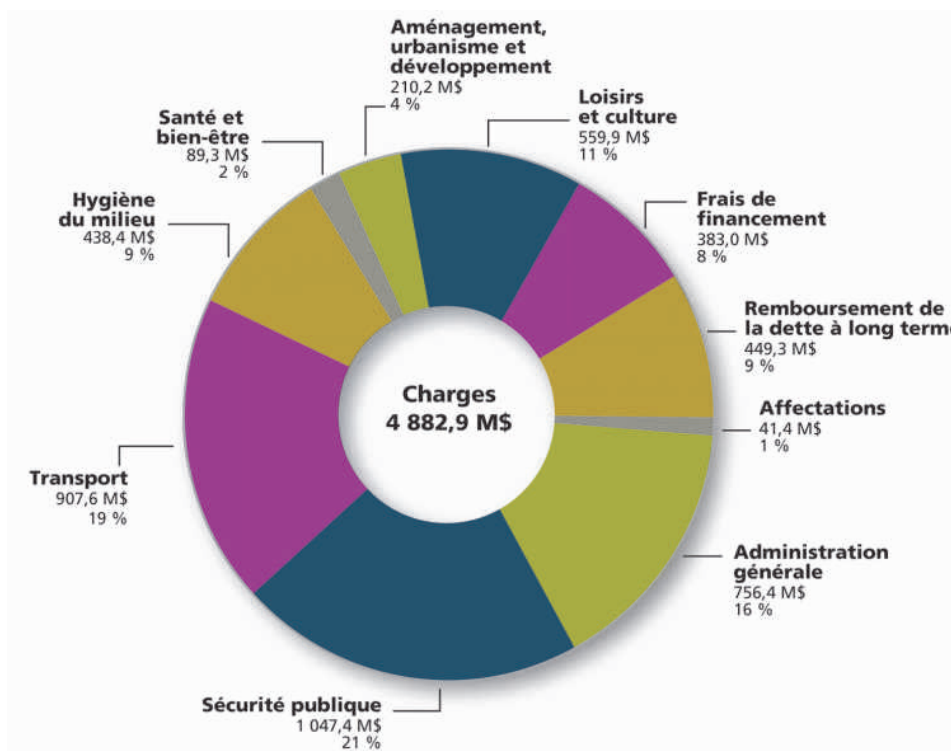
1. Le périmètre comptable représente les organismes suivants : la Société de transport de Montréal (STM), la Société d'habitation et de développement de Montréal (SHDM), le Technoparc Montréal, la Société du parc Jean-Drapeau, le Conseil des arts de Montréal, le Conseil interculturel de Montréal, l'Office de consultation publique de Montréal, Anjou 80, la Société en commandite Stationnement de Montréal, le Bureau du taxi de Montréal et BIXI Montréal.

**Graphique 1 – Provenance des revenus, des charges de fonctionnement, du financement et des affectations**

**Total des revenus** —————> **5 022,0 M\$**



**Total des charges de fonctionnement, de financement et des affectations** —————> **4 882,9 M\$**



**Excédent de l'année** —————> **139,1 M\$**

**Tableau 1 – Excédent (déficit) non consolidé des activités de fonctionnement à des fins fiscales, par compétence<sup>2</sup>**  
(en milliers de dollars)

	2016								2015
	Conseil municipal		Conseil d'agglomération		Éliminations		Total		Total
	Budget	Réel	Budget original	Réel	Budget original	Réel	Budget original	Réel	Réel
<b>Revenus</b>									
Taxes	3 202 693	3 215 632	46 070	46 767			3 248 763	3 262 399	3 173 700
Compensations tenant lieu de taxes	247 844	252 329					247 844	252 329	254 545
Quotes-parts			2 246 308	2 241 298	(1 841 196)	(1 836 545)	405 112	404 753	406 084
Transferts	157 724	163 819	95 498	80 716			253 222	244 535	256 024
Services rendus	273 274	281 939	58 135	60 847	(21 057)	(28 748)	310 352	314 038	304 688
Imposition de droits	168 019	220 893	1 943	1 883			169 962	222 776	196 809
Amendes et pénalités	106 827	90 355	92 718	73 378			199 545	163 733	170 757
Intérêts	65 165	79 013	54 948	59 037			120 113	138 050	133 630
Autres revenus	24 325	15 536	2 237	3 834			26 562	19 370	28 647
	<b>4 245 871</b>	<b>4 319 516</b>	<b>2 597 857</b>	<b>2 567 760</b>	<b>(1 862 253)</b>	<b>(1 865 293)</b>	<b>4 981 475</b>	<b>5 021 983</b>	<b>4 924 884</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>									
Administration générale	513 286	452 891	347 040	329 015	(20 643)	(25 495)	839 683	756 411	790 124
Sécurité publique	14 457	14 501	1 015 838	1 033 605	(121)	(729)	1 030 174	1 047 377	1 037 140
Transport	394 995	382 599	529 988	525 418		(444)	924 983	907 573	870 125
Hygiène du milieu	205 839	199 126	227 639	240 559		(1 268)	433 478	438 417	419 298
Santé et bien-être	59 048	58 799	36 416	30 542			95 464	89 341	92 033
Aménagement, urbanisme et développement	151 134	136 579	58 537	74 431	(293)	(809)	209 378	210 201	193 987
Loisirs et culture	437 011	465 832	96 130	94 039		(3)	533 141	559 868	523 338
Frais de financement	254 255	244 603	140 622	138 344			394 877	382 947	377 064
	<b>2 030 025</b>	<b>1 954 930</b>	<b>2 452 210</b>	<b>2 465 953</b>	<b>(21 057)</b>	<b>(28 748)</b>	<b>4 461 178</b>	<b>4 392 135</b>	<b>4 303 109</b>
<b>Quotes-parts pour le financement des activités de l'agglomération</b>	<b>1 841 196</b>	<b>1 836 545</b>			<b>(1 841 196)</b>	<b>(1 836 545)</b>			
<b>Excédent avant financement et affectations</b>	<b>374 650</b>	<b>528 041</b>	<b>145 647</b>	<b>101 807</b>			<b>520 297</b>	<b>629 848</b>	<b>621 775</b>
<b>Financement</b>									
Remboursement de la dette à long terme	(271 884)	(275 024)	(175 518)	(174 288)			(447 402)	(449 312)	(387 159)
<b>Affectations</b>									
Activités d'immobilisations		(6 678)		(1 946)				(8 624)	(25 329)
Excédent des activités de fonctionnement affecté	35 127	57 732		10 723			35 127	68 455	41 689
Réserves financières et fonds réservés	(117 261)	(136 870)	(86 485)	(95 051)			(203 746)	(231 921)	(104 115)
Charges constatées à taxer ou à pourvoir	(20 632)	(1 752)	116 356	132 426			95 724	130 674	(1 048)
	<b>(102 766)</b>	<b>(87 568)</b>	<b>29 871</b>	<b>46 152</b>			<b>(72 895)</b>	<b>(41 416)</b>	<b>(88 803)</b>
<b>Excédent (déficit) des activités de fonctionnement à des fins fiscales de l'exercice</b>		<b>165 449</b>		<b>(26 329)</b>				<b>139 120</b>	<b>145 813</b>

2. Ce tableau permet de faire le lien avec les états financiers consolidés 2016 de la Ville de Montréal.

**Tableau 2– Excédent (déficit) non consolidé des activités de fonctionnement à des fins fiscales**  
(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Revenus</b>						
Taxes	3 061 444,5	3 173 700,8	3 262 398,1	3 248 762,7	13 635,4	3 248 762,7
Compensations tenant lieu de taxes	250 956,6	254 543,3	252 329,6	247 844,1	4 485,5	247 844,1
Quotes-parts	400 572,5	406 084,4	404 753,6	405 112,2	(358,6)	405 112,2
Transferts	296 504,0	256 023,9	244 535,7	253 221,9	(8 686,2)	256 691,3
Services rendus	292 424,5	304 688,5	314 037,4	310 351,4	3 686,0	313 036,4
Imposition de droits	187 220,5	196 808,6	222 776,2	169 962,4	52 813,8	167 397,8
Amendes et pénalités	178 368,3	170 756,1	163 733,1	199 545,1	(35 812,0)	199 545,1
Intérêts	122 800,8	133 630,1	138 049,4	120 112,7	17 936,7	126 540,6
Autres revenus	25 323,2	28 648,0	19 369,7	26 562,3	(7 192,6)	26 281,3
<b>Total – Revenus</b>	<b>4 815 614,9</b>	<b>4 924 883,7</b>	<b>5 021 982,8</b>	<b>4 981 474,8</b>	<b>40 508,0</b>	<b>4 991 211,5</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	740 863,5	790 120,9	756 410,7	839 682,0	83 271,3	821 337,6
Sécurité publique	1 047 406,4	1 037 140,1	1 047 376,2	1 030 174,4	(17 201,8)	1 029 794,8
Transport	805 668,5	870 125,5	907 573,7	924 983,0	17 409,3	938 325,1
Hygiène du milieu	397 349,8	419 298,3	438 417,2	433 478,0	(4 939,2)	433 257,5
Santé et bien-être	91 320,1	92 033,1	89 341,0	95 464,6	6 123,6	100 920,3
Aménagement, urbanisme et développement	183 464,8	193 987,7	210 201,0	209 377,8	(823,2)	223 462,6
Loisirs et culture	499 598,4	523 338,5	559 867,2	533 141,4	(26 725,8)	554 854,1
Frais de financement	376 588,0	377 064,7	382 947,0	394 876,5	11 929,5	394 870,4
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>4 142 259,5</b>	<b>4 303 108,8</b>	<b>4 392 134,0</b>	<b>4 461 177,7</b>	<b>69 043,7</b>	<b>4 496 822,4</b>
<b>Financement</b>						
Remboursement de la dette à long terme	385 304,2	387 158,8	449 312,5	447 402,3	(1 910,2)	447 358,4
<b>Affectations</b>						
Activités d'immobilisations	21 702,9	25 328,6	8 623,5	-	(8 623,5)	4 439,8
Excédent des activités de fonctionnement affecté	(36 652,0)	(41 688,6)	(68 455,0)	(35 127,2)	33 327,8	(64 453,5)
Réserves financières et fonds réservés	72 190,9	104 114,8	231 922,1	203 745,5	(28 176,6)	202 767,9
Montant à pourvoir dans le futur	16 869,6	1 048,0	(130 674,3)	(95 723,5)	34 950,8	(95 723,5)
<b>Total – Affectations</b>	<b>74 111,4</b>	<b>88 802,8</b>	<b>41 416,3</b>	<b>72 894,8</b>	<b>31 478,5</b>	<b>47 030,7</b>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	<b>213 939,8</b>	<b>145 813,3</b>	<b>139 120,0</b>	<b>-</b>	<b>139 120,0</b>	<b>-</b>

# Activités de fonctionnement – Analyse des résultats

# 2016

Analyse des revenus  
par objet

Analyse des charges  
par secteurs d'activités

Autres charges  
corporatives –  
Financement et autres  
charges

Analyses complémentaires  
liées aux charges par  
objet



## ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT – ANALYSE DES RÉSULTATS DE 2016

La présente section comprend quatre parties, soit une analyse détaillée des revenus, des dépenses par secteurs d'activités et des charges de financement corporatives et autres charges ainsi qu'une analyse complémentaire de certaines charges par objet.

Les charges de fonctionnement, les frais de financement et les affectations sont regroupés par secteurs d'activités afin de permettre une reddition de comptes financière sur la même base que celle établie pour la production du budget de 2016.

La figure 2 permet au lecteur de faire le lien entre les données présentées dans le rapport financier annuel de 2016 (tableaux 1 et 2), tel qu'exigé par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT), et la présentation budgétaire de 2016 (tableau 3), élaborée en fonction des secteurs d'activités, et ce, tel qu'adopté par les instances de la Ville.

**Figure 2 – Conciliation des données financières du rapport financier annuel et du budget 2016**

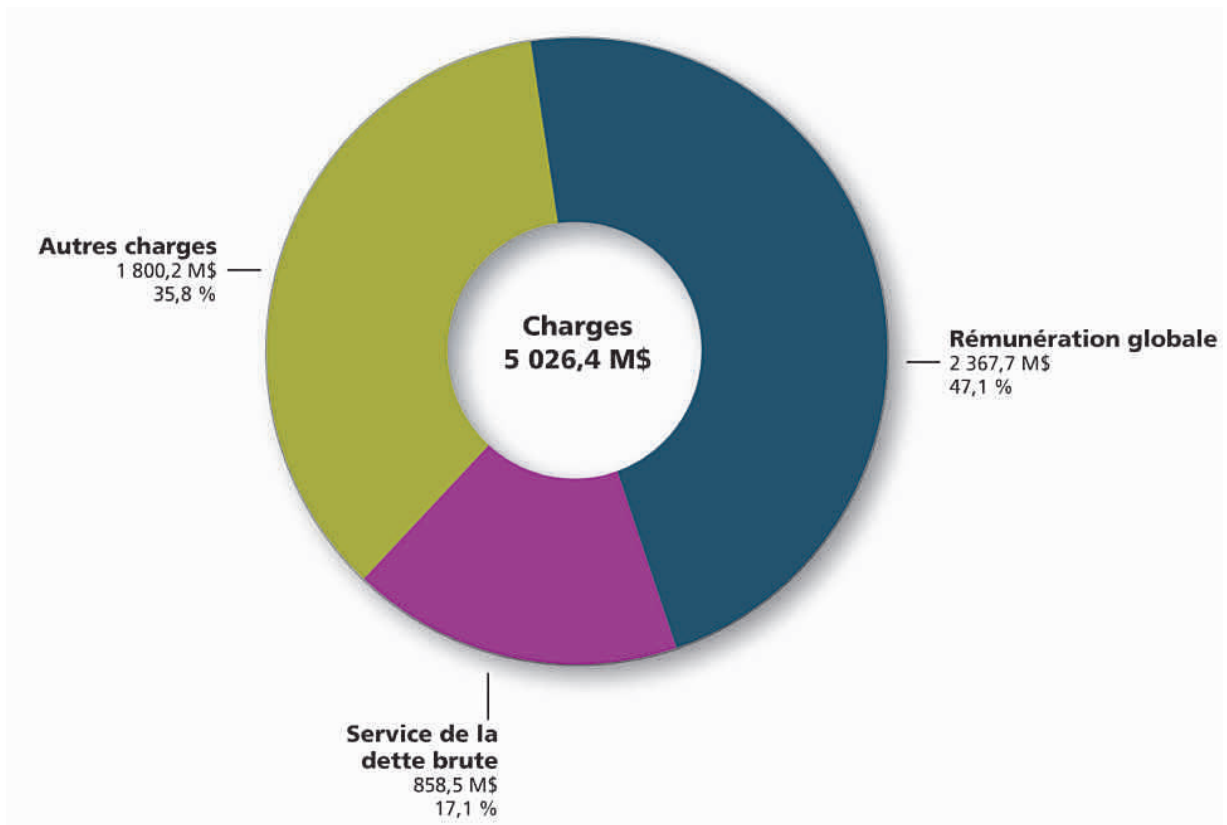
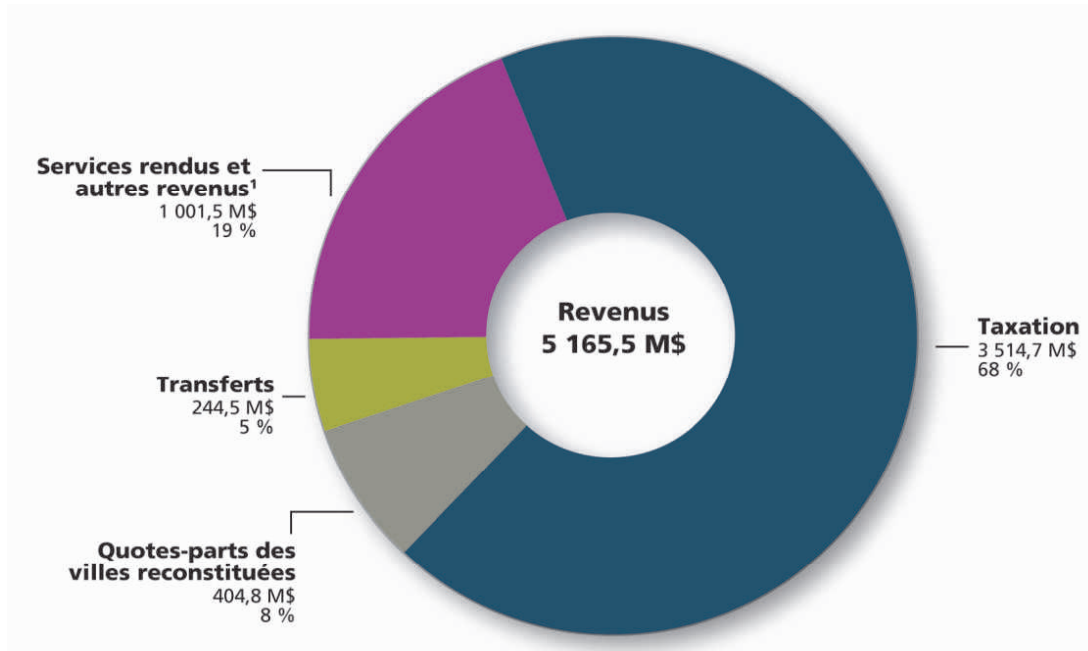
		Rapport financier	Ajustements	Présentation budgétaire
Revenus	Revenus	5 022,0 M\$	–	5 022,0 M\$
	Affectations de revenus	–	143,5 M\$	143,5 M\$
	<b>Total</b>	<b>5 022,0 M\$</b>	<b>143,5 M\$</b>	<b>5 165,5 M\$</b>
Charges	Charges de fonctionnement	4 841,5 M\$	–	4 841,5 M\$
	Affectations de charges	41,4 M\$	143,5 M\$	184,9 M\$
	<b>Total</b>	<b>4 882,9 M\$</b>	<b>143,5 M\$</b>	<b>5 026,4 M\$</b>
<b>Excédent</b>		<b>139,1 M\$</b>	<b>–</b>	<b>139,1 M\$</b>



**Tableau 3 – Excédent (déficit) non consolidé des activités de fonctionnement par secteurs d'activités**  
(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Revenus</b>						
Taxes	3 061 444,5	3 173 700,8	3 262 398,1	3 248 762,7	13 635,4	3 248 762,7
Compensations tenant lieu de taxes	250 956,6	254 543,3	252 329,6	247 844,1	4 485,5	247 844,1
Quotes-parts	400 572,5	406 084,4	404 753,6	405 112,2	(358,6)	405 112,2
Transferts	296 504,0	256 023,9	244 535,7	253 221,9	(8 686,2)	256 691,3
Services rendus	292 424,5	304 688,5	314 037,4	310 351,4	3 686,0	313 036,4
Imposition de droits	187 220,5	196 808,6	222 776,2	169 962,4	52 813,8	167 397,8
Amendes et pénalités	178 368,3	170 756,1	163 733,1	199 545,1	(35 812,0)	199 545,1
Intérêts	122 800,8	133 630,1	138 049,4	120 112,7	17 936,7	126 540,6
Autres revenus	25 323,2	28 648,0	19 369,7	26 562,3	(7 192,6)	26 281,3
Affectation de revenus	40 251,5	50 372,0	143 512,6	79 705,6	63 807,0	108 153,5
<b>Total – Revenus</b>	<b>4 855 866,4</b>	<b>4 975 255,7</b>	<b>5 165 495,4</b>	<b>5 061 180,4</b>	<b>104 315,0</b>	<b>5 099 365,0</b>
<b>Charges par secteurs d'activités</b>						
Services administratifs	216 525,9	216 918,5	233 463,8	235 608,8	2 145,0	247 091,7
Sécurité publique	1 036 283,7	1 038 222,5	1 049 387,3	1 031 435,3	(17 952,0)	1 031 091,6
Services institutionnels	256 666,0	256 099,5	264 202,4	274 394,6	10 192,2	281 211,7
Développement	566 573,9	576 576,1	640 863,7	618 518,6	(22 345,1)	638 738,3
Qualité de vie	176 362,3	194 160,8	203 441,7	180 142,1	(23 299,6)	194 403,5
Concertation des arrondissements	22 250,5	19 596,3	36 921,2	24 399,9	(12 521,3)	45 100,9
Arrondissements	920 095,5	938 120,4	959 552,5	989 261,7	29 709,2	989 998,5
<b>Total – Charges par secteurs d'activités</b>	<b>3 194 757,8</b>	<b>3 239 694,1</b>	<b>3 387 832,6</b>	<b>3 353 761,0</b>	<b>(34 071,6)</b>	<b>3 427 636,2</b>
<b>Charges de financement corporatives</b>						
Service de la dette brute	666 050,7	670 526,7	729 170,0	738 090,2	8 920,2	738 090,2
Paiement comptant d'immobilisations	96 197,7	129 501,9	240 604,2	204 623,9	(35 980,3)	207 207,7
<b>Total – Charges de financement</b>	<b>762 248,4</b>	<b>800 028,6</b>	<b>969 774,2</b>	<b>942 714,1</b>	<b>(27 060,1)</b>	<b>945 297,9</b>
<b>Autres charges corporatives</b>						
Dépenses communes	277 024,3	316 585,1	166 299,5	239 159,4	72 859,9	205 883,3
Dépenses de contributions	515 346,1	572 184,7	607 125,6	616 112,3	8 986,7	616 701,6
<b>Total – Autres charges corporatives</b>	<b>792 370,4</b>	<b>888 769,8</b>	<b>773 425,1</b>	<b>855 271,7</b>	<b>81 846,6</b>	<b>822 584,9</b>
<b>Élimination des transactions internes et interentités</b>	<b>(107 450,0)</b>	<b>(99 050,1)</b>	<b>(104 656,5)</b>	<b>(90 566,4)</b>	<b>14 090,1</b>	<b>(96 154,0)</b>
<b>Total des charges</b>	<b>4 641 926,6</b>	<b>4 829 442,4</b>	<b>5 026 375,4</b>	<b>5 061 180,4</b>	<b>34 805,0</b>	<b>5 099 365,0</b>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	<b>213 939,8</b>	<b>145 813,3</b>	<b>139 120,0</b>	<b>-</b>	<b>139 120,0</b>	<b>-</b>

Graphique 2 – Sommaire des revenus et des charges



1. Comprend les affectations de revenus pour 143,5 M\$.



Activités de  
fonctionnement –  
Analyse des résultats

2016

Analyse des revenus  
par objet



## ANALYSE DES REVENUS PAR OBJET

Les revenus de 2016, incluant les affectations de revenus, s'élèvent à 5,2 G\$, pour un écart favorable de 104,3 M\$ par rapport au budget original.

**Tableau 4 – Sommaire des revenus**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	3 061 444,5	3 173 700,8	3 262 398,1	3 248 762,7	13 635,4	3 248 762,7
Compensations tenant lieu de taxes	250 956,6	254 543,3	252 329,6	247 844,1	4 485,5	247 844,1
Quotes-parts	400 572,5	406 084,4	404 753,6	405 112,2	(358,6)	405 112,2
Transferts	296 504,0	256 023,9	244 535,7	253 221,9	(8 686,2)	256 691,3
Services rendus	292 424,5	304 688,5	314 037,4	310 351,4	3 686,0	313 036,4
Imposition de droits	187 220,5	196 808,6	222 776,2	169 962,4	52 813,8	167 397,8
Amendes et pénalités	178 368,3	170 756,1	163 733,1	199 545,1	(35 812,0)	199 545,1
Intérêts	122 800,8	133 630,1	138 049,4	120 112,7	17 936,7	126 540,6
Autres revenus	25 323,2	28 648,0	19 369,7	26 562,3	(7 192,6)	26 281,3
Affectations de revenus	40 251,5	50 372,0	143 512,6	79 705,6	63 807,0	108 153,5
<b>Total – Revenus</b>	<b>4 855 866,4</b>	<b>4 975 255,7</b>	<b>5 165 495,4</b>	<b>5 061 180,4</b>	<b>104 315,0</b>	<b>5 099 365,0</b>

## TAXES

Les taxes foncières municipales, basées sur la valeur des immeubles, représentent la principale source de revenus de la Ville de Montréal.

**Tableau 5 – Taxes**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Taxes</b>						
Taxes générales	2 411 891,4	2 508 153,7	2 584 287,6	2 575 074,8	9 212,8	2 575 074,8
Taxes de secteur	212 243,3	225 396,0	232 286,1	228 703,5	3 582,6	228 703,5
Taxes sur une autre base – Autres	11 102,1	11 774,4	12 061,0	12 016,5	44,5	12 016,5
Taxes, compensation et tarification	114 462,4	111 905,4	111 981,0	112 783,1	(802,1)	112 783,1
Taxes spéciales	311 745,3	316 471,3	321 782,4	320 184,8	1 597,6	320 184,8
<b>Total – Taxes</b>	<b>3 061 444,5</b>	<b>3 173 700,8</b>	<b>3 262 398,1</b>	<b>3 248 762,7</b>	<b>13 635,4</b>	<b>3 248 762,7</b>

Les revenus de taxes pour l'année 2016 ont atteint 3,3 G\$, produisant un écart favorable de plus de 13,6 M\$, soit 0,42 % des sommes prévues au budget. Cet écart s'explique par une assiette fiscale plus élevée que prévu pour les immeubles non résidentiels, dont une bonne partie provient de quelques grands projets, ainsi que par une perte légèrement moins grande qu'anticipée concernant le règlement

des contestations du rôle foncier. Inversement, une consommation d'eau moins grande qu'anticipée explique l'écart défavorable sur le plan des taxes, compensation et tarification.

### COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES

Ces revenus proviennent des compensations devant être payées par les propriétaires d'immeubles exempts de taxes foncières. À titre d'exemple, les immeubles appartenant aux gouvernements canadien et québécois, les immeubles du réseau de la santé et des services sociaux et du réseau de l'éducation, et ceux dont le propriétaire est mandataire de la Couronne, chef de l'État canadien, sont visés par différentes lois prévoyant le paiement de compensations.

**Tableau 6 – Compensations tenant lieu de taxes**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Compensations tenant lieu de taxes</b>						
Gouvernement du Québec	206 501,3	205 901,9	200 844,4	197 803,9	3 040,5	197 803,9
Gouvernement du Canada	31 633,8	34 578,9	36 864,1	35 776,1	1 088,0	35 776,1
Organismes municipaux	10 129,4	11 225,8	11 523,3	11 213,3	310,0	11 213,3
Autres organismes compensables	2 692,1	2 836,7	3 097,8	3 050,8	47,0	3 050,8
<b>Total – Compensations tenant lieu de taxes</b>	<b>250 956,6</b>	<b>254 543,3</b>	<b>252 329,6</b>	<b>247 844,1</b>	<b>4 485,5</b>	<b>247 844,1</b>

Les revenus provenant des compensations tenant lieu de taxes s'élèvent à 252,3 M\$, générant un écart positif de 4,5 M\$, soit un écart de 1,8 % avec le budget. Ce résultat découle d'un écart favorable de 3,0 M\$ provenant des compensations provinciales, combiné à un écart favorable de 1,1 M\$ provenant des compensations fédérales.

- *Provincial* : l'excédent de 3,0 M\$ résulte principalement de deux facteurs, soit une assiette fiscale supérieure pour les immeubles du réseau de la santé (CHUM et Sainte-Justine), qui génère un surplus de 2,3 M\$ en revenus, ainsi que la réception d'un paiement de 2,1 M\$ relatif à la bonification fiscale des immeubles des réseaux, pour 2014 et 2015, et non prévu au budget. Inversement, un transfert plus important d'immeubles de gouvernements étrangers à une responsabilité fédérale et la mise à niveau de la provision pour la contestation de l'évaluation des différents dossiers en cours ont créé un déficit de 1,6 M\$.
- *Fédéral* : un transfert plus important d'immeubles de gouvernements étrangers à une responsabilité fédérale et des modifications aux immeubles fédéraux ont rapporté 1,1 M\$ de plus que ce qui était prévu au budget.

## QUOTES-PARTS

Le conseil d'agglomération partage entre les villes liées, au moyen de quotes-parts, le financement des frais engendrés par l'exercice de ses compétences. Les villes liées peuvent ensuite prélever les sommes nécessaires au paiement de leurs quotes-parts, conformément à leurs propres orientations fiscales.

La Ville de Montréal, en tant que ville liée, participe au financement des dépenses d'agglomération par le paiement de quotes-parts totalisant 1,8 G\$ en 2016. Cette charge a été financée, notamment par les taxes et compensations tenant lieu de taxes perçues pour l'exercice, qui totalisent 3,5 G\$.

Le montant global que la Ville de Montréal a perçu en 2016 auprès des autres villes liées, au nom de l'agglomération, se chiffre à 404,8 M\$, soit près de 0,4 M\$ de moins que le budget original de 405,1 M\$. Ces autres villes liées, aussi appelées villes reconstituées, sont :

- Baie-D'Urfé
- Beaconsfield
- Côte-Saint-Luc
- Dollard-Des Ormeaux
- Dorval
- Hampstead
- L'Île-Dorval
- Kirkland
- Mont-Royal
- Montréal-Est
- Montréal-Ouest
- Pointe-Claire
- Senneville
- Sainte-Anne-de-Bellevue
- Westmount

**Tableau 7 – Quotes-parts des villes reconstituées**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Quotes-parts des villes reconstituées</b>						
Dépenses générales	356 713,4	362 144,8	360 224,2	360 224,3	(0,1)	360 224,3
Alimentation en eau potable	6 783,3	6 723,4	7 079,0	7 617,1	(538,1)	7 617,1
Service de l'eau	29 449,5	29 631,6	29 277,9	29 277,9	-	29 277,9
Dettes de la voirie artérielle (2006-2008)	1 947,6	1 878,7	1 809,9	1 809,8	0,1	1 809,8
Service des premiers répondants	1 219,5	1 081,4	1 083,1	1 083,1	-	1 083,1
Tarifaire (compteurs d'eau)	319,0	273,1	279,6	100,1	179,5	100,1
Financement des investissements admissibles à la TECQ	3 969,9	4 063,5	4 446,9	4 446,9	-	4 446,9
Financement des investissements admissibles au FCCQ	170,3	287,9	553,0	553,0	-	553,0
<b>Total – Quotes-parts des villes reconstituées</b>	<b>400 572,5</b>	<b>406 084,4</b>	<b>404 753,6</b>	<b>405 112,2</b>	<b>(358,6)</b>	<b>405 112,2</b>

La section qui suit explique brièvement les différentes quotes-parts perçues par le conseil d'agglomération.

### LES QUOTES-PARTS GÉNÉRALES

Les quotes-parts générales visent à financer les charges relevant des compétences d'agglomération, à l'exception de celles qui font déjà l'objet de quotes-parts spécifiques. Conformément à l'Arrêté de la ministre des Affaires municipales et des Régions, en date du 26 novembre 2008, ces charges sont réparties entre les municipalités liées en proportion de leur potentiel fiscal respectif.



## LES QUOTES-PARTS SPÉCIFIQUES

### Les quotes-parts pour l'alimentation en eau potable

Les coûts réels relatifs à l'alimentation en eau, assurée par la Ville de Montréal sur le territoire des municipalités reconstituées ainsi que sur son propre territoire, sont partagés au moyen de quotes-parts spécifiques, établies en fonction de la consommation réelle.

Les prévisions budgétaires sont basées sur des estimations, à la fois, du volume d'eau consommée et du tarif au mètre cube. À la fin de l'exercice financier, un tarif réel est établi en fonction des coûts réels et de la production réelle d'eau potable. Un ajustement de la quote-part pour l'alimentation en eau potable est calculé pour chaque ville sur la base du tarif réel et de la consommation réelle de chaque ville.

Ainsi, l'écart défavorable de 0,5 M\$ s'explique par un tarif réel moins élevé que celui prévu au budget, en raison d'une diminution de l'ensemble des coûts par rapport aux hypothèses budgétaires.

### Les quotes-parts pour le service de l'eau

Les autres charges reliées au service de l'eau sont également financées par des quotes-parts spécifiques. Ces charges sont réparties entre les villes liées, selon le même mode que celui des quotes-parts générales.

Les quotes-parts pour le service de l'eau, pour l'alimentation en eau potable, pour les travaux admissibles au programme de transfert de la TECQ et au programme d'aide du FCCQ, ainsi que les quotes-parts tarifaires pour les compteurs d'eau financent l'ensemble des coûts de l'eau pour l'agglomération.

### Les quotes-parts pour les dettes de la voirie artérielle (2006-2008)

La Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant Montréal (projet de loi 22) a restreint considérablement la compétence du conseil d'agglomération concernant le réseau artériel des voies de circulation. Les villes liées ont en effet hérité de la responsabilité d'entretenir ce réseau. Dans cet esprit, la Loi prévoit que toutes dettes relatives aux travaux d'immobilisations effectués sur les voies de circulation composant le réseau artériel, pour les exercices de 2006, 2007 ou 2008, doivent être financées au moyen de quotes-parts spécifiques par les municipalités ayant bénéficié de ces travaux. Les villes liées où des travaux de voirie artérielle ont été effectués et qui ont conservé un solde impayé assument donc les charges relatives aux dettes restantes au moyen de quotes-parts.

### **Les quotes-parts pour le service des premiers répondants**

La sécurité publique est une compétence d'agglomération, à l'exception du service des premiers répondants sur le territoire de Côte-Saint-Luc<sup>1</sup>. La Ville de Côte-Saint-Luc assume donc localement le financement de son service de premiers répondants et ne contribue pas au financement du service offert dans les autres villes liées.

Les charges nettes des subventions prévues pour le service des premiers répondants sur l'île de Montréal, à l'exception de celui de Côte-Saint-Luc, sont réparties entre les villes liées selon le même mode que celui des quotes-parts générales, en excluant Côte-Saint-Luc.

### **Les quotes-parts tarifaires pour les compteurs d'eau**

L'alimentation en eau relève de la compétence du conseil d'agglomération, notamment la mesure de la consommation de l'eau dans les bâtiments utilisés en partie ou en totalité à des fins non résidentielles. Or, l'agglomération délègue aux municipalités liées les activités de mise en conformité des entrées d'eau, ainsi que d'installation, de lecture, de diagnostic, de réparation et d'entretien des compteurs.

Les quotes-parts tarifaires pour les compteurs d'eau permettent donc d'assumer les coûts de ces activités déléguées, de même que le coût des compteurs. Conséquemment, les prévisions budgétaires sont directement liées au nombre de compteurs que l'agglomération estime installer au cours de l'exercice.

L'écart favorable de 0,2 M\$ témoigne de l'achat et de l'installation d'un nombre de compteurs plus élevé que prévu dans les villes reconstituées.

### **Les quotes-parts pour le financement des investissements admissibles au Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) et au Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ)**

Depuis 2006, les villes liées doivent se partager le financement de travaux effectués sur les infrastructures d'approvisionnement en eau et de traitement de l'eau. Certains de ces travaux sont admissibles à des programmes de subvention. Les villes liées doivent choisir annuellement entre le paiement comptant de leur part de ces dépenses pour les travaux effectués l'année précédente et l'étalement du paiement sur 20 ans en s'acquittant d'une quote-part spécifique.

---

1. Voir la Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant Montréal, adoptée le 20 juin 2008.

## TRANSFERTS

Les revenus de transferts représentent des sommes reçues des gouvernements supérieurs sous forme de subventions. Règle générale, ces subventions sont liées à des ententes de partage, donc destinées à des fins précises, mais il existe aussi des transferts de droits, qui sont des sommes versées à la Ville sans être associées à des activités spécifiques.

**Tableau 8 – Transferts**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Transferts de droits</b>						
Soutien financier au rôle de métropole du Québec	25 000,0	25 000,0	25 000,0	25 000,0	-	25 000,0
Contributions des organismes municipaux	44 704,3	38 665,1	38 201,0	45 886,2	(7 685,2)	45 886,2
Autres	46 014,1	45 793,4	44 522,5	42 700,0	1 822,5	22 900,0
<b>Total – Transferts de droits</b>	<b>115 718,4</b>	<b>109 458,5</b>	<b>107 723,5</b>	<b>113 586,2</b>	<b>(5 862,7)</b>	<b>93 786,2</b>
<b>Transferts liés à des ententes de partage de frais et autres transferts</b>						
Transferts gouv. – Ententes de partage – Activités d'immobilisations	1 298,8	2 647,7	2 610,4	-	2 610,4	-
Relatifs aux frais de financement de la dette à long terme et aux subventions différées	54 760,3	49 457,5	44 204,5	49 566,8	(5 362,3)	45 266,8
Relative aux activités de fonctionnement	124 222,3	93 919,0	89 228,8	90 023,9	(795,1)	117 095,7
Autres transferts liés à des ententes de partage de frais pour des activités de fonctionnement	504,2	541,2	768,5	45,0	723,5	542,6
<b>Total – Transferts liés à des ententes de partage de frais et autres transferts</b>	<b>180 785,6</b>	<b>146 565,4</b>	<b>136 812,2</b>	<b>139 635,7</b>	<b>(2 823,5)</b>	<b>162 905,1</b>
<b>Total – Transferts</b>	<b>296 504,0</b>	<b>256 023,9</b>	<b>244 535,7</b>	<b>253 221,9</b>	<b>(8 686,2)</b>	<b>256 691,3</b>

Les revenus de transferts sont en baisse de 8,7 M\$ par rapport au budget original, pour s'établir à 244,5 M\$. Cette baisse de revenus s'explique par :

- une diminution de la contribution de la Communauté métropolitaine de Montréal pour le programme Accès-Logis (7,7 M\$);
- l'annulation des Jeux mondiaux des policiers et pompiers de Montréal (4,8 M\$);
- une baisse des subventions résidentielles du gouvernement provincial (4,4 M\$).

En contrepartie, certaines hausses de subventions viennent contrebalancer ce déficit :

- une subvention pour des travaux d'auscultation liée au programme TECQ et non prévue au budget (3,7 M\$);

- des subventions liées à l'Entente sur le développement culturel de Montréal et destinées à l'acquisition de documents pour les bibliothèques, au projet *Cité Mémoire*, au projet *Grand Parcours*, etc. (3,1 M\$);
- une subvention liée à l'entente conclue avec le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI) pour la réalisation de programmes d'intégration des personnes immigrantes, somme reçue après la confection du budget de 2016 (2,0 M\$).

## SERVICES RENDUS

Ces revenus comprennent l'ensemble des montants provenant d'organismes municipaux pour des services rendus sur une base contractuelle ou ponctuelle, en vertu d'ententes intermunicipales et lors de cas d'urgence. De plus, cette rubrique comprend l'ensemble des revenus associés aux services rendus à des gouvernements ou à leurs entreprises et à des tiers.

**Tableau 9 – Services rendus**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Services rendus</b>						
Services rendus aux organismes municipaux	409,8	242,3	236,6	189,4	47,2	189,4
Autres services rendus	292 014,7	304 446,2	313 800,8	310 162,0	3 638,8	312 847,0
<b>Total – Services rendus</b>	<b>292 424,5</b>	<b>304 688,5</b>	<b>314 037,4</b>	<b>310 351,4</b>	<b>3 686,0</b>	<b>313 036,4</b>

Les revenus de 314,0 M\$ des services rendus sont en hausse de 3,7 M\$ par rapport au budget original. Cet écart s'explique notamment par :

- des revenus additionnels de 4,1 M\$ attribuable à une hausse du nombre de visiteurs pour les différents événements d'Espace pour la vie (Biodôme, Insectarium, Jardin botanique, Planétarium);
- une hausse des revenus de permis – étude de demande pour 3,7 M\$ dans les arrondissements;
- une augmentation de 3,5 M\$ attribuable à l'occupation du domaine public dans les arrondissements, notamment Ville-Marie (2,8 M\$) avec les projets en cours Tour Bell II et l'Hôtel Reine Elizabeth et le Sud-Ouest (0,6M\$) pour le développement du secteur Griffintown;
- un surplus des revenus de prêt d'employés (3,1 M\$) lié à l'entente avec le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (MESS) pour la refacturation de la rétroactivité payée aux cols blancs en 2016 suite à la signature de la nouvelle convention collective.

Cette augmentation est partiellement contrebalancée par des baisses de revenus, soit :

- une diminution de 5,6 M\$ à la Commission des services électriques, due essentiellement à des travaux effectués pour des tiers et pour la Ville ainsi qu'aux redevances;
- une baisse de 4,2 M\$ au Service du matériel roulant et des ateliers dont 3,3 M\$ pour la location, l'entretien et la réparation découlant de la comptabilisation en crédits de dépenses, au lieu de l'inscription d'un revenu, tel que cela est prévu au budget, de la fabrication par les ateliers spécialisés des biens capitalisés pour les arrondissements et les services centraux.

## IMPOSITION DE DROITS

La Ville impose des droits sur les mutations immobilières et perçoit également des revenus pour la délivrance de licences et permis divers.

**Tableau 10 – Imposition de droits**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Imposition de droits</b>						
Droits sur les mutations immobilières	154 583,4	162 554,5	184 330,3	140 730,9	43 599,4	140 730,9
Licences et permis	32 637,1	34 254,1	38 445,9	29 231,5	9 214,4	26 666,9
<b>Total – Imposition de droits</b>	<b>187 220,5</b>	<b>196 808,6</b>	<b>222 776,2</b>	<b>169 962,4</b>	<b>52 813,8</b>	<b>167 397,8</b>

Les revenus de l'imposition de droits sont de 222,8 M\$, soit une augmentation de 52,8 M\$ par rapport au budget original. Cette hausse est attribuable à :

- une augmentation de 43,6 M\$ des revenus des droits sur les mutations immobilières, en raison d'un marché immobilier actif ayant généré une hausse de 2,8 % du nombre de transactions et de 4,0 % de la valeur moyenne des transactions effectuées. Les transactions de très grande envergure ont également été plus nombreuses que par les années passées;
- une variation favorable de 9,2 M\$ attribuable aux revenus de licences et permis, principalement les permis de construction et de modification délivrés par les arrondissements (9,8 M\$) pour des projets immobiliers d'envergure tels que l'hôtel Fairmont Le Reine-Elizabeth, des tours dans le secteur du Centre Bell et le complexe des sciences de l'Université de Montréal.

## AMENDES ET PÉNALITÉS

Cette rubrique regroupe les revenus des contraventions données par les policiers et les agents de stationnement en matière de circulation et de stationnement, ainsi que d'autres types d'infractions, à savoir les contraventions à la réglementation municipale (urbanisme, nuisance, prévention incendie, fausses alarmes, etc.), à diverses lois provinciales et au Code criminel.

**Tableau 11 – Amendes et pénalités**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Amendes et pénalités</b>						
Contraventions – Circulation et stationnement	160 643,2	156 705,2	147 309,0	176 573,3	(29 264,3)	176 573,3
Autres – Amendes et pénalités	17 725,1	14 050,9	16 424,1	22 971,8	(6 547,7)	22 971,8
<b>Total – Amendes et pénalités</b>	<b>178 368,3</b>	<b>170 756,1</b>	<b>163 733,1</b>	<b>199 545,1</b>	<b>(35 812,0)</b>	<b>199 545,1</b>

Les revenus de 2016 s'élèvent à 163,7 M\$, soit un écart défavorable de 35,8 M\$ par rapport au budget original. Cet écart s'explique principalement par :

- un déficit de 29,3 M\$ pour les revenus des contraventions en matière de circulation et stationnement. Ce déficit s'explique par l'effet combiné d'un écart défavorable de 18,8 M\$ pour les amendes et frais de greffe associés à l'émission des constats par les policiers et les agents de stationnement, ainsi que d'un écart défavorable de 10,5 M\$ pour les procédures judiciaires et frais de perception des huissiers, découlant principalement de l'implantation du nouveau Code de procédure civile, qui a occasionné un retard dans l'émission de certaines procédures et la perception des revenus s'y rattachant. Ce délai fait d'ailleurs en sorte qu'une partie des revenus sera reportée à l'exercice de 2017;
- un déficit de 6,5 M\$ pour les autres revenus (réglementation municipale, lois provinciales et Code criminel). Ce déficit lié principalement aux jugements de non-culpabilité en matière de réglementation municipale, est attribuable en partie à une réévaluation de la provision pour les dossiers actuellement en cours (2,8 M\$). De plus, un déficit de près de 2,0 M\$ découle d'un retard dans l'émission de certaines procédures en raison de l'implantation du nouveau Code de procédure civile; une partie de ces revenus non réalisés sera également reportée à l'exercice de 2017. Le reste de l'écart (1,7 M\$) s'explique par divers facteurs, notamment par une baisse du nombre d'alarmes non fondées nécessitant l'intervention des policiers ou des pompiers.

## INTÉRÊTS

Ces revenus comprennent les intérêts sur les fonds d'amortissement, les intérêts sur l'encaisse et les autres intérêts ainsi que les intérêts sur les arriérés de taxes.

**Tableau 12 – Intérêts**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Intérêts</b>						
Fonds d'amortissement	57 451,4	59 837,3	66 098,6	60 814,5	5 284,1	60 814,5
Encaisse et autres intérêts	52 264,0	59 336,4	59 259,9	47 853,8	11 406,1	54 281,7
Arriérés de taxes	13 085,4	14 456,4	12 690,9	11 444,4	1 246,5	11 444,4
<b>Total – Intérêts</b>	<b>122 800,8</b>	<b>133 630,1</b>	<b>138 049,4</b>	<b>120 112,7</b>	<b>17 936,7</b>	<b>126 540,6</b>

Les revenus d'intérêts totalisent 138,0 M\$, soit une hausse de 17,9 M\$ par rapport au budget original. Cette augmentation est attribuable à :

- la comptabilisation d'un revenu de 7,5 M\$ relié à l'amortissement des primes sur émissions de titres, le budget de 7,2 M\$ étant prévu dans les autres revenus;
- des revenus d'intérêts additionnels de 5,3 M\$ générés par l'accroissement des placements du fonds d'amortissement. Le volume additionnel du fonds d'amortissement est requis pour pourvoir au remboursement de la dette à long terme associé à la hausse du financement des dépenses en immobilisations;
- des revenus supplémentaires de 3,2 M\$ liés à des intérêts sur placements à court terme et avances découlant d'excédents d'encaisse de la Ville plus élevés que prévu;
- des remboursements d'intérêts sur les arriérés de taxes moins élevés que prévu, soit de 1,2 M\$, en raison du règlement de contestations de valeurs du rôle d'évaluation foncière.



## AUTRES REVENUS

Cette rubrique comprend les revenus de cession d'éléments de l'actif, les contributions des organismes municipaux et les revenus divers.

**Tableau 13 – Autres revenus**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Autres revenus</b>						
Cession d'éléments d'actif	13 383,0	16 004,5	6 810,7	14 852,1	(8 041,4)	14 852,1
Autres	11 940,2	12 643,5	12 559,0	11 710,2	848,8	11 429,2
<b>Total – Autres revenus</b>	<b>25 323,2</b>	<b>28 648,0</b>	<b>19 369,7</b>	<b>26 562,3</b>	<b>(7 192,6)</b>	<b>26 281,3</b>

Les autres revenus s'élèvent à 19,4 M\$, soit une baisse de 7,2 M\$ par rapport au budget original. Cet écart s'explique principalement par :

- des cessions de terrains à des fins de revente et à des fins municipales moins élevées que prévu, pour 8,0 M\$;
- un écart défavorable des revenus relatifs à l'amortissement des primes sur émissions de titres, pour 7,2 M\$, le réel étant comptabilisé dans la rubrique « intérêts »;
- l'encaissement plus élevé de la quote-part de la Ville de Mont-Royal pour la réfection du pont d'étagement Rockland, pour 3,4 M\$;
- un montant non prévu reçu de l'École de cirque de Verdun pour l'aménagement et l'exploitation d'une salle de spectacle, pour 2,2 M\$;
- des revenus supérieurs pour le traitement des matières recyclables, pour 1,1 M\$.

## AFFECTATIONS DE REVENUS

Cette rubrique regroupe, d'une part, les sources de financement en provenance des excédents cumulés des années antérieures, des fonds réservés et des réserves financières et, d'autre part, des montants à pourvoir permis en vertu des dispositions de la comptabilité municipale du MAMOT.

**Tableau 14 – Affectations de revenus**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Affectations de revenus</b>						
Financement à long terme – SOFIL-STM	-	4 916,0	13 884,0	17 200,0	(3 316,0)	17 200,0
Financement à long terme – Autres	1 295,3	3 708,9	38 615,0	-	38 615,0	-
Affectation – Montants à pourvoir – TVQ	-	-	22 500,0	22 500,0	-	22 500,0
Affectation – Excédent de fonctionnement	36 652,0	41 688,6	68 455,0	39 127,2	29 327,8	68 453,5
Affectation des réserves et fonds	2 304,2	58,5	58,6	878,4	(819,8)	-
<b>Total – Affectations de revenus</b>	<b>40 251,5</b>	<b>50 372,0</b>	<b>143 512,6</b>	<b>79 705,6</b>	<b>63 807,0</b>	<b>108 153,5</b>

Ces affectations, qui totalisent 143,5 M\$, affichent un écart favorable de 63,8 M\$ qui s'explique principalement par les éléments suivants :

- un écart défavorable de 3,3 M\$ reflétant un financement par emprunt moindre lié à la contribution versée en 2016 par la Ville dans le cadre du programme de la SOFIL, laquelle s'est avérée moins élevée que prévu compte tenu des investissements moindres réalisés par la STM;
- un écart favorable de 38,6 M\$ reflétant une décision de financer par emprunt certaines dépenses de fonctionnement, notamment :
  - une contribution de 15,0 M\$ versée à l'Administration portuaire de Montréal (APM) pour la réalisation d'un important projet, évalué à 78 M\$, soit la construction d'un nouveau terminal de croisières et la réhabilitation de la jetée Alexandria requise à cette fin;
  - une contribution de 7,5 M\$ versée au musée Pointe-à-Callière pour la réalisation d'importants projets d'expansion, le plus important et novateur de la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal, qui mettra en valeur les vestiges du marché Sainte-Anne et du Parlement du Canada-Uni (6,2 M\$);
  - des dépenses de l'ordre de 4,1 M\$ pour la réalisation du plan d'action Canopée (agrile du frêne) et du programme de développement de la forêt urbaine, pour lequel sont prévus des investissements totaux de 46,5 M\$ d'ici 2019;
  - des dépenses de près de 4,1 M\$ relativement à la réalisation de projets dans le cadre de l'entente sur le développement culturel de Montréal 2016-2017, conclue avec le ministère de la Culture et des Communications;

- des dépenses de près de 3,5 M\$ liées à l'acquisition et à la distribution d'outils de collecte de matières organiques dans le cadre du programme de gestion des matières résiduelles;
- des dépenses de près de 2,0 M\$ pour l'acquisition de nouvelles armes de service et d'équipements connexes pour le Service de police;
- un écart favorable de 29,3 M\$ reflétant l'utilisation plus élevée des surplus accumulés, pour financer notamment :
  - des dépenses de l'ordre de 17,8 M\$ réalisées par les arrondissements et financées à même leurs propres surplus accumulés pour divers projets d'aménagement urbain, pour des contributions financières à des organismes communautaires ainsi que pour la bonification des services de proximité destinées aux citoyens;
  - des dépenses de l'ordre de 11,5 M\$ réalisées par les services centraux principalement pour le versement d'importantes contributions financières de la Ville destinées à renforcer le développement économique par l'entremise des fonds de développement et du réseau PME Mtl;
- un écart défavorable de 0,8 M\$ reflétant un financement non requis des réserves financières pour des dépenses liées à divers projets ponctuels en matière de voirie et de transport.

# Activités de fonctionnement – Analyse des résultats

# 2016

Analyse des charges par  
secteurs d'activités

Services administratifs

Sécurité publique

Services institutionnels

Développement

Qualité de vie

Concertation des  
arrondissements

Arrondissements



THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

TELUS  
Bike

TELUS

TELUS

TELUS

TELUS

TELUS

TELUS

TELUS

TELUS

TELUS

## ANALYSE DES CHARGES PAR SECTEURS D'ACTIVITÉS

**Tableau 15 – Charges par secteurs d'activités**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Services centraux</b>						
Services administratifs	216 525,9	216 918,5	233 463,8	235 608,8	2 145,0	247 091,7
Sécurité publique	1 036 283,7	1 038 222,5	1 049 387,3	1 031 435,3	(17 952,0)	1 031 091,6
Services institutionnels	256 666,0	256 099,5	264 202,4	274 394,6	10 192,2	281 211,7
Développement	566 573,9	576 576,1	640 863,7	618 518,6	(22 345,1)	638 738,3
Qualité de vie	176 362,3	194 160,8	203 441,7	180 142,1	(23 299,6)	194 403,5
Concertation des arrondissements	22 250,5	19 596,3	36 921,2	24 399,9	(12 521,3)	45 100,9
<b>Arrondissements</b>	920 095,5	938 120,4	959 552,5	989 261,7	29 709,2	989 998,5
<b>Total – Charges par secteur d'activités</b>	<b>3 194 757,8</b>	<b>3 239 694,1</b>	<b>3 387 832,6</b>	<b>3 353 761,0</b>	<b>(34 071,6)</b>	<b>3 427 636,2</b>



Activités de  
fonctionnement –  
Analyse des résultats

2016

Analyse des charges par  
secteurs d'activités

Services administratifs





**SERVICES ADMINISTRATIFS**

**Tableau 16 – Services administratifs**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Services administratifs</b>						
<b>Services de la direction générale</b>						
Communications	14 215,5	14 643,1	16 492,5	15 433,2	(1 059,3)	17 373,4
Direction générale	16 004,5	17 740,1	22 560,2	20 103,8	(2 456,4)	24 784,1
Finances	56 369,7	55 425,5	57 197,4	58 850,2	1 652,8	58 543,9
Performance organisationnelle	2 111,0	3 140,6	3 298,8	3 491,9	193,1	3 533,5
Ressources humaines	49 463,9	47 434,6	50 305,6	49 338,4	(967,2)	52 607,1
Technologies de l'information	68 971,0	67 513,4	72 178,9	74 847,3	2 668,4	76 622,3
<b>Autres services administratifs</b>						
Bureau de l'inspecteur général	2 428,7	4 121,7	4 850,0	5 578,6	728,6	5 662,0
Commission de la fonction publique	1 040,0	1 128,6	863,4	1 181,7	318,3	1 181,7
Secrétariat de liaison	247,0	267,6	219,8	671,6	451,8	671,6
Vérificateur général	5 674,6	5 503,3	5 497,2	6 112,1	614,9	6 112,1
<b>Total – Services administratifs</b>	<b>216 525,9</b>	<b>216 918,5</b>	<b>233 463,8</b>	<b>235 608,8</b>	<b>2 145,0</b>	<b>247 091,7</b>

## COMMUNICATIONS

Le Service des communications a pour mission d’informer les Montréalais et les parties prenantes des décisions de l’administration municipale et des services offerts par celle-ci.

Il conseille et accompagne les unités administratives de la Ville de Montréal en matière de communication et déploie des stratégies de communication dans le cadre de la planification et de la mise en œuvre de leurs projets.

Garant de l’image de marque de la Ville de Montréal, le Service des communications en assure la cohérence dans les mandats qui lui sont confiés.

**Tableau 17 – Communications**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	9 876,9	10 346,6	10 906,3	11 584,7	678,4	10 898,4
Transport et communications	1 340,5	1 424,8	3 033,4	981,4	(2 052,0)	3 650,7
Services professionnels	59,6	406,9	235,5	250,3	14,8	255,5
Services techniques et autres	1 157,9	737,1	640,8	974,0	333,2	906,1
Location, entretien et réparation	1 652,5	1 612,5	1 608,8	1 545,3	(63,5)	1 575,4
Biens durables et non durables	128,1	105,2	67,7	97,5	29,8	87,3
Autres objets de dépenses	-	10,0	-	-	-	-
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>14 215,5</b>	<b>14 643,1</b>	<b>16 492,5</b>	<b>15 433,2</b>	<b>(1 059,3)</b>	<b>17 373,4</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l’année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- poursuite du regroupement des activités de soutien en communication :
  - transfert budgétaire de la Section info-travaux au Service des communications;
  - finalisation de la révision de la politique de communication et de l’offre de services;
  - élaboration d’indicateurs de performance;
- soutien aux communications du Bureau de suivi de *Je fais Montréal*;
- poursuite de l’analyse des dépenses en communication de la Ville de Montréal en vue d’une imputation au budget du service;
- fermeture du centre d’impression au premier trimestre de 2016;
- début de la mise en œuvre de la stratégie numérique de la Ville de Montréal (refonte du portail, développement multi-plateforme, mobilité, etc.);

- mise en œuvre du plan de communication menant au 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal.

## **Principales variations**

### Budget modifié

Le service a reçu des budgets additionnels de 1,9 M\$ au cours de l'année 2016 pour les activités de communication de projets tels que :

- l'appel au civisme en matière de propreté;
- les infrastructures urbaines;
- la gestion animalière;
- le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal;
- l'Ordre de Montréal;
- le déneigement;
- *À nous Montréal*;
- *Mobilité Montréal*;
- le 40<sup>e</sup> anniversaire des Jeux olympiques de Montréal;
- le recrutement de citoyens testeurs;
- l'élaboration d'une stratégie d'évolution de la présence numérique de la Ville de Montréal.

### Charges de fonctionnement

Globalement, le Service des communications présente un déficit de 1,0 M\$ par rapport au budget original, attribuable aux éléments suivants :

#### *Rémunération*

- écart favorable de 0,7 M\$ principalement attribuable au transfert de 5 postes afin d'appuyer les projets de développement numérique de la Ville et le transfert des activités d'impression au Service du greffe;

#### *Transport et communications*

- écart défavorable de 2,0 M\$ attribuable aux activités de communication des divers projets mentionnés ci-dessus, financés par des budgets additionnels reçus en cours d'année;

#### *Services techniques*

- un écart favorable de 0,3 M\$ attribuable aux économies générées par la fermeture du centre d'impression.

## DIRECTION GÉNÉRALE

Sous l'autorité du comité exécutif, la Direction générale assure la gestion des activités administratives de la Ville, soutient le processus décisionnel des instances politiques et voit à la mise en œuvre de leurs décisions. Elle établit les priorités des services municipaux et en assure le suivi.

La Direction générale exerce un rôle de leadership, d'expertise et de coordination en matière de contrôle interne, de développement durable, de ville intelligente et numérique, de relations gouvernementales et municipales, de relations internationales, d'intégration des nouveaux arrivants, de coordination des grands projets et programmes d'immobilisations, d'expérience client et de résilience.

**Tableau 18 – Direction générale**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	11 748,2	12 444,3	13 612,6	14 017,9	405,3	14 156,9
Transport et communications	431,0	583,0	722,2	684,1	(38,1)	918,7
Services professionnels	988,6	1 314,3	864,4	1 480,0	615,6	1 493,8
Services techniques et autres	1 622,7	1 559,1	1 638,3	1 746,3	108,0	2 180,3
Location, entretien et réparation	973,1	992,4	1 142,3	1 119,2	(23,1)	1 151,3
Biens durables et non durables	190,9	229,4	228,6	302,1	73,5	316,1
Contributions à des organismes	50,0	617,6	4 351,8	754,2	(3 597,6)	4 567,0
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>16 004,5</b>	<b>17 740,1</b>	<b>22 560,2</b>	<b>20 103,8</b>	<b>(2 456,4)</b>	<b>24 784,1</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

#### Administration

- augmentation des investissements et du paiement au comptant d'immobilisations, tel qu'il était prévu au PMI;
- poursuite de la mise en œuvre du PQMO – abolition de postes à la suite de départs;

#### Expérience client

- actualisation d'une vision et diffusion auprès de 1 700 cadres, sous le thème « Simplifier la Ville »;
- définition des chartes de projet associées aux parcours en expérience client jugés prioritaires, par ex. : parcours « je rénove »;

### *Ville intelligente et numérique*

- passage en mode déploiement de 12 projets du Plan d'action 2015-2017, Montréal, intelligente et numérique; 2 projets en mode pilote; 4 projets réalisés hors du plan d'action et participation active à des événements collaboratifs innovants de l'écosystème;
- dotation de trois nouveaux postes;

### *Relations internationales*

- Metropolis active, sous la présidence de Montréal, dans les grands enjeux locaux et globaux, ex. : Nouvel agenda urbain, adopté par les Nations unies;
- tenue avec succès du Forum mondial de l'économie sociale (GSEF) en septembre 2016, et mise en place de plans pour les événements internationaux de 2017;

### *Relations gouvernementales et municipales*

- projet de loi et entente sur le statut de métropole (déposé le 8 décembre 2016);
- adoption du projet de loi 76 et création du comité de transition pour la mise en œuvre de la nouvelle gouvernance du transport en commun;

### *Contrôle interne*

- développement d'un outil informatique regroupant l'ensemble des informations sur les contrats octroyés de 1997 à 2015 et collaboration avec l'administrateur du programme de remboursement volontaire;
- poursuite de l'implantation de la culture éthique par la préparation de 3 capsules vidéo sur la gestion éthique et de règles de conduite pour le personnel de cabinet;

### *Développement durable*

- adoption par le conseil d'agglomération du plan d'action Montréal durable 2016-2020 et début de sa mise en œuvre;

### *Gestion des projets et programmes d'immobilisations*

- augmentation de 25 % des réalisations du PTI par rapport à 2015, alors que l'objectif était de 15 %;
- élaboration d'un plan d'accroissement des investissements eau-voirie sur 10 ans, de concert avec le Service des infrastructures, de la voirie et des transports et le Service de l'eau;

### *Intégration des nouveaux arrivants*

- accueil de 3 927 réfugiés, de 2015 à 2016, à Montréal;
- accroissement du leadership de Montréal dans l'intégration des nouveaux arrivants grâce à la mise en place du Bureau d'intégration des nouveaux arrivants à Montréal (BINAM);

### *Résilience*

- mise en place du Bureau de la résilience, d'un comité de pilotage et de comités de travail;
- dépôt d'une évaluation préliminaire de la résilience de Montréal.

### **Principales variations**

#### Budget modifié

La Direction générale a reçu des budgets additionnels totalisant 4,7 M\$ au cours de l'année 2016, dont 1,7 M\$ pour la création du Bureau de l'intégration des nouveaux arrivants à Montréal, 1,5 M\$ pour la contribution financière à l'organisation du Congrès Metropolis, prévu en 2017, et 1,4 M\$ liés à la signature d'un projet d'entente de 1,9 M\$ avec le ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion relative à l'entente Ville-MIDI 2016-2017.

#### Charges de fonctionnement

La variation globale défavorable de 2,5 M\$ entre les charges réelles et le budget original est principalement attribuable aux éléments suivants :

##### *Rémunération et cotisations de l'employeur*

- écart favorable de 0,4 M\$ en raison des délais des comblements de postes;

##### *Services professionnels*

- écart favorable de 0,6 M\$ attribuable à des dépenses moins élevées que prévu;

##### *Contributions à des organismes*

- écart défavorable de 3,6 M\$ relié à la création du Bureau d'intégration des nouveaux arrivants à Montréal, pour 0,5 M\$, à l'entente Ville-MIDI 2016-2017, pour 1,4 M\$, et à la contribution à l'organisation du congrès Metropolis, prévu en 2017, pour 1,5 M\$. Ces contributions ont été financées par les budgets additionnels reçus en cours d'année. De plus, d'autres contributions ont été versées à divers organismes, pour 0,2 M\$.

## FINANCES

Leader de la fonction « finance » et gardien des fonds publics, le Service des finances réalise des activités de conseil stratégiques, opérationnelles et transactionnelles, selon les meilleures pratiques de gouvernance, de gestion et de contrôle.

Le Service des finances :

- réalise la planification financière à long terme de la Ville et fournit des services d'expert-conseil en stratégies financières et fiscales aux unités d'affaires et aux instances;
- conseille et appuie les unités d'affaires dans la planification et l'optimisation des ressources financières. Il assure le respect des normes et l'exactitude de leurs informations financières;
- gère les opérations de taxation et les transactions de facturation et de déboursés, en conjuguant la qualité du service à la clientèle, l'innovation et l'efficacité;
- produit les informations financières statutaires et de gestion et fournit un service d'expertise en comptabilité;
- établit les stratégies et gère les activités de financement, de placement et de trésorerie. Dans le cadre de mandats délégués, il administre les régimes de retraite dans le respect des lois et règlements applicables.

**Tableau 19 – Finances**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	43 802,0	43 409,3	45 170,6	46 125,7	955,1	45 768,3
Transport et communications	1 851,2	2 026,6	2 187,9	1 899,2	(288,7)	2 385,2
Services professionnels	1 470,8	1 314,5	1 189,5	1 830,5	641,0	1 276,0
Services techniques et autres	4 387,5	4 220,9	4 028,5	4 106,8	78,3	4 218,7
Location, entretien et réparation	1 809,7	1 306,4	1 548,3	1 640,9	92,6	1 644,1
Biens durables et non durables	536,9	602,8	456,5	703,0	246,5	616,5
Autres objets de dépenses	2 511,6	2 545,0	2 616,1	2 544,1	(72,0)	2 635,1
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>56 369,7</b>	<b>55 425,5</b>	<b>57 197,4</b>	<b>58 850,2</b>	<b>1 652,8</b>	<b>58 543,9</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les actions suivantes :

- poursuite de l'amélioration et de la bonification de l'offre de services aux différentes unités des services centraux, et ce, avec les ressources en place;
- développement d'un pro forma triennal pour le budget de fonctionnement;



- travaux préparatoires pour l'implantation du nouveau système d'encaissement (RDE) pour la livraison aux différents arrondissements, du projet d'optimisation de paiement des factures aux fournisseurs ainsi que du système d'information financière (intelligence d'affaires – BI);
- achèvement de l'unification des régimes de retraite des ex-banlieues et de la CUM et mise en place des outils pour administrer les impacts découlant de la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (Loi RRSM), aussi appelée loi 15;

### **Principales variations**

#### Charges de fonctionnement

Globalement, le Service des finances dégage un excédent budgétaire de 1,7 M\$ attribuable aux éléments suivants :

#### *Rémunération*

- un écart favorable de 1,0 M\$ principalement attribuable aux délais de comblement de certains postes au courant de l'année;

#### *Services professionnels*

- un écart favorable de 0,6 M\$ s'expliquant principalement par une plus grande utilisation des ressources internes pour l'implantation des changements associés à la Loi RRSM.

## PERFORMANCE ORGANISATIONNELLE

La mission du Service de la performance organisationnelle est de mener les chantiers d'amélioration de la performance et les démarches d'étalonnage à l'échelle de l'organisation, en vue d'optimiser les façons de faire et de générer des gains d'efficacité mesurables et durables.

**Tableau 20 – Performance organisationnelle**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	1 108,6	2 197,8	2 270,6	2 431,3	160,7	2 472,9
Transport et communications	112,4	19,5	28,7	32,1	3,4	29,2
Services professionnels	820,0	709,2	745,0	791,4	46,4	773,0
Services techniques et autres	-	60,6	93,1	61,0	(32,1)	102,8
Location, entretien et réparation	20,0	124,1	126,4	120,1	(6,3)	120,1
Biens durables et non durables	50,0	29,4	35,0	56,0	21,0	35,5
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>2 111,0</b>	<b>3 140,6</b>	<b>3 298,8</b>	<b>3 491,9</b>	<b>193,1</b>	<b>3 533,5</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

#### *Indicateurs de performance et démarches d'étalonnage*

- publication sur le portail Internet de la Ville des résultats de 148 indicateurs de performance du Réseau d'étalonnage municipal du Canada (REMC) ainsi que ceux du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour Montréal bonifiés de quatre villes comparables, soit Calgary, Ottawa, Toronto et Winnipeg;

#### *Chantiers d'amélioration de la performance*

- harmonisation des devis :
  - production d'un nouveau cahier des clauses administratives générales uniformisées, mise à jour des instructions aux soumissionnaires, conception d'un guide d'élaboration des appels d'offres publics d'exécution des travaux disponible sur le web et formation de plus de 600 personnes à l'utilisation de cette documentation;
- implantation de la gestion par activités (GPA) :
  - modélisation des coûts complets des activités de déneigement et de collecte des matières résiduelles dans neuf arrondissements : Mercier – Hochelaga-Maisonneuve, Montréal-Nord, Pierrefonds – Roxboro, Rivière-des-Prairies – Pointe-aux-Trembles, Saint-Laurent, Saint-Léonard, Villieray – Saint-Michel – Parc-Extension, Verdun et Ville-Marie;

- modélisation des coûts liés aux dépenses de déneigement du Service de la concertation des arrondissements et des coûts liés aux dépenses du Service de l'environnement touchant la gestion des matières résiduelles;
- analyse des coûts complets de l'activité « horticulture »;
- réduction du nombre de dossiers de maladies professionnelles et d'accidents de travail :
  - présentation de nouveaux outils d'assignations temporaires par les 32 unités concernées à la Ville;
  - déploiement de nouveaux outils d'enquête et d'analyse d'événement accidentel au travail dans 11 unités et au sein des comités locaux SST;
  - déploiement d'une nouvelle plate-forme web utilisée pour produire le bilan des interventions auprès des maîtres d'œuvre et un suivi des résultats des activités de prévention planifiées par chaque unité;
- augmentation de la productivité du Service du matériel roulant et des ateliers :
  - mise en place d'une équipe spécialisée dans les inspections et le contrôle de la qualité de l'entretien des camions d'incendie et amélioration des fiches d'inspection;
  - mis en œuvre d'une démarche de diagnostic dans le réseau des ateliers mécaniques afin de déterminer les zones d'optimisation offrant le plus de potentiel en gains d'efficience;
  - optimisation du processus d'acquisition des véhicules pour arriver à doubler les investissements en 2018, par rapport à 2016;
- optimisation des activités de déneigement :
  - réaliser une tournée auprès de tous les directeurs d'unités de travaux publics afin de faire connaître les analyses et les tableaux de bord de gestion créés grâce aux données croisées de SIT-Neige, d'Info-Neige et d'Info-remorquage;
- optimisation des travaux publics :
  - dépôt aux arrondissements d'un processus optimisé de gestion des requêtes 311 reçues par les unités des travaux publics.

### **Charges de fonctionnement**

La variation globale favorable de 0,2 M\$ entre les dépenses réelles et le budget original est principalement attribuable au délai de comblement des postes vacants.

## RESSOURCES HUMAINES

Le Service des ressources humaines exerce un leadership corporatif afin de soutenir l'administration municipale dans l'ensemble de sa gestion des ressources humaines et de son développement organisationnel. Il a aussi comme mission de produire une paie intègre et juste tout en respectant les délais. Pour ce faire, il offre des services-conseils et des solutions à haute valeur ajoutée qui permettent une gestion saine et équitable des ressources humaines ainsi qu'une expérience client distinctive. Le Service des ressources humaines contribue de manière importante à ce que les unités d'affaires disposent d'employés compétents et engagés, dans la perspective d'un service aux citoyens qui vise l'excellence.

**Tableau 21 – Ressources humaines**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	41 063,5	38 519,4	41 287,1	40 904,0	(383,1)	41 500,9
Transport et communications	570,8	696,0	594,3	600,3	6,0	705,5
Services professionnels	3 263,6	3 562,5	3 612,3	3 994,0	381,7	4 515,7
Services techniques et autres	1 939,9	1 779,2	1 828,4	1 313,6	(514,8)	2 932,4
Location, entretien et réparation	2 425,0	2 647,4	2 733,3	2 280,8	(452,5)	2 631,6
Biens durables et non durables	200,6	230,1	250,2	245,7	(4,5)	320,3
Autres objets de dépenses	0,5	-	-	-	-	0,7
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>49 463,9</b>	<b>47 434,6</b>	<b>50 305,6</b>	<b>49 338,4</b>	<b>(967,2)</b>	<b>52 607,1</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par l'atteinte complète ou partielle de plusieurs objectifs, principalement pour les éléments suivants :

- réduction de 10,2 % du taux de fréquence des accidents de travail (nombre moyen d'accidents par année pour 100 employés, selon un horaire de 2 000 heures par année) au 30 septembre 2016, soit de 6,45 à 5,79;
- réduction de 13 % du taux de gravité des accidents de travail (nombre de jours du calendrier perdus par année pour 100 employés selon un horaire de 2 000 heures par année) au 30 septembre 2016, de 299 à 260;
- atteinte partielle de l'objectif d'augmentation du ratio d'assignation temporaire (proportion du nombre de jours d'assignation temporaire par rapport au nombre de jours potentiellement perdus sans assignation temporaire) au 30 septembre 2016, pour un ratio passé de 44,5 à 47,3, en augmentation de 6,3 %;

- baisse de 10,7 % du taux d'absentéisme pour cause de maladie (taux d'absence en invalidité courte durée, en invalidité longue durée et lié à la banque de maladie) au 30 septembre 2016, soit de 5,5 à 4,91;
- économie d'environ 2,5 M\$ sur la prévision, au 1<sup>er</sup> juillet 2016 du coût réel des charges de l'année 2016 (environ 27,9 M\$) payables à la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail par rapport au coût réel de l'année 2015 (environ 30,4 M\$);
- signature de la convention collective des fonctionnaires, des architectes et des scientifiques, dans le respect des mandats approuvés par le comité exécutif, et entente sur les conditions de travail des cadres;
- élaboration d'un nouveau programme de recrutement et de développement des contremaîtres; formation de deux cohortes dans le cadre de ce programme;
- déploiement de nouveaux services avec l'achat d'une plateforme permettant la diffusion de formations en ligne à la Ville. Des formations en ligne sur les techniques d'embrasement sont diffusées au Service de sécurité incendie depuis septembre 2016 et d'autres sont disponibles depuis le début de décembre 2016 sur le programme de gestion de la performance des cadres;
- déploiement et mise en œuvre d'un programme d'accueil corporatif pour les nouveaux employés.

## Principales variations

### Budget modifié

Le service a reçu des budgets additionnels de 3,3 M\$ au cours de l'année 2016, soit :

- 1,8 M\$ pour optimiser la performance du domaine des travaux publics en arrondissement et consolider la fonction de contremaître;
- 0,6 M\$ pour augmenter le nombre de stagiaires participant au programme de parrainage professionnel afin d'encourager la diversité en emploi;
- 0,5 M\$ pour le maintien des activités de formation existantes, pour la bonification de l'offre de services de l'École nationale d'administration publique (ENAP) destinés à l'évaluation des cadres et pour le développement du programme de formation en ligne;
- 0,2 M\$ pour conclure un contrat d'actuaire relatif aux négociations sur les régimes de retraite des policiers;
- 0,1 M\$ pour les dépenses d'impression, à la suite de la fermeture du centre d'impression;
- 0,1 M\$ pour le transfert d'un poste du MRA afin de respecter la centralisation de la fonction « ressources Humaines ».

## Charges de fonctionnement

Globalement, le Service des ressources humaines a dégagé un déficit de 1,0 M\$ par rapport au budget original en raison des éléments suivants :

### *Rémunération*

- écart défavorable de 1,5 M\$ causé par la consolidation de la fonction de contremaître et par l'augmentation du nombre de stagiaires inscrits au programme de parrainage professionnel, celle-ci étant financée par les budgets additionnels reçus en cours d'année;
- écart favorable de 1,1 M\$ découlant principalement des économies salariales générées par le report du comblement de certains postes au courant de l'année;

### *Services professionnels*

- écart favorable de 0,4 M\$ provenant essentiellement d'économies réalisées sur les contrats d'actuares, en raison du retard accusé dans les négociations sur les régimes de retraite des policiers;

### *Services techniques*

- écart défavorable de 0,5 M\$ imputable à l'augmentation des dépenses de formation, de l'évaluation des cadres à l'ENAP et du développement de la formation en ligne, financées par les budgets additionnels reçus en cours d'année;

### *Location, entretien*

- écart défavorable de 0,5 M\$ attribuable au loyer plus élevé que prévu du 3711, rue Saint-Antoine Ouest.

## TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

Le Service des technologies de l'information (STI) assure le maintien des services technologiques clés de la Ville et en soutient la modernisation.

Il appuie aussi les unités de la Ville dans leurs mandats liés à la ville intelligente et numérique, aux autres initiatives citoyennes ainsi qu'aux projets de transformation organisationnelle.

**Tableau 22 – Technologies de l'information**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	47 712,3	45 790,3	46 482,4	47 537,4	1 055,0	49 036,6
Transport et communications	3 533,7	2 764,6	3 010,8	3 284,5	273,7	3 135,8
Services professionnels	267,3	703,8	1 951,0	1 794,8	(156,2)	2 217,7
Services techniques et autres	455,9	1 639,9	2 128,1	2 629,9	501,8	2 284,4
Location, entretien et réparation	15 667,0	15 802,3	17 322,1	18 537,7	1 215,6	18 310,4
Biens durables et non durables	1 327,1	962,2	1 281,5	1 063,0	(218,5)	1 634,4
Contributions à des organismes	63,5	25,0	3,0	-	(3,0)	3,0
Autres objets de dépenses	(55,8)	(174,7)	-	-	-	-
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>68 971,0</b>	<b>67 513,4</b>	<b>72 178,9</b>	<b>74 847,3</b>	<b>2 668,4</b>	<b>76 622,3</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- mise en place de la structure organisationnelle du Service des TI :
  - transfert de l'ensemble des employés cols blancs et professionnels dans la nouvelle structure, au 30 juin 2016;
  - comblement des postes de l'équipe de gestion (cadres);
  - mise en place d'une feuille de temps pour l'ensemble des employés des TI, au 1<sup>er</sup> janvier 2016, permettant d'assigner les employés au budget de fonctionnement et au PTI, selon les besoins;
  - révision des profils de postes requis à la Ville pour combler les rôles clés au Service des TI, notamment les architectes en TI, les gestionnaires de projets et les postes spécialisés (sécurité de l'information, processus TI, etc.);
  - lancement d'une nouvelle campagne de recrutement en octobre 2016, avec plus de 100 postes professionnels affichés.

- mise en place d'un plan de développement des compétences au 31 octobre 2016 et déploiement en 2017;
- implantation d'une nouvelle approche pour le sourcing et l'approvisionnement en TI;
- mise en place d'un cadre de gestion avec de la formation interne pour améliorer la préparation et la gestion des appels d'offres et des contrats en TI;
- positionnement d'affaires sur l'infonuagique et mise en place d'un cadre pour définir les modalités d'octroi, selon les types d'information;
- déploiement de la méthode de gestion de projet « Agile »;
- mise en place d'un plan de gouvernance pour les services TI, dont la réalisation va se poursuivre dans les prochaines années;
- mise en place d'une méthodologie de vigie de marché standardisée;
- octroi du contrat, en juin 2016, pour la gestion des centres d'appels de la Ville et migration en cours.

### **Principales variations**

#### Budget modifié

Transfert de la fonction « TI » des services corporatifs et d'arrondissements pour un montant de 1,8 M\$.

#### Charges de fonctionnement

L'écart favorable de 2,7 M\$ est principalement attribuable aux éléments suivants :

##### *Rémunération*

- écart favorable de 1,1 M\$ provenant, entre autres, du non-comblement de postes dans le cadre de la réorganisation du service;

##### *Services techniques et autres*

- écart favorable de 0,5 M\$ pour des services techniques destinés à des besoins spécifiques, dans le cadre de projets dont les dépenses non capitalisables n'ont pas été requises en 2016;

##### *Location, entretien et réparation*

- écart favorable de 1,2 M\$ principalement attribuable au report de la souscription à une suite bureautique infonuagique, dans le cadre du projet *Bureau de demain*.



## BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL

Le Bureau de l'inspecteur général a pour mandat de surveiller les processus de passation de contrats et l'exécution de ceux-ci par la Ville de Montréal ou par toute personne morale qui lui est liée, par exemple la Société d'habitation de Montréal, la Société du parc Jean-Drapeau, le Bureau du taxi, etc.

L'inspecteur général recommande au conseil municipal et à toutes les instances toute mesure visant à prévenir les manquements à l'intégrité dans le cadre de la passation de contrats. Il recommande également au conseil toute mesure visant à favoriser le respect des dispositions légales et des exigences de la Ville en matière de passation et d'exécution de contrats.

Il exerce son mandat tant à l'égard des contrats qui relèvent d'une compétence d'agglomération que de ceux qui relèvent d'une compétence de proximité.

**Tableau 23 – Bureau de l'inspecteur général**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget	Écart	Budget
	2014	2015	2016	original 2016	2016	modifié 2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	1 045,4	3 005,5	3 563,5	4 077,8	514,3	4 077,8
Transport et communications	56,9	75,3	86,5	84,1	(2,4)	122,4
Services professionnels	60,5	58,3	118,0	214,7	96,7	197,1
Services techniques et autres	173,7	187,1	624,6	464,7	(159,9)	701,5
Location, entretien et réparation	128,1	291,6	322,7	387,3	64,6	396,8
Biens durables et non durables	694,1	82,9	132,2	80,0	(52,2)	166,4
Frais de financement	-	-	2,5	-	(2,5)	-
Autres objets de dépenses	270,0	421,0	-	270,0	270,0	-
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>2 428,7</b>	<b>4 121,7</b>	<b>4 850,0</b>	<b>5 578,6</b>	<b>728,6</b>	<b>5 662,0</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- le Bureau de l'inspecteur général a reçu plusieurs centaines de signalements, réalisé de nombreuses enquêtes, déposé trois rapports de recommandations aux instances concernées et rendu quatre décisions résiliant des contrats déjà octroyés;
- au-delà de ces rapports et décisions, l'inspecteur général a effectué de multiples interventions auprès des instances, arrondissements, services et organismes relevant de sa compétence, dans un souci de remettre à l'ordre du jour l'imputabilité des gestionnaires et de travailler en amont des processus contractuels;

- les 22 et 23 septembre 2016, le Bureau de l'inspecteur général a tenu un symposium, organisé en collaboration avec l'Association of Inspectors General. Ce symposium, auquel ont participé 161 personnes, se voulait un événement unique pour mettre en évidence la valeur ajoutée des inspecteurs généraux dans la lutte contre la fraude, le gaspillage, la corruption, la collusion et les autres abus, notamment dans les contrats publics.

### **Principales variations**

#### Charges de fonctionnement

##### *Rémunération*

- Écart favorable de 0,5 M\$ occasionné par des reports et des non-comblements de postes.

## COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

La Commission de la fonction publique (CFPM) a pour mission de vérifier le caractère impartial et équitable des règles de dotation et autres politiques de la Ville en matière de gestion de la main-d'œuvre. En vertu de la Charte de la Ville de Montréal, la CFPM relève du conseil municipal et est encadrée par le règlement 04-061 de la Ville.

**Tableau 24 – Commission de la fonction publique**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	846,3	930,5	708,7	938,0	229,3	938,0
Transport et communications	12,7	12,3	4,9	15,7	10,8	15,6
Services professionnels	59,7	50,6	27,7	71,2	43,5	71,2
Services techniques et autres	22,7	25,8	17,1	30,7	13,6	32,0
Location, entretien et réparation	96,0	105,0	104,5	113,1	8,6	113,1
Biens durables et non durables	2,6	4,4	0,5	13,0	12,5	11,8
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>1 040,0</b>	<b>1 128,6</b>	<b>863,4</b>	<b>1 181,7</b>	<b>318,3</b>	<b>1 181,7</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- Le traitement de 81 plaintes relatives à des processus de dotation;
- La réalisation d'un diagnostic organisationnel au moyen d'une cartographie du processus de traitement des plaintes définissant les rôles et responsabilités des principaux intervenants concernés, ainsi que de diverses consultations d'employés, de représentants des principales parties prenantes et de certains organismes de surveillance de la Ville.

### Principales variations

#### Charges de fonctionnement

##### *Rémunération*

- Écart favorable de 0,2 M\$ principalement attribuable à un report du comblement de certains postes.

##### *Autres familles de dépenses*

- Écart favorable de 0,1 M\$ dû, entre autres, aux modifications du règlement 04-061 de la CFPM qui ont remanié l'offre de services, réduisant du même coup les dépenses liées aux services

professionnels pour 2016. Également, la vacance des postes de président et de vice-président a ralenti les activités de la CFPM et fait en sorte de réduire de façon importante certaines dépenses de fonctionnement, notamment celles reliées aux services techniques et aux biens durables et non durables.

## SECRÉTARIAT DE LIAISON

Le Secrétariat de liaison de l'agglomération de Montréal (SLAM) est entré en service le 1<sup>er</sup> janvier 2009, à la suite de l'adoption, par le gouvernement du Québec, du projet de loi 22 modifiant le décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005), en juin 2008. Le SLAM relève directement du conseil d'agglomération (CG).

La mission du SLAM est de répondre à toute demande d'information formulée par un membre du conseil d'agglomération sur tout aspect de l'administration de la municipalité centrale qui intéresse l'agglomération. Pour ce faire, le SLAM soumet une demande à la municipalité centrale en s'adressant à la personne désignée par le directeur général, le tout suivant les dispositions du décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005).

**Tableau 25 – Secrétariat de liaison**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	229,5	246,5	204,8	239,7	34,9	239,7
Transport et communications	4,3	2,6	1,3	14,0	12,7	14,0
Services professionnels	-	-	-	152,9	152,9	152,9
Services techniques et autres	4,0	2,2	3,2	14,9	11,7	14,7
Location, entretien et réparation	6,8	7,1	7,4	11,4	4,0	11,4
Biens durables et non durables	2,4	9,2	3,1	238,7	235,6	238,9
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>247,0</b>	<b>267,6</b>	<b>219,8</b>	<b>671,6</b>	<b>451,8</b>	<b>671,6</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- le SLAM a traité 70 demandes des maires des villes liées;
- le SLAM a coordonné 6 séances d'information concernant :
  - l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales dans le cadre des alliances pour la solidarité sociale (21 avril 2016);
  - le Plan Montréal durable 2016-2020 (22 juin 2016);
  - la politique des données ouvertes de la Ville de Montréal (25 août 2016);
  - le Règlement autorisant un emprunt de 130,0 M\$ pour la station d'épuration des eaux usées Jean-R.-Marcotte (29 septembre 2016);

- le projet de bail par lequel la Ville loue du locateur 630, boulevard René-Lévesque Ouest Property Co. (29 septembre 2016);
- la Formule E (27 octobre 2016).

### **Principales variations**

#### Charges de fonctionnement

##### *Autres familles de dépenses*

- Écart favorable de 0,4 M\$ principalement attribuable à des économies dans les honoraires professionnels et à des besoins moindres en fournitures de bureau et équipements informatiques.



Activités de  
fonctionnement –  
Analyse des résultats

2016

Analyse des charges par  
secteurs d'activités

Sécurité publique





牛肉粉. Tel: 313-411-1111  
PHO BAC

375

375

375

POLICE

**SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**Tableau 26 – Sécurité publique**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Sécurité publique</b>						
Police	693 529,8	687 665,4	691 020,7	680 442,7	(10 578,0)	680 476,7
Sécurité incendie	342 753,9	350 557,1	358 366,6	350 992,6	(7 374,0)	350 614,9
<b>Total – Sécurité publique</b>	<b>1 036 283,7</b>	<b>1 038 222,5</b>	<b>1 049 387,3</b>	<b>1 031 435,3</b>	<b>(17 952,0)</b>	<b>1 031 091,6</b>

## POLICE

Le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) a pour mission de protéger la vie et les biens des citoyens, de maintenir la paix et la sécurité publique, de prévenir et de combattre le crime et de faire respecter les lois et les règlements en vigueur.

En partenariat avec les institutions, les organismes socio-économiques, les groupes communautaires et les citoyens de Montréal, le service s'engage à promouvoir la qualité de vie en contribuant à réduire la criminalité, en améliorant le bilan routier, en favorisant le sentiment de sécurité et en développant un milieu de vie paisible et sûr, dans le respect des droits et libertés garantis par les chartes canadienne et québécoise.

**Tableau 27 – Police**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	639 761,3	631 594,3	630 538,9	620 273,9	(10 265,0)	620 273,7
Transport et communications	3 969,0	4 271,5	4 248,8	4 749,1	500,3	4 806,7
Services professionnels	1 888,9	2 220,6	1 587,3	2 033,2	445,9	1 929,7
Services techniques et autres	5 504,6	4 762,0	5 826,5	6 032,9	206,4	6 322,2
Location, entretien et réparation	23 014,3	23 937,2	25 679,6	25 431,5	(248,1)	25 762,2
Biens durables et non durables	15 578,6	16 992,1	18 939,2	17 731,7	(1 207,5)	17 181,8
Contributions à des organismes	4 083,1	4 308,7	4 200,4	4 190,4	(10,0)	4 200,4
Autres objets de dépenses	(270,0)	(421,0)	-	-	-	-
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>693 529,8</b>	<b>687 665,4</b>	<b>691 020,7</b>	<b>680 442,7</b>	<b>(10 578,0)</b>	<b>680 476,7</b>

## Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- caméras portatives : ce projet-pilote ayant pour objectifs d'assurer la transparence des interventions policières et de consolider le lien de confiance entre les policiers et les citoyens a débuté au printemps 2016 pour une durée d'une année. Le ministère de la Sécurité publique (MSP) a confirmé la pertinence de la démarche élaborée par le SPVM;
- révision de l'offre de service des activités d'enquête : dans le but d'uniformiser les modes de fonctionnement et les pratiques opérationnelles, l'organisation du SPVM s'est repositionnée sur les priorités, les activités et la gouvernance des équipes (Services partagés d'enquête) afin d'améliorer la fluidité des échanges par un découplage des unités;
- modèle d'intervention policière auprès des aînés maltraités (IPAM) : projet de recherche-action réalisé conjointement avec la Chaire de recherche sur la maltraitance envers les personnes

aînées de l'Université de Sherbrooke, qui a permis de développer un modèle d'intervention policière auprès de cette clientèle;

- banque de projets de prévention : le SPVM a développé une plate-forme web qui intègre les projets de prévention et de relations avec la communauté pour permettre à ses spécialistes de la prévention de partager leur expertise. L'objectif est de faire connaître et de mettre en valeur les projets de prévention qui sont réalisés sur l'ensemble du territoire et de perpétuer la mémoire organisationnelle du service ainsi que les bonnes pratiques.

## **Principales variations**

### Charges de fonctionnement

#### *Rémunération*

L'écart défavorable de 10,3 M\$ est principalement attribuable aux éléments suivants :

- une économie de 3,8 M\$ sur la masse salariale policière, occasionnée, entre autres, par un nombre de départs de policiers supérieur à celui anticipé, combiné avec le coût d'embauches supplémentaires de recrues et des absences;
- un dépassement de 10,5 M\$ pour la présence policière sur les chantiers de construction de la Ville de Montréal, les autres services commercialisés ainsi que les diverses opérations régulières;
- une économie non réalisée de 1,5 M\$ quant à la mise en œuvre du PQMO;
- une économie de 2,6 M\$ découlant des postes vacants du personnel civil;
- un dépassement de 4,7 M\$ lié à la sous-budgétisation des charges sociales du personnel policier;

#### *Autres familles de dépenses*

L'écart défavorable de 0,3 M\$ est principalement attribuable aux éléments suivants :

- une économie de 0,5 M\$ réalisée dans le transport et les communications, essentiellement attribuable à la migration du réseau de téléphonie filaire;
- une économie de 0,4 M\$ sur les services professionnels en frais juridiques pour les dossiers de déontologie policière et sur les services juricomptables;
- un écart défavorable de 1,2 M\$ concernant les biens durables et non durables, découlant principalement de :
  - un écart défavorable de 2,1 M\$ pour l'acquisition d'armes de service;
  - la baisse du prix du carburant ainsi que la poursuite de la mise en fonction de véhicules moins énergivores, contrebalancée par une augmentation des coûts de remplacement de pneus et de pièces diverses générant une économie de 1,1 M\$.

## SÉCURITÉ INCENDIE

Le Service de sécurité incendie de Montréal s'emploie à rendre l'agglomération de Montréal plus sécuritaire en protégeant les vies, les biens et l'environnement.

L'atteinte de cette mission se réalise en intervenant lors de tous types d'urgence, notamment les urgences médicales, les incendies et les mesures d'urgence, et en poursuivant les actions de prévention, d'éducation et de sécurité civile.

**Tableau 28 – Sécurité incendie**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget	Écart	Budget
	2014	2015	2016	original 2016	2016	modifié 2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	313 351,7	317 253,8	325 960,5	316 214,5	(9 746,0)	315 849,5
Transport et communications	1 999,8	2 076,5	1 656,5	1 900,8	244,3	1 842,4
Services professionnels	2 334,9	2 787,1	2 854,7	3 253,6	398,9	3 279,7
Services techniques et autres	2 941,9	3 430,5	3 069,1	3 285,0	215,9	3 308,2
Location, entretien et réparation	12 559,0	12 713,2	14 450,3	12 957,0	(1 493,3)	13 773,4
Biens durables et non durables	9 404,7	12 032,8	10 192,5	11 181,7	989,2	10 851,2
Contributions à des organismes	50,0	139,4	20,5	-	(20,5)	20,5
Autres objets de dépenses	111,9	123,8	162,5	2 200,0	2 037,5	1 690,0
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>342 753,9</b>	<b>350 557,1</b>	<b>358 366,6</b>	<b>350 992,6</b>	<b>(7 374,0)</b>	<b>350 614,9</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- finalisation de la mise en place du plan maître pour le groupe de sauvetage technique;
- réalisation d'une étude de faisabilité pour l'implantation d'une équipe de recherche et de sauvetage en milieu urbain à l'aide d'équipement lourd;
- poursuite du projet d'installation et d'entretien des systèmes de captation des gaz à la source, dans les 67 casernes;
- développement et mise en œuvre d'un plan d'action visant à prévenir les maladies professionnelles chez les pompiers;
- travaux de stabilisation du réseau du système évolué de radiocommunication de l'agglomération de Montréal (SERAM);
- création d'une équipe technique d'intervention (ETI) à la Division des mesures opérationnelles en prévention, dont l'horaire est de 24 heures sur 24 et de 7 jours sur 7;
- réalisation de plus de 20 000 inspections par les agents de prévention pour l'agglomération de Montréal et vérification de plus de 70 000 avertisseurs de fumée;

- implantation et remplacement de l'ensemble des appareils de protection respiratoire isolants autonomes (APRIA) des pompiers;
- acquisition de 100 caméras à imagerie thermique qui permettra d'optimiser la sécurité des pompiers et la recherche des victimes;
- participation de près de 600 employés aux 30 activités de formation en sécurité civile qui ont été offertes aux arrondissements et aux villes liées;
- réalisation de plusieurs exercices de simulation en sécurité civile, en collaboration avec les arrondissements, les villes liées et le CN, ainsi que d'un test de sirène (17 novembre 2016).

## **Principales variations**

### Charges de fonctionnement

Un écart défavorable de 7,4 M\$ est principalement attribuable aux éléments suivants :

#### *Rémunération*

Écart défavorable de 9,7 M\$ :

- dépassement en heures supplémentaires principalement relié aux postes vacants pour 3,5 M\$;
- écart défavorable des mesures associées à l'effort du service pour atteindre l'équilibre budgétaire, pour 3,7 M\$;
- écart défavorable relié en majeure partie à la sous-budgétisation des régimes de retraite dans les cotisations de l'employeur pour les pompiers, pour 8,4 M\$;
- économie liée aux postes vacants, pour 4,1 M\$;
- économie de 1,0 M\$ liée à l'indexation salariale des pompiers qui a été budgétée à 2,5 %, mais réalisée à 2 %;
- économie liée aux écarts salariaux, congés sans solde et autres, pour 0,8 M\$.

#### *Autres familles de dépenses*

Écart favorable de 2,3 M\$ :

- économie reliée à l'abrogation du règlement sur la subvention relative à l'amélioration de la sécurité incendie des résidences pour personnes âgées, pour 2,0 M\$;
- économie au chapitre de l'essence, pour 0,7 M\$;
- économies en dépenses diverses (location, formation et autres), pour 2,1 M\$;
- dépassement budgétaire des frais d'entretien de la flotte de véhicules, pour 2,5 M\$.



Activités de  
fonctionnement –  
Analyse des résultats

2016

Analyse des charges par  
secteurs d'activités

Services institutionnels





THE CITIZENS  
OF  
MONTREAL  
GRATEFUL  
1895

**SERVICES INSTITUTIONNELS**

**Tableau 29 – Services institutionnels**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Services institutionnels</b>						
Affaires juridiques	60 605,5	61 580,6	63 167,1	68 413,1	5 246,0	68 718,8
Approvisionnement	21 812,6	21 705,6	22 431,9	22 813,7	381,8	23 487,0
Évaluation foncière	16 733,3	17 464,7	16 860,8	18 027,2	1 166,4	18 027,2
Gestion et planification immobilière	83 233,1	77 222,8	81 473,0	84 676,0	3 203,0	86 955,3
Greffe	28 294,3	28 571,4	29 660,6	30 256,2	595,6	30 936,9
Matériel roulant et ateliers	45 987,2	49 554,4	50 609,0	50 208,4	(400,6)	53 086,5
<b>Total – Services institutionnels</b>	<b>256 666,0</b>	<b>256 099,5</b>	<b>264 202,4</b>	<b>274 394,6</b>	<b>10 192,2</b>	<b>281 211,7</b>

## AFFAIRES JURIDIQUES

La mission du Service des affaires juridiques est d’offrir des services-conseils en matière juridique ainsi que des services de négociation et de rédaction de contrats et d’actes notariés pour le compte des autorités administratives et politiques de la Ville (services centraux et arrondissements), de rédiger des règlements municipaux, et de représenter la Ville devant les tribunaux de droit commun et les tribunaux administratifs.

Le Service des affaires juridiques vise également à assurer, à la population de l’agglomération de Montréal, les services d’une cour municipale accessible, moderne et efficace ayant pour objectif d’offrir à l’ensemble des justiciables de l’île de Montréal une justice de proximité. Il vise aussi à assurer la représentation de la poursuite de la Ville de Montréal, des 15 autres municipalités de l’agglomération de Montréal, de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM), de la Société de transport de Montréal (STM), de Sa Majesté la reine dans les dossiers traités par la cour municipale en matière pénale et criminelle relevant de sa compétence et du Bureau du taxi de Montréal (BTM).

Enfin, le Service des affaires juridiques offre les services du Bureau des réclamations accessible et efficace où les citoyens peuvent déposer leurs demandes d’indemnisation pour des dommages subis en raison d’une faute commise par la Ville ou l’un de ses employés.

**Tableau 30 – Affaires juridiques**  
(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	45 022,1	45 991,7	48 884,0	51 327,6	2 443,6	51 497,3
Transport et communications	2 979,2	3 277,1	2 308,9	2 859,5	550,6	3 116,7
Services professionnels	1 020,5	856,9	1 318,6	1 453,1	134,5	1 478,9
Services techniques et autres	7 139,2	6 938,2	6 372,1	8 362,5	1 990,4	8 097,0
Location, entretien et réparation	3 570,5	3 591,8	3 273,3	3 275,2	1,9	3 328,8
Biens durables et non durables	874,0	924,9	1 010,2	1 135,2	125,0	1 200,1
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>60 605,5</b>	<b>61 580,6</b>	<b>63 167,1</b>	<b>68 413,1</b>	<b>5 246,0</b>	<b>68 718,8</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l’année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- préparation et gestion des dossiers dans le cadre du programme de remboursement volontaire et recours prévus à la *Loi visant principalement la récupération de sommes payées injustement à la suite de fraudes ou de manœuvres dolosives dans le cadre de contrats publics*;
- continuation des travaux visant la mise en place de la cour numérique;

- développement et mise en œuvre du programme de toxicomanie;
- mise en place de la réforme instaurée par le nouveau Code de Procédure civile pour l'exécution diligente des jugements de la cour municipale;
- suivi de l'optimisation des délais de traitement des communications des citoyens, à la cour municipale;
- intégration et développement de la fonction d'officier de liaison pour certaines matières réglementaires;
- intégration et développement du soutien opérationnel juridique du SPVM.

## **Principales variations**

### Budget modifié

Le budget modifié est plus élevé que l'original de 0,3 M\$ en raison notamment de transferts de crédits liés à la fermeture du centre d'impression.

### Charges de fonctionnement

#### *Rémunération*

Un écart favorable de 2,4 M\$ est principalement attribuable aux éléments suivants :

- un montant positif de 1,5 M\$ relié au régime sur-complémentaire de retraite de la magistrature, compte tenu de la comptabilisation de la dépense dans les comptes corporatifs de la Ville;
- une somme de 0,9 M\$ découlant des économies salariales générées par le délai de comblement de postes vacants.

#### *Autres familles de dépenses*

Un écart favorable de 2,8 M\$ est constitué principalement par les éléments suivants :

- un montant de 2,2 M\$ s'expliquant par le report en 2017 (non récurrent) de certains services techniques prévus en 2016, en raison de l'implantation de nouveaux systèmes et de la mise en vigueur du nouveau Code de procédure civile le 1<sup>er</sup> janvier 2016;
- une somme de 0,6 M\$ résultant principalement d'économies sur le coût unitaire de la signification d'un certain nombre d'actes de procédure.

## APPROVISIONNEMENT

Par l'expertise de ses employés, le Service de l'approvisionnement soutient les unités d'affaires pour leurs besoins liés au matériel, aux services et aux activités. Il développe des stratégies d'acquisition et de logistique contribuant à la saine gestion et à l'essor de la Ville de Montréal.

**Tableau 31 – Approvisionnement**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget	Écart	Budget
	2014	2015	2016	original 2016	2016	modifié 2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	19 858,6	19 121,8	20 146,5	20 486,2	339,7	20 955,5
Transport et communications	336,9	345,8	293,0	347,7	54,7	382,3
Services professionnels	43,0	62,6	53,2	86,1	32,9	86,2
Services techniques et autres	100,9	163,6	181,7	362,8	181,1	262,0
Location, entretien et réparation	816,4	1 124,8	1 061,3	1 130,4	69,1	1 313,5
Biens durables et non durables	411,1	504,0	330,0	334,9	4,9	421,9
Contributions à des organismes	-	2,0	-	-	-	-
Autres objets de dépenses	245,7	381,0	366,2	65,6	(300,6)	65,6
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>21 812,6</b>	<b>21 705,6</b>	<b>22 431,9</b>	<b>22 813,7</b>	<b>381,8</b>	<b>23 487,0</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- réduction de 15 % du temps du cycle de traitement des appels d'offres, soit de 26 à 22 jours;
- continuité des projets :
  - approvisionnement 3 – phase de réalisation (livraison de la conversion des ententes vers la plate-forme catalogue);
  - optimisation du réseau logistique et gestion des stocks – mise en place d'une nouvelle équipe de projet;
  - optimisation du processus de paiement des fournisseurs – nettoyage et refonte du fichier maître des fournisseurs;
- lancement d'un appel d'offres pour la mise en place de la première phase de la «gestion vestimentaire intégrée» à la Ville de Montréal;
- suivi de l'initiative « Gestion des appareils d'impression » (4 sites pilotes déployés).

## Principales variations

### Budget modifié

La variation entre le budget modifié et le budget original résulte de transferts budgétaires, pour le regroupement des ressources liées à l’approvisionnement du Service de sécurité incendie au Service de l’approvisionnement, et, pour la création de postes pour le projet *Maxim’eau* (gestion d’inventaires pour l’entretien du réseau d’eau secondaire) et pour la relocalisation du centre administratif du service au 255 boulevard Crémazie Est.

### Charges de fonctionnement

#### *Rémunération*

- L’écart budgétaire favorable de 0,4 M\$ observé à la rémunération a été principalement occasionné par les délais de comblement de certains postes vacants ainsi que par des charges liées aux heures supplémentaires et aux avantages rattachés à la rémunération des employés moins élevées que prévu.

#### *Services techniques et autres*

- Les économies budgétaires liées aux services techniques, de 0,2 M\$, sont essentiellement engendrées par le report de l’acquisition d’un système de formation pour les employés afin d’arrimer sa portée avec la stratégie du Service des ressources humaines en matière de formation.

#### *Biens durables et non durables*

- La désuétude réelle de l’inventaire a été sous-budgétée de 0,3 M\$. Ce constat découle de la prise en charge de l’ensemble des inventaires de la Ville de Montréal et de leur évaluation à la juste valeur marchande.

## ÉVALUATION FONCIÈRE

La mission du Service de l'évaluation foncière est de confectionner, tenir à jour et défendre le rôle d'évaluation foncière des municipalités de l'agglomération de Montréal, conformément aux dispositions de la Loi sur la fiscalité municipale.

**Tableau 32 – Évaluation foncière**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	14 574,2	15 154,2	14 900,6	15 506,2	605,6	15 506,2
Transport et communications	223,2	292,6	188,1	356,8	168,7	308,8
Services professionnels	11,8	9,1	37,8	19,7	(18,1)	43,7
Services techniques et autres	302,2	371,4	283,6	423,3	139,7	423,3
Location, entretien et réparation	1 486,5	1 528,7	1 357,2	1 467,2	110,0	1 443,2
Biens durables et non durables	135,4	108,7	93,5	254,0	160,5	302,0
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>16 733,3</b>	<b>17 464,7</b>	<b>16 860,8</b>	<b>18 027,2</b>	<b>1 166,4</b>	<b>18 027,2</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- déménagement de la division est et optimisation des espaces utilisés par le service (réduction de la facture immobilière);
- confection des 16 rôles de l'agglomération de Montréal qui ont été déposés le 14 septembre 2016 et présentés aux élus et aux médias;
- mise au rôle de la valeur des nouvelles constructions et modifications aux bâtiments (ajouts au rôle de plus de 3,8 G\$, y compris les hôpitaux Sainte-Justine et Shriners);
- démarrage du projet d'amélioration des processus.

### Principales variations

#### Charges de fonctionnement

Globalement, le Service de l'évaluation foncière dégage un excédent budgétaire de 1,2 M\$ attribuable aux éléments suivants :

#### *Rémunération*

- un écart favorable de 0,6 M\$ principalement attribuable aux délais du comblement de certains postes au courant de l'année;

*Biens et services*

- un écart favorable de 0,6 M\$ s'expliquant en partie par le fait que le coût des loyers a diminué à la suite du renouvellement des baux. De plus, plusieurs charges liées à l'aménagement des nouveaux locaux de la division est (mobilier de bureau et équipement informatique) ont été comptabilisées au budget des immobilisations du Service de la gestion et de la planification immobilière. Par ailleurs, le coût du développement du progiciel de l'Évaluation foncière a été moins élevé que prévu.



## GESTION ET PLANIFICATION IMMOBILIÈRE

La mission du Service de la gestion et de la planification immobilière consiste à être un leader novateur et à offrir à ses clients des solutions immobilières performantes et éco-responsables, à l'image et au bénéfice des Montréalais.

**Tableau 33 – Gestion et planification immobilière**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	51 329,3	49 161,9	49 614,4	48 659,7	(954,7)	47 917,4
Transport et communications	1 131,1	1 178,6	1 079,1	1 023,8	(55,3)	1 329,1
Services professionnels	587,0	792,7	347,6	2 451,8	2 104,2	1 687,9
Services techniques et autres	799,1	761,8	2 326,5	757,1	(1 569,4)	2 749,3
Location, entretien et réparation	16 688,7	18 419,1	20 686,7	24 330,1	3 643,4	24 020,5
Biens durables et non durables	9 077,8	6 818,6	7 418,7	7 014,4	(404,3)	9 148,4
Contributions à des organismes	3 618,0	90,1	-	-	-	-
Autres objets de dépenses	2,1	-	-	439,1	439,1	102,7
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>83 233,1</b>	<b>77 222,8</b>	<b>81 473,0</b>	<b>84 676,0</b>	<b>3 203,0</b>	<b>86 955,3</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- révision de la structure organisationnelle du service pour en accroître la performance et en optimiser les processus, notamment par la mise sur pied du Bureau de projets et la prise en charge du « rôle propriétaire » par sa Direction de la planification immobilière;
- accroissement du pourcentage de l'entretien planifié par rapport à celui de l'entretien correctif, ce taux étant passé de 45,0 % en 2015 à 48,5 % en 2016;
- dépôt d'un nouveau plan d'action en santé et sécurité au travail, incluant l'adhésion au programme Leadership en SST, visant l'augmentation de la présence au travail;
- réalisations d'importants projets immobiliers et d'acquisitions stratégiques d'immeubles, notamment la construction de l'écocentre Saint-Laurent, l'acquisition du Centre d'activités physiques et communautaires de l'Est et la densification de près de 20 % des espaces de l'édifice Louis-Charland;
- obtention d'honneurs et de certifications notables, notamment pour le Stade de soccer (prix honorifique du Wood Design Awards Program 2015/2106), la caserne 32 (LEED OR) et la caserne 75 (en attente d'une certification LEED OR).

## Principales variations

### Budget modifié

La variation à la hausse de 2,3 M\$ entre le budget original et le budget modifié du service est marquée par plusieurs éléments, financés à même le budget de dépenses d'administration contingentes ou imprévues, notamment :

- le coût de travaux liés au réaménagement de l'autoroute Bonaventure;
- le nouveau bail du 700, rue De La Gauchetière;
- la prise en charge des activités d'entretien du centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce;
- les travaux de raccordement d'aqueduc relatifs à la station de métro Rosemont.

### Charges de fonctionnement

La variation globale favorable de 3,2 M\$ entre les dépenses réelles et le budget original est principalement attribuable aux éléments suivants :

#### *Rémunération et cotisations de l'employeur*

- écart défavorable de 1,0 M\$ attribuable principalement à un déficit en gardiennage;

#### *Services professionnels*

- écart favorable de 2,1 M\$ principalement engendré par les coûts d'entretien liés aux nouveaux projets d'investissements moins élevés que prévu;

#### *Services techniques et autres*

- écart défavorable de 1,5 M\$ relatif aux activités de gardiennage;

#### *Location, entretien et réparation*

- écart favorable de 3,6 M\$ découlant principalement des dépenses moins élevées que prévu pour les travaux d'entretien mineurs et les locations d'immeubles.

## GREFFE

La mission du Service du greffe comporte la tenue et le suivi des séances du comité exécutif, la préparation, la tenue et le suivi des assemblées du conseil municipal et du conseil d'agglomération, de même que le soutien opérationnel et professionnel aux commissions permanentes du conseil municipal et du conseil d'agglomération, ainsi qu'au Conseil des Montréalaises, au Conseil jeunesse de Montréal, au Conseil interculturel de Montréal et au Conseil du patrimoine de Montréal.

Le Service du greffe est également responsable de la gestion des documents et des archives de la Ville ainsi que du traitement et de la signature des contrats, de l'application de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur les archives et, enfin, de la gestion des processus électoraux.

**Tableau 34 – Greffe**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	24 510,5	24 618,2	25 436,6	25 838,3	401,7	26 114,8
Transport et communications	564,6	706,0	629,1	553,1	(76,0)	711,0
Services professionnels	177,0	147,3	238,7	387,5	148,8	366,9
Services techniques et autres	551,6	678,5	838,9	863,0	24,1	957,4
Location, entretien et réparation	1 837,8	1 834,7	1 863,4	1 807,3	(56,1)	1 927,5
Biens durables et non durables	314,8	326,8	335,3	486,8	151,5	498,1
Contributions à des organismes	237,8	190,7	249,4	246,0	(3,4)	287,0
Autres objets de dépenses	100,2	69,2	69,2	74,2	5,0	74,2
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>28 294,3</b>	<b>28 571,4</b>	<b>29 660,6</b>	<b>30 256,2</b>	<b>595,6</b>	<b>30 936,9</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- la tenue d'une élection partielle dans l'arrondissement de Montréal-Nord;
- la diffusion d'un sondage en ligne afin que les citoyens puissent donner leur point de vue sur un projet de politique de développement social;
- le développement de la maquette du site « Espace élus »;
- la numérisation de 11 % des rôles d'évaluation et leur mise en ligne sur le site Internet des Archives;
- le développement d'une pétition électronique terminée en octobre. Étant donné qu'en année électorale, aucune pétition ne peut être déposée, sa diffusion a toutefois été décalée en 2018.

## Principales variations

### Budget modifié

L'écart de 0,7 M\$ résulte principalement des crédits additionnels de l'ordre de 0,5 M\$ accordés au Service du greffe pour la tenue d'une élection partielle dans l'arrondissement de Montréal-Nord. Le transfert de certaines activités d'impression du Service des communications et la mise en place d'une halte-garderie à l'hôtel de ville, les jours où le conseil municipal siège, expliquent les autres modifications.

### Charges de fonctionnement

#### *Rémunération*

- Écart favorable de 1,0 M\$ à la rémunération et aux cotisations de l'employeur pour les élus; indexation accordée moindre que prévu lors de la confection du budget.
- Écart défavorable de 0,6 M\$ attribuable aux employés hors structure, à la rémunération du personnel dans le cadre de l'élection partielle de l'arrondissement de Montréal-Nord et au transfert des activités d'impression.

#### *Biens et services*

- Écart favorable de 0,3 M\$ provenant, entre autres, d'économies réalisées dans diverses familles de charges pour financer la rémunération des employés hors structure ainsi que d'économies sur les honoraires professionnels et les biens non durables.
- Écart défavorable de 0,1 M\$ relié à l'organisation d'une élection partielle dans l'arrondissement de Montréal-Nord.

## MATÉRIEL ROULANT ET ATELIERS

Le Service du matériel roulant et des ateliers a pour mission de gérer le parc de véhicules, d'en assurer l'entretien et les réparations et de fournir à des coûts compétitifs plusieurs services spécialisés de qualité, adaptés aux besoins du client, et ce grâce à des employés compétents et motivés.

**Tableau 35 – Matériel roulant et ateliers**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	28 277,7	31 739,3	32 606,4	31 669,5	(936,9)	31 553,4
Transport et communications	259,5	277,4	223,2	265,5	42,3	200,1
Services professionnels	77,4	41,2	10,3	80,8	70,5	10,3
Services techniques et autres	915,5	1 339,5	1 474,6	2 124,9	650,3	1 236,3
Location, entretien et réparation	1 899,2	(724,8)	(1 957,1)	1 331,4	3 288,5	1 275,5
Biens durables et non durables	14 557,9	16 881,8	18 241,6	15 043,2	(3 198,4)	19 117,8
Autres objets de dépenses	-	-	10,0	(306,9)	(316,9)	(306,9)
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>45 987,2</b>	<b>49 554,4</b>	<b>50 609,0</b>	<b>50 208,4</b>	<b>(400,6)</b>	<b>53 086,5</b>

### Faits saillants

Réalisation de la phase 2 du chantier visant à améliorer l'entretien des camions d'incendie :

- prise en charge de l'inspection dans les 48 heures, dans 77 % des cas;
- inspection terminée dans les 72 heures, dans 86 % des cas;
- réduction de 6 % du temps d'immobilisation des camions pompe;
- amélioration de 68 % de la moyenne de véhicules hors-normes, qui est de 4 véhicules.

### Principales variations

#### Budget modifié

La variation de près de 3,0 M\$ entre le budget original et le budget modifié s'explique par une augmentation de l'offre de services aux unités d'affaires.

## Charges de fonctionnement

### *Rémunération et cotisations de l'employeur*

- L'écart défavorable de 0,9 M\$ est attribuable au temps supplémentaire non budgété requis pour la production des biens fournis aux arrondissements et aux services centraux.

### *Services techniques et autres*

- L'écart favorable est principalement attribuable au remboursement de la Société de l'assurance automobile du Québec pour la gestion de la flotte de véhicules de la Ville, le Service ayant droit au crédit maximal, soit 0,8 M\$.

### *Location, entretien et réparation*

- L'écart favorable de 3,3 M\$ découle de la comptabilisation en crédits de dépenses, au lieu de l'inscription d'un revenu, tel que cela est prévu au budget, de la fabrication par les ateliers spécialisés des biens capitalisés pour les arrondissements et les services centraux.

### *Biens durables et non durables*

- L'écart défavorable de 3,2 M\$ est attribuable à l'augmentation des travaux effectués à l'interne pour les différents services centraux et les arrondissements.



Activités de  
fonctionnement –  
Analyse des résultats

2016

Analyse des charges par  
secteurs d'activités

Développement





## DÉVELOPPEMENT

**Tableau 36 – Développement**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Développement</b>						
Commission des services électriques	55 519,9	62 917,4	61 900,1	66 670,3	4 770,2	66 666,3
Développement économique	40 820,2	35 693,7	59 461,0	46 028,7	(13 432,3)	59 368,2
Eau	225 290,7	218 197,6	224 291,7	238 623,9	14 332,2	238 413,8
Environnement	131 640,4	147 364,1	162 028,8	134 199,0	(27 829,8)	134 867,4
Infrastructures, voirie et transports	55 375,1	54 172,1	69 137,7	65 252,1	(3 885,6)	71 259,6
Mise en valeur du territoire	57 927,6	58 231,2	64 044,4	67 744,6	3 700,2	68 163,0
<b>Total – Développement</b>	<b>566 573,9</b>	<b>576 576,1</b>	<b>640 863,7</b>	<b>618 518,6</b>	<b>(22 345,1)</b>	<b>638 738,3</b>

## COMMISSION DES SERVICES ÉLECTRIQUES

La Commission des services électriques de Montréal (CSEM) s'emploie à promouvoir et à favoriser l'enfouissement des réseaux câblés sur l'ensemble du territoire de Montréal, conformément aux orientations et politiques de la Ville.

La CSEM planifie, conçoit, fait construire, entretient, exploite et administre le réseau de conduits souterrains. Elle gère et coordonne les interventions sur le réseau de distribution aérien et en assure l'intégration au réseau souterrain.

La CSEM s'autofinance au moyen de redevances perçues auprès de ses usagers et utilisateurs.

**Tableau 37 – Commission des services électriques**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	6 427,4	6 937,1	6 694,3	5 668,4	(1 025,9)	5 668,4
Transport et communications	227,5	248,3	201,8	283,8	82,0	272,3
Services professionnels	182,3	135,9	195,2	409,2	214,0	306,7
Services techniques et autres	(222,9)	5 005,1	3 846,6	7 374,8	3 528,2	7 241,8
Location, entretien et réparation	993,1	1 041,9	1 118,4	1 087,2	(31,2)	1 210,2
Biens durables et non durables	436,7	442,3	523,2	458,0	(65,2)	598,0
Frais de financement	22 879,8	23 721,4	22 439,8	23 787,4	1 347,6	23 787,4
Remboursement de la dette à long terme	24 130,3	25 120,0	26 180,2	25 861,5	(318,7)	25 861,5
Autres objets de dépenses	465,7	265,4	700,6	1 740,0	1 039,4	1 720,0
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>55 519,9</b>	<b>62 917,4</b>	<b>61 900,1</b>	<b>66 670,3</b>	<b>4 770,2</b>	<b>66 666,3</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- fixation du taux de redevances à 4,059 \$ du mètre, ce qui est inférieur de 4,0 % à la prévision budgétaire et de 3,0 % au réel de 2015;
- signature des conventions collectives 2013-2018 des employés cols bleus et cols blancs de la CSEM;
- inspection structurale de 2 250 puits d'accès et vérification de l'occupation sur 800 structures.

## Principales variations

### Charges de fonctionnement

#### *Rémunération*

- Écart défavorable de 1,0 M\$ provenant principalement d'une baisse de la rémunération capitalisable reliée à des travaux d'une valeur d'environ 9,0 M\$, non imputée au PTI de la CSEM.

#### *Services techniques et autres*

- Écart favorable de 3,5 M\$ causé par le fait que plusieurs travaux effectués sur des conduits sont intégrés aux contrats de la Ville et du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, et ne sont donc pas imputés aux comptes de charges et de revenus du service.

#### *Frais de financement*

- Écart favorable de 1,3 M\$ en coût d'intérêts relié à un emprunt de 30,0 M\$ prévu en 2016, mais qui n'a pas été réalisé.

#### *Autres objets de dépenses*

- Écart favorable de 1,0 M\$ causé principalement par le report de plusieurs interventions des usagers en vue de l'enfouissement des câbles et du déplacement de poteaux en arrière-lot des projets de conversion.

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Le Service du développement économique (SDE) a pour mission de stimuler la création de richesses, avec l'aide des acteurs du développement économique, dans une perspective de développement durable.

**Tableau 38 – Développement économique**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	4 103,8	3 752,7	5 709,9	5 029,2	(680,7)	5 064,2
Transport et communications	303,2	366,1	601,9	82,1	(519,8)	646,5
Services professionnels	796,7	371,5	1 372,5	979,0	(393,5)	1 624,9
Services techniques et autres	213,4	181,8	493,4	85,5	(407,9)	528,8
Location, entretien et réparation	359,1	1 000,9	1 403,0	1 285,1	(117,9)	1 327,7
Biens durables et non durables	25,8	21,0	48,1	6,2	(41,9)	54,3
Contributions à des organismes	21 759,0	13 677,8	31 822,0	14 292,0	(17 530,0)	31 773,6
Autres objets de dépenses	13 259,2	16 321,9	18 010,2	24 269,6	6 259,4	18 348,2
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>40 820,2</b>	<b>35 693,7</b>	<b>59 461,0</b>	<b>46 028,7</b>	<b>(13 432,3)</b>	<b>59 368,2</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 montrent les actions suivantes :

- Amélioration de l'indice d'entrepreneuriat par :
  - un soutien aux 6 pôles du réseau PME MTL (déploiement, promotion) et un soutien à des initiatives stratégiques, notamment la création et l'ouverture de l'École des entrepreneurs de Montréal;
  - la gestion des programmes de subvention – 12 études financées et 316 dossiers traités, y compris le PDUES pour le secteur d'Outremont (7 nouveaux projets) et PR@M-Est (9 nouveaux projets);
  - le lancement du PR@M-Artères en chantier et du PR@M-Commerce;
- redynamisation des zones industrielles par la production de cinq plans d'action préliminaires;
- développement de nouveaux bassins d'industries par la définition du territoire et du positionnement de la cité de la logistique du secteur de L'Assomption-Sud;
- accroissement du rythme de croissance des entreprises championnes par :
  - un appui à l'écosystème des entreprises en démarrage – 18 projets soutenus;

- la progression du Parcours Innovation PME – 30 entreprises accompagnées et lancement de la 4<sup>e</sup> édition avec 40 entreprises;
- systématisation du processus collaboratif entre entreprises et universités par l’initiative SERI Montréal, qui favorise les synergies entre le milieu de la recherche et les entreprises en misant sur l’innovation et une approche transdisciplinaire, par :
  - une table des partenaires qui rassemble 6 universités, les fonds de recherche du Québec, les 6 organismes PME MTL et la Société des arts technologiques;
  - la tenue de 3 événements – plus de 600 participants et plus de 300 connexions établies, 76 secteurs d’activité représentés, 36 projets universitaires en vitrine technologique;
  - la mise à profit d’outils de monitoring, de communication et d’animation à des fins de suivi – plus de 300 abonnés;
- promotion de l’économie montréalaise, des actions municipales, des innovations et des secteurs prioritaires de développement par :
  - la préparation et la tenue du Global Social Economy Forum (GSEF) – 1 500 participants de 60 pays et 200 initiatives présentées;
  - la publication du bulletin *Montréal économique en bref* et de la veille stratégique ID MTL;
  - la promotion de l’électrification des transports au moyen d’une contribution de 1,75 M\$ à l’organisation de la course de Formule E, prévue en 2017;
  - la signature d’une entente de contribution de 10 M\$ (2017-2019) pour le réaménagement du site de l’oratoire Saint-Joseph, un lieu phare qui contribue à la notoriété de Montréal comme métropole culturelle, touristique et économique;
- promotion du travail des designers montréalais par :
  - le renouvellement, jusqu’en 2020, de la désignation Montréal, ville UNESCO de design;
  - le lancement de la 4<sup>e</sup> édition du catalogue *Code Souvenir* (200 produits de 59 designers montréalais);
- établissement de la Maison des régions par la réalisation de 3 missions commerciales et la préparation du plan d’affaires qui conduira à son ouverture en mai 2017.

## Principales variations

### Budget modifié

L’augmentation de 13,4 M\$ entre le budget original et le budget modifié s’explique principalement par les éléments suivants :

- partage des actifs réels des anciens CLD-CDEC entre les organismes PME MTL, pour 7,5 M\$;

- ajustements requis pour des remises plus élevées dans le cadre du programme de subvention destiné aux bâtiments industriels PR@M-Industrie, pour 3,1 M\$;
- contributions financières aux 6 organismes PME MTL, pour 2,7 M\$;
- contribution à l'OBNL *Montréal, c'est électrique*, pour 1,8 M\$;
- report de budgets de l'entente de 175 M\$ avec le gouvernement du Québec, pour 2,5 M\$;
- autres dépenses de fonctionnement couvertes par des charges d'administration imprévues, pour 0,7 M\$.

### Charges de fonctionnement

L'écart défavorable de 13,4 M\$ entre le réel et le budget original s'explique principalement par les objets suivants :

#### *Contribution à des organismes*

Augmentation de diverses contributions :

- 7,5 M\$, lié au partage des actifs réels des anciens CLD-CDEC entre les organismes PME MTL;
- 6,1 M\$, lié aux contributions en provenance de l'entente de 175 M\$ Imaginer - Réaliser Montréal 2025;
- 2,8 M\$, lié aux contributions remises aux 6 organismes de PME MTL;
- 1,8 M\$, lié à la contribution à l'OBNL *Montréal, c'est électrique*;
- écart favorable de 0,5 M\$ attribuable au transfert du budget du Design, dans le cadre de l'entente de 175 M\$ Imaginer – Réaliser Montréal 2025;
- écart favorable de 0,3 M\$, attribuable au transfert du budget de la Mode, dans le cadre de l'entente de 175 M\$ Imaginer – Réaliser Montréal 2025;

#### *Autres objets de dépenses*

- écart défavorable de 2,7 M\$, en raison de remises plus élevées dans le cadre du PR@M-Industrie;
- écart favorable de 8,9 M\$ lié à des transferts à d'autres postes budgétaires (budget de l'entente de 175 M\$ Imaginer – Réaliser Montréal 2025).

## EAU

La mission du Service de l'eau est d'assurer la maîtrise, la coordination et la cohérence des activités du cycle de l'eau (production et distribution de l'eau potable, collecte et traitement des eaux usées) sous l'angle de l'entretien et de l'extension du réseau, et ce, de manière à développer une organisation de gestion publique de l'eau qui soit performante et perçue comme telle par la population et les usagers de l'agglomération de l'île de Montréal. De plus, le Service de l'eau est responsable du plan d'intervention intégrant le volet voirie afin d'optimiser les interventions nécessaires aux infrastructures de l'eau.

**Tableau 39 – Eau**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget	Écart	Budget
	2014	2015	2016	original	2016	modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	68 428,3	69 582,0	72 983,3	72 010,7	(972,6)	72 010,7
Transport et communications	1 475,7	1 777,0	1 836,9	1 565,5	(271,4)	1 997,0
Services professionnels	2 931,3	4 765,3	5 075,5	8 933,1	3 857,6	6 921,4
Services techniques et autres	9 995,7	8 354,5	8 723,3	9 256,5	533,2	9 216,5
Location, entretien et réparation	22 643,7	15 032,5	12 192,9	19 007,9	6 815,0	20 476,2
Biens durables et non durables	51 126,6	51 772,6	54 986,9	60 612,8	5 625,9	60 156,8
Frais de financement	24 704,7	22 799,6	22 230,1	21 866,9	(363,2)	21 866,9
Remboursement de la dette à long terme	45 594,8	44 719,4	46 903,6	46 587,1	(316,5)	46 587,1
Contributions à des organismes	378,0	460,5	470,5	390,2	(80,3)	491,0
Autres objets de dépenses	(1 988,1)	(1 065,8)	(1 111,3)	(1 606,8)	(495,5)	(1 309,8)
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>225 290,7</b>	<b>218 197,6</b>	<b>224 291,7</b>	<b>238 623,9</b>	<b>14 332,2</b>	<b>238 413,8</b>

### Faits saillants

Les résultats du Service de l'eau pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- la poursuite des activités et le respect du cadre réglementaire dans un contexte de mise à niveau des équipements (usines, réseaux, stations de pompage) et des procédés de traitement :
  - suivi constant et rigoureux des activités (attestation du Programme d'excellence en eau potable - PEXEP) dans un contexte de modernisation des usines de production d'eau potable;
  - rodage du procédé de désinfection aux ultraviolets (usine Atwater) et des procédés de désinfection aux ultraviolets et à l'ozonation (usine Charles-J.-Des Bailleurs);
  - remplacement des systèmes de chloration gazeuse par des systèmes à l'hypochlorite de sodium (usines Atwater et Des Bailleurs) diminuant les risques pour la population environnante;
  - poursuite du projet d'optimisation des réseaux (régulation de pression) – exploitation, construction et mise en service de 6 secteurs de régulation de pression;



- exploitation de près de 10 000 compteurs d'eau « industries, commerces et institutions » (ICI);
- travaux visant l'augmentation du taux d'interception des eaux usées (construction de bassins de rétention, mise à niveau de structures);
- maintien de la cote environnementale à 100 % – station d'épuration Jean-R.-Marcotte;
- l'entretien optimal des infrastructures de l'eau, d'une valeur de 30,5 G\$ :
  - augmentation du nombre de désinfections des conduites primaires d'aqueduc;
  - modernisation des systèmes d'automatisation et de pompage aux réservoirs d'eau potable;
  - réhabilitation de vannes de grand diamètre, générant des économies;
  - interventions rapides pour la réparation de conduites primaires d'aqueduc;
  - augmentation de l'entretien des réseaux secondaires (vannes, bornes d'incendie);
  - accélération des remplacements des entrées de service en plomb;
  - recherche de fuites sur tout le territoire – 416 fuites trouvées;
  - accélération du programme de dépistage et correction des raccordements à l'égout inversés;
  - travaux d'entretien majeurs sur divers équipements de la station, sans débordement d'eaux usées non traitées;
  - augmentation de la productivité des activités de maintenance par l'implantation de Visual Planner;
  - remplacement de technologies de pompes, générant des économies, et récupération de la capacité de pompage par la remise à neuf des pompes à vitesse variable, à la station d'épuration des eaux usées;
- l'amélioration du taux de réalisation des projets d'investissement (349,7 M\$, augmentation de 40 % par rapport à 2015) :
  - planification des projets 2 ans à l'avance :
    - auscultation des conduites : à ce jour, 33 % des conduites principales d'aqueduc C-301, 33 % du réseau d'égouts d'agglomération et 93 % des conduites secondaires d'égout ont été auscultés;
    - réalisation des études liées au plan directeur d'alimentation en eau potable, au plan directeur des bassins de drainage des eaux pluviales, au plan d'intervention pour les conduites primaires et secondaires ainsi qu'aux travaux pour les secteurs de régulation de la pression;

- la réduction du taux de fréquence et de gravité des accidents, notamment par la formation continue en matière de santé et sécurité au travail et par des investissements dans la sécurisation des équipements;
- l'harmonisation de la réglementation relative à l'eau :
  - poursuite des démarches en vue de proposer aux instances un règlement harmonisé sur la rétention des eaux pluviales;
  - élaboration d'un protocole terrain afin d'établir un diagnostic de conformité pour les branchements d'égout.

## **Principales variations**

### Budget modifié

L'écart entre le budget original et le budget modifié est de 0,2 M\$ en raison d'un virement budgétaire fait à l'Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville afin d'augmenter le niveau de l'entretien des réseaux secondaires d'aqueduc et d'égouts.

### Charges de fonctionnement

#### *Services professionnels*

Un écart favorable de 3,9 M\$ principalement attribuable aux éléments suivants :

- économie de 2,2 M\$ sur les contrats d'auscultation des conduites secondaires d'égouts par suite d'un retard dans la réalisation des travaux d'inspection causé par un litige entre deux sous-traitants et d'une quantité moindre de boues présentes dans les égouts;
- économie de 1,1 M\$ en raison de la prolongation de 2 processus d'octrois de contrats, de la nécessité de relancer certains appels d'offres étant donné les conditions rattachées aux conventions de services professionnels (architecture et ingénierie) et la présence d'un seul fournisseur.

#### *Location, entretien et réparation*

Un écart favorable de 6,8 M\$ principalement relié aux éléments suivants :

- économie de 3,5 M\$ du fait d'une diminution des interventions pour travaux majeurs et imprévus;
- baisse des transferts aux arrondissements de 2,9 M\$ pour l'entretien des réseaux secondaires, en raison notamment de l'optimisation des procédures d'interventions dans certaines activités et de la résiliation de contrats avec certains fournisseurs non performants.

### *Biens durables et non durables*

Un écart favorable de 5,6 M\$ principalement occasionné par les éléments suivants :

#### *Électricité*

- économie de 4,8 M\$ provenant principalement de la baisse du débit de traitement des eaux usées (0,4 M\$), d'un retard dans le démarrage de nouveaux procédés ainsi que de l'arrêt de certains procédés à la suite de bris aux usines d'eau potable, combinés à une économie réalisée sur les coûts de production, à la suite d'un changement à la source d'approvisionnement pour un secteur de LaSalle (4,4 M\$);

#### *Produits chimiques*

- économie de 1,9 M\$, dont 0,6 M\$ attribuables à une baisse du débit de traitement des eaux usées et 1,3 M\$, aux usines de production d'eau potable, en raison, notamment, d'une meilleure qualité de l'eau brute, d'une météo favorable et de l'utilisation des procédés d'ozone et d'ultraviolet qui permettent de réduire l'utilisation de coagulants.

## ENVIRONNEMENT

Le Service de l'environnement oriente ses actions afin d'améliorer la qualité et le cadre de vie des citoyens de l'agglomération de Montréal, en sensibilisant la population aux problématiques environnementales, en assurant la promotion et le contrôle de la qualité du milieu physique, en agissant pour une gestion responsable des matières résiduelles et des ressources sur le territoire et en contrôlant la qualité et l'innocuité des aliments des établissements alimentaires.

Par son expertise, le service assume, auprès des services municipaux, des arrondissements, des villes liées et autres instances, un rôle d'expert en matière de protection de l'environnement et développe, à ce titre, des politiques, des programmes et des plans d'action, le tout dans une perspective de développement durable.

**Tableau 40 – Environnement**  
(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	21 730,7	21 917,8	22 201,7	22 336,3	134,6	22 600,9
Transport et communications	783,5	1 049,7	1 687,9	1 733,8	45,9	2 175,0
Services professionnels	506,5	1 545,8	1 097,7	484,3	(613,4)	2 103,6
Services techniques et autres	107 801,3	108 940,7	103 477,9	107 695,1	4 217,2	107 681,4
Location, entretien et réparation	1 699,1	1 646,7	1 156,8	2 108,1	951,3	2 051,8
Biens durables et non durables	2 411,5	5 161,7	7 208,2	7 028,2	(180,0)	7 055,8
Contributions à des organismes	34,5	100,0	100,0	107,5	7,5	127,0
Autres objets de dépenses	(3 326,7)	7 001,7	25 098,6	(7 294,3)	(32 392,9)	(8 928,1)
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>131 640,4</b>	<b>147 364,1</b>	<b>162 028,8</b>	<b>134 199,0</b>	<b>(27 829,8)</b>	<b>134 867,4</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

#### Qualité de l'air

- chauffage au bois : plus de 47 000 formulaires de déclaration de foyers ont été remplis et retournés au Service de l'environnement à ce jour. Le service a répondu à plus de 9 500 questions de citoyens depuis l'adoption du règlement, en 2015 (6 938 en 2015 et 2 671 en 2016). Campagne de sensibilisation de 2016 : envoi d'environ 30 000 courriels aux citoyens ayant déclaré des foyers afin de rappeler les dispositions du règlement, publicités dans les journaux imprimés et web;
- traitement de 957 plaintes – 11 poursuites ont été déposées;
- projet Turcot : suivi des travaux et mesure de la qualité de l'air;

### *Changements climatiques*

- dépôt d'un inventaire en décembre 2016, conformément aux engagements de la Ville envers le Compact of Mayors;

### *Qualité de l'eau et milieu aquatique*

- vérification des corrections effectuées aux raccordements inversés par les arrondissements et les villes liées sur 18 réseaux pluviaux;
- poursuite de la mise en conformité des établissements présentant des dépassements de la norme d'azote ammoniacal et octroi de dérogations pour l'azote total;
- prélèvement de 795 échantillons d'effluents industriels afin de s'assurer de leur conformité – cela correspond à des prélèvements dans plus de 250 établissements industriels sur le territoire;
- traitement de 184 plaintes liées à l'assainissement de l'eau;
- 37 poursuites ont été déposées;

### *Matières résiduelles*

- Révision du processus d'octroi de contrats; optimisation et renouvellement de 9 contrats de collecte et transport (5 arrondissements), pour une économie globale de 1,9 M\$, ou 0,9 M\$ si l'on inclut les nouveaux services de collecte pour les résidus alimentaires et les résidus de construction, rénovation et démolition;
- Poursuite de la stratégie de la desserte de collecte et de traitement des matières organiques 2015-2019 – ajout de 135 300 foyers à la collecte en 2016 pour un total de 60 % de la cible prévue pour la collecte des résidus alimentaires en 2019;
- ouverture de l'écocentre Saint-Laurent en juin 2016;
- dépôt et adoption du bilan du PDGMR (2010-2015) par les instances, en août;
- centres de tri des matières recyclables : achèvement de la phase de planification, début de la phase de réalisation. Sera réalisée dans l'arrondissement de Lachine;
- soutien apporté au Service des grands parcs pour l'aménagement du parc Frédéric-Back, dans le cadre des legs du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal;
- centres de traitement des matières organiques : préparation des documents d'appels d'offres (pratiquement prêts), création des deux comités de suivi et tenue de deux réunions;

### *Gestion des sols*

- parc d'entreprises de la Pointe-Saint-Charles :
  - réalisation de travaux d'investigations complémentaires (volume du sol et matières résiduelles, essais de pompage et caractérisation précise de l'eau souterraine); évaluation précise des besoins (traitement, captage); ajustement de la conception et services professionnels;

- lancement de l'appel d'offres de services professionnels (architecture) pour l'usine de traitement, en juin 2016; octroi du contrat en octobre 2016;
- lancement du Programme fonctionnel des procédés détaillés pour le traitement prévu pour décembre 2016;

#### *Anciennes carrières*

- mise en ligne des cartes et du rapport de la campagne de relevés de méthane, le 12 avril 2016 : un total de 16 cartes dans 15 arrondissements (2 cartes pour l'arrondissement de RDP-PAT) ainsi que les documents afférents; poursuite de la campagne;

#### *Contrôle de la qualité des aliments*

- renouvellement de l'entente sur le fonctionnement et le financement des programmes d'inspection des aliments avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) pour la période 2016-2017, pour une somme de 4,1 M\$ par année.

### **Principales variations**

#### Budget modifié

L'écart entre le budget original et le budget modifié est de 0,7 M\$ et s'explique par une addition de 0,4 M\$ pour la Stratégie d'implantation de la collecte des résidus alimentaires 2015-2019 et une autre de 0,3 M\$ relativement au projet d'entente Turcot entre la Ville et le ministère des Transports, de la Mobilité et de l'Électrification des transports pour les programmes de mesure de la qualité de l'air.

#### Charges de fonctionnement

##### *Services professionnels*

Un écart défavorable de 0,6 M\$ est attribuable à l'élément suivant :

- parc d'entreprises de Pointe-Saint-Charles (PEPSC) – financement des honoraires professionnels par la réserve, pour (1,0 M\$), et surestimation de la dépense en 2015, pour 0,4 M\$.

##### *Services techniques et autres*

Un écart favorable de 4,2 M\$ est relié aux éléments suivants :

- 0,6 M\$ : économie liée au facteur d'indexation des coûts de collecte des matières recyclables;
- 0,7 M\$ : option de la collecte construction, rénovation et démolition (CRD) non exercée dans certains arrondissements et économie du coût des contrats;
- 0,3 M\$ : économies à la suite de l'appel d'offres pour la collecte et le transport des matières organiques;
- 1,5 M\$ : baisse de tonnage de 35 000 tonnes – élimination des déchets domestiques;

- 0,8 M\$ : réduction des coûts de redevances liée à la réduction de tonnage – élimination des matières résiduelles;
- 0,3 M\$ : gestion et baisse du coût moyen de transport – écocentres.

#### *Location, entretien et réparation*

Un écart favorable de 1,0 M\$ est attribuable aux éléments suivants:

- 0,4 M\$ : loyer – réduction de l'espace requis;
- 0,3 M\$ : impact lié à l'exercice d'inventaire effectué au complexe environnemental de Saint-Michel (CESM).

#### *Biens durables et non durables*

Un écart défavorable de 0,2 M\$ est dû aux éléments suivants:

- (3,5 M\$) : achat et distribution de bacs – collecte de matières organiques;
- 2,6 M\$ : retard dans la construction de la station d'assainissement du lixiviat – CESM;
- 0,6 M\$ : forage de puits de captage de biogaz – CESM.

#### *Autres objets de dépenses*

Un écart défavorable de 32,4 M\$ est attribuable aux éléments suivants:

- (3,9 M\$) : utilisation moindre que prévu de la réserve pour fermeture et après-fermeture du CESM. Cela a été possible grâce à des économies au niveau des biens durables et non durables;
- 0,8 M\$ : recouvrement de dépenses lié au PEPSC;
- (0,5 M\$) : provision liée au passif environnemental – décontamination de terrains;
- (28,9 M\$) : mise à jour du passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture de l'ancien site d'enfouissement du CESM. Par rapport à 2015, qui prévoyait des coûts actualisés jusqu'en 2028, les hypothèses de coûts s'échelonnent maintenant jusqu'en 2062. De plus, une modification du taux d'actualisation a eu un impact défavorable important sur l'écart à provisionner.

## INFRASTRUCTURES, VOIRIE ET TRANSPORTS

La mission du Service des infrastructures, de la voirie et des transports est d'assurer la fonctionnalité du réseau de rues de Montréal, considérant l'exploitation des équipements, ainsi que l'entretien, le maintien en bon état, l'aménagement et le développement des infrastructures.

**Tableau 41 – Infrastructures, voirie et transports**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	24 117,1	19 359,8	27 618,6	27 938,6	320,0	28 897,7
Transport et communications	1 627,9	1 632,7	1 702,5	2 366,1	663,6	1 706,2
Services professionnels	3 880,5	4 240,6	5 760,7	2 990,3	(2 770,4)	5 768,0
Services techniques et autres	1 907,3	2 204,7	4 124,2	3 263,5	(860,7)	4 955,8
Location, entretien et réparation	13 100,2	14 829,3	16 350,8	14 570,1	(1 780,7)	16 724,8
Biens durables et non durables	2 887,1	5 380,6	6 239,5	7 688,2	1 448,7	6 639,5
Contributions à des organismes	3 076,5	459,3	7 341,4	6 435,3	(906,1)	6 567,6
Autres objets de dépenses	4 778,5	6 065,1	-	-	-	-
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>55 375,1</b>	<b>54 172,1</b>	<b>69 137,7</b>	<b>65 252,1</b>	<b>(3 885,6)</b>	<b>71 259,6</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- maintien des efforts pour l'entretien régulier des rues par l'injection de 5,3 M\$ dans le Programme bonifié de maintien des infrastructures routières (PMIR) : nids-de-poule, scellement de fissures et ajustements de services, soit une augmentation de 28 % par rapport à l'année précédente;
- prise en charge du service de navette fluviale reliant le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et le port de plaisance Réal-Bouvier (Longueuil);
- bonification du service offert par le Centre de gestion de la mobilité urbaine, qui se veut le cœur et le cerveau des systèmes de transports intelligents à Montréal, permettant d'accélérer l'implantation du transport intelligent dans la ville et d'offrir un soutien 16 heures par jour, 5 jours par semaine;
- bonification du Programme de rues piétonnes et partagées par l'ajout de 5 nouveaux projets pilotes aux 4 projets de l'année précédente;
- maintien de la prise en charge des activités de BIXI Montréal; des investissements dans les équipements se sont traduits par une augmentation de 16 % des déplacements par rapport à l'année précédente.



## **Principales variations**

### Budget modifié

Le Service a reçu des budgets additionnels, au cours de l'année 2016, qui ont occasionné un écart de 6,0 M\$ entre le budget original et le budget modifié, principalement pour :

- la quote-part de Ville Mont-Royal relative à la réfection du pont Rockland, pour 3,4 M\$;
- le Protocole IC – pour le corridor nouveau pont Champlain, pour 0,5 M\$;
- le projet de la rue Sainte-Catherine, pour 0,5 M\$;
- le protocole MTQ Plan de développement – secteurs Gadbois et Cabot (Turcot), pour 0,4 M\$;
- la réalisation d'études, d'expertises et d'avant-projets préliminaires soutenant les divers projets d'investissements (réseau cyclable; îlots de chaleur), pour 0,4 M\$;
- un financement supplémentaire du service de navette fluviale, qui a permis d'ajouter des itinéraires, pour 0,4 M\$.

### Charges de fonctionnement

Globalement, le Service des infrastructures, de la voirie et des transports a réalisé un déficit budgétaire de 3,9 M\$, principalement attribuable à des dépenses supplémentaires de 3,4 M\$ liées à la réfection du pont Rockland.

## MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

Le Service de la mise en valeur du territoire (SMVT) a pour mission d'améliorer la qualité du cadre de vie des Montréalais, tout en stimulant la création de richesses collectives. À cette fin, le SMVT fournit aux arrondissements et à la Direction générale un encadrement et un soutien en planification du développement du territoire qui répondent aux enjeux d'aménagement urbain et d'habitation.

**Tableau 42 – Mise en valeur du territoire**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	14 702,1	16 174,4	17 084,7	17 674,8	590,1	17 674,8
Transport et communications	603,7	715,1	568,8	598,5	29,7	833,1
Services professionnels	594,4	1 401,7	1 357,6	5 262,0	3 904,4	4 210,5
Services techniques et autres	329,3	358,0	356,3	317,9	(38,4)	535,4
Location, entretien et réparation	2 747,2	2 527,9	2 612,1	2 724,8	112,7	2 764,3
Biens durables et non durables	141,2	114,5	152,1	232,6	80,5	238,7
Contributions à des organismes	329,0	1 223,3	17 117,0	-	(17 117,0)	2 303,2
Autres objets de dépenses	38 480,7	35 716,3	24 795,8	40 934,0	16 138,2	39 603,0
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>57 927,6</b>	<b>58 231,2</b>	<b>64 044,4</b>	<b>67 744,6</b>	<b>3 700,2</b>	<b>68 163,0</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

#### Urbanisme

- modification du Plan d'urbanisme en concordance avec le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal, et accompagnement des 19 arrondissements et des 15 villes reconstituées dans l'exercice de concordance requis;
- adoption de la Politique de stationnement et de la Stratégie d'électrification;
- démarche d'élaboration d'un plan d'action en patrimoine (entretiens avec 100 partenaires);
- démarche pour la mise en valeur du site des Religieuses hospitalières de Saint-Joseph;
- mandats de planification et d'études et embauche de 6 professionnels, en soutien aux arrondissements;
- évaluation technique et financière des actions prioritaires pour les secteurs stratégiques : Le Havre, Namur-De la Savane, Assomption, Turcot–Lachine-Est, Anjou-Langelier;
- accélération de la réalisation des projets urbains;

### *Habitation*

- inspection de près de 1 100 logements en 2016 (3 275 depuis 2014);
- octroi de 10 M\$ pour des travaux de rénovation (587 logements touchés);
- modification des programmes pour rendre admissibles les bâtiments avec places de lit (lutte contre l'itinérance);
- concrétisation de 6 nouvelles ententes d'inclusion avec les arrondissements;
- octroi d'une aide financière à 900 ménages, incluant 650 familles, pour l'acquisition d'une propriété;
- engagement de 14 nouveaux projets de logements sociaux et abordables (920 unités);
- adaptation de plus de 150 logements pour des personnes vivant avec un handicap physique.

### **Principales variations**

#### Budget modifié

L'écart de 0,4 M\$ entre le budget original et le budget modifié s'explique par les éléments suivants :

- ajout d'un budget de 0,3 M\$ pour soutenir l'Impact de Montréal dans son projet de restauration de l'ancienne caserne Letourneux;
- ajout d'un budget de 0,2 M\$ pour contrebalancer les contributions reçues de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM), dans le cadre du programme d'aide financière à la conception d'aménagements des aires TOD (*Transit Oriented Development*) pour les secteurs Anjou-Langelier et Assomption;
- révision à la baisse du budget de 0,1 M\$ pour des contributions de la CMM perçues d'avance et destinées à l'étude d'aires TOD aux abords de la station de métro Namur.

#### Dépenses de fonctionnement

La variation favorable de 3,7 M\$ entre le budget original et le réel de 2016 est principalement attribuable aux objets suivants :

#### *Services professionnels*

- écart favorable de 3,9 M\$ attribuable au budget d'études non utilisé principalement en soutien au programme triennal d'immobilisations, pour 2,9 M\$, et à l'entente MCCQ, en soutien à l'axe de conservation et à la mise en valeur du patrimoine, pour 1,0 M\$;

### *Contributions à des organismes*

- écart défavorable de 17,1 M\$ :
  - 15,0 M\$ accordés à l'Administration portuaire de Montréal pour le projet de réhabilitation du terminal de croisière de la gare maritime Iberville, à la jetée Alexandra;
  - 0,8 M\$ octroyés pour des rénovations majeures à des fins de logement social et communautaire dans Montréal-Nord;
  - 0,7 M\$ accordés en aide aux ménages sans logis et à la salubrité;
  - 0,3 M\$ alloués à l'Impact de Montréal afin de soutenir le projet de restauration de l'immeuble de l'ancienne caserne Letourneux;
  - 0,3 M\$ accordés en soutien aux rénovations patrimoniales des particuliers, dans le cadre de l'entente conclue avec le ministère de la Culture et des Communications du Québec (MCCQ);

### *Autres objets de dépenses*

- écart favorable de 16,1 M\$ attribuable à des déboursés moindres que budgétés pour certains programmes de subventions :
  - 7,7 M\$ pour le programme AccèsLogis;
  - 6,9 M\$ pour le programme Rénovation Québec;
  - 1,1 M\$ pour l'entente MCCQ;
  - 0,5 M\$ attribuable à l'arrêt du programme d'amélioration des maisons d'hébergement.



Activités de  
fonctionnement –  
Analyse des résultats

2016

Analyse des charges par  
secteurs d'activités

Qualité de vie



LOUISIANA  
SPORTS  
MUSEUM

2014  
VANCOUVER  
MARATHON

6-36345

6-24103

5-35201

3-33444

**QUALITÉ DE VIE**

**Tableau 43 – Qualité de vie**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Qualité de vie</b>						
Culture	43 582,8	54 189,2	56 265,0	41 287,4	(14 977,6)	50 538,1
Diversité sociale et sports	42 603,9	45 198,9	45 600,1	41 807,5	(3 792,6)	46 986,9
Espace pour la vie	71 463,0	70 692,4	71 663,7	73 214,7	1 551,0	72 942,1
Grands parcs, verdissement et mont Royal	18 712,6	24 080,3	29 912,9	23 832,5	(6 080,4)	23 936,4
<b>Total – Qualité de vie</b>	<b>176 362,3</b>	<b>194 160,8</b>	<b>203 441,7</b>	<b>180 142,1</b>	<b>(23 299,6)</b>	<b>194 403,5</b>



## CULTURE

Le Service de la culture a pour mission de consolider, de développer et d'accroître le rayonnement de Montréal comme métropole culturelle, de fournir une expertise professionnelle à la Direction générale, aux arrondissements et aux services municipaux et d'agir à titre de répondant municipal avec les milieux culturels, les partenaires publics et privés ainsi que le grand public en matière de culture.

De manière plus spécifique, l'action du service a pour but de développer ou de mettre en valeur :

- le loisir, la pratique artistique amateur et le patrimoine immatériel;
- le réseau des bibliothèques;
- le réseau municipal de diffusion culturelle (Accès culture);
- l'art public et le patrimoine artistique;
- les événements publics;
- les festivals et événements culturels;
- l'industrie cinématographique et télévisuelle;
- les industries culturelles et créatives;
- les équipements, espaces et quartiers culturels.

**Tableau 44 – Culture**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	14 837,5	14 727,1	14 836,2	14 803,8	(32,4)	14 700,7
Transport et communications	734,8	711,7	488,6	424,8	(63,8)	596,4
Services professionnels	1 524,5	1 827,3	1 420,8	2 000,3	579,5	1 678,9
Services techniques et autres	2 588,3	2 847,2	5 534,6	2 787,0	(2 747,6)	5 229,3
Location, entretien et réparation	2 163,6	2 091,3	2 183,6	2 194,1	10,5	2 177,7
Biens durables et non durables	5 381,2	4 895,4	5 540,5	5 208,4	(332,1)	5 749,6
Contributions à des organismes	16 206,8	26 852,0	26 055,9	13 334,0	(12 721,9)	19 949,8
Autres objets de dépenses	146,1	237,2	204,8	535,0	330,2	455,7
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>43 582,8</b>	<b>54 189,2</b>	<b>56 265,0</b>	<b>41 287,4</b>	<b>(14 977,6)</b>	<b>50 538,1</b>

## Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- début de la planification en vue de la réalisation du projet d'aménagement de l'esplanade Clark, dans le Quartier des spectacles, et accompagnement pour l'implantation de 6 projets immobiliers culturels;
- planification et réalisation de projets d'art public dans le cadre des célébrations du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal;
- traitement de nombreuses demandes afin d'assurer la planification des événements et des espaces publics pour l'année 2017;
- annonce des travaux de planification en vue du déménagement du Centre d'histoire de Montréal au Carré Saint-Laurent, dans le Quartier des spectacles;
- poursuite des travaux en vue du renouvellement et de l'adoption de la Politique de développement culturel de la Ville de Montréal, en 2017;
- soutien à la planification et à l'organisation des ArtsGames qui se dérouleront à Montréal en février 2018;
- mise en service du Centre de services partagés pour assurer la sélection, l'achat, le traitement intellectuel et matériel, ainsi que le transport universel des documents des 45 bibliothèques du réseau.

## Principales variations

### Budget modifié

L'écart entre le budget original et le budget modifié s'explique par un budget additionnel de dépenses de 9,3 M\$ pour des appuis financiers à des organismes culturels, pour la bonification de l'entente Ville – BAnQ et pour un soutien aux ArtsGames.

### Charges de fonctionnement

L'écart entre le budget original et les dépenses réelles est principalement attribuable aux éléments suivants :

#### *Contributions à des organismes*

Écart défavorable de 12,7 M\$ :

- contributions additionnelles de 7,6 M\$ à la Société du musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière (phase 2 – legs du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal et renouvellement des expositions permanentes);

- bonification de 3,0 M\$ de l'entente Ville – BAnQ, à la suite de son renouvellement;
- contribution financière de 1,1 M\$ à Tourisme Montréal pour les ArtsGames;
- contribution financière de 1,0 M\$ au Partenariat du Quartier des spectacles pour le projet *Le Grand Parcours*, financée par un revenu du ministère de la Culture et des Communications;

*Services techniques*

Écart défavorable de 2,7 M\$ :

- dépenses de 1,6 M\$ pour les ArtsGames;
- dépenses de 1,1 M\$ pour des projets de l'entente sur le développement culturel.

## DIVERSITÉ SOCIALE ET SPORTS

La mission du Service de la diversité sociale et des sports est de favoriser l'équité sociale, économique et culturelle, ainsi que la valorisation des compétences des personnes et des collectivités montréalaises pour contribuer activement au développement d'une ville solidaire et inclusive.

Le service vise également à contribuer, par ses installations d'envergure, son leadership, ses programmes et son expertise, à la vie physiquement active des citoyens et au rayonnement de Montréal en tant que ville olympique et métropole sportive de premier plan.

**Tableau 45 – Diversité sociale et sports**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	11 215,3	11 884,5	12 530,1	11 873,9	(656,2)	12 190,7
Transport et communications	231,0	331,4	339,1	231,9	(107,2)	387,2
Services professionnels	323,5	606,6	768,6	308,9	(459,7)	812,9
Services techniques et autres	1 998,7	2 083,0	2 714,4	2 252,5	(461,9)	2 712,8
Location, entretien et réparation	4 049,6	4 281,4	3 900,7	5 516,5	1 615,8	4 460,9
Biens durables et non durables	2 092,7	2 284,7	2 312,0	2 081,1	(230,9)	2 347,5
Contributions à des organismes	21 335,1	22 667,5	23 036,0	18 365,1	(4 670,9)	24 074,9
Autres objets de dépenses	1 358,0	1 059,8	(0,8)	1 177,6	1 178,4	-
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>42 603,9</b>	<b>45 198,9</b>	<b>45 600,1</b>	<b>41 807,5</b>	<b>(3 792,6)</b>	<b>46 986,9</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

#### *Sports et activités physiques*

- acquisition et prise en charge du complexe sportif Marie-Victorin;
- réfection des terrains de balle et de la piste d'athlétisme au complexe sportif Claude-Robillard pour l'accueil des Jeux du Québec;
- démarrage du projet de reconstruction de la piscine Rosemont;
- élaboration du portrait de 7 disciplines sportives et de 8 énoncés de situation d'arrondissement, dans le cadre du plan directeur et du plan d'intervention des plateaux sportifs extérieurs;
- analyse de la faisabilité technique d'un anneau de glace longue piste;
- réalisation d'études pour l'aménagement du Bain portuaire, prévu pour 2018;
- adoption de la Stratégie montréalaise en matière d'événements sportifs;

- appui et accompagnement des comités organisateurs des Jeux du Québec 2016, du Tour de ski de 2016, du Triathlon international de Montréal, des Mardis cyclistes de Lachine, du Championnat du monde de hockey junior de 2017, du Championnat du monde de gymnastique artistique de 2017 et du Championnat du monde de patinage de vitesse courte piste de 2018;
- mise en œuvre du programme d'activités locales Cyclovia dans deux arrondissements;
- octroi d'un soutien financier pour la création du fonds Nager pour survivre;
- soutien aux YMCA du Québec pour la réalisation de 3 études d'opportunité;

#### *Lutte contre la pauvreté et l'itinérance*

- présentation publique du projet de politique de développement social;
- soutien à quelque 350 projets visant la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale au moyen de l'entente conclue avec le ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale;
- mise en œuvre des activités du Réseau municipal en prévention de la criminalité;
- soutien au Centre de prévention de la radicalisation menant à la violence;
- contribution à la réalisation du colloque international Villes et villages en santé;

#### *Relations interculturelles et groupes spécifiques*

- adoption de la Politique de l'enfant et embauche d'un commissaire à l'enfance;
- coordination et mise en œuvre de la Stratégie jeunesse 2013-2017 et démarrage du projet #JEUNESSE375MTL;
- réalisation des programmes MADA et d'accessibilité universelle;
- mise en œuvre du plan d'action 2015-2018 en accessibilité universelle;
- soutien à divers projets au moyen de l'entente conclue avec le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion visant à soutenir l'intégration sociale et économique des personnes immigrantes;
- mise en œuvre du programme Montréal interculturel.

### **Principales variations**

#### Budget modifié

L'écart entre le budget original et le budget modifié s'explique par un budget additionnel de dépenses d'environ 5,2 M\$ pour la Politique de l'enfant et l'embauche d'un commissaire à l'enfance, par un soutien financier à la tenue d'événements sportifs d'envergure ainsi que par le report d'un budget de dépenses et de revenus lié à diverses ententes gouvernementales.

## Charges de fonctionnement

### *Rémunération et cotisations de l'employeur*

- Écart défavorable de 0,7 M\$ attribuable aux départs à la retraite qui ne se sont pas réalisés comme prévu dans la provision PQMO, au financement de postes par les autres familles de dépenses dans le cadre de l'entente Ville-MIDI et à la création du poste de commissaire à l'enfance par un budget additionnel.

### *Location, entretien et réparation*

- Écart favorable de 1,6 M\$ attribuable à des économies de loyer à la Diversité sociale ainsi qu'à des virements internes dans d'autres familles de dépenses.

### *Contributions à des organismes*

- Écart défavorable de 4,7 M\$ lié à l'octroi de budgets additionnels courants et reportés des années antérieures ainsi qu'à des dépenses de contributions versées à des organismes pour des événements sportifs ou des projets de diversité sociale admissibles aux ententes gouvernementales.

### *Autres objets de dépenses*

- Écart favorable de 1,2 M\$ s'expliquant par un virement budgétaire vers le compte de contributions à des organismes dans le cadre du programme d'aide financière aux OBNL.

## ESPACE POUR LA VIE

Par ses actions de diffusion, de conservation, de recherche et d'éducation, Espace pour la vie accompagne l'humain pour mieux vivre la nature. Ensemble, le Biodôme, le Jardin botanique, l'Insectarium et le Planétarium Rio Tinto Alcan forment le plus grand complexe muséal en sciences de la nature au Canada – un important pôle de biodiversité actif et ouvert sur le monde, en milieu urbain.

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- année record pour Espace pour la vie concernant les recettes et la fréquentation : près de 2 millions de personnes ont visité les institutions d'Espace pour la vie, élevant les recettes générées par les droits d'entrée et la commercialisation (boutiques et restaurants) à un total de 23,6 M\$;
- fréquentations soutenues par une programmation forte, audacieuse et inédite, sous le thème « VOIR GRAND » conjuguant des événements phares tels que *Jardins de lumière* (ayant attiré près de 300 000 visiteurs en septembre et octobre 2016), *Papillons en liberté*, *Les Arts s'invitent au Jardin* et de toutes nouvelles propositions comme *Les Héros de la forêt* ou les spectacles *Aurōrae* et *Un jour sur Mars*;
- satisfaction de la clientèle : un sondage mené auprès de la clientèle a également révélé un taux de satisfaction de 99 % à l'égard de l'expérience globale proposée à Espace pour la vie;
- mise en valeur de la recherche scientifique sur une multitude de plates-formes : tête-à-tête avec des chercheurs, blogues, publications, conférences, notamment dans le domaine en plein essor des phytotechnologies;
- gestion de la main-d'œuvre et chantiers d'optimisation : atteinte des cibles de réduction du PQMO : 4,3 postes abolis en 2016. Des chantiers d'optimisation sont menés dans des secteurs névralgiques (horticulture, collections vivantes, animation).

**Tableau 46 – Espace pour la vie – Charges de fonctionnement**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	36 492,0	34 897,3	35 671,8	36 855,3	1 183,5	36 185,3
Transport et communications	1 865,9	2 088,6	2 293,0	1 235,0	(1 058,0)	2 349,4
Services professionnels	1 632,0	1 431,4	1 502,5	730,9	(771,6)	1 528,6
Services techniques et autres	9 803,8	9 703,6	9 685,7	11 819,7	2 134,0	9 872,9
Location, entretien et réparation	3 530,4	3 620,9	3 556,9	3 587,1	30,2	3 576,6
Biens durables et non durables	7 487,2	8 095,3	8 147,8	7 614,2	(533,6)	8 052,8
Frais de financement	4 664,3	4 776,6	4 751,2	5 166,3	415,1	5 166,3
Remboursement de la dette à long terme	5 890,4	5 130,6	5 706,7	5 861,2	154,5	5 861,2
Contributions à des organismes	95,0	948,1	348,1	345,0	(3,1)	349,0
Autres objets de dépenses	2,0	-	-	-	-	-
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>71 463,0</b>	<b>70 692,4</b>	<b>71 663,7</b>	<b>73 214,7</b>	<b>1 551,0</b>	<b>72 942,1</b>

### Principales variations

#### Charges de fonctionnement

Un écart favorable de 1,6 M\$ est principalement attribuable aux éléments suivants :

#### *Rémunération*

- écart favorable de 0,9 M\$ en charges sociales associées aux régimes de retraite et de 0,2 M\$ en postes vacants;

#### *Transport et communications*

- écart défavorable de 0,9 M\$ en programmation d'événements et d'expositions;

#### *Services professionnels*

- écart défavorable de 0,7 M\$ en programmation d'événements et d'expositions;

#### *Services techniques et autres*

- écart favorable de 1,6 M\$ pour financer les activités de programmation d'événements et d'expositions ainsi que de 0,2 M\$ en surplus de frais d'administration;

#### *Biens durables et non durables*

- écart défavorable de 0,2 M\$ lié à un budget additionnel de matériel pour fins de revente et de 0,2 M\$ pour l'ajustement des inventaires des dépôts;



**Tableau 47 – Espace pour la vie – Revenus**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Revenus</b>						
Transferts	102,7	346,9	213,4	-	213,4	229,5
Services rendus	20 573,6	21 779,5	23 381,3	18 907,6	4 473,7	19 340,1
<b>Total – Revenus</b>	<b>20 676,3</b>	<b>22 126,4</b>	<b>23 594,7</b>	<b>18 907,6</b>	<b>4 687,1</b>	<b>19 569,6</b>

Revenus

Un écart favorable de 4,7 M\$ est principalement attribuable aux éléments suivants :

*Transferts*

- écart favorable de 0,2 M\$ attribuable aux subventions reçues;

*Services rendus*

- écart favorable de 4,3 M\$ attribuable principalement à une hausse de 12 % de l'achalandage.

## GRANDS PARCS, VERDISSEMENT ET MONT ROYAL

En tant qu'acteur majeur dans l'aménagement d'une ville qui préserve son environnement, le Service des grands parcs, du verdissement et du mont Royal a comme mission d'améliorer la qualité de vie des Montréalais et des visiteurs par la protection, le développement, l'aménagement et la gestion de parcs, d'espaces verts, de milieux naturels, de places publiques et de parcours urbains. Ces lieux assurent un ensemble de services écologiques favorisant notamment la détente, le ressourcement, la convivialité des déplacements et le loisir.

La mission du service vise également à mettre en œuvre le plan de protection et de mise en valeur du mont Royal, à verdir le domaine public et à encourager le verdissement du domaine privé, à assurer la protection et la mise en valeur des paysages, et à travailler à l'amélioration de l'ensemble du milieu urbain.

Le Service des grands parcs, du verdissement et du mont Royal réalise sa mission au moyen d'une approche de développement intégré, en concertation avec les autres directions et arrondissements, et en partenariat avec le milieu. Il intègre dans ses modèles de fonctionnement les notions de créativité et d'innovation ainsi que les principes reconnus du développement durable.

**Tableau 48 – Grands parcs, verdissement et mont Royal**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	8 872,8	10 050,4	11 692,1	10 347,4	(1 344,7)	10 573,5
Transport et communications	520,8	580,0	445,3	289,5	(155,8)	487,8
Services professionnels	799,2	1 036,6	1 356,5	630,7	(725,8)	1 430,5
Services techniques et autres	3 503,2	3 297,7	5 597,7	7 570,7	1 973,0	5 646,5
Location, entretien et réparation	3 311,8	3 146,0	3 142,0	3 411,2	269,2	3 354,1
Biens durables et non durables	946,2	4 953,7	6 252,9	951,0	(5 301,9)	1 159,4
Contributions à des organismes	713,0	971,1	1 381,6	587,2	(794,4)	1 239,8
Autres objets de dépenses	45,6	44,8	44,8	44,8	-	44,8
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>18 712,6</b>	<b>24 080,3</b>	<b>29 912,9</b>	<b>23 832,5</b>	<b>(6 080,4)</b>	<b>23 936,4</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- forêt urbaine : contrats de fourniture, de plantation, d'entretien et d'arrosage de 6 975 arbres sur les terrains municipaux. Plantation de 13 000 arbres sur des terrains privés. Augmentation de la production d'arbres (1 000 arbres) à la pépinière pour réaliser le Plan d'action canopée;
- lutte contre l'agrile du frêne : travaux de dépistage sur 3 335 frênes, en rues et en parcs. Coordination de l'abattage et du financement pour le remplacement de 4 074 frênes.

Traitement de 25 641 frênes publics et gestion d'un programme de subvention permettant le traitement de près de 4 186 frênes du domaine privé;

- implantation de l'événement *Les samedis parcs-nature*, permettant d'augmenter de 5 % la notoriété des parcs-nature;
- réalisation de la première phase d'aménagement et ouverture au public du parc-nature du Bois-de-Saraguay;
- avancement des travaux pour les projets prioritaires des legs du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal : place Vauquelin, promenade urbaine Fleuve-Montagne, parc Frédéric-Back (CESM) et Escales découvertes.

### **Principales variations**

#### Charges de fonctionnement

Un écart défavorable de 6,1 M\$ entre le budget original et le réel, équivalant à 25,5 % du budget, est principalement attribuable aux éléments suivants :

#### *Rémunération*

- dépenses additionnelles de 1,3 M\$ – employés hors structure (0,2 M\$), dépenses capitalisables imputées au budget de fonctionnement (0,3 M\$), entretien et exploitation des parcs-nature (0,3 M\$), provision PQMO (0,3 M\$) et autres activités (0,2 M\$);

#### *Services professionnels*

- dépenses additionnelles de 0,8 M\$ pour des études originalement prévues en services techniques et autres;

#### *Services techniques et autres*

- économie de 1,0 M\$ pour la forêt urbaine concernant des sommes payées dans les autres catégories de dépenses, incluant la contribution à la SOVERDI;
- économie de 0,8 M\$ pour des études payées en services professionnels;

#### *Biens durables et non durables*

- charges supplémentaires pour l'achat d'arbres, dans le cadre des programmes suivants :
  - Plan d'action canopée, pour 4,5 M\$;
  - Escales découvertes sur le mont Royal, pour 0,5 M\$;
  - protection et mise en valeur du mont Royal, pour 0,3 M\$;

#### *Contribution à des organismes*

- Contribution de 0,7 M\$ à la SOVERDI pour la réalisation du Plan d'action canopée sur le domaine privé.

Activités de  
fonctionnement –  
Analyse des résultats

2016

Analyse des charges par  
secteurs d'activités

Concertation des  
arrondissements



  
9h30 - 10h30  
JEUDI  
1 AVRIL et 1 DEC

  
9h - 23h  
A DÉPART  
REMARQUE  
MUSÉE DE  
PELOUSE  


  
LIVRAISON  
SEULEMENT  
LUN - VEN  
→

## CONCERTATION DES ARRONDISSEMENTS

La mission du Service de la concertation des arrondissements est d'assurer aux arrondissements et aux services centraux le pilotage de projets corporatifs et d'activités de soutien aux opérations, par des approches de concertation et de services-conseils.

**Tableau 49 – Concertation des arrondissements**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération et cotisations de l'employeur	4 127,4	7 553,3	10 066,2	9 791,2	(275,0)	10 765,7
Transport et communications	632,2	705,2	527,3	517,3	(10,0)	607,1
Services professionnels	1 190,6	333,8	560,7	626,8	66,1	768,8
Services techniques et autres	14 957,3	6 352,4	21 256,8	8 945,7	(12 311,1)	27 767,0
Location, entretien et réparation	985,3	3 346,5	3 273,2	3 552,8	279,6	3 712,1
Biens durables et non durables	207,7	608,3	688,3	966,1	277,8	822,5
Contributions à des organismes	150,0	696,8	522,4	-	(522,4)	657,7
Autres objets de dépenses	-	-	26,3	-	(26,3)	-
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>22 250,5</b>	<b>19 596,3</b>	<b>36 921,2</b>	<b>24 399,9</b>	<b>(12 521,3)</b>	<b>45 100,9</b>

### Faits saillants

Les résultats du service pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

#### Déneigement

- mise en application de la politique de déneigement et prise en charge de la gestion des contrats de déneigement;
- révision de la politique d'épandage des fondants et abrasifs et analyse des pratiques afin de proposer un guide de gestion environnementale des sels de voirie pour 2017;
- standardisation des opérations et améliorations des infrastructures des sites d'élimination de neige;
- consolidation et amélioration des applications technologiques utiles à l'information citoyenne et à la gestion des opérations de déneigement (SIT-Neige, Info Neige et Info-remorquage);

#### Travaux publics

- création d'une direction des travaux publics et consolidation des ressources en soutien technique et opérationnel, ainsi qu'en développement de l'exploitation et du pilotage de système;

### *Propreté*

- réalisation d'investissements en propreté et embellissement dans les arrondissements;

### *Gestion animalière*

- uniformisation de la réglementation en gestion animalière et mise en place d'une patrouille de contrôle animal;

### *Expertise et soutien 311 et Unité d'intervention rapide et prioritaire (UIRP)*

- prise en charge des activités du service 311 pour l'Arrondissement de LaSalle, le soir, les fins de semaine et les jours fériés;
- implantation du système évolué de radiocommunications de l'agglomération de Montréal (SERAM) dans l'UIRP et déploiement (en cours) dans les arrondissements;

### *Cuisine de rue*

- soutien et encadrement de gestion pour le dossier « cuisines de rue »;
- gestion de l'entente concernant les revenus publicitaires des colonnes de rue.

## **Principales variations**

### Budget modifié

L'écart de 20,7 M\$ entre le budget original et le budget modifié s'explique principalement par les éléments suivants :

- ajout lié au regroupement des contrats de déneigement, pour 20,0 M\$;
- ajout lié à la prise en charge des activités du service 311 pour l'Arrondissement de LaSalle, pour 1,0 M\$;
- transfert au Service des communications des budgets liés aux communications, pour 0,3 M\$.

### Charges de fonctionnement

L'écart total de 12,5 M\$ entre le réel et le budget original s'explique principalement par les éléments suivants touchant le déneigement :

#### *Services techniques et autres*

- écart défavorable de 15,4 M\$ lié aux coûts des services techniques, à la suite du regroupement des contrats de déneigement;
- écart favorable de 2,9 M\$ lié aux activités des sites d'élimination de neige qui ont reçu moins de chargements que budgété.

Activités de  
fonctionnement –  
Analyse des résultats

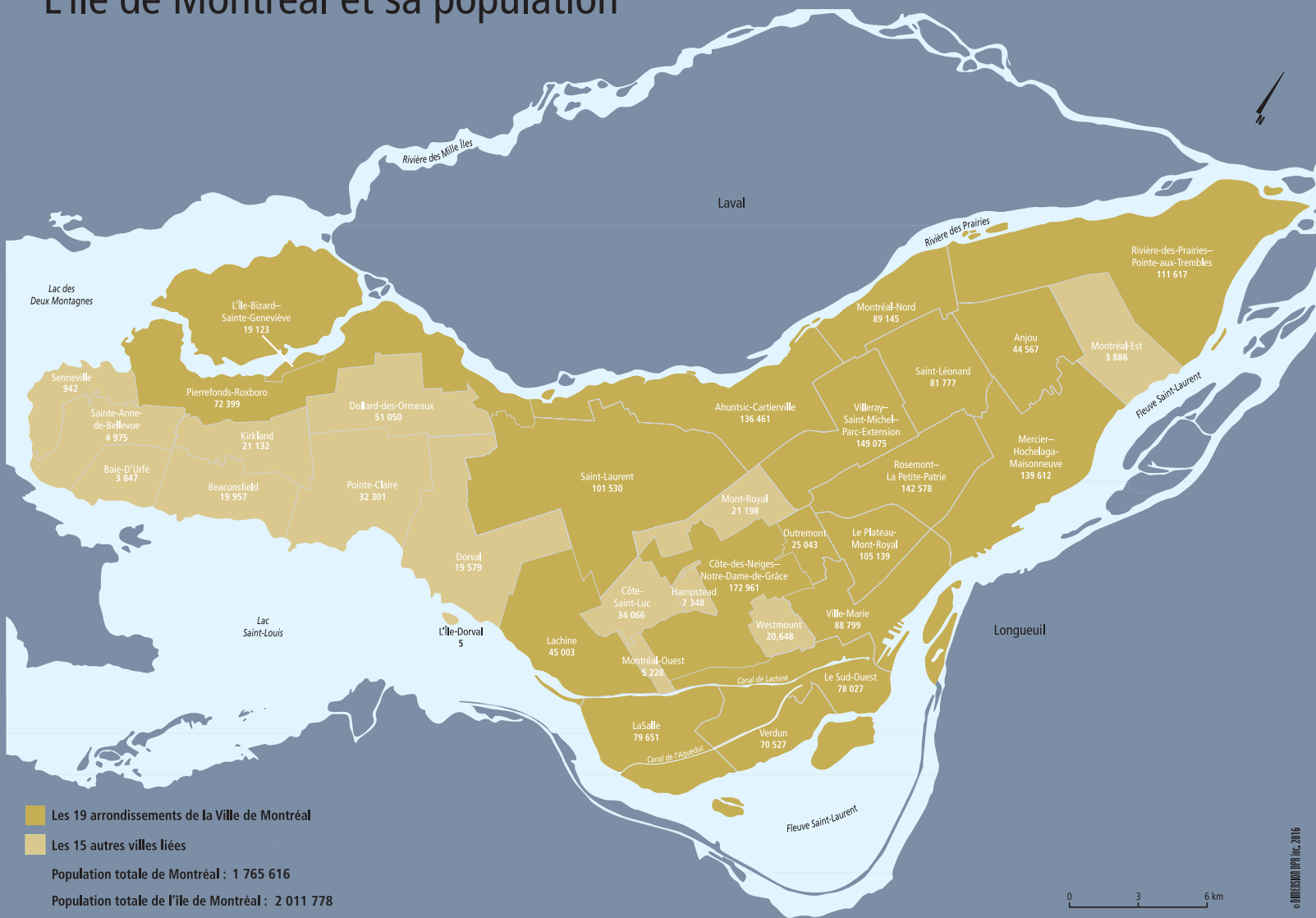
2016

Analyse des charges par  
secteurs d'activités

Arrondissements



# L'île de Montréal et sa population



## ARRONDISSEMENTS

Les arrondissements ont généré un surplus de gestion de 58,5 M\$, sur un budget total de 989,3 M\$.

**Tableau 50 – Sommaire des arrondissements**

(en milliers de dollars)

	Réal 2016				Réal 2015	
	Revenus	Charges <sup>1</sup>	Affectations	Ajustements corporatifs	Excédent	
<b>Arrondissements</b>						
Ahuntsic-Cartierville	62 698,2	62 238,5	522,1	2 935,0	3 916,8	1 731,0
Anjou	29 506,3	27 882,6	606,0	(143,5)	2 086,2	1 399,0
Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce	72 960,4	71 124,1	1 145,8	2 102,5	5 084,6	7 332,0
Lachine	33 087,3	32 403,6	520,2	87,5	1 291,4	2 780,0
LaSalle	42 202,5	39 482,9	(21,7)	1 191,9	3 889,8	3 151,0
L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève	10 969,4	10 562,2	38,3	(73,1)	372,4	499,0
Mercier–Hochelaga-Maisonneuve	67 789,5	68 593,4	2 042,0	1 134,6	2 372,7	4 887,0
Montréal-Nord	44 141,0	41 658,2	(8,3)	2 075,6	4 550,1	2 692,0
Outremont	16 583,4	17 091,5	1 731,4	1 609,5	2 832,8	824,0
Pierrefonds-Roxboro	32 094,8	33 892,1	2 510,8	684,1	1 397,6	885,0
Plateau-Mont-Royal	61 937,5	61 950,3	658,5	271,5	917,2	5 941,0
Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles	64 421,0	58 919,6	424,9	1 712,7	7 639,0	8 091,0
Rosemont–La Petite-Patrie	65 104,5	65 033,7	629,2	(354,3)	345,7	5 027,0
Saint-Laurent	74 291,0	70 149,1	(196,4)	545,9	4 491,4	3 493,0
Saint-Léonard	39 605,5	37 913,9	(306,7)	259,5	1 644,4	2 281,0
Sud-Ouest	57 483,3	59 949,2	1 982,5	1 625,9	1 142,5	6 449,5
Verdun	38 992,8	40 436,0	4 172,4	820,9	3 550,1	1 530,0
Ville-Marie	96 680,1	94 590,4	6 532,1	539,0	9 160,8	10 484,0
Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension	64 107,2	65 681,2	1 233,3	2 185,5	1 844,8	2 662,0
<b>Total – Arrondissements</b>	<b>974 655,7</b>	<b>959 552,5</b>	<b>24 216,4</b>	<b>19 210,7</b>	<b>58 530,3</b>	<b>72 138,5</b>

1. Inclut le remboursement de la dette à long terme.

Le conseil municipal adopte annuellement le budget de fonctionnement des arrondissements. Ces derniers sont responsables des activités déléguées par le conseil municipal et de celles de compétence locale, notamment l'adoption de tous les règlements relatifs à leur territoire et concernant l'urbanisme, la voirie locale, le développement économique local, communautaire, culturel et social, les parcs locaux ainsi que les activités et équipements sportifs et culturels à vocation locale.

Le surplus global de 58,5 M\$ des arrondissements inclut également des ajustements corporatifs, totalisant 19,2 M\$. Ces derniers sont attribuables principalement à la répartition des revenus de permis et d'études de demandes, pour 10,9 M\$, aux taxes d'arrondissement, pour 2,1 M\$, à la subvention pour l'acquisition de livres, pour 1,8 M\$, et à l'imputabilité de la charge sociale de CSST, pour 1,1 M\$.

**AHUNTSIC-CARTIERVILLE**

**Tableau 51 – Ahuntsic-Cartierville**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	80,4	76,8	76,8	76,8	-	76,8
Services rendus et autres revenus	2 401,2	1 916,8	2 070,6	1 733,9	336,7	2 017,8
Transferts	57,1	30,2	6,9	-	6,9	4,5
Transferts centraux	59 689,7	61 772,8	60 543,9	62 395,9	(1 852,0)	60 892,4
<b>Total – Revenus</b>	<b>62 228,4</b>	<b>63 796,6</b>	<b>62 698,2</b>	<b>64 206,6</b>	<b>(1 508,4)</b>	<b>62 991,5</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	7 191,5	7 572,3	7 867,7	8 615,2	747,5	8 432,4
Sécurité publique	293,7	312,7	314,3	311,2	(3,1)	314,6
Transport	21 220,0	20 595,8	19 694,4	21 769,4	2 075,0	19 838,5
Hygiène du milieu	8 454,6	9 421,1	9 188,0	8 875,7	(312,3)	9 119,8
Santé et bien-être	216,4	197,9	229,7	235,6	5,9	244,1
Aménagement, urbanisme et développement	2 812,9	2 878,5	3 290,8	2 886,5	(404,3)	3 263,3
Loisirs et culture	21 488,9	20 946,8	21 653,6	21 513,0	(140,6)	21 952,4
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>61 678,0</b>	<b>61 925,1</b>	<b>62 238,5</b>	<b>64 206,6</b>	<b>1 968,1</b>	<b>63 165,1</b>
<b>Affectations</b>	<b>88,6</b>	<b>818,5</b>	<b>522,1</b>	<b>-</b>	<b>522,1</b>	<b>173,6</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>639,0</b>	<b>2 690,0</b>	<b>981,8</b>	<b>-</b>	<b>981,8</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>62,0</b>	<b>(959,0)</b>	<b>2 935,0</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>701,0</b>	<b>1 731,0</b>	<b>3 916,8</b>	<b>-</b>	<b>3 916,8</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- implantation du projet RFID (bibliothèque libre-service) à la bibliothèque De Salaberry;
- augmentation du nombre de collectes de résidus verts, dont la période passe de 17 à 32 semaines, et ajout d'équipements destinés au ramassage des feuilles, à l'automne;
- implantation de la collecte des résidus alimentaires dans le district d'Ahuntsic;
- mise en place de la nouvelle Société de développement commercial – Le District central;
- appel de candidatures et constitution d'un conseil jeunesse;
- appel de candidatures et création d'un comité consultatif de toponymie;
- bonification des activités d'animation sur la rue piétonne (service triporteur, conférences, etc.);

- mise en place de 2 parcours de « trek urbain », au parc Sainte-Odile et au parc Ahuntsic;
- aménagement de la ruelle verte Saint-Simon, en collaboration avec l'organisme Ville en vert;
- poursuite de la plantation d'arbres dans le cadre du programme de remplacement des frênes.

## **Principales variations**

### Budget modifié

- Transferts budgétaires à la Ville centre concernant les contrats privés de déneigement (2,1 M\$).
- Budgets additionnels provenant de subventions ou d'affectations des surplus cumulés de l'Arrondissement, pour 1,1 M\$.

### Revenus

#### *Services rendus et autres*

- Écart favorable provenant principalement de la facturation de services et de sommes additionnelles obtenues pour réaliser des projets de nature culturelle et sportive.

#### *Transferts centraux*

- Variation notamment attribuable au regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

### Charges de fonctionnement

#### *Administration générale*

- Écart favorable de 0,7 M\$ provenant principalement de transferts budgétaires à d'autres activités budgétaires et d'économies sur différents postes de dépenses (rémunérations, services techniques).

#### *Transport*

- Écart favorable de 2,1 M\$ s'expliquant par la prise en charge par la Ville centre, à compter de l'automne 2016, des dépenses relatives aux contrats privés de déneigement.

#### *Hygiène du milieu*

- Écart défavorable de 0,3 M\$ attribuable aux dépenses relatives à l'entretien des réseaux d'aqueduc et d'égouts.

*Aménagement, urbanisme et développement*

- Dépenses supplémentaires relatives à la planification des fêtes de quartier pour le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal.
- Réalisation de travaux urgents de démolition d'immeubles.
- Coûts additionnels pour le soutien au développement économique.

**ANJOU**

**Tableau 52 – Anjou**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	21,0	21,0	21,0	21,0	-	21,0
Services rendus et autres revenus	1 790,5	1 208,2	1 575,2	1 318,5	256,7	1 487,1
Transferts	33,3	57,2	53,3	165,5	(112,2)	165,5
Transferts centraux	26 426,2	27 420,4	27 856,8	28 256,4	(399,6)	27 871,5
<b>Total – Revenus</b>	<b>28 271,0</b>	<b>28 706,8</b>	<b>29 506,3</b>	<b>29 761,4</b>	<b>(255,1)</b>	<b>29 545,1</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	3 559,5	3 724,3	4 229,2	4 639,4	410,2	4 842,0
Sécurité publique	153,6	197,9	160,7	169,8	9,1	170,6
Transport	7 033,5	8 723,3	8 194,3	9 848,8	1 654,5	8 941,7
Hygiène du milieu	1 877,1	2 020,3	2 089,7	2 206,2	116,5	2 363,0
Santé et bien-être	-	-	-	-	-	-
Aménagement, urbanisme et développement	1 236,3	1 409,0	1 326,1	1 609,2	283,1	1 606,8
Loisirs et culture	11 197,9	11 309,4	11 699,6	11 745,0	45,4	12 029,3
Frais de financement	91,1	85,3	79,2	85,3	6,1	79,2
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>25 149,0</b>	<b>27 469,5</b>	<b>27 778,8</b>	<b>30 303,7</b>	<b>2 524,9</b>	<b>30 032,6</b>
<b>Financement</b>	(91,9)	(97,7)	(103,8)	(147,7)	43,9	(103,8)
<b>Affectations</b>	<b>(11,1)</b>	<b>414,4</b>	<b>606,0</b>	<b>690,0</b>	<b>(84,0)</b>	<b>591,3</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>3 019,0</b>	<b>1 554,0</b>	<b>2 229,7</b>	-	<b>2 229,7</b>	-
<b>Ajustements</b>	<b>168,0</b>	<b>(155,0)</b>	<b>(143,5)</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>3 187,0</b>	<b>1 399,0</b>	<b>2 086,2</b>	-	<b>2 086,2</b>	-

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- élaboration de la nouvelle Politique de reconnaissance des organismes;
- aménagement de terrasses pour le projet de revitalisation de la Place Chaumont;
- réalisation d'une campagne de verdissement dans le parc d'affaires, en collaboration avec la Société de verdissement du Montréal métropolitain (SOVERDI);
- développement et déploiement d'un nouveau système intégré de gestion documentaire;
- implantation d'un système d'inscription en ligne pour les activités de loisirs et de culture.

## Principales variations

### Budget modifié

Le budget de dépenses de fonctionnement de l'Arrondissement a été réduit de 0,5 M\$, à la suite de la centralisation des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

### Revenus

#### *Services rendus et autres revenus*

- Revenus de 0,2 M\$ à la suite de la réalisation de travaux imprévus sur le réseau d'aqueduc principal.

#### *Transferts*

- Subvention pour l'acquisition de livres destinés aux bibliothèques incluse aux ajustements de surplus de gestion, pour 0,1 M\$.

### Charges de fonctionnement

#### *Administration générale*

- Sommes allouées pour imprévus non requis, pour un montant de 0,3 M\$.

#### *Transport*

- Économie de 0,8 M\$ attribuable au déblaiement et au chargement de la neige, à la suite de conditions météorologiques clémentes.
- Centralisation des contrats de déneigement, pour 0,5 M\$.
- Écart favorable de 0,3 M\$ attribuable au faible coût de l'essence.

#### *Aménagement, urbanisme et développement*

- Délai de comblement de plusieurs postes responsable d'un surplus de 0,2 M\$.

**CÔTE-DES-NEIGES–NOTRE-DAME-DE-GRÂCE**

**Tableau 53 – Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	87,0	85,8	132,8	84,6	48,2	84,6
Services rendus et autres revenus	5 250,3	4 556,3	4 059,0	2 365,2	1 693,8	2 368,7
Transferts	13,6	7,0	6,1	-	6,1	-
Transferts centraux	66 889,7	69 568,2	68 762,5	70 693,0	(1 930,5)	69 050,0
<b>Total – Revenus</b>	<b>72 240,6</b>	<b>74 217,3</b>	<b>72 960,4</b>	<b>73 142,8</b>	<b>(182,4)</b>	<b>71 503,3</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	6 823,3	7 324,9	7 962,7	9 489,3	1 526,6	9 076,4
Sécurité publique	527,2	548,5	565,3	569,3	4,0	572,3
Transport	20 503,1	20 845,9	19 602,2	21 832,9	2 230,7	20 022,9
Hygiène du milieu	11 355,4	11 684,9	11 812,7	11 563,7	(249,0)	11 580,5
Santé et bien-être	1 590,3	1 547,9	1 416,8	1 385,8	(31,0)	1 449,0
Aménagement, urbanisme et développement	3 585,3	3 669,8	3 963,1	4 150,1	187,0	4 214,2
Loisirs et culture	24 540,7	24 628,7	25 801,3	25 008,9	(792,4)	25 446,3
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>68 925,3</b>	<b>70 250,6</b>	<b>71 124,1</b>	<b>74 000,0</b>	<b>2 875,9</b>	<b>72 361,6</b>
<b>Affectations</b>	<b>935,7</b>	<b>1 208,3</b>	<b>1 145,8</b>	<b>857,2</b>	<b>288,6</b>	<b>858,3</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>4 251,0</b>	<b>5 175,0</b>	<b>2 982,1</b>	<b>-</b>	<b>2 982,1</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>1 350,0</b>	<b>2 157,0</b>	<b>2 102,5</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>5 601,0</b>	<b>7 332,0</b>	<b>5 084,6</b>	<b>-</b>	<b>5 084,6</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- réalisation du projet de revitalisation du chemin de la Côte-des-Neiges;
- amélioration significative du niveau de service dans les bibliothèques, incluant l'acquisition d'équipements informatiques à l'usage des abonnés;
- mise en place d'un comité pour la lutte contre la pauvreté;
- financement de mesures d'apaisement de la circulation, notamment l'aménagement de saillies;
- mise en place d'une équipe d'inspection affectée aux logements insalubres;
- mise sur pied d'un programme d'enlèvement des souches d'arbre;
- transformation du bois des frênes abattus dans l'arrondissement.



## Principales variations

### Budget modifié

La principale variation entre le budget original et le budget modifié concerne le regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

### Revenus

#### *Services rendus et autres revenus*

- Écart favorable de 0,6 M\$ généré par les réclamations pour des travaux effectués en ce qui a trait à l'entretien et à la réfection des chaussées et des trottoirs.
- Revenus supplémentaires de 0,5 M\$ liés à la location et à l'occupation du domaine public ainsi qu'aux services techniques et travaux divers.
- Hausse de 0,3 M\$ concernant les revenus liés à l'imposition de droits, ainsi qu'aux amendes et pénalités.

#### *Transferts centraux*

- Variation principalement attribuable au regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

### Charges de fonctionnement

#### *Administration générale*

- Montant de 1,0 M\$, en services techniques divers, transféré aux unités de l'Arrondissement pour la réalisation de divers projets.
- Économie de 0,2 M\$ en rémunération.

#### *Transport*

- Transfert de 1,9 M\$ pour le regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.
- Économie de 0,2 M\$ en location de matériel roulant.

#### *Loisirs et culture*

- Dépassement de coûts de 0,7 M\$ pour la rémunération relative aux banques d'heures dans les bibliothèques.
- Écart défavorable lié à une dépense de 0,3 M\$ pour les interventions menées dans le cadre du Plan d'action canopée et financées par la Ville centre.

**LACHINE**
**Tableau 54 – Lachine**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	27,0	26,4	27,0	27,0	-	27,0
Services rendus et autres revenus	3 026,9	3 694,2	3 420,6	3 423,0	(2,4)	3 423,0
Transferts	83,4	56,6	37,5	71,5	(34,0)	71,5
Transferts centraux	26 950,7	29 177,8	29 602,2	30 173,3	(571,1)	29 602,2
<b>Total – Revenus</b>	<b>30 088,0</b>	<b>32 955,0</b>	<b>33 087,3</b>	<b>33 694,8</b>	<b>(607,5)</b>	<b>33 123,7</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	4 189,5	4 386,7	4 538,4	4 719,6	181,2	4 846,1
Sécurité publique	64,5	65,9	49,7	60,0	10,3	75,0
Transport	6 543,6	6 979,1	6 722,6	8 018,2	1 295,6	7 420,2
Hygiène du milieu	2 684,7	3 064,9	3 532,0	3 587,5	55,5	3 595,1
Santé et bien-être	1 033,4	945,9	1 013,4	836,4	(177,0)	853,4
Aménagement, urbanisme et développement	1 996,1	1 702,7	1 771,9	1 857,1	85,2	2 083,9
Loisirs et culture	12 955,1	14 000,3	14 775,6	14 616,0	(159,6)	14 770,2
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>29 466,9</b>	<b>31 145,5</b>	<b>32 403,6</b>	<b>33 694,8</b>	<b>1 291,2</b>	<b>33 643,9</b>
<b>Affectations</b>	<b>2 403,9</b>	<b>1 209,5</b>	<b>520,2</b>	<b>-</b>	<b>520,2</b>	<b>520,2</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>3 025,0</b>	<b>3 019,0</b>	<b>1 203,9</b>	<b>-</b>	<b>1 203,9</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>311,0</b>	<b>(239,0)</b>	<b>87,5</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>3 336,0</b>	<b>2 780,0</b>	<b>1 291,4</b>	<b>-</b>	<b>1 291,4</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- implantation de la limite de vitesse à 30 km/h dans les rues résidentielles de tout l'arrondissement;
- mise en place de la nouvelle collecte des matières organiques, couvrant presque 50 % du territoire;
- rehaussement des activités hivernales, notamment par l'ajout d'une piste de ski de fond;
- organisation des activités prévues pour 2017 à l'occasion du 350<sup>e</sup> anniversaire de fondation de Lachine;
- poursuite du travail d'analyse, de planification et d'information citoyenne pour le secteur Lachine-Est;

- bonification des outils de communication et augmentation de la présence sur les médias sociaux afin de répondre aux souhaits exprimés par la population d’être mieux informée des activités et nouvelles de l’Arrondissement;
- offre d’une panoplie d’activités estivales axées sur la culture et le divertissement, des classiques comme le *Théâtre de rue* et les *Fêtes de Lachine*, ou encore, nouveauté, le cinéma en plein air sur la rue Notre-Dame, une artère en plein essor grâce au programme Renouveau Notre-Dame, visant à stimuler son activité économique;
- dépôt d’un mémoire auprès du Bureau d’audiences publiques sur l’environnement (BAPE), réalisé en collaboration avec le Groupe de recherche appliquée en macroécologie (GRAME) et visant la bonification des analyses portant sur le projet du Réseau électrique métropolitain (REM) afin que celui-ci réponde mieux aux besoins de transport en commun de la population lachinoise;
- adoption de la Politique de soutien aux organismes, qui témoigne de l’appui de l’Arrondissement au milieu de vie et au bien-être de la population;
- poursuite du programme d’art public avec, notamment, la réalisation d’une nouvelle fresque dans le quartier de Saint-Pierre;
- rehaussement du sentiment de sécurité par diverses interventions dans les installations de l’Arrondissement et les rues.

## **Principales variations**

### Revenus

#### *Transferts centraux*

- Variation de 0,6 M\$ provenant principalement du regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

### Charges de fonctionnement

#### *Transport*

- Écart provenant du transfert des contrats de déneigement, pour 0,6 M\$.
- Économie de rémunération de 0,4 M\$ s’expliquant principalement par la gestion des activités en fonction des priorités de l’Arrondissement.

**LaSALLE**

**Tableau 55 – LaSalle**  
(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Services rendus et autres revenus	3 091,6	2 931,2	1 335,3	1 075,4	259,9	1 075,4
Transferts	49,1	37,4	30,9	188,5	(157,6)	188,5
Transferts centraux	37 127,3	40 848,0	40 836,3	42 300,0	(1 463,7)	40 832,2
<b>Total – Revenus</b>	<b>40 268,0</b>	<b>43 816,6</b>	<b>42 202,5</b>	<b>43 563,9</b>	<b>(1 361,4)</b>	<b>42 096,1</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	5 688,7	6 202,0	5 915,3	7 773,7	1 858,4	6 972,7
Sécurité publique	386,1	384,4	444,0	472,7	28,7	485,8
Transport	10 369,9	13 064,2	12 209,5	14 022,5	1 813,0	13 112,9
Hygiène du milieu	3 858,4	3 594,8	3 567,1	3 776,9	209,8	3 725,4
Aménagement, urbanisme et développement	1 443,5	1 336,9	1 403,5	1 675,3	271,8	1 527,8
Loisirs et culture	15 134,1	15 170,7	15 943,5	15 842,8	(100,7)	16 253,9
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>36 880,7</b>	<b>39 753,0</b>	<b>39 482,9</b>	<b>43 563,9</b>	<b>4 081,0</b>	<b>42 078,5</b>
<b>Affectations</b>	<b>254,7</b>	<b>(1 191,6)</b>	<b>(21,7)</b>	<b>-</b>	<b>(21,7)</b>	<b>(17,6)</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>3 642,0</b>	<b>2 872,0</b>	<b>2 697,9</b>	<b>-</b>	<b>2 697,9</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>1 626,0</b>	<b>279,0</b>	<b>1 191,9</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>5 268,0</b>	<b>3 151,0</b>	<b>3 889,8</b>	<b>-</b>	<b>3 889,8</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été influencés par les éléments suivants :

- l'organisation de la deuxième édition du Festival de la S.O.U.P.E.;
- la réalisation d'un vaste exercice de consultation pour l'élaboration d'un premier plan local de déplacements;
- la réalisation d'une campagne de sensibilisation à la sécurité routière, ciblant les conducteurs, les piétons et les cyclistes;
- le lancement d'une première politique laSalloise de diversité culturelle;
- la réalisation d'une grande campagne de communication sur les collectes des matières résiduelles;
- l'achat et l'installation de décorations hivernales lumineuses pour trois édifices municipaux de l'arrondissement ainsi que pour l'avenue Dollard et les boulevards Newman et LaSalle;

- l'aménagement d'une aire d'exercice canin au parc Leroux;
- la réalisation de la dernière phase du projet d'identification des parcs, qui s'est échelonné sur plusieurs années, par l'installation de 15 nouveaux panneaux aidant les citoyens à repérer les parcs et facilitant l'intervention des secours en cas d'urgence.

## **Principales variations**

### Budget modifié

- Regroupement du centre d'appels 311 (soirs, fins de semaine et jours fériés) au Service de la concertation des arrondissements, pour (1,0 M\$).
- Transfert d'un contrat de déblaiement de la neige, à l'automne 2016, au Service de la concertation des arrondissements, pour (0,6 M\$).
- Allocation de budgets additionnels par le conseil municipal pour les fêtes du 375<sup>e</sup> de Montréal, pour 0,1 M\$.

### Revenus

#### *Transferts*

- Subvention pour la bibliothèque à recevoir dans les ajustements apportés au surplus de gestion, pour 0,2 M\$.

#### *Transferts centraux*

- Variation principalement attribuable au regroupement des contrats de déneigement et du centre d'appels 311 au Service de la concertation des arrondissements.

### Charges de fonctionnement

#### *Administration générale*

- Écart favorable de 1,0 M\$ à la suite du transfert des activités du centre d'appels 311.
- Surplus inutilisé de 0,4 M\$ dans la provision SST.
- Économie de 0,5 M\$ dans les dépenses administratives de contingences.

#### *Transport*

- Variation favorable de 0,6 M\$ découlant du regroupement des contrats de déneigement à la fin de l'année 2016.
- Économie de 0,6 M\$ provenant de la provision pour les activités de déneigement.
- Surplus de 0,4 M\$ résultant de réserves de contingences non utilisées de la Direction des transports.

- Écart favorable de 0,4 M\$ concernant l'entretien et les réparations des immeubles et terrains effectués selon les besoins ponctuels des Travaux publics.
- Économie de 0,3 M\$ sur le contrat de déblaiement de neige avec opérateur, résultant de conditions climatiques favorables.
- Coût additionnel de (0,3 M\$) pour l'achat et l'installation de décorations hivernales lumineuses destinées à des bâtiments municipaux et à certaines rues de l'arrondissement.
- Variation favorable de 0,2 M\$ pour l'entretien, la réparation et la location d'équipements liés à la signalisation écrite.

#### *Aménagement, urbanisme et développement*

- Économie de 0,2 M\$ pour la contribution au Développement économique LaSalle (DEL), résultant d'un transfert d'activités à l'organisme PME Mtl (section sud-ouest).

#### *Loisirs et culture*

- Coût excédentaire en main-d'œuvre de (0,2 M\$) pour l'entretien des patinoires intérieures et extérieures.
- Variation défavorable de (0,1 M\$) à la suite de l'installation d'un déshumidificateur temporaire au complexe aquatique Michel-Leduc (Aquadôme).

**L'ÎLE-BIZARD–SAINTE-GENEVIÈVE**

**Tableau 56 – L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève**  
(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Services rendus et autres revenus	701,3	387,3	375,5	410,4	(34,9)	410,4
Transferts	40,1	6,5	5,5	49,5	(44,0)	49,5
Transferts centraux	10 492,5	10 486,8	10 588,4	10 540,5	47,9	10 588,4
<b>Total – Revenus</b>	<b>11 233,9</b>	<b>10 880,6</b>	<b>10 969,4</b>	<b>11 000,4</b>	<b>(31,0)</b>	<b>11 048,3</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	2 515,7	1 929,4	1 764,4	2 174,2	409,8	2 210,2
Sécurité publique	248,3	81,6	89,2	101,8	12,6	101,8
Transport	3 259,6	3 610,2	3 361,4	3 738,8	377,4	3 694,5
Hygiène du milieu	459,2	420,0	646,7	648,2	1,5	648,9
Santé et bien-être	4,2	12,0	9,0	19,7	10,7	9,3
Aménagement, urbanisme et développement	472,3	455,4	579,0	719,2	140,2	727,2
Loisirs et culture	4 104,5	3 899,3	4 112,5	3 598,5	(514,0)	3 694,7
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>11 063,8</b>	<b>10 407,9</b>	<b>10 562,2</b>	<b>11 000,4</b>	<b>438,2</b>	<b>11 086,6</b>
<b>Affectations</b>	<b>(30,1)</b>	<b>50,3</b>	<b>38,3</b>	-	<b>38,3</b>	<b>38,3</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>140,0</b>	<b>523,0</b>	<b>445,5</b>	-	<b>445,5</b>	-
<b>Ajustements</b>	<b>173,0</b>	<b>(24,0)</b>	<b>(73,1)</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>313,0</b>	<b>499,0</b>	<b>372,4</b>	-	<b>372,4</b>	-

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- importante contribution financière au Complexe sportif Saint-Raphaël, par la location de temps de glace et de gymnases, pour favoriser et faciliter l'exercice physique des citoyens de l'arrondissement (0,7 M\$);
- contribution à la Salle Pauline-Julien pour le rayonnement des arts et de la culture au sein de l'arrondissement;
- acquisition d'un terrain à Sainte-Geneviève pour en faire un parc riverain et faciliter l'accès à l'eau des citoyens;
- mise en œuvre de démarches de planification d'aménagement urbain et riverain dans les secteurs du boulevard Gouin, à Sainte-Geneviève, et des rues Cherrier et de l'Église, à L'Île-Bizard;

- inauguration de jeux d'eau au parc Robert-Sauvé ainsi que de jeux d'eau et de stations d'exercice extérieur au parc Jonathan-Wilson;
- poursuite du projet de reconnaissance du statut de « paysage humanisé »;
- implication des élus dans le projet de construction d'un nouveau pont;
- apaisement de la circulation : analyse de problématiques, achat de nouveaux équipements et signature d'une entente avec Le Club des ami(e)s des Deux Rives pour l'octroi de cases de stationnement réservées;
- élaboration et réalisation d'un plan de marquage de la chaussée;
- octroi d'un mandat à Vélo Québec pour l'analyse du réseau cyclable de L'Île-Bizard;
- poursuite de plantation d'arbres dans le cadre du Plan d'action canopée de 2015;
- lancement de la collecte des matières organiques et distribution de bacs aux résidents.

### **Principales variations**

#### Charges de fonctionnement

- Économie de 0,2 M\$ relative à différents postes de dépenses, notamment la rémunération.
- Économie de 0,1 M\$ sur le coût d'enlèvement de la neige, en ayant recours aux services d'un courtier pour la répartition équitable des contrats, ainsi que sur le coût de pièces et accessoires du matériel roulant.
- Économies diverses totalisant 0,1 M\$ dans les directions de l'Arrondissement, grâce à une gestion efficiente des dépenses.



**MERCIER—HOCHELAGA-MAISONNEUVE**

**Tableau 57 – Mercier–Hochelaga-Maisonneuve**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	92,4	90,6	85,2	90,0	(4,8)	90,0
Services rendus et autres revenus	3 220,9	3 429,5	2 085,1	2 021,3	63,8	2 224,0
Transferts	15,5	85,5	33,0	-	33,0	-
Transferts centraux	63 121,3	64 587,9	65 586,2	66 923,2	(1 337,0)	65 790,7
<b>Total – Revenus</b>	<b>66 450,1</b>	<b>68 193,5</b>	<b>67 789,5</b>	<b>69 034,5</b>	<b>(1 245,0)</b>	<b>68 104,7</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	6 750,4	6 875,9	7 278,7	7 858,7	580,0	7 969,5
Sécurité publique	402,6	445,9	454,8	451,0	(3,8)	452,8
Transport	20 343,9	20 591,0	21 269,7	23 475,3	2 205,6	22 524,4
Hygiène du milieu	9 068,7	8 802,4	8 866,2	8 339,9	(526,3)	8 370,9
Santé et bien-être	44,0	44,0	81,5	44,0	(37,5)	81,5
Aménagement, urbanisme et développement	2 789,1	2 924,9	3 276,3	3 300,5	24,2	3 393,2
Loisirs et culture	25 393,5	25 417,8	27 366,2	25 861,1	(1 505,1)	27 149,9
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>64 792,2</b>	<b>65 101,9</b>	<b>68 593,4</b>	<b>69 330,5</b>	<b>737,1</b>	<b>69 942,2</b>
<b>Affectations</b>	<b>3 126,1</b>	<b>1 160,4</b>	<b>2 042,0</b>	<b>296,0</b>	<b>1 746,0</b>	<b>1 837,5</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>4 784,0</b>	<b>4 252,0</b>	<b>1 238,1</b>	<b>-</b>	<b>1 238,1</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>737,0</b>	<b>635,0</b>	<b>1 134,6</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>5 521,0</b>	<b>4 887,0</b>	<b>2 372,7</b>	<b>-</b>	<b>2 372,7</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- relocalisation de l'organisme L'Antre-Jeunes;
- réfection du centre Pierre-Charbonneau et de la piscine Édouard-Montpetit;
- réalisation de trois projets de piétonisation : place Simon-Valois, patio culturel rue Desjardins et secteur de Notre-Dame-des-Victoires;
- réalisation de la campagne d'embellissement et de propreté, notamment avec l'ajout de mobilier neuf, le rafraîchissement des lampadaires et l'implication d'étudiants dans les parcs et sur les artères commerciales au cours de la saison estivale;
- implantation de la collecte des résidus alimentaires sur l'ensemble du territoire de l'arrondissement;

- enlèvement de près de 1 000 souches d'arbres abattus sur le domaine public et plantation de plus de 500 arbres, conformément aux objectifs du Plan d'action canopée de la Ville centre;
- adoption d'une nouvelle réglementation sur les parcs visant les cours d'école de l'arrondissement;
- finalisation du Programme particulier d'urbanisme (PPU) Assomption Nord en vue d'une consultation publique de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM), en 2017;
- mise en place d'un programme de capture, stérilisation, relâche et maintien (CSRМ) des chats errants, en collaboration avec la SPCA;
- réorganisation du soutien administratif de l'Arrondissement;
- modification du règlement concernant les résidences de tourisme.

### **Principales variations**

#### Budget modifié

- Affectations au fonctionnement de 1,6 M\$, soit 0,8 M\$ pour augmenter l'offre de services prévue au budget, 0,5 M\$ pour contribuer à l'offre de services de partenaires et 0,3 M\$ pour assurer le maintien en bon état des installations et équipements.
- Transfert de (1,7 M\$) à la Ville centre pour le regroupement des contrats de déneigement.
- Attribution de ressources additionnelles de 0,5 M\$ par la Ville centre, notamment pour la réalisation de projets (375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, Quartier 21).
- Dotation additionnelle de 0,2 M\$ découlant de revenus additionnels (service de l'eau, réserve pour fins de parcs).

#### Revenus

##### *Transferts centraux*

- Variation de 1,3 M\$ provenant principalement du regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

#### Charges de fonctionnement

##### *Administration générale*

- Économie de 0,5 M\$ pour assurer le financement de dépenses additionnelles dans d'autres secteurs d'activité.
- Économie de 0,1 M\$ sur les coûts prévus pour la mise en place de la réorganisation de la fonction « administration ».

### *Transport*

- Économie de 2,9 M\$ sur les activités de déneigement, principalement en raison du regroupement des contrats de déneigement.
- Dépassement de 0,7 M\$ pour les autres activités associées au transport, entre autres, l'entretien et la réfection des chaussées, trottoirs et tranchées.

### *Hygiène du milieu*

- Économie de 0,1 M\$ découlant de l'optimisation de la patrouille d'aqueduc.
- Dépassement de 0,6 M\$ pour les activités relatives aux matières résiduelles, en raison d'une sous-budgétisation de la masse salariale de ce secteur d'activité.

### *Loisirs et culture*

- Dépenses additionnelles de 1,1 M\$ financées par affectations pour, entre autres, l'intensification des efforts dans la lutte contre l'agrile du frêne et la réalisation du Plan d'action canopée.
- Coûts additionnels de 0,4 M\$ pour la réalisation de projets (375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, Quartier 21).

**MONTRÉAL-NORD**

**Tableau 58 – Montréal-Nord**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	3,6	1,8	1,2	3,6	(2,4)	3,6
Services rendus et autres revenus	1 405,2	921,9	986,8	849,8	137,0	849,8
Transferts	62,8	21,3	24,8	215,8	(191,0)	215,8
Transferts centraux	40 160,7	42 543,4	43 128,2	43 555,7	(427,5)	43 135,5
<b>Total – Revenus</b>	<b>41 632,3</b>	<b>43 488,4</b>	<b>44 141,0</b>	<b>44 624,9</b>	<b>(483,9)</b>	<b>44 204,7</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	6 302,2	5 752,7	6 144,5	6 959,6	815,1	6 855,4
Sécurité publique	335,6	346,3	229,4	381,5	152,1	328,9
Transport	9 892,2	10 120,4	9 283,7	11 171,5	1 887,8	10 262,0
Hygiène du milieu	3 363,9	3 703,3	4 350,9	4 848,1	497,2	4 747,8
Santé et bien-être	472,2	505,5	714,6	475,2	(239,4)	726,0
Aménagement, urbanisme et développement	1 736,0	1 892,5	2 430,5	2 942,0	511,5	3 257,2
Loisirs et culture	17 419,0	18 501,8	18 504,6	17 826,3	(678,3)	18 011,8
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>39 521,1</b>	<b>40 822,5</b>	<b>41 658,2</b>	<b>44 604,2</b>	<b>2 946,0</b>	<b>44 189,1</b>
<b>Affectations</b>	<b>425,8</b>	<b>365,1</b>	<b>(8,3)</b>	<b>(20,7)</b>	<b>12,4</b>	<b>(15,6)</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>2 537,0</b>	<b>3 031,0</b>	<b>2 474,5</b>	<b>-</b>	<b>2 474,5</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>435,0</b>	<b>(339,0)</b>	<b>2 075,6</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>2 972,0</b>	<b>2 692,0</b>	<b>4 550,1</b>	<b>-</b>	<b>4 550,1</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été influencés par les éléments suivants :

- l'organisation des Rendez-vous de Montréal-Nord – Priorité jeunesse, pour lutter collectivement contre la pauvreté et l'exclusion sociale qui affectent les jeunes de l'arrondissement;
- le lancement du plan stratégique Oser ensemble Montréal-Nord (2016-2025);
- la revitalisation du secteur nord-est. Le *Corridor vert des cinq écoles* est un projet innovateur où, pendant cinq ans, une série d'interventions sera réalisée sur l'espace urbain, public et privé, afin d'en faire un milieu de vie agréable et accessible, actif et convivial pour les 5 000 jeunes qui le fréquentent, résolument axé sur la lutte contre les îlots de chaleur et le verdissement et où les propriétés institutionnelles seront décloisonnées et accueillantes, favorisant le vivre-ensemble;

- la participation au Programme d'implantation de rues piétonnes et partagées. Le projet de la rue de Dijon, dans le secteur nord-est, a été retenu pour un tronçon de 313 mètres dans un secteur marqué par la haute densité démographique et les îlots de chaleur;
- l'implantation de 2 marchés publics pour améliorer et diversifier l'offre de fruits et légumes frais dans l'arrondissement et pour favoriser la sécurité alimentaire dans une optique de lutte contre les déserts alimentaires;
- le 10<sup>e</sup> anniversaire de la Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord;
- la restructuration administrative de trois directions : la Direction d'arrondissement, la Direction des travaux publics et la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises.

## Principales variations

### Budget modifié

- Des dotations supplémentaires, entre autres, pour le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal et le projet-pilote *Quartier intégré*, pour 0,3 M\$.
- Des affectations de surplus pour des projets de lutte contre la pauvreté tels que *Priorité jeunesse* et *Quartier intégré*, pour 0,3 M\$.
- Des dépenses en immobilisations financées au comptant, principalement pour des honoraires en ingénierie et architecture, pour (0,3 M\$).
- Le regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements, pour un montant de (0,7 M\$).

### Revenus

#### *Services rendus et autres revenus*

- Variation favorable de 0,1 M\$ à la suite de la vente de véhicules et de travaux remboursables effectués par la Ville, principalement pour la réfection de coupes, la pose du service d'eau et le raccordement aux égouts.

#### *Transferts*

- Subvention pour l'achat de livres destinés aux bibliothèques, remboursée par les surplus de gestion, pour (0,2 M\$).

#### *Transferts centraux*

- Variation principalement attribuable au regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

### Charges de fonctionnement

- Excédent budgétaire de 0,7 M\$ à la suite du regroupement des contrats de déneigement.
- Surplus de 0,4 M\$ relatif à certains travaux d'infrastructures et à certains honoraires professionnels en ingénierie et architecture pour des projets financés par le programme triennal d'immobilisations.
- Écart favorable de 0,3 M\$ sur la location de différents équipements pour le déneigement, selon les conditions climatiques.
- Excédent budgétaire de 0,3 M\$ sur les dépenses d'essence, d'huile et de diesel, de même que sur les réparations de véhicules.
- Budget excédentaire de 0,3 M\$ sur les dépenses en immobilisations financées au comptant, découlant des économies associées au PQMO.
- Non-utilisation d'une réserve pour imprévus de 0,3 M\$.
- Variation favorable de 0,2 M\$ concernant les contrats d'élimination des résidus de balais de rue, etc.
- Surplus de 0,2 M\$ relatif aux branchements d'égout sous le domaine public et aux achats de pièces de béton, de fonte, etc.
- Excédent budgétaire de 0,1 M\$ sur les honoraires pour la préparation d'un plan directeur de développement.
- Autre surplus de 0,1 M\$ concernant les achats de biens tels que poubelles, bancs de parc, etc.

**OUTREMONT**

**Tableau 59 – Outremont**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	1,8	1,8	1,8	1,8	-	1,8
Services rendus et autres revenus	1 716,5	1 546,4	1 557,1	1 633,3	(76,2)	1 633,3
Transferts	79,2	8,0	2,3	8,0	(5,7)	8,0
Transferts centraux	15 702,1	16 015,4	15 022,2	15 764,7	(742,5)	15 022,2
<b>Total – Revenus</b>	<b>17 499,6</b>	<b>17 571,6</b>	<b>16 583,4</b>	<b>17 407,8</b>	<b>(824,4)</b>	<b>16 665,3</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	2 923,1	2 843,7	3 205,1	3 063,5	(141,6)	3 304,9
Sécurité publique	915,2	708,3	672,9	759,0	86,1	784,9
Transport	7 356,4	6 706,6	5 813,9	6 811,3	997,4	6 170,6
Hygiène du milieu	403,6	534,9	746,1	1 185,9	439,8	1 170,9
Aménagement, urbanisme et développement	965,1	944,1	1 322,6	1 191,5	(131,1)	1 292,7
Loisirs et culture	6 118,5	5 492,4	5 330,9	5 871,0	540,1	5 672,7
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>18 681,9</b>	<b>17 230,0</b>	<b>17 091,5</b>	<b>18 882,2</b>	<b>1 790,7</b>	<b>18 396,7</b>
<b>Affectations</b>	<b>1 968,3</b>	<b>599,4</b>	<b>1 731,4</b>	<b>1 474,4</b>	<b>257,0</b>	<b>1 731,4</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>786,0</b>	<b>941,0</b>	<b>1 223,3</b>	<b>-</b>	<b>1 223,3</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>167,0</b>	<b>(117,0)</b>	<b>1 609,5</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>953,0</b>	<b>824,0</b>	<b>2 832,8</b>	<b>-</b>	<b>2 832,8</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- fin des travaux de mise aux normes de l'aréna du Centre communautaire intergénérationnel, en 2016, après plus d'un an de travaux de modernisation, ce qui a permis, entre autres, de remplacer la dalle réfrigérée et le système de réfrigération;
- fin des travaux d'aménagement du parc Raoul-Dandurand (avec amphithéâtre de verdure et aire de pique-nique);
- octroi de divers contrats de services professionnels pour la rénovation de deux bâtiments municipaux, dont l'un abritera la Maison internationale des arts de la marionnette (projet du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal) et l'autre, le centre d'archives de l'Arrondissement.
- tenue de consultations publiques sur les lieux de culte des avenues commerciales et tenue d'un scrutin référendaire sur l'avenue Bernard;

- intensification de la lutte contre l'agrile du frêne (46 frênes abattus et 27 arbres plantés);
- publication d'un guide du citoyen qui regroupe les ressources et informations utiles de l'Arrondissement;
- soutien à la tenue de plusieurs événements majeurs dans l'arrondissement (dont la 4<sup>e</sup> édition de La Foulée des parcs et les épreuves de cyclisme sur route de la finale des Jeux du Québec);
- avancement des travaux pour l'aménagement du nouveau campus de l'Université de Montréal;
- réflexion sur l'optimisation de la structure organisationnelle, de manière à améliorer l'efficacité des activités des directions;
- optimisation du budget visant le maintien de la qualité et de la quantité des services offerts aux citoyens.

### **Principales variations**

#### Budget modifié

- Regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements, pour (0,7 M\$).
- Affectations de 0,2 M\$ aux surplus de gestion de l'Arrondissement.

#### Revenus

##### *Services rendus et autres revenus*

- Diminution de 0,1 M\$ des revenus de droits d'entrée à l'aréna en raison des travaux de mise aux normes.

##### *Transferts centraux*

- Réduction de 0,7 M\$ des transferts centraux à la suite du regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

#### Charges de fonctionnement

- Économie de 0,7 M\$ résultant du regroupement des contrats de déneigement et de 0,2 M\$ reliée à la gestion des opérations de déneigement de l'Arrondissement.
- Économie de 0,4 M\$ découlant de la réfection des réseaux de distribution d'eau potable et des réseaux d'égouts.
- Économie globale de 0,1 M\$, dans les directions de l'Arrondissement, réalisée sur les frais d'entretien et de réparation, principalement pour l'éclairage de rues et les infrastructures municipales.



- Économie de 0,1 M\$ à l'atelier mécanique de l'Arrondissement, réalisée sur l'essence, l'huile et le diesel en raison d'une diminution du prix à la pompe et d'une facturation régulière du carburant utilisé par la Sécurité incendie.
- Économie de 0,1 M\$ sur les charges de personnel externe, à la Sécurité publique.

**PIERREFONDS-ROXBORO**

**Tableau 60 – Pierrefonds-Roxboro**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	6,6	6,6	6,6	6,6	-	6,6
Services rendus et autres revenus	2 291,2	1 920,5	1 074,5	1 137,7	(63,2)	1 137,7
Transferts	17,2	2,8	19,7	176,0	(156,3)	184,0
Transferts centraux	28 865,3	31 354,2	30 994,0	31 636,5	(642,5)	31 368,1
<b>Total – Revenus</b>	<b>31 180,3</b>	<b>33 284,1</b>	<b>32 094,8</b>	<b>32 956,8</b>	<b>(862,0)</b>	<b>32 696,4</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	4 807,6	5 198,9	4 470,3	5 300,2	829,9	5 124,0
Sécurité publique	301,6	329,9	338,4	353,0	14,6	370,5
Transport	8 868,9	9 612,9	10 094,0	9 271,1	(822,9)	9 963,0
Hygiène du milieu	3 073,3	4 112,6	3 826,1	3 354,5	(471,6)	4 015,3
Santé et bien-être	324,6	305,0	315,1	327,0	11,9	335,1
Aménagement, urbanisme et développement	2 363,3	2 282,6	2 568,2	2 588,5	20,3	2 685,3
Loisirs et culture	11 258,5	11 954,2	12 280,0	12 007,5	(272,5)	12 339,9
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>30 997,8</b>	<b>33 796,1</b>	<b>33 892,1</b>	<b>33 201,8</b>	<b>(690,3)</b>	<b>34 833,1</b>
<b>Affectations</b>	<b>1 525,5</b>	<b>1 242,0</b>	<b>2 510,8</b>	<b>245,0</b>	<b>2 265,8</b>	<b>2 136,7</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>1 708,0</b>	<b>730,0</b>	<b>713,5</b>	<b>-</b>	<b>713,5</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>457,0</b>	<b>155,0</b>	<b>684,1</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>2 165,0</b>	<b>885,0</b>	<b>1 397,6</b>	<b>-</b>	<b>1 397,6</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- réalisation de la phase 2 du plan d'élimination des terres d'excavation;
- réaménagement et ajout de jeux d'eau au parc Parkinson;
- poursuite de la lutte contre l'agrile du frêne;
- implantation des collectes des matières organiques – secteur ouest;
- démarrage de la revitalisation du port de plaisance de l'Arrondissement;
- poursuite de la mise en œuvre du plan d'élimination des terres d'excavation;
- plantation de plus de 700 arbres dans le cadre du Plan d'action canopée;

- réalisation des travaux d'infrastructures pour le terrain synthétique de soccer du centre sportif George Springate;
- bonification de l'offre de services aux citoyens de l'arrondissement (divers projets).

## **Principales variations**

### Budget modifié

- Appropriation de 1,9 M\$ des surplus pour divers projets prioritaires, la bonification des services aux citoyens, divers achats, la réalisation d'études et diverses contributions.
- Transfert de (0,3 M\$) aux services centraux (contrats de déneigement et informatique).

### Revenus

#### *Services rendus et autres revenus*

- Baisse de revenus de (0,3 M\$) à la suite d'une reclassification des réserves de parcs.
- Hausse de 0,3 M\$ des revenus de publicité et autres.

#### *Transferts*

- Écart défavorable relié à une subvention pour l'achat de livres destinés aux bibliothèques, remise au surplus de gestion, pour (0,2 M\$).

#### *Transferts centraux*

- Écart provenant principalement d'ententes avec certains services centraux (harmonisation des contrats de déneigement, programme d'épandage, harmonisation des services informatiques, Plan d'action canopée, programme des fêtes du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, plan Cyclovia) et divers ajustements.

### Charges de fonctionnement

#### *Administration générale*

- Économie de 0,7 M\$ provenant de diverses dépenses de contingences et générales.
- Harmonisation des services informatiques avec le STI, générant un écart favorable de 0,1 M\$.

#### *Transport*

- Financement par le surplus de certaines dépenses liées aux opérations de déneigement, pour (0,5 M\$).
- Augmentation des dépenses de diverses activités de voirie liées à la bonification des services aux citoyens, notamment l'émondage d'arbres et le déneigement, pour une variation de (0,3 M\$).

*Hygiène du milieu*

- Économie de 0,3 M\$ provenant des activités sur le réseau d'égouts.
- Augmentation des dépenses découlant d'une entente avec le Service de l'eau pour l'élimination des terres d'excavation, qui a été financée par les surplus, ce qui a généré un écart de (0,8 M\$).

**PLATEAU-MONT-ROYAL**

**Tableau 61 – Plateau-Mont-Royal**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	30,0	30,0	30,0	30,0	-	30,0
Services rendus et autres revenus	6 228,0	8 594,9	7 205,9	7 274,2	(68,3)	7 435,7
Transferts	4,3	9,1	35,6	-	35,6	-
Transferts centraux	54 158,1	55 837,6	54 666,0	55 542,9	(876,9)	54 440,3
<b>Total – Revenus</b>	<b>60 420,4</b>	<b>64 471,6</b>	<b>61 937,5</b>	<b>62 847,1</b>	<b>(909,6)</b>	<b>61 906,0</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	6 537,2	7 253,6	8 250,8	8 015,4	(235,4)	8 336,1
Sécurité publique	189,0	204,4	167,2	207,6	40,4	211,2
Transport	21 251,4	21 852,8	21 490,8	22 739,6	1 248,8	21 608,6
Hygiène du milieu	7 921,0	8 123,3	8 447,5	8 500,3	52,8	8 574,4
Santé et bien-être	164,2	14,7	205,0	205,0	-	205,0
Aménagement, urbanisme et développement	3 734,1	3 852,1	3 700,3	3 856,5	156,2	3 909,7
Loisirs et culture	18 832,9	19 150,6	19 688,7	19 322,7	(366,0)	19 945,2
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>58 629,8</b>	<b>60 451,5</b>	<b>61 950,3</b>	<b>62 847,1</b>	<b>896,8</b>	<b>62 790,2</b>
<b>Affectations</b>	<b>(743,6)</b>	<b>618,9</b>	<b>658,5</b>	<b>-</b>	<b>658,5</b>	<b>884,2</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>1 047,0</b>	<b>4 639,0</b>	<b>645,7</b>	<b>-</b>	<b>645,7</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>2 463,0</b>	<b>1 302,0</b>	<b>271,5</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>3 510,0</b>	<b>5 941,0</b>	<b>917,2</b>	<b>-</b>	<b>917,2</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- poursuite des interventions prioritaires en matière de verdissement, d'apaisement de la circulation, d'animation et de propreté;
- aménagement de 14 nouvelles ruelles vertes, dont 7 tronçons champêtres;
- poursuite de la mise en œuvre du plan de lutte contre l'agrile du frêne;
- sécurisation de 6 intersections à l'aide de saillies de trottoir et construction de plus de 50 dos d'âne;
- renforcement des services techniques afin de soutenir la conception et la réalisation des divers projets de réaménagement urbain;

- lancement d'un fonds destiné aux écoles publiques pour des projets d'amélioration de leur milieu de vie;
- lancement d'un programme de soutien au milieu culturel, afin de bonifier l'offre d'activités culturelles sur l'espace public;
- révision des programmes et de l'offre de services des partenaires en sports et loisirs. L'offre de services en sports et loisirs des partenaires et de l'Arrondissement est maintenant accessible en ligne.

## **Principales variations**

### Revenus

#### *Transferts centraux*

- Écart défavorable de 0,9 M\$ découlant notamment du regroupement du budget des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements, de l'octroi de budgets additionnels pour les célébrations du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal et de diverses affectations de surplus en cours d'année.

### Charges de fonctionnement

#### *Transport*

- Écart favorable de 1,2 M\$ découlant du regroupement du budget des contrats de déneigement et de chargement de la neige au Service de la concertation des arrondissements.

**RIVIÈRE-DES-PRAIRIES–POINTE-AUX-TREMBLES**

**Tableau 62 – Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	51,6	51,6	51,6	51,6	-	51,6
Services rendus et autres revenus	2 161,8	2 481,0	1 893,6	1 404,4	489,2	1 404,4
Transferts	21,4	24,3	49,4	16,0	33,4	16,0
Transferts centraux	59 224,2	62 057,3	62 426,4	64 014,0	(1 587,6)	62 503,6
<b>Total – Revenus</b>	<b>61 459,0</b>	<b>64 614,2</b>	<b>64 421,0</b>	<b>65 486,0</b>	<b>(1 065,0)</b>	<b>63 975,6</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	7 007,7	6 744,4	7 370,9	9 432,8	2 061,9	9 215,4
Sécurité publique	296,6	296,4	329,1	296,9	(32,2)	329,1
Transport	20 088,5	19 568,2	19 062,1	22 595,2	3 533,1	20 894,4
Hygiène du milieu	6 733,7	7 100,7	7 269,0	8 022,9	753,9	8 004,2
Santé et bien-être	224,7	213,9	168,0	186,8	18,8	207,8
Aménagement, urbanisme et développement	2 689,4	3 228,7	3 465,2	3 249,7	(215,5)	3 638,4
Loisirs et culture	19 978,5	19 834,9	21 255,3	21 701,7	446,4	22 034,0
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>57 019,1</b>	<b>56 987,2</b>	<b>58 919,6</b>	<b>65 486,0</b>	<b>6 566,4</b>	<b>64 323,3</b>
<b>Affectations</b>	<b>(227,9)</b>	<b>(196,0)</b>	<b>424,9</b>	<b>-</b>	<b>424,9</b>	<b>347,7</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>4 212,0</b>	<b>7 431,0</b>	<b>5 926,3</b>	<b>-</b>	<b>5 926,3</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>922,0</b>	<b>660,0</b>	<b>1 712,7</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>5 134,0</b>	<b>8 091,0</b>	<b>7 639,0</b>	<b>-</b>	<b>7 639,0</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- regroupement des ressources humaines de l'Arrondissement et emménagement dans les nouveaux locaux, à la maison du citoyen, dont les portes ouvertes ont attiré plus de 700 visiteurs;
- obtention, pour la place du Village-de-la-Pointe-aux-Trembles, des prix ESTim de la Chambre de commerce de l'Est de Montréal et du mérite municipal du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire. Il s'agit dans ce cas, d'une troisième récompense qui lui est décernée. Attribution d'une Plume de bronze de l'Association des communicateurs municipaux du Québec à la place Paul-Déjean, à Rivière-des-Prairies, pour son caractère communautaire et rassembleur;

- inauguration de la glace 1 de l'aréna Rodrigue-Gilbert au nom d'un ex-gardien de la LNH, Michel Plasse, et nomination de la salle du conseil en mémoire de J. C. Victorien-Roy, un acteur important du territoire;
- réalisation d'un projet-pilote, à la maison de la culture de Pointe-aux-Trembles, consistant à installer un système de récupération des eaux usées qui, une fois celles-ci recyclées, permet d'approvisionner les chasses d'eau;
- augmentation du nombre de collectes des résidus verts (de 16 à 31) et des résidus organiques;
- augmentation importante du nombre d'activités culturelles et sportives de la programmation (environ 350);
- tenue de la finale de BMX des Jeux du Québec de 2016 au parc de l'école secondaire de la Pointe-aux-Trembles et première édition d'une journée familiale à vélo, comprenant un tour cycliste de 20 km et le Demi-Marathon AMT de la pointe de l'île;
- accueil des Brewers de Montréal, une équipe de la ligue de baseball majeur du Québec;
- croissance immobilière : construction de 227 nouveaux logements et de 52 nouvelles résidences unifamiliales;
- collaboration avec divers organismes et partenaires afin d'actualiser et de bonifier les portraits des zones d'emploi de l'arrondissement et d'élaborer une plate-forme de promotion des espaces industriels inoccupés;
- déploiement d'un projet de design urbain sur les artères et dans les parcs du Vieux-Pointe-aux-Trembles, visant à créer une ambiance dynamique et à augmenter l'attractivité du secteur.

## **Principales variations**

### Budget modifié

- Regroupement au Service de la concertation des arrondissements, en fin d'année, des activités contractuelles en matière de déneigement, pour (1,7 M\$).
- Affectation de surplus et transferts budgétaires à l'Arrondissement totalisant 0,6 M\$, notamment pour un projet de design urbain et les festivités du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal.

### Revenus

#### *Services rendus et autres revenus*

- Variation favorable de 0,3 M\$ des revenus d'occupation du domaine public et autres, s'expliquant principalement par des travaux d'excavation sur le domaine public.
- Surplus de 0,2 M\$ à la suite de l'exécution d'une garantie bancaire.



### *Transferts centraux*

- Variation principalement attribuable au regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

### Charges de fonctionnement

- Écart favorable de 1,7 M\$ à la suite du regroupement, en fin d'année, des activités contractuelles en matière de déneigement.
- Économie de 1,6 M\$ réalisée par l'Arrondissement sur les activités de déneigement pour la première portion de l'année (de janvier à mars).
- Budget de 1,4 M\$ réservé au remboursement prévu de la dette découlant du déficit cumulé des années antérieures.
- Diverses économies sur les coûts d'essence, d'honoraires professionnels, d'entretien et de réparation et autres; allocation d'un budget pour les grands projets (rampe de mise à l'eau, diverses contributions financières, baseball au parc Clémentine-De La Rousselière, surveillance dans les parcs, etc.), le tout totalisant 1,9 M\$.

**ROSEMONT–LA PETITE-PATRIE**

**Tableau 63 – Rosemont–La Petite-Patrie**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	40,2	38,4	38,4	38,4	-	38,4
Services rendus et autres revenus	7 044,9	6 638,5	5 894,5	3 167,7	2 726,8	5 366,5
Transferts	17,0	-	-	-	-	-
Transferts centraux	57 737,9	59 421,7	59 171,6	60 946,1	(1 774,5)	59 472,5
<b>Total – Revenus</b>	<b>64 840,0</b>	<b>66 098,6</b>	<b>65 104,5</b>	<b>64 152,2</b>	<b>952,3</b>	<b>64 877,4</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	9 587,3	9 501,5	10 816,2	11 064,3	248,1	10 642,8
Sécurité publique	350,4	244,5	246,4	257,0	10,6	252,9
Transport	22 663,0	22 118,7	22 584,9	21 697,3	(887,6)	22 760,4
Hygiène du milieu	7 061,7	6 967,9	7 287,8	7 379,6	91,8	7 320,4
Santé et bien-être	516,1	417,8	480,4	428,3	(52,1)	468,6
Aménagement, urbanisme et développement	3 147,9	2 830,4	3 057,8	3 019,0	(38,8)	3 180,0
Loisirs et culture	19 974,9	19 806,1	20 560,2	20 306,7	(253,5)	20 580,6
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>63 301,3</b>	<b>61 886,9</b>	<b>65 033,7</b>	<b>64 152,2</b>	<b>(881,5)</b>	<b>65 205,7</b>
<b>Affectations</b>	<b>745,3</b>	<b>376,3</b>	<b>629,2</b>	<b>-</b>	<b>629,2</b>	<b>328,3</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>2 284,0</b>	<b>4 588,0</b>	<b>700,0</b>	<b>-</b>	<b>700,0</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>380,0</b>	<b>439,0</b>	<b>(354,3)</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>2 664,0</b>	<b>5 027,0</b>	<b>345,7</b>	<b>-</b>	<b>345,7</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- récupération du bois de quelque 200 frênes abattus à cause de l'agrile, pour en faire du mobilier urbain installé sur les artères commerciales et dans les parcs de l'arrondissement;
- poursuite de l'amélioration des services aux citoyens, incluant l'octroi de permis;
- réalisation d'une expérience pilote d'apaisement de la circulation sur la rue de Bordeaux par l'implantation du stationnement en oblique;
- inauguration du parc Luc-Durand et de sa patinoire d'improvisation;
- tenue d'une journée « portes ouvertes » au parc du Pélican, où les résidents ont pu découvrir les dessous des nombreuses interventions des employés sur le domaine public;

- animation de la place Shamrock avec l'accueil d'une serre aquaponique et l'aménagement de terrains de pétanque;
- réalisation d'une campagne de prévention en santé et sécurité au travail en vue d'améliorer les pratiques sécuritaires chez les employés cols bleus.

### **Principales variations**

#### Budget modifié

- Facturation interne de la Division entretien, éclairage, signalisation et marquage sur la chaussée apportant une hausse de 2,1 M\$ du budget de revenus et de charges de fonctionnement.
- Regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements, totalisant une variation de (1,7 M\$).
- Virement de 0,4 M\$ du compte de surplus budgétaire pour financer différents projets.
- Octroi d'un budget additionnel de 0,2 M\$ pour les célébrations du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal.

#### Revenus

##### *Services rendus et autres revenus*

- Variation favorable de 2,1 M\$ relativement à la facturation interne de la Division entretien, éclairage, signalisation et marquage sur la chaussée.
- Augmentation de 0,2 M\$ des revenus des stationnements et parcomètres (hausse des ventes de vignettes de stationnement).
- Réclamations imprévues de dommages par tiers de 0,2 M\$.
- Hausse de 0,2 M\$ des revenus d'occupation du domaine public (permis d'excavation).

##### *Transferts centraux*

- Variation de 1,8 M\$ provenant principalement du regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

#### Charges de fonctionnement

##### *Transport*

Voirie :

- Écart défavorable de (0,7 M\$) à la suite de la réalisation de travaux additionnels d'entretien et de réfection de chaussées et trottoirs.

- Variation positive de 1,7 M\$ attribuable au regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.
- Achat additionnel de sel de déglçage en raison des conditions météorologiques, pour un écart de (0,4 M\$).
- Coût de location et d'entretien de véhicules plus élevé que prévu, pour un écart de (0,3 M\$).

Entretien de l'éclairage, signalisation et marquage :

- Écart défavorable de 1,0 M\$ relié à l'accroissement des demandes de services internes.

**SAINT-LAURENT**

**Tableau 64 – Saint-Laurent**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	29,4	29,4	28,2	28,2	-	28,2
Services rendus et autres revenus	3 257,2	6 737,8	3 592,6	3 880,5	(287,9)	4 029,9
Transferts	-	11,7	8,3	400,0	(391,7)	400,0
Transferts centraux	69 046,4	72 214,5	70 661,9	71 449,5	(787,6)	70 708,6
<b>Total – Revenus</b>	<b>72 333,0</b>	<b>78 993,4</b>	<b>74 291,0</b>	<b>75 758,2</b>	<b>(1 467,2)</b>	<b>75 166,7</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	9 538,5	9 800,2	11 131,2	12 499,3	1 368,1	12 322,7
Sécurité publique	1 379,5	1 356,0	1 736,4	1 837,3	100,9	1 827,2
Transport	19 933,9	20 324,0	18 442,8	21 480,8	3 038,0	20 264,7
Hygiène du milieu	5 463,1	6 546,1	6 083,6	6 212,9	129,3	6 341,7
Santé et bien-être	1 179,5	1 155,7	1 323,9	1 288,7	(35,2)	1 506,9
Aménagement, urbanisme et développement	4 761,0	4 502,9	4 619,2	4 859,6	240,4	4 832,4
Loisirs et culture	26 972,3	26 528,5	26 812,0	28 429,7	1 617,7	27 828,0
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>69 227,8</b>	<b>70 213,4</b>	<b>70 149,1</b>	<b>76 608,3</b>	<b>6 459,2</b>	<b>74 923,6</b>
<b>Affectations</b>	<b>(262,2)</b>	<b>(5 273,0)</b>	<b>(196,4)</b>	<b>850,1</b>	<b>(1 046,5)</b>	<b>(243,1)</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>2 843,0</b>	<b>3 507,0</b>	<b>3 945,5</b>	<b>-</b>	<b>3 945,5</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>103,0</b>	<b>(14,0)</b>	<b>545,9</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>2 946,0</b>	<b>3 493,0</b>	<b>4 491,4</b>	<b>-</b>	<b>4 491,4</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- tenue de la démarche de consultation citoyenne « Demain à Saint-Laurent » sur la culture, la mobilité urbaine et le développement durable;
- lancement de la deuxième phase d'implantation de la collecte des matières organiques;
- mise à jour de l'application mobile de l'Arrondissement, comprenant une foire aux questions, le calendrier des activités, les circuits géolocalisables et les dernières publications sur les réseaux sociaux;
- mise en ligne d'un nouvel outil d'information sur le zonage;
- ajout de 6,3 km au réseau cyclable;

- aménagement de 10 oasis de biodiversité;
- mise sur pied d'un programme de subvention pour l'utilisation de couches lavables;
- plantation d'arbres dans le cadre du programme de verdissement Un enfant, un arbre;
- planification stratégique 2016-2018 de Développement économique Saint-Laurent.

## **Principales variations**

### Budget modifié

- Regroupement des contrats de déneigement, pour (1 M\$).
- Paiement des dépenses de main-d'œuvre à même le budget de fonctionnement, pour un montant de (1,5 M\$), pour la réalisation de divers projets capitalisables, notamment la construction du nouveau Complexe sportif de Saint-Laurent, la réfection et la mise aux normes de la piscine du parc Decelles, l'aménagement d'une partie du parc Philippe-Laheurte et le programme de réfection routière de l'arrondissement.
- Réalisation de divers projets avec les surplus, incluant des dépenses relatives au plan de transport, à l'inventaire du patrimoine arboricole et au dossier des Priorités 2014-2017 de l'Arrondissement, pour 0,6 M\$.

### Revenus

#### *Transferts*

- Subvention de 0,4 M\$ à la Bibliothèque du Boisé, à recevoir au surplus de gestion.

#### *Transferts centraux*

- Variation principalement attribuable au regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements, aux projets du PTI financés comptant, à l'utilisation des affectations de surplus selon les priorités de l'Arrondissement et à l'écart d'affectations par rapport au budget original.

### Charges de fonctionnement

- Écart favorable provenant du transfert du budget de contrats de déneigement, pour 1,0 M\$.
- Économie sur les activités de déneigement en raison des conditions climatiques, pour 0,3 M\$.
- Retard dans l'ouverture du complexe sportif, générant une économie de 1,3 M\$.
- Écart favorable provenant du financement de la main-d'œuvre de divers projets capitalisables payé avec le budget de fonctionnement, pour 1,5 M\$.
- Surplus de 0,2 M\$ dans le budget prévu pour le renflouement du fonds de roulement.

- Surplus de 0,3 M\$ en raison de la non-réalisation de plusieurs projets de promoteurs.
- Économie résultant du report de travaux de réfection de coupes dans la voie publique, pour 0,2 M\$.
- Économie de 1,5 M\$ en raison du report de divers projets, notamment de la Division des études techniques et de l'ingénierie, certains projets informatiques et de plantation d'arbres.

**SAINT-LÉONARD**
**Tableau 65 – Saint-Léonard**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	15,6	15,6	15,6	15,6	-	15,6
Services rendus et autres revenus	2 249,0	1 959,5	1 833,5	1 531,3	302,2	1 531,3
Transferts	19,9	32,1	20,4	220,1	(199,7)	220,1
Transferts centraux	37 653,8	38 630,0	37 736,0	38 778,7	(1 042,7)	37 736,0
<b>Total – Revenus</b>	<b>39 938,3</b>	<b>40 637,2</b>	<b>39 605,5</b>	<b>40 545,7</b>	<b>(940,2)</b>	<b>39 503,0</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	5 936,0	5 121,5	5 865,3	6 003,6	138,3	5 929,0
Sécurité publique	128,5	139,1	147,3	168,1	20,8	162,5
Transport	10 353,2	12 881,7	10 960,1	12 564,3	1 604,2	11 112,0
Hygiène du milieu	2 467,6	2 586,2	2 441,6	2 622,9	181,3	2 665,5
Santé et bien-être	207,6	304,3	290,0	284,7	(5,3)	394,7
Aménagement, urbanisme et développement	1 706,4	1 714,1	1 884,2	1 949,6	65,4	1 926,8
Loisirs et culture	14 838,8	15 190,9	15 386,0	16 506,3	1 120,3	16 066,3
Frais de financement	482,1	450,5	416,6	416,7	0,1	416,7
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>36 120,2</b>	<b>38 388,3</b>	<b>37 391,1</b>	<b>40 516,2</b>	<b>3 125,1</b>	<b>38 673,5</b>
<b>Financement</b>	(457,3)	(488,9)	(522,8)	(522,8)	-	(522,8)
<b>Affectations</b>	<b>(30,8)</b>	<b>480,0</b>	<b>(306,7)</b>	<b>493,3</b>	<b>(800,0)</b>	<b>(306,7)</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>3 330,0</b>	<b>2 240,0</b>	<b>1 384,9</b>	-	<b>1 384,9</b>	-
<b>Ajustements</b>	<b>672,0</b>	<b>41,0</b>	<b>259,5</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>4 002,0</b>	<b>2 281,0</b>	<b>1 644,4</b>	-	<b>1 644,4</b>	-

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- déploiement d'une première phase de collecte de résidus alimentaires sur le territoire, desservant 7 500 foyers (25 % du territoire);
- plantation de près de 600 arbres dans le cadre du Plan d'action forêt urbaine, pour le remplacement de frênes et le renforcement de la canopée;
- déploiement d'un plan d'action local en accessibilité universelle;
- réception de deux prix pour l'aménagement, au parc Ferland, d'une aire de jeux adaptée aux enfants handicapés.



## Principales variations

### Budget modifié

- Transfert de responsabilité pour la gestion des contrats de déneigement à la Ville centre, pour (1,2 M\$).
- Paiement au comptant d'immobilisations, pour un total de (0,8 M\$).
- Divers transferts corporatifs concernant les festivités du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal et ajustements liés à la politique de déneigement, pour une augmentation du budget de 0,2 M\$.

### Revenus

#### *Services rendus et autres revenus*

- Augmentation du volume des études de demandes et de permis divers à l'Urbanisme, générant des revenus excédentaires de 0,2 M\$.

#### *Transferts*

- Variation défavorable de (0,2 M\$) relativement à la subvention à recevoir pour acquisition de livres dans les ajustements du surplus de gestion.

#### *Transferts centraux*

- Variation principalement attribuable au regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

### Charges de fonctionnement

#### *Transport*

- Économie et transfert de la responsabilité des contrats de déneigement.

#### *Loisirs et culture*

- Économies contractuelles et de contingences de 0,2 M\$ sur les imprévus concernant la gestion du dôme Hébert.
- Report de projets d'entretien des parcs et des terrains de jeux, pour 0,5 M\$.
- Économie de 0,3 M\$ sur la gestion et l'entretien de la bibliothèque.

**SUD-OUEST**
**Tableau 66 – Sud-Ouest**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	166,2	139,2	129,6	138,0	(8,4)	138,0
Services rendus et autres revenus	5 510,7	4 048,2	4 393,3	3 226,1	1 167,2	3 522,8
Transferts	273,7	150,9	7,2	-	7,2	-
Transferts centraux	51 248,6	54 682,3	52 953,2	53 789,8	(836,6)	53 037,5
<b>Total – Revenus</b>	<b>57 199,2</b>	<b>59 020,6</b>	<b>57 483,3</b>	<b>57 153,9</b>	<b>329,4</b>	<b>56 698,3</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	8 304,8	7 405,8	8 705,0	7 954,4	(750,6)	7 992,5
Sécurité publique	141,2	165,0	164,7	167,7	3,0	170,9
Transport	15 299,6	14 865,6	16 332,2	18 054,2	1 722,0	16 923,0
Hygiène du milieu	8 599,9	9 010,5	8 529,6	8 267,1	(262,5)	8 389,2
Santé et bien-être	30,0	24,5	1,0	-	(1,0)	1,0
Aménagement, urbanisme et développement	2 695,8	2 979,2	3 394,5	3 200,3	(194,2)	3 512,8
Loisirs et culture	19 601,1	21 202,9	22 822,2	21 012,7	(1 809,5)	21 607,1
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>54 672,4</b>	<b>55 653,5</b>	<b>59 949,2</b>	<b>58 656,4</b>	<b>(1 292,8)</b>	<b>58 596,5</b>
<b>Affectations</b>	<b>1 200,2</b>	<b>548,4</b>	<b>1 982,5</b>	<b>1 502,5</b>	<b>480,0</b>	<b>1 898,2</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>3 727,0</b>	<b>3 915,5</b>	<b>(483,4)</b>	<b>-</b>	<b>(483,4)</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>787,0</b>	<b>2 534,0</b>	<b>1 625,9</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>4 514,0</b>	<b>6 449,5</b>	<b>1 142,5</b>	<b>-</b>	<b>1 142,5</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- poursuite du plan d'action de lutte contre l'agrile du frêne, financé par le surplus de gestion et par le Plan de développement durable de la foresterie urbaine – plantation de 98 arbres supplémentaires et de 465 arbres de remplacement, traitement de 525 frênes et abattage de 761 arbres, dont 373 étaient envahis par l'agrile;
- ouverture d'une nouvelle patinoire extérieure au parc Louis-Cyr;
- implantation des cadets policiers au parc Angrignon;
- création d'un théâtre de marionnettes, fabriqué par les employés des parcs, en collaboration avec la Culture;

- conclusion d'une entente de partenariat avec le Service de l'eau afin d'améliorer le réseau d'aqueduc et d'égouts;
- poursuite de la reconstruction de la rue Notre-Dame par une gestion intégrée, par la présence en continu d'un surveillant de chantier et par l'intégration des intervenants en communication et en développement économique afin de limiter les impacts négatifs, de valoriser l'implication citoyenne et de favoriser l'acceptation du projet et des travaux;
- réalisation et inauguration du parc Madeleine-Parent, qui se distingue par du mobilier sur mesure fabriqué par la Division atelier spécialisé menuiserie (tables à pique-nique surdimensionnées et table de ping-pong), ainsi que par la mise en valeur historique et la création d'un pôle d'attraction, où les citoyens profitent d'un nouveau lieu attrayant;
- élaboration et partage de « Ma carte interactive » qui permet de découvrir sur une seule carte 15 thématiques (jours de collectes, transport actif, zonage, installations sportives et de loisirs, etc.);
- diffusion du résultat de la démarche de réflexion participative pour le pôle Lionel-Groulx-Atwater, qui générera le financement de mesures visant à accroître la place destinée aux piétons dans l'espace public et d'un projet-pilote sur 3 ans, évolutif et saisonnier (période estivale), inscrit au Programme des rues piétonnes et partagées (rues Atwater et Saint-Ambroise);
- accueil de l'événement Cyclovia, entraînant la fermeture de rues pour occuper l'espace public pendant trois dimanches, et de la Ludothèque, un espace ludique aménagé dans un conteneur installé dans un parc.

## **Principales variations**

### Budget modifié

- Transfert de responsabilité des contrats de déneigement, pour (1,0 M\$).
- Utilisation du surplus de gestion pour financer plusieurs activités prioritaires et non prévues au budget, à hauteur de 0,9 M\$, notamment pour des contributions financières à des organismes de loisirs et pour le développement économique.

### Revenus

#### *Services rendus et autres revenus*

- Hausse des revenus d'occupation du domaine public (croissance de 9 % par rapport à 2015), pour 0,6 M\$, s'expliquant notamment par l'intensification des travaux de réfection d'égouts et d'aqueduc et par l'aménagement de cafés-terrasses sur le domaine public.
- Autres revenus liés aux amendes et pénalités, aux licences, permis et autres, pour 0,5 M\$.

### *Transferts centraux*

- Variation principalement attribuable au regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

### Charges de fonctionnement

#### *Administration générale*

- Économie sur les services professionnels et les dépenses générales d'administration, pour 0,7 M\$.
- Provision de (1,1 M\$) pour des revenus de fonds de parc en litige.
- Déficit de (0,3 M\$) lié à des employés en disponibilité.

#### *Transport*

- Déficit de la masse salariale et des heures supplémentaires liées aux activités de déneigement, pour (0,6 M\$).
- Transfert budgétaire du contrat de déneigement, générant une variation de 1,0 M\$.
- Économie de 0,2 M\$ relatif au contrat d'épandage d'abrasifs, l'activité étant réalisée dorénavant à l'interne.
- Budgétisation de la rémunération des cols bleus à l'activité « transport » et imputation à l'activité « loisirs et culture » (parcs et terrains de jeux), équivalant à 0,6 M\$.
- Économie de 0,5 M\$ sur le matériel roulant.

#### *Loisirs et culture*

- Écarts défavorables de (0,6 M\$) pour la rémunération des cols bleus affectés à l'activité « transport » et de (0,2 M\$) pour différents projets (terrains sportifs, carrés d'arbre, etc.).
- Réalisation de projets d'entretien de parcs et de lutte contre l'agrile du frêne (financement provenant des surplus et des revenus reportés de parcs) générant une variation défavorable de (0,3 M\$).
- Dépenses non prévues de (0,2 M\$) pour le projet *Canopée et forêt urbaine*. Ce déficit sera remboursé à l'Arrondissement lors de l'établissement du surplus de gestion.
- Contributions additionnelles à divers organismes en provenance essentiellement de l'affectation de surplus, pour (0,4 M\$).

**VERDUN**

**Tableau 67 – Verdun**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	3,0	3,0	3,0	3,0	-	3,0
Services rendus et autres revenus	3 032,2	2 042,8	3 933,4	1 527,7	2 405,7	1 527,7
Transferts	45,8	11,5	3,9	200,0	(196,1)	200,0
Transferts centraux	33 236,4	35 242,8	35 052,5	35 217,5	(165,0)	35 017,2
<b>Total – Revenus</b>	<b>36 317,4</b>	<b>37 300,1</b>	<b>38 992,8</b>	<b>36 948,2</b>	<b>2 044,6</b>	<b>36 747,9</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	5 533,2	6 000,9	5 176,9	5 336,5	159,6	5 472,0
Sécurité publique	420,3	927,8	604,7	272,8	(331,9)	676,9
Transport	13 063,5	13 104,8	11 901,5	11 853,2	(48,3)	12 019,5
Hygiène du milieu	1 776,7	2 419,4	2 891,5	2 736,1	(155,4)	2 821,8
Santé et bien-être	205,9	467,4	454,2	463,0	8,8	450,5
Aménagement, urbanisme et développement	2 325,4	2 126,8	1 991,5	1 866,5	(125,0)	2 015,6
Loisirs et culture	13 291,1	12 661,7	17 415,7	14 955,1	(2 460,6)	17 499,3
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>36 616,1</b>	<b>37 708,8</b>	<b>40 436,0</b>	<b>37 483,2</b>	<b>(2 952,8)</b>	<b>40 955,6</b>
<b>Affectations</b>	<b>1 075,7</b>	<b>1 449,7</b>	<b>4 172,4</b>	<b>535,0</b>	<b>3 637,4</b>	<b>4 207,7</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>777,0</b>	<b>1 041,0</b>	<b>2 729,2</b>	<b>-</b>	<b>2 729,2</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>2 247,0</b>	<b>489,0</b>	<b>820,9</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>3 024,0</b>	<b>1 530,0</b>	<b>3 550,1</b>	<b>-</b>	<b>3 550,1</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- la réalisation de 95 % (en tout ou en grande partie) des actions prévues au Plan de développement stratégique de Verdun pour 2016;
- la tenue d'activités à grand rayonnement, notamment l'Érablière panache et bois rond, le Défi Pierre Lavoie, le carnaval d'hiver et la tenue de 59 activités diverses;
- la réalisation du plan d'action local lié à la Politique culturelle de Montréal et la tenue de consultations publiques en vue de l'élaboration d'un plan local de déplacement;
- l'adoption du plan d'action local en accessibilité universelle ainsi que de règlements visant à favoriser les toits verts et blancs, le verdissement des stationnements et la poursuite des efforts de verdissement par la plantation d'arbres;

- la mise en œuvre de la Politique d'achat local;
- l'aménagement du lieu culturel et des locaux de l'École de cirque de Verdun dans l'édifice Guy-Gagnon.

## **Principales variations**

### Budget modifié

- Affectation du surplus de gestion de l'Arrondissement, d'une somme de 3,7 M\$, soit :
  - 2,5 M\$ pour financer temporairement l'aménagement du lieu culturel et des locaux de l'École de cirque de Verdun dans l'édifice Guy-Gagnon, en attente d'une subvention du ministère de la Culture et des Communications;
  - 1,2 M\$ pour financer diverses charges, notamment l'octroi d'une contribution financière au Centre local de développement du Grand Sud-Ouest, certains travaux de rénovation et les opérations de déneigement;
- Différents transferts avec les services centraux, pour un total de (0,2 M\$), concernant le regroupement des contrats de déneigement et l'octroi d'une contribution financière pour les festivités du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, dans le cadre d'un appel de projets de quartier.

### Revenus

#### *Services rendus et autres revenus*

- Écart favorable de 2,4 M\$ provenant principalement d'une subvention à recevoir pour le projet d'aménagement du lieu culturel et des locaux de l'École de cirque de Verdun dans l'édifice Guy-Gagnon.

#### *Transferts*

- Octroi d'une subvention pour les bibliothèques (achat de livres) qui sera versée au surplus de gestion de 2016 de l'Arrondissement, générant une variation défavorable de (0,2 M\$).

#### *Transferts centraux*

- Écarts défavorables de (0,3 M\$), principalement attribuable au regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements, et de 0,1 M\$, relatif à l'octroi d'une contribution financière pour les festivités du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, dans le cadre d'un appel de projets de quartier.

### Charges de fonctionnement

#### *Administration générale*

- Surplus de 0,1 M\$ s'expliquant principalement par la stratégie PQMO adoptée et mise en œuvre par l'Arrondissement.

### *Sécurité publique*

- Écart défavorable de (0,3 M\$) s'expliquant principalement par les charges liées au gardiennage et à la sécurité, à la suite de modifications apportées au contrat de surveillance du territoire.

### *Hygiène du milieu*

- Régularisation des stocks de bacs de recyclage, à la suite du dénombrement de fin d'année, générant une augmentation des coûts, pour (0,2 M\$).

### *Aménagement, urbanisme et développement*

- Écart défavorable de (0,1 M\$) s'expliquant principalement par la contribution financière accordée au Centre local de développement du Grand Sud-Ouest, financée par affectation de surplus.

### *Loisirs et culture*

- Réalisation des travaux d'aménagement du lieu culturel et des locaux de l'École de cirque de Verdun dans l'édifice Guy-Gagnon, ce qui explique l'écart défavorable de (2,5 M\$). Il est à noter que ces travaux sont à impact nul sur l'équilibre du budget de l'Arrondissement, compte tenu de la subvention à recevoir.

**VILLE-MARIE**
**Tableau 68 – Ville-Marie**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	84,0	81,0	81,0	81,0	-	81,0
Services rendus et autres revenus	20 054,6	20 897,4	19 734,9	14 850,2	4 884,7	15 073,2
Transferts	24,2	21,4	40,7	20,0	20,7	20,0
Transferts centraux	78 571,0	77 331,6	76 823,5	77 739,7	(916,2)	76 815,9
<b>Total – Revenus</b>	<b>98 733,8</b>	<b>98 331,4</b>	<b>96 680,1</b>	<b>92 690,9</b>	<b>3 989,2</b>	<b>91 990,1</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	15 456,3	13 664,3	14 266,2	14 453,0	186,8	14 539,0
Sécurité publique	316,9	247,8	301,8	274,8	(27,0)	346,7
Transport	30 905,8	33 043,9	32 245,6	31 183,5	(1 062,1)	32 988,6
Hygiène du milieu	15 200,5	15 334,9	13 633,7	16 616,4	2 982,7	15 102,3
Santé et bien-être	839,0	789,7	753,2	462,4	(290,8)	798,7
Aménagement, urbanisme et développement	7 589,7	7 681,0	9 264,1	6 889,5	(2 374,6)	9 667,5
Loisirs et culture	22 506,7	23 691,3	24 125,8	23 721,8	(404,0)	25 087,0
Frais de financement	-	-	-	-	-	-
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>92 814,9</b>	<b>94 452,9</b>	<b>94 590,4</b>	<b>93 601,4</b>	<b>(989,0)</b>	<b>98 529,8</b>
<b>Financement</b>	-	-	-	-	-	-
<b>Affectations</b>	<b>5 346,1</b>	<b>5 537,5</b>	<b>6 532,1</b>	<b>910,5</b>	<b>5 621,6</b>	<b>6 539,7</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>11 265,0</b>	<b>9 416,0</b>	<b>8 621,8</b>	-	<b>8 621,8</b>	-
<b>Ajustements</b>	<b>2 367,0</b>	<b>1 068,0</b>	<b>539,0</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>13 632,0</b>	<b>10 484,0</b>	<b>9 160,8</b>	-	<b>9 160,8</b>	-

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- propreté et embellissement : implantation de la collecte de résidus alimentaires, poursuite du programme d'enlèvement des graffitis, aménagement du parc éphémère Pigeon Hole;
- circulation et déplacements : installation de 25 bornes électriques doubles et aménagement de 50 places de stationnement pour les véhicules électriques en libre-service; mise en place d'une équipe pour faciliter la circulation urbaine autour des chantiers;
- développement économique : soutien financier de 1,7 M\$ à la réalisation de 27 projets;
- revitalisation et planification urbaine : élaboration de la Stratégie centre-ville, suivie d'une consultation publique de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM); adoption du



Programme particulier d'urbanisme (PPU) du Quartier des gares; bonification du Règlement d'urbanisme portant sur les enjeux du centre-ville; 453 révisions architecturales et 49 autorisations réglementaires;

- permis et inspection : projet-pilote de caractérisation de l'inspection dans Sainte-Marie afin d'assurer une meilleure protection des bâtiments patrimoniaux; lancement d'une campagne de sensibilisation sur les chantiers de construction et élargissement de la campagne sur le bruit;
- culture : présentation de plus de 100 activités et spectacles au square Cabot, nouvellement réaménagé, et de plus de 200 activités de loisir dans les parcs, ruelles et autres espaces publics; contributions financières à des événements comme le Festival Montréal en lumière, Les Jardins Gamelin, le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, Fierté Montréal, l'Auguste Théâtre, La ferme du palais, le balado-documentaire sur les murales du Quartier latin, etc.

### **Principales variations**

#### Budget modifié

- Affectations de surplus de l'Arrondissement de 5,6 M\$, principalement pour l'octroi de contributions financières à des projets de construction, d'aménagement urbain, d'activités de loisirs, de piétonisation de rues, etc.
- Regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements, pour un montant de (1,6 M\$).

#### Revenus

- Dépassement de 2,8 M\$ de la cible des revenus des permis d'occupation du domaine public, s'expliquant par des projets de construction importants, notamment aux alentours du Centre Bell, l'hôtel Fairmount Le Reine Elizabeth, etc.
- Excédent de 1,0 M\$ pour les services techniques et travaux effectués par la Ville, principalement pour des branchements privés d'aqueduc et d'égouts, des travaux d'excavation profonde, etc.
- Excédent de 0,7 M\$ pour la récupération de dépôts à la suite de dommages occasionnés par l'occupation temporaire du domaine public, et autres revenus.
- Surplus de 0,2 M\$ découlant de la vente de matériel roulant.

#### *Transferts centraux*

- Variation principalement attribuable à l'affectation des surplus aux priorités de l'Arrondissement ainsi qu'au regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements.

## Charges de fonctionnement

### *Transport*

- Dépassement de 5,0 M\$ pour les dépenses de rémunération des employés cols bleus affectés à la propreté, à l'entretien de la flotte et à divers services techniques.
- Économie de 4,0 M\$ sur la rémunération, les services techniques et la location d'équipement pour l'activité « enlèvement de la neige », incluant le regroupement des contrats de déneigement, pour 1,6 M\$.

### *Hygiène du milieu*

- Surplus de 2,0 M\$ lié aux matières résiduelles à la suite d'un reclassement d'employés cols bleus dans l'activité « transport ».
- Surplus de 1,2 M\$ lié aux travaux sur le réseau d'égouts, en raison d'un report de certaines activités de nettoyage de puisards et de contraintes d'affectation des cols bleus à cette activité.
- Déficit de 0,2 M\$ associé aux projets de protection de l'environnement.

### *Aménagement, urbanisme et développement*

- Déficit occasionné par des affectations de surplus de l'Arrondissement de 2,0 M\$ pour financer des contributions et des services professionnels de promotion et de développement économique et par des affectations de surplus de 0,4 M\$ pour des projets d'aménagement et de rénovation urbaine.

### *Loisirs et culture*

- Écart défavorable résultant de diverses contributions aux activités culturelles, financées par des affectations de surplus de l'Arrondissement.

**VILLERAY–SAINT-MICHEL–PARC-EXTENSION**

**Tableau 69 – Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Revenus</b>						
Taxes	69,6	69,0	66,6	69,0	(2,4)	69,0
Services rendus et autres revenus	3 773,5	3 372,3	2 685,3	2 954,0	(268,7)	2 986,7
Transferts centraux	61 238,8	61 584,0	61 355,3	61 970,8	(615,5)	61 599,4
<b>Total – Revenus</b>	<b>65 081,9</b>	<b>65 025,3</b>	<b>64 107,2</b>	<b>64 993,8</b>	<b>(886,6)</b>	<b>64 655,1</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Administration générale	7 018,0	6 929,6	7 618,3	7 679,8	61,5	7 604,3
Sécurité publique	579,8	587,5	615,3	587,0	(28,3)	612,0
Transport	18 726,4	19 072,8	18 703,6	20 830,4	2 126,8	19 427,7
Hygiène du milieu	9 830,3	9 324,2	9 843,6	9 202,9	(640,7)	9 279,6
Santé et bien-être	171,9	176,2	190,3	169,8	(20,5)	189,8
Aménagement, urbanisme et développement	3 221,2	3 035,3	3 167,8	3 478,1	310,3	3 498,5
Loisirs et culture	24 440,4	24 763,6	25 542,3	24 504,3	(1 038,0)	25 032,4
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>63 988,0</b>	<b>63 889,2</b>	<b>65 681,2</b>	<b>66 452,3</b>	<b>771,1</b>	<b>65 644,3</b>
<b>Affectations</b>	<b>491,1</b>	<b>902,9</b>	<b>1 233,3</b>	<b>1 458,5</b>	<b>(225,2)</b>	<b>989,2</b>
<b>Excédent (déficit) de gestion selon le budget original</b>	<b>1 585,0</b>	<b>2 039,0</b>	<b>(340,7)</b>	<b>-</b>	<b>(340,7)</b>	<b>-</b>
<b>Ajustements</b>	<b>925,0</b>	<b>623,0</b>	<b>2 185,5</b>			
<b>Excédent (déficit) de gestion</b>	<b>2 510,0</b>	<b>2 662,0</b>	<b>1 844,8</b>	<b>-</b>	<b>1 844,8</b>	<b>-</b>

**Faits saillants**

Les résultats de l'Arrondissement pour l'année 2016 ont été marqués par les éléments suivants :

- implantation de la collecte des résidus alimentaires auprès de 23 567 nouveaux foyers;
- réalisation de 12 nouvelles ruelles vertes et embellissement de 60 têtes de ruelle avec des bacs à fleurs;
- augmentation de la présence d'employés d'entretien dans certains parcs, pendant la saison estivale;
- ouverture prolongée de certains parcs durant la saison automnale;
- implantation du système libre-service (RFID) dans les 3 bibliothèques;
- accueil des Jeux du Québec de 2016 aux parcs Jarry et Champdoré;
- offre d'un nouveau service de bain libre matinal à la piscine extérieure Jarry;

- accroissement de la canopée par la plantation de 1 228 arbres additionnels;
- poursuite des actions liées au plan municipal de lutte contre l'agrile du frêne;
- poursuite du projet-pilote de rue piétonne partagée, la place De Castelnau;
- poursuite des activités d'inspection liées à la mise en œuvre du Plan d'action salubrité de l'Arrondissement;
- mise en œuvre du Programme particulier d'urbanisme (PPU) visant la revitalisation de la rue Jarry Est, notamment par l'organisation d'un événement d'urbanisme participatif portant sur l'aménagement des abords de l'autoroute 40, à l'entrée du secteur;
- participation de l'Arrondissement à l'élaboration du Plan de développement urbain, économique et social (PDUES) lié au campus Outremont;
- organisation du 3<sup>e</sup> Forum de développement économique de Saint-Michel, dont le thème était « Dans l'œil de Saint-Michel » et qui portait sur la promotion de projets de développement de ce secteur.

## **Principales variations**

### Budget modifié

- Transfert à la Ville centre des budgets de contrats de déneigement, pour (1,4 M\$).
- Affectations de surplus de 0,6 M\$ afin de financer plusieurs projets, notamment sous forme de contributions financières à des organismes communautaires.

### Revenus

#### *Services rendus et autres revenus*

- Baisse des revenus de permis d'occupation temporaire du domaine public et des entrées charretières, pour (0,3 M\$).

#### *Transferts centraux*

- Variation principalement attribuable au regroupement des contrats de déneigement au Service de la concertation des arrondissements et aux affectations de surplus effectuées selon les priorités de l'Arrondissement.

### Charges de fonctionnement

#### *Transport*

- Écart favorable résultant du transfert à la ville-centre des budgets de contrats de déneigement, pour 1,4 M\$.

- Budgétisation de l'entretien et de la réparation des véhicules dans l'activité « transport » et imputation dans l'activité « loisirs et culture » (entretien des parcs et horticulture) et autres activités, pour 0,6 M\$.
- Dépense plus élevée que prévu pour les opérations de chargement de la neige, pour (0,2 M\$).

#### Hygiène du milieu

- Augmentation des dépenses de rémunération destinées à la gestion des matières résiduelles, pour (0,8 M\$).
- Économie sur les dépenses reliées à la gestion du réseau de distribution d'eau, pour 0,2 M\$.
- Écart défavorable causé par un rattrapage de la mise à niveau des infrastructures désuètes du réseau d'égouts, pour (0,1 M\$).

#### Loisirs et culture

- Rémunération excédentaire de (0,4 M\$) pour l'entretien des parcs, l'horticulture et l'arboriculture.
- Écart favorable de 0,2 M\$ provenant de la location d'immeubles.
- Augmentation de la dépense de rémunération de (0,2 M\$) destinée à la gestion de la maison de la culture.
- Écart défavorable provenant de l'entretien et de la réparation des véhicules, budgétisé dans l'activité « transport », pour (0,3 M\$).
- Engagement de dépenses additionnelles de (0,2 M\$) dans le cadre du Plan d'action canopée.
- Octroi de contrats dans le cadre des festivités du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, non prévus au budget original, pour (0,2 M\$).

Activités de  
fonctionnement –  
Analyse des résultats

2016

Autres charges  
corporatives –  
Financement  
et autres charges



## AUTRES CHARGES CORPORATIVES – FINANCEMENT ET AUTRES CHARGES

**Tableau 70 – Autres charges corporatives – Financement et autres charges**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de financement corporatives</b>						
Service de la dette brute	666 050,7	670 526,7	729 170,0	738 090,2	8 920,2	738 090,2
Paiement au comptant d'immobilisations	96 197,7	129 501,9	240 604,2	204 623,9	(35 980,3)	207 207,7
<b>Total – Charges de financement corporatives</b>	<b>762 248,4</b>	<b>800 028,6</b>	<b>969 774,2</b>	<b>942 714,1</b>	<b>(27 060,1)</b>	<b>945 297,9</b>
<b>Autres charges corporatives</b>						
Dépenses communes	277 024,3	316 585,1	166 299,5	239 159,4	72 859,9	205 883,3
Dépenses de contributions	515 346,1	572 184,7	607 125,6	616 112,3	8 986,7	616 701,6
<b>Total – Autres charges corporatives</b>	<b>792 370,4</b>	<b>888 769,8</b>	<b>773 425,1</b>	<b>855 271,7</b>	<b>81 846,6</b>	<b>822 584,9</b>
<b>Total – Autres charges corporatives et de financement</b>	<b>1 554 618,8</b>	<b>1 688 798,4</b>	<b>1 743 199,3</b>	<b>1 797 985,8</b>	<b>54 786,5</b>	<b>1 767 882,8</b>

Les dépenses associées aux autres charges corporatives, totalisant 1,7 G\$, affichent un écart favorable de 54,8 M\$ par rapport au budget original. Cette rubrique est constituée du service de la dette brute corporative, des paiements au comptant d'immobilisations, des dépenses communes (charges relatives aux régimes de retraite, charges requises en vertu des dispositions légales, etc.) et des dépenses de contributions versées à des agences et organismes gouvernementaux et régionaux pour la réalisation d'activités relevant de leur responsabilité.

### SERVICE DE LA DETTE BRUTE CORPORATIVE

Le service de la dette brute corporative comprend les éléments suivants :

- les frais de financement correspondant aux intérêts et autres frais relatifs à l'ensemble des emprunts émis par la Ville;
- le remboursement de la dette à long terme cumulant les remboursements de capital et les contributions au fonds d'amortissement pour les emprunts liés au financement de dépenses d'immobilisations. Il inclut aussi la contribution à la réserve financière pour le remboursement accéléré de la dette;
- les emprunts servant à financer les dépenses de fonctionnement, notamment le refinancement de la dette actuarielle initiale dont l'information est présentée dans la rubrique « Affectation – Remboursement de capital ».



**Tableau 71 – Service de la dette brute corporative**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Service de la dette corporative</b>						
Frais de financement	376 588,0	377 064,7	382 947,0	394 876,5	11 929,5	394 870,4
Remboursement de la dette à long terme	385 304,2	387 158,8	449 312,5	447 402,3	(1 910,2)	447 358,4
Affectations – Remboursement de capital	33 145,1	33 693,2	26 247,1	26 114,3	(132,8)	26 114,3
<b>Sous total – Service de la dette brute globale</b>	<b>795 037,3</b>	<b>797 916,7</b>	<b>858 506,6</b>	<b>868 393,1</b>	<b>9 886,5</b>	<b>868 343,1</b>
Service de la dette décentralisé <sup>1</sup>	(128 986,6)	(127 390,0)	(129 336,6)	(130 302,9)	(966,3)	(130 252,9)
<b>Total – Service de la dette brute corporative</b>	<b>666 050,7</b>	<b>670 526,7</b>	<b>729 170,0</b>	<b>738 090,2</b>	<b>8 920,2</b>	<b>738 090,2</b>

1. Ce montant correspond aux remboursements de dettes, aux intérêts et autres frais sur la dette à long terme dont le budget se retrouve dans certaines unités d'affaires (Commission des services électriques, Eau, Espace pour la vie et les arrondissements Anjou et St-Léonard).

Le service de la dette brute corporative affiche un excédent de 8,9 M\$, pour s'établir à 729,2 M\$. Cette économie s'explique principalement par une révision à la baisse du programme d'emprunt de 2016 et par un financement négocié à des taux d'intérêt moindres que ceux prévus lors de la confection budgétaire.

#### PAIEMENT AU COMPTANT D'IMMOBILISATIONS

**Tableau 72 – Paiement au comptant d'immobilisations**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Affectations</b>						
Affectation – Paiement comptant et réserves – Eau	43 673,4	40 453,1	41 845,5	13 623,9	(28 221,6)	13 623,9
Affectation – Paiement comptant et réserves – Voirie	16 212,6	8 490,9	2 484,2	3 300,0	815,8	1 289,6
Affectation – Paiement comptant et réserves – Immobilisations	31 290,5	93 170,2	196 324,2	187 700,0	(8 624,2)	192 139,8
Affectation – Fonds réservés	5 021,2	(12 612,3)	(49,7)	-	49,7	154,4
<b>Total – Affectations</b>	<b>96 197,7</b>	<b>129 501,9</b>	<b>240 604,2</b>	<b>204 623,9</b>	<b>(35 980,3)</b>	<b>207 207,7</b>

Le paiement au comptant d'immobilisations, totalisant 240,6 M, affiche un écart défavorable de 35,9 M\$ qui s'explique par les éléments suivants :

- une somme additionnelle de 28,2 M\$ a été allouée à la Réserve financière de l'eau pour financer davantage au comptant les investissements portant sur les infrastructures de l'eau, principalement grâce aux économies importantes générées en 2016 par les activités inhérentes à la gestion de l'eau (dépenses réelles inférieures au budget);
- la somme affectée à la rubrique « Réserve financière – Voirie » a été moins élevée que prévu puisqu'en cours d'année, des sommes de cette réserve ont été requises pour la réalisation de projets spécifiques liés à des infrastructures de voirie et de transport;

- une somme additionnelle de 8,6 M\$, constituée principalement de dépenses de main-d'œuvre capitalisées dans les coûts de divers projets d'immobilisations financée à même les activités de fonctionnement, notamment :
  - une somme de 4,7 M\$ allouée par les arrondissements pour divers projets d'aménagement urbain, de parcs et de construction, le plus important étant celui du nouveau Complexe sportif de Saint-Laurent (1,5 M\$);
  - une somme de 3,9 M\$ allouée par les services municipaux et dont une large part a été consacrée à des projets liés au parc immobilier de la Ville.

## CHARGES COMMUNES

**Tableau 73 – Dépenses communes**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Dépenses communes</b>						
Redéploiement des ressources et dépenses relatives aux régimes de retraite	233 282,6	246 947,4	178 770,7	184 755,6	5 984,9	184 755,6
Crédits pour dépenses contingentes	4 217,2	15 917,7	23 934,5	48 808,3	24 873,8	19 708,5
Pertes possibles dans la perception	24 651,0	19 919,0	1 556,0	19 030,0	17 474,0	19 030,0
Prêt d'employés au MESS	26 571,9	25 258,3	24 831,2	27 853,8	3 022,6	27 853,8
Aide dédiée au développement économique	19 311,9	20 372,3	10 570,0	16 873,4	6 303,4	15 390,0
Développement du réseau des bibliothèques	-	-	-	2 538,6	2 538,6	2 538,6
Prêt d'employés à la société Stationnement de Montréal	3 617,0	4 076,1	4 444,9	4 358,1	(86,8)	4 358,1
Prêt d'employés au Bureau du taxi de Montréal	2 251,5	2 613,7	2 790,9	2 427,2	(363,7)	2 427,2
Affectation – Montants à pourvoir – Régimes de retraite – Mesures d'allègement	-	-	(59 300,0)	(59 300,0)	-	(59 300,0)
Affectation – Montants à pourvoir – Régimes de retraite – Autres	(17 758,0)	(27 409,6)	(26 878,6)	(26 083,0)	795,6	(26 083,0)
Affectation – Mesures transitoires	2 844,9	3 389,3	4 256,1	3 245,2	(1 010,9)	3 245,2
Affectations – Élections	-	-	-	4 000,0	4 000,0	4 000,0
Autres	(21 965,7)	5 500,9	1 323,8	10 652,2	9 328,4	7 959,3
<b>Total – Dépenses communes</b>	<b>277 024,3</b>	<b>316 585,1</b>	<b>166 299,5</b>	<b>239 159,4</b>	<b>72 859,9</b>	<b>205 883,3</b>

Les charges de 166,3 M\$ associées aux dépenses communes affichent un écart favorable de 72,8 M\$ qui s'explique par les éléments suivants :

- un écart favorable global de 5,9 M\$ associé au redéploiement des ressources et aux dépenses relatives à la rémunération globale ainsi qu'aux charges des régimes de retraite se détaillant ainsi :
  - un écart favorable de 7,3 M\$ reflétant principalement les coûts moindres des régimes d'assurances collectives, en vertu de nouvelles conventions de travail signées en 2016 avec les cadres et les syndicats des architectes et des ingénieurs;

- un écart défavorable de 1,4 M\$ lié principalement aux dépenses plus élevées que prévu en matière de relations de travail et de gestion de la santé et de la sécurité au travail;
- un écart favorable de 24,9 M\$ dans les dépenses contingentes, attribuable principalement au fait que les dépenses ont été réalisées dans les unités d'affaires où des budgets ont été transférés à la suite des autorisations des instances, en vue de réaliser des projets ponctuels;
- un écart favorable de 17,5 M\$ résultant principalement d'une révision à la baisse de la provision pour les mauvaises créances liées à la perception des revenus d'amendes et de pénalités;
- un écart favorable de 3,0 M\$ lié à une réduction importante des employés de la Ville (départs à la retraite) affectés à la gestion des programmes sociaux du MESS, conformément à l'entente;
- un écart favorable de 6,3 M\$ reflétant les contributions moindres versés à des organismes relativement à des projets qui n'ont pas été réalisés tel que prévu initialement dans le cadre de l'entente « Réaliser - Montréal 2025 » convenu avec le gouvernement du Québec ;
- un écart favorable de 2,5 M\$ découlant des retards dans l'ouverture d'équipements sportifs et socioculturels pour lesquels des sommes avaient été réservées pour financer les dépenses de fonctionnement au cours de l'année 2016;
- un écart favorable de 4,0 M\$ au chapitre d'une affectation pour le financement des futures élections de 2017.

## CHARGES DE CONTRIBUTIONS CORPORATIVES

**Tableau 74 – Dépenses de contributions corporatives**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Dépenses de contributions corporatives</b>						
Communauté métropolitaine de Montréal	29 482,0	29 398,5	37 873,4	38 277,0	403,6	38 277,0
Société de transport de Montréal					-	
Fonctionnement	384 100,0	418 500,0	432 900,0	429 800,0	(3 100,0)	432 900,0
SOFIL	3 426,9	4 916,0	13 884,0	17 200,0	3 316,0	17 200,0
Agence métropolitaine de transport	50 636,1	63 295,3	58 707,3	64 000,0	5 292,7	64 000,0
Société du parc Jean-Drapeau	8 706,0	10 041,6	13 063,9	12 975,4	(88,5)	12 975,4
Société d'initiative et de développement commercial	11 102,1	11 774,4	12 061,0	12 000,0	(61,0)	12 000,0
Conseil des arts	12 950,0	13 450,0	13 950,0	13 950,0	-	13 950,0
Bureau du taxi de Montréal	3 430,5	2 877,3	3 728,6	3 728,6	-	3 728,6
Autres organismes	11 512,5	17 931,6	20 957,4	24 181,3	3 223,9	21 670,6
<b>Total – Dépenses de contributions corporatives</b>	<b>515 346,1</b>	<b>572 184,7</b>	<b>607 125,6</b>	<b>616 112,3</b>	<b>8 986,7</b>	<b>616 701,6</b>

Les dépenses de contributions corporatives, totalisant 607,1 M\$ affichent un écart favorable de 9,0 M\$ qui s'explique principalement par les éléments suivants :

- un écart défavorable de 3,1 M\$ découlant d'une contribution additionnelle versée à la STM, soit 1,3 M\$ pour l'amélioration de la sécurité de l'édicule de la station de métro Atwater et 1,8 M\$ pour des mesures d'atténuation requises dans l'axe Turcot-Bonaventure-Champlain, dans le cadre des travaux de construction et de réhabilitation de ces infrastructures routières;
- un écart favorable de 3,3 M\$ attribuable à une baisse de la contribution que la Ville est tenue de verser dans le cadre du programme de la SOFIL, compte tenu des investissements moindres réalisés par la STM;
- une économie de 5,3 M\$ sur la contribution versée à l'AMT en raison des dépenses d'exploitation des trains de banlieue moins élevées que prévu;
- Autres organismes :
  - un écart favorable de 2,5 M\$ découlant de l'imputation aux arrondissements de dépenses liées à l'organisation des festivités du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, à la suite du transfert des budgets corporatifs à ces arrondissements;
  - un écart favorable de 0,7 M\$ principalement attribuable à la récupération de contributions financières dans le cadre de la dissolution, en 2016, de l'organisme responsable de l'organisation des Jeux Pompiers-Policiers 2017.



Activités de  
fonctionnement –  
Analyse des résultats

2016

Analyses complémentaires  
liées aux charges par objet



BOURSECOURS MARKET.

## ANALYSES COMPLÉMENTAIRES LIÉES AUX CHARGES PAR OBJET

### CHARGES DE FONCTIONNEMENT PAR OBJET

**Tableau 75 – Charges de fonctionnement par objet**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Charges de fonctionnement</b>						
Rémunération	1 616 682,1	1 650 401,4	1 689 966,6	1 692 563,8	2 597,2	1 693 683,9
Cotisations de l'employeur	747 069,1	719 588,1	677 724,7	658 252,2	(19 472,5)	658 431,5
Transport et communications	39 122,5	41 497,8	42 047,0	41 751,0	(296,0)	49 307,2
Services professionnels, techniques et autres	284 070,1	312 111,1	321 075,8	360 714,8	39 639,0	372 507,7
Location, entretien et réparation	146 754,6	154 382,6	158 147,7	181 873,2	23 725,5	189 598,6
Biens non durables	219 697,5	230 497,9	234 839,8	244 971,0	10 131,2	253 399,8
Biens durables	11 141,2	13 855,7	19 895,2	15 500,0	(4 395,2)	18 962,4
Frais de financement	376 588,0	377 064,7	382 947,0	394 876,5	11 929,5	394 870,4
Contributions à des organismes	631 586,2	698 336,3	769 656,4	720 665,8	(48 990,6)	766 038,7
Autres objets	69 548,2	105 373,2	95 833,8	150 009,4	54 175,6	100 022,2
<b>Total – Charges de fonctionnement</b>	<b>4 142 259,5</b>	<b>4 303 108,8</b>	<b>4 392 134,0</b>	<b>4 461 177,7</b>	<b>69 043,7</b>	<b>4 496 822,4</b>

### RÉMUNÉRATION ET COTISATIONS DE L'EMPLOYEUR

La rémunération globale est le poste de dépenses le plus important. Elle comprend la rémunération ainsi que les cotisations de l'employeur, et ce, pour tous les employés et élus de la Ville. La rémunération englobe les salaires et les indemnités. Les cotisations de l'employeur incluent les avantages sociaux et les charges sociales.

En 2016, la rémunération globale a atteint 2,4 G\$, soit un écart défavorable de 16,9 M\$ avec les prévisions budgétaires. Ces dépenses sont en baisse de 0,1 % par rapport à 2015.

**Tableau 76 – Rémunération et cotisations de l'employeur**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Rémunération et cotisations de l'employeur</b>						
Rémunération	1 616 682,1	1 650 401,4	1 689 966,6	1 692 563,8	2 597,2	1 693 683,9
Cotisations de l'employeur	747 069,1	719 588,1	677 724,7	658 252,2	(19 472,5)	658 431,5
<b>Total – Rémunération et cotisations de l'employeur</b>	<b>2 363 751,2</b>	<b>2 369 989,5</b>	<b>2 367 691,3</b>	<b>2 350 816,0</b>	<b>(16 875,3)</b>	<b>2 352 115,4</b>



## Tableau 77 – Rémunération

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Rémunération</b>						
Salaires et avantages rattachés à la rémunération	1 514 426,0	1 541 972,3	1 579 567,2	1 605 569,2	26 002,0	1 607 758,9
Temps supplémentaire	97 787,0	104 056,8	106 028,6	81 581,8	(24 446,8)	80 549,1
Allocations et autres avantages	4 469,0	4 372,3	4 370,7	5 412,8	1 042,1	5 376,0
<b>Total – Rémunération</b>	<b>1 616 682,0</b>	<b>1 650 401,4</b>	<b>1 689 966,5</b>	<b>1 692 563,8</b>	<b>2 597,3</b>	<b>1 693 684,0</b>

### Salaires

La rémunération régulière s'élève à 1,6 G\$ en 2016, soit un écart favorable de 26,0 M\$ avec les prévisions budgétaires. Cette rémunération représente 94,8 % de l'ensemble de la rémunération. L'écart budgétaire s'explique principalement, par les éléments suivants :

- Service de police : un écart favorable net de 10,7 M\$ généré entre autres, par un nombre de départs de policiers supérieur à celui anticipé, combiné avec le coût de l'embauche supplémentaire de recrues et des absences;
- Sécurité incendie : un écart favorable de 4,1 M\$ liée aux postes vacants;
- chapitres corporatifs : un écart favorable de 7,3 M\$ provenant d'un réaménagement technique entre la rémunération et les cotisations de l'employeur relatives aux taux standards des policiers dont la contrepartie est incluse dans la section « Cotisations de l'employeur »;
- postes vacants : un écart net favorable de 3,9 M\$ en raison, entre autres, de postes laissés vacants, de mouvements d'effectifs et d'autres corrections.

### Temps supplémentaire

En 2016, la rémunération liée aux heures supplémentaires s'élève à 106,0 M\$, soit un écart défavorable de 24,5 M\$ avec les prévisions budgétaires. Une grande partie de l'excédent des dépenses liées à la rémunération supplémentaire est rattachée à la sécurité publique. Plus spécifiquement, l'écart budgétaire s'explique, notamment, par les éléments suivants :

- policiers et officiers – un écart de 13,7 M\$ :
  - présence policière sur les chantiers de construction : un écart défavorable de 10,5 M\$;
  - activités policières courantes – un écart défavorable de 3,2 M\$;
- sécurité incendie – un écart défavorable de 3,5 M\$ associé aux pompiers et à l'état-major :
  - dépassement en heures supplémentaires principalement relié aux postes vacants;

- arrondissements – un écart défavorable de 4,7 M\$ s’expliquant notamment par :
  - des travaux supplémentaires de remise en état des parcs et des terrains de jeux au printemps, pour de nouveaux projets de terrains sportifs et d’émonçage;
  - des travaux liés à l’éclairage de rues, à la circulation et au stationnement financé par un surplus dans les autres biens non durables et les revenus pour comptabiliser la facturation interne entre les arrondissements;
- services corporatifs – un écart défavorable de 2,6 M\$ :
  - majoritairement au Service du matériel roulant et des ateliers – un écart défavorable de 1,8 M\$ attribuable au temps supplémentaire non budgété et requis pour la production des biens fournis aux arrondissements et aux services centraux.

#### *Allocations et autres avantages*

Les allocations et autres avantages s’élèvent à 4,4 M\$ en 2016, pour un écart favorable de 1,0 M\$ avec les prévisions budgétaires. L’écart budgétaire provient majoritairement de provisions non utilisées.

#### *Cotisations de l’employeur*

Les cotisations de l’employeur incluent les charges des régimes de retraite, les avantages sociaux et la part de l’employeur aux charges sociales.

Les régimes de retraite de la Ville de Montréal sont à prestations déterminées. On entend par régime de retraite à prestations déterminées un régime dans lequel est précisé soit le montant des prestations que recevront les employés, soit le mode de calcul du montant de ces prestations. Ce calcul est basé sur des facteurs comme l’âge, le salaire et le nombre d’années de service du participant.

Un tel régime repose sur le principe de la capitalisation. Les cotisations déposées dans une caisse de retraite et les revenus de placement qui en découlent servent à financer le paiement des prestations prévues.

La charge des services courants représente la valeur des prestations acquises durant l’exercice financier. Elle est déterminée selon les hypothèses actuarielles. Ce montant permet de faire face aux obligations des régimes de retraite en fonction des hypothèses actuarielles. Il s’agit de la part de l’employeur.

La charge des services passés est un montant déterminé par l’actuaire et établi afin de respecter les obligations des régimes de retraite en fonction des déficits actuariels. Il s’agit notamment de la partie nécessaire au remboursement du déficit.

Les dépenses associées aux cotisations de l'employeur ont atteint 674,8 M\$ en 2016, soit un écart défavorable de 19,5 M\$. Cet écart provient majoritairement des éléments suivants :

- régimes de retraite – un écart défavorable de 16,1 M\$ découlant principalement des économies escomptées au budget de 2016 et non réalisées;
- taux standards policiers – un écart favorable de 7,3 M\$ dans le chapitre corporatif, provenant d'un réaménagement technique entre la rémunération et les cotisations de l'employeur relatives aux taux standards des policiers dont la contrepartie est incluse dans la section « Salaires » de ce chapitre;
- charges sociales et autres avantages sociaux – un écart favorable net de 3,9 M\$ majoritairement lié aux provisions diverses d'avantages sociaux, de mouvements d'effectifs et d'autres corrections.

**SERVICES PROFESSIONNELS, TECHNIQUES ET AUTRES**

**Tableau 78 – Services professionnels, techniques et autres**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Services professionnels, techniques et autres</b>						
Honoraires professionnels	35 565,6	42 654,7	47 880,3	55 375,7	7 495,4	63 152,0
Services techniques	244 904,9	265 548,7	269 072,0	299 683,3	30 611,3	304 050,2
Autres	3 599,6	3 907,7	4 123,6	5 655,8	1 532,2	5 005,8
<b>Total – Services professionnels, techniques et autres</b>	<b>284 070,1</b>	<b>312 111,1</b>	<b>321 075,9</b>	<b>360 714,8</b>	<b>39 638,9</b>	<b>372 208,0</b>

Les charges en services professionnels, techniques et autres s'élèvent à 321,1 M\$ et affichent un écart favorable de 39,6 M\$ par rapport au budget original. Cet écart s'explique notamment :

- d'une part, par une diminution de 7,5 M\$ des charges en honoraires professionnels qui se répartit, entre autres, ainsi :
  - 3,9 M\$ au Service de l'eau, somme reliée principalement à une diminution du nombre d'auscultations d'égouts secondaires (2,2 M\$) et au report de contrats d'architecture et d'ingénierie (1,1 M\$);
  - 3,9 M\$ au Service de la mise en valeur du territoire, montant attribuable à des besoins moindres que prévu en études, principalement pour les activités reliées à l'urbanisme;
  - 2,6 M\$ dans les arrondissements, notamment dans Le Plateau-Mont-Royal et Le Sud-Ouest, montant relié, entre autres, au transfert à d'autres objets de dépenses et à la non-utilisation de réserves pour des projets imprévus;
  - 2,1 M\$ au Service de la gestion et de la planification immobilière, écart essentiellement attribuable à un coût d'entretien lié aux nouveaux projets moins élevé que prévu;
  - écart contrebalancé, notamment, par une hausse de 3,0 M\$ des dépenses associées aux frais d'avocats pour le traitement de dossiers et par une augmentation de 2,8 M\$ du budget du Service des infrastructures, de la voirie et des transports reliée, entre autres, aux inspections de ponts et tunnels et aux interventions sur la chaussée;
- d'autre part, par une baisse de 30,6 M\$ des charges en services techniques, se répartissant, entre autres, ainsi :
  - 12,4 M\$ pour l'activité « neige » dans l'ensemble des unités de la Ville;
  - 5,4 M\$ pour la gestion des matières résiduelles de l'ensemble de la ville, réduction reliée, entre autres, à une diminution des coûts d'élimination et de redevances associée à une baisse de tonnage;

- 3,5 M\$ à la Commission des services électriques, s'expliquant principalement par une diminution du nombre de travaux effectués qui sont intégrés dans les différents projets capitalisés;
- 2,1 M\$ à Espace pour la vie, diminution associée notamment à des transferts de crédits à d'autres objets de dépenses;
- 2,0 M\$ au Service des grands parcs, du verdissement et du mont Royal, baisse reliée principalement au virement de crédits à d'autres objets de dépenses et au versement d'une contribution pour la réalisation du Plan d'action canopée sur le domaine privé.

### LOCATION, ENTRETIEN ET RÉPARATION

**Tableau 79 – Location, entretien et réparation**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Location, entretien et réparation</b>						
Location de bâtiments et de terrains	67 112,4	67 821,0	68 426,9	71 427,9	3 001,0	73 827,3
Location de véhicules et de matériel roulant	18 131,1	18 056,3	15 136,3	20 540,5	5 404,2	18 144,2
Autres locations	3 146,5	3 837,4	4 173,4	6 786,6	2 613,2	4 780,6
Entretien et réparation de bâtiments et de terrains	21 886,6	23 746,5	27 801,1	30 033,2	2 232,1	31 500,9
Entretien et réparation de véhicules et de matériel roulant	9 696,6	11 053,5	8 884,6	7 567,9	(1 316,7)	19 868,2
Entretien et réparation – Autres	26 781,4	29 867,9	33 725,4	45 517,1	11 791,7	41 477,3
<b>Total – Location, entretien et réparation</b>	<b>146 754,6</b>	<b>154 382,6</b>	<b>158 147,7</b>	<b>181 873,2</b>	<b>23 725,5</b>	<b>189 598,5</b>

Les charges de location, d'entretien et de réparation sont de 158,1 M\$, en baisse de 23,7 M\$ par rapport au budget original. Cet écart est attribuable aux éléments suivants :

- une diminution de 12,7 M\$ des charges d'entretien et de réparation, soit :
  - 6,6 M\$ au Service de l'eau, principalement en raison d'une diminution des interventions pour des travaux majeurs et imprévus (3,5 M\$) et d'une baisse des transferts aux arrondissements pour l'entretien des réseaux secondaires (2,9 M\$);
  - 3,3 M\$ au Service du matériel roulant et des ateliers, du fait de l'inscription à cet objet du remboursement de dépenses associées au PTI;
  - 3,1 M\$ au Service de la gestion et de la planification immobilière, relativement, entre autres, à des travaux d'entretien mineurs;
  - diminution contrebalancée, notamment, par une hausse de 3,2 M\$ dans les arrondissements, dont une somme de 2,3 M\$ pour Verdun qui est associée principalement à l'aménagement de l'édifice Guy-Gagnon, et par une hausse de 2,4 M\$ au Service des infrastructures, de la voirie et des transports, attribuable essentiellement à la réfection du pont Rockland;
- une diminution de 11,0 M\$ des charges de location, se répartissant notamment ainsi :

- 5,4 M\$ relativement à la location de véhicules et de matériel roulant, dont 3,7 M\$ sont afférents à l'activité « neige »;
- 3,0 M\$ pour l'ensemble des baux de la Ville;
- 1,4 M\$ au Service des technologies de l'information, baisse causée essentiellement par le report associé au projet *Bureau de demain*.

## BIENS NON DURABLES

**Tableau 80 – Biens non durables**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Biens non durables</b>						
Fourniture de services publics	79 678,8	84 523,5	83 368,3	88 560,0	5 191,7	84 630,5
Autres biens non durables	140 018,7	145 974,4	151 471,5	156 411,0	4 939,5	168 769,3
<b>Total – Biens non durables</b>	<b>219 697,5</b>	<b>230 497,9</b>	<b>234 839,8</b>	<b>244 971,0</b>	<b>10 131,2</b>	<b>253 399,8</b>

Les charges associées aux biens non durables sont de 234,8 M\$, en baisse de 10,1 M\$ par rapport au budget original. Cet écart s'explique par :

- une économie de 7,1 M\$ sur l'essence pour l'ensemble de la Ville;
- une diminution de 5,2 M\$ au Service de l'eau, essentiellement afférente aux frais d'électricité et de produits chimiques;
- diverses autres économies dans les arrondissements, pour 4,8 M\$ dont :
  - 2,4 M\$ pour Rosemont–La Petite-Patrie, économie principalement attribuable aux activités d'éclairage, de marquage et de signalisation;
  - 1,9 M\$ pour Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, en raison notamment du remboursement de la dette à la ville centre;
  - 1,1 M\$ pour Saint-Laurent, essentiellement du fait de la non-ouverture du complexe sportif;
- en contrepartie, quelques écarts défavorables : notamment une augmentation des dépenses de 4,7 M\$ au Service des grands parcs, du verdissement et du mont Royal, essentiellement pour l'achat d'arbres dans le cadre du Plan d'action canopée, et une hausse de 3,2 M\$ au Service du matériel roulant et des ateliers, reliée, entre autres, à l'achat de pièces.

## FRAIS DE FINANCEMENT

**Tableau 81 – Frais de financement**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Frais de financement</b>						
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme	376 062,0	376 365,4	381 717,4	393 462,0	11 744,6	393 455,9
Autres frais de financement	526,0	699,3	1 229,6	1 414,5	184,9	1 414,5
<b>Total – Frais de financement</b>	<b>376 588,0</b>	<b>377 064,7</b>	<b>382 947,0</b>	<b>394 876,5</b>	<b>11 929,5</b>	<b>394 870,4</b>

Les frais de financement présentent un écart favorable de 11,9 M\$ par rapport au budget. Cette économie s'explique principalement par la réduction du programme d'emprunt de 2016 et par le financement négocié à des taux d'intérêt moindres que ceux prévus initialement lors de la confection budgétaire.

## CONTRIBUTIONS À DES ORGANISMES

**Tableau 82 – Principales contributions à des organismes**

(en milliers de dollars)

	Réal			Budget original 2016	Écart 2016	Budget modifié 2016
	2014	2015	2016			
<b>Principales contributions</b>						
Communauté métropolitaine de Montréal	29 482,0	29 398,5	37 873,4	38 277,0	403,6	38 277,0
Société de transport de Montréal						
Fonctionnement	384 100,0	418 500,0	432 900,0	429 800,0	(3 100,0)	432 900,0
SOFIL	3 426,9	4 916,0	13 884,0	17 200,0	3 316,0	17 200,0
Agence métropolitaine de transport	50 636,1	63 295,3	58 707,3	64 000,0	5 292,7	64 000,0
Société du parc Jean-Drapeau	8 706,0	10 041,6	13 063,9	12 975,4	(88,5)	12 975,4
Société d'initiative et de développement commercial	11 102,1	11 774,4	12 061,0	12 000,0	(61,0)	12 000,0
Conseil des arts	12 950,0	13 450,0	13 950,0	13 950,0	-	13 950,0
Bureau du taxi de Montréal	3 430,5	2 877,3	3 728,6	3 728,6	-	3 728,6
Autres organismes	127 752,6	144 083,2	183 488,2	128 734,8	(54 753,4)	171 007,7
<b>Total – Principales contributions</b>	<b>631 586,2</b>	<b>698 336,3</b>	<b>769 656,4</b>	<b>720 665,8</b>	<b>(48 990,6)</b>	<b>766 038,7</b>

Les charges des contributions à des organismes totalisent 769,7 M\$, soit une hausse de 49,0 M\$ par rapport au budget original. Cet écart s'explique principalement par :

- une hausse des contributions de 17,1 M\$ au Service de la mise en valeur du territoire, attribuable principalement au versement de 15,0 M\$ à l'Administration portuaire de Montréal pour la réhabilitation du terminal de croisière Iberville;
- une augmentation des contributions de 12,7 M\$ au Service de la culture, entre autres, pour la construction de la phase 2 du musée Pointe-à-Callière et pour le renouvellement de ses expositions (7,6 M\$) ainsi que pour l'entente Ville-BAnQ (3,1 M\$);
- une hausse de 7,3 M\$ pour l'ensemble des arrondissements qui ont versé des sommes plus importantes que prévu au courant de l'année;

- des dépenses en hausse de 4,7 M\$ au Service de la diversité sociale et des sports, en raison, entre autres, de la contribution au Club des petits déjeuners et de l'aide financière aux OBNL;
- une contribution additionnelle de 3,1 M\$ à la STM, d'une part, afin de permettre d'accroître la sécurité de l'édicule de la station de métro Atwater (1,3 M\$) et, d'autre part, pour mettre en œuvre des mesures d'atténuation requises dans l'axe Turcot-Bonaventure-Champlain, compte tenu des travaux de construction et de réhabilitation des infrastructures routières (1,8 M\$);
- une hausse de contribution pour la Formule E (1,8 M\$);
- des contributions inférieures de 5,3 M\$ à l'Agence métropolitaine de transport en raison de coûts de fonctionnement plus faibles que prévu pour les trains de banlieue;
- une économie de 3,3 M\$ pour la contribution que la Ville est tenue de verser dans le cadre du programme de la SOFIL, résultant de dépenses d'investissements moindres que prévu à la STM.

### AUTRES OBJETS

**Tableau 83 – Autres objets**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Autres objets</b>						
Dépenses contingentes	3 488,7	14 966,0	24 412,9	51 595,7	27 182,8	18 706,6
Créances douteuses ou irrécouvrables	24 654,8	21 737,0	1 813,3	19 057,3	17 244,0	19 287,4
Autres objets – Autres que dépenses contingentes	41 404,3	68 670,1	69 607,6	79 356,4	9 748,8	62 028,2
<b>Total – Autres objets</b>	<b>69 547,8</b>	<b>105 373,1</b>	<b>95 833,8</b>	<b>150 009,4</b>	<b>54 175,6</b>	<b>100 022,2</b>

Les charges des autres objets totalisent 95,8 M\$, en baisse de 54,2 M\$ par rapport au budget original. Cet écart favorable est attribuable principalement aux éléments suivants :

- 27,2 M\$ au titre des dépenses contingentes, principalement en raison d'un transfert de budget à d'autres familles de dépenses en cours d'année;
- 17,2 M\$ provenant des créances douteuses ou irrécouvrables, essentiellement du fait de la révision des provisions relatives, d'une part, aux constats d'infraction et d'autre part, à l'entente avec le MESS;
- 16,1 M\$ généré par le Service de la mise en valeur du territoire, provenant essentiellement des programmes Rénovation Québec et AccèsLogis;
- 6,3 M\$ réalisé par le Service du développement économique, principalement en raison de l'inscription des dépenses associées à l'entente de 175 M\$ au poste de « contributions à des organismes » (8,9 M\$) et d'une hausse des dépenses pour le programme PR@M-Industrie (2,7 M\$);
- 6,3 M\$ afférents à des budgets corporatifs non utilisés;



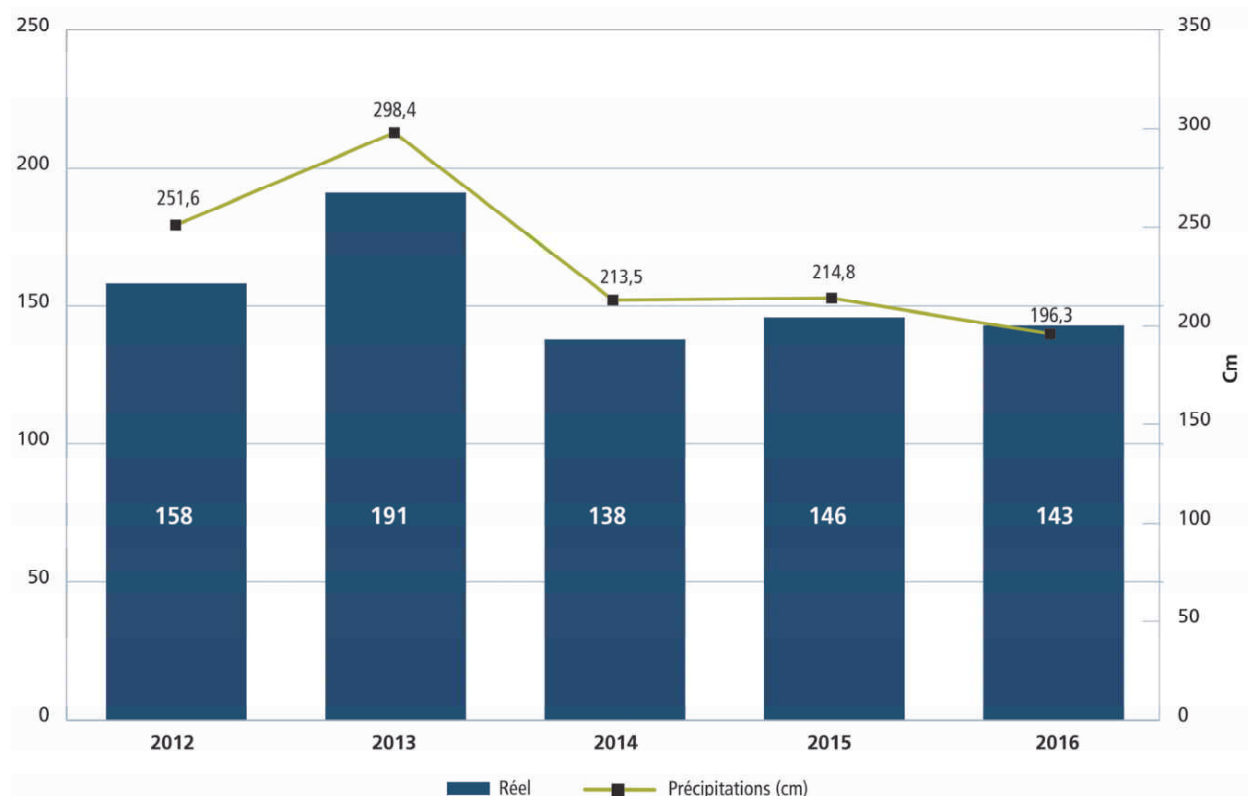
- contrebalancé par un écart défavorable de 28,9 M\$ lié à la mise à jour des passifs au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture de l'ancien site d'enfouissement du CESM.

## ANALYSE DE CERTAINES ACTIVITÉS

### ENLÈVEMENT DE LA NEIGE

#### Graphique 3 – Coût de l'enlèvement de la neige en fonction des précipitations

(en millions de dollars)



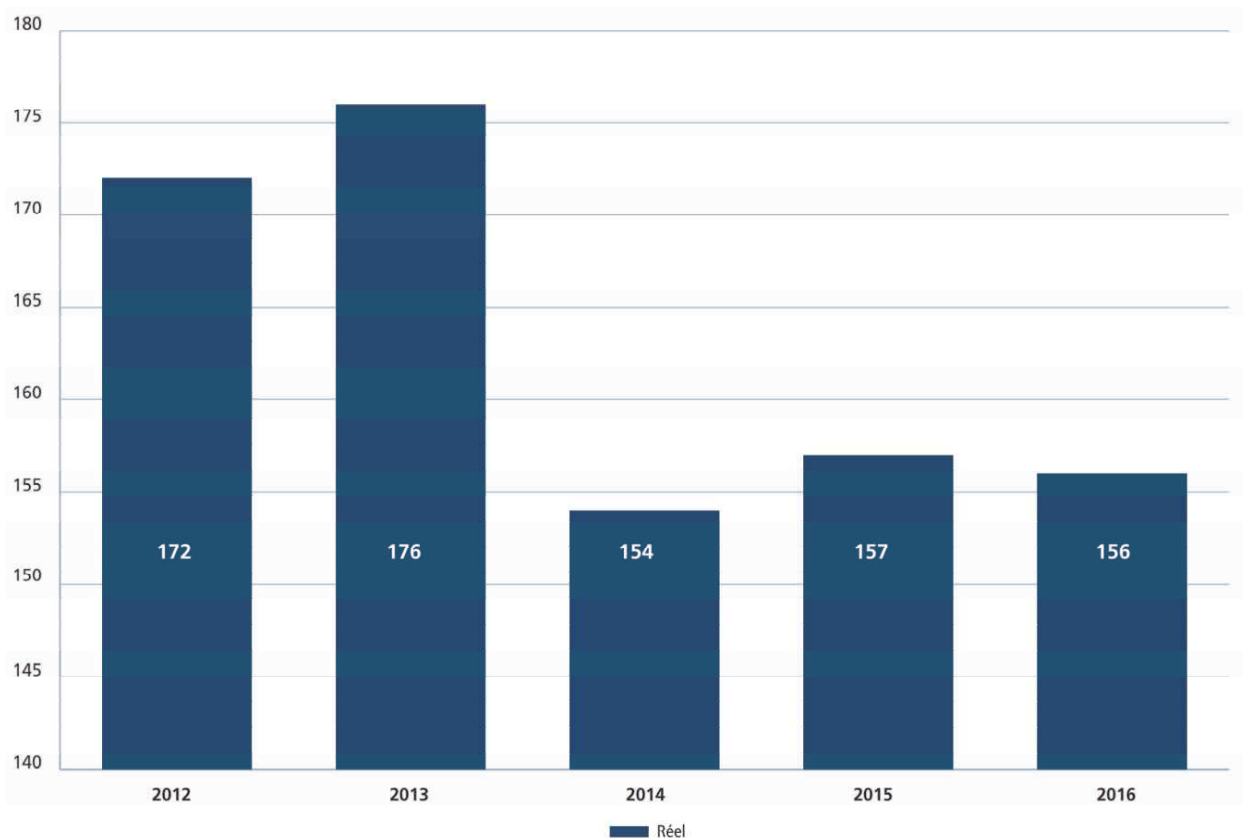
Les opérations d'enlèvement de la neige ont connu une faible diminution des dépenses de 2,8 M\$ (2,0 %), malgré un nombre décroissant de centimètres de neige et autre formes de précipitations tombés par rapport à l'année précédente.

Trois facteurs expliquent principalement les coûts moindres associés aux opérations d'enlèvement de la neige en 2016 :

- les différents types de précipitations observés ont influencé les interventions. Celles-ci ont nécessité moins de dépenses en location et entretien d'équipements, pour 5,0 M\$, mais des dépenses supplémentaires de 5,9 M\$ en abrasifs. De plus, des économies de 0,6 M\$ ont été réalisées en raison des quantités moindres transportées dans les sites à neige;
- le renouvellement de plusieurs contrats sur de nouvelles bases a fait en sorte de diminuer les coûts des interventions du secteur privé, pour 4,8 M\$;
- de nouvelles conditions des conventions collectives ont entraîné des coûts supérieurs de rémunération, pour 1,7 \$.

## GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

**Graphique 4 – Coût de la gestion des matières résiduelles**  
(en millions de dollars)



Les charges liées aux matières résiduelles de la Ville s'élèvent à 156,4 M\$ en 2016. Il s'agit d'une baisse de 0,4 M\$ par rapport à 2015. Ce résultat stable est principalement attribuable à l'effet combiné, d'une part, de l'économie réalisée sur le plan des services techniques liés à l'élimination des déchets domestiques à la suite, entre autres, d'une diminution du volume collecté et, d'autre part, du coût relatif à l'achat d'outils de collecte, dont 3,5 M\$ pour l'acquisition et la distribution de bacs destinés à la collecte de matières organiques, coût qui était prévu au budget du programme triennal d'immobilisations du Service de l'environnement à titre de dépenses non capitalisables financées par emprunt.

## SURPLUS ACCUMULÉS ET RÉSERVES

**Tableau 84 – Sommaire des surplus accumulés et des réserves**

(en millions de dollars)

	Conseil municipal			Conseil d'agglomération	Total	
	Ville	Arrondissements	Total		2016	2015
Surplus accumulés non affectés <sup>1</sup>	138,4	58,5	196,9	4,5	201,4	209,8
Surplus accumulés affectés	112,4	201,0	313,4	17,8	331,2	262,2
<b>Solde au 31 décembre</b>	<b>250,8</b>	<b>259,5</b>	<b>510,3</b>	<b>22,3</b>	<b>532,6</b>	<b>472,0</b>
<b>Réserves</b>						
Eau	33,0	-	33,0	82,5	115,5	170,0
Voirie	42,6	-	42,6	4,8	47,4	50,7
Immobilisations	-	-	-	-	-	0,1
Autres	0,4	12,5	12,9	0,7	13,6	27,1
	<b>76,0</b>	<b>12,5</b>	<b>88,5</b>	<b>88,0</b>	<b>176,5</b>	<b>247,9</b>
	<b>326,8</b>	<b>272,0</b>	<b>598,8</b>	<b>110,3</b>	<b>709,1</b>	<b>719,9</b>

1. Après affectation des surplus de gestion aux arrondissements et affectation à l'équilibre budgétaire de l'année suivante.

Les surplus accumulés de la Ville représentent les sommes dont la Ville dispose, en plus de son budget annuel, pour effectuer certains projets spécifiques. Ils sont composés des surplus accumulés non affectés et des surplus accumulés affectés.

### SURPLUS ACCUMULÉS NON AFFECTÉS

Ces surplus accumulés représentent les sommes pour lesquelles aucune affectation n'a encore été faite, représentant ainsi les surplus libres de la Ville. Ces montants sont présentés avant toute autre affectation à différents projets ou réserves.

### SURPLUS ACCUMULÉS AFFECTÉS (RÉSERVES DE FONDS)

Ces surplus accumulés représentent l'ensemble des sommes affectées par la Ville ou les arrondissements à divers projets, ainsi que les sommes disponibles pour les surplus des arrondissements.



# Activités d'immobilisations – Analyse des résultats

# 2016

État des activités  
d'immobilisations

Portrait des investissements

Analyse des investissements  
par catégories d'actifs

Lien avec le Programme  
montréalais d'immobilisations  
(PMI)

Impact des investissements  
en immobilisations

Analyse des principales  
réalisations



## ÉTAT DES ACTIVITÉS D'IMMOBILISATIONS

Le sommaire des résultats contenus dans le tableau suivant présente les activités d'immobilisations de la Ville de Montréal. Ces activités couvrent les investissements réalisés sur le territoire de Montréal. Le tableau suivant illustre aussi les revenus et le financement à long terme des activités d'immobilisations ainsi que les affectations utilisées pour le paiement des immobilisations.

**Tableau 85 – Excédent (déficit) non consolidé des activités d'immobilisations à des fins fiscales**  
(en milliers de dollars)

	Réel		
	2014	2015	2016
<b>Revenus</b>			
Transferts	221 985,0	195 018,0	236 427,0
Autres revenus			
Contributions des promoteurs	8 245,0	6 742,0	250,0
Autres	3 128,0	4 857,0	7 491,0
<b>Total – Revenus</b>	<b>233 358,0</b>	<b>206 617,0</b>	<b>244 168,0</b>
<b>Dépenses d'immobilisations</b>			
Infrastructures	574 544,8	645 217,2	862 670,7
Bâtiments et améliorations locatives	159 514,6	184 036,2	181 559,8
Véhicules	25 266,6	31 888,4	42 099,8
Ameublement et équipement de bureau	53 416,7	47 850,4	49 510,8
Machinerie, outillage et équipements	24 971,7	15 234,5	21 452,6
Terrains	5 737,8	7 732,3	5 876,7
Autres	(1 101,0)	(608,0)	650,0
<b>Total – Dépenses d'immobilisations</b>	<b>842 351,2</b>	<b>931 351,0</b>	<b>1 163 820,4</b>
<b>Déficit de l'exercice</b>	<b>(608 993,2)</b>	<b>(724 734,0)</b>	<b>(919 652,4)</b>
<b>Financement</b>			
Financement à long terme des activités d'immobilisations <sup>1</sup>	605 939,0	609 785,0	559 210,0
<b>Affectations</b>			
Activités de fonctionnement	21 703,0	25 329,0	8 624,0
Excédent (déficit) des activités de fonctionnement affecté	21 073,0	14 434,0	10 307,0
Réserves financières et fonds réservés	54 519,0	190 212,0	292 547,0
Utilisation du fonds d'amortissement	48 500,0	-	-
<b>Total – Affectations</b>	<b>145 795,0</b>	<b>229 975,0</b>	<b>311 478,0</b>
<b>Excédent (déficit) des activités d'immobilisations à des fins fiscales de l'exercice</b>	<b>142 740,8</b>	<b>115 026,0</b>	<b>(48 964,4)</b>

1. Comprend le financement par emprunt des dépenses d'immobilisations pour 536,1 M\$ (589,3 M\$ en 2015) ainsi qu'un montant de 23,1 M\$ (20,5 M\$ en 2015) associé à la modification de la stratégie de financement en cours d'année pour les subventions dette.

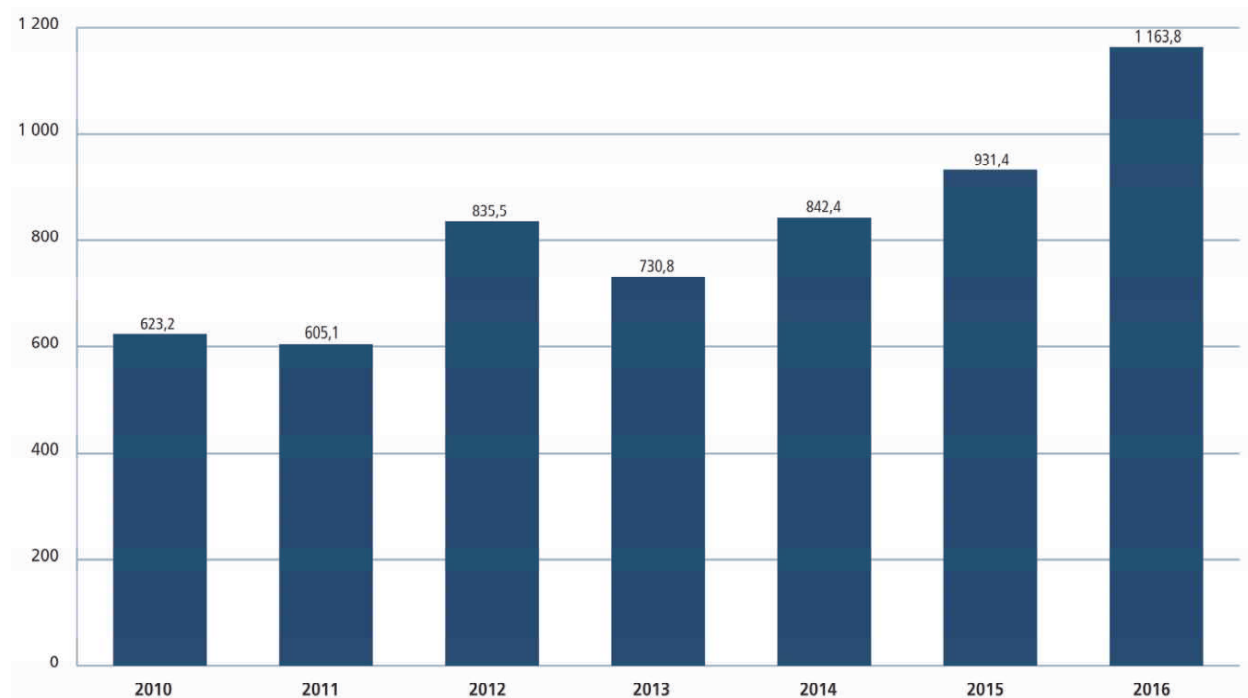


## PORTRAIT DES INVESTISSEMENTS

Le Programme triennal d'immobilisations (PTI) regroupe un ensemble de projets et de programmes d'investissement que la Ville de Montréal compte réaliser ou entreprendre sur son territoire, au cours des trois prochaines années, pour entretenir ses infrastructures, favoriser le développement économique, culturel et social et améliorer la qualité de vie des citoyens. La valeur de remplacement des éléments de l'actif de la Ville est estimée à environ 66 G\$.

Les infrastructures de la Ville ont besoin d'entretien et de réfection réguliers afin de parer aux hausses des coûts de fonctionnement et, aussi, d'éviter les coûts substantiels de réfection ou de remplacement complet, à la limite de la durée de vie d'un élément d'actif. Ainsi, les activités d'immobilisations s'imbriquent à plusieurs égards dans le budget de fonctionnement de la Ville pour maximiser l'utilisation de l'actif.

**Graphique 5 – Réalisations annuelles des activités d'immobilisations à des fins fiscales, de 2010 à 2016**  
(en millions de dollars)



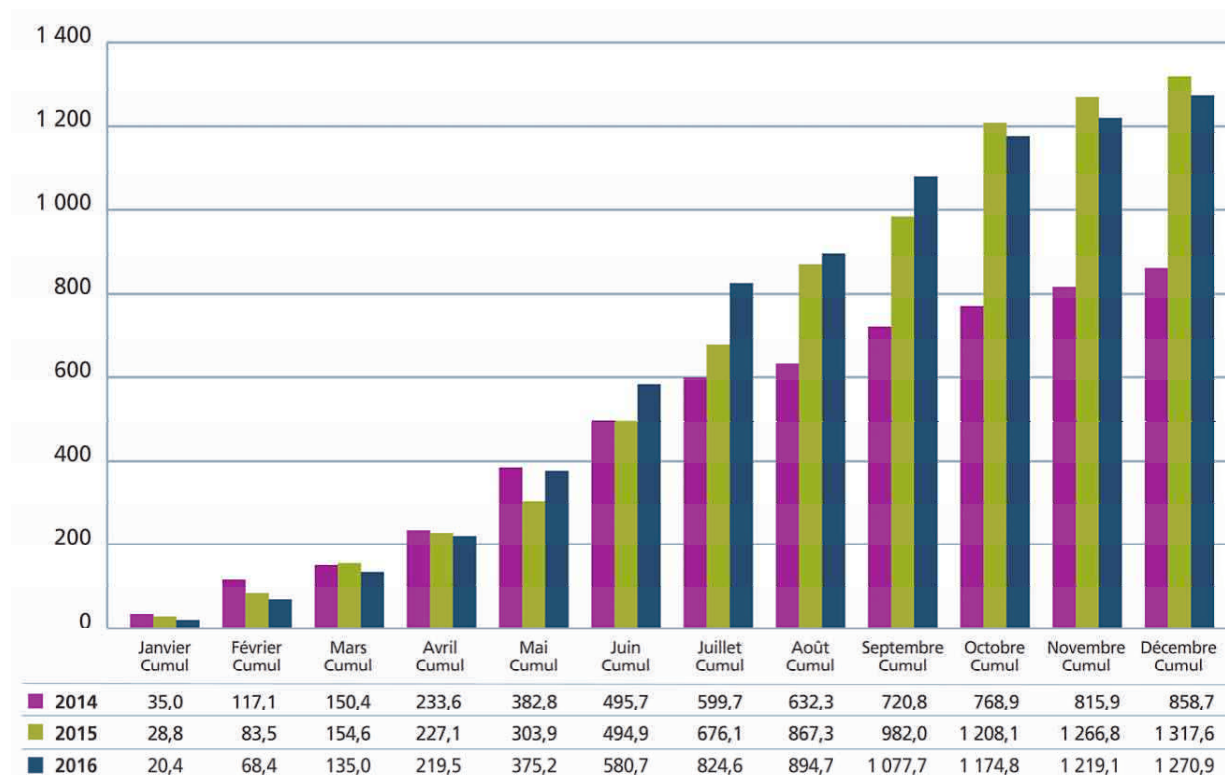
En 2016, les sommes investies sur l'ensemble du territoire montréalais représentent 1 163,8 M\$, soit une hausse de 25 % par rapport à 2015. Cette progression de la réalisation des investissements en 2016 s'inscrit dans les grandes orientations du Programme montréalais d'immobilisations (PMI) pour la période de 2015-2024, déposé au courant de l'année 2014. Depuis l'entrée en vigueur du PMI, la valeur des réalisations en investissement a augmenté de plus de 59 % sur une période de trois ans.

La progression des réalisations de 2015 à 2016 provient principalement de la croissance des investissements dans les éléments d'actifs liés à l'environnement et les infrastructures souterraines (+42 %), les véhicules (+32 %), les infrastructures routières (+29 %) et les parcs, espaces verts et terrains de jeux (+23 %). En complément, le graphique 7 illustre l'ensemble des variations, de 2014 à 2016, des investissements par catégories de l'actif.

Depuis 2014, une nette progression de la réalisation des investissements est observable, tel que l'illustre le graphique 5. La croissance des réalisations a été importante en 2016 et suivant cette tendance, la croissance pour les années 2017 et 2018 sera encore soutenue. Le graphique 6 illustre les engagements annuels cumulés, des années 2014 à 2016. La grande progression des engagements annuels cumulatifs de la Ville à compter de 2015, en comparaison avec les années précédentes, démontre que de nombreux contrats ont été octroyés durant cette période par les différents services centraux et arrondissements et qu'ils sont en voie d'être exécutés au cours des prochains mois. Ainsi, cette augmentation importante des engagements annuels se matérialisera indéniablement en une réalisation des investissements encore plus marquée pour les années 2017 et 2018. Ce sera une suite logique du virage entrepris par la Ville en 2014 pour bonifier le programme triennal d'immobilisations et assurer, en priorité, la pérennité des infrastructures.

### Graphique 6 – Engagements cumulatifs annuels – Ville de Montréal, de 2014 à 2016

(en milliers de dollars)



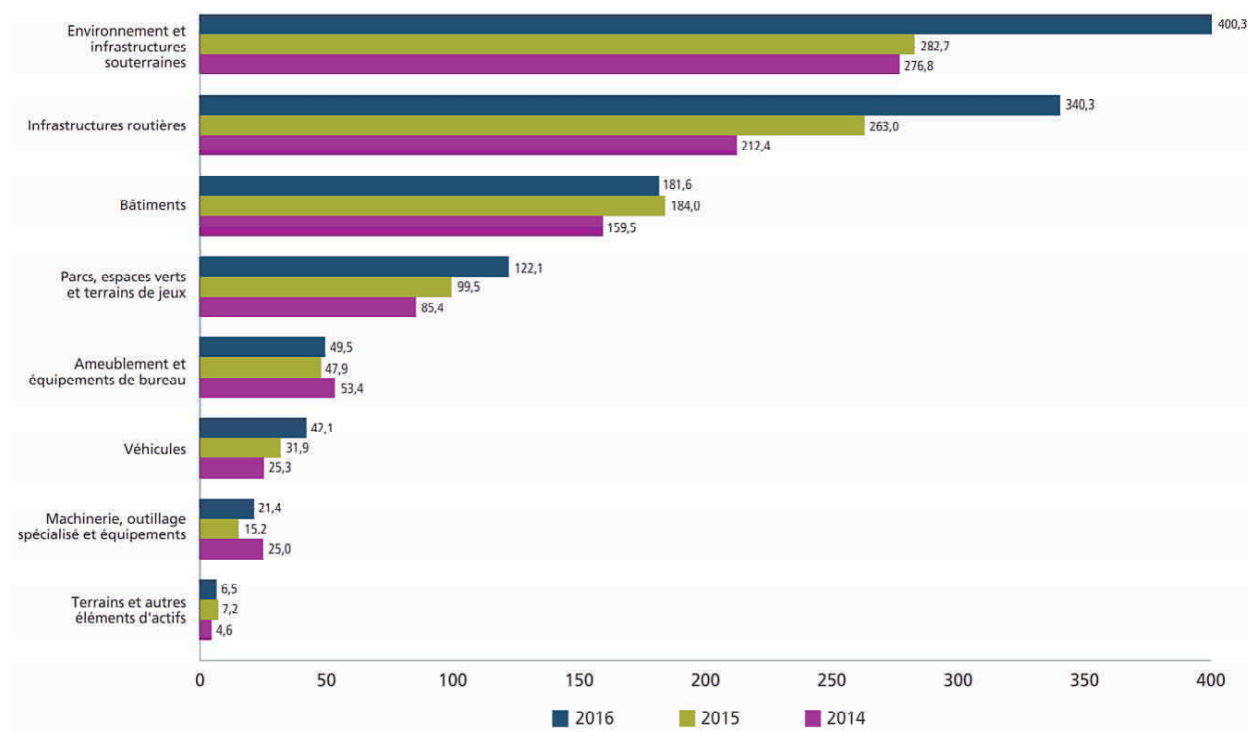
## ANALYSE DES INVESTISSEMENTS PAR CATÉGORIES D'ACTIFS

La Ville de Montréal a injecté, en 2016, 1 163,8 M\$ pour le maintien, la réhabilitation et le développement d'éléments de l'actif sur l'ensemble du territoire de Montréal. À ces investissements totaux, les services centraux de la Ville ont participé à hauteur de 1 002,3 M\$ et les arrondissements, de 161,5 M\$.

Cette section présente par grandes catégories d'actifs les principaux projets et programmes pour lesquels les sommes ont été investies.

### Graphique 7 – Réalisations de 2016, 2015 et 2014, par catégories d'actifs

(en millions de dollars)



### ENVIRONNEMENT ET INFRASTRUCTURES SOUTERRAINES

La gestion de l'eau est une priorité pour la Ville de Montréal, et de nombreux projets sont réalisés sur l'ensemble du territoire pour maintenir et développer les éléments de l'actif relatifs à l'eau potable et à l'épuration des eaux usées. De plus, le PTI 2017-2019, adopté en novembre dernier par les instances décisionnelles, réitère de nouveau l'importance des réseaux d'aqueduc et d'égout et fixe même, pour l'administration municipale, l'objectif stratégique d'éliminer le déficit d'entretien de ces deux réseaux clés sur 10 ans, tout en assurant l'entretien régulier et continu. En 2016, un montant de 400,3 M\$ a été affecté à cette catégorie d'actif, ce qui représente une croissance de 42 % par rapport à l'exercice précédent.

À ce titre, un montant de 129,9 M\$ a été investi dans le renouvellement de 46,7 km du réseau d'aqueduc et de 58,7 km d'égouts secondaires. La technique d'intervention sans tranchée a été utilisée pour 62 % des conduites. Des montants ont été consacrés à la modernisation et à la mise aux normes des usines de production d'eau potable, principalement 37,7 M\$ pour les usines Atwater et Charles-J.-Des Bailleurs et 18,0 M\$ pour les autres usines de production d'eau potable et les réservoirs. De plus, des investissements ont servi à la réhabilitation et à la reconstruction des conduites primaires d'aqueduc sur 4 km (29,4 M\$) ainsi qu'au bouclage de conduites primaires (37,7 M\$) dans l'est de l'île. Un montant de 41,5 M\$ a été alloué à la remise en service du réservoir et de la station de pompage Rosemont, incluant la construction de conduites d'alimentation et de sorties sur 5,1 km.

Concernant la gestion des eaux usées et la protection de l'environnement, un montant de 25,7 M\$ a été investi pour la désinfection à l'ozone. Les investissements suivants ont aussi été réalisés en 2016 : 9,3 M\$ dans la station d'épuration Jean-R.-Marcotte, 5,0 M\$ dans la construction d'ouvrages de rétention afin de réduire les surverses d'eaux usées et 4,9 M\$ dans les intercepteurs et collecteurs d'eaux usées.

Afin d'améliorer et d'optimiser la consommation et la distribution de l'eau potable, 7,1 M\$ ont été investis de manière à sectoriser le réseau, à réguler la pression et à mesurer la distribution. Aussi, un montant de 3,5 M\$ a été investi dans la mesure de la consommation d'eau.

La Commission des services électriques de Montréal a investi 29,4 M\$ dans le programme de construction et de modifications de conduits souterrains. Ce programme est autofinancé à 100 %, à même les redevances facturées aux usagers et utilisateurs, selon la portion de conduits qu'ils utilisent.

## **INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES**

Maintenir et améliorer l'état d'un réseau routier vieillissant, comprenant plus de 5 000 km de chaussée, constitue un défi majeur et demeure chaque année une grande priorité pour la Ville. Le PTI 2017-2019 a aussi donné l'impulsion à l'Administration de s'attaquer de front à la problématique liée au déficit d'entretien du réseau de voirie. Tout comme pour les réseaux d'aqueduc et d'égout, la remise à niveau de ce réseau névralgique pour une métropole comme Montréal est un objectif stratégique. L'Administration vise donc l'élimination du déficit d'entretien du réseau de voirie sur 5 ans. En 2016, une somme de 340,3 M\$ a été investie dans les infrastructures routières, ce qui représente une croissance de 29 % par rapport à l'exercice précédent.

Ainsi, les services centraux ont investi 72,0 M\$ dans la réfection des artères, 34,7 M\$ dans la réfection du réseau de rues locales et 40,4 M\$ dans le programme de planage-revêtement, qui consiste à prolonger la durée de vie des chaussées en attente de réhabilitation majeure. Globalement, c'est un investissement de 184,7 M\$ qui a été consacré au maintien des éléments d'actifs liés à la voirie, ce qui a permis de réhabiliter ou reconstruire 176 km de rues.

De plus, le déploiement de systèmes de transport intelligents sur le territoire de la ville se poursuit. Des investissements de 17,4 M\$ ont été réalisés en 2016 pour instrumenter le réseau artériel (caméras, feux de circulation mis aux normes, détecteurs), ce qui a permis la mise en service permanente du centre de gestion de la mobilité urbaine (CGMU) afin de réagir aux perturbations dès qu'elles surviennent sur le réseau et de rétablir des conditions de circulation normale.

Pour favoriser à la fois l'utilisation sécuritaire du vélo et le développement durable, un montant de 11,7 M\$ a été consacré au développement du réseau cyclable et un autre de 2,2 M\$ au développement et à l'optimisation du système de vélo en libre-service BIXI. Ainsi, le réseau cyclable s'est accru de 58 km en 2016, pour atteindre 806 km. Afin d'encourager les déplacements actifs, à titre de legs pour le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, un montant de 20,2 M\$ a été investi dans le projet de promenade urbaine Fleuve-Montagne. Destiné exclusivement aux piétons, le trajet reliera deux lieux emblématiques de la ville, le fleuve et la montagne. Cette promenade sera aussi la vitrine des futures promenades aménagées sur le territoire montréalais.

L'avancement de grands projets structurants d'aménagement urbain et de transport a nécessité des investissements en infrastructures, soit 27,5 M\$ dans le réaménagement de l'autoroute Bonaventure, 14,6 M\$ dans la requalification urbaine du secteur Namur – Jean-Talon Ouest (Le Triangle), 7,7 M\$ dans le réaménagement du carrefour Pie-IX et Sherbrooke et 7,0 M\$ dans la réalisation du campus MIL (site d'Outremont) et de ses abords.

Enfin, un montant de 32,0 M\$ a été investi par les 19 arrondissements dans différents programmes de réfection routière afin de maximiser la durée de vie et le confort du réseau local.

## **BÂTIMENTS**

L'actif municipal en bâtiments a aussi fait l'objet, à juste titre, d'investissements importants en 2016, tant pour la construction de nouvelles installations que pour la protection et le maintien des immeubles existants. Ainsi, un montant de 181,6 M\$ a été dépensé en 2016 partout sur le territoire.

En ce qui concerne les nouvelles installations accessibles aux citoyens, l'Arrondissement de Saint-Laurent a consacré 3,8 M\$ pour finaliser la construction d'un complexe sportif (coût de construction total de 50,0 M\$), qui a été inauguré en 2016. Pour sa part, l'Arrondissement de Verdun a investi 9,8 M\$ pour la réfection de l'édifice Guy-Gagnon, qui deviendra un nouveau lieu de diffusion culturelle, incluant une salle de spectacle de niveau professionnel, et qui permettra le réaménagement et l'agrandissement de l'École de cirque de Verdun. La Ville a aussi fait l'acquisition du complexe sportif Marie-Victorin, pour 18,5 M\$. Ce complexe sportif moderne, construit en 2010, permet de bonifier l'offre de services aux citoyens.

Pour ce qui est de la protection de l'actif, un montant de 23,5 M\$ a été investi dans la mise à niveau des cours de services des arrondissements, dans un but de conformité réglementaire, de réduction du

nombre de points de service et de rationalisation des équipements. Des montants de 15,0 M\$ et 9,3 M\$ ont été injectés respectivement dans le programme de rénovation des bâtiments du Service de sécurité incendie de la Ville de Montréal et dans les programmes de protection des bâtiments administratifs, culturels, sportifs et industriels. Prévus pour 2020 pour se conformer à la réglementation, la mise aux normes des arénas se poursuit et des investissements de 8,9 M\$ ont été réalisés en 2016. Aussi, un montant de 4,6 M\$ a été injecté dans le projet de rénovation de l'hôtel de ville et un autre de 1,8 M\$, dans le programme d'accessibilité universelle afin de rendre plus accessible les immeubles municipaux.

Enfin, 38,2 M\$ ont été consacrés par les arrondissements à différents programmes de réfection, de protection et d'amélioration des installations et des bâtiments.

### **PARCS, ESPACES VERTS ET TERRAINS DE JEUX**

Pour les éléments de l'actif touchant les parcs, espaces verts et terrains de jeux, un total de 122,1 M\$ a été investi en 2016, ce qui représente une croissance de 23 % par rapport à l'exercice précédent.

Un montant de 12,4 M\$ a été consacré à l'aménagement du complexe environnemental de Saint-Michel afin d'en ouvrir une partie à la population en mai 2017 et, à terme, d'en faire un projet emblématique de réhabilitation environnementale pour Montréal et le deuxième plus vaste espace vert de la Ville. Aussi, 11,8 M\$ ont servi au réaménagement et à la mise aux normes des grands parcs, qui couvrent plus de 2 200 hectares sur le territoire de l'agglomération, 7,9 M\$ à la protection des éléments de l'actif immobilisé du parc Jean-Drapeau, 6,0 M\$ au maintien et à la restauration patrimoniale du Jardin botanique, et 5,4 M\$ au programme de réaménagement du mont Royal, pour permettre sa protection et sa mise en valeur et bonifier son accessibilité. Enfin, 10 projets étaient à l'étape de la réalisation dans le cadre du programme de réfection des terrains de balle, pour un investissement de 1,7 M\$ en 2016.

Pour leur part, les 19 arrondissements ont investi un montant de 46,5 M\$ dans des programmes de réfection et d'aménagement de parcs et d'aires de jeux.

### **AUTRES CATÉGORIES D'ACTIFS**

D'autres investissements notables ont été réalisés en 2016 dans diverses catégories de l'actif. Ainsi, un montant de 9,7 M\$ a été investi pour le développement d'outils liés aux technologies de l'information, dans le cadre de la stratégie « Montréal, ville intelligente et numérique ». Ces outils et applications technologiques ont permis et permettront à terme, à titre d'exemple, de faire le suivi des opérations de déneigement, d'aider les citoyens à retrouver rapidement leur voiture remorquée lors d'opération de déneigement et de collecter de l'information pour mieux planifier et coordonner ses interventions sur le territoire montréalais. Aussi, un montant de 7,5 M\$ a été consacré au système évolué de radiocommunication de l'agglomération de Montréal (SERAM).

De plus, un montant de 14,0 M\$ a permis d'acheter et de remplacer des véhicules pour le Service de police et le Service de sécurité incendie et un investissement de 10,1 M\$ a contribué à renouveler la flotte de véhicules pour les services centraux et les arrondissements.

Pour leur part, les 19 arrondissements ont investi un montant de 16,3 M\$ dans des programmes de remplacement et d'achat de véhicules et d'équipements.

## LIEN AVEC LE PROGRAMME MONTRÉALAIS D'IMMOBILISATIONS (PMI)

Au courant de l'année 2014, la Ville a établi le Programme montréalais d'immobilisations (PMI) pour la période 2015-2024.

Cette nouvelle approche de planification sur 10 ans s'accompagne d'un réalignement majeur du PTI selon deux axes principaux, soit :

- augmenter les montants du PTI – la planification sur 10 ans permet d'affirmer la volonté de la Ville d'augmenter les montants annuels du PTI, les faisant passer de 1,3 G\$ en 2014 à 2,1 G\$ en 2024;
- accroître le paiement au comptant d'immobilisations – l'augmentation du paiement au comptant d'immobilisations (PCI) de façon récurrente durant 10 ans est une mesure essentielle de ce réalignement.

De plus, la planification à long terme comprendra une révision en continu du plan d'emprunt, en fonction des besoins d'investissement réels pour les 10 années du PMI.

## IMPACT DES INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS

Les projets et programmes d'immobilisations inscrits au PTI influencent le budget de fonctionnement par leurs modes de financement. En effet, différentes sources de financement sont requises par la Ville, entre autres, des emprunts à long terme, afin qu'elle soit en mesure d'effectuer ses investissements. Les emprunts ainsi contractés constituent la dette de la Ville. Une portion de celle-ci est remboursée annuellement et est incorporée dans les charges prévues au budget de fonctionnement : c'est ce que l'on appelle le service de la dette.

Un autre mode de financement influence également le budget de fonctionnement, soit le paiement au comptant d'immobilisations. Lorsqu'elle utilise cette stratégie, la Ville paie comptant des immobilisations à même le budget annuel de fonctionnement et finance ainsi l'acquisition d'immobilisations dont la période de financement est la plus courte.

Enfin, les frais d'exploitation liés à certains investissements en immobilisations influencent également le budget de fonctionnement. En effet, les charges concernant l'exploitation et l'entretien des infrastructures sont comptabilisées au budget de fonctionnement. Ainsi, toute nouvelle construction ou tout développement d'un nouvel élément de l'actif de la Ville doit faire l'objet d'une analyse d'impact sur le budget de fonctionnement à court et long terme pour en mesurer les répercussions sur le cadre financier des prochaines années et établir les besoins de financement qui s'y rattachent.



## ANALYSE DES PRINCIPALES RÉALISATIONS

Cette section présente les principales réalisations liées aux investissements effectués par les unités d'affaires de la Ville de Montréal.

**Tableau 86 – Dépenses d'immobilisations par unités d'affaires**

(en milliers de dollars)

	2014	Réel 2015	2016
<b>Services centraux</b>			
Commission des services électriques	27 095,6	23 198,6	29 610,5
Concertation des arrondissements	1 720,6	454,6	9 658,8
Culture	3 011,4	2 063,8	2 128,7
Diversité sociale et sports	25 641,8	21 554,1	31 163,0
Eau	237 573,8	249 131,1	349 700,0
Environnement	18 421,1	5 588,6	6 931,4
Espace pour la vie	12 081,8	8 185,0	8 311,3
Gestion et planification immobilière	45 499,3	66 596,3	84 204,6
Grands parcs, verdissement et mont Royal	20 240,7	40 821,6	57 342,6
Infrastructures, voirie et transports	163 518,2	206 880,9	287 453,1
Matériel roulant et ateliers	14 123,7	20 512,4	24 570,2
Mise en valeur du territoire	15 616,8	41 390,4	48 750,2
Sécurité incendie	19,5	-	6 751,3
Société du parc Jean-Drapeau	11 736,2	10 823,9	11 041,5
Technologies de l'information	46 961,1	43 234,1	44 040,8
Autres ajustements	2 538,2	(316,0)	650,0
<b>Total – Services centraux</b>	<b>645 799,8</b>	<b>740 119,4</b>	<b>1 002 308,0</b>
<b>Arrondissements</b>			
Ahuntsic-Cartierville	8 897,2	8 346,6	12 283,9
Anjou	4 296,3	7 551,8	3 336,4
Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce	18 043,8	14 993,2	9 920,3
Lachine	9 894,4	6 890,4	7 712,7
Lasalle	4 454,7	3 707,6	3 848,0
L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève	3 393,8	1 198,1	2 074,0
Mercier–Hochelaga-Maisonneuve	14 401,4	10 843,7	9 824,4
Montréal-Nord	4 323,8	5 794,8	3 870,6
Outremont	2 306,7	3 070,8	2 435,1
Pierrefonds-Roxboro	7 952,2	6 915,6	5 656,8
Plateau-Mont-Royal	6 748,6	4 699,0	4 756,9
Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles	16 743,9	33 387,2	14 610,2
Rosemont–La Petite-Patrie	8 479,1	7 440,0	12 762,2
Saint-Laurent	36 016,9	27 295,5	16 674,7
Saint-Léonard	16 801,7	13 110,6	5 693,6
Sud-Ouest	7 716,5	14 413,4	4 945,0
Verdun	5 581,1	7 719,9	15 782,3
Ville-Marie	13 889,3	8 788,6	16 678,1
Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension	6 609,3	5 064,6	8 647,5
<b>Total – Arrondissements</b>	<b>196 550,7</b>	<b>191 231,4</b>	<b>161 512,7</b>
<b>Total – Dépenses d'immobilisations</b>	<b>842 350,5</b>	<b>931 350,8</b>	<b>1 163 820,7</b>

## SERVICES CENTRAUX

Les unités d'affaires des services centraux mettent de l'avant des projets et programmes qui sont destinés à la collectivité montréalaise ou qui nécessitent une expertise particulière. Par ailleurs, les services centraux appuient les arrondissements dans la réalisation de différents projets et programmes tels que les programmes de mise aux normes des arénas et des équipements aquatiques, les programmes de réfection des rues locales, les programmes de rénovation et d'agrandissement des bibliothèques, et d'autres. En 2016, un montant de 1 002,3 M\$ a été consacré à différentes activités d'immobilisations, ce qui représente une croissance de 35 % par rapport à l'exercice précédent.

### COMMISSION DES SERVICES ÉLECTRIQUES DE MONTRÉAL : 29,6 M\$

- Intégration des travaux de la CSEM à une vingtaine de projets de la ville.
- Enlèvement de poteaux sur 12 km de rues.
- Coordination pour 4,8 kilomètres de nouveaux ensembles résidentiels.

### CONCERTATION DES ARRONDISSEMENTS : 9,7 M\$

- Réalisation en cours de 17 projets d'investissement en arrondissement pour les legs du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, pour 7,0 M\$.
- Investissement de 1,6 M\$ dans le cadre du programme d'aménagement et de réaménagement des lieux d'élimination de neiges usées, principalement pour la reconstruction de chaussées dans le site du dépôt à neige Sartelon, pour 1,1 M\$.
- Investissement de 1,1 M\$ pour le projet *Quartier intégré* (QI) dans trois arrondissements soit : Ville-Marie (0,5 M\$) pour l'aménagement du jardin communautaire Saint-Eusèbe, Montréal-Nord (0,4 M\$) pour des travaux d'apaisement de la circulation routière (saillies, trottoirs, pavage) et Mercier – Hochelaga-Maisonneuve (0,2 M\$) pour l'aménagement du parc Dézéry-Lafontaine.

### CULTURE : 2,1 M\$

- Acquisition et installation d'œuvres d'art public dans le cadre de projets d'immobilisations, pour 1,1 M\$ :
  - parc du Complexe environnemental de Saint-Michel, pour 0,2 M\$;
  - parc des Rapides, pour 0,3 M\$;
  - promenade urbaine Fleuve-Montagne, pour 0,4 M\$.
- Acquisition et valorisation d'équipements culturels, pour 0,7 M\$ :
  - équipement scénographique et multimédia pour le Théâtre Outremont pour 0,2 M\$;
  - Le Grand Costumier, pour 0,4 M\$.

En plus de ces investissements, le Service de la culture a contribué financièrement à la réalisation des projets suivants:

- phase 2 du projet d'expansion de Pointe-à-Callière – legs du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, pour 6,2 M\$;
- lieu de diffusion culturelle – édifice Guy-Gagnon de l'arrondissement de Verdun, pour 6,4 M\$;
- programme RAC (rénovation, agrandissement et construction de bibliothèques), pour 1,5 M\$.

#### **DIVERSITÉ SOCIALE ET SPORTS : 31,2 M\$**

- Acquisition du complexe sportif Marie-Victorin pour 18,5 M\$.
- Programme de mise aux normes des arénas : 2 arénas rouverts à la suite des travaux, 2 en chantier, 8 à l'étape des plans et devis et 3 à l'étape de la planification du projet, pour 8,9 M\$.
- Programme de réfection des terrains de balle : 10 projets à l'étape de réalisation, pour 1,7 M\$.
- Mise à niveau du terrain synthétique de soccer, des terrains de tennis, de la piste d'athlétisme et des terrains de baseball et de balle molle du complexe sportif Claude-Robillard en vue de l'accueil des Jeux du Québec de 2016, pour 1,6 M\$.
- Réalisation de divers projets mineurs pour terminer le stade de soccer de Montréal et l'aménagement extérieur du TAZ, pour 0,5 M\$.

Divers programmes d'investissement mis en place par le Service de la diversité sociale et des sports ont donné lieu à des investissements en arrondissements :

- programme de mise aux normes des arénas : 2,9 M\$ pour 10 projets dans 10 arrondissements;
- programme de réfection des terrains de balle : 1,5 M\$ pour 2 projets dans 2 arrondissements;
- programme de mise aux normes des équipements aquatiques : 2,4 M\$ pour 19 projets dans 11 arrondissements;
- programme des équipements sportifs à vocation supra-locale : de 1,0 M\$ pour 10 projets dans 8 arrondissements;
- programmes Municipalité amie des aînés (MADA) et d'accessibilité universelle (AU) : 1,0 M\$ pour 14 projets dans 9 arrondissements et 2 projets démarrés dans 2 services centraux;
- Jeux du Québec 2016 : 0,2 M\$ pour l'aménagement d'un terrain de baseball au parc Henri-Julien.

#### **EAU : 349,7 M\$**

##### **Protection de la sécurité et de la santé publiques et respect du cadre réglementaire**

- Investissement de 37,7 M\$ dans les usines d'eau potable Atwater et Charles-J.-Des Bailleurs, principalement pour la réfection des équipements électriques et mécaniques, ainsi que pour la réfection de l'enveloppe et la fermeture des façades de filtres à l'usine Atwater.

- Investissement de 37,7 M\$ dans le bouclage des conduites primaires d'eau potable sur 3,7 km.
- Investissement de 41,5 M\$ dans la remise en service du réservoir d'eau potable Rosemont, soit 2,0 M\$ pour la réfection du réservoir et 39,5 M\$ pour la construction de conduites d'alimentation et de sorties sur 5,1 km.

#### **Protection de l'environnement et respect du cadre réglementaire**

- Investissement de 25,7 M\$ dans le projet de désinfection des eaux usées à l'ozone, incluant 3,0 M\$ pour réparer le site. Les travaux ainsi que les services professionnels en ingénierie et en architecture se poursuivront en 2017 et 2018.
- Investissement de 5,0 M\$ dans la construction d'ouvrages de rétention afin de réduire les surverses d'eaux usées, incluant 3,8 M\$ pour terminer les travaux au bassin Marc-Aurèle-Fortin. Un contrat pour la construction du bassin de rétention Rockfield, d'une somme de 23,9 M\$, a été octroyé en septembre 2016 et un autre pour des travaux au bassin de rétention Lavigne sera accordé en 2017.

#### **Rattrapage du déficit d'entretien pour maintenir les infrastructures en bon état et assurer un service fiable d'eau potable et d'eaux usées**

##### *Pour la réhabilitation et la reconstruction des conduites d'eau potable et d'eaux usées*

- Investissement de 129,9 M\$ dans le renouvellement du réseau secondaire, soit 46,7 km d'aqueduc et 58,7 km d'égout. La technique d'intervention sans tranchée a été utilisée pour 62 % des conduites.
- Investissement de 29,4 M\$ dans le réseau primaire d'aqueduc, sur 4 km.
- Investissement de 4,9 M\$ dans les intercepteurs et collecteurs d'eaux usées.

##### *Pour le maintien des usines*

- Investissement de 18,0 M\$ dans les usines d'eau potable et les réservoirs.
- Investissement de 9,3 M\$ dans la station d'épuration Jean-R.-Marcotte.

##### *Pour l'amélioration et l'optimisation de la consommation et de la distribution d'eau potable*

- En 2016, investissement de 7,1 M\$ dans l'optimisation des réseaux, ce qui a permis de sectoriser le réseau, de réguler de la pression et de mesurer la distribution :
  - les travaux ont été complétés dans 2 secteurs de régulation de pression comprenant 7 sites de régulation et 4 chambres de mesure de pression;
  - les travaux ont débuté dans 4 secteurs de régulation de pression comprenant 12 sites de régulation et 9 chambres de mesure de pression.
- Investissement de 3,5 M\$ dans la mesure de la consommation d'eau.

### ENVIRONNEMENT : 6,9 M\$

- Poursuite de la réalisation d'éléments clés du Plan de gestion des matières résiduelles, pour 6,9 M\$, notamment :
  - un investissement de 4,2 M\$ dans le centre de compostage de Saint-Laurent, essentiellement pour payer l'indemnité finale relative à l'acquisition du terrain par expropriation;
  - un investissement de 1,2 M\$ dans la construction de l'écocentre de Saint-Laurent (ouvert en juin 2016).

### ESPACE POUR LA VIE : 8,3 M\$

- Investissement dans le programme de maintien et de restauration patrimoniale du Jardin botanique, pour 6 M\$ :
  - restauration des pavillons du Jardin de Chine, l'un des plus spectaculaires jardins chinois hors d'Asie, pour 2,4 M\$. Les travaux généraux ont été confiés à des entrepreneurs québécois et des artisans chinois ont été mandatés pour la fabrication et la pose des tuiles d'argile;
  - remplacement de la clôture du boulevard Pie-IX, pour 1,2 M\$;
  - réfection aux bâtiments de la chaufferie, des services annexes et du Complexe C, pour 0,8 M\$;
  - autres projets, pour 1,7 M\$ : réfection au bâtiment administratif et son complexe d'accueil, réfection des serres Louis-Dupire, de bassins et fontaines, des jardins aquatiques et des bornes électriques et électrification du chemin de ceinture;
- Investissement dans le projet *Migration du Biodôme*, pour 0,9 M\$.
- Investissement dans le projet *Métamorphose de l'Insectarium*, pour 0,9 M\$.
- Investissement dans le programme de maintien du Biodôme, pour 0,4 M\$.

### GESTION ET PLANIFICATION IMMOBILIÈRE : 84,2 M\$

- Projets de développement :
  - construction de la nouvelle cour de services Bercy, pour 16,1 M\$;
  - aménagement des cours de services d'Ahuntsic, du Sud-Ouest et de Mercier – Hochelaga-Maisonneuve, pour 7,4 M\$;
  - acquisition d'un immeuble situé au 12225-12227, rue Grenet afin de permettre la construction d'une bibliothèque, pour 4,7 M\$;
  - aménagement du 255, boulevard Crémazie, occupé par le Service de l'approvisionnement (phase 1), pour 1,9 M\$.
- Projets de maintien en bon état des éléments d'actifs :

- rénovation des bâtiments du Service de sécurité incendie – centre opérationnel nord et casernes 61, 63, 71 et 73, pour 15,0 M\$;
- entretien des bâtiments administratifs, culturels, sportifs et industriels, pour 9,3 M\$;
- rénovation de l'hôtel de ville, pour 4,6 M\$;
- réfection des volets motorisés du complexe sportif Claude-Robillard, pour 3,1 M\$.

#### **GRANDS PARCS, VERDISSEMENT ET MONT ROYAL : 57,3 M\$**

- Legs du 375<sup>e</sup> – Déploiement de la promenade urbaine Fleuve-Montagne, pour 20,2 M\$.
- Legs du 375<sup>e</sup> – Aménagement du complexe environnemental de Saint-Michel, pour 12,4 M\$.
- Investissement de 11,8 M\$ dans le programme de réaménagement du réseau des grands parcs.
- Investissement de 5,4 M\$ dans le programme de réaménagement du parc du Mont-Royal.
- Investissement de 3,9 M\$ dans le programme de mise en valeur des milieux naturels.
- Début des travaux visant la mise en valeur du square Viger, pour 2,5 M\$.

#### **INFRASTRUCTURES, VOIRIE ET TRANSPORTS : 287,5 M\$**

- Le maintien en bon état des éléments d'actifs de la voirie continue d'accaparer les deux tiers du budget du service, soit 184,7 M\$. Ce sont notamment 176 km de rues qui ont été réhabilitées ou reconstruites. Plusieurs grands projets structurants avancent à un bon rythme, c'est notamment le cas du réaménagement de l'autoroute Bonaventure (27,5 M\$) et du réaménagement du carrefour Pie-IX – Sherbrooke (7,7 M\$).
- Le déploiement des systèmes de transport intelligents sur le territoire de la ville se poursuit. Des investissements importants ont été réalisés cette année pour instrumenter le réseau artériel (caméras, feux de circulation mis aux normes, détecteurs), ce qui a permis la mise en service permanente du centre de gestion de la mobilité urbaine (CGMU) afin de réagir aux perturbations dès qu'elles surviennent et de rétablir des conditions de circulation normale (17,4 M\$).
- Le réseau cyclable s'est accru de 58 km en 2016, pour atteindre 806 km. Ce sont des investissements de 11,7 M\$ que la Ville a consacrés au développement de ce réseau. Par ailleurs, un investissement de 2,2 M\$ a permis de développer et d'optimiser le système de vélo en libre-service BIXI.
- La collaboration entre la Ville et le gouvernement du Québec dans la planification et la réalisation de projets majeurs tels que la reconstruction du complexe Turcot, le réaménagement du secteur de l'autoroute 25 compris entre les rues Sherbrooke et Notre-Dame et la reconstruction du boulevard Pie-IX pour l'implantation du système rapide par bus (SRB). De plus, la Ville accompagne la Caisse de dépôt et placement du Québec dans le développement du projet Réseau électrique métropolitain ainsi que le gouvernement du Canada pour exécution des travaux du nouveau pont Champlain.

### **MATÉRIEL ROULANT ET ATELIERS : 24,6 M\$**

- Investissement de 24,6 M\$ afin de rajeunir le parc de véhicules des arrondissements et des services, réparti ainsi :
  - 10,1 M\$ pour les véhicules des services centraux et des arrondissements;
  - 8,9 M\$ pour les véhicules du Service de police;
  - 5,1 M\$ pour les véhicules du Service de sécurité incendie;
  - 0,5 M\$ pour le remplacement d'équipements mécaniques et spécialisés, l'installation de protection latérale sur les véhicules lourds et le remplacement de réservoirs de carburant.

### **MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE : 48,8 M\$**

#### *Direction de l'urbanisme*

- La direction a réalisé des investissements de l'ordre de 44,5 M\$ en 2016 répartis entre les projets urbains suivants :
  - Le Triangle, le site d'Outremont, le quartier de Griffintown et les abords du CHUM, notamment pour 29,0 M\$;
  - des projets du patrimoine, soit l'aménagement de la rue Saint-Paul ainsi que le réaménagement de la place Vauquelin et des abords de l'hôtel de ville, pour 15,5 M\$.

#### *Direction de l'habitation*

- La direction a investi quelques 4,2 M\$ en 2016 dans les programmes et projets suivants :
  - les programmes d'infrastructures liés à la construction de logements sociaux et communautaires, pour 1,6 M\$;
  - les infrastructures et l'aménagement des Bassins du Nouveau-Havre, pour 1,2 M\$ ;
  - le programme d'infrastructures nécessaires au développement immobilier, pour 1,0 M\$;
  - le réaménagement et les infrastructures du site du Faubourg Contrecoeur, pour 0,4 M\$.

### **SÉCURITÉ INCENDIE : 6,8 M\$**

- Investissement de 5,8 M\$ dans le remplacement des appareils de protection respiratoires isolants autonomes (APRIA) pour le personnel pompier du SIM. Les APRIA utilisés au Service de sécurité incendie avaient atteint leur durée de vie utile et ne respectaient pas la nouvelle norme de la National Fire Protection Association (NFPA).
- Investissement de 1,0 M\$ dans le remplacement et l'ajout de caméras à imagerie thermique pour les besoins opérationnels du SIM. La caméra à imagerie thermique est un instrument essentiel qui permet d'accroître la sécurité des pompiers lors d'un combat d'incendie, d'optimiser la recherche des victimes et d'améliorer la prise de décision pour l'extinction d'incendies.

### SOCIÉTÉ DU PARC JEAN-DRAPEAU : 11 M\$

- Maintien en état des éléments d'actifs :
  - amélioration des installations du bassin olympique, notamment le changement de la toiture du pavillon du Canada ainsi que la réfection d'autres bâtiments divers, pour 4,5 M\$;
  - achat d'ordinateurs et d'équipement multimédia, amélioration des équipements de signalisation, achat de différents véhicules utiles au bon fonctionnement de la Société du parc Jean-Drapeau et au maintien des infrastructures du parc Jean-Drapeau, pour 3,2 M\$;
  - réaménagement de secteurs de l'île Sainte-Hélène et réfection de ponts, pour 0,2 M\$.
- Legs Horizon 2017 :
  - poursuite des travaux du projet *Legs Horizon 2017* visant la célébration du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal et du 50<sup>e</sup> anniversaire d'Expo 67, pour 3,1 M\$.

### TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION : 44 M\$

Les dépenses d'immobilisations concernent trois axes majeurs du PTI.

- L'axe « ville intelligente et numérique » totalise des dépenses de 9,7 M\$, ce qui inclut :
  - le projet de couverture sans fil étendue et de modernisation des télécommunications qui comprend la migration de la téléphonie filaire et des circuits de données, la mise en place du Centre d'opérations réseaux (COR), ainsi que le déploiement de la fibre optique et du Wi-Fi public;
  - dans le cadre des projets *Géo-Trafic* et *AGIR* (Assistant à la gestion des interventions dans les rues), le développement d'une interface permettant la réception des incidents transmis par le ministère des Transports du Québec ainsi que de l'application mobile *JeTravailleMontréal* pour la collecte de l'information relative à l'occupation du territoire en temps réel;
  - l'automatisation du suivi des opérations de déneigement et la création des tableaux de bord, dans le cadre du projet *Planif-Neige*;
  - le lancement d'une application permettant la saisie en ligne des billets de déplacements par 700 agents et offrant au citoyen la possibilité de retrouver son véhicule au moyen de l'outil *Info-remorquage*.
- L'axe « Transformation organisationnelle » totalise des dépenses de 6,8 M\$, ce qui inclut :
  - Le déploiement d'une solution de formation en ligne par le programme Système de gestion des ressources humaines (TransfoRH);
  - Le programme du Bureau de demain qui comprend la bureautique, la gestion du processus décisionnel incluant l'octroi de contrats pour le conseil sans papier, ainsi que la gestion électronique de documents;



- les projets en intelligence d'affaires et analytique, intégrant les 2 volets « finances » et « infrastructures », qui permettront l'utilisation d'outils analytiques et la mise en place de la numérisation à la Ville.
- L'axe « modernisation et maintien des actifs » totalise des dépenses de 27,5 M\$, ce qui inclut :
  - le projet *Caméras portatives* :
    - phase I : déploiement de la solution dans les unités Circulation et Métro – 33 policiers;
    - phase II : déploiement de la solution dans trois postes de quartier – 42 policiers;
    - fin du projet M-IRIS qui inclut le déploiement vers 5 500 usagers, dont 4 500 policiers.

## ARRONDISSEMENTS

Les arrondissements, au moyen des budgets qui leur sont réservés dans le cadre du PTI 2016-2018, investissent dans les éléments de l'actif touchant les services de proximité pour les citoyens. Pour 2016, un montant de 161,5 M\$ a été consacré à diverses activités d'immobilisations.

### AHUNTSIC-CARTIERVILLE : 12,3 M\$

- Travaux de réfection majeurs à la piscine du complexe Sophie-Barat, pour 3,6 M\$.
- Travaux de pavage et de reconstruction sur différents tronçons de chaussée et de trottoirs permettant d'améliorer l'état du réseau routier local, pour 1,7 M\$.
- Début des travaux de construction du futur pavillon d'accueil, au parc Basile-Routhier, pour 1,3 M\$.
- Aménagement d'une halte-repos au parc Henri-Julien et d'aires d'exercice pour adultes dans les parcs de Beauséjour, Henri-Julien et Ahuntsic, pour 0,9 M\$.
- Travaux de réfection à la piscine Marcelin-Wilson, pour 0,7 M\$.
- Travaux de stabilisation des berges au parc Raimbault, pour 0,6 M\$.

### ANJOU : 3,3 M\$

- Travaux majeurs à l'édifice Goncourt, pour 1,0 M\$.
- Réfection des infrastructures aux parcs de Talcy et André – Laurendeau, pour 0,8 M\$.
- Rajeunissement de la flotte de véhicules y compris l'autobus des loisirs, pour un total de 0,7 M\$.
- Début des travaux de mise aux normes du dépôt à sel, pour 0,4 M\$.

### CÔTE-DES-NEIGES–NOTRE-DAME-DE-GRÂCE : 9,9 M\$

- Programme de réfection routière et d'apaisement de la circulation, pour 4,1 M\$.
- Finalisation et ouverture du centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce, pour 2,5 M\$.
- Achat de véhicules, pour 1,0 M\$.
- Mise aux normes de la pataugeoire du parc Trenholme et transformation de la pataugeoire du parc Van Horne en jeux d'eau, pour 0,6 M\$.
- Mise aux normes de l'aréna Bill-Durnan, pour 0,5 M\$.
- Construction de nouveaux jeux d'eau à la place de Darlington, pour 0,4 M\$.

### LACHINE : 7,7 M\$

- Les familles étant au centre de ses préoccupations, l'Arrondissement a choisi de prioriser le rajeunissement de ses parcs et de ses installations sportives extérieures en y investissant tout près

de 5 M\$. Soulignons que les terrains de tennis et de baseball du parc LaSalle ont, à eux seuls, fait l'objet de rénovations majeures de l'ordre de 3 M\$.

- La réfection des infrastructures routières ainsi que celle de nombreux bâtiments patrimoniaux ont généré des investissements combinés de l'ordre de 1,5 M\$ au cours de la dernière année.
- Dans le cadre des célébrations de son 350<sup>e</sup> anniversaire de fondation et du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, l'Arrondissement a investi un montant de près de 0,7 M\$ à titre de legs qui s'est matérialisé par, notamment, la transformation du parc de la Marina d'escale en une place de festivités et d'agrément au bord du lac Saint-Louis.
- Une somme de 0,6 M\$ a été accordée au Service des travaux publics pour le renouvellement de sa flotte de véhicules.

#### **LASALLE : 3,8 M\$**

- Réfection de routes et de trottoirs, et installation d'enseignes sur rues aux limites des parcs, pour 1,2 M\$.
- Réaménagement et réfection d'infrastructures de parcs, notamment le chalet et le terrain du parc Hébert ainsi que le chalet et la piscine du parc Riverside; réfection et installation de jeux d'eau au parc Marroni, de conduites d'eau au jardin communautaire Charles-Naguy et d'un enclos de feuilles mortes, pour 1,0 M\$.
- Achat de véhicules et d'outillages, pour 0,6 M\$.
- Aménagement de la place du 375<sup>e</sup>, pour 0,3 M\$.

#### **L'ÎLE-BIZARD-SAINTE-GENEVIÈVE : 2,1 M\$**

- Début de la construction de la salle multifonctionnelle, dans le cadre du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, pour 0,3 M\$.
- Réaménagement des parcs Saint-Pierre, Blaise-Closse et Richelieu, pour 0,4 M\$.
- Aménagement de jeux d'eau dans les parcs Robert-Sauvé et Jonathan-Wilson, pour 0,4 M\$.
- Réfection des rues Cherrier et Triolet et des trottoirs et bordures du boulevard Chevremont, pour 0,3 M\$.
- Poursuite des projets de réfection des bâtiments municipaux, pour 0,2 M\$.
- Aménagement de stations d'exercice dans le parc Jonathan-Wilson, pour 0,2 M\$.

#### **MERCIER-HOCHELAGA-MAISONNEUVE: 9,8 M\$**

- Acquisition et remplacement de véhicules, pour 2,1 M\$.
- Réaménagement des aires de jeux des parcs Guybourg, Edmond-Hamelin, Honoré-Mercier et Lalancette, pour 1,4 M\$.

- Début du chantier de la réfection de la piscine Édouard-Montpetit, pour 1,4 M\$.
- Travaux de mise aux normes des arénas Francis-Bouillon et Saint-Donat, pour 1,3 M\$.
- Réfection complète de la toiture du Centre communautaire, culturel, social et éducatif Maisonneuve (Centre CCSE Maisonneuve), pour 1,1 M\$.

#### **MONTREAL-NORD : 3,9 M\$**

- Poursuite du programme local de réfection routière, pour 1,7 M\$.
- Acquisition de matériel roulant, pour 0,9 M\$.
- Installation de jeux d'eau au parc Aimé-Léonard, pour 0,4 M\$.
- Mise aux normes de l'aréna Fleury, pour 0,4 M\$.
- Réfection de la piscine du parc Primeau, pour 0,3 M\$.

#### **OUTREMONT : 2,4 M\$**

- La mise aux normes de l'aréna du centre communautaire intergénérationnel a été terminée en 2016, après plus d'un an de travaux de modernisation consistant, entre autres, à remplacer la dalle réfrigérée et le système de réfrigération, pour 1,7 M\$.
- Différents travaux de réfection routière et de reconstruction de trottoirs ont été réalisés, pour 0,4 M\$.
- Les travaux d'aménagement du parc Raoul-Dandurand, incluant un amphithéâtre de verdure et une aire de pique-nique, ont été terminés, pour 0,1 M\$.
- L'Arrondissement a procédé à l'acquisition d'un balai de rue mécanique, d'une remorque pour le transport de la machinerie lourde et de deux grattes pour camions à neige, pour 0,1 M\$.
- Divers contrats de services professionnels ont été accordés pour la rénovation de deux bâtiments municipaux, un qui abritera la Maison internationale des arts de la marionnette (projet du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal) et l'autre, le centre d'archives de l'Arrondissement, pour 0,1 M\$.

#### **PIERREFONDS-ROXBORO : 5,7 M\$**

- Réaménagement des parcs anciens, pour 1,7 M\$.
- Remplacement de véhicules, pour 1,4 M\$.
- Réfection routière, pour 0,9 M\$.
- Réfection des bâtiments administratifs, culturels et communautaires, pour 0,9 M\$.

#### **PLATEAU-MONT-ROYAL : 4,8 M\$**

- Acquisition de matériel roulant, pour 1,6 M\$.

- Investissement dans le réaménagement de parcs, pour 1,3 M\$, dont 0,5 M\$ dans le parc Villeneuve, 0,3 M\$ dans le parc Sans nom, 0,2 M\$ dans le parc Hutchison / des-Pins et 0,2 M\$ pour la fin du réaménagement du terrain de soccer du parc Saint-Michel.
- Poursuite du programme de réfection routière, pour 0,9 M\$.
- Aménagement de saillies, pour 0,5 M\$.
- Réaménagements divers à la cour de services Bercy, pour 0,3 M\$.
- Verdissement de rues et de ruelles, pour 0,2 M\$.

#### **RIVIÈRE-DES-PRAIRIES—POINTE-AUX-TREMBLES : 14,6 M\$**

- Mise à niveau de l'aréna Rodrigue-Gilbert, pour 3,1 M\$.
- Poursuite du programme de réaménagements géométriques des rues, notamment pour le boulevard Gouin, pour 2,0 M\$, du programme de réfection routières, pour 0,5 M\$.
- Poursuite du programme de remplacement des véhicules, pour 1,5 M\$.
- Agrandissement et réaménagement de la Maison du citoyen, pour 1,3 M\$, et aménagement du stationnement de la Maison du citoyen, pour 0,5 M\$.
- Aménagement d'un terrain de soccer synthétique au parc Pasquale-Gattuso, pour 0,8 M\$, et des terrains de mini-soccer synthétiques au parc Samuel-Morse, pour 0,6 M\$.
- Mise aux normes des sentiers et lampadaires du parc Sainte-Marthe, pour 0,5 M\$.
- Aménagement d'un site de planche à roulettes au parc Rodrigue-Gilbert Sud, pour 0,4 M\$, et d'un terrain de dek-hockey au parc Alexis-Carrel, pour 0,3 M\$.
- Mise en œuvre du programme de mise en valeur de la rivière des Prairies et du réaménagement du parc Pierre-Perrault, pour 0,3 M\$.

#### **ROSEMONT—LA PETITE-PATRIE : 12,8 M\$**

- Investissement dans le programme de réfection routière, pour 3,0 M\$ incluant la poursuite du programme de ruelles vertes, dont les frais d'excavation font dorénavant partie intégrante du programme de réfection routière.
- Remplacement de véhicules, pour 2,3 M\$.
- Réfection de bâtiments, pour 2,2 M\$, dont 1,4 M\$ investis dans le centre Gabrielle-et-Marcel-Lapalme.
- Poursuite du programme d'amélioration des installations sportives extérieures, pour 2,1 M\$.
- Poursuite du programme de protection des bâtiments sportifs, pour 1,7 M\$.
- Réfection du kiosque à musique patrimonial du parc Molson, pour 0,6 M\$, dont 0,4 M\$ proviennent du budget d'immobilisations de l'Arrondissement.

### SAINT-LAURENT : 16,7 M\$

- Réalisation de la dernière phase de construction du complexe sportif, pour 3,8 M\$ en 2016, sur un coût de construction total de 50,0 M\$.
- Réhabilitation du bassin du ruisseau Bertrand, pour 4,0 M\$.
- Aménagement des parcs Philippe-Laheurte, Raymond-Lagacé et du Bois-Franc et réaménagement des parcs Decelles, Cousineau, Marcel-Laurin, Painter et Saint-Laurent, pour 3,5 M\$.
- Prolongement de la rue Alfred-Nobel dans l'Éco-Campus Hubert-Reeves, pour 1,7 M\$.
- Continuation du programme de réfection routière, mise en œuvre du plan de transport et remplacement de mobilier d'éclairage, pour 1,6 M\$.
- Réalisation de la première phase des travaux de la place Rodolphe-Rousseau pour le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, qui comprendra une terrasse, un marché public et un café, pour un investissement total de 1,0 M\$.
- Continuation du programme de remplacement de véhicules, pour 0,8 M\$.

### SAINT-LÉONARD : 5,7 M\$

- Investissement de 3,1 M\$ dans la réalisation du programme de réfections routière de l'Arrondissement.
- Investissement de 1,3 M\$ dans la protection des centres de loisirs, incluant 0,2 M\$ pour la rénovation de la maison patrimoniale Joseph-Gagnon, 0,2 M\$ pour la réfection des installations du pavillon Wilfrid-Bastien destinées aux organismes communautaires et 0,2 M\$ pour la réfection de la pataugeoire du parc Pie-XII.
- Investissement de 0,7 M\$ dans l'amélioration des aires de jeux de plusieurs parcs, comprenant l'installation d'équipements d'exercice extérieur pour les aînés, la réfection de stationnements ainsi que l'installation d'éclairage aux terrains sportifs.
- Investissement de 0,3 M\$ dans la protection des bâtiments sportifs de l'Arrondissement, principalement dans la réfection du stade Hébert.
- Acquisition de matériel roulant, pour 0,3 M\$, dont 0,2 M\$ ont servi à l'achat d'un camion-grue notamment utilisé pour les travaux d'aqueduc.

### SUD-OUEST : 4,9 M\$

- Poursuite du programme de réfection routière et d'apaisement de la circulation, pour 1,5 M\$ :
  - reconstruction de chaussées et remplacement de conduites d'aqueduc et d'égout sur 0,38 km;
  - planage-revêtement sur 1 km réalisé dans le cadre du programme de réfection routière (PRR) de l'Arrondissement et bonification de 3,4 km supplémentaires à la suite du financement de la Ville centre;

- réfections mineures de trottoirs sur 2 060 m<sup>2</sup>.
- Poursuite du programme de réaménagement de parcs anciens, pour 2,9 M\$ :
  - finalisation des travaux de transformation de la patageoire en jeux d'eau et ajout d'un terrain naturel de mini-soccer au parc Oscar-Peterson;
  - finalisation des travaux d'aménagement du parc Saint-Patrick, situé dans le secteur de Pointe-Saint-Charles;
  - aménagement du nouveau parc Madeleine-Parent dans un secteur très achalandé de l'Arrondissement, au bord du canal Lachine.
- Poursuite du programme de réfection et de protection des bâtiments :
  - agrandissement et réaménagement du chalet du parc De La Vérendrye et réaménagement intérieur de la bibliothèque Marie-Uguay, pour 1,9 M\$;
  - rectification financière pour des travaux de mise aux normes de l'aréna du centre sportif Saint-Charles, terminés en 2015, car les montants n'ont pas été payés en 2016 notamment en raison d'un manquement des quittances, pour un montant négatif de (2,0 M\$).
- Poursuite du programme de remplacement de véhicules, pour 0,5 M\$.
- Réalisation de divers projets d'acquisitions de mobiliers et d'équipements, pour 0,1 M\$.

#### **VERDUN : 15,8 M\$**

- Réfection du lieu de diffusion culturelle – édifice Guy Gagnon, pour 9,8 M\$.
- Poursuite du programme de réfection routière, pour 2,7 M\$ :
  - marquage des passages piétonniers et aménagement de la piste piétonne le long du fleuve, parallèlement à la piste cyclable;
  - réfection des rues Godin, Gordon, Argyle, Stephens, Bannantyne, Monteith et Riverview ainsi que de la 4<sup>e</sup> Avenue;
  - réfection de trottoirs sur les rues Wilson et De Gaspé.
- Aménagement des parcs de l'Arrondissement, pour 2,0 M\$ :
  - parc de la Fontaine;
  - parc Wilson;
  - parc Archambault;
  - l'assainissement du bassin du lac Lacoursière et l'alimentation en eau brute du lac des Battures.
- Poursuite du projet de réfection de l'auditorium, pour 0,7 M\$.
- Poursuite du programme de remplacement de véhicules, pour 0,4 M\$.

### VILLE-MARIE : 16,7 M\$

- Poursuite des programmes de maintien des actifs :
  - réaménagement de parcs anciens, pour 4,4 M\$;
  - remplacement des véhicules, pour 2,1 M\$;
  - protection des bâtiments, pour 0,2 M\$.
- Projets structurants :
  - aménagement du Quartier des gares, pour 4,8 M\$;
  - aménagement du Quartier chinois, pour 3,2 M\$;
  - aménagement du Quartier latin – travaux sur les infrastructures souterraines et aménagement de la rue Émery, pour 1,9 M\$.

### VILLERAY–SAINT-MICHEL–PARC-EXTENSION : 8,6 M\$

- Réaménagement, drainage et reconstruction des cages d'escalier de la maison du citoyen et de la bibliothèque Saint-Michel, pour 1,4 M\$.
- Aménagement de deux terrains de mini-soccer synthétiques aux parcs René-Goupil et François-Perrault, pour 1,3 M\$.
- Début des travaux de réaménagement d'un terrain de baseball au parc Villeray, pour 1,0 M\$.
- Poursuite du programme de réfection routière, pour 1,0 M\$.
- Début de travaux d'aménagement à la Maison de la culture, pour 0,7 M\$.
- Réfection de la toiture de la piscine du Patro Le Prevost, pour 0,6 M\$.
- Aménagement de jeux d'eau au parc Saint-Vincent-Ferrier, pour 0,5 M\$.
- Implantation de mesures d'apaisement de la circulation et ajout de saillies de trottoir dotées d'espaces de verdissement, pour 0,3 M\$.





Dette et  
financement

2016

Encadrement financier et  
stratégies de financement



## ENCADREMENT FINANCIER ET STRATÉGIES DE FINANCEMENT

### ENCADREMENT FINANCIER

La Ville de Montréal a recours à l'emprunt pour financer une partie de ses investissements. Cela implique que la Ville doit faire des choix parce qu'elle ne peut pas s'endetter outre mesure, bien qu'il n'y ait pas de limite légale à son pouvoir d'emprunt. La Ville a donc élaboré une stratégie financière qui tient compte notamment de son endettement. C'est dans cet esprit qu'elle a présenté, au budget de 2004, sa politique de gestion de la dette.

Rappelons que cette politique a pour but :

- de définir les objectifs de la gestion de la dette;
- de rendre plus systématique le processus de prise de décision;
- d'assurer la cohérence en introduisant discipline et continuité dans le processus de décision en matière d'endettement;
- de doter la Ville d'un encadrement permettant de maintenir, voire d'améliorer sa situation financière.

La politique de gestion de la dette fixe également certaines balises essentielles à de bonnes pratiques de gestion. Ces dernières composent l'encadrement financier et sont résumées dans le tableau suivant.

**Tableau 87 – Encadrement financier**

Balise	Définition	Objectif	Limite
<b><u>Dettes directe et indirecte nette</u></b> <b>Revenus annuels</b>	Solde de la dette nette par rapport aux revenus annuels.	Limiter le niveau de la dette.	Limiter le niveau de la dette directe et indirecte nette à 100 % des revenus annuels.
<b><u>Coût annuel net de la dette</u></b> <b>Dépenses de fonctionnement</b>	Coût net de la dette par rapport à l'ensemble des charges, du financement et des affectations.	Limiter le coût net de la dette.	Limiter le coût annuel net de la dette à la charge des contribuables à 16 % des dépenses de fonctionnement.
<b>Réserves de fonds</b> <b>(surplus affectés)</b>	Excédents annuels cumulés des revenus sur les dépenses réservées à des fins particulières.	Créer des réserves suffisantes pour faire face à des situations exceptionnelles ou imprévues.	Aucune.
<b>Réserve financière pour le paiement accéléré de la dette</b>		Prévoir, à même les frais financiers, une contribution volontaire devant servir à rembourser la dette.	5 M\$ + une hausse minimum de 10 % par année et affecter 50 % des économies d'intérêts au remboursement de la dette.
<b><u>Dettes nette</u></b> <b>Potentiel fiscal</b>	Solde des emprunts contractés par la Ville et à la charge de celle-ci par rapport à la capacité qu'a la Ville de générer des revenus.	Éviter que la dette augmente plus rapidement que la capacité qu'a la Ville de générer des revenus.	Aucune.
<b>Dettes per capita</b>	Niveau d'endettement net par habitant.	Déterminer le niveau de la dette par habitant.	Aucune.

**STRATÉGIES DE FINANCEMENT DES INVESTISSEMENTS**

En 2016, diverses sources de financement ont servi à financer les dépenses (1 219,8 M\$)<sup>1</sup> imputées aux différents règlements d'emprunts, tel que le présente le tableau suivant.

**Tableau 88 – Sources de financement**

(en millions de dollars)

	2014	2015	2016
<b>Sources de financement autres que l'emprunt<sup>1</sup></b>			
<b>Paiement au comptant d'immobilisations (PCI)</b>			
Réserve pour le paiement au comptant d'immobilisations	-	95,7	187,8
Réserve Eau	46,1	93,5	96,4
Réserve du fonds d'amortissement - Politique gestion dette	48,5	26,7	-
Autres PCI	70,8	34,5	33,2
<b>Sous-total paiement au comptant</b>	<b>165,4</b>	<b>250,4</b>	<b>317,4</b>
<b>Fermeture de règlements d'emprunt</b>			
Excédent de financement viré au Solde disponible	-	-	(2,5)
Utilisation du Solde disponible	-	-	1,8
<b>Sous-total Fonds réservé – Solde disponible des règlements d'emprunt fermé</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(0,7)</b>
<b>Subventions gouvernementales</b>			
Subventions différées <sup>2</sup>	-	163,8	186,7
Subventions comptant	141,5	108,5	135,3
<b>Sous-total subventions gouvernementales</b>	<b>141,5</b>	<b>272,3</b>	<b>322,0</b>
<b>Total des autres sources de financement</b>	<b>306,9</b>	<b>522,7</b>	<b>638,7</b>
<b>Dépenses 2016 à financer par emprunts</b>	<b>537,5</b>	<b>431,9</b>	<b>581,1</b>
<b>Total – Montant global imputé à l'activité d'immobilisations en 2016</b>	<b>844,4</b>	<b>954,6</b>	<b>1 219,8</b>

1. Pour les dépenses d'immobilisations et autres.

2. Inclus un montant net de 83,0 M\$ provenant principalement de la reclassification des subventions différées, à la suite de la modification de la stratégie de financement pour les projets afférents.

1. Ces dépenses comprennent celles liées aux immobilisations (1 163,8 M\$ en 2016 par rapport à 931,4 M\$ en 2015) ainsi que les dépenses de fonctionnement et l'acquisition de propriétés à des fins de revente (56,0 M\$ en 2016 par rapport à 23,2 M\$ en 2015).

### **STRATÉGIE DE PAIEMENT AU COMPTANT (PCI)**

Auparavant, la Ville finançait par emprunts la majorité de ses investissements. Depuis 2014, elle a opté pour une stratégie visant à accroître substantiellement, d'année en année, la portion des investissements qui seront financés au comptant. Au cours des années 2014, 2015 et 2016, les emprunts qui ont été évités grâce aux investissements qui ont été payés au comptant sont respectivement de 165,4 M\$, 250,4 M\$ et 317,4 M\$. Ces efforts contribuent grandement à limiter la hausse de l'endettement.

### **FERMETURE DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT**

Au cours de 2016, la fermeture des règlements d'emprunt a permis de virer des excédents de financements de 2,5 M\$ au fonds réservé appelé « Solde disponible des règlements d'emprunt fermés ». Par ailleurs, une partie de ces fonds réservés, soit 1,8 M\$, a été utilisée pour effectuer le financement final d'autres règlements, préalablement à leur fermeture. À la fin de 2016, le solde de ce fonds réservé atteint 0,7 M\$.

### **SUBVENTIONS DETTES DEVENUES SUBVENTIONS DIFFÉRÉES**

Afin de financer une partie des investissements de la Ville, le gouvernement du Québec octroie à celle-ci des subventions. Certaines sont payées au comptant, alors que d'autres sont versées sur plusieurs années, selon les différents programmes et protocoles d'entente. Auparavant, la Ville devait financer par emprunt la part du gouvernement du Québec qui était remboursable sur plusieurs années (subventions dettes). Le coût de l'emprunt était alors remboursé par les différents ministères. Depuis quelques années, de nouvelles clauses ont été ajoutées aux protocoles afin de ne plus obliger la Ville à emprunter, et ce, même si la subvention est remboursée par le gouvernement sur plusieurs années (subventions différées). Dans ce cas, des clauses spécifiques indiquent comment déterminer les dépenses d'intérêts qui seront effectivement remboursées à la Ville par les ministères.

Du point de vue financier, il est nettement préférable pour la Ville de bénéficier de ces nouvelles conditions. Cela permet de diminuer le besoin d'emprunts et génère des revenus d'intérêts supérieurs, compte tenu des taux d'emprunts, de subventions et de placements actuels. Toutefois, mentionnons que la Ville peut bénéficier de cette opportunité grâce à son important excédent d'encaisse. N'eût été cet excédent, la Ville n'aurait eu d'autre choix que d'emprunter.

C'est donc dans ce contexte qu'à la fin de 2015, la Ville a adapté sa stratégie de financement des investissements qui bénéficient de subventions gouvernementales à être versées sur plusieurs années (subventions différées). Cette stratégie sera revue en fonction de l'évolution future du niveau de l'encaisse, ainsi que celle des taux d'emprunts, de subventions et de placements.

## FINANCEMENT PAR EMPRUNTS

Une partie des investissements est à la charge de tiers et l'autre, à la charge des contribuables. Dans les deux cas, une portion doit être financée par emprunts. Par conséquent, une partie des emprunts sera à la charge de tiers, et l'autre, à la charge des contribuables.

Plusieurs facteurs doivent être considérés avant la réalisation des emprunts, notamment :

- la capacité de réalisation des investissements au cours des exercices financiers;
- la stratégie de report du financement à long terme des investissements, rendue possible grâce à l'excédent de l'encaisse;
- l'utilisation des sommes réservées, en vue de réduire le recours à l'emprunt, notamment les sommes provenant de la politique de gestion de la dette et celles affectées à la réserve d'immobilisations;
- depuis 2011, l'émission par la Ville des emprunts à long terme nécessaires au financement des investissements de la Société de transport de Montréal (STM). La STM en assume tous les frais;
- les emprunts échus au cours de l'exercice et pour lesquels des refinancements sont requis.

Vu l'ensemble de ces paramètres, la Ville a émis en 2016 un volume d'emprunts de 693,0 M\$. Ces emprunts ont été émis pour des termes de 5, 9, 10 et 18 ans, selon les besoins et opportunités des marchés financiers. La Ville a obtenu un taux d'intérêt nominal moyen de 2,83 %. Ces emprunts ont été émis à des fins de refinancement (42,9 M\$), pour les besoins de la STM (112,6 M\$) et pour le financement à long terme des dépenses de la Ville (dépenses de fonctionnement : 1,4 M\$; investissements : 536,1 M\$).

Compte tenu des dépenses, des autres sources de financement et des emprunts émis en 2016, voici l'évolution du solde des dépenses à financer en fin d'exercice :

**Tableau 89 – Évolution du solde à financer**

(en millions de dollars)

	2014	2015	2016
<b>Solde des dépenses à financer par emprunt au 1 janvier</b>	<b>364,7</b>	<b>258,8</b>	<b>100,0</b>
Plus : dépenses	844,4	954,6	1 219,8
Moins : autres sources de financement (voir tableau 88)	306,9	522,7	638,7
<b>Total – Montant à financer par emprunt</b>	<b>902,2</b>	<b>690,7</b>	<b>681,1</b>
Moins : emprunts réalisés	643,4	590,7	537,5
<b>Solde des dépenses à financer par emprunt au 31 décembre</b>	<b>258,8</b>	<b>100,0</b>	<b>143,6</b>

Après réalisation du programme d'emprunts, au 31 décembre 2016, la dette brute de la Ville, non consolidée, s'élevait à 8,3 G\$, alors que la dette nette atteignait 4,9 G\$. Les coûts bruts et nets de cette dette pour les exercices 2014 à 2016 sont présentés dans le tableau ci-après. En 2016, le coût brut



s'élève à 943,7 M\$ et le coût net, à 687,9 M\$, comparativement à des budgets respectifs de 958,5 M\$ et 697,6 M\$.

**Tableau 90 – Évolution du coût réel de la dette, de 2014 à 2016**

(en milliers de dollars)

	Réel			Budget original	Écart	Budget modifié
	2014	2015	2016	2016	2016	2016
<b>Coût brut de la dette</b>						
Intérêts et autres frais	376 588,0	377 065,0	382 947,0	394 877,0	11 930,0	394 870,0
Remboursement de capital et contributions aux fonds d'amortissement	385 304,0	387 159,0	449 312,0	447 402,0	(1 910,0)	447 358,0
	<b>761 892,0</b>	<b>764 224,0</b>	<b>832 259,0</b>	<b>842 279,0</b>	<b>10 020,0</b>	<b>842 228,0</b>
Affectation au remboursement de la dette	33 145,0	33 693,0	26 247,0	26 114,0	(133,0)	26 114,0
Remboursement de capital par subventions	88 753,0	88 398,0	85 213,0	90 151,0	4 938,0	90 151,0
<b>Coût brut de la dette</b>	<b>883 790,0</b>	<b>886 315,0</b>	<b>943 719,0</b>	<b>958 544,0</b>	<b>14 825,0</b>	<b>958 493,0</b>
<b>Moins:</b>						
Revenus de placement des fonds d'amortissement	57 452,0	59 837,0	66 099,0	60 814,0	5 285,0	60 814,0
Amortissement de la prime à l'émission	5 262,0	10 762,0	7 507,0	7 177,0	330,0	7 177,0
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec pour la portion des intérêts	48 902,0	41 016,0	40 567,0	45 267,0	(4 700,0)	45 267,0
pour la portion du capital	88 753,0	88 398,0	85 213,0	90 151,0	(4 938,0)	90 151,0
	<b>200 369,0</b>	<b>200 013,0</b>	<b>199 386,0</b>	<b>203 409,0</b>	<b>(4 023,0)</b>	<b>203 409,0</b>
<b>Moins :</b>						
Recouvrement de la Société de transport de Montréal	11 199,0	15 085,0	18 914,0	19 073,0	(159,0)	19 073,0
Recouvrement sous la forme de redevances du fonds des conduits souterrains	37 052,0	38 210,0	37 520,0	38 431,0	(911,0)	38 431,0
	<b>48 251,0</b>	<b>53 295,0</b>	<b>56 434,0</b>	<b>57 504,0</b>	<b>(1 070,0)</b>	<b>57 504,0</b>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	<b>635 170,0</b>	<b>633 007,0</b>	<b>687 899,0</b>	<b>697 631,0</b>	<b>9 732,0</b>	<b>697 580,0</b>

## ÉVOLUTION DE LA DETTE DIRECTE

Le graphique suivant illustre l'évolution de la dette directe, brute et nette, depuis la réorganisation municipale de 2002.

La dette nette comprend l'ensemble des emprunts contractés par la Ville, déduction faite de la portion remboursable par le gouvernement du Québec et d'autres tiers, ainsi que des sommes accumulées au fonds d'amortissement.

La dette nette est en hausse de 2,18 % par rapport à 2015. Elle a atteint 4 866,9 M\$ en 2016, soit une augmentation de 104,1 M\$.

### Graphique 8 – Évolution de la dette directe brute et nette, de 2002 à 2016

(en millions de dollars)



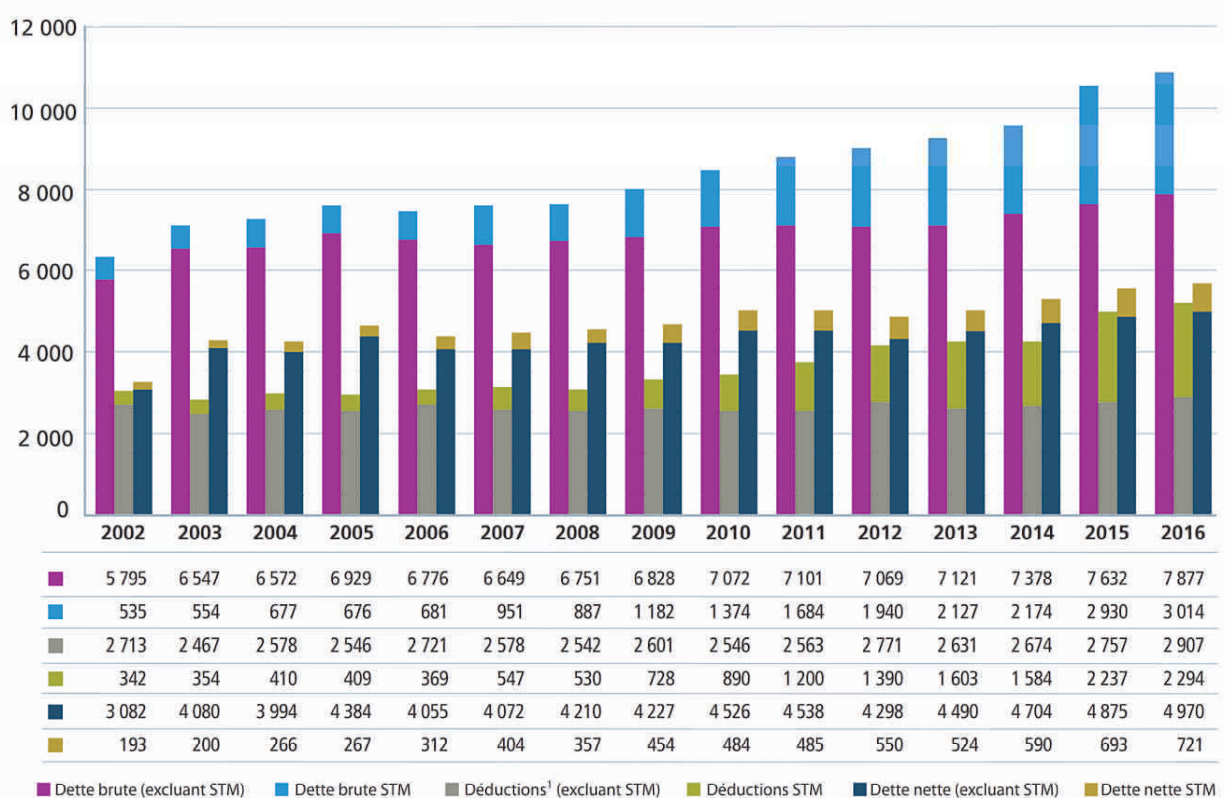
1. Correspond aux sommes à la charge du gouvernement du Québec et des usagers de la CSEM, ainsi qu'aux sommes accumulées au fonds d'amortissement.

## ÉVOLUTION DE LA DETTE CONSOLIDÉE DIRECTE ET INDIRECTE

Le graphique suivant illustre l'évolution de la dette consolidée, brute et nette, de la Ville de Montréal, de 2002 à 2016. Celle-ci comprend la dette directe de la Ville et celle de certains organismes faisant partie du périmètre comptable de la Ville, soit la STM, la Société d'habitation et de développement de Montréal, Technoparc Montréal, Anjou 80, la Société de vélo en libre-service et la Société en commandite Stationnement de Montréal.

**Graphique 9 – Évolution de la dette consolidée brute et nette, de 2002 à 2016**

(en millions de dollars)



1. Correspond aux sommes à la charge du gouvernement du Québec et des usagers de la CSEM, ainsi qu'aux sommes accumulées au fonds d'amortissement.

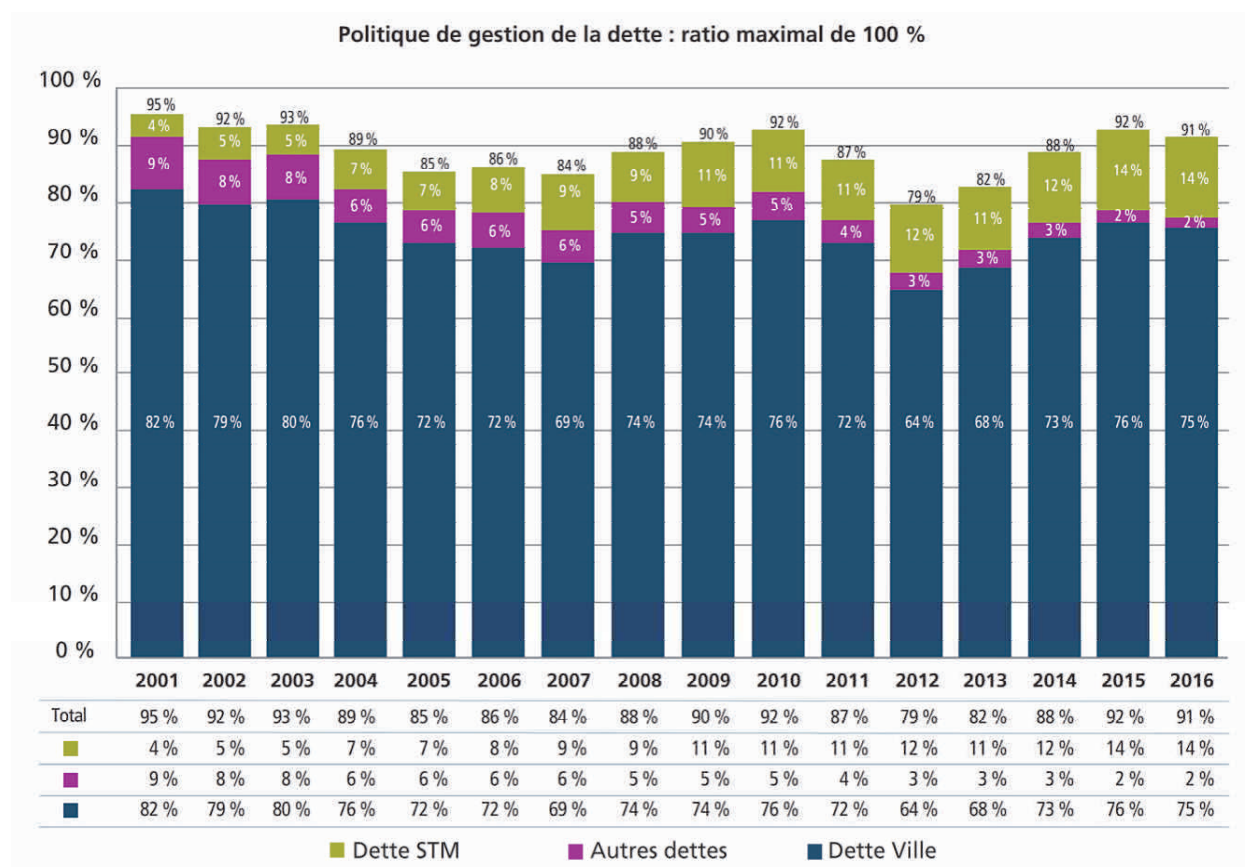
## ÉVOLUTION DES RATIOS ÉNONCÉS DANS LA POLITIQUE DE GESTION DE LA DETTE

### Ratio de la limite d'endettement

La politique de gestion de la dette, en vigueur depuis 2004, établit un certain nombre de paramètres afin de guider les actions de la Ville relativement à la gestion de sa dette. L'un de ces paramètres a pour but de limiter le niveau de la dette consolidée nette, excluant la dette attribuable au refinancement de la dette actuarielle initiale, à un maximum équivalant à 100 % des revenus du budget global de la Ville de Montréal. L'analyse des données permet de constater que, malgré la croissance de la dette nette de la STM et la diminution des échéances nettes de la dette, pour 2016, ce ratio est encore inférieur au ratio maximal de 100 %, soit à 91 %. Cela est attribuable en grande partie à des investissements moindres que prévu au cours des dernières années ainsi qu'à la hausse progressive des revenus de la Ville.

### Graphique 10 – Dette directe et indirecte nette (excluant la dette actuarielle initiale), en pourcentage des revenus de la Ville, de 2001 à 2016

(données au 31 décembre de chacune des années)

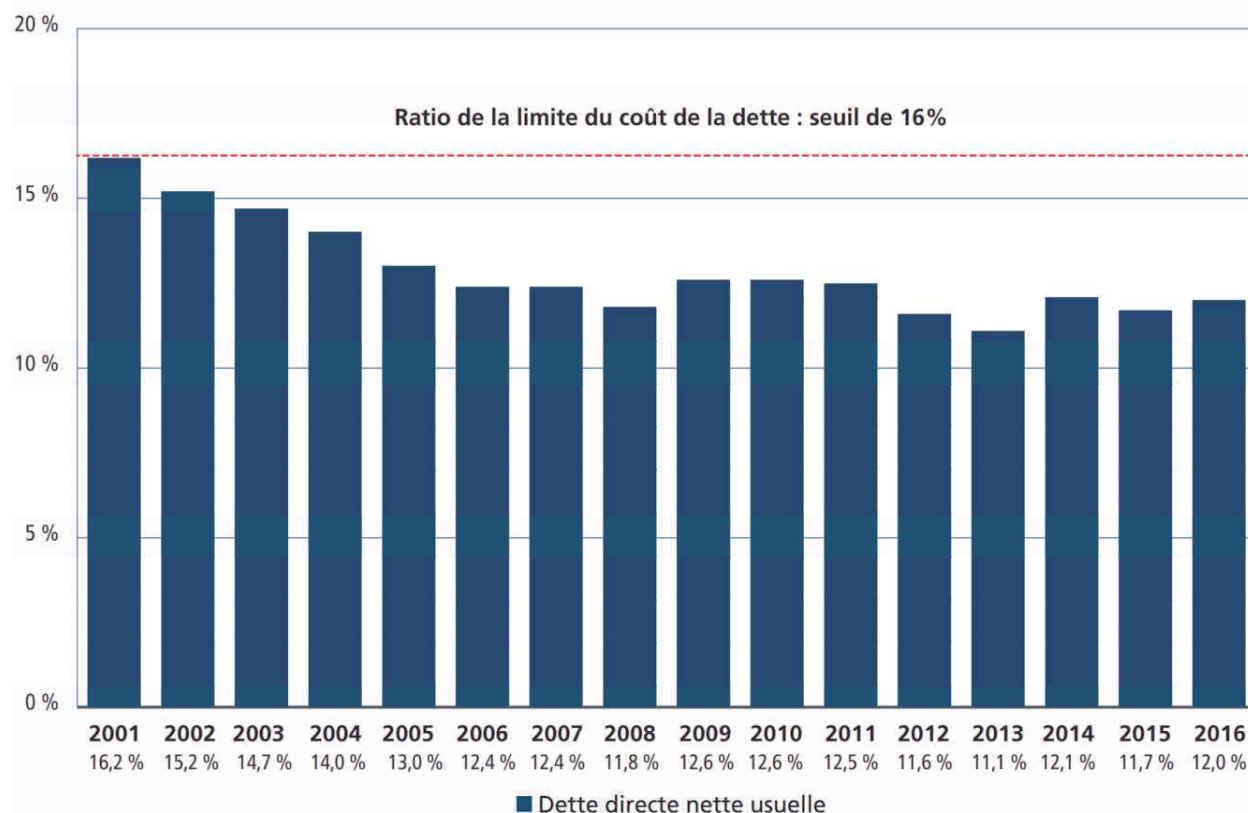


## Ratio de la limite du coût de la dette

Le graphique suivant présente le coût net<sup>2</sup> de la dette par rapport à l'ensemble des dépenses<sup>3</sup>. La politique de gestion de la dette limite le coût net de la dette, excluant le coût net de la dette émise aux fins du refinancement de la dette actuarielle initiale, à un maximum de 16 % de l'ensemble des charges et du financement de la Ville.

En 2001, le coût net de la dette représentait 16,2 % de l'ensemble des charges, du financement et des affectations. En 2016, ce ratio n'atteignait que 12,0 %.

**Graphique 11 – Coût net du service de la dette, en pourcentage des charges et du financement, de 2001 à 2016**



2. Ce coût net de la dette exclut le coût net de la dette émise aux fins du refinancement de la dette actuarielle initiale de cinq des six régimes de l'ancienne Ville de Montréal. Ce coût net s'élève à 83 M\$.

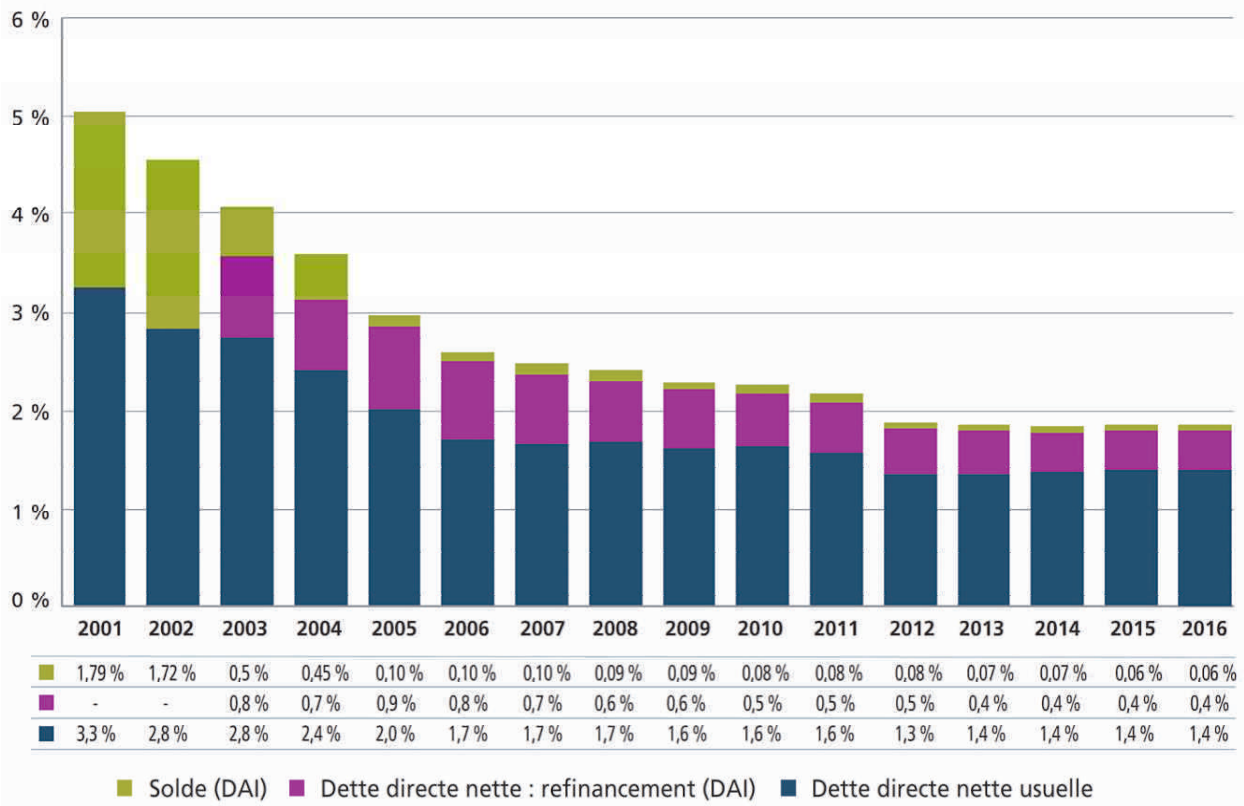
3. En excluant, à l'« État des activités de fonctionnement à des fins fiscales » du *Budget de la Ville de Montréal*, le poste « Excédent (déficit) de fonctionnement affecté ».

## Ratio du poids de la dette par rapport à la richesse foncière

Le graphique suivant présente la dette directe nette en pourcentage de l'évaluation imposable équivalente uniformisée<sup>4</sup>. Le poids de la dette directe nette est passé de 3,3 % en 2001 à 1,4 % en 2016. En tenant compte du refinancement de la dette actuarielle initiale (DAI) de certains régimes de retraite, ce ratio atteint 1,8 % en décembre 2016. Cette réduction est attribuable à trois facteurs principaux :

- l'appréciation de la valeur des immeubles sur le territoire de Montréal;
- l'évolution de la dette directe nette, excluant le refinancement de la DAI;
- la stratégie de refinancement de la DAI de la Ville de Montréal.

**Graphique 12 – Dette directe nette et dette actuarielle initiale, en pourcentage de l'évaluation imposable équivalente uniformisée, de 2001 à 2016**

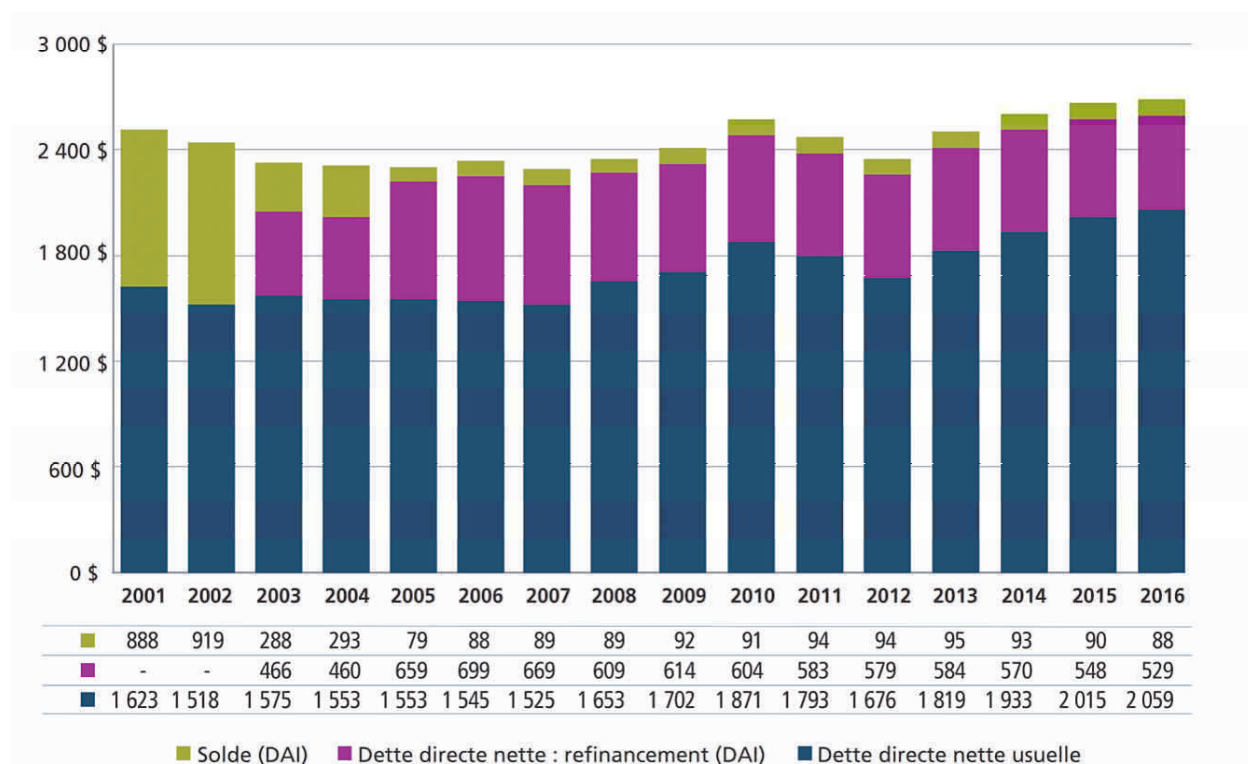


4. La valeur imposable équivalente uniformisée correspond à la valeur imposable plus la valeur ajustée des immeubles non imposables, assujettis à des paiements tenant lieu de taxes. La valeur imposable équivalente est redressée pour tenir compte de l'évolution du marché immobilier depuis le dépôt du rôle foncier et pour refléter les valeurs plus récentes (uniformisées).

## Ratio du poids de la dette par citoyen

Le prochain graphique indique que la dette directe nette par citoyen, en incluant le refinancement de la dette actuarielle initiale, a légèrement augmenté depuis 2001. Elle est passée de 2 511 \$ en 2001 à 2 676 \$ en 2016.

**Graphique 13 – Dette directe nette par citoyen, de 2001 à 2016**



## CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES ÉNONCÉES DANS LA POLITIQUE DE GESTION DE LA DETTE

Au-delà de la fixation de plusieurs balises, la politique prévoit notamment l'ajout de contributions volontaires chaque année. Ainsi, depuis sa mise en place en 2004 et jusqu'à la fin de 2016, ces contributions auront permis de réduire l'endettement global de 373,5 M\$. Au 31 décembre 2016, ces sommes ont été utilisées de diverses façons, notamment pour augmenter des contributions au remboursement accéléré d'un emprunt (9,2 M\$), pour réduire le recours à l'emprunt dans différents règlements d'emprunt (335,8 M\$)<sup>5</sup>, pour éviter des refinancements (28,5 M\$), pour payer au comptant des immobilisations ou encore pour les affecter aux réserves.

5. Une somme de 28,5 M\$ a été utilisée en 2016 pour réduire les emprunts requis aux fins des refinancements. Une contribution de 59,2 M\$ a aussi été effectuée en 2016. Ce montant servira à réduire les emprunts de refinancement de 2017 et 2018.

La mise en œuvre de la politique de gestion de la dette aura donc permis d'améliorer le profil financier de la Ville et, ce faisant, de contribuer à bonifier sa cote de crédit<sup>6</sup>.

---

6. Moody's, depuis 2006 : Aa2; Standard & Poor's, depuis 2015 : AA-.





# Annexes

# 2016

Données historiques  
(revenus et charges)

Répartition des  
compétences  
d'agglomération  
et locales

Glossaire

Index des sigles,  
des acronymes et  
des autres abréviations



## DONNÉES HISTORIQUES (REVENUS ET CHARGES)

**Tableau 90 – Historique des revenus et des charges**

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
<b>Revenus</b>										
Transferts	336 230,8	293 236,1	333 226,6	342 899,4	367 108,0	381 637,3	358 327,6	251 799,7	256 023,9	244 535,7
Taxes	2 606 528,8	2 687 260,7	2 433 251,7	2 583 720,9	2 746 059,4	2 871 471,3	2 973 164,1	3 061 444,5	3 173 700,8	3 262 398,2
Services rendus et autres revenus	712 066,0	755 785,1	739 474,4	798 433,4	820 214,4	879 545,1	851 348,8	850 841,6	834 531,4	857 965,8
Quotes-parts	-	-	320 495,2	360 465,2	378 785,9	393 230,3	396 295,7	400 572,5	406 084,3	404 753,5
Compensations tenant lieu de taxes	242 893,0	226 027,8	204 615,9	266 571,3	227 816,4	241 638,1	238 411,8	250 956,6	254 543,3	252 329,6
<b>3 897 718,6</b>	<b>3 962 309,7</b>	<b>4 031 063,8</b>	<b>4 352 090,2</b>	<b>4 539 984,1</b>	<b>4 767 522,1</b>	<b>4 817 548,0</b>	<b>4 815 614,9</b>	<b>4 924 883,7</b>	<b>5 021 982,8</b>	
<b>Charges de fonctionnement et autres activités financières</b>										
Rémunération globale	1 710 941,3	1 815 395,2	1 692 574,6	1 652 650,5	2 299 338,0	2 436 570,3	2 439 961,9	2 363 751,2	2 369 989,5	2 367 691,2
Frais de financement	364 257,7	392 663,6	390 444,8	398 243,4	388 281,8	365 408,2	366 499,5	376 588,0	377 064,7	382 947,0
Contributions à des organismes	497 231,2	530 752,3	564 406,2	611 988,1	618 052,3	610 378,0	650 025,6	631 586,2	698 336,3	769 656,4
Biens et services	700 121,7	775 800,6	707 777,0	687 307,8	722 779,6	745 029,2	786 509,0	700 785,9	752 345,2	776 005,6
Autres objets de dépenses	118 556,0	61 517,4	88 612,2	118 985,7	85 895,3	39 113,4	187 816,0	69 548,2	105 373,1	95 833,8
<b>3 391 107,9</b>	<b>3 576 129,1</b>	<b>3 443 814,8</b>	<b>3 469 175,5</b>	<b>4 114 347,0</b>	<b>4 196 499,1</b>	<b>4 430 812,0</b>	<b>4 142 259,5</b>	<b>4 303 108,8</b>	<b>4 392 134,0</b>	
<b>Remboursement de la dette à long terme</b>	<b>(326 170,0)</b>	<b>(319 647,0)</b>	<b>(348 477,6)</b>	<b>(358 325,2)</b>	<b>(376 004,1)</b>	<b>(379 013,9)</b>	<b>(376 515,8)</b>	<b>(385 304,2)</b>	<b>(387 158,8)</b>	<b>(449 312,5)</b>
<b>Affectations</b>	<b>(20 137,0)</b>	<b>33 865,0</b>	<b>(239 302,1)</b>	<b>(332 524,8)</b>	<b>29 596,8</b>	<b>(82 883,2)</b>	<b>(58 162,2)</b>	<b>(74 111,4)</b>	<b>(88 802,8)</b>	<b>(41 416,3)</b>
<b>Transfert aux activités d'investissement</b>	<b>(67 377,0)</b>	<b>(12 431,0)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Excédent (déficit) des activités de fonctionnement à des fins fiscales</b>	<b>92 926,7</b>	<b>87 967,6</b>	<b>(530,7)</b>	<b>192 064,7</b>	<b>79 229,8</b>	<b>109 125,9</b>	<b>(47 942,0)</b>	<b>213 939,8</b>	<b>145 813,2</b>	<b>139 120,0</b>



## RÉPARTITION DES COMPÉTENCES D'AGGLOMÉRATION ET LOCALES

Compétences d'agglomération	Compétences locales
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'évaluation foncière</li> <li>▪ Les services de police et de sécurité incendie et civile</li> <li>▪ Les services de premiers répondants, à l'exception de ceux de la Ville de Côte-Saint-Luc</li> <li>▪ Le centre d'urgence 9-1-1</li> <li>▪ La mise en œuvre des schémas de couverture de risques en sécurité incendie et en sécurité civile</li> <li>▪ La cour municipale</li> <li>▪ Le logement social</li> <li>▪ L'aide destinée aux sans-abri</li> <li>▪ La prévention de la toxicomanie et de la prostitution, et la lutte contre celles-ci</li> <li>▪ L'élimination et la valorisation des matières résiduelles ainsi que tout autre élément de leur gestion, si elles sont dangereuses</li> <li>▪ L'élaboration et l'adoption du plan de gestion des matières résiduelles</li> <li>▪ La gestion des cours d'eau municipaux</li> <li>▪ Les équipements et les infrastructures d'alimentation en eau et d'assainissement des eaux usées, sauf les conduites locales</li> <li>▪ Le transport collectif des personnes</li> <li>▪ La détermination de normes minimales de gestion et la planification générale du réseau artériel ainsi que les travaux concernant certaines voies énumérées</li> <li>▪ La promotion économique, y compris à des fins touristiques, hors du territoire d'une municipalité liée</li> <li>▪ L'accueil touristique</li> <li>▪ Les parcs industriels</li> <li>▪ Le Conseil des arts de Montréal</li> <li>▪ Les équipements, les infrastructures et les activités d'intérêt collectif nommés à l'annexe du <i>Décret concernant l'agglomération de Montréal</i> (n° 1229-2005 et modifications)</li> <li>▪ La contribution au financement du déficit de l'Espace pour la vie</li> <li>▪ Toute autre compétence anciennement accordée à la Communauté urbaine de Montréal, dans le cas où la Ville a succédé à celle-ci</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'urbanisme</li> <li>▪ La réglementation en matière de construction, de nuisance et de salubrité</li> <li>▪ L'habitation</li> <li>▪ La prévention en sécurité incendie et sécurité civile</li> <li>▪ La collecte et le transport des matières résiduelles</li> <li>▪ La gestion des rues locales et artérielles</li> <li>▪ Les conduites qui, au sein des réseaux d'aqueduc et d'égout, sont de nature locale</li> <li>▪ Les équipements locaux de sport ou de loisir</li> <li>▪ Les bibliothèques locales</li> <li>▪ Les parcs locaux</li> <li>▪ Le développement économique local, communautaire, culturel et social</li> <li>▪ Le patrimoine</li> <li>▪ La Commission des services électriques</li> <li>▪ Les sociétés de développement commercial</li> <li>▪ Les parcs industriels énumérés au règlement RCG 06-020</li> <li>▪ L'organisation des élections</li> </ul>



---

## GLOSSAIRE

### Acquisition d'immobilisations

Poste qui représente les sommes destinées aux charges d'immobilisations prévues au Programme triennal d'immobilisations.

### Agglomération

L'agglomération de Montréal est le regroupement de l'ensemble des villes de l'île de Montréal. Elle a été créée le 1<sup>er</sup> janvier 2006. Elle sert à administrer les services municipaux qui ont été nommés dans la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (2004) comme relevant du regroupement des municipalités, plutôt que de chacune individuellement. Les services concernés comprennent la police et les pompiers, l'aqueduc et le traitement des eaux usées, le transport en commun, les grandes voies de circulation, le développement économique et les équipements régionaux.

### Amortissement

Remboursement graduel d'une dette suivant un plan d'amortissement prévoyant l'extinction du capital et le paiement des intérêts s'y rapportant.

### Arrondissement

Division territoriale, administrative et politique. La Ville de Montréal est divisée, pour l'exercice de certaines compétences, en 19 arrondissements, considérés comme des unités d'affaires.

### Budget

Le budget de fonctionnement assure la gestion des affaires courantes : il permet de couvrir les frais liés aux services offerts à la population, tels que le déneigement, la sécurité publique, les loisirs et l'alimentation en eau potable. La principale source de financement du budget provient des taxes municipales.

### Capital

Somme empruntée, par opposition aux intérêts qui s'y rapportent.



### **Charge des services courants**

Montant déterminé par l'actuaire du régime pour respecter les obligations du régime de retraite en fonction des hypothèses actuarielles. Il s'agit de la part de l'employeur.

### **Charges par objets**

Système de classification des charges établi en fonction de la nature économique des biens et des services et défini dans le *Manuel de la présentation de l'information financière municipale*. La classification regroupe les charges selon les objets qui suivent : rémunération; cotisations de l'employeur; transport et communications; services professionnels, techniques et autres; location, entretien et réparation; biens durables; biens non durables; frais de financement; contributions à d'autres organismes; autres objets.

### **Charte de la Ville de Montréal**

Loi québécoise qui contient les dispositions ayant trait à la constitution, à l'organisation, aux compétences et aux pouvoirs de cette municipalité. C'est dans la Charte de la Ville de Montréal que se trouvent les règles régissant l'harmonisation de la fiscalité municipale.

### **Dépense contingente**

Montant prévu au budget de l'exercice en vue de pourvoir à des dépenses imprévues (éventualités).

### **Dépenses d'investissement – voir Immobilisations**

Charges comprenant les éléments qui peuvent être achetés, construits, développés ou mis en valeur. De plus, ces éléments de l'actif doivent répondre aux critères suivants :

- ils sont destinés à être utilisés pour la production de biens, la prestation de services ou le fonctionnement de l'administration municipale;
- ils ont été acquis, construits, développés ou mis en valeur en vue d'être utilisés de façon durable;
- ils ne sont pas destinés à être vendus dans le cours normal des activités de l'entité municipale.

### **Dette**

Somme due à un ou plusieurs créanciers.

### **Dettes brute**

Ensemble des emprunts contractés par la Ville de Montréal.

### **Dettes nette**

Ensemble des emprunts contractés par la Ville de Montréal, déduction faite des sommes accumulées au fonds d'amortissement ainsi que de la portion remboursable par le gouvernement du Québec, d'autres tiers et organismes.

### **Droits sur les mutations immobilières**

Revenus provenant des droits imposés à l'acquéreur à la suite d'une transaction immobilière.

### **Efficacité**

Mesure du degré d'accomplissement d'objectifs donnés.

### **Efficiences**

Mesure de l'utilisation des ressources pour atteindre un objectif donné.

### **Émission**

Ensemble de titres d'une catégorie donnée, émis par la Ville de Montréal. Il s'agit d'un contrat d'emprunt.

### **Financement (mode de)**

Véhicule utilisé pour financer une dépense d'immobilisation (emprunt, subvention, paiement comptant, etc.).

### **Immobilisations**

Éléments corporels identifiables de l'actif qui satisfont à tous les critères suivants :

- ils sont destinés à être utilisés pour la prestation de services, à des fins administratives ou pour la production de biens ou encore à servir à l'entretien, à la réparation, au développement, à la mise en valeur ou à la construction d'autres immobilisations;
- ils ont été acquis, construits, développés ou mis en valeur en vue d'être utilisés de façon durable;
- ils ne sont pas destinés à être vendus dans le cours normal des activités.

## **Immobilisations (capitalisation)**

Charge faite en vue de prolonger la vie utile d'une immobilisation, d'accroître sa capacité de production ou d'en réduire les frais d'exploitation, mais excluant les charges courantes d'entretien et de réparation.

## **Infrastructures**

Installations publiques telles que routes, ponts, rues, conduites d'eau, ports, bâtiments, infrastructures technologiques, etc.

## **Investissements**

Dépenses effectuées par la Ville de Montréal en vue d'acquérir, de construire, de développer, de mettre en valeur ou d'améliorer une immobilisation qui lui procurera des avantages au cours d'un certain nombre d'exercices.

## **Maintien de la pérennité des infrastructures**

Action de maintenir en bon état de fonctionnement de l'équipement, des installations, des locaux, etc. On entend par entretien courant l'ensemble des réparations de faible importance effectuées, à la demande des utilisateurs, sur de l'équipement ou des installations afin que ceux-ci puissent les utiliser jusqu'à la fin de la période prévue. L'entretien préventif est constitué de l'ensemble des méthodes et des techniques mises en œuvre pour éviter un dommage ou une panne.

## **Mutation immobilière**

Transfert du droit de propriété d'un immeuble.

## **Paiement au comptant d'immobilisations (PCI)**

Véhicule utilisé pour payer comptant des immobilisations à même le budget de fonctionnement, les affectations de surplus, les réserves financières ou les sommes accumulées au fonds d'amortissement, à la suite des contributions effectuées en vertu de la politique de gestion de la dette. Dans ce dernier cas, les sommes utilisées privilégient le paiement au comptant d'actifs dont la période de financement est la plus courte.

## **Potentiel fiscal**

Capacité, pour la Ville de Montréal, de générer des revenus sur la valeur des immeubles faisant partie de son territoire. Sont incluses dans ce potentiel fiscal :

- la valeur des immeubles résidentiels (unifamiliaux, bifamiliaux, multifamiliaux);

- la valeur des immeubles non résidentiels (industriels et commerciaux), majorée d'un facteur pour tenir compte du fait que ces immeubles sont imposés à un taux de taxe supérieur à celui des autres immeubles;
- la valeur pondérée des immeubles à l'égard desquels sont versés des paiements tenant lieu de taxes (gouvernements);
- la valeur des terrains vacants.

### **Programme triennal d'immobilisations (PTI)**

Il regroupe les projets d'investissement que la Ville prévoit effectuer sur son territoire au cours des trois prochaines années pour entretenir ses infrastructures, favoriser le développement économique, culturel et social et améliorer la qualité de vie par un meilleur aménagement urbain. Différentes sources de financement sont requises pour ces investissements, notamment des emprunts à long terme. L'ensemble des emprunts ainsi contractés constitue la dette de la Ville. Une portion de celle-ci est remboursée annuellement et est incorporée dans les charges prévues au budget de fonctionnement. C'est ce que l'on appelle le service de la dette.

### **Projet non capitalisable**

Élément d'actif qui n'appartient pas à la Ville de Montréal ou qui ne répond pas à la définition d'une immobilisation, mais qui est tout de même acquis par emprunt à long terme (ex. : bacs de recyclage, matériel informatique, armes à feu, etc.). Dans la plupart des cas, il s'agit de différents programmes de subventions (ex. : rénovation des façades commerciales, stabilisation des falaises, aménagement des ruelles, aide à la stabilisation des rives) ou d'ententes de contribution à différents projets.

### **Proximité (compétences par service)**

Un conseil municipal local, formé de représentants élus, possède les pouvoirs de décision, de taxation et de tarification pour les services de proximité (urbanisme, enlèvement des matières résiduelles, développement économique local, communautaire, culturel ou social, culture, loisirs et parcs d'arrondissement ainsi que voirie locale).

### **Refinancement**

Lorsque l'emprunt est contracté pour un terme plus court que la période d'amortissement de certaines sommes, un nouvel emprunt sera requis pour poursuivre le financement par emprunt, jusqu'à la fin du terme de l'amortissement. Ces emprunts qui poursuivent le financement pour le reste du terme d'amortissement sont appelés refinancements.

## **Régime de retraite à prestations déterminées**

Régime de retraite dans lequel est précisé soit le montant des prestations que recevront les participants, soit le mode de calcul du montant de ces prestations; ce calcul est basé sur des facteurs comme l'âge, le salaire et le nombre d'années de service du participant. Dans ce type de régime, la cotisation sert à assurer l'équilibre financier du régime.

## **Règlement**

Acte juridique par lequel le conseil municipal ou le conseil d'agglomération fait état des décisions, donne des directives ou établit des normes, des contraintes et parfois des sanctions.

## **Règlement d'emprunt**

Règlement qui autorise à financer par emprunt certaines dépenses d'investissement, de fonctionnement ou autres. Généralement, le règlement prévoit le terme maximal de l'emprunt ainsi que la clause de taxation. Lorsqu'un emprunt est émis, les charges fiscales sont imposées aux contribuables (capital et intérêts) et, par conséquent, réparties sur plusieurs exercices financiers, selon le terme le plus court : la période prévue au règlement ou la période d'amortissement de l'actif.

## **Rôle d'évaluation foncière**

Registre préparé par le Service de l'évaluation foncière de la Ville de Montréal et comprenant toutes les données nécessaires à l'élaboration du rôle de taxation.

## **Service central**

Entité administrative, ou unité d'affaires, qui assure des fonctions de planification et de soutien à l'Administration et aux arrondissements. Un service central peut également cumuler des responsabilités opérationnelles.

## **Secteur d'activités**

Regroupement de services ou unités d'affaires ayant la même activité principale.

## **Service de la dette**

Le service, ou coût, brut de la dette comprend les charges d'intérêts, les frais d'escompte et d'émission d'emprunts, les remboursements de capital et les contributions au fonds d'amortissement pour l'ensemble des emprunts en circulation. Le coût net est celui qui demeure à la charge des contribuables, déductions faites des revenus de placements du fonds d'amortissement, des sommes à la charge du

gouvernement du Québec et autres tiers ou organismes, et de l'amortissement des revenus reportés reliés aux primes à l'émission d'emprunts, selon le cas.

### **Transferts**

Subventions des gouvernements, des autres organismes publics, des entreprises privées et des personnes, sans aucun service en contrepartie. Les revenus de transferts sont regroupés en fonction de leur finalité. Ils peuvent financer les charges de fonctionnement, le service de la dette ou les investissements.

### **Unité d'affaires**

Entité qui désigne un arrondissement ou un service central.



---

## INDEX DES SIGLES, DES ACRONYMES ET DES AUTRES ABRÉVIATIONS

<b>AA-</b>	Cote de crédit Haute qualité (High grade) de Standard and Poor's
<b>Aa2</b>	Cote de crédit Haute qualité (High grade) de Moody's
<b>AGIR</b>	Assistant à la gestion des interventions dans les rues
<b>AMT</b>	Agence métropolitaine de transport
<b>APM</b>	Administration portuaire de Montréal
<b>APRIA</b>	Appareil de protection respiratoire isolant autonome
<b>AU</b>	Accessibilité universelle
<b>BAnQ</b>	Bibliothèque et Archives nationales du Québec
<b>BAPE</b>	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
<b>BINAM</b>	Bureau d'intégration des nouveaux arrivants à Montréal
<b>BIXI</b>	Système de vélos en libre-service de Montréal
<b>BMX</b>	Sport cycliste extrême
<b>BTM</b>	Bureau du taxi de Montréal
<b>CCSE</b>	Centre communautaire, culturel, social et éducatif Maisonneuve
<b>CDEC</b>	Corporation de développement économique communautaire
<b>CESM</b>	Complexe environnemental de Saint-Michel
<b>CFPM</b>	Commission de la fonction publique
<b>CG</b>	Conseil d'agglomération
<b>CGMU</b>	Centre de gestion de la mobilité urbaine
<b>CHUM</b>	Centre hospitalier universitaire de Montréal
<b>CLD</b>	Centre local de développement
<b>CMM</b>	Communauté métropolitaine de Montréal
<b>CMQ</b>	Commission municipale du Québec
<b>CN</b>	Canadian National
<b>COR</b>	Centre d'opérations réseaux
<b>CRD</b>	Construction, rénovation et démolition
<b>CSEM</b>	Commission des services électriques de Montréal
<b>CSP</b>	Centre de services partagés
<b>CSPQ</b>	Centre de services partagés du gouvernement du Québec



<b>CSRM</b>	Programme de capture, stérilisation, relâche et maintien des chats errants
<b>CSST</b>	Commission de la santé et de la sécurité du travail
<b>CUM</b>	Communauté urbaine de Montréal
<b>DAI</b>	Dettes actuarielles initiales
<b>DEL</b>	Développement économique LaSalle
<b>ENAP</b>	École nationale d'administration publique
<b>FCCQ</b>	Fonds Chantiers Canada-Québec
<b>GRAMME</b>	Groupe de recherche appliquée en macroécologie
<b>GSEF</b>	Forum mondial sur l'économie sociale
<b>GPA</b>	Gestion par activités
<b>IC</b>	Infrastructures Canada
<b>ID MTL</b>	Innovation Développement Montréal
<b>IPAM</b>	Intervention policière auprès des aînés maltraités
<b>KM</b>	Kilomètre
<b>LEED</b>	Leadership in Energy and Environmental Design
<b>LNH</b>	Ligue nationale de hockey
<b>MADA</b>	Municipalité amie des aînés
<b>MAMOT</b>	Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire
<b>MAPAQ</b>	Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec
<b>MCCQ</b>	Ministère de la Culture et des Communications du Québec
<b>MCCCF</b>	Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine
<b>MESS</b>	Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale
<b>MIDI</b>	Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion
<b>M-IRIS</b>	Montréal – Inscription et recherche d'information sur la sécurité
<b>MRA</b>	Matériel roulant et ateliers (Service du)
<b>MSP</b>	Ministère de la Sécurité publique
<b>MTQ</b>	Ministère des Transports du Québec
<b>NFPA</b>	National Fire Protection Association
<b>OBNL</b>	Organisme à but non lucratif
<b>OCPM</b>	Office de consultation publique de Montréal

---

<b>PCI</b>	Paielement au comptant d'immobilisations
<b>PDGMR</b>	Plan directeur de gestion des matières résiduelles
<b>PDUES</b>	Plan de développement urbain, économique et social
<b>PEPSC</b>	Parc d'entreprises de la Pointe-Saint-Charles
<b>PEXEP</b>	Programme d'excellence en eau potable
<b>PME MTL</b>	Réseau d'experts en soutien aux entrepreneurs et aux entreprises
<b>PMI</b>	Programme montréalais d'immobilisations
<b>PMIR</b>	Programme de maintien des infrastructures routières
<b>PPU</b>	Programme particulier d'urbanisme
<b>PQMO</b>	Plan quinquennal de main-d'œuvre
<b>PR@M- Artère</b>	Programme Réussir à Montréal visant au maintien et au développement des affaires, à la mise en valeur et à la dynamisation de l'offre commerciale d'artères sélectionnées pendant des travaux majeurs d'infrastructures souterraines
<b>PR@M- Commerce</b>	Programme Réussir à Montréal visant le soutien financier de projets immobiliers visant à stimuler, revitaliser ou consolider les rues commerçantes de l'agglomération de Montréal et à aider financièrement à la rénovation des bâtiments commerciaux
<b>PR@M- Économie sociale</b>	Programme Réussir à Montréal visant le soutien financier de projets immobiliers du secteur de l'économie sociale
<b>PR@M- Industrie</b>	Programme Réussir à Montréal à l'intention des propriétaires de bâtiments industriels de l'agglomération de Montréal
<b>PR@M-Est</b>	Programme Réussir à Montréal pour le développement de l'Est de la métropole
<b>PRR</b>	Programme de réfection routière
<b>PTI</b>	Programme triennal d'immobilisations
<b>QI</b>	Quartier intégré
<b>RCG</b>	Codification normative de la numérotation des règlements adoptés par le conseil d'agglomération
<b>RDE</b>	Système – Recettes diverses et encaissement
<b>RDP-PAT</b>	Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles
<b>REM</b>	Réseau électrique métropolitain
<b>REMC</b>	Réseau d'étalonnage municipal du Canada
<b>RFID</b>	Identification par radiofréquence

---

<b>RRSM</b>	Régimes de retraite du secteur municipal
<b>SDE</b>	Service du développement économique
<b>SERAM</b>	Système évolué de radiocommunication de l'agglomération de Montréal
<b>SERI</b>	Synergie Émergente Recherche Industrie Montréal
<b>SHDM</b>	Société d'habitation et de développement de Montréal
<b>SICMA</b>	Système de gestion intégrée de la cour municipale – volet audience
<b>SIM</b>	Service de sécurité incendie de Montréal
<b>SIT-Neige</b>	Système intelligent de transport neige
<b>SIVT</b>	Service des infrastructures, de la voirie et des transports
<b>SLAM</b>	Secrétariat de liaison de l'agglomération de Montréal
<b>SMQ</b>	Société des musées du Québec
<b>SMRA</b>	Service du matériel roulant et des ateliers
<b>SMVT</b>	Service de la mise en valeur du territoire
<b>SODEC</b>	Société de développement des entreprises culturelles
<b>SOFIL</b>	Société de financement des infrastructures locales
<b>S.O.U.P.E.</b>	Symbole d'Ouverture et d'Union des Peuples
<b>SOVERDI</b>	Société de verdissement du Montréal métropolitain
<b>SPCA</b>	Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux
<b>SPJD</b>	Société du parc Jean-Drapeau
<b>SPVM</b>	Service de police de la Ville de Montréal
<b>SRB</b>	Service rapide par bus
<b>SRH</b>	Service des ressources humaines
<b>SRRR</b>	Stationnement sur rue réservé aux résidents
<b>SST</b>	Santé et sécurité au travail
<b>STI</b>	Service des technologies de l'information
<b>STM</b>	Société de transport de Montréal
<b>TAZ</b>	Centre sportif intérieur de Montréal pour la pratique du skateboard, du BMX, de la trottinette et du patin à roues alignées
<b>TECQ</b>	Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec
<b>TI</b>	Technologies de l'information

<b>TOD</b>	Transit-oriented development
<b>TVQ</b>	Taxe de vente du Québec
<b>UNESCO</b>	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
<b>UIRP</b>	Unité d'intervention rapide et prioritaire
<b>YMCA</b>	Young Men's Christian Association



Publié par la Ville de Montréal  
Service des finances

155, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec)  
H2Y 1B5  
Canada

[ville.montreal.qc.ca/finances](http://ville.montreal.qc.ca/finances)

Dépôt légal  
2<sup>e</sup> trimestre 2017  
Bibliothèque et Archives  
nationales du Québec

978-2-7647-1492-8  
Reddition de comptes financière  
Imprimé, Français

978-2-7647-1493-5  
Reddition de comptes financière  
PDF, Français

Design graphique :  
Ville de Montréal,  
Service des communications  
15802 (01-17)

Imprimé au Canada

Ce document est imprimé  
sur du papier recyclé.







**Rapport financier annuel**  
Exercice terminé le 31 décembre

**2016**

Montréal 





**Rapport financier annuel**  
Exercice terminé le 31 décembre

2016

Déposé au greffe de la Ville de Montréal  
le 19 avril 2017



## Table des matières

---

### INTRODUCTION

Message du maire .....	III
Message du trésorier .....	VI
Carte géographique du territoire de Montréal .....	IX
L'organisation municipale .....	XI
Résumé des compétences .....	XII

### INFORMATION FINANCIÈRE CONSOLIDÉE

Responsabilité de la direction à l'égard de la présentation de l'information financière .....	1
Rapport de l'auditeur indépendant de la vérificatrice générale de Montréal .....	2
Rapport de l'auditeur indépendant.....	4
États financiers consolidés	
État consolidé de la situation financière .....	7
État consolidé des résultats .....	8
État consolidé de la variation de la dette nette.....	9
État consolidé des flux de trésorerie .....	10
Informations sectorielles	
Annexe 1 – Situation financière consolidée par organisme .....	11
Annexe 2 – Résultats détaillés consolidés par organisme.....	12
Annexe 3 – Conciliation de l'excédent consolidé des activités de fonctionnement à des fins fiscales par organisme.....	13
Annexe 4 – Conciliation du (déficit) excédent consolidé des activités d'immobilisations à des fins fiscales par organisme.....	14
Annexe 5 – Charges par objet consolidées par organisme.....	15
Notes et tableaux complémentaires .....	17
Tableau 1 – Excédent (déficit) consolidé des activités de fonctionnement à des fins fiscales par compétence .....	48
Tableau 2 – (Déficit) excédent consolidé des activités d'immobilisations à des fins fiscales par compétence .....	50
Tableau 3 – Excédent accumulé consolidé.....	52
Tableau 4 – Endettement total net à long terme consolidé.....	54

---

## Table des matières (suite)

---

### INFORMATION FINANCIÈRE DE L'ADMINISTRATION MUNICIPALE

#### Ventilation par compétence

Excédent (déficit) non consolidé des activités de fonctionnement à des fins fiscales par compétence .....	56
(Déficit) excédent non consolidé des activités d'immobilisations à des fins fiscales par compétence .....	58
Excédent accumulé non consolidé par compétence .....	60
Charges par objet non consolidées à des fins fiscales par compétence .....	62

#### Gestion de l'eau

Excédent non consolidé des activités de fonctionnement à des fins fiscales lié à la gestion de l'eau par compétence .....	66
(Déficit) excédent non consolidé des activités d'immobilisations à des fins fiscales lié à la gestion de l'eau par compétence .....	68

#### Ventilation des charges mixtes

Rapport de l'auditeur indépendant de la vérificatrice générale de Montréal sur la ventilation des charges mixtes .....	72
Tableau de la ventilation des charges mixtes par compétence .....	74
Notes complémentaires.....	76

Introduction

2016



## Message du maire

Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,

Le bilan financier de l'année 2016 de la Ville de Montréal s'inscrit dans la continuité des efforts déployés par notre Administration depuis notre arrivée à la mairie, en 2013, pour gérer d'une manière rigoureuse et efficace les fonds publics.

L'exercice financier 2016 n'est pas de reste : il se termine avec un surplus global de 139,1 M\$ non consolidé, généré à la fois par une augmentation des revenus et un contrôle serré des charges de fonctionnement.

L'augmentation nette des revenus, qui s'élève à 40,5 M\$, reflète la bonne performance économique montréalaise et l'accroissement de l'activité immobilière dans la métropole au cours de l'année 2016. En effet, les droits sur les mutations immobilières ont rapporté à la Ville 43,6 M\$ de plus que ce qui avait été budgété, en raison d'un marché qui a connu une hausse de 2,8 % des transactions immobilières et de 4 % de la valeur moyenne de ces transactions.

Autre signe d'une relance économique qui profite à Montréal : l'augmentation de 9,2 M\$ des revenus de la Ville liés aux licences et permis, principalement les permis de construction et de modification pour des projets d'envergure tels que l'hôtel Fairmont Le Reine Elizabeth, les tours dans le secteur du Centre Bell et le Complexe des sciences de l'Université de Montréal.

Quant au contrôle serré des charges de fonctionnement et des frais de financement, il se traduit par des économies de 69,0 M\$ par rapport au budget de 2016. La vaste majorité des secteurs d'activité de la Ville ont participé à cette réduction des dépenses, tout comme l'ensemble des arrondissements.

Ce chiffre est d'autant plus impressionnant que des investissements importants se sont ajoutés en cours d'année, notamment une augmentation de 35,9 M\$ des sommes allouées pour le paiement au comptant des immobilisations (PCI), des contributions additionnelles de 13,4 M\$ et de 12,7 M\$ respectivement à des organismes voués au développement économique et à la culture, et une contribution supplémentaire de 3,1 M\$ à la Société de transport de Montréal (STM) au niveau de ses frais de fonctionnement (excluant la SOFIL) pour une contribution réelle de 432,9 M\$ en 2016, soit une augmentation de 3,4 % comparativement à 2015.

En ce qui concerne le PCI, il a atteint 311,5 M\$ en 2016, comparativement à 230,0 M\$ en 2015, soit une augmentation de 35,4 %. Rappelons que cette augmentation des sommes allouées au PCI découle de notre stratégie mise en place afin de financer une part toujours plus importante de nos investissements dans la réfection de nos infrastructures, sans pour cela augmenter indûment le poids de la dette municipale.

D'ailleurs, au chapitre des activités d'immobilisations, nous avons maintenu plus que jamais notre engagement de rebâtir les infrastructures montréalaises par des investissements records de 1,16 G\$ en 2016, soit une progression de 25 % par rapport à 2015. En trois ans, la valeur des réalisations en investissements a augmenté de plus de 59 %.



Montréal est sur la bonne voie. La relance économique est bel et bien engagée : l'emploi est à la hausse, les investissements affluent et le gouvernement du Québec est sur le point de nous accorder de nouveaux pouvoirs et responsabilités liés à notre statut de métropole. De notre côté, nous continuerons à encourager cette croissance en maintenant une gestion financière rigoureuse et respectueuse de la capacité de payer des citoyens.

En terminant, nous tenons à remercier l'ensemble des employés municipaux. C'est grâce à leur travail, à leur dévouement et à leur engagement que nous arrivons à atteindre nos objectifs et que nous redonnons à Montréal la grandeur et la stature d'une métropole moderne, intègre, performante, durable et innovante.

Le maire de Montréal,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Denis Coderre', written in a cursive style.

Denis Coderre



## Message du trésorier

Mesdames,  
Messieurs,

Nous avons le plaisir de vous présenter le rapport financier annuel de la Ville de Montréal pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2016. Ce rapport présente dans la première partie une version consolidée des données financières de la Ville, c'est-à-dire l'entité formée par la Ville de Montréal et les organismes inclus dans son périmètre comptable. L'analyse des informations financières de l'administration municipale (excluant les organismes de son périmètre comptable) se trouve dans la seconde partie.

L'exercice financier 2016 de la Ville de Montréal démontre un excédent non consolidé des activités de fonctionnement à des fins fiscales de 139,1 M\$. La saine gestion des charges financières, l'administration prudente et responsable de la dette de la Ville ainsi que le respect des perspectives financières de l'année 2016 ont contribué de façon positive à ces résultats.

Cet excédent de 139,1 M\$ (145,8 M\$ en 2015) est principalement attribuable à des revenus supérieurs, jumelés à des économies au niveau des coûts d'opération, par rapport au budget de fonctionnement préalablement déposé.

Les revenus globaux non consolidés de la Ville se chiffrent à 5 022,0 M\$. Ils sont en hausse de 40,5 M\$ (0,8 %) par rapport au budget de fonctionnement préalablement déposé. Cette hausse résulte principalement de l'activité du secteur immobilier, qui a généré des revenus supplémentaires de 66,4 M\$, soit 13,6 M\$ relatifs à la taxation de nouveaux bâtiments en raison d'un accroissement de l'assiette fiscale et 52,8 M\$ liés à l'imposition des droits de mutation immobilière ou à l'émission de permis de construction. Cette hausse est contrebalancée par un ensemble de variations dans les autres catégories de recettes fiscales, notamment une baisse de 35,8 M\$ au niveau des amendes et pénalités.

Les charges de fonctionnement, de financement et d'affectation non consolidées de la Ville se chiffrent à 4 882,9 M\$, en baisse de 98,6 M\$ (2,0 %) par rapport à celles incluses au budget de fonctionnement. Cette baisse est principalement le résultat d'économies effectuées dans les services professionnels et techniques, les frais de location et d'entretien et les affectations.

Pour conclure, nous tenons à remercier sincèrement l'ensemble des employés de la Ville qui ont contribué de façon positive à ces résultats.

Le trésorier de la Ville de Montréal,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Yves Courchesne', written in a cursive style.

Yves Courchesne, CPA, CGA

# Introduction – Information financière de l'administration municipale

## Exercice terminé le 31 décembre 2016

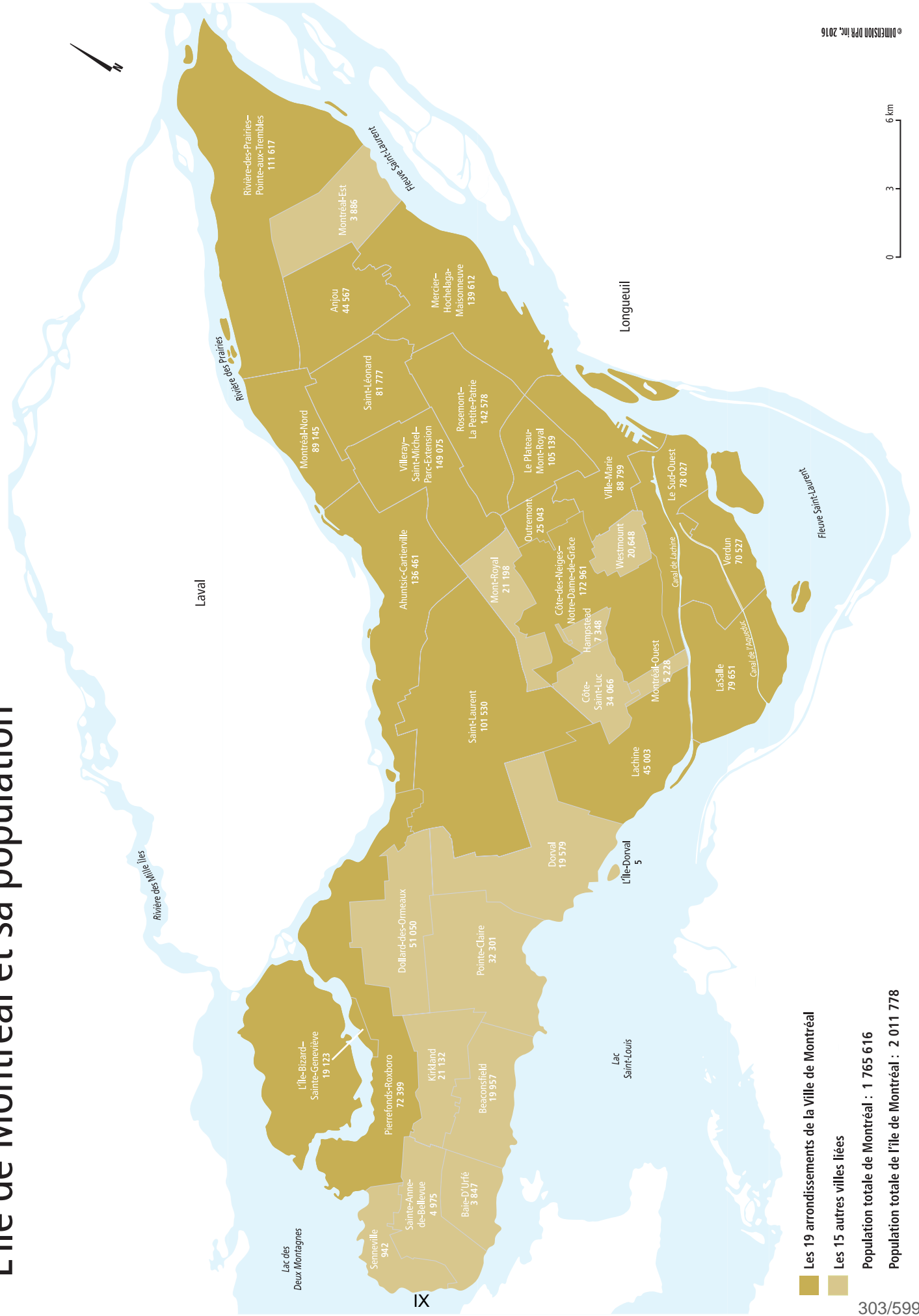
(en milliers de dollars)

### EXCÉDENT (DÉFICIT) NON CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR COMPÉTENCE

	2016				2015			
	Compétences de nature locale		Compétences d'agglomération		Éliminations		Total	
	Budget	Réalisations	Budget	Réalisations	Budget	Réalisations	Budget	Réalisations
<b>Revenus</b>								
Taxes	3 202 693	3 215 632	46 070	46 767			3 248 763	3 262 399
Compensations tenant lieu de taxes	247 844	252 329					247 844	252 329
Quotes-parts			2 246 308	2 241 298	(1 841 196)	(1 836 545)	405 112	404 753
Transferts	157 724	163 819	95 498	80 716			253 222	244 535
Services rendus	273 274	281 939	58 135	60 847	(21 057)	(28 748)	310 352	314 038
Imposition de droits	168 019	220 893	1 943	1 883			169 962	222 776
Amendes et pénalités	106 827	90 355	92 718	73 378			199 545	163 733
Intérêts	65 165	79 013	54 948	59 037			120 113	138 050
Autres revenus	24 325	15 536	2 237	3 834			26 562	19 370
	4 245 871	4 319 516	2 597 857	2 567 760	(1 862 253)	(1 865 293)	4 981 475	5 021 983
<b>Charges de fonctionnement</b>								
Administration générale	513 286	452 891	347 040	329 015	(20 643)	(25 495)	839 683	756 411
Sécurité publique	14 457	14 501	1 015 838	1 033 605	(121)	(729)	1 030 174	1 047 377
Transport	394 995	382 599	529 988	525 418	(444)	(444)	924 983	907 573
Hygiène du milieu	205 839	199 126	227 639	240 559	(1 268)	(1 268)	433 478	438 417
Santé et bien-être	59 048	58 799	36 416	30 542			95 464	89 341
Aménagement, urbanisme et développement	151 134	136 579	58 537	74 431	(293)	(809)	209 378	210 201
Loisirs et culture	437 011	465 832	96 130	94 039		(3)	533 141	559 868
Frais de financement	254 255	244 603	140 622	138 344			394 877	382 947
	2 030 025	1 954 930	2 452 210	2 465 953	(21 057)	(28 748)	4 461 178	4 392 135
<b>Quotes-parts pour le financement des activités de l'agglomération</b>	1 841 196	1 836 545			(1 841 196)	(1 836 545)		
<b>Excédent avant financement et affectations</b>	374 650	528 041	145 647	101 807			520 297	629 848
<b>Financement</b>								
Remboursement de la dette à long terme	(271 884)	(275 024)	(175 518)	(174 288)			(447 402)	(449 312)
<b>Affectations</b>								
Activités d'immobilisations		(6 678)		(1 946)				(8 624)
Excédent des activités de fonctionnement affecté	35 127	57 732		10 723			35 127	68 455
Réserves financières et fonds réservés	(117 261)	(136 870)	(86 485)	(95 051)			(203 746)	(231 921)
Charges constatées à taxer ou à pourvoir	(20 632)	(1 752)	116 356	132 426			95 724	130 674
	(102 766)	(87 568)	29 871	46 152			(72 895)	(41 416)
<b>Excédent (déficit) des activités de fonctionnement à des fins fiscales de l'exercice</b>		165 449		(26 329)				139 120
								145 813



# L'île de Montréal et sa population



Les 19 arrondissements de la Ville de Montréal

Les 15 autres villes liées

Population totale de Montréal : 1 765 616

Population totale de l'île de Montréal : 2 011 778



# L'organisation municipale 2016

Tel que le prescrivent la *Loi concernant la consultation des citoyens sur la réorganisation territoriale de certaines municipalités*, la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* et ses modifications, les pouvoirs d'administrer la Ville de Montréal sont partagés en compétences d'agglomération et en compétences locales. La Ville de Montréal, en sa qualité de ville centrale, continue à fournir des services et à gérer des équipements communs pour l'ensemble des citoyens de l'île de Montréal, à la fois sur son territoire et sur celui des 15 villes reconstituées.

La prestation des services communs est assurée par les employés de la Ville de Montréal. Depuis 2009, les 16 villes liées sur le territoire de l'île de Montréal financent au moyen de quotes-parts l'ensemble des services communs placés sous l'autorité du conseil d'agglomération. Ce mode de financement des compétences d'agglomération a été introduit par les modifications législatives contenues dans la *Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant Montréal (projet de loi 22)*, adoptée en juin 2008.

Cette loi apporte également des modifications aux éléments relevant de la compétence du conseil d'agglomération. Ainsi, les activités relatives à la voirie artérielle sont désormais de compétence locale, à l'exception de la détermination de normes de gestion et d'harmonisation, de planification générale du réseau et de certains travaux qui demeurent de compétence d'agglomération.

Aussi, la liste initiale des équipements, infrastructures et activités d'intérêt collectif prévue à l'annexe du *Décret concernant l'agglomération de Montréal* (no 1229-2005 et modifications) a été diminuée de plusieurs éléments, notamment plusieurs grands parcs, équipements culturels, fêtes et festivals.

## Les compétences d'agglomération

Les compétences d'agglomération, soit les pouvoirs relatifs aux services fournis à l'ensemble des citoyens de l'île de Montréal, sont exercées au sein du conseil d'agglomération. Cette instance politique et décisionnelle de la Ville de Montréal détient, à l'égard des services communs, le pouvoir d'adopter tout règlement, d'autoriser toute charge et d'imposer toute quote-part sur l'ensemble du territoire de l'île de Montréal.

La structure du conseil d'agglomération se veut légère et démocratique. Le maire de Montréal choisit les représentants qui l'accompagnent au conseil d'agglomération, lesquels tiennent leurs mandats du conseil municipal; celui-ci détermine les orientations que prennent les élus au conseil d'agglomération. Il en est de même pour les maires des villes reconstituées, qui sont liés aux orientations de leur conseil municipal respectif.

Au total, le conseil d'agglomération est composé de 31 élus, soit :

- le maire de Montréal, qui en est le président;
- 15 élus du conseil municipal de Montréal, désignés par le maire;
- 14 maires des villes reconstituées, dont un nommé vice-président (il n'y a qu'un représentant pour L'Île-Dorval et Dorval);
- un représentant supplémentaire pour Dollard-Des Ormeaux (en raison de la taille de sa population), désigné par le maire de cette municipalité.

Au sein de ce conseil, les 16 villes liées possèdent une représentation proportionnelle à leur poids démographique, soit environ 87 % pour la Ville de Montréal et 13 % pour les 15 municipalités reconstituées.

## Les compétences locales

Par ailleurs, les compétences locales de la Ville, conformément aux différents domaines d'activité énoncés dans la *Charte de la Ville de Montréal*, sont partagées entre le conseil municipal et les conseils d'arrondissement.

Le conseil municipal de la Ville de Montréal assume ses responsabilités à l'égard des compétences locales sur le territoire de Montréal qui compte 19 arrondissements. Les conseils d'arrondissement assurent, quant à eux, la prestation des services locaux sur leur territoire respectif.

Le conseil municipal est composé du maire de Montréal qui est, d'office, maire de l'arrondissement de Ville-Marie, et des 64 conseillères et conseillers municipaux, dont 18 sont des maires d'arrondissement. Un conseil d'arrondissement compte un minimum de cinq membres, soit le maire d'arrondissement, le ou les conseillères et conseillers municipaux et, selon le cas, les conseillères et conseillers d'arrondissement représentant cet arrondissement. Au total, les 19 arrondissements comprennent 46 conseillères et conseillers qui siègent également au conseil municipal et 38 conseillères et conseillers d'arrondissement.

Le coût inhérent aux services locaux fournis sur le territoire de la Ville de Montréal est défrayé à même les revenus provenant de la taxe municipale locale acquittée par les contribuables de la Ville de Montréal. Dans certains cas, les contribuables d'un arrondissement peuvent être appelés, à la suite de décisions de leur conseil d'arrondissement, à verser une taxe d'arrondissement pour des services locaux.



# Résumé des compétences relevant soit du conseil d'agglomération, soit du conseil municipal et des conseils d'arrondissement

## Compétences d'agglomération

- L'évaluation foncière
- Les services de police et de sécurité incendie et civile
- Les services de premiers répondants, à l'exception de ceux de la Ville de Côte-Saint-Luc
- Le centre d'urgence 9-1-1
- La mise en œuvre des schémas de couverture de risques en sécurité incendie et en sécurité civile
- La cour municipale
- Le logement social
- L'aide destinée aux sans-abri
- La prévention de la toxicomanie et de la prostitution, et la lutte contre celles-ci
- L'élimination et la valorisation des matières résiduelles ainsi que tout autre élément de leur gestion, si elles sont dangereuses
- L'élaboration et l'adoption du plan de gestion des matières résiduelles
- La gestion des cours d'eau municipaux
- Les équipements et les infrastructures d'alimentation en eau et d'assainissement des eaux usées, sauf les conduites locales
- Le transport collectif des personnes
- La détermination de normes minimales de gestion et la planification générale du réseau artériel ainsi que les travaux concernant certaines voies énumérées
- La promotion économique, y compris à des fins touristiques, hors du territoire d'une municipalité liée
- L'accueil touristique
- Les parcs industriels
- Le Conseil des arts de Montréal
- Les équipements, les infrastructures et les activités d'intérêt collectif nommés à l'annexe du *Décret concernant l'agglomération de Montréal* (no 1229-2005 et modifications)
- La contribution au financement du déficit de l'Espace pour la vie
- Toute autre compétence anciennement accordée à la communauté urbaine, dans le cas où la Ville a succédé à celle-ci

## Compétences locales

- L'urbanisme
- La réglementation en matière de construction, de nuisance et de salubrité
- L'habitation
- La prévention en sécurité incendie et sécurité civile
- La collecte et le transport des matières résiduelles
- La gestion des rues locales et artérielles
- Les conduites qui, au sein des réseaux d'aqueduc et d'égout, sont de nature locale
- Les équipements locaux de sport ou de loisir
- Les bibliothèques locales
- Les parcs locaux
- Le développement économique local, communautaire, culturel et social
- Le patrimoine
- La Commission des services électriques
- Les sociétés de développement commercial
- Les parcs industriels énumérés au règlement RCG 06-020
- L'organisation des élections

Information  
financière  
consolidée

2016



---

## Responsabilité de la direction de la Ville à l'égard de la présentation de l'information financière

Les états financiers consolidés présentés dans ce rapport sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, le tout tel que décrit à la note 2 afférente à ces états financiers consolidés.

Les états financiers consolidés et toute l'information figurant dans le présent rapport financier annuel sont la responsabilité de la direction de la Ville. Cette dernière s'est également assurée de la cohérence entre les états financiers consolidés et toutes les autres informations divulguées dans le rapport financier annuel.

Pour évaluer certains faits et opérations, la direction de la Ville a procédé à des estimations d'après la meilleure appréciation qu'elle avait de la situation et en tenant compte de l'importance relative.

La direction de la Ville a la responsabilité de maintenir des systèmes de contrôle interne et de comptabilité appropriés qui fournissent une assurance raisonnable que les politiques de la Ville sont suivies, que ses opérations sont effectuées conformément aux lois et autorisations appropriées, que ses biens sont convenablement conservés et que les états financiers consolidés reposent sur des registres comptables fiables.

Les pouvoirs et les compétences de la Ville sont exercés, soit par le conseil d'agglomération, soit par le conseil municipal ou encore par les conseils d'arrondissement.

Les responsabilités du comité de vérification, lequel est composé de sept membres dont deux sont membres du conseil qui représentent les municipalités reconstituées et deux proviennent de l'externe, comprennent la surveillance du processus de présentation et de communication de l'information financière, ce qui englobe notamment la révision des états financiers consolidés et des autres éléments contenus dans le présent rapport financier annuel.

La vérificatrice générale de la Ville de Montréal et l'auditeur indépendant, Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l., ont audité les états financiers consolidés et ont présenté les rapports qui suivent.



Yves Courchesne  
Trésorier



Alain Marcoux  
Directeur général

Montréal, le 3 avril 2017

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

À Monsieur le Maire,  
Au président et aux membres du comité exécutif,  
Aux membres du conseil de la Ville de Montréal,  
Aux membres du conseil d'agglomération de Montréal

J'ai effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Ville de Montréal, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2016, et les états consolidés des résultats, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

*Opinion*

À mon avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Montréal au 31 décembre 2016, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

*Observations*

Sans pour autant modifier mon opinion, j'attire l'attention sur la note 14 des états financiers consolidés qui indique que la Ville de Montréal inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières établies à des fins fiscales. La direction a choisi de présenter ces données, qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, car elle juge qu'elles sont nécessaires en vue d'une analyse pertinente et plus approfondie des résultats des activités réalisées.

La vérificatrice générale de la Ville de Montréal,



Michèle Galipeau, CPA auditrice, CA

Michèle Galipeau, CPA auditrice, CA  
Montréal  
Le 3 avril 2017

## Rapport de l'auditeur indépendant

À Monsieur le Maire,  
au Président et aux Membres du comité exécutif,  
aux Membres du Conseil de la Ville de Montréal,  
aux Membres du Conseil d'agglomération de Montréal,

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Ville de Montréal, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2016, et les états consolidés des résultats, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation de ces risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

*Fondement de l'opinion avec réserve*

La Ville de Montréal a comptabilisé au 31 décembre 2016 à l'état consolidé de la situation financière des subventions à recevoir du gouvernement du Québec concernant des paiements de transfert relatifs à différents programmes d'aide concernant la construction d'immobilisations et d'autres dépenses financées ou devant être financées par emprunts pour lesquels les travaux ont été réalisés. Cette situation constitue une dérogation à la norme comptable sur les paiements de transfert selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public qui prévoit la comptabilisation des subventions lorsqu'elles sont autorisées par le gouvernement à la suite de l'exercice de son pouvoir habilitant et que les bénéficiaires ont satisfait aux critères d'admissibilité. Les incidences de la comptabilisation actuelle sur les états financiers consolidés aux 31 décembre 2016 et 2015 sont les suivantes :

	<b>Surévaluation</b>	
	<b>En milliers de dollars</b>	
	<b>2016</b>	<b>2015 (redressé)</b>
<b>État consolidé de la situation financière</b>		
Débiteurs – Gouvernement du Québec et ses entreprises	2 491 943	2 309 193
Dette nette et excédent accumulé	2 491 943	2 309 193
<b>État consolidé des résultats</b>		
Revenus – Transferts	182 750	470 629
Excédent de l'exercice	182 750	470 629
Excédent accumulé au début de l'exercice	2 309 193	1 838 564
Excédent accumulé à la fin de l'exercice	2 491 943	2 309 193

La direction n'a pas ventilé le montant de l'excédent accumulé avec le même niveau de détail que celui présenté dans les états financiers consolidés.

Par ailleurs, la Ville de Montréal n'a pas respecté les dispositions de l'article 1.1 de la *Loi concernant les subventions relatives au paiement en capital et intérêts des emprunts des organismes publics ou municipaux* (RLRQ, chapitre S-37.01), entré en vigueur le 14 juin 2013, énonçant que seule la partie de la subvention qui est exigible dans l'exercice de la Ville de Montréal et autorisé par le Parlement dans l'année financière du gouvernement doit être comptabilisée.

Ces éléments nous ont conduits à exprimer une opinion d'audit modifiée sur les états financiers de l'exercice courant, comme nous l'avons fait pour les états financiers de l'exercice précédent.

*Opinion avec réserve*

À notre avis, à l'exception des incidences du problème décrit dans le paragraphe « Fondement de l'opinion avec réserve », les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Montréal au 31 décembre 2016, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.



*Observations*

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 14 des états financiers consolidés qui indique que la Ville de Montréal inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières établies à des fins fiscales. La direction a choisi de présenter ces données, qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, car elle juge qu'elles sont nécessaires en vue d'une analyse pertinente et plus approfondie des résultats des activités réalisées.

Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l.<sup>1</sup>

Le 3 avril 2017

---

<sup>1</sup> CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A116207

**État consolidé de la situation financière**  
 Au 31 décembre 2016

		<i>(en milliers de dollars)</i>	
	Notes	2016	2015 Redressé, note 3
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>			
Encaisse et placements temporaires	4	315 352	570 658
Placements	4	3 474 407	3 150 766
Débiteurs	5	3 663 112	3 401 834
Propriétés destinées à la revente		13 518	4 415
Prêts	6	29 130	18 230
		<b>7 495 519</b>	7 145 903
<b>PASSIFS</b>			
Emprunts temporaires	7	378 127	216 836
Créditeurs, provisions et charges à payer	8	1 755 046	1 601 434
Revenus reportés	9	211 706	184 301
Dette à long terme	10	10 891 752	10 562 006
Passif au titre des avantages sociaux futurs	11	410 815	275 735
		<b>13 647 446</b>	12 840 312
<b>DETTE NETTE</b>		<b>(6 151 927)</b>	(5 694 409)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>			
Immobilisations	12	13 149 778	12 168 304
Propriétés destinées à la revente		62 380	78 971
Stocks		76 710	79 711
Autres actifs non financiers	13	422 742	523 763
		<b>13 711 610</b>	12 850 749
<b>EXCÉDENT ACCUMULÉ</b>		<b>7 559 683</b>	7 156 340
Engagements et éventualités	18		

Voir les notes et les tableaux complémentaires

**État consolidé des résultats**  
Exercice terminé le 31 décembre 2016

*(en milliers de dollars)*

	Notes	2016	2016	2015
		<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Redressé, note 3</b>
<b>Revenus</b>				<b>Réalisations</b>
Taxes		3 229 118	<b>3 241 764</b>	3 156 025
Compensations tenant lieu de taxes		247 844	<b>252 329</b>	254 545
Quotes-parts		405 112	<b>404 753</b>	406 084
Transferts	15	1 350 011	<b>1 148 161</b>	1 409 566
Services rendus		996 369	<b>991 940</b>	984 170
Imposition de droits		169 962	<b>222 776</b>	196 809
Amendes et pénalités		199 545	<b>163 733</b>	170 757
Intérêts	16	120 223	<b>133 705</b>	140 254
Autres revenus		125 715	<b>105 719</b>	111 050
		<b>6 843 899</b>	<b>6 664 880</b>	<b>6 829 260</b>
<b>Charges</b>				
Administration générale		847 211	<b>759 778</b>	799 416
Sécurité publique		1 069 197	<b>1 083 256</b>	1 076 228
Transport		2 199 373	<b>2 223 221</b>	2 210 358
Hygiène du milieu		645 315	<b>653 038</b>	616 001
Santé et bien-être		143 594	<b>129 863</b>	135 555
Aménagement, urbanisme et développement		245 786	<b>243 425</b>	226 989
Loisirs et culture		664 140	<b>686 163</b>	650 299
Frais de financement		508 106	<b>482 793</b>	484 093
		<b>6 322 722</b>	<b>6 261 537</b>	<b>6 198 939</b>
<b>Excédent de l'exercice</b>		<b>521 177</b>	<b>403 343</b>	630 321
<b>Excédent accumulé au début de l'exercice</b>				
Solde de l'excédent accumulé au début de l'exercice déjà établi			<b>7 213 320</b>	6 570 897
Redressement	3		<b>(56 980)</b>	(44 878)
Solde de l'excédent accumulé au début de l'exercice redressé			<b>7 156 340</b>	6 526 019
<b>Excédent accumulé à la fin de l'exercice</b>			<b>7 559 683</b>	7 156 340

Voir les notes et les tableaux complémentaires.

**État consolidé de la variation de la dette nette**  
Exercice terminé le 31 décembre 2016

*(en milliers de dollars)*

Notes	2016	2016	2015
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Redressé, note 3</b>
<b>Excédent de l'exercice</b>	521 177	<b>403 343</b>	630 321
Variation des immobilisations			
Acquisition	12 (2 271 062)	<b>(1 850 642)</b>	(1 797 878)
Produit de cession	3 325	<b>5 534</b>	11 446
Amortissement	12 868 551	<b>865 971</b>	833 716
Gain sur cession	(3 325)	<b>(2 337)</b>	(9 494)
	(1 402 511)	<b>(981 474)</b>	(962 210)
Variation des propriétés destinées à la revente	4 053	<b>16 591</b>	(17 258)
Variation des stocks		<b>3 001</b>	(7 274)
Variation des autres actifs non financiers		<b>101 021</b>	(85 734)
	4 053	<b>120 613</b>	(110 266)
<b>Variation de la dette nette</b>	(877 281)	<b>(457 518)</b>	(442 155)
<b>Dette nette au début de l'exercice</b>			
Solde de la dette nette au début de l'exercice déjà établi	(5 637 429)	<b>(5 637 429)</b>	(5 207 376)
Redressement	3	<b>(56 980)</b>	(44 878)
Solde de la dette nette au début de l'exercice redressé	(5 637 429)	<b>(5 694 409)</b>	(5 252 254)
<b>Dette nette à la fin de l'exercice</b>	(6 514 710)	<b>(6 151 927)</b>	(5 694 409)

Voir les notes et les tableaux complémentaires.

**État consolidé des flux de trésorerie**  
Exercice terminé le 31 décembre 2016

	Note	2016	2015 Redressé, note 3
<i>(en milliers de dollars)</i>			
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent de l'exercice		403 343	630 321
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement des immobilisations	12	865 971	833 716
Gain sur cession d'immobilisations		(2 337)	(9 494)
		<b>1 266 977</b>	1 454 543
Variation des éléments hors caisse			
Débiteurs		(261 278)	(475 274)
Propriétés destinées à la revente		7 488	(20 081)
Prêts		(10 900)	9 444
Créditeurs, provisions et charges à payer (1)		62 954	79 901
Revenus reportés		27 405	24 209
Passif au titre des avantages sociaux futurs		135 080	253 019
Stocks		3 001	(7 274)
Autres actifs non financiers		101 021	(85 734)
		<b>1 331 748</b>	1 232 753
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition d'immobilisations (1)		(1 759 984)	(1 340 905)
Produit de cession d'immobilisations		5 534	11 446
		<b>(1 754 450)</b>	(1 329 459)
<b>Autres activités d'investissement</b>			
Acquisition de placements		(534 388)	(473 937)
Produit de cession de placements		210 747	265 017
		<b>(323 641)</b>	(208 920)
<b>Activités de financement</b>			
Produit des emprunts		935 933	1 298 169
Remboursement de la dette à long terme déduction faite des refinancements		(504 358)	(467 306)
Rachat d'obligations par refinancement		(101 829)	(240 064)
Variation nette des emprunts temporaires		161 291	(24 465)
		<b>491 037</b>	566 334
<b>(Diminution) augmentation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>		<b>(255 306)</b>	260 708
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice</b>		<b>570 658</b>	309 950
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice</b>		<b>315 352</b>	570 658

<sup>1</sup> Le coût des immobilisations impayées, établi à 372,9 M\$ (282,2 M\$ en 2015), est retranché des acquisitions puisqu'il n'a pas d'incidence sur les flux de trésorerie.

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de l'encaisse et des placements temporaires de 90 jours et moins à compter de la date d'acquisition.

Voir les notes et les tableaux complémentaires.

**Informations sectorielles**  
Au 31 décembre 2016

**ANNEXE 1– SITUATION FINANCIÈRE CONSOLIDÉE PAR ORGANISME**

(en milliers de dollars)

	2016			2015	
	Administration municipale	Organismes contrôlés	Éliminations	Total	Redressé, note 3 Total
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>					
Encaisse et placements temporaires	260 013	55 339		315 352	570 658
Placements	2 805 903	668 504		3 474 407	3 150 766
Débiteurs	2 464 660	1 838 059	(639 607)	3 663 112	3 401 834
Propriétés destinées à la revente	1 592	11 926		13 518	4 415
Prêts	32 486	989	(4 345)	29 130	18 230
	5 564 654	2 574 817	(643 952)	7 495 519	7 145 903
<b>PASSIFS</b>					
Emprunts temporaires		378 127		378 127	216 836
Créditeurs, provisions et charges à payer	1 521 234	308 978	(75 166)	1 755 046	1 601 434
Revenus reportés	158 781	69 002	(16 077)	211 706	184 301
Dette à long terme	8 338 522	3 121 939	(568 709)	10 891 752	10 562 006
Passif au titre des avantages sociaux futurs	268 226	142 589		410 815	275 735
	10 286 763	4 020 635	(659 952)	13 647 446	12 840 312
<b>DETTE NETTE</b>	(4 722 109)	(1 445 818)	16 000	(6 151 927)	(5 694 409)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>					
Immobilisations	9 141 303	4 008 475		13 149 778	12 168 304
Propriétés destinées à la revente	47 575	14 805		62 380	78 971
Stocks	36 729	39 981		76 710	79 711
Autres actifs non financiers	55 371	383 371	(16 000)	422 742	523 763
	9 280 978	4 446 632	(16 000)	13 711 610	12 850 749
<b>EXCÉDENT ACCUMULÉ</b>					
Excédent (déficit) des activités de fonctionnement non affecté	201 435	(5 051)		196 384	203 361
Excédent des activités de fonctionnement affecté	331 187	72 881		404 068	335 333
Réserves financières et fonds réservés	176 472	13 057		189 529	247 973
Déficit des activités d'immobilisations	(28 242)	(162 607)	(32 197)	(223 046)	(55 906)
Charges constatées à taxer ou à pourvoir	(1 110 256)	(142 275)	33 340	(1 219 191)	(948 821)
Investissement net dans les immobilisations	4 988 273	3 224 809	(1 143)	8 211 939	7 374 400
	4 558 869	3 000 814		7 559 683	7 156 340

Voir les notes et tableaux complémentaires.

## Informations sectorielles

Exercice terminé le 31 décembre 2016

### ANNEXE 2 – RÉSULTATS DÉTAILLÉS CONSOLIDÉS PAR ORGANISME

(en milliers de dollars)

	2016			2015	
	Administration municipale	Organismes contrôlés	Éliminations	Total	Redressé, note 3
<b>Revenus</b>					
<b>Fonctionnement</b>					
Taxes	3 262 399		(20 635)	3 241 764	3 156 025
Compensations tenant lieu de taxes	252 329			252 329	254 545
Quotes-parts	404 753	431 201	(431 201)	404 753	406 084
Transferts	244 535	236 923		481 458	476 575
Services rendus	314 038	767 831	(89 929)	991 940	984 170
Imposition de droits	222 776			222 776	196 809
Amendes et pénalités	163 733			163 733	170 757
Intérêts	138 050	14 571	(18 916)	133 705	140 254
Autres revenus	16 267	127 178	(45 467)	97 978	99 451
	5 018 880	1 577 704	(606 148)	5 990 436	5 884 670
<b>Immobilisations</b>					
Quotes-parts		14 182	(14 182)		
Transferts	236 427	430 276		666 703	932 991
Contributions des promoteurs	250			250	6 742
Autres revenus	7 491			7 491	4 857
	244 168	444 458	(14 182)	674 444	944 590
	5 263 048	2 022 162	(620 330)	6 664 880	6 829 260
<b>Charges</b>					
Administration générale	768 806		(9 028)	759 778	799 416
Sécurité publique	1 083 256			1 083 256	1 076 228
Transport	1 146 697	1 620 648	(544 124)	2 223 221	2 210 358
Hygiène du milieu	653 869		(831)	653 038	616 001
Santé et bien-être	89 508	51 151	(10 796)	129 863	135 555
Aménagement, urbanisme et développement	241 540	9 122	(7 237)	243 425	226 989
Loisirs et culture	658 351	57 210	(29 398)	686 163	650 299
Frais de financement	382 947	118 762	(18 916)	482 793	484 093
	5 024 974	1 856 893	(620 330)	6 261 537	6 198 939
<b>Excédent de l'exercice</b>	238 074	165 269		403 343	630 321

Voir les notes et les tableaux complémentaires.

**Informations sectorielles**  
Exercice terminé le 31 décembre 2016

ANNEXE 3 – CONCILIATION DE L'EXCÉDENT CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISME

(en milliers de dollars)

	2016				2015	
	Budget consolidé	Administration municipale	Organismes contrôlés	Éliminations	Total	Total
<b>Excédent de l'exercice</b>	521 177	238 074	165 269		<b>403 343</b>	630 321
Moins: revenus des activités d'immobilisations	(852 634)	(244 168)	(444 458)	14 182	<b>(674 444)</b>	(944 590)
<b>Déficit des activités de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales de l'exercice</b>	<b>(331 457)</b>	<b>(6 094)</b>	<b>(279 189)</b>	<b>14 182</b>	<b>(271 101)</b>	<b>(314 269)</b>
<b>Conciliation à des fins fiscales</b>						
<b>Immobilisations</b>						
Produit de cession	3 325	5 484	50		<b>5 534</b>	11 446
Amortissement	868 551	632 839	233 132		<b>865 971</b>	833 716
(Gain) perte sur cession	(3 325)	(2 381)	44		<b>(2 337)</b>	(9 494)
	868 551	635 942	233 226		<b>869 168</b>	835 668
<b>Financement</b>						
Remboursement de la dette à long terme	(544 088)	(449 312)	(75 833)	(961)	<b>(526 106)</b>	(470 242)
<b>Affectations (note 14)</b>						
Activités d'immobilisations	(6 264)	(8 624)	(28 499)	(300)	<b>(37 423)</b>	(26 570)
Excédent des activités de fonctionnement affecté	35 288	68 455			<b>68 455</b>	45 621
Réserves financières et fonds réservés	(201 971)	(231 921)			<b>(231 921)</b>	(104 588)
Charges constatées à taxer ou à pouvoir	184 166	130 674	151 416	(12 921)	<b>269 169</b>	192 955
	11 219	(41 416)	122 917	(13 221)	<b>68 280</b>	107 418
<b>Excédent des activités de fonctionnement à des fins fiscales de l'exercice</b>	<b>4 225</b>	<b>139 120</b>	<b>1 121</b>		<b>140 241</b>	158 575

Voir les notes et les tableaux complémentaires



**Informations sectorielles**  
Exercice terminé le 31 décembre 2016

ANNEXE 4 – CONCILIATION DU (DÉFICIT) EXCÉDENT CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS D'IMMOBILISATIONS À DES FINS FISCALES PAR ORGANISME

(en milliers de dollars)

	2016				2015	
	Budget consolidé	Administration municipale	Organismes contrôlés	Éliminations	Total	Total
<b>Revenus des activités d'immobilisations</b>	852 634	244 168	444 458	(14 182)	<b>674 444</b>	944 590
<b>Conciliation à des fins fiscales</b>						
<b>Immobilisations</b>						
Acquisition						
Administration générale	(111 400)	(62 538)			<b>(62 538)</b>	(50 541)
Sécurité publique	(60 700)	(49 351)			<b>(49 351)</b>	(39 890)
Transport	(1 121 303)	(394 505)	(648 062)		<b>(1 042 567)</b>	(1 172 296)
Hygiène du milieu	(390 000)	(385 647)			<b>(385 647)</b>	(268 854)
Santé et bien-être	(73 159)	(29)	(38 603)		<b>(38 632)</b>	(490)
Aménagement, urbanisme et développement	(153 500)	(43 187)	(157)		<b>(43 344)</b>	(44 157)
Loisirs et culture	(361 000)	(228 563)			<b>(228 563)</b>	(221 650)
	(2 271 062)	(1 163 820)	(686 822)		<b>(1 850 642)</b>	(1 797 878)
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités d'immobilisations	1 120 264	559 210	110 831		<b>670 041</b>	742 337
<b>Affectations</b>						
Activités de fonctionnement	6 264	8 624	28 499	300	<b>37 423</b>	26 570
Excédent des activités de fonctionnement affecté		10 307			<b>10 307</b>	14 434
Réserves financières et fonds réservés	291 900	292 547			<b>292 547</b>	211 212
	298 164	311 478	28 499	300	<b>340 277</b>	252 216
<b>(Déficit) excédent des activités d'immobilisations à des fins fiscales de l'exercice</b>		(48 964)	(103 034)	(13 882)	<b>(165 880)</b>	141 265

Voir les notes et les tableaux complémentaires.

**Informations sectorielles**  
Exercice terminé le 31 décembre 2016

**ANNEXE 5 – CHARGES PAR OBJET CONSOLIDÉES PAR ORGANISME**

(en milliers de dollars)

	2016			Total	2015
	Administration municipale	Organismes contrôlés	Éliminations		
<b>Rémunération</b>					
Élus	10 054	171		10 225	9 986
Employés	1 679 912	690 012	(7 134)	2 362 790	2 315 278
<b>Cotisations de l'employeur</b>					
Élus	4 175	29		4 204	4 133
Employés	673 550	364 823		1 038 373	1 121 189
<b>Transport et communication</b>	42 047	159 010		201 057	196 142
<b>Services professionnels, techniques et autres</b>					
Honoraires professionnels	47 880	21 270		69 150	65 597
Achats de services techniques	269 072	42 237	(15 907)	295 402	289 122
Autres	4 124	17 957		22 081	18 234
<b>Location, entretien et réparation</b>					
Location	87 736	20 088	(19 553)	88 271	86 389
Entretien et réparation	70 412	35 321	(33)	105 700	96 910
<b>Biens durables</b>					
Travaux de construction	18 940			18 940	13 446
Autres biens durables	955			955	413
<b>Biens non durables</b>					
Fourniture de services publics	83 368	15 428	(4 109)	94 687	95 317
Autres biens non durables	151 472	65 324	(6 415)	210 381	211 627
<b>Frais de financement</b>					
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge de :					
La municipalité	290 483	39 644		330 127	321 038
Gouvernement du Québec et ses entreprises	51 062	74 934		125 996	131 581
Autres tiers	40 173	1 737	(18 916)	22 994	25 865
Autres frais de financement	1 229	2 447		3 676	5 609
<b>Contributions à des organismes</b>					
Organismes municipaux					
Société de transport de Montréal	445 383		(445 383)		
Communauté métropolitaine de Montréal	37 874			37 874	29 399
Autres	42 692		(27 783)	14 909	6 176
Organismes gouvernementaux					
Agence métropolitaine de transport	58 707			58 707	63 295
Autres	14 883			14 883	12 010
Autres organismes	170 118	13 160	(15 684)	167 594	144 492
<b>Amortissement des immobilisations</b>	632 839	233 132		865 971	833 716
<b>Perte sur cession d'immobilisations</b>		44		44	
<b>Autres objets</b>					
Créances douteuses ou irrécouvrables	1 813	275		2 088	22 428
Autres	94 021	59 850	(59 413)	94 458	79 547
	5 024 974	1 856 893	(620 330)	6 261 537	6 198 939

Voir les notes et les tableaux complémentaires



## Notes et tableaux complémentaires

31 décembre 2016

---

### 1. STATUT

La Ville de Montréal (la Ville) est un organisme municipal constitué le 1<sup>er</sup> janvier 2002, en vertu de la *Charte de la Ville de Montréal* (RLRQ, chapitre C-11.4).

Le 1<sup>er</sup> janvier 2006, à la suite des résultats du scrutin référendaire tenu en 2004 en vertu de la *Loi concernant la consultation des citoyens sur la réorganisation territoriale de certaines municipalités* (L.Q. 2003, chapitre 14), les anciennes municipalités de Baie-d'Urfé, de Beaconsfield, de Côte-Saint-Luc, de Dollard-Des-Ormeaux, de Dorval, de Hampstead, de Kirkland, de L'Île-Dorval, de Montréal-Est, de Montréal-Ouest, de Mont-Royal, de Pointe-Claire, de Sainte-Anne-de-Bellevue, du Village de Senneville et de Westmount ont été reconstituées, créant ainsi une Ville de Montréal résiduaire de 19 arrondissements, laquelle regroupe 87 % de la population totale de l'île de Montréal. Conformément aux dispositions de cette loi, toutes les municipalités situées sur l'île de Montréal demeurent toutefois liées les unes aux autres et forment une agglomération correspondant au territoire de la Ville de Montréal tel qu'il existait au 31 décembre 2005.

La *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* (RLRQ, chapitre E-20.001), complétée par le *Décret concernant l'agglomération de Montréal* (décret numéro 1229-2005) et ses modifications, énumère et circonscrit les compétences d'agglomération. En vertu de cette loi, la Ville de Montréal résiduaire constitue la municipalité centrale chargée d'exercer, en plus de ses compétences de nature locale, les compétences d'agglomération.

L'agglomération est sous l'autorité du conseil d'agglomération de la Ville, instance politique et décisionnelle, investie des pouvoirs décisionnels relatifs à l'exercice des compétences d'agglomération. Le conseil d'agglomération est un organe délibérant de la municipalité centrale, distinct du conseil de la Ville visé par l'article 14 de la *Charte de la Ville de Montréal*. Il est formé de représentants de chacune des municipalités liées; le nombre de représentants de chacune des municipalités est établi de façon proportionnelle à l'importance relative de leur population respective.

---

### 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers consolidés sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ils contiennent certaines informations financières établies à des fins fiscales présentées à la note 14.

Dans les informations sectorielles et les notes et tableaux complémentaires, l'expression « Ville » désigne l'entité formée par la Ville de Montréal et les organismes qu'elle contrôle et l'expression « administration municipale » réfère à la Ville de Montréal excluant les organismes qu'elle contrôle.

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

#### a) Périmètre de consolidation

Les états financiers consolidés regroupent les comptes de la Ville et des organismes qu'elle contrôle. Ces organismes sont : la Société de transport de Montréal (la STM), la Société d'habitation et de développement de Montréal, le Technoparc Montréal, la Société du parc Jean-Drapeau, le Conseil des arts de Montréal, le Conseil interculturel de Montréal, l'Office de consultation publique de Montréal, Anjou 80, la Société en commandite Stationnement de Montréal, le Bureau du taxi de Montréal et BIXI Montréal. Les transactions interorganismes et les soldes réciproques sont éliminés.

## **2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

### **b) Méthode de comptabilité**

La comptabilisation des transactions aux livres de la Ville s'effectue selon la méthode de la comptabilité d'exercice. En vertu de cette méthode, les éléments présentés à titre d'actifs, de passifs, de revenus et de charges sont constatés au cours de l'exercice où ont lieu les faits et les transactions.

### **c) Utilisation d'estimations**

La préparation des états financiers consolidés, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, exige que la direction formule des hypothèses et procède à des estimations qui ont une incidence sur les montants présentés aux titres des revenus, des charges, des actifs, des passifs, des engagements et des éventualités. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

Les principales estimations comprennent : la provision pour créances douteuses sur les débiteurs, la valeur de réalisation nette des propriétés destinées à la revente, la durée de vie utile estimative des immobilisations, les provisions à l'égard des salaires et avantages sociaux, du passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides, du passif environnemental, des contestations d'évaluation et des réclamations en justice et les hypothèses actuarielles liées à l'établissement des charges et du passif au titre des avantages sociaux futurs.

### **d) Placements**

Les placements temporaires sont présentés au moindre du coût et de leur juste valeur.

Les autres placements sont présentés au coût et sont dévalués lorsque survient une baisse de valeur durable. L'escompte ou la prime relatifs aux placements sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire jusqu'à l'échéance. L'utilisation des sommes accumulées au fonds d'amortissement est restreinte aux remboursements d'emprunts à long terme ne comportant pas de remboursement annuel.

### **e) Propriétés destinées à la revente**

Les propriétés destinées à la revente sont comptabilisées au moindre du coût et de leur valeur de réalisation nette. La portion de ces propriétés, destinées à être vendues au cours de l'exercice subséquent, est présentée dans les actifs financiers.

### **f) Prêts**

Les prêts sont présentés au moindre du coût et de leur valeur de recouvrement nette. Les prêts assortis de conditions avantageuses importantes sont présentés à la valeur nominale actualisée pour tenir compte de la valeur de l'élément subvention. L'écart d'actualisation est amorti sur la durée des prêts selon la méthode de l'intérêt réel.

### 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### g) Provision pour contestations d'évaluation

La provision pour contestations d'évaluation représente une estimation des remboursements, comprenant le capital et les intérêts, pouvant résulter de jugements relatifs à des contestations d'évaluation foncière ou de valeur locative et à des contestations de codification prévues en vertu de la *Loi sur la fiscalité municipale*.

#### h) Revenus reportés

Les primes à l'émission de titres sont amorties sur la durée des emprunts selon la méthode de l'amortissement linéaire. Les montants perçus à l'égard de l'acquisition et de l'aménagement des parcs et terrains de jeux sont constatés à l'état consolidé des résultats lors de l'acquisition de terrains destinés à cette fin ou lors de la réalisation des travaux d'aménagement qui y sont reliés.

#### i) Actifs non financiers

La Ville comptabilise les immobilisations et certains actifs à titre d'actifs non financiers étant donné qu'ils peuvent servir à fournir des services dans des exercices ultérieurs. Normalement, ces actifs ne fournissent pas de ressources affectables au règlement de ses passifs, à moins d'être vendus.

#### j) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût et sont amorties en fonction de leur durée de vie utile estimative, selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les périodes suivantes :

Infrastructures	10 à 40 ans
Réseau du métro	20 à 100 ans
Voitures de métro	40 à 60 ans
Bâtiments	20 à 40 ans
Améliorations locatives	durée du bail
Véhicules	5 à 60 ans
Ameublements et équipement de bureau	5 à 10 ans
Machinerie, outillage et équipement	5 à 25 ans
Autres	20 à 25 ans

Les immobilisations en cours de réalisation ne sont amorties qu'à compter du moment où elles sont utilisées pour la production de biens ou la prestation de services.

Les terrains servant d'assises de rues, acquis autrement que par un contrat d'acquisition, sont comptabilisés à une valeur symbolique de 1 \$. Les autres terrains sont comptabilisés au coût. Dans le cas où le coût n'a pu être déterminé, il a fait l'objet d'estimations.

#### k) Stocks

Les stocks sont comptabilisés au moindre du coût, établi selon la méthode du coût moyen, et de la valeur de remplacement. Les stocks désuets sont radiés des livres.

### 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### l) Autres actifs non financiers

Les frais d'émission de titres sont amortis sur la durée des emprunts selon la méthode de l'amortissement linéaire.

#### m) Revenus de taxes et de compensations tenant lieu de taxes

À l'exception des revenus de la taxe sur l'immatriculation des véhicules, les revenus de taxes et de compensations tenant lieu de taxes sont constatés à l'état consolidé des résultats dans l'exercice pour lequel ils sont exigibles. Les revenus de la taxe sur l'immatriculation des véhicules sont constatés sur une période de douze mois à compter de la date de leur encaissement.

#### n) Revenus de quotes-parts

Les charges constatées par la Ville dans l'exercice des compétences d'agglomération sont facturées aux municipalités liées de l'agglomération. Les revenus découlant de cette facturation sont inscrits à titre de quotes-parts à l'état consolidé des résultats.

#### o) Revenus de transferts

Les revenus de transferts sont constatés à l'état consolidé des résultats lors de l'enregistrement des charges et des coûts d'immobilisations auxquels ils se rapportent, dans la mesure où ils ont été autorisés par le cédant et que les critères d'admissibilité sont atteints, sauf si les stipulations dont sont assortis les transferts créent une obligation répondant à la définition d'un passif. Dans un tel cas, le transfert est inscrit dans les revenus reportés et est amorti au fur et à mesure que les stipulations sont respectées.

Certains aspects de la norme SP 3410 *Paiements de transfert*, notamment les questions reliées à la notion d'autorisation des transferts, font actuellement l'objet d'interprétations diverses au sein de la profession comptable, plus particulièrement dans le cas des transferts pluriannuels versés par le gouvernement du Québec. Ces interprétations ont mené les auditeurs indépendants à émettre, depuis l'exercice 2013, des opinions divergentes sur les états financiers consolidés de la Ville.

Face à ces divergences d'interprétation à la Ville et au sein d'autres entités appliquant la norme comptable SP 3410 *Paiements de transfert*, le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) a diffusé, en novembre 2014, un appel à informations afin de réunir les éléments probants au sujet de l'expérience des parties prenantes à l'égard de l'adoption et de l'application de la norme. Au cours de l'exercice, le CCSP a examiné la mise en œuvre de cette norme et a conclu que le chapitre SP 3410, tel qu'actuellement rédigé, remplit les objectifs d'intérêt public ayant initialement motivé sa publication et qu'il accroît l'uniformité de la comptabilisation des paiements de transfert. En conséquence, la norme sur les paiements de transfert demeurera telle quelle.

Considérant ces éléments, la Ville maintient donc son interprétation de la notion d'autorisation et sa méthode de comptabilisation des revenus de transfert.

#### p) Services rendus

Les revenus liés aux services rendus sont constatés à l'état consolidé des résultats lorsque les services sont rendus et qu'ils donnent lieu à une créance. Les revenus tirés du transport des clients constituent une partie importante des services rendus comptabilisés. Ces revenus sont constatés à l'état consolidé des résultats au moment où les titres de transport sont utilisés par la clientèle. Pour ce qui est des titres hebdomadaires ou mensuels, les revenus sont constatés dans la période où ces titres sont valides.

### 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### q) Revenus d'imposition de droits, d'amendes et pénalités, d'intérêts et autres revenus

Les revenus d'imposition de droits, d'amendes et pénalités et les autres revenus sont constatés à l'état consolidé des résultats dans l'exercice au cours duquel ont eu lieu les opérations ou les faits dont ils découlent, qu'une estimation raisonnable des montants est possible et que le recouvrement est raisonnablement assuré. Les revenus d'intérêts sont comptabilisés lorsqu'ils sont gagnés. Les revenus d'imposition de droits incluent les droits de mutation immobilière; ceux-ci sont constatés à la date de l'inscription du transfert par l'officier de la publicité des droits. Les amendes et pénalités se rapportant à l'année visée sont constatées lors de l'émission des contraventions.

#### r) Charges et passif au titre des avantages sociaux futurs

##### - Régimes à prestations déterminées

Le passif relatif à ces régimes reflète l'écart, à la fin de l'exercice, entre la valeur des obligations au titre des prestations constituées et la valeur des actifs des régimes, net des gains et pertes actuariels non amortis et de la provision pour moins-value. L'évaluation actuarielle de l'actif ou du passif est établie selon la méthode de répartition des prestations au prorata des années de service avec projection des salaires. Elle est aussi basée sur des hypothèses actuarielles qui incorporent la meilleure estimation de la direction liée, entre autres, aux taux d'actualisation, aux taux de rendement prévus des actifs des régimes et aux taux de croissance des salaires et des coûts des soins de santé.

Les actifs des régimes sont évalués selon une valeur liée au marché établie sur une période n'excédant pas cinq ans.

Le coût des services passés, lié aux modifications des régimes, est constaté dans l'exercice au cours duquel les modifications sont apportées.

Les gains et pertes actuariels, résultant de l'écart entre le rendement réel et le rendement prévu des actifs des régimes ou découlant des modifications des hypothèses actuarielles, sont reportés puis amortis sur la durée de service moyenne restante des employés actifs. Au 31 décembre 2016, cette durée de service moyenne restante pondérée est de 13 ans.

La charge de ces régimes est établie selon la méthode de la comptabilisation d'exercice de manière à attribuer le coût des prestations constituées aux exercices au cours desquels les services correspondants sont rendus par les salariés participants. Le coût des services passés, l'amortissement des gains et pertes actuariels, la charge d'intérêt résultant de l'écart entre les intérêts débiteurs sur l'obligation et le rendement prévu des actifs des régimes ainsi que la variation de la provision pour moins-value constituent les autres composantes de la charge des régimes à prestations déterminées.

##### - Régimes à cotisations déterminées et régimes de retraite des élus municipaux

La charge de retraite de ces régimes est constatée au moment où les cotisations sont dues.

#### s) Passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides

La Ville comptabilise un passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides qu'elle a exploitées. Le passif provisionné correspond à la valeur actualisée des charges estimatives prévues liées au recouvrement final du site ainsi qu'au contrôle et à l'entretien des systèmes de captage et de traitement des biogaz et des produits de lixiviation jusqu'en 2062. Ces charges sont présentées au net des redevances découlant de la valorisation des biogaz.

Les hypothèses relatives au calcul de ces coûts sont révisées périodiquement pour tenir compte des progrès dans la gestion des décharges contrôlées de déchets solides.



## **2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

### **t) Passif environnemental**

La Ville comptabilise un passif au titre de l'assainissement des sites contaminés lorsqu'il existe une norme environnementale, que la contamination dépasse cette norme, que la Ville est directement responsable ou qu'elle accepte la responsabilité, qu'il est prévu que des avantages économiques futurs seront abandonnés et qu'il est possible de procéder à une estimation raisonnable des montants en cause basée sur les flux de trésorerie actualisés présentés, le cas échéant, au net des revenus de transferts.

### **u) Conversion de devises**

Les revenus et les charges résultant d'opérations conclues en devises sont convertis en dollars canadiens aux cours en vigueur à la date des transactions.

Les passifs monétaires libellés en devises sont convertis aux taux de change en vigueur à la date de l'état consolidé de la situation financière et le gain ou la perte de change est imputé immédiatement à l'état consolidé des résultats s'il s'agit d'éléments monétaires.

Les remboursements d'emprunts relatifs à des emprunts libellés en devises qui ne font pas l'objet d'une couverture contre les risques de change sont convertis aux taux de change en vigueur à la date de la transaction. Pour ces emprunts, les gains ou les pertes résultant de l'écart entre le taux de conversion original et le taux de conversion à la date du remboursement sont imputés à l'état consolidé des résultats.

### **v) Instruments financiers dérivés**

La Ville utilise des instruments financiers dérivés dans le but de réduire le risque de change et le risque de taux d'intérêt auxquels l'expose sa dette à long terme et applique la comptabilité de couverture pour ses relations de couverture admissibles. Lors de leur mise en place, les relations de couverture de devises doivent faire l'objet d'une documentation détaillée telle que requise par la norme SP 2600 *Conversion des devises* et la Ville doit s'attendre à ce que les relations soient efficaces pour gérer les risques consignés. Par la suite, sur une base annuelle, les relations de couverture en place sont évaluées afin d'établir qu'elles sont demeurées efficaces et qu'il est prévu qu'elles le demeurent. L'efficacité d'une relation de couverture est généralement évaluée en analysant la concordance des principaux termes de swap et de la dette couverte. Elle n'utilise pas d'instruments financiers à des fins de transaction ou de spéculation.

La Ville utilise des contrats de swaps de devises dans le cadre de la gestion du risque associé aux emprunts libellés en devises étrangères. La valeur des swaps de devises est déterminée en appliquant la variation entre les taux de change stipulés aux contrats des swaps et les taux de change en vigueur à la date de l'état consolidé de la situation financière aux montants des notionnels des swaps. Ceux qui constituent des actifs financiers sont retranchés de la dette à long terme, ceux qui constituent des passifs financiers y sont ajoutés. Les gains et les pertes liés à ces dérivés sont constatés dans la même période que les gains et les pertes de change rattachés à la dette correspondante et sont portés en réduction de ces derniers.

De plus, la Ville utilise des contrats de swaps de taux d'intérêt dans le cadre de la gestion du risque de taux d'intérêt lié à sa dette. Ces contrats donnent lieu à des échanges d'intérêt qui sont comptabilisés à titre d'ajustement des frais de financement de l'année. Les montants à payer à des contreparties ou à recevoir de contreparties sont pris en compte à titre d'ajustement des intérêts courus sur la dette correspondante, autrement la valeur des contrats de swaps de taux d'intérêt n'est pas comptabilisée à l'état consolidé de la situation financière.

## **2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

### **w) Compétences d'agglomération**

En vertu de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* (RLRQ, chapitre E-20.001), la Ville exerce, en plus de ses compétences de nature locale, les compétences d'agglomération sur l'ensemble du territoire formé par les municipalités liées. Les compétences portant sur l'évaluation foncière, le transport collectif des personnes, certaines fonctions relatives aux voies de circulation constituant le réseau artériel, l'alimentation en eau et l'assainissement des eaux, l'élimination et la valorisation des matières résiduelles, les cours d'eau et lacs municipaux, les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants (sauf le territoire de la municipalité de Côte-Saint-Luc), la cour municipale, le logement social et l'aide destinée aux sans-abri et certains éléments de développement économique constituent les principales compétences d'agglomération. La ventilation de l'excédent des activités de fonctionnement et d'immobilisations à des fins fiscales, par type de compétences, est donnée aux tableaux complémentaires 1 et 2.

### **x) Sectorisation et présentation des résultats**

La situation financière de la Ville, ses résultats, ses excédents (déficits) des activités de fonctionnement et d'immobilisations à des fins fiscales de l'exercice ainsi que ses charges par objet sont ventilés entre les deux secteurs suivants : l'administration municipale et les organismes contrôlés.

Les charges sont réparties entre les fonctions suivantes :

- la fonction « administration générale » comprend l'ensemble des activités relatives à l'administration et à la gestion municipale. Les charges sont liées notamment au fonctionnement du conseil, à l'application de la loi et à la gestion financière, administrative et du personnel;
- la fonction « sécurité publique » comprend les activités liées à la protection des personnes et de la propriété. Elle comporte toutes les charges relatives au contrôle, à la prévention et aux mesures d'urgence en matière de sécurité civile;
- la fonction « transport » comprend l'ensemble des activités relatives à la planification, à l'organisation et à l'entretien des réseaux routiers ainsi qu'au transport des personnes et des marchandises;
- la fonction « hygiène du milieu » comprend les charges relatives à l'eau et aux égouts, à la gestion des déchets et à la protection de l'environnement;
- la fonction « santé et bien-être » comprend l'ensemble des services d'hygiène publique et de bien-être destinés aux personnes;
- la fonction « aménagement, urbanisme et développement » comprend l'ensemble des activités relatives à l'élaboration et au maintien du schéma d'aménagement ou du plan d'urbanisme, ainsi que les charges liées à l'élaboration des programmes de développement économique de la Ville;
- la fonction « loisirs et culture » comprend l'ensemble des activités de planification, d'organisation et de gestion des programmes de loisirs et de culture;
- la fonction « frais de financement » regroupe les intérêts et autres frais relatifs au financement.

## **2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

### **y) Données budgétaires**

L'état consolidé des résultats et l'état consolidé de la variation de la dette nette comportent une comparaison avec les données budgétaires consolidées, ajustées conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Le budget consolidé est constitué de la combinaison du budget non consolidé adopté par l'administration municipale et des budgets adoptés par les principaux organismes contrôlés, après élimination des opérations réciproques.

Une comparaison avec le budget non consolidé, adopté en décembre 2015 par le conseil municipal et par le conseil d'agglomération, est également présentée dans les annexes et tableaux établis à des fins fiscales.

Certaines données budgétaires ont été reclassées afin que leur présentation soit conforme à celle des réalisations de l'exercice.

---

## **3. REDRESSEMENT DES ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

Au cours de l'exercice, la STM a revu la répartition du rendement généré par les placements du fonds d'amortissement attribuable aux sommes reçues du gouvernement du Québec à titre de revenus de transferts liés aux immobilisations. Une portion additionnelle du rendement de ces placements devait être portée en diminution des sommes à recevoir du gouvernement. L'état consolidé de la situation financière établi au 31 décembre 2015 a été redressé afin d'y refléter une diminution des débiteurs du gouvernement du Québec reliés aux activités d'immobilisations d'un montant de 57 M\$, une augmentation de la dette nette et une réduction de l'excédent accumulé d'un montant équivalent. L'excédent accumulé, établi au 1<sup>er</sup> janvier 2015, a été réduit de 44,9 M\$. Les états consolidés des résultats et de la variation de la dette nette de l'exercice terminé le 31 décembre 2015 ont été redressés afin d'y présenter la diminution des revenus de transferts de 12,1 M\$.

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**4. ENCAISSE ET PLACEMENTS**  
(en milliers de dollars)

	2016			2015
	Fonds d'amortissement	Autres	Total	Total
Encaisse et placements temporaires				
Encaisse		217 870	217 870	223 255
Placements temporaires		97 482	97 482	347 403
		315 352	315 352	570 658
Placements				
Dépôts à terme et autres titres	137 869	634 015	771 884	693 922
Obligations et débentures	2 452 609	249 914	2 702 523	2 456 844
	2 590 478	883 929	3 474 407	3 150 766

Les placements temporaires, d'une durée de 90 jours et moins à compter de la date d'acquisition, sont constitués essentiellement de billets, d'acceptations bancaires et de certificats de dépôts. Ils portent intérêt à des taux variant de 0,50 % à 0,83 % (de 0,50 % à 1,75 % en 2015).

Au 31 décembre 2016, la juste valeur des placements s'établit à 3 554,3 M\$ (3 270,9 M\$ en 2015).

Au 31 décembre 2015, les placements du fonds d'amortissement et les autres placements se chiffrent respectivement à 2 252,0 M\$ et à 898,7 M\$.

Les obligations et débentures détenues par la Ville se composent essentiellement de titres émis par des gouvernements et leurs organismes, des municipalités, des commissions scolaires, des cégeps, des CLSC et des hôpitaux. Elles comprennent notamment des obligations et des débentures de la Ville qui s'élèvent à 512,1 M\$ (513,7 M\$ en 2015).

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**4. ENCAISSE ET PLACEMENTS (suite)**  
(en milliers de dollars)

Les échéances des placements détenus par la Ville s'établissent comme suit :

	Dépôts à terme et autres titres	Obligations et débitures	Total	Taux d'intérêt nominal pondéré
<b>31 décembre 2016</b>				
2017	555 832	419 795	975 627	2,09 %
2018	181 958	152 565	334 523	2,18 %
2019	15 877	326 276	342 153	3,69 %
2020	3 579	404 468	408 047	3,89 %
2021	14 638	218 260	232 898	3,67 %
1 à 5 ans	771 884	1 521 364	2 293 248	2,83 %
6 à 10 ans		810 443	810 443	3,45 %
11 à 15 ans		151 864	151 864	3,53 %
16 à 20 ans		192 732	192 732	3,77 %
Plus de 20 ans		26 120	26 120	4,14 %
	771 884	2 702 523	3 474 407	
<b>31 décembre 2015</b>				
2016	693 922	203 941	897 863	1,61 %
2017		424 458	424 458	3,54 %
2018		161 354	161 354	3,58 %
2019		322 740	322 740	3,79 %
2020		426 008	426 008	3,93 %
1 à 5 ans	693 922	1 538 501	2 232 423	2,88 %
6 à 10 ans		652 542	652 542	3,71 %
11 à 15 ans		31 684	31 684	4,52 %
16 à 20 ans		209 776	209 776	3,87 %
Plus de 20 ans		24 341	24 341	4,10 %
	693 922	2 456 844	3 150 766	

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**5. DÉBITEURS**  
(en milliers de dollars)

	2016	2015 Redressé, note 3
Taxes	97 720	104 583
Gouvernement du Canada et ses entreprises	248 114	197 461
Gouvernement du Québec et ses entreprises	2 942 300	2 719 786
Organismes municipaux	3 106	20 910
Services rendus et autres	371 872	359 094
	<b>3 663 112</b>	<b>3 401 834</b>

Une provision pour créances douteuses de 130,7 M\$ (151,7 M\$ en 2015) a été déduite des débiteurs.

	2016	2015
Montant des débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	2 294 939	2 403 400

La juste valeur des débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme s'établit à 2 447,4 M\$ (2 629,9 M\$ en 2015).

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**5. DÉBITEURS (suite)**  
(en milliers de dollars)

Les encaissements des débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme, dont les modalités sont déterminées au 31 décembre 2016, s'établissent comme suit :

		Encaissements	Taux d'intérêt	Refinancement
			nominal pondéré	
<b>31 décembre 2016</b>				
	2017	292 916	4,14 %	27 477
	2018	261 256	4,08 %	43 089
	2019	252 348	4,02 %	16 646
	2020	217 247	3,79 %	6 304
	2021	176 427	3,74 %	23 622
	1 à 5 ans	1 200 194	3,98 %	117 138
	6 à 10 ans	488 370	3,67 %	120 355
	11 à 15 ans	154 049	3,20 %	91 568
	16 à 20 ans	102 700	2,84 %	16 433
		<b>1 945 313</b>	<b>3,78 %</b>	<b>345 494</b>
<b>31 décembre 2015</b>				
	2016	280 088	4,25 %	13 715
	2017	271 748	4,29 %	32 530
	2018	241 926	4,25 %	48 143
	2019	233 377	4,18 %	21 699
	2020	198 753	3,97 %	11 358
	1 à 5 ans	1 225 892	4,20 %	127 445
	6 à 10 ans	528 649	4,00 %	139 386
	11 à 15 ans	120 795	3,58 %	107 995
	16 à 20 ans	85 784	3,27 %	31 958
		<b>1 961 120</b>	<b>4,07 %</b>	<b>406 784</b>

## Notes et tableaux complémentaires

31 décembre 2016

---

### 6. PRÊTS (en milliers de dollars)

	2016	2015
Prêts aux PME MTL	23 482	
Prêts à un office municipal	4 798	4 534
Soldes de prix de vente et autres prêts	850	621
Prêts aux entrepreneurs		13 075
	29 130	18 230

---

Les prêts aux PME MTL résultent notamment du transfert des prêts consentis aux entrepreneurs. Ces prêts, échéant en 2021, ne portent pas intérêt. Un montant de 4,2 M\$ a été déduit de la valeur de ces prêts afin de les présenter à leur valeur nominale actualisée.

Les prêts à un office municipal d'habitation, échéant de 2020 à 2033, ne portent pas intérêt. Un montant de 2,8 M\$ a été déduit de la valeur de ces prêts afin de les présenter à leur valeur nominale actualisée (3,1 M\$ en 2015).

---

### 7. EMPRUNTS TEMPORAIRES

La Ville dispose de leviers pour ses besoins de liquidités à court terme qui totalisent 1 777,2 M\$ au 31 décembre 2016 (1 786,5 M\$ en 2015).

De ce montant, une somme de 1 481,7 M\$ (500,0 M\$ en vertu d'une limite relative à la STM et 981,7 M\$ en vertu de la *Charte de la Ville de Montréal* qui autorise, à ce titre, jusqu'à 20 % des crédits budgétaires) peut être empruntée, en tout ou en partie, au moyen de billets, acceptations bancaires ou autres titres pouvant être négociés auprès des banques à charte ou sur le marché libre des emprunts à court terme. Au 31 décembre 2016, la valeur nominale des émissions en papier commercial totalise 367,1 M\$ (204,8 M\$ en 2015) et le taux moyen sur ces emprunts temporaires est de 0,84 % (0,83 % en 2015).

La Ville dispose également de marges de crédit à demande auprès de différentes institutions bancaires totalisant 295,5 M\$. Au 31 décembre 2016, les marges de crédit utilisées se chiffrent à 11,0 M\$ (12,0 M\$ en 2015) et portent intérêt à un taux moyen de 1,08 % (0,88 % en 2015).



**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**8. CRÉDITEURS, PROVISIONS ET CHARGES À PAYER**  
(en milliers de dollars)

	2016	2015
Fournisseurs	569 102	433 717
Salaires, déductions à la source et avantages sociaux	549 718	604 305
Intérêts courus sur la dette à long terme	82 251	78 502
Provisions		
Passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides (1)	65 758	38 189
Passif environnemental (2)	85 706	83 883
Contestations d'évaluation	40 942	35 349
Autres	94 356	80 853
Dépôts et retenues de garantie	196 766	162 383
Gouvernement du Québec et ses entreprises	21 770	29 867
Gouvernement du Canada et ses entreprises	8 214	5 855
Autres	40 463	48 531
	1 755 046	1 601 434

<sup>1</sup> La Ville comptabilise un passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides. Au cours de l'exercice, à la suite de l'obtention de nouvelles informations, la Ville a réévalué la période requise d'entretien des systèmes de captage et de traitement des biogaz et des produits de lixiviation jusqu'en 2062 (2028 en 2015). Les charges totales estimatives non actualisées se chiffrent à 118,2 M\$ (51,3 M\$ en 2015) et le taux d'actualisation utilisé est de 4 % (5,7 % en 2015).

<sup>2</sup> La Ville comptabilise également un passif environnemental à l'égard de l'assainissement des sites contaminés. Ce passif, basé sur les informations connues à ce jour, englobe les coûts directement attribuables aux activités d'assainissement. Ces coûts comprennent ceux associés aux activités de fonctionnement ainsi que ceux reliés à la construction d'infrastructures utilisées uniquement dans le cadre de l'assainissement des sites. Lorsque la période de réalisation des travaux d'assainissement a pu être établie, la Ville en actualise les coûts. Au 31 décembre 2016, le passif relatif aux sites dont les coûts d'assainissement ont été actualisés s'élève à 68,4 M\$ (66,7 M\$ en 2015), les charges totales estimatives non actualisées, dont la réalisation prévue s'échelonne jusqu'en 2042, se chiffrent à 89,1 M\$ (99,7 M\$ en 2015) et le taux d'actualisation utilisé est de 4 % (4 % en 2015). Le passif relié aux sites pour lesquels la période de réalisation des travaux n'a pu être établie est de 17,3 M\$ (17,2 M\$ en 2015). Les recouvrements éventuels de coûts reliés à des transferts gouvernementaux et à la facturation à des partenaires impliqués dans l'assainissement des sites, s'ils étaient confirmés et satisfaisaient à tous les critères de comptabilisation, pourraient conduire à une réduction du passif dans le futur.

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**9. REVENUS REPORTÉS**  
(en milliers de dollars)

	2016	2015
Primes à l'émission de titres	77 804	79 861
Transferts	51 176	28 639
Titres de transport	23 354	22 456
Acquisition et aménagement de parcs et de terrains de jeux	28 720	20 557
Taxe sur l'immatriculation des véhicules	16 021	15 595
Autres	14 631	17 193
	<b>211 706</b>	<b>184 301</b>

**10. DETTE À LONG TERME**  
(en milliers de dollars)

	2016	2015
Obligations et billets		
Dollars canadiens (1)	10 769 407	10 427 335
Monnaies étrangères		370
Autres dettes à long terme		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	158	381
Emprunts à terme et hypothèques immobilières (2)	103 161	112 575
Autres	19 026	21 345
	<b>10 891 752</b>	<b>10 562 006</b>

<sup>1</sup> Comprend la dette à long terme reliée au remboursement de l'obligation nette des régimes de retraite qui se chiffre à 1 294,9 M\$ (1 294,9 M\$ en 2015).

<sup>2</sup> Les hypothèques immobilières, au montant de 19,0 M\$ (22,9 M\$ en 2015), sont garanties par des propriétés d'une valeur comptable de 34,9 M\$ (34,2 M\$ en 2015).

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

---

**10. DETTE À LONG TERME (suite)**  
**(en milliers de dollars)**

Le recouvrement de la dette à long terme aux fins de son remboursement se répartit de la façon suivante :

	2016	2015
À la charge des contribuables		
De la municipalité centrale	3 505 605	3 495 154
De l'agglomération	2 185 247	2 073 347
Sommes accumulées au fonds d'amortissement	2 590 478	2 252 041
Montant des débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	2 294 939	2 403 400
À recouvrer de tiers par l'entremise de redevances	315 483	338 064
	<b>10 891 752</b>	<b>10 562 006</b>

La Ville utilise des contrats de swaps de devises et de taux d'intérêt pour des emprunts totalisant 242,2 M\$ (244,1 M\$ en 2015). Les passifs financiers associés à ces swaps sont compris dans le montant de la dette à long terme.

En considérant ces swaps, la totalité des emprunts de la Ville portent intérêt à taux fixe. Au 31 décembre 2016, tous les emprunts contractés en devises font l'objet d'une couverture (au 31 décembre 2015, les emprunts ne faisant pas l'objet d'une couverture s'élevaient à 0,3 M\$ et le gain sur change relatif à ceux-ci se chiffre à 0,5 M\$).

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**10. DETTE À LONG TERME (suite)**  
(en milliers de dollars)

Les versements estimatifs sur la dette à long terme s'établissent comme suit :

Années d'échéance	2016			2015		
	Dollars canadiens (1) échéance	À refinancer	Échéance nette	Dollars canadiens (1) échéance	À refinancer	Échéance nette
2016				594 744	134 354	460 390
2017	1 069 346	163 902	905 444	1 059 409	163 909	895 500
2018	1 008 131	307 213	700 918	983 560	307 204	676 356
2019	1 194 750	242 732	952 018	1 170 311	242 773	927 538
2020	486 576	57 575	429 001	463 764	88 145	375 619
2021	864 313	297 167	567 146			
1 à 5 ans	4 623 116	1 068 589	3 554 527	4 271 788	936 385	3 335 403
6 à 10 ans	3 807 684	872 422	2 935 262	3 430 882	835 699	2 595 183
11 à 15 ans	299 439		299 439	714 562	8 172	706 390
16 à 20 ans	1 107 783	93 321	1 014 462	1 090 674	88 322	1 002 352
2043	934 556		934 556	934 556		934 556
2045	119 174		119 174	119 174		119 174
À perpétuité				370		370
<b>TOTAL</b>	<b>10 891 752</b>	<b>2 034 332</b>	<b>8 857 420</b>	<b>10 562 006</b>	<b>1 868 578</b>	<b>8 693 428</b>

<sup>1</sup> Incluant les emprunts contractés en devises faisant l'objet d'une couverture.

**Taux d'intérêt**

Les taux d'intérêt présentés dans le tableau tiennent compte du taux d'intérêt nominal et de l'incidence des swaps de taux d'intérêt.

Années d'échéance	2016	2015
	Moyenne pondérée	Moyenne pondérée
1 à 5 ans	4,36 %	4,39 %
6 à 10 ans	3,73 %	4,10 %
11 à 15 ans	3,95 %	4,55 %
16 à 20 ans	4,16 %	4,15 %
2043	6,00 %	6,00 %
2045	6,00 %	6,00 %
À perpétuité		3,00 %
<b>Moyenne pondérée</b>	<b>4,27 %</b>	<b>4,44 %</b>

## Notes et tableaux complémentaires

31 décembre 2016

### 10. DETTE À LONG TERME (suite) (en milliers de dollars)

#### Juste valeur

La juste valeur de la dette se chiffre à 12 069,7 M\$ (11 935,3 M\$ en 2015). Elle comprend des passifs financiers nets associés à des swaps de devises et de taux d'intérêt de 36,4 M\$ (31,9 M\$ en 2015).

### 11. PASSIF AU TITRE DES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (en milliers de dollars)

	2016	2015
Régimes de retraite à prestations déterminées	143 720	14 175
Autres régimes	267 095	261 560
Passif au titre des avantages sociaux futurs	410 815	275 735

Les charges relatives aux régimes à prestations déterminées se chiffrent à 649,7 M\$ (748,9 M\$ en 2015). Les charges relatives aux régimes de retraite à cotisations déterminées et aux régimes de retraite des élus municipaux s'élèvent respectivement à 1,1 M\$ (0,9 M\$ en 2015) et à 2,5 M\$ (2,4 M\$ en 2015).

#### Régimes à prestations déterminées

##### a) Description des régimes

La Ville offre à la plupart de ses employés différents régimes de retraite à prestations déterminées. En vertu de ces régimes, les prestations versées aux employés sont basées sur le nombre d'années de service et sur le salaire moyen des années les mieux rémunérées. Les cotisations de la Ville sont établies suivant différentes méthodes actuarielles.

Des avantages complémentaires de retraite, liés à l'assurance-vie et aux assurances couvrant le remboursement des frais médicaux et dentaires sont aussi accordés à certains employés. De plus, des avantages postérieurs à l'emploi sont aussi fournis. Ces avantages comprennent notamment les prestations de remplacement du revenu, les prestations complémentaires de chômage, le maintien des protections durant des périodes d'absence temporaire et certaines allocations de départ. Ces régimes ne sont pas capitalisés.

Les plus récentes évaluations actuarielles ont été réalisées au cours de la période s'échelonnant du 31 décembre 2013 au 31 décembre 2015.

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**11. PASSIF AU TITRE DES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
(en milliers de dollars)

b) Rapprochement de la situation de capitalisation des régimes d'avantages sociaux et des montants portés à l'état consolidé de la situation financière

	2016		2015	
	Régimes de retraite	Autres régimes	Régimes de retraite	Autres régimes
Valeur actuarielle des actifs des régimes	17 922 156		16 623 283	
Obligation au titre des prestations constituées	(18 254 929)	(273 305)	(17 716 201)	(265 321)
Déficit de capitalisation	(332 773)	(273 305)	(1 092 918)	(265 321)
Pertes actuarielles non amorties	548 999	6 210	1 241 985	3 761
Actif (passif) au titre des prestations constituées	216 226	(267 095)	149 067	(261 560)
Provision pour moins-value	(359 946)		(163 242)	
Passif au titre des avantages sociaux futurs	(143 720)	(267 095)	(14 175)	(261 560)

c) Régimes dont l'obligation au titre des prestations constituées excède les actifs

	2016		2015	
	Régimes de retraite	Autres régimes	Régimes de retraite	Autres régimes
Obligation au titre des prestations constituées	(9 024 981)	(273 305)	(8 919 850)	(265 321)
Valeur actuarielle des actifs des régimes	8 234 467		7 660 917	
Déficit de capitalisation	(790 514)	(273 305)	(1 258 933)	(265 321)

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**11. PASSIF AU TITRE DES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
(en milliers de dollars)

d) Valeur actuarielle des actifs des régimes

	2016		2015	
	Régimes de retraite	Autres régimes	Régimes de retraite	Autres régimes
Solde au début de l'exercice	16 623 283		15 295 520	
Rendement prévu des actifs des régimes	1 007 988		919 224	
Gains survenus dans l'exercice sur le rendement prévu des actifs des régimes	600 575		707 694	
Rendement réel des actifs des régimes	1 608 563		1 626 918	
Cotisations de l'employeur	504 551	10 024	484 371	11 522
Cotisations des employés	176 092		144 302	
Prestations versées	(990 333)	(10 024)	(927 828)	(11 522)
Solde à la fin de l'exercice	17 922 156		16 623 283	
Juste valeur des actifs des régimes (1)	18 270 472		17 325 812	

<sup>1</sup> La juste valeur des actifs comprend les obligations émises directement par la Ville à ses régimes de retraite. Elles sont inscrites à leur coût de 303,7 M\$ (303,7M\$ en 2015).

e) Obligation au titre des prestations constituées

	2016		2015	
	Régimes de retraite (1)	Autres régimes	Régimes de retraite	Autres régimes
Solde au début de l'exercice	17 716 201	265 321	16 861 265	276 486
Coût des services rendus au cours de l'exercice	422 145	8 554	411 054	10 471
Coût des services passés	(220 699)	(3 277)	10 850	(10 404)
Prestations versées	(990 333)	(10 024)	(927 828)	(11 522)
Intérêts débiteurs sur l'obligation	1 021 245	10 438	1 006 187	11 062
(Gains) pertes survenus dans l'exercice sur l'obligation	306 370	2 293	354 673	(10 772)
Solde à la fin de l'exercice	18 254 929	273 305	17 716 201	265 321

<sup>1</sup> Au 31 décembre 2016, l'obligation au titre des prestations constituées des régimes de retraite comprend une obligation implicite de 1 316,1 M\$ (1 174,8 M\$ au 31 décembre 2015) découlant de l'adoption, en 2014, de la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (L.Q.2014, chapitre 15).

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**11. PASSIF AU TITRE DES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
(en milliers de dollars)

f) Composantes de la charge des régimes à prestations déterminées

	2016		2015	
	Régimes de retraite	Autres régimes	Régimes de retraite	Autres régimes
Coût des services rendus au cours de l'exercice	422 145	8 554	411 054	10 471
Coût des services passés	(220 699)	(3 277)	10 850	(10 404)
Cotisations des employés	(176 092)		(144 302)	
Pertes (gains) actuariels non amortis constatés				
lors de modifications de régimes	211 588	(248)	(9 078)	(1 142)
Amortissement des pertes actuarielles	187 193	92	221 021	1 283
<b>Charge au titre des avantages de retraite</b>	<b>424 135</b>	<b>5 121</b>	<b>489 545</b>	<b>208</b>
Intérêts débiteurs sur l'obligation	1 021 245	10 438	1 006 187	11 062
Rendement prévu des actifs des régimes	(1 007 988)		(919 224)	
<b>Charge d'intérêt</b>	<b>13 257</b>	<b>10 438</b>	<b>86 963</b>	<b>11 062</b>
Variation de la provision pour moins-value	196 704		161 134	
<b>Charge totale</b>	<b>634 096</b>	<b>15 559</b>	<b>737 642</b>	<b>11 270</b>

g) Principales hypothèses

Les principales hypothèses sont les suivantes :

	2016		2015	
	Régimes de retraite	Autres régimes	Régimes de retraite	Autres régimes
Taux d'actualisation	5,90% à 6,50%	4,00%	6,00% à 6,50%	4,00%
Taux de rendement prévu des actifs des régimes	5,90% à 6,50%		6,00% à 6,50%	
Taux d'inflation	2,00% à 2,25%	2,25%	2,00% à 2,25%	2,25%
Taux de croissance des salaires	2,50% à 2,75%	2,60%	2,50% à 2,75%	2,50%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé		5,00% à 8,50%		5,00% à 8,50%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé		3,00% à 5,50%		3,00% à 5,50%
Années où le taux devrait se stabiliser		2025 et 2027		2024 et 2025

**Tables de mortalité**

Pour les principaux régimes de retraite de la Ville, à l'exception de celui des policiers, la table utilisée est celle publiée en 2014 par l'Institut canadien des actuaires (ICA) à laquelle la Ville a choisi d'apporter certains ajustements basés sur les résultats d'une étude portant sur le secteur municipal. Pour le régime de retraite des policiers, la Ville utilise la table de mortalité CPM-2014Publ avec l'échelle CPM-B publiée par l'ICA en 2014.



**11. PASSIF AU TITRE DES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**(en milliers de dollars)**

h) **Loi favorisant la santé financière des régimes de retraite à prestations déterminées**

Le 5 décembre 2014, le gouvernement du Québec a sanctionné la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (L.Q.2014, chapitre 15). Cette loi prévoit que les régimes de retraite du secteur municipal doivent être restructurés. Elle prévoit également les modifications à apporter aux régimes relativement au service accumulé avant le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et au service accumulé à compter de cette date.

Certaines modifications prévues par la loi s'appliquaient à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2014, d'autres, à la conclusion d'ententes entre les parties, à la suite de décisions rendues par un arbitre ou à la fin de chacune des conventions collectives alors en vigueur.

Depuis la sanction de la loi, des requêtes introductives d'instance en déclaration d'inconstitutionnalité et en nullité de la loi ont été déposées devant la Cour supérieure du Québec par des syndicats d'employés en contestation à cette loi. Puisque le résultat de ces démarches et l'ampleur des montants en cause sont indéterminables, les incidences possibles de ces requêtes n'ont pas été considérées au 31 décembre 2016.

Les incidences financières de la loi sur les composantes de la charge des régimes de retraite à prestations déterminées découlant des modifications appliquées au cours de l'exercice sont montrées dans le tableau qui suit :

	<b>2016</b>
	Augmentation (Réduction)
Coût des services rendus au cours de l'exercice	(151)
Coût des services passés (1)	(186 217)
Cotisations additionnelles des employés	(16 214)
Pertes actuarielles non amorties constatées lors de modifications de régimes (1)	173 022
Amortissement des pertes actuarielles	(655)
Charge au titre des avantages de retraite	(30 215)
Charge d'intérêt	(249)
Réduction de la charge	(30 464)

<sup>1</sup> Au cours de l'exercice, tel que permis par la loi, la Ville a choisi de suspendre, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017, l'indexation automatique de la rente des retraités pour ses principaux régimes de retraite. Cette modification a entraîné une réduction du coût des services passés de 179,2 M\$ compensée par des pertes actuarielles non amorties de 166,0 M\$, pour un impact net de 13,2 M\$.

## Notes et tableaux complémentaires

31 décembre 2016

---

### 11. PASSIF AU TITRE DES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite) (en milliers de dollars)

#### Régimes à cotisations déterminées et régimes des élus municipaux

##### a) Description des régimes

Certains employés participent à des régimes de retraite à cotisations déterminées où la cotisation de la Ville représente un pourcentage de la rémunération. Les élus municipaux participent quant à eux à des régimes de retraite à prestations déterminées administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances du Québec. Les cotisations de la Ville sont fixées par le gouvernement.

##### b) Cotisations de l'employeur

---

	2016	2015
Régimes à cotisations déterminées	1 061	946
Régimes de retraite des élus municipaux	2 457	2 435

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**12. IMMOBILISATIONS**  
(en milliers de dollars)

	Solde au 31-12-2015	Augmentation	Diminution	Solde au 31-12-2016
<b>COÛT</b>				
Infrastructures	11 085 134	851 237	483 603	11 452 768
Réseau du métro	2 583 496	118 972	9 750	2 692 718
Voitures de métro	607 779	380 912	18 874	969 817
Bâtiments	3 314 244	243 250	4 683	3 552 811
Améliorations locatives	68 893	4 865	6 044	67 714
Véhicules	1 425 631	92 316	22 386	1 495 561
Ameublement et équipement de bureau	477 926	81 817	38 181	521 562
Machinerie, outillage et équipement	330 388	40 331	10 849	359 870
Terrains	1 204 724	36 942	357	1 241 309
Autres	7 849		1 074	6 775
	21 106 064	1 850 642	595 801	22 360 905
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>				
Infrastructures	5 146 153	449 095	483 603	5 111 645
Réseau du métro	658 962	85 614	9 673	734 903
Voitures de métro	469 816	5 523	18 874	456 465
Bâtiments	1 487 738	101 953	2 528	1 587 163
Améliorations locatives	37 326	6 857	6 044	38 139
Véhicules	756 850	109 040	22 365	843 525
Ameublement et équipement de bureau	216 505	74 979	38 165	253 319
Machinerie, outillage et équipement	161 349	32 756	10 849	183 256
Autres	3 061	154	503	2 712
	8 937 760	865 971	592 604	9 211 127
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	12 168 304			13 149 778

Le coût des immobilisations en cours de réalisation se chiffre à 711,4 M\$ au 31 décembre 2016 (618,5 M\$ en 2015).

**13. AUTRES ACTIFS NON FINANCIERS**  
(en milliers de dollars)

	2016	2015
Dépôts pour l'achat de voitures de métro et de bus	316 065	440 001
Dépôts pour l'achat d'autres actifs	53 200	28 300
Frais d'émission de titres	43 538	45 926
Autres	9 939	9 536
	422 742	523 763

**14. EXCÉDENT ACCUMULÉ**  
(en milliers de dollars)

	2016	2015 Redressé, note3
Excédent des activités de fonctionnement non affecté	196 384	203 361
Excédent des activités de fonctionnement affecté	404 068	335 333
Réserves financières et fonds réservés	189 529	247 973
Déficit des activités d'immobilisations	(223 046)	(55 906)
Charges constatées à taxer ou à pourvoir	(1 219 191)	(948 821)
Investissement net dans les immobilisations	8 211 939	7 374 400
	<b>7 559 683</b>	<b>7 156 340</b>

Conformément au modèle élaboré par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire du gouvernement du Québec, la Ville présente, dans son rapport financier annuel, certaines informations financières établies à des fins fiscales. Outre la ventilation de l'excédent accumulé dans différents postes définis aux paragraphes qui suivent, ces informations financières sont montrées aux annexes 3 et 4, aux tableaux 1, 2, 3 et 4 ainsi que dans la section du rapport portant spécifiquement sur l'administration municipale.

**Excédent des activités de fonctionnement affecté**

L'excédent des activités de fonctionnement affecté correspond à la partie de l'excédent accumulé dont l'utilisation est réservée par la *Loi portant réforme de l'organisation territoriale municipale des régions métropolitaines de Montréal, de Québec et de l'Outaouais* (L.Q. 2000, chapitre 56), par la *Charte de la Ville de Montréal* ou par des résolutions adoptées par le conseil municipal, le conseil d'agglomération et les conseils d'arrondissements. Il comprend également l'excédent des activités de fonctionnement des organismes contrôlés.

**Réserves financières et fonds réservés**

Certaines sommes perçues par la Ville doivent être comptabilisées dans des comptes spéciaux de l'excédent accumulé et être utilisées à des fins spécifiques, notamment pour l'aménagement et l'entretien d'unités de stationnement, pour la fourniture des services de l'eau et de la voirie ainsi que pour l'acquisition d'immobilisations.

### 14. EXCÉDENT ACCUMULÉ (suite) (en milliers de dollars)

#### Déficit des activités d'immobilisations

Le déficit des activités d'immobilisations correspond au déficit du financement sur les coûts d'immobilisations.

#### Charges constatées à taxer ou à pourvoir

Les charges constatées à taxer ou à pourvoir correspondent au solde net des charges constatées à l'état consolidé des résultats qui feront l'objet de revenus futurs. À l'exception du solde lié à l'obligation initiale au 1<sup>er</sup> janvier 2007 relative aux avantages complémentaires de retraite et aux autres avantages sociaux futurs postérieurs à l'emploi, ce montant sera viré par affectation à l'excédent des activités de fonctionnement non affecté sur des périodes estimatives s'échelonnant jusqu'en 2045. Les charges constatées à taxer ou à pourvoir résultent des éléments suivants :

- l'application des mesures transitoires liées à des modifications de méthodes comptables survenues en l'an 2000 (amortissement sur une période estimative s'échelonnant jusqu'en 2020);
- l'application des mesures d'allègements liées aux avantages sociaux futurs (amortissement sur une période estimative s'échelonnant jusqu'en 2025);
- l'application des mesures d'allègements pour atténuer les impacts de la crise financière de 2008 sur les régimes de retraite à prestations déterminées (amortissement sur une période estimative s'échelonnant jusqu'en 2022);
- l'application des mesures d'allègements liées au passif environnemental (amortissement à compter de 2017, sur une période estimative s'échelonnant jusqu'en 2042);
- l'application des mesures d'allègements liées au changement de méthode de traitement du remboursement de la taxe de vente du Québec (TVQ) permise pendant la période allant de 2014 à 2017 (amortissement sur une période maximale de 10 ans);
- le financement à long terme de certaines charges de fonctionnement liées essentiellement au refinancement, effectué en 2003 et 2005, d'actes notariés concernant certains régimes de retraite (amortissement sur une période estimative s'échelonnant jusqu'en 2045).

#### Investissement net dans les immobilisations

L'investissement net dans les immobilisations correspond à la valeur comptable nette des immobilisations réduite de la portion de la dette liée à ces immobilisations et augmentée des placements du fonds d'amortissement accumulés pour le remboursement de cette dette et des débiteurs à recouvrer de tiers pour ledit remboursement.

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**15. REVENUS DE TRANSFERTS**  
(en milliers de dollars)

	<b>2016</b>	<b>2015</b> <b>Redressé, Note 3</b>
Transferts - activités de fonctionnement		
Gouvernement du Canada	5 238	5 124
Gouvernement du Québec	438 019	432 706
Communauté métropolitaine de Montréal	38 201	38 745
	<b>481 458</b>	<b>476 575</b>
Transferts - activités d'immobilisations		
Gouvernement du Canada		
Programme Travaux d'infrastructures Canada-Québec	34 683	13 353
Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ)	91 681	77 637
Gouvernement du Québec		
Programme Travaux d'infrastructures Canada-Québec	34 683	13 353
Programme d'infrastructures Québec-Municipalités	355 417	738 682
Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ)	117 099	59 350
Autres	33 140	30 616
	<b>666 703</b>	<b>932 991</b>
	<b>1 148 161</b>	<b>1 409 566</b>

**16. REVENUS D'INTÉRÊTS**  
(en milliers de dollars)

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Fonds d'amortissement	80 035	80 797
Encaisse et autres intérêts	40 979	45 001
	<b>121 014</b>	<b>125 798</b>
Arriérés de taxes	12 691	14 456
	<b>133 705</b>	<b>140 254</b>

## 17. INSTRUMENTS FINANCIERS

### Utilisation d'instruments dérivés

La Ville utilise des instruments financiers dérivés dans le but de réduire le risque des variations des flux de trésorerie associés aux variations des taux de change et des taux d'intérêt auquel l'expose sa dette à long terme. Elle n'utilise pas d'instruments financiers dérivés à des fins de transaction et de spéculation.

### Positions de change et d'intérêt

Au 31 décembre 2016, en considérant l'utilisation des contrats de swaps de devises et de taux d'intérêt, la totalité des emprunts de la Ville sont libellés en dollars canadiens et portent intérêt à taux fixe.

### Risque de crédit

Dans le cadre de l'utilisation d'instruments financiers dérivés, la Ville est sujette à des pertes sur créances découlant de défauts de paiement par des tiers. La Ville considère que ces tiers seront en mesure de satisfaire à leurs obligations.

### Juste valeur

La juste valeur de l'encaisse et des placements temporaires, des débiteurs autres que ceux à affecter au remboursement de la dette à long terme, des emprunts temporaires et des créditeurs, provisions et charges à payer se rapproche de leur valeur comptable en raison de l'échéance prochaine de ces instruments financiers.

Le tableau qui suit illustre la juste valeur et la valeur comptable des autres instruments financiers :

(en milliers de dollars)	2016		2015	
	Juste valeur	Valeur comptable	Juste valeur	Valeur comptable
Placements	3 554 343	3 474 407	3 270 901	3 150 766
Débiteurs à affecter au remboursement				
de la dette à long terme	2 447 415	2 294 939	2 629 893	2 403 400
Dette à long terme	12 069 709	10 891 752	11 935 309	10 562 006

La juste valeur des placements correspond au montant auquel ils pourraient être échangés sur le marché entre parties indépendantes. La juste valeur de la dette à long terme et des débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme est fondée essentiellement sur le calcul des flux monétaires actualisés en utilisant les taux de rendement ou le cours du marché en fin d'exercice d'instruments similaires ayant la même échéance. La juste valeur des swaps reflète le montant que la Ville encaisserait ou débourserait si ces contrats étaient terminés à cette date. Au 31 décembre 2016, la juste valeur des passifs financiers associés aux swaps se chiffre à 36,4 M\$ (31,9 M\$ en 2015). Ils sont compris dans les montants de la dette à long terme.

## 18. ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS

### a) Obligations contractuelles

En vertu d'obligations contractuelles, qui concernent principalement des contrats de location de propriétés, de location de machinerie et de divers équipements, de service pour le déneigement et la collecte des ordures, la Ville s'est engagée à effectuer des versements pour un montant global de 1 105,9 M\$. Les montants qui seront versés au cours des prochains exercices sont estimés comme suit :

<u>2017</u>	<u>2018</u>	<u>2019</u>	<u>2020</u>	<u>2021</u>	<u>2022-2050</u>	<u>Total</u>
314,5 M\$	255,0 M\$	182,0 M\$	130,0 M\$	59,0 M\$	165,4 M\$	1 105,9 M\$

Les engagements à l'égard des activités d'immobilisations se chiffrent à 2 646,3 M\$, dont 1 046,7 M\$ pour l'achat de voitures de métro.

### b) Grand Prix de Formule 1 du Canada

Dans le cadre d'une entente de renouvellement permettant le maintien du Grand Prix de Formule 1 du Canada à Montréal, la Ville s'est engagée à verser une contribution annuelle de 17,4 M\$ jusqu'en 2024 inclusivement. Cette contribution sera majorée de 2 % l'an. À cet égard, la contribution annuelle à recevoir par la Ville de ses partenaires est de 16,3 M\$. Cette contribution à recevoir sera également majorée de 2 % l'an.

De plus, en vertu d'une convention de bail concernant la location du circuit Gilles-Villeneuve, la Ville s'est engagée à réaliser des travaux d'amélioration du circuit d'un montant maximal de 48,0 M\$ en 2019.

### c) Réclamations et assurances

Les réclamations pendantes en justice contre la Ville s'élèvent à 499,1 M\$. Les avocats de la Ville considèrent que le règlement de ces réclamations n'aura pas d'incidence défavorable importante sur la situation financière de la Ville.

L'administration municipale ne contracte aucune assurance contre les risques. Par contre, en vertu de sa charte, elle doit prévoir à son budget établi à des fins fiscales une somme d'au moins 1 % de ses charges afin de couvrir les charges non prévues au budget, le règlement des réclamations et le paiement des condamnations judiciaires.

### d) Environnement

La Ville, à titre de propriétaire de terrains contaminés, pourrait être tenue de poser certains gestes pour se conformer notamment à la *Loi modifiant la Loi sur la qualité de l'environnement et d'autres dispositions législatives relativement à la protection et à la réhabilitation des terrains* (L.Q. 2002, chapitre 11). Entre autres, il pourrait s'agir de caractériser et, si requis, de réhabiliter un terrain après son utilisation ou lorsqu'elle en change l'utilisation.



### 18. ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS (suite)

#### e) Organisation et gouvernance du transport collectif dans la région métropolitaine de Montréal

La *Loi modifiant principalement l'organisation et la gouvernance du transport collectif dans la région métropolitaine de Montréal* (L.Q.2016, chapitre 8) a été adoptée le 19 mai 2016 et entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2017. Elle prévoit un nouveau partage des compétences pour favoriser la mobilité des personnes, notamment par l'abolition de l'Agence métropolitaine de transport (AMT) qui sera remplacée par deux organismes, soit l'Autorité régionale de transport métropolitain (ARTM) qui sera dédiée à la planification, au développement, à la tarification et au financement des services de transport collectif dans la grande région de Montréal et le Réseau de transport métropolitain (RTM) qui aura pour mandat d'exploiter certains services de transport collectif dont la desserte par trains de banlieue.

Aux fins de l'application de la loi, les organismes publics de transport, dont fait partie la STM, devront conclure des ententes avec l'ARTM.

L'ARTM désignera parmi les équipements et infrastructures qui appartiennent aux organismes de transport ceux qui ont un caractère métropolitain. Elle acquerra ces actifs selon les modalités prévues dans la loi.

Compte tenu du degré d'avancement des travaux relatifs à l'implantation des deux nouveaux organismes, la Ville n'est pas en mesure d'évaluer les impacts de l'adoption de la loi sur sa situation financière.

---

### 19. CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin que leur présentation soit conforme à celle de l'exercice courant.



**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**TABLEAU 1 – EXCÉDENT (DEFICIT) CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR COMPÉTENCE**

2016		
	Compétences de nature locale	
	Budget	Réalizations (1)
<b>Revenus</b>		
Taxes	3 202 693	3 215 632
Compensations tenant lieu de taxes	247 844	252 329
Quotes-parts		
Transferts	157 724	163 819
Services rendus	417 192	420 053
Imposition de droits	168 019	220 893
Amendes et pénalités	106 827	90 355
Intérêts	65 165	79 210
Autres revenus	38 991	27 294
	4 404 455	4 469 585
<b>Charges de fonctionnement</b>		
Administration générale	734 488	674 093
Sécurité publique	847 792	847 836
Transport	909 267	894 038
Hygiène du milieu	445 363	433 999
Santé et bien-être	114 288	106 956
Aménagement, urbanisme et développement	194 255	178 104
Loisirs et culture	513 496	542 280
Frais de financement	256 294	246 456
	4 015 243	3 923 762
<b>Excédent avant financement et affectations</b>	389 212	545 823
<b>Financement</b>		
Remboursement de la dette à long terme (3)	(281 186)	(284 438)
<b>Affectations (note 14)</b>		
Activités d'immobilisations	(1 125)	(16 439)
Excédent des activités de fonctionnement affecté	35 127	57 732
Réserves financières et fonds réservés	(117 261)	(136 870)
Charges constatées à taxer ou à pourvoir	(20 632)	(1 752)
	(103 891)	(97 329)
<b>Excédent (déficit) des activités de fonctionnement à des fins fiscales de l'exercice</b>	4 135	164 056

<sup>1</sup> Les revenus de transferts, ainsi que les charges de fonctionnement équivalentes présentées à la fonction hygiène du milieu, sont réduits d'un montant de 95,0 M\$ (55,0 M\$ en 2015) correspondant à la quote-part spécifique de l'administration municipale à l'égard des travaux d'infrastructures de compétences d'agglomération admissibles au programme d'aide financière de la taxe sur l'essence et de la contribution du gouvernement du Québec (TECQ) et au fonds chantiers Canada Québec (FCCQ).

<sup>2</sup> Les éliminations sont liées aux opérations entre les organismes inclus dans le périmètre comptable et aux opérations intercompétences.

<sup>3</sup> Le remboursement de la dette à long terme représente les remboursements d'emprunts et les versements au fonds d'amortissement relatifs aux emprunts servant à financer les coûts d'immobilisations et pour lesquels ces remboursements ne sont pas couverts par des tiers.

(en milliers de dollars)

2016						2015 □
Compétences d'agglomération		Éliminations (2)		Total		Total
Budget	Réalisations	Budget	Réalisations	Budget	Réalisations	Réalisations
46 070	46 767	(19 645)	(20 635)	3 229 118	<b>3 241 764</b>	3 156 025
				247 844	<b>252 329</b>	254 545
2 676 108	2 672 499	(2 270 996)	(2 267 746)	405 112	<b>404 753</b>	406 084
355 253	317 639			512 977	<b>481 458</b>	476 575
692 450	690 564	(113 273)	(118 677)	996 369	<b>991 940</b>	984 170
1 943	1 883			169 962	<b>222 776</b>	196 809
92 718	73 378			199 545	<b>163 733</b>	170 757
74 131	73 411	(19 073)	(18 916)	120 223	<b>133 705</b>	140 254
114 833	119 268	(43 709)	(45 467)	110 115	<b>101 095</b>	101 352
<b>4 053 506</b>	<b>3 995 409</b>	<b>(2 466 696)</b>	<b>(2 471 441)</b>	<b>5 991 265</b>	<b>5 993 553</b>	<b>5 886 571</b>
347 040	329 015	(251 003)	(255 725)	830 525	<b>747 383</b>	783 272
1 015 838	1 033 605	(833 456)	(834 064)	1 030 174	<b>1 047 377</b>	1 037 140
1 814 300	1 842 971	(978 773)	(978 346)	1 744 794	<b>1 758 663</b>	1 771 566
227 639	240 559	(240 382)	(236 972)	432 620	<b>437 586</b>	418 528
36 416	30 542	(15 326)	(15 190)	135 378	<b>122 308</b>	127 320
58 537	74 431	(40 370)	(40 770)	212 422	<b>211 765</b>	195 131
150 773	150 971	(104 117)	(105 640)	560 152	<b>587 611</b>	548 122
270 885	255 253	(19 073)	(18 916)	508 106	<b>482 793</b>	484 093
<b>3 921 428</b>	<b>3 957 347</b>	<b>(2 482 500)</b>	<b>(2 485 623)</b>	<b>5 454 171</b>	<b>5 395 486</b>	<b>5 365 172</b>
132 078	38 062	15 804	14 182	537 094	<b>598 067</b>	521 399
(261 941)	(240 707)	(961)	(961)	(544 088)	<b>(526 106)</b>	(470 242)
(5 139)	(20 684)		(300)	(6 264)	<b>(37 423)</b>	(26 570)
161	10 723			35 288	<b>68 455</b>	45 621
(84 710)	(95 051)			(201 971)	<b>(231 921)</b>	(104 588)
219 641	283 842	(14 843)	(12 921)	184 166	<b>269 169</b>	192 955
129 953	178 830	(14 843)	(13 221)	11 219	<b>68 280</b>	107 418
90	(23 815)			4 225	<b>140 241</b>	158 575

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**TABLEAU 2 – (DEFICIT) EXCÉDENT CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS D'IMMOBILISATIONS À DES FINS FISCALES PAR COMPÉTENCE**  
2016

	Compétences de nature locale	
	Budget	Réalisations
<b>Revenus</b>		
Quotes-parts		
Transferts	169 300	104 641
Contributions des promoteurs	12 900	141
Autres revenus		6 021
	182 200	110 803
<b>Acquisition d'immobilisations</b>		
Administration générale	66 600	36 328
Sécurité publique	200	2 053
Transport	379 500	295 334
Hygiène du milieu	161 800	130 206
Santé et bien-être	73 159	38 603
Aménagement, urbanisme et développement	85 900	34 851
Loisirs et culture	223 500	174 602
	990 659	711 977
<b>Déficit avant financement et affectations</b>	(808 459)	(601 174)
<b>Financement</b>		
Financement à long terme des activités d'immobilisations	674 234	299 731
<b>Affectations</b>		
Activités de fonctionnement	1 125	16 439
Excédent des activités de fonctionnement affecté		10 307
Réserves financières et fonds réservés (3)	133 100	130 004
	134 225	156 750
<b>(Déficit) excédent des activités d'immobilisations à des fins fiscales de l'exercice</b>		(144 693)

<sup>1</sup> Les revenus comprennent des transferts de 95,0 M\$ (55,0 M\$ en 2015) correspondant à la quote-part spécifique de l'administration municipale à l'égard des travaux d'infrastructures de compétences d'agglomération admissibles au programme d'aide financière de la taxe sur l'essence et de la contribution du gouvernement du Québec (TECQ) et au fonds chantiers Canada Québec (FCCQ).

<sup>2</sup> Les éliminations sont liées aux opérations entre les organismes inclus dans le périmètre comptable.

<sup>3</sup> L'affectation de 162,5 M\$ (104,4 M\$ en 2015) présentée dans les compétences d'agglomération inclut un montant de 24,6 M\$ (10,5 M\$ en 2015) provenant des compétences de nature locale.

(en milliers de dollars)

2016

2015

Redressé, note 3

Compétences d'agglomération		Éliminations (2)		Total		Total
Budget	Réalisations (1)	Budget	Réalisations	Budget	Réalisations	Réalisations
15 804	14 182	(15 804)	(14 182)			
667 734	562 062			837 034	<b>666 703</b>	932 991
2 700	109			15 600	<b>250</b>	6 742
	1 470				<b>7 491</b>	4 857
686 238	577 823	(15 804)	(14 182)	852 634	<b>674 444</b>	944 590
44 800	26 210			111 400	<b>62 538</b>	50 541
60 500	47 298			60 700	<b>49 351</b>	39 890
741 803	747 233			1 121 303	<b>1 042 567</b>	1 172 296
228 200	255 441			390 000	<b>385 647</b>	268 854
	29			73 159	<b>38 632</b>	490
67 600	8 493			153 500	<b>43 344</b>	44 157
137 500	53 961			361 000	<b>228 563</b>	221 650
1 280 403	1 138 665			2 271 062	<b>1 850 642</b>	1 797 878
(594 165)	(560 842)	(15 804)	(14 182)	(1 418 428)	<b>(1 176 198)</b>	(853 288)
430 226	370 310	15 804		1 120 264	<b>670 041</b>	742 337
5 139	20 684		300	6 264	<b>37 423</b>	26 570
					<b>10 307</b>	14 434
158 800	162 543			291 900	<b>292 547</b>	211 212
163 939	183 227		300	298 164	<b>340 277</b>	252 216
	(7 305)		(13 882)		<b>(165 880)</b>	141 265

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**TABLEAU 3 – EXCÉDENT ACCUMULÉ CONSOLIDÉ**

(en milliers de dollars)

	2016	2015 Redressé, note 3
<b>Excédent accumulé</b>		
Excédent des activités de fonctionnement non affecté	196 384	203 361
Excédent des activités de fonctionnement affecté	404 068	335 333
Réserves financières et fonds réservés	189 529	247 973
Déficit des activités d'immobilisations	(223 046)	(55 906)
Charges constatées à taxer ou à pourvoir	(1 219 191)	(948 821)
Investissement net dans les immobilisations	8 211 939	7 374 400
	<b>7 559 683</b>	<b>7 156 340</b>
<b>Ventilation des différents éléments</b>		
<b>Excédent des activités de fonctionnement affecté</b>		
Affectation à l'exercice suivant	48 168	39 100
Excédent affecté - Arrondissements	190 490	156 944
Excédent affecté - Projets spécifiques	40 506	20 228
Excédent affecté - Autres fins	124 904	119 061
	<b>404 068</b>	<b>335 333</b>
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>		
Réserves financières		
Eau	115 528	170 058
Voirie	47 384	50 645
Immobilisations		142
	<b>162 912</b>	<b>220 845</b>
Fonds réservés		
Fonds de roulement	10 347	10 904
Solde des règlements d'emprunts fermés	8 592	7 886
Unités de stationnement	5 310	5 329
Autres	2 368	3 009
	<b>26 617</b>	<b>27 128</b>
	<b>189 529</b>	<b>247 973</b>
<b>Charges constatées à taxer ou à pourvoir</b>		
Mesures transitoires relatives au 1er janvier 2000		
Avantages sociaux		(4 256)
Avantages sociaux futurs		
Régimes de retraite	108 402	349 591
Autres régimes	(199 140)	(199 140)
	<b>(90 738)</b>	<b>150 451</b>
Passif environnemental	(40 000)	(40 000)
Mesure transitoire relative à la TVQ	(22 500)	
Financement à long terme des activités de fonctionnement	(1 065 953)	(1 055 016)
	<b>(1 219 191)</b>	<b>(948 821)</b>

**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**TABLEAU 3 – EXCÉDENT ACCUMULÉ CONSOLIDÉ (Suite)**

(en milliers de dollars)

	<b>2016</b>	<b>2015</b> <b>Redressé, note 3</b>
<b>Investissement net dans les immobilisations</b>		
Actif		
Placements - Fonds d'amortissement	2 590 478	2 252 041
Montants des débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme	2 159 664	2 256 104
Immobilisations	<b>13 149 778</b>	12 168 304
	<b>17 899 920</b>	16 676 449
Passif		
Revenus reportés - Gains de change nets non matérialisés		(512)
Dette à long terme	<b>(10 891 752)</b>	(10 562 006)
Dette n'affectant pas l'investissement net dans les immobilisations	<b>1 203 771</b>	1 260 469
	<b>(9 687 981)</b>	(9 302 049)
	<b>8 211 939</b>	7 374 400



**Notes et tableaux complémentaires**  
31 décembre 2016

**TABLEAU 4 – ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME CONSOLIDÉ**

(en milliers de dollars)

	2016	2015 Redressé, note 3
<b>Dette à long terme de l'administration municipale</b>	<b>8 338 522</b>	7 992 494
<i>Ajouter</i>		
Activités de fonctionnement à financer à long terme	83 109	30 681
Activités d'immobilisations à financer à long terme	28 242	
Autres		
Achat de terrains	17 659	16 996
Débiteurs gouvernement	14 538	74 386
<i>Déduire</i>		
Montant des débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme	1 243 221	1 321 027
Montant accumulé pour le remboursement de la dette à long terme	1 927 505	1 644 966
Montant à recouvrer par l'entremise de redevances	334 870	332 687
Excédent des activités d'immobilisations		21 982
<b>Endettement net à long terme de l'administration municipale</b>	<b>4 976 474</b>	4 793 895
Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés	949 104	858 347
<b>Endettement net à long terme</b>	<b>5 925 578</b>	5 652 242
Quote-part dans l'endettement total net à long terme de la CMM	12 072	13 599
<b>Endettement total net à long terme consolidé</b>	<b>5 937 650</b>	5 665 841

Information  
financière de  
l'administration  
municipale

2016

Ventilation par  
compétence

Gestion de l'eau

Ventilation des  
charges mixtes



Information  
financière de  
l'administration  
municipale

2016

Ventilation par  
compétence

**Information financière de l'administration municipale**  
31 décembre 2016

**EXCÉDENT (DÉFICIT) NON CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR COMPÉTENCE**

	2016	
	Compétences de nature locale	
	Budget	Réalizations (1)
<b>Revenus</b>		
Taxes	3 202 693	3 215 632
Compensations tenant lieu de taxes	247 844	252 329
Quotes-parts		
Transferts	157 724	163 819
Services rendus	273 274	281 939
Imposition de droits	168 019	220 893
Amendes et pénalités	106 827	90 355
Intérêts	65 165	79 013
Autres revenus	24 325	15 536
	4 245 871	4 319 516
<b>Charges de fonctionnement</b>		
Administration générale	734 488	674 093
Sécurité publique	847 792	847 836
Transport	828 773	816 377
Hygiène du milieu	445 363	433 999
Santé et bien-être	63 442	63 193
Aménagement, urbanisme et développement	183 858	169 303
Loisirs et culture	513 250	542 071
Frais de financement	254 255	244 603
	3 871 221	3 791 475
<b>Excédent avant financement et affectations</b>	374 650	528 041
<b>Financement</b>		
Remboursement de la dette à long terme (3)	(271 884)	(275 024)
<b>Affectations (note 14)</b>		
Activités d'immobilisations		(6 678)
Excédent des activités de fonctionnement affecté	35 127	57 732
Réserves financières et fonds réservés	(117 261)	(136 870)
Charges constatées à taxer ou à pourvoir	(20 632)	(1 752)
	(102 766)	(87 568)
<b>Excédent (déficit) des activités de fonctionnement à des fins fiscales de l'exercice</b>		165 449

<sup>1</sup> Les revenus de transferts, ainsi que les charges de fonctionnement équivalentes présentées à la fonction hygiène du milieu, sont réduits d'un montant de 95,0 M\$ (55,0 M\$ en 2015) correspondant à la quote-part spécifique de l'administration municipale à l'égard des travaux d'infrastructures de compétences d'agglomération admissibles au programme d'aide financière de la taxe sur l'essence et de la contribution du gouvernement du Québec (TECQ) et au fonds chantiers Canada Québec (FCCQ).

<sup>2</sup> Les éliminations sont liées aux opérations intercompétences.

<sup>3</sup> Le remboursement de la dette à long terme représente les remboursements d'emprunts et les versements au fonds d'amortissement relatifs aux emprunts servant à financer les coûts d'immobilisations et pour lesquels ces remboursements ne sont pas couverts par des tiers.

(en milliers de dollars)

2016						2015
Compétences d'agglomération		Éliminations (2)		Total		Total
Budget	Réalisations	Budget	Réalisations	Budget	Réalisations	Réalisations
46 070	46 767			3 248 763	<b>3 262 399</b>	3 173 700
				247 844	<b>252 329</b>	254 545
2 246 308	2 241 298	(1 841 196)	(1 836 545)	405 112	<b>404 753</b>	406 084
95 498	80 716			253 222	<b>244 535</b>	256 024
58 135	60 847	(21 057)	(28 748)	310 352	<b>314 038</b>	304 688
1 943	1 883			169 962	<b>222 776</b>	196 809
92 718	73 378			199 545	<b>163 733</b>	170 757
54 948	59 037			120 113	<b>138 050</b>	133 630
2 237	3 834			26 562	<b>19 370</b>	28 647
2 597 857	2 567 760	(1 862 253)	(1 865 293)	4 981 475	<b>5 021 983</b>	4 924 884
347 040	329 015	(241 845)	(246 697)	839 683	<b>756 411</b>	790 124
1 015 838	1 033 605	(833 456)	(834 064)	1 030 174	<b>1 047 377</b>	1 037 140
529 988	525 418	(433 778)	(434 222)	924 983	<b>907 573</b>	870 125
227 639	240 559	(239 524)	(236 141)	433 478	<b>438 417</b>	419 298
36 416	30 542	(4 394)	(4 394)	95 464	<b>89 341</b>	92 033
58 537	74 431	(33 017)	(33 533)	209 378	<b>210 201</b>	193 987
96 130	94 039	(76 239)	(76 242)	533 141	<b>559 868</b>	523 338
140 622	138 344			394 877	<b>382 947</b>	377 064
2 452 210	2 465 953	(1 862 253)	(1 865 293)	4 461 178	<b>4 392 135</b>	4 303 109
145 647	101 807			520 297	<b>629 848</b>	621 775
(175 518)	(174 288)			(447 402)	<b>(449 312)</b>	(387 159)
	(1 946)				<b>(8 624)</b>	(25 329)
	10 723			35 127	<b>68 455</b>	41 689
(86 485)	(95 051)			(203 746)	<b>(231 921)</b>	(104 115)
116 356	132 426			95 724	<b>130 674</b>	(1 048)
29 871	46 152			(72 895)	<b>(41 416)</b>	(88 803)
	(26 329)				<b>139 120</b>	145 813

**Information financière de l'administration municipale**  
31 décembre 2016

**(DÉFICIT) EXCÉDENT NON CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS D'IMMOBILISATIONS À DES FINS FISCALES PAR COMPÉTENCE**

	2016	
	Compétences de nature locale	
	Budget	Réalisations
<b>Revenus</b>		
Transferts	169 300	104 641
Contributions des promoteurs	12 900	141
Autres revenus		6 021
	182 200	110 803
<b>Acquisition d'immobilisations</b>		
Administration générale	66 600	36 328
Sécurité publique	200	2 053
Transport	378 500	294 719
Hygiène du milieu	161 800	130 206
Santé et bien-être		
Aménagement, urbanisme et développement	85 900	34 694
Loisirs et culture	223 500	174 602
	916 500	672 602
<b>Déficit avant financement et affectations</b>	(734 300)	(561 799)
<b>Financement</b>		
Financement à long terme des activités d'immobilisations	601 200	299 731
<b>Affectations</b>		
Activités de fonctionnement		6 678
Excédent des activités de fonctionnement affecté		10 307
Réserves financières et fonds réservés (2)	133 100	130 004
	133 100	146 989
<b>(Déficit) excédent des activités d'immobilisations à des fins fiscales de l'exercice</b>		(115 079)

<sup>1</sup> Les revenus comprennent des transferts de 95,0 M\$ (55,0 M\$ en 2015) correspondant à la quote-part spécifique de l'administration municipale à l'égard des travaux d'infrastructures de compétences d'agglomération admissibles au programme d'aide financière de la taxe sur l'essence et de la contribution du gouvernement du Québec (TECQ) et au fonds chantiers Canada Québec (FCCQ).

<sup>2</sup> L'affectation de 162,5 M\$ (83,3 M\$ en 2015) présentée dans les compétences d'agglomération inclut un montant de 24,6 M\$ (10,5 M\$ en 2015) provenant des compétences de nature locale.

(en milliers de dollars)

2016		2015		
Compétences d'agglomération		Total		Total
Budget	Réalisations (1)	Budget	Réalisations	Réalisations
144 900	131 786	314 200	236 427	195 018
2 700	109	15 600	250	6 742
	1 470		7 491	4 857
147 600	133 365	329 800	244 168	206 617
44 800	26 210	111 400	62 538	50 541
60 500	47 298	60 700	49 351	39 890
134 600	99 786	513 100	394 505	310 120
228 200	255 441	390 000	385 647	268 854
	29		29	(638)
67 600	8 493	153 500	43 187	40 934
137 500	53 961	361 000	228 563	221 650
673 200	491 218	1 589 700	1 163 820	931 351
(525 600)	(357 853)	(1 259 900)	(919 652)	(724 734)
366 800	259 479	968 000	559 210	609 785
	1 946		8 624	25 329
			10 307	14 434
158 800	162 543	291 900	292 547	190 212
158 800	164 489	291 900	311 478	229 975
	66 115		(48 964)	115 026



**Information financière de l'administration municipale**  
31 décembre 2016

**EXCÉDENT ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ PAR COMPÉTENCE**

	2016		
	de nature		Total
	locale	d'agglomération	
<b>Excédent accumulé</b>			
Excédent des activités de fonctionnement non affecté	196 970	4 465	<b>201 435</b>
Excédent des activités de fonctionnement affecté	313 340	17 847	<b>331 187</b>
Réserves financières et fonds réservés	88 503	87 969	<b>176 472</b>
Déficit des activités d'immobilisations	(16 521)	(11 721)	<b>(28 242)</b>
Charges constatées à taxer ou à pourvoir	(1 263 763)	153 507	<b>(1 110 256)</b>
Investissement net dans les immobilisations			<b>4 988 273</b>
			<b>4 558 869</b>
<b>Ventilation des différents éléments</b>			
<b>Excédent des activités de fonctionnement affecté</b>			
Affectation à l'exercice suivant	45 618	2 550	<b>48 168</b>
Excédent affecté - Arrondissements	190 490		<b>190 490</b>
Excédent affecté - Projets spécifiques	25 272	15 234	<b>40 506</b>
Excédent affecté - Autres fins	51 960	63	<b>52 023</b>
	313 340	17 847	<b>331 187</b>
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Réserves financières			
Eau	33 063	82 465	<b>115 528</b>
Voirie	42 586	4 798	<b>47 384</b>
Immobilisations			
	75 649	87 263	<b>162 912</b>
Fonds réservés			
Fonds de roulement	3 347		<b>3 347</b>
Solde des règlements d'emprunts fermés	1 829	706	<b>2 535</b>
Unités de stationnement	5 310		<b>5 310</b>
Autres	2 368		<b>2 368</b>
	12 854	706	<b>13 560</b>
	88 503	87 969	<b>176 472</b>
<b>Charges constatées à taxer ou à pourvoir</b>			
Mesures transitoires relatives au 1er janvier 2000			
Avantages sociaux			
Avantages sociaux futurs			
Régimes de retraite	(79 507)	232 745	<b>153 238</b>
Autres régimes	(96 320)	(9 914)	<b>(106 234)</b>
	(175 827)	222 831	<b>47 004</b>
Passif environnemental	(40 000)		<b>(40 000)</b>
Mesure transitoire relative à la TVQ	(9 900)	(12 600)	<b>(22 500)</b>
Financement à long terme des activités de fonctionnement	(1 038 036)	(56 724)	<b>(1 094 760)</b>
	(1 263 763)	153 507	<b>(1 110 256)</b>

(en milliers de dollars)

2015

	de nature		Total
	locale	d'agglomération	
<b>Excédent accumulé</b>			
Excédent des activités de fonctionnement non affecté	151 101	58 675	209 776
Excédent des activités de fonctionnement affecté	261 519	690	262 209
Réserves financières et fonds réservés	106 527	128 389	234 916
Excédent (déficit) des activités d'immobilisations	98 559	(76 577)	21 982
Charges constatées à taxer ou à pourvoir	(1 265 528)	287 147	(978 381)
Investissement net dans les immobilisations			4 570 293
			4 320 795
<b>Ventilation des différents éléments</b>			
<b>Excédent des activités de fonctionnement affecté</b>			
Affectation à l'exercice suivant	39 100		39 100
Excédent affecté - Arrondissements	156 944		156 944
Excédent affecté - Projets spécifiques	19 601	627	20 228
Excédent affecté - Autres fins	45 874	63	45 937
	261 519	690	262 209
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Réserves financières			
Eau	47 141	122 917	170 058
Voirie	45 197	5 448	50 645
Immobilisations	118	24	142
	92 456	128 389	220 845
Fonds réservés			
Fonds de roulement	3 904		3 904
Solde des règlements d'emprunts fermés	1 829		1 829
Unités de stationnement	5 329		5 329
Autres	3 009		3 009
	14 071		14 071
	106 527	128 389	234 916
<b>Charges constatées à taxer ou à pourvoir</b>			
Mesures transitoires relatives au 1er janvier 2000			
Avantages sociaux		(4 256)	(4 256)
Avantages sociaux futurs			
Régimes de retraite	(84 266)	323 683	239 417
Autres régimes	(96 320)	(9 914)	(106 234)
	(180 586)	313 769	133 183
Passif environnemental	(40 000)		(40 000)
Mesure transitoire relative à la TVQ			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	(1 044 942)	(22 366)	(1 067 308)
	(1 265 528)	287 147	(978 381)

**Information financière de l'administration municipale**  
31 décembre 2016

**CHARGES PAR OBJET NON CONSOLIDÉES À DES FINS FISCALES PAR COMPÉTENCE**

	2016	
	Compétences de nature locale	
	Budget	Réalizations
<b>Rémunération</b>		
Élus	10 569	10 054
Employés	816 179	815 473
<b>Cotisations de l'employeur</b>		
Élus	4 039	4 175
Employés	335 489	331 824
<b>Transport et communication</b>	28 964	30 209
<b>Services professionnels, techniques et autres</b>		
Honoraires professionnels	38 542	34 237
Achats de services techniques	218 657	195 344
Autres	3 340	3 182
<b>Location, entretien et réparation</b>		
Location	79 093	69 631
Entretien et réparation	59 199	52 105
<b>Biens durables</b>		
Travaux de construction	3 602	10 035
Autres biens durables	1 592	955
<b>Biens non durables</b>		
Fourniture de services publics	45 715	45 332
Autres biens non durables	111 715	109 664
<b>Frais de financement</b>		
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge de :		
La municipalité	215 156	201 803
Gouvernement du Québec et ses entreprises	14 822	19 167
Autres tiers	22 967	22 412
Autres frais de financement	1 310	1 221
<b>Contributions à des organismes</b>		
Organismes municipaux		
Quotes-parts - Agglomération de Montréal	1 841 196	1 836 545
Société de transport de Montréal		
Communauté métropolitaine de Montréal	26 456	26 179
Villes reconstituées		
Autres	10 071	12 413
Organismes gouvernementaux		
Agence métropolitaine de transport		
Autres		
Autres organismes	88 970	113 928
<b>Autres objets</b>		
Créances douteuses ou irrécouvrables	9 227	75
Autres	(115 649)	(154 488)
	<b>3 871 221</b>	<b>3 791 475</b>

<sup>1</sup> Les éliminations sont liées aux opérations intercompétences.

(en milliers de dollars)

2016						2015
Compétences d'agglomération		Éliminations (1)		Total		Total
Budget	Réalisations	Budget	Réalisations	Budget	Réalisations	Réalisations
				10 569	<b>10 054</b>	9 820
865 816	864 439			1 681 995	<b>1 679 912</b>	1 640 581
				4 039	<b>4 175</b>	4 109
318 724	341 726			654 213	<b>673 550</b>	715 480
12 787	11 838			41 751	<b>42 047</b>	41 498
16 834	13 657		(14)	55 376	<b>47 880</b>	42 656
81 808	77 082	(782)	(3 354)	299 683	<b>269 072</b>	265 548
2 316	942			5 656	<b>4 124</b>	3 908
32 850	31 274	(13 188)	(13 169)	98 755	<b>87 736</b>	89 715
30 953	30 177	(7 034)	(11 870)	83 118	<b>70 412</b>	64 669
10 307	8 905			13 909	<b>18 940</b>	13 446
53	341	(53)	(341)	1 592	<b>955</b>	409
42 845	38 036			88 560	<b>83 368</b>	84 524
44 697	41 808			156 412	<b>151 472</b>	145 974
93 649	88 680			308 805	<b>290 483</b>	283 883
27 795	31 895			42 617	<b>51 062</b>	53 590
19 073	17 761			42 040	<b>40 173</b>	38 892
105	8			1 415	<b>1 229</b>	699
		(1 841 196)	(1 836 545)			
445 604	445 383			445 604	<b>445 383</b>	422 901
11 820	11 695			38 276	<b>37 874</b>	29 399
34 650	30 279			44 721	<b>42 692</b>	28 053
64 000	58 707			64 000	<b>58 707</b>	63 295
12 019	14 883			12 019	<b>14 883</b>	12 010
27 075	56 190			116 045	<b>170 118</b>	142 678
9 830	1 738			19 057	<b>1 813</b>	21 737
246 600	248 509			130 951	<b>94 021</b>	83 635
<b>2 452 210</b>	<b>2 465 953</b>	<b>(1 862 253)</b>	<b>(1 865 293)</b>	<b>4 461 178</b>	<b>4 392 135</b>	<b>4 303 109</b>



Information  
financière de  
l'administration  
municipale

2016

Gestion de l'eau

**Information financière de l'administration municipale**  
31 décembre 2016

**EXCÉDENT NON CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES LIÉ  
À LA GESTION DE L'EAU PAR COMPÉTENCE**

	2016	
	Compétences de nature locale	
	Budget	Réalisations
<b>Revenus</b>		
Quotes-parts - service de l'eau		
Quotes-parts - alimentation en eau potable		
Quotes-parts - financement des investissements TECQ		
Quotes-parts - financement des investissements FCCQ		
Quotes-parts - tarifaire		
Tarification des eaux usées et vente d'eau potable à Charlemagne		
Taxe relative à l'eau	309 247	310 468
Tarification forfaitaire et au compteur	25 289	24 056
Revenus pour activités déléguées d'agglomération	330	201
Autres tarifications	798	1 218
Transferts		3 691
	335 664	339 634
<b>Charges</b>		
Quotes-parts pour le financement des activités de l'agglomération	187 166	182 515
Fonctionnement	117 569	105 669
	304 735	288 184
<b>Excédent avant financement et affectations</b>	30 929	51 450
<b>Financement</b>		
Remboursement de la dette à long terme (1)	27 186	28 736
<b>Affectations (note 14)</b>		
Activités d'immobilisations		
Charges constatées à taxer ou à pourvoir	(618)	(465)
Réserve financière de l'eau	(3 125)	(22 249)
	(3 743)	(22 714)
<b>Excédent des activités de fonctionnement à des fins fiscales de l'exercice</b>		

<sup>1</sup> Le remboursement de la dette à long terme représente les remboursements d'emprunts et les versements au fonds d'amortissement relatifs aux emprunts servant à financer les coûts d'immobilisations et pour lesquels ces remboursements ne sont pas couverts par des tiers. Aux fins de ce tableau, le remboursement inclut les frais de financement.

<sup>2</sup> Les opérations intercompétences sont éliminées.

(en milliers de dollars)

2016						2015
Compétences d'agglomération		Éliminations (2)		Total		Total
Budget	Réalisations	Budget	Réalisations	Budget	Réalisations	Réalisations
161 564	161 564	(132 286)	(132 286)	29 278	<b>29 278</b>	29 631
59 702	54 550	(52 085)	(47 471)	7 617	<b>7 079</b>	6 723
4 447	4 447			4 447	<b>4 447</b>	4 064
553	553			553	<b>553</b>	288
2 895	3 038	(2 795)	(2 758)	100	<b>280</b>	274
4 189	4 345			4 189	<b>4 345</b>	4 321
				309 247	<b>310 468</b>	305 147
				25 289	<b>24 056</b>	24 882
		(330)	(201)			
288	578		(15)	1 086	<b>1 781</b>	1 829
660	733			660	<b>4 424</b>	4 297
234 298	229 808	(187 496)	(182 731)	382 466	<b>386 711</b>	381 456
		(187 166)	(182 515)			
183 150	171 679	(330)	(216)	300 389	<b>277 132</b>	275 469
183 150	171 679	(187 496)	(182 731)	300 389	<b>277 132</b>	275 469
51 148	58 129			82 077	<b>109 579</b>	105 987
40 650	39 933			67 836	<b>68 669</b>	67 062
						7
				(618)	<b>(465)</b>	(457)
(10 498)	(18 196)			(13 623)	<b>(40 445)</b>	(38 475)
(10 498)	(18 196)			(14 241)	<b>(40 910)</b>	(38 925)



**Information financière de l'administration municipale**  
31 décembre 2016

**(DÉFICIT) EXCÉDENT NON CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS D'IMMOBILISATIONS À DES FINS FISCALES LIÉ  
À LA GESTION DE L'EAU PAR COMPÉTENCE**

	2016	
	Compétences de nature locale	
	Budget	Réalizations
<b>Revenus</b>		
Quotes-parts - Villes liées		
Transferts	96 787	63 294
Autres revenus		
	96 787	63 294
<b>Acquisition d'immobilisations</b>		
Production de l'eau potable		
Épuration des eaux usées		
Réseau secondaire d'aqueduc et d'égout	132 253	115 289
Immeubles		10 042
	132 253	125 331
<b>Déficit avant financement et affectations</b>	(35 466)	(62 037)
<b>Financement</b>		
Financement à long terme des activités d'immobilisations	18 921	3 567
<b>Affectations</b>		
Activités de fonctionnement		
Réserve financière de l'eau (1)	16 545	12 108
	16 545	12 108
<b>(Déficit) excédent des activités d'immobilisations à des fins fiscales de l'exercice</b>		(46 362)

<sup>1</sup> L'affectation de 84,3 M\$ (55,9 M\$ en 2015) présentée dans les compétences d'agglomération inclut un montant de 24,6 M\$ (10,5 M\$ en 2015) provenant des compétences de nature locale.

(en milliers de dollars)

2016				2015	
Compétences d'agglomération		Total			
Budget	Réalisations	Budget	Réalisations	Réalisations	
	500		500	1 556	
101 885	120 937	198 672	184 231	139 045	
	465		465		
101 885	121 902	198 672	185 196	140 601	
120 696	164 174	120 696	164 174	78 322	
58 857	45 075	58 857	45 075	26 039	
29 757	25 164	162 010	140 453	146 375	
	13 595		23 637	3 940	
209 310	248 008	341 563	373 339	254 676	
(107 425)	(126 106)	(142 891)	(188 143)	(114 075)	
25 352	46 648	44 273	50 215	50 323	
82 073	84 267	98 618	96 375	(7) 93 493	
82 073	84 267	98 618	96 375	93 486	
	4 809		(41 553)	29 734	



Information  
financière de  
l'administration  
municipale

2016

Ventilation des  
charges mixtes

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

À Monsieur le Maire,  
Au président et aux membres du comité exécutif,  
Aux membres du conseil de la Ville de Montréal,  
Aux membres du conseil d'agglomération de Montréal

J'ai effectué l'audit du tableau ci-joint de la ventilation des charges mixtes de la Ville de Montréal entre les compétences de nature locale et les compétences d'agglomération (ci-après le « tableau de la ventilation des charges mixtes ») pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016. Cette ventilation a été établie par la direction sur la base du règlement RCG06-054 adopté par le conseil d'agglomération le 13 décembre 2006 et de ses modifications subséquentes (ci-après « les exigences réglementaires »).

### *Responsabilité de la direction pour le tableau de la ventilation des charges mixtes*

La direction est responsable de la préparation du tableau de la ventilation des charges mixtes conformément aux exigences réglementaires, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'un tableau de la ventilation des charges mixtes exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le tableau de la ventilation des charges mixtes, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le tableau de la ventilation des charges mixtes ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans le tableau de la ventilation des charges mixtes. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le tableau de la ventilation des charges mixtes comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation du tableau de la ventilation des charges mixtes afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du tableau de la ventilation des charges mixtes.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

*Opinion*

À mon avis, le tableau de la ventilation des charges mixtes de la Ville de Montréal entre les compétences de nature locale et les compétences d'agglomération pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016 a été préparé, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences réglementaires.

La vérificatrice générale de la Ville de Montréal,

*Michèle Galipeau, CPA auditrice, CA*

Michèle Galipeau, CPA auditrice, CA  
Montréal  
Le 3 avril 2017

**TABLEAU DE LA VENTILATION DES CHARGES MIXTES PAR COMPÉTENCE**

---

	2016	
	Compétences de nature locale	
	Budget	Réalisations
<b>Charges</b>		
Administration générale	177 459	167 670
Transport	8 898	8 993
Hygiène du milieu	7 985	7 665
Santé et bien-être	1 362	1 432
Aménagement, urbanisme et développement	23 224	17 103
Loisirs et culture	6 510	6 765
<b>Total des charges</b>	<b>225 438</b>	<b>209 628</b>

<sup>1</sup> Les opérations intercompétences sont éliminées.

(en milliers de dollars)

Compétences d'agglomération		2016		Total		2015
Budget	Réalisations	Éliminations (1)		Budget	Réalisations	Réalisations
		Budget	Réalisations			
147 245	151 396	(76)	(496)	324 628	<b>318 570</b>	302 279
3 461	3 447		(4)	12 359	<b>12 436</b>	9 788
9 641	8 859			17 626	<b>16 524</b>	14 263
2 456	2 549			3 818	<b>3 981</b>	4 071
10 226	8 814		(3)	33 450	<b>25 914</b>	26 261
4 960	5 222		(1)	11 470	<b>11 986</b>	10 682
<b>177 989</b>	<b>180 287</b>	<b>(76)</b>	<b>(504)</b>	<b>403 351</b>	<b>389 411</b>	<b>367 344</b>



## **1. CHARGES MIXTES**

La *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* (RLRQ, chapitre E-20.001), complétée par le *Décret concernant l'agglomération de Montréal* (décret 1229-2005) et les décrets l'ayant modifié par la suite, énumère et circonscrit les compétences d'agglomération. En vertu de cette loi, les charges engagées par la Ville de Montréal dans l'accomplissement, par l'administration municipale, d'un acte qui relève de l'exercice, à la fois, d'une compétence d'agglomération et d'une autre compétence, sont des charges mixtes assujetties à un règlement du conseil d'agglomération qui établit tout critère permettant de déterminer quelle partie d'une charge mixte constitue une charge faite dans l'exercice des compétences d'agglomération.

L'expression « administration municipale » réfère à la Ville de Montréal excluant les organismes qu'elle contrôle.

---

## **2. VENTILATION DES CHARGES MIXTES**

Les charges mixtes de l'administration municipale sont ventilées entre les compétences de nature locale et les compétences d'agglomération selon les critères et la méthode de calcul définis dans le règlement RCG06-054, adopté par le conseil d'agglomération le 31 décembre 2006, et ses modifications subséquentes.

Ainsi, la partie d'une charge mixte liée aux activités de transport, hygiène du milieu, santé et bien-être, aménagement, urbanisme et développement ainsi que loisirs et culture, qui constitue une charge faite dans l'exercice des compétences d'agglomération, est déterminée en fonction de données quantitatives factuelles ou de l'évaluation quantitative des ressources humaines ou financières qui y sont consacrées.

De plus, la partie d'une charge mixte qui en est une d'administration générale réalisée par l'une ou l'autre des unités de soutien dans l'exercice de compétences d'agglomération est déterminée en fonction d'un taux des charges d'administration à appliquer aux charges d'agglomération, à l'exclusion des charges du service de la dette, des charges de contribution, des charges contingentes et des charges mixtes d'administration générale. Le taux des charges d'administration est calculé annuellement en fonction des critères définis au règlement mentionné ci-dessus. Le taux applicable en 2016 est de 9,30 %.

Les charges mixtes réelles sont réparties selon les taux utilisés lors de l'élaboration du budget 2016 de la Ville.

---

## **3. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES**

Les charges présentées dans le tableau de la ventilation des charges mixtes de l'administration municipale sont extraites des états financiers consolidés de la Ville de Montréal pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016, lesquels sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. La note 2 des états financiers consolidés décrit les méthodes comptables appliquées.

De par leur nature, les charges mixtes de l'administration municipale n'incluent aucun élément de conciliation à des fins fiscales.

---

Publié par la Ville de Montréal  
Service des finances  
Direction de la comptabilité et  
des informations financières

155, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec)  
H2Y 1B5  
Canada

[ville.montreal.qc.ca/finances](http://ville.montreal.qc.ca/finances)

Dépôt légal  
2e trimestre 2017  
Bibliothèque et Archives  
nationales du Québec

978-2-7647-1488-1  
Rapport financier annuel  
Imprimé, Français

978-2-7647-1489-8  
Rapport financier annuel  
PDF, Français

978-2-7647-1490-4  
Annual Financial Report  
Imprimé, Anglais

978-2-7647-1491-1  
Annual Financial Report  
PDF, Anglais

Design graphique :  
Ville de Montréal,  
Service des communications  
15779 (02-17)

Imprimé au Canada

English copies available  
upon request

Ce document est imprimé  
sur du papier recyclé





# Rapport financier 2016 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Montréal

Code géographique : 66023

Type d'organisme municipal : Municipalité locale avec agglomération

*Affaires municipales  
et Occupation  
du territoire*

Québec 

Attestation du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé S3-G

## **Section I - États financiers consolidés**

Table des matières S5-G

États financiers consolidés audités S6-G - S25-G

Renseignements consolidés non audités S26-G - S28-G

## **Section II - Autres renseignements financiers non audités**

Table des matières S30-G

## **Section III - Données prévisionnelles pour l'exercice 2017**

Table des matières S54-G

Données prévisionnelles S55-G - S65-G

Membres du conseil et fonctionnaires S66-G

Autres renseignements sur l'organisme municipal S67-G

Attestation de transmission et de consentement à la diffusion S68-G

**ATTESTATION DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Courchesne, Yves, atteste la véracité du rapport financier consolidé

de Montréal pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016  
(Nom de l'organisme)

et que les données prévisionnelles de l'exercice 2017 présentées dans la section III du rapport financier sont conformes

au budget de Montréal pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2017,  
(Nom de l'organisme)

adopté conformément à la loi qui régit l'organisme.

La partie relative aux compétences d'agglomération  
a été adoptée par le conseil d'agglomération le

2	0	1	6
---	---	---	---

1	2
---	---

1	6
---	---

 .

La partie relative aux autres compétences de nature  
locale a été adoptée par le conseil ordinaire de  
la municipalité centrale le

2	0	1	6
---	---	---	---

1	2
---	---

1	4
---	---

 .

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

2017-04-13

## **Section I - États financiers consolidés**

## TABLE DES MATIÈRES

		G=Global PAGE
<b>Section I</b>		
<b>États financiers consolidés audités</b>		
Rapport de l'auditeur indépendant	S6-G	6
Rapport du vérificateur général	S6.1-G	6.1
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur la ventilation des dépenses mixtes	S6.2-G	6.2
<b>Renseignements complémentaires consolidés</b>		
Informations sectorielles consolidées		
Résultats détaillés par organismes	S7-G	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	S8-G	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	S9-G	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	S10-G	10
Situation financière par organismes	S11-G	11
Flux de trésorerie par organismes	S12-G	12
Charges par objets par organismes	S13-G	13
État consolidé des résultats	S18-G	14
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	S19-G	15
État consolidé des gains et pertes de réévaluation	S19-G	15
État consolidé de la situation financière	S20-G	16
État consolidé des flux de trésorerie	S21-G	17
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	S22-G	18
Autres renseignements complémentaires consolidés		
Excédent (déficit) accumulé	S23-G	19
Avantages sociaux futurs	S24-G	20
Endettement total net à long terme	S25-G	21
<b>Renseignements consolidés non audités</b>		
Analyse des revenus consolidés	S27-G	23
Analyse des charges consolidées	S28-G	24
<hr/>		
<b>COMPÉTENCES D'AGGLOMÉRATION NON CONSOLIDÉES</b>		<b>43</b>
<hr/>		
<b>COMPÉTENCES DE NATURE LOCALE NON CONSOLIDÉES</b>		<b>82</b>
<hr/>		



## Rapport de l'auditeur indépendant

À Monsieur le Maire,  
au président et aux membres du comité exécutif,  
aux membres du Conseil de la Ville de Montréal,  
aux membres du Conseil d'agglomération de Montréal

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Ville de Montréal, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2016, et les états consolidés des résultats, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

*Fondement de l'opinion avec réserve*

La Ville de Montréal a comptabilisé au 31 décembre 2016 à l'état consolidé de la situation financière des subventions à recevoir du gouvernement du Québec concernant des paiements de transferts relatifs à différents programmes d'aide concernant la construction d'immobilisations et d'autres dépenses financées ou devant être financées par emprunts pour lesquels les travaux ont été réalisés. Cette situation constitue une dérogation à la norme comptable sur les paiements de transferts selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi qu'aux directives du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT), qui prévoit la comptabilisation des subventions lorsqu'elles sont autorisées par le gouvernement à la suite de l'exercice de son pouvoir habilitant et lorsque les bénéficiaires ont satisfait aux critères d'admissibilité. Les incidences de la comptabilisation actuelle sur les états financiers consolidés aux 31 décembre 2016 et 2015 sont les suivantes :

	<b>Surévaluation</b>	
	<b>En milliers de dollars</b>	
	<b>2016</b>	2015 (redressé)
<b>État consolidé de la situation financière</b>		
Débiteurs – Gouvernement du Québec et ses entreprises	<b>2 491 943</b>	2 309 193
Dette nette et excédent accumulé	<b>2 491 943</b>	2 309 193
<b>État consolidé des résultats</b>		
Revenus – Transferts	<b>182 750</b>	470 629
Excédent de l'exercice	<b>182 750</b>	470 629
Excédent accumulé au début de l'exercice	<b>2 309 193</b>	1 838 564
Excédent accumulé à la fin de l'exercice	<b>2 491 943</b>	2 309 193

La direction n'a pas ventilé le montant de l'excédent accumulé avec le même niveau de détail que celui présenté dans les états financiers consolidés.

Par ailleurs, la Ville de Montréal n'a pas respecté les dispositions de l'article 1.1 de la *Loi concernant les subventions relatives au paiement en capital et intérêts des emprunts des organismes publics ou municipaux* (RLRQ, chapitre S-37.01), entré en vigueur le 14 juin 2013, énonçant que seule la partie de la subvention qui est exigible dans l'exercice de la Ville de Montréal et autorisée par le Parlement dans l'année financière du gouvernement doit être comptabilisée.

Ces éléments nous a conduits à exprimer une opinion d'audit modifiée sur les états financiers de l'exercice courant, comme nous l'avons fait pour les états financiers de l'exercice précédent.

*Opinion avec réserve*

À notre avis, à l'exception des incidences du problème décrit dans le paragraphe « Fondement de l'opinion avec réserve », les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Montréal au 31 décembre 2016, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

### *Observations*

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la Ville de Montréal inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le MAMOT et présentées aux pages 8, 9, 11, 19-1, 19-2 et 21, portent sur l'établissement de l'excédent de l'exercice et la ventilation de l'excédent accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

Cependant, sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons également l'attention sur le fait que la présentation d'éléments de certaines rubriques de l'excédent accumulé diffère de ce qui est prescrit par le MAMOT et sur le fait que les données prévisionnelles pour l'exercice 2017 présentées dans les sections III sont non auditées.

### *Autre point*

Nous avons également émis un rapport de l'auditeur indépendant comportant une opinion modifiée signé en date du 3 avril 2017 relativement aux états financiers consolidés de la Ville de Montréal, à être déposés au greffe de la Ville de Montréal, le 19 avril 2017.

*Deloitte* S.E.N.C.R.L./S.R.L.<sup>1</sup>

13 avril 2017

---

<sup>1</sup> CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A116207

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

À Monsieur le Maire,  
Au président et aux membres du comité exécutif,  
Aux membres du conseil de la Ville de Montréal,  
Aux membres du conseil d'agglomération de Montréal

J'ai effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Ville de Montréal, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2016, et les états consolidés des résultats, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

#### *Opinion*

À mon avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Montréal au 31 décembre 2016, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

#### *Observations*

Sans pour autant modifier mon opinion, j'attire l'attention sur le fait que la Ville de Montréal inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (« MAMOT ») et présentées aux pages 8, 9, 11, 19-1, 19-2 et 21, portent sur l'établissement de l'excédent de l'exercice et la ventilation de l'excédent accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

Cependant, sans pour autant modifier mon opinion, j'attire également l'attention sur le fait que la présentation d'éléments de certaines rubriques de l'excédent accumulé diffère de ce qui est prescrit par le MAMOT et sur le fait que les données prévisionnelles pour l'exercice 2017 présentées dans les sections III sont non auditées.

#### *Autre point*

J'ai émis également un rapport de l'auditeur indépendant comportant une opinion non modifiée signé en date du 3 avril 2017 relativement aux états financiers consolidés de la Ville de Montréal à être déposés au greffe de la Ville de Montréal, le 19 avril 2017.

La vérificatrice générale de la Ville de Montréal,



Michèle Galipeau, CPA auditrice, CA  
Montréal  
Le 13 avril 2017

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

À Monsieur le Maire,  
Au président et aux membres du comité exécutif,  
Aux membres du conseil de la Ville de Montréal,  
Aux membres du conseil d'agglomération de Montréal

J'ai effectué l'audit du tableau ci-joint de la ventilation des charges mixtes de la Ville de Montréal entre les compétences de nature locale et les compétences d'agglomération (ci-après le « tableau de la ventilation des charges mixtes ») pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016. Cette ventilation a été établie par la direction sur la base du règlement RCG06-054 adopté par le conseil d'agglomération le 13 décembre 2006 et de ses modifications subséquentes (ci-après « les exigences réglementaires »).

### *Responsabilité de la direction pour le tableau de la ventilation des charges mixtes*

La direction est responsable de la préparation du tableau de la ventilation des charges mixtes conformément aux exigences réglementaires, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'un tableau de la ventilation des charges mixtes exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le tableau de la ventilation des charges mixtes, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le tableau de la ventilation des charges mixtes ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans le tableau de la ventilation des charges mixtes. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le tableau de la ventilation des charges mixtes comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation du tableau de la ventilation des charges mixtes afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du tableau de la ventilation des charges mixtes.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.


*Opinion*

À mon avis, le tableau de la ventilation des charges mixtes de la Ville de Montréal entre les compétences de nature locale et les compétences d'agglomération pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016 a été préparé, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences réglementaires.

*Autre point*

J'ai émis également un rapport de l'auditeur indépendant comportant une opinion non modifiée signé en date du 3 avril 2017 relativement au tableau de la ventilation des charges mixtes de la Ville de Montréal entre les compétences de nature locale et les compétences d'agglomération inclus dans les états financiers consolidés à être déposés au greffe de la Ville de Montréal, le 19 avril 2017.

La vérificatrice générale de la Ville de Montréal,



Michèle Galipeau, CPA auditrice, CA  
Montréal  
Le 13 avril 2017

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Réalizations 2015		Budget 2016		Réalizations 2016		Total consolidé <sup>1</sup>
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Ventilation de l'amortissement	Organismes contrôlés		
<b>Revenus</b>								
<b>Fonctionnement</b>								
Taxes	1	3 173 700 000	3 248 762 700	3 262 399 000				3 241 764 000
Compensations tenant lieu de taxes	2	254 545 000	247 844 100	252 329 000				252 329 000
Quotes-parts	3	406 084 000	405 112 200	404 753 000		431 201 000		404 753 000
Transferts	4	256 024 000	253 221 700	244 535 000		236 923 000		481 458 000
Services rendus	5	304 688 000	310 351 400	314 038 000		767 831 000		991 940 000
Imposition de droits	6	196 809 000	169 962 400	222 776 000				222 776 000
Amendes et pénalités	7	170 757 000	199 545 100	163 733 000				163 733 000
Revenus de placements de portefeuille	8	104 089 000	89 595 300	106 443 000		14 571 000		121 014 000
Autres revenus d'intérêts	9	29 541 000	30 517 400	31 607 000				12 691 000
Autres revenus	10	26 844 000	26 562 500	16 267 000		127 178 000		97 978 000
Effet net des opérations de restructuration	11							
	12	4 923 081 000	4 981 474 800	5 018 880 000		1 577 704 000		5 990 436 000
<b>Investissement</b>								
Taxes	13							
Quotes-parts	14					14 182 000		
Transferts	15	195 018 000	314 200 000	236 427 000		430 276 000		666 703 000
Autres revenus								
Contributions des promoteurs	16	6 742 000	15 600 000	250 000				250 000
Autres	17	4 857 000		7 491 000				7 491 000
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	18							
	19	206 617 000	329 800 000	244 168 000		444 458 000		674 444 000
	20	5 129 698 000	5 311 274 800	5 263 048 000		2 022 162 000		6 664 880 000
<b>Charges</b>								
Administration générale	21	790 124 000	839 682 000	756 411 000	12 395 000			759 778 000
Sécurité publique	22	1 037 140 000	1 030 174 360	1 047 377 000	35 879 000			1 083 256 000
Transport	23	870 125 000	924 983 000	907 573 000	239 124 000	1 620 648 000		2 223 221 000
Hygiène du milieu	24	419 298 000	433 478 000	438 417 000	215 452 000			653 038 000
Santé et bien-être	25	92 033 000	95 464 600	89 341 000	167 000	51 151 000		129 863 000
Aménagement, urbanisme et développement	26	193 987 000	209 377 840	210 201 000	31 339 000	9 122 000		243 425 000
Loisirs et culture	27	523 338 000	533 141 400	559 868 000	98 483 000	57 210 000		686 163 000
Réseau d'électricité	28							
Frais de financement	29	377 064 000	394 876 500	382 947 000		118 762 000		482 793 000
Effet net des opérations de restructuration	30							
Amortissement des immobilisations	31	615 780 000	646 863 367	632 839 000	( 632 839 000 )			
	32	4 918 889 000	5 108 041 067	5 024 974 000		1 856 893 000		6 261 537 000
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	33	210 809 000	203 233 733	238 074 000		165 269 000		403 343 000

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.



**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Réalizations 2015		Budget 2016		Réalizations 2016	
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	210 809 000	203 233 733	238 074 000	165 269 000	403 343 000	
Moins: revenus d'investissement	2	( 206 617 000 )	( 329 800 000 )	( 244 168 000 )	( 444 458 000 )	( 674 444 000 )	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	4 192 000	(126 566 267)	(6 094 000)	(279 189 000)	(271 101 000)	
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>							
<i>Ajouter (déduire)</i>							
<b>Immobilisations</b>							
Amortissement	4	615 780 000	646 863 367	632 839 000	233 132 000	865 971 000	
Produit de cession	5	11 153 000		5 484 000	50 000	5 534 000	
(Gain) perte sur cession	6	(9 350 000)		(2 381 000)	44 000	(2 337 000)	
Réduction de valeur / Reclassement	7						
	8	617 583 000	646 863 367	635 942 000	233 226 000	869 168 000	
<b>Propriétés destinées à la revente</b>							
Coût des propriétés vendues	9						
Réduction de valeur / Reclassement	10						
	11						
<b>Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats</b>							
Remboursement ou produit de cession	12						
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13						
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14						
	15						
<b>Financement</b>							
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16	12 530 000	17 200 000	53 699 000	3 148 000	42 965 000	
Remboursement de la dette à long terme	17	( 424 758 000 )	( 473 516 100 )	( 475 559 000 )	( 82 575 000 )	( 558 134 000 )	
	18	(412 228 000)	(456 316 100)	(421 860 000)	(79 427 000)	(515 169 000)	
<b>Affectations</b>							
Activités d'investissement	19	( 25 329 000 )		( 8 624 000 )	( 28 499 000 )	( 37 423 000 )	
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>							
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20						
Excédent de fonctionnement affecté	21	41 689 000	35 127 200	68 455 000		68 455 000	
Réserves financières et fonds réservés	22	(104 115 000)	(203 745 500)	(231 921 000)		(231 921 000)	
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	23	24 021 000	104 637 300	103 222 000	155 010 000	258 232 000	
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	24						
	25	(63 734 000)	(63 981 000)	(68 868 000)	126 511 000	57 343 000	
	26	141 621 000	126 566 267	145 214 000	280 310 000	411 342 000	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	27	145 813 000		139 120 000	1 121 000	140 241 000	

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	Réalizations 2015		Budget 2016		Réalizations 2016	
		Administration municipale		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés
<b>Revenus d'investissement</b>	1	206 617 000	329 800 000	244 168 000	444 458 000	674 444 000
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Acquisition						
Administration générale	2	( 50 541 000 )	( 111 373 000 )	( 62 538 000 )	( )	( 62 538 000 )
Sécurité publique	3	( 39 890 000 )	( 60 700 000 )	( 49 351 000 )	( )	( 49 351 000 )
Transport	4	( 310 120 000 )	( 513 100 000 )	( 394 505 000 )	( 648 062 000 )	( 1 042 567 000 )
Hygiène du milieu	5	( 268 854 000 )	( 390 000 000 )	( 385 647 000 )	( )	( 385 647 000 )
Santé et bien-être	6	( 638 000 )	( )	( 29 000 )	( 38 603 000 )	( 38 632 000 )
Aménagement, urbanisme et développement	7	( 40 934 000 )	( 153 500 000 )	( 43 187 000 )	( 157 000 )	( 43 344 000 )
Loisirs et culture	8	( 221 650 000 )	( 361 000 000 )	( 228 563 000 )	( )	( 228 563 000 )
Réseau d'électricité	9	( )	( )	( )	( )	( )
	10	( 931 351 000 )	( 1 589 673 000 )	( 1 163 820 000 )	( 686 822 000 )	( 1 850 642 000 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Acquisition	11	( )	( )	( )	( )	( )
<b>Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats</b>						
Émission ou acquisition	12	( )	( )	( )	( )	( )
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités d'investissement	13	609 785 000	967 973 000	559 210 000	110 831 000	670 041 000
<b>Affectations</b>						
Activités de fonctionnement	14	25 329 000		8 624 000	28 499 000	37 423 000
Excédent accumulé						
Excédent de fonctionnement non affecté	15					
Excédent de fonctionnement affecté	16	14 434 000		10 307 000		10 307 000
Réserves financières et fonds réservés	17	190 212 000	291 900 000	292 547 000		292 547 000
	18	229 975 000	291 900 000	311 478 000	28 499 000	340 277 000
	19	(91 591 000)	(329 800 000)	(293 132 000)	(547 492 000)	(840 324 000)
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>						
	20	115 026 000		(48 964 000)	(103 034 000)	(165 880 000)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Réalizations 2015	Budget 2016	Réalizations 2016		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	210 809 000	203 233 733	238 074 000	165 269 000	403 343 000
Variation des immobilisations						
Acquisition	2	( 931 351 000 )	( 1 589 673 000 )	( 1 163 820 000 )	( 686 822 000 )	( 1 850 642 000 )
Produit de cession	3	11 153 000		5 484 000	50 000	5 534 000
Amortissement	4	615 780 000	646 863 367	632 839 000	233 132 000	865 971 000
(Gain) perte sur cession	5	(9 350 000)		(2 381 000)	44 000	(2 337 000)
Réduction de valeur / Reclassement	6					
	7	(313 768 000)	(942 809 633)	(527 878 000)	(453 596 000)	(981 474 000)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	(1 741 000)		159 000	16 432 000	16 591 000
Variation des stocks de fournitures	9	(6 656 000)		1 802 000	1 868 000	3 001 000
Variation des autres actifs non financiers	10	5 689 000		(8 123 000)	111 144 000	101 021 000
	11	(2 708 000)		(6 162 000)	129 444 000	120 613 000
	12	(105 667 000)	(739 575 900)	(295 966 000)	(158 883 000)	(457 518 000)
<b>Gains (pertes) de réévaluation nets de l'exercice</b>	13					
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	14	(105 667 000)	(739 575 900)	(295 966 000)	(158 883 000)	(457 518 000)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice						
Solde déjà établi	15	(4 320 476 000)		(4 426 143 000)	(1 229 955 000)	(5 637 429 000)
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	16				(56 980 000)	(56 980 000)
Reclassement de propriétés destinées à la revente	17					
Solde redressé	18	(4 320 476 000)		(4 426 143 000)	(1 286 935 000)	(5 694 409 000)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	19	(4 426 143 000)		(4 722 109 000)	(1 445 818 000)	(6 151 927 000)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES  
AU 31 DÉCEMBRE 2016**

		<u>2015</u>	<u>Administration</u>	<u>Administration</u>	<u>2016</u>	<u>Total</u>
		<u>Administration</u>	<u>municipale</u>	<u>municipale</u>	<u>Organismes</u>	<u>consolidé</u> <sup>1</sup>
					<u>contrôlés</u>	
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>						
Encaisse	1	486 025 000	260 013 000	55 339 000	315 352 000	
Débiteurs (note 5)	2	2 351 106 000	2 464 660 000	1 838 059 000	3 663 112 000	
Prêts (note 6)	3	21 065 000	32 486 000	989 000	29 130 000	
Placements de portefeuille (note 7)	4	2 541 638 000	2 805 903 000	668 504 000	3 474 407 000	
Participations dans des entreprises municipales et des partenariats	5					
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	6					
Autres actifs financiers (note 9)	7	1 592 000	1 592 000	11 926 000	13 518 000	
	8	5 401 426 000	5 564 654 000	2 574 817 000	7 495 519 000	
<b>PASSIFS</b>						
Découvert bancaire	9					
Emprunts temporaires (note 10)	10			378 127 000	378 127 000	
Créditeurs et charges à payer (note 11)	11	1 381 500 000	1 521 234 000	308 978 000	1 755 046 000	
Revenus reportés (note 12)	12	154 076 000	158 781 000	69 002 000	211 706 000	
Dettes à long terme (note 13)	13	7 992 494 000	8 338 522 000	3 121 939 000	10 891 752 000	
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	14	299 499 000	268 226 000	142 589 000	410 815 000	
	15	9 827 569 000	10 286 763 000	4 020 635 000	13 647 446 000	
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) (note 14)</b>	16	(4 426 143 000)	(4 722 109 000)	(1 445 818 000)	(6 151 927 000)	
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>						
Immobilisations (note 15)	17	8 613 425 000	9 141 303 000	4 008 475 000	13 149 778 000	
Propriétés destinées à la revente (note 16)	18	47 734 000	47 575 000	14 805 000	62 380 000	
Stocks de fournitures	19	38 531 000	36 729 000	39 981 000	76 710 000	
Autres actifs non financiers (note 17)	20	47 248 000	55 371 000	383 371 000	422 742 000	
	21	8 746 938 000	9 280 978 000	4 446 632 000	13 711 610 000	
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>						
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	22	209 776 000	201 435 000	(5 051 000)	196 384 000	
Excédent de fonctionnement affecté	23	262 209 000	331 187 000	72 881 000	404 068 000	
Réserves financières et fonds réservés	24	234 916 000	176 472 000	13 057 000	189 529 000	
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	25	( 978 381 000 )	( 1 110 256 000 )	( 142 275 000 )	( 1 219 191 000 )	
Financement des investissements en cours	26	21 982 000	(28 242 000)	(162 607 000)	(223 046 000)	
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	27	4 570 293 000	4 988 273 000	3 224 809 000	8 211 939 000	
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	28					
	29	4 320 795 000	4 558 869 000	3 000 814 000	7 559 683 000	

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	Réalizations 2015		Réalizations 2016		
	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>	
<b>Activités de fonctionnement</b>					
Excédent (déficit) de l'exercice	1	210 809 000	238 074 000	165 269 000	403 343 000
Éléments sans effet sur la trésorerie					
Amortissement	2	615 780 000	632 839 000	233 132 000	865 971 000
Autres					
- (Gain) perte/ cession d'immo.	3	(9 350 000)	(2 381 000)	44 000	(2 337 000)
-	4				
	5	817 239 000	868 532 000	398 445 000	1 266 977 000
Variation nette des éléments hors caisse					
Débiteurs	6	(134 609 000)	(113 554 000)	(238 385 000)	(261 278 000)
Autres actifs financiers	7	(10 859 000)	(11 421 000)	521 000	(10 900 000)
Créditeurs et charges à payer	8	90 163 000	49 076 000	13 101 000	62 954 000
Revenus reportés	9	42 399 000	4 705 000	20 268 000	27 405 000
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs					
	10	49 941 000	(31 273 000)	166 353 000	135 080 000
Propriétés destinées à la revente	11	(1 741 000)	159 000	7 329 000	7 488 000
Stocks de fournitures	12	(6 656 000)	1 802 000	1 868 000	3 001 000
Autres actifs non financiers	13	5 689 000	(8 123 000)	111 144 000	101 021 000
	14	851 566 000	759 903 000	480 644 000	1 331 748 000
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>					
Acquisition	15	( 893 963 000 )	( 1 073 162 000 )	( 686 822 000 )	( 1 759 984 000 )
Produit de cession	16	11 153 000	5 484 000	50 000	5 534 000
	17	(882 810 000)	(1 067 678 000)	(686 772 000)	(1 754 450 000)
<b>Activités de placement</b>					
Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats					
Émission ou acquisition	18	( )	( )	( )	( )
Remboursement ou cession	19				
Autres placements de portefeuille					
Acquisition	20	( 371 169 000 )	( 426 890 000 )	( 107 498 000 )	( 534 388 000 )
Cession	21	266 004 000	162 625 000	48 122 000	210 747 000
	22	(105 165 000)	(264 265 000)	(59 376 000)	(323 641 000)
<b>Activités de financement (note 23)</b>					
Émission de dettes à long terme	23	729 993 000	650 104 000	275 201 000	834 104 000
Remboursement de la dette à long terme	24	( 328 414 000 )	( 304 076 000 )	( 200 282 000 )	( 504 358 000 )
Variation nette des emprunts temporaires	25			161 291 000	161 291 000
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme					
	26				
Autres					
-	27				
-	28				
	29	401 579 000	346 028 000	236 210 000	491 037 000
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>					
	30	265 170 000	(226 012 000)	(29 294 000)	(255 306 000)
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice					
Solde déjà établi	31	220 855 000	486 025 000	84 633 000	570 658 000
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)					
Solde redressé	32	220 855 000	486 025 000	84 633 000	570 658 000
	33	220 855 000	486 025 000	84 633 000	570 658 000
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice (note 23)</b>					
	34	486 025 000	260 013 000	55 339 000	315 352 000

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		<u>Réalisations 2015</u>	<u>Budget 2016</u>	<u>Réalisations 2016</u>	<u>Total</u>	
		<u>Administration</u>	<u>Administration</u>	<u>Administration</u>	<u>Organismes</u>	
		<u>municipale</u>	<u>municipale</u>	<u>municipale</u>	<u>contrôlés</u>	
					<u>Total consolidé<sup>1</sup></u>	
<b>Rémunération</b>	1	1 650 401 000	1 692 563 800	1 689 966 000	690 183 000	2 373 015 000
<b>Charges sociales</b>	2	719 589 000	658 252 200	677 725 000	364 852 000	1 042 577 000
<b>Biens et services</b>	3	752 347 000	844 810 000	776 006 000	376 635 000	1 106 624 000
<b>Frais de financement</b>						
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge						
De l'organisme municipal	4	283 883 000	308 804 900	290 483 000	39 644 000	330 127 000
D'autres organismes municipaux	5					
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6	53 590 000	42 616 900	51 062 000	74 934 000	125 996 000
D'autres tiers	7	38 892 000	42 040 200	40 173 000	1 737 000	22 994 000
Autres frais de financement	8	699 000	1 414 500	1 229 000	2 447 000	3 676 000
<b>Contributions à des organismes</b>						
Organismes municipaux						
Quotes-parts	9	29 399 000	38 277 000	37 874 000		37 874 000
Transferts	10					
Autres	11	450 954 000	490 324 600	488 075 000		14 909 000
Autres organismes						
Transferts	12					
Autres	13	217 983 000	192 064 200	243 708 000	13 160 000	241 184 000
<b>Amortissement des immobilisations</b>	14	615 780 000	646 863 367	632 839 000	233 132 000	865 971 000
<b>Autres</b>						
- Autres	15	105 372 000	150 009 400	95 834 000	60 169 000	96 590 000
-	16					
-	17					
	18	4 918 889 000	5 108 041 067	5 024 974 000	1 856 893 000	6 261 537 000

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Budget 2016	Réalizations	
			2016	2015 Redressé note 20
<b>Revenus</b>				
Taxes	1	3 229 118 000	3 241 764 000	3 156 025 000
Compensations tenant lieu de taxes	2	247 844 000	252 329 000	254 545 000
Quotes-parts	3	405 112 000	404 753 000	406 084 000
Transferts	4	1 350 011 000	1 148 161 000	1 409 566 000
Services rendus	5	996 369 000	991 940 000	984 170 000
Imposition de droits	6	169 962 000	222 776 000	196 809 000
Amendes et pénalités	7	199 545 000	163 733 000	170 757 000
Revenus de placements de portefeuille	8	108 778 300	121 014 000	125 798 000
Autres revenus d'intérêts	9	11 444 700	12 691 000	14 456 000
Autres revenus	10	125 715 000	105 719 000	111 050 000
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	11			
Effet net des opérations de restructuration	12			
	13	6 843 899 000	6 664 880 000	6 829 260 000
<b>Charges</b>				
Administration générale	14	847 211 000	759 778 000	799 416 000
Sécurité publique	15	1 069 197 000	1 083 256 000	1 076 228 000
Transport	16	2 199 373 000	2 223 221 000	2 210 358 000
Hygiène du milieu	17	645 315 000	653 038 000	616 001 000
Santé et bien-être	18	143 594 000	129 863 000	135 555 000
Aménagement, urbanisme et développement	19	245 786 000	243 425 000	226 989 000
Loisirs et culture	20	664 140 000	686 163 000	650 299 000
Réseau d'électricité	21			
Frais de financement	22	508 106 000	482 793 000	484 093 000
Effet net des opérations de restructuration	23			
	24	6 322 722 000	6 261 537 000	6 198 939 000
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	25	521 177 000	403 343 000	630 321 000
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice				
Solde déjà établi	26		7 213 320 000	6 570 897 000
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	27		(56 980 000)	(44 878 000)
Solde redressé	28		7 156 340 000	6 526 019 000
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>				
	29		7 559 683 000	7 156 340 000

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8-G.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Budget 2016	Réalizations	
			2016	2015 Redressé note 20
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	521 177 000	403 343 000	630 321 000
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	2 271 062 000 ) (	1 850 642 000 ) (	1 797 878 000 )
Produit de cession	3	3 325 000	5 534 000	11 446 000
Amortissement	4	868 551 000	865 971 000	833 716 000
(Gain) perte sur cession	5	(3 325 000)	(2 337 000)	(9 494 000)
Réduction de valeur / Reclassement	6			
	7	(1 402 511 000)	(981 474 000)	(962 210 000)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	4 053 000	16 591 000	(17 258 000)
Variation des stocks de fournitures	9		3 001 000	(7 274 000)
Variation des autres actifs non financiers	10		101 021 000	(85 734 000)
	11	4 053 000	120 613 000	(110 266 000)
	12	(877 281 000)	(457 518 000)	(442 155 000)
<b>Gains (pertes) de réévaluation nets de l'exercice</b>	13			
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	14	(877 281 000)	(457 518 000)	(442 155 000)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice				
Solde déjà établi	15		(5 637 429 000)	(5 207 376 000)
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	16		(56 980 000)	(44 878 000)
Reclassement de propriétés destinées à la revente	17			
Solde redressé	18		(5 694 409 000)	(5 252 254 000)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	19		(6 151 927 000)	(5 694 409 000)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.



**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2016**

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
		Redressé note 20
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>		
Encaisse	1 315 352 000	570 658 000
Débiteurs (note 5)	2 3 663 112 000	3 401 834 000
Prêts (note 6)	3 29 130 000	18 230 000
Placements de portefeuille (note 7)	4 3 474 407 000	3 150 766 000
Participations dans des entreprises municipales et des partenariats	5	
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	6	
Autres actifs financiers (note 9)	7 13 518 000	4 415 000
	8 7 495 519 000	7 145 903 000
<b>PASSIFS</b>		
Découvert bancaire	9	
Emprunts temporaires (note 10)	10 378 127 000	216 836 000
Créditeurs et charges à payer (note 11)	11 1 755 046 000	1 601 434 000
Revenus reportés (note 12)	12 211 706 000	184 301 000
Dette à long terme (note 13)	13 10 891 752 000	10 562 006 000
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	14 410 815 000	275 735 000
	15 13 647 446 000	12 840 312 000
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) (note 14)</b>	16 (6 151 927 000)	(5 694 409 000)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>		
Immobilisations (note 15)	17 13 149 778 000	12 168 304 000
Propriétés destinées à la revente (note 16)	18 62 380 000	78 971 000
Stocks de fournitures	19 76 710 000	79 711 000
Autres actifs non financiers (note 17)	20 422 742 000	523 763 000
	21 13 711 610 000	12 850 749 000
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	22 7 559 683 000	7 156 340 000

Obligations contractuelles (note 18)

Éventualités (note 19)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016	2015
			Redressé note 20
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	403 343 000	630 321 000
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	865 971 000	833 716 000
Autres			
- Gain sur cession d'immo.	3	(2 337 000)	(9 494 000)
-	4		
	5	1 266 977 000	1 454 543 000
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	(261 278 000)	(475 274 000)
Autres actifs financiers	7	(10 900 000)	9 444 000
Créditeurs et charges à payer	8	62 954 000	79 901 000
Revenus reportés	9	27 405 000	24 209 000
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10	135 080 000	253 019 000
Propriétés destinées à la revente	11	7 488 000	(20 081 000)
Stocks de fournitures	12	3 001 000	(7 274 000)
Autres actifs non financiers	13	101 021 000	(85 734 000)
	14	1 331 748 000	1 232 753 000
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	15	( 1 759 984 000 )	( 1 340 905 000 )
Produit de cession	16	5 534 000	11 446 000
	17	(1 754 450 000)	(1 329 459 000)
<b>Activités de placement</b>			
Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats			
Émission ou acquisition	18	( )	( )
Remboursement ou cession	19		
Autres placements de portefeuille			
Acquisition	20	( 534 388 000 )	( 473 937 000 )
Cession	21	210 747 000	265 017 000
	22	(323 641 000)	(208 920 000)
<b>Activités de financement (note 23)</b>			
Émission de dettes à long terme	23	834 104 000	1 058 105 000
Remboursement de la dette à long terme	24	( 504 358 000 )	( 467 306 000 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	161 291 000	(24 465 000)
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26		
Autres			
-	27		
-	28		
	29	491 037 000	566 334 000
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>			
	30	(255 306 000)	260 708 000
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice			
Solde déjà établi	31	570 658 000	309 950 000
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	32		
Solde redressé	33	570 658 000	309 950 000
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice (note 23)</b>			
	34	315 352 000	570 658 000

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**1. Statut de l'organisme municipal**

Voir la note 1 à la page S22-12-G.

**2. Principales méthodes comptables**

**A) Périmètre comptable et partenariat**

Voir la note 2a à la page S22-12-G.

**B) Comptabilité d'exercice**

Voir la note 2b à la page S22-13-G.

**C) Actifs financiers**

Voir les notes 2d, 2e et 2f à la page S22-13-G.

**D) Passifs**

Voir les notes 2g, 2h, 2s et 2t aux pages S22-14-G, S22-16-G et S22-17-G

**E) Actifs non financiers**

Voir les notes 2e, 2i, 2j, 2k et 2l aux pages S22-13-G à S22-15-G.

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

**F) Revenus**

Voir les notes 2m à 2q aux pages S22-15-G et S22-16-G.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**G) Avantages sociaux futurs**

Voir la note 2r à la page S22-16-G.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**H) Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir**

Voir la note 26 aux pages S22-37-G et S22-38-G.

**I) Instruments financiers**

Voir la note 2v à la page S22-17-G.

**J) Autres éléments**

Voir les notes 2c, 2u, 2w, et 2x aux pages S22-13-G, S22-17-G et S22-18-G.

**3. Modification de méthodes comptables**

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016	2015
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1		
Placements de portefeuille	2	2 590 478 000	2 252 041 000
<b>Note</b>			
Voir la note 4 aux pages S22-19-G et S22-20-G.			
<b>5. Débiteurs</b>			
Taxes municipales	3	97 720 000	104 583 000
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	4		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	5	2 942 300 000	2 719 786 000
Gouvernement du Canada et ses entreprises	6	248 114 000	197 461 000
Organismes municipaux	7	3 106 000	20 910 000
Autres			
- Services rendus autres	8	371 872 000	359 094 000
-	9		
	10	3 663 112 000	3 401 834 000
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	11	2 294 939 000	2 403 400 000
Organismes municipaux	12		
Autres tiers	13		
	14	2 294 939 000	2 403 400 000
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	15	130 748 000	151 796 000
<b>Note</b>			
Voir la note 5 aux pages S22-20-G et S22-21-G. (Solde 2015 redressé, voir la note 20 à la page S22-35-G).			
<b>6. Prêts</b>			
Prêts à un office d'habitation	16	4 798 000	4 534 000
Prêts à un fonds d'investissement	17		
Autres			
- Autres prêts	18	23 482 000	13 075 000
- Soldes des prix de ventes	19	850 000	621 000
	20	29 130 000	18 230 000
Provision pour moins-value déduite des prêts	21		
<b>Note</b>			
Voir la note 6 à la page S22-22-G.			
<b>7. Placements de portefeuille</b>			
Placements à titre d'investissement	22	2 590 478 000	2 252 041 000
Autres placements	23	883 929 000	898 725 000
	24	3 474 407 000	3 150 766 000
Provision pour moins-value déduite des placements de portefeuille	25		
<b>Note</b>			
Voir la note 4 aux pages S22-19-G et S22-20-G.			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	2016	2015
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>		
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	26 (42 247 000)	77 926 000
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	27 ( 368 568 000 )	( 353 661 000 )
	28 <u>(410 815 000)</u>	<u>(275 735 000)</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	29 620 103 000	726 604 000
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	30 29 552 000	22 308 000
Régimes à cotisations déterminées	31 1 061 000	946 000
Autres régimes (REER et autres)	32	
Régimes de retraite des élus municipaux	33 2 457 000	2 435 000
	34 <u>653 173 000</u>	<u>752 293 000</u>

Se référer à la section « Autres renseignements complémentaires » pour plus de détails.

**Note**

Voir la note 8 aux pages S22-23-G à S22-28-G.

<b>9. Autres actifs financiers</b>		
Propriétés destinées à la revente (note 16)	35 13 518 000	4 415 000
Autres	36	
	37 <u>13 518 000</u>	<u>4 415 000</u>

**Note****10. Emprunts temporaires**

Voir la note 10 à la page S22-28-G.

**11. Crédoeurs et charges à payer**

Fournisseurs	38 569 102 000	433 717 000
Salaires et avantages sociaux	39 549 718 000	604 305 000
Dépôts et retenues de garantie	40 196 766 000	162 383 000
Provision pour contestations d'évaluation	41 40 942 000	35 349 000
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	42 65 758 000	38 189 000
Frais d'assainissement des sites contaminés	43 85 706 000	83 883 000
Autres		
- Int.courus sur dette à LT	44 82 251 000	78 502 000
- Autres provisions	45 94 356 000	80 853 000
- Gouv. du QC et entreprises	46 21 770 000	29 867 000
- Gouv. du Canada et entreprises	47 8 214 000	5 855 000
- Autres	48 40 463 000	48 531 000
	49 <u>1 755 046 000</u>	<u>1 601 434 000</u>

**Note**

Voir la note 11 à la page S22-29-G.

**12. Revenus reportés**

Taxes perçues d'avance	50 16 021 000	15 595 000
Transferts	51 51 176 000	28 639 000
Fonds parcs et terrains de jeux	52 28 720 000	20 557 000
Fonds - Réfection et entretien de certaines voies publiques	53	
Société québécoise d'assainissement des eaux	54	
Fonds de développement des territoires	55	
Autres		
- Primes à l'émission de titres	56 77 804 000	79 861 000
- Titres de transport	57 23 354 000	22 456 000
- Autres	58 14 631 000	17 193 000
-	59	
	60 <u>211 706 000</u>	<u>184 301 000</u>

**Note**

Voir la note 12 à la page S22-30-G.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

						2016	2015
<b>13. Dette à long terme</b>							
		<b>Taux d'intérêt</b>		<b>Échéance</b>			
		<b>de</b>	<b>à</b>	<b>de</b>	<b>à</b>		
Obligations et billets en monnaie canadienne	0,00	11,00	2017	2045	61	10 769 407 000	10 427 335 000
Obligations et billets en monnaies étrangères					62		370 000
Gains (pertes) de change reportés					63		
					64		370 000
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises					65		
Organismes municipaux					66		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	7,15	7,15	2017	2017	67	158 000	381 000
Autres	1,73	11,00	2017	2027	68	122 187 000	133 920 000
					69	10 891 752 000	10 562 006 000
Frais reportés liés à la dette à long terme					70	( )	( )
					71	10 891 752 000	10 562 006 000

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	<b>Obligations et billets</b>		<b>Autres dettes à long terme</b>		<b>Total 2016</b>					
	<b>Avec fonds d'amortissement</b>	<b>Sans fonds d'amortissement</b>	<b>Location-acquisition</b>	<b>Autres</b>						
2017	72	677 052 000	80	329 876 000	88	162 000	97	62 260 000	105	1 069 350 000
2018	73	650 000 000	81	349 602 000	89		98	8 529 000	106	1 008 131 000
2019	74	901 900 000	82	285 857 000	90		99	6 992 000	107	1 194 749 000
2020	75	174 000 000	83	278 099 000	91		100	34 477 000	108	486 576 000
2021	76	573 600 000	84	288 243 000	92		101	2 471 000	109	864 314 000
2022 et +	77	4 864 357 000	85	1 396 821 000	93		102	7 458 000	110	6 268 636 000
	78	7 840 909 000	86	2 928 498 000	94	162 000	103	122 187 000	111	10 891 756 000
Intérêts et frais accessoires					95	( 4 000 )			112	( 4 000 )
	79	7 840 909 000	87	2 928 498 000	96	158 000	104	122 187 000	113	10 891 752 000

**Note**

Voir la note 13 aux pages S22-30-G à S22-32-G.

	2016	2015
<b>14. Actifs financiers nets (dette nette)</b>		
Revenant à (à la charge de)		
L'organisme municipal	114	(6 151 927 000)
Tiers		
Gouvernement du Québec - revenus futurs découlant d'ententes	115	( )
Autres	116	( )
	117	(6 151 927 000)
		(5 694 409 000)

**Note**

Solde 2015 redressé, voir la note 20 à la page S22-35-5.



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>15. Immobilisations</b>		<b>Solde au début</b>		<b>Addition</b>		<b>Cession / Ajustement</b>		<b>Solde à la fin</b>
<b>COÛT</b>								
Infrastructures								
Eau potable	118	2 002 162 000	146	243 018 000	173	230 554 000	200	2 014 626 000
Eaux usées	119	2 991 802 000	147	126 721 000	174	15 017 000	201	3 103 506 000
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	120	3 527 174 000	148	320 266 000	175	154 224 000	202	3 693 216 000
Autres	121	5 147 492 000	149	280 204 000	176	93 558 000	203	5 334 138 000
Réseau d'électricité	122		150		177		204	
Bâtiments	123	3 314 244 000	151	243 250 000	178	4 683 000	205	3 552 811 000
Améliorations locatives	124	68 893 000	152	4 865 000	179	6 044 000	206	67 714 000
Véhicules	125	2 033 410 000	153	473 228 000	180	41 260 000	207	2 465 378 000
Ameublement et équipement de bureau	126	477 926 000	154	81 817 000	181	38 181 000	208	521 562 000
Machinerie, outillage et équipement divers	127	330 388 000	155	40 331 000	182	10 849 000	209	359 870 000
Terrains	128	1 204 724 000	156	36 942 000	183	357 000	210	1 241 309 000
Autres	129	7 849 000	157		184	1 074 000	211	6 775 000
	130	<u>21 106 064 000</u>	158	<u>1 850 642 000</u>	185	<u>595 801 000</u>	212	<u>22 360 905 000</u>
Immobilisations en cours	131		159		186		213	
	132	<u>21 106 064 000</u>	160	<u>1 850 642 000</u>	187	<u>595 801 000</u>	214	<u>22 360 905 000</u>
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>								
Infrastructures								
Eau potable	133	777 733 000	161	67 234 000	188	230 554 000	215	614 413 000
Eaux usées	134	1 678 222 000	162	107 663 000	189	15 017 000	216	1 770 868 000
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	135	1 599 213 000	163	175 235 000	190	154 224 000	217	1 620 224 000
Autres	136	1 749 947 000	164	184 577 000	191	93 481 000	218	1 841 043 000
Réseau d'électricité	137		165		192		219	
Bâtiments	138	1 487 738 000	166	101 953 000	193	2 528 000	220	1 587 163 000
Améliorations locatives	139	37 326 000	167	6 857 000	194	6 044 000	221	38 139 000
Véhicules	140	1 226 666 000	168	114 563 000	195	41 239 000	222	1 299 990 000
Ameublement et équipement de bureau	141	216 505 000	169	74 979 000	196	38 165 000	223	253 319 000
Machinerie, outillage et équipement divers	142	161 349 000	170	32 756 000	197	10 849 000	224	183 256 000
Autres	143	3 061 000	171	154 000	198	503 000	225	2 712 000
	144	<u>8 937 760 000</u>	172	<u>865 971 000</u>	199	<u>592 604 000</u>	226	<u>9 211 127 000</u>
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	145	<u>12 168 304 000</u>					227	<u>13 149 778 000</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	228	5 830 000	231		233	5 830 000	235	
Amortissement cumulé	229	(4 690 000)	232	( )	234	(4 690 000)	236	( )
Valeur comptable nette	230	<u>1 140 000</u>					237	<u>                    </u>

**Note**

Voir la note 15 à la page S22-33-G.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016	2015
<b>16. Propriétés destinées à la revente</b>			
Immeubles de la réserve foncière	238		
Immeubles industriels municipaux	239		
Autres	240	75 898 000	83 386 000
	241	75 898 000	83 386 000
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	242	13 518 000	4 415 000
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste « Propriétés destinées à la revente »	243	62 380 000	78 971 000

**Note****17. Autres actifs non financiers**

Frais payés d'avance			
- Dépôts achat métro et bus	244	316 065 000	440 001 000
- Dépôts achat d'autres actifs	245	53 200 000	28 300 000
- Frais d'émission	246	43 538 000	45 926 000
Autres			
- Autres	247	9 939 000	9 536 000
-	248		
	249	422 742 000	523 763 000

**Note**

Voir la note 17 à la page S22-33-G.

**18. Obligations contractuelles**

Voir la note 18 et 19a à la page S22-34-G.

**19. Éventualités****a) Cautionnement et garantie**

Voir les notes 18 et 19b à la page S22-34-G.

**b) Auto-assurance**

Voir les notes 18 et 19c à la page S22-34-G.

**c) Poursuites**

Voir les notes 18 et 19c à la page S22-34-G.

**d) Autres**

Voir les notes 18 et 19d et 18 et 19e aux pages S22-34-G et S22-35-G.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**20. Redressement aux exercices antérieurs**

Voir la note 20 à la page S22-35-G.

**21. Données budgétaires**

Voir la note 21 à la page S22-35-G.

**22. Instruments financiers**

Voir la note 22 à la page S22-36-G.

		2016	2015
<b>23. Trésorerie et équivalents de trésorerie</b>			
La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de :			
Encaisse	250	315 352 000	570 658 000
Découvert bancaire	251	( )	( )
<i>Ajouter</i>			
-	252		
-	253		
-	254		
-	255		
<i>Déduire</i>			
-	256	( )	( )
-	257	( )	( )
-	258	( )	( )
-	259	( )	( )
-	260	( )	( )
-	261	( )	( )
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice</b>	262	315 352 000	570 658 000
Remboursement de la dette à long terme inscrit dans les flux de trésorerie ayant fait l'objet d'un refinancement au cours de l'exercice	263	101 829 000	240 064 000

**Note**

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de l'encaisse et des placements temporaires de 90 jours et moins à compter de la date d'acquisition.

Dans l'état des flux de trésorerie, aux pages S12-G et S21-G, le coût des immobilisations impayées, établi à 372,9 M\$ (282,2 M\$ en 2015), est retranché des acquisitions puisqu'il n'a pas d'incidence sur les flux de trésorerie.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**24. Fonds local d'investissement**

	2016	2015
<b>RÉSULTATS</b>		
<b>Revenus</b>		
Revenus sur les placements de portefeuille	264	
Revenus sur les prêts aux entreprises et les placements de portefeuille à titre d'investissement	265	
Autres revenus	266	
	267	
<b>Charges</b>		
Créances douteuses		
Radiation de prêts et de placements de portefeuille	268	
Variation de la provision pour moins-value	269	
	270	
Autres charges	271	
	272	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	<b>273</b>	

**SITUATION FINANCIÈRE AU 31 DÉCEMBRE**

<b>Actifs</b>		
Encaisse	274	
Placements de portefeuille	275	
Débiteurs	276	
Prêts aux entreprises et placements de portefeuille à titre d'investissement	277	
Provision pour moins-value	278	(                    ) (                    )
	279	
	280	
<b>Passifs</b>		
Créditeurs et charges à payer	281	
Revenus reportés	282	
Dette à long terme	283	
	284	
<b>Solde du Fonds local d'investissement</b>	<b>285</b>	

**VENTILATION DE L'ENCAISSE ET DES PLACEMENTS DE PORTEFEUILLE**

Libres	286	
Supportant les engagements de prêts	287	
Supportant les garanties de prêts	288	
	289	

**Note sur les prêts aux entreprises et les placements de portefeuille à titre d'investissement, y compris leur radiation s'il y a lieu**

**Note sur la dette à long terme**

**Note sur les obligations contractuelles relatives aux engagements de prêts**

**Note sur les éventualités relatives aux garanties de prêts**

**Note sur les autres revenus et les autres charges**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**25. Fonds local de solidarité****2016****2015****RÉSULTATS****Revenus**

Revenus sur les placements de portefeuille	290
Revenus sur les prêts aux entreprises	291
Autres revenus	292
	<u>293</u>

**Charges**

Créances douteuses	
Radiation de prêts	294
Variation de la provision pour moins-value	295
	<u>296</u>
Intérêts sur la dette à long terme	297
Autres charges	298
	<u>299</u>

<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	<b>300</b>
---	------------

**SITUATION FINANCIÈRE AU 31 DÉCEMBRE****Actifs**

Encaisse	301		
Placements de portefeuille	302		
Débiteurs	303		
Prêts aux entreprises	304		
Provision pour moins-value	305	(	)
	<u>306</u>		
	<u>307</u>		

**Passifs**

Créditeurs et charges à payer	308
Revenus reportés	309
Dette à long terme	310
	<u>311</u>

**Solde du Fonds local de solidarité**

Excédent affecté aux prêts aux entreprises	312
Excédent (déficit) non affecté	313
	<u>314</u>

**VENTILATION DE L'ENCAISSE ET DES PLACEMENTS DE PORTEFEUILLE**

Libres	315
Supportant les engagements de prêts	316
	<u>317</u>

**Note sur les prêts aux entreprises, y compris leur radiation s'il y a lieu**

**Note sur la dette à long terme**

**Note sur les obligations contractuelles relatives aux engagements de prêts**

**Note sur les autres revenus et les autres charges**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

## 1- STATUT

La Ville de Montréal (la Ville) est un organisme municipal constitué le 1<sup>er</sup> janvier 2002, en vertu de la *Charte de la Ville de Montréal* (RLRQ, chapitre C-11.4).

Le 1<sup>er</sup> janvier 2006, à la suite des résultats du scrutin référendaire tenu en 2004 en vertu de la *Loi concernant la consultation des citoyens sur la réorganisation territoriale de certaines municipalités* (L.Q. 2003, chapitre 14), les anciennes municipalités de Baie-d'Urfé, de Beaconsfield, de Côte-Saint-Luc, de Dollard-Des-Ormeaux, de Dorval, de Hampstead, de Kirkland, de L'Île-Dorval, de Montréal-Est, de Montréal-Ouest, de Mont-Royal, de Pointe-Claire, de Sainte-Anne-de-Bellevue, du Village de Senneville et de Westmount ont été reconstituées, créant ainsi une Ville de Montréal résiduaire de 19 arrondissements, laquelle regroupe 87 % de la population totale de l'île de Montréal. Conformément aux dispositions de cette loi, toutes les municipalités situées sur l'île de Montréal demeurent toutefois liées les unes aux autres et forment une agglomération correspondant au territoire de la Ville de Montréal tel qu'il existait au 31 décembre 2005.

La *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* (RLRQ, chapitre E-20.001), complétée par le *Décret concernant l'agglomération de Montréal* (décret numéro 1229-2005) et ses modifications, énumère et circonscrit les compétences d'agglomération. En vertu de cette loi, la Ville de Montréal résiduaire constitue la municipalité centrale chargée d'exercer, en plus de ses compétences de nature locale, les compétences d'agglomération.

L'agglomération est sous l'autorité du conseil d'agglomération de la Ville, instance politique et décisionnelle, investie des pouvoirs décisionnels relatifs à l'exercice des compétences d'agglomération. Le conseil d'agglomération est un organe délibérant de la municipalité centrale, distinct du conseil de la Ville visé par l'article 14 de la *Charte de la Ville de Montréal*. Il est formé de représentants de chacune des municipalités liées; le nombre de représentants de chacune des municipalités est établi de façon proportionnelle à l'importance relative de leur population respective.

---

## 2- PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers consolidés sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ils contiennent certaines informations financières établies à des fins fiscales présentées aux notes 26 et 29.

Dans les informations sectorielles et les notes complémentaires, l'expression « Ville » désigne l'entité formée par la Ville de Montréal et les organismes qu'elle contrôle et l'expression « administration municipale » réfère à la Ville de Montréal excluant les organismes qu'elle contrôle.

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

### a) Périmètre de consolidation

Les états financiers consolidés regroupent les comptes de la Ville et des organismes qu'elle contrôle. Ces organismes sont : la Société de transport de Montréal (la STM), la Société d'habitation et de développement de Montréal, le Technoparc Montréal, la Société du parc Jean-Drapeau, le Conseil des arts de Montréal, le Conseil interculturel de Montréal, l'Office de consultation publique de Montréal, Anjou 80, la Société en commandite Stationnement de Montréal, le Bureau du taxi de Montréal et BIXI Montréal. Les transactions interorganismes et les soldes réciproques sont éliminés.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**2- PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)****b) Méthode de comptabilité**

La comptabilisation des transactions aux livres de la Ville s'effectue selon la méthode de la comptabilité d'exercice. En vertu de cette méthode, les éléments présentés à titre d'actifs, de passifs, de revenus et de charges sont constatés au cours de l'exercice où ont lieu les faits et les transactions.

**c) Utilisation d'estimations**

La préparation des états financiers consolidés, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, exige que la direction formule des hypothèses et procède à des estimations qui ont une incidence sur les montants présentés aux titres des revenus, des charges, des actifs, des passifs, des engagements et des éventualités. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

Les principales estimations comprennent : la provision pour créances douteuses sur les débiteurs, la valeur de réalisation nette des propriétés destinées à la revente, la durée de vie utile estimative des immobilisations, les provisions à l'égard des salaires et avantages sociaux, du passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides, du passif environnemental, des contestations d'évaluation et des réclamations en justice et les hypothèses actuarielles liées à l'établissement des charges et du passif au titre des avantages sociaux futurs.

**d) Placements**

Les placements temporaires sont présentés au moindre du coût et de leur juste valeur.

Les autres placements sont présentés au coût et sont dévalués lorsque survient une baisse de valeur durable. L'escompte ou la prime relatifs aux placements sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire jusqu'à l'échéance. L'utilisation des sommes accumulées au fonds d'amortissement est restreinte aux remboursements d'emprunts à long terme ne comportant pas de remboursement annuel.

**e) Propriétés destinées à la revente**

Les propriétés destinées à la revente sont comptabilisées au moindre du coût et de leur valeur de réalisation nette. La portion de ces propriétés, destinées à être vendues au cours de l'exercice subséquent, est présentée dans les actifs financiers.

**f) Prêts**

Les prêts sont présentés au moindre du coût et de leur valeur de recouvrement nette. Les prêts assortis de conditions avantageuses importantes sont présentés à la valeur nominale actualisée pour tenir compte de la valeur de l'élément subvention. L'écart d'actualisation est amorti sur la durée des prêts selon la méthode de l'intérêt réel.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**2- PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)****g) Provision pour contestations d'évaluation**

La provision pour contestations d'évaluation représente une estimation des remboursements, comprenant le capital et les intérêts, pouvant résulter de jugements relatifs à des contestations d'évaluation foncière ou de valeur locative et à des contestations de codification prévues en vertu de la *Loi sur la fiscalité municipale*.

**h) Revenus reportés**

Les primes à l'émission de titres sont amorties sur la durée des emprunts selon la méthode de l'amortissement linéaire. Les montants perçus à l'égard de l'acquisition et de l'aménagement des parcs et terrains de jeux sont constatés à l'état consolidé des résultats lors de l'acquisition de terrains destinés à cette fin ou lors de la réalisation des travaux d'aménagement qui y sont reliés.

**i) Actifs non financiers**

La Ville comptabilise les immobilisations et certains actifs à titre d'actifs non financiers étant donné qu'ils peuvent servir à fournir des services dans des exercices ultérieurs. Normalement, ces actifs ne fournissent pas de ressources affectables au règlement de ses passifs, à moins d'être vendus.

**j) Immobilisations**

Les immobilisations sont comptabilisées au coût et sont amorties en fonction de leur durée de vie utile estimative, selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les périodes suivantes :

Infrastructures	10 à 40 ans
Réseau du métro	20 à 100 ans
Voitures de métro	40 à 60 ans
Bâtiments	20 à 40 ans
Améliorations locatives	durée du bail
Véhicules	5 à 60 ans
Ameublements et équipement de bureau	5 à 10 ans
Machinerie, outillage et équipement	5 à 25 ans
Autres	20 à 25 ans

Les immobilisations en cours de réalisation ne sont amorties qu'à compter du moment où elles sont utilisées pour la production de biens ou la prestation de services.

Les terrains servant d'assises de rues, acquis autrement que par un contrat d'acquisition, sont comptabilisés à une valeur symbolique de 1 \$. Les autres terrains sont comptabilisés au coût. Dans le cas où le coût n'a pu être déterminé, il a fait l'objet d'estimations.

**k) Stocks**

Les stocks sont comptabilisés au moindre du coût, établi selon la méthode du coût moyen, et de la valeur de remplacement. Les stocks désuets sont radiés des livres.



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**2- PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)****l) Autres actifs non financiers**

Les frais d'émission de titres sont amortis sur la durée des emprunts selon la méthode de l'amortissement linéaire.

**m) Revenus de taxes et de compensations tenant lieu de taxes**

À l'exception des revenus de la taxe sur l'immatriculation des véhicules, les revenus de taxes et de compensations tenant lieu de taxes sont constatés à l'état consolidé des résultats dans l'exercice pour lequel ils sont facturés. Les revenus de la taxe sur l'immatriculation des véhicules sont constatés sur une période de douze mois à compter de la date de leur encaissement.

**n) Revenus de quotes-parts**

Les charges constatées par la Ville dans l'exercice des compétences d'agglomération sont facturées aux municipalités liées de l'agglomération. Les revenus découlant de cette facturation sont inscrits à titre de quotes-parts à l'état consolidé des résultats.

**o) Revenus de transferts**

Les revenus de transferts sont constatés à l'état consolidé des résultats lors de l'enregistrement des charges et des coûts d'immobilisations auxquels ils se rapportent, dans la mesure où ils ont été autorisés par le cédant et que les critères d'admissibilité sont atteints, sauf si les stipulations dont sont assortis les transferts créent une obligation répondant à la définition d'un passif. Dans un tel cas, le transfert est inscrit dans les revenus reportés et est amorti au fur et à mesure que les stipulations sont respectées.

Certains aspects de la norme SP 3410 *Paiements de transfert*, notamment les questions reliées à la notion d'autorisation des transferts, font actuellement l'objet d'interprétations diverses au sein de la profession comptable, plus particulièrement dans le cas des transferts pluriannuels versés par le gouvernement du Québec. Ces interprétations ont mené les auditeurs indépendants à émettre, depuis l'exercice 2013, des opinions divergentes sur les états financiers consolidés de la Ville.

Face à ces divergences d'interprétation à la Ville et au sein d'autres entités appliquant la norme comptable SP 3410 *Paiements de transfert*, le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) a diffusé, en novembre 2014, un appel à informations afin de réunir les éléments probants au sujet de l'expérience des parties prenantes à l'égard de l'adoption et de l'application de la norme. Au cours de l'exercice, le CCSP a examiné la mise en œuvre de cette norme et a conclu que le chapitre SP 3410, tel qu'actuellement rédigé, remplit les objectifs d'intérêt public ayant initialement motivé sa publication et qu'il accroît l'uniformité de la comptabilisation des paiements de transfert. En conséquence, la norme sur les paiements de transfert demeurera telle quelle.

Considérant ces éléments, la Ville maintient donc son interprétation de la notion d'autorisation et sa méthode de comptabilisation des revenus de transfert.

**p) Services rendus**

Les revenus liés aux services rendus sont constatés à l'état consolidé des résultats lorsque les services sont rendus et qu'ils donnent lieu à une créance. Les revenus tirés du transport des clients constituent une partie importante des services rendus comptabilisés. Ces revenus sont constatés à l'état consolidé des résultats au moment où les titres de transport sont utilisés par la clientèle. Pour ce qui est des titres hebdomadaires ou mensuels, les revenus sont constatés dans la période où ces titres sont valides.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016****2- PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)****q) Revenus d'imposition de droits, d'amendes et pénalités, d'intérêts et autres revenus**

Les revenus d'imposition de droits, d'amendes et pénalités et les autres revenus sont constatés à l'état consolidé des résultats dans l'exercice au cours duquel ont eu lieu les opérations ou les faits dont ils découlent, qu'une estimation raisonnable des montants est possible et que le recouvrement est raisonnablement assuré. Les revenus d'intérêts sont comptabilisés lorsqu'ils sont gagnés. Les revenus d'imposition de droits incluent les droits de mutation immobilière; ceux-ci sont constatés à la date de l'inscription du transfert par l'officier de la publicité des droits. Les amendes et pénalités se rapportant à l'année visée sont constatées lors de l'émission des contraventions.

**r) Charges et passif au titre des avantages sociaux futurs****- Régimes à prestations déterminées**

Le passif relatif à ces régimes reflète l'écart, à la fin de l'exercice, entre la valeur des obligations au titre des prestations constituées et la valeur des actifs des régimes, net des gains et pertes actuariels non amortis et de la provision pour moins-value. L'évaluation actuarielle de l'actif ou du passif est établie selon la méthode de répartition des prestations au prorata des années de service avec projection des salaires. Elle est aussi basée sur des hypothèses actuarielles qui incorporent la meilleure estimation de la direction liée, entre autres, aux taux d'actualisation, aux taux de rendement prévus des actifs des régimes et aux taux de croissance des salaires et des coûts des soins de santé.

Les actifs des régimes sont évalués selon une valeur liée au marché établie sur une période n'excédant pas cinq ans.

Le coût des services passés, lié aux modifications des régimes, est constaté dans l'exercice au cours duquel les modifications sont apportées.

Les gains et pertes actuariels, résultant de l'écart entre le rendement réel et le rendement prévu des actifs des régimes ou découlant des modifications des hypothèses actuarielles, sont reportés puis amortis sur la durée de service moyenne restante des employés actifs. Au 31 décembre 2016, cette durée de service moyenne restante pondérée est de 13 ans.

La charge de ces régimes est établie selon la méthode de la comptabilisation d'exercice de manière à attribuer le coût des prestations constituées aux exercices au cours desquels les services correspondants sont rendus par les salariés participants. Le coût des services passés, l'amortissement des gains et pertes actuariels, la charge d'intérêt résultant de l'écart entre les intérêts débiteurs sur l'obligation et le rendement prévu des actifs des régimes ainsi que la variation de la provision pour moins-value constituent les autres composantes de la charge des régimes à prestations déterminées.

**- Régimes à cotisations déterminées et régimes de retraite des élus municipaux**

La charge de retraite de ces régimes est constatée au moment où les cotisations sont dues.

**s) Passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides**

La Ville comptabilise un passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides qu'elle a exploitées. Le passif provisionné correspond à la valeur actualisée des charges estimatives prévues liées au recouvrement final du site ainsi qu'au contrôle et à l'entretien des systèmes de captage et de traitement des biogaz et des produits de lixiviation jusqu'en 2062. Ces charges sont présentées au net des redevances découlant de la valorisation des biogaz.

Les hypothèses relatives au calcul de ces coûts sont révisées périodiquement pour tenir compte des progrès dans la gestion des décharges contrôlées de déchets solides.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016****2- PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)****t) Passif environnemental**

La Ville comptabilise un passif au titre de l'assainissement des sites contaminés lorsqu'il existe une norme environnementale, que la contamination dépasse cette norme, que la Ville est directement responsable ou qu'elle accepte la responsabilité, qu'il est prévu que des avantages économiques futurs seront abandonnés et qu'il est possible de procéder à une estimation raisonnable des montants en cause basée sur les flux de trésorerie actualisés présentés, le cas échéant, au net des revenus de transferts.

**u) Conversion de devises**

Les revenus et les charges résultant d'opérations conclues en devises sont convertis en dollars canadiens aux cours en vigueur à la date des transactions.

Les passifs monétaires libellés en devises sont convertis aux taux de change en vigueur à la date de l'état consolidé de la situation financière et le gain ou la perte de change est imputé immédiatement à l'état consolidé des résultats s'il s'agit d'éléments monétaires.

Les remboursements d'emprunts relatifs à des emprunts libellés en devises qui ne font pas l'objet d'une couverture contre les risques de change sont convertis aux taux de change en vigueur à la date de la transaction. Pour ces emprunts, les gains ou les pertes résultant de l'écart entre le taux de conversion original et le taux de conversion à la date du remboursement sont imputés à l'état consolidé des résultats.

**v) Instruments financiers dérivés**

La Ville utilise des instruments financiers dérivés dans le but de réduire le risque de change et le risque de taux d'intérêt auxquels l'expose sa dette à long terme et applique la comptabilité de couverture pour ses relations de couverture admissibles. Lors de leur mise en place, les relations de couverture de devises doivent faire l'objet d'une documentation détaillée telle que requise par la norme SP 2600 *Conversion des devises* et la Ville doit s'attendre à ce que les relations soient efficaces pour gérer les risques consignés. Par la suite, sur une base annuelle, les relations de couverture en place sont évaluées afin d'établir qu'elles sont demeurées efficaces et qu'il est prévu qu'elles le demeurent. L'efficacité d'une relation de couverture est généralement évaluée en analysant la concordance des principaux termes de swap et de la dette couverte. Elle n'utilise pas d'instruments financiers à des fins de transaction ou de spéculation.

La Ville utilise des contrats de swaps de devises dans le cadre de la gestion du risque associé aux emprunts libellés en devises étrangères. La valeur des swaps de devises est déterminée en appliquant la variation entre les taux de change stipulés aux contrats des swaps et les taux de change en vigueur à la date de l'état consolidé de la situation financière aux montants des notionnels des swaps. Ceux qui constituent des actifs financiers sont retranchés de la dette à long terme, ceux qui constituent des passifs financiers y sont ajoutés. Les gains et les pertes liés à ces dérivés sont constatés dans la même période que les gains et les pertes de change rattachés à la dette correspondante et sont portés en réduction de ces derniers.

De plus, la Ville utilise des contrats de swaps de taux d'intérêt dans le cadre de la gestion du risque de taux d'intérêt lié à sa dette. Ces contrats donnent lieu à des échanges d'intérêt qui sont comptabilisés à titre d'ajustement des frais de financement de l'année. Les montants à payer à des contreparties ou à recevoir de contreparties sont pris en compte à titre d'ajustement des intérêts courus sur la dette correspondante, autrement la valeur des contrats de swaps de taux d'intérêt n'est pas comptabilisée à l'état consolidé de la situation financière.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**2- PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)****w) Compétences d'agglomération**

En vertu de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* (RLRQ, chapitre E-20.001), la Ville exerce, en plus de ses compétences de nature locale, les compétences d'agglomération sur l'ensemble du territoire formé par les municipalités liées. Les compétences portant sur l'évaluation foncière, le transport collectif des personnes, certaines fonctions relatives aux voies de circulation constituant le réseau artériel, l'alimentation en eau et l'assainissement des eaux, l'élimination et la valorisation des matières résiduelles, les cours d'eau et lacs municipaux, les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants (sauf le territoire de la municipalité de Côte-Saint-Luc), la cour municipale, le logement social et l'aide destinée aux sans-abri et certains éléments de développement économique constituent les principales compétences d'agglomération.

**x) Sectorisation et présentation des résultats**

La situation financière de la Ville, ses résultats, ses excédents (déficits) des activités de fonctionnement et d'immobilisations à des fins fiscales de l'exercice ainsi que ses charges par objet sont ventilés entre les deux secteurs suivants : l'administration municipale et les organismes contrôlés.

Les charges sont réparties entre les fonctions suivantes :

- la fonction « administration générale » comprend l'ensemble des activités relatives à l'administration et à la gestion municipale. Les charges sont liées notamment au fonctionnement du conseil, à l'application de la loi et à la gestion financière, administrative et du personnel;
- la fonction « sécurité publique » comprend les activités liées à la protection des personnes et de la propriété. Elle comporte toutes les charges relatives au contrôle, à la prévention et aux mesures d'urgence en matière de sécurité civile;
- la fonction « transport » comprend l'ensemble des activités relatives à la planification, à l'organisation et à l'entretien des réseaux routiers ainsi qu'au transport des personnes et des marchandises;
- la fonction « hygiène du milieu » comprend les charges relatives à l'eau et aux égouts, à la gestion des déchets et à la protection de l'environnement;
- la fonction « santé et bien-être » comprend l'ensemble des services d'hygiène publique et de bien-être destinés aux personnes;
- la fonction « aménagement, urbanisme et développement » comprend l'ensemble des activités relatives à l'élaboration et au maintien du schéma d'aménagement ou du plan d'urbanisme, ainsi que les charges liées à l'élaboration des programmes de développement économique de la Ville;
- la fonction « loisirs et culture » comprend l'ensemble des activités de planification, d'organisation et de gestion des programmes de loisirs et de culture;
- la fonction « frais de financement » regroupe les intérêts et autres frais relatifs au financement.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**3- MODIFICATION DE MÉTHODES COMPTABLES**

(S.O.)

**4- ENCAISSE ET PLACEMENTS**  
(en milliers de dollars)

	2016			2015
	Fonds d'amortissement	Autres	Total	Total
Encaisse et placements temporaires				
Encaisse		217 870	217 870	223 255
Placements temporaires		97 482	97 482	347 403
		315 352	315 352	570 658
Placements				
Dépôts à terme et autres titres	137 869	634 015	771 884	693 922
Obligations et débentures	2 452 609	249 914	2 702 523	2 456 844
	2 590 478	883 929	3 474 407	3 150 766

Les placements temporaires, d'une durée de 90 jours et moins à compter de la date d'acquisition, sont constitués essentiellement de billets, d'acceptations bancaires et de certificats de dépôts. Ils portent intérêt à des taux variant de 0,50 % à 0,83 % (de 0,50 % à 1,75 % en 2015).

Au 31 décembre 2016, la juste valeur des placements s'établit à 3 554,3 M\$ (3 270,9 M\$ en 2015).

Au 31 décembre 2015, les placements du fonds d'amortissement et les autres placements se chiffrent respectivement à 2 252,0 M\$ et à 898,7 M\$.

Les obligations et débentures détenues par la Ville se composent essentiellement de titres émis par des gouvernements et leurs organismes, des municipalités, des commissions scolaires, des cégeps, des CLSC et des hôpitaux. Elles comprennent notamment des obligations et des débentures de la Ville qui s'élèvent à 512,1 M\$ (513,7 M\$ en 2015).

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**4- ENCAISSE ET PLACEMENTS (suite)**  
(en milliers de dollars)

Les échéances des placements détenus par la Ville s'établissent comme suit :

	Dépôts à terme et autres titres	Obligations et débitures	Total	Taux d'intérêt nominal pondéré
<b>31 décembre 2016</b>				
2017	555 832	419 795	975 627	2,09 %
2018	181 958	152 565	334 523	2,18 %
2019	15 877	326 276	342 153	3,69 %
2020	3 579	404 468	408 047	3,89 %
2021	14 638	218 260	232 898	3,67 %
1 à 5 ans	771 884	1 521 364	2 293 248	2,83 %
6 à 10 ans		810 443	810 443	3,45 %
11 à 15 ans		151 864	151 864	3,53 %
16 à 20 ans		192 732	192 732	3,77 %
Plus de 20 ans		26 120	26 120	4,14 %
	771 884	2 702 523	3 474 407	
<b>31 décembre 2015</b>				
2016	693 922	203 941	897 863	1,61 %
2017		424 458	424 458	3,54 %
2018		161 354	161 354	3,58 %
2019		322 740	322 740	3,79 %
2020		426 008	426 008	3,93 %
1 à 5 ans	693 922	1 538 501	2 232 423	2,88 %
6 à 10 ans		652 542	652 542	3,71 %
11 à 15 ans		31 684	31 684	4,52 %
16 à 20 ans		209 776	209 776	3,87 %
Plus de 20 ans		24 341	24 341	4,10 %
	693 922	2 456 844	3 150 766	

**5- DÉBITEURS**  
(en milliers de dollars)

	2016	2015 Redressé, note 20
Taxes	97 720	104 583
Gouvernement du Canada et ses entreprises	248 114	197 461
Gouvernement du Québec et ses entreprises	2 942 300	2 719 786
Organismes municipaux	3 106	20 910
Services rendus et autres	371 872	359 094
	3 663 112	3 401 834

Une provision pour créances douteuses de 130,7 M\$ (151,7 M\$ en 2015) a été déduite des débiteurs.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**5- DÉBITEURS (suite)**  
**(en milliers de dollars)**

	2016	2015
Montant des débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	2 294 939	2 403 400

La juste valeur des débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme s'établit à 2 447,4 M\$ (2 629,9 M\$ en 2015).

Les encaissements des débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme, dont les modalités sont déterminées au 31 décembre 2016, s'établissent comme suit :

	Taux d'intérêt		
	Encaissements	nominal pondéré	Refinancement
<b>31 décembre 2016</b>			
2017	292 916	4,14 %	27 477
2018	261 256	4,08 %	43 089
2019	252 348	4,02 %	16 646
2020	217 247	3,79 %	6 304
2021	176 427	3,74 %	23 622
1 à 5 ans	1 200 194	3,98 %	117 138
6 à 10 ans	488 370	3,67 %	120 355
11 à 15 ans	154 049	3,20 %	91 568
16 à 20 ans	102 700	2,84 %	16 433
	1 945 313	3,78 %	345 494
<b>31 décembre 2015</b>			
2016	280 088	4,25 %	13 715
2017	271 748	4,29 %	32 530
2018	241 926	4,25 %	48 143
2019	233 377	4,18 %	21 699
2020	198 753	3,97 %	11 358
1 à 5 ans	1 225 892	4,20 %	127 445
6 à 10 ans	528 649	4,00 %	139 386
11 à 15 ans	120 795	3,58 %	107 995
16 à 20 ans	85 784	3,27 %	31 958
	1 961 120	4,07 %	406 784

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016****6- PRÊTS  
(en milliers de dollars)**

	2016	2015
Prêts aux PME MTL	23 482	
Prêts à un office municipal	4 798	4 534
Soldes de prix de vente et autres prêts	850	621
Prêts aux entrepreneurs		13 075
	29 130	18 230

Les prêts aux PME MTL résultent notamment du transfert des prêts consentis aux entrepreneurs. Ces prêts, échéant en 2021, ne portent pas intérêt. Un montant de 4,2 M\$ a été déduit de la valeur de ces prêts afin de les présenter à leur valeur nominale actualisée.

Les prêts à un office municipal d'habitation, échéant de 2020 à 2033, ne portent pas intérêt. Un montant de 2,8 M\$ a été déduit de la valeur de ces prêts afin de les présenter à leur valeur nominale actualisée (3,1 M\$ en 2015).

**7- PLACEMENTS DE PORTEFEUILLE**

Voir la note 4 aux pages S22-19-G et S22-20-G.



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**8- PASSIF AU TITRE DES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS**  
**(en milliers de dollars)**

	2016	2015
Régimes de retraite à prestations déterminées	143 720	14 175
Autres régimes	267 095	261 560
Passif au titre des avantages sociaux futurs	410 815	275 735

Les charges relatives aux régimes à prestations déterminées se chiffrent à 649,7 M\$ (748,9 M\$ en 2015). Les charges relatives aux régimes de retraite à cotisations déterminées et aux régimes de retraite des élus municipaux s'élèvent respectivement à 1,1 M\$ (0,9 M\$ en 2015) et à 2,5 M\$ (2,4 M\$ en 2015).

**Régimes à prestations déterminées**

a) Description des régimes

La Ville offre à la plupart de ses employés différents régimes de retraite à prestations déterminées. En vertu de ces régimes, les prestations versées aux employés sont basées sur le nombre d'années de service et sur le salaire moyen des années les mieux rémunérées. Les cotisations de la Ville sont établies suivant différentes méthodes actuarielles.

Des avantages complémentaires de retraite, liés à l'assurance-vie et aux assurances couvrant le remboursement des frais médicaux et dentaires sont aussi accordés à certains employés. De plus, des avantages postérieurs à l'emploi sont aussi fournis. Ces avantages comprennent notamment les prestations de remplacement du revenu, les prestations complémentaires de chômage, le maintien des protections durant des périodes d'absence temporaire et certaines allocations de départ. Ces régimes ne sont pas capitalisés.

Les plus récentes évaluations actuarielles ont été réalisées au cours de la période s'échelonnant du 31 décembre 2013 au 31 décembre 2015.

b) Rapprochement de la situation de capitalisation des régimes d'avantages sociaux et des montants portés à l'état consolidé de la situation financière

	2016		2015	
	Régimes de retraite	Autres régimes	Régimes de retraite	Autres régimes
Valeur actuarielle des actifs des régimes	17 922 156		16 623 283	
Obligation au titre des prestations constituées	(18 254 929)	(273 305)	(17 716 201)	(265 321)
Déficit de capitalisation	(332 773)	(273 305)	(1 092 918)	(265 321)
Pertes actuarielles non amorties	548 999	6 210	1 241 985	3 761
Actif (passif) au titre des prestations constituées	216 226	(267 095)	149 067	(261 560)
Provision pour moins-value	(359 946)		(163 242)	
Passif au titre des avantages sociaux futurs	(143 720)	(267 095)	(14 175)	(261 560)

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**8- PASSIF AU TITRE DES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)  
(en milliers de dollars)**

c) Régimes dont l'obligation au titre des prestations constituées excède les actifs

	2016		2015	
	Régimes de retraite	Autres régimes	Régimes de retraite	Autres régimes
Obligation au titre des prestations constituées	(9 024 981)	(273 305)	(8 919 850)	(265 321)
Valeur actuarielle des actifs des régimes	8 234 467		7 660 917	
Déficit de capitalisation	(790 514)	(273 305)	(1 258 933)	(265 321)

d) Valeur actuarielle des actifs des régimes

	2016		2015	
	Régimes de retraite	Autres régimes	Régimes de retraite	Autres régimes
Solde au début de l'exercice	16 623 283		15 295 520	
Rendement prévu des actifs des régimes	1 007 988		919 224	
Gains survenus dans l'exercice sur le rendement prévu des actifs des régimes	600 575		707 694	
Rendement réel des actifs des régimes	1 608 563		1 626 918	
Cotisations de l'employeur	504 551	10 024	484 371	11 522
Cotisations des employés	176 092		144 302	
Prestations versées	(990 333)	(10 024)	(927 828)	(11 522)
Solde à la fin de l'exercice	17 922 156		16 623 283	
Juste valeur des actifs des régimes (1)	18 270 472		17 325 812	

<sup>1</sup> La juste valeur des actifs comprend les obligations émises directement par la Ville à ses régimes de retraite. Elles sont inscrites à leur coût de 303,7 M\$ (303,7M\$ en 2015).

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**8- PASSIF AU TITRE DES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)  
(en milliers de dollars)**

e) Obligation au titre des prestations constituées

	2016		2015	
	Régimes de retraite (1)	Autres régimes	Régimes de retraite	Autres régimes
Solde au début de l'exercice	17 716 201	265 321	16 861 265	276 486
Coût des services rendus au cours de l'exercice	422 145	8 554	411 054	10 471
Coût des services passés	(220 699)	(3 277)	10 850	(10 404)
Prestations versées	(990 333)	(10 024)	(927 828)	(11 522)
Intérêts débiteurs sur l'obligation	1 021 245	10 438	1 006 187	11 062
(Gains) pertes survenus dans l'exercice sur l'obligation	306 370	2 293	354 673	(10 772)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>18 254 929</b>	<b>273 305</b>	<b>17 716 201</b>	<b>265 321</b>

<sup>1</sup> Au 31 décembre 2016, l'obligation au titre des prestations constituées des régimes de retraite comprend une obligation implicite de 1 316,1 M\$ (1 174,8 M\$ au 31 décembre 2015) découlant de l'adoption, en 2014, de la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (L.Q.2014, chapitre 15).

f) Composantes de la charge des régimes à prestations déterminées

	2016		2015	
	Régimes de retraite	Autres régimes	Régimes de retraite	Autres régimes
Coût des services rendus au cours de l'exercice	422 145	8 554	411 054	10 471
Coût des services passés	(220 699)	(3 277)	10 850	(10 404)
Cotisations des employés	(176 092)		(144 302)	
Pertes (gains) actuariels non amortis constatés				
lors de modifications de régimes	211 588	(248)	(9 078)	(1 142)
Amortissement des pertes actuarielles	187 193	92	221 021	1 283
<b>Charge au titre des avantages de retraite</b>	<b>424 135</b>	<b>5 121</b>	<b>489 545</b>	<b>208</b>
Intérêts débiteurs sur l'obligation	1 021 245	10 438	1 006 187	11 062
Rendement prévu des actifs des régimes	(1 007 988)		(919 224)	
Charge d'intérêt	13 257	10 438	86 963	11 062
Variation de la provision pour moins-value	196 704		161 134	
<b>Charge totale</b>	<b>634 096</b>	<b>15 559</b>	<b>737 642</b>	<b>11 270</b>

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**8- PASSIF AU TITRE DES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)  
(en milliers de dollars)**

g) Principales hypothèses

Les principales hypothèses sont les suivantes :

	2016		2015	
	Régimes de retraite	Autres régimes	Régimes de retraite	Autres régimes
Taux d'actualisation	5,90% à 6,50%	4,00%	6,00% à 6,50%	4,00%
Taux de rendement prévu des actifs des régimes	5,90% à 6,50%		6,00% à 6,50%	
Taux d'inflation	2,00% à 2,25%	2,25%	2,00% à 2,25%	2,25%
Taux de croissance des salaires	2,50% à 2,75%	2,60%	2,50% à 2,75%	2,50%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé		5,00% à 8,50%		5,00% à 8,50%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé		3,00% à 5,50%		3,00% à 5,50%
Années où le taux devrait se stabiliser		2025 et 2027		2024 et 2025

**Tables de mortalité**

Pour les principaux régimes de retraite de la Ville, à l'exception de celui des policiers, la table utilisée est celle publiée en 2014 par l'Institut canadien des actuaires (ICA) à laquelle la Ville a choisi d'apporter certains ajustements basés sur les résultats d'une étude portant sur le secteur municipal. Pour le régime de retraite des policiers, la Ville utilise la table de mortalité CPM-2014Publ avec l'échelle CPM-B publiée par l'ICA en 2014.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**8- PASSIF AU TITRE DES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)  
(en milliers de dollars)**

h) Loi favorisant la santé financière des régimes de retraite à prestations déterminées

Le 5 décembre 2014, le gouvernement du Québec a sanctionné la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (L.Q.2014, chapitre 15). Cette loi prévoit que les régimes de retraite du secteur municipal doivent être restructurés. Elle prévoit également les modifications à apporter aux régimes relativement au service accumulé avant le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et au service accumulé à compter de cette date.

Certaines modifications prévues par la loi s'appliquaient à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2014, d'autres, à la conclusion d'ententes entre les parties, à la suite de décisions rendues par un arbitre ou à la fin de chacune des conventions collectives alors en vigueur.

Depuis la sanction de la loi, des requêtes introductives d'instance en déclaration d'inconstitutionnalité et en nullité de la loi ont été déposées devant la Cour supérieure du Québec par des syndicats d'employés en contestation à cette loi. Puisque le résultat de ces démarches et l'ampleur des montants en cause sont indéterminables, les incidences possibles de ces requêtes n'ont pas été considérées au 31 décembre 2016.

Les incidences financières de la loi sur les composantes de la charge des régimes de retraite à prestations déterminées découlant des modifications appliquées au cours de l'exercice sont montrées dans le tableau qui suit :

	<b>2016</b>
	Augmentation (Réduction)
Coût des services rendus au cours de l'exercice	(151)
Coût des services passés (1)	(186 217)
Cotisations additionnelles des employés	(16 214)
Pertes actuarielles non amorties constatées lors de modifications de régimes (1)	173 022
Amortissement des pertes actuarielles	(655)
Charge au titre des avantages de retraite	(30 215)
Charge d'intérêt	(249)
Réduction de la charge	(30 464)

<sup>1</sup> Au cours de l'exercice, tel que permis par la loi, la Ville a choisi de suspendre, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017, l'indexation automatique de la rente des retraités pour ses principaux régimes de retraite. Cette modification a entraîné une réduction du coût des services passés de 179,2 M\$ compensée par des pertes actuarielles non amorties de 166,0 M\$, pour un impact net de 13,2 M\$.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**8- PASSIF AU TITRE DES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)  
(en milliers de dollars)**

**Régimes à cotisations déterminées et régimes des élus municipaux**

a) Description des régimes

Certains employés participent à des régimes de retraite à cotisations déterminées où la cotisation de la Ville représente un pourcentage de la rémunération. Les élus municipaux participent quant à eux à des régimes de retraite à prestations déterminées administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances du Québec. Les cotisations de la Ville sont fixées par le gouvernement.

b) Cotisations de l'employeur

	2016	2015
Régimes à cotisations déterminées	1 061	946
Régimes de retraite des élus municipaux	2 457	2 435

**9- AUTRES ACTIFS FINANCIERS**

Voir la note 9 à la page S22-5-G.

**10- EMPRUNTS TEMPORAIRES**

La Ville dispose de leviers pour ses besoins de liquidités à court terme qui totalisent 1 777,2 M\$ au 31 décembre 2016 (1 786,5 M\$ en 2015).

De ce montant, une somme de 1 481,7 M\$ (500,0 M\$ en vertu d'une limite relative à la STM et 981,7 M\$ en vertu de la *Charte de la Ville de Montréal* qui autorise, à ce titre, jusqu'à 20 % des crédits budgétaires) peut être empruntée, en tout ou en partie, au moyen de billets, acceptations bancaires ou autres titres pouvant être négociés auprès des banques à charte ou sur le marché libre des emprunts à court terme. Au 31 décembre 2016, la valeur nominale des émissions en papier commercial totalise 367,1 M\$ (204,8 M\$ en 2015) et le taux moyen sur ces emprunts temporaires est de 0,84 % (0,83 % en 2015).

La Ville dispose également de marges de crédit à demande auprès de différentes institutions bancaires totalisant 295,5 M\$. Au 31 décembre 2016, les marges de crédit utilisées se chiffrent à 11,0 M\$ (12,0 M\$ en 2015) et portent intérêt à un taux moyen de 1,08 % (0,88 % en 2015).

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**11- CRÉDITEURS, PROVISIONS ET CHARGES À PAYER**  
(en milliers de dollars)

	2016	2015
Fournisseurs	569 102	433 717
Salaires, déductions à la source et avantages sociaux	549 718	604 305
Intérêts courus sur la dette à long terme	82 251	78 502
Provisions		
Passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides (1)	65 758	38 189
Passif environnemental (2)	85 706	83 883
Contestations d'évaluation	40 942	35 349
Autres	94 356	80 853
Dépôts et retenues de garantie	196 766	162 383
Gouvernement du Québec et ses entreprises	21 770	29 867
Gouvernement du Canada et ses entreprises	8 214	5 855
Autres	40 463	48 531
	<b>1 755 046</b>	<b>1 601 434</b>

<sup>1</sup> La Ville comptabilise un passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides. Au cours de l'exercice, à la suite de l'obtention de nouvelles informations, la Ville a réévalué la période requise d'entretien des systèmes de captage et de traitement des biogaz et des produits de lixiviation jusqu'en 2062 (2028 en 2015). Les charges totales estimatives non actualisées se chiffrent à 118,2 M\$ (51,3 M\$ en 2015) et le taux d'actualisation utilisé est de 4 % (5,7 % en 2015).

<sup>2</sup> La Ville comptabilise également un passif environnemental à l'égard de l'assainissement des sites contaminés. Ce passif, basé sur les informations connues à ce jour, englobe les coûts directement attribuables aux activités d'assainissement. Ces coûts comprennent ceux associés aux activités de fonctionnement ainsi que ceux reliés à la construction d'infrastructures utilisées uniquement dans le cadre de l'assainissement des sites. Lorsque la période de réalisation des travaux d'assainissement a pu être établie, la Ville en actualise les coûts. Au 31 décembre 2016, le passif relatif aux sites dont les coûts d'assainissement ont été actualisés s'élève à 68,4 M\$ (66,7 M\$ en 2015), les charges totales estimatives non actualisées, dont la réalisation prévue s'échelonne jusqu'en 2042, se chiffrent à 89,1 M\$ (99,7 M\$ en 2015) et le taux d'actualisation utilisé est de 4 % (4 % en 2015). Le passif relié aux sites pour lesquels la période de réalisation des travaux n'a pu être établie est de 17,3 M\$ (17,2 M\$ en 2015). Les recouvrements éventuels de coûts reliés à des transferts gouvernementaux et à la facturation à des partenaires impliqués dans l'assainissement des sites, s'ils étaient confirmés et satisfaisaient à tous les critères de comptabilisation, pourraient conduire à une réduction du passif dans le futur.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**12- REVENUS REPORTÉS**  
(en milliers de dollars)

	2016	2015
Primes à l'émission de titres	77 804	79 861
Transferts	51 176	28 639
Titres de transport	23 354	22 456
Acquisition et aménagement de parcs et de terrains de jeux	28 720	20 557
Taxe sur l'immatriculation des véhicules	16 021	15 595
Autres	14 631	17 193
	211 706	184 301

**13- DETTE À LONG TERME**  
(en milliers de dollars)

	2016	2015
Obligations et billets		
Dollars canadiens (1)	10 769 407	10 427 335
Monnaies étrangères		370
Autres dettes à long terme		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	158	381
Emprunts à terme et hypothèques immobilières (2)	103 161	112 575
Autres	19 026	21 345
	10 891 752	10 562 006

<sup>1</sup> Comprend la dette à long terme reliée au remboursement de l'obligation nette des régimes de retraite qui se chiffre à 1 294,9 M\$ (1 294,9 M\$ en 2015).

<sup>2</sup> Les hypothèques immobilières, au montant de 19,0 M\$ (22,9 M\$ en 2015), sont garanties par des propriétés d'une valeur comptable de 34,9 M\$ (34,2 M\$ en 2015).



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**13- DETTE À LONG TERME (suite)**  
**(en milliers de dollars)**

Le recouvrement de la dette à long terme aux fins de son remboursement se répartit de la façon suivante :

	2016	2015
À la charge des contribuables		
De la municipalité centrale	3 505 605	3 495 154
De l'agglomération	2 185 247	2 073 347
Sommes accumulées au fonds d'amortissement	2 590 478	2 252 041
Montant des débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	2 294 939	2 403 400
À recouvrer de tiers par l'entremise de redevances	315 483	338 064
	<b>10 891 752</b>	<b>10 562 006</b>

La Ville utilise des contrats de swaps de devises et de taux d'intérêt pour des emprunts totalisant 242,2 M\$ (244,1 M\$ en 2015). Les passifs financiers associés à ces swaps sont compris dans le montant de la dette à long terme.

En considérant ces swaps, la totalité des emprunts de la Ville portent intérêt à taux fixe. Au 31 décembre 2016, tous les emprunts contractés en devises font l'objet d'une couverture (au 31 décembre 2015, les emprunts ne faisant pas l'objet d'une couverture s'élevaient à 0,3 M\$ et le gain sur change relatif à ceux-ci se chiffre à 0,5 M\$).

Les versements estimatifs sur la dette à long terme s'établissent comme suit :

Années d'échéance	2016			2015		
	Dollars canadiens (1) échéance	À refinancer	Échéance nette	Dollars canadiens (1) échéance	À refinancer	Échéance nette
2016				594 744	134 354	460 390
2017	1 069 346	163 902	905 444	1 059 409	163 909	895 500
2018	1 008 131	307 213	700 918	983 560	307 204	676 356
2019	1 194 750	242 732	952 018	1 170 311	242 773	927 538
2020	486 576	57 575	429 001	463 764	88 145	375 619
2021	864 313	297 167	567 146			
1 à 5 ans	4 623 116	1 068 589	3 554 527	4 271 788	936 385	3 335 403
6 à 10 ans	3 807 684	872 422	2 935 262	3 430 882	835 699	2 595 183
11 à 15 ans	299 439		299 439	714 562	8 172	706 390
16 à 20 ans	1 107 783	93 321	1 014 462	1 090 674	88 322	1 002 352
2043	934 556		934 556	934 556		934 556
2045	119 174		119 174	119 174		119 174
À perpétuité				370		370
<b>TOTAL</b>	<b>10 891 752</b>	<b>2 034 332</b>	<b>8 857 420</b>	<b>10 562 006</b>	<b>1 868 578</b>	<b>8 693 428</b>

<sup>1</sup> Incluant les emprunts contractés en devises faisant l'objet d'une couverture.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**13- DETTE À LONG TERME (suite)**  
**(en milliers de dollars)**

**Taux d'intérêt**

Les taux d'intérêt présentés dans le tableau tiennent compte du taux d'intérêt nominal et de l'incidence des swaps de taux d'intérêt.

Années d'échéance	2016	2015
	Moyenne pondérée	Moyenne pondérée
1 à 5 ans	4,36 %	4,39 %
6 à 10 ans	3,73 %	4,10 %
11 à 15 ans	3,95 %	4,55 %
16 à 20 ans	4,16 %	4,15 %
2043	6,00 %	6,00 %
2045	6,00 %	6,00 %
À perpétuité		3,00 %
Moyenne pondérée	4,27 %	4,44 %

**Juste valeur**

La juste valeur de la dette se chiffre à 12 069,7 M\$ (11 935,3 M\$ en 2015). Elle comprend des passifs financiers nets associés à des swaps de devises et de taux d'intérêt de 36,4 M\$ (31,9 M\$ en 2015).

**14- ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)**

Voir la note 14 à la page S22-6-G.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**15- IMMOBILISATIONS**  
(en milliers de dollars)

	Solde au 31-12-2015	Augmentation	Diminution	Solde au 31-12-2016
<b>COÛT</b>				
Infrastructures	11 085 134	851 237	483 603	11 452 768
Réseau du métro	2 583 496	118 972	9 750	2 692 718
Voitures de métro	607 779	380 912	18 874	969 817
Bâtiments	3 314 244	243 250	4 683	3 552 811
Améliorations locatives	68 893	4 865	6 044	67 714
Véhicules	1 425 631	92 316	22 386	1 495 561
Ameublement et équipement de bureau	477 926	81 817	38 181	521 562
Machinerie, outillage et équipement	330 388	40 331	10 849	359 870
Terrains	1 204 724	36 942	357	1 241 309
Autres	7 849		1 074	6 775
	21 106 064	1 850 642	595 801	22 360 905
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>				
Infrastructures	5 146 153	449 095	483 603	5 111 645
Réseau du métro	658 962	85 614	9 673	734 903
Voitures de métro	469 816	5 523	18 874	456 465
Bâtiments	1 487 738	101 953	2 528	1 587 163
Améliorations locatives	37 326	6 857	6 044	38 139
Véhicules	756 850	109 040	22 365	843 525
Ameublement et équipement de bureau	216 505	74 979	38 165	253 319
Machinerie, outillage et équipement	161 349	32 756	10 849	183 256
Autres	3 061	154	503	2 712
	8 937 760	865 971	592 604	9 211 127
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	12 168 304			13 149 778

Le coût des immobilisations en cours de réalisation se chiffre à 711,4 M\$ au 31 décembre 2016 (618,5 M\$ en 2015).

**16- PROPRIÉTÉS DESTINÉES À LA REVENTE**

Voir la note 16 à la page S22-8-G.

**17- AUTRES ACTIFS NON FINANCIERS**  
(en milliers de dollars)

	2016	2015
Dépôts pour l'achat de voitures de métro et de bus	316 065	440 001
Dépôts pour l'achat d'autres actifs	53 200	28 300
Frais d'émission de titres	43 538	45 926
Autres	9 939	9 536
	422 742	523 763

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**18 et 19- ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS**

**a) Obligations contractuelles**

En vertu d'obligations contractuelles, qui concernent principalement des contrats de location de propriétés, de location de machinerie et de divers équipements, de service pour le déneigement et la collecte des ordures, la Ville s'est engagée à effectuer des versements pour un montant global de 1 105,9 M\$. Les montants qui seront versés au cours des prochains exercices sont estimés comme suit :

<u>2017</u>	<u>2018</u>	<u>2019</u>	<u>2020</u>	<u>2021</u>	<u>2022-2050</u>	<u>Total</u>
314,5 M\$	255,0 M\$	182,0 M\$	130,0 M\$	59,0 M\$	165,4 M\$	1 105,9 M\$

Les engagements à l'égard des activités d'immobilisations se chiffrent à 2 646,3 M\$, dont 1 046,7 M\$ pour l'achat de voitures de métro.

**b) Grand prix de formule 1 du Canada**

Dans le cadre d'une entente de renouvellement permettant le maintien du Grand Prix de Formule 1 du Canada à Montréal, la Ville s'est engagée à verser une contribution annuelle de 17,4 M\$ jusqu'en 2024 inclusivement. Cette contribution sera majorée de 2 % l'an. À cet égard, la contribution annuelle à recevoir par la Ville de ses partenaires est de 16,3 M\$. Cette contribution à recevoir sera également majorée de 2 % l'an.

De plus, en vertu d'une convention de bail concernant la location du circuit Gilles-Villeneuve, la Ville s'est engagée à réaliser des travaux d'amélioration du circuit d'un montant maximal de 48,0 M\$ en 2019.

**c) Réclamations et assurances**

Les réclamations pendantes en justice contre la Ville s'élèvent à 499,1 M\$. Les avocats de la Ville considèrent que le règlement de ces réclamations n'aura pas d'incidence défavorable importante sur la situation financière de la Ville.

L'administration municipale ne contracte aucune assurance contre les risques. Par contre, en vertu de sa charte, elle doit prévoir à son budget établi à des fins fiscales une somme d'au moins 1 % de ses charges afin de couvrir les charges non prévues au budget, le règlement des réclamations et le paiement des condamnations judiciaires.

**d) Environnement**

La Ville, à titre de propriétaire de terrains contaminés, pourrait être tenue de poser certains gestes pour se conformer notamment à la *Loi modifiant la Loi sur la qualité de l'environnement et d'autres dispositions législatives relativement à la protection et à la réhabilitation des terrains* (L.Q. 2002, chapitre 11). Entre autres, il pourrait s'agir de caractériser et, si requis, de réhabiliter un terrain après son utilisation ou lorsqu'elle en change l'utilisation.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016****18 et 19- ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS (suite)****e) Organisation et gouvernance du transport collectif dans la région métropolitaine de Montréal**

La *Loi modifiant principalement l'organisation et la gouvernance du transport collectif dans la région métropolitaine de Montréal* (L.Q.2016, chapitre 8) a été adoptée le 19 mai 2016 et entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2017. Elle prévoit un nouveau partage des compétences pour favoriser la mobilité des personnes, notamment par l'abolition de l'Agence métropolitaine de transport (AMT) qui sera remplacée par deux organismes, soit l'Autorité régionale de transport métropolitain (ARTM) qui sera dédiée à la planification, au développement, à la tarification et au financement des services de transport collectif dans la grande région de Montréal et le Réseau de transport métropolitain (RTM) qui aura pour mandat d'exploiter certains services de transport collectif dont la desserte par trains de banlieue.

Aux fins de l'application de la loi, les organismes publics de transport, dont fait partie la STM, devront conclure des ententes avec l'ARTM.

L'ARTM désignera parmi les équipements et infrastructures qui appartiennent aux organismes de transport ceux qui ont un caractère métropolitain. Elle acquerra ces actifs selon les modalités prévues dans la loi.

Compte tenu du degré d'avancement des travaux relatifs à l'implantation des deux nouveaux organismes, la Ville n'est pas en mesure d'évaluer les impacts de l'adoption de la loi sur sa situation financière.

---

**20- REDRESSEMENT DES ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

Au cours de l'exercice, la STM a revu la répartition du rendement généré par les placements du fonds d'amortissement attribuable aux sommes reçues du gouvernement du Québec à titre de revenus de transferts liés aux immobilisations. Une portion additionnelle du rendement de ces placements devait être portée en diminution des sommes à recevoir du gouvernement. L'état consolidé de la situation financière établi au 31 décembre 2015 a été redressé afin d'y refléter une diminution des débiteurs du gouvernement du Québec reliés aux activités d'immobilisations d'un montant de 57 M\$, une augmentation de la dette nette et une réduction de l'excédent accumulé d'un montant équivalent. L'excédent accumulé, établi au 1<sup>er</sup> janvier 2015, a été réduit de 44,9 M\$. Les états consolidés des résultats et de la variation de la dette nette de l'exercice terminé le 31 décembre 2015 ont été redressés afin d'y présenter la diminution des revenus de transferts de 12,1 M\$.

---

**21- DONNÉES BUDGÉTAIRES 2016**

L'état consolidé des résultats et l'état consolidé de la variation de la dette nette comportent une comparaison avec les données budgétaires consolidées, ajustées conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Le budget consolidé est constitué de la combinaison du budget non consolidé adopté par l'administration municipale et des budgets adoptés par les principaux organismes contrôlés, après éliminations des opérations réciproques.

Une comparaison avec le budget 2016 non consolidé, adopté en décembre 2015 par le conseil municipal et par le conseil d'agglomération, est également présentée dans les annexes et tableaux établis à des fins fiscales.

Certaines données budgétaires ont été reclassées afin que leur présentation soit conforme à celle des réalisations de l'exercice.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

## 22- INSTRUMENTS FINANCIERS

### Utilisation d'instruments dérivés

La Ville utilise des instruments financiers dérivés dans le but de réduire le risque des variations des flux de trésorerie associés aux variations des taux de change et des taux d'intérêt auquel l'expose sa dette à long terme. Elle n'utilise pas d'instruments financiers dérivés à des fins de transaction et de spéculation.

### Positions de change et d'intérêt

Au 31 décembre 2016, en considérant l'utilisation des contrats de swaps de devises et de taux d'intérêt, la totalité des emprunts de la Ville sont libellés en dollars canadiens et portent intérêt à taux fixe.

### Risque de crédit

Dans le cadre de l'utilisation d'instruments financiers dérivés, la Ville est sujette à des pertes sur créances découlant de défauts de paiement par des tiers. La Ville considère que ces tiers seront en mesure de satisfaire à leurs obligations.

### Juste valeur

La juste valeur de l'encaisse et des placements temporaires, des débiteurs autres que ceux à affecter au remboursement de la dette à long terme, des emprunts temporaires et des créditeurs, provisions et charges à payer se rapproche de leur valeur comptable en raison de l'échéance prochaine de ces instruments financiers.

Le tableau qui suit illustre la juste valeur et la valeur comptable des autres instruments financiers :

(en milliers de dollars)	2016		2015	
	Juste valeur	Valeur comptable	Juste valeur	Valeur comptable
Placements	3 554 343	3 474 407	3 270 901	3 150 766
Débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme	2 447 415	2 294 939	2 629 893	2 403 400
Dette à long terme	12 069 709	10 891 752	11 935 309	10 562 006

La juste valeur des placements correspond au montant auquel ils pourraient être échangés sur le marché entre parties indépendantes. La juste valeur de la dette à long terme et des débiteurs à affecter au remboursement de la dette à long terme est fondée essentiellement sur le calcul des flux monétaires actualisés en utilisant les taux de rendement ou le cours du marché en fin d'exercice d'instruments similaires ayant la même échéance. La juste valeur des swaps reflète le montant que la Ville encaisserait ou débourserait si ces contrats étaient terminés à cette date. Au 31 décembre 2016, la juste valeur des passifs financiers associés aux swaps se chiffre à 36,4 M\$ (31,9 M\$ en 2015). Ils sont compris dans les montants de la dette à long terme.

## 23- TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENT DE TRÉSORERIE

Voir la note 23 à la page S22-9-G.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**24- FONDS LOCAL D'INVESTISSEMENT**

(S.O.)

**25- FONDS DE SOLIDARITÉ**

(S.O.)

**26- EXCÉDENT ACCUMULÉ  
(en milliers de dollars)**

	2016	2015 Redressé, note 20
Excédent des activités de fonctionnement non affecté	196 384	203 361
Excédent des activités de fonctionnement affecté	404 068	335 333
Réserves financières et fonds réservés	189 529	247 973
Déficit des activités d'immobilisations	(223 046)	(55 906)
Charges constatées à taxer ou à pourvoir	(1 219 191)	(948 821)
Investissement net dans les immobilisations	8 211 939	7 374 400
	7 559 683	7 156 340

Conformément au modèle élaboré par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire du Gouvernement du Québec, la Ville présente, dans son rapport financier annuel, certaines informations financières établies à des fins fiscales. Outre la ventilation de l'excédent accumulé dans différents postes définis aux paragraphes qui suivent, ces informations financières sont montrées aux pages 8, 9, 11, 19-1, 19-2 et 21 de la section présentant les états financiers consolidés ainsi que dans les sections portant sur les compétences d'agglomération non consolidées et les compétences de nature locale non consolidées.

**Excédent des activités de fonctionnement affecté**

L'excédent des activités de fonctionnement affecté correspond à la partie de l'excédent accumulé dont l'utilisation est réservée par la *Loi portant réforme de l'organisation territoriale municipale des régions métropolitaines de Montréal, de Québec et de l'Outaouais* (L.Q. 2000, chapitre 56), par la *Charte de la Ville de Montréal* ou par des résolutions adoptées par le conseil municipal, le conseil d'agglomération et les conseils d'arrondissements. Il comprend également l'excédent des activités de fonctionnement des organismes contrôlés.

**Réserves financières et fonds réservés**

Certaines sommes perçues par la Ville doivent être comptabilisées dans des comptes spéciaux de l'excédent accumulé et être utilisées à des fins spécifiques, notamment pour l'aménagement et l'entretien d'unités de stationnement, pour la fourniture des services de l'eau et de la voirie ainsi que pour l'acquisition d'immobilisations.

**Déficit des activités d'immobilisations**

Le déficit des activités d'immobilisations correspond au déficit du financement sur les coûts d'immobilisations.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**26- EXCÉDENT ACCUMULÉ (suite)**  
**(en milliers de dollars)**

**Charges constatées à taxer ou à pourvoir**

Les charges constatées à taxer ou à pourvoir correspondent au solde net des charges constatées à l'état consolidé des résultats qui feront l'objet de revenus futurs. À l'exception du solde lié à l'obligation initiale au 1<sup>er</sup> janvier 2007 relative aux avantages complémentaires de retraite et aux autres avantages sociaux futurs postérieurs à l'emploi, ce montant sera viré par affectation à l'excédent des activités de fonctionnement non affecté sur des périodes estimatives s'échelonnant jusqu'en 2045. Les charges constatées à taxer ou à pourvoir résultent des éléments suivants :

- l'application des mesures transitoires liées à des modifications de méthodes comptables survenues en l'an 2000 (amortissement sur une période estimative s'échelonnant jusqu'en 2020);
- l'application des mesures d'allègements liées aux avantages sociaux futurs (amortissement sur une période estimative s'échelonnant jusqu'en 2025);
- l'application des mesures d'allègements pour atténuer les impacts de la crise financière de 2008 sur les régimes de retraite à prestations déterminées (amortissement sur une période estimative s'échelonnant jusqu'en 2022);
- l'application des mesures d'allègements liées au passif environnemental (amortissement à compter de 2017, sur une période estimative s'échelonnant jusqu'en 2042);
- l'application des mesures d'allègements liées au changement de méthode de traitement du remboursement de la taxe de vente du Québec (TVQ) permise pendant la période allant de 2014 à 2017 (amortissement sur une période maximale de 10 ans);
- le financement à long terme de certaines charges de fonctionnement liées essentiellement au refinancement, effectué en 2003 et 2005, d'actes notariés concernant certains régimes de retraite (amortissement sur une période estimative s'échelonnant jusqu'en 2045).

**Investissement net dans les immobilisations**

L'investissement net dans les immobilisations correspond à la valeur comptable nette des immobilisations réduite de la portion de la dette liée à ces immobilisations et augmentée des placements du fonds d'amortissement accumulés pour le remboursement de cette dette et des débiteurs à recouvrer de tiers pour ledit remboursement.



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**27- REVENUS DE TRANSFERTS  
(en milliers de dollars)**

	2016	2015 Redressé, Note 20
Transferts - activités de fonctionnement		
Gouvernement du Canada	5 238	5 124
Gouvernement du Québec	438 019	432 706
Communauté métropolitaine de Montréal	38 201	38 745
	481 458	476 575
Transferts - activités d'immobilisations		
Gouvernement du Canada		
Programme Travaux d'infrastructures Canada-Québec	34 683	13 353
Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ)	91 681	77 637
Gouvernement du Québec		
Programme Travaux d'infrastructures Canada-Québec	34 683	13 353
Programme d'infrastructures Québec-Municipalités	355 417	738 682
Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ)	117 099	59 350
Autres	33 140	30 616
	666 703	932 991
	1 148 161	1 409 566

**28- REVENUS D'INTÉRÊTS  
(en milliers de dollars)**

	2016	2015
Fonds d'amortissement	80 035	80 797
Encaisse et autres intérêts	40 979	45 001
	121 014	125 798
Arriérés de taxes	12 691	14 456
	133 705	140 254

**29- REMBOURSEMENT DE LA DETTE**

Le remboursement de la dette à long terme représente les remboursements d'emprunts et les versements au fonds d'amortissement relatifs aux emprunts servant à financer les coûts d'immobilisations et les charges de fonctionnement pour lesquels ces remboursements ne sont pas couverts par des tiers.

**30- CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT**

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin que leur présentation soit conforme à celle de l'exercice courant.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016	2015
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1	196 384 000	203 361 000
Excédent de fonctionnement affecté	2	404 068 000	335 333 000
Réserves financières et fonds réservés	3	189 529 000	247 973 000
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	4 (	1 219 191 000 ) (	948 821 000 )
Financement des investissements en cours	5	(223 046 000)	(55 906 000)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	6	8 211 939 000	7 374 400 000
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	7	[REDACTED]	[REDACTED]
	8	7 559 683 000	7 156 340 000
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS</b>			
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Administration municipale	9	201 435 000	209 776 000
Organismes contrôlés <sup>1</sup>	10	(5 051 000)	(6 415 000)
	11	196 384 000	203 361 000
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale			
-	12		
- Affect. à l'exercice suivant	13	48 168 000	39 100 000
- Exc. affect.-Arrondissements	14	190 490 000	156 944 000
- Exc. affect.-Proj. spécifiques	15	40 506 000	20 228 000
- Exc. affect. -Autres fins	16	52 023 000	45 937 000
-	17		
-	18		
-	19		
-	20		
	21	331 187 000	262 209 000
Excédent de fonctionnement affecté - Organismes contrôlés			
-	22		
- Exc. affect.-Autres fins	23	72 881 000	73 124 000
-	24		
	25	72 881 000	73 124 000
	26	404 068 000	335 333 000
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Réserves financières			
- Gestion de la voirie	27	47 384 000	50 645 000
- Gestion de l'eau	28	115 528 000	170 058 000
- Immobilisations	29		142 000
-	30		
-	31		
	32	162 912 000	220 845 000
Fonds réservés			
Fonds de roulement	33	10 347 000	10 904 000
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés			
Montant réservé pour le service de la dette à long terme			
Administration municipale	34	2 535 000	1 829 000
Organismes contrôlés	35	6 057 000	6 057 000
Montant non réservé			
Administration municipale	36		
Organismes contrôlés	37		
Fonds local d'investissement	38		
Fonds local de solidarité	39		
Autres			
-Unités de stationnement	40	5 310 000	5 329 000
-Autres	41	2 368 000	3 009 000
	42	26 617 000	27 128 000
	43	189 529 000	247 973 000

1. Les éliminations sont imputées aux organismes contrôlés.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

	2016	2015
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>		
Mesures d'allègement fiscal liées aux écarts de constatation avec les normes comptables		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	44 ( 50 712 000 )	( 68 328 000 )
Régimes non capitalisés	45 ( 199 140 000 )	( 199 140 000 )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	46 ( 59 300 000 )	( )
Autres	47 ( (218 414 000) )	( (417 919 000) )
Régimes non capitalisés	48 ( )	( )
	49 ( 90 738 000 )	( (150 451 000) )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	50 ( )	( )
Frais d'assainissement des sites contaminés	51 ( 40 000 000 )	( 40 000 000 )
Appariement fiscal pour revenus de transfert	52 ( )	( )
Autres		
-	53 ( )	( )
-	54 ( )	( )
	55 ( 130 738 000 )	( (110 451 000) )
Mesures d'allègement fiscal transitoires		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	56 ( )	( 4 256 000 )
Intérêts sur la dette à long terme	57 ( )	( )
Mesures relatives à la TVQ		
Utilisation du fonds général	58 ( 22 500 000 )	( )
Utilisation du fonds de roulement	59 ( )	( )
Mesure relative aux frais reportés	60 ( )	( )
Autres		
-	61 ( )	( )
-	62 ( )	( )
	63 ( 22 500 000 )	( 4 256 000 )
Financement à long terme des activités de fonctionnement		
Mesure transitoire relative à la TVQ	64 ( )	( )
Frais d'émission de la dette à long terme	65 ( (7 889 000) )	( (6 904 000) )
Dette à long terme liée au FLI et au FLS	66 ( )	( )
Autres		
- Activité de fonc. financées	67 ( 1 333 874 000 )	( 1 336 140 000 )
- Activité de fonct. à financer	68 ( 50 941 000 )	( 12 391 000 )
	69 ( 1 376 926 000 )	( 1 341 627 000 )
Éléments présentés à l'encontre des DCTP		
Financement des activités de fonctionnement	70	
Fonds d'amortissement pour emprunts de fonctionnement	71 175 696 000	139 315 000
Prêts aux entrepreneurs dans le cadre du FLI et du FLS	72	
Autres		
- Débiteurs sur les dép. de fonc	73 135 277 000	147 296 000
	74 310 973 000	286 611 000
	75 ( 1 219 191 000 )	( 948 821 000 )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	76 711 861 000	620 175 000
Investissements à financer	77 ( 934 907 000 ) (	676 081 000 )
	78 (223 046 000)	(55 906 000)
<b>Investissement net dans les immobilisations et autres actifs</b>		
Éléments d'actif		
Immobilisations	79 13 149 778 000	12 168 304 000
Propriétés destinées à la revente	80 75 898 000	83 386 000
Prêts	81 29 130 000	18 230 000
Placements de portefeuille à titre d'investissement	82 2 590 478 000	2 252 041 000
Participations dans des entreprises municipales et des partenariats	83	
	84 15 845 284 000	14 521 961 000
Éléments de passif correspondant		
Dette à long terme	85 10 891 752 000	10 562 006 000
Frais reportés liés à la dette à long terme	86	
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	87 ( 2 294 939 000 ) (	2 403 400 000 )
Dettes aux fins des activités de fonctionnement	88 ( 1 150 289 000 ) (	1 189 921 000 )
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	89 ( 53 482 000 ) (	70 548 000 )
	90 7 393 042 000	6 898 137 000
Dette en cours de refinancement et autres éléments	91 240 303 000	249 424 000
	92 7 633 345 000	7 147 561 000
	93 8 211 939 000	7 374 400 000

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS  
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 <u>12</u>	2 <u>11</u>	3 <u>          </u>

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) au début de l'exercice	4 77 926 000	323 829 000
Charge de l'exercice	5 ( 620 103 000 )	( 726 604 000 )
Cotisations versées par l'employeur	6 499 930 000	480 701 000
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7 <u>(42 247 000)</u>	<u>77 926 000</u>
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 17 922 156 000	16 623 283 000
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 ( 18 133 755 000 )	( 17 607 244 000 )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 (211 599 000)	(983 961 000)
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 529 298 000	1 225 129 000
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 317 699 000	241 168 000
Provision pour moins-value	13 ( 359 946 000 )	( 163 242 000 )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14 <u>(42 247 000)</u>	<u>77 926 000</u>
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>		
Nombre de régimes en cause	15 <u>19</u>	<u>19</u>
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16 <u>8 234 467 000</u>	<u>7 660 917 000</u>
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 ( 8 903 807 000 )	( 8 810 893 000 )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 ( 669 340 000 )	( 1 149 976 000 )
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 417 265 000	406 996 000
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20 (225 173 000)	9 077 000
	21 192 092 000	416 073 000
Cotisations salariales des employés	22 ( 176 092 000 )	( 144 302 000 )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 (                    )	(                    )
	24 16 000 000	271 771 000
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 185 884 000	219 561 000
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26 211 978 000	(9 078 000)
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28	
Variation de la provision pour moins-value	29 196 704 000	161 134 000
Autres	30	
-	31	
-	31	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 <u>610 566 000</u>	<u>643 388 000</u>
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 1 017 525 000	1 002 440 000
Rendement espéré des actifs	34 ( 1 007 988 000 )	( 919 224 000 )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 9 537 000	83 216 000
Charge de l'exercice	36 <u>620 103 000</u>	<u>726 604 000</u>

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	2016	2015
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37 1 608 563 000	1 626 918 000
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38 ( 1 007 988 000 )	( 919 224 000 )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39 600 575 000	707 694 000
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40 (302 606 000)	(347 335 000)
Prestations versées au cours de l'exercice	41 985 712 000	924 159 000
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42 18 270 472 000	17 325 812 000
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
Valeur des obligations implicites comprises dans la valeur des obligations présentée à la ligne 9		
Pour la réserve de restructuration	44 381 183 000	350 236 000
Pour le fonds de stabilisation et la réserve liée à la PED	45 934 899 000	824 605 000
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	46 13	13
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b>		
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	47 6,04 %	6,11 %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	48 6,04 %	6,11 %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	49 2,72 %	2,69 %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	50 2,06 %	2,06 %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	51 %	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	52 %	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	53	
Autres hypothèses économiques		
-	54	
-	55	

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	56 <u>11</u>	57 <u>          </u>	58 <u>          </u>

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

Le passif à la fin de l'exercice des régimes supplémentaires de retraite non capitalisés est de 101 473 000 \$ (92 101 000 \$ à la fin de 2015). La charge de l'exercice de ces régimes est de 13 993 000 \$ (11 038 000 \$ en 2015).

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Passif au début de l'exercice	59 ( 353 661 000 )	( 346 545 000 )
Charge de l'exercice	60 ( 29 552 000 )	( 22 308 000 )
Prestations ou primes versées par l'employeur	61 14 645 000	15 192 000
Passif à la fin de l'exercice	62 ( <u>368 568 000</u> )	( <u>353 661 000</u> )
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	63 ( 394 479 000 )	( 374 278 000 )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	64 25 911 000	20 617 000
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	65 ( <u>368 568 000</u> )	( <u>353 661 000</u> )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	66 13 434 000	14 529 000
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	67 1 197 000	(8 631 000)
	68 <u>14 631 000</u>	<u>5 898 000</u>
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	69 ( )	( )
	70 14 631 000	5 898 000
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	71 1 401 000	2 743 000
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	72 (638 000)	(1 142 000)
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	73	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	74	
Autres		
-	75	
-	76	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	77 <u>15 394 000</u>	<u>7 499 000</u>
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	78 14 158 000	14 809 000
Charge de l'exercice	79 <u>29 552 000</u>	<u>22 308 000</u>
<b>Informations complémentaires</b>		
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	80 6 057 000	3 454 000
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	81 11	11
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	82 4,00 %	4,00 %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	83 2,62 %	2,50 %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	84 2,25 %	2,25 %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	85 6,30 %	6,30 %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	86 3,60 %	4,25 %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	87 2027	2025
Autres hypothèses économiques		
-	88	
-	89	

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 90 3

**Description des régimes et autres renseignements**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur	91 <u>1 061 000</u>	<u>946 000</u>



**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 92 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur 93		

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM)

94  Oui  
 95  Non

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Nombre d'élus participants actifs à la fin de l'exercice 96	104	105

**Description du régime**

.

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Cotisations des élus au RREM</b> 97		
<b>Charge de l'exercice</b>		
Contributions de l'employeur au RREM 98	1 414 000	1 397 000
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 99	1 043 000	1 038 000
100	2 457 000	2 435 000

**Note**

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

		Compétences de nature locale	Compétences d'agglomération	Portrait global
<b>Administration municipale</b>				
Dette à long terme	1	5 153 034 000	3 185 488 000	8 338 522 000
<b>Ajouter</b>				
Activités d'investissement à financer	2	16 521 000	11 721 000	28 242 000
Activités de fonctionnement à financer	3	29 190 000	53 919 000	83 109 000
Dette en cours de refinancement	4			
Autres				
-Achat de terrains	5	17 091 000	568 000	17 659 000
-Débiteurs gouvernement	6	7 317 000	7 221 000	14 538 000
<b>Déduire</b>				
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme				
Excédent accumulé	7			
Débiteurs	8	231 965 000	1 011 256 000	1 243 221 000
Revenus futurs découlant des ententes conclues avec le gouvernement du Québec	9			
Autres montants	10			
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	11			
Autres				
-Montant à recouvrer redevances	12	334 870 000		334 870 000
-Montant acc. pour remb dette	13	1 210 460 000	717 045 000	1 927 505 000
Endettement net à long terme de l'administration municipale	14	3 445 858 000	1 530 616 000	4 976 474 000
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés</b>				
	15	103 161 000	845 943 000	949 104 000
Endettement net à long terme	16	3 549 019 000	2 376 559 000	5 925 578 000
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes</b>				
Municipalité régionale de comté	17			
Communauté métropolitaine	18		12 072 000	12 072 000
Autres organismes	19			
Endettement total net à long terme	20	3 549 019 000	2 388 631 000	5 937 650 000
Quote-part dans l'endettement total net à long terme de l'agglomération (lorsque fonctionnant par quotes-parts)				
	21	1 955 739 000		
Moins: Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme de l'agglomération	22			
	23	1 955 739 000		
Endettement total net à long terme pour les compétences de nature locale compte tenu de la quote-part dans l'agglomération	24	5 504 758 000		
Endettement total net à long terme lié aux parcs éoliens et aux centrales hydroélectriques (inclus à la ligne 24 ci-dessus, pour les compétences de nature locale, et à la ligne 20, s'il y a lieu, pour les compétences d'agglomération et le portrait global)	25			

---

# RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>		
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	
<b>TAXES</b>	<b>2016</b>	<b>2016</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>	
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>					
Taxes générales					
Taxe foncière générale	1	2 575 074 900	2 584 288 000	2 563 653 000	2 490 477 000
Taxes spéciales					
Service de la dette	2				
Activités de fonctionnement	3	319 453 000	321 142 000	321 142 000	315 779 000
Activités d'investissement	4				
Taxes de secteur					
Taxes spéciales					
Service de la dette	5	92 005 600	93 476 000	93 476 000	89 706 000
Activités de fonctionnement	6	136 697 900	137 301 000	137 301 000	135 690 000
Activités d'investissement	7				
Autres	8	731 700	2 150 000	2 150 000	693 000
	9	3 123 963 100	3 138 357 000	3 117 722 000	3 032 345 000
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>					
Taxes, compensations et tarification					
Services municipaux					
Eau	10	23 815 800	22 546 000	22 546 000	23 402 000
Égout	11				
Traitement des eaux usées	12				
Matières résiduelles	13	13 880 500	13 979 000	13 979 000	13 943 000
Autres					
-Taxe immatriculation	14	35 396 200	35 025 000	35 025 000	34 430 000
-Autres	15		796 000	796 000	768 000
-	16				
Centres d'urgence 9-1-1	17	11 440 300	11 742 000	11 742 000	10 861 000
Service de la dette	18	8 620 500	8 610 000	8 610 000	9 221 000
Activités de fonctionnement	19	19 629 800	19 283 000	19 283 000	19 281 000
Activités d'investissement	20				
	21	112 783 100	111 981 000	111 981 000	111 906 000
Taxes d'affaires					
Sur l'ensemble de la valeur locative					
Autres	22				
	23	12 016 500	12 061 000	12 061 000	11 774 000
	24	12 016 500	12 061 000	12 061 000	11 774 000
	25	124 799 600	124 042 000	124 042 000	123 680 000
	26	3 248 762 700	3 262 399 000	3 241 764 000	3 156 025 000

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2015
<b>COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES</b>				
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27	37 891 500	33 213 000	32 787 000
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28	900 700	3 629 000	3 697 000
Taxes d'affaires	29		901 000	6 000
Compensations pour les terres publiques	30			
	31	38 792 200	37 743 000	36 490 000
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	65 156 300	68 205 000	71 047 000
Cégeps et universités	33	53 334 000	53 608 000	54 456 000
Écoles primaires et secondaires	34	39 108 200	40 486 000	41 444 000
	35	157 598 500	162 299 000	166 947 000
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36	1 413 200	728 000	2 215 000
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37		74 000	252 000
Taxes d'affaires	38			
	39	1 413 200	802 000	2 467 000
	40	197 803 900	200 844 000	205 904 000
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	41	32 787 800	30 501 000	28 411 000
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	42	2 988 300	3 350 000	3 068 000
Taxes d'affaires	43		3 013 000	3 099 000
	44	35 776 100	36 864 000	34 578 000
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	45	11 213 300	11 523 000	11 226 000
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	46			
	47	11 213 300	11 523 000	11 226 000
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	48			
Autres	49	3 050 800	3 098 000	2 837 000
	50	3 050 800	3 098 000	2 837 000
	51	247 844 100	252 329 000	254 545 000

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2015
<b>TRANSFERTS</b>				
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	52	9 706 700	14 501 000	9 370 000
<b>Sécurité publique</b>				
Police	53	8 026 700	8 633 000	7 696 000
Sécurité incendie	54	8 863 400	7 934 000	8 405 000
Sécurité civile	55			4 000
Autres	56	139 800	136 000	144 000
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	57	2 897 800	4 316 000	5 868 000
Enlèvement de la neige	58	774 900	751 000	797 000
Autres	59	798 600	1 253 000	830 000
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	60	5 500 600	5 458 000	127 419 000
Transport adapté	61			39 998 000
Transport scolaire	62			
Autres	63			
Transport aérien	64			
Transport par eau	65			
Autres	66			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	67	157 500	157 000	168 000
Réseau de distribution de l'eau potable	68	71 000	69 000	73 000
Traitement des eaux usées	69	18 181 900	18 024 000	16 045 000
Réseaux d'égout	70		3 691 000	3 667 000
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	71		14 225 000	14 258 000
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	72	14 244 200	643 000	735 000
Tri et conditionnement	73			11 000
Autres	74			
Autres	75	5 110 100	240 000	252 000
Cours d'eau	76			
Protection de l'environnement	77	55 000	276 000	174 000
Autres	78			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	79			
Sécurité du revenu	80			
Autres	81	10 194 300	11 206 000	10 596 000
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	82	339 100	5 972 000	
Rénovation urbaine	83	10 945 300	26 216 000	10 447 000
Promotion et développement économique	84	34 853 300	26 000	32 184 000
Autres	85			93 000
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	86	2 020 500	2 244 000	11 758 000
Activités culturelles				
Bibliothèques	87	4 656 500	5 014 000	4 682 000
Autres	88	2 098 500	5 758 000	12 632 000
<b>Réseau d'électricité</b>	89			
	90	139 635 700	136 743 000	326 598 000
				319 537 000

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2015
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	91	116 000	116 000	
<b>Sécurité publique</b>				
Police	92			
Sécurité incendie	93			
Sécurité civile	94			
Autres	95			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	96	37 655 000	32 648 000	42 891 000
Enlèvement de la neige	97		17 000	1 228 000
Autres	98			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	99		430 276 000	737 973 000
Transport adapté	100			
Transport scolaire	101			
Autres	102			
Transport aérien	103			
Transport par eau	104			
Autres	105	25 413 000		
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	106	19 189 000	23 152 000	8 669 000
Réseau de distribution de l'eau potable	107	90 205 000	96 439 000	78 281 000
Traitement des eaux usées	108	29 947 000	22 764 000	5 532 000
Réseaux d'égout	109	65 596 000	41 917 000	48 207 000
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	110			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	111			(122 000)
Tri et conditionnement	112			
Autres	113			
Autres	114			
Cours d'eau	115			
Protection de l'environnement	116			
Autres	117	4 650 000		
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	118			
Sécurité du revenu	119			
Autres	120			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	121			(1 180 000)
Rénovation urbaine	122			
Promotion et développement économique	123			
Autres	124	7 100 000	610 000	343 000
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	125	28 060 000	12 673 000	7 474 000
Activités culturelles				
Bibliothèques	126	6 385 000	5 583 000	2 966 000
Autres	127		508 000	729 000
<b>Réseau d'électricité</b>	128			
	129	314 200 000	236 427 000	932 991 000

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2015
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal et réorganisation municipale	130			
Péréquation	131			
Neutralité	132			
Partage des redevances sur les ressources naturelles	133			
Compensation pour la collecte sélective de matières recyclables	134	19 800 000	21 516 000	21 516 000
Fonds de développement des territoires	135			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun - Droits d'immatriculation	136			47 068 000
Autres	137	93 786 000	86 276 000	86 747 000
	138	113 586 000	107 792 000	154 860 000
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	139	567 421 700	480 962 000	1 148 161 000



**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2015
<b>SERVICES RENDUS</b>				
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Administration générale				
Greffes et application de la loi	140			
Évaluation	141			
Autres	142			
	143			
Sécurité publique				
Police	144			
Sécurité incendie	145			
Sécurité civile	146			
Autres	147			
	148			
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	149			
Enlèvement de la neige	150	16 000	16 000	16 000
Autres	151			
Transport collectif	152			
Autres	153			
	154	16 000	16 000	16 000
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	155	189 400	193 000	193 000
Réseau de distribution de l'eau potable	156			
Traitement des eaux usées	157			
Réseaux d'égout	158			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	159			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	160			
Tri et conditionnement	161			
Autres	162			
Autres	163			
Cours d'eau	164			
Protection de l'environnement	165			
Autres	166			
	167	189 400	193 000	193 000
Santé et bien-être				
Logement social	168			
Autres	169			
	170			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	171			
Rénovation urbaine	172			
Promotion et développement économique	173			
Autres	174			
	175			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	176			
Activités culturelles				
Bibliothèques	177			
Autres	178			
	179			
Réseau d'électricité	180			
	181	189 400	209 000	209 000

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>				
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	182	31 941 100	22 206 000	21 268 000
Sécurité publique	183	39 931 800	39 637 000	22 594 000
Transport				
Réseau routier	184	66 851 000	67 331 000	68 224 000
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	185	14 000	559 966 000	552 824 000
Transport adapté	186		5 322 000	5 015 000
Transport scolaire	187			
Autres	188		13 000	15 000
Autres	189	7 672 000	9 201 000	77 748 000
Hygiène du milieu	190	7 033 600	7 719 000	7 425 000
Santé et bien-être	191	32 881 700	35 518 000	81 868 000
Aménagement, urbanisme et développement	192	87 564 800	92 571 000	100 930 000
Loisirs et culture	193	36 272 000	39 633 000	46 050 000
Réseau d'électricité	194			
	195	310 162 000	313 829 000	991 731 000
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	196	310 351 400	314 038 000	984 170 000
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	197	29 231 500	38 446 000	34 254 000
Droits de mutation immobilière	198	140 730 900	184 330 000	162 555 000
Droits sur les carrières et sablières	199			
Autres	200			
	201	169 962 400	222 776 000	196 809 000
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	202	199 545 100	163 733 000	170 757 000
<b>REVENUS DE PLACEMENTS DE PORTEFEUILLE</b>	203	89 595 300	106 443 000	125 798 000
<b>AUTRES REVENUS D'INTÉRÊTS</b>	204	30 517 400	31 607 000	14 456 000
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205		2 381 000	9 494 000
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206	14 852 100		4 852 000
Gain (perte) sur remboursement de prêts et sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208	15 600 000	250 000	6 742 000
Contributions des automobilistes pour le transport en commun - Taxe sur l'essence	209			18 517 000
Contributions des organismes municipaux	210			
Autres contributions	211			
Autres	212	11 710 200	21 377 000	71 445 000
	213	42 162 300	24 008 000	111 050 000
<b>EFFET NET DES OPÉRATIONS DE RESTRUCTURATION</b>	214			

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2016	Réalizations 2016			Réalizations 2016	Réalizations 2015
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>							
Conseil	1	58 058 000	57 601 000	14 000	57 615 000	59 774 000	56 378 000
Greffe et application de la loi	2	84 071 500	79 571 000	6 708 000	86 279 000	84 889 000	84 849 000
Gestion financière et administrative	3	245 167 600	230 449 000	3 842 000	234 291 000	234 984 000	225 229 000
Évaluation	4	17 967 300	16 861 000	1 476 000	18 337 000	16 875 000	17 481 000
Gestion du personnel	5	62 459 700	62 651 000	68 000	62 719 000	62 719 000	58 281 000
Autres							
- Autres	6	371 957 900	309 278 000	287 000	309 565 000	300 537 000	357 198 000
-	7						
	8	839 682 000	756 411 000	12 395 000	768 806 000	759 778 000	799 416 000
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>							
Police	9	662 850 100	672 547 000	21 539 000	694 086 000	694 086 000	694 754 000
Sécurité incendie	10	349 090 200	356 705 000	14 250 000	370 955 000	370 955 000	364 218 000
Sécurité civile	11	2 000 100	1 754 000	90 000	1 844 000	1 844 000	1 598 000
Autres	12	16 233 960	16 371 000		16 371 000	16 371 000	15 658 000
	13	1 030 174 360	1 047 377 000	35 879 000	1 083 256 000	1 083 256 000	1 076 228 000
<b>TRANSPORT</b>							
Réseau routier							
Voirie municipale	14	138 126 650	141 294 000	216 603 000	357 897 000	357 897 000	337 514 000
Enlèvement de la neige	15	159 383 000	142 890 000	8 005 000	150 895 000	150 895 000	153 653 000
Éclairage des rues	16	36 918 600	35 677 000	12 962 000	48 639 000	48 639 000	51 211 000
Circulation et stationnement	17	46 377 200	46 939 000	1 449 000	48 388 000	119 225 000	116 454 000
Transport collectif							
Transport en commun	18	511 080 300	522 938 000		522 938 000	1 516 044 000	1 515 851 000
Transport aérien	19						
Transport par eau	20						
Autres	21	33 097 250	17 835 000	105 000	17 940 000	30 521 000	35 675 000
	22	924 983 000	907 573 000	239 124 000	1 146 697 000	2 223 221 000	2 210 358 000

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

Non audité

	Administration municipale				Données consolidées		
	Budget 2016	Réalizations 2016			Réalizations 2016	Réalizations 2015	
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total			
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>							
Eau et égout							
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	56 869 200	52 121 000	27 510 000	79 631 000	79 631 000	70 479 000
Réseau de distribution de l'eau potable	24	88 731 100	84 101 000	55 562 000	139 663 000	139 663 000	139 361 000
Traitement des eaux usées	25	62 449 100	62 264 000	71 114 000	133 378 000	133 378 000	130 533 000
Réseaux d'égout	26	51 218 000	40 996 000	55 642 000	96 638 000	96 638 000	89 651 000
Matières résiduelles							
Déchets domestiques et assimilés							
Collecte et transport	27	55 087 500	54 177 000	2 588 000	56 765 000	58 381 000	57 039 000
Élimination	28	40 083 100	37 049 000		37 049 000	37 640 000	43 887 000
Matières recyclables							
Collecte sélective							
Collecte et transport	29	30 144 100	28 211 000	2 206 000	30 417 000	28 211 000	28 736 000
Tri et conditionnement	30	7 086 900	1 544 000		1 544 000	1 544 000	1 577 000
Matières organiques							
Collecte et transport	31		14 773 000		14 773 000	14 924 000	5 719 000
Traitement	32	5 899 100	1 462 000		1 462 000	1 462 000	4 674 000
Matériaux secs	33	15 224 700	43 008 000		43 008 000	43 008 000	13 223 000
Autres	34	3 807 000	2 253 000	151 000	2 404 000	2 253 000	4 104 000
Plan de gestion	35						
Autres	36	3 266 000	2 796 000		2 796 000	2 796 000	2 536 000
Cours d'eau	37						
Protection de l'environnement	38	12 663 700	12 380 000	679 000	13 059 000	13 058 000	13 160 000
Autres	39	948 500	1 282 000		1 282 000	451 000	11 322 000
	40	433 478 000	438 417 000	215 452 000	653 869 000	653 038 000	616 001 000
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>							
Logement social	41	38 828 000	31 594 000	167 000	31 761 000	72 116 000	81 684 000
Sécurité du revenu	42	27 307 600	24 424 000		24 424 000	24 424 000	24 911 000
Autres	43	29 329 000	33 323 000		33 323 000	33 323 000	28 960 000
	44	95 464 600	89 341 000	167 000	89 508 000	129 863 000	135 555 000
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>							
Aménagement, urbanisme et zonage	45	64 457 140	75 294 000	340 000	75 634 000	77 745 000	58 190 000
Rénovation urbaine							
Biens patrimoniaux	46	4 453 400	2 326 000		2 326 000	2 326 000	2 704 000
Autres biens	47	30 737 800	26 361 000	136 000	26 497 000	26 497 000	29 180 000
Promotion et développement économique							
Industries et commerces	48	86 091 400	91 980 000	16 000	91 996 000	91 996 000	94 162 000
Tourisme	49	16 179 000	13 626 000		13 626 000	13 626 000	12 705 000
Autres	50	38 000	1 009 000		1 009 000	1 009 000	234 000
Autres	51	7 421 100	(395 000)	30 847 000	30 452 000	30 226 000	29 814 000
	52	209 377 840	210 201 000	31 339 000	241 540 000	243 425 000	226 989 000

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2016	Réalizations 2016			Réalizations 2016	Réalizations 2015
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>Non audité</b>							
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>							
Activités récréatives							
Centres communautaires	53	63 817 400	65 361 000	10 163 000	75 524 000	75 524 000	76 018 000
Patinoires intérieures et extérieures	54	36 810 600	35 205 000	4 027 000	39 232 000	39 232 000	38 748 000
Piscines, plages et ports de plaisance	55	39 548 200	38 409 000	3 878 000	42 287 000	42 287 000	42 188 000
Parcs et terrains de jeux	56	160 676 200	170 178 000	66 850 000	237 028 000	237 028 000	219 649 000
Parcs régionaux	57						
Expositions et foires	58	71 900	71 000		71 000	71 000	103 000
Autres	59	19 472 200	15 547 000	809 000	16 356 000	58 121 000	53 813 000
	60	320 396 500	324 771 000	85 727 000	410 498 000	452 263 000	430 519 000
Activités culturelles							
Centres communautaires	61	16 142 700	16 929 000	661 000	17 590 000	17 590 000	16 557 000
Bibliothèques	62	89 124 100	92 220 000	2 422 000	94 642 000	94 642 000	88 012 000
Patrimoine							
Musées et centres d'exposition	63	74 276 200	73 302 000	2 495 000	75 797 000	75 797 000	68 147 000
Autres ressources du patrimoine	64						
Autres	65	33 201 900	52 646 000	7 178 000	59 824 000	45 871 000	47 064 000
	66	212 744 900	235 097 000	12 756 000	247 853 000	233 900 000	219 780 000
	67	533 141 400	559 868 000	98 483 000	658 351 000	686 163 000	650 299 000
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>							
	68						
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>							
Dette à long terme							
Intérêts	69	386 035 200	376 192 000		376 192 000	492 507 000	487 161 000
Autres frais	70	7 426 800	5 526 000		5 526 000	(13 390 000)	(8 677 000)
Autres frais de financement							
Avantages sociaux futurs	71						
Autres	72	1 414 500	1 229 000		1 229 000	3 676 000	5 609 000
	73	394 876 500	382 947 000		382 947 000	482 793 000	484 093 000
<b>EFFET NET DES OPÉRATIONS DE RESTRUCTURATION</b>							
	74						
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>							
	75	646 863 367	632 839 000	( 632 839 000 )			

**Section II - Autres renseignements financiers non audités**

## TABLE DES MATIÈRES

	G=Global	
	<b>PAGE</b>	
<b>Section II - Autres renseignements financiers non audités</b>		
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	S36-G	27
Acquisition d'infrastructures pour nouveau développement et autres acquisitions d'immobilisations consolidées	S36-G	27
Analyse de la dette à long terme consolidée	S37-G	28
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	S39-G	29
Analyse de la rémunération non consolidée	S43-G	30
Analyse des revenus de transfert non consolidés par sources	S43-G	30
Analyse du coût des services municipaux non consolidé	S44-G	31
Rémunération des élus	S45-G	32
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	S46-G	33
Questionnaire	S51-G	34
<hr/>		
<b>COMPÉTENCES D'AGGLOMÉRATION NON CONSOLIDÉES</b>		43
<hr/>		
<b>COMPÉTENCES DE NATURE LOCALE NON CONSOLIDÉES</b>		82
<hr/>		

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2015
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1	162 003 000	192 035 000	192 035 000
Usines de traitement de l'eau potable	2	49 573 000	49 569 000	49 569 000
Usines et bassins d'épuration	3	46 542 000	34 786 000	34 786 000
Conduites d'égout	4	93 468 000	91 935 000	91 935 000
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5		4 355 000	4 355 000
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	387 700 000	307 219 000	307 219 000
Ponts, tunnels et viaducs	7	26 153 000	13 046 000	13 046 000
Systèmes d'éclairage des rues	8	22 695 000	12 836 000	12 836 000
Aires de stationnement	9	1 360 000	912 000	912 000
Parcs et terrains de jeux	10	207 595 000	106 675 000	106 675 000
Autres infrastructures	11	72 147 000	29 716 000	156 841 000
Réseau d'électricité	12			
Bâtiments				
Édifices administratifs	13	137 572 000	64 763 000	130 249 000
Édifices communautaires et récréatifs	14	179 464 000	113 001 000	113 001 000
Améliorations locatives	15		3 229 000	4 865 000
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			430 869 000
Autres	17	40 921 000	42 098 000	42 359 000
Ameublement et équipement de bureau	18	83 819 000	49 512 000	81 817 000
Machinerie, outillage et équipement divers	19	9 870 000	21 451 000	40 331 000
Terrains	20	16 000 000	26 682 000	36 942 000
Autres	21	52 791 000		(315 000)
	22	1 589 673 000	1 163 820 000	1 850 642 000
				1 797 878 000

**ACQUISITION D'INFRASTRUCTURES POUR NOUVEAU DÉVELOPPEMENT  
ET AUTRES ACQUISITIONS D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

Infrastructures autres que pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	23		36 761 000	36 761 000
Usines de traitement de l'eau potable	24		49 569 000	49 569 000
Usines et bassins d'épuration	25		34 786 000	34 786 000
Conduites d'égout	26		30 277 000	30 277 000
Autres infrastructures	27		416 026 000	543 151 000
Infrastructures pour nouveau développement (ouverture de nouvelles rues)				
Conduites d'eau potable	28		155 274 000	155 274 000
Usines de traitement de l'eau potable	29			
Usines et bassins d'épuration	30			
Conduites d'égout	31		61 658 000	61 658 000
Autres infrastructures	32		58 733 000	58 733 000
Autres immobilisations	33		320 736 000	880 433 000
	34		1 163 820 000	1 850 642 000
				1 797 878 000



**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>Non audité</b>		<b>Solde au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>Augmentation</b>	<b>Diminution</b>	<b>Solde au 31 décembre</b>
<b>Dettes à long terme</b>					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	10 427 335 000	834 104 000	492 032 000	10 769 407 000
Obligations et billets en monnaies étrangères	2	370 000		370 000	
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	3				
Organismes municipaux	4				
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5	381 000		223 000	158 000
Autres	6	133 920 000		11 733 000	122 187 000
	7	10 562 006 000	834 104 000	504 358 000	10 891 752 000
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>					
Par l'organisme municipal					
Emprunts refinancés par anticipation	8				
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme	9				
Excédent de fonctionnement affecté	10				
Réserves financières et fonds réservés	11	2 252 041 000	534 337 000	195 900 000	2 590 478 000
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	12	3 495 154 000	283 770 000	154 179 000	3 624 745 000
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	13	2 073 347 000	258 836 000	266 076 000	2 066 107 000
De la municipalité (Société de transport en commun)	14				
	15	7 820 542 000	1 076 943 000	616 155 000	8 281 330 000
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	16	2 403 400 000	242 933 000	351 394 000	2 294 939 000
Organismes municipaux	17				
Autres tiers	18				
	19	2 403 400 000	242 933 000	351 394 000	2 294 939 000
Débiteurs encaissés non encore appliqués au remboursement de la dette	20				
	21	2 403 400 000	242 933 000	351 394 000	2 294 939 000
Revenus futurs découlant des ententes conclues avec le gouvernement du Québec	22				
Prêts	23				
Autres	24	338 064 000		22 581 000	315 483 000
	25	2 741 464 000	242 933 000	373 975 000	2 610 422 000
	26	10 562 006 000	1 319 876 000	990 130 000	10 891 752 000
Dette en cours de refinancement	27	( )		( )	
Reclassement / Redressement	28		(485 772 000)	(485 772 000)	
	29	10 562 006 000	834 104 000	504 358 000	10 891 752 000

Note

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>Administration générale</b>				
Greffe et application de la loi	1			
Évaluation	2			
Autres	3	3 955 500	3 914 000	3 690 000
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4			
Sécurité incendie	5			
Sécurité civile	6			
Autres	7			
<b>Transport</b>				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9			
Autres	10	490 700	486 000	458 000
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout	11			
Matières résiduelles	12			
Cours d'eau	13			
Protection de l'environnement	14	797 300	789 000	744 000
Autres	15			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	16	17 195 300	17 014 000	16 470 000
Autres	17			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	18			
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20	3 773 800	3 734 000	3 520 000
Autres	21			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	22			
Activités culturelles	23	12 064 400	11 937 000	4 517 000
<b>Réseau d'électricité</b>				
	24			
	25	38 277 000	37 874 000	29 399 000

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION NON CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

		Effectifs personnes/ année <sup>2</sup>	Semaine normale (heures)	Nombre d'heures rémunérées au cours de l'exercice	Rémunération	Charges sociales	Total <sup>1</sup>
<b>Administration municipale</b>							
Cadres et contremaîtres	1	2 087,90	35,50	3 883 800,00	243 674 000	103 756 000	347 430 000
Professionnels	2	2 043,40	35,00	4 251 067,00	216 839 000	69 201 000	286 040 000
Cols blancs	3	6 077,10	35,00	11 341 039,00	345 726 000	151 651 000	497 377 000
Cols bleus	4	4 640,10	36,00	9 392 259,00	296 402 000	135 948 000	432 350 000
Policiers	5	4 168,30	35,00	8 790 361,00	413 108 000	174 887 000	587 995 000
Pompiers	6	2 411,00	42,00	5 135 072,00	219 138 000	61 668 000	280 806 000
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7						
	8	21 427,80		42 793 598,00	1 734 887 000	697 111 000	2 431 998 000
Élus	9	103,00			10 054 000	4 175 000	14 229 000
	10	21 530,80			1 744 941 000	701 286 000	2 446 227 000

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (chapitre A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Afin de respecter la loi, lorsqu'une catégorie d'emploi compte un effectif ou moins, ces renseignements ne doivent pas apparaître sur le document déposé au conseil. Dans un tel cas, certaines informations sont remplacées par des astérisques à l'impression du document.

**ANALYSE DES REVENUS DE TRANSFERT NON CONSOLIDÉS PAR SOURCES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Gouvernement du Québec		Gouvernement du Canada	MRC/ Municipalités/ Communautés métropolitaines	Total
		Fonctionnement	Investissement			
Transport en commun	11	5 458 000				5 458 000
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	12	157 000	6 762 000	16 390 000		23 309 000
Réseau de distribution de l'eau potable	13	69 000	41 046 000	55 393 000		96 508 000
Traitement des eaux usées	14	18 024 000	10 989 000	11 775 000		40 788 000
Réseaux d'égout	15	1 081 000	17 627 000	26 900 000		45 608 000
Autres	16	181 545 000	33 639 000	15 906 000	38 201 000	269 291 000
	17	206 334 000	110 063 000	126 364 000	38 201 000	480 962 000

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Charges avant amortissement		+ Amortissement des immobilisations		=	Charges		- Services rendus		=	Coût des services municipaux	Frais de financement
<b>Administration générale</b>												
Grefte et application de la loi	1	79 571 000	27	6 708 000	53	86 279 000	79	292 000	105	85 987 000	131	2 637 000
Évaluation	2	16 861 000	28	1 476 000	54	18 337 000	80	147 000	106	18 190 000	132	11 000
Autres	3	659 979 000	29	4 211 000	55	664 190 000	81	21 767 000	107	642 423 000	133	25 059 000
	4	756 411 000	30	12 395 000	56	768 806 000	82	22 206 000	108	746 600 000	134	27 707 000
<b>Sécurité publique</b>												
Police	5	672 547 000	31	21 539 000	57	694 086 000	83	39 217 000	109	654 869 000	135	11 942 000
Sécurité incendie	6	356 705 000	32	14 250 000	58	370 955 000	84	269 000	110	370 686 000	136	11 604 000
Sécurité civile	7	1 754 000	33	90 000	59	1 844 000	85		111	1 844 000	137	
Autres	8	16 371 000	34		60	16 371 000	86	152 000	112	16 219 000	138	846 000
	9	1 047 377 000	35	35 879 000	61	1 083 256 000	87	39 638 000	113	1 043 618 000	139	24 392 000
<b>Transport</b>												
Réseau routier												
Voirie municipale	10	141 294 000	36	216 603 000	62	357 897 000	88	4 252 000	114	353 645 000	140	102 961 000
Enlèvement de la neige	11	142 890 000	37	8 005 000	63	150 895 000	89	730 000	115	150 165 000	141	8 238 000
Autres	12	82 616 000	38	14 411 000	64	97 027 000	90	62 447 000	116	34 580 000	142	12 290 000
Transport collectif	13	522 938 000	39		65	522 938 000	91		117	522 938 000	143	26 517 000
Autres	14	17 835 000	40	105 000	66	17 940 000	92	9 132 000	118	8 808 000	144	
	15	907 573 000	41	239 124 000	67	1 146 697 000	93	76 561 000	119	1 070 136 000	145	150 006 000
<b>Hygiène du milieu</b>												
Eau et égout												
Approvisionnement et traitement de l'eau potable												
Réseau de distribution de l'eau potable	16	52 121 000	42	27 510 000	68	79 631 000	94	509 000	120	79 122 000	146	9 968 000
Traitement des eaux usées	17	84 101 000	43	55 562 000	69	139 663 000	95	1 063 000	121	138 600 000	147	24 686 000
Réseaux d'égout	18	62 264 000	44	71 114 000	70	133 378 000	96	4 693 000	122	128 685 000	148	31 564 000
	19	40 996 000	45	55 642 000	71	96 638 000	97	695 000	123	95 943 000	149	25 426 000
Matières résiduelles												
Déchets domestiques et assimilés												
Matières recyclables	20	91 226 000	46	2 588 000	72	93 814 000	98	183 000	124	93 631 000	150	2 144 000
Autres	21	91 251 000	47	2 357 000	73	93 608 000	99	5 000	125	93 603 000	151	839 000
	22	2 796 000	48		74	2 796 000	100	581 000	126	2 215 000	152	490 000
Cours d'eau												
Protection de l'environnement	23		49		75		101		127		153	
Autres	24	12 380 000	50	679 000	76	13 059 000	102	179 000	128	12 880 000	154	
	25	1 282 000	51		77	1 282 000	103	4 000	129	1 278 000	155	112 000
	26	438 417 000	52	215 452 000	78	653 869 000	104	7 912 000	130	645 957 000	156	95 229 000

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Charges avant amortissement		+ Amortissement des immobilisations		= Charges		- Services rendus		= Coût des services municipaux		Frais de financement	
<b>Santé et bien-être</b>												
Logement social	157	31 594 000	172	167 000	187	31 761 000	202	311 000	217	31 450 000	232	385 000
Sécurité du revenu	158	24 424 000	173		188	24 424 000	203	30 981 000	218	(6 557 000)	233	6 722 000
Autres	159	33 323 000	174		189	33 323 000	204	4 226 000	219	29 097 000	234	
	160	89 341 000	175	167 000	190	89 508 000	205	35 518 000	220	53 990 000	235	7 107 000
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>												
Aménagement, urbanisme et zonage	161	75 294 000	176	340 000	191	75 634 000	206	30 207 000	221	45 427 000	236	2 225 000
Rénovation urbaine	162	28 687 000	177	136 000	192	28 823 000	207	532 000	222	28 291 000	237	1 051 000
Promotion et développement économique	163	106 615 000	178	16 000	193	106 631 000	208	1 103 000	223	105 528 000	238	1 144 000
Autres	164	(395 000)	179	30 847 000	194	30 452 000	209	60 729 000	224	(30 277 000)	239	14 520 000
	165	210 201 000	180	31 339 000	195	241 540 000	210	92 571 000	225	148 969 000	240	18 940 000
<b>Loisirs et culture</b>												
Activités récréatives	166	324 771 000	181	85 727 000	196	410 498 000	211	16 520 000	226	393 978 000	241	47 965 000
Activités culturelles												
Bibliothèques	167	92 220 000	182	2 422 000	197	94 642 000	212	472 000	227	94 170 000	242	3 470 000
Autres	168	142 877 000	183	10 334 000	198	153 211 000	213	22 640 000	228	130 571 000	243	8 131 000
	169	559 868 000	184	98 483 000	199	658 351 000	214	39 632 000	229	618 719 000	244	59 566 000
<b>Réseau d'électricité</b>	170		185		200		215		230		245	
	171	4 009 188 000	186	632 839 000	201	4 642 027 000	216	314 038 000	231	4 327 989 000	246	382 947 000

**RÉMUNÉRATION DES ÉLUS<sup>1</sup>**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

*Non audité*

**Rémunération  
(excluant charges  
sociales)**

**Allocation de  
dépenses**

---

**Note**

1. Comprend la rémunération et les allocations de dépenses que chaque membre du conseil reçoit de la municipalité, d'un organisme mandataire de celle-ci ou d'un organisme supramunicipal (ex.: MRC, régie, organisme public de transport).

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

		2016	2015
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	209 776 000	150 769 000
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	2	2 000	(2 000)
Solde redressé au début de l'exercice	3	209 778 000	150 767 000
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	139 120 000	145 813 000
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6		
Excédent de fonctionnement affecté	7	(147 463 000)	(126 804 000)
Réserves financières et fonds réservés	8		
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	9		40 000 000
Financement des investissements en cours	10		
	11	(8 343 000)	59 009 000
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	12	201 435 000	209 776 000
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	13	262 209 000	192 825 000
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	14	277 000	(1 297 000)
Solde redressé au début de l'exercice	15	262 486 000	191 528 000
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16	(68 455 000)	(41 689 000)
Activités d'investissement	17	(10 307 000)	(14 434 000)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18	147 463 000	126 804 000
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	20		
	21	68 701 000	70 681 000
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	22	331 187 000	262 209 000
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	23	234 916 000	319 714 000
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	24	922 000	1 299 000
Solde redressé au début de l'exercice	25	235 838 000	321 013 000
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26	231 921 000	104 115 000
Activités d'investissement	27	(292 547 000)	(190 212 000)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29	1 260 000	
	30	(59 366 000)	(86 097 000)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	31	176 472 000	234 916 000

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

		2016	2015
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>			
Solde au début de l'exercice	32	( 978 381 000 )	( 939 429 000 )
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	33	( 1 200 000 )	
Solde redressé au début de l'exercice	34	( 979 581 000 )	( 939 429 000 )
<b>Affectations</b>			
Activités de fonctionnement - Augmentation	35	( 83 793 000 )	( 64 021 000 )
Activités de fonctionnement - Diminution	36	(19 430 000)	
Financement à long terme des activités de fonctionnement	37	( 53 699 000 )	( 12 530 000 )
Remboursement de la dette à long terme liée aux activités de fonctionnement	38	26 247 000	37 599 000
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	39	( 1 110 256 000 )	( 978 381 000 )
<b>Financement des investissements en cours</b>			
Solde au début de l'exercice	40	21 982 000	(93 044 000)
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	41		
Solde redressé au début de l'exercice	42	21 982 000	(93 044 000)
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	43	(48 964 000)	115 026 000
<b>Virements</b>			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	44		
Excédent de fonctionnement affecté	45		
Réserves financières et fonds réservés	46	(1 260 000)	
	47	(50 224 000)	115 026 000
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	48	(28 242 000)	21 982 000
<b>Investissement net dans les immobilisations et autres actifs</b>			
Solde au début de l'exercice	49	4 570 293 000	4 479 151 000
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	50		
Solde redressé au début de l'exercice	51	4 570 293 000	4 479 151 000
<i>Ajouter (déduire)</i>			
<b>Affectations et virements</b>			
Activités de fonctionnement	52		
Excédent de fonctionnement affecté	53		
Financement à long terme des activités d'investissement	54	( 559 210 000 )	( 609 785 000 )
Remboursement de la dette à long terme liée aux activités d'investissement	55	449 312 000	387 159 000
Variation résiduelle de l'exercice	56	527 878 000	313 768 000
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	57	4 988 273 000	4 570 293 000



**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>Non audité</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé?  Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats. S'il n'y a pas de consolidation ligne par ligne mais uniquement la comptabilisation d'entreprises ou de partenariats commerciaux selon la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation, cocher « Non ».	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input checked="" type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	
2. Bien que les normes sur les instruments financiers du secteur public soient applicables aux municipalités à compter de 2020 seulement, une municipalité peut choisir de les appliquer de façon anticipée. Est-ce que la municipalité applique ces normes de façon anticipée ?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
3. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	7 _____		8 <input checked="" type="checkbox"/>
4. La municipalité applique-t-elle les normes sur les paiements de transfert en suivant la position prescrite par le gouvernement du Québec selon la recommandation du MAMOT?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	11 <input type="checkbox"/>
5. Avez-vous reçu au cours de l'exercice ou êtes-vous en droit de recevoir pour cet exercice une subvention relative au <i>Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local (PAERRL)</i> de la part du MTMDET?	12 <input type="checkbox"/>	13 <input checked="" type="checkbox"/>	
Montant de l'aide financière reçue	14 _____		\$
Total des frais encourus admissibles au PAERRL :			
a) Dépenses de fonctionnement (excluant l'amortissement)	15 _____		\$
b) Dépenses d'investissement	16 _____		\$
c) Total des frais encourus admissibles	17 _____		\$
d) Description des dépenses d'investissement :			
Numéro et date de la résolution par laquelle le conseil municipal atteste de la véracité des frais encourus et du fait qu'ils l'ont été sur des <b>routes locales de niveaux 1 et 2</b> :			
a) Numéro de la résolution	18 _____		
b) Date d'adoption de la résolution	19 _____		
Si le total des frais encourus admissibles à la ligne 17 n'atteint pas 90 % de l'aide financière reçue à la ligne 14, fournissez-en les justifications :			

**QUESTIONNAIRE (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité****OUI****NON****S.O.****Les questions 6 à 8 s'adressent aux municipalités ayant des compétences de MRC seulement**

- |   |    |                          |    |                                     |
|---|----|--------------------------|----|-------------------------------------|
| 6. La municipalité est-elle responsable d'un Fonds local d'investissement (FLI) à titre de municipalité ayant des compétences de MRC?   | 20 | <input type="checkbox"/> | 21 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 7. La municipalité est-elle responsable d'un Fonds local de solidarité (FLS) à titre de municipalité ayant des compétences de MRC?  | 22 | <input type="checkbox"/> | 23 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 8. La municipalité a-t-elle créé un fonds régional réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques en vertu de l'article 110.1 de la LCM pour recevoir les droits en vertu de l'article 78.1 de la LCM auprès des exploitants de carrières et sablières? | 24 | <input type="checkbox"/> | 25 | <input checked="" type="checkbox"/> |

## **Section III - Données prévisionnelles pour l'exercice 2017**

## TABLE DES MATIÈRES

G=Global  
**PAGE**

---

### **Section III - Données prévisionnelles pour l'exercice 2017**

Revenus de taxes	S55-G	37
Revenus de compensations tenant lieu de taxes	S56-G	38
Questionnaire	S65-G	39

---

<b>COMPÉTENCES D'AGGLOMÉRATION NON CONSOLIDÉES</b>		<b>43</b>
--	--	-----------

---

<b>COMPÉTENCES DE NATURE LOCALE NON CONSOLIDÉES</b>		<b>82</b>
---	--	-----------

---

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
REVENUS DE TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**TAXES****SUR LA VALEUR FONCIÈRE**

Taxes générales		
Taxe foncière générale	1	2 669 167 500
Taxes spéciales		
Service de la dette	2	
Activités de fonctionnement	3	311 366 000
Activités d'investissement	4	
Taxes de secteur		
Taxes spéciales		
Service de la dette	5	97 915 200
Activités de fonctionnement	6	138 116 400
Activités d'investissement	7	
Autres	8	686 700
	9	3 217 251 800

**SUR UNE AUTRE BASE**

Taxes, compensations et tarification		
Services municipaux		
Eau	10	22 813 000
Égout	11	
Traitement des eaux usées	12	
Matières résiduelles	13	13 749 800
Autres		
-	14	35 061 600
-	15	
-	16	
Centres d'urgence 9-1-1	17	12 340 300
Service de la dette	18	8 205 700
Activités de fonctionnement	19	19 754 800
Activités d'investissement	20	
	21	111 925 200
Taxes d'affaires		
Sur l'ensemble de la valeur locative	22	
Autres	23	12 866 400
	24	12 866 400
	25	124 791 600
	26	3 342 043 400

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES**  
**REVENUS DE COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES**  
**EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES**

**GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES**

Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement

Taxes sur la valeur foncière	1	39 085 900
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	2	918 500
Taxes d'affaires	3	
Compensations pour les terres publiques	4	
	5	40 004 400

Immeubles des réseaux

Santé et services sociaux	6	70 844 700
Cégeps et universités	7	53 772 700
Écoles primaires et secondaires	8	39 722 300
	9	164 339 700

Autres immeubles

Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux		
Taxes sur la valeur foncière	10	1 501 500
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	11	
Taxes d'affaires	12	
	13	1 501 500
	14	205 845 600

**GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES**

Taxes sur la valeur foncière	15	33 299 500
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	16	3 072 200
Taxes d'affaires	17	
	18	36 371 700

**ORGANISMES MUNICIPAUX**

Taxes sur la valeur foncière	19	11 695 900
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	20	
	21	11 695 900

**AUTRES**

Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	22	
Autres	23	2 581 500
	24	2 581 500
	25	256 494 700

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
QUESTIONNAIRE  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

1. Total des charges prévues au budget (incluant l'amortissement)	1	5 120 720 200 \$
2. Remboursement de la dette à long terme prévu au budget	2	464 897 900 \$
3. Frais de financement - Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge de l'organisme municipal, prévus au budget	3	396 343 600 \$
4. Affectation de l'excédent de fonctionnement non affecté prévue au budget	4	60 168 700 \$

---

**MEMBRES DU CONSEIL**

MAIRE Coderre, Denis

**CONSEILLERS**

Barbe, Manon	Beis, Dimitrios Jim
Benjamin, Frantz	Bergeron, Richard
Bissonnet, Michel	Black, Christine
Boivin Roy, Karine	Caldwell, Éric Alan
Celzi, Richard	Chitilian, Harout
Cinq-Mars, Marie	Clément-Talbot, Catherine
Cloutier, Jean-François	Copeman, Russell
Croteau, François William	Dauphin, Claude
Décarie, Suzanne	Deros, Mary
Deschamps, Richard	DeSousa, Alan
Desrochers, Pierre	Dorais, Benoit
Downey, Sterling	Duchesne, Érika
Ferrandez, Luc	Gadoury, Marc-André
Gagnier, Pierre	Gauthier, Manon
Gibeau, Jean-Marc	Guay, Richard
Hénault, Andrée	Lattanzio, Patricia R.
Lavigne Lalonde, Laurence	Lavoie, Guillaume
Lefebvre, Elsie	Limoges, François
Mainville, Louise	Marinacci Normand
McIntyre, Justine	McQueen, Peter
Ménard, Réal	Miele, Francesco
Miranda, Luis	Norris, Alex
Ouellet, Sylvain	Pagé, Lorraine
Parenteau, Jean-François	Perez, Lionel
Perri, Dominic	Plante, Valérie
Popeanu, Magda	Rapanà, Giovanni
Rossi, Chantal	Rotrand, Marvin
Rouleau, Chantal	Ryan, Richard
Salem, Aref	Samson, Anie
Sauvé, Craig	Searle, Jeremy
Shanahan, Steve	Sigouin, Anne-Marie
Thuillier, Émilie	Vallée, Monique

---

**FONCTIONNAIRES**

DIRECTEUR GÉNÉRAL Marcoux, Alain

GREFFIER Saindon, Yves

TRÉSORIER OU  
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER Courchesne, Yves



---

**MEMBRES DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION**

PRÉSIDENT Coderre, Denis

AUTRES MEMBRES

<u>Noms</u>	<u>Titres</u>
Barbe, Manon	Mairesse d'arrondissement LaSalle
Beis, Dimitrios (Jim)	Maire d'arrondissement Pierrefonds-Roxboro
Bergeron, Richard	Conseiller de la Ville, Ville-Marie
Bourelle, Georges	Maire de Beaconsfield
Brownstein, Mitchell	Maire de Côte-Saint-Luc
Coperman, Russel	Maire d'arrondissement, Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce
Coutu, Robert	Maire de Montréal-Est
Dauphin, Claude	Maire d'arrondissement, Lachine
DeSousa, Alan	Maire d'arrondissement, Saint-Laurent
Desrochers, Pierre D.	Conseiller de la ville, Ahuntsic-Cartier
Dorais, Benoit	Maire d'arrondissement, Sud-Ouest
Hawa, Paola L.	Mairesse de Sainte-Anne-de-Bellevue
Gauthier, Manon	Conseillère de la Ville, Verdun
Gibson, Michel	Maire de Kirkland
Guest, Jane	Mairesse du village de Senneville
Janiszewski, Edward	Maire de Dollard-des-Ormeaux
Masella, Beny	Maire de Montréal-Ouest
Perez, Lionel	Conseiller de la ville Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de-Grâce
Rouleau, Chantal	Mairesse d'arrondissement Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles
Rouleau, Edgar	Maire de la Cité de Dorval
Roy, Philippe	Maire de Ville Mont-Royal
Ryan, Richard	Conseiller de la Ville, Plateau Mont-Royal
Salem Aref	Conseiller de la ville, Saint-Laurent
Samson, Anie	Mairesse d'arrondissement Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension
Steinberg, William	Maire de la ville d'Hampstead
Trent, Peter F.	Maire de la ville de Westmount
Trudeau, Morris	Maire de la ville de Pointe-Claire
Tutino, Maria	Mairesse de la ville de Baie d'Urfé
Vallée, Monique	Conseillère de la ville, LaSalle

**AUTRES RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISME MUNICIPAL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 155, rue Notre-Dame Est, B. 326  
(no) (rue)  
Montréal H2Y 1B6  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (514) 872-3158  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (514) 872-8647  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel raoulcyr@ville.montreal.qc.ca

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom Yves Courchesne

Téléphone (514) 872-6630  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (514) 872-3145  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel yves.courchesne@ville.montreal.qc.ca

**AUDITEUR INDÉPENDANT**

Nom Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l.

Titre CPA Auditeurs, CA

Adresse 1190, av des Canadiens-de-Montréal B 500  
(no) (rue)  
Montréal H3B 0M7  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (514) 393-7177  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (514) 390-4111  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel mgranger@deloitte.ca

Responsable du dossier Martin Granger, CPA auditeur, CA

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom Michèle Galipeau, CPA auditrice, CA

Titre Vérificatrice générale de Montréal

Adresse 1550, rue Metcalfe, B. 1201  
(no) (rue)  
Montréal H3A 3P1  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (514) 872-2209  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (514) 872-6590  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel michele.galipeau@bvgmtl.ca

**ATTESTATION DE TRANSMISSION ET DE CONSENTEMENT À LA DIFFUSION**

Je , Yves Courchesne , atteste que le rapport financier consolidé de Montréal pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016, transmis de façon électronique au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, a été déposé à la séance du conseil du 2017-04-13 .

Je certifie que les informations ainsi que les rapports de l'auditeur indépendant et mon attestation de trésorier ou secrétaire-trésorier transmis de façon électronique au même Ministère sont conformes à ceux déposés lors de la séance du conseil, et que les copies originales signées de ces rapports et de mon attestation sont détenues par Montréal .

Cette transmission est effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

Je confirme que Montréal consent à la diffusion intégrale par le ministre du rapport financier et des rapports d'audit, tels que transmis, pour une durée illimitée et de la manière jugée appropriée par le ministre.

Afin de permettre la diffusion intégrale de ces rapports par le ministre, je confirme également que Montréal détient les autorisations nécessaires, notamment celle de l'auditeur obtenue selon les modalités prévues dans la mission d'audit.

Je confirme qu'en appuyant sur le bouton «Attester», je manifeste mon consentement au même titre qu'une signature manuscrite.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18-G ligne 25 est de 403 343 000 \$.

Le taux global de taxation réel de 2016 à la page S34-L ligne 6 est de ,9344 \$.

Date et heure de la dernière modification : 2017-04-13 11:28:30

Date de transmission au Ministère :

# RAPPORT FINANCIER 2016

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE

## COMPÉTENCES D'AGGLOMÉRATION NON CONSOLIDÉES

### Section I - Renseignements financiers non consolidés

Table des matières	S5-A
Renseignements financiers non consolidés audités	S13-A - S23-A
Renseignements non consolidés non audités	S26-A - S28-A

### Section II - Autres renseignements financiers non consolidés

Table des matières	S30-A
Taux global de taxation réel audité	S31-A - S34-A
Autres renseignements non consolidés non audités	S35-A - S52-A

### Section III - Données prévisionnelles pour l'exercice 2017

Table des matières	S54-A
Données prévisionnelles	S55-A - S65-A

Selon la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (chapitre E-20.001)

Affaires municipales  
et Occupation  
du territoire

Québec 

**Section I - Renseignements financiers non consolidés**

# COMPÉTENCES D'AGGLOMÉRATION NON CONSOLIDÉES

## TABLE DES MATIÈRES

A=Agglomération  
PAGE

### Section I

#### Renseignements financiers non consolidés audités

##### Renseignements complémentaires non consolidés

Résultats détaillés

S14-A 46

Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales

S15-A 47

Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales

S16-A 48

Charges par objets

S17-A 49

##### Autres renseignements complémentaires non consolidés

Excédent (déficit) accumulé non consolidé

S23-A 50

#### Renseignements non consolidés non audités

Analyse des revenus non consolidés

S27-A 52

Analyse des charges non consolidées

S28-A 53

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS**  
**RÉSULTATS DÉTAILLÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016		2015
		Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus</b>				
<b>Fonctionnement</b>				
Taxes	1	46 070 300	46 767 000	45 377 000
Compensations tenant lieu de taxes	2			
Quotes-parts	3	2 246 308 200	2 241 298 000	2 206 794 000
Transferts	4	95 497 600	80 716 000	93 817 000
Services rendus	5	58 135 100	60 847 000	55 228 000
Imposition de droits	6	1 943 100	1 883 000	2 592 000
Amendes et pénalités	7	92 718 200	73 378 000	83 174 000
Revenus de placements de portefeuille	8	35 872 200	40 121 000	41 709 000
Autres revenus d'intérêts	9	19 075 400	18 916 000	15 083 000
Autres revenus	10	2 237 200	3 834 000	17 865 000
Effet net des opérations de restructuration	11			
	12	2 597 857 300	2 567 760 000	2 561 639 000
<b>Investissement</b>				
Taxes	13			
Quotes-parts	14			
Transferts	15	144 900 000	131 786 000	70 304 000
Autres revenus				
Contributions des promoteurs	16	2 700 000	109 000	65 000
Autres	17		1 470 000	2 528 000
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	18			
	19	147 600 000	133 365 000	72 897 000
	20	2 745 457 300	2 701 125 000	2 634 536 000
<b>Charges</b>				
Administration générale	21	347 039 800	329 015 000	349 577 000
Sécurité publique	22	1 015 838 400	1 033 605 000	1 022 469 000
Transport	23	529 988 200	525 418 000	502 092 000
Hygiène du milieu	24	227 638 700	240 559 000	214 717 000
Santé et bien-être	25	36 416 500	30 542 000	36 027 000
Aménagement, urbanisme et développement	26	58 537 300	74 431 000	48 442 000
Loisirs et culture	27	96 129 600	94 039 000	87 518 000
Réseau d'électricité	28			
Frais de financement	29	140 621 600	138 344 000	135 588 000
Effet net des opérations de restructuration	30			
	31	2 452 210 100	2 465 953 000	2 396 430 000
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	32	293 247 200	235 172 000	238 106 000

Note : les charges ne comprennent pas l'amortissement des immobilisations.

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016		2015
		Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	293 247 200	235 172 000	238 106 000
Moins: revenus d'investissement	2 (	147 600 000 )	( 133 365 000 )	( 72 897 000 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	145 647 200	101 807 000	165 209 000
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
<b>Immobilisations</b>				
Amortissement	4	█	█	█
Produit de cession	5			
(Gain) perte sur cession	6	█	█	█
Réduction de valeur / Reclassement	7			
	8			
<b>Propriétés destinées à la revente</b>				
Coût des propriétés vendues	9			
Réduction de valeur / Reclassement	10			
	11			
<b>Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats</b>				
Remboursement ou produit de cession	12			
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13			
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14			
	15			
<b>Financement</b>				
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16	17 200 000	35 325 000	5 767 400
Remboursement de la dette à long terme	17 (	176 570 300 )	( 175 255 000 )	( 155 028 000 )
	18	(159 370 300)	(139 930 000)	(149 260 600)
<b>Affectations</b>				
Activités d'investissement	19 (		1 946 000 )	( 18 517 000 )
Excédent (déficit) accumulé				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20			
Excédent de fonctionnement affecté	21		10 723 000	1 525 000
Réserves financières et fonds réservés	22	(86 484 600)	(95 051 000)	(42 046 000)
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	23	100 207 700	98 068 000	55 107 600
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	24			
	25	13 723 100	11 794 000	(3 930 400)
	26	(145 647 200)	(128 136 000)	(153 191 000)
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	27		(26 329 000)	12 018 000



**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS  
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016		2015
		Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus d'investissement</b>	1	147 600 000	133 365 000	72 897 000
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
<b>Immobilisations</b>				
Acquisition				
Administration générale	2 (	44 800 000 )	26 210 000 )	18 921 000 )
Sécurité publique	3 (	60 500 000 )	47 298 000 )	35 565 000 )
Transport	4 (	134 600 000 )	99 786 000 )	58 167 000 )
Hygiène du milieu	5 (	228 200 000 )	255 441 000 )	143 592 000 )
Santé et bien-être	6 (	) )	29 000 )	(638 000) )
Aménagement, urbanisme et développement	7 (	67 600 000 )	8 493 000 )	7 240 000 )
Loisirs et culture	8 (	137 500 000 )	53 961 000 )	57 439 000 )
Réseau d'électricité	9 (	) )	) )	) )
	10 (	673 200 000 )	491 218 000 )	320 286 000 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>				
Acquisition	11 (	) )	) )	) )
<b>Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats</b>				
Émission ou acquisition	12 (	) )	) )	) )
<b>Financement</b>				
Financement à long terme des activités d'investissement	13	366 800 000	259 479 000	167 360 000
<b>Affectations</b>				
Activités de fonctionnement	14		1 946 000	18 517 000
Excédent accumulé				
Excédent de fonctionnement non affecté	15			
Excédent de fonctionnement affecté	16			
Réserves financières et fonds réservés	17	158 800 000	162 543 000	83 390 000
	18	158 800 000	164 489 000	101 907 000
	19	(147 600 000)	(67 250 000)	(51 019 000)
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	20		66 115 000	21 878 000

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS  
CHARGES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		<b>2016</b>		<b>2015</b>
		<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>Rémunération</b>	1	865 816 000	864 439 000	856 405 000
<b>Charges sociales</b>	2	318 724 200	341 726 000	363 592 000
<b>Biens et services</b>	3	275 450 600	254 060 000	253 507 000
<b>Frais de financement</b>				
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge				
De l'organisme municipal	4	93 649 100	88 680 000	86 272 000
D'autres organismes municipaux	5			
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6	27 795 000	31 895 000	34 161 000
D'autres tiers	7	19 073 000	17 761 000	15 085 000
Autres frais de financement	8	104 500	8 000	70 000
<b>Contributions à des organismes</b>				
Organismes municipaux				
Quotes-parts	9	11 820 000	11 695 000	4 290 000
Transferts	10			
Autres	11	480 253 800	475 662 000	445 957 000
Autres organismes				
Transferts	12			
Autres	13	103 094 600	129 780 000	113 647 000
<b>Amortissement des immobilisations</b>	14			
<b>Autres</b>				
- Autres	15	256 429 300	250 247 000	223 444 000
-	16			
-	17			
	18	2 452 210 100	2 465 953 000	2 396 430 000

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016	2015
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1	4 465 000	58 675 000
Excédent de fonctionnement affecté	2	17 847 000	690 000
Réserves financières et fonds réservés	3	87 969 000	128 389 000
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	4 (	(153 507 000)) (	(287 147 000))
Financement des investissements en cours	5	(11 721 000)	(76 577 000)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	6		
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	7		
	8		

**VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS**

**Excédent de fonctionnement affecté**

- Exc. aff. -Projets spécifiques	9	15 234 000	627 000
- Exc. aff. -Autres fins	10	63 000	63 000
- À l'exercice suivant	11	2 550 000	
-	12		
-	13		
-	14		
-	15		
-	16		
-	17		
	18	17 847 000	690 000

**Réserves financières et fonds réservés**

<b>Réserves financières</b>			
- Gestion de la voirie	19	4 798 000	5 448 000
- Gestion de l'eau	20	82 465 000	122 917 000
- Immobilisations	21		24 000
-	22		
-	23		
	24	87 263 000	128 389 000
<b>Fonds réservés</b>			
Fonds de roulement	25		
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés			
Montant réservé pour le service de la dette à long terme	26		
Montant non réservé	27		
Fonds local d'investissement	28		
Fonds local de solidarité	29		
Autres			
-Règlements d'emprunts fermés	30	706 000	
-	31		
	32	706 000	
	33	87 969 000	128 389 000

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

	2016	2015
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>		
Mesures d'allègement fiscal liées aux écarts de constatation avec les normes comptables		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	34 ( 19 809 000 ) (	(39 621 000) )
Régimes non capitalisés	35 ( 9 914 000 ) (	9 914 000 )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36 ( 32 600 000 ) (	)
Autres	37 ( (245 536 000) ) (	(284 062 000) )
Régimes non capitalisés	38 ( ) (	)
	39 ( (222 831 000) ) (	(313 769 000) )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	40 ( ) (	)
Frais d'assainissement des sites contaminés	41 ( ) (	)
Appariement fiscal pour revenus de transfert	42 ( ) (	)
Autres	43 ( ) (	)
-	44 ( ) (	)
	45 ( (222 831 000) ) (	(313 769 000) )
Mesures d'allègement fiscal transitoires		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	46 ( ) (	4 256 000 )
Intérêts sur la dette à long terme	47 ( ) (	)
Mesures relatives à la TVQ		
Utilisation du fonds général	48 ( 12 600 000 ) (	)
Utilisation du fonds de roulement	49 ( ) (	)
Mesure relative aux frais reportés	50 ( ) (	)
Autres	51 ( ) (	)
-	52 ( ) (	)
	53 ( 12 600 000 ) (	4 256 000 )
Financement à long terme des activités de fonctionnement		
Mesure transitoire relative à la TVQ	54 ( ) (	)
Frais d'émission de la dette à long terme	55 ( ) (	)
Dette à long terme liée au FLI et au FLS	56 ( ) (	)
Autres	57 ( 5 250 000 ) (	6 185 000 )
- Dépenses de fonct. à financer	58 ( 53 948 000 ) (	18 623 000 )
- Dépenses de fonct. financées	59 ( 59 198 000 ) (	24 808 000 )
Éléments présentés à l'encontre des DCTP		
Financement des activités de fonctionnement	60	
Fonds d'amortissement pour emprunts de fonctionnement	61 1 363 000	1 167 000
Prêts aux entrepreneurs dans le cadre du FLI et du FLS	62	
Autres	63 1 111 000	1 275 000
- Débiteurs dépenses de fonct.	64 2 474 000	2 442 000
	65 ( (153 507 000) ) (	(287 147 000) )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

	2016	2015
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	66 243 311 000	191 600 000
Investissements à financer	67 ( 255 032 000 ) (	268 177 000 )
	68 (11 721 000)	(76 577 000)

---

# RENSEIGNEMENTS NON CONSOLIDÉS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

<b>TAXES</b>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1			83 000
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5			
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7			
Autres	8			3 000
	9			86 000
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10			
Égout	11			
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13			
Autres				
-Autres (immatriculation)	14	34 630 000	35 025 000	34 430 000
-	15			
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17	11 440 300	11 742 000	10 861 000
Service de la dette	18			
Activités de fonctionnement	19			
Activités d'investissement	20			
	21	46 070 300	46 767 000	45 291 000
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23			
	24			
	25	46 070 300	46 767 000	45 291 000
	26	46 070 300	46 767 000	45 377 000

**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

	<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES</b>			
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>			
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement			
Taxes sur la valeur foncière	27		
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	28		
Taxes d'affaires	29		
Compensations pour les terres publiques	30		
	31		
Immeubles des réseaux			
Santé et services sociaux	32		
Cégeps et universités	33		
Écoles primaires et secondaires	34		
	35		
Autres immeubles			
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux			
Taxes sur la valeur foncière	36		
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	37		
Taxes d'affaires	38		
	39		
	40		
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>			
Taxes sur la valeur foncière	41		
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	42		
Taxes d'affaires	43		
	44		
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>			
Taxes sur la valeur foncière	45		
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	46		
	47		
<b>AUTRES</b>			
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	48		
Autres	49		
	50		
	51		



**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

<b>TRANSFERTS</b>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	52	3 436 700	5 382 000	5 349 000
<b>Sécurité publique</b>				
Police	53	8 026 700	8 633 000	7 696 000
Sécurité incendie	54	8 528 400	7 609 000	8 061 000
Sécurité civile	55			
Autres	56			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	57	1 654 800	2 223 000	3 773 000
Enlèvement de la neige	58			
Autres	59		479 000	9 000
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	60	5 425 100	5 419 000	4 924 000
Transport adapté	61			
Transport scolaire	62			
Autres	63			
Transport aérien	64			
Transport par eau	65			
Autres	66			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	67		4 000	6 000
Réseau de distribution de l'eau potable	68			
Traitement des eaux usées	69	17 899 700	17 739 000	15 760 000
Réseaux d'égout	70			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	71			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	72			
Tri et conditionnement	73			
Autres	74			
Autres	75			
Cours d'eau	76			
Protection de l'environnement	77		276 000	172 000
Autres	78			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	79			
Sécurité du revenu	80			
Autres	81	9 000 000	9 353 000	9 312 000
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	82			
Rénovation urbaine	83	5 142 900	1 425 000	3 571 000
Promotion et développement économique	84	15 185 100	7 757 000	13 748 000
Autres	85			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	86	48 200	201 000	78 000
Activités culturelles				
Bibliothèques	87			
Autres	88		751 000	140 000
<b>Réseau d'électricité</b>	89			
	90	74 347 600	67 251 000	72 599 000

**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

<b>TRANSFERTS (suite)</b>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	91			
<b>Sécurité publique</b>				
Police	92			
Sécurité incendie	93			
Sécurité civile	94			
Autres	95			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	96	10 618 000	4 960 000	11 059 000
Enlèvement de la neige	97		17 000	1 228 000
Autres	98	37 000		
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	99			
Transport adapté	100			
Transport scolaire	101			
Autres	102			
Transport aérien	103			
Transport par eau	104			
Autres	105			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	106	19 189 000	23 152 000	9 184 000
Réseau de distribution de l'eau potable	107	40 684 000	67 171 000	36 066 000
Traitement des eaux usées	108	29 947 000	22 764 000	5 532 000
Réseaux d'égout	109	12 065 000	7 847 000	8 135 000
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	110			(122 000)
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	111			
Tri et conditionnement	112			
Autres	113			
Autres	114			
Cours d'eau	115			
Protection de l'environnement	116			
Autres	117			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	118			
Sécurité du revenu	119			
Autres	120			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	121			(1 180 000)
Rénovation urbaine	122			
Promotion et développement économique	123			
Autres	124	4 300 000	334 000	74 000
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	125		5 096 000	206 000
Activités culturelles				
Bibliothèques	126			
Autres	127	28 060 000	445 000	122 000
<b>Réseau d'électricité</b>	128			
	129	144 900 000	131 786 000	70 304 000

**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

*Non audité*

<b>TRANSFERTS (suite)</b>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal et réorganisation municipale	130			
Péréquation	131			
Neutralité	132			
Partage des redevances sur les ressources naturelles	133			
Compensation pour la collecte sélective de matières recyclables	134			
Fonds de développement des territoires	135			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun - Droits d'immatriculation	136			
Autres	137	21 150 000	13 465 000	21 218 000
	138	21 150 000	13 465 000	21 218 000
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	139	240 397 600	212 502 000	164 121 000

**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

<b>SERVICES RENDUS</b>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Administration générale				
Grefe et application de la loi	140			
Évaluation	141			
Autres	142			
	143			
Sécurité publique				
Police	144			
Sécurité incendie	145			
Sécurité civile	146			
Autres	147			
	148			
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	149			
Enlèvement de la neige	150			
Autres	151			
Transport collectif	152			
Autres	153			
	154			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	155	189 400	193 000	193 000
Réseau de distribution de l'eau potable	156			
Traitement des eaux usées	157			
Réseaux d'égout	158			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	159			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	160			
Tri et conditionnement	161			
Autres	162			
Autres	163			
Cours d'eau	164			
Protection de l'environnement	165			
Autres	166			
	167	189 400	193 000	193 000
Santé et bien-être				
Logement social	168			
Autres	169			
	170			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	171			
Rénovation urbaine	172			
Promotion et développement économique	173			
Autres	174			
	175			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	176			
Activités culturelles				
Bibliothèques	177			
Autres	178			
	179			
Réseau d'électricité	180			
	181	189 400	193 000	193 000

**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	182	803 100	1 633 000	1 234 000
Sécurité publique	183	39 887 000	40 215 000	38 442 000
Transport				
Réseau routier	184			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	185			
Transport adapté	186			
Transport scolaire	187			
Autres	188			
Autres	189	4 230 800	4 571 000	3 037 000
Hygiène du milieu	190	5 304 200	5 943 000	5 292 000
Santé et bien-être	191	4 800 000	4 411 000	4 639 000
Aménagement, urbanisme et développement	192	216 500	1 327 000	209 000
Loisirs et culture	193	2 704 100	2 554 000	2 182 000
Réseau d'électricité	194			
	195	57 945 700	60 654 000	55 035 000
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	196	58 135 100	60 847 000	55 228 000
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	197	1 943 100	1 883 000	2 592 000
Droits de mutation immobilière	198			
Droits sur les carrières et sablières	199			
Autres	200			
	201	1 943 100	1 883 000	2 592 000
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	202	92 718 200	73 378 000	83 174 000
<b>REVENUS DE PLACEMENTS DE PORTEFEUILLE</b>	203	35 872 200	40 121 000	41 709 000
<b>AUTRES REVENUS D'INTÉRÊTS</b>	204	19 075 400	18 916 000	15 083 000
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205			
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206	225 000		
Gain (perte) sur remboursement de prêts et sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208	2 700 000	109 000	65 000
Contributions des automobilistes pour le transport en commun - Taxe sur l'essence	209			
Contributions des organismes municipaux	210			
Autres contributions	211	2 012 200		
Autres	212		5 304 000	20 393 000
	213	4 937 200	5 413 000	20 458 000
<b>EFFET NET DES OPÉRATIONS DE RESTRUCTURATION</b>	214			

**ANALYSE DES CHARGES NON CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

*Non audité*

		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>				
Conseil	1	1 102 200	788 000	1 053 000
Greffe et application de la loi	2	53 155 400	47 277 000	47 607 000
Gestion financière et administrative	3		116 000	602 000
Évaluation	4	17 967 300	16 861 000	17 466 000
Gestion du personnel	5		546 000	362 000
Autres				
-	6	274 814 900		282 487 000
-	7		263 427 000	
	8	347 039 800	329 015 000	349 577 000
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>				
Police	9	656 212 600	666 471 000	662 938 000
Sécurité incendie	10	349 090 200	356 705 000	349 975 000
Sécurité civile	11	1 902 400	1 647 000	1 296 000
Autres	12	8 633 200	8 782 000	8 260 000
	13	1 015 838 400	1 033 605 000	1 022 469 000
<b>TRANSPORT</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	14	2 285 900	2 173 000	1 790 000
Enlèvement de la neige	15			
Éclairage des rues	16			46 000
Circulation et stationnement	17			
Transport collectif				
Transport en commun	18	511 000 000	505 491 000	486 711 000
Transport aérien	19			
Transport par eau	20			
Autres	21	16 702 300	17 754 000	13 545 000
	22	529 988 200	525 418 000	502 092 000

Note : les charges ne comprennent pas l'amortissement des immobilisations.

**ANALYSE DES CHARGES NON CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

*Non audité*

		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	56 863 400	52 121 000	51 684 000
Réseau de distribution de l'eau potable	24	24 198 800	22 149 000	22 058 000
Traitement des eaux usées	25	62 429 300	62 246 000	60 499 000
Réseaux d'égout	26	13 344 600	10 921 000	9 901 000
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés				
Collecte et transport	27			
Élimination	28	39 983 400	36 680 000	43 049 000
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	29	1 500 000		
Tri et conditionnement	30	1 620 800	1 544 000	1 577 000
Matières organiques				
Collecte et transport	31		5 062 000	
Traitement	32	5 891 600	1 459 000	4 674 000
Matériaux secs	33	12 290 500	40 584 000	11 584 000
Autres	34	1 491 000		1 422 000
Plan de gestion	35			
Autres	36			
Cours d'eau	37			
Protection de l'environnement	38	8 025 300	7 793 000	8 269 000
Autres	39			
	40	227 638 700	240 559 000	214 717 000
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>				
Logement social	41	20 630 900	13 484 000	20 598 000
Sécurité du revenu	42			
Autres	43	15 785 600	17 058 000	15 429 000
	44	36 416 500	30 542 000	36 027 000
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	45	6 245 400	19 880 000	3 887 000
Rénovation urbaine				
Biens patrimoniaux	46	4 137 800	2 246 000	2 251 000
Autres biens	47	4 193 100	3 226 000	3 726 000
Promotion et développement économique				
Industries et commerces	48	41 391 700	46 989 000	35 906 000
Tourisme	49	2 163 200	1 783 000	2 672 000
Autres	50		307 000	
Autres	51	406 100		
	52	58 537 300	74 431 000	48 442 000

Note : les charges ne comprennent pas l'amortissement des immobilisations.

**ANALYSE DES CHARGES NON CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

Non audité

		Budget 2016	Réalizations 2016	Réalizations 2015
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>				
Activités récréatives				
Centres communautaires	53	199 700	197 000	217 000
Patinoires intérieures et extérieures	54	1 025 200	812 000	843 000
Piscines, plages et ports de plaisance	55	51 900	51 000	62 000
Parcs et terrains de jeux	56	26 231 000	27 459 000	21 811 000
Parcs régionaux	57			
Expositions et foires	58			
Autres	59	3 378 800	2 527 000	6 317 000
	60	30 886 600	31 046 000	29 250 000
Activités culturelles				
Centres communautaires	61			
Bibliothèques	62	8 467 300	11 386 000	8 418 000
Patrimoine				
Musées et centres d'exposition	63	42 120 200	35 961 000	35 429 000
Autres ressources du patrimoine	64			
Autres	65	14 655 500	15 646 000	14 421 000
	66	65 243 000	62 993 000	58 268 000
	67	96 129 600	94 039 000	87 518 000
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>				
	68			
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>				
Dette à long terme				
Intérêts	69	137 504 400	135 809 000	132 910 000
Autres frais	70	3 012 700	2 527 000	2 608 000
Autres frais de financement				
Avantages sociaux futurs	71			
Autres	72	104 500	8 000	70 000
	73	140 621 600	138 344 000	135 588 000
<b>EFFET NET DES OPÉRATIONS DE RESTRUCTURATION</b>				
	74			

Note : les charges ne comprennent pas l'amortissement des immobilisations.



## **Section II - Autres renseignements financiers non consolidés**

## TABLE DES MATIÈRES

	A=Agglomération	
	<b>PAGE</b>	
<b>Section II - Autres renseignements financiers non consolidés</b>		
<b>Taux global de taxation réel audité</b>		
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	S31-A	56
Taux global de taxation réel	S32-A	57
<b>Autres renseignements non consolidés non audités</b>		
Acquisition d'immobilisations non consolidées par catégories	S36-A	61
Acquisition d'infrastructures pour nouveau développement et autres acquisitions d'immobilisations non consolidées	S36-A	61
Sommaire des revenus de quotes-parts de fonctionnement et d'investissement non consolidés	S40-A	62
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	S45-A	63
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	S46-A	64
Fonds de roulement non consolidé - Capital autorisé	S47-A	65
Taux des taxes	S49-A	66
Questionnaire	S51-A	68

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT OU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

DATE \_\_\_\_\_

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES NON CONSOLIDÉS**

---

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	
<b>Ajouter</b>		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) ci-après citée LFM	2	
<b>Déduire</b>		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)	3	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	
<b>Revenus de taxes</b>		10 <b>11</b>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**REVENUS ADMISSIBLES NON CONSOLIDÉS**

---

Revenus de taxes	1	
<b>Ajouter</b>		
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière	2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales	3	
<b>Total partiel</b>	4	
<b>Déduire</b>		
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)		
Taxes d'affaires	5	
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6	
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	10 <span style="border-bottom: 1px solid black;"></span>
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>	11	

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

---

Évaluation des immeubles imposables effective <sup>1</sup> au 1 <sup>er</sup> janvier 2016 <sup>2</sup>	1 _____
Évaluation des immeubles imposables effective <sup>1</sup> au 31 décembre 2016 <sup>2</sup>	2 _____
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3 _____

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4 _____
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5 _____
<b>Taux global de taxation réel de 2016</b>	6 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / 100 \$

---

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES<sup>1</sup>  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

Évaluation des immeubles imposables effective au 1 <sup>er</sup> janvier 2016 <sup>2</sup>	7 _____
Évaluation des immeubles imposables effective au 31 décembre 2016 <sup>2</sup>	8 _____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9 _____

---

1. Compte tenu de l'ajustement pour l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM, pour les municipalités qui s'en prévalent.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

---

## **AUTRES RENSEIGNEMENTS NON CONSOLIDÉS NON AUDITÉS**

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
<b>Infrastructures</b>				
Conduites d'eau potable	1	89 673 000	134 727 000	70 136 000
Usines de traitement de l'eau potable	2	49 573 000	49 569 000	27 035 000
Usines et bassins d'épuration	3	46 542 000	34 786 000	13 593 000
Conduites d'égout	4	21 630 000	24 292 000	21 848 000
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5		4 355 000	655 000
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	106 295 000	79 859 000	44 892 000
Ponts, tunnels et viaducs	7	6 523 000	2 809 000	1 219 000
Systèmes d'éclairage des rues	8	2 878 000	2 231 000	1 436 000
Aires de stationnement	9			
Parcs et terrains de jeux	10	134 032 000	55 131 000	45 408 000
Autres infrastructures	11	380 000	1 208 000	1 420 000
Réseau d'électricité	12			
<b>Bâtiments</b>				
Édifices administratifs	13	82 772 000	29 518 000	25 554 000
Édifices communautaires et récréatifs	14	23 830 000	8 441 000	8 295 000
Améliorations locatives	15		1 454 000	924 000
<b>Véhicules</b>				
Véhicules de transport en commun	16			
Autres	17	19 340 000	16 380 000	12 756 000
Ameublement et équipement de bureau	18	38 036 000	27 956 000	24 337 000
Machinerie, outillage et équipement divers	19	4 667 000	13 863 000	8 528 000
Terrains	20	8 500 000	4 639 000	12 850 000
Autres	21	38 529 000		(600 000)
	22	673 200 000	491 218 000	320 286 000

**ACQUISITION D'INFRASTRUCTURES POUR NOUVEAU DÉVELOPPEMENT  
ET AUTRES ACQUISITIONS D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>Infrastructures autres que pour nouveau développement</b>				
Conduites d'eau potable	23		10 861 000	10 439 000
Usines de traitement de l'eau potable	24		49 569 000	27 035 000
Usines et bassins d'épuration	25		34 786 000	13 593 000
Conduites d'égout	26		6 630 000	6 593 000
Autres infrastructures	27		106 725 000	64 281 000
<b>Infrastructures pour nouveau développement (ouverture de nouvelles rues)</b>				
Conduites d'eau potable	28		123 866 000	59 697 000
Usines de traitement de l'eau potable	29			
Usines et bassins d'épuration	30			
Conduites d'égout	31		17 662 000	15 255 000
Autres infrastructures	32		38 868 000	30 749 000
Autres immobilisations	33		102 251 000	92 644 000
	34		491 218 000	320 286 000



**SOMMAIRE DES REVENUS DE QUOTES-PARTS  
DE FONCTIONNEMENT ET D'INVESTISSEMENT NON CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>Non audité</b>		
<b>Code géographique</b>	<b>Municipalité</b>	<b>Montant</b>
<b>Ensemble des municipalités</b>		
66023	Montréal	1 810 109 000
66112	Baie-D'Urfé	11 179 000
66107	Beaconsfield	19 701 000
66058	Côte-Saint-Luc	27 749 000
66142	Dollard-Des Ormeaux	39 373 000
66087	Dorval	70 753 000
66062	Hampstead	9 758 000
66092	L'Île-Dorval	58 000
66102	Kirkland	29 542 000
66072	Mont-Royal	44 067 000
66007	Montréal-Est	17 330 000
66047	Montréal-Ouest	5 237 000
66097	Pointe-Claire	58 406 000
66127	Senneville	3 404 000
66117	Sainte-Anne-de-Bellevue	9 514 000
66032	Westmount	50 791 000
1		2 206 971 000
<b>Certaines municipalités</b>		
66023	Montréal	26 434 000
66112	Baie-D'Urfé	184 000
66107	Beaconsfield	643 000
66058	Côte-Saint-Luc	314 000
66142	Dollard-Des Ormeaux	610 000
66087	Dorval	1 358 000
66062	Hampstead	163 000
66092	L'Île-Dorval	1 000
66102	Kirkland	724 000
66072	Mont-Royal	872 000
66007	Montréal-Est	272 000
66047	Montréal-Ouest	61 000
66097	Pointe-Claire	1 523 000
66127	Senneville	60 000
66117	Sainte-Anne-de-Bellevue	272 000
66032	Westmount	836 000
2		34 327 000
3		2 241 298 000

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016****Non audité**

		<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Rémunération</b>	1	26 611 000	26 303 000
<b>Charges sociales</b>	2	11 405 000	11 273 000
<b>Biens et services</b>	3	453 202 000	282 710 000
<b>Frais de financement</b>	4		
<b>Autres</b>	5		
	6	491 218 000	320 286 000

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

		2016	2015
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	58 675 000	48 066 000
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	58 675 000	48 066 000
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	(26 329 000)	12 018 000
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6		
Excédent de fonctionnement affecté	7	(27 881 000)	(1 409 000)
Réserves financières et fonds réservés	8		
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	(54 210 000)	10 609 000
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	12	4 465 000	58 675 000
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	13	690 000	944 000
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	14	(1 000)	(138 000)
Solde redressé au début de l'exercice	15	689 000	806 000
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16	(10 723 000)	(1 525 000)
Activités d'investissement	17		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18	27 881 000	1 409 000
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	20		
	21	17 158 000	(116 000)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	22	17 847 000	690 000
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	23	128 389 000	159 239 000
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	24	25 812 000	10 494 000
Solde redressé au début de l'exercice	25	154 201 000	169 733 000
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26	95 051 000	42 046 000
Activités d'investissement	27	(162 543 000)	(83 390 000)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29	1 260 000	
	30	(66 232 000)	(41 344 000)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	31	87 969 000	128 389 000

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>		
Solde au début de l'exercice	32 ( 287 147 000 )	( 339 527 000 )
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	33 ( 1 200 000 )	
Solde redressé au début de l'exercice	34 ( 285 947 000 )	( 339 527 000 )
<b>Affectations</b>		
Activités de fonctionnement - Augmentation	35 ( 44 958 000 )	( 55 108 000 )
Activités de fonctionnement - Diminution	36 ( 53 124 000 )	
Financement à long terme des activités de fonctionnement	37 ( 35 325 000 )	( 5 767 000 )
Remboursement de la dette à long terme liée aux activités de fonctionnement	38 967 000	8 495 000
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	39 ( 153 507 000 )	( 287 147 000 )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Solde au début de l'exercice	40 ( 76 577 000 )	( 98 455 000 )
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	41 1 000	
Solde redressé au début de l'exercice	42 ( 76 576 000 )	( 98 455 000 )
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	43 66 115 000	21 878 000
<b>Virements</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	44	
Excédent de fonctionnement affecté	45	
Réserves financières et fonds réservés	46 ( 1 260 000 )	
	47 64 855 000	21 878 000
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	48 ( 11 721 000 )	( 76 577 000 )

**FONDS DE ROULEMENT NON CONSOLIDÉ  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

*Non audité*

	<b>RÈGLEMENT N°</b>	<b>MONTANT AUTORISÉ</b>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	_____
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	2	_____
Par l'imposition d'une taxe spéciale	3	_____
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	4	_____
	5	_____
Diminution		
	6	_____
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	_____

**TAUX DES TAXES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité****Taxes sur la valeur foncière****Du 100 \$ d'évaluation****Taxes générales**

Taxe foncière générale (taux unique)	1	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	5	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	12	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	19	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	26	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	□ , □ □ □ □ □ \$

**TAUX DES TAXES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**
**Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**  
 (Montant fixe)
**Par unité de logement**

Eau	1	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Égout	2	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Eau et égout	3	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Traitement des eaux usées	4	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Matières résiduelles	5	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> \$

**% de la valeur locative**

<b>Taxe d'affaires sur la valeur locative</b>	6	<input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> %
---	---	---

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
-------------	------	-------------------	----------

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
 2 - du mètre carré  
 3 - du mètre linéaire  
 4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
 6 - % de la valeur locative  
 7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>Non audité</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
1. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8)?	1 <input type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>
Si oui, indiquer les montants suivants :		
a) le montant total versé en 2016	3 _____	\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2016 des engagements en vertu du règlement concerné	4 _____	\$
2. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :		
a) crédits de taxes	7 _____	\$
b) autres formes d'aide	8 _____	\$
3. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2016 pour des exploitations agricoles enregistrées?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>
Si oui, indiquer le montant.	11 _____	\$
4. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	12 <input type="checkbox"/>	13 <input checked="" type="checkbox"/>
Si oui, indiquer le montant.	14 _____	\$
5. Les dépenses liées aux compétences d'agglomération sont-elles financées par des quotes-parts?	15 <input checked="" type="checkbox"/>	16 <input type="checkbox"/>



## **Section III - Données prévisionnelles pour l'exercice 2017**

# COMPÉTENCES D'AGGLOMÉRATION

## TABLE DES MATIÈRES

A=Agglomération  
PAGE

### Section III - Données prévisionnelles pour l'exercice 2017

Revenus de taxes	S55-A	71
Revenus de compensations tenant lieu de taxes	S56-A	72
Calcul de certains revenus de taxes	S57-A	73
Taux des taxes	S59-A	75
Taux global de taxation prévisionnel	S60-A	76
Répartition des revenus de taxes par catégories d'immeubles	S63-A	79
Questionnaire	S65-A	81

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
REVENUS DE TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**TAXES****SUR LA VALEUR FONCIÈRE**

## Taxes générales

Taxe foncière générale 1

## Taxes spéciales

Service de la dette 2

Activités de fonctionnement 3

Activités d'investissement 4

## Taxes de secteur

## Taxes spéciales

Service de la dette 5

Activités de fonctionnement 6

Activités d'investissement 7

## Autres 8

9

**SUR UNE AUTRE BASE**

## Taxes, compensations et tarification

## Services municipaux

Eau 10

Égout 11

Traitement des eaux usées 12

Matières résiduelles 13

## Autres

- 14 34 350 000

- 15

- 16

Centres d'urgence 9-1-1 17 12 340 300

Service de la dette 18

Activités de fonctionnement 19

Activités d'investissement 20

21 46 690 300

## Taxes d'affaires

Sur l'ensemble de la valeur locative 22

Autres 23

24

25 46 690 300

26 46 690 300

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES**  
**REVENUS DE COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES**  
**EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES**

---

**GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES**

Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement

Taxes sur la valeur foncière	1
Taxes sur une autre base	
Taxes, compensations et tarification	2
Taxes d'affaires	3
Compensations pour les terres publiques	4

---

5

Immeubles des réseaux

Santé et services sociaux	6
Cégeps et universités	7
Écoles primaires et secondaires	8

---

9

Autres immeubles

Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux

Taxes sur la valeur foncière	10
Taxes sur une autre base	
Taxes, compensations et tarification	11
Taxes d'affaires	12

---

13

---

14

**GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES**

Taxes sur la valeur foncière
 15 |

Taxes sur une autre base
  |

    Taxes, compensations et tarification
 16 |

    Taxes d'affaires
 17 |

---

18

**ORGANISMES MUNICIPAUX**

Taxes sur la valeur foncière
 19 |

Taxes sur une autre base
  |

    Taxes, compensations et tarification
 20 |

---

21

**AUTRES**

Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité
 22 |

Autres
 23 |

---

24

---

25

S57-A

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
CALCUL DE CERTAINS REVENUS DE TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	<b>Assiette d'application imposable</b>	<b>Taux adopté</b>	<b>Revenus bruts</b>	<b>Crédits/ Dégrèvements</b>	<b>Dotation à la provision</b>	<b>Autres ajustements</b>	<b>Revenus nets</b>
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>							
<b>Taxes générales</b>							
Taxe foncière générale (taux unique)	1 .....	X 2 ..... /100\$	3 .....				
Taxe foncière générale (taux variés)							
Résiduelle (résidentielle et autres)	4 .....	X 5 ..... /100\$	6 .....				
Immeubles de 6 logements ou plus	7 .....	X 8 ..... /100\$	9 .....				
Immeubles non résidentiels	10 .....	X 11 ..... /100\$	12 .....				
Immeubles industriels	13 .....	X 14 ..... /100\$	15 .....				
Terrains vagues desservis							
Immeubles non résidentiels	16 .....	X 17 ..... /100\$	18 .....				
Autres	19 .....	X 20 ..... /100\$	21 .....				
Immeubles agricoles	22 .....	X 23 ..... /100\$	24 .....				
<b>Total</b>			25 .....	26 ( .....	) 27 ( .....	) 28 .....	29 .....
<b>Taxes spéciales</b>							
Service de la dette (taux unique)	30 .....	X 31 ..... /100\$	32 .....				
Service de la dette (taux variés)							
Résiduelle (résidentielle et autres)	33 .....	X 34 ..... /100\$	35 .....				
Immeubles de 6 logements ou plus	36 .....	X 37 ..... /100\$	38 .....				
Immeubles non résidentiels	39 .....	X 40 ..... /100\$	41 .....				
Immeubles industriels	42 .....	X 43 ..... /100\$	44 .....				
Terrains vagues desservis							
Immeubles non résidentiels	45 .....	X 46 ..... /100\$	47 .....				
Autres	48 .....	X 49 ..... /100\$	50 .....				
Immeubles agricoles	51 .....	X 52 ..... /100\$	53 .....				
<b>Total</b>			54 .....	55 ( .....	) 56 ( .....	) 57 .....	58 .....

S58-A

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
CALCUL DE CERTAINS REVENUS DE TAXES (suite)  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	<u>Assiette d'application imposable</u>	<u>Taux adopté</u>	<u>Revenus bruts</u>	<u>Crédits/ Dégrèvements</u>	<u>Dotation à la provision</u>	<u>Autres ajustements</u>	<u>Revenus nets</u>				
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>											
<b>Taxes générales</b>											
Taxes spéciales											
Activités de fonctionnement (taux unique) 1 .....	X	2 .....	/100\$ 3 .....								
Activités de fonctionnement (taux variés)											
Résiduelle (résidentielle et autres) 4 .....	X	5 .....	/100\$ 6 .....								
Immeubles de 6 logements ou plus 7 .....	X	8 .....	/100\$ 9 .....								
Immeubles non résidentiels 10 .....	X	11 .....	/100\$ 12 .....								
Immeubles industriels 13 .....	X	14 .....	/100\$ 15 .....								
Terrains vagues desservis											
Immeubles non résidentiels 16 .....	X	17 .....	/100\$ 18 .....								
Autres 19 .....	X	20 .....	/100\$ 21 .....								
Immeubles agricoles 22 .....	X	23 .....	/100\$ 24 .....								
<b>Total</b> .....			25 .....					26 ( .....	27 ( .....	28 .....	29 .....
Taxes spéciales											
Activités d'investissement (taux unique) 30 .....	X	31 .....	/100\$ 32 .....								
Activités d'investissement (taux variés)											
Résiduelle (résidentielle et autres) 33 .....	X	34 .....	/100\$ 35 .....								
Immeubles de 6 logements ou plus 36 .....	X	37 .....	/100\$ 38 .....								
Immeubles non résidentiels 39 .....	X	40 .....	/100\$ 41 .....								
Immeubles industriels 42 .....	X	43 .....	/100\$ 44 .....								
Terrains vagues desservis											
Immeubles non résidentiels 45 .....	X	46 .....	/100\$ 47 .....								
Autres 48 .....	X	49 .....	/100\$ 50 .....								
Immeubles agricoles 51 .....	X	52 .....	/100\$ 53 .....								
<b>Total</b> .....			54 .....					55 ( .....	56 ( .....	57 .....	58 .....
	<u>Valeur locative imposable</u>										
<b>Taxe d'affaires sur la valeur locative</b> 59 .....	X	60 .....	% 61 .....	62 ( .....	63 ( .....	64 .....	65 .....				

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX DES TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**  
(montant fixe)

**Par unité de logement**

Eau	1	□□□□ , □□□ \$
Égout	2	□□□□ , □□□ \$
Eau et égout	3	□□□□ , □□□ \$
Traitement des eaux usées	4	□□□□ , □□□ \$
Matières résiduelles	5	□□□□ , □□□ \$

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
-------------	------	-------------------	----------

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
2 - du mètre carré  
3 - du mètre linéaire  
4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
6 - % de la valeur locative  
7 - autres (préciser)

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES**

---

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	
<b>Ajouter</b>		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) ci-après citée LFM	2	
<b>Déduire</b>		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8), et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)	3	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	
<b>Revenus de taxes</b>	11	



**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**REVENUS ADMISSIBLES**

---

Revenus de taxes 1 .....

**Ajouter**

Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière 2 .....

Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales 3 .....

**Total partiel** 4 .....

**Déduire**

Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)

Taxes d'affaires 5 .....

Taxes foncières imposées en vertu du 1<sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM 6 .....

Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base 7 .....

Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1 8 .....

Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation 9 ..... 10 .....

**Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation prévisionnel** 11 .....

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation  
prévisionnel

1 \_\_\_\_\_

Évaluation des immeubles imposables ayant servi à établir les  
revenus de la taxe foncière générale

2 \_\_\_\_\_

**Taux global de taxation prévisionnel de 2017**

(ligne 1 ÷ ligne 2) x 100 \$

3   ,     /100 \$

---

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
RÉPARTITION DES REVENUS DE TAXES PAR CATÉGORIES D'IMMEUBLES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		<b>Immeubles non résidentiels</b>	<b>Immeubles industriels</b>	<u><b>Terrains vagues desservis Immeubles non résidentiels</b></u>	<u><b>Autres</b></u>	<b>6 logements ou plus</b>	<b>Immeubles agricoles</b>
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>							
Générales	1						
De secteur	2						
Autres	3						
<b>Taxes sur une autre base</b>							
Taxes, compensations et tarification							
Service de la dette	4						
Autres	5						
Taxes d'affaires							
Sur la valeur locative	6						
Autres	7						
	8						

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
RÉPARTITION DES REVENUS DE TAXES PAR CATÉGORIES D'IMMEUBLES (suite)  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		<u>Résidentielles</u>	<u>Résiduelle Agriculture Résidences</u>	<u>Autres</u>	<u>Total</u>			
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>								
Générales	9							
De secteur	10							
Autres	11							
<b>Taxes sur une autre base</b>								
Taxes, compensations et tarification								
Service de la dette	12							
Autres	13							
Taxes d'affaires								
Sur la valeur locative	14							
Autres	15							
	16							

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
QUESTIONNAIRE  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
1. Les dépenses reliées aux compétences d'agglomération sont-elles financées par des quotes-parts?	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
2. La municipalité applique-t-elle, pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2017, les mesures fiscales suivantes?			
a) Régime d'impôt foncier à taux variés en vertu de l'article 244.29 LFM			
- Pour la taxe foncière générale	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
- Pour une ou des taxes spéciales en vertu des articles 979.1 et 979.2 du CM ou des articles 487.1 et 487.2 de la LCV	5 <input type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>	7 <input checked="" type="checkbox"/>
b) Étalement de la variation de valeur des unités admissibles en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM			
- Pour le rôle d'évaluation foncière	8 <input type="checkbox"/>	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>
- Pour le rôle de la valeur locative	11 <input type="checkbox"/>	12 <input type="checkbox"/>	13 <input checked="" type="checkbox"/>
3. La municipalité applique-t-elle, pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2017, la mesure de diversification transitoire des taux de certaines taxes foncières (art. 253.54 à 253.62 LFM)?	14 <input type="checkbox"/>	15 <input checked="" type="checkbox"/>	
4. La municipalité recevra-t-elle du MAPAQ des remboursements de taxes de 2017 pour des exploitations agricoles enregistrées?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18 _____		\$
5. Richesse foncière - Évaluation équivalente découlant de la capitalisation des revenus provenant de l'application de l'article 222 LFM (utilisée au calcul de la richesse foncière uniformisée de l'année suivante)	19 _____		\$

# RAPPORT FINANCIER 2016

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE

## COMPÉTENCES DE NATURE LOCALE NON CONSOLIDÉES

### Section I - Renseignements financiers non consolidés

Table des matières	S5-L
Renseignements financiers non consolidés audités	S13-L - S23-L
Renseignements non consolidés non audités	S26-L - S28-L

### Section II - Autres renseignements financiers non consolidés

Table des matières	S30-L
Taux global de taxation réel audité	S31-L - S34-L
Autres renseignements non consolidés non audités	S35-L - S51-L

### Section III - Données prévisionnelles pour l'exercice 2017

Table des matières	S54-L
Données prévisionnelles	S55-L - S65-L

Selon la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (chapitre E-20.001)

**Section I - Renseignements financiers non consolidés**

COMPÉTENCES DE NATURE LOCALE NON CONSOLIDÉES

TABLE DES MATIÈRES

L=Locale  
PAGE

---

**Section I**

**Renseignements financiers non consolidés audités**

Renseignements complémentaires non consolidés

Résultats détaillés

S14-L 85

Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales

S15-L 86

Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales

S16-L 87

Charges par objets

S17-L 88

Autres renseignements complémentaires non consolidés

Excédent (déficit) accumulé non consolidé

S23-L 89

**Renseignements non consolidés non audités**

Analyse des revenus non consolidés

S27-L 91

Analyse des charges non consolidées

S28-L 92



**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS**  
**RÉSULTATS DÉTAILLÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016		2015
		Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus</b>				
<b>Fonctionnement</b>				
Taxes	1	3 202 692 400	3 215 632 000	3 128 323 000
Compensations tenant lieu de taxes	2	247 844 100	252 329 000	254 545 000
Quotes-parts	3			
Transferts	4	157 724 300	163 819 000	162 207 000
Services rendus	5	273 273 800	281 939 000	274 402 000
Imposition de droits	6	168 019 300	220 893 000	194 217 000
Amendes et pénalités	7	106 826 900	90 355 000	87 583 000
Revenus de placements de portefeuille	8	53 723 100	66 322 000	62 380 000
Autres revenus d'intérêts	9	11 442 000	12 691 000	14 458 000
Autres revenus	10	24 325 100	12 433 000	8 979 000
Effet net des opérations de restructuration	11			
	12	4 245 871 000	4 316 413 000	4 187 094 000
<b>Investissement</b>				
Taxes	13			
Quotes-parts	14			
Transferts	15	169 300 000	104 641 000	124 714 000
Autres revenus				
Contributions des promoteurs	16	12 900 000	141 000	6 677 000
Autres	17		6 021 000	2 329 000
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	18			
	19	182 200 000	110 803 000	133 720 000
	20	4 428 071 000	4 427 216 000	4 320 814 000
<b>Charges</b>				
Administration générale	21	734 487 700	674 093 000	711 915 000
Sécurité publique	22	847 792 260	847 836 000	835 067 000
Transport	23	828 773 100	816 377 000	771 243 000
Hygiène du milieu	24	445 363 100	433 999 000	439 907 000
Santé et bien-être	25	63 442 000	63 193 000	59 791 000
Aménagement, urbanisme et développement	26	183 857 740	169 303 000	169 353 000
Loisirs et culture	27	513 250 300	542 071 000	503 579 000
Réseau d'électricité	28			
Frais de financement	29	254 254 900	244 603 000	241 476 000
Effet net des opérations de restructuration	30			
	31	3 871 221 100	3 791 475 000	3 732 331 000
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	32	556 849 900	635 741 000	588 483 000

Note : les charges ne comprennent pas l'amortissement des immobilisations.

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016		2015
		Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	556 849 900	635 741 000	588 483 000
Moins: revenus d'investissement	2 (	182 200 000 )	( 110 803 000 )	( 133 720 000 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	374 649 900	524 938 000	454 763 000
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
<b>Immobilisations</b>				
Amortissement	4			
Produit de cession	5		3 103 000	1 803 000
(Gain) perte sur cession	6			
Réduction de valeur / Reclassement	7			
	8		3 103 000	1 803 000
<b>Propriétés destinées à la revente</b>				
Coût des propriétés vendues	9			
Réduction de valeur / Reclassement	10			
	11			
<b>Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats</b>				
Remboursement ou produit de cession	12			
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13			
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14			
	15			
<b>Financement</b>				
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16		18 374 000	6 763 000
Remboursement de la dette à long terme	17 (	296 945 800 )	( 300 304 000 )	( 269 730 000 )
	18	(296 945 800)	(281 930 000)	(262 967 000)
<b>Affectations</b>				
Activités d'investissement	19 (		6 678 000 )	6 812 000 )
Excédent (déficit) accumulé				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20			
Excédent de fonctionnement affecté	21	35 127 200	57 732 000	40 164 000
Réserves financières et fonds réservés	22	(117 260 900)	(136 870 000)	(62 069 000)
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	23	4 429 600	5 154 000	(31 087 000)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	24			
	25	(77 704 100)	(80 662 000)	(59 804 000)
	26	(374 649 900)	(359 489 000)	(320 968 000)
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	27		165 449 000	133 795 000

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS  
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016		2015
		Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus d'investissement</b>	1	182 200 000	110 803 000	133 720 000
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
<b>Immobilisations</b>				
Acquisition				
Administration générale	2 (	66 600 000 )	36 328 000 )	31 620 000 )
Sécurité publique	3 (	200 000 )	2 053 000 )	4 325 000 )
Transport	4 (	378 500 000 )	294 719 000 )	251 953 000 )
Hygiène du milieu	5 (	161 800 000 )	130 206 000 )	125 262 000 )
Santé et bien-être	6 (	) )	) )	) )
Aménagement, urbanisme et développement	7 (	85 900 000 )	34 694 000 )	33 694 000 )
Loisirs et culture	8 (	223 500 000 )	174 602 000 )	164 211 000 )
Réseau d'électricité	9 (	) )	) )	) )
	10 (	916 500 000 )	672 602 000 )	611 065 000 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>				
Acquisition	11 (	) )	) )	) )
<b>Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats</b>				
Émission ou acquisition	12 (	) )	) )	) )
<b>Financement</b>				
Financement à long terme des activités d'investissement	13	601 200 000	299 731 000	442 425 000
<b>Affectations</b>				
Activités de fonctionnement	14		6 678 000	6 812 000
Excédent accumulé				
Excédent de fonctionnement non affecté	15			
Excédent de fonctionnement affecté	16		10 307 000	14 434 000
Réserves financières et fonds réservés	17	133 100 000	130 004 000	106 822 000
	18	133 100 000	146 989 000	128 068 000
	19	(182 200 000)	(225 882 000)	(40 572 000)
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	20		(115 079 000)	93 148 000

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS**  
**CHARGES PAR OBJETS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		<b>2016</b>		<b>2015</b>
		<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>Rémunération</b>	1	826 747 800	825 527 000	793 996 000
<b>Charges sociales</b>	2	339 528 000	335 999 000	355 997 000
<b>Biens et services</b>	3	590 416 900	550 694 000	523 782 000
<b>Frais de financement</b>				
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge				
De l'organisme municipal	4	215 155 800	201 803 000	197 611 000
D'autres organismes municipaux	5			
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6	14 821 900	19 167 000	19 429 000
D'autres tiers	7	22 967 200	22 412 000	23 807 000
Autres frais de financement	8	1 310 000	1 221 000	629 000
<b>Contributions à des organismes</b>				
Organismes municipaux				
Quotes-parts	9	1 867 653 000	1 862 724 000	1 825 819 000
Transferts	10			
Autres	11	10 071 800	12 413 000	4 997 000
Autres organismes				
Transferts	12			
Autres	13	88 969 600	113 928 000	104 336 000
<b>Amortissement des immobilisations</b>	14			
<b>Autres</b>				
-	15	(106 419 900)	(154 413 000)	(118 072 000)
-	16			
-	17			
	18	3 871 222 100	3 791 475 000	3 732 331 000

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016	2015
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1	196 970 000	151 101 000
Excédent de fonctionnement affecté	2	313 340 000	261 519 000
Réserves financières et fonds réservés	3	88 503 000	106 527 000
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	4	( 1 263 763 000 )	( 1 265 528 000 )
Financement des investissements en cours	5	(16 521 000)	98 559 000
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	6		
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	7		
	8		

**VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS**

**Excédent de fonctionnement affecté**

- Affect. À l'exercice suivant	9	45 618 000	39 100 000
- Exc.affect.-Arrondissements	10	190 490 000	156 944 000
- Exc.affect.-Projets spécifique	11	25 272 000	19 601 000
- Exc.affect.-Autres fins	12	51 960 000	45 874 000
-	13		
-	14		
-	15		
-	16		
-	17		
	18	313 340 000	261 519 000

**Réserves financières et fonds réservés**

<b>Réserves financières</b>			
- Gestion de la voirie	19	42 586 000	45 197 000
- Gestion de l'eau	20	33 063 000	47 141 000
- Immobilisations	21		118 000
-	22		
-	23		
	24	75 649 000	92 456 000
<b>Fonds réservés</b>			
Fonds de roulement	25	3 347 000	3 904 000
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés			
Montant réservé pour le service de la dette à long terme	26	1 829 000	1 829 000
Montant non réservé	27		
Fonds local d'investissement	28		
Fonds local de solidarité	29		
<b>Autres</b>			
-Unités de stationnement	30	5 310 000	5 329 000
-Autres	31	2 368 000	3 009 000
	32	12 854 000	14 071 000
	33	88 503 000	106 527 000

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

	2016	2015
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>		
Mesures d'allègement fiscal liées aux écarts de constatation avec les normes comptables		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	34 ( 24 574 000 ) (	49 149 000 )
Régimes non capitalisés	35 ( 96 320 000 ) (	96 320 000 )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36 ( 26 700 000 ) (	)
Autres	37 ( 28 233 000 ) (	35 117 000 )
Régimes non capitalisés	38 ( ) (	)
	39 ( 175 827 000 ) (	180 586 000 )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	40 ( ) (	)
Frais d'assainissement des sites contaminés	41 ( 40 000 000 ) (	40 000 000 )
Appariement fiscal pour revenus de transfert	42 ( ) (	)
Autres	43 ( ) (	)
-	44 ( ) (	)
	45 ( 215 827 000 ) (	220 586 000 )
Mesures d'allègement fiscal transitoires		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	46 ( ) (	)
Intérêts sur la dette à long terme	47 ( ) (	)
Mesures relatives à la TVQ		
Utilisation du fonds général	48 ( 9 900 000 ) (	)
Utilisation du fonds de roulement	49 ( ) (	)
Mesure relative aux frais reportés	50 ( ) (	)
Autres	51 ( ) (	)
-	52 ( ) (	)
	53 ( 9 900 000 ) (	)
Financement à long terme des activités de fonctionnement		
Mesure transitoire relative à la TVQ	54 ( ) (	)
Frais d'émission de la dette à long terme	55 ( ) (	)
Dette à long terme liée au FLI et au FLS	56 ( ) (	)
Autres	57 ( 1 317 343 000 ) (	1 317 024 000 )
- Dépenses de fonct. financées	58 ( 29 193 000 ) (	12 087 000 )
- Dépenses de foncti. à financer	59 ( 1 346 536 000 ) (	1 329 111 000 )
Éléments présentés à l'encontre des DCTP		
Financement des activités de fonctionnement	60	
Fonds d'amortissement pour emprunts de fonctionnement	61 174 333 000	138 148 000
Prêts aux entrepreneurs dans le cadre du FLI et du FLS	62	
Autres	63 134 167 000	146 021 000
- Débiteurs sur dép. de fonct.	64 308 500 000	284 169 000
	65 ( 1 263 763 000 ) (	1 265 528 000 )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES NON CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	66 468 550 000	428 575 000
Investissements à financer	67 ( 485 071 000 ) (	330 016 000 )
	68 (16 521 000)	98 559 000

---

# RENSEIGNEMENTS NON CONSOLIDÉS NON AUDITÉS



**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

<b>TAXES</b>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	2 575 074 900	2 584 288 000	2 508 069 000
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3	319 453 000	321 142 000	315 779 000
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5	92 005 600	93 476 000	89 706 000
Activités de fonctionnement	6	136 697 900	137 301 000	135 690 000
Activités d'investissement	7			
Autres	8	731 700	2 150 000	690 000
	9	3 123 963 100	3 138 357 000	3 049 934 000
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	23 815 800	22 546 000	23 402 000
Égout	11			
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13	13 880 500	13 979 000	13 943 000
Autres				
-Autres	14	766 200	796 000	768 000
-	15			
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17			
Service de la dette	18	8 620 500	8 610 000	9 221 000
Activités de fonctionnement	19	19 629 800	19 283 000	19 281 000
Activités d'investissement	20			
	21	66 712 800	65 214 000	66 615 000
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23	12 016 500	12 061 000	11 774 000
	24	12 016 500	12 061 000	11 774 000
	25	78 729 300	77 275 000	78 389 000
	26	3 202 692 400	3 215 632 000	3 128 323 000

**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

<b>COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES</b>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27	37 891 500	33 213 000	32 787 000
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28	900 700	3 629 000	3 697 000
Taxes d'affaires	29		901 000	6 000
Compensations pour les terres publiques	30			
	31	38 792 200	37 743 000	36 490 000
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	65 156 300	68 205 000	71 047 000
Cégeps et universités	33	53 334 000	53 608 000	54 456 000
Écoles primaires et secondaires	34	39 108 200	40 486 000	41 444 000
	35	157 598 500	162 299 000	166 947 000
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36	1 413 200	728 000	2 215 000
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37		74 000	252 000
Taxes d'affaires	38			
	39	1 413 200	802 000	2 467 000
	40	197 803 900	200 844 000	205 904 000
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	41	32 787 800	30 501 000	28 411 000
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	42	2 988 300	3 350 000	3 068 000
Taxes d'affaires	43		3 013 000	3 099 000
	44	35 776 100	36 864 000	34 578 000
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	45	11 213 300	11 523 000	11 226 000
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	46			
	47	11 213 300	11 523 000	11 226 000
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	48			
Autres	49	3 050 800	3 098 000	2 837 000
	50	3 050 800	3 098 000	2 837 000
	51	247 844 100	252 329 000	254 545 000

**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

		Budget 2016	Réalizations 2016	Réalizations 2015
<b>TRANSFERTS</b>				
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	52	6 270 000	9 119 000	3 988 000
<b>Sécurité publique</b>				
Police	53			
Sécurité incendie	54	335 000	325 000	344 000
Sécurité civile	55			4 000
Autres	56	139 800	136 000	144 000
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	57	1 243 000	2 093 000	2 095 000
Enlèvement de la neige	58	774 900	751 000	797 000
Autres	59	798 600	774 000	821 000
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	60	75 500	39 000	77 000
Transport adapté	61			
Transport scolaire	62			
Autres	63			
Transport aérien	64			
Transport par eau	65			
Autres	66			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	67	157 500	153 000	162 000
Réseau de distribution de l'eau potable	68	71 000	69 000	73 000
Traitement des eaux usées	69	282 200	285 000	285 000
Réseaux d'égout	70		3 691 000	3 667 000
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	71		14 225 000	14 258 000
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	72	14 244 200	643 000	746 000
Tri et conditionnement	73			
Autres	74			
Autres	75	5 110 100	240 000	252 000
Cours d'eau	76			
Protection de l'environnement	77	55 000		2 000
Autres	78			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	79			
Sécurité du revenu	80			
Autres	81	1 194 300	1 853 000	1 284 000
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	82	339 100		
Rénovation urbaine	83	5 802 400	4 547 000	6 876 000
Promotion et développement économique	84	19 668 200	18 459 000	18 436 000
Autres	85		26 000	93 000
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	86	1 972 300	2 043 000	2 309 000
Activités culturelles				
Bibliothèques	87	4 656 500	5 014 000	4 682 000
Autres	88	2 098 500	5 007 000	12 492 000
<b>Réseau d'électricité</b>	89			
	90	65 288 100	69 492 000	73 887 000

**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

<b>TRANSFERTS (suite)</b>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	91		116 000	
<b>Sécurité publique</b>				
Police	92			
Sécurité incendie	93			
Sécurité civile	94			
Autres	95			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	96	27 000 000	27 688 000	31 832 000
Enlèvement de la neige	97			
Autres	98			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	99			
Transport adapté	100			
Transport scolaire	101			
Autres	102			
Transport aérien	103			
Transport par eau	104			
Autres	105	25 413 000		
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	106			(515 000)
Réseau de distribution de l'eau potable	107	49 521 000	29 268 000	42 215 000
Traitement des eaux usées	108			
Réseaux d'égout	109	53 531 000	34 070 000	40 072 000
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	110			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	111			
Tri et conditionnement	112			
Autres	113			
Autres	114			
Cours d'eau	115			
Protection de l'environnement	116			
Autres	117	4 650 000		
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	118			
Sécurité du revenu	119			
Autres	120			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	121			
Rénovation urbaine	122			
Promotion et développement économique	123			
Autres	124	2 800 000	276 000	269 000
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	125		7 577 000	7 268 000
Activités culturelles				
Bibliothèques	126	6 385 000	5 583 000	2 966 000
Autres	127		63 000	607 000
<b>Réseau d'électricité</b>	128			
	129	169 300 000	104 641 000	124 714 000

**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

*Non audité*

<b>TRANSFERTS (suite)</b>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal et réorganisation municipale	130			
Péréquation	131			
Neutralité	132			
Partage des redevances sur les ressources naturelles	133			
Compensation pour la collecte sélective de matières recyclables	134	19 800 000	21 516 000	22 791 000
Fonds de développement des territoires	135			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun - Droits d'immatriculation	136			
Autres	137	72 636 200	72 811 000	65 529 000
	138	92 436 200	94 327 000	88 320 000
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	139	327 024 300	268 460 000	286 921 000

**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

<b>SERVICES RENDUS</b>	<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>			
Administration générale			
Grefe et application de la loi	140		
Évaluation	141		
Autres	142		
	143		
Sécurité publique			
Police	144		
Sécurité incendie	145		
Sécurité civile	146		
Autres	147		
	148		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	149		
Enlèvement de la neige	150	16 000	16 000
Autres	151		
Transport collectif	152		
Autres	153		
	154	16 000	16 000
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	155		
Réseau de distribution de l'eau potable	156		
Traitement des eaux usées	157		
Réseaux d'égout	158		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	159		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	160		
Tri et conditionnement	161		
Autres	162		
Autres	163		
Cours d'eau	164		
Protection de l'environnement	165		
Autres	166		
	167		
Santé et bien-être			
Logement social	168		
Autres	169		
	170		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	171		
Rénovation urbaine	172		
Promotion et développement économique	173		
Autres	174		
	175		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	176		
Activités culturelles			
Bibliothèques	177		
Autres	178		
	179		
Réseau d'électricité	180		
	181	16 000	16 000

**ANALYSE DES REVENUS NON CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	182	51 780 900	46 482 000	43 115 000
Sécurité publique	183	166 300	151 000	122 000
Transport				
Réseau routier	184	66 851 000	67 775 000	68 505 000
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	185	14 000		
Transport adapté	186			
Transport scolaire	187			
Autres	188		13 000	15 000
Autres	189	3 441 200	4 630 000	4 208 000
Hygiène du milieu	190	1 729 400	3 044 000	3 082 000
Santé et bien-être	191	28 081 700	31 107 000	23 250 000
Aménagement, urbanisme et développement	192	87 641 400	91 639 000	97 185 000
Loisirs et culture	193	33 567 900	37 082 000	34 904 000
Réseau d'électricité	194			
	195	273 273 800	281 923 000	274 386 000
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	196	273 273 800	281 939 000	274 402 000
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	197	27 288 400	36 563 000	31 662 000
Droits de mutation immobilière	198	140 730 900	184 330 000	162 555 000
Droits sur les carrières et sablières	199			
Autres	200			
	201	168 019 300	220 893 000	194 217 000
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	202	106 826 900	90 355 000	87 583 000
<b>REVENUS DE PLACEMENTS DE PORTEFEUILLE</b>	203	53 723 100	66 322 000	62 380 000
<b>AUTRES REVENUS D'INTÉRÊTS</b>	204	11 442 000	12 691 000	14 458 000
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205			
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206	14 627 100	1 327 000	4 852 000
Gain (perte) sur remboursement de prêts et sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208	12 900 000	141 000	6 677 000
Contributions des automobilistes pour le transport en commun - Taxe sur l'essence	209			
Contributions des organismes municipaux	210			
Autres contributions	211	9 698 000		
Autres	212		17 127 000	6 456 000
	213	37 225 100	18 595 000	17 985 000
<b>EFFET NET DES OPÉRATIONS DE RESTRUCTURATION</b>	214			

**ANALYSE DES CHARGES NON CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

*Non audité*

		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>				
Conseil	1	57 759 300	57 617 000	53 426 000
Greffe et application de la loi	2	30 916 100	32 294 000	30 074 000
Gestion financière et administrative	3	245 180 300	230 333 000	219 065 000
Évaluation	4	14 627 200	14 627 000	14 509 000
Gestion du personnel	5	62 459 700	62 156 000	57 870 000
Autres				
- Autres	6	323 545 100	277 066 000	336 971 000
-	7			
	8	734 487 700	674 093 000	711 915 000
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>				
Police	9	520 421 700	520 468 000	509 304 000
Sécurité incendie	10	311 069 500	311 070 000	309 987 000
Sécurité civile	11	1 651 100	1 660 000	1 394 000
Autres	12	14 649 960	14 638 000	14 382 000
	13	847 792 260	847 836 000	835 067 000
<b>TRANSPORT</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	14	158 301 250	161 595 000	153 694 000
Enlèvement de la neige	15	159 383 000	142 890 000	145 694 000
Éclairage des rues	16	36 918 600	35 717 000	36 524 000
Circulation et stationnement	17	46 377 200	47 329 000	44 237 000
Transport collectif				
Transport en commun	18	401 214 800	418 581 000	371 557 000
Transport aérien	19			
Transport par eau	20			
Autres	21	26 578 250	10 265 000	19 537 000
	22	828 773 100	816 377 000	771 243 000

Note : les charges ne comprennent pas l'amortissement des immobilisations.



**ANALYSE DES CHARGES NON CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

*Non audité*

		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	64 532 600	62 774 000	63 280 000
Réseau de distribution de l'eau potable	24	89 908 900	87 652 000	92 238 000
Traitement des eaux usées	25	82 310 600	80 490 000	79 631 000
Réseaux d'égout	26	52 845 300	44 762 000	40 471 000
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés				
Collecte et transport	27	55 087 500	54 177 000	53 141 000
Élimination	28	30 256 300	30 526 000	33 698 000
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	29	29 868 900	29 436 000	28 736 000
Tri et conditionnement	30	6 512 000	1 046 000	877 000
Matières organiques				
Collecte et transport	31		9 711 000	5 487 000
Traitement	32	4 818 100	4 814 000	4 836 000
Matériaux secs	33	12 969 700	12 610 000	11 325 000
Autres	34	3 533 400	3 470 000	3 950 000
Plan de gestion				
Autres	36	3 266 000	2 796 000	2 536 000
Cours d'eau				
Protection de l'environnement	38	8 505 300	8 453 000	7 609 000
Autres	39	948 500	1 282 000	12 092 000
	40	445 363 100	433 999 000	439 907 000
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>				
Logement social	41	20 398 200	20 311 000	19 287 000
Sécurité du revenu	42	27 307 600	24 424 000	24 911 000
Autres	43	15 736 200	18 458 000	15 593 000
	44	63 442 000	63 193 000	59 791 000
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	45	63 126 740	60 329 000	55 144 000
Rénovation urbaine				
Biens patrimoniaux	46	1 612 900	1 377 000	1 708 000
Autres biens	47	29 560 200	26 151 000	28 084 000
Promotion et développement économique				
Industries et commerces	48	66 098 100	66 803 000	71 585 000
Tourisme	49	15 782 100	13 609 000	12 238 000
Autres	50	38 000	702 000	234 000
Autres	51	7 639 700	332 000	360 000
	52	183 857 740	169 303 000	169 353 000

Note : les charges ne comprennent pas l'amortissement des immobilisations.

**ANALYSE DES CHARGES NON CONSOLIDÉES (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

Non audité

		Budget 2016	Réalizations 2016	Réalizations 2015
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>				
Activités récréatives				
Centres communautaires	53	63 780 800	65 327 000	61 972 000
Patinoires intérieures et extérieures	54	36 603 700	35 211 000	33 981 000
Piscines, plages et ports de plaisance	55	39 538 700	38 400 000	37 904 000
Parcs et terrains de jeux	56	153 641 100	161 918 000	149 284 000
Parcs régionaux	57			
Expositions et foires	58	71 900	71 000	103 000
Autres	59	18 839 500	15 766 000	13 868 000
	60	312 475 700	316 693 000	297 112 000
Activités culturelles				
Centres communautaires	61	16 142 700	16 929 000	15 620 000
Bibliothèques	62	87 570 600	87 748 000	82 745 000
Patrimoine				
Musées et centres d'exposition	63	66 548 300	71 733 000	61 307 000
Autres ressources du patrimoine	64			
Autres	65	30 513 000	48 968 000	46 795 000
	66	200 774 600	225 378 000	206 467 000
	67	513 250 300	542 071 000	503 579 000
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>				
	68			
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>				
Dette à long terme				
Intérêts	69	248 530 800	240 383 000	237 052 000
Autres frais	70	4 414 100	2 999 000	3 795 000
Autres frais de financement				
Avantages sociaux futurs	71			
Autres	72	1 310 000	1 221 000	629 000
	73	254 254 900	244 603 000	241 476 000
<b>EFFET NET DES OPÉRATIONS DE RESTRUCTURATION</b>				
	74			

Note : les charges ne comprennent pas l'amortissement des immobilisations.

## **Section II - Autres renseignements financiers non consolidés**

COMPÉTENCES DE NATURE LOCALE NON CONSOLIDÉES

TABLE DES MATIÈRES

	L=Locale	
	<b>PAGE</b>	
<b>Section II - Autres renseignements financiers non consolidés</b>		
<b>Taux global de taxation réel audité</b>		
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	S31-L	95
Taux global de taxation réel	S32-L	96
<b>Autres renseignements non consolidés non audités</b>		
Acquisition d'immobilisations non consolidées par catégories	S36-L	100
Acquisition d'infrastructures pour nouveau développement et autres acquisitions d'immobilisations non consolidées	S36-L	100
Analyse de la charge de quotes-parts non consolidée	S39-L	101
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	S45-L	102
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	S46-L	103
Fonds de roulement non consolidé - Capital autorisé	S47-L	104
Taux des taxes	S49-L	105
Questionnaire	S51-L	107

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

À Monsieur le Maire,  
Au président et aux membres du comité exécutif,  
Aux membres du conseil de la Ville de Montréal,  
Aux membres du conseil d'agglomération de Montréal

J'ai effectué l'audit du taux global de taxation réel de la Ville de Montréal (ci-après « la Ville ») pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016. Ce taux a été établi par la direction de la Ville sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la *Loi sur la fiscalité municipale* (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après « les exigences légales »).

### *Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel*

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement d'un taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

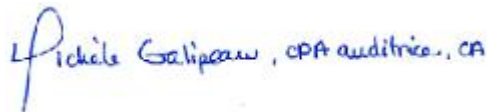
*Opinion*

À mon avis, le taux global de taxation réel de la Ville de Montréal pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016 a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

*Observations*

Sans pour autant modifier mon opinion, j'attire l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la Ville de se conformer à l'article 105 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19). En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

La vérificatrice générale de la Ville de Montréal,



Michèle Galipeau, CPA auditrice, CA  
Montréal  
Le 13 avril 2017

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes avant ajouts et déductions			1	<u>3 222 578 000</u>
<b>Ajouter</b>				
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) ci-après citée LFM			2	<u>                    </u>
<b>Déduire</b>				
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)	3	205 000		
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4			
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5			
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6			
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7			
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative				
Montant relatif aux taxes foncières	8	6 741 000		
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9		10	<u>6 946 000</u>
<b>Revenus de taxes</b>			11	<u><b>3 215 632 000</b></u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**REVENUS ADMISSIBLES NON CONSOLIDÉS**

---

Revenus de taxes			1	3 215 632 000
<b>Ajouter</b>				
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière			2	6 741 000
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales			3	<u>                    </u>
<b>Total partiel</b>			4	<u>3 222 373 000</u>
<b>Déduire</b>				
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)				
Taxes d'affaires	5	12 061 000		
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6	10 996 371		
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	1 158 903 241		
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8			
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	<u>1 079 257</u>	10	<u>1 183 039 869</u>
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>			11	<u>2 039 333 131</u>



**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

---

Évaluation des immeubles imposables effective <sup>1</sup> au 1 <sup>er</sup> janvier 2016 <sup>2</sup>	1 <u>217 911 595 488</u>
Évaluation des immeubles imposables effective <sup>1</sup> au 31 décembre 2016 <sup>2</sup>	2 <u>218 569 397 088</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3 <u>218 240 496 288</u>

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4 <u>2 039 333 131</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5 <u>218 240 496 288</u>
<b>Taux global de taxation réel de 2016</b>	6 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">  </span> , <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">9   3   4   4</span> / 100 \$

---

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES<sup>1</sup>  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

Évaluation des immeubles imposables effective au 1 <sup>er</sup> janvier 2016 <sup>2</sup>	7 <u>217 911 595 488</u>
Évaluation des immeubles imposables effective au 31 décembre 2016 <sup>2</sup>	8 <u>218 569 397 088</u>
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9 <u>218 240 496 288</u>

---

1. Compte tenu de l'ajustement pour l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM, pour les municipalités qui s'en prévalent.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

---

## **AUTRES RENSEIGNEMENTS NON CONSOLIDÉS NON AUDITÉS**

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
<b>Infrastructures</b>				
Conduites d'eau potable	1	72 330 000	57 308 000	64 363 000
Usines de traitement de l'eau potable	2			
Usines et bassins d'épuration	3			
Conduites d'égout	4	71 838 000	67 643 000	57 916 000
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5			
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	281 432 000	227 360 000	190 641 000
Ponts, tunnels et viaducs	7	19 630 000	10 237 000	10 834 000
Systèmes d'éclairage des rues	8	19 817 000	10 605 000	9 045 000
Aires de stationnement	9	1 360 000	912 000	2 928 000
Parcs et terrains de jeux	10	73 563 000	51 544 000	44 340 000
Autres infrastructures	11	71 767 000	28 508 000	26 111 000
Réseau d'électricité	12			
<b>Bâtiments</b>				
Édifices administratifs	13	54 800 000	35 245 000	35 051 000
Édifices communautaires et récréatifs	14	155 634 000	104 560 000	114 007 000
Améliorations locatives	15		1 775 000	205 000
<b>Véhicules</b>				
Véhicules de transport en commun	16	21 581 000		
Autres	17		25 718 000	19 132 000
Ameublement et équipement de bureau	18	45 783 000	21 556 000	23 514 000
Machinerie, outillage et équipement divers	19	5 203 000	7 588 000	6 707 000
Terrains	20	7 500 000	22 043 000	5 986 000
Autres	21	14 262 000		285 000
	22	916 500 000	672 602 000	611 065 000

**ACQUISITION D'INFRASTRUCTURES POUR NOUVEAU DÉVELOPPEMENT  
ET AUTRES ACQUISITIONS D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>Infrastructures autres que pour nouveau développement</b>				
Conduites d'eau potable	23		25 900 000	33 582 000
Usines de traitement de l'eau potable	24			
Usines et bassins d'épuration	25			
Conduites d'égout	26		23 647 000	19 941 000
Autres infrastructures	27		309 301 000	266 542 000
<b>Infrastructures pour nouveau développement (ouverture de nouvelles rues)</b>				
Conduites d'eau potable	28		31 408 000	30 781 000
Usines de traitement de l'eau potable	29			
Usines et bassins d'épuration	30			
Conduites d'égout	31		43 996 000	37 975 000
Autres infrastructures	32		19 865 000	17 357 000
Autres immobilisations	33		218 485 000	204 887 000
	34		672 602 000	611 065 000

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS NON CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

*Non audité*

		<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>Administration générale</b>				
Greffe et application de la loi	1			
Évaluation	2	14 627 200	14 627 000	14 509 000
Autres	3	210 530 400	210 489 000	237 491 000
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4	513 662 700	513 663 000	501 849 000
Sécurité incendie	5	311 069 500	311 070 000	309 987 000
Sécurité civile	6	1 553 400	1 553 000	1 201 000
Autres	7	7 049 200	7 049 000	6 984 000
<b>Transport</b>				
Réseau routier	8	22 460 500	22 460 000	23 183 000
Transport collectif	9	401 134 500	401 134 000	371 498 000
Autres	10	10 674 300	10 670 000	8 709 000
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout	11	187 166 100	182 515 000	180 529 000
Matières résiduelles	12	48 490 800	48 491 000	50 116 000
Cours d'eau	13			
Protection de l'environnement	14	4 663 900	4 656 000	4 475 000
Autres	15			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	16	19 396 100	19 215 000	18 193 000
Autres	17	2 192 800	2 193 000	2 062 000
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	18	4 915 000	4 915 000	3 283 000
Rénovation urbaine	19	4 312 800	4 313 000	4 061 000
Promotion et développement économique	20	26 938 700	26 899 000	19 373 000
Autres	21	331 600	331 000	359 000
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	22	22 965 800	22 966 000	18 399 000
Activités culturelles	23	53 517 700	53 515 000	49 558 000
<b>Réseau d'électricité</b>				
	24			
	25	1 867 653 000	1 862 724 000	1 825 819 000

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016****Non audité**

		<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Rémunération</b>	1	28 364 000	27 074 000
<b>Charges sociales</b>	2	12 156 000	11 603 000
<b>Biens et services</b>	3	632 082 000	572 388 000
<b>Frais de financement</b>	4		
<b>Autres</b>	5		
	6	672 602 000	611 065 000

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

		2016	2015
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	151 101 000	102 703 000
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	2	2 000	(2 000)
Solde redressé au début de l'exercice	3	151 103 000	102 701 000
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	165 449 000	133 795 000
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6		
Excédent de fonctionnement affecté	7	(119 582 000)	(125 395 000)
Réserves financières et fonds réservés	8		
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	9		40 000 000
Financement des investissements en cours	10		
	11	45 867 000	48 400 000
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	12	196 970 000	151 101 000
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	13	261 519 000	191 881 000
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	14	278 000	(1 159 000)
Solde redressé au début de l'exercice	15	261 797 000	190 722 000
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16	(57 732 000)	(40 164 000)
Activités d'investissement	17	(10 307 000)	(14 434 000)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18	119 582 000	125 395 000
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	20		
	21	51 543 000	70 797 000
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	22	313 340 000	261 519 000
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	23	106 527 000	160 475 000
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	24	(24 890 000)	(9 195 000)
Solde redressé au début de l'exercice	25	81 637 000	151 280 000
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26	136 870 000	62 069 000
Activités d'investissement	27	(130 004 000)	(106 822 000)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29		
	30	6 866 000	(44 753 000)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	31	88 503 000	106 527 000

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>		
Solde au début de l'exercice	32 ( 1 265 528 000 )	( 1 278 956 000 )
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	33	
Solde redressé au début de l'exercice	34 ( 1 265 528 000 )	( 1 278 956 000 )
<b>Affectations</b>		
Activités de fonctionnement - Augmentation	35 ( 38 835 000 )	( 42 434 000 )
Activités de fonctionnement - Diminution	36 33 694 000	33 521 000
Financement à long terme des activités de fonctionnement	37 ( 18 374 000 )	( 6 763 000 )
Remboursement de la dette à long terme liée aux activités de fonctionnement	38 25 280 000	29 104 000
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>39 ( 1 263 763 000 )</b>	<b>( 1 265 528 000 )</b>
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Solde au début de l'exercice	40 98 559 000	5 411 000
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	41 (1 000)	
Solde redressé au début de l'exercice	42 98 558 000	5 411 000
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	43 (115 079 000)	93 148 000
<b>Virements</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	44	
Excédent de fonctionnement affecté	45	
Réserves financières et fonds réservés	46	
	47 (115 079 000)	93 148 000
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>48 (16 521 000)</b>	<b>98 559 000</b>

**FONDS DE ROULEMENT NON CONSOLIDÉ  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

*Non audité*

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	<u>4 050 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>2</u>	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	
	5	<u>4 050 000</u>
Diminution		
	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u><u>4 050 000</u></u>



**TAUX DES TAXES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité****Taxes sur la valeur foncière****Du 100 \$ d'évaluation****Taxes générales**

Taxe foncière générale (taux unique)	1	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	5	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	12	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	19	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	26	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	□ , □ □ □ □ □ \$

**TAUX DES TAXES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

**Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**  
(Montant fixe)

**Par unité de logement**

Eau	1	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Égout	2	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Eau et égout	3	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Traitement des eaux usées	4	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Matières résiduelles	5	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> \$

**% de la valeur locative****Taxe d'affaires sur la valeur locative**6   ,     %**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
Voir la liste aux pages suivantes	100,0000	7	

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
2 - du mètre carré  
3 - du mètre linéaire  
4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
6 - % de la valeur locative  
7 - autres (préciser)

Secteurs / Arrondissements	Résiduelle	6 logements ou plus	Non résidentielle	Terrains vagues desservis	Terrains vagues non desservis	Taux PTI d'arrondissement	Taux particuliers
<b>Anjou</b>	0,6786	0,7032	3,2526	1,3572	0,6786	0,0860	
Taxe spéciale de l'eau	0,0917	0,0771	0,2943	0,0917			
Taxe d'arrondissement							0,1100
<b>Lachine</b>	0,5944	0,5505	3,0763	1,1888	0,5944	0,0650	
Taxe spéciale de l'eau	0,0812	0,0459	0,2620	0,0812			
Taxe d'arrondissement							58,73 \$ / unité
Taxe d'arrondissement							0,0500
<b>LaSalle</b>	0,5732	0,5148	3,0298	1,1464	0,5732	0,0583	
Taxe spéciale de l'eau	0,0825	0,0494	0,2667	0,0825			
Taxes d'arrondissement							0,0967
<b>L'Île-Bizard</b>	0,6163	0,6410	3,0454	1,2326	0,6163	0,0758	
Taxe spéciale de l'eau	0,0871	0,0363	0,2656	0,0871			
Taxe d'arrondissement							0,0486
<b>Montréal</b>	0,6562	0,6808	3,1926	1,3124	0,6562	<i>voir détails ci-bas</i>	
Taxe spéciale de l'eau	0,0999	0,0999	0,3291	0,0999			
Ahuntsic-Cartierville						0,0408	
Taxe d'arrondissement							0,0441
Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce						0,0266	
Taxe d'arrondissement							0,0474
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve						0,0476	
Taxe d'arrondissement							0,0659
Plateau Mont-Royal						0,0286	
Taxe d'arrondissement							0,0565
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles						0,0666	
Taxe d'arrondissement							0,0958
Rosemont-Petite-Patrie						0,0388	
Taxe d'arrondissement							0,0449
Le Sud-Ouest						0,0465	
Taxes d'arrondissement							0,0686
Ville-Marie						0,0079	
Taxe d'arrondissement							0,0441
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension						0,0468	
Taxe d'arrondissement							0,0456
<b>Montréal-Nord</b>	0,6499	0,6745	3,1590	1,2998	0,6499	0,0702	
Taxe spéciale de l'eau	0,0755	0,0391	0,1232	0,0755			
Taxes d'arrondissement							0,1355
Eau (non-résidentiel)							0,19414
<b>Outremont</b>	0,5932	0,5089	3,0045	1,1864	0,5932	0,0302	
Taxe spéciale de l'eau	0,0999	0,0999	0,3273	0,0999			
Taxe d'arrondissement							0,0423
<b>Pierrefonds</b>	0,5995	0,5478	3,0607	1,1990	0,5995	0,0685	
Taxe spéciale de l'eau	0,0860	0,0457	0,2863	0,0860			
Taxe d'arrondissement							0,0669
<b>Roxboro</b>	0,6207	0,6454	3,0599	1,2414	0,6207	0,0631	
Taxe spéciale de l'eau	0,0851	0,0344	0,2804	0,0851			
Taxe d'arrondissement							0,0669
<b>Sainte-Geneviève</b>	0,5801	0,5415	3,0625	1,1602	0,5801	0,0753	
Taxe spéciale de l'eau	0,0721	0,0339	0,2054	0,0721			
Taxe d'arrondissement							0,0486
<b>Saint-Laurent</b>	0,6386	0,6632	3,1210	1,2772	0,6386	0,0556	
Taxe spéciale de l'eau	0,0883	0,0508	0,2631	0,0883			
Taxe d'arrondissement							0,0699
<b>Saint-Léonard</b>	0,6290	0,6537	3,0898	1,2580	0,6290	0,0613	
Taxe spéciale de l'eau	0,0812	0,0504	0,2769	0,0812			
Taxe d'arrondissement							0,0821
<b>Verdun</b>	0,5795	0,5398	3,0142	1,1590	0,5795	0,0345	
Taxe spéciale de l'eau	0,0848	0,0546	0,2966	0,0848			
Taxe d'arrondissement							0,0701
Secteur IDS							0,0159
Secteur TFE							0,0297

Taxe spéciale voirie	Résidentiel	Non résidentiel
<b>Ville de Montréal</b>	0,0036	0,0239

Divers	OBNL	STM	Terrains	Technoparc	T.G.T. pondéré <sup>2</sup>
<b>Ville de Montréal</b>	0,5000	0,9971	0,8000	0,5000	1,1611

<sup>1</sup> Sauf indication contraire.

Tarification des immeubles résidentiels dans les arrondissements de la Ville de Montréal  
pour l'exercice de 2016<sup>1</sup>

(Non audité)

Arrondissements	Eau	Matières résiduelles
Ahuntsic-Cartierville	s. o.	s. o.
Anjou	Tarifs fixes variés : 20 \$ par logement, 10 \$ par chambre.	s. o.
Côte-des-Neiges– Notre-Dame-de-Grâce	s. o.	s. o.
Lachine	Tarif fixe de 45 \$ par logement.	85 \$ par logement
LaSalle	Tarif fixe de 40 \$ par logement.	100 \$ par logement
L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève	L'Île-Bizard : tarifs fixes variés : chalet d'été, 45 \$ par unité; maison de chambres, 20 \$ par chambre; autres immeubles, 50 \$ par logement.  Sainte-Geneviève : tarif fixe de 65 \$ par logement ou 65 \$ par immeuble pour les maisons de chambres.	L'Île-Bizard : s. o.  Sainte-Geneviève : 125 \$ par logement ou 50 \$ par chambre
Mercier–Hochelaga-Maisonneuve	s. o.	s. o.
Montréal-Nord	Tarif fixe de 45 \$ par logement.	s. o.
Outremont	s. o.	202 \$ par logement
Pierrefonds-Roxboro	Tarif fixe de 45 \$ par logement.	Pierrefonds : 85 \$ par logement  Roxboro : s. o.
Plateau-Mont-Royal	s. o.	s. o.
Rivière-des-Prairies– Pointe-aux-Trembles	s. o.	s. o.
Rosemont–La Petite-Patrie	s. o.	s. o.
Saint-Laurent	Tarif minimum de 25 \$ par logement pour les premiers 228 m <sup>3</sup> et tarif au compteur de 0,396 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent.	s. o.
Saint-Léonard	Tarif fixe de 45 \$ par logement.	s. o.
Sud-Ouest	s. o.	s. o.
Verdun	Tarif fixe de 45 \$ par logement.	96 \$ par logement
Ville-Marie	s. o.	s. o.
Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension	s. o.	s. o.

<sup>1</sup> Ce tableau énumère les principaux modes de tarification. Cependant, plusieurs particularités n'y sont pas indiquées. Aussi, les données relatives à la consommation ont été converties en mètres cubes.

Tarification des immeubles non résidentiels dans les arrondissements de la Ville de Montréal  
pour l'exercice de 2016<sup>1</sup>

(Non audité)

Arrondissements	Eau	Matières résiduelles
Tous	Tarif de 0,57 \$/m <sup>3</sup> pour toute consommation excédant 100 000 m <sup>3</sup> , en plus des tarifs présentés ci-dessous.	s. o.
Ahuntsic-Cartierville	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Anjou	Tarif au compteur de 0,1869775 \$/m <sup>3</sup> .	s. o.
Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Lachine	Tarifs variés selon le secteur (immeubles mixtes et non résidentiels) : Lachine, le plus élevé de : a) 45 \$ par logement ou 150 \$ par établissement; b) 0,33 \$/m <sup>3</sup> pour 454 609 m <sup>3</sup> et 0,2552 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent. Saint-Pierre, le plus élevé de : a) 0,90 \$/m <sup>3</sup> ; b) 45 \$ par logement ou 360 \$ par établissement; c) selon le type de compteur : de 1 300 \$ à 4 700 \$.	85 \$ par établissement commercial
LaSalle	Tarif de base de 90 \$ par local pour les premiers 255 m <sup>3</sup> , tarif de 0,37 \$/m <sup>3</sup> jusqu'à 425 m <sup>3</sup> et de 0,41 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent.	100 \$ par établissement commercial
L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève	L'Île-Bizard : tarifs fixes variés : commerce dans un immeuble mixte, 160 \$ par local; autres commerces : 270 \$ par local. Sainte-Geneviève : tarif de base de 175 \$ par local pour les premiers 227,3 m <sup>3</sup> et tarif au compteur de 0,274967 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent.	L'Île-Bizard : s. o. Sainte-Geneviève : 125 \$ par établissement commercial
Mercier–Hochelaga-Maisonneuve	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Montréal-Nord	Le plus élevé de : tarif fixe de 0,19414 \$ par 100 \$ d'évaluation foncière non résidentielle ou 0,165 \$ du m <sup>3</sup> .	s. o.
Outremont	Tarif au compteur de 0,44 \$/m <sup>3</sup> . Un crédit de 0,10 \$ du 100 \$ d'évaluation est accordé sur l'évaluation foncière totale au rôle.	202 \$ par bureau d'affaires ou 518 \$ par établissement commercial
Pierrefonds-Roxboro	Pierrefonds : tarif de base de 85 \$ par local pour les premiers 360 m <sup>3</sup> et taux de 0,21 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent. Roxboro : tarifs fixes par local, variant de 180 \$ à 360 \$ selon le type de commerce.	Pierrefonds : 85 \$ par établissement commercial Roxboro : s. o.
Plateau-Mont-Royal	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Rosemont–La Petite-Patrie	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Saint-Laurent	Tarif minimum variable selon le diamètre du compteur. Tarif de 0,396 \$/m <sup>3</sup> jusqu'à 909 200 m <sup>3</sup> et de 0,297 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent.	s. o.
Saint-Léonard	Tarif minimum de 85 \$ par établissement pour les premiers 318 m <sup>3</sup> et tarif au compteur de 0,26708 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent.	s. o.
Sud-Ouest	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Verdun	Tarif minimum de 78 \$ par unité pour les premiers 228 m <sup>3</sup> et tarif au compteur de 0,19 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent.	96 \$ par établissement commercial
Ville-Marie	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.

<sup>1</sup> Ce tableau énumère les principaux modes de tarification. Cependant, plusieurs particularités n'y sont pas indiquées. Aussi, les données relatives à la consommation ont été converties en mètres cubes.

**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>Non audité</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
1. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8)?	1 <input type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>
Si oui, indiquer les montants suivants :		
a) le montant total versé en 2016	3 _____	\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2016 des engagements en vertu du règlement concerné	4 _____	\$
2. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :		
a) crédits de taxes	7 _____	\$
b) autres formes d'aide	8 _____	\$
3. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2016 pour des exploitations agricoles enregistrées?	9 <input checked="" type="checkbox"/>	10 <input type="checkbox"/>
Si oui, indiquer le montant.	11 _____	59 700 \$
4. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	12 <input checked="" type="checkbox"/>	13 <input type="checkbox"/>
Si oui, indiquer le montant.	14 _____	106 000 \$

### **Section III - Données prévisionnelles pour l'exercice 2017**

# COMPÉTENCES DE NATURE LOCALE

## TABLE DES MATIÈRES

L=Locale  
**PAGE**

---

### **Section III - Données prévisionnelles pour l'exercice 2017**

Revenus de taxes	S55-L	110
Revenus de compensations tenant lieu de taxes	S56-L	111
Calcul de certains revenus de taxes	S57-L	112
Taux des taxes	S59-L	114
Taux global de taxation prévisionnel	S60-L	115
Répartition des revenus de taxes par catégories d'immeubles	S63-L	118
Questionnaire	S65-L	120



**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
REVENUS DE TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**TAXES****SUR LA VALEUR FONCIÈRE**

## Taxes générales

Taxe foncière générale	1	2 669 167 500
------------------------	---	---------------

## Taxes spéciales

Service de la dette	2	
---------------------	---	--

Activités de fonctionnement	3	311 366 000
-----------------------------	---	-------------

Activités d'investissement	4	
----------------------------	---	--

## Taxes de secteur

## Taxes spéciales

Service de la dette	5	97 915 200
---------------------	---	------------

Activités de fonctionnement	6	138 116 400
-----------------------------	---	-------------

Activités d'investissement	7	
----------------------------	---	--

Autres	8	686 700
--------	---	---------

	9	3 217 251 800
--	---	---------------

**SUR UNE AUTRE BASE**

## Taxes, compensations et tarification

## Services municipaux

Eau	10	22 813 000
-----	----	------------

Égout	11	
-------	----	--

Traitement des eaux usées	12	
---------------------------	----	--

Matières résiduelles	13	13 749 800
----------------------	----	------------

Autres	14	711 600
--------	----	---------

-	15	
---	----	--

-	16	
---	----	--

Centres d'urgence 9-1-1	17	
-------------------------	----	--

Service de la dette	18	8 205 700
---------------------	----	-----------

Activités de fonctionnement	19	19 754 800
-----------------------------	----	------------

Activités d'investissement	20	
----------------------------	----	--

	21	65 234 900
--	----	------------

## Taxes d'affaires

Sur l'ensemble de la valeur locative	22	
--------------------------------------	----	--

Autres	23	12 866 400
--------	----	------------

	24	12 866 400
--	----	------------

	25	78 101 300
--	----	------------

	26	3 295 353 100
--	----	---------------

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES**  
**REVENUS DE COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES**  
**EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES**

**GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES**

Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement

Taxes sur la valeur foncière	1	39 085 900
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	2	918 500
Taxes d'affaires	3	
Compensations pour les terres publiques	4	
	5	40 004 400

Immeubles des réseaux

Santé et services sociaux	6	70 844 700
Cégeps et universités	7	53 772 700
Écoles primaires et secondaires	8	39 722 300
	9	164 339 700

Autres immeubles

Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux		
Taxes sur la valeur foncière	10	1 501 500
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	11	
Taxes d'affaires	12	
	13	1 501 500
	14	205 845 600

**GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES**

Taxes sur la valeur foncière	15	33 299 500
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	16	3 072 200
Taxes d'affaires	17	
	18	36 371 700

**ORGANISMES MUNICIPAUX**

Taxes sur la valeur foncière	19	11 695 900
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	20	
	21	11 695 900

**AUTRES**

Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	22	
Autres	23	2 581 500
	24	2 581 500
	25	256 494 700

S57-L

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
CALCUL DE CERTAINS REVENUS DE TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	<b>Assiette d'application imposable</b>	<b>Taux adopté</b>	<b>Revenus bruts</b>	<b>Crédits/ Dégrèvements</b>	<b>Dotation à la provision</b>	<b>Autres ajustements</b>	<b>Revenus nets</b>
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>							
<b>Taxes générales</b>							
Taxe foncière générale (taux unique)	1 .....	X 2 .....	/100\$ 3 .....				
Taxe foncière générale (taux variés)							
Résiduelle (résidentielle et autres)	4 .....	X 5 .....	/100\$ 6 .....				
Immeubles de 6 logements ou plus	7 .....	X 8 .....	/100\$ 9 .....				
Immeubles non résidentiels	10 .....	X 11 .....	/100\$ 12 .....				
Immeubles industriels	13 .....	X 14 .....	/100\$ 15 .....				
Terrains vagues desservis							
Immeubles non résidentiels	16 .....	X 17 .....	/100\$ 18 .....				
Autres	19 .....	X 20 .....	/100\$ 21 .....				
Immeubles agricoles	22 .....	X 23 .....	/100\$ 24 .....				
<b>Total</b>			25 .....	26 ( .....	27 ( 9 117 200 )	28 2 678 284 700	29 2 669 167 500
<b>Taxes spéciales</b>							
Service de la dette (taux unique)	30 .....	X 31 .....	/100\$ 32 .....				
Service de la dette (taux variés)							
Résiduelle (résidentielle et autres)	33 .....	X 34 .....	/100\$ 35 .....				
Immeubles de 6 logements ou plus	36 .....	X 37 .....	/100\$ 38 .....				
Immeubles non résidentiels	39 .....	X 40 .....	/100\$ 41 .....				
Immeubles industriels	42 .....	X 43 .....	/100\$ 44 .....				
Terrains vagues desservis							
Immeubles non résidentiels	45 .....	X 46 .....	/100\$ 47 .....				
Autres	48 .....	X 49 .....	/100\$ 50 .....				
Immeubles agricoles	51 .....	X 52 .....	/100\$ 53 .....				
<b>Total</b>			54 .....	55 ( .....	56 ( .....	57 .....	58 .....

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
CALCUL DE CERTAINS REVENUS DE TAXES (suite)  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	<u>Assiette d'application imposable</u>	<u>Taux adopté</u>	<u>Revenus bruts</u>	<u>Crédits/ Dégrèvements</u>	<u>Dotation à la provision</u>	<u>Autres ajustements</u>	<u>Revenus nets</u>
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>							
<b>Taxes générales</b>							
Taxes spéciales							
Activités de fonctionnement (taux unique)	1 .....	X 2 .....	/100\$ 3 .....				
Activités de fonctionnement (taux variés)							
Résiduelle (résidentielle et autres)	4 .....	X 5 .....	/100\$ 6 .....				
Immeubles de 6 logements ou plus	7 .....	X 8 .....	/100\$ 9 .....				
Immeubles non résidentiels	10 .....	X 11 .....	/100\$ 12 .....				
Immeubles industriels	13 .....	X 14 .....	/100\$ 15 .....				
Terrains vagues desservis							
Immeubles non résidentiels	16 .....	X 17 .....	/100\$ 18 .....				
Autres	19 .....	X 20 .....	/100\$ 21 .....				
Immeubles agricoles	22 .....	X 23 .....	/100\$ 24 .....				
<b>Total</b>			25 .....	26 ( .....	) 27 ( .....	) 28 <b>311 366 000</b>	29 <b>311 366 000</b>
Taxes spéciales							
Activités d'investissement (taux unique)	30 .....	X 31 .....	/100\$ 32 .....				
Activités d'investissement (taux variés)							
Résiduelle (résidentielle et autres)	33 .....	X 34 .....	/100\$ 35 .....				
Immeubles de 6 logements ou plus	36 .....	X 37 .....	/100\$ 38 .....				
Immeubles non résidentiels	39 .....	X 40 .....	/100\$ 41 .....				
Immeubles industriels	42 .....	X 43 .....	/100\$ 44 .....				
Terrains vagues desservis							
Immeubles non résidentiels	45 .....	X 46 .....	/100\$ 47 .....				
Autres	48 .....	X 49 .....	/100\$ 50 .....				
Immeubles agricoles	51 .....	X 52 .....	/100\$ 53 .....				
<b>Total</b>			54 .....	55 ( .....	) 56 ( .....	) 57 .....	58 .....
<b>Valeur locative imposable</b>							
<b>Taxe d'affaires sur la valeur locative</b>	59 .....	X 60 .....	% 61 .....	62 ( .....	) 63 ( .....	) 64 .....	65 .....

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX DES TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**  
(montant fixe)

**Par unité de logement**

Eau	1	□□□□ , □□□ \$
Égout	2	□□□□ , □□□ \$
Eau et égout	3	□□□□ , □□□ \$
Traitement des eaux usées	4	□□□□ , □□□ \$
Matières résiduelles	5	□□□□ , □□□ \$

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
Voir pages suivantes	100,0000	7	Autres

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
2 - du mètre carré  
3 - du mètre linéaire  
4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
6 - % de la valeur locative  
7 - autres (préciser)

Secteurs / Arrondissements	Résiduelle	6 logements ou plus	Non résidentielle	Terrains vagues desservis	Terrains vagues non desservis	Taux PTI d'arrondissement	Taux particuliers
<b>Anjou</b>	0,6817	0,6866	3,2203	1,3634	0,6817	0,0872	
Taxe spéciale de l'eau	0,0862	0,0723	0,2786	0,0862			
Taxe d'arrondissement							0,0900
<b>Lachine</b>	0,6034	0,5435	3,0622	1,2068	0,6034	0,0649	
Taxe spéciale de l'eau	0,0759	0,0426	0,2532	0,0759			
Taxe d'arrondissement							51,10 \$ / unité
Taxe d'arrondissement							0,0530
<b>LaSalle</b>	0,5825	0,5084	3,0168	1,1650	0,5825	0,0550	
Taxe spéciale de l'eau	0,0773	0,0459	0,2495	0,0773			
Taxes d'arrondissement							0,0698
<b>L'Île-Bizard</b>	0,6165	0,6214	2,9989	1,2330	0,6165	0,0764	
Taxe spéciale de l'eau	0,0830	0,0393	0,2459	0,0830			
Taxe d'arrondissement							0,0502
<b>Montréal</b>	0,6609	0,6658	3,1644	1,3218	0,6609	<i>voir détails ci-bas</i>	
Taxe spéciale de l'eau	0,0945	0,0945	0,3069	0,0945			
Ahuntsic-Cartierville						0,0437	
Taxe d'arrondissement							0,0441
Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce						0,0286	
Taxe d'arrondissement							0,0462
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve						0,0489	
Taxe d'arrondissement							0,0654
Plateau Mont-Royal						0,0297	
Taxe d'arrondissement							0,0606
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles						0,0768	
Taxe d'arrondissement							0,0853
Rosemont-Petite-Patrie						0,0386	
Taxe d'arrondissement							0,0440
Le Sud-Ouest						0,0470	
Taxes d'arrondissement							0,0665
Ville-Marie						0,0072	
Taxe d'arrondissement							0,0434
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension						0,0465	
Taxe d'arrondissement							0,0450
<b>Montréal-Nord</b>	0,6548	0,6597	3,1320	1,3096	0,6548	0,0713	
Taxe spéciale de l'eau	0,0703	0,0353	0,1028	0,0703			
Taxes d'arrondissement							0,1345
Eau (non-résidentiel)							0,19043
<b>Outremont</b>	0,6020	0,5051	2,9894	1,2040	0,6020	0,0341	
Taxe spéciale de l'eau	0,0945	0,0945	0,2888	0,0945			
Taxe d'arrondissement							0,0420
<b>Pierrefonds</b>	0,6024	0,5352	3,0246	1,2048	0,6024	0,0699	
Taxe spéciale de l'eau	0,0807	0,0426	0,2671	0,0807			
Taxe d'arrondissement							0,0671
<b>Roxboro</b>	0,6178	0,6227	3,0034	1,2356	0,6178	0,0648	
Taxe spéciale de l'eau	0,0797	0,0322	0,2586	0,0797			
Taxe d'arrondissement							0,0671
<b>Sainte-Genève</b>	0,5871	0,5324	3,0434	1,1742	0,5871	0,0759	
Taxe spéciale de l'eau	0,0712	0,0463	0,2209	0,0712			
Taxe d'arrondissement							0,0502
<b>Saint-Laurent</b>	0,6473	0,6522	3,1087	1,2946	0,6473	0,0581	
Taxe spéciale de l'eau	0,0829	0,0453	0,2506	0,0829			
Taxe d'arrondissement							0,0699
<b>Saint-Léonard</b>	0,6382	0,6431	3,0776	1,2764	0,6382	0,0653	
Taxe spéciale de l'eau	0,0758	0,0466	0,2542	0,0758			
Taxe d'arrondissement							0,0824
<b>Verdun</b>	0,5903	0,5417	3,0052	1,1806	0,5903	0,0399	
Taxe spéciale de l'eau	0,0795	0,0509	0,2853	0,0795			
Taxe d'arrondissement							0,0704
Secteur IDS							0,0139
Secteur TFE							0,0233
<b>Taxe spéciale voirie</b>							
	<b>Résidentiel</b>	<b>Non résidentiel</b>					
<b>Ville de Montréal</b>	0,0034	0,0231					
<b>Divers</b>	<b>OBNL</b>	<b>STM</b>	<b>Terrains</b>	<b>Technoparc</b>	<b>T.G.T. pondéré<sup>2</sup></b>		
<b>Ville de Montréal</b>	0,5000	0,9797	0,5800	0,5000	1,1507		

<sup>1</sup> Sauf indication contraire.

Tarification des immeubles résidentiels dans les arrondissements de la Ville de Montréal  
pour l'exercice de 2017<sup>1</sup>

(Prévisions)

Arrondissements	Eau	Matières résiduelles
Ahuntsic-Cartierville	s. o.	s. o.
Anjou	Tarifs fixes variés : 20 \$ par logement, 10 \$ par chambre.	s. o.
Côte-des-Neiges– Notre-Dame-de-Grâce	s. o.	s. o.
Lachine	Tarif fixe de 45 \$ par logement.	85 \$ par logement
LaSalle	Tarif fixe de 40 \$ par logement.	100 \$ par logement
L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève	L'Île-Bizard : tarifs fixes variés : chalet d'été, 45 \$ par unité; maison de chambres, 20 \$ par chambre; autres immeubles, 45 \$ par logement.  Sainte-Geneviève : tarif fixe de 55 \$ par logement ou 55 \$ par immeuble pour les maisons de chambres.	L'Île-Bizard : s. o.  Sainte-Geneviève : 125 \$ par logement ou 50 \$ par chambre
Mercier–Hochelaga-Maisonneuve	s. o.	s. o.
Montréal-Nord	Tarif fixe de 45 \$ par logement.	s. o.
Outremont	s. o.	202 \$ par logement
Pierrefonds-Roxboro	Tarif fixe de 45 \$ par logement.	Pierrefonds : 85 \$ par logement  Roxboro : s. o.
Plateau-Mont-Royal	s. o.	s. o.
Rivière-des-Prairies– Pointe-aux-Trembles	s. o.	s. o.
Rosemont–La Petite-Patrie	s. o.	s. o.
Saint-Laurent	Tarif minimum de 25 \$ par logement pour les premiers 228 m <sup>3</sup> et tarif au compteur de 0,396 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent.	s. o.
Saint-Léonard	Tarif fixe de 45 \$ par logement.	s. o.
Sud-Ouest	s. o.	s. o.
Verdun	Tarif fixe de 45 \$ par logement.	96 \$ par logement
Ville-Marie	s. o.	s. o.
Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension	s. o.	s. o.

<sup>1</sup> Ce tableau énumère les principaux modes de tarification. Cependant, plusieurs particularités n'y sont pas indiquées. Aussi, les données relatives à la consommation ont été converties en mètres cubes.

Tarification des immeubles non résidentiels dans les arrondissements de la Ville de Montréal  
pour l'exercice de 2017<sup>1</sup>

(Prévisions)

Arrondissements	Eau	Matières résiduelles
Tous	Tarif de 0,57 \$/m <sup>3</sup> pour toute consommation excédant 100 000 m <sup>3</sup> , en plus des tarifs présentés ci-dessous.	s. o.
Ahuntsic-Cartierville	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Anjou	Tarif au compteur de 0,1869775 \$/m <sup>3</sup> .	s. o.
Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Lachine	Tarifs variés selon le secteur (immeubles mixtes et non résidentiels) : Lachine, le plus élevé de : a) 45 \$ par logement ou 150 \$ par établissement; b) 0,33 \$/m <sup>3</sup> pour 454 609 m <sup>3</sup> et 0,2552 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent. Saint-Pierre, le plus élevé de : a) 0,90 \$/m <sup>3</sup> ; b) 45 \$ par logement ou 360 \$ par établissement; c) selon le type de compteur : de 1 300 \$ à 4 700 \$.	85 \$ par établissement commercial
LaSalle	Tarif de base de 90 \$ par local pour les premiers 255 m <sup>3</sup> , tarif de 0,37 \$/m <sup>3</sup> jusqu'à 425 m <sup>3</sup> et de 0,41 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent.	100 \$ par établissement commercial
L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève	L'Île-Bizard : tarifs fixes variés : commerce dans un immeuble mixte, 160 \$ par local; autres commerces : 270 \$ par local. Sainte-Geneviève : tarif de base de 175 \$ par local pour les premiers 227,3 m <sup>3</sup> et tarif au compteur de 0,274967 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent.	L'Île-Bizard : s. o. Sainte-Geneviève : 125 \$ par établissement commercial
Mercier–Hochelaga-Maisonneuve	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Montréal-Nord	Le plus élevé de : tarif fixe de 0,19043 \$ par 100 \$ d'évaluation foncière non résidentielle ajustée ou 0,165 \$ du m <sup>3</sup> .	s. o.
Outremont	Tarif au compteur de 0,44 \$/m <sup>3</sup> . Un crédit de 0,10 \$ du 100 \$ d'évaluation est accordé sur l'évaluation foncière totale au rôle.	202 \$ par bureau d'affaires ou 518 \$ par établissement commercial
Pierrefonds-Roxboro	Pierrefonds : tarif de base de 85 \$ par local pour les premiers 360 m <sup>3</sup> et taux de 0,21 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent. Roxboro : tarifs fixes par local, variant de 180 \$ à 360 \$ selon le type de commerce.	Pierrefonds : 85 \$ par établissement commercial Roxboro : s. o.
Plateau-Mont-Royal	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Rosemont–La Petite-Patrie	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Saint-Laurent	Tarif minimum variable selon le diamètre du compteur. Tarif de 0,396 \$/m <sup>3</sup> jusqu'à 909 200 m <sup>3</sup> et de 0,297 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent.	s. o.
Saint-Léonard	Tarif minimum de 85 \$ par établissement pour les premiers 318 m <sup>3</sup> et tarif au compteur de 0,26708 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent.	s. o.
Sud-Ouest	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Verdun	Tarif minimum de 78 \$ par unité pour les premiers 228 m <sup>3</sup> et tarif au compteur de 0,19 \$/m <sup>3</sup> sur l'excédent.	96 \$ par établissement commercial
Ville-Marie	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.
Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension	Tarif au compteur de 0,22 \$/m <sup>3</sup> aux grands consommateurs d'eau.	s. o.

<sup>1</sup> Ce tableau énumère les principaux modes de tarification. Cependant, plusieurs particularités n'y sont pas indiquées. Aussi, les données relatives à la consommation ont été converties en mètres cubes.



**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES**

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>3 304 470 300</u>
<b>Ajouter</b>		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) ci-après citée LFM	2	<u>  </u>
<b>Déduire</b>		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8), et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)	3	<u>  </u>
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	<u>  </u>
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	<u>  </u>
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	<u>  </u>
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	<u>  </u>
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	<u>9 117 200</u>
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<u>  </u>
	10	<u>9 117 200</u>
<b>Revenus de taxes</b>	<b>11</b>	<b><u>3 295 353 100</u></b>

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**REVENUS ADMISSIBLES**

Revenus de taxes		1	3 295 353 100
<b>Ajouter</b>			
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière		2	9 117 200
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales		3	_____
<b>Total partiel</b>		4	<u>3 304 470 300</u>
<b>Déduire</b>			
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)			
Taxes d'affaires	5		12 866 400
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6		15 434 700
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7		1 174 948 400
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8		_____
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	10	<u>1 203 249 500</u>
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation prévisionnel</b>		11	<u>2 101 220 800</u>

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL**

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation  
prévisionnel 1 2 101 220 800

Évaluation des immeubles imposables ayant servi à établir les  
revenus de la taxe foncière générale 2 228 585 279 000

**Taux global de taxation prévisionnel de 2017**

(ligne 1 ÷ ligne 2) x 100 \$

3 

		0
--	--	---

 , 

9	1	9	2
---	---	---	---

 /100 \$

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES**  
**RÉPARTITION DES REVENUS DE TAXES PAR CATÉGORIES D'IMMEUBLES**  
**EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		Immeubles non résidentiels	Immeubles industriels	<u>Terrains vagues desservis</u>		6 logements ou plus	Immeubles agricoles
				Immeubles non résidentiels	Autres		
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>							
Générales	1	1 632 293 600		14 323 000	20 186 800	224 897 200	121 600
De secteur	2	43 884 700		370 400	1 760 300	30 574 100	17 800
Autres	3						
<b>Taxes sur une autre base</b>							
Taxes, compensations et tarification							
Service de la dette	4	2 707 900				164 100	
Autres	5	32 921 700				7 343 700	
Taxes d'affaires							
Sur la valeur locative	6						
Autres	7	12 866 400					
	8	1 724 674 300		14 693 400	21 947 100	262 979 100	139 400

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES**  
**RÉPARTITION DES REVENUS DE TAXES PAR CATÉGORIES D'IMMEUBLES (suite)**  
**EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		Résidentielles	Résiduelle Agriculture Résidences	Autres	Total
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>					
Générales	9	1 051 146 400	17 100	37 547 800	2 980 533 500
De secteur	10	153 923 500	2 500	5 498 300	236 031 600
Autres	11			686 700	686 700
<b>Taxes sur une autre base</b>					
Taxes, compensations et tarification					
Service de la dette	12	5 333 700			8 205 700
Autres	13	16 763 800			57 029 200
Taxes d'affaires					
Sur la valeur locative	14				
Autres	15				12 866 400
	16	1 227 167 400	19 600	43 732 800	3 295 353 100

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
QUESTIONNAIRE  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	OUI	NON	S.O.
1. La municipalité applique-t-elle, pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2017, les mesures fiscales suivantes?			
a) Régime d'impôt foncier à taux variés en vertu de l'article 244.29 LFM			
- Pour la taxe foncière générale	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
- Pour une ou des taxes spéciales en vertu des articles 979.1 et 979.2 du CM ou des articles 487.1 et 487.2 de la LCV	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
b) Étalement de la variation de valeur des unités admissibles en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM			
- Pour le rôle d'évaluation foncière	6 <input checked="" type="checkbox"/>	7 <input type="checkbox"/>	8 <input type="checkbox"/>
- Pour le rôle de la valeur locative	9 <input type="checkbox"/>	10 <input type="checkbox"/>	11 <input checked="" type="checkbox"/>
2. La municipalité applique-t-elle, pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2017, la mesure de diversification transitoire des taux de certaines taxes foncières (art. 253.54 à 253.62 LFM)?	12 <input type="checkbox"/>	13 <input checked="" type="checkbox"/>	
3. La municipalité recevra-t-elle du MAPAQ des remboursements de taxes de 2017 pour des exploitations agricoles enregistrées?	14 <input checked="" type="checkbox"/>	15 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	16	60 000 \$	
4. Richesse foncière - Évaluation équivalente découlant de la capitalisation des revenus provenant de l'application de l'article 222 LFM (utilisée au calcul de la richesse foncière uniformisée de l'année suivante)	17	\$	

**Commission permanente sur l'inspecteur général**

**Commentaires et recommandations faisant suite au Rapport de l'inspecteur général : Résiliation et recommandations relativement à l'octroi de contrats visant la location de remorqueuses lors d'opérations de déneigement – vigie de la décision du 26 septembre 2016**

Rapport déposé au conseil municipal  
le 24 avril 2017

Rapport déposé au conseil d'agglomération  
le 27 avril 2017

## Service du greffe

Division des élections, du soutien aux commissions et de la réglementation  
275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

### *La commission permanente sur l'inspecteur général*

#### *Présidente*

*Mme Lorraine Pagé  
Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville*

#### *Vice-présidents*

*M. Richard Bergeron  
Arrondissement de Ville-Marie*

*M. Benoit Dorais  
Arrondissement Le Sud-Ouest*

*Mme Erika Duchesne  
Arrondissement de Rosemont – La Petite-  
Patrie*

*M. Edgar Rouleau  
Cité de Dorval*

#### *Membres*

*Mme Manon Barbe  
Arrondissement de LaSalle*

*M. Éric Alan Caldwell  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

*Mme Manon Gauthier  
Arrondissement de Verdun*

*M. Jean-Marc Gibeau  
Arrondissement de Montréal-Nord*

*M. Beny Masella  
Ville de Montréal-Ouest*

*Mme Marie-Andrée Mauger  
Arrondissement de Verdun*

*Mme Lili-Anne Tremblay  
Arrondissement de Saint-Léonard*

Montréal, le 24 avril 2017

M. Denis Coderre  
Maire de Montréal  
Membres des conseils municipal et d'agglomération  
Hôtel de ville de Montréal  
275, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

Mesdames,  
Messieurs,

Conformément aux règlements 14-013 et RCG 14-014, la Commission permanente sur l'inspecteur général a l'honneur de déposer au conseil municipal ses commentaires et recommandations faisant suite au dépôt par l'inspecteur général du rapport intitulé *Résiliation et recommandations relativement à l'octroi de contrats visant la location de remorqueuses lors d'opérations de déneigement – vigie de la décision du 26 septembre 2016.*

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Maire, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

(ORIGINAL SIGNÉ)

(ORIGINAL SIGNÉ)

Lorraine Pagé  
Présidente

Pierre G. Laporte  
Secrétaire recherchiste



## MISE EN CONTEXTE

---

Le 23 mars 2017, le Bureau de l'inspecteur général (BIG) a rendu public un rapport portant sur le dossier de la location de remorqueuses lors d'opérations de déneigement. En vertu de ces pouvoirs, L'inspecteur général y résilie plusieurs contrats de location de remorqueuses et formule des recommandations portant notamment sur la *Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal*. Ce rapport constitue en quelque sorte une vigie de la décision du 26 septembre 2016.

L'inspecteur général, Me Denis Gallant a présenté ses conclusions et ses recommandations à la Commission le 6 avril 2017.

Les membres de la Commission ont, par la suite, poursuivi leur analyse et convenu des recommandations consignées au présent rapport.

## LE RAPPORT DE RÉSILIATION ET DE RECOMMANDATIONS DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL

---

Le 26 septembre 2016, l'inspecteur général rendait une décision dans laquelle il concluait que Jean-Marc Lelièvre, président de Remorquage Taz inc., Steve Lenfesty, président de Remorquage Mobile, et Réal Tourigny, président d'Auto Cam 2000, s'étaient livrés à des ententes de nature collusoire dans le cadre de plusieurs appels d'offres visant l'adjudication de contrats pour la location de remorqueuses durant les opérations de déneigement. L'enquête avait alors permis de découvrir que ces entrepreneurs s'étaient partagés certains contrats et avaient déposés des soumissions après avoir communiqué ensemble, et avec d'autres entrepreneurs, afin de connaître leur intention respective à l'égard des contrats en appel d'offres et les prix auxquels ils désiraient soumissionner.

Puisque les entrepreneurs contrevenaient aux dispositions de la Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal, laquelle fait partie intégrante des documents d'appel d'offres, l'inspecteur général a résilié de son propre chef – en vertu de l'article 57.1.10 de la *Charte de la Ville de Montréal* – les contrats qui étaient toujours en cours d'exécution. Au surplus, il a recommandé que les entrepreneurs soient écartés de tout appel d'offres et de la possibilité de conclure un contrat de gré à gré avec la Ville pendant cinq (5) ans. Le 21 novembre 2016, le conseil municipal de la Ville a alors ajouté Jean-Marc Lelièvre, Steve Lenfesty, Réal Tourigny et leurs compagnies respectives, soit notamment Remorquage Taz inc., Remorquage Mobile et Auto Cam 2000, sur le Registre des personnes écartées en vertu de la politique de gestion contractuelle, et ce jusqu'au 25 septembre 2021.

Le BIG a ensuite exercé une vigie étroite des activités menées par ces entrepreneurs afin de s'assurer qu'ils ne tentent pas d'obtenir à nouveau des contrats de la Ville de Montréal. Cette surveillance a amené le BIG à se pencher sur une série de contrats accordés par divers arrondissements, depuis la publication de la décision du 26 septembre 2016, aux entreprises suivantes qui n'avaient jamais œuvré dans le domaine

du remorquage de véhicules auparavant : Excavation Anjou inc., 9499237 Canada inc. et Remorquage BL (9335-5139 Québec inc.).

Les faits recueillis ont révélé l'existence de diverses manœuvres frauduleuses au sens de l'article 17 de la *Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal* (PGC) qui ont permis à des personnes exclues de continuer à obtenir des contrats de la Ville. Ces manœuvres vont de l'acquisition de remorqueuses gratuitement par la conjointe d'une personne exclue via une autre compagnie à l'utilisation d'une entreprise comme prête-nom au profit d'une personne exclue et à la falsification de documents, entre autres.

De l'avis de l'inspecteur général, les arrangements intervenus constituent de véritables manœuvres frauduleuses ayant pour objectif de masquer la réelle identité des personnes exécutant les contrats de la Ville de Montréal. Les accords conclus visaient tous à permettre aux entrepreneurs inscrits sur le Registre des personnes écartées en vertu de la *Politique de gestion contractuelle* de continuer leurs opérations de remorquage auprès de la Ville, via de nouvelles entreprises, comme si de rien n'était.

Pour le BIG Les gestes posés par les entrepreneurs constituent un véritable affront aux décisions de l'inspecteur général, mais également aux mesures mises en place par la Ville de Montréal. Il a donc choisi de résilier l'ensemble des contrats accordés par la Ville de Montréal et les arrondissements à Excavation Anjou inc., à 9499237 Canada inc. et Remorquage BL (9335-5139 Québec inc.).

Le BIG a également recommandé que, conformément aux dispositions de la *Politique de gestion contractuelles de la Ville de Montréal*, Excavation Anjou inc., 9499237 Canada inc., Remorquage BL (9335-5139 Québec inc.), Yvan Dubé, Raymond Lizotte et Brigitte Lévesque, ainsi que toute personne morale et/ou société auxquelles ils sont liés soient écartés de tout appel d'offres, de tout sous-contrat et de la possibilité de conclure un contrat de gré à gré avec la Ville de Montréal pendant cinq années.

Il a aussi recommandé que certaines modifications soient rapidement apportées à la *Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal* et que la Ville de Montréal évalue les recours et sanctions possibles contre Jean-Marc Lelièvre (Remorquage Taz inc.), Steve Tourigny (Remorquage Mobile) et Réal Tourigny (Auto Cam 2000).

## **LES COMMENTAIRES DU SERVICE DES AFFAIRES JURIDIQUES ET DU SERVICE DE L'APPROVISIONNEMENT**

---

Les membres de la Commission ont échangé avec le représentant du Service de l'approvisionnement sur divers aspects des contrats pour la location de remorqueuses. Ce dernier a expliqué que la Ville n'avait pas d'exigence particulière d'expérience pour les entreprises de remorquage. Les chauffeurs doivent posséder le permis de conduire approprié et le Service s'attend à ce que les entreprises embauchent des chauffeurs expérimentés. Mais il n'y a pas d'expertise particulière en jeu.

Le Service s'assure également que les entreprises possèdent la machinerie et les équipements adéquats pour exécuter leur travail.

Pour le Service, le marché en est un d'oligopole. Il y a quelques «gros joueurs» à qui les plus petits entrepreneurs louent leurs équipements. Le marché est donc très restreint et pourrait facilement se refermer davantage.

Les membres ont souligné qu'il se pourrait que des remorqueurs soient rémunérés au noir. Le représentant du Service a expliqué que la Ville ne pouvait pas vraiment exiger de voir les talons de paye. Un membre de la Commission a rappelé que le Bureau du taxi de Montréal (BTM) avait entre autres pour mission d'encadrer les opérations de remorquage sur le territoire. À ce titre, il gère la performance des entreprises de remorquage, soit le respect des clauses assorties au contrat : délai d'intervention, capacité de la fourrière, heures d'ouverture, service à la clientèle, etc.

Pour le représentant du Service des affaires juridiques (SAJ), le système marche. Des entreprises ont été épinglées suite à des manœuvres frauduleuses et sont au ban. Il y a sans doute des ajustements à apporter à la PGC pour mieux couvrir certaines situations mises au jour par le BIG.

Le SAJ considère, contrairement à ce qu'affirme le BIG dans son rapport (p. 54), qu'il y a une forme de gradation des sanctions pour les entreprises fautives. Ainsi, une personne qui est déjà écartée de la possibilité de conclure des contrats avec la Ville et qui commet, alors qu'elle est inscrite au *Registre des personnes écartées en vertu de la PGC*, de nouvelles manœuvres contraires aux dispositions de la PGC s'expose à ce que sa période d'exclusion soit ramenée à 5 ans, peu importe depuis combien de temps elle est inscrite au Registre. Pour les membres, la question est donc de savoir si cette forme de gradation des sanctions est suffisante.

Par ailleurs, pour le SAJ, l'idée d'une exclusion permanente des personnes ou entreprises fautives n'est pas souhaitable et il faut éviter d'être abusif dans les sanctions. La nouvelle PGC permet des sanctions discrétionnaires notamment en introduisant la notion de «gens qui travaillent dans ce secteur», ce qui peut permettre de sanctionner des situations choquantes et d'être plus clément dans certaines situations.

Enfin, les membres ont questionné les représentants des services municipaux sur les possibilités réelles et les perspectives de réforme de ce secteur d'activité. Pour le représentant du Service de l'approvisionnement, une étude de marché sur le domaine du remorquage pourrait être éclairante.

## **L'ANALYSE DE LA COMMISSION**

---

Pour les membres de la Commission, l'industrie du remorquage a des pratiques pour le moins étonnantes. Si le portrait qu'en fait le BIG peut faire sourire par moments, il n'en demeure pas moins inquiétant sous bien des aspects. Les pratiques frauduleuses identifiées et démontrées dans le rapport renvoient l'image d'une industrie où on fait bien peu de cas des règles établies et où on s'efforce de contourner celles-ci avec des moyens qui ne prêchent pas par excès de subtilité.

Les faits révélés sont graves et la Commission juge que l'inspecteur général a bien agi en décidant de résilier l'ensemble des contrats accordés par la Ville de Montréal et les

arrondissements à Excavation Anjou inc., à 9499237 Canada inc. et Remorquage BL (9335-5139 Québec inc.).

Les membres ont aussi bien compris les différences d'interprétation entre le BIG et le SAJ quant à la notion de gradation des sanctions pour les entreprises et les personnes fautives en vertu de l'article 17 de la PGC. Pour l'inspecteur général, il n'y a pas de gradation des sanctions dans la PGC actuelle. Il estime que les personnes inscrites au *Registre des personnes écartées en vertu de la PGC* qui tentent de continuer d'obtenir des contrats de la Ville, en contournant les mesures mises en place par le conseil municipal de la Ville, ne devraient plus avoir le droit de contracter avec la Ville de Montréal. Pour le SAJ, la situation actuelle permet une certaine gradation dans les sanctions et il serait abusif et inefficace d'exclure les personnes ou entreprises de façon permanente.

La Commission est d'avis qu'il y a moyen d'établir une gradation plus forte dans les sanctions sans aller vers une exclusion permanente.

Enfin, les membres de la Commission demeurent préoccupés du fait que l'activité du remorquage à Montréal est l'affaire d'un oligopole. Le représentant du Service de l'approvisionnement a bien résumé la situation à la Commission, mais les commissaires sont d'avis que la Ville devrait posséder une meilleure connaissance de l'état de cette industrie, ce qui pourrait permettre d'identifier des actions éventuelles pour améliorer, voire réformer, l'industrie.

## LES RECOMMANDATIONS

---

La Commission remercie l'inspecteur général, Me Denis Gallant et les membres de son équipe. Elle remercie également les représentants du Service affaires juridiques et du Service de l'approvisionnement pour leur collaboration à ses travaux dans le présent dossier.

La Commission soumet les recommandations suivantes aux conseils municipal et d'agglomération :

*CONSIDÉRANT le Rapport de l'inspecteur général intitulé «Résilience et recommandations relativement à l'octroi de contrats visant la location de remorqueuses lors d'opérations de déneigement – vigie de la décision du 26 septembre 2016»;*

*CONSIDÉRANT la résiliation par l'inspecteur général de l'ensemble des contrats accordés par la Ville de Montréal et les arrondissements à Excavation Anjou inc., à 9499237 Canada inc. et Remorquage BL (9335-5139 Québec inc.);*

*CONSIDÉRANT l'importance névralgique de l'activité de remorquage à Montréal et plus particulièrement lors des opérations de déneigement;*

*CONSIDÉRANT les dispositions de la Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal, notamment en ce qui a trait à la prévention de la corruption, de la collusion et d'autres manœuvres frauduleuses;*

**R-1**

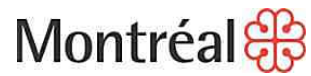
La Commission recommande aux conseils municipal et d'agglomération de ne pas renverser la décision de l'inspecteur général de résilier l'ensemble des contrats accordés par la Ville de Montréal et les arrondissements à Excavation Anjou inc., à 9499237 Canada inc. et Remorquage BL (9335-5139 Québec inc.

**R-2**

La Commission recommande de revoir la Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal pour faire en sorte qu'une personne qui est déjà écartée pour une période de cinq ans de la possibilité de conclure des contrats avec la Ville et qui commet, alors qu'elle est inscrite au *Registre des personnes écartées en vertu de la Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal (PGC)*, de nouvelles manœuvres contraires aux dispositions de la PGC, soit automatiquement écartée pour une période supplémentaire cumulative de cinq ans.

**R-3**

La Commission recommande que l'administration mandate le Service de l'approvisionnement pour qu'il dresse un portrait complet de l'industrie du remorquage sur le territoire de la Ville et de l'agglomération de Montréal.



**Commission permanente sur l'eau, l'environnement,  
le développement durable et les grands parcs**

***L'aménagement des bâtiments dans une perspective de  
développement durable sur le territoire de la Ville de  
Montréal***

**Rapport et recommandations**

**Rapport déposé au conseil municipal  
Le 24 avril 2017**

## Service du greffe

Division des élections, du soutien aux commissions  
et de la réglementation  
275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

### PRÉSIDENTE

#### **Mme Elsie Lefebvre**

Arrondissement de Villeray—  
Saint-Michel—Parc-Extension

### VICE-PRÉSIDENT

#### **M. Dominic Perri**

Arrondissement de Saint-  
Léonard

### MEMBRES

#### **Mme Marie-Eve Brunet**

Arrondissement de Verdun

#### **Mme Catherine Clément- Talbot**

Arrondissement de Pierrefonds-  
Roxboro

#### **M. Gilles Déziel**

Arrondissement de Rivière-  
des-Prairies—Pointe-aux-  
Trembles

#### **Mme Michelle Di Genova Zammit**

Arrondissement d'Anjou

#### **M. Sylvain Ouellet**

Arrondissement de Villeray—  
Saint-Michel—Parc-Extension

#### **Mme Marie Potvin**

Arrondissement d'Outremont

#### **Mme Maja Vodanovic**

Arrondissement de Lachine

*Montréal, le 24 avril 2017*

*Monsieur Frantz Benjamin  
Président du conseil municipal  
Hôtel de ville de Montréal  
275, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H2Y 1C6*

*Monsieur le président,*

*Conformément au Règlement sur les commissions permanentes  
du conseil municipal (06-009), nous avons l'honneur de  
déposer, au nom de la Commission permanente sur l'eau,  
l'environnement, le développement durable et les grands  
parcs, le rapport et les recommandations sur  
l'aménagement des bâtiments dans une perspective de  
développement durable sur le territoire de la Ville de  
Montréal.*

*Nous vous prions d'agréer, Monsieur le président, l'expression  
de nos sentiments les meilleurs.*

*- Original signé -*

*Elsie Lefebvre  
Présidente*

*- Original signé -*

*Myriam Laforce  
Secrétaire recherchiste*

## TABLE DES MATIÈRES

---

<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>4</b>
<b>1- LE PROCESSUS D'ÉTUDE.....</b>	<b>5</b>
<b>2- RÉGLEMENTATION ET OUTILS MUNICIPAUX SUR LES BÂTIMENTS DURABLES .....</b>	<b>6</b>
<b>2.1 – PRÉOCCUPATIONS MUNICIPALES ET CITOYENNES.....</b>	<b>6</b>
<b>2.2 – CHAMP D'ACTION DE LA VILLE DE MONTRÉAL .....</b>	<b>7</b>
a) Outils réglementaires .....	7
b) Outils non réglementaires .....	9
<b>2.3 – OBJECTIF DE LA CONSULTATION ET PISTES D'INTERVENTION POTENTIELLES.....</b>	<b>9</b>
<b>2.4 – QUESTIONS DE CONSULTATION.....</b>	<b>10</b>
<b>3- COMMENTAIRES ET MÉMOIRES DES CITOYENS ET ORGANISMES : L'ANALYSE DE LA COMMISSION .....</b>	<b>11</b>
<b>2.1 – LE BÂTIMENT DURABLE, AU-DELÀ DE LA TOITURE.....</b>	<b>11</b>
<b>2.2 – L'ÊTRE HUMAIN DANS LE BÂTIMENT, ET LE BÂTIMENT DANS SON ENVIRONNEMENT .....</b>	<b>12</b>
<b>2.3 – AUTRES CONSTATS IMPORTANTS.....</b>	<b>12</b>
<b>CONCLUSION .....</b>	<b>14</b>
<b>LES RECOMMANDATIONS .....</b>	<b>15</b>
<b>ANNEXE 1 – Liste des intervenants.....</b>	<b>30</b>
<b>ANNEXE 2 – Résolution CM16 0611.....</b>	<b>33</b>



## INTRODUCTION

La Commission permanente sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs a reçu du conseil municipal, le 17 mai 2016, le mandat de tenir une consultation publique afin d'étudier la réglementation municipale des bâtiments dans une perspective de développement durable sur le territoire de la Ville de Montréal. La résolution CM16 0611 en lien avec le présent mandat est jointe en annexe.

Une première séance publique d'information, tenue le 20 octobre 2016, a d'abord permis de fournir un état de situation de la réglementation, du partage des compétences entre les divers paliers de décision et des outils municipaux qui permettent d'intervenir sur le bâtiment à Montréal. Différentes pistes d'intervention potentielles ont également été présentées, avec des exemples d'application inspirants, ici et ailleurs.

Trois assemblées publiques de consultation ont par la suite été réalisées en soirée et en avant-midi afin de favoriser la conciliation travail-famille, soit le 14 novembre à 19 h, le 15 novembre à 9 h 30 et le 18 novembre à 9 h 30. Ces assemblées visaient à recevoir les commentaires de la part des citoyens et des organismes interpellés par le sujet. Après sept séances de travail tenues à huis clos et ayant permis d'en arriver à un consensus, la Commission a adopté ses recommandations à l'occasion d'une séance publique tenue le 29 mars 2017.

Au cours de la première assemblée d'information, Mme Elsie Lefebvre, présidente de la Commission, a défini les objectifs de la consultation et introduit le sujet à l'étude. Mme Danielle Lussier, directrice du Bureau du développement durable, a présenté les principaux éléments du document de référence servant de point de départ pour cette consultation.

Elle était accompagnée à cette fin par Mme Isabelle Gauthier, conseillère en planification au Bureau du développement durable, qui a été impliquée de près dans la préparation de ce document, de même que par la plupart des collaborateurs des services centraux de la Ville de Montréal qui ont été présents tout au long des assemblées de consultation pour fournir le soutien et l'expertise nécessaires afin que les commissaires puissent aborder de manière éclairée les enjeux à l'étude :

- Mme Monique Tessier, chef de division, Division de la planification urbaine, Direction de l'urbanisme, Service de la mise en valeur du territoire
- M. Daniel Talbot, agent du cadre bâti, Division de la planification urbaine, Direction de l'urbanisme, Service de la mise en valeur du territoire
- Mme Julie Tellier, conseillère en planification, Division de la planification urbaine, Direction de l'urbanisme, Service de la mise en valeur du territoire
- M. André Cazalais, chef de division, Division de l'innovation et de la gouvernance, Direction de la planification immobilière, Service de la gestion et de la planification immobilière
- M. Alain Leduc, conseiller en aménagement (chef d'équipe), Division de la collecte, du transport et du traitement des matières résiduelles, Direction de la gestion des matières résiduelles, Service de l'environnement
- Mme Sylvie Mayer-Fauchot, conseillère en aménagement, Division planification et opérations - Gestion des matières résiduelles, Service de l'environnement
- M. Hervé Logé, chef de division, Division gestion durable de l'eau, Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau, Service de l'eau

- M. Rémi Haf, conseiller en planification, Division de la gestion durable de l'eau, Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau, Service de l'eau
- M. Brahim Amarouche, conseiller aux normes, Division de la gestion durable de l'eau, Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau, Service de l'eau
- Mme Marieke Cloutier, chef de division, Division de la planification et du suivi environnemental, Service de l'environnement
- Mme Nancy Giguère, conseillère en planification, Division de la planification et du suivi environnemental, Service de l'environnement
- M. Andres Beltran, ingénieur, Division de la planification et du suivi environnemental, Service de l'environnement

## 1- LE PROCESSUS D'ÉTUDE

Des avis publics précisant l'horaire et les modalités de participation ont paru 14 jours avant la tenue de l'assemblée publique d'information dans deux quotidiens montréalais, un francophone et un anglophone. Les assemblées ont également été annoncées au moyen d'un affichage dans les bureaux Accès Montréal, les bureaux d'arrondissement et sur le portail de la Ville. De plus, une invitation a été expédiée, par courrier électronique, à quelques centaines de citoyens et d'organismes susceptibles d'être intéressés par le sujet. Enfin, un communiqué a été transmis à tous les médias nationaux et locaux et des nouvelles ont été diffusées sur les réseaux Facebook et Twitter.

Dix séances de travail ont été nécessaires au total pour préparer la consultation et présenter le dossier aux membres de la Commission, pour discuter des problématiques, analyser les commentaires et les mémoires reçus et formuler les recommandations.

Près de cent personnes se sont présentées aux cinq assemblées publiques qui comportaient une période de questions et de commentaires réservée aux citoyens. Au cours de la séance de présentation du dossier tenue le 20 octobre 2016, la Commission a reçu les commentaires et les questions des citoyens, organismes et groupes d'intérêt qui ont pour la plupart salué la volonté de la Ville de Montréal de repenser son intervention en appui au développement durable des bâtiments sur son territoire. D'autres ont demandé des précisions quant aux intentions de l'Administration relativement à certaines mesures présentées comme avenues à explorer dans le document de consultation.

Ces échanges ont donné l'occasion à la présidente de rappeler aux participants que les propositions contenues dans ce document, et inspirées par le recensement des meilleures pratiques qui a été réalisé, visaient à stimuler la réflexion. Ainsi, la présidente a invité les citoyens et représentants d'organismes présents à inclure dans leurs mémoires non seulement des recommandations précises relativement aux mesures qu'il serait à leur avis possible d'adopter à très court terme et facilement, mais aussi d'autres propositions portant sur des mesures ambitieuses qui permettraient d'aller plus en profondeur et de convaincre les partenaires de la Ville d'œuvrer collectivement en faveur du bâtiment durable.

Au total, 25 mémoires écrits ont été présentés ou déposés à la Commission lors des assemblées d'audition des mémoires tenues les 14, 15 et 18 novembre et 2 communications ont été transmises par courriel. Les recommandations de la Commission ont été adoptées lors d'une dernière assemblée publique tenue le 29 mars 2017. Tous les mémoires ont été versés

sur le site web des commissions permanentes au lendemain de leur présentation ou de leur réception. Ils peuvent être consultés à l'adresse suivante :  
[www.ville.montreal.qc.ca/commissions](http://www.ville.montreal.qc.ca/commissions).

La Commission tient à remercier, pour leur collaboration soutenue, l'ensemble des représentants des services centraux de la Ville de Montréal ayant participé aux séances publiques et contribué à la rédaction du document de consultation (voir Annexe 1).

Conformément à la réglementation sur les commissions permanentes, le présent document peut être consulté sur la page web des commissions à l'adresse [www.ville.montreal.qc.ca/commissions](http://www.ville.montreal.qc.ca/commissions), de même qu'à la Division des élections, du soutien aux commissions et de la réglementation au Service du greffe, bureau R-134 de l'hôtel de ville. Les documents d'information présentés dans le cadre de cette étude sont également disponibles sur le site web des commissions permanentes.

## 2- RÉGLEMENTATION ET OUTILS MUNICIPAUX SUR LES BÂTIMENTS DURABLES

Tel que défini dans le document de consultation préparé sous la coordination du Bureau du développement durable de la Ville de Montréal, le concept de bâtiment durable renvoie à « une construction qui répond adéquatement aux besoins de ses occupants, qui génère un impact environnemental limité et dont les coûts de construction et d'exploitation sont raisonnables »<sup>1</sup>.

Les bénéfices potentiels de l'aménagement de tels bâtiments pour une collectivité s'inscriraient dans plusieurs domaines : verdissement et biodiversité, adaptation aux changements climatiques, performance énergétique, gestion de l'eau et des matières résiduelles, résilience, accessibilité universelle et enfin, confort, santé et sécurité. Le document cite également divers avantages économiques tels que l'augmentation des revenus fonciers et la diminution des coûts de construction et d'entretien des infrastructures.

Si les programmes de certification existants (à commencer par les programmes LEED<sup>MD</sup>, BOMA BEST<sup>MD</sup> et Novoclimat 2.0, actuellement les plus populaires au Québec) permettent d'établir des balises en matière de design, de construction et de maintenance, un bâtiment peut intégrer certains principes de développement durable sans nécessairement être certifié. C'est le cas pour les habitations visées par le programme *Victoriaville Habitation Durable* ici cité en exemple, qui permet aux citoyens de cette municipalité de bénéficier d'un soutien technique et financier pour faciliter leurs démarches d'écoconstruction ou de rénovation résidentielle basée sur divers « critères durables ».

### 2.1 - Préoccupations municipales et citoyennes

Reflétant autant les préoccupations sociales et environnementales de l'Administration que celles de ses citoyens, la Ville de Montréal a adopté, au cours des sept dernières années, plusieurs plans et politiques qui fixent des objectifs précis auxquels l'aménagement de bâtiments durables peut directement contribuer<sup>2</sup>. Le document de consultation recense plus

<sup>1</sup> Définition du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, citée dans : Ville de Montréal, *Réglementation et outils municipaux sur le bâtiment durable. Document de consultation pour la Commission du conseil municipal sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs*, Bureau du développement durable, Direction générale, Ville de Montréal, octobre 2016, p. 3.

<sup>2</sup> Mentionnons notamment le plan *Montréal durable 2016-2020* et la *Politique de stationnement* (tous deux adoptés en 2016), le *Plan d'adaptation aux changements climatiques de l'agglomération de Montréal 2015-2020* (adopté en 2015), le *Plan de réduction des émissions de gaz à effet de serre de la collectivité montréalaise 2013-2020* (adopté en 2013), la *Politique municipale*

particulièrement sept cibles collectives spécifiques dont l'atteinte peut être favorisée grâce à l'intégration des principes du développement durable à la construction et à la rénovation des bâtiments sur le territoire de la Ville de Montréal :

- 1- Réduire de 30 % les émissions de gaz à effet de serre d'ici 2020 par rapport à 1990  
(Plan de développement durable de la collectivité montréalaise 2010-2015)
- 2- Atteindre une consommation énergétique égale ou inférieure à 1990 d'ici 2021 pour les bâtiments des secteurs commercial et industriel  
(Plan de réduction des émissions de gaz à effet de serre de la collectivité montréalaise 2013-2020)
- 3- Faire passer l'indice de canopée de 20 à 25 % d'ici 2025 par rapport à 2007  
(Plan de développement durable de la collectivité montréalaise 2010-2015)
- 4- Augmenter de 30 % le nombre de certifications environnementales d'ici 2020 par rapport à 2010  
(Plan de développement durable de la collectivité montréalaise 2010-2015)
- 5- Réduire de 20 % la production d'eau potable d'ici 2020 par rapport à 2011  
(Stratégie montréalaise de l'eau)
- 6- Atteindre l'objectif gouvernemental de valorisation de 70 % des matières recyclables d'ici 2020  
(Projet modifié du Plan métropolitain de gestion des matières résiduelles 2015-2020)
- 7- Atteindre l'objectif gouvernemental de valorisation de 60 % des matières organiques d'ici 2020  
(Projet modifié du Plan métropolitain de gestion des matières résiduelles 2015-2020)

Dans son rapport de consultation sur la réduction de la dépendance de Montréal aux énergies fossiles rendu public en juin 2016, l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) a par ailleurs formulé diverses recommandations visant l'efficacité énergétique des bâtiments, la simplification de l'appareil réglementaire municipal en matière de rénovation, le recyclage des bâtiments vides ou la révision des règles d'appel d'offres pour les bâtiments municipaux afin d'encourager l'innovation et l'efficacité énergétique.

## 2.2 - Champ d'action de la Ville de Montréal

En vertu du partage de compétences entre les divers paliers décisionnels, la Ville de Montréal hérite d'un champ d'action bien défini qui détermine les limites de sa capacité d'intervention sur le bâtiment. Deux voies distinctes peuvent être privilégiées par la Ville pour encourager les projets de bâtiments durables : d'un côté, celle de la réglementation et des outils d'urbanisme en matière de planification urbaine, et de l'autre, celle des actions autres que réglementaires telles que « l'adoption ou la révision de programmes incitatifs, la mise en place de mesures volontaires ainsi que la sensibilisation aux bonnes pratiques »<sup>3</sup>.

### a) Outils réglementaires

Tout d'abord, à l'échelle de l'île, le *Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal* établit entre autres, par le biais de son document complémentaire, diverses balises minimales que les municipalités et les arrondissements doivent s'approprier dans leur réglementation d'urbanisme pour favoriser l'adaptation aux changements climatiques. Les exigences qui en découlent concernent l'augmentation du verdissement des terrains et la protection des arbres ainsi que, pour les terrains et les constructions situés dans des zones d'îlots de chaleur pré-identifiées, une obligation de réduction de l'imperméabilisation des sols et

---

*d'accessibilité universelle* (adoptée en 2011) et enfin, la *Politique de développement durable pour les édifices de la Ville de Montréal* (adoptée en 2009).

<sup>3</sup> Document de consultation, p.13.

des effets de chaleur causés par les toits. Le Schéma fixe également des objectifs pour favoriser l'accessibilité universelle. Ces dispositions ont un impact direct sur les pratiques d'aménagement des bâtiments dans une perspective de développement durable.

À l'échelle de la Ville de Montréal, ce sont le *Plan d'urbanisme* et son document complémentaire qui fixent les balises minimales que les arrondissements doivent s'approprier dans leur *réglementation d'urbanisme*. La section 5.3 encourage ainsi le verdissement des toits pour une certaine catégorie d'immeubles, l'intégration architecturale d'aires à rebuts dans les bâtiments et l'inclusion d'aires de verdure dans les stationnements.

Ces balises, qui permettent de contrôler *la qualité architecturale et l'insertion des bâtiments dans le milieu*, sont ensuite traduites dans les arrondissements à travers l'adoption de règlements de zonage, de règlements sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et de règlements sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI).

Pour contrôler *la solidité, la sécurité, la salubrité et l'isolation* de certains bâtiments, la Ville de Montréal a par ailleurs adopté en 2011 le Règlement sur la construction et la transformation de bâtiments (11-018), dont l'application est déléguée aux 19 arrondissements. Les objectifs de ce règlement municipal correspondent à ceux des normes provinciales et fédérales en matière de construction et de transformation des bâtiments, normes que le règlement reprend d'ailleurs à certains égards pour permettre leur application aux bâtiments exemptés<sup>4</sup> situés sur le territoire de la Ville de Montréal. Le règlement inclut aussi certaines exigences plus sévères que les normes provinciales et qui s'appliquent à tous les bâtiments, par exemple en ce qui a trait à l'éclairage naturel obligatoire des pièces d'un logement ou la présence de murs mitoyens de maçonnerie.

Deux domaines spécifiques au développement durable des bâtiments ont également évolué au cours des dernières années de manière à avoir une influence potentielle sur la réglementation en la matière. D'abord, la construction d'un nombre croissant de toitures végétalisées non encadrées de manière spécifique dans le Code de construction du Québec ou dans le règlement municipal a amené la Ville de Montréal à publier, en juillet 2013, le *Guide technique pour préparer une solution de rechange pour la construction des toits végétalisés*. Comme l'indique le document de consultation, ce guide « facilite l'approbation des projets de construction de toits végétalisés sur les bâtiments qui sont exemptés du Code de construction du Québec et qui relèvent de la juridiction de la Ville »<sup>5</sup>. Le contenu de ce guide technique pourrait, éventuellement, être mis à jour et intégré au Règlement sur la construction et la transformation de bâtiments (11-018).

Ensuite, en matière d'efficacité énergétique, c'est la Régie du bâtiment du Québec (RBQ) qui intervient principalement au moyen du Règlement sur l'économie d'énergie dans les nouveaux bâtiments (1983). Pour les nouveaux bâtiments résidentiels de petit gabarit<sup>6</sup>, la RBQ intervient également par le biais du chapitre 11 du Code de construction, introduit en 2012, qui impose des normes d'isolation thermique et d'étanchéité équivalentes à celles exigées par le programme Novoclimat (version 1.0). Ces mesures devraient pouvoir être étendues aux autres

---

<sup>4</sup> Habitations d'au plus huit logements ou d'au plus deux étages, commerces d'au plus 300 m<sup>2</sup>, bureaux d'au plus deux étages, industries, établissements de soins et de réunion n'accueillant pas plus de neuf personnes et prisons (Document de consultation, p.19).

<sup>5</sup> Document de consultation, p.21.

<sup>6</sup> Trois étages au plus et aire de 600 m<sup>2</sup> au plus.

types de bâtiments grâce à un projet de règlement en cours d'élaboration par la RBQ et qui sera soumis à la consultation en 2017.

Ainsi, les interventions de la Ville de Montréal en matière d'efficacité énergétique des bâtiments ont jusqu'ici surtout pris la forme de programmes incitatifs, d'initiatives de sensibilisation des promoteurs et de pratiques exemplaires pour le parc immobilier municipal. Le document de consultation souligne toutefois que « l'interprétation combinée de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme et de la Loi sur le bâtiment nous permettent de conclure qu'une ville pourrait être plus sévère que ce qu'impose le Code [en matière d'efficacité énergétique]. Elle peut aussi cibler des éléments spécifiques du bâtiment ; par exemple, des portes et fenêtres certifiées Energy Star pourraient être exigées lors de leur remplacement »<sup>7</sup>.

Notons enfin que la Ville de Montréal dispose d'autres pouvoirs habilitants qui pourraient lui permettre de favoriser la durabilité des bâtiments, notamment une capacité de réglementation en matière d'environnement et de nuisances qui lui est conférée par la Loi sur les compétences municipales.

#### *b) Outils non réglementaires*

L'adoption de nouveaux programmes incitatifs, ou la révision des programmes existants représente une autre des voies par lesquelles la Ville de Montréal peut agir en faveur du bâtiment durable. Actuellement, la Ville met en œuvre quatre programmes d'aide financière à la construction et à la rénovation qui intègrent certains critères de durabilité. Ces programmes sont supervisés par la Direction de l'habitation du Service de la mise en valeur du territoire (SMVT) :

- 1- le *Programme AccèsLogis Québec*, en vertu duquel les projets de construction de logements sociaux et communautaires abordables doivent être certifiés Novoclimat ;
- 2- le *Programme Rénovation résidentielle majeure*, qui intègre des exigences en matière d'efficacité énergétique et de revêtements des toits pour les projets de rénovation majeure soutenus ;
- 3- le *Programme Rénovation à la carte*, pour les projets de rénovation plus modestes et qui est également assorti de diverses exigences de développement durable ;
- 4- le *Programme adaptation de domicile* par lequel une aide financière est offerte pour des travaux de modification ou d'adaptation de logement dans une perspective d'accessibilité universelle.

Par le biais d'un dialogue avec les promoteurs immobiliers mené par le Service du développement économique, la Ville veille par ailleurs à ce que le développement immobilier sur son territoire soit en accord avec les objectifs environnementaux qu'elle poursuit.

### **2.3 - Objectif de la consultation et pistes d'intervention potentielles**

Tout en tenant compte de son champ d'action ainsi défini et des outils réglementaires et non réglementaires à sa disposition, la Ville de Montréal souhaite maintenant poursuivre ses démarches en vue d'assurer le « verdissement » optimal du cadre bâti sous sa responsabilité et de permettre l'adoption de mesures innovantes pour des bâtiments durables. L'objectif de la consultation était donc d'étudier le cadre réglementaire, d'identifier les opportunités, de déterminer les moyens et de soulever les questions qui permettront à l'administration

---

<sup>7</sup> Document de consultation, p.22.

municipale d'agir en ce sens. À cet effet, cinq moyens généraux permettant d'intégrer les principes du développement durable aux bâtiments étaient proposés dans le document de consultation :

- 1- *Bonifier* le Règlement sur la construction et la transformation de bâtiments ;
- 2- *Uniformiser* à l'échelle du territoire municipal et en vertu de l'article 85.5 de la Charte de la Ville de Montréal, certaines dispositions réglementaires variables selon les arrondissements ;
- 3- Utiliser les pouvoirs de la Ville en matière de protection de l'environnement, dans le cadre de la Loi sur les compétences municipales, pour intégrer des *exigences tant pour les bâtiments existants que pour les nouvelles constructions* ;
- 4- S'inspirer de l'expérience d'autres municipalités dans la *mise en place de mesures volontaires* ou de *programmes spécifiques* ;
- 5- Poursuivre l'intégration des critères écologiques dans les *programmes de soutien à la rénovation*.

De manière plus spécifique, des pistes d'intervention possibles ont été identifiées dans sept grands domaines du bâtiment durable. On a misé à cette fin sur certains éléments qui ont une influence significative sur la durabilité du cadre bâti, qui peuvent contribuer à l'atteinte des cibles et objectifs de la Ville tels que mentionnés plus haut et sur lesquels l'administration municipale peut agir, en fonction de son champ d'action.

- 1- Aménagement de toitures végétalisées
- 2- Aménagement de toitures blanches
- 3- Soutien à la mise en œuvre de mesures d'efficacité énergétique
- 4- Gestion des résidus du secteur de la construction, de la rénovation et de la démolition (CRD)
- 5- Espaces suffisant pour l'entreposage des matières résiduelles
- 6- Orientation des gouttières vers des surfaces perméables
- 7- Application des principes de l'accessibilité universelle

Pour chacun de ces domaines potentiels d'intervention, le document présente (a) des exemples inspirants tirés d'expériences d'arrondissements montréalais ou d'autres villes ; (b) un état de la situation pour Montréal ; (c) les bénéfices et limites potentiels des interventions que la Ville pourrait mettre de l'avant ; (d) les autres éléments à considérer et (e) des questions de consultation de portée spécifique associées à chacun d'entre eux.

## **2.4 - Questions de consultation**

Ces considérations ont permis de déboucher sur cinq questions de consultation de portée générale qui ont aussi été adressées aux citoyens, partenaires du secteur privé et représentants d'organismes et d'institutions ayant participé à l'exercice :

- 1- Sur quels éléments du cadre bâti la Ville de Montréal devrait-elle intervenir en priorité ?
- 2- Quels seraient les meilleurs moyens pour que la Ville de Montréal atteigne ses objectifs en matière de bâtiment durable (par exemple : réglementation, sensibilisation, programmes d'aide financière, incitatifs) ?

- 3- Les dispositions réglementaires sur le bâtiment durable devraient-elles être harmonisées à l'échelle de tous les arrondissements ?
- 4- Les dispositions réglementaires sur le bâtiment durable devraient-elles viser des secteurs aux prises avec des problématiques particulières (îlots de chaleur, inondations, refoulements) ?
- 5- Quels seraient les impacts sociaux, économiques et environnementaux de toutes nouvelles exigences concernant le bâtiment durable, tant pour les citoyens que pour les secteurs public et privé ?

### **3- COMMENTAIRES ET MÉMOIRES DES CITOYENS ET ORGANISMES : L'ANALYSE DE LA COMMISSION**

L'ensemble des propositions contenues dans les 25 mémoires et dans les deux avis courriel déposés à la Commission dans le contexte de cette consultation ont été analysés de manière exhaustive par les membres, que ces avis aient été présentés verbalement ou non.

La liste des personnes et des organismes qui sont intervenus lors des séances publiques figure à l'Annexe 1 de ce rapport. Cette annexe présente également la liste des personnes-ressources des services centraux de la Ville qui ont appuyé, de près ou de loin, les travaux de la Commission en lui fournissant les avis techniques et l'expertise nécessaires à l'analyse du dossier.

La démarche privilégiée par la Commission au terme de cet exercice a été d'extraire et de regrouper les différents avis émis en fonction des cinq questions de consultation présentées ci-dessus, sans égard aux intervenants qui les ont formulés. Sur la base des propositions qui se recoupaient ou semblaient prioritaires pour plusieurs, les commissaires en sont arrivés à deux principaux constats, lesquels ont orienté la formulation des grands domaines que leurs recommandations se devaient d'aborder.

#### **2.1 – Le bâtiment durable, au-delà de la toiture**

Dans un premier temps, la consultation publique a donné lieu à une forte participation de manufacturiers de toitures, tant de représentants de l'industrie des toitures végétalisées que de représentants de l'industrie des toitures dites « multicouches » (système d'étanchéité composé de bitume, de feutre bitumé ou de fibre de verre et de gravier). L'éventualité d'un bannissement de cette technologie par la Ville de Montréal, tel qu'avancé sous forme de question dans le document de consultation, a en effet soulevé de nombreuses préoccupations chez ce groupe. En conséquence, parmi tous les avis reçus, un grand nombre (8 sur 27) n'abordait que les enjeux associés aux toits des bâtiments, pouvant laisser croire qu'une intervention municipale en vue de l'aménagement durable des bâtiments devait être avant tout concentrée sur cet élément.

Si elle s'est penchée en profondeur sur les enjeux associés aux toitures vertes, blanches ou bitumées, la Commission a cependant également été sensible aux remarques d'autres organismes qui ont rappelé que le toit ne représente qu'un élément du bâtiment, parmi d'autres, sur lequel il est possible d'intervenir pour en améliorer la durabilité.

Tenant compte de ces commentaires, les commissaires ont bel et bien souhaité proposer, d'une part, des mesures réglementaires et non réglementaires qui stimuleraient et faciliteraient



l'aménagement de toitures végétalisées sur les bâtiments montréalais et d'autres qui permettront une harmonisation des dispositions réglementaires des 19 arrondissements qui imposent des indices de réflectance solaire minimaux, dans une perspective de lutte aux îlots de chaleur.

Mais ils se sont aussi souciés, d'autre part, de considérer avec autant d'intérêt, et d'inviter l'Administration à agir avec autant de vigueur, pour adopter des mesures favorables au verdissement des terrains ainsi qu'à l'amélioration de la performance énergétique des bâtiments et de la gestion de l'eau et des matières résiduelles qu'on y pratique.

## **2.2 – L'être humain dans le bâtiment, et le bâtiment dans son environnement**

Le second constat ayant émané des délibérations des commissaires porte sur l'importance que la Ville de Montréal s'intéresse non seulement aux bâtiments eux-mêmes et à leurs composantes, mais également aux conditions de santé, de qualité de vie et d'accessibilité offertes à leurs usagers. Ces considérations sont en effet apparues comme non moins importantes que les dimensions écologiques, et tout à fait indissociables du développement durable, tel que plusieurs participants l'ont rappelé. Ainsi, plusieurs des recommandations présentées ci-après visent expressément à encourager la construction et l'aménagement à Montréal de bâtiments qui visent les plus haut standards en matière d'accessibilité universelle ainsi que de design actif, ludique et convivial, afin de favoriser de saines habitudes de vie.

De la même manière, un nombre important d'intervenants ont attiré l'attention des membres de la Commission sur le fait que l'amélioration de la durabilité des bâtiments, voire la construction de bâtiments certifiés, n'apportent que peu de bénéfices à la collectivité d'un point de vue de développement durable si ces bâtiments sont implantés dans des quartiers à faible densité, éloignés des pôles de transport collectif et offrant peu de services de proximité ou une faible accessibilité au transport actif.

Dans la dernière section de ses recommandations, la Commission a donc tenu à insister sur des dispositions déjà contenues dans divers documents de politique de la Ville de Montréal, mais qui méritent, à la lumière des considérations soulevées lors de cette consultation, d'être réaffirmées et traduites dans des plans d'action ou des mesures spécifiques, et ce, à court ou moyen terme. C'est le cas entre autres des dispositions contenues dans le *Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal* et dans son document complémentaire visant le développement urbain dans les aires TOD (*transit-oriented development*) ou le redéveloppement prioritaire des parcelles vacantes. Les engagements prévus dans la Politique de stationnement pour encourager le transport actif et collectif ont aussi été rappelés.

## **2.3 – Autres constats importants**

D'autres constats importants se sont dégagés des avis reçus, inspirés entre autres par les questions proposées dans le document de consultation.

- *Importance de considérer non seulement sur les bâtiments neufs, mais aussi les bâtiments existants*

La réglementation montréalaise en matière de bâtiments porte à la fois sur leur construction et leur transformation. La diffusion des connaissances relativement aux programmes de

certification des bâtiments ainsi que les projets phares de construction de bâtiments municipaux certifiés LEED<sup>MD</sup> (stade de soccer, bibliothèques, etc.) ont fait en sorte d'attirer surtout l'attention, au cours des dernières années, sur la construction de bâtiments durables neufs.

Or, plusieurs participants ont rappelé que le cadre bâti existant représente plus de 95 % des bâtiments sur lesquels il faut agir. Il s'agirait là d'un enjeu majeur, la transformation des bâtiments pouvant être très lourde et coûter très cher. Les membres de la Commission ont reconnu, à l'invitation de certains intervenants, que la préservation et la rénovation des bâtiments existants sont d'emblée des pratiques davantage favorables à l'environnement que la déconstruction et la reconstruction. Ils ont donc tenu à présenter des recommandations qui visent la durabilité de ces deux catégories de bâtiments.

- *C'est une combinaison de moyens, réglementaires et non réglementaires, qui peut le mieux permettre d'atteindre les objectifs visés*

La consultation publique a par ailleurs permis de mettre en lumière l'expérience de plusieurs villes exemplaires en matière de promotion de bâtiments durables, particulièrement celles de Vancouver, de Toronto, de New York et de Chicago. Dans tous les cas, il semble que la réglementation contraignante soit apparue comme le moyen le plus efficace pour permettre une amélioration des pratiques, à condition que celle-ci soit comprise et respectée.

L'expérience de ces villes aurait aussi révélé que la création d'une véritable culture du bâtiment durable doit également passer par la mise en place de mesures incitatives et d'initiatives de sensibilisation. Il s'agit là d'objectifs qui ont explicitement été intégrés aux recommandations de la Commission.

- *Importance de soutenir et de faciliter les initiatives de la collectivité montréalaise qui s'inscrivent dans une perspective de développement durable du cadre bâti*

Sans qu'elles ne soient présentées en détails, les contraintes qui se posent dans le contexte réglementaire actuel ou l'absence d'incitatifs pour l'adoption de pratiques plus durables en matière de construction et de rénovation de bâtiments à Montréal ont souvent été évoquées au cours des assemblées publiques. Disparités dans les réglementations d'urbanisme des arrondissements, frais de permis, hausse importante de l'évaluation foncière, ces contraintes représenteraient, à maints égards, un frein à l'innovation dans ce domaine. Aussi, plusieurs recommandations de la Commission suggèrent d'évaluer les moyens les plus efficaces pour que la Ville de Montréal puisse lever les principaux irritants auxquels font face ceux et celles qui posent des gestes en vue de faire progresser le cadre bâti sur son territoire, tant d'un point de vue environnemental que social et économique.

De même, un grand nombre d'intervenants ayant mis l'emphase sur l'importance d'offrir des programmes de soutien financier afin d'accompagner et d'encourager les initiatives de construction et de rénovation durables sur son territoire, la Commission invite la Ville de Montréal à se montrer imaginative et à proposer des solutions en ce sens (mesures de réduction des coûts des permis, mesures d'écofiscalité, etc.).

## CONCLUSION

La Commission sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs est reconnaissante envers les personnes de tous horizons qui ont accepté son invitation à participer aux assemblées publiques en vue de favoriser l'aménagement des bâtiments dans une perspective de développement durable sur le territoire de la Ville de Montréal.

La Commission souligne qu'elle a mis à profit l'ensemble des commentaires qui lui ont été faits dans le cadre des séances de travail, des assemblées publiques, des périodes de questions, autant de la part des citoyens, des organismes issus du milieu environnemental, des entreprises privées que des chercheurs universitaires. Elle tient en outre à saluer la qualité des contributions des uns et des autres.

Les recommandations qui suivent ont été rédigées dans la perspective d'inciter l'administration montréalaise à simplifier les démarches et à soutenir les initiatives des citoyens, propriétaires, organismes et promoteurs qui déjà, optent pour les solutions les plus durables pour leurs projets de construction et de rénovation. Les membres de la Commission sont convaincus que c'est également en se montrant exemplaire et innovante que la Ville de Montréal pourra encourager les citoyens et l'ensemble de l'industrie de la construction à prendre ce virage, essentiel pour le développement durable de la métropole.

# LES RECOMMANDATIONS

## LA COMMISSION PERMANENTE SUR L'EAU, L'ENVIRONNEMENT, LE DÉVELOPPEMENT DURABLE ET LES GRANDS PARCS

remercie vivement les citoyens, les représentants d'organismes et les groupes d'intérêt qui ont participé à l'exercice de consultation publique sur l'aménagement des bâtiments dans une perspective de développement durable tenu en novembre 2016.

La Commission remercie également les professionnelles du Bureau du développement durable ainsi que les représentants de la Direction de l'urbanisme du Service de la mise en valeur du territoire et des autres services centraux de la Ville qui ont été associés à ses travaux, pour leur disponibilité et la qualité de leur appui, particulièrement lors du travail de préparation des recommandations.

Pour l'analyse des propositions et des commentaires reçus, la Commission a organisé ses réflexions autour de six grands thèmes, présentés ici selon six chapitres, le premier portant sur des considérations générales et les cinq autres portant sur les domaines spécifiques suivants :

- l'aménagement de toitures durables et le verdissement du cadre bâti ;
- la performance énergétique des bâtiments ;
- la gestion de l'eau ;
- la gestion des matières résiduelles ;
- les considérations associées à la santé, à la qualité de vie des personnes et à l'implantation des bâtiments dans leur environnement.

Chacun de ces domaines a ensuite été évalué sous le prisme de cinq grands objectifs, soit :

- a) la cohérence de l'encadrement réglementaire municipal ;
- b) l'exemplarité de la Ville de Montréal dans la construction et la rénovation des bâtiments municipaux ;
- c) le soutien aux initiatives de citoyens, propriétaires et organismes qui privilégient des solutions durables pour la construction et la rénovation des bâtiments ;
- d) la sensibilisation et l'accès aux connaissances en matière de bâtiments durables ;
- e) la recherche d'innovation et de mesures ambitieuses.

Au terme de ces travaux, la Commission fait les recommandations suivantes au conseil municipal :

CONSIDÉRANT qu'à l'occasion de la 21<sup>e</sup> Conférence des parties sur la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques de 2015, la Ville de Montréal a ratifié la Déclaration de l'Hôtel de ville de Paris, s'engageant à réduire de 80 % ses émissions de gaz à effet de serre (GES) d'ici 2050, et que les bâtiments représentent, avec les transports, l'un des principaux secteurs d'émission de GES à Montréal ;

CONSIDÉRANT que la Ville de Montréal adhère au Nouveau Programme pour les villes (*New Urban Agenda*) adopté en octobre 2016 lors de la Conférence des Nations Unies sur le

logement et le développement urbain durable (Habitat III), et que ce plan d'action contient divers engagements en matière de développement durable des bâtiments ;

CONSIDÉRANT que « l'influence qu'exercent les pouvoirs publics dans ce domaine, par la formulation de politiques et la construction de bâtiments municipaux durables, serait le principal facteur stimulant la transition vers les pratiques écologiques au sein de l'industrie de la construction »<sup>8</sup> ;

CONSIDÉRANT que les « municipalités peuvent jouer un rôle important dans la promotion du bâtiment durable sur leur territoire et que, ce faisant, elles peuvent en tirer des avantages »<sup>9</sup> ;

CONSIDÉRANT que, selon l'édition 2016 du *Baromètre de la consommation responsable au Québec*, produit par l'Observatoire de la consommation responsable de l'École des sciences de la gestion de l'Université du Québec à Montréal, 31,6 % des Québécois considèrent l'option écologique pour leur prochaine habitation et que 44,6 % d'entre eux résident à Montréal ;

CONSIDÉRANT les deux priorités d'intervention suivantes de *Montréal durable 2016-2020*, troisième plan de développement durable de la collectivité montréalaise: « Réduire les émissions de GES et la dépendance aux énergies fossiles » et « Verdir, augmenter la biodiversité et assurer la pérennité des ressources » ;

CONSIDÉRANT les conclusions du rapport de consultation de l'Office de consultation publique de Montréal sur la réduction de la dépendance de Montréal aux énergies fossiles, qui incluent cinq recommandations visant particulièrement les bâtiments ;

CONSIDÉRANT les bénéfices que la collectivité peut tirer de la construction de bâtiments durables, notamment sur le plan de la diminution du phénomène des îlots de chaleur urbains, de la gestion durable des eaux de pluie et de la réduction de la consommation énergétique ;

CONSIDÉRANT que, bien que les bâtiments durables présentent un léger surcoût au moment de la construction, ils ont généralement des coûts d'exploitation moins élevés et un impact favorable sur l'économie locale et l'environnement ;

CONSIDÉRANT que le Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique des Nations Unies a son siège à Montréal, la Commission recommande à l'Administration :

---

<sup>8</sup> Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, *Le bâtiment durable : Guide de bonnes pratiques sur la planification territoriale et le développement durable*, 2010, p.15.

<sup>9</sup> *Idem*, p.6.

## CHAPITRE 1 RECOMMANDATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

### A) **Cohérence** de l'encadrement réglementaire municipal

**R-1** D'intégrer un objectif de développement durable au Règlement sur la construction et la transformation des bâtiments (11-018) et de s'assurer de faire évoluer cette réglementation en fonction de l'amélioration des techniques et des matériaux, selon les principes du développement durable.

### B) **Exemplarité** de la Ville de Montréal dans la construction et la rénovation des bâtiments municipaux

CONSIDÉRANT que depuis l'adoption de la *Politique de développement durable pour les édifices de la Ville de Montréal* en 2009, la Ville progresse quant à l'obtention de certifications en bâtiment durable, que 15 bâtiments municipaux étaient ainsi certifiés en 2013 et que selon le *Bilan 2014-2015 du plan de développement durable de la collectivité montréalaise*, plus de 57 projets municipaux planifient l'obtention d'une telle certification au cours des prochaines années, la Commission recommande à l'Administration :

**R-2** De veiller à ce que l'ensemble des 19 arrondissements et des sociétés paramunicipales adhèrent à la *Politique de développement durable pour les édifices de la Ville de Montréal*.

**R-3** De considérer intégrer l'approche du cycle de vie comme critère mis en place dans les programmes d'achats municipaux relatifs aux bâtiments et de prévoir un facteur d'achat local dans les processus d'appels d'offres qui y sont associés.

### C) **Soutien** aux initiatives des citoyens, propriétaires et organismes qui privilégient des solutions durables de construction et de rénovation des bâtiments

CONSIDÉRANT que l'expérience des villes exemplaires sur le plan du bâtiment durable démontre que c'est une combinaison de stratégies réglementaires et incitatives qui peut le mieux permettre d'atteindre les objectifs visés en matière d'aménagement durable des bâtiments, neufs et existants ;

CONSIDÉRANT, tel que souligné par plusieurs participants à la consultation, qu'aucun incitatif fiscal municipal ne vient actuellement stimuler la construction de bâtiments durables à Montréal, ne créant pas d'avantage comparatif à se lancer dans ce marché ;

CONSIDÉRANT que, selon un sondage réalisé par *Green Roofs for Healthy Cities* et cité dans l'un des mémoires présenté à la Commission, 33 villes nord-américaines ont adopté des politiques, mesures incitatives ou lignes directrices pour faire la promotion de l'aménagement de toitures végétalisées sur leur territoire et que les cinq régions métropolitaines nord-américaines dotées des aires de toitures végétalisées les plus importantes en 2014 (Washington, Toronto, Philadelphie, Chicago et New York) misaient sur de telles politiques, la Commission recommande à l'Administration :

- R-4** De bonifier les programmes incitatifs existants, d'adopter de nouveaux programmes et d'évaluer la mise en place de mesures de réduction des coûts des permis et de mesures d'écofiscalité (réévaluation des taxes foncières, pertinence d'un bonus de densité, etc.) encourageant le recours à des solutions durables pour la construction et la rénovation des bâtiments, et ce, dans le but de soutenir financièrement les citoyens et propriétaires pour qu'ils s'engagent dans cette voie.
- R-5** Tel que prévu dans le plan *Montréal durable 2016-2020*, de s'assurer que 75 % des nouvelles subventions des programmes d'aide aux entreprises pour les projets de construction, d'agrandissement ou de rénovation des bâtiments répondent à des critères écologiques.

**D) Sensibilisation et accès aux connaissances en matière de bâtiment durable**

- R-6** Dans le cadre du soutien offert à travers les programmes d'aide financière en habitation, de veiller à la disponibilité de sources d'information et de sensibilisation concernant la construction, la rénovation et l'entretien durables des bâtiments.

CONSIDÉRANT que la consultation publique a amené la Commission à identifier plusieurs domaines où la Ville de Montréal ne peut agir seule et qui requièrent une collaboration efficace avec d'autres paliers de gouvernement, la Commission recommande à l'Administration :

- R-7** De diffuser le rapport issu de cette démarche auprès des entités gouvernementales concernées afin de les inciter à travailler activement avec la Ville de Montréal dans la recherche de solutions pour l'aménagement durable des bâtiments.

## CHAPITRE 2

### AMÉNAGEMENT DE TOITURES DURABLES ET VERDISSEMENT DU CADRE BÂTI

CONSIDÉRANT que les îlots de chaleur couvrent 28 % de la zone urbaine de l'agglomération de Montréal et environ le tiers des zones résidentielles ;

CONSIDÉRANT, tel qu'indiqué par l'Institut national de santé publique du Québec, que « les îlots de chaleur [...] peuvent avoir des conséquences sur la santé des personnes plus vulnérables, notamment les personnes socialement défavorisées, les très jeunes enfants et les personnes âgées », que la part des personnes âgées de 65 ans et plus dans l'agglomération de Montréal passera de 15,3 % en 2011 à 20,8 % en 2036 et qu'en conséquence, la lutte aux effets de la chaleur constitue une problématique de santé « préoccupante »;

CONSIDÉRANT la disposition 4.2 du Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal visant l'instauration de mesures pour lutter contre les îlots de chaleur ;

CONSIDÉRANT que le *Plan d'adaptation aux changements climatiques 2015-2020* prévoit de limiter les surfaces minéralisées qui absorbent de grandes quantités de chaleur solaire ;

CONSIDÉRANT qu'il recommande aussi, comme mesure permettant l'adaptation aux vagues de chaleur, d'utiliser des matériaux capables de réfléchir le rayonnement solaire et qui rendent les sols perméables ;

CONSIDÉRANT qu'il recommande la mise en place de réglementations visant « un ratio important d'espaces verts par rapport au cadre bâti » ;

CONSIDÉRANT, tel qu'indiqué par l'Institut national de santé publique du Québec, que « les études ont démontré que c'est l'effet combiné des différentes mesures de lutte aux îlots de chaleur urbains qui réussit le mieux à rafraîchir les quartiers » ;

CONSIDÉRANT que des études scientifiques<sup>10</sup> démontrent que l'effet de la multiplication des surfaces de toitures recouvertes de membranes blanches sur la température de l'air ambiant et la consommation d'énergie équivaldrait à des réductions d'émissions de gaz à effet de serre de plusieurs tonnes par année ;

CONSIDÉRANT que 16 arrondissements montréalais ont adopté des dispositions réglementaires concernant les revêtements de toits durables, exigeant l'aménagement d'un toit blanc ou végétalisé, mais que les exigences de ces dispositions réglementaires varient d'un arrondissement à l'autre, la Commission recommande à l'Administration :

#### A) **Cohérence** de l'encadrement réglementaire municipal

**R-8** D'exiger un indice de réflectance solaire (IRS) minimal d'au moins 78 pour les toits plats des bâtiments neufs et lors de toute réfection de toiture, ou encore d'exiger l'atteinte d'un critère lié à la couleur blanche tout en tenant compte, le cas échéant et de manière exceptionnelle, du facteur d'éblouissement potentiel pour les toits qui sont visibles des voisins immédiats.

<sup>10</sup> Notamment celles de Hashem Akbari, professeur au Département de génie du bâtiment, civil et environnemental de l'Université Concordia.



Et de considérer à plus long terme la possibilité de faire évoluer cette disposition sur la base de la version LEED® v4, soit un IRS initial de 82 et de 64 après trois ans.

CONSIDÉRANT l'intérêt de formaliser l'encadrement que la Ville offre déjà depuis 2014 au cas par cas pour les demandes de permis associées à des projets de construction comportant l'installation de toitures végétalisées sur des bâtiments exemptés de l'application du Code de construction du Québec (CCQ), par le biais du *Guide technique pour préparer une solution de rechange pour la construction des toits végétalisés* ;

CONSIDÉRANT qu'entre 2013 et septembre 2016, 28 projets de toitures végétalisées ont été soumis pour des bâtiments régis par la Ville dans sept arrondissements différents ;

CONSIDÉRANT l'ordre de priorité suivant relativement aux toits plats recommandé par l'Ordre des architectes du Québec (en fonction des possibilités) : toiture végétalisée épaisse (intensive), toiture mince (extensive), membrane blanche ;

CONSIDÉRANT que d'entre tous les types de recouvrement de toits, le toit végétal est celui qui présente les conditions de fraîcheur les plus avantageuses, la Commission recommande à l'Administration :

**R-9** D'exiger, pour toute nouvelle construction, un renforcement structural préventif permettant l'implantation éventuelle d'une toiture végétalisée extensive. La surcharge optimale à considérer devrait être modulée en fonction du nombre d'étages et du type de construction du bâtiment.

**R-10** D'exiger, à l'instar de la Ville de Toronto, un pourcentage minimal de superficie de toiture végétalisée pour tout nouveau projet de construction résidentiel, commercial et institutionnel de plus de 2000 m<sup>2</sup> ou de 6 étages et plus. Les toitures des nouveaux bâtiments industriels devraient quant à elles être réfléchissantes (IRS d'au moins 78) et permettre la rétention des eaux pluviales.

CONSIDÉRANT la cible d'augmentation de 20 à 25 % de l'indice de canopée d'ici 2025 par rapport à 2007 citée dans le *Plan de développement durable de la collectivité montréalaise 2010-2015*, la Commission recommande à l'Administration :

**R-11** D'œuvrer en collaboration avec les arrondissements pour qu'ils revoient à la hausse leurs normes d'implantation d'arbres et de surfaces végétalisées sur les terrains privés et publics.

Et que prioritairement et dans les meilleurs délais, à l'échelle de tous les arrondissements, soit modifiée et uniformisée la réglementation relative aux exigences de verdissement qui touchent les aires de stationnement, de manière à ce qu'elles soient très strictes et élevées.

**R-12** D'œuvrer en collaboration avec les arrondissements pour la mise en place de mesures favorables au verdissement des murs extérieurs.

**B) Exemplarité** de la Ville de Montréal dans la construction et la rénovation des bâtiments municipaux

CONSIDÉRANT que le plan d'action de l'administration municipale de *Montréal durable 2016-2020* prévoit d' « accroître le verdissement du cadre bâti » en doublant le nombre de toitures vertes sur les édifices municipaux, la Commission recommande à l'Administration :

**R-13** D'assurer l'implantation systématique des toitures végétalisées sur les nouveaux bâtiments municipaux ou, quand cela est possible, sur les bâtiments existants.

**D) Sensibilisation et accès aux connaissances** en matière de bâtiment durable

**R-14** De solliciter la Direction régionale de santé publique de Montréal pour la réalisation d'une étude évaluant les possibles nuisances de santé publique associées à la technologie des toitures multicouches.

**R-15** De veiller à la disponibilité, en collaboration avec les partenaires du milieu, de sources d'information et de sensibilisation concernant, d'une part, les différents types de membranes blanches, leurs avantages et l'importance de les nettoyer et d'en vérifier régulièrement le bon état et, d'autre part, la construction et l'entretien des toitures végétalisées.

**R-16** De réaliser un inventaire global des toitures végétalisées et des bâtiments certifiés présents tant dans la collectivité montréalaise que dans le parc immobilier municipal.

## CHAPITRE 3

### PERFORMANCE ÉNERGÉTIQUE DES BÂTIMENTS

CONSIDÉRANT que l'énergie consommée pour le chauffage, l'éclairage et la climatisation représente 85 % des effets qu'un bâtiment aura sur l'environnement au cours de son cycle de vie<sup>11</sup>;

CONSIDÉRANT la réduction globale, en 2013, de 25 % des émissions de GES de la collectivité montréalaise, à évaluer en fonction de l'objectif de réduction de 30 % d'ici 2020 fixé en 2005 ;

CONSIDÉRANT le nouvel engagement pris par la Ville au Sommet des élus locaux de Paris en 2015 de réduire les émissions de GES de la collectivité montréalaise de 80 % d'ici 2050 et son inscription dans le plan *Montréal durable 2016-2020* ;

CONSIDÉRANT la volonté de la Ville de Montréal, citée dans le *Plan de réduction des émissions de gaz à effet de serre de la collectivité montréalaise 2013-2020*, d'atteindre une consommation énergétique égale ou inférieure à 1990 d'ici 2021 pour les bâtiments des secteurs commercial et industriel, la Commission recommande à l'Administration :

#### A) Cohérence de l'encadrement réglementaire municipal

**R-17** D'intégrer dans le Règlement sur la construction et la transformation des bâtiments (11-018) des exigences associées à la performance énergétique des matériaux et équipements présents dans les bâtiments (matériaux d'isolation, ampoules, portes et fenêtres certifiés, thermostats électroniques programmables, etc.).

**R-18** De veiller, pour les nouveaux développements immobiliers résidentiels, à l'implantation de la planification solaire passive et à ce que soit envisagée la possibilité de mettre en place un plan d'aménagement d'ensemble adapté par le développement de trames de rues est-ouest et par une intervention sur l'implantation des bâtiments (conception bioclimatique).

**R-19** D'évaluer l'opportunité d'éliminer les systèmes de chauffage au mazout sur le territoire de la Ville de Montréal, et ce, de deux manières :

- en interdisant l'installation de tels systèmes dans les nouveaux bâtiments ;
- en œuvrant, avec l'appui du gouvernement du Québec, à un retrait progressif de tels systèmes dans les bâtiments existants.

#### B) Exemplarité de la Ville de Montréal dans la construction et la rénovation des bâtiments municipaux

CONSIDÉRANT que le plan d'action de l'administration municipale de *Montréal durable 2016-2020* prévoit d' « augmenter le nombre de bâtiments durables à Montréal », notamment en réduisant de 5 % la consommation énergétique des immeubles municipaux et en éliminant le

<sup>11</sup> Office municipal d'habitation de Montréal (OMHM), *Guide de référence pour l'intégration des principes de développement durable dans la construction et la rénovation des bâtiments*, 2010, p. 10

mazout comme source d'énergie des bâtiments municipaux, la Commission recommande à l'Administration :

- R-20** De déployer des mécanismes d'analyse comparative énergétique pour les bâtiments municipaux, d'en divulguer les résultats et de réévaluer leur performance en climatisation et chauffage dans une perspective d'efficacité énergétique.
- R-21** De considérer et privilégier, lorsque possible, la géothermie comme source de chauffage et de climatisation des bâtiments municipaux.

#### **D) Sensibilisation et accès aux connaissances en matière de bâtiment durable**

- R-22** D'encourager l'utilisation de la géothermie, du solaire thermique et voltaïque ou de toute autre production d'énergie renouvelable locale.

#### **E) Innovation et mesures ambitieuses**

CONSIDÉRANT que la Régie du bâtiment du Québec (RBQ) a déjà annoncé son engagement à poursuivre ses travaux sur les mesures d'efficacité énergétique, la Commission recommande à l'Administration

- R-23** De faire des représentations auprès de la RBQ pour qu'elle mette en œuvre, en accord avec son *Plan d'action de développement durable 2016-2020*, des normes ambitieuses qui permettent une économie d'énergie véritable. Dans le cadre de ces représentations, il est recommandé que la Ville de Montréal fasse la promotion de l'application de la norme Novoclimat 2.0 à tous les immeubles et des exigences au niveau du chauffage et de la climatisation, notamment l'utilisation d'appareils et autres éléments certifiés Energy Star et l'entretien régulier des systèmes.
- R-24** De solliciter les paliers de gouvernement supérieurs pour un accompagnement dans la mise en œuvre de mécanismes d'analyse comparative énergétique, soit la collecte et la divulgation de données standardisées sur les performances énergétiques des bâtiments, en ciblant d'abord les grands consommateurs d'énergie. La Ville de Montréal devrait fixer à cet égard des cibles précises à atteindre.

## CHAPITRE 4 GESTION DE L'EAU

CONSIDÉRANT que les municipalités dont les systèmes de drainage et de traitement des eaux usées fonctionnent au maximum de leurs capacités et celles qui sont vulnérables aux inondations ont tout à gagner à favoriser l'implantation de bâtiments durables ;

CONSIDÉRANT que la plupart des villes nord-américaines ayant des problèmes de surverses ou d'inondation locale ont adopté une réglementation sur la réorientation des gouttières vers des surfaces perméables, cette mesure étant reconnue pour sa simplicité et son efficacité, la Commission recommande à l'administration :

### A) **Cohérence** de l'encadrement réglementaire municipal

**R-25** D'exiger que l'eau des gouttières des nouvelles résidences, ou des résidences existantes lors de transformations majeures, soit dirigée vers une surface perméable ou un jardin de pluie.

### D) **Sensibilisation** et **accès aux connaissances** en matière de bâtiment durable

CONSIDÉRANT que la Ville de Montréal a réalisé, depuis 2009, plusieurs projets en vue de sensibiliser et d'inciter les résidents à la réorientation de leurs gouttières ou à la déconnexion du drain de fondation et qu'une vérification a posteriori des efforts de sensibilisation de 2015-2016 menés par la Patrouille bleue, formée d'étudiants inscrits dans des disciplines liées à l'environnement qui portent le message de la préservation de l'eau potable auprès des citoyens, a démontré que seulement 25 % des résidents ont effectivement réorienté leurs gouttières, la Commission recommande à l'administration :

**R-26** Pour les arrondissements dotés d'un réseau d'égouts unitaire, de proposer une nouvelle stratégie et d'intensifier les démarches visant à inciter les propriétaires disposant de gouttières sur des toits en pente à les débrancher du réseau d'égout et à les orienter vers une surface perméable ou des jardins de pluie situés sur leur propriété.

**R-27** De faire la promotion des solutions présentées dans le *Guide sur l'évacuation des eaux pluviales d'un bâtiment existant à toit plat* de la RBQ et de sensibiliser les concepteurs, au moment de la demande de permis de construction, aux solutions pertinentes présentées dans ce Guide.

## CHAPITRE 5

### GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

CONSIDÉRANT qu'il est généralement plus durable de privilégier la rénovation et le recyclage des bâtiments existants que la construction de nouveaux bâtiments ;

CONSIDÉRANT la volonté de la Ville de Montréal d'atteindre les objectifs gouvernementaux de valorisation de 70 % des matières recyclables et de 60 % des matières organiques d'ici 2020, la Commission recommande à l'Administration :

#### A) **Cohérence** de l'encadrement réglementaire municipal

**R-28** Pour garantir l'aménagement d'espaces d'entreposage pour une collecte à trois voies (matières recyclables, matières organiques et ordures ménagères) :

- D'ajuster la réglementation existante afin d'exiger l'aménagement de tels espaces d'entreposage dans les bâtiments neufs, que ce soit pour le secteur résidentiel ou pour les industries, commerces et institutions (ICI) ;
- De se doter d'une stratégie à déploiement rapide d'implantation de tels espaces d'entreposage dans les bâtiments existants ;
- Dans tous les cas, ces espaces doivent être conçus de manière à limiter les nuisances associées aux odeurs et pour nécessiter peu d'efforts de la part des occupants et du personnel d'entretien.

#### B) **Exemplarité** de la Ville de Montréal dans la construction et la rénovation des bâtiments municipaux

**R-29** De viser l'installation d'espaces de collecte à trois voies dans l'ensemble des bâtiments municipaux et sur le domaine public et d'établir à cette fin des échéanciers clairs dans le cadre de la Stratégie montréalaise harmonisée pour la collecte hors foyer, actuellement en cours d'élaboration.

**R-30** De mettre en œuvre des pratiques exemplaires en ce qui concerne les chantiers sous la responsabilité de la Ville de Montréal, qu'ils soient réalisés en régie interne ou à l'externe : réemploi des matériaux retirés de l'existant, sur place ou dans d'autres projets municipaux, orientation vers des filières de réemploi extérieures, tri et recyclage, etc.

#### C) **Soutien** aux initiatives des citoyens, propriétaires et organismes qui privilégient des solutions durables de construction et de rénovation des bâtiments

**R-31** De développer, dans le cadre des actions prévues au *Plan directeur de gestion des matières résiduelles 2016-2020* de l'agglomération de Montréal, une stratégie qui permettrait d'inciter les entrepreneurs à effectuer un meilleur réemploi et un tri des résidus de construction, rénovation et démolition des bâtiments, dans une perspective de « chantier propre » (tarification modulable, exigences associées à l'émission de permis, etc.).

**D) Sensibilisation et accès aux connaissances** en matière de bâtiment durable

- R-32** De sensibiliser et d'informer, par le biais d'une documentation produite à cet effet, les différents acteurs susceptibles de générer des déchets au moment de l'obtention du permis de construction s'ils interviennent sur un bâtiment existant.
- R-33** De sensibiliser les promoteurs à l'aménagement d'espaces consacrés au tri des déchets à l'intérieur des unités d'habitation et dans les lieux de travail.

## CHAPITRE 6

### L'ÊTRE HUMAIN DANS LE BÂTIMENT ET LE BÂTIMENT DANS SON ENVIRONNEMENT

CONSIDÉRANT que la plupart des participants à la consultation ont exprimé leur souhait que la Ville de Montréal intensifie ses efforts en vue d'offrir à ses citoyens des bâtiments accessibles à tous, où il fait bon vivre et qui soient situés dans des quartiers plus durables ;

CONSIDÉRANT que l'empreinte écologique d'un bâtiment n'est pas seulement le fait de sa conception, mais aussi de son emplacement et de sa relation avec son environnement ;

CONSIDÉRANT qu'il est estimé qu'un bâtiment durable certifié mal localisé engendre des dépenses énergétiques de 30 % supérieures à un bâtiment « réglementaire », mais bien localisé, la Commission recommande à l'Administration :

#### A) **Cohérence** de l'encadrement réglementaire municipal

**R-34** En équilibre avec le patrimoine du cadre bâti actuel, d'envisager l'augmentation des hauteurs et de la densité du territoire.

**R-35** En collaboration avec les arrondissements, de dresser une liste des terrains jugés stratégiques et d'évaluer les moyens permettant de contraindre les promoteurs à y construire des bâtiments durables.

**R-36** De privilégier la croissance immobilière en insertion urbaine et dans les aires TOD (*transit oriented development*), entre autres pour favoriser les déplacements actifs.

**R-37** Dans le cadre de la mise en œuvre de la nouvelle Politique de stationnement, de mettre l'accent sur le transport actif, collectif et écologique et sur la réduction de l'impact des stationnements sur l'aménagement durable des quartiers, notamment par les moyens suivants :

- Intégrer à la réglementation l'obligation, pour tout nouveau bâtiment ou lors de toute rénovation majeure, de prévoir des espaces de rangement et de stationnement sécuritaires et conviviaux pour vélos ;
- Rendre obligatoire l'offre d'espaces de stationnement pour l'autopartage et les véhicules en libre-service dans les projets immobiliers majeurs, tel que prévu dans la Politique de stationnement ;
- Obliger les promoteurs immobiliers à prévoir l'installation du câblage et de postes électriques pour les véhicules électriques ;
- Évaluer la possibilité de revoir les normes en matière de largeur des cases de stationnement en vue de réduire leur empreinte au sol.

**R-38** De s'assurer que tout nouveau logement soit doté d'espaces extérieurs privés d'une superficie minimale prédéterminée. Dans le cas où ceci serait impossible, la réglementation devrait exiger l'inclusion d'une certaine superficie d'espaces verts communs et accessibles en fonction de la superficie d'habitation sans accès à un balcon.



**R-39** De mettre en œuvre une réglementation plus sévère en matière d'installation de thermopompes, de climatiseurs extérieurs et d'antennes paraboliques qui interdirait, sauf exception, leur installation sur les balcons et façades afin de réduire les nuisances sonores ou visuelles associées à ces appareils.

**R-40** D'interpeller les paliers de gouvernement supérieur en vue d'augmenter l'offre en matière de logement social et de bonifier les programmes existants afin de soutenir leur aménagement dans des bâtiments durables.

Et de revoir la réglementation à l'échelle de la Ville et des arrondissements pour assurer la cohérence des exigences quant à la participation des promoteurs à des fonds dédiés au logement social.

**B) Exemplarité** de la Ville de Montréal dans la construction et la rénovation des bâtiments municipaux

**R-41** Tout en poursuivant les actions prévues à l'axe 1 du Plan d'action 2015-2018 en accessibilité universelle de la Ville de Montréal, d'exercer un leadership en accessibilité universelle auprès des acteurs privés et publics intervenant sur le territoire de la Ville.

**C) Soutien** aux initiatives des citoyens, propriétaires et organismes qui privilégient des solutions durables de construction et de rénovation des bâtiments

**R-42** D'encourager le redéveloppement prioritaire des parcelles vacantes, terrains contaminés, grands stationnements bitumés et bâtiments vacants.

**R-43** De veiller à rendre la subvention municipale pour l'acquisition d'une propriété plus accessible pour les familles et de solliciter à cet effet l'appui du gouvernement du Québec.

**D) Sensibilisation et accès aux connaissances** en matière de bâtiment durable

**R-44** De faire la promotion du design actif et ludique dans les bâtiments, dans une perspective d'environnement favorable aux saines habitudes de vie et d'aménagements favorables aux jeux pour les enfants. Par exemple, la conception d'escaliers attrayants et bien en vue doit être encouragée.

**E) Innovation** et mesures ambitieuses

CONSIDÉRANT les dispositions du Plan d'action 2015-2018 en accessibilité universelle de la Ville de Montréal, visant la mise en œuvre de la Politique municipale d'accessibilité universelle adoptée en 2011, la Commission recommande à l'Administration :

**R-45** D'identifier, en collaboration avec les principaux partenaires, les éléments incontournables en matière de conception sans obstacle des bâtiments, et ce, au-delà

des exigences du CCQ, et d'intégrer ces éléments dans l'ensemble des interventions municipales concernées (programmes de subvention, demandes de permis, etc.).

- R-46** De désigner des zones « quartiers durables » et d'établir à cette fin des critères de développement qui favorisent tant l'aménagement de bâtiments durables que les différentes facettes d'un quartier durable: accent mis sur la qualité de vie des habitants, forte densité, proximité des commerces, écoles, pôles de transport, etc.

\*\*\*

*Ces recommandations ont été adoptées à l'unanimité des membres de la Commission lors de l'assemblée publique du 29 mars 2017.*

*Le présent rapport peut être consulté à l'adresse : [www.ville.montreal.qc.ca/commissions](http://www.ville.montreal.qc.ca/commissions)*

# ANNEXE 1

## LISTE DES INTERVENANTS

### Membres de la Commission sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs

---

**Mme Elsie Lefebvre**, présidente, conseillère de la ville, Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension

**M. Dominic Perri**, vice-président, conseiller de la ville, Saint-Léonard

**Mme Marie-Eve Brunet**, conseillère d'arrondissement, Verdun

**Mme Catherine Clément-Talbot**, conseillère de la ville, Pierrefonds-Roxboro

**M. Gilles Déziel**, conseiller d'arrondissement, Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles

**Mme Michelle Di Genova Zammit**, conseillère d'arrondissement, Anjou

**M. Sylvain Ouellet**, conseiller de la ville, Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension

**Mme Marie Potvin**, conseillère d'arrondissement, Outremont

**Mme Maja Vodanovic**, conseillère d'arrondissement, Lachine

### Responsable politique

---

**M. Réal Ménard**, membre du comité exécutif, responsable de l'environnement, du développement durable et des espaces verts

### Personnes-ressources de la Ville de Montréal

---

**Mme Danielle Lussier**, directrice, Bureau du développement durable, Direction générale

**Mme Isabelle Gauthier**, conseillère en planification, Bureau du développement durable, Direction générale

**Mme Monique Côté**, conseillère en planification, Bureau du développement durable, Direction générale  
(jusqu'en juin 2016)

**Mme Monique Tessier**, chef de division, Division de la planification urbaine, Direction de l'urbanisme, Service de la mise en valeur du territoire

**M. Daniel Talbot**, agent du cadre bâti, Division de la planification urbaine, Direction de l'urbanisme, Service de la mise en valeur du territoire

**Mme Julie Tellier**, conseillère en planification, Division de la planification urbaine, Direction de l'urbanisme, Service de la mise en valeur du territoire

**M. André Cazalais**, chef de division, Division de l'innovation et de la gouvernance, Direction de la planification immobilière, Service de la gestion et de la planification immobilière

**M. Alain Leduc**, conseiller en aménagement (chef d'équipe), Division de la collecte, du transport et du traitement des matières résiduelles, Direction de la gestion des matières résiduelles, Service de l'environnement

**Mme Sylvie Mayer-Fauchot**, conseillère en aménagement, Division planification et opérations - Gestion des matières résiduelles, Service de l'environnement

**M. Hervé Logé**, chef de division, Division gestion durable de l'eau, Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau, Service de l'eau

**M. Rémi Haf**, conseiller en planification, Division de la gestion durable de l'eau, Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau, Service de l'eau

**M. Brahim Amarouche**, conseiller aux normes, Division de la gestion durable de l'eau, Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau, Service de l'eau

**Mme Marieke Cloutier**, chef de division, Division de la planification et du suivi environnemental, Service de l'environnement

**Mme Nancy Giguère**, conseillère en planification, Division de la planification et du suivi environnemental, Service de l'environnement

**M. Andres Beltran**, ingénieur, Division de la planification et du suivi environnemental, Service de l'environnement

### **Liste des intervenants à l'assemblée publique du 20 octobre 2016, 19 h 00**

---

**Mme Sophie Lanctôt**, directrice générale, Société Logique

**M. Jonathan Théorêt**, directeur, Groupe de recherche appliquée en macroécologie (GRAME)

**M. Gilles Landry**, directeur de gamme de produits, Matériaux de construction BP Canada

**M. Guy Moras**, directeur commercial, Bitumar

**M. Jean-Philippe Grenier**, conseiller en urbanisme, KnightsBridge

**M. Bernard Olivier**, architecte, L'ŒUF architectes

**Mme Géraldine Viart**, chargée de projet, Live Roof Québec

### **Liste des intervenants à l'assemblée publique du 14 novembre 2016, 19 h 00**

---

**M. Owen Rose**, architecte et coordonnateur, Groupe de travail sur les toitures végétalisées (GTTV), Conseil du bâtiment durable du Canada – section Québec (CBDCa-Qc)

**M. Guy Moras**, directeur commercial, Bitumar

**M. David Dumoulin**, membre fondateur, Imagine Lachine-Est

**M. Jean-Jacques Laplace**, distributeur pour le Québec, Xeroflor

**M. Ron Rayside**, architecte, associé principal, Rayside Labossière

**M. Daniel Pearl**, architecte, L'Oeuf architectes et professeur agrégé, Université de Montréal

### **Liste des intervenants à l'assemblée publique du 15 novembre 2016, 9 h 30**

---

**M. Luc Gagnon**, président, Option transport durable

**M. Jean-François Côté**, directeur, affaires scientifiques et normalisation, Soprema

**M. Paul Dupas**, directeur par interim, Écobâtiment

**Mme Nathalie Dion**, présidente et **Mme Hélène Lefranc**, agente de recherche et de liaison, Ordre des architectes du Québec (OAQ)

**Mme Nathalie Tremblay**, présidente fondatrice, Marmott Énergies

**M. Félix Gravel**, responsable campagnes transport, GES et aménagement du territoire, Conseil régional de l'environnement de Montréal

### **Liste des intervenants à l'assemblée publique du 18 novembre 2016, 9 h 30**

---

**Mme Valentina Poch**, coordonnatrice des programmes (en remplacement de M. Jonathan Théorêt, directeur), Groupe de recherche appliquée en macroécologie (GRAME)

**M. Gilles Landry**, directeur de gamme de produits, toiture, Matériaux de construction BP Canada

**M. Emmanuel Cosgrove**, directeur, Écohabitation

**Mme Sophie Lanctôt**, directrice générale, Société Logique

**Mme Paul-Antoine Troxler**, directeur, éducation et recherche et **M. Hugo Lafrance**, président du comité communication, Conseil du bâtiment durable du Canada – section Québec (CBDCa-Qc)

**M. Jean-François Lefebvre**, Coalition Climat Montréal

**Mme Géraldine Viart**, chargée de projet, Live Roof Québec / Pépinière Premier Plant

**M. Marc Savard**, directeur général et **M. Sylvain Anctil**, directeur technique, responsable départements technique et inspection, Association des maîtres couvreurs du Québec (AMCQ)

### **Mémoires déposés sans présentation verbale**

---

**M. Jean-Marc Leclerc**, Équipe environnement intérieur, Direction de la santé environnementale et de la toxicologie, Institut national de santé publique du Québec

**Mme Mélanie Beaudoin**, Équipe changements climatiques, Direction de la santé environnementale et de la toxicologie, Institut national de santé publique du Québec

**M. Jean-Philippe Grenier**, KnightsBridge

**M. Denis Gingras**, Hydrotech

**Mme Vincianne Falkner**, Montréal physiquement active

**M. Patrick Wellington**, MSL

**Mme Renée Michaud**, Centre international de référence sur le cycle de vie des produits, procédés et services (CIRAIG) – Polytechnique Montréal

### **Liste des intervenants à l'assemblée publique du 29 mars 2017, 17 h 00**

---

**M. Ron Rayside**, architecte, associé principal, Rayside Labossière

**Mme Sonia Marcotte**, présidente-directrice générale, Association québécoise des indépendants du pétrole

**Mme Sophie Lanctôt**, directrice générale, Société Logique

**M. Félix Gravel**, responsable campagnes transport, GES et aménagement du territoire, Conseil régional de l'environnement de Montréal

**M. Jonathan Théorêt**, directeur, Groupe de recherche appliquée en macroécologie (GRAME)

# ANNEXE 2

## RÉSOLUTION: CM16 0611



---

### Extrait authentique du procès-verbal d'une assemblée du conseil municipal

---

Assemblée ordinaire du lundi 16 mai 2016  
Séance tenue le 17 mai 2016

Résolution: CM16 0611

---

**Mandater la Commission sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs pour organiser une consultation publique afin d'étudier la réglementation municipale des bâtiments dans une perspective de développement durable sur le territoire de la Ville de Montréal**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 4 mai 2016 par sa résolution CE16 0745;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

de mandater la Commission sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs afin qu'après avoir recensé l'expérience d'autres villes et les meilleures pratiques des arrondissements montréalais en matière de réglementation sur les bâtiments durables, elle organise une consultation publique dans le but de formuler des recommandations quant à l'adoption d'un règlement montréalais permettant le verdissement optimal du cadre bâti sous la responsabilité de la Ville de Montréal et les mesures innovantes pour des bâtiments durables.

---

Un débat s'engage.

---

Adopté à l'unanimité.

30.02 1161654003  
/cb

Denis CODERRE

Maire

Yves SAINDON

Greffier de la Ville

(certifié conforme)

---

Yves SAINDON  
Greffier de la Ville

Signée électroniquement le 18 mai 2016

Commission sur le développement social  
et la diversité montréalaise

Examen public

*Vers une Politique de développement social*

***RAPPORT ET RECOMMANDATIONS***

Rapport déposé au conseil municipal  
le 24 avril 2017  
et au conseil d'agglomération  
le 27 avril 2017





**LA COMMISSION :**

**PRÉSIDENCE**

*M. Benoit Dorais  
Maire  
Arrondissement Le Sud-Ouest*

**VICE-PRÉSIDENCE**

*Mme Sylvia Lo Bianco  
Conseillère d'arrondissement  
Arrondissement de Montréal-  
Nord*

*M. Michel Gibson  
Maire  
Ville de Kirkland*

**MEMBRES**

*Mme Marie-Eve Brunet  
Conseillère d'arrondissement  
Arrondissement de Verdun*

*M. Sterling Downey  
Conseiller de la Ville  
Arrondissement de Verdun*

*M. Robert Coutu  
Maire  
Ville de Montréal-Est*

*Mme Justine McIntyre  
Conseillère de la Ville  
Arrondissement de Pierrefonds-  
Roxboro*

*Mme Lorraine Pagé  
Conseillère de la Ville  
Arrondissement d'Ahuntsic-  
Cartierville*

*M. Giovanni Rapanà  
Conseiller de la Ville  
Arrondissement de Rivière-des-  
Prairies-Pointe-aux-Trembles*

*Mme Chantal Rossi  
Conseillère de la Ville  
Arrondissement de Montréal-  
Nord*

*Mme Sophie Thiébaud  
Conseillère d'arrondissement  
Arrondissement Le Sud-Ouest*

Montréal, le 24 avril 2017

Monsieur Frantz Benjamin  
Président du conseil municipal  
Hôtel de ville de Montréal  
275, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

Monsieur le président,

Conformément au Règlement sur les commissions permanentes du conseil municipal (06-009) et au Règlement sur les commissions permanentes du conseil d'agglomération (RCG 06-024), nous avons l'honneur de déposer, au nom de la Commission permanente sur le développement social et la diversité montréalaise, le rapport et les recommandations sur le projet de Politique de développement social.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le président, nos salutations distinguées.

« Original signé »

---

Benoit Dorais  
Président

« Original signé »

---

Élisabeth Rivest  
Secrétaire recherchiste

## TABLE DES MATIÈRES

---

<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>2</b>
<b>1. DÉROULEMENT DE LA CONSULTATION PUBLIQUE</b> .....	<b>2</b>
<i>Travaux préparatoires</i> .....	2
<i>Communications</i> .....	3
<i>Lancement de la consultation : Présentation</i> .....	3
<i>Plateforme de consultation citoyenne en ligne : realisonsmtl.ca/devsocial</i> .....	3
<i>Déroulement des assemblées publiques d’audition des mémoires</i> .....	4
<b>2. PRÉSENTATION DU CAHIER DE CONSULTATION « VERS UNE POLITIQUE DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL »</b> .....	<b>5</b>
<i>Onze questions soumises à la consultation</i> .....	8
<b>3. RÉFLEXIONS DE LA COMMISSION VERS L’ADOPTION DES RECOMMANDATIONS</b> .....	<b>9</b>
<b>4. RECOMMANDATIONS</b> .....	<b>11</b>
<b>CONCLUSION</b> .....	<b>25</b>
<b>ANNEXE 1 : RÉOLUTIONS DES CONSEILS</b> .....	<b>26</b>
<b>ANNEXE 2 : LISTES DES PERSONNES-RESSOURCES DE LA VILLE DE MONTRÉAL</b> .....	<b>30</b>
<b>ANNEXE 3 : LISTE DES PARTICIPANTS À LA CONSULTATION PUBLIQUE</b> .....	<b>31</b>
<b>ANNEXE 4 : FRÉQUENTATION DE LA PLATEFORME RÉALISONS MONTRÉAL/DEVSOCIAL</b> .....	<b>34</b>
<b>ANNEXE 5 : RÉSULTATS DU SONDAGE EN LIGNE</b> .....	<b>36</b>

## INTRODUCTION

Au mois de mars 2016, le conseil municipal et le conseil d'agglomération ont adopté le programme d'activités des commissions permanentes. La Commission sur le développement social et la diversité montréalaise y a été mandatée pour mener une consultation sur un projet de Politique de développement social. Les résolutions CM16 0360 et CG16 0204 sont fournies à l'**Annexe 1**.

Ce rapport présente d'abord le déroulement de la consultation publique, incluant les communications et les outils déployés pour obtenir une variété d'opinions citoyennes. Il propose ensuite un résumé de la présentation du cahier de consultation préparé par le Service de la diversité sociale et des sports de la Ville de Montréal, incluant les questions soumises aux participants pour alimenter leur réflexion. La troisième partie remet en contexte les recommandations adoptées, en résumant l'argumentaire développé par la Commission à partir de ses travaux d'analyse et de réflexion. La quatrième partie reprend d'ailleurs intégralement les considérants et les recommandations adoptées publiquement par la Commission, le 16 mars 2017.

En Annexes, outre les résolutions du conseil de ville et du conseil d'agglomération par lesquelles le mandat a été confié à la Commission, se trouvent la liste des personnes ressources en appui à la Commission pour ce mandat (**Annexe 2**) et la liste des intervenants à chaque séance publique (**Annexe 3**). Les **Annexes 4 et 5** contiennent un extrait du rapport de fréquentation de la plateforme Réalisons Montréal pour la Politique de développement social et, enfin, la présentation des résultats du sondage en ligne réalisé auprès des Montréalaises et Montréalais entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 5 décembre 2016.

## 1. DÉROULEMENT DE LA CONSULTATION PUBLIQUE

### *Travaux préparatoires*

La Commission a préparé cette consultation publique en séances de travail. En avril 2016, la responsable politique, Mme Monique Vallée et les représentants du Service de la diversité sociale et des sports ont d'abord présenté aux commissaires les travaux préparatoires en cours et l'échéancier de travail, incluant un calendrier de consultation. En août 2016, la Commission a décidé de tester la plateforme de consultation citoyenne en ligne pour augmenter la participation du public en offrant une autre option aux personnes souhaitant donner leur opinion sur le développement social. Ainsi, pour la première fois, une commission permanente du conseil municipal et du conseil d'agglomération a offert aux citoyens deux moyens distincts pour donner leur opinion : le sondage en ligne et le dépôt de mémoires.

Le 11 octobre 2016, le Service de la diversité sociale et des sports et les commissaires ont discuté du contenu de la présentation proposée pour l'assemblée publique du 15 novembre 2016. Les commissaires ont également finalisé le contenu du questionnaire en ligne. Ils ont pris connaissance de l'interface et bonifié le contenu de la section de la plateforme Réalisons Montréal dédiée à la consultation « Vers une Politique de développement social ».

## **Communications**

Des avis publics précisant l'horaire et les modalités de participation ont paru 14 jours avant la tenue de l'assemblée publique, dans deux quotidiens montréalais, un francophone et un anglophone. Les assemblées ont également été annoncées au moyen d'un affichage dans les bureaux Accès Montréal, les bureaux d'arrondissement et sur le portail de la Ville de Montréal. De plus, le Service de la diversité sociale et des sports a pu compter sur l'appui d'un conseiller en communication de la Ville de Montréal. Celui-ci a élaboré une stratégie pour faire connaître la consultation, il a conçu quelques messages clés et supervisé le développement d'un visuel par le studio graphique. Ce visuel a d'ailleurs été utilisé dans tous les outils de communication au cours de la période de consultation. Une invitation a été expédiée par courrier électronique à plus de 700 organismes susceptibles d'être intéressés par le sujet.

Un communiqué a aussi été transmis à tous les médias nationaux et locaux. Enfin, l'information a été relayée sur les réseaux sociaux par le biais des comptes Twitter et Facebook de la Ville de Montréal et ceux de plusieurs commissaires. La consultation a aussi été affichée sur le site Internet de la Ville de Montréal et a fait l'objet d'un article dans *l'Éco-Cité*, le journal interne des 28 000 employés de la Ville de Montréal.

### **Lancement de la consultation : Présentation par le Service de la diversité sociale et des sports**

La première assemblée publique d'information s'est déroulée le 15 novembre 2016. Les représentants du Service de la diversité sociale et des sports de la Ville de Montréal ont alors présenté le contenu du cahier de consultation « *Vers une Politique de développement social* ». Il a également rappelé les deux principaux moyens déployés pour participer à la consultation, soit la réponse au sondage en ligne et la présentation de mémoires. Environ 75 personnes étaient présentes à cette assemblée. Cette présentation fait l'objet d'une synthèse au chapitre 2 du présent rapport. **L'Annexe 3** présente les personnes étant intervenues lors de la période de questions et commentaires du public.

### **Plateforme de consultation citoyenne en ligne : [realisonsmtl.ca/devsocial](http://realisonsmtl.ca/devsocial)**

Dès l'annonce de la consultation publique, le 1<sup>er</sup> novembre 2016, une section dédiée « *Vers une Politique de développement social* » a été mise en ligne sur la plateforme *Réalisons Montréal*. Toutes les informations utiles aux participants y ont été rassemblées : le cahier de consultation, le portrait statistique de la population Montréalaise, une synthèse des enjeux du développement social à Montréal, le formulaire d'inscription en ligne pour déposer un mémoire ou une opinion, le questionnaire en ligne sur divers thèmes abordés dans le cahier de consultation, le calendrier des activités, une foire aux questions et quelques liens utiles, dont une vidéo sur les inégalités sociales. Deux questions éclair avec réponse ont été proposées aux visiteurs, afin de susciter leur intérêt pour le développement social. Toutes les communications ont dirigé les personnes intéressées vers ce site. Respectant les bonnes pratiques en la matière, la section d'accueil de *Réalisons Montréal* a été mise à jour en continu afin d'informer les participants de l'évolution de la consultation.

Le sondage a été mis en ligne du 1<sup>er</sup> novembre au 5 décembre 2016. Il comprenait 11 questions fermées et 9 questions ouvertes et pouvait être complété en environ 10 minutes. Fait intéressant, la plateforme *Réalisons Montréal* a permis de documenter en temps réel le nombre de visites du site et le nombre de répondants au sondage en ligne. Ainsi, une corrélation a pu être observée entre la fréquentation du site et les efforts de communication déployés sur les médias sociaux les 1<sup>er</sup>, 10, 15 et 29 novembre 2016. Le 29 novembre 2016, un léger investissement pour mettre de l'avant une publication Facebook invitant la population à compléter le sondage a permis doubler en trois jours le nombre total de visites sur la plateforme de la Politique. L'**Annexe 4** présente un extrait du rapport de fréquentation généré par la Réalisons Montréal pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 16 décembre 2016. Selon l'entreprise qui exploite cette plateforme, *Engagement HQ*, environ 3 200 visiteurs ont été sensibilisés à cette consultation et le site a été visité 4 300 fois au cours de cette période.

### ***Déroulement des assemblées publiques d'audition des mémoires***

Pour répondre à la forte participation, la Commission a siégé à cinq reprises pour entendre les mémoires et opinions du public. L'assemblée du 11 janvier 2017 a eu lieu à la mairie d'arrondissement du Sud-Ouest, celle du 13 janvier au Centre communautaire de l'Est à Pierrefonds et celle du 18 janvier à la mairie d'arrondissement de Montréal-Nord. Enfin, les séances du 19 janvier en après-midi et en soirée ont eu lieu à l'hôtel de ville de Montréal. Le fait de siéger dans divers lieux sur le territoire a été apprécié à la fois par les participants et les commissaires qui ont ainsi rencontré des groupes qui ne se seraient pas déplacés à l'hôtel de ville de Montréal. La Commission en profite d'ailleurs pour remercier le personnel des arrondissements hôtes pour leur chaleureux accueil.

La Commission a reçu les commentaires d'organismes, de fondations, de regroupements et d'établissements du réseau de la santé. À l'**Annexe 3** du présent rapport se trouve la liste des personnes ayant pris la parole lors des séances publiques d'audition des mémoires. Enfin, on y retrouve la nomenclature des organismes ayant déposé un mémoire sans en faire une présentation verbale. En tout, un peu plus de 230 personnes se sont présentées aux assemblées publiques. Au total, 58 mémoires ou opinions ont été déposés à la Commission et 47 ont été présentés publiquement. Tous les mémoires ont été versés sur le site des commissions dans les jours suivant leur présentation ou de leur réception. Ils peuvent être consultés à l'adresse suivante <http://ville.montreal.qc.ca/commissions>.

Les commissaires se sont ensuite réunis à huis clos à cinq reprises pour analyser les résultats du sondage en ligne et les mémoires en vue de préparer les recommandations.

Enfin, la Commission a publiquement adopté ses recommandations le 16 mars 2017. L'**Annexe 3** du présent rapport précise également le nom des intervenants ayant pris la parole ce soir-là.

La Commission tient à remercier, pour leur soutien et leur expertise, l'ensemble des représentants du Service de la diversité sociale et des sports, du Service des communications et du Service des technologies de l'information de la Ville de Montréal. La Commission remercie aussi Mme Élisabeth Rivest, secrétaire recherchiste, pour son travail exemplaire. La liste complète des personnes ressources impliquées est disponible à l'**Annexe 2** du présent document.

## 2. PRÉSENTATION DU CAHIER DE CONSULTATION « VERS UNE POLITIQUE DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL »

Le 15 novembre 2016, les grandes lignes du cahier de consultation ont été présentées par M. Patrice Allard, chef de division de la diversité sociale et M. Jacques A. Savard, chef d'équipe.

C'est en juin 2015, lors de *Biennale en développement social* organisée par le *Forum régional en développement social de l'île de Montréal*, que les participants ont exprimé le souhait de se doter d'une telle politique à l'échelle montréalaise, indiquant par le fait même leur intérêt à participer à son élaboration. En clôture de cet événement, Mme Monique Vallée, membre du comité exécutif, responsable du développement social et de l'itinérance s'était alors engagée au nom de la Ville de Montréal à adopter la première Politique de développement social de la métropole.

Pour donner suite à cet engagement, la Ville de Montréal a pu tabler sur les contenus produits pour la *Biennale*, soit le portrait de la population montréalaise (2011) et l'évolution des enjeux du développement social à Montréal (1998-2014). Un comité de pilotage composé de représentants des nombreuses parties prenantes du développement social à Montréal a également été mis sur pied. Neuf ateliers de cueillette d'information ont par ailleurs eu lieu entre avril et juin 2016, permettant de recueillir les réflexions de plus de 120 personnes, citoyennes et citoyens, élues et élus, représentants ou représentantes de la Ville de Montréal, d'organismes, de regroupements ou d'établissements. Le contenu du cahier de consultation « Vers une Politique de développement social » s'est inspiré de ces ateliers. En voici les grandes lignes :

Une politique de développement social est nécessaire pour maintenir une métropole ouverte qui célèbre la diversité, où la qualité de vie est intéressante et où le milieu communautaire est fort. La définition du développement social à la base de la Politique envisagée est celle adoptée par les partenaires de la *Biennale* en 2015: « Le développement social fait référence à la mise en place et au renforcement des conditions requises pour permettre à chaque individu de développer pleinement ses potentiels, de participer activement à la vie sociale et de tirer sa juste part de l'enrichissement collectif et à la collectivité de progresser socialement, culturellement et économiquement dans un contexte où le développement économique s'oriente vers un développement durable, soucieux de la justice sociale ».

Comme métropole, pour favoriser le développement du plein potentiel des individus et des collectivités, le développement social doit devenir une pierre angulaire du développement de Montréal, au même titre que le développement économique et urbain. Ce projet collectif interpelle la Ville, ses partenaires et toute la population de Montréal. Il est nécessaire de se doter d'une compréhension commune des besoins et des enjeux et le choix proactif d'interventions qui se renforcent mutuellement, de façon efficiente.

### *Les défis des villes du 21<sup>e</sup> siècle et les rôles clés de Montréal dans son développement*

À l'échelle planétaire, les villes sont progressivement devenues des pôles d'attraction puissants pour les êtres humains. Elles se chargent de plus en plus de questions décisives pour assurer la qualité de vie, l'épanouissement des personnes, la paix sociale et la qualité de vie. Montréal

n'a pas échappé à ce contexte particulier et vit, comme les autres grandes villes canadiennes, un double défi : une croissance démographique, notamment des personnes issues de l'immigration, et un vieillissement rapide de la population.

Or, Montréal joue différents rôles clés dans le développement de son territoire. Elle est un lieu décisionnel très près des citoyens et a la capacité d'intervenir sur des domaines touchant directement la qualité de vie et différentes facettes du développement. Ces rôles sont autant de moteurs de changement pour améliorer la cohésion sociale et favoriser le vivre-ensemble. En exerçant ces rôles, Montréal peut également contribuer à combattre la pauvreté, à soutenir l'intégration économique, à assurer l'adéquation entre l'offre et la demande en emploi, à favoriser la mixité et à éviter les inégalités et les clivages sociaux, à favoriser l'intégration des personnes issues de l'immigration, à lutter contre les changements climatiques et, enfin, à influencer les paliers de gouvernements supérieurs quant aux besoins de ses citoyens. Les données disponibles sur la population montréalaise se retrouvent d'ailleurs dans le cahier de consultation.

### *Contenu proposé pour la Politique de développement social*

Compte tenu des défis urbains à Montréal, des rôles-clés qu'elle exerce dans le développement de son territoire et des caractéristiques de la population qui l'occupe, plusieurs propositions de contenu pour la future Politique de développement social ont été identifiées dans le document de consultation.

### *Vision et valeurs*

La vision proposée est : « Grâce à l'implication des citoyennes et citoyens dans la recherche de solutions créatives et innovantes, Montréal est reconnue internationalement pour le développement de quartiers durables, solidaires et inclusifs, où il fait bon vivre, grandir et travailler ». Cette vision et toute la Politique qui en découle s'appuieront sur des valeurs d'équité, d'égalité, de solidarité, de dignité, de respect et d'inclusion.

### *Douze enjeux montréalais*

Les enjeux montréalais formulés dans le cahier de consultation sont :

1. Diminuer l'incidence de la pauvreté
2. Réduire les écarts entre les quartiers
3. Changer la dynamique démographique qui accentue les inégalités
4. Contribuer à une intégration réussie des immigrants
5. Favoriser la sécurité alimentaire et une saine alimentation
6. Maintenir la sécurité et le sentiment de sécurité
7. Développer le logement accessible et de qualité
8. Améliorer le cadre de vie, notamment dans les quartiers défavorisés
9. Contribuer à la réussite éducative

10. Construire le vivre-ensemble
11. Réduire le déficit de participation politique et sociale
12. Améliorer la cohérence des interventions

### *Neuf principes directeurs*

Neuf principes directeurs sont proposés, c'est-à-dire des règles de conduite permettant d'encadrer la politique de développement social et les actions qui en découlent.

De ce nombre, cinq principes visent la Ville de Montréal. Il s'agit de l'exercice de son leadership ; du travail en partenariat avec l'ensemble du milieu municipal et les partenaires de Montréal ; de la mobilisation et la participation de chaque personne à la vie démocratique ; de la cohérence entre la politique et les autres politiques, plans et stratégies de la Ville ; et de l'action en subsidiarité.

Pour la Ville de Montréal et ses partenaires, les quatre principes directeurs mis de l'avant dans le cahier de consultation incluent l'innovation afin de répondre à des enjeux complexes ; le renforcement de l'approche territoriale intégrée pour tenir compte des spécificités des quartiers vulnérables et pour répondre aux besoins qui en émergent ; l'adaptation des interventions aux diverses réalités des personnes ; la mesure d'impact des actions.

### *Cinq approches*

Les cinq approches envisagées se veulent les façons de faire qui serviront à aborder les enjeux, situations et problèmes liés au développement social :

- Développer une vision globale des enjeux actuels et émergents ;
- Renforcer et soutenir les actions multisectorielles et intégrées ;
- Soutenir le développement axé sur le pouvoir d'agir des communautés locales ;
- Soutenir des initiatives ou des programmes flexibles et adaptés ;
- Mettre en application l'analyse différenciée selon les sexes;
- Mobiliser les acteurs autour de la réflexion et de l'action.

### *Quatre orientations assorties de plusieurs pistes d'intervention*

Pour faire face aux douze enjeux identifiés, quatre grandes orientations sont identifiées :

1. Développer des quartiers montréalais pour tous
2. Favoriser l'équité et l'accessibilité
3. Favoriser la cohésion sociale et l'exercice de la citoyenneté
4. Contribuer à la vitalité sociale et économique

Le cahier de consultation détaille pour chaque orientation des pistes d'interventions envisagées



### *Mise en œuvre*

Afin de concrétiser cette politique, un plan d'action devra être élaboré et mis à jour tous les cinq ans. Il devra comprendre des indicateurs SMART. Un comité sera mis en place pour suivre l'avancement du plan d'action.

### *Conditions de réussite et rôles de la Ville de Montréal*

Trois conditions ont été déterminées pour assurer la réussite de la Politique, soit : la forte adhésion des élus, des partenaires et de la collectivité ; la disponibilité des budgets nécessaires ; la mobilisation des parties prenantes, tant les unités municipales que les divers acteurs montréalais.

La Ville de Montréal peut mener des actions de développement social dans plusieurs de ses champs de compétences. Elle propose d'intervenir en développement social en exerçant un leadership fort, en lançant ou en collaborant à des actions concertées efficaces et durables et en mobilisant les intervenants internes et externes et en favorisant des réponses coordonnées entre tous les partenaires.

En conclusion, M. Allard a rappelé que la Ville de Montréal invite tous les citoyens aux séances de la Commission sur le développement social et la diversité montréalaise : qui sait, en s'y mettant tous ensemble, comment le développement social pourrait transformer la métropole? Et si l'on préparait un Montréal de tous les possibles?

### ***Onze questions soumises à la consultation***

Enfin, voici les questions pour lesquelles les commissaires souhaitaient être alimentés :

1. Que vous inspirent la vision et les valeurs liées à la politique?
2. Selon vous, y a-t-il d'autres enjeux actuels et émergents à prendre en considération?
3. Avez-vous des commentaires sur des éléments de cette section?
4. Les principes directeurs présentés ici sont-ils pertinents?
5. Avez-vous des suggestions pour les bonifier ou en voyez-vous d'autres?
6. Comment les approches privilégiées ici permettent-elles ou non d'aborder les enjeux, situations et problèmes liés au développement social?
7. Y a-t-il d'autres approches possibles?
8. Y a-t-il d'autres orientations ou pistes d'intervention qui vous apparaissent importantes?
9. Selon vous, quelles sont les pistes d'intervention sur lesquelles la Ville de Montréal doit agir en priorité?
10. D'après votre expérience, y a-t-il d'autres conditions de réussite?
11. Globalement, quels sont vos commentaires relativement à ce projet de politique?

### 3. RÉFLEXIONS DE LA COMMISSION VERS L'ADOPTION DES RECOMMANDATIONS

La Commission a reçu un nombre important d'opinions et de points de vue, par le biais des 58 mémoires déposés et des 1132 répondants au sondage en ligne.

D'une part, l'analyse des résultats du sondage a permis de confirmer certaines préoccupations déjà rapportées dans les mémoires en plus de constater une forte adhésion à la vision. 79% des répondants la jugent en effet comme étant inspirante ou encore une source de fierté ou d'enthousiasme. Les principaux résultats du sondage sont présentés à l'**Annexe 5**. Ils sont également disponibles sur le site Réalisons Montréal et le site des commissions permanentes.

D'autre part, à partir de leurs travaux d'analyse des mémoires, les commissaires ont constaté que le contenu du cahier de consultation, élaboré avec soin par le Service de la diversité sociale et des sports, est exhaustif et a été dans l'ensemble bien accueilli, outre quelques suggestions d'ajouts ou encore quelques judicieuses précisions. Dans leur mémoire, les participants ont surtout fait ressortir ce qui, dans tout le cahier de consultation, leur paraissait le plus important selon leur propre expérience et leur expertise.

Forts de cette vue d'ensemble, les membres de la Commission ont donc convenu de rendre compte des principaux points de convergence qui ont émergé de la consultation. Ils espèrent ainsi contribuer à dégager un fil conducteur et à apporter le relief nécessaire aux points de vue émis pour élaborer une politique de développement social à l'image des préoccupations des Montréalaises et des Montréalais.

Pour ce faire, les commissaires ont finalement choisi de ne pas calquer la table des matières du cahier de consultation pour présenter leurs recommandations. Ils ont plutôt opté pour une structure qui permet de faire ressortir ces quelques incontournables de la future Politique, sur lesquels ils souhaitent attirer l'attention de l'Administration.

D'abord, après tout ce qu'elle a entendu, la Commission affirme dans sa première recommandation qu'elle est convaincue que c'est toute l'agglomération de Montréal qui doit se doter d'une Politique de développement social.

Plusieurs conditions doivent par contre être réunies pour assurer le succès de la mise en œuvre de cette Politique :

Premièrement, un plan d'action concret et concerté doit découler de la Politique, et des ressources adéquates doivent être investies en conséquence;

Deuxièmement, les unités d'affaires municipales doivent être sensibilisées et s'engager concrètement envers le développement social, et ce partout sur l'île de Montréal;

Troisièmement, les municipalités de l'île de Montréal doivent développer le « réflexe du développement social » dans leur processus de prise de décision, tant pour reconnaître les besoins spécifiques de certains groupes de personnes que pour soutenir activement et de façon adaptée le développement des quartiers où il fait bon vivre, le tout afin d'éviter de creuser davantage les écarts sociaux sur le territoire;

Quatrièmement, l'agglomération de Montréal est appelée à jouer différents rôles en développement social et toutes les unités d'affaires municipales doivent adapter l'exercice de leur leadership en conséquence pour mettre en œuvre la Politique.

Les conditions précédentes doivent toutes être réunies pour aborder efficacement les deux enjeux prioritaires et transversaux qui ressortent fortement de la consultation, soit la persistance de la pauvreté et la cohésion sociale. Toutes les recommandations de la Commission ont d'ailleurs comme trame de fond ces deux enjeux prioritaires.

Considérant les compétences des municipalités de l'île de Montréal en la matière, deux recommandations sollicitent d'abord les leviers du développement économique pour contribuer au développement social tandis qu'une autre interpelle les leviers de la culture.

La Commission formule ensuite des recommandations plus précises pour des orientations ayant fait l'objet d'un large consensus dans la consultation, et qui sont également des compétences sur lesquelles les municipalités de l'agglomération peuvent agir directement. Ces trois orientations consensuelles sont :

- l'accès à un logement accessible, abordable et sain;
- la sécurité alimentaire et la saine alimentation pour tous, par le biais de l'aménagement et de l'urbanisme;
- l'amélioration de la mobilité pour tous.

Les recommandations suivantes portent plutôt sur des orientations pour lesquelles les villes de l'agglomération sont en appui à des réseaux qui détiennent les pouvoirs habilitants. Ces deux orientations sont la réussite éducative et la persévérance scolaire ainsi que la réduction des inégalités sociales de santé.

Enfin, la Commission conclut que la mise en œuvre de la Politique reposera sur un engagement politique solide, une participation citoyenne accrue et d'étroites collaborations entre les partenaires de l'île de Montréal.

Les recommandations de la Commission intègrent sous forme de considérants les arguments qui lui ont été présentés par les participants. Elles sont présentées intégralement ci-après.

## 4. RECOMMANDATIONS

À la suite de l'examen public « Vers une Politique de développement social » pour Montréal, la Commission sur le développement social et la diversité montréalaise remercie les représentants de la Ville de Montréal pour leur collaboration et les participants pour leur éclairage sur les questions abordées. Le projet de Politique a en effet suscité un vif intérêt, avec 58 mémoires et opinions déposés et 1132 répondants au sondage en ligne réalisé, du jamais vu pour une commission. La Commission tient à remercier tous les participants pour leur engagement et leur riche contribution à sa réflexion.

La Commission a reçu et analysé les mémoires et résultats du sondage et elle fait siens les considérants suivants, mis de l'avant par les participants. De ces considérants découlent les 29 recommandations suivantes :

### 4.1. Préambule

La Charte montréalaise des droits et responsabilités de la Ville de Montréal promeut notamment aux articles 1 et 2 que :

Article 1. La ville constitue un territoire et un espace de vie où doivent être promues la dignité et l'intégrité de l'être humain, la tolérance, la paix, l'inclusion ainsi que l'égalité entre toutes les citoyennes et tous les citoyens.

Article 2. La dignité de l'être humain ne peut être sauvegardée sans que soient constamment et collectivement combattues la pauvreté ainsi que toutes les formes de discrimination, notamment celles fondées sur l'origine ethnique ou nationale, la couleur, l'âge, la condition sociale, l'état civil, la langue, la religion, le sexe, l'orientation sexuelle ou le handicap.

De plus, en vertu de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ, c. C-11.4), de la Loi sur les compétences municipales (RLRQ, c. C-47.1) et de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, c. C-19), l'agglomération de Montréal, ses 16 villes liées et ses 19 arrondissements, disposent ensemble de nombreuses compétences au cœur de leur mission et dont l'exercice a un impact direct sur le développement social de l'île de Montréal :

- L'aménagement du territoire et l'urbanisme;
- La promotion économique et le développement communautaire, culturel, économique, social et les compétences en matière d'environnement et de transport;
- La récupération et le recyclage des matières résiduelles;
- Le logement social;
- La culture, les loisirs et les parcs;
- L'environnement;
- Le transport (voirie et transport en commun);
- La police, la sécurité civile et le sentiment de sécurité;
- La gestion de ses propres ressources humaines, dans une perspective d'accès à l'égalité en emploi;

La Ville de Montréal a par ailleurs conclu, au nom de l'agglomération de Montréal, des ententes avec le gouvernement du Québec, notamment quant à la lutte à la pauvreté, l'accueil intégré des nouveaux arrivants et l'économie sociale;

Considérant ce qui précède, la Commission est convaincue de la pertinence pour Montréal de se doter d'une Politique de développement social;

Considérant aussi que les mémoires reçus à l'occasion de cette consultation publique saluent unanimement l'initiative de Montréal de se doter d'une Politique de développement social, et que les intervenants partagent dans l'ensemble la vision et les valeurs proposées;

Considérant enfin que l'Administration s'est engagée à se doter d'une Politique, en juin 2015, lors de la Biennale du Forum régional en développement social de l'île de Montréal, donnant ainsi suite à une demande de longue date du milieu communautaire;

La Commission recommande à l'Administration de :

**R-1. Adopter une Politique de développement social à l'échelle de l'agglomération de Montréal, qui devra être mise à jour aux 5 ans.**

\*\*\*

#### **4.2. Un plan d'action et des ressources pour mettre en œuvre la Politique de développement social**

Considérant qu'à l'instar des autres politiques de Montréal, la Politique de développement social est un document de portée générale qui doit se concrétiser par un plan d'action;

Considérant que des ressources humaines, matérielles et financières sont disponibles, tant dans les services municipaux que dans les programmes de financement destinés aux organismes;

Considérant que la Politique doit dorénavant permettre de veiller à ce que les ressources soient investies en cohérence avec la Politique et le plan d'action;

Considérant la nécessité de travailler en réseau avec les partenaires impliqués dans le développement social de Montréal, afin d'élaborer ce plan d'action;

Considérant l'opportunité que représente la Biennale du développement social, en juin 2017, pour amorcer l'élaboration du plan d'action découlant de la Politique;

La Commission recommande à l'Administration de :

**R-2. Adopter un plan d'action concerté dans l'année suivant l'adoption de la Politique et l'assortir des ressources nécessaires.**

\*\*\*

### 4.3. La portée de la Politique de développement social

#### 4.3.1 Une politique pour toutes les unités d'affaires de l'agglomération de Montréal

Considérant que la Politique de développement social se veut un document pérenne qui énonce les grands principes et les orientations qui guideront ensuite les actions;

Considérant que le plus grand succès de cette Politique repose sur la compréhension et l'adhésion de toutes les unités d'affaires de l'agglomération de Montréal aux enjeux prioritaires du développement social à Montréal;

Considérant que la mise en œuvre de la Politique doit se traduire par des interventions plus cohérentes sur le territoire de l'agglomération, entre les services corporatifs, les sociétés paramunicipales et les autres réseaux de partenaires;

Considérant que sa mise en œuvre doit être évolutive, par l'adoption de plans d'action successifs;

Considérant que sa mise en œuvre doit également être suivie par des indicateurs pertinents afin de mesurer les effets des actions entreprises dans toutes les unités d'affaires;

Considérant que la mise en œuvre de la Politique doit permettre les adaptations nécessaires à l'échelle des quartiers, dans le respect des dynamiques locales;

La Commission recommande à l'Administration de :

**R-3. Demander à toutes les unités d'affaires de l'agglomération de Montréal de développer le réflexe du développement social dans l'ensemble des services municipaux offerts aux citoyennes et aux citoyens;**

**R-4. Préciser que la Politique s'applique à tout le territoire de l'île de Montréal et que les actions retenues doivent s'adapter en fonction des dynamiques et enjeux locaux, à l'échelle des quartiers;**

**R-5. Se doter d'objectifs « SMART »\* et identifier à l'intérieur des plans d'action les indicateurs permettant de vérifier l'atteinte de ces objectifs.**

\*\*\*

---

\* SMART : Acronyme anglais qui décrit les qualités attendues d'un objectif. Celui-ci doit être à la fois (S)pécifique, (M)esurable, (A)ccceptable et atteignable, (R)éaliste et limité dans le (T)emps.

#### 4.3.2 Le réflexe du développement social « pour tous »

Considérant la première partie de la définition retenue du développement social, qui « fait référence à la mise en place et au renforcement des conditions requises pour permettre à chaque individu de développer pleinement ses potentiels, de participer activement à la vie sociale et de tirer sa juste part de l'enrichissement collectif »;

Considérant que, lors de la consultation publique, la Commission a constaté que la diversité montréalaise s'exprime de multiples façons, et ce, sur l'ensemble du territoire;

Considérant les nombreux mémoires et échanges avec les participants qui ont attiré l'attention des commissaires sur les réalités et besoins spécifiques de plusieurs groupes de personnes :

- Les personnes autochtones, Montréal étant la ville du Québec où l'on retrouve le plus grand nombre de membres des peuples autochtones;
- Les femmes représentent 52 % de la population montréalaise et un pourcentage plus important de femmes que d'hommes vit de façon plus aiguë les enjeux rapportés en termes de pauvreté, de précarité d'emploi, de violences sexuelles, conjugales et de harcèlement;
- Les jeunes de moins de 35 ans, qui représentent près de 50% de la population, mais sont sous-représentés dans les instances décisionnelles;
- Les personnes vivant avec un handicap physique ou intellectuel qui, dans une ville complexe comme Montréal, sont les révélateurs des difficultés vécues à un degré moindre par tous les groupes de personnes;
- Les personnes âgées, dont le nombre croît rapidement à Montréal, et dont une proportion grandissante vit des difficultés concrètes à se loger, à se nourrir et à se déplacer adéquatement, notamment pour avoir accès à des soins de santé;
- Les multiples visages de l'itinérance et la complexité du phénomène qui nécessitent une panoplie d'actions concertées entre les partenaires et en collaboration avec les personnes elles-mêmes en situation d'itinérance;
- Les personnes qui se sentent racisées, profilées ou discriminées, que ce soit les nouveaux arrivants ou encore les personnes nées ici, mais issues de minorités visibles;
- Les membres de la communauté LGBTQ+ qui ont également des besoins spécifiques, notamment en regard de la discrimination;

La commission recommande à l'Administration de :

**R-6. Veiller à répondre aux besoins spécifiques des différents groupes de personnes et à faire les adaptations nécessaires selon le contexte lorsque des mesures et des décisions seront prises ou encore lorsque des programmes seront élaborés;**

**R-7 Évaluer les impacts des mesures, décisions et programmes sur les groupes de personnes visées pour éviter d'accentuer les inégalités;**

**R-8 Insérer une « *clause d'impact jeunesse* » qui permettra d'évaluer systématiquement les retombées et conséquences anticipées d'une politique, d'une mesure ou d'un règlement sur les jeunes montréalaises et montréalais.**

\*\*\*

#### **4.3.3 Le réflexe du développement social « partout »**

Considérant la deuxième partie de la définition du développement social, qui « fait référence à la mise en place et au renforcement des conditions requises pour permettre à la collectivité de progresser socialement, culturellement et économiquement dans un contexte où le développement économique s'oriente vers un développement durable, soucieux de justice sociale ».

Considérant la capacité de l'agglomération de Montréal de miser sur ses nombreux champs de compétence pour favoriser l'équité et l'accessibilité aux infrastructures, équipements, services et activités offerts, sur lesquels les autres réseaux, tel le réseau de la santé, de l'éducation et le réseau des organismes communautaires, peuvent ensuite prendre appui pour renforcer à leur tour l'accès et l'équité;

Considérant que, par leurs compétences en urbanisme, les municipalités de l'agglomération de Montréal jouent un rôle de premier plan pour améliorer et revitaliser leur territoire;

Considérant l'importance de revitaliser les quartiers en veillant à la cohésion et à l'inclusion sociales, notamment lorsque les projets de revitalisation attirent une population aux caractéristiques socioéconomiques ou sociodémographiques différentes de la population en place;

Considérant qu'un aménagement réussi du domaine public encourage les rencontres, la socialisation et la mobilisation des citoyens;

Considérant l'importance de veiller à ce que chaque dollar investi ait comme résultante de bénéficier au plus grand nombre de citoyens;

La commission recommande à l'Administration de :

**R-9. S'assurer que les infrastructures, équipements, services et activités soient implantés équitablement sur le territoire de l'île de Montréal et qu'ils soient accessibles géographiquement, physiquement et financièrement à la population, et sensibiliser ses partenaires gouvernementaux et les villes reconstituées de l'île de Montréal en ce sens.**

\*\*\*



#### 4.4. Le leadership de l'agglomération de Montréal en matière de développement social

Compte tenu de son rôle tantôt de maître d'œuvre, tantôt en soutien aux enjeux prioritaires identifiés, l'agglomération de Montréal doit adapter l'exercice de son leadership et devenir tantôt :

- Porteur proactif des dossiers dont il est responsable en développement social (logement, sécurité alimentaire et mobilité) ainsi qu'en développement économique;
- Engagé dans le développement d'un réflexe de développement social pour éclairer la prise de décision de tout le réseau municipal de l'agglomération de Montréal;
- Facilitateur, de façon à permettre à des réseaux éloignés de travailler de concert sur les enjeux complexes;
- Collaborateur respectueux des organismes et de leurs regroupements afin de demeurer à l'affût des réalités locales et de celles qui émergent et font consensus à l'échelle régionale;
- Porte-voix des réalités vécues à Montréal auprès des paliers de gouvernements supérieurs;
- Représentant des intérêts de l'agglomération de Montréal auprès du gouvernement du Québec et du gouvernement fédéral, en vue de bonifier le financement actuel et de négocier une plus grande latitude dans la gestion des fonds alloués;
- Gardien d'une cohérence régionale du développement social à travers l'adoption de la politique et du plan d'action;

La Commission recommande à l'Administration de :

**R-10. Définir le leadership de l'agglomération de Montréal en ces termes, afin d'indiquer clairement à ses partenaires la nature de son engagement.**

\*\*\*

#### 4.5. Les enjeux prioritaires de la Politique de développement social

##### ***Deux grands enjeux en trame de fond de la Politique***

Considérant que les enjeux identifiés dans le cahier de consultation ne sont pas tous du même ordre, en termes de causes, d'impacts et de capacité d'intervention, et que deux enjeux se dégagent de la très forte majorité des mémoires;

Le Commission recommande à l'Administration de :

**R-11. Inscrire la pauvreté et la cohésion sociale comme les deux grands enjeux de la Politique de développement social.**

#### 4.5.1 Persistance de la pauvreté

Considérant que la quasi-unanimité des mémoires a témoigné de l'ampleur de la pauvreté à Montréal en présentant ses multiples visages, ses nombreux facteurs interreliés et en faisant le constat que la pauvreté touche une proportion grandissante de la population de l'agglomération;

Considérant que l'agglomération de Montréal vit un paradoxe, à savoir :

- Elle est d'une part le moteur de l'économie québécoise, avec 31% du PIB de la province et 60% du PIB de la Région métropolitaine de recensement (RMR);
- Elle concentre d'autre part le plus de personnes vivant en situation de pauvreté au Québec, non seulement en nombre absolu, ce qui serait normal compte tenu de son poids démographique, mais aussi en proportion de sa population totale : le quart de tous les Montréalaises et Montréalais vit sous le seuil de pauvreté – incluant des enfants – et le quart des travailleuses et travailleurs est considéré comme étant pauvre;

Considérant que même dans les quartiers dits aisés, des poches de pauvreté et des tensions sociales existent;

Considérant qu'en matière de lutte à la pauvreté, outre des ententes gouvernementales ciblées, les villes de l'agglomération de Montréal ne disposent pas des pouvoirs habilitants pour agir sur cet enjeu systémique complexe;

Considérant cependant que l'exercice des compétences municipales et d'agglomération dans une perspective de développement social peut avoir un impact favorable et concret pour les personnes et les communautés, notamment le développement économique;

Considérant qu'ensemble, les villes de l'agglomération de Montréal détiennent certaines compétences en développement économique et en emploi, et que le projet de loi sur le statut de la Métropole propose d'en élargir la portée;

Considérant que l'accès au marché du travail constitue une clé de lutte à la pauvreté pour la population autochtone, les nouveaux arrivants, les Montréalaises et Montréalais qui appartiennent à une minorité visible et les personnes ayant des contraintes à l'emploi, mais à condition de combattre le racisme et la discrimination systémiques qui limitent injustement l'accès au marché du travail et privent du même coup les entreprises des talents nécessaires pour assurer leur propre développement;

Considérant que la Ville de Montréal est parmi les plus grands employeurs de l'île et qu'à ce titre elle a plein pouvoir d'agir de façon exemplaire, notamment par son Plan d'accès à l'égalité en emploi qui favorise l'embauche des personnes appartenant à des groupes de personnes sous-représentés dans la fonction publique;

Le Commission recommande à l'Administration de :

**R-12. Prévoir des mesures en développement économique qui soutiennent le développement social, notamment en renforçant l'économie sociale et solidaire ainsi que l'embauche locale;**

**R-13. Poursuivre et intensifier les efforts de la Ville de Montréal en matière d'accès à l'égalité en emploi et partager activement son expertise pour inciter les employeurs implantés sur le territoire de l'agglomération à se doter de leur propre plan d'accès à l'égalité en emploi.**

\*\*\*

#### **4.5.2 La cohésion sociale**

Selon la Commission, la cohésion sociale représente un grand défi, soit celui de créer des ponts, des liens entre les citoyens afin de créer le « nous montréalais », le « vivre-ensemble » et « l'agir ensemble », au-delà des différences d'origine, de revenus, de culture, etc.;

Considérant que la cohésion sociale renvoie aux valeurs mises de l'avant dans le cahier de consultation, soit l'équité, l'égalité, la solidarité, la dignité, le respect et l'inclusion;

Considérant le libellé proposé dans le cahier de consultation à propos du vivre-ensemble : « Soutenir le vivre-ensemble et l'inclusion par la lutte contre la discrimination et la radicalisation », qui semble limitatif;

Considérant que plusieurs intervenants à la consultation proposent de construire un véritable dialogue interculturel, qui repose sur des rencontres authentiques entre les personnes et entre les communautés, sur des échanges honnêtes et concrets sur les difficultés du vivre-ensemble en vue de trouver des solutions inclusives qui renforcent l'identité de Montréal dans sa riche diversité;

La Commission recommande à l'Administration de :

**R-14. Veiller à construire le vivre-ensemble en soutenant le dialogue entre les personnes et les communautés.**

\*\*\*

Considérant les compétences des municipalités de l'agglomération de Montréal en matière de culture et le potentiel de la culture pour rejoindre et créer des ponts entre les Montréalaises et Montréalais d'origines diverses;

Considérant la richesse culturelle et le potentiel d'innovation de l'agglomération de Montréal;

La Commission recommande à l'Administration de :

**R-15. Inclure la dimension du développement social dans la Politique culturelle de la Ville de Montréal, présentement en élaboration.**

\*\*\*

#### **4.6. Les orientations prioritaires de l'agglomération de Montréal en matière de développement social**

Presque tous les intervenants ayant présenté un mémoire, peu importe la mission de leur organisme, ont identifié trois enjeux sur lesquels ensemble, les municipalités de l'agglomération de Montréal détiennent des responsabilités et disposent de moyens leur permettant **d'agir directement** sur les besoins de base de leur population, dans un rôle de maître d'œuvre, pour améliorer concrètement leur qualité de vie et développer des quartiers pour tous :

- Se loger : développer une offre de logement accessible, salubre et abordable pour tous, incluant le logement social;
- Se nourrir : favoriser la sécurité alimentaire et la saine alimentation pour tous, notamment par la réglementation d'urbanisme et la mise en place du Conseil des politiques alimentaires;
- Se déplacer : améliorer la mobilité de tous, en particulier par le transport collectif et le transport actif efficaces, accessibles géographiquement, physiquement et financièrement;

##### **4.6.1 Développer une offre de logement accessible, salubre et abordable pour tous, incluant le logement social et communautaire**

Considérant que le fait d'occuper un logement insalubre ou trop dispendieux a de nombreux impacts documentés sur la santé et le bien-être des personnes, ce qui a des répercussions sur toute la société montréalaise;

Considérant les nombreux leviers dont disposent les municipalités de l'agglomération pour améliorer l'offre en logement sur son territoire afin que cette offre devienne plus équilibrée et de qualité, mais aussi accessible géographiquement, salubre et adaptée aux besoins de tous les Montréalaises et Montréalais;

Considérant le parc locatif vieillissant et les statistiques sur l'insalubrité des logements à Montréal;

La Commission recommande à l'Administration de :

**R-16. Exercer pleinement son champ de compétence en logement et utiliser ses leviers et outils pour :**

- **Augmenter significativement la proportion de logements abordables dans l'agglomération de Montréal, incluant le logement social et communautaire;**
- **Diminuer l'insalubrité du parc locatif dans l'agglomération de Montréal.**

#### 4.6.2 Favoriser la sécurité alimentaire et la saine alimentation pour tous

Considérant les effets négatifs de la malnutrition sur la santé globale et le développement du plein potentiel des individus, un problème croissant à Montréal qui a des répercussions sur toute la société montréalaise;

Considérant la nécessité de consolider les initiatives déjà en place afin de s'assurer que tous puissent avoir accès géographiquement et économiquement à une alimentation saine et culturellement adaptée, que ce soit par le dépannage alimentaire, l'éducation à l'alimentation saine et abordable, les achats regroupés, les cuisines collectives ou encore l'agriculture urbaine;

Considérant les compétences en aménagement et urbanisme des municipalités de l'agglomération de Montréal;

Considérant la réponse favorable de l'Administration aux recommandations de la présente Commission sur l'opportunité pour Montréal de se doter d'un conseil des politiques alimentaires (CPA) pour améliorer significativement le fonctionnement du système alimentaire sur son territoire et en conséquence l'accès aux aliments pour les personnes démunies;

Le Commission recommande à l'Administration de :

**R-17. Utiliser ses leviers en aménagement et urbanisme pour permettre à tous les citoyennes et citoyens d'avoir accès géographiquement et économiquement à une alimentation saine et culturellement adaptée;**

**R-18. Finaliser la mise sur pied du Conseil des politiques alimentaires.**

#### 4.6.3 Améliorer la mobilité de tous

Considérant l'importance pour tous les citoyennes et citoyens de l'agglomération montréalaise d'avoir un accès équitable aux services et aux pôles d'emplois hors centre-ville, par un réseau de transports collectifs efficace, c'est-à-dire accessible géographiquement et économiquement;

Considérant que le transport collectif et le transport actif relèvent de champs de compétence propres à l'Administration montréalaise, que ce soit par l'intermédiaire d'un opérateur comme la Société de transport de Montréal (STM) ou directement par les services responsables de l'aménagement du domaine public;

La Commission recommande à l'Administration de :

**R-19. Demander à la STM d'intégrer le réflexe du développement social dans la planification des transports collectifs, en considérant notamment l'accessibilité universelle, les horaires atypiques de certains emplois moins bien rémunérés et situés dans les pôles éloignés ou encore en proposant un tarif ajusté en fonction des revenus;**

**R-20. Demander au Service des infrastructures, de la voirie et des transports de développer son réflexe de développement social dans la planification des infrastructures de transport actif.**

\*\*\*

#### **4.7. Les orientations pour lesquelles l'agglomération de Montréal soutient les réseaux partenaires responsables**

Considérant les mémoires et préoccupations citoyennes, dans le sondage, au sujet de la réussite éducative, la persévérance scolaire et la santé des Montréalaises et Montréalais;

Considérant qu'ensemble, les villes de l'agglomération de Montréal ont un rôle de premier plan pour **soutenir** les réseaux partenaires responsables d'agir sur ces orientations de développement social tout aussi prioritaires;

##### **4.7.1 Réussite éducative et persévérance scolaire**

Considérant que la réussite éducative est un élément inhérent du développement global des individus en plus d'être un important levier de lutte à la pauvreté;

Considérant les infrastructures et services culturels, sportifs et de loisirs déployés par les villes de l'agglomération de Montréal, qui sont financièrement accessibles à tous les Montréalaises et Montréalais et qui, lorsque mis à la disposition des partenaires de la réussite éducative et de la persévérance scolaire, améliorent significativement leur travail : bibliothèques, centres culturels et communautaires, centres sportifs, parcs, etc.;

Considérant que cette offre n'est pas équitable sur le territoire, certains quartiers les plus démunis étant aussi les moins bien desservis;

##### **4.7.2 Réduction des inégalités sociales et de santé**

Considérant que les disparités liées aux emplois, à l'éducation, aux revenus, au logement, à l'alimentation, à la qualité de l'environnement dans les quartiers et à l'accès aux soins de santé engendrent des inégalités de santé bien documentées;

Considérant les infrastructures et services sportifs et de loisirs financièrement accessibles pour tous les Montréalaises et Montréalais et indispensables à l'adoption d'un mode de vie sain et actif;

La Commission recommande à l'Administration de :

**R-21. Offrir sa collaboration aux réseaux partenaires responsables de la réussite éducative, de la persévérance scolaire et de la réduction des inégalités sociales de santé pour travailler sur ces orientations prioritaires du développement social dans l'agglomération de Montréal;**

**R-22. Continuer à soutenir ces réseaux en bonifiant les infrastructures et les services culturels, de loisirs et de sports dans tous les quartiers de l'île de Montréal, avec un souci pour l'équité territoriale.**

\*\*\*

#### **4.8. Assurer la mise en œuvre de la Politique de développement social**

À la suite de la consultation, la Commission constate que la mise en œuvre d'une telle Politique repose sur un engagement politique solide, sur la participation des citoyennes et des citoyens aux décisions qui les concernent, ainsi que sur le maintien d'étroites collaborations, tant avec les réseaux d'établissements qu'avec celui des organismes communautaires.

##### **4.8.1 Un engagement politique solide**

Considérant l'initiative prise par l'Administration de mettre en place un Comité d'élues et d'élus en développement social, à l'échelle de la Ville de Montréal;

La Commission recommande à l'Administration :

**R-23. Inciter les municipalités et arrondissements à désigner un responsable local de développement social et maintenir le réseau d'échanges mis en place.**

\*\*\*

##### **4.8.2 Une participation citoyenne accrue**

Considérant de nombreuses municipalités et arrondissements de l'agglomération de Montréal ont développé avec succès des initiatives de participation citoyenne qui ont porté leurs fruits et permis la réalisation de projets à valeur sociale ajoutée;

Considérant que les Montréalaises et Montréalais se sentent interpellés par les décisions qui affectent concrètement leur milieu de vie, ce qui représente une opportunité concrète de favoriser la participation citoyenne;

La Commission recommande à l'Administration de :

**R-24. Prévoir des mécanismes de consultation publique en amont de la prise de décisions afin de répondre le mieux possible aux besoins des citoyennes et citoyens;**

**R-25. Inciter les municipalités et arrondissements de l'agglomération de Montréal à développer et partager des approches variées et novatrices pour encourager la participation citoyenne, en amont des décisions;**

**R.26. Mettre « Montréal, ville intelligente et numérique » au profit des réseaux d'emplois et d'organismes communautaires afin d'informer en temps réel les citoyennes et citoyens sur les services et activités offerts en développement social.**

\*\*\*

#### **4.8.3 D'étroites collaborations entre les partenaires de l'île de Montréal**

##### ***Maintien d'un réseau d'organismes communautaires fort***

Considérant que l'Administration reconnaît spécifiquement l'importance de maintenir le réseau d'organismes communautaires fort, issu dans l'agglomération de Montréal de nombreuses initiatives citoyennes qui témoignent du dynamisme de la société civile;

Considérant que des dédoublements et pertes d'efficacité résultent parfois de cette importante quantité d'organismes et qu'une mutualisation des services pourrait entraîner plus d'efficience;

Considérant aussi que des organismes vivent en ce moment des difficultés à trouver des locaux adéquats dans certains territoires, les organismes publics qui les hébergeaient depuis plusieurs années ayant dû récupérer leurs immeubles pour réaliser leur mission première;

Considérant la *Politique gouvernementale sur l'action communautaire : une contribution essentielle à l'exercice de la citoyenneté et au développement social*, qui précise les zones de collaboration avec le secteur public afin de protéger les missions, approches, interventions et services propres au milieu communautaire, permettant ainsi de construire des relations partenariales solides. En santé et services sociaux, cette politique s'incarne sur l'île de Montréal dans le *Cadre de référence sur le partenariat entre les organismes communautaires et les établissements du Réseau*;

Considérant qu'en matière de loisirs et de sport, certains arrondissements se sont de leur côté dotés de leur propre politique de reconnaissance des organismes communautaires;

Considérant que les organismes communautaires et leurs regroupements ont rappelé, lors de la consultation, qu'ils souhaitent être des partenaires à part entière et non agir comme sous-traitants des municipalités de l'île de Montréal;

Considérant le grand nombre de concertations sectorielles ou intersectorielles, interréseaux ou multiréseaux, qui deviennent énergivores pour les organismes de base;



La Commission recommande à l'Administration de :

**R-27. Évaluer la pertinence de se doter d'un cadre de partenariat avec les organismes communautaires à l'échelle de l'agglomération, celui-ci pouvant notamment:**

- **Prévoir un mécanisme transparent de reconnaissance des organismes communautaires, à partir de critères communs;**
- **Formaliser les relations partenariales entre les instances municipales et les organismes communautaires;**
- **Trouver des solutions équitables pour résoudre l'accès des organismes communautaires à des locaux abordables et adéquats pour réaliser leur mission;**
- **Offrir des incitatifs aux organismes qui souhaitent collaborer entre eux de façon plus étroite afin de mutualiser leurs ressources.**

\*\*\*

#### ***Mise en place d'un comité de suivi***

Considérant le vif intérêt des regroupements d'organismes et de certains établissements à s'impliquer dans le comité de suivi proposé par l'Administration pour la Politique de développement social;

Considérant les questions des participants sur le rôle et la composition de ce comité de suivi;

La Commission recommande à l'Administration de :

**R-28. Mettre sur pied le comité de suivi tel que proposé dans le cahier de consultation et en préciser la composition ainsi que le mode de recrutement de ses membres;**

**R-29. Définir la nature des liens possibles entre la Commission sur le développement social et la diversité montréalaise, la Table des élus en développement social et le comité de suivi envisagé.**

\*\*\*

**Les 29 recommandations, sur proposition de M. Benoit Dorais, président, appuyée par tous les membres présents, soit M. Michel Gibson, M. Robert Coutu, M. Sterling Downey, Mme Lorraine Pagé, M. Giovanni Rapanà, Mme Chantal Rossi et Mme Sophie Thiébaud, ont été adoptées à l'unanimité lors de l'assemblée publique du 16 mars 2017.**

## CONCLUSION

La Commission est reconnaissante envers les citoyens, organismes, regroupements et établissement qui ont accepté son invitation à participer à cette consultation publique en vue d'élaborer la première Politique de développement social de Montréal. La Commission a été impressionnée par la qualité des informations et des opinions fournies par les participants. Elle est convaincue que cette matière sera fort utile pour réfléchir à la mise en œuvre de la Politique de développement social. La Commission invite donc toute la communauté montréalaise à en prendre connaissance sur le site Internet des commissions.

Conformément à la réglementation sur les commissions permanentes, le présent document peut être consulté sur Internet, à l'adresse [www.ville.montreal.qc.ca/commissions](http://www.ville.montreal.qc.ca/commissions) de même qu'à la Division des élections, du soutien aux commissions et de la réglementation au Service du greffe, bureau R-134 de l'hôtel de ville.

Le présent rapport peut être consulté à l'adresse : [www.ville.montreal.qc.ca/commissions](http://www.ville.montreal.qc.ca/commissions)



---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une assemblée du conseil municipal**

---

Assemblée ordinaire du lundi 21 mars 2016  
Séance tenue le 22 mars 2016

Résolution: CM16 0360

---

**Approuver le programme d'activités des commissions permanentes du conseil municipal pour l'année 2016**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 16 mars 2016 par sa résolution CE16 0431;

Il est proposé par M. Francesco Miele

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'approuver le programme d'activités 2016 des commissions permanentes du conseil municipal ci-après :

**Commission sur la culture, le patrimoine et les sports**

Montréal, métropole culturelle 2017-2022;

**Commission sur le développement économique et urbain et l'habitation**

Étude de l'évolution des hausses de loyers pour les commerçants, leurs conséquences sur l'économie de Montréal et les solutions pour les limiter (CM14 0948);

Motion concernant l'implantation d'un méga centre commercial à l'angle des autoroutes 15 et 40, à Ville Mont-Royal (CM15 0372 et CM15 1290);

Plan d'action de lutte à l'insalubrité des logements 2014-2017;

L'avenir du secteur manufacturier à Montréal;

La valeur ajoutée des institutions universitaires dans la grande région de Montréal;

**Commission sur le développement social et la diversité montréalaise**

Politique sur le développement social;

Déclaration contre l'intimidation sous toutes ses formes (CM16 0174) et Motion de l'opposition officielle sur la prévention de l'intimidation (CM16 0268)

**Commission sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs**

Plan directeur de gestion des matières résiduelles 2016-2020;

## **Commission sur les finances et l'administration**

Rapport annuel du Vérificateur général pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015;  
Programme triennal d'immobilisations 2017-2019;  
Prévisions budgétaires 2017 et budgets des sociétés paramunicipales;

## **Commission de la présidence du conseil**

Clarifier les responsabilités relatives à la sécurité des occupants de l'hôtel de ville et des visiteurs et modification de la résolution CM02 0246 à cette fin (CM14 0934);  
Les mesures de sécurité et l'accès à l'hôtel de ville lors des séances des instances décisionnelles (CM15 0590 et CM15 1166);  
Dépôt de documents séance tenante au conseil municipal (CM15 1525);  
En collaboration avec le Conseil interculturel de Montréal, comment soutenir et encourager la participation citoyenne aux différentes instances de la Ville;  
Rapports annuels de l'Office de consultation publique de Montréal et de l'Ombudsman;  
Conseil du 21<sup>e</sup> siècle (modernisation des instances);

## **Commission sur le transport et les travaux publics**

Déterminer des mesures administratives, fiscales ou incitatives en vue d'accroître l'utilisation du transport collectif et actif par les employés de la Ville de Montréal pour les déplacements domicile-travail (CM15 0334);  
Politique de stationnement (CG16 0031);

de plus, les commissions permanentes peuvent également, par leur initiative, faire l'étude de tout autre sujet à l'intérieur de leur mandat.

Adopté à l'unanimité.

30.09 1163430005  
/pl

Denis CODERRE

\_\_\_\_\_  
Maire

Yves SAINDON

\_\_\_\_\_  
Greffier de la Ville

(certifié conforme)

\_\_\_\_\_  
Yves SAINDON  
Greffier de la Ville

Signée électroniquement le 23 mars 2016

---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une assemblée du conseil d'agglomération**

---

Assemblée ordinaire du jeudi 24 mars 2016  
Séance tenue le 24 mars 2016

Résolution: CG16 0204

---

**Approuver le programme d'activités des commissions permanentes du conseil d'agglomération pour l'année 2016**

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 16 mars 2016 par sa résolution CE16 0432;

Il est proposé par M. Alan DeSousa

appuyé par M. Pierre Desrochers

Et résolu :

d'approuver le programme d'activités 2016 des commissions permanentes du conseil d'agglomération ci-après:

**Commission sur la culture, le patrimoine et les sports**

Montréal, métropole culturelle 2017-2022;

**Commission sur le développement économique et urbain et l'habitation**

Étude de l'évolution des hausses de loyers pour les commerçants, leurs conséquences sur l'économie de Montréal et les solutions pour les limiter (CM14 0948);

Motion concernant l'implantation d'un méga centre commercial à l'angle des autoroutes 15 et 40, à Ville Mont-Royal (CM15 0372 et CM15 1290);

Plan d'action de lutte à l'insalubrité des logements 2014-2017;

L'avenir du secteur manufacturier à Montréal;

La valeur ajoutée des institutions universitaires dans la grande région de Montréal;

**Commission sur le développement social et la diversité montréalaise**

Politique sur le développement social;

Déclaration contre l'intimidation sous toutes ses formes (CM16 0174) et Motion de l'opposition officielle sur la prévention de l'intimidation (CM16 0268)

**Commission sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs**

Plan directeur de gestion des matières résiduelles 2016-2020;

**Commission sur les finances et l'administration**

Rapport annuel du Vérificateur général pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015;

Programme triennal d'immobilisations 2017-2019;

Prévisions budgétaires 2017 et budgets des sociétés paramunicipales;

**Commission sur le schéma d'aménagement et de développement de Montréal**

Étude du bilan de l'opération de concordance des plans et règlements d'urbanisme des arrondissements et des villes liées;

Consultation publique sur un sujet à être déterminé;

**Commission de la sécurité publique**

Sujet(s) à déterminer

**Commission sur le transport et les travaux publics**

Déterminer des mesures administratives, fiscales ou incitatives en vue d'accroître l'utilisation du transport collectif et actif par les employés de la Ville de Montréal pour les déplacements domicile-travail (CM15 0334);

Politique de stationnement (CG16 0031).

de plus, les commissions permanentes peuvent également, par leur initiative, faire l'étude de tout autre sujet à l'intérieur de leur mandat.

Adopté à l'unanimité.

30.03 1163430006  
/pl

Denis CODERRE

\_\_\_\_\_  
Maire

Yves SAINDON

\_\_\_\_\_  
Greffier de la Ville

(certifié conforme)

\_\_\_\_\_  
Yves SAINDON  
Greffier de la Ville

Signée électroniquement le 29 mars 2016

## **ANNEXE 2 : LISTES DES PERSONNES-RESSOURCES DE LA VILLE DE MONTRÉAL**

### **Responsable politique :**

---

Mme **Monique Vallée**, membre du comité exécutif, responsable du développement social et de la diversité montréalaise

### **Personnes-ressources du Service de la diversité sociale et des sports (SDSS) :**

---

Mme **Johanne Derome**, directrice du SDSS

M. **Patrice Allard**, chef de division de la diversité sociale, SDSS

M. **Jacques A. Savard**, chef d'équipe, division de la diversité sociale, SDSS

M. **Chantal Croze**, conseillère en développement social, division de la diversité sociale, SDSS

### **Personne-ressource du Service des communications :**

---

M. **François Puchin**, chargé de communication

### **Personne-ressource du Service des technologies de l'information :**

---

Mme **Myra Barnoti**, chargée de communication Web

## **ANNEXE 3 : LISTE DES PARTICIPANTS À LA CONSULTATION PUBLIQUE**

### **Liste des intervenants à l'assemblée publique de présentation du dossier, le 15 novembre 2016**

---

M. **Yvon Couillard**, GEIPSI

M. **Éric Michaud**, Comité logement Ville-Marie

Mme **Louise Constantin**, Fédération des coopératives d'habitation intermunicipale du Montréal métropolitain (FECHIMM)

Mme **Sylvie Baillargeon**, Intégration Jeunesse du Québec

M. **Claude Champagne**, Centre St-Pierre Montréal

Mme **Winnie Frohn**, citoyenne

M. **Thomas Tsukalas**, citoyen

Mme **Nahamé Obemsawin**, Montréal Autochtone

Mme **Sylvie Poirier**, Table des Carrefour jeunesse-emploi (CJE)

Mme **Perpétue Mukarugwiza**, Habitations Jeanne-Mance

### **Liste des personnes ayant présenté un mémoire à l'assemblée publique du 11 janvier 2017, arrondissement du Sud-Ouest**

---

Mme **Karine Genest** et M. **Guy Biron**, Réseau des services spécialisés de main-d'œuvre (RSSMO)

Mme **Lise Roy** et M. **Claude Champagne**, Centre St-Pierre Montréal

M. **Athanasios (Thomas) Tsukalas** et M. **Constantine Tsukalas**, Citoyens

M. **James McGregor** et Mme **Gabriela**, Mouvement pour mettre fin à l'itinérance à Montréal (MMFIM)

M. **Alex Chayer** et M. **Claude Saint-Georges**, Le Mûrier

Mme **Hélène Lépine** et Mme **Isabelle Gélinas**, Y des femmes de Montréal

Mme **Louise Constantin** et M. **Marcel Pedneault**, Fédération des coopératives d'habitation intermunicipale du Montréal métropolitain (FECHIMM)

Mme **Marie-Élaine Normandeau**, Montréal Relève (Fonds Ville-Marie)

Mme **Andrée Mayer-Périard** et M. **Robert Gendron**, Réseau réussite Montréal

M. **Jean-François Gilker**, Bâtir son quartier

M. **Rachad Lawani**, Mobilisons Montréal

### **Liste des personnes ayant présenté un mémoire à l'assemblée publique du 13 janvier 2017, arrondissement de Pierrefonds–Roxboro**

---

Mme **Alena Ziuleva**, Table de quartier Sud de l'Ouest-de-l'île (TQSOI)

Dr **Richard Massé** et Dre **Marie-France Raynault**, Direction régionale de santé publique, CIUSSS du Centre-Sud-de-l'île-de-Montréal

Mme **Tania Charron** et M. **Benoit Langevin**, Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'île (AJOI)

Mme **Ghalia Chahine**, Système alimentaire Montréalais (SAM)

M. **Vincent Magnat**, Regroupement arts et culture Rosemont - Petite-Patrie



Mme **Anne-Marie Angers-Trottier**, Concertation Ouest-de-l'île

Mme **Louise Croussett**, Mme **Cynthia Villard** et M. **Jim Orrell**, Table de concertation des aînés de Montréal-Est Pointe-aux-Trembles

M. **Tommy Bosa**, Ma communauté en santé

### **Liste des personnes ayant présenté un mémoire à l'assemblée publique du 18 janvier 2017, arrondissement de Montréal-Nord**

---

M. **Yohan Perron** et M. **François Bérard**, Table de quartier de Montréal-Nord

M. **Richard D. Daneau** et Mme **Marie-Noëlle Routhier-Beaule**, Moisson Montréal

M. **Slim Hammani** et Mme **Jacqueline Meunier**, Café Jeunesse Multiculturel

Mme **Amélie Daigle**, Parole d'excluEs

M. **Ron Rayside** et Mme **Alexie Baillargeon-Fournelle**, Rayside Labossière

Mme **Nathalie Fortin**, CLIC de Bordeaux-Cartierville

M. **Pierre Reginald Azar**, Fond-Action Santé Communautaire Bénise Normil (FASCBN)

Mme **Karine Tremblay**, Table de développement social de Rivière-des-Prairies (dont le mandataire est la Corporation de développement communautaire de RDP)

M. **Stéphane Vaillancourt**, Les YMCA du Québec

Mme **Julie Grenier**, Direction du Partenariat et soutien à l'offre de service, CIUSSS Centre-Sud-de-l'île-de-Montréal

### **Liste des personnes ayant présenté un mémoire à l'assemblée publique du 19 janvier 2017, 13 h, hôtel de ville de Montréal**

---

M. **Yves Bellavance**, Coalition montréalaise des Tables de quartier

Mme **Marie Turcotte**, Ex aequo et Mme **Anne Pelletier**, ROPMM

Mme **Mélanie Lemièrre** et M. **Olivier Lalonde**, Société de Saint-Vincent de Paul de Montréal

Mme **Dominique Daigneault**, Conseil central du Montréal métropolitain-CSN

Mme **Sylvie Poirier** et M. **Vincent Thomas-Hamelin**, Table des Carrefours jeunesse-emploi de l'île-de-Montréal

Mme **Doris Allard** et M. **François Soucisse**, Coordination territoriale de Santé publique et développement des communautés locales, CIUSSS Centre-Sud de l'île de Montréal

M. **Marc-André P. Fortin**, Table de concertation du faubourg Saint-Laurent

Mme **Marie-Josée Deit** et Mme **Marie-Josée Vaillancourt**, PIMO

Mme **Marie-Chantal Locas**, Regroupement intersectoriel des organismes communautaires de Montréal (RIOCM) et Mme **Carole Benjamin**, Table des groupes de femmes de Montréal

M. **Pierre-Louis Roisé**, Forum régional sur le développement social de l'île de Montréal

## Liste des personnes ayant présenté un mémoire à l'assemblée publique du 19 janvier 2017, 19 h, hôtel de ville de Montréal

---

M. **Éric Michaud**, Comité logement Ville-Marie  
M. **Claude Lévesque** et M. **Mohsen Romdhani**, Boscoville (OBNL)  
Mme **Sylvie Baillargeon**, Intégration Jeunesse du Québec  
M. **Philippe Meilleur** et Mme **Nahamé Obemsawin**, Montréal Autochtone  
Mme **Laura Cliche**, Forum jeunesse de l'île de Montréal  
Mme **Marianne Carle-Marsan** et Mme **Mireille Paquet**, Conseil des Montréalaises  
M. **Robert Beaudry**, PAS de la rue  
M. **François Marquette** et Mme **Alice Miquet**, Conseil jeunesse de Montréal

## Mémoires déposés sans présentation

---

### Alternatives

**Benoit Tardif**, citoyen

**Conseil interculturel de Montréal**

**Corporation de développement communautaire de Côte-des-Neiges**

**Corporation de développement communautaire Solidarités Villeray**

**Fondation Lucie et André Chagnon**

**Maison d'Aurore**

**Montréal physiquement active**

**Québec en forme**

**Regroupement des organismes mandataires de TANDEM**

**Solidarité Mercier-Est**

## Liste des intervenants à l'assemblée publique d'adoption des recommandations, le 16 mars 2017

---

Mme **Louise Constantin**, Fédération des coopératives d'habitation intermunicipale du Montréal métropolitain (FECHIMM)  
M. **Pierre-Louis Roisé**, Forum régional sur le développement social de l'île de Montréal  
M. **François Marquette**, Conseil jeunesse de Montréal

**ANNEXE 4 : FRÉQUENTATION DE LA PLATEFORME RÉALISONS MONTRÉAL/DEVSOCIAL  
(DU 1ER NOVEMBRE AU 16 DÉCEMBRE 2016)**

# Summary Report

01 November 2016 - 16 December 2016

## Realisons Montréal

PROJECTS SELECTED: 1

Vers une Politique de développement social

FULL LIST AT THE END OF THE REPORT



### Visitors Summary



### Highlights

TOTAL VISITS	MAX VISITORS PER DAY	
4.3 k	324	
NEW REGISTRATIONS		
39		
ENGAGED VISITORS	INFORMED VISITORS	AWARE VISITORS
1.2 k	1.8 k	3.2 k

## INFORMATION WIDGET SUMMARY



DOCUMENTS	TOP 3 DOCUMENTS BASED ON DOWNLOADS
6 Documents	361 Downloads
419 Visitors	150 Downloads
837 Downloads	100 Downloads
	<p>Cahier de consultation "Vers une Politique de développement social"</p> <p>Enjeux du développement social à Montréal - évolution 1998-2014, Klein et al.</p> <p>Portrait statistique de la population montréalaise - comparaison de 4</p>
FAQS	TOP 3 FAQS BASED ON VIEWS
1 Faqs	212 Views
187 Visitors	Vers une Politique de développement social
212 Views	

## TRAFFIC SOURCES OVERVIEW

REFERRER URL	COUNT
<a href="https://www.facebook.com/">https://www.facebook.com/</a>	818
<a href="http://m.facebook.com">http://m.facebook.com</a>	362
<a href="http://m.facebook.com/">http://m.facebook.com/</a>	337
<a href="http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=8258,90511593&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL&amp;id=15925&amp;ret=/pls/portal/url/page/d_social_fr/rep_utilitaires/rep_dossiers_heure/coll_dossiers_heure">http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=8258,90511593&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL&amp;id=15925&amp;ret=/pls/portal/url/page/d_social_fr/rep_utilitaires/rep_dossiers_heure/coll_dossiers_heure</a>	277
<a href="https://www.google.ca/">https://www.google.ca/</a>	174
<a href="http://echocite.ville.montreal.qc.ca/montreal-de-tous-les-possibles/">http://echocite.ville.montreal.qc.ca/montreal-de-tous-les-possibles/</a>	81
<a href="http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=8258,142372440&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL&amp;id=15904&amp;ret=/pls/portal/url/page/d_social_fr/rep_utilitaires/rep_actuaites/coll_actuaites">http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=8258,142372440&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL&amp;id=15904&amp;ret=/pls/portal/url/page/d_social_fr/rep_utilitaires/rep_actuaites/coll_actuaites</a>	50
<a href="http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=5798,85041649&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL">http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=5798,85041649&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL</a>	48
<a href="http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=8258,142580108&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL">http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=8258,142580108&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL</a>	46
<a href="http://www.newswire.ca/fr/news-releases/montreal-vers-une-politique-de-developpement-social-599507351.html">http://www.newswire.ca/fr/news-releases/montreal-vers-une-politique-de-developpement-social-599507351.html</a>	45
<a href="https://m.facebook.com/">https://m.facebook.com/</a>	38
<a href="https://outlook.live.com/">https://outlook.live.com/</a>	38
<a href="http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=6877,142575020&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL">http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=6877,142575020&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL</a>	32
<a href="http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=6877,62467635&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL&amp;id=15901&amp;ret=http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/url/page/commissions_perm_v2_fr/rep_nouvelles/coll_nouvelles">http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=6877,62467635&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL&amp;id=15901&amp;ret=http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/url/page/commissions_perm_v2_fr/rep_nouvelles/coll_nouvelles</a>	27
<a href="https://t.co/rTh92Qxj7c">https://t.co/rTh92Qxj7c</a>	27

**ANNEXE 5 : RÉSULTATS DU SONDAGE EN LIGNE  
(RÉALISÉ ENTRE LE 1ER NOVEMBRE ET LE 5 DÉCEMBRE 2016)**

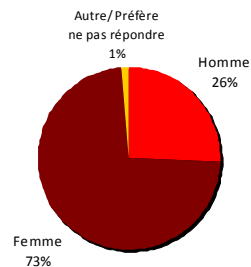


## Méthodologie

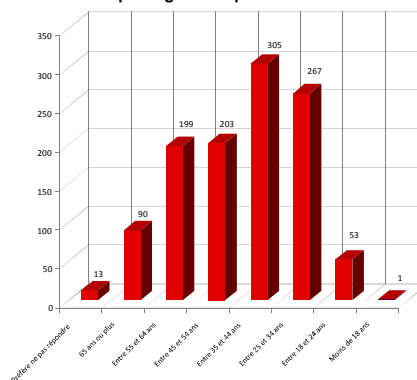
- Sondage en ligne administré entre le 1<sup>er</sup> novembre 2016 et le 5 décembre 2016
- Plateforme utilisée : Engagement HQ – Réalisons Montréal
- **Contexte : Sondage d'opinion grand public sur des éléments du projet de *Politique de développement social***
- Questionnaire élaboré par la Commission sur le développement social et la diversité montréalaise et le Service de la diversité sociale et des sports, mis en ligne avec l'appui du Service des technologies de l'information
- 11 questions fermées et 9 questions ouvertes sur :
  - Vision proposée
  - Pistes d'interventions prioritaires
  - Opportunité de demander directement aux citoyennes et citoyens :
    - ✓ Comment augmenter la participation publique ?
    - ✓ Comment améliorer la consultation en ligne ?

3

En tout, **1132** répondants



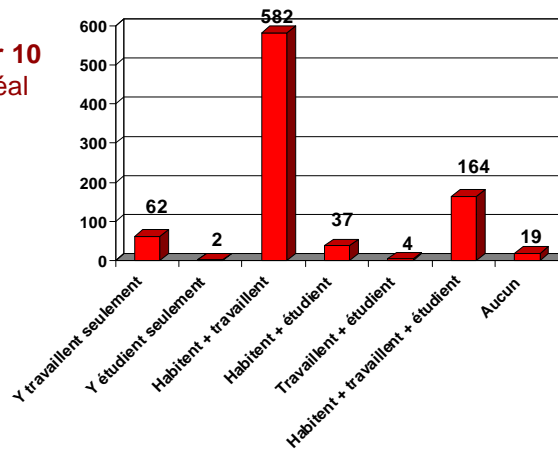
Groupe d'âge des répondants



4

## Les répondants et leur rapport à Montréal

7 répondants sur 10 habitent à Montréal



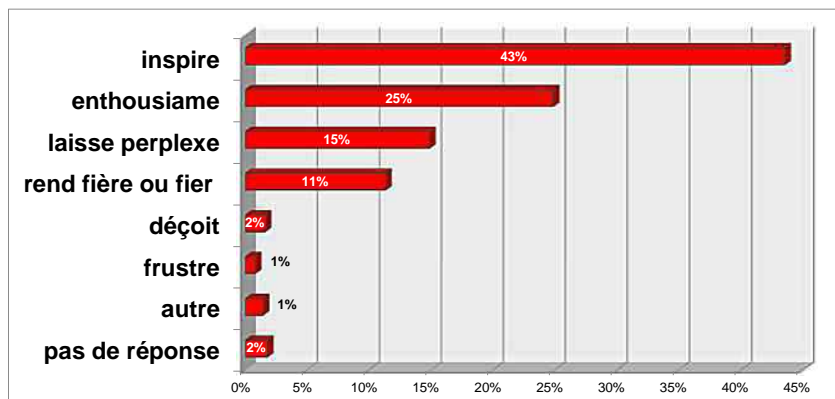
5

## Lieu de résidence des répondants habitant sur l'île de Montréal

Ville / Arrondissement	Nb	Ville / Arrondissement	Nb
Ahuntsic-Cartierville	79	Montréal-Ouest	3
Anjou	16	Mont-Royal	3
Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce	60	Outremont	9
Lachine	17	Pierrefonds-Roxboro	11
Dollard-des-Ormeaux	1	Pointe-Claire	1
Kirkland	1	Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	37
LaSalle	26	Rosemont-La PetitePatrie	184
Le Plateau Mont-Royal	98	Saint-Laurent	15
Le Sud-Ouest	71	Saint-Léonard	12
L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève	2	Verdun	88
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	116	Ville-Marie	62
Montréal-Est	7	Villeray-Saint-Michel-ParcExtension	104
Montréal-Nord	17	Westmount	1

6

## L'énoncé de vision proposé...



...les Montréalaises et les Montréalais

7

## Les interventions prioritaires, pour chaque orientation proposée

Les participants au sondage ont été invités à répondre à la question suivante, pour chacune des 4 orientations proposées :

« Identifiez les 3 pistes d'intervention que vous trouvez les plus importantes et classez-les par ordre de priorité, 1 étant la plus importante, 2 la deuxième plus importante et 3 la troisième plus importante.

*ATTENTION : Même si le questionnaire vous offre des choix de 1 jusqu'à 10, n'indiquez que les 3 pistes d'interventions les plus importantes pour vous ».*

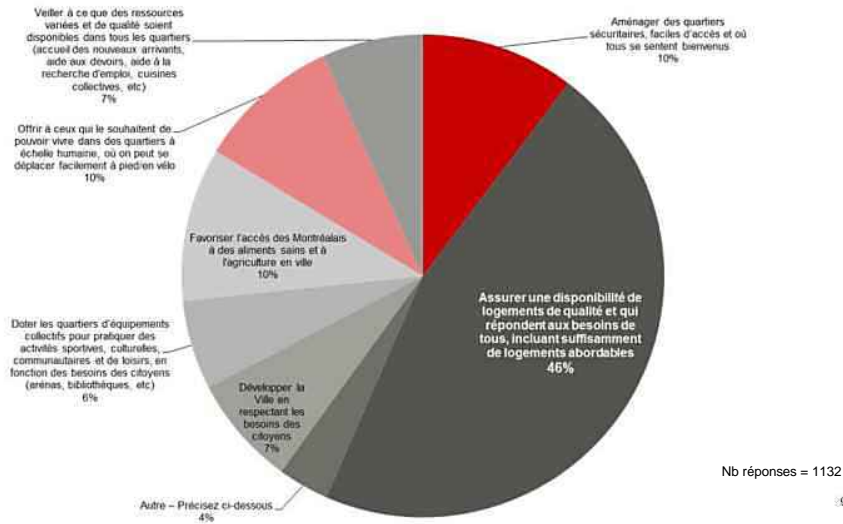
Pour chaque orientation, il y a 2 diagrammes circulaires (pointes de tarte):

- Répartition des réponses pour LA piste d'intervention classée priorité #1 par les participants (1132 réponses)
- Répartition des réponses pour les 3 pistes d'intervention jugées les plus prioritaires, selon les participants (1132 répondants X 3 choix MAX = 3396 réponses MAX)

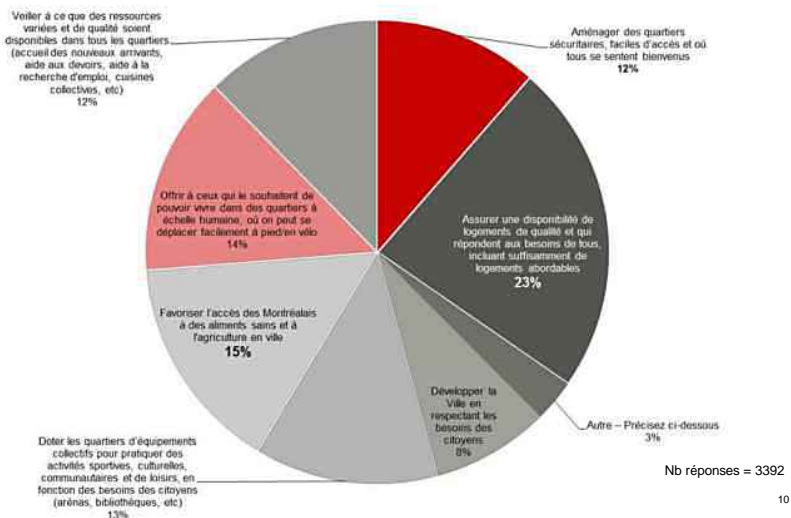
8



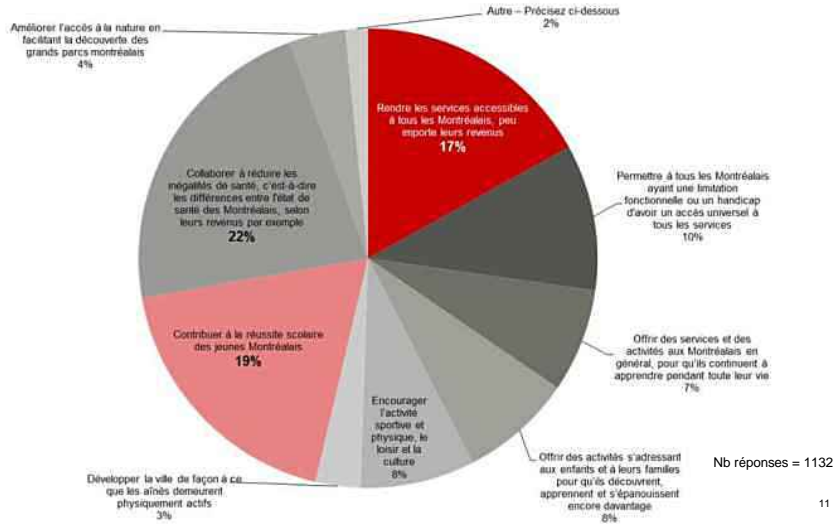
## Orientation 1. Développer des quartiers montréalais pour tous : La priorité #1, selon les répondants



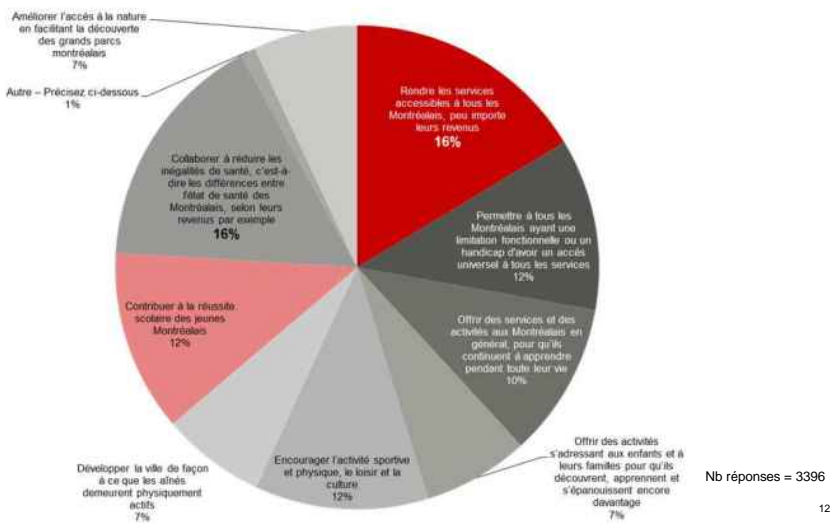
## Orientation 1. Développer des quartiers montréalais pour tous : Les 3 priorités des répondants (choix multiples)



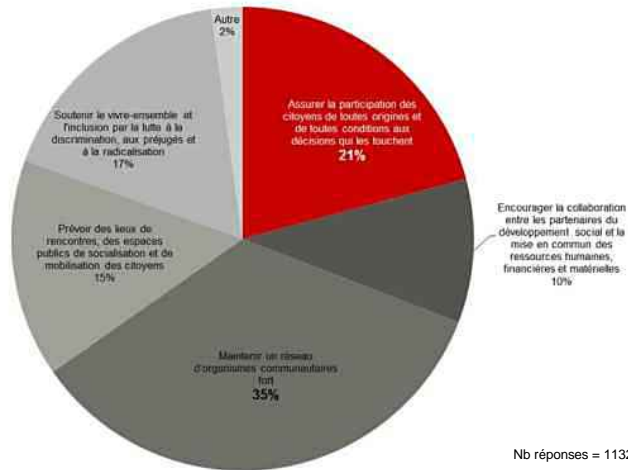
## Orientation 2. Favoriser l'équité et l'accessibilité: La priorité #1, selon les répondants



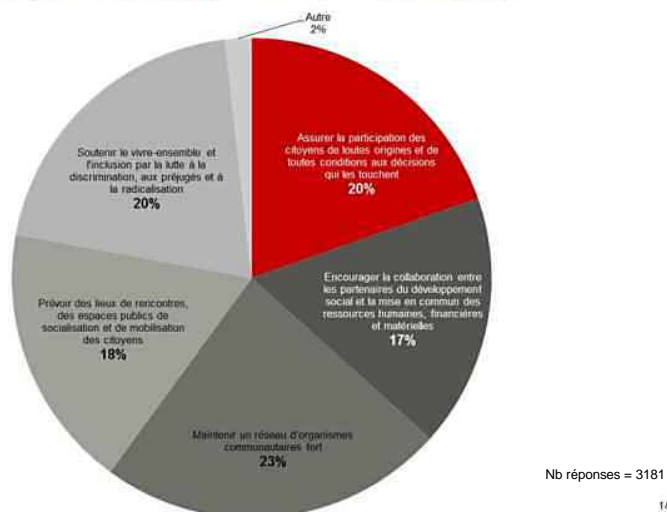
## Orientation 2. Favoriser l'équité et l'accessibilité : Les 3 priorités des répondants (choix multiples)



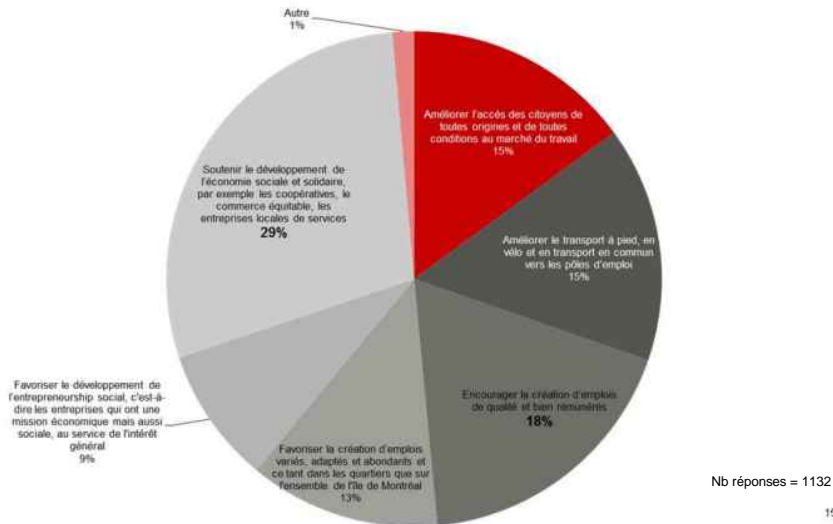
**Orientation 3. Favoriser la cohésion sociale et l'exercice de la citoyenneté :**  
**La priorité #1, selon les répondants**



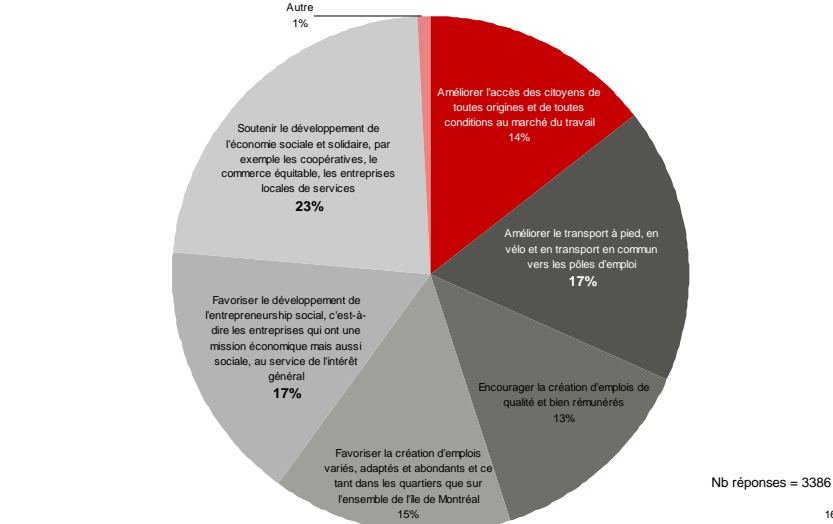
**Orientation 3. Favoriser la cohésion sociale et l'exercice de la citoyenneté:**  
**Les 3 priorités des répondants (choix multiples)**



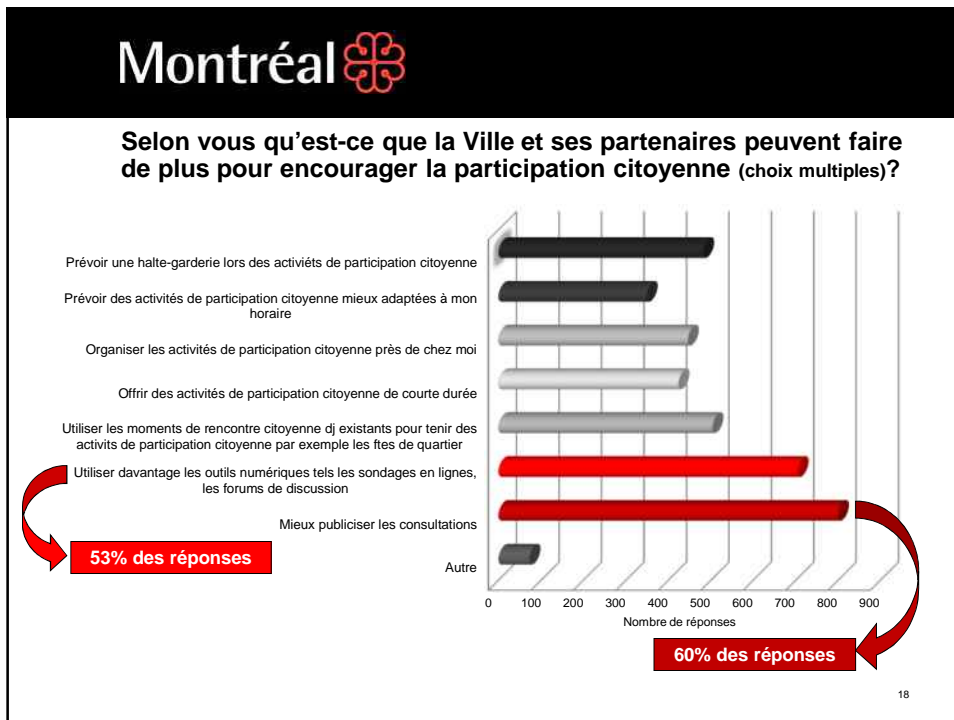
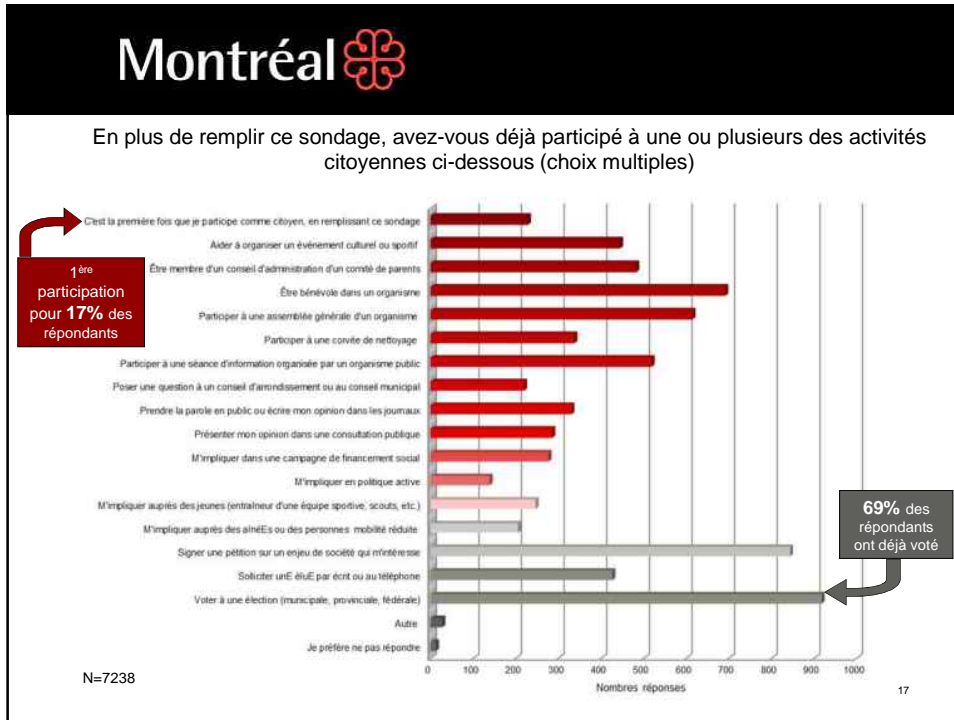
**Orientation 4. Contribuer à la vitalité sociale et économique:**  
**La priorité #1, selon les répondants**



**Orientation 4. Contribuer à la vitalité sociale et économique:**  
**Les 3 priorités des répondants (choix multiples)**



**ANNEXE 5 : RÉSULTATS DU SONDAGE EN LIGNE  
(RÉALISÉ ENTRE LE 1ER NOVEMBRE ET LE 5 DÉCEMBRE 2016)**



## Autres façons d'encourager la participation citoyenne

### Créer une habitude participation chez les citoyens :

- Travailler avec les organismes et tables de quartier pour consulter plus près des gens
- Diffuser les consultations très largement, prévoir un réseau virtuel participatif ET des lieux physiques de rencontres citoyennes
- Prendre le temps d'expliquer simplement, laisser le temps de réfléchir, montrer concrètement les impacts de la participation citoyenne sur les décisions
- Donner des formations populaire sur l'exercice de la citoyenneté, l'interculturalisme
- Utiliser la fête comme outil de participation citoyenne à l'échelle de la ruelle, du quartier
- Favoriser des discussions citoyennes et avec les élus
- Adapter les consultations pour rejoindre les personnes vulnérables ou exclues, les enfants et les adolescents
- Aménager la ville de façon à développer le sentiment d'appartenance et donner le goût de s'engager dans sa communauté

## Autres façons d'encourager la participation citoyenne (suite)

### Améliorer les mécanismes de consultation :

- La transparence et l'ouverture dans la prise de décisions
- Des modes de scrutin et de consultation renouvelés : vote proportionnel, référendum citoyen, pouvoir partagé, co-construction, délégation de pouvoirs
- Un meilleur service à tous les Montréalais et Montréalaises, entre autres par une meilleure communications des informations utiles
- Une réelle prise en compte des besoins, préoccupations exprimés et solutions proposées par les citoyennes et citoyens

15.01

Déclaration

Séance du Conseil municipal du 25 avril 2017

## Déclaration de la Ville de Montréal visant à saluer la contribution de M. Peter Trent à la vie politique municipale

**ATTENDU que** M. Peter Trent a fait son entrée en politique municipale en 1983 quand il a été élu conseiller municipal de la ville de Westmount;

**ATTENDU que** M. Trent a été élu maire de Westmount une première fois en 1991, poste qu'il a tenu durant 10 ans, soit jusqu'aux fusions municipales de 2002; il a par la suite été élu à nouveau en 2009 et en 2013, pour un total de cinq mandats à la mairie, chaque fois élu sans opposition;

**ATTENDU que** M. Trent a toujours pris position pour l'intégrité et contre la corruption, ce qui lui a valu le surnom de «M. Net»;

**ATTENDU que** M. Trent s'est toujours battu pour les intérêts de ses concitoyens et pour la protection du caractère distinctif et la préservation du patrimoine de la ville de Westmount;

**ATTENDU que** M. Trent s'est particulièrement illustré lors de son combat contre les fusions municipales au début des années 2000, combat qu'il a retracé dans l'ouvrage *La folie des grandeurs*, publié en 2012, finaliste pour le prix Shaughnessy Cohen, décerné au meilleur livre politique canadien de l'année;

**ATTENDU que** M. Trent a contribué à la politique municipale non seulement comme maire de Westmount, mais aussi en s'impliquant dans divers organismes comme l'Union des municipalités du Québec ou la Communauté métropolitaine de Montréal;

**ATTENDU qu'**il siège comme président de l'Association des municipalités de banlieue depuis 2009;

**ATTENDU qu'**il s'est révélé un allié indéfectible de Montréal dans des dossiers comme la loi sur l'autonomie municipale ou la lutte pour maintenir le service de courrier à domicile par Postes Canada;

**ATTENDU que** grâce au leadership de M. Trent, Montréal a pu mettre fin, en mars 2016, à un long différend avec les villes liées concernant le financement du centre-ville et la tarification de l'eau potable;

**ATTENDU que** M. Peter Trent a récemment annoncé sa démission en tant que maire de Westmount et son retrait de la vie politique;

**Il est proposé par M. Denis Coderre**

**Appuyé par :**

**IL EST RÉSOLU QUE** les membres du conseil municipal rendent hommage à M. Peter Trent pour la qualité de sa contribution au service public et qu'ils lui souhaitent de profiter d'une retraite agréable et bien méritée.



15.02

## Déclaration sur la Journée du souvenir des victimes de la Shoah

**ATTENDU QUE** la Shoah, c'est-à-dire l'extermination systématique des communautés juives en Europe par l'Allemagne nazie et leurs collaborateurs a marqué l'histoire de l'humanité par la singularité de son horreur;

**ATTENDU QUE** six millions de Juifs ont été victimes de la Shoah durant la Deuxième Guerre mondiale;

**ATTENDU QU'**après la Deuxième Guerre mondiale, Montréal est devenue la ville d'accueil à plus de 30 000 survivants de la Shoah, le troisième plus important contingent au monde, après Israël et New York;

**ATTENDU QUE** la Ville de Montréal a adopté la Déclaration de Montréal contre la discrimination raciale le 21 mars 1989 et a mené des actions sur son territoire et au sein des organismes relevant de sa compétence, afin de prévenir et de combattre la discrimination fondée sur la race, la couleur, la religion et l'origine ethnique ou nationale ainsi qu'à promouvoir des relations interculturelles harmonieuses dans le respect et la compréhension;

**ATTENDU QUE** l'Assemblée nationale du Québec a adopté le 15 décembre 1999 la *Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holocauste-Yom HaShoah au Québec* ainsi décrétant « Yom HaShoah, aussi appelé le Jour commémoratif de l'Holocauste, tel qu'il est fixé chaque année selon le calendrier lunaire juif, est proclamé Jour commémoratif de l'Holocauste-Yom HaShoah »;

**ATTENDU QUE** la Ville de Montréal a proclamé le 25 mars 2002, la journée du Yom HaShoah « Journée du souvenir de toutes les victimes de l'Holocauste » et s'est engagée à reconnaître cette journée de façon récurrente telle qu'elle est fixée chaque année selon le calendrier lunaire juif;

**ATTENDU QUE** la Ville de Montréal a adopté la Déclaration de Montréal pour la diversité culturelle et l'inclusion le 22 mars 2004, la Charte montréalaise des droits et responsabilités le 20 juin 2005 et la Déclaration de Montréal sur le vivre ensemble en juin 2015;

**ATTENDU QUE** Montréal est reconnue pour ses valeurs d'ouverture, de justice et d'équité;

**ATTENDU QUE** la lutte pour la liberté, la tolérance et la fraternité universelle exige une vigie constante;

**ATTENDU QUE** le Yom HaShoah nous rappelle de ne jamais oublier l'Holocauste et de demeurer vigilants contre toutes les formes de préjugés et de haine, de manière à ce que plus jamais de telles atrocités ne soient commises;

**ATTENDU QUE** cette année le 27<sup>e</sup> jour du mois de *Nisan* du calendrier lunaire juif tombe le 24 avril 2017;

Il est proposé par M. Denis Coderre

appuyé par M. Lionel Perez  
M. Russell Copeman  
M. Dimitrios (Jim) Beis  
Mme Mary Deros  
M. Marvin Rotrand

Et résolu :

de reconnaître le 24 avril 2017, la journée du Yom HaShoah, « Journée du souvenir de toutes les victimes de l'Holocauste » en solidarité avec les survivants de ce génocide et en signe de vigilance pour que ce genre de crime ne se reproduise plus jamais.

## Déclaration

### Journée de souvenir du génocide arménien (102e anniversaire)

---

**Attendu que** l'Administration municipale s'est engagée par la *Déclaration de Montréal contre la discrimination raciale*, la *Déclaration de Montréal pour la diversité culturelle et l'inclusion* et la *Charte montréalaise des droits et responsabilités* à prendre toutes les mesures nécessaires pour combattre la discrimination, ainsi qu'à promouvoir des relations interculturelles harmonieuses dans le respect et la compréhension;

**Attendu que** l'Administration municipale accorde une grande importance au devoir de mémoire et que, dans cet esprit, elle souligne chaque année, par résolution au conseil, trois événements marquants, soit les journées commémorant le génocide arménien, la Shoah et l'abolition de la traite négrière;

**Attendu que** le Parlement canadien a adopté le 21 avril 2004, une motion reconnaissant le génocide arménien;

**Attendu que** l'Assemblée nationale du Québec a adopté le 28 novembre 2003 la *Loi proclamant le Jour commémoratif du génocide arménien* qui a pour objet de proclamer le 24 avril de chaque année *Jour commémoratif du génocide arménien*;

**Attendu que** depuis 1997, le conseil municipal reconnaît annuellement par une déclaration, le 24 avril « Journée commémorative du génocide arménien » et condamne par le fait même le massacre d'un million cinq cent mille hommes, femmes et enfants, la déportation et le déracinement des survivants de leurs territoires historiques;

**Attendu que** la remarquable mobilisation des membres de la communauté arménienne à l'occasion du centenaire de commémoration du génocide tout au long de l'année 2015 a permis de rappeler l'importance de sensibiliser les Montréalais aux crimes de masse, mais aussi de reconnaître le courage et la résilience de ceux qui ont survécu aux actes génocidaires;

**Attendu** que le 24 avril 2017 commémore les victimes des massacres et souligne l'engagement constant des membres de la communauté arménienne dans le travail de reconnaissance du génocide sur la scène internationale;

**Attendu que** Montréal a été une terre d'accueil pour les réfugiés arméniens et que peu à peu s'éteignent les derniers témoins de cette immense tragédie;

**Attendu que** la très grande majorité des membres de la communauté arménienne du Québec, descendants de ceux qui ont survécu à ce génocide, sont des Montréalais qui ont contribué par leurs engagements au plan politique, économique, culturel et social à façonner notre ville;

**Attendu que** le génocide tue deux fois, la seconde par le silence, il importe par devoir de mémoire, de partager les connaissances historiques pour que les générations futures construisent les sociétés de l'avenir en retenant les leçons du passé;

**Il est proposé par :** Dimitrios Jim Beis

**Appuyé par :** Mary Deros et Harout Chitilian

**Et résolu :**

Que la Ville de Montréal souligne l'anniversaire du génocide arménien ce 24 avril 2017, en rappelant l'importance du devoir de mémoire et en invitant les Montréalais et les Montréalaises à affirmer leur solidarité avec le peuple arménien à travers le monde.

## Déclaration Séance du Conseil municipal du 26 mai 2017

15.04

### Déclaration pour proclamer la semaine de 1<sup>er</sup> au 7 mai, Semaine nationale de la santé mentale

**Attendu** que la Semaine nationale de la santé mentale se déroule du 1<sup>er</sup> au 7 mai 2017;

**Attendu** que près d'une personne sur cinq souffrira d'une maladie mentale au cours de sa vie;

**Attendu** que la maladie mentale est fréquente et les troubles mentaux représentent près de 20 % de la charge de morbidité pour notre société, se situant ainsi au 2<sup>e</sup> rang, comparativement à 23 % pour les maladies cardiovasculaires et 11 % pour les cancers;

**Attendu** que la majorité des personnes souffrant de troubles mentaux ne consultent pas et que les préjugés entourant la maladie mentale incitent près de 2/3 des personnes atteintes à ne pas chercher l'aide dont elles ont tant besoin;

**Attendu** que la Ville de Montréal favorise l'inclusion et l'intégration des personnes souffrant de troubles mentaux et qu'elle offre un soutien approprié à ses employés;

**Attendu** que la Ville de Montréal porte une attention particulière aux personnes en situation d'itinérance, parmi lesquelles un nombre important souffrent de problèmes de santé mentale;

**Attendu** que la Ville de Montréal a adopté le Plan d'action montréalais en itinérance 2014-2017 « Parce que la rue est une impasse »;

**Attendu** que le Service de police de la Ville de Montréal a développé de nombreuses mesures visant l'amélioration des modes d'intervention de manière à mieux répondre aux problématiques liées à la santé mentale;

**Attendu** que la Cour municipale a mis en place le Programme d'accompagnement en justice – Santé mentale (PAJ-SM) pour les personnes qui font face à des accusations criminelles et qui ont des problèmes de santé mentale;

**Attendu** que la Ville de Montréal œuvre au quotidien pour offrir un milieu de vie propice au développement de saines habitudes de vie pour la population montréalaise;

**Attendu** l'article 11 de la Charte montréalaise des droits et responsabilités, lequel stipule : « Les loisirs, l'activité physique et le sport sont des composantes de la qualité de vie qui contribuent à la santé globale de l'individu et au développement global des personnes ainsi qu'à l'intégration culturelle et sociale »;

**Attendu** que le rôle de la Ville de Montréal en matière de santé mentale en est un de prévention;

**Il est proposé par** Monique Vallée

**Appuyé par** Dimitrios Jim Beis

Que le conseil municipal proclame la semaine du 1<sup>er</sup> au 7 mai, la Semaine nationale de la santé mentale pour sensibiliser la population et ses employés, éliminer les préjugés aux troubles mentaux et que tous soient concernés par cet enjeu de société.



**Dossier # : 1177315002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Biens_services_projets majeurs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Conclure avec la firme Groupe Akifer inc., une entente-cadre collective pour la fourniture sur demande de services de techniciens pour des prélèvements d'échantillons de sols, d'analyses chimiques et émissions de rapports pour une période de 36 mois. Appel d'offres public 16-15752, 10 soumissionnaires. (Montant total estimé : 557 910,44 \$, taxes incluses).

Il est recommandé au Conseil municipal:

1. D'octroyer pour une période de 36 mois une entente-cadre collective avec la firme Groupe Akifer inc. pour la fourniture sur demande de services de techniciens pour des prélèvements d'échantillons de sols, d'analyses chimiques et émissions de rapports.
2. D'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des arrondissements ou des Services, et ce, au rythme des besoins à combler.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-02-14 11:09

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177315002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Biens_services_projets majeurs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Conclure avec la firme Groupe Akifer inc., une entente-cadre collective pour la fourniture sur demande de services de techniciens pour des prélèvements d'échantillons de sols, d'analyses chimiques et émissions de rapports pour une période de 36 mois. Appel d'offres public 16-15752, 10 soumissionnaires. (Montant total estimé : 557 910,44 \$, taxes incluses).

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le présent dossier a pour objet la conclusion d'une entente-cadre collective pour la fourniture des services d'une firme pour la prise d'échantillons, la réalisation d'analyses chimiques spécifiques, l'émission d'un certificat d'analyses et d'un rapport de campagne d'échantillonnage factuel, afin d'établir le mode de gestion adéquat des sols, conformément à la réglementation en vigueur. Cette entente-cadre collective est disponible pour les 19 arrondissements ainsi que tous les services centraux.

Cette entente-cadre collective est offerte à l'ensemble des arrondissements et des services centraux de la Ville depuis le 11 mai 2011. Initialement, elle prévoyait les besoins en échantillonnage des sols en piles dans les cours de services des arrondissements. Cependant, les normes environnementales évoluant et afin de respecter les procédures mises en place par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, dans le cadre de la valorisation des sols contaminés, elle est aujourd'hui utilisée par l'ensemble des arrondissements ainsi que les services centraux de la Ville dans un contexte bien plus large que celui pour laquelle elle avait été lancée en 2011. L'entente numéro 867355 mise en place à la suite du précédent appel d'offres public avait connu un succès tel, que nous avons consommé les montants totaux estimés avant la date de fin de cette entente. Dans ce contexte, afin d'offrir une entente valide à l'ensemble des arrondissements et des services centraux de la Ville, une nouvelle entente numéro 1166349 a été octroyée à la firme Enviro Services inc. le 1er décembre 2016 pour une période de cinq (5) mois à la suite de l'appel d'offres sur invitation 16-15702. Selon les dernières données disponibles, elle a été consommée à environ 26 %, soit 21 000,00 \$ sur 79 331,90 \$, taxes incluses. Cette entente prendra fin le 30 avril 2017 date à laquelle le présent contrat entrera en vigueur avec la firme Groupe Akifer inc. Dans le cadre de celle-ci, aucune prolongation n'est possible.

L'appel d'offres public (16-15752) a été publié sur le système électronique d'appel d'offres (SÉAO) ainsi que dans le journal Le Devoir. La publication a eu lieu durant une période de trente-six (36) jours calendrier, soit du 14 décembre 2016 au 18 janvier 2017. Par contre, en tenant compte du contenu de l'encadrement administratif, C-OG-APP-D-1S-001, entré en vigueur le 13 mai 2015, on doit exclure treize (13) journées puisqu'elles sont identifiées faisant partie de la période des fêtes. Néanmoins, les soumissionnaires ont bénéficié de



vingt-trois (23) jours pour préparer leur soumission. Les soumissions reçues sont valides durant une période de cent-quatre-vingts (180) jours calendrier, soit jusqu'au 17 juillet 2017. Pour l'attribution de ce contrat, la Ville s'assure de la conformité de la soumission et octroie le contrat en entier au plus bas soumissionnaire conforme. Quatre (4) addenda ont été émis pendant la période de publication. Un (1) concernant des renseignements complémentaires le 12 janvier 2017 et trois (3) précisant les modalités des garanties de cautionnement. Ils ont été publiés le 21 décembre 2016, le 13 janvier 2017 et le 16 janvier 2017.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 0757 - 20 juin 2016 - Autoriser la prolongation, pour une période de douze (12) mois, de l'entente-cadre conclue avec Enviro Services inc. pour la fourniture de services d'un technicien, pour des prélèvements d'échantillons de sols, des analyses chimiques et l'émission d'un rapport - Montant estimé de 205 030,33 \$, taxes incluses - Appel d'offres public # 13-12773 (8 soum.)

CE13 0691 - 22 mai 2013 - Conclure une entente-cadre collective pour une période de trente-six (36) mois avec EnviroServices Inc., pour la fourniture, sur demande, de services de techniciens pour le prélèvement d'échantillons de sols contaminés, la réalisation d'analyses chimiques et la rédaction d'un rapport - Montant estimé : 268 096,46 \$ - Appel d'offres public # 13-12773 (8 soum.)

## **DESCRIPTION**

### Sur le plan qualitatif :

Dans le cadre des travaux municipaux effectués par les arrondissements et les services centraux, des sols excavés dont la nature et le niveau de contamination sont inconnus doivent être éliminés hors site. L'élimination de matériaux excavés doit être conforme aux lois et règlements en vigueur. Les sols excavés sont, soit entreposés sur le terrain d'origine, soit, dans le cadre de projets linéaires pour lesquels l'article 10 du règlement sur le stockage et les centres de transfert de sols contaminés (RSCTSC) s'applique, acheminés vers des sites d'entreposage temporaire aux fins de caractérisation environnementale. Les résultats d'analyses chimiques permettront de déterminer le site d'enfouissement ou le traitement approprié selon le niveau de contamination.

Les endroits où sont entreposés les sols non caractérisés sont répartis sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal. L'objet du présent appel d'offres est de retenir les services d'une firme pour la prise d'échantillons, la réalisation d'analyses chimiques spécifiques, l'émission d'un certificat d'analyses et d'un rapport de campagne d'échantillonnage factuel, afin d'établir le mode de gestion adéquat des sols, conformément à la réglementation en vigueur.

### Sur le plan quantitatif :

Les quantités prévues lors de l'appel d'offres 16-15752 ont été estimées en fonction des historiques de consommation, et ce, en collaboration avec le Service de l'environnement.

Le volume total estimé de mobilisation et de démobilisation de personnel est de 450 pour un total de 3000 échantillonnages durant une période de 36 mois. Le montant total estimé est de 662 829,55 \$, avec taxes.

Ces prévisions sont fournies à titre indicatif, afin de présenter aux soumissionnaires un ordre de grandeur des besoins, mais n'engagent aucunement la Ville à effectuer un minimum, ou la totalité des analyses.

### Les particularités de l'appel d'offres :

Pour l'attribution de ce contrat, la Ville s'assure de la conformité de la soumission et octroie le contrat en entier au plus bas soumissionnaire conforme. Par ailleurs, les soumissionnaires sont tenus, sous peine de rejet, de soumettre un prix pour tous les articles demandés.

Il est à noter que la Ville de Montréal est déjà sous contrat pour l'objet de cet appel d'offres, cependant lorsque l'entente en cours, numéro 1166349, sera échue ou lorsque les montants alloués de 79 331,90 \$, avec taxes incluses seront atteints. Le présent contrat débutera avec les services de l'adjudicataire, Groupe Akifer inc. et la date de transfert de contrat est prévue au plus tard le 30 avril 2017.

Afin de respecter la matrice décisionnelle qui a été mise en place par le Service de l'approvisionnement pour les garanties de soumission et d'exécution, une garantie de soumission égale à cinq pour cent (5 %) du montant total de la soumission, toutes taxes comprises a été demandée au dépôt de la soumission. L'adjudicataire devra remettre à la Ville, une garantie d'exécution équivalant à dix pour cent (10 %) du montant de la valeur annuelle du contrat.

### **JUSTIFICATION**

Dans le cadre de l'appel d'offres 16-15752, le nombre de preneurs du cahier des charges est de 16 fournisseurs :

- SNC Lavalin inc;
- Groupe Akifer inc.;
- Amec Foster Wheeler Environnement & Infrastructure;
- Avizo experts-conseils inc.;
- Englobe;
- EnviroServices inc.;
- GHD Consultants Limitée;
- Groupe ABS;
- Labo S.M. inc.;
- Le Groupe Solroc inc.;
- Les services Exp inc.;
- Nordikeau inc.;
- Solmatech inc.;
- Stantec Experts-conseils Itée;
- Terrapex Environnement Itée;
- WSP Canada inc..

Nous avons reçu 10 soumissions de la part de :

- Groupe Akifer inc.;
- Groupe ABS;
- EnviroServices inc.;
- Nordikeau inc.;
- Avizo experts-conseils inc.;
- Solmatech inc.;
- Le Groupe Solroc inc.;
- Les services Exp inc.;
- SNC Lavalin inc;
- GHD Consultants Limitée..

Motifs de refus de la part des six (6) preneurs de cahier de charges qui n'ont pas soumissionné :

Certains fournisseurs n'ont pas eu les ressources disponibles pour travailler sur l'élaboration d'une soumission.

Firmes soumissionnaires	Prix de base	Autre (préciser)	Total
Groupe Akifer inc.	557 910,44 \$		557 910,44 \$
Groupe ABS	568 769,83 \$		568 769,83 \$
Nordikeau inc.	610 063,10 \$		610 063,10 \$
EnviroServices inc.	619 974,35 \$		619 974,35 \$
Avizo experts-conseils inc.	668 546,23 \$		668 546,23 \$
Solmatech inc.	714 575,37 \$		714 575,37 \$
Le Groupe Solroc inc.	747 331,81 \$		747 331,81 \$
Les services Exp inc.	801 792,53 \$		801 792,53 \$
SNC Lavalin inc	806 334,90 \$		806 334,90 \$
GHD Consultants Limitée	883 226,45 \$		883 226,45 \$
Dernière estimation réalisée	662 829,55 \$		662 829,55 \$
Coût moyen des soumissions conformes <i>(total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)</i>			697 852,50 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) <i>((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			25,08 %
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (\$) <i>(la plus haute conforme - la plus basse conforme)</i>			325 316,01 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%) <i>((la plus haute conforme - la plus basse conforme) / la plus basse) x 100</i>			58,31 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme - estimation)</i>			-104 919,11 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) <i>((la plus basse conforme - estimation) / estimation) x 100</i>			-15,83 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) <i>(la deuxième plus basse - la plus basse)</i>			10 859,39 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) <i>((la deuxième plus basse - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			1,95 %

L'écart de 15,83 % à la baisse entre la soumission de Groupe Akifer inc. et l'estimation provenant des professionnels s'explique par plusieurs facteurs, dont :

- Les estimations pour l'appel d'offres 16-15752 du nombre de mobilisation et démobilisation de personnel, ainsi que le nombre d'analyses sont plus élevés qu'auparavant. Cela nous permet d'offrir un volume plus important aux soumissionnaires et donc d'obtenir une plus grande économie d'échelle;
- La baisse des prix est également due à une concurrence accrue entre les différents soumissionnaires qui souhaitent obtenir les contrats;
- Enfin, au cours des dernières années, les laboratoires d'analyses chimiques ont réalisé des investissements majeurs dans de nouveaux équipements, ce qui leur permet aujourd'hui d'offrir un service de qualité à un prix plus compétitif.

Afin de limiter les risques dans ce dossier, et d'offrir des analyses qui correspondent au niveau de qualité exigée par le ministère du Développement durable, Environnement et lutte contre les changements climatiques, les soumissionnaires devaient respecter au moment du dépôt de leur soumission, ces deux (2) exigences administratives :

- Au moment de la soumission, le laboratoire ou ses sous-traitants qui effectueront les analyses devront être accrédités par le Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec (CEAEQ) pour effectuer toutes les analyses;
- Au moment de la soumission, le laboratoire ou ses sous-traitants qui effectueront les analyses devront être accrédités par le CCN pour analyser les échantillons des aliments selon les méthodes spécifiées.

Avant d'entamer l'analyse proprement dite des soumissions, nous avons procédé aux vérifications d'usage liées à une éventuelle inscription de l'un des soumissionnaires sur l'une des listes qui nous obligerait à considérer le rejet ou la restriction pour certaines des soumissions reçues.

Aucun des soumissionnaires dans ce dossier ne doit être déclaré non conforme en vertu de la Politique de gestion contractuelle et n'est inscrit au Registre des entreprises non admissibles.

Le présent dossier d'appel d'offres ne requiert pas la présentation d'une attestation de l'Autorité des marchés financiers.

L'adjudicataire recommandé, par sa soumission, affirme s'être conformé en tout point à la Politique de gestion contractuelle de la Ville.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Conformément à l'article 477.4 de la Loi sur les cités et villes, le Service de l'environnement, a effectué un estimé préalable de la dépense s'élevant à 662 829,55 \$, taxes incluses, pour les 36 mois de la durée du contrat.

Le soumissionnaire conforme que nous recommandons, Groupe Akifer inc., a soumissionné un montant de 557 910,44 \$, taxes incluses. Les économies obtenues à la suite de cet appel d'offres s'élèvent donc à 104 919,11 \$, par rapport à l'estimé basé selon les prix soumis lors du dernier appel d'offres.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Les objectifs de la politique environnementale du Groupe Akifer inc. sont répartis comme suit :

- Trouver des solutions durables pour les problématiques environnementales de leurs clients;
- Maintenir à jour l'éducation et la formation environnementales des employés;
- Réduire l'empreinte écologique des interventions;
- Participer au développement de nouvelles technologies en matière de réhabilitation de sites contaminés;
- Réduire les déchets et favoriser la conservation de l'énergie.

De plus les services analytiques en environnement qui sont couverts par des entreprises telles que le Groupe Akifer inc., sont des éléments essentiels pour le développement de pratiques durables et respectueuses de l'environnement..

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'absence d'ententes-cadres alourdirait le processus d'approvisionnement pour ces services en obligeant la négociation à la pièce en plus de faire perdre à la Ville la possibilité d'économies de volume.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une communication sera transmise aux utilisateurs internes par le biais d'un bulletin «Info-achats» afin de les informer de la conclusion de l'entente-cadre ainsi que les modalités d'achat convenues.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Émission de l'entente-cadre collective à la suite de l'adoption de la résolution.  
Début du contrat prévu : Au moment où l'entente-cadre actuelle prendra fin par le montant atteint ou le 30 avril 2017;

Fin du contrat: le 26 mars 2020;

Comité exécutif: le 15 mars 2017;

Conseil municipal: le 27 mars 2017.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## Parties prenantes

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Sébastien BIGUET  
agent(e) d'approvisionnement niveau 2

**Tél :** 514-872-7446

**Télocop. :** 514-872-0863

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-14

Isabelle LAZURE  
Chef de section

**Tél :**

514-872-6935

**Télocop. :**

514-868-5984

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Benoit DAGENAIS  
Directeur général adjoint

**Tél :** 514 872-9466

**Approuvé le :** 2017-02-14

**APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES  
ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT**

**Identification**

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

**Déroulement de l'appel d'offres**

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

**Analyse des soumissions**

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

**Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi**

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
Groupe Akifer inc.	557 910,44 \$	<input checked="" type="checkbox"/>	
Groupe ABS	568 769,83 \$	<input type="checkbox"/>	
Nordikeau inc.	610 063,10 \$	<input type="checkbox"/>	
EnviroServices inc.	619 974,35 \$	<input type="checkbox"/>	
Avizo experts-conseils inc.	668 546,23 \$	<input type="checkbox"/>	
Solmatech inc.	714 575,37 \$	<input type="checkbox"/>	
Le Groupe Solroc inc.	747 331,81 \$	<input type="checkbox"/>	
Les services Exp inc.	801 792,53 \$	<input type="checkbox"/>	
SNC Lavalin inc	806 334,90 \$	<input type="checkbox"/>	
GHD Consultants Limitée	883 226,45 \$	<input type="checkbox"/>	

**Information additionnelle**

Préparé par :

Le  -  -

Tableau comparatif des prix reçus

#	Objet	Informations
1	Nom de l'agent d'approvisionnement	Sébastien Biguet
2	Titre de l'appel d'offres	Demande de services de techniciens pour des prélèvements d'échantillons de sols, d'analyses chimiques et émissions de rapports pour une durée de 36 mois
3	Description ( si nécessaire en complétement du titre)	
4	No de l'appel d'offres	16-15752
5	<b>Préposée au secrétariat</b>	<b>Vivéna Akossou (Le 13 février 2017)</b>
6	Type de sollicitation	Publique
7	Date d'ouverture	Le 18 janvier 2017
8	Service requérant	23 Service de l'environnement
9	Requérant	Claire Merckaert

#	Soumissionnaire	Commentaires	Conditions de paiement	Garantie de soumission	%/\$	Délai de livraison	Conformité	No de soumission
1	Groupe Akifer		Net 30 jours	Fournie	Cauton de soumission		Conforme	
2	Groupe ABS inc.		Net 30 jours	Fournie	Cauton de soumission		Conforme	
3	NORDIKeau inc.		Net 30 jours	Fournie	Cauton de soumission		Conforme	
4	EnviroServices inc.		Net 30 jours	Fournie	60 000,00		Conforme	
5	Avizo Experts-Conseils		Net 30 jours	Fournie	33 500 \$		Conforme	
6	Solmatech inc.		Net 30 jours	Fournie	Cauton de soumission		Conforme	
7	Sogevem Experts Conseils ltée - Le Groupe Solroc		Net 30 jours	Fournie	Cauton de soumission		Conforme	
8	Exp Les Services exp inc.		Net 30 jours	Fournie	Cauton de soumission		Conforme	
9	SNC Lavallin GEM Québec inc.		Net 30 jours	Fournie	Cauton de soumission		Conforme	
10	GHD Consultants Ltée		Net 30 jours	Fournie	44 161,32 \$		Conforme	



		Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		16-15752		Titre de l'appel d'offres:		Demande de services de techniciens pour des prélèvements d'échantillons de sols, d'analyses chimiques et émissions de rapports pour une durée de 36 mois														
		Sébastien Biguet		Groupe Akifer		Groupe ABS inc.		NORDIKeau inc.		EnviroServices inc.		Avizo Experts-Conseils		Solmatech inc.		Sogevem Experts Conseils Itée - Le Groupe Solroc		Exp Les Services exp inc.		SNC Lavallin GEM Québec inc.		GHD Consultants Itée		
G	No	Articles	Ter-me	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total		
	1	ARTICLE 1 : Mobilisation et démobilitation - personnel	1	450	80,00 \$	36 000,00 \$	150,00 \$	67 500,00 \$	146,00 \$	65 700,00 \$	120,00 \$	54 000,00 \$	105,00 \$	47 250,00 \$	100,00 \$	45 000,00 \$	80,00 \$	36 000,00 \$	250,00 \$	112 500,00 \$	174,40 \$	78 480,00 \$	418,75 \$	188 437,50 \$
	2	ARTICLE 2 : Prélèvement d'un échantillon de sol	1	3 000	18,00 \$	54 000,00 \$	10,00 \$	30 000,00 \$	32,00 \$	96 000,00 \$	25,00 \$	75 000,00 \$	28,00 \$	84 000,00 \$	25,00 \$	75 000,00 \$	25,00 \$	75 000,00 \$	5,00 \$	15 000,00 \$	22,00 \$	66 000,00 \$	47,50 \$	142 500,00 \$
<b>ARTICLE 3</b>																								
Analyses chimiques																								
<b>3.1 HP C10-C50, Métaux (15), HAP*</b>																								
	3	Délai 5 jours	1	1 710	90,00 \$	153 900,00 \$	92,00 \$	157 320,00 \$	87,00 \$	148 770,00 \$	99,49 \$	170 127,90 \$	112,75 \$	192 802,50 \$	116,00 \$	198 360,00 \$	108,35 \$	185 278,50 \$	115,00 \$	196 650,00 \$	119,70 \$	204 687,00 \$	86,25 \$	147 487,50 \$
	4	Délai 48 heures	1	510	105,00 \$	53 550,00 \$	101,00 \$	51 510,00 \$	100,00 \$	51 000,00 \$	114,41 \$	58 349,10 \$	124,03 \$	63 255,30 \$	149,00 \$	75 990,00 \$	124,61 \$	63 551,10 \$	140,00 \$	71 400,00 \$	149,63 \$	76 311,30 \$	99,25 \$	50 617,50 \$
	5	Délai 24 heures	1	780	113,00 \$	88 140,00 \$	119,00 \$	92 820,00 \$	109,00 \$	85 020,00 \$	134,31 \$	104 761,80 \$	146,57 \$	114 324,60 \$	165,00 \$	128 700,00 \$	146,28 \$	114 098,40 \$	165,00 \$	128 700,00 \$	179,55 \$	140 049,00 \$	116,50 \$	90 870,00 \$
<b>3.2 Composés organiques volatiles (COV)</b>																								
	6	Délai 5 jours	1	75	48,00 \$	3 600,00 \$	50,00 \$	3 750,00 \$	49,00 \$	3 675,00 \$	39,39 \$	2 954,25 \$	61,38 \$	4 603,50 \$	53,00 \$	3 975,00 \$	42,40 \$	3 180,00 \$	45,00 \$	3 375,00 \$	94,25 \$	7 068,75 \$	51,00 \$	3 825,00 \$
	7	Délai 48 heures	1	40	63,00 \$	2 520,00 \$	57,00 \$	2 280,00 \$	56,00 \$	2 240,00 \$	45,30 \$	1 812,00 \$	67,01 \$	2 680,40 \$	65,00 \$	2 600,00 \$	48,01 \$	1 920,40 \$	56,25 \$	2 250,00 \$	116,56 \$	4 662,40 \$	58,00 \$	2 320,00 \$
	8	Délai 24 heures	1	85	71,00 \$	6 035,00 \$	66,00 \$	5 610,00 \$	60,00 \$	5 100,00 \$	53,18 \$	4 520,30 \$	78,29 \$	6 654,65 \$	78,00 \$	6 630,00 \$	55,49 \$	4 716,65 \$	67,50 \$	5 737,50 \$	138,88 \$	11 804,80 \$	67,00 \$	5 695,00 \$
	9	ARTICLE 4 : Gestion de projet et production de rapport	1	450	150,00 \$	67 500,00 \$	142,00 \$	63 900,00 \$	118,00 \$	53 100,00 \$	106,00 \$	47 700,00 \$	102,00 \$	45 900,00 \$	145,00 \$	65 250,00 \$	325,00 \$	146 250,00 \$	315,00 \$	141 750,00 \$	205,00 \$	92 250,00 \$	258,75 \$	116 437,50 \$
	10	ARTICLE 5 : Travaux contingents	1	1	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$	20 000,00 \$

				Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		16-15752		Titre de l'appel d'offres:		Demande de services de techniciens pour des prélèvements d'échantillons de sols, d'analyses chimiques et émissions de rapports pour une durée de 36 mois													
				Sébastien Biguet		Groupe Akifer		Groupe ABS inc.		NORDIKeau inc.		EnviroServices inc.		Avizo Experts-Conseils		Solmatech inc.		Sogevem Experts Conseils Itée - Le Groupe Solroc		Exp Les Services exp inc.		SNC Lavallin GEM Québec inc.		GHD Consultants Itée	
G	No	Articles	Ter-me	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	
					<b>Total</b>	485 245,00 \$	<b>Total</b>	494 690,00 \$	<b>Total</b>	530 605,00 \$	<b>Total</b>	539 225,35 \$	<b>Total</b>	581 470,95 \$	<b>Total</b>	621 505,00 \$	<b>Total</b>	649 995,05 \$	<b>Total</b>	697 362,50 \$	<b>Total</b>	701 313,25 \$	<b>Total</b>	768 190,00 \$	
					TPS	24 262,25 \$	TPS	24 734,50 \$	TPS	26 530,25 \$	TPS	26 961,27 \$	TPS	29 073,55 \$	TPS	31 075,25 \$	TPS	32 499,75 \$	TPS	34 868,13 \$	TPS	35 065,66 \$	TPS	38 409,50 \$	
					TVQ	48 403,19 \$	TVQ	49 345,33 \$	TVQ	52 927,85 \$	TVQ	53 787,73 \$	TVQ	58 001,73 \$	TVQ	61 995,12 \$	TVQ	64 837,01 \$	TVQ	69 561,91 \$	TVQ	69 956,00 \$	TVQ	76 626,95 \$	
					<b>TOTAL</b>	<u>557 910,44 \$</u>	<b>TOTAL</b>	<u>568 769,83 \$</u>	<b>TOTAL</b>	<u>610 063,10 \$</u>	<b>TOTAL</b>	<u>619 974,35 \$</u>	<b>TOTAL</b>	<u>668 546,23 \$</u>	<b>TOTAL</b>	<u>714 575,37 \$</u>	<b>TOTAL</b>	<u>747 331,81 \$</u>	<b>TOTAL</b>	<u>801 792,54 \$</u>	<b>TOTAL</b>	<u>806 334,91 \$</u>	<b>TOTAL</b>	<u>883 226,45 \$</u>	
				Soumissionnaire le moins cher au total →		Groupe Akifer		485 245,00 \$	+ TPS	24 262,25 \$	+ TVQ	48 403,19 \$	=	557 910,44 \$											

Tableau comparatif des prix reçus

No l'appel d'offres	16-15752	Titre de l'appel d'offres	Demande de services de techniciens pour des prélèvements d'échantillons de sols, d'analyses chimiques et émissions de rapports pour une durée de 36 mois			Nom de l'agent d'approvisionnement	Sébastien Biguet
Date d'ouverture	Le 18 janvier 2017	Appel d'offres	Publique	Service requérant	23 Service de l'environnement	Requérant	Claire Merckaert

	Adjudicataire recommandé									
	Groupe Akifer	Groupe ABS inc.	NORDIKeau inc.	EnviroServices inc.	Avizo Experts-Conseils	Solmatech inc.	Sogevem Experts Conseils Itée - Le Groupe Solroc	Exp Les Services exp inc.	SNC Lavallin GEM Québec inc.	GHD Consultants Itée
<b>Total avant taxes</b>	485 245,00 \$	494 690,00 \$	530 605,00 \$	539 225,35 \$	581 470,95 \$	621 505,00 \$	649 995,05 \$	697 362,50 \$	701 313,25 \$	768 190,00 \$
<b>TPS</b>	24 262,25 \$	24 734,50 \$	26 530,25 \$	26 961,27 \$	29 073,55 \$	31 075,25 \$	32 499,75 \$	34 868,13 \$	35 065,66 \$	38 409,50 \$
<b>TVQ</b>	48 403,19 \$	49 345,33 \$	52 927,85 \$	53 787,73 \$	58 001,73 \$	61 995,12 \$	64 837,01 \$	69 561,91 \$	69 956,00 \$	76 626,95 \$
<b>TOTAL</b>	557 910,44 \$	<b>568 769,83 \$</b>	<b>610 063,10 \$</b>	<b>619 974,35 \$</b>	<b>668 546,23 \$</b>	<b>714 575,37 \$</b>	<b>747 331,81 \$</b>	<b>801 792,54 \$</b>	<b>806 334,91 \$</b>	<b>883 226,45 \$</b>

Commentaires	
--------------	--



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

**› Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 16-15752

**Numéro de référence** : 1036893

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Demande de services de techniciens pour des prélèvements d'échantillons de sols, d'analyses chimiques et émissions de rapports pour une durée de 36 mois

<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
.SNC-Lavalin inc. 455 Boul René-Lévesque Ouest, 7e étage Montréal, QC, H2Z 1Z3 NEQ : 1142775999	<a href="#">Madame Karima Aïnenas</a> Téléphone : 514 393-8000 Télécopieur : 514 390-6534	<b>Commande : (1211560)</b> 2016-12-14 15 h 56	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 10 h 06 - Courriel
		<b>Transmission :</b> 2016-12-14 15 h 56	2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel
			2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel
			2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel
			Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Akifer inc. 1990, rue Cyrille-Duquet, bureau 210 Québec, QC, G1N 4K8	<a href="#">Monsieur Stéphane Lambert</a> Téléphone	<b>Commande : (1212249)</b> 2016-12-16 10 h 42	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 10 h 06 - Courriel

<a href="http://www.akifer.ca">http://www.akifer.ca</a> NEQ : 1162826193	: 418 872-1161 Télécopieur : 418 872-5626	<b>Transmission</b> : 2016-12-16 10 h 42	2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Amec Foster Wheeler Environnement & Infrastructure  1425, Transcanadienne, bureau 400 Dorval, QC, H9P2W9 <a href="http://www.amecFW.com">http://www.amecFW.com</a> NEQ : 1149862121	<u><a href="#">Madame Suzanne Cloutier</a></u> Téléphone : 514 684-5555 Télécopieur : 514 684-1309	<b>Commande : (1212569)</b> 2016-12-19 9 h 12 <b>Transmission</b> : 2016-12-19 9 h 12	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 10 h 07 - Télécopie 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 20 - Télécopie 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 39 - Télécopie 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 38 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Avizo experts-conseils inc. (bureau des offres) 1740, rue Berlier Laval, QC, H7L 4A1 <a href="http://www.avizo.ca">http://www.avizo.ca</a> NEQ : 1167877407	<u><a href="#">Madame Dorothée Massé</a></u> Téléphone : 819 346-4342 Télécopieur :	<b>Commande : (1214478)</b> 2016-12-23 10 h 19 <b>Transmission</b> : 2016-12-23 10 h 19	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-23 10 h 19 - Téléchargement 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié

			(devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Englobe 1080, Beaver Hall, bureau 200 Montréal, QC, H2Z 1S8 <a href="http://www.englobecorp.com">http://www.englobecorp.com</a> NEQ : 1167280206	<a href="#">Madame Isabelle Langlois</a> Téléphone : 514 281-5173 Télécopieur : 450 668-5532	<b>Commande : (1212298)</b> 2016-12-16 11 h 42 <b>Transmission :</b> 2016-12-16 11 h 42	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 10 h 06 - Courriel 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
EnviroServices inc.. 589, rue St-Jean-Baptiste Terrebonne, QC, J6W 4R2 <a href="http://www.enviroservices.qc.ca">http://www.enviroservices.qc.ca</a> NEQ : 1160079159	<a href="#">Monsieur Martin Héroux</a> Téléphone : 450 471-0552 Télécopieur : 450 471-6038	<b>Commande : (1214435)</b> 2016-12-23 9 h 21 <b>Transmission :</b> 2016-12-23 9 h 28	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-23 9 h 21 - Téléchargement 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
EnviroServices inc.. 589, rue St-Jean-Baptiste Terrebonne, QC, J6W 4R2 <a href="http://www.enviroservices.qc.ca">http://www.enviroservices.qc.ca</a> NEQ : 1160079159	<a href="#">Monsieur Martin Héroux</a> Téléphone : 450 471-0552 Télécopieur	<b>Commande : (1214446)</b> 2016-12-23 9 h 30 <b>Transmission :</b> 2016-12-23 9	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-23 9 h 30 - Téléchargement 2691622 - 16-15752 Addenda N°2

	: 450 471-6038	h 30	2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
GHD Consultants Limitée 4600 boul de la Côte-Vertu Montréal, QC, H4S 1C7 <a href="http://www.ghd.com">http://www.ghd.com</a> NEQ : 1171077796	<a href="#">Monsieur Philippe Savoie</a> Téléphone : 514 339-0602 Télécopieur : 514 333-4674	<b>Commande : (1211834)</b> 2016-12-15 11 h 01 <b>Transmission :</b> 2016-12-15 11 h 01	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 10 h 07 - Télécopie 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Télécopie 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 39 - Télécopie 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Groupe ABS 20, rue Émilien-Marcoux, bureau 110 Blainville, QC, J7C0B5 NEQ : 1165977969	<a href="#">Madame Diane Lajoie</a> Téléphone : 450 454-5644 Télécopieur : 450 454-5645	<b>Commande : (1211844)</b> 2016-12-15 11 h 11 <b>Transmission :</b> 2016-12-15 11 h 11	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 10 h 06 - Courriel 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique

			Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
<p>Labo S.M. inc 6209, rue Marivaux Montréal, QC, h1p 3h6 <a href="http://www.groupeesm.com">http://www.groupeesm.com</a> NEQ : 1143022672</p>	<p><a href="#">Madame Cynthia Fournier</a> Téléphone : 450 651- 0981 Télécopieur :</p>	<p><b>Commande</b> : <b>(1211539)</b> 2016-12-14 15 h 39 <b>Transmission</b> : 2016-12-14 15 h 39</p>	<p>2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 10 h 06 - Courriel 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<p>Le Groupe Solroc Inc. 4000, rue Griffith Montréal, QC, H4T 1A8 NEQ : 1144077725</p>	<p><a href="#">Monsieur Patrice Bedu</a> Téléphone : 514 737- 6541 Télécopieur : 514 342- 5855</p>	<p><b>Commande</b> : <b>(1214888)</b> 2017-01-02 15 h 50 <b>Transmission</b> : 2017-01-02 15 h 50</p>	<p>2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2017-01-02 15 h 50 - Téléchargement 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<p>Les Services Exp Inc 8487, 19e Avenue Montréal, QC, H1Z 4J2 NEQ : 1167268128</p>	<p><a href="#">Madame Ginette Laplante</a> Téléphone : 819 478- 8191 Télécopieur : 819 478- 2994</p>	<p><b>Commande</b> : <b>(1211978)</b> 2016-12-15 15 h 02 <b>Transmission</b> : 2016-12-15 15 h 02</p>	<p>2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 10 h 06 - Courriel 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel</p>



			2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Nordikeau inc. 603, Boulevard Base de Roc Joliette, QC, J6E 5P3 NEQ : 1146107272	<a href="#">Madame</a> <a href="#">Linda</a> <a href="#">Lafontaine</a> Téléphone : 450 756- 6227 Télécopieur : 450 756- 8313	<b>Commande</b> : <b>(1213793)</b> 2016-12-21 14 h 42 <b>Transmission</b> : 2016-12-21 14 h 42	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 14 h 42 - Téléchargement 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Solmatech Inc. 97 rue de la Couronne Repentigny, QC, J5Z 0B3 NEQ : 1145544798	<a href="#">Monsieur</a> <a href="#">Éric</a> <a href="#">Landreville</a> Téléphone : 450 585- 8592 Télécopieur : 450 585- 5500	<b>Commande</b> : <b>(1211690)</b> 2016-12-15 8 h 43 <b>Transmission</b> : 2016-12-15 8 h 43	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 10 h 06 - Courriel 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié



			(plan) : Courrier électronique
Stantec Experts-conseils ltée 100 Boul. Alexis-Nihon suite 110 Montréal, QC, H4M 2N6 NEQ : 1170241336	<a href="#">Madame Claudine Talbot</a> Téléphone : 418 626- 2054 Télécopieur :	<b>Commande</b> : <b>(1211649)</b> 2016-12-15 7 h 51 <b>Transmission</b> : 2016-12-15 7 h 51	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 10 h 06 - Courriel 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 39 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Terrapex Environnement Ltée. 3060, avenue Maricourt, Suite 100 Québec, QC, g1w 4w2 <a href="http://www.terrapex.ca">http://www.terrapex.ca</a> NEQ : 1144175727	<a href="#">Monsieur Martin Lebel</a> Téléphone : 418 573- 6311 Télécopieur :	<b>Commande</b> : <b>(1213686)</b> 2016-12-21 12 h 01 <b>Transmission</b> : 2016-12-21 12 h 01	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 12 h 01 - Téléchargement 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752 Addenda N°3 2017-01-13 14 h 38 - Courriel 2692574 - 16-15752 Addenda N°4 2017-01-16 10 h 37 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
WSP Canada Inc. (Pour AO sur invitation pour tout le Québec) 5355, boul. des Gradins Québec, QC, G2J 1C8 <a href="http://www.wspgroup.com">http://www.wspgroup.com</a> NEQ : 1148357057	<a href="#">Madame Martine Gagnon</a> Téléphone : 418 623- 2254 Télécopieur : 418 624- 1857	<b>Commande</b> : <b>(1211579)</b> 2016-12-14 16 h 10 <b>Transmission</b> : 2016-12-14 16 h 10	2686441 - 16-15752 Addenda N°1 2016-12-21 10 h 06 - Courriel 2691622 - 16-15752 Addenda N°2 2017-01-13 7 h 19 - Courriel 2692197 - 16-15752

Addenda N°3  
2017-01-13 14 h 38  
- Courriel  
2692574 - 16-15752  
Addenda N°4  
2017-01-16 10 h 37  
- Courriel  
Mode privilégié  
(devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié  
(plan) : Courrier  
électronique

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

#### Besoin d'aide ?

[Aide en ligne](#)   
[Formation en ligne](#)  
[Glossaire](#)  
[Plan du site](#)  
[Accessibilité](#)  
[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#) 

#### Service clientèle

[Grille des tarifs](#)  
[Contactez-nous](#)  
[Nouvelles](#)  
[Marchés publics hors Québec](#)   
[Registre des entreprises non admissibles](#)   
[Autorité des marchés financiers](#) 

#### À propos

[À propos de SEAO](#)  
[Info sur Constructo](#)  
[Conditions d'utilisation](#)  
[Polices supportées](#)

#### Partenaires





**Dossier # : 1177360004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Approvisionnement stratégique et collectif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Conclure avec la firme Lafarge Canada inc., une entente-cadre collective pour une période de trente-six (36) mois, pour la fourniture et la livraison sur demande, de pierres concassées nettes et prémélangées de divers types servant pour les travaux en régie à la suite de l'appel d'offres public 17-15885 (5 soumissionnaires conformes). (Montant total estimé de l'entente: 6 149 452,66 \$, taxes incluses).

1. de conclure une entente-cadre collective, d'une période de trente-six (36) mois, avec la firme Lafarge Canada inc., pour la fourniture et la livraison sur demande, de pierres concassées nettes et prémélangées de divers types servant pour les travaux en régie – Appel d'offres 17-15885 au montant total estimé de l'entente de 6 149 452,66 \$, toutes taxes incluses. La durée est de trente-six (36) mois à partir du 24 avril 2017 au 23 avril 2020.
2. d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des arrondissements, des services corporatifs, et ce au rythme des besoins à combler.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-04-03 12:26

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177360004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Approvisionnement stratégique et collectif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Conclure avec la firme Lafarge Canada inc., une entente-cadre collective pour une période de trente-six (36) mois, pour la fourniture et la livraison sur demande, de pierres concassées nettes et prémélangées de divers types servant pour les travaux en régie à la suite de l'appel d'offres public 17-15885 (5 soumissionnaires conformes). (Montant total estimé de l'entente: 6 149 452,66 \$, taxes incluses).

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Conclure avec la firme Lafarge Canada inc., une entente-cadre collective pour une période de trente-six (36) mois à partir de la date d'autorisation d'octroi, pour la fourniture et la livraison sur demande, de pierres concassées nettes et prémélangées de divers types servant pour les travaux en régie, à la suite de l'appel d'offres public 17-15885. Les articles 1 à 5 sont composés de diverses pierres prémélangées et nettes de dimensions variables, tandis que l'article 6 précise les frais de livraison pour les arrondissements et les services centraux de la Ville.

Des ententes-cadres collectives pour la fourniture de pierres concassées sont mises à la disposition des arrondissements depuis avril 2008. L'entente-cadre collective, actuellement en vigueur, d'un montant total estimé de 1 630 455,04 \$, taxes incluses, a été conclue avec la firme Carrière St-Jacques inc. à la suite de l'appel d'offres 15-14806 et a été octroyée le 21 mars 2016, dont l'échéance est le 31 mars 2017.

Selon les dernières données disponibles, l'entente-cadre collective actuelle a été consommée à environ 136,54 % du montant total estimé de l'entente, soit 2 226 246,53 \$, taxes incluses.

Le présent dossier a pour objet de conclure une entente-cadre collective pour combler les besoins en pierres concassées servant aux travaux en régie pour les dix-neuf (19) arrondissements de la Ville de Montréal ainsi que les services centraux.

Cette entente-cadre collective est gérée par le Service de l'approvisionnement. La Ville octroie le contrat en entier au plus bas soumissionnaire conforme. Chaque arrondissement ainsi que les services centraux confirment leurs achats par des bons de commande auprès de l'adjudicataire, au fur et à mesure de leurs besoins. Le Service de l'approvisionnement assure la coordination de l'appel d'offres et de la gestion contractuelle de l'entente-cadre.

L'appel d'offres public 17-15885 a été publié sur le système électronique d'appel d'offres (SEAO) ainsi que dans le journal Le Devoir. La publication s'est faite sur une période de

vingt-quatre (24) jours civils, soit du 20 février 2017 au 15 mars 2017. Deux addenda ont été publiés les 27 février et 7 mars 2017 pour préciser des informations au bordereau de soumission ainsi que pour reporter la date d'ouverture au 15 mars 2017. Les soumissions reçues sont valides pour cent quatre-vingts (180) jours civils, soit jusqu'au 11 septembre 2017.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 0331 - 21 mars 2016 - Conclure avec Carrière St-Jacques inc., une entente-cadre collective d'une durée de 12 mois, avec une option de prolongation de 12 mois, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de pierre concassée nette et prémélangée de divers types servant pour les travaux en régie - Appel d'offres public 15-14806 (5 soum.) - Montant de l'entente 1 630 455,04 \$, taxes incluses;

CM15 0305 - 23 mars 2015 - Exercer l'option de prolongation de 12 mois de l'entente-cadre collective avec Lafarge Canada inc. pour la fourniture et la livraison, sur demande, de pierre concassée nette et prémélangée de divers types servant pour les travaux en régie - Appel d'offres public 14-13219 (5 soum.) - Montant de l'entente 1 960 864,37 \$, taxes incluses;

CM14 0274 - 25 mars 2014 - Conclure avec Lafarge Canada inc., une entente-cadre collective d'une durée de 12 mois, avec une option de prolongation de 12 mois, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de pierre concassée nette et prémélangée de divers types servant pour les travaux en régie - Appel d'offres public 14-13219 (5 soum.) - Montant de l'entente 1 380 044,64 \$, taxes incluses.

## **DESCRIPTION**

### Sur le plan qualitatif:

La pierre concassée est un produit nécessaire dans le cadre des travaux en régie. La pierre sert de produit de base et de fondation pour les projets routiers et également de matériel de base pour les projets d'horticulture en favorisant l'écoulement d'eau pour les divers arrangements paysagers.

La pierre concassée provient d'une carrière et du concassage du socle rocheux. La carrière possède les certificats d'exploitation requis conformément aux exigences municipales et gouvernementales en vigueur.

Les types de pierres ainsi que les mélanges de pierres sont déterminés en fonction des projets à réaliser.

Le contrat d'approvisionnement comprend, la fourniture et la livraison par l'adjudicataire, sur les chantiers en régie ou dans les cours de voirie des arrondissements selon le besoin.

### Sur le plan quantitatif:

Les quantités prévues lors de l'appel d'offres 17-15885 ont été estimées en fonction des consommations des dix-neuf (19) arrondissements, de la Pépinière municipale ainsi que de la Commission des services électriques de Montréal au cours des vingt-quatre (24) mois précédents le lancement de l'appel d'offres ainsi que des projets à venir pour la Ville.

Dans le cadre de cette entente, nous conservons ces estimations de consommation, soit un total de 376 593 tonnes métriques de pierres concassées pour les trente-six (36) prochains mois.

Ces prévisions sont fournies à titre indicatif, mais n'engagent aucunement la Ville à acheter un minimum ou la totalité des produits.

Puisqu'il s'agit de produits à très grande consommation, nous avons exigé une garantie de soumission égale à deux pour cent (2 %) du montant total de la soumission, toutes taxes comprises. De plus, nous avons demandé une garantie d'exécution équivalente à cinq pour cent (5 %) de la valeur totale du contrat.

## **JUSTIFICATION**

Après avoir consulté les trois principaux fournisseurs, la Ville de Laval et l'évolution des données disponibles sur Statistique Canada, une baisse de prix pour la fourniture de pierres concassées par rapport aux prix obtenus lors du dernier appel d'offres, semble peu envisageable.

Pour fin de comparaison, nous avons analysé les prix que la Ville de Laval a obtenus à la suite de la mise en marché d'un appel d'offres en octobre 2016 et nous pouvons constater en moyenne, un écart d'environ 25 % supérieur par rapport aux prix actuels du plus bas soumissionnaire conforme.

Le prix de la pierre concassée est justifié par deux éléments majeurs; le prix de la matière première et les frais de transport.

### **Le prix de la matière première :**

Les informations provenant des fournisseurs ainsi que les données disponibles sur Statistique Canada, convergent dans le sens d'une très faible variation de prix dans ce secteur lors de la dernière année.

La variation du tableau des indices des prix des matières brutes (IPMB) 330-0008 indique une baisse de 0,01 % pour les douze (12) derniers mois. Cependant, il est à noter que les indices des six (6) derniers mois sont plus élevés que les six premiers, ce qui laisse croire à une tendance à la hausse pour les mois à venir.

### **Les frais de transport :**

Trois (3) fournisseurs ont exprimé des craintes concernant l'évolution à la hausse des prix du carburant. Ce qui risque d'influencer les coûts de transport des matières premières et le processus d'extraction de la pierre dans les carrières. Le tableau de transport des indices des prix à la consommation 326-0020 le reflète. La variation pour les douze (12) derniers mois est de 0,89 % à la hausse avec une progression beaucoup plus importante lors des six (6) derniers mois.

Il est à noter que la conclusion de l'entente-cadre collective est ferme pour une période de trente-six (36) mois. Donc, elle n'est pas soumise à l'indexation des prix. Ainsi, nous avons considéré l'ensemble de nos études pour l'estimation du projet d'approvisionnement collectif.

Conformément à l'article 477.4 de la Loi sur les cités et villes, le Service de l'approvisionnement a effectué un estimé préalable de la dépense pour la fourniture et la livraison sur demande, de pierres concassées nettes et prémélangées de divers types servant pour les travaux en régie, pour la période 2017-2020 (36 mois), pour un montant estimé à 6 708 343,91 \$, taxes incluses. Cette estimation est basée sur les prévisions de consommation des dix-neuf (19) arrondissements ainsi que des services centraux, en fonction des prix moyens obtenus par le regroupement d'achats lors du précédent appel d'offres, avec une majoration des prix de 4 % pour les six (6) articles au bordereau de soumission. Cette majoration inclut, notamment, l'inflation et l'augmentation du coût de

transport.

Dans le cadre de l'appel d'offres 17-15885, le nombre de preneurs pour le cahier des charges est de huit (8) fournisseurs :

- 9055 0344 Québec inc.;
- Construction DJL inc.;
- Demix Agrégats, une division de Groupe CRH Canada inc.;
- Graymont (Qc) inc.;
- Le Cie Meloche inc.;
- Lafarge Canada inc.;
- Les Pavages Chenail inc.;
- Sintra inc.

Nous avons reçu six (6) soumissions :

- 9055 0344 Québec inc.;
- Construction DJL inc.;
- Demix Agrégats, une division de Groupe CRH Canada inc.;
- Lafarge Canada inc.;
- Les Pavages Chenail inc.;
- Sintra inc.

La soumission de la firme Sintra inc. est non conforme administrativement.

La Ville a corrigé toutes les erreurs de calcul dans les soumissions et a effectué les ajustements qui en découlent, selon les dispositions prévues à l'article 9 - Prix des biens et services, des instructions aux soumissionnaires du document d'appel d'offres. Cependant, les prix unitaires soumis sont restés inchangés.

Les preneurs de cahier des charges qui n'ont pas déposé de soumission se sont désistés en raison de l'ampleur du contrat et de leur manque de ressources disponibles pour en assurer l'exécution.

Analyse des soumissions :

Firmes soumissionnaires	Prix de base (sans taxes)	Autre (préciser)	Total (taxes incluses)
Lafarge Canada inc.	5 348 512,86 \$		6 149 452,66 \$
Construction DJL inc.	5 731 512,51 \$		6 589 806,51 \$
Demix Agrégats, une division de Groupe CRH Canada inc.	5 961 214,21 \$		6 853 906,04 \$
Les Pavages Chenail inc.	6 729 722,57 \$		7 737 498,53 \$
9055 0344 QC inc.	6 828 337,01 \$		7 850 880,48 \$
Dernière estimation réalisée			6 708 343,91 \$
Coût moyen des soumissions conformes (total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)			7 036 308,84 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) (((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100			14,42 %



Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) <i>(la plus haute conforme – la plus basse conforme)</i>	1 701 427,82 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) <i>((la plus haute conforme – la plus basse conforme) / la plus basse) x 100</i>	27,67 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme – estimation)</i>	- 558 891,25 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) <i>((la plus basse conforme – estimation) / estimation) x 100</i>	- 8,33 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) <i>(la deuxième plus basse – la plus basse)</i>	440 353,85 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) <i>((la deuxième plus basse – la plus basse) / la plus basse) x 100</i>	7,16 %

Avant d'entamer l'analyse proprement dite des soumissions, nous avons procédé aux vérifications d'usage liées à une éventuelle inscription de l'un des soumissionnaires sur l'une des listes qui nous obligerait à considérer le rejet ou la restriction pour certaines des soumissions reçues.

Aucun des soumissionnaires dans ce dossier ne doit être déclaré non conforme en vertu de la Politique de gestion contractuelle ou n'est inscrit au Registre des entreprises non admissibles. Le présent dossier d'appel d'offres requérant la présentation de l'attestation de l'Autorité des marchés financiers, celle-ci a bien été jointe à chacune des soumissions.

L'adjudicataire recommandé, par sa soumission, affirme s'être conformé en tout point à la Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total brut estimé a été calculé en fonction de deux facteurs actualisés avec les données de Statistique Canada:

### **Le prix de la matière première :**

Les prix unitaires de chaque article sont estimés en fonction de l'indice des prix des matières brutes (IPMB) selon le tableau 330-0008 pour les douze (12) derniers mois.

La redevance environnementale a également été ajustée, de 0,56 \$ la tonne en 2016 à 0,57 \$ la tonne en 2017.

Le montant total estimé pour les cinq (5) articles au bordereau de soumission s'élève à 3 897 318,22 \$, taxes incluses.

### **Le prix du transport :**

Le coût pour le transport a également été estimé en fonction de l'indice des prix à la consommation pour le transport selon le tableau 326-0020. L'indice a connu une évolution à la hausse de 0,89 % pour les douze derniers mois.

Le montant total ajusté est de 2 252 134,44 \$, taxes incluses.

### **Montant total estimé de l'entente :**

Le montant total estimé pour les six (6) articles au bordereau de soumission est de 3 897 318,22 \$ + 2 252 134,44 \$ = 6 149 452,66 \$, taxes incluses.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

N/A

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

En cas de non-renouvellement du contrat, la Ville devrait procéder à un nouvel appel d'offres. Par conséquent, durant ce processus d'appel d'offres, les arrondissements ne pourront pas utiliser d'entente-cadre pour s'approvisionner en pierres concassées nettes et prémélangées. L'absence d'entente-cadre collective alourdirait le processus d'approvisionnement pour ces produits en obligeant la négociation à la pièce en plus de faire perdre à la Ville des économies de volume.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une communication sera transmise aux utilisateurs internes par le biais d'un bulletin « Info-achats » afin de les informer de la conclusion de l'entente-cadre ainsi que des modalités d'achat convenues.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Émission de l'entente-cadre collective à la suite de l'adoption de la résolution.

- Comité exécutif : le 12 avril 2017.
- Conseil municipal : le 24 avril 2017.
- Début du contrat prévu : le 24 avril 2017.
- Fin du contrat: 23 avril 2020.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## Parties prenantes

Lecture :

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Étienne LANGLOIS  
Agent d'approvisionnement niveau 2

**Tél :** 514 872-2988  
**Télécop. :** 514 872-0863

### ENDOSSÉ PAR Le : 2017-03-31

Danielle CHAURET  
Chef de section ress.matérielles

**Tél :** 514 872-1027  
**Télécop. :** 514 872-2519

---

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Benoit DAGENAIS  
Directeur général adjoint  
**Tél :** 514 872-9466  
**Approuvé le :** 2017-04-03

Tableau comparatif des prix reçus

#	Objet	Informations
1	Nom de l'agent d'approvisionnement	Étienne Langlois
2	Titre de l'appel d'offres	<b>Fourniture de pierre concassée pour une période de 36 mois</b>
3	Description ( si nécessaire en complètement du titre)	
4	No de l'appel d'offres	17-15885
5	<b>Préposée au secrétariat</b>	<b>Hafida Mouhandiz (27 mars 2017)</b>
6	Type de sollicitation	Publique
7	Date d'ouverture	mercredi 15-03-2017
8	Service requérant	Service de l'approvisionnement
9	Requérant	Étienne Langlois

#	Soumissionnaire	Commentaires	Conformité	No de soumission
1	Lafarge Canada Inc.		Conforme	20416
2	Construction DJL Inc.		Conforme	20417
3	Demix Agrégats une division de Groupe CRH Canasa Inc		Conforme	20419
4	Les Pavages Chenail Inc.		Conforme	20418
5	Sintra inc. (Montérégie-Rive-Sud)		Non conforme	20420
6	9055-0344 Québec Inc.		Conforme	20421

Tableau comparatif des prix reçus

No l'appel d'offres	17-15885	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de pierre concassée pour une période de 36 mois			Nom de l'agent d'approvisionnement	Étienne Langlois
Date d'ouverture	2017-03-15	Appel d'offres	Publique	Service requérant	Service de l'approvisionnement	Requérant	Étienne Langlois

Adjudicataire recommandé

	<b>Lafarge Canada Inc.</b>	Construction DJL Inc.	Demix Agrégats une division de Groupe CRH Canasa Inc	Les Pavages Chenail Inc.	Non conforme Sintra inc. (Montérégie-Rive-Sud)	9055-0344 Québec Inc.		
<b>Total avant taxes</b>	5 348 512,86 \$	5 731 512,51 \$	5 961 214,21 \$	6 729 722,57 \$		6 828 337,01 \$		
<b>TPS</b>	267 425,64 \$	286 575,63 \$	298 060,71 \$	336 486,13 \$		341 416,85 \$		
<b>TVQ</b>	533 514,16 \$	571 718,37 \$	594 631,12 \$	671 289,83 \$		681 126,62 \$		
<b>TOTAL</b>	6 149 452,66 \$	<b>6 589 806,51 \$</b>	<b>6 853 906,04 \$</b>	<b>7 737 498,53 \$</b>		<b>7 850 880,48 \$</b>		

Commentaires	
--------------	--



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

**› Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15885

**Numéro de référence** : 1052867

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Fourniture de pierre concassée pour une période de 36 mois

<a href="#">Organisation</a>	<a href="#">Contact</a>	<a href="#">Date et heure de commande</a>	<a href="#">Addenda envoyé</a>
9055 0344 QC Inc. 774 route 133 Henryville, QC, J0J 1E0 NEQ : 1147143672	<a href="#">Monsieur Gilles Lemaire</a>  Téléphone : 450 299- 2135 Télécopieur : 450 299- 2384	<b>Commande : (1239193)</b> 2017-02-21 11 h 23 <b>Transmission</b> : 2017-02-21 11 h 23	2714042 - 17-15885 Addenda N°1 2017-02-27 10 h 28 - Télécopie 2719402 - 17-15885 Addenda N°2 - Report de date 2017-03-08 7 h 50 - Télécopie  Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Construction DJL Inc. (Carignan) 100 Chemin de la Carrière Carignan, QC, J3L 0N5 NEQ : 1147218763	<a href="#">Madame Julie Thibault</a>  Téléphone : 450 658- 7527 Télécopieur : 450 447- 3434	<b>Commande : (1239815)</b> 2017-02-22 9 h 10 <b>Transmission</b> : 2017-02-22 9 h 10	2714042 - 17-15885 Addenda N°1 2017-02-27 10 h 27 - Courriel 2719402 - 17-15885 Addenda N°2 - Report de date 2017-03-08 7 h 18 - Courriel  Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Demix Construction, une	<a href="#">Madame</a>	<b>Commande</b>	2714042 - 17-15885


division de CRH Canada inc. 435 place Trans-Canada Longueuil, QC, J4G 2P9 <a href="http://www.crhcanada.com">http://www.crhcanada.com</a> NEQ : 1164634611	<a href="#">Hugo Millaire</a> Téléphone : 514 942-1488 Télécopieur :	<b>: (1238744)</b> 2017-02-20 16 h 42 <b>Transmission</b> : 2017-02-20 16 h 42	Addenda N°1 2017-02-27 10 h 27 - Courriel 2719402 - 17-15885 Addenda N°2 - Report de date 2017-03-08 7 h 18 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Graymont (Qc) Inc. 25 De Lauzon Bureau 206 Boucherville, QC, J4B1E7 NEQ : 1141839135	<a href="#">Madame Marie-Line Rhéaume</a> Téléphone : 450 645-2446 Télécopieur : 450 449-2256	<b>Commande : (1238943)</b> 2017-02-21 8 h 51 <b>Transmission</b> : 2017-02-21 8 h 51	2714042 - 17-15885 Addenda N°1 2017-02-27 10 h 27 - Courriel 2719402 - 17-15885 Addenda N°2 - Report de date 2017-03-08 7 h 18 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
La Cie Meloche Inc. 3125 boul Saint-Charles Kirkland, QC, H9H 3B9 NEQ : 1143725696	<a href="#">Monsieur Michel Meloche</a> Téléphone : 514 695-3395 Télécopieur : 514 695-2316	<b>Commande : (1238925)</b> 2017-02-21 8 h 43 <b>Transmission</b> : 2017-02-21 8 h 43	2714042 - 17-15885 Addenda N°1 2017-02-27 10 h 27 - Courriel 2719402 - 17-15885 Addenda N°2 - Report de date 2017-03-08 7 h 18 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Lafarge Canada Inc (Div. Granula) 9990 Boul. Métropolitain Est Montréal-Est, QC, H1B1A2 NEQ : 1163922660	<a href="#">Monsieur Claude Brouillette</a> Téléphone : 514 640-6130 Télécopieur : 514 640-0752	<b>Commande : (1239204)</b> 2017-02-21 11 h 29 <b>Transmission</b> : 2017-02-21 11 h 29	2714042 - 17-15885 Addenda N°1 2017-02-27 10 h 28 - Télécopie 2719402 - 17-15885 Addenda N°2 - Report de date 2017-03-08 7 h 20 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Pavage Chenail 104, St-Rémi, C.P. 3220 Saint-Rémi, QC, J0L2L0 NEQ : 1142533042	<a href="#">Madame Christine Barbeau</a> Téléphone	<b>Commande : (1239733)</b> 2017-02-22 8 h 35	2714042 - 17-15885 Addenda N°1 2017-02-27 10 h 27 - Télécopie

	: 450 454-0000 Télécopieur : 450 454-5219	<b>Transmission</b> : 2017-02-22 8 h 35	2719402 - 17-15885 Addenda N°2 - Report de date 2017-03-08 8 h 51 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Sintra ( Région Montérégie / Rive-Sud ) 7 rang St-Régis Sud Saint-Isidore (Montérégie), QC, J0L2A0 NEQ : 1145755295	<a href="#">Madame Marie Josée Roy</a> Téléphone : 450 638-0172 Télécopieur : 450 638-2909	<b>Commande : (1239009)</b> 2017-02-21 9 h 23 <b>Transmission</b> : 2017-02-21 9 h 23	2714042 - 17-15885 Addenda N°1 2017-02-27 10 h 27 - Courriel 2719402 - 17-15885 Addenda N°2 - Report de date 2017-03-08 7 h 18 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Sintra ( Région Montérégie / Rive-Sud ) 7 rang St-Régis Sud Saint-Isidore (Montérégie), QC, J0L2A0 NEQ : 1145755295	<a href="#">Madame Marie Josée Roy</a> Téléphone : 450 638-0172 Télécopieur : 450 638-2909	<b>Commande : (1240725)</b> 2017-02-23 9 h 49 <b>Transmission</b> : 2017-02-23 11 h 21	2714042 - 17-15885 Addenda N°1 2017-02-27 10 h 27 - Courriel 2719402 - 17-15885 Addenda N°2 - Report de date 2017-03-08 7 h 18 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations

#### Besoin d'aide ?

[Aide en ligne](#)   
[Formation en ligne](#)  
[Glossaire](#)  
[Plan du site](#)  
[Accessibilité](#)  
[UPAC-Signaler un](#)

#### Service clientèle

[Grille des tarifs](#)  
[Contactez-nous](#)  
[Nouvelles](#)  
[Marchés publics hors Québec](#)   
[Registre des](#)

#### À propos

[À propos de SEAO](#)  
[Info sur Constructo](#)  
[Conditions d'utilisation](#)  
[Polices supportées](#)

#### Partenaires

Secrétariat  
du Conseil du trésor  
Québec 

CGI



des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

[acte répréhensible](#)



[entreprises non admissibles](#)



[Autorité des marchés financiers](#)



© 2003-2017 Tous droits réservés



**Dossier # : 1174631003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la concertation des arrondissements , Direction des travaux publics - SCA , Division du soutien technique et opérationnel
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser une dépense additionnelle de 3 149 894,79 \$, taxes incluses, pour la prolongation de deux contrats de déneigement clé en main accordés à Transport Rosemont inc. et d'un contrat de déneigement clé en main à Pépinière Michel Tanguay (CA15 090211) majorant ainsi le montant total des contrats de 5 048 853, 40 \$ à 8 198 748,19 \$, taxes incluses.

Il est recommandé:

1. d'autoriser une dépense additionnelle de 1 070 567,86 \$, taxes incluses, pour la prolongation du contrat de déneigement pour le secteur AHU-15 accordé à Transport Rosemont inc., majorant ainsi le montant total de ce contrat de 1 716 017,74 \$ à 2 786 585,60 \$;
2. d'autoriser une dépense additionnelle de 1 048 625,05 \$, taxes incluses, pour la prolongation du contrat de déneigement pour le secteur AHU-17 accordé à Transport Rosemont inc., majorant ainsi le montant total de ce contrat de 1 680 706,57 \$ à 2 729 331,62 \$;
3. d'autoriser une dépense additionnelle de 1 030 701,88 \$, taxes incluses, pour la prolongation du contrat de déneigement pour le secteur AHU-19 accordé à Pépinière Michel Tanguay, majorant ainsi le montant total de ce contrat de 1 652 129,08 \$ à 2 682 830,96 \$;
4. d'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-02-27 11:30

**Signataire :** Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1174631003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la concertation des arrondissements , Direction des travaux publics - SCA , Division du soutien technique et opérationnel
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser une dépense additionnelle de 3 149 894,79 \$, taxes incluses, pour la prolongation de deux contrats de déneigement clé en main accordés à Transport Rosemont inc. et d'un contrat de déneigement clé en main à Pépinière Michel Tanguay (CA15 090211) majorant ainsi le montant total des contrats de 5 048 853, 40 \$ à 8 198 748,19 \$, taxes incluses.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Les trois contrats visés par la demande de dépense additionnelle ont été octroyés par l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville en 2015. Cependant, depuis janvier 2016, le Service de la concertation des arrondissements (SCA) est responsable de la planification intégrée des opérations de déneigement, du lancement des appels d'offres et l'octroi des contrats qui rattachant.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CA15 090211 - 14 septembre 2015 - Accorder deux contrats de déneigement à Transport Rosemont inc. et un contrat de déneigement à Pépinière Michel Tanguay pour une période de deux ans (2015 à 2017) comprenant deux options de prolongation d'une durée d'un an, aux prix et conditions de leurs soumissions respectives, soit 3 396 724,32 \$ et 1 652 129,08 \$, toutes taxes comprises, conformément à l'appel d'offres public 15-14553 - 6 soumissionnaires / Autoriser une dépense totale approximative de 5 048 853,40 \$, toutes taxes comprises.

**DESCRIPTION**

Les contrats de déneigement pour l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville ont commencé à l'hiver 2015-2016 et la durée initiale était de deux saisons hivernales. Les contrats incluent deux options de prolongation d'une année chacune. Ceci est la première demande de prolongation.

Les prolongations se font au gré de la Ville et avec l'approbation de l'adjudicataire. Dans le cas présent, les adjudicataires ont signifié leur intérêt face à la prolongation de leurs contrats pour l'hiver prochain.

**JUSTIFICATION**

La prolongation de ces contrats de déneigement clé en main permet de répartir dans le temps le renouvellement des contrats, tel que demandé par le Bureau de l'inspecteur

général dans son *Rapport sur le déneigement et ses pratiques à Montréal* (2015).  
Le cahier des charges inclut déjà des opérations d'épandage trottoirs, ce qui est maintenant la norme lors de tous les renouvellements de contrats.

L'arrondissement Ahuntsic-Cartierville a donné son accord pour la prolongation de ces contrats.

Même s'il est difficile de comparer avec exactitude la valeur de ces contrats à ceux octroyés l'an dernier il semble que les prix des contrats pouvant être renouvelés soient encore économiquement intéressant. En ramenant le coût approximatif des contrats par kilomètre linéaire, et en comparant avec les autres contrats de déneigement clé en main pour le même arrondissement ou pour des secteurs géographiquement rapprochés, voici ce qui en ressort :

#### Estimation du coût au kilomètre linéaire

Contrats prolongés		Contrats octroyés en 2016	
AHU-15	24 400 \$	AHU-101	25 500 \$
AHU-17	23 800 \$	AHU-102	26 600 \$
AHU-19	22 300 \$	AHU-103	24 600 \$
		VSP-102	25 500 \$
		VSP-103	26 600 \$

Pour toutes ces raisons, le SCA recommande la prolongation des contrats de déneigement.

#### ASPECT(S) FINANCIER(S)

Le coût pour chacun des contrats a été majoré pour compenser l'augmentation de l'IPC (évalué à 1,5 %) et pour couvrir, en termes de précipitations, approximativement 75 % des hivers (majoration de 21,5 %), comme cela est fait dans toutes les demandes de prolongation de contrats.

Le montant total demandé pour chacun des contrats est présenté dans le tableau suivant. Le détail des calculs peut être consulté en pièce jointe.

Secteur	Adjudicataire	Montant (taxes incluses)
AHU-15	Transport Rosemont inc.	1 070 567,86 \$
AHU-17	Transport Rosemont inc.	1 048 625,05 \$
AHU-19	Pépinière Michel Tanguay	1 030 701,88 \$
<b>TOTAL</b>		<b>3 149 894,79 \$</b>

Les crédits prévus pour les contrats de déneigement sont prévus au budget du Service de la concertation des arrondissements.

#### DÉVELOPPEMENT DURABLE

Non applicable

#### IMPACT(S) MAJEUR(S)

Le refus de prolonger les contrats entraînera le lancement d'un appel d'offres, ce qui pourrait faire augmenter les prix.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Non applicable

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Début de la prolongation des contrats : 15 novembre 2017.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Daniel BOUGIE)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Louis LAPOINTE, Ahuntsic-Cartierville

Lecture :

Louis LAPOINTE, 24 février 2017

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Valérie MATTEAU  
Conseillère en planification

**Tél :** 514-872-7222  
**Télécop. :** 514-868-3692

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-13

Richard ACHILLE  
Chef de section harmonisation des activités de  
déneigement

**Tél :** 514 872-1599  
**Télécop. :** 514 868-3692

---

### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

André HAMEL

Directeur travaux publics

**Tél :** 514 872-8900

**Approuvé le :** 2017-02-24

**Dossier # : 1174631003**

**Unité administrative responsable :**

Service de la concertation des arrondissements , Direction des travaux publics - SCA , Division du soutien technique et opérationnel

**Objet :**

Autoriser une dépense additionnelle de 3 149 894,79 \$, taxes incluses, pour la prolongation de deux contrats de déneigement clé en main accordés à Transport Rosemont inc. et d'un contrat de déneigement clé en main à Pépinière Michel Tanguay (CA15 090211) majorant ainsi le montant total des contrats de 5 048 853, 40 \$ à 8 198 748,19 \$, taxes incluses.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1174631003 56 Prolongation contrats N 15-14553.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Daniel BOUGIE  
Préposée au budget  
**Tél : 514-872-5911**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-24

André POULIOT  
Conseiller analyse - controle de gestion  
**Tél : 514 872-5551**  
**Division : Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier**





**Dossier # : 1177360003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Approvisionnement stratégique et collectif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Conclure avec la firme Wolseley Canada inc. quatre (4) ententes-cadres collectives pour une période approximative de vingt-huit (28) mois, pour la fourniture sur demande de sellettes et manchons pour le réseau égout et aqueduc de la Ville de Montréal, à la suite de l'appel d'offres public 17-15867 (2 soumissionnaires conformes). (Montant total estimé des ententes: 517 707,92 \$, taxes incluses.)

1. de conclure quatre (4) ententes-cadres, d'une durée de 28 mois, avec la firme Wolseley Canada Inc., pour la fourniture sur demande de sellettes et manchons pour le réseau égout et aqueduc de la Ville de Montréal – Appel d'offres 17-15867 au montant total estimé de l'entente de 517 707,92 \$, toutes taxes incluses. La durée est de 28 mois à partir du 25 avril 2017 au 24 août 2019 et le contrat est assorti de deux (2) options de prolongation de douze (12) mois supplémentaires jusqu'au 24 septembre 2021.
2. d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des arrondissements, des services corporatifs, et ce au rythme des besoins à combler.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-31 14:34

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177360003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Approvisionnement stratégique et collectif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Conclure avec la firme Wolseley Canada inc. quatre (4) ententes-cadres collectives pour une période approximative de vingt-huit (28) mois, pour la fourniture sur demande de sellettes et manchons pour le réseau égout et aqueduc de la Ville de Montréal, à la suite de l'appel d'offres public 17-15867 (2 soumissionnaires conformes). (Montant total estimé des ententes: 517 707,92 \$, taxes incluses.)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Conclure avec la firme Wolseley Canada inc., quatre (4) ententes-cadres collectives pour une période approximative de vingt-huit (28) mois à partir de la date d'autorisation d'octroi, pour la fourniture, sur demande, de sellettes et manchons pour le réseau égout et aqueduc de la Ville de Montréal, à la suite de l'appel d'offres public 17-15867, incluant la possibilité de deux (2) prolongations d'une période de douze (12) mois chacune. Les groupes d'articles 1, 2 et 3 sont composés de divers colliers de service de dimensions variables, tandis que le groupe d'articles 4 est composé de manchons de réparation en acier, de dimensions variables, pour l'ensemble du réseau égout et aqueduc de la Ville.

Ces ententes-cadres collectives font partie d'un portefeuille d'ententes gérées par le Service de l'approvisionnement. La Ville octroie le contrat en entier au plus bas soumissionnaire conforme pour chaque groupe d'articles. Chaque arrondissement ainsi que les services centraux confirment leurs achats par des bons de commande auprès de l'adjudicataire, au fur et à mesure de leurs besoins. Le Service de l'approvisionnement assure la coordination de l'appel d'offres et de la gestion contractuelle des ententes-cadres collectives. Ces marchandises sont tenues en inventaire au Centre de distribution de la Ville de Montréal.

Depuis 2009, le Service de l'approvisionnement met à la disposition des dix-neuf (19) arrondissements et des services centraux de la Ville de Montréal des ententes-cadres collectives concernant les pièces en fonte, tubes en cuivre, tuyaux et raccords en PVC pour égout et aqueduc.

Le dernier appel d'offres public, 13-13047, a été octroyé le 27 janvier 2014 à Wolseley Canada inc., dont l'entente-cadre collective couvrait une période de trente-six (36) mois, avec une option de prolongation de douze (12) mois, soit du 27 janvier 2014 au 26 janvier 2017. Le montant total estimé de cette entente-cadre collective est de 524 321,31 \$, taxes incluses, et sa consommation réelle a été de 434 899,11 \$, soit 82,95 % du montant total de l'entente. L'option de prolongation n'a pu être retenue par la Ville.

L'appel d'offres public 17-15867 a été publié sur le système électronique d'appel d'offres

(SÉAO) ainsi que dans le journal Le Devoir. La publication s'est faite sur une période de vingt-cinq (25) jours civils, soit du 13 février 2017 au 8 mars 2017. Deux addenda ont été publiés les 15 et 28 février 2017 pour préciser des informations au bordereau de soumission ainsi que pour reporter la date d'ouverture au 8 mars 2017. Les soumissions reçues sont valides pour cent quatre-vingts (180) jours civils, soit jusqu'au 4 septembre 2017.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM14 0042 - 27 janvier 2014 - Conclure avec Wolseley Canada inc., une entente-cadre d'une période de trente-six (36) mois, avec une option de renouvellement de douze (12) mois, pour la fourniture, incluant la livraison, de diverses pièces d'égout et d'aqueduc - Appel d'offres public 13-13047 - (4 soum.) (Montant total estimé de l'entente-cadre : 524 321,31 \$, taxes incluses.)

CM12 1096 - 17 décembre 2012 - Autoriser la prolongation des ententes-cadres conclues avec Lécuyer & Fils Itée, Réal Huot inc. et Wolseley Canada inc., pour la fourniture sur demande de pièces en fonte pour aqueduc et égout, tubes de cuivre, tuyaux et raccords en PVC pour égout, pour une période additionnelle de douze (12) mois se terminant le 31 décembre 2013 - Appel d'offres public 08-10712 - (6 soum.) (Montant total estimé des ententes-cadres : 669 158,11 \$, taxes incluses.)

CM11 0997 - 19 décembre 2011 - Autoriser la prolongation des ententes-cadres conclues avec Lécuyer & Fils Itée, Réal Huot inc. et Wolseley Canada inc., pour la fourniture sur demande de pièces en fonte pour aqueduc et égout, tubes de cuivre, tuyaux et raccords en PVC pour égout, pour une période additionnelle de douze (12) mois se terminant le 31 décembre 2012 - Appel d'offres public 08-10712 - (6 soum.) (Montant total estimé des ententes-cadres : 669 158,11 \$, taxes incluses.)

## **DESCRIPTION**

La Ville de Montréal recherche, par cet appel d'offres, des firmes qui sont en mesure de lui fournir, pour une période de vingt-huit (28) mois avec deux (2) possibilités de prolongation de douze (12) mois, à compter de la date d'émission des ententes-cadres collectives, la fourniture de sellettes et manchons de réparation pour égout et aqueduc, selon les spécifications et exigences définies aux documents d'appel d'offres. L'appel d'offres est constitué des groupes d'articles 1, 2 et 3 qui sont composés de divers colliers de service de dimensions variables, tandis que le groupe d'articles 4 est composé de manchons de réparation en acier, de dimensions variables. La stratégie de fragmenter en quatre (4) groupes distincts permet à la Ville de bénéficier d'économies réelles.

Ce regroupement d'achats est composé des dix-neuf (19) arrondissements de la Ville de Montréal, ainsi que des services centraux. Le Centre de distribution de la Ville de Montréal a effectué une estimation des besoins de la Ville pour permettre ce regroupement d'achats et réaliser d'importantes économies d'échelle en s'appuyant sur le volume de consommation. Le regroupement de la Ville de Montréal connaît un accroissement de sa demande en fourniture de pièces pour égout et aqueduc.

La fourniture sur demande de colliers de service (sellettes) et de manchons de réparation sera principalement pour la mise en inventaire au Centre de distribution de la Ville de Montréal ainsi que pour l'ensemble des magasins. Le requérant aura la possibilité de s'approvisionner aussi directement chez le fournisseur en utilisant les taux d'escompte prévus au cahier des charges. Ces marchandises sont requises par les équipes d'entretien qui effectuent les travaux de réparation et assurent la maintenance du réseau d'aqueduc et d'égout de la Ville. L'adjudicataire devra fournir un rapport de consommation semestriel à la Ville. Ce rapport permettra le suivi des consommations tout au long de l'entente et va permettre à la Ville de répondre à ses obligations légales.

Les prévisions sont basées sur les consommations antérieures et les besoins futurs. Par

contre, elles sont fournies à titre indicatif seulement. Elles représentent, pour la période 2017-2019, un potentiel d'approvisionnement d'une quantité approximative de 7 000 unités de réparations, mais n'engagent aucunement la Ville et les autres participants à acheter la totalité de ces quantités. Les quantités réelles requises seront déterminées en fonction, notamment, des besoins des différentes parties prenantes et des interventions à effectuer sur le réseau d'aqueduc et d'égout.

Puisqu'il s'agit de produits à très grande consommation, nous avons exigé une garantie de soumission égale à cinq pour cent (5 %) du montant total de la soumission, toutes taxes comprises. De plus, nous avons demandé une garantie d'exécution équivalente à quinze pour cent (15 %) de la valeur de la première année du contrat.

## JUSTIFICATION

Dans le cadre de l'appel d'offres 17-15867, le nombre de preneurs pour le cahier des charges est de cinq (5) fournisseurs :

- Albert Viau, Division d'Emco Corporation;
- Réal Huot inc.;
- St-Germain Égouts et Aqueducs inc.;
- Utility Supply Corporation;
- Wolseley Canada inc.

Nous avons reçu quatre (4) soumissions :

- Albert Viau, Division d'Emco Corporation;
- Wolseley Canada inc.;
- St-Germain Égouts et Aqueducs inc.;
- Réal Huot inc.

Deux (2) soumissions conformes :

- Albert Viau, Division d'Emco Corporation;
- Wolseley Canada inc.

Les firmes ont été déclarées non conformes, par l'absence de lettre d'engagement tel qu'exigé au document d'appel d'offres, ainsi que d'erreur administrative au bordereau de soumission.

Un preneur de cahier des charges n'ayant pas déposé de soumission s'est désisté en raison d'un manque de ressources disponibles pour élaborer la soumission.

### Analyse des soumissions :

Groupe d'articles 1 - Collier de service en acier inoxydable

Firmes soumissionnaires	Prix de base (sans taxes)	Autre (préciser)	Total (taxes incluses)
Wolseley Canada inc.	15 570,51 \$		17 902,19 \$
Albert Viau, Division d'Emco Corporation	15 594,79 \$		17 930,11 \$
Dernière estimation réalisée			17 943,78 \$
Coût moyen des soumissions conformes (total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)			17 916,15 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%)			0,08 %

$((\text{coût moyen des soumissions conformes} - \text{la plus basse}) / \text{la plus basse}) \times 100$	
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) <i>(la plus haute conforme – la plus basse conforme)</i>	27,92 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) $((\text{la plus haute conforme} - \text{la plus basse conforme}) / \text{la plus basse}) \times 100$	0,16 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme – estimation)</i>	- 41,59 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) $((\text{la plus basse conforme} - \text{estimation}) / \text{estimation}) \times 100$	- 0,23 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) <i>(la deuxième plus basse – la plus basse)</i>	27,92 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) $((\text{la deuxième plus basse} - \text{la plus basse}) / \text{la plus basse}) \times 100$	0,16 %

Groupe d'articles 2 - Collier de service en bronze

Firmes soumissionnaires	Prix de base (sans taxes)	Autre (préciser)	Total (taxes incluses)
Wolseley Canada inc.	16 612,61 \$		19 100,35 \$
Albert Viau, Division d'Emco Corporation	16 668,22 \$		19 164,29 \$
Dernière estimation réalisée			19 202,65 \$
Coût moyen des soumissions conformes <i>(total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)</i>			19 132,32 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) $((\text{coût moyen des soumissions conformes} - \text{la plus basse}) / \text{la plus basse}) \times 100$			0,17 %
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) <i>(la plus haute conforme – la plus basse conforme)</i>			63,94 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) $((\text{la plus haute conforme} - \text{la plus basse conforme}) / \text{la plus basse}) \times 100$			0,33 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme – estimation)</i>			- 102,30 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) $((\text{la plus basse conforme} - \text{estimation}) / \text{estimation}) \times 100$			- 0,53 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) <i>(la deuxième plus basse – la plus basse)</i>			63,94 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) $((\text{la deuxième plus basse} - \text{la plus basse}) / \text{la plus basse}) \times 100$			0,33 %

Groupe d'articles 3 - Collier de service en fonte

Firmes soumissionnaires	Prix de base (sans taxes)	Autre (préciser)	Total (taxes incluses)
Wolseley Canada inc.	74 669,98 \$		85 851,81 \$

Albert Viau, Division d'Emco Corporation	75 863,37 \$		87 223,91 \$
Dernière estimation réalisée			92 822,12 \$
Coût moyen des soumissions conformes (total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)			86 537,86 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) ((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100			0,80 %
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) (la plus haute conforme - la plus basse conforme)			1 372,10 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) ((la plus haute conforme - la plus basse conforme) / la plus basse) x 100			1,60 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) (la plus basse conforme - estimation)			- 6 970,31 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) ((la plus basse conforme - estimation) / estimation) x 100			- 7,51 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) (la deuxième plus basse - la plus basse)			1 372,10 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) ((la deuxième plus basse - la plus basse) / la plus basse) x 100			1,60 %

Groupe d'articles 4 - Manchon de réparation en acier inoxydable

Firmes soumissionnaires	Prix de base (sans taxes)	Autre (préciser)	Total (taxes incluses)
Wolseley Canada inc.	343 425,59 \$		394 853,57 \$
Albert Viau, Division d'Emco Corporation	356 392,11 \$		409 761,83 \$
Dernière estimation réalisée			417 612,14 \$
Coût moyen des soumissions conformes (total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)			402 307,70 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) ((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100			1,89 %
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) (la plus haute conforme - la plus basse conforme)			14 908,26 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) ((la plus haute conforme - la plus basse conforme) / la plus basse) x 100			3,78 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) (la plus basse conforme - estimation)			- 22 758,57 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) ((la plus basse conforme - estimation) / estimation) x 100			- 5,45 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) (la deuxième plus basse - la plus basse)			14 908,26 \$
			3,78 %

Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%)  
 $((\text{la deuxième plus basse} - \text{la plus basse}) / \text{la plus basse}) \times 100$

Adjudicataire recommandé :

Firme	Groupes d'articles	Montant total estimé des ententes-cadres collectives (taxes incluses)
Wolseley Canada inc.	1 - 2 - 3 - 4	517 707,92 \$

Les ententes-cadres collectives permettent d'assurer la constance et la facilité d'approvisionnement tout en constituant des volumes économiques profitables.

Afin d'assurer à la Ville de Montréal, un approvisionnement constant des quantités requises, tout en profitant des meilleures conditions du marché, l'appel d'offres permet à la Ville d'octroyer des contrats à des fournisseurs tout en ayant le même prix pour chaque unité requérante, ainsi qu'un délai de livraison uniforme et adéquat tout en respectant les conditions optimales pour assurer un service de qualité aux citoyens.

Conformément à l'article 477.4 de la Loi sur les cités et villes, le Service de l'approvisionnement a effectué un estimé préalable de la dépense pour la fourniture sur demande de sellettes et manchons pour le réseau égout et aqueduc, pour la période 2017-2019 (28 mois), pour un montant total estimé à 547 580,69 \$, taxes incluses. Cette estimation est basée sur les prévisions de consommation des dix-neuf (19) arrondissements, ainsi que des services centraux, en fonction des prix moyens obtenus par le regroupement d'achats lors du précédent appel d'offres, avec une augmentation de 8 % pour les sellettes de service. Cette majoration inclut, notamment, l'inflation et la dépréciation de la devise canadienne par rapport à la devise américaine. Cette majoration représente l'évolution de l'indice des prix industriels pour la catégorie des produits sanitaires en plastique, telle que publiée par Statistique Canada dans son rapport mensuel de janvier 2017. En ce qui concerne les manchons de réparation, lors de l'estimation, nous avons pris en compte la dépréciation de la devise canadienne par rapport à la devise américaine et l'évolution de l'indice des prix industriels pour la catégorie des tuyaux, tubes et tuyaux souples en caoutchouc et en plastique flexible, telle que publiée par Statistique Canada dans son rapport mensuel de janvier 2017, représentant une augmentation de 2,02 %.

Avant d'entamer l'analyse proprement dite des soumissions, nous avons procédé aux vérifications d'usage liées à une éventuelle inscription de l'un des soumissionnaires sur l'une des listes qui nous obligerait à considérer le rejet ou la restriction pour certaines des soumissions reçues.

Aucun des soumissionnaires dans ce dossier ne doit être déclaré non conforme en vertu de la Politique de gestion contractuelle ou n'est inscrit au Registre des entreprises non admissibles. Le présent dossier d'appel d'offres ne requiert pas la présentation d'une attestation de l'Autorité des marchés financiers.

L'adjudicataire recommandé, par sa soumission, affirme s'être conformé en tout point à la Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le montant total estimé des ententes-cadres collectives est de 517 707,92 \$, taxes incluses, soit de 6 613,39 \$ de moins que l'entente précédente qui était d'un montant de

524 321,31 \$, taxes incluses. Il s'agit d'ententes-cadres collectives sans imputation budgétaire. Les achats seront effectués sur demande. Chaque bon de commande devra faire l'objet d'une approbation de crédits.

L'écart de prix entre ces ententes se justifie par une stratégie de regroupement mise en place par le Service de l'approvisionnement. Une faible augmentation du coût des matières premières libellé en devise américaine, ainsi qu'une baisse de la devise canadienne, a fait stabiliser les prix des sellettes de service et des manchons de réparation, requis aux opérations régulières du réseau égout et aqueduc de la Ville. La stratégie de fragmentation des groupes d'articles est bénéfique pour la Ville, car le prix moyen des articles est resté stable.

En comparaison avec les données de 2014, la baisse de la devise canadienne a influencé les prix à la hausse d'environ 21 % ce qui a engendré une majoration incluant l'indice des prix industriels publié par Statistique Canada, de 8 % pour les sellettes de service et 2,02 % pour les manchons de réparation.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

N/A

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'absence d'une entente-cadre collective alourdirait le processus d'approvisionnement en obligeant la négociation à la pièce en plus de faire perdre à la Ville la possibilité d'économie d'échelle. De plus, en laissant le soin à chaque utilisateur de procéder à leurs achats, la sécurité du réseau pourrait être compromise (ex. : pièces qui ne répondent pas aux normes de la Ville ou à la réglementation en vigueur).

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une communication sera transmise aux utilisateurs internes par le biais d'un bulletin « Info-achats » afin de les informer de la conclusion de l'entente-cadre ainsi que des modalités d'achat convenues.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Émission des ententes-cadres collectives à la suite de l'adoption de la résolution.

- Comité exécutif : le 12 avril 2017.
- Conseil municipal : le 24 avril 2017.
- Début du contrat prévu : le 24 avril 2017.
- Fin du contrat: 23 août 2019.
- Fin de contrat avec deux prolongations : 23 août 2021.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**



**Intervenant et sens de l'intervention**

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Étienne LANGLOIS  
Agent d'approvisionnement niveau 2

**Tél :** 514 872-2988  
**Télécop. :** 514 872-0863

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Danielle CHAURET  
Chef de section ress.matérielles

**Tél :** 514 872-1027  
**Télécop. :** 514 872-2519

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Benoit DAGENAI  
Directeur général adjoint  
**Tél :** 514 872-9466  
**Approuvé le :** 2017-03-31

Tableau comparatif des prix reçus

#	Objet	Informations
1	Nom de l'agent d'approvisionnement	Étienne Langlois
2	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de sellettes et manchons pour égout et aqueduc
3	Description ( si nécessaire en complètement du titre)	Groupe 1 - Collier de service en acier inoxydable
4	No de l'appel d'offres	17-15867
5	<b>Préposée au secrétariat</b>	<b>Vivéna Akossou (Le 20 mars 2017)</b>
6	Type de sollicitation	Publique
7	Date d'ouverture	Le 8 mars 2017
8	Service requérant	39 - Service de l'approvisionnement
9	Requérant	Étienne Langlois



#	Soumissionnaire	Commentaires	Condition de paiement	Garantie de soumission	%/ \$	Délai de livraison	Conformité	No de soumission
1	St-Germain Égouts et Aqueducs inc.		Net 30 jours	Fournie	25 042,96 \$	24 h - 2 jours	Non conforme	20365
2	Wolseley Canada inc.		Net 30 jours	Fournie	Caution de soumission		Conforme	20366
3	Albert Viau Division d'Emco Corporation		Net 30 jours	Fournie	Caution de soumission	8 heures	Conforme	20367
4	Réal Huot inc.		Net 30 jours	Fournie	Caution de soumission	5 - 10 jours	Non conforme	20368

Tableau comparatif des prix reçus

No l'appel d'offres	17-15867	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de sellettes et manchons pour égout et aqueduc			Nom de l'agent d'approvisionnement	Étienne Langlois
Date d'ouverture	Le 8 mars 2017	Appel d'offres	Publique	Service requérant	39 - Service de l'approvisionnement	Requérant	Étienne Langlois

	Adjudicataire recommandé			
	Non conforme St-Germain Égouts et Aquaducs inc.	Wolseley Canada inc.	Albert Viau Division d'Emco Corporation	Non conforme Réal Huot inc.
<b>Total avant taxes</b>		15 570,51 \$	15 594,79 \$	0
<b>TPS</b>		778,53 \$	779,74 \$	
<b>TVQ</b>		1 553,16 \$	1 555,58 \$	
<b>TOTAL</b>		<b>17 902,20 \$</b>	<b>17 930,11 \$</b>	

Commentaires	
--------------	--

Tableau comparatif des prix reçus

#	Objet	Informations
1	Nom de l'agent d'approvisionnement	Étienne Langlois
2	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de sellettes et manchons pour égout et aqueduc
3	Description ( si nécessaire en complétement du titre)	Groupe 2 - Collier de service en bronze
4	No de l'appel d'offres	17-15867
5	<b>Préposée au secrétariat</b>	<b>Vivéna Akossou (Le 20 mars 2017)</b>
6	Type de sollicitation	Publique
7	Date d'ouverture	Le 8 mars 2017
8	Service requérant	39 - Service de l'approvisionnement
9	Requérante	Étienne Langlois



#	Soumissionnaire	Commentaires	Condition de paiement	Garantie de soumission	%/ \$	Délai de livraison	Conformité	No de soumission
1	St-Germain Égouts et Aqueducs inc.		Net 30 jours	Fournie	25 042,96 \$	24 h - 2 jours	Non conforme	20369
2	Wolseley Canada inc.		Net 30 jours	Fournie	Caution de soumission		Conforme	20370
3	Albert Viau Division d'Emco Corporation		Net 30 jours	Fournie	Caution de soumission	8 heures	Conforme	20371
4	Réal Huot inc.		Net 30 jours	Fournie	Caution de soumission	5 - 10 jours	Non conforme	20372

Tableau comparatif des prix reçus

No l'appel d'offres	17-15867	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de sellettes et manchons pour égout et aqueduc			Nom de l'agent d'approvisionnement	Étienne Langlois
Date d'ouverture	Le 8 mars 2017	Appel d'offres	Publique	Service requérant	39 - Service de l'approvisionnement	Requérant	Étienne Langlois

	Adjudicataire recommandé			
	Non conforme St-Germain Égouts et Aqueducs inc.	Wolseley Canada inc.	Albert Viau Division d'Emco Corporation	Non conforme Réal Huot inc.
<b>Total avant taxes</b>		16 612,61 \$	16 668,22 \$	0
<b>TPS</b>		830,63 \$	833,41 \$	
<b>TVQ</b>		1 657,11 \$	1 662,66 \$	
<b>TOTAL</b>		<b>19 100,35 \$</b>	<b>19 164,29 \$</b>	

Commentaires	
--------------	--

Tableau comparatif des prix reçus

#	Objet	Informations
1	Nom de l'agent d'approvisionnement	Étienne Langlois
2	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de sellettes et manchons pour égout et aqueduc
3	Description ( si nécessaire en complétement du titre)	Groupe 3 - Collier de service en fonte
4	No de l'appel d'offres	17-15867
5	<b>Préposée au secrétariat</b>	<b>Vivéna Akossou (Le 20 mars 2017)</b>
6	Type de sollicitation	Publique
7	Date d'ouverture	Le 8 mars 2017
8	Service requérant	39 - Service de l'approvisionnement
9	Requérant	Étienne Langlois



#	Soumissionnaire	Commentaires	Condition de paiement	Garantie de soumission	%/ \$	Délai de livraison	Conformité	No de soumission
1	St-Germain Égouts et Aqueducs inc.		Net 30 jours	Fournie	25 042,96 \$	24 h - 2 jours	Non conforme	20373
2	Wolseley Canada inc.		Net 30 jours	Fournie	Caution de soumission		Conforme	20374
3	Albert Viau Division d'Emco Corporation		Net 30 jours	Fournie	Caution de soumission	8 heures	Conforme	20375
4	Réal Huot inc.		Net 30 jours	Fournie	Caution de soumission	5 - 10 jours	Non conforme	20376

Tableau comparatif des prix reçus

No l'appel d'offres	17-15867	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de sellettes et manchons pour égout et aqueduc			Nom de l'agent d'approvisionnement	Étienne Langlois
Date d'ouverture	Le 8 mars 2017	Appel d'offres	Publique	Service requérant	39 - Service de l'approvisionnement	Requérant	Étienne Langlois

	Adjudicataire recommandé				
	Non conforme St-Germain Égouts et Aqueducs inc.	Wolseley Canada inc.	Albert Viau Division d'Emco Corporation	Non conforme Réal Huot inc.	
<b>Total avant taxes</b>		74 669,98 \$	75 863,37 \$		0
<b>TPS</b>		3 733,50 \$	3 793,17 \$		
<b>TVQ</b>		7 448,33 \$	7 567,37 \$		
<b>TOTAL</b>		<b>85 851,81 \$</b>	<b>87 223,91 \$</b>		

Commentaires	
--------------	--

Tableau comparatif des prix reçus

#	Objet	Informations
1	Nom de l'agent d'approvisionnement	Étienne Langlois
2	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de sellettes et manchons pour égout et aqueduc
3	Description ( si nécessaire en complétement du titre)	Groupe 4 - Manchon de réparation en acier inoxydable
4	No de l'appel d'offres	17-15867
5	<b>Préposée au secrétariat</b>	<b>Vivéna Akossou (Le 20 mars 2017)</b>
6	Type de sollicitation	Publique
7	Date d'ouverture	Le 8 mars 2017
8	Service requérant	39 - Service de l'approvisionnement
9	Requérant	Étienne Langlois



#	Soumissionnaire	Commentaires	Condition de paiement	Garantie de soumission	%/ \$	Délai de livraison	Conformité	No de soumission
1	St-Germain Égouts et Aqueducs inc.		Net 30 jours	Fournie	25 042,96 \$	24 h - 2 jours	Non conforme	20377
2	Wolseley Canada inc.		Net 30 jours	Fournie	Caution de soumission		Conforme	20378
3	Albert Viau Division d'Emco Corporation		Net 30 jours	Fournie	Caution de soumission	8 heures	Conforme	20379
4	Réal Huot inc.		Net 30 jours	Fournie	Caution de soumission	5 - 10 jours	Non conforme	20380



Tableau comparatif des prix reçus

No l'appel d'offres	17-15867	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de sellettes et manchons pour égout et aqueduc			Nom de l'agent d'approvisionnement	Étienne Langlois
Date d'ouverture	Le 8 mars 2017	Appel d'offres	Publique	Service requérant	39 - Service de l'approvisionnement	Requérant	Étienne Langlois

	Adjudicataire recommandé			
	Non conforme St-Germain Égouts et Aqueducs inc.	Wolseley Canada inc.	Albert Viau Division d'Emco Corporation	Non conforme Réal Huot inc.
<b>Total avant taxes</b>		343 425,59 \$	356 392,11 \$	0
<b>TPS</b>		17 171,28 \$	17 819,61 \$	
<b>TVQ</b>		34 256,70 \$	35 550,11 \$	
<b>TOTAL</b>		<b>394 853,57 \$</b>	<b>409 761,83 \$</b>	

Commentaires	
--------------	--



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

**› Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15867

**Numéro de référence** : 1050656

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Fourniture de sellettes et manchons pour égout et aqueduc

<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
Albert Viau Ltée 2140 Le Chatelier Laval, QC, H7L 5B4 NEQ : 1144664423	<a href="#">Monsieur Charles-André Thibeault</a> Téléphone : 514 336-3920 Télécopieur : 514 336-3980	<b>Commande : (1243737)</b> 2017-02-28 15 h 14 <b>Transmission :</b> 2017-03-01 4 h 45	2707834 - 17-15867 Addenda N°1 (devis) 2017-02-28 15 h 14 - Téléchargement 2707835 - 17-15867 Addenda N°1 (bordereau) 2017-02-28 15 h 14 - Téléchargement 2714840 - 17-15867 Addenda N° 2 - Report de date 2017-02-28 15 h 14 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Real Huot Inc.. 5430 rue J.A. Bombardier Longueuil, QC, J3Z 1H1 NEQ : 1140902363	<a href="#">Madame Nathalie Monette</a> Téléphone : 450 656-8411 Télécopieur : 450 656-3603	<b>Commande : (1234806)</b> 2017-02-14 8 h 23 <b>Transmission :</b> 2017-02-14 8 h 23	2707834 - 17-15867 Addenda N°1 (devis) 2017-02-15 14 h 22 - Courriel 2707835 - 17-15867 Addenda N°1 (bordereau) 2017-02-15 14 h 22 - Téléchargement



			2714840 - 17-15867 Addenda N° 2 - Report de date 2017-02-28 11 h 09 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
St-Germain Égouts et Aqueducs Inc 3800, boul. Sir Wilfrid-Laurier, (voie de service de la 116) Saint-Hubert, QC, J3Y 6T1 NEQ : 1147464847	<a href="#">Madame Pascale Bombardier</a> Téléphone : 450 671-6171 Télécopieur : 450 671-3930	<b>Commande : (1234634)</b> 2017-02-13 15 h 24 <b>Transmission :</b> 2017-02-13 15 h 24	2707834 - 17-15867 Addenda N°1 (devis) 2017-02-15 14 h 22 - Courriel 2707835 - 17-15867 Addenda N°1 (bordereau) 2017-02-15 14 h 22 - Téléchargement 2714840 - 17-15867 Addenda N° 2 - Report de date 2017-02-28 11 h 09 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Utility Supply Corporation 43 Mcbrine Place Kitchener, ON, N2R1E7 NEQ :	<a href="#">Monsieur Morgan Whatmore</a> Téléphone : 855 748-4300 Télécopieur : 866 615-0561	<b>Commande : (1238520)</b> 2017-02-20 14 h 11 <b>Transmission :</b> 2017-02-20 14 h 39	2707834 - 17-15867 Addenda N°1 (devis) 2017-02-20 14 h 11 - Messagerie 2707835 - 17-15867 Addenda N°1 (bordereau) 2017-02-20 14 h 11 - Téléchargement 2714840 - 17-15867 Addenda N° 2 - Report de date 2017-02-28 11 h 09 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Wolseley Canada Inc. 600 Bériault Longueuil, QC, J4G 1S8 NEQ : 1160289493	<a href="#">Madame Marie-Josée Cantara</a> Téléphone : 450 651-9011 Télécopieur : 450 651-7492	<b>Commande : (1242721)</b> 2017-02-27 13 h 38 <b>Transmission :</b> 2017-02-27 13 h 38	2707834 - 17-15867 Addenda N°1 (devis) 2017-02-27 13 h 38 - Téléchargement 2707835 - 17-15867 Addenda N°1 (bordereau) 2017-02-27 13 h 38 - Téléchargement 2714840 - 17-15867

Addenda N° 2 - Report  
de date  
2017-02-28 11 h 09 -  
Courriel  
  
Mode privilégié (devis)  
: Courrier électronique  
Mode privilégié (plan) :  
Courrier électronique

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

#### Besoin d'aide?

[Aide en ligne](#)   
[Formation en ligne](#)  
[Glossaire](#)  
[Plan du site](#)  
[Accessibilité](#)  
[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#) 

#### Service clientèle

[Grille des tarifs](#)  
[Contactez-nous](#)  
[Nouvelles](#)  
[Marchés publics hors Québec](#)   
[Registre des entreprises non admissibles](#)   
[Autorité des marchés financiers](#) 

#### À propos

[À propos de SEAO](#)  
[Info sur Constructo](#)  
[Conditions d'utilisation](#)  
[Polices supportées](#)

#### Partenaires





**Dossier # : 1177231008**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 26 a) aménager son territoire de façon sécuritaire
<b>Projet :</b>	Programme complémentaire de planage-revêtement (PCPR)
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Eurovia Québec Construction inc., pour des travaux de voirie dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce et d'Outremont (PCPR 2017). Dépense totale de 2 296 529,36 \$ (contrat: 2 146 529,36 \$ + incidences: 150 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 332307 - 7 soumissionnaires

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 2 296 529,36 \$, taxes incluses, pour des travaux de voirie dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce et d'Outremont (PCPR 2017), comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Eurovia Québec Construction inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 2 146 529,36 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 332307 ;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-24 09:04

**Signataire :** Alain DUFORT

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177231008**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 26 a) aménager son territoire de façon sécuritaire
<b>Projet :</b>	Programme complémentaire de planage-revêtement (PCPR)
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Eurovia Québec Construction inc., pour des travaux de voirie dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce et d'Outremont (PCPR 2017). Dépense totale de 2 296 529,36 \$ (contrat: 2 146 529,36 \$ + incidences: 150 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 332307 - 7 soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Dans le cadre du Programme triennal d'immobilisations (PTI) 2017-2019, le Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT) s'est vu allouer un budget de 99 M\$ en 2017 afin de poursuivre la réalisation du Programme complémentaire de planage et revêtement (PCPR). Le PCPR vise à améliorer rapidement la qualité du réseau routier. Selon les experts dans le domaine<sup>1</sup>, le traitement d'une chaussée d'autoroute par la technique de planage et revêtement permet d'en prolonger la vie sur une période allant jusqu'à 15 ans. En milieu urbain, la Direction des transports soutient que la durée de vie de la chaussée serait prolongée pour une période de 7 à 12 ans.

Parmi toutes les activités de maintien, le PCPR demeure l'activité à privilégier par le plan d'intervention intégrée 2016/25 (PII) pour la remise à niveau de la condition des chaussées à court terme. Nonobstant cette stratégie prometteuse, l'objectif demeure fort ambitieux et pour espérer l'atteindre, il devenait essentiel de revoir nos façons de faire, notamment sur l'assouplissement des critères de conception. En effet, la correction du drainage en place amenait à refaire certains trottoirs en bon état et créait ainsi une insatisfaction et une incompréhension de la part des citoyens. De plus, ces travaux accessoires prolongent considérablement la durée des interventions, diminuent l'attrait de ces projets auprès des entrepreneurs et sont la cause de difficultés nécessitant la mobilisation de ressources importantes.

C'est dans ce contexte d'optimisation qu'il a été établi que l'élimination des réparations ponctuelles de trottoirs au sein des contrats du PCPR améliorerait grandement notre capacité de réalisation. Les projets de ce programme se limitent donc à des travaux de planage et de revêtement sans intervention sur les trottoirs et sans bonification de l'aménagement existant. Toutefois, il peut exister certaines conditions susceptibles de mettre en cause la sécurité des piétons. Dans l'éventualité où des trottoirs nécessitant des

interventions n'aient pas déjà fait l'objet de travaux correctifs par l'arrondissement, le SIVT financera le coût de ces travaux par le biais de son PTI. Une provision pourra alors être ajoutée aux contrats de réparations mineures de trottoirs (RMT) de l'arrondissement. Dans ce contexte, afin d'assurer une certaine flexibilité aux arrondissements dans la gestion de leurs interventions, la liste des rues faisant l'objet du PCPR 2017 leur a été transmise en novembre dernier. Pour l'année 2018 ainsi que pour les années ultérieures, la liste leur sera transmise un peu plus à l'avance de façon à ce qu'ils puissent réparer les sections jugées critiques avant les travaux de réfection de la chaussée.

La sélection des projets est effectuée par la Division de la gestion d'actifs à la Direction des transports du SIVT, alors que la gestion et la réalisation du programme sont sous la responsabilité de la Direction des infrastructures du SIVT.

Ces investissements alloués à la conservation du réseau routier témoignent de l'engagement de la Ville de Montréal à améliorer tant le confort et la sécurité des usagers de la route, que l'efficacité des déplacements des personnes et des marchandises, contribuant ainsi à la qualité de vie des citoyens, au développement et à la croissance économique de Montréal. Ces investissements viennent donc atténuer la problématique de dégradation des infrastructures routières et permettent d'améliorer l'état global des chaussées.

La Direction des transports a mandaté la Direction des infrastructures afin de préparer les documents requis au lancement de l'appel d'offres et de réaliser les travaux mentionnés à l'objet du présent dossier.

(NOTE 1: HAAS, Ralph et W. Ronald HUDSON. *Pavement Asset Management*, avec la collaboration de Lynne COWE FALLS, Beverly, MA, Scrivener publishing, 2015.)

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0121 - 25 février 2016 - Conclure une entente-cadre de services professionnels avec Beaudoin Hurens inc. pour la gestion et la surveillance des travaux pour le Programme complémentaire de planage et revêtement (PCPR) du Service des infrastructures, de la voirie et des transports, pour une somme maximale de 7 669 522,35 \$, taxes incluses / Appel d'offres public 15-14826 (3 soumissionnaires) / Approuver un projet de convention à cette fin (1164102001)

## **DESCRIPTION**

Les travaux de ce contrat consistent au planage et revêtement bitumineux à divers endroits dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce et d'Outremont (PCPR 2017) et seront exécutés sur une distance totalisant environ 5,0 km. Veuillez trouver en pièces jointes la description des principaux actifs visés par les travaux ainsi qu'une liste de rues.

Dans la démarche de concertation, les travaux de ce projet ont été coordonnés avec les parties prenantes avant le lancement de l'appel d'offres. Des demandes de commentaires ont été transmises aux arrondissements et au requérant lors de l'élaboration des plans et devis, aux différentes étapes d'avancement, lesquels ont été pris en compte.

Dans le présent dossier, l'enveloppe de contingences s'élève à 279 982,10 \$ (taxes incluses), soit 15 % du coût des travaux avant les taxes, tel que décrit au bordereau d'appel d'offres. Les contingences s'élèvent à 15 % en raison des risques reliés aux ajustements sur le terrain du profil proposé afin d'assurer un drainage efficient.

Les dépenses incidentes au présent dossier comprennent des dépenses en matière d'utilités publiques, de communication, de marquage et signalisation ainsi que des frais de



laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux et la gestion des sols excavés. Le détail de l'enveloppe d'incidences applicables au présent projet apparaît au document «Incidences et ristournes» en pièce jointe.

La liste des preneurs du cahier des charges (SEAO) est en pièce jointe.

## **JUSTIFICATION**

Le tableau des résultats de soumission présenté dans le formulaire annexe résume la liste des soumissionnaires et des prix soumis, l'écart de prix entre les deux plus basses soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le montant du contrat à accorder.

Les prix de soumission ont été vérifiés pour l'ensemble des soumissions reçues. Cependant, seuls les documents fournis avec les 3 plus basses soumissions ont été vérifiés (cautionnement, lettre d'engagement, licence de la RBQ, attestation de Revenu Québec, certificat d'attestation et déclaration relative aux conflits d'intérêt).

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal relatif à ce contrat est de 2 296 529,36 \$, taxes incluses, incluant des incidences de 150 000,00 \$, taxes incluses. Cette dépense est entièrement assumée par la ville centrale et représente un coût net de 2 097 037,41 \$ lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale, lequel est financé par le Règlement d'emprunt # 16-010 «Travaux de réfection du réseau routier».

Les travaux relatifs au contrat sont entièrement admissibles à la subvention offerte par le Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2014-2018 (TECQ). Ce qui laissera un impact sur l'emprunt net de 136 969,99 \$, soit la portion des incidences.

Le montant de la subvention est un montant anticipé. Dans le cas où la subvention ne serait pas reçue, le montant équivalent devra être dégagé à même l'enveloppe globale du SIVT et les virements budgétaires requis devront être effectués.

La répartition du coût des travaux et des incidences est présentée en pièces jointes dans les documents «Incidences et ristournes» et «Budget requis».

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'octroi du contrat est reporté à une date ultérieure à la date d'échéance de la validité de la soumission, soit le 15 juin 2017, le plus bas soumissionnaire conforme pourrait alors retirer sa soumission. Le cas échéant, il faudrait procéder à un autre processus d'appel d'offres et défrayer les coûts afférents.

De plus, il est à noter que les travaux faisant l'objet du présent dossier ainsi que les autres travaux du programme complémentaire de planage et revêtement 2017 sont planifiés selon un échéancier très serré. Tout retard sur la réalisation des travaux aurait donc des conséquences sur les échéanciers de réalisation de l'ensemble du programme.

L'impact sur la circulation est décrit en pièce jointe dans le document «Principes de gestion de la circulation».

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication a été approuvée par le Service des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

### **DATES VISÉES:**

Octroi du contrat : à la suite de l'adoption du présent dossier par les instances décisionnelles visées

Début des travaux : 15 mai 2017

Fin des travaux : 14 juillet 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Jorge PALMA-GONZALES)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Jean CARRIER, Service des infrastructures\_voirie et transports

Pascal TROTTIER, Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce

Sophie LABERGE, Outremont

Lecture :

Sophie LABERGE, 7 mars 2017

Jean CARRIER, 2 mars 2017

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Ngoc Thao DUONG  
Ingenieur

**Tél :** 5148723192

**Télécop. :**

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-01

Yvan PÉLOQUIN  
Chef de division - Conception des travaux

**Tél :** 514 872-7816

**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Chantal AYLWIN  
Directrice des infrastructures  
**Tél :** 514 872-4101  
**Approuvé le :** 2017-03-21

Claude CARETTE  
Directeur  
**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-03-22

**ANNEXE - CONTRAT DE CONSTRUCTION**

**INFORMATIONS RELATIVES AU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET À SON RÉSULTAT**

**Identification**

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

**Déroulement de l'appel d'offres**

Lancement effectué le :  -  -  Ouverture originalement prévue le :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

**Addenda émis**

Nombre d'addenda émis durant l'appel d'offres  *Si addenda, détailler ci-après* Impact sur le coût estimé du contrat (\$)

Date de l'addenda	Description sommaire de l'addenda	Impact sur le coût estimé du contrat (\$)
<input type="text" value="6"/> - <input type="text" value="2"/> - <input type="text" value="2017"/>	Modifications au Cahier des charges, quantité modifiée dans bordereau	(9 000.00)
<input type="text" value="10"/> - <input type="text" value="2"/> - <input type="text" value="2017"/>	Tableau des questions et réponses des soumissionnaires	-

**Analyse des soumissions**

Nbre de preneurs  Nbre de soumissions reçues  % de réponses

Nbre de soumissions rejetées  % de rejets

Soumissions rejetées (nom)  Motif(s) de rejet: administratif / ou technique

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

**Résultats de l'appel d'offres**

Soumissions conformes	Prix soumis incluant taxes et corrections au besoin		
	Avant contingences	Contingences	Total
EUROVIA QUEBEC CONSTRUCTION INC.	1 866 547.26	279 982.10	2 146 529.36
GROUPE TNT INC.	1 932 367.00	289 855.06	2 222 222.06
PAVAGES METROPOLITAIN INC.	2 034 125.39	305 118.80	2 339 244.19
LES ENTREPRENEURS MICHAUDVILLE INC.	2 113 043.47	316 956.53	2 430 000.00
CONSTRUCTION BAU-VAL INC.	2 153 976.14	323 096.42	2 477 072.56
LES PAVAGES CHENAL	2 268 101.27	340 215.19	2 608 316.46
LES ENTREPRENEURS BUCARO INC.	2 357 612.28	353 641.84	2 711 254.12
<b>Estimation</b>	<b>interne</b>	<b>1 835 280.60</b>	<b>275 292.09</b>
			<b>2 110 572.69</b>

Écart entre la plus basse soumission et l'estimation

Écart entre la seconde plus basse soumission conforme et la plus basse

Dossier à être étudié par la CEC :

**Validation du droit de contracter du soumissionnaire recommandé (cocher la case appropriée)**

	N.A.	OK	N.A.	OK	
RBQ	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="X"/>	AMF	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="X"/> <i>Joindre l'attestation de l'AMF, le cas échéant</i>
RENA	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="X"/>	Revenu Qc	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="X"/>

**Recommandation**

Nom du soumissionnaire :

Montant du contrat (incluant les contingences) (\$) :

Montant des incidences (\$) :

Date prévue de début des travaux :  -  -  Date prévue de fin des travaux :  -  -

## Actifs visés par le projet

# Soumission: 332307

Titre: Travaux de voirie dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce et Outremont (PCPR 2017)

Arrondissement: Plusieurs

Voirie				
Nature des travaux		Quantité	Unité	Commentaires
Chaussée	Planage et revêtement bitumineux (40 mm à 90 mm)	55420	m <sup>2</sup>	Longueur des tronçons: ± 5 000 mètres linéaires
Trottoir, Bordure et Mail				

Égout / Aqueduc				
Type d'Intervention et Diamètre		Quantité	Unité	Commentaires
			m	
			m	
			m	
			m	
			m	
			m	

Éclairage / Feux				
Type d'Intervention		Quantité	Unité	Commentaires
			unité	
			unité	
			m lin.	
			m	
			intersection	

Préparé par: Ngoc-Thao Duong, ing.

Date: 2017-02-23

## **SO332307**

### ***Arrondissement Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce***

- C-5660 : Rue Addington de la rue Sherbrooke Ouest au Chemin de la Côte-Saint-Antoine
- C-5667 : Avenue Barclay de l'avenue Decelles à l'avenue Darlington
- C-5669 : Avenue de Monkland de l'avenue Marcil au boulevard Décarie
- C-5670 : Rue Terrebonne de l'avenue King-Edward à l'avenue Cumberland
- C-5671 : Avenue de Vimy de l'avenue Van Horne à l'avenue Barclay
- C-5673 : Avenue de Westbury du boulevard Édouard Montpetit au Chemin Côte-Sainte-Catherine
- C-5675 : Avenue Elmhurst de l'avenue Trenholme à la rue Coffee
- C-5676 : Avenue Fielding de l'avenue Borden à l'avenue Hingston
- C-5677 : Avenue Girouard de l'avenue Brodeur à la rue de Terrebonne
- C-5683 : Chemin Upper Lachine de l'avenue Hingston à l'avenue Clifton

### ***Arrondissement Outremont***

- C-5759 : Avenue Davaar de l'avenue Van Horne à l'avenue du Manoir
- C-5761 : Avenue de l'Épée de l'avenue Elmwood à l'avenue Kelvin
- C-5762 : Avenue de Vimy du Chemin de la Côte-Sainte-Catherine à l'avenue Kelvin
- C-5766 : Boulevard Dollard de l'avenue Bernard à l'avenue Van Horne
- C-5767 : Avenue Ducharme de l'avenue Stuart à l'avenue Outremont

### Service des infrastructures, de la voirie et des transports

Dossier n°

117 7231008

SERVICE REQUERANT : 28-06  
SERVICE EXECUTANT : 28-03

Soumission: 332307

INTITULE : Travaux de voirie dans les arrondissements de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et d'Outremont (PCPR 2017)

PROJET : 55856

Sous-projet : 1655856062

		2016	2017	2018	Ult.	Total
REQUIS	INVESTI NET	0	1 960	0	0	1 960
	SUBVENTION	0	1 960	0	0	1 960
	EMPRUNT NET	0	0	0	0	0

Sous-projet : 1655856064

		2016	2017	2018	Ult.	Total
REQUIS	INVESTI NET	0	93	0	0	93
	SUBVENTION	0	0	0	0	0
	EMPRUNT NET	0	93	0	0	93

Sous-projet : 1655856063

		2016	2017	2018	Ult.	Total
REQUIS	INVESTI NET	0	44	0	0	44
	SUBVENTION	0	0	0	0	0
	EMPRUNT NET	0	44	0	0	44

TOTAL

		2016	2017	2018	Ult.	Total
REQUIS	INVESTI NET	0	2 097	0	0	2 097
	SUBVENTION	0	1 960	0	0	1 960
	EMPRUNT NET	0	137	0	0	137

Signature	Nom en majuscules N-T DUONG, ING.	Téléphone (514) 872 3192	Date 11 avr. 2017	Page 1 de 1
-----------	--------------------------------------	-----------------------------	----------------------	----------------

<b>SOMMAIRE PAR SOUS-PROJETS (PROJETS SIMON)</b>		<b>SOUSSION:</b> 332307	<b>DATE:</b>
<b>#GDD:</b>	1177231008	<b>DRM:</b> 3323	2017/04/11
<b>RESPONSABLE:</b>	Ngoc-Thao Duong, ing.	<b>GROUPE:</b>	
<b>INTITULÉ DU PROJET:</b>	Travaux de voirie dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce et Outremont - PCPR 2017		

PROJET INVESTI: 55856 Desc et client-payeur: Direction des Transports-Gestion des actifs de la voirie

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	info additionnelle	
					Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
1655856062	166116	1 960 067.42 \$	2 146 529.36 \$	0.00 \$	279 982.10 \$	C
1655856064	166118	93 139.60 \$	0.00 \$	102 000.00 \$	0.00 \$	C
1655856063	166117	43 830.40 \$	0.0 \$	48 000.00 \$	0.00 \$	C
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>2 097 037.41 \$</b>	<b>2 146 529.36 \$</b>	<b>150 000.00 \$</b>	<b>279 982.10 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

<b>TOTAL</b>	<b>2 097 037.41 \$</b>	<b>2 146 529.36 \$</b>	<b>150 000.00 \$</b>	<b>279 982.10 \$</b>
<b>TOTAL (Contrat + Incidences)</b>		<b>2 296 529.36 \$</b>		



NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	<b>GRAND TOTAL</b>	SOUSSION:	<b>332307</b>	DATE:	
NUMÉRO DE PROJET SIMON:		GROUPE:	<b>0</b>		<b>11/04/2017</b>
INTITULÉ DU PROJET:	Travaux de voirie dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce et Outremont - PCPR 2017				

Toutes taxes incluses		
MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET		2 146 529.36 \$
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE	279 982.10 \$	
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>		
Utilités publiques	54 000.00 \$	
Gestion des sols excavés	5 000.00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	43 000.00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation	22 000.00 \$	
Communication	26 000.00 \$	
Gestion des impacts	0.00 \$	
XXX	0.00 \$	
XXX	0.00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>150 000.00</b>	<b>150 000.00 \$</b>
Dépenses à autoriser - GRAND TOTAL		2 296 529.36 \$
Imputation (crédits)		2 097 037.41 \$
Montant de dépôt		
<b>TAXES:</b>		
À payer avant ristournes (100%)	TPS 5% 99 870.81	TVQ 9,975% 199 242.27
Ristournes TPS et TVQ à 50%	199 491.95	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Ngoc-Thao Duong, ing.
--------------	--	---------------	-----------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1655856062	SOUSSION:	332307	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166116	GROUPE:	0	11/04/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Travaux de voirie à divers endroits dans les arrondissements de Lachine et de LaSalle (PCPR 2017)			
ENTREPRENEUR ▶	LA COMPAGNIE MELOCHE INC.			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET 2 146 529.36 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE 279 982.10 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques		
Reproduction de plans, matériel informatique, divers, etc.		
Laboratoire, contrôle qualitatif		
Division de la voirie - Marquage et signalisation		
Communication		
Gestion des impacts		
XXX		
XXX		
<b>TOTAL À REPORTER</b>	0.00	0.00 \$

Dépenses totales à autoriser 2 146 529.36 \$

Imputation (crédits) 1 960 067.42 \$

Montant de dépôt

<b>TAXES:</b>	TPS 5%	TVQ 9,975%
À payer avant ristournes (100%)	93 347.66	186 228.57
Ristournes TPS et TVQ à 50%	186 461.94	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Ngoc-Thao Duong, ing.
--------------	--	---------------	-----------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1655856064	SOUSSION:	332307	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166118	GROUPE:	0	11/04/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Incidences techniques			
ENTREPRENEUR >				
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET  

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE  

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques 54 000.00 \$

Reproduction de plans, matériel informatique, divers, etc.  

Laboratoire, contrôle qualitatif  

Division de la voirie - Marquage et signalisation 22 000.00 \$

Communication 26 000.00 \$

Gestion des impacts  

XXX  

XXX  

**TOTAL À REPORTER** 102 000.00 102 000.00 \$

Dépenses totales à autoriser 102 000.00 \$

Imputation (crédits) 93 139.60 \$

Montant de dépôt  

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) 4 435.75 8 849.32

Ristournes TPS et TVQ à 50% 8 860.40

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR >	Ngoc-Thao Duong, ing.
--------------	--	---------------	-----------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1655856063	SOUSSION:	332307	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166117	GROUPE:	0	11/04/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Incidences professionnelles (contrôle qualitatif et réhabilitation environnementale)			
ENTREPRENEUR >				
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET			
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE			
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>			
Utilités publiques			
Gestion des sols excavés		5 000.00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif		43 000.00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation			
Communication			
Gestion des impacts			
XXX			
XXX			
<b>TOTAL À REPORTER</b>		48 000.00	48 000.00 \$
Dépenses totales à autoriser			48 000.00 \$
Imputation (crédits)			43 830.40 \$
Montant de dépôt			
<b>TAXES:</b>			
À payer avant ristournes (100%)		TPS 5% 2 087.41	TVQ 9,975% 4 164.38
Ristournes TPS et TVQ à 50%		4 169.60	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR >	Ngoc-Thao Duong, ing.
--------------	--	---------------	-----------------------

## SOUMISSION NO. 332307

## TRAVAUX DE VOIRIE DANS LES ARRONDISSEMENTS DE CÔTE-DES-NEIGES-NOTRE-DAME-DE-GRÂCE ET D'OUTREMONT

<p><b>ENTRAVES ET ENJEUX DE CIRCULATION</b></p> <p><i>Liste des rues touchées par les travaux :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– rue Addington;</li> <li>– avenue Barclay;</li> <li>– avenue de Monkland;</li> <li>– rue de Terrebonne;</li> <li>– avenue de Vimy (CDN-NDG);</li> <li>– avenue de Westbury;</li> <li>– avenue Elmhurst;</li> <li>– avenue Fielding;</li> <li>– avenue Girouard;</li> <li>– chemin Upper-Lachine;</li> <li>– avenue Davaar;</li> <li>– avenue de l'Épée;</li> <li>– avenue de Vimy (Outremont);</li> <li>– boul. Dollard, direction sud;</li> <li>– avenue Ducharme.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>Horaires des travaux</u> : Du lundi au vendredi de 09 h 00 à 19 h 00 (sauf indications contraires). Les travaux nécessitant une circulation en alternance ou des fermetures complètes doivent être effectués entre 09 h 00 et 15 h 30 (hors-pointe).</li> <li>▪ L'Entrepreneur effectue les travaux requis immédiatement. Les voies doivent être redonnées à la circulation à la fin de chaque quart de travail.</li> <li>▪ Mobilisation (hors-fonction) et démobilitation des dispositifs nécessaires au maintien de la circulation de nuit.</li> <li>▪ <b>Phase 1</b> : les travaux de planage, de correction et d'ajustement des structures doivent être réalisés à l'aide de fermetures partielles, selon la largeur et la géométrie de la chaussée.</li> <li>▪ <b>Phase 2</b> : les travaux de pavage final doivent être réalisés à l'aide de fermetures complètes.</li> <li>▪ Chaque phase et sous-phase de travaux doit être exécutée dans sa totalité de manière séquentielle pour chaque rue ou localisation, suivant l'ordre présenté aux tableaux du cahier C de prescriptions spéciales, et ne peut être réalisée de manière concurrente. ex : 0, 1A, 1B, ..., 2A, 2B, ...</li> <li>▪ L'Entrepreneur n'est autorisé qu'à fermer une seule intersection routière à la fois et qu'à effectuer les travaux sur deux (2) tronçons consécutifs simultanément de part et d'autre d'une même intersection lors de l'avancement des travaux.</li> <li>▪ Deux (2) axes parallèles ne doivent en aucun cas être entravés de manière simultanée dans le secteur des travaux, incluant les axes d'autres chantiers à proximité.</li> <li>▪ Quelques arrêts d'autobus devront être annulés ou relocalisés de concert avec la STM et le Directeur. L'Entrepreneur et le représentant du Directeur doivent travailler étroitement avec la STM pour confirmer les travaux au quotidien.</li> <li>▪ Les travaux à proximité d'une école doivent obligatoirement être réalisés durant les mois de juillet et août.</li> <li>▪ La présence éventuelle d'autres chantiers à proximité pouvant avoir une incidence sur la séquence des travaux et des chemins de détour doit être considérée dans la planification et la coordination des travaux.</li> </ul> <p><u>Rue Addington</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ À coordonner avec KPH Turcot et le MTMDET;</li> <li>▪ Bretelle de sortie 64 de l'A-15 S pour la rue Sherbrooke O;</li> <li>▪ Travaux au sud de la bretelle de l'A-15 S pour la rue Sherbrooke O jusqu'à la rue Sherbrooke O, prévus de nuit.</li> </ul> <p><u>Avenue de Monkland</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ À coordonner avec KPH Turcot et le MTMDET;</li> <li>▪ Proximité de la station de métro Villa-Maria et zone commerciale et résidentielle;</li> <li>▪ Travaux prévus entre 09 h 00 et 15 h 30.</li> </ul> <p><u>Avenue Elmhurst</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gare Montréal Ouest (AMT), chemin de fer et chaussée désignée à maintenir à l'intersection avec la rue Harley.</li> </ul> <p><u>Avenue Girouard</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ À coordonner avec KPH Turcot et le MTMDET;</li> <li>▪ Partage de la chaussée restante entre automobilistes et cyclistes lors des travaux sur l'avenue Girouard (bande cyclable fermée, une direction à la fois);</li> </ul>
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Réduction de la vitesse à 30 km/h dans la zone de travaux sur l'avenue Girouard;</li> <li>▪ Travaux prévus entre 09 h 00 et 15 h 30, sauf à l'intersection avec l'avenue de Monkland où les travaux sont prévus de nuit.</li> </ul>
<p><b>MESURES DE GESTION DES IMPACTS</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La gestion des mouvements sur le réseau routier doit se faire à l'aide d'un minimum de trois (3) signaleurs, notamment pour le maintien des services publics et d'urgence en tout temps.</li> <li>▪ Les plages horaires des travaux ainsi que les chemins de détour ont été optimisés afin de limiter les contraintes sur la circulation.</li> <li>▪ Les accès aux riverains et aux commerces doivent être maintenus en tout temps et les trottoirs doivent être laissé libres de tout obstacle. Selon l'emplacement des travaux, des chemins de détour sont prévus pour maintenir de manière sécuritaire les liens cyclables.</li> <li>▪ L'installation de panneaux d'information générale (1 200 m x 900 m) est prévue avant le début des travaux pour chaque rue.</li> <li>▪ Les plages horaires ou journées de restriction doivent apparaître sur les panneaux de stationnement interdit.</li> </ul>

Le 2 février 2015

EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC.  
A/S MONSIEUR PATRICK OCTAVE ACHILLE SULLIOT  
1550, AMPÈRE, BUREAU 200  
BOUCHERVILLE (QC) J4B 7L4

N° de décision : 2015-CPSM-1006556

N° de client : 3000230492

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous EUROVIA QC CONSTRUCTION, une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q., c. C-65.1 (la LCOP). EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **1<sup>er</sup> février 2018** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier

Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

Québec  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

Montréal  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

**Numéro** : 332307

**Numéro de référence** : 1044211

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Travaux de voirie dans les arrondissements d'Outremont et de Côtes-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce - (PCPR 2017)

Important : Veuillez noter que cette liste ne comporte que les fournisseurs ayant demandé à être diffusés publiquement

<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
Ali Excavation Inc. 760 boul des Érables Salaberry-de-Valleyfield, QC, J6T 6G4 <a href="http://www.aliexcavation.com">http://www.aliexcavation.com</a>	<u>Madame Ana Fernandes</u> Téléphone : 450 373-2010 Télécopieur : 450 373-0114	<b>Commande : (1223873)</b> 2017-01-24 15 h 36 <b>Transmission :</b> 2017-01-25 8 h 44	2702851 - 332307_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 18 h 09 - Courriel 2702852 - 332307_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 18 h 09 - Téléchargement 2702880 - 332307_Addenda 1 2017-02-06 18 h 09 - Courriel 2705130 - 332307_Addenda 2 2017-02-10 7 h 47 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Construction Bau-Val Inc. 87 Emilien Marcoux, Suite#101 Blainville, QC, J7C 0B4 <a href="http://www.bauval.com">http://www.bauval.com</a>	<u>Madame France Laverdure</u> Téléphone : 514 636-4400 Télécopieur : 514 636-9937	<b>Commande : (1222848)</b> 2017-01-23 10 h 55 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 16 h 24	2702851 - 332307_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 18 h 09 - Courriel 2702852 - 332307_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 18 h 09 - Téléchargement 2702880 - 332307_Addenda 1 2017-02-06 18 h 09 - Courriel 2705130 - 332307_Addenda 2 2017-02-10 7 h 47 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Demix Construction, une division de CRH Canada inc. 26 rue Saulnier Laval, QC, H7M 1S8 <a href="http://www.crhcanada.com">http://www.crhcanada.com</a>	<u>Madame Julie Boudreault</u> Téléphone : 450 629-3533 Télécopieur : 450 629-3549	<b>Commande : (1223752)</b> 2017-01-24 13 h 50 <b>Transmission :</b> 2017-01-25 7 h 54	2702851 - 332307_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 18 h 09 - Courriel 2702852 - 332307_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 18 h 09 - Téléchargement 2702880 - 332307_Addenda 1 2017-02-06 18 h 09 - Courriel 2705130 - 332307_Addenda 2 2017-02-10 7 h 47 - Courriel



Eurovia Québec Construction Inc. (Montréal) 6200 St-Patrick Montréal, QC, H4E1b3	<a href="#">Madame Ghislaine Dujmovic</a> Téléphone : 514 766-2550 Télécopieur :	<b>Commande : (1222884)</b> 2017-01-23 11 h 18 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 11 h 18	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Groupe TNT Inc. 4085 Rang St-Elzéar Est Laval, QC, H7E 4P2 <a href="http://www.groupepnt.com">http://www.groupepnt.com</a>	<a href="#">Madame Line Proulx</a> Téléphone : 450 431-7887 Télécopieur : 450 420-0414	<b>Commande : (1223523)</b> 2017-01-24 10 h 34 <b>Transmission :</b> 2017-01-24 12 h 18	2702851 - 332307_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 18 h 09 - Courriel 2702852 - 332307_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 18 h 09 - Téléchargement 2702880 - 332307_Addenda 1 2017-02-06 18 h 09 - Courriel 2705130 - 332307_Addenda 2 2017-02-10 7 h 47 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les Constructions et Pavage Jeskar Inc. 5181 Amiens, suite 202 Montréal, QC, H1G 6N9	<a href="#">Monsieur Richard Morin</a> Téléphone : 514 327-5454 Télécopieur : 514 327-4198	<b>Commande : (1235126)</b> 2017-02-14 11 h 44 <b>Transmission :</b> 2017-02-14 11 h 44	2702851 - 332307_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-14 11 h 44 - Téléchargement 2702852 - 332307_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-14 11 h 44 - Téléchargement 2702880 - 332307_Addenda 1 2017-02-14 11 h 44 - Téléchargement 2705130 - 332307_Addenda 2 2017-02-14 11 h 44 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les Entrepreneurs Bucaro Inc. 10,441 rue Balzac Montréal-Nord Montréal, QC, H1H 3L6	<a href="#">Monsieur Andrea BUcaro</a> Téléphone : 514 325-7729 Télécopieur : 514 325-7183	<b>Commande : (1223822)</b> 2017-01-24 14 h 43 <b>Transmission :</b> 2017-01-24 14 h 43	2702851 - 332307_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 18 h 09 - Télécopie 2702852 - 332307_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 18 h 09 - Téléchargement 2702880 - 332307_Addenda 1 2017-02-06 18 h 40 - Télécopie 2705130 - 332307_Addenda 2 2017-02-10 7 h 47 - Télécopie

<p>Les Entreprises Michaudville Inc. 270 rue Brunet Mont-Saint-Hilaire, QC, J3G 4S6 <a href="http://www.michaudville.com">http://www.michaudville.com</a></p>	<p><u>Monsieur Sylvain Phaneuf</u> Téléphone : 450 446-9933 Télécopieur : 450 446-1933</p>	<p><b>Commande : (1223638)</b> 2017-01-24 11 h 54 <b>Transmission :</b> 2017-01-24 11 h 54</p>	<p>Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p> <p>2702851 - 332307_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 18 h 09 - Télécopie</p> <p>2702852 - 332307_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 18 h 09 - Téléchargement</p> <p>2702880 - 332307_Addenda 1 2017-02-06 18 h 41 - Télécopie</p> <p>2705130 - 332307_Addenda 2 2017-02-10 7 h 47 - Télécopie</p> <p>Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<p>Pavage Chenail 104, St-Rémi, C.P. 3220 Saint-Rémi, QC, J0L2L0</p>	<p><u>Madame Christine Barbeau</u> Téléphone : 450 454-0000 Télécopieur : 450 454-5219</p>	<p><b>Commande : (1224053)</b> 2017-01-25 8 h 17 <b>Transmission :</b> 2017-01-25 10 h 22</p>	<p>2702851 - 332307_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 18 h 09 - Télécopie</p> <p>2702852 - 332307_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 18 h 09 - Téléchargement</p> <p>2702880 - 332307_Addenda 1 2017-02-06 18 h 41 - Télécopie</p> <p>2705130 - 332307_Addenda 2 2017-02-10 7 h 47 - Télécopie</p> <p>Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<p>Pavages Métropolitain Inc. 3500, boul. Sir-Wilfrid-Laurier Saint-Hubert, QC, J3Y6T1</p>	<p><u>Madame Julie Milon</u> Téléphone : 450 321-2442 Télécopieur : 1888 802-9689</p>	<p><b>Commande : (1223203)</b> 2017-01-23 16 h <b>Transmission :</b> 2017-01-23 21 h 57</p>	<p>2702851 - 332307_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 18 h 09 - Courriel</p> <p>2702852 - 332307_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 18 h 09 - Téléchargement</p> <p>2702880 - 332307_Addenda 1 2017-02-06 18 h 09 - Courriel</p> <p>2705130 - 332307_Addenda 2 2017-02-10 7 h 47 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<p>Pomerleau Inc... 500 rue St-Jacques O. Suite 900 Montréal, QC, H2Y 0A2</p>	<p><u>Madame Nancy Lazure</u> Téléphone : 514 789-2728 Télécopieur : 514 789-2288</p>	<p><b>Commande : (1224947)</b> 2017-01-26 9 h 58 <b>Transmission :</b> 2017-01-26 9 h 58</p>	<p>2702851 - 332307_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 18 h 09 - Courriel</p> <p>2702852 - 332307_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 18 h 09 - Téléchargement</p> <p>2702880 - 332307_Addenda 1 2017-02-06 18 h 09 - Courriel</p> <p>2705130 - 332307_Addenda 2 2017-02-10 7 h 47 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique</p>

Mode privilégié (plan) : Courrier  
électronique

---

Sintra ( Région Montérégie / Rive-Sud )  
9975. rue de Chateauneuf, local B  
Brossard, QC, J4Z3V6

[Madame Jade  
Bourassa](#)  
Téléphone : 450  
638-0172  
Télécopieur : 450  
638-2909

**Commande : (1224103)**  
2017-01-25 8 h 56  
**Transmission :**  
2017-01-25 11 h

2702851 - 332307\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-02-06 18 h 09 - Courriel  
2702852 - 332307\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-02-06 18 h 09 - Téléchargement  
2702880 - 332307\_Addenda 1  
2017-02-06 18 h 09 - Courriel  
2705130 - 332307\_Addenda 2  
2017-02-10 7 h 47 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

---

© 2003-2017 Tous droits réservés

**Dossier # : 1177231008**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Eurovia Québec Construction inc., pour des travaux de voirie dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce et d'Outremont (PCPR 2017). Dépense totale de 2 296 529,36 \$ (contrat: 2 146 529,36 \$ + incidences: 150 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 332307 - 7 soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[SIVT - 1177231008.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Jorge PALMA-GONZALES  
Préposée au budget  
**Tél : 872-5916**

Co-auteur  
Jean-François Rondou  
Agent comptable analyste - Conseil et soutien financier - PS Développement  
(514) 868-3837

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Stéphanie MORAN  
Conseillère budgétaire  
**Tél : 514 872-2813**

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier



**Dossier # : 1177231009**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 26 a) aménager son territoire de façon sécuritaire
<b>Projet :</b>	Programme complémentaire de planage-revêtement (PCPR)
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Eurovia Québec Construction inc., pour des travaux de voirie dans les arrondissements du Sud Ouest et de Verdun (PCPR 2017). Dépense totale de 6 013 333,85 \$ (contrat: 5 686 333,85 \$ + incidences: 327 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 332308 - 7 soumissionnaires

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 6 013 333,85 \$, taxes incluses, pour des travaux de voirie dans les arrondissements du Sud Ouest et de Verdun (PCPR 2017), comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Eurovia Québec Construction inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 5 686 333,85 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 332308 ;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-24 09:05

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
 Directeur général adjoint  
 Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
 et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177231009**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 26 a) aménager son territoire de façon sécuritaire
<b>Projet :</b>	Programme complémentaire de planage-revêtement (PCPR)
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Eurovia Québec Construction inc., pour des travaux de voirie dans les arrondissements du Sud Ouest et de Verdun (PCPR 2017). Dépense totale de 6 013 333,85 \$ (contrat: 5 686 333,85 \$ + incidences: 327 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 332308 - 7 soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Dans le cadre du Programme triennal d'immobilisations (PTI) 2017-2019, le Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT) s'est vu allouer un budget de 99 M\$ en 2017 afin de poursuivre la réalisation du Programme complémentaire de planage et revêtement (PCPR). Le PCPR vise à améliorer rapidement la qualité du réseau routier. Selon les experts dans le domaine<sup>1</sup>, le traitement d'une chaussée d'autoroute par la technique de planage et revêtement permet d'en prolonger la vie sur une période allant jusqu'à 15 ans. En milieu urbain, la Direction des transports soutient que la durée de vie de la chaussée serait prolongée pour une période de 7 à 12 ans.

Parmi toutes les activités de maintien, le PCPR demeure l'activité à privilégier par le plan d'intervention intégrée 2016/25 (PII) pour la remise à niveau de la condition des chaussées à court terme. Nonobstant cette stratégie prometteuse, l'objectif demeure fort ambitieux et pour espérer l'atteindre, il devenait essentiel de revoir nos façons de faire, notamment sur l'assouplissement des critères de conception. En effet, la correction du drainage en place amenait à refaire certains trottoirs en bon état et créait ainsi une insatisfaction et une incompréhension de la part des citoyens. De plus, ces travaux accessoires prolongent considérablement la durée des interventions, diminuent l'attrait de ces projets auprès des entrepreneurs et sont la cause de difficultés nécessitant la mobilisation de ressources importantes.

C'est dans ce contexte d'optimisation qu'il a été établi que l'élimination des réparations ponctuelles de trottoirs au sein des contrats du PCPR améliorerait grandement notre capacité de réalisation. Les projets de ce programme se limitent donc à des travaux de planage et de revêtement sans intervention sur les trottoirs et sans bonification de l'aménagement existant. Toutefois, il peut exister certaines conditions susceptibles de mettre en cause la sécurité des piétons. Dans l'éventualité où des trottoirs nécessitant des interventions n'aient pas déjà fait l'objet de travaux correctifs par l'arrondissement, le SIVT

financera le coût de ces travaux par le biais de son PTI. Une provision pourra alors être ajoutée aux contrats de réparations mineures de trottoirs (RMT) de l'arrondissement. Dans ce contexte, afin d'assurer une certaine flexibilité aux arrondissements dans la gestion de leurs interventions, la liste des rues faisant l'objet du PCPR 2017 leur a été transmise en novembre dernier. Pour l'année 2018 ainsi que pour les années ultérieures, la liste leur sera transmise un peu plus à l'avance de façon à ce qu'ils puissent réparer les sections jugées critiques avant les travaux de réfection de la chaussée.

La sélection des projets est effectuée par la Division de la gestion d'actifs à la Direction des transports du SIVT, alors que la gestion et la réalisation du programme sont sous la responsabilité de la Direction des infrastructures du SIVT.

Ces investissements alloués à la conservation du réseau routier témoignent de l'engagement de la Ville de Montréal à améliorer tant le confort et la sécurité des usagers de la route, que l'efficacité des déplacements des personnes et des marchandises, contribuant ainsi à la qualité de vie des citoyens, au développement et à la croissance économique de Montréal. Ces investissements viennent donc atténuer la problématique de dégradation des infrastructures routières et permettent d'améliorer l'état global des chaussées.

La Direction des transports a mandaté la Direction des infrastructures afin de préparer les documents requis au lancement de l'appel d'offres et de réaliser les travaux mentionnés à l'objet du présent dossier.

(NOTE 1: HAAS, Ralph et W. Ronald HUDSON. *Pavement Asset Management*, avec la collaboration de Lynne COWE FALLS, Beverly, MA, Scrivener publishing, 2015.)

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0121 - 25 février 2016 - Conclure une entente-cadre de services professionnels avec Beaudoin Hurens inc. pour la gestion et la surveillance des travaux pour le Programme complémentaire de planage et revêtement (PCPR) du Service des infrastructures, de la voirie et des transports, pour une somme maximale de 7 669 522,35 \$, taxes incluses / Appel d'offres public 15-14826 (3 soumissionnaires) / Approuver un projet de convention à cette fin (1164102001)

## **DESCRIPTION**

Les travaux de ce contrat consistent au planage et revêtement bitumineux à divers endroits dans les arrondissements du Sud-Ouest et de Verdun (PCPR 2017) et seront exécutés sur une distance totalisant environ 13,0 km.

Veuillez trouver en pièces jointes la description des principaux actifs visés par les travaux ainsi qu'une liste de rues.

Dans la démarche de concertation, les travaux de ce projet ont été coordonnés avec les parties prenantes avant le lancement de l'appel d'offres. Des demandes de commentaires ont été transmises aux arrondissements et au requérant lors de l'élaboration des plans et devis, aux différentes étapes d'avancement, lesquels ont été pris en compte.

Dans le présent dossier, l'enveloppe de contingences s'élève à 741 695,72 \$, taxes incluses, soit 15 % du coût des travaux avant les taxes, tel que décrit au bordereau d'appel d'offres. Les contingences s'élèvent à 15 % en raison des risques reliés aux ajustements sur le terrain du profil proposé afin d'assurer un drainage efficient.

Les dépenses incidentes au présent dossier comprennent des dépenses en matière d'utilités publiques, de marquage et signalisation, de communication ainsi que des frais de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux et la gestion des sols excavés. Le détail

de l'enveloppe d'incidences applicables au présent projet apparaît au document «Incidences et ristournes» en pièce jointe.

La liste des preneurs du cahier des charges (SEAO) est en pièce jointe.

## **JUSTIFICATION**

Le tableau des résultats de soumission présenté dans le formulaire annexe résume la liste des soumissionnaires et des prix soumis, l'écart de prix entre les deux plus basses soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le montant du contrat à accorder.

Les prix de soumission ont été vérifiés pour l'ensemble des soumissions reçues. Cependant, seuls les documents fournis avec les 3 plus basses soumissions ont été vérifiés (cautionnement, lettre d'engagement, licence de la RBQ, attestation de Revenu Québec, certificat d'attestation et déclaration relative aux conflits d'intérêt).

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal relatif à ce contrat est de 6 013 333,85 \$, taxes incluses incluant des incidences de 327 000,00 \$, taxes incluses. Cette dépense est entièrement assumée par la ville centrale et représente un coût net de 5 490 975,32 \$ lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale, lequel est financé par le Règlement d'emprunt # 16-010 «Travaux de réfection du réseau routier».

Les travaux relatifs au contrat sont entièrement admissibles à la subvention offerte par le Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2014-2018 (TECQ). Ce qui laissera un impact sur l'emprunt net de 298 594,58 \$, soit la portion des incidences.

Le montant de la subvention est un montant anticipé. Dans le cas où la subvention ne serait pas reçue, le montant équivalent devra être dégagé à même l'enveloppe globale du SIVT et les virements budgétaires requis devront être effectués.

La répartition du coût des travaux et des incidences est présentée en pièces jointes dans les documents «Incidences et ristournes» et «Budget requis».

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'octroi du contrat est reporté à une date ultérieure à la date d'échéance de la validité de la soumission, soit le 15 juin 2017, le plus bas soumissionnaire conforme pourrait alors retirer sa soumission. Le cas échéant, il faudrait procéder à un autre processus d'appel d'offres et défrayer les coûts afférents.

De plus, il est à noter que les travaux faisant l'objet du présent dossier ainsi que les autres travaux du programme complémentaire de planage et revêtement 2017 sont planifiés selon un échéancier très serré. Tout retard sur la réalisation des travaux aurait donc des conséquences sur les échéanciers de réalisation de l'ensemble du programme.

L'impact sur la circulation est décrit en pièce jointe dans le document «Principes de gestion de la circulation».

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication a été approuvée par le Service des communications.



## CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

### DATES VISÉES:

Octroi du contrat : à la suite de l'adoption du présent dossier par les instances décisionnelles visées

Début des travaux : 15 mai 2017

Fin des travaux : 15 septembre 2017

## CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Danièle HANDFIELD)

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Jean CARRIER, Service des infrastructures\_voie et transports

Estelle ANDRÉ, Le Sud-Ouest

Jean CARDIN, Verdun

Lecture :

Jean CARRIER, 2 mars 2017

Estelle ANDRÉ, 1er mars 2017

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Ngoc Thao DUONG  
Ingenieur

Tél : 5148723192

Télécop. :

### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-01

Yvan PÉLOQUIN  
Chef de division - Conception des travaux

Tél : 514 872-7816

Télécop. :

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Chantal AYLWIN  
Directrice des infrastructures  
**Tél :** 514 872-4101  
**Approuvé le :** 2017-03-21

Claude CARETTE  
Directeur  
**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-03-22

**ANNEXE - CONTRAT DE CONSTRUCTION**

**INFORMATIONS RELATIVES AU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET À SON RÉSULTAT**

<b>Identification</b>	
No de l'appel d'offres :	332308
No du GDD :	1177231009
Titre de l'appel d'offres : Travaux de voirie dans les arrondissements du Sud Ouest et de Verdun - (PCPR 2017).	
Type d'adjudication :	Au plus bas soumissionnaire conforme

<b>Déroulement de l'appel d'offres</b>	
Lancement effectué le :	23 - 1 - 2017
Ouverture originalement prévue le :	15 - 2 - 2017
Ouverture faite le :	15 - 2 - 2017
Délai total accordé aux soumissionnaires :	22 jrs

<b>Addenda émis</b>			
Nombre d'addenda émis durant l'appel d'offres :	2	<i>Si addenda, détailler ci-après</i>	Impact sur le coût estimé du contrat (\$)
Date de l'addenda	Description sommaire de l'addenda		
6 - 2 - 2017	Modification du bordereau ainsi que du devis technique de circulation à la suite du retrait de deux rues.		(540 000,00) \$
8 - 2 - 2017	Modifications de quantités au bordereau et tableau des questions et réponses.		0,00

<b>Analyse des soumissions</b>			
Nbre de preneurs	14	Nbre de soumissions reçues	7
		Nbre de soumissions rejetées	0
		% de réponses	50
		% de rejets	0,0
Soumissions rejetées (nom)		Motif(s) de rejet: administratif et/ou technique	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Durée de la validité initiale de la soumission :		120	jrs
Date d'échéance initiale :		15 - 6 - 2017	
Prolongation de la validité de la soumission de :		<input type="text"/>	jrs
Date d'échéance révisée :		JJ - MM - AAAA	

<b>Résultats de l'appel d'offres</b>			
Soumissions conformes	Prix soumis incluant taxes et corrections au besoin		
	Avant contingences	Contingences	Total
EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC.	4 944 638,13	741 695,72	5 686 333,85
SINTRA INC. (RÉGION MONTEREGIE-RIVE-SUD)	5 779 104,95	866 865,74	6 645 970,69
PAVAGES MÉTROPOLITAIN INC.	5 891 124,37	883 668,66	6 774 793,03
LES PAVAGES CHENAIL INC.	6 213 044,84	931 956,73	7 145 001,57
LES PAVAGES ULTRA INC.	6 308 639,61	946 295,94	7 254 935,55
CONSTRUCTION BAU-VAL INC	6 936 546,67	1 040 482,00	7 977 028,67
LES ENTREPRENEURS BUCARO INC.	7 573 074,01	1 135 961,11	8 709 035,12
<b>Estimation</b>	<b>interne</b>	5 473 630,98	821 044,65
		6 294 675,63	
Écart entre la plus basse soumission et l'estimation			-9,7%
Écart entre la seconde plus basse soumission conforme et la plus basse			16,9%
Dossier à être étudié par la CEC : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> NON <input checked="" type="checkbox"/> X			

<b>Validation du droit de contracter du soumissionnaire recommandé (cocher la case appropriée)</b>			
	N.A.	OK	
RBQ	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	AMF
RENA	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Revenu Qc
	N.A.	OK	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Joindre l'attestation de l'AMF, le cas échéant</i>
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

<b>Recommandation</b>	
Nom du soumissionnaire :	EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC.
Montant du contrat (incluant les contingences) (\$):	5 686 333,85
Montant des incidences (\$):	327 000,00
Date prévue de début des travaux :	15 - 5 - 2017
Date prévue de fin des travaux :	15 - 9 - 2017

## Actifs visés par le projet

# Soumission: 332308

Titre: Travaux de voirie dans les arrondissements du Sud-Ouest et Verdun (PCPR 2017)

Arrondissement: Plusieurs

Voirie				
Nature des travaux		Quantité	Unité	Commentaires
Chaussée	Planage et revêtement bitumineux (40 mm à 75 mm)	194000	m <sup>2</sup>	Longueur des tronçons: ± 13 000 mètres linéaires
Trottoir, Bordure et Mail				

Égout / Aqueduc				
Type d'intervention et Diamètre		Quantité	Unité	Commentaires
			m	
			m	
			m	
			m	
			m	
			m	

Éclairage / Feux				
Type d'intervention		Quantité	Unité	Commentaires
			unité	
			unité	
			m lin.	
			m	
			intersection	

Préparé par: Ngoc-Thao Duong, ing.

Date: 2017-02-28

## SO332308

### Voirie – Arrondissement du Sud-Ouest

- C-5715 : rue Bridge, de la rue Mill à la rue Wellington;
- C-5716 : rue Charlevoix, de la rue Rufus-Rockhead à la rue Duvernay;
- C-5719 : boul. Georges-Vanier, de l'avenue Lionel-Groulx à l'avenue Blanchard;
- C-5722 : rue Laurendeau, de la rue Denonville à la rue Galt;
- C-5723 : rue Laurendeau, de la rue Allard à la rue Jolicoeur
- C-5724 : boul. Monk, de la rue de Biencourt à la rue Springland;
- C-5726 : boul. Newman, de la rue Irwin à la rue Jolicoeur;
- C-5728 : rue Notre-Dame, de la rue Saint-Philippe à la rue Saint-Ferdinand;
- C-5729 : rue Notre-Dame, de la rue Fauteux à la rue Vinet;
- C-5730 : rue Notre-Dame Ouest, de la rue Dominion à la rue Saint-Martin;
- C-5733 : rue des Irlandais, de la rue Bridge à la rue des Irlandais;
- C-5881 : rue de Courcelle, de la rue Sainte-Émilie à la rue Notre-Dame Ouest;
- C-5884 : boul. des Trinitaires, de la rue Lamont à l'avenue Irwin;

### Voirie – Arrondissement de Verdun

- C-5692 : rue Caisse, du boul. Lasalle à la rue Gertrude;
- C-5693 : boul. Champlain, de la rue Argyle à la rue Gordon;
- C-5694 : boul. Champlain, de la rue Fayolle à la rue Moffat;
- C-5695 : boul. de la Vérendrye, de la rue D'Arcy-Mcgee à la rue Allard;
- C-5696 : rue de l'Église, du boul. Champlain au boul. Gaétan Laberge;
- C-5698 : rue Verdun, de l'avenue Desmarchais à la rue Melrose;
- C-5700 : rue Galt, de la rue Verdun au boul. Champlain;
- C-5701 : boul. Henri-Duhamel, de la rue de la Poudrière à la rue de la Poudrière;
- C-5702 : rue Henri-Duhamel, de la rue de Verdun à la rue Joseph;
- C-5703 : rue Hickson, de la rue Lanouette à la rue Lesage;
- C-5704 : rue Joseph, de la rue Dupuis à la rue Strathmore;
- C-5705 : rue Lasalle, de la rue Wellington à la rue d'Argenson;
- C-5706 : rue Strathmore, de la rue Rushbrooke à la rue Evelyn;
- C-5708 : rue Wellington, de la rue Régina au passage Albert-Denault
- C-5822 : chemin du Golf, du boul. Marguerite Bourgeoys à la rue Roland-Jeanneau;
- C-5875 : rue de Verdun, de la rue de l'Église à la 1<sup>ère</sup> Avenue;
- C-5876 : boul. René-Lévesque, du boul. René-Lévesque au boul. Île-des-Sœurs;
- C-5877 : rue Wellington, de la rue Willibrord au passage Albert-Denault;
- C-5878 : rue Wellington, de la rue Woodland à la 6<sup>e</sup> Avenue.

### Service des infrastructures, de la voirie et des transports

Dossier n°

117 7231009

SERVICE REQUERANT : 28-06  
SERVICE EXECUTANT : 28-03

Soumission: 332308

INTITULE : Travaux de voirie dans les arrondissements du Sud-Ouest et Verdun (PCPR 2017)

PROJET : 55856

Sous-projet : 1655856065

		2016	2017	2018	Ult.	Total
REQUIS	INVESTI NET	0	5 192	0	0	5 192
	SUBVENTION	0	5 192	0	0	5 192
	EMPRUNT NET	0	0	0	0	0

Sous-projet : 1655856067

		2016	2017	2018	Ult.	Total
REQUIS	INVESTI NET	0	190	0	0	190
	SUBVENTION	0	0	0	0	0
	EMPRUNT NET	0	190	0	0	190

Sous-projet : 1655856066

		2016	2017	2018	Ult.	Total
REQUIS	INVESTI NET	0	109	0	0	109
	SUBVENTION	0	0	0	0	0
	EMPRUNT NET	0	109	0	0	109

TOTAL

		2016	2017	2018	Ult.	Total
REQUIS	INVESTI NET	0	5 491	0	0	5 491
	SUBVENTION	0	5 192	0	0	5 192
	EMPRUNT NET	0	299	0	0	299

Signature	Nom en majuscules N-T DUONG, ING.	Téléphone (514) 872 3192	Date 11 avr. 2017	Page 1 de 1
-----------	--------------------------------------	-----------------------------	----------------------	----------------

<b>SOMMAIRE PAR SOUS-PROJETS (PROJETS SIMON)</b>		<b>SOUSSION:</b> 332308	<b>DATE:</b>
<b>#GDD:</b> 1177231009		<b>DRM:</b> 3323	2017/04/11
<b>RESPONSABLE:</b> Ngoc-Thao Duong, ing.		<b>GROUPE:</b>	
<b>INTITULÉ DU PROJET:</b>	Travaux de voirie dans les arrondissements du Sud-Ouest et Verdun - PCPR 2017		

PROJET INVESTI: 55856 Desc et client-payeur: Direction des Transports-Gestion des actifs de la voirie

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	info additionnelle	
					Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
1655856065	166119	5 192 380,74 \$	5 686 333,85 \$	0,00 \$	741 695,72 \$	C
1655856067	166121	189 931,72 \$	0,00 \$	208 000,00 \$	0,00 \$	C
1655856066	166120	108 662,86 \$	0,00 \$	119 000,00 \$	0,00 \$	C
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>5 490 975,32 \$</b>	<b>5 686 333,85 \$</b>	<b>327 000,00 \$</b>	<b>741 695,72 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	

<b>TOTAL</b>	<b>5 490 975,32 \$</b>	<b>5 686 333,85 \$</b>	<b>327 000,00 \$</b>	<b>741 695,72 \$</b>
<b>TOTAL (Contrat + Incidences)</b>		<b>6 013 333,85 \$</b>		

NUMÉRO DE SOUS-PROJET: <b>GRAND TOTAL</b>	SOUSSION: <b>332308</b>	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	GROUPE: <b>0</b>	<b>11/04/2017</b>
INTITULÉ DU PROJET: <b>Travaux de voirie dans les arrondissements du Sud-Ouest et Verdun - PCPR 2017</b>		

Toutes taxes incluses		
MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET		5 686 333,85 \$
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE	741 695,72 \$	
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>		
Utilités publiques	143 000,00 \$	
Gestion des sols excavés	5 000,00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	114 000,00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation	29 000,00 \$	
Communication	36 000,00 \$	
Gestion des impacts	0,00 \$	
XXX	0,00 \$	
XXX	0,00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>327 000,00</b>	<b>327 000,00 \$</b>
Dépenses à autoriser - GRAND TOTAL		6 013 333,85 \$
Imputation (crédits)		5 490 975,32 \$
Montant de dépôt		
<b>TAXES:</b>		
À payer avant ristournes (100%)	TPS 5% 261 506,15	TVQ 9,975% 521 704,76
Ristournes TPS et TVQ à 50%	522 358,53	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Ngoc-Thao Duong, ing.
--------------	--	---------------	-----------------------



NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1655856065	SOUSSION:	332308	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166119	GROUPE:	0	11/04/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Travaux de voirie à divers endroits dans les arrondissements du Sud-Ouest et Verdun (PCPR 2017)			
ENTREPRENEUR ▶	EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC.			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET ..... 5 686 333,85 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE ..... 741 695,72 \$

### DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:

Utilités publiques .....

Reproduction de plans, matériel informatique, divers, etc. ....

Laboratoire, contrôle qualitatif .....

Division de la voirie - Marquage et signalisation .....

Communication .....

Gestion des impacts .....

XXX .....

XXX .....

**TOTAL À REPORTER** ..... 0,00 ..... 0,00 \$

Dépenses totales à autoriser ..... 5 686 333,85 \$

Imputation (crédits) ..... 5 192 380,74 \$

Montant de dépôt .....

### TAXES:

À payer avant ristournes (100%) ..... TPS 5% ..... TVQ 9,975%  
 ..... 247 285,66 ..... 493 334,90

Ristournes TPS et TVQ à 50% ..... 493 953,11

PLAN NUMÉRO:	<input type="text"/>	CALCULÉ PAR ▶	Ngoc-Thao Duong, ing.
--------------	----------------------	---------------	-----------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1655856067	SOUSSION:	332308	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166121	GROUPE:	0	11/04/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Incidences techniques			
ENTREPRENEUR >				
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET  

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE  

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques 143 000,00 \$

Reproduction de plans, matériel informatique, divers, etc.  

Laboratoire, contrôle qualitatif  

Division de la voirie - Marquage et signalisation 29 000,00 \$

Communication 36 000,00 \$

Gestion des impacts  

XXX  

XXX  

**TOTAL À REPORTER** 208 000,00 208 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser 208 000,00 \$

Imputation (crédits) 189 931,72 \$

Montant de dépôt  

**TAXES:**  
 À payer avant ristournes (100%) 9 045,44 18 045,66

Ristournes TPS et TVQ à 50% 18 068,28

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR >	Ngoc-Thao Duong, ing.
--------------	--	---------------	-----------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1655856066	SOUSSION:	332308	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166120	GROUPE:	0	11/04/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Incidences professionnelles (contrôle qualitatif et réhabilitation environnementale)			
ENTREPRENEUR >				
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques

Gestion des sols excavés 5 000,00 \$

Laboratoire, contrôle qualitatif 114 000,00 \$

Division de la voirie - Marquage et signalisation

Communication

Gestion des impacts

XXX

XXX

**TOTAL À REPORTER** 119 000,00 119 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser 119 000,00 \$

Imputation (crédits) 108 662,86 \$

Montant de dépôt

**TAXES:**  
 À payer avant ristournes (100%) TPS 5% 5 175,04 TVQ 9,975% 10 324,20

Ristournes TPS et TVQ à 50% 10 337,14

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR >	Ngoc-Thao Duong, ing.
--------------	--	---------------	-----------------------

## 332308 –Travaux de voirie aux arrondissements du Sud-Ouest et de Verdun

Travaux de planage et revêtement bitumineux sur la rue Bridge, la rue Charlevoix, le boulevard Georges-Vanier, l'avenue Newman, la rue Jolicoeur, les rues Laurendeau, le boulevard Monk, les rues Notre-Dame E., la bretelle d'accès de la rue des Irlandais vers la rue Bridge, la rue de Courcelle, le boulevard des Trinitaires, le boulevard de la Vérendrye au Sud-Ouest ainsi que la rue Caisse, les boulevards Champlain, la rue de l'Église, la rue Galt, les rues de Verdun, les rues Henri-Duhamel, la rue Hickson, la rue Joseph, le boulevard Lasalle, la rue Strathmore, les rues Wellington, le Chemin du Golf et le boulevard René-Lévesque à Verdun.

Tronçons	Entraves et enjeux de circulation
<ul style="list-style-type: none"> <li>- la rue Bridge,</li> <li>- la rue Charlevoix,</li> <li>- le boulevard Georges-Vanier,</li> <li>- l'avenue Newman,</li> <li>- la rue Jolicoeur,</li> <li>- les rues Laurendeau,</li> <li>- le boulevard Monk,</li> <li>- les rues Notre-Dame E.,</li> <li>- la bretelle d'accès de la rue des Irlandais vers la rue Bridge</li> <li>- la rue de Courcelle,</li> <li>- le boulevard des Trinitaires,</li> <li>- le boulevard de la Vérendrye,</li> <li>- la rue Caisse,</li> <li>- les boulevards Champlain,</li> <li>- la rue de l'Église,</li> <li>- la rue Galt,</li> <li>- les rues de Verdun,</li> <li>- les rues Henri-Duhamel,</li> <li>- la rue Dickson,</li> <li>- la rue Joseph,</li> <li>- le boulevard Lasalle,</li> <li>- la rue Strathmore,</li> <li>- les rues Wellington,</li> <li>- le Chemin du Golf,</li> <li>- le boulevard René-Lévesque</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'Entrepreneur ne peut fermer complètement les voies et/ou les intersections que pendant les heures de travaux. À la fin de chaque journée de travail, l'Entrepreneur doit rouvrir les voies et/ou les intersections à la circulation;</li> <li>- Les travaux sur toutes les voies comportant des lignes d'autobus ne peuvent débuter avant 9h;</li> <li>- L'ensemble des travaux sur l'avenue Newman, le boulevard Monk, les rues Notre-Dame E., le boulevard des Trinitaires, la rue Jolicoeur au Sud-Ouest ainsi que sur la rue de l'Église, la rue Galt, le boulevard Lasalle, la rue Wellington entre la rue Régina et le passage Albert-Danault, la rue Wellington entre la rue Willibrord et la rue Régina et le boulevard René-Lévesque à Verdun doivent être exécutés en dehors des heures de pointe;</li> <li>- L'ensemble des travaux sur la rue Bridge, la bretelle d'accès de la rue des Irlandais vers la rue Bridge et le boulevard de la Vérendrye au Sud-Ouest doivent être exécutés de nuit;</li> <li>- Aucune entrave complète n'est autorisée sur la rue Bridge, la rue Charlevoix, les rues Notre-Dame E., le boulevard des Trinitaires, le boulevard de la Vérendrye et la rue Jolicoeur au Sud-Ouest ainsi que sur le boulevard Champlain entre la rue Argyle et la rue Gordon, le boulevard Champlain entre l'avenue Gérald et la rue Gordon, la rue de l'Église, la rue Galt, le boulevard Lasalle, les rues Wellington, le Chemin du Golf, la rue de Verdun entre la 1<sup>ère</sup> avenue et la rue de l'Église et le boulevard René-Lévesque à Verdun;</li> <li>- La plage horaire des travaux sur l'ensemble des rues, dans les arrondissements du Sud-Ouest et Verdun est de 7h à 19h.</li> <li>- Maintenir, en tout temps, un accès à la caserne de pompiers lors des travaux sur le boulevard Monk;</li> <li>- Maintenir, en tout temps, un accès à l'hôpital de Verdun et au CLSC « Sud-Ouest-Verdun » lors des travaux sur la rue de l'Église;</li> <li>- Les travaux sur des tronçons desservant des écoles doivent être exécutés durant la période de vacances scolaires;</li> <li>- L'Entrepreneur doit installer un panneau d'information générale, dix jours avant le début des travaux, afin d'aviser les cyclistes de la fermeture des voies cyclables.</li> <li>- Conserver, en tout temps, les trottoirs et passages piétonniers libres d'obstacles et les accès aux propriétés fonctionnels. Si un trottoir ou passage piétonnier est entravé dans une direction, l'Entrepreneur doit fournir la signalisation complète afin de détourner les piétons et/ou cyclistes de l'autre côté de la rue.</li> <li>- Ajuster la signalisation existante à la configuration temporaire des travaux.</li> <li>- Maintenir une voie de circulation d'une largeur minimale de 3.1m sur les rues transversales lors des travaux aux intersections;</li> <li>- L'Entrepreneur doit maintenir et sécuriser les arrêts d'autobus de la S.T.M. Une coordination doit être faite entre le Directeur, l'Entrepreneur et la S.T.M.</li> </ul>
Mesures de gestion des impacts applicables à l'ensemble du projet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pendant toute la durée des travaux, les résidents seront informés, au besoin, des restrictions applicables à la circulation.</li> </ul>

Le 2 février 2015

EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC.  
A/S MONSIEUR PATRICK OCTAVE ACHILLE SULLIOT  
1550, AMPÈRE, BUREAU 200  
BOUCHERVILLE (QC) J4B 7L4

N° de décision : 2015-CPSM-1006556

N° de client : 3000230492

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous EUROVIA QC CONSTRUCTION, une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q., c. C-65.1 (la LCOP). EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **1<sup>er</sup> février 2018** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

Québec  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

Montréal  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

**Numéro** : 332308

**Numéro de référence** : 1044218

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Travaux de voirie dans les arrondissements du Sud Ouest et de Verdun

Important : Veuillez noter que cette liste ne comporte que les fournisseurs ayant demandé à être diffusés publiquement

<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
Ali Excavation Inc. 760 boul des Érables Salaberry-de-Valleyfield, QC, J6T 6G4 <a href="http://www.aliexcavation.com">http://www.aliexcavation.com</a>	<u>Madame Ana Fernandes</u> Téléphone : 450 373- 2010 Télécopieur : 450 373- 0114	<b>Commande : (1226884)</b> 2017-01-30 16 h 31 <b>Transmission :</b> 2017-01-31 8 h 54	2702745 - 332308_Addenda 1 2017-02-06 15 h 16 - Courriel 2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 15 h 18 - Courriel 2702748 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 15 h 18 - Téléchargement 2703582 - 332308_Addenda 2 2017-02-08 7 h 58 - Courriel 2703584 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-08 8 h - Courriel 2703585 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-08 8 h - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Construction Bau-Val Inc. 87 Emilien Marcoux, Suite#101 Blainville, QC, J7C 0B4 <a href="http://www.bauval.com">http://www.bauval.com</a>	<u>Madame France Laverdure</u> Téléphone : 514 636- 4400 Télécopieur : 514 636- 9937	<b>Commande : (1222841)</b> 2017-01-23 10 h 52 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 15 h 48	2702745 - 332308_Addenda 1 2017-02-06 15 h 16 - Courriel 2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 15 h 18 - Courriel 2702748 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 15 h 18 - Téléchargement 2703582 - 332308_Addenda 2 2017-02-08 7 h 58 - Courriel 2703584 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-08 8 h - Courriel 2703585 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-08 8 h - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)

Eurovia Québec Construction Inc. (Montréal) 6200 St-Patrick Montréal, QC, H4E1b3	<a href="#">Madame Ghislaine Dujmovic</a> Téléphone : 514 766-2550 Télécopieur :	<b>Commande : (1222903)</b> 2017-01-23 11 h 30 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 11 h 30	2702745 - 332308_Addenda 1 2017-02-06 15 h 16 - Courriel 2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 15 h 18 - Courriel 2702748 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 15 h 18 - Téléchargement 2703582 - 332308_Addenda 2 2017-02-08 7 h 58 - Courriel 2703584 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-08 8 h - Courriel 2703585 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-08 8 h - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Groupe TNT Inc. 4085 Rang St-Elzéar Est Laval, QC, H7E 4P2 <a href="http://www.groupernt.com">http://www.groupernt.com</a>	<a href="#">Madame Line Proulx</a> Téléphone : 450 431-7887 Télécopieur : 450 420-0414	<b>Commande : (1223525)</b> 2017-01-24 10 h 35 <b>Transmission :</b> 2017-01-24 13 h 12	2702745 - 332308_Addenda 1 2017-02-06 15 h 16 - Courriel 2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 15 h 18 - Courriel 2702748 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 15 h 18 - Téléchargement 2703582 - 332308_Addenda 2 2017-02-08 7 h 58 - Courriel 2703584 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-08 8 h - Courriel 2703585 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-08 8 h - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
La Cie Meloche Inc. 3125 boul Saint-Charles Kirkland, QC, H9H 3B9	<a href="#">Madame Christiane Cloutier</a> Téléphone : 514 695-3395 Télécopieur : 514 695-2316	<b>Commande : (1223594)</b> 2017-01-24 11 h 22 <b>Transmission :</b> 2017-01-24 16 h 35	2702745 - 332308_Addenda 1 2017-02-06 15 h 17 - Télécopie 2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 15 h 49 - Télécopie 2702748 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 15 h 18 - Téléchargement 2703582 - 332308_Addenda 2 2017-02-08 7 h 59 - Télécopie 2703584 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-08 8 h 31 - Télécopie 2703585 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-08 8 h - Téléchargement

Mode privilégié (devis) : Télécopieur  
 Mode privilégié (plan) : Messagerie  
 (Purolator)

<p>Les Constructions et Pavage Jeskar Inc.            5181 Amiens, suite 202            Montréal, QC, H1G 6N9</p>	<p><a href="#">Monsieur Richard Morin</a>            Téléphone : 514 327-5454            Télécopieur : 514 327-4198</p>	<p><b>Commande : (1235143)</b>            2017-02-14 11 h 57  <b>Transmission :</b>            2017-02-14 11 h 57</p>	<p>2702745 - 332308_Addenda 1            2017-02-14 11 h 57 - Téléchargement            2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis)            2017-02-14 11 h 57 - Téléchargement            2702748 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau)            2017-02-14 11 h 57 - Téléchargement            2703582 - 332308_Addenda 2            2017-02-14 11 h 57 - Téléchargement            2703584 - 332308_Formulaire de soumission (devis)            2017-02-14 11 h 57 - Téléchargement            2703585 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau)            2017-02-14 11 h 57 - Téléchargement            Mode privilégié (devis) : Courrier électronique            Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<p>Les Entrepreneurs Bucaro Inc.            10,441 rue Balzac            Montréal-Nord            Montréal, QC, H1H 3L6</p>	<p><a href="#">Monsieur Andrea BUcaro</a>            Téléphone : 514 325-7729            Télécopieur : 514 325-7183</p>	<p><b>Commande : (1223822)</b>            2017-01-24 14 h 43  <b>Transmission :</b>            2017-01-24 14 h 43</p>	<p>2702745 - 332308_Addenda 1            2017-02-06 15 h 58 - Télécopie            2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis)            2017-02-06 15 h 49 - Télécopie            2702748 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau)            2017-02-06 15 h 18 - Téléchargement            2703582 - 332308_Addenda 2            2017-02-08 7 h 59 - Télécopie            2703584 - 332308_Formulaire de soumission (devis)            2017-02-08 8 h 31 - Télécopie            2703585 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau)            2017-02-08 8 h - Téléchargement            Mode privilégié (devis) : Télécopieur            Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<p>Les Pavage Céka inc            1143 boul St. Jean-Baptiste            Mercier, QC, J6R 2L1  <a href="http://www.pavagesceka.com">http://www.pavagesceka.com</a></p>	<p><a href="#">Madame Julie Trembay</a>            Téléphone : 450 699-6671            Télécopieur : 450 699-1847</p>	<p><b>Commande : (1224349)</b>            2017-01-25 11 h 31  <b>Transmission :</b>            2017-01-25 11 h 31</p>	<p>2702745 - 332308_Addenda 1            2017-02-06 15 h 17 - Télécopie            2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis)            2017-02-06 15 h 49 - Télécopie            2702748 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau)            2017-02-06 15 h 18 - Téléchargement            2703582 - 332308_Addenda 2            2017-02-08 7 h 59 - Télécopie            2703584 - 332308_Formulaire de soumission (devis)            2017-02-08 8 h 31 - Télécopie</p>



<p>Les Pavages D'Amour Inc. 1635 Croissant Newman Dorval, QC, H9P 2R6 <a href="http://pavagesdamour.com">http://pavagesdamour.com</a></p>	<p><a href="#">Madame Viviana Mejia</a> Téléphone : 514 631-4570 Télécopieur : 514 631-6002</p>	<p><b>Commande : (1226202)</b> 2017-01-30 6 h 55 <b>Transmission :</b> 2017-01-30 9 h 46</p>	<p>2703585 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-08 8 h - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<p>Pavage Chenail 104, St-Rémi, C.P. 3220 Saint-Rémi, QC, J0L2L0</p>	<p><a href="#">Madame Christine Barbeau</a> Téléphone : 450 454-0000 Télécopieur : 450 454-5219</p>	<p><b>Commande : (1224053)</b> 2017-01-25 8 h 17 <b>Transmission :</b> 2017-01-25 10 h 22</p>	<p>2702745 - 332308_Addenda 1 2017-02-06 15 h 17 - Télécopie 2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 15 h 49 - Télécopie 2702748 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 15 h 18 - Téléchargement 2703582 - 332308_Addenda 2 2017-02-08 7 h 59 - Télécopie 2703584 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-08 8 h 31 - Télécopie 2703585 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-08 8 h - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<p>Pavage Ultra Inc. 378 boul Saint-Jean-Baptiste Mercier, QC, J6R 2L2</p>	<p><a href="#">Monsieur Jean-Philippe Dagenais</a> Téléphone : 450 691-6828 Télécopieur : 450 691-0151</p>	<p><b>Commande : (1228566)</b> 2017-02-02 10 h 35 <b>Transmission :</b> 2017-02-02 10 h 35</p>	<p>2702745 - 332308_Addenda 1 2017-02-06 15 h 16 - Courriel 2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 15 h 18 - Courriel 2702748 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 15 h 18 - Téléchargement 2703582 - 332308_Addenda 2 2017-02-08 7 h 58 - Courriel</p>

			2703584 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-08 8 h - Courriel
			2703585 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-08 8 h - Téléchargement
			Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Pavages Métropolitain Inc. 3500, boul. Sir-Wilfrid-Laurier Saint-Hubert, QC, J3Y6T1	<a href="#">Madame Julie Milon</a> Téléphone : 450 321-2442 Télécopieur : 1888 802-9689	<b>Commande : (1223232)</b> 2017-01-23 16 h 31 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 21 h 59	2702745 - 332308_Addenda 1 2017-02-06 15 h 16 - Courriel 2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 15 h 18 - Courriel 2702748 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 15 h 18 - Téléchargement 2703582 - 332308_Addenda 2 2017-02-08 7 h 58 - Courriel 2703584 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-08 8 h - Courriel 2703585 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-08 8 h - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Pomerleau Inc... 500 rue St-Jacques O. Suite 900 Montréal, QC, H2Y 0A2	<a href="#">Madame Nancy Lazure</a> Téléphone : 514 789-2728 Télécopieur : 514 789-2288	<b>Commande : (1224974)</b> 2017-01-26 10 h 11 <b>Transmission :</b> 2017-01-26 10 h 11	2702745 - 332308_Addenda 1 2017-02-06 15 h 16 - Courriel 2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 15 h 18 - Courriel 2702748 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-06 15 h 18 - Téléchargement 2703582 - 332308_Addenda 2 2017-02-08 7 h 58 - Courriel 2703584 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-08 8 h - Courriel 2703585 - 332308_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-08 8 h - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Sintra ( Région Montérégie / Rive-Sud ) 9975, rue de Chateaufort, local B Brossard, QC, J4Z3V6	<a href="#">Madame Jade Bourassa</a> Téléphone : 450 638-0172 Télécopieur : 450 638-2909	<b>Commande : (1224103)</b> 2017-01-25 8 h 56 <b>Transmission :</b> 2017-01-25 11 h	2702745 - 332308_Addenda 1 2017-02-06 15 h 16 - Courriel 2702747 - 332308_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-06 15 h 18 - Courriel

2702748 - 332308\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-02-06 15 h 18 - Téléchargement  
2703582 - 332308\_Addenda 2  
2017-02-08 7 h 58 - Courriel  
2703584 - 332308\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-02-08 8 h - Courriel  
2703585 - 332308\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-02-08 8 h - Téléchargement  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

---

© 2003-2017 Tous droits réservés

**Dossier # : 1177231009**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Eurovia Québec Construction inc., pour des travaux de voirie dans les arrondissements du Sud Ouest et de Verdun (PCPR 2017). Dépense totale de 6 013 333,85 \$ (contrat: 5 686 333,85 \$ + incidences: 327 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 332308 - 7 soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[SIVT- 1177231009.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Danièle HANDFIELD  
Préposée au budget  
**Tél : 514-872-9547**

Co-auteur  
Jean-François Rondou  
Agent comptable analyste - Conseil et soutien financier - PS Développement  
(514) 868-3837

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Stéphanie MORAN  
Conseillère budgétaire  
**Tél : 514 872-2813**

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier



**Dossier # : 1177231021**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Aquaréhab (Canada) inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements du Plateau-Mont-Royal, de Rosemont-La Petite-Patrie et de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension. Dépense totale de 7 505 956,78 \$ (contrat: 7 355 956,78 \$ + incidences: 150 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333705 - 2 soumissionnaires

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 7 505 956,78 \$, taxes incluses, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements du Plateau-Mont-Royal, de Rosemont-La Petite-Patrie et de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Aquaréhab (Canada) inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 7 355 956,78 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 333705 ;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-24 09:05

**Signataire :** Alain DUFORT

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177231021**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Aquaréhab (Canada) inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements du Plateau-Mont-Royal, de Rosemont-La Petite-Patrie et de Villeray -Saint-Michel-Parc-Extension. Dépense totale de 7 505 956,78 \$ (contrat: 7 355 956,78 \$ + incidences: 150 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333705 - 2 soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Les travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par la technique de chemisage sont proposés par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) du Service de l'eau. Ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau des infrastructures performantes et font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

Cette technique de chemisage sans tranchée représente de nombreux avantages comparativement aux méthodes plus traditionnelles de reconstruction par excavation, notamment :

- réduction importante des coûts d'exécution comparativement à la reconstruction par excavation;
- rapidité dans la réalisation des travaux;
- réduction des perturbations sur les infrastructures environnantes;
- rapidité de la remise en état des lieux;
- réduction de la disposition des sols et des matériaux d'excavation;
- maintien de la circulation durant les travaux.

Dans un contexte de déficit d'entretien des réseaux d'aqueduc, les techniques de réhabilitation permettent le renouvellement d'un très grand nombre de conduites d'aqueduc.

Pour mesurer l'évolution du coût par kilomètre des contrats accordés depuis 2008, une liste est présentée en pièce jointe.

Pour l'année 2017, il est prévu exécuter des travaux de réhabilitation de conduites d'eau secondaires sur une longueur totale de vingt-sept (27) kilomètres.

Étant donné l'envergure de l'ensemble de ces travaux et la volonté de la Ville à ouvrir le marché et encourager la concurrence, la Direction des infrastructures (DI) a scindé le grand projet de travaux de réhabilitation en cinq secteurs. La présente demande d'octroi de contrat vise la réhabilitation des conduites d'aqueduc des arrondissements du Plateau-Mont-Royal, de Rosemont–La Petite-Patrie et de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension. Trois (3) contrats ont déjà été octroyés (#333701 - CM17 0291, #333702 - CM17 0285 et #333703 - CM17 0322) et le projet #333704 fait actuellement l'objet d'un dossier d'octroi (1177231018).

La DGSRE a mandaté la Direction des infrastructures du Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT) afin de préparer les documents requis au lancement de l'appel d'offres et de réaliser les travaux mentionnés à l'objet du présent dossier.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM17 0322 - 27 mars 2017 - Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève et de Saint-Laurent. Dépense totale de 11 155 281,92 \$ (contrat: 10 955 281,92 \$ + incidences: 200 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333703 - 2 soumissionnaires (1177231003);

CM17 0285 - 27 mars 2017 - Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de LaSalle, de Lachine, de Verdun et du Sud-Ouest. Dépense totale de 6 113 626,63 \$ (contrat: 5 993 626,63 \$ + incidences: 120 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333702 - 3 soumissionnaires (1167231068);

CM17 0291 - 27 mars 2017 - Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, du Plateau-Mont-Royal et de Ville-Marie. Dépense totale de 4 679 987,13 \$ (contrat: 4 574 987,13 \$ + incidences: 105 000 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333701 - 2 soumissionnaires (1167231067);

CM17 0157 - 20 février 2017 - Accorder deux (2) contrats de services professionnels pour une période de 36 mois : contrat #1 avec Tetra Tech QI inc. pour une somme maximale de 2 086 251,27 \$, taxes incluses pour la surveillance des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable, le support technique et le contrôle de qualité et contrat #2 (un seul soumissionnaire conforme) avec Cima+ S.E.N.C. pour la somme maximale de 1 626 692,17 \$, taxes incluses pour la surveillance des travaux de réhabilitation de conduites d'égout, le support technique et le contrôle de qualité. Appel d'offres public 16-15591 - 5 soumissions reçues (1167231054);

CM16 0586 - 16 mai 2016 - Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc. pour des travaux de réhabilitation sans tranchée de conduites d'eau par technique de chemisage sur diverses rues, dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord et de Saint-Léonard - Dépense totale de 5 854 704,21 \$, taxes incluses (contrat secteur Est: 5 730 704,21 \$ + incidences: 124 000,00 \$) - Appel d'offres public 329403 - 3 soumissionnaires (1167231003);

CM16 0585 - 16 mai 2016 - Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc. pour des travaux de réhabilitation sans tranchée de conduites d'eau par technique de



chemisage sur diverses rues, dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de Rosemont –La Petite-Patrie et de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension - Dépense totale de 7 322 332,62 \$, taxes incluses (contrat secteur Nord: 7 172 332,62 \$ + incidences: 150 000,00\$) - Appel d'offres public 329404 - 3 soumissionnaires (1167231004);

CG16 0197 - 24 mars 2016 - Accorder un contrat à Aquarehab (Canada) inc., pour la réalisation de travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Côte-des-neiges–Notre-Dame-de-Grâce, de Lachine, de LaSalle, du Plateau-Mont-Royal, du Sud-Ouest, de Verdun et de Ville-Marie. Dépense totale de 11 822 395,46 \$, taxes incluses (contrat - secteur Centre: 11 562 395,46 \$ + incidences: 260 000 \$ ) - Appel d'offres public 329402 - 2 soumissionnaires (1154102007);

CM16 0339 - 21 mars 2016 - Accorder un contrat à Aquarehab (Canada) inc., pour la réalisation de travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève et de Saint-Laurent - Dépense totale de 3 859 118,27 \$, taxes incluses (contrat - secteur Ouest : 3 769 118,27 \$ + incidences : 90 000 \$ ) - Appel d'offres public 329401 - 3 soumissionnaires (1154102006).

## **DESCRIPTION**

La longueur totale des conduites d'eau secondaires à réhabiliter par chemisage en 2017 est de 27 km, ce qui représente un taux de renouvellement de l'ordre de 0,8 % pour l'ensemble du réseau de la ville de Montréal. Le présent contrat prévoit 3,4 km et regroupe les arrondissements suivants: Plateau-Mont-Royal, Rosemont–La Petite-Patrie et Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension.

La liste des rues où des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable auront lieu est jointe au présent dossier ainsi que la description des actifs visés par les travaux.

Dans notre démarche de concertation, les travaux de ce projet ont été coordonnés avec les parties prenantes avant le lancement de l'appel d'offres. Des demandes de commentaires ont été transmises au requérant et aux arrondissements lors de l'élaboration des plans et devis, aux différentes étapes d'avancement, lesquelles ont été prises en compte.

Dans le présent dossier, l'enveloppe de contingences est déterminée à 668 723,34 \$ (taxes incluses), soit 10 % du coût des travaux avant les taxes, tel que décrit au bordereau d'appel d'offres.

Les dépenses incidentes comprennent des dépenses en matière d'utilités publiques, de gestion des impacts, de marquage et signalisation ainsi que des frais de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux et pour la surveillance environnementale. Le détail de l'enveloppe d'incidences applicables au présent projet apparaît au document *Incidences et ristournes* en pièce jointe.

La liste des preneurs du cahier des charges (SEAO) est en pièce jointe.

## **JUSTIFICATION**

Le tableau des résultats de soumission présenté dans le formulaire Annexe résume la liste des soumissionnaires et des prix soumis, l'écart de prix entre les deux plus basses soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le montant du contrat à accorder.

L'estimation des professionnels de la Division de la conception des travaux est établie, avant la période d'appel d'offres, à partir de l'historique des appels d'offres pour des travaux de même nature tout en tenant compte de la complexité particulière des contrats.

L'écart entre la plus basse soumission conforme et l'estimation étant inférieur à 10 %, la Division de la conception des travaux appuie la recommandation de l'octroi du contrat.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal relatif à ce contrat est de 7 505 956,78 \$ taxes incluses, incluant des incidences de 150 000,00 \$, taxes incluses.

Cette dépense, entièrement assumée par la ville centrale, représente un coût net de 6 853 939,01 \$ lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale, lequel est financé par le Règlement d'emprunt # 16-062 de compétence locale «Renouvellement du réseau secondaire d'aqueduc et d'égout».

Le coût de certaines rues de ce contrat sera subventionné par le programme FEPTU (Fonds de l'eau potable et le traitement des eaux usées) pour un maximum de 83 %, laissant ainsi un impact estimé de 17 % à la charge des contribuables alors que le coût des autres rues sera entièrement subventionné par le programme TECQ (taxe sur l'essence et de la contribution du Québec).

La répartition du coût des travaux et des dépenses incidentes est présentée dans le document « Incidences et ristournes » en pièce jointe.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Action 7 du plan d'action Montréal durable 2016-2020 : « Optimiser la gestion de l'eau ».

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'octroi du contrat est refusé, le fait de ne pas procéder aux travaux dans un délai relativement rapproché pourrait avoir pour conséquence de devoir reconstruire certaines conduites au lieu de les réhabiliter, ce qui entraînerait des coûts beaucoup plus importants. De plus, si les travaux sont réalisés dans un délai ultérieur, ceci risque de provoquer une augmentation des coûts de la main-d'oeuvre et des matériaux. Également, advenant le cas où l'octroi du contrat est reporté à une date ultérieure au 6 juillet 2017, soit la date d'échéance de la validité de la soumission, le plus bas soumissionnaire conforme pourrait alors retirer sa soumission. Le cas échéant, il faudrait procéder à un autre processus d'appel d'offres et défrayer les coûts afférents.

L'impact sur la circulation est décrit en pièce jointe dans le document « Principes de gestion de la circulation ».

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication a été approuvée par le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

DATES VISÉES :

Octroi du contrat : à la suite de l'adoption du présent dossier par les instances décisionnelles visées

Début des travaux : mai 2017

Fin des travaux : novembre 2017

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Abdelwahid BEKKOUCHE, Service de l'eau  
Mathieu-Pierre LABERGE, Service de l'eau  
Benoît MALETTE, Le Plateau-Mont-Royal  
Richard C GAGNON, Villeray - Saint-Michel - Parc-Extension  
Jean-Simon FRENETTE, Rosemont - La Petite-Patrie

Lecture :

Jean-Simon FRENETTE, 17 mars 2017  
Benoît MALETTE, 16 mars 2017  
Mathieu-Pierre LABERGE, 16 mars 2017  
Abdelwahid BEKKOUCHE, 16 mars 2017

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Dominique FILION  
Ingénieur(e)

**Tél :** 514 872-3945  
**Télécop. :**

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-15

Yvan PÉLOQUIN  
Chef de division - Conception des travaux

**Tél :** 514 872-7816  
**Télécop. :**

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Chantal AYLWIN  
Directrice des infrastructures  
**Tél :** 514 872-4101  
**Approuvé le :** 2017-03-21

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur  
**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-03-22

**ANNEXE - CONTRAT DE CONSTRUCTION**

**INFORMATIONS RELATIVES AU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET À SON RÉSULTAT**

**Identification**

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

**Déroulement de l'appel d'offres**

Lancement effectué le :  -  -  Ouverture originalement prévue le :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

**Addenda émis**

Nombre d'addenda émis durant l'appel d'offres :  *Si addenda, détailler ci-après*

Date de l'addenda	Description sommaire de l'addenda	Impact sur le coût estimé du contrat (\$)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**Analyse des soumissions**

Nbre de preneurs  Nbre de soumissions reçues  % de réponses

Nbre de soumissions rejetées  % de rejets

Soumissions rejetées (nom)  Motif(s) de rejet:

Soumissions rejetées (nom)	Motif(s) de rejet
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

**Résultats de l'appel d'offres**

Soumissions conformes	Prix soumis incluant taxes et corrections au besoin		
	Avant contingences	Contingences	Total
AQUAREHAB (CANADA) INC.	6 687 233.44	668 723.34	7 355 956.78
SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC.	7 054 877.50	705 487.75	7 760 365.25
<b>Estimation</b>	<b>interne</b>	<input type="text" value="6 082 976.58"/>	<input type="text" value="6 082 976.58"/>

Écart entre la plus basse soumission et l'estimation

Écart entre la seconde plus basse soumission conforme et la plus basse

Dossier à être étudié par la CEC :

**Validation du droit de contracter du soumissionnaire recommandé (cocher la case appropriée)**

	N.A.	OK	N.A.	OK	
RBQ	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>	<i>Joindre l'attestation de l'AMF, le cas échéant</i>
RENA	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>	
			AMF	<input type="text"/>	
			Revenu Qc	<input type="text"/>	

**Recommandation**

Nom du soumissionnaire :

Montant du contrat (incluant les contingences) (\$) :

Montant des incidences (\$) :

Date prévue de début des travaux :  -  -  Date prévue de fin des travaux :  -  -

## ACTIFS VISÉS PAR LES TRAVAUX

Soumission: 333705  
 Titre: Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la ville de Montréal.

Arrondissements: Plateau-Mont-Royal, Rosemont–La Petite-Patrie et Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension

Voirie				
	Nature des travaux	Quantité	Unité	Commentaires
Chaussée				
Trottoir, Bordure et Mail				

Égout / Aqueduc			
Type d'Intervention et Diamètre	Quantité	Unité	Commentaires
Aqueduc réhabilitation sans tranchée 150 mm	589	m	
Aqueduc réhabilitation sans tranchée 200 mm	2043	m	
Aqueduc réhabilitation sans tranchée 250 mm	157	m	
Aqueduc réhabilitation sans tranchée 300 mm	560	m	

Éclairage			
Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires

Feux			
Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires

CSEM			
Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires

Préparé par:	Dominique Filion ing.	Date:	12/04/2017
--------------	-----------------------	-------	------------

**Réhabilitation AQ 2017 - Liste des rues et des plans**  
 Contrat 333705

Arrondissement	No. Plan	Rue	De	À	Type de rue	Diamètre projeté (mm)	Longueur probable (m)
Rosemont La Petite-Patrie	RPP-AQ-2017-01	Dante	Saint-Laurent	Casgrain	Local	250	157
Rosemont La Petite-Patrie	RPP-AQ-2017-02	Saint-Zotique	Christophe-Colomb	Normanville	Collectrice	300	205
Rosemont La Petite-Patrie	RPP-AQ-2017-03	Saint-Zotique	Normanville	Lanaudière	Collectrice	300	195
Rosemont La Petite-Patrie	RPP-AQ-2017-04	Saint-Michel	Laurier	5300-05 Boul. St-Michel	Artériel	200	89
Rosemont La Petite-Patrie	RPP-AQ-2017-05	17e	Laurier	Masson	Local	200	192
Rosemont La Petite-Patrie	RPP-AQ-2017-06	8e	Dandurand	Holt	Local	200	217
Rosemont La Petite-Patrie	RPP-AQ-2017-08	42e	Churchill	Bélanger	Local	200	173
Rosemont La Petite-Patrie	RPP-AQ-2017-09	Rosemont	39e	41e	Artériel	300	160
Rosemont La Petite-Patrie	RPP-AQ-2017-10	28e	Rosemont	Bellechasse	Local	200	174
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	VSM-AQ-2017-03	Fénelon	François-Perrault	17e Avenue	Local	150	128
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	VSM-AQ-2017-04	d' Outremont	Beaumont	Jean-Talon	Local	200	266
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	VSM-AQ-2017-05	24e Avenue	Denis-Papin	39e Rue	Local	150	236
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	VSM-AQ-2017-06	Rousselot	De Castelnau	Everett	Local	200	155
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	VSM-AQ-2017-07	Drolet	Jarry	Guizot	Local	200	266
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	VSM-AQ-2017-08	Saint-Gérard	Jarry	Mistral	Local	200	104
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	VSM-AQ-2017-09	Villeray	17e Avenue	Boulevard Pie-IX	Collectrice	200	407
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	VSM-AQ-2017-11	40e Rue	Boulevard Pie-IX	24e Avenue	Local	150	172
Plateau-Mont-Royal	PMR-AQ-2017-04	Guilbault	St-Laurent	Saint-Dominique	Local	150	53

**TOTAL 3349**

### Travaux de réhabilitation de conduites secondaires d'eau potable

No GDD	Année d'octroi	No. Soumission	No Contrat	Partenariat	Entrepreneur	Longueur réhabilitée (km)	Montant octroyé (Million de \$)	Prix moyen * Millier de \$ / km	Remarques
1084408001	2008	9841	UX-08-002	DGSRE	Aquaréhab	9.14	6.20	678	
1094134001	2009	9887	UX-09-002	DGSRE	Sanexen	6.45	9.00	1395	
1094134002	2009	9888	UX-09-003	DGSRE	Sanexen	8.42	8.11	963	
1103802001	2010	9955	UX-10-002	DGSRE	Sanexen	10.52	9.58	910	
1100112006	2010	9970	N/D	DGSRE	Sanexen	2.35	2.25	958	
1110112004	2011	9992	N/D	DGSRE	Aquaréhab	0.69	0.67	966	
1110112002	2011	9991	UX-11-003	DGSRE	Sanexen	9.67	11.87	1227	
1110112008	2011	10015	UX-11-006	DGSRE	Aquaréhab	3.08	1.96	638	
1120112002	2012	10033	UX-12-002	DGSRE	Sanexen	9.87	12.93	1310	
1120112002	2012	10033	UX-12-005	DGSRE	Sanexen	8.38	11.70	1396	
1134551002	2013	10072	UX-13-192	DGSRE	Sanexen	13.18	17.86	1356	Contrat réalisé sur 2 ans (2013-2014)
1134551002	2013	10072	UX-13-193	DGSRE	Aquaréhab	23.00	33.02	1436	Contrat réalisé sur 2 ans (2013-2014)
1144551002	2014	10136	UX-14-296	DGSRE	Sanexen	6.30	8.85	1405	
1154822003	2015	10164	UX15350	DGSRE	Sanexen	14.00	20.29	1449	
1154822003	2015	10164	UX15351	DGSRE	Sanexen	14.10	20.22	1434	
1154102006	2016	329401	N/D	DGSRE	Aquarehab	3.63	3.77	1039	
1154102007	2016	329402	N/D	DGSRE	Aquarehab	7.57	11.56	1527	
1167231003	2016	329403	N/D	DGSRE	Sanexen	4.90	5.73	1169	
1167231004	2016	329404	N/D	DGSRE	Sanexen	4.50	7.17	1593	
1167231067	2017	333701	N/D	DGSRE	Sanexen	2.08	4.57	2193	contrat octroyé en mars 2017
1167231068	2017	333702	N/D	DGSRE	Sanexen	4.14	5.99	1447	contrat octroyé en mars 2017
1177231003	2017	333703	N/D	DGSRE	Sanexen	8.24	10.96	1330	contrat octroyé en mars 2017
<b>Total octroyé</b>						<b>174.21</b>	<b>224.25</b>		

Note : Les prix moyens sont donnés à titre indicatif. Ils ne représentent pas le prix unitaire de l'activité réhabilitation des conduites mais bien de l'ensemble des travaux. Les prix varient beaucoup d'un contrat à l'autre en fonction des travaux connexes qui font augmenter le prix moyen pour un km réhabilité. Par exemple, pour l'appel d'offre 329401, aucun travaux de remplacement des entrées de plomb n'est prévue alors qu'il est prévu de remplacer 190 entrées de service en plomb pour l'AO 329402 d'où la grande différence de prix. D'autres facteurs ont une influence similaire sur les prix.

<b>SOMMAIRE PAR SOUS-PROJETS (PROJETS SIMON)</b>		<b>SOUSSION:</b> 333705	<b>DATE:</b>
<b>#GDD:</b> 1177231021		<b>DRM:</b> 3337	2017/03/14
<b>RESPONSABLE:</b> Dominique Filion		<b>GROUPE:</b>	
<b>INTITULÉ DU PROJET:</b>	Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la ville de Montréal.		

PROJET INVESTI: 56000 Desc et client-payeur: DGSRE

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	info additionnelle	
					Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
1756000705	166179	6 762 625.68 \$	7 355 956.78 \$	50 000.00 \$	668 723.34 \$	C
1756000705	166179	91 313.33 \$	0.00 \$	100 000.00 \$	0.00 \$	C
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>6 853 939.01 \$</b>	<b>7 355 956.78 \$</b>	<b>150 000.00 \$</b>	<b>668 723.34 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

<b>TOTAL</b>	<b>6 853 939.01 \$</b>	<b>7 355 956.78 \$</b>	<b>150 000.00 \$</b>	<b>668 723.34 \$</b>
<b>TOTAL (Contrat + Incidences)</b>		<b>7 505 956.78 \$</b>		



NUMÉRO DE SOUS-PROJET: <b>GRAND TOTAL</b>	SOUSSION: <b>333705</b>	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	GROUPE: <b>0</b>	<b>14/03/2017</b>
INTITULÉ DU PROJET: <b>Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la ville de Montréal.</b>		

Toutes taxes incluses		
MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET		7 355 956.78 \$
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE	668 723.34 \$	
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>		
Utilités publiques	25 000.00 \$	
	0.00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	85 000.00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation	10 000.00 \$	
Communication	0.00 \$	
Gestion des impacts (présence policière, déplacement de stationnement, etc..)	15 000.00 \$	
	0.00 \$	
Surveillance environnementale	15 000.00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>150 000.00</b>	<b>150 000.00 \$</b>
Dépenses à autoriser - GRAND TOTAL		7 505 956.78 \$
Imputation (crédits)		6 853 939.01 \$
Montant de dépôt		
<b>TAXES:</b>		
À payer avant ristournes (100%)	TPS 5% 326 416.91	TVQ 9,975% 651 201.73
Ristournes TPS et TVQ à 50%	652 017.77	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Dominique Filion
--------------	--	---------------	------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1756000705	SOUSSION:	333705	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166179	GROUPE:	0	14/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la ville de Montréal. Corpo			
ENTREPRENEUR >	Aqaréhhab (Canada) inc. et incidences techniques			

**Toutes taxes incluses**

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET 7 355 956.78 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE 668 723.34 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques 25 000.00 \$

Laboratoire, contrôle qualitatif

Division de la voirie - Marquage et signalisation 10 000.00 \$

Gestion des impacts (présence policière, déplacement de stationnement, etc..) 15 000.00 \$

**TOTAL À REPORTER** 50 000.00 50 000.00 \$

Dépenses totales à autoriser 7 405 956.78 \$

Imputation (crédits) 6 762 625.68 \$

Montant de dépôt

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) TPS 5% 322 068.14 TVQ 9,975% 642 525.93

Ristournes TPS et TVQ à 50% 643 331.10

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR >	Dominique Filion
--------------	--	---------------	------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1756000705	SOUSSION:	333705	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166179	GROUPE:	0	14/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la ville de Montréal. Corpo			
ENTREPRENEUR >	Services Professionnels - laboratoire			

**Toutes taxes incluses**

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET			
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE			
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>			
Utilités publiques			
Laboratoire, contrôle qualitatif		85 000.00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation			
Communication			
Gestion des impacts (présence policière, déplacement de stationnement, etc..)			
Surveillance environnementale		15 000.00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>		100 000.00	100 000.00 \$
Dépenses totales à autoriser			100 000.00 \$
Imputation (crédits)			91 313.33 \$
Montant de dépôt			
<b>TAXES:</b>			
À payer avant ristournes (100%)		TPS 5% 4 348.77	TVQ 9,975% 8 675.80
Ristournes TPS et TVQ à 50%		8 686.67	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR >	Dominique Filion
--------------	--	---------------	------------------

Québec, le 27 juin 2013

Aquaréhab (Canada) inc.  
À l'attention de : Monsieur Patrick Lamontagne  
2145, rue Michelin  
Laval (Québec) H7L 5B8

**Objet : Autorisation de conclure un contrat/sous-contrat public à Aquaréhab (Canada) inc.  
Autorisation n° 2013-CPSM-0114 n° d'identification de l'Autorité : 2700007523**

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous : AQUAREHAB (CANADA) INC., AQUAREHAB EAUX USÉES INC. et AQUAREHAB WASTE WATER, une autorisation de conclure un contrat/sous-contrat public, conformément à la Loi sur les contrats des organismes publics, L.R.Q. c. C-65-1 (la « LCOP »). Aquaréhab (Canada) inc. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **26 juin 2016** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et la réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification pouvant survenir aux renseignements déjà transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité ([www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca)).

La Directrice principale des opérations  
d'encadrement de la distribution

Maryse Pineault

Québec :  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, 3<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec)  
G1V 5C1  
tél. : 418.525.0337  
ligne sans frais : 877.525.0337  
télééc. : 418.525.9512

Montréal  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec)  
H4Z 1G3  
tél. : 514.395.0337  
ligne sans frais : 877.525.0337  
télééc. : 514.873.3090

Le 18 mars 2016

**AQUARÉHAB (CANADA) INC.**  
2145, RUE MICHELIN  
LAVAL QC H7L 5B8

Objet : Accusé de réception - Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Nous avons bien reçu votre formulaire de « Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public ». Vous trouverez ci-dessous les renseignements importants concernant cette demande :

N° de client : 2700007523  
N° de demande : 1630972627  
N° de confirmation de paiement : 000183847403

Si vous avez accès aux services en ligne de l'Autorité et que vous êtes l'initiateur de cette demande, vous pouvez en consulter l'état à la section « Suivi des demandes » dans le menu « Dossier client ».

Pour toute question relative à votre demande, vous pouvez communiquer avec un agent de notre Centre d'information au 1 877 525-0337.

Nous vous prions de recevoir nos salutations distinguées.

L'Autorité des marchés financiers

## Soumission 333705 – Travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal

### Résumé des mesures de maintien de la circulation et de gestion des impacts

Secteur	Mesures de mitigation
Applicables à toutes les rues	<p>Les travaux sont répartis sur diverses rues pour lesquelles les exigences spécifiques sont décrites à l'annexe C1 du cahier C.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Protéger les aires de travail et les excavations dans la zone de travaux à l'aide de clôtures autoportantes temporaires au pourtour de l'aire de travail afin d'éviter l'intrusion des piétons ou des cyclistes et glissières de sécurité pour chantier lorsque spécifié à l'annexe C1;</li> <li>- Maintenir en tout temps les mouvements permis aux intersections à moins d'indication contraire tel que décrit à l'annexe C1;</li> <li>- Maintien, en tout temps, des trottoirs et passages piétonniers libres d'obstacles. Sinon fournir la signalisation complète afin que les piétons et cyclistes puissent contourner l'obstacle;</li> <li>- L'entrepreneur doit en tout temps laisser une voie carrossable pour les services d'urgence.</li> </ul>
Mesures de gestion des impacts applicables à tous les projets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Présence de signaleur(s) qualifié(s) pour assurer une saine gestion des mouvements sur le réseau routier adjacent la zone des travaux incluant les piétons et cyclistes;</li> <li>- En présence d'école, de corridor scolaire et/ou de parc, l'entrepreneur doit prévoir : présence d'un signaleur, réalisation des travaux en été, maintien de la circulation piétonnière, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- En présence d'hôpital, l'entrepreneur doit prévoir : présence d'un signaleur, maintien des accès aux services d'urgence, maintien de la circulation piétonnière et à mobilité réduite, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- Dans un secteur commercial, l'entrepreneur doit prévoir : maintien des zones de livraison et débarcadères, maintien des accès aux commerces, maintien de la circulation piétonnière, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- Dans un secteur résidentiel, l'entrepreneur doit prévoir : stationnement interdit de 7h00 à 19h00 seulement, si possible, maintien de la circulation piétonnière, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- L'entrepreneur doit implanter un chemin de détour et/ou un itinéraire facultatif lors d'une fermeture complète de rue ou d'une direction;</li> <li>- Maintenir la piste cyclable en tout temps via un détour ou permettre l'interruption sur une courte distance avec déplacement à pied et/ou présence d'un signaleur;</li> <li>- Maintenir les voies réservées aux autobus en tout temps ou relâchement sur un maximum d'un tronçon. L'entrepreneur doit coordonner ces travaux avec la STM et obtenir leur approbation préalablement. La STM doit être avisée de la date et de la nature des entraves via l'adresse courriel suivante : <a href="mailto:gestiondesreseaux@stm.info">gestiondesreseaux@stm.info</a>;</li> <li>- Des plaques d'acier pour circulation doivent être prévues pour redonner accès aux riverains en dehors des heures de travail, si spécifié à l'annexe C1;</li> <li>- Le réseau d'aqueduc temporaire ne doit pas constituer un obstacle sur les trottoirs. Des pentes d'accès et sécuritaire doivent être réalisés, au besoin, afin de permettre le passage des personnes à mobilité réduite.</li> </ul>



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

**Numéro** : 333705

**Numéro de référence** : 1050198

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la ville de Montréal.

Important : Veuillez noter que cette liste ne comporte que les fournisseurs ayant demandé à être diffusés publiquement

<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
Aquaréhab (Canada) inc. 2145 rue Michelin Laval, QC, H7L 5B8 <a href="http://www.aquarehab.com">http://www.aquarehab.com</a>	<u>Madame France Marcil</u> Téléphone : 450 687-3472 Télécopieur : 450 687-4570	<b>Commande : (1234980)</b> 2017-02-14 10 h 07 <b>Transmission :</b> 2017-02-14 10 h 07	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
LE GROUPE LÉCUYER LTÉE. 17 Du Moulin Saint-Rémi, QC, J0L 2L0	<u>Monsieur David Guay</u> Téléphone : 450 454-3928 Télécopieur : 450 454-7254	<b>Commande : (1235829)</b> 2017-02-15 11 h 13 <b>Transmission :</b> 2017-02-15 11 h 13	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Réhabilitation Du O inc 5270 boul Cléroux Laval, QC, H7T 2E8	<u>Monsieur Danick Dufresne</u> Téléphone : 450 682-2733 Télécopieur : 450 682-9651	<b>Commande : (1234765)</b> 2017-02-14 7 h 28 <b>Transmission :</b> 2017-02-14 9 h 04	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Sade Canada Inc. 1564, rue Ampère Québec, QC, G1P 4B9	<u>Madame Guylaine Fortin</u> Téléphone : 581 300-7233 Télécopieur : 581 300-7234	<b>Commande : (1234722)</b> 2017-02-13 17 h 39 <b>Transmission :</b> 2017-02-13 20 h 48	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Sanexen Services Environnementaux inc.. 9935, rue de Châteauneuf, entrée 1 - bureau 200 Brossard, QC, J4Z3V4 <a href="http://www.sanexen.com">http://www.sanexen.com</a>	<u>Madame Andrée Houle</u> Téléphone : 450 466-2123 Télécopieur : 450 466-2240	<b>Commande : (1234056)</b> 2017-02-13 9 h 39 <b>Transmission :</b> 2017-02-13 10 h 38	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)

© 2003-2017 Tous droits réservés

**Dossier # : 1177231021**

**Unité administrative responsable :**

Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux

**Objet :**

Accorder un contrat à Aquaréhab (Canada) inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements du Plateau-Mont-Royal, de Rosemont-La Petite-Patrie et de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension. Dépense totale de 7 505 956,78 \$ (contrat: 7 355 956,78 \$ + incidences: 150 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333705 - 2 soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1177231021 Info comptable.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 872-5916

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-17

Mélanie BRISSON  
Conseiller(ere) en gestion des ressources financières

**Tél :** 514 872-6052

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier - Point de service Eau-Environnement





**Dossier # : 1136446001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Le Sud-Ouest , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser une dépense additionnelle de 4 887,70 \$ pour des travaux de reconstruction d'un égout combiné, d'une conduite d'eau secondaire, de services d'eau, de drains, de chaussée flexible et de trottoirs, sur la rue Allard entre les rues Briand et d'Aragon, dans le cadre du contrat à L.A. Hébert Ltée (CM14 0044), majorant ainsi le montant total du contrat de 2 967 454,83 \$ à 2 972 342,53 \$, taxes incluses

D'autoriser une dépense additionnelle de 4 887,70 \$ pour des travaux de reconstruction d'un égout combiné, d'une conduite d'eau secondaire, de services d'eau, de drains, de chaussée flexible et de trottoirs, sur la rue Allard entre les rues Briand et d'Aragon, dans le cadre du contrat adjudgé à «L.A. Hébert Ltée» en vertu de la résolution CM14 0044, adoptée à la séance du 27 janvier 2014, majorant ainsi le montant total du contrat de 2 967 454,83 \$ à 2 972 342,53 \$, taxes incluses;  
Et d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel addenda. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centre.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-20 15:30

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement**

---

Séance ordinaire du mardi 14 mars 2017

Résolution: CA17 22 0069

---

**Addenda - Autoriser une dépense additionnelle totale de 4 887,70 \$, taxes incluses, pour la reconstruction d'un égout combiné, d'une conduite d'eau secondaire, de services d'eau, de drains, de chaussée flexible et de trottoirs sur la rue Allard, entre les rues Briand et d'Aragon, dans le cadre du contrat octroyé à L.A. Hébert Ltée (CM14 0044), majorant ainsi le montant total du contrat de 2 967 454,83 \$ à 2 972 342,53 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 211308 (dossier 1136446001)**

Il est proposé par Alain Vaillancourt

appuyé par Anne-Marie Sigouin

ET RÉSOLU :

D'autoriser une dépense additionnelle de 4 887,70 \$ pour des travaux de reconstruction d'un égout combiné, d'une conduite d'eau secondaire, de services d'eau, de drains, de chaussée flexible et de trottoirs, sur la rue Allard entre les rues Briand et d'Aragon, dans le cadre du contrat adjudgé à «L.A. Hébert Ltée» en vertu de la résolution CM14 0044, adoptée à la séance du 27 janvier 2014, majorant ainsi le montant total du contrat de 2 967 454,83 \$ à 2 972 342,53 \$;

Et d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel addenda. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centre.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

30.02 1136446001

Benoit DORAIS

\_\_\_\_\_  
Maire d'arrondissement

Pascale SYNNOTT

\_\_\_\_\_  
Secrétaire d'arrondissement

Signée électroniquement le 20 mars 2017



**Dossier # : 1136446001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Le Sud-Ouest , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Addenda - Autoriser une dépense additionnelle totale de 4 887,70 \$, taxes incluses, pour la reconstruction d'un égout combiné, d'une conduite d'eau secondaire, de services d'eau, de drains, de chaussée flexible et de trottoirs, sur la rue Allard entre les rues Briand et d'Aragon, dans le cadre du contrat octroyé à L.A. Hébert Ltée (CM14 0044), majorant ainsi le montant total du contrat de 2 967 454,83 \$ à 2 972 342,53 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 211308

D'autoriser une dépense additionnelle de 4 887,70 \$ pour des travaux de reconstruction d'un égout combiné, d'une conduite d'eau secondaire, de services d'eau, de drains, de chaussée flexible et de trottoirs, sur la rue Allard entre les rues Briand et d'Aragon, dans le cadre du contrat adjugé à «L.A. Hébert Ltée» en vertu de la résolution CM14 0044, adoptée à la séance du 27 janvier 2014, majorant ainsi le montant total du contrat de 2 967 454,83 \$ à 2 972 342,53 \$, taxes incluses;

Et d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel addenda. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centre.

**Signé par** Babak HERISCHI **Le** 2017-02-03 16:02

**Signataire :**

Babak HERISCHI

---

Directeur d'arrondissement  
Le Sud-Ouest , Bureau du directeur d'arrondissement

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1136446001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Le Sud-Ouest , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Addenda - Autoriser une dépense additionnelle totale de 4 887,70 \$, taxes incluses, pour la reconstruction d'un égout combiné, d'une conduite d'eau secondaire, de services d'eau, de drains, de chaussée flexible et de trottoirs, sur la rue Allard entre les rues Briand et d'Aragon, dans le cadre du contrat octroyé à L.A. Hébert Ltée (CM14 0044), majorant ainsi le montant total du contrat de 2 967 454,83 \$ à 2 972 342,53 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 211308

**CONTENU**

**CONTEXTE**

**Contenu :**

Le 27 janvier 2014, le conseil municipal a octroyé le contrat numéro 211308 à « L.A. Hébert Ltée » pour la reconstruction d'un égout combiné, d'une conduite d'eau secondaire, de services d'eau, de drains, de chaussée flexible et de trottoirs, sur la rue Allard entre les rues Briand et d'Aragon, avec une option A pour l'aménagement de surface aux pourtours de la station de Métro Monk - Dépense totale de 2 823 317,16 \$, taxes incluses.

Au cours de la réalisation du projet, et à la demande de la Ville, des travaux supplémentaires ont été effectués pour améliorer la sécurité piétonne et parfaire les ouvrages dans les règles de l'art. Ces demandes de changements ont mené l'augmentation de la valeur de contrat.

Un premier addenda a été émis en date du 5 août 2015, pour un montant total de 199 496, 83 \$ taxes incluses, pour couvrir les dépenses citées précédemment.

Le décompte final du projet a été validé et approuvé en date du 23 juin 2016 suite à une réunion entre les représentants de l'arrondissement et l'Entrepreneur, ou certaines réclamations supplémentaires dans la partie de la DGSRE ont été approuvées par la Ville, pour un montant total de 4 789,38 taxes exclues. Ces réclamation sont les suivantes:

- Modification de la configuration de l'aqueduc secondaire de la rue Monk au niveau de l'intersection Allard, (ordre de changement no 3).
- Remplacement d'une tête de regard incluant la fonte au sud de l'intersection Monk/Allard, (ordre de changement no 4).
- Fermeture d'eau à l'intersection Monk /Briand et installation d'un bouchons 200 mm sur la conduite existante. (ordre de changement no 5).

Le présent addenda servira à défrayer l'écart entre le décompte définitif et les fonds disponibles. Cet écart s'explique par l'approbation tardive des dites réclamations après l'émission du premier addenda.

Une copie du décompte final #6 est jointe au présent sommaire addenda.

À noter que les travaux sur la rue Allard entre les rues d'Aragon et Briand sont achevés depuis le 30 septembre 2014.

### **Décisions antérieures :**

CM14 0044 du 27 janvier 2014 - Accorder un contrat à L.A. Hébert Ltée pour la reconstruction d'un égout combiné, d'une conduite d'eau secondaire, de services d'eau, de drains, de chaussée flexible et de trottoirs, sur la rue Allard entre les rues Briand et d'Aragon, avec une option A pour l'aménagement de surface aux pourtours de la station du Métro Monk - Dépense totale de 2 823 317,16 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 211308 - (8 soumi.).

CM15 0951 du 17 août 2015- Autoriser une dépense additionnelle de 199 496,83 \$, taxes incluses, pour des travaux de reconstruction d'un égout combiné, d'une conduite d'eau secondaire, de services d'eau, de drains, de chaussée flexible et de trottoirs dans la rue Allard, entre les rues Briand et d'Aragon, dans le cadre du contrat accordé à L.A. Hébert Ltée. (CM14 0044), majorant ainsi le montant total du contrat de 2 767 958 \$ à 2 967 454,83 \$, taxes incluses.

### **Aspects financiers :**

Il s'agit d'un contrat à coûts partagés entre la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau du Service de l'eau (DGSRE) et la Direction de la gestion d'actifs (DGA) du service des infrastructures de la voirie et des transports. Par contre, en considérant la nature des travaux supplémentaires réalisés, cette dépense supplémentaire sera assumée entièrement par la DGSRE.

Le dépassement des travaux imputable à la DGSRE est de 4 887,70 \$, soit un pourcentage de 0,33 % par rapport aux travaux initialement financés par cette entité.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Avis favorable avec commentaires :

Service de l'eau , Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (Kathy DAVID)

Avis favorable :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Aicha ZAMPALEGRE)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Garo TAMAMIAN  
ingenieur(e)

514-872-3645

**Tél :**

**Télécop. :** 000-0000



**Dossier # : 1171701006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des grands parcs_verdissement et du Mont-Royal , Direction , Division bureau de projets aménagements - grands parcs , Section réalisation de projets
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à LML Paysagiste et Frères inc., pour la réfection du terrain de soccer no 2, en gazon synthétique du parc Jarry - Dépense totale de 629 139,33 \$, taxes incluses - Appel d'offres public (16-6978) - (2 soumissionnaires).

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 629 139,33 \$, taxes incluses, pour la réfection du terrain de soccer no 2, en gazon synthétique du parc Jarry, comprenant tous les frais incidents;
2. d'accorder à LML Paysagiste et Frères inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 598 096,08 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public (16-6978);
3. d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centre.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-03-30 19:04

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

\_\_\_\_\_  
Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1171701006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des grands parcs_verdissement et du Mont-Royal , Direction , Division bureau de projets aménagements - grands parcs , Section réalisation de projets
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à LML Paysagiste et Frères inc., pour la réfection du terrain de soccer no 2, en gazon synthétique du parc Jarry - Dépense totale de 629 139,33 \$, taxes incluses - Appel d'offres public (16-6978) - (2 soumissionnaires).

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal (SGPVMR) est responsable de l'aménagement des terrains sportifs dans les grands parcs. Le SGPVMR doit offrir aux usagers des aménagements performants et sécuritaires pour la pratique du sport. Le parc Jarry offre aux citoyens une multitude de terrains sportifs tels le soccer, le baseball, la balle-molle et le basketball. En lien à cette offre aux citoyens, la réfection des terrains sportifs s'inscrit dans une série de travaux entrepris au parc Jarry au cours des dernières années, notamment afin d'accueillir une programmation sportive diversifiée incluant des événements sportifs tels que les Jeux du Québec en 2016.

Le terrain de soccer en gazon synthétique no 2 du parc Jarry est le terrain sportif le plus sollicité à Montréal et sa fréquentation ne cesse d'augmenter d'année en année. Le nombre d'heures d'utilisation de ce terrain, établi à 50 h/semaine en 2009, atteint aujourd'hui près de 100 h/semaine. Cet usage intensif du terrain accroît l'usure du revêtement de gazon synthétique. Le revêtement de gazon synthétique a actuellement atteint la fin de sa vie utile. Il ne permet plus d'assurer la sécurité et performance requise du terrain pour la pratique du soccer. Les exigences de performance requises pour les besoins de la pratique récréative, compétitive et de l'organisation d'événements sportifs (tel que tournois et ligues semi-professionnelles) exigent le remplacement du revêtement de gazon synthétique.

Dans le présent dossier, le SGPVMR (service requérant et exécutant) élabore les documents d'appel d'offres (plans et cahier des charges) et effectue le suivi et la surveillance des travaux de réfection du terrain de soccer no 2 du parc Jarry.

Étapes déjà autorisées

	Coût	Date de début	Date de fin



Étapes terminées : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aménagement du secteur nord du parc Jarry - phase I</li> </ul>	3 134 591,43 \$	Printemps 2016	Été 2016
Étapes en cours de réalisation : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aménagement de l'entrée Saint-Laurent et Jarry du parc Jarry - phase II</li> </ul>	4 067 792,00 \$	Printemps 2016	Printemps 2017

#### Étapes à autoriser dans le présent dossier

	Date de début prévue	Date de fin prévue
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réfection du terrain de soccer no 2, en gazon synthétique</li> </ul>	Mai 2017	<b>Juin 2017</b>

#### Étapes à venir ultérieurement

	Date de début prévue	Date de fin prévue
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aménagement de la phase III du parc Jarry</li> </ul>	Été 2018	<b>Automne 2019</b>

Le processus suivi dans le présent dossier est un appel d'offres public, ouvert à tous les entrepreneurs répondant aux termes des clauses administratives incluses au cahier des charges.

L'appel d'offres a débuté le 6 février 2017 et s'est terminé 21 jours plus tard, soit le 27 février 2017. Les soumissions ont été ouvertes le 27 février 2017 à 10 h 30.

L'appel d'offres public a été publié dans le journal Le Devoir la première journée et sur le site Internet de la Ville et celui du SÉAO.ca durant toute la période de l'appel d'offres.

Deux addendas ont été produits. Le premier addenda, transmis le 17 février 2017, visait à répondre à des questions concernant le cahier des charges et à reporter la date d'ouverture des soumissions. Le deuxième addenda, transmis le 20 février 2017, visait à répondre à des questions concernant le cahier des charges. Les questions et réponses de ces addendas n'ont eu aucun impact sur les prix. Les deux addendas ont été envoyés à tous les preneurs de documents d'appel d'offres, dans les délais prescrits.

Selon les termes des Instructions aux soumissionnaires incluses au cahier des charges, les soumissions sont valides pour 90 jours suivant la date d'ouverture. Elles sont donc valides jusqu'au 29 mai 2017.

#### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 0605 - 16 mai 2016 - Accorder un contrat à Excavations Super inc., pour l'aménagement de l'entrée Saint-Laurent et Jarry pour une dépense totale de 4 067 792,00 \$, taxes incluses - Appel d'offres public (16-6713) - (12 soumissionnaires).

CM15 0531 - 28 avril 2015 - Accorder un contrat à NMP Golf Construction inc., pour l'aménagement du secteur nord - phase I du parc Jarry pour une dépense totale de 3 134 591,43 \$, taxes incluses - Appel d'offres public (14-6685) - (10 soumissionnaires).

CM09 0079 - 23 février 2009 - Accorder un contrat à LML Paysagiste et frères inc., pour la

fourniture et l'installation d'un revêtement en gazon synthétique dans le cadre du réaménagement du terrain de soccer no 2 au parc Jarry - Dépense totale de 597 211,95 \$, taxes incluses - Appel d'offres public (09-6205) - (2 soumissionnaires).

## **DESCRIPTION**

Le présent dossier vise l'octroi du contrat pour la réfection du terrain de soccer no 2 en gazon synthétique du parc Jarry et les aménagements projetés comprennent les composantes décrites ci-après :

- enlèvement du revêtement de gazon synthétique;
- remplacement de la maille de chaîne des clôtures et des barrières;
- remplacement d'équipements sportifs (buts, bancs des joueurs, etc.);
- fourniture et installation d'un nouveau revêtement sportif en gazon synthétique;
- entretien annuel du terrain, et ce, pour une période de huit ans, suivant la fin des travaux.

Le pourcentage de contingences inscrit au bordereau de soumission a été fixé à 10 % en raison des facteurs de risque associés à l'enlèvement du revêtement existant fixé à une bordure périphérique.

Les incidences représentent 5 % du total du contrat, soit 31 043,25 \$, taxes incluses. Ce montant comprend des frais affectés au contrôle qualitatif, à diverses expertises techniques et à l'achat de mobilier, de matériaux ou d'équipements.

Ouverts à tous les entrepreneurs et répondant aux termes des clauses administratives incluses au cahier des charges, les documents ont été pris par un total de 10 entrepreneurs, sous-traitants et fournisseurs, qui n'ont pas demandé l'anonymat. De ce nombre, deux entrepreneurs généraux ont déposé leur soumission. Toutes les deux étaient conformes.

Les preneurs du cahier des charges sont :

A. Entrepreneurs généraux :

- Équipe Rochon inc/Gtr. turf.
- Les Entrepreneurs Bucaro Inc.
- Les Entreprises Ventec Inc
- LML Paysagiste et frères inc.
- Paysagiste Promovert Inc.
- Surfaces Carpell Inc
- Toits Vertige

B. Sous-traitants :

- Pro-turf gazon synthétique
- Tapitec

C. Autres :

- BC2 Groupe Conseil inc.

## **JUSTIFICATION**

Sur la totalité des sept entrepreneurs généraux, deux ont déposé une soumission conforme. Cela représente 29 % des preneurs des documents d'appel d'offres ayant déposé une soumission et 71 % n'ayant pas déposé de soumission.

À la suite des vérifications auprès des preneurs du cahier des charges n'ayant pas déposé de soumission, les raisons évoquées sont, entre autres, le manque de temps pour déposer la soumission ou que l'appel d'offres ne répond pas à leur compétence.

Firmes soumissionnaires	Prix de base (taxes incluses)	Contingences (taxes incluses)	Total (taxes incluses)
L.M.L. Paysagistes et frères inc.	543 723,71 \$	54 372,37 \$	598 096,08 \$
Équipe Rochon Inc/Gtr turf.	629 499,62 \$	62 949,96 \$	692 449,58 \$
Dernière estimation réalisée à l'interne	805 453,91 \$	80 545,39 \$	885 999,30 \$
Coût moyen des soumissions conformes <i>(total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)</i>			645 272,83 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) <i>((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			7,9 %
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) <i>(la plus haute conforme - la plus basse conforme)</i>			94 353,51 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) <i>((la plus haute conforme - la plus basse conforme) / la plus basse) x 100</i>			15,78 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme - estimation)</i>			- 287 903,23 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) <i>((la plus basse conforme - estimation) / estimation) x 100</i>			-32,49%
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) <i>(la deuxième plus basse - la plus basse)</i>			94 353,51 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) <i>((la deuxième plus basse - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			15,78 %

Les prix déposés par le plus bas soumissionnaire sont inférieurs de 32,49 % à la dernière estimation réalisée à l'interne. Cet écart se situe principalement au niveau de l'item principal du projet, soit le revêtement de gazon synthétique et sur celui des frais administratifs et profits. Ces items représentent 30 % de l'écart observé entre les deux soumissions conformes les plus basses.

Cet écart s'explique par un prix du revêtement de gazon synthétique à environ 40 \$/m.ca comparativement à un prix budgétaire du marché estimé à 55 \$/m.ca. Malgré un prix déposé inférieur à celui du marché, l'ensemble des exigences de performance et de sécurité requises et inscrites au cahier des charges sera respecté. Également le prix soumis par le plus bas soumissionnaire pour l'item "Frais généraux incluant l'administration et profits" représente 5 % de la valeur du contrat alors que la Ville l'a estimé à 20 %. L'écart peut également être justifié par des avantages concurrentiels au niveau de l'approvisionnement de certains matériaux et des coûts des ouvrages donnés en sous-traitance.

Le présent dossier donne suite à un appel d'offres assujetti à la Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics conformément au décret 796-2014 du 10 septembre 2014, entrée en vigueur le 24 octobre 2014. L'adjudicataire recommandé a reçu confirmation de son accréditation de l'Autorité des marchés financiers (AMF) le 24 novembre 2014. Son numéro d'identifiant AMF est le 3000217104. Une copie de cette attestation se trouve en pièce jointe au dossier.

Les validations requises ont été faites, selon lesquelles l'adjudicataire recommandé ne fait pas partie des listes des entreprises à licences restreintes.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal de ce contrat de 629 139,33 \$, sera assumé comme suit :  
Un montant maximal de 574 488,07 \$, net de ristournes, sera financé par le règlement d'emprunt de compétence locale #15-079 – «Travaux d'aménagement de parcs»

Cette dépense sera assumée à 100 % par la ville centre.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Les aménagements prévus contribueront aux objectifs de développement durable notamment en matière de recyclage et de réutilisation des composantes du revêtement de gazon synthétique existant. Il est exigé à l'entrepreneur responsable des travaux de récupérer les matériaux du revêtement enlevé et d'employer une entreprise dans la récupération des résidus pour en faire des produits dérivés.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Sans intervention, la dégradation des installations existantes se poursuivra, contribuant à compromettre la sécurité des usagers qui les empruntent. Il y aura également une récurrence de coûts pour les travaux de réfection d'urgence pour rendre le revêtement sécuritaire.

Afin de limiter l'impact sur la programmation du terrain de soccer, il est prévu que la réfection soit achevée en juin 2017. Tout retard aura un impact majeur sur la tenue des compétitions et par conséquent, sur l'image de la ville qui les accueille.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une opération de communication a été élaborée, en accord avec le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Passage au Comité exécutif : 12 avril 2017  
Octroi du contrat au Conseil municipal : 24 avril 2017  
Début des travaux : début mai 2017  
Fin des travaux : au plus tard, le 24 juin 2017

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Diana VELA)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Nicholas LARIN, Villeray - Saint-Michel - Parc-Extension  
Luc LANDRY, Service des communications  
Nike LANGEVIN, Service des communications

Lecture :

Nike LANGEVIN, 23 mars 2017  
Nicholas LARIN, 23 mars 2017

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Claude ROY  
Ingénieur

**Tél :** 514 872-8291  
**Télécop. :**

---

### **ENDOSSÉ PAR** Le : 2017-03-23

Mathieu DRAPEAU  
Chef de division par intérim

**Tél :** 514 872-1461  
**Télécop. :**

---

### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Carole PAQUETTE  
Directrice

**Tél :** 514 872-1457  
**Approuvé le :** 2017-03-30



Rue Galtzoff

Boul St Laurent

Rue Saint Dominique

Avenue Casgrain

Avenue de Gaspar

Avenue Casgrain

Boul St Laurent

Boul St Laurent

Avenue de Esplanade

Rue Jarry

Parc Jarry

Terrain de soccer no2

Stade Uniprix

Le 24 novembre 2014

L. M. L. PAYSAGISTE ET FRÈRES INC.  
A/S MONSIEUR FRANCESCO LAPENNA  
11500, 26E  
MONTRÉAL (QC) H1E 2Z5

N° de décision : 2014-CPSM-1058441  
N° de client : 3000217104

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Monsieur,

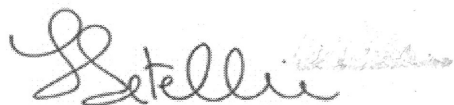
Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous : LML PAYSAGISTE + FRÈRES INC., une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q, c. C-65.1 (la LCOP). L. M. L. PAYSAGISTE ET FRÈRES INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **23 novembre 2017** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

**Dossier # : 1171701006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des grands parcs_verdissement et du Mont-Royal , Direction , Division bureau de projets aménagements - grands parcs , Section réalisation de projets
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à LML Paysagiste et Frères inc., pour la réfection du terrain de soccer no 2, en gazon synthétique du parc Jarry - Dépense totale de 629 139,33 \$, taxes incluses - Appel d'offres public (16-6978) - (2 soumissionnaires).

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Certification de fonds PTI - GDD 1171701006.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Diana VELA  
Preposée au budget  
**Tél :** 514- 868-3203

Mario Primard  
Agent comptable analyste  
Tél. : 514 868-4439

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-28

Daniel D DESJARDINS  
Conseiller budgétaire  
**Tél :** 514 872-5597

**Division :** Service des finances, Direction du conseil et du soutien financier





**Dossier # : 1177231025**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voirie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 26 a) aménager son territoire de façon sécuritaire
<b>Projet :</b>	Programme complémentaire de planage-revêtement (PCPR)
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat aux Pavages Céka inc., pour des travaux de voirie dans les arrondissements de Lachine et de LaSalle (PCPR 2017). Dépense totale de 3 161 200,07 \$ (contrat: 2 970 200,07 \$ + incidences: 191 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 332310 - 11 soumissionnaires

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 3 161 200,07 \$, taxes incluses, pour des travaux de voirie dans les arrondissements de Lachine et de LaSalle (PCPR 2017), comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder aux Pavages Céka inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 2 970 200,07 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 332310 ;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-05 09:19

**Signataire :** Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177231025**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 26 a) aménager son territoire de façon sécuritaire
<b>Projet :</b>	Programme complémentaire de planage-revêtement (PCPR)
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat aux Pavages Céka inc., pour des travaux de voirie dans les arrondissements de Lachine et de LaSalle (PCPR 2017). Dépense totale de 3 161 200,07 \$ (contrat: 2 970 200,07 \$ + incidences: 191 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 332310 - 11 soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Dans le cadre du Programme triennal d'immobilisations (PTI) 2017-2019, le Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT) s'est vu allouer un budget de 99 M\$ en 2017 afin de poursuivre la réalisation du Programme complémentaire de planage et revêtement (PCPR). Le PCPR vise à améliorer rapidement la qualité du réseau routier. Selon les experts dans le domaine<sup>1</sup>, le traitement d'une chaussée d'autoroute par la technique de planage et revêtement permet d'en prolonger la vie sur une période allant jusqu'à 15 ans. En milieu urbain, la Direction des transports soutient que la durée de vie de la chaussée serait prolongée pour une période de 7 à 12 ans.

Parmi toutes les activités de maintien, le PCPR demeure l'activité à privilégier par le plan d'intervention intégrée 2016/25 (PII) pour la remise à niveau de la condition des chaussées à court terme. Nonobstant cette stratégie prometteuse, l'objectif demeure fort ambitieux et pour espérer l'atteindre, il devenait essentiel de revoir nos façons de faire, notamment sur l'assouplissement des critères de conception. En effet, la correction du drainage en place amenait à refaire certains trottoirs en bon état et créait ainsi une insatisfaction et une incompréhension de la part des citoyens. De plus, ces travaux accessoires prolongent considérablement la durée des interventions, diminuent l'attrait de ces projets auprès des entrepreneurs et sont la cause de difficultés nécessitant la mobilisation de ressources importantes.

C'est dans ce contexte d'optimisation qu'il a été établi que l'élimination des réparations ponctuelles de trottoirs au sein des contrats du PCPR améliorerait grandement notre capacité de réalisation. Les projets de ce programme se limitent donc à des travaux de planage et de revêtement sans intervention sur les trottoirs et sans bonification de l'aménagement existant. Toutefois, il peut exister certaines conditions susceptibles de mettre en cause la sécurité des piétons. Dans l'éventualité où des trottoirs nécessitant des interventions n'aient pas déjà fait l'objet de travaux correctifs par l'arrondissement, le SIVT

financera le coût de ces travaux par le biais de son PTI. Une provision pourra alors être ajoutée aux contrats de réparations mineures de trottoirs (RMT) de l'arrondissement. Dans ce contexte, afin d'assurer une certaine flexibilité aux arrondissements dans la gestion de leurs interventions, la liste des rues faisant l'objet du PCPR 2017 leur a été transmise en novembre dernier. Pour l'année 2018 ainsi que pour les années ultérieures, la liste leur sera transmise un peu plus à l'avance de façon à ce qu'ils puissent réparer les sections jugées critiques avant les travaux de réfection de la chaussée.

La sélection des projets est effectuée par la Division de la gestion d'actifs à la Direction des transports du SIVT, alors que la gestion et la réalisation du programme sont sous la responsabilité de la Direction des infrastructures du SIVT.

Ces investissements alloués à la conservation du réseau routier témoignent de l'engagement de la Ville de Montréal à améliorer tant le confort et la sécurité des usagers de la route, que l'efficacité des déplacements des personnes et des marchandises, contribuant ainsi à la qualité de vie des citoyens, au développement et à la croissance économique de Montréal. Ces investissements viennent donc atténuer la problématique de dégradation des infrastructures routières et permettent d'améliorer l'état global des chaussées.

La Direction des transports a mandaté la Direction des infrastructures afin de préparer les documents requis au lancement de l'appel d'offres et de réaliser les travaux mentionnés à l'objet du présent dossier.

(NOTE 1: HAAS, Ralph et W. Ronald HUDSON. *Pavement Asset Management*, avec la collaboration de Lynne COWE FALLS, Beverly, MA, Scrivener publishing, 2015.)

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG17 0078 - 30 mars 2017 - Conclure une entente-cadre de services professionnels avec la firme SNC-Lavalin inc. pour une période de soixante (60) mois, pour la gestion et la surveillance des travaux du programme complémentaire de planage et revêtement ainsi que dans le domaine des infrastructures municipales du Service des infrastructures de la voirie et des transports, pour une somme maximale de 4 254 063,50 \$, taxes incluses / Appel d'offres public 16-15683 (5 soumissionnaires) / Approuver un projet de convention à cette fin. (1177577001)

## **DESCRIPTION**

Les travaux de ce contrat consistent au planage et revêtement bitumineux à divers endroits dans les arrondissements de Lachine et de LaSalle (PCPR 2017) et seront exécutés sur une distance totalisant environ 8,5 km.

Veillez trouver en pièces jointes la description des principaux actifs visés par les travaux ainsi qu'une liste de rues.

Dans la démarche de concertation, les travaux de ce projet ont été coordonnés avec les parties prenantes avant le lancement de l'appel d'offres. Des demandes de commentaires ont été transmises aux arrondissements et au requérant lors de l'élaboration des plans et devis, aux différentes étapes d'avancement, lesquels ont été pris en compte.

Dans le présent dossier, l'enveloppe de contingences s'élève à 387 417,40 \$ (taxes incluses), soit 15 % du coût des travaux avant les taxes, tel que décrit au bordereau d'appel d'offres. Les contingences s'élèvent à 15 % en raison des risques reliés aux ajustements sur le terrain du profil proposé afin d'assurer un drainage efficient.

Les dépenses incidentes au présent dossier comprennent des dépenses en matière d'utilités publiques, de marquage et signalisation, de communication ainsi que des frais de

laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux et la gestion des sols excavés. Le détail de l'enveloppe d'incidences applicables au présent projet apparaît au document «Incidences et ristournes» en pièce jointe.

La liste des preneurs du cahier des charges (SEAO) est en pièce jointe.

## **JUSTIFICATION**

Le tableau des résultats de soumission présenté dans le formulaire Annexe résume la liste des soumissionnaires et des prix soumis, l'écart de prix entre les deux plus basses soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le montant du contrat à accorder.

Les prix de soumission ont été vérifiés pour l'ensemble des soumissions reçues. Cependant, seuls les documents fournis avec les 3 plus basses soumissions ont été vérifiés (cautionnement, lettre d'engagement, licence de la RBQ, attestation de Revenu Québec, certificat d'attestation et déclaration relative aux conflits d'intérêt).

L'équipe de l'économie de la construction de la Division gestion de projets et économie de la construction (DGPEC) a procédé à l'analyse des soumissions déposées par 11 entrepreneurs. L'étalement des prix reçus est régulier, ce qui indique un marché actif et concurrentiel. Dans ces conditions, il est normal d'obtenir un écart favorable important. La majorité de cet écart se trouve dans les articles de pavage. De plus, l'estimation interne se situe très proche de la moyenne des prix soumis. Dans ce contexte et en considérant un écart favorable de 17,6 %, la DGPEC recommande l'octroi du contrat.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal relatif à ce contrat est de 3 161 200,07 \$, taxes incluses incluant des incidences de 191 000,00 \$, taxes incluses. Cette dépense est entièrement assumée par la ville centrale et représente un coût net de 2 886 597,02 \$ lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale, lequel est financé par le Règlement d'emprunt # 16-010 «Travaux de réfection du réseau routier».

Les travaux relatifs au contrat sont admissibles à la subvention offerte par le Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2014-2018 (TECQ) pour un montant de 1 672 662,72\$. Ce qui laissera un impact sur l'emprunt net de 1 213 934,29 \$, soit le solde des travaux et la portion des incidences."

Le montant de la subvention est un montant anticipé. Dans le cas où la subvention ne serait pas reçue, le montant équivalent devra être dégagé à même l'enveloppe globale du SIVT et les virements budgétaires requis devront être effectués.

La répartition du coût des travaux et des incidences est présentée en pièces jointes dans les documents «Incidences et ristournes» et «Budget requis».

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'octroi du contrat est reporté à une date ultérieure à la date d'échéance de la validité de la soumission, soit le 13 juillet 2017, le plus bas soumissionnaire conforme pourrait alors retirer sa soumission. Le cas échéant, il faudrait procéder à un autre processus d'appel d'offres et défrayer les coûts afférents.

De plus, il est à noter que les travaux faisant l'objet du présent dossier ainsi que les autres

travaux du programme complémentaire de planage et revêtement 2017 sont planifiés selon un échéancier très serré. Tout retard sur la réalisation des travaux aurait donc des conséquences sur les échéanciers de réalisation de l'ensemble du programme.

L'impact sur la circulation est décrit en pièce jointe dans le document «Principes de gestion de la circulation».

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication a été approuvée par le Service des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

DATES VISÉES:

Octroi du contrat : à la suite de l'adoption du présent dossier par les instances décisionnelles visées

Début des travaux : juillet 2017

Fin des travaux : septembre 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Danièle HANDFIELD)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Jean CARRIER, Service des infrastructures\_voirie et transports

Robert MALEK, Lachine

Christianne CYRENNE, LaSalle

Lecture :

Christianne CYRENNE, 30 mars 2017

Jean CARRIER, 29 mars 2017

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Ngoc Thao DUONG

**ENDOSSÉ PAR**

Yvan PÉLOQUIN

Le : 2017-03-23

Ingenieur

**Tél :** 5148723192  
**Télécop. :**

Chef de division - Conception des travaux

**Tél :** 514 872-7816  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Chantal AYLWIN  
Directrice des infrastructures  
**Tél :** 514 872-4101  
**Approuvé le :** 2017-04-04

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur  
**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-04-04

**ANNEXE - CONTRAT DE CONSTRUCTION**

**INFORMATIONS RELATIVES AU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET À SON RÉSULTAT**

**Identification**

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

**Déroulement de l'appel d'offres**

Lancement effectué le :  -  -  Ouverture originalement prévue le :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

**Addenda émis**

Nombre d'addenda émis durant l'appel d'offres :  *Si addenda, détailler ci-après*

Date de l'addenda	Description sommaire de l'addenda	Impact sur le coût estimé du contrat (\$)
<input type="text" value="6"/> - <input type="text" value="3"/> - <input type="text" value="2017"/>	Modification au formulaire de soumission suite au retrait d'une rue. Ré-émission d'un plan ainsi que modification d'un article du cahier des charges.	(84 000.00)
<input type="text" value="7"/> - <input type="text" value="3"/> - <input type="text" value="2017"/>	Modification d'un article au Devis technique Voirie & Publication du tableau des questions/réponses	-

**Analyse des soumissions**

Nbre de preneurs  Nbre de soumissions reçues  % de réponses

Nbre de soumissions rejetées  % de rejets

Soumissions rejetées (nom)  Motif(s) de rejet:

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

**Résultats de l'appel d'offres**

Soumissions conformes	Prix soumis incluant taxes et corrections au besoin		
	Avant contingences	Contingences	Total
LES PAVAGES CÉKA INC.	2 582 782.67	387 417.40	2 970 200.07
LA COMPAGNIE MELOCHE INC.	2 634 516.69	395 177.50	3 029 694.19
PAVAGE AXION INC.	2 667 400.64	400 110.09	3 067 510.73
LES PAVAGES CHENAIL INC.	2 710 593.99	406 589.09	3 117 183.08
PAVAGES MÉTROPOLITAIN INC.	2 735 025.46	410 253.82	3 145 279.28
EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC.	2 855 886.60	428 383.00	3 284 269.60
LES PAVAGES ULTRA INC.	2 951 532.39	442 729.86	3 394 262.25
DEMIX CONSTRUCTION	3 076 077.82	461 411.68	3 537 489.50
SINTRA INC.	3 345 524.61	501 828.69	3 847 353.30
CONSTRUCTION BAU-VAL INC.	3 352 206.04	502 830.91	3 855 036.95
LES ENTREPRENEURS BUCARO INC.	3 899 307.11	584 896.07	4 484 203.18
<b>Estimation</b>	<b>3 134 764.29</b>	<b>470 214.65</b>	<b>3 604 978.94</b>

Écart entre la plus basse soumission et l'estimation

Écart entre la seconde plus basse soumission conforme et la plus basse

Dossier à être étudié par la CEC :

**Validation du droit de contracter du soumissionnaire recommandé (cocher la case appropriée)**

	N.A.	OK	N.A.	OK	
RBQ	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>	AMF	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/> <i>Joindre l'attestation de l'AMF, le cas échéant</i>
RENA	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>	Revenu Qc	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>

**Recommandation**

Nom du soumissionnaire :

Montant du contrat (incluant les contingences) (\$) :

Montant des incidences (\$) :

Date prévue de début des travaux :  -  -  Date prévue de fin des travaux :  -  -



## Actifs visés par le projet

# Soumission: 332310

Titre: Travaux de voirie dans les arrondissements de Lachine et LaSalle (PCPR 2017)

Arrondissement: Plusieurs

Voirie				
Nature des travaux		Quantité	Unité	Commentaires
Chaussée	Planage et revêtement bitumineux (40 mm à 75 mm)	107000	m <sup>2</sup>	Longueur des tronçons: ± 8500 mètres linéaires
Trottoir, Bordure et Mail				

Égout / Aqueduc				
Type d'intervention et Diamètre		Quantité	Unité	Commentaires
			m	
			m	
			m	
			m	
			m	
			m	

Éclairage / Feux				
Type d'intervention		Quantité	Unité	Commentaires
			unité	
			unité	
			m lin.	
			m	
			intersection	

Préparé par: Ngoc-Thao Duong, ing. MBA

Date: 2017-03-21

## Liste de rues

### SO332310

#### Voirie – Arrondissement de Lachine

- C-5898 : Rue Courval de l'extrémité nord à l'extrémité sud
- C-5900 : Chemin des Iroquois de son extrémité ouest au Chemin du Canal
- C-5901 : Rue Fairway de la 55<sup>e</sup> avenue à la 46<sup>e</sup> Avenue
- C-5903 : Rue Norman de la rue Norman à la 12<sup>e</sup> Avenue

#### Voirie – Arrondissement de LaSalle

- C-5906 : 63<sup>e</sup> Avenue de la rue Centrale au Boulevard Champlain
- C-5909 : 9<sup>e</sup> Avenue de la rue Georges à la rue Centrale
- C-5911 : Rue Bergevin de la rue Jean-Milot à la rue Clément
- C-5912 : Rue Bergevin de la rue Jean-Milot à la rue des Oblats
- C-5913 : Rue Beyries de la Hepworth au Boulevard Champlain
- C-5914 : Rue des Oblats de la rue Jean-Milot à la Terrasse des Oblats
- C-5916 : Rue Elmslie de l'Avenue Dollard à la rue Elmslie
- C-5918 : Rue George de la rue Albert-Couture à la rue Bishop-Power
- C-5920 : Rue Léger de la rue Saint-Patrick à la rue Chouinard
- C-5921 : 67<sup>e</sup> Avenue du boulevard LaSalle à la rue Centrale

### Service des infrastructures, de la voirie et des transports

Dossier n°

117 7231025

SERVICE REQUERANT : 28-06

SERVICE EXECUTANT : 28-03

Soumission: 332310

INTITULE : Travaux de voirie dans les arrondissements de Lachine et LaSalle (PCPR 2017)

PROJET : 55856

Sous-projet : 1755856013

		2016	2017	2018	Ult.	Total
REQUIS	INVESTI NET	0	2 712	0	0	2 712
	SUBVENTION	0	2 712	0	0	2 712
	EMPRUNT NET	0	0	0	0	0

Sous-projet : 1755856015

		2016	2017	2018	Ult.	Total
REQUIS	INVESTI NET	0	115	0	0	115
	SUBVENTION	0	0	0	0	0
	EMPRUNT NET	0	115	0	0	115

Sous-projet : 1755856014

		2016	2017	2018	Ult.	Total
REQUIS	INVESTI NET	0	59	0	0	59
	SUBVENTION	0	0	0	0	0
	EMPRUNT NET	0	59	0	0	59

TOTAL

		2016	2017	2018	Ult.	Total
REQUIS	INVESTI NET	0	2 886	0	0	2 886
	SUBVENTION	0	2 712	0	0	2 712
	EMPRUNT NET	0	174	0	0	174

Signature	Nom en majuscules N-T DUONG, ING. MBA	Téléphone (514) 872 3192	Date 12 avr. 2017	Page 1 de 1
-----------	--	-----------------------------	----------------------	----------------

<b>SOMMAIRE PAR SOUS-PROJETS (PROJETS SIMON)</b>		<b>SOUSSION:</b> 332310	<b>DATE:</b>
<b>#GDD:</b> 1177231025		<b>DRM:</b> 3323	2017/04/12
<b>RESPONSABLE:</b> Ngoc-Thao Duong, ing. MBA		<b>GROUPE:</b>	
<b>INTITULÉ DU PROJET:</b>	Travaux de voirie dans les arrondissements de Lachine et LaSalle - PCPR 2017		

PROJET INVESTI: 55856 Desc et client-payeur: Direction des Transports-Gestion des actifs de la voirie

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	info additionnelle	
					Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
1755856013	166761	2 712 188.56 \$	2 970 200.07 \$	0.00 \$	387 417.40 \$	C
1755856015	166763	115 054.79 \$	0.00 \$	126 000.00 \$	0.00 \$	C
1755856014	166762	59 353.66 \$	0.00 \$	65 000.00 \$	0.00 \$	C
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>2 886 597.02 \$</b>	<b>2 970 200.07 \$</b>	<b>191 000.00 \$</b>	<b>387 417.40 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

<b>TOTAL</b>	<b>2 886 597.02 \$</b>	<b>2 970 200.07 \$</b>	<b>191 000.00 \$</b>	<b>387 417.40 \$</b>
<b>TOTAL (Contrat + Incidences)</b>		<b>3 161 200.07 \$</b>		

NUMÉRO DE SOUS-PROJET: <b>GRAND TOTAL</b>	SOUSSION: <b>332310</b>	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	GROUPE: <b>0</b>	<b>12/04/2017</b>
INTITULÉ DU PROJET: <b>Travaux de voirie dans les arrondissements de Lachine et LaSalle - PCPR 2017</b>		

Toutes taxes incluses		
MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET		2 970 200.07 \$
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE	387 417.40 \$	
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>		
Utilités publiques	75 000.00 \$	
Gestion des sols excavés	5 000.00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	60 000.00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation	15 000.00 \$	
Communication	36 000.00 \$	
Gestion des impacts	0.00 \$	
XXX	0.00 \$	
XXX	0.00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>191 000.00</b>	<b>191 000.00 \$</b>
Dépenses à autoriser - GRAND TOTAL		3 161 200.07 \$
Imputation (crédits)		2 886 597.02 \$
Montant de dépôt		
<b>TAXES:</b>		
À payer avant ristournes (100%)	TPS 5% 137 473.37	TVQ 9,975% 274 259.37
Ristournes TPS et TVQ à 50%	274 603.05	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Ngoc-Thao Duong, ing. MBA
--------------	--	---------------	---------------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1755856013	SOUSSION:	332310	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166761	GROUPE:	0	12/04/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Travaux de voirie à divers endroits dans les arrondissements de Lachine et LaSalle (PCPR 2017)			
ENTREPRENEUR ▶	LES PAVAGES CEKA INC.			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET ..... 2 970 200.07 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE ..... 387 417.40 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques .....

Reproduction de plans, matériel informatique, divers, etc. ....

Laboratoire, contrôle qualitatif .....

Division de la voirie - Marquage et signalisation .....

Communication .....

Gestion des impacts .....

XXX .....

XXX .....

**TOTAL À REPORTER** ..... 0.00 ..... 0.00 \$

Dépenses totales à autoriser ..... 2 970 200.07 \$

Imputation (crédits) ..... 2 712 188.56 \$

Montant de dépôt .....

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) ..... TPS 5% ..... TVQ 9,975%  
 ..... 129 167.21 ..... 257 688.59

Ristournes TPS et TVQ à 50% ..... 258 011.51

PLAN NUMÉRO:	<input type="text"/>	CALCULÉ PAR ▶	Ngoc-Thao Duong, ing. MBA
--------------	----------------------	---------------	---------------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1755856015	SOUSSION:	332310	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166763	GROUPE:	0	12/04/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Incidences techniques			
ENTREPRENEUR >				
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET  

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE  

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques 75 000.00 \$

Reproduction de plans, matériel informatique, divers, etc.  

Laboratoire, contrôle qualitatif  

Division de la voirie - Marquage et signalisation 15 000.00 \$

Communication 36 000.00 \$

Gestion des impacts  

XXX  

XXX  

**TOTAL À REPORTER** 126 000.00 126 000.00 \$

Dépenses totales à autoriser 126 000.00 \$

Imputation (crédits) 115 054.79 \$

Montant de dépôt  

**TAXES:**  
 À payer avant ristournes (100%) TPS 5% 5 479.45 TVQ 9,975% 10 931.51

Ristournes TPS et TVQ à 50% 10 945.21

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR >	Ngoc-Thao Duong, ing. MBA
--------------	--	---------------	---------------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1755856014	SOUSSION:	332310	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166762	GROUPE:	0	12/04/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Incidences professionnelles (contrôle qualitatif et réhabilitation environnementale)			
ENTREPRENEUR ▶				
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques		
Gestion des sols excavés	5 000.00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	60 000.00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation		
Communication		
Gestion des impacts		
XXX		
XXX		
<b>TOTAL À REPORTER</b>	65 000.00	65 000.00 \$

Dépenses totales à autoriser 65 000.00 \$

Imputation (crédits) 59 353.66 \$

Montant de dépôt

<b>TAXES:</b>	TPS 5%	TVQ 9,975%
À payer avant ristournes (100%)	2 826.70	5 639.27
Ristournes TPS et TVQ à 50%	5 646.34	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Ngoc-Thao Duong, ing. MBA
--------------	--	---------------	---------------------------



## 323310 – Travaux de voirie aux arrondissements de Lachine et Lasalle

Travaux de planage et revêtement bitumineux sur la rue Courval, le chemin des Iroquois, la rue Fairway, la rue Norman, la 63<sup>e</sup> Avenue, la 67<sup>e</sup> Avenue et la 9<sup>e</sup> Avenue à Lachine, ainsi que les rues Bergevin, la rue Beyries, la rue des Oblats, la rue Elmslie, la rue George et la rue Léger à LaSalle.

Tronçons	Entraves et enjeux de circulation
<ul style="list-style-type: none"> <li>- la rue Courval,</li> <li>- le chemin des Iroquois,</li> <li>- la rue Fairway,</li> <li>- la rue Norman,</li> <li>- la 63<sup>e</sup> Avenue,</li> <li>- la 67<sup>e</sup> Avenue</li> <li>- la 9<sup>e</sup> Avenue</li> <li>- les rues Bergevin,</li> <li>- la rue Beyries,</li> <li>- la rue des Oblats,</li> <li>- la rue Elmslie,</li> <li>- la rue George,</li> <li>- la rue Léger</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lors des phases 1 et 2, l'Entrepreneur ne peut fermer complètement les voies et/ou les intersections que pendant les heures de travaux. À la fin de chaque journée de travail, l'Entrepreneur doit rouvrir les voies et/ou les intersections à la circulation;</li> <li>- Les travaux sur toutes les voies comportant des lignes d'autobus ne peuvent débuter avant 9h;</li> <li>- L'ensemble des travaux sur la rue Courval, le chemin des Iroquois, la rue Fairway, la rue Norman à Lachine ainsi que sur la rue Léger à LaSalle doivent être exécutés de nuit;</li> <li>- Lors des travaux sur la rue Courval, la direction ouest (vers l'A-13) doivent être maintenus en tout temps;</li> <li>- Lors des travaux sur les différents tronçons impliquant la présence de chemins de fer, les travaux doivent exécutés à 15 m de part et d'autre de celle-ci. Aucune intervention n'est autorisée dans la zone d'emprise du chemin de fer;</li> <li>- Aucune entrave complète n'est autorisée sur les rues Courval, Norman, Bergevin, George et Léger;</li> <li>- La plage horaire des travaux sur l'ensemble des rues est de 7h à 19h;</li> <li>- Les travaux sur des tronçons desservant des écoles doivent être exécutés durant la période de vacances scolaires;</li> <li>- L'Entrepreneur doit installer un panneau d'information générale, dix jours avant le début des travaux, afin d'aviser les cyclistes de la fermeture des voies cyclables.</li> <li>- Conserver, en tout temps, les trottoirs et passages piétonniers libres d'obstacles et les accès aux propriétés fonctionnels. Si un trottoir ou passage piétonnier est entravé dans une direction, l'Entrepreneur doit fournir la signalisation complète afin de détourner les piétons et/ou cyclistes de l'autre côté de la rue.</li> <li>- Ajuster la signalisation existante à la configuration temporaire des travaux.</li> <li>- Maintenir une voie de circulation d'une largeur minimale de 3.1m sur les rues transversales lors des travaux aux intersections;</li> <li>- L'Entrepreneur doit maintenir et sécuriser les arrêts d'autobus de la S.T.M. Une coordination doit être faite entre le Directeur, l'Entrepreneur et la S.T.M.</li> <li>- Lors des travaux de la rue Lafleur maintenir en tout temps l'accès au terminus de la STM localisé à l'intersection Lafleur/Newman;</li> </ul>
<p>Mesures de gestion des impacts applicables à l'ensemble du projet</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pour les zones des travaux, pouvant avoir des impacts sur les résidents, des panneaux d'affichage 1200mm x 1800 mm ont été prévus;</li> <li>- Lors des travaux sur le chemin des Iroquois, une coordination doit être assurée avec le port de plaisance de Lachine;</li> <li>- Lors des travaux sur la rue Courval, une coordination doit être assurée avec le Ministère lors de l'implantation des chemins de détours;</li> <li>- Pendant toute la durée des travaux, les résidents seront informés, au besoin, des restrictions applicables à la circulation.</li> <li>- Coordination requise pour les travaux de la rue Léger avec ceux de KPH (Travaux de l'échangeur Turcot)</li> </ul>

2.1

**AUTORITÉ  
DES MARCHÉS  
FINANCIERS**

Le 13 mai 2014

LES PAVAGES CEKA INC. /  
A/S MONSIEUR SYLVAIN AGANIER  
1143, SAINT-JEAN-BAPTISTE  
MERCIER (QC) J6R 2L1

N° de décision : 2014-CPSM-1028510  
N° de client : 3000233970

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous INS-SIGN SIGNALISATION, une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la Loi sur les contrats des organismes publics, L.R.Q. c. C-65.1 (la LCOP). LES PAVAGES CEKA INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au 12 mai 2017 et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.

Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

**Québec**  
Bureau de l'Autorité des marchés financiers  
1143, Saint-Jean-Baptiste  
Montréal, Québec H6R 2L1  
Téléphone : 514 396-3337  
Téléfax : 514 396-3311  
Courriel : [info@autorite.qc.ca](mailto:info@autorite.qc.ca)

**Montréal**  
120, rue de la Montée, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 145, Tour de la Bourse  
Montréal, Québec H4C 3B3  
Téléphone : 514 396-3337  
Téléfax : 514 396-3311

SA



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

**Numéro** : 332310

**Numéro de référence** : 1052829

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Travaux de planage de rue, pose d'enrobé bitumineux, là où requis, dans les arrondissements de Lachine et LaSalle - (PCPR 2017)

Important : Veuillez noter que cette liste ne comporte que les fournisseurs ayant demandé à être diffusés publiquement

<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
Ali Excavation Inc. 760 boul des Érables Salaberry-de-Valleyfield, QC, J6T 6G4 <a href="http://www.aliexcavation.com">http://www.aliexcavation.com</a>	<u>Madame Ana Fernandes</u> Téléphone : 450 373-2010 Télécopieur : 450 373-0114	<b>Commande : (1238617)</b> 2017-02-20 15 h 05 <b>Transmission :</b> 2017-02-20 22 h 04	2717545 - 332310_Addenda 1 2017-03-03 13 h 24 - Courriel 2717549 - C-5920-02 2017-03-06 13 h 25 - Messagerie 2717551 - 332310_Formulaire de soumission (devis) 2017-03-03 13 h 25 - Courriel 2717552 - 332310_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-03-03 13 h 25 - Téléchargement 2718923 - 332310_Addenda 2 2017-03-07 9 h 49 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Construction Bau-Val Inc. 87 Emilien Marcoux, Suite#101 Blainville, QC, J7C 0B4 <a href="http://www.bauval.com">http://www.bauval.com</a>	<u>Madame France Laverdure</u> Téléphone : 514 636-4400 Télécopieur : 514 636-9937	<b>Commande : (1238717)</b> 2017-02-20 16 h 22 <b>Transmission :</b> 2017-02-20 22 h 39	2717545 - 332310_Addenda 1 2017-03-03 13 h 24 - Courriel 2717549 - C-5920-02 2017-03-06 13 h 19 - Messagerie 2717551 - 332310_Formulaire de soumission (devis) 2017-03-03 13 h 25 - Courriel 2717552 - 332310_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-03-03 13 h 25 - Téléchargement 2718923 - 332310_Addenda 2 2017-03-07 9 h 49 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Demix Construction, une division de CRH Canada inc. 26 rue Saulnier	<u>Madame Julie Boudreault</u> Téléphone : 450 629-3533	<b>Commande : (1239350)</b> 2017-02-21 13 h 58 <b>Transmission :</b> 2017-02-21 23 h 19	2717545 - 332310_Addenda 1 2017-03-03 13 h 24 - Courriel 2717549 - C-5920-02 2017-03-06 13 h 18 - Messagerie

Laval, QC, H7M 1S8  
<http://www.crhcanada.com>

Télécopieur : 450  
 629-3549

2717551 - 332310\_Formulaire de  
 soumission (devis)  
 2017-03-03 13 h 25 - Courriel  
 2717552 - 332310\_Formulaire de  
 soumission (bordereau)  
 2017-03-03 13 h 25 -  
 Téléchargement  
 2718923 - 332310\_Addenda 2  
 2017-03-07 9 h 49 - Courriel  
 Mode privilégié (devis) : Courrier  
 électronique  
 Mode privilégié (plan) : Messagerie  
 (Purolator)

Eurovia Québec Construction Inc.  
 (Montréal)  
 6200 St-Patrick  
 Montréal, QC, H4E1b3

[Madame Ghislaine  
 Dujmovic](#)  
 Téléphone : 514 766-  
 2550  
 Télécopieur :

**Commande : (1239957)**  
 2017-02-22 10 h 20  
**Transmission :**  
 2017-02-22 10 h 20

2717545 - 332310\_Addenda 1  
 2017-03-03 13 h 24 - Courriel  
 2717549 - C-5920-02  
 2017-03-06 10 h 15 - Courriel  
 2717551 - 332310\_Formulaire de  
 soumission (devis)  
 2017-03-03 13 h 25 - Courriel  
 2717552 - 332310\_Formulaire de  
 soumission (bordereau)  
 2017-03-03 13 h 25 -  
 Téléchargement  
 2718923 - 332310\_Addenda 2  
 2017-03-07 9 h 49 - Courriel  
 Mode privilégié (devis) : Courrier  
 électronique  
 Mode privilégié (plan) : Courrier  
 électronique

Groupe TNT Inc.  
 4085 Rang St-Elzéar Est  
 Laval, QC, H7E 4P2  
<http://www.groupernt.com>

[Madame Line Proulx](#)  
 Téléphone : 450 431-  
 7887  
 Télécopieur : 450  
 420-0414

**Commande : (1239511)**  
 2017-02-21 15 h 42  
**Transmission :**  
 2017-02-22 8 h 58

2717545 - 332310\_Addenda 1  
 2017-03-03 13 h 24 - Courriel  
 2717549 - C-5920-02  
 2017-03-06 13 h 24 - Messagerie  
 2717551 - 332310\_Formulaire de  
 soumission (devis)  
 2017-03-03 13 h 25 - Courriel  
 2717552 - 332310\_Formulaire de  
 soumission (bordereau)  
 2017-03-03 13 h 25 -  
 Téléchargement  
 2718923 - 332310\_Addenda 2  
 2017-03-07 9 h 49 - Courriel  
 Mode privilégié (devis) : Courrier  
 électronique  
 Mode privilégié (plan) : Messagerie  
 (Purolator)

La Cie Meloche Inc.  
 3125 boul Saint-Charles  
 Kirkland, QC, H9H 3B9

[Madame Christiane  
 Cloutier](#)  
 Téléphone : 514 695-  
 3395  
 Télécopieur : 514  
 695-2316

**Commande : (1238577)**  
 2017-02-20 14 h 51  
**Transmission :**  
 2017-02-20 21 h 51

2717545 - 332310\_Addenda 1  
 2017-03-03 13 h 24 - Courriel  
 2717549 - C-5920-02  
 2017-03-06 13 h 19 - Messagerie  
 2717551 - 332310\_Formulaire de  
 soumission (devis)  
 2017-03-03 13 h 25 - Courriel  
 2717552 - 332310\_Formulaire de  
 soumission (bordereau)

			2017-03-03 13 h 25 - Téléchargement 2718923 - 332310_Addenda 2 2017-03-07 9 h 49 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Les Constructions et Pavage Jeskar Inc. 5181 Amiens, suite 202 Montréal, QC, H1G 6N9	<a href="#">Monsieur Richard Morin</a> Téléphone : 514 327-5454 Télécopieur : 514 327-4198	<b>Commande : (1239100)</b> 2017-02-21 10 h 19 <b>Transmission :</b> 2017-02-21 23 h 05	2717545 - 332310_Addenda 1 2017-03-03 13 h 24 - Courriel 2717549 - C-5920-02 2017-03-06 13 h 24 - Messagerie 2717551 - 332310_Formulaire de soumission (devis) 2017-03-03 13 h 25 - Courriel 2717552 - 332310_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-03-03 13 h 25 - Téléchargement 2718923 - 332310_Addenda 2 2017-03-07 9 h 49 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Les Entrepreneurs Bucaro Inc. 10,441 rue Balzac Montréal-Nord Montréal, QC, H1H 3L6	<a href="#">Monsieur Andrea BUcaro</a> Téléphone : 514 325-7729 Télécopieur : 514 325-7183	<b>Commande : (1242187)</b> 2017-02-27 7 h 36 <b>Transmission :</b> 2017-02-27 7 h 36	2717545 - 332310_Addenda 1 2017-03-03 13 h 25 - Télécopie 2717549 - C-5920-02 2017-03-06 13 h 24 - Messagerie 2717551 - 332310_Formulaire de soumission (devis) 2017-03-03 14 h - Télécopie 2717552 - 332310_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-03-03 13 h 25 - Téléchargement 2718923 - 332310_Addenda 2 2017-03-07 9 h 49 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Les Entreprises Canbec Construction inc. 145 rue Richer (Lachine) Montréal, QC, H8R 1R4	<a href="#">Monsieur Gustavo Cabanillas</a> Téléphone : 514 481-1226 Télécopieur : 514 481-0508	<b>Commande : (1239878)</b> 2017-02-22 9 h 34 <b>Transmission :</b> 2017-02-22 9 h 34	2717545 - 332310_Addenda 1 2017-03-03 13 h 24 - Courriel 2717549 - C-5920-02 2017-03-06 10 h 15 - Courriel 2717551 - 332310_Formulaire de soumission (devis) 2017-03-03 13 h 25 - Courriel 2717552 - 332310_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-03-03 13 h 25 - Téléchargement 2718923 - 332310_Addenda 2 2017-03-07 9 h 49 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique

Mode privilégié (plan) : Courrier électronique

<p>Les Pavage Céka inc 1143 boul St. Jean-Baptiste Mercier, QC, J6R 2L1 <a href="http://www.pavaquesceka.com">http://www.pavaquesceka.com</a></p>	<p><a href="#">Madame Julie Trembay</a> Téléphone : 450 699-6671 Télécopieur : 450 699-1847</p>	<p><b>Commande : (1240923)</b> 2017-02-23 11 h 48 <b>Transmission :</b> 2017-02-23 11 h 48</p>	<p>2717545 - 332310_Addenda 1 2017-03-03 13 h 25 - Télécopie 2717549 - C-5920-02 2017-03-06 13 h 18 - Messagerie 2717551 - 332310_Formulaire de soumission (devis) 2017-03-03 14 h 30 - Télécopie 2717552 - 332310_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-03-03 13 h 25 - Téléchargement 2718923 - 332310_Addenda 2 2017-03-07 9 h 49 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<p>Pavage Axion inc. 9500, Place Jade, bureau 202 Brossard, QC, J4Y3C1</p>	<p><a href="#">Monsieur Sébastien Lessard</a> Téléphone : 450 659-0205 Télécopieur : 450 444-8106</p>	<p><b>Commande : (1239036)</b> 2017-02-21 9 h 38 <b>Transmission :</b> 2017-02-21 9 h 58</p>	<p>2717545 - 332310_Addenda 1 2017-03-03 13 h 24 - Courriel 2717549 - C-5920-02 2017-03-06 10 h 15 - Courriel 2717551 - 332310_Formulaire de soumission (devis) 2017-03-03 13 h 25 - Courriel 2717552 - 332310_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-03-03 13 h 25 - Téléchargement 2718923 - 332310_Addenda 2 2017-03-07 9 h 49 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<p>Pavage Chenail 104, St-Rémi, C.P. 3220 Saint-Rémi, QC, J0L2L0</p>	<p><a href="#">Madame Christine Barbeau</a> Téléphone : 450 454-0000 Télécopieur : 450 454-5219</p>	<p><b>Commande : (1239313)</b> 2017-02-21 13 h 23 <b>Transmission :</b> 2017-02-21 23 h 15</p>	<p>2717545 - 332310_Addenda 1 2017-03-03 16 h 54 - Télécopie 2717549 - C-5920-02 2017-03-06 13 h 19 - Messagerie 2717551 - 332310_Formulaire de soumission (devis) 2017-03-03 13 h 56 - Télécopie 2717552 - 332310_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-03-03 13 h 25 - Téléchargement 2718923 - 332310_Addenda 2 2017-03-07 12 h 55 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<p>Pavage Ultra Inc. 378 boul Saint-Jean-Baptiste Mercier, QC, J6R 2L2</p>	<p><a href="#">Monsieur Jean-Philippe Dagenais</a> Téléphone : 450 691-6828</p>	<p><b>Commande : (1248530)</b> 2017-03-08 13 h 37 <b>Transmission :</b> 2017-03-08 13 h 37</p>	<p>2717545 - 332310_Addenda 1 2017-03-08 13 h 37 - Téléchargement</p>

Télécopieur : 450  
691-0151

2717549 - C-5920-02  
2017-03-08 13 h 37 -  
Téléchargement  
2717551 - 332310\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-03-08 13 h 37 -  
Téléchargement  
2717552 - 332310\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-03-08 13 h 37 -  
Téléchargement  
2718923 - 332310\_Addenda 2  
2017-03-08 13 h 37 -  
Téléchargement  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Courrier  
électronique

Pavages Métropolitain Inc.  
3500, boul. Sir-Wilfrid-Laurier  
Saint-Hubert, QC, J3Y6T1

Madame Julie Milon  
Téléphone : 450 321-  
2442  
Télécopieur : 1888  
802-9689

**Commande : (1239844)**  
2017-02-22 9 h 22  
**Transmission :**  
2017-02-22 12 h 27

2717545 - 332310\_Addenda 1  
2017-03-03 13 h 24 - Courriel  
2717549 - C-5920-02  
2017-03-06 13 h 25 - Messagerie  
2717551 - 332310\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-03-03 13 h 25 - Courriel  
2717552 - 332310\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-03-03 13 h 25 -  
Téléchargement  
2718923 - 332310\_Addenda 2  
2017-03-07 9 h 49 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

Roxboro Excavation INC..  
1620 Croissant Newman  
Dorval, QC, H9P 2R8

Monsieur Yvon  
Théoret  
Téléphone : 514 631-  
1888  
Télécopieur : 514  
631-1055

**Commande : (1238650)**  
2017-02-20 15 h 31  
**Transmission :**  
2017-02-20 15 h 31

2717545 - 332310\_Addenda 1  
2017-03-03 13 h 24 - Courriel  
2717549 - C-5920-02  
2017-03-06 10 h 15 - Courriel  
2717551 - 332310\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-03-03 13 h 25 - Courriel  
2717552 - 332310\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-03-03 13 h 25 -  
Téléchargement  
2718923 - 332310\_Addenda 2  
2017-03-07 9 h 49 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Courrier  
électronique

Sintra ( Région Montérégie / Rive-Sud )  
7 rang St-Régis Sud  
Saint-Isidore (Montérégie), QC, J0L2A0

Madame Marie Josée  
Roy  
Téléphone : 450 638-  
0172

**Commande : (1239045)**  
2017-02-21 9 h 45  
**Transmission :**  
2017-02-21 10 h 20

2717545 - 332310\_Addenda 1  
2017-03-03 13 h 24 - Courriel  
2717549 - C-5920-02  
2017-03-06 13 h 25 - Messagerie

Télécopieur : 450  
638-2909

2717551 - 332310\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-03-03 13 h 25 - Courriel  
2717552 - 332310\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-03-03 13 h 25 -  
Téléchargement  
2718923 - 332310\_Addenda 2  
2017-03-07 9 h 49 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

---

© 2003-2017 Tous droits réservés



**Dossier # : 1177231025**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat aux Pavages Céka inc., pour des travaux de voirie dans les arrondissements de Lachine et de LaSalle (PCPR 2017). Dépense totale de 3 161 200,07 \$ (contrat: 2 970 200,07 \$ + incidences: 191 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 332310 - 11 soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[SIVT - 1177231025.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Danièle HANDFIELD  
Préposée au budget  
**Tél : 514 872-5916**

Co-auteur  
Jean-François Rondou  
Agent comptable analyste - Conseil et soutien financier - PS Développement  
(514) 868-3837

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Paul KANAAN  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514 872-2857**

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier



**Dossier # : 1170765002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division programmes de projets
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à la firme Groupe Unigesco inc. pour les travaux de mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson de l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville - Dépense totale de 8 483 640,60 \$, taxes incluses - Appel d'offres public no 5885, dix (10) soumissionnaires - contrat 15133.

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 8 483 640,60 \$, taxes incluses, pour les travaux de mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson, comprenant tous les frais incidents;
2. d'accorder à Groupe Unigesco inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 8 236 544,27 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public no 5885;
3. d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera assumée à 75,53 % (pourcentage à titre indicatif) par la ville centre, pour un montant de 5 851 140,83 \$, net de ristourne, et de 24,47% (pourcentage à titre indicatif) par l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville pour un montant de 1 895 553,82 \$, net de ristourne.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-04-03 15:27

**Signataire :** Benoit DAGENAIS

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170765002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division programmes de projets
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à la firme Groupe Unigesco inc. pour les travaux de mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson de l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville - Dépense totale de 8 483 640,60 \$, taxes incluses - Appel d'offres public no 5885, dix (10) soumissionnaires - contrat 15133.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal possède un réseau de quarante (40) patinoires intérieures, réparties dans trente-quatre (34) arénas ou complexes sportifs. En vertu du protocole de Montréal, de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement et de la Loi du Québec sur la qualité de l'air et de l'environnement, la Ville doit remplacer l'ensemble des systèmes de réfrigération utilisant le fréon (HCFC-22), d'ici 2020.

Afin d'assurer le maintien de l'offre de services en sports de glace, le comité exécutif a adopté, le 7 juillet 2010 et modifié le 25 janvier 2012, le Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux qui s'adresse essentiellement aux arrondissements.

Depuis 2009, des projets visant vingt-neuf (29) des quarante (40) patinoires intérieures ont démarré et en sont à divers stades de réalisation .

Dans le cadre du Plan de relance économique du Canada de 2009 et avant l'adoption du Programme de soutien, cinq (5) projets de mise aux normes des systèmes de réfrigération ont été réalisés; ces patinoires ont été rouvertes au public.

Depuis l'adoption du Programme de soutien en 2010, dix (10) projets (11 patinoires) ont été livrés et quatorze (14) projets (18 patinoires) sont en cours. La liste des projets et leurs statuts sont fournis en pièce jointe.

Le présent dossier vise la réalisation des travaux de mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson de l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville. Un appel d'offres public a été publié à cet effet sur le système électronique d'appel d'offres (SÉAO) pour la période du 1 février au 6 mars 2017. L'appel d'offres a été prolongé jusqu'au 13 mars 2017 pour permettre aux soumissionnaires de bien évaluer la portée des modifications décrites par quatre (4) addendas émis pendant l'appel d'offres. La période de sollicitation du marché fut donc de quarante (40) jours calendrier.

Quatre (4) addendas ont été émis lors de cet appel d'offres en réponse aux questions posées par les soumissionnaires selon la procédure établie. Ces addendas ont permis de corriger certaines erreurs présentes dans les plans et devis, et ont apporté des précisions

mineures à la portée des travaux :

- l'addenda no. 1 du 16 février 2017 a ajouté deux (2) jours de visites de l'aréna;
- l'addenda no. 2 du 23 février 2017 a apporté des précisions en architecture, civil, mécanique et pour le bordereau de soumission (322 pages dont 207 pages de fiches modèle à remplir durant le chantier + 22 plans);
- l'addenda no. 3 du 27 février 2017 a apporté des précisions en structure, mécanique et a confirmé la date de report du dépôt des soumissions du 6 février au 13 février 2017 (23 pages);
- l'addenda no. 4 du 3 mars 2017 a apporté des précisions en architecture, structure, civil et mécanique (20 pages + 3 plans).

Les soumissions sont valides pour une période de cent vingt (120) jours suivant la date d'ouverture des soumissions, à partir du 13 mars 2017.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

### **CM13 0962 24 septembre 2013**

Accorder un contrat de services professionnels à Martin Marcotte Beinhaker architectes s.e.n.c., Dupras Ledoux inc., Delisle Despaux et associés inc. et Nicolet Chartrand Knoll Limitée pour des travaux de mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson, dans l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville - Dépense totale de 1 136 353,11 \$, taxes incluses

### **CA13 090106 13 mai 2013**

Adhérer au Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux pour la réalisation du projet de l'aréna Marcelin-Wilson et accepter l'offre de service de la Direction des stratégies et transactions immobilières de la Ville pour la gestion du projet, conformément à l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal.

### **CE12 0095 25 janvier 2012**

Approuver les modifications au Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux.

### **CE10 1137 7 juillet 2010**

Adopter le Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux avec une aide financière de la Ville centre aux arrondissements.

## **DESCRIPTION**

Le présent dossier vise l'octroi d'un contrat à Groupe Unigesco Inc. pour la réalisation des travaux de mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson dans l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville, soit :

- Le remplacement du système de réfrigération existant par un nouveau système fonctionnant à l'ammoniac et la construction d'un agrandissement pour le loger;
- La réalisation de divers travaux de mise aux normes pour respecter la réglementation et assurer la sécurité des usagers et des employés;
- L'implantation de mesures en efficacité énergétique;
- Les travaux requis pour la certification LEED-Argent ;
- Les travaux pour l'accessibilité universelle;
- Les travaux d'amélioration locative.

Pour ce contrat, des contingences de construction de 15 % sont prévues. Ce montant est

requis afin de faire face aux imprévus qui pourraient surgir durant la réalisation des travaux.

Par ailleurs, un budget de 3 % est également prévu pour des travaux incidents incluant, notamment, le contrôle de qualité par le laboratoire de la Ville (vérification des excavations, des sols compactés, du béton et de l'acier) ainsi que des travaux requis par Hydro-Québec, Gaz Métro et Bell Canada.

Suite à l'appel d'offres public 5885, vingt-quatre (24) organisations ce sont procurées le cahier des charges. Deux (2) associations patronales, neuf (9) fournisseurs ou entrepreneurs spécialisés et treize (13) entrepreneurs généraux : Groupe Unigesco inc., Groupe Geysler Inc., Hulix Construction, Corporation de construction Germano, Entreprise de construction T.E.Q. inc., SIDCAN inc., Groupe Axino inc., La Compagnie de Construction Édilbec inc., Quadrax & Associés EG, Construction C.A.L, Norgereq Ltée, Celeb et KF Construction.

Parmi les treize (13) entrepreneurs généraux qui ont pris le cahier des charges, trois (3) d'entre eux, n'ont pas déposé de soumissions. Les entrepreneurs Norgereq Ltée, Celeb et KF Construction n'ont pas déposé de soumission en invoquant un agenda très chargé et le manque de temps.

## JUSTIFICATION

Le tableau d'analyse suivant présente les dix (10) soumissionnaires jugés conformes, le tout dans l'ordre croissant des prix.

Firmes soumissionnaires	Prix de base (taxes incluses)	Montant des contingences de 15 %	Total
Groupe Unigesco Inc.	7 162 212,41 \$	1 074 331,86 \$	8 236 544,27 \$
Groupe Geysler Inc.	7 174 440,00 \$	1 076 166,00 \$	8 250 606,00 \$
9160-5188 Québec inc. (Hulix Construction)	7 396 061,21 \$	1 109 409,18 \$	8 505 470,39 \$
Corporation de construction Germano	7 423 063,09 \$	1 113 459,46 \$	8 536 522,55 \$
Entreprise de construction T.E.Q. inc.	7 471 995,30 \$	1 120 799,30 \$	8 592 794,60 \$
SIDCAN inc.	7 556 317,97 \$	1 133 447,69 \$	8 689 765,66 \$
Groupe Axino inc.	7 655 165,43 \$	1 148 274,81 \$	8 803 440,24 \$
La Compagnie de Construction Édilbec inc.	7 657 335,00 \$	1 148 600,25 \$	8 805 935,25 \$
Quadrax & Associés EG	7 799 904,00 \$	1 169 985,60 \$	8 969 889,60 \$
Construction C.A.L.	8 402 715,30 \$	1 260 407,30 \$	9 663 122,60 \$
<b>Estimation des professionnels (externes)</b>	7 539 812,29 \$	1 130 971,84 \$	8 670 784,13 \$
Coût moyen des soumissions conformes <i>(total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)</i>			8 705 409,12 \$ 5,69 %
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) <i>((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			

Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) <i>(la plus haute conforme – la plus basse conforme)</i>	1 426 578,33 \$
( Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) <i>((la plus haute conforme – la plus basse conforme) / la plus basse) x 100</i>	17,32 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme – estimation)</i>	- 434 239,86 \$ -5,01%
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) <i>((la plus basse conforme – estimation) / estimation) x 100</i>	
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) <i>(la deuxième plus basse – la plus basse)</i>	14 061,73 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) <i>((la deuxième plus basse – la plus basse) / la plus basse) x 100</i>	0,17 %

Tous les coûts indiqués comprennent les frais d'administration, le profit et les taxes.

Le prix du plus bas soumissionnaire conforme est de 8 236 544,27 \$, soit 5,01 % inférieur à la dernière estimation réalisée par l'équipe des professionnels qui était de 8 670 784,13 \$. L'écart entre le plus bas et le plus haut soumissionnaire conforme est de 1 426 578,33 \$, soit 17,32 %. De plus, l'écart entre les deux plus bas soumissionnaires conformes est de 14 061,73 \$, soit 0,17 %.

Le sommaire de l'analyse et de la recommandation des professionnels pour l'octroi du contrat au plus bas soumissionnaire conforme Groupe Unigesco Inc. est joint au présent sommaire décisionnel.

Dans le rapport de conformité de la soumission, une erreur de transcription a été décelée au formulaire de soumission de Groupe Unigesco Inc. L'avis juridique reçu a cet effet confirme qu'une correction du formulaire est requise. Ainsi, cette non conformité est mineure et n'entraîne pas le rejet de la soumission.

Le présent adjudicataire ne figure pas sur la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ), ni sur la liste des entreprises non admissibles (RENA) aux contrats publics du Secrétariat du Conseil du trésor au moment de la rédaction du présent sommaire (mise à jour en date du 16 mars 2017). L'adjudicataire est assujéti à l'obligation d'obtenir une autorisation de l'Autorité des marchés financiers (AMF) dans le cadre de ce contrat dont la valeur est supérieure à 1 M\$. Cette attestation de conformité a été fournie avec la soumission.

## ASPECT(S) FINANCIER(S)

Le montant total de la dépense à autoriser est de **8 483 640,60 \$**, taxes incluses. Ce montant inclut 15 % de contingences de construction et 3 % d'incidences.

	Montant maximum (taxes incluses)
(1) Montant de l'appel d'offres de construction	7 162 212,41 \$
(2) Montant pour travaux contingents de 15 %	1 074 331,86 \$
(3) <b>TOTAL du contrat</b>	<b>8 236 544,27 \$</b>
(4) Incidences de 3 %	247 096,33 \$
<b>(5) TOTAL</b>	<b>8 483 640,60 \$</b>
<b>(6)</b> Montant de la ristourne sur les travaux et les incidences	736 945,95 \$

<b>TOTAL net (après ristourne de 100% de la TPS et 50% de la TVQ)</b>	<b>7 746 694,65 \$</b>
---	------------------------

Le montant net de l'emprunt à la charge des citoyens est de 7 746 694,65 \$.

Bien que le «Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux» prévoit une répartition de 80 % (ville centrale) et 20 % (arrondissement), les pourcentages globaux tiennent compte également des travaux non admissibles au Programme et qui sont assumés à 100 % par l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville.

Considérant les paramètres du programme, le montant total net après ristourne de 7 746 694,65 \$ se répartit comme suit : (voir pièce jointe GDD 1170765002\_Répartition des coûts des travaux, pour le détail)

- Service de la diversité sociale et des sports (SDSS) pour un montant de 5 851 140,83 \$ (75,53% pourcentage à titre indicatif) financé via le règlement d'emprunt de compétence locale 15-042 « Mise aux normes des arénas »;
- Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville pour un montant de 1 895 553,82 \$ (24,47% pourcentage à titre indicatif).

Des virements de crédits doivent être effectués du SDSS (Requérant) vers le Service de la gestion et de la planification immobilière (SGPI) - (Exécutant).

En ce qui concerne les aides financières pour ce projet, des demandes de subventions vont être déposées auprès d'Hydro-Québec (HQ), Gaz Métro (GM) et du Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles (MERN). À noter qu'une demande de subvention a déjà été déposée auprès du Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES), anciennement le MELS. Ces subventions viendront réduire la charge totale, dans les proportions déjà indiquées, lorsque les sommes correspondantes seront confirmées et reçues.

Ce projet fait l'objet d'une demande de soutien financier dans le cadre du Programme de remplacement des systèmes de réfrigération 2016 du MEES. L'octroi de ce contrat avant l'autorisation finale du MEES aura pour effet de rendre ces dépenses inadmissibles, il est recommandé de procéder à son octroi afin de rencontrer les échéances du Programme municipal des arénas.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le projet de mise aux normes de l'aréna Marcellin-Wilson vise le remplacement des systèmes de réfrigération utilisant le fréon, substance appauvrissant la couche d'ozone par l'émission de gaz à effet de serre (GES), par un système fonctionnant à l'ammoniac n'émettant aucun GES.

De plus, le projet vise la certification LEED-Argent, conformément à la Politique de développement durable pour les édifices municipaux.

Finalement, le projet inclut également la mise en place de mesures d'efficacité énergétique telle que l'utilisation de la chaleur récupérée du système de réfrigération pour le chauffage de l'eau domestique, du bâtiment et le remplacement de l'éclairage au dessus de la patinoire ainsi que dans les vestiaires, corridors et espaces publics par des ampoules à faible consommation énergétique.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

La soumission est valide jusqu'au 11 juillet 2017 (120 jours). Si le contrat est octroyé après cette date, la Ville devra négocier une prolongation avec l'entrepreneur. Par ailleurs, la réalisation des travaux nécessite la fermeture complète de l'aréna Marcelin-Wilson de janvier à mai 2018 afin d'effectuer des travaux majeurs en mécanique. La réouverture complète de l'aréna doit s'effectuer en mai 2018. Conséquemment, tout écart par rapport à l'échéancier prévu pourrait s'avérer préjudiciable pour les usagers de l'aréna.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Les partenaires sont tenus au courant de l'évolution du projet et de l'échéancier. L'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville communiquera aux utilisateurs de l'aréna les conditions de fermeture et les alternatives proposées en fonction de l'échéancier prévu au calendrier. Deux panneaux de chantier conçus par La Ville seront installés pour informer les citoyens de l'envergure des travaux, des contributions financières et de l'échéancier de réalisation.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi du contrat de construction au conseil municipal Avril 2017  
Réalisation des travaux Mai 2017 à Mai 2018

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs applicables.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Ahuntsic-Cartierville , Direction performance\_greffe et services administratifs (Sylvain GUÉRIN)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Hui LI)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Johanne DEROME, Service de la diversité sociale et des sports  
Luc DENIS, Service de la diversité sociale et des sports  
Lisa SIMINARO, Ahuntsic-Cartierville  
Marie-Pierre BUSSEAU, Ahuntsic-Cartierville



Lecture :

Luc DENIS, 27 mars 2017  
Marie-Pierre BUSSEAU, 24 mars 2017  
Lisa SIMINARO, 24 mars 2017

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

David - Ext MCDUFF  
Gestionnaire de projets

**Tél :** 514 872-5651  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-24

Carlos MANZONI  
Chef de division

**Tél :** 514 872-3957  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Sophie LALONDE  
Directrice  
**Tél :** 514-872-2619  
**Approuvé le :** 2017-03-29

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI  
**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-03-31

Programme de mise aux normes des arénas municipaux  
Statut des projets

Projet	Total	
	N <sup>bre</sup> Projet	N <sup>bre</sup> Patinoires
<b>CHANTIER TERMINÉ :</b>		
Aréna Rolland (anc. Henri-Bourassa) (Montréal-Nord)	1	1
Aréna Michel-Normandin (Corporatif)	1	1
Aréna Howie-Morenz (VSMPE)	1	1
Aréna Camilien-Houde (Ville-Marie)	1	1
Aréna Jacques-Lemaire (LaSalle)	1	1
<b>Sous-total avant l'adoption du Programme des arénas</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
Centre sportif Père-Marquette (RLPP)	1	1
Aréna Pierre "Pete" Morin (Lachine)	1	1
Aréna Ahuntsic (Ahuntsic-Cartierville)	1	1
Aréna Martin-Brodeur (Saint-Léonard)	1	1
Aréna Doug-Harvey (CDN-NDG)	1	1
Aréna Clément-Jetté (MHM)	1	1
Aréna Roberto-Luongo (Saint-Léonard)	1	1
Aréna Chaumont (Anjou)	1	1
Complexe sportif Saint-Charles (Sud-Ouest)	1	1
Centre Rodrigue-Gilbert 1 -2 (RDP-PAT)	1	2
Patinoire Outremont (Outremont)	1	1
<b>Sous-total depuis l'adoption du Programme des arénas</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
<b>Sous-total des projets terminés</b>	<b>16</b>	<b>17</b>
<b>EN CHANTIER :</b>		
Aréna Francis-Bouillon (anc. Raymond-Préfontaine) (MHM)	1	1
Aréna Bill-Durnan (CDN-NDG)	1	1
Aréna Fleury (Montréal-Nord)	1	1
Centre Étienne-Desmarteau glace 1 - 2 (RLPP)	1	2
<b>Sous-total en chantier</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>EN CONCEPTION :</b>		
Auditorium de Verdun et Aréna Denis-Savard (Verdun)	1	2
Aréna Marcelin-Wilson (Ahuntsic-Cartierville)	1	1
Aréna Saint-Donat (MHM)	1	1
Aréna Mont-Royal (Plateau-Mont-Royal)	1	1
Aréna René-Masson (RDP-PAT)	1	1
Aréna Maurice-Richard (Corporatif)	1	1
Complexe Gadbois - G. Mantha & S.Mantha (Sud-Ouest)	1	2
Aréna Chénier (Anjou)	1	1
Aréna Saint-Michel glace 1 - 2 (VSMPE)	1	2
<b>Sous-total en conception</b>	<b>9</b>	<b>12</b>
<b>EN DÉMARRAGE :</b>		
Aréna Saint-Louis (Plateau-Mont-Royal)	1	1
Aréna Martin-Lapointe (Lachine)	1	1
Aréna Raymond-Bourque glace 1 - 2 (Saint-Laurent)	1	2
<b>Sous-total en démarrage</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>Sous-total des projets en cours</b>	<b>16</b>	<b>21</b>
<b>À VENIR :</b>		
Aréna Garon (anc. Montréal-Nord) (Montréal-Nord)	1	1
Aréna Dollard-Saint-Laurent (LaSalle)	1	1
<b>Sous-total des projets à venir</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>TOTAL</b>	<b>34</b>	<b>40</b>

**Projet:** Octroi de contrat de construction à la firme Groupe Unigesco inc.

**Contrat:** 15133

Calcul du coût des travaux			TPS 5,0%	TVQ 9,975%	Total
<b>Contrat</b>					
	%	\$			
Travaux forfaitaires	100,0%	6 229 365,00 \$	311 468,25 \$	621 379,16 \$	7 162 212,41 \$
Charpente					
Mécanique					
Électricité					
Électronique					
Services professionnels					
Divers - Autres travaux					
<b>Sous-total</b>	<b>100,0%</b>	<b>6 229 365,00 \$</b>	<b>311 468,25 \$</b>	<b>621 379 \$</b>	<b>7 162 212,41 \$</b>
Contingences	15,0%	934 404,75 \$	46 720,24 \$	93 207 \$	1 074 331,86 \$
<b>Total - Contrat</b>		<b>7 163 769,75 \$</b>	<b>358 188,49 \$</b>	<b>714 586,03 \$</b>	<b>8 236 544,27 \$</b>
<b>Dépenses incidentes</b>					
Générales		214 913,09 \$	10 745,65 \$	21 438 \$	247 096,33 \$
Spécifiques		-	-	-	-
<b>Coût des travaux (montant à autoriser)</b>		<b>7 378 682,84 \$</b>	<b>368 934,14 \$</b>	<b>736 023,61 \$</b>	<b>8 483 640,60 \$</b>

Calcul du coût après la ristourne					
Ristourne TPS	100,00%		368 934,14 \$		368 934,14 \$
Ristourne TVQ	50,00%			368 011,81 \$	368 011,81 \$
<b>Coût des travaux net de ristourne</b>		<b>7 378 682,84 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>368 011,81 \$</b>	<b>7 746 694,65 \$</b>

Le 17 mars 2017

Monsieur David McDuff  
 Gestionnaire chez Macogep  
**Ville de Montréal**  
 303, rue Notre-Dame Est, bureau 2A-04.14  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8

**projet : Mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson (0482).**

**objet : Rapport de soumission – Appel d'offres**

Contrat : 15133 – Mandat : 15867-2-001

opus : IB-03071

Monsieur,

Suite à l'ouverture des soumissions du **13 mars 2017** pour le projet cité en rubrique, nous vous transmettons par la présente notre analyse et nos recommandations pour la désignation d'un adjudicataire.

### 1. Soumissions

Dix (10) entrepreneurs ont présenté une soumission. La liste suivante place par ordre de prix les soumissionnaires (toutes taxes incluses) :



1. <b>Groupe Unigesco inc.</b>	<b>8 236 544,28 \$</b>
2. <i>Groupe Geyser inc..</i>	8 250 606,00 \$
3. <i>Hulix construction</i>	8 505 470,39 \$
4. <i>La corporation de construction Germano.</i>	8 536 522,55 \$
5. <i>Les Entreprises de Construction T.E.Q inc.</i>	8 592 794,60 \$
6. <i>Sidcan inc.</i>	8 689 765,66 \$
7. <i>Groupe Axino inc.</i>	8 803 440,24 \$
8. <i>La compagnie de Construction Edilbec inc.</i>	8 805 935,25 \$
9. <i>Quadrax et ass.</i>	8 969 889,60 \$
10. <i>Construction C.A.L. inc.</i>	9 663 122,60 \$

### 2. Conformité des soumissions

Nous avons analysé les documents soumis par les dix (10) soumissionnaires selon les critères contenus dans la grille d'analyse de conformité des soumissions de la Ville de Montréal jointe à cette lettre. Nous ne remarquons aucune irrégularité dans les soumissions. Toutefois, nous n'assumons aucune responsabilité quant à l'authenticité et la conformité des documents soumis. En conséquence, la Ville de Montréal devra s'assurer de l'authenticité et la conformité des documents soumis par les soumissionnaires en effectuant ses propres vérifications.

### 3. Budget

Le coût estimé par les professionnels pour les travaux de mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson (ref.: *Estimation classe A1, 2017-03-13*) est de **8 670 784,13 \$** taxes et contingences de construction incluses, soit **6 557 784,11\$** avant taxe et contingence de construction

**projet :** Mise aux normes de l'aréna Marcellin-Wilson.  
**objet :** Rapport de soumission – Appel d'offres  
**Contrat :** 15133 – Mandat : 15867-2.001  
**opus :** IB-03071

Le montant de la soumission la plus basse conforme reçue de « **Groupe Unigesco Inc.** » est de **8 236 409,12\$** taxes incluses, soit **6 229 365,01\$** avant taxes et contingences de construction. L'écart entre cette soumission et la dernière estimation des coûts préparée par les professionnels est de **328 419,10\$**, avant taxes et contingences de construction, soit 5 %.

#### 4. Analyse des soumissions

De façon générale, on remarque une constance dans le coût total des dix (10) soumissionnaires, avec un écart de 5% entrent-elles. De plus et de façon très claire, l'estimation des professionnels est cohérente avec la moyenne des estimations soumises par l'ensemble des soumissionnaires puisque que l'estimation des professionnels est **26 186,16 \$** sous la moyenne des dix (10) soumissions, ce qui représente un écart de 0,4%.

Nous pouvons donc affirmer que les documents préparés par les professionnels sont complets, clairs et sans confusion.

#### 5. Références sur l'entrepreneur le plus bas conforme

« **Groupe Unigesco inc.** » opère sous le numéro de licence **5645-4937-01**, dont le renouvellement annuel est du pour le 12 avril et possède les catégories requises l'autorisant à procéder au type de travaux prévus dans le présent contrat pour des édifices publics et dont copie est jointe à la formule de soumission.

#### 6. Recommandation des professionnels

Sous réserve de confirmation par les services légaux de la Ville de Montréal de la conformité de la plus basse soumission, nous recommandons que le contrat pour la mise aux normes de l'aréna Marcellin-Wilson soit accordé à « **Groupe Unigesco inc.** » au montant de **8 236 544,28 \$** incluant les taxes ainsi que les travaux contingents et supplémentaires requis par le directeur.

Espérant le tout conforme à vos attentes, recevez Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.



Marie-Claude Leblond, architecte associée, PA LEED BD+C

**lemay**<sup>®</sup>

P.J.:

- Tableau "Analyse de conformité des soumissions"
- Tableau "Analyse des soumissions"

**lemay**

760, av. brewster, 4<sup>e</sup> étage, montréal (qc) canada h4c 2k1  
t. 514 932-5101 f. 514 935-8137 www.lemay.qc.ca

**Aréna Marcelin-Wilson (travaux) - GDD #1170765002**

	A0	A1	A2	A3	Total
	2015	2016	2017	2018	
<b>Travaux</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Répartition annuelle	0%	0%	30%	70%	100%
SDSS	0 \$	0 \$	1 704 215,78 \$	3 976 503,48 \$	5 680 719,26 \$
Arrondissement	0 \$	0 \$	552 103,05 \$	1 288 240,46 \$	1 840 343,51 \$
<b>Sous-total</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>2 256 318,83 \$</b>	<b>5 264 743,94 \$</b>	<b>7 521 062,77 \$</b>
<b>Incidences de construction</b>					
Répartition annuelle	0%	0%	30%	70%	100%
Service de la diversité sociale et des sports	0 \$	0 \$	51 126,47 \$	119 295,10 \$	170 421,58 \$
Arrondissement	0 \$	0 \$	16 563,09 \$	38 647,21 \$	55 210,31 \$
<b>Sous-total</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>67 689,56 \$</b>	<b>157 942,32 \$</b>	<b>225 631,88 \$</b>
<b>Coût total net (investissement net) pour les travaux</b>					
Répartition annuelle	0%	0%	30%	70%	100%
Service de la diversité sociale et des sports	0 \$	0 \$	1 755 342,25 \$	4 095 798,58 \$	5 851 140,83 \$
Arrondissement	0 \$	0 \$	568 666,14 \$	1 326 887,67 \$	1 895 553,82 \$
<b>Total</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>2 324 008,39 \$</b>	<b>5 422 686,25 \$</b>	<b>7 746 694,65 \$</b>

RÉSUMÉ DES RÉSULTATS D'ANALYSE D'ADMISSIBILITÉ ET DE CONFORMITÉ DE SOUMISSIONS

Numéro d'AO :	5885
Titre d'AO :	Mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson
Projet :	Mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson
Date d'ouverture :	13-mars-17
Heure d'ouverture :	10:30

PLUS BAS SOUMISSIONNAIRE CONFORME :

No. soumission : \_\_\_\_\_

Nom de l'entrepreneur : Groupe Unigesco inc.

Nombre de soumissions déposées : .....1.....

\*NOTE : rang initial déterminé à l'ouverture des soumissions par rapport aux prix soumis, sans égard aux statuts finaux ou des prix corrigés suite à l'analyse..

Rang*	Soumissionnaire	Prix soumis \$	Statut intérimaire	Statut final	Remarque
1	Groupe Unigesco inc.	8 236 544	Conforme	CONFORME	/ Le montant transféré de "B" à "A" ne comprend pas le 15% de travaux contingents avant taxes, quand même le plus bas soumissionnaire
2	Groupe Geysler Inc.	8 250 606,00	Conforme	CONFORME	
3	9160-5188 Québec Inc. F.A.S.R.S. - Hulix Construction	8 505 470,39	Conforme	CONFORME	
4	Corporation de construction Germano	8 536 522,55	Conforme	CONFORME	
5	Entreprise de Construction T.E.Q. Inc.	8 592 794,60	Conforme	CONFORME	
6	Sidcan Inc.	8 689 765,66	Conforme	CONFORME	
7	Groupe Axino Inc.	8 803 440,24	Conforme	CONFORME	
8	La Compagnie de Construction Edilbec Inc.	8 805 935,25	Conforme	CONFORME	
9	9200-1643 Québec Inc. F.A.S. L.R.S. - Quadrax et associés EG	8 969 889,60	Conforme	CONFORME	
10	Construction C.A.L. (Ceriko Asselin Lombardi Inc.)	9 663 122,60	Conforme	CONFORME	

COMMENTAIRES

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

IDENTIFICATION

Analyse faite par : \_\_\_\_\_

Vérifié par : \_\_\_\_\_

## FORMULAIRE DE SOUMISSION

Contrat à prix forfaitaire

### Section A - Sommaire (add#2)

Parution :			Ouverture :			A :
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année	
1	2	2017	6	3	2017	Service du greffe 275, rue Notre-Dame est, bureau R-134 Montréal (Québec) H2Y 1C6, avant 14 h

Titre : **Mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson** Contrat: **15133** Mandat: **15867-2-001** Bâtiment:

Description et sommaire de soumission	Montant
Mise aux normes - Aréna Marcelin-Wilson	
Montant total avant taxes :	\$ 6 229 365,00
Taxe sur les produits et services 5 % :	\$ 311 468,25
Taxe de vente du Québec 9,975 % :	\$ 621 379,16
<b>Montant total :</b>	<b>\$ 7 162 212,41</b>

*Handwritten initials and a large 'S' mark.*




#### Identification du soumissionnaire

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : 1167816405  
Si non inscrit au REQ, cocher ici

Je (Nous), Groupe Unigesco inc,  
Nom du soumissionnaire tel qu'inscrit au Registre des entreprises du Québec, si applicable.

3900 rue Cool, Verdun (QC) H4G 1B4  
Adresse commerciale aux fins du présent contrat, ville, province et code postal.

ayant soigneusement étudié les conditions et prescriptions du cahier des charges et, si tel est le cas, des addendas le modifiant ou le complétant et, en comprenant parfaitement l'esprit et la lettre, offrons de fournir à la Ville de Montréal les biens et services décrits au bordereau ci-joint, et nous nous engageons, en cas d'adjudication à fournir, en bon état, aux prix soumis et aux conditions énoncées dans l'ensemble du cahier des charges, les biens et services faisant l'objet du présent appel d'offres. Le prix soumis tient compte de tous les addenda émis via le SEAO pour cet appel d'offres.

Nom et titre du signataire (en majuscules) : JEAN-SÉBASTIEN GARIÉPY, PRÉSIDENT	Téléphone : (514) 360-1509		
	Télécopieur : (438) 800-2746		
	Courriel : <a href="mailto:jsgariepy@unigesco.ca">jsgariepy@unigesco.ca</a>		
Signature : 	Jour	Mois	Année
	13	03	17

**Note :** Le défaut de se conformer strictement à chacune des conditions de l'appel d'offres pourra entraîner le rejet de la



Le 8 mai 2015

GROUPE UNIGESCO INC.  
A/S MONSIEUR JEAN-SÉBASTIEN GARIÉPY  
1185, RUE HICKSON  
VERDUN (QC) H4G 2L6

N° de décision : 2015-CPSM-1027798  
N° de client : 3000629605

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Monsieur,

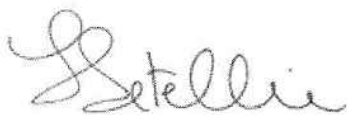
Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la Loi sur les contrats des organismes publics, L.R.Q., c. C-65.1 (la LCOP). GROUPE UNIGESCO INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au 7 mai 2018 et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

**Dossier # : 1170765002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division programmes de projets
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à la firme Groupe Unigesco inc. pour les travaux de mise aux normes de l'aréna Marcellin-Wilson de l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville - Dépense totale de 8 483 640,60 \$, taxes incluses - Appel d'offres public no 5885, dix (10) soumissionnaires - contrat 15133.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Intervention\\_1170765002.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Sylvain GUÉRIN  
Conseiller en gestion des ressources  
financières  
**Tél : 000-0000**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-30

Mario LAVALLÉE  
Conseiller en gestion des ressources  
financières - C/E  
**Tél : 000-0000**  
**Division :**

**Dossier # : 1170765002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division programmes de projets
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à la firme Groupe Unigesco inc. pour les travaux de mise aux normes de l'aréna Marcelin-Wilson de l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville - Dépense totale de 8 483 640,60 \$, taxes incluses - Appel d'offres public no 5885, dix (10) soumissionnaires - contrat 15133.

### **SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

### **FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1170765002.xlsx](#)

---

### **RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Hui LI  
Preposée au budget  
**Tél : 514- 868-3203**

Mario Primard  
Agent comptable analyste  
Tél. : 514 868-4439

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-28

François FABIEN  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514 872-7174**

**Division :** Service des finances, Direction du conseil et du soutien financier



**Dossier # : 1177579003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser une dépense additionnelle de 119 968,74 \$ , taxes incluses, pour compléter les travaux d'aménagement du Grand Costumier dans le cadre du contrat accordé à Procova inc. majorant ainsi le montant total du contrat de 641 140,84\$ (contrat de base, taxes et contingences incluses) à 761 109,58\$ , taxes incluses.

Il est recommandé

1. d'autoriser une dépense additionnelle de 119 968,74 \$, taxes incluses, pour permettre à l'entrepreneur de procéder à des travaux de désamiantage de l'entree-toit du bloc B de l'édifice Gaston Miron et de finaliser la portée des travaux prévue dans le cadre du contrat accordé à Procova Inc. (CM16 0760), majorant ainsi le montant total du contrat de 641 140,84\$ à 761 109,58 \$, taxes incluses ;
2. d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-04-03 14:41

**Signataire :**

Benoit DAGENAI

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177579003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser une dépense additionnelle de 119 968,74 \$ , taxes incluses, pour compléter les travaux d'aménagement du Grand Costumier dans le cadre du contrat accordé à Procova inc. majorant ainsi le montant total du contrat de 641 140,84\$ (contrat de base, taxes et contingences incluses) à 761 109,58\$ , taxes incluses.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Un contrat de construction a été octroyé le 21 juin 2016 à l'entreprise Procova Inc. pour réaliser les travaux d'aménagement du Grand Costumier situé à l'annexe de l'édifice Gaston Miron, sis au 1210, rue Sherbrooke Est. Les travaux ont débuté le 8 juillet 2016 et devaient être complétés le 5 septembre 2016. À ce jour, les travaux prévus au contrat initial à prix forfaitaire sont avancés à près de 93%. De nombreux imprévus ont été rencontrés tout au long de la réalisation des travaux, de sorte que des modifications ont été apportées au contrat initial, financées à même l'enveloppe budgétaire prévue pour les travaux contingents. Cette provision pour travaux contingents est épuisée à près de 99%, majorant de ce fait le contrat initial.

Par ailleurs, malgré les expertises préalables faites lors de la préparation des plans et devis, il a été découvert dans l'entre-toit, pendant des travaux de percement de la dalle du plafond, de vieux tuyaux coupés et empilés qui sont isolés avec de l'amiante. Ces débris n'étaient pas visibles lors des relevés et il a fallu arrêter les travaux en raison du danger pour les travailleurs et les occupants. L'ouverture a été calfeutrée dans l'attente des procédures à suivre. Vu que l'entre-toit est un espace clos et que les travaux seront à risque élevé, le budget de travaux contingents étant insuffisant, une autre majoration du contrat initial est requise pour faire face à ces travaux de décontamination imprévus.

Contrat de base initial : 557 513,78 \$, taxes incluses.

Solde du contrat de base selon l'avancement du chantier : 518 462,52 \$ (taxes incluses).

Contingences initiales (15 %) : 83 627,07 \$, (taxes incluses).

Les ordres de changement approuvés sont de 82 578,59 \$ (taxes incluses).

Solde des dépenses contingentes à ce jour : 1 048,48 \$, taxes incluses.

Incidences générales initiales (5 %) : 32 057,04 \$ (taxes incluses).

Contrat de déménagement : 6 428 \$ (taxes incluses).

Expertise: 1 121\$ (taxes incluses).

Soldes des dépenses incidentes spécifiques à ce jour : 24 508,04\$ (taxes incluses).

La valeur maximale du contrat de Procova Inc. doit être augmentée pour pouvoir terminer

les travaux prévus au contrat et qui ont ainsi été mis en suspens depuis janvier 2017. Les travaux sont requis afin de ventiler l'atelier de peinture.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CM16 0760 - 21 juin 2016** - Accorder un contrat à Procova inc. pour les travaux d'aménagement du Grand Costumier situé à l'annexe de l'Édifice Gaston Miron, sis au 1210, rue Sherbrooke Est - Dépense totale 673 197,88 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5831 (3 soum.)

**CM16 0099 - 13 janvier 2016** - Approuver un projet de bail par lequel la Ville de Montréal loue à l'organisme sans but lucratif Le Grand Costumier, à titre gratuit, pour une période de 9 ans, débutant le 1er mars 2016, un espace à bureaux, d'une superficie de 2 262,64 mètres carrés, pour un atelier de couture et d'entreposage de costumes et d'accessoires, situé à l'annexe de l'Édifice Gaston Miron, sis au 2207, rue Montcalm - Montant total de la subvention immobilière de 2 082 195\$

**CG15 0502 - 20 août 2015** - Le Conseil d'agglomération accordait un contrat de services professionnels à Cardin Ramirez Julien, architectes, et Stantec Experts-Conseils Itée, société de services en génies mécanique, électrique, électronique, civil, de structure, d'hygiène industrielle et d'architecture de paysage, pour la réalisation de projets de protection de bâtiments de parc et corporatifs - Dépense totale de 2 117 781,27 \$ taxes incluses - Appel d'offres public 15-14299 (7 soum.) et approuvait un projet de convention à cet effet.

## **DESCRIPTION**

Le présent dossier vise l'approbation d'une seconde majoration du prix du contrat initial (à savoir 557 513,78\$, taxes incluses) de Procova inc. afin de permettre à l'entrepreneur de procéder aux travaux de désamiantage de l'entre-toit du bloc B de l'édifice Gaston Miron et de finaliser la portée des travaux prévue au contrat initial.

## **JUSTIFICATION**

Les imprévus rencontrés lors de la réalisation des travaux qui ont nécessité des modifications au contrat initial respectent les règles énoncées dans l'encadrement administratif numéro C-06-DG-D-12-010 portant sur contingences, incidences et déboursés dans les contrats. Par ailleurs, les modifications apportées à ce jour au contrat initial, majorant l'enveloppe prévue pour travaux contingents, constituent un accessoire à celui-ci et n'en changent pas la nature, au sens de l'article 573.3.0.4 de la Loi sur les cités et villes. Suite à l'octroi du contrat de construction et à l'épuisement de l'enveloppe de contingences initiale, une seconde majoration du contrat est requise pour compléter les travaux. L'ampleur de la décontamination s'est révélée beaucoup plus grande que prévue suite aux expertises préalables faites lors de la préparation des plans et devis. Ces travaux sont également requis pour assurer la sécurité des travailleurs et des occupants. Étant donné que les travaux ont lieu dans un bâtiment existant, des imprévus dus aux conditions de chantier peuvent survenir.

Lors de l'octroi du contrat, le conseil municipal a également approuvé un budget de contingences de 15% (soit une somme de 83 627,07\$). Vu l'avancement du chantier et afin de couvrir les travaux additionnels potentiels qui, en raison de la nature des travaux risquent de générer encore d'autres directives de changement, ces contingences standards doivent être augmentées.

Les travaux additionnels suivants sont inclus dans le coût estimé des travaux. Le tableau qui suit résume le détail de l'augmentation de contrat demandée :

<b>Description des changements en cours d'approbation et à venir</b>	<b>Montant</b>
1- Décontamination de l'entre-toit a risque élevé dans un espace clos	40 320,00\$
2 - Mobilisation et démobilitation des douches, des sas et des équipements	14 112,00\$
3 - Travaux divers reliés aux travaux de désamiantage	32 520,77\$
<b>Sous-Total</b>	<b>86 952,77\$</b>
TPS 5%	4 347,64
TVQ 9,975%	8 673,74
<b>Sous-Total</b>	<b>99 973,95</b>
Contingences additionnelles pour travaux imprévus (20% de 99 973,95\$)	19 994,79\$
<b>Total</b>	<b>119 968,74\$</b>

La dépense additionnelle à prévoir est de 119 968,74\$ taxes incluses, pour l'augmentation du contrat de construction, majorant ainsi le montant total du contrat de base de Procova Inc. de 557 513,78\$ à 761 109,58\$ taxes et contingences incluses, avant ristourne.

- Coût du contrat lors de l'octroi : 557 513,78 \$, taxes incluses.
- 1 ière majoration (Contingences initiales (15 %)) : 83 627,07 \$ (taxes incluses).  
Sommaire des modifications en pièces jointes.
- 2 ième majoration (Contingences (21,5 %)) : 119 968,74\$ (taxes incluses)
- Coût du contrat après les deux (2) majorations: 761 109,59\$ (taxes incluses)
- Total des deux (2) majorations: 203 595,81\$ (taxes incluses) soit 36,5 % d'augmentation

Cette deuxième majoration du contrat est due à un imprévu au sens de l'encadrement administratif numéro C-06-DG-D-12-010 et la modification au contrat qui en découle est accessoire à celui-ci et n'en change pas la nature conformément à l'article 573.3.0.4 de la Loi sur les cités et villes.

Les prix de l'entrepreneur ont été contrevérifiés auprès d'autres entrepreneurs spécialisés.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le contrat de Procova Inc. est présentement de 641 140,85\$ incluant le contrat initial (557 513,78 \$), la première majoration pour travaux contingents (83 627,07 \$) et les taxes. La valeur d'augmentation de la présente dépense est de 119 968,74\$, taxes incluses, avant ristourne, elle sera assumée comme suit :

#### Service de la gestion et de la planification immobilière (SGPI) :

Un montant maximal de 119 968,74\$ sera financé par le règlement d'emprunt de compétence locale "17-999 - Protection d'immeubles"

Le total du contrat serait alors porté à 761 109,58\$

Le coût net de l'augmentation, après ristourne de taxes, représente 729 744,22 \$. Cette dépense sera assumée à 100 % par la ville centre.

Le tableau des coûts est inclus dans la section des pièces jointes du présent sommaire décisionnel.

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

S\0

### IMPACT(S) MAJEUR(S)

Le refus de l'augmentation du présent contrat impliquera l'impossibilité de terminer le chantier d'aménagement du Grand Costumier en raison du danger pour les travailleurs et les occupants et l'impossibilité pour le Grand Costumier d'utiliser leurs équipements.

### OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION

S\0

### CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

La durée maximale des travaux sera de 45 jours calendrier.

Augmentation du contrat	avril 2017
Travaux de désamiantage	mai 2017
Fin des travaux prévus au contrat	juin 2017

### CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### VALIDATION

#### Intervenant et sens de l'intervention

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Pierre-Luc STÉBEN)

Validation juridique avec commentaire :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Denis DUROCHER)

---

#### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

#### Parties prenantes

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-28



Andrea - Ext FRIDMAN  
Non-disponible

**Tél :** 514-265-1548  
**Télécop. :** 000-0000

Normand GIRARD  
Chef de division

**Tél :** 514 872-7853  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Sophie LALONDE  
Directrice

**Tél :** 514-872-2619  
**Approuvé le :** 2017-03-31

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI

**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-04-03

Projet : Aménagement du Grand Costumier - Phase 2  
Description : Contrat Procova Inc. après augmentation

			Tps 5,0%	Tvq 9,975%	Total	
<b>Contrat:</b>	<b>Travaux forfaitaires</b>	%				
	Prix forfaitaire	0,0%	484 900,00			
		0,0%				
		0,0%				
	Admin et profits	0,0%				
	Divers - Autres trav.	0,0%				
	<b>Sous-total :</b>	100,0%	<b>484 900,00</b>	<b>24 245,00</b>	<b>48 368,78</b>	<b>557 513,78</b>
	Contingences initiales	15,0%	72 735,00	3 636,75	7 255,32	83 627,07
	Augmentation contrat de base	21,5%	104 343,32	5 217,17	10 408,25	119 968,74
	<b>Total - Contrat :</b>		<b>661 978,32</b>	<b>33 098,92</b>	<b>66 032,34</b>	<b>761 109,58</b>
<b>Incidences:</b>	Dépenses générales					
	Dépenses spécifiques					
	<b>Total - Incidences :</b>	0,0%	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Coût des travaux ( Montant à autoriser )</b>			<b>661 978,32</b>	<b>33 098,92</b>	<b>66 032,34</b>	<b>761 109,58</b>
<b>Ristournes:</b>	Tps	100,00%	33 098,92		33 098,92	
	Tvq	50,0%		33 016,17	33 016,17	
	<b>Coût après rist. ( Montant à emprunter )</b>		<b>661 978,32</b>	<b>0,00</b>	<b>66 032,34</b>	<b>694 994,49</b>

### Sommaire des modifications

**Contrat:** 14865 date mise à jour: 2017-03-29  
**Édifice:** Gaston-Miron (0285) par : Andrea Fridman  
**Adresse :** 1210 rue Sherbrooke Est  
**Projet:** Aménagement du Grans Costumier - Phase 2

# DC	# DDC	Description	Prix approuvé (avant taxes)	Commentaires	Chantier	Erreur ou Omission	Demande de l'occupant
1	Directive de chantier 1	Déplacement d'un conduit et cloison coupe-feu	5 485,31 \$	Condition de chantier	5 485,31 \$		
2	Directive de chantier 2	Fournir et installer un ensemble de barre omnibus	2 849,28 \$	Condition de chantier	2 849,28 \$		
3	Directive de chantier 3	Abaisser le plafond suspendu	2 635,41 \$	Condition de chantier	2 635,41 \$		
4	Directive de chantier 4 annulé	annulée					
5	Directive de chantier 5	Déplacement de la toilette et ajustements	4 545,79 \$	Erreur \ Omission et demande du client		2 727,47 \$	1 818,32 \$
6	Directive de chantier 6	Préparation de la surface pour le nouveau plancher du hall	18 728,08 \$	Condition de chantier	18 728,08 \$		
7	Directive de chantier 7	trappe d'accès et travaux de ventilation	14 367,57 \$	Erreur \ Omission		14 367,57 \$	
8	Directive de chantier 8	Installation de démarreurs magnétiques	2 896,29 \$	Erreur \ Omission		2 896,29 \$	
9	Directive de chantier 9	Installation des luminaires dans le hall d'entrée	2 518,77 \$	Erreur \ Omission		2 518,77 \$	
10	Directive de chantier 10	ragréages et travaux architecturaux divers	1 579,48 \$	Condition de chantier et occupant	789,75 \$		789,75 \$
11	Directive de chantier 11	Déplacement du conduit d'évacuation Toilette RDC	5 393,45 \$	Condition de chantier	2 696,73 \$	2 696,73 \$	
12	Directive de chantier 12	annulé					
13	Directive de chantier 13	Modification éclairage RDC et prises électriques dan atelier	874,61 \$	Condition de chantier - Erreur - occupant	87,46 \$	349,85 \$	437,30 \$
14	Directive de chantier 14	Nouveau miroir pour toilette RDC	386,90 \$	Condition de chantier	386,90 \$		
15	Directive de chantier 15	Shut down Viking et plombier	2 689,69 \$	Condition de chantier et Erreur \ Omission	1 344,84 \$	1 344,84 \$	
16	Directive de chantier 16	Alimentation de l'ouvre porte au 5e	768,35 \$	Erreur \ Omission		768,35 \$	
17	Directive de chantier 17	Ragréages divers	3 604,10 \$	Condition de chantier et occupant	2 198,50 \$		1 405,59 \$
18		Désamiantage 86 952,77\$		Condition de chantier			
19	Directive de chantier 19	Maitrise d'œuvre pour le remplacement du serpentín	2 500,00 \$	Condition de chantier	2 500,00 \$		
		sous-total	<b>71 823,08 \$</b>		<b>39 702,26 \$</b>	<b>27 669,86 \$</b>	<b>4 450,96 \$</b>
		T.P.S. (5%)	3 591,15 \$		<b>55,28%</b>	<b>38,52%</b>	<b>6,20%</b>
		T.V.Q. (9.975%)	7 164,35 \$				<b>71 823,08 \$</b>
		total	82 578,59 \$				<b>100%</b>
		Contingences totales av.tx	72 735,00 \$	<b>83 627,07 \$</b>	Contingences totales (TTI)		
		Contingences rest. av.tx	<b>911,92 \$</b>	<b>1 048,48 \$</b>	contingences restantes (TTI)		

JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2016 - 08 - 06

Contrat : 14865 Mandat : 17004-2-006 Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 1

Titre du changement : Déplacement d'un conduit et cloison coupe-feu

Discipline  
 architecture  structure  mécanique  transport vertical  administration  
 paysagement  civil  électricité  multidisciplinaire

Justification textuelle

Compléter la cloison coupe-feu dans l'entre-plafond, entre le dépôt costume et l'atelier. Il fallait déménager les tablettes pour pouvoir compléter la cloison faite dans la phase 1A

Déplacer en surface les conduits de protection incendie de l'atelier qui rentre en conflit avec les nouvelles installations.

Justification

<input type="checkbox"/> Changement au programme :	%	<input type="checkbox"/> Demande de l'occupant :	%
<input checked="" type="checkbox"/> Condition de chantier :	90 %	<input checked="" type="checkbox"/> Coordination sur le chantier :	10 %
<input type="checkbox"/> Erreur ou omission :	%	<input type="checkbox"/> Réclamation / dédommagement :	%

Sans charge ni crédit  Débit +  
 Changement annulé  Crédit - 6 306.73 \$  excluant taxes  incluant taxes  
 Crédit  Au bordereau  Au contingence Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline  oui  non  
 Recommandé par le gestionnaire du contrat : \_\_\_\_\_

Autorisation

a m j  
 oui  non \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Chef de section : \_\_\_\_\_

## JUSTIFICATION - USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2016 - 09 - 28

Contrat : 14865      Mandat : 17004-2-006      Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 2

Titre du changement : Fournir et installer un ensemble de barre omnibus

### Discipline

architecture    structure    mécanique    transport vertical    administration  
 paysage    civil    électricité    multidisciplinaire  

### Justification textuelle

1 - Enlever deux prises de courant hors de service à chaque étage qui sont reliées à l'ancien circuit d'éclairage;

2 - Fournir et installer un ensemble de barre omnibus car les existantes ne sont pas conformes pour l'installation du nouveau disjoncteur;

3 - Enlever la cloche d'alarme incendie existante et fournir et installer un nouveau dispositif sonore.

### Justification

<input type="checkbox"/> Changement au programme :	%	<input type="checkbox"/> Demande de l'occupant :	%
<input checked="" type="checkbox"/> Condition de chantier :	100 %	<input checked="" type="checkbox"/> Coordination sur le chantier :	%
<input type="checkbox"/> Erreur ou omission :	%	<input type="checkbox"/> Réclamation / dédommagement :	%

Sans charge ni crédit    Débit +  
 Changement annulé    Crédit - 3 275,96 \$    excluant taxes    incluant taxes  
 Crédit    Au bordereau    Au contingence   Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline    oui    non

Recommandé par le gestionnaire du contrat : \_\_\_\_\_

### Autorisation

a   m   j

oui    non   \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_   Chef de section : \_\_\_\_\_

## JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2016 - 09 - 27

Contrat : 14865      Mandat : 17004-2-006      Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 3

Titre du changement : Abaisser le plafond suspendu

### Discipline

architecture    structure    mécanique    transport vertical    administration  
 paysagement    civil    électricité    multidisciplinaire  

### Justification textuelle

Abaisser le plafond suspendu dans le bureau du hall de réception de 610 mm et peindre le conduit apparent tel que les murs adjacents en raison de la manque de profondeur.

### Justification

<input type="checkbox"/> Changement au programme :	%	<input type="checkbox"/> Demande de l'occupant :	%
<input checked="" type="checkbox"/> Condition de chantier :	100 %	<input checked="" type="checkbox"/> Coordination sur le chantier :	%
<input type="checkbox"/> Erreur ou omission :	%	<input type="checkbox"/> Réclamation / dédommagement :	%

Sans charge ni crédit    Débit +  
 Changement annulé    Crédit - 3 030,03 \$    excluant taxes    incluant taxes  
 Crédit    Au bordereau    Au contingence   Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline    oui    non

Recommandé par le gestionnaire du contrat : \_\_\_\_\_

### Autorisation

a      m      j

oui    non      \_\_\_\_\_      Chef de section : \_\_\_\_\_

JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2016 - 11 - 15

Contrat : 14865 Mandat : 17004-2-006 Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 5 révl

Titre du changement : Déplacement de la toilette et ajustements

Discipline

architecture  structure  mécanique  transport vertical  administration  
 paysage  civil  électricité  multidisciplinaire

Justification textuelle

1-Déplacement de la toilette en raison des obstructions au plafond de la salle mécanique de façon de permettre au drainage d'être installé. Modifier l'alimentation d'eau domestique, le drainage de la salle de toilette et le conduit d'extraction. Ajuster la position des accessoires et démonter un rayonnage existant.  
2-Changement de la disposition des laveuses et sècheuses de l'atelier. Inverser les prises de courant, déplacer les conduits d'évacuation des sècheuses et déplacer les alimentations d'eau des laveuses.

Justification

<input type="checkbox"/> Changement au programme :	%	<input checked="" type="checkbox"/> Demande de l'occupant :	40 %
<input type="checkbox"/> Condition de chantier :	%	<input type="checkbox"/> Coordination sur le chantier :	%
<input checked="" type="checkbox"/> Erreur ou omission :	60 %	<input type="checkbox"/> Réclamation / dédommagement :	%

Sans charge ni crédit  Débit +  
 Changement annulé  Crédit - 5 226,52 \$  excluant taxes  incluant taxes  
 Crédit  Au bordereau  Au contingence Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline  oui  non

Recommandé par le gestionnaire du contrat : \_\_\_\_\_

Autorisation

a m j

oui  non \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Chef de section : \_\_\_\_\_

JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2016 - 10 - 24

Contrat : 14865 Mandat : 17004-2-006 Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 6

Titre du changement : Préparation de la surface pour le nouveau plancher du hall

Discipline

architecture  structure  mécanique  transport vertical  administration  
 paysagement  civil  électricité  multidisciplinaire

Justification textuelle

Enlever la céramique en terra cotta existante du hall d'entrée. Préparer la surface (auto nivelant) afin de poser le planipach et recevoir le nouveau plancher tel que spécifié.

Justification

Changement au programme : %  Demande de l'occupant : %  
 Condition de chantier : 100 %  Coordination sur le chantier : %  
 Erreur ou omission : %  Réclamation / dédommagement : %

Sans charge ni crédit  Débit +  
 Changement annulé  Crédit - 21 532.61 \$  excluant taxes  incluant taxes  
 Crédit  Au bordereau  Au contingence Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline  oui  non

Recommandé par le gestionnaire du contrat : \_\_\_\_\_

Autorisation

a m j

oui  non \_\_\_\_\_ Chef de section : \_\_\_\_\_



## JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2016 - 11 - 16

Contrat : 14865      Mandat : 17004-2-006      Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 7

Titre du changement : Reconfiguration des conduits de ventilation et trappe d'accès

### Discipline

architecture    structure    mécanique    transport vertical    administration  
 paysagement    civil    électricité    multidisciplinaire  

### Justification textuelle

1-Reconfiguration des conduits de ventilation, allongement du tuyau de ventilation, percements supplémentaires, drainage plomberie, forage des ouvertures pour ventilation.  
2-Percement de la nouvelle trappe d'accès, ragréage du plafond autour des ouvertures et cadre d'acier

### Justification

Changement au programme : %    Demande de l'occupant : %  
 Condition de chantier : %    Coordination sur le chantier : %  
 Erreur ou omission : 100 %    Réclamation / dédommagement : %

Sans charge ni crédit    Débit +  
 Changement annulé    Crédit - 16 519,11 \$    excluant taxes    incluant taxes  
 Crédit    Au bordereau    Au contingence   Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline    oui    non

Recommandé par le gestionnaire du contrat : \_\_\_\_\_

### Autorisation

a   m   j

oui    non   \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_   Chef de section : \_\_\_\_\_

## JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2016 - 12 - 13

Contrat : 14865 Mandat : 17004-2-006 Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 8

Titre du changement : Installation de démarreurs magnétiques

### Discipline

architecture  structure  mécanique  transport vertical  administration  
 paysagement  civil  électricité  multidisciplinaire

### Justification textuelle

Ajout d'un démarreur magnétique combiné sur le parcours d'alimentation de deux systèmes de ventilation

### Justification

<input type="checkbox"/> Changement au programme :	%	<input type="checkbox"/> Demande de l'occupant :	%
<input type="checkbox"/> Condition de chantier :	%	<input type="checkbox"/> Coordination sur le chantier :	%
<input checked="" type="checkbox"/> Erreur ou omission :	100 %	<input type="checkbox"/> Réclamation / dédommagement :	%

Sans charge ni crédit  Débit +  
 Changement annulé  Crédit - 3 330,01 \$  excluant taxes  incluant taxes

Crédit  Au bordereau  Au contingence Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline  oui  non

Recommandé par le gestionnaire du contrat : \_\_\_\_\_

### Autorisation

a m j

oui  non \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Chef de section : \_\_\_\_\_

JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2016 - 12 - 13

Contrat : 14865 Mandat : 17004-2-006 Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 9

Titre du changement : Installation des luminaires

Discipline  
 architecture  structure  mécanique  transport vertical  administration  
 paysagement  civil  électricité  multidisciplinaire

Justification textuelle

Installation des luminaires dans le hall d'entrée

Justification

Changement au programme : %  Demande de l'occupant : %  
 Condition de chantier : %  Coordination sur le chantier : %  
 Erreur ou omission : 100 %  Réclamation / dédommagement : %

Sans charge ni crédit  Débit +  
 Changement annulé  Crédit - 2 895,96 \$  excluant taxes  incluant taxes  
 Crédit  Au bordereau  Au contingence Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline  oui  non  
Recommandé par le gestionnaire du contrat : \_\_\_\_\_

Autorisation

a m j  
 oui  non - - - Chef de section : \_\_\_\_\_

JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2017 - 01 - 24

Contrat : 14865 Mandat : 17004-2-006 Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 10

Titre du changement : Ragréages supplémentaires

Discipline  
 architecture  structure  mécanique  transport vertical  administration  
 paysagement  civil  électricité  multidisciplinaire

Justification textuelle

- 1- Réparation du mur de brique dans le hall et réparer et repeindre retombé de plafond
- 2- Peinture du mur de brique, d'une poutre et d'autres éléments non prévus aux plans à la demande du client.

Justification

Changement au programme : %  Demande de l'occupant : 50 %  
 Condition de chantier : 50 %  Coordination sur le chantier : %  
 Erreur ou omission : %  Réclamation / dédommagement : %

Sans charge ni crédit  Débit +  
 Changement annulé  Crédit - 1 816,01 \$  excluant taxes  incluant taxes  
 Crédit  Au bordereau  Au contingence Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline  oui  non  
Recommandé par le gestionnaire du contrat : \_\_\_\_\_

Autorisation

a m j  
 oui  non - - - Chef de section : \_\_\_\_\_

JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2017 - 01 - 31

Contrat : 14865 Mandat : 17004-2-006 Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 11

Titre du changement : Déplacement conduit d'évacuation et col de cygne

Discipline  
 architecture  structure  mécanique  transport vertical  administration  
 paysagement  civil  électricité  multidisciplinaire

Justification textuelle  
1- Déplacement de l'installation d'un conduit d'évacuation de la salle de toilette du rez-de-chaussé  
2- Fournir et installer un registre coupe feu pour le conduit d'évacuation traversant la cloison dans l'entre-toit.  
3- Déplacement du col-de cygne d'air de compensation de la salle de peinture en raison des renforcements structuraux au toit.

Justification

<input type="checkbox"/> Changement au programme :	%	<input type="checkbox"/> Demande de l'occupant :	%
<input type="checkbox"/> Condition de chantier :	%	<input checked="" type="checkbox"/> Coordination sur le chantier :	50 %
<input checked="" type="checkbox"/> Erreur ou omission :	50 %	<input type="checkbox"/> Réclamation / dédommagement :	%

Sans charge ni crédit  Débit +  
 Changement annulé  Crédit - 6 201,12 \$  excluant taxes  incluant taxes  
 Crédit  Au bordereau  Au contingence Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline  oui  non  
Recommandé par le gestionnaire du contrat : A. Fridman

Autorisation  
a m j  
 oui  non - - - - - Chef de section : \_\_\_\_\_

JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2017 - 01 - 31

Contrat : 14865 Mandat : 17004-2-006 Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 13

Titre du changement : Divers travaux électriques

Discipline

- architecture  structure  mécanique  transport vertical  administration  
 paysagement  civil  électricité  multidisciplinaire

Justification textuelle

- 1- Rélocaliser l'interrupteur bas voltage dédié à l'ensemble de l'éclairage du rez-de-chaussée;
- 2- Remplacer 3 prises de courant par des prises avec détecteur de faute à la terre ;
- 3- Déplacer les 2 démarreurs magnétiques prévus pour ne pas être en conflit avec le panneau électrique existant;
- 4- Réparer un des luminaires existants.

Justification

<input type="checkbox"/> Changement au programme :	%	<input checked="" type="checkbox"/> Demande de l'occupant :	50 %
<input type="checkbox"/> Condition de chantier :	%	<input checked="" type="checkbox"/> Coordination sur le chantier :	10 %
<input checked="" type="checkbox"/> Erreur ou omission :	40 %	<input type="checkbox"/> Réclamation / dédommagement :	%

Sans charge ni crédit  Débit +  
 Changement annulé  Crédit - 1 005,58 \$  excluant taxes  incluant taxes  
 Crédit  Au bordereau  Au contingence Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline  oui  non  
Recommandé par le gestionnaire du contrat : A. Fridman

Autorisation

a m j  
 oui  non - - Chef de section : \_\_\_\_\_

## JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2017 - 01 - 31

Contrat : 14865      Mandat : 17004-2-006      Bâtiment : 0285

Projet :

Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no :

14

Titre du changement : Achat de 2 miroirs

Discipline

architecture    structure    mécanique    transport vertical    administration  
 paysagement    civil    électricité    multidisciplinaire  

Justification textuelle

Achat de 2 miroirs à suite à d'inversement de la salle de toilette du RDC.

Justification

Changement au programme :      %       Demande de l'occupant :      %  
 Condition de chantier :      %       Coordination sur le chantier :      100 %  
 Erreur ou omission :      %       Réclamation / dédommagement :      %

Sans charge ni crédit    Débit +  
 Changement annulé    Crédit - 444,84 \$    excluant taxes    incluant taxes  
 Crédit    Au bordereau    Au contingence      Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline    oui    non

Recommandé par le gestionnaire du contrat : A. Fridman

Autorisation

a      m      j

oui    non      Chef de section : \_\_\_\_\_

## JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2017 - 01 - 31

Contrat : 14865      Mandat : 17004-2-006      Bâtiment : 0285

Projet :  
Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no :  
15

Titre du changement : Contournement des systèmes

### Discipline

architecture     structure     mécanique     transport vertical     administration  
 paysagement     civil     électricité     multidisciplinaire   

### Justification textuelle

Faire un contournement de l'alarme incendie pour des travaux sur le système de gicleurs.  
Faire une purge du système de chauffage pour le déplacement d'un conduit d'eau chaude en conflit avec les tablettes existantes.

### Justification

<input type="checkbox"/> Changement au programme :	%	<input type="checkbox"/> Demande de l'occupant :	%
<input checked="" type="checkbox"/> Condition de chantier :	50 %	<input type="checkbox"/> Coordination sur le chantier :	%
<input checked="" type="checkbox"/> Erreur ou omission :	50 %	<input type="checkbox"/> Réclamation / dédommagement :	%

Sans charge ni crédit     Débit +  
 Changement annulé     Crédit - 3092,47 \$     excluant taxes     incluant taxes  
 Crédit     Au bordereau     Au contingence    Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline     oui     non

Recommandé par le gestionnaire du contrat : A. Fridman

### Autorisation

a      m      j

oui     non    \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_    Chef de section : \_\_\_\_\_



## JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2017 - 02 - 28

Contrat : 14865      Mandat : 17004-2-006      Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 16

Titre du changement : Alimentation ouvre porte

### Discipline

- architecture     structure     mécanique     transport vertical     administration  
 paysagement     civil     électricité     multidisciplinaire

### Justification textuelle

Raccorder la boîte d'alimentation de l'ouvre-porte à installer sur la porte qui sépare l'atelier du dépôt au dernier étage.

### Justification

- Changement au programme :      %     Demande de l'occupant :      %  
 Condition de chantier :      %     Coordination sur le chantier :      %  
 Erreur ou omission :      100 %     Réclamation / dédommagement :      %

- Sans charge ni crédit     Débit +  
 Changement annulé     Crédit - 883,41 \$     excluant taxes     incluant taxes  
 Crédit     Au bordereau     Au contingence    Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline     oui     non  
Recommandé par le gestionnaire du contrat : A. Fridman

### Autorisation

\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ m \_\_\_\_\_ j  
 oui     non    \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_    Chef de section : \_\_\_\_\_

JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2017 - 02 - 21

Contrat : 14865 Mandat : 17004-2-006 Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 17

Titre du changement : Ragréage Divers

Discipline  
 architecture  structure  mécanique  transport vertical  administration  
 paysagement  civil  électricité  multidisciplinaire

Justification textuelle

1-Ragréage du mur au RDC qui sépare l'entrepôt de costumes du hall d'entrée à la demande du GI.

2-Ragréage des plafonds au 4 étage du à un dégât d'eau préexistant.

Justification

<input type="checkbox"/> Changement au programme :	%	<input checked="" type="checkbox"/> Demande de l'occupant :	39 %
<input checked="" type="checkbox"/> Condition de chantier :	61 %	<input type="checkbox"/> Coordination sur le chantier :	%
<input type="checkbox"/> Erreur ou omission :	%	<input type="checkbox"/> Réclamation / dédommagement :	%

Sans charge ni crédit  Débit +  
 Changement annulé  Crédit - 4 143,81 \$  excluant taxes  incluant taxes  
 Crédit  Au bordereau  Au contingence Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline  oui  non  
Recommandé par le gestionnaire du contrat : A. Fridman

Autorisation

a m j  
 oui  non - - - Chef de section : \_\_\_\_\_

JUSTIFICATION USAGE INTERNE SEULEMENT

Date (a-m-j) : 2017 - 03 - 29

Contrat : 14865 Mandat : 17004-2-006 Bâtiment : 0285

Projet : Édifice Gaston-Miron - Aménagement du Grand Costumier - Phase 2

Changement no : 19

Titre du changement : Maitrise d'oeuvre

Discipline  
 architecture  structure  mécanique  transport vertical  administration  
 paysagement  civil  électricité  multidisciplinaire

Justification textuelle

Maintien de la maîtrise d'œuvre pour le projet remplacement du serpent

Justification

Changement au programme : %  Demande de l'occupant : %  
 Condition de chantier : 100 %  Coordination sur le chantier : %  
 Erreur ou omission : %  Réclamation / dédommagement : %

Sans charge ni crédit  Débit +  
 Changement annulé  Crédit - 2 874,38 \$  excluant taxes  incluant taxes  
 Crédit  Au bordereau  Au contingence Fascicule :

Recommandé par le professionnel de la discipline  oui  non  
Recommandé par le gestionnaire du contrat : A. Fridman

Autorisation

a m j  
 oui  non - - Chef de section : \_\_\_\_\_

**Dossier # : 1177579003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs
<b>Objet :</b>	Autoriser une dépense additionnelle de 119 968,74 \$ , taxes incluses, pour compléter les travaux d'aménagement du Grand Costumier dans le cadre du contrat accordé à Procova inc. majorant ainsi le montant total du contrat de 641 140,84\$ (contrat de base, taxes et contingences incluses) à 761 109,58\$ , taxes incluses.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation juridique avec commentaire

**COMMENTAIRES**

La modification projetée vise à majorer, à nouveau, le prix total du contrat qui s'établissait initialement à 557 513,78\$ puisque la presque totalité du budget pour les contingences (83 627,07\$ soit 15% du prix du contrat initial) approuvé initialement a été utilisée selon le service. Tel qu'indiqué au sommaire, la seconde majoration de 119 968,74\$ est de l'ordre de 21,5% et comporte 2 volets: 99 973,95\$ pour des travaux de décontamination en lien avec la découverte d'amiante durant la réalisation des travaux et 19 994,79\$ pour travaux imprévus d'ici la fin du contrat. Le fait d'ajouter 119 968,74\$ à la somme de 83 627,07\$ qui constitue le budget de contingences (15%) approuvé à l'occasion de l'octroi du contrat initial a pour résultat de majorer le prix total du contrat de 557 513,78\$ à 761 109,59\$ soit une majoration totale de 36,5%. L'article 573.3.0.4 de la LCV stipule qu'une municipalité ne peut modifier un contrat sauf dans les cas où la modification constitue un accessoire à celui-ci et n'en change pas la nature. Considérant l'article 573.3.0.4 de la LCV, les articles 20 à 23 de la Politique de gestion contractuelle, l'article 3 de l'Encadrement administratif n° C-06-DG-D-12-010 «Directive relatives aux contingences, incidences et déboursés dans les contrats» de même que les représentations du service quant aux motivations de la 2ième majoration de 119 968,74\$, les conditions qui permettent la modification d'un contrat sont rencontrées.

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**Denis DUROCHER  
avocat  
**Tél : 514-868-4130****ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Marie-Andrée SIMARD  
Notaire et Chef de division  
**Tél : 514-872-2363**  
**Division : Droit contractuel**

**Dossier # : 1177579003**

**Unité administrative responsable :**

Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs

**Objet :**

Autoriser une dépense additionnelle de 119 968,74 \$ , taxes incluses, pour compléter les travaux d'aménagement du Grand Costumier dans le cadre du contrat accordé à Procova inc. majorant ainsi le montant total du contrat de 641 140,84\$ (contrat de base, taxes et contingences incluses) à 761 109,58\$ , taxes incluses.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[GDD 1177579003 - information comptable.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Pierre-Luc STÉBEN  
Préposé au budget - Service des finances -  
Point de service HDV  
**Tél : 514-872-1021**  
Abdelkodous YAHYAOU  
Agent comptable analyste  
514 872 5885

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-30

Françoise TURGEON  
Conseillère analyse - contrôle de gestion  
**Tél : 514-872-0946**

**Division :** Service des finances - Point de service HDV



**Dossier # : 1176765003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Les excavations Payette Itée pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro - Dépense totale de 664 998,73 \$, taxes incluses (contrat 557 180,92 \$ + incidences 107 817,81 \$) - Appel d'offres public ST-17-05 (18 soumissionnaires)

**Il est recommandé au Conseil municipal:**

- d'autoriser une dépense totale de 664 998,73 \$, contingences, incidences et taxes incluses, pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;
- d'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les excavations Payette Itée**, le contrat numéro ST-17-05 au montant de sa soumission, soit 557 180,93 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;
- d'imputer cette dépense payée à 87,41 % par la Ville centre et à 12,59 % par l'arrondissement conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-20 09:32

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
 Directeur général adjoint  
 Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
 et Concertation des arrondissements

**Extrait authentique du procès-verbal d'une  
séance du conseil d'arrondissement**

**Genuine Extract from the minutes of  
a Borough Council Sitting**

Séance ordinaire du lundi 13 mars 2017 à 19 h	Résolution: CA17 29 0079	Regular sitting of Monday March 13, 2017 at 7 p.m.
--	--------------------------	---

CONTRAT NUMÉRO ST-17-05

CONTRACT NUMBER ST-17-05

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for the reconstruction of the 150 mm in diameter water mains, pavement repair work, borders and sidewalk on rue Lyons between the streets King and Juneau in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 14 février 2017 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on February 14, 2017 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Les excavations Payette ltée	557 180,93 \$
Travaux routiers Métropole	572 633,96 \$
Les pavages Théorêt inc.	620 020,93 \$
Les excavations Super inc.	634 943,87 \$
Les excavations Gilbert Théorêt inc.	648 605,36 \$
Gérald Théorêt inc.	650 239,59 \$
Construction Bau-Val inc.	657 003,14 \$
Construction Jacques Théorêt inc.	663 404,53 \$
Construction G-Nesis inc.	673 732,92 \$
Excavation Roxboro inc.	684 131,79 \$
Gricon	688 116,00 \$
Les entreprises Cogenex inc.	712 331,06 \$
Pavages Vaudreuil ltée	717 745,35 \$
Les entreprises J. Piccioni inc.	751 012,04 \$
Le groupe Vespo	755 104,53 \$
Ali excavation inc.	774 366,16 \$
Pavages D'Amour inc.	778 627,95 \$
Duroking construction inc.	1 666 638,16 \$

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

De recommander au conseil municipal d'autoriser une dépense totale de 664 998,73 \$, contingences, incidences et taxes incluses, pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO recommend to the Municipal Council to authorize a total expense of \$664,988.73, contingencies, incidental costs and taxes included, for the reconstruction of the 150 mm in diameter water mains, pavement repair work, borders and sidewalk on rue Lyons between the streets King and Juneau in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les excavations Payette Itée**, le contrat numéro ST-17-05 au montant de sa soumission, soit 557 180,93 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense payée à 87,41 % par la Ville centre et à 12,59 % par l'arrondissement conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1176765003

Dimitrios (Jim) BEIS

---

Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

Signée électroniquement le 21 mars 2017

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Les excavations Payette Itée**, contract number ST-17-05 for the amount of its tender, to wit: \$557,180.93, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense assumed at 87.41% by the Central City and by 12.59% by the Borough according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Suzanne CORBEIL

---

Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176765003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Les excavations Payette Itée pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro - Dépense totale de 664 998,73 \$, taxes incluses (contrat 557 180,92 \$ + incidences 107 817,81 \$) - Appel d'offres public ST-17-05 (18 soumissionnaires)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Dans la partie «Justification» du sommaire décisionnel, au tableau indiquant l'analyse des prix soumis, l'écart entre la soumission la plus basse et la dernière estimation doit être un pourcentage en négatif (soit -10,05 %), car la plus basse soumission conforme est inférieure à l'estimation interne. Le tableau corrigé se trouve plus bas:

	<b>Contrat</b>	<b>Contingences</b>	<b>Total</b>
1. Les pavages Payette Itée	506 528,12 \$	50 652,81 \$	557 180,93 \$
2. Travaux Routiers Métropole	520 576,33 \$	52 057,63 \$	572 633,96 \$
3. Les pavages Théorêt inc.	563 655,39 \$	56 365,54 \$	620 020,93 \$
4. Les Excavation Super inc.	577 221,69 \$	57 722,18 \$	634 943,87 \$
5. Les Excavations Gilbert Théorêt inc.	589 641,24 \$	58 964,12 \$	648 605,36 \$
6. Gérald Théorêt inc.	591 126,90 \$	59 112,69 \$	650 239,59 \$
7. Construction Bau-Val inc.	597 275,58 \$	59 727,56 \$	657 003,14 \$
8. Construction Jacques Théoret inc.	603 095,03 \$	60 309,50 \$	663 404,53 \$
9. Construction G-Nesis inc.	612 484,47 \$	61 248,45 \$	673 732,92 \$
10. Excavation Roxboro inc.	621 938,00 \$	62 193,79 \$	684 131,79 \$
11. Gricon	625 560,00 \$	62 556,00 \$	688 116,00 \$
12. Les entreprises Cogenex inc.	647 573,69 \$	64 757,37 \$	712 331,06 \$
13. Pavages Vaudreuil Itée	652 495,77 \$	65 249,58 \$	717 745,35 \$
14. Les entreprises J. Piccioni inc.	682 738,22 \$	68 273,82 \$	751 012,04 \$
15. Le groupe Vespo	686 458,66 \$	68 645,87 \$	755 104,53 \$
16. Ali excavation inc.	703 969,23 \$	70 396,93 \$	774 366,16 \$
17. Pavages D'Amour inc.	707 843,59 \$	70 784,36 \$	778 627,95 \$
18. Duroking construction	1 515 125,60 \$	151 512,56 \$	1 666 638,16 \$

Estimation interne	557 472,10 \$	61 941,34 \$	619 413,44 \$
<b>Coût moyen des soumissionnaires reçues</b>			
(total du coût des soumissions reçues / nombre de soumissions)			<b>733 657,68 \$</b>
<b>Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%)</b>			
((coût moyen des soumissions - la plus basse) / la plus basse x 100)			31,67%
<b>Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (\$)</b>			
(la plus haute - la plus basse)			1 109 457,23 \$
<b>Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%)</b>			
((la plus haute - la plus basse) / la plus basse x 100)			199,12%
<b>Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$)</b>			
(la plus basse conforme - estimation des professionnels)			(62 232,51 \$)
<b>Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%)</b>			
((la plus basse conforme - estimation des professionnels) / estimation x 100)			<b>-10,05%</b>
<b>Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$)</b>			
(la deuxième plus basse - la plus basse)			15 453,03 \$
<b>Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%)</b>			
((la deuxième plus basse - la plus basse) / la plus basse x 100)			2,77%

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Rachel LECLAIR  
secrétaire de direction

514 624-1151

**Tél :**

**Télécop. :** 000-0000



**Dossier # : 1176765003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Les excavations Payette Itée pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro - Dépense totale de 664 998,73 \$, taxes incluses (contrat 557 180,92 \$ + incidences 107 817,81 \$) - Appel d'offres public ST-17-05 (18 soumissionnaires)

**Il est recommandé au Conseil municipal:**

- d'autoriser une dépense de 664 998,73 \$, taxes incluses, pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
- d'accorder à Les excavations Payette Itée, le plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de soumission soit pour une somme maximale de 557 180,92 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public ST-17-05;
- d'assumer le total de cette dépense à 12.59 % par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, pour un montant total de 83 733,33 \$, à 37.31 % par la Division de gestion d'actifs, pour un montant total de 248 096,75 \$ et à 50.10 % par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau du Service de l'eau, pour un montant total de 333 168,65 \$.

**Signé par** Anne CASTONGUAY **Le** 2017-03-07 14:21

**Signataire :**

Anne CASTONGUAY

directeur(trice) - amen. urb.& serv. aux entreprises en arrondissement  
Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux  
entreprises

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176765003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Les excavations Payette ltée pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro - Dépense totale de 664 998,73 \$, taxes incluses (contrat 557 180,92 \$ + incidences 107 817,81 \$) - Appel d'offres public ST-17-05 (18 soumissionnaires)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Direction de la gestion stratégique des réseaux (DGSRE) d'eau encourage l'utilisation des techniques de réhabilitation sans tranchées pour la réfection des réseaux d'aqueduc afin de minimiser les coûts et les inconvénients notamment sur la circulation et les riverains. Toutefois, dans certaines situations, il peut alors être plus approprié de procéder à des travaux de remplacement.

Selon les résultats du Plan d'intervention intégré (novembre 2016), la DGSRE et l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro sélectionnent conjointement les projets les plus prioritaires à être réalisés dans le cadre du PTI. L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro collabore avec la DGSRE dans la sélection des projets en profitant de l'occasion des travaux souterrains pour bonifier les interventions avec des travaux additionnels sur le réseau de drainage, la réfection complète des chaussées au-delà des tranchées, la réfection complète de trottoirs et/ou l'ajout de bordures, etc.

Dans le cadre du Programme de réfection du réseau routier local et du programme complémentaire de planage-revêtement du réseau routier local 2017, la Division de la gestion d'actifs de la Direction des transports a mis à la disposition de notre arrondissement un budget de 4 800 000 \$. Le présent contrat représente une phase de réalisation de ces travaux de réfection de rues.

Un appel d'offres public a été lancé le 19 janvier 2017 et sa séance publique d'ouverture s'est tenue le 14 février 2016, laissant ainsi un délai de plus de 15 jours aux soumissionnaires pour préparer leurs documents de soumission. Les annonces ont paru dans le journal Constructo ainsi que sur le site électronique du SÉAO. L'addenda suivant a été publié:

- Le 6 février 2017 - précisions et modifications aux articles 1.1, 1.17, 1.18, 2.7, 2.8, 2.14 et 2.15 au devis spécial – travaux de chaussée et d’égouts; ajout des articles 1.20 et 2.41 au devis spécial – travaux de chaussée et d’égouts; modification des dates de début et de fin des travaux et de la date prévue pour la réunion de démarrage; annulation de l'article 16.2 du cahier des clauses administratives générales; ajout des articles 17 et 18 dans la section clauses administratives spéciales - travaux d'infrastructures; modifications du plan 1581-01 et des croquis SAN-01 et PLUV-01; modification au bordereau de prix; réponses aux questions des soumissionnaires concernant le soutènement des branchements des résidences, l'enlèvement de l'asphalte existant et le prix de la bordure.

La validité des soumissions est de cent vingt (120) jours suivant la date d'ouverture.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

### **DESCRIPTION**

Le contrat ST-17-05 consiste en des travaux de reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

#### **Travaux assumés par la DGSRE (remplacement de conduite d'aqueduc)**

<b>Rue</b>	<b>Longueur d'aqueduc à remplacer</b>	<b>Pourcentage représentant le coût de la DGSRE</b>
Lyons	222 mètres linéaires	50,10%

La rue Lyons est justifiée techniquement, car la conduite présente des défaillances reconnues par le MAMOT (Ministère des Affaires municipales et Occupation du territoire). En effet, la conduite d'aqueduc présente un historique de 8 bris et un taux de bris de 4.6 bris/km/année sur une base de 5 ans.

#### **Travaux assumés par la Division de gestion d'actifs (réfection du réseau routier local)**

<b>Rue</b>	<b>Longueur en mètres</b>	<b>Coût des travaux</b>	<b>Pourcentage représentant le coût de la Division de gestion des actifs</b>	<b>Travaux à exécuter</b>
Lyons	230 mètres	77 106,59 \$	13,84%	pavage
	435 mètres	110 450,58 \$	19,82%	réfection de bordures
	80 mètres	20 312,75 \$	3,65%	réfection de trottoir
<b>Total</b>		<b>207 869,92 \$</b>	<b>37,31%</b>	

Un montant équivalent à 10% du contrat a été prévu pour les contingences et est inscrit au bordereau de soumission. Un montant de 107 817,81 \$ est prévu pour couvrir les incidences (toutes taxes incluses) qui permettent de couvrir d'éventuels travaux effectués par des tiers, tels que des analyses de laboratoire et des honoraires de surveillance des travaux, pour un total de 19.35 %. Le montant des incidences sera payé au prorata.

Les entrepreneurs suivants se sont procurés le cahier d'appel d'offres et ont déposé des soumissions:

Construction G-nesis inc.  
 Roxboro exavation inc.  
 Ali excavation inc.  
 Les entreprises Cogenex inc.  
 Travaux routiers Métropole  
 Pavages D'amour inc.  
 Construction Bau-Val inc.  
 Gricon  
 Excavation Super inc.  
 Les entreprises J. Piccioni inc.  
 Gérald Théôret inc.  
 Pavages Vaudreuil Itée  
 Construction Jacques Théôret inc.  
 Les excavations Payette Itée  
 Les pavages Théôret inc.  
 Les excavations Gilbert Théôret inc.  
 Duroking construction  
 Le groupe Vespo

La principale raison du désistement des entrepreneurs n'ayant pas soumissionné se résume à des prix donnés en sous-traitance.

## JUSTIFICATION

Sur un nombre de vingt-trois (23) preneurs de cahier des charges, dix-huit (18) entrepreneurs ont déposé une soumission incluant la lettre d'autorisation de l'Autorité des marchés financiers.

L'analyse des prix soumis révèle qu'ils sont généralement inférieurs à notre estimation. Le grand nombre de soumissions reçues et la faible différence entre les prix soumis montrent une saine concurrence entre les soumissionnaire.

	<b>Contrat</b>	<b>Contingences</b>	<b>Total</b>
1. Les pavages Payette Itée	506 528,12 \$	50 652,81 \$	557 180,93 \$
2. Travaux Routiers Métropole	520 576,33 \$	52 057,63 \$	572 633,96 \$
3. Les pavages Théorêt inc.	563 655,39 \$	56 365,54 \$	620 020,93 \$
4. Les Excavation Super inc.	577 221,69 \$	57 722,18 \$	634 943,87 \$
5. Les Excavations Gilbert Théorêt inc.	589 641,24 \$	58 964,12 \$	648 605,36 \$
6. Gérald Théorêt inc.	591 126,90 \$	59 112,69 \$	650 239,59 \$
7. Construction Bau-Val inc.	597 275,58 \$	59 727,56 \$	657 003,14 \$
8. Construction Jacques Théôret inc.	603 095,03 \$	60 309,50 \$	663 404,53 \$
9. Construction G-Nesis inc.	612 484,47 \$	61 248,45 \$	673 732,92 \$
10. Excavation Roxboro inc.	621 938,00 \$	62 193,79 \$	684 131,79 \$
11. Gricon	625 560,00 \$	62 556,00 \$	688 116,00 \$
12. Les entreprises Cogenex inc.	647 573,69 \$	64 757,37 \$	712 331,06 \$
13. Pavages Vaudreuil Itée	652 495,77 \$	65 249,58 \$	717 745,35 \$
14. Les entreprises J. Piccioni inc.	682 738,22 \$	68 273,82 \$	751 012,04 \$
15. Le groupe Vespo	686 458,66 \$	68 645,87 \$	755 104,53 \$
16. Ali excavation inc.	703 969,23 \$	70 396,93 \$	774 366,16 \$
17. Pavages D'Amour inc.	707 843,59 \$	70 784,36 \$	778 627,95 \$

18. Duroking construction	1 515 125,60 \$	151 512,56 \$	1 666 638,16 \$
Estimation interne	557 472,10 \$	61 941,34 \$	619 413,44 \$
<b>Coût moyen des soumissionnaires reçues</b>			
(total du coût des soumissions reçues / nombre de soumissions)			<b>733 657,68 \$</b>
<b>Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%)</b>			
((coût moyen des soumissions - la plus basse) / la plus basse x 100)			31,67%
<b>Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (\$)</b>			
(la plus haute - la plus basse)			1 109 457,23 \$
<b>Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%)</b>			
((la plus haute - la plus basse) / la plus basse x 100)			199,12%
<b>Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$)</b>			
(la plus basse conforme - estimation des professionnels)			(62 232,51 \$)
<b>Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%)</b>			
((la plus basse conforme - estimation des professionnels) / estimation x 100)			10,05%
<b>Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$)</b>			
(la deuxième plus basse - la plus basse)			15 453,03 \$
<b>Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%)</b>			
((la deuxième plus basse - la plus basse) / la plus basse x 100)			2,77%

Le présent dossier respecte la directive sur la confidentialité des estimations des contrats.

Les validations requises voulant qu'aucun des soumissionnaires ne soit sur la liste des entreprises déclarées non conformes en vertu de la Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal ont été faites. L'adjudicataire recommandé, Les excavations Payette Itée, no de licence 1626-9318-52, a fourni l'attestation de Revenu Québec numéro 907100-BBBF-0357189 avec sa soumission. L'entrepreneur a reçu en date de 10 janvier 2014 une lettre de l'Autorité des marchés financiers l'autorisant à contracter avec un organisme public sous la décision 2014-CPSM-1001920 (lettre jointe aux présentes). Vu que la lettre de l'Autorité des marchés financiers de Les excavations Payette Itée est échue depuis le 9 janvier 2017 et vu que le soumissionnaire a fait sa demande de renouvellement le 7 octobre 2016, soit 94 jours avant la date d'échéance, la soumission est recevable conformément à la note a), de la page 63 du Guide d'élaboration et d'application des documents d'appels d'offres publics d'exécution de travaux.

Suite à la vérification et l'analyse des soumissions, nous recommandons d'octroyer le contrat à Les excavations Payette Itée le plus bas soumissionnaire conforme à toutes les exigences du cahier de charges. Le présent appel d'offres est assujéti à la Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les coûts associés aux travaux de réfection des infrastructures du réseau secondaire d'aqueduc et de voirie sont de 557 180,92 \$ (toutes taxes incluses) et majorés de 107 817,81 \$ (toutes taxes incluses) pour frais incidents qui permettent de couvrir d'éventuels travaux effectués par des tiers, tels que des analyses de laboratoire, la surveillance des travaux, etc. Le montant pour frais incidents représente approximativement 19.35 % du montant du contrat.

Les coûts assumés par la DGSRE se résument aux travaux d'aqueduc, de la voirie et de l'aménagement situés au-dessus des conduites à remplacer. L'arrondissement de

Pierrefonds-Roxboro et la Division de gestion d'actifs du Service des infrastructures du transport et de l'environnement, assument les travaux de réfection, de la chaussée ailleurs qu'au-dessus des conduites à remplacer, ainsi que la réfection des terrains.

Pour ce contrat, la dépense sera assumée à 50.10 % par la DGSRE, 37.31 % par la Division de gestion d'actifs et le coût résiduel de 12.59 % est financé par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Les frais incidents représentant 19.35 % des travaux sont assumés au prorata par les trois intervenants. La section Ingénierie a estimé le montant total pour la surveillance des travaux à 59 528,31 \$, taxes incluses, et pour les tests de laboratoire un montant de 48 289,50 \$, taxes incluses.

### **DÉPENSES ASSUMÉES PAR L'ARRONDISSEMENT PIERREFONDS-ROXBORO**

#### **PTI - Arrondissement**

##### TRAVAUX

Projet Simon: 167150

Imputation : SIMON: 6420-2015087-800800-03103-57201-000000-0000-167150-000000-13025-00000

Crédit	Contrat	Dépense
64 064,58 \$	70 159,07 \$	70 159,07 \$

##### INCIDENCES

Projet Simon: 167150

Imputation : SIMON: 6420-2015087-800800-03103-54301-000000-0000-167150-000000-13025-00000

Crédit	Contrat	Dépense
12 395,11 \$	13 574,26 \$	13 574,26 \$

### **DÉPENSES ASSUMÉES PAR LA VILLE CENTRALE - DGSRE**

La dépense de ce contrat est de 333 168,65 \$ taxes incluses, soit 279 151,93 \$ pour le contrat et 54 016,72 \$ pour les incidences, pour un coût net de 304 227,38 \$ lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale est prévue au PTI 2017-2019 de la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau du Service de l'eau. La dépense de la DGSRE représente 50.10 % du montant total de la dépense.

Cette dépense est admissible à une subvention estimée à 304 227,38 \$ dans le cadre du programme de la TECQ (taxe sur l'essence de la contribution du Québec) ce qui ne laissera aucun impact à la charge des contribuables.

Le détail des informations budgétaires et comptables se retrouve dans l'intervention du Service des finances.

### **DÉPENSES ASSUMÉES PAR LA VILLE CENTRALE - DIVISION DE GESTION D'ACTIFS**



La dépense de ce contrat sera financée à 37.31 % par la Division gestion d'actifs du Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT). Cela représente 248 096,75 \$, toutes taxes incluses, soit 207 869,93 \$ pour les travaux et 40 226,82 \$ pour les incidences. Le coût pour les travaux de pavage est de 77 106,59 \$, toutes taxes incluses, et le coût pour les travaux de bordure et de trottoir est de 130 763,34 \$.

Les informations financières relatives à ce sommaire sont inscrites dans l'intervention du Service des finances.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ces travaux permettront de contribuer à l'atteinte des objectifs suivants:

- Renouveler les réseaux de 1% selon la politique nationale de l'eau;
- Réduire la production d'eau potable;
- Diminuer les infiltrations d'eau au réseau d'égout;
- Réduire les émissions de gaz à effet de serre lors des travaux de réhabilitation par la diminution des excavations.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

La réalisation des travaux aura comme bénéfice les impacts suivants:

- Réduction des fuites et des coûts d'entretien reliés;
- Pérennité des infrastructures municipales;
- Amélioration de la qualité de vie des citoyens.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Les citoyens seront avisés au préalable du déroulement de la réalisation des travaux.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Début des travaux : 5 juin 2017

Fin des travaux : 28 juillet 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, la signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

La recommandation est signée par madame Anne Castonguay, directrice - Aménagement urbain et services aux entreprises, agissant comme directeur d'arrondissement substitut, nommée conformément aux dispositions de l'article 25 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal pour la période du **samedi 4 mars au dimanche 12 mars 2017** inclusivement.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

Certification de fonds :  
Pierrefonds-Roxboro , Direction des services administratifs (Gaétan BRUNET)

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Mathieu-Pierre LABERGE, Service de l'eau  
Jean CARRIER, Service des infrastructures\_voirie et transports

Lecture :

Mathieu-Pierre LABERGE, 22 février 2017  
Jean CARRIER, 22 février 2017

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Karen DUHAMEL  
c/s ingenierie <<arr.pier>>

**Tél :** 514 624-1239  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-22

Guy BERNARD  
c/d construction & occupation <<arr.pier>>

**Tél :** 514 624-1259  
**Télécop. :** 514 624-1298

## BORDEREAU DE PRIX - Addenda #1



ST-17-05: RECONSTRUCTION DE LA CONDUITE  
D'AQUEDUC DE 150 MM DE DIAMÈTRE, RÉFECTION DE LA  
CHAUSSÉE, BORDURES ET TROTTOIR SUR LA RUE LYONS  
ENTRE LES RUES KING ET JUNEAU

# Article	Description	Qtés	Unité	Prix unitaire	Montant
<b>Section A - Conduite d'eau</b>					
1	Excavation pour mauvais terrain	10	m <sup>3</sup>	30,00 \$	300,00 \$
2	Pierre concassée 20 mm nette pour mauvais terrain	25	t	18,00 \$	450,00 \$
3	Membrane géotextile pour mauvais terrain	50	m <sup>2</sup>	1,00 \$	50,00 \$
4	Conduite d'eau potable 150mm de Diamètre				
4,1	CPV DR-18	222	ml	255,00 \$	56 610,00 \$
<b>OU</b>					
4,2	Fonte ductile à joints Tyton classe 350	222	ml		- \$
5	Remblai sans retrait (provision)	9	m <sup>3</sup>	117,00 \$	1 053,00 \$
6	Poteau d'incendie	2	unité	5 240,00 \$	10 480,00 \$
7	Vanne à passage direct (à compression) 150mm à joints Mécanique	3	unité	1 415,00 \$	4 245,00 \$
8	Nettoyage, désinfection et essai des conduites d'eau potable	1	global	1 203,00 \$	1 203,00 \$
9	Branchement de conduite d'eau				
9,1	40mm et moins	4	unité	1 341,00 \$	5 364,00 \$
9,2	50mm et plus	1	unité	1 687,00 \$	1 687,00 \$
10	Installation d'un réseau d'alimentation temporaire en eau potable	1	global	7 830,00 \$	7 830,00 \$
11	Ajustement de bouches à clé de vanne ajustable existant de 150 mm	2	unité	123,00 \$	246,00 \$
<b>sous-total</b>					<b>89 518,00 \$</b>
<b>Section B - Égout sanitaire</b>					
1	Excavation pour mauvais terrain	10	m <sup>3</sup>	30,00	300,00 \$
2	Pierre concassée 20 mm nette pour mauvais terrain	25	t	18,00	450,00 \$
3	Membrane géotextile pour mauvais terrain	50	m <sup>2</sup>	1,00	50,00 \$
4	Branchement d'égout sanitaire	5	unité	633	3 165,00 \$
5	Enlèvement du cadre et tampon existant	6	unité	41,00	246,00 \$
6	Fourniture et de pose de cadre et tampon ajustable	6	unité	1062	6 372,00 \$
7	Réparation des regards sanitaire				
7,1	0 à 500mm de profondeur	2	unité	448,00	896,00 \$
7,2	0 à 1200mm de profondeur	3	unité	635,00	1 905,00 \$
7,3	Échelle en aluminium	1	unité	2 295,00	2 295,00 \$
8	Nettoyage des structure existante	6	unité	46,00	276,00 \$
9	Nettoyage des conduites sanitaire existantes en TBA 300 mm	169	ml	7	1 183,00 \$
<b>sous-total</b>					<b>17 138,00 \$</b>

# Article	Description	Qtés	Unité	Prix unitaire	Montant
<b>Section C - Drainage - BNQ</b>					
1	Excavation pour mauvais terrain	10	m <sup>3</sup>	30,00	300,00 \$
2	Pierre concassée 20 mm nette pour mauvais terrain	25	t	18,00	450,00 \$
3	Membrane géotextile pour mauvais terrain	50	m <sup>2</sup>	1,00	50,00 \$
4	Enlèvement de puisard	9	unité	23,00	207,00 \$
5	Puisard de rue	9	unité	1962	17 658,00 \$
6	Fourniture et pose de tuyau en PVC DR-28, 150 mm	35	ml	126	4 410,00 \$
7	Fourniture et pose de tuyau en PVC DR-28, 250 mm	5	ml	143	715,00 \$
8	Raccordement des pompes d'assèchement dans la bordure	6	unité	145	870,00 \$
9	Enlèvement du cadre et tampon existant	6	unité	41	246,00 \$
10	Fourniture et pose cadre et tampon fixe	6	unité	931	5 586,00 \$
11	Nettoyage des structure existante	10	unité	46,00	460,00 \$
12	Nettoyage des conduites pluviales existantes en TBA 300 mm	171	ml	7	1 197,00 \$
<b>sous-total</b>					<b>32 149,00 \$</b>
<b>Section D - Réhabilitation de la chaussée</b>					
1	Excavation pour mauvais terrain	10	m <sup>3</sup>	42,00	420,00 \$
2	Pierre concassée 20 mm nette pour mauvais terrain	25	t	18,00	450,00 \$
3	Membrane géotextile pour mauvais terrain	50	m <sup>2</sup>	1,00	50,00 \$
4	Déblai de 2e classe	2 625	m <sup>2</sup>	17,00	44 625,00 \$
5	Membrane géotextile	2 625	m <sup>2</sup>	2	5 250,00 \$
6	Sous-fondation de la chaussée en pierre concassée de type MR	2 625	m <sup>2</sup>	10,00	26 250,00 \$
7	Fondation de la chaussée en pierre concassée de type MG-20	2 625	m <sup>2</sup>	14,00	36 750,00 \$
8	Correction de la fondation du débarcadère	276	m <sup>2</sup>	7,00	1 932,00 \$
<b>sous-total</b>					<b>115 727,00 \$</b>
<b>Section E - Bordure et trottoir - CCDG 2016</b>					
1	Enlèvement de bordure de béton	425	ml	4,00	1 700,00 \$
2	Fourniture et pose de bordure de béton	425	ml	53,00	22 525,00 \$
3	Enlèvement de bordure universelles	10	ml	25,00	250,00 \$
4	Fourniture et pose de bordures universelles	10	ml	35,00	350,00 \$
5	Réfection du pavé de béton	90	m <sup>2</sup>	75,00	6 750,00 \$
6	Réfection de muret de soutènement	50	m <sup>2</sup>	350	17 500,00 \$
7	Enlèvement de trottoir de béton	80	m <sup>2</sup>	16	1 280,00 \$
8	Fourniture et pose de trottoir de béton	80	m <sup>2</sup>	120	9 600,00 \$
9	Enlèvement et réinstallation dalle de béton (patio)	5	unité	50	250,00 \$

*FM*

# Article	Description	Qtés	Unité	Prix unitaire	Montant
<b>sous-total</b>					<b>60 205,00 \$</b>

*FM.*

# Article	Description	Qtés	Unité	Prix unitaire	Montant
<b>Section F - Pavage</b>					
1	Enlèvement de l'enrobé bitumineux	2 675	m <sup>2</sup>	4,00 \$	10 700,00 \$
2	Fourniture et pose d'enrobé bitumineux posé à chaud - ESG-14, PG 64-28, incluant liant d'accrochage	425	t	90,00 \$	38 250,00 \$
3	Fourniture et pose d'enrobé bitumineux posé à chaud - ESG-10, PG 64-28, incluant liant d'accrochage	300	t	105	31 500,00 \$
4	Réfection des entrées privées	110	m <sup>2</sup>	38	4 180,00 \$
5	Marquage de la chaussée				
5,1	Ligne d'arrêt	18	ml	6,00	108,00 \$
5,2	Bande de passage	40	ml	16,00	640,00 \$
5,3	Ligne axiale	80	ml	1,00	80,00 \$
<b>sous-total</b>					<b>85 458,00 \$</b>
<b>Section G - Plantation et gazonnement - CCDG 2016</b>					
1	Abattage d'arbre	1	unité	1 000,00	1 000,00 \$
2	Terre végétale	750	m <sup>2</sup>	8,00	6 000,00 \$
3	Engazonnement en plaque de type P1	750	m <sup>2</sup>	4	3 000,00 \$
4	Enlèvement d'une haie	25	ml	10	250,00 \$
5	Plantation d'une haie				
	de cèdre ou chèvrefeuille 1,5m de hauteur	25	ml	125,00	3 125,00 \$
<b>sous-total</b>					<b>13 375,00 \$</b>
<b>Section H - Généralités</b>					
1	Organisation de chantier	1	global	21 180,00 \$	21 180,00 \$
2	Maintien de circulation - Chemin de déviation	1	global	1 855,00 \$	1 855,00 \$
3	Enlèvement et réinstallation de la signalisation existante	1	global	2 450,00 \$	2 450,00 \$
4	Soutènement d'un poteau HQ	1	global	1 500,00 \$	1 500,00 \$
<b>sous-total</b>					<b>26 985,00 \$</b>
<b>Section I - Travaux connexes et imprévus</b>					
1.	Contingences à prévoir de 10%	1	global	44 055,50 \$	44 055,50 \$
<b>sous-total</b>					<b>44 055,50 \$</b>
<b>sous-total</b>					<b>484 610,50 \$</b>
TPS					24 230,53 \$
TVQ					48 339,90 \$
<b>Montant total</b>					<b>557 180,92 \$</b>

**RÉSUMÉ DES RÉSULTATS D'ANALYSE D'ADMISSIBILITÉ ET DE CONFORMITÉ DE SOUMISSIONS**

<b>Numéro d'AO :</b>	<b>ST-17-05</b>
<b>Titre d'AO :</b>	<b>Reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chau</b>
<b>Projet :</b>	<b>ST-17-05</b>
<b>Date d'ouverture :</b>	<b>14-févr-17</b>
<b>Heure d'ouverture :</b>	<b>11 heures</b>

**PLUS BAS SOUMISSIONNAIRE CONFORME :**

<b>No. soumission :</b>	<b>ST-17-05</b>
<b>Nom de l'entrepreneur :</b>	<b>Les pavages Payette ltée</b>

**Nombre de soumissions déposées :** ..... **10** .....

*\*NOTE : rang initial déterminé à l'ouverture des soumissions par rapport aux prix soumis, sans égard aux statuts finaux ou des prix corrigés suite à l'analyse..*

<b>Rang*</b>	<b>Soumissionnaire</b>	<b>Prix soumis \$</b>	<b>Statut intérimaire</b>	<b>Statut final</b>	<b>Remarque</b>
<b>1</b>	Les pavages Payette ltée	<b>557 181</b>	<b>Défaut mineur</b>	<b>CONFORME</b>	
<b>2</b>	Travaux Routiers Métropole	<b>572 634</b>	<b>Conforme</b>	<b>CONFORME</b>	
<b>3</b>	Les pavages Théorêt inc.	<b>620 021</b>	<b>Conforme</b>	<b>CONFORME</b>	
<b>4</b>	Les Excavation Super inc.	<b>634 944</b>	<b>Conforme</b>	<b>CONFORME</b>	
<b>5</b>	Les Excavations Gilbert Théorêt inc.	<b>648 605</b>	<b>Conforme</b>	<b>CONFORME</b>	
<b>6</b>	Gérald Théorêt inc.	<b>650 240</b>	<b>Défaut mineur</b>	<b>CONFORME</b>	
<b>7</b>	Construction Bau-Val inc.	<b>657 003</b>	<b>Conforme</b>	<b>CONFORME</b>	
<b>8</b>	Construction Jacques Théoret inc.	<b>663 405</b>	<b>Conforme</b>	<b>CONFORME</b>	
<b>9</b>	Construction G-Nesis inc.	<b>673 733</b>	<b>Conforme</b>	<b>CONFORME</b>	
<b>10</b>	Excavation Roxboro inc.	<b>684 132</b>	<b>Conforme</b>	<b>CONFORME</b>	

**COMMENTAIRES**

--

**IDENTIFICATION**

<b>Analyse faite par :</b>	<b>Alexandra Enache</b>
<b>Vérifié par :</b>	<b>Anne Castonguay</b>

Le 10 janvier 2014

LES EXCAVATIONS PAYETTE LTÉE  
À L'ATTENTION DE : MONSIEUR MICHEL VIGER  
8435, BOUL LANGELIER  
SAINT-LÉONARD (QC) H1P 2C4

N° de décision : 2014-CPSM-1001920

N° de client : 2700026398

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Monsieur,

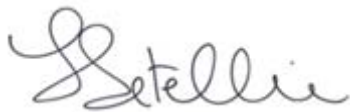
Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q, c. C-65.1 (la LCOP). LES EXCAVATIONS PAYETTE LTÉE est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **9 janvier 2017** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires



Nouvelle recherche

Dernière mise à jour : **lundi, 13 février 2017 à 19:30**

## Fiche de l'entreprise

Nom : LES EXCAVATIONS PAYETTE LTÉE

Adresse du siège social : 7900, RUE BOMBARDIER, , ANJOU, QC, H1J 1A4, CANADA

Numéro de client à l'Autorité : 2700026398

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : 1166482993

### Autres noms d'affaires

- CIMAX LA BELLECHASSOISE
- LES EXCAVATIONS PAYETTE, DIVISION SABLIERE
- LES EXCAVATIONS PAYETTE, DIVISION TRAVAUX PUBLICS

Nouvelle recherche

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant ce registre, nous vous invitons à le faire par le biais de la [demande d'information](#).

Le 7 octobre 2016

**LES EXCAVATIONS PAYETTE LIMITÉE**  
7900, RUE BOMBARDIER  
ANJOU QC H1J 1A4

Objet : Accusé de réception - Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Nous avons bien reçu votre formulaire de « Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public ». Vous trouverez ci-dessous les renseignements importants concernant cette demande :

N° de client : 2700026398  
N° de demande : 1631158559  
N° de confirmation de paiement : 000204503139

Si vous avez accès aux services en ligne de l'Autorité et que vous êtes l'initiateur de cette demande, vous pouvez en consulter l'état à la section « Suivi des demandes » dans le menu « Dossier client ».

Pour toute question relative à votre demande, vous pouvez communiquer avec un agent de notre Centre d'information au 1 877 525-0337.

Nous vous prions de recevoir nos salutations distinguées.

L'Autorité des marchés financiers

Identification du projet de PTI - Informations générales				
<b>Budget PTI concerné</b>	2016-2017-2018	<b># Fiche de projet</b>		
<b>Titre du projet</b>	Rues, aqueduc et égouts (secteur Lyon)			
<b>Type de projet</b>	Consolidation			
<b>Description détaillée du projet</b>	Reconstruction de la chaussée et de l'aqueduc de la rue Lyon (ST-17-05) incluant la surveillance des travaux et les frais pour le contrôle qualitatif des matériaux			
<b># et Nom - Programme Investi</b>	55713 - Programme de réfection routière			
<b># Projet Simon</b>		<b># Investi</b>		
<b>Unité administrative</b>	URB-Ingénierie	<b>Gestionnaire responsable</b>	Anne Castonguay	
<b>Phases du projet</b>	Phases <small>(AAAA-MM-JJ)</small>	Début visé	Fin visée	Durée (jours)
	Planification	2016-03-01	2017-01-21	326
	Réalisation	2017-05-23	2017-10-15	145
	Mise en service	2017-10-15	2017-10-15	0
<b>Bénéfices - Réalisation du projet</b>	Amélioration de la surface de roulement, réduction des fuites et de l'eau brune. Réparation d'urgence, pénurie d'eau.			
<b>Impacts - Non réalisation du projet</b>	Ne permet pas de répondre à la demande justifiée			
<b>Objectif(s) stratégique(s) supporté(s)</b>				
<b>Priorité de réalisation</b>		<b>Probabilité de réalisation (%)</b>	70%	
<b>Facteurs de risque</b>	Autres			
<b>Mesures d'atténuation</b>				
<b>Services internes impliqués</b>	TP-Voirie			
<b>Partenaires externes impliqués</b>				
Conformité réglementaire et procédures				
<b>Conformité du zonage</b>		<b>Procédures</b>		
<b>Permis nécessaire</b>		<b>Changement d'usage requis</b>		

**Identification du projet de PTI - Informations financières**

Budget PTI concerné  # Fiche de projet

Titre du projet

Type de projet

Description détaillée du projet

**Budget en capital total requis - Arrondissement ('000\$) (Net des ristournes de taxes)** Total (1)

# et Nom - Programme Investi

# Projet Simon  # Investi

**Coûts en capital / Années**

	Antérieures	2016	2017	2018	Ultérieures	Total (1)
Arrondissement			78,0 \$			78,0 \$
Corporatif			553,0 \$			553,0 \$

**Sources de financement**

	Emprunt "PTI"	Surplus	Subventions	Promoteurs	Autres	Total (1)
Arrondissement	78,0 \$					78,0 \$
Corporatif	553,0 \$					553,0 \$

Budget d'opération supplémentaire annuel requis ('000\$)  Date début

Économies annuelles au budget d'opération ('000\$)  Date début

**Approbations**

Date d'approbation du directeur du service  Signature

Date d'approbation du directeur d'arrondissement  Signature

Date d'autorisation des crédits du CA  # Résolution

**Aide-mémoire - Règles de capitalisation**

Question à se poser : Quel est l'actif ? " Bien durable "

Construction , achat ou remplacement (seulement si a atteint durée de vie utile)

> 10 000 \$ ou commande de plusieurs items identiques > 1 000 \$ totalisant 10 000 \$

ou regroupement d'actifs > 10 000 \$ ne fonctionnant pas l'un sans l'autre (ordi)

**Dossier # : 1176765003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Direction
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Les excavations Payette Itée pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro - Dépense totale de 664 998,73 \$, taxes incluses (contrat 557 180,92 \$ + incidences 107 817,81 \$) - Appel d'offres public ST-17-05 (18 soumissionnaires)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1176765003.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Gaétan BRUNET  
Chef de section - Ressources financières  
**Tél : 514-624-1008**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-07

Victor Aldo MENDEZ  
Chef de division - Ressources financières  
**Tél : 514-624-1622**  
**Division :**

**Dossier # : 1176765003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Direction
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Les excavations Payette Itée pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro - Dépense totale de 664 998,73 \$, taxes incluses (contrat 557 180,92 \$ + incidences 107 817,81 \$) - Appel d'offres public ST-17-05 (18 soumissionnaires)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[SIVT 1176765003- informations comptables.xls](#)[Info\\_comptable\\_DGSRE\\_1176765003.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget  
**Tél : 872-5916**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-28

Sophie GASCON  
Conseillère en gestion ressources financières  
**Tél : 514-280-6614**  
**Division :** Direction du conseil et du soutien financier - Point service EAU-ENVIRONNEMENT



**Dossier # : 1177579002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de construction à Norgéreq Ltée, plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de remplacement des portes et travaux divers phase 2 au Centre Culturel Calixa-Lavallée. Dépense totale de 1 211 411,09\$. Appel d'offres public 5879 - deux (2) soumissionnaires

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 1 211 411,09\$, taxes incluses, pour les travaux de remplacement des portes et travaux divers Phase 2 au Centre Culturel Calixa-Lavallée, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Norgéreq Ltée, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 1 009 509,24 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 5879 ;
3. d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-03-19 19:06

**Signataire :**

Benoit DAGENAI

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177579002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de construction à Norgéreq Ltée, plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de remplacement des portes et travaux divers phase 2 au Centre Culturel Calixa-Lavallée. Dépense totale de 1 211 411,09\$. Appel d'offres public 5879 - deux (2) soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Centre Calixa-Lavallée, construit en 1931 et localisé dans le Parc Lafontaine au 3819 rue Calixa-Lavallée, est un bâtiment à deux (2) étages avec un sous-sol habitable muni d'un ascenseur. L'organisme à vocation culturelle Art-Neuf occupe deux étages du bâtiment dans lequel se trouve la salle Paul-Buissonneau. Au sous-sol, on y trouve les toilettes et les vestiaires sportifs publics du parc, la salle des employés, deux locaux pour autres organismes, une grande salle de danse et les salles mécaniques. Le bâtiment fait l'objet d'infiltrations et d'inondations depuis plusieurs années. Différentes interventions ont été réalisées dans le passé sans résoudre le problème à la source. De plus, l'ensemble des portes extérieures ont atteint leur durée de vie utile et doivent faire l'objet de remplacement.

Divers travaux de réfection doivent être effectués sur le bâtiment afin d'en préserver la valeur, en plus de le rendre sécuritaire et accueillant pour les utilisateurs. Puisqu'il s'agit d'un bâtiment à vocation publique, ce dernier doit rester, en majeure partie, ouvert lors des travaux, ce qui nécessite une coordination avec les occupants.

Le projet de réfection du bâtiment est réalisé comme suit:

- Une première phase en voie d'être complétée, qui consistait à procéder à la décontamination fongique au sous-sol et aux étages, en plus divers travaux d'infiltration.
- Une seconde phase, sur laquelle porte le présent dossier décisionnel consiste à procéder à des travaux d'étanchéisation et de remplacement des portes extérieures.

L'appel d'offres public a été publié sur le site du système électronique d'appels d'offres (SEAO) ainsi que dans le quotidien "Le Devoir" le 27 janvier 2017 et l'ouverture des soumissions a eu lieu le 27 février 2017. La durée de la publication a été de 32 jours calendrier, ce qui est conforme au délai minimal requis par la Loi sur les cités et villes.

Trois (3) addenda ont été émis, apportant des ajouts aux documents et modifiant la portée des travaux.



Addenda no1. émis le 27 janvier 2017 (sans incidence sur les coûts du projet):

- modification au titre du projet.

Addenda no2. émis le 14 février 2017 (incidence sur les coûts du projet):

- modifications, ajouts et remplacements de sections de devis et de détails en architecture, en structure et en électro-mécanique.

Addenda no3, émis le 15 février 2017 (sans incidence sur les coûts su projet):

- Architecture, cahier des charges, remplacer la section C du bordereau de soumission.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CM16 0939 22 août 2016,**

Accorder un contrat à Procova inc., pour le projet d'étanchéisation des fondations et autres travaux au Centre culturel Calixa-Lavallée. - Dépense totale de 657 829,46 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5851 (5 soum.)

**DESCRIPTION**

À la suite de l'appel d'offres public, le présent dossier vise à octroyer un contrat de construction au plus bas soumissionnaire conforme, Norgéreq Ltée., afin d'exécuter les travaux suivants:

- remplacement des portes extérieures;
- étanchéisation des ouvertures;
- remplacement des partitions de toilettes;
- réparation de toiture;
- démolition et reconstruction des escaliers extérieurs pour étanchéiser les fondations;
- remplacement de finis de plancher et plafond, peinture de certains locaux;
- enlèvement et remplacement des matériaux contaminés au grenier.

L'entrepreneur est tenu de compléter les travaux en septembre 2017, période à laquelle recommencent les activités et programmation du Centre Culturel.

À la suite de l'appel d'offres public no. 5879, il y a eu (4) preneurs du cahier des charges sur le site SÉAO et deux (2) soumissions ont été déposées.

**JUSTIFICATION**

Sur les quatre (4) firmes qui se sont procurées le cahier des charges, deux (2) d'entre elles n'ont pas déposé de soumissions car elles sont des compagnies de services et de distribution. Les deux (2) soumissions déposées sont conformes, dont l'une avec une dérogation mineure. La dérogation mineure identifiée dans la soumission de Norgéreq Ltée, est une erreur de transcription d'un montant entre les sections C et B du bordereau de soumission. Toutefois, le montant total identifié sur le formulaire de soumission est maintenu.

--	--	--	--

Soumissions conformes	Prix de base (taxes incluses)	Contingences (15%)	Total (taxes incluses)
Norgéreq Ltée	877 834,13 \$	131 675,12 \$	1 009 509,25 \$
Procova Inc.	1 011 780,00 \$	151 767,00 \$	1 163 547,00 \$
Dernière estimation réalisée par les professionnels	1 347 835,92 \$	202 175,39 \$	1 550 011,31 \$
Coût moyen des soumissions conformes			1 086 528,12 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%)			7,6%
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (\$)			152 037,75 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%)			15,0%
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) (la plus basse conforme et la dernière estimation)			-540 502,06 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%)			34.9%
<p>Un écart de 540 502,06\$ sépare le plus bas soumissionnaire de l'estimation des professionnels. Cette différence représente un écart de quelque 34,9% par rapport à l'estimation des professionnels (taxes et contingences incluses). Le différentiel se situe particulièrement aux chapitres suivants: chapitre 00- Charges générales, 04-Maçonnerie, 09-Revêtements de finition et 10-Ouvrages spéciaux. Des écarts significatifs se situent également au niveau des travaux de structure et de décontamination. Bien que l'estimation des professionnels soit largement supérieure au prix du plus bas soumissionnaire, l'écart de 15% entre le plus bas et le deuxième soumissionnaire révèle une bonne compréhension de la portée des travaux de la part des soumissionnaires, ce qui signifie que les documents d'appel d'offres sont suffisamment clairs.</p> <p>L'analyse de la conformité des soumissions a été réalisée par les professionnels externes. La plus basse soumission déposée est conforme (voir la recommandation présentée en pièce jointe) et il est recommandé d'octroyer le contrat à Norgéreq Ltée.</p> <p>Par ailleurs, l'adjudicataire recommandé ne figure pas sur la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ), ni sur le registre des entreprises non admissibles aux contrats publics (RENA) et détient une attestation de l'Autorité des marchés financiers (AMF).</p> <p>Une enveloppe budgétaire pour les travaux contingents de 131 675.12\$ , soit 15% du montant des travaux, taxes incluses, est ajoutée au présent contrat pour effectuer des travaux imprévus, tel que les conditions de chantier qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration des plans et devis.</p> <p>Un montant pour incidences de 201 901,85\$ représentant 20% de la valeur du contrat, taxes et contingences incluses, est réservé pour couvrir si nécessaire, mais sans s'y restreindre, divers éléments tels: disposition des sols, laboratoires pour la compaction des sols, surveillance de chantier pour décontamination, tests d'air, autres frais de laboratoire et de contrôle de qualité, signalisation intérieure et extérieure.</p>			

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

La dépense totale à autoriser est de 1 211 411,09\$. Ce montant comprend le prix forfaitaire de 877 834,12\$ (taxes incluses), un montant pour travaux contingents de 131 675,12\$ et un budget d'incidences de 201 901,85\$.

Un montant maximal de 1 106 179,80\$, net de ristournes, sera financé par le règlement d'emprunt corporatif 17-999 - travaux de rénovation et de protection d'immeubles. Les montants seront dépensés à 100% en 2017.

Cette dépense est prévue au programme de protection du PTI 2017-2019 et sera assumée à 100% par la Ville centre.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

les documents ayant trait au développement durable sont inclus au devis du cahier des charges (gestion des déchets de construction et de démolition, protection de l'environnement.)

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

La réalisation des travaux de réfection, décontamination et de maintien d'actifs sur ce bâtiment est primordiale à brève échéance afin de recouvrer un bâtiment en bon état et d'offrir aux usagers un environnement de travail sain et convenable.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Aucune action de communication n'est prévue, en accord avec la direction des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi du contrat de construction au CM: 24 avril 2017  
réalisation des travaux: mai 2017 à septembre 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Pierre-Luc STÉBEN)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## Parties prenantes

Lecture :

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Caroline - Ext TURGEON  
gestionnaire de projet

**Tél :** 514-589-0213  
**Télécop. :**

### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-15

Normand GIRARD  
Chef de division

**Tél :** 514 872-7853  
**Télécop. :**

---

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION

Sophie LALONDE  
Directrice

**Tél :** 514-872-2619  
**Approuvé le :** 2017-03-16

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI

**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-03-16

			Tps 5,0%	Tvq 9,975%	Total	
<b>Contrat:</b>	<b>Travaux forfaitaires</b>	%	\$			
	Prix forfaitaire Norgéreq Ltée		763 500,00			
	<b>Sous-total :</b>	100,0%	<b>763 500,00</b>	<b>38 175,00</b>	<b>76 159,13</b>	<b>877 834,13</b>
	Contingences	15,0%	114 525,00	5 726,25	11 423,87	131 675,12
	<b>Total - Contrat :</b>		<b>878 025,00</b>	<b>43 901,25</b>	<b>87 582,99</b>	<b>1 009 509,24</b>
<b>Incidences:</b>	Dépenses générales		175 605,00			
	Dépenses spécifiques					
	<b>Total - Incidences :</b>		<b>175 605,00</b>	<b>8 780,25</b>	<b>17 516,60</b>	<b>201 901,85</b>
	<b>Coût des travaux ( Montant à autoriser )</b>		<b>1 053 630,00</b>	<b>52 681,50</b>	<b>105 099,59</b>	<b>1 211 411,09</b>
<b>Ristournes:</b>	Tps	100,00%		52 681,50		52 681,50
	Tvq	50,0%			52 549,80	52 549,80
	<b>Coût après rist. ( Montant à emprunter )</b>		<b>1 053 630,00</b>	<b>0,00</b>	<b>105 099,59</b>	<b>1 106 179,80</b>

**RÉSUMÉ DES RÉSULTATS D'ANALYSE D'ADMISSIBILITÉ ET DE CONFORMITÉ DE SOUMISSIONS**

<b>Numéro d'AO :</b>	<b>5879</b>
<b>Titre d'AO :</b>	<b>Centre Calixa-Lavallée, Remplacement des portes et travaux divers, phase 2</b>
<b>Projet :</b>	<b>Centre Calixa-Lavallée, Remplacement des portes et travaux divers, phase 2</b>
<b>Date d'ouverture :</b>	<b>27-févr-17</b>
<b>Heure d'ouverture :</b>	<b>10h30</b>

**PLUS BAS SOUMISSIONNAIRE CONFORME :**

<b>No. soumission :</b>	<b>5879</b>
<b>Nom de l'entrepreneur :</b>	<b>Norgéreq Ltée</b>

**Nombre de soumissions déposées :** -----2-----


*\*NOTE : rang initial déterminé à l'ouverture des soumissions par rapport aux prix soumis, sans égard aux statuts finaux ou des prix corrigés suite à l'analyse..*

Rang*	Soumissionnaire	Prix soumis \$	Statut intérimaire	Statut final	Remarque
1	Norgéreq Ltée	1 009 509	Défaut mineur	CONFORME	/ Erreur de calcul en rapportant un montant de la section C à la section B, se corrige
2	Procova inc.	1 163 547	Conforme	CONFORME	
3			Conforme	À COMPLÉTER	
4			Conforme	À COMPLÉTER	
5			Conforme	À COMPLÉTER	
6			Conforme	À COMPLÉTER	
7			Conforme	À COMPLÉTER	
8			Conforme	À COMPLÉTER	
9			Conforme	À COMPLÉTER	
10			Conforme	À COMPLÉTER	

**COMMENTAIRES**

--

**IDENTIFICATION**

<b>Analyse faite par :</b>	<b>Stephanie-Helen Tremblay</b>
<b>Vérifié par :</b>	<b>Héloïse Durieux pour Stephanie-Helen Tremblay</b> 

Montréal, le 13 mars 2017

Madame Caroline Turgeon, arch.  
*Chargée de projet, externe*  
**Ville de Montréal / Cima+**  
**Gestion et planification immobilière**  
303, rue Notre-Dame Est, 3<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 3Y8

**Projet :** Centre culturel Calixa-Lavallée (0065)  
**Remplacement des portes et travaux divers ph.2**  
**Mandat :** 16612-2-005  
**Contrat :** 15071  
N/D : MTL-14-2358.2

**Objet :** Soumission no. 5879 – Analyse de conformité des soumissions

---

Madame,

Suite à l'ouverture des soumissions le 27 février à 10h30 pour le projet mentionné en titre, deux (2) soumissions ont été déposées. Nous avons procédé à l'examen des deux (2) soumissions reçues pour réviser leur conformité aux documents de l'appel d'offre. Vous trouverez ci-dessous le résultat des deux soumissionnaires.

<b>Firmes</b>	<b>Prix soumis</b>	<b>Statut</b>
▪ Norgéreq Ltée.....	1 009 509.24 \$	Conforme – dérogation mineure
▪ Procova Inc.....	1 163 547.00 \$	Conforme
Estimation des professionnels. ....	1 550 011.31 \$	

Les deux soumissions reçues ont été admises comme étant conformes sans ou avec dérogation mineure. Après examen, nous vous informons que le plus bas soumissionnaire est **Norgéreq Ltée** et que ses documents pour l'appel d'offre nous semblent conformes.

La dérogation mineure identifiée à une soumission semble être une erreur de transcription d'un montant entre les sections C et B du bordereau de soumission mais est, au meilleur de notre connaissance, une dérogation mineure.

Une différence de 548 435.34 \$ sépare le plus bas soumissionnaire de l'estimation des professionnels. Cette différence représente un écart de 35% par rapport à l'estimation des professionnels (taxes et contingences incluses.)

Le différentiel se situe particulièrement au niveau des chapitres suivants : chapitre 00-Charges générales, 04-Maçonnerie, 09-Revêtements de finition et 10-Ouvrages spéciaux. Des écarts significatifs se situent également au niveau des travaux de Structure et de décontamination. L'écart par rapport à la soumission des professionnels peut s'expliquer par le calcul de l'entrepreneur de ses frais et profits, la compréhension de l'entrepreneur quant à l'organisation du chantier, par son choix des méthodes de réalisation des travaux de démolition et des méthodes de réfection dans l'objectif de minimiser les coûts.

Avant d'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, Norgéreq Ltée., nous vous recommandons de demander à ce dernier de fournir les qualifications du sous-entrepreneur qui fabriquera les portes en bois, de ventiler les montants de la section C du bordereau de soumission où aucun montant n'a été inscrit (ou d'indiquer la mention « inclus ») et de valider avec lui qu'il a bien compris la portée des travaux lors de la préparation de sa soumission et qu'il est confiant de pouvoir compléter correctement tous les travaux décrits aux plans et devis des toutes les disciplines impliquées et plus particulièrement les travaux reliés aux chapitres 00-Charges générales, 04-Maçonnerie, 09-Revêtements de finition et 10-Ouvrages spéciaux, et aux travaux de structure et de décontamination.

Espérant le tout conforme et à votre satisfaction, veuillez agréer, Madame Turgeon, nos salutations distinguées.



Heloïse Durieux  
Pour Stephanie H. Tremblay, architecte

p.j. : - Fiche 'Analyse de conformité des soumissions'  
- Tableau comparatif des soumissions



## FORMULAIRE DE SOUMISSION

### Section A - Sommaire

Parution :			Ouverture :			À :
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année	Service du greffe
31	janvier	2017	27	février	2017	275, rue Notre-Dame est, bureau R-134 Montréal (Québec) H2Y 1C6, avant 14 h

**Titre :** Centre culturel Calixa-Lavallée - Remplacement des portes et travaux divers, ph.2  
**Contrat:** 15071    **Mandat:** 16612-2-005    **Bâtiment:** 0065

Description et sommaire de soumission	Montant
Remplacement des portes et travaux divers	
Montant total avant taxes :	878 025,00 \$
Taxe sur les produits et services 5 % :	43 901,25 \$
Taxe de vente du Québec 9,975 % :	87 582,99 \$
<b>Montant total :</b>	<b>1 009 509,24 \$</b>

#### Identification du soumissionnaire

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : 1142550913

Si non inscrit au REQ, cocher ici


Je (Nous), soussigné(s) : Norgéreq ltée

Nom du soumissionnaire tel qu'inscrit au Registre des entreprises du Québec, si applicable.

4073 rue St-Hubert, Montréal, Québec H2L 4A7

Adresse commerciale aux fins du présent contrat, ville, province et code postal.

ayant soigneusement étudié les conditions et prescriptions du cahier des charges et, si tel est le cas, des addendas le modifiant ou le complétant et, en comprenant parfaitement l'esprit et la lettre, offrons de fournir à la Ville de Montréal les biens et services décrits au bordereau ci-joint, et nous nous engageons, en cas d'adjudication à fournir, en bon état, aux prix soumis et aux conditions énoncées dans l'ensemble du cahier des charges, les biens et services faisant l'objet du présent appel d'offres. Le prix soumis tient compte de tous les addenda émis via le SEAO pour cet appel d'offres.

Nom et titre du signataire (en majuscules) :  Anh-Dung Hoang , directeur général	Téléphone : 514-596-0476		
	Télécopieur : 514-596-1044		
	Courriel : <u>a.hoang@norgereq.com</u>		
Signature: 	Jour	Mois	Année
	27	02	2017

**Note :** Le défaut de se conformer strictement à chacune des conditions de l'appel d'offres pourra entraîner le rejet de la soumission. Seuls les renseignements consignés à ce sommaire seront rendus publics.

**Dossier # : 1177579002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de construction à Norgéreq Ltée, plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de remplacement des portes et travaux divers phase 2 au Centre Culturel Calixa-Lavallée. Dépense totale de 1 211 411,09\$. Appel d'offres public 5879 - deux (2) soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[GDD 1177579002 - information comptable.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Pierre-Luc STÉBEN  
Préposé au budget - Service des finances -  
Point de service HDV  
**Tél : 514-872-1021**

Abdelkodous YAHYAOU  
Agent comptable analyste  
514-872 5885

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-16

Françoise TURGEON  
Conseillère analyse - contrôle de gestion

**Tél : 514 872-0946**

**Division :** Service des finances - Point de service HDV



**Dossier # : 1177436003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Lachine , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Cojalac inc., pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Sherbrooke entre la 44e Avenue et 47e Avenue et de la 42e Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost dans l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 1 931 393,17 \$, taxes incluses (contrat: 1 931 393,17 \$ + incidences: 0 \$)- Appel d'offres public LAC-PUB-1701 (8 soumissionnaires)

De recommander au conseil municipal :

1. D'autoriser une dépense de **986 806,42 \$** toutes taxes et contingences incluses, représentant **87,00 %** du coût total du contrat, pour des des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la 42e Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost (réseau local) dans l'arrondissement de Lachine - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701;
2. D'autoriser une dépense de **792 843,46 \$** toutes taxes et contingences incluses, représentant **100,00 %** du coût du contrat, pour des des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Sherbrooke entre la 44e et 47e Avenue (réseau artériel) dans l'arrondissement de Lachine(répartition des coûts entre la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau et la Direction des transports) - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701;
3. D'accorder le contrat à cette fin à la firme Cojalac inc., plus bas soumissionnaire conforme, au prix de sa soumission soit pour une somme maximale de 1 931 393,17 \$, conformément aux documents de l'appel d'offres public LAC-PUB-1701;
4. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre;

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-20 09:26

**Signataire :** Alain DUFORT

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement**

---

Séance ordinaire du lundi 13 mars 2017

Résolution: CA17 19 0061

---

**Accorder un contrat à Cojalac inc., plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Sherbrooke entre la 44<sup>e</sup> Avenue et la 47<sup>e</sup> Avenue et sur la 42<sup>e</sup> Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost dans l'arrondissement de Lachine - Dépense totale de 1 931 393,17 \$ - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701 - Huit (8) soumissionnaires**

Il est proposé par Kymberley Simonyik

appuyé par Daniel Racicot

D'accorder un contrat à Cojalac inc., plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Sherbrooke entre la 44<sup>e</sup> Avenue et la 47<sup>e</sup> Avenue et sur la 42<sup>e</sup> Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost dans l'arrondissement de Lachine - Dépense totale de 1 931 393,17 \$, conformément à l'appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701 - Huit (8) soumissionnaires;

D'autoriser une dépense totale de 151 743,29 \$, représentant 13 % du coût total du contrat, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la 42<sup>e</sup> Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost (réseau local);

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Lachine.

De recommander au conseil municipal :

D'autoriser une dépense totale de 986 806,42 \$, représentant 87 % du coût total du contrat, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la 42<sup>e</sup> Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost (réseau local);

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel;

D'autoriser une dépense totale de 792 843,46 \$, représentant 100 % du coût total du contrat, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Sherbrooke entre la 44<sup>e</sup> Avenue et 47<sup>e</sup> Avenue (réseau artériel) dans l'arrondissement de Lachine (répartition des coûts entre la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau et la Direction des transports);

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre;

D'accorder le contrat à cette fin à la firme Cojalac inc., plus bas soumissionnaire conforme, au prix de sa soumission soit pour une somme maximale de 1 931 393,17 \$, conformément aux documents de l'appel d'offres public LAC-PUB-1701.

#### RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.02 1177436003

Benoit GLORIEUX

---

Secrétaire d'arrondissement substitut

Signée électroniquement le 15 mars 2017



**Dossier # : 1177436003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Lachine , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à "Cojalac inc.", plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Sherbrooke entre la 44e Avenue et 47e Avenue et de la 42e Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost dans l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 1 931 393,17 \$ contingences et taxes incluses (contrat: 1 931 393,17 \$ + incidences: 0 \$). Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701 – Huit (8) soumissionnaires

**Au conseil d'arrondissement :**

1. D'autoriser une dépense de **151 743,29 \$** toutes taxes et contingences incluses, représentant **13,00 %** du coût total du contrat, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la 42e Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost (réseau local) dans l'arrondissement de Lachine - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701;
2. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Lachine. Le tout conditionnel à l'octroi du contrat par le comité exécutif.

**Au Conseil municipal :**

1. D'autoriser une dépense de **986 806,42 \$** toutes taxes et contingences incluses, représentant **87,00 %** du coût total du contrat, pour des des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la 42e Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost (réseau local) dans l'arrondissement de Lachine - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701;
2. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel;

3. D'autoriser une dépense de **792 843,46 \$** toutes taxes et contingences incluses, représentant **100,00 %** du coût du contrat, pour des des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Sherbrooke entre la 44e et 47e Avenue (réseau artériel) dans l'arrondissement de Lachine(répartition des coûts entre la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau et la Direction des transports) - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701;
4. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre;
5. D'accorder à la firme Cojalac inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission soit pour une somme maximale de 1 931 393,17 \$ toutes taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public LAC-PUB-1701.

**Signé par** Michel SÉGUIN **Le** 2017-03-07 06:34

**Signataire :**

Michel SÉGUIN

---

Directeur  
Lachine , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177436003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Lachine , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à "Cojalac inc.", plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Sherbrooke entre la 44e Avenue et 47e Avenue et de la 42e Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost dans l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 1 931 393,17 \$ contingences et taxes incluses (contrat: 1 931 393,17 \$ + incidences: 0 \$). Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701 – Huit (8) soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) a pour mandat, entre autres, d'identifier et de prioriser les travaux de renouvellement d'infrastructures d'aqueduc et d'égouts secondaires sur le territoire de la ville de Montréal. Suite à différentes analyses et inspections, les conduites d'égout unitaires (combinés) et d'eau de la rue Sherbrooke entre la 44e Avenue et 47e Avenue et de la 42e Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost, ont été identifiées comme prioritaires pour ce qui est de leur remplacement. Ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau des infrastructures performantes. Ils font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

Un appel d'offres a été publié sur le site électronique d'appel d'offres SÉAO du 8 février 2017 au 28 février 2017. La durée de publication a été de 20 jours. La soumission est valide pendant 120 jours suivant la date d'ouverture, soit jusqu'au 27 juin 2017.

Il s'agit donc d'octroyer un contrat au montant de 1 931 393,17 \$ toutes taxes incluses à la firme Cojalac inc., plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures de la rue Sherbrooke entre la 44e Avenue et 47e Avenue et de la 42e Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost dans l'arrondissement de Lachine.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CE16 0886 (1 juin 2016)** - Accorder un contrat à la firme CIMA + s.e.n.c., pour des services professionnels pour la réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie dans divers rues locales de l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 452 771,55 \$ toutes taxes incluses (contrat : 111 295,80 \$ + incidences : 0 \$), financé à 80% par la Ville Centre (362 217,24 \$) et à 20% par l'arrondissement de Lachine (90 554,31 \$) – Appel d'offres public LAC-PUB-1604 (contrat SPG-1603-04) – Huit (8) soumissionnaires

**CA17 19 0013 (16 janvier 2017)** - Offrir au conseil municipal, en vertu de l'article 85 alinéa 2 de la Charte de la Ville de Montréal, de prendre en charge la réalisation de projets

sur le réseau routier artériel, dans le cadre du Programme de réfection routière 2017 de l'arrondissement de Lachine

## **DESCRIPTION**

Le présent dossier vise l'octroi d'un contrat pour la réalisation des travaux de réfection des conduites d'égout et d'aqueduc ainsi que de chaussée et trottoirs de deux tronçons de rues à l'arrondissement de Lachine. Les tronçons visés sont :

- La rue Sherbrooke entre la 44<sup>e</sup> Avenue et 47<sup>e</sup> Avenue;
- La 42<sup>e</sup> Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost.

Les travaux prévus dans chaque rue, comprennent essentiellement :

1. Pour la rue Sherbrooke entre la 44<sup>e</sup> Avenue et 47<sup>e</sup> Avenue :

- Enlèvement du pavage existant;
- Reconstruction de la chaussée et de sections de trottoirs existants;
- Travaux de pavage;
- Ajout de puisards;
- Bouclage d'aqueduc;
- Ajout de vannes.

L'ensemble des travaux est prévu pour l'année 2017.

2. Pour la 42<sup>e</sup> Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost :

- Enlèvement du pavage existant;
- Reconstruction de la chaussée et des trottoirs et bordures existants;
- Travaux de pavage;
- Remplacement des bornes-fontaines;
- Remplacement des puisards;
- Remplacement des vannes et boîtes de vanne;
- Remplacement des regards;
- Remplacement de la conduite d'aqueduc et de conduite d'égout combiné incluant des entrées de service.

L'ensemble des travaux est prévu pour l'année 2017, toutefois, la deuxième couche de pavage aura lieu un (1) an après la fin des travaux.

## **JUSTIFICATION**

Suite à la priorisation du projet de reconstruction des conduites d'égout et d'aqueduc de la rue Sherbrooke et de la 42<sup>e</sup> Avenue par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE), l'arrondissement a mandaté la firme Cima+ afin de produire les documents d'appel d'offres requis au processus de soumission. Le processus de soumission s'est déroulé du 8 février 2017 au 28 février 2017 et huit (8) soumissionnaires ont déposé une soumission sur 20 preneurs.

Après analyse, les huit (8) soumissionnaires sont conformes.

La Direction de l'approvisionnement a procédé à un appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701 (contrat S-1603), le tableau des résultats suivant résume la liste des soumissionnaires et prix soumis, les écarts de prix entre les soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le montant de l'octroi.

<b>Firmes</b>	<b>Prix (taxes incl.)</b>	<b>Contingences (taxes incl.)</b>	<b>Total (taxes incl.)</b>
Cojalac inc.	1 755 811,97 \$	175 581,20 \$	1 931 393,17 \$
Les entreprises Canbec construction inc	1 763 054,47 \$	176 305,45 \$	1 939 359,92 \$
Construction G-NESIS inc	1 814 609,49 \$	181 460,95 \$	1 996 070,44 \$
Duroking construction	1 828 752,74 \$	182 875,27 \$	2 011 628,02 \$
Gérald Théoret inc	1 845 096,97 \$	184 509,70 \$	2 029 606,66 \$
Les excavations Gilbert Théorêt	2 017 017,92 \$	201 701,79 \$	2 218 719,71 \$
Pavage d'amour	2 068 676,19 \$	206 867,62 \$	2 275 543,81 \$
Roxboro Excavation	2 086 697,53 \$	208 669,75 \$	2 295 367,29 \$
<b>Estimation</b>	<b>1 768 051,06 \$</b>	<b>176 805,11 \$</b>	<b>1 944 856,16 \$</b>
<b>Coût moyen des soumissions conformes reçues (\$)</b>			<b>2 087 211,13 \$</b>
<b>Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%)</b>			<b>8,07%</b>
<b>Écart entre la moyenne et l'estimation (%)</b>			<b>7,32%</b>
<b>Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (\$)</b>			<b>363 974,12 \$</b>
<b>Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%)</b>			<b>18,85%</b>
<b>Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$)</b>			<b>(13 463,00) \$</b>
<b>Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%)</b>			<b>-0,69%</b>
<b>Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$)</b>			<b>7 966,76 \$</b>
<b>Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%)</b>			<b>0,41%</b>

#### Estimation détaillée

L'estimation détaillée de la firme Cima+, firme d'ingénierie en infrastructures municipales, est établie à partir des documents d'appel d'offres pendant la période d'appel d'offres et selon les prix des matériaux, des taux d'équipements et de la main-d'œuvre réels du marché.

#### Explication des écarts

L'écart entre la moyenne de toutes les soumissions reçues et l'estimé est de 7,32% inférieur à celui-ci.

Le prix du soumissionnaire conforme le plus bas est de 0,69% plus bas que l'estimation détaillée des professionnels externes. Nous recommandons donc l'octroi du contrat au plus bas soumissionnaire, soit la firme Cojalac inc.

#### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût des travaux de réfection des infrastructures de la rue Sherbrooke entre la 44<sup>e</sup> Avenue et 47<sup>e</sup> Avenue et de la 42<sup>e</sup> Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost est de 1

755 811,97 \$, toutes taxes incluses et se compose d'un octroi de contrat de 1 931 393,17 \$ à Cojalac inc. incluant un montant de pour les contingences de 175 581,20 \$ (10%), toutes taxes incluses.

La répartition des coûts entre la ville centre (Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) et/ou la Direction des transports (DT) et l'arrondissement de Lachine est établie selon la juridiction des actifs de la manière suivante :

Rue Sherbrooke entre la 44<sup>e</sup> Avenue et 47<sup>e</sup> Avenue (réseau artériel) : Répartition des coûts entre la DGSRE et la DT

Ces travaux seront assumés en partie par la DT (79%) et en partie par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (21%), prorata fourni dans le tableau des répartitions des coûts fourni par l'Ingénieur-conseil en pièce jointe.

	Coût (taxes incluses)	Contingences	Coût total
DGSRE	150 326,36 \$	15 032,64 \$	165 359,00 \$
DT	570 440,41 \$	57 044,04 \$	627 484,46 \$
Total	720 766,77 \$	72 076,68 \$	792 843,46 \$

Les coûts assumés par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) se résument à ceux reliés aux travaux d'égout, d'aqueduc, d'une partie de la voirie et de l'aménagement situé au-dessus des conduites à remplacer. La Direction des transports (DT) assume donc la portion restante constituée surtout d'une partie des trottoirs, d'une partie de la voirie non assumée par la DGSRE ainsi que la réfection des terrains à l'arrière des trottoirs.

Les coûts assumés par la DT sont répartis de la façon suivante :

<b>Sherbrooke</b>	Total avant taxes	Total taxes incluses	Contingences	Total
Trottoirs	54 540,00 \$	62 707,37 \$	6 270,74 \$	68 978,10 \$
Chaussée	441 603,00 \$	507 733,05 \$	50 773,30 \$	558 506,35 \$

La Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) a examiné le dossier et est d'accord pour recommander au conseil municipal la dépense et de voter les crédits tels que décrits dans le sommaire décisionnel.

Les coûts assumés par la DGSRE pour ces travaux sont définis dans l'intervention du Service des finances. Les travaux sont admissibles au programme de subvention de la TECQ. Ceux-ci seront réalisés en 2017 et 2018.

42<sup>e</sup> Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost (réseau local) : Répartition des coûts entre la DGSRE et l'arrondissement

Ces travaux seront assumés en partie par l'arrondissement (13%) et en partie par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (87%), prorata fourni dans le tableau des répartitions des coûts fourni par l'Ingénieur-conseil en pièce jointe.

	Coût (taxes incluses)	Contingences	Coût total
DGSRE	897 096,75 \$	89 709,67 \$	986 806,42 \$
Arrondissement Lachine	137 948,44 \$	13 794,84 \$	151 743,29 \$
Total	1 035 045,19 \$	103 504,51 \$	1 138 549,71 \$

Les coûts assumés par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) se

résumément à ceux reliés aux travaux d'égout, d'aqueduc, d'une partie de la voirie et de l'aménagement situé au-dessus des conduites à remplacer. L'arrondissement assume donc la portion restante constituée surtout d'une partie des trottoirs, d'une partie de la voirie non assumée par la DGSRE ainsi que la réfection des terrains à l'arrière des trottoirs.

La Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) a examiné le dossier et est d'accord pour recommander au conseil municipal la dépense et de voter les crédits tels que décrits dans le sommaire décisionnel.

Pour la DGSRE du Service de l'eau la dépense de 1 152 165,42 \$ taxes incluses, ou 1 052 080,61 \$ net des ristournes de taxes, est admissible à une subvention estimée à 1 052 080,61 \$ au programme de la TECQ (taxe sur l'essence et de la contribution du Québec) ce qui ne laissera aucun impact à la charge des contribuables.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Les travaux projetés auront un impact positif sur la qualité d'approvisionnement en eau de ce secteur (débit et pression au niveau de l'aqueduc) ainsi que sur la réduction des besoins récurrents d'interventions pour l'entretien ou la réparation de l'égout de la part de la Direction des travaux publics. De par la nature des travaux réalisés, l'arrondissement s'assure de ne plus avoir à intervenir de façon urgente et non planifiée sur les conduites de ce secteur, ce qui rend également possible la reconstruction complète de la chaussée sans craindre de devoir revenir éventuellement ces rues à court terme pour procéder à toute autre réparation ou remplacement de services éventuels.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Un plan de communication sera élaboré par l'arrondissement de Lachine entre la division des études techniques et la division des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi du contrat : Suite à l'adoption du présent dossier par les instances décisionnelles visées

Début des travaux : printemps 2017

Fin des travaux : 75 jours de calendrier

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

Conformément au Décret 1049-2013 du 23 octobre 2013, le chapitre V.2 de la Loi sur les contrats des organismes publics (chapitre C-65.1) s'applique au présent contrat. Le soumissionnaire devait, à la date de dépôt de sa soumission, détenir une autorisation de contracter délivrée par l'Autorité des marchés financiers. La firme Cojalac inc. détient une autorisation de l'AMF, valide jusqu'au 4 février 2017. La firme a fourni un accusé de réception de demande de renouvellement de la AMF en date du 2 novembre 2016 et elle apparaît dans le registre- contrats publics du site web des autorités des marchés financiers.

Les validations requises à l'effet que l'adjudicataire ne fait pas partie de la liste des entreprises à licence restreinte de la Régie du bâtiment du Québec et de celle du Registre

des entreprises non admissibles (RENA) ont été faites. Une attestation valide délivrée par Revenu Québec le 6 février 2017 fut déposée avec sa soumission et valide jusqu'au 31 mai 2017, laquelle sera validée à nouveau au moment de l'octroi du contrat.

Ce dossier respecte au meilleur de nos connaissances, les encadrements suivants :

- Politique de gestion contractuelle;
- Politique d'approvisionnement;
- Directive « Gestion des contingences, incidences et déboursés dans tous les contrats » (C-OG-SDO-D-11-002);
- Directive « Gestion des estimations des contrats » (C-OG-SDO-D-12-001);
- Directive « Loi visant à prévenir, combattre et sanctionner certaines pratiques frauduleuses dans l'industrie de la construction » (C-OG-SCRAM-D-12-001);
- Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics.

L'arrondissement de Lachine agissant en tant qu'exécutant du projet devra tenir la DGSRE et la DT informées de l'avancement des travaux et respecter l'enveloppe budgétaire allouée. L'arrondissement de Lachine devra également transmettre les décomptes progressifs au fur et à mesure de l'exécution des travaux. À la fin des travaux, les plans "tels que construits" devront être fournis en conformité avec l'encadrement administratif C-OG-DG-D-12-011. Une copie devra également être transmise à la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Lachine , Direction des services administratifs et du greffe (Michel BOYER)

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

Validation du processus d'approvisionnement :

Lachine , Direction des services administratifs et du greffe (Benoît PAULIN)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Jean CARRIER, Service des infrastructures\_voirie et transports

Mammar MENDIL, Service de l'eau

Lecture :

Mammar MENDIL, 2 mars 2017

Jean CARRIER, 2 mars 2017

Kathy DAVID, 2 mars 2017

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Rachid EL OBADI  
ingenieur(e)

**Tél :** 514-634-3471  
**Télécop. :** 514-634-8166

Robert Malek, ing.  
Chef de division - Études  
Techniques

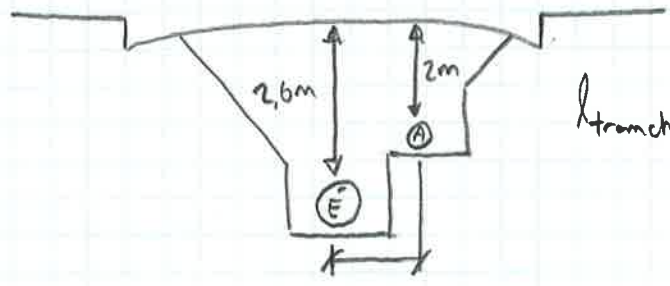
**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-01

Euloge AMOUSSOU  
Chef de division en arrondissement

**Tél :** 514 634-3471 # 386  
**Télécop. :** 514-872-8082

1) 42<sup>e</sup> AVENUE (LOCAL) ENTRE SHERBROOKE & PROVOST



$l_{tranchée} = 2,6m + 1,5m + 2m = \pm 6,1m$

% PARTAGE DES COÛTS :

LONGUEUR CONDUITES = 390 m

SUPERFICIE TRANCHÉE =  $(390m \times 6,1m) = 2379 m^2$

SUPERFICIE TRAVAUX = 3300 m<sup>2</sup>

% DES TRAVAUX AFFECTÉS =  $2379 / 3300 \approx 75\%$   
PAR LES TRANCHÉES

RESUMÉ : 25% PAYABLE PAR L'ARRONDISSEMENT  
75% PAYABLE PAR LA DGSRE



Projet

Par

Date 28 février 2017

Objet

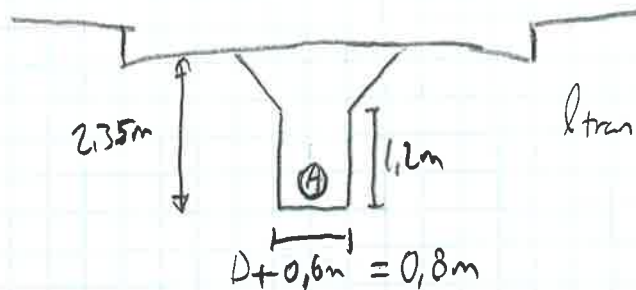
Par

Date

Dossier

Page 2 de 2

## 2) SHERBROOKE (ARTÉRIEL) ENTRE LES 44<sup>e</sup> ET 47<sup>e</sup> AVENUES



$$\begin{aligned} \text{largeur tranchée} &= 0,8 \text{ m} + 2(2,35 - 1,2 \text{ m}) \\ &= 4,1 \text{ m} \end{aligned}$$

% PARTAGE DES COÛTS :

LONGUEUR DES CONDUITES = 130 m

SUPERFICIE DES TRANCHÉES = (130 m x 4,1 m) = 533 m<sup>2</sup>

SUPERFICIE DES TRAVAUX = 3400 m<sup>2</sup>

% DES TRAVAUX AFFECTÉS = 533 / 3400 ≈ 15,7%  
PAR LES TRANCHÉES

RÉSUMÉ : 90% PAYABLE PAR LA DT

10% PAYABLE PAR LA DGSRE

Le 1<sup>er</sup> mars 2017

*Monsieur Rachid El Obadi, ing., M.ing.*  
*Division - Études Techniques*  
*Direction des Travaux Publics*  
**VILLE DE MONTRÉAL**  
**Arrondissement de Lachine**  
2200, rue Saint-Antoine  
Montréal (Québec) H8S 1V6

**Objet : TRAVAUX DE RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES DE LA RUE SHERBROOKE ENTRE LA 44<sup>E</sup> ET LA 47<sup>E</sup> AVENUE ET DE LA 42<sup>E</sup> AVENUE ENTRE LES RUES PROVOST ET SHERBROOKE**  
V/Réf. : LAC-PUB-1701  
N/Dossier : M04282A-142

Monsieur,

Nous vous présentons notre rapport d'analyse relativement aux travaux cités en titre.

Huit (8) soumissions ont été reçues à l'intérieur des délais prescrits et ouvertes publiquement par les représentants de la Ville.

Le tableau ci-dessous montre le montant, le classement des soumissions en tenant compte des imprévus et des taxes, ainsi que la moyenne.

	<b>Entrepreneurs</b>	<b>Montant de la soumission</b>
1	Cojalac inc.	1 931 393,17 \$
2	Les Entreprises Canbec Construction inc.	1 939 359,90 \$
3	Construction G-NESIS inc.	1 996 070,44 \$
4	Duroking Construction inc. / 9200-2088 Québec inc.	2 011 628,72 \$
5	Gérald Théorêt inc.	2 029 606,66 \$
6	Les Excavation Gilbert Théorêt inc.	2 218 719,71 \$
7	Pavage d'Amour inc.	2 275 543,81 \$
8	Roxboro Excavation inc.	2 295 367,29 \$
	<b>Moyenne des soumissions :</b>	<b>2 087 211,21 \$</b>

L'estimation préliminaire soumise par CIMA+ était au montant de (1 944 856,16 \$) imprévus et taxes incluses.

De ce fait, nous vous recommandons d'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire, conditionnel à ce que les documents administratifs vérifiés par la Ville soient conformes.

Si de plus amples informations vous étaient nécessaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

En espérant le tout à votre entière satisfaction, veuillez recevoir, Monsieur, l'expression de nos meilleurs sentiments.



Marc-Antoine Blouin, ing. jr  
Infrastructures

MAB/lb

p. j.

# PARTAGE DES COÛTS

Arrondissement de Lachine

PROJET DE RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE  
DE LA RUE SHERBROOKE ENTRE LA 44<sup>E</sup> ET LA 47<sup>E</sup> AVENUE ET DE LA 42<sup>E</sup> AVENUE ENTRE LES RUES PROVOST ET SHERBROOKE

M04282A-142

LAC-PUB-1701

## RÉSUMÉ DU COÛT DES TRAVAUX

**MONTANT TOTAL**                      **MONTANT PAYÉ  
PAR LA DT**                      **MONTANT PAYÉ  
PAR LA DGSRE**

### Sherbrooke entre la 44<sup>e</sup> et la 47<sup>e</sup> Avenue

A TRAVAUX PRÉLIMINAIRES DE RUE	410 170,00 \$	369 153,00 \$	41 017,00 \$
B TRAVAUX DE TROTTOIRS	60 600,00 \$	54 540,00 \$	6 060,00 \$
C TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE DE BASE)	40 800,00 \$	36 720,00 \$	4 080,00 \$
D TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE D'USURE)	39 700,00 \$	35 730,00 \$	3 970,00 \$
E TRAVAUX D'AQUEDUC	73 420,00 \$	0,00 \$	73 420,00 \$
F TRAVAUX D'ÉGOUT	2 200,00 \$	0,00 \$	2 200,00 \$

### TOTAL : Sherbrooke entre la 44<sup>e</sup> et la 47<sup>e</sup> Avenue

<b>626 890,00 \$</b>	<b>496 143,00 \$</b>	<b>130 747,00 \$</b>
----------------------	----------------------	----------------------

### 42<sup>e</sup> Avenue entre les rues Provost et Sherbrooke

	<b>MONTANT TOTAL</b>	<b>MONTANT PAYÉ PAR L'ARRONDISSEMENT</b>	<b>MONTANT PAYÉ PAR LA DGSRE</b>
A TRAVAUX PRÉLIMINAIRES DE RUE	311 400,00 \$	76 225,00 \$	235 175,00 \$
B TRAVAUX DE TROTTOIRS	93 575,00 \$	23 393,75 \$	70 181,25 \$
C TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE DE BASE)	39 600,00 \$	9 900,00 \$	29 700,00 \$
D TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE D'USURE)	41 850,00 \$	10 462,50 \$	31 387,50 \$
E TRAVAUX D'AQUEDUC	207 250,00 \$	0,00 \$	207 250,00 \$
F TRAVAUX D'ÉGOUT COMBINÉ	206 560,00 \$	0,00 \$	206 560,00 \$

### TOTAL : 42<sup>e</sup> Avenue entre les rues Provost et Sherbrooke

<b>900 235,00 \$</b>	<b>119 981,25 \$</b>	<b>780 253,75 \$</b>
----------------------	----------------------	----------------------

### TOTAL

<b>1 527 125,00 \$</b>	<b>616 124,25 \$</b>	<b>911 000,75 \$</b>
------------------------	----------------------	----------------------

IMPRÉVUS 10 %

152 712,50 \$	61 612,43 \$	91 100,08 \$
---------------	--------------	--------------

### TOTAL

<b>1 679 837,50 \$</b>	<b>677 736,68 \$</b>	<b>1 002 100,83 \$</b>
------------------------	----------------------	------------------------

T.P.S. (5%)

83 991,88 \$	33 886,83 \$	50 105,04 \$
--------------	--------------	--------------

T.V.Q. (9,975%)

167 563,79 \$	67 604,23 \$	99 959,56 \$
---------------	--------------	--------------

### GRAND TOTAL

<b>1 931 393,17 \$</b>	<b>779 227,74 \$</b>	<b>1 152 165,42 \$</b>
------------------------	----------------------	------------------------

**Portion payable en pourcentage**

**40%**

**60%**

## PARTAGE DES COÛTS

M04282A-142

PROJET DE RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE  
DE LA RUE SHERBROOKE ENTRE LA 44<sup>E</sup> ET LA 47<sup>E</sup> AVENUE ET DE LA 42<sup>E</sup> AVENUE ENTRE LES RUES PROVOST ET SHERBROOKE

RUE SHERBROOKE ENTRE LA 44<sup>E</sup> ET LA 47<sup>E</sup> AVENUE

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	MONTANT PAYÉ PAR LA DT		MONTANT PAYÉ PAR LA DGSRE	
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT
<b>A TRAVAUX PRÉLIMINAIRES DE RUE</b>									
A.1	Préparation, mise en forme et compaction de la surface en pierre concassée à paver	3 400	m car.	4,00 \$	13 600,00 \$	90%	12 240,00 \$	10%	1 360,00 \$
A.2	Excavation de ventres de boeuf	300	m cu.	15,00 \$	4 500,00 \$	90%	4 050,00 \$	10%	450,00 \$
A.3	Membrane géotextile (type Texel 7612 ou équivalent)	3 400	m car.	2,00 \$	6 800,00 \$	90%	6 120,00 \$	10%	680,00 \$
A.4	Enlèvement du pavage	3 400	m car.	6,00 \$	20 400,00 \$	90%	18 360,00 \$	10%	2 040,00 \$
A.5	Fondation supérieure en pierre concassée MG20 (300 mm d'épaisseur)	3 400	m car.	20,00 \$	68 000,00 \$	90%	61 200,00 \$	10%	6 800,00 \$
A.6	Fondation inférieure en pierre concassée MG56 (400 mm d'épaisseur)	3 400	m car.	26,00 \$	88 400,00 \$	90%	79 560,00 \$	10%	8 840,00 \$
A.7	Matériaux excédentaires (incluant l'excavation des fondations et déblai 2 <sup>e</sup> classe)	2 750	m cu.	25,00 \$	68 750,00 \$	90%	61 875,00 \$	10%	6 875,00 \$
A.8	Matériaux d'emprunt classe « B » (provision)	500	t m	4,00 \$	2 000,00 \$	90%	1 800,00 \$	10%	200,00 \$
A.9	Abat-poussière liquide	3 400	m car.	0,40 \$	1 360,00 \$	90%	1 224,00 \$	10%	136,00 \$
A.10	Signalisation routière durant les travaux	Montant forfaitaire			81 760,00 \$	90%	73 584,00 \$	10%	8 176,00 \$
A.11	Roc à briser mécaniquement	350	m cu.	35,00 \$	12 250,00 \$	90%	11 025,00 \$	10%	1 225,00 \$
A.12	Nouveau puisard à installer	3	unité	4 500,00 \$	13 500,00 \$	90%	12 150,00 \$	10%	1 350,00 \$
A.13	Nivellement et ajustement de puisard existant avec nouveau cadre, guideur et grille ajustable	14	unité	900,00 \$	12 600,00 \$	90%	11 340,00 \$	10%	1 260,00 \$
A.14	Nivellement et ajustement de regards existant avec nouveau cadre, guideur et tampon ajustable	7	unité	1 000,00 \$	7 000,00 \$	90%	6 300,00 \$	10%	700,00 \$
A.15	Nivellement et ajustement de boîte de vanne existante avec nouveau boîtier et couvercle ajustable	11	unité	350,00 \$	3 850,00 \$	90%	3 465,00 \$	10%	385,00 \$
A.16	Puisard existant à remplacer (provision)	1	unité	3 200,00 \$	3 200,00 \$	90%	2 880,00 \$	10%	320,00 \$
A.17	Tête de puisard ajustable à niveler	2	unité	100,00 \$	200,00 \$	90%	180,00 \$	10%	20,00 \$
A.18	Puisard existant à réparer	2	m lin.	500,00 \$	1 000,00 \$	90%	900,00 \$	10%	100,00 \$
A.19	Regard d'égout et/ou chambre de vanne à réparer	2	m lin.	500,00 \$	1 000,00 \$	90%	900,00 \$	10%	100,00 \$
<b>TOTAL A (à reporter à la page résumé)</b>					<b>410 170,00 \$</b>		<b>369 153,00 \$</b>		<b>41 017,00 \$</b>
<b>B TRAVAUX DE TROTTOIRS</b>									
B.1	Démolition et reconstruction de trottoirs monolithiques en béton de ciment (largeur variable)	600	m car.	88,00 \$	52 800,00 \$	90%	47 520,00 \$	10%	5 280,00 \$
B.2	Engazonnement par plaques	600	m car.	5,00 \$	3 000,00 \$	90%	2 700,00 \$	10%	300,00 \$
B.3	Réparation des entrées charretières	150	m car.	20,00 \$	3 000,00 \$	90%	2 700,00 \$	10%	300,00 \$
B.4	Trottoir privé à réparer	40	m car.	35,00 \$	1 400,00 \$	90%	1 260,00 \$	10%	140,00 \$
B.5	Treillis métallique	40	m car.	10,00 \$	400,00 \$	90%	360,00 \$	10%	40,00 \$
<b>TOTAL B (à reporter à la page résumé)</b>					<b>60 600,00 \$</b>		<b>54 540,00 \$</b>		<b>6 060,00 \$</b>

## PARTAGE DES COÛTS

M04282A-142

PROJET DE RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE  
DE LA RUE SHERBROOKE ENTRE LA 44<sup>E</sup> ET LA 47<sup>E</sup> AVENUE ET DE LA 42<sup>E</sup> AVENUE ENTRE LES RUES PROVOST ET SHERBROOKE

RUE SHERBROOKE ENTRE LA 44<sup>E</sup> ET LA 47<sup>E</sup> AVENUE

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	MONTANT PAYÉ PAR LA DT		MONTANT PAYÉ PAR LA DGSRE	
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT
<b>C TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE DE BASE)</b>									
C.1	Revêtement en enrobé bitumineux (type ESG-14 pour couche de base, 60 mm d'épaisseur) <b>(2017)</b>								
	a) bitume PG 58-28	3 400	m car.	12,00 \$	40 800,00 \$	90%	36 720,00 \$	10%	4 080,00 \$
	<b>TOTAL C (à reporter à la page résumé)</b>				<b>40 800,00 \$</b>		<b>36 720,00 \$</b>		<b>4 080,00 \$</b>
<b>D TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE D'USURE)</b>									
D.1	Revêtement en enrobé bitumineux type ESG-10 pour couche d'usure, 40 mm d'épaisseur <b>(2017)</b>								
	a) bitume PG 70-28	3 400	m car.	10,50 \$	35 700,00 \$	90%	32 130,00 \$	10%	3 570,00 \$
D.2	Marquage de chaussée		Montant forfaitaire		4 000,00 \$	90%	3 600,00 \$	10%	400,00 \$
	<b>TOTAL D (à reporter à la page résumé)</b>				<b>39 700,00 \$</b>		<b>35 730,00 \$</b>		<b>3 970,00 \$</b>
<b>E TRAVAUX D'AQUEDUC</b>									
E.1	Conduite d'aqueduc								
	a) 150 mm de diamètre, en fonte ductile (classe 350) avec joints Tyton	10	m lin.	100,00 \$	1 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	1 000,00 \$
	b) 200 mm de diamètre en fonte ductile (classe 350) avec joints Tyton	120	m lin.	270,00 \$	32 400,00 \$	0%	0,00 \$	100%	32 400,00 \$
E.2	Raccordement d'une nouvelle conduite de 200 mm de diamètre sur une conduite existante	5	unité	2 000,00 \$	10 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	10 000,00 \$
E.3	Vanne et boîtier								
	a) 200 mm de diamètre	2	unité	3 000,00 \$	6 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	6 000,00 \$
E.4	Isolant rigide type HI-60, 38 mm d'épaisseur	50	m car.	15,00 \$	750,00 \$	0%	0,00 \$	100%	750,00 \$
E.5	Pierre concassée MG-20 en remplacement de mauvais terrain (provision)	160	t m	12,00 \$	1 920,00 \$	0%	0,00 \$	100%	1 920,00 \$
E.6	Désinfection de conduites existantes après le raccordement de nouvelles conduites		Montant forfaitaire		5 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	5 000,00 \$
E.7	Alimentation temporaire des riverains en eau potable avec protection incendie		Montant forfaitaire		3 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 000,00 \$
E.8	Remplacement et/ou nouveau branchement de services d'aqueduc								
	a) 19 mm de diamètre	2	unité	1 100,00 \$	2 200,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 200,00 \$
E.9	Essai d'étanchéité et de performance sur la nouvelle conduite		Montant forfaitaire		5 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	5 000,00 \$
E.10	Disposition hors site des matériaux contaminés (provision)								
	a) plage A-B	90	t m	5,00 \$	450,00 \$	0%	0,00 \$	100%	450,00 \$
	b) plage B-C	110	t m	20,00 \$	2 200,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 200,00 \$
	c) plus grand que C	100	t m	35,00 \$	3 500,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 500,00 \$
	<b>TOTAL E (à reporter à la page résumé)</b>				<b>73 420,00 \$</b>		<b>0,00 \$</b>		<b>73 420,00 \$</b>

**PARTAGE DES COÛTS**

**M04282A-142**

PROJET DE RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE  
DE LA RUE SHERBROOKE ENTRE LA 44<sup>E</sup> ET LA 47<sup>E</sup> AVENUE ET DE LA 42<sup>E</sup> AVENUE ENTRE LES RUES PROVOST ET SHERBROOKE

**RUE SHERBROOKE ENTRE LA 44<sup>E</sup> ET LA 47<sup>E</sup> AVENUE**

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	MONTANT PAYÉ PAR LA DT		MONTANT PAYÉ PAR LA DGSRE	
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT
<b>F</b>	<b><u>TRAVAUX DÉGOUT</u></b>								
F.1	Remplacement de branchement de services d'égout								
	a) 150 mm de diamètre (provision)	2	unité	1 100,00 \$	2 200,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 200,00 \$
	<b>TOTAL F (à reporter à la page résumé)</b>				<b>2 200,00 \$</b>		<b>0,00 \$</b>		<b>2 200,00 \$</b>

## PARTAGE DES COÛTS

M04282A-142

PROJET DE RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE DE LA RUE SHERBROOKE  
ENTRE LA 44<sup>E</sup> ET LA 47<sup>E</sup> AVENUE ET DE LA 42<sup>E</sup> AVENUE ENTRE LES RUES PROVOST ET SHERBROOKE42<sup>o</sup> AVENUE ENTRE LES RUES PROVOST ET SHERBROOKE

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	MONTANT PAYÉ PAR L'ARRONDISSEMENT		MONTANT PAYÉ PAR LA DGSRE	
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT
<b>A TRAVAUX PRÉLIMINAIRES DE RUE</b>									
A.1	Préparation, mise en forme et compaction de la surface en pierre concassée à paver	3 300	m car.	4,00 \$	13 200,00 \$	25%	3 300,00 \$	75%	9 900,00 \$
A.2	Excavation de ventres de boeuf	350	m cu.	15,00 \$	5 250,00 \$	25%	1 312,50 \$	75%	3 937,50 \$
A.3	Membrane géotextile (type Texel 7612 ou équivalent)	3 300	m car.	2,00 \$	6 600,00 \$	25%	1 650,00 \$	75%	4 950,00 \$
A.4	Enlèvement du pavage	3 300	m car.	6,00 \$	19 800,00 \$	25%	4 950,00 \$	75%	14 850,00 \$
A.5	Fondation supérieure en pierre concassée MG20 (250 mm d'épaisseur)	3 300	m car.	19,00 \$	62 700,00 \$	25%	15 675,00 \$	75%	47 025,00 \$
A.6	Fondation inférieure en pierre concassée MG56 (450 mm d'épaisseur)	3 300	m car.	27,00 \$	89 100,00 \$	25%	22 275,00 \$	75%	66 825,00 \$
A.7	Matériaux excédentaires (incluant l'excavation des fondations et déblai 2 <sup>o</sup> classe)	2 650	m cu.	11,00 \$	29 150,00 \$	25%	7 287,50 \$	75%	21 862,50 \$
A.8	Matériaux d'emprunt classe « B »	750	t m	4,00 \$	3 000,00 \$	25%	750,00 \$	75%	2 250,00 \$
A.9	Abat-poussière liquide	3 300	m car.	0,40 \$	1 320,00 \$	25%	330,00 \$	75%	990,00 \$
A.10	Nivellement et ajustement de puisard existant avec nouveau cadre, guideur et grille ajustable	2	unité	900,00 \$	1 800,00 \$	25%	450,00 \$	75%	1 350,00 \$
A.11	Signalisation routière durant les travaux	Montant forfaitaire			72 980,00 \$	25%	18 245,00 \$	75%	54 735,00 \$
A.12	Soutènement de massif électrique et/ou de conduite	Montant forfaitaire			3 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 000,00 \$
A.13	Roc à briser mécaniquement (provision)	100	m cu.	35,00 \$	3 500,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 500,00 \$
<b>TOTAL A (à reporter à la page résumé)</b>					<b>311 400,00 \$</b>		<b>76 225,00 \$</b>		<b>235 175,00 \$</b>
<b>B TRAVAUX DE TROTTOIRS</b>									
B.1	Démolition et reconstruction de trottoirs en béton de ciment								
	a) trottoirs monolithiques (largeur variable)	50	m car.	120,00 \$	6 000,00 \$	25%	1 500,00 \$	75%	4 500,00 \$
	b) trottoirs dalles (largeur variable)	500	m car.	90,00 \$	45 000,00 \$	25%	11 250,00 \$	75%	33 750,00 \$
B.2	Démolition et reconstruction de bordures en béton de ciment	700	m lin.	30,00 \$	21 000,00 \$	25%	5 250,00 \$	75%	15 750,00 \$
B.3	Engazonnement par plaques	2 000	m car.	5,00 \$	10 000,00 \$	25%	2 500,00 \$	75%	7 500,00 \$
B.4	Réparation des entrées charretières	400	m car.	20,00 \$	8 000,00 \$	25%	2 000,00 \$	75%	6 000,00 \$
B.5	Trottoir privé à réparer	60	m car.	35,00 \$	2 100,00 \$	25%	525,00 \$	75%	1 575,00 \$
B.6	Bordure privée à réparer	25	m lin.	35,00 \$	875,00 \$	25%	218,75 \$	75%	656,25 \$
B.7	Treillis métallique	60	m car.	10,00 \$	600,00 \$	25%	150,00 \$	75%	450,00 \$
<b>TOTAL B (à reporter à la page résumé)</b>					<b>93 575,00 \$</b>		<b>23 393,75 \$</b>		<b>70 181,25 \$</b>



## PARTAGE DES COÛTS

M04282A-142

PROJET DE RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE DE LA RUE SHERBROOKE  
ENTRE LA 44<sup>E</sup> ET LA 47<sup>E</sup> AVENUE ET DE LA 42<sup>E</sup> AVENUE ENTRE LES RUES PROVOST ET SHERBROOKE42<sup>o</sup> AVENUE ENTRE LES RUES PROVOST ET SHERBROOKE

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	MONTANT PAYÉ PAR L'ARRONDISSEMENT		MONTANT PAYÉ PAR LA DGSRE	
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT
<b>C TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE DE BASE)</b>									
C.1	Revêtement en enrobé bitumineux (type ESG-14 pour couche de base, 60 mm d'épaisseur) <b>(2017)</b>								
	a) bitume PG 58-28	3 300	m car.	12,00 \$	39 600,00 \$	25%	9 900,00 \$	75%	29 700,00 \$
	<b>TOTAL C (à reporter à la page résumé)</b>				<b>39 600,00 \$</b>		<b>9 900,00 \$</b>		<b>29 700,00 \$</b>
<b>D TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE D'USURE)</b>									
D.1	Revêtement en enrobé bitumineux (type ESG-10 pour couche d'usure, 40 mm d'épaisseur) <b>(2018)</b>								
	a) bitume PG 70-28	3 300	m car.	10,50 \$	34 650,00 \$	25%	8 662,50 \$	75%	25 987,50 \$
D.2	Nettoyage de la surface avant pavage	3 300	m car.	1,00 \$	3 300,00 \$	25%	825,00 \$	75%	2 475,00 \$
D.3	Nivellement et ajustement des unités existantes	20	unité	70,00 \$	1 400,00 \$	25%	350,00 \$	75%	1 050,00 \$
D.4	Marquage de chaussée		Montant forfaitaire		2 500,00 \$	25%	625,00 \$	75%	1 875,00 \$
	<b>TOTAL D (à reporter à la page résumé)</b>				<b>41 850,00 \$</b>		<b>10 462,50 \$</b>		<b>31 387,50 \$</b>
<b>E TRAVAUX D'AQUEDUC</b>									
E.1	Conduite d'aqueduc, borne d'incendie, vanne et chambre de vanne existantes à enlever et à disposer		Montant forfaitaire		1 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	1 000,00 \$
E.2	Conduite d'aqueduc, 150 mm de diamètre, PVC DR-18 ou fonte ductile (classe 350) avec joints Tyton	390	m lin.	180,00 \$	70 200,00 \$	0%	0,00 \$	100%	70 200,00 \$
E.3	Raccordement d'une nouvelle conduite de 150 mm de diamètre sur une conduite existante	4	unité	5 000,00 \$	20 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	20 000,00 \$
E.4	Vanne et boîtier								
	a) 150 mm de diamètre	5	unité	3 000,00 \$	15 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	15 000,00 \$
E.5	Borne-fontaine à remplacer	2	unité	11 000,00 \$	22 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	22 000,00 \$
E.6	Remplacement de branchements de service d'aqueduc								
	a) 19 mm de diamètre	20	unité	1 950,00 \$	39 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	39 000,00 \$
	b) 25 mm de diamètre	1	unité	2 000,00 \$	2 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 000,00 \$
E.7	Isolant rigide type HI-60, 38 mm d'épaisseur	150	m car.	15,00 \$	2 250,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 250,00 \$
E.8	Pierre concassée MG20 en remplacement de mauvais terrain (provision)	150	t m	12,00 \$	1 800,00 \$	0%	0,00 \$	100%	1 800,00 \$
E.9	Désinfection de conduites existantes après le raccordement de nouvelles conduites		Montant forfaitaire		3 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 000,00 \$
E.10	Alimentation temporaire des riverains en eau potable avec protection incendie		Montant forfaitaire		28 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	28 000,00 \$
E.11	Essai d'étanchéité et de performance sur la nouvelle conduite		Montant forfaitaire		3 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 000,00 \$
	<b>TOTAL E (à reporter à la page résumé)</b>				<b>207 250,00 \$</b>		<b>0,00 \$</b>		<b>207 250,00 \$</b>

## PARTAGE DES COÛTS

M04282A-142

PROJET DE RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE DE LA RUE SHERBROOKE  
ENTRE LA 44<sup>E</sup> ET LA 47<sup>E</sup> AVENUE ET DE LA 42<sup>E</sup> AVENUE ENTRE LES RUES PROVOST ET SHERBROOKE42<sup>o</sup> AVENUE ENTRE LES RUES PROVOST ET SHERBROOKE

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	MONTANT PAYÉ PAR L'ARRONDISSEMENT		MONTANT PAYÉ PAR LA DGSRE		
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT	
<b>F TRAVAUX D'ÉGOUT COMBINÉ</b>										
F.1	Conduite et regard existants à enlever et à disposer				Montant forfaitaire	1 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	1 000,00 \$
F.2	Conduite avec joints étanches :									
	a) 300 mm de diamètre, PVC DR-35 ou TBA CL IV	390	m lin.	225,00 \$	87 750,00 \$	0%	0,00 \$	100%	87 750,00 \$	
F.3	Regard d'égout circulaire préfabriqué									
	a) 1 200 mm de diamètre	4	unité	8 000,00 \$	32 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	32 000,00 \$	
F.4	Remplacement de branchements de services d'égout									
	a) 150 mm de diamètre	19	unité	2 000,00 \$	38 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	38 000,00 \$	
	b) 200 mm de diamètre	1	unité	2 100,00 \$	2 100,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 100,00 \$	
F.5	Pierre concassée MG20 en remplacement de mauvais terrain (provision)	150	t m	12,00 \$	1 800,00 \$	0%	0,00 \$	100%	1 800,00 \$	
F.6	Essais d'étanchéité incluant l'inspection télévisée				Montant forfaitaire	8 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	8 000,00 \$
F.7	Puisard existant à remplacer	6	unité	4 000,00 \$	24 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	24 000,00 \$	
F.8	Drain de rive en polyéthylène perforé	320	m lin.	18,00 \$	5 760,00 \$	0%	0,00 \$	100%	5 760,00 \$	
F.9	Excavation et disposition hors site des matériaux contaminés (provision)									
	a) plage A-B	90	t m	5,00 \$	450,00 \$	0%	0,00 \$	100%	450,00 \$	
	b) plage B-C	110	t m	20,00 \$	2 200,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 200,00 \$	
	c) plus grand que C	100	t m	35,00 \$	3 500,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 500,00 \$	
<b>TOTAL F (à reporter à la page résumé)</b>						<b>206 560,00 \$</b>		<b>0,00 \$</b>		<b>206 560,00 \$</b>

**Dossier # : 1177436003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Lachine , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à "Cojalac inc.", plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Sherbrooke entre la 44e Avenue et 47e Avenue et de la 42e Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost dans l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 1 931 393,17 \$ contingences et taxes incluses (contrat: 1 931 393,17 \$ + incidences: 0 \$). Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701 – Huit (8) soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[Analyse.pdf](#)[Preneurs.pdf](#)[V. Mtl Arr. Lachine LAC-PUB-1701.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Benoît PAULIN  
Agent d'approvisionnement 2  
**Tél : 5146343471**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-06

Benoît PAULIN  
Agent d'approvisionnement2  
**Tél : 5146343471**  
**Division : ressources matérielles**



Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

**Numéro** : LAC-PUB-1701

**Numéro de référence** : 1050125

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Travaux de réfection des infrastructures de la rue Sherbrooke entre la 44e et la 47e Avenue et de la 42e Avenue entre les rues Provost et Sherbrooke

<input type="checkbox"/>	<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
<input type="checkbox"/>	9129-2201 Québec Inc Travaux Routiers Métropole 25 rue des Iris Blainville, QC, j7c6b1 NEQ : 1161495636	<a href="#">Monsieur Anthony Bentivegna</a> Téléphone : 450 430-2002 Télécopieur : 450 430-2010	<b>Commande : (1232575)</b> 2017-02-09 11 h 15 <b>Transmission :</b> 2017-02-09 16 h 27	2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement 2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel 2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel 2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/>	Ali Excavation Inc. 760 boul des Érables Salaberry-de-Valleyfield, QC, J6T 6G4 <a href="http://www.aliexcavation.com">http://www.aliexcavation.com</a> NEQ : 1143616580	<a href="#">Madame Ana Fernandes</a> Téléphone : 450 373-2010 Télécopieur : 450 373-0114	<b>Commande : (1235148)</b> 2017-02-14 11 h 59 <b>Transmission :</b> 2017-02-14 20 h 58	2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement 2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel 2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel 2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/>	cojalac inc. 325 notre-dame des champs Repentigny, QC, j6a3b4 NEQ : 1143922814	<a href="#">Monsieur Jacques Lachapelle</a> Téléphone : 450 932-4605 Télécopieur :	<b>Commande : (1236479)</b> 2017-02-16 10 h 14 <b>Transmission :</b> 2017-02-16 14 h 32	2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement 2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel

				<p>2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel</p> <p>2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Construction Bau-Val Inc. 87 Emilien Marcoux, Suite#101 Blainville, QC, J7C 0B4 <a href="http://www.bauval.com">http://www.bauval.com</a> NEQ : 1143718063</p>	<p><a href="#">Madame France Laverdure</a> Téléphone : 514 636-4400 Télécopieur : 514 636-9937</p>	<p><b>Commande : (1232303)</b> 2017-02-09 8 h 54 <b>Transmission :</b> 2017-02-09 8 h 59</p>	<p>2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement</p> <p>2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel</p> <p>2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel</p> <p>2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Construction GC-Merineau Itée 2481, Dollard Montréal, QC, H8N 1S2 NEQ : 1165752586</p>	<p><a href="#">Monsieur Joe Ciconte</a> Téléphone : 514 768-0222 Télécopieur : 514 768-7450</p>	<p><b>Commande : (1233365)</b> 2017-02-10 10 h 40 <b>Transmission :</b> 2017-02-10 10 h 40</p>	<p>2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement</p> <p>2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel</p> <p>2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel</p> <p>2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Construction G-nesis Inc. 4915, Louis-B.-Mayer Laval, QC, H7P 0E5 NEQ : 1167215343</p>	<p><a href="#">Monsieur Stephane Chaumont</a> Téléphone : 514 370-8303 Télécopieur : 450 681-7070</p>	<p><b>Commande : (1233906)</b> 2017-02-13 8 h 18 <b>Transmission :</b> 2017-02-13 8 h 18</p>	<p>2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement</p> <p>2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel</p> <p>2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel</p> <p>2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique</p>

<input type="checkbox"/>	<p>Construction Jacques Theoret INC. 1526 Rivière aux Outardes Ormstown, QC, J0S 1K0 <a href="http://www.constructionjacquestheoret.com">http://www.constructionjacquestheoret.com</a> NEQ : 1143238542</p>	<p><a href="#">Monsieur Guillaume Trudel</a> Téléphone : 450 829-3802 Télécopieur : 450 829-3149</p>	<p><b>Commande : (1232584)</b> 2017-02-09 11 h 22 <b>Transmission :</b> 2017-02-09 16 h 24</p>	<p>Mode privilégié (plan) : Courrier électronique 2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement 2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel 2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel 2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>DUOKING Construction / 9200 2088 Québec Inc. 370, rue Larry-Ball Saint-Jérôme, QC, J5L 2P6 <a href="http://www.duroking.com">http://www.duroking.com</a> NEQ : 1165343220</p>	<p><a href="#">Monsieur Mathieu Kingsbury</a> Téléphone : 450 436-3474 Télécopieur : 450 436-2273</p>	<p><b>Commande : (1232881)</b> 2017-02-09 15 h 33 <b>Transmission :</b> 2017-02-09 20 h 54</p>	<p>2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement 2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel 2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel 2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Gérald Théorêt Inc. 2 Boul. Maple Grove Beauharnois, QC, J6N 1K3 NEQ : 1142185637</p>	<p><a href="#">Monsieur Jean Théorêt</a> Téléphone : 450 429-7051 Télécopieur : 450 691-1116</p>	<p><b>Commande : (1236047)</b> 2017-02-15 14 h 16 <b>Transmission :</b> 2017-02-15 17 h 07</p>	<p>2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement 2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel 2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel 2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>LE GROUPE LÉCUYER LTÉE. 17 Du Moulin Saint-Rémi, QC, J0L 2L0 NEQ : 1145052065</p>	<p><a href="#">Monsieur David Guay</a> Téléphone : 450 454-3928 Télécopieur : 450 454-7254</p>	<p><b>Commande : (1232946)</b> 2017-02-09 16 h 18 <b>Transmission :</b> 2017-02-09 16 h 18</p>	<p>2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel 2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p>

				<p>2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement</p> <p>2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel</p> <p>2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel</p> <p>2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Les Entreprises Canbec Construction inc. 145 rue Richer (Lachine) Montréal, QC, H8R 1R4 NEQ : 1142106435</p>	<p><a href="#">Monsieur Gustavo Cabanillas</a> Téléphone : 514 481-1226 Télécopieur : 514 481-0508</p>	<p><b>Commande : (1233240)</b> 2017-02-10 9 h 32 <b>Transmission :</b> 2017-02-10 9 h 32</p>	<p>2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement</p> <p>2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel</p> <p>2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel</p> <p>2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Les Excavations Gilbert Théorêt Inc. 124 rue Huot Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, QC, J7V 7Z8 NEQ : 1142215210</p>	<p><a href="#">Monsieur David Hodgson</a> Téléphone : 514 425-2600 Télécopieur : 514 425-4784</p>	<p><b>Commande : (1232250)</b> 2017-02-09 8 h 17 <b>Transmission :</b> 2017-02-09 8 h 17</p>	<p>2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Télécopie</p> <p>2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 36 - Télécopie</p> <p>2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement</p> <p>2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 37 - Télécopie</p> <p>2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Télécopie</p> <p>2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement</p> <p>Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Les Pavages D'Amour Inc. 1635 Croissant Newman Dorval, QC, H9P 2R6 <a href="http://pavagesdamour.com">http://pavagesdamour.com</a> NEQ : 1142398818</p>	<p><a href="#">Madame Viviana Mejia</a> Téléphone : 514 631-4570 Télécopieur : 514 631-6002</p>	<p><b>Commande : (1233057)</b> 2017-02-10 7 h 14 <b>Transmission :</b> 2017-02-10 9 h 01</p>	<p>2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement</p> <p>2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel</p> <p>2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel</p>

				<p>2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Pavages Métropolitain Inc. 3500, boul. Sir-Wilfrid-Laurier Saint-Hubert, QC, J3Y6T1 NEQ : 1168058395</p>	<p><a href="#">Madame Julie Milon</a> Téléphone : 450 321-2442 Télécopieur : 1888 802-9689</p>	<p><b>Commande : (1234222)</b> 2017-02-13 10 h 50 <b>Transmission :</b> 2017-02-13 13 h 59</p>	<p>2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement</p> <p>2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel</p> <p>2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel</p> <p>2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Roxboro Excavation INC.. 1620 Croissant Newman Dorval, QC, H9P 2R8 NEQ : 1142760280</p>	<p><a href="#">Monsieur Yvon Théoret</a> Téléphone : 514 631-1888 Télécopieur : 514 631-1055</p>	<p><b>Commande : (1232949)</b> 2017-02-09 16 h 20 <b>Transmission :</b> 2017-02-09 16 h 20</p>	<p>2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement</p> <p>2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel</p> <p>2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel</p> <p>2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Sintra ( Région Montérégie / Rive-Sud ) 7 rang St-Régis Sud Saint-Isidore (Montérégie), QC, J0L2A0 NEQ : 1145755295</p>	<p><a href="#">Madame Marie Josée Roy</a> Téléphone : 450 638-0172 Télécopieur : 450 638-2909</p>	<p><b>Commande : (1235747)</b> 2017-02-15 10 h 16 <b>Transmission :</b> 2017-02-15 11 h 23</p>	<p>2710543 - addenda 1 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710545 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 10 h 04 - Courriel</p> <p>2710546 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 10 h 04 - Téléchargement</p> <p>2711379 - addenda 3 2017-02-22 10 h 05 - Courriel</p> <p>2712804 - addenda 4 (devis) 2017-02-24 9 h 04 - Courriel</p> <p>2712805 - addenda 4 (bordereau) 2017-02-24 9 h 04 - Téléchargement</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>





**Dossier # : 1177436003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Lachine , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à "Cojalac inc.", plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Sherbrooke entre la 44e Avenue et 47e Avenue et de la 42e Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost dans l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 1 931 393,17 \$ contingences et taxes incluses (contrat: 1 931 393,17 \$ + incidences: 0 \$). Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701 – Huit (8) soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Aspect financier - dossier décisionnel 1177436003.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Michel BOYER  
Agent de gestion - ressources financières

**Tél :** 514-634-3471 poste 242

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Lucie PROULX  
C/D- Ressources humaines, financières et relations avec les citoyens

**Tél :** 514 634-3471

**Division :** Lachine , Direction des services administratifs et du greffe

**Dossier # : 1177436003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Lachine , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à "Cojalac inc.", plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Sherbrooke entre la 44e Avenue et 47e Avenue et de la 42e Avenue entre les rues Sherbrooke et Provost dans l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 1 931 393,17 \$ contingences et taxes incluses (contrat: 1 931 393,17 \$ + incidences: 0 \$). Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1701 – Huit (8) soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[SIVT 1177436003 - informations comptables.xls](#)[Info comptable DGSRE 1177436003.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 514 872-5916

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-06

Mélanie BRISSON  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514-872-6052

**Division :** Direction du conseil et du soutien  
financier - Point de services EAU-  
ENVIRONNEMENT



**Dossier # : 1177436004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Lachine , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Construction Bau-Val Inc., pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue et de l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union dans l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 2 277 010,89 \$, taxes incluses (contrat: 2 277 010,89 \$ + incidences: 0 \$) - Appel d'offres public LAC-PUB-1703 (8 soumissionnaires)

De recommander au conseil municipal :

D'autoriser une dépense totale de 677 113,53 \$, représentant 87 % du coût total du contrat, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union (réseau local);

D'autoriser une dépense totale de 1 499 856,35 \$, représentant 100 % du coût total du contrat, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Saint-Louis entre la 12<sup>e</sup> Avenue et 15<sup>e</sup> Avenue (réseau artériel) dans l'arrondissement de Lachine (répartition des coûts entre la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau et la Direction des transports);

D'accorder le contrat à cette fin à la firme Construction Bau-Val inc., plus bas soumissionnaire conforme, au prix de sa soumission soit pour une somme maximale de 2 277 010,89 \$, conformément aux documents de l'appel d'offres public LAC-PUB-1703;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre;

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-20 09:25

**Signataire :**

Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement**

---

Séance ordinaire du lundi 13 mars 2017

Résolution: CA17 19 0062

---

**Accorder un contrat à Construction Bau-Val Inc., plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Saint-Louis entre la 12<sup>e</sup> Avenue et la 15<sup>e</sup> Avenue et sur l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union dans l'arrondissement de Lachine - Dépense totale de 2 277 010,89 \$ - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1703 - Huit (8) soumissionnaires**

Il est proposé par Daniel Racicot

appuyé par Kimberley Simonyik

D'accorder un contrat à Constuction Bau-Val Inc., plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Saint-Louis entre la 12<sup>e</sup> Avenue et la 15<sup>e</sup> Avenue et sur l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union dans l'arrondissement de Lachine - Dépense totale de 2 277 010,89 \$, conformément à l'appel d'offres public numéro LAC-PUB-1703 - Huit (8) soumissionnaire;

D'autoriser une dépense totale de 100 041,01 \$, représentant 13 % du coût total du contrat, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union (réseau local);

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Lachine.

De recommander au conseil municipal :

D'autoriser une dépense totale de 677 113,53 \$, représentant 87 % du coût total du contrat, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union (réseau local);

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel;

D'autoriser une dépense totale de 1 499 856,35 \$, représentant 100 % du coût total du contrat, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Saint-Louis entre la 12<sup>e</sup> Avenue et 15<sup>e</sup> Avenue (réseau artériel) dans l'arrondissement de Lachine (répartition des coûts entre la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau et la Direction des transports);

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre;

D'accorder le contrat à cette fin à la firme Construction Bau-Val inc., plus bas soumissionnaire conforme, au prix de sa soumission soit pour une somme maximale de 2 277 010,89 \$, conformément aux documents de l'appel d'offres public LAC-PUB-1703.

#### RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.03 1177436004

Benoit GLORIEUX

---

Secrétaire d'arrondissement substitut

Signée électroniquement le 15 mars 2017



**Dossier # : 1177436004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Lachine , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à "Construction Bau-Val Inc.", plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue et de l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union dans l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 2 277 010,89 \$ contingences et taxes incluses (contrat: 2 277 010,89 \$ + incidences: 0 \$). Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1703 – Huit (8) soumissionnaires

**Au conseil d'arrondissement :**

1. D'autoriser une dépense de **100 041,01 \$** toutes taxes et contingences incluses, représentant **13,00 %** du coût total du contrat, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union (réseau local) dans l'arrondissement de Lachine - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1703;
2. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Lachine. Le tout conditionnel à l'octroi du contrat par le comité exécutif.

**Au Conseil municipal :**

1. D'autoriser une dépense de **677 113,53 \$** toutes taxes et contingences incluses, représentant **87,00 %** du coût total du contrat, pour des des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union (réseau local) dans l'arrondissement de Lachine - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1703;
2. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel;

3. D'autoriser une dépense de **1 499 856,35 \$** toutes taxes et contingences incluses, représentant **100,00 %** du coût du contrat, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue (réseau artériel) dans l'arrondissement de Lachine (répartition des coûts entre la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau et la Direction des transports) - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1703;
4. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre;
5. D'accorder à la firme Construction Bau-Val inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission soit pour une somme maximale de 2 277 010,89 \$ toutes taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public LAC-PUB-1703.

**Signé par** Michel SÉGUIN **Le** 2017-03-06 15:30

**Signataire :**

Michel SÉGUIN

---

Directeur  
Lachine , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177436004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Lachine , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à "Construction Bau-Val Inc.", plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue et de l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union dans l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 2 277 010,89 \$ contingences et taxes incluses (contrat: 2 277 010,89 \$ + incidences: 0 \$). Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1703 – Huit (8) soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) a pour mandat, entre autres, d'identifier et de prioriser les travaux de renouvellement d'infrastructures d'aqueduc et d'égouts secondaires sur le territoire de la ville de Montréal. Suite à différentes analyses et inspections, les conduites d'égout unitaires (combinés) et d'eau de la rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue et de l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union, ont été identifiées comme prioritaires pour ce qui est de leur remplacement.

Ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau des infrastructures performantes. Ils font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

Un appel d'offres a été publié sur le site électronique d'appel d'offres SÉAO du 8 février 2017 au 28 février 2017. La durée de publication a été de 20 jours. La soumission est valide pendant 120 jours suivant la date d'ouverture, soit jusqu'au 27 juin 2017.

Il s'agit donc d'octroyer un contrat au montant de 2 277 010,89 \$ toutes taxes incluses à la firme Construction Bau-Val Inc., plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures de la rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue et de l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union dans l'arrondissement de Lachine.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CE16 0886 (1 juin 2016)** - Accorder un contrat à la firme CIMA + s.e.n.c., pour des services professionnels pour la réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie dans divers rues locales de l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 452 771,55 \$ toutes taxes incluses (contrat : 111 295,80 \$ + incidences : 0 \$), financé à 80% par la Ville Centre (362 217,24 \$) et à 20% par l'arrondissement de Lachine (90 554,31 \$) – Appel d'offres public LAC-PUB-1604 (contrat SPG-1603-04) – Huit (8) soumissionnaires

**CA17 19 0013 (16 janvier 2017)** - Offrir au conseil municipal, en vertu de l'article 85 alinéa 2 de la Charte de la Ville de Montréal, de prendre en charge la réalisation de projets

sur le réseau routier artériel, dans le cadre du Programme de réfection routière 2017 de l'arrondissement de Lachine

## DESCRIPTION

Le présent dossier vise l'octroi d'un contrat pour la réalisation des travaux de réfection des conduites d'égout et d'aqueduc ainsi que de chaussées et trottoirs de deux tronçons de rues à l'arrondissement de Lachine. Les tronçons visés sont :

- La rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue;
- L'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union.

Les travaux prévus dans chaque rue, comprennent essentiellement :

- Enlèvement du pavage existant;
- Reconstruction de la chaussée et des trottoirs et bordures existants;
- Travaux de pavage;
- Remplacement des bornes-fontaines;
- Remplacement des puisards;
- Remplacement des vannes et boîtes de vanne;
- Remplacement des regards;
- Remplacement de la conduite d'aqueduc et de conduite d'égout combiné incluant des entrées de service.

L'ensemble des travaux est prévu pour l'année 2017, toutefois, la deuxième couche de pavage aura lieu un (1) an après la fin des travaux.

## JUSTIFICATION

Suite à la priorisation du projet de reconstruction des conduites d'égout et d'aqueduc de la rue Saint-Louis et de l'avenue Mount-Vernon par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE), l'arrondissement a mandaté la firme Cima+ afin de produire les documents d'appel d'offres requis au processus de soumission. Le processus de soumission s'est déroulé du 8 février 2017 au 28 février 2017 et huit (8) soumissionnaires ont déposé une soumission.

Après analyse, les huit (8) soumissionnaires sont conformes.

La Direction de l'approvisionnement a procédé à un appel d'offres public numéro LAC-PUB-1703 (contrat S-1603), le tableau des résultats suivant résume la liste des soumissionnaires et prix soumis, les écarts de prix entre les soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le montant de l'octroi.

<b>Firmes</b>	<b>Prix (taxes incl.)</b>	<b>Contingences (taxes incl.)</b>	<b>Total (taxes incl.)</b>
Construction Bau-Val inc.	2 070 009,90 \$	207 000,99 \$	2 277 010,89 \$
Duroking construction	2 128 430,31 \$	212 843,03 \$	2 341 273,34 \$
Gérald Théoret inc.	2 223 069,53 \$	222 306,95 \$	2 445 376,48 \$
Construction G-NESIS inc.	2 226 796,94 \$	222 679,69 \$	2 449 476,63 \$
Travaux routier métropole	2 228 597,22 \$	222 859,72 \$	2 451 456,94 \$
Les excavations Gilbert Théorêt	2 344 391,99 \$	234 439,20 \$	2 578 831,19 \$
Roxboro Excavation	2 361 743,45 \$	236 174,35 \$	2 597 917,80 \$
Pavage d'amour	2 426 225,45 \$	242 622,54 \$	2 668 847,99 \$
<b>Estimation</b>	<b>2 317 482,09 \$</b>	<b>231 748,21 \$</b>	<b>2 549 230,30 \$</b>

<b>Coût moyen des soumissions conformes reçues (\$)</b>	<b>2 476 273,91 \$</b>
<b>Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%)</b>	<b>8,75%</b>
<b>Écart entre la moyenne et l'estimation (%)</b>	<b>-2,86%</b>
<b>Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (\$)</b>	<b>391 837,10 \$</b>
<b>Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%)</b>	<b>17,21%</b>
<b>Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$)</b>	<b>(272 219,41) \$</b>
<b>Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%)</b>	<b>-10,68%</b>
<b>Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$)</b>	<b>64 262,45 \$</b>
<b>Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%)</b>	<b>2,82%</b>

#### Estimation détaillée

L'estimation détaillée de la firme Cima+, firme d'ingénierie en infrastructures municipales, est établie à partir des documents d'appel d'offres pendant la période d'appel d'offres et selon les prix des matériaux, des taux d'équipements et de la main-d'œuvre réels du marché.

#### Explication des écarts

Après analyse, une différence de prix entre le plus bas soumissionnaire et l'évaluation du professionnel est remarquée dans la réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie de la rue Saint-Louis. Cette différence est principalement due aux prix unitaires des articles suivants :

- (A.21) Excavations et dispositions des matériaux contaminés (A.21) pour travaux préliminaires de chaussée;
- (F.9) Excavations et dispositions des matériaux contaminés (provision) pour travaux d'égout combiné.

La différence des sommes totales pour ces deux items est de 376 580,00 \$.

L'estimation des quantités des deux items est approximative, l'entrepreneur a soumis ces prix en assumant un risque ou il a possiblement négocié des tarifs privilégiés compte tenu des ses quantités annuelles importantes de disposition des sols.

Nous recommandons donc l'octroi du contrat au plus bas soumissionnaire, soit la firme Construction Bau-Val inc.

#### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût des travaux de réfection des infrastructures de la rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue et de l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union est de 2 070 009,90 \$, toutes taxes incluses et se compose d'un octroi de contrat de 2 277 010,89 \$ à Construction Bau-Val inc., incluant un montant de pour les contingences de 207 000,99 \$ (10%), toutes taxes incluses.

La répartition des coûts entre la ville centre (Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) et/ou la Direction des transports (DT) et l'arrondissement de Lachine est établie selon la juridiction des actifs de la manière suivante :

Rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue (réseau artériel) : Répartition des coûts entre la DGSRE et la DT

Ces travaux seront assumés en partie par la DT (9%) et en partie par la DGSRE (91%),

prorata fourni dans le tableau des répartitions des coûts fourni par l'Ingénieur-conseil en pièce jointe.

	Coût (taxes incluses)	contingences	Coût total
DGSRE	1 235 097,38 \$	123 509,74 \$	1 358 607,12 \$
DT	128 408,39 \$	12 840,84 \$	141 249,23 \$
Total	1 363 505,77 \$	136 350,58 \$	1 499 856,35 \$

Les coûts assumés par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) se résument à ceux reliés aux travaux d'égout, d'aqueduc, d'une partie de la voirie et de l'aménagement situé au-dessus des conduites à remplacer. La Direction des transports (DT) assume donc la portion restante constituée surtout d'une partie des trottoirs, d'une partie de la voirie non assumée par la DGSRE ainsi que la réfection des terrains à l'arrière des trottoirs.

Les coûts assumés par la DT sont répartis de la façon suivante :

<b>St-Louis</b>	Total avant taxes	Total taxes incluses	Contingences	Total
Trottoirs	27 736,25 \$	31 889,75 \$	3 188,98 \$	35 078,73 \$
Chaussée	83 947,50 \$	96 518,64 \$	9 651,86 \$	106 170,50 \$

La Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) a examiné le dossier et est d'accord pour recommander au conseil municipal la dépense et de voter les crédits tels que décrits dans le sommaire décisionnel.

Les coûts assumés par la DGSRE pour ces travaux sont définis dans l'intervention du Service des finances. Les travaux sont admissibles au programme de subvention de la TECQ. Ceux-ci seront réalisés en 2017 et 2018.

Avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union (réseau local) : Répartition des coûts entre la DGSRE et l'arrondissement de Lachine:

Ces travaux seront assumés en partie par l'arrondissement (13%) et en partie par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (87%), prorata fourni dans le tableau des répartitions des coûts fourni par l'Ingénieur-conseil en pièce jointe.

	Coût (taxes incluses)	contingences	Coût total
DGSRE	615 557,75 \$	61 555,78 \$	677 113,53 \$
Arrondissement Lachine	90 946,37 \$	9 094,64 \$	100 041,01 \$
Total	706 504,12 \$	70 650,42 \$	777 154,54 \$

Les coûts assumés par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) se résument à ceux reliés aux travaux d'égout, d'aqueduc, d'une partie de la voirie et de l'aménagement situé au-dessus des conduites à remplacer. L'arrondissement assume donc la portion restante constituée surtout d'une partie des trottoirs, d'une partie de la voirie non assumée par la DGSRE ainsi que la réfection des terrains à l'arrière des trottoirs.

La Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) a examiné le dossier et est d'accord pour recommander au conseil municipal la dépense et de voter les crédits tels que décrits dans le sommaire décisionnel.

Cette dépense de 2 035 720,66 \$ taxes incluses, ou 1 858 884,29 \$ net des ristournes de taxes, est admissible à une subvention estimée à 618 294,91 \$ sur le programme de la TECQ (taxe sur l'essence et de la contribution du Québec) ainsi qu'une subvention estimée à

372 176,81 \$ sur le programme Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées (FEPTU) L'emprunt net de 868 412,57 \$ sera à la charge de la Ville de Montréal.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Les travaux projetés auront un impact positif sur la qualité d'approvisionnement en eau de ce secteur (débit et pression au niveau de l'aqueduc) ainsi que sur la réduction des besoins récurrents d'interventions pour l'entretien ou la réparation de l'égout de la part de la Direction des travaux publics. De par la nature des travaux réalisés, l'arrondissement s'assure de ne plus avoir à intervenir de façon urgente et non planifiée sur les conduites de ce secteur, ce qui rend également possible la reconstruction complète de la chaussée sans craindre de devoir revenir éventrer ces rues à court terme pour procéder à toute autre réparation ou remplacement de services éventuels.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Un plan de communication sera élaboré par l'arrondissement de Lachine entre la division des études techniques et la division des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi du contrat : Suite à l'adoption du présent dossier par les instances décisionnelles visées

Début des travaux : printemps 2017

Fin des travaux : 75 jours de calendrier

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

Conformément au Décret 1049-2013 du 23 octobre 2013, le chapitre V.2 de la Loi sur les contrats des organismes publics (chapitre C-65.1) s'applique au présent contrat. Le soumissionnaire devait, à la date de dépôt de sa soumission, détenir une autorisation de contracter délivrée par l'Autorité des marchés financiers. La firme Construction Bau-Val inc. détient une autorisation de l'AMF, valide jusqu'au 4 décembre 2016. La firme a fourni un accusé de réception de demande de renouvellement de la AMF en date du 20 juillet 2016 et elle apparaît dans le registre- contrats publics du site web des autorités des marchés financiers.

Les validations requises à l'effet que l'adjudicataire ne fait pas partie de la liste des entreprises à licence restreinte de la Régie du bâtiment du Québec et de celle du Registre des entreprises non admissibles (RENA) ont été faites. Une attestation valide délivrée par Revenu Québec le 24 janvier 2017 fut déposée avec sa soumission et valide jusqu'au 30 avril 2017, laquelle sera validée à nouveau au moment de l'octroi du contrat.

Ce dossier respecte au meilleur de nos connaissances, les encadrements suivants :

- Politique de gestion contractuelle;
- Politique d'approvisionnement;
- Directive « Gestion des contingences, incidences et déboursés dans tous les contrats » (C-OG-SDO-D-11-002);

- Directive « Gestion des estimations des contrats » (C-OG-SDO-D-12-001);
- Directive « Loi visant à prévenir, combattre et sanctionner certaines pratiques frauduleuses dans l'industrie de la construction » (C-OG-SCRAM-D-12-001);
- Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics.

L'arrondissement de Lachine agissant en tant qu'exécutant du projet devra tenir la DGSRE et la DT informées de l'avancement des travaux et respecter l'enveloppe budgétaire allouée. L'arrondissement de Lachine devra également transmettre les décomptes progressifs au fur et à mesure de l'exécution des travaux. À la fin des travaux, les plans "tels que construits" devront être fournis en conformité avec l'encadrement administratif C-OG-DG-D-12-011. Une copie devra également être transmise à la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Certification de fonds :

Lachine , Direction des services administratifs et du greffe (Michel BOYER)

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

Validation du processus d'approvisionnement :

Lachine , Direction des services administratifs et du greffe (Benoît PAULIN)

### Autre intervenant et sens de l'intervention

### Parties prenantes

Jean CARRIER, Service des infrastructures\_voirie et transports  
Mammar MENDIL, Service de l'eau

Lecture :

Mammar MENDIL, 2 mars 2017

Jean CARRIER, 2 mars 2017

Kathy DAVID, 2 mars 2017

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Rachid EL OBADI  
ingenieur(e)

**Tél :** 514-634-3471  
**Télécop. :** 514-634-8166

Robert Malek, ing.

### ENDOSSÉ PAR

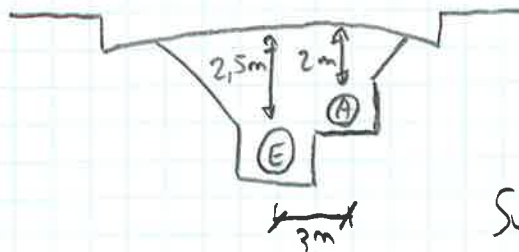
Le : 2017-03-01

Euloge AMOUSSOU  
Chef de division en arrondissement

**Tél :** 514 634-3471 # 386  
**Télécop. :** 514-872-8082

Chef de Division - Études  
Techniques

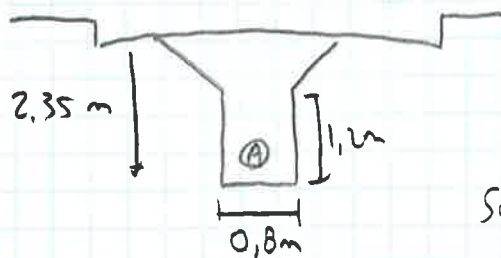
1) RUE SAINT-LOUIS (ARTÉRIEL) ENTRE LES 12<sup>e</sup> ET 15<sup>e</sup> AVENUES.



TRANCHÉE ÉBOUT & AQUEDUC

$$l_{\text{tranchée}} = 2,5\text{m} + 3\text{m} + 2\text{m} = \pm 7,5\text{m}$$

$$\text{SUPERFICIE TRANCHÉE} = (230 \cdot 7,5) = 1725\text{m}^2$$



TRANCHÉE AQUEDUC SEULEMENT

$$l_{\text{tranchée}} = 0,8 + 2(2,35 - 1,2) = 3,1\text{m}$$

$$\text{SUPERFICIE TRANCHÉE} = (75 \cdot 3,1) = 233\text{m}^2$$

$$\text{SUPERFICIE DES TRANCHÉES} = 1725 + 233 = 1958\text{m}^2$$

$$\text{SUPERFICIE DES TRAVAUX} = 2600\text{m}^2$$

$$\% \text{ DES TRAVAUX AFFECTÉS} = 1958\text{m}^2 / 2600\text{m}^2 \approx 75\%$$

PAR LES TRANCHÉES

RESUMÉ : 25% PAYABLE PAR LA DT

75% PAYABLE PAR LA D6SRE



Projet

Par

Date 28 Février 2017

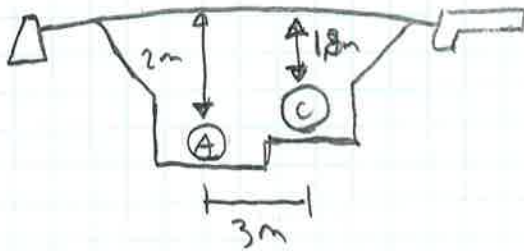
Objet

Par

Date

Dossier

Page 2 de 2

2) AVENUE MOUNT-VERNON (LOCAL) ENTRE UNION & MILTON

$$l_{\text{tranchée}} = (2 + 3 + 1,8) \text{ m} = 11,8 \text{ m}$$

$$\text{LONGUEUR CONDUITES} = 170 \text{ m}$$

$$\text{SUPERFICIE TRANCHÉE} = (170 \cdot 6,8) = 1156 \text{ m}^2$$

$$\text{SUPERFICIE TRAVAX} = 1650 \text{ m}^2$$

$$\% \text{ DES TRAVAX AFFECTÉS} = 1156 / 1650 \approx 70\%$$

PAR LES TRANCHÉES

RÉSUMÉ : 30 % PAYABLE PAR L'ARRONDISSEMENT  
70 % PAYABLE PAR LA DGS RE

Le 1<sup>er</sup> mars 2017  
**Révisé le 6 mars 2017**

Monsieur Rachid El Obadi, ing., M.ing.  
Division - Études Techniques  
Direction des Travaux Publics  
**VILLE DE MONTRÉAL**  
**Arrondissement de Lachine**  
2200, rue Saint-Antoine  
Montréal (Québec) H8S 1V6

**Objet : TRAVAUX DE RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE DE LA RUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>E</sup> ET 15<sup>E</sup> AVENUE ET DE L'AVENUE MOUNT-VERNON ENTRE LES RUES MILTON ET UNION**  
V/Réf. : LAC-PUB-1703  
N/Dossier : M04282A-144

Monsieur,

Nous vous présentons notre rapport d'analyse relativement aux travaux cités en titre.

Huit (8) soumissions ont été reçues à l'intérieur des délais prescrits et ouvertes publiquement par les représentants de la Ville.

Le tableau ci-dessous montre le montant, le classement des soumissions en tenant compte des imprévus et des taxes, ainsi que la moyenne.

	<b>Entrepreneurs</b>	<b>Montant de la soumission</b>
1	Construction Bau-Val inc.	2 277 010,89 \$
2	Duroking Construction / 9200-2088 Québec inc.	2 341 273,34 \$
3	Gérald Théorêt inc.	2 445 376,48 \$
4	Construction G-NESIS inc.	2 449 476,63 \$
5	9129 2201 Québec inc. Travaux Routiers Métropole	2 451 456,94 \$
6	Les Excavation Gilbert Théorêt inc.	2 578 831,19 \$
7	Roxboro Excavation inc.	2 597 917,80 \$
8	Pavage d'Amour inc.	2 668 847,99 \$
	<b>Moyenne des soumissions :</b>	<b>2 378 284,34 \$</b>

L'estimation préliminaire de CIMA+ est au montant de (2 549 230,30 \$) imprévus et taxes incluses.

Suite à la vérification des prix unitaires du plus bas soumissionnaire (Construction Bau-Val inc.), nous remarquons que celui-ci a, selon CIMA+, sous-estimé le prix des sols contaminés. Ceci engendre, en grande partie, la différence de coût à la baisse entre l'estimation préliminaire de CIMA+ et cette soumission.

Nous vous recommandons tout de même d'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire, conditionnel à ce que les documents administratifs vérifiés par la Ville soient conformes.

Si de plus amples informations vous étaient nécessaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

En espérant le tout à votre entière satisfaction, veuillez recevoir, Monsieur, l'expression de nos meilleurs sentiments.



Marc-Antoine Blouin, ing. jr  
Infrastructures

MAB/lb

p. j.

**PARTAGE DES COÛTS**  
**Arrondissement de Lachine**

**RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE DE LA RUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>e</sup> ET LA 15<sup>e</sup> AVENUE ET DE L'AVENUE MOUNT-VERNON ENTRE LES RUES MILTON ET UNION**

M04282A-144

LAC-PUB-1703

<u>RÉSUMÉ DU COÛT DES TRAVAUX</u>	<u>MONTANT TOTAL</u>	<u>MONTANT PAYÉ PAR LA DT</u>	<u>MONTANT PAYÉ PAR LA DGSRE</u>
Saint-Louis entre la 12 <sup>e</sup> et la 15 <sup>e</sup> Avenue			
A TRAVAUX PRÉLIMINAIRES DE RUE	283 820,00 \$	66 470,00 \$	217 350,00 \$
B TRAVAUX DE TROTTOIRS	110 945,00 \$	27 736,25 \$	83 208,75 \$
C TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE DE BASE)	33 800,00 \$	8 450,00 \$	25 350,00 \$
D TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE D'USURE)	36 110,00 \$	9 027,50 \$	27 082,50 \$
E TRAVAUX D'AQUEDUC	310 270,00 \$	0,00 \$	310 270,00 \$
F TRAVAUX D'ÉGOUT COMBINÉ	410 970,00 \$	0,00 \$	410 970,00 \$
TOTAL : Saint-Louis entre la 12 <sup>e</sup> et la 15 <sup>e</sup> Avenue	<b>1 185 915,00 \$</b>	<b>111 683,75 \$</b>	<b>1 074 231,25 \$</b>
Mount-Vernon entre les rues Milton et Union			
A TRAVAUX PRÉLIMINAIRES DE RUE	169 115,00 \$	48 574,50 \$	120 540,50 \$
B TRAVAUX DE TROTTOIRS	56 300,00 \$	16 890,00 \$	39 410,00 \$
C TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE DE BASE)	23 925,00 \$	7 177,50 \$	16 747,50 \$
D TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE D'USURE)	21 530,00 \$	6 459,00 \$	15 071,00 \$
E TRAVAUX D'AQUEDUC	151 910,00 \$	0,00 \$	151 910,00 \$
F TRAVAUX D'ÉGOUT COMBINÉ	191 705,00 \$	0,00 \$	191 705,00 \$
TOTAL : Mount-Vernon entre les rues Milton et Union	<b>614 485,00 \$</b>	<b>79 101,00 \$</b>	<b>535 384,00 \$</b>
	<b>1 800 400,00 \$</b>	<b>190 784,75 \$</b>	<b>1 609 615,25 \$</b>
IMPRÉVUS 10 %	180 040,00 \$	19 078,48 \$	160 961,53 \$
TOTAL	<b>1 980 440,00 \$</b>	<b>209 863,23 \$</b>	<b>1 770 576,78 \$</b>
T.P.S. (5%)	99 022,00 \$	10 493,16 \$	88 528,84 \$
T.V.Q. (9,975%)	197 548,89 \$	20 933,86 \$	176 615,03 \$
GRAND TOTAL	<b>2 277 010,89 \$</b>	<b>241 290,24 \$</b>	<b>2 035 720,65 \$</b>
Portion payable en pourcentage		11%	89%

## PARTAGE DES COÛTS

M04282A-144

RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE DE LA RUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>e</sup> ET LA 15<sup>e</sup> AVENUE  
ET DE L'AVENUE MOUNT-VERNON ENTRE LES RUES MILTON ET UNIONRUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>E</sup> ET LA 15<sup>E</sup> AVENUE

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	MONTANT PAYABLE PAR LA DT		MONTANT PAYABLE PAR LA DGSRE	
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT
<b>A TRAVAUX PRÉLIMINAIRES DE RUE</b>									
A.1	Préparation, mise en forme et compaction de la surface en pierre concassée à paver	2 600	m car.	2,50 \$	6 500,00 \$	25%	1 625,00 \$	75%	4 875,00 \$
A.2	Excavation de ventres de boeuf	260	m cu.	10,00 \$	2 600,00 \$	25%	650,00 \$	75%	1 950,00 \$
A.3	Membrane géotextile (type Texel 7612 ou équivalent)	3 100	m car.	2,50 \$	7 750,00 \$	25%	1 937,50 \$	75%	5 812,50 \$
A.4	Membrane étanche (type Solmax série 450 ou équivalent)	500	m car.	8,50 \$	4 250,00 \$	25%	1 062,50 \$	75%	3 187,50 \$
A.5	Enlèvement et disposition du pavage existant	2 600	m car.	6,00 \$	15 600,00 \$	25%	3 900,00 \$	75%	11 700,00 \$
A.6	Excavation et disposition hors site des fondations existantes	1 200	m cu.	6,00 \$	7 200,00 \$	25%	1 800,00 \$	75%	5 400,00 \$
A.7	Fondation supérieure en pierre concassée MG20 (300 mm d'épaisseur)	2 600	m car.	19,00 \$	49 400,00 \$	25%	12 350,00 \$	75%	37 050,00 \$
A.8	Fondation inférieure en pierre concassée MG56 (300 mm d'épaisseur)	2 600	m car.	16,00 \$	41 600,00 \$	25%	10 400,00 \$	75%	31 200,00 \$
A.9	Matériaux d'emprunt classe « B »	1 500	t m	0,10 \$	150,00 \$	25%	37,50 \$	75%	112,50 \$
A.10	Abat-poussière liquide	2 600	m car.	0,40 \$	1 040,00 \$	25%	260,00 \$	75%	780,00 \$
A.11	Nivellement et ajustement de puisard existant avec nouveau cadre, guideur et grille ajustable	5	unité	1 145,00 \$	5 725,00 \$	25%	1 431,25 \$	75%	4 293,75 \$
A.12	Nivellement et ajustement de regard existant avec nouveau cadre, guideur et couvercle ajustable	1	unité	1 325,00 \$	1 325,00 \$	25%	331,25 \$	75%	993,75 \$
A.13	Nivellement et ajustement de boîtes de vanne existante avec nouveau boîtier et couvercle ajustable	4	unité	150,00 \$	600,00 \$	25%	150,00 \$	75%	450,00 \$
A.14	Puisard existant à réparer	1	m lin.	200,00 \$	200,00 \$	25%	50,00 \$	75%	150,00 \$
A.15	Regard d'égout et /ou chambre de vanne à réparer	1	m lin.	200,00 \$	200,00 \$	25%	50,00 \$	75%	150,00 \$
A.16	Tête de puisard ajustable à niveler	2	unité	100,00 \$	200,00 \$	25%	50,00 \$	75%	150,00 \$
A.17	Signalisation routière durant les travaux	Montant forfaitaire			59 000,00 \$	25%	14 750,00 \$	75%	44 250,00 \$
A.18	Soutènement de massif électrique et/ou de conduite et/ou de poteau en bois	Montant forfaitaire			2 940,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 940,00 \$
A.19	Roc à briser mécaniquement	500	m cu.	25,00 \$	12 500,00 \$	0%	0,00 \$	100%	12 500,00 \$
A.20	Remblai avec béton sans retrait (provision)	20	m cu.	125,00 \$	2 500,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 500,00 \$
A.21	Excavation et disposition hors site des matériaux contaminés								
	a) plage A-B	100	t m	2,40 \$	240,00 \$	25%	60,00 \$	75%	180,00 \$
	b) plage B-C	500	t m	22,00 \$	11 000,00 \$	25%	2 750,00 \$	75%	8 250,00 \$
	c) plus grand que C	1 250	t m	34,00 \$	42 500,00 \$	25%	10 625,00 \$	75%	31 875,00 \$
	d) plus grand que RESC	200	t m	44,00 \$	8 800,00 \$	25%	2 200,00 \$	75%	6 600,00 \$
<b>TOTAL A (à reporter à la page résumé)</b>					<b>283 820,00 \$</b>		<b>66 470,00 \$</b>		<b>217 350,00 \$</b>

## PARTAGE DES COÛTS

M04282A-144

RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE DE LA RUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>e</sup> ET LA 15<sup>e</sup> AVENUE  
ET DE L'AVENUE MOUNT-VERNON ENTRE LES RUES MILTON ET UNION

RUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>E</sup> ET LA 15<sup>E</sup> AVENUE

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	MONTANT PAYABLE PAR LA DT		MONTANT PAYABLE PAR LA DGSRE	
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT
<b>B TRAVAUX DE TROTTOIRS</b>									
B.1	Démolition et reconstruction de trottoirs en béton de ciment								
	a) trottoirs monolithiques (largeur variable)	700	m car.	115,00 \$	80 500,00 \$	25%	20 125,00 \$	75%	60 375,00 \$
B.2	Engazonnement par plaques	500	m car.	15,00 \$	7 500,00 \$	25%	1 875,00 \$	75%	5 625,00 \$
B.3	Réparation des entrées charretières	300	m car.	35,00 \$	10 500,00 \$	25%	2 625,00 \$	75%	7 875,00 \$
B.4	Trottoir privé à réparer	50	m car.	105,00 \$	5 250,00 \$	25%	1 312,50 \$	75%	3 937,50 \$
B.5	Bordure privée à réparer	10	m lin.	105,00 \$	1 050,00 \$	25%	262,50 \$	75%	787,50 \$
B.6	Treillis métallique	40	m car.	18,00 \$	720,00 \$	25%	180,00 \$	75%	540,00 \$
B.7	Pavé-uni à enlever et à remplacer	50	m car.	80,00 \$	4 000,00 \$	25%	1 000,00 \$	75%	3 000,00 \$
B.8	Tête de puisard trottoir à remplacer	2	unité	625,00 \$	1 250,00 \$	25%	312,50 \$	75%	937,50 \$
B.9	Nivellement et ajustement de puisard trottoir existant	1	unité	175,00 \$	175,00 \$	25%	43,75 \$	75%	131,25 \$
<b>TOTAL B (à reporter à la page résumé)</b>					<b>110 945,00 \$</b>		<b>27 736,25 \$</b>		<b>83 208,75 \$</b>
<b>C TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE DE BASE)</b>									
C.1	Revêtement en enrobé bitumineux (type ESG-14 pour couche de base, 60 mm d'épaisseur) (2017)								
	a) bitume PG 58-28	2 600	m car.	13,00 \$	33 800,00 \$	25%	8 450,00 \$	75%	25 350,00 \$
<b>TOTAL C (à reporter à la page résumé)</b>					<b>33 800,00 \$</b>		<b>8 450,00 \$</b>		<b>25 350,00 \$</b>
<b>D TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE D'USURE)</b>									
D.1	Revêtement en enrobé bitumineux (type ESG-10 pour couche d'usure, 40 mm d'épaisseur) (2018)								
	a) bitume PG 70-28	2 600	m car.	11,00 \$	28 600,00 \$	25%	7 150,00 \$	75%	21 450,00 \$
D.2	Nettoyage de la surface avant pavage	2 600	m car.	0,60 \$	1 560,00 \$	25%	390,00 \$	75%	1 170,00 \$
D.3	Nivellement et ajustement des unités existantes	30	unité	75,00 \$	2 250,00 \$	25%	562,50 \$	75%	1 687,50 \$
D.4	Marquage de chaussée		Montant forfaitaire		3 700,00 \$	25%	925,00 \$	75%	2 775,00 \$
<b>TOTAL D (à reporter à la page résumé)</b>					<b>36 110,00 \$</b>		<b>9 027,50 \$</b>		<b>27 082,50 \$</b>

## PARTAGE DES COÛTS

M04282A-144

RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE DE LA RUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>e</sup> ET LA 15<sup>e</sup> AVENUE  
ET DE L'AVENUE MOUNT-VERNON ENTRE LES RUES MILTON ET UNION

RUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>E</sup> ET LA 15<sup>E</sup> AVENUE

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	MONTANT PAYABLE PAR LA DT		MONTANT PAYABLE PAR LA DGSRE	
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT
<b>E TRAVAUX D'AQUEDUC</b>									
E.1	Conduite d'aqueduc, borne d'incendie, vanne et chambre de vanne existante à enlever et à disposer	Montant forfaitaire			8 900,00 \$	0%	0,00 \$	100%	8 900,00 \$
E.3	Conduite d'aqueduc, 200 mm de diamètre, PVC DR-18 ou fonte ductile (classe 350) avec joints Tyton incluant le remplissage de la tranchée en matériaux granulaires classe "A"	270	m lin.	615,00 \$	166 050,00 \$	0%	0,00 \$	100%	166 050,00 \$
E.4	Raccordement d'une nouvelle conduite de 200 mm de diamètre sur une conduite existante	5	unité	2 000,00 \$	10 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	10 000,00 \$
E.5	Vanne et boîtier								
	a) 200 mm de diamètre	5	unité	2 430,00 \$	12 150,00 \$	0%	0,00 \$	100%	12 150,00 \$
E.6	Borne-fontaine à remplacer	3	unité	9 850,00 \$	29 550,00 \$	0%	0,00 \$	100%	29 550,00 \$
E.7	Remplacement de branchements de service d'aqueduc								
	a) 19 mm de diamètre	10	unité	760,00 \$	7 600,00 \$	0%	0,00 \$	100%	7 600,00 \$
	b) 25 mm de diamètre	5	unité	875,00 \$	4 375,00 \$	0%	0,00 \$	100%	4 375,00 \$
	c) 37,5 mm de diamètre	3	unité	1 215,00 \$	3 645,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 645,00 \$
	d) 50 mm de diamètre	1	unité	1 610,00 \$	1 610,00 \$	0%	0,00 \$	100%	1 610,00 \$
	e) 100 mm de diamètre	1	unité	4 000,00 \$	4 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	4 000,00 \$
	d) 150 mm de diamètre	2	unité	4 325,00 \$	8 650,00 \$	0%	0,00 \$	100%	8 650,00 \$
E.8	Isolant rigide type HI-60, 38 mm d'épaisseur	100	m car.	25,00 \$	2 500,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 500,00 \$
E.9	Pierre concassée MG20 en remplacement de mauvais terrain	160	t m	22,00 \$	3 520,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 520,00 \$
E.10	Désinfection de conduites existantes après le raccordement de nouvelles conduites	Montant forfaitaire			3 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 000,00 \$
E.11	Alimentation temporaire des riverains en eau potable avec protection incendie	Montant forfaitaire			41 720,00 \$	0%	0,00 \$	100%	41 720,00 \$
E.12	Essai d'étanchéité et de performance sur la nouvelle conduite	Montant forfaitaire			3 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 000,00 \$
<b>TOTAL E (à reporter à la page résumé)</b>					<b>310 270,00 \$</b>		<b>0,00 \$</b>		<b>310 270,00 \$</b>
<b>F TRAVAUX DÉGOUT COMBINÉ</b>									
F.1	Conduites, regards et puisards existants à enlever et à disposer	Montant forfaitaire			8 900,00 \$	0%	0,00 \$	100%	8 900,00 \$
F.3	Conduite avec joints étanches incluant le remplissage de la tranchée en matériaux classe "A":								
	a) 300 mm de diamètre, PVC DR-35 ou TBA CL IV	40	m lin.	950,00 \$	38 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	38 000,00 \$
	b) 375 mm de diamètre, PVC DR-35 ou TBA CL IV	20	m lin.	1 085,00 \$	21 700,00 \$	0%	0,00 \$	100%	21 700,00 \$
	c) 450 mm de diamètre, TBA CL IV	10	m lin.	1 340,00 \$	13 400,00 \$	0%	0,00 \$	100%	13 400,00 \$
	d) 600 mm de diamètre, TBA CL IV	160	m lin.	900,00 \$	144 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	144 000,00 \$

## PARTAGE DES COÛTS

M04282A-144

RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE DE LA RUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>e</sup> ET LA 15<sup>e</sup> AVENUE  
ET DE L'AVENUE MOUNT-VERNON ENTRE LES RUES MILTON ET UNION

RUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>E</sup> ET LA 15<sup>E</sup> AVENUE

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	MONTANT PAYABLE PAR LA DT		MONTANT PAYABLE PAR LA DGSRE	
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT
<b>F TRAVAUX D'ÉGOUT COMBINÉ (suite)</b>									
F.3	Regard d'égout circulaire préfabriqué								
a)	1 200 mm de diamètre	3	unité	4 335,00 \$	13 005,00 \$	0%	0,00 \$	100%	13 005,00 \$
b)	1 600 mm de diamètre	1	unité	6 535,00 \$	6 535,00 \$	0%	0,00 \$	100%	6 535,00 \$
F.4	Remplacement de branchements de services d'égout								
a)	150 mm de diamètre	6	unité	2 085,00 \$	12 510,00 \$	0%	0,00 \$	100%	12 510,00 \$
b)	200 mm de diamètre	4	unité	2 165,00 \$	8 660,00 \$	0%	0,00 \$	100%	8 660,00 \$
F.5	Pierre concassée MG20 en remplacement de mauvais terrain	100	t m	19,00 \$	1 900,00 \$	0%	0,00 \$	100%	1 900,00 \$
F.6	Essais d'étanchéité incluant l'inspection télévisée	Montant forfaitaire			2 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 000,00 \$
F.7	Nouveau puisard à installer	6	unité	4 885,00 \$	29 310,00 \$	0%	0,00 \$	100%	29 310,00 \$
F.8	Puisard trottoir à installer	2	unité	4 885,00 \$	9 770,00 \$	0%	0,00 \$	100%	9 770,00 \$
F.9	Disposition hors site des matériaux contaminés (provision)								
a)	plage A-B	200	t m	2,40 \$	480,00 \$	0%	0,00 \$	100%	480,00 \$
b)	plage B-C	800	t m	22,00 \$	17 600,00 \$	0%	0,00 \$	100%	17 600,00 \$
c)	plus grand que C	2 000	t m	35,00 \$	70 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	70 000,00 \$
d)	plus grand que RESC	200	t m	44,00 \$	8 800,00 \$	0%	0,00 \$	100%	8 800,00 \$
F.10	Caractérisation supplémentaire des sols en place	8	unité	550,00 \$	4 400,00 \$	0%	0,00 \$	100%	4 400,00 \$
<b>TOTAL F (à reporter à la page résumé)</b>					<b>410 970,00 \$</b>		<b>0,00 \$</b>		<b>410 970,00 \$</b>



## PARTAGE DES COÛTS

M04282A-144

RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE DE LA RUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>e</sup> ET LA 15<sup>e</sup> AVENUE  
ET DE L'AVENUE MOUNT-VERNON ENTRE LES RUES MILTON ET UNION

## AVENUE MOUNT-VERNON ENTRE LES RUES MILTON ET UNION

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	ARRONDISSEMENT		DGSRE	
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT
<b>A TRAVAUX PRÉLIMINAIRES DE RUE</b>									
A.1	Préparation, mise en forme et compaction de la surface en pierre concassée à paver	1 650	m car.	4,00 \$	6 600,00 \$	30%	1 980,00 \$	70%	4 620,00 \$
A.2	Excavation de ventres de boeuf	160	m cu.	10,00 \$	1 600,00 \$	30%	480,00 \$	70%	1 120,00 \$
A.3	Membrane géotextile (type Texel 7612 ou équivalent)	1 650	m car.	2,50 \$	4 125,00 \$	30%	1 237,50 \$	70%	2 887,50 \$
A.4	Enlèvement et disposition du pavage existant	1 650	m car.	6,00 \$	9 900,00 \$	30%	2 970,00 \$	70%	6 930,00 \$
A.5	Remblai à réutiliser sur place et à disposer au besoin	650	m cu.	0,10 \$	65,00 \$	30%	19,50 \$	70%	45,50 \$
A.6	Fondation supérieure en pierre concassée MG20 (300 mm d'épaisseur)	1 650	m car.	19,00 \$	31 350,00 \$	30%	9 405,00 \$	70%	21 945,00 \$
A.7	Fondation inférieure en pierre concassée MG56 (300 mm d'épaisseur)	1 650	m car.	16,00 \$	26 400,00 \$	30%	7 920,00 \$	70%	18 480,00 \$
A.8	Déblai de sols organiques	1 750	m cu.	25,00 \$	43 750,00 \$	30%	13 125,00 \$	70%	30 625,00 \$
A.9	Matériaux d'emprunt classe « B »	1 850	t m	6,00 \$	11 100,00 \$	30%	3 330,00 \$	70%	7 770,00 \$
A.10	Abat-poussière liquide	1 650	m car.	0,40 \$	660,00 \$	30%	198,00 \$	70%	462,00 \$
A.11	Nivellement et ajustement de puisard existant avec nouveau cadre, guideur et grille ajustable	3	unité	1 145,00 \$	3 435,00 \$	30%	1 030,50 \$	70%	2 404,50 \$
A.12	Nivellement et ajustement de regard existant avec nouveau cadre, guideur et couvercle ajustable	1	unité	1 330,00 \$	1 330,00 \$	30%	399,00 \$	70%	931,00 \$
A.13	Signalisation routière durant les travaux	Montant forfaitaire			21 600,00 \$	30%	6 480,00 \$	70%	15 120,00 \$
A.14	Soutènement de massif électrique et/ou de conduite	Montant forfaitaire			4 500,00 \$	0%	0,00 \$	100%	4 500,00 \$
A.15	Roc à briser mécaniquement (provision)	200	m cu.	1,00 \$	200,00 \$	0%	0,00 \$	100%	200,00 \$
A.16	Remblai avec béton sans retrait (provision)	20	m cu.	125,00 \$	2 500,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 500,00 \$
<b>TOTAL A (à reporter à la page résumé)</b>					<b>169 115,00 \$</b>		<b>48 574,50 \$</b>		<b>120 540,50 \$</b>
<b>B TRAVAUX DE TROTTOIRS</b>									
B.1	Démolition et reconstruction de trottoirs en béton de ciment								
	a) trottoirs monolithiques (largeur variable)	300	m car.	115,00 \$	34 500,00 \$	30%	10 350,00 \$	70%	24 150,00 \$
B.2	Démolition et reconstruction de bordures en béton de ciment	150	m lin.	47,00 \$	7 050,00 \$	30%	2 115,00 \$	70%	4 935,00 \$
B.3	Engazonnement par plaques	200	m car.	15,00 \$	3 000,00 \$	30%	900,00 \$	70%	2 100,00 \$
B.4	Réparation des entrées charretières	250	m car.	35,00 \$	8 750,00 \$	30%	2 625,00 \$	70%	6 125,00 \$
B.5	Trottoir privé à réparer	20	m car.	105,00 \$	2 100,00 \$	30%	630,00 \$	70%	1 470,00 \$
B.6	Treillis métallique	50	m car.	18,00 \$	900,00 \$	30%	270,00 \$	70%	630,00 \$
<b>TOTAL B (à reporter à la page résumé)</b>					<b>56 300,00 \$</b>		<b>16 890,00 \$</b>		<b>39 410,00 \$</b>

## PARTAGE DES COÛTS

M04282A-144

RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE DE LA RUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>e</sup> ET LA 15<sup>e</sup> AVENUE  
ET DE L'AVENUE MOUNT-VERNON ENTRE LES RUES MILTON ET UNION

## AVENUE MOUNT-VERNON ENTRE LES RUES MILTON ET UNION

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	ARRONDISSEMENT		DGSRE	
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT
<b>C TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE DE BASE)</b>									
C.1	Revêtement en enrobé bitumineux (type ESG-14 pour couche de base, 60 mm d'épaisseur) (2017)								
	a) bitume PG 58-28	1 650	m car.	14,50 \$	23 925,00 \$	30%	7 177,50 \$	70%	16 747,50 \$
	<b>TOTAL C (à reporter à la page résumé)</b>				<b>23 925,00 \$</b>		<b>7 177,50 \$</b>		<b>16 747,50 \$</b>
<b>D TRAVAUX DE PAVAGE (COUCHE D'USURE)</b>									
D.1	Revêtement en enrobé bitumineux (type ESG-10 pour couche d'usure, 40 mm d'épaisseur) (2018)								
	a) bitume PG 70-28	1 650	m car.	11,00 \$	18 150,00 \$	30%	5 445,00 \$	70%	12 705,00 \$
D.2	Nettoyage de la surface avant pavage	1 650	m car.	0,70 \$	1 155,00 \$	30%	346,50 \$	70%	808,50 \$
D.3	Nivellement et ajustement des unités existantes	15	unité	75,00 \$	1 125,00 \$	30%	337,50 \$	70%	787,50 \$
D.4	Marquage de chaussée		Montant forfaitaire		1 100,00 \$	30%	330,00 \$	70%	770,00 \$
	<b>TOTAL D (à reporter à la page résumé)</b>				<b>21 530,00 \$</b>		<b>6 459,00 \$</b>		<b>15 071,00 \$</b>
<b>E TRAVAUX D'AQUEDUC</b>									
E.1	Conduite d'aqueduc, borne d'incendie, vanne et chambre de vanne existante à enlever et à disposer		Montant forfaitaire		5 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	5 000,00 \$
E.2	Conduite d'aqueduc existante à désaffecter	40	m lin.	55,00 \$	2 200,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 200,00 \$
E.3	Conduite d'aqueduc, 200 mm de diamètre, PVC DR-18 ou fonte ductile (classe 350) avec joints Tyton	170	m lin.	420,00 \$	71 400,00 \$	0%	0,00 \$	100%	71 400,00 \$
E.4	Raccordement d'une nouvelle conduite de 200 mm de diamètre sur une conduite existante	2	unité	2 100,00 \$	4 200,00 \$	0%	0,00 \$	100%	4 200,00 \$
E.5	Vanne et boîtier								
	a) 200 mm de diamètre	2	unité	2 450,00 \$	4 900,00 \$	0%	0,00 \$	100%	4 900,00 \$
E.6	Borne-fontaine à remplacer	1	unité	9 325,00 \$	9 325,00 \$	0%	0,00 \$	100%	9 325,00 \$
E.7	Remplacement de branchements de service d'aqueduc								
	a) 19 mm de diamètre	5	unité	760,00 \$	3 800,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 800,00 \$
	b) 25 mm de diamètre	5	unité	875,00 \$	4 375,00 \$	0%	0,00 \$	100%	4 375,00 \$
	c) 37,5 mm de diamètre	1	unité	1 215,00 \$	1 215,00 \$	0%	0,00 \$	100%	1 215,00 \$
	d) 50 mm de diamètre	1	unité	1 610,00 \$	1 610,00 \$	0%	0,00 \$	100%	1 610,00 \$
E.8	Isolant rigide type HI-60, 38 mm d'épaisseur	50	m car.	25,00 \$	1 250,00 \$	0%	0,00 \$	100%	1 250,00 \$
E.9	Pierre concassée MG20 en remplacement de mauvais terrain (provision)	100	t m	22,00 \$	2 200,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 200,00 \$
E.10	Désinfection de conduites existantes après le raccordement de nouvelles conduites		Montant forfaitaire		2 500,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 500,00 \$

## PARTAGE DES COÛTS

M04282A-144

RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT, D'AQUEDUC ET DE VOIRIE DE LA RUE SAINT-LOUIS ENTRE LA 12<sup>e</sup> ET LA 15<sup>e</sup> AVENUE  
ET DE L'AVENUE MOUNT-VERNON ENTRE LES RUES MILTON ET UNION

## AVENUE MOUNT-VERNON ENTRE LES RUES MILTON ET UNION

ITEM NO.	DESCRIPTION DES TRAVAUX	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT	ARRONDISSEMENT		DGSRE	
						PORTION PAYABLE	MONTANT	PORTION PAYABLE	MONTANT
<b>E TRAVAUX D'AQUEDUC (suite)</b>									
E.11	Alimentation temporaire des riverains en eau potable avec protection incendie		Montant forfaitaire		34 935,00 \$	0%	0,00 \$	100%	34 935,00 \$
E.12	Essai d'étanchéité et de performance sur la nouvelle conduite		Montant forfaitaire		3 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 000,00 \$
<b>TOTAL E (à reporter à la page résumé)</b>					<b>151 910,00 \$</b>		<b>0,00 \$</b>		<b>151 910,00 \$</b>
<b>F TRAVAUX D'ÉGOUT COMBINÉ</b>									
F.1	Conduites, regards et puisards existants à enlever et à disposer		Montant forfaitaire		5 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	5 000,00 \$
F.2	Bloc joint sur regard existant		Montant forfaitaire		2 350,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 350,00 \$
F.3	Conduite avec joints étanches :								
	a) 300 mm de diamètre, PVC DR-35 ou TBA CL IV	20	m lin.	900,00 \$	18 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	18 000,00 \$
	b) 375 mm de diamètre, PVC DR-35 ou TBA CL IV	135	m lin.	440,00 \$	59 400,00 \$	0%	0,00 \$	100%	59 400,00 \$
	c) 525 mm de diamètre, TBA CL IV	50	m lin.	640,00 \$	32 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	32 000,00 \$
F.3	Regard d'égout circulaire préfabriqué								
	a) 1 200 mm de diamètre	4	unité	4 330,00 \$	17 320,00 \$	0%	0,00 \$	100%	17 320,00 \$
F.4	Remplacement de branchements de services d'égout					0%	0,00 \$	100%	0,00 \$
	a) 150 mm de diamètre	5	unité	1 865,00 \$	9 325,00 \$	0%	0,00 \$	100%	9 325,00 \$
	b) 200 mm de diamètre	5	unité	1 950,00 \$	9 750,00 \$	0%	0,00 \$	100%	9 750,00 \$
F.5	Pierre concassée MG20 en remplacement de mauvais terrain (provision)	100	t m	19,00 \$	1 900,00 \$	0%	0,00 \$	100%	1 900,00 \$
F.6	Essais d'étanchéité incluant l'inspection télévisée		Montant forfaitaire		2 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 000,00 \$
F.7	Nouveau puisard à installer	4	unité	4 500,00 \$	18 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	18 000,00 \$
F.8	Puisard trottoir à installer	2	unité	4 500,00 \$	9 000,00 \$	0%	0,00 \$	100%	9 000,00 \$
F.9	Disposition hors site des matériaux contaminés (provision)								
	a) plage A-B	400	t m	6,00 \$	2 400,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 400,00 \$
	b) plage B-C	100	t m	22,00 \$	2 200,00 \$	0%	0,00 \$	100%	2 200,00 \$
	c) plus grand que C	90	t m	34,00 \$	3 060,00 \$	0%	0,00 \$	100%	3 060,00 \$
<b>TOTAL F (à reporter à la page résumé)</b>					<b>191 705,00 \$</b>		<b>0,00 \$</b>		<b>191 705,00 \$</b>

**Dossier # : 1177436004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Lachine , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à "Construction Bau-Val Inc.", plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue et de l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union dans l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 2 277 010,89 \$ contingences et taxes incluses (contrat: 2 277 010,89 \$ + incidences: 0 \$). Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1703 – Huit (8) soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[Analyse.pdf](#)[Preneurs.pdf](#)[Bau-Val LAC-PUB-1703.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Benoît PAULIN  
Agent d'approvisionnement 2  
**Tél : 5146343471**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-06

Benoît PAULIN  
Agent d'approvisionnement2  
**Tél : 5146343471**  
**Division : ressources matérielles**



Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

**Numéro** : LAC-PUB-1703

**Numéro de référence** : 1050126

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie de la rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue et de l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union

<input type="checkbox"/>	<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
<input type="checkbox"/>	9129-2201 Québec Inc Travaux Routiers Métropole 25 rue des Iris Blainville, QC, j7c6b1 NEQ : 1161495636	<a href="#">Monsieur Anthony Bentivegna</a> Téléphone : 450 430-2002 Télécopieur : 450 430-2010	<b>Commande : (1232575)</b> 2017-02-09 11 h 15 <b>Transmission :</b> 2017-02-09 16 h 27	2710540 - addenda 1 2017-02-21 8 h 44 - Courriel 2710541 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 8 h 45 - Courriel 2710542 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement 2710610 - addenda 3 2017-02-21 9 h 48 - Courriel 2711377 - addenda 4 2017-02-22 10 h 04 - Courriel 2712505 - addenda 5 (devis) 2017-02-23 13 h 38 - Courriel 2712506 - addenda 5 (bordereau) 2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement 2712811 - addenda 6 (devis) 2017-02-23 18 h 11 - Courriel 2712812 - addenda 6 (bordereau) 2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement 2713263 - addenda 6 2017-02-24 10 h 30 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/>	9129-2201 Québec Inc Travaux Routiers Métropole 25 rue des Iris Blainville, QC, j7c6b1 NEQ : 1161495636	<a href="#">Monsieur Anthony Bentivegna</a> Téléphone : 450 430-2002 Télécopieur : 450 430-2010	<b>Commande : (1242881)</b> 2017-02-27 15 h 10 <b>Transmission :</b> 2017-02-27 15 h 10	2710540 - addenda 1 2017-02-27 15 h 10 - Aucun 2710541 - addenda 2 (devis) 2017-02-27 15 h 10 - Aucun 2710542 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-27 15 h 10 - Aucun 2710610 - addenda 3 2017-02-27 15 h 10 - Aucun 2711377 - addenda 4 2017-02-27 15 h 10 - Aucun 2712505 - addenda 5 (devis) 2017-02-27 15 h 10 - Aucun 2712506 - addenda 5 (bordereau) 2017-02-27 15 h 10 - Téléchargement 2712811 - addenda 6 (devis) 2017-02-27 15 h 10 - Aucun 2712812 - addenda 6 (bordereau) 2017-02-27 15 h 10 - Téléchargement 2713263 - addenda 6 2017-02-27 15 h 10 - Aucun

				Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
<input type="checkbox"/>	Ali Excavation Inc. 760 boul des Érables Salaberry-de-Valleyfield, QC, J6T 6G4 <a href="http://www.aliexcavation.com">http://www.aliexcavation.com</a> NEQ : 1143616580	<a href="#">Madame Ana Fernandes</a> Téléphone : 450 373-2010 Télécopieur : 450 373-0114	<b>Commande : (1235199)</b> 2017-02-14 13 h 19 <b>Transmission :</b> 2017-02-14 21 h 20	2710540 - addenda 1 2017-02-21 8 h 44 - Courriel 2710541 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 8 h 45 - Courriel 2710542 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement 2710610 - addenda 3 2017-02-21 9 h 48 - Courriel 2711377 - addenda 4 2017-02-22 10 h 04 - Courriel 2712505 - addenda 5 (devis) 2017-02-23 13 h 38 - Courriel 2712506 - addenda 5 (bordereau) 2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement 2712811 - addenda 6 (devis) 2017-02-23 18 h 11 - Courriel 2712812 - addenda 6 (bordereau) 2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement 2713263 - addenda 6 2017-02-24 10 h 30 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/>	Catalogna et Frères Ltée 2330 rue Norman, Lachine Montréal, QC, H8S 1B1 NEQ : 1144049070	<a href="#">Monsieur Roberto Catalogna</a> Téléphone : 514 484-1101 Télécopieur : 514 637-7088	<b>Commande : (1236088)</b> 2017-02-15 14 h 45 <b>Transmission :</b> 2017-02-15 17 h 19	2710540 - addenda 1 2017-02-21 8 h 46 - Télécopie 2710541 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 9 h 16 - Télécopie 2710542 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement 2710610 - addenda 3 2017-02-21 9 h 48 - Télécopie 2711377 - addenda 4 2017-02-22 10 h 05 - Télécopie 2712505 - addenda 5 (devis) 2017-02-23 13 h 39 - Télécopie 2712506 - addenda 5 (bordereau) 2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement 2712811 - addenda 6 (devis) 2017-02-23 18 h 11 - Télécopie 2712812 - addenda 6 (bordereau) 2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement 2713263 - addenda 6 2017-02-24 10 h 30 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/>	Construction Bau-Val Inc. 87 Emilien Marcoux, Suite#101 Blainville, QC, J7C 0B4 <a href="http://www.bauval.com">http://www.bauval.com</a> NEQ : 1143718063	<a href="#">Madame France Laverdure</a> Téléphone : 514 636-4400 Télécopieur : 514 636-9937	<b>Commande : (1232295)</b> 2017-02-09 8 h 47 <b>Transmission :</b> 2017-02-09 8 h 58	2710540 - addenda 1 2017-02-21 8 h 44 - Courriel 2710541 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 8 h 45 - Courriel 2710542 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement 2710610 - addenda 3 2017-02-21 9 h 48 - Courriel 2711377 - addenda 4 2017-02-22 10 h 04 - Courriel

				<p>2712505 - addenda 5 (devis) 2017-02-23 13 h 38 - Courriel</p> <p>2712506 - addenda 5 (bordereau) 2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement</p> <p>2712811 - addenda 6 (devis) 2017-02-23 18 h 11 - Courriel</p> <p>2712812 - addenda 6 (bordereau) 2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement</p> <p>2713263 - addenda 6 2017-02-24 10 h 30 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Construction G-nesis Inc. 4915, Louis-B.-Mayer Laval, QC, H7P 0E5 NEQ : 1167215343</p>	<p><a href="#">Monsieur Stephane Chaumont</a> Téléphone : 514 370-8303 Télécopieur : 450 681-7070</p>	<p><b>Commande : (1233910)</b> 2017-02-13 8 h 19</p> <p><b>Transmission :</b> 2017-02-13 8 h 19</p>	<p>2710540 - addenda 1 2017-02-21 8 h 44 - Courriel</p> <p>2710541 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 8 h 45 - Courriel</p> <p>2710542 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement</p> <p>2710610 - addenda 3 2017-02-21 9 h 48 - Courriel</p> <p>2711377 - addenda 4 2017-02-22 10 h 04 - Courriel</p> <p>2712505 - addenda 5 (devis) 2017-02-23 13 h 38 - Courriel</p> <p>2712506 - addenda 5 (bordereau) 2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement</p> <p>2712811 - addenda 6 (devis) 2017-02-23 18 h 11 - Courriel</p> <p>2712812 - addenda 6 (bordereau) 2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement</p> <p>2713263 - addenda 6 2017-02-24 10 h 30 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<input type="checkbox"/>	<p>DUOKING Construction / 9200 2088 Québec Inc. 370, rue Larry-Ball Saint-Jérôme, QC, J5L 2P6 <a href="http://www.duroking.com">http://www.duroking.com</a> NEQ : 1165343220</p>	<p><a href="#">Monsieur Mathieu Kingsbury</a> Téléphone : 450 436-3474 Télécopieur : 450 436-2273</p>	<p><b>Commande : (1232843)</b> 2017-02-09 15 h 17</p> <p><b>Transmission :</b> 2017-02-09 20 h 38</p>	<p>2710540 - addenda 1 2017-02-21 8 h 44 - Courriel</p> <p>2710541 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 8 h 45 - Courriel</p> <p>2710542 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement</p> <p>2710610 - addenda 3 2017-02-21 9 h 48 - Courriel</p> <p>2711377 - addenda 4 2017-02-22 10 h 04 - Courriel</p> <p>2712505 - addenda 5 (devis) 2017-02-23 13 h 38 - Courriel</p> <p>2712506 - addenda 5 (bordereau) 2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement</p> <p>2712811 - addenda 6 (devis) 2017-02-23 18 h 11 - Courriel</p> <p>2712812 - addenda 6 (bordereau) 2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement</p> <p>2713263 - addenda 6 2017-02-24 10 h 30 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>

<input type="checkbox"/>	<p>Gérald Théorêt Inc. 2 Boul. Maple Grove Beauharnois, QC, J6N 1K3 NEQ : 1142185637</p>	<p><a href="#">Monsieur Jean Théorêt</a> Téléphone : 450 429-7051 Télécopieur : 450 691-1116</p>	<p><b>Commande : (1236044)</b> 2017-02-15 14 h 14 <b>Transmission :</b> 2017-02-15 16 h 56</p>	<p>2710540 - addenda 1 2017-02-21 8 h 44 - Courriel 2710541 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 8 h 45 - Courriel 2710542 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement 2710610 - addenda 3 2017-02-21 9 h 48 - Courriel 2711377 - addenda 4 2017-02-22 10 h 04 - Courriel 2712505 - addenda 5 (devis) 2017-02-23 13 h 38 - Courriel 2712506 - addenda 5 (bordereau) 2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement 2712811 - addenda 6 (devis) 2017-02-23 18 h 11 - Courriel 2712812 - addenda 6 (bordereau) 2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement 2713263 - addenda 6 2017-02-24 10 h 30 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
--------------------------	--	--	--	--

<input type="checkbox"/>	<p>LE GROUPE LÉCUYER LTÉE. 17 Du Moulin Saint-Rémi, QC, J0L 2L0 NEQ : 1145052065</p>	<p><a href="#">Monsieur David Guay</a> Téléphone : 450 454-3928 Télécopieur : 450 454-7254</p>	<p><b>Commande : (1232981)</b> 2017-02-09 16 h 45 <b>Transmission :</b> 2017-02-09 16 h 45</p>	<p>2710540 - addenda 1 2017-02-21 8 h 44 - Courriel 2710541 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 8 h 45 - Courriel 2710542 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement 2710610 - addenda 3 2017-02-21 9 h 48 - Courriel 2711377 - addenda 4 2017-02-22 10 h 04 - Courriel 2712505 - addenda 5 (devis) 2017-02-23 13 h 38 - Courriel 2712506 - addenda 5 (bordereau) 2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement 2712811 - addenda 6 (devis) 2017-02-23 18 h 11 - Courriel 2712812 - addenda 6 (bordereau) 2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement 2713263 - addenda 6 2017-02-24 10 h 30 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
--------------------------	--	--	--	---

<input type="checkbox"/>	<p>Les Entreprises Canbec Construction inc. 145 rue Richer (Lachine) Montréal, QC, H8R 1R4 NEQ : 1142106435</p>	<p><a href="#">Monsieur Gustavo Cabanillas</a> Téléphone : 514 481-1226 Télécopieur : 514 481-0508</p>	<p><b>Commande : (1233248)</b> 2017-02-10 9 h 35 <b>Transmission :</b> 2017-02-10 9 h 35</p>	<p>2710540 - addenda 1 2017-02-21 8 h 44 - Courriel 2710541 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 8 h 45 - Courriel 2710542 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement 2710610 - addenda 3 2017-02-21 9 h 48 - Courriel 2711377 - addenda 4 2017-02-22 10 h 04 - Courriel 2712505 - addenda 5 (devis) 2017-02-23 13 h 38 - Courriel</p>
--------------------------	---	--	--	--



			<p>2712506 - addenda 5 (bordereau) 2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement</p> <p>2712811 - addenda 6 (devis) 2017-02-23 18 h 11 - Courriel</p> <p>2712812 - addenda 6 (bordereau) 2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement</p> <p>2713263 - addenda 6 2017-02-24 10 h 30 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Les Excavations Gilbert Théorêt Inc. 124 rue Huot Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, QC, J7V 7Z8 NEQ : 1142215210</p>	<p><a href="#">Monsieur David Hodgson</a> Téléphone : 514 425-2600 Télécopieur : 514 425-4784</p>	<p><b>Commande : (1232250)</b> 2017-02-09 8 h 17</p> <p><b>Transmission :</b> 2017-02-09 8 h 17</p> <p>2710540 - addenda 1 2017-02-21 8 h 45 - Télécopie</p> <p>2710541 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 9 h 16 - Télécopie</p> <p>2710542 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement</p> <p>2710610 - addenda 3 2017-02-21 9 h 49 - Télécopie</p> <p>2711377 - addenda 4 2017-02-22 10 h 05 - Télécopie</p> <p>2712505 - addenda 5 (devis) 2017-02-23 13 h 39 - Télécopie</p> <p>2712506 - addenda 5 (bordereau) 2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement</p> <p>2712811 - addenda 6 (devis) 2017-02-23 18 h 12 - Télécopie</p> <p>2712812 - addenda 6 (bordereau) 2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement</p> <p>2713263 - addenda 6 2017-02-24 10 h 31 - Télécopie</p> <p>Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Les Pavages D'Amour Inc. 1635 Croissant Newman Dorval, QC, H9P 2R6 <a href="http://pavagesdamour.com">http://pavagesdamour.com</a> NEQ : 1142398818</p>	<p><a href="#">Madame Viviana Mejia</a> Téléphone : 514 631-4570 Télécopieur : 514 631-6002</p>	<p><b>Commande : (1233058)</b> 2017-02-10 7 h 18</p> <p><b>Transmission :</b> 2017-02-10 9 h 13</p> <p>2710540 - addenda 1 2017-02-21 8 h 44 - Courriel</p> <p>2710541 - addenda 2 (devis) 2017-02-21 8 h 45 - Courriel</p> <p>2710542 - addenda 2 (bordereau) 2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement</p> <p>2710610 - addenda 3 2017-02-21 9 h 48 - Courriel</p> <p>2711377 - addenda 4 2017-02-22 10 h 04 - Courriel</p> <p>2712505 - addenda 5 (devis) 2017-02-23 13 h 38 - Courriel</p> <p>2712506 - addenda 5 (bordereau) 2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement</p> <p>2712811 - addenda 6 (devis) 2017-02-23 18 h 11 - Courriel</p> <p>2712812 - addenda 6 (bordereau) 2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement</p> <p>2713263 - addenda 6 2017-02-24 10 h 30 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Manorex Inc 1555 Chicoinc</p>	<p><a href="#">Monsieur Luc Charbonneau</a></p>	<p><b>Commande : (1232065)</b> 2017-02-08 15 h 26</p> <p>2710540 - addenda 1 2017-02-21 8 h 44 - Courriel</p>

Vaudreuil-Dorion, QC, J7V8P2  
NEQ : 1170763842

Téléphone : 514 977-2688  
Télécopieur :

**Transmission :**  
2017-02-08 18 h 48

2710541 - addenda 2 (devis)  
2017-02-21 8 h 45 - Courriel  
2710542 - addenda 2 (bordereau)  
2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement  
2710610 - addenda 3  
2017-02-21 9 h 48 - Courriel  
2711377 - addenda 4  
2017-02-22 10 h 04 - Courriel  
2712505 - addenda 5 (devis)  
2017-02-23 13 h 38 - Courriel  
2712506 - addenda 5 (bordereau)  
2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement  
2712811 - addenda 6 (devis)  
2017-02-23 18 h 11 - Courriel  
2712812 - addenda 6 (bordereau)  
2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement  
2713263 - addenda 6  
2017-02-24 10 h 30 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)



Roxboro Excavation INC..  
1620 Croissant Newman  
Dorval, QC, H9P 2R8  
NEQ : 1142760280

[Monsieur Yvon Théoret](#)  
Téléphone : 514 631-1888  
Télécopieur : 514 631-1055

**Commande : (1232949)**  
2017-02-09 16 h 20  
**Transmission :**  
2017-02-09 16 h 20

2710540 - addenda 1  
2017-02-21 8 h 44 - Courriel  
2710541 - addenda 2 (devis)  
2017-02-21 8 h 45 - Courriel  
2710542 - addenda 2 (bordereau)  
2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement  
2710610 - addenda 3  
2017-02-21 9 h 48 - Courriel  
2711377 - addenda 4  
2017-02-22 10 h 04 - Courriel  
2712505 - addenda 5 (devis)  
2017-02-23 13 h 38 - Courriel  
2712506 - addenda 5 (bordereau)  
2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement  
2712811 - addenda 6 (devis)  
2017-02-23 18 h 11 - Courriel  
2712812 - addenda 6 (bordereau)  
2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement  
2713263 - addenda 6  
2017-02-24 10 h 30 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier électronique  
Mode privilégié (plan) : Courrier électronique



Sintra ( Région Montérégie / Rive-Sud )  
7 rang St-Régis Sud  
Saint-Isidore (Montérégie), QC, J0L2A0  
NEQ : 1145755295

[Madame Marie Josée Roy](#)  
Téléphone : 450 638-0172  
Télécopieur : 450 638-2909

**Commande : (1235775)**  
2017-02-15 10 h 34  
**Transmission :**  
2017-02-15 11 h 32

2710540 - addenda 1  
2017-02-21 8 h 44 - Courriel  
2710541 - addenda 2 (devis)  
2017-02-21 8 h 45 - Courriel  
2710542 - addenda 2 (bordereau)  
2017-02-21 8 h 45 - Téléchargement  
2710610 - addenda 3  
2017-02-21 9 h 48 - Courriel  
2711377 - addenda 4  
2017-02-22 10 h 04 - Courriel  
2712505 - addenda 5 (devis)  
2017-02-23 13 h 38 - Courriel  
2712506 - addenda 5 (bordereau)  
2017-02-23 13 h 38 - Téléchargement  
2712811 - addenda 6 (devis)  
2017-02-23 18 h 11 - Courriel

2712812 - addenda 6 (bordereau)  
2017-02-23 18 h 11 - Téléchargement  
2713263 - addenda 6  
2017-02-24 10 h 30 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

**Dossier # : 1177436004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Lachine , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à "Construction Bau-Val Inc.", plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue et de l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union dans l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 2 277 010,89 \$ contingences et taxes incluses (contrat: 2 277 010,89 \$ + incidences: 0 \$). Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1703 – Huit (8) soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Aspect financier - dossier décisionnel 1177436004.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Michel BOYER  
Agent de gestion - ressources financières

**Tél :** 514-634-3471 poste 242

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Lucie PROULX  
C/D- Ressources humaines, financières et relations avec les citoyens

**Tél :** 514 634-3471

**Division :** Lachine , Direction des services administratifs et du greffe

**Dossier # : 1177436004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Lachine , Direction des travaux publics , Division des études techniques
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à "Construction Bau-Val Inc.", plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la rue Saint-Louis entre la 12e et 15e Avenue et de l'avenue Mount-Vernon entre les rues Milton et Union dans l'arrondissement de Lachine – Dépense totale de 2 277 010,89 \$ contingences et taxes incluses (contrat: 2 277 010,89 \$ + incidences: 0 \$). Appel d'offres public numéro LAC-PUB-1703 – Huit (8) soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



SIVT - 1177436004.xls



Info Comptable DGSRE 1177436004.xlsx

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 514 872-7232

Co-auteure :  
Julie Godbout  
(514) 872-0721

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-03

Sophie GASCON  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514-280-6614

**Division :** Direction du conseil et du soutien  
financier - Point de services EAU-  
ENVIRONNEMENT



(1)

**Dossier # : 1173152001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Saint-Laurent , Direction des travaux publics , Division des études techniques et de l'ingénierie
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Ratifier une dépense additionnelle de 274 169,83 \$, taxes incluses, au contrat octroyé à Pavages D'Amour inc. pour les imprévus reliés à la gestion des sols contaminés et aux travaux de déviation des conduites de gaz – soumission 16-015 - augmentant ainsi le montant du contrat de 6 704 721,62 \$ à 6 978 891,45 \$.

Il est recommandé d'autoriser une dépense additionnelle de 274 169,83 \$, taxes incluses, au contrat octroyé à Pavages D'Amour pour les imprévus reliés à la gestion des sols contaminés et aux travaux de déviations des conduites de gaz – soumission 16-015 - augmentant ainsi le montant du contrat de 6 704 721,62 \$ à 6 978 891,45 \$.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-28 13:28

**Signataire :**

Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement**

---

Séance ordinaire du mardi 14 mars 2017

Résolution: CA17 08 0140

---

Soumis sommaire décisionnel numéro 1173152001 recommandant au Conseil municipal de ratifier une dépense additionnelle de 274 169,83 \$ au contrat octroyé à la firme Pavages D'Amour inc.

ATTENDU la résolution numéro CM16 0949 adoptée par le Conseil municipal à sa séance du 22 août 2016 octroyant un contrat à Pavages D'Amour inc. pour la réalisation des travaux de reconstruction des infrastructures souterraines et de surface dans les rues Gohier et Édouard-Laurin (volet 1) et Ouimet et Saint-Germain (volet 2), pour une somme maximale de 6 704 721,62 \$ - Soumission 16-015;

ATTENDU des facteurs inattendus, dont la rencontre de sols présentant une forte odeur d'hydrocarbure dans une zone catégorisée ayant un critère de contamination inférieur à A, ainsi que le conflit entre plusieurs traverses de gaz existantes et l'égout pluvial proposé;

ATTENDU les coûts supplémentaires liés à la réalisation des travaux du volet 2, soit sur les rues Saint-Germain et Ouimet;

Proposé par le conseiller Francesco Miele,

Appuyé par la conseillère Michèle D. Biron, il est

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ ;

- 1.- De recommander au Conseil municipal de ratifier une dépense additionnelle de 274 169,83 \$, taxes incluses, au contrat octroyé à Pavages D'Amour inc. pour les imprévus reliés à la gestion des sols contaminés et aux travaux de déviation des conduites de gaz, portant le montant du contrat de 6 704 721,62 \$ à 6 978 891,45 \$.
- 2.- D'imputer la dépense selon les informations contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ.

EXTRAIT CERTIFIÉ CONFORME

Secrétaire

Signée électroniquement le 24 mars 2017



**Dossier # : 1173152001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Saint-Laurent , Direction des travaux publics , Division des études techniques et de l'ingénierie
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Ratifier une dépense additionnelle de 274 169,83 \$, taxes incluses, au contrat octroyé à Pavages D'Amour inc. pour les imprévus reliés à la gestion des sols contaminés et aux travaux de déviation des conduites de gaz – soumission 16-015 - augmentant ainsi le montant du contrat de 6 704 721,62 \$ à 6 978 891,45 \$.

Il est recommandé d'autoriser une dépense additionnelle de 274 169,83 \$, taxes incluses, au contrat octroyé à Pavages D'Amour pour les imprévus reliés à la gestion des sols contaminés et aux travaux de déviations des conduites de gaz – soumission 16-015 - augmentant ainsi le montant du contrat de 6 704 721,62 \$ à 6 978 891,45 \$.

**Signé par** Véronique DOUCET **Le** 2017-03-02 09:35

**Signataire :**

Véronique DOUCET

---

Directrice d'arrondissement  
Saint-Laurent , Bureau du directeur d'arrondissement



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1173152001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Saint-Laurent , Direction des travaux publics , Division des études techniques et de l'ingénierie
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Ratifier une dépense additionnelle de 274 169,83 \$, taxes incluses, au contrat octroyé à Pavages D'Amour inc. pour les imprévus reliés à la gestion des sols contaminés et aux travaux de déviation des conduites de gaz – soumission 16-015 - augmentant ainsi le montant du contrat de 6 704 721,62 \$ à 6 978 891,45 \$.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Dans son plan d'intervention, la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (**DGSRE**) recommande le remplacement complet du réseau d'aqueduc et d'égouts sur une partie des rues Gohier, Ouimet, Saint-Germain et boulevard Édouard-Laurin. Une autorisation de lancement d'un appel d'offres public pour ces travaux a été accordée en mai 2016. L'Arrondissement s'est prévalu des services professionnels de préparation des plans et devis ainsi que de contrôle qualitatif des travaux via les ententes-cadres 1083187 et 1096349. Le contrat pour la réalisation des travaux a été octroyé en août dernier à Les Pavages D'Amour inc. et les travaux ont débuté le 8 septembre 2016.

Or, des facteurs inattendus, dont la rencontre de sols présentant une forte odeur d'hydrocarbure dans une zone catégorisée ayant un critère de contamination inférieur à A ainsi que le conflit entre plusieurs traverses de gaz existantes et l'égout pluvial proposé, ont engendré des coûts supplémentaires en ce qui a trait à la réalisation des travaux du volet 2, soit sur les rues Saint-Germain et Ouimet.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

GDD 1163152008 - CM16 0949 adoptée le 22 août 2016 par le conseil municipal - Accorder un contrat à Les Pavages D'Amour inc. pour la réalisation des travaux de reconstruction des infrastructures souterraines (aqueduc et égouts) et de surface (chaussées, trottoirs et bordures) sur la rue Gohier et le boulevard Édouard-Laurin (volet 1) et les rues Ouimet et Saint-Germain (volet 2) pour une somme maximale de 6 704 721,62 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-015 - Sept (7) soumissionnaires - et autoriser une dépense de 296 882,70\$, taxes incluses, pour les services professionnels de surveillance des travaux avec les consultants S.M. inc. - Entente-cadre no 1054934 (soumission 15-13877).

GDD 1163152002 - CA16 080212 adoptée le 3 mai 2016 par le conseil d'arrondissement - Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour les travaux de reconstruction des conduites d'aqueduc et d'égouts, de réfection des chaussées, des trottoirs et des bordures sur une partie des rues suivantes : Gohier et boulevard Édouard-Laurin (volet 1), Ouimet et Saint-Germain (volet 2).

GDD 1163152003 - CA16 080222 adoptée le 3 mai 2016 par le conseil d'arrondissement - Autoriser une dépense de 155 000 \$ en faveur de Les consultants GHD ltée, pour les services professionnels pour le contrôle qualitatif des matériaux requis dans le cadre des travaux de réfection des réseaux d'aqueduc et d'égouts, de chaussées, de trottoirs et de bordures sur diverses rues locales pour l'année 2016.

GDD 1154378046 - CA16 080098 adoptée le 8 mars 2016 par le conseil d'arrondissement - Autoriser une dépense maximale de 374 350,55 \$, taxes incluses, pour la rétention de services professionnels de conception conformément à l'entente-cadre no 15-14461 intervenue entre la Direction des infrastructures et Axor Experts-Conseils inc. pour la préparation des plans et devis des travaux de réfection des réseaux d'aqueduc et d'égouts, de chaussées, de trottoirs et de bordures sur diverses rues pour l'année 2016.

GDD 1164378005 - CA16 080107 adoptée le 8 mars 2016 par le conseil d'arrondissement - Offrir, en vertu de l'article 85.2 de la Charte de la Ville de Montréal, à la Direction des transports du Service des infrastructures, de la voirie et des transports, de prendre en charge la coordination et la réalisation des travaux relatifs à la réfection de chaussée, de trottoirs et de bordures sur diverses rues artérielles pour l'année 2016.

GDD 1154822053 - CG15 0548 adoptée le 24 septembre 2015 par le conseil d'agglomération - Conclure des ententes-cadres de services professionnels avec AXOR Experts-Conseils inc. et CIMA+ s.e.n.c. pour des services en conception dans le cadre des programmes de réfection et de développement d'infrastructures d'égouts, d'aqueduc, de chaussées, de trottoirs, de pistes cyclables, d'éclairage extérieur, de feux de circulation et de réaménagement géométrique - Appel d'offres public 15-14461 - Sept (7) soumissionnaires - Approuver les projets de conventions à cet effet.

GDD 1151353004 - CE15 1633 adoptée le 2 septembre 2015 par le comité exécutif - Adopter le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement intérieur du comité exécutif sur la délégation des pouvoirs aux fonctionnaires et employés (RCE 02-004) », dans le but de refléter les modifications apportées par le budget 2015 ainsi que la poursuite de la réorganisation administrative.

GDD 1154073001 - CM 150332 adoptée le 23 mars 2015 par le conseil municipal - Accepter les offres de services qui seront adoptées par les conseils d'arrondissement de fournir au conseil de la ville un service relié à une compétence relevant de ce dernier, soit la réalisation de projet de voirie sur des rues du réseau artériel administratif de la Ville qui, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2015, faisaient partie du réseau local et ce, pour la période de janvier 2015 jusqu'à décembre 2016.

GDD 1144520001- CG14 0607 adoptée le 18 décembre 2014 par le conseil d'agglomération - Adopter le règlement intitulé « Règlement du conseil d'agglomération modifiant le réseau de voirie artériel des voies de circulation ».

## **DESCRIPTION**

La gestion des sols contaminés de la rue Saint-Germain et les travaux de déviation des conduites de gaz de la rue Ouimet ont mené à des arrêts temporaires des travaux ainsi qu'à une baisse de productivité des équipes de travail et à des frais supplémentaires non prévus au contrat.

En résumé, les événements et les coûts associés sont décrits ci-dessous :

### Saint-Germain :

Découverte, au chaînage 0+090, de matériaux ayant une forte odeur d'hydrocarbure, le 19 novembre 2016.

Diverses séries d'analyses d'échantillons en pile et en tranchée ainsi que l'obtention de résultats, plage B-C et supérieur à C, entre le 23 novembre et le 2 décembre 2016. Disposition d'un total de 3529 tm de sols contaminés, plage B-C, vers le centre de traitement Englobe du 5 au 7 décembre 2016.

En résumé, les coûts supplémentaires sont décrits ci-dessous :

- 8,05 \$/tm, taxes incluses, pour la gestion et la manipulation des sols dans le site d'entreposage temporaire;
- 55,76 \$/tm, taxes incluses, pour les frais de transport et de disposition des sols B-C dans un site autorisé.

Coûts des travaux supplémentaires : 225 185,49 \$, taxes incluses.

Quimet :

Arrêt complet des travaux du 3 au 20 octobre 2016.

Coordination avec les équipes de Gaz Métro du 20 octobre au 17 novembre 2016 (préparation des tranchées pour gaz et perte de productivité).

Reprise des travaux à la normale à partir du 18 novembre 2016.

En résumé, les coûts supplémentaires sont décrits ci-dessous :

- 8 619,68 \$, taxes incluses, pour sécuriser les lieux, la démobilisation du sous-traitant et la fermeture du chantier;
- 14 506,71 \$, taxes incluses, pour les frais indirects associés à la mise à l'arrêt du chantier (aqueduc temporaire, signalisation, clôtures de chantier, etc.);
- 25 857,95 \$, taxes incluses, pour les excavations et préparation des cinq (5) traverses de gaz.

Coûts des travaux supplémentaires : 48 984,34 \$, taxes incluses.

Des photos et détails relatifs à ces travaux imprévus sont présentés à la rubrique « Pièces jointes ».

## **JUSTIFICATION**

Avec un délai contractuel de treize semaines, l'arrondissement de Saint-Laurent a été dans l'obligation de poursuivre les travaux afin de compléter la pose de conduites avant la période hivernale et de rétablir les services d'eau et d'égouts aux citoyens.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Cette dépense est assumée par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau du Service de l'eau.

Les contingences de 7 % relativement au volet 2 sont déjà utilisées pour d'autres avenants, tels que la réalisation de travaux en condition hivernale et la coordination avec divers intervenants.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

<b>Orientation 3</b>	<b>Objectif 3.2</b>	<b>Action 18</b>
----------------------	---------------------	------------------

Pratiquer une gestion responsable des ressources.	Améliorer la qualité des eaux de ruissellement qui se déversent dans les cours d'eau.	Prévenir et corriger les raccordements inversés contaminant le réseau d'égout pluvial.
---	---	--

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Si ces demandes financières n'étaient pas autorisées, les travaux de pavage et la réfection des terrains privés ne seraient pas réalisés causant ainsi préjudice aux citoyens.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

NA

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Réfection des terrains privés, ouvrages de béton et pavage : printemps 2017

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

Les clauses en prévention de la collusion et de la fraude étaient incluses dans les instructions aux soumissionnaires.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Saint-Laurent , Direction des services administratifs et du greffe (Line ST-GERMAIN)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

#### **Parties prenantes**

Mathieu-Pierre LABERGE, Service de l'eau  
Jean CARRIER, Service des infrastructures\_voirie et transports

Lecture :

Mathieu-Pierre LABERGE, 23 février 2017

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Dang NGUYEN

**ENDOSSÉ PAR**

François LAPALME

Le : 2017-02-22

Chef de division - Études techniques et ingénierie  
Direction des travaux publics  
Arrondissement de Saint-Laurent  
Chargée de projet : Geneviève Lavallée, 514 855-6000, poste 4474  
(Secrétaire : Carole Castonguay, 514 855-6000, poste 4266)

**Tél :** 514 855-6000, poste 4254

**Télécop. :** 514 855-6202

Directeur des travaux publics  
Arrondissement de Saint-Laurent  
(Secrétaire : Zoulikha El Ouakili, 514 855-6000, poste 4504)

**Tél :** 514 855-6000, poste 4528

**Télécop. :** 514 956-2409

Montréal, le 20 janvier 2017

Madame Geneviève Lavallée, ing.  
Division études techniques et ingénierie  
**Ville de Montréal**  
Arrondissement St-Laurent  
777, boul. Marcel-Laurin  
Montréal (Québec) H4M 2M7

**Objet : Ville de Montréal - Reconstruction des infrastructures souterraines (aqueduc et égout) et de surface (trottoir et bordures) sur les rues Gohier et Édouard-Laurin (Volet 1), Ouimet et St-Germain (Volet 2) - Soumission n° 16-015**  
**Travaux contingents suivant la découverte et le traitement de sols contaminés pour le projet 16-015 (Volet II) sur la rue Saint-Germain**  
**N/Réf. : 3631-514**

---

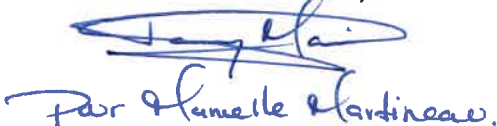
Madame Lavallée,

Lors des travaux d'excavation pour la pose de conduites d'égouts et d'aqueduc tel que prévu au contrat, l'Entrepreneur Pavages D'Amour a rencontré, au niveau de la conduite existante unitaire, des sols présentant une odeur d'hydrocarbure dans une zone catégorisée avec un critère de contamination <A. D'ailleurs, certains camions n'ont pas été autorisés à disposer les sols au site prévu, ce qui a mené à un arrêt temporaire des travaux ainsi qu'à des frais supplémentaires non prévus au contrat.

Vous trouverez donc ci-joint le fil des événements à partir du moment où les travaux ont été suspendus jusqu'à la disposition des sols en questions vers un site approuvé.

En espérant le tout à votre satisfaction,

Meilleures salutations,



Manuelle Martineau

Manuelle Martineau, ing.  
Chargée de projet

MM/kc

p.j.

## Chronologie des événements

### 19 novembre 2016

- Travaux d'excavation pour la pose des conduites sanitaires, pluviales et aqueduc. Les matériaux excavés sont envoyés au site de disposition de l'Entrepreneur, soit à la carrière *Demix* à Laval. L'Entrepreneur se voit refuser 3 camions 12 roues puisqu'une odeur d'hydrocarbure se dégage des sols;
- Le surveillant a confirmé en chantier qu'une odeur d'hydrocarbure est perceptible au fond de la tranchée;
- L'Entrepreneur suspend les travaux d'excavation et de pose de conduites vers 12h00 et ± 75 tonnes métriques sont entreposées au 1288 Montée Léger, Les Cèdres, Québec (site appartenant à l'Entrepreneur).

#### AEC:

*La découverte de cette contamination au chaînage approximatif de 0+090 est une surprise pour tous les intervenants puisque le rapport de caractérisation environnementale des sols du Groupe ABS daté de mai 2016 montre que nous sommes dans un polygone avec une contamination inférieure au critère A (<A, aucune contamination).*

*Il est recommandé de prélever des échantillons et de réaliser de nouveaux tests de caractérisation afin d'établir le traitement approprié et permettre la disposition des sols selon les règlements sur le stockage et les centres de transfert de sols contaminés du MDDELCC.*

### 21 novembre 2016

- Le laboratoire GHD est mandaté par la Ville pour effectuer la caractérisation des sols entreposés à Les Cèdres.
- Puisque l'Entrepreneur n'a pas l'espace pour entreposage, la Ville lui propose le dépôt à neige Stinson. L'Entrepreneur accepte.
- Aucuns travaux en chantier dû aux conditions climatiques (neige).

### 22 novembre 2016

- Reprise des travaux d'excavation avec entreposage au site Stinson. Le mot d'ordre est : tant qu'il y a des odeurs, les matériaux sont envoyés au dépôt à neige de la Ville.
- Reprise des travaux d'excavation et disposition au site d'entreposage temporaire Stinson.

### 23 novembre 2016

- Prélèvements d'échantillons de la pile de sols entreposée à Les Cèdres effectués par GHD.
- Poursuite des travaux d'excavation et odeur de gaz encore très présente.

**24 novembre 2016**

- Réception des premiers résultats de caractérisation du sol (Résultats : Plage B-C);
- Étant donné la quantité excavée et l'odeur en chantier qui ne diminue pas, mais au contraire s'accroît, le Consultant suggère de procéder à des échantillonnages supplémentaires afin de représenter le volume réel. De plus, suite aux multiples discussions entre le consultant, la Ville et le laboratoire, il est entendu que ce dernier procède à un prélèvement in situ à des fins de comparaison ainsi qu'à 15 échantillons au site Stinson, le tout selon les lois environnementales en vigueur.
- Poursuite des travaux d'excavation et odeur de gaz encore très présente.

**25 novembre 2016**

- Confirmation de la présence d'un technicien de GHD pour le prélèvement de 2 échantillons en tranchée, et de 15 échantillons en pile au site Stinson pour lundi le 28 novembre 2016;
- Sur la rue St-Germain, au chaînage 0+090, se trouve la caserne de pompier 73 où des travaux sont aussi en cours sur la bâtisse ainsi que sur le terrain. Suite à une conversation entre le contremaître de Pavages D'Amour et M. François Courtemanche (contremaître responsable des travaux sur le terrain de la caserne de pompier) ce dernier nous informe qu'ils ont eu à démanteler et disposer un réservoir de mazout présent sur le terrain. Ce réservoir aurait été mis en place en 2001 afin de remplacer un réservoir de même nature en mauvais état (possibilité de fuites). Il est probable que le réservoir en question soit une source de la contamination observée.
- Poursuite des travaux d'excavation et odeur de gaz encore très présente.

**AEC**

*Dans la mesure où la fuite provient effectivement du réservoir de mazout de la caserne, il est probable que le liquide ait percolé dans le sol jusqu'à la conduite unitaire et ait suivi le chemin de la conduite puisqu'il est plus facile pour un liquide de percoler à travers les matériaux d'enrobés qui longent la conduite que de percoler aléatoirement dans le sol existant.*

**28 novembre 2016**

- Prélèvement des échantillons par le laboratoire tel que convenu;
  - GHD propose d'abord d'analyser en HAP les 2 échantillons provenant de la tranchée, et suite aux résultats, de procéder à l'analyse des 15 autres échantillons prélevés.
- Poursuite des travaux d'excavation et odeur de gaz encore très présente.



**30 novembre 2016**

- Réception des résultats d'analyse des échantillons en tranchée (Résultat : >C);
- L'Entrepreneur reçoit l'offre de service d'Englobe pour la disposition des sols contaminés;
- Fin de l'excavation de sols contaminés au chainage 0+010, il n'y a pratiquement plus d'odeur.

**2 décembre 2016**

- Réception des résultats d'analyse des 15 échantillons prélevés au site Stinson (Résultat : plage B-C);
- Réception de l'offre de service révisée d'Englobe pour la caractérisation B-C et du document pour les travaux supplémentaires de Pavages D'Amour.

**AEC :**

*Dans le but d'être en mesure de comptabiliser facilement et le plus fidèlement possible la disposition des sols contaminés et pour éviter des frais de surveillance supplémentaires pour la Ville (suivi des travaux et des camions de façon exhaustive), il a été demandé à l'Entrepreneur de présenter un prix à la tonne pour le chargement, transport et disposition des matériaux contaminés chez EnGlobe. À première vue, le volume entreposé au dépôt à neige Stinson est d'environ 2 800 tonnes.*

*Initialement, l'Entrepreneur avait une entente avec le site de disposition à Ste-Sophie cependant, ils acceptaient une quantité maximale inférieure à l'estimation du volume et exigeaient des délais supplémentaires. Or, puisque nous étions déjà au mois de décembre, que le temps commençait à manquer et que les matériaux entreposés devaient quitter au plus vite le site de Stinson, l'option de EnGlobe a été retenue.*

**5 au 7 décembre 2016**

- Disposition des sols contaminés du site Stinson au centre de traitement Englobe;
- Main-d'œuvre et équipements utilisés pour la disposition :
  - Contremaître (avec camionnette) – *Surveillance occasionnelle*
  - Pelle hydraulique CAT 345DL (opérée)- *en tout temps*
  - Chargeur VOLVO 110F (opéré) – *occasionnellement*
  - Camions

**Recommandation**

Après analyse de la facture 2016-113-62 de Pavages D'Amour concernant les coûts relatifs aux manipulations, transport, entreposage, et disposition des sols contaminés imprévus au chainage approximatif de 0+090, le montant réclamé est juste, hormis quelques précisions à obtenir de la part de l'Entrepreneur.

À première vue, les frais engendrés par l'Entrepreneur en date du 19 novembre 2016 ne sont pas recevables. Par contre, cette journée pourrait être à considérer lors d'une demande d'extension de délai contractuel, sans pour autant y avoir de frais associés.

Pour ce qui est des autres frais présentés dans la facture en question, nous sommes d'avis qu'ils sont véridiques. En effet, nous avons été en mesure de constater que pour chaque jour, la présence de la main-d'œuvre et de l'équipement listés à la facture de l'Entrepreneur ainsi que les délais observés (barrières à fermer, etc.), sont exacts.

Lors de la disposition des sols contaminés à partir du site Stinson vers le centre EnGlobe, il a été noté qu'un camion prenait un minimum de 3 heures pour réaliser le trajet Stinson-EnGlobe :

- Chargement au site Stinson
- Trajet aller Stinson-EnGlobe (*embouteillage*)
- Attente pour le déchargement au site EnGlobe
- Trajet de retour EnGlobe-Stinson (*embouteillage*)

En conclusion, la facture 2016-113-62 présentée par l'Entrepreneur est représentative des frais encourus par ce dernier pour les travaux d'entreposage et de disposition des sols contaminés. Nous recommandons tout de même à la Ville de rencontrer l'Entrepreneur afin de répartir des prix fixes sur la quantité réelle de sols disposés, soit de 3 528.79 TM d'après les registres d'EnGlobe, plutôt que de se baser sur l'estimation initiale de 2 500.00 TM, ceci afin de réduire le montant de la facture.

Montréal, le 1<sup>er</sup> février 2017

Madame Geneviève Lavallée, ing.  
Division études techniques et ingénierie  
**Ville de Montréal**  
Arrondissement Saint-Laurent  
777, boulevard Marcel-Laurin  
Montréal (Québec) H4M 2M7

**Objet : Reconstruction des infrastructures souterraines (aqueduc et égouts) et de surface (trottoirs et bordures) sur les rues Gohier et Édouard-Laurin (Volet 1) et Ouimet et Saint-Germain (Volet 2)**  
**Conflit entre les branchements des conduites de gaz et la conduite d'égout pluviale sur la rue Ouimet (Volet 2)**  
**N/Réf. : 3631-514**  
**V/Réf. : 16-015**

---

Madame Lavallée,

Dans le cadre des travaux de pose de conduites d'égout et d'aqueduc, comme prévu au contrat cité en objet, l'Entrepreneur Pavages D'Amour a rencontré, lors des travaux d'excavation, un branchement d'alimentation de gaz traversant la rue Ouimet et se trouvant au même niveau que la conduite d'égout pluviale proposée. En effet, le branchement en question a un recouvrement approximatif de 1,3 m (élévation 28,135), alors que le radier et la couronne de la conduite d'égout pluviale en TBA 750 mm se trouvent respectivement aux élévations 27,600 et 28,600, ce qui a engendré un arrêt temporaire des travaux ainsi que des frais supplémentaires non prévus initialement au contrat.

D'ailleurs, des fouilles exploratoires par hydro excavation ont été réalisées sur les neuf branchements d'alimentation de gaz de la rue Ouimet entre les rues Rochon et Tassé. Les branchements trouvés lors de ces travaux étaient tous, sans exception, à une élévation entrant en conflit avec la conduite d'égout pluviale prévue.

Vous trouverez donc ci-joint le fil des événements, à partir du moment où les travaux ont été suspendus jusqu'à la dernière déviation de branchement de gaz.

En espérant le tout à votre satisfaction, veuillez agréer Madame Lavallée, nos sincères salutations.



Manuelle Martineau, ing.  
Chargée de projet

TM/MM/mjb

p.j.

T.514.937.3737  
axorexperts.com  
info@axorexperts.com

5101, rue Buchan, bureau 400  
Montréal (Québec) Canada  
H4P 1S4

**PRIX**  
**VISIONNAIRE**  
**2016** Grands Prix  
du génie-conseil  
québécois

Voici le descriptif du fil des événements, à partir du moment où les travaux ont été suspendus jusqu'à la dernière déviation de branchement de gaz.

### **30 septembre 2016**

- > Travaux d'excavation pour la pose de conduites pluviales, sanitaires et d'aqueduc. Un branchement d'alimentation de gaz a été découvert au chainage 0+259 et il se trouve à la même élévation que la conduite d'égout pluviale. Les travaux sont suspendus pour une durée indéterminée;
- > Le surintendant a communiqué avec Gaz Métro afin de signaler le problème.

AEC - La découverte de ce conflit entre la traverse de gaz au chainage 0+259 est une surprise pour tous les intervenants puisque le recouvrement de 1,3 m est bien supérieur à ce qui était anticipé. Selon le guide de conception fourni aux concepteurs par le propriétaire du réseau Gaz Métro, nous aurions dû trouver les travers à  $\pm 700$  mm de profondeur. De plus, aucune information n'était indiquée sur les plans de Gaz Métro concernant les emplacements ou les profondeurs des branchements indiqués aux documents d'Info-excavation.

Comme les interventions sur le réseau de gaz relèvent entièrement de la responsabilité de Gaz Métro, il est recommandé de sécuriser le chantier dans l'attente d'informations supplémentaires de la part de Gaz Métro concernant la procédure à suivre et la coordination des travaux à venir.

### **1<sup>er</sup> octobre 2016**

- > Pavages D'Amour confirme qu'une demande à Info-excavation a été placée vers la fin août et que le marquage a été réalisé au début du mois de septembre.

### **3 octobre 2016**

- > La Ville confirme qu'il y a eu une inscription des travaux à venir en date du 30 mai 2016 ainsi qu'une seconde inscription en date du 18 juillet 2016;
- > AEC passe 1,5 h au téléphone avec Gaz Métro afin d'ouvrir une requête et faire en sorte qu'un représentant responsable entame les démarches d'ouverture de dossier, planifie une visite et donne suite à la situation. Selon les informations reçues, un technicien de Gaz Métro est bien passé le 30 septembre au chantier, mais aucune information n'apparaît dans le système à ce sujet.

### **4 octobre 2016**

- > Des puits d'exploration par hydro excavation ont été réalisés par l'Entrepreneur Pavages D'Amour afin de déterminer les élévations de branchement des conduites de gaz;
  - La totalité des traverses est en conflit avec la conduite pluviale;
  - Au final, neuf branchements de gaz devront être déviés.

### **6 octobre 2016**

- > Sébastien Ouimet, représentant de Gaz Métro, s'est présenté au chantier afin d'évaluer les travaux de déviation des branchements;

- Les travaux se feront dans le cadre de cinq interventions indépendantes. Plusieurs traverses de gaz sont assez rapprochées pour permettre d'exécuter les travaux sur les conduites dans une même intervention.

### **11 octobre 2016**

- > Le Concepteur informe la Ville des contraintes et des hypothèses prises en compte lors de la conception afin d'expliquer l'élévation de la conduite pluviale.

AEC - À l'étape de la conception, plusieurs contraintes ont déterminé l'élévation proposée de la conduite d'égout pluviale. D'une part, la conduite unitaire n'était pas particulièrement profonde, et afin de permettre le raccordement des différentes entrées de service au réseau d'égouts et d'aqueduc, un dégagement d'environ 300 mm a été proposé aux plans, résultant en une profondeur inférieure à 2 m pour la conduite d'égout pluviale.

Au niveau du dimensionnement de la conduite pluviale, le diamètre a été réduit au maximum afin d'éviter le plus possible les conflits potentiels avec les différents réseaux techniques urbains (RTU) présents sur l'emprise municipale, et ce, en s'assurant toutefois de respecter la fonction de rétention demandée pour la conduite d'égout pluviale.

D'autre part, les données reçues de la part d'Info-excavation n'ayant aucune information concernant la profondeur et/ou la localisation des branchements, le Concepteur a dû se référer au Guide des travaux à proximité des réseaux gaziers de Gaz Métro. Il y est précisé qu'une conduite de gaz de classe de pression inférieure à 700 kPa devrait avoir un recouvrement d'environ 700 mm. Comme la conduite de gaz principale sur la rue Ouimet est de 400 kPa d'après les documents reçus d'Info-excavation, la couronne de la conduite d'égout pluviale est d'une profondeur de 1 000 mm sur le tronçon entre les rues Rochon et Tassé.

Finalement, la combinaison d'informations insuffisantes sur la position des différents branchements, et le temps restreint accordé à la conception du projet cité en rubrique a rendu irréaliste d'envisager la localisation des conduites par fouilles exploratoires. Effectivement, la préparation et l'octroi du mandat de localisation de ces branchements à un sous-traitant ne nous auraient pas permis de respecter le délai octroyé pour la conception.

### **12 octobre 2016**

- > Présence de M. Ouimet à la réunion de chantier et échanges / commentaires sur la méthode de réalisation des travaux de « by-pass » des conduites de gaz par l'Entrepreneur et le sous-traitant Marathon. Selon la méthode retenue Pavages D'Amour prépare la conduite jusqu'à la traverse de gaz, que lorsque c'est prêt, Marathon effectue la coupure, l'PDA pose les conduites pluviales, Marathon rebranche le gaz selon la nouvelle méthode et PDA reprend ses travaux jusqu'à la prochaine traverse. M. Ouimet demande à ce qu'il soit avisé 48 h à l'avance, de la date et l'heure où Marathon sera requis en chantier. Les participants confirment que le maximum sera fait pour être le plus précis possible.

### **14 octobre 2016**

- > Gaz Métro rappelle à la Ville les conditions et la méthode demandée lors des différentes interventions qui auront lieu dans les prochaines semaines.

**17 octobre 2016**

- > Visite des lieux conjointement avec la Ville, AEC et un représentant de Gaz Métro pour évaluer les conditions de terrain;
- > Avis officiel à Gaz Métro pour une demande d'intervention du sous-traitant Marathon, placé pour le 20 octobre 2016 afin de reprendre les travaux prévus au contrat.

**18 octobre 2016**

- > L'Entrepreneur dégage les premières conduites de gaz aux chainages 0+259 et 0+257 par hydro excavation;
- > Gaz Métro informe que les conduites doivent être dégagées davantage (tel que demandé);
- > L'Entrepreneur explique à Gaz Métro qu'il n'y a pas de machinerie mobilisée sur la rue Ouimet et l'informe qu'une équipe se présentera plus tôt (vers 6 h) afin de préparer les surfaces.

**20 octobre 2016**

- > Première intervention de Gaz Métro aux chainages 0+259 et 0+257.

AEC - En cours de réalisation des travaux pour la déviation des branchements, il a été remarqué que les conduits ont été mis en place par gainage. Suite à un échange verbal entre M. Ouimet et le Consultant, l'hypothèse qui expliquerait pourquoi les branchements en questions ne respectent pas les recouvrements types proposés par le guide des travaux à proximité des réseaux gaziers de Gaz Métro est que la profondeur d'installation datant de la mise en place de la conduite d'origine doit différer des normes en vigueur actuellement.

**26 octobre 2016**

- > Demande de Gaz Métro afin d'obtenir un échéancier des interventions;
- > Demande d'intervention pour la date du 28 octobre 2016.

**27 octobre 2016**

- > Gaz Métro confirme à l'Entrepreneur qu'il sera présent le 28 octobre 2016.

**28 octobre 2016**

- > Les travaux sont annulés en raison des fortes précipitations qui se sont accumulées au courant de la nuit du 27 au 28 octobre 2016;
  - L'intervention de Gaz Métro est reportée au 31 octobre 2016.

**31 octobre 2016**

- > Intervention no 2 de Gaz Métro au chainage 0+209;
- > L'Entrepreneur remet l'échéancier des prochaines interventions à Gaz Métro;
  - 4 novembre - 14 novembre et 18 novembre 2016.

**3 novembre 2016**

- > Travaux suspendus en raison de la pluie;
  - Report de l'intervention prévue en date du 4 novembre au 8 novembre 2016;
  - Le sous-traitant responsable des travaux de pose ne travaille pas les samedis.

**7 novembre 2016**

- > Confirmation de l'entrepreneur que les branchements de gaz seront prêts à être dévié le 8 novembre 2016.

**8 novembre 2016**

- > Intervention no 3 de Gaz Métro au chainage 0+152.

**10 novembre 2016**

- > Confirmation de la présence de Gaz Métro pour l'intervention #4 en date du 14 novembre.

**14 novembre 2016**

- > Intervention no 4 de Gaz Métro aux chainages 0+110 et 0+108.

**15 novembre 2016**

- > Avis à Gaz Métro pour l'intervention #5 en date du 17 novembre 2016.

**17 novembre 2016**

- > Intervention no 5 de Gaz Métro au chainage 0+063;
  - Dernière intervention nécessaire au projet – Fin des travaux de déviations.

**Recommandations**

Après l'analyse de la facture 2016-113-20 (TS 20) de Pavages D'Amour concernant les coûts et délais supplémentaires relatifs aux déviations des branchements de gaz réalisés sur la rue Ouimet, nous sommes d'avis qu'une rencontre avec l'Entrepreneur afin de négocier des frais en questions.

Selon nous, il ne fait aucun doute qu'une demande d'extension de délais supplémentaire est de mise en ce qui concerne les jours où les travaux ont été suspendus. Sur le plan des frais supplémentaires encourus par l'Entrepreneur, une perte de productivité semble être plus représentative des effets réels absorbés par ce dernier.

À partir des informations reçues lors de la conception, il était impossible de prévoir de telles conditions de branchement de gaz.

En conclusion, nous estimons que la demande de frais supplémentaires présentée par l'Entrepreneur est justifiée, mais nécessite une discussion entre les intervenants afin d'établir un montant juste et bien documenté.

## Travaux de déviation des traverses de GAZ







# Entreposage des matériaux contaminés au site à neige Stinson



# Présence de gaz dans la tranchée





# Disposition des sols contaminés du site Stinson vers EnGlobe



**Dossier # : 1173152001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Saint-Laurent , Direction des travaux publics , Division des études techniques et de l'ingénierie
<b>Objet :</b>	Ratifier une dépense additionnelle de 274 169,83 \$, taxes incluses, au contrat octroyé à Pavages D'Amour inc. pour les imprévus reliés à la gestion des sols contaminés et aux travaux de déviation des conduites de gaz – soumission 16-015 - augmentant ainsi le montant du contrat de 6 704 721,62 \$ à 6 978 891,45 \$.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[PJ CORPO\\_Egout\\_GDD#1173152001.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Line ST-GERMAIN  
Conseillère en ressources financières

**Tél :** (514) 855-6000 poste 4391

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-27

Isabelle BASTIEN  
Directrice des services administratifs et du greffe et Secrétaire du Conseil d'arrondissement

**Tél :** (514) 855-6000

**Division :** Direction des services administratifs et du greffe

**Dossier # : 1173152001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Saint-Laurent , Direction des travaux publics , Division des études techniques et de l'ingénierie
<b>Objet :</b>	Ratifier une dépense additionnelle de 274 169,83 \$, taxes incluses, au contrat octroyé à Pavages D'Amour inc. pour les imprévus reliés à la gestion des sols contaminés et aux travaux de déviation des conduites de gaz - soumission 16-015 - augmentant ainsi le montant du contrat de 6 704 721,62 \$ à 6 978 891,45 \$.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1173152001 Info Comptable.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 514 872-7232

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-01

Sophie GASCON  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514-280-6614

**Division :** Direction du conseil et du soutien  
financier - Point de services EAU-  
ENVIRONNEMENT



**Dossier # : 1171029002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Trempro construction Inc., pour remplacer les fenêtres et réaliser divers travaux connexes dans l'édifice de la Cour Chauveau (0578) - Dépense totale de 857 266,27 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5890 - 5 soumissionnaires.

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 857 266,27 \$, taxes incluses, pour remplacer les fenêtres et réaliser divers travaux connexes dans l'édifice de la Cour Chauveau, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Trempro construction Inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 758 350,93 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 5890 ;
3. d'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire requis, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-04-03 14:54

**Signataire :** Benoit DAGENAI

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1171029002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Trempro construction Inc., pour remplacer les fenêtres et réaliser divers travaux connexes dans l'édifice de la Cour Chauveau (0578) - Dépense totale de 857 266,27 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5890 - 5 soumissionnaires.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

L'édifice de la Cour Chauveau a été construit en 1959, il est occupé par la Direction de la culture, sports, loisirs et développement social, Division des services techniques et soutien logistique aux installations relevant de l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve (MHM) et dont les principales activités sont :

- Livraison de scènes extérieures (7 roulettes) pour différents événements culturels , sociaux et communautaires sur l'île de Montréal;
- Fabrication et installation de décors pour différents événements (exposition culturelle, jeux de Montréal, préliminaires jeux de Montréal, jeux du Québec, etc.);
- Livraison et montage de matériel d'exposition;
- Support d'événements culturels extérieurs (divers tournois);
- Équipes de menuisiers qui font de l'entretien et de la réparation de bâtiment;
- Installations de tremplins et chaises de sauveteur dans les différentes piscines extérieures;
- Support aux arénas ( transport de surfaceuse et de coupe bordure );
- Montage des glaces intérieures (22 arénas) et des glaces extérieures du Canadien (4 patinoires);
- Commémoration de parcs et d'oeuvres d'art dans les parcs;
- Livraison hebdomadaire de Chlore et de terre de diatomée dans les pataugeoires et piscines extérieures durant la saison.

L'édifice est constitué de bureaux situés en façade de l'immeuble, le reste du bâtiment est composé d'un atelier de menuiserie, d'un atelier de soudure et principalement d'aires d'entreposage avec des quais de chargement. Au cours des dernières années, l'arrondissement s'est fait installer des rayonnages coulissants dans un local pour l'entreposage de ses archives. Ce local ne répond pas aux normes climatiques pour un tel usage d'où l'installation d'une nouvelle unité de ventilation/chauffage/climatisation (VCR) sur le toit dudit local.

Par ailleurs, les occupants se plaignent des infiltrations et de la présence de moisissure au pourtour de certaines fenêtres. Ces dernières sont vétustes et ont atteint leur durée de vie utile. Il convient de les remplacer.



À noter que la Division des services techniques et soutien logistique aux installations dessert principalement l'ex-ville de Montréal et n'est donc pas limitée au seul arrondissement MHM.

Les plans et devis ont été réalisés par la firme d'architectes Services intégrés Lemay et associés inc. avec laquelle la Ville détient un contrat-cadre.

Le marché a été sollicité via un appel d'offres public publié dans le journal Le Devoir et dans le système électronique d'appel d'offres (SÉAO) du 28 février au 22 mars 2017, date d'ouverture des soumissions, laissant 21 jours aux soumissionnaires pour se procurer les documents et déposer leur soumission. La validité des soumissions est pour une période de 90 jours à partir de la date de dépôt, soit à compter du 22 mars 2017.

Un seul addenda a été émis pour répondre aux questions des soumissionnaires :

- 16 mars 2017 Plans et devis pour clarifier la main courante en acier galvanisé et tableau de soumission en format "Excel" pour faciliter les calculs.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CG15 0388 -18 juin 2015** - Autoriser une dépense de 1 052 517,88 \$, taxes incluses, pour la mise en oeuvre du programme de protection de bâtiments industriels et corporatifs, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant et approuver un projet de convention par lequel Services intégrés Lemay et associés inc., Bouthillette Parizeau inc., Marchand Houle & associés inc. et Pasquin St-Jean & associés inc., firmes ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engagent à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour une somme maximale de 1 002 517,88 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 14-14035 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention.

## **DESCRIPTION**

Ce dossier vise l'octroi d'un contrat de construction pour réaliser principalement les travaux suivants :

- Remplacement de toutes les fenêtres de l'édifice de la Cour Chauveau;
- Remplacement de deux unités de climatisation aux fenêtres dans la partie entrepôt par une thermopompe desservant ces deux bureaux;
- Installation d'un système de ventilation/chauffage/climatisation sur le toit du local des archives;
- Remplacement au complet de la porte double d'entrée;
- Remplacement de quelques portes donnant sur l'extérieur ainsi qu'une porte de garage;
- Réfection de la marquise et de la maçonnerie;
- Remplacement du revêtement extérieur du bâtiment par une composition de murs rideaux avec des panneaux en aluminium.

Le coût des travaux supplémentaires et des imprévus sera défrayé à même les contingences prévues au contrat (15 %).

Les dépenses incidentes (15 %) serviront principalement à défrayer les coûts reliés à la surveillance des travaux de toiture, au contrôle de qualité des matériaux (béton, bitume) et à la surveillance des travaux en condition d'amiante par une firme spécialisée.

Suite à l'appel d'offres public 5890, huit (8) firmes se sont procurées le cahier des charges, six (6) d'entre elles ont déposé une soumission.

Liste des preneurs de cahier des charges	dépôt de soumission
Afcor Construction Inc.	Oui
Construction & Excavation MAP Inc.	Non
Construction Richard A. Germano	Oui
Développement Atrium Inc.	Oui
Norgéreq Ltée.	Oui
Potosi Construction	Non
Procova Inc.	Oui
Trempro Construction Inc.	Oui

## JUSTIFICATION

Six (6) entrepreneurs généraux, soit 75 % des preneurs de cahier des charges ont déposé une soumission. Construction & Excavation MAP Inc. et Potosi Construction se sont procurées le cahier des charges à titre de sous-traitants.

Soumissions conformes	Coût de base (taxes incluses)	Contingences (15 %) (taxes incluses)	Total (taxes incluses)
Trempro construction Inc.	659 435,59 \$	98 915,34 \$	758 350,93 \$
Norgéreq Ltée.	664 830,09 \$	99 724,51 \$	764 554,61 \$
Procova Inc.	715 144,50 \$	107 271,68 \$	822 416,18 \$
Construction Richard A. Germano Ltée.	727 999,85 \$	109 199,98 \$	837 199,83 \$
Afcor Construction Inc.	745 500,57 \$	111 825,09 \$	857 325,65 \$
Développement Atrium Inc.	883 031,00 \$	132 454,65 \$	1 015 485,64 \$
Dernière estimation réalisée à l'externe (\$)	637 145,16 \$	95 571,77 \$	732 716,94 \$
Coût moyen des soumissions conformes reçues			842 555,47 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%)			11,10 %
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (\$)			257 134,71 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%)			33,91 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$)			25 634,00 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%)			3,50 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$)			6 203,68 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%)			0,82 %

La dernière estimation réalisée par les professionnels présente un écart infime ( $\pm 3,50$  %) avec la plus basse soumission conforme.

À part la dernière soumission, les écarts entre les quatre autres sont négligeables malgré le fait que certains travaux sont prévus le soir et / ou les fins de semaine pour ne pas perturber les activités de bureaux.

On peut en déduire que dans l'ensemble, les soumissions s'avèrent cohérentes et reflètent une compréhension similaire des documents d'appel d'offres.

L'analyse de la conformité des soumissions a été réalisée par le gestionnaire du projet. La plus basse soumission est conforme et recommandée par les professionnels (voir

recommandation des professionnels en pièce jointe).

Il est donc recommandé d'octroyer le contrat à la firme Trempro construction Inc., plus bas soumissionnaire conforme.

En outre, Intact compagnie d'assurance figure sur la liste des institutions financières habilitées à agir légalement comme caution au Québec (Source : Autorité des marchés financiers).

Par ailleurs l'adjudicataire recommandé ne figure pas sur la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ), ni sur le registre des entreprises non admissibles (RENA) aux contrats publics et détient une attestation de l'Autorité des marchés financiers (AMF).

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal de ce contrat de 857 266,27 \$ sera financé par le règlement d'emprunt de compétence locale (Règlement 17-999). Cette dépense sera assumée à 100 % par la ville centre (voir intervention du Service des finances).

Le coût total maximal du présent contrat inclut les contingences 98 915,34 \$ (15 %) et les incidences 98 915,34 \$ (15 %).

Le budget est disponible au PTI 2017 - 2019 du Service de la gestion et de la planification immobilière (SGPI) - Programme de protection des immeubles de compétence locale.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Les documents ayant trait au développement durable sont inclus au devis du cahier des charges (gestion des déchets de construction et de démolition, protection de l'environnement).

Dans le cadre de la Politique de développement durable des édifices municipaux (PDDEM), ce projet de remplacement de fenêtres et travaux connexes n'est pas assujéti aux exigences LEED.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le report des travaux ne ferait que fragiliser davantage les opérations de la Division des services techniques et soutien logistique aux installations.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Sans objet.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi de contrat Mai 2017

Réalisation des travaux Juin à novembre 2017

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Pierre-Luc STÉBEN)

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Yves MONTPETIT, Mercier - Hochelaga-Maisonneuve  
Magella RIOUX, Mercier - Hochelaga-Maisonneuve

Lecture :

Magella RIOUX, 29 mars 2017  
Yves MONTPETIT, 29 mars 2017

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Belgacem HIMEUR  
Gestionnaire immobilier

**Tél :** 872-7912  
**Télécop. :** 872-2222

#### ENDOSSÉ PAR

Normand GIRARD  
Chef de division

**Tél :**  
**Télécop. :**

Le : 2017-03-28

514 872-7853

---

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION

Sophie LALONDE  
Directrice

**Tél :** 514-872-2619  
**Approuvé le :** 2017-03-28

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI

**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-03-31

Projet: Cour Chauveau (0578) - Remplacement des fenêtres et travaux connexes

Contrat : 14808

Appel d'offres : 5890

Calcul du coût des travaux			TPS 5,0%	TVQ 9,975%	Total
<b>Contrat</b>					
	%	\$			
Travaux forfaitaires					
Structure	1,2%	6 700,00 \$	335,00 \$	668,33 \$	7 703,33 \$
Civil					
Mécanique	11,1%	63 465,00 \$	3 173,25 \$	6 330,63 \$	72 968,88 \$
Électricité	1,7%	9 700,00 \$	485,00 \$	967,58 \$	11 152,58 \$
Architecture	86,1%	493 681,94 \$	24 684,10 \$	49 244,77 \$	567 610,81 \$
Sous-total	100,0%	573 546,94 \$	28 677,35 \$	57 211,31 \$	659 435,59 \$
Contingences	15,0%	86 032,04 \$	4 301,60 \$	8 581,70 \$	98 915,34 \$
<b>Total - Contrat</b>		<b>659 578,98 \$</b>	<b>32 978,95 \$</b>	<b>65 793,00 \$</b>	<b>758 350,93 \$</b>
<b>Dépenses incidentes</b>					
Générales	15,0%	86 032,04 \$	4 301,60 \$	8 581,70 \$	98 915,34 \$
Spécifiques					
<b>Coût des travaux (montant à autoriser)</b>		<b>745 611,02 \$</b>	<b>37 280,55 \$</b>	<b>74 374,70 \$</b>	<b>857 266,27 \$</b>
<b>Calcul du coût des travaux après les ristournes</b>					
<b>Total</b>					
Ristourne TPS	100,00%		37 280,55 \$		37 280,55 \$
Ristourne TVQ	50,00%			37 187,35 \$	37 187,35 \$
<b>Coût des travaux (montant à emprunter)</b>					<b>782 798,37 \$</b>

ANALYSE D'ADMISSIBILITÉ ET DE CONFORMITÉ DE SOUMISSION



TITRE DE L'APPEL D'OFFRES :

Cour Chauveau (0578) - Remplacement des fenêtres et travaux connexes

NOM DU SOUMISSIONNAIRE :

Trempro construction Inc.

No D'APPEL D'OFFRES :

5890

No SEAO :

1055209

28-mars-17

(Date signature)

PRIX TOTAL SOUMIS (incluant les taxes et contingences):

758 351 \$

RANG SOUMISSION À L'OUVERTURE :

8

No GDD D'OCTROI :

1171029002

Belgacem Himeur, gestionnaire immobilier  
(Nom et titre du responsable de la conformité)

(Signature du responsable de la conformité)

RÉSULTAT FINAL :

CONFORME

(Conforme ou non conforme)

REF.	ÉLÉMENTS À VÉRIFIER		CONSTAT		STATUT INTERIMAIRE						REMARQUE  (si défaut, avis juridique, non admissible, non-conformité)	DÉCISION FINALE				
	GUIDE	IAS	QUESTIONS	OUI	NON	SANS OBJET	Défaut mineur	Demande de remédier au défaut	Réponse avant : (date et heure)	Réponse satisfaisante reçue		Avis juridique (date de la demande)	Non admissible / Non conforme	Admissible / Conforme		
<b>ADMISSIBILITÉ DU SOUMISSIONNAIRE</b>																
1	2.2.2.1	2.5.6	<b>Registre des entreprises du Québec (REQ)</b> • Si l'entreprise a un établissement au Québec, est-ce qu'elle détient une immatriculation (NEQ) valide au Québec à la date de d'ouverture des soumissions? (voir la procédure de vérification de l'immatriculation au REQ)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
2	2.2.2.2	2.11.1	<b>Autorisation de contracter de l'Autorité des marchés financiers (AMF)</b> • Est-ce qu'une autorisation délivrée par l'AMF est requise dans le cadre de l'appel d'offres ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
			• Si oui, o le soumissionnaire a-t-il joint une copie de son autorisation à contracter délivrée par l'AMF ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
			o Le soumissionnaire détient-il une autorisation délivrée par l'AMF valide à la date d'ouverture des soumissions ou a-t-il fait sa demande de renouvellement 90 jours avant la date d'échéance ? (voir la procédure de vérification de l'AMF d'un soumissionnaire) o Cochez admissible au point 3 et passez au point 4.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>									<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			• Si non, passez au point 3 suivant.													
3	2.2.2.3	2.11.2	<b>Registre des entreprises non admissibles aux contrats publics (RENA)</b> <i>seulement si l'autorisation de l'AMF est non requise.</i> • Le soumissionnaire est-il inscrit au RENA? (voir la procédure de vérification du RENA)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
4	2.2.2.4	2.11.4	<b>Attestation de Revenu Québec (RQ)</b> • Le soumissionnaire a-t-il un établissement au Québec (tel que défini dans les IAS)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
			• Si oui, o a-t-il joint une copie de son attestation RQ ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
			o le soumissionnaire détient-il une attestation RQ ? valide à la date d'ouverture des soumissions ? (voir la procédure de vérification de l'attestation RQ ?)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>									<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			• Si non, o a-t-il joint l'annexe D « Absence d'établissement au Québec » dûment signée ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
5	2.2.2.5	2.11.3	<b>Licence de la Régie du Bâtiment du Québec (RBO)</b> • Le soumissionnaire a-t-il joint une copie de sa licence ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
			• Est-ce que le soumissionnaire détient une licence valide de la RBO à la date d'ouverture des soumissions? (voir la procédure de vérification de la RBO)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>									<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
			• La licence est-elle appropriée selon les exigences de l'appel d'offres ? (voir la procédure de vérification de la RBO)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			• La licence est-elle restreinte ? (voir la procédure de vérification de la RBO)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>										<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
6	2.2.2.6	2.12	<b>Registre et liste des personnes écartées ou ayant contrevenu à la Politique en vertu de la politique de gestion contractuelle</b> • Est-ce que le soumissionnaire ou une personne liée ayant elle-même contrevenu à la PGC fait partie du Registre PGC et la date de sa sanction est en vigueur à la date d'ouverture des soumissions ?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>								<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
			• Si oui, o Est-ce que le soumissionnaire détient son autorisation de contracter de l'AMF?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>								<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
			• Si non, o Est-ce que le soumissionnaire ou personne liée ayant elle-même contrevenu à la PGC se trouve sur la Liste PGC et la date de sa sanction est en vigueur à la date d'ouverture des soumissions?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>									<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

N°	OUI	NON	SANS OBJET	Défaut mineur	Demande de renvoi au début	Réponse avant (date et heure)	Réponse satisfaisante	Avis juridique (date de la demande)	PRÉCISIONS (si défaut, avis juridique, non admissibilité, non-conformité)	Non admissible / Non conforme	Admissible / Conforme						
												DUJ	NON	SANS OBJET	Défaut mineur	Demande de renvoi au début	Réponse avant (date et heure)
<b>CONFORMITÉ DE LA SOUMISSION</b>																	
7	2227	234	<b>Garantie de soumission</b>														
			▪ La garantie de soumission est-elle jointe ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			▪ Si oui, s'élève-t-elle à au moins 10% du montant total de la soumission (incluant les taxes et les contingences)?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			▪ Si le total de la soumission est <i>inférieur à 500 000 \$</i> (incluant les taxes et les contingences), la garantie de soumission est-elle sous l'une des formes suivantes ? :														
			<b>Chèque visé :</b>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			o Est-il signé ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			o L'institution financière émettrice est-elle autorisée à faire affaires au Québec ? (voir la procédure de vérification au REQ)									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			o Est-ce qu'une information différente de celles précédemment énumérées, est erronée ou omise sur le chèque ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<b>Cautionnement de soumission :</b>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			o L'annexe B : « Cautionnement de soumission et lettre d'engagement » est-elle utilisée ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			o Le cautionnement de soumission est-il signé ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			o La compagnie d'assurance émettrice détient-elle un permis d'assureur en cautionnement délivré par l'AMF ? (voir la procédure de vérification de l'AMF d'une compagnie d'assurance)									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			o Est-ce qu'une information différente de celles précédemment énumérées, est erronée ou omise sur le cautionnement ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<b>Lettre de garantie bancaire irrévocable :</b>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			o L'annexe C : « Lettre de garantie bancaire irrévocable et inconditionnelle » est-elle utilisée ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			o La lettre est-elle signée ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
o L'institution financière émettrice est-elle autorisée à faire affaires au Québec ? (voir la procédure de vérification au REQ)									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
o Est-ce qu'une information différente de celles précédemment énumérées, est erronée ou omise sur la lettre ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
▪ Si le total de la soumission est <i>supérieur ou égal à 500 000 \$</i> (incluant les taxes et contingences), la garantie de soumission est-elle jointe sous forme de																	
<b>Cautionnement de soumission :</b>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
o L'annexe B : « Cautionnement de soumission et lettre d'engagement » est-elle utilisée ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
o Le cautionnement de soumission est-il signé ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
o La compagnie d'assurance émettrice détient-elle un permis d'assureur en cautionnement délivré par l'AMF ? (voir la procédure de vérification de l'AMF d'une compagnie d'assurance)									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
o Est-ce qu'une information différente de celles précédemment énumérées, est erronée ou omise sur le cautionnement ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
8	2228	235	<b>Lettre d'intention d'assurer un soumissionnaire</b>														
			▪ Est-ce que l'annexe H du CCAG : « Lettre d'intention d'assurer un soumissionnaire » est jointe ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			▪ Est-ce que la lettre est complétée et dûment signée ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			▪ La lettre est-elle valide pour la même période de validité de la soumission ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
▪ La compagnie d'assurance émettrice détient-elle un permis d'assureur en responsabilité civile délivré par l'AMF ? (voir la procédure de vérification de l'AMF d'une compagnie d'assurance)									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
9	2229	236	<b>Obtention du cahier des charges sur SEAO</b>														
▪ Est-ce que le soumissionnaire s'est procuré le cahier des charges sur le SEAO ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
10	2230	237	<b>Visite supervisée des lieux</b>														
▪ Est-ce que le soumissionnaire était présent à la visite obligatoire et dirigée des lieux (si requis) ?									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					

n°	GUIDE	IAS	QUESTIONS	OUI	NON	SANS OBJET	Défaut mineur	Demande de remédier au défaut	Réponse avant : (date et heure)	Réponse satisfaisante reçue	Avis juridique (date de la demande)	PRÉCISIONS (si défaut, avis juridique, non admissibilité, non-conformité)			
												Non admissible / Non conforme	Admissible / Conforme		
11	2.2.2.11	2.5.1	<b>Formulaire de soumission</b>												
			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La soumission est-elle complétée sur le formulaire de soumission fourni au cahier des charge de la Ville ? <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></li> <li>▪ Y a-t-il des omissions ou erreurs dans les informations demandées autres que les prix ou la signature (des sections A-B-C)? <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></li> </ul>			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>								
12	2.2.2.11	2.6	<b>Signature</b>												
			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La soumission est-elle dûment signée ? <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></li> </ul>			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>								
13	2.2.2.12	3.2	<b>Consortium</b>												
			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Y a-t-il formation d'un consortium ? <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/></li> </ul>			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>								
14	2.2.2.13	2.5.4 / 2.5.5	<b>Format</b>												
			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Est-ce que la soumission est présentée selon le nombre et le format d'exemplaires requis ? <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></li> <li>▪ Si des ratures sont présentes sur le formulaire de soumission, sont-elles paraphées ? <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></li> </ul>			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>								
<b>CONFORMITÉ DES PRIX</b>															
15	2.2.3.1	2.5.3, 3.8 et 3.9	<b>Prix</b>												
			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Est-ce que le bordereau de soumission (section C du Formulaire de soumission) est à prix unitaire ? <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/></li> <li>○ Si oui, est-ce qu'il y a une/des erreur(s) de calcul ou d'écriture qu'il est possible de corriger ? <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></li> <li>○ Si oui, est-ce qu'il y a une/des omission(s) qu'il est possible de reconstituer ? <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></li> </ul>			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>								
			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Est-ce que le bordereau de soumission (section C du Formulaire de soumission) est à prix forfaitaire? <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></li> <li>○ Si oui, est-ce que le prix total du forfait est indiqué à la section A- Sommaire ? <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></li> <li>○ Si oui, est-ce qu'il y a une/des omission(s) du/des prix à la section C- Bordereau de soumission ? <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></li> </ul>			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>								
			<b>AUTRE CONFORMITÉ (laissez les cases admissible / conforme cochées si cette section est inutile)</b>												
															<input type="checkbox"/>
16			•	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
17			•	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
18			•	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
19			•	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
20			•	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		

  
Signature de l'analyste de dossier

28 Mars 2017  
Date

Bdgacom Himeur  
Nom de l'analyste de dossier

REMARQUE :



Le 30 mars 2017  
Révisée le 31 mars 2017

Monsieur Belgacem Himeur, MGP  
Gestionnaire immobilier  
**Ville de Montréal**  
303, rue Notre-Dame Est, 3<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 3Y8

**projet : Garage Chauveau – Remplacement des fenêtres et travaux connexes**  
**objet : Rapport de soumission – Appel d’offres**  
**Contrat : 14808 – Mandat : 17907-1-001**  
opus : 15-0324.02

Monsieur,

Suite à l'ouverture des soumissions du **22 mars 2017** pour le projet cité en rubrique, nous vous transmettons, par la présente, nos commentaires concernant l'étude des documents de soumission.

### 1. Soumission

Cinq (5) entrepreneurs ont présentés une soumission. La liste suivante place par ordre de prix les soumissionnaires (avant taxes) :

<b>1</b>	<b>Trempro Construction Inc. ....</b>	<b>659 578,98 \$</b>	<b>conforme</b>
2.	Norgéreq Ltée .....	664 974,65 \$	conforme
3.	Procova Inc. ....	715 300,00 \$	conforme
4.	Germano Ltée. ....	728 158,00 \$	conforme
5.	Afcor Construction Inc.* .....	857 325,65 \$	-
6.	Atrium Inc. ....	883 223,00 \$	conforme

\* Compte-tenu de l'échéancier et à la demande de la Ville de Montréal, l'analyse de la soumission de Afcor Construction Inc. n'a pas été réalisée et n'est pas incluse aux calculs présentés.

### 2. Conditions essentielles à la recevabilité d'une soumission

Les cinq (5) soumissions reçues ont été jugées conformes suite à l'analyse de celles-ci par la Ville de Montréal.

### 3. Budget

Le coût estimé par les professionnels pour les travaux de remplacement des fenêtres et travaux connexes au Garage Chauveau (référence: *estimation classe A, émission pour appel d'offres, 16 mars 2017*) est de **637 283,70 \$** avant taxes.

Le montant de la soumission la plus basse reçue de « **Trempro Construction Inc.** » est de **659 578,98 \$** avant taxes et s'inscrit à l'intérieur des prévisions budgétaires.



**projet :** Garage Chauveau – Remplacement des fenêtres et travaux connexes  
**objet :** Rapport de soumission – Appel d’offres  
**Contrat :** 14808 – Mandat : 17907-1-001  
**opus :** 15-0324.02

L'écart représente une différence de 22 295,28 \$, soit une augmentation de 3.5%, entre la plus basse soumission conforme et la dernière estimation des coûts préparée par les professionnels.

#### 4. Analyse des soumissions

Pour les détails de comparaisons des coûts, voir le tableau d'analyse en pièce-jointe.

De façon générale, on remarque qu'il y a des disparités entre les coûts détaillés des différentes soumissions et l'estimation professionnelle. Les variations de coûts observées suggèrent que la distribution des coûts aux différents items diverge entre les soumissions et l'estimation des professionnels.

Il existe aussi une disparité plus notable entre les prix soumis aux items « Générales » et « Division 01 – Exigences générales » qui ont été distribués différemment entre les soumissions et l'estimation des coûts des professionnels. Cependant en additionnant les montants sous ces deux catégories, la comparaison démontre que la moyenne des coûts de soumissions s'apparente à l'estimation des professionnels.

Finalement, on constate que le plus bas soumissionnaire a présenté des prix qui s'inscrivent dans la moyenne des coûts des autres soumissions, aucun écart significatif n'a été dénoté.

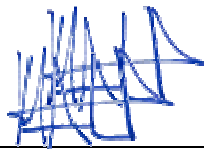
#### 5. Recommandation des professionnels

Compte tenu que la soumission recevable la plus basse a été jugée conforme par la Ville de Montréal et considérant que rien, jusqu'à présent, ne nous indique qu'il y ait eu omission de certains travaux, nous considérons que le contrat pour le remplacement des fenêtres et travaux connexes au Garage Chauveau, pourrait être accordé au plus bas soumissionnaire soit :

**Trempro Construction Inc.** au montant initial de sa soumission de **659 578,98 \$** avant taxes.

Espérant le tout conforme, recevez Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

lemay®



Marc-André Lemaire, architecte  
chargé de projet

pj : Tableau comparatif

lemay

780, av. Brewster, 4<sup>e</sup> étage, Montréal (QC) Canada H4C 2K1  
t. 514 932-5101 f. 514 935-8137 www.lemay.qc.ca

**Dossier # : 1171029002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Trempro construction Inc., pour remplacer les fenêtres et réaliser divers travaux connexes dans l'édifice de la Cour Chauveau (0578) - Dépense totale de 857 266,27 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5890 - 5 soumissionnaires.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[GDD 1171029002 - information comptable.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Pierre-Luc STÉBEN  
Préposé au budget - Service des finances -  
Point de service HDV  
**Tél :** 514-872-1021  
Abdelkodous YAHYAOU  
Agent comptable analyste  
514 872 5885

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-29

Françoise TURGEON  
Conseillère analyse - contrôle de gestion

**Tél :** 514-872-0946

**Division :** Service des finances - Point de service HDV



**Dossier # : 1175967001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'Espace pour la vie , Direction de l'exploitation , Division des services techniques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à la compagnie MGB Associés Inc. pour le réaménagement du Jardin aquatique, au Jardin botanique de Montréal pour un montant de 3 162 928,27 \$. taxes, contingences incluses. Appel d'offres public #JA-00065-T (3) soumissionnaires

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 3 358 385,77 \$, taxes incluses, pour le réaménagement du Jardin aquatique au Jardin botanique de Montréal, comprenant tous les frais incidents ;
2. d'accorder à **MGB Associés inc.**, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 3 162 928,27 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public (**#JA-00065-T**) ;
3. d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-04-04 19:36

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

\_\_\_\_\_  
Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1175967001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'Espace pour la vie , Direction de l'exploitation , Division des services techniques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à la compagnie MGB Associés Inc. pour le réaménagement du Jardin aquatique, au Jardin botanique de Montréal pour un montant de 3 162 928,27 \$. taxes, contingences incluses. Appel d'offres public #JA-00065-T (3) soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Fondé en 1931 par le frère Marie Victorin et conçu par l'architecte de paysage Henry Teuscher, le Jardin botanique de Montréal est un site qui fait la fierté des Montréalais. Il se caractérise, entre autres, par ses serres et son bâtiment administratif construit en 1937, oeuvre appréciable de l'architecte Lucien F. Kéroack. Il se caractérise également par ses différents jardins thématiques et ses cultivars, d'une diversité riche et significative, qui en font un des jardins botaniques les plus importants au monde. Parmi ceux-ci, le Jardin aquatique, conçu par Henry Teuscher, regroupe une intéressante collection de plantes des milieux humides et aquatiques, provenant de divers horizons.

Ces installations, composées de cent dix bassins disposés fonctionnellement, permettent aux visiteurs d'apprécier de près la richesse et la diversité de ce jardin. Le Jardin aquatique regroupe des spécimens appartenant à des groupes taxonomiques divers, parmi lesquels les plantes entièrement submergées, les plantes à feuilles flottantes et les plantes émergentes des milieux humides ou des plans d'eau peu profonds. Datant de 1938, ces installations constituent indéniablement un attrait particulier du Jardin botanique. Elles n'ont, cependant, pas bénéficié de travaux de rénovation ou de restauration appréciables depuis fort longtemps, si ce n'est l'entretien périodique d'usage, pour assurer l'utilisation saisonnière. Conséquemment, elles ont subi l'oeuvre du temps, soit le vieillissement apparent des finis architecturaux, les fissurations, l'usure ou la dégradation de leurs composantes par l'usage saisonnier et le contact de l'eau. Sous ces installations, des corridors souterrains abritent le réseau de tuyauterie qui alimente les différents bassins. C'est un espace clos, dont la problématique est la présence d'un taux d'humidité élevé, ce qui a accentué l'oxydation des systèmes et l'infiltration d'eau autour des tuyaux corrodés qui traversent la dalle, affectant le béton particulièrement. Ce réseau doit être remplacé entièrement.

Le projet se distinguera par l'aménagement de la première station du Parcours des phytotechnologies du Jardin botanique. En effet, de part et d'autre, adjacents aux installations existantes, deux espaces de phytotechnologie seront aménagés, dotés de marais filtrants qui serviront à la filtration naturelle des eaux, ce qui donne une dynamique moderne et nouvelle à ce jardin, qui s'inscrira désormais dans l'approche de développement durable d'Espace pour la vie. Le projet se distinguera, également, par la construction d'un nouveau bassin pour les plantes victoria, qui sont des spécimens très particuliers, en regard aux dimensions impressionnantes qu'elles peuvent atteindre à maturité.

En outre, un nouveau pavillon de service adapté (contrôles électromécaniques) remplacera le vieux cabanon désuet, incluant des contrôles automatisés. Ce nouveau pavillon sera intégré au site et comportera un toit végétalisé.

Un appel d'offres public, portant le numéro JA-00065-T, a été lancé dans le journal Le Devoir le 8 février 2017 et également publié à la même date sur le SÉAO, avec un dépôt des soumissions initialement fixé au 27 février 2017 et reporté au 15 mars 2017. Cinq addenda ont été publiés et détaillés comme suit :

1. L'addenda No 1 a été publié le 14 février 2017, pour correction de l'adresse courriel de communication du système d'appel d'offres d'Espace pour la vie et de l'heure d'ouverture des soumissions sur l'entête du bordereau;
2. L'addenda No 2 a été publié le 21 février 2017, apportant des précisions aux plans et devis;
3. L'addenda No 3 a été publié le 22 février 2017, informant du report de la date de dépôt des soumissions;
4. L'addenda No 4 a été publié le 24 février 2017, donnant des réponses aux questions des soumissionnaires et des précisions sur les plans et devis;
5. L'addenda No 5 a été publié le 07 mars 2017, fournissant des réponses aux questions des soumissionnaires et émission du bordereau ajusté aux modifications des addenda.

La validité des soumissions est de 120 jours.

Ces travaux ne peuvent être réalisés en régie, car ils nécessitent des ressources techniques et la maîtrise de diverses spécialités dont nous ne disposons pas.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 0095 (25 janvier 2016) - Accorder un contrat à Groupe Rousseau Lefebvre inc. pour les services professionnels en architecture de paysage et en ingénierie pour la préparation des plans et devis ainsi que la surveillance des travaux du réaménagement du Jardin aquatique au Jardin botanique de Montréal, pour une somme maximale de 300 176,15 \$, taxes incluses

## **DESCRIPTION**

Le présent sommaire vise à autoriser l'octroi du contrat à la compagnie MGB Associés Inc pour effectuer les travaux de réaménagement du Jardin aquatique au Jardin botanique de Montréal. Les travaux incluent particulièrement les éléments suivants :

- Les mesures de protection du site, des collections et des éléments muséologiques situés dans le périmètre des travaux et le long des parcours d'accès;
- Les travaux de démolition des fontaines circulaires;
- L'enlèvement du pavé en pierres granitiques indiqué;
- L'enlèvement des vieilles canalisations de plomberie et de tous les équipements ou autres éléments obsolètes;
- L'excavation du sol pour le réaménagement du site;
- Les travaux de remblayage et de compaction;
- Les travaux de préparation des surfaces en béton des murets, bassins et escaliers en vue de leur restauration;
- La réparation des surfaces en béton endommagées des murets, bassins et escaliers;
- Les travaux de coffrage, ferrailage et bétonnage en vue de :
- La construction du nouveau bassin des victorias;
- La construction d'une chambre de mécanique souterraine;

- La construction d'un pavillon intégré pour les équipement et contrôles électromécaniques et automatiques;
- L'installation des nouveaux systèmes de mécanique et de drainage;
- Les travaux d'architecture de paysage et d'aménagement des espaces de phytotechnologies;
- L'installation des nouveaux systèmes électriques;
- La réfection des allées piétonnes;
- L'installation de nouveaux pavés de béton;
- L'installation d'une membrane d'imperméabilisation des bassins;
- L'installation et la mise en place des appareils d'éclairage;
- L'enlèvement et la disposition des rebuts de construction hors site;
- La réfection des surfaces végétales en tourbe affectées par les travaux;
- L'installation du mobilier urbain;

Un montant de 15 % représentant les contingences a été spécifié au formulaire de soumission.

Un montant pour les incidences est également prévu pour ce projet pour couvrir les dépenses suivantes :

- Les analyses de laboratoires spécialisés (béton et matériaux);
- L'achat des végétaux requis après les travaux, ainsi que les bacs préfabriqués et autres équipements pour la culture et production des plantes victorias;
- L'affichage, la signalisation et l'habillage des clôtures de chantier avec des bannières stylisées (mesh);
- L'aménagement particulier et autre parcours temporaire, ainsi que les mesures de protection aux abords du périmètre des travaux;

Nous avons choisi de soustraire le volet d'achat des végétaux au contrat de l'entrepreneur et de confier ce volet à la division de l'Horticulture du Jardin botanique, car celle-ci possède l'expertise requise dans le domaine, pour l'acquisition des variétés prévues dans le nouvel aménagement du Jardin aquatique.

## JUSTIFICATION

Huit (8) entreprises de construction ont acquis le cahier des charges. Parmi elles, trois ont déposé des soumissions, soit 37,5 % des preneurs de cahier des charges.

Les firmes qui ont acquis le cahier des charges mais n'ont pas soumissionné ont évoqué soit un manque de temps et de ressources pour faire une offre, soit être prises sur d'autres projets.

Suite à l'analyse des soumissions, les trois soumissionnaires ont été jugés conformes.

Voici un tableau des soumissions, classées par ordre croissant :

Soumissions conformes	Montant (incluant les taxes)	Contingences 15 % (incluant les taxes)	Total (incluant les taxes)
1 - MGB Associés Inc.	2 750 372,41 \$	412 555,86 \$	3 162 928,27 \$
2 - Les Constructions H2D inc.	2 839 882,50 \$	425 982,37 \$	3 265 864,87 \$

3 - Les Terrassements Multi-paysages inc.	3 321 963,01 \$	498 294,45 \$	3 820 257,46 \$
Dernière estimation du projet	2 424 818,15 \$	363 722,72 \$	2 788 540,87 \$
Coût moyen des soumissions conformes reçues (\$)			3 416 350,20 \$
Ecart entre la moyenne et la soumission la plus basse conforme (%)			8,01 %
Écart entre la plus haute et la plus basse soumission (\$)			602 113,57 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse soumission (%)			20,78 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$)			374 387,4 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%)			13,42 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$)			102 936,6 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%)			3,25 %

Un écart de 13,42 % sépare la dernière estimation réalisée par les professionnels mandatés par la Ville pour élaborer les plans et devis du projet et le prix du plus bas soumissionnaire.

Cet écart peut s'expliquer par le fait que les entrepreneurs se soient protégés de façon très marquée. D'une part, parce qu'il s'agit d'un projet non conventionnel et, d'autre part, en considérant sa complexité et ses contraintes, ils se sont accordés une marge de manœuvre conséquente afin de parer à tout imprévu au cours de la réalisation des travaux.

Les professionnels expliquent cet écart ainsi :

- Les documents d'appel d'offres étaient détaillés et les variations présentées pourraient être attribuées à la particularité du projet et ses éléments distinctifs.
- Les montants soumissionnés pour les éléments Génie civil et mécanique de procédé sont de beaucoup supérieurs à ceux estimés et aux prix budgétaires obtenus auprès de fournisseurs.
- Pour les travaux en architecture de paysage, la plus grande variation se retrouve dans la fourniture des matériaux de terreau, drains et du système d'irrigation.
- Finalement, certains montants attribués au mobilier urbain semblent sous-estimés par rapport aux travaux réels nécessaires.

Les validations requises à l'effet que l'adjudicataire recommandé ne fait pas partie du Registre des entreprises non admissibles (RENA), ni de la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec ont été faites et une attestation fiscale de Revenu Québec délivrée en date du 1er mars 2017 a été déposée avec sa soumission. De plus, l'adjudicataire recommandé est conforme en vertu de la Politique de gestion contractuelle de la Ville. L'exécution de ces travaux ne requiert pas d'autorisation de l'AMF.

Le montant des incidences prévues pour le projet est de 195 457,50 \$ incluant les taxes, équivalent à 7,1 % du montant du contrat, ventilé comme suit :

Incidences	Montants (avant taxes)
------------	------------------------



Analyses et tests de laboratoires (béton, matériaux)	15 000,00 \$
Achat des nouveaux végétaux	105 000,00 \$
Bassins préfabriqués en acier inoxydable pour la culture des victorias	40 000,00 \$
Protections temporaires, banderoles stylisées sur clôtures, affichage	10 000,00 \$
Total	170 000,00 \$

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal de ce contrat de 3 358 385,77 \$ (taxes incluses) sera financé par le règlement d'emprunt de compétence locale # 16-025 - Maintien Service Espace Vie (CM16 0257). Cette dépense sera assumée à 100 % par la ville centre.

Une contribution d'un montant de 400 000,00 \$ sera versée au projet par la Fondation d'Espace pour la vie. Un premier montant de 255 000,00 \$ de la Fondation pour le Jardin de la Pureté a été accepté en juin 2016 par la Ville. Un second montant de 85 000,00 \$ est prévu et sera versé d'ici l'été. Finalement, un dernier montant de 60 000,00 \$ sera versé en 2018.

Le montant total de cette subvention sera appliqué en réduction du coût du projet à la fin de sa réalisation.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le développement durable a été une des exigences de conception du projet de réaménagement du Jardin aquatique. Le projet intégrera un volet du Parcours des phytotechnologies du Jardin botanique, insufflant, ainsi, une nouvelle dynamique à ce Jardin thématique aux caractéristiques singulières. Des marais filtrants sont intégrés au projet et permettront aux visiteurs par une interprétation active, de comprendre, entre autres, le processus de filtration des plantes des milieux humides et leur utilité aux écosystèmes. Les équipements de fonctionnement des systèmes électromécaniques ont été planifiés avec un souci d'économie d'énergie et de développement durable. Le nouveau pavillon des services qui renfermera les installations électromécaniques et les systèmes de contrôle sera intégré au site avec un aménagement conséquent et sera doté d'un toit végétalisé.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le projet implique la prise en main d'installations patrimoniales du Jardin botanique de Montréal qui ont subi une altération très visible, dans le but de stopper leur détérioration. Le réaménagement du Jardin aquatique obéit à deux objectifs, dont une nécessité de préservation d'un site thématique exceptionnel et son enrichissement par l'implantation d'un nouveau milieu de phytotechnologie, première station à voir le jour, sur le parcours prévu du Jardin botanique. Les travaux doivent être entrepris le plus tôt possible pour respecter l'échéancier et éviter une prolongation indue du chantier, ce qui occasionnerait des coûts supplémentaires.

Les travaux n'impliqueront pas d'interférence avec le domaine public, car ils sont circonscrits dans l'enceinte du Jardin botanique. Aucun arrêt des activités de l'institution n'est prévu. Des mesures de protections seront prises au périmètre du chantier afin de sécuriser la circulation des visiteurs et de permettre la tenue des activités prévues sur les sites voisins.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Aucune opération de communication n'est prévue dans le cadre de l'octroi de ce contrat.

## CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

Octroi du contrat de réalisation	avril 2017
Réalisation des travaux	mai 2017 à septembre 2017
Réception du projet	septembre 2017

## CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques règlements et encadrements administratifs.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Suzanne RODIER)

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Ahmed ABED  
Gestionnaire immobilier

**Tél :** 514 872-1512  
**Télécop. :** 514 872-7199

#### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-28

Jean BOUVRETTE  
Chef de section des services techniques

**Tél :** 514 868-3010  
**Télécop. :** 514 872-7199

---

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Pierre LACOMBE  
Chef du planétarium

**Tél :** 514 872-4531  
**Approuvé le :** 2017-04-04

**Dossier # : 1175967001**

**Unité administrative responsable :**

Service de l'Espace pour la vie , Direction de l'exploitation ,  
Division des services techniques

**Objet :**

Accorder un contrat à la compagnie MGB Associés Inc. pour le réaménagement du Jardin aquatique, au Jardin botanique de Montréal pour un montant de 3 162 928,27 \$. taxes, contingences incluses. Appel d'offres public #JA-00065-T (3) soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[GDD 1175967001 Parcours phyto v2 - Jardin aquatique - MGB associés.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Suzanne RODIER  
Préposée au budget

**Tél : 872-7070**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-04-03

Laura VALCOURT  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél : 514 872-0984**

**Division :** Service des finances , Direction du  
conseil et du soutien financier

**Dossier # : 1176218001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	1) Accorder un soutien financier de 350 000 \$ à Concours musical international de Montréal, soit 50 000 \$ en 2017, 100 000 \$ en 2018, 100 000 \$ en 2019 et 100 000 \$ en 2020; 2) Autoriser un virement budgétaire de 50 000 \$ en 2017 en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration vers le Service de la culture pour l'accueil des congressistes de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique; 3) Autoriser un ajustement à la base budgétaire du Service de la culture à hauteur de 100 000 \$ pour les exercices subséquents, soit de 2018 à 2020 inclusivement pour la remise du premier prix et le soutien de la tenue de l'événement; 4) Approuver un protocole d'entente à cet effet.

Il est recommandé:

- d'accorder un soutien financier de 350 000 \$ à Concours musical international de Montréal, soit 50 000 \$ en 2017, 100 000 \$ en 2018, 100 000 \$ en 2019 et 100 000 \$ en 2020;
- d'autoriser un virement budgétaire de 50 000 \$ en 2017 en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration vers le Service de la culture pour l'accueil des congressistes de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique;
- d'autoriser un ajustement à la base budgétaire du Service de la culture à hauteur de 100 000 \$ pour les exercices subséquents, soit de 2018 à 2020 inclusivement, et ce, pour la remise du premier prix et le soutien à la tenue de l'événement;
- d'approuver un projet de protocole d'entente entre la Ville de Montréal et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel, après avoir opéré au virement budgétaire. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville-centre.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-04-03 17:55

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176218001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	1) Accorder un soutien financier de 350 000 \$ à Concours musical international de Montréal, soit 50 000 \$ en 2017, 100 000 \$ en 2018, 100 000 \$ en 2019 et 100 000 \$ en 2020; 2) Autoriser un virement budgétaire de 50 000 \$ en 2017 en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration vers le Service de la culture pour l'accueil des congressistes de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique; 3) Autoriser un ajustement à la base budgétaire du Service de la culture à hauteur de 100 000 \$ pour les exercices subséquents, soit de 2018 à 2020 inclusivement pour la remise du premier prix et le soutien de la tenue de l'événement; 4) Approuver un protocole d'entente à cet effet.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Fondé à l'initiative des Jeunesses Musicales du Canada en 2002, le Concours musical international de Montréal (CMIM) consacre sa première édition à l'art vocal. Déjà cette année-là, le CMIM réunit les conditions idéales pour se situer au plus haut niveau artistique et s'assurer d'un rayonnement aussi vaste qu'exceptionnel. Que l'on pense à la notoriété des membres du jury, aux montants des bourses remises et aux engagements proposés aux lauréats, ou encore à la qualité des partenariats artistiques tissés, on peut affirmer que rien n'a été négligé pour atteindre rapidement l'excellence.

Le CMIM est aujourd'hui considéré comme l'une des grandes réalisations artistiques du pays. En dotant la communauté artistique canadienne d'un concours de si haut niveau, les organisateurs affirment du même coup, la richesse de notre milieu culturel et sa capacité d'accueillir un événement d'envergure internationale.

Depuis ses débuts, le Concours permet aux meilleurs jeunes artistes de briller dans les grands lieux de diffusion musicale. Il met également en exergue l'intensité de notre vie artistique, le dynamisme de nos institutions musicales et les valeurs des gouvernements et des entreprises qui soutiennent cette initiative.

S'inscrivant dans la tradition de la musique classique, le CMIM vise à découvrir, à récompenser et à aider les jeunes chanteurs, violonistes et pianistes qui se distinguent par la maîtrise de leur art. Il souhaite ainsi stimuler l'émergence des plus grands jeunes talents du monde entier et favoriser leur rayonnement auprès de la communauté artistique internationale.

Soulignons que, depuis 2004, le CMIM est membre de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique. Fondée en 1957, cette fédération, sise à Genève, entretient un réseau universel d'organisations musicales reconnues mondialement. Seuls les concours satisfaisant à des normes musicales et organisationnelles élevées peuvent y adhérer. Depuis 2010, le CMIM est également membre de la Fondation Alink-Argerich.

Du 11 au 15 mai 2017, le CMIM sera l'hôte du congrès annuel de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique FMCIM (environ 80 délégués). A cette occasion, le CMIM a voulu "créer des ponts" et a invité deux autres organismes à tenir leur congrès annuel aux mêmes dates, soit l'Association mondiale des orchestres (environ 300 délégués) et Orchestra Canada (environ 30 délégués). Tous ces délégués assisteront au Concert Gala qui clôturera l'édition piano du CMIM, à la Maison symphonique.

En septembre 2016, la direction du Concours musical international de Montréal a ajouté la Bourse de développement de carrière Joseph-Rouleau d'une valeur de 50 000 \$ au palmarès des prix qui sont attribués aux lauréats pour les trois prochaines éditions: Piano 2017, Chant 2018 et Violon 2019. Offerte par la Fondation Azrieli (organisation philanthropique canadienne) et gérée par le CMIM, cette bourse sera attribuée au lauréat du Premier prix qui se voit également remettre un prix en argent de 30 000 \$ offert par la Ville de Montréal.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM15 0522 du 27 avril 2015 - Accorder un soutien financier total de 90 000 \$ à Concours musical international de Montréal, soit 30 000 \$ en 2015, 30 000 \$ en 2016 et 30 000 \$ en 2017, dans le cadre d'une entente de partenariat.

CE10 1282 du 11 août 2010 - Accorder une contribution spéciale et non récurrente de 50 000 \$ au Concours Musical International de Montréal pour l'édition Violon 2010.

CE08 1119 du 11 juin 2008 - Accorder une contribution spéciale et non récurrente de 25 000 \$ pour le tenue du Concours Musical International de Montréal pour l'édition Piano 2008.

### **DESCRIPTION**

Précédé d'une étape préliminaire, le Concours musical international de Montréal comprend trois épreuves de sélection: quart de finale, demi-finale et finale. Il comporte par ailleurs trois disciplines, soit le chant, le violon et le piano. Se succédant tour à tour, chacune de ces disciplines est au programme en alternance sur un cycle de trois ans.

La Ville de Montréal contribue au CMIM depuis 2015 par le financement de son Premier prix, soit une bourse de 30 000 \$ pour les éditions 2015, 2016 et 2017.

La Ville s'engage de nouveau à contribuer au CMIM à hauteur de 350 000 \$, avec une première tranche de 50 000 \$ en 2017 pour accueillir les congressistes de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique, et 100 000 \$ par année en 2018, 2019 et 2020, dont 30 000 \$ dédiés au Premier prix du CMIM et 70 000 \$ au soutien de la tenue de l'événement.

### **JUSTIFICATION**

Le Concours musical international de Montréal présente près de 15 concerts en 10 jours, attire plus de 6000 spectateurs en salle, accueille 24 jeunes musiciens issus d'une quinzaine de pays, reçoit des sommités de la musique classique au sein de son jury international et rayonne partout dans le monde grâce à la diffusion radio et sur Internet.

En contrepartie de ce financement, le CMIM s'engage à honorer le plan de visibilité offert à la Ville de Montréal dans le protocole d'entente.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total de ce dossier, soit 350 000 \$ sera financé par le budget de fonctionnement. Une somme de 50 000 \$ en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration devra être virée au budget du Service de la culture en 2017 pour ce faire. Bien que ce dossier soit sans incidence sur le cadre financier 2017, il présente un impact récurrent sur le cadre financier des trois exercices subséquents jusqu'en 2020. Ainsi, un ajustement à la base budgétaire du Service de la culture à hauteur de 100 000 \$ est requis pour les exercices 2018 à 2020 inclusivement .

Cette dépense sera assumée à 100 % par la ville-centre.

Ci-dessous un tableau résumant les contributions versées par la Ville au CMIM au cours des cinq dernières années (de 2012 à 2016): total de 141 500 \$

Année	2012	2013	2014	2015	2016
Contribution du Service de la culture	X	X	X	30 000 \$	30 000 \$
Contribution du Conseil des arts de Montréal	15 000 \$	15 000 \$	15 000 \$	16 500 \$	20 000 \$
Total	15 000 \$	15 000 \$	15 000 \$	46 500 \$	50 000 \$

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le Concours musical international de Montréal contribue à l'amélioration de la qualité de vie des citoyens montréalais et au positionnement de la métropole comme chef de file d'une métropole nord-américaine, en matière de culture.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le Concours musical international de Montréal est un événement majeur, qui contribue au rayonnement international de Montréal.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une opération de communication est recommandée par le Service des communications. De plus, un protocole de visibilité est en vigueur et doit être appliqué par l'organisme.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Du 2 au 12 mai 2017, le piano est à l'honneur au Concours musical international de Montréal. Les prix - dont le Premier prix de la Ville de Montréal - décernés aux lauréats et aux finalistes sont remis lors d'une cérémonie officielle précédant le Concert gala des lauréats prévu le 12 mai.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

A la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.



## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Habib NOUARI)

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Meriem LARBI-YOUCHEF  
Secrétaire de direction pour  
Suzanne Laverdière

**Tél :** 514 872-4600  
**Télécop. :** 514 872-5588

#### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-23

Gina TREMBLAY  
Chef de division - Développement culturel

**Tél :** 514 872-5592  
**Télécop. :** 514 872-4665

---

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Suzanne LAVERDIÈRE  
Directrice

**Tél :** 514-872-4600  
**Approuvé le :** 2017-04-03

# CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL

CHANT ■ VIOLON ■ PIANO

CABINET DU MAIRE  
ET DU COMITÉ EXÉCUTIF  
REÇU LE

19 SEP. 2016

Montréal, le 8 septembre 2016

Monsieur Denis Coderre  
Maire de Montréal  
Hôtel de ville  
275, rue Notre-Dame Est  
Montréal QC H2Y 1C6

Monsieur le Maire,

Nous avons été très sensibles à votre accueil et vous remercions pour votre écoute lors de notre rencontre du mardi 6 septembre dernier portant sur le partenariat entre la Ville de Montréal et le Concours musical international de Montréal (CMIM). Comme nous l'avons exposé, le CMIM vit une belle croissance depuis quelques années, notamment au niveau du nombre de participants, de l'assistance en salle et de son rayonnement international, due entre autres à la diffusion de l'ensemble de nos activités sur internet. Mais, ironie du sort, nous vivons parallèlement une étape plus difficile du côté du financement de notre événement. Des changements récents apportés aux critères d'admissibilité du Fonds d'initiative et de rayonnement de la métropole (FIRM) nous privent désormais d'une subvention annuelle de 125 000 \$. Au niveau provincial, nous avons perdu une subvention de 150 000 \$ de Hydro Québec et de 65 000 \$ auprès du Conseil des arts et des lettres du Québec lorsque celui-ci a mis fin à son programme de numérisation des contenus. Quant au gouvernement fédéral, il n'existe aucun programme ouvert aux concours de musique, même internationaux.

L'équipe du CMIM et son conseil d'administration œuvrent à l'année longue pour financer le concours. Au niveau du financement privé, nous avons mis en place plusieurs initiatives dont le parrainage des concurrents et un événement bénéfice qui nous rapproche de la communauté des affaires de Montréal. Au-delà de ces efforts, nous avons besoin d'appui et nous sollicitons la Ville de Montréal, qui contribue déjà à nos succès depuis deux ans déjà via le financement de son premier prix de 30 000 \$.

Dans un premier temps, nous demandons à la Ville de Montréal de nous accorder un montant supplémentaire de 50 000 \$ dans le cadre de l'édition CMIM du printemps 2017, qui marquera la fin de notre entente triennale. Enthousiaste à l'idée de contribuer aux festivités du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, le CMIM a invité la Fédération Mondiale des Concours

Internationaux de Musique (FCMIM) à tenir son congrès annuel à Montréal du 11 au 15 mai prochain. De plus l'International Orchestra Conference, regroupant chefs d'orchestre, directeurs d'opéra et de festival et plusieurs personnalités du monde musical, se déroulera à Montréal en même temps que le Concours. Ainsi, plus de 500 participants venus de partout dans le monde découvriront Montréal et ses attraits touristiques et assisteront au Concert Gala du CMIM présenté à la Maison symphonique avec les lauréats et l'Orchestre symphonique de Montréal le vendredi 12 mai prochain. Cette aide financière de votre part, Monsieur le Maire, nous permettrait d'accueillir tous ces congressistes sans fragiliser davantage la situation budgétaire du Concours. Par ailleurs, nous sommes honorés que vous ayez accepté d'assister à ce Gala. Il nous apparaît de première importance que vous soyez présent pour accueillir les congressistes internationaux en plus de remettre sur scène le prix de 30 000 \$ au lauréat 2017. Sachez que le CMIM jouit d'une réputation enviable au sein de la FMCIM; votre présence et votre appui nous permettront d'être à la hauteur de cette renommée!

Dans un second temps, nous sollicitons la Ville de Montréal pour un nouvel engagement triennal pour les éditions 2018, 2019 et 2020 du CMIM à raison d'un montant annuel de 100 000 \$, dont 30 000 \$ pour le financement du Premier prix et 70 000 \$ pour le budget des opérations du CMIM. Nous avons évoqué les ennuis financiers auxquels nous faisons face, mais nous continuons à déployer des efforts pour renflouer le budget annuel du CMIM. Nous ne pouvons pas nous permettre de reculer et de perdre les acquis des dernières années. Récemment, quelques membres de notre jury international nous faisaient part de leurs commentaires suite à leur participation au CMIM :


*What a great experience it was for me to adjudicate at the Concours musical international de Montréal! The organization and execution by the competition staff was flawless. Every detail was covered with grace as well as efficiency. Needs were anticipated, both professionally as well as personally. The competitors themselves were at an astounding level. Clearly the competition draws the very finest talent from around the world. Hats off to the Concours musical international de Montréal! [Ida Kavafian]*

*As one of the adjudicators, I found that on every level – from the truly extraordinary calibre of the contestants to the smallest administrative detail, the organisation distinguished itself as an organisation of the highest order. It's quite rare to have a familia feel at competitions, especially one of this size, but you have created the atmosphere of inclusivity and caring for all involved. I've come away from this experience with a complete understanding of why the CMIM is a major player on the world's competition stage. [Kathleen Winkler]*

Vous comprendrez pourquoi nous tenons à maintenir nos standards de qualité et l'accueil chaleureux qui font notre réputation. Dans ce contexte, l'appui de la Ville de Montréal est essentiel et inestimable.

En terminant, permettez, Monsieur le Maire, que nous vous rappelions votre intention de sensibiliser le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, ministre de la Sécurité publique, et ministre responsable de la région de Montréal, Monsieur Martin Coiteux, à notre situation particulière, celle d'un organisme à but non lucratif, mais qui contribue néanmoins grandement au rayonnement de Montréal sur le plan local, national et international. Nous apprécions aussi fortement votre volonté d'appuyer nos démarches auprès du Conseil des arts de Montréal et de Tourisme Montréal et de faciliter pour nous une rencontre éventuelle avec la ministre du Patrimoine canadien, Madame Mélanie Joly.

En espérant que vous répondrez favorablement à notre demande, nous vous prions d'accepter, Monsieur le Maire, nos salutations les plus cordiales.

  
André Bourbeau, C.Q.  
Président et co-fondateur

  
Joseph Rouleau, C.C., G.O.Q.  
Co-fondateur

c.c. Madame Christiane LeBlanc, directrice générale et artistique

**Dossier # : 1176218001**

**Unité administrative responsable :**

Service de la culture , Direction , -

**Objet :**

1) Accorder un soutien financier de 350 000 \$ à Concours musical international de Montréal, soit 50 000 \$ en 2017, 100 000 \$ en 2018, 100 000 \$ en 2019 et 100 000 \$ en 2020; 2) Autoriser un virement budgétaire de 50 000 \$ en 2017 en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration vers le Service de la culture pour l'accueil des congressistes de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique; 3) Autoriser un ajustement à la base budgétaire du Service de la culture à hauteur de 100 000 \$ pour les exercices subséquents, soit de 2018 à 2020 inclusivement pour la remise du premier prix et le soutien de la tenue de l'événement; 4) Approuver un protocole d'entente à cet effet.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Certification de fonds GDD1176218001.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Habib NOUARI  
Agent de gestion des ress. financières & matérielles  
Service des Finances - DCSF  
**Tél : 514 872-1444**

Mario Primard  
Agent comptable analyste  
Tél. : 514 868-4439

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Yves COURCHESNE  
Directeur de service - Finances et Trésorier  
Service des finances

**Tél : 514 872-6630**

**Division : Service des finances**

## PROTOCOLE D'ENTENTE

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par maître Yves Saindon, greffier de la Ville, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CM03 0836;

**CI-APRÈS APPELÉE LA « VILLE »**

**ET:** **Concours musical international de Montréal**, personne morale constituée sous l'autorité de la troisième partie de la *Loi sur les compagnies*, dont l'adresse principale est le 305, avenue du Mont-Royal Est, Montréal (Québec) H2T 1P8, agissant et représentée par madame Christiane Leblanc, directrice générale et artistique, dûment autorisée aux fins des présentes en vertu d'une résolution adoptée à une réunion de son conseil d'administration tenue le 5 octobre 2016.

**CI-APRÈS APPELÉE « L'ORGANISME »**

**ATTENDU QUE** l'Organisme tient à chaque année, au printemps, le *Concours musical international de Montréal*, ci-après appelé l'« Événement »;

**ATTENDU QUE** l'Organisme tiendra l'Événement aux printemps 2018, 2019 et 2020;

**ATTENDU QUE** l'Organisme a demandé le soutien de la Ville pour l'accueil des congressistes de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique en 2017;

**ATTENDU QUE** l'Organisme a proposé à la Ville de remettre le Premier prix de l'Événement en 2018, 2019 et 2020;

**ATTENDU QUE** la Ville désire appuyer la tenue de l'Événement, notamment par une participation financière devant être affectée exclusivement à la fin mentionnée à l'article 1.

**ATTENDU QUE** la Ville de Montréal a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle a remis une copie de ladite Politique à l'Organisme;

**LES PARTIES CONVIENNENT COMME SUIT :**

## **OBLIGATIONS DE LA VILLE**

1. Sous réserve des approbations requises, la Ville convient d'assurer une participation financière maximale de trois cent cinquante mille dollars (350 000 \$), soit une première tranche de cinquante mille dollars (50 000 \$) devant être affectée, en 2017, à l'accueil des congressistes de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique, et des contributions annuelles de cent mille dollars (100 000 \$) pour les années 2018, 2019 et 2020, dont trente mille dollars (30 000 \$) devant être affectés à la remise du Premier prix de la Ville de Montréal lors de l'Événement et soixante dix mille dollars (70 000 \$) au soutien de la tenue de l'Événement.

Cette participation financière, pour l'année 2017, sera remise à l'Organisme dans les trente (30) jours suivant la signature du présent protocole par les deux (2) parties.

Pour les années subséquentes, soit les années 2018, 2019 et 2020, la participation financière de la Ville sera remise à l'Organisme le 1<sup>er</sup> avril de chaque année.

## **OBLIGATIONS DE L'ORGANISME**

2. En contrepartie de la participation financière offerte par la Ville, l'Organisme s'engage à:
  - 2.1 présenter l'Événement aux dates indiquées au préambule;
  - 2.2 assumer toute l'organisation et le financement complet du programme des activités reliées à l'Événement;
  - 2.3 mettre en évidence la participation de la Ville dans tous les programmes, publications et annonces relatifs à la tenue de l'Événement;
  - 2.4 respecter les normes et règlements visant à assurer la sécurité du public à l'égard des activités se déroulant dans le cadre de l'Événement et conclure avec la Ville, le cas échéant, une entente relative aux modalités de soutien technique, aux assurances et aux garanties requises pour la tenue de l'Événement dans le domaine public;
  - 2.5 payer directement aux organismes qui les imposent, tous impôts, taxes, permis et droits exigés en raison de la tenue de l'Événement et des activités qui y sont reliées;
  - 2.6 affecter la participation financière de la Ville exclusivement à la mentionnée à l'article 1;
  - 2.7 permettre aux représentants de la Ville de vérifier, en tout temps durant les heures régulières d'ouverture de bureau, ses livres et documents comptables et leur remettre, sur simple demande, copie des pièces justificatives leur permettant de s'assurer de la bonne exécution du présent protocole;
  - 2.8 remettre à la Ville, soixante (60) jours après la tenue de l'Événement, un bilan financier de celui-ci.

## **DÉCLARATIONS ET GARANTIES**

3. L'Organisme déclare et garantit:
  - 3.1 qu'il a le pouvoir de conclure le présent protocole et d'exécuter toutes et chacune des obligations qui lui sont imposées en vertu de celui-ci;
  - 3.2 que les droits de propriété intellectuelle dus pour toute représentation ou activité ayant lieu sous son contrôle ont été dûment acquittés et que ces représentations ou activités peuvent valablement avoir lieu.

## **INDEMNISATION ET ASSURANCES**

4. L'Organisme garantit et tient la Ville indemne de toutes réclamations et de tous dommages de quelque nature que ce soit résultant directement ou indirectement de ce qui fait l'objet du présent protocole; il prend fait et cause pour la Ville dans toutes réclamations ou poursuites contre elle et l'indemnise de tous jugements et de toutes condamnations qui pourraient être prononcés contre elle et de toutes sommes qu'elle aura déboursées avant ou après jugement en raison de ce qui précède.

## **DISPOSITIONS FINALES**

- 5.1 L'Organisme reconnaît que toutes et chacune des obligations qu'il assume en vertu du présent protocole constituent des considérations essentielles sans lesquelles la Ville n'aurait pas signé celui-ci, et le défaut par l'Organisme de respecter l'une quelconque de ces conditions permettra à la Ville de résilier ce protocole sur simple avis écrit, sans que l'Organisme ne puisse réclamer aucune indemnité ou compensation. Dans un tel cas, toute somme versée par la Ville à l'Organisme à titre de participation financière devra, le cas échéant, lui être remise dans les cinq (5) jours d'une demande à cet effet.
- 5.2 Aux fins des présentes, chaque partie élit domicile à l'adresse indiquée à la première page du présent protocole ou à toute autre adresse dont elle aura préalablement avisé l'autre partie par courrier recommandé.
- 5.3 Le présent protocole lie les parties aux présentes de même que leurs successeurs et ayants droit respectifs, étant toutefois entendu que les obligations imposées à l'une des parties aux présentes ne peuvent être cédées qu'avec l'accord préalable écrit de l'autre partie.
- 5.4 L'Organisme n'est pas le mandataire de la Ville et ne peut, par ses actes ou omissions, engager la responsabilité de cette dernière ou la lier de toute autre façon.
- 5.5 Le présent protocole est régi par les lois du Québec et toute procédure judiciaire s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.



EN FOI DE QUOI LES PARTIES ONT SIGNÉ LE PRÉSENT PROTOCOLE D'ENTENTE EN DEUX (2) EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.

Le \_\_\_\_\_<sup>i</sup><sup>ème</sup> jour de \_\_\_\_\_ 2017

VILLE DE MONTRÉAL

par : \_\_\_\_\_

Le 3<sup>i</sup><sup>ème</sup> jour de *avril* 2017

Concours musical international de Montréal

par : *C. LeBlanc*

Christiane Leblanc, directrice générale et artistique

Cette convention a été approuvée par la résolution \_\_\_\_\_.

**Dossier # : 1170779001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division sécurité et aménagement du réseau artériel
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 f) favoriser la protection et la mise en valeur des milieux naturels et de la forêt urbaine
<b>Projet :</b>	Gestion de l'eau
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de services professionnels de gré à gré à l'Institution Royale pour l'avancement des sciences / Université McGill pour l'étude des mouvements d'eau et des propriétés du sol dans les fosses de plantation d'arbres, pour une somme maximale de 250 000\$ taxes incluses. / Approuver un projet de convention à cette fin.

Il est recommandé :

1. d'approuver, conformément aux dispositions de la loi, un projet de convention de gré à gré par lequel l'Institution Royale pour l'avancement des sciences / Université McGill s'engage à fournir à la Ville les services professionnels requis pour l'étude des mouvements d'eau et des propriétés du sol dans les fosses de plantation d'arbres dans le cadre d'un projet expérimental, pour une somme maximale de 250 000\$, taxes incluses, conformément au devis technique et à son offre de service en date du 24 février 2017 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention ;
2. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale
3. d'autoriser le directeur de la Direction des transports à signer, pour et au nom de la Ville, le projet de convention.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-03 11:15

**Signataire :**

Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170779001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division sécurité et aménagement du réseau artériel
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 f) favoriser la protection et la mise en valeur des milieux naturels et de la forêt urbaine
<b>Projet :</b>	Gestion de l'eau
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de services professionnels de gré à gré à l'Institution Royale pour l'avancement des sciences / Université McGill pour l'étude des mouvements d'eau et des propriétés du sol dans les fosses de plantation d'arbres, pour une somme maximale de 250 000\$ taxes incluses. / Approuver un projet de convention à cette fin.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

L'accroissement des projets réalisés dans le cadre du Programme triennal d'immobilisations (PTI), notamment ceux découlant du Plan canopée, dirigé par le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal (SGPVMR) ainsi que ceux provenant du Plan de réfection routière (PRR) et des Grands projets exécutés par le Service des infrastructures, de la voirie et des transports font en sorte que des milliers d'arbres sont plantés annuellement sur le territoire montréalais.

Tous ces projets de réaménagement de rues auront un impact positif majeur sur la qualité de vie des résidents. L'ajout d'arbres de calibre en bordure d'une rue réduit les îlots de chaleur causés par les surfaces minéralisées. De plus, les fosses d'arbre ont également un impact positif sur la gestion des eaux de ruissellement en diminuant le débit de pointe et en contrôlant le mouvement des polluants en les fixant dans le sol. La fosse d'arbre peut donc être considérée comme une pratique de développement à faible impact capable d'atténuer les conséquences négatives que les changements de l'espace urbain ainsi que les changements climatiques amènent actuellement sur l'hydrologie et la qualité de l'eau en milieu fortement urbanisé tel que Montréal.

Afin de garantir la pérennité des arbres, les concepteurs se devront d'utiliser les meilleures pratiques en matière de plantation avec l'utilisation de fosses d'arbres dans un contexte de milieu urbain dense. Pour ce faire, ils devront mettre à profit les résultats obtenus lors de la première phase de recherche du partenariat entre la Ville de Montréal et l'Université McGill. En effet, cette étude échelonnée de 2012 à 2015, a permis notamment la création d'un nouveau terreau de plantation adapté pour les arbres en milieu urbain qui, par rapport aux mélanges existants utilisés lors de mise en terre de végétaux, stabilise plus efficacement les contaminants et améliore la qualité des eaux de ruissellement. Ce mélange de sol est d'ailleurs à l'essai dans certaines fosses de plantation sur les rues Saint-Clément et Viau

nouvellement aménagées dans le cadre du projet Quartier vert Maisonneuve. Ce projet d'aménagement, dirigé par la Direction des transports et l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, comprenait le développement de nouvelles infrastructures vertes pour augmenter le verdissement et mieux gérer les eaux de ruissellement. Les partenaires du projet regroupaient à l'époque : la Direction de l'environnement, le laboratoire de sol, la Direction des grands parcs et du verdissement, le Service de l'eau ainsi que les Départements de l'ingénierie des bioressources et des sciences des ressources naturelles, tous deux de l'Université McGill.

Le présent contrat porte sur la deuxième et dernière phase du projet de recherche. La recherche proposée permettra de valider les effets propres aux conditions hydriques prévalant à Montréal. Cette étude vise à mieux documenter la problématique de gestion des eaux de ruissellement urbain et définir des mesures de mitigation appropriées dans le cadre du déploiement à grande échelle d'une stratégie de rétention à même les fosses d'arbre. L'utilisation d'instruments scientifiques installés dans les fosses d'arbres nouvellement conçues et sous les trottoirs permettra d'acquérir de précieuses informations sur la qualité et la quantité des eaux de ruissellement, ce qui n'existe pas jusqu'à maintenant dans la littérature scientifique ni à la Ville. Cette étude, chevauchant deux années, fournira des données complètes, nous renseignant sur les cycles de l'eau à travers les saisons. Ces actions contribueront à l'amélioration de la qualité des eaux de ruissellement urbain et augmenteront la capacité de rétention de l'eau des fosses d'arbre pour diminuer les débits de pointe, deux objectifs du développement à faible impact, tout en protégeant les arbres des stress qui nuisent à leur croissance et à leur santé.

L'écoulement le long des rues et des trottoirs peut également transporter les métaux lourds et les composés organiques, tel que les huiles, à travers les fosses d'arbre et jusqu'à la nappe phréatique. Cette dernière phase de recherche permettra d'améliorer le mélange de terre récemment développé en y incorporant du charbon végétal activé, un élément au pouvoir de captation élevé des contaminants tels que les métaux potentiellement toxiques provenant des émissions des véhicules motorisés et du sel de déglacage.

Compte tenu de l'envergure du projet et de la nature des services professionnels requis, il est proposé de retenir les services professionnels d'experts du milieu académique pour la réalisation des travaux pour ce dossier. Le mode de rémunération des professionnels est à forfait. Le processus d'octroi suivi dans le présent dossier est une demande de soumission de gré à gré.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CE16 1569 – 5 octobre 2016 – Accorder à Geneq inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour la fourniture d'instruments de recherche pour l'étude des mouvements de l'eau dans les fosses d'arbres – projet Quartier Vert Hochelaga-Maisonneuve, aux prix de sa soumission, soit pour une somme de 189 751,29 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15468 et au tableau des prix reçus joint au dossier décisionnel.

CM12 0931 – 23 octobre 2012 – Approuver un projet de convention de services professionnels entre la Ville de Montréal et l'Institution Royale pour l'avancement des sciences / Université McGill pour financer un programme de recherche sur un projet expérimental d'optimisation des fosses de plantation pour la gestion des eaux de surface et l'irrigation des arbres urbains dans le « Quartier vert Hochelaga-Maisonneuve », pour une somme maximale de 170 000 \$, taxes incluses (gré à gré).

### **DESCRIPTION**

En 2016, la Ville a procédé à l'acquisition d'équipements scientifiques pour quantifier les mouvements de l'eau dans les fosses de plantation. Cette démarche s'inscrit dans le cadre

d'une nouvelle étude scientifique indépendante qui s'appuie sur les travaux antérieurs menés conjointement par l'Université McGill et la Ville de Montréal.

La présente convention permettra de valider et d'élargir les expériences de laboratoire par l'étude *in situ* des effets propres aux conditions hydriques prévalant à Montréal. L'utilisation de ces instruments scientifiques, installés dans les fosses d'arbres nouvellement conçues et sous des trottoirs perméables de la rue Viau dans le quartier Maisonneuve, permettra d'acquérir de précieuses informations sur la qualité et la quantité des eaux de ruissellement, ce qui n'existe pas jusqu'à maintenant dans la littérature scientifique ni à la Ville.

Les principaux objectifs de la phase II de recherche sont :

- développer un mélange de sol optimal pour les fosses de plantation montréalaise en utilisant à la fois le compost produit par la Ville dans le cadre de son programme de valorisation des matières résiduelles (livrable de la phase I de recherche) et le charbon activé afin de capter et retenir les contaminants provenant des eaux de surface;
- étudier les effets de la dynamique d'infiltration de l'eau dans les fosses d'arbres nouvellement conçues et sous le trottoir perméable;
- diriger l'eau de surface des trottoirs dans les fosses d'arbres pour améliorer la gestion des eaux pluviales et l'irrigation des arbres publics.

Pour réaliser ces objectifs, la Ville souhaite que des experts externes et reconnus procèdent à l'élaboration de méthodes et d'indicateurs de mesure. Il est en outre essentiel que ce processus soit rigoureux, objectif et transparent, propriétés motivant le caractère scientifique de la démarche. Les préoccupations spécifiques de la Ville de Montréal s'articulent autour des éléments suivants : la présence et la mobilité des sels de déglacage, des contaminants et des métaux lourds dans les sols et les lixiviats des fosses d'arbres, de même que la capacité de différents standards de fosse à gérer les eaux de surface lors de fortes pluies et à favoriser l'irrigation naturelle des arbres publics.

Les résultats de cette étude, menée par le Département d'ingénierie des bioressources de l'Université McGill, seront un atout pour la Ville car ils permettront la conception et la gestion efficace d'une infrastructure verte multifonctionnelle (fosse de plantation agrandie avec terreau de plantation performant) pouvant réduire les coûts liés à l'entretien des forêts urbaines et à la gestion de l'eau de pluie.

Le mode de rémunération des professionnels est à forfait.

## **JUSTIFICATION**

Seule l'Université McGill a été invitée à soumissionner, étant donné que ce groupe de chercheurs possède une expérience particulière suite à la première étude réalisée de 2012 à 2015 concernant l'optimisation des fosses de plantation pour la gestion des eaux de surface et l'irrigation des arbres urbains dans le « Quartier vert Maisonneuve ».

À l'automne 2016, un second mandat a été octroyé à cette institution, par le SGPVMR afin de fabriquer et d'installer 168 lysimètres, des instruments de recherche positionnés dans le sol permettant de récolter les échantillons d'eau durant toute la période visée par le présent contrat.

Compte tenu de l'envergure du projet et de la nature des services professionnels requis, il est proposé de retenir les services professionnels d'experts du milieu académique pour la réalisation des travaux pour ce dossier. Le processus d'octroi suivi par le présent dossier est une demande de soumission de gré à gré.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total du contrat de services professionnels est de 250 000 \$, taxes incluses, payé sur deux années. Le mandat ne comporte pas de contingences et aucun montant pour des incidences n'est prévu suite à la réalisation de ce contrat de services professionnels. Cette dépense correspond à un coût net de 114 141,66\$ à la charge des contribuables montréalais pour chacune des années 2017 et 2018. Cette dépense est sans impact budgétaire puisque les crédits pour financer ce contrat sont disponibles au budget de fonctionnement du SIVT (Ville centrale) à la Division sécurité et aménagement du réseau artériel (DSARA). L'information comptable est détaillée dans l'intervention du Service des finances.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Les arbres offrent de nombreux services écologiques, tels que la réduction des îlots de chaleur, diminuant les frais médicaux et d'énergie associés. Il a été démontré scientifiquement qu'il est moins coûteux et plus efficace d'atteindre ces objectifs avec l'emploi d'une infrastructure verte plutôt qu'avec une infrastructure classique. D'autres chercheurs ont cependant souligné que l'utilisation d'infrastructures vertes pour la gestion des eaux pluviales urbaines est complexe et spécifique au site, et que son efficacité dépend du type d'infrastructure verte et de la nature des eaux de ruissellement. Cette seconde phase de recherche sur l'étude des mouvements d'eau dans le sol permettra donc d'évaluer la qualité et la quantité des eaux de ruissellement propres aux conditions montréalaises en plus de définir les nouvelles normes d'ingénierie pour la réalisation de fosses agrandies permettant d'augmenter sensiblement la survie des arbres.

Ces nouvelles fosses agrandies avec l'utilisation d'un mélange de sol plus performant pour la croissance des végétaux, en particulier des arbres de rue, seront mis en place dans le cadre de nombreux projets intégrés en commençant par la réalisation du projet Laurentien/Lachapelle en 2018-2010 dans l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Cette dernière phase de recherche vise à redéfinir et améliorer les normes montréalaises en matière de plantation d'arbres en rue. Si le projet de convention n'est pas approuvé, la Ville ne pourrait pas être en mesure de modifier ses pratiques actuelles et d'intégrer des techniques novatrices de construction de structures permettant un volume de sol supplémentaire pour la croissance racinaire, de même que de capter les eaux de surface sur trottoir pour irriguer naturellement les arbres et agir comme bassin de rétention pour les événements de fortes précipitations.

Les connaissances scientifiques et les techniques actuelles ne permettent pas de modifier des dessins de fosses conçus et approuvés par les ingénieurs de la Ville. Seuls le monitoring et l'acquisition de nouvelles connaissances scientifiques permettront le développement de nouvelles normes optimisées pour assurer la pérennité des arbres urbains montréalais.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication en accord avec le Service des communications. Par ailleurs, l'Université McGill s'engage à diffuser les résultats de recherche, avec l'accord de la Ville de Montréal, au fur et à mesure de l'avancement des travaux. Leur mandat comprend également la production d'outils de diffusion des résultats pour le compte de la Ville. Enfin, les principaux acteurs de ce projet au niveau de la Ville (SIVT, SGPVMR, Service de l'eau, Laboratoire de sol) diffuseront les résultats obtenus ainsi que les nouvelles normes en matière de plantation d'arbres en rue au sein de l'organisation municipale dans le cadre de conférences ou rapports techniques.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi de contrat : 24 avril 2017  
Début des travaux par la mise en place des équipements scientifiques par l'Équipe de chercheurs de l'Université McGill et suivi : 1<sup>er</sup> mai 2017

Dépôt du rapport préliminaire : décembre 2017

Fin du contrat et dépôt du rapport final : 30 mai 2018

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, la personne signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Jorge PALMA-GONZALES)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Guylaine VAILLANCOURT)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Sylvie TREMBLAY  
Conseillère en aménagement C/E

**Tél :** 514 872-7709  
**Télécop. :** 514 872-9458

#### **ENDOSSÉ PAR**

Guy PELLERIN  
Chef de division

**Tél :** 514 872-7486  
**Télécop. :** 514 872-9458

Le : 2017-03-02

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Benoit CHAMPAGNE  
Directeur

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur



**Tél :** 514 872-9485  
**Approuvé le :** 2017-04-03

**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-04-03

**Services professionnels**

**DEVIS TECHNIQUE**

Étude des mouvements de l'eau  
et des propriétés du sol dans les fosses de plantations

**Service des infrastructures, de la voirie et des transports**  
**Direction des transports**  
**Division sécurité et aménagement du réseau artériel**

## **Contexte général**

L'accroissement des réalisations du Programme triennal d'immobilisations (PTI), notamment celles découlant du Plan canopée dirigé par le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal ainsi que celles provenant du Plan de réfection routière et des Grands projets exécutées par le Service des infrastructures, de la voirie et des transports font en sorte que des milliers d'arbres sont plantés annuellement sur le territoire montréalais.

Tous ces projets de réaménagement de rues auront un impact majeur sur la qualité de vie des résidents. L'ajout d'arbres de calibre en bordure d'une rue réduit les îlots de chaleur causés par les surfaces minéralisées. De plus, les fosses d'arbre ont un impact positif sur la gestion des eaux de ruissellement en diminuant le débit de pointe et en contrôlant le mouvement des polluants en les fixant dans le sol. La fosse d'arbre peut donc être considérée comme une pratique de développement à faible impact capable d'atténuer les conséquences négatives que les changements de l'espace urbain ainsi que les changements climatiques amènent actuellement sur l'hydrologie et la qualité de l'eau en milieu fortement urbanisé tel que Montréal.

Afin de garantir la pérennité des arbres, les concepteurs se devront d'utiliser les meilleures pratiques en matière de plantation avec l'utilisation de fosses d'arbres dans un contexte de milieu urbain dense. Pour ce faire, ils devront mettre à profit les résultats obtenus lors de la première phase de recherche du partenariat entre la Ville de Montréal et l'Université McGill.

En effet, cette étude échelonnée de 2012 à fin 2015, a permis notamment la création d'un nouveau terreau de plantation adapté pour les arbres en milieu urbain qui, par rapport aux mélanges existants utilisés lors de mise en terre de végétaux, stabilise plus efficacement les contaminants et améliore la qualité des eaux de ruissellement. Ce mélange de sol est d'ailleurs à l'essai dans certaines fosses de plantation sur certaines rues nouvellement aménagées dans le cadre du projet Quartier vert Hochelaga-Maisonneuve. Ce projet d'aménagement, dirigé par la Direction des transports et l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, comprenait le développement de nouvelles infrastructures vertes pour augmenter le verdissement et mieux gérer les eaux de ruissellement.

## **Problématique**

Le présent contrat marque la fin de la deuxième et dernière phase du projet de recherche. La recherche proposée permettra de valider les effets propres aux conditions hydriques prévalant à Montréal. Cette étude vise à mieux documenter la problématique de gestion des eaux de ruissellement urbain et apporter des mesures de mitigation appropriées dans le cadre du déploiement à grande échelle d'une stratégie de rétention à même les fosses d'arbre.

L'utilisation d'instruments scientifiques installés dans les fosses d'arbres nouvellement conçues et sous les trottoirs permettra d'acquérir de précieuses informations sur la qualité et la quantité des eaux de ruissellement, ce qui n'existe pas jusqu'à maintenant dans la littérature scientifique ni dans l'organisation montréalaise. Cette étude, étalonnée sur une année, fournira des données complètes, nous renseignant sur les cycles de l'eau à travers les saisons. Ces actions contribueront à l'amélioration de la qualité des eaux de ruissellement urbain et augmentera la capacité de rétention de l'eau des fosses d'arbre pour diminuer les volumes de débit maximal, deux objectifs du développement à faible impact, tout en protégeant les arbres des stress qui nuisent à leur croissance et à leur santé.

L'écoulement des rues et des trottoirs peut également transporter les métaux lourds et les composés organiques, tel que les huiles, à travers les fosses d'arbre et ce jusqu'à la nappe phréatique. Cette dernière phase de recherche permettra d'améliorer à nouveau le mélange de terre récemment développé en y incorporant du charbon végétal activé, un élément au pouvoir de captation élevé des contaminants tels que les métaux potentiellement toxiques provenant des émissions des automobiles et du sel de déglacage.

Compte tenu de l'envergure du projet et de la nature des services professionnels requis, il est proposé de retenir les services professionnels d'experts universitaires pour la réalisation des travaux pour ce dossier. Le mode de rémunération des professionnels est à forfait.

## **Objectifs du mandat**

En 2016, la Ville a procédé à l'acquisition d'équipements scientifiques pour quantifier les mouvements de l'eau dans les fosses de plantation. Cette démarche s'inscrit au sein d'une nouvelle étude scientifique indépendante qui s'appuie sur les travaux antérieurs menés conjointement par l'Université McGill et la Ville de Montréal.

La présente convention permettra de valider et d'élargir les expériences de laboratoire par l'étude in situ des effets propres aux conditions hydriques prévalant à Montréal. L'utilisation de ces instruments scientifiques, installés dans les fosses d'arbres nouvellement conçues et sous des trottoirs perméables de la rue Viau dans le quartier Maisonneuve, permettra d'acquérir de précieuses informations sur la qualité et la quantité des eaux de ruissellement, ce qui n'existe pas jusqu'à maintenant dans la littérature scientifique ni dans l'organisation montréalaise.

Les principaux objectifs de la phase II de recherche sont :

- développer un mélange de sol optimal pour les fosses de plantation montréalaise en utilisant à la fois le compost produit par la Ville dans le cadre de son programme de valorisation des matières résiduelles (livrable de la phase I de recherche) et le charbon activé afin de capter et retenir les contaminants provenant des eaux de surface;
- étudier les effets de la dynamique d'infiltration de l'eau dans les fosses d'arbres nouvellement conçues et sous le trottoir perméable;
- diriger l'eau de surface des trottoirs dans les fosses d'arbres pour améliorer la gestion des eaux pluviales et l'irrigation des arbres publics.

Pour réaliser ces objectifs, la Ville souhaite que des experts externes et reconnus procèdent à l'élaboration de méthodes et d'indicateurs de mesure. Il est en outre essentiel que ce processus soit rigoureux, objectif et transparent, propriétés motivant le caractère scientifique de la démarche.

Les préoccupations spécifiques de la Ville de Montréal s'articulent autour des éléments suivants : la présence et la mobilité des sels de déglacage, des contaminants et des métaux lourds dans les sols et les lixiviats des fosses d'arbres, de même que la capacité de différents standards de fosse à gérer les eaux de surface lors de fortes pluies et à favoriser l'irrigation naturelle des arbres publics.

### **Livrables et échéancier**

Le présent mandat comprend, de manière non exhaustive, les tâches et les principaux livrables suivants:

- Frais de main d'œuvre (2 étudiants gradués) pour une période de 13 mois ;
- Établissement du protocole expérimental et de ses conditions pour la prise de l'ensemble des données (eau, température, humidité, météo, etc.) ;
- Achat et/ou location du matériel ou/équipement nécessaire à l'installation des 8 lysimètres sous les trottoirs perméables ;
- Entreposage et transport des instruments de recherche vers le site à l'étude ;

- Fourniture des équipements (outils et machinerie si applicable) nécessaires à la mise en place des instruments de mesures (sondes et stations météo) ;
- Suivi des équipements et remplacement au besoin en cas de bris ;
- Récolte des échantillons d'eau pendant une période de 12 mois suivant la mise en terre des instruments de recherche ;
- Transport, réfrigération et entreposage hors site de tous les échantillons d'eau et de terre recueillis ;
- Analyses (spectrométrie de masse à plasma à couplage inductif « ICP-MS », carbone organique dissous, assurance qualité) des 2942 échantillons d'eau recueillis ;
- Analyses (méthode Mehlich III pour l'extraction de divers éléments nutritifs du sol, spectrométrie de masse à plasma à couplage inductif « ICP-MS », carbone organique dissous, KCL (NO<sub>3</sub> et NH<sub>4</sub>) programme d'assurance de la qualité) des 216 échantillons de sol recueillis ;
- Détermination de l'impact du nouveau sol sur la concentration des contaminants libres de la solution du sol ;
- Étude des dynamiques d'infiltration d'eau dans les fosses d'arbre ;
- Étude de la Sorption des contaminants par le nouveau sol employé dans les fosses de plantation ;
- Étude complémentaire sur l'impact de la température de la pyrolyse et du temps de cuisson sur la capacité de sorption et de la désorption du biocharbon à base de bois de frêne (186 échantillons à partir de six différents biocharbon) ;
- Détermination du pourcentage optimal de biocharbon à mélanger avec le mélange de sol Type III ;

Les dernières semaines de mars seront consacrées à l'acquisition et à la configuration des instruments scientifiques. Selon les conditions climatiques qui prévaudront en avril 2017, cette période de temps sera consacrée à l'installation des sondes, des derniers lysimètres sous les trottoirs perméables et des stations météorologiques. Parallèlement à l'installation des équipements, la récolte des échantillons d'eau et de sol se fera pendant une période de 12 mois comprise entre les mois d'avril 2017 à mars 2018.

Un rapport préliminaire devra être produit et transmis au plus tard le 1 décembre 2017. Le rapport final devra, quant à lui, être terminé à la fin avril 2018.

### **Le contenu et la présentation de la proposition**

L'offre de services professionnels devra inclure :

- Une lettre d'intention qui traite de la compréhension du mandat et de l'approche préconisée;

- Une fiche de présentation d'au plus trois (3) projets pertinents à la présente démarche;
- La description et l'identification de l'équipe de travail et la répartition des tâches;
- Le détail de l'affectation des ressources matérielles et financières pour l'ensemble du mandat;
- Un échéancier.

La Ville paiera au Contractant des honoraires calculés à prix forfaitaire, lesquels incluront la totalité des dépenses. Le Contractant doit répartir ses honoraires sous forme de tableau selon les étapes de travail et indiquer les montants de la TPS et de la TVQ, ainsi que les taux horaires des membres de l'équipe. Les honoraires seront versés au Contractant selon l'avancement des étapes de travail.

Le soumissionnaire doit confirmer qu'il peut compléter l'ensemble des tâches mentionnées à l'intérieur de l'enveloppe financière détaillée dans sa soumission. Le cas échéant, il doit soumettre la nature et l'ampleur des services inclus.

Si vous souhaitez soumissionner sur ce projet, veuillez nous faire parvenir votre offre de services datée et signée, **par courriel, à l'adresse suivante :** [stremblay@ville.montreal.qc.ca](mailto:stremblay@ville.montreal.qc.ca), **avant le 24 février 2017 à 11 h** à l'attention de Sylvie Tremblay, M.arch U.D., Chef d'équipe en aménagement, Division sécurité et aménagement du réseau artériel.

Cette soumission sera ouverte au 801, rue Brennan, pavillon Duke, 6<sup>e</sup> étage, immédiatement après l'échéance du délai prévu pour sa présentation.

# ETUDE DES MOUVEMENTS DE L'EAU ET DES PROPRIÉTÉS DU SOL DANS LES FOSSES DE PLANTATIONS

UNIVERSITÉ MCGILL  
DÉPARTEMENT DE GÉNIE DES BIORESSOURCES

Dre. Maryam Kargar    *maryam.kargar@mcgill.ca*  
Dr. Grant Clark        *grant.clark@mcgill.ca*  
Dr. Shiv Prasher       *shiv.prasher@mcgill.ca*

24 février 2017



O. Grant Clark, 24 fev. 2017



## TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>3</b>
L'AMÉLIORATION DES FOSSES D'ARBRE : UNE PRATIQUE À FAIBLE IMPACT .....	3
LE BIOCHARBON À BASE DE FRÊNE COMME AMENDEMENT DE SOL .....	5
<b>OBJECTIFS POUR LA CONTINUATION DE L'ÉTUDE</b> .....	<b>5</b>
ÉTUDE SUR LE TERRAIN .....	5
EXPÉRIENCES DE LABORATOIRE .....	8
<b>PROTOCOLE EXPÉRIMENTAL</b> .....	<b>9</b>
ÉTUDE SUR LE TERRAIN .....	9
<i>A. Impact du nouveau sol sur la concentration des contaminants libres</i> .....	9
<i>B. Dynamiques d'infiltration d'eau dans les fosses d'arbre</i> .....	10
<i>C. Sorption des contaminants par le nouveau sol pour fosses d'arbre</i> .....	11
EXPÉRIENCES DE LABORATOIRE .....	12
<i>A. Impact de la température de la pyrolyse et du temps de cuisson sur la capacité de sorption du biocharbon à base de bois de frêne</i> .....	12
<i>B. Pourcentage optimal de biocharbon à mélanger avec le sol Type III</i> .....	13
<b>LIVRABLES</b> .....	<b>14</b>
<b>ÉQUIPE DE RECHERCHE</b> .....	<b>15</b>
<b>BUDGET</b> .....	<b>17</b>
<b>ÉCHÉANCIER</b> .....	<b>17</b>
ÉTUDE SUR LE TERRAIN .....	17
EXPÉRIENCES DE LABORATOIRE .....	17
<b>RÉFÉRENCES</b> .....	<b>18</b>

## INTRODUCTION

Il est attendu que l'intensification des changements climatiques et la croissance de l'urbanisation augmenteront la variabilité du volume et de la qualité du ruissellement urbain. Les villes avec des hautes proportions de surfaces imperméables, tels que les rues et les trottoirs, doivent gérer d'importantes quantités de ruissellement d'eaux pluviales lors des saisons pluvieuses (Holloway et al. 2014) et faire face à la dégradation de la qualité de leurs eaux. Ces changements dans le ruissellement urbain et la pollution associée risquent d'être accentués par les augmentations en température de l'air prévues pour la fin du siècle (Liu et al. 2016).

Une solution pour mitiger ces problèmes serait l'application des pratiques de développement à faible impact. Ces dernières, appliquées à la gestion des eaux pluviales, apportent le bénéfice additionnel de supporter les systèmes de vie naturels. En appliquant divers mécanismes physiques, chimiques et biologiques pour diminuer le débit de pointe du ruissellement et contrôler le mouvement des polluants, les pratiques de développement à faible impact peuvent atténuer les conséquences négatives que les changements d'utilisation des terres ainsi que les changements climatiques effectuent actuellement sur l'hydrologie et la qualité de l'eau (Liu et al. 2016).

La performance des pratiques de développement à faible impact peut fluctuer avec le temps, donné la durée des périodes sèches et pluvieuses et l'intensité des précipitations (Lucke and Nichols 2015). Il est donc impératif de surveiller la performance de ces actions pour déterminer leur efficacité et leurs besoins d'entretien au long terme (Lenth et al. 2008).

### **L'amélioration des fosses d'arbre : une pratique à faible impact**

En 2011, les départements des Transports et des Parcs de la Ville de Montréal développèrent, en collaboration avec l'Université McGill, une proposition pour réduire la circulation dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve qui incluait l'utilisation des fosses d'arbre comme pratique de développement à faible impact pour la gestion des eaux de ruissellement. Ces fosses d'arbre sont agrandies et utilisent un nouveau mélange de sol.

Le concept des fosses d'arbre agrandies et constituées d'un sol amendé et non compacté peut assurer la stabilité structurelle tout en protégeant la santé des arbres en milieu urbain en créant des conditions de sol plus propices pour la croissance des racines.

Les chercheurs ont démontré que les arbres plantés dans un sol non compacté sous le trottoir poussent plus rapidement, paraissent plus sains et fournissent plus d'ombre que les arbres croissant dans des sols urbains compactés (Smiley 2006).

En tant que pratique de développement à faible impact, cette nouvelle méthode de fosses d'arbre joue aussi un rôle critique dans la réduction des débits maximaux en créant une matrice de sol à grande capacité de rétention d'eau (Page 2015). Des études antérieures ont aussi démontré que le fait d'amender les sols urbains avec de la matière organique peut améliorer davantage la qualité de l'eau. (Bernal et al. 2007; Pardo et al. 2011). Ce phénomène peut être attribué à la capacité de sorption du sol pour les contaminants tels que les métaux potentiellement toxiques et les composés organiques provenant des émissions des automobiles et du sel de déglacage, notamment pour ce qui est du sodium. L'écoulement des rues et des trottoirs peut également transporter les métaux traces et les composés organiques à travers les fosses d'arbre et jusqu'à la nappe phréatique. Il est donc possible que l'augmentation dans la fréquence et l'intensité des événements de précipitation, prévue selon les changements climatiques, augmentera la concentration et des particules, et des polluants liés aux particules dans les eaux d'écoulement (Sharma et al. 2016). Une augmentation dans la capacité de sorption des sols amendés et non compactés dans les fosses d'arbre pourrait donc filtrer les contaminants de l'eau et ainsi réduire leur disponibilité pour les racines d'arbre.

En 2011, la Division sécurité et aménagement du réseau artériel, l'équipe de recherche et développement de la Division de l'arboriculture (Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal), la Division de la planification et opérations – Gestion des matières résiduelles (Service de l'Environnement), la Division expertise et soutien technique (Service des infrastructures, de la voirie et des transports) et le Service de l'eau, en collaboration avec l'Université de McGill, identifiaient une série d'expériences de laboratoire et en ville indiquant que l'incorporation du compost au sol des fosses d'arbre peut réduire de manière importante la biodisponibilité des métaux auprès des plantes et, en même temps, augmenter la disponibilité des nutriments (Kargar et al. 2015a; Kargar et al. 2016; Kargar et al. 2013; Kargar et al. 2015b). Ces expériences ne durèrent quelques mois ; les effets du compost sur la rétention des contaminants au long terme ne purent donc pas être observés. Il devient donc nécessaire de conduire une nouvelle recherche afin d'évaluer les effets potentiels à long terme de l'incorporation du compost dans les fosses d'arbre.

## **Le biocharbon à base de frêne comme amendement de sol**

Lorsque le sol est amendé avec du compost, les contaminants initialement absorbés courent le risque de solubilisation, ce qui les laisserait disponible à nouveau pour les plantes. Ceci est un résultat de leur demi-vie relativement courte, comparée à celle de certains polluants, qui caractérise le compost après son incorporation au sol (Fischer and Glaser 2012). Les résultats de l'étude menée par Kargar et al. (2015a) n'a démontré aucune relation significative entre la sorption des métaux traces et le pourcentage de biocharbon présent dans le sol. Cependant, certaines études scientifiques suggèrent que l'incorporation du biocharbon aux sols peut contribuer à la stabilisation des contaminants, tout dépendamment des caractéristiques physicochimiques du biocharbon utilisé (p. ex. Park et al., 2011). La capacité du biocharbon pour la sorption des contaminants, tels que les métaux, dépend des conditions de la pyrolyse (p. ex., la température et le temps de résidence), de la biomasse utilisé dans sa production, et de l'âge du biocharbon lui-même (Uchimiya et al. 2010). Il serait donc d'intérêt pour la Ville de déterminer si le biocharbon produit suite à la coupe des frênes, reliée aux actions de lutte contre l'agrile du frêne (*Agrilus planipennis*), pourrait augmenter la sorption des contaminants toxiques du sol tout en améliorant la santé des arbres urbain et en diminuant la quantité de résidus de bois devant être neutralisés (c.-à-d., le bois de frêne infesté par l'agrile du frêne).

## **OBJECTIFS POUR LA CONTINUATION DE L'ÉTUDE**

### **Étude sur le terrain**

Cette nouvelle étude inclura les études menées sur le terrain in situ autant que les expériences de laboratoire de la première phase de recherche. L'objectif de l'étude sur le terrain sera de surveiller le mouvement de l'eau de ruissellement dans le sol et ces contaminants au sein des fosses d'arbre récemment installées le long de la rue Viau dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve. Cette étude, étalonnée sur une année, fournira des données complètes, nous renseignant sur les cycles de l'eau à travers les saisons, données particulièrement valables en vue de la planification de l'installation à grande échelle par la Ville de Montréal. Ces actions contribueront à l'amélioration de la qualité des eaux de ruissellement urbain et augmentera la capacité de rétention de l'eau des fosses d'arbre pour diminuer les volumes de débit maximal, deux objectifs du développement à faible impact, tout en protégeant les arbres des stressés qui nuisent à leur croissance et à leur santé.

La capacité de sorption du nouveau sol Type III sera suivie pour déterminer son incidence sur la qualité des eaux de ruissellement. Lors de la première phase de cette étude,

complétée entre juillet et octobre 2016, les points de prélèvement furent identifiés et l'équipement de surveillance assemblé au campus Macdonald de l'Université McGill (Fig. 1-a). Un prototype fut testé sur le campus Macdonald pour assurer le fonctionnement adéquat des lysimètres, ceux-ci étant les instruments principaux de l'étude sur le terrain. Des lysimètres du même modèle furent ensuite installés dans les fosses d'arbres sélectionnées sur la rue Viau (Fig. 1-b et 1-c).

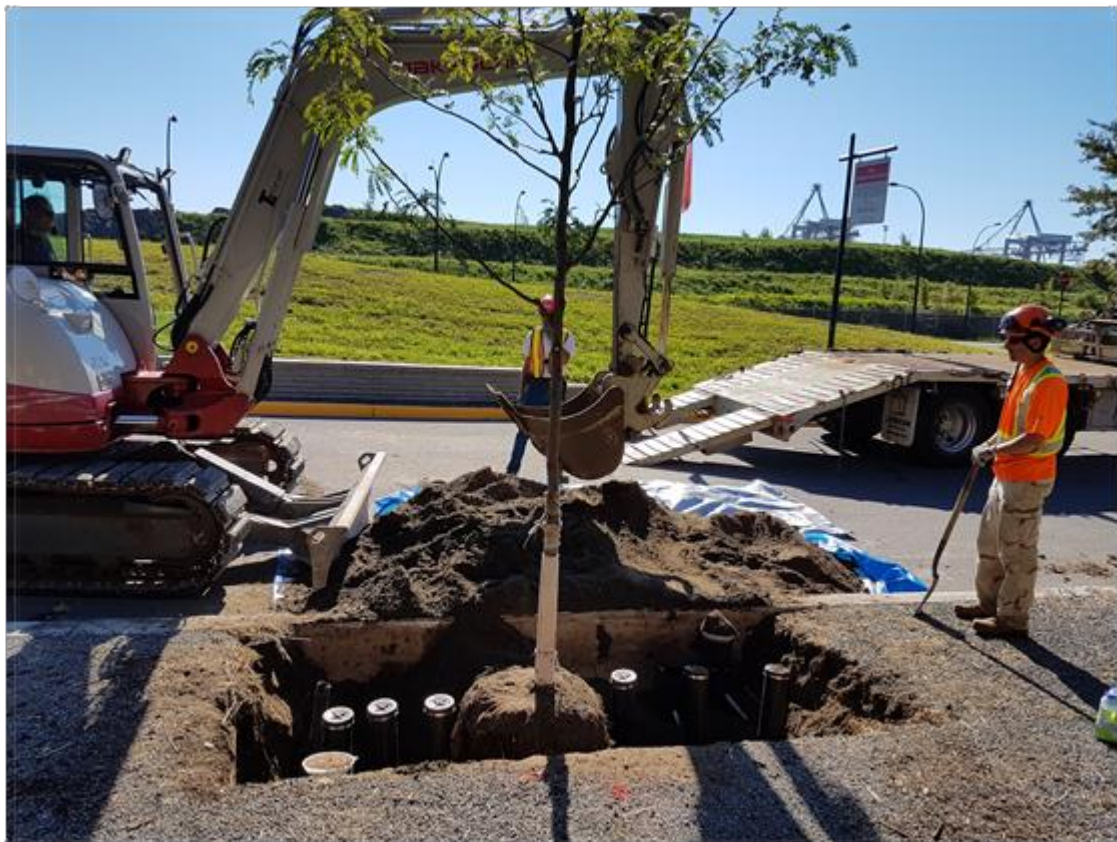
La seconde phase de la recherche sur le terrain débuta à l'automne 2016 et aura comme objectif l'échantillonnage des eaux de ruissellement, des sols et des solutions des sols à différentes profondeurs, autant que le prélèvement de mesures d'humidité et de température du sol. Ces mesures se préleveront auprès de 24 nouvelles fosses d'arbre et, lorsque possible, sous les trottoirs adjacents et en parterre gazonnée. Ces nouvelles fosses d'arbre, situées sur la rue Viau, furent conçues selon les quatre configurations différentes décrites dans le Tableau 1.

**Tableau 1. Configurations des fosses d'arbre expérimentales**

No. de configuration	Volume de sol disponible (m <sup>3</sup> )	Trottoir perméable	Type du sol**	Nombre de fosses d'arbre
1	4,5 (Fosse)	Non	I	3
	3,8 (Sous le trottoir)		III	3
2	4,5 (Fosse)	Non	I	7
	3,8 (Sous le trottoir)		III	7
	2,0 (Parterre gazonnée*)			
3	4,5 (Fosse)	Oui	I	2
	3,8 (Sous le trottoir)		III	2
	2,0 (Parterre gazonnée*)			
Nombre total de fosses d'arbre				24

\* Le volume de sol disponible sous la pelouse peut varier selon la taille du parterre et l'infrastructure souterraine (téléphone, gaz, électricité, aqueduc).

\*\* Types de sol : I. Sol pour gazon et fosses d'arbre ; III. Mélange de sol amendé contenant 7,5% (p/p) de compost.



**Fig. 1-a (en haut à gauche). Assemblage des lysimètres avant installation ; b (en haut à droite). Installation des lysimètres dans une fosse d'arbre sur la rue Viau ; c (en bas). Plantation d'un arbre dans une fosse avec des lysimètres déjà installés.**

## Expériences de laboratoire

Les expériences de laboratoire proposées pour cette étude compareront la capacité de sorption du biocharbon provenant du bois des frênes infestés par l'agrile du frêne produit sous différentes conditions de pyrolyse. Les résultats de cette étude détermineront quel genre de biocharbon peut améliorer la capacité de sorption du sol Type III. Ce dernier inclut 7,5 % de compost (par poids), ce qui augmente sa capacité de sorption des contaminants. Cependant, les améliorations en qualité du sol, par la présence du compost, risquent d'être temporaires en raison de la demi-vie relativement courte du compost comparée avec celle de certains contaminants des sols, tels que les métaux traces (Fischer and Glaser 2012). Des bénéfices à plus long terme pourraient donc être obtenus en incluant des matériaux très stables, tel que le biocharbon, dans le mélange (Amlinger et al. 2007). Celui-ci fournirait aussi une utilité valable pour le bois de frêne infesté par l'agrile du frêne, qui est autrement destiné à l'enfouissement.

Lors de cette étude, six biocharbons seront produits par la pyrolyse du bois de frêne à des températures de 350, 450 et 550 °C selon deux temps d'exposition : 10 et 30 minutes (Fig. 2). Les biocharbons ainsi produits seront testés pour déterminer lequel à la plus grande capacité de sorption pour les contaminants d'intérêt. Le biocharbon sélectionné sera ensuite incorporé avec du sol Type III à des concentrations de 2,5%, 5%, et 10% (par poids). La capacité de sorption du mélange sera ensuite déterminée pour identifier la quantité optimale de biocharbon à incorporer dans le mélange. L'utilisation du biocharbon pour augmenter la capacité de sorption du sol Type III représentera un pas de plus vers les objectifs présentés dans le plan directeur de gestion des matières résiduelles de l'agglomération de Montréal, en particulier celui d'augmenter le taux de récupération des matières résiduelles à 60% pour 2025 (Communauté métropolitain de Montréal 2015). L'amélioration prévue de la santé des arbres dans les fosses, utilisant le nouveau mélange de sol, diminuera leur susceptibilité aux insectes envahissants, tels que l'agrile du frêne, et contribuera à garantir les services écosystémiques qu'ils fournissent (Doten 2014).



**Fig. 2. Pyrolyse des copeaux de bois de frêne dans un pyrolyseur à échelle de laboratoire.**

## **PROTOCOLE EXPÉRIMENTAL**

### **Étude sur le terrain**

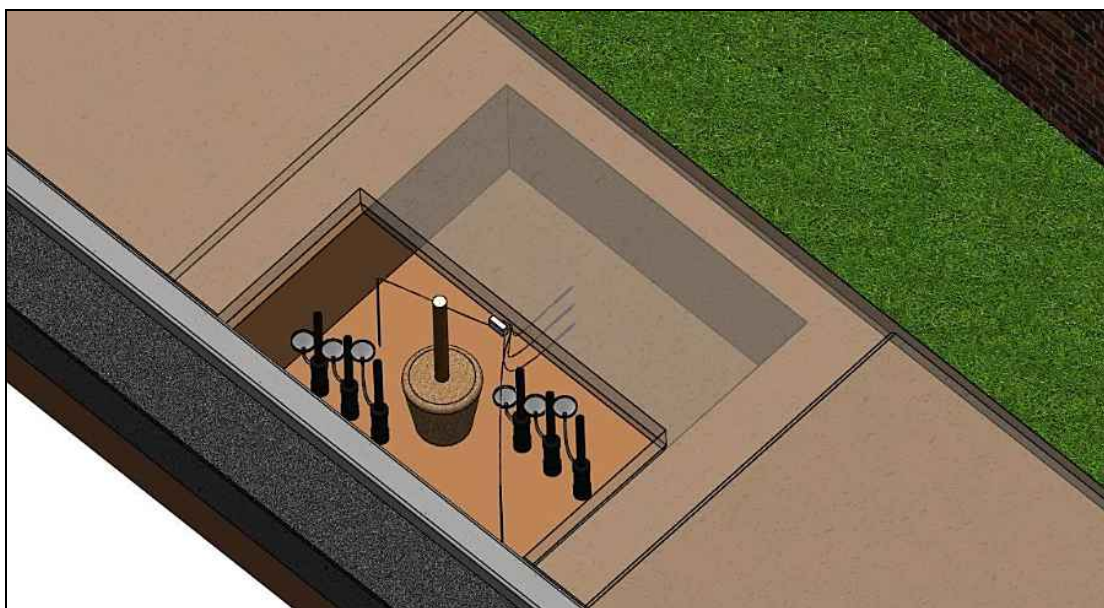
#### **A. Impact du nouveau sol sur la concentration des contaminants libres**

Cette recherche mesurera la mobilité des métaux potentiellement toxiques dans la solution du sol et surveillera la qualité de l'eau de ruissellement après son passage à travers le nouveau mélange de sol Type III. Pour cette phase, 2808 échantillons de solution des sols seront prélevés des lysimètres installés dans les 24 nouvelles fosses d'arbre. Les lysimètres, arrangés en groupes de trois, recueilleront des échantillons d'eau à diverses profondeurs (immédiatement en dessous de la surface, à mi-chemin entre la surface et le fond de la fosse, et proche du fond ; voir la Fig. 3). Les échantillons d'eau seront prélevés de chaque lysimètre deux fois par mois, pour un total de 18 périodes d'échantillonnage entre l'automne 2016 et l'automne 2017. Deux groupes de lysimètres ont déjà été installés dans chaque fosse, et un troisième groupe sera installé en dessous de chaque trottoir perméable. L'eau de pluie sera elle aussi échantillonnée à l'aide d'un échantillonneur automatique présent sur le site, ce qui permettra l'analyse de la qualité de l'eau de pluie avant sa contamination par les émissions véhiculaires et les sels de déglçage présents sur les rues et les trottoirs.

Les échantillons seront analysés pour la présence de métaux potentiellement toxiques par la spectrométrie de masse avec plasma à couplage inductif (SM-PCI) et pour la présence de carbone dissous par un analyseur de carbone dissous total. Ces données mèneront à la



détermination des impacts du nouveau sol amendé avec du compost sur les concentrations des métaux potentiellement toxiques dans la solution du sol.



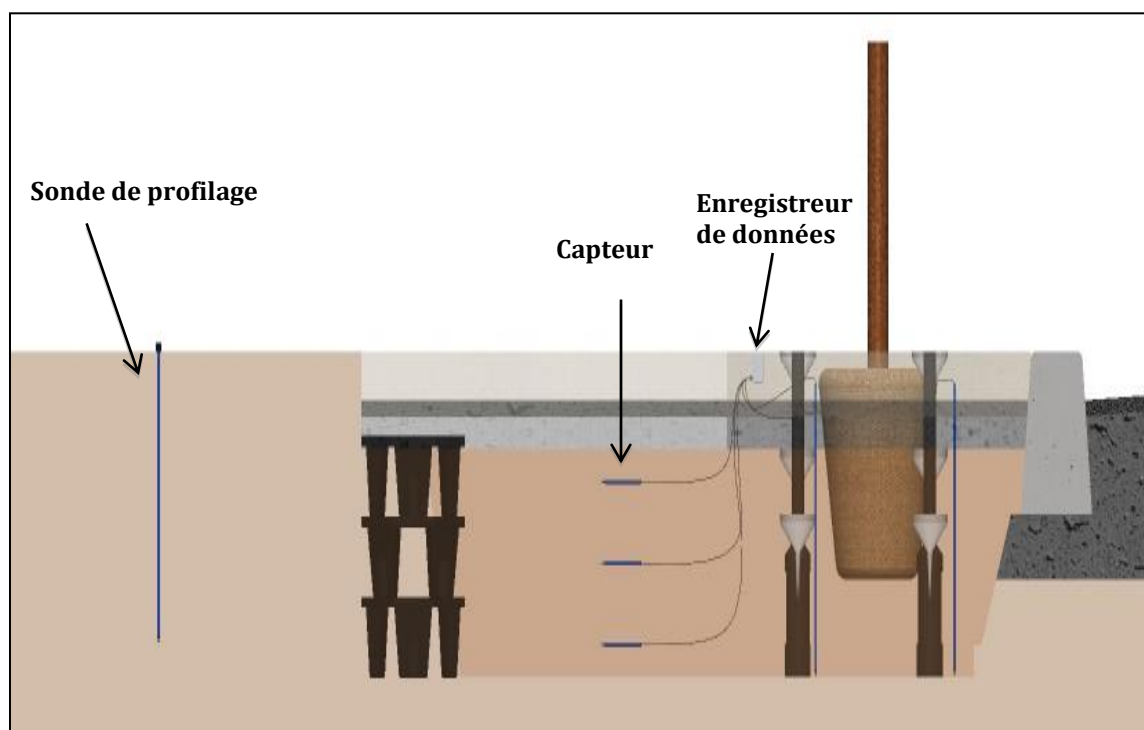
**Fig. 3. Deux colonnes d'instruments, chacune avec trois lysimètres, dans la fosse.**

### **B. Dynamiques d'infiltration d'eau dans les fosses d'arbre**

Nous surveillerons l'infiltration de l'eau d'écoulement à travers des nouvelles fosses d'arbre de développement à faible impact. Ceci permettra l'évaluation de la capacité de rétention d'eau des sols dans les 24 fosses expérimentales. Nous observerons aussi l'impact des trottoirs perméables adjacents, là où ils ont été installés, sur l'écoulement de l'eau à travers les fosses d'arbre et sous les trottoirs. L'humidité élevée sous le trottoir, surtout lors des cycles de gel-dégel répétés, entraîne le risque de formation de fissures en bas de la dalle de béton, lesquelles remontent progressivement jusqu'à atteindre la surface (Portland Cement Association 2002). Le comportement hydrologique des nouvelles fosses d'arbre et des trottoirs perméables pourraient donc avoir une incidence sur la longévité des trottoirs. Comme les taux d'infiltration varient de manière continue dans les fosses d'arbre et restent fortement dépendants de l'humidité du sol et de sa température, ces variables seront mesurées tout au long de l'année.

Les sondes de profilage du sol et les capteurs seront installées à un minimum de trois profondeurs à un ou plusieurs endroits dans chaque fosse d'arbre, sous le trottoir, et au sein du parterre gazonné (lorsque applicable) (Fig. 4). Les paramètres micro-météorologiques (par exemple, l'humidité relative et la température de surface) seront mesurés régulièrement par deux stations météorologiques installés dans la zone d'étude. Ces données nous permettront de

déterminer si les trois différentes configurations de fosses mènent à des impacts différents sur l'écoulement et la rétention de l'eau.



**Fig. 4. Capteurs de température et d'humidité du sol et sonde de profilage dans une fosse d'arbre, sous le trottoir et au sein du parterre gazonné.**

### **C. Sorption des contaminants par le nouveau sol pour fosses d'arbre**

Nous analyserons les échantillons de sol prélevés au sein des nouvelles fosses d'arbre pour déterminer leur capacité de sorption des métaux potentiellement toxiques. Des échantillons de sol composites seront prélevés dans chacune des 24 fosses sélectionnées le long de la rue Viau, à trois profondeurs, et ce une fois par année. Les échantillons seront analysés pour déterminer les changements en disponibilité des nutriments en fonction de la sorption et la mobilité des métaux potentiellement toxiques à travers le temps. La disponibilité des nutriments sera mesurée selon la méthode Mehlich-III (phosphore, potassium, calcium, magnésium et sodium) et d'extraction au KCl (azote disponible) et à l'aide de spectrométrie d'absorption atomique. Les concentrations des métaux potentiellement toxiques seront mesurées par digestion à l'acide chaud couplée d'une analyse par spectrométrie de masse avec plasma à couplage inductif. Les composés organiques dissous seront mesurés avec un analyseur de carbone total. Le pH et la conductivité électrique seront aussi notés. Ces données élucideront l'impact du compost au contenu nutritif et à la capacité de sorption du nouveau sol de fosse d'arbre Type III sur le

terrain, exposé à de l'eau de ruissellement potentiellement contaminée. Ces données nous permettront d'évaluer les différences en capacité de sorption des contaminants et en qualité de l'eau entre les trois différentes configurations de fosses. Enfin, ces résultats seront aussi comparés avec les résultats de capacité de sorption du sol Type III pour les métaux potentiellement toxiques tels que reportés dans l'étude de Kargar et al. (2016).

L'utilisation du compost au sein du nouveau sol Type III offre une possibilité économique et respectueuse de l'environnement aux municipalités pour l'amélioration de la qualité des eaux de ruissellement souterraines, autant que pour diminuer son débit maximal. Le double rôle du compost comme adsorbant des métaux et comme engrais contribuera aussi à la santé des arbres de rue et par conséquent diminuera les coûts de remplacement des arbres. Les conclusions de cette étude démontrera les bénéfices immédiats du compostage des résidus organiques municipaux pour une application utile, très visible et socialement populaire (Chiras 2012).

De plus, étant donné le manque actuel de données détaillées sur des pratiques de développement à faible impact visant à améliorer la qualité des eaux de ruissellement urbain et leur infiltration, les résultats de cette étude avanceront l'état des connaissances au profit des arbres plantés dans un milieu urbain dense.

## **Expériences de laboratoire**

### **A. Impact de la température de la pyrolyse et du temps de cuisson sur la capacité de sorption du biocharbon à base de bois de frêne**

Les propriétés du biocharbon varient selon les températures et les temps de cuisson du processus de pyrolyse auquel il a été soumis. Lors de cette étude, nous mesurerons la capacité de sorption et de rétention du biocharbon produit à base de bois de frêne pyrolysé à trois différentes températures (350, 450 et 550 °C) avec des temps de cuisson de 10 et de 30 minutes. Cinq métaux potentiellement toxiques seront mélangés en solution aux concentrations décrites dans le Tableau 2, pour mieux simuler les conditions sur le terrain, où ces métaux sont généralement présents. La solution des métaux sera administrée au sol suivant une procédure de lots à l'équilibre (OECD 2000). Une fois le test de sorption complété, nous procéderons à la désorption des métaux en ajoutant 400 µM de CaCl<sub>2</sub>·CaSO<sub>4</sub> aux mélanges de biocharbon. Le lixiviat récupéré des biocharbons lors des tests de sorption et de désorption seront analysés pour y connaître la teneur en métaux par l'emploi de la spectrométrie de masse avec plasma à couplage inductif (SM-PCI).

**Tableau 2. Concentrations des métaux pour le test de sorption (Göbel et al. 2007)**

<b>Métal</b>	<b>Concentration (<math>\mu\text{g L}^{-1}</math>)</b>
Zinc (Zn)	407.0
Cuivre (Cu)	97.0
Plomb (Pb)	170.0
Cadmium (Cd)	1.9
Sodium (Na)	108.0

### **B. Pourcentage optimal de biocharbon à mélanger avec le sol Type III**

Le biocharbon avec la capacité de sorption et de rétention maximale sera utilisé pour une seconde expérience de laboratoire. Celle-ci déterminera le pourcentage optimal de biocharbon à ajouter au sol Type III pour améliorer sa capacité de sorption et son potentiel pour améliorer la qualité de l'eau et la santé des arbres dans les fosses d'arbre. Nous utiliserons trois différents mélanges (de sol Type III avec 2,5%, 5% et 10% de biocharbon par poids) ainsi que deux témoins (sol et biocharbon) (Tableau 3). Les échantillons des différents mélanges seront centrifugés avec une solution contenant les cinq métaux fréquemment présents dans l'eau de ruissellement de Montréal. Cinq concentrations de métaux seront choisies selon un plan expérimental central composite rotatif (Tableau 4). Le lixiviat sera récupéré après 24h, lorsque la solution du sol aura atteint l'équilibre. La concentration de chaque métal sera déterminée, en utilisant la technique SM-PCI. La quantité de chaque métal adsorbé par chaque mélange de sol sera donc déterminée. Un isotherme Freundlich sera ensuite construit pour chaque métal en traçant la concentration du métal dans le lixiviat avec la quantité de métal adsorbée par le sol, déterminant ainsi la capacité de sorption du sol.

Des tests de désorption similaire à ceux utilisés pour le biocharbon pure seront aussi appliqués. Les résultats indiqueront la probabilité que les métaux adsorbés par le sol Type III amendé avec du biocharbon seront éventuellement libérés.

**Tableau 3. Pourcentages de sol Type III et de biocharbon (par poids) dans les mélanges de sol**

Traitement	% Sol Type III	% Biocharbon
T1	100.0	0.0
T2	97.5	2.5
T3	95.0	5.0
T4	90.0	10.0
T5	0.0	100.0

**Table 4. Concentrations des métaux dans chaque solution de centrifugation**

Solution	Na	Cu	Zn	Cd	Pb
	mg L <sup>-1</sup>		µg L <sup>-1</sup>		
1	0	0	0	0	0
2	31.29	28.10	117.92	0.55	49.26
3	54.00	48.50	203.50	0.95	85.00
4	76.11	68.89	289.08	1.35	120.74
5	108.00	97.00	407.00	1.90	170.00

## LIVRABLES

Tous les résultats générés par ce projet seront envoyés au Service des infrastructures, de la voirie et des transports et au Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal de la Ville de Montréal par la rédaction de rapports intermédiaires et finaux. Les résultats seront aussi publiés en tant qu'articles scientifiques révisés par des paires et seront présentés lors de conférences nationales et internationales. L'équipe de recherche préparera aussi une présentation PowerPoint pour la Ville de Montréal afin de communiquer les résultats à un auditoire général de manière efficace.

## ÉQUIPE DE RECHERCHE

**Département de Génie des bioressources  
Faculté des Sciences de l'Agriculture de l'Environnement  
Université McGill**

### **Dr O. Grant Clark**

Le Dr Clark a obtenu un BSc de génie agricole en partenariat avec l'industrie à l'Université d'Alberta à Edmonton (1993) et un doctorat en génie des biosystèmes de l'Université McGill, Montréal (2000). Il a alors travaillé comme associé de recherche et professeur adjoint à l'Université d'Alberta jusqu'à sa venue à l'Université McGill en 2007. Le Dr Clark a plus de 40 articles, parus en revues, sur ses principaux intérêts dans le génie écologique, y compris l'utilisation des outils informatiques et des systèmes physiques pour étudier les différentes façons par lesquelles les écosystèmes peuvent être conçus, créés et gérés, cela de manière à fournir des services et des solutions. L'investigateur principal dans le projet, il est responsable pour la supervision quotidienne des étudiants gradués (Kargar et Frosi).

### **Dr Shiv O. Prasher**

Le Dr Prasher a terminé ses études de premier cycle universitaire ainsi que sa maîtrise en génie agricole à l'Université Agricole du Punjab, en Inde, il a alors obtenu son doctorat en études interdisciplinaires à l'Université de la Colombie Britannique à Vancouver, au Canada. Il a également reçu un doctorat honorifique de l'Université de Dalhousie en 2004, au Collège Agricole de Nova Scotia à Truro, au Canada. En tant que professeur dans le département de génie des Bioressources, Dr Prasher a publié 212 articles de recherche dans des revues à comité de lecture et plus de 60 articles pour des conférences sur les méthodes modernes d'analyse et de traitement des données, portant principalement sur les problèmes de gestion et de pollution de l'eau. Il est responsable pour la supervision quotidienne des élèves (p.ex. Seguin).

### **Dre Maryam Kargar**

La Dre Kargar a terminé son BSc et son MSc en sciences environnementales à l'Université de Téhéran, Iran, en étudiant les métaux traces dans les sols et les eaux souterraines. Elle a obtenu son doctorat en génie des bioressources à l'Université McGill. Le sujet de sa thèse concerne les systèmes de biorétention. Grâce à la collaboration avec la Ville de Montréal, elle a quantifié les

métaux potentiellement toxiques dans le sol des fosses d'arbres à Montréal et conçu un mélange optimal de sol (Type III) pour la plantation d'arbres permettant d'atténuer les effets négatifs du sel de déglacage et des métaux toxiques présents en milieu urbain. Pour la présente offre, elle sera responsable de la coordination du projet, de la coopération dans l'installation des instruments, du recueil des données des capteurs et des stations météorologiques pour déterminer si les trois différentes configurations de fosses mènent à des impacts différents sur l'écoulement et la rétention de l'eau, de l'interprétation des résultats des expériences, du montage des présentations de conférences et de réunions et de l'autorisation des articles scientifiques. Enfin, elle sera en charge de la production des rapports intermédiaires et finaux.

### **Marcelo Frosi**

M. Frosi a son BSc en génie forestier de l'Université Fédérale de Santa Maria, Brasil, avec une concentration sur la formation des sols et l'arpentage. Dans son mémoire de premier cycle, il a utilisé l'analyse multivariée pour explorer la relation entre les données sur les sols et la présence de différentes espèces d'arbre. En 2012-2013, il a étudié à l'Université Concordia et a fait une stagiaire au TELUQ / UQAM sous la supervision du professeur Nicolas Belanger. La maîtrise de M. Frosi porte sur l'étude de la qualité des eaux de ruissellement urbain et la performance *in situ* de la nouvelle composition du sol pour les arbres urbains du Projet Quartier Vert. Dre Kargar et M. Frosi sont responsables de l'installation des instruments pour cette étude. Enfin, il sera également en charge de recueillir les échantillons de solution des sols, de les analyser et d'interpréter les résultats.

### **Rose Seguin**

Rose est une étudiante au premier cycle en Sécurité alimentaire à l'Université McGill et collabore avec le Groupe de recherche en génie écologique pour son projet final. Elle recevra son diplôme de la Faculté de sciences agricoles et environnementales en juin 2017. Rose a un intérêt particulier en planification urbaine et en création des espaces visant la diminution des effets des îlots de chaleur urbaine. Lors de cette étude, Rose évaluera la capacité de sorption du biocharbon comme amendement au sol Type III pour augmenter sa capacité de sorption des métaux toxiques provenant des eaux de ruissellement. Ce biocharbon sera produit à base de copeaux de bois provenant des frênes infestés par l'agrile du frêne.

## BUDGET

McGill propose un contrat de recherche avec le Service des infrastructures, de la voirie et des transports et le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal, tous deux de la Ville de Montréal, pour compléter l'étude sur le terrain et les expériences de laboratoire décrites dans cette proposition. Le présent contrat à une valeur de \$250 000, taxes incluses, débutant lors de sa signature et durant jusqu'en mai 2018. Un budget détaillé de l'étude de surveillance est attaché à cette proposition.

## ÉCHÉANCIER

### Étude sur le terrain

Phase	Activité	Objectifs	Période
A	Travail de terrain Analyse d'échantillon Traitement des données	Caractérisation des impacts du nouveau sol sur les contaminants du sol. Surveillance de la qualité de l'eau de ruissellement.	Nov. 2016 à nov. 2017
B	Travail de terrain Traitement des données	Surveillance de l'infiltration de l'eau de ruissellement au sein des nouvelles fosses d'arbre agrandies.	Avr. 2017 à avr. 2018
C	Travail de terrain Analyse d'échantillon Traitement des données	Caractérisation de la capacité de sorption du nouveau sol pour les contaminants au sein des nouvelles fosses d'arbre agrandies.	Nov. 2016 à nov. 2017
	Synthèse des résultats et rédaction des rapports intermédiaires		Nov. à déc. 2017
	Synthèse des résultats et rédaction du rapport final		Avr. à mai 2018

### Expériences de laboratoire

Phase	Activité	Objectifs	Période
A	Conception de l'expérience Exécution de l'expérience Analyse des données	Optimisation de la capacité de sorption du biocharbon à base de bois de frêne selon la température et temps de cuisson de la pyrolyse.	Nov. 2016 à jan. 2017
B	Exécution de l'expérience Analyse des données	Détermination de la quantité optimale de biocharbon à mélanger avec le sol Type III.	Fév. à mar. 2017
	Synthèse des résultats et rédaction du rapport final		Mar. à avr. 2017



## RÉFÉRENCES

- Amlinger F, Peyr S, Geszti J, Dreher P, Weinfurtner K, Nortcliff S (2007) Beneficial effects of compost application on fertility and productivity of soils (literature study). In: Federal Ministry for Agriculture and Forestry EaWM (ed), p 225
- Bernal MP, Clemente R, Walker DJ (2007) The role of organic amendments in the bioremediation of heavy metal-polluted soils In: Gore AB (ed) Environmental Research at the Leading Edge Nova Science Publishers., pp 1-58
- Chiras DD (2012) Hazardous and solid wastes: Sustainable solutions. Environmental Science. Jones and Bartlett Publishers, p 669
- Communauté métropolitain de Montréal (2015) Proposed metropolitan waste management plan (2015-2020). p 13
- Doten J (2014) Emerald ash borer: Public health, the urban canopy and biochar. Midwest Biochar Conference, Champaign, Illinois
- Fischer D, Glaser B (2012) Synergisms between compost and biochar for sustainable soil amelioration. In: Kumar S, Bharti A (eds) Management of Organic Waste. InTech, pp 167-198
- Göbel P, Dierkes C, Coldewey WG (2007) Storm water runoff concentration matrix for urban areas. Journal of Contaminant Hydrology 91:26-42
- Holloway CF, Strickland CH, Gerrard MB, Firger DM (2014) Solving the CSO conundrum: Green infrastructure and the unfulfilled promise of federal-municipal cooperation. Harvard Environmental Law Review 38:335-370
- Kargar M, Clark OG, Hendershot WH, Jutras P, Prasher SO (2015a) Immobilization of trace metals in contaminated urban soil amended with compost and biochar Water, Air, and Soil Pollution 226:12
- Kargar M, Clark OG, Hendershot WH, Jutras P, Prasher SO (2016) Bioavailability of Na and trace metals under direct and indirect effects of compost in urban soils. Journal of Environmental Quality 45:1003-1012
- Kargar M, Jutras P, Clark OG, Hendershot WH, Prasher SO (2013) Trace metal contamination influenced by land Use, soil age, and organic matter in Montreal tree pit soil. Journal of Environmental Quality 42:1527–1533
- Kargar M, Jutras P, Clark OG, Hendershot WH, Prasher SO (2015b) Macro-nutrient availability in urban tree pit soil influenced by land use, time and organic matter. Urban Ecosystems 18:921-936
- Lenth J, Rheume A, Tackett T (2008) Lessons learned from monitoring bioretention swales in west Seattle's high point neighborhood ASCE
- Liu Y, Theller LO, Pijanowski BC, Engel BA (2016) Optimal selection and placement of green infrastructure to reduce impacts of land use change and climate change on hydrology and water quality: An application to the Trail Creek Watershed, Indiana. Science of the Total Environment 553 149–163

- Lucke T, Nichols PWB (2015) The pollution removal and stormwater reduction performance of street-side bioretention basins after ten years in operation. *Science of the Total Environment* 536:784–792
- OECD (2000) Test No. 106: Adsorption - desorption using a batch equilibrium method. *OECD Guidelines for Testing of Chemicals-Section 1:Physical-Chemical Properties*. OECD, Paris, p 44
- Page JLW, Ryan J. Hunt III, William F. (2015) Soils beneath suspended pavements: An opportunity for stormwater control and treatment *Ecological Engineering* 82:40-48
- Pardo T, Clemente R, Bernal MP (2011) Effects of compost, pig slurry and lime on trace element solubility and toxicity in two soils differently affected by mining activities *Chemosphere* 84:642-650
- Park JH, Choppala GK, Bolan NS, Chung JW, Chuasavathi T (2011) Biochar reduces the bioavailability and phytotoxicity of heavy metals. *Plant and Soil* 348:439-451
- Portland Cement Association (2002) *Concrete information*.
- Sharma AK, Vezzaro L, Birch H, Arnbjerg - Nielsen K, Mikkelsen PS (2016) Effect of climate change on stormwater runoff characteristics and treatment efficiencies of stormwater retention ponds: a case study from Denmark using TSS and Cu as indicator pollutants. *SpringerPlus* 5:12
- Smiley ETC, Lisa Fraedrich, Bruce R. Smiley, Emma J. (2006) Comparison of structural and noncompacted soils for trees surrounded by pavement *Arboriculture & Urban Forestry* 32:164-169
- Uchimiya M, Lima IM, Klasson KT, Wartelle LH (2010) Contaminant immobilization and nutrient release by biochar soil amendment: Roles of natural organic matter. *Chemosphere* 80:935-940

---

**Ventilation du budget**

---

Élément	Coût	Total	Commentaires
Matériaux	\$ 103,429.07		Phase A + Phase B + Phase C + étude complémentaire de biocharbon
Services	\$ 1,782.11		Coût des rapports
Salaires			
<i>M.Sc. (Déc. 2016-déc. 2017)</i> Salaire de Marcelo	\$ 17,333.33		\$16000/an, au prorata de 13 mo. (Déc. 2016-déc. 2017)
<i>Boursier post-doctoral (Déc. 2016-déc. 2017)</i> Salaire de Maryam	\$ 47,523.67		\$43868/an, au prorata de 13 mo. (Déc. 2016-déc. 2017)
Autres dépenses	\$ 8,503.41		Ce coût est estimé au 5% du la somme des coûts des matériaux, des services et des salaires.
<b>Total</b>		<b>\$ 178,571.59</b>	
<b>Frais généraux</b>		<b>\$ 71,428.64</b>	Les frais généraux obligatoires pour un projet à McGill. Ce coût n'est pas directement associé avec les coûts des matériaux, services ou salaires inclus dans ce budget.
<b>Somme totale</b>		<b>\$ 250,000.23</b>	

---

Signature



Nom et date

O. Grant Clark 24 fev. 2014

---

### Ventilation par activité et répartition budgétaire payé à McGill (Toutes taxes comprises)

Activité	Description	Matériel, équipement laboratoire ou service	Coût main d'œuvre	Coût par activité	Contingences	Frais généraux	Coût total
Phase A	Caractérisation des sels et métaux lourds potentiellement toxiques in situ - solutions de sol	\$87,375	\$49,890	\$137,265	\$6,863	\$57,651	\$201,780
Phase B	Suivi hydrologique	\$4,272	\$9,978	\$14,250	\$712	\$5,985	\$20,947
Phase C	Caractérisation des sels et métaux lourds potentiellement toxiques in situ - échantillons de sol	\$8,654	\$4,989	\$13,643	\$682	\$5,730	\$20,055
Étude complémentaire	Optimisation de la capacité de sorption du biocharbon et Détermination de la quantité optimale de biocharbon à mélanger avec le sol Type III	\$3,128		\$3,128	\$156	\$1,314	\$4,599
Coûts du rapport		\$1,782		\$1,782	\$89	\$748	\$2,620
<b>SOUS-TOTAUX</b>		<b>\$105,211</b>	<b>\$64,857</b>	<b>\$170,068</b>	<b>\$8,503</b>	<b>\$71,429</b>	<b>\$250,000</b>

## Service des infrastructures, de la voirie et des transports

NO GDD :

No d'engagement 2017:

Dépense nette à la charge des contribuables de: 114 141.66 \$

### Imputation

		2017	
		Dépenses	Crédits
Contrat	SIVT - Projets aménagement de rues Corpo - Honoraires professionnels 2101.0010000.103295.03003.54390.000000.0000.002601.000000.00000.00000	125 000.00 \$	114 141.66 \$

		2018	
		Dépenses	Crédits
Contrat	SIVT - Projets aménagement de rues Corpo - Honoraires professionnels 2101.0010000.103295.03003.54390.000000.0000.002601.000000.00000.00000	125 000.00 \$	114 141.66 \$

**NOTE: Pour l'année 2018 un engagement du même montant dans la même clé sera créé lorsque le budget sera disponible**

**Dossier # : 1170779001**

**Unité administrative responsable :** Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des transports , Division sécurité et aménagement du réseau artériel

**Objet :** Accorder un contrat de services professionnels de gré à gré à l'Institution Royale pour l'avancement des sciences / Université McGill pour l'étude des mouvements d'eau et des propriétés du sol dans les fosses de plantation d'arbres, pour une somme maximale de 250 000\$ taxes incluses. / Approuver un projet de convention à cette fin.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

Nous validons, quant à sa validité et à sa forme, la convention jointe au présent sommaire.

---

**FICHIERS JOINTS**



Convention 2017 McGill 20170330 visée.pdfAnnexe 1 devis recherche McGill 2017.pdf



ANNEXE 2 McGill 2017.pdfAnnexe III.pdf

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Guyline VAILLANCOURT  
avocate  
**Tél : 514-872-6875**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Marie-Andrée SIMARD  
notaire - chef de division  
**Tél : 514-872-8323**  
**Division : droit contractuel**

**CONVENTION DE SERVICES PROFESSIONNELS**



**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par monsieur Benoît Champagne, directeur, Direction des Transports, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CM.....;

Ci-après appelée la « **Ville** »

**ET :** **L'INSTITUTION ROYALE POUR L'AVANCEMENT DES SCIENCES / UNIVERSITÉ MCGILL**, personne morale dûment constituée, ayant son siège au 845, rue Sherbrooke Ouest – Bâtiment administratif – 2<sup>e</sup> étage, Montréal, Québec, H3A 0G4, représentée par le Dr Cherif Aidara, directeur associé au Bureau de la recherche, en vertu de la délégation de pouvoir conférée par la vice-principale Recherche et relations internationales (annexe II);

Ci-après appelée le « **Contractant** »

N° d'inscription T.P.S.: 119128981RT0001  
N° d'inscription T.V.Q.: 1006385920TQ0002

**ET à titre d'intervenants :** Messieurs Shiv O. Prasher et O. Grant Clark, professeurs à la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement de l'Université McGill;

**ATTENDU QUE** la Ville souhaite optimiser la gestion des eaux de surface et l'irrigation des arbres urbains;

**ATTENDU QUE** la première phase du Projet expérimental d'optimisation des fosses de plantation pour la gestion des eaux de surface et l'irrigation des arbres urbains dans le Quartier vert d'Hochelaga-Maisonneuve est complétée

**ATTENDU QUE** la Ville souhaite entreprendre la phase II du Projet expérimental afin de valider les données *in situ* à partir des instruments scientifiques installés dans les fosses de plantation, le tout afin d'acquérir de précieuses informations sur les mouvements de l'eau de ruissellement et les propriétés du sol;

**ATTENDU QUE** la Ville de Montréal a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle a remis une copie de ladite Politique au cocontractant;

**ATTENDU QU'EN** vertu d'une sentence arbitrale, l'article 7 de la Politique de gestion contractuelle est inopérant envers les membres du Syndicat professionnel des scientifiques à pratique exclusive de Montréal (arpenteurs-géomètres, ingénieurs, chimistes et médecins vétérinaires);

**LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

### **ARTICLE 1** **DÉFINITIONS**

Dans la présente Convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les termes suivants signifient :

- 1.1 « **Directeur** » : le directeur de la Direction des Transports ou son représentant dûment autorisé;
- 1.2 « **Annexe 1** » : les termes de référence pour services professionnels, en date du 17 février 2017 relatifs à l'Étude des mouvements de l'eau et des propriétés du sol dans les fosses de plantations;
- 1.3 « **Annexe 2** » : l'offre de service présentée par le Contractant le 24 février 2017;
- 1.4 « **Annexe 3** » : la lettre de délégation de pouvoir de la vice-principale de la Recherche et des relations internationales.

### **ARTICLE 2** **OBJET**

La Ville retient les services du Contractant qui s'engage, selon les termes et conditions de la présente Convention et des Annexes 1 et 2 jointes aux présentes, à réaliser la phase II d'un projet expérimental visant l'étude des mouvements d'eau et des propriétés du sol dans les fosses de plantation. Ce programme de recherche sera mené par le Département de l'ingénierie des bioressources, de la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement du Contractant.

### **ARTICLE 3** **INTERPRÉTATION**

Le texte de la présente Convention prévaut sur toute disposition ou condition de l'Annexe 1 ou de l'Annexe 2 qui pourrait être inconciliable avec celui-ci.



**ARTICLE 4**  
**DURÉE**

La présente Convention entre en vigueur à sa signature par les parties et prend fin le 30 mai 2018.

**ARTICLE 5**  
**OBLIGATIONS DE LA VILLE**

La Ville doit :

- 5.1 assurer au Contractant la collaboration du Directeur;
- 5.2 remettre au Contractant les documents qu'elle jugera utiles à l'exécution de la Convention, documents qui seront considérés exacts, à moins que le Directeur ne soit avisé sans délai et par écrit de leur inexactitude;
- 5.3 communiquer avec diligence au Contractant la décision du Directeur sur tout plan, rapport, proposition ou autre document soumis par le Contractant;
- 5.4 nommer un représentant pour siéger au comité de direction de recherche, tel que décrit à l'Annexe 1 des présentes.

**ARTICLE 6**  
**OBLIGATIONS DU CONTRACTANT**

Le Contractant doit :

- 6.1 exécuter la Convention en collaboration étroite avec le Directeur et tenir compte de toutes ses instructions et recommandations sur la façon d'exécuter le travail confié;
- 6.2 confier la direction des recherches aux intervenants et ne pas leur substituer d'autres personnes sans le consentement préalable écrit du Directeur qui ne pourra être refusé sans motif raisonnable;
- 6.3 respecter l'échéancier, les orientations et les modes de fonctionnement décrits à la présente Convention et à l'Annexe 1;
- 6.4 assurer la confidentialité des données et des renseignements fournis par la Ville, de même que de ceux qui lui seraient révélés à l'occasion des services faisant l'objet des présentes;
- 6.5 obtenir l'autorisation écrite de la Ville avant d'utiliser ces données et renseignements à toute autre fin;
- 6.6 divulguer à la Ville tout intérêt qu'il peut avoir dans l'acquisition ou l'utilisation par la Ville de biens ou de services ayant une relation avec la présente Convention;

- 6.7 remettre à la Ville les documents ou autres éléments de production mis à sa disposition par celle-ci dans l'état où ils lui ont été livrés;
- 6.8 remettre à la Ville copie de tous les travaux, documents, rapports, études, recherches et résultats réalisés dans le cadre de la présente Convention;
- 6.9 assumer ses frais généraux, tels le transport, les repas, les services de secrétariat et autres;
- 6.10 soumettre à la Ville une ou des factures détaillées tenant compte des heures attribuées à l'exécution de la Convention et précisant le taux et le montant des taxes applicables aux services du Contractant, de même que le numéro d'inscription qui lui a été attribué par Revenu Canada aux fins de la TPS et par Revenu Québec aux fins de la TVQ;
- 6.11 compléter toutes les tâches visées par la présente Convention au plus tard le 30 mai 2018.

#### **ARTICLE 7** **PRÉROGATIVES DU DIRECTEUR**

À l'exclusion de toute autre personne ou autorité, le Directeur a pleine compétence pour :

- 7.1 coordonner l'exécution de la Convention;
- 7.2 décider, de façon définitive, de toute question soulevée par le Contractant quant à l'interprétation de la Convention et de l'Annexe 1;
- 7.3 refuser les travaux, recherches et rapports du Contractant qu'il juge de mauvaise qualité ou non conformes aux dispositions de la convention ou des Annexes 1 et 2 ;
- 7.4 exiger du Contractant la rectification et la correction de ces travaux, recherches et rapports, aux frais de ce dernier.

#### **ARTICLE 8** **HONORAIRES**

- 8.1 En contrepartie de l'exécution des obligations assumées par le Contractant, la Ville s'engage à lui verser une somme maximale deux cent cinquante mille dollars (250 000 \$), couvrant tous les honoraires et toutes les taxes applicables aux services du Contractant.
- 8.2 La somme maximale indiquée à l'article 8.1 est payable sur approbation par le Directeur d'une facture accompagnée d'un rapport d'étape ou rapport intérimaire relatif aux activités réalisées, à la satisfaction de celui-ci, conformément aux

activités de recherche décrites à l'Annexe 1 et à l'Annexe 2. Lesdites factures sont acquittées par la Ville comme suit :

- 8.2.1 75 000\$ (30%) de la somme maximale à la signature de la présente Convention;
- 8.2.2 50 000\$ (20%), le 1<sup>er</sup> décembre 2017, à la suite du dépôt du rapport préliminaire;
- 8.2.3 125 000\$ (50%) à la suite de la fin des travaux et au dépôt du rapport final;

Toutefois, la Ville n'acquittera pas les honoraires du Contractant si les factures de ce dernier ne comportent pas toutes les informations requises quant à la TPS et à la TVQ.

Aucun paiement d'honoraires versé au Contractant ne constitue une reconnaissance du fait que les services rendus par celui-ci sont satisfaisants ou conformes aux termes de la présente Convention.

#### **ARTICLE 9** **LIMITE DE RESPONSABILITÉ**

- 9.1 La responsabilité de la Ville pouvant lui être imputée en raison de la présente Convention et des faits ou omissions s'y rapportant ne peut en aucun cas excéder la somme maximale mentionnée à l'article 8.
- 9.2 La responsabilité du Contractant pouvant lui être imputée en raison de la présente Convention et des faits ou omissions s'y rapportant ne peut en aucun cas excéder la somme maximale mentionnée à l'article 8.

#### **ARTICLE 10** **DROITS D'AUTEUR**

En considération des honoraires prévus à l'article 8, le Contractant :

- 10.1 conserve ses droits de propriété intellectuelle sur les études réalisées dans le cadre de la présente Convention;
- 10.2 garantit à la Ville qu'il est l'unique propriétaire ou l'utilisateur autorisé des droits d'auteur relatifs aux rapports, études et documents dont il se sert aux fins d'exécuter la présente Convention, déclare à la Ville qu'il détient tous les droits lui permettant de réaliser la présente Convention et notamment de consentir la licence prévue à l'article 10.4;
- 10.3 tient la Ville indemne de toute réclamation quant à ces droits, y compris les droits moraux, s'engage à prendre fait et cause pour cette dernière dans toute action intentée contre elle en raison de ces droits et à l'indemniser de tout jugement rendu à son encontre en capital, intérêts et frais. Le montant de l'indemnisation ne peut excéder la somme maximale mentionnée à l'article 8 de la présente Convention;

- 10.4 concède de façon irrévocable à la Ville, qui accepte, une licence non exclusive, libre de redevances lui permettant, de reproduire, de traduire, de publier sous quelque forme que ce soit, y compris sur son site Internet, d'adapter à ses fins, en tout ou en partie, les travaux, documents, rapports, études, recherches et résultats de toutes sortes obtenus dans le cadre de la présente Convention (ci-après les « documents ») et de les archiver. Toute reproduction, traduction et publication des dits documents faite par la Ville demeure l'entière responsabilité de la Ville et le Contractant n'en sera nullement tenu responsable. Aux fins de la présente licence, le Contractant concède à la Ville des droits de sous-licence lui permettant de faire exécuter des travaux par des entrepreneurs. La présente sous-licence est concédée à des fins non commerciales, pour la durée prescrite par la *Loi sur les droits d'auteur* et sans limite territoriale.

### **ARTICLE 11** **RÉSILIATION POUR MOTIF VALABLE**

- 11.1 La Ville peut mettre fin à cette Convention pour un motif valable, par avis écrit au moins trente (30) jours avant la date de résiliation et consent à s'acquitter des coûts des services alors rendus avant la résiliation, sur présentation de pièces justificatives.
- 11.2 Le Contractant doit alors livrer à la Ville tous les rapports, études, données, notes et autres documents préparés à la date de l'avis de résiliation.
- 11.3 Le Contractant n'a aucun recours contre la Ville pour la perte de profits anticipés ni pour des dommages occasionnés du fait d'un motif valable de cette résiliation.

### **ARTICLE 12** **CONFIDENTIALITÉ, DIVULGATIONS ET PUBLICATIONS**

- 12.1 Les parties conviennent de respecter mutuellement le caractère confidentiel des informations qui auront été identifiées comme confidentielles par l'une ou l'autre des parties, incluant notamment les rapports et études exécutés dans le cadre de la présente Convention. Chaque partie doit veiller rigoureusement au respect de l'obligation de confidentialité et prendre toutes les mesures nécessaires afin que les renseignements confidentiels qui sont en sa possession ne soient révélés à aucune autre personne, sauf avec l'autorisation préalable écrite de l'autre partie.
- 12.2 Chacune des parties doit, avant de divulguer ou publier quelque information ou texte que ce soit relativement aux résultats obtenus en vertu de la présente Convention, en remettre une copie à l'autre partie afin que cette dernière puisse, dans un délai de vingt (20) jours à compter de la réception d'un tel projet, s'y opposer par écrit s'il y a lieu, et notamment s'assurer que la diffusion de ces informations soit conforme aux conditions relatives à la confidentialité.
- 12.3 Si les parties ne parviennent pas à s'entendre sur une version acceptable pour tous dans un délai de quinze (15) jours de la date de réception des

commentaires, les informations dont la divulgation ou la publication est contestée devront être retranchées avant la divulgation ou publication des informations ou textes en cause.

- 12.4 À défaut de recevoir les commentaires de l'autre partie dans le délai de vingt (20) jours prescrit au paragraphe 12.2, les informations ou le texte pourront être divulgués ou publiés tels quels et l'autre partie sera présumée y avoir acquiescé.
- 12.5 Dans tous les cas, une partie pourra librement publier ou divulguer les résultats douze (12) mois après leur divulgation à l'autre partie.

### **ARTICLE 13** **CONDITIONS GÉNÉRALES**

#### **13.1 ÉLECTION DE DOMICILE**

Aux fins des présentes, chaque partie élit domicile à l'adresse indiquée à la première page de la présente Convention ou à toute autre adresse dont elle aura préalablement avisé l'autre partie par courrier recommandé.

#### **13.2 AYANTS DROIT ET REPRÉSENTANTS LÉGAUX**

La présente Convention lie les ayants droit et représentants légaux des parties, étant toutefois entendu que les droits et obligations de l'une des parties ne peuvent être cédés à un tiers qu'avec l'accord préalable écrit de l'autre partie.

#### **13.3 MODIFICATION**

Aucune modification aux termes de cette Convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit des parties.

#### **13.4 VALIDITÉ**

Une disposition de la présente Convention jugée invalide par le tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

#### **13.5 LOIS APPLICABLES**

La présente Convention est régie par les lois du Québec et toute procédure judiciaire s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.

#### **13.6 EXEMPLAIRE AYANT VALEUR D'ORIGINAL**

La présente Convention peut être signée séparément à même un nombre infini d'exemplaires distincts qui sont tous des originaux, mais qui, pris collectivement, ne forment qu'un seul et même document. Chaque exemplaire peut être transmis par télécopieur ou courriel et la copie ainsi transmise a le même effet qu'un original.

EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX (2) EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.

Le \_\_\_\_<sup>e</sup> jour de \_\_\_\_\_ 2017    Le \_\_\_\_<sup>e</sup> jour de \_\_\_\_\_ 2017

VILLE DE MONTRÉAL

L'INSTITUTION ROYALE POUR  
L'AVANCEMENT DES SCIENCES /  
UNIVERSITÉ MCGILL

Par : \_\_\_\_\_  
Benoit Champagne, directeur  
Direction des Transports

Par : \_\_\_\_\_  
Dr Cherif Aidara, directeur associé  
Bureau de la recherche

## INTERVENTION

Interviennent à la présente Convention, messieurs Shiv O. Prasher et Grant Clark, professeurs à la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement de l'Université McGill, lesquels :

1. reconnaissent avoir lu la présente Convention, en acceptent tous les termes et conditions, en autant qu'ils soient concernés;
2. reconnaissent être liés par celle-ci;
3. conviennent de faire en sorte que tous les membres de leur équipe soient informés de leurs obligations en vertu de la présente Convention.

Par :

\_\_\_\_\_  
Shiv O. Prasher, Ph. D.  
Directeur et professeur James McGill, département de l'Ingénierie des  
bioressources

\_\_\_\_\_  
O. Grant Clark, Ph. D.  
Professeur, département de l'Ingénierie des bioressources

FAIT ET SIGNÉ à Montréal, ce \_\_\_\_\_<sup>e</sup> jour de \_\_\_\_\_ 2017

## **Annexe 1**

### **Services professionnels**

#### **DEVIS TECHNIQUE**

Étude des mouvements de l'eau  
et des propriétés du sol dans les fosses de plantations



**Services professionnels**

**DEVIS TECHNIQUE**

Étude des mouvements de l'eau  
et des propriétés du sol dans les fosses de plantations

**Service des infrastructures, de la voirie et des transports**  
**Direction des transports**  
**Division sécurité et aménagement du réseau artériel**

## **Contexte général**

L'accroissement des réalisations du Programme triennal d'immobilisations (PTI), notamment celles découlant du Plan canopée dirigé par le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal ainsi que celles provenant du Plan de réfection routière et des Grands projets exécutées par le Service des infrastructures, de la voirie et des transports font en sorte que des milliers d'arbres sont plantés annuellement sur le territoire montréalais.

Tous ces projets de réaménagement de rues auront un impact majeur sur la qualité de vie des résidents. L'ajout d'arbres de calibre en bordure d'une rue réduit les îlots de chaleur causés par les surfaces minéralisées. De plus, les fosses d'arbre ont un impact positif sur la gestion des eaux de ruissellement en diminuant le débit de pointe et en contrôlant le mouvement des polluants en les fixant dans le sol. La fosse d'arbre peut donc être considérée comme une pratique de développement à faible impact capable d'atténuer les conséquences négatives que les changements de l'espace urbain ainsi que les changements climatiques amènent actuellement sur l'hydrologie et la qualité de l'eau en milieu fortement urbanisé tel que Montréal.

Afin de garantir la pérennité des arbres, les concepteurs se devront d'utiliser les meilleures pratiques en matière de plantation avec l'utilisation de fosses d'arbres dans un contexte de milieu urbain dense. Pour ce faire, ils devront mettre à profit les résultats obtenus lors de la première phase de recherche du partenariat entre la Ville de Montréal et l'Université McGill.

En effet, cette étude échelonnée de 2012 à fin 2015, a permis notamment la création d'un nouveau terreau de plantation adapté pour les arbres en milieu urbain qui, par rapport aux mélanges existants utilisés lors de mise en terre de végétaux, stabilise plus efficacement les contaminants et améliore la qualité des eaux de ruissellement. Ce mélange de sol est d'ailleurs à l'essai dans certaines fosses de plantation sur certaines rues nouvellement aménagées dans le cadre du projet Quartier vert Hochelaga-Maisonneuve. Ce projet d'aménagement, dirigé par la Direction des transports et l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, comprenait le développement de nouvelles infrastructures vertes pour augmenter le verdissement et mieux gérer les eaux de ruissellement.

## **Problématique**

Le présent contrat marque la fin de la deuxième et dernière phase du projet de recherche. La recherche proposée permettra de valider les effets propres aux conditions hydriques prévalant à Montréal. Cette étude vise à mieux documenter la problématique de gestion des eaux de ruissellement urbain et apporter des mesures de mitigation appropriées dans le cadre du déploiement à grande échelle d'une stratégie de rétention à même les fosses d'arbre.

L'utilisation d'instruments scientifiques installés dans les fosses d'arbres nouvellement conçues et sous les trottoirs permettra d'acquérir de précieuses informations sur la qualité et la quantité des eaux de ruissellement, ce qui n'existe pas jusqu'à maintenant dans la littérature scientifique ni dans l'organisation montréalaise. Cette étude, étalonnée sur une année, fournira des données complètes, nous renseignant sur les cycles de l'eau à travers les saisons. Ces actions contribueront à l'amélioration de la qualité des eaux de ruissellement urbain et augmentera la capacité de rétention de l'eau des fosses d'arbre pour diminuer les volumes de débit maximal, deux objectifs du développement à faible impact, tout en protégeant les arbres des stress qui nuisent à leur croissance et à leur santé.

L'écoulement des rues et des trottoirs peut également transporter les métaux lourds et les composés organiques, tel que les huiles, à travers les fosses d'arbre et ce jusqu'à la nappe phréatique. Cette dernière phase de recherche permettra d'améliorer à nouveau le mélange de terre récemment développé en y incorporant du charbon végétal activé, un élément au pouvoir de captation élevé des contaminants tels que les métaux potentiellement toxiques provenant des émissions des automobiles et du sel de déglacage.

Compte tenu de l'envergure du projet et de la nature des services professionnels requis, il est proposé de retenir les services professionnels d'experts universitaires pour la réalisation des travaux pour ce dossier. Le mode de rémunération des professionnels est à forfait.

## **Objectifs du mandat**

En 2016, la Ville a procédé à l'acquisition d'équipements scientifiques pour quantifier les mouvements de l'eau dans les fosses de plantation. Cette démarche s'inscrit au sein d'une nouvelle étude scientifique indépendante qui s'appuie sur les travaux antérieurs menés conjointement par l'Université McGill et la Ville de Montréal.

La présente convention permettra de valider et d'élargir les expériences de laboratoire par l'étude in situ des effets propres aux conditions hydriques prévalant à Montréal. L'utilisation de ces instruments scientifiques, installés dans les fosses d'arbres nouvellement conçues et sous des trottoirs perméables de la rue Viau dans le quartier Maisonneuve, permettra d'acquérir de précieuses informations sur la qualité et la quantité des eaux de ruissellement, ce qui n'existe pas jusqu'à maintenant dans la littérature scientifique ni dans l'organisation montréalaise.

Les principaux objectifs de la phase II de recherche sont :

- développer un mélange de sol optimal pour les fosses de plantation montréalaise en utilisant à la fois le compost produit par la Ville dans le cadre de son programme de valorisation des matières résiduelles (livrable de la phase I de recherche) et le charbon activé afin de capter et retenir les contaminants provenant des eaux de surface;
- étudier les effets de la dynamique d'infiltration de l'eau dans les fosses d'arbres nouvellement conçues et sous le trottoir perméable;
- diriger l'eau de surface des trottoirs dans les fosses d'arbres pour améliorer la gestion des eaux pluviales et l'irrigation des arbres publics.

Pour réaliser ces objectifs, la Ville souhaite que des experts externes et reconnus procèdent à l'élaboration de méthodes et d'indicateurs de mesure. Il est en outre essentiel que ce processus soit rigoureux, objectif et transparent, propriétés motivant le caractère scientifique de la démarche.

Les préoccupations spécifiques de la Ville de Montréal s'articulent autour des éléments suivants : la présence et la mobilité des sels de déglacage, des contaminants et des métaux lourds dans les sols et les lixiviats des fosses d'arbres, de même que la capacité de différents standards de fosse à gérer les eaux de surface lors de fortes pluies et à favoriser l'irrigation naturelle des arbres publics.

### **Livrables et échéancier**

Le présent mandat comprend, de manière non exhaustive, les tâches et les principaux livrables suivants:

- Frais de main d'œuvre (2 étudiants gradués) pour une période de 13 mois ;
- Établissement du protocole expérimental et de ses conditions pour la prise de l'ensemble des données (eau, température, humidité, météo, etc.) ;
- Achat et/ou location du matériel ou/équipement nécessaire à l'installation des 8 lysimètres sous les trottoirs perméables ;
- Entreposage et transport des instruments de recherche vers le site à l'étude ;

- Fourniture des équipements (outils et machinerie si applicable) nécessaires à la mise en place des instruments de mesures (sondes et stations météo) ;
- Suivi des équipements et remplacement au besoin en cas de bris ;
- Récolte des échantillons d'eau pendant une période de 12 mois suivant la mise en terre des instruments de recherche ;
- Transport, réfrigération et entreposage hors site de tous les échantillons d'eau et de terre recueillis ;
- Analyses (spectrométrie de masse à plasma à couplage inductif « ICP-MS », carbone organique dissous, assurance qualité) des 2942 échantillons d'eau recueillis ;
- Analyses (méthode Mehlich III pour l'extraction de divers éléments nutritifs du sol, spectrométrie de masse à plasma à couplage inductif « ICP-MS », carbone organique dissous, KCL (NO<sub>3</sub> et NH<sub>4</sub>) programme d'assurance de la qualité) des 216 échantillons de sol recueillis ;
- Détermination de l'impact du nouveau sol sur la concentration des contaminants libres de la solution du sol ;
- Étude des dynamiques d'infiltration d'eau dans les fosses d'arbre ;
- Étude de la Sorption des contaminants par le nouveau sol employé dans les fosses de plantation ;
- Étude complémentaire sur l'impact de la température de la pyrolyse et du temps de cuisson sur la capacité de sorption et de la désorption du biocharbon à base de bois de frêne (186 échantillons à partir de six différents biocharbon) ;
- Détermination du pourcentage optimal de biocharbon à mélanger avec le mélange de sol Type III ;

Les dernières semaines de mars seront consacrées à l'acquisition et à la configuration des instruments scientifiques. Selon les conditions climatiques qui prévaudront en avril 2017, cette période de temps sera consacrée à l'installation des sondes, des derniers lysimètres sous les trottoirs perméables et des stations météorologiques. Parallèlement à l'installation des équipements, la récolte des échantillons d'eau et de sol se fera pendant une période de 12 mois comprise entre les mois d'avril 2017 à mars 2018.

Un rapport préliminaire devra être produit et transmis au plus tard le 1 décembre 2017. Le rapport final devra, quant à lui, être terminé à la fin avril 2018.

### **Le contenu et la présentation de la proposition**

L'offre de services professionnels devra inclure :

- Une lettre d'intention qui traite de la compréhension du mandat et de l'approche préconisée;

- Une fiche de présentation d'au plus trois (3) projets pertinents à la présente démarche;
- La description et l'identification de l'équipe de travail et la répartition des tâches;
- Le détail de l'affectation des ressources matérielles et financières pour l'ensemble du mandat;
- Un échéancier.

La Ville paiera au Contractant des honoraires calculés à prix forfaitaire, lesquels incluront la totalité des dépenses. Le Contractant doit répartir ses honoraires sous forme de tableau selon les étapes de travail et indiquer les montants de la TPS et de la TVQ, ainsi que les taux horaires des membres de l'équipe. Les honoraires seront versés au Contractant selon l'avancement des étapes de travail.

Le soumissionnaire doit confirmer qu'il peut compléter l'ensemble des tâches mentionnées à l'intérieur de l'enveloppe financière détaillée dans sa soumission. Le cas échéant, il doit soumettre la nature et l'ampleur des services inclus.

Si vous souhaitez soumissionner sur ce projet, veuillez nous faire parvenir votre offre de services datée et signée, **par courriel, à l'adresse suivante :** [stremblay@ville.montreal.qc.ca](mailto:stremblay@ville.montreal.qc.ca), **avant le 24 février 2017 à 11 h** à l'attention de Sylvie Tremblay, M.arch U.D., Chef d'équipe en aménagement, Division sécurité et aménagement du réseau artériel.

Cette soumission sera ouverte au 801, rue Brennan, pavillon Duke, 6<sup>e</sup> étage, immédiatement après l'échéance du délai prévu pour sa présentation.

**ANNEXE 2**

**ETUDE DES MOUVEMENTS DE L'EAU ET DES  
PROPRIÉTÉS DU SOL DANS LES FOSSES DE  
PLANTATIONS**

**UNIVERSITÉ MCGILL  
DÉPARTEMENT DE GÉNIE DES BIORESSOURCES**

24 février 2017

PROJET QUARTIER VERT  
MERCIER HOCHELAGA-MAISONNEUVE  
PROPOSITION D'ÉTUDE ET DE SUIVI - Partie II

UNIVERSITÉ MCGILL  
DÉPARTEMENT DE GÉNIE DES BIORESSOURCES

Dre. Maryam Kargar    *maryam.kargar@mcgill.ca*  
Dr. Grant Clark        *grant.clark@mcgill.ca*  
Dr. Shiv Prasher        *shiv.prasher@mcgill.ca*

24 février 2017



O. Grant Clark, 24 fev. 2017



## TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>3</b>
L'AMÉLIORATION DES FOSSES D'ARBRE : UNE PRATIQUE À FAIBLE IMPACT .....	3
LE BIOCHARBON À BASE DE FRÊNE COMME AMENDEMENT DE SOL .....	5
<b>OBJECTIFS POUR LA CONTINUATION DE L'ÉTUDE</b> .....	<b>5</b>
ÉTUDE SUR LE TERRAIN .....	5
EXPÉRIENCES DE LABORATOIRE .....	8
<b>PROTOCOLE EXPÉRIMENTAL</b> .....	<b>9</b>
ÉTUDE SUR LE TERRAIN .....	9
<i>A. Impact du nouveau sol sur la concentration des contaminants libres</i> .....	9
<i>B. Dynamiques d'infiltration d'eau dans les fosses d'arbre</i> .....	10
<i>C. Sorption des contaminants par le nouveau sol pour fosses d'arbre</i> .....	11
EXPÉRIENCES DE LABORATOIRE .....	12
<i>A. Impact de la température de la pyrolyse et du temps de cuisson sur la capacité de sorption du biocharbon à base de bois de frêne</i> .....	12
<i>B. Pourcentage optimal de biocharbon à mélanger avec le sol Type III</i> .....	13
<b>LIVRABLES</b> .....	<b>14</b>
<b>ÉQUIPE DE RECHERCHE</b> .....	<b>15</b>
<b>BUDGET</b> .....	<b>17</b>
<b>ÉCHÉANCIER</b> .....	<b>17</b>
ÉTUDE SUR LE TERRAIN .....	17
EXPÉRIENCES DE LABORATOIRE .....	17
<b>RÉFÉRENCES</b> .....	<b>18</b>

## INTRODUCTION

Il est attendu que l'intensification des changements climatiques et la croissance de l'urbanisation augmenteront la variabilité du volume et de la qualité du ruissellement urbain. Les villes avec des hautes proportions de surfaces imperméables, tels que les rues et les trottoirs, doivent gérer d'importantes quantités de ruissellement d'eaux pluviales lors des saisons pluvieuses (Holloway et al. 2014) et faire face à la dégradation de la qualité de leurs eaux. Ces changements dans le ruissellement urbain et la pollution associée risquent d'être accentués par les augmentations en température de l'air prévues pour la fin du siècle (Liu et al. 2016).

Une solution pour mitiger ces problèmes serait l'application des pratiques de développement à faible impact. Ces dernières, appliquées à la gestion des eaux pluviales, apportent le bénéfice additionnel de supporter les systèmes de vie naturels. En appliquant divers mécanismes physiques, chimiques et biologiques pour diminuer le débit de pointe du ruissellement et contrôler le mouvement des polluants, les pratiques de développement à faible impact peuvent atténuer les conséquences négatives que les changements d'utilisation des terres ainsi que les changements climatiques effectuent actuellement sur l'hydrologie et la qualité de l'eau (Liu et al. 2016).

La performance des pratiques de développement à faible impact peut fluctuer avec le temps, donné la durée des périodes sèches et pluvieuses et l'intensité des précipitations (Lucke and Nichols 2015). Il est donc impératif de surveiller la performance de ces actions pour déterminer leur efficacité et leurs besoins d'entretien au long terme (Lenth et al. 2008).

### **L'amélioration des fosses d'arbre : une pratique à faible impact**

En 2011, les départements des Transports et des Parcs de la Ville de Montréal développèrent, en collaboration avec l'Université McGill, une proposition pour réduire la circulation dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve qui incluait l'utilisation des fosses d'arbre comme pratique de développement à faible impact pour la gestion des eaux de ruissellement. Ces fosses d'arbre sont agrandies et utilisent un nouveau mélange de sol.

Le concept des fosses d'arbre agrandies et constituées d'un sol amendé et non compacté peut assurer la stabilité structurelle tout en protégeant la santé des arbres en milieu urbain en créant des conditions de sol plus propices pour la croissance des racines.

Les chercheurs ont démontré que les arbres plantés dans un sol non compacté sous le trottoir poussent plus rapidement, paraissent plus sains et fournissent plus d'ombre que les arbres croissant dans des sols urbains compactés (Smiley 2006).

En tant que pratique de développement à faible impact, cette nouvelle méthode de fosses d'arbre joue aussi un rôle critique dans la réduction des débits maximaux en créant une matrice de sol à grande capacité de rétention d'eau (Page 2015). Des études antérieures ont aussi démontré que le fait d'amender les sols urbains avec de la matière organique peut améliorer davantage la qualité de l'eau. (Bernal et al. 2007; Pardo et al. 2011). Ce phénomène peut être attribué à la capacité de sorption du sol pour les contaminants tels que les métaux potentiellement toxiques et les composés organiques provenant des émissions des automobiles et du sel de déglacage, notamment pour ce qui est du sodium. L'écoulement des rues et des trottoirs peut également transporter les métaux traces et les composés organiques à travers les fosses d'arbre et jusqu'à la nappe phréatique. Il est donc possible que l'augmentation dans la fréquence et l'intensité des événements de précipitation, prévue selon les changements climatiques, augmentera la concentration et des particules, et des polluants liés aux particules dans les eaux d'écoulement (Sharma et al. 2016). Une augmentation dans la capacité de sorption des sols amendés et non compactés dans les fosses d'arbre pourrait donc filtrer les contaminants de l'eau et ainsi réduire leur disponibilité pour les racines d'arbre.

En 2011, la Division sécurité et aménagement du réseau artériel, l'équipe de recherche et développement de la Division de l'arboriculture (Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal), la Division de la planification et opérations – Gestion des matières résiduelles (Service de l'Environnement), la Division expertise et soutien technique (Service des infrastructures, de la voirie et des transports) et le Service de l'eau, en collaboration avec l'Université de McGill, identifiaient une série d'expériences de laboratoire et en ville indiquant que l'incorporation du compost au sol des fosses d'arbre peut réduire de manière importante la biodisponibilité des métaux auprès des plantes et, en même temps, augmenter la disponibilité des nutriments (Kargar et al. 2015a; Kargar et al. 2016; Kargar et al. 2013; Kargar et al. 2015b). Ces expériences ne durèrent quelques mois ; les effets du compost sur la rétention des contaminants au long terme ne purent donc pas être observés. Il devient donc nécessaire de conduire une nouvelle recherche afin d'évaluer les effets potentiels à long terme de l'incorporation du compost dans les fosses d'arbre.

## **Le biocharbon à base de frêne comme amendement de sol**

Lorsque le sol est amendé avec du compost, les contaminants initialement absorbés courent le risque de solubilisation, ce qui les laisserait disponible à nouveau pour les plantes. Ceci est un résultat de leur demi-vie relativement courte, comparée à celle de certains polluants, qui caractérise le compost après son incorporation au sol (Fischer and Glaser 2012). Les résultats de l'étude menée par Kargar et al. (2015a) n'a démontré aucune relation significative entre la sorption des métaux traces et le pourcentage de biocharbon présent dans le sol. Cependant, certaines études scientifiques suggèrent que l'incorporation du biocharbon aux sols peut contribuer à la stabilisation des contaminants, tout dépendamment des caractéristiques physicochimiques du biocharbon utilisé (p. ex. Park et al., 2011). La capacité du biocharbon pour la sorption des contaminants, tels que les métaux, dépend des conditions de la pyrolyse (p. ex., la température et le temps de résidence), de la biomasse utilisé dans sa production, et de l'âge du biocharbon lui-même (Uchimiya et al. 2010). Il serait donc d'intérêt pour la Ville de déterminer si le biocharbon produit suite à la coupe des frênes, reliée aux actions de lutte contre l'agrile du frêne (*Agrilus planipennis*), pourrait augmenter la sorption des contaminants toxiques du sol tout en améliorant la santé des arbres urbain et en diminuant la quantité de résidus de bois devant être neutralisés (c.-à-d., le bois de frêne infesté par l'agrile du frêne).

## **OBJECTIFS POUR LA CONTINUATION DE L'ÉTUDE**

### **Étude sur le terrain**

Cette nouvelle étude inclura les études menées sur le terrain in situ autant que les expériences de laboratoire de la première phase de recherche. L'objectif de l'étude sur le terrain sera de surveiller le mouvement de l'eau de ruissellement dans le sol et ces contaminants au sein des fosses d'arbre récemment installées le long de la rue Viau dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve. Cette étude, étalonnée sur une année, fournira des données complètes, nous renseignant sur les cycles de l'eau à travers les saisons, données particulièrement valables en vue de la planification de l'installation à grande échelle par la Ville de Montréal. Ces actions contribueront à l'amélioration de la qualité des eaux de ruissellement urbain et augmentera la capacité de rétention de l'eau des fosses d'arbre pour diminuer les volumes de débit maximal, deux objectifs du développement à faible impact, tout en protégeant les arbres des stressés qui nuisent à leur croissance et à leur santé.

La capacité de sorption du nouveau sol Type III sera suivie pour déterminer son incidence sur la qualité des eaux de ruissellement. Lors de la première phase de cette étude,

complétée entre juillet et octobre 2016, les points de prélèvement furent identifiés et l'équipement de surveillance assemblé au campus Macdonald de l'Université McGill (Fig. 1-a). Un prototype fut testé sur le campus Macdonald pour assurer le fonctionnement adéquat des lysimètres, ceux-ci étant les instruments principaux de l'étude sur le terrain. Des lysimètres du même modèle furent ensuite installés dans les fosses d'arbres sélectionnées sur la rue Viau (Fig. 1-b et 1-c).

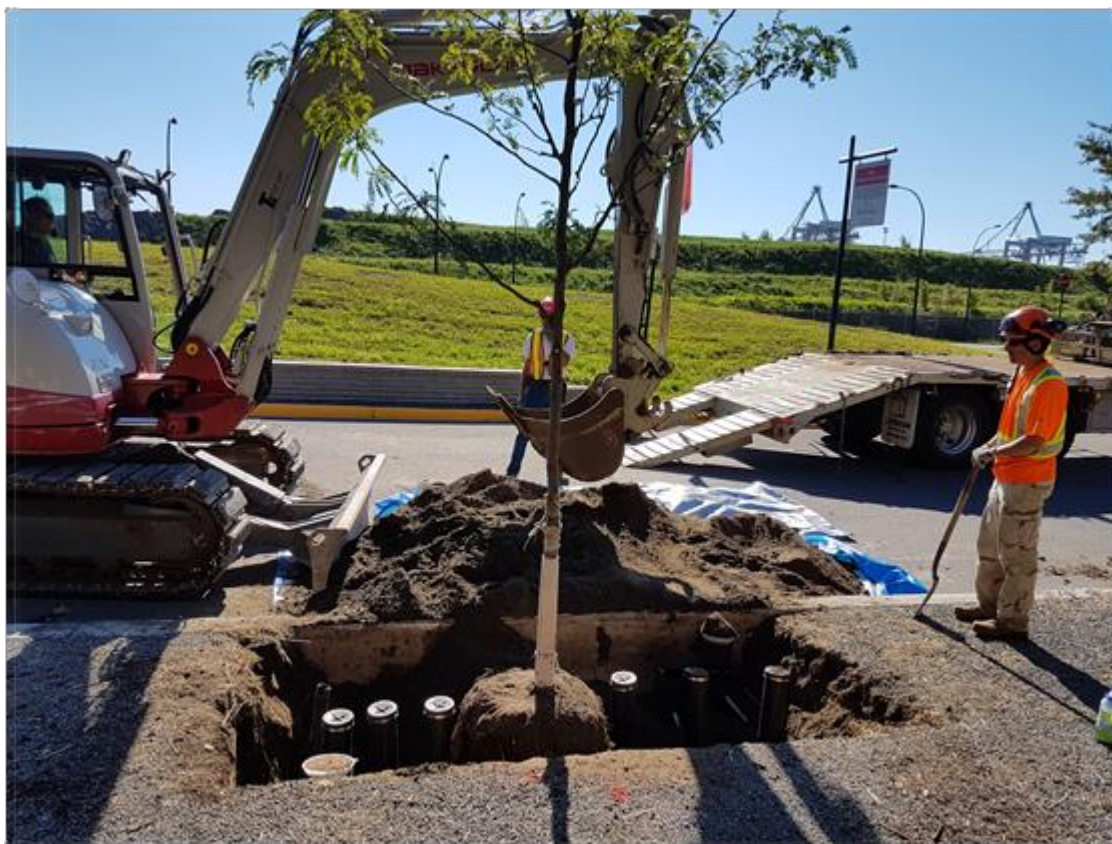
La seconde phase de la recherche sur le terrain débuta à l'automne 2016 et aura comme objectif l'échantillonnage des eaux de ruissellement, des sols et des solutions des sols à différentes profondeurs, autant que le prélèvement de mesures d'humidité et de température du sol. Ces mesures se préleveront auprès de 24 nouvelles fosses d'arbre et, lorsque possible, sous les trottoirs adjacents et en parterre gazonnée. Ces nouvelles fosses d'arbre, situées sur la rue Viau, furent conçues selon les quatre configurations différentes décrites dans le Tableau 1.

**Tableau 1. Configurations des fosses d'arbre expérimentales**

No. de configuration	Volume de sol disponible (m <sup>3</sup> )	Trottoir perméable	Type du sol**	Nombre de fosses d'arbre
1	4,5 (Fosse)	Non	I	3
	3,8 (Sous le trottoir)		III	3
2	4,5 (Fosse)	Non	I	7
	3,8 (Sous le trottoir)		III	7
	2,0 (Parterre gazonnée*)			
3	4,5 (Fosse)	Oui	I	2
	3,8 (Sous le trottoir)		III	2
	2,0 (Parterre gazonnée*)			
Nombre total de fosses d'arbre				24

\* Le volume de sol disponible sous la pelouse peut varier selon la taille du parterre et l'infrastructure souterraine (téléphone, gaz, électricité, aqueduc).

\*\* Types de sol : I. Sol pour gazon et fosses d'arbre ; III. Mélange de sol amendé contenant 7,5% (p/p) de compost.



**Fig. 1-a (en haut à gauche). Assemblage des lysimètres avant installation ; b (en haut à droite). Installation des lysimètres dans une fosse d'arbre sur la rue Viau ; c (en bas). Plantation d'un arbre dans une fosse avec des lysimètres déjà installés.**

## Expériences de laboratoire

Les expériences de laboratoire proposées pour cette étude compareront la capacité de sorption du biocharbon provenant du bois des frênes infestés par l'agrile du frêne produit sous différentes conditions de pyrolyse. Les résultats de cette étude détermineront quel genre de biocharbon peut améliorer la capacité de sorption du sol Type III. Ce dernier inclut 7,5 % de compost (par poids), ce qui augmente sa capacité de sorption des contaminants. Cependant, les améliorations en qualité du sol, par la présence du compost, risquent d'être temporaires en raison de la demi-vie relativement courte du compost comparée avec celle de certains contaminants des sols, tels que les métaux traces (Fischer and Glaser 2012). Des bénéfices à plus long terme pourraient donc être obtenus en incluant des matériaux très stables, tel que le biocharbon, dans le mélange (Amlinger et al. 2007). Celui-ci fournirait aussi une utilité valable pour le bois de frêne infesté par l'agrile du frêne, qui est autrement destiné à l'enfouissement.

Lors de cette étude, six biocharbons seront produits par la pyrolyse du bois de frêne à des températures de 350, 450 et 550 °C selon deux temps d'exposition : 10 et 30 minutes (Fig. 2). Les biocharbons ainsi produits seront testés pour déterminer lequel à la plus grande capacité de sorption pour les contaminants d'intérêt. Le biocharbon sélectionné sera ensuite incorporé avec du sol Type III à des concentrations de 2,5%, 5%, et 10% (par poids). La capacité de sorption du mélange sera ensuite déterminée pour identifier la quantité optimale de biocharbon à incorporer dans le mélange. L'utilisation du biocharbon pour augmenter la capacité de sorption du sol Type III représentera un pas de plus vers les objectifs présentés dans le plan directeur de gestion des matières résiduelles de l'agglomération de Montréal, en particulier celui d'augmenter le taux de récupération des matières résiduelles à 60% pour 2025 (Communauté métropolitain de Montréal 2015). L'amélioration prévue de la santé des arbres dans les fosses, utilisant le nouveau mélange de sol, diminuera leur susceptibilité aux insectes envahissants, tels que l'agrile du frêne, et contribuera à garantir les services écosystémiques qu'ils fournissent (Doten 2014).



**Fig. 2. Pyrolyse des copeaux de bois de frêne dans un pyrolyseur à échelle de laboratoire.**

## **PROTOCOLE EXPÉRIMENTAL**

### **Étude sur le terrain**

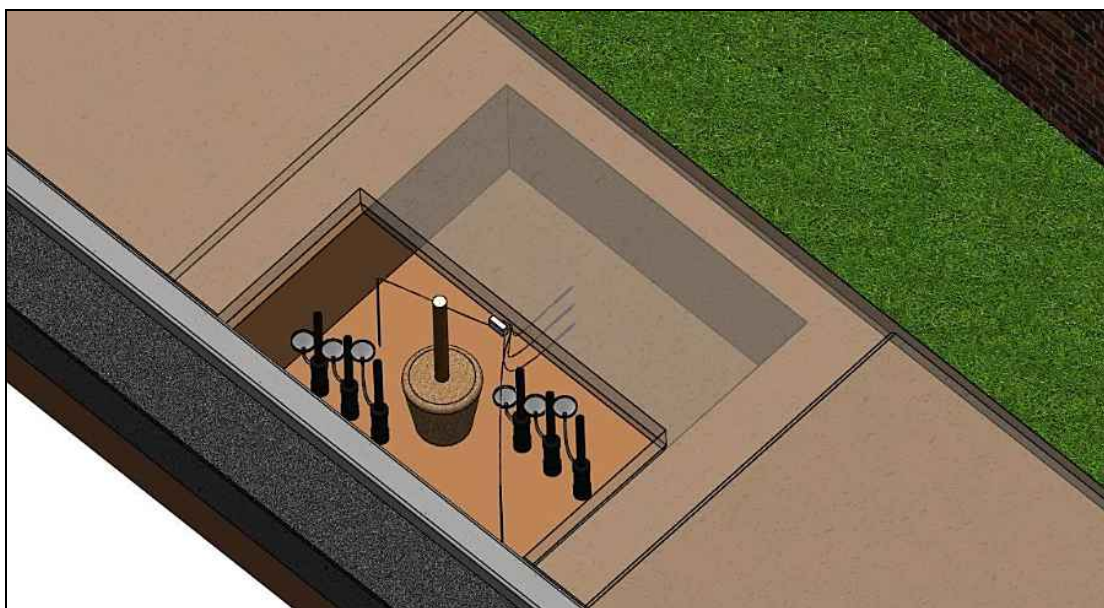
#### **A. Impact du nouveau sol sur la concentration des contaminants libres**

Cette recherche mesurera la mobilité des métaux potentiellement toxiques dans la solution du sol et surveillera la qualité de l'eau de ruissellement après son passage à travers le nouveau mélange de sol Type III. Pour cette phase, 2808 échantillons de solution des sols seront prélevés des lysimètres installés dans les 24 nouvelles fosses d'arbre. Les lysimètres, arrangés en groupes de trois, recueilleront des échantillons d'eau à diverses profondeurs (immédiatement en dessous de la surface, à mi-chemin entre la surface et le fond de la fosse, et proche du fond ; voir la Fig. 3). Les échantillons d'eau seront prélevés de chaque lysimètre deux fois par mois, pour un total de 18 périodes d'échantillonnage entre l'automne 2016 et l'automne 2017. Deux groupes de lysimètres ont déjà été installés dans chaque fosse, et un troisième groupe sera installé en dessous de chaque trottoir perméable. L'eau de pluie sera elle aussi échantillonnée à l'aide d'un échantillonneur automatique présent sur le site, ce qui permettra l'analyse de la qualité de l'eau de pluie avant sa contamination par les émissions véhiculaires et les sels de déglacage présents sur les rues et les trottoirs.

Les échantillons seront analysés pour la présence de métaux potentiellement toxiques par la spectrométrie de masse avec plasma à couplage inductif (SM-PCI) et pour la présence de carbone dissous par un analyseur de carbone dissous total. Ces données mèneront à la



détermination des impacts du nouveau sol amendé avec du compost sur les concentrations des métaux potentiellement toxiques dans la solution du sol.



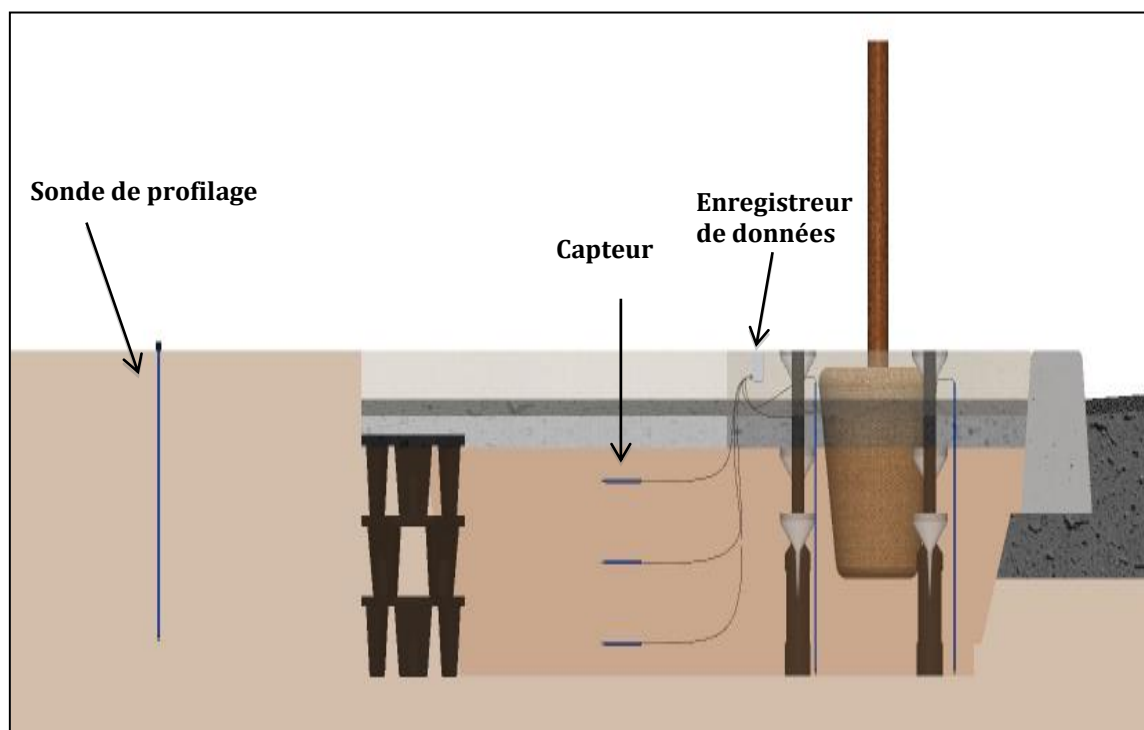
**Fig. 3. Deux colonnes d'instruments, chacune avec trois lysimètres, dans la fosse.**

### **B. Dynamiques d'infiltration d'eau dans les fosses d'arbre**

Nous surveillerons l'infiltration de l'eau d'écoulement à travers des nouvelles fosses d'arbre de développement à faible impact. Ceci permettra l'évaluation de la capacité de rétention d'eau des sols dans les 24 fosses expérimentales. Nous observerons aussi l'impact des trottoirs perméables adjacents, là où ils ont été installés, sur l'écoulement de l'eau à travers les fosses d'arbre et sous les trottoirs. L'humidité élevée sous le trottoir, surtout lors des cycles de gel-dégel répétés, entraîne le risque de formation de fissures en bas de la dalle de béton, lesquelles remontent progressivement jusqu'à atteindre la surface (Portland Cement Association 2002). Le comportement hydrologique des nouvelles fosses d'arbre et des trottoirs perméables pourraient donc avoir une incidence sur la longévité des trottoirs. Comme les taux d'infiltration varient de manière continue dans les fosses d'arbre et restent fortement dépendants de l'humidité du sol et de sa température, ces variables seront mesurées tout au long de l'année.

Les sondes de profilage du sol et les capteurs seront installées à un minimum de trois profondeurs à un ou plusieurs endroits dans chaque fosse d'arbre, sous le trottoir, et au sein du parterre gazonné (lorsque applicable) (Fig. 4). Les paramètres micro-météorologiques (par exemple, l'humidité relative et la température de surface) seront mesurés régulièrement par deux stations météorologiques installés dans la zone d'étude. Ces données nous permettront de

déterminer si les trois différentes configurations de fosses mènent à des impacts différents sur l'écoulement et la rétention de l'eau.



**Fig. 4. Capteurs de température et d'humidité du sol et sonde de profilage dans une fosse d'arbre, sous le trottoir et au sein du parterre gazonné.**

### **C. Sorption des contaminants par le nouveau sol pour fosses d'arbre**

Nous analyserons les échantillons de sol prélevés au sein des nouvelles fosses d'arbre pour déterminer leur capacité de sorption des métaux potentiellement toxiques. Des échantillons de sol composites seront prélevés dans chacune des 24 fosses sélectionnées le long de la rue Viau, à trois profondeurs, et ce une fois par année. Les échantillons seront analysés pour déterminer les changements en disponibilité des nutriments en fonction de la sorption et la mobilité des métaux potentiellement toxiques à travers le temps. La disponibilité des nutriments sera mesurée selon la méthode Mehlich-III (phosphore, potassium, calcium, magnésium et sodium) et d'extraction au KCl (azote disponible) et à l'aide de spectrométrie d'absorption atomique. Les concentrations des métaux potentiellement toxiques seront mesurées par digestion à l'acide chaud couplée d'une analyse par spectrométrie de masse avec plasma à couplage inductif. Les composés organiques dissous seront mesurés avec un analyseur de carbone total. Le pH et la conductivité électrique seront aussi notés. Ces données élucideront l'impact du compost au contenu nutritif et à la capacité de sorption du nouveau sol de fosse d'arbre Type III sur le

terrain, exposé à de l'eau de ruissellement potentiellement contaminée. Ces données nous permettront d'évaluer les différences en capacité de sorption des contaminants et en qualité de l'eau entre les trois différentes configurations de fosses. Enfin, ces résultats seront aussi comparés avec les résultats de capacité de sorption du sol Type III pour les métaux potentiellement toxiques tels que reportés dans l'étude de Kargar et al. (2016).

L'utilisation du compost au sein du nouveau sol Type III offre une possibilité économique et respectueuse de l'environnement aux municipalités pour l'amélioration de la qualité des eaux de ruissellement souterraines, autant que pour diminuer son débit maximal. Le double rôle du compost comme adsorbant des métaux et comme engrais contribuera aussi à la santé des arbres de rue et par conséquent diminuera les coûts de remplacement des arbres. Les conclusions de cette étude démontrera les bénéfices immédiats du compostage des résidus organiques municipaux pour une application utile, très visible et socialement populaire (Chiras 2012).

De plus, étant donné le manque actuel de données détaillées sur des pratiques de développement à faible impact visant à améliorer la qualité des eaux de ruissellement urbain et leur infiltration, les résultats de cette étude avanceront l'état des connaissances au profit des arbres plantés dans un milieu urbain dense.

## **Expériences de laboratoire**

### **A. Impact de la température de la pyrolyse et du temps de cuisson sur la capacité de sorption du biocharbon à base de bois de frêne**

Les propriétés du biocharbon varient selon les températures et les temps de cuisson du processus de pyrolyse auquel il a été soumis. Lors de cette étude, nous mesurerons la capacité de sorption et de rétention du biocharbon produit à base de bois de frêne pyrolysé à trois différentes températures (350, 450 et 550 °C) avec des temps de cuisson de 10 et de 30 minutes. Cinq métaux potentiellement toxiques seront mélangés en solution aux concentrations décrites dans le Tableau 2, pour mieux simuler les conditions sur le terrain, où ces métaux sont généralement présents. La solution des métaux sera administrée au sol suivant une procédure de lots à l'équilibre (OECD 2000). Une fois le test de sorption complété, nous procéderons à la désorption des métaux en ajoutant 400 µM de CaCl<sub>2</sub>·CaSO<sub>4</sub> aux mélanges de biocharbon. Le lixiviat récupéré des biocharbons lors des tests de sorption et de désorption seront analysés pour y connaître la teneur en métaux par l'emploi de la spectrométrie de masse avec plasma à couplage inductif (SM-PCI).

**Tableau 2. Concentrations des métaux pour le test de sorption (Göbel et al. 2007)**

<b>Métal</b>	<b>Concentration (<math>\mu\text{g L}^{-1}</math>)</b>
Zinc (Zn)	407.0
Cuivre (Cu)	97.0
Plomb (Pb)	170.0
Cadmium (Cd)	1.9
Sodium (Na)	108.0

### **B. Pourcentage optimal de biocharbon à mélanger avec le sol Type III**

Le biocharbon avec la capacité de sorption et de rétention maximale sera utilisé pour une seconde expérience de laboratoire. Celle-ci déterminera le pourcentage optimal de biocharbon à ajouter au sol Type III pour améliorer sa capacité de sorption et son potentiel pour améliorer la qualité de l'eau et la santé des arbres dans les fosses d'arbre. Nous utiliserons trois différents mélanges (de sol Type III avec 2,5%, 5% et 10% de biocharbon par poids) ainsi que deux témoins (sol et biocharbon) (Tableau 3). Les échantillons des différents mélanges seront centrifugés avec une solution contenant les cinq métaux fréquemment présents dans l'eau de ruissellement de Montréal. Cinq concentrations de métaux seront choisies selon un plan expérimental central composite rotatif (Tableau 4). Le lixiviat sera récupéré après 24h, lorsque la solution du sol aura atteint l'équilibre. La concentration de chaque métal sera déterminée, en utilisant la technique SM-PCI. La quantité de chaque métal adsorbé par chaque mélange de sol sera donc déterminée. Un isotherme Freundlich sera ensuite construit pour chaque métal en traçant la concentration du métal dans le lixiviat avec la quantité de métal adsorbée par le sol, déterminant ainsi la capacité de sorption du sol.

Des tests de désorption similaire à ceux utilisés pour le biocharbon pure seront aussi appliqués. Les résultats indiqueront la probabilité que les métaux adsorbés par le sol Type III amendé avec du biocharbon seront éventuellement libérés.

**Tableau 3. Pourcentages de sol Type III et de biocharbon (par poids) dans les mélanges de sol**

Traitement	% Sol Type III	% Biocharbon
T1	100.0	0.0
T2	97.5	2.5
T3	95.0	5.0
T4	90.0	10.0
T5	0.0	100.0

**Table 4. Concentrations des métaux dans chaque solution de centrifugation**

Solution	Na	Cu	Zn	Cd	Pb
	mg L <sup>-1</sup>		µg L <sup>-1</sup>		
1	0	0	0	0	0
2	31.29	28.10	117.92	0.55	49.26
3	54.00	48.50	203.50	0.95	85.00
4	76.11	68.89	289.08	1.35	120.74
5	108.00	97.00	407.00	1.90	170.00

## LIVRABLES

Tous les résultats générés par ce projet seront envoyés au Service des infrastructures, de la voirie et des transports et au Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal de la Ville de Montréal par la rédaction de rapports intermédiaires et finaux. Les résultats seront aussi publiés en tant qu'articles scientifiques révisés par des paires et seront présentés lors de conférences nationales et internationales. L'équipe de recherche préparera aussi une présentation PowerPoint pour la Ville de Montréal afin de communiquer les résultats à un auditoire général de manière efficace.

## ÉQUIPE DE RECHERCHE

**Département de Génie des bioressources  
Faculté des Sciences de l'Agriculture de l'Environnement  
Université McGill**

### **Dr O. Grant Clark**

Le Dr Clark a obtenu un BSc de génie agricole en partenariat avec l'industrie à l'Université d'Alberta à Edmonton (1993) et un doctorat en génie des biosystèmes de l'Université McGill, Montréal (2000). Il a alors travaillé comme associé de recherche et professeur adjoint à l'Université d'Alberta jusqu'à sa venue à l'Université McGill en 2007. Le Dr Clark a plus de 40 articles, parus en revues, sur ses principaux intérêts dans le génie écologique, y compris l'utilisation des outils informatiques et des systèmes physiques pour étudier les différentes façons par lesquelles les écosystèmes peuvent être conçus, créés et gérés, cela de manière à fournir des services et des solutions. L'investigateur principal dans le projet, il est responsable pour la supervision quotidienne des étudiants gradués (Kargar et Frosi).

### **Dr Shiv O. Prasher**

Le Dr Prasher a terminé ses études de premier cycle universitaire ainsi que sa maîtrise en génie agricole à l'Université Agricole du Punjab, en Inde, il a alors obtenu son doctorat en études interdisciplinaires à l'Université de la Colombie Britannique à Vancouver, au Canada. Il a également reçu un doctorat honorifique de l'Université de Dalhousie en 2004, au Collège Agricole de Nova Scotia à Truro, au Canada. En tant que professeur dans le département de génie des Bioressources, Dr Prasher a publié 212 articles de recherche dans des revues à comité de lecture et plus de 60 articles pour des conférences sur les méthodes modernes d'analyse et de traitement des données, portant principalement sur les problèmes de gestion et de pollution de l'eau. Il est responsable pour la supervision quotidienne des élèves (p.ex. Seguin).

### **Dre Maryam Kargar**

La Dre Kargar a terminé son BSc et son MSc en sciences environnementales à l'Université de Téhéran, Iran, en étudiant les métaux traces dans les sols et les eaux souterraines. Elle a obtenu son doctorat en génie des bioressources à l'Université McGill. Le sujet de sa thèse concerne les systèmes de biorétention. Grâce à la collaboration avec la Ville de Montréal, elle a quantifié les

métaux potentiellement toxiques dans le sol des fosses d'arbres à Montréal et conçu un mélange optimal de sol (Type III) pour la plantation d'arbres permettant d'atténuer les effets négatifs du sel de déglacage et des métaux toxiques présents en milieu urbain. Pour la présente offre, elle sera responsable de la coordination du projet, de la coopération dans l'installation des instruments, du recueil des données des capteurs et des stations météorologiques pour déterminer si les trois différentes configurations de fosses mènent à des impacts différents sur l'écoulement et la rétention de l'eau, de l'interprétation des résultats des expériences, du montage des présentations de conférences et de réunions et de l'autorisation des articles scientifiques. Enfin, elle sera en charge de la production des rapports intermédiaires et finaux.

### **Marcelo Frosi**

M. Frosi a son BSc en génie forestier de l'Université Fédérale de Santa Maria, Brasil, avec une concentration sur la formation des sols et l'arpentage. Dans son mémoire de premier cycle, il a utilisé l'analyse multivariée pour explorer la relation entre les données sur les sols et la présence de différentes espèces d'arbre. En 2012-2013, il a étudié à l'Université Concordia et a fait une stagiaire au TELUQ / UQAM sous la supervision du professeur Nicolas Belanger. La maîtrise de M. Frosi porte sur l'étude de la qualité des eaux de ruissellement urbain et la performance *in situ* de la nouvelle composition du sol pour les arbres urbains du Projet Quartier Vert. Dre Kargar et M. Frosi sont responsables de l'installation des instruments pour cette étude. Enfin, il sera également en charge de recueillir les échantillons de solution des sols, de les analyser et d'interpréter les résultats.

### **Rose Seguin**

Rose est une étudiante au premier cycle en Sécurité alimentaire à l'Université McGill et collabore avec le Groupe de recherche en génie écologique pour son projet final. Elle recevra son diplôme de la Faculté de sciences agricoles et environnementales en juin 2017. Rose a un intérêt particulier en planification urbaine et en création des espaces visant la diminution des effets des îlots de chaleur urbaine. Lors de cette étude, Rose évaluera la capacité de sorption du biocharbon comme amendement au sol Type III pour augmenter sa capacité de sorption des métaux toxiques provenant des eaux de ruissellement. Ce biocharbon sera produit à base de copeaux de bois provenant des frênes infestés par l'agrile du frêne.

## BUDGET

McGill propose un contrat de recherche avec le Service des infrastructures, de la voirie et des transports et le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal, tous deux de la Ville de Montréal, pour compléter l'étude sur le terrain et les expériences de laboratoire décrites dans cette proposition. Le présent contrat à une valeur de \$250 000, taxes incluses, débutant lors de sa signature et durant jusqu'en mai 2018. Un budget détaillé de l'étude de surveillance est attaché à cette proposition.

## ÉCHÉANCIER

### Étude sur le terrain

Phase	Activité	Objectifs	Période
A	Travail de terrain Analyse d'échantillon Traitement des données	Caractérisation des impacts du nouveau sol sur les contaminants du sol. Surveillance de la qualité de l'eau de ruissellement.	Nov. 2016 à nov. 2017
B	Travail de terrain Traitement des données	Surveillance de l'infiltration de l'eau de ruissellement au sein des nouvelles fosses d'arbre agrandies.	Avr. 2017 à avr. 2018
C	Travail de terrain Analyse d'échantillon Traitement des données	Caractérisation de la capacité de sorption du nouveau sol pour les contaminants au sein des nouvelles fosses d'arbre agrandies.	Nov. 2016 à nov. 2017
	Synthèse des résultats et rédaction des rapports intermédiaires		Nov. à déc. 2017
	Synthèse des résultats et rédaction du rapport final		Avr. à mai 2018

### Expériences de laboratoire

Phase	Activité	Objectifs	Période
A	Conception de l'expérience Exécution de l'expérience Analyse des données	Optimisation de la capacité de sorption du biocharbon à base de bois de frêne selon la température et temps de cuisson de la pyrolyse.	Nov. 2016 à jan. 2017
B	Exécution de l'expérience Analyse des données	Détermination de la quantité optimale de biocharbon à mélanger avec le sol Type III.	Fév. à mar. 2017
	Synthèse des résultats et rédaction du rapport final		Mar. à avr. 2017



## RÉFÉRENCES

- Amlinger F, Peyr S, Geszti J, Dreher P, Weinfurtner K, Nortcliff S (2007) Beneficial effects of compost application on fertility and productivity of soils (literature study). In: Federal Ministry for Agriculture and Forestry EaWM (ed), p 225
- Bernal MP, Clemente R, Walker DJ (2007) The role of organic amendments in the bioremediation of heavy metal-polluted soils In: Gore AB (ed) Environmental Research at the Leading Edge Nova Science Publishers., pp 1-58
- Chiras DD (2012) Hazardous and solid wastes: Sustainable solutions. Environmental Science. Jones and Bartlett Publishers, p 669
- Communauté métropolitain de Montréal (2015) Proposed metropolitan waste management plan (2015-2020). p 13
- Doten J (2014) Emerald ash borer: Public health, the urban canopy and biochar. Midwest Biochar Conference, Champaign, Illinois
- Fischer D, Glaser B (2012) Synergisms between compost and biochar for sustainable soil amelioration. In: Kumar S, Bharti A (eds) Management of Organic Waste. InTech, pp 167-198
- Göbel P, Dierkes C, Coldewey WG (2007) Storm water runoff concentration matrix for urban areas. Journal of Contaminant Hydrology 91:26-42
- Holloway CF, Strickland CH, Gerrard MB, Firger DM (2014) Solving the CSO conundrum: Green infrastructure and the unfulfilled promise of federal-municipal cooperation. Harvard Environmental Law Review 38:335-370
- Kargar M, Clark OG, Hendershot WH, Jutras P, Prasher SO (2015a) Immobilization of trace metals in contaminated urban soil amended with compost and biochar Water, Air, and Soil Pollution 226:12
- Kargar M, Clark OG, Hendershot WH, Jutras P, Prasher SO (2016) Bioavailability of Na and trace metals under direct and indirect effects of compost in urban soils. Journal of Environmental Quality 45:1003-1012
- Kargar M, Jutras P, Clark OG, Hendershot WH, Prasher SO (2013) Trace metal contamination influenced by land Use, soil age, and organic matter in Montreal tree pit soil. Journal of Environmental Quality 42:1527–1533
- Kargar M, Jutras P, Clark OG, Hendershot WH, Prasher SO (2015b) Macro-nutrient availability in urban tree pit soil influenced by land use, time and organic matter. Urban Ecosystems 18:921-936
- Lenth J, Rheaume A, Tackett T (2008) Lessons learned from monitoring bioretention swales in west Seattle's high point neighborhood ASCE
- Liu Y, Theller LO, Pijanowski BC, Engel BA (2016) Optimal selection and placement of green infrastructure to reduce impacts of land use change and climate change on hydrology and water quality: An application to the Trail Creek Watershed, Indiana. Science of the Total Environment 553 149–163

- Lucke T, Nichols PWB (2015) The pollution removal and stormwater reduction performance of street-side bioretention basins after ten years in operation. *Science of the Total Environment* 536:784–792
- OECD (2000) Test No. 106: Adsorption - desorption using a batch equilibrium method. *OECD Guidelines for Testing of Chemicals-Section 1:Physical-Chemical Properties*. OECD, Paris, p 44
- Page JLW, Ryan J. Hunt III, William F. (2015) Soils beneath suspended pavements: An opportunity for stormwater control and treatment *Ecological Engineering* 82:40-48
- Pardo T, Clemente R, Bernal MP (2011) Effects of compost, pig slurry and lime on trace element solubility and toxicity in two soils differently affected by mining activities *Chemosphere* 84:642-650
- Park JH, Choppala GK, Bolan NS, Chung JW, Chuasavathi T (2011) Biochar reduces the bioavailability and phytotoxicity of heavy metals. *Plant and Soil* 348:439-451
- Portland Cement Association (2002) *Concrete information*.
- Sharma AK, Vezzaro L, Birch H, Arnbjerg - Nielsen K, Mikkelsen PS (2016) Effect of climate change on stormwater runoff characteristics and treatment efficiencies of stormwater retention ponds: a case study from Denmark using TSS and Cu as indicator pollutants. *SpringerPlus* 5:12
- Smiley ETC, Lisa Fraedrich, Bruce R. Smiley, Emma J. (2006) Comparison of structural and noncompacted soils for trees surrounded by pavement *Arboriculture & Urban Forestry* 32:164-169
- Uchimiya M, Lima IM, Klasson KT, Wartelle LH (2010) Contaminant immobilization and nutrient release by biochar soil amendment: Roles of natural organic matter. *Chemosphere* 80:935-940



# McGill

## Rose Goldstein, MD, CM, FRCPC

Vice-Principal  
(Research and International Relations)  
McGill University  
James Administration Building  
845 Sherbrooke Street West, room 419  
Montreal, Quebec H3A 0G4 Canada

Vice-principale  
(recherche et relations internationales)  
Université McGill  
Pavillon James de l'administration  
845, rue Sherbrooke Ouest, bureau 419  
Montréal (Québec) H3A 0G4 Canada

Tel./tél. : (514) 398-2995  
Fax/télec. : (514) 398-8257  
E-mail/courriel : [rose.goldstein@mcgill.ca](mailto:rose.goldstein@mcgill.ca)

August 26, 2014

To whom it may concern:

In view of the discontinuation of the positions of Director of the Research Grants Office, Director of the Office of Technology Transfer, and Director of the Office of International Research, as well as the reorganization of the Office of Sponsored Research, pursuant to Section 6.1 of the Regulations Relating to the Approval of Contacts and Signing Authority (the Regulations), and subject to all applicable provisions of the Regulations, I hereby delegate signing authority on research grant applications as follows, effective immediately:

Director, Grants and Agreements (up to \$2,000,000)  
Director, Administration and Awards Management (up to \$2,000,000)  
Director, Strategic Initiatives (up to \$2,000,000)  
Associate Directors, Grants and Agreements (up to \$2,000,000)  
Senior Officers, Grants and Agreements (up to \$50,000)

I hereby delegate signing authority on research grant agreements, research agreements, service agreements, license and shareholder agreements, international project agreements and sub-contracts and accessory agreements to the international project agreements, as follows, effective immediately:

Director, Grants and Agreements (up to \$1,000,000)  
Director, Administration and Awards Management (up to \$1,000,000)  
Director, Strategic Initiatives (up to \$1,000,000)  
Associate Directors (up to \$500,000)  
Senior Officers, Grants and Agreements (up to \$50,000)

A copy of the Regulations may be found at:

[https://secureweb.mcgill.ca/secretariat/sites/mcgill.ca.secretariat/files/regulations\\_relating\\_to\\_the\\_approval\\_of\\_contracts\\_and\\_signing\\_authority\\_5.pdf](https://secureweb.mcgill.ca/secretariat/sites/mcgill.ca.secretariat/files/regulations_relating_to_the_approval_of_contracts_and_signing_authority_5.pdf)

Sincerely,

Rosie Goldstein, MD, CM, FRCPC

c.c. Michael Di Grappa, Vice-Principal (Administration and Finance)  
Cristiane Tinmouth, Interim Assistant Vice-Principal, Financial Services  
Stephen Stroppe, Secretary-General



# McGill

**Rose Goldstein, MD, CM, FRCPC**

Vice-Principale  
(Research and International Relations)  
McGill University  
James Administration Building  
845 Sherbrooke Street West, room 419  
Montreal, Quebec H3A 0G4 Canada

Vice-principale  
(recherche et relations internationales)  
Université McGill  
Pavillon James de l'administration  
845, rue Sherbrooke Ouest, bureau 419  
Montréal (Québec) H3A 0G4 Canada

Tel./tél. : (514) 398-2995  
Fax/télé. : (514) 398-8257  
e-mail/courriel : [rose.goldstein@mcgill.ca](mailto:rose.goldstein@mcgill.ca)

Le 26 août 2014

À qui de droit,

Étant donné la suppression des postes de directeur du Bureau de subventions à la recherche, de directeur du Bureau de transfert de technologies et de directeur du Bureau de recherche internationale, ainsi que la réorganisation du Bureau de la recherche, aux termes de l'article 6.1 du Règlement relatif à l'approbation de contrats et au signataire autorisé (le Règlement) et sous réserve de toutes les dispositions applicables du Règlement, je délègue par la présente l'autorisation de signature des demandes de subvention de recherche, à l'une ou l'autre des personnes suivantes, à compter d'aujourd'hui :

Directrice/Directeur, Subventions et ententes (jusqu'à 2 000 000\$)  
Directrice/Directeur, Administration et gestion des octrois (jusqu'à 2 000 000\$)  
Directrice/Directeur, Initiatives stratégiques (jusqu'à 2 000 000\$)  
Directeur associé/Directrice associée, Subventions et ententes (jusqu'à 2 000 000\$)  
Agents principaux des subventions et ententes (jusqu'à 50 000\$)

Ainsi je délègue que des ententes de subventions de recherche, conventions de recherche, ententes de services, conventions de licence et entre associés, ententes internationales de projet et ententes de sous-traitance et accessoires à des ententes internationales relatives à un projet, à l'une ou l'autre des personnes suivantes, à compter d'aujourd'hui :

Directrice/Directeur, Subventions et ententes (jusqu'à 1 000 000\$)  
Directrice/Directeur, Administration et gestion des octrois (jusqu'à 1 000 000\$)  
Directrice/Directeur, Initiatives stratégiques (jusqu'à 1 000 000\$)  
Directeurs associés/Directrices associées (jusqu'à 500 000\$)  
Agents principaux des subventions et ententes (jusqu'à 50 000\$)

On trouve le texte du Règlement à:

[https://secureweb.mcgill.ca/secretariat/sites/mcgill.ca.secretariat/files/regulations\\_relating\\_to\\_the\\_approval\\_of\\_contracts\\_and\\_signing\\_authority\\_5.pdf](https://secureweb.mcgill.ca/secretariat/sites/mcgill.ca.secretariat/files/regulations_relating_to_the_approval_of_contracts_and_signing_authority_5.pdf)

Cordialement,

Rosie Goldstein, MD, CM, FRCPC

c.c. Michael Di Grappa, vice-principal, Administration et finances  
Cristiane Tinmouth, vice-principale adjointe par intérim, Services financiers  
Stephen Strople, secrétaire général

**Dossier # : 1170779001**

**Unité administrative responsable :**

Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des transports , Division sécurité et aménagement du réseau artériel

**Objet :**

Accorder un contrat de services professionnels de gré à gré à l'Institution Royale pour l'avancement des sciences / Université McGill pour l'étude des mouvements d'eau et des propriétés du sol dans les fosses de plantation d'arbres, pour une somme maximale de 250 000\$ taxes incluses. / Approuver un projet de convention à cette fin.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[SIVT 1170779001 - informations comptables.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Jorge PALMA-GONZALES  
Préposé au budget  
**Tél : 872-5916**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-21

Stéphanie MORAN  
Conseillère budgétaire  
**Tél : 514 872-2813**  
**Division : Service des finances, Dir. conseil et soutien financiers**



**Dossier # : 1177000001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voirie
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	Programme de réfection des structures routières
<b>Objet :</b>	Approuver l'entente de collaboration (numéro 201036) entre la Ville de Montréal et le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec (MTMDET) pour la réparation de la partie nord du pont du boulevard de la Côte-Vertu au-dessus de l'autoroute 13 (structure no 81-3239) dans l'arrondissement de Saint-Laurent (projet 12-22). Autoriser à cet effet une dépense de 862 312,50 \$, taxes incluses.

Il est recommandé:

- 1) d'approuver l'entente de collaboration (numéro 201036) entre la Ville de Montréal et le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec (MTMDET) relativement à la réparation de la partie nord du pont du boulevard de la Côte-Vertu au-dessus de l'autoroute 13;
- 2) d'autoriser à cette fin une dépense maximale de 862 312,50 \$, taxes incluses;
- 3) d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera assumée entièrement par la ville centrale.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-31 08:53

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1177000001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voirie
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	Programme de réfection des structures routières
<b>Objet :</b>	Approuver l'entente de collaboration (numéro 201036) entre la Ville de Montréal et le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec (MTMDET) pour la réparation de la partie nord du pont du boulevard de la Côte-Vertu au-dessus de l'autoroute 13 (structure no 81-3239) dans l'arrondissement de Saint-Laurent (projet 12-22). Autoriser à cet effet une dépense de 862 312,50 \$, taxes incluses.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le pont du boulevard de la Côte-Vertu (structure no 81-3239) situé au-dessus de l'autoroute 13 a été construit en 1975. Il comporte 3 voies de circulation dans chaque direction. Le plan de localisation de la structure est présenté en pièce jointe. La responsabilité de ce pont est partagée entre le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec (MTMDET) et la Ville de Montréal. La Loi sur la voirie prévoit que les éléments de ponts supportant des rues municipales et enjambant les emprises d'autoroutes du MTMDET sont sous la responsabilité du MTMDET à l'exception du pavage, des trottoirs, des dispositifs de retenue et de l'équipement d'éclairage qui relèvent des municipalités où ils sont situés.

Au fil des années et des saisons, cette structure a subi les effets agressifs d'éléments tels que les sels de déglacage, le cycle de gel/dégel, l'augmentation du nombre et du poids des véhicules, les infiltrations d'eau et autres. Compte tenu de la détérioration de l'ouvrage, le MTMDET a planifié la réfection des composantes du pont qui sont sous sa responsabilité. Le MTMDET a proposé à la ville de réaliser un projet conjoint de réfection pour y inclure la réfection des composantes sous la responsabilité de la Ville.

Le MTMDET agira à titre de maître d'oeuvre dans la réalisation de ce projet. Il est prévu que les travaux soient réalisés en 2017 et 2018. À cet effet, un protocole d'entente a été préparé conjointement par le MTMDET et la Ville de Montréal afin d'encadrer le partage des responsabilités et des coûts du projet. Dans l'entente, le MTMDET prend à sa charge les travaux municipaux induits par ses propres travaux.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1298 - 28 novembre 2016 - Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet ville centrale)

**DESCRIPTION**

Il s'agit d'approuver l'entente (numéro 201036) entre la Ville de Montréal et le MTMDET relative aux travaux de réparation de la partie nord du pont du boulevard de la Côte-Vertu au-dessus de l'autoroute 13 et d'autoriser une dépense de 862 312,50 \$, taxes incluses, comprenant tous les frais accessoires assumés par la Ville. Conformément à l'entente de collaboration (numéro 201036), les frais reliés aux travaux de réparation de la partie nord du pont seront partagés entre le MTMDET et la Ville. Le détail dudit partage est présenté à l'Annexe B du protocole d'entente.

Les travaux consistent principalement, sans s'y limiter, à :

- remplacer les trottoirs;
- remplacer les glissières;
- remplacer le pavage;
- remplacer la bande médiane;
- remplacer l'équipement d'éclairage.

Le projet d'entente joint à l'intervention du Service des affaires juridiques stipule, entre autres, que le MTMDET doit faire approuver par la Ville les prix soumissionnés ou le montant des honoraires négociés, selon le cas, portant sur des activités dont le financement incombe à celle-ci, avant la conclusion des contrats afférents.

## **JUSTIFICATION**

Les trottoirs et la bande médiane sont détériorés (éclatement et désagrégation du béton, armature apparente) et doivent être reconstruits. Les glissières en acier ont des défauts affectant de façon appréciable le niveau de protection et doivent être remplacées. Le pavage est endommagé (nids-de-poule, fissures importantes) et doit être remplacé. Deux lampadaires situés sur la structure sont rendus à la fin de leur vie utile et doivent être remplacés.

La réalisation des travaux conjointement avec le MTMDET permet de minimiser les impacts sur la circulation, de mettre à profit les ressources du MTMDET ainsi que celles de la Ville et de diminuer globalement les coûts reliés à l'organisation de chantier, le maintien de la circulation et la gestion du projet.

Dans ce contexte, et selon l'article 32 de la Loi sur la voirie, une entente est requise afin d'encadrer le partage des responsabilités et des coûts du projet entre les parties.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût global du projet est estimé à un montant de 2 299 500,00 \$, taxes incluses et comprend l'ensemble des travaux à être exécutés. La contribution de la Ville pour ce projet est estimée à 862 312,50 \$ incluant les taxes (750 000 \$ avant taxes), soit 37,5 % du coût des travaux. Ce qui représente un coût net de 787 406,25 \$, lorsque diminué des ristournes fédérale et provinciale.

Ce montant étant un estimé, le coût total final du projet ne sera connu que lorsque les travaux seront complétés par le ministère. Advenant le cas où il s'avère plus élevé que le montant estimé, des crédits supplémentaires pourraient être demandés pour majorer la contribution de la Ville.

L'ensemble de la dépense sera payé par le ministère qui se fera rembourser par la Ville suite à l'émission des factures des différents travaux et services rendus dans le cadre du présent dossier.

Le budget requis pour ce dossier est prévu au PTI 2017-2019 de la Direction des transports du Service des infrastructures, de la voirie et des transports, au Programme de réfection des structures routières - 46000.



La dépense sera imputée au règlement d'emprunt 16-011. Le détail des informations comptables se trouve dans l'intervention du Service des finances.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

La réalisation des divers projets de réfection de structures prévus par la Ville de Montréal permet d'assurer la pérennité des ouvrages d'art et d'améliorer la mobilité et la sécurité des citoyens sur le territoire montréalais.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'approbation du protocole d'entente serait retardée ou refusée, la collaboration entre le MTMDET et la Ville pourrait être compromise. La Ville de Montréal serait dans l'obligation de prendre en charge les travaux sous sa responsabilité, ce qui occasionnerait un report de ceux-ci ainsi qu'une augmentation des dépenses.

### ***Impact durant les travaux:***

Durant les travaux, le pont sera ouvert à la circulation en direction est et ouest avec des restrictions de voies.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Les opérations de communication seront effectuées par le MTMDET

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Approbation de l'entente: avril 2017

Début des travaux : avril 2018

Fin des travaux : décembre 2018

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Jovette MÉTIVIER)

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Julie GODBOUT)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Dang NGUYEN, Saint-Laurent  
François LAPALME, Saint-Laurent

Lecture :

Dang NGUYEN, 2 mars 2017  
François LAPALME, 2 mars 2017

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Étienne CANTIN BELLEMARE  
Ingenieur

**Tél :** 514 872-0257  
**Télécop. :** 514 872-4965

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-27

Jean CARRIER  
Chef de division

**Tél :** 514 872-0407  
**Télécop. :** 514-872-4965

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Benoit CHAMPAGNE  
Directeur

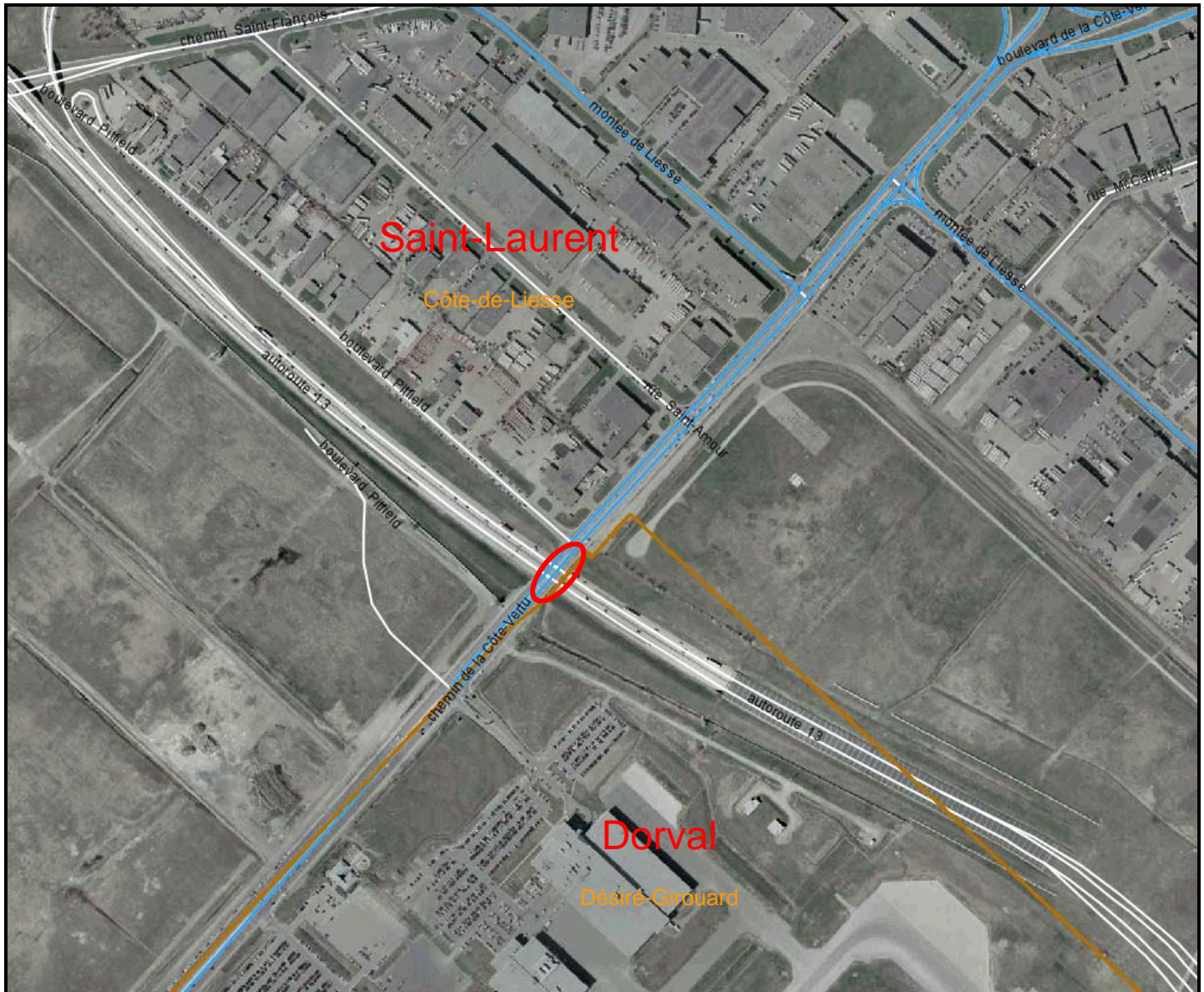
**Tél :** 514 872-9485  
**Approuvé le :** 2017-03-30

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur

**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-03-30

Structure no :	<b>81-3239</b>	Nom :	<b>P.E. Boul. de la Côte-Vertu / Aut. 13</b>
Préparé par :	<b>Boris Olivera</b>	Date:	<b>23 décembre 2009</b>



**Dossier # : 1177000001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voirie
<b>Objet :</b>	Approuver l'entente de collaboration (numéro 201036) entre la Ville de Montréal et le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec (MTMDET) pour la réparation de la partie nord du pont du boulevard de la Côte-Vertu au-dessus de l'autoroute 13 (structure no 81-3239) dans l'arrondissement de Saint-Laurent (projet 12-22). Autoriser à cet effet une dépense de 862 312,50 \$, taxes incluses.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[Entente 201036 - Projet MTQ - Nov 2016 DAJ.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Jovette MÉTIVIER  
Avocate  
**Tél : 514-872-0138**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Jovette MÉTIVIER  
Avocate  
**Tél : 514-872-0138**  
**Division : Droit contractuel**



N° 201036

## ENTENTE

IDENTIFICATION : Réparation de la partie nord du pont du boulevard de la Côte-Vertu passant au-dessus de l'autoroute 13, sur le territoire de la Ville de Montréal

- Municipalité : Montréal
- M.R.C. : Hors MRC
- C.E.P. : Saint-Laurent
- Projet n° : **154100099**

ENTRE

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

représenté par le ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, lui-même représenté par monsieur Marc Lacroix, sous-ministre, dûment autorisé en vertu de la Loi sur le ministère des Transports (RLRQ, chapitre M-28) et de la Loi sur la voirie (RLRQ, chapitre V-9),

ci-après appelé le « Ministre »,

ET

LE VILLE DE MONTRÉAL,

personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, H2Y 1C6, agissant et représentée par monsieur Yves Saindon, greffier, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CM03 0836 dont copie est jointe à l'annexe A.

ci-après appelée la « Municipalité »

Handwritten initials or signature in blue ink, possibly 'SA' or similar, located at the bottom right of the page.

## PRÉAMBULE

ATTENDU QUE la gestion de l'autoroute 13 incombe au Ministre en vertu de la *Loi sur la voirie*, au terme du décret 292-93 du 3 mars 1993 et ses modifications ultérieures;

ATTENDU QUE le pont du boulevard de la Côte-Vertu passant au-dessus de l'autoroute 13 est situé dans sa partie nord à Montréal et dans sa partie sud à Dorval, la limite territoriale entre ces deux villes passant au milieu du pont;

ATTENDU QUE le pont du boulevard de la Côte-Vertu passant au-dessus de l'autoroute 13 fait partie d'un projet plus large du ministre, de procéder à la réparation de plusieurs ponts dans le corridor de l'autoroute 13, selon un échéancier établi sur plusieurs années;

ATTENDU QUE la municipalité est responsable de l'entretien de certains éléments de la partie nord du pont du boulevard de la Côte-Vertu, conformément à l'article 16 de la loi sur la Voirie (RLRQ, chapitre V-9);

ATTENDU QUE la gestion du Projet par une seule des parties génère des avantages opérationnels et économiques pour chacune d'entre elles;

ATTENDU QUE le Ministre est habilité à conclure la présente entente en vertu de l'article 32 de la *Loi sur la voirie*;

ATTENDU QUE la Municipalité est habilitée à conclure la présente entente en vertu des articles 34 de la *Loi sur la Voirie* et 66 de la *Loi sur les compétences municipales*;

EN CONSÉQUENCE, les parties conviennent de ce qui suit :

### 1. INTERPRÉTATION

#### 1.1 Définitions

Les termes ci-après ont le sens suivant, à moins que le contexte ne l'indique autrement :

1.1.1 **Activités** : désigne les différentes étapes et travaux, plus amplement décrits à l'annexe B, nécessaires pour mener à terme le Projet;

1.1.2 **Contractant** : désigne notamment une personne morale de droit privé ou public, une société en nom collectif, en participation ou en commandite, ou une personne physique, avec laquelle le Ministre conclut un contrat en vue de réaliser l'une ou l'autre des Activités dont l'exécution lui incombe;

- 1.1.3 **Directeur** : désigne le Directeur du Service des infrastructures, de la voirie et des transports de la municipalité ou son représentant dûment autorisé;
- 1.1.4 **Projet** : désigne la réparation de la partie nord du pont du boulevard de la Côte-Vertu passant au-dessus de l'autoroute 13, sur le territoire de la Ville de Montréal. Il représente l'ensemble des Activités;
- 1.1.5 **Pont** : désigne la partie nord du pont n° P-14556 (81-03239), connu comme étant le pont du boulevard de la Côte-Vertu passant au-dessus de l'autoroute 13 à Montréal, situé dans les limites de la Municipalité, tel qu'illustré au plan de localisation joint à l'annexe D.

## 1.2 Annexes et Préambule

### 1.2.1 Préséance

Le préambule et les annexes mentionnées à la présente entente en font partie intégrante; les parties déclarent en avoir pris connaissance et les acceptent. En cas de divergence entre une annexe et la présente entente, cette dernière prévaut.

### 1.2.2 Exécution et financement des Activités

Dans la présente entente, toute mention à l'effet que l'exécution ou le financement des Activités incombe à l'une ou l'autre des parties renvoie à l'annexe B. Celle-ci indique quelle partie est responsable de l'exécution, du financement et de l'entretien de chacune des Activités identifiées, et le cas échéant, dans quelle proportion.

## 2. OBJET

La présente entente a pour objet de confier au Ministre la gestion des travaux municipaux faisant partie du Projet et d'établir les droits et obligations des parties dans le cadre de leur réalisation.

## 3. DURÉE

### 3.1 Entrée en vigueur et fin

La présente entente entre en vigueur au moment de sa signature par les parties et prend fin lorsque toutes les obligations qui en découlent auront été exécutées.

### **3.2 Échéancier**

La réalisation du Projet est prévue au cours des années financières 2012-2013 à 2017-2018, les Activités préparatoires prévues à l'article 1 de l'Annexe B ayant été réalisées par le Ministre de 2012 à 2014.

L'échéancier préliminaire du Projet sera transmis par le Ministre au Directeur au plus tard 15 jours après la signature de l'entente. Si des changements surviennent, le Ministre transmettra une mise à jour de cet échéancier au Directeur dans les meilleurs délais.

## **4. OBLIGATIONS DES PARTIES**

### **4.1 Obligations communes**

#### *4.1.1 Collaboration*

Les parties s'engagent à collaborer pleinement entre elles et à fournir les meilleurs efforts pour leur permettre d'exécuter efficacement et ponctuellement leurs obligations respectives et afin d'assurer la réussite du Projet.

### **4.2 Obligations du Ministre**

Le Ministre agit à titre de gestionnaire du Projet. À ce titre, Il est responsable de la réalisation des Activités dont l'exécution lui incombe. Dans ce cadre, il s'engage à :

#### *4.2.1 Mode de réalisation*

Gérer et réaliser ces Activités en régie ou en impartition suivant les normes du ministère des Transports et de la Municipalité, selon le cas. Lorsqu'il réalise les activités en impartition, il agit alors comme donneur d'ordres.

#### *4.2.2 Maîtrise d'œuvre*

Confier dans la mesure du possible, à un contractant unique la responsabilité de l'exécution de l'ensemble des travaux de construction sur le chantier et le rôle de maître d'œuvre au sens de la *Loi sur la santé et la sécurité du travail* (RLRQ, chapitre S-2.1);

#### *4.2.3 Processus d'adjudication ou d'attribution*

Procéder, le cas échéant, à la sélection des Contractants requis pour la réalisation de ces Activités suivant les règles d'adjudication qui lui sont propres;



#### 4.2.4 Documents d'appel d'offres et addenda

4.2.4.1 Intégrer les informations et documents pertinents fournis par la Municipalité dans les documents d'appels d'offres, le cas échéant;

4.2.4.2 Intégrer une clause aux documents d'appel d'offres pour les travaux de construction ou, dans la mesure du possible, par avenant au contrat afférent, afin d'obliger le Contractant à souscrire à deux polices d'assurance, chacune d'un montant minimum de cinq millions de dollars (5 000 000,00 \$) par événement, plus précisément :

- i) Une police d'assurance biens tous risques dans laquelle la Municipalité devra être désignée assurée ou coassurée du Contractant retenu par le Ministre,
- ii) Une police d'assurance responsabilité civile incluant l'avenant de la Municipalité dûment signé et conforme au formulaire 6 joint à l'annexe C;

4.2.4.3 Intégrer une clause dans ses documents d'appels d'offres ou, dans la mesure du possible, par avenant aux contrats afférents, par laquelle les soumissionnaires acceptent qu'une copie de leur soumission soit transmise à la Municipalité pour information;

4.2.4.4 Intégrer la clause suivante dans ses documents d'appels d'offres ou, dans la mesure du possible, par avenant aux contrats afférents, afin de créer une stipulation pour autrui en faveur de la Municipalité permettant à celle-ci d'exercer un recours en responsabilité contractuelle directement contre les Contractants :

« Puisque certains livrables (ou ouvrages) et prestations de services sont réalisés en tout ou en partie au profit de la Ville de Montréal, cette dernière dispose quant à ceux-ci d'un droit d'action direct contre (le fournisseur, le prestataire de services ou l'entrepreneur, l'adjudicataire, selon le cas) si ce dernier est en défaut, notamment si les livrables (ou ouvrages) ne sont pas réalisés en conformité avec le contrat. La Ville de Montréal bénéficie notamment du droit de faire valoir les garanties conventionnelles et légales applicables directement contre (le fournisseur, le prestataire de services ou l'entrepreneur, l'adjudicataire, selon le cas). »

4.2.4.5 Remettre à la Municipalité les documents d'appels d'offres et les addenda afférents afin qu'elle puisse approuver la partie de ceux-ci qui la concerne avant leur publication, le cas échéant;

4.2.4.6 Traiter les demandes de modifications aux documents d'appels d'offres formulées par la Municipalité, étant entendu que telles demandes ne peuvent être formulées à contretemps que pour un motif sérieux;

#### 4.2.5 Comités de sélection

Inviter, sur demande de la Municipalité, un représentant de celle-ci pour siéger sur les comités de sélection visant l'adjudication de contrats portant en tout ou partie sur des Activités dont le financement incombe à la Municipalité. Ce représentant doit respecter les exigences d'intégrité fixées par le Ministre;

*4.2.6 Résultats d'appels d'offres*

Transmettre à la Municipalité les résultats des appels d'offres qui la concernent et copies des soumissions reçues;

*4.2.7 Approbation des prix*

Faire approuver par la Municipalité les prix soumissionnés ou le montant des honoraires négociés, selon le cas, portant sur des Activités dont le financement incombe à celle-ci, avant la conclusion des contrats afférents;

*4.2.8 Copie des contrats*

Remettre à la Municipalité une copie des contrats conclus pour la réalisation des Activités dont le financement incombe à celle-ci;

*4.2.9 Planification des Activités*

Fournir à la Municipalité une planification générale et sommaire des Activités et ses mises à jour, le cas échéant;

Faire approuver par la Municipalité les documents ou parties de documents, notamment les rapports, les études, les plans et devis et autres livrables ou ouvrages issus des Activités dont le financement lui incombe ou qui lui seront rétrocédées, ainsi que toutes modifications ultérieures, préalablement à leur utilisation pour les fins auxquelles ils sont destinés;

*4.2.10 Approbation des livrables*

Faire approuver par la Municipalité les documents ou parties de documents, notamment les rapports, les études, les plans et devis et autres livrables ou ouvrages issus des Activités dont le financement lui incombe ou qui lui seront rétrocédées, ainsi que toutes modifications ultérieures, préalablement à leur utilisation pour les fins auxquelles ils sont destinés;

*4.2.11 Ordres de changement pour travaux imprévus et travaux additionnels*

4.2.11.1 Obtenir dans un délai raisonnable, le consentement de la Municipalité préalablement à l'exécution de travaux imprévus reliés en tout ou en partie à des Activités dont le financement incombe à celle-ci;

4.2.11.2 Réaliser ou faire réaliser les travaux additionnels demandés par la Municipalité dans la mesure où ceux-ci sont accessoires et ne changent pas la nature d'un contrat conclu avec un Contractant, le cas échéant;

#### 4.2.12 Réunions

Inviter la Municipalité aux réunions de travail, aux réunions de coordination et aux réunions de chantier afin qu'elle puisse exercer un droit de regard et de surveillance sur la réalisation des ouvrages issus des Activités dont le financement lui incombe ou qui lui seront rétrocédées, et s'il y a lieu, à émettre ses commentaires;

#### 4.2.13 Visite de chantier et inspection

4.2.13.1 Permettre à la Municipalité d'inspecter les travaux de construction portant sur des ouvrages issus des Activités dont le financement lui incombe ou qui lui seront rétrocédées, sans préavis, mais à des heures normales et raisonnables;

4.2.13.2 Tenir compte des indications raisonnables que pourrait lui donner la Municipalité suite à telle inspection, étant entendu que telles indications ne peuvent être formulées à contretemps que pour un motif sérieux;

#### 4.2.14 Réception des livrables et des ouvrages

Permettre à la Municipalité de participer au processus décisionnel menant à la réception avec ou sans réserve des livrables et des ouvrages issus des Activités dont le financement lui incombe ou qui lui seront rétrocédées;

#### 4.2.15 Remise des livrables

Remettre à la Municipalité, dans les cent-vingt (120) jours suivant la réception sans réserve des ouvrages, un exemplaire des documents, parties de documents et autres livrables portant sur les ouvrages issus des Activités dont le financement lui incombe ou qui lui seront rétrocédées ;

- i) Les plans tels que construits (finaux et dessins d'atelier);
- ii) Les études d'avant-projet;
- iii) Les expertises et études requises selon les disciplines concernées et ou la réglementation;
- iv) Le dossier de chantier.

#### 4.2.16 Paiement des Contractants

Payer directement les Contractants, qu'il soit ou non responsable du financement des Activités réalisées par ces derniers;

#### 4.2.17 Demandes de paiement

Produire mensuellement à la Municipalité ses demandes de paiement pour services rendus accompagnées des pièces justificatives mentionnées à l'article 5.5;

#### 4.2.18 Coûts assumés par le Ministre

Assumer le coût des Activités dont le financement lui incombe ainsi que les coûts imprévus ou supplémentaires relatifs à ces Activités;

#### 4.2.19 Règlements de réclamations

Faire approuver au préalable, par la Municipalité, tous règlements de réclamation négociés par le Ministre portant sur des Activités dont le financement incombe à celle-ci;

#### 4.2.20 Coordination

Assurer la coordination des divers intervenants dans le Projet;

#### 4.2.21 Transport en vrac

S'assurer que les matières en vrac soient transportées par des exploitants inscrits au *Registre de camionnage en vrac* de la Commission des Transports du Québec, dans les proportions et suivant les conditions du *Cahier des charges et devis généraux – Infrastructures routières – Construction et réparation*, du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, selon l'édition la plus récente. Les exploitants doivent être abonnés au service de courtage d'une association titulaire d'un permis de courtage délivré en vertu de la *Loi sur les transports* (RLRQ, chapitre T-12).

### 4.3 Obligations de la Municipalité

La Municipalité s'engage à :

#### 4.3.1 Réalisation de certaines Activités

Réaliser les Activités dont l'exécution lui incombe en temps utile, s'il en est;

#### 4.3.2 Assistance technique

Fournir au Ministre une assistance technique sur les aspects du Projet pour lesquels elle détient une expertise ou des connaissances particulières, notamment sur : la gestion de la circulation sur le réseau routier municipal, l'état ou la localisation de certaines infrastructures, l'identification de problèmes spécifiques et de leurs causes.

4.3.3. Disponibilité des terrains

Mettre à la disposition du Ministre avant le début des travaux, les terrains requis pour la réalisation du Projet, précisés à l'annexe E.

4.3.4 Paiement au Ministre

Payer au Ministre sa part des coûts admissibles relatifs aux Activités réalisées par le Ministre mais dont le financement incombe à celle-ci, suivant les modalités prévues à l'article 5;

4.3.5 Coûts supplémentaires

Payer au Ministre les coûts admissibles pour des travaux imprévus ou des travaux supplémentaires préapprouvés relatifs aux Activités dont le financement incombe à celle-ci.

4.3.6 Intervenants municipaux

Faciliter la coordination des divers intervenants municipaux, s'il y a lieu;

4.3.7 Confidentialité

Assurer la confidentialité des soumissions qui lui auront été transmises par le Ministre conformément à la présente entente, sous réserve de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1);

**5. MODALITÉS FINANCIÈRES**

**5.1 Coûts estimés de réalisation du Projet**

Les coûts estimés de réalisation du Projet sont de deux millions de dollars (2 000 000 \$), excluant les taxes applicables.

**5.2 Engagements financiers du Ministre**

L'engagement financier du Ministre correspond au pourcentage (%) des coûts estimés de réalisation des différentes Activités du Projet, tel qu'énumérés à l'annexe B, soit un million deux cent cinquante mille dollars (1 250 000 \$), excluant les taxes applicables et ne pourra excéder ce montant sans une autorisation préalable des représentants autorisés du Ministre.

### 5.3 Engagements financiers de la Municipalité

L'engagement financier de la Municipalité correspond au pourcentage (%) des coûts estimés de réalisation des différentes Activités du Projet, tel qu'énumérés à l'annexe B, soit sept cent cinquante mille dollars (750 000\$), excluant les taxes applicables, et ne pourra excéder ce montant sans une autorisation préalable des instances décisionnelles de la Municipalité.

### 5.4 Coûts admissibles

#### 5.4.1 Coûts réels

Les seuls coûts admissibles payables par la Municipalité sont les coûts réels des travaux et services conformes.

#### 5.4.2 Honoraires professionnels

Les coûts réels des honoraires professionnels ne peuvent excéder les tarifs prescrits suivants et leurs modifications subséquentes :

- i) Tarif d'honoraires pour services professionnels fournis au gouvernement par des arpenteurs-géomètres (RLRQ, chapitre C-65.1, r.10);
- ii) Tarif d'honoraires pour services professionnels fournis au gouvernement par des architectes (RLRQ, chapitre C-65.1, r.9);
- iii) Tarif d'honoraires pour services professionnels fournis au gouvernement par des ingénieurs (RLRQ, chapitre C-65.1, r.12).

#### 5.4.3 Honoraires professionnels associés aux Activités décrites à l'article 1 de l'Annexe B

Malgré la date de la signature de l'entente, les parties reconnaissent comme étant des coûts admissibles, les honoraires professionnels engagés par le Ministre de 2012 à 2014 pour la réalisation des Activités décrites à l'article 1 de l'Annexe B.

### 5.5 Délai de paiement et pièces justificatives

La Municipalité paie au Ministre le montant des coûts admissibles dans les 60 jours suivants la transmission par ce dernier des demandes de paiement accompagnées des pièces justificatives suivantes :

- i) la facture détaillée du Ministre adressée à la Municipalité pour services rendus;
- ii) les factures détaillées des Contractants qui ont réalisé des Activités dont le financement incombe à la Municipalité, le cas échéant;
- iii) les décomptes progressifs;

- iv) toute autre pièce raisonnable qui pourrait être demandée par la Municipalité.

#### **5.6 TPS et TVQ**

Les biens et services payés par la Municipalité au Ministre sont assujettis à la taxe de vente du Québec et à la taxe fédérale sur les produits et services.

#### **5.7 Vérification**

Les transactions financières découlant de l'exécution de la présente entente sont sujettes à la vérification, notamment par le Contrôleur des finances conformément à la *Loi sur le ministère des Finances* (RLRQ, chapitre M-24.01).

#### **5.8 Validité de l'engagement financier**

Tout engagement financier du Ministre n'est valide que s'il existe sur un crédit un solde disponible suffisant pour imputer la dépense découlant de cet engagement conformément aux dispositions de l'article 21 de la *Loi sur l'administration financière* (RLRQ, chapitre A-6.001).

#### **5.9 Réserve**

Les paiements effectués par la Municipalité ne constituent pas une reconnaissance que les services rendus par le Ministre et ses Contractants sont conformes à la présente entente.

La Municipalité se réserve le droit de procéder à toute vérification ultérieure des demandes de paiement pour lesquelles un paiement a été effectué et à un réajustement, s'il y a lieu.

### **6. COMITÉ DE COORDINATION**

Dans les trente (30) jours suivant la signature de l'entente, le Ministre mettra sur pied un comité de coordination dont l'objet sera d'assurer le suivi et le bon déroulement du Projet. Le Ministre présidera ce comité et la Municipalité s'engage à y participer.

### **7. ENTRETIEN DES OUVRAGES ET DES INSTALLATIONS**

Au terme de la réalisation du Projet, les parties sont responsables de l'entretien des ouvrages réalisés, selon les obligations qui incombent à chacune d'elle en vertu de la Loi ou en conformité avec le partage indiqué en Annexe B à la présente entente.

## 8. PROPRIÉTÉ MATÉRIELLE ET DROITS D'AUTEUR

### 8.1 *Propriété matérielle*

Tous les documents, parties de document et autres livrables visés aux articles 4.2.10 et 4.2.15 seront produits en deux exemplaires. Le Ministre s'engage à en remettre un exemplaire à la Municipalité. Chacune des parties aura alors la pleine propriété de son exemplaire et pourra en disposer à son gré.

### 8.2 *Droits d'auteur*

Le Ministre s'engage à obtenir et à céder à parts égales à la Municipalité, qui accepte, tous les droits d'auteur sur les documents ou parties de documents visés aux articles 4.2.10 et 4.2.15 à toutes fins jugées utiles par la Municipalité. Cette cession à parts égales permettra à chaque partie d'exercer ses droits d'auteur sans avoir à obtenir la permission de l'autre. Ladite cession est consentie sans limites de territoire et sans limites de temps ou de quelque autre nature que ce soit.

### 8.3 *Droit à l'intégrité de l'œuvre*

Le Ministre s'engage également à obtenir de ou des auteurs des documents visés une renonciation à leur droit moral à l'intégrité de ceux-ci en faveur de la Municipalité et du Ministre.

## 9. CESSION DE L'ENTENTE

Les droits et les obligations contenus à la présente entente ne peuvent, sous peine de nullité, être cédés en tout ou en partie sans l'autorisation écrite des parties.

## 10. RÉSILIATION

10.1 Le Ministre peut, en tout temps et pour tout motif, résilier la présente entente aux termes d'un avis écrit à la Municipalité. La résiliation prend effet de plein droit à la date de réception de l'avis par la Municipalité.

10.2 La Municipalité peut, avant la conclusion du contrat de travaux de construction par le Ministre et pour tout motif, résilier la présente entente aux termes d'un avis écrit à ce dernier. Elle doit joindre à cet avis une copie conforme de la résolution municipale autorisant la résiliation. La résiliation prend effet de plein droit à la date de réception de l'avis par le Ministre.





La Municipalité rembourse alors au Ministre, selon les modalités précisées à l'article 5.5, les dépenses qu'il a encourues relativement à l'exécution d'Activités dont le financement incombe à la Municipalité.

## 11. MODIFICATION

Toute modification au contenu de la présente entente doit faire l'objet d'un consentement écrit entre les parties et faire l'objet d'un avenant, lequel en fait alors partie intégrante.

## 12. CONFLITS D'INTÉRÊTS

12.1 Chacune des parties s'engage à fournir les meilleurs efforts afin d'assurer l'intégrité et d'éviter les situations de conflits d'intérêts réels ou apparents dans le cadre du Projet. Si l'une des parties devient au fait d'une telle situation, elle doit en informer l'autre dans les meilleurs délais. Les parties analyseront alors ensemble les mesures appropriées à prendre, pouvant aller jusqu'à la résiliation de l'entente dans les cas jugés plus sérieux par l'une ou l'autre d'entre elles.

12.2 Le présent article ne s'applique pas à un conflit pouvant survenir sur l'interprétation ou l'application de la présente entente.

## 13. RELATIONS PUBLIQUES ET AFFICHAGE

Les parties aux présentes conviennent des modalités suivantes quant aux relations publiques et à l'affichage afférents au Projet :

13.1 À l'exception des panneaux d'annonce des investissements du ministère des Transports du Québec sur le réseau routier, toute annonce publique du Projet, ou toute autre activité publique pouvant s'y rattacher, doit être convenue entre les parties, qu'elle soit faite à l'occasion de cérémonies officielles, de conférences de presse, par voie de communiqués ou par tout autre moyen de communication publique;

13.2 Dans les documents publics et notamment dans les documents d'appel d'offres concernant la réalisation des Activités, le Ministre doit indiquer que le Projet fait l'objet d'une participation financière de la Municipalité;

13.3 Dans le cas où des panneaux d'annonce des investissements faits par le Ministre et par la Municipalité sont requis, le Ministre s'engage à fournir et à installer lesdits panneaux aux abords du chantier et ce, pour toute la durée des travaux.



#### 14. COMMUNICATIONS ET REPRÉSENTANTS

14.1 Tout avis, toute instruction, toute recommandation ou tout document exigé en vertu de la présente entente doit, pour être valide et lier les parties, être donné par écrit au représentant identifié par courrier, par courrier recommandé, par messagerie, par télécopieur ou par courriel, ou remis en mains propres ou par huissier, aux coordonnées suivantes :

**Avis au Ministre :**

Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des Transports  
Direction des Projets et de l'Exploitation du réseau  
500, boul. René-Lévesque Ouest  
12<sup>e</sup> étage, C.P. 5  
Montréal (Québec)  
Télécopieur : 514 864 3867  
Courriel : [fadi.moubayed@transportsgouv.qc.ca](mailto:fadi.moubayed@transportsgouv.qc.ca)

À l'intention de son représentant : M. Fadi Moubayed, directeur

**Avis à la Municipalité :**

Ville de Montréal  
Service des infrastructures, de la voirie et des transports  
801, rue Brennan,  
Montréal (Québec) H3C 0G4  
Courriel : [claud.carette@ville.montreal.qc.ca](mailto:claud.carette@ville.montreal.qc.ca)

À l'intention de son représentant : M. Claude Carette, directeur de service

14.2 Si une des parties change de représentant ou de coordonnées, elle doit aviser l'autre partie dans les meilleurs délais.

*gm* *A*

**15. SIGNATURES**

Les parties déclarent avoir pris connaissance et compris les présentes et signent, en double exemplaire, comme suit :

**Gouvernement du Québec**

Par : Marc Lacroix, sous-ministre  
Ministère des Transports, de la Mobilité durable et  
de l'Électrification des transports  
À Québec

Ce                    jour du mois                    de l'an deux mille \_\_\_\_;

---

Sous-ministre

**Ville de Montréal**

Par : Yves Saindon, greffier  
À Montréal

Ce                    jour du mois                    de l'an deux mille \_\_\_\_;

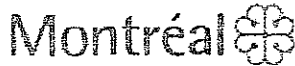
---

Greffier



RÉSOLUTION MUNICIPALE

Extrait authentique du procès-verbal de la séance du conseil municipal

	Assemblée du 27 octobre 2003 Séance(s) tenue(s) le(s) 28 octobre 2003 Numéro de la résolution CM03 0836
---	---

Article 30.010 Remplacement de la résolution CM02 0079 - Signature de documents par la greffière

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 22 octobre 2003, par sa résolution CE03 2225,

Il est

Proposé par la conseillère Dida Berku  
Appuyé par le conseiller Richard Deschamps

Et résolu :

- 1- d'autoriser la greffière à signer, pour et au nom de la ville, les contrats, actes ou documents dont la passation ou l'exécution est autorisée par le conseil, y compris ceux dont la conclusion ou l'exécution est déléguée conformément à la loi;
- 2- de remplacer en conséquence la résolution CM02 0079 du conseil en date du 25 mars 2002.

Adopté à l'unanimité.

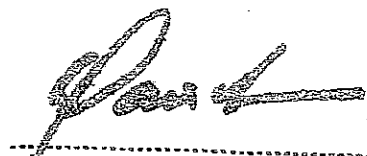
\_\_\_\_\_  
Gérald Tremblay  
Maire

\_\_\_\_\_  
Jacqueline Leduc  
Greffière

(certifié conforme)

  
GREFFIÈRE

COPIE CERTIFIÉE

  
\_\_\_\_\_  
GREFFIER DE LA VILLE

91

## ACTIVITÉS

## Projet 154-10-0099

## Réparation de la partie nord du pont Côte-Vertu/A-13 (P-14556)

	EXÉCUTION	FINANCEMENT	
		Municipalité %	MTMDET %
<b>1. ACTIVITÉS PRÉPARATOIRES</b>			
1.1 Honoraires professionnels: avant-projet définitif et plans et devis préliminaires réalisé par un mandataire de 2012 à 2014 (autres que 1.2 à 1.4).	Ministre	16	84
1.2 Honoraires professionnels: plans et devis préliminaires et définitifs, et le service d'accompagnement durant la période d'appel d'offres et durant la réalisation des travaux de réparation (Éclairage et électricité sauf pour le maintien de la circulation).	Ministre	100	0
1.3 Honoraires professionnels: plans et devis préliminaires et définitifs, et le service d'accompagnement durant la période d'appel d'offres et durant la réalisation des travaux de réparation (STI).	Ministre	0	100
1.4 Honoraires professionnels plans et devis préliminaires et définitifs, et le service d'accompagnement durant la période d'appel d'offres et durant la réalisation des travaux de réparation (Structures, maintien de circulation et feux de circulation).	Ministre	37	63
<b>2. ACTIVITÉS DE CONSTRUCTION</b>			
2.1 Surveillance des travaux reliés au projet (incluant l'éclairage et l'électricité) et contrôle qualitatif des matériaux et de l'utilisation de ces matériaux.	Ministre	37	63
2.2 Maintien de la circulation (Signalisation des travaux et feux de circulation) conforme aux normes <i>Tome V – Signalisation routière de la collection Normes - Ouvrages routiers</i> du Ministère, édition la plus récente.	Ministre	37	63
2.3 Réparation des unités de fondation (piles et culées).	Ministre	0	100
2.4 Réparation de la dalle épaisse (le dessous et le dessus).	Ministre	0	100
2.5 Enlèvement de l'enrobé par décapage sur le pont.	Ministre	0	100
2.6 Enlèvement de l'enrobé par décapage sur les approches.	Ministre	100	0
2.7 Installation d'une membrane d'étanchéité.	Ministre	0	100
2.8 Pose d'un enrobé bitumineux et marquage sur le pont.	Ministre	0	100
2.9 Pose d'un enrobé bitumineux et marquage sur les approches.	Ministre	100	0
2.10 Remplacement des joints de tablier.	Ministre	0	100
2.11 Système de transport intelligent (STI).	Ministre	0	100
2.12 Réfection des côtés extérieurs (trottoirs et glissières) et réparation de la bande médiane et le joint longitudinal.	Ministre	100	0
2.13 Passerelles temporaires et écrans de protection afin de refaire les côtés extérieurs (trottoirs et glissières).	Ministre	100	0
2.14 Sécurisation.	Ministre	0	100
2.15 Éclairage et électricité sauf pour le maintien de la circulation.	Ministre	100	0
2.16 Bureau du surveillant et laboratoire de chantier.	Ministre	37	63
2.17 Assistance policière	Ministre	37	63
<b>3. ENTRETIEN ET EXPLOITATION DES OUVRAGES ET DES INSTALLATIONS</b>			
3.1 Trottoirs, glissière, enrobé et bande médiane.	Municipalité	100	0
3.2 Éclairage.	Municipalité	100	0
3.3 Culées, dalle et système de transport intelligent.	Ministre	0	100

Les parties reconnaissent avoir pris connaissance de la présente annexe et y apposent leurs initiales : \_\_\_\_\_

*jm* *ja*

Nom assureur :  
 Adresse :  
 Téléphone :

**AVENANT DE LA VILLE DE MONTRÉAL**  
 (Formulaire 6)

**ASSURÉ DÉSIGNÉ**

Nom :  
 Adresse : Code postal : Téléphone :

**LE PRÉSENT DOCUMENT ATTESTE À :**

Titulaire : **VILLE DE MONTRÉAL** ainsi que ses employés et les membres de son conseil d'agglomération, de son conseil municipal, de son comité exécutif et de ses conseils d'arrondissement.

Adresse du greffe de la Ville de Montréal : 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, H2Y 1C6

que les contrats d'assurances désignés ci-dessous sont actuellement en vigueur et que les garanties de ces contrats d'assurance sont étendues au Titulaire, ajouté à titre d'assuré supplémentaire, mais uniquement en ce qui concerne les lieux, activités ou projets décrits ci-dessous :

**Description des lieux, activités ou projets de L'Assuré désigné :**

TABLEAU DES GARANTIES			
Nature et étendue des garanties	Contrat N°	Expiration J/M/A	Montants de garantie
<p><u>Responsabilité civile générale des entreprises (1)</u></p> <p>Garantie de portée au moins équivalente à celle énoncée à la Garantie A – Dommage corporel et dommage matériel du texte standard recommandé par le Bureau d'assurance du Canada (BAC) en vertu de son formulaire No 2100.</p> <p>Dommage corporel et matériel sur base d'évènement</p> <p>Montant global Risque Produits / Après travaux (PAT)</p> <p>Montant global général (autre que le risque PAT)</p>			<p>.....\$ par sinistre</p> <p>.....\$ par période d'assurance</p> <p>.....\$ par période d'assurance</p>

91

<u>Responsabilité civile automobile (2)</u> F.P.Q. N°6 - Formule des non propriétaires			.....\$ par sinistre
---	--	--	----------------------

**Les garanties ci-dessus sont notamment assujetties aux conditions suivantes :**

(1) Responsabilité civile générale des entreprises

Le formulaire BAC 2100 est celui en vigueur à la date de prise d'effet du contrat ou, le cas échéant, à la date du dernier renouvellement précédant immédiatement la survenance des dommages faisant l'objet du sinistre. Il comporte des clauses de limitation des montants de garantie qui ont pour effet de réduire les montants disponibles, lorsque des sinistres surviennent durant la période d'assurance.

Est notamment exclue la responsabilité découlant de la prestation ou du défaut de prestation de services professionnels, dont l'établissement ou l'approbation de cartes, de plans, de dessins d'atelier ou autres, de relevés, de rapports, d'expertise, d'études, de directives de chantier, de modifications, de cahiers des charges ou de devis.

La franchise stipulée au contrat, le cas échéant, ne s'applique pas au Titulaire.

(2) Responsabilité civile automobile

Le formulaire F.P.Q. N°6 – Formule des non-propriétaires est celui approuvé par l'Autorité des marchés financiers et en vigueur au moment du sinistre.

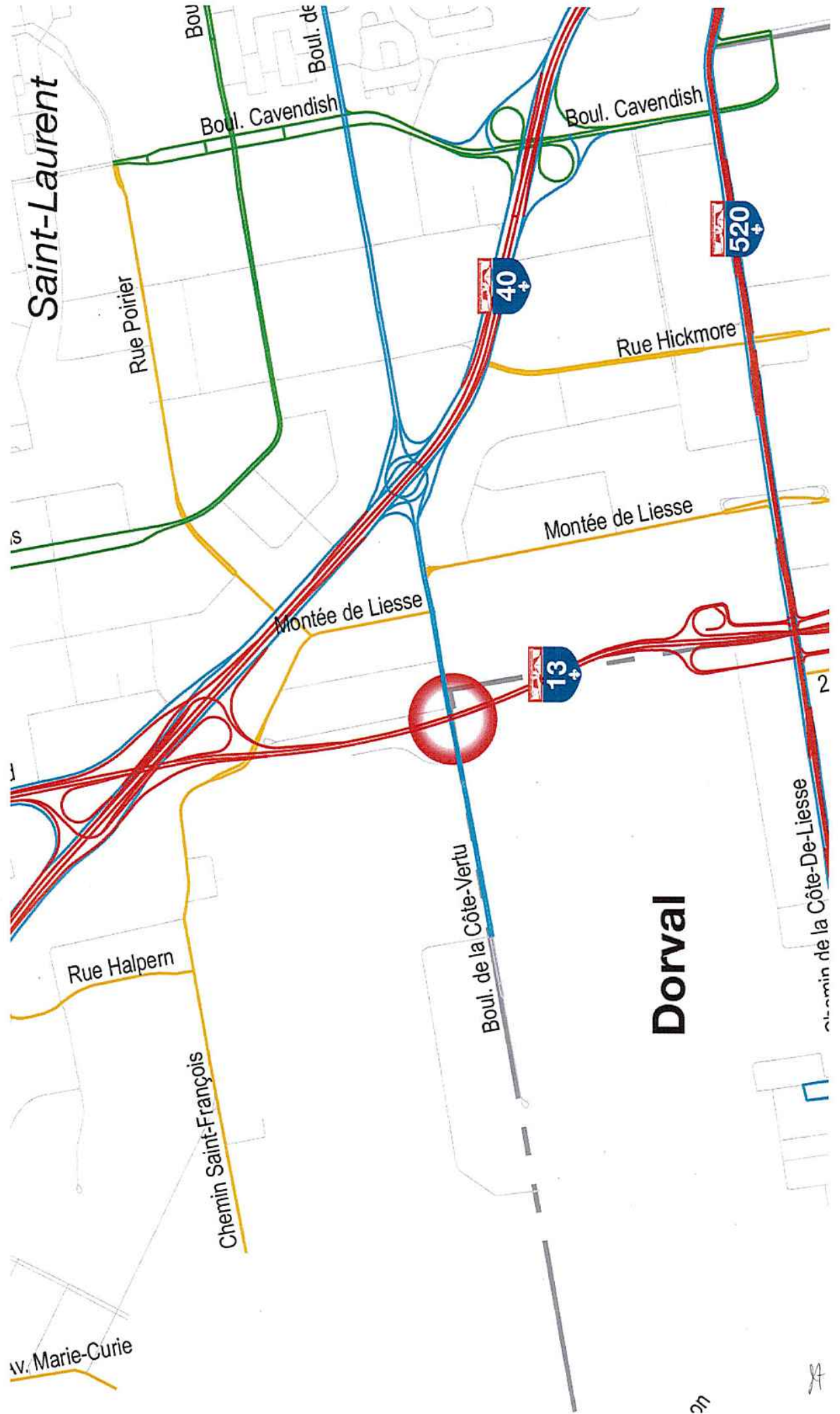
Sauf en ce qui a trait à la réduction des montants de garantie par suite de la survenance d'un sinistre couvert, l'Assureur s'engage à donner au greffier du titulaire, par courrier recommandé ou poste certifiée, au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, H2Y 1G6, un préavis de trente (30) jours de toute réduction ou résiliation de ces garanties.

Toutes les autres conditions des contrats demeurent inchangées.



Ce certificat prend effet le \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ à 00 h 01 heure locale, à l'adresse de l'Assuré Désigné.

Émis le : \_\_\_\_\_  
 Jour / Mois / Année

Par : \_\_\_\_\_  
 Signature de l'Assureur





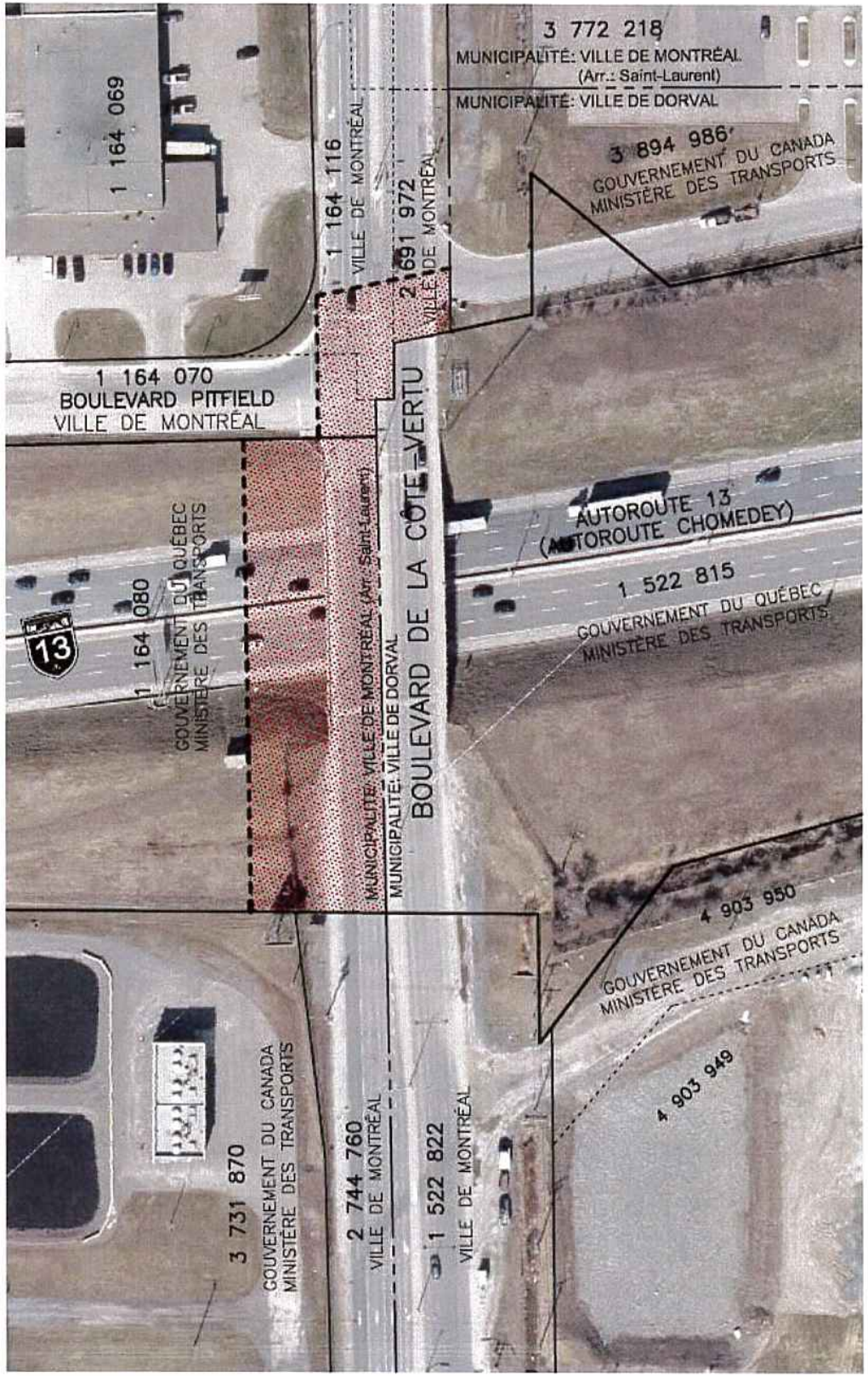
Unité administrative	
Direction Générale Adjointe de la Métropole et des projets stratégiques	
Direction des projets et de l'exploitation du réseau Service du soutien à la construction et de l'assurance qualité	
Routier	Tronçon
00013	02
Section	
020	
Code	
Municipalité	MONTREAL
Code	
Municipalité régionale de comté	HORS MRC
Code	
Chronologie	407/417
Code	
Centre de services	ANJOU ET TURCOT
Code	
Cadastre	DU QUEBEC
Code	
Chronologie foncière	MONTREAL
Code	
Titre	CROQUIS
Description	
A13 et boul. de la Côte-Vertu PONT 14556	
Annexe E à l'entente 201036	
terrains requis pour la réalisation des travaux	
Date: 2016-04-11	
	
	
Nom du client: MTO VOIRIE	
Identification du projet: 154100099	
Numéro de l'intervention PLAN	
Numéro de plan: 1A 1	

NOTES:

- Le lotissement montré dans ce document provient du cadastre du Québec. Il ne peut servir de délimitation d'emprise. Pour obtenir la véritable limite d'emprise, veuillez faire une demande aux arpenteurs-géomètres de la DCAMPS.
- Les orthophotos montrées sur ce document datent d'avril 2013.

**LÉGENDE**

- limite de propriété
- limite de rue
- limite d'emprise
- limite de loi au cadastre (dans une parcelle)
- limite cadastrale ou administrative
- terrain envisagé pour l'exécution des travaux



**Dossier # : 1177000001**

**Unité administrative responsable :**

Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voirie

**Objet :**

Approuver l'entente de collaboration (numéro 201036) entre la Ville de Montréal et le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec (MTMDET) pour la réparation de la partie nord du pont du boulevard de la Côte-Vertu au-dessus de l'autoroute 13 (structure no 81-3239) dans l'arrondissement de Saint-Laurent (projet 12-22). Autoriser à cet effet une dépense de 862 312,50 \$, taxes incluses.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[SIVT - 117000001.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Julie GODBOUT  
Préposée au budget  
**Tél : 514 872-0721**

Co-auteur  
Jean-François Rondou  
Agent comptable analyste - Conseil et soutien financier - PS Développement  
(514) 868-3837

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-08

Stéphanie MORAN  
Conseillère budgétaire  
**Tél : 514-872-2813**

**Division :** Direction du conseil et du soutien financier - Pôle Développement



**Dossier # : 1174368005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voirie et transports , Direction des transports , Division des transports actifs et collectifs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Approuver le projet d'addenda no. 1 à l'entente de gestion en vigueur avec BIXI Montréal afin de lui permettre de mener à bien le projet d'optimisation du système de vélos en libre-service - Autoriser une dépense de 425 267,23 \$ (taxes comprises).

Il est recommandé:

1- d'approuver le projet d'addenda no. 1 à l'entente de gestion en vigueur avec BIXI Montréal afin de lui permettre de mener à bien le projet d'optimisation du système de vélos en libre-service;

2- d'autoriser à cette fin une dépense maximale de 425 267,23\$ (taxes comprises);

3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Celle-ci sera assumée entièrement par la Ville centre.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-27 14:59

**Signataire :**

Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1174368005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division des transports actifs et collectifs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Approuver le projet d'addenda no. 1 à l'entente de gestion en vigueur avec BIXI Montréal afin de lui permettre de mener à bien le projet d'optimisation du système de vélos en libre-service - Autoriser une dépense de 425 267,23 \$ (taxes comprises).

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le plan d'optimisation du système de vélos en libre-service présenté par BIXI Montréal aux membres du Comité exécutif, le 19 octobre dernier, se décline en quatre projets: 1- Optimisation du réseau; 2-Stations intelligentes; 3-Points d'ancrage intelligents; 4-Renouvellement des équipements. Ceux-ci seront réalisés au cours des trois prochaines années en conformité avec le Plan triennal d'immobilisations (PTI) 2017 - 2019 de la Ville dans lequel un investissement de 9,4 M\$ a été prévu à cette fin.

Divers contrats doivent être conclus en vue de réaliser ces projets. Ceux-ci prévoient notamment l'acquisition de pièces et composantes électroniques et d'équipements divers dont l'installation doit être assurée par le personnel de BIXI Montréal. L'optimisation du réseau de BIXI Montréal requiert également la location d'espaces d'entreposage pour les terminaux intelligents. C'est donc dans ce contexte qu'il est proposé d'approuver un projet d'addenda à l'entente de gestion en cours avec BIXI Montréal afin qu'une contribution financière additionnelle lui soit versée et que soit autorisée la dépense afférente au montant de 425 267,23\$ qui lui permettra de procéder au déploiement du projet d'optimisation et de stations intelligentes.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CE17 0249 (1<sup>er</sup> mars 2017) Accorder à OCR Canada Ltée, plus bas soumissionnaire conforme, un contrat pour l'acquisition d'antennes lecteurs et contrôleurs ViVOpay Kiosk III pour le système de vélo en libre-service BIXI, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 164 351,01\$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15748 et au tableau des prix reçus joint au dossier décisionnel;

CM17 0165 (20 février 2017) Autoriser une dépense additionnelle de 1 657 365\$, taxes incluses afin de permettre l'achat des équipements mentionnés à l'annexe B, dans le cadre du contrat à PBSC Solutions urbaines inc. (CM16 1171), majorant ainsi le montant du contrat de 2 806 296\$ à 4 463 661\$, taxes incluses / Approuver un projet d'addenda n° 1 à cette fin;

CM16 1475 (20 décembre 2016) Adopter le règlement intitulé «Règlement autorisant un

emprunt de 7 500 000\$ afin de financer l'acquisition de biens et d'équipements permettant une optimisation du système de vélo en libre-service BIXI pour les années 2017, 2018 et 2019»;

CM16 1298 (28 novembre 2016) Adopter le Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet ville centrale);

CM16 1171 (24 octobre 2016) Accorder un contrat de gré à gré à PBSC Solutions urbaines inc. pour l'acquisition en 2016 de pièces et d'équipements permettant une optimisation du système de vélo en libre-service BIXI, pour une somme maximale de 2 806 296 \$, taxes incluses;

CM14 1249 (15 décembre 2014) Conclure une entente avec BIXI Montréal afin de lui confier la gestion du système de vélo en libre-service sur le territoire de Montréal;

## **DESCRIPTION**

La dépense additionnelle de 425 267,23\$ se décline en 3 volets:

- Location d'espaces d'entreposage (terminaux intelligents et projet d'optimisation);
- Main d'oeuvre additionnelle;
- Location d'équipements divers;

## **JUSTIFICATION**

Comme mentionné précédemment, la contribution financière annuelle régulière versée par la Ville à BIXI Montréal conformément à l'entente de gestion conclue en 2015 ne prévoit pas les coûts ponctuels de main-d'oeuvre associés à l'installation de ces pièces et composantes électroniques, les frais d'entreposage et ceux prévus pour la location d'équipements divers. Ces frais ponctuels sont à déboursier pour les projets d'optimisation des services et de mobilité intelligente à réaliser.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Cette nouvelle dépense de 425 267,23\$, taxes incluses, sera financée par le règlement d'emprunt de compétence locale n° 16-072 - «Règlement autorisant un emprunt de 7 500 000 \$ afin de financer l'acquisition de biens et d'équipements permettant une optimisation du système de vélo en libre-service BIXI pour les années 2017-2018-2019». Cette dépense correspond à un coût net à la charge des contribuables montréalais de 388 325,66\$, lorsque diminué des ristournes fédérale et provinciale.

Le détail des informations budgétaire et comptable est fourni dans l'intervention du Service des finances.

Cette dépense sera assumée à 100% par la Ville centre.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

L'optimisation du système de vélo en libre-service BIXI est en accord avec les orientations du Plan d'action Montréal durable 2016-2020 adopté en juin 2016.

Le service BIXI s'inscrit dans les orientations de la Ville de Montréal pour accroître la part des transports durables et l'usage du vélo comme mode de déplacement actif. Par ailleurs, il est largement démontré que l'utilisation de la bicyclette contribue à une diminution des GES et à une meilleure qualité de vie.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le projet d'optimisation du système de vélo en libre-service BIXI aura des impacts majeurs notamment au niveau de l'offre de services. Les nouvelles stations intelligentes permettront notamment:

- d'élargir le bassin d'utilisateurs potentiels;
- de favoriser l'intermodalité du transport en commun à Montréal (possibilité de plusieurs modes avec une seule carte);
- d'assurer la rapidité de location;
- de diversifier la clientèle occasionnelle (congrès, hôtels, touristes, entreprises, etc.).

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Aucune opération de communication n'est prévue.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

24 avril 2017: Approbation du projet d'addenda à l'entente de gestion et de la dépense de 425 267,23\$;

Mai 2017: Location des espaces d'entreposage et embauche de la main-d'oeuvre supplémentaire.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Jorge PALMA-GONZALES)

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Suzana CARREIRA CARVALHO)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Michel D BÉDARD  
Cons. en aménagement - chef d'équipe

#### **ENDOSSÉ PAR**

Serge LEFEBVRE  
Chef de division

Le : 2017-03-06

**Tél :** 514 872-0180  
**Télécop. :** 514 872-4494

**Tél :** 514 872-4338  
**Télécop. :** 514 872-4494

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Benoit CHAMPAGNE  
Directeur

**Tél :** 514 872-9485  
**Approuvé le :** 2017-03-24

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur

**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-03-27

**Dossier # : 1174368005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division des transports actifs et collectifs
<b>Objet :</b>	Approuver le projet d'addenda no. 1 à l'entente de gestion en vigueur avec BIXI Montréal afin de lui permettre de mener à bien le projet d'optimisation du système de vélos en libre-service - Autoriser une dépense de 425 267,23 \$ (taxes comprises).

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

Le présent Addenda No 1 est approuvé quant à sa validité et à sa forme.

---

**FICHIERS JOINTS**



Addenda No1\_Entente de gestion VF.doc

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Suzana CARREIRA CARVALHO  
Avocate  
**Tél : 514-868-4137**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-10

Marie-Andrée SIMARD  
Notaire - Chef de division  
**Tél : 514-872-8323**  
**Division : Droit contractuel**



**Addenda N° 1**  
**Modifiant l'entente de gestion**  
**(CM14 1249 du 15 décembre 2014)**

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par Me Yves Saindon, greffier, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CM03 0836;

(ci-après appelée la « **Ville** »)

**ET :** **BIXI MONTRÉAL**, personne morale à but non lucratif constituée en vertu de la partie III de la *Loi sur les compagnies*, ayant sa principale place d'affaires au 5945 avenue de Gaspé, Montréal, Québec, H2S 2X4, agissant et représentée par madame Marie Elaine Farley, présidente et monsieur Frédéric Bove, secrétaire, dûment autorisés aux fins des présentes tel qu'ils le déclarent;

N° d'inscription T.P.S. : R-122679988

N° d'inscription T.V.Q. : 1009581789

(ci-après appelée la « **Société** »)

Ci-après collectivement appelées les « **Parties** »

**ATTENDU QUE** les Parties ont conclu une entente de gestion en vertu de laquelle la Ville a confié à la Société la gestion du Système de vélos en libre service plus communément connu sous le nom de « BIXI » (ci-après, le « **Système** »); telle entente ayant été approuvée par le conseil municipal de la Ville le 15 décembre 2014 en vertu de la résolution CM 14 1249 (ci-après l'« **Entente initiale** »);

**ATTENDU QUE** les Parties ont convenu d'optimiser le Système pour les années 2017 à 2019 afin de permettre à la Société de continuer d'offrir un service de qualité à tous les utilisateurs du Système;

**ATTENDU QUE** les frais opérationnels additionnels engendrés par l'ajout des équipements nécessaires à l'optimisation du Système, estimés à cinq cent mille dollars (500 000 \$) par année, seront absorbés à même le budget d'opérations de la Société;

**ATTENDU QUE** pour mettre à bien ce projet d'optimisation, la Société doit embaucher de façon temporaire des ressources humaines additionnelles dans son équipe, procéder à la location d'espaces d'entreposage et à l'achat d'équipements divers nécessaires;

**ATTENDU QUE**, considérant les dépenses précitées, les Parties conviennent de modifier l'article 4.3 de l'Entente initiale dans le but de majorer le montant de la Contribution financière versée par la Ville à la Société, le tout conformément aux dispositions de l'article 4.5 de l'Entente initiale;

**ATTENDU QUE** le présent Addenda s'inscrit dans l'objectif de mener à terme deux (2) des quatre (4) projets envisagés par la Ville dans le cadre de son plan triennal d'immobilisations;

**ATTENDU QUE** la Ville a adopté une *Politique de gestion contractuelle* en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle en a transmis une copie aux intervenants applicables;

**ATTENDU QU'**en vertu d'une sentence arbitrale, l'article 7 de la Politique de gestion contractuelle est inopérant envers les membres du Syndicat professionnel des scientifiques à pratique exclusive de Montréal (arpenteurs-géomètres, ingénieurs, chimistes et médecins vétérinaires).

**PAR CONSÉQUENT, LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

#### **ARTICLE 1** **PRÉAMBULE**

- 1.1 Le préambule fait partie intégrante des présentes.
- 1.2 Les expressions et termes qui ne sont pas définis dans le présent Addenda, mais qui sont définis dans l'Entente initiale ont dans le présent Addenda le sens qui leur est attribué dans l'Entente initiale, à moins que le contexte n'indique un sens différent.

#### **ARTICLE 2** **MODIFICATIONS**

L'Entente initiale est modifiée par l'ajout du paragraphe c) suivant à la fin de l'article 4.3 de l'Entente initiale :

« c) suivant la remise d'une facture par la Société à la Ville, un montant additionnel de quatre cent vingt-cinq mille deux cent soixante-sept dollars (425 267,00 \$) plus les taxes applicables, lequel doit servir exclusivement à l'embauche de ressources humaines ainsi qu'à la location d'espaces d'entreposage et à l'achat d'équipements divers nécessaires à l'optimisation du Système prévue entre les années 2017 et 2019. »

**ARTICLE 3**  
**AUTRES DISPOSITIONS**

Tous les autres termes et conditions de l'Entente initiale demeurent inchangés et en vigueur.

**EN FOI DE QUOI LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX (2) EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.**

Le .....<sup>e</sup> jour .....2017

Le .....<sup>e</sup> jour .....2017

**VILLE DE MONTRÉAL**

**BIXI MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_  
Yves Saindon  
Greffier

Par : \_\_\_\_\_  
Marie-Hélène Farley  
Présidente

Par : \_\_\_\_\_  
Frédéric Bove  
Secrétaire

Cet Addenda N° 1 a été approuvé par le conseil municipal de la Ville de Montréal, le .....<sup>e</sup> jour de ..... 2017 (Résolution CM17.....).

**Dossier # : 1174368005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division des transports actifs et collectifs
<b>Objet :</b>	Approuver le projet d'addenda no. 1 à l'entente de gestion en vigueur avec BIXI Montréal afin de lui permettre de mener à bien le projet d'optimisation du système de vélos en libre-service - Autoriser une dépense de 425 267,23 \$ (taxes comprises).

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[SIVT - 1174368005.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Jorge PALMA-GONZALES  
Préposée au budget

**Tél :** 514 872-7232

Co-auteur  
Jean-François Rondou  
Agent comptable analyste - Conseil et soutien financier - PS Développement  
(514) 868-3837

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-06

André LECLERC  
Conseiller en gestion des ressources financières C/É

**Tél :** 514-872-4136

**Division :** Dir. conseil et soutien financier -  
Point de services développement



**Dossier # : 1166157007**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'Espace pour la vie , Bureau marketing et communications , Division identité et mise en valeur
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser un échange de services avec la Fondation David Suzuki, en 2017, dans le cadre de la protection des papillons monarques et approuver un projet de convention à cette fin. Autoriser un budget additionnel de revenus et de dépenses de 5 748,75\$, taxes incluses, équivalent à la valeur de l'échange avec la Fondation David Suzuki. Approuver l'utilisation du logo d'Espace pour la vie par la Fondation David Suzuki conformément aux termes et conditions de la convention.

Il est recommandé:

1. D'approuver un projet de convention entre la Ville de Montréal et la Fondation David Suzuki, pour l'année 2017, afin d'autoriser un échange de services dans le cadre de leurs efforts respectifs pour la protection des papillons monarques.
2. D'autoriser un budget additionnel de revenus et de dépenses de 5 748,75 \$, taxes incluses, équivalent à la valeur de l'échange avec la Fondation David Suzuki.
3. D'approuver l'utilisation du logo d'Espace pour la vie par la Fondation David Suzuki conformément aux termes et conditions de la convention.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-03-17 14:17

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

\_\_\_\_\_  
Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1166157007**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'Espace pour la vie , Bureau marketing et communications , Division identité et mise en valeur
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser un échange de services avec la Fondation David Suzuki, en 2017, dans le cadre de la protection des papillons monarques et approuver un projet de convention à cette fin. Autoriser un budget additionnel de revenus et de dépenses de 5 748,75\$, taxes incluses, équivalent à la valeur de l'échange avec la Fondation David Suzuki. Approuver l'utilisation du logo d'Espace pour la vie par la Fondation David Suzuki conformément aux termes et conditions de la convention.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

À l'été 2016, l'Insectarium de Montréal a mis sur pied une vaste recherche scientifique pour la sauvegarde du monarque au Canada. Cette étude, intitulée « Mission monarque », a pour but de quantifier et de qualifier les habitats où se reproduisent ces magnifiques papillons afin de déterminer si la présence (abondance et distribution) de l'asclépiade a un effet sur la diminution importante du nombre de monarques de l'Amérique du Nord.

De son côté, au printemps 2016, la Fondation David Suzuki a lancé « l'Effet papillon » une campagne où elle invite les citoyens à planter des semences et plantules d'asclépiade partout dans leurs communautés, jardins et parcs pour augmenter les habitats pour améliorer les conditions de reproduction des monarques.

Espace pour la vie souhaite s'associer à la Fondation David Suzuki pour mettre en commun certains efforts, partager les clientèles et augmenter l'impact de ses actions pour la protection des monarques.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**DESCRIPTION**

L'échange de services entre les parties est décrit de manière exhaustive dans la convention jointe à ce sommaire. Il concerne essentiellement une promotion réciproque des programmes de chacune des parties sur les sites et lors d'événements, dans les outils web et autres outils de communication de chacune.

Pour que cet échange de visibilité puisse se faire, il est nécessaire que le conseil municipal approuve l'utilisation du logo d'Espace pour la vie par la Fondation David Suzuki, dans le cadre spécifique de la convention.

Au regard de la convention, Espace pour la vie remettra également 225 billets pour l'événement Papillons en liberté aux ambassadeurs du programme "l'Effet papillon".

## **JUSTIFICATION**

Le programme "Effet Papillon" de la Fondation David Suzuki est un complément inestimable au programme Mission Monarque d'Espace pour la vie. Le succès de ce dernier dépend du nombre de participants. Aussi, cette association avec la Fondation David Suzuki permet à Espace pour la vie de promouvoir son programme à plus de 90 000 nouvelles personnes. Compte tenu de l'opportunité de l'événement Papillons en liberté, et du fait que la rédaction de la convention a pris du retard, l'échange de visibilité a commencé le 23 février dernier avec l'installation dans le hall du Jardin botanique, à l'occasion de l'événement Papillons en liberté, d'un panneau visant à récolter des signatures pour le Manifeste monarque, un des outils du programme "l'Effet papillon" où les citoyens s'engagent à prendre action pour la protection du monarque. Les billets pour cet événement, destinés aux ambassadeurs du programme "l'Effet papillon", ont également été remis à la Fondation David Suzuki.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Tel que décrit dans la convention, toutes les actions entreprises par les parties n'engagent pas de sommes d'argent. En échange de la visibilité offerte par la Fondation David Suzuki à Espace pour la vie, le service de l'Espace pour la vie offrira à la Fondation David Suzuki une valeur égale en visibilité. La valeur de cet échange est évaluée à 5 748,75\$, taxes incluses. Un budget additionnel de dépenses équivalent à l'entente avec la Fondation David Suzuki, soit une somme de 5 748,75 \$ taxes incluses, est donc requis. Cette dépense sera assumée par la ville centrale.

Sur le plan budgétaire, ce dossier n'a aucune incidence sur le cadre financier de la Ville compte tenu des budgets additionnels équivalents en revenus et dépenses.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Cette entente correspond aux objectifs de développement durable de par son essence, soit la protection d'une espèce menacée, le monarque.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Ne pas pouvoir réaliser cette entente privera Espace pour la vie de la notoriété dont elle peut bénéficier en s'associant à un organisme tel que la Fondation David Suzuki, ce qui portera préjudice aux efforts déployés pour la protection des monarques.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

La promotion des activités sera assurée à travers les différents outils d'Espace pour la vie.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs en vigueur à la Ville de Montréal.

## **VALIDATION**

## **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Suzanne RODIER)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Suzana CARREIRA CARVALHO)

---

## **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## **Parties prenantes**

Louis BEAUCHAMP, Service des communications

Lecture :

Louis BEAUCHAMP, 21 février 2017

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Lucie ROCHETTE  
Agent(e) de marketing

**Tél :** 514 868-3008  
**Télécop. :** 514 868-3096

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-20

Albane LE NAY  
C/D Communications et marketing

**Tél :** 514 872-4321  
**Télécop. :** 514 872-4917

---

### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

René PRONOVOST  
Directeur du Jardin botanique de Montréal  
**Tél :** 514 872-1452  
**Approuvé le :** 2017-03-17



**Dossier # : 1166157007**

**Unité administrative responsable :**

Service de l'Espace pour la vie , Bureau marketing et communications , Division identité et mise en valeur

**Objet :**

Autoriser un échange de services avec la Fondation David Suzuki, en 2017, dans le cadre de la protection des papillons monarques et approuver un projet de convention à cette fin. Autoriser un budget additionnel de revenus et de dépenses de 5 748,75\$, taxes incluses, équivalent à la valeur de l'échange avec la Fondation David Suzuki. Approuver l'utilisation du logo d'Espace pour la vie par la Fondation David Suzuki conformément aux termes et conditions de la convention.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

La présente convention est approuvée quant à sa validité et à sa forme.

---

**FICHIERS JOINTS**



[Convention Fondation David Suzuki 06032017VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Suzana CARREIRA CARVALHO  
Avocate  
**Tél : 514-868-4137**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-14

Marie-Andrée SIMARD  
Notaire - Chef de division  
**Tél : 514-872-8323**  
**Division : Droit contractuel**

## CONVENTION

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par madame Anne Charpentier, Directrice de l'Insectarium, dûment autorisée aux fins des présentes en vertu de la résolution CM \_\_\_\_\_;

N° d'inscription TPS : 121364749

N° d'inscription TVQ : 1006001374

ci-après désignée la « **Ville** »

**ET :** **FONDATION DAVID SUZUKI**, personne morale sans but lucratif ayant son siège social au 2211, West 4th Avenue, à Vancouver, Colombie-Britannique, V6K 4S2, agissant et représentée aux fins des présentes par madame Manon Dubois Crêteau, Directrice des communications pour le Québec, dûment autorisée aux fins des présentes tel qu'elle le déclare;

N° d'inscription TPS : 127756716

N° d'inscription TVQ : 1202587891

ci-après désignée la « **Fondation** »

ci-après collectivement désignées les « **Parties** »

**ATTENDU QUE** la Ville soutient le projet scientifique intitulé « Mission Monarque », lequel est dédié à la conservation du papillon monarque par la recherche, la science citoyenne et l'éducation;

**ATTENDU QUE** la Fondation a développé le projet de conservation intitulé « Effet papillons » afin d'inviter les gens à adopter plusieurs gestes, dont acheter et planter des plantules ou semences d'asclépiades, dans le but de protéger les habitats des papillons monarques;

**ATTENDU QUE** la Ville assure, par l'entremise de son service Espace pour la vie, la coordination et la production d'événements au sein des différentes institutions de ce service, soit l'Insectarium, le Jardin Botanique, le Biodôme et le Planétarium Rio Tinto Alcan;

**ATTENDU QUE** la Ville organise chaque année l'événement « Papillons en liberté » dans la grande serre du Jardin botanique par l'entremise d'Espace pour la vie, plus précisément par l'Insectarium;

**ATTENDU QUE** la Ville souhaite rejoindre la clientèle cible de la Fondation dans le cadre de cet événement et de tout autre événement visant notamment la promotion de la protection des papillons monarques;

**ATTENDU QUE** le projet « Effet papillon » de la Fondation rejoint la clientèle cible de l'événement « Papillons en liberté » ainsi que plusieurs autres événements organisés par Espace pour la vie;

**ATTENDU QUE** les Parties désirent conclure la présente convention afin que chacune aide l'autre par un échange de services dans le cadre de leurs événements ou projets respectifs visant notamment la protection et la conservation des papillons monarques;

**ATTENDU QUE** la Ville a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle en a transmis une copie à la Fondation;

**ATTENDU QU'**en vertu d'une sentence arbitrale, l'article 7 de la Politique de gestion contractuelle est inopérant envers les membres du Syndicat professionnel des scientifiques à pratique exclusive de Montréal (arpenteurs-géomètres, ingénieurs, chimistes et médecins vétérinaires).

**EN CONSÉQUENCE, LES PARTIES AUX PRÉSENTES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

### **ARTICLE 1** **DÉFINITIONS**

Dans la présente convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les termes suivants signifient :

- |     |                                 |  |
|-----|---------------------------------|--|
| 1.1 | « <b>Directeur</b> » :          | Le directeur d'Espace pour la vie ou son représentant dûment autorisé;   |
| 1.2 | « <b>Espace pour la vie</b> » : | Service de la Ville ayant pour mission de rapprocher l'humain de la nature grâce aux activités déployées dans ses institutions, soit le Biodôme, l'Insectarium, le Jardin botanique et le Planétarium Rio Tinto Alcan;                             |
| 1.3 | « <b>Événement</b> » :          | L'événement « Papillons en liberté » de la Ville ayant lieu au Jardin botanique;   |
| 1.4 | « <b>Projet</b> »               | Le projet de conservation « Effet Papillon » de la Fondation où les gens sont invités à adopter plusieurs gestes, dont acheter et planter des semences ou plantules d'asclépiades, dans le but de créer des habitats pour les papillons monarques; |
| 1.5 | « <b>Concours</b> »             | Concours organisé par la Fondation où les participants courent la chance de gagner un  |

voyage pour deux (2) personnes au Mexique pour visiter la réserve des papillons monarques avec des spécialistes;

- 1.6 « **Manifeste Monarque** » Manifeste de la Fondation pouvant être signé par toute personne qui accepte de prendre les engagements qu'il contient visant la protection des papillons monarques;
- 1.7 « **Ambassadeurs Monarques** » membres de la Fondation bénéficiant de certains privilèges du fait qu'ils sont engagés de façon importante dans la protection des papillons monarques;
- 1.8 « **Mission Monarque** » projet scientifique soutenu par la Ville dédié à la conservation du papillon monarque par la recherche, la science citoyenne et l'éducation;
- 1.9 « **Oasis pour les monarques** » il s'agit d'un des quatre (4) volets du programme « Mon jardin Espace pour la vie » développé par Espace pour la vie qui invite les citoyens à créer des espaces pour la biodiversité chez eux et qui consiste à publier divers conseils aux citoyens dans le cadre de choix de plantes favorisant un de ces quatre (4) volets;

## **ARTICLE 2** **PRÉAMBULE**

Le préambule fait partie intégrante de la présente convention.

## **ARTICLE 3** **OBJET**

La présente convention détermine les conditions et modalités d'un échange de services entre les Parties dans le cadre de leurs événements et projets respectifs qui visent notamment la conservation et la protection des papillons monarques.

## **ARTICLE 4** **OBLIGATIONS DE LA VILLE**

En considération du respect par la Fondation de l'ensemble de ses obligations prévues aux présentes, la Ville s'engage à :

- 4.1 lui fournir gratuitement deux cent vingt-cinq (225) laissez-passer pour une entrée et une visite de l'Insectarium et du Jardin botanique dans le cadre de l'Événement;

- 4.2 lui permettre d'installer un panneau dans le hall d'entrée du Jardin botanique du 23 février 2017 au 30 avril 2017 et à l'Insectarium du 1<sup>e</sup> mai au 30 juin 2017 pour récolter des signatures pour le Manifeste Monarque;
- 4.3 promouvoir le Concours dans ses réseaux sociaux;
- 4.4 partager les publications de la Fondation relatives au Projet dans ses réseaux ci-dessous à concurrence du nombre d'affichages indiqués :
  - six (6) affichages sur Facebook;
  - quatre (4) affichages sur Twitter;
  - deux (2) affichages sur Instagram
  - deux (2) infolettres d'Espace pour la vie.
- 4.5 permettre à la Fondation d'installer et d'animer un kiosque sans frais lors de l'événement « Rendez-vous Horticole » organisé par Espace pour la vie au Jardin botanique les 26, 27 et 28 mai 2017 afin qu'elle puisse y récolter des signatures pour son Manifeste Monarque;
- 4.6 organiser une visite guidée privée de l'Événement à la fin du mois d'avril 2017 pour les Ambassadeurs Monarques ;
- 4.7 participer, que ce soit par l'entremise d'individus ou de matériel, à l'événement « Grand pique-nique urbain » organisé par la Fondation le 19 mai 2017 à Montréal;
- 4.8 afficher le logo du Projet et du Manifeste Monarque dans tous ses documents de presse, notamment dans les communiqués de presse, dans les avis aux médias et dans les trousseaux de presse en lien avec le Projet et la Mission Monarque.

## **ARTICLE 5** **OBLIGATIONS DE LA FONDATION**

En considération du respect par la Ville de l'ensemble de ses obligations prévues aux présentes, la Fondation s'engage à :

- 5.1 inclure du matériel faisant la promotion de Mission Monarque et d'Oasis pour les monarques dans les trousseaux d'informations qui seront remises à ses Ambassadeurs Monarques;
- 5.2 afficher le logo de Espace pour la vie dans tous ses documents de presse, notamment dans les communiqués de presse, dans les avis aux médias et dans les trousseaux de presse en lien avec le Concours et le Projet;
- 5.3 faire une mention de l'Insectarium, d'Espace pour la vie et de la Mission Monarque dans ses réseaux ci-dessous à concurrence du nombre d'affichages indiqués :
  - quatre (4) affichages sur Facebook;
  - quatre (4) affichages sur Twitter;
  - deux (2) affichages sur Instagram;
  - une infolettre de la Fondation.

- 5.4 afficher le logo d'Espace pour la vie et la mention « en partenariat avec » avec hyperlien sur le microsite web du Projet;
- 5.5 afficher le logo d'Espace pour la vie et la mention « en partenariat avec » sur la page web du Concours ainsi qu'un hyperlien;
- 5.6 afficher le logo d'Espace pour la vie sur un panneau lors de l'événement « Grand pique-nique urbain » de la Fondation qui aura lieu le 19 mai 2017;
- 5.7 permettre à un représentant de l'Insectarium de prononcer un bref discours lors de l'événement « Grand pique-nique urbain » du 19 mai 2017;
- 5.8 permettre à l'Insectarium de présenter le projet Mission Monarque lors des ateliers de formation préparés par la Fondation pour les Ambassadeurs Monarques ayant lieu pendant les mois de février, mars et avril 2017;
- 5.9 afficher le logo d'Espace pour la vie dans la vidéo promotionnelle qu'elle réalisera pour faire la promotion de la protection des papillons monarques;
- 5.10 ajouter la mention « en partenariat avec Espace pour la vie » dans le Manifeste Monarque;
- 5.11 ajouter une mention de la Mission Monarque dans la section « pour en faire plus » sur le microsite du Projet;
- 5.12 ajouter une mention de la Mission Monarque et de l'Oasis pour les monarques dans un courriel de suivi aux acheteurs d'asclépiades et aux signataires du Manifeste Monarque, avant le 15 juin 2017;

## **ARTICLE 6** **UTILISATION DU LOGO DES PARTIES**

Chaque Partie reconnaît que tout matériel ou publication où figure le logo ou l'image d'une publication de l'autre Partie, incluant celui de ses services internes, doit être approuvé au préalable par cette dernière avant diffusion ou impression. Chaque Partie s'engage à soumettre ledit matériel ou ladite publication à l'autre Partie pour son approbation.

## **ARTICLE 7** **VALEUR DES SERVICES**

- 7.1 Les Parties reconnaissent que la juste valeur marchande des services échangés en vertu des présentes est évaluée à cinq mille dollars (5 000.00 \$) et chacune des Parties s'engage à effectuer la remise de toutes taxes aux autorités compétentes, incluant la taxe sur les produits et services (« TPS ») et la taxe de vente du Québec (« TVQ »), le cas échéant.
- 7.2 Les Parties reconnaissent que l'échange de services prévu à la présente convention est fait sans aucune contrepartie monétaire, en considération des avantages que chacune d'elles en retire.

## **ARTICLE 8** **DURÉE**

La présente convention entre en vigueur à la date la plus tardive de sa signature et se termine lorsque les deux Parties auront rempli leurs obligations.

## **ARTICLE 9** **CONFIDENTIALITÉ**

Les Parties reconnaissent que toute l'information reçue dans le cadre de cette convention et que tous les documents qui s'y rapportent sont confidentiels si une mention est faite à cet effet, et afin de préserver le caractère confidentiel de telle information ou tel document, les Parties s'engagent à ne pas divulguer celle ou ceux-ci, en tout ou en partie, à des tiers sans l'autorisation de l'autre Partie, le tout sous réserve de l'application de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (RLRQ, c A-2.1).

## **ARTICLE 10** **RÉSILIATION**

- 10.1 Chaque Partie peut résilier cette convention advenant le défaut, durant plus de sept (7) jours consécutifs, par l'autre Partie, de respecter l'une quelconque des obligations énoncées aux présentes, après en avoir dûment avisé cette autre Partie.
- 10.2 Advenant une résiliation conformément à l'article 10.1, la Partie qui résilie est tenue de rembourser à l'autre Partie les frais engagés par cette dernière dans le cadre de la présente convention relativement à une obligation qu'elle n'a pas encore réalisée. À titre d'exemple et sans restreindre la généralité de ce qui précède, si la Fondation résilie la présente convention alors que la Ville a déboursé des frais en vertu de l'article 4.10 mais que le voyage au Mexique n'a pas encore eu lieu, la Fondation est tenue de rembourser à la Ville de tels frais.
- 10.3 Sauf pour ce qui est prévu à l'article 10.2, aucune Partie n'a de recours contre l'autre Partie pour la perte de profits anticipés ni pour des dommages occasionnés du fait de cette résiliation.

## **ARTICLE 11** **SEULE CONVENTION DES PARTIES**

- 11.1 Les Parties reconnaissent que la présente convention constitue une reproduction fidèle, complète et entière de la convention intervenue entre elles et, en conséquence, elles annulent toute entente antérieure, renonçant formellement à se prévaloir de toutes les discussions et négociations qui en ont précédé la signature.
- 11.2 Cette convention peut être signée séparément à même un nombre infini d'exemplaires distincts qui sont tous des originaux mais qui, pris collectivement, ne forment qu'un seul et même document. Chaque exemplaire peut être transmis par télécopieur ou courriel et la copie ainsi transmise a le même effet qu'un original.

## **ARTICLE 12** **DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

### **12.1 Divisibilité**

Une disposition de la présente convention jugée invalide par un tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

### **12.2 Absence de renonciation**

Le silence de l'une ou l'autre des Parties ou son retard à exercer un droit ou un recours ne doit jamais être interprété comme une renonciation de sa part à tel droit ou recours.

### **12.3 Représentations de la Fondation**

La Fondation n'est pas le mandataire de la Ville et ne peut, par ses actes ou omissions, engager la responsabilité de cette dernière ou la lier de toute autre façon.

### **12.4 Modification à la Convention**

Aucune modification aux termes de la présente convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit préalable de chacune des Parties.

### **12.5 Lois applicables et juridiction**

La présente convention est régie par les lois du Québec et toute procédure judiciaire s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.

### **12.6 Ayants droit liés**

La présente convention lie les Parties aux présentes de même que leurs successeurs et ayants droit respectifs.

### **12.7 Cession**

Les droits et obligations de l'une ou l'autre des Parties ne peuvent être transférés, cédés ni hypothéqués sans l'accord écrit préalable de l'autre Partie.

### **12.8 Avis et élection de domicile**

Tout avis ou document à être donné ou transmis relativement à la convention est suffisant s'il est consigné dans un écrit et expédié par un mode de communication qui permet à la partie expéditrice de prouver sa livraison au destinataire.

### **Fondation**

La Fondation fait élection de domicile au 50, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 540, Montréal, Québec, H2X 3V4 et tout avis doit être adressé à l'attention de Manon Dubois Crêteau ou de Julie Roy.

Pour le cas où elle changerait d'adresse sans dénoncer par écrit à la Ville sa nouvelle adresse, la Fondation fait élection de domicile au bureau du greffier de la Cour supérieure pour le district de Montréal, chambre civile.



**Ville**

La Ville fait élection de domicile au 4101, rue Sherbrooke Est, à Montréal, province de Québec, H1X 2B2 et tout avis doit être adressé à l'attention de M. Charles-Mathieu Brunelle, Directeur, Espace pour la Vie.

**EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX (2) EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DES SIGNATURES CI-APRÈS :**

Le \_\_\_\_<sup>e</sup> jour de \_\_\_\_\_ 2017

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_  
Mme Anne Charpentier  
Directrice de l'Insectarium

Le \_\_\_\_<sup>e</sup> jour de \_\_\_\_\_ 2017

**FONDATION DAVID SUZUKI**

Par : \_\_\_\_\_  
Manon Dubois Crêteau  
Directrice des communications pour le Québec

Cette convention a été approuvée par le Conseil municipal de la Ville de Montréal, le \_\_\_\_<sup>e</sup> jour de \_\_\_\_\_ 2017 (Résolution \_\_\_\_).

**Dossier # : 1166157007**

**Unité administrative responsable :**

Service de l'Espace pour la vie , Bureau marketing et communications , Division identité et mise en valeur

**Objet :**

Autoriser un échange de services avec la Fondation David Suzuki, en 2017, dans le cadre de la protection des papillons monarques et approuver un projet de convention à cette fin. Autoriser un budget additionnel de revenus et de dépenses de 5 748,75\$, taxes incluses, équivalent à la valeur de l'échange avec la Fondation David Suzuki. Approuver l'utilisation du logo d'Espace pour la vie par la Fondation David Suzuki conformément aux termes et conditions de la convention.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[GDD 1166157007 Contrat échange Effet Papillon de la Fondation David Suzuki.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Suzanne RODIER  
Préposée au budget

**Tél :** 872-7070

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-21

Laura VALCOURT  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514 872-0984

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier



**Dossier # : 1166037007**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité , Division transactions immobilières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal vend à l'Assemblée Chrétienne de Rivières-des-Prairies Canada-Haïti un terrain vacant, situé à l'arrière du boulevard Rivière-des-Prairies et au sud du boulevard Maurice Duplessis, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, pour un prix de 59 786,55 \$ / Fermer et retirer du domaine public les lots 5 490 828 et 5 490 829 du cadastre du Québec. N/Réf. : 31H12-005-4871-01

Il est recommandé :

1. de fermer et retirer du domaine public les lots 5 490 828 et 5 490 829 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;
2. d'approuver le projet d'acte par lequel la Ville de Montréal vend à l'Assemblée Chrétienne de Rivière-des-Prairies Canada-Haïti un immeuble connu et désigné comme étant les lots 5 490 828, 5 490 829 et 6 008 318 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, situé à l'arrière du boulevard Rivière-des-Prairies et au sud du boulevard Maurice Duplessis, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, d'une superficie de 772,75 m<sup>2</sup>, pour la somme de 59 786,55 \$, plus les taxes applicables, le tout selon les termes et conditions stipulés au projet d'acte.
3. d'imputer le revenu conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-04-04 14:36

**Signataire :** Benoit DAGENAI

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1166037007**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité , Division transactions immobilières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal vend à l'Assemblée Chrétienne de Rivières-des-Prairies Canada-Haïti un terrain vacant, situé à l'arrière du boulevard Rivière-des-Prairies et au sud du boulevard Maurice Duplessis, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, pour un prix de 59 786,55 \$ / Fermer et retirer du domaine public les lots 5 490 828 et 5 490 829 du cadastre du Québec. N/Réf. : 31H12-005-4871-01

**CONTENU**

**CONTEXTE**

L'Assemblée Chrétienne de Rivières-des-Prairies Canada-Haïti (l'« Acheteur ») a approché l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles (l'« Arrondissement ») pour acquérir un terrain vacant connu et désigné comme étant les lots 5 490 828, 5 490 829 et 6 008 318 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal (l'« Immeuble »). L'Acheteur désire acquérir l'Immeuble pour y construire une nouvelle église. Il est à noter que l'Immeuble correspond en partie à un tronçon non aménagé de la 58<sup>e</sup> Avenue. L'Acheteur ainsi que ses actionnaires sont propriétaires des lots 1 510 145 et 1 510 151 du cadastre du Québec. En ce sens, dans un contexte d'équité avec les autres propriétaires limitrophes, l'Arrondissement a déterminé que l'Acheteur peut seulement acquérir les lots correspondant à l'Immeuble. Suite à cette décision, l'Arrondissement a mandaté le Service de la Gestion et de la Planification Immobilière (le « SGPI ») pour procéder à la transaction.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Ne s'applique pas

**DESCRIPTION**

Le présent sommaire décisionnel a pour but d'approuver le projet d'acte de vente par lequel la Ville de Montréal vend à l'Acheteur l'Immeuble, d'une superficie totale de 772,75 m<sup>2</sup>, tel qu'illustré sur les plans A, B, C et P annexés, pour le prix de 59 786,55 \$, plus les taxes applicables.

**JUSTIFICATION**

Le SGPI soumet ce dossier décisionnel aux autorités municipales compétentes, pour approbation, pour les motifs suivant :

- L'ensemble des intervenants de la Ville est en faveur de cette vente.
- Le prix de vente de 59 786,55 \$ (77,37 \$/m<sup>2</sup>), plus les taxes applicables, pour une superficie de 772,75 m<sup>2</sup>, a été négocié de gré à gré avec l'Acheteur le 29 septembre 2016. La Division de l'évaluation du SGPI, le 25 février 2015, a estimé que la fourchette de la valeur marchande de l'Immeuble pourrait se situer entre 33 300 \$ (43,09 \$/m<sup>2</sup>) et 66 500 \$ (86,06 \$/m<sup>2</sup>).

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Cette transaction représente une entrée de fonds de 59 786,55 \$. La Ville a déjà encaissé un montant de 3 000 \$ versé en acompte lors de la signature de la promesse de vente. L'Acheteur paiera le solde du prix à la signature de l'acte de vente. Cette somme, qui s'élève à 56 786,55 \$, a été versée au notaire de l'acheteur en fidéicommis.

- La valeur aux livres de l'Immeuble est 8 437,84 \$.
- Le produit de la vente de 59 786,55 \$ sera comptabilisé au budget de fonctionnement du SGPI.
- L'Immeuble n'est pas porté au rôle.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Un retard ou un refus de l'approbation de ce dossier aux instances pourrait signifier un retrait de l'Acquéreur. Ce retrait nuirait à la vente des autres tronçons non aménagés de la 58<sup>e</sup> Avenue.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Aucune action de communication n'est requise, en accord avec la Direction des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Signature de l'acte de vente en 2017.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs de la Ville.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Pierre-Luc STÉBEN)

---

## Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Sabin TREMBLAY, Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles  
Sylvie BLAIS, Service des infrastructures\_voirie et transports

Lecture :

Sabin TREMBLAY, 31 mars 2017  
Sylvie BLAIS, 31 mars 2017

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Guillaume TOPP  
Conseiller en immobilier expertise immobilière

**Tél :** 514 872-6129  
**Télécop. :** 514 872-8350

#### ENDOSSÉ PAR

Denis SAUVÉ  
Chef de division

**Tél :** 514 872-2125  
**Télécop. :** 514 872-8350

Le : 2017-03-30

---

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION

Francine FORTIN  
Directrice des transactions immobilières et de la sécurité

**Tél :** 514 868-3844  
**Approuvé le :** 2017-03-31

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI

**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-04-03

# RÉSUMÉ - TRANSACTION IMMOBILIÈRE

---

**Numéros de GDD/DD et mandat :** 1166037007 / Mandat 06-0373-S

**Description de la transaction :**

- Type de transaction : Vente de gré à gré
- Localisation : Terrain vacant situé à l'arrière du boulevard Rivière-des-Prairies et au sud du boulevard Maurice Duplessis, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles
- Lots : 5 490 828, 5 490 829 et 6 008 318 du cadastre du Québec
- Superficie totale : 772,75 m<sup>2</sup> (8 318 pi<sup>2</sup>)
- Zonage : Commercial
- Particularités : L'Acheteur désire acquérir les lots afin de construire une nouvelle église.

**Vendeur :** Ville de Montréal

**Acquéreur :** Assemblée Chrétienne de Rivières-des-Prairies Canada-Haïti

**Prix de vente :** 59 786,55 \$

**Valeur au rôle foncier 2017 :** N'est pas porté au rôle

**Valeur marchande :** Entre 33 300 \$ (43,09 \$/m<sup>2</sup>) et 66 500 \$ (86,06 \$/m<sup>2</sup>)

➤ En date du : 25 février 2015

**Valeur aux livres :** 8 437,84 \$

**Raison du prix de vente :** Valeur marchande

**Préparé par :**

Guillaume Topp

Téléphone : 2-6129

**INITIALES**

**DATE  
(JJ-MM-AA)**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Denis Sauvé

Téléphone : 2-2125

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Francine Fortin

Téléphone : 2-0153

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Marie-Claude Lavoie

Téléphone : 2-1049

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

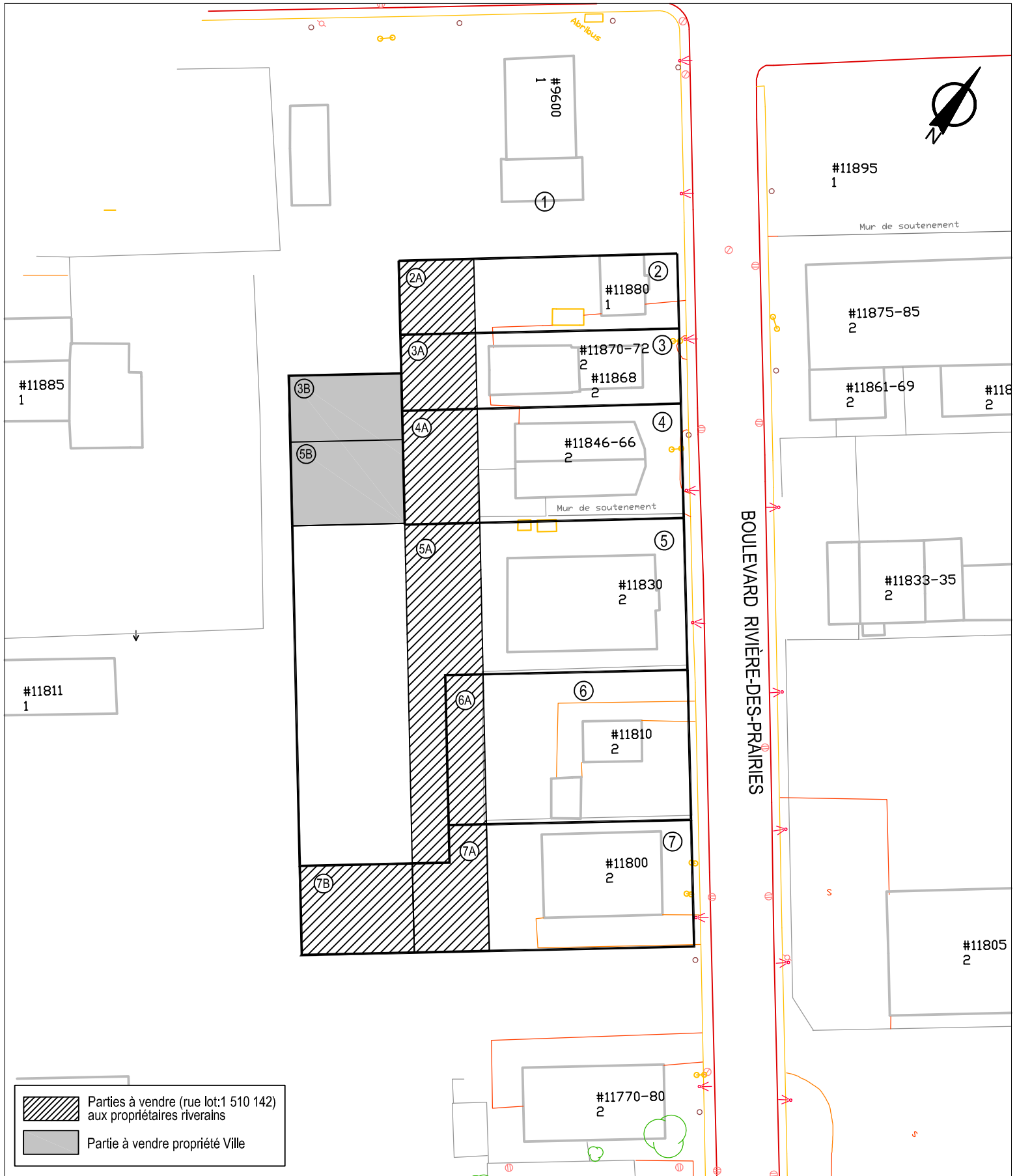




SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIRECTION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES ET DE LA SÉCURITÉ  
 DIVISION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Rivière-des-Prairies -  
 Pointe-aux-Trembles  
**Montréal** 

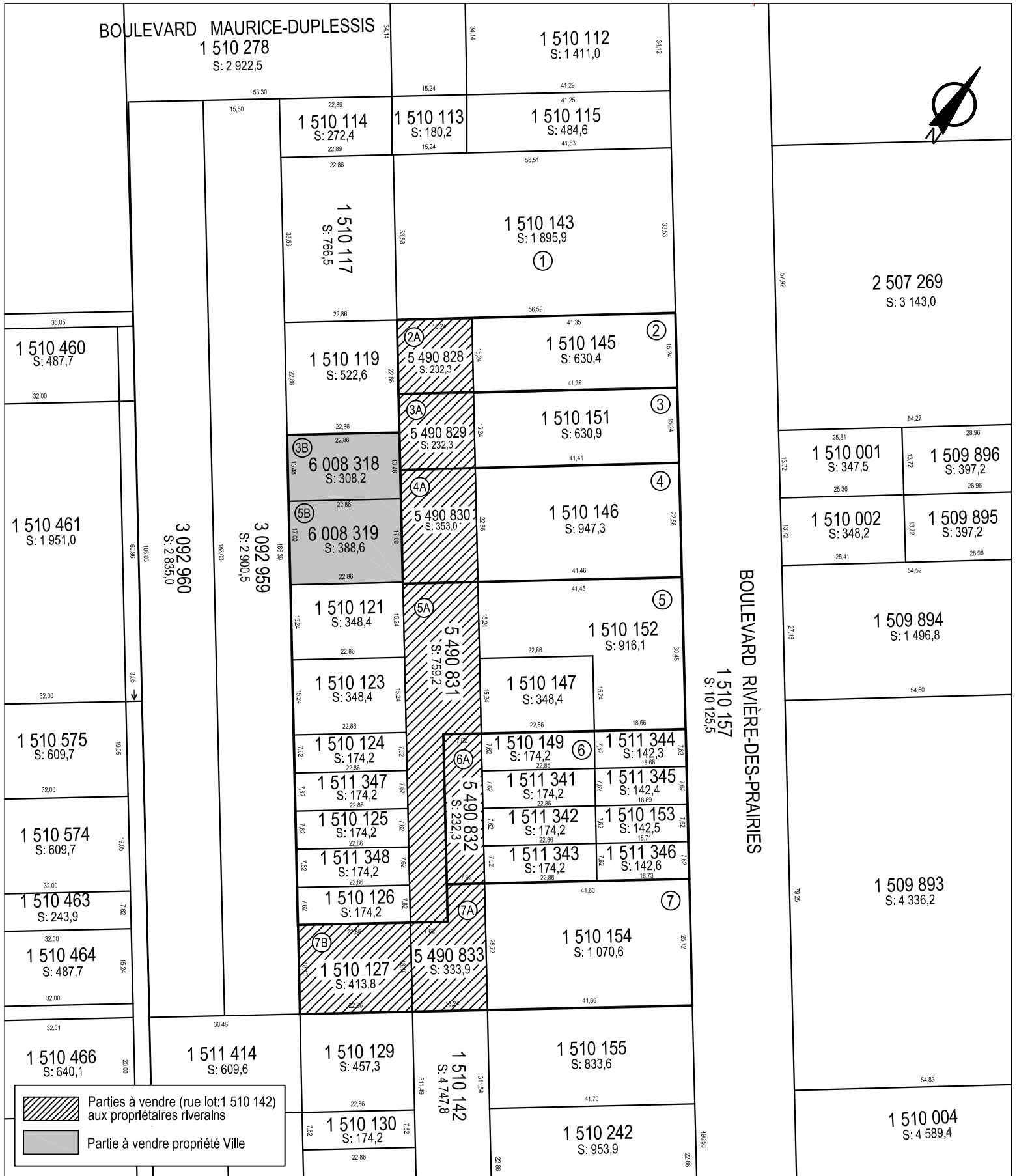
Plan A: plan de localisation  
 Dossier: 31H12-005-4871-01  
 Dessinateur: CL  
 Échelle: ---  
 Date: 14-12-2016



SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIRECTION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES ET DE LA SÉCURITÉ  
 DIVISION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Rivière-des-Prairies -  
 Pointe-aux-Trembles  
**Montréal**

Plan B: plan de l'utilisation du sol  
 Dossier: 31H12-005-4871-01  
 Dessinateur: CL  
 Échelle: 1:1000  
 Date: 14-12-2016



SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIRECTION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES ET DE LA SÉCURITÉ  
 DIVISION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Rivière-des-Prairies -  
 Pointe-aux-Trembles  
**Montréal**

Plan C: plan de cadastre  
 Dossier: 31H12-005-4871-01  
 Dessinateur: CL  
 Échelle: 1:1000  
 Date: 14-12-2016



SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
DIRECTION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES ET DE LA SÉCURITÉ  
DIVISION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Rivière-des-Prairies -  
Pointe-aux-Trembles  
**Montréal** 

Plan P: photo aérienne  
Dossier: 31H12-005-4871-01  
Dessinateur: CL  
Échelle: 1:1000  
Date: 14-12-2016

## VENTE

L'AN DEUX MILLE DIX-SEPT, ce  
(2017- - )

DEVANT M<sup>e</sup> Réjean BARRIAULT, Notaire exerçant à  
Montréal.

### COMPARAISSENT :

**VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public constituée le premier (1<sup>er</sup>) janvier deux mille deux (2002) en vertu de la *Charte de la Ville de Montréal* (RLRQ, chapitre C-11.4) (la « **Charte** »), ayant son siège au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, province de Québec, H2Y 1C6, Canada, représentée par Guillaume TOPP, dûment autorisé en vertu : (si représentée par le greffier)  
(si représentée par le greffier-adjoint, il faut indiquer : dûment autorisé en vertu de la Charte et :)

- a) de la résolution numéro CM03 0836, adoptée par le conseil municipal à sa séance du vingt-huit (28) octobre deux mille trois (2003); et
- b) de la résolution numéro CM●●, adoptée par le conseil municipal à sa séance du ●

copie certifiée de cette (ces) résolution(s) demeure annexée à l'original des présentes après avoir été reconnue véritable et signée pour identification par le représentant avec et en présence du notaire soussigné.

ci-après nommée:«la Ville»;

ET :

**ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES CANADA-HAÏTI**, personne morale sans but lucratif, légalement constituée suivant la Loi sur les corporations religieuses (RLRQ, C.C-71), autrefois connue sous le nom de ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES dont le nom a été changé aux termes d'une déclaration entrée en vigueur le trois octobre deux mille (03-10-2000), ayant son siège social au 9401, 4<sup>e</sup> rue, Montréal, province de Québec, H1E 3G8, Canada, représentée par **Jean-Félix SIMON**, son président, dûment autorisé aux termes d'une résolution de son conseil d'administration en date du

copie de cette résolution demeure annexée aux présentes après avoir été reconnue véritable et signée par le représentant en présence du notaire.

ci-après nommée : «l'**acquéreur**»;

La Ville et l'Acquéreur sont également désignés collectivement comme les « **Parties** ».

#### **PRÉAMBULE**

**ATTENDU QUE** la Ville de Montréal a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle a remis une copie de ladite Politique à l'Acquéreur.

**LES PARTIES CONVIENNENT CE QUI SUIT :**

#### **OBJET DU CONTRAT**

La Ville vend à l'Acquéreur qui accepte, des immeubles situés à Montréal, province de Québec, connus et désignés comme étant :

#### DÉSIGNATION

Trois terrains vacants situés en ville de Montréal, connus et désignés comme étant les lots suivants :

- le lot numéro **SIX MILLION HUIT MILLE TROIS CENT DIX-HUIT (6 008 318)** au Cadastre du Québec, circonscription foncière de **Montréal.**

-

- le lot numéro **CINQ MILLION QUATRE CENT QUATRE-VINGT-DIX MILLE HUIT CENT VINGT-HUIT (5 490 828)** au Cadastre du Québec, circonscription foncière de **Montréal.**

- le lot numéro **CINQ MILLION QUATRE CENT QUATRE-VINGT-DIX MILLE HUIT CENT VINGT-NEUF (5 490 829)** au Cadastre du Québec, circonscription foncière de **Montréal.**

Ci-après nommé l'« **Immeuble** »

#### **ORIGINE DU DROIT DE PROPRIÉTÉ**

La Ville est propriétaire de l'Immeuble pour l'avoir acquis aux termes des actes suivants :

a) Acte d'échange inscrit au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal, sous le numéro 4 720 426 ;

b) Bordereau inscrit au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal, sous le numéro 1 819 798.

#### **FERMETURE**

La Ville déclare que l'Immeuble a été fermé et retiré de son domaine public en vertu de la décision mentionnée dans sa comparution.

Il est également convenu entre les Parties que l'Acquéreur, et ses ayants droit prendront fait et cause pour la Ville et tiendront cette dernière indemne de tout dommage et de toute réclamation de quelque nature découlant de la fermeture des lots 5 490 828 et 5 490 829 du cadastre du Québec comme

rue de la subsistance, le cas échéant, de tout droit de passage en faveur

des propriétaires riverains, malgré ladite fermeture et de la présente vente. L'Acquéreur s'engageant pour lui-même ainsi que pour ses ayants droit renonce de plus à faire quelque réclamation que ce soit contre la Ville découlant ou relative à tels retrait et fermeture.

### **GARANTIE**

La présente vente est faite sans aucune garantie et aux risques et périls de l'Acquéreur. Notamment, l'Acquéreur reconnaît qu'il ne peut en aucune manière invoquer la responsabilité de la Ville pour quelque motif que ce soit, tels les opinions ou rapports pouvant avoir été émis par les employés ou les mandataires de la Ville.

Sans limiter la généralité de ce qui précède, l'Acquéreur reconnaît que la Ville n'a aucune responsabilité relative aux titres ainsi qu'à l'égard de l'état et de la qualité du sol et du sous-sol de l'Immeuble (les « **Sols** ») et de toute construction, bâtiment ou ouvrage qui y est érigé, le cas échéant, incluant, sans limitation, les matériaux composant le remblai, la présence potentielle de tout contaminant, polluant, substance toxique, matière ou déchet dangereux dans ou sur l'Immeuble faisant l'objet de la présente vente, l'Acquéreur l'achetant à ses seuls risques et périls qu'il ait effectué ou non une vérification des titres, une étude de caractérisation des Sols et une inspection de toute construction, bâtiment ou ouvrage, le cas échéant.

En conséquence, l'Acquéreur renonce à toute réclamation, action ou poursuite contre la Ville, notamment à l'égard des titres, de la



condition des Sols de même que des bâtiments, constructions et ouvrages situés sur l'Immeuble, le cas échéant, telles obligations devant lier également les ayants droit de

l'Acquéreur. En outre, l'Acquéreur s'engage à tenir la Ville indemne de tout recours ou réclamation que des tiers pourraient exercer à la suite de la présente vente.

#### **POSSESSION**

L'Acquéreur devient propriétaire de l'Immeuble à compter de ce jour, avec possession et occupation immédiates.

#### **DOSSIER DE TITRES**

La Ville ne fournira pas de dossier de titres, ni certificat de recherche, ni état certifié des droits réels, ni plan, ni certificat de localisation à l'Acquéreur relativement à l'Immeuble.

#### **ATTESTATIONS DE LA VILLE**

La Ville déclare :

- a) Qu'elle est une personne morale de droit public résidente canadienne au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (L.R.C. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)) et de la *Loi sur les impôts* (RLRQ, chapitre I-3);
- b) Qu'elle a le pouvoir et la capacité de posséder et de vendre l'Immeuble sans autres formalités que celles qui ont déjà été accomplies;

#### **OBLIGATIONS DE L'ACQUÉREUR**

Cette vente est consentie aux conditions suivantes que l'Acquéreur s'engage à remplir, savoir :

- a) Prendre l'Immeuble dans l'état où il se trouve actuellement, sujet à toute servitude, le cas échéant, déclarant l'avoir vu et examiné à sa satisfaction;
- b) Vérifier lui-même auprès de toutes les autorités compétentes, y compris la Ville, que tout aménagement ou construction qu'il entend réaliser sur l'Immeuble ainsi que toute destination qu'il entend lui donner sont conformes aux lois et règlements en vigueur;
- c) Prendre à sa charge toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui sont ou qui pourront être imposées sur l'Immeuble, pour toute période commençant à la date des présentes;
- d) Ne faire aucune demande pour diminution de l'évaluation de l'Immeuble du fait qu'il aurait été acquis pour un prix moindre que l'évaluation municipale telle qu'établie au rôle foncier de l'année courante, l'Acquéreur se réservant toutefois le droit de contester cette évaluation pour tout autre motif;
- e) Payer les frais et honoraires des présentes, de leur publication et des copies requises, dont trois (3) pour la Ville;
- f) Prendre à sa charge les frais et honoraires de tout courtier ou professionnel qu'il a mandaté, le cas échéant, pour l'assister aux fins des présentes.

**PRIX**

Cette vente est ainsi consentie pour le prix de **CINQUANTE-NEUF MILLE SEPT CENT QUATRE-VINGT-SIX DOLLARS ET CINQUANTE-CINQ CENTS (59 786,55\$)** que la Ville reconnaît avoir reçu de l'Acquéreur à la signature des présentes, DONT QUITTANCE TOTALE ET FINALE.

**DÉCLARATIONS RELATIVES À LA TAXE  
SUR LES PRODUITS ET SERVICES (T.P.S.)  
ET À LA TAXE DE VENTE DU QUÉBEC (T.V.Q.)**

Le prix de vente exclut la T.P.S. et la T.V.Q.

En conséquence, si la présente vente est taxable selon les dispositions de la *Loi concernant la taxe d'accise* (L.R.C. (1985), chapitre E-15) et celles de la *Loi sur la taxe de vente du Québec* (RLRQ, chapitre T-0.1), l'Acquéreur effectuera lui-même le paiement de ces taxes auprès des autorités fiscales concernées, à l'entière exonération de la Ville.

La Ville déclare que ses numéros d'inscrit aux fins de l'application de ces taxes sont les suivants :

T.P.S. : 121364749RT 0001;  
T.V.Q. : 1006001374TQ 0002;

et que ces inscriptions n'ont pas été annulées, ni ne sont en voie de l'être.

**DÉCLARATION RELATIVE À L'AVANT-CONTRAT**

Les Parties conviennent que les seules relations juridiques les liant sont constatées par le présent contrat qui annule toute entente précédente.

**CLAUSES INTERPRÉTATIVES**

Le Préambule fait partie intégrante de la présente vente.

Lorsque le contexte l'exige, tout mot écrit au singulier comprend aussi le pluriel et vice versa, tout mot écrit au masculin comprend aussi le féminin

et vice versa, et tout mot désignant des personnes désigne les sociétés et personnes morales.

L'insertion de titres aux présentes est aux fins de référence seulement et n'affecte aucunement leur interprétation.

Chaque disposition des présentes est indépendante et distincte de sorte que, si l'une quelconque de ces dispositions est déclarée nulle ou non exécutoire, ceci n'affectera aucunement la validité des autres dispositions des présentes qui conserveront tout leur effet.

Le silence de la Ville ou son retard à exercer un droit ou un recours ne doit jamais être interprété comme une renonciation à tel droit ou recours.

**MENTIONS EXIGÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 9  
DE LA LOI CONCERNANT LES DROITS  
SUR LES MUTATIONS IMMOBILIÈRES**

L'Acquéreur et la Ville déclarent ce qui suit :

- a) le nom du cédant est : VILLE DE MONTRÉAL;
- b) le nom du cessionnaire est : ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES CANADA-HAÏTI;

- c) le siège du cédant est au : 275, rue Notre-Dame Est, à Montréal, province de Québec, H2Y 1C6;
- d) le siège du cessionnaire est au : 9401, 4<sup>e</sup> rue, Montréal, Québec, H1E 3G8;
- e) l'Immeuble est entièrement située sur le territoire de la Ville de **Montréal**;
  
- f) le montant de la contrepartie pour le transfert de l'Immeuble, selon le cédant et le cessionnaire, est de : **CINQUANTE-NEUF MILLE SEPT CENT QUATRE-VINGT-SIX DOLLARS ET CINQUANTE-CINQ CENTS (59 786,55\$)**;
- g) le montant constituant la base d'imposition du droit de mutation, selon le cédant et le cessionnaire, est de : **CINQUANTE-NEUF MILLE SEPT CENT QUATRE-VINGT-SIX DOLLARS ET CINQUANTE-CINQ CENTS (59 786,55\$)**
- h) la valeur de l'Immeuble selon le cédant et le cessionnaire est de **VINGT-SIX MILLE CENT QUATRE-VINGT-DIX-SEPT DOLLARS (26 197,00\$)**;
- i) le montant du droit de mutation s'élève à la somme de **TROIS CENT QUARANTE-SEPT DOLLARS ET QUATRE-VINGT-SEPT CENTS (347,87\$)**;
- j) il n'y a pas de transfert à la fois d'un immeuble corporel et de meubles visés à l'article 1.0.1 de la loi.

DONT ACTE à [Montréal](#), sous le numéro  
(            ) des minutes du notaire soussigné.

**LECTURE FAITE**, sauf au représentant de la Ville  
qui a expressément dispensé le notaire de lui faire  
lecture de l'acte, les Parties signent en présence  
du notaire soussigné.

**LA VILLE DE MONTRÉAL**  
par :

---

**ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES  
CANADA-HAÏTI**  
par :

---

[Jean-Félix SIMON](#)

---

Me Réjean [BARRIAULT](#), Notaire

*COPIE CONFORME DE L'ORIGINAL DEMEURÉ EN MON ÉTUDE*



## Rechercher une entreprise au registre

### État de renseignements d'une personne morale au registre des entreprises

Renseignements en date du 2017-03-27 09:20:50

#### État des informations

##### Identification de l'entreprise

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ)	1145040821
Nom	ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES CANADA-HAÏTI

##### Adresse du domicile

Adresse	9401 4e Rue (R.-d.-P.) Montréal (Québec) H1E3G8 Canada
---------	--

##### Adresse du domicile élu

Nom de l'entreprise	A/S JEAN-FÉLIX SIMON
Adresse	9401, 4 IÈME RUE MONTRÉAL QC H1E3G8

##### Immatriculation

Date d'immatriculation	1995-09-08
Statut	Immatriculée
Date de mise à jour du statut	1995-09-08
Date de fin de l'existence	Aucune date de fin d'existence n'est déclarée au registre.

##### Forme juridique

Forme juridique	Personne morale sans but lucratif
Date de la constitution	1991-03-06 Constitution

Régime constitutif	QUÉBEC : Loi sur les corporations religieuses (RLRQ, C. C-71)
Régime courant	QUÉBEC : Loi sur les corporations religieuses (RLRQ, C. C-71)

### Dates des mises à jour

Date de mise à jour de l'état de renseignements	2016-10-03
Date de la dernière déclaration de mise à jour annuelle	2016-10-03 2016
Date de fin de la période de production de la déclaration de mise à jour annuelle de 2017	2017-11-15
Date de fin de la période de production de la déclaration de mise à jour annuelle de 2016	2016-11-15

### Faillite

L'entreprise n'est pas en faillite.

### Fusion et scission

Aucune fusion ou scission n'a été déclarée.

### Continuation et autre transformation

Aucune continuation ou autre transformation n'a été déclarée.

### Liquidation ou dissolution

Aucune intention de liquidation ou de dissolution n'a été déclarée.

### Activités économiques et nombre de salariés

#### 1<sup>er</sup> secteur d'activité

Code d'activité économique (CAE)	9811
Activité	Organisations religieuses
Précisions (facultatives)	PROPAGER L'ÉVANGILE DE JÉSUS-CHRIST

#### 2<sup>e</sup> secteur d'activité

Aucun renseignement n'a été déclaré.

### Nombre de salariés

Nombre de salariés au Québec  
Aucun



**Administrateurs, dirigeants et fondé de pouvoir****Liste des administrateurs**

Nom	SIMON, JEAN-FÉLIX
Date du début de la charge	
Date de fin de la charge	
Fonctions actuelles	Président
Adresse	9401 4e Rue (R.-d.-P.) Montréal (Québec) H1E3G8 Canada

Nom	GUERLYNE, SIMON-RÉGIS
Date du début de la charge	
Date de fin de la charge	
Fonctions actuelles	Secrétaire
Adresse	12640, 51E AVENUE MONTRÉAL (QUÉBEC) H1E6X1

Nom	ISANIE, RENÉ-SIMON
Date du début de la charge	
Date de fin de la charge	
Fonctions actuelles	Vice-président
Adresse	9401, 4E RUE MONTRÉAL (QUÉBEC) H1E3G8

Nom de famille	André
Prénom	Kennedy
Date du début de la charge	2016-10-03
Date de fin de la charge	
Fonctions actuelles	Trésorier
Adresse	3-8080 place Clément-Ader Montréal (Québec) H1E3K6 Canada

Nom de famille	Regis
Prénom	Junior
Date du début de la charge	2016-10-03
Date de fin de la charge	
Fonctions actuelles	Secrétaire
Adresse	12640 51e Avenue (R.-d.-P.) Montréal (Québec) H1E6X1 Canada

**Dirigeants non membres du conseil d'administration**

--	--

Aucun dirigeant non membre du conseil d'administration n'a été déclaré.

#### Fondé de pouvoir

Aucun fondé de pouvoir n'a été déclaré.

#### Administrateurs du bien d'autrui

Aucun administrateur du bien d'autrui n'a été déclaré.

#### Établissements

Aucun établissement n'a été déclaré.

#### Documents en traitement

Aucun document n'est actuellement traité par le Registraire des entreprises.

#### Index des documents

##### Documents conservés

Type de document	Date de dépôt au registre
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2016	2016-10-03
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2015	2015-12-01
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2014	2014-10-24
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2013	2013-12-20
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2012	2013-02-08
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2011	2013-02-08
Déclaration annuelle 2010	2011-01-24
Déclaration annuelle 2009	2009-11-10
Déclaration annuelle 2008	2008-09-09
Déclaration annuelle 2007	2007-11-23
Déclaration annuelle 2006	2006-06-15
Déclaration annuelle 2005	2005-12-09
Déclaration annuelle 2004	2004-11-11
Déclaration annuelle 2003	2003-10-23
Déclaration annuelle 2002	2003-02-14
Déclaration annuelle 2001	2002-03-13
Lettres patentes supplémentaires	2000-10-03
Déclaration annuelle 2000	2000-09-20
Déclaration annuelle 1998	2000-08-15
Déclaration annuelle 1999	1999-09-23
Avis de défaut	1999-05-22
Déclaration annuelle 1997	1998-01-26
Déclaration annuelle 1996	1996-11-25
Déclaration annuelle 1995	1996-02-27
Déclaration d'immatriculation	1995-09-08

**Index des noms**

Date de mise à jour de l'index des noms	2000-10-03
---	------------

**Nom**

<b>Nom</b>	<b>Versions du nom dans une autre langue</b>	<b>Date de déclaration du nom</b>	<b>Date de déclaration du retrait du nom</b>	<b>Situation</b>
ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES CANADA-HAÏTI		2000-10-03		En vigueur
ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES		1991-03-06	2000-10-03	Antérieur

**Autres noms utilisés au Québec**

Aucun autre nom utilisé au Québec n'a été déclaré.
--

© Revenu Québec, 2015

**Dossier # : 1166037007**

**Unité administrative responsable :**

Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité , Division transactions immobilières

**Objet :**

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal vend à l'Assemblée Chrétienne de Rivières-des-Prairies Canada-Haïti un terrain vacant, situé à l'arrière du boulevard Rivière-des-Prairies et au sud du boulevard Maurice Duplessis, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, pour un prix de 59 786,55 \$ / Fermer et retirer du domaine public les lots 5 490 828 et 5 490 829 du cadastre du Québec. N/Réf. : 31H12-005-4871-01

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[GDD 1166037007 - information comptable.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Pierre-Luc STÉBEN  
Préposé au budget - Service des finances -  
Point de service HDV  
**Tél : 514-872-1021**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Dominique BALLO  
Conseiller budgétaire

**Tél : 514-872-7344**

**Division : Service des finances - Point de service HDV**



**Dossier # : 1161027005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section transactions immobilières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Approuver un projet d'acte de correction par lequel la Ville de Montréal cède à la Société en commandite Alphonse T. Lépine, sans considération monétaire, tous les droits, titres et intérêts qu'elle a ou peut prétendre avoir dans les lots 1 999 327, 1 999 328, 1 999 330, 1 999 331, 1 999 322, 1 999 329, 1 998 827 et 1 998 828 du cadastre du Québec, en vue de régulariser les titres de propriété de ladite Société. N/Réf. : 31H12-005-1558-04

Il est recommandé :

d'approuver un projet d'acte de correction par lequel la Ville de Montréal cède à la Société en commandite Alphonse T. Lépine, sans considération monétaire, tous les droits, titres et intérêts qu'elle a ou peut prétendre avoir dans les lots 1 999 327, 1 999 328, 1 999 330, 1 999 331, 1 999 322, 1 999 329, 1 998 827 et 1 998 828 du cadastre du Québec, en vue de régulariser les titres de propriété de ladite Société, le tout conformément aux termes et conditions prévus audit projet d'acte.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-22 06:10

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1161027005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section transactions immobilières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Approuver un projet d'acte de correction par lequel la Ville de Montréal cède à la Société en commandite Alphonse T. Lépine, sans considération monétaire, tous les droits, titres et intérêts qu'elle a ou peut prétendre avoir dans les lots 1 999 327, 1 999 328, 1 999 330, 1 999 331, 1 999 322, 1 999 329, 1 998 827 et 1 998 828 du cadastre du Québec, en vue de régulariser les titres de propriété de ladite Société. N/Réf. : 31H12-005-1558-04

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le 21 décembre 1990, la Ville de Montréal (la « Ville ») a consenti à Association Immobilière F.T.Q. inc. un contrat d'emphytéose (alors connu sous l'ancienne appellation de bail emphytéotique) qui portait sur différents lots et parties de lots du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal et aux termes duquel l'emphytéote s'engageait à construire un bâtiment. Il s'agit en fait du bâtiment connu sous le nom « Complexe F.T.Q. » situé au 505 à 545, boulevard Crémazie Est, localisé au nord-ouest du boulevard Crémazie, entre les rues Berri et Lajeunesse. L'emplacement est constitué des lots 1 999 327, 1 999 328, 1 999 330, 1 999 331, 1 999 322, 1 999 329, 1 998 827 et 1 998 828 du cadastre du Québec, autrefois connu comme étant les lots 3145-1, 3145-2, 3145-3, 3145-4, 3145-5, 3145-6, 3146 et 3147 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent. Les plans A et P en pièces jointes illustrent par un trait liséré la propriété sujet. Il est à noter que le contrat d'emphytéose a fait l'objet d'un certain nombre d'amendements au fil du temps, afin, notamment, de modifier les termes de l'engagement relatif à la construction du bâtiment, de tenir compte de l'intégration de l'édicule de métro et de tenir compte de la création d'une copropriété divise par l'emphytéote sur les lots constituant le bâtiment.

Le 19 décembre 1997, la Ville a vendu à la Société en commandite Alphonse T. Lépine (la « Société ») tous les droits emphytéotiques qu'elle détenait à titre de propriétaire dans cet immeuble pour la somme de 1 700 000 \$. Lors de cette transaction, les parties ont par erreur omis de référer dans l'acte de vente à la modification du contrat d'emphytéose résultant de la déclaration de copropriété et d'y inclure les lots sur lesquels portait la déclaration de copropriété divise, soit les lots alors connus comme étant les lots de subdivision 3145-1, 3145-2, 3145-3, 3145-4, 3145-5 et 3145-6 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent. Conséquemment, le projet d'acte de correction et de cession de droits faisant l'objet du présent sommaire a pour but de régulariser les titres de propriété de la Société.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CO97 02483 - 16 décembre 1997 - approuver le projet d'acte par, lequel la Ville vend à la Société en commandite Alphonse T. Lépine les droits emphytéotiques qu'elle détient dans les immeubles situés au 1801, boulevard de Maisonneuve et au 505-545, boulevard Crémazie Est;

CO90 03553 - 21 décembre 1990 - cession d'un terrain vague par emphytéose à l'Association immobilière F.T.Q, sous le numéro 4350992, et modifié le 20 août 1991 sous le numéro 4423566, le 14 février 1992, sous le numéro 4475517, et le 7 décembre 1993, sous le numéro 4663992.

## **DESCRIPTION**

Approuver un projet d'acte de correction par lequel la Ville cède à la Société, sans considération monétaire, tous les droits, titres et intérêts qu'elle a ou peut prétendre avoir dans les lots 1 999 327, 1 999 328, 1 999 330, 1 999 331, 1 999 322, 1 999 329, 1 998 827 et 1 998 828 du cadastre du Québec, en vue de régulariser les titres de propriété de la Société.

## **JUSTIFICATION**

Lors de la vente des droits emphytéotiques par la Ville à la Société, les parties en présence ont par erreur omis de référer dans l'acte de vente à la modification du contrat d'emphytéose résultant de la déclaration de copropriété et d'y inclure les lots sur lesquels portait la déclaration de copropriété divise, soit les lots alors connus comme étant les lots de subdivision 3145-1, 3145-2, 3145-3, 3145-4, 3145-5 et 3145-6 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal. Compte tenu que la Ville a toujours eu l'intention de vendre tous ses droits emphytéotiques à titre de propriétaire aux termes de l'acte de vente, il y a lieu de corriger ces erreurs et omissions, dans le but de confirmer le droit de propriété de la Société et clarifier ses titres de propriété.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

La Société prend à sa charge les frais et honoraires du notaire instrumentant, les frais de publication de l'acte de correction et des copies requises pour les parties.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'approbation du projet d'acte de correction permettra de régulariser les titres de propriété de la Société concernant la vente des droits emphytéotiques par la Ville à la Société aux termes de l'acte publié sous le numéro 4 982 470.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Aucune opération de communication n'est requise, en accord avec la Direction des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Signature et publication de l'acte de correction et de cession de droits entre la Ville et la Société d'ici la fin du mois d'avril 2017.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Patrick FLUET)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Roger GRONDINES  
Conseiller en immobilier

**Tél :** 514 872-2042  
**Télécop. :** 514 872-8350

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-14

Denis SAUVÉ  
Chef de section

**Tél :** 514 872-2125  
**Télécop. :** 514 872-8350

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Denis SAUVÉ  
Chef de division, en remplacement de Mme Francine Fortin, directrice de direction des transactions immobilières et de la sécurité jusqu'au 24 mars 2017

**Tél :** 514 872-2125  
**Approuvé le :** 2017-03-20

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI

**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-03-21



## RÉSUMÉ - TRANSACTION IMMOBILIÈRE

---

**Numéro de GDD/DD :** 1161027005 / Mandat n° 16-0091-T

**Description de la transaction :** Approuver un projet d'acte de correction par lequel la Ville de Montréal cède à la Société en commandite Alphonse T. Lépine, sans considération monétaire, tous les droits, titres et intérêts qu'elle a ou peut prétendre avoir dans les lots 1 999 327, 1 999 328, 1 999 330, 1 999 331, 1 999 322, 1 999 329, 1 998 827 et 1 998 828 du cadastre du Québec, en vue de régulariser les titres de propriété de ladite Société.

- **Type de transaction :** **Acte de correction et de cession de droits.**
- **Endroit :** L'immeuble est situé au 505 à 545, boulevard Crémazie Est et celui-ci est localisé au nord-ouest du boulevard Crémazie Est, entre les rues Berri et Lajeunesse, dans l'arrondissement d'Ahuntsic - Cartierville.
- **Particularités :** Le 21 décembre 1990, la Ville, à titre de propriétaire, a consenti des droits d'emphytéose à l'Association immobilière F.T.Q, qui ont fait l'objet d'un certain nombre d'amendements. En décembre 1997, la Ville de Montréal a vendu à la Société en commandite Alphonse T. Lépine les droits emphytéotiques qu'elle détenait dans cet immeuble pour la somme de 1 700 000 \$. Lors de cette transaction, les parties ont par erreur omis de référer dans l'acte de vente à une modification apportée au bail emphytéotique.

**Propriétaire :** Société en commandite Alphonse T. Lépine.

**Recettes ou dépenses:** Ne s'applique pas

**Valeur locative :** Ne s'applique pas

<b>Préparé par :</b>		<b>INITIALES</b>	<b>DATE (JJ-MM-AA)</b>
Roger Grondines	Téléphone : 2-2042	_____	_____
Denis Sauvé	Téléphone : 2-2125	_____	_____
Francine Fortin	Téléphone : 8-3844	_____	_____
Marie-Claude Lavoie	Téléphone : 2-1049	_____	_____

20 JAN 98 09 51

S97516011

ADMINISTRATION

CODE : ND 0252

No 8646

Le 19 décembre 1997

VENTE

par

VILLE DE MONTRÉAL

à

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE  
ALPHONSE T. LÉPINE

4e copie

Publié à Montréal

Le 22-12-97

No 498 2470

L'AN MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-SEPT,  
le dix-neuvième jour du mois de décembre.

Devant Me Yvon DELORME, notaire à Montréal,  
province de Québec, Canada.

C O M P A R A I S S E N T :

VILLE DE MONTRÉAL, personne morale de droit  
public constituée en vertu de la Charte de la Ville  
de Montréal, (1959-60), chapitre 102 des Statuts de  
Québec, dont l'adresse principale est au numéro 275,  
rue Notre-Dame Est, à Montréal, province de Québec,  
H2Y 1C6, agissant et représentée par son greffier,  
Monsieur Léon LABERGE, -----  
dûment autorisé aux fins des présentes en vertu des  
résolutions suivantes :

a) la résolution numéro C095 00212, adoptée  
par le conseil municipal à sa séance du trente et un  
janvier mil neuf cent quatre-vingt-quinze (1995),  
copie certifiée de cette résolution demeurant annexée  
à l'original de la minute numéro 8160 du notaire ins-  
trumentant soussigné,

b) la résolution numéro C097 02483 , adoptée  
par le conseil municipal à sa séance du seize décem-  
bre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept (1997), ----  
copie certifiée de cette résolution demeurant annexée  
aux présentes après avoir été reconnue véritable et  
signée pour identification par ledit représentant et  
le notaire soussigné,

ci-après nommée la "Ville"

E T :

DISTRIBUTION

- VISITE
- SUIVI
- LOCATAIRE
- LOCATEUR  15/5/98
- ASSURANCE
- INVENTAIRE
- DOSSIER

YD/pl (11-11-97)

Avis n° 198-003  
 Résolution n° C097-02483 (16/12/97)  
 Dépôt n° A-226555  
 Emplacement Lot 2485 SAINT 3146 ET 3147 RSLA  
 Dossier(s) n° 07-084-002-00

#2000586

10-069-002-00 MDS

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE ALPHONSE T. LÉPINE, société en commandite dûment constituée, immatriculée sous le numéro 3347213368, ayant son siège au numéro 255, rue Saint-Jacques, 1er étage, à Montréal, province de Québec, H2Y 1M6, représentée aux présentes par GESTION JÉRÔME LE ROYER INC., personne morale légalement constituée suivant la partie 1A de "Loi sur les compagnie", ayant son siège au numéro 255, rue Saint-Jacques, 1er étage, à Montréal, province de Québec, H2Y 1M6, agissant et représentée par son président, Monsieur Richard MARION, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu d'une résolution adoptée par le conseil d'administration à son assemblée du vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept (1997), dont copie certifiée de ladite résolution demeurant annexée aux présentes après avoir été reconnue véritable et signée pour identification par le dit représentant et le notaire soussigné, son seul commandité, dûment autorisé à agir aux présentes en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés dans le contrat de société signé le vingt-neuf octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept (1997),

ci-après nommée l'"Acheteur"

LESQUELLES PARTIES DÉCLARENT CE QUI SUIT :

ATTENDU que la Ville est propriétaire des emplacements ci-après décrits au titre "DÉSIGNATION".

ATTENDU que la Ville a consenti sur ces

emplacements des emphytéoses pour les termes y mentionnés dans les contrats d'emphytéose.

ATTENDU que l'Acheteur désire acquérir ces emplacements ainsi que tous les droits de la Ville lui résultant de ces contrats d'emphytéose.

ATTENDU que le Service du développement économique de la Ville recommande la présente vente.

ATTENDU que le comité exécutif de la Ville, dans son rapport du trois décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept (1997) -----, recommande au conseil municipal de donner suite à cette acquisition.

EN CONSÉQUENCE, la Ville vend, cède et transporte, par les présentes, à l'Acheteur, à ce présent et acceptant, les emplacements suivants ainsi que tous ses droits dans ces contrats d'emphytéose publiés au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal sur chacun de ces emplacements, savoir :

#### DÉSIGNATION

##### Terrain A

Un emplacement situé à l'angle nord-ouest du boulevard De Maisonneuve et de la rue Saint-Mathieu, à Montréal, province de Québec, connu et désigné comme étant le lot originaire numéro DEUX MILLE QUATRE CENT QUATRE-VINGT-CINQ (2485) du cadastre de la Cité de Montréal (Quartier Saint-Antoine), circonscription foncière de Montréal.

Avec tous les droits de la Ville dans le contrat d'emphytéose intervenu entre la Ville et LES SOCIÉTÉS PLUVAL INC., passé devant Me Yvon DELORME, notaire, le vingt et un décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix (1990), sous le numéro 7153 de ses minutes, et dont copie a été publiée au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal sous le numéro 4351303.

Cet emplacement est sujet à une servitude de limitation de charge, tel qu'il appert de l'acte publié au même bureau sous le numéro 4265834.

La Ville avait acquis ce terrain par voie d'expropriation, tel qu'il appert des documents publiés au même bureau sous les numéros 1625785, 1810805, 1835733, 1978239, 2186496, 2191004, 2228862 et 2228863 et de la déclaration faite par la SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL et dont copie a été publiée au même bureau sous le numéro 4265834.

#### Terrain B

Un emplacement situé au nord-ouest du boulevard Crémazie, entre les rues Berri et Lajeunesse, à Montréal, province de Québec, composé des lots originaires numéros TROIS MILLE CENT QUARANTE-SIX et TROIS MILLE CENT QUARANTE-SEPT (3146 et 3147) du cadastre de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscript-

tion foncière de Montréal.

Cet emplacement est sujet aux servitudes de non construction, d'égout et de limitation de charge en vertu de l'acte publié au même bureau sous le numéro 4175749.

Avec tous les droits de la Ville dans le contrat d'emphytéose intervenu entre la Ville et ASSOCIATION IMMOBILIÈRE F.T.Q. INC., passé devant Me Yvon DELORME, notaire, le vingt et un décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix (1990), sous le numéro 7152 de ses minutes, et dont copie a été publiée au même bureau sous le numéro 4350992, tel que modifié par les actes publiés au même bureau sous les numéros 4423566, 4475517 et 4663992.

La Ville est devenue propriétaire de cet emplacement comme suit, savoir :

a) en partie par voie d'expropriation, tel qu'il appert des documents publiés au même bureau sous les numéros 1596099, 1596100, 1596101 et 1596102;

b) en partie aux termes d'un acte de cession publié au même bureau sous le numéro 202364 (Hochelaga Jacques-Cartier);

c) en partie aux termes d'un acte de cession publié au même bureau sous le numéro 4662369.

GARANTIE

Cette vente est faite avec garantie du droit de propriété pour chacun de ces emplacements mais sans garantie quant à l'état et à la qualité du sol.

DOSSIER DE TITRES

Aucun dossier de titres ne sera fourni par la Ville à l'Acheteur pour ces emplacements.

POSSESSION

L'Acheteur devient propriétaire de ces emplacements et droits présentement vendus à compter de ce jour, avec possession et occupation immédiates.

DÉCLARATIONS DE LA VILLE

La Ville fait les déclarations suivantes et s'en porte garante :

- 1o. les emplacements présentement vendus sont libres et clairs de toute hypothèque, redevance, priorité ou charge quelconque résultant de son fait, à l'exception des contrats d'emphytéose ci-devant mentionnés;
- 2o. elle n'a subordonné ses droits de propriétaire en faveur d'aucun créancier hypothécaire des emphytéotes;
- 3o. elle n'a accordé ni consenti à aucune servitude, autre que celles ci-devant mentionnées;
- 4o. elle n'a signé aucun autre acte de modifi-

cation d'emphytéose que ceux ci-devant mentionnés;

50. elle est une personne morale résidente canadienne au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu et au sens de la Loi sur les impôts et n'a pas l'intention de modifier cette résidence.

#### DÉCLARATIONS DE L'ACHETEUR

L'Acheteur fait les déclarations suivantes et s'en porte garant :

10. il a pris connaissance des contrats d'emphytéose ci-devant mentionnés et de leurs modifications;

20. il reconnaît que la Ville ne garantit en aucune manière le paiement du prix mentionné dans chacun de ces contrats d'emphytéose;

30. il est une corporation canadienne résidant au Canada au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu et au sens de la Loi sur les impôts et n'a pas l'intention de modifier cette résidence.

#### OBLIGATIONS

L'Acheteur s'oblige à ce qui suit :

10. prendre les emplacements dans l'état où ils se trouvent, déclarant les avoir vus et examinés à sa satisfaction, notamment, quant à l'état et à la qualité du sol, et les acquérir à ses seuls risques et périls;

20. payer, à compter de la fin de chacun des emphytéoses, tous les impôts fonciers imposés sur



chacun de ces emplacements, et aussi payer à compter de la même date, tous les versements en capital et intérêts à échoir sur toutes les taxes spéciales imposées avant ce jour, dont le paiement est réparti sur plusieurs années;

30. payer les frais administratifs des présentes pour services professionnels, de leur publicité et des copies dont une pour la Ville;

40. respecter à l'acquit de la Ville tous les termes de ces contrats d'emphytéose, tels que modifiés, avec droit d'en percevoir le prix stipulé dans chacun d'eux à compter de la date des présentes, la Ville subrogeant l'Acheteur dans tous ses droits lui résultant de ces contrats d'emphytéose.

#### PRIX

Cette vente est ainsi faite pour le prix de UN MILLION SEPT CENT MILLE DOLLARS (1 700 000,00 \$) payé par l'Acheteur, partie avant ce jour et partie à l'exécution des présentes, DONT QUITTANCE FINALE DE LA PART DE LA VILLE.

#### RÉPARTITIONS

Les parties déclarent que toutes les réparations d'usage seront effectuées en fonction de la date des présentes. \_\_\_\_\_

DÉCLARATION RELATIVE À L'AVANT-CONTRAT

Les parties conviennent que les seules relations juridiques les liant sont constatées par le présent contrat qui annule toutes ententes précédentes.

DÉCLARATIONS RELATIVES

À LA T.P.S. ET À LA T.V.Q.

Pour les fins de la perception et du versement de la taxe sur les produits et services et de la taxe de vente du Québec, l'Acheteur déclare qu'il est inscrit sous le numéro 142175025 pour la T.P.S. et sous le numéro 1020761497 TQ 001 pour la T.V.Q., et qu'il s'oblige, le cas échéant, à verser la taxe payable à l'entière exonération de la Ville.

ÉLECTION DE DOMICILE

La Ville fait élection de domicile au bureau du greffier de la Ville de Montréal.

L'Acheteur fait élection de domicile au numéro 255, rue Saint-Jacques, 1er étage, à Montréal, province de Québec, H2Y 1M6.

Pour le cas où il changerait d'adresse sans dénoncer par écrit à la Ville sa nouvelle adresse, il fait élection de domicile au bureau du greffier de la Cour supérieure pour le district de Montréal.

MENTIONS EXIGÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 9 DE LA LOI  
CONCERNANT LES DROITS SUR LES MUTATIONS IMMOBILIÈRES

Les parties aux présentes font les déclarations suivantes, savoir :

- a) le nom du cédant est : VILLE DE MONTRÉAL;
- b) le nom du cessionnaire est : SOCIÉTÉ EN COMMANDITE ALPHONSE T. LÉPINE;
- c) l'adresse principale du cédant est au numéro 275, rue Notre-Dame Est, à Montréal, province de Québec, H2Y 1C6;
- d) l'adresse principale du cessionnaire est au numéro 255, rue Saint-Jacques, 1er étage, à Montréal, province de Québec, H2Y 1M6;
- e) que les emplacements ci-devant décrits sont entièrement situés sur le territoire de la ville de Montréal;
- f) que le montant de la contrepartie pour le transfert de ces emplacements selon le cédant et le cessionnaire est de UN MILLION SEPT CENT MILLE DOLLARS (1 700 000,00 \$);
- g) que le montant constituant la base d'imposition du droit de mutation selon le cédant et le cessionnaire est de UN MILLION SEPT CENT MILLE DOLLARS (1 700 000,00 \$);
- h) que le montant du droit de mutation est de VINGT-QUATRE MILLE DOLLARS (24 000,00 \$).

DÉCLARATION EXIGÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 9.  
DEUXIÈME ALINÉA, DE LA LOI CONCERNANT LES DROITS  
SUR LES MUTATIONS IMMOBILIÈRES

Les parties font les déclarations suivantes conformément à la Loi concernant les droits sur les mutations immobilières :

1o. a) le nom du cédant est : VILLE DE MONT-RÉAL;

b) le nom du cessionnaire est : SOCIÉTÉ EN COMMANDITE ALPHONSE T. LÉPINE;

c) l'adresse principale du cédant est au numéro 275, rue Notre-Dame Est, à Montréal, province de Québec, H2Y 1C6;

d) l'adresse principale du cessionnaire est au numéro 255, rue Saint-Jacques, 1er étage, à Montréal, province de Québec, H2Y 1M6;

e) que les emplacements ci-devant décrits sont entièrement situés sur le territoire de la ville de Montréal; \_\_\_\_\_

2o. la présente vente ne concerne pas un transfert à la fois d'immeuble corporel et de meubles visés à l'article 1.0.1 de la Loi précitée.

DONT ACTE, à Montréal, sous le numéro huit mille six cent quarante-six (8646) ----- du répertoire de Me Yvon DELORME.

ET LECTURE FAITE, les parties signent en présence du notaire.

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE  
ALPHONSE T. LÉPINE

par : Richard Marion  
Richard MARION

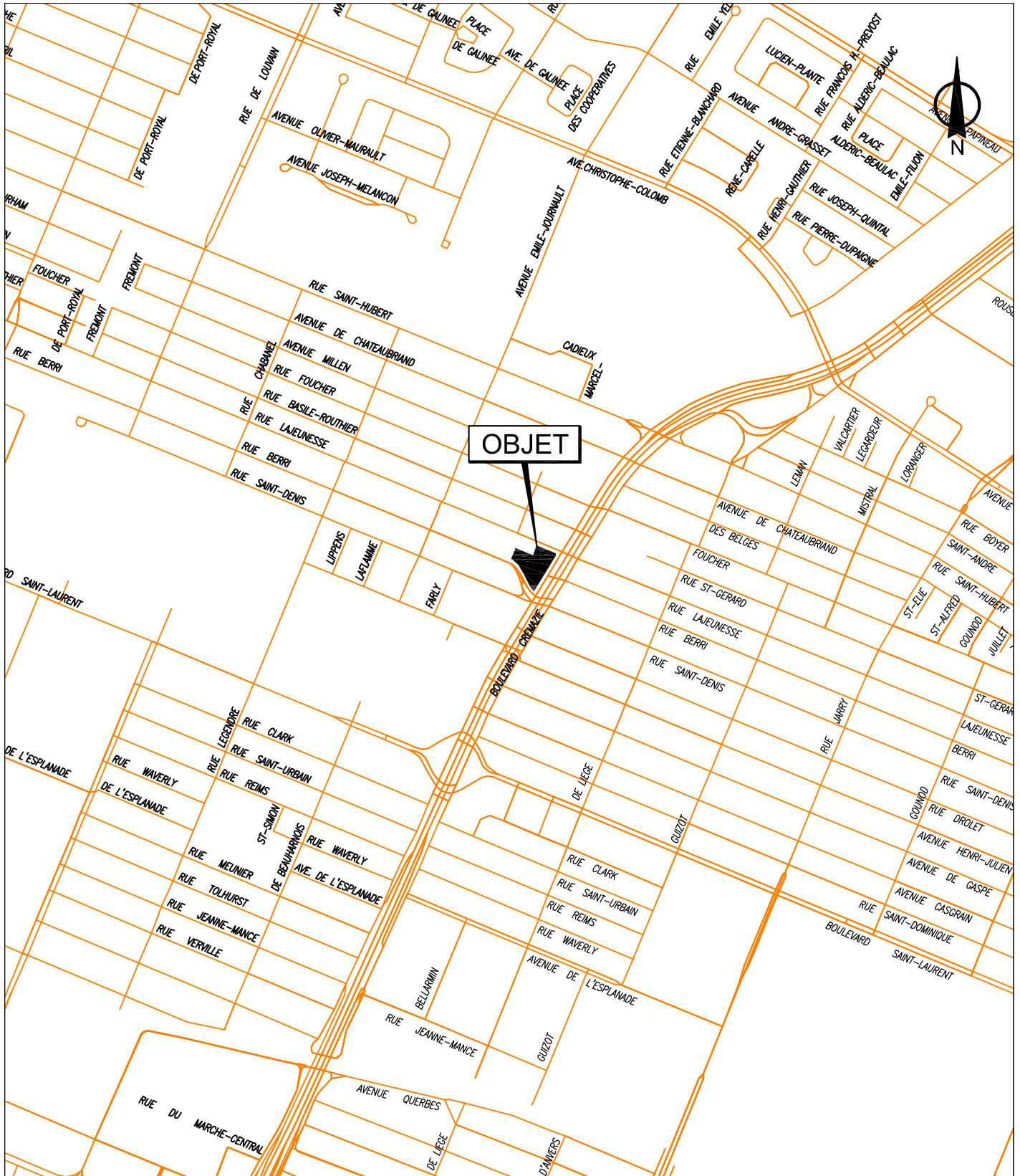
VILLE DE MONTRÉAL

par : Léon Laberge  
Léon LABERGE

Yvon Delorme  
Yvon DELORME, notaire

VRAIE COPIE de la minute des présentes demeurée en mon étude.

Yvon Delorme

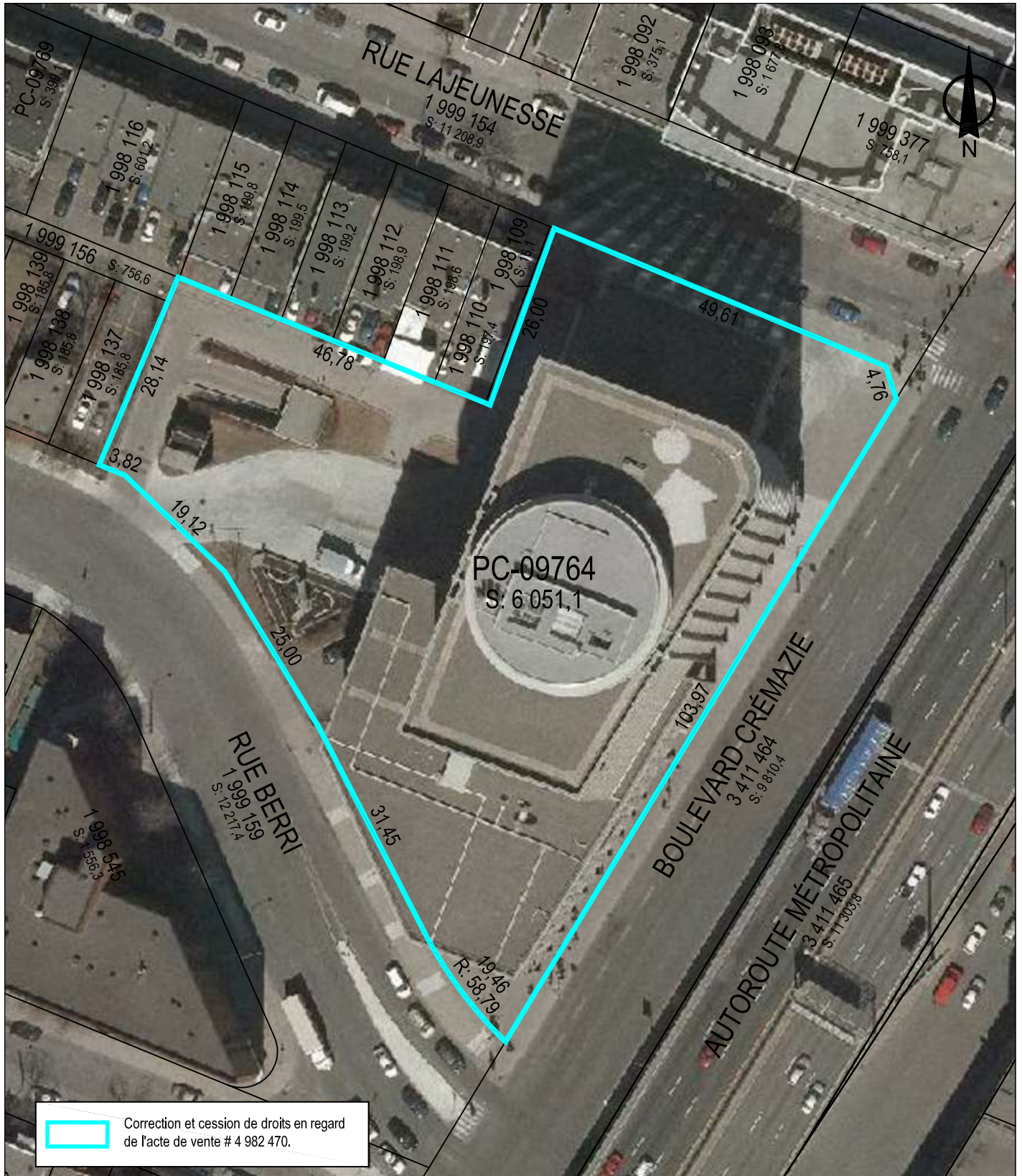



SERVICE DE LA GESTION ET DE LA  
 PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIRECTION ÉVALUATION ET COURTAGE IMMOBILIER/ SÉCURITÉ  
 SECTION TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Ahuntsic - Cartierville  
**Montréal** 

Plan A: plan de localisation  
 Dossier: 31H12-005-1558-04  
 Dessinateur: LJC  
 Échelle: ---  
 Date: 2016-06-30

Les informations contenues dans le présent document sont fournies sous toutes réserves et à titre indicatif uniquement



 Correction et cession de droits en regard de l'acte de vente # 4 982 470.

SERVICE DE LA GESTION ET DE LA  
PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
DIRECTION ÉVALUATION ET COURTAGE IMMOBILIER/ SÉCURITÉ  
SECTION TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Ahunsiac - Cartierville  
**Montréal** 

Plan P: plan de cadastre & orthophoto  
Dossier: 31H12-005-1558-04  
Dessinateur: LJC  
Échelle: 1:750  
Date: 2016-06-30

Les informations contenues dans le présent document sont fournies sous toutes réserves et à titre indicatif uniquement

**Dossier # : 1161027005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section transactions immobilières
<b>Objet :</b>	Approuver un projet d'acte de correction par lequel la Ville de Montréal cède à la Société en commandite Alphonse T. Lépine, sans considération monétaire, tous les droits, titres et intérêts qu'elle a ou peut prétendre avoir dans les lots 1 999 327, 1 999 328, 1 999 330, 1 999 331, 1 999 322, 1 999 329, 1 998 827 et 1 998 828 du cadastre du Québec, en vue de régulariser les titres de propriété de ladite Société. N/Réf. : 31H12-005-1558-04

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

Ci-joint le projet d'acte de correction et de cession de droits que nous avons préparé en collaboration avec le conseiller juridique mandaté par la Société en commandite Alphonse T. Lépine (la « Société »).

Nous avons reçu la confirmation écrite du conseiller juridique de la Société à l'effet que sa cliente est satisfaite du projet d'acte ci-joint.

Le présent acte est requis afin de régulariser les titres de propriété de la Société, car l'acte de vente des droits de propriétaire emphytéotique par la Ville à la Société en date du 19 décembre 1997 contient des erreurs et omissions pouvant créer un doute sur la qualité du titre de la Société.

Le projet d'acte est soumis à l'approbation du conseil municipal puisque c'est l'instance décisionnelle qui a approuvé l'acte de vente qui fait l'objet de la présente correction.

---

**FICHIERS JOINTS**

[Acte de correction révisé 02-03-2017.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Patrick FLUET  
Notaire

**ENDOSSÉ PAR**

Patrick FLUET  
Notaire

Le : 2017-03-16



**Tél :** (514) 872-2363

**Tél :** (514) 872-2363  
**Division :** Droit contractuel

## ACTE DE CORRECTION ET CESSION DE DROITS

Le <\*><\*> jour de <\*>, deux mille dix-sept (2017) à Montréal, province de Québec.

Devant Me Julie DOAN soussignée, notaire de la province de Québec exerçant sa profession en la ville de Montréal, province de Québec.

### COMPARAISSENT :

**VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public constituée le premier (1<sup>er</sup>) janvier deux mille deux (2002) en vertu de la *Charte de la Ville de Montréal* (RLRQ, c. C-11.4) (« la **Charte** »), étant aux droits de la Ville de Montréal, telle qu'elle existait au trente et un (31) décembre deux mille un (2001), en vertu de l'article 5 de la Charte, ayant son siège au 275, rue Notre-Dame Est, à Montréal, province de Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par <\*>, <\*>, dûment autorisé en vertu de la Charte et:

- a) de la résolution numéro CM03 0836, adoptée par le conseil municipal à sa séance du vingt-huit (28) octobre deux mille trois (2003); et
- b) de la résolution numéro CM<\*>, adoptée par le conseil municipal à sa séance du <\*> deux mille dix-sept (2017).

Copie certifiée de ces résolutions est jointe aux présentes en **Annexe A**, après avoir été reconnue véritable et signée pour identification par ledit représentant avec et en présence du notaire délégué;

(la « **Ville** » ou le « **Cédant** »);

**ET:** **SOCIÉTÉ EN COMMANDITE ALPHONSE T. LÉPINE**, société en commandite dûment constituée suivant les lois du Québec, immatriculée sous le numéro 3347213368, ayant son domicile au 545, boulevard Crémazie Est, bureau 1210, à Montréal, province de Québec, H2M 2V1, représentée aux présentes par son commandité, GESTION JÉRÔME LE ROYER INC., personne morale légalement constituée suivant la Partie I A de la *Loi sur les compagnies* (RLRQ, c. C-38) et continuée sous la *Loi sur les sociétés par actions* (RLRQ, c. S-31.1), ayant son domicile au 545, boulevard Crémazie Est, bureau 1210, à Montréal, province de Québec, H2M 2V1, agissant et représentée par son <\*>, <\*>, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de <\*>, et dont copie est jointe aux présentes en **Annexe B**, après avoir été reconnue véritable et signée pour identification par ledit représentant avec et en présence du notaire instrumentant;

(l' « **Acheteur** » ou le « **Cessionnaire** »);

**LESQUELLES PARTIES, PRÉALABLEMENT À LA CORRECTION ET À LA CESSION DE DROITS FAISANT L'OBJET DES PRÉSENTES, DÉCLARENT CE QUI SUIT :**

**ATTENDU QUE** la Ville, à titre de propriétaire, avait consenti des droits d'emphytéose qui ont fait l'objet d'un certain nombre d'amendements aux termes des actes suivants :

-un contrat d'emphytéose ou bail emphytéotique entre la Ville et Association Immobilière F.T.Q. Inc. reçu devant Me Yvon Delorme, notaire, le vingt et unième (21<sup>e</sup>) jour de décembre mille neuf cent quatre-vingt-dix (1990) et publié au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal, sous le numéro 4350992 (le « **Bail Emphytéotique** »), qui portait sur différents lots et parties de lots du cadastre de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal, desquels étaient soustraits ou distraits les emplacements en tréfonds et en espaces aériens utilisés pour les fins de la station de métro Crémazie appartenant à la Société de Transport de la Communauté Urbaine de Montréal (la « **STCUM** ») et aux termes duquel l'emphytéote s'engageait à construire un bâtiment, le tout tel que plus amplement décrit à l'article 14 du Bail Emphytéotique;

-une modification de bail emphytéotique entre les mêmes parties reçue devant le même notaire, le quatorzième (14<sup>e</sup>) jour de février mille neuf cent quatre-vingt-douze (1992) et publiée au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal sous le numéro 4475517 (sans égard à la date et pour fins de référence seulement la « **Première Modification** »), dans laquelle les parties modifiaient les termes de l'engagement relatif à la construction d'un bâtiment au Bail Emphytéotique;

-un amendement et mainlevées entre les mêmes parties reçu devant le même notaire, le septième (7<sup>e</sup>) jour de décembre mille neuf cent quatre-vingt-treize (1993) et publié au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal sous le numéro 4663992 (l' « **Amendement** »), dans lequel il était déclaré que conformément au contrat d'emphytéose, l'emphytéote a construit un bâtiment pour des fins commerciales et de bureaux, avec aires souterraines de stationnement, connu sous l'appellation « Complexe F.T.Q. », qu'une partie du bâtiment a été construite sur l'entrée du réseau de métro appartenant à la STCUM et que conformément aux conditions d'une convention d'intégration, l'emphytéote a démoli l'édicule nord de la station de métro Crémazie et a aménagé un nouvel édicule pour le compte de la STCUM, qu'un acte d'échange est intervenu entre la Ville, l'emphytéote et la STCUM de façon à ce que chacun puisse bénéficier de façon absolue de son droit de propriété et qu'en conséquence, le contrat d'emphytéose (ci-haut défini comme le Bail Emphytéotique) a été amendé en ajoutant à la description cadastrale les parties de lots y décrites, le tout tel que plus amplement relaté dans l'Amendement;

-une modification de bail emphytéotique entre les mêmes parties, reçue devant Me Andrée Blais, notaire, le vingtième (20<sup>e</sup>) jour d'août mille neuf cent quatre-vingt-onze (1991) et publiée au bureau de la publicité des

droits de la circonscription foncière de Montréal sous le numéro 4423566 (sans égard à la date et pour fins de référence seulement la « **Deuxième Modification** »), dans laquelle la Ville, notamment, reconnaissait avoir été informée par l'emphytéote et accepter son éventuelle intention de créer une copropriété et s'est engagée à intervenir à la déclaration de copropriété pour y donner son accord;

-un consentement et modification résultant de l'intervention de la Ville à une déclaration de copropriété à laquelle comparait Association Immobilière F.T.Q. Inc. devant Me Esther Rhéaume, notaire, le vingt et unième (21<sup>e</sup>) jour de décembre mille neuf cent quatre-vingt-treize (1993) et publié au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal sous le numéro 4669024 (la « **Déclaration de Copropriété** »), dans laquelle le déclarant déclare être propriétaire à titre d'emphytéote d'une propriété immobilière qui était alors connue et désignée comme étant les lots originaires numéros trois mille cent quarante-cinq (3145), trois mille cent quarante-six (3146) et trois mille cent quarante-sept (3147) et le cas échéant, leurs subdivisions respectives, tous du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal et y redéclare être propriétaire d'un immeuble composé des lots numéros un, deux, trois, quatre, cinq et six de la subdivision officielle du lot originaire numéro trois mille cent quarante-cinq (3145-1, 2, 3, 4, 5 et 6) du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal, sur lesquels il constitue la copropriété divise, le tout tel que plus amplement relaté dans la Déclaration de Copropriété; la Ville y intervient, entre autres, pour déclarer qu'à titre de bailleur emphytéotique, elle consent à l'établissement de la copropriété, les parties y confirment que les copropriétaires ne bénéficieront pas du privilège de déguerpissement sauf dans les circonstances y prévues et la Ville y renonce à tout droit de résiliation du bail emphytéotique ou résolution du bail emphytéotique pour cause de non-paiement de la rente pendant une période de trois années;

**ATTENDU QUE** le lot 3145 a été subdivisé le 20 décembre 1993 afin de créer les lots de copropriété 3145-1 (partie commune), 3145-2 (partie exclusive), 3145-3 (partie exclusive), 3145-4 (partie commune), 3145-5 (partie exclusive) et 3145-6 (partie exclusive);

**ATTENDU QUE** les lots 3145 à 3147 ont été déposés officiellement au cadastre de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal le 20 décembre 1993;

Le lot 3145 est un lot en tréfonds et aérien. Il remplace une partie des lots 3035 et 3037 du même cadastre;

Le lot 3146 est un lot en tréfonds. Il remplace une partie du lot 3035 du même cadastre;

Le lot 3147 est un lot aérien. Il remplace une partie du lot 3035 du même cadastre;

**ATTENDU QUE** le lot 3035 a été déposé au cadastre de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal le 25 juin 1991 et

remplaçait les lots 287-10 à 287-12 et une partie des lots 287-394-1, 287-394-2, 287-429-2, 287-9, 287-13 à 287-15, 287-49 à 287-62, 287-383, 287-391 à 287-396, 287-429 à 287-431 et 287 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal;

**ATTENDU QUE** le lot 3037 a été déposé au cadastre de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal le 25 juin 1991 et remplaçait une partie des lots 287-394-1, 287-394-2, 287-13 à 287-15, 287-49, 287-51 à 287-62, 287-383, 287-393 à 287-396 et 287 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal;

**ATTENDU QUE** les lots 287-9 à 287-431 ont été déposés au cadastre de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal le 1<sup>er</sup> mai 1907;

**ATTENDU QUE** le lot originaire 287 a été déposé au cadastre de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal le 2 novembre 1877;

**ATTENDU QU'**aux termes d'un acte de vente reçu devant Me Yvon Delorme, notaire, le dix-neuvième (19<sup>e</sup>) jour de décembre mille neuf cent quatre-vingt-dix-sept (1997) et publié au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal le vingt-deuxième (22<sup>e</sup>) jour de décembre mille neuf cent quatre-vingt-dix-sept (1997) sous le numéro 4982470 (l'« **Acte de Vente** »), la Ville vendait à l'Acheteur les emplacements y décrits; celui concerné par les présentes étant un emplacement situé au nord-ouest du boulevard Crémazie, entre les rues Berri et Lajeunesse, qui fut décrit comme étant composé des lots originaires numéros trois mille cent quarante-six (3146) et trois mille cent quarante-sept (3147) du cadastre de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal, avec tous les droits dans le contrat d'emphytéose publié sous le numéro 4350992, tel que modifié par les actes publiés au même bureau sous les numéros 4423566, 4475517 et 4663992 ci-haut décrits comme étant le Bail Emphytéotique, la Deuxième Modification, la Première Modification et l'Amendement; le lot 3146 étant un lot de tréfonds et le lot 3147 un lot aérien;

**ATTENDU QUE** les parties ont par erreur omis de référer dans l'Acte de Vente à une autre modification au Bail Emphytéotique, soit celle résultant de la Déclaration de Copropriété et d'y inclure les lots de la copropriété divisée résultant de la Déclaration de Copropriété ci-haut relatée, soit les lots alors connus comme étant les lots numéros un, deux, trois, quatre, cinq et six de la subdivision officielle du lot originaire numéro trois mille cent quarante-cinq (3145-1, 2, 3, 4, 5 et 6) du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent, circonscription foncière de Montréal;

**ATTENDU QUE** la Ville a toujours eu l'intention de céder tous ses droits de propriétaire/bailleur emphytéotique aux termes de l'Acte de Vente et qu'il y a lieu de corriger ces erreurs et omissions, dans le but de confirmer le droit de propriété de l'Acheteur et de clarifier son titre de propriété;

**ATTENDU QUE** le lot un million neuf cent quatre-vingt-dix-neuf mille trois cent vingt-sept (1 999 327) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal a été créé le 15 février 2002 et remplace le lot 3145-2 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent;

**ATTENDU QUE** le lot un million neuf cent quatre-vingt-dix-neuf mille trois cent vingt-huit (1 999 328) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal a été créé le 15 février 2002 et remplace le lot 3145-3 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent;

**ATTENDU QUE** le lot un million neuf cent quatre-vingt-dix-neuf mille trois cent trente (1 999 330) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal a été créé le 15 février 2002 et remplace le lot 3145-5 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent;

**ATTENDU QUE** le lot un million neuf cent quatre-vingt-dix-neuf mille trois cent trente et un (1 999 331) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal a été créé le 15 février 2002 et remplace le lot 3145-6 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent;

**ATTENDU QUE** le lot un million neuf cent quatre-vingt-dix-neuf mille trois cent vingt-deux (1 999 322) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal a été créé le 15 février 2002 et remplace le lot 3145-1 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent;

**ATTENDU QUE** le lot un million neuf cent quatre-vingt-dix-neuf mille trois cent vingt-neuf (1 999 329) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal a été créé le 15 février 2002 et remplace le lot 3145-4 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent;

**ATTENDU QUE** le lot un million neuf cent quatre-vingt-dix-huit mille huit cent vingt-sept (1 998 827) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal a été créé le 15 février 2002 et remplace le lot 3146 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent;

**ATTENDU QUE** le lot un million neuf cent quatre-vingt-dix-huit mille huit cent vingt-huit (1 998 828) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal a été créé le 15 février 2002 et remplace le lot 3147 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Laurent;

**ATTENDU QUE** la Ville a adopté une politique de gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), qu'elle a remis une copie de ladite politique à l'Acheteur et qu'il y est référé pour, tel que le prévoit la politique en question, qu'elle soit reflétée dans cet acte dans le but d'en assurer le respect;

**ATTENDU QU'** en vertu d'une sentence arbitrale, l'article 7 de ladite politique est inopérant envers les membres du Syndicat professionnel des scientifiques à pratique exclusive de Montréal (arpenteurs-géomètres, ingénieurs, chimistes et médecins vétérinaires), tel que la Ville le confirme.

**LESQUELLES PARTIES, EN CONSÉQUENCE, CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

**1. PRÉAMBULE**

Le Préambule fait partie intégrante des présentes.

**2. CESSION PAR LA VILLE**

La Ville cède, par les présentes, à l'Acheteur qui accepte :

- 2.1 tous les droits, titres et intérêts qu'elle détient ou qu'elle pourrait détenir dans l'emplacement situé au nord-ouest du boulevard Crémazie, entre les rues Berri et Lajeunesse, à Montréal, province de Québec et composé des lots suivants :
  - 2.1.1 le lot **UN MILLION NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-NEUF MILLE TROIS CENT VINGT-SEPT (1 999 327)** du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;
  - 2.1.2 le lot **UN MILLION NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-NEUF MILLE TROIS CENT VINGT-HUIT (1 999 328)** du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;
  - 2.1.3 le lot **UN MILLION NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-NEUF MILLE TROIS CENT TRENTE (1 999 330)** du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;
  - 2.1.4 le lot **UN MILLION NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-NEUF MILLE TROIS CENT TRENTE ET UN (1 999 331)** du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;
  - 2.1.5 le lot **UN MILLION NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-NEUF MILLE TROIS CENT VINGT-DEUX (1 999 322)** du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;
  - 2.1.6 le lot **UN MILLION NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-NEUF MILLE TROIS CENT VINGT-NEUF (1 999 329)** du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;
  - 2.1.7 le lot **UN MILLION NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUIT MILLE HUIT CENT VINGT-SEPT (1 998 827)** du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;
  - 2.1.8 le lot **UN MILLION NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUIT MILLE HUIT CENT VINGT-HUIT (1 998 828)** du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;

- 2.2 tous les droits de propriétaire/bailleur emphytéotique qu'elle détient ou qu'elle pourrait détenir, lui résultant du Bail Emphytéotique, de la Première Modification, de l'Amendement, de la Deuxième Modification et de la Déclaration de Copropriété;
- 2.3 avec ce qui s'y attache ou réunit et est considéré immeuble par la loi, et sujet à toute servitude pouvant affecter lesdits lots, le cas échéant.

### **3. CONSIDÉRATION**

Le prix de vente stipulé à l'Acte de Vente ayant été acquitté, la cession est faite sans autre considération additionnelle que celle de corriger les erreurs et omissions relatées ci-haut, de répondre à la garantie quant au droit de propriété donnée par la Ville et d'ainsi clarifier le titre de l'Acheteur.

### **4. FRAIS D'ACTE**

L'Acheteur prend à sa charge les frais et honoraires du notaire instrumentant, Me Julie DOAN, les frais de publication de cet acte et des copies requises, dont trois (3) pour la Ville. La Ville prend à sa charge les frais et honoraires du notaire délégué. Sous réserve de ce qui précède, chaque partie assume les frais et honoraires de ses propres conseillers juridiques.

### **5. DÉCLARATIONS DES PARTIES RELATIVEMENT À LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES (« TPS ») ET À LA TAXE DE VENTE DU QUÉBEC (« TVQ »)**

Comme cet acte en est un de correction et la cession n'est faite que dans le but de corriger les erreurs et omissions relatées ci-haut, de répondre à la garantie quant au droit de propriété donnée par la Ville et d'ainsi clarifier le titre de l'Acheteur, aucune TPS ni TVQ n'est payable en l'espèce. En fait, pour les fins de la TPS et de la TVQ, cet acte ne comporte aucune « fourniture » au sens de la *Loi sur la taxe d'accise (Canada)* (la « LTA ») et au sens de la *Loi sur la taxe de vente du Québec* (la « LTVQ ») ni ne comporte de « contrepartie » au sens de la LTA et de la LTVQ, d'où l'absence d'assujettissement et de paiement de TPS et de TVQ.

### **6. MENTIONS EXIGÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 9 DE LA LOI CONCERNANT LES DROITS SUR LES MUTATIONS IMMOBILIÈRES**

- 6.1 Le nom du Cédant est Ville de Montréal et le nom du Cessionnaire est Société en Commandite Alphonse T. Lépine;
- 6.2 l'adresse du Cédant est telle qu'indiquée dans la comparution;
- 6.3 l'adresse du Cessionnaire est telle qu'indiquée dans la comparution;



- 6.4 l'immeuble est situé sur le territoire de la ville de Montréal;
- 6.5 le montant de la contrepartie pour le transfert de l'immeuble, selon le Cédant et le Cessionnaire, s'élevait à l'époque à UN MILLION SEPT CENT MILLE dollars (1 700 000,00 \$);
- 6.6 le montant constituant la base d'imposition du droit de mutation, selon le Cédant et le Cessionnaire, s'élevait à l'époque à UN MILLION SEPT CENT MILLE dollars (1 700 000,00 \$);
- 6.7 le montant des droits de mutation payables s'élevait à l'époque à VINGT-QUATRE MILLE dollars (24 000,00 \$);
- 6.8 le Cessionnaire n'a pas de droit de mutation à payer aux termes des présentes, car le présent acte en est un de correction et le Cessionnaire a déjà été cotisé suivant le dépôt de l'Acte de Vente au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal, le 22 décembre 1997 sous le numéro 4982470;
- 6.9 il n'y a pas de transfert à la fois d'un immeuble corporel et de meubles visés à l'article 1.0.1 de la Loi.

**DONT ACTE :**


**FAIT ET PASSÉ** dans la ville de Montréal, province de Québec sous le numéro

des minutes du notaire instrumentant soussigné.

**EN FOI DE QUOI**, les parties, après avoir déclaré avoir pris connaissance des présentes et avoir dispensé les notaires de la lecture des présentes ou de faire en sorte qu'elles soient lues, signent avec et en présence des notaires, comme suit :

\_\_\_\_\_, pour et comme représentant de VILLE DE MONTRÉAL, à Montréal, le \_\_\_\_\_ deux mille dix-sept (2017), en présence de Me Patrick Fluet, notaire de la province de Québec exerçant à Montréal.

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par: \_\_\_\_\_  


Je soussigné, Me Patrick Fluet, notaire exerçant à Montréal, province de Québec, atteste avoir reçu la signature de VILLE DE MONTRÉAL,

représentée par \_\_\_\_\_, à Montréal, le  
\_\_\_\_\_ deux mille dix-sept (2017).

\_\_\_\_\_  
Patrick Fluet, notaire

\_\_\_\_\_, pour et comme représentant de GESTION  
JÉRÔME LE ROYER INC. à titre de commandité agissant et représentant  
SOCIÉTÉ EN COMMANDITE ALPHONSE T. LÉPINE, à la date susdite,  
en présence de Me Julie DOAN, notaire de la province de Québec  
exerçant à Montréal.

**SOCIÉTÉ EN COMMANDITE ALPHONSE T. LÉPINE,  
AGISSANT ET REPRÉSENTÉE PAR SON  
COMMANDITÉ, GESTION JÉRÔME LE ROYER INC.**

Par: \_\_\_\_\_

<\*>

\_\_\_\_\_  
Julie DOAN, Notaire

## ANNEXE A

- a) résolution numéro CM03 0836, adoptée par le conseil municipal à sa séance du vingt-huit (28) octobre deux mille trois (2003); et
- b) résolution numéro CM<\*>, adoptée par le conseil municipal à sa séance du <\*> deux mille dix-sept (2017).

## ANNEXE B





**Dossier # : 1174069003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section location
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Approuver le bail par lequel la Ville de Montréal loue à l'organisme Danse-Cité inc., pour une période de 2 ans, à compter du 1er août 2017, des locaux d'une superficie de 907,72 pi <sup>2</sup> , situés au 4e étage de l'immeuble sis au 3680, rue Jeanne-Mance, à des fins communautaires, moyennant un loyer total de 22 986,60 \$, excluant les taxes, le tout selon les termes et conditions prévus au projet de bail.

Il est recommandé :

- 1- d'approuver le bail par lequel la Ville de Montréal loue à l'organisme Danse-Cité inc., pour une période de 2 ans, à compter du 1<sup>er</sup> août 2017, des locaux d'une superficie de 907,72 pi<sup>2</sup>, situés au 4<sup>e</sup> étage de l'immeuble sis au 3680, rue Jeanne-Mance, à des fins communautaires, moyennant un loyer total de 22 986,60 \$, excluant les taxes, le tout selon les termes et conditions prévus au projet de bail;
- 2- d'imputer cette recette conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-03-09 13:27

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1174069003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section location
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Approuver le bail par lequel la Ville de Montréal loue à l'organisme Danse-Cité inc., pour une période de 2 ans, à compter du 1er août 2017, des locaux d'une superficie de 907,72 pi <sup>2</sup> , situés au 4e étage de l'immeuble sis au 3680, rue Jeanne-Mance, à des fins communautaires, moyennant un loyer total de 22 986,60 \$, excluant les taxes, le tout selon les termes et conditions prévus au projet de bail.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Situé au 3680, rue Jeanne-Mance, le Centre Strathearn est un immeuble à vocation socioculturelle. Il abrite plusieurs organismes tels que Montréal arts interculturels, Regroupement Québécois de la danse, Les Productions M.E. de l'art, Diversité artistique Montréal, le Collectif d'Animation Urbaine l'Autre Montréal et bien d'autres. Depuis le 1er août 2004, la Ville loue à l'organisme Danse-Cité inc. le local numéro 426 situé au 4<sup>e</sup> étage du Centre Strathearn. Le local est d'une superficie d'environ 807,29 pi<sup>2</sup> et il est occupé pour des besoins administratifs. De plus, depuis le 1<sup>er</sup> août 2009, l'organisme occupe un local additionnel, adjacent au local 426, pour des fins d'entreposage. Le local est d'une superficie de 100,43 pi<sup>2</sup>.

L'organisme désire renouveler la location de ses espaces qui viendront à échéance le 31 juillet prochain. La location de ces espaces est nécessaire dans le but d'assurer la poursuite des activités de l'organisme. Danse-Cité inc. est un OBNL, qui offre un service d'accompagnement des artistes émergents. L'organisme est spécialisé dans la recherche, la création, la production et la diffusion vouées à la danse contemporaine.

À la demande du Service de la culture (le « SDC ») le Service de la Gestion et de la planification immobilière (le « SGPI ») a procédé à la rédaction d'un contrat de renouvellement de bail afin de prolonger, pour une durée de 2 ans, la location de l'espace administratif et d'entreposage de l'organisme au Centre Strathearn.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM12 0685 - le 20 août - Approuver le projet de renouvellement du bail par lequel la Ville loue à l'organisme Danse-Cité inc., pour une durée de 5 ans, à compter du 1er août 2012, des locaux situés au 3680, rue Jeanne-Mance, pour des fins administratives et d'entreposage, moyennant un loyer total de 54 451,16 \$.  
DB114069004- 26 octobre 2011 - approuver le projet de renouvellement du bail par lequel

la Ville loue à l'organisme Danse-Cité inc., un local situé au 3680, rue Jeanne-Mance, à compter du 1<sup>er</sup> août 2011, à des fins d'entreposage, pour une durée de 1 an, moyennant un loyer total de 1 118,93 \$

DB104069004 – 25 août 2010 - approuver le projet de renouvellement du bail par lequel la Ville loue à l'organisme Danse-Cité inc., un local situé au 3680, rue Jeanne-Mance, à compter du 1<sup>er</sup> août 2010, à des fins d'entreposage, pour une durée de 1 an, moyennant un loyer total de 1 086,13 \$

DB094069001 - 21 juil. 2009 - approuver le bail par lequel la Ville loue à l'organisme Danse-Cité inc., un local situé au 3680, rue Jeanne-Mance, à compter du 1<sup>er</sup> août 2009, à des fins d'entreposage, pour une durée de 1 an, moyennant un loyer total de 1 054,49 \$

CM07 0743 - 26 novembre 2007 - approuver le projet de renouvellement du bail par lequel la Ville loue à l'organisme Danse-Cité inc., un local situé au 3680, rue Jeanne-Mance, à compter du 1<sup>er</sup> août 2007, à des fins bureaux pour une durée de 5 ans, moyennant un loyer total de 40 084,77 \$

CM04 0547 - 23 août 2004 - approuver le bail par lequel la Ville loue à l'organisme Danse-Cité inc., un local situé au 3680, rue Jeanne-Mance, à compter du 1<sup>er</sup> août 2004, à des fins de bureau, pour une durée de 3 ans, moyennant un loyer total de 21 888 \$.

## **DESCRIPTION**

Le présent sommaire vise à faire approuver le bail par lequel la Ville de Montréal loue à l'organisme Danse-Cité inc., pour une période de 2 ans, à compter du 1<sup>er</sup> août 2017, des locaux d'une superficie de 907,72 pi<sup>2</sup>, situés au 4<sup>e</sup> étage de l'immeuble sis au 3680, rue Jeanne-Mance, à des fins communautaires, moyennant un loyer total de 22 986,60 \$, excluant les taxes, le tout selon les termes et conditions prévus au projet de bail.

Le locataire a la responsabilité de pourvoir lui-même, à l'aménagement et à l'entretien ménager du local. De plus, il fera toutes les réparations locatives dues à son usage normal, à l'exception des travaux inhérents à la structure du bâtiment et aux composantes des systèmes mécaniques, électriques et de plomberie.

De plus, nonobstant le terme fixé pour la durée du présent bail, chacune des parties pourra y mettre fin en tout temps en signifiant à l'autre partie un préavis écrit de 3 mois à cet effet.

## **JUSTIFICATION**

Le SGPI est en accord avec l'occupation de l'organisme au Centre Strathearn puisque ses activités ne causent aucun préjudice aux activités de l'ensemble des occupants et que le local n'est pas requis pour des fins municipales.

Selon le SDC, le prolongement du bail de cet organisme culturel correspond aux orientations privilégiées par le SDC qui visent à consolider la vocation socioculturelle de cette propriété municipale et à renforcer la présence d'organismes artistiques professionnels sur le territoire montréalais.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

La recette répartie selon les tableaux suivants:

	<b>Loyer antérieur</b>	<b>2017 (5 mois)</b>	<b>2018</b>	<b>2019 (7 mois)</b>	<b>Total</b>
Superficie (pi <sup>2</sup> )	907,72	907,72	907,72	907,72	907,72

<b>Recette avant taxes</b>	<b>10 993,67 \$</b>	<b>4 718,10 \$</b>	<b>11 464,99 \$</b>	<b>6 803,51 \$</b>	<b>22 986,60 \$</b>
TPS (5%)	549,68 \$	235,91 \$	573,25 \$	340,18 \$	1 149,34 \$
TVQ (9,975%)	1 096,62 \$	470,63 \$	1 143,63 \$	678,65 \$	2 292,91 \$
Recette totale incluant les taxes	12 639,97 \$	5 424,64 \$	13 181,87 \$	7 822,34 \$	26 428,85 \$
Taux unitaire annuel (\$ / pi <sup>2</sup> )	12,11 \$	12,47 \$	12,63 \$	12,85 \$	12,66 \$

Le taux de location annuel moyen pour la durée du terme est de 12,66 \$/pi<sup>2</sup>.

Le taux de location annuel marchand pour ce type de local dans le secteur est de 25 \$/pi<sup>2</sup>.

Le montant total de subvention pour cette occupation est d'environ 22 400 \$. La subvention est établie de la façon suivante :  $(25 \text{ \$/pi}^2 - 12,66 \text{ \$/pi}^2) \times 907,72 \text{ pi}^2 \times 2 \text{ ans} = 22\,402,53 \text{ \$}$ .

Pour l'année 2017, la dépense prévue par la Ville en frais d'exploitation pour ces locaux (électricité, entretien courant et sécurité) est d'environ 4 400 \$.

Les locaux seront facturés à la SDC selon les directives de facturation interne.

Le tableau suivant représente le montant de subvention reçu par l'organisme Danse-Cité inc., au cours des trois dernières années.

	2014	2015	2016	<b>Total</b>
Soutien financier SDC	0 \$	0 \$	0 \$	<b>0 \$</b>
Immobilière	11 200,00 \$	11 200,00 \$	11 200,00 \$	<b>33 600,00 \$</b>
Total annuel	<b>11 200,00 \$</b>	<b>11 200,00 \$</b>	<b>11 200,00 \$</b>	<b>33 600,00 \$</b>

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ce dossier n'est pas en lien avec la politique de développement durable.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Ne pas donner suite à ce dossier obligerait l'organisme à se trouver d'autres locaux afin de poursuivre sa mission et priverait la Ville d'encaisser la recette.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Aucune action n'est requise.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Approbation du bail : CM avril 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**



À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Abdelkodous YAHYAOUÏ)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Michèle PICARD, Service de la culture  
Chantal B BERGERON, Service de la gestion et de la planification immobilière

Lecture :

Michèle PICARD, 24 février 2017  
Chantal B BERGERON, 24 février 2017

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Joel GAUDET  
Conseiller en immobilier

**Tél :** 514-872-0324  
**Télécop. :** 514-280-3597

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-24

Guylaine CORMIER  
Chef de division

**Tél :** 514-872-8484  
**Télécop. :**

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Francine FORTIN  
Directrice des transactions immobilières et de la sécurité

**Tél :** 514-868-3844  
**Approuvé le :** 2017-03-06

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI

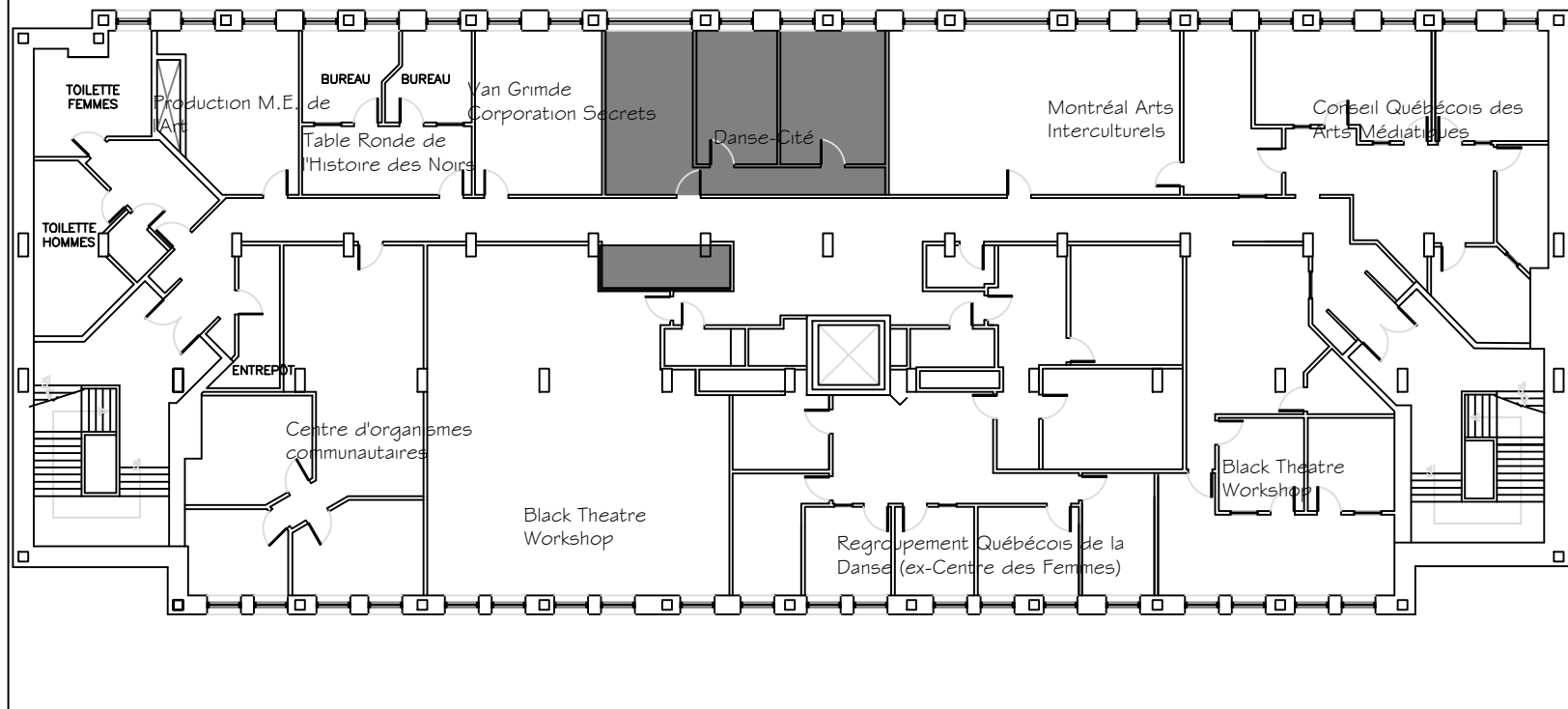
**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-03-08

Superficie locative

- Local 807,29 pi<sup>2</sup>

- Entreposage: 100,43 pi<sup>2</sup>

**Total : 907,72 pi<sup>2</sup>**



CENTRE INTERCULTUREL STRATHEARN

3680 Rue Jeanne-Mance

ANNEXE "A"

PLAN DU 4<sup>e</sup> ÉTAGE

16/02/2012

Annexe B

---

Règlements d'immeuble

## **Règlements d'immeuble Centre Strathearn**

- Les heures d'ouverture
  - o Les heures d'ouverture du Centre Strathearn sont de 8 h à 18 h,
  - o Les portes extérieures seront barrées de 18h à 8h,
  - o Les personnes désirant avoir accès au Centre après les heures d'ouvertures doivent avoir leur clé et garder les portes (extérieures, des suites et locaux) verrouillées.
  - o Si des activités ont lieu après 18h00, le locataire doit assurer une présence dans le hall d'entrée pour le contrôle des accès. Les portes doivent être verrouillées à nouveau lorsque l'activité débute.
  
- Gestion des clefs :
  - o La Ville peut fournir une clé supplémentaire à chaque occupant qui en fera la demande. Des frais de 75 \$ seront exigés pour chaque clé supplémentaire ou chaque clé perdue. Des délais de livraison important des clés sécurisés sont à prévoir.
  
- Horaires d'activités atypiques
  - o Les locataires ayant des activités planifiées en dehors des heures d'ouverture (8h00 à 18h00) doivent fournir leur programmation de l'année deux mois avant la fin de l'année courante (31 octobre).
  - o La programmation révisée et les calendriers d'évènements doivent être fournis au moins un mois à l'avance.
  - o Des frais pourront être exigés par la Ville pour toutes modifications devant être apportées aux systèmes de contrôles automatiques des accès et à la mobilisation de personnel suite à des modifications à l'horaire. La Ville ne peut se porter responsable des délais nécessaires pour effectuer ces modifications.
  
- Sous-Location d'espace
  - o La présente section s'applique lorsque la sous-location est permise par la Ville.
  - o Nonobstant les dispositions du bail à cet effet, lorsque des espaces sont sous-loués (à la journée ou autres courtes périodes) par un organisme, un représentant de l'organisme Sous-Locateur doit être présent sur place pendant toutes la durée de la sous-location.
  
- Gestion des déchets :
  - o Chaque occupant doit faire la gestion de ses déchets à l'intérieur de ses locaux et en aucun temps il doit encombrer les espaces communs tels les corridors et les cages d'escaliers.
  - o Chaque occupant est responsable de son recyclage et doit lui-même évacué de son local les éléments à recycler à l'endroit déterminé par la Ville et en aucun

temps il doit encombrer les espaces communs tels les corridors et les cages d'escaliers.

- o Chaque occupant doit respecter les heures de collectes municipales et assumer les frais de contravention en cas de non-respect associés à la réglementation.

- Pendant les heures d'ouverture du Centra Strathearn, les locataires peuvent rapporter toute situation de sécurité constatée (présence d'itinérant, etc.) au service 911. Aucune intervention directe ne doit être effectuée par les occupants.

#### Modification aux règlements

- La Ville pourra apporter tout changement requis aux règlements d'immeuble sans préavis et les communiquer aux occupants.

**Dossier # : 1174069003**

**Unité administrative responsable :**

Service de la gestion et de la planification immobilière ,  
Direction , Division évaluation et transactions immobilières ,  
Section location

**Objet :**

Approuver le bail par lequel la Ville de Montréal loue à l'organisme Danse-Cité inc., pour une période de 2 ans, à compter du 1er août 2017, des locaux d'une superficie de 907,72 pi<sup>2</sup>, situés au 4e étage de l'immeuble sis au 3680, rue Jeanne-Mance, à des fins communautaires, moyennant un loyer total de 22 986,60 \$, excluant les taxes, le tout selon les termes et conditions prévus au projet de bail.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[GDD 1174069003 Location revenu.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Abdelkodous YAHYAOUI  
Agent comptable analyste  
**Tél : 514-872-5885**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-28

Françoise TURGEON  
Conseillère Budgetaire  
**Tél : 514-872-0946**  
**Division : Conseil et soutien financier pôle HDV**

## BAIL

### ENTRE

**VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public constituée en vertu de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ, c. C-11.4), ayant son siège au 275, rue Notre-Dame Est, à Montréal, province de Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par Yves Saindon, greffier, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la Charte de la Ville de Montréal et des résolutions suivantes :

- a) la résolution numéro CM03 0836, adoptée par le conseil municipal à sa séance du vingt-deux (22) octobre deux mille trois (2003); et
- b) la résolution numéro CM17 \_\_\_\_\_, adoptée par le conseil municipale à sa séance du \_\_\_\_\_ 2017;

ci-après nommée le "**Locateur**"

### ET :

**DANSE-CITÉ INC.**, personne morale légalement constituée en vertu de la Partie 3 de la Loi sur les compagnies, ayant son siège sociale au 3680, rue Jeanne-Mance, bureau 426, Montréal, Québec, H2X 2K5, agissant et représentée par Éric Smith, Directeur administratif, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu d'une résolution du conseil d'administration tel qu'il le déclare. .

ci-après nommée le "**Locataire**"

LESQUELLES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT:

**ATTENDU QUE** la Ville de Montréal a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle a remis une copie de ladite Politique au cocontractant;

### 1.0 LIEUX LOUÉS

Locataire	Locateur

Le Locateur loue, par les présentes, au Locataire ici présent et acceptant, un local situé au 4<sup>e</sup> étage de l'édifice portant le numéro 3680, de la rue Jeanne-Mance, à Montréal, province de Québec, H2X 2K5, ci-après appelé les Lieux Loués, le tout tel que montré sur le plan joint à l'annexe « A » des présentes.

## **2.0 SUPERFICIE**

Les Lieux Loués ont une superficie locative de neuf cent sept virgule soixante-douze pieds carrés (907,72 pi<sup>2</sup>).

## **3.0 DURÉE**

3.1 Ce bail est consenti pour un terme de trois (2) ans commençant le premier (1<sup>er</sup>) août deux mille dix-sept (2017) et se terminant le trente et un (31) juillet deux mille dix-neuf 2019.

3.2 Ce bail se terminera de plein droit et sans avis à la date ci-devant stipulée en 3.1 et l'occupation des Lieux Loués après cette date par le Locataire n'aura pas pour effet de prolonger la durée de ce bail ni de le reconduire. Le Locataire sera alors présumé occuper les Lieux Loués contre la volonté du Locateur. En conséquence, une pénalité de cent dollars (100 \$) sera chargée au Locataire pour chaque journée de retard au-delà de la date stipulée de fin de bail.

## **4.0 OBLIGATIONS DU LOCATEUR**

Outre les obligations auxquelles il est tenu en vertu du Code civil du Québec, dans la mesure où celles-ci ne sont pas modifiées par les présentes, le Locateur s'engage à :

4.1 donner libre accès au Local aux employés du Locataire ainsi qu'au public, aux heures ainsi qu'aux conditions stipulées à l'annexe B ;

Locataire	Locateur



4.2 chauffer et maintenir en tout temps dans les Lieux Loués une température convenable aux besoins du Locataire;

4.3 fournir l'électricité nécessaire à l'utilisation des Lieux Loués selon les besoins du Locataire.

**5.0 OBLIGATIONS DU LOCATAIRE**

Outre les obligations auxquelles il est tenu en vertu du Code civil du Québec, dans la mesure où celles-ci ne sont pas modifiées par les présentes, le Locataire s'engage à :

5.1 prendre les Lieux Loués dans l'état où ils se trouvent présentement;

5.2 n'utiliser les Lieux Loués qu'aux seules fins de bureau, le tout en conformité avec toute loi ou règlement municipal applicable;

5.3 respecter les jours et heures d'ouverture mentionnés en 4.1. Pour tenir des activités en dehors de ces jours et heures, le Locataire devra obtenir au préalable l'autorisation du responsable des Lieux Loués désigné par le Locateur;

5.4 voir lui-même, et à ses frais, à l'aménagement, à l'entretien et au nettoyage des Lieux Loués; il fera toute réparation locative due à son usage normal à l'exception des travaux inhérents à la structure du bâtiment et aux composantes des systèmes mécaniques, électriques et de plomberie;

5.5 tenir le Locateur indemne de tous dommages, de quelque nature que ce soit, de toutes réclamations, de tous jugements y compris les frais, et prendre le fait et cause du Locateur et intervenir dans toutes actions intentées contre ce dernier résultant directement ou indirectement de cette

Locataire	Locateur

location, sauf en cas de négligence du Locateur, de ses employés, préposés, mandataires ou représentants;

5.6 souscrire et maintenir en vigueur, pendant toute la durée de la présente location, une police d'assurance-responsabilité civile des particuliers ou des entreprises, selon ses activités, accordant une protection pour dommages corporels et dommages matériels d'au moins DEUX MILLIONS DE DOLLARS (2 000 000,00 \$) par sinistre pour les dommages pouvant survenir pendant la durée de la présente location, et libérant le Locateur, ses employés, les membres de son Conseil municipal et de son Comité exécutif de tous dommages, réclamations, blessures, pertes, dépenses et responsabilité de toute nature découlant ou attribuable directement ou indirectement de l'usage des Lieux Loués. Aucune franchise stipulée dans la police ne sera applicable au Locateur. Le Locataire doit fournir la preuve d'une telle assurance. De plus, pour toute réduction, modification ou résiliation de la police, l'assureur devra donner au Locateur, par courrier recommandé ou poste certifiée, au numéro 303, rue Notre-Dame Est, 3e étage, à Montréal, province de Québec, H2Y 3Y8, un préavis de trente (30) jours; telle police devra contenir un avenant à cet effet et copie devra être fournie également au Locateur;

5.7 se tenir responsable de tous dommages qu'il pourra causer aux Lieux Loués résultant de ses activités ou de l'entreposage de ses produits ou matériaux et également par bris ou vandalisme survenus dans les Lieux Loués pendant ses périodes d'occupation;

5.8 assumer le paiement des taxes d'eau et d'affaires afférentes aux Lieux Loués, ainsi que, s'il y a lieu, le paiement de toutes autres taxes ou permis afférents à ces lieux, pouvant être imposés au Locataire ou au Locateur en rapport avec l'utilisation des Lieux Loués par le Locataire, applicables en vertu de toutes lois, ordonnances, règlements et arrêtés en conseil des gouvernements et agences des gouvernements fédéral, provincial ou municipal;

5.9 ne point céder ses droits dans le présent bail, ni prêter, ni sous-

Locataire	Locateur

louer les Lieux Loués, en tout ou en partie, sans le consentement exprès ou écrit du Locateur, lequel ne pourra refuser ce consentement sans un motif sérieux;

5.10 aviser immédiatement le Locateur, par écrit, de toute défectuosité, fuite, de tout incendie ou dommage causé de quelque façon que ce soit aux Lieux Loués ou à chacun de leurs accessoires;

5.11 fournir, au préalable, s'il désire s'identifier à l'extérieur de l'immeuble, une maquette de telle identification afin d'obtenir l'approbation écrite du Locateur;

5.12 n'effectuer aucune modification, transformation ou addition dans les lieux loués sans avoir soumis, au moins trente (30) jours à l'avance, les plans et devis exacts et détaillés des travaux, et obtenu, au préalable, l'autorisation écrite du Locateur;

5.13 permettre au Locateur de faire toutes réparations urgentes et nécessaires, d'exécuter tout acte d'entretien dans l'édifice ou d'entrer dans les Lieux Loués à ces fins, sans aucune déduction ni diminution de loyer ou indemnité, en autant que les travaux soient complétés avec une diligence raisonnable;

5.14 permettre, pendant les trois (3) mois qui précèdent la fin du bail ou de son renouvellement, que les Lieux Loués soient visités, en tout temps durant les heures de bureau, par ceux qui désirent les louer et permettre, en tout temps pendant la durée du bail ou de son renouvellement, à tout acheteur éventuel de visiter les Lieux Loués;

5.15 remettre à ses frais, à l'expiration du terme, les Lieux Loués dans leur état initial à moins qu'il en soit décidé autrement par les parties.

5.16 Respecter les règlements d'immeuble inclus à l'annexe B

**6.0 LOYER**

Locataire	Locateur

6.1 Pour la période du 1<sup>er</sup> août 2017 au 31 juillet 2018, le Locataire s'engage à payer au Locateur, à titre de loyer, un montant annuel de onze mille trois cent vingt-trois dollars et quarante-quatre cents (11 323,44\$), par des versements mensuels de neuf cent quarante-trois dollars et soixante-deux cents (943,62\$) chacun, auxquels s'ajoutent la TPS et la TVQ si applicable.

Pour la période du 1<sup>er</sup> août 2018 au 31 juillet 2019, le Locataire s'engage à payer au Locateur, à titre de loyer, un montant annuel de onze mille six cent soixante-trois dollars et seize cents (11 663,16 \$), par des versements mensuels de neuf cent soixante et onze dollars et quatre-vingt-treize cents (971,93 \$) chacun, auxquels s'ajoutent la TPS et la TVQ si applicable.

6.2 Tout versement de loyer mensuel est payable d'avance le premier jour de chaque mois, sans demande préalable et sans aucune réduction, compensation ni déduction.

6.3 Tout versement de loyer mensuel non payé à échéance portera intérêt quotidien, à compter du dixième (10<sup>e</sup>) jour de la date d'échéance, jusqu'à la date du paiement, au taux annuel fixé par les autorités municipales pour les sommes dues au Locateur. La Ville pourra, si elle le juge à propos, réclamer ces sommes.

**7.0 DOMMAGES ET DESTRUCTION DES LIEUX LOUÉS**

7.1 Si, pendant la durée du présent bail ou pendant toute période de renouvellement, l'édifice ou les Lieux Loués sont, en tout ou en partie, endommagés ou détruits par incendie ou par toute autre cause et que de l'avis du Locateur les Lieux Loués sont devenus, en tout ou en partie, impropres à l'occupation, le Locateur pourra, à son choix, décider de réparer ou non les Lieux Loués.

7.2 S'il décide de ne pas procéder aux réparations, il en avisera le

Locataire	Locateur

Locataire le plus tôt possible et, sans encourir aucune responsabilité envers le Locataire pour les dommages subis lors d'un tel événement, le bail prendra alors fin et le Locataire devra évacuer les Lieux Loués et ne sera tenu de payer son loyer que jusqu'à la date de tels dommages ou destruction, le tout sans préjudice aux droits du Locateur de réclamer du Locataire tous dommages lui résultant de tel événement.

7.3 S'il décide de procéder aux réparations, le présent bail demeurera en vigueur et le Locateur s'engage à effectuer ces réparations avec toute la diligence nécessaire, et le loyer sera alors réduit en proportion de la partie encore utilisable des Lieux Loués jusqu'à la réintégration complète du Locataire dans les Lieux Loués. En aucun cas le Locateur ne pourra être tenu responsable des dommages et inconvénients subis par le Locataire à moins d'une faute ou négligence de la part du Locateur, ses employés ou agents.

## **8.0 RÉSILIATION**

8.1 Nonobstant le terme fixé pour la durée du présent bail, chacune des parties pourra y mettre fin en tout temps en signifiant à l'autre partie un préavis écrit de trois (3) mois à cet effet.

8.2 Le Locateur pourra, en cas de défaut du Locataire de respecter l'une ou l'autre des obligations prises aux termes des présentes, résilier le présent bail si le Locataire ne remédie pas à ce défaut dans les quinze (15) jours suivant la réception d'un avis du Locateur lui dénonçant le défaut.

## **9.0 RELOCALISATION**

9.1 Le Locateur pourra, au cours de la présente location, reprendre possession des Lieux Loués et relocaliser le Locataire dans d'autres lieux comparables, sur avis de quatre-vingt-dix (90) jours, en indiquant l'endroit où il se propose de relocaliser le Locataire. Toutes les clauses et conditions de la présente location s'appliqueront au nouveau local, à moins de

Locataire	Locateur

convention contraire entre les parties. Le Locateur devra établir un calendrier de relocalisation. Cette relocalisation ne devra, toutefois, se faire qu'une fois que le nouveau local aura été proprement aménagé pour usage immédiat.

9.2 Le Locateur s'engage à défrayer le coût des déménageurs, de l'aménagement des nouveaux lieux, des branchements des lignes de télécommunication et du système d'alarme, le cas échéant. Toutes autres dépenses liées à cette relocalisation seront aux frais du Locataire.

9.3 Toutefois, si le Locataire juge qu'une telle relocalisation ne lui est pas favorable, il pourra alors, sans dommage ni compensation, résilier le présent bail de plein droit en avisant le Locateur par écrit.

**10.0 USAGE DU TABAC**

10.1 Le Locataire convient qu'il sera strictement interdit de faire usage du tabac dans les Lieux Loués ainsi que dans leurs accès. Il s'engage à voir à ce que cette interdiction soit respectée par toute personne se trouvant dans ces lieux.

**11.0 FORCE MAJEURE**

11.1 Aucune des parties aux présentes ne peut être considérée en défaut dans l'exécution de ses obligations en vertu des présentes si telle exécution est retardée, retenue ou empêchée par suite de force majeure. La force majeure est toute cause ne dépendant pas de la volonté des parties aux présentes, qu'elles n'ont pu raisonnablement avoir prévue et contre laquelle elles n'ont pu se protéger. La force majeure comprend, mais sans limitation, tout cas fortuit, toute grève, tout arrêt partiel ou complet de travail, tout lock-out, tout incendie, toute émeute, toute intervention par les autorités civiles ou militaires, tout acquiescement aux règlements ou aux

Locataire	Locateur

ordonnances de toutes autorités gouvernementales et tout fait de guerre (déclarée ou non).

**12.0 AVIS**

12.1 Tout avis à être donné en vertu du présent bail devra être soit posté par courrier recommandé, soit remis de la main à la main ou soit encore signifié par huissier aux adresses suivantes ou encore transmis par télécopieur :

- Pour le Locateur :

Ville de Montréal  
Service de la gestion et de la planification immobilière  
303, rue Notre-Dame Est, 3e étage  
Montréal, Québec  
H2Y 3Y8  
Télécopieur : (514) 872-8350

- Pour le Locataire :

Monsieur Éric Smith  
Danse-Cité inc.  
3680, rue Jeanne-Mance Bureau 426  
Montréal, Québec H2X 2K5  
Courriel : [administration@danse-cite.org](mailto:administration@danse-cite.org)

12.2 Tout avis transmis par courrier recommandé sera réputé avoir été reçu dans les cinq (5) jours suivant sa mise à la poste, si le service postal fonctionne normalement. Dans le cas contraire, l'avis devra être soit remis de la main à la main soit signifié par huissier ou transmis par télécopieur. Dans le cas de remise de la main à la main de cet avis, de sa signification par huissier ou de transmission par télécopieur, l'avis sera réputé avoir été reçu le jour même de sa remise, de sa signification ou de sa transmission.

12.3 Les adresses ci-devant indiquées peuvent être modifiées sur avis

Locataire	Locateur

écrit, mais ce, uniquement à l'intérieur du district judiciaire de Montréal. Si l'une des parties négligeait d'aviser l'autre d'un changement d'adresse, cette partie sera réputée avoir élu domicile au bureau du greffier de la Cour supérieure judiciaire de Montréal.

### **13.0 ÉLECTION DE DOMICILE**

13.1 Les parties conviennent, pour toute réclamation ou poursuite judiciaire pour quelque motif que ce soit, relativement au bail, de choisir le district judiciaire de Montréal, province de Québec, Canada, comme le lieu approprié pour l'audition de ces réclamations ou poursuites judiciaires à l'exclusion de tout autre district judiciaire qui peut avoir juridiction sur un tel litige selon les prescriptions de la loi.

### **14.0 CONVENTION COMPLÈTE**

14.1 Le présent bail contient tous les droits et toutes les obligations des parties à l'égard des Lieux Loués, il annule toute autre entente écrite ou verbale entre les parties pour ces Lieux Loués.

14.2 À moins que les présentes n'en prévoient autrement, aucune modification ou addition au présent bail ne liera les parties à moins qu'elle ne soit faite par écrit et signée par chacune d'elles.

EN FOI DE QUOI, les parties ont signé, en double exemplaire, à Montréal,

<b>Locataire</b>	<b>Locateur</b>



à la date indiquée en regard de leur signature respective.

Le e jour du mois de \_\_\_\_\_ 2017

Le Locateur

par : \_\_\_\_\_

Yves Saindon

Le e jour du mois de \_\_\_\_\_ 2017

Le Locataire

par \_\_\_\_\_

Éric Smith

Locataire	Locateur



**Dossier # : 1177233003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 20 a) prendre des mesures adéquates visant à sauvegarder, protéger et mettre en valeur le patrimoine culturel et naturel ainsi qu'à favoriser la diffusion des savoirs et des connaissances qui les distinguent
<b>Projet :</b>	MCCQ 2016-2017 (Entente sur le développement culturel)
<b>Objet :</b>	Accorder un soutien financier de 500 000\$ à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière afin de réaliser la phase 2 du projet de collection archéologique de référence dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal/ Approuver un projet de convention à cet effet.

Il est recommandé:

1. d'accorder un soutien financier de 500 000\$ à la Société d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière afin de réaliser la phase 2 du projet de collection archéologique de référence dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal;
2. d'approuver un projet de convention entre la Ville de Montréal et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-04-03 17:14

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

\_\_\_\_\_  
Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177233003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 20 a) prendre des mesures adéquates visant à sauvegarder, protéger et mettre en valeur le patrimoine culturel et naturel ainsi qu'à favoriser la diffusion des savoirs et des connaissances qui les distinguent
<b>Projet :</b>	MCCQ 2016-2017 (Entente sur le développement culturel)
<b>Objet :</b>	Accorder un soutien financier de 500 000\$ à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière afin de réaliser la phase 2 du projet de collection archéologique de référence dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal/ Approuver un projet de convention à cet effet.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Depuis les cinquante dernières années, la place de l'archéologie a grandement évolué. L'intensification des interventions et des connaissances amène une augmentation sans précédent d'informations et une accumulation importante des collections. Celles-ci ont une grande valeur patrimoniale, scientifique et documentaire, mais elles demeurent difficilement accessibles, sous-exploitées et méconnues. Ce patrimoine qui nous renseigne sur 12 000 ans d'occupation humaine du territoire québécois mérite d'être mieux compris et valorisé à l'échelle locale, nationale et internationale. C'est pourquoi le Musée Pointe-à-Callière, amorce la création d'une collection de référence qui mettra à contribution les forces vives de l'archéologie québécoise et qui permettra le développement de nouvelles expertises. Pour mener à bien ce projet, le Musée Pointe-à-Callière a réalisé en 2015 une étude préparatoire, intitulée *Collection nationale de référence en archéologie : cadre de planification* . Celle-ci a permis de définir la nature et la portée d'une telle collection. Elle propose également des orientations générales et des paramètres précis ainsi qu'une stratégie de développement qui se décline en trois phases et qui comprend une évaluation des ressources humaines, matérielles et financières à la constitution de la collection et à sa diffusion en ligne. Pilotée par les équipes du Musée Pointe-à-Callière, la phase initiale du projet (phase 1: 2015-2016) a permis de mettre en place la méthodologie de travail, de documenter plus de 150 artefacts, de développer des contenus utiles aux acteurs de l'archéologie et pertinents pour un plus large public, et de créer une maquette fonctionnelle de la plate-forme numérique Archéolab.québec. Cette plate-forme Web performante offrira des contenus uniques dont un programme de formation continue qui lui permettra de se distinguer des autres plates-formes de même nature.

La collection de référence en archéologie qui sera disponible virtuellement via la plate-forme

Archhéolab.Québec rassemblera des corpus représentatifs de l'ensemble des occupations culturelles du Québec et de ses variantes régionales. Elle permettra enfin à l'archéologie québécoise de s'inscrire dans l'ère numérique et ainsi de contribuer à la qualité des contenus culturels disponibles en ligne. Cette initiative répondra aux besoins d'information, de recherche et de diffusion des acteurs de l'archéologie, mais aussi aux besoins d'éducation, de culture et de loisir des Québécois. Elle regroupera des objets représentant toutes les occupations culturelles du territoire.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CE16 1167 : Approuver la programmation de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2016-2017 entre le ministère de la Culture et des Communications et la Ville de Montréal.

## **DESCRIPTION**

La présente convention vise à soutenir la Société du Musée d'histoire et d'archéologie de Montréal Pointe-à-Callière pour la réalisation de la phase 2 de la collection de référence en archéologie *Archéolab.Québec*, soit sa création et sa diffusion sur une plate-forme Web.  
Objectifs généraux

- Favoriser le développement des connaissances sur les collections archéologiques du Québec ;
- Développer un outil qui puisse favoriser l'émulation, la formation de la relève en archéologie et le développement des compétences professionnelles ;
- Assurer un accès distant des collections notamment grâce à la mise en ligne de cette collection de référence ;
- Offrir une vision globale des occupations culturelles du Québec par l'entremise de la culture matérielle ;
- Favoriser le rayonnement des collections archéologiques du Québec à l'échelle nationale et internationale ; encourager les échanges de connaissances entre les chercheurs d'ici et de l'étranger.

Objectifs spécifiques

- Renouveler l'intérêt pour les études portant sur la culture matérielle des sites archéologiques du Québec ;
- Développer cette collection de référence selon trois champs d'intervention : recherche, protection et diffusion du patrimoine archéologique ;
- Valoriser l'interdisciplinarité et la pluridisciplinarité de l'archéologie à travers la constitution de cette collection.

La phase 2 s'échelonne sur une durée de 12 mois et vise l'ajout de 2 000 objets documentés et accessibles dans la collection de référence.

## **JUSTIFICATION**

Il s'agit d'un projet qui permettra à l'archéologie de s'inscrire dans l'ère numérique et ainsi de contribuer à la qualité des contenus culturels disponibles en ligne. Il est financé à 100% par le ministère de la Culture et des Communications dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2016-2017.

Le coût du projet est de 582 825\$. La contribution financière de cette convention représente 86% du coût total du projet.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût maximal de cette contribution financière de 500 000 \$ sera financée par le règlement d'emprunt de compétence locale 17-016 Entente 2017-2020 / Années Antérieures.

La contribution financière est réalisée dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2016-2017.

Cette dépense sera assumée à 100 % par la ville centre.

La dépense de 500 000\$ est subventionnée à 500 000\$ dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal, ce qui laisse aucun emprunt net à la charge de la Ville et a fait l'objet de la recommandation de crédit suivante: 16-04.03.02.05-0043

Aucune contribution financière n'a été accordée par la Ville de Montréal à la Société du Musée d'histoire et d'archéologie de Montréal Pointe-à-Callière pour le projet de collection archéologique de référence au cours des trois dernières années, mais l'institution est soutenue au fonctionnement annuellement :

	2014	2015	2016
Archéolab	-	-	-
Fonctionnement	5 390 600\$	5 640 600\$	5 890 600\$

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Par son soutien à l'accessibilité à la culture, cette entente participe à la qualité de vie montréalaise.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Cette contribution financière permettra le déploiement de ce projet novateur qui positionnera Montréal comme chef de file en matière de diffusion numérique de l'archéologie.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Conférence de presse et communiqué lors du lancement de la plateforme Archéolab. Les opérations de communication seront faites conformément au protocole de visibilité de l'Entente sur le développement culturel de Montréal qui prévoit notamment que les logos de la Ville et du Gouvernement du Québec soient apposés sur les documents de promotion et dans toutes les activités de communication des organismes.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Le calendrier de réalisation de ce projet s'échelonnera sur 12 mois.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

## **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Zamir Jose HENAO PANESSO)

---

## **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## **Parties prenantes**

Lecture :

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Isabelle GAY  
commissaire - a la culture

**Tél :** 514-872-0580

**Télécop. :**

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-29

Gina TREMBLAY  
Chef de division - Développement culturel

**Tél :** 514 872-5592

**Télécop. :** 514 872-4665

---

### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Suzanne LAVERDIÈRE  
Directrice

**Tél :** 514-872-4600

**Approuvé le :** 2017-04-03

**Dossier # : 1177233003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , -
<b>Objet :</b>	Accorder un soutien financier de 500 000\$ à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière afin de réaliser la phase 2 du projet de collection archéologique de référence dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal/ Approuver un projet de convention à cet effet.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1177233003.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Zamir Jose HENAO PANESSO  
Préposé au budget  
**Tél : 514 872-7801**

Mario Primard  
Agent comptable analyste  
Tél. : 514 868-4439

**ENDOSSÉ PAR** Le : 2017-03-30

Daniel D DESJARDINS  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514 872-5597**

**Division :** Service des finances. Conseil et soutien financier

## CONVENTION DE CONTRIBUTION FINANCIÈRE

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par M. Yves Saindon, greffier, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CM03 0836 et de l'article 96 de la *Loi sur les cités et villes*.

N° d'inscription TPS : 121364749  
N° d'inscription TVQ : 1006001374

Ci-après appelée la « **Ville** »

**ET :** **SOCIÉTÉ DU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL POINTE-À-CALLIÈRE**, personne morale, légalement constituée en vertu de la Partie III de la *Loi sur les compagnies*, ayant sa principale place d'affaires au 350 de la Place Royale, Montréal, Québec, H2Y 3Y5, agissant et représentée aux fins des présentes par Mme Francine Leliève, directrice générale, tel qu'elle le déclare;

N° d'inscription TPS : R134213917  
N° d'inscription TVQ : M1014770808TQ0001  
Numéro d'organisme de charité : 13421-3917-RR0001

Ci-après appelée l' « **Organisme** »

L'Organisme et la Ville sont également individuellement ou collectivement désignés dans la présente convention comme une « **Partie** » ou les « **Parties** ».

**ATTENDU QUE** la présente convention (ci-après la « **Convention** ») s'inscrit dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel 2016-2017 entre la Ville et le ministère de la Culture et des Communications (ci-après le « **MCC** ») (ci-après l' « **Entente** »);

**ATTENDU QUE** le MCC et la Ville ont convenu que cette dernière assumerait la gestion de l'Entente;

**ATTENDU QUE** l'Organisme a pour mission de faire aimer et connaître le Montréal d'hier et d'aujourd'hui à travers des actions de diffusion, d'éducation, de conservation et de recherche à l'endroit du patrimoine archéologique et historique montréalais; et tisser avec les réseaux régionaux, nationaux et internationaux concernés, des liens dont bénéficieront les publics;

**ATTENDU QUE** dans le cadre de l'Entente, l'Organisme sollicite la participation financière de la Ville pour la réalisation du Projet, tel que ce terme est défini à l'article 2 de la présente Convention;

**ATTENDU QUE** la Ville désire encourager l'Organisme à réaliser son Projet en l'aidant financièrement;



**ATTENDU QUE** les Parties désirent, dans le cadre de la présente Convention de contribution financière, prévoir les conditions qui s'y rattachent;

**ATTENDU QUE** la Ville a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle a remis une copie de ladite politique à l'Organisme;

**LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

## **ARTICLE 1 INTERPRÉTATION**

Le préambule, l'annexe 1 et l'annexe 2 font partie intégrante de la présente Convention. En cas de difficulté d'interprétation, le texte de la convention a préséance sur celui des annexes qui pourrait être inconciliable avec celui-ci.

## **ARTICLE 2 DÉFINITIONS**

Dans la présente Convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les mots suivants signifient :

- 2.1 « Annexe 1 » :** la description du Projet;
- 2.2 « Annexe 2 » :** les normes de visibilité mentionnées à l'article 4.4 de la présente Convention;
- 2.3 « Projet » :** le projet de l'Organisme pour la réalisation duquel la Ville lui fournit la contribution prévue à l'article 5.1 de la présente Convention, lequel est plus amplement décrit à l'Annexe 1;
- 2.4 « Rapport annuel » :** document présentant le profil de l'Organisme, le nom de ses administrateurs et dirigeants, un bilan de ses activités et accomplissements pour chaque année de la présente Convention;
- 2.5 « Reddition de compte » :** la liste des interventions, projets ou activités effectués, les sommes qui ont été utilisées à même la contribution financière reçue de la Ville ainsi que les fins pour lesquelles elles ont été employées de même que les sommes consacrées aux frais de gestion;
- 2.6 « Responsable » :** le directeur du Service de la culture ou son représentant autorisé.

**ARTICLE 3**  
**OBJET**

La présente Convention a pour objet de définir les modalités et conditions des versements de la contribution financière de la Ville à l'Organisme afin que ce dernier puisse réaliser le Projet.

**ARTICLE 4**  
**OBLIGATIONS DE L'ORGANISME**

En considération des sommes versées par la Ville, l'Organisme s'engage à :

**4.1 Réalisation du Projet**

- 4.1.1 utiliser la contribution financière de la Ville exclusivement aux fins de la réalisation du Projet. En aucun cas, l'aide financière ne pourra servir à appuyer la mission globale de l'Organisme;
- 4.1.2 assumer tous les coûts et risques associés à la réalisation du Projet et à assumer tout dépassement des coûts requis pour sa réalisation, étant entendu que la participation de la Ville ne sera en aucun cas supérieure à la somme prévue à l'article 5.1 de la présente Convention;
- 4.1.3 remettre au Responsable, au plus tard le 1 mai 2018 les documents énumérés à l'Annexe 1. Ces documents doivent comporter toutes les informations demandées par le Responsable;

**4.2 Autorisations et permis**

- 4.2.1 obtenir, à ses frais, toutes les autorisations et tous les permis requis avant d'entreprendre une activité dans le cadre de la présente Convention;
- 4.2.2 payer directement aux organismes qui les imposent, tous les impôts, les taxes, les permis et les droits exigés en lien avec le Projet et les activités qui y sont reliées;
- 4.2.3 dans la mesure où la contribution financière accordée à l'Organisme en vertu de la présente Convention serait appliquée sur un projet de construction couvert par le Décret concernant la politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics (M-17.1, r.1.1) (ci-après le « **Décret** »), s'assurer d'appliquer les règles et les obligations découlant du Décret à la réalisation du Projet;
- 4.2.4 dans la mesure où le Projet pourrait nécessiter des interventions archéologiques sur le site patrimoine déclaré de Montréal et sur le site patrimoine déclaré du Mont-Royal, l'Organisme s'engage, en ce qui concerne ses propriétés, à prendre les mesures nécessaires afin que soient assurées la connaissance et la mise en valeur du potentiel archéologique des sites faisant l'objet de travaux et ce, en vertu de la contribution financière prévue à la présente Convention;

**4.3 Respect des lois**

se conformer en tout temps aux lois et règlements fédéraux, provinciaux et municipaux en vigueur, aux instructions, directives et autres recommandations d'usage provenant de la Ville;

#### 4.4 Promotion et publicité

4.4.1 faire état de la participation financière de la Ville et de celle du MCC, conformément aux dispositions concernant les Normes de visibilité gouvernementales et d'identification permanente (ci-après les « **Normes de visibilité** ») jointes à la présente Convention à l'Annexe 2, ainsi que celles prévues dans *l'Entente sur le développement culturel de Montréal, Guide destiné aux organismes subventionnés* dont une copie est disponible à l'adresse suivante : [Signature Entente sur le développement culturel de Montréal | Culture](#), dans tout document, communication, activité, publicité, affichage, rapport de recherche ou document d'information, quel qu'en soit le support, relatif à l'objet de la présente Convention et faire en sorte que ces documents reflètent, de façon équitable, l'importance de l'aide accordée par la Ville et par le MCC par rapport aux autres personnes qui auraient contribué au Projet. Tout écrit relatif au Projet doit être approuvé par le Responsable et par le MCC avant diffusion;

4.4.2 associer et inviter la Ville et le MCC aux différents événements en relation avec le Projet;

#### 4.5 Aspects financiers

4.5.1 déposer la Reddition de compte auprès du Responsable. Cette Reddition de compte doit être faite selon la forme et les paramètres que le Responsable lui communiquera, étant entendu que cette forme et ces paramètres pourront être modifiés en tout temps sur simple avis du Responsable.

Cette Reddition de compte doit lui être remise au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre de chaque année et doit couvrir la période comprise entre la signature de la présente entente et le 31 octobre 2017 pour la première année et la période du 1<sup>er</sup> novembre d'une année au 31 octobre de l'année suivante pour les années subséquentes.

Au moment de la terminaison de la présente Convention, que celle-ci soit due à la résiliation ou lorsque les Parties auront rempli leurs obligations (ci-après la « **Date de terminaison** »), la Reddition de compte doit être transmise au Responsable dans les soixante (60) jours de la date de résiliation ou de la Date de terminaison;

4.5.2 tenir une comptabilité distincte de celle concernant les autres secteurs d'activités de l'Organisme pour les sommes versées par la Ville aux fins de la présente Convention et faisant état des fins pour lesquelles ces sommes ont été utilisées;

4.5.3 autoriser le directeur du Service des finances de la Ville, le MCC et leurs représentants, à examiner en tout temps durant les heures régulières d'ouverture de bureau, les livres et registres comptables réservés à l'utilisation des sommes

versées par la Ville. De plus, l'Organisme accepte de collaborer et de mettre du personnel à la disposition de la Ville et du MCC, durant les heures normales de bureau, pour répondre à leur questions et leur fournir une copie, sur simple demande et sans frais additionnels, de toutes pièces justificatives leur permettant de s'assurer de la bonne exécution de la présente Convention;

- 4.5.4 dans les quatre-vingt-dix (90) jours de la clôture de son exercice financier, à déposer auprès du Responsable, le Rapport annuel, les rapports d'activités ainsi que les rapports d'étape, le cas échéant, requis par ce dernier et comportant les informations qu'il requiert, telles que, mais non limitativement, la ventilation des activités et l'utilisation des sommes allouées;
- 4.5.5 dans la mesure où la contribution financière annuelle est d'une valeur de cent mille dollars (100 000 \$) et plus, transmettre pour chaque année de la présente Convention au Vérificateur général de la Ville (1550, rue Metcalfe, bureau 1201, Montréal, Québec, H3A 3P1), ses états financiers vérifiés, séparément, le cas échéant, de ceux des autres secteurs d'activités de l'Organisme conformément à l'article 107.9 de la *Loi sur les cités et villes*, et transmettre, pour chaque année de la présente Convention, au Responsable, copie desdits états financiers vérifiés, le tout au plus tard quatre-vingt-dix (90) jours après la fin de son exercice financier;
- 4.5.6 dans la mesure où la contribution financière annuelle est d'une valeur de moins de cent mille dollars (100 000 \$), transmettre pour chaque année de la présente Convention au Responsable les états financiers de l'Organisme, le tout au plus tard quatre-vingt-dix (90) jours après la fin de son exercice financier;
- 4.5.7 à l'échéance de la présente Convention, remettre à la Ville, dans les cinq (5) jours d'une demande écrite du Responsable, toute somme non engagée dans la réalisation du Projet;

#### **4.6 Conseil d'administration**

à la demande de la Ville, permettre à un représentant de la Ville d'assister, à titre d'observateur seulement, aux conseils d'administration de l'Organisme et à cette fin, lui faire parvenir un avis de convocation d'au moins cinq (5) jours avant l'assemblée;

#### **4.7 Responsabilité**

- 4.7.1 garantir et tenir la Ville indemne de toutes réclamations, demandes, recours et de tous dommages de quelque nature que ce soit en raison de la présente Convention. L'Organisme s'engage également à prendre fait et cause pour la Ville dans toute réclamation, demande, recours ou poursuite intentée contre cette dernière par des tiers en raison de la présente Convention et la tient indemne de tout jugement, toute condamnation ou de toute décision qui pourrait être prononcés contre elle et de toute somme qu'elle aura déboursée avant ou après jugement en raison de ce qui précède;
- 4.7.2 assumer seule toute la responsabilité à l'égard des tiers et à assumer seule la responsabilité de toute action, réclamation ou demande que peut occasionner l'exécution de la présente Convention.

#### **4.8 Séance du conseil municipal**

Dans la mesure où la contribution financière annuelle est d'une valeur de cent mille dollars (100 000 \$) et plus, et dans la mesure où le Responsable en fait la demande, être présent, par l'intermédiaire de ses dirigeants, lors d'une séance plénière du conseil municipal selon le *Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal*, et répondre aux questions posées par ses membres relativement à la présente Convention.

#### **4.9 Déclarations et garanties**

L'Organisme déclare et garantit :

- 4.9.1 qu'il a le pouvoir de conclure la présente Convention et d'exécuter toutes et chacune des obligations qui lui sont imposées en vertu de celle-ci;
- 4.9.2 que les droits de propriété intellectuelle pour tout document, travail écrit, représentation ou activité ayant lieu sous son contrôle en lien avec le Projet ont été dûment acquittés et que ces représentations ou activités peuvent valablement avoir lieu;
- 4.9.3 qu'il détient tous les droits lui permettant de réaliser la présente Convention et notamment ceux lui permettant de consentir la licence prévue à l'article 11 de la présente Convention;
- 4.9.4 que toutes et chacune des obligations qu'il assume en vertu de la présente Convention constituent des considérations essentielles sans lesquelles la Ville n'aurait pas signé celle-ci.

#### **4.10 Communications des informations**

L'Organisme doit fournir, sur demande, tous les comptes, dossiers ou documents de toute nature, relatifs à la présente Convention, à toute personne autorisée par la Ville afin qu'elle puisse les examiner, les vérifier et en prendre copie. Ces documents doivent demeurer disponibles pendant six (6) ans suivant la date de réclamation.

L'Organisme autorise la Ville à transmettre au MCC une copie de la présente Convention ainsi que, sur demande, toute information, financière ou autre, ou tout document concernant l'Organisme ou la présente Convention.

### **ARTICLE 5 OBLIGATIONS DE LA VILLE**

#### **5.1 Contribution financière**

En considération de l'exécution par l'Organisme de toutes et chacune des obligations contenues à la présente Convention, la Ville convient de lui verser la somme maximale de cinq cent mille dollars (500 000\$), incluant toutes les taxes applicables, devant être affectée à la réalisation du Projet.

## **5.2 Versements**

La somme sera remise à l'Organisme en deux versements : un premier versement au montant de dollars (475 000\$) dans les trente (30) jours de la signature de la présente Convention, un deuxième versement au montant de vingt cinq mille dollars (25 000 \$), au plus tard le 1 juin 2018.

Chaque versement est conditionnel à ce que l'Organisme ait respecté les termes et conditions de la présente Convention.

## **5.3 Annulation**

Le Responsable peut exiger la remise par l'Organisme de toute somme n'ayant pas servi à la réalisation du Projet. De plus, le Responsable pourra réduire le montant de la contribution financière si la réalisation du Projet ne requiert plus la somme maximale.

## **5.4 Aucun intérêt**

L'Organisme ne pourra en aucun cas réclamer de la Ville des intérêts pour paiements effectués en retard.

## **ARTICLE 6 GOVERNANCE ET ÉTHIQUE**

**6.1** L'Organisme doit, dans la réalisation des activités et du Projet prévus à la présente Convention, agir selon les règles de conduite d'une personne avisée et prudente, de manière à ne porter aucun préjudice à la Ville ou à des tiers.

**6.2** L'Organisme doit prendre toutes les mesures requises pour éviter des conflits d'intérêts et doit se conformer aux directives émises par le Responsable à cet égard.

L'Organisme doit notamment informer le Responsable, par écrit, de tout contrat devant être conclu par l'un des membres de son conseil d'administration avec la Ville ou avec l'Organisme.

**6.3** L'Organisme doit utiliser l'aide financière octroyée dans le cadre de la présente Convention aux fins qui y sont prévues, cette aide ne pouvant en aucun cas servir à payer des frais concernant toute convention avec un tiers qui fait du démarchage pour le compte de l'Organisme.

## **ARTICLE 7 DÉFAUT**

**7.1** Il y a défaut :

**7.1.1** si l'Organisme fait défaut de respecter l'une ou plusieurs des obligations prévues à la présente Convention, après que la Ville l'ait avisée par écrit de remédier dans un délai de trente (30) jours, à un ou plusieurs défauts;

- 7.1.2 si l'Organisme fait une cession de biens, est réputé avoir fait une cession de biens ou fait l'objet d'une ordonnance de séquestre;
  - 7.1.3 si l'administration de l'Organisme passe entre les mains de tiers, qu'il s'agisse de fiduciaires ou autres, en vertu d'un acte consenti par l'Organisme pour garantir l'exécution de ses obligations ou de celles de tiers;
  - 7.1.4 si l'Organisme perd son statut d'organisme sans but lucratif;
  - 7.1.5 si l'Organisme a, directement ou par l'entremise de ses représentants, présenté des renseignements faux, trompeurs ou incomplets à la Ville ou au MCC.
- 7.2** Dans le cas prévu au sous-paragraphe 7.1.1, le Responsable peut retenir tout versement tant que l'Organisme n'a pas remédié au défaut. Si malgré cet avis, l'Organisme refuse ou néglige de remédier à tel défaut dans le délai imparti, la présente Convention sera résiliée de plein droit, sous réserve de tout recours pouvant être exercé par la Ville pour les dommages occasionnés par ce défaut.
- 7.3** Dans les cas prévus aux sous-paragraphe 7.1.2, 7.1.3 et 7.1.4, la présente Convention est résiliée de plein droit sans avis ni délai, dès la survenance de l'événement.
- 7.4** Dans le cas prévu au sous-paragraphe 7.1.5, la présente Convention est résiliée de plein droit sans avis ni délai, dès que la Ville a connaissance de l'événement;
- 7.5** S'il est mis fin à la présente Convention en application des articles 7.2, 7.3 ou 7.4, toute somme non versée à l'Organisme cesse de lui être due, ce dernier devant remettre à la Ville toute somme non encore engagée dans le Projet reçue de celle-ci. La Ville peut exiger le remboursement de tout ou partie des sommes déjà versées à l'Organisme et même réviser le niveau de sa contribution financière.

## **ARTICLE 8** **RÉSILIATION**

- 8.1** La Ville peut, à sa discrétion, mettre fin en tout temps à la présente Convention, sans indemnité pour quelque dommage que ce soit subi par l'Organisme, sur préavis écrit de trente (30) jours, en acquittant le coût des activités déjà réalisées dans le cadre du Projet.
- 8.2** L'Organisme convient expressément de n'exercer aucun recours contre la Ville en raison de la résiliation de la présente Convention.

## **ARTICLE 9** **DURÉE**

La présente Convention prend effet à sa signature par les Parties et se termine, sous réserve des articles 7 et 8, lorsque les Parties ont rempli leurs obligations, mais au plus tard le 1<sup>er</sup> juin 2018.

Nonobstant la fin de la présente Convention prévue ci-haut, il est entendu que les articles 4.4, 4.5.1, 4.5.3, 4.5.4, 4.5.5, 4.5.6, 4.7, 4.8, 4.10 et 11 continueront à produire leurs effets entre les Parties.

## **ARTICLE 10** **ASSURANCES**

- 10.1** L'Organisme doit souscrire, à ses frais, et maintenir en vigueur pendant toute la durée de la présente Convention, une police d'assurance responsabilité civile accordant par accident ou événement une protection minimale de deux millions de dollars (2 000 000\$) pour les blessures corporelles, pour les dommages matériels et pour les préjudices et dans laquelle la Ville est désignée comme coassurée.
- 10.2** De plus, la police doit contenir un avenant stipulant que l'assureur doit donner à la Ville, par courrier recommandé ou poste certifiée, un avis écrit de trente (30) jours en cas de modification ou de résiliation de la police. Aucune franchise stipulée dans la police ne sera applicable à la Ville.
- 10.3** L'Organisme s'engage à remettre au Responsable, dans les dix (10) jours de la signature de la présente Convention, une copie de la police ou du certificat de la police. L'Organisme doit fournir, à chaque année, le certificat de renouvellement de la police, au moins quinze (15) jours avant son échéance.

## **ARTICLE 11** **PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

L'Organisme concède à la Ville et au MCC, à titre gratuit, une licence non exclusive, perpétuelle, sans limite territoriale, transférable et irrévocable lui permettant notamment de reproduire, de traduire, de publier, d'adapter et de communiquer au public, par quelque moyen que ce soit, en totalité ou en partie, les renseignements liés aux travaux ou documents en lien avec le Projet réalisés par l'Organisme, ses employés ou ses sous-traitants.

L'Organisme s'engage à obtenir de tous tiers, tous les droits de propriété intellectuelle requis pour donner plein effet à la licence concédée à la Ville en vertu du premier paragraphe de cet article.

## **ARTICLE 12** **DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

### **12.1 Entente complète**

La présente Convention constitue la totalité et l'intégralité de l'entente intervenue entre les Parties.

### **12.2 Divisibilité**

Une disposition de la présente Convention jugée invalide par un tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.



### **12.3 Absence de renonciation**

Le silence de l'une ou l'autre des Parties ou son retard à exercer un droit ou un recours ne doit jamais être interprété comme une renonciation de sa part à tel droit ou recours.

### **12.4 Représentations de l'Organisme**

L'Organisme n'est pas le mandataire de la Ville et ne peut, par ses actes ou omissions, engager la responsabilité de cette dernière ou la lier de toute autre façon.

### **12.5 Modification à la Convention**

Aucune modification aux termes de la présente Convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit préalable des deux (2) Parties.

### **12.6 Lois applicables et juridiction**

La présente Convention est régie par les lois du Québec et toute procédure judiciaire s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.

### **12.7 Ayants droit liés**

La présente Convention lie les Parties aux présentes de même que leurs successeurs et ayants droit respectifs.

### **12.8 Cession**

Les droits et obligations de l'une ou l'autre des Parties ne peuvent être cédés qu'avec l'accord écrit préalable de l'autre Partie.

L'Organisme ne peut donner une hypothèque ou en garantie à un tiers les sommes qui lui sont versées par la Ville en vertu de la présente Convention.

### **12.9 Avis et élection de domicile**

Tout avis ou document à être donné ou transmis relativement à la présente Convention est suffisant s'il est consigné dans un écrit et expédié par un mode de communication qui permet à la Partie expéditrice de prouver sa livraison au destinataire.

#### **Élection de domicile de l'Organisme**

L'Organisme fait élection de domicile au 350 de la place Royale, Montréal (Québec) H2Y 3Y5 et tout avis doit être adressé à l'attention de Francine Lelièvre, directrice générale. Pour le cas où il changerait d'adresse sans dénoncer par écrit à la Ville sa nouvelle adresse, l'Organisme fait élection de domicile au bureau du greffier de la Cour supérieure pour le district de Montréal, chambre civile.

#### **Élection de domicile de la Ville**

La Ville fait élection de domicile au 801, rue Brennan, Montréal (Québec) H3C 0G4 et tout avis doit être adressé à l'attention du Responsable.

**12.10 Exemple ayant valeur d'original**

La présente Convention peut être signée séparément à même un nombre infini d'exemplaires distincts qui sont tous des originaux mais qui, pris collectivement, ne forment qu'un seul et même document. Chaque exemplaire peut être transmis par télécopieur ou courriel et la copie ainsi transmise a le même effet qu'un original.

**EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.**

Le .....<sup>e</sup> jour de ..... 20\_\_

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_  
Yves Saindon, greffier

Le .....<sup>e</sup> jour de ..... 20\_\_

**SOCIÉTÉ DU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL POINTE-À-CALLIÈRE**

Par : \_\_\_\_\_  
Francine Leliève, directrice générale

Cette convention a été approuvée par le conseil municipal de la Ville de Montréal, le .....<sup>e</sup> jour de ..... 2017 (Résolution CM .....).

## **ANNEXE 1**

### **PROJET**

#### **Collection archéologique de référence du Québec ARCHÉOLAB-QUÉBEC**

##### **Description**

Phase 2 du projet Archéolab. Québec

La création d'une collection nationale de référence en archéologie et sa mise en ligne sur une plateforme Web créée sur mesure se veut un projet structurant, porteur et mobilisateur. En plus de s'inscrire dans une approche d'archéologie durable, ce projet a tout le potentiel de favoriser la connaissance et la reconnaissance des collections archéologiques du Québec.

Cette collection apportera une vision globale du passé culturel du Québec. Les objets sélectionnés et documentés par les spécialistes seront issus principalement des collections de l'État conservées au Laboratoire et à la Réserve d'archéologie du Québec (LRAQ). Cette collection numérique pourra également incorporer des corpus d'objets conservés dans les musées, dans les universités et au sein des administrations régionales ou municipales du Québec de même que des collections privées. Ce programme privilégiera toutefois les collections qui sont sous la juridiction du gouvernement du Québec et qui résultent d'interventions archéologiques.

##### **Objectifs généraux**

- Favoriser le développement des connaissances sur les collections archéologiques du Québec ;
- Développer un outil qui puisse favoriser l'émulation, la formation de la relève en archéologie et le développement des compétences professionnelles ;
- Assurer un accès distant des collections notamment grâce à la mise en ligne de cette collection de référence nationale ;
- Offrir une vision globale des occupations culturelles du Québec par l'entremise de la culture matérielle ;
- Favoriser le rayonnement des collections archéologiques du Québec à l'échelle nationale et internationale ; encourager les échanges de connaissances entre les chercheurs d'ici et de l'étranger ;

##### **Objectifs spécifiques**

- Renouveler l'intérêt pour les études portant sur la culture matérielle des sites archéologiques du Québec ;
- Développer cette collection de référence selon trois champs d'intervention : recherche, protection et diffusion du patrimoine archéologique ;
- Valoriser l'interdisciplinarité et la pluridisciplinarité de l'archéologie à travers la constitution de cette collection.

##### **Portée**

La phase 2 du projet prévoit l'ajout de 2 000 artefacts couvrant toutes les phases de l'occupation humaine du Québec. Ces objets proviennent de sites variés allant de la carrière de pierre préhistorique aux complexes agricoles, militaires, commerciaux, industriels, religieux en passant par les sites domestiques.

Cette collection tendra à rassembler un échantillon des principales productions classées selon quatre types de témoins culturels :

- Des artefacts significatifs sur le plan culturel.
- Des artefacts types sur le plan matériel
- Des artefacts singuliers
- Une banque d'échantillons

Cette collection de référence sera accessible virtuellement et physiquement.

### **Calendrier de travail sur une période de 12 mois**

**Mois 1** : Procéder aux ajustements de la maquette et du site web, selon les commentaires reçus par les testeurs et comité scientifique.

Organiser le travail pour la poursuite du projet (contrats, sélection des objets, préparation du matériel, mise à jour du guide et des fiches).

**Mois 2** : Finaliser la famille d'artéfacts : pointes de projectiles (environ 100 pièces supplémentaires pour bien illustrer les variabilités régionales), céramique locale (environ 25 pièces) et bouteilles à vin (environ 25 pièces)

**Mois 2 à 10** : Réaliser les fiches des familles suivantes par des spécialistes en culture matérielle.

**Mois 2 à 11** : Valider les contenus, révision linguistique, enregistrement des fiches dans PIMIQ et diffusion dans le RPCQ.

**Mois 12** : Rapport final d'activités et planification de la phase 3

### **Indicateurs**

- Ajustements à la maquette de la plate-forme web;
- Équipe de fonctionnement et de suivi du projet;
- Mandats donnés aux spécialistes;
- Anciennes familles d'objets complétées;
- Nouvelles familles d'objets traitées;
- Nombres de fiches et de numérisations complétées;
- Réalisation de nouvelles capsules;
- Publication du site web;
- Nombre d'objets de la collection mise en ligne;
- Élaboration de nouveaux partenariats.

### **Liste des documents à remettre à la ville lors de la reddition de compte**

1. Liste des membres de l'équipe de fonctionnement du projet et des différents partenaires;
2. Listes des mandats attribués à chacun des spécialistes;
3. Évaluation quantitative du projet en regard des indicateurs identifiés;
4. Évaluation qualitative du projet;
5. Budget ventilé témoignant de l'utilisation de la somme octroyée;
6. Documents de communication et de promotion liés au projet soulignant le soutien financier dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal;
7. Dossier de presse du projet;
8. Trois photographies libres de droit;
9. Les états financiers 2017 vérifiés.

## ANNEXE 2

### **OBLIGATIONS DE L'ORGANISME ENTENTE SUR LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE MONTRÉAL**

L'Organisme subventionné doit respecter le protocole de visibilité qui lie la Ville au MCC et à cet égard, il doit :

#### **1. VISIBILITÉ**

- 1.1.** Développer, présenter, faire approuver et réaliser une stratégie ou des actions de communication répondant aux exigences du protocole de visibilité.
- 1.2.** Soumettre au Responsable pour approbation le partage de la visibilité entre tous les collaborateurs du Projet.
- 1.3.** S'assurer que tous les sous-traitants engagés par l'Organisme respectent les obligations en matière de communication, de normes de visibilité et respectent la Charte de la langue française comme cela est prévu au protocole de visibilité.

#### **2. COMMUNICATIONS**

##### **2.1.** Reconnaissance de la Ville et du MCC :

- Faire état de la contribution de la Ville et du MCC et souligner leurs apports dans toutes les communications relatives au Projet ou à l'activité.
- Souligner l'apport et remercier la Ville et le MCC pour son soutien sur les médias sociaux.
- Mentionner verbalement la participation financière de la Ville et du MCC lors des activités publiques organisées dans le cadre du Projet et lors du bilan.
- Apposer les logos de la Ville et du gouvernement du Québec sur tous ses outils de communication imprimés et électroniques, notamment les affiches, les dépliants, les journaux, le programme officiel, le site Internet, les bandeaux Internet, les infolettres, les communiqués de presse, les lettres de remerciement, les certificats de participation, etc.

Les logos de la Ville et du gouvernement du Québec devront également figurer sur toutes les publicités et ce, peu importe le format, le support ou le véhicule.

Dans le cas où l'insertion de la signature graphique de la Ville et du gouvernement du Québec n'est pas possible, l'Organisme doit ajouter la phrase suivante :

« Projet financé dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal par la Ville de Montréal et le ministère de la Culture et des Communications. »

- Soumettre pour approbation tous les textes soulignant la contribution financière de la Ville et du MCC et tous les documents où figurent les logos de la Ville et du gouvernement du Québec au moins dix (10) jours ouvrables avant leur diffusion.
- S'il y a lieu, ajouter le logo de la Ville et du gouvernement du Québec en clôture de toutes publicités télé ou Web. Les logos de la Ville et du gouvernement du Québec peuvent faire partie d'un regroupement de collaborateurs. Par contre, à titre de collaborateurs principaux, les logos de la Ville et du gouvernement du Québec devront être mis en évidence.
- Ajouter les logos de la Ville et du gouvernement du Québec sur tous les panneaux remerciant les collaborateurs.

## 2.2. Relations publiques et médias

- Assurer l'accréditation média des représentants de la Ville et du MCC (incluant les blogueurs, les photographes et les caméramans) et prendre en charge la gestion des droits des artistes quant aux photos, vidéos et autres contenus diffusés sur les plateformes de la Ville et du MCC à des fins strictement promotionnelles et non commerciales.
- Inviter un représentant politique de la Ville et du MCC à participer aux annonces et aux conférences de presse organisées en marge de l'événement.

Aviser le cabinet du maire, le comité exécutif et le ministre du MCC par écrit un minimum de **10 jours** ouvrables à l'avance.

- Lors d'une annonce importante impliquant la Ville et le MCC, soumettre au cabinet du maire, au comité exécutif et au ministre du MCC le scénario du déroulement, l'avis média et le communiqué concernant le Projet ou l'activité.
- Offrir au cabinet du maire, au comité exécutif et au ministre du MCC la possibilité d'insérer une citation du maire (ou de l'élu responsable) dans les communiqués.

## 2.3. Normes graphiques et linguistiques

- Respecter la mise en application des normes et règles d'utilisation du logo de la Ville et du gouvernement du Québec disponibles sur le portail à l'adresse [ville.montreal.qc.ca/logo](http://ville.montreal.qc.ca/logo).
- Respecter l'ordre convenu pour le positionnement des signatures Ville – gouvernement du Québec et des autres partenaires sur tous les outils promotionnels (communiqués, lettres, bannières, panneaux, etc.).

*De façon générale, le logo du gouvernement du Québec doit toujours se retrouver à l'extrême droite.*

Montréal + Québec  
Canada + Montréal + Québec

Arrondissement +\_ Montréal + Québec  
Canada + arrondissement + Montréal + Québec  
Organisme + arrondissement + Montréal + Québec

## 24. Publicité et promotion

- Convenir et remettre des photographies et/ou des vidéos officielles à la Ville et au MCC, libres de droits, qui pourront être utilisées pour la promotion de Montréal, sur le site Internet ou tout autre support média.

Lesdites photos ou vidéos devront être fournies au moment de l'amorce de la campagne promotionnelle. Une série de photographies post-événement devront également être remises.

- Ajouter un hyperlien vers le site de la Ville et du MCC sur le site Internet du Projet ou de l'événement.
- Faire approuver les outils publicitaires et promotionnels par la Ville avant leur impression et leur diffusion.
- Fournir un espace publicitaire d'une demi-page dans le programme de l'événement. La publicité sera fournie par la Ville.
- Offrir d'inclure un message officiel de la mairie, du ministre du MCC ou des élus dans le programme de l'événement.

La demande doit être transmise au cabinet du maire, au comité exécutif et au ministre du MCC au moins de 30 jours ouvrables à l'avance.

- Permettre à la Ville d'installer des bannières promotionnelles (ou autres supports à être déterminé) sur le ou les sites de l'activité ou lors d'interventions publiques.
- Permettre à la Ville de s'annoncer gratuitement sur les différents véhicules publicitaires ou de diffusion sur le ou les sites de l'activité ou de l'événement. (ex. : écrans numériques géants).
- Offrir à la Ville la possibilité d'adresser un message promotionnel aux participants lorsqu'il y a présence d'un animateur sur le site d'une activité.

Un message sera préparé à cet effet.

- Lors de la tenue de l'événement (ou d'une activité) et si le contexte s'y prête, offrir à la Ville un emplacement gratuit pouvant aller jusqu'à 10 pi x 20 pi afin d'y installer un kiosque d'exposition ou toute autre structure permettant une interaction avec le public. Cet emplacement devra être situé dans un secteur fréquenté et être alimenté en électricité.
- S'assurer de la présence du logo de la Ville et du gouvernement du Québec dans le champ de vision d'au moins une caméra lorsqu'il y a une captation de l'événement par une chaîne de télévision ou lors d'une webdiffusion.



## 2.5. Événements publics

- Inviter la Ville et le MCC à participer aux événements publics organisés dans le cadre du Projet.
- Aviser le cabinet du maire, le comité exécutif et le ministre du MCC par écrit vingt (20) jours ouvrables avant l'événement.
- Transmettre, le plus rapidement possible, au cabinet du maire, au comité exécutif et au ministre du MCC le scénario de déroulement de l'événement.
- Pour tous événements publics, coordonner et effectuer le suivi avec le cabinet du maire, le ministre du MCC ou les élus.
- Respecter les règles protocolaires officielles en matière d'événements publics.

## 2.6. Bilan de visibilité

- Remettre au responsable du projet de la Ville en annexe au bilan, en format numérique :
  - un bilan de la visibilité accordée, dont deux exemplaires numériques de chaque outil de communication développé pour la publicité et l'information publique relatives aux activités du Projet ou de l'événement.
  - s'il y a lieu, une revue de presse incluant les mentions, textes, logos à la radio, télévision, journaux imprimés et électroniques.
  - une image des mentions ou logos sur les dépliants ou affiches imprimées et électroniques
  - s'il y a lieu, une photo des différents montages où figure le logo de la Ville et du gouvernement du Québec (ex. : conférence de presse).
  - un bref descriptif ou une présentation du programme, de l'événement ou du Projet (30-50 mots) incluant les dates de l'événement, les principales clientèles rejointes ainsi que le rayonnement et/ou la fréquentation globale.

Si vous avez des questions concernant la visibilité de la Ville ou encore souhaitez faire approuver un texte ou un document, vous pouvez rejoindre le Service des communications de la Ville à l'adresse courriel suivante : [visibilite@ville.montreal.qc.ca](mailto:visibilite@ville.montreal.qc.ca)

Si vous avez des questions concernant la visibilité gouvernementale ou l'application du Programme d'identification visuelle du gouvernement du Québec, veuillez communiquer avec :

Mme Marjorie Houle

Conseillère en communication  
Direction des communications et des affaires publiques  
Ministère de la Culture et des Communications  
225, Grande Allée Est, bloc B, 2e étage  
Québec (Québec) G1R 5G5  
418 380-2363, poste 7220  
[marjorie.houle@mcc.gouv.qc.ca](mailto:marjorie.houle@mcc.gouv.qc.ca)

À noter : Pour adresser une demande au cabinet du maire et du comité exécutif, veuillez utiliser les formulaires destinés à cet effet dans la section **Communiquer avec nous** à l'adresse <https://mairedemontreal.ca/>. Pour une demande de citation dans un communiqué, veuillez utiliser la rubrique, **Obtenir un mot du maire**.

Pour rejoindre le cabinet :  
[cabinet.du.maire@ville.montreal.qc.ca](mailto:cabinet.du.maire@ville.montreal.qc.ca).

Pour rejoindre le cabinet du ministre du MCC:  
[helene.fontaine@mcc.gouv.qc.ca](mailto:helene.fontaine@mcc.gouv.qc.ca).

Il est important de préciser que le Projet est subventionné par le biais de l'Entente sur le développement culturel de Montréal lorsque vous communiquez avec les cabinets.



**Dossier # : 1176859003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du matériel roulant et des ateliers , Direction ateliers mécaniques et de proximité , Division ateliers mécaniques sud
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Wajax Équipement pour la fourniture et l'installation d'un engin élévateur à nacelle et d'une carrosserie de service sur un châssis de camion pour une somme maximale de 306 983,25 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15744.

**Recommandation**

Il est recommandé:

1. d'accorder à Wajax Équipement, le contrat pour la fourniture et l'installation d'un engin élévateur à nacelle et d'une carrosserie de service sur un châssis de camion pour une somme maximale de 306 983,25 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15744.
2. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera assumée à 100 % par la Ville centre, pour un montant de 280 317 \$ (net de ristourne).

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-03-21 13:23

**Signataire :**

Benoit DAGENAI

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176859003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du matériel roulant et des ateliers , Direction ateliers mécaniques et de proximité , Division ateliers mécaniques sud
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Wajax Équipement pour la fourniture et l'installation d'un engin élévateur à nacelle et d'une carrosserie de service sur un châssis de camion pour une somme maximale de 306 983,25 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15744.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Dans le but d'améliorer la disponibilité et la fiabilité de son parc de véhicules, la Ville de Montréal a procédé au regroupement des ressources humaines et financières dédiées aux activités du matériel roulant le 1<sup>er</sup> janvier 2017. Conséquemment, le Service du matériel roulant et des ateliers (SMRA) est responsable de l'acquisition de tous les véhicules de la Ville. Dans ce contexte, elle récupère les dossiers d'acquisition entamée par les arrondissements et services en 2016.

En décembre 2016, la Division d'arboriculture, de la voirie et des parcs de l'arrondissement de Lasalle avait émis le besoin d'acquérir un engin élévateur à nacelle et une carrosserie de service (installé sur un camion - déjà acquis par l'arrondissement) pour l'entretien des arbres et les travaux d'élagages. Depuis quelques années, les changements climatiques (augmentation du verglas, des tempêtes de vent, etc.) modifient les travaux d'émondage et d'abattage des arbres. Auparavant, ces travaux étaient faits durant l'été, le printemps et l'automne. Cependant, ils doivent désormais se poursuivre en hiver. La recrudescence des travaux en période hivernale amène donc l'arrondissement à se munir d'une nacelle. En l'absence de celle-ci, l'équipe doit faire l'emprunt à une autre équipe, or, les appareils utilisés ne sont pas adaptés aux travaux des émondeurs. L'équipement à acquérir sera mieux adapté aux nouvelles réalités et permettra de prévenir les blessures.

Pour acquérir l'engin élévateur à nacelle et la carrosserie de service, l'appel d'offres 16-15744 s'est tenu du 5 décembre 2016 au 11 janvier 2017. Le délai de réception des soumissions a été de 36 jours incluant les dates de publication et d'ouverture des soumissions. La période de validité des soumissions indiquée à l'appel d'offres était de 150 jours civils suivant la date fixée à l'ouverture de la soumission.

Durant la période de sollicitation, trois addendas ont été produits:

- Addenda no 1, émis le 13 décembre 2016 pour une modification au point 10.1.3 (point de lubrification) sur le devis technique 53716A11 de l'appel d'offres 16-15744
- Addenda no 2, émis le 13 décembre 2016 pour une erreur dans le titre de l'addenda no 1

- Addenda no 3, émis le 15 décembre 2016 pour reporter la date d'ouverture de l'appel d'offres au 11 janvier 2017.

## DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)

Sans objet

## DESCRIPTION

Ce dossier vise l'octroi d'un contrat à Wajax Équipement au montant de 306 983,25 \$, taxes incluses, pour l'achat d'un engin élévateur à nacelle et d'une carrosserie de service sur un châssis de camion tel que décrit au devis technique 53716A11. L'engin à nacelle de marque et modèle Terex TL-45P ainsi que la carrosserie de service muni de coffres latéraux sera installé sur un châssis de camion Freightliner M2-106 (appartenant à la Ville). La totalité des équipements, à l'exception du châssis de camion, sera sous garantie pour une période de douze mois.

## JUSTIFICATION

Le tableau ci-dessous présente les résultats de l'appel d'offres public 16-15744 pour lequel il y a eu un (1) soumissionnaire conforme.

Firmes soumissionnaires conformes	Prix de base	Autre (préciser)	Total
Wajax Équipement	306 983,25 \$		306 983,25 \$
Estimation	229 950,00 \$		229 950,00 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) (la plus basse conforme – estimation)			77 033,25 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) ((la plus basse conforme – estimation) / estimation) x 100			33,50%

Le présent dossier avait été initié par une ressource en arrondissement en 2016 (avant la date d'effectivité du regroupement de la fonction matériel roulant).

L'estimation avait été faite sur la base d'un modèle de la nacelle Terex TE-403 évalué à 206 010 \$ + tx en 2008 (Appel d'offres 08-10634). Cette nacelle de type télescopique est montée sur un élévateur d'une hauteur de travail de 55 pieds.

Or, la nacelle soumissionnée dans le présent dossier est de type télescopique articulée et montée sur un élévateur. Cet appareil est beaucoup plus complexe que le précédent, notamment en ce qui a trait au système hydraulique qui comporte deux fonctions supplémentaires.

De plus, en indexant le prix de l'appel d'offres de 2008 (AO-08-10634) de 2% annuellement pendant 9 ans, nous obtenons une valeur de 246 201 \$ + tx. Ensuite, considérant le taux de change américain (actuel) de 1.3347 par rapport à celui de 2008 de 1.02 sur la portion de la nacelle (environ 50 000 \$) l'estimation obtenu aurait été de 261 518 \$ +tx.

Conclusion:

Appel d'offres 2008	206 010,00 \$ +tx
Indexation de 2%/année	246 201,00 \$ +tx
Taux de change US	261 518,00 \$ +tx
Soumission 2017	267 000,00 \$ +tx
Soumission 2017 avec taxes	306 983,00 \$

Prix avec retour ristournes et taxes

280 317,00 \$

Il y a eu quatre (4) preneurs du cahier des charges et parmi eux, un (1) seul a présenté une offre. Les raisons de non-dépôt des autres fournisseurs sont les suivantes : ces firmes ne peuvent se conformer les exigences demandées.

Le produit sollicité n'est pas dans leurs fabrications standards d'équipements ou ils ne veulent pas devenir maîtres d'œuvre du projet.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût maximal de ce contrat de 306 983,25 \$, taxes incluses, sera assumé comme suit : Un montant maximal de 280 317 \$ (net de ristourne) sera financé par le règlement d'emprunt de compétence locale (13-030) destiné aux achats de véhicules et leurs équipements (projet 68102).

Cette dépense sera effectuée en 2018 et assumée à 100 % par la Ville centre.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Sans objet

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Un retard dans l'approbation du présent dossier entraînerait des retards dans les travaux d'élagages et augmenterait les risques de blessures des utilisateurs, car les équipements actuels ne sont pas appropriés pour le travail réalisé.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Sans objet

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Livraison: 330 jours suite à l'émission du bon de commande

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

A la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Validation du processus d'approvisionnement :  
Service de l'approvisionnement , Direction (Renée VEILLETTE)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mustapha CHBEL)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## Parties prenantes

Lecture :

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Geneviève MILOT  
Agente de recherche

**Tél :** 514 872-6523  
**Télécop. :** 000-0000

### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-03

Philippe SAINT-VIL  
c/d planification et soutien aux operations  
(mra)

**Tél :** 514 872-1080  
**Télécop. :** 000-0000

---

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Claude SAVAGE  
Directeur

**Tél :** 514 872-1076  
**Approuvé le :** 2017-03-20

**Dossier # : 1176859003**

**Unité administrative responsable :**

Service du matériel roulant et des ateliers , Direction ateliers mécaniques et de proximité , Division ateliers mécaniques sud

**Objet :**

Accorder un contrat à Wajax Équipement pour la fourniture et l'installation d'un engin élévateur à nacelle et d'une carrosserie de service sur un châssis de camion pour une somme maximale de 306 983,25 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15744.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[Intervention.pdf16-15744- Det Cah Final.pdf16-15744 pv.pdf16-15744 tpc.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Renée VEILLETTE  
Agente d'approvisionnement II  
**Tél : 514 872-1057**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-06

Denis LECLERC  
C/S app.strat.en biens  
**Tél : 514 872-5241**  
**Division :**



## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
ÉQUIPEMENT WAJAX	306 983,25 \$	<input checked="" type="checkbox"/>	

### Information additionnelle

Raisons de non-dépôt de soumissions :  
Trois des quatre preneurs du cahier des charges n'ont pas présenté d'offres pour les motifs suivants : ces firmes ne peuvent rencontrer les exigences demandées. Le produit sollicité n'est pas dans leurs fabrications standards d'équipements ou ne veulent pas devenir maîtres d'oeuvre du projet.

Préparé par :  Le  -  -

Direction générale adjointe  
Services institutionnels - Service de  
l'approvisionnement



## Tableau de prix reçus

255, boulevard Crémazie Est, 4e étage, bureau 400  
Montréal (Québec) H2M 1M2

Soumission publique

<b>TITRE:</b> <b>A89 – Fourniture et installation d'un engin élévateur à nacelle d'une hauteur de travail de 61 pieds et d'une carrosserie de service sur un châssis de camion fourni par la Ville</b>		<b>Ouverture des soumissions</b> <b>jour                      mois                      année</b> 11                              1                              2017		<b>No d'appel d'offres</b>  <b>16-15744</b>
<b>Agent d'approvisionnement : Renée Veillette</b> <b>Numéro de soumission : 19765</b>			<b>ÉQUIPEMENT WAJAX</b>	
Article	Qtée	Prix unitaire	Motant total	
1	1	267 000,00 \$	267 000,00 \$	
		<b>TOTAL AVANT TAXES :</b>	267 000,00 \$	
		<b>T.P.S. 5 % :</b>	13 350,00 \$	
		<b>T.V.Q. 9,975 % :</b>	26 633,25 \$	
		<b>MONTANT TOTAL :</b>	306 983,25 \$	
<b>CONDITION DE PAIEMENT :</b>		Net 30 jours		
<b>DÉLAI DE LIVRAISON :</b>		330 jours		
<b>SIGNATURE :</b>		Oui		
<b>CLAUDE DE PÉNALITÉ ACTIVE</b>		Oui		
<b>GARANTIE DE SOUMISSION :</b>		Non requis		
<b>ACHAT DU CAHIER DES CHARGES VIA SEAO</b>		Oui		
<b>CERTIFICAT D'ASSURANCE</b>		CAL000286160 - 31/10/2017		
<b>VÉRIFICATIONS - REQ- RENA- AMF - LNPC</b>		Oui		
<b>NUMÉRO D'ENTREPRISE DU QUÉBEC (NEQ)</b>		3363000947		

*Renée Veillette*

Vérifié par:	Renée Veillette		<b>Jour</b>	<b>Mois</b>	<b>Année</b>	
			23	1	2017	



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

› **Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 16-15744

**Numéro de référence** : 1034507

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : A89 - Fourniture et installation d'un engin élévateur à nacelle d'une hauteur de travail de 61 pieds et d'une carrosserie de service sur un châssis de camion fourni par la Ville

<a href="#">Organisation</a>	<a href="#">Contact</a>	<a href="#">Date et heure de commande</a>	<a href="#">Addenda envoyé</a>
90810060 Québec inc. Fourgons Elite 225 Avenue St-Sacrement Québec, QC, G1N 3X8 NEQ : 1142739243	<a href="#">Madame Diane Bergeron</a> Téléphone : 418 687-4040 Télécopieur : 418 687-1111	<b>Commande : (1208542)</b> 2016-12-06 7 h 45 <b>Transmission</b> : 2016-12-06 7 h 45	2683709 - 16-15744 Addenda N° 1 2016-12-13 13 h 46 - Courriel 2683827 - 16-15744 Addenda N° 2 2016-12-13 17 h 24 - Courriel 2684721 - 16-15744 Addenda N° 3 - Report de date 2016-12-15 15 h 39 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Altec ltd 831 Nipissing Road Milton, ON, L9T4Z4 NEQ :	<a href="#">Monsieur Martin Boucher</a> Téléphone : 514 436-1754 Télécopieur :	<b>Commande : (1209077)</b> 2016-12-07 9 h 04 <b>Transmission</b> : 2016-12-07 9 h 04	2683709 - 16-15744 Addenda N° 1 2016-12-13 13 h 46 - Courriel 2683827 - 16-15744 Addenda N° 2 2016-12-13 17 h 24 - Courriel

			2684721 - 16-15744 Addenda N° 3 - Report de date 2016-12-15 15 h 39 - Courriel  Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Équipements Twin Inc. 10401 BOUL. PARKWAY Montréal, QC, H1J 1R4 <a href="http://www.equipementstwin.ca">http://www.equipementstwin.ca</a> NEQ : 1170813936	<a href="#">Monsieur Louis Beaulieu</a> Téléphone : 514 353- 1190 Télécopieur : 514 353- 1119	<b>Commande : (1208534)</b> 2016-12-06 7 h 03 <b>Transmission</b> : 2016-12-06 7 h 03	2683709 - 16-15744 Addenda N° 1 2016-12-13 13 h 47 - Télécopie 2683827 - 16-15744 Addenda N° 2 2016-12-13 17 h 24 - Télécopie 2684721 - 16-15744 Addenda N° 3 - Report de date 2016-12-15 15 h 40 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Wajax Équipement.. 2000 rue JOHN MOLSON Laval, QC, H7T 0H4 NEQ : 3363000947	<a href="#">Monsieur Patrick Quesnel</a> Téléphone : 514 639- 7608 Télécopieur : 450 682- 7159	<b>Commande : (1208600)</b> 2016-12-06 8 h 54 <b>Transmission</b> : 2016-12-06 8 h 54	2683709 - 16-15744 Addenda N° 1 2016-12-13 13 h 46 - Courriel 2683827 - 16-15744 Addenda N° 2 2016-12-13 17 h 24 - Courriel 2684721 - 16-15744 Addenda N° 3 - Report de date 2016-12-15 15 h 39 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)

Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.


[Aide en ligne](#) 

[Formation en ligne](#)

[Glossaire](#)

[Plan du site](#)


[Accessibilité](#)


[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#) 


[Grille des tarifs](#)

[Contactez-nous](#)

[Nouvelles](#)

[Marchés publics hors Québec](#) 

[Registre des entreprises non admissibles](#) 

[Autorité des marchés financiers](#) 

[À propos de SEAO](#)

[Info sur Constructo](#)

[Conditions d'utilisation](#)

[Polices supportées](#)

Secrétariat  
du Conseil du trésor  
Québec 

CGI

tc • MEDIA

© 2003-2017 Tous droits réservés

**Dossier # : 1176859003**

**Unité administrative responsable :**

Service du matériel roulant et des ateliers , Direction ateliers mécaniques et de proximité , Division ateliers mécaniques sud

**Objet :**

Accorder un contrat à Wajax Équipement pour la fourniture et l'installation d'un engin élévateur à nacelle et d'une carrosserie de service sur un châssis de camion pour une somme maximale de 306 983,25 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15744.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



GDD numéro 1176859003 Fourniture et installation d'un engin élévateur à nacelle Lasalle.xlsx

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mustapha CHBEL  
Agent de gestion des ressources financières  
**Tél : 514-872-0470**

Co-auteur  
Abdelkoudous YAHYAOU  
Agent comptable analyste

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-07

Lyne LAMBERT  
Conseillère budgétaire  
**Tél : 514-872-1093**

**Division :** Conseil et soutien financier pôle HDV



**Dossier # : 1170138002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction des bibliothèques , Centre de services partagés , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser la prolongation de l'entente-cadre avec la firme Les Reliures Caron & Létourneau Ltée pour douze (12) mois, soit du 25 mai 2017 au 25 mai 2018, pour la fourniture de différents types de services de reliure de documents pour les bibliothèques de Montréal. Estimé des dépenses : 243 000 \$.

Il est recommandé :

1. d'autoriser la prolongation de l'entente-cadre avec la firme Les Reliures Caron & Létourneau Ltée pour douze (12) mois, soit du 25 mai 2017 au 25 mai 2018, pour la fourniture de différents types de services de reliure de documents pour les bibliothèques de Montréal. Estimé des dépenses : 243 000 \$;
2. d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets du Centre des services partagés – bibliothèques, de la Direction des bibliothèques, au Service de la culture, ainsi que celui des ex-banlieues, et ce, au rythme des besoins à combler.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-04-04 19:28

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170138002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction des bibliothèques , Centre de services partagés , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser la prolongation de l’entente-cadre avec la firme Les Reliures Caron & Létourneau Ltée pour douze (12) mois, soit du 25 mai 2017 au 25 mai 2018, pour la fourniture de différents types de services de reliure de documents pour les bibliothèques de Montréal. Estimé des dépenses : 243 000 \$.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

L’entente-cadre émise par le Service de l’approvisionnement dans le cadre de l’appel d’offres public 14-13482 pour la fourniture de différents types de services de reliure de documents pour les bibliothèques de la Ville de Montréal viendra à échéance le 25 mai 2017.

Cette entente-cadre permet aux bibliothèques de la Ville de Montréal de solidifier les livres ou les périodiques afin de prolonger leur durée de vie.

Le présent dossier a donc pour objet de se prévaloir de l’option de prolongation de cette entente-cadre aux mêmes conditions. En effet, l’article 5 des clauses administratives particulières du cahier de charges de l’appel d’offres 14-13482 porte sur la prolongation du contrat : « Sur avis écrit de la Ville donné à l’adjudicataire au moins trente (30) jours calendrier avant la date présumée de fin du contrat et suite à une entente écrite intervenue entre les deux parties, le présent contrat pourra être prolongé de douze (12) mois chacune, pour un maximum de deux (2) prolongations.

Tout renouvellement du contrat convenu avec le fournisseur devra respecter l’intégralité des termes du présent appel d’offres. »

L’adjudicataire, soit Les Reliures Caron & Létourneau Ltée, a confirmé l’acceptation de prolongation de contrat dans les délais et selon les termes prévus au contrat. Cette prolongation sera applicable à compter du 25 mai 2017, sous réserve de l’approbation des membres du conseil municipal, pour se terminer le 25 mai 2018, selon les mêmes conditions que les soumissions présentées dans le cadre de l’appel d’offres 14-13482.

Montant octroyé lors de l’appel d’offres public 14-13482 en 2014 : 1 310 312,47 \$

Montant dépensé : 734 777,42 \$ (taxes incluses)

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**



CM14 0482 - 26 mai 2014 : Conclure avec la firme Les reliures Caron et Létourneau Ltée une entente-cadre d'une durée de trente-six (36) mois avec deux (2) options de prolongation de douze (12) mois chacune, pour la fourniture de différents types de services de reliure de documents suite à l'appel d'offres public 14-13482 (1 soum.) - Montant total estimé: 1 310 312,47 \$

## **DESCRIPTION**

Prolongation de l'entente-cadre entre la Ville de Montréal et Les Reliures Caron & Létourneau Ltée pour la fourniture de différents types de services de reliure de documents. Cette prolongation permettra de répondre aux besoins des 45 bibliothèques des 19 arrondissements de la Ville de Montréal.

Sous réserve de l'approbation par les membres du conseil municipal, cette prolongation sera applicable à compter du 25 mai 2017 pour se terminer le 25 mai 2018, selon les mêmes conditions que les soumissions présentées dans le cadre de l'appel d'offres 14-13482.

## **JUSTIFICATION**

La prolongation de cette l'entente-cadre permet d'assurer la préservation des documents achetés pour les bibliothèques de Montréal. En effet, les différents types de services de reliure de documents sont requis afin de solidifier les livres et d'en maximiser l'usage au bénéfice des Montréalais(e)s qui fréquentent les bibliothèques de Montréal. Les documents visés sont des livres dans un état neuf ou usagé; chaque besoin requiert un type de reliure spécifique qui prolongera la durée de vie du document.

À ce jour, la Direction des bibliothèques, du Service de la culture, est satisfaite du service fourni par Les Reliures Caron & Létourneau Ltée, notamment au niveau du service à la clientèle, de la qualité du service ainsi que du respect du délai de service.

Conséquemment, il est recommandé de maintenir les services actuels et de prolonger l'entente-cadre existante qui nous garantit les mêmes termes et conditions pour une période de douze (12) mois. .

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

La prolongation de l'entente-cadre avec la firme Les Reliures Caron & Létourneau Ltée garantit à la Ville de Montréal des prix identiques à ceux établis en 2014 lors de l'appel d'offres 14-13482.

L'estimation de la dépense pour douze (12) mois, soit du 25 mai 2017 au 25 mai 2018 s'élève à 243 000 \$.

Il s'agit d'une entente-cadre sans imputation budgétaire. Les achats seront effectués sur demande, et ce, au fur et à mesure des besoins. Chaque bon de commande devra faire l'objet d'une approbation de crédits.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

L'Agenda 21 de la culture appuie la culture comme quatrième pilier du développement durable.

L'objectif des bibliothèques est de démocratiser l'accès à la lecture, à l'information, à la connaissance, à la culture et au loisir.

La reliure et la protection des livres visent la prolongation de la vie utile des documents. Les cartons et papiers utilisés sont des produits en majorité recyclés et de couleur naturelle,

donc sans utilisation de produit chimique pour leur traitement. Les surplus et excédents de papiers ou de cartons sont envoyés au recyclage.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

La prolongation de cette entente-cadre avec la firme Les Reliures Caron & Létourneau Ltée facilitera le processus d'approvisionnement pour la fourniture de différents types de services de reliure de documents pour les bibliothèques de Montréal, tout en évitant la négociation à la pièce, en plus de faire bénéficier des économies de volumes à la Ville de Montréal.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication en accord avec le Service des communications. Une communication sera transmise aux utilisateurs pour les informer de la conclusion de l'entente ainsi que des modalités d'achats convenues.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Sous réserve de l'approbation par les membres du conseil municipal :

Début de prolongation de l'entente-cadre : 25 mai 2017

Fin de prolongation de l'entente-cadre : 25 mai 2018

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Dana Roxana RACASAN OANCEA, Service de l'approvisionnement

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-29

Alexandra COURT  
Chef de division - Centre de services partagés

**Tél :** 514-872-6563  
**Télécop. :** 514-872-4911

Alexandra COURT  
Chef de division - Centre de services partagés

**Tél :** 514 872-6563  
**Télécop. :** 514-872-4911

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Ivan FILION  
Directeur des bibliothèques  
**Tél :** 514 872-1608  
**Approuvé le :** 2017-03-29

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Suzanne LAVERDIÈRE  
Directrice  
**Tél :** 514-872-4600  
**Approuvé le :** 2017-04-04

# Montréal

Service de l'approvisionnement  
 Direction générale adjointe – Services institutionnels  
 255, boulevard Crémazie Est, 4<sup>e</sup> étage, bureau 400  
 Montréal (Québec) H2M 1M2

## PAR TÉLÉCOPIE

Le 16 mars 2017

Madame Mélissa Durand  
 Directrice générale  
 Les Reliures Caron et Létourneau Ltée  
 651, rue de la Gare,  
 Labelle (Québec) J0T 1H0

Télécopieur : : 819-686-3971

Objet : Prolongation du contrat pour Appel d'offres n° 14-13482  
 Service de reliure des documents

Madame,

Par la présente, la Ville de Montréal vous signifie son intention de recommander la prolongation du contrat pour l'appel d'offres n°14-13482. Cette option est définie à la clause 5 des « Clauses administratives particulières » du cahier des charges de l'appel d'offres cité en objet.

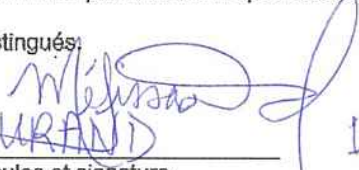
Sous réserve des autorisations relevant des autorités compétentes, la prolongation du contrat serait effective pour la période du 25 mai 2017 au 24 mai 2018, et ce, selon les termes et conditions de votre soumission présentée le 26 mars 2014 dans le cadre de l'appel d'offres 14-13482.

Nous vous saurions gré de bien vouloir nous signifier vos intentions au plus tard le 17 mars 2017 afin que nous puissions compléter les processus administratifs confirmant la prolongation du contrat.

Si des informations additionnelles s'avéraient nécessaires, n'hésitez pas à communiquer avec la soussignée.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments distingués.

J'accepte la prolongation :


  
 MÉLISSA DURAND  
 Nom en majuscules et signature

16 mars 2017  
 Date

Je refuse la prolongation :

\_\_\_\_\_  
 Nom en majuscules et signature

\_\_\_\_\_  
 Date

  
 Roxana Racasan Oancea  
 Agente d'approvisionnement II

Courriel : d.racasanoancea@ville.montreal.qc.ca  
 Tél. : 514 872-6717  
 Téléc. : 514 872-9693

RRO/tb



**Dossier # : 1176459002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à "Les excavations Super Inc." pour la reconstruction de la 3e Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle - Dépense totale de 3 221 837,85 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 088 928,74 \$ + incidences : 132 909,11 \$, taxes incluse) - Appel d'offres public S17-002 - neuf (9) soumissionnaires.

Il est recommandé :  
*Au conseil municipal*

1- D'autoriser une dépense de **3 074 337,74 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, représentant **95,4 %** du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la 3e Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle (S17-002).

2- D'octroyer à la compagnie "**Les excavations Super inc.**", plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de **3 088 928,74 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-002.

3- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-10 14:57

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements



---

## Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement

---

Séance ordinaire du mardi 4 avril 2017

Résolution: CA17 210067

---

**Octroyer un contrat à *Les excavations Super Inc.* pour la reconstruction de la 3<sup>e</sup> Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle - Dépense totale de 3 221 837,85 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 088 928,74 \$ + incidences : 132 909,11 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-002 (9 soumissionnaires). (1176459002)**

Il est proposé par le conseiller Luc Gagnon

appuyé par le conseiller Pierre L'Heureux

ET UNANIMEMENT RÉSOLU :

Au conseil d'arrondissement :

1. D'autoriser une dépense de 147 500,11 \$, contingences, incidences et taxes incluses, représentant 4,6 % du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la 3<sup>e</sup> Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle (S17-002);
2. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Verdun;

Le tout conditionnel à l'octroi du contrat par le conseil municipal.

Au conseil municipal :

1. D'autoriser une dépense de 3 074 337,74 \$, contingences, incidences et taxes incluses, représentant 95,4 % du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la 3<sup>e</sup> Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle (S17-002);
2. D'octroyer à la compagnie *Les excavations Super inc.*, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 3 088 928,74 \$, contingences, incidences et taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-002;

3. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

20.05 1176459002

Jean-François PARENTEAU

---

Maire d'arrondissement

Caroline FISETTE

---

Directrice du bureau d'arrondissement et  
secrétaire d'arrondissement

Signée électroniquement le 5 avril 2017



**Dossier # : 1176459002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à "Les excavations Super Inc." pour la reconstruction de la 3e Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle - Dépense totale de 3 221 837,85 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 088 928,74 \$ + incidences : 132 909,11 \$, taxes incluse) - Appel d'offres public S17-002 - neuf (9) soumissionnaires.

Il est recommandé :  
*Au conseil d'arrondissement*

1- D'autoriser une dépense de **147 500,11 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, représentant **4,6 %** du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la 3e Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle (S17-002).

2- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Verdun.

Le tout conditionnel à l'octroi du contrat par le conseil municipal.

*Au conseil municipal*

1- D'autoriser une dépense de **3 074 337,74 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, représentant **95,4 %** du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la 3e Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle (S17-002).

2- D'octroyer à la compagnie "**Les excavations Super inc.**", plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de **3 088 928,74 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-002.

3- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.



**Signé par** Martin ROBERGE **Le** 2017-03-24 12:37

**Signataire :**

Martin ROBERGE

---

Directeur - travaux publics  
Verdun , Direction des travaux publics

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176459002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à "Les excavations Super Inc." pour la reconstruction de la 3e Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle - Dépense totale de 3 221 837,85 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 088 928,74 \$ + incidences : 132 909,11 \$, taxes incluse) - Appel d'offres public S17-002 - neuf (9) soumissionnaires.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Les infrastructures de la 3e Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle, ont fait l'objet d'analyse par l'arrondissement de Verdun et par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) dans le cadre du plan d'intervention sur les réseaux d'eau. Ces analyses ont mis en évidence les éléments suivants :

- La surface de la chaussée est fortement dégradée et marquée de nombreuses fissures et de réparations partielles. La chaussée a perdu son uni sur une grande partie de sa longueur.
- Le plan directeur de l'égout du bassin 2 de l'arrondissement de Verdun prévoit l'ajout d'un réseau d'égout pluvial pour le tronçon situé entre la rue Wellington et le boulevard LaSalle afin de drainer séparément les eaux de ruissellement de surface (rues et espaces autres que les toits plats). Ceci aurait pour effet de soulager le réseau unitaire existant.
- L'aqueduc existant, construit en 1913 pour le tronçon du boulevard LaSalle à la rue Wellington, a un diamètre de 150 mm. Selon l'étude hydraulique une conduite de 200 mm est requise.
- L'aqueduc existant, construit en 1971 pour le tronçon de la rue Wellington à la rue de Verdun, a un diamètre de 150 mm. Suite à un relevé, il a été constaté que ±38 résidences du tronçon était en plomb. Le remplacement des branchements résidentiels occasionnerait une multitude de nouveaux percements dans la conduite ce qui affaiblirait celle-ci, provoquant subséquemment des fuites. Selon l'étude hydraulique une conduite de 200 mm est requis.
- L'égout unitaire existant, construit en 1923 pour le tronçon du boulevard LaSalle à la rue Wellington, présente des défauts significatifs à plusieurs endroits. Selon les notes de calcul de la DGSRE (division des plans directeurs), le diamètre s'avère insuffisant sur une portion de la rue pour assurer adéquatement le drainage des eaux sanitaires et des eaux pluviales provenant des toits.
- Aucune intervention n'est prévue sur le tronçon entre les rues de Verdun et Wellington pour l'égout unitaire existant, construit en 1925.
- Plusieurs sections de trottoirs sont considérées en mauvais état ou présentant d'autres défauts (pente inversée, fissuration, section en enrobé bitumineux, etc.).

- La majorité des branchements de service d'aqueduc et d'égout sont respectivement en plomb et en grès. Le remplacement de ces conduites a pour but de réduire les risques de bris sous les nouvelles structures et d'assurer une eau de meilleure qualité.
- Un manque en arbres est constaté sur cette rue. De plus, un aménagement végétal est requis par la création de saillies de trottoirs. Ces aménagements contribueront, non seulement à l'amélioration du paysage, mais aussi à la sécurité des usagers et des piétons.

Le présent dossier vise l'octroi d'un contrat pour la réalisation de ces travaux.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CM16 1452 - 20 décembre 2016** - Accepter les offres de service à venir des conseils d'arrondissement afin de prendre en charge la réalisation de travaux de voirie dans des rues du réseau artériel administratif de la Ville, conformément à l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal*

## **DESCRIPTION**

Le présent dossier vise à octroyer un contrat pour la reconstruction de la 3e Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle, suite au lancement de l'appel d'offres public S17-002 pour lequel il y a eu neuf (9) soumissionnaires.

Les travaux contingents prévus au bordereau de soumission représentent 10 % du montant total du contrat.

Les travaux incidents comportent essentiellement les frais de travaux de déplacement et/ou de remplacement de services publics imprévus aux plans, le montant des incidences représente 3 % du montant total du contrat incluant les contingences.

### **Les travaux incluent notamment :**

- Le remplacement de 7200 m<sup>2</sup> de chaussée souple ;
- La construction de 2930 m<sup>2</sup> de trottoirs avec et sans talon ;
- Le remplacement de la conduite d'aqueduc existante de 150 mm de diamètre sur ± 330 m de conduite 200 mm;
- Le remplacement de la conduite d'aqueduc existante de 200 mm de diamètre sur ± 330 m de conduite 200 mm
- La construction de 3 chambres de vannes;
- La construction de 5 boîtes de vannes
- La construction de 6 bornes d'incendie ;
- La construction d'un égout pluvial
  - 375 mm de diamètre sur ± 160 m ;
  - 450 mm de diamètre sur ± 150 m.
- La remplacement de l'égout combiné existant
  - 450 mm de diamètre sur ± 150 m ;
  - 525 mm de diamètre sur ± 165 m.
- La reconstruction de 21 puisards de rue, 5 puisards trottoir et de 7 regards;
- Le remplacement d'environ 130 services d'aqueduc et d'égout combiné ;
- La construction d'autres ouvrages connexes.

Au niveau de la DGSRE, les travaux comprennent :

### **3e Avenue entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle**

#### **Conduite d'aqueduc :**

Diamètre et longueur de la conduite d'aqueduc proposée : 200 mm, 660 m.l.

Pour le tronçon du boul. LaSalle à la rue Wellington, la conduite d'aqueduc existante est en fonte grise, de 150 mm de diamètre et date de 1913. La reconstruction de cette conduite est recommandée car elle est située dans la même tranchée que la conduite d'égout à reconstruire et risque d'être fragilisée par les travaux de reconstruction de la chaussée. De plus, elle est à atteint sa durée de vie utile, a des joints en plomb et a une grande probabilité d'entrées de service en plomb. Selon l'étude hydraulique, une conduite de 200 mm est requise.

Pour le tronçon de la rue Wellington à la rue de Verdun, la conduite d'aqueduc est en fonte grise, de 150 mm de diamètre et date de 1971. La reconstruction de cette conduite est justifiée par la présence de joints en plomb, une grande quantité d'entrées de service en plomb, ainsi que par la reconstruction de la chaussée. En effet, l'ampleur des travaux de compactage lors de la reconstruction de la chaussée pourrait affaiblir l'état structural des conduites d'aqueduc existantes en raison de la présence des joints en plomb et des entrées de service en plomb. Des bris pourraient donc survenir pendant et suite aux travaux de reconstruction complète de la chaussée.

#### **Conduite d'égout combiné :**

Diamètre et longueur de la conduite d'égout proposée : 450 mm sur 150 m.l. et 525 mm sur 165 m.l.

Pour le tronçon du boul. LaSalle à Wellington, la conduite d'égout existante est en grès, de 375 mm de diamètre et date de 1923. La reconstruction de cette conduite d'égout combiné est justifiée car elle a une mauvaise condition structurale (CIS=5/ CPB=5) et sa capacité hydraulique est insuffisante.

Pour le tronçon de la rue Wellington à la rue de Verdun, la conduite d'égout existante est en béton armé, de 600 mm x 900 mm de diamètre, et date de 1925. Cette conduite d'égout est en bonne condition. Toutefois, les entrées de service d'égout seront remplacées conjointement avec les entrées de service d'aqueduc étant donné qu'ils sont dans la même tranchée.

#### **Conduite d'égout pluvial :**

Diamètre et longueur de la conduite d'égout pluvial proposée : 375 mm sur 160 m.l et 450 mm sur 150 m.l.

Pour le tronçon du boul. LaSalle à Wellington, la construction d'une conduite d'égout pluvial est justifiée, car le plan directeur de l'égout du bassin 2 de l'arrondissement de Verdun prévoit l'ajout d'un réseau d'égout pluvial sur ce tronçon afin de drainer séparément les eaux de ruissellement de surface (rues et espaces autres que les toits plats). Ceci aura pour effet de soulager le réseau unitaire existant.

### **JUSTIFICATION**

#### **Données concernant l'appel d'offres public S17-002 : Reconstruction de 3e Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle.**

Date de lancement de l'appel d'offres : le 25 janvier 2017

Médias dans lesquels l'appel d'offres public a été publié : SÉAO, Journal de Montréal

Date de réception des soumissions : le 15 février 2017

Date d'ouverture des soumissions : le 15 février 2017 à 10 h 30

Délai laissé aux soumissionnaires pour préparer et déposer leurs soumissions : 22 jours de calendrier, soit 16 jours ouvrables

Délai de validité de la soumission : 120 jours

Nombre d'addenda émis : 1

Addenda 01 : 3 février 2017 - Modification de la date d'ouverture, ajout du plan d'aménagement paysager, modification au bordereau

### Analyse des soumissions :

Vingt-et-une (21) entreprises se sont procurées les documents. Neuf (9) entrepreneurs (42,86 % des preneurs de cahier des charges) ont déposé des soumissions dont huit (8) étaient conformes.

L'entrepreneur "Excavation Gricon et/ou 3286916 Canada Inc. et/ou 9237-4032 Québec Inc." est déclaré non conforme puisqu'il n'a pas pris en compte dans sa soumission l'addenda 01.

Le tableau normalisé suivant présente la liste des soumissionnaires et des prix soumis, les écarts de prix entre les soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le plus bas montant soumis.

Firmes soumissionnaires	Prix de base (taxes incluses)	Contingences (taxes incluses)	Total (taxes incluses)
Les excavations Super Inc.	2 808 117,03 \$	280 811,70 \$	3 088 928,74 \$
9129 2201 Québec Inc Travaux Routiers Métropole	2 868 006,53 \$	286 800,65 \$	3 154 807,19 \$
Gérald Théorêt Inc.	3 008 247,90 \$	300 824,79 \$	3 309 072,69 \$
Les pavages Chenail Inc.	3 029 241,61 \$	302 924,16 \$	3 332 165,77 \$
Excavation Gilbert Théorêt Inc	3 081 263,31 \$	308 126,33 \$	3 389 389,65 \$
Duroking Construction	3 198 893,78 \$	319 889,38 \$	3 518 783,15 \$
Pavages D'amour inc.	3 562 569,36 \$	356 256,94 \$	3 918 826,30 \$
Les entreprises Claude Chagnon Inc.	3 962 334,56 \$	396 233,46 \$	4 358 568,02 \$
Dernière estimation réalisée	3 257 325,41 \$	325 732,54 \$	3 583 057,95 \$
Coût moyen des soumissions conformes (total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)			3 508 817,69 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) (((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100			13,59 %
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) (la plus haute conforme - la plus basse conforme)			1 269 639,28 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) (((la plus haute conforme - la plus basse conforme) / la plus basse) x 100			41,10 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) (la plus basse conforme - estimation)			(494 129,21) \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) (((la plus basse conforme - estimation) / estimation) x 100			(13,79) %

Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) ( <i>la deuxième plus basse – la plus basse</i> )	65 878,45 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) (( <i>la deuxième plus basse – la plus basse</i> ) / <i>la plus basse</i> ) x 100	2,13 %

Les coûts révisés prévus dans l'estimation SEAO établie le 3 février 2017, par Madame Maude Robillard, ing. de la Division ingénierie de l'arrondissement de Verdun, étaient de 3 583 057,95 \$ (taxes et contingences incluses). Pour fins d'estimation, des prix unitaires moyens ont été calculés à partir des prix des soumissionnaires pour des travaux de reconstruction semblables réalisés dans l'arrondissement de Verdun en 2014, 2015 et 2016.

Au cours du mois de janvier et février, l'arrondissement a lancé trois (3) appels d'offres pour la reconstruction de rues, afin de créer une forte concurrence entre les entrepreneurs. Les dates d'ouverture ont été décalées de plusieurs journées, soit le 24 février 2017 pour l'appel d'offres S17-001, le 15 février 2017 pour l'appel d'offres S17-002 (objet du présent GDD) et le 1er mars 2017 pour l'appel d'offres S17-003). Ceci semble avoir un effet positif puisque l'arrondissement a reçu des soumissions de la part des entrepreneurs qui ne soumissionnaient pas pour des contrats de l'arrondissement. Aussi, dans tous les cas les prix sont plus bas que les estimations.

Les soumissions ont été vérifiées et analysées par Maude Robillard, ing., employé de la division ingénierie de l'arrondissement de Verdun. Aucune erreur de calcul dans les soumissions n'a été décelée.

L'écart de prix entre la plus haute et la plus basse soumission est de 1 269 639,28 \$ (41,10 %), avec une moyenne se situant à 3 508 817,69 \$. Le montant de la soumission la plus basse est inférieure de 13,79 % (494 129,21 \$ en moins) à l'estimation.

**Recommandation :**

De ce qui précède, nous estimons que la soumission la plus basse est conforme et recommandable. **Nous recommandons d'octroyer ce contrat au soumissionnaire : Les excavations Super inc., Québec, H4A 2E9 dont le numéro de fournisseur est le 118339.**

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau des infrastructures performantes. Ils font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

La Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) a examiné le dossier et est d'accord pour recommander au conseil municipal la dépense et de voter les crédits, tels que décrits dans le sommaire décisionnel ci-dessous.

Les coûts assumés par la DGSRE pour ces travaux sont définis dans l'intervention du Service des finances. Les travaux de reconstruction des infrastructures sur la 3e av. entre Wellington et LaSalle sont admissibles au programme de subvention de la TECQ. Les travaux de reconstruction d'aqueduc sur la 3e av. entre Verdun et Wellington seront payés par règlement d'emprunt. Les travaux seront réalisés en 2017.

L'arrondissement de Verdun agissant en tant qu'exécutant du projet devra tenir la DGSRE informée de l'avancement des travaux et respecter l'enveloppe budgétaire allouée. L'arrondissement de Verdun devra également transmettre les décomptes progressifs au fur et à mesure de l'exécution des travaux. À la fin des travaux, les plans "tels que construits" devront être fournis en conformité avec l'encadrement administratif en vigueur. Une copie

devra également être transmise à la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau.

**Coûts :**

Les coûts des travaux de reconstruction de cette rue sont de 3 088 928,74 \$ (contingences et taxes incluses) excluant la majoration de 132 909,11 \$ (taxes incluses). Un montant de **3%** (92 667,86 \$ taxes incluses) a été prévu pour des frais incidents qui permettent de couvrir d'éventuels travaux effectués par des tiers, tels que des interventions requises par des compagnies de services publics (exemples : déplacement d'un massif, réparation d'une conduite de gaz, etc.). Un montant de 5 748,75 \$ (taxes incluses) a été prévus suite à une estimation des coûts par Gaz métropolitain pour la déviation de trois (3) branchements de services. Un montant de 34 492,50 \$ (taxes incluses) a été prévu pour couvrir les frais de plantation de végétaux dans les six (6) saillis de trottoir, la plantation se fera dans le cadre d'un contrat externe. Les coûts totaux pour les travaux sont de 3 221 837,85 \$ (contingences, incidences et taxes incluses). Les crédits nets pour le projet incluant les contingences et les incidences sont réservés pour un montant de 2 941 967,40 \$.

Les travaux seront assumés par la DGSRE, le SIVT et l'arrondissement de Verdun selon la répartition suivante:

- Le montant alloué par la DGSRE est de 1 570 538,49 \$ (contingences, incidences et taxes incluses). Le montant du présent dossier concerne seulement la partie Travaux : reconstruction des conduites d'aqueduc et d'égout, incluant le remplacement des services (aqueduc et égout combiné) et les travaux y référant tels que les frais de l'excavation, de la disposition des sols, de la démolition et de la réfection des trottoirs en béton vis-à-vis des emplacements de ces services.
- Pour la DGSRE, une dépense est admissible à une subvention estimée à 1 039 707,26 \$ net de ristournes au programme TECQ (taxe sur l'essence et de la contribution du Québec)
- Le montant alloué par la DGSRE pour la reconstruction de l'aqueduc pour le tronçon des rues De Verdun et Wellington, n'est pas admissible à une subvention e sera payé par règlement d'emprunt. Le montant estimé est de 394 403,73 \$
- Le montant alloué par le SIVT est de 1 503 799,25 \$ (contingences, incidences et taxes incluses) pour les travaux de réfection de la chaussée (drainage, bordures, trottoirs, pavage et marquage) et la reconstruction de bordures, de trottoirs, incluant des avancées en saillis.
- Le montant alloué par l'arrondissement de Verdun est de 147 500,11 \$ (contingences, incidences et taxes incluses) pour l'aménagement paysager et la plantation d'arbres des deux tronçons.

**Tableau de répartition des montants :**

## Répartition des coûts entre les partenaires

	Contrat	SIVT	DGSRE	Arr. Verdun
<b>CHAUSSÉE ET TROTTOIRS</b>	<b>1 159 689,75 \$</b>	<b>1 067 289,75 \$</b>	<b>16 660,00 \$</b>	<b>75 740,00 \$</b>
chaussée	-	678 424,75 \$	- \$	- \$
trottoir	-	388 865,00 \$	- \$	- \$
mobilisation aqueduc	-	- \$	8 500,00 \$	- \$
mobilisation égout pluvial	-	- \$	3 060,00 \$	- \$
mobilisation égout combiné	-	- \$	5 100,00 \$	- \$
<b>EGOUT</b>	<b>567 524,08 \$</b>	<b>52 758,65 \$</b>	<b>567 524,08 \$</b>	<b>- \$</b>
pluvial	-	- \$	205 351,82 \$	- \$
combiné	-	52 758,65 \$	362 172,27 \$	- \$
<b>AQUEDUC</b>	<b>609 686,22 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>609 686,22 \$</b>	<b>- \$</b>
<b>AMÉNAGEMENT PAYSAGER</b>	<b>36 739,35 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>36 739,35 \$</b>
<b>MARQUAGE</b>	<b>973,80 \$</b>	<b>973,80 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>
<b>PLAN TEL QU'ANNOTE</b>	<b>15 000,00 \$</b>	<b>6 900,00 \$</b>	<b>7 350,00 \$</b>	<b>750,00 \$</b>
<b>Sommes</b>	<b>2 389 613,20 \$</b>	<b>1 127 922,20 \$</b>	<b>1 201 220,30 \$</b>	<b>113 229,35 \$</b>
<b>Contingences (10 %)</b>	<b>238 961,32 \$</b>	<b>112 792,22 \$</b>	<b>120 122,03 \$</b>	<b>11 322,94 \$</b>
<b>S/total contingences</b>	<b>2 628 574,52 \$</b>	<b>1 240 714,42 \$</b>	<b>1 321 342,33 \$</b>	<b>124 552,29 \$</b>
<b>T.P.S. (5 %)</b>	<b>131 428,73 \$</b>	<b>62 035,72 \$</b>	<b>66 067,12 \$</b>	<b>6 227,61 \$</b>
<b>T.V.Q. (9,975 %)</b>	<b>262 200,31 \$</b>	<b>123 761,26 \$</b>	<b>131 803,90 \$</b>	<b>12 424,09 \$</b>
<b>Total</b>	<b>3 022 203,55 \$</b>	<b>1 426 511,40 \$</b>	<b>1 519 213,34 \$</b>	<b>143 203,99 \$</b>
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>2 759 674,67 \$</b>	<b>1 302 595,05 \$</b>	<b>1 387 244,28 \$</b>	<b>130 764,33 \$</b>
<b>S/total contingences</b>	<b>2 628 574,52 \$</b>	<b>1 240 714,42 \$</b>	<b>1 321 342,33 \$</b>	<b>124 552,29 \$</b>
<b>Frais incidents (3%)</b>	<b>- \$</b>	<b>37 221,43 \$</b>	<b>39 640,27 \$</b>	<b>3 736,57 \$</b>
<b>Frais incidents saillis</b>	<b>- \$</b>	<b>30 000,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>
<b>Frais incidents gaz</b>	<b>- \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>5 000,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>
<b>S/total contingences et incidents</b>	<b>2 628 574,52 \$</b>	<b>1 307 935,85 \$</b>	<b>1 365 982,60 \$</b>	<b>128 288,85 \$</b>
<b>T.P.S. (5 %)</b>	<b>131 428,73 \$</b>	<b>65 396,79 \$</b>	<b>68 299,13 \$</b>	<b>6 414,44 \$</b>
<b>T.V.Q. (9,975 %)</b>	<b>262 200,31 \$</b>	<b>130 466,60 \$</b>	<b>136 256,76 \$</b>	<b>12 796,81 \$</b>
<b>Total</b>	<b>3 022 203,55 \$</b>	<b>1 503 799,25 \$</b>	<b>1 570 538,49 \$</b>	<b>147 500,11 \$</b>
		<b>Ville centre</b>	<b>Arr. Verdun</b>	
<b>Total (Contingences, taxes et incidents inclus)</b>		<b>3 074 337,74 \$</b>		<b>147 500,11 \$</b>
<b>Pourcentage Ville centre / Arrondissement</b>		<b>95,4%</b>		<b>4,6%</b>
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>2 759 674,67 \$</b>	<b>1 373 169,15 \$</b>	<b>1 434 110,98 \$</b>	<b>134 687,26 \$</b>

Répartition des dépenses selon la nature des travaux.



<b>1 - Partie SIVT</b>			
	Artériel	Local	TOTAL
CHAUSSEE	78 657,65 \$	599 767,10 \$	678 424,75 \$
TROTTOIRS	47 031,00 \$	341 834,00 \$	388 865,00 \$
EGOUT	11 621,55 \$	41 137,10 \$	52 758,65 \$
AQUEDUC	- \$	- \$	- \$
AMENAGEMENT PAYSAGER	- \$	- \$	- \$
MARQUAGE	973,80 \$	- \$	973,80 \$
PLAN TEL QU'ANNONTE	900,00 \$	6 000,00 \$	6 900,00 \$
Sommes	139 184,00 \$	988 738,20 \$	1 127 922,20 \$
Contingences (10 %)	13 918,40 \$	98 873,82 \$	112 792,22 \$
S/total contingences	153 102,40 \$	1 087 612,02 \$	1 240 714,42 \$
T.P.S. (5 %)	7 655,12 \$	54 380,60 \$	62 035,72 \$
T.V.Q. (9,975 %)	15 271,96 \$	108 489,30 \$	123 761,26 \$
Total	176 029,48 \$	1 250 481,92 \$	1 426 511,40 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>160 738,38 \$</b>	<b>1 141 856,67 \$</b>	<b>1 302 595,05 \$</b>
S/total contingences	153 102,40 \$	1 087 612,02 \$	1 240 714,42 \$
Frais incidents (3%)	4 593,07 \$	32 628,36 \$	37 221,43 \$
Frais incidents saillis	30 000,00 \$	0,00 \$	30 000,00 \$
S/total contingences et incidents	187 695,47 \$	1 120 240,38 \$	1 307 935,85 \$
T.P.S. (5 %)	9 384,77 \$	56 012,02 \$	65 396,79 \$
T.V.Q. (9,975 %)	18 722,62 \$	111 743,98 \$	130 466,60 \$
TOTAL contingences & incidences	215 802,87 \$	1 287 996,38 \$	1 503 799,25 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>197 056,78 \$</b>	<b>1 176 112,37 \$</b>	<b>1 373 169,15 \$</b>

## 2 - Partie DGSRE

	Aqueduc	Égout	TOTAL
CHAUSSEE ET TROTTOIRS	8 500,00 \$	8 160,00 \$	16 660,00 \$
EGOUT	- \$	567 524,08 \$	567 524,08 \$
EGOUT Pluvial	- \$	205 351,82 \$	205 351,82 \$
EGOUT Combiné	- \$	362 172,27 \$	362 172,27 \$
AQUEDUC	609 686,22 \$	- \$	609 686,22 \$
AMENAGEMENT PAYSAGER	- \$	- \$	- \$
MARQUAGE	- \$	- \$	- \$
PLAN TEL QU'ANNOTE	3 750,00 \$	3 600,00 \$	7 350,00 \$
Sommes	621 936,22	579 284,08 \$	1 201 220,30 \$
Contingences (10 %)	62 193,62 \$	57 928,41 \$	120 122,03 \$
S/total contingences	684 129,84 \$	637 212,49 \$	1 321 342,33 \$
T.P.S. (5 %)	34 206,49 \$	31 860,62 \$	66 067,12 \$
T.V.Q. (9.975 %)	68 241,95 \$	63 561,95 \$	131 803,90 \$
Total	786 578,28 \$	732 635,06 \$	1 519 213,34 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>718 250,81 \$</b>	<b>668 993,46 \$</b>	<b>1 387 244,28 \$</b>
S/total contingences	684 129,84 \$	637 212,49 \$	1 321 342,33 \$
Frais incidents (3%)	20 523,90 \$	19 116,37 \$	39 640,27 \$
Frais incidents gaz	0,00 \$	5 000,00 \$	5 000,00 \$
S/total contingences et incidents	704 653,73 \$	661 328,87 \$	1 365 982,60 \$
T.P.S. (5 %)	35 232,69 \$	33 066,44 \$	68 299,13 \$
T.V.Q. (9.975 %)	70 289,21 \$	65 967,55 \$	136 256,76 \$
Total	810 175,63 \$	760 362,86 \$	1 570 538,49 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>739 798,34 \$</b>	<b>694 312,64 \$</b>	<b>1 434 110,98 \$</b>

**Note :** La répartition par tronçon se trouve dans les pièces jointes.

### Budget :

Se référer aux interventions des services.

### DÉVELOPPEMENT DURABLE

Ces travaux permettront de contribuer à l'atteinte des objectifs suivants :

- Drainer séparément les eaux pluviales directement au fleuve ce qui contribue à soulager l'égout unitaire existant et diminuer les refoulements d'égout;
- Rencontrer la politique nationale de l'eau (renouveler 1 % des réseaux);
- Diminuer les infiltrations d'eau au réseau d'égout;
- Réduire la production d'eau potable par la diminution de bris d'aqueduc.

Le projet est soustrait à l'application de l'article 32 de la loi sur la qualité de l'environnement, selon les critères d'exclusion stipulés à l'article 5, paragraphe 2, du fait que l'ajout d'une conduite pluviale à la conduite unitaire existante, résulte en la création d'égouts pseudo-séparatifs. D'autre part, le projet n'est pas susceptible d'augmenter la fréquence ou le volume des débordements dans l'un des ouvrages de surverse.

### IMPACT(S) MAJEUR(S)

Le projet consiste à d'importants travaux de reconstruction d'aqueduc, d'égout combiné, d'égout pluvial, de chaussée et de trottoirs. Les impacts pour les secteurs concernés seront donc importants. Comme à l'habitude les résidents seront informés, par différents médias, des inconvénients reliés à ce chantier.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Comme pour tous les chantiers de cette envergure, l'arrondissement prévoit une distribution de lettres aux résidents et aux propriétaires dans la zone des travaux ainsi que des articles dans les journaux locaux et le site internet de la Ville.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi du contrat : 24 avril 2017 (Conseil municipal)

- Début des travaux: vers le 29 mai 2017
- Fin des travaux: fin septembre 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

Le présent dossier donne suite à un appel d'offres assujéti à la *Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics*, conformément au décret 1049-2013 du 23 octobre 2013 du Gouvernement du Québec.

Le processus suit les règles d'attribution de contrat prescrites par le gouvernement du Québec.

L'adjudicataire recommandé, l'entrepreneur "Les excavations Super Inc." (numéro d'entreprise du Québec 1142493619), détient une autorisation de conclure des contrats / sous-contrats publics de l'Autorité des Marchés Financiers (AMF), laquelle est en vigueur depuis le 11 février 2015. Cet entrepreneur n'est pas inscrit au Registre des entreprises non admissibles (RENA). De plus, il n'est pas inscrit sur la liste des entreprises ayant des restrictions sur leur licence de la Régie du Bâtiment du Québec (RBQ) et il ne figure pas sur la liste des entreprises à déclarer non conformes, en vertu de la Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal.

Les validations requises à l'effet que l'adjudicataire recommandé ne fait pas partie de la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ) ont été faites le 15 février 2017.

La validation à l'effet que l'adjudicataire recommandé ne figure pas dans le Registre des entreprises non admissibles (RENA) aux contrats publics a été faite le 15 février 2017 à 12 h 11 min 13 sec.

La validation de l'attestation de Revenu Québec, datée du 13 février 2017 à 16 h 6 min 4 sec, a été faite le 15 février 2017.

Ce dossier respecte, au meilleur de nos connaissances, les encadrements suivants :

- Politique de gestion contractuelle ;
- Politique d'approvisionnement ;
- Directive «*Préparation et transmission des plans tels qu'annotés / Plans TQC*» (C-OG-DG-D-12-011) ;
- Directive «*Gestion des contingences, incidences et déboursés dans tous les contrats*» (C-OG-DG-D-12-010) ;
- Directive «*Confidentialité des estimations des contrats*» (C-RM-GREF-D-16-001) ;

- Directive «Loi visant à prévenir, combattre et sanctionner certaines pratiques frauduleuses dans l'industrie de la construction » (C-OG-SCARM-D-12-001) ;
- Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics.

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

Certification de fonds :  
Verdun , Bureau du directeur d'arrondissement (Pascal GAGNÉ)

### Autre intervenant et sens de l'intervention

### Parties prenantes

Jean CARRIER, Service des infrastructures\_voirie et transports  
Kathy DAVID, Service de l'eau

Lecture :

Jean CARRIER, 7 mars 2017  
Kathy DAVID, 6 mars 2017

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Maude ROBILLARD  
Ingénieure

**Tél :** 514-765-7079  
**Télécop. :** 514-765-7007

### ENDOSSÉ PAR

Jean CARDIN  
Directeur

**Tél :** 514 765-7098  
**Télécop. :** 514 765-7007

Le : 2017-02-22

Le 11 février 2015

LES EXCAVATIONS SUPER INC.  
A/S MADAME TIZIANA CAPPELLO  
5900, RUE SAINT-JACQUES  
MONTRÉAL (QC) H4A 2E9

N° de décision : 2015-CPSM-1008545  
N° de client : 2700022659

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

Madame,

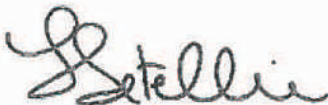
Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q., c. C-65.1 (la LCOP). LES EXCAVATIONS SUPER INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **10 février 2018** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Madame, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

**Québec**  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

**Montréal**  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090

**3e Avenue**
**Répartition des coûts entre les partenaires**

	Contrat	SIVT	DGSRE	Arr. Verdun
<b>CHAUSSÉE ET TROTTOIRS</b>	1 159 689,75 \$	1 067 289,75 \$	16 660,00 \$	75 740,00 \$
chaussée	-	678 424,75 \$	- \$	- \$
trottoir	-	388 865,00 \$	- \$	- \$
mobilisation aqueduc	-	- \$	8 500,00 \$	- \$
mobilisation égout pluvial	-	- \$	3 060,00 \$	- \$
mobilisation égout combiné	-	- \$	5 100,00 \$	- \$
<b>ÉGOUT</b>	567 524,08 \$	52 758,65 \$	567 524,08 \$	- \$
pluvial	-	- \$	205 351,82 \$	- \$
combiné	-	52 758,65 \$	362 172,27 \$	- \$
<b>AQUEDUC</b>	609 686,22 \$	- \$	609 686,22 \$	- \$
<b>AMÉNAGEMENT PAYSAGER</b>	36 739,35 \$	- \$	- \$	36 739,35 \$
<b>MARQUAGE</b>	973,80 \$	973,80 \$	- \$	- \$
<b>PLAN TEL QU'ANNOTÉ</b>	15 000,00 \$	6 900,00 \$	7 350,00 \$	750,00 \$
<b>Sommes</b>	2 389 613,20 \$	1 127 922,20 \$	1 201 220,30 \$	113 229,35 \$
Contingences (10 %)	238 961,32 \$	112 792,22 \$	120 122,03 \$	11 322,94 \$
<b>S/total contingences</b>	2 628 574,52 \$	1 240 714,42 \$	1 321 342,33 \$	124 552,29 \$
T.P.S. (5 %)	131 428,73 \$	62 035,72 \$	66 067,12 \$	6 227,61 \$
T.V.Q. (9,975 %)	262 200,31 \$	123 761,26 \$	131 803,90 \$	12 424,09 \$
<b>Total</b>	3 022 203,55 \$	1 426 511,40 \$	1 519 213,34 \$	143 203,99 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	2 759 674,67 \$	1 302 595,05 \$	1 387 244,28 \$	130 764,33 \$
S/total contingences	2 628 574,52 \$	1 240 714,42 \$	1 321 342,33 \$	124 552,29 \$
Frais incidents (3%)	- \$	37 221,43 \$	39 640,27 \$	3 736,57 \$
Frais incidents saillis	- \$	30 000,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Frais incidents gaz	- \$	0,00 \$	5 000,00 \$	0,00 \$
<b>S/total contingences et incidents</b>	2 628 574,52 \$	1 307 935,85 \$	1 365 982,60 \$	128 288,85 \$
T.P.S. (5 %)	131 428,73 \$	65 396,79 \$	68 299,13 \$	6 414,44 \$
T.V.Q. (9,975 %)	262 200,31 \$	130 466,60 \$	136 256,76 \$	12 796,81 \$
<b>Total</b>	3 022 203,55 \$	1 503 799,25 \$	1 570 538,49 \$	147 500,11 \$
		<b>Ville centre</b>		<b>Arr. Verdun</b>
Total (Contingences, taxes et incidents inclus)		3 074 337,74 \$		147 500,11 \$
Pourcentage Ville centre / Arrondissement		95,4%		4,6%
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	2 759 674,67 \$	1 373 169,15 \$	1 434 110,98 \$	134 687,26 \$

Répartition des dépenses selon la nature des travaux :

**1 - Partie SIVT**

	Artériel	Local	TOTAL
<b>CHAUSSÉE</b>	78 657,65 \$	599 767,10 \$	678 424,75 \$
<b>TROTTOIRS</b>	47 031,00 \$	341 834,00 \$	388 865,00 \$
<b>ÉGOUT</b>	11 621,55 \$	41 137,10 \$	52 758,65 \$
<b>AQUEDUC</b>	- \$	- \$	- \$
<b>AMÉNAGEMENT PAYSAGER</b>	- \$	- \$	- \$
<b>MARQUAGE</b>	973,80 \$	- \$	973,80 \$
<b>PLAN TEL QU'ANNOTÉ</b>	900,00 \$	6 000,00 \$	6 900,00 \$
<b>Sommes</b>	139 184,00 \$	988 738,20 \$	1 127 922,20 \$
Contingences (10 %)	13 918,40 \$	98 873,82 \$	112 792,22 \$
<b>S/total contingences</b>	153 102,40 \$	1 087 612,02 \$	1 240 714,42 \$
T.P.S. (5 %)	7 655,12 \$	54 380,60 \$	62 035,72 \$
T.V.Q. (9,975 %)	15 271,96 \$	108 489,30 \$	123 761,26 \$
<b>Total</b>	176 029,48 \$	1 250 481,92 \$	1 426 511,40 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	160 738,38 \$	1 141 856,67 \$	1 302 595,05 \$
S/total contingences	153 102,40 \$	1 087 612,02 \$	1 240 714,42 \$
Frais incidents (3%)	4 593,07 \$	32 628,36 \$	37 221,43 \$
Frais incidents saillis	30 000,00 \$	0,00 \$	30 000,00 \$
<b>S/total contingences et incidents</b>	187 695,47 \$	1 120 240,38 \$	1 307 935,85 \$
T.P.S. (5 %)	9 384,77 \$	56 012,02 \$	65 396,79 \$
T.V.Q. (9,975 %)	18 722,62 \$	111 743,98 \$	130 466,60 \$
<b>TOTAL contingences &amp; incidences</b>	215 802,87 \$	1 287 996,38 \$	1 503 799,25 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	197 056,78 \$	1 176 112,37 \$	1 373 169,15 \$

**2 - Partie DGSRE**

	Aqueduc	Tronçon De Verdun-Wellington	Tronçon Wellington-LaSalle	Égout	Tronçon De Verdun-Wellington	Tronçon Wellington-LaSalle	TOTAL
<b>CHAUSSÉE ET TROTTOIRS</b>	8 500,00 \$	4 420,00 \$	4 080,00 \$	8 160,00 \$	1 020,00 \$	7 140,00 \$	16 660,00 \$
<b>ÉGOUT</b>	- \$	- \$	- \$	567 524,08 \$	97 639,81 \$	469 884,27 \$	567 524,08 \$
ÉGOUT Pluvial	- \$	- \$	- \$	205 351,82 \$	- \$	205 351,82 \$	205 351,82 \$
ÉGOUT Combiné	- \$	- \$	- \$	362 172,27 \$	97 639,81 \$	264 532,45 \$	362 172,27 \$
<b>AQUEDUC</b>	609 686,22 \$	325 198,68 \$	284 487,53 \$	- \$	- \$	- \$	609 686,22 \$
<b>AMÉNAGEMENT PAYSAGER</b>	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
<b>MARQUAGE</b>	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
<b>PLAN TEL QU'ANNOTÉ</b>	3 750,00 \$	1 950,00 \$	1 800,00 \$	3 600,00 \$	450,00 \$	3 150,00 \$	7 350,00 \$
<b>Sommes</b>	621 936,22 \$	331 568,68 \$	290 367,53 \$	579 284,08 \$	99 109,81 \$	480 174,27 \$	1 201 220,30 \$
Contingences (10 %)	62 193,62 \$	33 156,87 \$	29 036,75 \$	57 928,41 \$	9 910,98 \$	48 017,43 \$	120 122,03 \$
<b>S/total contingences</b>	684 129,84 \$	364 725,55 \$	319 404,29 \$	637 212,49 \$	109 020,79 \$	528 191,70 \$	1 321 342,33 \$
T.P.S. (5 %)	34 206,49 \$	18 236,28 \$	15 970,21 \$	31 860,62 \$	5 451,04 \$	26 409,58 \$	66 067,12 \$
T.V.Q. (9,975 %)	68 241,95 \$	36 381,37 \$	31 860,58 \$	63 561,95 \$	10 874,82 \$	52 687,12 \$	131 803,90 \$
<b>Total</b>	786 578,28 \$	419 343,20 \$	367 235,08 \$	732 635,06 \$	125 346,66 \$	607 288,40 \$	1 519 213,34 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	718 250,81 \$	382 916,24 \$	335 334,58 \$	668 993,46 \$	114 458,21 \$	554 535,26 \$	1 387 244,28 \$
S/total contingences	684 129,84 \$	364 725,55 \$	319 404,29 \$	637 212,49 \$	109 020,79 \$	528 191,70 \$	1 321 342,33 \$
Frais incidents (3%)	20 523,90 \$	10 941,77 \$	9 582,13 \$	19 116,37 \$	3 270,62 \$	15 845,75 \$	39 640,27 \$
Frais incidents gaz	0,00 \$	- \$	- \$	5 000,00 \$	- \$	5 000,00 \$	5 000,00 \$
<b>S/total contingences et incidents</b>	704 653,73 \$	375 667,32 \$	328 986,42 \$	661 328,87 \$	112 291,42 \$	549 037,45 \$	1 365 982,60 \$
T.P.S. (5 %)	35 232,69 \$	18 783,37 \$	16 449,32 \$	33 066,44 \$	5 614,57 \$	27 451,87 \$	68 299,13 \$
T.V.Q. (9,975 %)	70 289,21 \$	37 472,81 \$	32 816,39 \$	65 967,55 \$	11 201,07 \$	54 766,49 \$	136 256,76 \$
<b>Total</b>	810 175,63 \$	431 923,50 \$	378 252,13 \$	760 362,86 \$	129 107,06 \$	631 255,81 \$	1 570 538,49 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	739 798,34 \$	394 403,73 \$	345 394,61 \$	694 312,64 \$	117 891,95 \$	576 420,69 \$	1 434 110,98 \$

**Dossier # : 1176459002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à "Les excavations Super Inc." pour la reconstruction de la 3e Avenue, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle - Dépense totale de 3 221 837,85 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 088 928,74 \$ + incidences : 132 909,11 \$, taxes incluse) - Appel d'offres public S17-002 - neuf (9) soumissionnaires.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Info comptable DGSRE 1176459002.xlsx](#) [SIVT 1176459002 - informations comptables.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 872-5916

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-17

Mélanie BRISSON  
conseiller(ere) en gestion des ressources  
financieres

**Tél :** 514 872-6052

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier - Point de service Eau-Environnement



**Dossier # : 1176459003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à Pavages Chenail inc. pour la reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning - Dépense totale de 3 515 488,61 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 329 376,08 \$ + incidences : 186 112,53 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-003 (3 soumissionnaires)

Il est recommandé :

Au conseil municipal

1- D'autoriser une dépense de **3 347 062,86 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, représentant **95,20 %** du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning (S17-003).

2- D'octroyer à la compagnie "**Pavages Chenail inc.**", plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de **3 329 376,08 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-003.

3- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-10 14:56

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements





---

## Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement

---

Séance ordinaire du mardi 4 avril 2017

Résolution: CA17 210068

---

**Octroyer un contrat à *Pavages Chenail inc.* pour la reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning - Dépense totale de 3 515 488,61 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 329 376,08 \$ + incidences : 186 112,53 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-003 (3 soumissionnaires). (1176459003)**

Il est proposé par la conseillère Manon Gauthier

appuyé par la conseillère Marie-Andrée Mauger

ET UNANIMEMENT RÉSOLU :

Au conseil d'arrondissement :

1. D'autoriser une dépense de 168 425,75 \$, contingences, incidences et taxes incluses, représentant 4,80 % du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle et de la rue de Verdun entre les rues Godin et Manning (S17-003);
2. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Verdun;

Le tout conditionnel à l'octroi du contrat par le conseil municipal.

Au conseil municipal :

1. D'autoriser une dépense de 3 347 062,86 \$, contingences, incidences et taxes incluses, représentant 95,20 % du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning (S17-003);
2. D'octroyer à la compagnie *Pavages Chenail inc.*, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 3 329 376,08 \$, contingences, incidences et taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-003;

3. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

20.06 1176459003

Jean-François PARENTEAU

---

Maire d'arrondissement

Caroline FISETTE

---

Directrice du bureau d'arrondissement et  
secrétaire d'arrondissement

Signée électroniquement le 5 avril 2017



**Dossier # : 1176459003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à Pavages Chenail inc. pour la reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning - Dépense totale de 3 515 488,61 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 329 376,08 \$ + incidences : 186 112,53 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-003 (3 soumissionnaires)

Il est recommandé :

Au conseil d'arrondissement

1- D'autoriser une dépense de **168 425,75 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, représentant **4,80 %** du coût total du contrat pour des travaux de "Reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle et de la rue de Verdun entre les rues Godin et Manning" (S17-003).

2- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Verdun.

Le tout conditionnel à l'octroi du contrat par le conseil municipal.

Au conseil municipal

1- D'autoriser une dépense de **3 347 062,86 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, représentant **95,20 %** du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning (S17-003).

2- D'octroyer à la compagnie "**Pavages Chenail inc.**", plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme

maximale de **3 329 376,08 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-003.

3- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

**Signé par** Martin ROBERGE **Le** 2017-03-24 12:33

**Signataire :**

Martin ROBERGE

---

Directeur - travaux publics  
Verdun , Direction des travaux publics

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176459003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à Pavages Chenail inc. pour la reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning - Dépense totale de 3 515 488,61 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 329 376,08 \$ + incidences : 186 112,53 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-003 (3 soumissionnaires)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Les infrastructures de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et celles de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning, ont fait l'objet d'analyse par l'arrondissement de Verdun et par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) dans le cadre du Plan d'intervention sur les réseaux d'eau. En effet, ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau des infrastructures performantes. Ils font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

Ces analyses ont mis en évidence les éléments suivants :

- La surface de la chaussée est fortement dégradée et marquée de nombreuses fissures et de réparations partielles. La chaussée a perdu son uni sur une grande partie de sa longueur.

**Rue Brault (entre la rue Bannantyne et le boul. LaSalle) :**

- Le plan directeur de l'égout du bassin 3 de l'arrondissement de Verdun prévoit l'ajout d'un réseau d'égout pluvial pour le tronçon de la rue Brault situé entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle afin de drainer séparément les eaux de ruissellement de surface (rues et espaces autres que les toits plats). Ceci aurait pour effet de soulager le réseau unitaire existant. De ce fait, il est donc proposé de construire la partie de l'égout pluvial située dans la zone des travaux.
- L'étude hydraulique effectuée par la DGSRE a démontré que la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre était insuffisante pour desservir le secteur et devait être remplacée par une conduite d'aqueduc de 200 mm de diamètre. De plus, cette conduite d'aqueduc secondaire existante est très âgée. Elle a été construite en 1926 pour le tronçon du boulevard LaSalle à la rue de Verdun et en 1928 pour le tronçon des rues de Verdun à Bannantyne. Bien qu'il y ait peu de fuites récentes dans le secteur, les expériences passées ont démontré que la reconstruction de la structure de chaussée au-dessus d'une conduite d'aqueduc de cet âge et en particulier les effets

de la compaction des matériaux, provoquent subséquemment des fuites. Cette donnée, combinée au sous-dimensionnement de la conduite justifient sont remplacement.

- L'égout unitaire existant, construit en 1926 pour le tronçon du boulevard LaSalle à la rue de Verdun et 1928 pour le tronçon des rues de Verdun à Bannantyne, présente des défauts significatifs à plusieurs endroits. Aussi, selon les notes de calcul de la DGSRE (Division des plans directeurs), le diamètre s'avère insuffisant sur une portion de la rue pour assurer adéquatement le drainage des eaux sanitaires et des eaux pluviales provenant des toits.

### **Rue de Verdun (entre les rues Godin et Manning) :**

- Le plan directeur de l'égout du bassin 3 de l'arrondissement de Verdun prévoit l'ajout d'un réseau d'égout pluvial pour le tronçon de la rue de Verdun situé entre les rues Godin et Manning afin de drainer séparément les eaux de ruissellement de surface (rues et espaces autres que les toits plats). Ceci aurait pour effet de soulager le réseau unitaire existant. De ce fait, il est donc proposé de construire la partie de l'égout pluvial située dans la zone des travaux.
- L'étude hydraulique effectuée par la DGSRE concernant le plan directeur de l'aqueduc a démontré que la conduite d'aqueduc de 200 mm de diamètre était suffisante pour desservir le secteur. Cependant, cette conduite d'aqueduc secondaire existante est très âgée. Elle a été construite en 1925 pour le tronçon de la rue Godin à la rue Brault et en 1926 pour le tronçon de la rue Brault à la rue Manning. Bien qu'il y ait peu de fuites récentes dans le secteur, les expériences passées ont démontré que la reconstruction de la structure de chaussée au-dessus d'une conduite d'aqueduc de cet âge et en particulier les effets de la compaction des matériaux, provoquent subséquemment des fuites.
- L'égout unitaire existant, construit en 1926 pour le tronçon de la rue Godin à la rue Manning, est considéré en bon état. Aussi, selon les notes de calcul de la DGSRE (Division des plans directeurs), le diamètre s'avère suffisant afin d'assurer adéquatement le drainage des eaux sanitaires et des eaux pluviales provenant des toits. L'égout sera donc conservé.

### **Pour les deux rues :**

- Plusieurs sections de trottoirs sont considérées comme en mauvais état ou présentant d'autres défauts (pente inversée, fissuration, section en enrobé bitumineux, etc.).
- La majorité des branchements de service d'aqueduc et d'égout est respectivement en plomb et en grès. Le remplacement de ces conduites a pour but de réduire les risques de bris sous les nouvelles structures et d'assurer une eau de meilleure qualité.
- Un manque en arbres est constaté sur ces rues. La rue Brault se verra bonifiée de feuillus lors des travaux alors que l'intervention sur la rue de Verdun se fera ultérieurement, dans le cadre d'un autre projet. De plus, un aménagement végétal est requis par la création de saillies de trottoirs. Ces aménagements contribueront, non seulement à l'amélioration du paysage, mais aussi à la sécurité des usagers et des piétons.

Le présent dossier vise l'octroi d'un contrat pour la réalisation de ces travaux.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CM16 1452 - 20 décembre 2016** - Accepter les offres de service à venir des conseils d'arrondissement afin de prendre en charge la réalisation de travaux de voirie dans des rues du réseau artériel administratif de la Ville, conformément à l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal*

## **DESCRIPTION**

Le présent dossier vise à octroyer un contrat pour la reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning, suite au lancement de l'appel d'offres public S17-003 pour lequel il y a eu trois (3) soumissionnaires.

Les travaux contingents prévus au bordereau de soumission représentent 10 % du montant total du contrat.

Les travaux incidents comportent les frais de travaux de déplacement et/ou de remplacement de services publics imprévus aux plans et représente 3 % du montant total du contrat incluant les contingences. À ce montant s'ajoutent les frais incidents prévus pour l'aménagement des saillies ainsi que pour la déviation de conduites de gaz en travaux intégrés.

### **Les travaux incluent notamment :**

- Le remplacement de 8 595 m<sup>2</sup> de chaussée souple ;
- La construction de 1 665 m<sup>2</sup> de trottoirs avec et sans talon ;
- Le remplacement de la conduite d'aqueduc existante de 150 mm de diamètre sur ± 420 m de conduite 200 mm ;
- Le remplacement de la conduite d'aqueduc existante de 200 mm de diamètre sur ± 345 m de conduite 200 mm ;
- Le remplacement de la conduite d'aqueduc existante de 250 mm de diamètre sur ± 52 m de conduite 250 mm ;
- La construction de 6 chambres de vannes ;
- La construction de 3 boîtes de vannes
- La construction de 6 bornes d'incendie ;
- La construction d'un égout pluvial
  - 375 mm de diamètre sur ± 270 m ;
  - 450 mm de diamètre sur ± 10 m ;
  - 525 mm de diamètre sur ± 155 m ;
  - 600 mm de diamètre sur ± 15 m ;
  - 900 mm de diamètre sur ± 170 m.
- La remplacement de l'égout combiné existant
  - 375 mm de diamètre sur ± 300 m ;
  - 525 mm de diamètre sur ± 145 m.
  - 900 mm x 600 mm de diamètre sur 5 m.
- La reconstruction de 31 puisards de rue et de 16 regards ;
- Le remplacement d'environ 57 services d'aqueduc et d'égout combiné ;
- Le remplacement de l'éclairage de rue sur Brault ;
- La construction d'autres ouvrages connexes.

Au niveau de la DGSRE, les travaux de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et celles de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning, comprennent:

### **Rue Brault entre la rue Bannantyne et boul LaSalle**

#### **Conduite d'aqueduc :**

Diamètre et longueur de la conduite d'aqueduc proposée : 200 mm, 420 m.l. ; 250 mm, 52 m.l.

La conduite d'aqueduc existante est en fonte grise, de 150 mm et 250 mm de diamètre et

date de 1926 pour le tronçon du boulevard LaSalle à la rue de Verdun et 1928 pour le tronçon des rues de Verdun à Bannantyne. Cette conduite a atteint sa durée de vie utile. De plus, la conduite d'aqueduc est dans la même tranchée que la conduite d'égout combiné à reconstruire. Selon l'étude hydraulique, une conduite de 200 mm est requise.

#### **Conduite d'égout combiné :**

Diamètre et longueur de la conduite d'égout proposée : 375 mm, 270 m.l. ; 525 mm, 130 m.l.

La conduite d'égout combiné existante est en grès, de 375 mm de diamètre et date de 1926 pour le tronçon du boulevard LaSalle à la rue de Verdun et 1928 pour le tronçon des rues de Verdun à Bannantyne. La reconstruction de la conduite d'égout existante est requise due à une mauvaise condition structurale (CIS= 3, 4 / CPB=3).

#### **Conduite d'égout pluvial :**

Diamètre et longueur de la conduite d'égout pluvial proposée : 375 mm, 270 m.l. ; 525 mm, 40 m.l.

Pour le tronçon entre la rue Bannantyne et le boul. LaSalle, la construction d'une conduite d'égout pluvial est justifiée, car le plan directeur de l'égout du bassin 3 de l'arrondissement de Verdun prévoit l'ajout d'un réseau d'égout pluvial sur ce tronçon afin de drainer séparément les eaux de ruissellement de surface (rues et espaces autres que les toits plats). Ceci aura pour effet de soulager le réseau unitaire existant.

### **Rue de Verdun entre Godin et Manning**

#### **Conduite d'aqueduc :**

Diamètre et longueur de la conduite d'aqueduc proposée : 200 mm, 345 m.l.

La conduite d'aqueduc existante est en fonte grise, de 200 mm de diamètre et date de 1925 -1926. Cette conduite a atteint sa durée de vie utile, elle a des joints en plomb et a une grande possibilité d'entrées de service en plomb. La reconstruction de cette conduite est justifiée puisque des bris risquent de survenir pendant et suite aux travaux de reconstruction complète de la chaussée.

#### **Conduite d'égout combiné :**

Diamètre et longueur de la conduite d'égout proposée: 375 mm, 30 m.l. ; 525 mm, 15 m.l.

Pour le tronçon entre les rues Godin et Brault, la conduite d'égout existante n'est pas critique et ne nécessite pas d'intervention pour le moment.

Pour le tronçon à l'intersection de la rue de Verdun et de la rue Brault (amorces de la rue Brault), la conduite d'égout existante est en grès, de 375 mm et date de 1928. La reconstruction de cette conduite d'égout est justifiée, car elle a une mauvaise condition structurale (CIS=4/ CPB=2).

Pour le tronçon entre les rues Brault et Richard, la conduite d'égout existante en béton armé, de type ovoïde 600 x 900 mm et datant de 1926 a été gainée en 2015.

Pour le tronçon entre les rues Richard et Manning, la conduite d'égout existante n'est pas critique et ne nécessite pas d'intervention pour le moment.

Pour le tronçon de Godin à Manning, les entrées de service d'égout seront remplacées conjointement avec les entrées de service d'aqueduc étant donné qu'ils sont dans la même tranchée.



**Conduite d'égout pluvial :**

Diamètre et longueur de la conduite d'égout pluvial proposée : 525 mm, 115 m.l.; 900 mm, 170 m.l.;

Pour le tronçon entre les rues Godin et Manning, la construction d'une conduite d'égout pluvial est justifiée, car le plan directeur de l'égout du bassin 3 de l'arrondissement de Verdun prévoit l'ajout d'un réseau d'égout pluvial sur ce tronçon afin de drainer séparément les eaux de ruissellement de surface (rues et espaces autres que les toits plats). Ceci aura pour effet de soulager le réseau unitaire existant.

**JUSTIFICATION****Données concernant l'appel d'offres public S17-003 - Reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning :**

Date de lancement de l'appel d'offres : le 10 février 2017

Médias dans lesquels l'appel d'offres public a été publié : SÉAO, Journal de Montréal

Date de réception des soumissions : le 1er mars 2017

Date d'ouverture des soumissions : le 1er mars 2017 à 10 h 30

Délai laissé aux soumissionnaires pour préparer et déposer leurs soumissions : 20 jours de calendrier, soit 14 jours ouvrables

Délai de validité de la soumission : 90 jours

Nombre d'addenda émis : 3

Addenda 01 : 22 février 2017 - Modifications aux cahiers des charges et ajout d'item au bordereau

Addenda 02 : 23 février 2017 : Modifications aux cahiers des charges et des quantités au bordereau

Addenda 03 : 24 février 2017 : Précisions aux cahiers des charges et modifications des quantités au bordereau

**Analyse des soumissions :**

Mis à part les dix (10) compagnies qui ont requis l'anonymat, vingt-et-une (21) entreprises se sont procurées les documents. Trois (3) entrepreneurs (14,28 % des preneurs de cahier des charges) ont déposé des soumissions conformes.

Le tableau normalisé suivant présente la liste des soumissionnaires et des prix soumis, les écarts de prix entre les soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le plus bas montant soumis.

Firmes soumissionnaires	Prix de base (taxes incluses)	Contingences (taxes incluses)	Total (taxes incluses)
Les Pavages Chenail inc.	3 026 705,53 \$	302 670,55 \$	3 329 376,08 \$
Gérald Théorêt inc.	3 263 328,10 \$	326 332,81 \$	3 589 660,91 \$
Les Entreprises Canbec Construction inc.	3 892 464,89 \$	389 246,49 \$	4 281 711,37 \$
Dernière estimation réalisée	3 660 461,95 \$	366 046,19 \$	4 026 508,14 \$
Coût moyen des soumissions conformes (total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)			3 733 582,79 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) ((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100			12,14 %

Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) <i>(la plus haute conforme – la plus basse conforme)</i>	952 335,29 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) <i>((la plus haute conforme – la plus basse conforme) / la plus basse) x 100</i>	28,60 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme – estimation)</i>	(697 132,06) \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) <i>((la plus basse conforme – estimation) / estimation) x 100</i>	(17,31) %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) <i>(la deuxième plus basse – la plus basse)</i>	260 284,84 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) <i>((la deuxième plus basse – la plus basse) / la plus basse) x 100</i>	7,82 %

Les coûts prévus dans l'estimation SEAO établie le 24 février 2017, par Monsieur Jean-François Dutil, ing. de la Division ingénierie de l'arrondissement de Verdun, étaient de 4 026 508,14 \$ (contingences et taxes incluses). Pour fins d'estimation, des prix unitaires moyens ont été calculés à partir des prix des soumissionnaires pour des travaux de reconstruction semblables réalisés dans l'arrondissement de Verdun en 2014, 2015 et 2016.

Au cours du mois de janvier et février, l'arrondissement a lancé quatre (4) appels d'offres pour la reconstruction de rues, afin de créer une forte concurrence entre les entrepreneurs. Les dates d'ouverture ont été décalées de plusieurs journées, soit le 24 février 2017 pour l'appel d'offres S17-001, le 15 février 2017 pour l'appel d'offres S17-002 et le 1er mars 2017 pour l'appel d'offres S17-003 (objet du présent dossier) et le 27 février pour l'appel d'offres S17-012. Ceci semble avoir un effet positif puisque l'arrondissement a reçu des soumissions de la part des entrepreneurs qui ne soumissionnaient pas pour des contrats de l'arrondissement. Aussi, dans tous les cas les prix sont plus bas que les estimations.

Les soumissions ont été vérifiées et analysées par Chantal Couture, ing., employée de la division ingénierie de l'arrondissement de Verdun.

Aucune erreur de calcul n'a été décelée dans les soumissions reçues.

L'écart de prix entre la plus haute et la plus basse soumission est de 952 335,29 \$ (28,60 %), avec une moyenne se situant à 3 373 582,79 \$. Le montant de la soumission la plus basse est inférieure de 17,31 % (697 132,06 \$ en moins) à l'estimation.

#### **Recommandation :**

De ce qui précède, nous estimons que la soumission la plus basse est conforme et recommandable. **Nous recommandons d'octroyer ce contrat au soumissionnaire : Les Pavages Chenail inc., 104, boul. Saint-Rémi, C.P. 3220, Saint-Rémi (Québec) J0L 2L0,** dont le numéro de fournisseur est le 115290.

#### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau des infrastructures performantes. Ils font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

La Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) a examiné le dossier et est d'accord pour recommander au conseil municipal la dépense et de voter les crédits, tels que décrits dans le sommaire décisionnel.

Les coûts assumés par la DGSRE pour ces travaux sont définis dans l'intervention du Service des finances. Les travaux de reconstruction des infrastructures sur la rue Brault entre la rue Bannantyne et le boul. LaSalle et la rue de Verdun entre les rues Godin et Manning sont admissibles à différents programme de subvention. Les travaux seront réalisés en 2017.

L'arrondissement de Verdun, agissant en tant qu'exécutant du projet, devra tenir la DGSRE informée de l'avancement des travaux et respecter l'enveloppe budgétaire allouée. Il devra également transmettre les décomptes progressifs au fur et à mesure de l'exécution des travaux. À la fin des travaux, il devra aussi fournir les plans "tels que construits", conformément à l'encadrement administratif en vigueur. Une copie devra également être transmise à la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau.

**Coûts :**

Les coûts des travaux de reconstruction de cette rue sont de 3 329 376,08 \$ (contingences et taxes incluses) excluant la majoration de 99 881,28 \$ (taxes incluses) pour des frais incidents (3 %) qui permettent de couvrir d'éventuels travaux effectués par des tiers, tels que des interventions requises par des compagnies de services publics (exemples : déplacement d'un massif, réparation d'une conduite de gaz, etc.) ainsi que les frais déjà connus pour l'aménagement de saillies et la déviation de conduites de gaz en mode travaux intégrés pour une valeur de 86 231,25 \$ (taxes incluses).

Les coûts totaux pour les travaux sont de 3 515 488,62 \$ (contingences, incidences et taxes incluses). Les crédits nets pour le projet incluant les contingences et les incidences sont réservés pour un montant de 3 210 109,68 \$.

Les travaux seront assumés par la DGSRE, le SIVT et l'arrondissement de Verdun selon la répartition suivante:

- Le montant alloué par la DGSRE est de 1 788 788,64 \$ (contingences, incidences et taxes incluses). Le montant du présent dossier concerne seulement la partie Travaux : reconstruction des conduites d'aqueduc et d'égout, incluant le remplacement des services (aqueduc et égout combiné) et les travaux y référant, tels que les frais de l'excavation, de la disposition des sols, de la démolition et de la réfection des trottoirs en béton vis-à-vis des emplacements de ces services. Pour la DGSRE, Le coût de certaines rues de ce contrat sera subventionné par le programme FEPTU (Fonds de l'eau potable et le traitement des eaux usées) pour un maximum de 83 %, laissant ainsi un impact estimé de 17 % à la charge des contribuables alors que le coût de certaines rues sera entièrement subventionné par le programme TECQ (taxe sur l'essence et de la contribution du Québec) ou financé par la réserve de l'eau locale.
- Le montant alloué par le SIVT est de 1 558 274,23 \$ (contingences, incidences et taxes incluses) pour les travaux de réfection de la chaussée (drainage, bordures, trottoirs, pavage et marquage) et la reconstruction de bordures, de trottoirs, incluant des avancées en saillis.
- Le montant alloué par l'arrondissement de Verdun est de 168 425,75 \$ (contingences, incidences et taxes incluses) pour l'aménagement paysager et la plantation d'arbres des deux tronçons.

**Tableau de répartition des montants :**

<b>rues Brault et de Verdun</b>				
<b>Répartition des coûts entre les partenaires</b>				
	Contrat	SIVT	DGSRE	Arr. Verdun
<b>CHAUSSÉE ET TROTTOIRS</b>	1 208 800,56 \$	1 165 655,80 \$	39 257,84 \$	3 886,92 \$
chaussée	-	799 137,48 \$	- \$	- \$
trottoir	-	366 518,32 \$	- \$	- \$
mobilisation aqueduc	-	- \$	19 823,27 \$	- \$
mobilisation égout pluvial	-	- \$	9 173,12 \$	- \$
mobilisation égout combiné	-	- \$	10 261,46 \$	- \$
<b>ÉGOUT</b>	638 264,77 \$	- \$	638 264,77 \$	- \$
pluvial	-	- \$	302 373,64 \$	- \$
combiné	-	- \$	335 891,14 \$	- \$
<b>AQUEDUC</b>	645 526,76 \$	- \$	645 526,76 \$	- \$
<b>ÉLECTRICITÉ</b>	80 135,74 \$	- \$	- \$	80 135,74 \$
<b>AMÉNAGEMENT PAYSAGER</b>	44 711,70 \$	- \$	- \$	44 711,70 \$
<b>MARQUAGE</b>	3 219,54 \$	3 219,54 \$	- \$	- \$
<b>PLAN TEL QU'ANNOTÉ</b>	11 831,06 \$	5 277,97 \$	5 994,40 \$	558,69 \$
<b>Sommes</b>	2 632 490,13 \$	1 174 153,31 \$	1 329 043,78 \$	129 293,04 \$
<b>Contingences (10 %)</b>	263 249,01 \$	117 415,33 \$	132 904,38 \$	12 929,30 \$
<b>S/total contingences</b>	2 895 739,14 \$	1 291 568,64 \$	1 461 948,15 \$	142 222,35 \$
<b>T.P.S. (5 %)</b>	144 786,96 \$	64 578,43 \$	73 097,41 \$	7 111,12 \$
<b>T.V.Q. (9,975 %)</b>	288 849,98 \$	128 833,97 \$	145 829,33 \$	14 186,68 \$
<b>Total</b>	3 329 376,08 \$	1 484 981,05 \$	1 680 874,89 \$	163 520,14 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	3 040 164,13 \$	1 355 985,63 \$	1 534 862,82 \$	149 315,69 \$
<b>S/total contingences</b>	2 895 739,14 \$	1 291 568,64 \$	1 461 948,15 \$	142 222,35 \$
<b>Frais incidents (3%)</b>	- \$	38 747,06 \$	43 858,44 \$	4 266,67 \$
<b>Frais incidents saillis</b>	- \$	25 000,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
<b>Frais incidents gaz</b>	- \$	0,00 \$	50 000,00 \$	0,00 \$
<b>S/total contingences et incidents</b>	2 895 739,14 \$	1 355 315,70 \$	1 555 806,60 \$	146 489,02 \$
<b>T.P.S. (5 %)</b>	144 786,96 \$	67 765,79 \$	77 790,33 \$	7 324,45 \$
<b>T.V.Q. (9,975 %)</b>	288 849,98 \$	135 192,74 \$	155 191,71 \$	14 612,28 \$
<b>Total</b>	3 329 376,08 \$	1 558 274,23 \$	1 788 788,64 \$	168 425,75 \$
		<b>Ville centre</b>	<b>Arr. Verdun</b>	
<b>Total (Contingences, taxes et incidents inclus)</b>		3 347 062,86 \$		168 425,75 \$
<b>Pourcentage Ville centre / Arrondissement</b>		95,2%		4,8%
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	3 040 164,13 \$	1 422 912,07 \$	1 633 402,45 \$	153 795,16 \$

Répartition des dépenses selon la nature des travaux :

<b>1 - Partie SIVT</b>			
	Artériel	Local	TOTAL
CHAUSSEE	444 685,99 \$	354 451,49 \$	799 137,48 \$
TROTTOIRS	143 390,56 \$	223 127,76 \$	366 518,32 \$
EGOUT	- \$	- \$	- \$
AQUEDUC	- \$	- \$	- \$
ELECTRICITE	- \$	- \$	- \$
AMENAGEMENT PAYSAGER	- \$	- \$	- \$
MARQUAGE	2 104,95 \$	1 114,59 \$	3 219,54 \$
PLAN TEL QU'ANNONTE	2 839,45 \$	2 438,51 \$	5 277,97 \$
Sommes	593 020,95 \$	581 132,36 \$	1 174 153,31 \$
Contingences (10 %)	59 302,10 \$	58 113,24 \$	117 415,33 \$
S/total contingences	652 323,05 \$	639 245,59 \$	1 291 568,64 \$
T.P.S. (5 %)	32 616,15 \$	31 962,28 \$	64 578,43 \$
T.V.Q. (9,975 %)	65 069,22 \$	63 764,75 \$	128 833,97 \$
Total	750 008,43 \$	734 972,62 \$	1 484 981,05 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>684 857,66 \$</b>	<b>671 127,97 \$</b>	<b>1 355 985,63 \$</b>
S/total contingences	652 323,05 \$	639 245,59 \$	1 291 568,64 \$
Frais incidents saillis	25 000,00 \$	0,00 \$	25 000,00 \$
Frais incidents (3%)	19 569,69 \$	19 177,37 \$	38 747,06 \$
S/total contingences et incidents	696 892,74 \$	658 422,96 \$	1 355 315,70 \$
T.P.S. (5 %)	34 844,64 \$	32 921,15 \$	67 765,79 \$
T.V.Q. (9,975 %)	69 515,05 \$	65 677,69 \$	135 192,74 \$
TOTAL contingences & incidences	801 252,43 \$	757 021,80 \$	1 558 274,23 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>731 650,27 \$</b>	<b>691 261,81 \$</b>	<b>1 422 912,07 \$</b>

<b>2 - Partie DGSRE</b>			
	Aqueduc	Égout	TOTAL
CHAUSSÉE ET TROTTOIRS	19 823,27 \$	19 434,58 \$	39 257,84 \$
EGOUT	- \$	638 264,77 \$	638 264,77 \$
EGOUT Pluvial	- \$	302 373,64 \$	302 373,64 \$
EGOUT Combiné	- \$	335 891,14 \$	335 891,14 \$
AQUEDUC	645 526,76 \$	- \$	645 526,76 \$
ÉLECTRICITÉ	- \$	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	- \$	- \$	- \$
MARQUAGE	- \$	- \$	- \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	3 023,49 \$	2 970,91 \$	5 994,40 \$
Sommes	668 373,52	660 670,26 \$	1 329 043,78 \$
Contingences (10 %)	66 837,35 \$	66 067,03 \$	132 904,38 \$
S/total contingences	735 210,87 \$	726 737,28 \$	1 461 948,15 \$
T.P.S. (5 %)	36 760,54 \$	36 336,86 \$	73 097,41 \$
T.V.Q. (9,975 %)	73 337,28 \$	72 492,04 \$	145 829,33 \$
Total	845 308,70 \$	835 566,19 \$	1 680 874,89 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>771 879,51 \$</b>	<b>762 983,31 \$</b>	<b>1 534 862,82 \$</b>
S/total contingences	735 210,87 \$	726 737,28 \$	1 461 948,15 \$
Frais incidents (3%)	22 056,33 \$	21 802,12 \$	43 858,44 \$
Frais incidents gaz	0,00 \$	50 000,00 \$	50 000,00 \$
S/total contingences et incidents	757 267,19 \$	798 539,40 \$	1 555 806,60 \$
T.P.S. (5 %)	37 863,36 \$	39 926,97 \$	77 790,33 \$
T.V.Q. (9,975 %)	75 537,40 \$	79 654,31 \$	155 191,71 \$
Total	870 667,96 \$	918 120,68 \$	1 788 788,64 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>795 035,90 \$</b>	<b>838 366,56 \$</b>	<b>1 633 402,45 \$</b>

**Note :** La répartition par tronçon se trouve dans les pièces jointes.

**Budget :**

Se référer aux interventions des services concernés.

**DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ces travaux permettront de contribuer à l'atteinte des objectifs suivants :

- Drainer séparément les eaux pluviales directement au fleuve ce qui contribue à soulager l'égout unitaire existant et diminuer les refoulements d'égout ;
- Rencontrer la politique nationale de l'eau (renouveler 1 % des réseaux) ;
- Diminuer les infiltrations d'eau au réseau d'égout ;
- Réduire la production d'eau potable par la diminution de bris d'aqueduc.

Le projet est soustrait à l'application de l'article 32 de la loi sur la qualité de l'environnement, selon les critères d'exclusion stipulés à l'article 5, paragraphe 2, du fait que l'ajout d'une conduite pluviale à la conduite unitaire existante, résulte en la création d'égouts pseudo-séparatifs. D'autre part, le projet n'est pas susceptible d'augmenter la fréquence ou le volume des débordements dans l'un des ouvrages de surverse.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le projet consiste à d'importants travaux de reconstruction d'aqueduc, d'égout combiné, d'égout pluvial, de chaussée et de trottoirs. Les impacts pour les secteurs concernés seront donc importants. Comme à l'habitude les résidents seront informés, par différents médias, des inconvénients reliés à ce chantier.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Comme pour tous les chantiers de cette envergure, l'arrondissement prévoit une distribution de lettres aux résidents et aux propriétaires dans la zone des travaux ainsi que des articles dans les journaux locaux et sur le site internet de la Ville.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi du contrat : 24 avril 2017 (Conseil municipal)

- Début des travaux: vers le 29 mai 2017
- Fin des travaux: début octobre 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

Le présent dossier donne suite à un appel d'offres assujetti à la *Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics*, conformément au décret 1049-2013 du 23 octobre 2013 du Gouvernement du Québec.

Le processus suit les règles d'attribution de contrat prescrites par le gouvernement du Québec.

L'adjudicataire recommandé, l'entrepreneur "**Les Pavages Chenail inc.**" (numéro d'entreprise 1142533042), détient une autorisation de conclure des contrats / sous-contrats publics de l'Autorité des Marchés Financiers (AMF), laquelle est en vigueur depuis le 23 février 2017. Cet entrepreneur n'est pas inscrit au Registre des entreprises non admissibles (RENA). De plus, il n'est pas inscrit sur la liste des entreprises ayant des restrictions sur leur licence de la Régie du Bâtiment du Québec (RBQ) et il ne figure pas sur la liste des entreprises à déclarer non conformes, en vertu de la Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal.

Les validations requises à l'effet que l'adjudicataire recommandé ne fait pas partie de la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ) ont été faites le 2 mars 2017.

La validation à l'effet que l'adjudicataire recommandé ne figure pas dans le Registre des entreprises non admissibles (RENA) aux contrats publics a été faite le 2 mars 2017.

La validation de l'attestation de Revenu Québec, datée du 19 décembre 2016 à 14 h 52 min 57 sec, a été faite le 2 mars 2017

Ce dossier respecte, au meilleur de nos connaissances, les encadrements suivants :

- Politique de gestion contractuelle ;
- Politique d'approvisionnement ;
- Directive «*Préparation et transmission des plans tels que construits / Plans TQC*» (C-OG-DG-D-12-011) ;
- Directive «*Gestion des contingences, incidences et déboursés dans tous les contrats*» (C-OG-DG-D-12-010) ;

- Directive «*Confidentialité des estimations des contrats* » (C-RM-GREF-D-16-001) ;
- Directive «*Loi visant à prévenir, combattre et sanctionner certaines pratiques frauduleuses dans l'industrie de la construction* » (C-OG-SCARM-D-12-001) ;
- Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics.

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Verdun , Bureau du directeur d'arrondissement (Pascal GAGNÉ)

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

### **Parties prenantes**

Jean CARRIER, Service des infrastructures\_voirie et transports

Kathy DAVID, Service de l'eau

Lecture :

Kathy DAVID, 6 mars 2017

Jean CARRIER, 6 mars 2017

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Jean-Francois DUTIL  
Ingénieur

**Tél :** 514 765-7195  
**Télécop. :** 514 765-7007

### **ENDOSSÉ PAR**

Jean CARDIN  
Directeur

**Tél :** 514 765-7098  
**Télécop. :** 514 765-7007

Le : 2017-03-02



Le 23 février 2017

LES PAVAGES CHENAIL INC.  
A/S MONSIEUR YVON VARIN  
104, BOUL SAINT-RÉMI  
CASE POSTALE 3220  
SAINT-RÉMI (QC) J0L 2L0

N° de décision : 2017-CPSM-1011721

N° de client : 2700004376

**Objet : Renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public**

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« **Autorité** ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous CHENAIL, le renouvellement de son autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, RLRQ, c. C-65.1 (la « **LCOP** »). LES PAVAGES CHENAIL INC. demeure donc inscrite au registre des entreprises autorisées à contracter ou à sous-contracter tenu par l'Autorité.

Cette nouvelle autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **15 avril 2019** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements déjà transmis lors de la demande de renouvellement de l'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

Québec  
Place de la Cité, tour Cominar  
2540, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-0512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

Montréal  
600, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090

**rues Brault et de Verdun**
**Répartition des coûts entre les partenaires**

	Contrat	SIVT	DGSRE	Arr. Verdun
CHAUSSÉE ET TROTTOIRS	1 208 800,56 \$	1 165 655,80 \$	39 257,84 \$	3 886,92 \$
chaussée	-	799 137,48 \$	- \$	- \$
trottoir	-	366 518,32 \$	- \$	- \$
mobilisation aqueduc	-	- \$	19 823,27 \$	- \$
mobilisation égout pluvial	-	- \$	9 173,12 \$	- \$
mobilisation égout combiné	-	- \$	10 261,46 \$	- \$
ÉGOUT	638 264,77 \$	- \$	638 264,77 \$	- \$
pluvial	-	- \$	302 373,64 \$	- \$
combiné	-	- \$	335 891,14 \$	- \$
AQUEDUC	645 526,76 \$	- \$	645 526,76 \$	- \$
ÉLECTRICITÉ	80 135,74 \$	- \$	- \$	80 135,74 \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	44 711,70 \$	- \$	- \$	44 711,70 \$
MARQUAGE	3 219,54 \$	3 219,54 \$	- \$	- \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	11 831,06 \$	5 277,97 \$	5 994,40 \$	558,69 \$
Sommes	2 632 490,13 \$	1 174 153,31 \$	1 329 043,78 \$	129 293,04 \$
Contingences (10 %)	263 249,01 \$	117 415,33 \$	132 904,38 \$	12 929,30 \$
S/total contingences	2 895 739,14 \$	1 291 568,64 \$	1 461 948,15 \$	142 222,35 \$
T.P.S. (5 %)	144 786,96 \$	64 578,43 \$	73 097,41 \$	7 111,12 \$
T.V.Q. (9,975 %)	288 849,98 \$	128 833,97 \$	145 829,33 \$	14 186,68 \$
Total	3 329 376,08 \$	1 484 981,05 \$	1 680 874,89 \$	163 520,14 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>3 040 164,13 \$</b>	<b>1 355 985,63 \$</b>	<b>1 534 862,82 \$</b>	<b>149 315,69 \$</b>
S/total contingences	2 895 739,14 \$	1 291 568,64 \$	1 461 948,15 \$	142 222,35 \$
Frais incidents (3%)	- \$	38 747,06 \$	43 858,44 \$	4 266,67 \$
Frais incidents saillis	- \$	25 000,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Frais incidents gaz	- \$	0,00 \$	50 000,00 \$	0,00 \$
S/total contingences et incidents	2 895 739,14 \$	1 355 315,70 \$	1 555 806,60 \$	146 489,02 \$
T.P.S. (5 %)	144 786,96 \$	67 765,79 \$	77 790,33 \$	7 324,45 \$
T.V.Q. (9,975 %)	288 849,98 \$	135 192,74 \$	155 191,71 \$	14 612,28 \$
Total	3 329 376,08 \$	1 558 274,23 \$	1 788 788,64 \$	168 425,75 \$
		<b>Ville centre</b>	<b>Arr. Verdun</b>	
Total (Contingences, taxes et incidents inclus)		3 347 062,86 \$		168 425,75 \$
Pourcentage Ville centre / Arrondissement		95,2%		4,8%
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>3 040 164,13 \$</b>	<b>1 422 912,07 \$</b>	<b>1 633 402,45 \$</b>	<b>153 795,16 \$</b>

## Répartition des dépenses selon la nature des travaux :

**1 - Partie SIVT**

	Artériel	Local	TOTAL
CHAUSSÉE	444 685,99 \$	354 451,49 \$	799 137,48 \$
TROTTOIRS	143 390,56 \$	223 127,76 \$	366 518,32 \$
ÉGOUT	- \$	- \$	- \$
AQUEDUC	- \$	- \$	- \$
ÉLECTRICITÉ	- \$	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	- \$	- \$	- \$
MARQUAGE	2 104,95 \$	1 114,59 \$	3 219,54 \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	2 839,45 \$	2 438,51 \$	5 277,97 \$
Sommes	593 020,95 \$	581 132,36 \$	1 174 153,31 \$
Contingences (10 %)	59 302,10 \$	58 113,24 \$	117 415,33 \$
S/total contingences	652 323,05 \$	639 245,59 \$	1 291 568,64 \$
T.P.S. (5 %)	32 616,15 \$	31 962,28 \$	64 578,43 \$
T.V.Q. (9,975 %)	65 069,22 \$	63 764,75 \$	128 833,97 \$
Total	750 008,43 \$	734 972,62 \$	1 484 981,05 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>684 857,66 \$</b>	<b>671 127,97 \$</b>	<b>1 355 985,63 \$</b>
S/total contingences	652 323,05 \$	639 245,59 \$	1 291 568,64 \$
Frais incidents saillis	25 000,00 \$	0,00 \$	25 000,00 \$
Frais incidents (3%)	19 569,69 \$	19 177,37 \$	38 747,06 \$
S/total contingences et incidents	696 892,74 \$	658 422,96 \$	1 355 315,70 \$
T.P.S. (5 %)	34 844,64 \$	32 921,15 \$	67 765,79 \$
T.V.Q. (9,975 %)	69 515,05 \$	65 677,69 \$	135 192,74 \$
TOTAL contingences & incidents	801 252,43 \$	757 021,80 \$	1 558 274,23 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>731 650,27 \$</b>	<b>691 261,81 \$</b>	<b>1 422 912,07 \$</b>

**2 - Partie DGSRE**

	Aqueduc	Brault - Tronçon Bannantyne-De Verdun	Brault - Tronçon De Verdun-LaSalle	De Verdun - Tronçon Godin-Manning	Égout	Brault - Tronçon Bannantyne-De Verdun	Brault - Tronçon De Verdun-LaSalle	De Verdun - Tronçon Godin-Manning	TOTAL
CHAUSSÉE ET TROTTOIRS	19 823,27 \$	8 395,74 \$	2 565,36 \$	8 862,17 \$	19 434,58 \$	8 700,32 \$	2 103,75 \$	8 630,51 \$	39 257,84 \$
ÉGOUT	- \$	- \$	- \$	- \$	638 264,77 \$	298 421,36 \$	56 051,05 \$	283 792,36 \$	638 264,77 \$
ÉGOUT Pluvial	- \$	- \$	- \$	- \$	302 373,64 \$	91 557,87 \$	15 300,02 \$	195 515,74 \$	302 373,64 \$
ÉGOUT Combiné	- \$	- \$	- \$	- \$	335 891,14 \$	206 863,48 \$	40 751,03 \$	88 276,62 \$	335 891,14 \$
AQUEDUC	645 526,76 \$	275 554,83 \$	83 477,43 \$	286 494,50 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	645 526,76 \$
ÉLECTRICITÉ	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
MARQUAGE	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	3 023,49 \$	1 229,12 \$	374,65 \$	1 419,73 \$	2 970,91 \$	1 327,71 \$	249,77 \$	1 393,44 \$	5 994,40 \$
Sommes	668 373,52 \$	285 179,68 \$	86 417,44 \$	296 776,40 \$	660 670,26 \$	308 449,38 \$	58 404,57 \$	293 816,31 \$	1 329 043,78 \$
Contingences (10 %)	66 837,35 \$	28 517,97 \$	8 641,74 \$	29 677,64 \$	66 067,03 \$	30 844,94 \$	5 840,46 \$	29 381,63 \$	132 904,38 \$
S/total contingences	735 210,87 \$	313 697,65 \$	95 059,19 \$	326 454,04 \$	726 737,28 \$	339 294,32 \$	64 245,03 \$	323 197,94 \$	1 461 948,15 \$
T.P.S. (5 %)	36 760,54 \$	15 684,88 \$	4 752,96 \$	16 322,70 \$	36 336,86 \$	16 964,72 \$	3 212,25 \$	16 159,90 \$	73 097,41 \$
T.V.Q. (9,975 %)	73 337,28 \$	31 291,34 \$	9 482,15 \$	32 563,79 \$	72 492,04 \$	33 844,61 \$	6 408,44 \$	32 238,99 \$	145 829,33 \$
Total	845 308,70 \$	360 673,87 \$	109 294,30 \$	375 340,53 \$	835 566,19 \$	390 103,64 \$	73 865,72 \$	371 596,83 \$	1 680 874,89 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>771 879,51 \$</b>	<b>329 343,32 \$</b>	<b>99 800,26 \$</b>	<b>342 735,93 \$</b>	<b>762 983,31 \$</b>	<b>356 216,62 \$</b>	<b>67 449,25 \$</b>	<b>339 317,43 \$</b>	<b>1 534 862,82 \$</b>
S/total contingences	735 210,87 \$	313 697,65 \$	95 059,19 \$	326 454,04 \$	726 737,28 \$	339 294,32 \$	64 245,03 \$	323 197,94 \$	1 461 948,15 \$
Frais incidents (3%)	22 056,33 \$	9 410,93 \$	2 851,78 \$	9 793,62 \$	21 802,12 \$	10 178,83 \$	1 927,35 \$	9 695,94 \$	43 858,44 \$
Frais incidents gaz	0,00 \$	- \$	- \$	- \$	50 000,00 \$	5 000,00 \$	5 000,00 \$	40 000,00 \$	50 000,00 \$
S/total contingences et incidents	757 267,19 \$	323 108,58 \$	97 910,96 \$	336 247,66 \$	798 539,40 \$	354 473,15 \$	71 172,38 \$	372 893,87 \$	1 555 806,60 \$
T.P.S. (5 %)	37 863,36 \$	16 155,43 \$	4 895,55 \$	16 812,38 \$	39 926,97 \$	17 723,66 \$	3 558,62 \$	18 644,69 \$	77 790,33 \$
T.V.Q. (9,975 %)	75 537,40 \$	32 230,08 \$	9 766,62 \$	33 540,70 \$	79 654,31 \$	35 358,70 \$	7 099,45 \$	37 196,16 \$	155 191,71 \$
Total	870 667,96 \$	371 494,09 \$	112 573,13 \$	386 600,74 \$	918 120,68 \$	407 555,50 \$	81 830,45 \$	428 734,73 \$	1 788 788,64 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>795 035,90 \$</b>	<b>339 223,62 \$</b>	<b>102 794,27 \$</b>	<b>353 018,01 \$</b>	<b>838 366,56 \$</b>	<b>372 152,49 \$</b>	<b>74 722,10 \$</b>	<b>391 491,96 \$</b>	<b>1 633 402,45 \$</b>





**Dossier # : 1176459003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à Pavages Chenail inc. pour la reconstruction de la rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning - Dépense totale de 3 515 488,61 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 329 376,08 \$ + incidences : 186 112,53 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-003 (3 soumissionnaires)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[SIVT - 1176459003.xls](#) [Info Comptable DGSRE 1176459003.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 872-5916

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-21

Mélanie BRISSON  
conseiller(ere) en gestion des ressources  
financieres

**Tél :** 514 872-6052

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier - Point de service Eau-Environnement



**Dossier # : 1176730002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à Sintra inc. (Région Montérégie-Rive-Sud) pour la reconstruction des rues Crawford, Truman et Parkdale dans l'arrondissement de Verdun - Dépense totale de 3 325 379,95 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 228 524,21 \$ + incidences : 96 855,74 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-012 (8 soumissionnaires).

Il est recommandé :  
*Au conseil municipal*

1- D'autoriser une dépense de **2 180 226,56 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, représentant **65,6 %** du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction des rues Crawford, Truman et Parkdale, dans l'arrondissement de Verdun (S17-012).

2- D'octroyer à la compagnie "**Sintra inc. (Région Montérégie-Rive-Sud)**", plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de **3 228 524,21 \$**, contingences, incidences et taxes incluse, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-012.

3- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-10 14:55

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
 Directeur général adjoint  
 Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
 et Concertation des arrondissements



---

## Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement

---

Séance ordinaire du mardi 4 avril 2017

Résolution: CA17 210070

---

**Octroyer un contrat à *Sintra inc.- Région Montérégie-Rive-Sud* pour la reconstruction des rues Crawford, Truman et Parkdale dans l'arrondissement de Verdun - Dépense totale de 3 325 379,95 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 228 524,21 \$ + incidences : 96 855,74 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-012 (8 soumissionnaires). (1176730002)**

Il est proposé par la conseillère Manon Gauthier

appuyé par la conseillère Marie-Andrée Mauger

ET UNANIMEMENT RÉSOLU :

Au conseil d'arrondissement :

1. D'autoriser une dépense de 1 145 153,38 \$, contingences, incidences et taxes incluses, représentant 34,4 % du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction des rues Crawford, Truman et Parkdale, dans l'arrondissement de Verdun (S17-012);
2. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Verdun.

Le tout conditionnel à l'octroi du contrat par le conseil municipal.

Au conseil municipal :

1. D'autoriser une dépense de 2 180 226,56 \$, contingences, incidences et taxes incluses, représentant 65,6 % du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction des rues Crawford, Truman et Parkdale, dans l'arrondissement de Verdun (S17-012);
2. D'octroyer à la compagnie *Sintra inc. - Région Montérégie-Rive-Sud*, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 3 228 524,21 \$, contingences, incidences et taxes incluse, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-012;

3. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

20.08 1176730002

Jean-François PARENTEAU

---

Maire d'arrondissement

Caroline FISETTE

---

Directrice du bureau d'arrondissement et  
secrétaire d'arrondissement

Signée électroniquement le 5 avril 2017





**Dossier # : 1176730002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à Sintra inc. (Région Montérégie-Rive-Sud) pour la reconstruction des rues Crawford, Truman et Parkdale dans l'arrondissement de Verdun - Dépense totale de 3 325 379,95 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 228 524,21 \$ + incidences : 96 855,74 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-012 (8 soumissionnaires).

Il est recommandé :  
*Au conseil d'arrondissement*

- 1- D'autoriser une dépense de **1 145 153.38 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, représentant **34,4 %** du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction des rues Crawford, Truman et Parkdale, dans l'arrondissement de Verdun (S17-012).
- 2- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Verdun.

Le tout conditionnel à l'octroi du contrat par le conseil municipal.

*Au conseil municipal*

- 1- D'autoriser une dépense de **2 180 226,56 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, représentant **65,6 %** du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction des rues Crawford, Truman et Parkdale, dans l'arrondissement de Verdun (S17-012).
- 2- D'octroyer à la compagnie "**Sintra inc. (Région Montérégie-Rive-Sud)**", plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de **3 228 524,21 \$**, contingences, incidences et taxes incluse, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-012.
- 3- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

**Signé par** Martin ROBERGE **Le** 2017-03-24 12:36

**Signataire :**

Martin ROBERGE

---

Directeur - travaux publics  
Verdun , Direction des travaux publics

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176730002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à Sintra inc. (Région Montérégie-Rive-Sud) pour la reconstruction des rues Crawford, Truman et Parkdale dans l'arrondissement de Verdun - Dépense totale de 3 325 379,95 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 228 524,21 \$ + incidences : 96 855,74 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-012 (8 soumissionnaires).

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Les infrastructures de la rue Crawford, entre le boulevard Champlain et la rue Penniston, de la rue Truman, entre la rue Crawford et la rue Parkdale, ainsi que celles de la rue Parkdale, entre la rue Truman et le boulevard Champlain, ont fait l'objet d'analyse par l'arrondissement de Verdun et par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) dans le cadre du Plan d'intervention sur les réseaux d'eau.

Ces analyses ont mis en évidence les éléments suivants :

- La surface de la chaussée est fortement dégradée et marquée de nombreuses fissures et de réparations partielles. La chaussée a perdu son uni sur une grande partie de sa longueur.
- Les conduites dans le secteur à reconstruire font parti d'un secteur "Wartime" et le remplacement de toutes les entrées de services en plomb est nécessaire. Elles ont été construites en 1946 pour le tronçon de la rue Crawford entre le boulevard Champlain et la rue Penniston. Et, en 1947 pour les tronçons de la rue Truman, entre la rue Crawford et le boulevard Champlain, et de la rue Parkdale, entre la rue Truman et le boulevard Champlain. Bien qu'il y ait peu de fuites récentes dans le secteur, les expériences passées ont démontré que la reconstruction de la structure de chaussée au-dessus d'une conduite d'aqueduc de cet âge et, en particulier, les effets de la compaction des matériaux provoquent subséquemment des fuites.
- Plusieurs sections de trottoirs sont considérées comme en mauvais état ou présentant d'autres défauts (pente inversée, fissuration, section en enrobé bitumineux, etc.).
- La majorité des branchements de services d'aqueduc et d'égout est respectivement en plomb et en grès. Le remplacement de ces conduites a pour but de réduire les risques de bris sous les nouvelles structures et d'assurer une eau de meilleure qualité.
- Un manque en arbres est constaté sur cette rue. De plus, un aménagement végétal est requis par la création de saillies de trottoirs. Ces aménagements contribueront, non seulement à l'amélioration du paysage, mais aussi à la sécurité des usagers et des piétons.

Le présent dossier vise l'octroi d'un contrat pour la réalisation de ces travaux.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1452 - 20 décembre 2016 - Accepter les offres de service à venir des conseils d'arrondissement afin de prendre en charge la réalisation de travaux de voirie dans des rues du réseau artériel administratif de la Ville, conformément à l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal*.

## **DESCRIPTION**

Le présent dossier vise à octroyer un contrat pour la reconstruction de la rue Crawford, entre le boulevard Champlain et la rue Penniston, la rue Truman entre les rues Crawford et Champlain, ainsi que celles de la rue Parkdale entre la rue Truman et le boulevard Champlain, suite au lancement de l'appel d'offres public S17-012 pour lequel il y a eu huit (8) soumissionnaires.

Les travaux contingents prévus au bordereau de soumission représentent 10 % du montant total du contrat.

Les travaux incidents comportent essentiellement les frais de travaux de déplacement et/ou de remplacement de services publics imprévus aux plans, le montant des incidences représente 3 % du montant total du contrat incluant les contingences.

### **Les travaux incluent notamment :**

- Le remplacement de 9 245 m<sup>2</sup> de chaussée souple ;
- La construction de 2 325 m<sup>2</sup> de trottoirs avec et sans talon ;
- Le remplacement de la conduite d'aqueduc existante de 150 mm de diamètre sur ± 815 m de conduite 200 mm ;
- La construction de 8 boîtes de vannes ;
- La construction de 3 bornes d'incendie ;
- La reconstruction de 45 puisards de rue ;
- Le remplacement d'environ 80 services d'aqueduc et d'égout combiné ;
- Le remplacement de l'éclairage de rue ;
- La construction d'autres ouvrages connexes.

Au niveau de la DGSRE, les travaux des rues Crawford, Truman et Parkdale, comprennent :

### **Conduite d'aqueduc :**

#### **Rue Crawford, entre le boul. Champlain et la rue Penniston**

Diamètre et longueur de la conduite d'aqueduc existante : 150 mm, 340 m.l.

Diamètre et longueur de la conduite d'aqueduc proposée : 200 mm, 340 m.l.

#### **Rue Truman, entre la rue Parkdale et la rue Crawford**

Diamètre et longueur de la conduite d'aqueduc existante : 150 mm, 250 m.l.

Diamètre et longueur de la conduite d'aqueduc proposée : 200 mm, 250 m.l.

#### **Rue Parkdale, entre le boulevard Champlain et la rue Truman**

Diamètre et longueur de la conduite d'aqueduc existante : 150 mm, 225 m.l.

Diamètre et longueur de la conduite d'aqueduc proposée : 200 mm, 225 m.l.

Les conduites d'aqueduc sont en fonte grise. Ces conduites ont atteint leur durée de vie utile, elles ont des joints en plomb et ont une grande probabilité d'avoir des entrées de services en plomb. La reconstruction de ces conduites est justifiée puisque des bris risquent de survenir pendant et suite aux travaux de reconstruction complète de la chaussée.

Les conduites d'aqueduc existantes sur ces trois rues sont en fonte grise et datent de 1946

(Crawford) et 1947 (Truman et Parkdale). Le remplacement de ces trois conduites d'aqueduc est justifié par le matériau des conduites (fonte grise), l'âge, la présence de joints en plomb, une majorité d'entrées de services en plomb, ainsi que par la reconstruction de la chaussée. En effet, l'ampleur des travaux de compactage lors de la reconstruction de la chaussée pourrait affaiblir l'état structural des conduites d'aqueduc existantes en raison de la présence des joints en plomb et des entrées de service en plomb. Des bris pourraient donc survenir pendant et suite aux travaux de reconstruction complète de la chaussée.

De plus, les rues Crawford, Truman et Parkdale sont situées dans un secteur Wartime de l'arrondissement de Verdun. La stratégie élaborée par la DGSRE pour éliminer les entrées de service en plomb priorise les travaux d'infrastructures dans les secteurs Wartime.

Les conduites d'égout existantes sur les rues Crawford, Truman et Parkdale sont en bonne condition. Toutefois, les entrées de service d'égout seront remplacées conjointement avec les entrées de service d'aqueduc étant donné qu'ils sont dans la même tranchée.

## JUSTIFICATION

### Données concernant l'appel d'offres public S17-012 - Reconstruction des rues Crawford, Truman et Parkdale :

Date de lancement de l'appel d'offres : le 6 février 2017

Médias dans lesquels l'appel d'offres public a été publié : SÉAO, Journal de Montréal

Date de réception des soumissions : le 27 février 2017

Date d'ouverture des soumissions : le 27 février 2017 à 14 h 00

Délai laissé aux soumissionnaires pour préparer et déposer leurs soumissions : 22 jours de calendrier, soit 16 jours ouvrables

Délai de validité de la soumission : 90 jours

Nombre d'addenda émis : 4

Addenda 01 : 16 février 2017 - Ajouts et corrections d'item de la soumission - report de la date d'ouverture

Addenda 02 : 17 février 2017 - Réponses aux questions reçues et modification au bordereau

Addenda 03 : 21 février 2017 - Réponses aux questions reçues

Addenda 04 : 24 février 2017 - Précisions aux cahiers des charges

### Analyse des soumissions :

Huit (8) compagnies ont requis l'anonymat sur les dix-neuf (19) entreprises qui se sont procurées les documents. Huit (8) entrepreneurs, soit 42 % des preneurs de cahier des charges, ont déposé des soumissions conformes.

Le tableau normalisé suivant présente la liste des soumissionnaires et des prix soumis, les écarts de prix entre les soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le plus bas montant soumis.

Firmes soumissionnaires	Prix de base (taxes incluses)	Contingences (taxes incluses)	Total (taxes incluses)
Sintra inc. (Région Montérégie-Rive-Sud)	2 935 022,01 \$	293 502,20 \$	3 228 524,21 \$
Travaux Routiers Métropole	3 103 573,06 \$	310 357,31 \$	3 413 930,37 \$
Les Pavages Chenail. inc.	3 256 896,72 \$	325 689,67 \$	3 582 586,39 \$

Gérald Théorêt inc.	3 258 297,40 \$	325 829,74 \$	3 584 127,14 \$
Duroking Construction	3 287 444,99 \$	328 744,50 \$	3 616 187,49 \$
Les Entreprises Canbec Construction inc.	3 462 885,38 \$	346 288,54 \$	3 809 173,92 \$
Les Excavations Gilbert Théorêt inc.	3 533 766,97 \$	353 376,70 \$	3 887 143,67 \$
Les Entreprises Michaudville inc.	4 051 169,99 \$	405 117,00 \$	4 456 286,99 \$
Dernière estimation réalisée	3 241 352,78 \$	324 135,28 \$	3 565 488,06 \$
Coût moyen des soumissions conformes <i>(total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)</i>			3 697 245,27 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) <i>((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			14,52 %
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) <i>(la plus haute conforme - la plus basse conforme)</i>			1 227 762,78 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) <i>((la plus haute conforme - la plus basse conforme) / la plus basse) x 100</i>			38,03 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme - estimation)</i>			(336 963,84) \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) <i>((la plus basse conforme - estimation) / estimation) x 100</i>			(9,45) %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) <i>(la deuxième plus basse - la plus basse)</i>			185 406,16 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) <i>((la deuxième plus basse - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			5,74 %

Les coûts révisés prévus dans l'estimation SEOA établie le 24 février 2017, par Monsieur Jean-François Dutil, ing. de la Division ingénierie de l'arrondissement de Verdun, étaient de 3 565 488,06 \$ (contingences et taxes incluses). Pour fins d'estimation, des prix unitaires moyens ont été calculés à partir des prix des soumissionnaires pour des travaux de reconstruction semblables réalisés dans l'arrondissement de Verdun en 2014, 2015 et 2016.

Au cours du mois de janvier et février, l'arrondissement a lancé quatre (4) appels d'offres pour la reconstruction de rues afin de créer une forte concurrence entre les entrepreneurs. Les dates d'ouverture ont été décalées de plusieurs journées, soit le 24 février 2017 pour l'appel d'offres S17-001, le 15 février 2017 pour l'appel d'offres S17-002 et le 1er mars 2017 pour l'appel d'offres S17-003 et le 27 février pour l'appel d'offres S17-012 (objet du présent dossier). Ceci semble avoir un effet positif puisque l'arrondissement a reçu des soumissions de la part des entrepreneurs qui ne soumissionnaient pas pour des contrats de l'arrondissement. Aussi, dans tous les cas les prix sont plus bas que les estimations.

Les soumissions ont été vérifiées et analysées par Mme Chantal Couture, ing., employée de la Division ingénierie de l'arrondissement de Verdun.

Aucune erreur de calcul n'a été décelée dans les soumissions reçues.

L'écart de prix entre la plus haute et la plus basse soumission est de 1 227 762,78 \$ (14,52

%), avec une moyenne se situant à 3 697 245,27 \$. Le montant de la soumission la plus basse est inférieure de 9,45 % (336 963,84 \$ en moins) à l'estimation.

**Recommandation :**

De ce qui précède, nous estimons que la soumission la plus basse est conforme et recommandable. **Nous recommandons d'octroyer ce contrat au soumissionnaire : Sintra inc. (Région Montérégie-Rive-Sud), 7 rang Saint-Régis Sud, Saint-Isidore, Québec, J0L 2A0**, dont le numéro de fournisseur est le 115583.

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau des infrastructures performantes. Ils font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

La Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) a examiné le dossier et est d'accord pour recommander au conseil municipal la dépense et de voter les crédits, tels que décrits dans le sommaire décisionnel.

Les coûts assumés par la DGSRE pour ces travaux sont définis dans l'intervention du Service des finances. Les travaux de reconstruction des infrastructures sur les rues Crawford, Truman et Parkdale sont admissibles au programme de subvention de la TECQ. Les travaux seront réalisés en 2017.

L'arrondissement de Verdun, agissant en tant qu'exécutant du projet, devra tenir la DGSRE informée de l'avancement des travaux et respecter l'enveloppe budgétaire allouée. Il devra également transmettre les décomptes progressifs au fur et à mesure de l'exécution des travaux. À la fin des travaux, il devra aussi fournir les plans "tels que construits", conformément à l'encadrement administratif en vigueur. Une copie devra également être transmise à la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau.

**Coûts :**

Les coûts des travaux de reconstruction de cette rue sont de 3 228 524,21 \$ (contingences et taxes incluses) excluant la majoration de 96 855,73 \$ (taxes incluses) pour des frais incidents (3 %) qui permettent de couvrir d'éventuels travaux effectués par des tiers, tels que des interventions requises par des compagnies de services publics (exemples : déplacement d'un massif, réparation d'une conduite de gaz, etc.).

Les coûts totaux pour les travaux sont de 3 325 379,94 \$ (contingences, incidences et taxes incluses). Les crédits nets pour le projet incluant les contingences et les incidences sont réservés pour un montant de 3 036 515,13 \$.

Les travaux seront assumés par la DGSRE, le SIVT et l'arrondissement de Verdun selon la répartition suivante:

- Le montant alloué par la DGSRE est de 994 220,35 \$ (contingences, incidences et taxes incluses). Le montant du présent dossier concerne seulement la partie Travaux : reconstruction des conduites d'aqueduc, incluant le remplacement des services (aqueduc et égout combiné) et les travaux y référant tels que les frais de l'excavation, de la disposition des sols, de la démolition et de la réfection des trottoirs en béton vis-à-vis des emplacements de ces services.
- Le montant alloué par la DGSRE pour la reconstruction des infrastructures, est admissible à une subvention, ne laissant aucune charge aux contribuables.. Le montant estimé est de 907 855,70 \$ net de ristournes
- Le montant alloué par le SIVT est de 1 186 006,21 \$ (contingences, incidences et taxes incluses) pour les travaux de réfection de la chaussée (drainage,

bordures, trottoirs, pavage et marquage) et la reconstruction de bordures, de trottoirs.

- Le montant alloué par l'arrondissement de Verdun est de 1 145 153,38 \$ (contingences, incidences et taxes incluses) pour l'aménagement paysager et la plantation d'arbres et la réfection de l'éclairage des trois tronçons.

**Tableau de répartition des montants :**

<b>Répartition des coûts entre les partenaires</b>				
	Contrat	SIVT	DGSRE	Arr. Verdun
<b>CHAUSSÉE ET TROTTOIRS</b>	1 579 119,00 \$	903 131,45 \$	20 700,00 \$	655 287,55 \$
chaussée	- \$	701 671,45 \$	- \$	453 827,55 \$
trottoir	- \$	201 460,00 \$	- \$	201 460,00 \$
mobilisation aqueduc	- \$	- \$	14 490,00 \$	- \$
mobilisation entrées de service	- \$	- \$	6 210,00 \$	- \$
<b>ENTRÉES DE SERVICE</b>	222 753,27 \$		222 753,27 \$	- \$
<b>AQUEDUC</b>	517 154,73 \$	- \$	517 154,73 \$	- \$
<b>ELECTRICITÉ</b>	163 714,00 \$			163 714,00 \$
<b>AMÉNAGEMENT PAYSAGER</b>	57 031,00 \$		- \$	57 031,00 \$
<b>MARQUAGE</b>	4 174,00 \$	4 174,00 \$	- \$	- \$
<b>PLAN TEL QU'ANNOTE</b>	8 802,00 \$	3 139,38 \$	2 611,26 \$	3 051,36 \$
<b>Sommes</b>	<b>2 552 748,00 \$</b>	<b>910 444,83 \$</b>	<b>763 219,26 \$</b>	<b>879 083,91 \$</b>
Contingences (10 %)	255 274,80 \$	91 044,48 \$	76 321,93 \$	87 908,39 \$
S/total contingences	2 808 022,80 \$	1 001 489,31 \$	839 541,19 \$	966 992,30 \$
T.P.S. (5 %)	140 401,14 \$	50 074,47 \$	41 977,06 \$	48 349,62 \$
T.V.Q. (9,975 %)	280 100,27 \$	99 898,56 \$	83 744,23 \$	96 457,48 \$
<b>Total</b>	<b>3 228 524,21 \$</b>	<b>1 151 462,34 \$</b>	<b>965 262,48 \$</b>	<b>1 111 799,40 \$</b>
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>2 948 072,94 \$</b>	<b>1 051 438,59 \$</b>	<b>881 413,30 \$</b>	<b>1 015 221,04 \$</b>
S/total contingences	2 808 022,80 \$	1 001 489,31 \$	839 541,19 \$	966 992,30 \$
Frais incidents (3%)	- \$	30 044,68 \$	25 186,24 \$	29 009,77 \$
S/total contingences et incidents	2 808 022,80 \$	1 031 533,99 \$	864 727,42 \$	996 002,07 \$
T.P.S. (5 %)	140 401,14 \$	51 576,70 \$	43 236,37 \$	49 800,10 \$
T.V.Q. (9,975 %)	280 100,27 \$	102 895,52 \$	86 256,56 \$	99 351,21 \$
<b>Total</b>	<b>3 228 524,21 \$</b>	<b>1 186 006,21 \$</b>	<b>994 220,35 \$</b>	<b>1 145 153,38 \$</b>
		<b>Ville centre</b>		<b>Arr. Verdun</b>
Total (Contingences, taxes et incidents inclus)		2 180 226,56 \$		1 145 153,38 \$
Pourcentage Ville centre / Arrondissement		65,6%		34,4%
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>2 948 072,94 \$</b>	<b>1 082 981,75 \$</b>	<b>907 855,70 \$</b>	<b>1 045 677,67 \$</b>



<b>1 - Partie SIVT</b>		
	Local	TOTAL
CHAUSSEE	701 671,45 \$	701 671,45 \$
TROTTOIRS	201 460,00 \$	201 460,00 \$
EGOUT	- \$	- \$
AQUEDUC	- \$	- \$
ELECTRICITE	- \$	- \$
AMENAGEMENT PAYSAGER	- \$	- \$
MARQUAGE	4 174,00 \$	4 174,00 \$
PLAN TEL QU'ANNONTE	3 139,38 \$	3 139,38 \$
Sommes	910 444,83 \$	910 444,83 \$
Contingences (10 %)	91 044,48 \$	91 044,48 \$
S/total contingences	1 001 489,31 \$	1 001 489,31 \$
T.P.S. (5 %)	50 074,47 \$	50 074,47 \$
T.V.Q. (9,975 %)	99 898,56 \$	99 898,56 \$
Total	1 151 462,34 \$	1 151 462,34 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>1 051 438,59 \$</b>	<b>1 051 438,59 \$</b>
S/total contingences	1 001 489,31 \$	1 001 489,31 \$
Frais incidents (3%)	30 044,68 \$	30 044,68 \$
S/total contingences et incidents	1 031 533,99 \$	1 031 533,99 \$
T.P.S. (5 %)	51 576,70 \$	51 576,70 \$
T.V.Q. (9,975 %)	102 895,52 \$	102 895,52 \$
TOTAL contingences & incidences	1 186 006,21 \$	1 186 006,21 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>1 082 981,75 \$</b>	<b>1 082 981,75 \$</b>

<b>2 - Partie DGSRE</b>			
	Aqueduc	Entrées de service	TOTAL
CHAUSSÉE ET TROTTOIRS	14 490,00 \$	6 210,00 \$	20 700,00 \$
ENTRÉES DE SERVICE	- \$	222 753,27 \$	222 753,27 \$
AQUEDUC	517 154,73 \$	- \$	517 154,73 \$
ELECTRICITE	- \$	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	- \$	- \$	- \$
MARQUAGE	- \$	- \$	- \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	1 819,08 \$	792,18 \$	2 611,26 \$
Sommes	533 463,81	229 755,45 \$	763 219,26 \$
Contingences (10 %)	53 346,38 \$	22 975,54 \$	76 321,93 \$
S/total contingences	586 810,19 \$	252 730,99 \$	839 541,19 \$
T.P.S. (5 %)	29 340,51 \$	12 636,55 \$	41 977,06 \$
T.V.Q. (9,975 %)	58 534,32 \$	25 209,92 \$	83 744,23 \$
Total	674 685,02 \$	290 577,46 \$	965 262,48 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>616 077,35 \$</b>	<b>265 335,95 \$</b>	<b>881 413,30 \$</b>
S/total contingences	586 810,19 \$	252 730,99 \$	839 541,19 \$
Frais incidents (3%)	17 604,31 \$	7 581,93 \$	25 186,24 \$
S/total contingences et incidents	604 414,50 \$	260 312,92 \$	864 727,42 \$
T.P.S. (5 %)	30 220,73 \$	13 015,65 \$	43 236,37 \$
T.V.Q. (9,975 %)	60 290,35 \$	25 966,21 \$	86 256,56 \$
Total	694 925,57 \$	299 294,78 \$	994 220,35 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>634 559,67 \$</b>	<b>273 296,03 \$</b>	<b>907 855,70 \$</b>

**Note :** La répartition par tronçon se trouve dans les pièces jointes.

**Budget :** Se référer aux interventions des services concernés.

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

Ces travaux permettront de contribuer à l'atteinte des objectifs suivants :

- Rencontrer la politique nationale de l'eau (renouveler 1 % des réseaux);
- Diminuer les infiltrations d'eau au réseau d'égout;
- Réduire la production d'eau potable par la diminution de bris d'aqueduc.

## IMPACT(S) MAJEUR(S)

Le projet consiste à d'importants travaux de reconstruction d'aqueduc, d'égout combiné, d'égout pluvial, de chaussée et de trottoirs. Les impacts pour les secteurs concernés seront donc importants. Comme à l'habitude les résidents seront informés, par différents médias, des inconvénients reliés à ce chantier.

## OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION

Comme pour tous les chantiers de cette envergure, l'arrondissement prévoit une distribution de lettres aux résidents et aux propriétaires dans la zone des travaux ainsi que des articles dans les journaux locaux et sur le site internet de la Ville.

## CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

Octroi du contrat : 24 avril 2017 (Conseil municipal)

- Début des travaux: vers le 29 mai 2017
- Fin des travaux: fin septembre 2017

## CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

Le présent dossier donne suite à un appel d'offres assujéti à la *Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics*, conformément au décret 1049-2013 du 23 octobre 2013 du Gouvernement du Québec.

Le processus suit les règles d'attribution de contrat prescrites par le gouvernement du Québec.

L'adjudicataire recommandé, l'entrepreneur "Sintra inc. (Région Montérégie-Rive-Sud)" (numéro d'entreprise 1146770582), détient une autorisation de conclure des contrats / sous-contrats publics de l'Autorité des Marchés Financiers (AMF), laquelle est en attente de renouvellement depuis le 13 avril 2016. Cet entrepreneur n'est pas inscrit au Registre des entreprises non admissibles (RENA). De plus, il n'est pas inscrit sur la liste des entreprises ayant des restrictions sur leur licence de la Régie du Bâtiment du Québec (RBQ) et il ne figure pas sur la liste des entreprises à déclarer non conformes, en vertu de la Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal.

Les validations requises à l'effet que l'adjudicataire recommandé ne fait pas partie de la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ) ont été faites le 1er mars 2017.

La validation à l'effet que l'adjudicataire recommandé ne figure pas dans le Registre des entreprises non admissibles (RENA) aux contrats publics a été faite le 1er mars 2017.

La validation de l'attestation de Revenu Québec, datée du 10 février 2017 à 15 h 40 min 7 sec, a été faite le 1er mars 2017.

Ce dossier respecte, au meilleur de nos connaissances, les encadrements suivants :

- Politique de gestion contractuelle ;
- Politique d'approvisionnement ;
- Directive «*Préparation et transmission des plans tels que construits / Plans TQC*» (C-OG-DG-D-12-011) ;
- Directive «*Gestion des contingences, incidences et déboursés dans tous les contrats*» (C-OG-DG-D-12-010) ;
- Directive «*Confidentialité des estimations des contrats*» (C-RM-GREF-D-16-001) ;
- Directive «*Loi visant à prévenir, combattre et sanctionner certaines pratiques frauduleuses dans l'industrie de la construction*» (C-OG-SCARM-D-12-001) ;
- Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics.

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Julie GODBOUT)

Certification de fonds :  
Verdun , Bureau du directeur d'arrondissement (Pascal GAGNÉ)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Kathy DAVID, Service de l'eau  
Jean CARRIER, Service des infrastructures\_voirie et transports

Lecture :

Kathy DAVID, 6 mars 2017  
Jean CARRIER, 6 mars 2017

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Jean-Francois DUTIL  
Ingénieur

**Tél :** 514 765-7195  
**Télécop. :** 514 765-7007

#### **ENDOSSÉ PAR**

Jean CARDIN  
Directeur

**Tél :** 514 765-7098  
**Télécop. :** 514 765-7114

Le : 2017-03-02

**Crawford-Truman-Parkdale**
**Répartition des coûts entre les partenaires**

	Contrat	SIVT	DGSRE	Arr. Verdun
CHAUSSÉE ET TROTTOIRS	1 579 119,00 \$	903 131,45 \$	20 700,00 \$	655 287,55 \$
chaussée	- \$	701 671,45 \$	- \$	453 827,55 \$
trottoir	- \$	201 460,00 \$	- \$	201 460,00 \$
mobilisation aqueduc	- \$	- \$	14 490,00 \$	- \$
mobilisation entrées de service	- \$	- \$	6 210,00 \$	- \$
ENTRÉES DE SERVICE	222 753,27 \$	- \$	222 753,27 \$	- \$
AQUEDUC	517 154,73 \$	- \$	517 154,73 \$	- \$
ÉLECTRICITÉ	163 714,00 \$	- \$	- \$	163 714,00 \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	57 031,00 \$	- \$	- \$	57 031,00 \$
MARQUAGE	4 174,00 \$	4 174,00 \$	- \$	- \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	8 802,00 \$	3 139,38 \$	2 611,26 \$	3 051,36 \$
Sommes	2 552 748,00 \$	910 444,83 \$	763 219,26 \$	879 083,91 \$
Contingences (10 %)	255 274,80 \$	91 044,48 \$	76 321,93 \$	87 908,39 \$
S/total contingences	2 808 022,80 \$	1 001 489,31 \$	839 541,19 \$	966 992,30 \$
T.P.S. (5 %)	140 401,14 \$	50 074,47 \$	41 977,06 \$	48 349,62 \$
T.V.Q. (9,975 %)	280 100,27 \$	99 898,56 \$	83 744,23 \$	96 457,48 \$
Total	3 228 524,21 \$	1 151 462,34 \$	965 262,48 \$	1 111 799,40 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>2 948 072,94 \$</b>	<b>1 051 438,59 \$</b>	<b>881 413,30 \$</b>	<b>1 015 221,04 \$</b>
S/total contingences	2 808 022,80 \$	1 001 489,31 \$	839 541,19 \$	966 992,30 \$
Frais incidents (3%)	- \$	30 044,68 \$	25 186,24 \$	29 009,77 \$
S/total contingences et incidents	2 808 022,80 \$	1 031 533,99 \$	864 727,42 \$	996 002,07 \$
T.P.S. (5 %)	140 401,14 \$	51 576,70 \$	43 236,37 \$	49 800,10 \$
T.V.Q. (9,975 %)	280 100,27 \$	102 895,52 \$	86 256,56 \$	99 351,21 \$
Total	3 228 524,21 \$	1 186 006,21 \$	994 220,35 \$	1 145 153,38 \$
		Ville centre		Arr. Verdun
Total (Contingences, taxes et incidents inclus)		2 180 226,56 \$		1 145 153,38 \$
Pourcentage Ville centre / Arrondissement		65,6%		34,4%
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>2 948 072,94 \$</b>	<b>1 082 981,75 \$</b>	<b>907 855,70 \$</b>	<b>1 045 677,67 \$</b>

## Répartition des dépenses selon la nature des travaux :

**1 - Partie SIVT**

	Local	TOTAL
CHAUSSÉE	701 671,45 \$	701 671,45 \$
TROTTOIRS	201 460,00 \$	201 460,00 \$
ENTRÉES DE SERVICE	- \$	- \$
AQUEDUC	- \$	- \$
ÉLECTRICITÉ	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	- \$	- \$
MARQUAGE	4 174,00 \$	4 174,00 \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	3 139,38 \$	3 139,38 \$
Sommes	910 444,83 \$	910 444,83 \$
Contingences (10 %)	91 044,48 \$	91 044,48 \$
S/total contingences	1 001 489,31 \$	1 001 489,31 \$
T.P.S. (5 %)	50 074,47 \$	50 074,47 \$
T.V.Q. (9,975 %)	99 898,56 \$	99 898,56 \$
Total	1 151 462,34 \$	1 151 462,34 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>1 051 438,59 \$</b>	<b>1 051 438,59 \$</b>
S/total contingences	1 001 489,31 \$	1 001 489,31 \$
Frais incidents (3%)	30 044,68 \$	30 044,68 \$
S/total contingences et incidents	1 031 533,99 \$	1 031 533,99 \$
T.P.S. (5 %)	51 576,70 \$	51 576,70 \$
T.V.Q. (9,975 %)	102 895,52 \$	102 895,52 \$
TOTAL contingences & incidences	1 186 006,21 \$	1 186 006,21 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>1 082 981,75 \$</b>	<b>1 082 981,75 \$</b>

**2 - Partie DGSRE**

	Aqueduc	Tronçon de Crawford	Tronçon de Truman	Tronçon de Parkdale	Entrées de service	Tronçon de Crawford	Tronçon de Truman	Tronçon de Parkdale	TOTAL
CHAUSSÉE ET TROTTOIRS	14 490,00 \$	14 490,00 \$	- \$	- \$	6 210,00 \$	6 210,00 \$	- \$	- \$	20 700,00 \$
ENTRÉES DE SERVICE	- \$	- \$	- \$	- \$	222 753,27 \$	60 936,10 \$	100 459,00 \$	61 358,17 \$	222 753,27 \$
AQUEDUC	517 154,73 \$	179 928,40 \$	214 159,50 \$	123 066,83 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	517 154,73 \$
ÉLECTRICITÉ	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
MARQUAGE	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	1 819,08 \$	616,14 \$	645,48 \$	557,46 \$	792,18 \$	205,38 \$	293,40 \$	293,40 \$	2 611,26 \$
Sommes	533 463,81 \$	195 034,54 \$	214 804,98 \$	123 624,29 \$	229 755,45 \$	67 351,48 \$	100 752,40 \$	61 651,57 \$	763 219,26 \$
Contingences (10 %)	53 346,38 \$	19 503,45 \$	21 480,50 \$	12 362,43 \$	22 975,54 \$	6 735,15 \$	10 075,24 \$	6 165,16 \$	76 321,93 \$
S/total contingences	586 810,19 \$	214 537,99 \$	236 285,48 \$	135 986,72 \$	252 730,99 \$	74 086,63 \$	110 827,64 \$	67 816,72 \$	839 541,19 \$
T.P.S. (5 %)	29 340,51 \$	10 726,90 \$	11 814,27 \$	6 799,34 \$	12 636,55 \$	3 704,33 \$	5 541,38 \$	3 390,84 \$	41 977,06 \$
T.V.Q. (9,975 %)	58 534,32 \$	21 400,16 \$	23 569,48 \$	13 564,68 \$	25 209,92 \$	7 390,14 \$	11 055,06 \$	6 764,72 \$	83 744,23 \$
Total	674 685,02 \$	246 665,06 \$	271 669,23 \$	156 350,73 \$	290 577,46 \$	85 181,10 \$	127 424,08 \$	77 972,28 \$	965 262,48 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>616 077,35 \$</b>	<b>225 238,08 \$</b>	<b>248 070,22 \$</b>	<b>142 769,06 \$</b>	<b>265 335,95 \$</b>	<b>85 181,10 \$</b>	<b>77 781,70 \$</b>	<b>71 199,08 \$</b>	<b>881 413,30 \$</b>
S/total contingences	586 810,19 \$	214 537,99 \$	236 285,48 \$	135 986,72 \$	252 730,99 \$	74 086,63 \$	110 827,64 \$	67 816,72 \$	839 541,19 \$
Frais incidents (3%)	17 604,31 \$	6 436,14 \$	7 088,56 \$	4 079,60 \$	7 581,93 \$	2 222,60 \$	3 324,83 \$	2 034,50 \$	25 186,24 \$
S/total contingences et incidents	604 414,50 \$	220 974,13 \$	243 374,04 \$	140 066,32 \$	260 312,92 \$	76 309,23 \$	114 152,47 \$	69 851,23 \$	864 727,42 \$
T.P.S. (5 %)	30 220,73 \$	11 048,71 \$	12 168,70 \$	7 003,32 \$	13 015,65 \$	3 815,46 \$	5 707,62 \$	3 492,56 \$	43 236,37 \$
T.V.Q. (9,975 %)	60 290,35 \$	22 042,17 \$	24 276,56 \$	13 971,62 \$	25 966,21 \$	7 611,85 \$	11 386,71 \$	6 967,66 \$	86 256,56 \$
Total	694 925,57 \$	254 065,01 \$	279 819,31 \$	161 041,26 \$	299 294,78 \$	87 736,53 \$	131 246,80 \$	80 311,45 \$	994 220,35 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>634 559,67 \$</b>	<b>231 995,22 \$</b>	<b>255 512,32 \$</b>	<b>147 052,13 \$</b>	<b>273 296,03 \$</b>	<b>80 115,15 \$</b>	<b>119 845,82 \$</b>	<b>73 335,05 \$</b>	<b>907 855,70 \$</b>

Québec, le 26 juillet 2013

Sintra inc.  
À l'attention de : Monsieur Germain Perron  
4984, Place de la Savane  
Montréal (Québec) H4P 2M9

**Objet : Autorisation de conclure un contrat/sous-contrat public à Sintra inc.  
Autorisation n° 2013-CPSM-0143 n° d'identification de l'Autorité : 2700000307**

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous :

- ASPHALTE DES CANTONS, DIV. DE SINTRA INC.
- BÉTON ST-ÉPHREM
- BÉTON ST-ÉPHREM, DIV. DE SINTRA INC.
- BÉTON ST-GEORGES, DIV. DE SINTRA INC.
- BÉTON ST-JOSEPH, DIV. DE SINTRA INC.
- BÉTONS RIVIÈRE-DU-LOUP
- COMPAGNIE ASPHALTE (CAL)
- CONSTRUCTION B.M.L., DIVISION DE SINTRA INC.
- CONSTRUCTION B.M.L.-BAS-ST-LAURENT- GASPÉSIE
- CONSTRUCTION B.M.L.-QUÉBEC-BEAUCE
- CONSTRUCTION CHOINIÈRE, DIVISION DE SINTRA INC.
- ÉNERGIE, DIVISION DE SINTRA INC.
- FRANROC, DIVISION DE SINTRA INC.
- LAMOTHE, DIV. DE SINTRA INC.
- LES PAVAGES LAURENTIENS, DIV. DE SINTRA INC.
- LES PAVAGES ST-PAUL, DIVISION DE SINTRA INC.
- PAGÉ CONSTRUCTION, DIV. DE SINTRA INC.

Québec ☒  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, 3<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec)  
G1V 5C1  
tél. : 418.525.0337  
ligne sans frais : 877.525.0337  
télééc. : 418.525.9512

Montréal ☒  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec)  
H4Z 1G3  
tél. : 514.395.0337  
ligne sans frais : 877.525.0337  
télééc. : 514.873.3090

- PAVAGES MÉGANTIC, DIVISION DE SINTRA INC.
- PAVAGES MOTO
- PAVAGES SAINT-LAURENT, DIVISION DE SINTRA INC.
- RAY-CAR, DIVISION DE SINTRA INC.
- S.T.E.B., DIVISION DE SINTRA INC.
- SINTRA INC. - RÉGION CENTRE DU QUÉBEC
- SINTRA INC. - RÉGION ESTRIE
- SINTRA INC. - RÉGION LAVAL-LAURENTIDES
- SINTRA INC. - RÉGION MÉTROPOLE
- SINTRA INC. - RÉGION MONTÉRÉGIE
- SINTRA INC. - RÉGION RICHELIEU
- SINTRA INC. - RÉGION RIVE-SUD
- SINTRA INC., ÉNERGIE
- SINTRA INC.-RÉGION LANAUDIÈRE- LAURENTIDES

une autorisation de conclure un contrat/sous-contrat public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q, c. C-65-1 (la « LCOP »). Sintra inc. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **25 juillet 2016** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et la réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification pouvant survenir aux renseignements déjà transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité ([www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca)).

Le Surintendant de l'assistance aux clientèles et  
de l'encadrement de la distribution,



Eric Stevenson

[Accueil](#) > [Contrats publics](#) | [ESM](#) [Transparence](#) - [Mines pétrole et gaz](#) > [Registre - Contrats publics](#)

## Registre - Contrats publics

L'Autorité met à votre disposition un registre des entreprises ayant obtenu l'autorisation pour conclure des contrats et sous-contrats publics, ce qui inclut les contrats conclus avec les ministères, les organismes, les sociétés d'État et les municipalités au Québec.

### Attention :

L'[Autorité](#) a été désignée pour délivrer les autorisations aux entreprises qui souhaitent conclure des contrats et sous-contrats publics.

Les entreprises visées par cette loi et qui doivent obtenir une autorisation de l'Autorité sont celles qui sont engagées dans un processus d'appel d'offres ou d'attribution visant des contrats avec les ministères et organismes, les sociétés d'État et les municipalités au Québec et comportant une dépense égale ou supérieure aux seuils déterminés par le gouvernement.

Puisque ces entreprises sont nombreuses, le gouvernement du Québec a prévu une mise en application graduelle de cette loi. Pour plus de précision, veuillez consulter les : [Lois et décrets - Contrats publics](#).

Sommairement :

**Le seuil provincial** est fixé à :

- 5 millions de dollars, pour tout contrat et sous-contrat de travaux de construction ou de services ou de partenariat public-privé;
- 1 million de dollars, pour tout contrat et sous-contrat de services qui seront conclus à la suite d'un appel d'offres lancé à compter du 2 novembre 2015 ou dont le processus d'attribution de contrat de gré à gré débute à cette date.

incluant, le cas échéant, le montant de la dépense qui serait engagée si toutes les options de renouvellement étaient exercées.

**Le seuil pour la Ville de Montréal** est fixé à 100 000 \$, pour tout **contrat** de :

- travaux de construction, de reconstruction, de démolition, de réparation ou de rénovation en matière de voirie, d'aqueduc ou d'égout;
- approvisionnement en enrobés bitumineux;
- services reliés à la construction, la reconstruction, la démolition, la réparation ou la rénovation en matière de voirie, d'aqueduc ou d'égout.

De plus, **le seuil pour la Ville de Montréal** est fixé à 25 000 \$, pour les **sous-contrats** rattachés directement ou indirectement aux contrats visés par le seuil de 100 000 \$ ci-haut mentionné, pour tout **sous-contrat** de :

- travaux de construction, de reconstruction, de démolition, de réparation ou de rénovation en matière de voirie, d'aqueduc ou d'égout;
- approvisionnement en enrobés bitumineux;
- services reliés à la construction, la reconstruction, la démolition, la réparation ou la rénovation en matière de voirie, d'aqueduc ou d'égout.

Finalement, pour la **Ville de Montréal**, cette obligation d'obtenir une autorisation s'applique aussi aux entreprises qui présentent une soumission sur [les contrats visés](#) par les [décrets concernant certains contrats de la Ville de Montréal](#).

Vous avez décelé une anomalie dans le processus?

Si une entreprise croit avoir décelé une anomalie dans un processus d'appel d'offres ou d'attribution de contrat, elle doit suivre les étapes suivantes :

- Communiquer avec la personne ressource qui a été identifiée dans le document d'appel d'offres ou la personne ressource du donneur d'ouvrage selon le cas.
- Si aucun résultat n'est obtenu, recourir au mécanisme de plainte du donneur d'ouvrage.
- Si aucun résultat n'est obtenu, l'entreprise peut communiquer par écrit avec la [Direction de la diffusion et du soutien](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse : [information.entreprises@sct.gouv.qc.ca](mailto:information.entreprises@sct.gouv.qc.ca) ou par téléphone au 418 643-0875, poste 4963



Nouvelle recherche

Dernière mise à jour : **mercredi, 01 mars 2017 à 19:30**

## Fiche de l'entreprise

Nom : SINTRA INC.

Adresse du siège social : 4984, PLACE DE LA SAVANE, , MONTRÉAL, QC, H4P 2M9, CANADA

Numéro de client à l'Autorité : 2700000307

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : 1145755295

### Autres noms d'affaires

- ASPHALTE DES CANTONS, DIV. DE SINTRA INC.
- BÉTON ST-ÉPHREM, DIV. DE SINTRA INC.
- BÉTON ST-GEORGES, DIV. DE SINTRA INC.
- BÉTON ST-JOSEPH, DIV. DE SINTRA INC.
- COMPAGNIE ASPHALTE (CAL)
- CONSTRUCTION B.M.L., DIVISION DE SINTRA INC.
- CONSTRUCTION CHOINIÈRE, DIVISION DE SINTRA INC.
- FRANROC, DIVISION DE SINTRA INC.
- LAMOTHE, DIV. DE SINTRA INC.
- LES PAVAGES LAURENTIENS, DIV. DE SINTRA INC.
- PAGÉ CONSTRUCTION, DIV. DE SINTRA INC.
- PAVAGES MÉGANTIC, DIVISION DE SINTRA INC.
- RAY-CAR, DIVISION DE SINTRA INC.
- S.T.E.B., DIVISION DE SINTRA INC.
- SINTRA - DIVISION CENTRE
- SINTRA - DIVISION EST
- SINTRA - DIVISION OUEST
- SINTRA INC. - RÉGION CENTRE DU QUÉBEC
- SINTRA INC. - RÉGION ESTRIE
- SINTRA INC. - RÉGION MONTÉRÉGIE - RIVE-SUD
- SINTRA INC. - RÉGION RICHELIEU
- SINTRA INC., ÉNERGIE
- SINTRA INC.-RÉGION LANAUDIÈRE- LAURENTIDES

Nouvelle recherche

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant ce registre, nous vous invitons à le faire par le biais de la [demande d'information](#).



**Dossier # : 1176730002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à Sintra inc. (Région Montérégie-Rive-Sud) pour la reconstruction des rues Crawford, Truman et Parkdale dans l'arrondissement de Verdun - Dépense totale de 3 325 379,95 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 228 524,21 \$ + incidences : 96 855,74 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-012 (8 soumissionnaires).

### SENS DE L'INTERVENTION

Certification de fonds

---

### FICHIERS JOINTS



[Info Comptable DGSRE\\_1176730002.xlsx](#)[SIVT - 1176730002.xls](#)

---

### RESPONSABLE DE L'INTERVENTION

Julie GODBOUT  
Préposée au budget  
**Tél : 514 872-0721**

Mario Primard  
Agent comptable analyste  
Tél. : 514 868-4439

### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-21

Stéphanie MORAN  
Conseillère budgétaire  
**Tél : 514-872-2813**

**Division :** Service des finances, Direction du conseil et du soutien financier-Pôle développement



**Dossier # : 1176459004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à Sintra inc. Région Montérégie-Rive-Sud pour la reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle - Dépense totale de 3 251 878,44 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 146 000,91 \$ + incidences : 105 877,53 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-001 (6 soumissionnaires)

Il est recommandé :

Au conseil municipal

1- D'autoriser une dépense de **3 213 523,74 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, représentant **98,8 %** du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle (S17-001).

2- D'octroyer à la compagnie "**Sintra inc. Région Montérégie-Rive-Sud**", plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de **3 146 000,91 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-001.

3- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-10 14:56

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
 Directeur général adjoint  
 Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
 et Concertation des arrondissements



---

## Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement

---

Séance ordinaire du mardi 4 avril 2017

Résolution: CA17 210069

---

**Octroyer un contrat à *Sintra inc. - Région Montérégie-Rive-Sud* pour la reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle - Dépense totale de 3 251 878,44 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 146 000,91 \$ + incidences : 105 877,53 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-001 (6 soumissionnaires). (1176459004)**

Il est proposé par la conseillère Manon Gauthier

appuyé par la conseillère Marie-Andrée Mauger

ET UNANIMEMENT RÉSOLU :

Au conseil d'arrondissement :

1. D'autoriser une dépense de 38 354,70 \$, contingences, incidences et taxes incluses, représentant 1,2 % du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle (S17-001);
2. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Verdun;

Le tout conditionnel à l'octroi du contrat par le conseil municipal.

Au conseil municipal :

1. D'autoriser une dépense de 3 213 523,74 \$, contingences, incidences et taxes incluses, représentant 98,8 % du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle (S17-001);
2. D'octroyer à la compagnie *Sintra inc. - Région Montérégie-Rive-Sud* plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 3 146 000,91 \$, contingences, incidences et taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-001;

3. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

20.07 1176459004

Jean-François PARENTEAU

---

Maire d'arrondissement

Caroline FISETTE

---

Directrice du bureau d'arrondissement et  
secrétaire d'arrondissement

Signée électroniquement le 5 avril 2017



**Dossier # : 1176459004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à Sintra inc. Région Montérégie-Rive-Sud pour la reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle - Dépense totale de 3 251 878,44 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 146 000,91 \$ + incidences : 105 877,53 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-001 (6 soumissionnaires)

Il est recommandé :

Au conseil d'arrondissement

1- D'autoriser une dépense de **38 354,70 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, représentant **1,2 %** du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle (S17-001).

2- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Verdun.

Le tout conditionnel à l'octroi du contrat par le conseil municipal.

Au conseil municipal

1- D'autoriser une dépense de **3 213 523,74 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, représentant **98,8 %** du coût total du contrat pour des travaux de reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle (S17-001).

2- D'octroyer à la compagnie "**Sintra inc. Région Montérégie-Rive-Sud**", plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour

une somme maximale de **3 146 000,91 \$**, contingences, incidences et taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-001.

3- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

**Signé par** Martin ROBERGE **Le** 2017-03-24 12:33

**Signataire :**

Martin ROBERGE

---

Directeur - travaux publics  
Verdun , Direction des travaux publics



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176459004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à Sintra inc. Région Montérégie-Rive-Sud pour la reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle - Dépense totale de 3 251 878,44 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 146 000,91 \$ + incidences : 105 877,53 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-001 (6 soumissionnaires)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Les infrastructures de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et celles de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle, ont fait l'objet d'analyse par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE), par la Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT) et par l'arrondissement de Verdun. Ces analyses ont mis en évidence les éléments suivants :

- La conduite d'aqueduc de la rue Egan, construite en 1913 sur le tronçon de Verdun – Wellington et en 1929 sur le tronçon Bannantyne – de Verdun, est en fonte grise et a un diamètre de 150 mm. De plus, le plan directeur prévoit la construction d'une conduite de 200 mm sur cette rue;
- La conduite d'aqueduc de la rue Wellington devra être remplacé par une conduite de 300 mm, selon une étude de la DGSRE;
- Vu l'âge du réseau d'aqueduc, plusieurs services d'aqueduc sont en plomb;
- La conduite d'égout unitaire de la rue Egan entre les rues de Verdun et Wellington est construite en 1927. Le diamètre de cet égout (380 mm) s'avère insuffisant pour assurer adéquatement le drainage des eaux sanitaires et des eaux pluviales provenant des toits. De ce fait, et en conformité avec les études hydrauliques, il est proposé de construire une nouvelle conduite d'égout pluvial, entre de Verdun et Wellington, afin de convertir le réseau d'égout unitaire en un réseau pseudo-séparatif qui ne desservira que les branchements des maisons. Le réseau d'égout pluvial projeté sert à drainer les eaux de ruissellement en provenance de la rue et des terrains privés. À court terme, ce réseau sera connecté au réseau d'égout existant sur la rue Wellington. Une augmentation du diamètre de la conduite est aussi prévue;
- La majorité des branchements de services d'égout sont en grès. Un remplacement de ces branchements est donc requis afin de réduire les risques de bris sous la nouvelle chaussée;
- La surface de la chaussée est fortement dégradée et marquée de nombreuses fissures et réparations partielles. La chaussée a perdu son uni sur une grande partie de sa longueur et est classée D (très mauvais) selon la Classe d'intervention préliminaire;

- Les trottoirs aussi sont considérés comme en mauvais état puisque plusieurs sections présentent des défauts (pente inversée, fissuration, section en enrobé bitumineux, etc.).

Ces évaluations et ces facteurs ont permis de mettre en priorité la reconstruction de ces tronçons de rues.

Lors de la réalisation de ces travaux, nous effectuerons également :

- le remplacement des services d'aqueduc et d'égout dans l'emprise publique afin d'éliminer les services en plomb et d'éviter d'éventuelles fuites sous la nouvelle chaussée;
- des travaux d'amélioration d'aménagement de paysage tel le remplacement de l'asphalte en arrière trottoir par du gazon et la plantation d'arbres.

Un appel d'offres a été publié dans le SEAO en date du 8 février 2017. Les soumissionnaires disposaient d'un délai de 17 jours de calendrier pour préparer et déposer leurs soumissions.

Un addenda a été émis le 14 février 2017. Cet addenda visait principalement l'intégration de l'implantation d'arbre dans les travaux.

L'ouverture des enveloppes a eu lieu 24 février 2017. Les soumissions de l'appel d'offres public objet du présent dossier sont valides pour une période de 120 jours soit jusqu'au 24 juin 2017.

Le présent dossier vise l'octroi d'un contrat pour la réalisation de ces travaux

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1452 - 20 décembre 2016 - Accepter les offres de service à venir des conseils d'arrondissement afin de prendre en charge la réalisation de travaux de voirie dans des rues du réseau artériel administratif de la Ville, conformément à l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal*

## **DESCRIPTION**

Octroyer un contrat à "Sintra Inc. (Région Montérégie-Rive-sud)" (fournisseur no 115583) pour la "Reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle". Dépense totale de 3 251 878,44 \$, contingences, incidences et taxes incluses. - Appel d'offres public S17-001 - 6 soumissionnaires.

Les travaux contingents prévus au bordereau de soumission représentent 10 % du montant total du contrat.

Les travaux incidents comportent essentiellement des travaux de déplacement et/ou de remplacement de services publics imprévus aux plans. Le montant des incidences représente 3 % du montant total du contrat incluant les contingences et un montant de 10 000 \$ (avant taxes) pour la déviation de 6 branchements de service de gaz, jugée requise.

## **Les travaux visent la reconstruction des actifs de la Ville dans la limite de l'emprise publique et incluent notamment :**

- Le remplacement de 8 100 m<sup>2</sup> de chaussée souple ;
- Le remplacement de près de 3 100 m<sup>2</sup> de trottoirs ;
- L'ajout de 8 arbres;

- Le remplacement de la conduite d'aqueduc sur près de 760 m ;
- La construction d'une nouvelle conduite d'égout pluvial sur près de 350 m ;
- Le remplacement de la conduite d'égout combiné existant de 375 mm de diamètre par une conduite d'égout pseudo-séparatif de 450 mm de diamètre sur près de 460 m ;
- Le remplacement de services d'aqueduc et d'égout privés ;
- La construction d'autres ouvrages connexes, tel que les chambres de vannes, les puisards, les regards et les bornes d'incendie.

Au niveau de la DGSRE, les travaux comprennent :

### **Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington**

#### **Conduite d'aqueduc :**

Diamètre et longueur de la conduite d'aqueduc proposée : 200 mm, 711 m.l.

La conduite d'aqueduc existante est en fonte grise, de 150 mm de diamètre et date de 1929 pour le tronçon entre les rues Bannantyne et de Verdun et de 1913 pour le tronçon entre les rues de Verdun et Wellington. Cette conduite a atteint sa durée de vie utile. Elle a des joints en plomb et a une grande probabilité d'entrées de service en plomb. La reconstruction de cette conduite est justifiée puisque des bris risquent de survenir pendant et suite aux travaux de reconstruction complète de la chaussée. De plus, la conduite d'aqueduc sur Egan, entre les rues de Verdun et Wellington est dans la même tranchée que la conduite d'égout combiné à reconstruire.

#### **Conduite d'égout combiné :**

Diamètre et longueur de la conduite d'égout proposée : 450 mm, 357 m.l.

Pour le tronçon entre les rues Bannantyne et de Verdun, la conduite d'égout combiné existante est en béton armé, de 600 mm x 900 mm de diamètre et date de 1929. Cette conduite est en bonne condition. Toutefois, les entrées de service d'égout seront remplacées conjointement avec les entrées de service d'aqueduc étant donné qu'ils sont dans la même tranchée.

Pour le tronçon entre les rues de Verdun et Wellington, la conduite d'égout combiné existante est en grès, de 375 mm de diamètre et date de 1927. La reconstruction de la conduite d'égout est requise due à une mauvaise condition structurale (CIS=5/ CPB=4) et sa capacité hydraulique est insuffisante.

#### **Conduite d'égout pluvial :**

Diamètre et longueur de la conduite d'égout pluvial proposée : 375 mm, 125 m.l. ; 450 mm, 228 m.l.

Le plan directeur de l'égout pour le bassin 2 de l'arrondissement de Verdun prévoit l'ajout d'un réseau d'égout pluvial pour le tronçon situé entre la rue de Verdun et la rue Wellington, afin de drainer séparément les eaux de ruissellement de surface (rues et espaces autres que les toits plats). Ceci aura pour effet de soulager le réseau unitaire existant. De ce fait, il est donc proposé de construire la partie de l'égout pluvial située dans la zone des travaux.

### **Wellington, entre les rues Egan et Argyle**

**Conduite d'aqueduc :** Diamètre et longueur de la conduite d'aqueduc Diamètre et longueur de la conduite d'aqueduc proposée : 300 mm, 100 m.l.

Pour le tronçon Wellington, entre les rues Egan et Woodland, la conduite d'aqueduc existante desservant les immeubles est située sur le boulevard LaSalle. Cette conduite d'aqueduc est en fonte grise, de 150 mm de diamètre et sa construction date du début des années 1910.

La reconstruction de la conduite d'aqueduc est justifiée par son taux de bris élevé (4). De plus, les entrées de service d'aqueduc existantes sont très longues ce qui augmente la probabilité de fuite.

Pour le tronçon Wellington, entre les rues Woodland et Argyle, la conduite d'aqueduc existante est en fonte ductile, de 300 mm de diamètre et date de 1991. Étant donné que celle-ci est située dans la même tranchée que la conduite d'égout combiné existante, elle devra être reconstruite lors de la construction de la nouvelle conduite d'égout combiné.

### **Conduite d'égout combiné :**

Diamètre et longueur de la conduite d'égout proposée : 750 mm, 100 m.l.

Pour intercepter à l'intersection Egan/ Wellington la nouvelle conduite d'égout unitaire proposée, ainsi que de façon temporaire la conduite pluviale proposée, une conduite d'égout combiné de 750 mm doit être construite sur la rue Wellington entre Egan et Argyle.

## **JUSTIFICATION**

### **APPEL D'OFFRES PUBLIC S17-001 - Reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington et de la rue Wellington entre les rues Egan et Argyle.**

Date de lancement de l'appel d'offres, sur SÉAO et le Journal de Montréal : 8 février 2017

Date de réception et d'ouverture des soumissions : le 24 février 2017

Délai laissé aux soumissionnaires pour préparer et déposer leurs soumissions : 17 jours de calendrier, soit 13 jours ouvrables

Délai de validité de la soumission : 90 jours

Nombre d'addenda émis : 1

Addenda 01 : 14 février 2017 - Ajouts d'arbres au projet

### **Analyse des soumissions**

Mis à part les huit (8) compagnies qui ont requis l'anonymat, quatorze (14) entreprises se sont procurées les documents. Six (6) entrepreneurs (42,86 % des preneurs de cahier des charges) ont déposé des soumissions dont cinq (5) étaient conformes.

L'entrepreneur "Excavation Gilbert Théorêt" est déclaré non conforme puisqu'il n'a pas pris en compte dans sa soumission l'addenda 01.

Le tableau normalisé suivant présente la liste des soumissionnaires et des prix soumis, les écarts de prix entre les soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le plus bas montant soumis.

<b>Firmes soumissionnaires</b>	<b>Prix de base (taxes incluses)</b>	<b>Contingences (taxes incluses)</b>	<b>Total (taxes incluses)</b>
Sintra Inc. Région Montérégie-Rive-Sud	2 860 000,83 \$	286 000,08 \$	3 146 000,91 \$
Gérald Théorêt	3 004 243,86 \$	300 424,39 \$	3 304 668,25 \$
Les pavages Chenail	3 102 162,21 \$	310 216,22 \$	3 412 378,43 \$
Duroking Construction	3 295 830,35 \$	329 583,03 \$	3 625 413,38 \$
Cojalac inc	3 722 143,16 \$	372 214,32 \$	4 094 357,48 \$

Dernière estimation réalisée	2 943 256,95 \$	294 325,69 \$	3 237 582,64 \$
Coût moyen des soumissions conformes (total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)			3 516 563,69 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) (((coût moyen des soumissions conformes – la plus basse) / la plus basse) x 100			11,78 %
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) (la plus haute conforme – la plus basse conforme)			948 356,57 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) (((la plus haute conforme – la plus basse conforme) / la plus basse) x 100			30,14 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) (la plus basse conforme – estimation)			(91 581,73) \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) (((la plus basse conforme – estimation) / estimation) x 100			(2,83) %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) (la deuxième plus basse – la plus basse)			158 667,34 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) (((la deuxième plus basse – la plus basse) / la plus basse) x 100			5,04 %

Les coûts révisés prévus dans l'estimation SEAO établie le 23 février 2017, par madame Maude Robillard, ing. à la Division ingénierie de l'arrondissement de Verdun, étaient de 3 237 582,64 \$ (contingences et taxes incluses). Pour fins d'estimation, des prix unitaires moyens ont été calculés à partir des prix des soumissionnaires pour des travaux de reconstruction semblables réalisés dans l'arrondissement de Verdun en 2014, 2015 et 2016.

Au cours du mois de janvier et février, l'arrondissement a lancé trois (3) appels d'offres pour la reconstruction de rues afin de créer une forte concurrence entre les entrepreneurs. Les dates d'ouverture ont été décalées de quelques jours, soit le 24 février 2017 pour l'appel d'offres S17-001 (objet du présent dossier), le 13 février 2017 pour l'appel d'offres S17-002 et le 1er mars 2017 pour l'appel d'offres S17-003. Ceci semble avoir un effet positif puisque l'arrondissement a reçu des soumissions de la part des entrepreneurs qui ne soumissionnaient pas pour des contrats de l'arrondissement. Aussi, dans tous les cas les prix sont plus bas que les estimations.

Les soumissions ont été vérifiées et analysées par Mazen Albouchi et Maude Robillard, ingénieurs à la Division ingénierie de l'arrondissement de Verdun.

Une erreur de calcul dans les taxes a été décelée dans la soumission de Duroking. Le montant corrigé sa soumissions, taxes incluses, est de 3 625 413,38 \$ au lieu de 3 338 757,12 \$ ;

L'écart de prix entre la plus haute et la plus basse soumission est de 948 356,57 \$ (30,14 %), avec une moyenne se situant à 3 516 563,69 \$. Le montant de la soumission la plus basse est inférieur de 91 581,73 \$ (2,83 % en moins) à l'estimation.

### **Recommandation**

De ce qui précède, nous estimons que la soumission la plus basse est conforme et recommandable. Nous recommandons d'octroyer ce contrat au soumissionnaire : Sintra Inc. (Région Montérégie-Rive-Sud), 7, rang Saint-Régis Sud, Saint-Isidore, Québec, J0L 2A0 dont le numéro de fournisseur est le 115583.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le montant du contrat (coûts des travaux de reconstruction incluant les contingences et les taxes) est de 3 146 000,91 \$ excluant la majoration de 105 877,53 \$ (taxes incluses) pour des frais incidents qui permettent de couvrir d'éventuels travaux effectués par des tiers tels que des interventions requises par des compagnies d'utilités publiques. Les coûts totaux pour les travaux sont de 3 251 878,44 \$ (contingences, incidences et taxes incluses). Les crédits nets pour le projet incluant les contingences et les incidences sont réservés pour un montant de **2 969 398,45 \$**.

Les travaux seront assumés par la DGSRE, le SIVT et l'arrondissement de Verdun selon la répartition suivante:

- Le montant alloué par la DGSRE, pour les travaux de reconstruction des conduites d'aqueduc et d'égouts, incluant le remplacement des services d'aqueduc et d'égout combiné, la reconstruction des puisards là où la conduite d'égout est à reconstruire et les travaux y référant, tels que les frais de l'excavation, de la disposition des sols, est de 1 512 391,89 \$ (contingences, incidences et taxes incluses), soit **1 381 015,38 \$ net** de ristournes ;
- Le montant alloué par le SIVT pour les travaux de réfection de la chaussée (drainage, bordures, pavage et marquage), des trottoirs ainsi que la construction de puisards sur Egan entre de Verdun et Bannantyne, est de 1 701 131,84 \$ (contingences, incidences et taxes incluses), soit **1 553 360,12 \$ net** de ristournes;
- Le montant alloué par l'arrondissement de Verdun pour les travaux de plantation d'arbres est de 38 354,70 \$ (contingences, incidences et taxes incluses), soit **35 022,95 \$ net** de ristournes.

Les tableaux récapitulatifs suivants représentent la répartition des coûts entre les partenaires :

	Contrat	SIVT	DGSRE	Arr. Verdun
CHAUSSÉE ET TROTTOIRS	1 305 396,50 \$	1 259 959,02 \$	43 142,81 \$	2 294,66 \$
chaussée				
trottoir				
mobilisation aqueduc			22 064,72 \$	
mobilisation égout pluvial			3 318,68 \$	
mobilisation égout combiné			17 759,41 \$	
ÉGOUT	560 917,08 \$	43 384,00 \$	517 533,08 \$	
pluvial			87 797,58 \$	
combiné			429 735,50 \$	
AQUEDUC	588 296,42 \$		588 296,42 \$	- \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	28 585,00 \$	359,11 \$	1 077,33 \$	27 148,56 \$
MARQUAGE	1 475,00 \$	1 475,00 \$	- \$	- \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	2 828,00 \$	707,00 \$	2 121,00 \$	- \$
Sommes	2 487 498,00 \$	1 305 884,14 \$	1 152 170,65 \$	29 443,22 \$
Contingences (10 %)	248 749,80 \$	130 588,41 \$	115 217,06 \$	2 944,32 \$
S/total contingences	2 736 247,80 \$	1 436 472,55 \$	1 267 387,71 \$	32 387,54 \$
T.P.S. (5 %)	136 812,39 \$	71 823,63 \$	63 369,39 \$	1 619,38 \$
T.V.Q. (9,975 %)	272 940,72 \$	143 288,14 \$	126 421,92 \$	3 230,66 \$
Total	3 146 000,91 \$	1 651 584,31 \$	1 457 179,02 \$	37 237,57 \$

TOTAL (net de ristourne, sans incidence)	2 872 718,16 \$	1 508 116,62 \$	1 330 598,67 \$	34 002,87 \$
S/total contingences	2 736 247,80 \$	1 436 472,55 \$	1 267 387,71 \$	32 387,54 \$
Frais incidents (3%)	- \$	43 094,18 \$	38 021,63 \$	971,63 \$
Frais incidents gaz	- \$	0,00 \$	10 000,00 \$	0,00 \$
S/total contingences et incidents	2 736 247,80 \$	1 479 566,73 \$	1 315 409,34 \$	33 359,16 \$
T.P.S. (5 %)	136 812,39 \$	73 978,34 \$	65 770,47 \$	1 667,96 \$
T.V.Q. (9,975 %)	272 940,72 \$	147 586,78 \$	131 212,08 \$	3 327,58 \$
Total	3 146 000,91 \$	1 701 131,84 \$	1 512 391,89 \$	38 354,70 \$
		Ville centre		Arr. Verdun
Total (Contingences, taxes et incidents inclus)		3 213 523,74 \$		38 354,70 \$
Pourcentage Ville centre / Arrondissement		98,8%		1,2%
TOTAL (net de ristourne)	2 872 718,16 \$	1 553 360,12 \$	1 381 015,38 \$	35 022,95 \$

#### **SIVT :**

<b>1 - Partie SIVT</b>	Artériel	Local	TOTAL
CHAUSSÉE	117 285,97 \$	636 361,19 \$	753 647,16 \$
TROTTOIRS	94 562,27 \$	411 749,60 \$	506 311,87 \$
ÉGOUT	- \$	43 384,00 \$	43 384,00 \$
AQUEDUC	- \$	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	179,56 \$	179,56 \$	359,11 \$
MARQUAGE	226,92 \$	1 248,08 \$	1 475,00 \$
PLAN TEL QU'ANNONTÉ	353,50 \$	353,50 \$	707,00 \$
Sommes	212 608,22 \$	1 093 275,92 \$	1 305 884,14 \$
Contingences (10 %)	21 260,82 \$	109 327,59 \$	130 588,41 \$
S/total contingences	233 869,04 \$	1 202 603,51 \$	1 436 472,55 \$
T.P.S. (5 %)	11 693,45 \$	60 130,18 \$	71 823,63 \$
T.V.Q. (9,975 %)	23 328,44 \$	119 959,70 \$	143 288,14 \$
Total	268 890,93 \$	1 382 693,39 \$	1 651 584,31 \$
TOTAL (net de ristourne, sans incidence)	245 533,26 \$	1 262 583,36 \$	1 508 116,62 \$
S/total contingences	233 869,04 \$	1 202 603,51 \$	1 436 472,55 \$
Frais incidents (3%)	7 016,07 \$	36 078,11 \$	43 094,18 \$
S/total contingences et incidents	240 885,11 \$	1 238 681,62 \$	1 479 566,73 \$
T.P.S. (5 %)	12 044,26 \$	61 934,08 \$	73 978,34 \$
T.V.Q. (9,975 %)	24 028,29 \$	123 558,49 \$	147 586,78 \$

TOTAL contingences & incidences	276 957,66 \$	1 424 174,19 \$	1 701 131,84 \$
TOTAL (net de ristourne)	252 899,26 \$	1 300 460,86 \$	1 553 360,12 \$

### DGSRE :

Ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau des infrastructures performantes. Ils font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

La Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) a examiné le dossier et est d'accord pour recommander au conseil municipal la dépense et de voter les crédits tels que décrits dans le sommaire décisionnel.

L'arrondissement de Verdun agissant en tant qu'exécutant du projet devra tenir la DGSRE informée de l'avancement des travaux et respecter l'enveloppe budgétaire allouée. L'arrondissement de Verdun devra également transmettre les décomptes progressifs au fur et à mesure de l'exécution des travaux. À la fin des travaux, les plans "tels que construits" devront être fournis en conformité avec l'encadrement administratif en vigueur. Une copie devra également être transmise à la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau.

<b>2 - Partie DGSRE</b>			
	Aqueduc	Égout	TOTAL
CHAUSSÉE ET TROTTOIRS	22 064,72 \$	21 078,09 \$	43 142,81 \$
ÉGOUT	- \$	517 533,08 \$	517 533,08 \$
ÉGOUT Pluvial	- \$	87 797,58 \$	87 797,58 \$
Branchement de services d'égout		99 942,00 \$	99 942,00 \$
ÉGOUT Combiné	- \$	329 793,50 \$	329 793,50 \$
AQUEDUC	588 296,42 \$	- \$	588 296,42 \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	538,67 \$	538,67 \$	1 077,33 \$
MARQUAGE	- \$	- \$	- \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	1 060,50 \$	1 060,50 \$	2 121,00 \$
Sommes	611 960,31	540 210,34 \$	1 152 170,65 \$
Contingences (10 %)	61 196,03 \$	54 021,03 \$	115 217,06 \$
S/total contingences	673 156,34 \$	594 231,37 \$	1 267 387,71 \$
T.P.S. (5 %)	33 657,82 \$	29 711,57 \$	63 369,39 \$
T.V.Q. (9,975 %)	67 147,35 \$	59 274,58 \$	126 421,92 \$
Total	773 961,50 \$	683 217,52 \$	1 457 179,02 \$
TOTAL (net de ristourne, sans incidence)	706 730,01 \$	623 868,66 \$	1 330 598,67 \$
S/total contingences	673 156,34 \$	594 231,37 \$	1 267 387,71 \$
Frais incidents (3%)	20 194,69 \$	17 826,94 \$	38 021,63 \$
Frais incidents gaz	0,00 \$	10 000,00 \$	10 000,00 \$
S/total contingences et incidents	693 351,03 \$	622 058,31 \$	1 315 409,34 \$
T.P.S. (5 %)	34 667,55 \$	31 102,92 \$	65 770,47 \$
T.V.Q. (9,975 %)	69 161,77 \$	62 050,32 \$	131 212,08 \$



Total	797 180,35 \$	715 211,54 \$	1 512 391,89 \$
TOTAL (net de ristourne)	727 931,91 \$	653 083,47 \$	1 381 015,38 \$

Les coûts assumés par la DGSRE pour ces travaux sont définis dans l'intervention du Service des finances. Les travaux de reconstruction des infrastructures sur la rue Egan et la reconstruction de l'aqueduc sur la rue Wellington sont admissibles au programme de subvention de la TECQ. Pour la reconstruction de la conduite d'égout sur Wellington, la DGSRE est en attente d'une réponse du Ministère pour valider si ces travaux sont admissibles à un programme de subvention. Si la réponse est négative, la reconstruction sera entièrement financée par règlement d'emprunt. Les travaux seront réalisés en 2017.

**Note :** La répartition détaillée par tronçon se trouve dans les pièces jointes.

## **BUDGET**

Se référer aux interventions des services.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ces travaux permettront de contribuer à l'atteinte des objectifs suivants :

- Drainer séparément les eaux pluviales directement au fleuve ce qui contribue à soulager l'égout unitaire existant et diminuer les refoulements d'égout ;
- Installer un nouveau réseau d'éclairage ;
- Rencontrer la politique nationale de l'eau (renouveler 1 % des réseaux) ;
- Diminuer les infiltrations d'eau au réseau d'égout ;
- Réduire la production d'eau potable par la diminution de bris d'aqueduc.

Pour la rue Egan, le projet est soustrait à l'application de l'article 32 de la loi sur la qualité de l'environnement, selon les critères d'exclusion stipulés à l'article 5, paragraphe 2, du fait que l'ajout d'une conduite pluviale à la conduite unitaire existante, résulte en la création d'égouts pseudo-séparatifs.

Pour la rue Wellington, le projet est assujéti à l'approbation du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC) selon l'article 32 de la loi sur la qualité de l'environnement. Une demande est déposée au Ministère à cet effet. Les travaux sur cette rue ne peuvent donc débuter avant l'obtention du certificat d'autorisation du MDDELCC.

D'autre part, le projet n'est pas susceptible d'augmenter la fréquence ou le volume des débordements dans l'un des ouvrages de surverse.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le projet consiste à d'importants travaux de reconstruction d'aqueduc, d'égout combiné, d'égout pluvial, de chaussée et de trottoirs. Les impacts pour les secteurs concernés seront donc importants. Comme à l'habitude les résidents seront informés, par différents médias, des inconvénients reliés à ce chantier.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Comme pour tous les chantiers de cette envergure, l'arrondissement prévoit une distribution de lettres aux résidents et aux propriétaires dans la zone des travaux ainsi que des articles dans les journaux locaux et le site internet de la Ville.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi du contrat : 24 avril 2017 (Conseil municipal)

- Début des travaux: vers fin mai 2017
- Fin des travaux: vers fin septembre 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

Le présent dossier donne suite à un appel d'offres assujéti à la *Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics*, conformément au décret 1049-2013 du 23 octobre 2013 du Gouvernement du Québec.

Le processus suit les règles d'attribution de contrat prescrites par le gouvernement du Québec.

L'adjudicataire recommandé, l'entrepreneur "Sintra inc. (Région Montérégie-Rive-Sud)" (numéro d'entreprise 1146770582), détient une autorisation de conclure des contrats / sous-contrats publics de l'Autorité des Marchés Financiers (AMF), laquelle est en attente de renouvellement depuis le 13 avril 2016.

Cet entrepreneur n'est pas inscrit au Registre des entreprises non admissibles (RENA). De plus, il n'est pas inscrit sur la liste des entreprises ayant des restrictions sur leur licence de la Régie du Bâtiment du Québec (RBQ) et il ne figure pas sur la liste des entreprises à déclarer non conformes, en vertu de la Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal.

Les validations requises à l'effet que l'adjudicataire recommandé ne fait pas partie de la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ) ont été faites le 1 mars 2017.

La validation à l'effet que l'adjudicataire recommandé ne figure pas dans le Registre des entreprises non admissibles (RENA) aux contrats publics a été faite le 1 mars 2017.

La validation de l'attestation de Revenu Québec, datée du 5 janvier 2017 à 14 h 17 min 0 sec, a été faite le 3 mars 2017.

Ce dossier respecte, au meilleur de nos connaissances, les encadrements suivants :

- Politique de gestion contractuelle ;
- Politique d'approvisionnement ;
- Directive «*Préparation et transmission des plans tels que construits / Plans TQC* » (C-OG-DG-D-12-011) ;
- Directive «*Gestion des contingences, incidences et déboursés dans tous les contrats* » (C-OG-DG-D-12-010) ;
- Directive «*Confidentialité des estimations des contrats* » (C-RM-GREF-D-16-001) ;
- Directive «*Loi visant à prévenir, combattre et sanctionner certaines pratiques frauduleuses dans l'industrie de la construction* » (C-OG-SCARM-D-12-001) ;
- Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics.

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Julie GODBOUT)

Certification de fonds :  
Verdun , Bureau du directeur d'arrondissement (Pascal GAGNÉ)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Jean CARRIER, Service des infrastructures\_voirie et transports  
Kathy DAVID, Service de l'eau

Lecture :

Kathy DAVID, 6 mars 2017  
Jean CARRIER, 6 mars 2017

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Mazen ALBOUCHI  
Ingenieur(e)

**Tél :** 514 765-7071  
**Télécop. :** 514 765-7007

#### **ENDOSSÉ PAR**

Jean CARDIN  
Directeur

**Tél :** 514 765-7098  
**Télécop. :** 514 765-7007

Le : 2017-03-02

Québec, le 26 juillet 2013

Sintra inc.  
À l'attention de : Monsieur Germain Perron  
4984, Place de la Savane  
Montréal (Québec) H4P 2M9

**Objet : Autorisation de conclure un contrat/sous-contrat public à Sintra inc.  
Autorisation n° 2013-CPSM-0143 n° d'identification de l'Autorité : 2700000307**

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous :

- ASPHALTE DES CANTONS, DIV. DE SINTRA INC.
- BÉTON ST-ÉPHREM
- BÉTON ST-ÉPHREM, DIV. DE SINTRA INC.
- BÉTON ST-GEORGES, DIV. DE SINTRA INC.
- BÉTON ST-JOSEPH, DIV. DE SINTRA INC.
- BÉTONS RIVIÈRE-DU-LOUP
- COMPAGNIE ASPHALTE (CAL)
- CONSTRUCTION B.M.L., DIVISION DE SINTRA INC.
- CONSTRUCTION B.M.L.-BAS-ST-LAURENT- GASPÉSIE
- CONSTRUCTION B.M.L.-QUÉBEC-BEAUCE
- CONSTRUCTION CHOINIÈRE, DIVISION DE SINTRA INC.
- ÉNERGIE, DIVISION DE SINTRA INC.
- FRANROC, DIVISION DE SINTRA INC.
- LAMOTHE, DIV. DE SINTRA INC.
- LES PAVAGES LAURENTIENS, DIV. DE SINTRA INC.
- LES PAVAGES ST-PAUL, DIVISION DE SINTRA INC.
- PAGÉ CONSTRUCTION, DIV. DE SINTRA INC.

Québec ☒  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, 3<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec)  
G1V 5C1  
tél. : 418.525.0337  
ligne sans frais : 877.525.0337  
téléco. : 418.525.9512

Montréal ☒  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec)  
H4Z 1G3  
tél. : 514.395.0337  
ligne sans frais : 877.525.0337  
téléco. : 514.873.3090

- PAVAGES MÉGANTIC, DIVISION DE SINTRA INC.
- PAVAGES MOTO
- PAVAGES SAINT-LAURENT, DIVISION DE SINTRA INC.
- RAY-CAR, DIVISION DE SINTRA INC.
- S.T.E.B., DIVISION DE SINTRA INC.
- SINTRA INC. - RÉGION CENTRE DU QUÉBEC
- SINTRA INC. - RÉGION ESTRIE
- SINTRA INC. - RÉGION LAVAL-LAURENTIDES
- SINTRA INC. - RÉGION MÉTROPOLE
- SINTRA INC. - RÉGION MONTÉRÉGIE
- SINTRA INC. - RÉGION RICHELIEU
- SINTRA INC. - RÉGION RIVE-SUD
- SINTRA INC., ÉNERGIE
- SINTRA INC.-RÉGION LANAUDIÈRE- LAURENTIDES

une autorisation de conclure un contrat/sous-contrat public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q, c. C-65-1 (la « LCOP »). Sintra inc. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **25 juillet 2016** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et la réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification pouvant survenir aux renseignements déjà transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité ([www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca)).

Le Surintendant de l'assistance aux clientèles et  
de l'encadrement de la distribution,



Eric Stevenson

## Rue Egan et Wellington

## Répartition des coûts entre les partenaires

	Contrat	SIVT	DGSRE	Arr. Verdun
CHAUSSÉE ET TROTTOIRS	1 305 396,50 \$	1 259 959,02 \$	43 142,81 \$	2 294,66 \$
mobilisation aqueduc			22 064,72 \$	
mobilisation égout pluvial			3 318,68 \$	
mobilisation égout combiné			17 759,41 \$	
ÉGOUT	560 917,08 \$	43 384,00 \$	517 533,08 \$	
pluvial			87 797,58 \$	
combiné			429 735,50 \$	
AQUEDUC	588 296,42 \$		588 296,42 \$	- \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	28 585,00 \$	359,11 \$	1 077,33 \$	27 148,56 \$
MARQUAGE	1 475,00 \$	1 475,00 \$	- \$	- \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	2 828,00 \$	707,00 \$	2 121,00 \$	- \$
Sommes	2 487 498,00 \$	1 305 884,14 \$	1 152 170,65 \$	29 443,22 \$
Contingences (10 %)	248 749,80 \$	130 588,41 \$	115 217,06 \$	2 944,32 \$
S/total contingences	2 736 247,80 \$	1 436 472,55 \$	1 267 387,71 \$	32 387,54 \$
T.P.S. (5 %)	136 812,39 \$	71 823,63 \$	63 369,39 \$	1 619,38 \$
T.V.Q. (9,975 %)	272 940,72 \$	143 288,14 \$	126 421,92 \$	3 230,66 \$
Total	3 146 000,91 \$	1 651 584,31 \$	1 457 179,02 \$	37 237,57 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>2 872 718,16 \$</b>	<b>1 508 116,62 \$</b>	<b>1 330 598,67 \$</b>	<b>34 002,87 \$</b>
S/total contingences	2 736 247,80 \$	1 436 472,55 \$	1 267 387,71 \$	32 387,54 \$
Frais incidents (3%)	- \$	43 094,18 \$	38 021,63 \$	971,63 \$
Frais incidents gaz	- \$	0,00 \$	10 000,00 \$	0,00 \$
S/total contingences et incidents	2 736 247,80 \$	1 479 566,73 \$	1 315 409,34 \$	33 359,16 \$
T.P.S. (5 %)	136 812,39 \$	73 978,34 \$	65 770,47 \$	1 667,96 \$
T.V.Q. (9,975 %)	272 940,72 \$	147 586,78 \$	131 212,08 \$	3 327,58 \$
Total	3 146 000,91 \$	1 701 131,84 \$	1 512 391,89 \$	38 354,70 \$
		Ville centre		Arr. Verdun
Total (Contingences, taxes et incidents inclus)		3 213 523,74 \$		38 354,70 \$
Pourcentage Ville centre / Arrondissement		98,8%		1,2%
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>2 872 718,16 \$</b>	<b>1 553 360,12 \$</b>	<b>1 381 015,38 \$</b>	<b>35 022,95 \$</b>

## Répartition des dépenses selon la nature des travaux :

## 1 - Partie SIVT

	Artériel	Local	TOTAL
CHAUSSÉE	117 285,97 \$	636 361,19 \$	753 647,16 \$
TROTTOIRS	94 562,27 \$	411 749,60 \$	506 311,87 \$
ÉGOUT	- \$	43 384,00 \$	43 384,00 \$
AQUEDUC	- \$	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	179,56 \$	179,56 \$	359,11 \$
MARQUAGE	226,92 \$	1 248,08 \$	1 475,00 \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	353,50 \$	353,50 \$	707,00 \$
Sommes	212 608,22 \$	1 093 275,92 \$	1 305 884,14 \$
Contingences (10 %)	21 260,82 \$	109 327,59 \$	130 588,41 \$
S/total contingences	233 869,04 \$	1 202 603,51 \$	1 436 472,55 \$
T.P.S. (5 %)	11 693,45 \$	60 130,18 \$	71 823,63 \$
T.V.Q. (9,975 %)	23 328,44 \$	119 959,70 \$	143 288,14 \$
Total	268 890,93 \$	1 382 693,39 \$	1 651 584,31 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>245 533,26 \$</b>	<b>1 262 583,36 \$</b>	<b>1 508 116,62 \$</b>
S/total contingences	233 869,04 \$	1 202 603,51 \$	1 436 472,55 \$
Frais incidents (3%)	7 016,07 \$	36 078,11 \$	43 094,18 \$
S/total contingences et incidents	240 885,11 \$	1 238 681,62 \$	1 479 566,73 \$
T.P.S. (5 %)	12 044,26 \$	61 934,08 \$	73 978,34 \$
T.V.Q. (9,975 %)	24 028,29 \$	123 558,49 \$	147 586,78 \$
TOTAL contingences & incidences	276 957,66 \$	1 424 174,19 \$	1 701 131,84 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>252 899,26 \$</b>	<b>1 300 460,86 \$</b>	<b>1 553 360,12 \$</b>

## 2 - Partie DGSRE

	Aqueduc	Tronçon Bannantyne - De Verdun	Tronçon de Verdun - Wellington	Tronçon Wellington	Égout	Tronçon Bannantyne de Verdun	Tronçon de Verdun - Wellington	Tronçon Wellington	TOTAL
CHAUSSÉE ET TROTTOIRS	22 064,72 \$	8 969,40 \$	9 597,26 \$	3 498,07 \$	21 078,09 \$		17 759,41 \$	3 318,68 \$	43 142,81 \$
ÉGOUT	- \$	- \$	- \$	- \$	517 533,08 \$		429 204,48 \$	88 328,60 \$	517 533,08 \$
ÉGOUT Pluvial	- \$	- \$	- \$	- \$	87 797,58 \$		87 797,58 \$	- \$	87 797,58 \$
Branchement de services d'égout	- \$	- \$	- \$	- \$	99 942,00 \$	99 942,00 \$			99 942,00 \$
ÉGOUT Combiné	- \$	- \$	- \$	- \$	329 793,50 \$		241 464,90 \$	88 328,60 \$	329 793,50 \$
AQUEDUC	588 296,42 \$	238 609,63 \$	256 970,96 \$	92 715,83 \$	- \$		- \$	- \$	588 296,42 \$
AMÉNAGEMENT PAYSAGER	538,67 \$	179,56 \$	179,56 \$	179,56 \$	538,67 \$		359,11 \$	179,56 \$	1 077,33 \$
MARQUAGE	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$		- \$	- \$	- \$
PLAN TEL QU'ANNOTÉ	1 060,50 \$	353,50 \$	353,50 \$	353,50 \$	1 060,50 \$		707,00 \$	353,50 \$	2 121,00 \$
Sommes	611 960,31 \$	248 112,08 \$	267 101,27 \$	96 746,95 \$	540 210,34 \$	99 942,00 \$	348 088,00 \$	92 180,34 \$	1 152 170,65 \$
Contingences (10 %)	61 196,03 \$	24 811,21 \$	26 710,13 \$	9 674,70 \$	54 021,03 \$	9 994,20 \$	34 808,80 \$	9 218,03 \$	115 217,06 \$
S/total contingences	673 156,34 \$	272 923,29 \$	293 811,40 \$	106 421,65 \$	594 231,37 \$	109 936,20 \$	382 896,80 \$	101 398,37 \$	1 267 387,71 \$
T.P.S. (5 %)	33 657,82 \$	13 646,16 \$	14 690,57 \$	5 321,08 \$	29 711,57 \$	5 496,81 \$	19 144,84 \$	5 069,92 \$	63 369,39 \$
T.V.Q. (9,975 %)	67 147,35 \$	27 224,10 \$	29 307,69 \$	10 615,56 \$	59 274,58 \$	10 966,14 \$	38 193,96 \$	10 114,49 \$	126 421,92 \$
Total	773 961,50 \$	313 793,56 \$	337 809,66 \$	122 358,29 \$	683 217,52 \$	126 399,15 \$	440 235,60 \$	116 582,77 \$	1 457 179,02 \$
<b>TOTAL (net de ristourne, sans incidence)</b>	<b>706 730,01 \$</b>	<b>286 535,34 \$</b>	<b>308 465,24 \$</b>	<b>111 729,43 \$</b>	<b>623 868,66 \$</b>	<b>115 419,27 \$</b>	<b>401 993,78 \$</b>	<b>106 455,61 \$</b>	<b>1 330 598,67 \$</b>
S/total contingences	673 156,34 \$	272 923,29 \$	293 811,40 \$	106 421,65 \$	594 231,37 \$	109 936,20 \$	382 896,80 \$	101 398,37 \$	1 267 387,71 \$
Frais incidents (3%)	20 194,69 \$	8 187,70 \$	8 814,34 \$	3 192,65 \$	17 826,94 \$	3 298,09 \$	11 486,90 \$	3 041,95 \$	38 021,63 \$
Frais incidents gaz	0,00 \$	- \$	- \$	- \$	10 000,00 \$		10 000,00 \$	- \$	10 000,00 \$
S/total contingences et incidents	693 351,03 \$	281 110,99 \$	302 625,74 \$	109 614,30 \$	622 058,31 \$	113 234,29 \$	404 383,71 \$	104 440,32 \$	1 315 409,34 \$
T.P.S. (5 %)	34 667,55 \$	14 055,55 \$	15 131,29 \$	5 480,71 \$	31 102,92 \$	5 661,71 \$	20 219,19 \$	5 222,02 \$	65 770,47 \$
T.V.Q. (9,975 %)	69 161,77 \$	28 040,82 \$	30 186,92 \$	10 934,03 \$	62 050,32 \$	11 295,12 \$	40 337,27 \$	10 417,92 \$	131 212,08 \$
Total	797 180,35 \$	323 207,36 \$	347 943,95 \$	126 029,04 \$	715 211,54 \$	130 191,12 \$	464 940,17 \$	120 080,26 \$	1 512 391,89 \$
<b>TOTAL (net de ristourne)</b>	<b>727 931,91 \$</b>	<b>295 131,40 \$</b>	<b>317 719,20 \$</b>	<b>115 081,31 \$</b>	<b>653 083,47 \$</b>	<b>118 881,85 \$</b>	<b>424 552,34 \$</b>	<b>109 649,28 \$</b>	<b>1 381 015,38 \$</b>
Ratio	52,71%	21,37%	23,01%	8,33%	47,29%	8,61%	30,74%	7,94%	

**Dossier # : 1176459004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat à Sintra inc. Région Montérégie-Rive-Sud pour la reconstruction de la rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle - Dépense totale de 3 251 878,44 \$, contingences, incidences et taxes incluses (contrat : 3 146 000,91 \$ + incidences : 105 877,53 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public S17-001 (6 soumissionnaires)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[SIVT - 1176459004.xls](#)[DGSRE - 1176459004.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Julie GODBOUT  
Préposée au budget  
**Tél : 514 872-0721**

Co-auteur  
Jean-François Rondou  
Agent comptable analyste - Conseil et soutien financier - PS Développement  
(514) 868-3837

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-23

Stéphanie MORAN  
Conseillère budgétaire  
**Tél : 514-872-2813**

**Division :** Service des finances, Direction du conseil et du soutien financier-Pôle développement



**Dossier # : 1177231013**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voirie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat aux Entreprises Michaudville inc., pour des travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale, dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal. Dépense totale de 3 538 591,62 \$ (contrat: 3 175 830,00 \$ et incidences: 375 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 266601 - 4 soumissionnaires

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 3 538 591,62 \$, taxes incluses, pour des travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder aux Entreprises Michaudville inc, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 3 175 830,00 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 266601 ;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-10 11:51

**Signataire :** Alain DUFORT

---



Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177231013**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat aux Entreprises Michaudville inc., pour des travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale, dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal. Dépense totale de 3 538 591,62 \$ (contrat: 3 175 830,00 \$ et incidences: 375 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 266601 - 4 soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Service de l'eau a pour mandat, entre autres, d'identifier et de prioriser les travaux de renouvellement d'infrastructures d'aqueduc et d'égouts secondaires sur le territoire de la ville de Montréal.

Ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau pour des infrastructures performantes. Ils font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

À la suite de différentes analyses, des bris successifs et considérant leur âge avancé, la conduite d'eau secondaire de 150 mm de diamètre en fonte grise (installée en 1888) et la conduite d'égout unitaire de 600 mm x 900 mm (installée en 1914) dans la rue Berri, entre le boulevard St-Joseph et la rue Bibaud, la conduite d'eau secondaire de 200 mm de diamètre en fonte grise (installée en 1919) et la conduite d'égout unitaire de 600 mm x 900 mm (installée en 1874) dans l'avenue Coloniale, entre les rues Roy et Napoléon ont été identifiées par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE), comme prioritaires pour ce qui est de leur remplacement. Une partie de la conduite d'égout unitaire en brique de la rue Berri sera réhabilitée dans le cadre du présent projet. En effet, les conduites à remplacer et à réhabiliter présentent des anomalies majeures importantes telles que des fractures multiples et des bris.

La DGSRE a mandaté la Direction des infrastructures du SIVT afin de préparer les documents requis au lancement de l'appel d'offres et de réaliser les travaux mentionnés à l'objet du présent dossier.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Ne s'applique pas.

## **DESCRIPTION**

Les travaux intégrés sur la rue Berri et l'avenue Coloniale dans l'arrondissement du Plateau Mont-Royal, sur une distance totale d'environ 450 mètres, consistent en :

- la reconstruction de 367 mètres d'égout unitaire de 750 mm de diamètre,
- la réhabilitation de 55 mètres d'égout unitaire en brique de 600 mm x 900 mm,
- la reconstruction de 390 mètres de conduite d'eau secondaire de 200 mm de diamètre,
- la reconstruction de la chaussée,
- la reconstruction des trottoirs là où requis.
- la reconstruction d'un massif de Bell Canada.

Les représentants de la Ville et de Bell Canada se sont mis d'accord pour intégrer les travaux de reconstruction d'un massif dans les documents d'appels d'offres, chacun visant un objectif d'économie sur les frais et le temps relié à la gestion du chantier. La totalité des coûts de reconstruction pour répondre à la demande de Bell Canada est prévue au bordereau de soumission. Ces travaux au montant de 12 238,38 \$ taxes incluses, représentent 0,4 % du coût total du contrat et seront entièrement payés par Bell Canada directement à l'entrepreneur. Ils seront exécutés par le sous-traitant de l'entrepreneur adjudicataire recommandé qui est accrédité par Bell Canada. Selon la lettre d'entente jointe au présent dossier, Bell Canada s'engage à assumer le coût réel des travaux réalisés, sur présentation des factures et pièces justificatives de l'entrepreneur.

Veillez trouver en pièce jointe la description des principaux actifs visés par les travaux ainsi que les plans de localisation.

Dans notre démarche de concertation, les travaux de ce projet ont été coordonnés avec Bell Canada et les parties prenantes avant le lancement de l'appel d'offres. Des demandes de commentaires ont été transmises à l'arrondissement et au requérant lors de l'élaboration des plans et devis, aux différentes étapes d'avancement, lesquelles ont été prises en compte.

Dans le présent dossier, l'enveloppe de contingences est déterminée à 428 902,99 \$, taxes incluses, soit 20 % du coût des travaux avec les taxes tel que décrit au bordereau d'appel d'offres pour les travaux d'égout de la rue Berri, 15 % pour les travaux d'égout de l'avenue Coloniale et 10 % pour les travaux d'aqueduc. Les pourcentages élevés sont dus à la présence de sols contaminés et d'eaux contaminées à gérer sur la rue Berri et l'avenue Coloniale.

Les dépenses incidentes au présent dossier comprennent des dépenses en matière d'utilités publiques, de chloration des conduites d'eau, de gestion des impacts, de marquage et signalisation, ainsi que des frais de services professionnels pour le contrôle qualitatif des matériaux et la surveillance environnementale des sols excavés. Le détail de l'enveloppe d'incidences applicables au présent projet apparaît au document *Incidences et ristournes* en pièce jointe.

Sur vingt-deux (22) preneurs du cahier des charges, quatre (4) firmes ont déposé une soumission et dix-huit (18) n'en ont pas déposé, soit une proportion respective de 18 % et 82 %.

Parmi les dix-huit (18) qui n'en ont pas déposé, voici les motifs de désistement:

- sous-traitants (4);
- le délai de soumission était insuffisant (3);
- la période de soumission ne convenait pas (3);

- le devis technique était trop spécialisé (1);
- trop de soumissions en même temps (1);
- informations incohérentes dans les documents (1);
- estimateur (1);
- aucun motif mentionné (4).

La liste des preneurs du cahier des charges (SEAO) est en pièce jointe.

## **JUSTIFICATION**

Le tableau des résultats de soumission présenté dans le formulaire Annexe résume la liste des soumissionnaires et des prix soumis, l'écart de prix entre les deux plus basses soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le montant du contrat à accorder.

Les prix de soumission ont été vérifiés pour l'ensemble des soumissions reçues. Cependant, seuls les documents fournis avec les trois (3) plus basses soumissions ont été vérifiés (cautionnement, lettre d'engagement, licence de la RBQ, attestation de Revenu Québec, certificat d'attestation et déclaration relative aux conflits d'intérêt).

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

La dépense totale maximale relative à ce contrat est de 3 538 591,62 \$, taxes incluses et comprend :

- le montant du contrat aux Entreprises Michaudville inc. de 3 175 830,00 \$, taxes incluses;
- moins les travaux sur les infrastructures de Bell Canada pour un montant de 12 238,38 \$, taxes incluses, lesquels sont directement payés à l'entrepreneur par Bell Canada;
- plus le montant des incidences de 375 000,00 \$ taxes incluses.

Cette dépense est assumée à 100 % par la ville centrale au PTI de la DGSRE du Service de l'eau.

La dépense totale de 3 538 591,62 \$ représente un coût net de 3 231 205,81 \$ lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale. Ce coût net est entièrement admissible à une subvention au programme de la TECQ (taxe sur l'essence et de la contribution du Québec), ce qui ne laissera aucun impact à la charge des contribuables.

La répartition du coût des travaux et des dépenses incidentes est présentée en pièces jointes au dossier dans les documents «Incidences et ristournes» et «Budget requis».

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Action 7 du plan d'action Montréal durable 2016-2020 : « Optimiser la gestion de l'eau ».

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'octroi du contrat est refusé, la DGSRE nous informe que le fait de ne pas procéder aux travaux dans un délai relativement rapproché, implique une détérioration accrue des infrastructures existantes des conduites d'eau, des conduites d'égout et de la chaussée.

Également, advenant le cas où l'octroi du contrat est reporté à une date ultérieure au 29 juin 2017, soit la date d'échéance de la validité de la soumission, le plus bas soumissionnaire conforme pourrait alors retirer sa soumission. Le cas échéant, il faudrait procéder à un autre processus d'appel d'offres et défrayer les frais afférents.

L'impact sur la circulation est décrit en pièce jointe dans le document « Principes de gestion de la circulation ».

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication a été approuvée par le Service des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

DATES VISÉES :

Octroi du contrat : à la suite de l'adoption du présent dossier par les instances décisionnelles visées

Début des travaux : juin 2017

Fin des travaux : novembre 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Abdelwahid BEKKOUCHE, Service de l'eau

Benoît MALETTE, Le Plateau-Mont-Royal

Lecture :

Abdelwahid BEKKOUCHE, 6 avril 2017

Benoît MALETTE, 5 avril 2017

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Etleva MILKANI  
Ingenieur(e)

**Tél :** 514 872-0328

**Télécop. :** 514 872-1873

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Yvan PÉLOQUIN  
Chef de division - Conception des travaux

**Tél :** 514 872-7816

**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Chantal AYLWIN  
Directrice des infrastructures

**Tél :** 514 872-4101

**Approuvé le :** 2017-04-07

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Chantal AYLWIN  
Directrice des infrastructures, en  
remplacement du directeur de service

**Tél :** 514 872-4101

**Approuvé le :** 2017-04-10

**ANNEXE - CONTRAT DE CONSTRUCTION**

**INFORMATIONS RELATIVES AU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET À SON RÉSULTAT**

**Identification**

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

**Déroulement de l'appel d'offres**

Lancement effectué le :  -  -  Ouverture originalement prévue le :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

**Addenda émis**

Nombre d'addenda émis durant l'appel d'offres :  *Si addenda, détailler ci-après*

Date de l'addenda	Description sommaire de l'addenda	Impact sur le coût estimé du contrat (\$)
<input type="text" value="13"/> - <input type="text" value="2"/> - <input type="text" value="2017"/>	<input type="text" value="Report de la date d'ouverture du 22 février au premier mars 2017"/>	<input type="text" value="-"/>
<input type="text" value="17"/> - <input type="text" value="2"/> - <input type="text" value="2017"/>	<input type="text" value="Modification au plan pour réduire l'excavation du roc, près du tunnel de métro."/>	<input type="text" value="(10 000,00)"/>

**Analyse des soumissions**

Nbre de preneurs  Nbre de soumissions reçues  % de réponses

Nbre de soumissions rejetées  % de rejets

Soumissions rejetées (nom)  Motif(s) de rejet:


Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

**Résultats de l'appel d'offres**

Soumissions conformes	Prix soumis incluant taxes et corrections au besoin		
	Avant contingences	Contingences	Total
LES ENTREPRISES MICHAUDVILLE INC.	2 746 927,01	428 902,99	3 175 830,00
LES EXCAVATIONS GILBERT THEORET INC.	2 785 083,11	428 427,09	3 213 510,20
LES ENTREPRISES VENTEC INC.	3 151 450,95	498 271,53	3 649 722,48
GESTION S. FORGET INC.	3 213 255,08	467 784,11	3 681 039,19
<b>Estimation</b>	<b>2 515 318,98</b>	<b>409 397,91</b>	<b>2 924 716,89</b>

Écart entre la plus basse soumission et l'estimation

Écart entre la seconde plus basse soumission conforme et la plus basse

Dossier à être étudié par la CEC :

**Validation du droit de contracter du soumissionnaire recommandé (cocher la case appropriée)**

	N.A.	OK	N.A.	OK	
RBQ	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>	AMF	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>
RENA	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>	Revenu Qc	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>

*Joindre l'attestation de l'AMF, le cas échéant*

**Recommandation**

Nom du soumissionnaire :

Montant du contrat (incluant les contingences) (\$) :

Montant des incidences (\$) :

Date prévue de début des travaux :  -  -  Date prévue de fin des travaux :  -  -

# Soumission: 266601  
 Titre: Travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale  
 Arrondissement: Plateau Mont-Royal

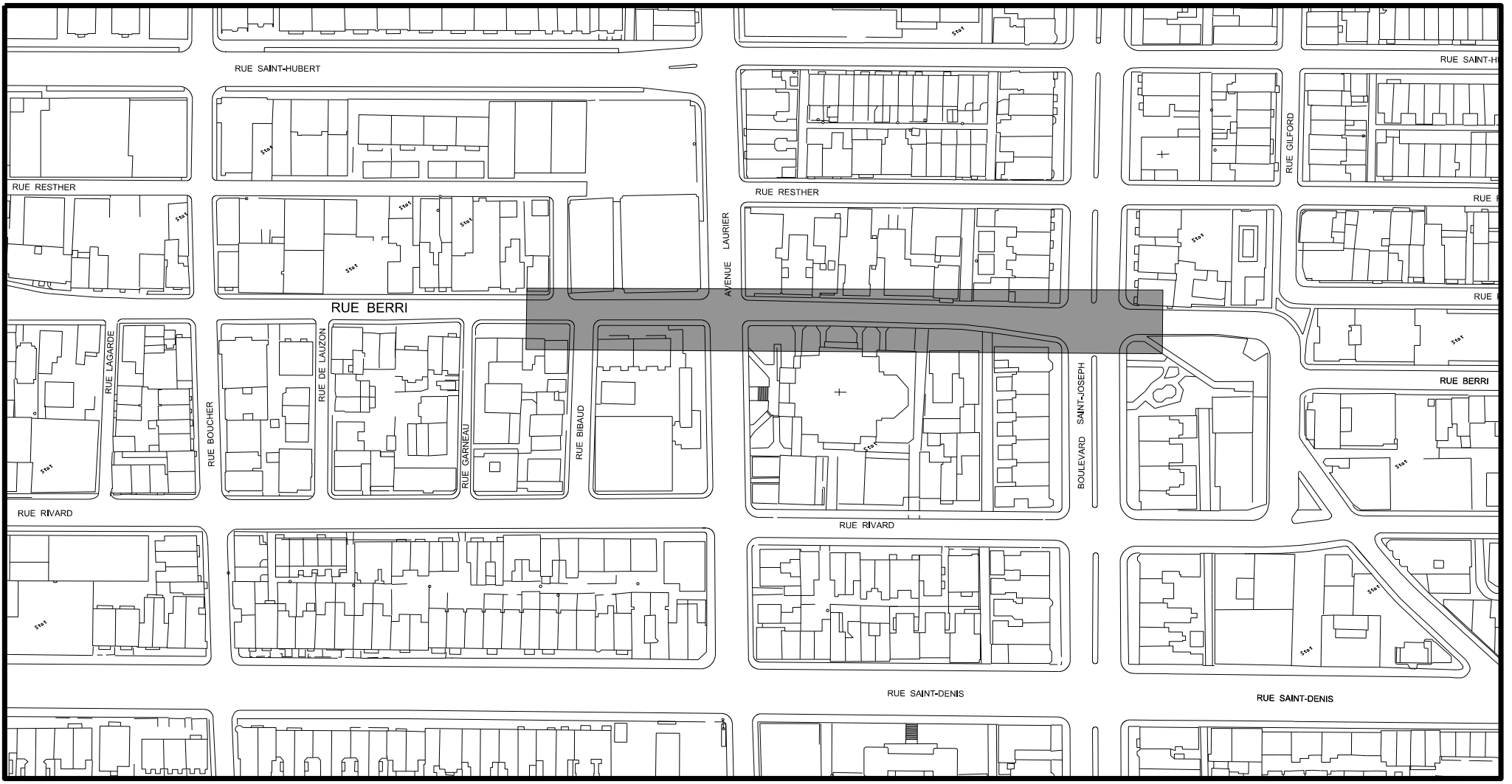
Voirie					
Type d'Item		Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires
Chaussée	rue Berri				200 m de longueur
	Chaussée Flexible		Reconstruction	1270	
	avenue Coloniale				180 m de longueur
	Chaussée Flexible		Reconstruction	1550	
<b>Sous total Chaussée</b>			<b>2820</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	
Trottoir , Bordur	Trottoir monolithe en béton		Reconstruction	0	m <sup>2</sup>
					-
					-
<b>Sous total Trottoir</b>					
<b>TOTAL VOIRIE</b>			<b>2820</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	

Egout / Aqueduc					
Type d'item et diamètre		Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires
rue Berri					
Egout	Reconstruction égout unitaire 750mm		Reconstruction	182	
	Réhabilitation égout unitaire 600 x 900		Reconstruction	55	m
	avenue Coloniale				
	Reconstruction égout unitaire 750mm		Reconstruction	185	
<b>Sous total égout</b>			<b>422</b>	<b>m</b>	
rue Berri					
Aqueduc	Conduite en fonte ductile 200mm (dans la tranchée de l'égout)		Reconstruction	210	
	avenue Coloniale				
Conduite en fonte ductile 200mm (dans la tranchée d'égout)		Reconstruction	180	m	
<b>Sous total aqueduc</b>			<b>390</b>	<b>m</b>	
<b>TOTAL EGOUT / AQUEDUC</b>					

Bell					
Type d'item		Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires
Mise aux normes du réseau			10	m	
<b>TOTAL Bell</b>			<b>10</b>	<b>m</b>	

Préparé par: Etleva Milkani





**RUE BERRI  
DU BOULEVARD SAINT-JOSEPH À LA RUE BIBAUD**

PRÉPARÉ PAR :  
ANN MARIE VALOIS, DESS.

DATE :  
29 MARS 2017

**PLAN DE LOCALISATION**

APPROUVÉ PAR :  
DANIELA TERZIEVA, ING.

ÉCHELLE :  
N/A

ARRONDISSEMENT :  
PLATEAU-MONT-ROYAL

SOUSSION :  
266601



Service des infrastructures, de la voirie et des transports  
Direction des infrastructures  
Division de la conception des travaux





**AVENUE COLONIALE  
DE LA RUE ROY À LA RUE NAPOLEÓN**

PRÉPARÉ PAR :  
**ANN MARIE VALOIS, DESS.**

APPROUVÉ PAR :  
**DANIELA TERZIEVA, ING.**

DATE :  
**29 MARS 2017**

ÉCHELLE :  
**N/A**

**PLAN DE LOCALISATION**

ARRONDISSEMENT :  
**PLATEAU-MONT-ROYAL**

SOUSSION :  
**266601**



Service des infrastructures, de la voirie et des transports  
Direction des infrastructures  
Division de la conception des travaux

Dossier n° <b>117 7231013</b>
----------------------------------

### SERVICE DES INFRASTRUCTURES, DE LA VOIRIE ET DES TRANSPORTS

SERVICE REQUERANT : 49-05  
SERVICE EXECUTANT : 28-03

PROJET : 61220  
Soumission: 266601

INTITULE : Travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale

<u>Sous-projet : 1361220611</u> <i>Égout unitaire - rue Berri</i>	2017	2018	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	1189	0	0	1189
<b>SUBVENTION</b>	1189	0	0	1189
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0

<u>Sous-projet : 1361220661</u> <i>Services professionnels et techniques (conduite d'égout - rue Berri)</i>	2017	2018	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	138	0	0	138
<b>SUBVENTION</b>	138	0	0	138
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0

<u>Sous-projet : 1361220640</u> <i>Conduite d'eau - rue Berri</i>	2017	2018	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	347	0	0	347
<b>SUBVENTION</b>	347	0	0	347
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0

<u>Sous-projet : 1361220660</u> <i>Services professionnels et techniques (conduite d'eau - rue Berri)</i>	2017	2018	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	29	0	0	29
<b>SUBVENTION</b>	29	0	0	29
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0

<b>Signature</b>	<b>Nom en majuscules</b> ETLEVA MILKANI	<b>Téléphone</b> 514-872-0328	<b>Date</b> 05/04/2017	<b>Page</b> 1
------------------	--	----------------------------------	---------------------------	------------------

Dossier n°  
117 7231013

### SERVICE DES INFRASTRUCTURES, DE LA VOIRIE ET DES TRANSPORTS

SERVICE REQUERANT : 49-03  
SERVICE EXECUTANT : 28-03

PROJET : 61220  
Soumission: 266601

INTITULE : Travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale

<u>Sous-projet : 1461220111</u> <i>Égout unitaire - avenue Coloniale</i>	2017	2018	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	1043	0	0	1043
<b>SUBVENTION</b>	1043	0	0	1043
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0

<u>Sous-projet : 1461220161</u> <i>Services professionnels et techniques (conduite d'égout - avenue Coloniale)</i>	2017	2018	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	73	0	0	73
<b>SUBVENTION</b>	73	0	0	73
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0

<u>Sous-projet : 1461220140</u> <i>Conduite d'eau - avenue Coloniale</i>	2017	2018	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	376	0	0	376
<b>SUBVENTION</b>	376	0	0	376
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0

<u>Sous-projet : 1461220160</u> <i>Services professionnels et techniques (conduite d'eau - avenue Coloniale)</i>	2017	2018	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	36	0	0	36
<b>RÉSERVE</b>	36	0	0	36
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0

<b>Signature</b>	<b>Nom en majuscules</b> ETLEVA MILKANI	<b>Téléphone</b> 514-872-0328	<b>Date</b> 05/04/2017	<b>Page</b> 2
------------------	--	----------------------------------	---------------------------	------------------

Dossier n° <b>117 7231013</b>
----------------------------------

### SERVICE DES INFRASTRUCTURES, DE LA VOIRIE ET DES TRANSPORTS

SERVICE REQUERANT : 49-03  
 SERVICE EXECUTANT : 28-03

PROJET : 61220  
 Soumission: 266601

INTITULE : Travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale

TOTAL	2017	2018	Ult.	Total
<i>REQUIS - INVESTI NET</i>	3 231	0	0	3 231
<i>SUBVENTION</i>	3 231	0	0	3 231
<i>REQUIS - EMPRUNT NET</i>	0	0	0	0

Signature	Nom en majuscules ETLEVA MILKANI	Téléphone 514-872-0328	Date 05/04/2017	Page 3
-----------	-------------------------------------	---------------------------	--------------------	-----------

<b>SOMMAIRE PAR SOUS-PROJETS (PROJETS SIMON)</b>		<b>SOUSSION:</b> 266601	<b>DATE:</b>
<b>#GDD:</b> 1177231013		<b>DRM:</b> 2666 et 3066	2017/03/27
<b>RESPONSABLE:</b> Etleva Milkani		<b>GROUPE:</b>	
<b>INTITULÉ DU PROJET:</b> Travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale			

PROJET INVESTI: 61220 Desc et client-payeur: Travaux d'égout et d'aqueduc - DGSRE (Service d'Eau)

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	info additionnelle	
					Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
1361220611	144617	1 189 289,20 \$	1 267 426,73 \$	35 000,00 \$	211 237,79 \$	C
1361220661	144619	137 883,13 \$	0,00 \$	151 000,00 \$	0,00 \$	C
1361220640	143278	346 819,89 \$	371 813,00 \$	8 000,00 \$	33 801,18 \$	C
1361220660	143279	29 220,27 \$	0,00 \$	32 000,00 \$	0,00 \$	C
1461220111	146551	1 043 348,02 \$	1 117 602,11 \$	25 000,00 \$	145 774,19 \$	C
1461220161	146554	73 050,66 \$	0,00 \$	80 000,00 \$	0,00 \$	C
1461220140	145609	375 982,44 \$	406 749,79 \$	5 000,00 \$	36 977,25 \$	C
1461220160	145610	35 612,20 \$	0,00 \$	39 000,00 \$	0,00 \$	C
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>3 231 205,81 \$</b>	<b>3 163 591,62 \$</b>	<b>375 000,00 \$</b>	<b>427 790,41 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur: Bell Canada

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	11 175,27 \$	12 238,38 \$	0,00 \$	1 112,58 \$	C
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>11 175,27 \$</b>	<b>12 238,38 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>1 112,58 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	

<b>TOTAL</b>	<b>3 231 205,81 \$</b>	<b>3 175 830,00 \$</b>	<b>375 000,00 \$</b>	<b>428 902,99 \$</b>
<b>TOTAL (Contrat + Incidences)</b>		<b>3 538 591,62 \$</b>		

Après soustraction des travaux de Bell Canada

NUMÉRO DE SOUS-PROJET: <b>GRAND TOTAL</b>	SOUSSION: <b>266601</b>	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	GROUPE: <b>0</b>	<b>27/03/2017</b>
INTITULÉ DU PROJET: <b>Travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale</b>		

Toutes taxes incluses		
MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET		3 175 830,00 \$
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE	428 902,99 \$	
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>		
Utilités publiques	73 000,00 \$	
Surveillance environnementale des sols excavés	120 000,00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	85 000,00 \$	
Division de la voirie - marquage, signalisation et horticulture	5 000,00 \$	
Communication	0,00 \$	
Gestion des impacts	30 000,00 \$	
Gestion des sols contaminés	50 000,00 \$	
Chloration des conduites d'aqueduc	12 000,00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>375 000,00</b>	<b>375 000,00 \$</b>
Dépenses à autoriser - GRAND TOTAL	<b>Après soustraction des travaux de Bell Canada</b>	<b>3 538 591,62 \$</b>
Imputation (crédits)		3 231 205,81 \$
Montant de dépôt		
<b>TAXES:</b>		
À payer avant ristournes (100%)	TPS 5% 153 885,26	TVQ 9,975% 307 001,10
Ristournes TPS et TVQ à 50%	307 385,81	

PLAN NUMÉRO: 2666-EGA-01; 3066-EGA-01; H47189	CALCULÉ PAR > Etleva Milkani
---	------------------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1361220611	SOUSSION:	266601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	144617	GROUPE:	0	27/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction et réhabilitation d'un égout unitaire dans la rue Berri, du boulevard St-Joseph à la rue Bibaud			
ENTREPRENEUR ▶	Les Entreprises Michaudville inc.			

**Toutes taxes incluses**

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET ..... 1 267 426,73 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE ..... 211 237,79 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques ..... 35 000,00 \$

Surveillance environnementale des sols excavés .....

Laboratoire, contrôle qualitatif .....

Division de la voirie - marquage, signalisation et horticulture .....

Communication .....

Gestion des impacts .....

Gestion des sols contaminés .....

Chloration des conduites d'aqueduc .....

**TOTAL À REPORTER** ..... 35 000,00 ..... 35 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser ..... 1 302 426,73 \$

Imputation (crédits) ..... 1 189 289,20 \$

Montant de dépôt .....

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) ..... TPS 5% ..... TVQ 9,975%  
 ..... 56 639,56 ..... 112 995,93

Ristournes TPS et TVQ à 50% ..... 113 137,53

PLAN NUMÉRO:	2666-EGA-01	CALCULÉ PAR ▶	Etleva Milkani
--------------	-------------	---------------	----------------



NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1361220661	SOUSSION:	266601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	144619	GROUPE:	0	27/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction et réhabilitation d'un égout unitaire dans la rue Berri, du boulevard St-Joseph à la rue Bibaud			
ENTREPRENEUR >	Services professionnels et techniques - Conduite d'égout - rue Berri			

**Toutes taxes incluses**

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET  

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE  

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques			
Surveillance environnementale des sols excavés		45 000,00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif		36 000,00 \$	
Division de la voirie - marquage, signalisation et horticulture		5 000,00 \$	
Communication			
Gestion des impacts		15 000,00 \$	
Gestion des sols contaminées		50 000,00 \$	
Chloration des conduites d'aqueduc			
<b>TOTAL À REPORTER</b>		151 000,00	151 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser 151 000,00 \$

Imputation (crédits) 137 883,13 \$

Montant de dépôt  

<b>TAXES:</b>	TPS 5%	TVQ 9,975%
À payer avant ristournes (100%)	6 566,64	13 100,46
Ristournes TPS et TVQ à 50%	13 116,87	

PLAN NUMÉRO: 2666-EGA-01	CALCULÉ PAR > Etleva Milkani
--------------------------	------------------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1361220640	SOUSSION:	266601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	143278	GROUPE:	0	27/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'une conduite d'eau dans la rue Berri, du boulevard St-Joseph à la rue Bibaud			
ENTREPRENEUR ▶	Les Entreprises Michaudville inc.			

**Toutes taxes incluses**

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET ..... 371 813,00 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE ..... 33 801,18 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques ..... 8 000,00 \$

Surveillance environnementale des sols excavés .....

Laboratoire, contrôle qualitatif .....

Division de la voirie - marquage, signalisation et horticulture .....

Communication .....

Gestion des impacts .....

Gestion des sols contaminés .....

Chloration des conduites d'aqueduc .....

**TOTAL À REPORTER** ..... 8 000,00 ..... 8 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser ..... 379 813,00 \$

Imputation (crédits) ..... 346 819,89 \$

Montant de dépôt .....

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) ..... TPS 5% ..... TVQ 9,975%  
 ..... 16 517,20 ..... 32 951,81

Ristournes TPS et TVQ à 50% ..... 32 993,11

PLAN NUMÉRO:	2666-EGA-01	CALCULÉ PAR ▶	Etleva Milkani
--------------	-------------	---------------	----------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1361220660	SOUSSION:	266601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	143279	GROUPE:	0	27/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'une conduite d'eau dans la rue Berri, du boulevard St-Joseph à la rue Bibaud			
ENTREPRENEUR >	Services professionnels et techniques - Conduite d'eau - rue Berri			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques	
Surveillance environnementale des sols excavés	15 000,00 \$
Laboratoire, contrôle qualitatif	12 000,00 \$
Division de la voirie - marquage, signalisation et horticulture	
Communication	
Gestion des impacts	
Gestion des sols contaminés	
Chloration des conduites d'aqueduc	5 000,00 \$
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>32 000,00</b> <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px 20px;">32 000,00 \$</span>

Dépenses totales à autoriser 32 000,00 \$

Imputation (crédits) 29 220,27 \$

Montant de dépôt

<b>TAXES:</b>	TPS 5%	TVQ 9,975%
À payer avant ristournes (100%)	1 391,61	2 776,26
Ristournes TPS et TVQ à 50%	2 779,73	

PLAN NUMÉRO: 2666-EGA-01	CALCULÉ PAR > Etleva Milkani
--------------------------	------------------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1461220111	SOUSSION:	266601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	146551	GROUPE:	0	27/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'un égout unitaire dans l'avenue Coloniale, de la rue Roy à la rue Napoléon			
ENTREPRENEUR ▶	Les Entreprises Michaudville inc.			

**Toutes taxes incluses**

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET ..... 1 117 602,11 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE ..... 145 774,19 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques ..... 25 000,00 \$

Surveillance environnementale des sols excavés .....

Laboratoire, contrôle qualitatif .....

Division de la voirie - Marquage et signalisation .....

Communication .....

Gestion des impacts .....

Gestion des sols contaminés .....

Chloration des conduites d'aqueduc .....

**TOTAL À REPORTER** ..... 25 000,00 ..... 25 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser ..... 1 142 602,11 \$

Imputation (crédits) ..... 1 043 348,02 \$

Montant de dépôt .....

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) ..... TPS 5% 49 689,15 ..... TVQ 9,975% 99 129,86

Ristournes TPS et TVQ à 50% ..... 99 254,09

PLAN NUMÉRO:	3066-EGA-01	CALCULÉ PAR ▶	Etleva Milkani
--------------	-------------	---------------	----------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1461220161	SOUSSION:	266601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	146554	GROUPE:	0	27/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'un égout unitaire dans l'avenue Coloniale, de la rue Roy à la rue Napoléon			
ENTREPRENEUR ▶	Services professionnels et techniques - Conduite d'égout - avenue Coloniale			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET  

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE  

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques  

Surveillance environnementale des sols excavés 40 000,00 \$

Laboratoire, contrôle qualitatif 25 000,00 \$

Division de la voirie - Marquage et signalisation  

Communication  

Gestion des impacts 15 000,00 \$

Gestion des sols contaminées  

Chloration des conduites d'aqueduc  

**TOTAL À REPORTER** 80 000,00 80 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser 80 000,00 \$

Imputation (crédits) 73 050,66 \$

Montant de dépôt  

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) 3 479,02 6 940,64

Ristournes TPS et TVQ à 50% 6 949,34

PLAN NUMÉRO:	3066-EGA-01	CALCULÉ PAR ▶	Etleva Milkani
--------------	-------------	---------------	----------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1461220140	SOUSSION:	266601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	145609	GROUPE:	0	27/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'une conduite d'eau dans l'avenue Coloniale, de la rue Roy à la rue Napoléon			
ENTREPRENEUR ▶	Les Entreprises Michaudville inc.			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET ..... 406 749,79 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE ..... 36 977,25 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques ..... 5 000,00 \$

Surveillance environnementale des sols excavés .....

Laboratoire, contrôle qualitatif .....

Division de la voirie - marquage, signalisation et horticulture .....

Communication .....

Gestion des impacts .....

Gestion des sols contaminés .....

Chloration des conduites d'aqueduc .....

**TOTAL À REPORTER** ..... 5 000,00 ..... 5 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser ..... 411 749,79 \$

Imputation (crédits) ..... 375 982,44 \$

Montant de dépôt .....

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) ..... TPS 5% 17 906,06 ..... TVQ 9,975% 35 722,58

Ristournes TPS et TVQ à 50% ..... 35 767,35

PLAN NUMÉRO:	3066-EGA-01	CALCULÉ PAR ▶	Etleva Milkani
--------------	-------------	---------------	----------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1461220160	SOUSSION:	266601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	145610	GROUPE:	0	27/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'une conduite d'eau dans l'avenue Coloniale, de la rue Roy à la rue Napoléon			
ENTREPRENEUR >	Services professionnels et techniques - Conduite d'eau - avenue Coloniale			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET  

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE  

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques		
Surveillance environnementale des sols excavés	20 000,00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	12 000,00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation		
Communication		
Gestion des impacts		
Gestion des sols contaminées		
Chloration des conduites d'aqueduc	7 000,00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	39 000,00	39 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser 39 000,00 \$

Imputation (crédits) 35 612,20 \$

Montant de dépôt  

<b>TAXES:</b>	TPS 5%	TVQ 9,975%
À payer avant ristournes (100%)	1 696,02	3 383,56
Ristournes TPS et TVQ à 50%	3 387,80	

PLAN NUMÉRO:	3066-EGA-01	CALCULÉ PAR >	Etleva Milkani
--------------	-------------	---------------	----------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:		SOUSSION:	266601	DATE:	
NUMÉRO DE PROJET SIMON:		GROUPE:	0		27/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'un massif de Bell Canada dans la rue Berri, du boulevard St-Joseph à la rue Bibaud				
ENTREPRENEUR ▶	Les Entreprises Michaudville inc.				

Toutes taxes incluses

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET 12 238,38 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE 1 112,58 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques		
Surveillance environnementale des sols excavés		
Laboratoire, contrôle qualitatif		
Division de la voirie - Marquage et signalisation		
Communication		
Gestion des impacts		
Gestion des sols contaminés		
Chloration des conduites d'aqueduc		
<b>TOTAL À REPORTER</b>	0,00	0,00 \$

Dépenses totales à autoriser 12 238,38 \$

Imputation (crédits) 11 175,27 \$

Montant de dépôt

<b>TAXES:</b>	TPS 5%	TVQ 9,975%
À payer avant ristournes (100%)	532,22	1 061,78
Ristournes TPS et TVQ à 50%	1 063,11	

PLAN NUMÉRO:	H47189	CALCULÉ PAR ▶	Etleva Milkani
--------------	--------	---------------	----------------



## Soumission 266601- Travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale

### Résumé des mesures de maintien de la circulation et de gestion des impacts

Secteur	Mesures de mitigation
<p><i>Rue Berri</i> <i>Avenue Coloniale</i></p>	<p>Les travaux sur la rue Berri sont répartis en 7 phases :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Phase 0 (Préparatoire) : Mise en place d'un réseau d'eau temporaire sur la rue Berri; <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entrave partielle sur la rue Berri pour l'installation du réseau d'eau temporaire;</li> </ul> </li> <li>- Phase 1 : Travaux d'égout, de conduite d'eau et de reconstruction de la chaussée dans la rue Berri entre le boulevard Saint-Joseph Est et l'avenue Laurier Est; <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fermeture de la rue Berri entre le boulevard Saint-Joseph Est et l'avenue Laurier Est avec maintien de la circulation locale seulement;</li> <li>- Fermeture de la rue Chapais entre la rue Berri et la rue Resther avec maintien de la circulation locale seulement ;</li> </ul> </li> <li>- Phase 2A : Travaux d'égout, de conduite d'eau et de reconstruction de la chaussée du côté sud dans l'intersection de la rue Berri et de l'avenue Laurier E; <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fermeture de la rue Berri entre le boulevard Saint-Joseph Est et l'avenue Laurier Est avec maintien de la circulation locale seulement ;</li> <li>- Fermeture de l'avenue Laurier E. à la hauteur de la rue Saint-Denis avec maintien de la circulation locale seulement jusqu'à la rue Rivard. Fermeture complète aux automobiles de l'avenue Laurier Est entre les rues Rivard et Resther</li> <li>- Fermeture de la rue Bibaud entre les rues Rivard et Berri avec maintien de la circulation locale seulement ;</li> <li>- Aménagement de l'avenue Laurier Est entre les rues Resther et Saint-Hubert afin de permettre la circulation en direction ouest (sens opposé à la circulation normale) afin de permettre l'accès à la rue Resther via l'avenue Laurier Est;</li> <li>- Aménagement d'un corridor pour les cyclistes et piétons d'une largeur de 4 mètres sur le trottoir du côté nord de la chaussée.</li> </ul> </li> <li>- Phase 2B : Travaux d'égout, de conduite d'eau et de reconstruction de la chaussée du côté nord dans l'intersection de la rue Berri et de l'avenue Laurier Est; <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mêmes exigences que la phase 2A à l'exception qu'un corridor cycliste est à aménager du côté sud de la chaussée à la hauteur de la bande cyclable existante;</li> </ul> </li> <li>- Phase 3 : Travaux d'égout, de conduite d'eau, de reconstruction de la chaussée dans la rue Berri entre l'avenue Laurier Est et la rue Bibaud et travaux de réhabilitation de la conduite d'égout, dans la rue Berri à l'intersection avec la rue Bibaud; <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fermeture complète de la rue Berri entre l'avenue Laurier Est et la rue Bibaud ;</li> <li>- Fermeture de la rue Bibaud entre les rues Rivard et Berri avec maintien de la circulation locale;</li> </ul> </li> <li>- Phase 4 : Travaux de réhabilitation de la conduite d'égout, dans la rue Berri à l'intersection avec le boulevard Saint-Joseph Est; <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fermeture de la rue Berri entre le boulevard Saint-Joseph Est et l'avenue Laurier Est avec maintien de la circulation locale seulement;</li> <li>- Entrave de deux (2) voies sur trois (3) sur le boulevard Saint-Joseph E. en direction ouest à la hauteur de la rue Berri;</li> </ul> </li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Phase 5 : Travaux de pavage de la couche de roulement sur la rue Berri entre le boulevard Saint-Joseph Est et la rue Bibaud;</li> <li>- Fermeture complète de la rue Berri entre le boulevard Saint-Joseph et la rue Bibaud;</li> <li>- Fermeture des rues transversales à la rue Berri avec maintien de la circulation locale.</li> </ul> <p>Les travaux sur l'avenue Coloniale sont répartis en 4 phases :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Phase 0 (Préparatoire) : Mise en place d'un réseau d'eau temporaire sur l'avenue Coloniale;</li> <li>- Entrave partielle de droite ou de gauche sur l'avenue Coloniale pour l'installation du réseau d'eau temporaire;</li> <li>- Phase 1 : Travaux d'égout, de conduite d'eau et de reconstruction de la chaussée dans l'avenue Coloniale entre la rue Roy Est et la rue Napoléon;</li> <li>- Fermeture complète de l'avenue Coloniale avec maintien de la circulation locale seulement entre les rues Roy Est et Napoléon;</li> <li>- Phase 2 : Travaux d'égout et de conduite d'eau dans l'intersection de l'avenue Coloniale et de la rue Napoléon;</li> <li>- Fermeture de l'avenue Coloniale entre la rue Roy Est et l'avenue Duluth Est avec maintien de la circulation locale seulement;</li> <li>- Fermeture de la rue Napoléon entre la rue Saint-Dominique et l'avenue de l'Hôtel-de-Ville avec maintien de la circulation locale seulement;</li> <li>- Phase 3 : Travaux de pavage de la couche de roulement sur l'avenue Coloniale entre la rue Roy Est et la rue Napoléon</li> <li>- Fermeture complète de l'avenue Coloniale entre la rue Roy Est et l'avenue Duluth E. Maintenir une circulation locale entre l'avenue Duluth E. et l'aire de travail de l'Entrepreneur</li> <li>- Fermeture de la rue Napoléon entre la rue Saint-Dominique et l'avenue de l'Hôtel-de-Ville avec maintien de la circulation locale;</li> </ul> <p>Les travaux des phases 2A, 2B et 3 du secteur de la rue Berri sont prévus être réalisés en majorité en période estivale, lors de la fermeture de l'école Laurier;</p> <p>Heure de travail de l'Entrepreneur : du lundi au vendredi de 7h à 19h;</p> <p>Les travaux sont prévus débuter au printemps 2017 et devraient être complétés avant la fin de l'année 2017.</p>
<p><i>Mesures de gestion des impacts applicables à tous les projets</i></p>	<p>Maintenir, en tout temps, les trottoirs et les passages piétonniers libres d'obstacles. Si un trottoir ou un passage piétonnier est entravé dans une direction, l'entrepreneur doit fournir la signalisation complète afin de détourner les piétons sur le trottoir opposé.</p> <p>Protéger les aires de travail et les excavations dans la zone de travaux à l'aide de clôtures autoportantes temporaires au pourtour de l'aire de travail afin d'éviter l'intrusion des piétons ou des cyclistes.</p> <p>Installation et mise en fonction des chemins de détour avant la mise en place des entraves. L'Entrepreneur doit mettre en place une signalisation temporaire et prévoir modifier la signalisation existante pour permettre le double sens lorsque les travaux ferment ou entravent les rues à sens unique afin de faciliter les entrées et les sorties des riverains.</p> <p>Présence d'un minimum de deux (2) signaleurs qualifiés, en tout temps, pour assurer une saine gestion des mouvements sur le réseau routier adjacent la zone des travaux incluant les piétons, les écoliers et les cyclistes.</p> <p>Installation, à l'approche du chantier de construction, de panneaux d'information générale pour informer les usagers, à l'avance, que des travaux auront lieu.</p>

	<p>L'Entrepreneur doit faciliter, pendant les travaux, la circulation des personnes à mobilité réduite.</p> <p>L'excavation sera limitée à une longueur de 30 mètres lors des travaux d'égout et de conduite d'eau.</p> <p>L'Entrepreneur doit entreposer les roulottes, les véhicules, les matériaux utilisés et autres équipements sur un même côté de la chaussée pour que l'accès puisse se faire en ligne droite à l'intérieur de son aire de chantier de façon à maintenir en tout temps un corridor carrossable et libre de tout obstacle d'une largeur minimale de 6,0 mètres, afin de permettre le passage des véhicules d'urgence.</p> <p>Accommoder et maintenir l'accès en tout temps au service d'Urgences-Santé, au service de Sécurité Incendie de Montréal et au SPVM. Les véhicules d'urgence doivent avoir accès aux bâtiments dans le secteur des travaux et de chaque côté de l'excavation.</p>
--	---

Québec, le 10 avril 2013

Les Entreprises Michaudville inc.  
À l'attention de : Robert Phaneuf  
270, Brunet  
Mont-Saint-Hilaire (Québec) J3G 4S6

**Objet : Autorisation de conclure un contrat/sous-contrat public à  
Les Entreprises Michaudville inc.  
Autorisation n° 2013-CPSM-0028 n° d'identification de l'Autorité : 2700000245**

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée une autorisation de conclure un contrat/sous contrat public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q. c. C-65-1 (la « LCOP »). Les Entreprises Michaudville inc. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **9 avril 2016** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et la réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification pouvant survenir aux renseignements déjà transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité ([www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca)).

La Direction des contrats publics et  
des entreprises de services monétaires

Le 17 décembre 2015

LES ENTREPRISES MICHAUDVILLE INC.  
270, RUE BRUNET  
MONT-SAINT-HILAIRE QC J3G 4S6

Objet : Accusé de réception - Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Nous avons bien reçu votre formulaire de « Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public ». Vous trouverez ci-dessous les renseignements importants concernant cette demande :

N° de client : 2700000245  
N° de demande : 1530857839  
N° de confirmation de paiement : 000180236916

Si vous avez accès aux services en ligne de l'Autorité et que vous êtes l'initiateur de cette demande, vous pouvez en consulter l'état à la section « Suivi des demandes » dans le menu « Dossier client ».

Pour toute question relative à votre demande, vous pouvez communiquer avec un agent de notre Centre d'information au 1 877 525-0337.

Nous vous prions de recevoir nos salutations distinguées.

L'Autorité des marchés financiers



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

**Numéro** : 266601

**Numéro de référence** : 1046636

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale

Important : Veuillez noter que cette liste ne comporte que les fournisseurs ayant demandé à être diffusés publiquement

<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
9129-2201 Québec Inc Travaux Routiers Métropole 25 rue des Iris Blainville, QC, J7C6B1	<u>Monsieur Anthony Bentivegna</u> Téléphone : 450 430-2002 Télécopieur : 450 430-2010	<b>Commande : (1226574)</b> 2017-01-30 11 h 42 <b>Transmission :</b> 2017-01-30 17 h 45 <b>2 copies</b>	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 08 - Courriel 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 52 - Courriel 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 6 h 54 - Courriel 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 19 h 58 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courriel électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
CMS Entrepreneurs Généraux Inc. 3828, rue Saint-Patrick Montréal, QC, H4E1A4	<u>Monsieur André Bolduc</u> Téléphone : 514 765-9393 Télécopieur : 514 765-0074	<b>Commande : (1233174)</b> 2017-02-10 9 h 02 <b>Transmission :</b> 2017-02-10 13 h 52	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 08 - Courriel 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 52 - Courriel 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 6 h 54 - Courriel 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement

			2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 20 h - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Construction Bau-Val Inc. 87 Emilien Marcoux, Suite#101 Blainville, QC, J7C 0B4 <a href="http://www.bauval.com">http://www.bauval.com</a>	<u>Madame France Laverdure</u> Téléphone : 514 636-4400 Télécopieur : 514 636-9937	<b>Commande : (1226603)</b> 2017-01-30 11 h 58 <b>Transmission :</b> 2017-01-30 18 h 12	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 09 - Courriel 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 09 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 52 - Courriel 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 6 h 55 - Courriel 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 55 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 20 h 04 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Construction G-nesis Inc. 4915, Louis-B.-Mayer Laval, QC, H7P 0E5	<u>Monsieur Stephane Chaumont</u> Téléphone : 514 370-8303 Télécopieur : 450 681-7070	<b>Commande : (1228003)</b> 2017-02-01 13 h 04 <b>Transmission :</b> 2017-02-01 13 h 04	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 08 - Courriel 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 52 - Courriel 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 6 h 54 - Courriel 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 13 h 02 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
DUROKING Construction / 9200 2088 Québec Inc. 370, rue Larry-Ball Saint-Jérôme, QC, J5L 2P6 <a href="http://www.duroking.com">http://www.duroking.com</a>	<u>Monsieur Mathieu Kingsbury</u> Téléphone : 450 436-3474	<b>Commande : (1231786)</b> 2017-02-08 11 h 31 <b>Transmission :</b> 2017-02-08 15 h 14	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel

Télécopieur : 450  
436-2273

2706340 - 266601\_Formulaires de  
soumission (devis)  
2017-02-13 13 h 08 - Courriel  
2706341 - 266601\_Formulaires de  
soumission (bordereau)  
2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement  
2708845 - 266601\_Addenda 2  
2017-02-17 6 h 52 - Courriel  
2708849 - 266601\_Formulaires de  
soumission (devis)  
2017-02-17 6 h 54 - Courriel  
2708850 - 266601\_Formulaires de  
soumission (bordereau)  
2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement  
2708854 - 266601\_Plans\_Addenda 2  
2017-02-17 20 h 01 - Messagerie  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

Excavation Civilpro inc  
84 Riendeau  
Varenes, QC, J3X 1P7

[Madame Valérie  
Laplante](#)  
Téléphone : 450  
652-0986  
Télécopieur : 450  
652-6012

**Commande : (1227331)**  
2017-01-31 13 h 33  
**Transmission :**  
2017-02-01 8 h 06

2706339 - 266601\_Addenda 1\_Report  
de date  
2017-02-13 12 h 59 - Courriel  
2706340 - 266601\_Formulaires de  
soumission (devis)  
2017-02-13 13 h 08 - Courriel  
2706341 - 266601\_Formulaires de  
soumission (bordereau)  
2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement  
2708845 - 266601\_Addenda 2  
2017-02-17 6 h 52 - Courriel  
2708849 - 266601\_Formulaires de  
soumission (devis)  
2017-02-17 6 h 54 - Courriel  
2708850 - 266601\_Formulaires de  
soumission (bordereau)  
2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement  
2708854 - 266601\_Plans\_Addenda 2  
2017-02-17 20 h 05 - Messagerie  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

Excavation JNA inc  
5020 Ambroise-Lafortune  
Boisbriand, QC, J7H1S6

[Monsieur Jean  
Larivière](#)  
Téléphone : 514  
835-7213  
Télécopieur :

**Commande : (1227516)**  
2017-01-31 16 h 14  
**Transmission :**  
2017-02-01 9 h 11

2706339 - 266601\_Addenda 1\_Report  
de date  
2017-02-13 12 h 59 - Courriel  
2706340 - 266601\_Formulaires de  
soumission (devis)  
2017-02-13 13 h 08 - Courriel  
2706341 - 266601\_Formulaires de  
soumission (bordereau)  
2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement  
2708845 - 266601\_Addenda 2  
2017-02-17 6 h 52 - Courriel  
2708849 - 266601\_Formulaires de  
soumission (devis)  
2017-02-17 6 h 54 - Courriel



			2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement
			2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 19 h 58 - Messagerie
			Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Excavation Jonda inc. 2772-A Marie-Victorin Varenes, QC, j3x1p7	<a href="#">Monsieur Jonathan Bourget</a> Téléphone : 450 929-1090 Télécopieur : 450 929-3652	<b>Commande : (1227327)</b> 2017-01-31 13 h 25 <b>Transmission :</b> 2017-01-31 18 h	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 13 h - Télécopie 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 09 - Télécopie 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 09 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 53 - Télécopie 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 7 h 29 - Télécopie 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 55 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 20 h 03 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Gestion S.Forget inc 205 boul. Curé Labelle 105 Laval, QC, H7L 2Z9	<a href="#">Monsieur Stéphane Forget</a> Téléphone : 450 937-7330 Télécopieur :	<b>Commande : (1229462)</b> 2017-02-03 11 h 05 <b>Transmission :</b> 2017-02-03 21 h 26	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 09 - Courriel 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 09 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 52 - Courriel 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 6 h 55 - Courriel 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 55 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 20 h 03 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Groupe TNT Inc. 4085 Rang St-Elzéar Est	<a href="#">Madame Line Proulx</a> Téléphone : 450 431-7887	<b>Commande : (1227484)</b> 2017-01-31 15 h 43	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel

Laval, QC, H7E 4P2  
<http://www.grouptnt.com>

Télécopieur : 450  
 420-0414

**Transmission :**  
 2017-02-01 8 h 06

2706340 - 266601\_Formulaires de  
 soumission (devis)  
 2017-02-13 13 h 08 - Courriel  
 2706341 - 266601\_Formulaires de  
 soumission (bordereau)  
 2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement  
 2708845 - 266601\_Addenda 2  
 2017-02-17 6 h 52 - Courriel  
 2708849 - 266601\_Formulaires de  
 soumission (devis)  
 2017-02-17 6 h 54 - Courriel  
 2708850 - 266601\_Formulaires de  
 soumission (bordereau)  
 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement  
 2708854 - 266601\_Plans\_Addenda 2  
 2017-02-17 19 h 59 - Messagerie  
 Mode privilégié (devis) : Courrier  
 électronique  
 Mode privilégié (plan) : Messagerie  
 (Purolator)

Insituform Technologies Limited  
 139 rue Barr  
 Montréal, QC, H4T 1W6  
<http://www.insituform.com>

Monsieur Nicolas  
Sauvé  
 Téléphone : 514  
 739-9999  
 Télécopieur : 514  
 739-9988

**Commande : (1226604)**  
 2017-01-30 12 h  
**Transmission :**  
 2017-01-30 12 h

2706339 - 266601\_Addenda 1\_Report  
 de date  
 2017-02-13 12 h 59 - Courriel  
 2706340 - 266601\_Formulaires de  
 soumission (devis)  
 2017-02-13 13 h 09 - Courriel  
 2706341 - 266601\_Formulaires de  
 soumission (bordereau)  
 2017-02-13 13 h 09 - Téléchargement  
 2708845 - 266601\_Addenda 2  
 2017-02-17 6 h 52 - Courriel  
 2708849 - 266601\_Formulaires de  
 soumission (devis)  
 2017-02-17 6 h 55 - Courriel  
 2708850 - 266601\_Formulaires de  
 soumission (bordereau)  
 2017-02-17 6 h 55 - Téléchargement  
 2708854 - 266601\_Plans\_Addenda 2  
 2017-02-17 13 h 02 - Courriel  
 Mode privilégié (devis) : Courrier  
 électronique  
 Mode privilégié (plan) : Courrier  
 électronique

LE GROUPE LÉCUYER LTÉE.  
 17 Du Moulin  
 Saint-Rémi, QC, J0L 2L0

Monsieur David  
Guay  
 Téléphone : 450  
 454-3928  
 Télécopieur : 450  
 454-7254

**Commande : (1228625)**  
 2017-02-02 11 h 21  
**Transmission :**  
 2017-02-02 11 h 21

2706339 - 266601\_Addenda 1\_Report  
 de date  
 2017-02-13 12 h 59 - Courriel  
 2706340 - 266601\_Formulaires de  
 soumission (devis)  
 2017-02-13 13 h 08 - Courriel  
 2706341 - 266601\_Formulaires de  
 soumission (bordereau)  
 2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement  
 2708845 - 266601\_Addenda 2  
 2017-02-17 6 h 52 - Courriel  
 2708849 - 266601\_Formulaires de  
 soumission (devis)  
 2017-02-17 6 h 54 - Courriel

			2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 13 h 02 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les Entreprises Canbec Construction inc. 145 rue Richer (Lachine) Montréal, QC, H8R 1R4	<a href="#">Monsieur Gustavo Cabanillas</a> Téléphone : 514 481-1226 Télécopieur : 514 481-0508	<b>Commande : (1235241)</b> 2017-02-14 13 h 47 <b>Transmission :</b> 2017-02-14 13 h 47	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-14 13 h 47 - Téléchargement 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-14 13 h 47 - Téléchargement 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-14 13 h 47 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 52 - Courriel 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 6 h 55 - Courriel 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 55 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 13 h 02 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les entreprises Claude Chagnon Inc. 3500, boul. Sir-Wilfrid-Laurier Saint-Hubert, QC, J3Y 6T1	<a href="#">Madame Brigitte cloutier</a> Téléphone : 450 773-5515 Télécopieur : 888 729-2760	<b>Commande : (1226705)</b> 2017-01-30 14 h 06 <b>Transmission :</b> 2017-01-30 20 h 34	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 08 - Courriel 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 52 - Courriel 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 6 h 54 - Courriel 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 13 h 02 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les Entreprises Cogenex Inc. 10685 boul. Henri-Bourassa Est,	<a href="#">Monsieur Carlo Rivera</a>	<b>Commande : (1226724)</b> 2017-01-30 14 h 21	

bureau 300 Montréal, QC, H1C1G7	Téléphone : 514 327-7208 Télécopieur : 514 327-7238	<b>Transmission :</b> 2017-01-30 20 h 50	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 08 - Courriel 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 52 - Courriel 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 6 h 54 - Courriel 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 19 h 57 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Les Entreprises Michaudville Inc. 270 rue Brunet Mont-Saint-Hilaire, QC, J3G 4S6 <a href="http://www.michaudville.com">http://www.michaudville.com</a>	<u>Monsieur Sylvain Phaneuf</u> Téléphone : 450 446-9933 Télécopieur : 450 446-1933	<b>Commande : (1227499)</b> 2017-01-31 16 h <b>Transmission :</b> 2017-01-31 16 h	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 08 - Courriel 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 52 - Courriel 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 6 h 54 - Courriel 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 13 h 02 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les Entreprises Ventec Inc 5600 rue Notre-Dame O Bureau 104 Montréal, QC, H4C 1V1	<u>Monsieur Gino Ventura</u> Téléphone : 514 932-5600 Télécopieur : 514 932-8972	<b>Commande : (1230141)</b> 2017-02-06 9 h 49 <b>Transmission :</b> 2017-02-07 1 h 38	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 13 h - Télécopie 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 09 - Télécopie 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 09 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 54 - Télécopie

			2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 7 h 26 - Télécopie
			2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 55 - Téléchargement
			2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 20 h 05 - Messagerie
			Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Les Excavations Gilbert Théorêt Inc. 124 rue Huot Notre-Dame-de-l'Ile-Perrot, QC, J7V 7Z8	<a href="#">Monsieur David Hodgson</a> Téléphone : 514 425-2600 Télécopieur : 514 425-4784	<b>Commande : (1227009)</b> 2017-01-31 8 h 28 <b>Transmission :</b> 2017-01-31 10 h 59	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 13 h - Télécopie 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 09 - Télécopie 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 54 - Télécopie 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 8 h 02 - Télécopie 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 20 h 02 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Les Pavages D'Amour Inc. 1635 Croissant Newman Dorval, QC, H9P 2R6 <a href="http://pavagesdamour.com">http://pavagesdamour.com</a>	<a href="#">Madame Viviana Mejia</a> Téléphone : 514 631-4570 Télécopieur : 514 631-6002	<b>Commande : (1227595)</b> 2017-02-01 6 h 44 <b>Transmission :</b> 2017-02-01 10 h 34	2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 08 - Courriel 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 52 - Courriel 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 6 h 54 - Courriel 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 20 h - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)

<p>Macogep inc 1255, University, bureau 700 Montréal, QC, H3B 3w1</p>	<p><a href="#">Monsieur Gunther Conard</a> Téléphone : 514 223-9001 Télécopieur : 514 670-2814</p>	<p><b>Commande : (1226717)</b> 2017-01-30 14 h 13 <b>Transmission :</b> 2017-01-30 14 h 13</p>	<p>2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 08 - Courriel 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 52 - Courriel 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 6 h 54 - Courriel 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 13 h 02 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<p>Super Excavation Inc. 5900 Saint-Jacques Ouest Montréal, QC, H4A 2E9</p>	<p><a href="#">Monsieur Natalino Cappello</a> Téléphone : 514 488-6883 Télécopieur : 514 488-1791</p>	<p><b>Commande : (1229783)</b> 2017-02-03 15 h 32 <b>Transmission :</b> 2017-02-06 10 h 14</p>	<p>2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 13 h - Télécopie 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 09 - Télécopie 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 08 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 53 - Télécopie 2708849 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-17 8 h 03 - Télécopie 2708850 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-17 6 h 54 - Téléchargement 2708854 - 266601_Plans_Addenda 2 2017-02-17 19 h 59 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<p>Télécon Inc 7450 rue du Mile End Montréal, QC, H2R2Z6 <a href="http://Telecon.ca">http://Telecon.ca</a></p>	<p><a href="#">Madame Dominique Audet</a> Téléphone : 514 644-2333 Télécopieur :</p>	<p><b>Commande : (1227928)</b> 2017-02-01 11 h 29 <b>Transmission :</b> 2017-02-01 11 h 29</p>	<p>2706339 - 266601_Addenda 1_Report de date 2017-02-13 12 h 59 - Courriel 2706340 - 266601_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-13 13 h 09 - Courriel 2706341 - 266601_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-13 13 h 09 - Téléchargement 2708845 - 266601_Addenda 2 2017-02-17 6 h 52 - Courriel</p>

2708849 - 266601\_Formulaires de  
soumission (devis)

2017-02-17 6 h 55 - Courriel

2708850 - 266601\_Formulaires de  
soumission (bordereau)

2017-02-17 6 h 55 - Téléchargement

2708854 - 266601\_Plans\_Addenda 2

2017-02-17 13 h 02 - Courriel

Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique

Mode privilégié (plan) : Courrier  
électronique

---

© 2003-2017 Tous droits réservés

**Dossier # : 1177231013**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat aux Entreprises Michaudville inc., pour des travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie dans la rue Berri et l'avenue Coloniale, dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal. Dépense totale de 3 538 591,62 \$ (contrat: 3 175 830,00 \$ et incidences: 375 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 266601 - 4 soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Info Comptable 1177231013.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 514 872-5916

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-04-06

Mélanie BRISSON  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514-872-6052

**Division :** Direction du conseil et du soutien  
financier - Point de service EAU-  
ENVIRONNEMENT





**Dossier # : 1177334004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des grands parcs_verdissement et du Mont-Royal , Direction , Division stratégies_programmes et politiques , Section biodiversité et écologie urbaine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de services professionnels à Tremblay et Tremblay S.E.N.C. / Trame-Verte pour la surveillance d'arrosage, d'entretien et de suivi de la garantie des arbres - Somme maximale de 1 073 937,19 \$ taxes incluses - Appel d'offres public 17-15754 (2 soumissionnaires, 1 seul conforme)

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 1 073 937.19 \$, taxes et contingences incluses, pour un contrat de services professionnels, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'approuver un projet de convention par lequel Tremblay et Tremblay, SENC | TRAME-VERTE firme ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engage à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour une somme maximale de 976 306.54 \$, plus 97 630.65 \$ de contingences (taxes incluses), conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15754 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention ;
3. d'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire requis, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-03-30 19:06

**Signataire :** Chantal I. GAGNON

\_\_\_\_\_  
Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177334004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des grands parcs_verdissement et du Mont-Royal , Direction , Division stratégies_programmes et politiques , Section biodiversité et écologie urbaine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de services professionnels à Tremblay et Tremblay S.E.N.C. / Trame-Verte pour la surveillance d'arrosage, d'entretien et de suivi de la garantie des arbres - Somme maximale de 1 073 937,19 \$ taxes incluses - Appel d'offres public 17-15754 (2 soumissionnaires, 1 seul conforme)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Depuis 2015, le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal (SGPVMR) est maître d'œuvre d'un programme de plantation intensif sur le domaine public dans le cadre du plan de gestion de la forêt urbaine. Le SGPVMR s'est adjoint au Service de l'approvisionnement afin de solliciter le marché privé pour la fourniture, la plantation et l'entretien d'arbres de calibre, mais aussi pour la surveillance de travaux de plantation, d'arrosage et d'entretien afin d'encadrer l'ensemble des activités incluses au programme.

En 2017, un contrat de plantation et d'entretien (AO16-15485) a été attribué à deux firmes (Entrepreneurs Paysagistes Strathmore (1997) Ltée et Construction Urbex Inc.) qui se partageront les quatre (4) secteurs du territoire montréalais inclus au devis technique. La surveillance des plantations sera assurée par la firme Trame-Verte qui a déjà obtenu un contrat en 2016 d'une durée de deux (2) ans (AO16-15087). Le nombre d'arbres à planter sur le domaine public (rues et parcs) est de 5 505 au total (voir Annexe 3\_Tableau des contrats). Les travaux de plantation débuteront au printemps 2017 et se termineront à la fin de l'automne 2017.

Le présent mandat couvre la surveillance des activités d'entretien, d'arrosage et de suivi de la garantie qui sont incluses dans le contrat 16-15485. La période couverte par ce contrat s'étend de la mi-avril 2017 à la fin de l'automne 2019. Cependant, si des arbres sont remplacés au cours des deux (2) années suivant la plantation (remplacements sous la garantie), ces activités pourraient se poursuivre au-delà de cette période.

L'équipe de gestion de la forêt urbaine du SGPVMR assure la supervision du projet et du chantier alors que la firme Trame-Verte assiste le représentant pour veiller au respect du contrat des travaux futurs. Ce type de chantier requiert une surveillance continue. Les ressources humaines, ainsi que l'équipement qui sont nécessaires pour assurer une surveillance adéquate sont élevés, mais limités à la période des travaux (du printemps à l'automne). Il est donc avantageux pour la Ville de faire réaliser les activités de surveillance par une firme.

Afin de répondre à ces besoins, l'appel d'offres AO17-15754 a été lancé (voir Annexe 1). Il fut affiché publiquement sur le site de la Ville de Montréal, ainsi que sur SÉAO et le journal Le Devoir à partir du 25 janvier 2017. La durée de la publication a été de 20 jours. Au cours de cette période, 2 addenda ont été émis, soit le 27 janvier (ordre et pagination des annexes A à F) et le 6 février 2017 (questions et réponses sur la nature des travaux et la formation du personnel) (voir Annexe 2). D'autres questions ont été posées le 9 février, mais n'ont pas fait l'objet d'un addenda. La période d'affichage s'est terminée le 13 février 2017.

Selon les clauses administratives particulières incluses au cahier des charges, la soumission est valide pendant les cent cinquante (150) jours de calendrier suivant la date fixée pour l'ouverture des soumissions.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM15 0364 - 24 mars 2015 - Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 7 000 000 \$ pour la réalisation et la gestion du projet Plan d'action canopée.

CM15 0803 - 16 juin 2015 - Accorder un contrat à Entrepreneurs Paysagistes Strathmore (1997) Ltée pour la fourniture, la plantation, l'entretien et l'arrosage de 500 arbres pour une période de trois ans (2015-2017) ainsi qu'à PNG Projets d'aménagements Inc. pour la fourniture, la plantation, l'entretien et l'arrosage de 6 500 arbres pour une période de trois ans (2015-2017) pour une dépense totale de 8 620 875,53 \$, taxes incluses – Appel d'offres public 15-14275 (4 soumissionnaires).

CM15 1013 - 18 août 2015 - Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 14 000 000 \$ pour la réalisation et la gestion du Plan de gestion intégrée de la forêt urbaine.

CM16 0606 - 16 mai 2016 - Accorder un contrat à Entrepreneurs Paysagistes Strathmore (1997) Ltée pour la fourniture, la plantation, l'entretien et l'arrosage d'environ 2 328 arbres pour une période de 3 ans, pour les années 2016-2018 ainsi qu'un contrat à Pépinière Jardin 2000 Inc. pour la fourniture, la plantation, l'entretien et l'arrosage d'environ 1 945 arbres pour une période de 3 ans, pour les années 2016-2018 - Dépense totale de 4 245 823,92 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15070 (7 soumissionnaires).

CE16 0857 - 25 mai 2016 - 1 - Approuver un projet de convention par lequel Tremblay et Tremblay, S.E.N.C. | TRAME-VERTE, firme ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engage à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour une somme maximale de 378 267,75 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15087 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention (2 soumissionnaires);

CE16 1068 - 15 juin 2016 - Approuver un projet de convention par lequel Tremblay et Tremblay S.E.N.C./Trame-Verte, firme ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engage à fournir à la Ville les services professionnels requis pour le suivi des travaux d'arrosage, d'entretien et de garantie d'environ 5 000 arbres, pour une somme maximale de 135 082,75 \$, taxes et contingences incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15085 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention (2 soumissionnaires).

CM16 0942 - 10 août 2016 - Approuver un projet de convention par lequel la seule firme soumissionnaire, Tremblay et Tremblay, S.E.N.C./Trame-Verte, firme ayant obtenu la note de passage en fonction des critères de sélection préétablis, s'engage à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour une somme maximale de 526 563,06 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15254 et selon

les termes et conditions stipulés au projet de convention;

CM16 0982 - 23 août 2016 - Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 22 000 000 \$ pour la réalisation et la gestion du Plan de gestion de la forêt urbaine.

CM16 1419 - 20 décembre 2016 - Accorder à Entrepreneur Paysagiste Strathmore (1997) Ltée, un contrat pour le lot 1 (environ 1 186 arbres) pour la fourniture, la plantation, l'entretien et l'arrosage, pour une période de 3 ans (2017-2019); accorder à Urbex Construction Inc. un contrat pour les lots 2 et 4 (environ 3 349 arbres) pour la fourniture, la plantation, l'entretien et l'arrosage, pour une période de 3 ans (2017-2019); accorder à Entrepreneur Paysagiste Strathmore (1997) Ltée, un contrat pour le lot 3 (environ 970 arbres) pour la fourniture, la plantation, l'entretien et l'arrosage, pour une période de 3 ans (2017-2019), pour une dépense totale de 5 684 221,29 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15485 (5 soum.)

## **DESCRIPTION**

L'appel d'offres public 17-15754 prévoit l'octroi d'un (1) contrat de services professionnels afin d'assurer la surveillance du contrat d'arrosage, d'entretien et de suivi de garantie d'environ 5 505 arbres plantés dans dix-sept (17) arrondissements de la Ville de Montréal qui ont opté de participer au programme intensif de plantation du SGPVMR, édition 2017, dans le cadre des contrats de plantation AO16-15485.

Il s'agit d'un contrat de services professionnels à coût unitaire. L'enjeu principal du mandat est de s'assurer que l'entretien et l'arrosage des arbres plantés soient effectués selon les règles de l'art afin d'assurer la pérennité de ce nouveau patrimoine arboricole. Il sera aussi de la responsabilité de l'adjudicataire d'évaluer l'état de santé général de chaque arbre planté afin d'identifier les sujets à remplacer à l'intérieur de la période de garantie. Ces services devront respecter l'ensemble des exigences inscrites au devis technique du cahier des charges de l'appel d'offres 17-15754.

Le 30 janvier 2017, le service de l'approvisionnement a contacté cinq firmes-conseil en foresterie urbaine, sélectionnées par le SGPVMR, pour les informer que l'affichage de l'appel d'offres 17-15754 était en cours.

Le comité d'analyse et d'évaluation des soumissions en services professionnels s'est réuni le mercredi 1 mars 2017. Sur les deux (2) soumissions reçues, une(1) a été jugée conforme (Tremblay et Tremblay S.E.N.C./Trame-Verte) et une (1) non conforme puisqu'elle n'a pas obtenu une note suffisante (Groupe Conseil UDA).

## **JUSTIFICATION**

Au cours de la période d'affichage, il y a eu huit (8) preneurs de cahier de charge, mais seulement deux (2) d'entre eux ont déposé une soumission, soit une proportion de 25 % des preneurs de documents d'appel d'offres. 75 % d'entre eux n'ont donc pas soumissionné. Le Service de l'approvisionnement a effectué une relance pour obtenir les raisons du désistement. Des six firmes questionnées, seulement deux ont répondu. L'une d'elles jugeait que les paramètres du contrat ne cadrerait pas avec les spécialités de l'entreprise, l'autre (Entrepreneur Paysagiste Strathmore (1997) Ltée) était d'emblée non conforme pour conflit d'intérêt, puisqu'elle a obtenu une partie du contrat de plantation 16-15485 (voir CM16 1419).

Le Groupe Conseil UDA n'a pas obtenu le pointage intérimaire nécessaire en fonction des critères de sélection identifiés dans les documents d'appel d'offres. Ceci est dû

principalement au manque d'expérience dans la réalisation de contrat en arboriculture en milieu urbain. De ce fait, il y a eu sous estimation du temps et des ressources à allouer pour mener à bien un projet de cette envergure (superficie importante du territoire à couvrir, contraintes diverses liées aux secteurs à haute densité, logistique de coordination complexe, etc.).

La firme Tremblay et Tremblay S.E.N.C./Trame-Verte a été retenue pour recommandation par le comité de sélection.

Soumissions conformes	Note Intérim	Note finale	Prix de base	Autre (10 % contingences)	Total
Groupe Conseil UDA	66.67	Non conforme	N/D	- \$	- \$
Tremblay et Tremblay S.E.N.C./Trame-Verte	78.33	1.31	976 306.54 \$	97 630.65 \$	1 073 937.19 \$
Dernière estimation réalisée à l'interne			1 129 986.20 \$	112 998.62 \$	1 242 984.82 \$
Écart entre la dernière estimation et l'adjudicataire (\$) ( <i>l'adjudicataire - estimation</i> )					(153 679.66) \$
Écart entre la dernière estimation et l'adjudicataire (%) ( <i>((l'adjudicataire - estimation) / estimation) x 100</i> )					(13.6) %

Le montant des honoraires professionnels est de 976 306.54 \$, taxes incluses. Aussi, des dépenses imprévues estimées au montant de 97 630.65 \$, taxes incluses, soit 10 % du montant de la soumission de la firme Tremblay et Tremblay S.E.N.C./Trame-Verte, sont réservées pour des services professionnels (services professionnels spécialisés, préparations supplémentaires de présentations, etc.) et des expertises techniques (production de documents spécifiques, analyses particulières supplémentaires, etc.).

Le montant total des honoraires professionnels accordés à Tremblay et Tremblay S.E.N.C./Trame-Verte est de 1 073 937.19 \$, taxes incluses.

Les prix déposés par l'adjudicataire recommandé sont inférieurs de 13.6 % à la dernière estimation réalisée à l'interne. Cet écart est inférieur à ce qu'il a déjà été lors de soumissions antérieures (CE16 1068 : 21.03 % et CM16 0942 : 47.21 %). Il est possible que la hausse du prix soumis traduise un désir de consolider les acquis de l'entreprise. Cependant, il reste que le montant de la soumission est encore peu élevé par rapport à l'estimation du SGPVMR. Cela dénote une volonté, chez cette jeune firme, de s'assurer une place dans un nouveau marché. Rappelons que Trame-Verte a été le plus bas soumissionnaire pour maints appels d'offres issus du SGPVMR depuis 2014. Parmi les contrats qui lui fut attribués en 2016, deux (2) concernent la surveillance de travaux d'arrosage, d'entretien et de suivi de garantie. Bien que l'évaluation de l'entreprise doit être faite en fin de mandat, nous sommes en communication constante afin de rectifier une prestation de service qui nous apparaît déficiente. La firme Trame-Verte semble vouloir s'engager à améliorer la qualité de ses services.

Le principal risque associé à la réalisation des travaux par le mandataire, se situe au niveau du respect des délais dans la production des différents rapports de conformité des travaux et les recommandations de paiement aux entrepreneurs qui en découlent. La qualité des rapports d'évaluation de survie des arbres plantés constitue aussi un aspect important du livrable. Ces rapports servent à élaborer les listes prévisionnelles de remplacement des arbres pendant leur période de garantie. L'équipe du SGPVMR continuera de fournir l'encadrement nécessaire à l'adjudicataire afin que les délais de livraison, ainsi que la qualité des rapports d'inspection soient respectés. Le présent contrat (17-15754) prévoit des pénalités pour le non respect des délais, ainsi que les déficiences dans le rendu des différents livrables.

L'adjudicataire ne se trouve pas sur la liste des entreprises non admissibles du RENA et la vérification au Registre des entreprises du Québec confirme que leurs actionnaires et administrateurs ne figurent pas sur la liste des personnes devant être déclarées non conformes (LPNC) en vertu de l'article 2.2 de la Politique de gestion contractuelle de la ville de Montréal. Ces vérifications ont été effectuées le 10 mars 2017. L'entreprise n'a pas à obtenir une attestation de l'AMF dans le cadre de ce contrat.

Il est à noter que des difficultés rencontrées au Service de l'approvisionnement a occasionné un retard dans le lancement de l'appel d'offres, ce qui a eu pour effet de retarder la date d'octroi du contrat faisant l'objet du présent GDD. L'octroi du contrat 17-15754 doit donc obligatoirement être fait à la séance du conseil municipal du 24 avril 2017 afin de permettre la confirmation du début du contrat dans les jours suivants puisque le début des travaux de plantation est prévu entre la deuxième moitié du mois d'avril et le début du mois de mai 2017.

Depuis 2016, trois contrats de plus de 100 000 \$ ont été octroyés à la firme Trame Verte pour des travaux de surveillance de l'arrosage et d'entretien des arbres plantés.

- Dossier # 1166688013 (AO 16-15085) : 135 082,75 \$ contingences et taxes incluses
- Dossier # 1166688015 (AO 16-15254) : 579 219,36 \$ contingences et taxes incluses
- Dossier # 1177334004 (AO 17-15754) : 1 073 937,19 \$ contingences et taxes incluses

Il y a en effet des écarts observés au niveau des prix déposés pour ces trois contrats. Deux raisons principales expliquent ces écarts.

#### 1. AUGMENTATION DE LA CHARGE DE TRAVAIL DANS LES CONTRATS

- Nos devis pour les AO 16-15254 et 17-15754 ajoutaient des charges de travail additionnelles et non négligeables pour la firme retenue. En effet, pour ces deux contrats, il est demandé que la firme réalise respectivement une (AO 16-15254) et deux (AO 17-15754) tournées générales d'inspection par année (donc 4 tournées pour le contrat découlant de l'AO 16-15254 et 8 tournées pour le contrat découlant de l'AO 17-15754) pour l'ensemble des arbres visés. Le premier contrat (AO 16-15085) n'exigeait aucune tournée d'inspection.
- La période couverte par les contrats : pour l'AO 16-15085, la durée des travaux effectués sous le contrat s'étalait sur environ 4 mois, tandis que pour les deux autres contrats (AO 16-15254 et AO 17-15754) la durée des travaux s'étale sur 4 années. Ceci a donc un effet sur la charge de travail à effectuer et donc sur le prix.

## 2. AGRESSIVITÉ DE LA FIRME TRAME VERTE DANS LEURS ÉVALUATIONS ET SOUMISSIONS

- La première soumission déposée par Trame Verte sur l'AO 16-15085 était très agressive (plus de 83 % d'écart avec le prix du deuxième soumissionnaire conforme). Pour le second contrat (AO-16-15254), il est possible que la firme ait également déposé une soumission agressive. Par contre, puisque Trame Verte était le seul soumissionnaire conforme, il n'a pas été possible d'évaluer leur agressivité par rapport à d'autres soumissionnaires. Par ailleurs, le prix déposé par Trame Verte sur l'AO 17-15754 est inférieur de 13.6 % à la dernière estimation réalisée à l'interne pour cet appel d'offres. Aussi, cet écart entre le prix soumis et notre estimation interne est inférieur aux écarts observés lors des soumissions antérieures déposées par la même firme (CE16 1068 : 21.03 % et CM16 0942 : 47.21 %). Il est possible que la hausse du prix soumis pour l'AO 17-15754 traduise une appréciation plus réaliste de la charge de travail.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal de ce contrat, incluant les taxes et contingences est de 1 073 937.19 \$ et sera assumé comme suit :

Un montant maximal de 980 647.80 \$ net de ristournes sera financé par le règlement d'emprunt #16-047 – Plan de gestion de la forêt urbaine.

Cette dépense sera assumée à 100 % par la ville centre.

Cette dépense est ventilée comme suit :

2017 : 205 936.04 \$  
2018 : 362 839.68 \$  
2019 : 353 033.21 \$  
2020 : 58 838.87 \$

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Les plantations réalisées par le Plan de gestion de la forêt urbaine sont une réponse directe à l'objectif de Montréal Durable 2016-2020 (plan de développement durable de la collectivité montréalaise) d'«améliorer les infrastructures vertes à Montréal en faisant passer la canopée de 20 à 25% d'ici 2025 par rapport à 2007». Les infrastructures vertes contribuent notamment à améliorer la qualité de l'air, à favoriser le captage des eaux de pluie et à lutter contre la formation d'îlots de chaleur. Le contrat visant l'entretien et l'arrosage d'environ 5 505 arbres plantés dans le cadre du contrat 16-15485 permettra de maintenir l'intensification ce Plan de gestion de la forêt urbaine sur le domaine public municipal.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'octroi de ce contrat de surveillance d'entretien, d'arrosage et de suivi de garantie s'avère nécessaire pour contrôler la qualité des efforts déployés dans le but de pérenniser nos actifs (arbres plantés). Il participe ainsi à maintenir l'engagement de hausser la canopée prise dans le cadre du PDDCM. Ce contrat est le seul outil qui nous permet de vérifier la conformité de l'exécution des travaux d'arrosage, d'entretien et de suivi de garantie.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y aura pas d'opération de communication en accord avec le Service des Communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Période visée pour la surveillance des travaux d'arrosage, d'entretien et de suivi de garantie : 15 avril 2017 au 31 décembre 2019

Fin du contrat : fin décembre 2020

Séance visée pour l'approbation du comité exécutif : 12 avril 2017

Séance visée pour l'approbation du conseil municipal : 24 avril 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Validation du processus d'approvisionnement :  
Service de l'approvisionnement , Direction (Yves BELLEVILLE)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Hui LI)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Daniel BÉDARD  
conseiller(ere) en aménagement- c/e

#### **ENDOSSÉ PAR**

Daniel HODDER  
Chef de division - Gestion stratégique  
recherche et développement

Le : 2017-03-28



**Tél :** 514 872-1642  
**Télécop. :**

**Tél :** 514 872-1712  
**Télécop. :** 514 872-1416

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Chantal I. GAGNON  
Directrice générale adjointe  
**Tél :** 514 280-4283  
**Approuvé le :** 2017-03-30

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Carole PAQUETTE  
Directrice  
**Tél :** 514 872-1457  
**Approuvé le :** 2017-03-30

Contrat	Titre	Période couverte
AO15-14275	Fourniture, plantation et entretien d'arbres_automne 2015	automne 2015 - automne 2018
AO16-15120	Surveillance des travaux de plantation printemps 2016	printemps 2016
AO16-15085	Surveillance des travaux d'entretien, d'arrosage et de suivi de garantie 2016	printemps 2016 - automne 2016
AO16-15070	Fourniture, plantation, arrosage et entretien d'arbres 2016-2018	automne 2016 - automne 2018
AO16-15087	Surveillance des travaux de plantation automne 2016 et automne 2017	automne 2016 - automne 2017
AO16-15254	Surveillance des travaux d'entretien, d'arrosage et de suivi de garantie 2016 - 2018	automne 2016 - automne 2018
AO17-15754	Surveillance des travaux d'entretien, d'arrosage et de suivi de garantie 2017 - 2019	automne 2017 - automne 2019

<b>Service de l'approvisionnement</b> Direction générale adjointe – Services institutionnels 255, boulevard Crémazie Est, 4e étage, bureau 400 Montréal (Québec) H2M 1M2	<b>SECTION IV</b> FORMULAIRES DE SOUMISSION  Bordereau de soumission	Appel d'offres public N° 17-15754 services professionnels APP_154_SP_R2_201107_public_20170110
---	--	---

## S.P - SURVEILLANCE D'ARROSAGE, D'ENTRETIEN ET DE SUIVI DE LA GARANTIE DES ARBRES

### Description

Montant de la proposition

146.81  
849 335,78 \$

SOUS-TOTAL

146.81  
849 335,78 \$

Taxe sur les produits et services (5 %) :

57.34  
42 466,79 \$

Taxe de vente provinciale (9,975 %) :

02.39  
84 724,24 \$

TOTAL :

306.54  
976 529,84 \$

### Informations complémentaires

**Veillez insérer ce document dans l'« Enveloppe n°2 ».**

**Important :**

Le défaut de se conformer strictement à chacune des conditions du cahier des charges pourra entraîner le rejet de la soumission

Identification du soumissionnaire  
Nom de la compagnie

Tremblay et Tremblay, SENC | TRAME-VERTE

Adresse  
75, Jacques-Bourdon

Ville  
Boucherville (Qb)

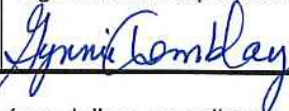
Code postal  
J4B 2T1

Téléphone  
(514) 562-1911

Télécopieur

Nom de la personne responsable (en majuscules)  
GYNNIE TREMBLAY

Signature du responsable



Date  
Jour

10

Mois

02

Année

2017

Le montant soumis doit être exprimé en dollars canadiens

**Bordereau de soumission\_AO17-15754\_Surveillance des travaux d'arrosage, d'entretien et de garantie (environ 5 505 arbres)**

*(Note : toute modification, à la hausse ou à la baisse, des quantités d'arbres plantés ne pourra entraîner de majoration des taux inscrits au bordereau) 2017*

No	Description de la tâche (description non limitative, se référer aux articles du devis technique)	Quantité 2017	Unité de mesure	PU 2017	Prix total avant taxes	TPS 5%	TVQ 9.975%	Prix total avec taxes
2	<p><u>Technicien</u></p> <p>Tournée générale d'inspection / suivi de garantie de la totalité des arbres plantés à travers le territoire de la VDM. Les données colligées incluent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La prise de photos;</li> <li>- L'évaluation de l'état de l'arbre;</li> <li>- L'évaluation de l'état des tuteurs et des sélettes;</li> <li>- L'évaluation de l'état de la cuvette et du paillis;</li> <li>- L'évaluation du taux d'humidité du sol dans la fosse de plantation (avec humidimètre ou manuellement) ;</li> <li>- etc.</li> </ul>	5 505 arbres	1 arbre	6,35 \$	34956.75 <del>34956.00</del> \$	1 748,65 \$	3 488,56 \$	40 210,21 \$
1	<p><u>Technicien</u></p> <p>Tournée d'inspection des travaux d'arrosage et d'entretien de 2 % des arbres plantés à travers le territoire de la VDM. Les données colligées incluent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la prise de photos;</li> <li>- l'évaluation de l'état de l'arbre;</li> <li>- l'évaluation de l'état des tuteurs et des sélettes;</li> <li>- l'évaluation de l'état de la cuvette et du paillis;</li> <li>- l'évaluation du taux d'humidité du sol dans la fosse de plantation (avec humidimètre ou manuellement) ;</li> <li>- etc.</li> </ul>	1360 arbres	1 arbre	29,37 \$	3,20 39 941,71 \$	1 997,29 \$	3 984,59 \$	45 927,61 \$
6	<p><u>Professionnel junior</u></p> <p>Gestion des rapports (entrée et traitement des données) de tournée générale d'inspection / suivi de garantie incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Analyse des données issues des tournées générales d'inspection /suivi de la garantie;</li> <li>- Relevé d'occurrence de déficiences dans l'exécution des travaux d'arrosage et d'entretien;</li> <li>- Rédaction d'un rapport : recommandations découlant des et réparation de cuvettes ou ajout de paillis, etc.);</li> <li>- Recommandation de paiement;</li> <li>- etc.</li> </ul>	5 505 arbres	1 arbre	0,69 \$	3 798,45 \$ ✓	189,92 \$	378,90 \$	4 367,27 \$
4	<p><u>Professionnel junior</u></p> <p>Gestion des listes prévisionnelles d'arrosage (18) des rapports GPS (18), des rapports de capteur d'eau (18) et des rapports d'exécution de travaux(18) incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Collection, vérification et entrée de données des listes prévisionnelles d'arrosage et d'entretien des entrepreneurs;</li> <li>- Collection, vérification et entrée de données des rapports d'exécution de travaux des entrepreneurs;</li> <li>- Collection et vérification des rapports GPS des véhicules des entrepreneurs;</li> <li>- Collection et vérification et entrée de données des rapports des capteurs d'eau des entrepreneurs;</li> <li>- Collection et entrée de données des rapports des différents types de tournée d'inspection des techniciens;</li> <li>- etc.</li> </ul>	6865 arbres	1 arbre	8,19 \$	224,35 56 200,95 \$	2 811,52 \$	5 608,97 \$	64 650,80 \$
5	<p><u>Professionnel sénior</u></p> <p>Production et transmission de rapports de tournée générale d'inspection / suivi de garantie incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Analyse des données issues des tournées générales d'inspection /suivi de la garantie;</li> <li>- Relevé d'occurrence de déficiences dans l'exécution des travaux d'arrosage et d'entretien;</li> <li>- Rédaction d'un rapport : recommandations découlant des et réparation de cuvettes ou ajout de paillis, etc.);</li> <li>- Recommandation de paiement;</li> <li>- etc.</li> </ul>	1 rapport	1 rapport	3 780,00 \$	3 780,00 \$ ✓	189,00 \$	377,06 \$	4 346,06 \$

**Bordereau de soumission\_AO17-15754\_Surveillance des travaux d'arrosage, d'entretien et de garantie (environ 5 505 arbres)**

*(Note : toute modification, à la hausse ou à la baisse, des quantités d'arbres plantés ne pourra entraîner de majoration des taux inscrits au bordereau) 2017*

7	<u>Professionnel sénior</u> Production et transmission de bilans mensuels incluant : - Analyse de cohérence entre les listes prévisionnelles et les rapports d'exécution des travaux, les rapports GPS et les rapports de capteurs d'eau; - Analyse de cohérence entre les listes prévisionnelles, les rapports d'exécution des travaux, les rapports GPS, les rapports de capteurs d'eau et les rapports d'inspection des techniciens; - Analyse des données issues des tournées générales d'inspection /suivi de la garantie - Relevé des occurrences de déficiences dans l'exécution des travaux d'arrosage et d'entretien; - Recommandation de paiement - etc.	18 rapports	1 rapport	1 662,50 \$	29 925,00 \$ ✓	1 496,25 \$	2 985,02 \$	34 406,27 \$
8	<u>Professionnel sénior</u> - Rédaction et envoi des avis, notes de chantier et autres correspondances officielles d'importance	30 avis/ correspondances	1 avis/ correspondance	94,50 \$	2 835,00 \$ ✓	141,75 \$	282,79 \$	3 259,54 \$
8	<u>Professionnel sénior</u> - Rédaction et envoi des comptes-rendus de rencontre	6 comptes-rendus	1 compte-rendu	1 223,65 \$	7 341,90 \$ ✓	367,10 \$	732,35 \$	8 441,35 \$
9	<u>Technicien</u> Travaux supplémentaires (imprévus / à déterminer)	150 heures	1 heure	56,00 \$	8 400,00 \$ ✓	420,00 \$	837,90 \$	9 657,90 \$
10	<u>Professionnel junior</u> Travaux supplémentaires (imprévus / à déterminer)	75 heures	1 heure	69,00 \$	5 175,00 \$ ✓	258,75 \$	516,21 \$	5 949,96 \$
11	<u>Professionnel sénior</u> Travaux supplémentaires (imprévus / à déterminer)	75 heures	1 heure	78,75 \$	5 906,25 \$ ✓	295,31 \$	589,15 \$	6 790,71 \$
12	<u>total</u>				285.98 198 346,84 \$	9914.30 9 946,53 \$	19779.02 19 781,49 \$	227 979.22 228 007,96 \$

**NOTE :**

Nous invitons le soumissionnaire à présenter un taux unitaire pour chaque ressource, en indiquant les montants de la TPS et de la TVQ. La Ville paiera à l'adjudicataire les unités réellement réalisés en appliquant le taux présenté à la soumission, lequel inclura la totalité des dépenses (déplacement, fourniture d'un véhicule, cellulaire, tablette, truelle, humidimètre, etc.). Les honoraires seront payés à l'adjudicataire selon l'avancement du travail, de façon mensuelle.

Ce tableau de prix doit être inséré dans l'enveloppe numéro 2 sous peine de rejet

**Bordereau de soumission\_AO17-15754\_Surveillance des travaux d'arrosage, d'entretien et de garantie (environ 5 505 arbres)**

*(Note : toute modification, à la hausse ou à la baisse, des quantités d'arbres plantés ne pourra entraîner de majoration des taux inscrits au bordereau) 2018*

No	Description de la tâche (description non limitative, se référer aux articles du devis technique)	Quantité 2018	Unité de mesure	PU 2018	Prix total avant taxes	TPS	TVQ	Prix total avec taxes
2	<p><b>Technicien</b></p> <p>Tournée générale d'inspection / suivi de garantie de la totalité des arbres plantés à travers le territoire de la VDM. Les données colligées incluent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La prise de photos;</li> <li>- L'évaluation de l'état de l'arbre;</li> <li>- L'évaluation de l'état des tuteurs et des sélettes;</li> <li>- L'évaluation de l'état de la cuvette et du paillis;</li> <li>- L'évaluation du taux d'humidité du sol dans la fosse de plantation (avec humidimètre ou manuellement) ;</li> <li>- etc.</li> </ul>	11 010 arbres	1 arbre	6,49 \$	71 504,90 <del>71 504,90</del>	3 575,23 \$	7 132,58 \$	82 212,32 \$
1	<p><b>Technicien</b></p> <p>Tournée d'inspection des travaux d'arrosage et d'entretien de 2 % des arbres plantés à travers le territoire de la VDM. Les données colligées incluent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la prise de photos;</li> <li>- l'évaluation de l'état de l'arbre;</li> <li>- l'évaluation de l'état des tuteurs et des sélettes;</li> <li>- l'évaluation de l'état de la cuvette et du paillis;</li> <li>- l'évaluation du taux d'humidité du sol dans la fosse de plantation (avec humidimètre ou manuellement) ;</li> <li>- etc.</li> </ul>	1982 arbres	1 arbre	30,88 \$	61 274,16 <del>61 274,16</del>	3 060,70 \$	6 106,10 \$	70 380,87 \$
6	<p><b>Professionnel junior</b></p> <p>Gestion des rapports (entrée et traitement des données) de tournée générale d'inspection / suivi de garantie incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Analyse des données issues des tournées générales d'inspection /suivi de la garantie;</li> <li>- Relevé d'occurrence de déficiences dans l'exécution des travaux d'arrosage et d'entretien;</li> <li>- Rédaction d'un rapport : recommandations découlant des et réparation de cuvettes ou ajout de paillis, etc.);</li> <li>- Recommandation de paiement;</li> <li>- etc.</li> </ul>	11 010 arbres	1 arbre	0,71 \$	7 824,10 <del>7 824,10</del>	391,24 \$	780,52 \$	8 996,57 \$
4	<p><b>Professionnel junior</b></p> <p>Gestion des listes prévisionnelles d'arrosage (16) des rapports GPS (18), des rapports de capteur d'eau (18) et des rapports d'exécution de travaux(18) incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Collection, vérification et entrée de données des listes prévisionnelles d'arrosage et d'entretien des entrepreneurs;</li> <li>- Collection, vérification et entrée de données des rapports d'exécution de travaux des entrepreneurs;</li> <li>- Collection et vérification des rapports GPS des véhicules des entrepreneurs;</li> <li>- Collection et vérification et entrée de données des rapports des capteurs d'eau des entrepreneurs;</li> <li>- Collection et entrée de données des rapports des différents types de tournée d'inspection des techniciens;</li> <li>- etc.</li> </ul>	12 992 arbres	1 arbre	6,01 \$	78 076,92 <del>78 076,92</del>	3 903,52 \$	7 787,53 \$	89 761,51 \$
6	<p><b>Professionnel sénior</b></p> <p>Production et transmission de rapports de tournée générale d'inspection / suivi de garantie incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Analyse des données issues des tournées générales d'inspection /suivi de la garantie;</li> <li>- Relevé d'occurrence de déficiences dans l'exécution des travaux d'arrosage et d'entretien;</li> <li>- Rédaction d'un rapport : recommandations découlant des et réparation de cuvettes ou ajout de paillis, etc.);</li> <li>- Recommandation de paiement;</li> <li>- etc.</li> </ul>	2 rapports	1 rapport	1 784,48 \$	3 568,95 \$	178,45 \$	356,00 \$	4 103,40 \$

**Bordereau de soumission\_AO17-15754\_Surveillance des travaux d'arrosage, d'entretien et de garantie (environ 5 505 arbres)**

*(Note : toute modification, à la hausse ou à la baisse, des quantités d'arbres plantés ne pourra entraîner de majoration des taux inscrits au bordereau) 2018*

5	<u>Professionnel sénior</u> Production et transmission de bilans mensuels incluant : - Analyse de cohérence entre les listes prévisionnelles et les rapports d'exécution des travaux, les rapports GPS et les rapports de capteurs d'eau; - Analyse de cohérence entre les listes prévisionnelles, les rapports d'exécution des travaux, les rapports GPS, les rapports de capteurs d'eau et les rapports d'inspection des techniciens; - Analyse des données issues des tournées générales d'inspection /suivi de la garantie - Relevé des occurrences de déficiences dans l'exécution des travaux d'arrosage et d'entretien; - Recommandation de paiement - etc.	18 rapports	1 rapport	2 469,43 \$	44 449,80 \$ 74	2 222,48 \$	4 433,85 \$	51 105,99 \$
7	<u>Professionnel sénior</u> - Rédaction et envoi des avis, notes de chantier et autres correspondances officielles d'importance	30 avis/ correspondances	1 avis/ correspondance	97,34 \$	2 920,05 \$ 20	146,00 \$	291,27 \$	3 357,33 \$
7	<u>Professionnel sénior</u> - Rédaction et envoi des comptes-rendus de rencontre	6 comptes-rendus	1 compte-rendu	1 259,94 \$	7 559,61 \$ 4	377,98 \$	754,07 \$	8 691,67 \$
8	<u>Technicien</u> Travaux supplémentaires (imprévus / à déterminer)	150 heures	1 heure	57,68 \$	8 652,00 \$ ✓	432,60 \$	863,04 \$	9 947,64 \$
8	<u>Professionnel junior</u> Travaux supplémentaires (imprévus / à déterminer)	75 heures	1 heure	71,07 \$	5 330,25 \$ ✓	266,51 \$	531,69 \$	6 128,45 \$
9	<u>Professionnel sénior</u> Travaux supplémentaires (imprévus / à déterminer)	75 heures	1 heure	81,11 \$	6 083,44 \$ 25	304,17 \$	606,82 \$	6 994,43 \$
12	<u>total</u>				122.12 297 477,00 \$	14856.11 14 856,89 \$	29637.93 29 643,49 \$	616.16 341 609,18 \$

**NOTE :**

Nous invitons le soumissionnaire à présenter un taux unitaire pour chaque ressource, en indiquant les montants de la TPS et de la TVQ. La Ville paiera à l'adjudicataire les unités réellement réalisés en appliquant le taux présenté à la soumission, lequel inclura la totalité des dépenses (déplacement, fourniture d'un véhicule, cellulaire, tablette, truelle, humidimètre, etc.). Les honoraires seront payés à l'adjudicataire selon l'avancement du travail, de façon mensuelle.

**Ce tableau de prix doit être inséré dans l'enveloppe numéro 2 sous peine de rejet**

**Bordereau de soumission\_AO17-15754\_Surveillance des travaux d'arrosage, d'entretien et de garantie (environ 5 505 arbres)**

*(Note : toute modification, à la hausse ou à la baisse, des quantités d'arbres plantés ne pourra entraîner de majoration des taux inscrits au bordereau) 2019*

No	Description de la tâche (description non limitative, se référer aux articles du devis technique)	Quantité 2019	Unité de mesure	PU 2019	Prix total avant taxes	TPS	TVQ	Prix total avec taxes
2	<p><b>Technicien</b></p> <p>Tournée générale d'inspection / suivi de garantie de la totalité des arbres plantés à travers le territoire de la VDM. Les données colligées incluent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La prise de photos;</li> <li>- L'évaluation de l'état de l'arbre;</li> <li>- L'évaluation de l'état des tuteurs et des sèlettes;</li> <li>- L'évaluation de l'état de la cuvette et du paillis;</li> <li>- L'évaluation du taux d'humidité du sol dans la fosse de plantation (avec humidimètre ou manuellement) ;</li> <li>- etc.</li> </ul>	11 010 arbres	1 arbre	6,68 \$	73 509,57 \$ <i>46.80</i>	3 676,48 \$	7 338,57 \$	84 586,72 \$
1	<p><b>Technicien</b></p> <p>Tournée d'inspection des travaux d'arrosage et d'entretien de 2 % des arbres plantés à travers le territoire de la VDM. Les données colligées incluent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la prise de photos;</li> <li>- l'évaluation de l'état de l'arbre;</li> <li>- l'évaluation de l'état des tuteurs et des sèlettes;</li> <li>- l'évaluation de l'état de la cuvette et du paillis;</li> <li>- l'évaluation du taux d'humidité du sol dans la fosse de plantation (avec humidimètre ou manuellement) ;</li> <li>- etc.</li> </ul>	1982 arbres	1 arbre	31,71 \$	62 856,57 \$ <i>49.22</i>	3 142,78 \$	6 269,84 \$	72 268,19 \$
6	<p><b>Professionnel junior</b></p> <p>Gestion des rapports (entrée et traitement des données) de tournée générale d'inspection / suivi de garantie incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Analyse des données issues des tournées générales d'inspection / suivi de la garantie;</li> <li>- Relevé d'occurrence de déficiences dans l'exécution des travaux d'arrosage et d'entretien;</li> <li>- Rédaction d'un rapport : recommandations découlant des et réparation de cuvettes ou ajout de paillis, etc.);</li> <li>- Recommandation de paiement;</li> <li>- etc.</li> </ul>	11 010 arbres	1 arbre	0,73 \$	8 056,55 \$ <i>34.30</i>	402,98 \$	803,94 \$	9 266,47 \$
4	<p><b>Professionnel junior</b></p> <p>Gestion des listes prévisionnelles d'arrosage (18) des rapports GPS (18), des rapports de capteur d'eau (18) et des rapports d'exécution de travaux(18) incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Collection, vérification et entrée de données des listes prévisionnelles d'arrosage et d'entretien des entrepreneurs;</li> <li>- Collection, vérification et entrée de données des rapports d'exécution de travaux des entrepreneurs;</li> <li>- Collection et vérification des rapports GPS des véhicules des entrepreneurs;</li> <li>- Collection et vérification et entrée de données des rapports des capteurs d'eau des entrepreneurs;</li> <li>- Collection et entrée de données des rapports des différents types de tournée d'inspection des techniciens;</li> <li>- etc.</li> </ul>	12 992 arbres	1 arbre	6,18 \$	80 317,28 \$ <i>70.50</i>	4 017,36 \$	8 014,64 \$	92 379,29 \$
6	<p><b>Professionnel sénior</b></p> <p>Production et transmission de rapports de tournée générale d'inspection / suivi de garantie incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Analyse des données issues des tournées générales d'inspection / suivi de la garantie;</li> <li>- Relevé d'occurrence de déficiences dans l'exécution des travaux d'arrosage et d'entretien;</li> <li>- Rédaction d'un rapport : recommandations découlant des et réparation de cuvettes ou ajout de paillis, etc.);</li> <li>- Recommandation de paiement;</li> <li>- etc.</li> </ul>	2 rapports	1 rapport	1 838,01 \$	3 676,02 \$	183,80 \$	366,68 \$	4 226,50 \$



**Bordereau de soumission\_AO17-15754\_Surveillance des travaux d'arrosage, d'entretien et de garantie (environ 5 505 arbres)**

*(Note : toute modification, à la hausse ou à la baisse, des quantités d'arbres plantés ne pourra entraîner de majoration des taux inscrits au bordereau) 2019*

5	<u>Professionnel sénior</u> Production et transmission de bilans mensuels incluant : - Analyse de cohérence entre les listes prévisionnelles et les rapports d'exécution des travaux, les rapports GPS et les rapports de capteurs d'eau; - Analyse de cohérence entre les listes prévisionnelles, les rapports d'exécution des travaux, les rapports GPS, les rapports de capteurs d'eau et les rapports d'inspection des techniciens; - Analyse des données issues des tournées générales d'inspection /suivi de la garantie - Relevé des occurrences de déficiences dans l'exécution des travaux d'arrosage et d'entretien; - Recommandation de paiement - etc.	18 rapports	1 rapport	2 543,51 \$	45 783,14 \$ 8	2 289,16 \$	4 566,87 \$	52 639,16 \$
7	<u>Professionnel sénior</u> - Rédaction et envoi des avis, notes de chantier et autres correspondances officielles d'importance	30 avis/ correspondances	1 avis/ correspondance	100,26 \$	3 007,65 \$ 86	150,38 \$	300,01 \$	3 458,05 \$
7	<u>Professionnel sénior</u> - Rédaction et envoi des comptes-rendus de rencontre	6 comptes-rendus	1 compte-rendu	1 297,30 \$	7 783,81 \$ 0	389,19 \$	776,43 \$	8 949,43 \$
8	<u>Technicien</u> Travaux supplémentaires (imprévus / à déterminer)	150 heures	1 heure	59,41 \$	8 911,54 \$ 0	445,58 \$	888,93 \$	10 246,07 \$
8	<u>Professionnel junior</u> Travaux supplémentaires (imprévus / à déterminer)	75 heures	1 heure	73,20 \$	5 490,75 \$ 50	274,51 \$	547,64 \$	6 312,31 \$
9	<u>Professionnel sénior</u> Travaux supplémentaires (imprévus / à déterminer)	75 heures	1 heure	83,55 \$	6 265,94 \$ 25	313,30 \$	625,03 \$	7 204,27 \$
12	<u>total</u>				612.43 305 769,94 \$	527 15282.12	87.83 30 498,60 \$	412.38 351 566,45 \$

**NOTE :**

Nous invitons le soumissionnaire à présenter un taux unitaire pour chaque ressource, en indiquant les montants de la TPS et de la TVQ. La Ville paiera à l'adjudicataire les unités réellement réalisés en appliquant le taux présenté à la soumission, lequel inclura la totalité des dépenses (déplacement, fourniture d'un véhicule, cellulaire, tablette, truelle, humidimètre, etc.). Les honoraires seront payés à l'adjudicataire selon l'avancement du travail, de façon mensuelle.

Ce tableau de prix doit être inséré dans l'enveloppe numéro 2 sous peine de rejet

67/99

**Bordereau de soumission\_AO17-16754\_Surveillance des travaux d'arrosage, d'entretien et de garantie (environ 5 505 arbres)**

(Note : toute modification, à la hausse ou à la baisse, des quantités d'arbres plantés ne pourra entraîner de majoration des taux inscrits au bordereau) 2020

No	Description de la tâche (description non limitative, se référer aux articles du devis technique)	Quantité 2020	Unité de mesure	PU 2020	Prix total avant taxes	TPS	TVQ	Prix total avec taxes
2	<p><b>Technicien</b></p> <p>Tournée générale d'inspection / suivi de garantie de la totalité des arbres plantés à travers le territoire de la VDM. Les données colligées incluent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La prise de photos;</li> <li>- L'évaluation de l'état de l'arbre;</li> <li>- L'évaluation de l'état des tuteurs et des séchettes;</li> <li>- L'évaluation de l'état de la cuvette et du paillis;</li> <li>- L'évaluation du taux d'humidité du sol dans la fosse de plantation (avec humidimètre ou manuellement) ;</li> <li>- etc.</li> </ul>	275 arbres	1 arbre	7,30 \$	2 008,17 \$ <sup>7.50</sup>	100,32 \$	200,15 \$	2 306,94 \$
1	<p><b>Technicien</b></p> <p>Tournée d'inspection des travaux d'arrosage et d'entretien de 2 % des arbres plantés à travers le territoire de la VDM. Les données colligées incluent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la prise de photos;</li> <li>- l'évaluation de l'état de l'arbre;</li> <li>- l'évaluation de l'état des tuteurs et des séchettes;</li> <li>- l'évaluation de l'état de la cuvette et du paillis;</li> <li>- l'évaluation du taux d'humidité du sol dans la fosse de plantation (avec humidimètre ou manuellement) ;</li> <li>- etc.</li> </ul>	83 arbres	1 arbre	35,61 \$	2 955,28 \$ <sup>63</sup>	147,76 \$	294,79 \$	3 397,83 \$
6	<p><b>Professionnel junior</b></p> <p>Gestion des rapports (entrée et traitement des données) de tournée générale d'inspection / suivi de garantie incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Analyse des données issues des tournées générales d'inspection /suivi de la garantie;</li> <li>- Relevé d'occurrence de déficiences dans l'exécution des travaux d'arrosage et d'entretien;</li> <li>- Rédaction d'un rapport : recommandations découlant des et réparation de cuvettes ou ajout de paillis, etc.);</li> <li>- Recommandation de paiement;</li> <li>- etc.</li> </ul>	275 arbres	1 arbre	0,75 \$	207,31 \$ <sup>6.25</sup>	10,37 \$	20,68 \$	238,39 \$
4	<p><b>Professionnel junior</b></p> <p>Gestion (entrée et traitement des données) des listes prévisionnelles d'arrosage (18) des rapports GPS (18), des rapports de capteur d'eau (18) et des rapports d'exécution de travaux(18) incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Collection, vérification et entrée de données des listes prévisionnelles d'arrosage et d'entretien des entrepreneurs;</li> <li>- Collection, vérification et entrée de données des rapports d'exécution de travaux des entrepreneurs;</li> <li>- Collection et vérification des rapports GPS des véhicules des entrepreneurs;</li> <li>- Collection et vérification et entrée de données des rapports des capteurs d'eau des entrepreneurs;</li> <li>- Collection et entrée de données des rapports des différents types de tournée d'inspection des techniciens;</li> <li>- etc.</li> </ul>	83 arbres	1 arbre	86,50 \$	7 179,49 \$	358,97 \$	716,15 \$	8 254,62 \$
6	<p><b>Professionnel sénior</b></p> <p>Production et transmission de rapports de tournée générale d'inspection / suivi de garantie incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Analyse des données issues des tournées générales d'inspection /suivi de la garantie;</li> <li>- Relevé d'occurrence de déficiences dans l'exécution des travaux d'arrosage et d'entretien;</li> <li>- Rédaction d'un rapport : recommandations découlant des et réparation de cuvettes ou ajout de paillis, etc.);</li> <li>- Recommandation de paiement;</li> <li>- etc.</li> </ul>	1 rapport	1 rapport	1 032,63 \$	1 032,63 \$	51,63 \$	103,00 \$	1 187,26 \$

**Bordereau de soumission\_AO17-15754\_Surveillance des travaux d'arrosage, d'entretien et de garantie (environ 5 505 arbres)**

(Note : toute modification, à la hausse ou à la baisse, des quantités d'arbres plantés ne pourra entraîner de majoration des taux inscrits au bordereau) 2020

5	<u>Professionnel sénior</u> Production et transmission de bilans mensuels incluant : - Analyse de cohérence entre les listes prévisionnelles et les rapports d'exécution des travaux, les rapports GPS et les rapports de capteurs d'eau; - Analyse de cohérence entre les listes prévisionnelles, les rapports d'exécution des travaux, les rapports GPS, les rapports de capteurs d'eau et les rapports d'inspection des techniciens; - Analyse des données issues des tournées générales d'inspection /suivi de la garantie - Relevé des occurrences de déficiences dans l'exécution des travaux d'arrosage et d'entretien; - Recommandation de paiement - etc.	18 rapports	1 rapport	253,38 \$	4 560,75 \$	228,04 \$	454,94 \$	5 243,74 \$
7	<u>Professionnel sénior</u> - Rédaction et envoi des avis, notes de chantier et autres correspondances officielles d'importance	30 avis/ correspondances	1 avis/ correspondance	34,42 \$	1 032,63 \$	51,63 \$	103,00 \$	1 187,26 \$
7	<u>Professionnel sénior</u> - Rédaction et envoi des comptes-rendus de rencontre	2 comptes-rendus	1 compte-rendu	3 917,35 \$	7 834,69 \$	391,73 \$	781,51 \$	9 007,94 \$
8	<u>Technicien</u> Travaux supplémentaires (imprévus / à déterminer)	150 heures	1 heure	61,19 \$	9 178,51 \$	458,95 \$	915,60 \$	10 553,45 \$
8	<u>Professionnel junior</u> Travaux supplémentaires (imprévus / à déterminer)	75 heures	1 heure	75,40 \$	5 654,84 \$	282,74 \$	564,07 \$	6 501,68 \$
9	<u>Professionnel sénior</u> Travaux supplémentaires (imprévus / à déterminer)	75 heures	1 heure	86,05 \$	6 453,92 \$	322,70 \$	643,78 \$	7 420,39 \$
12	<u>total</u>				48 096,90 \$	2 404,81 \$	4 797,61 \$	55 299,32 \$

**NOTE :**

Nous invitons le soumissionnaire à présenter un taux unitaire pour chaque ressource, en indiquant les montants de la TPS et de la TVQ. La Ville paiera à l'adjudicataire les unités réellement réalisés en appliquant le taux présenté à la soumission, lequel inclura la totalité des dépenses (déplacement, fourniture d'un véhicule, cellulaire, tablette, truelle, humidimètre, etc.). Les honoraires seront payés à l'adjudicataire selon l'avancement du travail, de façon mensuelle.

Ce tableau de prix doit être inséré dans l'enveloppe numéro 2 sous peine de rejet

**Dossier # : 1177334004**

**Unité administrative responsable :** Service des grands parcs\_verdissement et du Mont-Royal , Direction , Division stratégies\_programmes et politiques , Section biodiversité et écologie urbaine

**Objet :** Accorder un contrat de services professionnels à Tremblay et Tremblay S.E.N.C. / Trame-Verte pour la surveillance d'arrosage, d'entretien et de suivi de la garantie des arbres - Somme maximale de 1 073 937,19 \$ taxes incluses - Appel d'offres public 17-15754 (2 soumissionnaires, 1 seul conforme)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[17-15754 Det Cah Final.pdf](#)[comité de sélection.pdf](#)[octroi.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Yves BELLEVILLE  
agent d'approvisionnement II  
**Tél :** 514 872-5298

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-29

Claude HOULE  
Chef de Section  
**Tél :** 514 872-2608  
**Division :** Service de l'approvisionnement , Direction

## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

Soumission(s) rejetée(s) (nom) :  Motif de rejet: administratif et / ou technique

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
TRAME-VERTE (Tremblay et Tremblay)	976 306,54 \$	X	

### Information additionnelle

Trois firmes ont répondues à notre demande de raison de leur désistement, Une firme a le contrat de plantation donc devient non conforme, une firme n'offre pas le service et une dernière n'a pas les ressources suffisantes. 4 firmes n'ont pas répondues

Préparé par :  Le  -  -

17-15754 - surveillance d'arrosage, d'entretien et de suivi de la garantie

	<i>présentation de l'offre</i>	<i>compréhension du mandat et de la problématique</i>	<i>capacité de production et échéancier</i>	<i>expérience et expertise de la firme dans des travaux semblables</i>	<i>expérience et expertise du chargé de projet et de l'équipe</i>	<i>Pointage intermédiaire</i>	<i>Prix</i>	<i>Pointage final</i>		<i>Comité</i>	
FIRME	5%	20%	30%	25%	20%	100%	\$		Rang	Date	
UDA	3,67	14,33	18,67	15,33	14,67	66,67			Non conforme	Heure	
TRAME-VERTE	3,67	16,00	21,67	21,33	15,67	78,33	976 306,54 \$	1,31	1	Lieu	
0						-		-			
0						-		-			
0						-		-			
<b>Agent d'approvisionnement</b>	<b>0</b>										

<b>Multiplicateur d'ajustement</b>
<b>10000</b>



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

**› Liste des commandes**

[Résultats d'ouverture](#)

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15754

**Numéro de référence** : 1045305

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Surveillance d'arrosage, d'entretien et de suivi de la garantie des arbres



Important : Veuillez noter que cette liste ne comporte que les fournisseurs ayant demandé à être diffusés publiquement

<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
Asplundh Canada ULC 3366, Jacob-Jordan Terrebonne, QC, J6X 4J6	<a href="#">Monsieur Vincent Poitras</a> Téléphone : 450 968-1888 Télécopieur : 450 968-1116	<b>Commande : (1225778)</b> 2017-01-27 10 h 49 <b>Transmission :</b> 2017-01-27 10 h 49	2698895 - 17-15754 Addenda N°1 2017-01-27 14 h 27 - Courriel <b>Transmission :</b> 2702566 - 17-15754 Addenda N°2 2017-02-06 12 h 11 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Groupe Conseil UDA 426, chemin des Patriotes Saint-Charles-sur- Richelieu, QC, J0H 2G0	<a href="#">Madame Sylvie Lavoie</a> Téléphone : 450 584-2207 Télécopieur : 450 584-2523	<b>Commande : (1224275)</b> 2017-01-25 10 h 41 <b>Transmission :</b> 2017-01-25 10 h 41	2698895 - 17-15754 Addenda N°1 2017-01-27 14 h 27 - Courriel <b>Transmission :</b> 2702566 - 17-15754 Addenda N°2 2017-02-06 12 h 11 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Groupe Nicky	<a href="#">Monsieur Nick</a>	<b>Commande</b>	2698895 - 17-15754

9771 rue Waverly Montréal, QC, H3L 2V7	<a href="#">Luongo</a> Téléphone : 514 381- 2986 Télécopieur : 514 381- 0567	<b>: (1224533)</b> 2017-01-25 14 h 23 <b>Transmission :</b> 2017-01-25 14 h 23	Addenda N°1 2017-01-27 14 h 28 - Télécopie 2702566 - 17-15754 Addenda N°2 2017-02-06 12 h 12 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Multifleur Plus Enr. 7441 Ave Papineau Montréal, QC, H2E 2G9	<a href="#">Monsieur Marvin Rivera</a> Téléphone : 514 374- 2506 Télécopieur : 514 374- 0871	<b>Commande : (1225180)</b> 2017-01-26 13 h 09 <b>Transmission :</b> 2017-01-26 13 h 42	2698895 - 17-15754 Addenda N°1 2017-01-27 14 h 27 - Courriel 2702566 - 17-15754 Addenda N°2 2017-02-06 12 h 11 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Nadeau Foresterie Urbaine Inc. 233, boul. Ste-Rose Bureau 420 Laval, QC, H7L 1L7	<a href="#">Madame Luc Nadeau</a> Téléphone : 450 628- 1291 Télécopieur : 450 628- 6196	<b>Commande : (1229816)</b> 2017-02-03 15 h 58 <b>Transmission :</b> 2017-02-03 15 h 58	2698895 - 17-15754 Addenda N°1 2017-02-03 15 h 58 - Téléchargement 2702566 - 17-15754 Addenda N°2 2017-02-06 12 h 11 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Novafor inc. 735, Boulevard Industriel Suite 102 Blainville, QC, J7C 3V3	<a href="#">Monsieur Marc Lyrette</a> Téléphone : 450 434- 1166 Télécopieur : 866 840- 6836	<b>Commande : (1229978)</b> 2017-02-06 8 h 20 <b>Transmission :</b> 2017-02-06 8 h 20	2698895 - 17-15754 Addenda N°1 2017-02-06 8 h 20 - Téléchargement 2702566 - 17-15754 Addenda N°2 2017-02-06 12 h 12 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Strathmore Landscape 2288 Canne Brûlée (Lasalle) Montréal, QC, H8N 2Z2 <a href="http://www.pslc.ca">http://www.pslc.ca</a>	<a href="#">Monsieur Gordon Milligan</a> Téléphone : 514 992- 8010 Télécopieur : 866 844-	<b>Commande : (1229504)</b> 2017-02-03 11 h 25 <b>Transmission :</b> 2017-02-03 11 h 25	2698895 - 17-15754 Addenda N°1 2017-02-03 11 h 25 - Téléchargement 2702566 - 17-15754 Addenda N°2 2017-02-06 12 h 12 -





	4365		Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Terraformex Canada Inc 200, Cormier Sorel-Tracy, QC, J3R 1V2 <a href="http://www.terraformex.ca">http://www.terraformex.ca</a>	<a href="#">Monsieur Nicolas Roy</a> Téléphone : 514 331- 3347 Télécopieur : 450 742- 7889	<b>Commande : (1226875)</b> 2017-01-30 16 h 22 <b>Transmission :</b> 2017-01-30 18 h 22	2698895 - 17-15754 Addenda N°1 2017-01-30 16 h 22 - Messagerie 2702566 - 17-15754 Addenda N°2 2017-02-06 12 h 12 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
TRAME-VERTE   Tremblay et Tremblay, SENC 75, Jacques-Bourdon Boucherville, QC, J4B 2T1	<a href="#">Madame Gynnie Tremblay</a> Téléphone : 514 562- 1911 Télécopieur :	<b>Commande : (1224694)</b> 2017-01-25 17 h 06 <b>Transmission :</b> 2017-01-25 17 h 06	2698895 - 17-15754 Addenda N°1 2017-01-27 14 h 27 - Courriel 2702566 - 17-15754 Addenda N°2 2017-02-06 12 h 11 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

#### Besoin d'aide?

[Aide en ligne](#)   
[Formation en ligne](#)  
[Glossaire](#)  
[Plan du site](#)  
[Accessibilité](#)  
[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#) 

#### Service clientèle

[Grille des tarifs](#)  
[Contactez-nous](#)  
[Nouvelles](#)  
[Marchés publics hors Québec](#)   
[Registre des entreprises non admissibles](#)   
[Autorité des marchés financiers](#) 

#### À propos

[À propos de SEAO](#)  
[Info sur Constructo](#)  
[Conditions d'utilisation](#)  
[Polices supportées](#)

#### Partenaires





**Dossier # : 1177334004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des grands parcs_verdissement et du Mont-Royal , Direction , Division stratégies_programmes et politiques , Section biodiversité et écologie urbaine
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de services professionnels à Tremblay et Tremblay S.E.N.C. / Trame-Verte pour la surveillance d'arrosage, d'entretien et de suivi de la garantie des arbres - Somme maximale de 1 073 937,19 \$ taxes incluses - Appel d'offres public 17-15754 (2 soumissionnaires, 1 seul conforme)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1177334004.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Hui LI  
Preposée au budget  
**Tél : 514- 868-3203**

Mario Primard  
Agent comptable analyste  
Tél. : 514 868-4439

**ENDOSSÉ PAR**      Le : 2017-03-30

Daniel D DESJARDINS  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514 872-5597**

**Division :** Service des finances, Direction du conseil et du soutien financier

## CONVENTION DE SERVICES PROFESSIONNELS

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par Me Yves Saindon, greffier de la Ville dûment autorisé(e) aux fins des présentes en vertu de la résolution CM03 0836 ;

Ci-après appelée la « **VILLE** »

**ET :** **Tremblay et Tremblay S.E.N.C/Trame-Verte**, société de foresterie urbaine et périurbaine, ayant sa principale place d'affaires au 75, rue Jacques-Bourdon, Boucherville, Québec, J4B 2T1, représentée par Mme. Gynnie Tremblay, déclarant elle-même être associée et être expressément autorisée par ses coassociés à agir aux fins des présentes;

Ci-après appelée le « **CONTRACTANT** »

N° d'inscription T.P.S. : 822999306 RT0001  
N° d'inscription T.V.Q. : 1218885850 TQ0001

**LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

### ARTICLE 1 DÉFINITIONS

Dans la présente convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les termes suivants signifient :

- 1.1 « **Directeur** » : le directeur du Service des grands parcs, verdissement et Mont-Royal ou son représentant dûment autorisé;
- 1.2 « **Annexe 1** » : les termes de référence pour services professionnels, en date du 24 avril 2017 relatifs à la surveillance des travaux d'arrosage, d'entretien et du suivi de garantie\_AO17-15754;
- 1.3 « **Annexe 2** » : l'offre de service présentée par le Contractant le 10 février 2017

### ARTICLE 2 OBJET

La Ville retient les services du Contractant qui s'engage, selon les termes et conditions de la présente convention et des Annexes 1 et 2 jointes aux présentes, à assurer la surveillance des

travaux d'arrosage et d'entretien, ainsi que le suivi de la garantie des arbres aux conditions de l'AO17-15754.

### **ARTICLE 3** **INTERPRÉTATION**

- 3.1 Le texte de la présente convention prévaut sur toute disposition ou condition des Annexes 1 et 2 qui pourrait être inconciliable avec celui-ci.
- 3.2 Le texte de l'Annexe 1 prévaut sur toute disposition ou condition de l'Annexe 2 qui pourrait être inconciliable avec celui-ci.

### **ARTICLE 4** **DURÉE**

La présente convention entre en vigueur à sa signature par les parties ou à toute date ultérieure fixée par le Directeur et prend fin lorsque le Contractant a complètement exécuté ses services, celui-ci demeurant tenu au respect de ses autres obligations envers la Ville.

### **ARTICLE 5** **OBLIGATIONS DE LA VILLE**

La Ville doit :

- 5.1 assurer au Contractant la collaboration du Directeur;
- 5.2 remettre au Contractant les documents qu'elle jugera utiles à l'exécution de la convention, documents qui seront considérés exacts, à moins que le Directeur ne soit avisé sans délai et par écrit de leur inexactitude;
- 5.3 communiquer avec diligence au Contractant la décision du Directeur sur tout plan, rapport, proposition ou autre document soumis par le Contractant.

### **ARTICLE 6** **OBLIGATIONS DU CONTRACTANT**

Le Contractant doit :

- 6.1 exécuter la convention en collaboration étroite avec le Directeur et tenir compte de toutes ses instructions et recommandations sur la façon d'exécuter le travail confié;
- 6.2 respecter l'échéancier, les orientations et les modes de fonctionnement décrits à la présente convention et aux Annexes 1 et 2;
- 6.3 assurer la confidentialité des données et des renseignements fournis par la Ville, de même que de ceux qui lui seraient révélés à l'occasion des services faisant l'objet des présentes;

**(Attention :** Avant de conclure une entente comportant la communication de renseignements nominatifs au sens de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, veuillez en aviser la responsable de l'accès à l'information de la Ville (Tél. : 2-3142)).

- 6.4 obtenir l'autorisation écrite de la Ville avant d'utiliser ces données et renseignements à toute autre fin;
- 6.5 divulguer à la Ville tout intérêt qu'il peut avoir dans l'acquisition ou l'utilisation par la Ville de biens ou de services ayant une relation avec la présente convention;
- 6.6 remettre à la Ville, les documents ou autres éléments de production mis à sa disposition par celle-ci dans l'état où ils lui ont été livrés;
- 6.7 assumer ses frais généraux, tels le transport, les repas, les services de secrétariat et autres;
- 6.8 soumettre à la Ville une ou des factures détaillées tenant compte des heures attribuées à l'exécution de la convention et précisant le taux et le montant des taxes applicables aux services du Contractant, de même que le numéro d'inscription qui lui a été attribué par Revenu Canada pour les fins de la TPS et par Revenu Québec pour les fins de la TVQ;
- 6.9 transmettre au Directeur, selon les modalités et la fréquence que lui indique le Directeur, un rapport faisant état de l'avancement des travaux en regard notamment de l'évolution des coûts, du respect du calendrier et de la performance générale des activités;
- 6.10 transmettre au Directeur, selon les modalités que lui indique le Directeur, les comptes-rendus des réunions de coordination ou de chantier;
- 6.11 transmettre au Directeur, selon les modalités que lui indique le Directeur, les rapports de surveillance de chantier;

## **ARTICLE 7** **PRÉROGATIVES DU DIRECTEUR**

À l'exclusion de toute autre personne ou autorité, le Directeur a pleine compétence pour :

- 7.1 coordonner l'exécution de la convention;
- 7.2 décider, de façon définitive, de toute question soulevée par le Contractant quant à l'interprétation de la convention et des Annexes 1 et 2;
- 7.3 refuser les travaux, recherches et rapports du Contractant qu'il juge de mauvaise qualité ou non conformes aux dispositions de la convention ou des Annexes 1 et 2;
- 7.4 exiger du Contractant la rectification et la correction de ces travaux, recherches et rapports, aux frais de ce dernier.

## **ARTICLE 8** **HONORAIRES**

En contrepartie de l'exécution des obligations assumées par le Contractant, la Ville s'engage à lui verser une somme maximale de neuf-cent-soixante-seize-mille-trois-cent-six dollars et soixante-cinq cents (976 306.65 \$) couvrant tous les honoraires et toutes les taxes applicables aux services du Contractant.

Cette somme sera financée par le règlement d'emprunt d'agglomération 15-067 – Plan de gestion de la forêt urbaine.

Cette dépense, applicable pour les années 2017, 2018, 2019 et 2020 sera assumée à 100 % par la ville centre.

Toutefois, la Ville n'acquittera pas les honoraires du Contractant si les factures de ce dernier ne comportent pas toutes les informations requises quant à la TPS et à la TVQ.

Aucun paiement d'honoraires versé au Contractant ne constitue une reconnaissance du fait que les services rendus par celui-ci sont satisfaisants ou conformes aux termes de la présente convention.

## **ARTICLE 9** **LIMITE DE RESPONSABILITÉ**

La responsabilité de la Ville pouvant lui être imputée en raison de la présente convention et des faits ou omissions s'y rapportant ne peut en aucun cas excéder la somme maximale mentionnée à l'article 8.

## **ARTICLE 10** **DROITS D'AUTEUR**

En considération des honoraires prévus à l'article 8, le Contractant: :

- 10.1 cède à la Ville tous ses droits d'auteur se rapportant aux rapports, études et autres documents réalisés dans le cadre de la présente convention, et renonce à ses droits moraux;
- 10.2 garantit la Ville qu'il est l'unique propriétaire ou l'utilisateur autorisé des droits d'auteur relatifs aux rapports, études et documents dont il se sert aux fins d'exécuter la présente convention;
- 10.3 tient la Ville indemne de toute réclamation quant à ces droits, y compris les droits moraux, s'engage à prendre fait et cause pour cette dernière dans toute action intentée contre elle en raison de ces droits et à l'indemniser de tout jugement rendu à son encontre en capital, intérêts et frais.

## **ARTICLE 11** **RÉSILIATION**

- 11.1 La Ville peut mettre fin à cette convention en tout temps, sur simple avis écrit, en acquittant le coût des services alors rendus, sur présentation de pièces justificatives.
- 11.2 Le Contractant doit alors livrer à la Ville tous les rapports, études, données, notes et autres documents préparés à la date de l'avis de résiliation.
- 11.3 Le Contractant n'a aucun recours contre la Ville pour la perte de profits anticipés ni pour des dommages occasionnés du fait de cette résiliation.

## **ARTICLE 12** **CONDITIONS GÉNÉRALES**

### **12.1 ÉLECTION DE DOMICILE**

Aux fins des présentes, chaque partie élit domicile à l'adresse indiquée à la première page de la présente convention ou à toute autre adresse dont elle aura préalablement avisé l'autre partie par courrier recommandé.

### **12.2 HÉRITIERS ET REPRÉSENTANTS LÉGAUX**

La présente convention lie les héritiers et représentants légaux des parties, étant toutefois entendu que les droits et obligations de l'une des parties ne peuvent être cédés à un tiers qu'avec l'accord préalable écrit de l'autre partie.

### **12.3 MODIFICATION**

Aucune modification aux termes de cette convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit des parties.

### **12.4 VALIDITÉ**

Une disposition de la présente convention jugée invalide par le tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

### **12.5 LOIS APPLICABLES**

La présente convention est régie par les lois du Québec et toute procédure judiciaire s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.

### **12.6 LIEN D'EMPLOI**

La présente convention ne crée d'aucune façon un lien d'emploi entre les parties.

**EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.**



- 6 -

Le     <sup>e</sup> jour de                    20

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_  
Me Yves Saindon, greffier de la Ville

Le     <sup>e</sup> jour de                    20

**Tremblay et Tremblay S.E.N.C/TRAME-VERTE**

Par : \_\_\_\_\_  
Mme. Gynnie Tremblay, PDG

Cette convention a été approuvée par la résolution \_\_\_\_\_.



**Dossier # : 1176459001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat de services professionnels à "Solmatech inc." pour le contrôle de matériaux et surveillance qualitative et quantitative des travaux de reconstruction des rues Brault, Egan et 3e Avenue dans l'arrondissement de Verdun. - Dépense totale de 536 034,72 \$, contingences et taxes incluses - Appel d'offres public S17-004 (4 soumissionnaires) et Approuver un projet de convention à cette fin.

Il est recommandé :

1- D'autoriser une dépense de 517 074,10 \$, taxes et contingences incluses, représentant 96,5 % du coût total du contrat pour la "Surveillance qualitative et quantitative pour les rues Brault, Egan et 3e Avenue" (S17-004).

2- D'octroyer à "Solmatech inc.", le soumissionnaire se situant au premier rang, après l'évaluation qualitative des soumissions, le contrat à cette fin, pour une somme maximale de 536 034,72 \$, taxes et contingences incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-004.

3- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre.

4- D'autoriser le maire d'arrondissement ou, en son absence, le maire suppléant d'arrondissement et la secrétaire du conseil d'arrondissement ou, en son absence, la secrétaire substitut du conseil d'arrondissement à signer la convention de services professionnels ainsi que tout autre document pertinent, pour et au nom de la Ville.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-10 14:55

**Signataire :** Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements



---

## Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement

---

Séance ordinaire du mardi 4 avril 2017

Résolution: CA17 210072

---

**Octroyer un contrat de services professionnels à *Solmatech inc* pour le contrôle de matériaux et la surveillance qualitative et quantitative des travaux de reconstruction des rues Brault, Egan et 3<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Verdun - Dépense totale de 536 034,72 \$, contingences et taxes incluses - Appel d'offres public S17-004 (4 soumissionnaires) / Approuver un projet de convention à cette fin. (1176459001)**

Il est proposé par la conseillère Manon Gauthier

appuyé par la conseillère Marie-Andrée Mauger

ET UNANIMEMENT RÉSOLU :

Au conseil d'arrondissement :

1. D'autoriser une dépense de 18 960,62 \$, taxes et contingences incluses, représentant 3,5 % du coût total du contrat pour la surveillance qualitative et quantitative pour les rues Brault, Egan et 3<sup>e</sup> Avenue (S17-004);
2. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Verdun;

Le tout conditionnel à l'octroi du contrat par le conseil municipal.

Au comité exécutif :

1. D'autoriser une dépense de 517 074,10 \$, taxes et contingences incluses, représentant 96,5 % du coût total du contrat pour la surveillance qualitative et quantitative pour les rues Brault, Egan et 3<sup>e</sup> Avenue (S17-004);
2. D'octroyer à *Solmatech inc.*, le soumissionnaire se situant au premier rang, après l'évaluation qualitative des soumissions, le contrat à cette fin, pour une somme maximale de 536 034,72 \$, taxes et contingences incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-004;

3. D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la Ville centre;
4. D'autoriser le maire d'arrondissement ou, en son absence, le maire suppléant d'arrondissement et la secrétaire d'arrondissement ou, en son absence, la secrétaire substitut d'arrondissement à signer la convention de services professionnels ainsi que tout autre document pertinent, pour et au nom de la Ville.

20.10 1176459001

Jean-François PARENTEAU

---

Maire d'arrondissement

Caroline FISETTE

---

Directrice du bureau d'arrondissement et  
secrétaire d'arrondissement

Signée électroniquement le 5 avril 2017



**Dossier # : 1176459001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat de services professionnels à "Solmatech inc." pour le contrôle de matériaux et surveillance qualitative et quantitative des travaux de reconstruction des rues Brault, Egan et 3e Avenue dans l'arrondissement de Verdun. - Dépense totale de 536 034,72 \$, contingences et taxes incluses - Appel d'offres public S17-004 (4 soumissionnaires) et Approuver un projet de convention à cette fin.

Il est recommandé :

**Au conseil d'arrondissement**

- 1- D'autoriser une dépense de 18 960,62 \$, taxes et contingences incluses, représentant 3,5 % du coût total du contrat pour la "Surveillance qualitative et quantitative pour les rues Brault, Egan et 3e Avenue" (S17-004)".
- 2- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par l'arrondissement de Verdun.

Le tout conditionnel à l'octroi du contrat par le conseil municipal.

**Au comité exécutif**

- 1- D'autoriser une dépense de 517 074,10 \$, taxes et contingences incluses, représentant 96,5 % du coût total du contrat pour la "Surveillance qualitative et quantitative pour les rues Brault, Egan et 3e Avenue" (S17-004).
- 2- D'octroyer à "Solmatech inc.", le soumissionnaire se situant au premier rang, après l'évaluation qualitative des soumissions, le contrat à cette fin, pour une somme maximale de 536 034,72 \$, taxes et contingences incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public S17-004.
- 3- D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette portion de la dépense sera entièrement assumée par la

Ville centre.

4- D'autoriser le maire d'arrondissement ou, en son absence, le maire suppléant d'arrondissement et la secrétaire du conseil d'arrondissement ou, en son absence, la secrétaire substitut du conseil d'arrondissement à signer la convention de services professionnels ainsi que tout autre document pertinent, pour et au nom de la Ville.

**Signé par** Nicole OLLIVIER **Le** 2017-03-27 13:04

**Signataire :**

Nicole OLLIVIER

---

Directrice  
Verdun , Direction de la culture\_des sports\_des loisirs et du développement  
social

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176459001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat de services professionnels à "Solmatech inc." pour le contrôle de matériaux et surveillance qualitative et quantitative des travaux de reconstruction des rues Brault, Egan et 3e Avenue dans l'arrondissement de Verdun. - Dépense totale de 536 034,72 \$, contingences et taxes incluses - Appel d'offres public S17-004 (4 soumissionnaires) et Approuver un projet de convention à cette fin.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le présent dossier vise l'octroi d'un contrat pour le suivi et le contrôle des travaux de reconstruction de :

- La rue Brault, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle, et de la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning ;
- La rue Egan, entre les rues Bannantyne et Wellington, et de la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle ;
- La 3e Avenue, entre la rue Bannantyne et le boulevard LaSalle.

L'échéancier des travaux se situe entre le 29 mai 2017 et le 30 septembre 2017.

Les infrastructures de ces tronçons des rue ont fait l'objet d'analyse par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE), le Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT) et par l'arrondissement de Verdun.

Ces évaluations ont permis d'établir les priorités suivantes et d'y effectuer les rénovations requises, notamment :

- la reconstruction des réseaux d'eau potable et d'égout combiné, la construction d'un réseau d'égout pluvial, la reconstruction du système d'éclairage, la reconstruction de la chaussée et des trottoirs sur la rue Brault, entre les rues Bannantyne et de Verdun ;
- la reconstruction des réseaux d'eau potable et d'égout combiné, la reconstruction de la chaussée et de sections de trottoir sur la rue Brault, entre la rue de Verdun et le boulevard LaSalle ;
- la reconstruction du réseau d'eau potable et la construction d'un réseau d'égout pluvial, la reconstruction de la chaussée et de sections de trottoir sur la rue de Verdun, entre les rues Godin et Manning ;



- la reconstruction du réseau d'eau potable, la reconstruction de la chaussée et des trottoirs sur la rue Egan, entre les rues Bannantyne et de Verdun ;
- la reconstruction des réseaux d'eau potable et d'égout combiné, la construction d'un réseau d'égout pluvial, la reconstruction de la chaussée et des trottoirs sur la rue Egan, entre les rues de Verdun et Wellington ;
- la reconstruction des réseaux d'eau potable et d'égout combiné, la reconstruction de la chaussée et de sections de trottoir sur la rue Wellington, entre les rues Egan et Argyle ;
- la reconstruction du réseau d'eau potable, la reconstruction de la chaussée et des trottoirs sur la 3e Avenue, entre les rues De Verdun et Wellington ;
- la reconstruction des réseaux d'eau potable et d'égout combiné, la construction d'un réseau d'égout pluvial, la reconstruction de la chaussée et des trottoirs sur la 3e Avenue, entre la rue Wellington et le boulevard LaSalle.

Pour les travaux de reconstruction des rues Brault et de Verdun, le dossier décisionnel 1176459003 (Dépense totale de 3 572 976,11 \$, contingences, incidences et taxes incluses - Appel d'offres public S17-003) est en instance de décision du conseil d'arrondissement.

Pour les travaux de reconstruction des rues Egan et Wellington, le dossier décisionnel 1176459004 (Dépense totale de 3 251 878,44 \$, contingences, incidences et taxes incluses - Appel d'offres public S17-001) est en instance de décision du conseil d'arrondissement.

Pour les travaux de reconstruction de la 3e avenue, le dossier décisionnel 1176459002 (Dépense totale de 3 221 837,85 \$, contingences, incidences et taxes incluses - Appel d'offres public S17-002) est en instance de décision du conseil d'arrondissement.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Aucune décision antérieure.

## **DESCRIPTION**

Le présent dossier vise à octroyer un contrat de services professionnels à " Solmatech inc." pour le contrôle de matériaux et surveillance qualitative et quantitative des travaux de reconstruction des rues Brault, Egan et 3e Avenue, au prix total de 536 034,73 \$, contingences et taxes incluses conformément à l'appel d'offres public S17-004 (4 soumissionnaires).

Pour assurer la qualité des ouvrages, les services professionnels d'un laboratoire sont nécessaires. Ces services sont :

**Surveillance des travaux** : qualitative et quantitative, en résidence, selon les normes NQ incluant notamment, mais sans s'y limiter, les tâches suivantes :

- Assurer la surveillance des travaux selon les plans et devis;
- Vérifier l'implantation des ouvrages faits par l'entrepreneur;
- Faire le suivi des entrées et sorties de matériel granulaire, obtenir de l'entrepreneur la validation des matériaux au niveau environnemental et géotechnique;
- Assurer que les travaux sont exécutés suivant les règles de l'art, conformément aux documents d'appel d'offres pour la réalisation des travaux;
- Assurer le suivi des échéanciers et informer la Ville sur la progression des travaux et les défauts ou manquements constatés;
- Participer aux réunions de chantier;
- Procéder aux mesurages appropriés, assurer le respect des quantités et préparer la documentation nécessaire pour les estimations progressives et finales;

- Maintenir à jour une copie des plans « tel que construit » sur le chantier en y annotant toutes les modifications faites en cours de réalisation;
- Maintenir un journal de chantier quotidien;
- Assurer un suivi photographique quotidien des progrès du chantier et, en particulier des étapes cruciales, au moyen d'un appareil numérique doté d'un système de datation permanent (dos-dateur);
- Préparer tous les documents requis pour les approbations de travaux contingents selon les formulaires de la Ville.

**Suivi laboratoire** : incluant notamment, mais sans s'y limiter, les essais usuels sur chantier et au laboratoire sur le sol, les matériaux granulaires, le béton de ciment et les enrobés bitumineux, tels que :

- Contrôle de la compaction des différents matériaux;
- Mise en place du béton de ciment des ouvrages d'art;
- Mise en place des massifs de fondation et des conduits souterrains;
- Analyse et vérification des formules de mélange pour le béton, le béton bitumineux et de tous les matériaux granulaires;
- Essais de laboratoire (analyse granulométrique, Proctor modifié, essai sur béton bitumineux, rupture de cylindre de béton, etc.) qui doivent être réalisés conformément aux exigences du devis;
- Rapports journaliers des inspections et des analyses de chantier, rapports de mémo de non-conformité, rapports d'analyses en laboratoire ainsi que le rapport final pour chacune des phases de réalisation.

## JUSTIFICATION

Les services professionnels de surveillance des travaux et le suivi par un laboratoire sont requis pour assurer la qualité des ouvrages à construire.

### **Données concernant l'appel d'offres public S17-004 - Surveillance qualitative et quantitative pour les rues Brault, Egan et 3e Avenue :**

Date de lancement de l'appel d'offres : le 9 janvier 2017

Médias dans lesquels l'appel d'offres public a été publié : SÉAO, Journal de Montréal

Date de réception des soumissions : le 26 janvier 2017

Date d'ouverture des soumissions : le 26 janvier 2017 à 10 h 30

Délai laissé aux soumissionnaires pour préparer et déposer leurs soumissions : 18 jours de calendrier, soit 14 jours ouvrables

Délai de validité de la soumission : 90 jours

Nombre d'addenda émis : 0

### **Analyse des soumissions :**

Douze (12) compagnies ont requis l'anonymat sur les treize (13) entreprises qui se sont procurées les documents. Quatre (4) entrepreneurs, soit 30,8 % des preneurs de cahier des charges, ont déposé des soumissions conformes.

Les propositions ont été analysées selon deux volets : la qualité de la proposition et le montant soumis.

Un pointage intérimaire a été établi lors de l'analyse de la qualité de la proposition, pour passer à l'ouverture des prix, la firme devait obtenir au moins 70.

Quatre (4) laboratoires ont obtenu ce pointage et leur enveloppe de prix ouverte. Les résultats des deux volets étaient ramenés dans la formule suivante:

*Pointage final = ((Pointage intérimaire + 50) X 10 000) / (Prix soumissionné)*

Suite aux analyses, "Solmatech inc." est le soumissionnaire conforme ayant obtenu la meilleure note finale.

Le tableau normalisé suivant présente la liste des soumissionnaires et des prix soumis, les écarts de prix entre les soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le plus bas montant soumis:

Soumissions conformes	Note Intérim	Note finale	Prix de base (taxes incluses)	Contingences (taxes incluses)	Total (taxes incluses)
Solmatech inc.	77.3	1	487 304,29 \$	48 730,43 \$	536 034,72 \$
Labo S. M. inc.	84.2	2	570 753,15 \$	57 075,32 \$	627 828,46 \$
Englobe Corp..	75.7	3	559 238,40 \$	55 923,84 \$	615 162,24 \$
GHD Consultants Ltée	78.2	4	597 527,37 \$	59 752,74 \$	657 280,11 \$
Dernière estimation réalisée			496 987,87 \$	49 698,79 \$	546 686,66 \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (\$) (l'adjudicataire - estimation)					(10 651,94) \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (%) ((l'adjudicataire - estimation) / estimation) x 100					(1,95) %
Écart entre la 2 <sup>e</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (\$) (2 <sup>e</sup> meilleure note finale - adjudicataire)					79 127,52 \$
Écart entre la 2 <sup>e</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (%) ((2 <sup>e</sup> meilleure note finale - adjudicataire) / adjudicataire) x 100					14,76 %

Le montant estimé par madame Maude Robillard, ing. était de 546 686,66 \$. Pour fins d'estimation, des prix unitaires moyens ont été calculés à partir des prix des cinq (5) soumissionnaires pour des travaux de contrôle des matériaux et surveillance qualitative et quantitative semblables réalisés dans l'arrondissement de Verdun en 2015 et 2016.

Les soumissions ont été analysées par madame Maude Robillard, ing., employée de l'arrondissement.

L'écart de prix entre la plus haute et la plus basse soumission est de 121 245,39 \$ (22,62%), avec un coût moyen se situant à 609 076,38 \$. Le montant de la soumission la plus basse est inférieur de 10 651,94 \$ (1,95 % en moins) à l'estimation.

#### **Recommandation :**

De ce qui précède, nous estimons que la soumission ayant obtenu la meilleure note finale est conforme et recommandable. **Nous recommandons d'octroyer ce contrat au soumissionnaire : Solmatech inc., 924, rue Jean-Neveu, Québec, J4G 2M1** dont le numéro de fournisseur est le 123471.

#### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

La Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) a examiné le dossier et est d'accord pour recommander au comité exécutif la dépense et de voter les crédits, tels que décrits dans le sommaire décisionnel ci-dessous.

Pour la DGSRE, cette dépense est admissible à une subvention estimée à 218 964,48 \$ net de ristournes au programme TECQ (taxe sur l'essence et de la contribution du Québec).

L'emprunt net de 21 127,96 \$ sera à la charge de la Ville de Montréal.

Les coûts assumés par la DGSRE pour ces services professionnels sont définis dans l'intervention du Service des finances. Les services professionnels pour la majorité des travaux sur les différentes rues sont admissibles à différents programmes de subvention, à l'exception des services professionnels pour les travaux d'aqueduc sur le tronçon de la 3e Avenue, de Verdun à Wellington et pour les travaux d'égout pluvial sur le tronçon de Egan, de Wellington à Verdun, qui seront payés par la réserve de l'eau locale.

L'arrondissement de Verdun, agissant en tant qu'exécutant du projet, devra tenir la DGSRE informée de l'avancement des travaux et respecter l'enveloppe budgétaire allouée. Il devra également transmettre les décomptes progressifs au fur et à mesure de l'exécution des travaux. À la fin des travaux, il devra aussi fournir les plans "tels qu'annotés", conformément à l'encadrement administratif en vigueur.

**Coûts :**

Les coûts associés aux travaux de reconstruction des rues sont de 9 564 305,73 \$ (contingences et taxes incluses).

Les coûts de la surveillance des travaux seront assumés par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE), le Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT) et par l'arrondissement de Verdun suivant la même répartition que les travaux.

Les frais de laboratoire sont de 536 034,72 \$ (taxes et contingences incluses), soit 5,6 % du montant des travaux.

<b>Calcul du pourcentage de répartition après taxes</b>								
Coût des travaux	Prorata du contrat		SIVT		DGSRE		Arr. Verdun	
S17-003	35,4%	189 756,29 \$	82 733,74 \$	43,6 %	98 104,00 \$	51,7 %	8 918,55 \$	4,7 %
S17-001	32,3%	173 139,21 \$	90 551,81 \$	52,3 %	80 509,73 \$	46,5 %	2 077,67 \$	1,2 %
S17-002	32,3%	173 139,21 \$	80 856,01 \$	46,7 %	84 318,80 \$	48,7 %	7 964,40 \$	4,6 %
Cumulatif (contingences et taxes incluses)	536 034,72 \$		254 141,57 \$		262 932,53 \$		18 960,62 \$	

Donc :

La participation de la SIVT est de 254 141,57 \$ (contingences et taxes incluses) ou 232 065,12 \$, net des ristournes de taxes ;

La participation du DGSRE est de 262 932,53 \$ (contingences et taxes incluses) ou 240 092,45 \$, net des ristournes de taxes ;

La participation de l'arrondissement de Verdun est de 18 960,62 \$ (contingences et taxes incluses) ou 17 313,57 \$, net des ristournes de taxes ;

Pour un total de 536 034,72 \$ (contingences et taxes incluses).

**Répartition des coûts assumés par le SIVT, par type de travaux, par rue :**

Les coûts assumés par le SIVT pour ces services professionnels sont répartis selon les

tableaux suivants :

partie SIVT (rues **Brault** et **de Verdun** (incluant l'intersection de la rue Bannantyne) :

<b>Calcul du pourcentage de répartition après taxes</b>					
	Montant	Chaussée Local (Brault)	Chaussée Artérielle (de Verdun et Bannantyne)	Trottoir Local (Brault)	Trottoir Artériel (de Verdun et Bannantyne)
Travaux (S17-003)	1 484 981,05 \$	452 777,36 \$	568 658,80 \$	282 195,26 \$	181 349,63 \$
% de répartition		30,5 %	38,3 %	19,0 %	12,2 %
Honoraires (contingences et taxes incluses)	82 733,74 \$	25 225,89 \$	31 682,07 \$	15 722,13 \$	10 103,65 \$

partie SIVT (rues **Egan** et **Wellington**) :

<b>Calcul du pourcentage de répartition après taxes</b>					
	Montant	Chaussée Local (Egan)	Chaussée Artérielle (Wellington)	Trottoir Local (Egan)	Trottoir Artériel (Wellington)
Travaux (S17-001)	1 651 584,31 \$	861 943,37 \$	149 295,66 \$	520 750,01 \$	119 595,27 \$
% de répartition		52,2 %	9,0 %	31,5 %	7,2 %
Honoraires (contingences et taxes incluses)	90 551,81 \$	47 257,98 \$	8 185,47 \$	28 551,29 \$	6 557,08 \$

partie SIVT (**3e Avenue**) :

<b>Calcul du pourcentage de répartition après taxes</b>					
	Montant	Chaussée Local (3 <sup>e</sup> Avenue)	Chaussée Artérielle (de Verdun, Wellington et Bannantyne)	Trottoir Local (3 <sup>e</sup> Avenue)	Trottoir Artériel (de Verdun, Wellington et Bannantyne)
Travaux (S17-002)	1 426 511,40 \$	818 155,91 \$	116 548,20 \$	432 326,01 \$	59 481,28 \$
% de répartition		57,4 %	8,2 %	30,3 %	4,2 %
Honoraires (contingences et taxes incluses)	80 856,01 \$	46 373,85 \$	6 606,06 \$	24 504,65 \$	3 371,46 \$

**Répartition des coûts assumés par la DGSRE, par type de travaux, par rue :**

partie DGSRE S17-003 (rues **Brault** et **de Verdun**) :

La répartition du montant de la DGSRE (contingences et taxes incluses) pour les rues Brault et

de Verdun, selon l'actif et le tronçon est :

	Aqueduc			Égout			Grand Total
	Brault - entre Bannantyne et de Verdun	Brault - entre de Verdun et LaSalle	de Verdun - entre Godin et Manning	Brault - entre Bannantyne et de Verdun	Brault - entre de Verdun et LaSalle	de Verdun - entre Godin et Manning	
Montants sans incidence (incluant taxes et contingences)	360 673,87 \$	109 294,30 \$	375 340,53 \$	390 603,29 \$	73 368,04 \$	371 594,86 \$	1 680 874,89 \$
% de répartition	21,46%	6,50%	22,33%	23,24%	4,36%	22,11%	100,00%
Surveillance (Taxes et contingences)	21 050,67 \$	6 378,94 \$	21 906,69 \$	22 797,50 \$	4 282,11 \$	21 688,08 \$	98 104,00 \$
% de répartition égout	Égout pluvial			25,63%	4,82%	69,55%	100,00%
	Égout combiné			58,56%	11,00%	30,45%	100,00%
Surveillance égout	Égout pluvial			6 940,83 \$	1 304,54 \$	15 084,91 \$	23 330,30 \$
	Égout combiné			15 856,67 \$	2 977,58 \$	6 603,16 \$	25 437,40 \$

partie DGSRE S17-001 (rues **Egan** et **Wellington**) :

La répartition du montant de la DGSRE (contingences et taxes incluses) pour la rue Egan et Wellington, selon l'actif et le tronçon est :

	Aqueduc			Égout			Grand Total
	Egan - entre Bannantyne et de Verdun	Egan - entre de Verdun et Wellington	Wellington - entre Egan et Argyle	Egan - entre Bannantyne et de Verdun	Egan - entre de Verdun et Wellington	Wellington - entre Egan et Argyle	
Montants sans incidence (incluant taxes et contingences)	313 793,56 \$	337 809,66 \$	122 358,29 \$	126 399,15 \$	440 235,60 \$	116 582,77 \$	1 457 179,03 \$
% de répartition	21,53%	23,18%	8,40%	8,67%	30,21%	8,00%	100,00%
Surveillance (Taxes et contingences incluses)	17 337,22 \$	18 664,12 \$	6 760,35 \$	6 983,60 \$	24 323,20 \$	6 441,25 \$	80 509,73 \$
% de répartition égout	Égout pluvial			0,00%	100,00%	0,00%	100,00%
	Branchements de services d'égout			100,00%	0,00%	0,00%	100,00%
	Égout combiné			0,00%	79,00%	21,00%	100,00%
Surveillance égout	Égout pluvial			0,00 \$	6 485,76 \$	0,00 \$	6 485,80 \$
	Branchements de services d'égout			6 983,60 \$	0,00 \$	0,00 \$	13 469,37 \$
	Égout combiné			0,00 \$	17 837,44 \$	6 441,25 \$	24 278,70 \$

partie DGSRE S17-002 (**3e Avenue**) :

La répartition du montant de la DGSRE (contingences et taxes incluses) pour la rue Egan et Wellington, selon l'actif et le tronçon est :

	Aqueduc		Égout		Grand Total
	3e Avenue - entre de Verdun et Wellington	3e Avenue - entre Wellington et LaSalle	3e Avenue - entre de Verdun et Wellington	3e Avenue - entre Wellington et LaSalle	
Montant sans incidence (incluant taxes et contingences)	419 343,20 \$	367 235,08 \$	125 346,66 \$	607 288,40 \$	1 519 213,34 \$
% de répartition	27,60%	24,17%	8,25%	39,97%	100,00%
Surveillance (Taxes et contingences incluses)	23 274,23 \$	20 382,14 \$	6 956,94 \$	33 705,49 \$	84 318,80 \$
% de répartition égout	Égout pluvial		0,00%	100,00%	100,00%
	Branchement de services d'égout		100,00%	0,00%	100,00%
	Égout combiné		0,00%	100,00%	100,00%
Surveillance égout	Égout pluvial		0,00 \$	14 730,19 \$	14 730,20 \$
	Branchement de services d'égout		6 956,94 \$	0,00 \$	6 956,94 \$
	Égout combiné		0,00 \$	18 975,30 \$	18 975,30 \$

Les coûts assumés par la DGSRE pour ces services professionnels sont définis dans l'intervention du Service des finances. Les services professionnels pour la majorité des travaux sur les différentes rues sont admissibles à différents programmes de subvention, à l'exception des services professionnels pour les travaux d'aqueduc sur le tronçon de la 3e Avenue, entre Verdun et Wellington, qui seront payés par la réserve de l'eau locale.

Tous les services professionnels seront réalisés en 2017.

L'arrondissement de Verdun agissant en tant qu'exécutant du projet devra tenir la DGSRE informée de l'avancement des travaux et respecter l'enveloppe budgétaire allouée.

L'arrondissement de Verdun devra également transmettre les décomptes progressifs au fur et à mesure de l'exécution des travaux. À la fin des travaux, les plans "tels que construits" devront être fournis en conformité avec l'encadrement administratif en vigueur. Une copie devra également être transmise à la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau.

**Budget :** Se référer aux interventions des services concernés, le cas échéant.

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

Ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau des infrastructures performantes. Ils font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

Ces travaux permettront de contribuer à l'atteinte des objectifs suivants :

- Renouveler les réseaux de 1 %, selon la *Politique nationale de l'eau* ;
- Réduire la production d'eau potable;
- Diminuer les infiltrations d'eau au réseau d'égout.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'octroi de ce contrat est requis pour l'arrondissement afin de lui permettre d'avoir les ressources requises pour le contrôle des matériaux, la surveillance qualitative et quantitative des travaux de reconstruction de qui sont en instance d'être octroyés. L'arrondissement ne dispose pas de ressources suffisantes.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

N/A

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

L'arrondissement de Verdun ne dispose pas de ressources suffisantes pour la surveillance quantitative ni l'expertise nécessaire pour le contrôle des matériaux. L'octroi de ce contrat est requis afin d'assurer le contrôle des matériaux, la surveillance qualitative et quantitative des travaux de reconstruction des rues Brault, Egan et 3e Avenue qui sont en instance d'être octroyés. Par conséquent, les travaux ne pourront débuter qu'après l'obtention de la résolution du Conseil municipal. Le début des travaux de reconstruction des rues est prévu vers fin mai 2017.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

Le présent dossier donne suite à un appel d'offres assujetti à la *Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics*, conformément au décret 795-2014 du 24 septembre 2014 du Gouvernement du Québec.

Le processus suit les règles d'attribution de contrat prescrites par le gouvernement du Québec.

L'adjudicataire recommandé, l'entrepreneur "Solmatech inc." (numéro d'entreprise 1145544798), détient une autorisation de conclure des contrats / sous-contrats publics de l'Autorité des Marchés Financiers (AMF), laquelle est en vigueur depuis le 9 janvier 2017.

Cet entrepreneur n'est pas inscrit au Registre des entreprises non admissibles (RENA). De plus, il n'est pas inscrit sur la liste des entreprises ayant des restrictions sur leur licence de la Régie du Bâtiment du Québec (RBQ) et il ne figure pas sur la liste des entreprises à déclarer non conformes, en vertu de la Politique de gestion contractuelle de la Ville de Montréal.

La validation à l'effet que l'adjudicataire recommandé ne figure pas dans le Registre des entreprises non admissibles (RENA) aux contrats publics a été faite le 21 février 2017.

Ce dossier respecte, au meilleur de nos connaissances, les encadrements suivants :

- Politique de gestion contractuelle ;
- Politique d'approvisionnement ;
- Directive «*Préparation et transmission des plans tels que construits / Plans TQC*» (C-OG-DG-D-12-011) ;
- Directive «*Gestion des contingences, incidences et déboursés dans tous les contrats*» (C-OG-DG-D-12-010) ;
- Directive «*Confidentialité des estimations des contrats*» (C-RM-GREF-D-16-001) ;
- Directive «*Loi visant à prévenir, combattre et sanctionner certaines pratiques frauduleuses dans l'industrie de la construction*» (C-OG-SCARM-D-12-001) ;
- Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics.



À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Verdun , Bureau du directeur d'arrondissement (Pascal GAGNÉ)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Jean CARRIER, Service des infrastructures\_voie et transports  
Kathy DAVID, Service de l'eau

Lecture :

Jean CARRIER, 7 mars 2017  
Kathy DAVID, 6 mars 2017

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Maude ROBILLARD  
Ingénieure

**Tél :** 514-765-7079  
**Télécop. :** 514-765-7007

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-06

Guy LAROCQUE  
C/s sout.operationnel <<arr.verd>>

**Tél :** 514 765-7244  
**Télécop. :** 514 765-7007

Le 9 janvier 2017

SOLMATECH INC.  
A/S MONSIEUR PIERRE-OLIVIER VERDON  
97, RUE DE LA COURONNE  
REPENTIGNY (QC) J5Z 0B3

N° de décision : 2017-CPSM-1001497  
N° de client : 2700025594

**Objet : Renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public**

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« **Autorité** ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous SOLMATECH, le renouvellement de son autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, RLRQ, c. C-65.1 (la « **LCOP** »). SOLMATECH INC. demeure donc inscrite au registre des entreprises autorisées à contracter ou à sous-contracter tenu par l'Autorité.

Cette nouvelle autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **16 juillet 2019** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements déjà transmis lors de la demande de renouvellement de l'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

## **CONVENTION DE SERVICES PROFESSIONNELS**

**ENTRE** **VILLE DE MONTRÉAL – ARRONDISSEMENT DE VERDUN**, personne morale de droit public constituée le premier (1<sup>er</sup>) janvier deux mille deux (2002) en vertu de la *Charte de la Ville de Montréal* (L.R.Q., c. C-11.4), ayant une place d'affaires au numéro 4555, rue de Verdun, à Montréal, province de Québec, H4G 1M4, agissant et représentée par monsieur Jean-François Parenteau, maire d'arrondissement et madame Caroline Fisette, secrétaire d'arrondissement, dûment autorisés en vertu du de la résolution portant le numéro [CA17 210XXX](#), adoptée par le conseil d'arrondissement de Verdun, lors de la séance tenue le [mardi 22 mars 2017](#) et par la résolution [CE17 XXXX](#) du Comité exécutif de la Ville de Montréal, dont copies certifiées des résolutions demeurant annexée aux présentes.

N° T.P.S. R121364749

N° T.V.Q. 1006001374TQ0002

**Ci-après appelée la « VILLE »**

**ET :**

[Solmatech inc.](#), ayant sa principale place d'affaires au 924, rue Jean-neveu, Québec J4G 2M1, représentée par monsieur Jean Bernier, ing., déclarant lui-même être associé et être expressément autorisé par ses coassociés à agir aux fins des présentes;

N° d'inscription T.P.S. : [896155942RT0001](#)

N° d'inscription T.V.Q. : [1018837079TQ001](#)

Fichier Fournisseur de la Ville de Montréal : [123471](#)

**Ci-après appelée le « CONTRACTANT »**

## **LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

### **ARTICLE 1** **DÉFINITIONS**

Dans la présente convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les termes suivants signifient:

- 1.1 « Directeur » : le directeur de la Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal de l'arrondissement de Verdun ou son représentant dûment autorisé ;
- 1.2 « Annexe 1 » : [Offre de services du contractant](#)
- 1.3 « Annexe 2 » : [Document de l'appel d'offres décrivant les travaux requis](#)
- 1.4 « Annexe 3 » : Résolution du conseil d'arrondissement

### **ARTICLE 2** **OBJET**

La Ville retient les services du Contractant qui s'engage, selon les termes et conditions de la présente convention et des Annexes 1 et 2 jointes aux présentes, à

**Services professionnels**  
**[Surveillance qualitative et quantitative des travaux de reconstruction des rues Brault, Egan et 3<sup>e</sup> Avenue en l'arrondissement de Verdun](#)**

### **ARTICLE 3** **INTERPRÉTATION**

- 3.1 Le texte de la présente convention prévaut sur toute disposition ou condition des Annexes 1 et 2 qui pourraient être inconciliable avec celui-ci.
- 3.2 Le texte de l'Annexe 1 prévaut sur toute disposition ou condition de l'Annexe 2 qui pourrait être inconciliable avec celui-ci.

### **ARTICLE 4** **DURÉE**

La présente convention entre en vigueur à sa signature par les parties ou à toute date ultérieure fixée par le Directeur et prend fin lorsque le Contractant a complètement exécuté ses services, celui-ci demeurant tenu au respect de ses autres obligations envers la Ville.

**ARTICLE 5**  
**OBLIGATIONS DE LA VILLE**

La Ville doit :

- 5.1 assurer au Contractant la collaboration du Directeur;
- 5.2 remettre au Contractant les documents qu'elle jugera utiles à l'exécution de la convention, documents qui seront considérés exacts, à moins que le Directeur ne soit avisé sans délai et par écrit de leur inexactitude;
- 5.3 communiquer avec diligence au Contractant la décision du Directeur sur tout plan, rapport, proposition ou autre document soumis par le Contractant.

**ARTICLE 6**  
**OBLIGATIONS DU CONTRACTANT**

Le Contractant doit :

- 6.1 exécuter la convention en collaboration étroite avec le Directeur et tenir compte de toutes ses instructions et recommandations sur la façon d'exécuter le travail confié;
- 6.2 respecter l'échéancier, les orientations et les modes de fonctionnement décrits à la présente convention et aux Annexes 1 et 2;
- 6.3 assurer la confidentialité des données et des renseignements fournis par la Ville, de même que de ceux qui lui seraient révélés à l'occasion des services faisant l'objet des présentes;
- 6.4 obtenir l'autorisation écrite de la Ville avant d'utiliser ces données et renseignements à toute autre fin;
- 6.5 divulguer à la Ville tout intérêt qu'il peut avoir dans l'acquisition ou l'utilisation par la Ville de biens ou de services ayant une relation avec la présente convention;
- 6.6 remettre à la Ville, les documents ou autres éléments de production mis à sa disposition par celle-ci dans l'état où ils lui ont été livrés;
- 6.7 assumer ses frais généraux, tels le transport, les repas, les services de secrétariat et autres;
- 6.8 soumettre à la Ville une ou des factures détaillées tenant compte des heures attribuées à l'exécution de la convention et précisant le taux et le montant des taxes applicables aux services du Contractant, de même que le numéro d'inscription qui lui a été attribué par Revenu Canada pour les fins de la TPS et par Revenu Québec pour les fins de la TVQ;

## **ARTICLE 7** **PRÉROGATIVES DU DIRECTEUR**

À l'exclusion de toute autre personne ou autorité, le Directeur a pleine compétence pour :

- 7.1 coordonner l'exécution de la convention;
- 7.2 décider, de façon définitive, de toute question soulevée par le Contractant quant à l'interprétation de la convention et des Annexes 1 et 2;
- 7.3 refuser les travaux, recherches et rapports du Contractant qu'il juge de mauvaise qualité ou non conformes aux dispositions de la convention ou des Annexes 1 et 2;
- 7.4 exiger du Contractant la rectification et la correction de ces travaux, recherches et rapports, aux frais de ce dernier.

## **ARTICLE 8** **HONORAIRES**

En contrepartie de l'exécution des obligations assumées par le Contractant, la Ville s'engage à lui verser une somme maximale de **cinq cent trente-six mille trente-quatre dollars et soixante-douze sous (536 034,72 \$)**, couvrant tous les honoraires et toutes les taxes applicables aux services du Contractant.

Cette somme est payable comme suit : Facturation mensuelle.

Toutefois, la Ville n'acquittera pas les honoraires du Contractant si les factures de ce dernier ne comportent pas toutes les informations requises quant à la TPS et à la TVQ.

Aucun paiement d'honoraires versé au Contractant ne constitue une reconnaissance du fait que les services rendus par celui-ci sont satisfaisants ou conformes aux termes de la présente convention.

## **ARTICLE 9** **LIMITE DE RESPONSABILITÉ**

La responsabilité de la Ville pouvant lui être imputée en raison de la présente convention et des faits ou omissions s'y rapportant ne peut en aucun cas excéder la somme maximale mentionnée à l'article 8.

## **ARTICLE 10** **DROITS D'AUTEUR**

En considération des honoraires prévus à l'article 8, le Contractant:

- 10.1 cède à la Ville tous ses droits d'auteur se rapportant aux rapports, études et autres documents réalisés dans le cadre de la présente convention, et renonce à ses droits moraux;
- 10.2 garantit la Ville qu'il est l'unique propriétaire ou l'usager autorisé des droits d'auteur relatifs aux rapports, études et documents dont il se sert aux fins d'exécuter la présente convention;
- 10.3 tient la Ville indemne de toute réclamation quant à ces droits, y compris les droits moraux, s'engage à prendre fait et cause pour cette dernière dans toute action intentée contre elle en raison de ces droits et à l'indemniser de tout jugement rendu à son encontre en capital, intérêts et frais.

## **ARTICLE 11** **RÉSILIATION**

- 11.1 La Ville peut mettre fin à cette convention en tout temps, sur simple avis écrit, en acquittant le coût des services alors rendus, sur présentation de pièces justificatives.
- 11.2 Le Contractant doit alors livrer à la Ville tous les rapports, études, données, notes et autres documents préparés à la date de l'avis de résiliation.
- 11.3 Le Contractant n'a aucun recours contre la Ville pour la perte de profits anticipés ni pour des dommages occasionnés du fait de cette résiliation.

## **ARTICLE 12** **CONDITIONS GÉNÉRALES**

### **12.1 ÉLECTION DE DOMICILE**

Aux fins des présentes, chaque partie élit domicile à l'adresse indiquée à la première page de la présente convention ou à toute autre adresse dont elle aura préalablement avisé l'autre partie par courrier recommandé.

### **12.2 HÉRITIERS ET REPRÉSENTANTS LÉGAUX**

La présente convention lie les héritiers et représentants légaux des parties, étant toutefois entendu que les droits et obligations de l'une des parties ne peuvent être cédés à un tiers qu'avec l'accord préalable écrit de l'autre partie.

### 12.3 **MODIFICATION**

Aucune modification aux termes de cette convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit des parties.

### 12.4 **VALIDITÉ**

Une disposition de la présente convention jugée invalide par le tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

### 12.5 **LOIS APPLICABLES**

La présente convention est régie par les lois du Québec et toute procédure judiciaire s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.



**EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.**

**Ville de Montréal, arrondissement de Verdun**

ce \_\_\_\_\_<sup>e</sup> jour de \_\_\_\_\_ 20\_\_

---

Jean-François Parenteau  
Maire d'arrondissement de Verdun

ce \_\_\_\_\_<sup>e</sup> jour de \_\_\_\_\_ 20\_\_

---

Caroline Fisette  
Secrétaire d'arrondissement

**Solmatech**

ce \_\_\_\_\_<sup>e</sup> jour de \_\_\_\_\_ 20\_\_

---

Jean Bernier, ing.

NO GDD : 1176459001

Taux 2016: 1.0951303727

No d'engagement 2017: VE76459001

**Provenance**

	Entité	Source	C.R.	Activité	Objet	Sous-objet	Inter.	Projet	Autre	Cat. actif	Futur	Dépenses taxes incluses	Crédits
	6436	3615004	801450	01909	57201	000000	0000	103007	000000	980001	00000	18 960.62 \$	17 313.57 \$

**Imputation**

	Entité	Source	C.R.	Activité	Objet	Sous-objet	Inter.	Projet	Autre	Cat. actif	Futur	Dépenses taxes incluses	Crédits
Contrat	6436	3615004	801450	03103	54301	000000	0000	164479	000000	17025	00000	17 064.56 \$	15 582.22 \$
Contrat	6436	3615004	801450	03103	54301	000000	0000	164479	027244	17025	00000	1 896.06 \$	1 731.36 \$

<b>Total</b>												<b>18 960.62 \$</b>	<b>17 313.58 \$</b>
--------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---------------------	---------------------

**Dossier # : 1176459001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Verdun , Direction des travaux publics , Direction adjointe des projets d'infrastructure et du génie municipal
<b>Objet :</b>	Octroyer un contrat de services professionnels à "Solmatech inc." pour le contrôle de matériaux et surveillance qualitative et quantitative des travaux de reconstruction des rues Brault, Egan et 3e Avenue dans l'arrondissement de Verdun. - Dépense totale de 536 034,72 \$, contingences et taxes incluses - Appel d'offres public S17-004 (4 soumissionnaires) et Approuver un projet de convention à cette fin.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Info Comptable DGSRE 1176459001.xlsx](#)[SIVT- 1176459001.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 514 872-5916

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-23

Mélanie BRISSON  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514-872-6052

**Division :** Direction du conseil et du soutien  
financier - Point de service EAU-  
ENVIRONNEMENT



**Dossier # : 1177233004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 20 a) prendre des mesures adéquates visant à sauvegarder, protéger et mettre en valeur le patrimoine culturel et naturel ainsi qu'à favoriser la diffusion des savoirs et des connaissances qui les distinguent
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un soutien financier de 6 000 000\$ à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière afin de réaliser le projet de fouilles archéologiques du marché Sainte-Anne et du parlement de la province du Canada-Uni / Approuver un projet de convention à cet effet

Il est recommandé:

Conditionnellement à l'approbation du règlement d'emprunt par le MAMOT suivant l'avis de motion CM17 0179:

1. d'accorder un soutien financier de 6 000 000\$ à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière afin de réaliser le projet de fouilles archéologiques du marché Sainte-Anne et du parlement de la province du Canada;
2. d'approuver un projet de convention entre la Ville de Montréal et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
3. d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-04-04 19:34

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

\_\_\_\_\_  
Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177233004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 20 a) prendre des mesures adéquates visant à sauvegarder, protéger et mettre en valeur le patrimoine culturel et naturel ainsi qu'à favoriser la diffusion des savoirs et des connaissances qui les distinguent
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un soutien financier de 6 000 000\$ à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière afin de réaliser le projet de fouilles archéologiques du marché Sainte-Anne et du parlement de la province du Canada-Uni / Approuver un projet de convention à cet effet

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le site archéologique du marché Sainte-Anne et du parlement de la province du Canada, dans le Vieux-Montréal, a fait l'objet de récentes recherches historiques et archéologiques qui ont confirmé sa grande valeur patrimoniale et l'intérêt pour Montréal de rendre ce lieu de mémoire accessible à ses citoyens et aux visiteurs et touristes. Le site du marché Sainte-Anne et du parlement du Canada-Uni, classé site historique et archéologique, est considéré comme le berceau de la démocratie du pays (loi de la responsabilité ministérielle en 1848) où ont siégé les Pères de la Confédération canadienne tels que John A. McDonald et George-Étienne Cartier.

Les interventions et les recherches historiques réalisées à ce jour confirment l'énorme potentiel de ce site comme un lieu de mémoire et un site patrimonial exceptionnel à Montréal. Les vestiges du bâtiment sont intacts et affleurent sous 50 cm de la surface. L'égout collecteur de 1832, qui était encore en fonction jusqu'en 1989, est admirablement préservé sur toute sa longueur (350 m). Les vestiges du marché et du parlement ont une hauteur de 4,5 m, de part et d'autre du collecteur. À ce jour, moins de 20 % du site ont été fouillés; plusieurs des aires de fouilles n'ont pas atteint le niveau du parlement. Les corpus de culture matérielle révèlent également l'intégrité des dépositions des trois grandes époques (marché – parlement – marché). Le potentiel archéologique, pour la recherche et la mise en valeur, est indéniable.

Depuis 2012, le Laboratoire d'histoire et de patrimoine de Montréal de l'UQAM et Pointe-à-Callière sont associés pour développer un volet de recherche historique portant sur le marché et le parlement dans le cadre du grand projet *Montréal Plaque tournante des échanges : histoire, patrimoine, devenir*. Ces recherches ont déjà donné lieu à des publications scientifiques et grand public et à des communications dans d'importants congrès d'histoire. Ces recherches s'ouvrent aussi sur la modélisation 4D, c'est-à-dire la

reconstitution numérique du site dans l'espace/temps. Tant les données historiques inédites recueillies que les relevés archéologiques sont mis à profit.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM17 0179 du 20 février 2017 - Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 6 000 000 \$ pour le versement d'une contribution financière à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière pour le financement du programme de fouilles archéologiques de la phase 3 du projet d'expansion du musée.

CM16 0446 du 18 avril 2016 - Approuver le projet de convention entre la Ville et la Société du musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière concernant le versement d'une aide financière maximale de 220 000\$ pour la mise à jour de l'étude de faisabilité et du programme fonctionnel et technique pour la phase 3 de son projet d'expansion. Autoriser un virement budgétaire de 220 000 \$ en 2016 en provenance des dépenses contingentes de compétence locale vers le Service de la culture.

CG15 0353 - 28 mai 2015 - Approuver un projet d'acte par lequel la Ville cède à la Société du musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière, une propriété superficielle pour un volume situé en tréfonds de la place D'Youville, dans l'arrondissement de Ville-Marie, sans contrepartie financière / Fermer et retirer le volume du registre du domaine public.

CM15 0666 - 25 mai 2015 - Approuver le projet de convention entre la Société du musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière et la Ville concernant le versement d'une contribution financière maximale de 12 519 832 \$ en 2015, 2016, 2017 et 2018 pour la réalisation de la seconde partie de la phase 2 du projet de la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal, soit le Collecteur William et les travaux sous la rue d'Youville.

CM14 1010 - 27 octobre 2014 - Accorder un soutien financier de 18,01 M\$ à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière pour la réalisation d'une partie de la phase 2 du projet de la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal, soit le Fort de Ville-Marie au 214, rue place d'Youville / Approuver un projet de convention à cet effet.

## **DESCRIPTION**

Le présent dossier a pour objet l'accord d'un soutien financier de 6M \$ à la Société d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière afin de lui permettre la réalisation d'un programme de fouilles archéologiques sur le site du marché Sainte-Anne et du parlement du Canada-Uni. Le versement de ce soutien financier est conditionnel à l'approbation du règlement d'emprunt par le MAMOT, suivant l'avis de motion CM17 0179 du 20 février 2017.

Le programme de fouilles de 2017 vise à compléter les données acquises sur le site, à numériser les découvertes et à recueillir les informations sur la construction du marché et du collecteur, l'évolution du site et à documenter et comprendre les occupations successives. La confrontation entre les documents d'archives et les données archéologiques recueillies est au cœur de cette phase des travaux, en vue de la reconstitution numérique et d'élaborer les plans de mise en valeur. L'une des approches innovantes consiste à géolocaliser les artefacts selon leur provenance horizontale et verticale, de manière à permettre une reconstitution fine du site, en particulier dans les décombres du parlement, pour préciser les fonctions du bâtiment selon les niveaux de plancher.

Dans le respect des chartes internationales et des plus hauts standards de sites valorisés dans le monde, le projet de fouilles archéologiques de Pointe-à-Callière vise à conserver les artefacts in situ et rendre le site accessible aux générations actuelles et futures. Rappelons que le site a été classé *Site archéologique du marché Sainte-Anne-et-du-parlement-du-Bas-Canada* par le ministère de la Culture et des Communications en 2012 et événement

historique national du Parlement de la province du Canada 1841-186 , par le gouvernement du Canada en 1949.

## JUSTIFICATION

Ces fouilles permettront de compléter les recherches sur l'histoire de ce site de grande valeur patrimoniale et de mieux définir sa mise en valeur.

Une partie du site (20 à 25 %) sera laissée en réserve pour les générations futures. Il est bon toutefois de souligner que l'acquisition de données pour les générations actuelles et pour les chercheurs de demain demeure un facteur essentiel du projet : la fouille programmée, l'acquisition de matériel et d'échantillons, les interventions qui permettent de répondre à des problématiques de recherches; et les projets à venir avec les départements d'archéologie et d'histoire des universités montréalaises et québécoises ainsi que les firmes en archéologie sont porteurs pour l'avenir de l'archéologie et du patrimoine culturel de Montréal et du Québec. Ces données, soigneusement documentées et conservées, constitueront des réservoirs de connaissances pour plusieurs générations d'étudiants et de chercheurs.

Un programme d'animation et d'interprétation pour les citoyens et visiteurs sera organisé dans le cadre des festivités du 375e. Ces activités seront, de plus, intégrées dans le parcours de la promenade Fleuve-Montagne.

## ASPECT(S) FINANCIER(S)

Le coût total maximal de cette contribution financière de 6 000 000\$ sera financé, conditionnellement à son adoption, par le règlement d'emprunt à venir :17-XXX contribution financière à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière. Cette dépense sera assumée à 100 % par la ville centre.

Voici les contributions financières qui ont été accordées à la Société du musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière au cours des dernières années :

	2014	2015	2016
Fonctionnement	5 390 600\$	5 640 600\$	5 890 600\$
Signalétique	350 000\$	-	-
Renouvellement des expositions	500 000	700 000\$	800 000\$
Expansion phase 2	18 000 000\$	3 129 958\$	3 129 958\$

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

La Ville de Montréal adhère à l'*Agenda 21 de la culture* et appuie la reconnaissance de la culture comme le 4e pilier du développement durable.

Par ailleurs, le projet de fouilles archéologiques de Pointe-à-Callière, Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal répond directement aux critères suivants du *Plan de développement durable de la collectivité montréalaise* dans la section «Une meilleure qualité de vie» :

- Protection et diffusion du patrimoine et de l'histoire
- Diversité et dynamisme culturel
- Innovation et savoir

## IMPACT(S) MAJEUR(S)

Cette contribution financière permettra la réalisation du projet de fouilles archéologiques sur un site important de l'histoire de la Ville. Ces dernières contribueront au développement des connaissances et à la mise en valeur de l'histoire et du patrimoine de Montréal.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Communiqué de presse de la Ville de Montréal

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Le calendrier de réalisation de ce projet s'échelonne jusqu'en janvier 2019.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Ibtissam ABDELLAOUI)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Sylvain DUCAS, Service de la mise en valeur du territoire  
Marc LABELLE, Ville-Marie

Lecture :

Sylvain DUCAS, 3 avril 2017  
Marc LABELLE, 3 avril 2017

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Isabelle GAY  
commissaire - a la culture

**Tél :** 514-872-0580  
**Télécop. :**

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-30

Gina TREMBLAY  
Chef de division - Développement culturel

**Tél :** 514 872-5592  
**Télécop. :** 514 872-4665

---

### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Suzanne LAVERDIÈRE  
Directrice



**Tél :** 514-872-4600  
**Approuvé le :** 2017-04-04

**Dossier # : 1177233004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , -
<b>Objet :</b>	Accorder un soutien financier de 6 000 000\$ à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière afin de réaliser le projet de fouilles archéologiques du marché Sainte-Anne et du parlement de la province du Canada-Uni / Approuver un projet de convention à cet effet

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 117233004.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Ibtissam ABDELLAOUI  
Préposé(e) au budget  
**Tél : 514 872-8914**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-04-03

Daniel D DESJARDINS  
Conseiller(ere) budgetaire  
**Tél : 514 872-5597**  
**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier

## CONVENTION DE CONTRIBUTION FINANCIÈRE

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par M. Yves Saindon, greffier, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CM03 0836 et de l'article 96 de la *Loi sur les cités et villes*.

N° d'inscription TPS : 121364749  
N° d'inscription TVQ : 1006001374

Ci-après appelée la « **Ville** »

**ET :** **SOCIÉTÉ DU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL POINTE-À-CALLIÈRE**, personne morale, légalement constituée en vertu de la Partie III de la *Loi sur les compagnies*, ayant sa principale place d'affaires au 350 de la Place Royale, Montréal, Québec, H2Y 3Y5, agissant et représentée aux fins des présentes par Mme Francine Leliève, directrice générale, tel qu'elle le déclare;

N° d'inscription TPS : R134213917  
N° d'inscription TVQ : M1014770808TQ0001  
Numéro d'organisme de charité : 13421-3917-RR0001

Ci-après appelée la « **Société** »

La Société et la Ville sont également individuellement ou collectivement désignées dans la présente convention comme une « **Partie** » ou les « **Parties** ».

**ATTENDU QUE** la Société a pour mission de faire aimer et connaître le Montréal d'hier et d'aujourd'hui à travers des actions de diffusion, d'éducation, de conservation et de recherche à l'endroit du patrimoine archéologique et historique montréalais; et tisser avec les réseaux régionaux, nationaux et internationaux concernés, des liens dont bénéficieront les publics;

**ATTENDU QUE** les parties désirent consolider et poursuivre les actions qu'elles ont entreprises en matière de mise en valeur du patrimoine archéologique montréalais;

**ATTENDU QUE** la société désire souligner le 375<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Montréal par la réalisation de son projet d'expansion du Musée, qui porte le nom de «Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal»;

**ATTENDU QUE** la Société a planifié la réalisation de son projet d'expansion du Musée en trois (3) Phases;

**ATTENDU QUE** la Société a complété la réalisation de la première phase de son projet d'expansion, soit la Maison-des-marins, au coût de 24,1M\$ laquelle a été inaugurée en janvier 2013;

**ATTENDU QUE** la Société a entrepris la réalisation de la deuxième phase de son projet d'expansion du Musée et que le «Fort de Ville-Marie» sera inauguré en mai 2017;

**ATTENDU QUE** la Société sollicite la participation financière de la Ville pour la réalisation des fouilles archéologiques de la troisième phase du projet d'expansion, tel que ce terme est défini à l'article 2 de la présente Convention;

**ATTENDU QUE** la Ville désire soutenir la Société pour la réalisation de son Projet de fouilles archéologiques de la troisième phase d'expansion du Musée en l'aidant financièrement;

**ATTENDU QUE** par sa résolution CM17 0179, la Ville a émis un avis de motion concernant un règlement d'emprunt de 6 000 000\$ pour le versement d'une contribution financière à la Société pour le financement du programme de fouilles archéologiques de la phase 3 du projet d'expansion du Musée;

**ATTENDU QUE** les Parties désirent, dans le cadre de la présente Convention de contribution financière, prévoir les conditions qui s'y rattachent;

**ATTENDU QUE** la Ville a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle a remis une copie de ladite politique à la Société;

**LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

### **ARTICLE 1** **INTERPRÉTATION**

Le préambule et les annexes 1, 2, 3, 4, 5 et 6 font partie intégrante de la présente Convention. En cas de difficulté d'interprétation, le texte de la convention a préséance sur celui des annexes qui pourrait être inconciliable avec celui-ci.

### **ARTICLE 2** **DÉFINITIONS**

Dans la présente Convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les mots suivants signifient :

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>2.1 « Annexe 1 » :</b> | la description du Projet de fouilles archéologiques; |
| <b>2.2 « Annexe 2 » :</b> | calendrier du projet de fouilles archéologiques;     |
| <b>2.3 « Annexe 3 » :</b> | plan d'aménagement du site archéologique;            |
| <b>2.4 « Annexe 4 » :</b> | projet d'animation du site;                          |
| <b>2.5 « Annexe 5 » :</b> | plan de remise en état du site;                      |
| <b>2.6 « Annexe 6 » :</b> | livrables et calendrier des versements;              |

- 2.7 « Projet » :** le projet de la Société pour la réalisation duquel la Ville lui fournit la contribution prévue à l'article 5.1 de la présente Convention, lequel est plus amplement décrit à l'Annexe 1;
- 2.8 « Rapport annuel » :** document présentant le profil de la Société, le nom de ses administrateurs et dirigeants, un bilan de ses activités et accomplissements pour chaque année de la présente Convention;
- 2.9 « Reddition de compte » :** la liste des interventions, projets ou activités effectués, les sommes qui ont été utilisées à même la contribution financière reçue de la Ville ainsi que les fins pour lesquelles elles ont été employées de même que les sommes consacrées aux frais de gestion;
- 2.10 « Responsable » :** le directeur du Service de la culture ou son représentant autorisé.

### **ARTICLE 3** **OBJET**

La présente Convention a pour objet de définir les modalités et conditions des versements de la contribution financière de la Ville à la Société afin que ce dernier puisse réaliser le Projet.

### **ARTICLE 4** **OBLIGATIONS DE LA SOCIÉTÉ**

En considération des sommes versées par la Ville, la Société s'engage à :

#### **4.1 Réalisation du Projet**

- 4.1.1 utiliser la contribution financière de la Ville exclusivement aux fins de la réalisation du Projet. En aucun cas, l'aide financière ne pourra servir à appuyer la mission globale de la Société;
- 4.1.2 assumer tous les coûts et risques associés à la réalisation du Projet et à assumer tout dépassement des coûts requis pour sa réalisation, étant entendu que la participation de la Ville ne sera en aucun cas supérieure à la somme prévue à l'article 5.1 de la présente Convention;
- 4.1.3 remettre au Responsable, au plus tard le 1er juillet 2018 les documents énumérés à l'Annexe 1. Ces documents doivent comporter toutes les informations demandées par le Responsable;

#### **4.2 Autorisations et permis**

- 4.2.1 obtenir, à ses frais, toutes les autorisations et tous les permis requis avant d'entreprendre une activité dans le cadre de la présente Convention;
- 4.2.2 payer directement aux organismes qui les imposent, tous les impôts, les taxes, les permis et les droits exigés en lien avec le Projet et les activités qui y sont reliées;
- 4.2.3 dans la mesure où la contribution financière accordée à la Société en vertu de la présente Convention serait appliquée sur un projet de construction couvert par le Décret concernant la politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics (M-17.1, r.1.1) (ci-après le « **Décret** »), s'assurer d'appliquer les règles et les obligations découlant du Décret à la réalisation du Projet;
- 4.2.4 dans la mesure où le Projet pourrait nécessiter des interventions archéologiques sur le site patrimoine déclaré de Montréal et sur le site patrimoine déclaré du Mont-Royal, la Société s'engage, en ce qui concerne ses propriétés, à prendre les mesures nécessaires afin que soient assurées la connaissance et la mise en valeur du potentiel archéologique des sites faisant l'objet de travaux et ce, en vertu de la contribution financière prévue à la présente Convention;

#### **4.3 Respect des lois**

se conformer en tout temps aux lois et règlements fédéraux, provinciaux et municipaux en vigueur, aux instructions, directives et autres recommandations d'usage provenant de la Ville;

#### **4.4 Promotion et publicité**

- 4.4.1 La Société doit faire état de la participation financière de la Ville conformément aux dispositions concernant la visibilité décrite à la section protocole de visibilité du portail officiel de la Ville de Montréal, dans tout document, communication, activité, publicité, affichage, rapport de recherche ou document d'information, quel qu'en soit le support, relatif à l'objet de la présente Convention et faire en sorte que ces documents reflètent, de façon équitable, l'importance de l'aide accordée par la Ville par rapport aux autres personnes qui auraient contribué au Projet. Tout écrit relatif au Projet doit être approuvé par le Responsable avant diffusion;
- 4.4.2 associer et inviter la Ville aux différents événements en relation avec le Projet;

#### **4.5 Aspects financiers**

- 4.5.1 déposer la Reddition de compte auprès du Responsable. Cette Reddition de compte doit être faite selon la forme et les paramètres que le Responsable lui communiquera, étant entendu que cette forme et ces paramètres pourront être modifiés en tout temps sur simple avis du Responsable.

Cette Reddition de compte doit lui être remise au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre de chaque année et doit couvrir la période comprise entre la signature de la présente entente et le 31 octobre 2017 pour la première année et la période du 1<sup>er</sup> novembre d'une année au 31 octobre de l'année suivante pour les années subséquentes.

Au moment de la terminaison de la présente Convention, que celle-ci soit due à la résiliation ou lorsque les Parties auront rempli leurs obligations (ci-après la « **Date de terminaison** »), la Reddition de compte doit être transmise au Responsable dans les soixante (60) jours de la date de résiliation ou de la Date de terminaison;

- 4.5.2 tenir une comptabilité distincte de celle concernant les autres secteurs d'activités de la Société pour les sommes versées par la Ville aux fins de la présente Convention et faisant état des fins pour lesquelles ces sommes ont été utilisées;
- 4.5.3 autoriser le directeur du Service des finances de la Ville, et leurs représentants, à examiner en tout temps durant les heures régulières d'ouverture de bureau, les livres et registres comptables réservés à l'utilisation des sommes versées par la Ville. De plus, la Société accepte de collaborer et de mettre du personnel à la disposition de la Ville, durant les heures normales de bureau, pour répondre à leurs questions et leur fournir une copie, sur simple demande et sans frais additionnels, de toutes pièces justificatives leur permettant de s'assurer de la bonne exécution de la présente Convention;
- 4.5.4 dans les cent-vingt (120) jours de la clôture de son exercice financier, à déposer auprès du Responsable, le Rapport annuel, les rapports d'activités ainsi que les rapports d'étape, le cas échéant, requis par ce dernier et comportant les informations qu'il requiert, telles que, mais non limitativement, la ventilation des activités et l'utilisation des sommes allouées;
- 4.5.5 dans la mesure où la contribution financière annuelle est d'une valeur de cent mille dollars (100 000 \$) et plus, transmettre pour chaque année de la présente Convention au Vérificateur général de la Ville (1550, rue Metcalfe, bureau 1201, Montréal, Québec, H3A 3P1), ses états financiers vérifiés, séparément, le cas échéant, de ceux des autres secteurs d'activités de la Société conformément à l'article 107.9 de la *Loi sur les cités et villes*, et transmettre, pour chaque année de la présente Convention, au Responsable, copie desdits états financiers vérifiés, le tout au plus tard cent-vingt (120) jours après la fin de son exercice financier;
- 4.5.6 dans la mesure où la contribution financière annuelle est d'une valeur de moins de cent mille dollars (100 000 \$), transmettre pour chaque année de la présente Convention au Responsable les états financiers de la Société, le tout au plus tard quatre-vingt-dix (90) jours après la fin de son exercice financier;
- 4.5.7 à l'échéance de la présente Convention, remettre à la Ville, dans les cinq (5) jours d'une demande écrite du Responsable, toute somme non engagée dans la réalisation du Projet;

#### **4.6 Conseil d'administration**

à la demande de la Ville, permettre à un représentant de la Ville d'assister, à titre d'observateur seulement, aux conseils d'administration de la Société et à cette fin, lui faire parvenir un avis de convocation d'au moins cinq (5) jours avant l'assemblée;

#### **4.7 Responsabilité**

4.7.1 garantir et tenir la Ville indemne de toutes réclamations, demandes, recours et de tous dommages de quelque nature que ce soit en raison de la présente Convention. La Société s'engage également à prendre fait et cause pour la Ville dans toute réclamation, demande, recours ou poursuite intentée contre cette dernière par des tiers en raison de la présente Convention et la tient indemne de tout jugement, toute condamnation ou de toute décision qui pourrait être prononcés contre elle et de toute somme qu'elle aura déboursée avant ou après jugement en raison de ce qui précède;

4.7.2 assumer seule toute la responsabilité à l'égard des tiers et à assumer seule la responsabilité de toute action, réclamation ou demande que peut occasionner l'exécution de la présente Convention.

#### **4.8 Séance du conseil municipal**

Dans la mesure où la contribution financière annuelle est d'une valeur de cent mille dollars (100 000 \$) et plus, et dans la mesure où le Responsable en fait la demande, être présent, par l'intermédiaire de ses dirigeants, lors d'une séance plénière du conseil municipal selon le *Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal*, et répondre aux questions posées par ses membres relativement à la présente Convention.

#### **4.9 Déclarations et garanties**

La Société déclare et garantit :

4.9.1 qu'elle a le pouvoir de conclure la présente Convention et d'exécuter toutes et chacune des obligations qui lui sont imposées en vertu de celle-ci;

4.9.2 que les droits de propriété intellectuelle pour tout document, travail écrit, représentation ou activité ayant lieu sous son contrôle en lien avec le Projet ont été dûment acquittés et que ces représentations ou activités peuvent valablement avoir lieu;

4.9.3 qu'elle détient tous les droits lui permettant de réaliser la présente Convention et notamment ceux lui permettant de consentir la licence prévue à l'article 11 de la présente Convention;



4.9.4 que toutes et chacune des obligations qu'il assume en vertu de la présente Convention constituent des considérations essentielles sans lesquelles la Ville n'aurait pas signé celle-ci.

#### **4.10 Communications des informations**

La Société doit fournir, sur demande, tous les comptes, dossiers ou documents de toute nature, relatifs à la présente Convention, à toute personne autorisée par la Ville afin qu'elle puisse les examiner, les vérifier et en prendre copie. Ces documents doivent demeurer disponibles pendant six (6) ans suivant la date de réclamation.

### **ARTICLE 5 OBLIGATIONS DE LA VILLE**

#### **5.1 Contribution financière**

En considération de l'exécution par la Société de toutes et chacune des obligations contenues à la présente Convention, la Ville convient de lui verser la somme maximale de six millions de dollars (6 000 000\$), incluant toutes les taxes applicables, devant être affectée à la réalisation du Projet.

#### **5.2 Versements**

La somme sera remise à la Société en cinq versements : un premier versement au montant de six cent mille dollars (600 000\$) dans les trente (30) jours de la signature de la présente Convention, un deuxième versement au montant de trois millions quatre cent milles dollars (3 400 000\$), au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2017, un troisième versement au montant de un million quatre cent cinquante milles dollars (1 450 000\$), au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2018 un quatrième versement au montant de cinq cent milles dollars (500 000\$), au plus tard le 1<sup>er</sup> août 2018 et un dernier versement de cinquante milles dollars (50 000\$) au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 2019.

Chaque versement est conditionnel à ce que la Société ait respecté les termes et conditions de la présente Convention tel que décrits à l'Annexe 6.

#### **5.3 Annulation**

Le Responsable peut exiger la remise par la Société de toute somme n'ayant pas servi à la réalisation du Projet. De plus, le Responsable pourra réduire le montant de la contribution financière si la réalisation du Projet ne requiert plus la somme maximale.

#### **5.4 Aucun intérêt**

La Société ne pourra en aucun cas réclamer de la Ville des intérêts pour paiements effectués en retard.

### **ARTICLE 6 GOUVERNANCE ET ÉTHIQUE**

- 6.1** La Société doit, dans la réalisation des activités et du Projet prévus à la présente Convention, agir selon les règles de conduite d'une personne avisée et prudente, de manière à ne porter aucun préjudice à la Ville ou à des tiers.
- 6.2** La Société doit prendre toutes les mesures requises pour éviter des conflits d'intérêts et doit se conformer aux directives émises par le Responsable à cet égard.
- La Société doit notamment informer le Responsable, par écrit, de tout contrat devant être conclu par l'un des membres de son conseil d'administration avec la Ville ou avec la Société.
- 6.3** La Société doit utiliser l'aide financière octroyée dans le cadre de la présente Convention aux fins qui y sont prévues, cette aide ne pouvant en aucun cas servir à payer des frais concernant toute convention avec un tiers qui fait du démarchage pour le compte de la Société.

## **ARTICLE 7** **DÉFAUT**

- 7.1** Il y a défaut :
- 7.1.1 si la Société fait défaut de respecter l'une ou plusieurs des obligations prévues à la présente Convention, après que la Ville l'ait avisée par écrit de remédier dans un délai de trente (30) jours, à un ou plusieurs défauts;
- 7.1.2 si la Société fait une cession de biens, est réputé avoir fait une cession de biens ou fait l'objet d'une ordonnance de séquestre;
- 7.1.3 si l'administration de la Société passe entre les mains de tiers, qu'il s'agisse de fiduciaires ou autres, en vertu d'un acte consenti par la Société pour garantir l'exécution de ses obligations ou de celles de tiers;
- 7.1.4 si la Société perd son statut d'organisme sans but lucratif;
- 7.1.5 si la Société a, directement ou par l'entremise de ses représentants, présenté des renseignements faux, trompeurs ou incomplets à la Ville.
- 7.2** Dans le cas prévu au sous-paragraphe 7.1.1, le Responsable peut retenir tout versement tant que la Société n'a pas remédié au défaut. Si malgré cet avis, la Société refuse ou néglige de remédier à tel défaut dans le délai imparti, la présente Convention sera résiliée de plein droit, sous réserve de tout recours pouvant être exercé par la Ville pour les dommages occasionnés par ce défaut.
- 7.3** Dans les cas prévus aux sous-paragraphe 7.1.2, 7.1.3 et 7.1.4, la présente Convention est résiliée de plein droit sans avis ni délai, dès la survenance de l'événement.
- 7.4** Dans le cas prévu au sous-paragraphe 7.1.5, la présente Convention est résiliée de plein droit sans avis ni délai, dès que la Ville a connaissance de l'événement;

- 7.5** S'il est mis fin à la présente Convention en application des articles 7.2, 7.3 ou 7.4, toute somme non versée à la Société cesse de lui être due, ce dernier devant remettre à la Ville toute somme non encore engagée dans le Projet reçue de celle-ci. La Ville peut exiger le remboursement de tout ou partie des sommes déjà versées à la Société et même réviser le niveau de sa contribution financière.

## **ARTICLE 8** **RÉSILIATION**

- 8.1** La Ville peut, à sa discrétion, mettre fin en tout temps à la présente Convention, sans indemnité pour quelque dommage que ce soit subi par la Société, sur préavis écrit de trente (30) jours, en acquittant le coût des activités déjà réalisées dans le cadre du Projet.
- 8.2** La Société convient expressément de n'exercer aucun recours contre la Ville en raison de la résiliation de la présente Convention.

## **ARTICLE 9** **DURÉE**

La présente Convention prend effet à sa signature par les Parties et se termine, sous réserve des articles 7 et 8, lorsque les Parties ont rempli leurs obligations, mais au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 2019.

Nonobstant la fin de la présente Convention prévue ci-haut, il est entendu que les articles 4.4, 4.5.1, 4.5.3, 4.5.4, 4.5.5, 4.5.6, 4.7, 4.8, 4.10 et 11 continueront à produire leurs effets entre les Parties.

## **ARTICLE 10** **ASSURANCES**

- 10.1** La Société doit souscrire, à ses frais, et maintenir en vigueur pendant toute la durée de la présente Convention, une police d'assurance responsabilité civile accordant par accident ou événement une protection minimale de cinq millions de dollars (5 000 000\$) pour les blessures corporelles, pour les dommages matériels et pour les préjudices et dans laquelle la Ville est désignée comme coassurée.
- 10.2** De plus, la police doit contenir un avenant stipulant que l'assureur doit donner à la Ville, par courrier recommandé ou poste certifiée, un avis écrit de trente (30) jours en cas de modification ou de résiliation de la police. Aucune franchise stipulée dans la police ne sera applicable à la Ville.
- 10.3** La Société s'engage à remettre au Responsable, dans les dix (10) jours de la signature de la présente Convention, une copie de la police ou du certificat de la police. La Société doit fournir, à chaque année, le certificat de renouvellement de la police, au moins quinze (15) jours avant son échéance.

## **ARTICLE 11** **PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

La Société concède à la Ville, à titre gratuit, une licence non exclusive, perpétuelle, sans limite territoriale, transférable et irrévocable lui permettant notamment de reproduire, de traduire, de publier, d'adapter et de communiquer au public, par quelque moyen que ce soit, en totalité ou en partie, les renseignements liés aux travaux ou documents en lien avec le Projet réalisés par la Société, ses employés ou ses sous-traitants.

La Société s'engage à obtenir de tous tiers, tous les droits de propriété intellectuelle requis pour donner plein effet à la licence concédée à la Ville en vertu du premier paragraphe de cet article.

## **ARTICLE 12** **DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

### **12.1 Entente complète**

La présente Convention constitue la totalité et l'intégralité de l'entente intervenue entre les Parties.

### **12.2 Divisibilité**

Une disposition de la présente Convention jugée invalide par un tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

### **12.3 Absence de renonciation**

Le silence de l'une ou l'autre des Parties ou son retard à exercer un droit ou un recours ne doit jamais être interprété comme une renonciation de sa part à tel droit ou recours.

### **12.4 Représentations de la Société**

La Société n'est pas le mandataire de la Ville et ne peut, par ses actes ou omissions, engager la responsabilité de cette dernière ou la lier de toute autre façon.

### **12.5 Modification à la Convention**

Aucune modification aux termes de la présente Convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit préalable des deux (2) Parties.

### **12.6 Lois applicables et juridiction**

La présente Convention est régie par les lois du Québec et toute procédure judiciaire s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.

### **12.7 Ayants droit liés**

La présente Convention lie les Parties aux présentes de même que leurs successeurs et ayants droit respectifs.

### **12.8 Cession**

Les droits et obligations de l'une ou l'autre des Parties ne peuvent être cédés qu'avec l'accord écrit préalable de l'autre Partie.

La Société ne peut donner une hypothèque ou en garantie à un tiers les sommes qui lui sont versées par la Ville en vertu de la présente Convention.

### **12.9 Avis et élection de domicile**

Tout avis ou document à être donné ou transmis relativement à la présente Convention est suffisant s'il est consigné dans un écrit et expédié par un mode de communication qui permet à la Partie expéditrice de prouver sa livraison au destinataire.

#### **Élection de domicile de la Société**

La Société fait élection de domicile au 350 de la place Royale, Montréal (Québec) H2Y 3Y5 et tout avis doit être adressé à l'attention de Francine Lelièvre, directrice générale. Pour le cas où il changerait d'adresse sans dénoncer par écrit à la Ville sa nouvelle adresse, la Société fait élection de domicile au bureau du greffier de la Cour supérieure pour le district de Montréal, chambre civile.

#### **Élection de domicile de la Ville**

La Ville fait élection de domicile au 801, rue Brennan, Montréal (Québec) H3C 0G4 et tout avis doit être adressé à l'attention du Responsable.

### **12.10 Exemplaire ayant valeur d'original**

La présente Convention peut être signée séparément à même un nombre infini d'exemplaires distincts qui sont tous des originaux mais qui, pris collectivement, ne forment qu'un seul et même document. Chaque exemplaire peut être transmis par télécopieur ou courriel et la copie ainsi transmise a le même effet qu'un original.

**EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.**

Le .....<sup>e</sup> jour de ..... 20\_\_

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_  
Yves Saindon, greffier

Le .....<sup>e</sup> jour de ..... 20\_\_

**SOCIÉTÉ DU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET  
D'HISTOIRE DE MONTRÉAL POINTE-À-CALLIÈRE**

Par : \_\_\_\_\_  
Francine Leliève, directrice générale

Cette convention a été approuvée par le conseil municipal de la Ville de Montréal, le <sup>e</sup> jour de  
..... 2017 (Résolution CM .....).

## ANNEXE 1

### PROJET

#### **Fouilles archéologiques de la phase trois du projet d'expansion du Musée**

#### **LE PROJET MARCHÉ SAINTE-ANNE ET PARLEMENT DE LA PROVINCE DU CANADA, 2017**

#### **Projet de recherches en vue de la mise en valeur**

Le site archéologique du marché Sainte-Anne et du parlement de la province du Canada, dans le Vieux-Montréal, a fait l'objet de récentes recherches historiques et archéologiques qui ont confirmé sa grande valeur patrimoniale et l'intérêt pour Montréal de rendre ce lieu de mémoire accessible à ses citoyens et aux visiteurs et touristes.

Dans le respect des chartes internationales et des plus hauts standards de sites valorisés dans le monde, le projet de Pointe-à-Callière vise à conserver in situ et rendre le site accessible aux générations actuelles et futures. Rappelons que le site a été classé *Site archéologique du marché Sainte-Anne-et-du-parlement-du-Bas-Canada* par le ministère de la Culture et des Communications en 2012 et *événement historique national du Parlement de la province du Canada 1841-1867*, par le gouvernement du Canada en 1949.

#### **FAITS SAILLANTS**

- Petite rivière depuis environ 6 000 ans.
- 1832 : début de la **construction du marché Sainte-Anne, premier marché couvert de Montréal et plus grand bâtiment civique** de son époque. Influence architecturale de Quincy Market à Boston et de Covent Garden Market à Londres. Ouvre ses portes en 1834. Conçu par les architectes John Wells et Francis Thompson dans un style néo-classique, le bâtiment de 100 m de long a ceci de particulier qu'il est érigé **au-dessus de la Petite rivière Saint-Pierre**, laquelle est canalisée en souterrain par la même occasion, une première à Montréal et en Amérique du Nord. Le marché, surtout reconnu pour ses étals de boucherie, dessert l'ouest de Montréal, en particulier les quartiers des Irlandais.
- août 1834 : des Noirs de Montréal se rassemblent au 2<sup>e</sup> étage du marché Sainte-Anne, où Alex Grant et « quelques fils d'Afrique » **célèbrent l'abolition de l'esclavage au Canada**.
- 1843 : le **gouvernement de la province du Canada choisit Montréal** pour être le siège du parlement permanent. Le bâtiment du marché Sainte-Anne est alors réaménagé. Le parlement y est transféré à compter de 1844. Les deux bibliothèques constituées depuis la fin du 18<sup>e</sup> siècle (conseil législatif et chambre d'assemblée) s'y trouvent.
- 1848 : adoption du **gouvernement responsable** et du principe de la responsabilité ministérielle (patronage, capacité de faire des nominations, au détriment du gouverneur).
- 1849 : **incendie du parlement** par les Tories lors d'une émeute provoquée par le projet de loi d'indemnisation des victimes des Rébellions de 1837 et 1838. Le bâtiment et son contenu sont une perte totale, à l'exception du portrait de la reine Victoria et de la masse; quelques livres de la bibliothèque et un projet de loi en cours de signature sont aussi soustraits aux flammes. Un autre objet symbolique qu'on croyait perdu, les **armoiries royales** trônant au-dessus de la chaise du président de la chambre d'Assemblée, refait

surface en 2011 au moment de l'annonce du programme de fouilles archéologiques par Pointe-à-Callière : un collectionneur privé qui les possédait depuis une vingtaine d'années en fait don au Musée. À la suite de l'évènement tragique, un mouvement de pétitions à travers le Canada-Est confirme l'appui des citoyens à l'endroit du gouverneur et leur adhésion au régime parlementaire britannique.

- 1851 : reconstruction du marché Sainte-Anne sur les ruines de l'ancien bâtiment.
- 1901 : démolition du marché pour faire place au grand commerce, en plein essor dans ce secteur portuaire de la ville.
- 1903 : le terrain vacant est aménagé en parc urbain.
- 1926 : le parc devient un stationnement.

### **RECHERCHES ARCHÉOLOGIQUES ET HISTORIQUES : UNE APPROCHE INNOVANTE**

Les interventions et les recherches historiques réalisées à ce jour confirment l'énorme potentiel de ce site comme un lieu de mémoire et un site patrimonial exceptionnel à Montréal. Les vestiges du bâtiment sont intacts et affleurent sous 50 cm de la surface. L'égout collecteur de 1832, qui était encore en fonction jusqu'en 1989, est admirablement préservé sur toute sa longueur (350 m). Les vestiges du marché/parlement ont une hauteur de 4,5 m, de part et d'autre du collecteur. À ce jour, moins de 20 % du site ont été fouillés; plusieurs des aires de fouilles n'ont pas atteint le niveau du parlement. Les corpus de culture matérielle révèlent également l'intégrité des dépositions des trois grandes époques (marché – parlement – marché). Le potentiel archéologique, pour la recherche et la mise en valeur, est indéniable.

Pointe-à-Callière amorcera en 2017 une ultime campagne de fouilles et une analyse fine des découvertes réalisées à ce jour sur ce site majeur. Plusieurs aspects du site demeurent méconnus. À titre d'exemples : quelles transformations ont été apportées au bâtiment au moment de son changement de vocation pour moderniser ce marché et en faire un édifice digne d'accueillir les parlementaires? Quelles activités se déroulaient dans les différents locaux du parlement, au rez-de-chaussée et à l'étage?

Depuis 2012, le Laboratoire d'histoire et de patrimoine de Montréal de l'UQAM et Pointe-à-Callière sont associés pour développer un volet de recherche historique portant sur le marché et le parlement dans le cadre du grand projet *Montréal Plaque tournante des échanges : histoire, patrimoine, devenir*, grâce à une subvention du CRSH, 2012-2017. Ces recherches ont déjà donné lieu à des publications scientifiques et grand public et à des communications dans d'importants congrès d'histoire (IHAF 2014, Société d'histoire du Canada 2015). Ces recherches s'ouvrent aussi sur la modélisation 4D, c'est-à-dire la reconstitution numérique du site dans l'espace/temps. Tant les données historiques inédites recueillies que les relevés archéologiques sont mis à profit. Un aspect jusqu'ici jamais mis en lumière émerge de ces récentes analyses : la relation entre la construction du marché Sainte-Anne, de l'égout collecteur et l'aménagement du port en 1830 comme l'un des symboles les plus percutants d'une ville en voie de devenir la plaque tournante du commerce dans l'Amérique du Nord britannique. De même, par la suite, la présence du parlement et du rôle de capitale pour Montréal suscite un impact tangible sur son développement, qui se concrétise notamment par de grands projets architecturaux, aujourd'hui devenus des joyaux du patrimoine montréalais : le marché Bonsecours (1846) et le vieux palais de justice (concours architectural lancé en 1849, construit en 1851-1856).



### **Géolocalisation et numérisation : un pas vers l'avenir de l'archéologie**

Le programme de fouilles de 2017 vise à poursuivre l'acquisition de données sur le site, à numériser les découvertes (objets catalogués) et à recueillir de nouvelles informations sur la construction du marché et du collecteur, sur l'évolution du site et à documenter et comprendre les occupations successives. La confrontation entre les documents d'archives et les données archéologiques recueillies est au cœur de ces recherches, et donnera lieu à une reconstitution numérique. Les données permettront également d'élaborer les plans de mise en valeur.

L'une des approches innovantes consiste à géolocaliser les artefacts catalogués selon leur provenance horizontale et verticale, de manière à permettre une reconstitution fine du site, en particulier dans les décombres du parlement, pour préciser les fonctions du bâtiment selon les niveaux de plancher.

Cette approche, menée en partenariat avec le Laboratoire de l'UQAM (volet numérique), permet de recueillir et de générer des données dans une perspective **d'archéologie durable**. Voici les 4 objectifs prioritaires du projet :

- 1- maximiser l'information recueillie par une technique de fouille fine et par la récolte d'échantillons de sols et de matériaux en prévision de recherches futures. La fouille doit être faite pour que des archéologues de demain puissent explorer d'autres avenues de recherches à partir des données mises au jour. La conservation des données recueillies, leur numérisation et leur étude constitue un enjeu essentiel du projet.
- 2- Fouiller de manière à **répondre aux problématiques de recherches** qui sont définies dans le programme détaillé de recherche (ex. : définir les occupations à l'intérieur du bâtiment et son mode de construction; comprendre l'effet de la destruction du parlement par l'incendie et tenter de reconstituer chaque élément horizontaux et verticaux; recherches environnementales et socio-économiques pour l'occupation du marché; etc.), et faire une synthèse qui sera publiée.
- 3- Créer un attrait majeur dans cette partie du Vieux-Montréal en **rendant accessible** un des lieux les plus emblématiques de Montréal au milieu du 19<sup>e</sup> siècle, **en respectant l'authenticité de ce monument et son intégrité formelle** (volumétrie), à l'exception d'une zone réservée (non excavée).
- 4- Développer un projet numérique 4D, constitué du site lui-même, de documents d'archives, et d'artefacts géolocalisés, afin de produire une reconstitution interactive innovatrice.

### **Une réserve laissée intacte**

Une partie du site (20 à 25 %) sera laissée en réserve pour les générations futures. Il est bon toutefois de souligner que l'acquisition de données pour les générations actuelles et pour les chercheurs de demain demeure un facteur essentiel du projet : la fouille programmée, l'acquisition de matériel et d'échantillons, les interventions qui permettent de répondre à des problématiques de recherches; et les projets à venir avec les départements d'archéologie et d'histoire des universités montréalaises et québécoises ainsi que les firmes en archéologie sont porteurs pour l'avenir de l'archéologie et du patrimoine culturel de Montréal et du Québec. Ces

données, soigneusement documentées et conservées, constitueront des réservoirs de connaissances pour plusieurs générations d'étudiants et de chercheurs.

### **Une conservation in situ qui favorise l'accessibilité du public**

Toutes les chartes de protection du patrimoine, archéologique ou autre, préconisent l'accès et la transmission au public pour favoriser la préservation, la protection et la connaissance du patrimoine. Par sa vocation même, la mise en valeur du site du Marché Sainte-Anne et parlement de la province du Canada offre cette perspective d'avenir. Elle s'inscrit dans la même philosophie qui a vu naître Pointe-à-Callière en 1992, et qui a changé radicalement et positivement la perception de l'histoire et de l'archéologie à Montréal. Nous voulons en faire, de concert avec nos partenaires à la Ville de Montréal et au ministère de la Culture et des Communications, un projet exemplaire qui pourrait bien devenir un modèle pour des interventions futures.

L'importance patrimoniale du site nécessite le respect de l'intégrité et de l'esprit du lieu dans l'aménagement et la mise en valeur. La valorisation du plus grand marché de Montréal en 1834 et de l'unique parlement de l'histoire à avoir siégé à Montréal nécessite une approche respectueuse de cette importance et qui reflète la grandeur et la réalité historique de ce lieu de mémoire. Le visiteur qui parcourt le site doit ressentir cette importance; l'intégrité du bâtiment doit pouvoir être partagée avec les visiteurs d'ici et d'ailleurs. Toute la perspective de mise en valeur doit se faire en lien avec la nature même du site, de façon à dénaturer le moins possible le lieu lui-même et à lui conférer son espace dans un esprit d'authenticité. De plus, l'interprétation nécessite de permettre d'approfondir les périodes d'occupation et de changement de ce lieu, en offrant au public l'espace nécessaire pour comprendre les enjeux historiques et la richesse des événements qui s'y sont déroulés.

Le site du marché Sainte-Anne et parlement du Canada n'est pas un élément isolé dans le Vieux-Montréal. Sa mise en valeur à l'intérieur de la Cité d'Archéologie et d'histoire, où sont présentés des jalons essentiels de l'histoire de la ville, comme le lieu de fondation et la place Royale, permettra à Montréal de combiner plusieurs facettes essentielles de son histoire et ainsi offrir à tous un héritage digne des grands complexes patrimoniaux et archéologiques qu'on retrouve ailleurs dans le monde. Cet aspect positif du développement du tourisme et les retombées économiques qui seront ainsi générées pour les générations actuelles et futures ajoutent aussi au caractère « durable » de ce projet majeur pour la métropole culturelle.

En bref, les principes qui nous guident tout au long de ce projet sont les valeurs de connaissance, de protection, d'accessibilité et de transmission, sur un site archéologique d'importance nationale, dans le respect des grandes chartes nationales et internationales en matière de patrimoine.

### **En plus des fouilles archéologiques, le projet inclut également :**

- L'aménagement du site pour les activités de 2017
- L'animation du site (été 2017)
- La gestion du site
- La remise en état du site suite aux fouilles

## **PRINCIPES DES CHARTES RECONNUS ET PRIS EN COMPTE DANS LA RÉALISATION DU PROJET**

### *ICOMOS - CHARTE INTERNATIONALE POUR LA GESTION DU PATRIMOINE ARCHÉOLOGIQUE (Lausanne, 1990)*

#### **Article 3.**

La législation doit garantir la conservation du patrimoine archéologique en fonction des besoins de l'histoire et des traditions de chaque pays et de chaque région en faisant largement place à la conservation "in situ" et aux impératifs de la recherche.

#### **Article 5.**

Dans des cas exceptionnels, des sites non menacés pourront être fouillés soit en fonction des priorités de la recherche, soit en vue d'une présentation au public. Dans ces cas, la fouille doit être précédée d'une évaluation scientifique poussée du potentiel du site. La fouille doit être partielle et réserver un secteur vierge en vue de recherches ultérieures.

#### **Article 6**

Conserver "in situ" monuments et sites devrait être l'objectif fondamental de la conservation du patrimoine archéologique.

#### **Article 7.**

La présentation au grand public du patrimoine archéologique est un moyen essentiel de le faire accéder à la connaissance des origines et du développement des sociétés modernes. En même temps, c'est le moyen le plus important pour faire comprendre la nécessité de protéger ce patrimoine.

La présentation au grand public doit constituer une vulgarisation de l'état des connaissances scientifiques et doit par conséquent être soumise à de fréquentes révisions. Elle doit prendre en compte les multiples approches permettant la compréhension du passé.

### *CONVENTION EUROPÉENNE POUR LA PROTECTION DU PATRIMOINE ARCHÉOLOGIQUE (RÉVISÉE) LA VALETTE, 16.I.1992*

#### **Article 2**

la constitution de zones de réserve archéologiques, même sans vestiges apparents en surface ou sous les eaux, pour la conservation de témoignages matériels à étudier par les générations futures;

#### **Article 7**

chaque Partie s'engage:

- à réaliser ou actualiser les enquêtes, les inventaires et la cartographie des sites archéologiques dans les espaces soumis à sa juridiction;
- à adopter toutes dispositions pratiques en vue d'obtenir, au terme d'opérations archéologiques, un document scientifique de synthèse publiable, préalable à la nécessaire diffusion intégrale des études spécialisées.

#### **Article 9**

Chaque Partie s'engage:

- à entreprendre une action éducative en vue d'éveiller et de développer auprès de l'opinion publique une conscience de la valeur du patrimoine archéologique pour la connaissance du passé et des périls qui menacent ce patrimoine;
- à promouvoir l'accès du public aux éléments importants de son patrimoine archéologique, notamment les sites, et à encourager l'exposition au public de biens archéologiques sélectionnés.

### ***CHARTE DE CONSERVATION DU PATRIMOINE QUÉBÉCOIS***

Déclaration de Deschambault Élaborée par le Conseil des monuments et sites du Québec, comité francophone d'ICOMOS Canada, avril 1982

#### Article II

**LE PATRIMOINE EST UNE RICHESSE COLLECTIVE, RARE ET NON RENOUVELABLE**

##### Article II-A

Il doit être préservé, épargné, mis en valeur pour le bénéfice des générations actuelles et futures; c'est une richesse dont nous ne sommes pas les propriétaires, mais uniquement les transitaires, qu'il faut utiliser et préserver.

##### Article II-B

L'ensemble des lois, des règlements, des mécanismes fiscaux, financiers et administratifs doivent favoriser la conservation et la mise en valeur du patrimoine, et ce dès le palier municipal, premier représentant légal de la collectivité.

##### Article II-D

Le patrimoine doit être conservé, mis en valeur et transmis aux générations futures, avec le plus grand souci possible d'authenticité. Lorsqu'il n'en reste que certains éléments, ceux-ci doivent être traités comme des ensembles intégraux. Les interventions doivent être lisibles et réversibles.

#### Article III

**LA CONNAISSANCE DU PATRIMOINE EST UN PRÉREQUIS ESSENTIEL À LA CONSERVATION**

##### Article III-A

On doit se doter de tous les moyens adéquats d'acquérir cette connaissance, notamment par des inventaires à jour et des expertises plus spécialisées préalables à toute intervention.

#### Article VI

**LE PATRIMOINE DOIT AVOIR LA PRIMAUTÉ PARTOUT**

##### Article VI-A

Les législations concernant le patrimoine doivent avoir préséance.

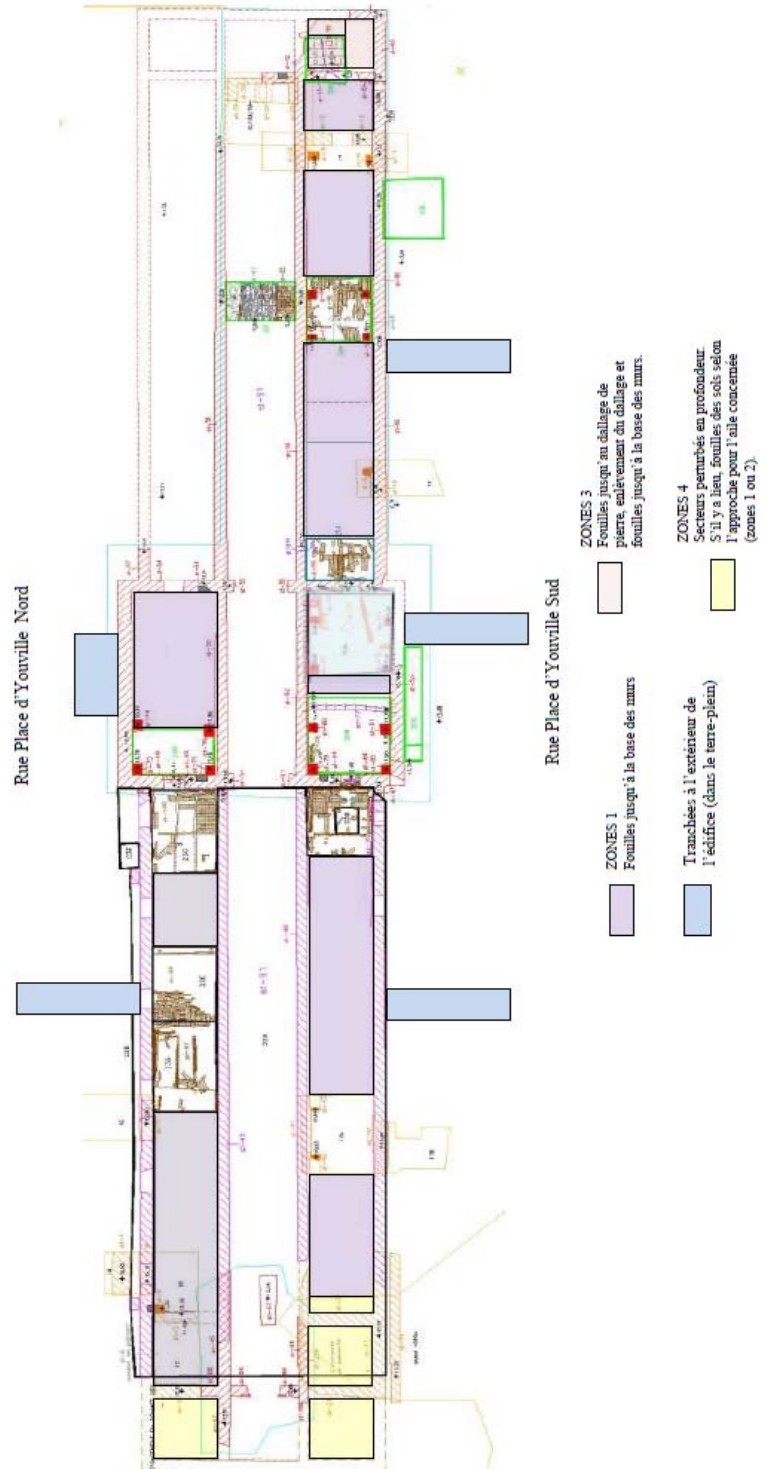
##### Article VI-B

Les principes de protection et de mise en valeur doivent être primordiaux dans tout schéma d'aménagement.

##### Article VI-C

Un bâtiment ou un ensemble de bâtiments ou de paysages dont la valeur a été reconnue doit primer sur le reste de son environnement. Par conséquent, il est un facteur déterminant lors de la modification de cet environnement; on doit donc voir à son adaptation, son intégration et son respect.

# Plan de fouilles



## ANNEXE 2

### CALENDRIER DE FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES

#### Marché Sainte-Anne et Parlement du Canada-Uni

<b>Date</b>	<b>Activité</b>	<b>Champ d'intervention</b>
avril	AO sur SEAO pour fouilles	Archéologie et logistique
avril	AO sur SEAO pour EG (3 semaines)	
mai	Sélection des firme (fouilles et entrepreneur)	
avril	Plans et devis aménagement de la place	Aménagement PDY O
avril	AO pour scénographie (2 semaines)	Animation
24 avril	Sélection de la firme Scénario final d'animation	
3 mai	Octroi des contrats	Archéologie Aménagement PDY O
Semaine du 22 mai	Début des travaux	Aménagement PDY O Archéologie/logistique
Semaine du 5 juin	Début des fouilles	Archéologie/fouilles
Juin à octobre	Fouilles et animation PDY Expo clip à PàC sur le marché parlement	Archéologie/fouilles Archéologie/logistique Animation
Mi-octobre	Fin des travaux	Archéologie/fouilles Archéologie/logistique
Fin octobre début novembre	Remblayage des tranchées excavées	Archéologie/logistique
15 décembre 2017	Reddition de compte 2017 (rapport préliminaire)	
Mi mai 2018	Remise en état de la surface de la PDY	Logistique
Automne 2018	Dépôt des rapports de recherche	Archéologie
Janvier 2019	Reddition de compte 2018 (rapport final)	

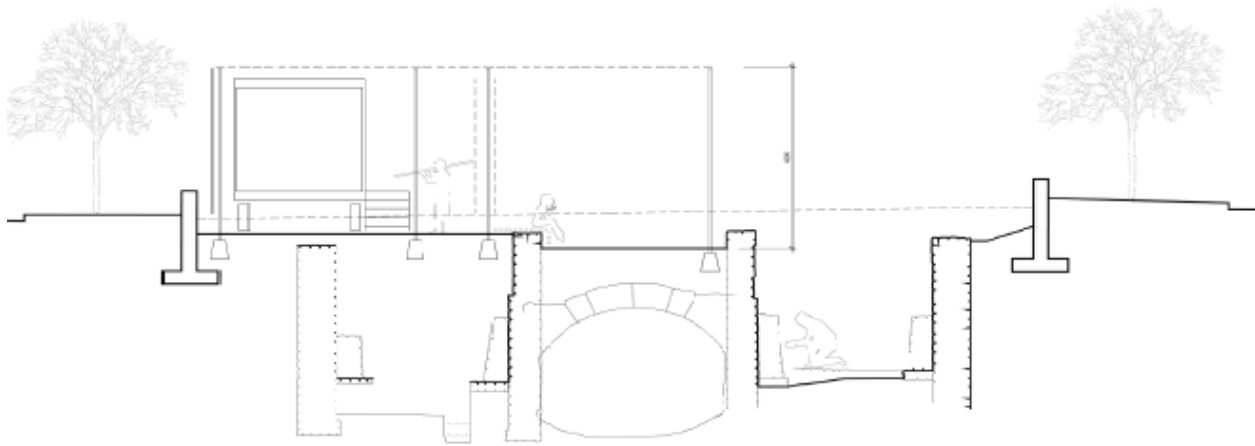
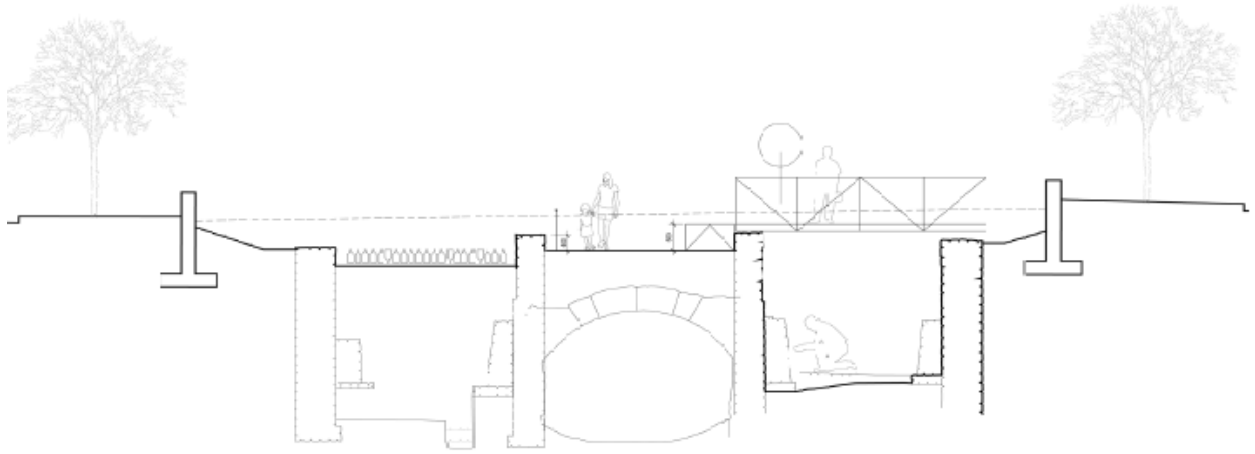
### ANNEXE 3

### PLAN D'AMÉNAGEMENT DU SITE

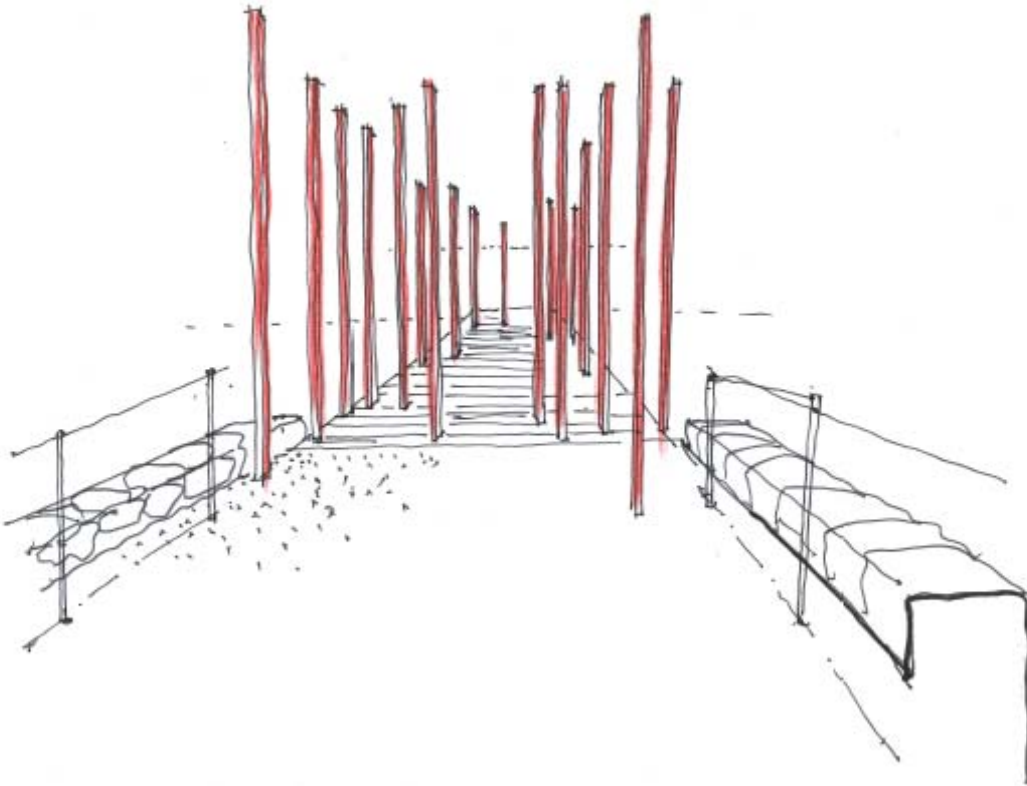
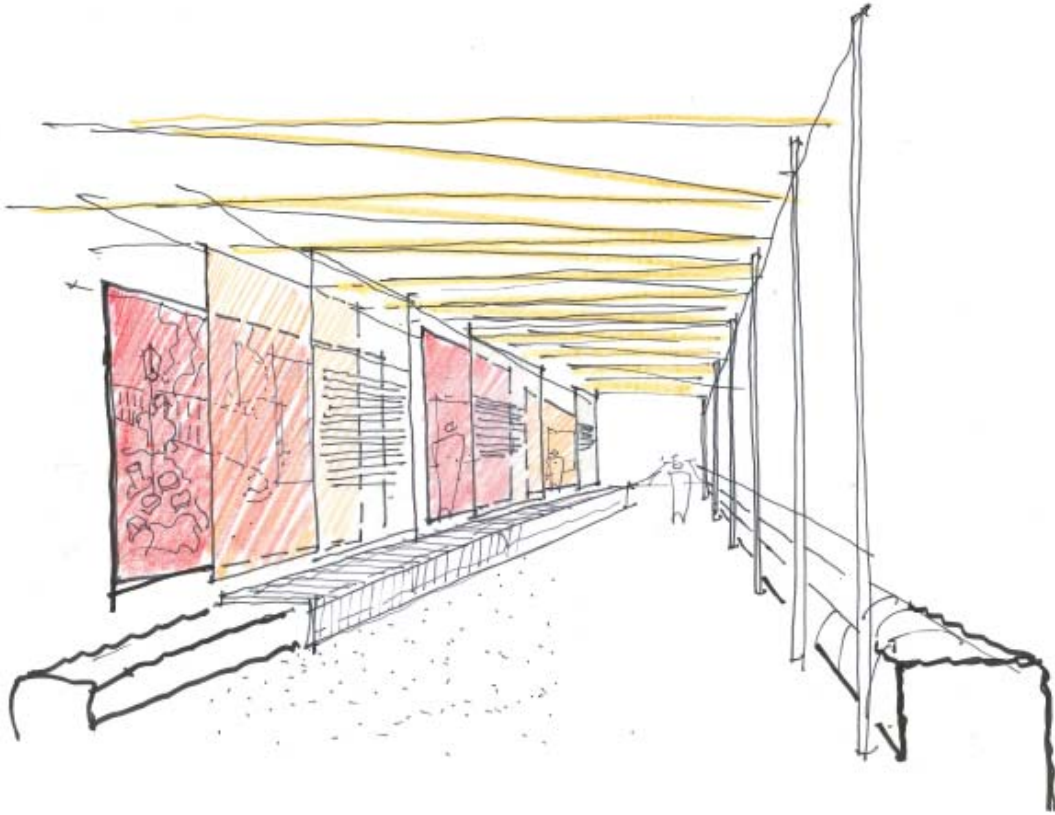
Fouilles archéologiques de la place d'Youville ouest

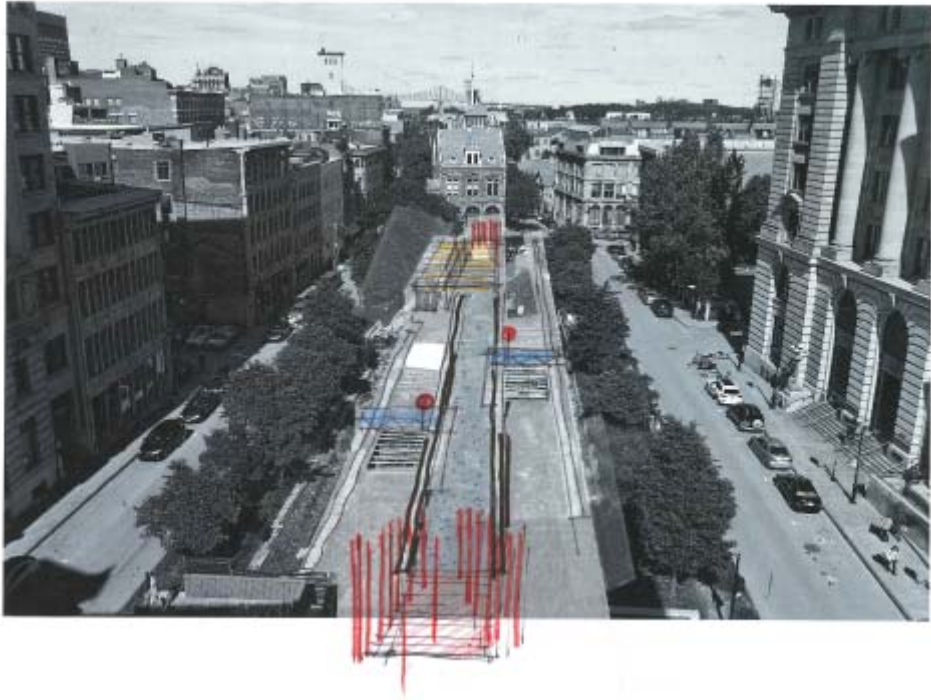
Concept 2017.02.04 : Lapointe Magne et associés











## ANNEXE 4

### PROJET D'ANIMATION DU SITE

#### **Marché Sainte-Anne et parlement du Canada-Uni**

**À réaliser en collaboration avec le Centre d'histoire de Montréal**

#### **Public visé**

- Montréalais
- Touristes, familles

#### **Période et durée des animations**

- De juin à la fin septembre
- Du mardi au dimanche
- Durée de l'animation : 20 minutes en français et en anglais
- 2017 : à toutes les 30 minutes de 12h30 à 16h30

#### **Approches d'animation**

*Il sera aussi possible de visiter le site librement, les visites avec un guide présenteront l'histoire du site et les travaux en cours.*

- Faire appel au sens de l'observation des visiteurs pour éveiller leur intérêt et intégrer des éléments pour les surprendre;
- Présenter les vestiges et le travail des archéologues sur le chantier;
- Utiliser les espaces d'animation pour expliquer à l'aide de sources iconographiques l'évolution du site à travers les années;
- Faire participer les visiteurs et les encourager à laisser leurs commentaires.

#### **Les thèmes généraux**

- La petite rivière St-Pierre et sa canalisation dans l'égout collecteur;
- Le marché Sainte-Anne, le plus grand bâtiment de Montréal à l'époque et les innovations techniques qu'il recèle;
- Le Parlement du Canada-Uni, témoin de transformations significatives dans la politique canadienne, à l'époque où Montréal fut capitale du Canada;
- Les fouilles archéologiques du site et l'historique du projet d'expansion de Pointe-à-Callière.

#### **Fil conducteur**

L'animation du site présentera ces messages comme fil conducteur :

- *Faire connaître et faire comprendre des grands moments de notre histoire et les rattacher à leur lieu d'origine grâce à l'archéologie comme source d'information;*
- *Sensibiliser le public aux projets de fouilles et plus précisément à ce projet-ci, qui permet de mettre en valeur un site patrimonial qui présente des valeurs historiques, archéologiques, technologiques, politiques et emblématiques.*

## **Objectifs généraux**

**Raconter l'histoire de ce site archéologique exceptionnel, évocateur de notre passé historique, commercial, politique et technique.**

Selon les thématiques faire connaître et comprendre :

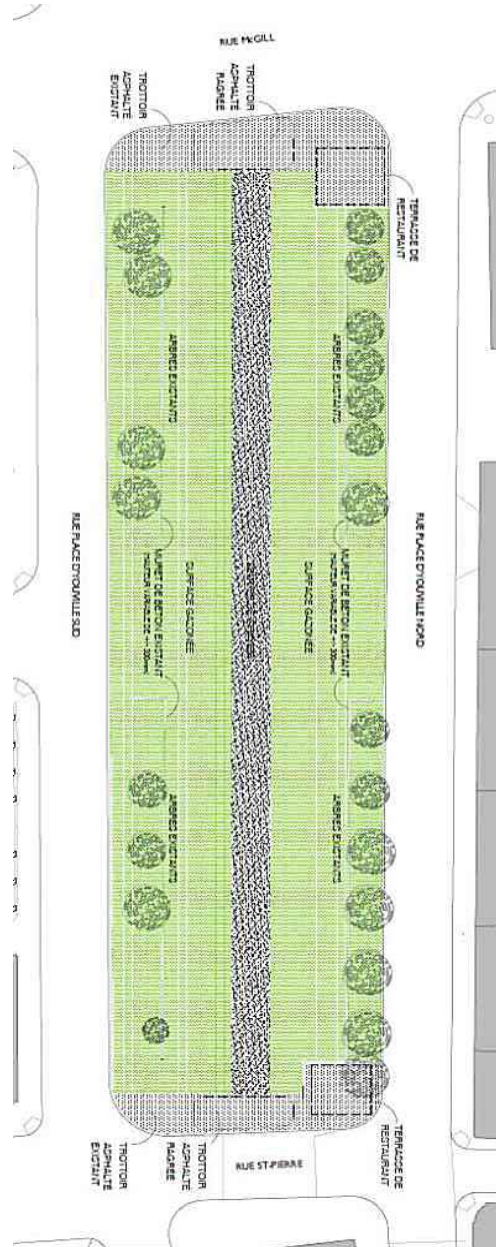
- L'approche de l'archéologie – source d'information primaire;
- Le contexte du site – information historique;
- Faire des liens entre l'archéologie et l'histoire;
- Interactif : échange et discussion avec le guide animateur;
- Établir des liens de continuité avec le présent;
- Donner le goût de visiter les musées pour apprendre la pertinence de l'archéologie et l'histoire;
- Découvrir l'esprit de l'importance du lieu, du site.

**Relever les principaux changements survenus dans l'organisation d'une société et de son territoire.**

- Préciser des causes et des conséquences des changements;
- Préciser l'influence de personnages et l'incidence d'événements sur ces changements;
- Justifier son interprétation des changements;
- Dégager des traces de ces changements dans notre société et sur notre territoire;
- S'ouvrir à la diversité des sociétés et de leur territoire;
- Situer les sociétés et leur territoires dans l'espace et dans le temps;
- Dégager les principales ressemblances et différences entre les sociétés et entre les territoires;
- Préciser des causes et des conséquences de ces différences;
- Prendre position face aux forces et aux faiblesses perçues des sociétés et de leur territoire;
- Justifier sa vision de la diversité des sociétés et de leur territoire.

# ANNEXE 5

## PLAN DE REMISE EN ÉTAT DU SITE



**ANNEXE 6**  
**LIVRABLES**

LIVRABLES	DATE	VERSEMENTS
<b>Signature de la convention</b>		600 000\$
<b>Octroi des contrats et début des travaux</b>	Mai 2017	3 400 000\$
<b>Bilan intérimaire</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• État d'avancement du projet; <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Aménagement du site</li> <li>✓ Fouilles archéologiques</li> <li>✓ Animation du site</li> <li>✓ Fréquentation</li> </ul> </li> <li>• Bilan financier intérimaire témoignant de l'utilisation du premier versement;</li> <li>• Bilan quantitatif intérimaire du projet;</li> <li>• Bilan qualitatif intérimaire.</li> </ul>	Décembre 2017	1 450 000\$
<b>Bilan final</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bilan financier témoignant de l'utilisation de la somme octroyée;</li> <li>• Plan de remise en état du site et photographies;</li> <li>• Bilan quantitatif du projet;</li> <li>• Bilan qualitatif;</li> <li>• Outils de communication témoignant du soutien de la Ville de Montréal;</li> <li>• Dossier de presse;</li> <li>• Photographies libres de droits.</li> </ul>	Juillet 2018	500 000\$
<b>Rapport final de fouilles archéologiques</b>	Janvier 2019	50 000\$
<b>Total</b>		6 000 000\$



**Dossier # : 1177482001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Approvisionnement stratégique et collectif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Conclure une entente-cadre avec la compagnie Peintures Ennis Canada ULC, pour une période de trois (3) ans, avec deux (2) possibilités de prolongation de 12 mois chacune, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de peinture pour le marquage routier et ce, à la suite de l'appel d'offres public numéro 17-15537, au montant de 4 117 709,14 \$, taxes incluses.

Il est recommandé:

1. de conclure une entente-cadre, pour une période de trois (3) ans, avec deux (2) possibilités de prolongation de douze (12) mois chacune, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de peinture pour le marquage routier;
2. d'accorder à la compagnie Peintures Ennis Canada ULC, ayant présenté une soumission conforme aux documents de l'appel d'offres 17-15537 et aux tableaux de prix reçus joints au rapport du directeur;
3. d'imputer ces dépenses de consommation à même le budget de la Division de l'entretien, de l'éclairage, de la signalisation et du marquage de la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie, et ce, au rythme des besoins à combler.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-03-27 08:42

**Signataire :**

Benoit DAGENAI

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177482001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Approvisionnement stratégique et collectif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Conclure une entente-cadre avec la compagnie Peintures Ennis Canada ULC, pour une période de trois (3) ans, avec deux (2) possibilités de prolongation de 12 mois chacune, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de peinture pour le marquage routier et ce, à la suite de l'appel d'offres public numéro 17-15537, au montant de 4 117 709,14 \$, taxes incluses.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

L'appel d'offres (17-15537), faisant l'objet du présent dossier décisionnel vise à combler les besoins en peinture de marquage routier pour la Division de l'entretien, de l'éclairage, de la signalisation et du marquage de la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie, et ce pour une période de trois (3) ans, avec une option de deux (2) prolongations, de 12 mois chacune. La Division de l'entretien de l'éclairage, de la signalisation et du marquage de la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie s'occupe de fournir un service de marquage routier aux arrondissements: Ahuntsic-Cartierville, Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, Sud-Ouest, Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Plateau-Mont-Royal, Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, Rosemont-la Petite-Patrie, Ville-Marie, Villeray-St-Michel-Parc-Extension, Montréal-Nord et Saint-Laurent.

Une étude de l'Université Concordia publiée dans la revue *Structure and Infrastructure Engineering* (2014) a démontré que « Le déneigement est la principale cause de l'usure de la signalisation routière : lorsque la neige est poussée hors de la route, une partie des marques au sol s'enlève également ». En ce qui concerne le réseau routier de la Ville de Montréal, il comprend environ 4 050 km de voies de circulation (1 950 km en artériel et 2 100 km en local) et 6 675 km de trottoirs. La Ville consacre annuellement des efforts considérables à la remise en état des infrastructures routières afin de maintenir la qualité de vie des résidents et des usagers de la route. Pour réaliser ces interventions, la Ville a mis en œuvre plusieurs programmes et interventions d'entretien et de réfection routière, entre autre, le marquage des chaussées.

Concernant ses opérations d'entretien, la Division de l'entretien, de l'éclairage, de la signalisation et du marquage de la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie, utilise la peinture pour le marquage routier, afin de réaliser les marques sur la chaussée dans le but de permettre le déplacement sécuritaire des usagers de la route. Depuis 2002, le Service de l'approvisionnement a mis à la disposition de la Division de l'entretien, de l'éclairage, de la signalisation et du marquage de la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie une entente-cadre pour la fourniture et la livraison sur demande de peinture pour le marquage routier.



D'ailleurs, en 2014, le Service de l'approvisionnement a procédé au lancement d'un appel d'offres public dans le but d'octroyer une entente-cadre collective pour une période de douze (12) mois, avec une option d'une seule prolongation de 12 mois, pour la fourniture sur demande de peinture pour le marquage routier (appel d'offres public numéro 14-13523). Le 24 février 2015, le contrat a été octroyé, conformément aux documents de l'appel d'offres public 14-13523, au plus bas soumissionnaire conforme, soit, la compagnie Peintures Ennis Canada ULC, une division de Ennis-Flint Traffic Safety Solutions Company (CM15 0157), au montant total estimé de 739 277,75 \$, taxes incluses.

Le 18 avril 2016, la CM a autorisé la prolongation, pour une période de douze (12) mois, de l'entente-cadre conclue avec la compagnie Peintures Ennis Canada ULC, une division de Ennis-Flint Traffic Safety Solutions Company, pour la fourniture et la livraison sur demande de peinture pour le marquage routier (CM16 0447), au montant total estimé de 919 800,00 \$, taxes incluses. Cette prolongation a pris fin le 28 février 2017. Selon l'information disponible, l'entente a été utilisée à environ de soixante-quinze (75 %) pour cent, soit 680 205,00 \$.

Dans le but de favoriser la concurrence et solliciter davantage les fournisseurs à nous fournir des prix avantageux, le bordereau de soumission leur a permis de soumettre des prix spécifiques à chacune des années, pour une période de trois (3) ans, tout en tenant compte des attentes des usagers. De plus, le bordereau de soumission a été divisé en trois (3) groupes : A, B et C et l'octroi se fait par groupe. Ainsi, cette répartition, accorde l'opportunité à différentes entreprises de remporter le contrat pour chacun des trois (3) lots.

L'appel d'offres a été publié sur SÉAO et dans le Devoir le 1er février 2017. L'ouverture des soumissions a eu lieu le 20 février 2017, ce qui a permis aux fournisseurs de bénéficier d'une période de vingt (20) jours. Par ailleurs, la durée de validité des soumissions a été fixée à cent-quatre-vingts (180) jours. Aucun addenda n'a été émis.

Le montant total estimé pour cet appel d'offres est de 4 128 357,37 \$, taxes incluses.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM 16 0447 - 18 avril 2016 - Autorisation d'une prolongation pour une période de 12 mois, de l'entente-cadre avec la compagnie Peintures Ennis Canada ULC, une division de Ennis-Flint Traffic Safety Solutions Company, pour la fourniture sur demande de peinture pour le marquage routier. Montant total estimé : 919 800,00 \$, taxes incluses.

CM15 0157 - 24 février 2015 - Conclure avec Peintures Ennis Canada ULC, une division de Ennis-Flint Traffic Safety Solutions Company, une entente-cadre collective d'une période de 12 mois, pour la fourniture sur demande de peinture pour le marquage routier - Appel d'offres public 14-13523 (3 soum.). Montant total estimé : 739 277,75 \$, taxes incluses.

CM14 0158 - 24 février 2014 - Conclure avec Peintures Ennis Canada ULC, une division de Ennis-Flint Traffic Safety Solutions Company, une entente-cadre collective d'une période de 12 mois, pour la fourniture sur demande de peinture pour le marquage routier - Appel d'offres public 13-12490 (1 soum.). Montant total estimé : 1 252 619,28 \$, taxes incluses.

CM10 0570 - 24 août 2010 - Conclure une entente-cadre collective d'une durée de 36 mois avec Peintures Ennis Canada ULC, pour la fourniture sur demande de peinture de signalisation routière - Appel d'offres public 10-11325 (2 soum.). Montant de l'entente: 884 404,97 \$, taxes incluses.

### **DESCRIPTION**

L'appel d'offres pour la fourniture et la livraison, sur demande, de peinture pour le marquage routier a été élaboré sur la base des prévisions de la Division de l'entretien, de l'éclairage, de la signalisation et du marquage de la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie.

Dans le cadre de cet appel d'offres et en conformité avec la matrice décisionnelle des garanties de soumission et d'exécution, une garantie de soumission équivalente à deux (2 %) pour cent du montant total de la soumission et une garantie d'exécution de dix (10 %) pour cent de la valeur annuelle du contrat ont été exigées.

### **Aspect qualitatif :**

Les divers groupes de l'appel d'offres visent à combler les besoins suivants :

Groupe "A" : Peinture de signalisation à base d'eau (latex), contenant approximatif de 20 L et de 1100 L, formule pour les petits équipements (traceuse manuelle), de couleur blanche et jaune, selon la norme du MTQ applicable;

Groupe "B" : Peinture de signalisation à base d'eau (latex), contenant approximatif de 1100L, formule pour les gros équipements (camion traceur), de couleur blanche et jaune, selon la norme du MTQ applicable;

Groupe "C" : Peinture de signalisation, de type alkyde à faible COV, contenant approximatif de 20 L, 200 L et de 1100 L, (traceuse manuelle et camion-traceur), de couleurs différentes (noir, bleu, jaune, blanche), selon les nouvelles exigences réglementaires fédérales. Ce groupe inclut aussi un diluant compatible avec le solvant des peintures alkydes à faible COV.

La Ville de Montréal se réfère aux normes applicables du ministère des Transports du Québec, *Tome VII - Matériaux, Chapitre 10 (10.2) - Peintures et produits de marquage*, numéro 10204. Relativement à la peinture alkyde à faible COV, ce sont les « *Nouvelles exigences réglementaires fédérales vis a nt les utilisateurs de revêtements de marquage routier : Concentrations maximales en COV et restriction saisonnière de l'utilisation* », d'Environnement Canada, qui s'appliquent. Cependant, les fournisseurs ont la possibilité de fournir des produits équivalents homologués selon les normes de MTQ .

Depuis 2012, de nouvelles exigences réglementaires fédérales émises par Environnement Canada (*nouvelles exigences réglementaires fédérales visant les utilisateurs de revêtements de marquage routier : Concentrations maximales en COV et restriction saisonnière de l'utilisation*) imposent que les revêtements de marquage routiers (RMR) qui ont une concentration en composés organiques volatils (COV) de plus de 450 g/L deviennent interdits de vente. Cette réglementation impose également une restriction saisonnière de l'utilisation de certains produits, seulement les RMR ayant une concentration en COV de 150 g/L ou moins pourront être utilisés au cours de la période du 1er mai au 15 octobre de chaque année. Cette réglementation vise principalement les produits de type alkyde, ces derniers étant composés d'un solvant, le toluène, dont la concentration en COV dépasse 150 g/L.

Le marché canadien de la peinture pour le marquage routier s'étant adapté à cette nouvelle réglementation, un nouveau produit de peinture alkyde à faible COV (groupe C) composé d'acétone comme solvant, a fait son apparition sur le marché. Grâce à ce solvant, la peinture à faible COV est conforme à la nouvelle exigence réglementaire fédérale émise par Environnement Canada.

### **Aspect quantitatif :**

Les quantités inscrites au bordereau de soumission sont basées sur les historiques de consommation ainsi que des prévisions des besoins fournies par la Division de l'entretien, de l'éclairage, de la signalisation et du marquage de la Direction des travaux publics de

l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie. Elles sont fournies à titre indicatif seulement, afin de présenter aux soumissionnaires un ordre de grandeur des besoins de la Ville pour ces produits, mais n'engagent aucunement la Ville à acheter un minimum ou la totalité de ces produits. Les quantités réelles requises seront déterminées en fonction, notamment, des divers projets de réfection, d'entretien et de développement du réseau routier montréalais. En effet, les quantités estimées annuellement pour les trois (3) années sont, respectivement pour le groupe A, d'environ 400 L (contenant de 20 L) et 16 500 L (contenant de 1100 L), pour le groupe B, de 124 300 L (contenant de 1100 L) et le pour le groupe C, sont d'environ 83 000 L (contenant 20 L), 80 000 L (contenant 200 L) et de 49 500 L (contenant 1100 L).

## JUSTIFICATION

Ce contrat vise à conclure une entente-cadre pour la fourniture et la livraison sur demande de peinture pour le marquage routier pour les trois (3) prochaines années, avec une option de deux (2) prolongations de 12 mois chacune, suite à l'appel d'offres public 17-15537. La conclusion d'une entente-cadre collective permet d'assurer la constance et la facilité d'approvisionnement tout en constituant des volumes économiques profitables. Conformément à l'article 477.4 de la Loi sur les cités et villes, le Service de l'approvisionnement, en collaboration avec la Division de l'entretien, de l'éclairage, de la signalisation et du marquage de la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie a effectué un estimé préalable de la dépense s'élevant à 4 128 357,37 \$, taxes incluses, pour les trois (3) prochaines années.

### Preneurs de cahier de charge : six (6)

9056842619;  
 Peintures Ennis Canada Ulc;  
 Équipements Stinson;  
 Marquage Asphalte;  
 Peintures MF inc. ;  
 Peintures UCP inc.

**Soumissionnaire:** Peintures Ennis Canada ULC.

Malgré les changements de sollicitation apportés par le Service de l'approvisionnement lors de l'élaboration de l'appel d'offres, un seul soumissionnaire, Peintures Ennis Canada ULC, a déposé une soumission. Afin de solliciter davantage la concurrence, l'emphase a été mis sur l'opportunité de soumettre des prix par groupes, par année pour une période de trois (3) ans fermes.

Les raisons évoquées par les preneurs du cahier de charge qui n'ont pas présenté une soumission sont: l'absence de produits homologués par le MTQ, les prix trop élevés et non compétitifs et le manque de temps pour préparer la soumission.

Aucune demande de reporter la date d'ouverture n'a été formulée en cours de processus par un preneur de cahier de charge.

Un seul soumissionnaire ayant soumis des prix est conforme. Voici le tableau:

Firme soumissionnaire	Prix de base	Autre (préciser)	Total
Peintures Ennis Canada ULC	4 117 709,14 \$		4 117 709,14 \$
Dernière estimation réalisée	4 128 357,37 \$		4 128 357,37 \$

Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme – estimation)</i>	10 648,23 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) <i>((la plus basse conforme – estimation) / estimation) x 100</i>	0,26 %

L'estimation a été faite à l'interne en toute confidentialité, et ce, en collaboration avec le requérant. Aucune firme externe n'a participé à l'établissement de l'estimation.

À la suite des informations obtenues du MTQ, le prix moyen par litre payé par le MTQ est de 3,24 \$.

L'octroi du contrat au plus bas soumissionnaire conforme, permet à la Ville de Montréal d'obtenir un prix moyen de 3,15 \$ par litre de peinture à l'eau pour l'année 2017. Comparativement au prix moyen payé par le MTQ en 2017, la Ville de Montréal bénéficie d'un prix moyen plus avantageux.

Avant d'entamer l'analyse proprement dite des soumissions, nous avons procédé aux vérifications d'usage liées à une éventuelle inscription de l'un des soumissionnaires sur l'une des listes qui nous obligerait à considérer le rejet ou la restriction pour certaines des soumissions reçues.

Aucun des soumissionnaires dans ce dossier ne doit être déclarés non conforme en vertu de la Politique de gestion contractuelle. Aucun des soumissionnaires est inscrit au Registre des entreprises non admissibles.

Le présent dossier d'appel d'offres ne requiert pas la présentation d'une attestation de l'Autorité des marchés financiers.

Comparativement à l'estimé fait, nous constatons des économies de l'ordre de 10 648, 23 \$, soit 0,26 % par rapport au prix obtenu.

L'adjudicataire recommandé, par sa soumission, affirme s'être conformé en tout point à la Politique de gestion contractuelle de la Ville.

Toutefois, le fait qu'une seule soumission a été reçue, suite à l'appel d'offres 17-15537 et que le fournisseur recommandé en est à son troisième octroi du contrat consécutif, pour une valeur de plus de 2 M\$, ce dossier devrait être présenté, le 12 avril 2017, devant la Commission permanente sur l'examen des contrats.

### **Recommandation:**

Nous recommandons l'octroi de présent contrat (appel d'offres 17-15537), au plus bas soumissionnaire conforme, soit la compagnie Peintures Ennis Canada ULC, au montant de 4 117 709,14 \$, taxes incluses, pour une période de trois (3) ans, avec deux (2) possibilités de prolongation de 12 mois chacune.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Il s'agit d'une entente-cadre sans imputation budgétaire pour la fourniture et la livraison, sur demande, de peinture pour le marquage routier pour une période de trois (3) ans, avec deux (2) possibilités de prolongation. Les achats seront effectués sur demande, au fur et à mesure de l'expression des besoins. Chaque bon de commande devra faire l'objet d'une appropriation de crédit

Montant total estimé de l'entente ( total des groupes A,B et C)

Groupe	Montant estimé	TPS 5 %	TVQ 9,975 %	Montant, taxes incluses
Groupe (A)	169 688,40 \$	8 484,42 \$	16 926,42 \$	195 099,24 \$
Groupe (B)	1 217 250,00 \$	60 862,50 \$	121 420,69 \$	1 399 533,19 \$
Groupe (C)	2 194 456,80 \$	109 722,84 \$	218 897,07 \$	2 523 076,71 \$

Total groupe (A) (B) et (C) = 4 117 709,14 \$, taxes incluses.

L'estimation réalisée dans le cadre de cet appel d'offres est basée sur les prévisions de consommation de la Division de l'entretien, de l'éclairage, de la signalisation et du marquage de la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Rosemont-la Petite-Patrie, ainsi que du prix au litre moyen calculé en fonction des derniers prix unitaires obtenus lors du précédent appel d'offres, avec une majoration des prix unitaires de 1,38 % pour les trois (3) années : 2017, 2018 et 2019. Cette majoration correspond à la moyenne sur les cinq (5) dernières années de l'indice des prix à la consommation (IPC), tel que publié par Statistique Canada dans son rapport des indices moyens annuels de janvier 2017. Comparativement à l'estimé fait, nous constatons des économies de l'ordre de 0,26 % par rapport au prix obtenu.

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

Actuellement, les peintures sont considérées comme des sources importantes de composés organiques volatils (COV) qui, lorsqu'ils se combinent aux oxydes d'azote, contribuent à la formation d'ozone troposphérique (au niveau du sol) dans les régions à forte densité de population. Cet ozone cause des problèmes respiratoires, attaque la végétation et contribue à la détérioration des matériaux. Les COV sont rejetés dans l'atmosphère sous l'effet de l'évaporation qui suit l'application des revêtements, aussi bien ceux à base de solvant que ceux à base d'eau. Les COV réagissent par des processus photochimiques faisant intervenir la lumière du soleil et contribuent à la formation d'ozone troposphérique, une des principales composantes du smog. Consciente de l'importance de diminuer les impacts de ses activités sur l'environnement et soucieuse de la santé de ses citoyens contre les effets des polluants atmosphériques, qui peuvent augmenter le risque de développement des maladies respiratoires, la Ville de Montréal a intégré la notion de développement durable au sein de sa politique de gestion contractuelle.

Dans cette optique, le Service de l'approvisionnement s'est assuré, lors de l'élaboration de cet appel d'offres, d'exiger que les produits de marquage routier soient conformes à la réglementation en vigueur d'Environnement Canada, qui a été adopté en 2009, le Règlement limitant la concentration en composés organiques volatils (COV) des revêtements architecturaux, incluant les revêtements de marquage routier. De plus, nous avons exigé que les produits fournis dans le cadre de cet appel d'offres soient homologués par le MTQ.

Cette réglementation a été resserrée le 10 septembre 2012, alors que de nouvelles exigences réglementaires fédérales émises par Environnement Canada imposent que les revêtements de marquage routiers (RMR) qui ont une concentration en COV de plus de 450 g/L deviennent interdits de vente. Cette réglementation impose également une restriction saisonnière de l'utilisation de certains produits, seuls les RMR qui ont une concentration en COV de 150 g/L ou moins pourront être utilisés au cours de la période du 1er mai au 15 octobre de chaque année. Ce type de peinture est de plus en plus utilisé, tenant compte de sa facilité d'application par temps froid ou humide. Selon Industrie Canada : « au cours des vingt dernières années, les formules utilisant l'eau comme principal solvant ont graduellement été remplacées par celles qui contenaient des solvants pétroliers. En plus de réduire les émissions de COV, les enduits à l'eau sont plus économiques, plus faciles à nettoyer, moins odorants et sèchent plus rapidement »

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'absence d'entente-cadre alourdirait le processus d'approvisionnement pour ces produits en obligeant la négociation à la pièce en plus de faire perdre à la Ville la possibilité d'économies de volume. Ces produits de peinture sont nécessaires aux équipes qui effectuent les travaux de marquage des chaussées pour assurer une signalisation sécuritaire aux usagers du réseau routier montréalais. À cet égard, une étude de l'Université Concordia faite en 2014 a souligné qu'un meilleur marquage de la chaussée pourrait accroître la sécurité routière et réduire les accidents.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une communication sera transmise aux utilisateurs pour les informer de la conclusion de l'entente ainsi que des modalités d'achats convenues

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Émission de l'entente-cadre suite à l'adoption de la présente résolution :  
CE : 5 avril 2017;  
Commission permanente sur l'examen des contrats : 12 avril 2017  
Retour au CE : 19 avril 2017  
CM : 24 avril 2017.

Début du contrat : 25 avril 2017;  
Fin du contrat : 24 avril 2020;  
fin du contrat incluant les années optionnelles : 24 avril 2022.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-20

Naceur AYARA  
agent(e) d'approvisionnement niveau 2

**Tél :** 514 872-0486  
**Télécop. :** 514 872-9693

Danielle CHAURET  
Chef de section ress.matérielles

**Tél :** 514 872-1027  
**Télécop. :** 514 872-2519

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Benoit DAGENAIS  
Directeur général adjoint  
**Tél :** 514 872-9466  
**Approuvé le :** 2017-03-26

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Benoit DAGENAIS  
Directeur général adjoint  
**Tél :** 514 872-9466  
**Approuvé le :** 2017-03-26

## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
Peintures Ennis Canada ULC	4 117 709,14 \$	<input checked="" type="checkbox"/>	

### Information additionnelle

Les raisons évoquées par les preneurs du cahier de charge qui n'ont pas présenté une soumission sont: l'absence de produits homologués par le MTQ, les prix trop élevés et non compétitifs et le manque de temps pour préparer la soumission. Aucune demande de reporter la date d'ouverture n'a été formulée en cours de processus par un preneur de cahier de charge.

Préparé par :  Le  -  -



]

]

]

]

]

]

Tableau comparatif des prix reçus

#	Objet	Informations
1	Nom de l'agent d'approvisionnement	<b>Naceur Ayara</b>
2	Titre de l'appel d'offres	Peinture pour le marquage routier
3	Description (si nécessaire en complétement du titre)	Groupe A - Peinture à l'eau - Formule pour petit équipement / Groupe B - Peinture à l'eau - Formule pour gros équipement / Groupe C - Peinture Alkyde à faible COV
4	No de l'appel d'offres	17-15537
5	<b>Préposée au secrétariat</b>	<b>Wi Lay Vannet</b>
6	Type de sollicitation	Publique
7	Date d'ouverture	lundi 20-02-2017
8	Service requérant	
9	Requérant	

*Naceur Ayara*

#	Soumissionnaire	Commentaires	Condition de paiement	Garantie de soumission	%/ \$	Délai de livraison	Conformité	No de soumission
1	Peinture Ennis Canada		30 jours	Fournie	2%		Conforme	20029

### Tableau comparatif des prix reçus



Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:	17-15537	Titre de l'appel d'offres:	Peinture pour le marquage routier				
Naceur Ayara			Peinture Ennis Canada - Prix au litre 2017 (A)	Peinture Ennis Canada - Prix au litre 2018 (B)	Peinture Ennis Canada - Prix au litre 2019 (C)				
No	Groupes	Qtée	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	
<b>Groupe A - Peinture à l'eau - Formule pour petit équipement</b>									
1	Peinture de signalisation, couleur blanche, selon la norme du MTQ applicable	200	3,35 \$	670,00 \$	3,45 \$	690,20 \$	3,56 \$	711,00 \$	
2	Peinture de signalisation, couleur jaune, selon la norme du MTQ applicable	200	3,35 \$	670,00 \$	3,45 \$	690,20 \$	3,56 \$	711,00 \$	
3	Peinture de signalisation, couleur blanche, selon la norme du MTQ applicable	5000	3,15 \$	15 750,00 \$	3,25 \$	16 225,00 \$	3,34 \$	16 715,00 \$	
4	Peinture de signalisation, couleur jaune, selon la norme du MTQ applicable	12000	3,15 \$	37 800,00 \$	3,25 \$	38 940,00 \$	3,34 \$	40 116,00 \$	
			<b>Total</b>	<b>54 890,00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>56 545,40 \$</b>	<b>Total</b>	<b>58 253,00 \$</b>	
								<b>Total = (A) + (B) + (C)</b>	<b>169 688,40 \$</b>
<b>Groupe B - Peinture à l'eau - Formule pour gros équipement</b>									
5	Peinture de signalisation, couleur blanche, selon la norme du MTQ applicable	65000	3,15 \$	204 750,00 \$	3,25 \$	210 925,00 \$	3,34 \$	217 295,00 \$	

Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		17-15537		Titre de l'appel d'offres:		Peinture pour le marquage routier	
Naceur Ayara				Peinture Ennis Canada - Prix au litre 2017 (A)		Peinture Ennis Canada - Prix au litre 2018 (B)		Peinture Ennis Canada - Prix au litre 2019 (C)	
No	Groupes	Qtée		Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total
6	Peinture de signalisation, couleur jaune, selon la norme du MTQ applicable		60000	3,15 \$	189 000,00 \$	3,25 \$	194 700,00 \$	3,34 \$	200 580,00 \$
				<b>Total</b>	<b>393 750,00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>405 625,00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>417 875,00 \$</b>
								<b>Total = (A) + (B) + (C)</b>	<b>1 217 250,00 \$</b>
<b>Groupe C - Peinture Alkyde à faible COV</b>									
7	Peinture de signalisation, de type alkyde à faible COV, couleur noir, selon les nouvelles exigences réglementaires fédérales.		1500	3,60 \$	5 400,00 \$	3,71 \$	5 562,00 \$	3,82 \$	5 730,00 \$
8	Peinture de signalisation, de type alkyde à faible COV, couleur bleu, selon les nouvelles exigences réglementaires fédérales.		100	3,40 \$	340,00 \$	3,50 \$	350,20 \$	3,61 \$	360,80 \$
9	Peinture de signalisation, de type alkyde à faible COV, couleur blanc, selon les nouvelles exigences réglementaires fédérales.		65000	3,35 \$	217 750,00 \$	3,45 \$	224 315,00 \$	3,56 \$	231 075,00 \$

Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		17-15537		Titre de l'appel d'offres:		Peinture pour le marquage routier	
Naceur Ayara				Peinture Ennis Canada - Prix au litre 2017 (A)		Peinture Ennis Canada - Prix au litre 2018 (B)		Peinture Ennis Canada - Prix au litre 2019 (C)	
No	Groupes	Qtée		Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total
10	Peinture de signalisation, de type alkyde à faible COV, couleur blanc, selon les nouvelles exigences réglementaires fédérales.		20000	3,25 \$	65 000,00 \$	3,35 \$	66 960,00 \$	3,45 \$	68 980,00 \$
11	Peinture de signalisation, de type alkyde à faible COV, couleur jaune, selon les nouvelles exigences réglementaires fédérales.		15000	3,35 \$	50 250,00 \$	3,45 \$	51 765,00 \$	3,56 \$	53 325,00 \$
12	Peinture de signalisation, de type alkyde à faible COV, couleur jaune, selon les nouvelles exigences réglementaires fédérales.		20000	3,25 \$	65 000,00 \$	3,35 \$	66 960,00 \$	3,45 \$	68 980,00 \$
13	Peinture de signalisation, de type alkyde à faible COV, couleur blanc, selon les nouvelles exigences réglementaires fédérales.		45000	3,20 \$	144 000,00 \$	3,30 \$	148 320,00 \$	3,40 \$	152 775,00 \$
14	Peinture de signalisation, de type alkyde à faible COV, couleur blanc, selon les nouvelles exigences réglementaires fédérales.		20000	3,25 \$	65 000,00 \$	3,35 \$	66 960,00 \$	3,45 \$	68 980,00 \$
15	Peinture de signalisation, de type alkyde à faible COV, couleur jaune, selon les nouvelles exigences réglementaires fédérales.		5000	3,20 \$	16 000,00 \$	3,30 \$	16 480,00 \$	3,40 \$	16 975,00 \$

Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		17-15537		Titre de l'appel d'offres:		Peinture pour le marquage routier			
Naceur Ayara				Peinture Ennis Canada - Prix au litre 2017 (A)		Peinture Ennis Canada - Prix au litre 2018 (B)		Peinture Ennis Canada - Prix au litre 2019 (C)			
No	Groupes	Qtée		Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total		
16	Peinture de signalisation, de type alkyde à faible COV, couleur jaune, selon les nouvelles exigences réglementaires fédérales.		20000	3,25 \$	65 000,00 \$	3,35 \$	66 960,00 \$	3,45 \$	68 980,00 \$		
17	Diluant compatible avec le solvant des peintures alkydes à bas COV du groupe C (acétone)	20 L	800	2,75 \$	2 200,00 \$	2,83 \$	2 266,40 \$	2,92 \$	2 334,40 \$		
	Diluant compatible avec le solvant des peintures alkydes à bas COV du groupe C (acétone)	200 L	2000	2,75 \$	5 500,01 \$	2,83 \$	5 666,00 \$	2,92 \$	5 836,00 \$		
18	Diluant compatible avec le solvant des peintures (Toluène)	20 LSL	1000	2,85 \$	2 850,00 \$	2,94 \$	2 936,00 \$	3,03 \$	3 025,00 \$		
19	Diluant compatible avec le solvant des peintures (Toluène)	200 LSL	2000	2,80 \$	5 600,00 \$	2,88 \$	5 768,00 \$	2,97 \$	5 942,00 \$		
				<b>Total</b>	<b>709 890,01 \$</b>	<b>Total</b>	<b>731 268,60 \$</b>	<b>Total</b>	<b>753 298,20 \$</b>	<b>Total = (A) + (B) + (C)</b>	<b>2 194 456,81 \$</b>
<b>GRAND TOTAL</b>		3 581 395,21 \$		+ TPS 179 069,76 \$		+ TVQ 357 244,17 \$		=	<b>4117709,14</b>		



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

Saisir un avis

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

► [Résultats  
d'ouverture](#)

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15537

**Numéro de référence** : 1047053

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Peinture pour le marquage routier

	<a href="#">Organisation</a>	<a href="#">Contact</a>	<a href="#">Date et heure de commande</a>	<a href="#">Addenda envoyé</a>
	9056842619 380 Vansickle Road, , Unit 400 9056842619 St.Catharines, ON, L2S0B5 NEQ :	<a href="#">Monsieur JEAN FORTIN</a> Téléphone : 1819 379- 0007 Télécopieur :	<b>Commande</b> : <b>(1236110)</b> 2017-02-15 15 h 07 <b>Transmission</b> : 2017-02-15 15 h 07	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
	Ennis Paint. 850 Mckay road Pickering, ON, L1w 2Y4 NEQ : 1164653108	<a href="#">Monsieur Denis Hogue</a> Téléphone : 800 331- 8118 Télécopieur : 905 686- 1954	<b>Commande</b> : <b>(1228669)</b> 2017-02-02 11 h 48 <b>Transmission</b> : 2017-02-02 11 h 48	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
	Équipements Stinson (Québec) Inc. 1675 rue Gladstone Montréal, QC, H4E 1C6 NEQ : 1142838615	<a href="#">Madame Micheline Leblond</a> Téléphone : 514 766- 3567 Télécopieur : 514 766- 5438	<b>Commande</b> : <b>(1228288)</b> 2017-02-02 5 h 57 <b>Transmission</b> : 2017-02-02 5 h 57	Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
	Marquage Asphalte 110 Beechnut Avenue	<a href="#">Monsieur Greg Nesterenko</a>	<b>Commande</b> : <b>(1228705)</b> 2017-02-02 12	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) :





Pointe-Claire, QC, H9R 2B2 NEQ : 2267291484	Téléphone : 514 814- 5341 Télécopieur :	h 18 <b>Transmission</b> : 2017-02-02 12 h 18	Courrier électronique
Peintures MF Inc. 1605 boul Dagenais O Laval, QC, H7L 5A3 <a href="http://www.peinturesmf.com">http://www.peinturesmf.com</a> NEQ : 1143709245	<a href="#">Madame Nadira Salazar</a> Téléphone : 450 628- 3831 Télécopieur : 450 628- 6221	<b>Commande</b> : <b>(1228455)</b> 2017-02-02 9 h 27 <b>Transmission</b> : 2017-02-02 9 h 27	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
UCP Paint 19500 Rte. Transcanadienne Baie-d'Urfé, QC, H9X 3S4 NEQ : 1143029669	<a href="#">Madame Catherine Barrow</a> Téléphone : 514 457- 1512 Télécopieur :	<b>Commande</b> : <b>(1228712)</b> 2017-02-02 12 h 39 <b>Transmission</b> : 2017-02-02 12 h 39	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

#### Besoin d'aide?

[Aide en ligne](#)   
[Formation en ligne](#)  
[Glossaire](#)  
[Plan du site](#)  
[Accessibilité](#)  
[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#) 

#### Service clientèle

[Grille des tarifs](#)  
[Contactez-nous](#)  
[Nouvelles](#)  
[Marchés publics hors Québec](#)   
[Registre des entreprises non admissibles](#)   
[Autorité des marchés financiers](#) 

#### À propos

[À propos de SEAO](#)  
[Info sur Constructo](#)  
[Conditions d'utilisation](#)  
[Polices supportées](#)

#### Partenaires



**Service du greffe**

Division des élections, du soutien aux commissions et de la réglementation  
275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

**Commission permanente sur l'examen des contrats**

**La commission :**

**Présidente**

*Mme Émilie Thuillier  
Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville*

**Vice-présidente**

*Mme Karine Boivin Roy  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

**Membres**

*M. Richard Celzi  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

*Mme Marie Cinq-Mars  
Arrondissement d'Outremont*

*M. Richard Deschamps  
Arrondissement de LaSalle*

*M. Marc-André Gadoury  
Arrondissement de Rosemont – La Petite-  
Patrie*

*M. Luc Gagnon  
Arrondissement de Verdun*

*M. Manuel Guedes  
Arrondissement de Rivière-des-Prairies –  
Pointe-aux-Trembles*

*Mme Lili-Anne Tremblay  
Arrondissement de Saint-Léonard*

**Le 24 avril 2017**

**Rapport d'examen de la conformité du processus  
d'appel d'offres - Mandat SMCE177482001**

**Conclure une entente-cadre avec la compagnie  
Peintures Ennis Canada ULC, pour une période de  
trois (3) ans, avec deux (2) possibilités de  
prolongation de 12 mois chacune, pour la fourniture  
et la livraison, sur demande, de peinture pour le  
marquage routier et ce, à la suite de l'appel d'offres  
public numéro 17-15537, au montant de  
4 117 709,14 \$, taxes incluses.**

*(ORIGINAL SIGNÉ)*

*(ORIGINAL SIGNÉ)*

Émilie Thuillier  
Présidente

Pierre G. Laporte  
Secrétaire recherchiste

## **Introduction**

La Commission permanente sur l'examen des contrats s'assure de la conformité du processus d'appel d'offres à l'égard des contrats qui lui sont soumis et en fait état aux instances compétentes, avant l'octroi. Cette commission peut également proposer, le cas échéant, des améliorations au processus.

Les modalités de fonctionnement de la commission sont prévues dans le *Règlement sur la Commission municipale sur l'examen des contrats* (11-007) et le *Règlement sur la Commission d'agglomération sur l'examen des contrats* (RCG 11-008).

Les contrats examinés par la commission doivent répondre à certains critères fixés par les conseils. Ceux-ci ont fait l'objet de résolutions du conseil municipal (CM11 0202) et du conseil d'agglomération (CG11 0082).

### **Mandat SMCE177482001**

Conclure une entente-cadre avec la compagnie Peintures Ennis Canada ULC, pour une période de trois (3) ans, avec deux (2) possibilités de prolongation de 12 mois chacune, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de peinture pour le marquage routier et ce, à la suite de l'appel d'offres public numéro 17-15537, au montant de 4 117 709,14 \$, taxes incluses.

À sa séance du 5 avril 2017, le comité exécutif a mandaté la Commission permanente sur l'examen des contrats d'étudier le présent contrat. Ce dossier répondait aux critères suivants:

- *Contrat de biens et services d'une valeur de plus de 2 M\$ pour lequel une seule soumission conforme a été reçue suite à un appel d'offres et pour lequel l'adjudicataire en est à son troisième octroi de contrat consécutif pour un contrat récurrent.*

Le 12 avril 2017, les membres de la commission se sont réunis lors d'une séance de travail afin d'étudier la conformité du processus d'appel d'offres relativement au mandat confié. Des représentants du Service de l'approvisionnement ont répondu aux questions des membres de la Commission.

Les membres de la Commission ont soulevé diverses questions sur le processus d'appel d'offres dans ce dossier.

Ils ont bien compris que seulement quatre entreprises étaient en mesure de fournir des produits homologués par le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMDET).

Malgré les efforts du Service pour favoriser la participation de tous les fournisseurs homologués (sollicitation pour trois groupes de produits avec des quantités variables pour permettre aux plus petits joueurs de déposer une soumission), il n'y a eu qu'une seule soumissionnaire conforme.

## **Conclusion**

À l'issue de ses travaux, la Commission permanente sur l'examen des contrats remercie les représentants du Service de l'approvisionnement pour leurs interventions au cours de la séance de travail de la commission. La commission adresse la conclusion suivante au conseil municipal :

*Considérant que le dossier soumis à l'examen répond aux critères établis par le conseil municipal à savoir :*

- *Contrat de biens et services d'une valeur de plus de 2 M\$ pour lequel une seule soumission conforme a été reçue suite à un appel d'offres et pour lequel l'adjudicataire en est à son troisième octroi de contrat consécutif pour un contrat récurrent.*

*Considérant les renseignements qui ont été soumis aux membres de la commission;*

*Considérant les nombreuses questions adressées par les membres de la commission aux responsables du dossier;*

*Considérant l'analyse approfondie faite par les membres de la commission sur les nombreux aspects liés à ce dossier;*

**À l'égard du mandat SMCE177482001 qui lui a été confié, la Commission permanente sur l'examen des contrats constate, à l'unanimité, la conformité du processus tenu dans le cadre de ce dossier.**



**Dossier # : 1177231010**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voirie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Les Excavations Super inc., pour des travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke, dans l'arrondissement de Ville-Marie. Dépense totale de 3 290 428,24 \$ (contrat: 2 991 428,24 \$ + incidences: 299 000 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 316101- 8 soumissionnaires.

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 2 868 091,94 \$, taxes incluses, soit 87,16 % du coût total relié au contrat pour des travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Les Excavations Super Inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 2 991 428,24 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 316101 ;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-03 14:07

**Signataire :** Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1177231010**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Les Excavations Super inc., pour des travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke, dans l'arrondissement de Ville-Marie. Dépense totale de 3 290 428,24 \$ (contrat: 2 991 428,24 \$ + incidences: 299 000 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 316101- 8 soumissionnaires.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Service de l'eau a pour mandat, entre autres, d'identifier et de prioriser les travaux de renouvellement d'infrastructures d'aqueduc et d'égouts secondaires sur le territoire de la ville de Montréal.

Ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau pour des infrastructures performantes. Ils font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

À la suite de différentes analyses et inspections télévisées et considérant leurs âges avancés et leurs états de dégradation structurale, les conduites d'égout unitaires dans la rue Panet (installées entre 1875 et 1894) ainsi que les conduites d'eau secondaires (installées entre 1894 et 1914), ont été identifiées par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) du Service de l'eau comme prioritaires pour ce qui est de leur remplacement. Ce tronçon n'est pas été retenu dans le programme d'intervention avec la technique de réhabilitation par chemisage.

La DGSRE a mandaté la Direction des infrastructures du SIVT afin de préparer les documents requis au lancement de l'appel d'offres et de réaliser les travaux mentionnés à l'objet du présent dossier.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CA17 240089 - 14 mars 2017 - Autoriser une dépense de 422 336,30 \$ taxes incluses, soit 385 649.34 \$ net des ristournes de taxes, pour les aménagements de surfaces dans le cadre du projet de reconstruction d'un égout combiné (unitaire) et d'une conduite d'eau secondaire dans la rue Panet, entre les rues Ontario et Sherbrooke (1177480001).

## DESCRIPTION

Les travaux dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke, dans l'arrondissement de Ville-Marie auront lieu sur une distance d'environ 330 mètres. Ces travaux consistent en :

- la reconstruction de 390 mètres d'égout unitaire de diamètre variant entre 375 mm et 750 mm,
- la reconstruction de 410 mètres de conduite d'eau secondaire variant entre 200 mm et 300 mm de diamètre,
- la reconstruction complète de la chaussée ( $\pm 2\,995\text{ m}^2$ ),
- la reconstruction complète des trottoirs ( $\pm 1\,630\text{ m}^2$ ),
- remplacement des lampadaires (17 unités).

Vous trouverez en pièce jointe la description des principaux actifs visés par les travaux ainsi qu'un plan de localisation.

Dans notre démarche de concertation, les travaux de ce projet ont été coordonnés avec les parties prenantes avant le lancement de l'appel d'offres. Des demandes de commentaires ont été transmises à l'arrondissement et le requérant lors de l'élaboration des plans et devis, aux différentes étapes d'avancement, lesquelles ont été prises en compte.

Dans le présent dossier, l'enveloppe de contingences est déterminée à 271 948,02 \$ (taxes incluses), soit 10 % du coût des travaux avant les taxes, tel que décrit au bordereau d'appel d'offres.

Les dépenses incidentes au présent dossier comprennent des dépenses en matière d'utilités publiques, de chloration des conduites d'eau, de gestion des impacts, de marquage et signalisation, ainsi que des frais de laboratoire et de services professionnels pour le contrôle qualitatif des matériaux et la gestion des sols excavés. Le détail de l'enveloppe d'incidences applicables au présent projet apparaît au document *Incidences et ristournes* en pièce jointe.

Dix-sept (17) preneurs du cahier des charges n'ont pas soumissionné. En ce qui concerne les motifs de désistement, huit (8) firmes sont connues comme sous-traitants et neuf (9) firmes n'ont pas motivé leur désistement à soumissionner. La liste des preneurs du cahier des charges est en pièce jointe.

## JUSTIFICATION

Le tableau des résultats de soumission présenté dans le formulaire Annexe résume la liste des soumissionnaires et des prix soumis, l'écart de prix entre les deux plus basses soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le montant du contrat à accorder.

Les prix de soumission ont été vérifiés pour l'ensemble des soumissions reçues. Cependant, seuls les documents fournis avec les trois (3) plus basses soumissions ont été vérifiés (cautionnement, lettre d'engagement, licence de la RBQ, attestation de Revenu Québec, certificat d'attestation et déclaration relative aux conflits d'intérêt).

L'estimation des professionnels de la Division de la gestion de projets et de l'économie de la construction (DGPEC) est établie à partir des documents d'appel d'offres, pendant la période d'appel d'offres, et selon les prix des matériaux et des équipements ainsi que le taux de la main d'oeuvre du marché actuel.

L'écart de prix entre la plus basse soumission et l'estimation est de 557 338,90 \$, soit 22,9 %.



L'équipe de l'économie de la construction de DGPEC a examiné les huit (8) soumissions reçues qui sont toutes supérieures à l'estimation de soumission.

Les écarts les plus représentatifs se retrouvent aux articles de fourniture et pose de conduites d'égout et de conduites d'eau, de traitement ou élimination de l'eau contaminée et de fourniture et pose de drain.

Suite à l'analyse des écarts, l'équipe de l'économie de la construction a relevé une erreur dans son estimé. Elle concerne le prix de l'article de traitement de l'eau contaminée qui a été confondu avec celui de disposition de sol contaminé et représente 22 % de l'écart.

De plus, certains items ont été sous-évalués par les estimateurs par rapport à l'ensemble des prix soumissionnés. Ils sont relatifs aux éléments suivants:

- la section de la tranchée utilisée qui affecte directement le coût de la conduite d'eau,
- la durée de transport des matériaux à disposer qui est moins représentative par rapport à l'emplacement du projet
- la perte de productivité dans la pose des drains d'égout et services d'eau à cause de la présence d'une conduite de gaz et de massifs.

L'impact de l'erreur et des sous-estimations fait en sorte que l'écart entre la plus basse soumission et l'estimation aurait dû être d'environ 9,3 % plutôt que 22,9 %.

Compte tenu de ce qui précède, la DGPEC appuie la recommandation d'octroi du contrat.

Le présent dossier répond à l'un des critères et l'une des conditions préalables à sa présentation devant la Commission permanente sur l'examen des contrats. En effet, il s'agit d'un contrat de plus de 2 M\$ et répondant à une des conditions, soit un écart de plus de 20% entre l'estimation interne effectuée pendant le processus d'appel d'offres et la soumission de l'adjudicataire.

Les dispositions contractuelles liées aux échéanciers concernent principalement les pénalités pour retard et sont décrites à l'article 5.1.14.3 des Clauses administratives générales du cahier des charges de l'appel d'offres 316101. Pour chaque jour de retard à terminer les travaux, l'entrepreneur doit payer à la Ville une pénalité de 0,1 % du prix du contrat accordé, excluant les taxes et le montant des contingences. Cette pénalité n'est jamais inférieure à 200 \$ par jour de retard. Aucun boni n'est prévu dans les documents de l'appel d'offres.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

La dépense totale maximale relative à ce contrat est de 3 290 428,24 \$, taxes incluses incluant des incidences de 299 000,00 \$, taxes incluses.

Cette dépense est assumée de la façon suivante :

- 87,16 % par la ville centrale pour un montant de 2 868 091,94 \$ taxes incluses, ou 2 618 950,23 \$ net des ristournes de taxes. Cette dépense est entièrement admissible à une subvention du programme TECQ (taxe sur l'essence et de la contribution du Québec), ne laissant ainsi aucune charge aux contribuables;
- 12,84 % par l'arrondissement de Ville-Marie pour un montant de 422 336,30 \$ taxes incluses et sera entièrement financée par un emprunt à la charge des contribuables. Une demande d'autorisation de dépense a été approuvée par le Conseil d'arrondissement du 14 mars dernier afin d'assumer les coûts reliés à cette partie des travaux (CA17 240089).

La répartition du coût des travaux et des incidences est présentée en pièces jointes dans les documents « Incidences et ristournes » et « Budget requis ».

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Action 7 du plan d'action Montréal durable 2016-2020 : « Optimiser la gestion de l'eau ».

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'octroi du contrat est refusé, la DGSRE nous informe que le fait de ne pas procéder aux travaux dans un délai relativement rapproché, implique une détérioration accrue des infrastructures existantes des conduites d'eau, des conduites d'égout et de la chaussée.

Également, advenant le cas où l'octroi du contrat est reporté à une date ultérieure au 15 juin 2017, soit la date d'échéance de la validité de la soumission, le plus bas soumissionnaire conforme pourrait alors retirer sa soumission. Le cas échéant, il faudrait procéder à un autre processus d'appel d'offres et défrayer les frais afférents.

L'impact sur la circulation est décrit en pièce jointe dans le document « Principes de gestion de la circulation ».

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication a été approuvée par le Service des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

DATES VISÉES :

Commission permanente sur l'examen des contrats: 12 avril 2017

Octroi du contrat : à la suite de l'adoption du présent dossier par les instances décisionnelles visées

Début des travaux : juin 2017

Fin des travaux : octobre 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## Parties prenantes

Claude DUBOIS, Ville-Marie  
Kathy DAVID, Service de l'eau  
Mohamed BECHIR BOUZAIIDI, Service des infrastructures\_voirie et transports  
Nathalie N HÉBERT, Ville-Marie

Lecture :

Nathalie N HÉBERT, 1er mars 2017  
Claude DUBOIS, 1er mars 2017  
Kathy DAVID, 28 février 2017

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Benjamin RODRIGUEZ  
Ingénieur

**Tél :** 514 872-5156  
**Télécop. :**

### ENDOSSÉ PAR Le : 2017-02-28

Yvan PÉLOQUIN  
Chef de division - Conception des travaux

**Tél :** 514 872-7816  
**Télécop. :**

---

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION

Yvan PÉLOQUIN  
Chef de division - Conception des travaux, en remplacement de la directrice de direction

**Tél :** 514 872-7816  
**Approuvé le :** 2017-03-01

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Claude CARETTE  
Directeur

**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-03-02

**ANNEXE - CONTRAT DE CONSTRUCTION**

**INFORMATIONS RELATIVES AU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET À SON RÉSULTAT**

**Identification**

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

**Déroulement de l'appel d'offres**

Lancement effectué le :  -  -  Ouverture originalement prévue le :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

**Addenda émis**

Nombre d'addenda émis durant l'appel d'offres :  *Si addenda, détailler ci-après*

Date de l'addenda	Description sommaire de l'addenda	Impact sur le coût estimé du contrat (\$)
<input type="text" value="3"/> - <input type="text" value="2"/> - <input type="text" value="2017"/>	Changement de quantités dans la formule de soumission	<input type="text" value="3 700 \$"/>
<input type="text" value="10"/> - <input type="text" value="2"/> - <input type="text" value="2017"/>	Clarifications transmises suite aux questions reçues des preneurs du cahier des charges	<input type="text" value="Aucun"/>

**Analyse des soumissions**

Nbre de preneurs  Nbre de soumissions reçues  % de réponses

Nbre de soumissions rejetées  % de rejets

Soumissions rejetées (nom)  Motif(s) de rejet:

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

**Résultats de l'appel d'offres**

Soumissions conformes	Prix soumis incluant taxes et corrections au besoin		
	Avant contingences	Contingences	Total
LES EXCAVATIONS SUPER INC.	2 719 480,21	271 948,03	2 991 428,24
9129-2201 QUÉBEC INC. (TRAVAUX ROUTIERS METROPOLE)	2 720 807,49	272 080,75	2 992 888,24
9200-2088 QUÉBEC INC. (DUROKING CONSTRUCTION)	2 930 927,76	293 092,78	3 224 020,54
PAVAGES D'AMOUR INC.	2 943 360,00	294 336,00	3 237 696,00
LES ENTREPRISES MICHAUDVILLE INC.	3 026 454,54	302 645,46	3 329 100,00
CONSTRUCTION BAU-VAL INC.	3 033 854,81	303 385,49	3 337 240,30
LES EXCAVATIONS GILBERT THÉORÉT INC.	3 071 281,18	307 128,12	3 378 409,30
GÉRALD THÉORÉT INC.	3 258 824,60	325 882,46	3 584 707,06
<b>Estimation</b>	<b>interne</b>	<input type="text" value="2 212 808,49"/>	<input type="text" value="2 434 089,34"/>

Écart entre la plus basse soumission et l'estimation

Écart entre la seconde plus basse soumission conforme et la plus basse

Dossier à être étudié par la CEC :

**Validation du droit de contracter du soumissionnaire recommandé (cocher la case appropriée)**

N.A.	OK	N.A.	OK	
RBQ <input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	AMF <input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Joindre l'attestation de l'AMF, le cas échéant</i>
RENA <input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Revenu Qc <input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

**Recommandation**

Nom du soumissionnaire :

Montant du contrat (incluant les contingences) (\$) :

Montant des incidences (\$) :

Date prévue de début des travaux :  -  -  Date prévue de fin des travaux :  -  -

## ACTIFS VISÉS PAR LE PROJET

**Soumission:** 316101  
**Titre:** Travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke.

**Arrondissement:** Ville-Marie

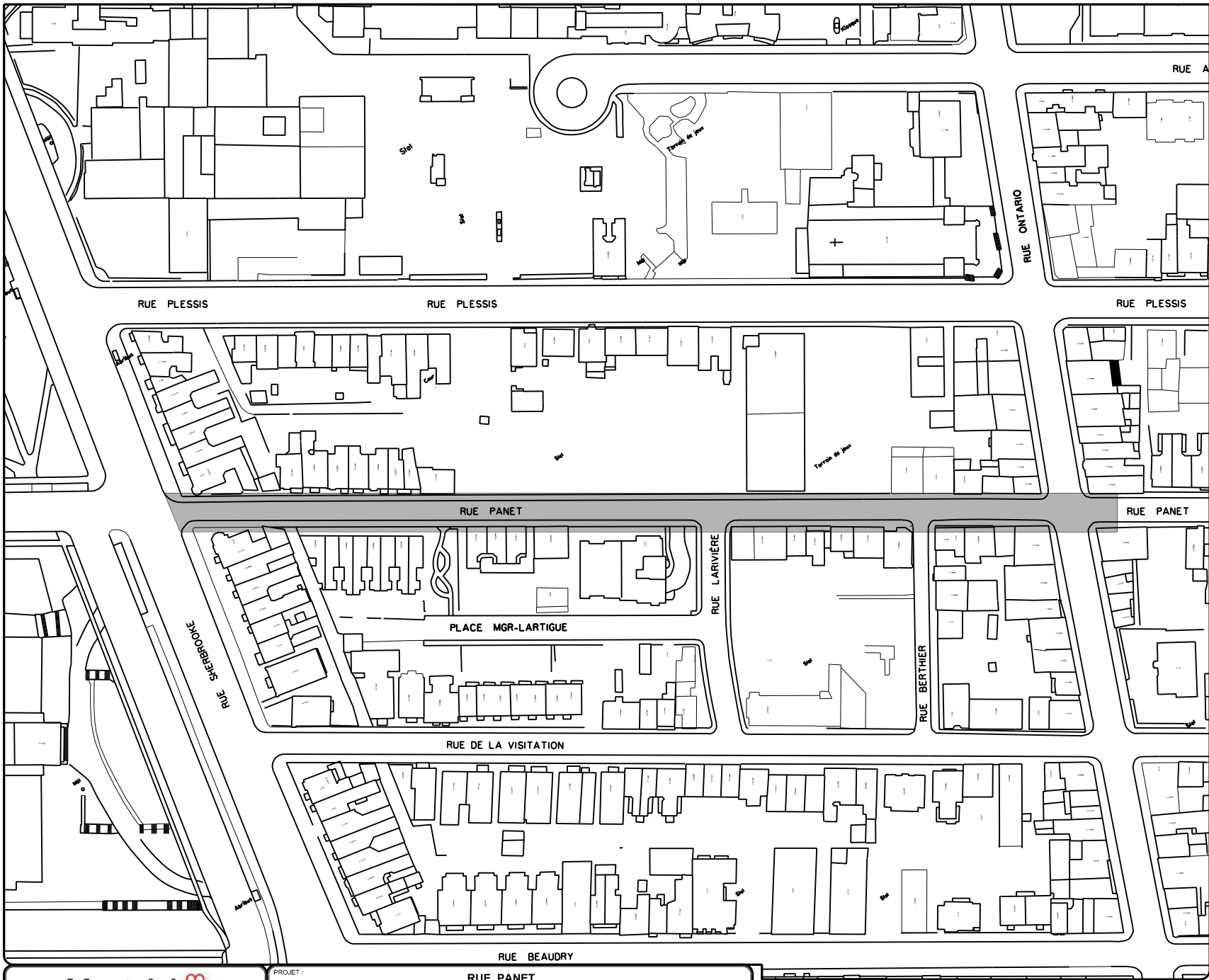
Voirie				
Nature des travaux		Quantité	Unité	Commentaires
Chaussée	Reconstruction de chaussée flexible	2995	M <sup>2</sup>	
Trottoir, Bordure et Mail	Reconstruction de trottoir monolithe en béton	1630	M <sup>2</sup>	

Égout / Aqueduc				
Type d'Intervention et Diamètre		Quantité	Unité	Commentaires
Aqueduc en tranchée d'égout 200 mm		320	m	Longueur du projet: 330 mètres.
Aqueduc hors tranchée d'égout 200 mm		35	m	
Aqueduc hors tranchée d'égout 300 mm		55	m	
Égout 375 mm		215	m	
Égout 525 mm		145	m	
Égout 750 mm		30	m	

Éclairage / Feux				
Type d'Intervention		Quantité	Unité	Commentaires
Remplacement de lampadaires		17	unité	

Préparé par: Benjamin Rodriguez, ing

Date: 23 février 2017



**Montréal** 

Service des infrastructures, de la voirie et des transports  
 Direction des Infrastructures  
 Division de la conception des travaux

PROJET: RUE PANET DE LA RUE ONTARIO À LA RUE SHERBROOKE EST			
TITRE: PLAN DE LOCALISATION TRAVAUX D'ÉGOUT ET DE CONDUITE D'EAU			
SOUSSION: 316101	DRM: 3161	ARRONDISSEMENT: PLATEAU MONT-ROYAL	

PRÉPARE PAR: J. Lapierre, dess.	DATE: 23 FÉVRIER 2017
APPROUVE PAR: Benjamin Rodriguez, ing.	ECHELLE: 1 : 2000
No PLAN: 316101_Plan de localisation	

DATE: 23 FÉVRIER 2017	
ECHELLE: 1 : 2000	
No PLAN: 316101_Plan de localisation	



## Soumission 316101- Travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke Est

### Résumé des mesures de maintien de la circulation et de gestion des impacts

Secteur	Mesures de mitigation
<p style="text-align: center;"><i>Rue Panet</i></p>	<p>Les travaux sont répartis en 8 phases distinctes décrites et illustrées au cahier C :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- PHASE 0 (PRÉPARATOIRE) : Mise en place d'un réseau d'eau temporaire sur la rue Panet et réalisation de la fouille exploratoire à l'intersection avec la rue Ontario Est;             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entrave partielle du côté est ou ouest de la rue Panet pour l'installation du réseau d'eau temporaire – Heure de travail : lundi au vendredi de 7h à 19h;</li> <li>- Entrave partielle de la rue Ontario E. pour l'installation du réseau d'eau temporaire avec maintien d'une voie par direction – Heure de travail : lundi au vendredi de 9h30 à 15h30;</li> <li>- Fermeture de la direction ouest de la rue Ontario E. à la hauteur de la rue Alexandre-DeSève avec maintien de la circulation locale seulement (pour fouille exploratoire) – Heure de travail : Samedi et dimanche de 9h à 17h;</li> <li>- Fermeture complète de la rue Panet entre l'avenue Lalonde et la rue Ontario E. avec maintien de la circulation locale seulement (pour fouille exploratoire) – Heure de travail : Samedi et dimanche de 9h à 17h;</li> </ul> </li> <li>- PHASE 1 : Travaux d'égout, incluant la mise en place du regard temporaire au chaînage 2+15, de conduite d'eau et de voirie, incluant la reconstruction complète des trottoirs et de la chaussée, dans la rue Panet entre la rue Larivière (chaînage 2+17) et la rue Sherbrooke Est (chaînage 4+25);             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fermeture complète de la rue Panet entre la rue Ontario E. et la rue Sherbrooke E. avec maintien de la circulation locale seulement – Heure de travail : lundi au vendredi de 7h à 19h;</li> <li>- Fermeture complète de la rue Berthier entre la rue de la Visitation et la rue Panet avec maintien de la circulation locale seulement – Heure de travail : lundi au vendredi de 7h à 19h;</li> <li>- Fermeture complète de la rue Larivière entre la rue de la Visitation et la rue Panet avec maintien de la circulation locale seulement – Heure de travail : lundi au vendredi de 7h à 19h;</li> <li>- Entrave de la voie de droite sur la rue Sherbrooke en direction est – Heure de travail : lundi au vendredi de 9h à 15h.</li> </ul> </li> <li>- PHASE 2 : Travaux d'égout, incluant la mise en place du collet de béton temporaire au chaînage 1+01, de conduite d'eau et de voirie, incluant la reconstruction complète des trottoirs et de la chaussée, dans la rue Panet entre la rue Ontario Est (chaînage 1+03) et la rue Larivière (chaînage 2+15);             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fermeture complète de la rue Panet entre la rue Ontario E. et la rue Sherbrooke E. avec maintien de la circulation locale seulement – Heure de travail : lundi au vendredi de 7h à 19h;</li> <li>- Fermeture complète de la rue Berthier entre la rue de la Visitation et la rue Panet avec maintien de la circulation locale seulement – Heure de travail : lundi au vendredi de 7h à 19h;</li> <li>- Fermeture complète de la rue Larivière entre la rue de la Visitation et la rue Panet avec maintien de la circulation locale seulement – Heure de travail : lundi au vendredi de 7h à 19h;</li> </ul> </li> </ul>

- Entrave partielle du côté nord de la rue Ontario E. Maintien d'une voie par direction – Horaire de travail : lundi au vendredi 7h à 19h;
- PHASE 3 : Travaux d'égout, de conduite d'eau et de voirie, incluant la reconstruction complète des trottoirs et de la chaussée, dans la rue Panet entre la rue Ontario Est (chaînage 0+81) et le chaînage 0+72;
- Fermeture complète de la rue Panet entre l'avenue Lalonde et la rue Ontario E. avec maintien de la circulation locale seulement - Horaire de travail : lundi au vendredi 7h à 19h;
- Entrave partielle du côté sud de la rue Ontario E. avec maintien d'une voie par direction - Horaire de travail : lundi au vendredi 7h à 19h;
- PHASE 4A : Travaux d'égout et de reconstruction de la chaussée dans l'intersection des rues Panet et Ontario E.;
- Fermeture complète de l'intersection des rues Ontario E. et Panet – Horaire de travail : du vendredi 21hrs au lundi 5hrs (travaux 24h/24h);
- PHASE 4B : Travaux d'égout et de conduite d'eau sur la portion sud dans l'intersection des rues Panet et Ontario E.;
- Fermeture de la direction ouest sur la rue Ontario E à la hauteur de la rue Alexandre-DeSève avec maintien de la circulation locale seulement – Horaire de travail : du vendredi 21hrs au lundi 5hrs (travaux 24h/24h);
- Fermeture complète de la rue Panet entre l'avenue Lalonde et la rue Ontario E. avec maintien de la circulation locale seulement – Horaire de travail : du vendredi 21hrs au lundi 5hrs (travaux 24h/24h);
- PHASE 4C : Travaux d'égout et de conduite d'eau sur la portion nord dans l'intersection des rues Panet et Ontario E.;
- Fermeture de la direction ouest sur la rue Ontario E à la hauteur de la rue Alexandre-DeSève avec maintien de la circulation locale seulement – Horaire de travail : du vendredi 21hrs au lundi 5hrs (travaux 24h/24h);
- Fermeture complète de la rue Panet entre la rue Ontario E. et la rue Larivière avec maintien de la circulation locale seulement - Horaire de travail : du vendredi 21hrs au lundi 5hrs (travaux 24h/24h);
- PHASE 5 : Pavage de la couche finale de roulement dans la rue Panet entre l'avenue Lalonde et la rue Sherbrooke E.;
- Fermeture complète de la rue Panet entre l'avenue Lalonde et la rue Sherbrooke E. – Horaire de travail : Samedi ou dimanche de 9h à 17h;
- Fermeture complète de la rue Ontario E. entre les rues Amherst et Alexandre-DeSève avec maintien de la circulation locale seulement - Horaire de travail : Samedi ou dimanche de 9h à 17h;
- Fermeture complète de la rue Berthier entre la rue de la Visitation et la rue Panet avec maintien de la circulation locale seulement - Horaire de travail : Samedi ou dimanche de 9h à 17h;
- Fermeture complète de la rue Larivière entre la rue de la Visitation et la rue Panet avec maintien de la circulation locale seulement - Horaire de travail : Samedi ou dimanche de 9h à 17h;
- Entrave de la voie de droite en direction est sur la rue Sherbrooke - Horaire de travail : Samedi ou dimanche de 9h à 17h;



	<p>Un délai de 120 jours calendrier à compter de la date de l'autorisation de débiter les travaux est accordé à l'Entrepreneur pour réaliser et compléter tous les travaux prévus au mandat.</p> <p>Les travaux débiteront au printemps 2017 et la totalité des travaux doit être complété en 2017.</p> <p>La fouille exploratoire dans l'intersection des rues Ontario E. et Panet prévue à la phase 0 doit être réalisée avant la fin de semaine du 1er et 2 juillet 2017 en raison des événements spéciaux.</p> <p>Aucun travaux de l'Entrepreneur ne sont autorisés sur la rue Panet entre les rues Ontario E. et Larivière avant la fin des vacances scolaires soit jusqu'au 23 juin 2017, inclusivement.</p> <p>Les travaux de la phase 2 peuvent débutés à compter du 24 juin 2017. L'ensemble des travaux de ce tronçon doit être terminé pour le 29 août 2017 en vue de la rentrée des classes;</p> <p>Tous les travaux dans l'intersection des rues Ontario et Panet (phase 4A à 4C) doivent être réalisés dans un délai de 4 fins de semaine.</p> <p>Les phases 4A, 4B et 4C ne peuvent débiter avant la mi-août 2017 en raison des événements spéciaux (Formule E et feux d'artifice Loto Québec).</p> <p>Maintenir un accès d'une largeur minimale de 3,5 mètres au stationnement réservé aux employés de l'école Marguerite-Bourgeoys du lundi au vendredi de 7hrs à 16h30 jusqu'au 28 juin 2017 et à partir du 24 août 2017, inclusivement;</p> <p>Installation des chemins de détour et la mise en fonction avant la mise en place des entraves;</p> <p>Maintenir, en tout temps, les trottoirs et les passages piétonniers libres d'obstacles. Si un trottoir ou un passage piétonnier est entravé dans une direction, l'entrepreneur doit fournir la signalisation complète afin de détourner les piétons sur le trottoir opposé;</p> <p>Protéger les aires de travail et les excavations dans la zone de travaux à l'aide de clôtures autoportantes temporaires au pourtour de l'aire de travail afin d'éviter l'intrusion des piétons ou des cyclistes;</p> <p>Séparer les aires de travail des voies de circulation à partir de glissières de sécurité pour chantier pour les travaux sur la rue Ontario E.</p> <p>Prévoir l'utilisation de flèches lumineuses à la place des panneaux T-130 pour les entraves sur la rue Ontario E. et la rue Sherbrooke E.;</p> <p>Installation de deux (2) PMVM sur la rue Ontario E. en direction est et ouest, dix jours de calendrier avant le début des travaux des phases 0, 4A, 4B et 4C. Les PMVM doivent demeurer en place pour la durée complète où des travaux sur la rue Ontario E. sont à réaliser.</p> <p>L'entrepreneur doit mettre en place une signalisation temporaire et prévoir modifier la signalisation existantes pour permettre le double sens lorsque les travaux ferment ou entravent les rues à sens unique afin de faciliter les entrées et les sorties des riverains.</p> <p>Présence d'un minimum de deux (2) signaleurs qualifiés, en tout temps, pour assurer une saine gestion des mouvements sur le réseau routier adjacent la zone des travaux incluant les piétons, les écoliers et les cyclistes.</p>
<p>Mesures de gestion des impacts applicables à tous les projets</p>	<p>Durant les travaux, s'il n'y a que deux entrées menant à un même stationnement, au moins une entrée doit demeurer accessible.</p> <p>La STM doit être avisée de la date et de la nature des entraves au moins 30 jours à l'avance à l'adresse courriel : <a href="mailto:gestiondesreseaux@stm.info">gestiondesreseaux@stm.info</a> ;</p> <p>Installation, à l'approche du chantier de construction, de panneaux d'information générale pour informer les usagers, à l'avance, que des travaux auront lieu.</p> <p>L'entrepreneur doit faciliter, durant les travaux, la circulation des personnes à mobilité réduite.</p> <p>L'excavation doit être d'une longueur maximale de 30 mètres lors des travaux d'égout et de conduite d'eau;</p>

L'Entrepreneur doit entreposer les roulottes, les véhicules, les matériaux utilisés et autres équipements sur un même côté de la chaussée pour que l'accès puisse se faire en ligne droite à l'intérieur de son aire de chantier de façon à maintenir en tout temps un corridor carrossable et libre de tout obstacle d'une largeur minimale de 6,0 mètres, afin de permettre le passage des véhicules d'urgence;

Accommoder et maintenir l'accès en tout temps au service d'Urgences-Santé, au service de Sécurité Incendie de Montréal et au SPVM. Les véhicules d'urgence doivent avoir accès aux bâtiments dans le secteur des travaux et de chaque côté de l'excavation.

Le 11 février 2015

LES EXCAVATIONS SUPER INC.  
A/S MADAME TIZIANA CAPPELLO  
5900, RUE SAINT-JACQUES  
MONTRÉAL (QC) H4A 2E9

N° de décision : 2015-CPSM-1008545

N° de client : 2700022659

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

Madame,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q, c. C-65.1 (la LCOP). LES EXCAVATIONS SUPER INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **10 février 2018** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Madame, nos salutations distinguées.



Louis Letellier

Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

**Québec**

Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

**Montréal**

800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

Numéro : 316101

Numéro de référence : 1044616

Statut : En attente des résultats d'ouverture

Titre : Travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke

<input type="checkbox"/> <u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
<input type="checkbox"/> 9129-2201 Québec Inc Travaux Routiers Métropole 25 rue des Iris Blainville, QC, J7C6B1 NEQ : 1161495636	<a href="#">Monsieur Anthony Bentivegna</a> Téléphone : 450 430-2002 Télécopieur : 450 430-2010	<b>Commande : (1222934)</b> 2017-01-23 11 h 50 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 17 h 58 <b>2 copies</b>	2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel 2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 08 - Courriel 2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 08 - Téléchargement 2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/> Allia Infrastructures 2000, rue de Lierre Laval, QC, H7G 4Y4 NEQ : 1169875342	<a href="#">Monsieur Pierre Luc Fournier</a> Téléphone : 514 326-5200 Télécopieur : 450 668-5989	<b>Commande : (1222986)</b> 2017-01-23 13 h 08 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 13 h 08	2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel 2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Courriel 2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement 2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
<input type="checkbox"/> CMS Entrepreneurs Généraux Inc. 3828, rue Saint-Patrick Montréal, QC, H4E1A4 NEQ : 1140716508	<a href="#">Monsieur André Bolduc</a> Téléphone : 514 765-9393 Télécopieur : 514 765-0074	<b>Commande : (1222733)</b> 2017-01-23 9 h 47 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 13 h 37	2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel 2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Courriel 2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement

			<p>2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/> Construction Bau-Val Inc. 87 Emilien Marcoux, Suite#101 Blainville, QC, J7C 0B4 <a href="http://www.bauval.com">http://www.bauval.com</a> NEQ : 1143718063	<p><a href="#">Madame France Laverdure</a> Téléphone : 514 636-4400 Télécopieur : 514 636-9937</p>	<p><b>Commande : (1222837)</b> 2017-01-23 10 h 49 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 15 h 46</p>	<p>2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel</p> <p>2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Courriel</p> <p>2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement</p> <p>2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/> Construction G-nesis Inc. 4915, Louis-B.-Mayer Laval, QC, H7P 0E5 NEQ : 1167215343	<p><a href="#">Monsieur Stephane Chaumont</a> Téléphone : 514 370-8303 Télécopieur : 450 681-7070</p>	<p><b>Commande : (1223586)</b> 2017-01-24 11 h 14 <b>Transmission :</b> 2017-01-24 11 h 14</p>	<p>2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel</p> <p>2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Courriel</p> <p>2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement</p> <p>2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<input type="checkbox"/> Construction NRC Inc. 160 rue Deslauriers Arr. St-Laurent Montréal, QC, H4N 1V8 NEQ : 1149495146	<p><a href="#">Madame Marthe Gagne</a> Téléphone : 514 331-7944 Télécopieur : 514 331-2295</p>	<p><b>Commande : (1222606)</b> 2017-01-23 8 h 18 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 9 h 02</p>	<p>2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 06 - Télécopie</p> <p>2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Télécopie</p> <p>2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 08 - Téléchargement</p> <p>2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Télécopie</p> <p>Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/> DUROKING Construction / 9200 2088 Québec Inc. 370, rue Larry-Ball Saint-Jérôme, QC, J5L 2P6 <a href="http://www.duroking.com">http://www.duroking.com</a> NEQ : 1165343220	<p><a href="#">Monsieur Mathieu Kingsbury</a> Téléphone : 450 436-3474 Télécopieur : 450 436-2273</p>	<p><b>Commande : (1223885)</b> 2017-01-24 15 h 44 <b>Transmission :</b> 2017-01-25 8 h 55</p>	<p>2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel</p> <p>2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Courriel</p>

		<p>2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement</p> <p>2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/> Excavation JNA inc 5020 Ambroise-Lafortune Boisbriand, QC, J7H1S6 NEQ : 1142512962	<p><a href="#">Monsieur Jean Larivière</a> Téléphone : 514 835-7213 Télécopieur :</p> <p><b>Commande : (1226699)</b> 2017-01-30 14 h 01 <b>Transmission :</b> 2017-01-30 20 h 30</p>	<p>2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel</p> <p>2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 08 - Courriel</p> <p>2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 08 - Téléchargement</p> <p>2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/> Gérald Théorêt Inc. 2 Boul. Maple Grove Beauharnois, QC, J6N 1K3 NEQ : 1142185637	<p><a href="#">Monsieur Jean Théorêt</a> Téléphone : 450 429-7051 Télécopieur : 450 691-1116</p> <p><b>Commande : (1226053)</b> 2017-01-27 15 h 16 <b>Transmission :</b> 2017-01-27 21 h 33</p>	<p>2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel</p> <p>2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Courriel</p> <p>2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement</p> <p>2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/> Gestion S.Forget inc 205 boul. Curé Labelle 105 Laval, QC, H7L 2Z9 NEQ : 1166832668	<p><a href="#">Monsieur Stéphane Forget</a> Téléphone : 450 937-7330 Télécopieur :</p> <p><b>Commande : (1223496)</b> 2017-01-24 10 h 13 <b>Transmission :</b> 2017-01-24 11 h 53</p>	<p>2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel</p> <p>2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Courriel</p> <p>2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement</p> <p>2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/>		

Groupe TNT Inc.  
4085 Rang St-Elzéar Est  
Laval, QC, H7E 4P2  
<http://www.groupernt.com> NEQ :  
1160480704

[Madame Line  
Proulx](#)  
Téléphone : 450  
431-7887  
Télécopieur : 450  
420-0414

**Commande : (1222867)**  
2017-01-23 11 h 06  
**Transmission :**  
2017-01-23 17 h 54

2702008 - 316101\_Addenda\_1  
2017-02-03 12 h 05 - Courriel  
2702011 - 316101\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-02-03 12 h 09 - Courriel  
2702012 - 316101\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-02-03 12 h 09 -  
Téléchargement  
2705582 - 316101\_Addenda#2  
2017-02-10 11 h 19 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) :  
Messagerie (Purolator)

JNA Leblanc électrique Inc  
113A, rue de la Couronne  
Repentigny, QC, J5Z 0B3  
<http://www.jnaleblanc.com> NEQ :  
1142744698

[Monsieur  
Normand Leblanc](#)  
Téléphone : 450  
588-3712  
Télécopieur : 450  
588-5611

**Commande : (1228539)**  
2017-02-02 10 h 21  
**Transmission :**  
2017-02-02 10 h 21

2702008 - 316101\_Addenda\_1  
2017-02-03 12 h 06 - Télécopie  
2702011 - 316101\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-02-03 12 h 09 - Télécopie  
2702012 - 316101\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-02-03 12 h 08 -  
Téléchargement  
2705582 - 316101\_Addenda#2  
2017-02-10 11 h 19 - Télécopie  
Mode privilégié (devis) :  
Télécopieur  
Mode privilégié (plan) :  
Messagerie (Purolator)

Laurin et Laurin (1991) Inc..  
12000 Arthur Sicard  
Mirabel, QC, J7J 0E9  
<http://www.laurinlaurin.ca> NEQ :  
1142298448

[Madame Martine  
Chouinard](#)  
Téléphone : 450  
435-9551  
Télécopieur : 450  
435-2662

**Commande : (1224771)**  
2017-01-26 8 h 13  
**Transmission :**  
2017-01-26 8 h 13

2702008 - 316101\_Addenda\_1  
2017-02-03 12 h 05 - Courriel  
2702011 - 316101\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-02-03 12 h 09 - Courriel  
2702012 - 316101\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-02-03 12 h 09 -  
Téléchargement  
2705582 - 316101\_Addenda#2  
2017-02-10 11 h 19 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Courrier  
électronique

LE GROUPE LÉCUYER LTÉE.  
17 Du Moulin  
Saint-Rémi, QC, J0L 2L0  
NEQ : 1145052065

[Monsieur David  
Guay](#)  
Téléphone : 450  
454-3928  
Télécopieur : 450  
454-7254

**Commande : (1224232)**  
2017-01-25 10 h 05  
**Transmission :**  
2017-01-25 10 h 05

2702008 - 316101\_Addenda\_1  
2017-02-03 12 h 05 - Courriel  
2702011 - 316101\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-02-03 12 h 09 - Courriel  
2702012 - 316101\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-02-03 12 h 09 -  
Téléchargement  
2705582 - 316101\_Addenda#2  
2017-02-10 11 h 19 - Courriel

Mode privilégié (devis) : Courrier électronique  
 Mode privilégié (plan) : Courrier électronique

<input type="checkbox"/> Les entreprises Claude Chagnon Inc. 3500, boul. Sir-Wilfrid-Laurier Saint-Hubert, QC, J3Y 6T1 NEQ : 1142284380	<a href="#">Madame Brigitte cloutier</a> Téléphone : 450 773-5515 Télécopieur : 888 729-2760	<b>Commande : (1223349)</b> 2017-01-24 8 h 29 <b>Transmission :</b> 2017-01-24 8 h 50	2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel 2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Courriel 2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement 2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
<input type="checkbox"/> Les Entreprises Cogenex Inc. 10685 boul. Henri-Bourassa Est, bureau 300 Montréal, QC, H1C1G7 NEQ : 1169270676	<a href="#">Monsieur Carlo Rivera</a> Téléphone : 514 327-7208 Télécopieur : 514 327-7238	<b>Commande : (1222943)</b> 2017-01-23 11 h 57 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 18 h 05	2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel 2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Courriel 2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement 2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/> Les Entreprises Michaudville Inc. 270 rue Brunet Mont-Saint-Hilaire, QC, J3G 4S6 <a href="http://www.michaudville.com">http://www.michaudville.com</a> NEQ : 1142707943	<a href="#">Monsieur Sylvain Phaneuf</a> Téléphone : 450 446-9933 Télécopieur : 450 446-1933	<b>Commande : (1223631)</b> 2017-01-24 11 h 50 <b>Transmission :</b> 2017-01-24 11 h 50	2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel 2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Courriel 2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement 2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
<input type="checkbox"/> Les Excavations Gilbert Théorêt Inc. 124 rue Huot Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, QC, J7V 7Z8 NEQ : 1142215210	<a href="#">Monsieur David Hodgson</a> Téléphone : 514 425-2600 Télécopieur : 514 425-4784	<b>Commande : (1224558)</b> 2017-01-25 14 h 43 <b>Transmission :</b> 2017-01-25 14 h 43	2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 06 - Télécopie 2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 10 - Télécopie 2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau)



			<p>2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement</p> <p>2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 20 - Télécopie</p> <p>Mode privilégié (devis) : Télécopieur</p> <p>Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/> Les Pavages D'Amour Inc. 1635 Croissant Newman Dorval, QC, H9P 2R6 <a href="http://pavagesdamour.com">http://pavagesdamour.com</a> NEQ : 1142398818	<p><a href="#">Madame Viviana Meija</a></p> <p>Téléphone : 514 631-4570</p> <p>Télécopieur : 514 631-6002</p>	<p><b>Commande : (1223577)</b> 2017-01-24 11 h 09</p> <p><b>Transmission :</b> 2017-01-24 15 h 41</p>	<p>2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel</p> <p>2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 08 - Courriel</p> <p>2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 08 - Téléchargement</p> <p>2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique</p> <p>Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/> Nelect Inc. 104 boul Montcalm Nord Candiac, QC, J5R 3L8 NEQ : 1166302126	<p><a href="#">Madame Marjolaine Émond</a></p> <p>Téléphone : 450 659-5457</p> <p>Télécopieur : 450 659-9265</p>	<p><b>Commande : (1223901)</b> 2017-01-24 15 h 55</p> <p><b>Transmission :</b> 2017-01-25 9 h 01</p>	<p>2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel</p> <p>2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Courriel</p> <p>2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement</p> <p>2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique</p> <p>Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<input type="checkbox"/> Pomerleau Inc... 500 rue St-Jacques O. Suite 900 Montréal, QC, H2Y 0A2 NEQ : 1142005934	<p><a href="#">Madame Nancy Lazure</a></p> <p>Téléphone : 514 789-2728</p> <p>Télécopieur : 514 789-2288</p>	<p><b>Commande : (1224913)</b> 2017-01-26 9 h 41</p> <p><b>Transmission :</b> 2017-01-26 9 h 41</p>	<p>2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel</p> <p>2702011 - 316101_Formulaire de soumission (devis) 2017-02-03 12 h 09 - Courriel</p> <p>2702012 - 316101_Formulaire de soumission (bordereau) 2017-02-03 12 h 09 - Téléchargement</p> <p>2705582 - 316101_Addenda#2 2017-02-10 11 h 19 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique</p> <p>Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<input type="checkbox"/> Sintra ( Région Montérégie / Rive-Sud ) 9975. rue de Chateaufort, local B	<p><a href="#">Madame Jade Bourassa</a></p> <p>Téléphone : 450</p>	<p><b>Commande : (1223543)</b> 2017-01-24 10 h 50</p>	<p>2702008 - 316101_Addenda_1 2017-02-03 12 h 05 - Courriel</p>

Brossard, QC, J4Z3V6  
NEQ : 1145755295

638-0172  
Télécopieur : 450  
638-2909

**Transmission :**  
2017-01-24 13 h 17

2702011 - 316101\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-02-03 12 h 09 - Courriel  
2702012 - 316101\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-02-03 12 h 09 -  
Téléchargement  
2705582 - 316101\_Addenda#2  
2017-02-10 11 h 19 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) :  
Messagerie (Purolator)

Super Excavation Inc.  
5900 Saint-Jacques Ouest  
Montréal, QC, H4A 2E9  
NEQ : 1142493619

[Monsieur Natalino  
Cappello](#)  
Téléphone : 514  
488-6883  
Télécopieur : 514  
488-1791

**Commande : (1223305)**  
2017-01-24 7 h 21  
**Transmission :**  
2017-01-24 8 h

2702008 - 316101\_Addenda\_1  
2017-02-03 12 h 06 - Télécopie  
2702011 - 316101\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-02-03 12 h 09 - Télécopie  
2702012 - 316101\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-02-03 12 h 09 -  
Téléchargement  
2705582 - 316101\_Addenda#2  
2017-02-10 11 h 19 - Télécopie  
Mode privilégié (devis) :  
Télécopieur  
Mode privilégié (plan) :  
Messagerie (Purolator)

Systèmes Urbains Inc.  
23, avenue Milton  
Montréal, QC, H8R 1K6  
<http://www.systemesurbains.com> NEQ :  
1168008721

[Monsieur Francis  
Duchesne](#)  
Téléphone : 514  
321-5205  
Télécopieur : 514  
321-5835

**Commande : (1223329)**  
2017-01-24 8 h 09  
**Transmission :**  
2017-01-24 8 h 09

2702008 - 316101\_Addenda\_1  
2017-02-03 12 h 05 - Courriel  
2702011 - 316101\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-02-03 12 h 09 - Courriel  
2702012 - 316101\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-02-03 12 h 09 -  
Téléchargement  
2705582 - 316101\_Addenda#2  
2017-02-10 11 h 19 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Courrier  
électronique

Télécon Inc  
104, Rue D'Anvers  
Saint-Augustin-de-Desmaures, QC, G3A  
1S4  
<http://Telecon.ca> NEQ : 1167837492

[Monsieur Jacques  
Lavallée](#)  
Téléphone : 418  
878-9595  
Télécopieur : 418  
878-4785

**Commande : (1228372)**  
2017-02-02 8 h 47  
**Transmission :**  
2017-02-02 8 h 47

2702008 - 316101\_Addenda\_1  
2017-02-03 12 h 05 - Courriel  
2702011 - 316101\_Formulaire de  
soumission (devis)  
2017-02-03 12 h 09 - Courriel  
2702012 - 316101\_Formulaire de  
soumission (bordereau)  
2017-02-03 12 h 09 -  
Téléchargement  
2705582 - 316101\_Addenda#2  
2017-02-10 11 h 19 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique

Mode privilégié (plan) : Courrier  
électronique

---

---

© 2003-2017 Tous droits réservés

<b>SOMMAIRE PAR SOUS-PROJETS (PROJETS SIMON)</b>		<b>SOUSSION:</b> 316101	<b>DATE:</b>
<b>#GDD:</b> 1177231010		<b>DRM:</b> 3161	
<b>RESPONSABLE:</b> Benjamin Rodriguez		<b>GROUPE:</b>	
<b>INTITULÉ DU PROJET:</b>	Travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke.		

PROJET INVESTI: 56120 Desc et client-payeur: Travaux d'égout et d'aqueduc - DGSRE - Unité Sud

*info additionnelle*

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
1461200840	145648	643 072,99 \$	682 248,76 \$	22 000,00 \$	62 022,61 \$	C
1461200811	145650	1 806 947,58 \$	1 918 843,18 \$	60 000,00 \$	174 440,29 \$	C
1461200860	145649	47 482,93 \$	0,00 \$	52 000,00 \$	0,00 \$	C
1461200861	145651	121 446,73 \$	0,00 \$	133 000,00 \$	0,00 \$	C
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>2 618 950,23 \$</b>	<b>2 601 091,94 \$</b>	<b>267 000,00 \$</b>	<b>236 462,90 \$</b>	

PROJET INVESTI: 55737 Desc et client-payeur: Travaux de trottoirs et d'éclairage - Arrondissement Ville-Marie

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
1755737040	166382	385 649,34 \$	390 336,30 \$	32 000,00 \$	35 485,12 \$	C
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>385 649,34 \$</b>	<b>390 336,30 \$</b>	<b>32 000,00 \$</b>	<b>35 485,12 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	

<b>TOTAL</b>	<b>3 004 599,56 \$</b>	<b>2 991 428,24 \$</b>	<b>299 000,00 \$</b>	<b>271 948,02 \$</b>
<b>TOTAL (Contrat + Incidences)</b>		<b>3 290 428,24 \$</b>		

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	<b>GRAND TOTAL</b>	SOUSSION:	316101	DATE:	
NUMÉRO DE PROJET SIMON:		GROUPE:	0	00/01/1900	
INTITULÉ DU PROJET:	Travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke.				

Toutes taxes incluses		
MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET		2 991 428,24 \$
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE	271 948,02 \$	
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>		
Utilités publiques	90 000,00 \$	
Surveillance environnementale	90 000,00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	57 000,00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation	7 000,00 \$	
Communication	0,00 \$	
Gestion des impacts	51 000,00 \$	
Chloration des conduites d'eau existantes	4 000,00 \$	
XXX	0,00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>299 000,00</b>	<b>299 000,00 \$</b>
Dépenses à autoriser - GRAND TOTAL		3 290 428,24 \$
Imputation (crédits)		3 004 599,56 \$
Montant de dépôt		
<b>TAXES:</b>		
À payer avant ristournes (100%)	TPS 5% 143 093,20	TVQ 9,975% 285 470,94
Ristournes TPS et TVQ à 50%	285 828,68	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Benjamin Rodriguez
--------------	--	---------------	--------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1461200840	SOUSSION:	316101	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	145648	GROUPE:	0	00/01/1900
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'un conduite d'eau secondaire dans la rue Panet, de la rue Ontario à la rue Sherbrooke.			
ENTREPRENEUR ▶	Les Excavations Super Inc.			

Toutes taxes incluses

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET ..... 682 248,76 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE ..... 62 022,61 \$

### DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:

Utilités publiques	.....	22 000,00 \$	
Surveillance environnementale	.....		
Laboratoire, contrôle qualitatif	.....		
Division de la voirie - Marquage et signalisation	.....		
Communication	.....		
Gestion des impacts	.....		
Chloration des conduites d'eau existantes	.....		
XXX	.....		
<b>TOTAL À REPORTER</b>		22 000,00	22 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser ..... 704 248,76 \$

Imputation (crédits) ..... 643 072,99 \$

Montant de dépôt .....

### TAXES:

À payer avant ristournes (100%)	.....	TPS 5% 30 626,17	TVQ 9,975% 61 099,21
Ristournes TPS et TVQ à 50%	.....	61 175,77	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Benjamin Rodriguez
--------------	--	---------------	--------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1461200811	SOUSSION:	316101	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	145650	GROUPE:	0	00/01/1900
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'un égout unitaire dans la rue Panet, de la rue Ontario à la rue Sherbrooke.			
ENTREPRENEUR ▶	Les Excavations Super Inc.			

Toutes taxes incluses

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET 1 918 843,18 \$

Ce montant sert à payer la portion de 1 936 843,18 \$ du bordereau 1461200811, moins une contribution de 18 000,00 \$ pour le bordereau 1755737040 (maintien de la circulation).

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE 174 440,29 \$

### DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:

Utilités publiques	60 000,00 \$
Surveillance environnementale	
Laboratoire, contrôle qualitatif	
Division de la voirie - Marquage et signalisation	
Communication	
Gestion des impacts	
XXX	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>60 000,00</b> <span style="float: right;"><b>60 000,00 \$</b></span>

Dépenses totales à autoriser 1 978 843,18 \$

Imputation (crédits) 1 806 947,58 \$

Montant de dépôt

### TAXES:

À payer avant ristournes (100%) TPS 5% 86 055,37 TVQ 9,975% 171 680,46

Ristournes TPS et TVQ à 50% 171 895,60

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Benjamin Rodriguez
--------------	--	---------------	--------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1461200860	SOUSSION:	316101	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	145649	GROUPE:	0	00/01/1900
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'un conduite d'eau secondaire dans la rue Panet, de la rue Ontario à la rue Sherbrooke.			
ENTREPRENEUR ▶	Services Professionnels et techniques - Conduite d'eau secondaire			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET  

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE  

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques		
Surveillance environnementale	21 000,00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	13 000,00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation	2 000,00 \$	
Communication		
Gestion des impacts	12 000,00 \$	
Chloration des conduites d'eau existantes	4 000,00 \$	
XXX		
<b>TOTAL À REPORTER</b>	52 000,00	52 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser 52 000,00 \$

Imputation (crédits) 47 482,93 \$

Montant de dépôt  

<b>TAXES:</b>	TPS 5%	TVQ 9,975%
À payer avant ristournes (100%)	2 261,36	4 511,42
Ristournes TPS et TVQ à 50%	4 517,07	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Benjamin Rodriguez
--------------	--	---------------	--------------------



NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1461200861	SOUSSION:	316101	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	145651	GROUPE:	0	00/01/1900
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'un égout unitaire dans la rue Panet, de la rue Ontario à la rue Sherbrooke.			
ENTREPRENEUR ▶	Services Professionnels et techniques - Égout Unitaire			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET  

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE  

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques  

Surveillance environnementale 58 000,00 \$

Laboratoire, contrôle qualitatif 37 000,00 \$

Division de la voirie - Marquage et signalisation 5 000,00 \$

Communication  

Gestion des impacts 33 000,00 \$

XXX  

XXX  

**TOTAL À REPORTER** 133 000,00 133 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser 133 000,00 \$

Imputation (crédits) 121 446,73 \$

Montant de dépôt  

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) 5 783,87 11 538,81

Ristournes TPS et TVQ à 50% 11 553,27

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Benjamin Rodriguez
--------------	--	---------------	--------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1755737040	SOUSSION:	316101	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166382	GROUPE:	0	00/01/1900
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction des trottoirs et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario à la rue Sherbrooke.			
ENTREPRENEUR >				
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET 390 336,30 \$

Ce montant sert à payer la portion de 372 336,30 \$ du bordereau 1755737040, plus une contribution de 18 000,00 \$ pour maintien de la circulation du bordereau de soumission 1461200811.

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE 35 485,12 \$

### DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:

Utilités publiques	8 000,00 \$
Surveillance environnementale	11 000,00 \$
Laboratoire, contrôle qualitatif	7 000,00 \$
Division de la voirie - Marquage et signalisation	
Communication	
Gestion des impacts	6 000,00 \$
XXX	
XXX	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>32 000,00</b>

Dépenses totales à autoriser 422 336,30 \$

Imputation (crédits) 385 649,34 \$

Montant de dépôt

<b>TAXES:</b>	TPS 5%	TVQ 9,975%
À payer avant ristournes (100%)	18 366,44	36 641,05
Ristournes TPS et TVQ à 50%	36 686,96	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR >	Benjamin Rodriguez
--------------	--	---------------	--------------------

### Service des infrastructures, de la voirie et des transports

Dossier n°	
117	7231010

SERVICE REQUERANT : 49-05  
 SERVICE EXECUTANT : 28-03

Soumission: 316101

INTITULE : Travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke.

PROJET : 56120

Sous-projet : 1461200840  
 Reconstruction conduite d'eau secondaire

	2017	2018	2019	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	643	0	0	0	643
<b>SUBVENTION</b>	643	0	0	0	643
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0	0

Sous-projet : 1461200811  
 Reconstruction égout unitaire

	2017	2018	2019	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	1 807	0	0	0	1 807
<b>SUBVENTION</b>	1 807	0	0	0	1 807
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0	0

Sous-projet : 1461200860  
 Services professionnels et techniques - (eau secondaire)

	2017	2018	2019	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	48	0	0	0	48
<b>SUBVENTION</b>	48	0	0	0	48
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0	0

Sous-projet : 1461200861  
 Services professionnels et techniques - (égout unitaire)

	2017	2018	2019	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	121	0	0	0	121
<b>SUBVENTION</b>	121	0	0	0	121
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0	0

Signature	Nom en majuscules Benjamin Rodriguez, ing.	Téléphone 514-872-5156	Date 23 févr. 2017	Page 1
-----------	---	---------------------------	-----------------------	-----------

### Service des infrastructures, de la voirie et des transports

Dossier n°	
117	7231010

SERVICE REQUERANT : 52-00

SERVICE EXECUTANT : 28-03

Soumission: 316101

INTITULE : Travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke.

PROJET : 55737

**Sous-projet : 1755737040**

Reconstruction trottoir et éclairage

	2017	2018	2019	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	386	0	0	0	386
<b>RÉSERVE DE L'EAU</b>	0	0	0	0	0
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	386	0	0	0	386

<b>TOTAL</b>	2017	2018	2019	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	3 005	0	0	0	3 005
<b>SUBVENTION</b>	2 619	0	0	0	2 619
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	386	0	0	0	386

Signature	Nom en majuscules Benjamin Rodriguez, ing.	Téléphone 514-872-5156	Date 23 févr. 2017	Page 2
-----------	---	---------------------------	-----------------------	-----------

**Service du greffe**

Division des élections, du soutien aux commissions et de la réglementation  
275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

**Commission permanente sur l'examen des contrats**

**La commission :**

**Présidente**

*Mme Émilie Thuillier  
Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville*

**Vice-présidente**

*Mme Karine Boivin Roy  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

**Membres**

*M. Richard Celzi  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

*Mme Marie Cinq-Mars  
Arrondissement d'Outremont*

*M. Richard Deschamps  
Arrondissement de LaSalle*

*M. Marc-André Gadoury  
Arrondissement de Rosemont – La Petite-  
Patrie*

*M. Luc Gagnon  
Arrondissement de Verdun*

*M. Manuel Guedes  
Arrondissement de Rivière-des-Prairies –  
Pointe-aux-Trembles*

*Mme Lili-Anne Tremblay  
Arrondissement de Saint-Léonard*

**Le 24 avril 2017**

**Rapport d'examen de la conformité du processus  
d'appel d'offres - Mandat SMCE177231010**

**Accorder un contrat à Les Excavations Super inc., pour des travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke, dans l'arrondissement de Ville-Marie. Dépense totale de 3 290 428,24 \$ (contrat: 2 991 428,24 \$ + incidences: 299 000 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 316101- 8 soumissionnaires.**

*(ORIGINAL SIGNÉ)*

*(ORIGINAL SIGNÉ)*

Émilie Thuillier  
Présidente

Pierre G. Laporte  
Secrétaire recherchiste

## Introduction

La Commission permanente sur l'examen des contrats s'assure de la conformité du processus d'appel d'offres à l'égard des contrats qui lui sont soumis et en fait état aux instances compétentes, avant l'octroi. Cette commission peut également proposer, le cas échéant, des améliorations au processus.

Les modalités de fonctionnement de la commission sont prévues dans le *Règlement sur la Commission municipale sur l'examen des contrats* (11-007) et le *Règlement sur la Commission d'agglomération sur l'examen des contrats* (RCG 11-008).

Les contrats examinés par la commission doivent répondre à certains critères fixés par les conseils. Ceux-ci ont fait l'objet de résolutions du conseil municipal (CM11 0202) et du conseil d'agglomération (CG11 0082).

### **Mandat SMCE177231010**

Accorder un contrat à Les Excavations Super inc., pour des travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke, dans l'arrondissement de Ville-Marie. Dépense totale de 3 290 428,24 \$ (contrat: 2 991 428,24 \$ + incidences: 299 000 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 316101- 8 soumissionnaires. .

À sa séance du 5 avril 2017, le comité exécutif a mandaté la Commission permanente sur l'examen des contrats d'étudier le présent contrat. Ce dossier répondait au critère suivant :

- *Contrat d'exécution d'une valeur de plus de 2 M\$ présentant un écart de plus de 20 % entre l'estimation interne effectuée pendant le processus d'appel d'offres et la soumission de l'adjudicataire.*

Le 12 avril 2017, les membres de la commission se sont réunis lors d'une séance de travail afin d'étudier la conformité du processus d'appel d'offres relativement au mandat confié. Des représentants du Service des infrastructures, de la voirie et des transports ont répondu aux questions des membres de la Commission.

Les membres de la Commission ont soulevé diverses questions sur le processus d'appel d'offres dans ce dossier, plus particulièrement en ce qui a trait aux écarts de prix entre l'estimation interne et les prix des soumissionnaires.

Ils ont bien compris que ces écarts étaient attribuables à certaines hypothèses sous-évaluées, notamment pour la fourniture et la pose de drains d'égout et pour les tranchées doubles d'égout et d'aqueduc. Le Service a aussi reconnu qu'une erreur a été commise lors de l'estimation, l'estimateur ayant confondu l'article «traitement de l'eau contaminée» avec l'article «disposition de sol contaminé». Cette erreur représente à elle seule quelque 22% de l'écart total entre l'estimation et la soumission de l'adjudicataire.

## **Conclusion**

À l'issue de ses travaux, la Commission permanente sur l'examen des contrats remercie les représentants du Service des infrastructures, de la voirie et des transports pour leurs interventions au cours de la séance de travail de la commission. La commission adresse la conclusion suivante au conseil municipal :

*Considérant que le dossier soumis à l'examen répond aux critères établis par le conseil municipal à savoir :*

- *Contrat d'exécution d'une valeur de plus de 2 M\$ présentant un écart de plus de 20 % entre l'estimation interne effectuée pendant le processus d'appel d'offres et la soumission de l'adjudicataire.*

*Considérant les renseignements qui ont été soumis aux membres de la commission;*

*Considérant les nombreuses questions adressées par les membres de la commission aux responsables du dossier;*

*Considérant l'analyse approfondie faite par les membres de la commission sur les nombreux aspects liés à ce dossier;*

**À l'égard du mandat SMCE177231010 qui lui a été confié, la Commission permanente sur l'examen des contrats constate, à l'unanimité, la conformité du processus tenu dans le cadre de ce dossier.**

**Dossier # : 1177231010**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Les Excavations Super inc., pour des travaux d'égout, de conduites d'eau, de voirie et d'éclairage dans la rue Panet, de la rue Ontario Est à la rue Sherbrooke, dans l'arrondissement de Ville-Marie. Dépense totale de 3 290 428,24 \$ (contrat: 2 991 428,24 \$ + incidences: 299 000 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 316101- 8 soumissionnaires.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Info\\_comptable\\_1177231010.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 514 872-7232

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-01

Sophie GASCON  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514-280-6614

**Division :** Direction du conseil et du soutien  
financier - Point de services EAU-  
ENVIRONNEMENT





**Dossier # : 1177231017**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Sade Canada inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Rosemont-La Petite-Patrie, de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension et de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve. Dépense totale de 10 996 128,21 \$ (contrat: 10 791 128,21 \$ + incidences: 205 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333709 - 3 soumissionnaires

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 10 996 128,21 \$, taxes incluses, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage dans les arrondissements de Rosemont-La Petite-Patrie, de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension et de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Sade Canada inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 10 791 128,21 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 333709 ;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-24 09:03

**Signataire :**

Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177231017**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Sade Canada inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Rosemont–La Petite-Patrie, de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension et de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve. Dépense totale de 10 996 128,21 \$ (contrat: 10 791 128,21 \$ + incidences: 205 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333709 - 3 soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Les travaux de réhabilitation de conduites d'égout par la technique de chemisage sont proposés par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) du Service de l'eau. Ils s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau des infrastructures performantes et font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

Cette technique de chemisage sans tranchée représente de nombreux avantages comparativement aux méthodes plus traditionnelles de reconstruction par excavation, notamment :

- Réduction importante des coûts d'exécution comparativement à la reconstruction par excavation;
- Rapidité dans la réalisation des travaux;
- Réduction des perturbations sur les infrastructures environnantes;
- Rapidité de la remise en état des lieux;
- Réduction de la disposition des sols et des matériaux d'excavation;
- Réduction des émissions de gaz à effet de serre comparativement à la reconstruction par excavation;
- Maintien de la circulation durant les travaux.

Dans un contexte de déficit d'entretien des réseaux d'égout, les techniques de réhabilitation permettent le renouvellement d'un très grand nombre de conduites d'égout.

Pour mesurer l'évolution du coût par kilomètre des contrats octroyés en travaux de réhabilitation de conduites d'égout depuis 2008, une liste est annexée en pièce jointe.

Pour la période 2017-2018, il est prévu d'exécuter des travaux de réhabilitation de conduites d'égout sur une longueur totale d'environ cinquante-et-un (51) kilomètres.

Étant donné l'envergure des travaux et la volonté de la Ville d'ouvrir le marché et encourager la concurrence, la Direction des infrastructures (DI) a scindé le grand projet des travaux de réhabilitation d'égout en cinq secteurs. La présente demande d'octroi de contrat #333709 vise la réhabilitation des conduites d'égout des arrondissements de Rosemont-La Petite-Patrie, de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension et de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve. Trois (3) contrats ont déjà été octroyés (#333706 - CM17 0287, #333707 - CM17 0286 et #333708 - CM17 0288) et le dernier projet #333710 fait actuellement l'objet d'un dossier d'octroi (1177231022).

La DGSRE a mandaté la Direction des infrastructures du Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT) afin de préparer les documents requis au lancement des cinq (5) appels d'offres et de réaliser les travaux de conduites d'égout à réhabiliter, incluant ceux mentionnés à l'objet du présent dossier.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM17 0288 - 27 mars 2017 - Accorder un contrat à Clean Water Works inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève, de Pierrefonds-Roxboro et de Saint-Laurent. Dépense totale de 4 633 000,00 \$ (contrat: 4 551 000,00 \$ + incidences: 82 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333708 - 3 soumissionnaires (1177231005);

CM17 0286 - 27 mars 2017 - Accorder un contrat à Insituform Technologies Limited, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Lachine, de LaSalle, d'Outremont, du Sud-Ouest et de Verdun. Dépense totale de 4 235 000,01 \$ (contrat: 4 155 000,01 \$ + incidences: 80 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333707 - 4 soumissionnaires (1167231070);

CM17 0287 - 27 mars 2017 - Accorder un contrat à Clean Water Works inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, du Plateau-Mont-Royal et de Ville-Marie. Dépense totale de 9 641 000,01 \$ (contrat: 9 471 000,01 \$ + incidences: 170 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333706 - 4 soumissionnaires (1167231069);

CM17 0157 - 20 février 2017 - Accorder deux (2) contrats de services professionnels pour une période de 36 mois : contrat #1 avec Tetra Tech QI inc. pour une somme maximale de 2 086 251,27 \$, taxes incluses pour la surveillance des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable, le support technique et le contrôle de qualité et contrat #2 (un seul soumissionnaire conforme) avec Cima+ S.E.N.C. pour la somme maximale de 1 626 692,17 \$, taxes incluses pour la surveillance des travaux de réhabilitation de conduites d'égout, le support technique et le contrôle de qualité. Appel d'offres public 16-15591 - 5 soumissions reçues (1167231054);

CG16 0529 - 29 septembre 2016 - Accorder un contrat à Clean Water Works inc. pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal - Dépense totale de 2 721 000 \$ taxes incluses (Contrat: 2 661 000,00 \$ + incidences: 60 000,00 \$) - Appel d'offres public 329408 - 5 soumissionnaires (1167231042);

CM16 0607 - 16 mai 2016 - Accorder un contrat à Sade Canada inc., pour les travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord,

d'Outremont, de Rosemont-La Petite-Patrie et de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension. Dépense totale de 10 928 272,00 \$, taxes incluses (Contrat - secteur Est : 10 728 272,00 \$ + incidences : 200 000,00 \$) - Appel d'offres public 329407 - 3 soumissionnaires (1164102005);

CG16 0198 - 24 mars 2016 - Accorder un contrat à Insituform Technologies limited pour les travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, de Lachine, de LaSalle, du Plateau-Mont-Royal, du Sud-Ouest, de Verdun et de Ville-Marie - Dépense totale de 11 477 000 \$ (Contrat - secteur Centre: 11 277 000,00 \$ + incidences: 200 000,00\$) - Appel d'offres public 329406 - 4 soumissionnaires (1154102009);

CM16 0340 - 21 mars 2016 - Accorder un contrat à Sade Canada inc. pour les travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de Pierrefonds-Roxboro et de Saint-Laurent - Dépense totale de 3 948 323,80 \$, taxes incluses (Contrat - secteur Ouest: 3 868 323,80 \$ + incidences: 80 000,00\$) - Appel d'offres public 329405 - 4 soumissionnaires (1154102008).

## **DESCRIPTION**

La longueur totale des conduites d'égout à réhabiliter par chemisage structural en 2017-2018 sera de 51,3 kilomètres ce qui représente un taux de renouvellement de l'ordre de 1,19 % de l'ensemble du réseau. Le présent contrat prévoit 14,4 kilomètres et regroupe les arrondissements suivants : Rosemont-La Petite-Patrie, Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension et Mercier-Hochelaga-Maisonneuve. La liste des rues où les travaux de réhabilitation auront lieu est jointe au présent dossier ainsi que la liste des actifs visés par le projet.

Dans notre démarche de concertation, les travaux de ce projet ont été coordonnés avec les parties prenantes avant le lancement de l'appel d'offres. Des demandes de commentaires ont été transmises aux arrondissements et au requérant lors de l'élaboration des plans et devis, aux différentes étapes d'avancement, lesquelles ont été prises en compte.

Dans le présent dossier, l'enveloppe de contingences est déterminée à 981 011,66 \$, taxes incluses, soit 10 % du coût des travaux avant les taxes, tel que décrit au bordereau d'appel d'offres.

Les dépenses incidentes comprennent des dépenses en matière d'utilités publiques, de gestion des impacts, de marquage et signalisation ainsi que des frais de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux et pour la surveillance environnementale. Le détail de l'enveloppe d'incidences applicables au présent projet apparaît au document *Incidences et ristournes* en pièce jointe.

La liste des preneurs du cahier des charges (SEAO) est en pièce jointe.

## **JUSTIFICATION**

Le tableau des résultats de soumission présenté dans le formulaire Annexe résume la liste des soumissionnaires et des prix soumis, l'écart de prix entre les deux plus basses soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le montant du contrat à accorder.

L'estimation des professionnels de la Division de la conception des travaux est établie, avant la période d'appel d'offres, à partir de l'historique des appels d'offres pour des travaux de même nature tout en tenant compte de la complexité particulière des contrats.

Le présent dossier répond à l'un des critères préalables à sa présentation devant la

Commission permanente sur l'examen des contrats. Selon les dépenses prévisionnelles, le contrat d'exécution de travaux est supérieur à 10 000 000 \$.

Les dispositions contractuelles liées aux échéanciers concernent principalement les pénalités pour retard et sont décrites à l'article 5.1.14.3 des Clauses administratives générales du cahier des charges de l'appel d'offres 333709. Pour chaque jour de retard à terminer les travaux, l'entrepreneur doit payer à la Ville une pénalité de 0,1 % du prix du contrat accordé, excluant les taxes et le montant des contingences. Cette pénalité n'est jamais inférieure à 200 \$ par jour de retard. En complément, d'autres pénalités sont prévues à l'article 30 des Clauses administratives spéciales. Aucun boni n'est prévu dans les documents de l'appel d'offres.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal relatif à ce contrat est de 10 996 128,21 \$ taxes incluses, incluant des incidences de 205 000,00 \$, taxes incluses.

Cette dépense, entièrement assumée par la ville centrale, représente un coût net de 10 040 930,73 \$ lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale, lequel est financé par le Règlement d'emprunt # 16-062 de compétence locale «Renouvellement du réseau secondaire d'aqueduc et d'égout».

Le coût de certaines rues de ce contrat sera subventionné par le programme FEPTEU (Fonds de l'eau potable et le traitement des eaux usées) pour un maximum de 83 %, laissant ainsi un impact estimé de 17 % à la charge des contribuables alors que le coût des autres rues sera entièrement subventionné par le programme TECQ (taxe sur l'essence et de la contribution du Québec).

La répartition du coût des travaux et des dépenses incidentes est présentée dans le document « Incidences et ristournes » en pièce jointe.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Action 7 du plan d'action Montréal durable 2016-2020 : « Optimiser la gestion de l'eau ».

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'octroi du contrat est refusé, le fait de ne pas procéder aux travaux dans un délai relativement rapproché pourrait avoir pour conséquence de devoir reconstruire certaines conduites au lieu de les réhabiliter, ce qui entraînerait des coûts beaucoup plus importants. De plus, si les travaux sont réalisés dans un délai ultérieur, ceci risque de provoquer une augmentation des coûts de la main-d'oeuvre et des matériaux. Également, dans le cas où l'octroi du contrat est reporté à une date ultérieure au 29 juin 2017, soit la date d'échéance de la validité de la soumission, le plus bas soumissionnaire conforme pourrait alors retirer sa soumission. Le cas échéant, il faudrait procéder à un autre processus d'appel d'offres et défrayer les frais afférents.

L'impact sur la circulation est décrit en pièce jointe dans le document « Principes de gestion de la circulation ».

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication a été approuvée par le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

**DATES VISÉES :**

Commission permanente sur l'examen des contrats : 12 avril 2017

Octroi du contrat : à la suite de l'adoption du présent dossier par les instances décisionnelles visées

Début des travaux : mai 2017

Fin des travaux : juillet 2018

**CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

**VALIDATION**

**Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

**Parties prenantes**

Mathieu-Pierre LABERGE, Service de l'eau

Abdelwahid BEKKOUCHE, Service de l'eau

Jean-Simon FRENETTE, Rosemont - La Petite-Patrie

Eric FAUTEUX, Mercier - Hochelaga-Maisonneuve

Jocelyn JOBIDON, Villeray - Saint-Michel - Parc-Extension

Lecture :

Jocelyn JOBIDON, 17 mars 2017

Jean-Simon FRENETTE, 17 mars 2017

Abdelwahid BEKKOUCHE, 16 mars 2017

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Wilson WONG  
Ingénieur

**Tél :** 514 872-5929

**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-15

Yvan PÉLOQUIN  
Chef de division - Conception des travaux

**Tél :** 514 872-7816

**Télécop. :**

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Chantal AYLWIN  
Directrice des infrastructures  
**Tél :** 514 872-4101  
**Approuvé le :** 2017-03-23

Claude CARETTE  
Directeur  
**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-03-23



## ANNEXE - CONTRAT DE CONSTRUCTION

### INFORMATIONS RELATIVES AU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET À SON RÉSULTAT

<b>Identification</b>	
No de l'appel d'offres :	No du GDD :
333709	1177231017
Titre de l'appel d'offres :	
Travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage dans les arrondissements de Rosemont-La Petite-Patrie, de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension et de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve.	
Type d'adjudication :	Au plus bas soumissionnaire conforme

<b>Déroulement de l'appel d'offres</b>	
Lancement effectué le :	Ouverture originalement prévue le :
6 - 2 - 2017	1 - 3 - 2017
Ouverture faite le :	Délai total accordé aux soumissionnaires :
1 - 3 - 2017	22 jrs

<b>Addenda émis</b>		Impact sur le coût estimé du contrat (\$)
Nombre d'addenda émis durant l'appel d'offres :	<b>Si addenda, détailler ci-après</b>	
1		
Date de l'addenda	Description sommaire de l'addenda	
21 - 2 - 2017	Modifications de quantités au bordereau suite à des changements de certaines sections de rue à réhabiliter.	7 600.00 \$

<b>Analyse des soumissions</b>			
Nbre de preneurs	7	Nbre de soumissions reçues	3
		Nbre de soumissions rejetées	0
		% de réponses	43
		% de rejets	0.0
<u>Soumissions rejetées (nom)</u>		<u>Motif(s) de rejet: administratif et / ou technique</u>	
Durée de la validité initiale de la soumission :		120	jrs
Prolongation de la validité de la soumission de :		0	jrs
Date d'échéance initiale :		29	-
Date d'échéance révisée :		JJ	-
		MM	-
		AAAA	

<b>Résultats de l'appel d'offres</b>			
Soumissions conformes	Prix soumis incluant taxes et corrections au besoin		
	Avant contingences	Contingences	Total
SADE CANADA INC.	9 810 116.55	981 011.66	10 791 128.21
INSITUFORM TECHNOLOGIES LIMITED	10 148 181.82	1 014 818.18	11 163 000.00
CLEAN WATER WORKS INC.	10 423 636.36	1 042 363.64	11 466 000.00
<b>Estimation</b>	<b>Interne</b>	9 037 980.09	9 941 778.10
Écart entre la plus basse soumission et l'estimation			8.5%
Écart entre la seconde plus basse soumission conforme et la plus basse			3.4%
Dossier à être étudié par la CEC :		Oui	X
		NON	

<b>Validation du droit de contracter du soumissionnaire recommandé (cocher la case appropriée)</b>			
	N.A.	OK	
RBQ		X	AMF
RENA		X	Revenu Qc
	N.A.	OK	
		X	<i>Joindre l'attestation de l'AMF, le cas échéant</i>
		X	

<b>Recommandation</b>	
Nom du soumissionnaire :	SADE CANADA INC.
Montant du contrat (incluant les contingences) (\$):	10 791 128.21
Montant des incidences (\$):	205 000.00
Date prévue de début des travaux :	1 - 5 - 2017
Date prévue de fin des travaux :	31 - 7 - 2018

### Contrats de réhabilitation des conduites secondaires d'égout par chemisage

No GDD	Année d'octroi	No. Soumission	Entrepreneur	Longueur (m)	Montant octroyé (\$)	Coût moyen au mètre (\$)
1081140001	2008	9838	M.S.C Réhabilitation	1 251.00	1 040 461.34 \$	831.70 \$
1090746001	2009	9886	M.S.C Réhabilitation	7 631.00	7 857 845.87 \$	1 029.73 \$
1095106001	2009	9910	M.S.C Réhabilitation	3 144.00	4 421 297.56 \$	1 406.27 \$
1103228003	2010	9956	Véolia	12 620.00	10 601 008.62 \$	840.02 \$
1113228001	2011	9979	Insituform	14 490.00	11 899 926.67 \$	821.25 \$
1123228001	2012	10017	Clean Water Works	11 800.00	11 625 563.13 \$	985.22 \$
1123228001	2012	10017	Clean Water Works	11 300.00	11 093 809.55 \$	981.75 \$
1134551001	2013	10066	Clean Water Works	17 000.00	13 735 862.52 \$	807.99 \$
1134551005	2013	10066	Insituform	15 000.00	12 824 384.04 \$	854.96 \$
1134551009	2013	10125	Clean Water Works	1 700.00	2 827 581.09 \$	1 663.28 \$
1144551001	2014	10139	Insituform	17 000.00	14 868 969.27 \$	874.65 \$
1144551001	2014	10139	Clean Water Works	14 200.00	11 478 456.08 \$	808.34 \$
1154822009	2015	322002	Sade Canada	18 700.00	11 424 938.58 \$	610.96 \$
1154822010	2015	322001	Clean Water Works	17 700.00	11 665 000.22 \$	659.04 \$
115410208	2016	329405	Sade Canada	6 635.00	3 868 323.80 \$	583.02 \$
115410209	2016	329406	Insituform	14 345.00	11 277 000.00 \$	786.13 \$
1164102005	2016	329407	Sade Canada	12 290.00	10 728 272.00 \$	872.93 \$
1167231042	2016	329408	Clean Water Works	2 900.00	2 661 000.00 \$	917.59 \$
1167231069	2017	333706	Clean Water Works	11 825.00	9 471 000.01 \$	800.93 \$
1167231070	2017	333707	Insituform	7 175.00	4 155 000.01 \$	579.09 \$
1177231005	2017	333708	Clean Water Works	9 260.00	4 551 000.00 \$	491.47 \$
1177231017	2017	333709	Sade Canada	14 360.00	10 791 128.21 \$	751.47 \$
1177231022	2017	333710	Clean Water Works	6 730.00	4 561 000.00 \$	677.71 \$
			<b>TOTAL</b>	<b>249 056.00</b>	<b>199 428 828.57 \$</b>	



**LISTE DES RUES**

Travaux de réhabilitation de conduite d'égout par chemisage sur diverses rues

Soumissions : 333709

# Plan	Révision	Arrondissement	Rue	De	À	Type de chaussée	Diamètre (mm)	Longueur (m)	ID conduite (à réhabiliter) raccordée à une conduite transversale	Diamètre conduite transversale (mm)
RPP-EG-2017-01		Rosemont-La Petite-Patrie	16e Avenue	Dandurand	Rosemont	rigide	600x900	60	5271714	600x900
RPP-EG-2017-02AB		Rosemont-La Petite-Patrie	9e Avenue	Dandurand	Rosemont	souple	600x900	370		
RPP-EG-2017-04AB		Rosemont-La Petite-Patrie	Beaubien	Châteaubriand	Christophe-Colomb	rigide	600x900	210	5297718	600x900
RPP-EG-2017-05		Rosemont-La Petite-Patrie	Bourbonnière	Masson	Dandurand	rigide	600x900	230	5294290	600x900
RPP-EG-2017-06AB		Rosemont-La Petite-Patrie	Boyer	de Bellechasse	Saint-Zotique	rigide	600x900	385		
RPP-EG-2017-07AB		Rosemont-La Petite-Patrie	Cartier	de Bellechasse	Saint-Zotique	rigide	600x900	630		
RPP-EG-2017-08		Rosemont-La Petite-Patrie	Chabot	Dandurand	des Carrières	rigide	600x900	250		
RPP-EG-2017-10	1	Rosemont-La Petite-Patrie	Charlemagne	Dandurand	Rosemont	rigide	600x900	285		
RPP-EG-2017-11		Rosemont-La Petite-Patrie	Christophe-Colomb	Saint-Zotique	Bélanger	rigide	600x900	335	5296469	600x900
RPP-EG-2017-12		Rosemont-La Petite-Patrie	Dandurand	15e Avenue	17e Avenue	rigide	600x900	145		
RPP-EG-2017-13		Rosemont-La Petite-Patrie	Dandurand	Boulevard Pie-IX	Boulevard Pie-IX	rigide	600x900	120	5272556	600x900
RPP-EG-2017-14		Rosemont-La Petite-Patrie	De Chateaubriand	Beaubien	Saint-Zotique	rigide	600x900	100		
RPP-EG-2017-15		Rosemont-La Petite-Patrie	De Lorimier	Holt	Rosemont	rigide	600x900	290		
RPP-EG-2017-16		Rosemont-La Petite-Patrie	De Lorimier	Dandurand	Holt	rigide	375 600x900	75 205	5268897	600x900
RPP-EG-2017-17AB		Rosemont-La Petite-Patrie	De Lorimier	Bellechasse	Beaubien	rigide	600x900	320		
RPP-EG-2017-18		Rosemont-La Petite-Patrie	des Carrières	Cartier	Chabot	rigide	600x900	75	5269401	600x900
RPP-EG-2017-19		Rosemont-La Petite-Patrie	des Carrières	de Normanville	Garnier	rigide	600x900	300		
RPP-EG-2017-20		Rosemont-La Petite-Patrie	Drolet	de Bellechasse	Beaubien	rigide	600x900	280		
RPP-EG-2017-21		Rosemont-La Petite-Patrie	Henri-Julien	de Bellechasse	Beaubien	rigide	600x900	310		
RPP-EG-2017-22		Rosemont-La Petite-Patrie	Masson	17e Avenue	Bourbonnière	rigide	600x900	155	5272015	600x900
RPP-EG-2017-23AB		Rosemont-La Petite-Patrie	Saint-André	de Bellechasse	Saint-Zotique	rigide	600 600x900	50 565	5297716	600x900
RPP-EG-2017-24AB		Rosemont-La Petite-Patrie	Saint-Laurent	de Bellechasse	Beaubien	rigide	600x900	380		
RPP-EG-2017-25		Rosemont-La Petite-Patrie	Boulevard Pie-IX	de Bellechasse	Rosemont	rigide	375	90	5272491	600x900
RPP-EG-2017-27		Rosemont-La Petite-Patrie	du Mont-Royal	Boulevard Pie-IX	Boulevard Pie-IX	rigide	600x900 1500	20 20		
RPP-EG-2017-29		Rosemont-La Petite-Patrie	Dandurand	Boulevard Pie-IX	Jeanne-d'Arc	rigide	600x900	65	5272772	600x900
RPP-EG-2017-30AB		Rosemont-La Petite-Patrie	Molson	Saint-Zotique	Bélanger	rigide	600x900	330		
RPP-EG-2017-31		Rosemont-La Petite-Patrie	Masson	Boulevard Pie-IX	Jeanne-d'Arc	rigide	600x900	85		
VSM-EG-2017-01		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	Bélanger	21e Avenue	24e Avenue	rigide	1200	170		
VSM-EG-2017-02AB		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	Champagneur	Ball	d'Anvers	rigide	600x900	510		
VSM-EG-2017-03ABCD	1	Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	De Lorimier	Bélanger	Tillemont	rigide	600x900	1185	5267661	900
VSM-EG-2017-04		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	Drolet	Guizot	Jarry	rigide	600x900	195		
VSM-EG-2017-05		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	Durocher	Jarry	d'Anvers	rigide	600x900	255		
VSM-EG-2017-06		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	Everett	De La Roche	De Normanville	rigide	600x900	45		
VSM-EG-2017-07		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	Fénelon	François-Perrault	17e Avenue	rigide	375	120		
VSM-EG-2017-08		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	Jean-Talon	Champagneur	Bloomfield	rigide	600x900	60	5297189	600x900
VSM-EG-2017-09AB		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	Lajeunesse	Dufour	Villeray	rigide	600x900	430		
VSM-EG-2017-10AB		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	Tillemont	De Lorimier	D'Iberville	rigide	600x900	445	5272348	600x900
VSM-EG-2017-11AB		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	Boulevard Crémazie	Chambord	Christophe-Colomb	rigide	900	380		
VSM-EG-2017-12ABCDE		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	Boulevard Pie-IX	Bélair	Boulevard Crémazie	rigide	300 375 450 525 600	10 460 700 100 140		
VSM-EG-2017-13AB		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	d'Outremont	Saint-Roch	Jarry	rigide	600x900	485		

VSM-EG-2017-14ABC		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	<b>des Belges</b>	Jarry	Boulevard Crémazie	rigide	990			
							600x900	755		
VSM-EG-2017-15		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	<b>D'Iberville</b>	L.-O.-David	Villeray	rigide	600x900	95		
							375	210		
VSM-EG-2017-16ABCD		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	<b>Boulevard Pie-IX</b>	Rue 39e	Jarry	rigide	450	80		
							525	85		
							600	170		
VSM-EG-2017-17		Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	<b>Drolet</b>	De Castelnau	Faillon	rigide	600x900	260		
MHM-EG-2017-19		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	<b>Boulevard Pie-IX</b>	Hochelaga	Pierre-de-Coubertin	rigide	600x900	230		
							Total	14360		

## ACTIFS VISÉS PAR LES TRAVAUX

Soumission: 333709  
 Titre: Travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal.

Arrondissements: Rosemont–La Petite-Patrie, Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension et Mercier–Hochelaga-Maisonneuve

Voirie				
	Nature des travaux	Quantité	Unité	Commentaires
Chaussée				
Trottoir, Bordure et Mail				

Égout / Aqueduc			
Type d'intervention et Diamètre	Quantité	Unité	Commentaires
Égout réhabilitation sans tranchée 300 mm	60	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 375 mm	955	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 450 mm	780	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 525 mm	185	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 600 mm	360	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 900 mm	380	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 1200 mm	170	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 1500 mm	20	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 600x900 mm	11450	m	

Éclairage			
Type d'intervention	Quantité	Unité	Commentaires

Feux			
Type d'intervention	Quantité	Unité	Commentaires

CSEM			
Type d'intervention	Quantité	Unité	Commentaires

Préparé par:	Wilson Wong, ing.	Date:	20/04/2017
--------------	-------------------	-------	------------

<b>SOMMAIRE PAR SOUS-PROJETS (PROJETS SIMON)</b>		<b>SOUSSION:</b> 333709	<b>DATE:</b>
<b>#GDD:</b> 1177231017		<b>DRM:</b> 3337	2017/02/15
<b>RESPONSABLE:</b> Wilson Wong		<b>GROUPE:</b>	
<b>INTITULÉ DU PROJET:</b>	Travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal.		

PROJET INVESTI: 56000 Desc et client-payeur: DGSRE

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	info additionnelle	
					Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
1756000709	166180	10 040 930.73 \$	10 791 128.21 \$	205 000.00 \$	981 011.66 \$	C
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>10 040 930.73 \$</b>	<b>10 791 128.21 \$</b>	<b>205 000.00 \$</b>	<b>981 011.66 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

<b>TOTAL</b>	<b>10 040 930.73 \$</b>	<b>10 791 128.21 \$</b>	<b>205 000.00 \$</b>	<b>981 011.66 \$</b>
<b>TOTAL (Contrat + Incidences)</b>		<b>10 996 128.21 \$</b>		

NUMÉRO DE SOUS-PROJET: <b>GRAND TOTAL</b>	SOUSSION: <b>333709</b>	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	GROUPE: <b>0</b>	<b>15/02/2017</b>
INTITULÉ DU PROJET: <b>Travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal.</b>		

Toutes taxes incluses		
MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET		10 791 128.21 \$
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE	981 011.66 \$	
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>		
Utilités publiques	95 000.00 \$	
Surveillance environnementale	15 000.00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	70 000.00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation	15 000.00 \$	
Communication	0.00 \$	
Gestion des impacts (présence policière, déplacement de stationnement, etc..)	10 000.00 \$	
	0.00 \$	
	0.00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>205 000.00</b>	<b>205 000.00 \$</b>
Dépenses à autoriser - GRAND TOTAL		10 996 128.21 \$
Imputation (crédits)		10 040 930.73 \$
Montant de dépôt		
<b>TAXES:</b>		
À payer avant ristournes (100%)	TPS 5% 478 196.49	TVQ 9,975% 954 001.99
Ristournes TPS et TVQ à 50%	955 197.48	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▸	Wilson Wong
--------------	--	---------------	-------------



NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1756000709	SOUSSION:	333709	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166180	GROUPE:	0	15/02/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal.			
ENTREPRENEUR ▶	Sade Canada inc. et services techniques et professionnels			

Toutes taxes incluses

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET 10 791 128.21 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE 981 011.66 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques	95 000.00 \$
Surveillance environnementale	15 000.00 \$
Laboratoire, contrôle qualitatif	70 000.00 \$
Division de la voirie - Marquage et signalisation	15 000.00 \$
Communication	
Gestion des impacts (présence policière, déplacement de stationnement, etc..)	10 000.00 \$
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>205 000.00 205 000.00 \$</b>

Dépenses totales à autoriser 10 996 128.21 \$

Imputation (crédits) 10 040 930.73 \$

Montant de dépôt

<b>TAXES:</b>		TPS 5%	TVQ 9,975%
À payer avant ristournes (100%)		478 196.49	954 001.99
Ristournes TPS et TVQ à 50%		955 197.48	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Wilson Wong
--------------	--	---------------	-------------

## Soumission 333709 – Travaux de réhabilitation de conduite d'égout par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal

### Résumé des mesures de maintien de la circulation et de gestion des impacts

Secteur	Mesures de mitigation
Applicable à toutes les rues	<p>Les travaux sont répartis sur diverses rues pour lesquelles les exigences spécifiques sont décrites à l'annexe C1 du cahier C.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Protéger les aires de travail et les excavations dans la zone de travaux à l'aide de clôtures autoportantes temporaires au pourtour de l'aire de travail afin d'éviter l'intrusion des piétons ou des cyclistes;</li> <li>- Maintenir en tout temps les mouvements permis aux intersections à moins d'indication contraire tel que décrit à l'annexe C1;</li> <li>- Maintien, en tout temps, des trottoirs et passages piétonniers libres d'obstacles. Sinon fournir la signalisation complète afin que les piétons et cyclistes puissent contourner l'obstacle;</li> <li>- L'entrepreneur doit en tout temps laisser une voie carrossable pour les services d'urgence.</li> </ul>
Mesures de gestion des impacts applicables à tous les projets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Présence de signaleur(s) qualifié(s) pour assurer une saine gestion des mouvements sur le réseau routier adjacent la zone des travaux incluant les piétons et cyclistes.</li> <li>- En présence d'école, de corridor scolaire et/ou de parc, l'entrepreneur doit prévoir : présence d'un signaleur, réalisation des travaux en été, maintien de la circulation piétonnière, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- En présence d'hôpital, l'entrepreneur doit prévoir : présence d'un signaleur, maintien des accès aux services d'urgence, maintien de la circulation piétonnière et à mobilité réduite, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- Dans un secteur commercial, l'entrepreneur doit prévoir : maintien des zones de livraison et débarcadères, maintien des accès aux commerces, maintien de la circulation piétonnière, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- Dans un secteur résidentiel, l'entrepreneur doit prévoir : stationnement interdit de 7h00 à 19h00 seulement, si possible, maintien de la circulation piétonnière, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- L'entrepreneur doit implanter un chemin de détour et/ou un itinéraire facultatif lors d'une fermeture complète de rue ou d'une direction;</li> <li>- Maintenir la piste cyclable en tout temps via un détour ou permettre l'interruption sur une courte distance avec déplacement à pied et/ou présence d'un signaleur;</li> <li>- Maintenir les voies réservées aux autobus en tout temps ou relâchement sur un maximum d'un tronçon. L'entrepreneur doit coordonner ces travaux avec la STM et obtenir leur approbation préalablement. La STM doit être avisée de la date et de la nature des entraves via l'adresse courriel suivante : <a href="mailto:gestiondesreseaux@stm.info">gestiondesreseaux@stm.info</a>;</li> <li>- Des plaques d'acier pour circulation doivent être prévues pour redonner accès aux riverains en dehors des heures de travail, si spécifié à l'annexe C1;</li> </ul>

Le 7 novembre 2016

SADE CANADA INC.  
1564, AV AMPÈRE  
QUÉBEC QC G1P 4B9

Objet : Accusé de réception - Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public ✓

---

Nous avons bien reçu votre formulaire de « Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public ». Vous trouverez ci-dessous les renseignements importants concernant cette demande :

N° de client : 3000145904  
N° de demande : 1631186524  
N° de confirmation de paiement : 000205907872

Si vous avez accès aux services en ligne de l'Autorité et que vous êtes l'initiateur de cette demande, vous pouvez en consulter l'état à la section « Suivi des demandes » dans le menu « Dossier client ».

Pour toute question relative à votre demande, vous pouvez communiquer avec un agent de notre Centre d'information au 1 877 525-0337.

Nous vous prions de recevoir nos salutations distinguées.

L'Autorité des marchés financiers



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

**Numéro** : 333709

**Numéro de référence** : 1048553

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Travaux de réhabilitation de conduite d'égout par chemisage dans les arrondissements de Rosemont-La Petite-Patrie, de Villaray-Saint-Michel-Parc-Extension et de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve.

Important : Veuillez noter que cette liste ne comporte que les fournisseurs ayant demandé à être diffusés publiquement

<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
AGI Environnement Inc. 1440 Rue Hocquart, Suite#114 Saint-Bruno-de-Montarville, QC, J3V 6E1	<a href="#">Madame Sylvie Jolin</a> Téléphone : 514 281-1919 Télécopieur : 514 281-1919	<b>Commande : (1235897)</b> 2017-02-15 11 h 55 <b>Transmission :</b> 2017-02-15 12 h	2710176 - 333709_Addenda 1 2017-02-21 6 h 55 - Courriel 2710177 - 333709_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-21 6 h 56 - Courriel 2710178 - 333709_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-21 6 h 56 - Téléchargement 2710189 - Plans 2017-02-21 9 h 59 - Messagerie 2710241 - 333709_Quantité par rue - REV1 (devis) 2017-02-21 6 h 58 - Courriel 2710242 - 333709_Quantité par rue - REV1 (bordereau) 2017-02-21 6 h 58 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Clean Water Works Inc. (CWW Réhabilitation) 1800 rue Bantree Ottawa, ON, K1B5L6 <a href="http://www.cwwcanada.com">http://www.cwwcanada.com</a>	<a href="#">Monsieur Nicolas Brennan</a> Téléphone : 613 745-9536 Télécopieur : 613 745-9994	<b>Commande : (1234848)</b> 2017-02-14 8 h 53 <b>Transmission :</b> 2017-02-14 9 h 01	2710176 - 333709_Addenda 1 2017-02-21 6 h 55 - Courriel 2710177 - 333709_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-21 6 h 56 - Courriel 2710178 - 333709_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-21 6 h 56 - Téléchargement 2710189 - Plans 2017-02-21 9 h 50 - Courriel 2710241 - 333709_Quantité par rue - REV1 (devis) 2017-02-21 6 h 58 - Courriel 2710242 - 333709_Quantité par rue - REV1 (bordereau) 2017-02-21 6 h 58 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique

		Mode privilégié (plan) : Courrier électronique	
Construction Camara 1041-5, route Harwood Vaudreuil-Dorion, QC, J7V 8P2 <a href="http://constructioncamara.ca">http://constructioncamara.ca</a>	<a href="#">Monsieur Alexandre Dubé</a> Téléphone : 450 455-9726 Télécopieur : 450 455-4165	<b>Commande : (1232558)</b> 2017-02-09 11 h 05 <b>Transmission :</b> 2017-02-09 11 h 09	2710176 - 333709_Addenda 1 2017-02-21 6 h 55 - Courriel 2710177 - 333709_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-21 6 h 56 - Courriel 2710178 - 333709_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-21 6 h 56 - Téléchargement 2710189 - Plans 2017-02-21 10 h - Messagerie 2710241 - 333709_Quantité par rue - REV1 (devis) 2017-02-21 6 h 58 - Courriel 2710242 - 333709_Quantité par rue - REV1 (bordereau) 2017-02-21 6 h 58 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Fjord Fusion Inc. 340 Émile Couture Chicoutimi, QC, G7H 8B6	<a href="#">Monsieur Eric Martin</a> Téléphone : 418 545-1698 Télécopieur : 418 545-1206	<b>Commande : (1235082)</b> 2017-02-14 11 h 12 <b>Transmission :</b> 2017-02-14 12 h 52	2710176 - 333709_Addenda 1 2017-02-21 6 h 55 - Courriel 2710177 - 333709_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-21 6 h 56 - Courriel 2710178 - 333709_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-21 6 h 56 - Téléchargement 2710189 - Plans 2017-02-21 9 h 50 - Courriel 2710241 - 333709_Quantité par rue - REV1 (devis) 2017-02-21 6 h 58 - Courriel 2710242 - 333709_Quantité par rue - REV1 (bordereau) 2017-02-21 6 h 58 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Insituform Technologies Limited 139 rue Barr Montréal, QC, H4T 1W6 <a href="http://www.insituform.com">http://www.insituform.com</a>	<a href="#">Monsieur Nicolas Sauvé</a> Téléphone : 514 739-9999 Télécopieur : 514 739-9988	<b>Commande : (1230012)</b> 2017-02-06 8 h 44 <b>Transmission :</b> 2017-02-06 10 h 37	2710176 - 333709_Addenda 1 2017-02-21 6 h 55 - Courriel 2710177 - 333709_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-21 6 h 56 - Courriel 2710178 - 333709_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-21 6 h 56 - Téléchargement 2710189 - Plans 2017-02-21 9 h 50 - Courriel 2710241 - 333709_Quantité par rue - REV1 (devis) 2017-02-21 6 h 58 - Courriel

			2710242 - 333709_Quantité par rue - REV1 (bordereau) 2017-02-21 6 h 58 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
LE GROUPE LÉCUYER LTÉE. 17 Du Moulin Saint-Rémi, QC, J0L 2L0	<u>Monsieur David Guay</u> Téléphone : 450 454-3928 Télécopieur : 450 454-7254	<b>Commande : (1230706)</b> 2017-02-06 16 h 45 <b>Transmission :</b> 2017-02-07 7 h 18	2710176 - 333709_Addenda 1 2017-02-21 6 h 55 - Courriel 2710177 - 333709_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-21 6 h 56 - Courriel 2710178 - 333709_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-21 6 h 56 - Téléchargement 2710189 - Plans 2017-02-21 9 h 50 - Courriel 2710241 - 333709_Quantité par rue - REV1 (devis) 2017-02-21 6 h 58 - Courriel 2710242 - 333709_Quantité par rue - REV1 (bordereau) 2017-02-21 6 h 58 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Sade Canada Inc. 1564, rue Ampère Québec, QC, G1P 4B9	<u>Madame Guylaine Fortin</u> Téléphone : 581 300-7233 Télécopieur : 581 300-7234	<b>Commande : (1230386)</b> 2017-02-06 12 h 05 <b>Transmission :</b> 2017-02-06 13 h 21	2710176 - 333709_Addenda 1 2017-02-21 6 h 55 - Courriel 2710177 - 333709_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-21 6 h 56 - Courriel 2710178 - 333709_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-21 6 h 56 - Téléchargement 2710189 - Plans 2017-02-21 10 h - Messagerie 2710241 - 333709_Quantité par rue - REV1 (devis) 2017-02-21 6 h 58 - Courriel 2710242 - 333709_Quantité par rue - REV1 (bordereau) 2017-02-21 6 h 58 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)

**Dossier # : 1177231017**

**Unité administrative responsable :**

Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux

**Objet :**

Accorder un contrat à Sade Canada inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Rosemont-La Petite-Patrie, de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension et de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve. Dépense totale de 10 996 128,21 \$ (contrat: 10 791 128,21 \$ + incidences: 205 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333709 - 3 soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1177231017 Info comptable.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 872-5916

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-21

Mélanie BRISSON  
conseiller(ere) en gestion des ressources  
financieres

**Tél :** 514 872-6052

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier - Point de service Eau-Environnement

**Service du greffe**

Division des élections, du soutien aux commissions et de la réglementation  
275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

**Commission permanente sur l'examen des contrats**

**La commission :**

**Présidente**

Mme Émilie Thuillier  
Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville

**Vice-présidente**

Mme Karine Boivin Roy  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve

**Membres**

M. Richard Celzi  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve

Mme Marie Cinq-Mars  
Arrondissement d'Outremont

M. Richard Deschamps  
Arrondissement de LaSalle

M. Marc-André Gadoury  
Arrondissement de Rosemont – La Petite-  
Patrie

M. Luc Gagnon  
Arrondissement de Verdun

M. Manuel Guedes  
Arrondissement de Rivière-des-Prairies –  
Pointe-aux-Trembles

Mme Lili-Anne Tremblay  
Arrondissement de Saint-Léonard

**Le 24 avril 2017**

**Rapport d'examen de la conformité du processus  
d'appel d'offres - Mandat SMCE177231017**

**Accorder un contrat à Sade Canada inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Rosemont–La Petite-Patrie, de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension et de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve. Dépense totale de 10 996 128,21 \$ (contrat: 10 791 128,21 \$ + incidences: 205 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333709 - 3 soumissionnaires.**

**(ORIGINAL SIGNÉ)**

**(ORIGINAL SIGNÉ)**

Émilie Thuillier  
Présidente

Pierre G. Laporte  
Secrétaire recherchiste



## **Introduction**

La Commission permanente sur l'examen des contrats s'assure de la conformité du processus d'appel d'offres à l'égard des contrats qui lui sont soumis et en fait état aux instances compétentes, avant l'octroi. Cette commission peut également proposer, le cas échéant, des améliorations au processus.

Les modalités de fonctionnement de la commission sont prévues dans le *Règlement sur la Commission municipale sur l'examen des contrats* (11-007) et le *Règlement sur la Commission d'agglomération sur l'examen des contrats* (RCG 11-008).

Les contrats examinés par la commission doivent répondre à certains critères fixés par les conseils. Ceux-ci ont fait l'objet de résolutions du conseil municipal (CM11 0202) et du conseil d'agglomération (CG11 0082).

### **Mandat SMCE177231017**

Accorder un contrat à Sade Canada inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Rosemont–La Petite-Patrie, de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension et de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve. Dépense totale de 10 996 128,21 \$ (contrat: 10 791 128,21 \$ + incidences: 205 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333709 - 3 soumissionnaires.

À sa séance du 5 avril 2017, le comité exécutif a mandaté la Commission permanente sur l'examen des contrats d'étudier le présent contrat. Ce dossier répondait au critère suivant :

- *Contrat de plus de 10 M\$.*

Le 12 avril 2017, les membres de la commission se sont réunis lors d'une séance de travail afin d'étudier la conformité du processus d'appel d'offres relativement au mandat confié. Des représentants du Service des infrastructures, de la voirie et des transports ont répondu aux questions des membres de la Commission.

Les membres de la Commission ont soulevé diverses questions sur le processus d'appel d'offres dans ce dossier.

Ils ont pu constater que le Service avait fait divers efforts pour ouvrir le marché et favoriser une plus grande concurrence. Ces efforts ne semblent pas encore avoir donné tous les effets escomptés, notamment en ce qui concerne les prix. En effet, toutes les soumissions étaient plus élevées que l'estimation pour ce contrat.

La Commission a invité le Service à inclure au dossier décisionnel le tableau de la liste des contrats octroyés en réhabilitation d'égout qui lui a été présenté lors de la séance de travail.

## **Conclusion**

À l'issue de ses travaux, la Commission permanente sur l'examen des contrats remercie les représentants du Service des infrastructures, de la voirie et des transports pour leurs

interventions au cours de la séance de travail de la commission. La commission adresse la conclusion suivante au conseil municipal :

*Considérant que le dossier soumis à l'examen répond aux critères établis par le conseil municipal à savoir :*

- *Contrat de plus de 10 M\$;*

*Considérant les renseignements qui ont été soumis aux membres de la commission;*

*Considérant les nombreuses questions adressées par les membres de la commission aux responsables du dossier;*

*Considérant l'analyse approfondie faite par les membres de la commission sur les nombreux aspects liés à ce dossier;*

**À l'égard du mandat SMCE177231017 qui lui a été confié, la Commission permanente sur l'examen des contrats constate, à l'unanimité, la conformité du processus tenu dans le cadre de ce dossier.**



**Dossier # : 1177231018**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et de Saint-Léonard. Dépense totale de 10 118 411,41 \$ (contrat: 9 938 411,41 \$ + incidences: 180 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333704 - 2 soumissionnaires

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 10 118 411,41 \$, taxes incluses, pour la réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et de Saint-Léonard, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Sanexen Services Environnementaux inc, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 9 938 411,41 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 333704 ;
3. d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-24 09:02

**Signataire :**

Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177231018**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et de Saint-Léonard. Dépense totale de 10 118 411,41 \$ (contrat: 9 938 411,41 \$ + incidences: 180 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333704 - 2 soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Les travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par la technique de chemisage sont proposés par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) du Service de l'eau. Ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau des infrastructures performantes et font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

Cette technique de chemisage sans tranchée représente de nombreux avantages comparativement aux méthodes plus traditionnelles de reconstruction par excavation, notamment :

- réduction importante des coûts d'exécution comparativement à la reconstruction par excavation;
- rapidité dans la réalisation des travaux;
- réduction des perturbations sur les infrastructures environnantes;
- rapidité de la remise en état des lieux;
- réduction de la disposition des sols et des matériaux d'excavation;
- maintien de la circulation durant les travaux.

Dans un contexte de déficit d'entretien des réseaux d'aqueduc, les techniques de réhabilitation permettent le renouvellement d'un très grand nombre de conduites d'aqueduc.

Pour mesurer l'évolution du coût par kilomètre des contrats accordés depuis 2008, une liste

est présentée en pièce jointe.

Pour l'année 2017, il est prévu exécuter des travaux de réhabilitation de conduites d'eau secondaires sur une longueur totale de vingt-sept (27) kilomètres.

Étant donné l'envergure de l'ensemble de ces travaux et la volonté de la Ville à ouvrir le marché et encourager la concurrence, la Direction des infrastructures (DI) a scindé le grand projet de travaux de réhabilitation en cinq secteurs. La présente demande d'octroi de contrat vise la réhabilitation des conduites d'aqueduc des arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et de Saint-Léonard. Trois (3) contrats ont déjà été octroyés (#333701 - CM17 0291, #333702 - CM17 0285 et #333703 - CM17 0322) et le dernier projet #333705 fait actuellement l'objet d'un dossier d'octroi (1177231021).

La DGSRE a mandaté la Direction des infrastructures du Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT) afin de préparer les documents requis au lancement de l'appel d'offres et de réaliser les travaux mentionnés à l'objet du présent dossier.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM17 0322 - 27 mars 2017 - Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève et de Saint-Laurent. Dépense totale de 11 155 281,92 \$ (contrat: 10 955 281,92 \$ + incidences: 200 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333703 - 2 soumissionnaires (1177231003);

CM17 0285 - 27 mars 2017 - Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de LaSalle, de Lachine, de Verdun et du Sud-Ouest. Dépense totale de 6 113 626,63 \$ (contrat: 5 993 626,63 \$ + incidences: 120 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333702 - 3 soumissionnaires (1167231068);

CM17 0291 - 27 mars 2017 - Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, du Plateau-Mont-Royal et de Ville-Marie. Dépense totale de 4 679 987,13 \$ (contrat: 4 574 987,13 \$ + incidences: 105 000 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333701 - 2 soumissionnaires (1167231067);

CM17 0157 - 20 février 2017 - Accorder deux (2) contrats de services professionnels pour une période de 36 mois : contrat #1 avec Tetra Tech QI inc. pour une somme maximale de 2 086 251,27 \$, taxes incluses pour la surveillance des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable, le support technique et le contrôle de qualité et contrat #2 (un seul soumissionnaire conforme) avec Cima+ S.E.N.C. pour la somme maximale de 1 626 692,17 \$, taxes incluses pour la surveillance des travaux de réhabilitation de conduites d'égout, le support technique et le contrôle de qualité. Appel d'offres public 16-15591 - 5 soumissions reçues (1167231054);

CM16 0586 - 16 mai 2016 - Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc. pour des travaux de réhabilitation sans tranchée de conduites d'eau par technique de chemisage sur diverses rues, dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord et de Saint-Léonard - Dépense totale de 5 854 704,21 \$, taxes incluses (contrat secteur Est: 5 730 704,21 \$ + incidences: 124 000,00 \$) - Appel d'offres public 329403 - 3 soumissionnaires (1167231003);

CM16 0585 - 16 mai 2016 - Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc.

pour des travaux de réhabilitation sans tranchée de conduites d'eau par technique de chemisage sur diverses rues, dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de Rosemont –La Petite-Patrie et de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension - Dépense totale de 7 322 332,62 \$, taxes incluses (contrat secteur Nord: 7 172 332,62 \$ + incidences: 150 000,00\$) - Appel d'offres public 329404 - 3 soumissionnaires (1167231004);

CG16 0197 - 24 mars 2016 - Accorder un contrat à Aquarehab (Canada) inc., pour la réalisation de travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Côte-des-neiges–Notre-Dame-de-Grâce, de Lachine, de LaSalle, du Plateau-Mont-Royal, du Sud-Ouest, de Verdun et de Ville-Marie. Dépense totale de 11 822 395,46 \$, taxes incluses (contrat - secteur Centre: 11 562 395,46 \$ + incidences: 260 000 \$ ) - Appel d'offres public 329402 - 2 soumissionnaires (1154102007);

CM16 0339 - 21 mars 2016 - Accorder un contrat à Aquarehab (Canada) inc., pour la réalisation de travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève et de Saint-Laurent - Dépense totale de 3 859 118,27 \$, taxes incluses (contrat - secteur Ouest : 3 769 118,27 \$ + incidences : 90 000 \$ ) - Appel d'offres public 329401 - 3 soumissionnaires (1154102006).

## **DESCRIPTION**

La longueur totale des conduites d'eau secondaires à réhabiliter par chemisage en 2017 est de 27 km, ce qui représente un taux de renouvellement de l'ordre de 0,8 % pour l'ensemble du réseau de la ville de Montréal. Le présent contrat prévoit 6 km et regroupe les arrondissements suivants : Anjou, Mercier–Hochelaga-Maisonneuve, Montréal-Nord, Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles et Saint-Léonard.

La liste des rues où des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable auront lieu est jointe au présent dossier ainsi que la description des actifs visés par les travaux.

Dans notre démarche de concertation, les travaux de ce projet ont été coordonnés avec les parties prenantes avant le lancement de l'appel d'offres. Des demandes de commentaires ont été transmises au requérant et aux arrondissements lors de l'élaboration des plans et devis, aux différentes étapes d'avancement, lesquelles ont été prises en compte.

Dans le présent dossier, l'enveloppe de contingences est déterminée à 903 491,95 \$ taxes incluses, soit 10 % du coût des travaux avant les taxes, tel que décrit au bordereau d'appel d'offres.

Les dépenses incidentes comprennent des dépenses en matière d'utilités publiques, de gestion des impacts, de marquage et signalisation ainsi que des frais de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux et pour la surveillance environnementale. Le détail de l'enveloppe d'incidences applicables au présent projet apparaît au document *Incidences et ristournes* en pièce jointe.

La liste des preneurs du cahier des charges (SEAO) est en pièce jointe.

## **JUSTIFICATION**

Le tableau des résultats de soumission présenté dans le formulaire Annexe résume la liste des soumissionnaires et des prix soumis, l'écart de prix entre les deux plus basses soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le montant du contrat à accorder.

L'estimation des professionnels de la Division de la conception des travaux est établie, avant la période d'appel d'offres, à partir de l'historique des appels d'offres pour des

travaux de même nature tout en tenant compte de la complexité particulière des contrats.

Le présent dossier répond à l'un des critères et l'une des conditions préalables à sa présentation devant la Commission permanente sur l'examen des contrats. En effet, il s'agit d'un contrat de plus de 2 M\$ et répondant à une des conditions. De plus, l'adjudicataire en est à son quatrième octroi de contrat consécutif en 2017 pour un contrat de travaux de même nature.

Des pénalités peuvent être appliquées si l'entrepreneur ne respecte pas l'échéancier des travaux (article 24 des clauses administratives spéciales du cahier des charges). Aucun boni n'est prévu dans les documents d'appel d'offres.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal relatif à ce contrat est de 10 118 411,41 \$ taxes incluses, incluant des incidences de 180 000,00 \$, taxes incluses.

Cette dépense, entièrement assumée par la ville centrale, représente un coût net de 9 239 458,30 \$ lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale, lequel est financé par le Règlement d'emprunt # 16-062 de compétence locale «Renouvellement du réseau secondaire d'aqueduc et d'égout».

Le coût de certaines rues de ce contrat sera subventionné par le programme FEPTEU (Fonds de l'eau potable et le traitement des eaux usées) pour un maximum de 83 %, laissant ainsi un impact estimé de 17 % à la charge des contribuables alors que le coût des autres rues sera entièrement subventionné par le programme TECQ (taxe sur l'essence et de la contribution du Québec).

La répartition du coût des travaux et des dépenses incidentes est présentée dans le document « Incidences et ristournes » en pièce jointe.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Action 7 du plan d'action Montréal durable 2016-2020 : « Optimiser la gestion de l'eau ».

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'octroi du contrat est refusé, le fait de ne pas procéder aux travaux dans un délai relativement rapproché pourrait avoir pour conséquence de devoir reconstruire certaines conduites au lieu de les réhabiliter, ce qui entraînerait des coûts beaucoup plus importants. De plus, si les travaux sont réalisés dans un délai ultérieur, ceci risque de provoquer une augmentation des coûts de la main-d'oeuvre et des matériaux. Également, advenant le cas où l'octroi du contrat est reporté à une date ultérieure au 29 juin 2017, soit la date d'échéance de la validité de la soumission, le plus bas soumissionnaire conforme pourrait alors retirer sa soumission. Le cas échéant, il faudrait procéder à un autre processus d'appel d'offres et défrayer les coûts afférents.

L'impact sur la circulation est décrit en pièce jointe dans le document « Principes de gestion de la circulation ».

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication a été approuvée par le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**



**DATES VISÉES :**

Commission permanente sur l'examen des contrats : 12 avril 2017

Octroi du contrat : à la suite de l'adoption du présent dossier par les instances décisionnelles visées

Début des travaux : mai 2017

Fin des travaux : novembre 2017

**CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

**VALIDATION**

**Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

**Parties prenantes**

Abdelwahid BEKKOUCHE, Service de l'eau

Benoît DESLOGES, Anjou

Eric FAUTEUX, Mercier - Hochelaga-Maisonneuve

Denis CHARLAND, Montréal-Nord

Martin COUTU, Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles

Louis LAFONTAINE, Saint-Léonard

Pierre MORISSETTE, Mercier - Hochelaga-Maisonneuve

Lecture :

Eric FAUTEUX, 14 mars 2017

Louis LAFONTAINE, 13 mars 2017

Abdelwahid BEKKOUCHE, 9 mars 2017

Pierre MORISSETTE, 9 mars 2017

Benoît DESLOGES, 9 mars 2017

Martin COUTU, 9 mars 2017

Denis CHARLAND, 8 mars 2017

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Dominique FILION  
Ingénieur(e)

**Tél :** 514 872-3945

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-08

Yvan PÉLOQUIN  
Chef de division - Conception des travaux

**Tél :** 514 872-7816

**Télécop. :**

**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Chantal AYLWIN

Directrice des infrastructures

**Tél :** 514 872-4101

**Approuvé le :** 2017-03-23

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Claude CARETTE

Directeur

**Tél :** 514 872-6855

**Approuvé le :** 2017-03-23

## ANNEXE - CONTRAT DE CONSTRUCTION

### INFORMATIONS RELATIVES AU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET À SON RÉSULTAT

<b>Identification</b>	
No de l'appel d'offres :	333704
No du GDD :	1177231018
Titre de l'appel d'offres :	Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et de Saint-Léonard
Type d'adjudication :	Au plus bas soumissionnaire conforme

<b>Déroulement de l'appel d'offres</b>			
Lancement effectué le :	6 - 2 - 2017	Ouverture originalement prévue le :	1 - 3 - 2017
Ouverture faite le :	1 - 3 - 2017	Délai total accordé aux soumissionnaires :	22 jrs

<b>Addenda émis</b>			
Nombre d'addenda émis durant l'appel d'offres :	0	<i>Si addenda, détailler ci-après</i>	Impact sur le coût estimé du contrat (\$)
Date de l'addenda	Description sommaire de l'addenda		
<input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/>

<b>Analyse des soumissions</b>					
Nbre de preneurs	4	Nbre de soumissions reçues	2	% de réponses	50
		Nbre de soumissions rejetées	0	% de rejets	0,0
Soumissions rejetées (nom)		Motif(s) de rejet: administratif et / ou technique			
<input type="text"/>		<input type="text"/>			
Durée de la validité initiale de la soumission :		120 jrs	Date d'échéance initiale :		29 - 6 - 2017
Prolongation de la validité de la soumission de :		0 jrs	Date d'échéance révisée :		<input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>

<b>Résultats de l'appel d'offres</b>			
Soumissions conformes	Prix soumis incluant taxes et corrections au besoin		
	Avant contingences	Contingences	Total
SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC.	9 034 919,46	903 491,95	9 938 411,41
AQUAREHAB (CANADA) INC.	9 061 087,77	906 108,78	9 967 196,55
<b>Estimation</b>	<b>Interne</b>	8 342 172,09	834 217,21
			9 176 389,30
Écart entre la plus basse soumission et l'estimation			8,3%
Écart entre la seconde plus basse soumission conforme et la plus basse			0,3%
Dossier à être étudié par la CEC :		Oui <input type="checkbox"/>	NON <input checked="" type="checkbox"/>

<b>Validation du droit de contracter du soumissionnaire recommandé (cocher la case appropriée)</b>					
	N.A.	OK		N.A.	OK
RBQ	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	AMF	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
RENA	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Revenu Qc	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

*Joindre l'attestation de l'AMF, le cas échéant*

<b>Recommandation</b>			
Nom du soumissionnaire :	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC.		
Montant du contrat (incluant les contingences) (\$) :	9 938 411,41		
Montant des incidences (\$) :	180 000,00		
Date prévue de début des travaux :	8 - 5 - 2017	Date prévue de fin des travaux :	17 - 11 - 2017

### Contrats de réhabilitation des conduites secondaires d'eau potable par chemisage

No GDD	Année d'octroi	No. Soumission	Entrepreneur	Longueur (m)	Montant octroyé (\$)	Coût moyen au mètre (\$)	Remarques
1084408001	2008	9841	Aquaréhab	9 140,00	6 195 370,13 \$	677,83 \$	
1094134001	2009	9887	Sanexen	6 450,00	8 996 668,01 \$	1 394,83 \$	
1094134002	2009	9888	Sanexen	8 420,00	8 110 960,46 \$	963,30 \$	
1103802001	2010	9955	Sanexen	10 520,00	9 576 162,62 \$	910,28 \$	
1100112006	2010	9970	Sanexen	2 350,00	2 251 969,13 \$	958,28 \$	
1110112004	2011	9992	Aquaréhab	690,00	666 859,99 \$	966,46 \$	
1110112002	2011	9991	Sanexen	9 670,00	11 865 721,68 \$	1 227,07 \$	
1110112008	2011	10015	Aquaréhab	3 080,00	1 963 777,06 \$	637,59 \$	
1120112002	2012	10033	Sanexen	9 870,00	12 932 136,26 \$	1 310,25 \$	
1120112002	2012	10033	Sanexen	8 380,00	11 698 423,99 \$	1 395,99 \$	
1134551002	2013	10072	Sanexen	13 175,00	17 861 853,31 \$	1 355,74 \$	Contrat réalisé sur 2 ans (2013-2014)
1134551002	2013	10072	Aquaréhab	23 000,00	33 018 872,90 \$	1 435,60 \$	Contrat réalisé sur 2 ans (2013-2014)
1144551002	2014	10136	Sanexen	6 300,00	8 851 619,88 \$	1 405,02 \$	
1154822003	2015	322201	Sanexen	14 000,00	20 289 464,65 \$	1 449,25 \$	
1154822003	2015	322202	Sanexen	14 100,00	20 218 027,97 \$	1 433,90 \$	
1154102006	2016	329401	Aquaréhab	3 628,00	3 769 118,27 \$	1 038,90 \$	
1154102007	2016	329402	Aquaréhab	7 563,00	11 562 395,46 \$	1 528,81 \$	
1167231003	2016	329403	Sanexen	4 933,00	5 730 704,21 \$	1 161,71 \$	
1167231004	2016	329404	Sanexen	4 496,00	7 172 332,62 \$	1 595,27 \$	
1167231067	2017	333701	Sanexen	2 084,00	4 574 987,13 \$	2 195,29 \$	
1167231068	2017	333702	Sanexen	4 139,00	5 993 626,63 \$	1 448,09 \$	
11772310003	2017	333703	Sanexen	8 242,00	10 955 281,92 \$	1 329,20 \$	
1177231018	2017	333704	Sanexen	5 994,00	9 938 411,41 \$	1 658,06 \$	
1177231021	2017	333705	Aquaréhab	3 349,00	7 355 956,78 \$	2 196,46 \$	
			<b>TOTAL</b>	<b>183 573,00</b>	<b>241 550 702,47 \$</b>		

### Réhabilitation AQ 2017 - Liste des rues et des plans

Contrat 333704

Arrondissement	No. Plan	Rue	De	À	Type de rue	Type de chaussée	Diamètre projeté (mm)	Longueur probable (m)
Anjou	ANJ-AQ-2017-01	Boul. Roi-René	Chateaufort	7751-811 Roi-René	Collectrice	Souple	300	108
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	MHM-AQ-2017-01	Davidson	Hochelaga	Sherbrooke	Local	Rigide	300	265
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	MHM-AQ-2017-02	de Boucherville	Notre-Dame	Port de Montréal	Artériel	Rigide	200	174
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	MHM-AQ-2017-03	Desjardins	de Rouen	Hochelaga	Local	Rigide	150	274
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	MHM-AQ-2017-07	Letourneux	Hochelaga	Pierre-De Coubertin	Local	Rigide	150	297
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	MHM-AQ-2017-08	Lyll	Notre-Dame	Ontario	Local	Rigide	200	669
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	MHM-AQ-2017-09	Théodore	de Rouen	Hochelaga	Local	Rigide	200	290
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	MHM-AQ-2017-10	Des Ormeaux	Bellerive	Notre-Dame	Local	Rigide	200	140
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	MHM-AQ-2017-11	Dyonnet	Rameau	Saint-Donat	Local	Rigide	200	227
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	MHM-AQ-2017-12	Rameau	Liébert	Dyonnet	Local	Rigide	200	241
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	MHM-AQ-2017-13	Honoré-Beaugrand	Sherbrooke	4801 Honoré-Beaugrand	Collectrice	Rigide	200	178
Montréal-Nord	MTN-AQ-2017-02	Hénault	d'Amiens	Forest	Local	Souple	150	252
Montréal-Nord	MTN-AQ-2017-03	Boul. Léger (C/N)	Salk	Lanthier	Artériel	Souple	200	370
Montréal-Nord	MTN-AQ-2017-04	Boul. Henri-Bourassa C/N	Saint-Michel	Audoin	Artériel	Rigide	150	196
Montréal-Nord	MTN-AQ-2017-05	Boul. Langelier C/O	Dijon	Marie-Victorin	Collectrice	Souple	200	142
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	RDP-AQ-2017-03	De La Gauchetière	12e Avenue	16e Avenue	Local	Souple	200	290
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	RDP-AQ-2017-02	Forsyth	Régner	31e Avenue	Local	Souple	200	154
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	RDP-AQ-2017-01	32e Avenue	Beaudry	Prince-Arthur	Collectrice	Souple	200	265
St-Léonard	SLD-AQ-2017-01	Frégault	Choquette	Robert	Local	Souple	200	200
St-Léonard	SLD-AQ-2017-02	Massé	Boulevard Couture	49e rue	Local	Souple	200	168
St-Léonard	SLD-AQ-2017-03	Chenet	Albert-Lozeau	Perthuis	Local	Souple	200	288
St-Léonard	SLD-AQ-2017-04	Couture	Pascal-Gagnon	#6950 Couture	Local	Souple	300	260
St-Léonard	SLD-AQ-2017-05	Champ-d'Eau	Louis-Sicard	#8335 Champ-d'Eau	Local	Souple	200	350
St-Léonard	SLD-AQ-2017-06	La Durantaye	Capri	Fleuricourt	Local	Souple	200	196

**TOTAL 5994**

## ACTIFS VISÉS PAR LES TRAVAUX

Soumission: 333704  
 Titre: Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la ville de Montréal.

Arrondissements: Anjou, Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Montréal-Nord, Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et Saint-Léonard

Voirie				
	Nature des travaux	Quantité	Unité	Commentaires
Chaussée				
Trottoir, Bordure et Mail				

Égout / Aqueduc			
Type d'Intervention et Diamètre	Quantité	Unité	Commentaires
Aqueduc réhabilitation sans tranchée 150 mm	997	m	
Aqueduc réhabilitation sans tranchée 200 mm	4364	m	
Aqueduc réhabilitation sans tranchée 250 mm	0	m	
Aqueduc réhabilitation sans tranchée 300 mm	633	m	

Éclairage			
Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires

Feux			
Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires

CSEM			
Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires

Préparé par:	Dominique Filion ing.	Date:	20/04/2017
--------------	-----------------------	-------	------------

<b>SOMMAIRE PAR SOUS-PROJETS (PROJETS SIMON)</b>		<b>SOUSSION:</b> 333704	<b>DATE:</b>
<b>#GDD:</b> 1177231018		<b>DRM:</b> 3337	2017/03/07
<b>RESPONSABLE:</b> Dominique Filion		<b>GROUPE:</b>	
<b>INTITULÉ DU PROJET:</b>	Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la ville de Montréal.		

PROJET INVESTI: 56000 Desc et client-payeur: DGSRE

Sous-projet		Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
1756000704		166178	9 134 447,97 \$	9 938 411,41 \$	65 000,00 \$	903 491,95 \$	C
1756000704		166178	105 010,33 \$	0,00 \$	115 000,00 \$	0,00 \$	C
0		0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0		0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0		0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0		0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>			<b>9 239 458,30 \$</b>	<b>9 938 411,41 \$</b>	<b>180 000,00 \$</b>	<b>903 491,95 \$</b>	

info additionnelle

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	

<b>TOTAL</b>	<b>9 239 458,30 \$</b>	<b>9 938 411,41 \$</b>	<b>180 000,00 \$</b>	<b>903 491,95 \$</b>
<b>TOTAL (Contrat + Incidences)</b>		<b>10 118 411,41 \$</b>		

NUMÉRO DE SOUS-PROJET: <b>GRAND TOTAL</b>	SOUSSION: <b>333704</b>	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	GROUPE: <b>0</b>	<b>07/03/2017</b>
INTITULÉ DU PROJET: <b>Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la ville de Montréal.</b>		

Toutes taxes incluses		
MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET		9 938 411,41 \$
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE	903 491,95 \$	
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>		
Utilités publiques	35 000,00 \$	
	0,00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	90 000,00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation	15 000,00 \$	
Communication	0,00 \$	
Gestion des impacts (présence policière, déplacement de stationnement, etc..)	15 000,00 \$	
	0,00 \$	
Surveillance environnementale	25 000,00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>180 000,00</b>	<b>180 000,00 \$</b>
Dépenses à autoriser - GRAND TOTAL		10 118 411,41 \$
Imputation (crédits)		9 239 458,30 \$
Montant de dépôt		
<b>TAXES:</b>		
À payer avant ristournes (100%)	TPS 5% 440 026,59	TVQ 9,975% 877 853,04
Ristournes TPS et TVQ à 50%	878 953,11	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Dominique Filion
--------------	--	---------------	------------------



NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1756000704	SOUSSION:	333704	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166178	GROUPE:	0	07/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la ville de Montréal. Corpo			
ENTREPRENEUR >	Sanexen Services Environnementaux inc. et incidences techniques			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET 9 938 411,41 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE 903 491,95 \$

### DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:

Utilités publiques 35 000,00 \$

Laboratoire, contrôle qualitatif

Division de la voirie - Marquage et signalisation 15 000,00 \$

Gestion des impacts (présence policière, déplacement de stationnement, etc..) 15 000,00 \$

**TOTAL À REPORTER** 65 000,00 65 000,00 \$

Dépenses totales à autoriser 10 003 411,41 \$

Imputation (crédits) 9 134 447,97 \$

Montant de dépôt

### TAXES:

À payer avant ristournes (100%) TPS 5% 435 025,50 TVQ 9,975% 867 875,88

Ristournes TPS et TVQ à 50% 868 963,44

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR >	Dominique Filion
--------------	--	---------------	------------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1756000704	SOUSSION:	333704	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166178	GROUPE:	0	07/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la ville de Montréal. Corpo			
ENTREPRENEUR >	Services Professionnels - laboratoire			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET			
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE			
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>			
Utilités publiques			
Laboratoire, contrôle qualitatif		90 000,00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation			
Communication			
Gestion des impacts (présence policière, déplacement de stationnement, etc..)			
Surveillance environnementale		25 000,00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>		115 000,00	115 000,00 \$
Dépenses totales à autoriser			115 000,00 \$
Imputation (crédits)			105 010,33 \$
Montant de dépôt			
<b>TAXES:</b>			
À payer avant ristournes (100%)		TPS 5% 5 001,09	TVQ 9,975% 9 977,17
Ristournes TPS et TVQ à 50%		9 989,67	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR >	Dominique Filion
--------------	--	---------------	------------------

## Soumission 333704 – Travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal

### Résumé des mesures de maintien de la circulation et de gestion des impacts

Secteur	Mesures de mitigation
Applicables à toutes les rues	<p>Les travaux sont répartis sur diverses rues pour lesquelles les exigences spécifiques sont décrites à l'annexe C1 du cahier C.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Protéger les aires de travail et les excavations dans la zone de travaux à l'aide de clôtures autoportantes temporaires au pourtour de l'aire de travail afin d'éviter l'intrusion des piétons ou des cyclistes et glissières de sécurité pour chantier lorsque spécifié à l'annexe C1;</li> <li>- Maintenir en tout temps les mouvements permis aux intersections à moins d'indication contraire tel que décrit à l'annexe C1;</li> <li>- Maintien, en tout temps, des trottoirs et passages piétonniers libres d'obstacles. Sinon fournir la signalisation complète afin que les piétons et cyclistes puissent contourner l'obstacle;</li> <li>- L'entrepreneur doit en tout temps laisser une voie carrossable pour les services d'urgence.</li> </ul>
Mesures de gestion des impacts applicables à tous les projets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Présence de signaleur(s) qualifié(s) pour assurer une saine gestion des mouvements sur le réseau routier adjacent la zone des travaux incluant les piétons et cyclistes;</li> <li>- En présence d'école, de corridor scolaire et/ou de parc, l'entrepreneur doit prévoir : présence d'un signaleur, réalisation des travaux en été, maintien de la circulation piétonnière, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- En présence d'hôpital, l'entrepreneur doit prévoir : présence d'un signaleur, maintien des accès aux services d'urgence, maintien de la circulation piétonnière et à mobilité réduite, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- Dans un secteur commercial, l'entrepreneur doit prévoir : maintien des zones de livraison et débarcadères, maintien des accès aux commerces, maintien de la circulation piétonnière, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- Dans un secteur résidentiel, l'entrepreneur doit prévoir : stationnement interdit de 7h00 à 19h00 seulement, si possible, maintien de la circulation piétonnière, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- L'entrepreneur doit implanter un chemin de détour et/ou un itinéraire facultatif lors d'une fermeture complète de rue ou d'une direction;</li> <li>- Maintenir la piste cyclable en tout temps via un détour ou permettre l'interruption sur une courte distance avec déplacement à pied et/ou présence d'un signaleur;</li> <li>- Maintenir les voies réservées aux autobus en tout temps ou relâchement sur un maximum d'un tronçon. L'entrepreneur doit coordonner ces travaux avec la STM et obtenir leur approbation préalablement. La STM doit être avisée de la date et de la nature des entraves via l'adresse courriel suivante : <a href="mailto:gestiondesreseaux@stm.info">gestiondesreseaux@stm.info</a>;</li> <li>- Des plaques d'acier pour circulation doivent être prévues pour redonner accès aux riverains en dehors des heures de travail, si spécifié à l'annexe C1;</li> <li>- Le réseau d'aqueduc temporaire ne doit pas constituer un obstacle sur les trottoirs. Des pentes d'accès et sécuritaire doivent être réalisés, au besoin, afin de permettre le passage des personnes à mobilité réduite.</li> </ul>

Québec, le 15 juillet 2013

Sanexen Services Environnementaux inc.  
À l'attention de : Monsieur Réjean Loïselle  
9935, avenue de Catania  
Brossard (Québec) J4Z 3V4

**Objet : Autorisation de conclure un contrat/sous-contrat public à  
Sanexen Services Environnementaux inc.  
Autorisation n° 2013-CPSM-0129 n° d'identification de l'Autorité : 2700007373**

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous SANEXEN, une autorisation de conclure un contrat/sous-contrat public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q., c. C-65-1 (la « LCOP »). Sanexen Services Environnementaux inc. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **14 juillet 2016** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et la réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification pouvant survenir aux renseignements déjà transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité ([www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca)).

Le Surintendant de l'assistance aux clientèles et  
de l'encadrement de la distribution,

Eric Stevenson

Québec ☒  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, 3<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec)  
G1V 5C1  
tél. : 418.525.0337  
ligne sans frais : 877.525.0337  
télééc. : 418.525.9512

Montréal ☐  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec)  
H4Z 1G3  
tél. : 514.395.0337  
ligne sans frais : 877.525.0337  
télééc. : 514.873.3090

**Luc Paquet**

---

**De:** Réjean Loisel  
**Envoyé:** janvier 26 2017 16:24  
**À:** Luc Paquet  
**Objet:** TR: Votre reçu de transaction

**De :** [Nepasrepondre.Paiement@lautorite.gc.ca](mailto:Nepasrepondre.Paiement@lautorite.gc.ca) [mailto:[Nepasrepondre.Paiement@lautorite.gc.ca](mailto:Nepasrepondre.Paiement@lautorite.gc.ca)]  
**Envoyé :** avril 13 2016 15:54  
**À :** Réjean Loisel  
**Objet :** Votre reçu de transaction

=====RELEVÉ DE TRANSACTION=====

Autorité des marchés financiers- Services en ligne  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec  
Québec  
G1V 5C1  
Tél. : 418-525-0337  
Télécopieur : 418-525-9512

TRANSACTION : ACHAT  
COMPTE : MASTER CARD  
#CARTE : 556909XXXXXX0996

MONTANT : 416,00\$

-----  
DATE/HEURE : 2016/04/13 15:54:14  
#RÉFÉRENCE : 0000000072  
#AUTORISATION : 155414 H  
#TRANSACTION : 000185059011  
#FACTURE : 0027000007373

=====  
APPROUVÉ - MERCI  
=====



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

Numéro : 333704

Numéro de référence : 1048544

Statut : En attente des résultats d'ouverture

Titre : Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues de la ville de Montréal

<input type="checkbox"/> <u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
<input type="checkbox"/> Aquaréhab (Canada) inc. 2145 rue Michelin Laval, QC, H7L 5B8 <a href="http://www.aquarehab.com">http://www.aquarehab.com</a> NEQ : 1166358797	<a href="#">Madame France Marcil</a> Téléphone : 450 687-3472 Télécopieur : 450 687-4570	<b>Commande : (1230761)</b> 2017-02-07 6 h 50 <b>Transmission :</b> 2017-02-07 6 h 50	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
<input type="checkbox"/> LE GROUPE LÉCUYER LTÉE. 17 Du Moulin Saint-Rémi, QC, J0L 2L0 NEQ : 1145052065	<a href="#">Monsieur David Guay</a> Téléphone : 450 454-3928 Télécopieur : 450 454-7254	<b>Commande : (1231465)</b> 2017-02-07 16 h 56 <b>Transmission :</b> 2017-02-07 16 h 56	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
<input type="checkbox"/> Réhabilitation Du O inc 5270 boul Cléroux Laval, QC, H7T 2E8 NEQ : 1168298256	<a href="#">Monsieur Danick Dufresne</a> Téléphone : 450 682-2733 Télécopieur : 450 682-9651	<b>Commande : (1231472)</b> 2017-02-07 17 h 10 <b>Transmission :</b> 2017-02-08 9 h 20	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/> Sanexen Services Environnementaux inc.. 9935, rue de Châteauneuf, entrée 1 - bureau 200 Brossard, QC, J4z3v4 <a href="http://www.sanexen.com">http://www.sanexen.com</a> NEQ : 1141989021	<a href="#">Madame Andrée Houle</a> Téléphone : 450 466-2123 Télécopieur : 450 466-2240	<b>Commande : (1230775)</b> 2017-02-07 7 h 38 <b>Transmission :</b> 2017-02-07 10 h 11	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)

© 2003-2017 Tous droits réservés

**Dossier # : 1177231018**

**Unité administrative responsable :**

Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux

**Objet :**

Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et de Saint-Léonard. Dépense totale de 10 118 411,41 \$ (contrat: 9 938 411,41 \$ + incidences: 180 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333704 - 2 soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1177231018 Info comptable.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 872-5916

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-16

Mélanie BRISSON  
conseiller(ere) en gestion des ressources  
financieres

**Tél :** 514 872-6052

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier - Point de service Eau-Environnement



**Service du greffe**

Division des élections, du soutien aux commissions et de la réglementation  
275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

**Commission permanente sur l'examen des contrats**

*La commission :*

*Présidente*

*Mme Émilie Thuillier  
Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville*

*Vice-présidente*

*Mme Karine Boivin Roy  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

*Membres*

*M. Richard Celzi  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

*Mme Marie Cinq-Mars  
Arrondissement d'Outremont*

*M. Richard Deschamps  
Arrondissement de LaSalle*

*M. Marc-André Gadoury  
Arrondissement de Rosemont – La Petite-  
Patrie*

*M. Luc Gagnon  
Arrondissement de Verdun*

*M. Manuel Guedes  
Arrondissement de Rivière-des-Prairies –  
Pointe-aux-Trembles*

*Mme Lili-Anne Tremblay  
Arrondissement de Saint-Léonard*

**Le 24 avril 2017**

**Rapport d'examen de la conformité du processus  
d'appel d'offres - Mandat SMCE177231018**

**Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et de Saint-Léonard. Dépense totale de 10 118 411,41 \$ (contrat: 9 938 411,41 \$ + incidences: 180 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333704 - 2 soumissionnaires.**

*(ORIGINAL SIGNÉ)*

*(ORIGINAL SIGNÉ)*

Émilie Thuillier  
Présidente

Pierre G. Laporte  
Secrétaire recherchiste

## **Introduction**

La Commission permanente sur l'examen des contrats s'assure de la conformité du processus d'appel d'offres à l'égard des contrats qui lui sont soumis et en fait état aux instances compétentes, avant l'octroi. Cette commission peut également proposer, le cas échéant, des améliorations au processus.

Les modalités de fonctionnement de la commission sont prévues dans le *Règlement sur la Commission municipale sur l'examen des contrats* (11-007) et le *Règlement sur la Commission d'agglomération sur l'examen des contrats* (RCG 11-008).

Les contrats examinés par la commission doivent répondre à certains critères fixés par les conseils. Ceux-ci ont fait l'objet de résolutions du conseil municipal (CM11 0202) et du conseil d'agglomération (CG11 0082).

## **Mandat SMCE177231018**

Accorder un contrat à Sanexen Services Environnementaux inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et de Saint-Léonard. Dépense totale de 10 118 411,41 \$ (contrat: 9 938 411,41 \$ + incidences: 180 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333704 - 2 soumissionnaires.

À sa séance du 5 avril 2017, le comité exécutif a mandaté la Commission permanente sur l'examen des contrats d'étudier le présent contrat. Ce dossier répondait au critère suivant :

- *Contrat d'exécution d'une valeur de plus de 2 M\$ pour lequel l'adjudicataire en est à son quatrième octroi consécutif pour un contrat récurrent.*

Le 12 avril 2017, les membres de la commission se sont réunis lors d'une séance de travail afin d'étudier la conformité du processus d'appel d'offres relativement au mandat confié. Des représentants du Service des infrastructures, de la voirie et des transports ont répondu aux questions des membres de la Commission.

Les membres de la Commission ont soulevé diverses questions sur le processus d'appel d'offres dans ce dossier.

Ils ont pu constater que le Service avait fait divers efforts pour ouvrir le marché et favoriser une plus grande concurrence. Toutefois, les membres ne peuvent que constater que ce marché est encore très restreint.

La Commission a aussi invité le Service à inclure au dossier décisionnel le tableau de la liste des contrats octroyés en réhabilitation d'aqueduc qui lui a été présenté lors de la séance de travail.

## **Conclusion**

À l'issue de ses travaux, la Commission permanente sur l'examen des contrats remercie les représentants du Service des infrastructures, de la voirie et des transports pour leurs

interventions au cours de la séance de travail de la commission. La commission adresse la conclusion suivante au conseil municipal :

*Considérant que le dossier soumis à l'examen répond aux critères établis par le conseil municipal à savoir :*

- *Contrat d'exécution d'une valeur de plus de 2 M\$ pour lequel l'adjudicataire en est à son quatrième octroi consécutif pour un contrat récurrent.*

*Considérant les renseignements qui ont été soumis aux membres de la commission;*

*Considérant les nombreuses questions adressées par les membres de la commission aux responsables du dossier;*

*Considérant l'analyse approfondie faite par les membres de la commission sur les nombreux aspects liés à ce dossier;*

**À l'égard du mandat SMCE177231018 qui lui a été confié, la Commission permanente sur l'examen des contrats constate, à l'unanimité, la conformité du processus tenu dans le cadre de ce dossier.**



**Dossier # : 117700002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voirie
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Eurovia Québec Grands Projets inc. pour la réfection du passage inférieur Clark / Van Horne (projet 15-18) dans les arrondissements Rosemont-La Petite-Patrie et Plateau Mont-Royal- Dépense totale de 3 921 011,52 \$, taxes incluses (travaux et contingences: 3 757 565,13 \$ + incidences 163 446,39 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public 335001 - 13 soumissionnaires conformes.

Il est recommandé:

1. d'autoriser une dépense de 3 921 011,52 \$, taxes incluses, pour la réfection du passage inférieur Clark / Van Horne dans les arrondissements Rosemont- La Petite-Patrie et le Plateau Mont-Royal, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Eurovia Québec Grands Projets inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 3 757 565,13 \$, taxes et contingences incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public no 335001 ;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera assumée entièrement par la ville centrale.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-24 09:04

**Signataire :**

Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177000002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voie
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Eurovia Québec Grands Projets inc. pour la réfection du passage inférieur Clark / Van Horne (projet 15-18) dans les arrondissements Rosemont-La Petite-Patrie et Plateau Mont-Royal- Dépense totale de 3 921 011,52 \$, taxes incluses (travaux et contingences: 3 757 565,13 \$ + incidences 163 446,39 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public 335001 - 13 soumissionnaires conformes.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Les structures du passage inférieur Clark / Van Horne ont été construites en 1971. Ces structures situées dans l'arrondissement Rosemont – La Petite-Patrie et l'arrondissement Plateau Mont-Royal permettent le déplacement sous le chemin de fer du CP et de l'avenue Van Horne entre les rues Beaubien et Bernard. Un plan de localisation est présenté en pièce jointe.

La rue Clark comprend deux voies de circulation à sens unique vers le sud. Elle comporte également un trottoir du côté ouest et une piste cyclable bidirectionnelle du côté est.

Les structures du passage inférieur n'ont fait l'objet d'aucune réparation majeure depuis leur construction. Ainsi, ces structures comportent plusieurs déficiences devant être réparées. Les principaux défauts soulevés lors des inspections antérieures sont des zones de béton endommagé sur les murs de soutènement, sur les murs de front, sur le trottoir structural et les dessous de dalles des ponts. De plus, les rapports font état de quelques non-conformités par rapport aux éléments de sécurité comme les glissières et garde-corps. Dans une option de maintien de l'actif, des travaux de réfection sont requis.

Afin d'améliorer les déplacements des piétons, le contrat prévoit également des travaux de prolongement du trottoir ouest jusqu'à l'intersection de la rue Clark et la rue Saint-Urbain et l'aménagement d'une traverse piétonne afin de rejoindre le trottoir de la rue Saint-Urbain.

Les tableaux ci-dessous présentent les grandes étapes du projet :

Étape terminée :

	Coût (taxes incluses)	Date de début	Date de fin
· Avant-projet, plans et devis (CIMA+)	357 112,35 \$	avril 2016	décembre 2016

Étape à autoriser dans le présent dossier :

	Coût (taxes incluses)	Date de début prévue	Date de fin prévue
· Travaux de réfection du passage inférieur Clark / Van Horne	3 921 011,52 \$	juin 2017	novembre 2017

#### Étapes à venir:

	Coût (taxes incluses)	Date de début prévue	Date de fin prévue
· Surveillance des travaux	N/D	juin 2017	novembre 2017
· Assistance concepteur pendant les travaux et plans finaux (CIMA+)	38 861,55 \$	juin 2017	novembre 2017

Dans le cadre de la réfection du passage inférieur Clark/Van Horne, un appel d'offres public portant le numéro 335001 a été préparé. Cet appel d'offres a été publié dans le quotidien Le Devoir et sur le site électronique d'appel d'offres SEAO du 23 janvier au 20 février 2017. La durée de la publication a été de 27 jours calendrier, ce qui respecte le délai minimum requis. La soumission est valide pendant les cent vingt (120) jours suivant sa date d'ouverture, soit jusqu'au 20 juin 2017.

Trois (3) addendas ont été émis lors de l'appel d'offres 335001 :

- Addenda 1 émis le 27 janvier 2017 : révision des plans de structure et du formulaire de soumission;
- Addenda 2 émis le 03 février 2017 : révision d'un plan d'éclairage, révision du formulaire de soumission et révision de trois articles du devis Éclairage;
- Addenda 3 émis le 09 février 2017 : report de l'ouverture des soumissions (du 13 février au 20 février 2017), révision du formulaire de soumission, révision de 3 articles du devis de Maintien et révision d'un article du devis Éclairage.

#### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM14 1272 - 15 décembre 2014 - Dans le cadre de la réforme du financement des arrondissements, adopter les Règlements modifiant: 1. le Règlement identifiant les réseaux de voirie artérielle et locale (02-003), 2. le Règlement sur la délégation de certains pouvoirs relatifs au réseau de voirie artérielle aux conseils d'arrondissement (08-055), 3. Le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la ville aux conseils d'arrondissement (02-002) (1144631006).

CM16 1298 - 28 novembre 2016 - Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal.

#### **DESCRIPTION**

Accorder un contrat de construction à Eurovia Québec Grands Projets inc. pour la réalisation des travaux de réfection du passage inférieur Clark/Van Horne. Il est prévu que les travaux débutent en juin 2017 et se terminent en novembre 2017. Cela représente un total de 22 semaines de travaux.

Les travaux consistent, sans s'y limiter, à :

- réparer les murs de soutènement et de front des structures;
- reconstruire complètement le trottoir structural;
- réparer les poutres ainsi que le dessous et les côtés de dalles des structures;

- reconstruire le couronnement des murs de soutènement et remplacer les garde-fous, les clôtures et les glissières;
- peindre les surfaces de béton apparentes des structures;
- remplacer le système d'éclairage du passage inférieur et des approches par des luminaires aux DEL;
- prolonger le trottoir vers le sud jusqu'à l'intersection de la rue Clark et la rue Saint-Urbain et aménager une traverse piétonne;
- effectuer un planage-revêtement de la chaussée et de la piste cyclable entre la rue Beaubien et Saint-Urbain;
- effectuer le maintien de la circulation lié aux travaux.

Le mandataire ayant effectué la conception du projet assurera le soutien technique durant les travaux. La surveillance des travaux sera effectuée par un autre mandataire. Ces services seront payables selon la méthode horaire. Les contingences de 15 % du coût total des travaux tels qu'inscrits au bordereau d'appel d'offres publics représentent un montant de 490 117,19 \$ taxes incluses. Les incidences pour le contrôle qualitatif, les travaux de marquage de la chaussée et les études de caractérisation des sols représentent un montant de 163 446,39 \$ taxes incluses. Le détail du coût de travaux, des contingences et des incidences du projet est décrit à la section "Aspects financiers" du présent dossier.

Le délai contractuel pour la réalisation des travaux est de 154 jours (22 semaines). La pénalité pour retard dans l'exécution des travaux est celle prévue dans le Cahier des clauses administratives générales (article 5.1.14.3b, révision 2016-09-30) et représente 0,1 % du prix du contrat, excluant les taxes et les contingences. Pour ce contrat, la pénalité pour retard représente 2 841,88 \$ par jour.

## JUSTIFICATION

La réalisation du projet de réparation du passage inférieur Clark/Van Horne assura la pérennité de l'ouvrage à long terme. Le prolongement du trottoir permettra également d'améliorer les déplacements des piétons.

Le tableau ci-dessous présente la liste des soumissions conformes avec le prix de base de la soumission, le montant des contingences et le montant total, taxes incluses. Le tableau présente également les différents écarts entre les soumissions reçues ainsi que les écarts entre ces soumissions et l'estimation.

Firmes soumissionnaires conformes	Prix de base (taxes incluses)	Contingences (taxes incluses)	Total (taxes incluses)
Eurovia Québec Grands Projets inc.	3 267 447,94	490 117,19	3 757 565,13
Construction BSL INC.	3 321 943,93	498 291,59	3 820 235,52
Excavation Loiselle inc.	3 368 260,79	505 239,12	3 873 499,91
Entrepreneurs de Construction Concordia inc.	3 439 565,78	515 934,87	3 955 500,65
CLP Construction inc.	3 582 027,41	537 304,11	4 119 331,52
Construction Carbo inc.	3 601 334,33	540 200,15	4 141 534,48
Constructions ConCreate Ltée	3 608 074,61	541 211,19	4 149 285,80
Construction Bau-Val inc.	3 641 491,64	546 223,75	4 187 715,39
Construction Deric inc.	3 650 456,25	547 568,44	4 198 024,69

Les Entreprises Pera / 9016-6919 Québec inc.	3 673 219,11	550 982,86	4 224 201,97
Construction Génix inc.	3 704 800,34	555 720,05	4 260 520,39
Les Entreprises Michaudville inc.	3 957 652,17	593 647,83	4 551 300,00
Construction Interlag inc.	4 599 490,45	689 923,57	5 289 414,02
Estimation des professionnels externes	4 890 587,52	733 588,13	5 624 175,65
Coût moyen des soumissions conformes (total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)			4 194 471,50
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) ((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100			11,6
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) (la plus haute conforme - la plus basse conforme)			1 531 848,89
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%) ((la plus haute conforme - la plus basse conforme) / la plus basse) x 100			40,8
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) (la plus basse conforme - estimation)			-1 866 610,52
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) ((la plus basse conforme - estimation) / estimation) x 100			-33,2
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) (la deuxième plus basse - la plus basse)			62 670,39
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) ((la deuxième plus basse - la plus basse) / la plus basse) x 100			1,7

Lors de l'appel d'offres public 335001, sur vingt-trois (23) preneurs du cahier des charges, treize (13) ont déposé une soumission et dix (10) n'en n'ont pas déposé, ce qui représente respectivement des ratios de 57 % et 43 %. En ce qui concerne les motifs de désistements, cinq (5) preneurs de cahier des charges sur les dix (10) qui n'ont pas déposé de soumission étaient des sous-traitants, ce qui représente un ratio de 50 %. La liste des preneurs du cahier des charges et des motifs de désistement sont en pièce jointe.

Les treize (13) soumissions déposées sont conformes.

Les prix ont été vérifiés pour l'ensemble des soumissions recevables. Cependant, seuls les documents relatifs aux 3 plus basses soumissions conformes ont été vérifiés (cautionnement, lettre d'engagement, attestation de Revenu Québec, licence RBQ, certificat d'attestation et déclaration relative aux conflits d'intérêts, etc).

L'offre déposée par le plus bas soumissionnaire est inférieure à l'estimation réalisée par les professionnels externes, laquelle s'élevait à 5 624 175,65 \$, incluant les contingences et les taxes. La différence est de - 1 866 610,52 \$, soit - 33,2 %.

**Puisque le contrat d'exécution de travaux est d'une valeur de plus de 2 M\$ et que l'écart entre le plus bas soumissionnaire et la dernière estimation est supérieur à 20 %, le dossier doit être soumis à la Commission permanente sur l'examen des contrats.**

L'écart observé entre l'estimation et le prix du plus bas soumissionnaire concerne principalement les travaux de structure (voir l'analyse de l'écart de prix entre le plus bas soumissionnaire conforme et l'estimation en pièce jointe). Cet écart peut s'expliquer par une surestimation du coût de certains items du bordereau dont les quantités sont importantes et



le travail répétitif (rabais d'échelle négligé). Cet écart peut également être lié à de nombreux facteurs, dont les méthodes de travail envisagées par les soumissionnaires, les décisions d'affaires des entreprises ayant soumissionné et la situation des marchés au moment du dépôt des soumissions. Le faible écart de 1,7 % entre le plus bas soumissionnaire et le deuxième soumissionnaire et l'écart de 5,3 % entre le plus bas soumissionnaire et le troisième soumissionnaire confirment la situation du marché au moment du dépôt des soumissions.

Le présent dossier donne suite à un appel d'offres assujéti à la Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics conformément au décret # 1049-2013 adopté le 23 octobre 2013. L'adjudicataire recommandé, Eurovia Québec Grands Projets inc., détient une attestation de l'Autorité des marchés financiers (AMF), laquelle est en vigueur depuis le 2 février 2015.

Les validations requises selon lesquelles l'adjudicataire recommandé ne fait pas partie de la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec ont été faites. Le numéro de la licence RBQ de l'adjudicataire recommandé est le suivant : 5677-6461-01. Une attestation valide délivrée le 23 janvier 2017 par Revenu Québec fut déposée avec sa soumission.

L'analyse des soumissions démontre que Eurovia Québec Grands Projets inc. est le plus bas soumissionnaire conforme.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Dans le présent dossier, la dépense totale pour la réalisation des travaux de réparation du passage inférieur Clark/Van Horne s'élève à un montant maximum de 3 921 011,52 \$ taxes incluses et se détaille comme suit :

- Prix de base des travaux (structure, chaussées, éclairage) : 3 267 447,94 \$ (total des travaux tel qu'inscrit au bordereau d'appel d'offres publics).

- Contingences : 490 117,19 \$ (15 % du coût total des travaux tel qu'inscrit au bordereau d'appel d'offres publics). Le pourcentage de contingence de 15 % est prévu en fonction de la nature du projet et la complexité des travaux à effectuer

- Incidences : 163 446,39 \$ (marquage de la chaussée, le contrôle qualitatif et caractérisation des sols).

Cette dépense totale représente un coût net de 3 580 406,15 \$, lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale. Elle est prévue au PTI 2017-2019 de la Direction des transports du Service des infrastructures, de la voirie et des transports, aux programmes de réfection des structures routières - 46000, de réfection d'artères - 55845 et d'acquisition de mobilier d'éclairage - 58002. Elle sera entièrement assumée par la Ville centrale.

Les montants seront imputés aux règlements d'emprunt correspondant à ces programmes, soit le règlement 16-011 - Réfection des structures routières, le règlement 16-006 - Travaux de réfection routière du réseau artériel et le règlement 16-004 - Acquisition de mobilier d'éclairage.

Le détail des informations comptables se trouve dans l'intervention du Service des finances.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

La réalisation du projet de réfection de ce passage inférieur permet d'assurer la pérennité des ouvrages d'art de la Ville de Montréal à long terme et améliore les déplacements des citoyens sur le territoire montréalais.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Une décision favorable à la présente demande d'octroi de contrat permettra de débiter les travaux de construction à l'été 2017 afin de réparer la structure et de limiter les interventions d'entretien d'urgence et de sécurisation.

Advenant le cas où l'octroi du contrat serait reporté au-delà de la date d'échéance de la soumission, soit le 20 juin 2017, le plus bas soumissionnaire conforme pourrait alors retirer sa soumission. Le SIVT se verrait alors obligé de reprendre un nouveau processus d'appel d'offres et d'en assumer les frais associés.

De plus, advenant le cas où la présente demande d'octroi de contrat serait retardée au-delà du conseil municipal du mois de juin, les travaux ne pourront être réalisés en totalité en 2017 impliquant ainsi des frais supplémentaires et une nouvelle coordination avec le bureau d'intégration et de coordination (BIC).

### ***Impact durant les travaux :***

Durant les travaux, une voie de circulation automobile sera minimalement maintenue en fonction en tout temps. Dans le cas d'une fermeture complète de courte durée de la rue Clark, un chemin de détour sera maintenu pendant toute la durée de l'entrave. Des chemins de détour pour les cyclistes et les piétons sont également prévus durant les travaux nécessitant une fermeture de la piste cyclable ou du trottoir. Des mesures de mitigation sont prévues dans les prescriptions techniques du cahier des charges afin d'atténuer ces inconvénients (voir pièce jointe).

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication a été préparée et est approuvée par la Direction des communications. Cette dernière se trouve en pièce jointe au dossier.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Présentation du dossier au Comité Exécutif de la Ville: 29 mars 2017;  
Examen du contrat par la CEC: 12 avril 2017;  
Octroi du contrat par le Conseil municipal : 24 avril 2017;  
Début des travaux : juin 2017;  
Fin des travaux : novembre 2017.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Julie GODBOUT)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Benoît MALETTE, Le Plateau-Mont-Royal  
Jean-Simon FRENETTE, Rosemont - La Petite-Patrie  
Isabelle LESSARD, Service des infrastructures\_voirie et transports

Lecture :

Benoît MALETTE, 7 mars 2017

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

David BOISSINOT  
Ingénieur

**Tél :** 514-872-9205  
**Télécop. :** 514-872-4965

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-07

Jean CARRIER  
Chef de division

**Tél :** 514 872-0407  
**Télécop. :** 514-872-4965

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Benoit CHAMPAGNE  
Directeur

**Tél :** 514 872-9485  
**Approuvé le :** 2017-03-21

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur

**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-03-22

Structure no :	<b>81-5159</b>	Nom :	<b>P.E. Avenue Van Horne / Rue Clark</b>
Préparé par :	Gérald Dufort	Date :	2009-05-06



## RÉSULTATS DE SOUMISSION

SOUMISSION NO: 335001  
 ANNONCE NO: 3      DATE DE L'ANNONCE: 2017-01-23  
 DATE D'OUVERTURE: 2017-02-20  
 DÉCRET: 1049-2013  
 CHARGÉ DE PROJET: David Boissinot

TITRE: 15-18 - Réfection du passage inférieur Clark / Van Horne (81-5171A-  
 B-C-D-E et 81-5159)  
 Arrondissements Rosemont-La Petite-Patrie et Le Plateau-Mont-  
 Royal

PRÉPARÉ PAR:       DATE DE TRAITEMENT: 24-févr-17

### RÉSULTATS DE SOUMISSION

(taxes incluses)

FIRMES SOUMISSIONNAIRES CONFORMES	PRIX	CONTINGENCES	TOTAL
1 Eurovia Québec Grands Projets inc. (Licence RBQ # 5677-6461-01) (Attestation Revenu Québec valide du 23 janvier au 30 avril 2017)	3 267 447,94 \$	490 117,19 \$	3 757 565,13 \$
2 Construction BSL INC.	3 321 943,93 \$	498 291,59 \$	3 820 235,52 \$
3 Excavation Loiselle inc.	3 368 260,79 \$	505 239,12 \$	3 873 499,91 \$
4 Entrepreneurs de Construction Concordia inc.	3 439 565,78 \$	515 934,87 \$	3 955 500,65 \$
5 CLP Construction inc.	3 582 027,41 \$	537 304,11 \$	4 119 331,52 \$
6 Construction Carbo inc.	3 601 334,33 \$	540 200,15 \$	4 141 534,48 \$
7 Constructions ConCreate Ltée	3 608 074,61 \$	541 211,19 \$	4 149 285,80 \$
8 Construction Bau-Val inc.	3 641 491,64 \$	546 223,75 \$	4 187 715,39 \$
9 Construction Deric inc.	3 650 456,25 \$	547 568,44 \$	4 198 024,69 \$
10 Les Entreprises Pera / 9016-6919 Québec inc.	3 673 219,11 \$	550 982,86 \$	4 224 201,97 \$
11 Construction Génix inc.	3 704 800,34 \$	555 720,05 \$	4 260 520,39 \$
12 Les Entreprises Michaudville inc.	3 957 652,17 \$	593 647,83 \$	4 551 300,00 \$
13 Construction Interlag inc.	4 599 490,45 \$	689 923,57 \$	5 289 414,02 \$
Estimation des professionnels préparée par CIMA+	4 890 587,52 \$	733 588,13 \$	5 624 175,65 \$
<b>Coût moyen des soumissions reçues (\$)</b>			<b>4 194 471,50 \$</b>
<b>Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%)</b>			<b>11,6%</b>
<b>Écart entre la plus haute et la plus basse conforme</b>		<b>(\$)</b>	<b>1 531 848,89 \$</b>
		<b>(%)</b>	<b>40,8%</b>
<b>Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation</b>		<b>(\$)</b>	<b>-1 866 610,52 \$</b>
		<b>(%)</b>	<b>-33,2%</b>
<b>Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse</b>		<b>(\$)</b>	<b>62 670,39 \$</b>
		<b>(%)</b>	<b>1,7%</b>

CEC

\* Les prix ont été vérifiés pour l'ensemble des soumissions recevables. Cependant, seuls les documents relatifs aux 3 plus basses soumissions conformes ont été vérifiés (cautionnement, lettre d'engagement, attestation de Revenu Québec, licence RBQ, certificat d'attestation et déclaration relative aux conflits d'intérêts, etc.).

En ce qui concerne les informations relatives à l'analyse des résultats de soumission, veuillez vous référer aux rubriques "Description" et "Justification" du document "Complément au guide de rédaction des dossiers décisionnels".

FIRMES SOUMISSIONNAIRES NON CONFORMES	PRIX	CONTINGENCES	TOTAL
1			
2			

### Notes de correction,

Le montant Initial de la soumission d'Eurovia est corrigé, suite à erreur de calcul de la TVQ. Le montant total est passé de 3 773 865,07 à 3 757 565,13\$

Aussi, le montant Initial de la soumission de Construction Carbo est corrigé, dû à erreur de calcul du montant total de l'item "panneaux à message" au niveau du bordereau du maintien de la circulation .  
Le montant total est passé de 4 143 306,25\$ à 4 141 534,48\$

Également, le montant Initial de la soumission de Construction Interlag est corrigé, vu une erreur de calcul de la TVQ. Le montant total est passé de 5 247 062,91 à 5 289 414,02\$

Caution

## Coûts globaux du contrat 355001

		Année 2017	
		Global	
<b>Prix des travaux (plus bas soumissionnaire) :</b>			
	Répartition	\$ 2 841 876,88	
<b>Travaux contingents</b>	15 %	\$ 426 281,53	
<i>(pourcentage du coût des travaux)</i>			
<b>Incidences</b>			
	Marquage chaussée	\$ 3 483,12	
Maintien de la circulation et gestion des impacts	Communication	\$ -	
	Contrôle qualitatif	\$ 113 675,08	
	Gaz, Bell, H-Q, CSEM etc	\$ -	
	Acquisition et servitudes	\$ -	
	Plantations et mobilier urbain	\$ -	
	Expertises particulières	\$ 25 000,00	caractérisation de sol
	Déplacement services publics	\$ -	
	<b>Total incidences</b>	\$ 142 158,20	
<b>Déboursés</b>			
	Reproductions de plans et devis	\$ -	
	Déplacements et stationnement	\$ -	
	Expertise professionnelle	\$ -	
	<b>Déboursés</b>	\$ -	
	<b>Sous-total</b>	\$ 3 410 316,61	
	TPS (5%) de sous-total	\$ 170 515,83	
	TVQ (9,975%) de sous-total	\$ 340 179,08	
	<b>Total:</b>	<b>\$ 3 921 011,52</b>	

## Actifs visés par le projet

# Soumission: 335001

Titre: Réfection du passage inférieur Clark/Van Horne

Arrondissement: Rosemont-La Petite-Patrie et Plateau-Mont-Royal

Voirie				
Nature des travaux		Quantité	Unité	Commentaires
Chaussée	Planage et revêtement bitumineux (50 mm à 80 mm)	6800	m <sup>2</sup>	Longueur des tronçons: ± 566 mètre linéaire
	Reconstruction chaussée mixte	200	m <sup>2</sup>	
Trottoir, Bordure et Mail	Reconstruction de trottoir monolithe en béton	265	m <sup>2</sup>	
	Bordure de béton	75	m	

Égout / Aqueduc				
Type d'Intervention et Diamètre		Quantité	Unité	Commentaires
			m	
			m	
			m	
			m	
			m	
			m	

Éclairage / Feux				
Type d'Intervention		Quantité	Unité	Commentaires
Lampadaire fonctionnel type A et B		12	unité	
Nouvelle base de béton		2	unité	
Conduits ( 1 et 2)		150	m lin.	
			m	
			intersection	

Préparé par: Vannody Thay, ag.-tech.

Date: 2017-02-28

## 335001 – Réfection du passage inférieur Clark/Van Horne

### Analyse de l'écart de prix entre le plus bas soumissionnaire conforme et l'estimation

Bordereaux	Estimation *	Soumission *	Écart *		Moyenne *
	Professionnels externes	Eurovia QC GP inc.	(%)	(\$)	soumission
Administratif	472 000,00 \$	577 321,17 \$	22 %	105 324,17\$	470 034,47 \$
Maintien de la circulation	165 540,00 \$	140 078,13 \$	- 15 %	- 25 461,87\$	136 189,09 \$
Structure	2 692 196,00 \$	1 507 233,75 \$	- 44 %	- 1 184 962,25 \$	1 894 103,78 \$
Chaussée	395 450,00 \$	348 491,90 \$	- 12 %	- 46 958,10 \$	374 789,47 \$
Éclairage	528 423,50 \$	268 751,93 \$	- 49 %	- 259 671,57 \$	291 245,09 \$
Total	4 253 609,50 \$	2 841 876,88 \$	- 33 %	- 1 411 732,62 \$	3 166 991,91 \$

\* Excluant les taxes

Écart % = (soumission – estimation) / estimation

Écart \$ = (soumission – estimation)





Le 2 février 2015

EUROVIA QUEBEC GRANDS PROJETS INC.  
A/S MONSIEUR PATRICK OCTAVE ACHILLE SULLIOT  
1550, RUE AMPÈRE, BUREAU 200  
BOUCHERVILLE (QC) J4B 7L4

N° de décision : 2015-CPSM-1006568  
N° de client : 3000206134

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous EUROVIA QC GP, une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q., c. C-65.1 (la LCOP). EUROVIA QUEBEC GRANDS PROJETS INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **1<sup>er</sup> février 2018** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.

Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

Québec  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

Montréal  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090

Nouvelle recherche

Dernière mise à jour : **jeudi, 23 février 2017 à 19:30**

D-2

### Fiche de l'entreprise

**Nom** : EUROVIA QUÉBEC GRANDS PROJETS INC. ✓  
**Adresse du siège social** : 1550, RUE AMPÈRE, 200, BOUCHERVILLE, QC, J4B 7L4,  
CANADA

**Numéro de client à l'Autorité** : 3000206134 ✓  
**Numéro d'entreprise du Québec (NEQ)** : 1169491801 ✓

#### Autres noms d'affaires

- EUROVIA QC GP
- EUROVIA QUÉBEC GRANDS PROJETS

Nouvelle recherche

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant ce registre, nous vous invitons à le faire par le biais de la [demande d'information](#).

**Attestation de Revenu Québec**

4-1

Cette attestation est délivrée à :

EUROVIA QUEBEC GRANDS PROJETS INC.  
1550, RUE AMPERE, PORTE 200  
BOUCHERVILLE (QUEBEC) J4B 7L4

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : 1169491801 ✓

Elle atteste que l'entreprise désignée ci-dessus répond, à la date de délivrance, aux conditions suivantes :

- Elle a produit les déclarations et les rapports exigés en vertu des lois fiscales québécoises.
- Elle n'a pas de compte en souffrance à l'endroit du ministre du Revenu du Québec ou, si elle a un compte en souffrance, elle se trouve dans l'une ou l'autre des situations suivantes :
  - le recouvrement de ses dettes a été légalement suspendu;
  - des dispositions ont été convenues avec elle pour assurer le paiement de ses dettes, et elle n'est pas en défaut à cet égard.

Cette attestation est délivrée sous réserve des droits du ministre du Revenu, qui peut notamment procéder à toute vérification, à toute inspection, à tout examen ou à toute enquête. Le ministre peut aussi établir toute détermination, toute imposition et toute cotisation. Enfin, il peut rendre toute décision et recouvrer tout montant relativement à l'entreprise désignée.

**Numéro de l'attestation :** 723102-AZZM-0353803 ✓

**Date et heure de délivrance de l'attestation :** 23 janvier 2017 à 15 h 3 min 3 s ✓

**Date de fin de la période de validité de l'attestation :** 30 avril 2017 ✓

Vous pouvez vérifier l'authenticité de cette attestation sur le site Internet de Revenu Québec, à l'adresse [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca).

Assurez-vous que l'attestation a été délivrée dans le délai prévu par la législation en vigueur.



4-2

VÉRIFICATION VOLONTAIRE D'UNE ATTESTATION DE REVENU QUÉBEC

RÉSULTAT DE LA RECHERCHE

Revenu Québec a **délivré l'attestation** n° 723102-AZZM-0353803 le 23 janvier 2017 à 15 h 3 min 3 s, à l'entreprise EUROVIA QUEBEC GRANDS PROJETS INC. dont le NEQ est 1169491801.  
**Cette attestation est valide du 23 janvier 2017 au 30 avril 2017.** ✓  
**Imprimez et conservez** cette page pour vos dossiers.

Numéro d'attestation	723102-AZZM-0353803
Nom de l'entreprise	EUROVIA QUEBEC GRANDS PROJETS INC. ✓
Numéro d'entreprise du Québec (NEQ)	1169491801

✓

GDD:1167000002

PRENEURS DU CAHIER DES CHARGES		Soumissionnaire	Désistement
1	Armatures Bois-Francis Inc (ABF)		X
2	CLP Construction Inc.	X	
3	Coffrage Alliance Ltée, Entrepreneur Général		X
4	Construction Bau-Val Inc.	X	
5	Construction Carbo Inc.	X	
6	Construction Deric Inc	X	
7	Construction Génix Inc.	X	
8	Construction Interlag Inc.	X	
9	Construction NRC Inc.		X
10	Constructions BSL Inc.	X	
11	Constructions ConCreate Ltée	X	
12	Demix Construction, une division de CRH Canada inc.		X
13	Entrepreneurs de Construction Concordia Inc.	X	
14	Entreprise Pro Forme		X
15	Eurovia Québec Grands Projets Inc.	X	
16	Excavation Loiselle inc.	X	
17	Les Entreprises Michaudville Inc.	X	
18	Les Entreprises Pera / 9016-6919 Québec inc.	X	
19	Neolect Inc.		X
20	Ondel Inc.		X
21	Pomerleau Inc.		X
22	Systèmes Urbains Inc.		X
23	Tisseur Inc		X

13	10	23
57%	43%	100%

10	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
100%	50%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	50%

MOTIFS DE DÉSISTEMENT												
Fournisseur est sous-traitant ou fournit des prix en sous-traitance	Devis technique trop spécialisé	Délais de la soumission insuffisants	Période de soumission ne convient pas au fournisseur	Longs délais d'octroi de la Ville	Spécialisations demandées non rencontrées	Délais de livraison hors d'attente	Manufactures ne peuvent garantir la livraison au moment voulu	Carnet des commandes du fournisseur est complet	Garantie de soumission ou d'exécution trop élevée	Difficulté à obtenir la garantie requise	Autre réponse fournie par le fournisseur (à inscrire)	AUCUNE RÉPONSE
X												
												X
X												
												X
												X
X												
												X
X												
X												
												X

## 335001 – Réfection du passage inférieur Clark/Van Horne

Réfection du passage inférieur Clark/Van Horne - Arrondissement Rosemont-La Petite-Patrie et le Plateau-Mont-Royal.

Secteur	Mesures de mitigation
<p><b>Passage inférieur Clark/Van Horne</b></p> <p>Travaux de réfection du passage inférieur sur la rue Clark</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Afin de diminuer l'impact des travaux sur les usagers du réseau routier et les riverains, les travaux de réfection du passage inférieur Clark/Van Horne seront exécutés de façon à maintenir en tout temps un minimum d'une voie sur deux, sauf durant certaines activités qui nécessitent des fermetures complètes des voies.</li> <li>- Les fermetures complètes seront de courtes durées planifiées de nuit et des chemins de détour seront en fonction. Aussitôt que les travaux seront complétés, les entraves seront enlevées et les voies remises à la circulation.</li> <li>- Une fermeture complète de longue durée de la piste cyclable sur la rue Clark entre les rues Henri IV et Saint-Urbain sera nécessaire durant toute la durée des travaux. Des chemins de détour et des itinéraires facultatifs pour cyclistes seront implantés. De l'éclairage temporaire sera également installé sur la piste cyclable le long de la voie ferrée entre la rue Clark et le boulevard Saint-Laurent.</li> <li>- Durant toute la durée des travaux, la limite de vitesse sur la rue Clark entre les rues Beaubien et Saint-Urbain sera abaissée à 30 km/h.</li> <li>- La signalisation et le marquage de la chaussée seront adaptés à chacune des phases des travaux.</li> </ul> <p><b>Phase 1 : travaux de réparation du mur est et de la piste cyclable, 2 voies ouvertes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aucune voie de circulation ne sera fermée, il y aura une déviation des voies de circulation du côté ouest sur la rue Clark afin de maintenir 2 voies de circulation d'une largeur de 3,0 m chacune.</li> <li>- Le trottoir du côté est restera ouvert à la circulation piétonne.</li> </ul> <p><b>Phase 2 : travaux de réparation du mur est, de la piste cyclable et du dessous de dalle au niveau de la voie de gauche, 1 voie ouverte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Durant cette phase, l'entrepreneur doit poursuivre les travaux de la phase 1 en plus d'effectuer les travaux au niveau de la voie de gauche. Pour ce faire, une fermeture de longue durée de la voie de gauche entre les rues Henri IV et Saint-Urbain sera nécessaire. La voie de droite d'une largeur de 4,5 m sera maintenue ouverte.</li> <li>- Le trottoir du côté est restera ouvert à la circulation piétonne.</li> </ul> <p><b>Phase 3 : travaux de réparation du mur ouest, de construction du trottoir et des saillies sur la rue Saint-Urbain, 2 voies ouvertes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aucune voie de circulation ne sera fermée sur la rue Clark, il y aura une déviation des voies de circulation du côté est afin de maintenir 2 voies de circulation d'une largeur de 3,0 m chacune.</li> <li>- Une fermeture du trottoir entre les rues Beaubien Bernard sera nécessaire.</li> <li>- Pour la construction des saillies de trottoir sur la rue Saint-Urbain, il y aura une fermeture de longue durée de l'accotement de droite et de gauche en</li> </ul>

	<p>alternance sur la rue Saint-Urbain entre l'avenue Van Horne et la rue Clark. Une voie d'une largeur minimale de 3,0 m sera maintenue en tout temps et une interdiction de stationnement sur la rue Saint-Urbain entre l'avenue Van Horne.</p> <p><b>Phase 4 : travaux de réparation du mur ouest et du dessous de dalle au niveau de la voie de droite, de construction du trottoir et des saillies sur la rue Saint-Urbain, 1 voie ouverte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Durant cette phase, l'entrepreneur doit poursuivre les travaux de la phase 3 en plus d'effectuer les travaux au niveau de la voie de droite. Pour ce faire, une fermeture de longue durée de la voie de gauche entre les rues Henri IV et Saint-Urbain sera nécessaire. La voie de droite d'une largeur de 4,5 m sera maintenue ouverte.</li> <li>- La fermeture du trottoir est la même que celle décrite à la phase 3.</li> <li>- Les fermetures de la rue Saint-Urbain sont les mêmes que celles décrites à la phase 3.</li> </ul> <p><b>Phase 5 : travaux d'installation de l'éclairage de rue, 2 voies ouvertes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aucune voie de circulation ne sera fermée, il y aura une déviation des voies de circulation du côté ouest sur la rue Clark afin de maintenir 2 voies de circulation d'une largeur de 3,15 et 3,0 m.</li> <li>- Le trottoir sera ouvert à la circulation piétonne.</li> </ul>
<p>Mesures de gestion des impacts applicables à tous les projets</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Une réunion d'information sera organisée pour les résidants du secteur avant la tenue des travaux.</li> <li>- En plus des communications usuelles, des panneaux d'information et des PMVM seront installés au moins dix jours avant la tenue des travaux.</li> <li>- Pendant toute la durée des travaux, les résidants seront informés, au besoin, des restrictions applicables à la circulation.</li> </ul>

**Dossier # : 1177000002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voirie
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Eurovia Québec Grands Projets inc. pour la réfection du passage inférieur Clark / Van Horne (projet 15-18) dans les arrondissements Rosemont-La Petite-Patrie et Plateau Mont-Royal- Dépense totale de 3 921 011,52 \$, taxes incluses (travaux et contingences: 3 757 565,13 \$ + incidences 163 446,39 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public 335001 - 13 soumissionnaires conformes.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[SIVT - 1177000002.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Julie GOUBOUT  
Préposée au budget  
**Tél : 514 872-0721**

Co-auteur  
Jean-François Rondou  
Agent comptable analyste - Conseil et soutien financier - PS Développement  
(514) 868-3837

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-13

Stéphanie MORAN  
Conseillère budgétaire  
**Tél : 514-872-2813**

**Division :** Direction du conseil et du soutien financier - Pôle développement



**Service du greffe**

Division des élections, du soutien aux commissions et de la réglementation  
275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

**Commission permanente sur l'examen des contrats**

**La commission :**

**Présidente**

*Mme Émilie Thuillier  
Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville*

**Vice-présidente**

*Mme Karine Boivin Roy  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

**Membres**

*M. Richard Celzi  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

*Mme Marie Cinq-Mars  
Arrondissement d'Outremont*

*M. Richard Deschamps  
Arrondissement de LaSalle*

*M. Marc-André Gadoury  
Arrondissement de Rosemont – La Petite-  
Patrie*

*M. Luc Gagnon  
Arrondissement de Verdun*

*M. Manuel Guedes  
Arrondissement de Rivière-des-Prairies –  
Pointe-aux-Trembles*

*Mme Lili-Anne Tremblay  
Arrondissement de Saint-Léonard*

**Le 24 avril 2017**

**Rapport d'examen de la conformité du processus  
d'appel d'offres - Mandat SMCE177000002**

**Accorder un contrat à Eurovia Québec Grands Projets inc. pour la réfection du passage inférieur Clark / Van Horne (projet 15-18) dans les arrondissements Rosemont-La Petite-Patrie et Plateau Mont-Royal- Dépense totale de 3 921 011,52 \$, taxes incluses (travaux et contingences: 3 757 565,13 \$ + incidences 163 446,39 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public 335001 - 13 soumissionnaires conformes.**

*(ORIGINAL SIGNÉ)*

*(ORIGINAL SIGNÉ)*

Émilie Thuillier  
Présidente

Pierre G. Laporte  
Secrétaire recherchiste

## **Introduction**

La Commission permanente sur l'examen des contrats s'assure de la conformité du processus d'appel d'offres à l'égard des contrats qui lui sont soumis et en fait état aux instances compétentes, avant l'octroi. Cette commission peut également proposer, le cas échéant, des améliorations au processus.

Les modalités de fonctionnement de la commission sont prévues dans le *Règlement sur la Commission municipale sur l'examen des contrats* (11-007) et le *Règlement sur la Commission d'agglomération sur l'examen des contrats* (RCG 11-008).

Les contrats examinés par la commission doivent répondre à certains critères fixés par les conseils. Ceux-ci ont fait l'objet de résolutions du conseil municipal (CM11 0202) et du conseil d'agglomération (CG11 0082).

### **Mandat SMCE177000002**

Accorder un contrat à Eurovia Québec Grands Projets inc. pour la réfection du passage inférieur Clark / Van Horne (projet 15-18) dans les arrondissements Rosemont-La Petite-Patrie et Plateau Mont-Royal- Dépense totale de 3 921 011,52 \$, taxes incluses (travaux et contingences: 3 757 565,13 \$ + incidences 163 446,39 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public 335001 - 13 soumissionnaires conformes.

À sa séance du 5 avril 2017, le comité exécutif a mandaté la Commission permanente sur l'examen des contrats d'étudier le présent contrat. Ce dossier répondait au critère suivant :

- *Contrat d'exécution d'une valeur de plus de 2 M\$ présentant un écart de plus de 20 % entre l'estimation externe effectuée pendant le processus d'appel d'offres et la soumission de l'adjudicataire.*

Le 12 avril 2017, les membres de la commission se sont réunis lors d'une séance de travail afin d'étudier la conformité du processus d'appel d'offres relativement au mandat confié. Des représentants du Service des infrastructures, de la voirie et des transports ont répondu aux questions des membres de la Commission.

Les membres de la Commission ont soulevé diverses questions sur le processus d'appel d'offres dans ce dossier.

Ils ont constaté que toutes les soumissions reçues présentaient un prix très inférieur à l'estimation réalisée par une firme externe. Il y aurait lieu de se demander si l'estimateur possédait une bonne connaissance des prix du marché pour un tel contrat.

La Commission a, par ailleurs, invité le Service à intégrer au dossier décisionnel le tableau des résultats de l'analyse des écarts de prix entre le plus bas soumissionnaire conforme et l'estimation présenté à la Commission.

## **Conclusion**

À l'issue de ses travaux, la Commission permanente sur l'examen des contrats remercie les représentants du Service des infrastructures, de la voirie et des transports pour leurs interventions au cours de la séance de travail de la commission. La commission adresse la conclusion suivante au conseil municipal :

*Considérant que le dossier soumis à l'examen répond aux critères établis par le conseil municipal à savoir :*

- *Contrat d'exécution d'une valeur de plus de 2 M\$ présentant un écart de plus de 20 % entre l'estimation externe effectuée pendant le processus d'appel d'offres et la soumission de l'adjudicataire.*

*Considérant les renseignements qui ont été soumis aux membres de la commission;*

*Considérant les nombreuses questions adressées par les membres de la commission aux responsables du dossier;*

*Considérant l'analyse approfondie faite par les membres de la commission sur les nombreux aspects liés à ce dossier;*

**À l'égard du mandat SMCE177000002 qui lui a été confié, la Commission permanente sur l'examen des contrats constate, à l'unanimité, la conformité du processus tenu dans le cadre de ce dossier.**



**Dossier # : 1177231022**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Clean Water Works inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, de Saint-Léonard et du Plateau Mont-Royal. Dépense totale de 4 646 000,00 \$ (contrat: 4 561 000,00 \$ + incidences: 85 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333710 - 3 soumissionnaires

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 4 646 000,00 \$, taxes incluses, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, de Saint-Léonard et du Plateau Mont-Royal, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Clean Water Works inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 4 561 000,00 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 333710 ;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la ville centrale.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-24 09:03

**Signataire :**

Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177231022**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Clean Water Works inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, de Saint-Léonard et du Plateau Mont-Royal. Dépense totale de 4 646 000,00 \$ (contrat: 4 561 000,00 \$ + incidences: 85 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333710 - 3 soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Les travaux de réhabilitation de conduites d'égout par la technique de chemisage sont proposés par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) du Service de l'eau. Ils s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau des infrastructures performantes et font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

Cette technique de chemisage sans tranchée représente de nombreux avantages comparativement aux méthodes plus traditionnelles de reconstruction par excavation, notamment :

- Réduction importante des coûts d'exécution comparativement à la reconstruction par excavation;
- Rapidité dans la réalisation des travaux;
- Réduction des perturbations sur les infrastructures environnantes;
- Rapidité de la remise en état des lieux;
- Réduction de la disposition des sols et des matériaux d'excavation;
- Réduction des émissions de gaz à effet de serre comparativement à la reconstruction par excavation;
- Maintien de la circulation durant les travaux.

Dans un contexte de déficit d'entretien des réseaux d'égout, les techniques de réhabilitation permettent le renouvellement d'un très grand nombre de conduites d'égout.

Pour mesurer l'évolution du coût par kilomètre des contrats octroyés en travaux de

réhabilitation de conduites d'égout depuis 2008, une liste est annexée en pièce jointe.

Pour la période 2017-2018, il est prévu d'exécuter des travaux de réhabilitation de conduites d'égout sur une longueur totale d'environ cinquante-et-un (51) kilomètres.

Étant donné l'envergure des travaux et la volonté de la Ville d'ouvrir le marché et encourager la concurrence, la Direction des infrastructures (DI) a scindé le grand projet des travaux de réhabilitation d'égout en cinq secteurs. La présente demande d'octroi de contrat vise la réhabilitation des conduites d'égout des arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, de Saint-Léonard et du Plateau-Mont-Royal. Trois (3) contrats ont déjà été octroyés (#333706 - CM17 0287, #333707 - CM17 0286 et #333708 - CM17 0288) et le dernier projet #333709 fait actuellement l'objet d'un dossier d'octroi (1177231017).

La DGSRE a mandaté la Direction des infrastructures du Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT) afin de préparer les documents requis au lancement des cinq (5) appels d'offres et de réaliser les travaux de conduites d'égout à réhabiliter, incluant ceux mentionnés à l'objet du présent dossier.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM17 0288 - 27 mars 2017 - Accorder un contrat à Clean Water Works inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève, de Pierrefonds-Roxboro et de Saint-Laurent. Dépense totale de 4 633 000,00 \$ (contrat: 4 551 000,00 \$ + incidences: 82 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333708 - 3 soumissionnaires (1177231005);

CM17 0286 - 27 mars 2017 - Accorder un contrat à Insituform Technologies Limited, pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Lachine, de LaSalle, d'Outremont, du Sud-Ouest et de Verdun. Dépense totale de 4 235 000,01 \$ (contrat: 4 155 000,01 \$ + incidences: 80 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333707 - 4 soumissionnaires (1167231070);

CM17 0287 - 27 mars 2017 - Accorder un contrat à Clean Water Works inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, du Plateau-Mont-Royal et de Ville-Marie. Dépense totale de 9 641 000,01 \$ (contrat: 9 471 000,01 \$ + incidences: 170 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333706 - 4 soumissionnaires (1167231069);

CM17 0157 - 20 février 2017 - Accorder deux (2) contrats de services professionnels pour une période de 36 mois : contrat #1 avec Tetra Tech QI inc. pour une somme maximale de 2 086 251,27 \$, taxes incluses pour la surveillance des travaux de réhabilitation de conduites d'eau potable, le support technique et le contrôle de qualité et contrat #2 (un seul soumissionnaire conforme) avec Cima+ S.E.N.C. pour la somme maximale de 1 626 692,17 \$, taxes incluses pour la surveillance des travaux de réhabilitation de conduites d'égout, le support technique et le contrôle de qualité. Appel d'offres public 16-15591 - 5 soumissions reçues (1167231054);

CG16 0529 - 29 septembre 2016 - Accorder un contrat à Clean Water Works inc. pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal - Dépense totale de 2 721 000 \$ taxes incluses (Contrat: 2 661 000,00 \$ + incidences: 60 000,00 \$) - Appel d'offres public 329408 - 5 soumissionnaires (1167231042);

CM16 0607 - 16 mai 2016 - Accorder un contrat à Sade Canada inc., pour les travaux de

réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, d'Outremont, de Rosemont-La Petite-Patrie et de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension. Dépense totale de 10 928 272,00 \$, taxes incluses (Contrat - secteur Est : 10 728 272,00 \$ + incidences : 200 000,00 \$) - Appel d'offres public 329407 - 3 soumissionnaires (1164102005);

CG16 0198 - 24 mars 2016 - Accorder un contrat à Insituform Technologies limited pour les travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, de Lachine, de LaSalle, du Plateau-Mont-Royal, du Sud-Ouest, de Verdun et de Ville-Marie - Dépense totale de 11 477 000 \$ (Contrat - secteur Centre: 11 277 000,00 \$ + incidences: 200 000,00\$) - Appel d'offres public 329406 - 4 soumissionnaires (1154102009);

CM16 0340 - 21 mars 2016 - Accorder un contrat à Sade Canada inc. pour les travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de Pierrefonds-Roxboro et de Saint-Laurent - Dépense totale de 3 948 323,80 \$, taxes incluses (Contrat - secteur Ouest: 3 868 323,80 \$ + incidences: 80 000,00\$) - Appel d'offres public 329405 - 4 soumissionnaires (1154102008).

## **DESCRIPTION**

La longueur totale des conduites d'égout à réhabiliter par chemisage structural en 2017-2018 sera de 51,3 kilomètres, ce qui représente un taux de renouvellement de l'ordre de 1,19 % de l'ensemble du réseau. Le présent contrat prévoit 6,7 kilomètres et regroupe les différentes rues dans les arrondissements suivants: Anjou, Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Montréal-Nord, Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, Saint-Léonard et Plateau-Mont-Royal. La liste des rues où les travaux de réhabilitation auront lieu est jointe au présent dossier ainsi que la liste des actifs visés par le projet.

Dans notre démarche de concertation, les travaux de ce projet ont été coordonnés avec les parties prenantes avant le lancement de l'appel d'offres. Des demandes de commentaires ont été transmises aux arrondissements et au requérant lors de l'élaboration des plans et devis, aux différentes étapes d'avancement, lesquelles ont été prises en compte.

Dans le présent dossier, l'enveloppe de contingences est déterminée à 414 636,37 \$, taxes incluses, soit 10 % du coût des travaux avant les taxes, tel que décrit au bordereau d'appel d'offres.

Les dépenses incidentes comprennent des dépenses en matière d'utilités publiques, de gestion des impacts, de marquage et signalisation ainsi que des frais de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux et pour la surveillance environnementale. Le détail de l'enveloppe d'incidences applicables au présent projet apparaît au document *Incidences et ristournes* en pièce jointe.

La liste des preneurs du cahier des charges (SEAO) est en pièce jointe.

## **JUSTIFICATION**

Le tableau des résultats de soumission présenté dans le formulaire Annexe résume la liste des soumissionnaires et des prix soumis, l'écart de prix entre les deux plus basses soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le montant du contrat à accorder.

L'estimation des professionnels de la Division de la conception des travaux est établie, avant la période d'appel d'offres, à partir de l'historique des appels d'offres pour des travaux de même nature tout en tenant compte de la complexité particulière des contrats.



L'écart entre la plus basse soumission conforme et la dernière estimation est de 32,5 %. La Division de la conception a examiné les trois (3) soumissions reçues qui sont toutes supérieures à l'estimation de soumission.

Suite à l'analyse des écarts pour chaque article du bordereau, les professionnels de la Division de la conception ont constaté que les articles, dont les écarts entre les prix estimés et les prix soumissionnés sont les plus élevés et significatifs, se retrouvent aux articles de chemisage de conduite pour les conduites de diamètre 900 mm, 1200 mm et 600x900 mm et les écarts sont respectivement 175%, 210% et 120%. De plus, ces trois articles combinés représentent 65% du coût du contrat. Les prix utilisés dans l'estimation pour les articles mentionnés précédemment ont été sous-évalués en considérant qu'il y aurait un effet de concurrence accru pour cet appel d'offre car il est le dernier appel d'offre de cette série pour l'année 2017. Ceci aurait pu inciter certains entrepreneurs à soumissionner à la baisse afin de conserver leur part du marché, surtout ceux n'ayant pas encore obtenu de contrat. En recalculant l'estimé avec les coûts moyens obtenus cette année pour les articles mentionnés précédemment, l'écart entre la plus basse soumission et l'estimation aurait été de -4% plutôt que 32,5%.

Compte tenu de ce qui précède, la Division de la conception des travaux appuie la recommandation de l'octroi du contrat.

Le présent dossier répond à l'un des critères et l'une des conditions préalables à sa présentation devant la Commission permanente sur l'examen des contrats. En effet, il s'agit d'un contrat de plus de 2 M\$ et répondant à une des conditions, soit un écart de plus de 20% entre l'estimation interne effectuée pendant le processus d'appel d'offres et la soumission de l'adjudicataire.

Les dispositions contractuelles liées aux échéanciers concernent principalement les pénalités pour retard et sont décrites à l'article 5.1.14.3 des Clauses administratives générales du cahier des charges de l'appel d'offres 333710. Pour chaque jour de retard à terminer les travaux, l'entrepreneur doit payer à la Ville une pénalité de 0,1 % du prix du contrat accordé, excluant les taxes et le montant des contingences. Cette pénalité n'est jamais inférieure à 200 \$ par jour de retard. En complément, d'autres pénalités sont prévues à l'article 30 des Clauses administratives spéciales. Aucun boni n'est prévu dans les documents de l'appel d'offres.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal relatif à ce contrat est de 4 646 000,00 \$ taxes incluses, incluant des incidences de 85 000,00 \$, taxes incluses.

Cette dépense, entièrement assumée par la ville centrale, représente un coût net de 4 242 417,26 \$ lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale, lequel est financé par le Règlement d'emprunt # 16-062 de compétence locale «Renouvellement du réseau secondaire d'aqueduc et d'égout».

Le coût de certaines rues de ce contrat sera subventionné par le programme FEPTU (Fonds de l'eau potable et le traitement des eaux usées) pour un maximum de 83 %, laissant ainsi un impact estimé de 17 % à la charge des contribuables alors que le coût des autres rues sera entièrement subventionné par le programme TECQ (taxe sur l'essence et de la contribution du Québec).

La répartition du coût des travaux et des dépenses incidentes est présentée dans le document « Incidences et ristournes » en pièce jointe.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Action 7 du plan d'action Montréal durable 2016-2020 : « Optimiser la gestion de l'eau ».

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'octroi du contrat est refusé, le fait de ne pas procéder aux travaux dans un délai relativement rapproché pourrait avoir pour conséquence de devoir reconstruire certaines conduites au lieu de les réhabiliter, ce qui entraînerait des coûts beaucoup plus importants. De plus, si les travaux sont réalisés dans un délai ultérieur, ceci risque de provoquer une augmentation des coûts de la main-d'oeuvre et des matériaux. Également, dans le cas où l'octroi du contrat est reporté à une date ultérieure au 6 juillet 2017, soit la date d'échéance de la validité de la soumission, le plus bas soumissionnaire conforme pourrait alors retirer sa soumission. Le cas échéant, il faudrait procéder à un autre processus d'appel d'offres et défrayer les frais afférents.

L'impact sur la circulation est décrit en pièce jointe dans le document « Principes de gestion de la circulation ».

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication a été approuvée par le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

DATES VISÉES :

Commission permanente sur l'examen des contrats : 12 avril 2017

Octroi du contrat : à la suite de l'adoption du présent dossier par les instances décisionnelles visées

Début des travaux : mai 2017

Fin des travaux : février 2018

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Benoît DESLOGES, Anjou  
Eric FAUTEUX, Mercier - Hochelaga-Maisonneuve  
Denis CHARLAND, Montréal-Nord  
Martin COUTU, Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles  
Louis LAFONTAINE, Saint-Léonard  
Abdelwahid BEKKOUCHE, Service de l'eau  
Benoît MALETTE, Le Plateau-Mont-Royal

Lecture :

Martin COUTU, 21 mars 2017  
Abdelwahid BEKKOUCHE, 17 mars 2017  
Benoît MALETTE, 17 mars 2017  
Denis CHARLAND, 17 mars 2017  
Louis LAFONTAINE, 17 mars 2017

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Wilson WONG  
Ingénieur

**Tél :** 514 872-5929  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR** Le : 2017-03-16

Yvan PÉLOQUIN  
Chef de division - Conception des travaux

**Tél :** 514 872-7816  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Chantal AYLWIN  
Directrice des infrastructures  
**Tél :** 514 872-4101  
**Approuvé le :** 2017-03-23

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur  
**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-03-23

## ANNEXE - CONTRAT DE CONSTRUCTION

### INFORMATIONS RELATIVES AU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET À SON RÉSULTAT

<b>Identification</b>	
No de l'appel d'offres :	333710
No du GDD :	1177231022
Titre de l'appel d'offres :	Travaux de réhabilitation de conduite d'égout par chemisage dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, de Saint-Léonard et du Plateau-Mont-Royal.
Type d'adjudication :	Au plus bas soumissionnaire conforme

<b>Déroulement de l'appel d'offres</b>	
Lancement effectué le :	13 - 2 - 2017
Ouverture faite le :	8 - 3 - 2017
Ouverture originalement prévue le :	8 - 3 - 2017
Délai total accordé aux soumissionnaires :	22 jrs

<b>Addenda émis</b>	
Nombre d'addenda émis durant l'appel d'offres :	1
<i>Si addenda, détailler ci-après</i>	
Date de l'addenda	Description sommaire de l'addenda
27 - 2 - 2017	Modifications de quantités au bordereau suite à l'ajout d'une section de rue
Impact sur le coût estimé du contrat (\$)	
34 200.00 \$	

<b>Analyse des soumissions</b>	
Nbre de preneurs	6
Nbre de soumissions reçues	3
Nbre de soumissions rejetées	0
% de réponses	50
% de rejets	0.0
Soumissions rejetées (nom)	Motif(s) de rejet: administratif et / ou technique
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Durée de la validité initiale de la soumission :	120 jrs
Prolongation de la validité de la soumission de :	<input type="text"/> jrs
Date d'échéance initiale :	6 - 7 - 2017
Date d'échéance révisée :	JJ - MM - AAAA

<b>Résultats de l'appel d'offres</b>			
Soumissions conformes	Prix soumis incluant taxes et corrections au besoin		
	Avant contingences	Contingences	Total
CLEAN WATER WORKS INC.	4 146 363.63	414 636.37	4 561 000.00
INSITUFORM TECHNOLOGIES LIMITED	4 441 818.18	444 181.83	4 886 000.01
SADE CANADA INC.	4 757 292.98	475 729.30	5 233 022.28
<b>Estimation</b>	<b>interne</b>	3 128 377.77	3 441 215.55
Écart entre la plus basse soumission et l'estimation			32.5%
Écart entre la seconde plus basse soumission conforme et la plus basse			7.1%
Dossier à être étudié par la CEC :		Oui <input checked="" type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>

<b>Validation du droit de contracter du soumissionnaire recommandé (cocher la case appropriée)</b>				
	N.A.	OK	N.A.	OK
RBQ	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	AMF	<input type="checkbox"/>
RENA	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Revenu Qc	<input type="checkbox"/>
<i>Joindre l'attestation de l'AMF, le cas échéant</i>				

<b>Recommandation</b>	
Nom du soumissionnaire :	CLEAN WATER WORKS INC.
Montant du contrat (incluant les contingences) (\$):	4 561 000.00
Montant des incidences (\$):	85 000.00
Date prévue de début des travaux :	1 - 5 - 2017
Date prévue de fin des travaux :	28 - 2 - 2018

### Contrats de réhabilitation des conduites secondaires d'égout par chemisage

No GDD	Année d'octroi	No. Soumission	Entrepreneur	Longueur (m)	Montant octroyé (\$)	Coût moyen au mètre (\$)
1081140001	2008	9838	M.S.C Réhabilitation	1 251.00	1 040 461.34 \$	831.70 \$
1090746001	2009	9886	M.S.C Réhabilitation	7 631.00	7 857 845.87 \$	1 029.73 \$
1095106001	2009	9910	M.S.C Réhabilitation	3 144.00	4 421 297.56 \$	1 406.27 \$
1103228003	2010	9956	Véolia	12 620.00	10 601 008.62 \$	840.02 \$
1113228001	2011	9979	Insituform	14 490.00	11 899 926.67 \$	821.25 \$
1123228001	2012	10017	Clean Water Works	11 800.00	11 625 563.13 \$	985.22 \$
1123228001	2012	10017	Clean Water Works	11 300.00	11 093 809.55 \$	981.75 \$
1134551001	2013	10066	Clean Water Works	17 000.00	13 735 862.52 \$	807.99 \$
1134551005	2013	10066	Insituform	15 000.00	12 824 384.04 \$	854.96 \$
1134551009	2013	10125	Clean Water Works	1 700.00	2 827 581.09 \$	1 663.28 \$
1144551001	2014	10139	Insituform	17 000.00	14 868 969.27 \$	874.65 \$
1144551001	2014	10139	Clean Water Works	14 200.00	11 478 456.08 \$	808.34 \$
1154822009	2015	322002	Sade Canada	18 700.00	11 424 938.58 \$	610.96 \$
1154822010	2015	322001	Clean Water Works	17 700.00	11 665 000.22 \$	659.04 \$
115410208	2016	329405	Sade Canada	6 635.00	3 868 323.80 \$	583.02 \$
115410209	2016	329406	Insituform	14 345.00	11 277 000.00 \$	786.13 \$
1164102005	2016	329407	Sade Canada	12 290.00	10 728 272.00 \$	872.93 \$
1167231042	2016	329408	Clean Water Works	2 900.00	2 661 000.00 \$	917.59 \$
1167231069	2017	333706	Clean Water Works	11 825.00	9 471 000.01 \$	800.93 \$
1167231070	2017	333707	Insituform	7 175.00	4 155 000.01 \$	579.09 \$
1177231005	2017	333708	Clean Water Works	9 260.00	4 551 000.00 \$	491.47 \$
1177231017	2017	333709	Sade Canada	14 360.00	10 791 128.21 \$	751.47 \$
1177231022	2017	333710	Clean Water Works	6 730.00	4 561 000.00 \$	677.71 \$
			<b>TOTAL</b>	<b>249 056.00</b>	<b>199 428 828.57 \$</b>	



Service des infrastructures, de la voirie et des transports

Direction des infrastructures

Division de la conception des travaux

**LISTE DES RUES**

Travaux de réhabilitation de conduite d'égout par chemisage sur diverses rues

Soumission : 333710

# Plan	Révision	Arrondissement	Rue	De	À	Type de chaussée	Diamètre (mm)	Longueur (m)	ID conduite (à réhabiliter) raccordée à une conduite transversale	Diamètre conduite transversale (mm)
ANJ-EG-2017-01		Anjou	Peterborough	Vaujours	de la Loire	souple	300 375	70 145		
ANJ-EG-2017-02		Anjou	Wilfrid-Pelletier	Merriam	des Angevins	souple	900 300	65 215		
MHM-EG-2017-01		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Adam	Nicolet	Bourbonnière	rigide	600x900	150	5271910	1800
MHM-EG-2017-02		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Aird	Notre-Dame	Louis-Payette	rigide	600x900	60	5269717	600x900
MHM-EG-2017-06		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	De Rouen	Viau	Ville-Marie	rigide	600x900	85	15025083	1400
MHM-EG-2017-07		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Desjardins	de Rouen	Hochelaga	rigide	600x900	175		
MHM-EG-2017-09		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Haig	Hochelaga	Pierre-de-Coubertin	rigide	600x900	290		
MHM-EG-2017-11		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Hochelaga	Florian	Moreau	rigide	375 600x900	45 205		
MHM-EG-2017-12		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Hochelaga	Viau	Ville-Marie	rigide	600x900	75	5274118	600x900
MHM-EG-2017-13		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Joliette	Adam	La Fontaine	rigide	600x900	175	5272164	800x1200
MHM-EG-2017-14		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Joliette	Ontario	de Rouen	rigide	600x900	285	5272678	1500
MHM-EG-2017-16		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Lyall	La Fontaine	Ontario	rigide	600x900	240		
MHM-EG-2017-18		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Mousseau	de Teck	Sherbrooke	rigide	600x900	185		
MHM-EG-2017-22		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Sherbrooke	Des Ormeaux	Joffre	rigide	600x900	155	5252960 et 5256449	600x900
MHM-EG-2017-23		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Souigny	de Contrecoeur	Gonthier	rigide	600x900	110	5255511 et 5255512	600x900
MHM-EG-2017-24		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Valois	La Fontaine	Ontario	rigide	600x900	125		
MHM-EG-2017-25		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Valois	Sainte-Catherine	Adam	rigide	600x900	190		
MHM-EG-2017-26AB		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Viau	Marseille	Sherbrooke	rigide	1200	445		
MHM-EG-2017-27		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Ville-Marie	De Rouen	Hochelaga	rigide	600x900	320	5273860	600x900
MHM-EG-2017-29		Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	Viau	Pierre-de-Coubertin	De Marseille	rigide	1200	260		
MTN-EG-2017-01		Montréal-Nord	Alfred	de Charlevoix	d'Amos	souple	450	85		
MTN-EG-2017-03		Montréal-Nord	Brunet	de Charlevoix	d'Amos	souple	450	230		
MTN-EG-2017-04		Montréal-Nord	d'Amos	Jules-Paul-Tardivel	Arthur-Buies	souple	375	75		
MTN-EG-2017-05		Montréal-Nord	de Bruxelles	Monselet	Martial	souple	375 450	145 85		
MTN-EG-2017-06		Montréal-Nord	de l'Hôtel-de-Ville	d'Amos	Henri-Bourassa	souple	375	85		
MTN-EG-2017-07		Montréal-Nord	des Laurentides	Boulevard Henri-Bourassa	Boulevard Gouin	souple	375	210		
MTN-EG-2017-08		Montréal-Nord	Garon	Boulevard Henri-Bourassa	Boulevard Gouin	souple	375	160		
MTN-EG-2017-10		Montréal-Nord	Pigeon	d'Amos	Bayonne	souple	450	230		
RDP-EG-2017-01		Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	38e Avenue	Victor-Cusson	Boulevard Gouin	rigide	375	30		
RDP-EG-2017-02		Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	57e Avenue	Perras	3e rue	rigide	375	145		
RDP-EG-2017-03		Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	5e Rue	64e Avenue	Boulevard Marien	souple	450	30		
RDP-EG-2017-04AB		Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	87e Avenue	Boulevard Maurice-Duplessis	Perras	souple	375 600	205 210		
RDP-EG-2017-05		Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	Fernand-Forest	Gaston-Ramon	Nicolas-Doucet	rigide	450 375	70 40		
SLD-EG-2017-01		Saint-Léonard	Beauvoir	Nice	Bourdages	souple	450	135		
SLD-EG-2017-02		Saint-Léonard	Francheville	Le Corbusier	Marjolaine	souple	375	210		
SLD-EG-2017-03		Saint-Léonard	Rochette	Albert-Lozeau	Perthuis	souple	450 375	85 170		
PMR-EG-2017-28		Plateau Mont-Royal	Marie-Anne	Saint-Dominique	Coloniale	rigide	600x900	25		
							Total	6730		

## ACTIFS VISÉS PAR LES TRAVAUX

Soumission: 333710  
 Titre: Travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal.

Anjou, Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Montréal-Nord, Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, Saint-Léonard et Plateau Mont-Royal.

Arrondissements:

Voirie				
	Nature des travaux	Quantité	Unité	Commentaires
Chaussée				
Trottoir, Bordure et Mail				

Égout / Aqueduc			
Type d'Intervention et Diamètre	Quantité	Unité	Commentaires
Égout réhabilitation sans tranchée 300 mm	285	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 375 mm	1665	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 450 mm	950	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 600 mm	210	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 900 mm	65	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 1200 mm	705	m	
Égout réhabilitation sans tranchée 600x900 mm	2850	m	

Éclairage			
Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires

Feux			
Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires

CSEM			
Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires

Préparé par:	Wilson Wong, ing.	Date:	20/04/2017
--------------	-------------------	-------	------------



<b>SOMMAIRE PAR SOUS-PROJETS (PROJETS SIMON)</b>		<b>SOUSSION:</b> 333710	<b>DATE:</b>
<b>#GDD:</b> 1177231022		<b>DRM:</b> 3337	2017/02/15
<b>RESPONSABLE:</b> Wilson Wong		<b>GROUPE:</b>	
<b>INTITULÉ DU PROJET:</b>	Travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal.		

PROJET INVESTI: 56000 Desc et client-payeur: DGSRE

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	info additionnelle	
					Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
1756000710	166181	4 242 417.26 \$	4 561 000.00 \$	85 000.00 \$	414 636.37 \$	C
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>4 242 417.26 \$</b>	<b>4 561 000.00 \$</b>	<b>85 000.00 \$</b>	<b>414 636.37 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

<b>TOTAL</b>	<b>4 242 417.26 \$</b>	<b>4 561 000.00 \$</b>	<b>85 000.00 \$</b>	<b>414 636.37 \$</b>
<b>TOTAL (Contrat + Incidences)</b>		<b>4 646 000.00 \$</b>		

NUMÉRO DE SOUS-PROJET: <b>GRAND TOTAL</b>	SOUSSION: <b>333710</b>	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	GROUPE: <b>0</b>	<b>15/02/2017</b>
INTITULÉ DU PROJET: <b>Travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal.</b>		

Toutes taxes incluses		
MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET		4 561 000.00 \$
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE	414 636.37 \$	
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>		
Utilités publiques	39 000.00 \$	
Surveillance environnementale	7 000.00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	30 000.00 \$	
Division de la voirie - Marquage et signalisation	5 000.00 \$	
Communication	0.00 \$	
Gestion des impacts (présence policière, déplacement de stationnement, etc..)	4 000.00 \$	
	0.00 \$	
	0.00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>85 000.00</b>	<b>85 000.00 \$</b>
Dépenses à autoriser - GRAND TOTAL		4 646 000.00 \$
Imputation (crédits)		4 242 417.26 \$
Montant de dépôt		
<b>TAXES:</b>		
À payer avant ristournes (100%)	TPS 5% 202 043.92	TVQ 9,975% 403 077.63
Ristournes TPS et TVQ à 50%	403 582.74	

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▾	Wilson Wong
--------------	--	---------------	-------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1756000710	SOUSSION:	333710	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166181	GROUPE:	0	15/02/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal.			
ENTREPRENEUR ▶	Clean Water Works inc. et services techniques et professionnels			

Toutes taxes incluses

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET ..... 4 561 000.00 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE ..... 414 636.37 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques ..... 39 000.00 \$

Surveillance environnementale ..... 7 000.00 \$

Laboratoire, contrôle qualitatif ..... 30 000.00 \$

Division de la voirie - Marquage et signalisation ..... 5 000.00 \$

Communication .....

Gestion des impacts (présence policière, déplacement de stationnement, etc..) ..... 4 000.00 \$

.....

.....

**TOTAL À REPORTER** ..... 85 000.00 ..... 85 000.00 \$

Dépenses totales à autoriser ..... 4 646 000.00 \$

Imputation (crédits) ..... 4 242 417.26 \$

Montant de dépôt .....

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) ..... TPS 5% ..... TVQ 9,975%  
..... 202 043.92 ..... 403 077.63

Ristournes TPS et TVQ à 50% ..... 403 582.74

PLAN NUMÉRO:		CALCULÉ PAR ▶	Wilson Wong
--------------	--	---------------	-------------

## Soumission 333710 – Travaux de réhabilitation de conduite d'égout par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal

### Résumé des mesures de maintien de la circulation et de gestion des impacts

Secteur	Mesures de mitigation
Applicable à toutes les rues	<p>Les travaux sont répartis sur diverses rues pour lesquelles les exigences spécifiques sont décrites à l'annexe C1 du cahier C.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Protéger les aires de travail et les excavations dans la zone de travaux à l'aide de clôtures autoportantes temporaires au pourtour de l'aire de travail afin d'éviter l'intrusion des piétons ou des cyclistes;</li> <li>- Maintenir en tout temps les mouvements permis aux intersections à moins d'indication contraire tel que décrit à l'annexe C1;</li> <li>- Maintien, en tout temps, des trottoirs et passages piétonniers libres d'obstacles. Sinon fournir la signalisation complète afin que les piétons et cyclistes puissent contourner l'obstacle;</li> <li>- L'entrepreneur doit en tout temps laisser une voie carrossable pour les services d'urgence.</li> </ul>
Mesures de gestion des impacts applicables à tous les projets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Présence de signaleur(s) qualifié(s) pour assurer une saine gestion des mouvements sur le réseau routier adjacent la zone des travaux incluant les piétons et cyclistes.</li> <li>- En présence d'école, de corridor scolaire et/ou de parc, l'entrepreneur doit prévoir : présence d'un signaleur, réalisation des travaux en été, maintien de la circulation piétonnière, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- En présence d'hôpital, l'entrepreneur doit prévoir : présence d'un signaleur, maintien des accès aux services d'urgence, maintien de la circulation piétonnière et à mobilité réduite, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- Dans un secteur commercial, l'entrepreneur doit prévoir : maintien des zones de livraison et débarcadères, maintien des accès aux commerces, maintien de la circulation piétonnière, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- Dans un secteur résidentiel, l'entrepreneur doit prévoir : stationnement interdit de 7h00 à 19h00 seulement, si possible, maintien de la circulation piétonnière, sécurisation des matériaux entreposés dans la rue;</li> <li>- L'entrepreneur doit implanter un chemin de détour et/ou un itinéraire facultatif lors d'une fermeture complète de rue ou d'une direction;</li> <li>- Maintenir la piste cyclable en tout temps via un détour ou permettre l'interruption sur une courte distance avec déplacement à pied et/ou présence d'un signaleur;</li> <li>- Maintenir les voies réservées aux autobus en tout temps ou relâchement sur un maximum d'un tronçon. L'entrepreneur doit coordonner ces travaux avec la STM et obtenir leur approbation préalablement. La STM doit être avisée de la date et de la nature des entraves via l'adresse courriel suivante : <a href="mailto:gestiondesreseaux@stm.info">gestiondesreseaux@stm.info</a>;</li> <li>- Des plaques d'acier pour circulation doivent être prévues pour redonner accès aux riverains en dehors des heures de travail, si spécifié à l'annexe C1;</li> </ul>

DÉCISION N° : 2013-CPSM-0101

Québec, le 13 juin 2013

Clean Water Works Inc.  
À l'attention de : Monsieur Jocelyn Chouinard  
1800, Bantree Street  
Ottawa (Ontario) K1B 5L8

Objet : Autorisation de conclure un contrat/sous-contrat public à Clean Water Works Inc.  
Autorisation n°2013-CPSM-0101 n° d'identification de l'Autorité : 2700007337

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous

• **CWW RÉHABILITATION**

une autorisation de conclure un contrat/sous-contrat public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q. c. C-65-1 (la « LCOP »). Clean Water Works Inc. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au 12 juin 2016 et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et la réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification pouvant survenir aux renseignements déjà transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité ([www.lautorite.cj.c.ca](http://www.lautorite.cj.c.ca)).

Le Surintendant de l'assistance aux clientèles et  
de l'encadrement de la distribution,

  
Eric Stevenson

Québec ☒  
Place de la Cité, tour Epsilon  
3800, boulevard Laurier, 1<sup>er</sup> étage  
Québec (Québec)  
G1V 5C1  
tél. : 514 525-0111  
ligne sans frais : 877 525-3111  
téléc. : 514 525-9511

Montréal ☐  
860, square Victoria, 21<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec)  
H4Z 1G1  
tél. : 514 395-0111  
ligne sans frais : 877 525-0111  
téléc. : 514 391-3090

[www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca)





**AUTORITÉ  
DES MARCHÉS  
FINANCIERS**

Québec  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télexcopieur : 418 525-9512  
www.lautorite.qc.ca

Montréal  
800, square Victoria, 22e étage  
C.P. 240, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télexcopieur : 514 873-3000

Le 21 juillet 2016

CLEAN WATER WORKS INC.  
1800, BANTREE ST  
OTTAWA ON K1B 5L6

Objet : Accusé de réception - Demande d'ajout et modification de liens d'affaires (Contrats publics)

Nous avons bien reçu votre formulaire de « Demande d'ajout et modification de liens d'affaires (Contrats publics) ».  
Vous trouverez ci-dessous les renseignements importants concernant cette demande :

N° de client : 2700007337

N° de demande : 1631139816

Si vous avez accès aux services en ligne de l'Autorité et que vous êtes l'initiateur de cette demande, vous pouvez en consulter l'état à la section « Suivi des demandes » dans le menu « Dossier client ».

Pour toute question relative à votre demande, vous pouvez communiquer avec un agent de notre Centre d'information au 1 877 525-0337.

Nous vous prions de recevoir nos salutations distinguées.

L'Autorité des marchés financiers



Accueil	Dossier client	Contrats publics	Autres
---------	----------------	------------------	--------

**Suivi des demandes**

Le document a été ajouté à la demande.

Carte de crédit - Pour des raisons de sécurité, n'indiquez pas de numéro de carte de crédit dans un document électronique que vous transmettez à l'Autorité. Utilisez plutôt l'onglet État de compte/Paiement de votre dossier client ou procédez par la poste pour effectuer votre paiement.

La colonne « statut » indique l'état actuel de votre demande. Pour plus de détails sur les différents statuts possibles, veuillez consulter l'aide en ligne.

Département:  Afficher

Date	N° de demande	Type de demande	Statut	Date statut	Formulaire courts	Ajout de document
2016-07-21	1631139816	Demande d'ajout et modification de liens d'affaires (Contrats publics)	En attente d'un avis de l'UPAC	2016-08-22		
2016-07-21	1631139242	Demande d'ajout et modification de liens d'affaires (Contrats publics)	Demande traitée	2016-07-21		
2016-07-04	1631122402	Demande d'information générale	Demande traitée	2016-07-13		
2016-02-09	1630958233	Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public	En analyse à l'Autorité	2016-02-10		
2016-02-09	1630886893	Demande d'ajout et modification de liens d'affaires (Contrats publics)	En attente d'un avis de l'UPAC	2016-02-10		
2016-02-09	1630985633	Demande d'ajout et modification de liens d'affaires (Contrats publics)	Demande traitée	2016-02-09		

Afficher les items 1 - 6 de 6

Retour au menu

Nouvelle recherche

Dernière mise à jour : jeudi, 16 mars 2017 à 19:30

**Fiche de l'entreprise**

Nom : CLEAN WATER WORKS INC.

Adresse du siège social : 365, BAY ST, BUREAU 800, TORONTO, ON, M5H 2V1, CANADA

Numéro de client à l'Autorité : 2700007337

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : 1164980162

**Autres noms d'affaires**

- CWW RÉHABILITATION

Nouvelle recherche

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant ce registre, nous vous invitons à le faire par le biais de la [demande d'information](#).





LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

Numéro : 333710

Numéro de référence : 1049851

Statut : En attente des résultats d'ouverture

Titre : Travaux de réhabilitation de conduite d'égout par chemisage dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, de Saint-Léonard et de Plateau Mont-Royal

<input type="checkbox"/> Organisation	Contact	Date et heure de commande	Addenda envoyé
<input type="checkbox"/> AGI Environnement Inc. 1075, Armand-Bombardier Terrebonne, QC, J6Y 1S9 NEQ : 1171225460	<a href="#">Monsieur Maxime Asselin</a> Téléphone : 514 281-1919 Télécopieur :	<b>Commande : (1242749)</b> 2017-02-27 13 h 45 <b>Transmission :</b> 2017-02-28 2 h 28	2714167 - 333710_Addenda 1 2017-02-27 13 h 45 - Téléchargement 2714169 - 333710_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-27 13 h 45 - Téléchargement 2714170 - 333710_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-27 13 h 45 - Téléchargement 2714171 - 333710_Quantité par rue (devis) 2017-02-27 13 h 45 - Téléchargement 2714172 - 333710_Quantité par rue (bordereau) 2017-02-27 13 h 45 - Téléchargement 2714174 - SLD-EG-2017-03-001 2017-02-27 20 h 09 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/> Clean Water Works Inc. (CWW Réhabilitation) 1800 rue Bantree Ottawa, ON, K1B5L6 <a href="http://www.cwwcanada.com">http://www.cwwcanada.com</a> NEQ : 1164980162	<a href="#">Monsieur Nicolas Brennan</a> Téléphone : 613 745-9536 Télécopieur : 613 745-9994	<b>Commande : (1240175)</b> 2017-02-22 13 h 12 <b>Transmission :</b> 2017-02-22 16 h 05	2714167 - 333710_Addenda 1 2017-02-27 12 h 55 - Courriel 2714169 - 333710_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-27 12 h 56 - Courriel 2714170 - 333710_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-27 12 h 56 - Téléchargement 2714171 - 333710_Quantité par rue (devis) 2017-02-27 12 h 58 - Courriel 2714172 - 333710_Quantité par rue (bordereau) 2017-02-27 12 h 58 - Téléchargement

			<p>2714174 - SLD-EG-2017-03-001 2017-02-27 14 h 32 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<p><input type="checkbox"/> Construction Camara 1041-5, route Harwood Vaudreuil-Dorion, QC, J7V 8P2 <a href="http://constructioncamara.ca">http://constructioncamara.ca</a> NEQ : 1164339989</p>	<p><a href="#">Monsieur Alexandre Dubé</a> Téléphone : 450 455-9726 Télécopieur : 450 455-4165</p>	<p><b>Commande : (1234729)</b> 2017-02-13 18 h 36</p> <p><b>Transmission :</b> 2017-02-13 18 h 41</p>	<p>2714167 - 333710_Addenda 1 2017-02-27 12 h 55 - Courriel</p> <p>2714169 - 333710_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-27 12 h 56 - Courriel</p> <p>2714170 - 333710_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-27 12 h 56 - Téléchargement</p> <p>2714171 - 333710_Quantité par rue (devis) 2017-02-27 12 h 58 - Courriel</p> <p>2714172 - 333710_Quantité par rue (bordereau) 2017-02-27 12 h 58 - Téléchargement</p> <p>2714174 - SLD-EG-2017-03-001 2017-02-27 20 h 08 - Messagerie</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<p><input type="checkbox"/> Fjord Fusion Inc. 340 Émile Couture Chicoutimi, QC, G7H 8B6 NEQ : 1166189440</p>	<p><a href="#">Monsieur Eric Martin</a> Téléphone : 418 545-1698 Télécopieur : 418 545-1206</p>	<p><b>Commande : (1235060)</b> 2017-02-14 11 h</p> <p><b>Transmission :</b> 2017-02-14 12 h 50</p>	<p>2714167 - 333710_Addenda 1 2017-02-27 12 h 55 - Courriel</p> <p>2714169 - 333710_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-27 12 h 56 - Courriel</p> <p>2714170 - 333710_Formulaires de soumission (bordereau) 2017-02-27 12 h 56 - Téléchargement</p> <p>2714171 - 333710_Quantité par rue (devis) 2017-02-27 12 h 58 - Courriel</p> <p>2714172 - 333710_Quantité par rue (bordereau) 2017-02-27 12 h 58 - Téléchargement</p> <p>2714174 - SLD-EG-2017-03-001 2017-02-27 14 h 32 - Courriel</p> <p>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<p><input type="checkbox"/> Insituform Technologies Limited 139 rue Barr Montréal, QC, H4T 1W6 <a href="http://www.insituform.com">http://www.insituform.com</a> NEQ : 1144751931</p>	<p><a href="#">Monsieur Nicolas Sauvé</a> Téléphone : 514 739-9999 Télécopieur : 514 739-9988</p>	<p><b>Commande : (1233973)</b> 2017-02-13 8 h 54</p> <p><b>Transmission :</b> 2017-02-13 9 h 51</p>	<p>2714167 - 333710_Addenda 1 2017-02-27 12 h 55 - Courriel</p> <p>2714169 - 333710_Formulaires de soumission (devis) 2017-02-27 12 h 56 - Courriel</p> <p>2714170 - 333710_Formulaires de soumission (bordereau)</p>

2017-02-27 12 h 56 -  
Téléchargement  
2714171 - 333710\_Quantité par rue  
(devis)  
2017-02-27 12 h 58 - Courriel  
2714172 - 333710\_Quantité par rue  
(bordereau)  
2017-02-27 12 h 58 -  
Téléchargement  
2714174 - SLD-EG-2017-03-001  
2017-02-27 14 h 32 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Courrier  
électronique

Sade Canada Inc.  
1564, rue Ampère  
Québec, QC, G1P 4B9  
NEQ : 1169540235

[Madame Guylaine  
Fortin](#)  
Téléphone : 581  
300-7233  
Télécopieur : 581  
300-7234

**Commande : (1234715)**  
2017-02-13 17 h 19  
**Transmission :**  
2017-02-13 17 h 55

2714167 - 333710\_Addenda 1  
2017-02-27 12 h 55 - Courriel  
2714169 - 333710\_Formulaires de  
soumission (devis)  
2017-02-27 12 h 56 - Courriel  
2714170 - 333710\_Formulaires de  
soumission (bordereau)  
2017-02-27 12 h 56 -  
Téléchargement  
2714171 - 333710\_Quantité par rue  
(devis)  
2017-02-27 12 h 58 - Courriel  
2714172 - 333710\_Quantité par rue  
(bordereau)  
2017-02-27 12 h 58 -  
Téléchargement  
2714174 - SLD-EG-2017-03-001  
2017-02-27 20 h 08 - Messagerie  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

**Dossier # : 1177231022**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Clean Water Works inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, de Saint-Léonard et du Plateau Mont-Royal. Dépense totale de 4 646 000,00 \$ (contrat: 4 561 000,00 \$ + incidences: 85 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333710 - 3 soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1177231022 Info comptable.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 872-5916

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-21

Mélanie BRISSON  
conseiller(ere) en gestion des ressources  
financieres

**Tél :** 514 872-6052

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier - Point de service Eau-Environnement

**Service du greffe**

Division des élections, du soutien aux commissions et de la réglementation  
275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

**Commission permanente sur l'examen des contrats**

**La commission :**

**Présidente**

*Mme Émilie Thuillier  
Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville*

**Vice-présidente**

*Mme Karine Boivin Roy  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

**Membres**

*M. Richard Celzi  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

*Mme Marie Cinq-Mars  
Arrondissement d'Outremont*

*M. Richard Deschamps  
Arrondissement de LaSalle*

*M. Marc-André Gadoury  
Arrondissement de Rosemont – La Petite-  
Patrie*

*M. Luc Gagnon  
Arrondissement de Verdun*

*M. Manuel Guedes  
Arrondissement de Rivière-des-Prairies –  
Pointe-aux-Trembles*

*Mme Lili-Anne Tremblay  
Arrondissement de Saint-Léonard*

**Le 24 avril 2017**

**Rapport d'examen de la conformité du processus  
d'appel d'offres - Mandat SMCE177231022**

**Accorder un contrat à Clean Water Works inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, de Saint-Léonard et du Plateau Mont-Royal. Dépense totale de 4 646 000,00 \$ (contrat: 4 561 000,00 \$ + incidences: 85 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333710 - 3 soumissionnaires.**

*(ORIGINAL SIGNÉ)*

*(ORIGINAL SIGNÉ)*

Émilie Thuillier  
Présidente

Pierre G. Laporte  
Secrétaire recherchiste

## **Introduction**

La Commission permanente sur l'examen des contrats s'assure de la conformité du processus d'appel d'offres à l'égard des contrats qui lui sont soumis et en fait état aux instances compétentes, avant l'octroi. Cette commission peut également proposer, le cas échéant, des améliorations au processus.

Les modalités de fonctionnement de la commission sont prévues dans le *Règlement sur la Commission municipale sur l'examen des contrats* (11-007) et le *Règlement sur la Commission d'agglomération sur l'examen des contrats* (RCG 11-008).

Les contrats examinés par la commission doivent répondre à certains critères fixés par les conseils. Ceux-ci ont fait l'objet de résolutions du conseil municipal (CM11 0202) et du conseil d'agglomération (CG11 0082).

### **Mandat SMCE177231022**

Accorder un contrat à Clean Water Works inc., pour des travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage sur diverses rues dans les arrondissements d'Anjou, de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, de Saint-Léonard et du Plateau Mont-Royal. Dépense totale de 4 646 000,00 \$ (contrat: 4 561 000,00 \$ + incidences: 85 000,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 333710 - 3 soumissionnaires.

À sa séance du 5 avril 2017, le comité exécutif a mandaté la Commission permanente sur l'examen des contrats d'étudier le présent contrat. Ce dossier répondait au critère suivant :

- *Contrat d'exécution d'une valeur de plus de 2 M\$ présentant un écart de plus de 20 % entre l'estimation interne effectuée pendant le processus d'appel d'offres et la soumission de l'adjudicataire.*

Le 12 avril 2017, les membres de la commission se sont réunis lors d'une séance de travail afin d'étudier la conformité du processus d'appel d'offres relativement au mandat confié. Des représentants du Service des infrastructures, de la voirie et des transports ont répondu aux questions des membres de la Commission.

Les membres de la Commission ont soulevé diverses questions sur le processus d'appel d'offres dans ce dossier, tout particulièrement sur l'établissement de l'estimé et ont reçu des réponses satisfaisantes.

La Commission a aussi invité le Service à inclure au dossier décisionnel le tableau de la liste des contrats octroyés en réhabilitation d'égout qui lui a été présenté lors de la séance de travail.

## **Conclusion**

À l'issue de ses travaux, la Commission permanente sur l'examen des contrats remercie les représentants du Service des infrastructures, de la voirie et des transports pour leurs

interventions au cours de la séance de travail de la commission. La commission adresse la conclusion suivante au conseil municipal :

*Considérant que le dossier soumis à l'examen répond aux critères établis par le conseil municipal à savoir :*

- *Contrat d'exécution d'une valeur de plus de 2 M\$ présentant un écart de plus de 20 % entre l'estimation interne effectuée pendant le processus d'appel d'offres et la soumission de l'adjudicataire.*

*Considérant les renseignements qui ont été soumis aux membres de la commission;*

*Considérant les nombreuses questions adressées par les membres de la commission aux responsables du dossier;*

*Considérant l'analyse approfondie faite par les membres de la commission sur les nombreux aspects liés à ce dossier;*

**À l'égard du mandat SMCE177231022 qui lui a été confié, la Commission permanente sur l'examen des contrats constate, à l'unanimité, la conformité du processus tenu dans le cadre de ce dossier.**



**Dossier # : 1175322001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voirie et transports , Direction , Division des grands projets 1
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Résilier l'entente transitoire entre la Ville et Bell-Canada concernant certaines modalités d'implantation du réseau de Bell-Canada et entériner la nouvelle entente définissant le cadre général du déploiement du réseau de Bell-Canada sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal.

Il est recommandé de

- Résilier l'entente entre la Ville et Bell-Canada concernant certaines modalités d'implantation du réseau de Bell-Canada sur le territoire de la Ville de Montréal. Cette résiliation prenant effet lors de l'adoption de la résolution du conseil municipal approuvant la présente demande de résiliation et sera transmis à Bell-Canada;
- Entériner la nouvelle entente entre la Ville et Bell-Canada définissant le cadre général du déploiement de réseau de Bell-Canada sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal;
- Entériner une lettre portant sur les principales modalités et conditions complémentaires à l'Entente transitoire.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-07 08:26

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1175322001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voirie et transports , Direction , Division des grands projets 1
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Résilier l'entente transitoire entre la Ville et Bell-Canada concernant certaines modalités d'implantation du réseau de Bell-Canada et entériner la nouvelle entente définissant le cadre général du déploiement du réseau de Bell-Canada sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal a amorcé l'implantation du guichet unique pour le traitement des consentements municipaux. Il est prévu, d'ici le 1<sup>er</sup> juin 2017, la mise en place d'une équipe au sein du Service des infrastructures, de la voirie et des transports à cet effet. Cette équipe sera responsable du traitement des demandes de consentements municipaux relativement au territoire de la Ville de Montréal, répartis en 19 arrondissements. Elle soutiendra les différentes unités de la Ville dans la gestion des projets et des dossiers impliquant les différentes compagnies de réseaux techniques urbains (RTU). En outre, elle sera en charge de mettre en œuvre progressivement les outils de gestion définissant les principes relatifs à l'occupation de l'emprise municipale et de s'assurer de leur application, notamment la conclusion d'ententes-cadre de partage des coûts et des responsabilités avec les différentes compagnies RTU et le développement d'un outil informatique « Assistant à la gestion des interventions dans les rues (AGIR)».

À cet effet, des négociations ont déjà été enclenchées avec certains de nos partenaires dont Bell-Canada, en vue de conclure de nouvelles ententes cadres de partage des coûts et des responsabilités avec la Ville.

Il est à mentionner, par ailleurs, que Bell avait conclu deux ententes avec la Ville :

- Entente intitulée "Transactions entre la Ville de Montréal et Bell Canada" (1)

Dans cette entente Bell-Canada renonce à contester l'applicabilité de certains règlements de la Ville (occupation du domaine public, excavation et tarifs), accepte de se conformer aux dispositions de ces règlements, sauf les dispositions écartées dans l'entente, et s'engage à payer annuellement une somme forfaitaire de 70 000 \$ à la Ville. Cette entente ne s'appliquait que sur le territoire de l'ancienne Ville de Montréal (9 arrondissements). Elle a fait l'objet de deux transactions:

- Première transaction : couvrait une période allant de mai 1995 jusqu'au 31 décembre 1996, prolongée jusqu'au 31 décembre 1998.
- Deuxième transaction : avec une prise d'effet rétroactive au 1er janvier 1999 et était en vigueur jusqu'au 31 décembre 2003.

Depuis décembre 2003, aucune autre entente n'a été conclue entre la Ville et Bell-Canada. Cependant, Bell-Canada continue de verser annuellement la somme forfaitaire de 70 000 \$ à la Ville pour les frais, compensations, tarifs ou loyers exigibles par les règlements de la Ville.

· Entente intitulée "Modalités d'implantation du réseau de Bell-Canada sur le territoire de la Ville de Montréal" (2)

Cette entente concerne certaines modalités et conditions d'implantation du réseau de Bell-Canada sur le territoire de la Ville. Elle a été conclue en 1986. Sa validité s'échelonne sur une période de 10 ans et elle se reconduit automatiquement sauf si une partie y met fin par un avis de résiliation. Cette entente ne s'applique que sur le territoire de l'ancienne Ville de Montréal (9 arrondissements). La Ville met fin à cette entente par l'entremise de ce présent sommaire décisionnel.

Dans ce contexte, la Ville souhaite conclure une seule entente-cadre, couvrant l'ensemble de son territoire (19 arrondissements) et de ses enjeux remplaçant les deux ententes antérieures. L'objectif est de définir le cadre général du déploiement de réseau de Bell dans les rues de Montréal pendant et après l'exécution des travaux.

Il est à mentionner que les autres arrondissements ne sont couverts par aucune entente.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

- **CE 95-01097 - 17 mai 1995** - Approuver un projet de transaction au sens des articles 2631 et le code civil du Québec entre la Ville et Bell-Canada relatif aux modalités des interventions de cette entreprise dans le domaine public.
- **CE 98-01744 - 12 août 1998** - Reporter du 31 mars 1998 au 31 décembre 1998 la date d'expiration de la transaction au sens des articles 2631 et le code civil du Québec entre la Ville et Bell-Canada relatif aux modalités des interventions de cette entreprise dans le domaine public.
- **CE 00-03243 - 29 novembre 2000** - Approuver un projet de transaction au sens des articles 2631 et le code civil du Québec entre la Ville et Bell-Canada relatif aux modalités des interventions de cette entreprise dans le domaine public.

## **DESCRIPTION**

La Ville convient d'une entente transitoire, remplaçant les ententes antérieures, couvrant tout le territoire de la Ville (19 arrondissements). Elle définit non seulement les modalités et les conditions d'implantation du réseau de Bell-Canada dans l'emprise municipale mais également certaines exigences relatives à l'occupation du domaine public, à l'excavation et à la tarification. Elle sera en vigueur pour une durée limitée à une année, à partir de sa date de signature.

Voici les principales modalités et conditions de l'entente de transition :

- la compagnie Bell-Canada doit participer aux processus conjoints de planification et de coordination afin de réduire les perturbation et les dommages aux voies publiques;
- la compagnie Bell -Canada se conformera à l'ensemble des lois, codes, ordonnances, règles, arrêtés et réglementations applicables de toutes les autorités gouvernements, y compris la Ville, la province du Québec et le Canada dans l'exercice de ses droits;
- la compagnie Bell-Canada doit, avant d'exécuter ses travaux sur la voie publique, obtenir l'ensemble des permis et des autorisations nécessaires, payer les frais de permis et de construction nécessaires qui sont exigés par la Ville;

- la Ville peut facturer les coûts de perte de productivité à Bell-Canada si ces coûts peuvent être isolés, calculés avec exactitude et sont attribués au réseau de Bell-Canada;
- la Ville assumera 50 % des frais engagés par Bell-Canada pour le déplacement ou le retrait d'une partie de son réseau à la demande et dans le cadre des travaux de la Ville lorsque ce réseau est installé avant la date de la signature de la présente entente;
- la Ville assumera une partie des frais engagés par Bell-Canada, selon une durée dégressive d'amortissement de 10 ans, pour le déplacement ou le retrait d'une partie du réseau de Bell-Canada installé après la date de la signature de la présente entente.

Afin d'entériner la nouvelle entente transitoire, la Ville met fin à l'entente intitulée "Modalités d'implantation du réseau de Bell-Canada sur le territoire de la Ville de Montréal". Il s'agit de transmettre à Bell-Canada un avis de résiliation et ce, conformément à son article 8 qui stipule que : « L'entente est en vigueur pour une période de 10 ans à partir de la date de sa signature par les parties. À moins qu'il n'y soit mis fin à cette échéance au moyen de l'avis de résiliation ci-après mentionné, l'entente se continue automatiquement d'année en année du 1er juillet au 30 juin suivant jusqu'à ce qu'il y soit mis fin au moyen de l'avis de résiliation. L'avis de résiliation est d'au moins six mois. Il doit être sous forme écrite et porter la signature du ou des représentants compétents de la société ou de la Ville, selon le cas. L'avis de résiliation doit être expédié par poste recommandée au vice-président, services abonnés de la société ou au président du Comité exécutif de la Ville, selon le cas. Il est, par ailleurs, expressément convenu qu'à compter de la date de cet avis, seuls les travaux en cours d'exécution seront complétés conformément aux termes des présentes».

Suite aux discussions qu'il y a eu entre la Ville et Bell-Canada, il a été convenu que l'avis de résiliation prendra effet lors de l'adoption de la résolution du conseil municipal approuvant la présente demande de résiliation et non dans les 6 mois suivant la date d'émission de l'avis. De plus, tel qu'indiqué dans l'entente, les demandes de déplacement ou de retrait d'une partie du réseau pour lesquelles une demande d'exécution formelle fut présentée par la Ville à Bell avant la date d'entrée en vigueur de l'Entente transitoire seront régies par l'entente cadre Bérubé-Drapeau conclue le 3 novembre 1986.

En plus de l'entente transitoire, une lettre d'intention précisant certaines modalités et conditions complémentaires à ladite Entente transitoire est à entériner également.

## **JUSTIFICATION**

La durée de validité de la nouvelle entente transitoire est d'une année. Plusieurs raisons expliquent la courte échéance de cette entente transitoire. D'une part, elle permettra de couvrir tout le territoire de la Ville en terme de modalités de déploiement du réseau de Bell-Canada. D'autre part, pendant cette année de transition, la Ville et Bell-Canada se donnent une période raisonnable pour la conclusion d'une entente pérenne qui requiert des négociations de plus longue durée sur certains aspects qui soulèveront éventuellement des questions législatives et réglementaires nécessitant des études et des analyses pouvant durer des mois.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Cette nouvelle entente permettra de partager certains coûts causaux d'une façon équitable entre la Ville et la compagnie Bell-Canada sur la base du principe que le déploiement du réseau de Bell-Canada soit à coûts nuls pour les citoyens. Voici les principaux coûts causaux qui seront couverts par cette entente de transition:

- Coûts d'analyse des permis et des autorisations qui seront délivrés par la Ville seront facturés à Bell-Canada;
- Coûts de perte de productivité seront facturés à Bell-Canada;
- Coûts de déplacement ou retrait d'une partie du réseau de Bell-Canada, à la demande de la Ville dans le cadre des projets, seront partagés entre la Ville et Bell-Canada, selon les modalités supra citées.

À ce stade-ci, nous ne sommes pas en mesure d'évaluer les coûts qui seront recouverts par cette entente.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Non applicable.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Une décision défavorable ou tardive dans le présent dossier aurait pour effet de retarder l'entrée en vigueur de la nouvelle entente avec Bell-Canada.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Non applicable

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Jovette MÉTIVIER)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Radhia DJELLAL  
Chargée de projets- grands projets

**Tél :** 514-872-2343

**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-30

Valérie G GAGNON  
Chef de division

**Tél :** 514 868-3871

**Télécop. :** 000-0000

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur

**Tél :** 514 872-6855

**Approuvé le :** 2017-04-06

**Dossier # : 1175322001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction , Division des grands projets 1
<b>Objet :</b>	Résilier l'entente transitoire entre la Ville et Bell-Canada concernant certaines modalités d'implantation du réseau de Bell-Canada et entériner la nouvelle entente définissant le cadre général du déploiement du réseau de Bell-Canada sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[Entente visée 06-04-17.pdf](#)[Lettre entente de Bell 06-04-17.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Jovette MÉTIVIER  
Avocate  
**Tél : 514-872-0138**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-04-06

Marie-Andrée SIMARD  
Notaire - Chef de division  
**Tél : 514-872-8323**  
**Division : Droit contractuel et notarial**



LA PRÉSENTE ENTENTE TRANSITOIRE est fait en cinq exemplaires en date du [ ] jour de [ ] 20 [ ], et est conclu entre :

**VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par Yves Saindon, greffier dûment autorisé aux fins des présentes en vertu du Règlement RCE 02-004, article 6;

(ci-après appelée la « **Ville** »)

D'UNE PART

– et –

**BELL CANADA**

(ci-après appelée la « **Compagnie** »)

(chacune, une « **Partie** » et, collectivement, les « **Parties** »)

D'AUTRE PART

ATTESTENT CE QUI SUIT :

Attendu que la Compagnie est une « entreprise de télécommunications » au sens de la *Loi sur les télécommunications*, L.C. 1993, ch. 38 (la « **Loi sur les télécommunications** ») ou une « entreprise de distribution » au sens de *Loi sur la radiodiffusion*, L.C. 1991, ch. 11 et est assujettie à la compétence du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (le « **CRTC** »);

Attendu que la Compagnie désire construire dans certaines voies publiques (au sens défini à l'article 1 ci-dessous) de la Ville, ou sur, au-dessus, au-dessous, au travers ou aux abords de celles-ci (« **sur** » les voies publiques), afin d'installer, d'exploiter et d'entretenir un réseau de télécommunications sur les voies publiques relevant de la compétence de la Ville, et que la Ville a convenu d'accorder un consentement à la Compagnie en vue de telles utilisations pour la durée prévue aux présentes;

Attendu que, en vertu de l'article 43 de la *Loi sur les télécommunications*, la Compagnie a besoin du consentement de la Ville pour construire son réseau sur la voie publique et que la Ville est disposée à accorder ce consentement pour un droit d'accès non-exclusif pour la construction, de son réseau, à la condition que cela ne constitue pas une entrave abusive à la jouissance de la voie publique par le public, ni aux droits ou privilèges conférés par la Ville à des tiers, antérieurement ou postérieurement à la date d'entrée en vigueur du présent contrat, afin qu'ils utilisent la voie publique ou qu'ils y accèdent;

Attendu que les Parties ont convenu qu'il serait mutuellement bénéfique d'énoncer les conditions en vertu desquelles la Ville accorde ledit consentement à la Compagnie;

Attendu que les Parties ont mutuellement convenu des conditions du consentement énoncées dans le présent contrat;

PAR CONSÉQUENT, les soussignés conviennent de ce qui suit :

## 1. INTERPRÉTATION :

Les termes et expressions suivants utilisés dans le présent contrat ont le sens qui leur est attribué ci-dessous :

« **canalisation** » désigne l'inventaire des conduits, des bouches d'égout et des caniveaux souterrains déclassés appartenant à la Ville;

« **Ville** » désigne la Ville de Montréal et comprend ses représentants élus, ses dirigeants, ses employés et ses mandataires;

« **compagnie affiliée** » désigne un membre du « groupe » au sens défini dans la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, L.R.C. 1985, ch. C-44, et comprend, sans s'y limiter, une compagnie mère;

« **Compagnie** » désigne Bell Canada, et comprend ses dirigeants, employés et mandataires;

« **contrat** », « le présent contrat », « le contrat », « aux présentes », « des présentes », « dans les présentes », « en vertu des présentes » et les autres expressions similaires désignent le présent contrat ou y renvoient, y compris toutes les annexes jointes aux présentes, toute modification, le cas échéant, comme en témoignent les ententes écrites dûment signées entre la Ville et la compagnie, et tous les documents où il est mentionné et stipulé qu'ils vont faire partie du présent contrat;

« **date d'entrée en vigueur** » désigne la date mentionnée à l'article 4;

« **décision future** » désigne une décision future finale et non susceptible de révision du CRTC ou d'un tribunal, y compris une décision d'un organe d'appel (le Cabinet fédéral ou une cour de justice) qui examine une décision du CRTC ou d'un tribunal judiciaire;

« **directeur** » désigne le directeur du Service des infrastructures, de la voirie et des transports ou son représentant désigné;

« **durée** » désigne la durée du présent contrat telle que définie à l'article 4;

« **entreprise canadienne** » a le même sens que celui qui lui est attribué dans la *Loi sur les télécommunications*, en sa version modifiée de temps à autre;



« **entreprise de distribution** » a le même sens que celui qui lui est attribué dans la *Loi sur les télécommunications*, en sa version modifiée de temps à autre;

« **financement autorisé** » désigne un ou plusieurs prêts ou obligations financières obtenus ou contractés par la Compagnie, qui sont garantis par une cession ou un nantissement de l'ensemble des droits, titres et intérêts de la Compagnie dans la totalité ou une partie du réseau, mais non des droits de la Compagnie en vertu du présent contrat;

« **lois environnementales** » désignent l'ensemble des lois, règles, règlements, ordonnances, arrêtés, décrets et interprétations officielles et écrites fédéraux, provinciaux et municipaux applicables, ayant force de loi, existants ou à venir, en ce qui concerne les questions ou conditions liées à l'environnement ou à la santé et à la sécurité, les matières dangereuses, la pollution ou la protection de l'environnement, y compris les lois relatives (i) à la contamination sur le site ou hors site, (ii) à la santé et à la sécurité au travail, (iii) aux substances ou aux produits chimiques, (iv) aux rejets de polluants, de contaminants, de produits chimiques ou autres substances industrielles, toxiques, radioactives ou dangereuses dans l'environnement, et (v) à l'utilisation, au stockage ou à la manipulation de substances dangereuses;

« **personne** » ou « **personnes** » désigne, lorsque le contexte le permet, une personne physique, une entreprise, une association, une société de personnes ou une personne morale ou tout groupe de personnes physiques, d'entreprises, d'associations, de sociétés de personnes ou de sociétés par actions, ou toute combinaison de ceux-ci;

« **pertes** » désigne, à l'égard de toute question, l'ensemble des pertes, dommages, responsabilités, manques à gagner, frais et dépenses (y compris, sans s'y limiter, tous les honoraires professionnels et frais de justice et débours, intérêts, dommages-intérêts liquidés et montants versés à titre de règlement, que ce soit par un tiers ou autrement), et comprend, sans s'y limiter, les frais ou dépenses engagés pour se conformer aux lois environnementales. Aux fins de la présente définition, les frais s'entendent des frais adjugés conformément à l'ordonnance d'un tribunal compétent, l'ordonnance d'une régie, d'un conseil, d'un tribunal ou d'un arbitre, ainsi que des frais négociés à titre de règlement d'une réclamation ou d'une action;

« **prêteur autorisé** » désigne toute entité qui fournit un financement autorisé;

« **réclamations** » désigne l'ensemble des réclamations, actions, causes d'action, plaintes, demandes, poursuites ou procédures de quelque nature que ce soit;

« **réseau** » désigne le système de fibre optique ou autre type ou forme de câbles, de fils, de tuyaux, de conduits, de bouches d'égout, de caniveaux et d'équipement et de structures ou d'équipements auxiliaires appartenant à la Compagnie ou à ses compagnies affiliées ou loué (lorsque Bell a la responsabilité d'obtenir des permis en vue de construire, de réparer ou d'entretenir les installations louées) par celles-ci, autorisé en vertu du présent contrat (y compris les parties du réseau antérieurement installées) et situé sur des voies publiques, ou au-dessus ou au-dessous de celles-ci, lequel système peut être modifié, reconfiguré, réduit ou élargi de temps à autre par la Compagnie et ses

compagnies affiliées en vue d'exercer leurs activités à titre d'entreprises canadiennes ou d'entreprises de distribution;

« **retard inévitable** » désigne tout retard causé par un acte de terrorisme, un acte de guerre, une catastrophe naturelle ou une épidémie, une loi, un règlement, une ordonnance ou une décision d'une cour ou d'un tribunal, ou toute autre cause de force majeure ou indépendante de la volonté de l'une ou l'autre des Parties, y compris une grève, un lock-out, un ralentissement ou autre action concertée d'ouvriers, ou une pénurie de matériaux, à l'exclusion de l'insolvabilité, du manque de fonds ou de toute autre cause financière du retard de la Ville ou de la Compagnie, selon le cas;

« **substance dangereuse** » désigne une substance, une matière, un produit chimique ou un déchet (y compris, sans s'y limiter, l'amiante) qui est ou est réputé être, seul ou en combinaison, dangereux, toxique, polluant ou délétère, ou un contaminant ou une source de pollution ou de contamination en vertu des lois environnementales, et comprend tous les concepts analogues tels qu'ils sont définis ou prévus dans les lois environnementales;

« **tiers** » toute personne, autre que la Ville ou la Compagnie;

« **travaux de remise en état** » désigne, selon ce qui est requis par la Ville aux termes du présent contrat, le déplacement ou le retrait du réseau, y compris (i) la fermeture de l'espace de la voie publique occupé précédemment par le réseau et le remplissage de cet espace avec de la terre ou tout autre matériau que le directeur général juge satisfaisant; (ii) le remplacement des canaux de drainage, conduits, fils, tuyaux et leurs accessoires qui peuvent avoir été retirés ou déplacés dans le but de déplacer ou de retirer le réseau, et la remise en état de ceux-ci à leur état et emplacement initiaux; (iii) la remise en état des boulevards et de la chaussée dans un état approprié et sécuritaire; et (iv) l'installation et la construction du réseau à son nouvel emplacement d'une façon jugée satisfaisante par le directeur;

« **travaux** » désigne la construction, l'installation, l'entretien, l'exploitation, le déplacement ou le retrait de toute partie du réseau effectué par la Compagnie ou pour son compte;

« **voie publique** » ou « **voies publiques** » désigne les voies publiques communes, y compris les ponts, les ponts à chevalets, les viaducs ou tout autre ouvrage faisant partie d'une voie publique, sous la responsabilité de la Ville.

## 2. UTILISATION

La Ville convient que la Compagnie se voit par les présentes, accorder le droit d'occuper les voies publiques de la Ville afin de construire, d'installer, d'exploiter et d'entretenir son réseau (cela ne comprenant pas la construction ou l'érection de pylônes de transmission), conjointement avec tous les autres qui bénéficient de tels droits dans les voies publiques, étant entendu qu'aucune disposition des présentes ne doit être interprétée de manière à accorder à la Compagnie un droit de propriété dans les voies publiques autre qu'aux fins énoncées aux présentes.

### 3. RESTRICTIONS RELATIVES À L'UTILISATION

Les droits de la Compagnie en vertu du présent contrat sont assujettis à ce qui suit :

- (a) la Compagnie reconnaît que la Ville vise à limiter la construction ou l'érection de structures en surface sur la voie publique et convient qu'elle ne construira pas de structures en surface, sauf lorsque la Ville a consenti à la construction ou à l'érection par la Compagnie de structures en surface sur la voie publique, agissant raisonnablement, ou sauf dans la mesure permise à l'alinéa 3(d) ci-dessous;
- (b) la Compagnie n'entreprendra pas de travaux pour lesquels le consentement de la Ville n'a pas été accordé conformément aux modalités du présent contrat;
- (c) la Compagnie ne doit pas, dans l'exercice de ses droits en vertu du présent contrat, entraver de manière abusive la jouissance des voies publiques par le public;
- (d) la Compagnie convient, malgré toute autre disposition du présent contrat, sauf si la Ville en convient autrement, agissant raisonnablement, de n'installer que le câblage aérien lorsque ce câblage aérien existe déjà (c'est-à-dire le câblage aérien appartenant à la Compagnie ou à un tiers et qui n'a pas été enfoui) et, lorsque la Compagnie a une installation rattachée à un ou des poteaux qui appartiennent à un tiers et qu'il est proposé de retirer ou de remplacer ce ou ces poteaux, la Compagnie doit, à ses frais, prendre des mesures raisonnables sur le plan commercial pour retirer et déplacer rapidement son installation de manière à permettre au tiers propriétaire du poteau de retirer l'ancien ou les anciens poteaux dans les six (6) mois suivant l'érection du ou des nouveaux poteaux, sauf si la Ville en convient autrement, agissant raisonnablement.

### 4. DURÉE

La durée du présent contrat est de un (1) an, calculée à compter de la dernière date de signature des présentes (la « **date d'entrée en vigueur** »).

### 5. PAIEMENT DE FRAIS D'ACCÈS OU DE LOYER

- (1) La Ville ne doit pas, sous réserve du paragraphe 5(2) ci-dessous, facturer à la Compagnie de frais sous forme de loyer en fonction de l'utilisation de terrains ou de frais de location pour l'utilisation des voies publiques pendant la durée. Il est précisé, pour plus de certitude, que les Parties conviennent que cela ne comprend pas les montants généralement applicables à d'autres personnes faisant des travaux sur ou dans la voie publique, ou au-dessus et au-dessous de celle-ci, ou qui peuvent occuper celle-ci, lesquels montants peuvent être légalement imposés à la Compagnie par la Ville ou par un autre organisme public, y compris les frais de permis et droits payables en vertu des paragraphes 7(1) et 7(12) et les taxes foncières et d'affaires et autres taxes payables en vertu de l'article 6 ci-dessous.
- (2) La Compagnie convient que la Ville a, lorsque la loi le permet, y compris les lois provinciales ou fédérales ou une décision future, le droit d'imposer à la Compagnie l'exigence ultérieure de payer des frais de licence, de loyers ou d'autres frais raisonnables en fonction de l'utilisation des terrains, que les Parties détermineront raisonnablement.

## **6. PAIEMENT DES TAXES**

La Compagnie paiera, et indemnisera expressément la Ville à cet égard, pour l'ensemble des taxes, tarifs, droits, redevances, frais, taxes sur les égouts, taxes d'améliorations locales, cotisations et autres prélèvements applicables, quels qu'ils soient, imposés maintenant ou dans l'avenir par la Ville de Montréal ou par tout organisme, autorité, agence ou commission régional, provincial, fédéral ou parlementaire, ou tout autre organisme gouvernemental (y compris, sans s'y limiter, les commissions scolaires et les commissions de services publics) en relation avec le réseau ou l'utilisation du réseau par la Compagnie ou par toute autre personne y compris, sans s'y limiter, toutes telles taxes imposées en remplacement ou en sus de l'un des éléments ci-dessus, et paiera ou fera en sorte que soit payé à son échéance le coût de tous les services publics qu'elle aura consommés au regard du réseau.

## **7. EXIGENCES LIÉES À LA CONSTRUCTION**

- (1) La Compagnie doit, avant d'accomplir des travaux sur la voie publique, obtenir l'ensemble des permis et des autorisations nécessaires, et payer ou accepter de payer tous les frais de permis et de construction nécessaires qui sont exigés de temps à autre par la Ville (y compris pour les travaux de restauration permanente effectués par la Ville qui peuvent inclure une prime pour que la Ville effectue ces réparations rapidement dans un délai d'au plus douze [12] mois) ou par toute autre autorité publique pour des travaux sur ou dans la voie publique, ou au-dessus et au-dessous de celle-ci.
- (2) Les Parties conviennent que le processus normal d'octroi de permis de la Ville, qui peut être modifié de temps à autre, s'applique à toutes les autorisations accordées en vertu du présent contrat, à moins que les Parties conviennent d'un autre processus par écrit.
- (3) La Compagnie accepte donc ses droits en vertu du présent contrat d'utiliser les voies publiques « telles quelles » et convient que rien dans les présentes ne doit être interprété comme étant une assurance supplémentaire ou un engagement de la part de la Ville qu'un tracé particulier sur ou dans la voie publique, ou au-dessus ou au-dessous de celle-ci, sera physiquement disponible ou utilisable par la Compagnie.
- (4) La Compagnie devra, avant d'entreprendre la construction de toute partie du réseau, soumettre les éléments suivants à l'approbation du directeur:
  - (a) les plans de la construction proposée, montrant les emplacements du réseau proposé ou existant et résumant l'étendue de la ligne de transmission et toute capacité excédentaire des conduits à installer, et précisant les limites de la zone de la Ville dans laquelle il est proposé d'entreprendre la construction;
  - (b) tous les autres plans, dessins et autres renseignements pertinents normalement requis par le directeur général de temps à autre aux fins de la délivrance des permis.
- (5) La Compagnie convient qu'elle doit fournir à la Ville une lettre de crédit pour un montant de 50 000 \$, qui sera renouvelée automatiquement d'année en année, pour l'ensemble de la durée, consentie par une banque que le directeur du service des finances et trésorier de la Ville juge satisfaisante. La lettre de crédit a pour but d'assurer et de garantir la

réparation et la remise en état des voies publiques et de toutes les améliorations des infrastructures touchées qui s'y trouvent, lorsque cette réparation et remise en état sont requises par suite des travaux effectués sur la voie publique par la Compagnie, ou par quiconque est autorisé par la Compagnie à les effectuer, y compris la fourniture d'une garantie de deux (2) ans qui doit être offerte par la Compagnie pour tous les travaux de réparation. Les Parties reconnaissent que cette lettre de crédit est requise pour assurer la sécurité financière nécessaire à la Ville aux fins indiquées au présent paragraphe 7(5), compte tenu de l'étendue du réseau de la Compagnie à la date du présent contrat, et de l'ampleur de la mise à niveau planifiée du réseau par la Compagnie. Le directeur doit fournir un préavis écrit de trente (30) jours à la Compagnie lorsque la Compagnie omet d'effectuer une remise en état ou une réparation à la satisfaction du directeur et que la Ville a l'intention de tirer des sommes sur la lettre de crédit. La Compagnie doit, au besoin, reconstituer la lettre de crédit immédiatement pour couvrir tout tirage fait sur celle-ci par la Ville, et la Compagnie devra payer toutes les primes sur la lettre de crédit lorsqu'elles sont exigibles. Sans que cela touche les droits de la Ville en vertu du présent paragraphe, dans l'éventualité où la lettre de crédit fait l'objet d'un tirage à deux reprises dans un délai de six (6) mois, les Parties conviennent de se rencontrer en toute bonne foi afin d'examiner les occurrences pour déterminer s'il y a un problème systémique qui doit être abordé pour l'avenir, y compris pour savoir si des changements doivent être apportés aux processus de la Compagnie.

- (6) La Compagnie convient qu'elle doit participer aux processus conjoints de planification et de coordination lorsque, de l'avis du directeur, ces processus sont requis afin de réduire les perturbations et les dommages aux voies publiques, et la Compagnie doit payer une part raisonnable des coûts de ces processus, selon la proportion que le directeur peut fixer, agissant raisonnablement.
- (7) La Compagnie doit, dès l'achèvement de la construction de toute partie du réseau et au plus tard soixante (60) jours après, fournir au directeur des dessins exacts conformes à l'exécution, préparés selon les normes qui peuvent être requises par le directeur général de temps à autre, et qui suffisent à établir avec précision l'emplacement exact et la distance des parties du réseau construites ou installées sur la voie publique par la Compagnie ou pour son compte. La Compagnie convient par les présentes, lorsque des dessins exacts conformes à l'exécution n'ont pas été fournis pour les travaux, de libérer et d'indemniser la Ville à l'égard de l'ensemble des réclamations et des pertes que la Ville peut subir ou dont elle pourrait faire l'objet en raison de la présence de ces parties du réseau sur la voie publique, sauf les réclamations ou les pertes découlant de la faute ou négligence de la Ville à l'égard de ces parties du réseau. La Compagnie convient, lorsque des plans conformes à l'exécution n'ont pas été fournis comme il est requis aux termes du présent article pour des travaux réalisés par la Compagnie après la signature du présent contrat, que la Ville ne sera aucunement tenue de délivrer d'autres permis à la Compagnie en vue d'entreprendre des travaux sur la voie publique jusqu'à ce que ces plans aient été fournis. Les Parties reconnaissent que la décision de refuser de délivrer un permis relève entièrement de la discrétion de la Ville, agissant raisonnablement. Toutefois, en examinant la question de savoir s'il y a lieu de refuser de délivrer d'autres permis, la Ville tiendra compte, entre autres choses, du retard de la Compagnie à présenter les dessins conformes à l'exécution et de tout antécédent de présentation tardive

desdits dessins. La Ville ne divulguera les dessins conformes à l'exécution de la Compagnie à des tiers que d'une manière raisonnable, en tenant compte de la nécessité de gérer la voie publique et toute obligation légale (notamment en vertu de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, RLRQ c. A-2.1 et du *Règlement du conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public*, R.R.V.M. c. O-0.1). Aux fins du présent paragraphe, par « exact » on entend l'exactitude au moment de la construction, sans toutefois inclure les changements subséquents d'emplacement à la suite du déplacement normal du remblai ou du sol, ou des travaux effectués par d'autres parties, y compris la Ville.

- (8) La Compagnie convient de ce qui suit :
- (a) la Compagnie doit, lorsqu'elle réalise des travaux ou des travaux de remise en état à son bénéfice ou au bénéfice d'une autre personne, se conformer à toutes les exigences raisonnables du directeur et à l'ensemble des règlements et politiques de la Ville applicables à ces travaux ou travaux de remise en état, à défaut de quoi la Ville sera en droit d'entreprendre toute réparation ou de prendre toute autre mesure qui peut être requise en vertu des règlements ou politiques et de recouvrer les coûts de ces réparations ou mesures auprès de la Compagnie;
  - (b) la Compagnie réparera, à ses propres frais et à la satisfaction du directeur, tout dommage causé aux boulevards, à la chaussée, aux canaux de drainage, aux conduits, aux fils, aux tuyaux ou à leurs accessoires par les travaux et indemniser la Ville à l'égard de l'ensemble des réclamations et des pertes que la Ville peut avoir subies ou dont elle a pu faire l'objet en raison de ces dommages, sauf dans la mesure où les réclamations ou les pertes découlent de la faute ou négligence de la Ville;
  - (c) la Ville, agissant raisonnablement, a le droit de placer des tuyaux, des câbles, des fils et des poteaux ou tout autre équipement dans la zone dans laquelle le réseau est situé, à la condition qu'elle s'assure, sous réserve de l'exécution par la Compagnie de ses obligations en vertu du présent contrat, qu'aucun dommage au réseau ne se produit.
- (9) La Compagnie doit en tout temps, pendant la durée, fournir un service interne exact et opportun de « localisation » ou être membre d'un service de « localisation », auquel cas la Compagnie doit aviser le directeur général de son adhésion à un tel service. Si la Compagnie omet de se conformer à la présente disposition, la Ville ne sera pas tenue de déployer des efforts particuliers pour déterminer ou confirmer l'emplacement du réseau. La Compagnie doit, à la demande de la Ville ou d'un tiers, déployer tous les efforts raisonnables pour fournir ou faire en sorte que soient fournies des localisations exactes sur place dans un délai raisonnable, et, en tout état de cause, le fera au plus tard quatorze (14) jours après avoir reçu une demande de renseignement en ce sens.
- (10) La Compagnie doit répondre, dans les dix-huit (18) jours, ou dans les délais requis par les exigences et les règlements municipaux en matière de consentement de la Ville, selon le plus court de ces délais, à toute demande de la Ville en vue d'obtenir des indications sur les dessins de conception de l'infrastructure municipale montrant l'emplacement de toute partie du réseau située sur la voie publique illustrée sur les plans, et doit fournir des renseignements précis et détaillés, selon ce qui peut être requis par le directeur général.

- (11) La Compagnie maintiendra, à ses frais, le réseau en bon état de fonctionnement et conformément aux dessins « tels que construits » en tenant compte des changements d'emplacement à la suite du déplacement normal du remblai ou du sol, ou des travaux effectués par une autre partie, y compris la Ville, avec ou sans la permission de la Ville et à l'insu de la Compagnie.
- (12) Si des coûts importants liés à la perte de productivité peuvent être isolés et calculés avec exactitude et attribués à l'installation de la Compagnie, la Ville peut facturer ces éléments directement à la Compagnie, et la Compagnie doit payer tous les coûts supplémentaires raisonnables qui sont directement attribuables au réseau de la Compagnie dans un délai de trente (30) jours suivant la réception d'une facture de la Ville, ces coûts supplémentaires étant établis uniquement en fonction des coûts réels, sans majoration au titre des bénéfices. Rien dans la présente disposition n'est réputé signifier que la Compagnie a consenti à ces coûts et, dans l'éventualité où la Compagnie juge que ces coûts ne sont pas acceptables, la Compagnie peut soumettre une demande au CRTC en vue d'être relevée du paiement de ces coûts, et le non-paiement par la Compagnie de ces coûts en attendant que le CRTC rende sa décision ne sera pas considéré comme une violation du présent contrat.
- (13) La Compagnie se conformera à l'ensemble des lois, règlements, codes, ordonnances, règles, arrêtés et réglementations applicables de toutes les autorités gouvernementales, y compris la Ville, la province de Québec et le Canada dans l'exercice de ses droits en vertu du présent contrat, y compris toutes les exigences du CRTC.
- (14) La Compagnie déploiera des efforts raisonnables, là où l'espace est disponible, pour éviter toute perturbation de la voie publique en concluant un contrat de sous-location ou une autre entente en vue d'utiliser la canalisation, ou toute autre structure existante de tuyaux ou de conduits similaire partout où une telle utilisation est, de l'avis du directeur, raisonnable et réalisable. La Compagnie accepte que le directeur, aux fins de déterminer les besoins en vertu du présent paragraphe, puisse sonder les fournisseurs potentiels d'installations ou demander à ce que la Compagnie réalise un tel sondage et qu'elle donne une réponse quant à la pertinence, pour ses propres fins, des installations disponibles.
- (15) Au choix de la Ville, qui doit être exercé avant le début des travaux concernant toute partie du réseau, la Compagnie convient qu'elle installera des conduits supplémentaires pour le compte de la Ville en même temps que sont installées ces parties du réseau. Si la Ville exerce ce choix, les coûts des conduits supplémentaires seront assumés par la Ville et seront calculés en fonction des coûts additionnels engagés par la Compagnie pour installer les conduits supplémentaires, sans majoration au titre des bénéfices. Les conduits supplémentaires deviendront la propriété de la Ville pour qu'elle les utilise à sa guise, et ne seront pas considérés comme faisant partie du réseau aux fins du présent contrat. La Ville doit aviser la Compagnie de son intention d'exercer le choix prévu au présent paragraphe lorsque la Ville délivre le permis.

## 8. DÉPLACEMENT

- (1) Dans l'éventualité où la Ville, à quelque moment que ce soit après la date des présentes, exige à des fins municipales qu'une partie du réseau construite ou installée par la Compagnie, ou pour le compte de la Compagnie, soit déplacée ou retirée, elle pourra donner à la Compagnie un avis lui demandant de déplacer ou de retirer cette partie du réseau.
- (2) Lorsque la Ville demande durant la durée le déplacement ou le retrait d'une partie du réseau qui a été installée par la Compagnie avant la date d'entrée en vigueur, la Ville doit payer cinquante pour cent (50 %) des frais raisonnables et vérifiables engagés pour le déplacement ou le retrait de cette partie du réseau, à l'exclusion des coûts de toute mise à niveau du réseau.
- (3) La Compagnie doit, à la réception d'un avis en vertu du paragraphe 8(1) ci-dessus, déplacer ou retirer une partie du réseau dans un délai de quatre-vingt-dix (90) jours suivant la réception de cet avis ou à tout autre moment convenu par les Parties, en tenant compte de l'horaire des Parties, de la nature des finalités municipales et de la nature du déplacement nécessaire. Dans un tel cas, la Compagnie s'abstiendra de présenter une réclamation à la Ville au titre des pertes subies par suite du déplacement ou du retrait, notamment eu égard à toute interruption des services de télécommunication, et exonère expressément la Ville à l'égard de toute telle réclamation, et achèvera les travaux de remise en état à la satisfaction du directeur. Si la Compagnie néglige, refuse ou omet de déplacer ou de retirer la partie du réseau et d'achever les travaux de remise en état dans le délai précisé dans l'avis, la Ville pourra déplacer ou retirer cette partie du réseau et achever les travaux de remise en état et, sous réserve du paragraphe 8(4), en facturer les frais raisonnables et vérifiables à la Compagnie. La Ville pourra recouvrer ces coûts auprès de la Compagnie devant tout tribunal compétent à titre de dette due par la Compagnie à la Ville.
- (4) Les Parties conviennent de ce qui suit :
  - (a) aux fins du présent paragraphe 8(4), « date de permis » désigne la date de délivrance d'un permis pour l'installation de cette partie du réseau que la Ville a demandé de déplacer ou de retirer. Lorsqu'un câble a été installé dans une structure déjà existante, la « date de permis » désigne alors la date de délivrance du permis pour l'installation de la structure que la Ville a demandé de déplacer ou de retirer;
  - (b) lorsque la Ville demande durant la durée le déplacement ou le retrait d'une partie du réseau qui a été installée après la date d'entrée en vigueur, la Ville sera responsable selon les modalités ci-dessous, du paiement d'une partie des frais raisonnables et vérifiables engagés dans le cadre d'un tel déplacement ou retrait de cette partie du réseau, à l'exclusion des coûts de toute mise à niveau du réseau (les « coûts de déplacement »), comme suit :
    - (i) lorsque la demande est présentée moins de trois ans à compter de la date de permis, les coûts de déplacement sont assumés par la Ville;



- (ii) lorsque la demande est présentée entre trois et cinq ans après la date de permis, les coûts de déplacement sont assumés à parts égales entre les Parties;
  - (iii) lorsque la demande est présentée dans la sixième année après la date de permis, les coûts de déplacement sont assumés à 45 % par la Ville et à 55 % par la Compagnie;
  - (iv) lorsque la demande est présentée dans la septième année après la date de permis, les coûts de déplacement sont assumés à 40 % par la Ville et à 60 % par la Compagnie;
  - (v) lorsque la demande est présentée dans la huitième année après la date de permis, les coûts de déplacement sont assumés à 25 % par la Ville et à 75 % par la Compagnie;
  - (vi) lorsque la demande est présentée dans la neuvième année après la date de permis, les coûts de déplacement sont assumés à 10 % par la Ville et à 90 % par la Compagnie;
  - (vii) lorsque la demande est présentée durant la dixième année ou plus tard après la date de permis, ou lorsque la Compagnie a choisi de construire une partie du réseau malgré le fait qu'elle a été informée du risque de déplacement potentiel en raison des plans de travaux d'infrastructures de la Ville, les coûts de déplacement doivent être totalement assumés par la Compagnie.
- (5) La Ville sera exclusivement responsable de l'ensemble des coûts de déplacement attribuables au déplacement du réseau qui est requis uniquement à des fins esthétiques ou d'embellissement de la Ville sur la voie publique, et versera les coûts de déplacement à la Compagnie.
- (a) Si le déplacement n'est pas requis uniquement à des fins esthétiques ou d'embellissement, et si la partie des coûts de déplacement payables par la Compagnie en vertu du paragraphe 8(2) ou de l'alinéa 8(4)(b) du présent contrat qui est directement attribuable à des fins esthétiques ou d'embellissement d'un projet de la Ville sur la voie publique (les « coûts de déplacement de la Compagnie liés à l'embellissement ») est supérieure à 50 000 \$, les Parties, agissant raisonnablement, négocieront alors une répartition mutuellement acceptable de la responsabilité du paiement par les Parties de ces coûts de déplacement de la Compagnie liés à l'embellissement.
  - (b) Avant de conclure toute entente sur le partage des coûts de déplacement de la Compagnie liés à l'esthétique ou l'embellissement en vertu de l'alinéa 8(5)(a), la Compagnie doit fournir à la Ville les pièces justificatives à l'appui des estimations de coûts et les moyens et méthodes de construction qui doivent être utilisés pour le déplacement, lorsque la Ville en a fait la demande, agissant raisonnablement.

## 9. FOURNITURE DE COORDONNÉES

La Compagnie doit communiquer à la Ville, sur demande, l'identité, y compris les coordonnées, de tous les tiers, y compris les compagnies affiliées, qui utilisent toute partie du réseau et qui sont, aux termes d'une entente avec la Compagnie, autorisés à entretenir et desservir physiquement toute partie du réseau et à y accéder.

## 10. RESPONSABILITÉ ET INDEMNISATION

- (1) Sous réserve du paragraphe 10(2), la Compagnie indemnise et convient par les présentes de dégager la Ville de toute responsabilité à l'égard de l'ensemble des réclamations et des pertes que la Ville peut subir ou dont elle pourrait faire l'objet en raison de l'un ou l'autre des éléments suivants :
  - (a) l'exercice par la Compagnie d'un droit que lui confère le présent contrat;
  - (b) l'exécution par la Compagnie de travaux sur la voie publique et l'exploitation ou l'utilisation du réseau par la Compagnie ou par toute autre personne autorisée par la Compagnie;
  - (c) l'exercice par la Compagnie de quelque activité que ce soit sur ou dans la voie publique, ou au-dessus et au-dessous de celle-ci, qui est accessoire à l'exercice par la Compagnie de ses droits et obligations aux termes du présent contrat;
  - (d) toute violation du présent contrat par la Compagnie;
  - (e) l'exécution de travaux ou la prestation de services par la Compagnie qui doivent être exécutés ou fournis par la Compagnie aux termes des présentes.
- (2) L'indemnisation par la Compagnie prévue au paragraphe 10(1) s'applique expressément à l'ensemble des actes et omissions des employés, dirigeants et mandataires de la Compagnie, sauf dans la mesure où les réclamations ou les pertes découlent, en totalité ou en partie, de la faute ou négligence de la Ville.
- (3) Si la Ville prend connaissance d'une réclamation concernant des pertes auxquelles s'applique l'indemnisation par la Compagnie prévue au paragraphe 10(1), la Ville en avisera la Compagnie par écrit sans délai, et en tout état de cause dans les soixante (60) jours ouvrables après avoir pris connaissance de la réclamation. La Ville fournira des précisions raisonnables (en fonction de ce que la Ville connaît) sur le fondement factuel de la réclamation et le montant de la réclamation.
- (4) Sous réserve du paragraphe 10(5), la Ville indemnise et convient par les présentes de dégager la Compagnie de toute responsabilité à l'égard de l'ensemble des réclamations et des pertes que la Compagnie peut subir ou dont elle pourrait faire l'objet en raison d'une violation du présent contrat par la Ville.
- (5) L'indemnisation par la Ville prévue au paragraphe 10(4) s'applique expressément à l'ensemble des actes et omissions des employés, dirigeants et mandataires de la Ville,

sauf dans la mesure où les réclamations ou les pertes découlent, en totalité ou en partie, de la faute ou négligence de la Compagnie.

- (6) Si la Compagnie prend connaissance d'une réclamation concernant des pertes auxquelles s'applique l'indemnisation par la Ville prévue au paragraphe 10(4), la Compagnie en avisera la Ville par écrit sans délai, et en tout état de cause dans les soixante (60) jours civils après avoir pris connaissance de la réclamation. La Compagnie fournira des précisions raisonnables (en fonction de ce que la Compagnie connaît) sur le fondement factuel de la réclamation et le montant de la réclamation.
- (7) La Compagnie, pour son propre compte et celui de ses employés, dirigeants et mandataires, libère et exonère définitivement la Ville à l'égard de l'ensemble des réclamations que la Compagnie ou ses employés, dirigeants et mandataires pourraient faire valoir pour des pertes, notamment un décès, des blessures corporelles (y compris, dans tous les cas, de l'inconfort personnel et la maladie), des pertes matérielles et des dommages aux biens ou des pertes économiques découlant de la survenance d'un événement sur ou dans la voie publique, ou au-dessus et au-dessous de celle-ci, y compris, à titre d'exemple seulement et sans limiter la portée générale du présent article :
- (a) les travaux qui endommagent le réseau;
  - (b) le manque de réparations ou l'effondrement de la voie publique;
  - (c) la fuite ou l'explosion d'eau, de gaz, de vapeur, d'électricité, du système d'égoûts ou d'ondes ou de signaux électromagnétiques ou toute autre forme d'onde ou de signal de rayonnement;
  - (d) le vol ou l'appropriation illicite par un tiers;
  - (e) les dommages au réseau lorsque la Compagnie :
    - (i) a omis de fournir des renseignements exacts et opportuns de « localisation » selon ce qui est requis aux termes des paragraphes 7(9) et 7(10);
    - (ii) a entrepris des travaux ou des travaux de remise en état sans avoir obtenu le permis de la Ville lorsque cela est requis en vertu du présent contrat ou des règlements et des politiques de la Ville;
    - (iii) a manqué aux obligations qui lui incombent en vertu du présent contrat, obligeant ainsi la Ville à entreprendre des réparations ou à prendre d'autres mesures permises aux termes du présent contrat pour remédier au défaut de la Compagnie.
- (8) L'exonération de responsabilité en faveur de la Ville énoncée au paragraphe 10(7) ci-dessus ne s'applique pas aux pertes découlant de la faute ou négligence de la Ville, Compagnie.

- (9) Malgré toute autre disposition du présent contrat, la Ville et la Compagnie ne seront pas responsables l'une envers l'autre de quelque façon que ce soit pour les pertes ou autres dommages spéciaux, accessoires, indirects et consécutifs liés au présent contrat, y compris les dommages-intérêts pour perte purement économique, quelle qu'en soit la cause ou quels que soient les facteurs qui y ont contribué.
- (10) Tous les biens de la Compagnie conservés ou entreposés sur la voie publique seront conservés ou entreposés au risque de la Compagnie uniquement. Il est entendu, pour plus de certitude, que la Compagnie reconnaît par conséquent que la Ville n'a fait aucune déclaration et n'a donné aucune garantie quant à l'état ou au caractère adéquat de la voie publique pour une entreprise, une activité ou une fin quelle qu'elle soit, y compris l'utilisation de la technologie appelée « Vertical Inlaid Fibre » lors de l'installation du réseau.

#### **11. SOUSCRIPTION D'ASSURANCE PAR LA COMPAGNIE**

- (1) Pendant toute la durée du présent contrat et de tout renouvellement ou de toute prorogation s'y rapportant, la Compagnie devra maintenir en vigueur, à ses frais, une assurance pour le montant et selon la description indiqués ci-dessous en vue de protéger la Compagnie, ainsi que la Ville uniquement dans la limite des droits de la Ville à titre d'assurée additionnelle en vertu d'une assurance responsabilité civile générale, à l'égard de toute réclamation pour dommages relatifs à un préjudice corporel (dont le décès) et pour dommages matériels pouvant découler d'un acte de négligence commis par la Compagnie aux termes du présent contrat, ou par ses employés, entrepreneurs et mandataires pendant l'exécution des travaux (l'« assurance de Bell Canada »).
- (2) Sans limiter la généralité de ce qui précède, la Compagnie doit obtenir et maintenir en vigueur une assurance responsabilité civile générale basée sur la réalisation du sinistre qui :
- (a) couvre les réclamations, y compris, mais sans s'y limiter, les réclamations pour préjudice personnel, dommages corporels et dommages aux biens pour un montant d'au moins dix millions de dollars (10 000 000 \$) par sinistre. Une assurance responsabilité civile complémentaire et excédentaire peut être utilisée pour atteindre les limites assurées requises;
  - (b) étend la garantie pour couvrir la responsabilité légale découlant des obligations contractuelles de la Compagnie énoncées dans le présent contrat;
  - (c) inclut la Ville à titre d'assurée additionnelle en vertu de la police d'assurance responsabilité civile générale;
  - (d) comporte une clause de recours entre coassurés et une clause sur l'individualité de la garantie.
- (3) Dès que possible après la signature du présent contrat, la Compagnie doit fournir à la Ville les certificats d'assurance en ce qui concerne l'assurance responsabilité civile générale de la Compagnie requise attestant les clauses de recours entre coassurés et sur l'individualité de la garantie, et désignant la Ville comme « assurée additionnelle ». Par

la suite, la Compagnie doit fournir à la Ville une preuve de tous les renouvellements de l'assurance de Bell Canada sous forme de certificat d'assurance que la Ville juge raisonnablement acceptable.

- (4) Les conditions générales de l'assurance sont les suivantes :
- (a) l'assurance de Bell Canada ne doit en aucun cas limiter ou restreindre la responsabilité ou les obligations de la Compagnie en vertu du présent contrat, et ne doit pas être interprétée en ce sens;
  - (b) la Ville n'est aucunement responsable des primes des polices au titre de l'assurance de Bell Canada;
  - (c) les polices au titre de l'assurance de Bell Canada doivent stipuler :
    - (i) qu'elles constituent des assurances en première ligne qui seront mises en jeu avant toute autre assurance dont dispose la Ville, sauf dans la mesure où les réclamations découlent de la négligence de la Ville et des personnes dont la Ville est responsable en vertu de la loi;
    - (ii) que l'assurance de Bell Canada ne peut être annulée, sans que l'assureur ne s'efforce de fournir à la Ville un avis d'au moins trente (30) jours ouvrables par courrier recommandé.
- (5) Le défaut pour quelque raison que ce soit de fournir la preuve requise en vertu du paragraphe 11(3) ou de maintenir en vigueur cette assurance pour la durée du présent contrat constitue une violation du contrat.

## 12. CESSION

- (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article et sauf indication contraire dans le présent contrat, la Compagnie ne peut céder ses droits en vertu du présent contrat sans le consentement de la Ville, lequel ne doit être refusé ou retardé sans motif raisonnable. Il est entendu, pour plus de certitude, que la Compagnie convient que la Ville peut refuser son consentement lorsque la Compagnie manque à ses obligations aux termes du présent contrat ou lorsque la Ville, agissant raisonnablement, ne croit pas que le cessionnaire proposé est en mesure de respecter l'ensemble des obligations aux termes du présent contrat.
- (2) Aucune cession en vertu du paragraphe 12(1) ne prend effet tant que le cessionnaire à qui le consentement de la Ville est donné n'aura pas conclu une entente avec la Ville aux termes de laquelle le cessionnaire convient avec la Ville d'exécuter, d'observer et de remplir chaque engagement, disposition, modalité et accord énoncé au présent contrat qui devait être exécuté, observé et rempli par la Compagnie.
- (3) La Compagnie peut, pourvu qu'elle ne viole pas le présent contrat, céder le présent contrat à une compagnie affiliée, à la condition que la Compagnie en avise au préalable la Ville et à la condition que la Compagnie et sa compagnie affiliée aient d'abord conclu une

entente avec la Ville sous une forme que le conseiller juridique de la Ville juge satisfaisante, aux termes de laquelle la Compagnie affiliée convient d'exécuter, d'observer et de remplir chaque engagement, disposition, modalité et accord énoncé au présent contrat qui devait être exécuté, observé et rempli par la Compagnie, sans élargir les obligations de la compagnie affiliée.

- (4) Toute demande de consentement doit être faite par écrit et la Compagnie doit fournir à la Ville les renseignements dont dispose la Compagnie ou tout renseignement supplémentaire raisonnable demandé par la Ville quant aux liens existants entre les compagnies affiliées et à la capacité financière du cessionnaire proposé.
- (5) Malgré toute autre disposition du présent contrat, la Compagnie peut, à tout moment et de temps à autre, céder la totalité ou une partie de ses droits dans le réseau ou ses droits en vertu du présent contrat à un prêteur autorisé à titre de garantie subsidiaire dans le cadre d'un financement autorisé, sans le consentement de la Ville mais moyennant la remise d'un avis à la Ville. Lors d'une cession à un prêteur autorisé prévue par le présent article, la Ville convient de signer toutes les approbations ou tous les consentements requis pour cette cession, ou les autres documents accessoires requis par ce prêteur autorisé, pourvu que cette cession, ces approbations, consentements ou documents accessoires n'augmentent pas les risques ou les obligations de la Ville aux termes des présentes.
- (6) La Ville convient, de temps à autre pendant la durée ou les durées de renouvellement et à la suite d'une demande écrite de la Compagnie en ce sens, de signer et de remettre, dans les trente (30) jours suivant la demande de la Compagnie, tout acte, décharge, renonciation ou autre document qui peut être exigé par un fournisseur, vendeur ou crédit-bail de matériel ou par un prêteur autorisé, selon lequel la Ville reconnaît que, pendant la durée, la Compagnie est réputée être propriétaire des installations ou de l'équipement que la Compagnie peut installer sur la voie publique et que ces installations et cet équipement ne constituent pas des biens immobiliers ou des accessoires fixes, peu importe la manière dont ils sont rattachés à la voie publique.
- (7) Malgré toute disposition contraire des présentes :
  - (a) aucune cession à un tiers ne libère ou ne décharge la Compagnie de l'une de ses obligations aux termes des présentes, y compris l'indemnisation de la Ville pour toute réclamation ou perte selon ce qui est prévu dans le présent contrat, survenant ou prenant naissance avant la date de la cession;
  - (b) malgré l'alinéa 12(7)(a), aucune cession à une compagnie affiliée ne libère ou ne décharge la Compagnie de l'une de ses obligations aux termes des présentes, y compris l'indemnisation de la Ville pour toute réclamation ou perte selon ce qui est prévu dans le présent contrat, survenant ou prenant naissance avant ou après la date de la cession;
  - (c) aucun consentement de la Ville à une cession ne doit être interprété de manière à signifier que la Ville a consenti ou consentira à toute autre cession, qui demeurera assujettie aux dispositions du présent article.

- (8) La Compagnie reconnaît que, dans le cas où elle viole une disposition du présent article ou en permet la violation, la Ville ne sera aucunement tenue de reconnaître la prétendue cession, mais pourra exiger que le cessionnaire prétendu obtienne le consentement directement auprès de la Ville pour l'utilisation de la voie publique selon les modalités et conditions qui peuvent être convenues, et que la Ville continuera de tenir la Compagnie responsable de l'une ou l'autre de ses obligations aux termes des présentes.

13. **LAISSÉ EN BLANC INTENTIONNELLEMENT.]**

14. **HYPOTHÈQUES**

- (1) La Compagnie convient que le présent contrat ne crée ni ne lui donne un intérêt quelconque dans la voie publique autre qu'un consentement à la construction et droits d'occupation accessoire. Malgré la phrase précédente, une réclamation présentée par un tiers ne constitue pas un défaut de la Compagnie en vertu du présent contrat, à la condition que la Compagnie prenne les mesures qui s'imposent en vertu du paragraphe 14(2) et indemnise la Ville à l'égard de toute réclamation présentée par des personnes qui effectuent des travaux qui ont été autorisés par la Compagnie. De plus, dans la mesure où la Compagnie est assujettie au *Code civil du Québec* elle indemnifiera et tiendra la Ville indemne de toutes hypothèques légales des personnes qui ont participé à la construction ou la rénovation du réseau qui pourraient se présenter ou être inscrites relativement aux travaux exécutés par ou pour le compte de la Compagnie. Advenant le cas où toute telle hypothèque légale des personnes qui ont participé à la construction ou la rénovation du réseau est inscrite, la Compagnie s'engage à radier à ses frais ladite hypothèque légale des personnes qui ont participé à la construction ou la rénovation du réseau.
- (2) Lorsqu'une hypothèque légale des personnes qui ont participé à la construction ou la rénovation du réseau à l'égard des travaux, de la main-d'œuvre, des services ou des matériaux fournis à la Compagnie ou pour son compte, ou à l'égard des coûts dont la Compagnie peut être de quelque façon que ce soit responsable ou à l'égard des réclamations qui en découlent, naît ou est constitué, la Compagnie doit, dans les trente (30) jours suivant la réception d'un avis à cet effet, obtenir et publier à ses frais la mainlevée de l'hypothèque légale, au moyen d'un paiement ou de toute autre manière requise ou permise par la loi. Si la Compagnie omet d'obtenir et de publier une mainlevée de la manière requise par les présentes, la Ville peut, sans y être obligée, obtenir la mainlevée de l'hypothèque légale et demander le remboursement de ses frais à la Compagnie dans les trente (30) jours suivant une demande écrite à cet effet.
- (3) La Ville et la Compagnie conviennent que les travaux effectués sur la voie publique pendant la durée du présent contrat par ou pour le compte de la Compagnie ne doivent pas être faits et seront réputés ne pas avoir été faits à la demande de la Ville, à moins que la Ville ait demandé expressément que ces travaux soient faits et que ces travaux ne soient pas autrement requis en vertu du présent contrat ou d'une loi, d'un règlement ou d'un règlement administratif.

**15. AVIS**

Tout avis qui doit ou peut être remis en vertu des présentes doit être donné par écrit et remis en mains propres, par télécopieur, par courrier électronique ou envoyé par courrier recommandé affranchi, et adressé comme suit :

- (a) dans le cas de la **Ville** :

Ville de Montréal  
 «275, rue Notre-Dame Est  
 Montréal (Québec) H2Y 1B5

**À l'attention du Greffier:** ●

- (b) dans le cas de la **Compagnie** :

Bell Canada  
 2<sup>e</sup> étage  
 140, rue Bayfield  
 Barrie (Ontario) L4M 3B1

**À l'attention du gestionnaire principal, relations municipales**

Télécopieur : 705 722-2263

Avec copie à :

Bell Canada  
 Bureau du secrétariat corporatif  
 Aile A, 7<sup>e</sup> étage  
 1, carrefour Alexander-Graham-Bell  
 Montréal(Québec) H3E 3B3

**À l'attention du secrétariat corporatif**

Télécopieur : 514 786-8424

L'une ou l'autre Partie peut de temps à autre modifier son adresse et le destinataire aux fins de signification en donnant à l'autre Partie un avis de la manière susmentionnée.

Les avis qui sont signifiés de la manière susmentionnée seront réputés avoir été valablement remis aux fins du présent contrat, dans le cas d'une livraison en mains propres, par télécopieur ou par courriel à la date de cette signification (à la condition, dans le cas d'une livraison électronique, que la transmission soit confirmée par la Partie à qui l'avis est remis), et, dans le cas du courrier recommandé, le troisième jour de livraison postale suivant la date de mise à la poste. Il est entendu que dans l'éventualité où le service postal normal est interrompu par une grève, un ralentissement ou toute autre cause, la Partie qui envoie l'avis doit alors utiliser tout service similaire qui n'a pas été ainsi interrompu, afin de garantir la réception rapide de l'avis ou de la demande et, aux fins de l'application du présent article, cette signification sera réputée être une signification en mains propres.



## 16. DÉFAUT/RÉSILIATION

(1) Sous réserve du paragraphe 16(2) ci-dessous, un défaut survient en vertu du présent contrat si l'un des événements suivants survient :

- (a) la Compagnie manque à l'une ou l'autre de ses obligations aux termes du présent contrat, y compris, sans s'y limiter, l'omission de souscrire et de maintenir en vigueur une assurance ou la lettre de crédit,
- (b) la Ville manque à l'une ou l'autre de ses obligations aux termes du présent contrat,
- (c) la Compagnie dépose, ou est réputée déposer, une cession au bénéfice de ses créanciers,
- (d) une procédure de faillite est intentée contre la Compagnie,
- (e) une procédure est intentée par ou contre la Compagnie en vue de la dissolution, de la liquidation, de la restructuration des activités de la Compagnie,
- (f) une ordonnance est rendue ou une résolution exécutoire est adoptée en vue de la faillite, de la réorganisation, de la dissolution ou de la liquidation de la Compagnie,

et il n'est pas remédié à ce défaut dans les trente (30) jours civils suivant la réception d'un avis écrit de l'autre Partie indiquant la nature du défaut. La Ville n'est aucunement tenue de remédier à un défaut de paiement au moyen d'un tirage sur la lettre de crédit déposée par la Compagnie.

- (2) Malgré les alinéas 16(1)(a) et (b), si le manquement n'est pas un manquement à l'égard d'un engagement à payer des sommes d'argent et dont la rectification, avec des ressources raisonnables et en faisant preuve de diligence, est de nature à nécessiter un délai de plus de trente (30) jours civils, la Partie ne sera alors pas en défaut si, immédiatement après avoir reçu l'avis dénonçant le manquement, elle entreprend de manière diligente et continue (si c'est la Compagnie qui remédie à un défaut, ces mesures doivent être à la satisfaction du directeur général) de remédier au manquement dans les meilleurs délais.
- (3) Il est entendu, pour plus de certitude, que tous les droits et recours en vertu du présent contrat peuvent être exercés individuellement ou selon n'importe quelle combinaison ou dans n'importe lequel ordre, et ce, sans porter atteinte à tout autre recours en vertu de la loi, en matière contractuelle ou délictuelle.
- (4) Si un défaut de la part de la Compagnie survient et qu'il n'y est pas remédié, la Ville peut, dans l'ordre qu'elle choisit, prendre une ou plusieurs des mesures suivantes :
  - (a) exiger le paiement de toute somme exigible et impayée;
  - (b) poursuivre la Compagnie pour le montant des sommes dues;
  - (c) intenter des poursuites et d'autres mesures juridiques pour obliger la Compagnie à se conformer au présent contrat;

- (d) résilier le présent contrat moyennant la remise d'un avis écrit de soixante (60) jours civils à la Compagnie, sauf qu'en cas de défaut de la part de la Compagnie en vertu des alinéas 16(1)(c), (d), (e) ou (f), la Ville peut, sans restreindre les droits qu'a la Ville d'intenter d'autres recours en vertu de la loi, résilier le présent contrat moyennant un préavis écrit d'un (1) jour civil;
  - (e) tirer des sommes sur la lettre de crédit jusqu'à concurrence de toute somme exigible et impayée en vertu du paragraphe 7(5).
- (5) Si un défaut de la part de la Ville survient et qu'il n'y est pas remédié, la Compagnie peut prendre une ou plusieurs des mesures suivantes :
- (a) exiger le paiement de toute somme exigible et impayée;
  - (b) poursuivre la Ville pour le montant des sommes dues;
  - (c) intenter des poursuites et d'autres mesures juridiques pour obliger la Compagnie à se conformer au présent contrat.
- (6) La Compagnie demeurera responsable envers la Ville pour la prestation de toutes les obligations, y compris le paiement de sommes d'argent, qui, par leur nature, doivent être exécutées après l'expiration ou la résiliation du présent contrat. Rien dans le présent paragraphe 16(6) ou toute autre modalité du présent contrat ne doit être interprété de manière à restreindre ou à limiter les recours de la Ville pour le recouvrement de toutes les pertes causées par des actes ou omissions négligents de la Compagnie, ou à restreindre ou limiter la responsabilité de la Compagnie à l'égard de ces pertes, en vertu de la loi, en matière contractuelle ou délictuelle, lesquels recours sont tous expressément réservés malgré toute autre modalité du présent contrat.
- (7) Sauf en ce qui concerne l'exécution d'engagements à payer des sommes d'argent, les délais prévus pour l'exécution par la Ville et la Compagnie de leurs obligations en vertu du présent contrat seront prorogés pour une période égale à celle au cours de laquelle cette exécution est retardée ou empêchée en raison d'un retard inévitable.
- (8) Dans l'éventualité où la Ville et la Compagnie, après avoir agi de bonne foi en vue de négocier une prorogation du présent contrat, ne peuvent parvenir à un accord avant la date d'expiration du présent contrat pour le renouveler ou le proroger, chaque Partie pourra soumettre une demande au CRTC, ou à tout autre organisme ayant compétence sur le présent contrat, en ce qui a trait aux dispositions du contrat à propos desquelles les Parties n'ont pas été en mesure de s'entendre. Les modalités du présent contrat continueront de s'appliquer jusqu'à ce qu'un nouvel accord, qui peut être modifié par une ordonnance du CRTC, soit signé.

## 17. EFFET OBLIGATOIRE

Le présent contrat s'applique au profit des Parties aux présentes et de leurs successeurs et ayants droit autorisés respectifs, selon les limites du présent contrat, et les lie.

## 18. AUCUNE RELATION

Aucune disposition du présent contrat ne crée de relation entre les Parties autre que la relation entre la Compagnie, en tant que bénéficiaire des droits d'accès, et la Ville, en tant que concédant, et il est expressément convenu que les Parties ne sont pas, l'une à l'égard de l'autre, des associés, des coentrepreneurs, des mandataires ou des fiduciaires. Sans restreindre la généralité de ce qui précède, les Parties reconnaissent et conviennent expressément que la Ville n'est en aucun cas responsable des dettes ou de tout autre passif de la Compagnie, que ce soit à l'égard de la voie publique ou autrement.

## 19. RESPONSABILITÉ

Dans l'éventualité où la Compagnie aux termes des présentes est constituée de plus d'une personne, les droits et obligations de ces personnes sont, dans tous les cas, solidaires.

## 20. SEUL CONTRAT

Le présent contrat :

- (1) annule et remplace toutes les négociations, ententes et déclarations antérieures au présent contrat à l'égard du droit général de la Compagnie d'exécuter des travaux sur la voie publique;
- (2) constitue l'entente intégrale intervenue entre les Parties et ne peut être modifié, sauf par un accord écrit signé par les deux Parties.

Les Parties conviennent de signer les garanties additionnelles et autres documents qui peuvent être nécessaires pour la réalisation de l'objet du présent contrat.

## 21. RENONCIATION

Une Partie aux présentes ou une partie à un accord conclu en vertu des présentes (la « partie renonciataire ») peut, de temps à autre au moyen d'un acte écrit et à son entière discrétion, renoncer, en totalité ou en partie, à un défaut, à un manquement, à une inexécution ou au non-respect par une autre partie aux présentes, ou par une partie à un acte ou un accord conclu avec la partie renonciataire aux termes des présentes (la « partie visée par l'obligation »), à l'égard d'engagements ou d'obligations en faveur de la partie renonciataire qui doivent être respectés ou exécutés par la partie visée par l'obligation en vertu du présent contrat ou de tout autre accord conclu. Toute telle renonciation peut être rétroactive, mais quoi qu'il en soit, elle ne s'applique qu'à la question particulière faisant l'objet d'une telle renonciation, et ne s'applique qu'à la partie renonciataire et ne pourra autrement porter atteinte au droit de la partie renonciataire de demander par la suite le respect ou l'exécution stricts par la partie visée par l'obligation de cet engagement ou de cette obligation, ou de quelque autre engagement ou obligation en faveur de la partie renonciataire qui doit être respecté ou exécuté par la partie visée par l'obligation en vertu du présent contrat ou de tout autre accord conclu (y compris, dans le cas d'une renonciation partielle ou limitée, le respect ou l'exécution de cette partie de l'engagement ou de l'obligation non visée par la renonciation). Toute telle renonciation ne saurait porter atteinte à tout droit

d'une partie qui n'est pas partie à la renonciation d'exiger le respect ou l'exécution stricte d'un engagement en sa faveur qui fait l'objet de cette renonciation en faveur de la partie renonciataire.

## **22. DÉLAIS DE RIGUEUR**

Tous les délais aux présentes sont de rigueur, étant toutefois entendu que les délais pour faire ou accomplir toute chose prévue aux présentes peuvent être prorogés ou abrégés par un accord écrit signé par les Parties, ou par leurs avocats respectifs qui ont été expressément désignés à cette fin.

## **23. DIVISIBILITÉ**

Si un article ou un paragraphe du présent contrat est jugé nul ou inexécutoire, en totalité ou en partie, cet article ou ce paragraphe sera réputé disjoint du présent contrat et ne fera pas en sorte de rendre invalide ou inexécutoire tout autre article ou paragraphe du présent contrat. Le cas échéant, une disposition déclarée nulle et inexécutoire à l'égard de certaines personnes continue d'être applicable et exécutoire dans toute la mesure permise par la loi à l'égard des personnes et des circonstances autres que celles pour lesquelles cette disposition a été jugée ou déclarée invalide, inexécutoire ou illégale.

## **24. POUVOIR DE CONCLURE OU D'EXÉCUTER LE CONTRAT**

La Compagnie déclare et garantit par les présentes à la Ville qu'elle dispose de tous les droits, pouvoirs et autorités nécessaires pour conclure le présent contrat et exécuter ses obligations aux termes du présent contrat. La Ville déclare et garantit par les présentes à la Compagnie qu'elle dispose de tous les droits, pouvoirs et autorités nécessaires pour conclure le présent contrat et exécuter ses obligations aux termes du présent contrat.

## **25. CONFIDENTIALITÉ**

Chaque Partie convient qu'elle ne doit pas, sans le consentement préalable de l'autre Partie, divulguer le contenu du présent contrat et des documents connexes relatifs aux travaux et/ou au réseau à des tiers, sauf dans les cas suivants :

- (a) pour se conformer à une décision ou à une ordonnance d'un tribunal compétent;
- (b) à moins que la loi ne l'exige, y compris, sans limiter la généralité de ce qui précède, la divulgation conformément avec les dispositions de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la Protection des renseignements personnels*, RLRQ c. A-2.1, de la *Charte de la Ville de Montréal*, RLRQ c. C-11.4, et du *Règlement du Conseil de la Ville* sur l'occupation du domaine public, R.R.V.M., c. O-0.1 (y compris la divulgation à des comités du conseil municipal ou au conseil municipal lui-même). Advenant que le présent contrat et des documents connexes relatifs aux travaux et/ou au réseau fasse l'objet d'une demande d'accès cette demande sera traitée conformément à la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la Protection des renseignements personnels*, RLRQ c. A-2.1,
- (c) aux dirigeants, employés et mandataires des Parties;

- (d) à des tiers dont la partie divulgateur retient les services, ou avec qui elle assure la coordination relativement aux travaux concernant la voie publique sur laquelle la Compagnie a installé, ou prévoit installer, une partie de son réseau;
- (e) à un conseiller municipal ou une conseillère municipale, un organisme, conseil, une commission ou une personne morale de la Ville;
- (f) au CRTC lorsqu'un différend survient dans le cadre du présent contrat ou en découle;
- (g) les actes et documents qui font partie des archives de la Ville en vertu de la loi sous réserve par ailleurs, des restrictions, s'il y lieu, quant à leur divulgation conformément avec les dispositions de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la Protection des renseignements personnels*, RLRQ c. A-2.1.

La Partie qui divulgue toute partie du présent contrat à un tiers en vertu des alinéas 25(d) des présentes peut uniquement fournir ces renseignements au tiers sous réserve d'un accord de non-divulgation signé par le tiers en question.

## **26. RÉSILIATION DU CONTRAT BÉRUBÉ-DRAPEAU**

Avec effet à la date d'entrée en vigueur de la présente Entente transitoire les Parties, par les présentes, mettent fin à *l'ENTENTE CONCERNANT CERTAINES MODALITÉS D'IMPLANTATION DU RÉSEAU DE BELL CANADA SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE MONTRÉAL* (le « **contrat Bérubé-Drapeau** ») datée du 3 novembre 1986.

**EN FOI DE QUOI** les Parties ont apposé aux présentes leurs sceaux respectifs comme en atteste la signature de leurs dirigeants dûment autorisés à cette fin.

**BELL CANADA**

---

Charles Gosselin  
 Attaché Exécutif-Relations Municipales,  
 Bell Canada, Inc.

**VILLE DE MONTRÉAL**

---

Yves Saindon  
 Greffier



[Entête de lettre de Bell Canada]

Le 6 avril 2017

Ville de Montréal  
275, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

À l'attention du greffier de la Ville de Montréal

Objet : Entente transitoire relativement à l'installation du réseau FTTH dans certaines voies publiques de Montréal

Messieurs,

Dans le cadre du déploiement du réseau optique jusqu'au domicile (le « **FTTH** »), la Ville de Montréal (la « **Ville** ») et Bell Canada (« **Bell** ») souhaitent convenir d'une Entente visant notamment la simplification du processus d'obtention des consentements municipaux et le partage des coûts relatifs aux travaux de déplacements du réseau de Bell (l'« **Entente transitoire** »). Tel que convenu, c'est avec grand plaisir que nous vous faisons parvenir pour révision et approbation, le cas échéant, la présente Entente transitoire et la présente lettre d'intention précisant certaines modalités et conditions complémentaires à ladite Entente transitoire à intervenir entre les parties.

Les principales modalités et conditions complémentaires de l'Entente transitoire sont les suivantes :

1. la Ville procédera à la création d'un guichet unique dédié aux activités des propriétaires et gestionnaires de réseaux techniques urbains, dont Bell, qui permettra l'harmonisation du service et simplifiera le processus d'octroi des consentements municipaux.
2. la Ville et Bell acceptent de mettre fin à l'entente cadre Bérubé-Drapeau conclue en 1986 dès l'entrée en vigueur de l'Entente transitoire;
3. la Ville participera aux démarches de négociation entreprises entre l'Union des Municipalités du Québec (l'« **UMQ** ») et Bell en vue de convenir des modalités d'une nouvelle entente cadre entre les RTU et les municipalités du Québec, d'ici le 31 mars 2018, entente à laquelle la Ville pourra choisir d'adhérer. L'objet de cette entente porterait sur tous les câbles, conduits, poteaux et équipements de Bell dans l'emprise des voies publiques des municipalités et villes du Québec (incluant ceux installés, incluant le FTTH).
4. d'ici à ce qu'une nouvelle entente cadre soit conclue entre Bell et la Ville : (i) l'Entente transitoire prendra effet au cours du mois d'avril 2017 (pour une durée maximale d'un an) selon des modalités et conditions similaires à l'entente conclue entre Bell et la Ville de Toronto, sous réserve des adaptations nécessaires pour les fins de conformité aux lois applicables dans la province de Québec; et (ii) Bell assumera le coût global des ressources supplémentaires requises pour le projet FTTH (salaires tel que déterminé par les conventions collectives applicables, incluant les avantages sociaux et les frais administratifs). Le coût global annuel des ressources supplémentaires requises pour le projet FTTH sera payé en avance dès le lancement du projet pour l'ensemble de l'année

2017 (au *prorata* des semaines calendrier restantes). Bell et la Ville conviendront conjointement du nombre et du type de ressources supplémentaires requises pour rencontrer le volume de permis FTTH ainsi que le coût associé à ces ressources. Le volume, le nombre de ressources et la facturation associée pourront être ajustés lorsqu'une partie en fera la demande.

En conséquence et à la lumière de ce qui précède, nous vous saurions gré de nous confirmer que la présente lettre d'intention est conforme aux engagements convenus à ce jour entre les parties en la signant à l'endroit indiqué ci-dessous et en retournant au soussigné ladite acceptation à votre meilleure convenance.

Nous sommes impatients de travailler avec vous sur ce projet.

Veillez agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

**BELL CANADA**

Par : \_\_\_\_\_  
Charles Gosselin  
Attaché Exécutif-Relations Municipales, Bell Canada, Inc.

**NOUS ACCEPTONS** les modalités et conditions de la présente lettre d'intention, ce \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 2017.

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_  
Nom :  
Titre :

MTL01: 4111320: v13



**Dossier # : 1171097002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division sécurité et aménagement du réseau artériel
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 26 a) aménager son territoire de façon sécuritaire
<b>Projet :</b>	Plan de transport
<b>Objet :</b>	Accepter, en vertu de l'article 85, 2e alinéa, de la Charte de la Ville de Montréal, l'offre de l'arrondissement de Saint-Laurent de prendre en charge la coordination et la réalisation des travaux relatifs à l'aménagement de clôtures dans les mails centraux de certains tronçons des boulevards de la Côte-Vertu et Marcel-Laurin.

Il est recommandé :  
d'accepter, en vertu de l'article 85, 2e alinéa, de la Charte de la Ville de Montréal, l'offre de l'arrondissement de Saint-Laurent de prendre en charge la coordination et la réalisation des travaux relatifs à l'aménagement de clôtures dans les mails centraux de certains tronçons des boulevards de la Côte-Vertu et Marcel-Laurin.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-03 11:16

**Signataire :**

Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1171097002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division sécurité et aménagement du réseau artériel
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 26 a) aménager son territoire de façon sécuritaire
<b>Projet :</b>	Plan de transport
<b>Objet :</b>	Accepter, en vertu de l'article 85, 2e alinéa, de la Charte de la Ville de Montréal, l'offre de l'arrondissement de Saint-Laurent de prendre en charge la coordination et la réalisation des travaux relatifs à l'aménagement de clôtures dans les mails centraux de certains tronçons des boulevards de la Côte-Vertu et Marcel-Laurin.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

En 2013, la Direction des transports a effectué une étude de sécurité dans le boulevard de la Côte-Vertu recommandant, entre autres, d'ajouter une clôture au centre du boulevard de la Côte-Vertu, entre Marcel-Laurin et Saint-Aubin. De plus, la direction de l'école Saint-Laurent a manifesté, à plusieurs reprises, son inquiétude par rapport à la sécurité des élèves qui traversent à mi tronçon sur les deux boulevards. Elle a également informé l'Arrondissement d'un accident impliquant un de ses élèves qui est survenu le 19 octobre 2015, alors que ce dernier effectuait une traverse illicite sur le boulevard Marcel-Laurin.

Il est donc nécessaire d'aménager des clôtures dans les mails centraux de certains tronçons des boulevards de la Côte-Vertu et Marcel-Laurin afin d'empêcher la traverse dangereuse des piétons et maximiser la sécurité aux alentours des deux écoles localisées dans le secteur, soit l'école Saint-Laurent, pavillon Saint-Germain et l'école Cardinal-Léger, et ce, particulièrement en vue de l'implantation prochaine du SRB Côte-Vertu/Sauvé.

Alors, l'arrondissement de Saint-Laurent offre de prendre sous sa responsabilité, en vertu de l'article 85 de la Charte de la ville de Montréal, l'exécution des travaux relatifs à l'aménagement de clôtures dans les mails centraux de certains tronçons des boulevards de la Côte-Vertu et Marcel-Laurin.

La Direction des transports recommande d'accepter l'offre de fourniture de services puisque la réalisation de ces travaux par l'arrondissement permettra d'améliorer plus rapidement la sécurité des usagers.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CA17 080161 - 14 mars 2017 - Offrir à la Direction des transports, du Service des infrastructures, de la voirie et des transports, de prendre en charge la coordination et la réalisation des travaux relatifs à l'aménagement de clôtures dans les mails centraux de certains tronçons des boulevards de la Côte-Vertu et Marcel-Laurin.

**DESCRIPTION**

Les tronçons concernés par le projet d'installation de clôtures faisant l'objet de ce sommaire sont les suivants:

Côte-Vertu

- tronçon compris entre St-Aubin et Marcel-Laurin;

Il est à noter qu'il n'y a pas de mail central sur une partie de ce tronçon. L'ajout d'un mail central pour cette partie et le réaménagement du mail existant sont prévus dans le projet.

Marcel-Laurin

- tronçon compris entre Côte-Vertu et Edouard-Laurin;
- tronçon compris entre Edouard-Laurin et Decelles;
- tronçon compris entre Decelles et de l'Eglise;

Ces trois tronçons possèdent déjà des mails centraux.

**JUSTIFICATION**

En raison de l'urgence d'améliorer la sécurité des piétons, de son expertise en construction et du fait que les travaux se déroulent sur son territoire, l'arrondissement de Saint-Laurent est l'instance la mieux placée pour réaliser le plus rapidement ces travaux.

Comme les travaux seront exécutés dans des rues artérielles qui relèvent de la compétence de la ville centre, celle-ci doit déléguer à l'arrondissement de Saint-Laurent, la conception et la réalisation des travaux, en acceptant son offre de fourniture de ce service, et ce, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal.

Toutefois, l'arrondissement devra obtenir auprès de la Direction des transports les spécifications et conditions techniques en regard de ce projet, et ce, avant de procéder au lancement de l'appel d'offres. Le GDD d'octroi de contrat de l'arrondissement devra également prévoir une intervention du Service des finances du SIVT et identifier la Division de la sécurité et de l'aménagement du réseau artériel comme partie prenante.

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût des travaux relatifs à l'aménagement de clôtures dans les mails centraux a été estimé par la Direction des transports à environ 400 000 \$ taxes incluses.

Le coût des travaux et des services professionnels externes seront entièrement assumés par la ville centre. Les budgets requis à cet effet sont prévus au PTI 2017-2019 du Service des infrastructures, de la voirie et des transports.

Les coûts de main d'oeuvre interne et autres dépenses accessoires hors contrat seront assumés par l'arrondissement.

**DÉVELOPPEMENT DURABLE**

<b>Orientation 2</b>	<b>Objectif 2.1</b>	<b>Action 13</b>
----------------------	---------------------	------------------

Assurer la qualité des milieux de vie résidentiels.	Réduire de 25 % le solde migratoire entre Montréal et la banlieue d'ici 2012.	Réaliser les actions identifiées au Plan de transport local.
---	---	--

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'offre n'est pas acceptée, la réalisation du projet ne sera pas possible dans un horizon à court terme et l'Arrondissement ne pourra donc pas rapidement ni empêcher la traverse à mi tronçon ni assurer la sécurité des élèves de l'école Saint-Laurent.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ce dossier ne comporte aucun enjeu de communication à ce stade-ci.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Acceptation de l'offre par la Ville : Avril 2017  
Plans et devis : Avril 2017  
Appel d'offres pour la réalisation des travaux : mai 2017  
Octroi du contrat des travaux : juin 2017  
Période de travaux: juin à août 2017

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

#### **Parties prenantes**

Dang NGUYEN, Saint-Laurent

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Stéfan GALOPIN  
Ingenieur(e)

#### **ENDOSSÉ PAR**

Guy PELLERIN  
Chef de division - sécurité et aménagement  
du réseau artériel

Le : 2017-03-31

**Tél :** 514 872-3481  
**Télécop. :**

**Tél :** 514 872-7486  
**Télécop. :** 514 872-9458

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Benoit CHAMPAGNE  
Directeur

**Tél :** 514 872-9485  
**Approuvé le :** 2017-03-31

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur

**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-04-02

---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement**

---

Séance ordinaire du mardi 14 mars 2017

Résolution: CA17 08 0161

---

Soumis sommaire décisionnel numéro 1174378008 relatif à une offre, en vertu de l'article 85, alinéa 2, de la Charte de la Ville de Montréal, à la Direction des transports, du Service des infrastructures, de la voirie et des transports, de prendre en charge la coordination et la réalisation des travaux relatifs à l'aménagement de clôtures dans les mails centraux de certains tronçons des boulevards de la Côte-Vertu et Marcel-Laurin.

ATTENDU qu'en 2013, une étude a recommandé, entre autres, l'ajout d'une clôture au centre du boulevard de la Côte-Vertu, entre Marcel-Laurin et Saint-Aubin;

ATTENDU que la direction de l'école Saint-Laurent a manifesté, à plusieurs reprises, son inquiétude par rapport à la sécurité des élèves qui traversent à mi tronçon sur les deux boulevards et qu'un accident impliquant un de ses élèves est survenu le 19 octobre 2015, alors que ce dernier effectuait une traverse illicite sur le boulevard Marcel-Laurin;

ATTENDU qu'une note concernant la nécessité de l'installation de ces clôtures a déjà été envoyée par la Direction des travaux publics de l'Arrondissement au SIVT en avril 2016;

ATTENDU que l'arrondissement possède les compétences techniques et la main d'œuvre requises pour ce projet;

ATTENDU l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal;

Proposé par le conseiller Aref Salem;

Appuyé par le conseiller Francesco Miele, il est

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

D'accepter l'offre, en vertu de l'article 85, alinéa 2, de la Charte de la Ville de Montréal, à la Direction des transports, du Service des infrastructures, de la voirie et des transports, de prendre en charge la coordination et la réalisation des travaux relatifs à l'aménagement de clôtures dans les mails centraux de certains tronçons des boulevards de la Côte-Vertu et Marcel-Laurin.

**ADOPTÉ.**

**EXTRAIT CERTIFIÉ CONFORME**

Secrétaire

Signée électroniquement le 22 mars 2017



**Dossier # : 1175886001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'environnement , Direction de la gestion des matières résiduelles , Division soutien technique infrastructures CESH
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Doter le centre de responsabilité 103178 - Site Parc d'Entreprises de la Pointe-St-Charles au Service de l'environnement d'un budget nécessaire de 576 615 \$ taxes nettes, pour l'année 2017 à même la provision pour passif environnemental comptabilisée au bilan à cet effet.

Il est recommandé :  
de doter le centre de responsabilité 103178 - Site Parc d'entreprises de la Pointe-Saint-Charles au Service de l'environnement, d'un budget nécessaire de 576 615 \$, taxes nettes, pour l'année 2017, à même la provision pour passif environnemental comptabilité au bilan à cet effet, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-04-03 10:21

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1175886001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'environnement , Direction de la gestion des matières résiduelles , Division soutien technique infrastructures CESM
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Doter le centre de responsabilité 103178 - Site Parc d'Entreprises de la Pointe-St-Charles au Service de l'environnement d'un budget nécessaire de 576 615 \$ taxes nettes, pour l'année 2017 à même la provision pour passif environnemental comptabilisée au bilan à cet effet.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Les terrains localisés entre le pont Champlain et le pont Victoria ont été marqués par les activités passées qui y ont eu lieu. Ces terrains, qui ont été gagnés sur le lit du fleuve, ont été majoritairement remblayés entre 1866 et 1966, alors que le site était utilisé comme dépotoir. Jusqu'à 16 m d'épaisseur de déchets de toutes sortes et de toutes provenances y ont été enfouis durant cette période. Entre autres, une quantité importante d'hydrocarbures pétroliers variés (estimé à plusieurs millions de litres) contenant en partie des BPC a été observée dans cet ancien site d'enfouissement.

C'est en 1966 que la vocation du site a changé quand un stationnement et l'autoroute Bonaventure y ont été aménagés dans le cadre de l'expo 67. L'autoroute Bonaventure a été aménagée le long du fleuve en 1965-66 avec des remblais provenant d'une carrière dans le fleuve. Un aéroport destiné aux avions à décollage et atterrissage court (Adacport) y a ensuite été opéré entre 1974 et 1976. Depuis l'abandon des activités d'enfouissement, plusieurs secteurs ont également été remblayés pour diverses raisons (passage de routes, Adacport, bâtiments, etc.). Ce n'est qu'à partir de 1989, alors que les gouvernements fédéral et provincial ont cédé le site à la Ville de Montréal pour développer un parc destiné à la recherche de haute technologie (PEPSC), que plusieurs entreprises s'y sont établies.

Depuis une vingtaine d'années, on peut observer des résurgences huileuses en bordure de l'autoroute, depuis la berge, dans le fleuve Saint-Laurent. Pour les contrer, la Ville maintenait deux mesures, soit : des estacades en rive et un mur de confinement avec puits de récupération à l'est du site à proximité du pont Victoria. Suite à une étude de faisabilité conjointe avec la Société des ponts Jacques-Cartier et Champlain inc. (PJCCI), un concept global pour trouver une solution permanente à la récupération des hydrocarbures et le traitement de l'eau souterraine contaminée a été recommandé.

La Ville a l'obligation de se conformer à la Loi sur les pêches. La réhabilitation du PEPSC constitue une occasion de solutionner une problématique environnementale complexe ayant un impact sur l'eau souterraine et le fleuve. De plus, la Ville s'est engagée auprès d'Environnement Canada à contenir les contaminants et à empêcher ceux-ci d'atteindre le fleuve.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**



CM16 1161 - 24 octobre 2016 : Accorder un contrat de services professionnels à Viau Bastien Gosselin Architectes inc., Blondin Fortin & Associés et Beaudoin Hurens inc. pour la préparation des plans et devis et la surveillance des travaux requis dans le cadre du projet de construction de l'usine de traitement des eaux souterraines et des hydrocarbures flottants au Parc d'entreprises de la Pointe-Saint-Charles (PEPSC) - Dépense totale de 507 133,60 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15231 (2 soum., 1 seul conforme) / Approuver un projet de convention à cette fin.

CM16 0940 - 23 août 2016 : Autoriser une dépense additionnelle de 1 063 492,13 \$, taxes incluses, pour les travaux d'ingénierie relatifs à la mise en place d'un écran d'étanchéité, d'un réseau de captage et d'un procédé de traitement des eaux souterraines et des hydrocarbures flottants au Parc d'entreprises de la Pointe-Saint-Charles, dans le cadre du contrat accordé à SNC-Lavalin inc. (CM15 0324), majorant ainsi le montant total du contrat de 2 932 892,96 \$ à 3 996 385,09 \$, taxes incluses.

CM16 0779 - 21 juin 2016 : Doter le centre de responsabilité 103178 - Site Parc d'Entreprises de la Pointe-St-Charles à la Division Planification et suivi environnemental - Passif environnemental d'un budget de rémunération et des autres familles de dépenses d'un montant total de 1 767 554 \$, taxes incluses, pour l'année 2016 à partir d'une appropriation en provenance de la réserve au bilan Passif environnemental.

CM15 0324-26 mars 2015 : Accorder un contrat de services professionnels pour les travaux d'ingénierie relatifs à la mise en place d'un écran d'étanchéité, d'un réseau de captage et d'un procédé de traitement des eaux souterraines et des hydrocarbures flottants au Parc d'entreprises de la Pointe-Saint-Charles à la firme SNC-Lavalin inc. pour une somme maximale de 2 932 892,96 \$ /Appel d'offres public no 14-14026 / Trois soumissions/ Approuver le projet de convention à cette fin.

## **DESCRIPTION**

Le projet global comprend la construction d'un écran d'étanchéité ancré au roc dans la portion aval de la propriété de la Ville et d'un écran flottant en bordure du fleuve sur la propriété de PJCCI. Ainsi, PJCCI construira et financera l'écran flottant sur son terrain et la Ville serait responsable de la construction de son écran d'étanchéité et de l'usine de traitement de l'eau souterraine sur sa propriété.

L'écran d'étanchéité ancré au roc en amont de l'autoroute vise à empêcher la migration des phases libres d'hydrocarbures vers le fleuve Saint-Laurent. Des puits de pompage actifs seront aménagés afin d'assurer un contrôle hydraulique de la nappe et la récupération des phases libres et des eaux souterraines contaminées.

Les eaux souterraines et les phases libres d'hydrocarbures provenant du PEPSC seront acheminées vers la future usine de traitement. À la sortie de l'usine, l'effluent sera rejeté à l'égout sanitaire et respectera les normes de rejet de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM).

La présente décision permettra d'obtenir le budget nécessaire afin d'avancer dans le projet de réhabilitation décrit ci-dessus. Notamment, une révision des bons de commande pour les services professionnels doivent être émis pour la rédaction des plans et devis et la préparation des permis.

## **JUSTIFICATION**

Les sommes sont nécessaires pour pouvoir procéder à la réhabilitation du PEPSC et au respect des exigences et des échéanciers des travaux soumis à Environnement Canada. Les sommes prévisionnelles indiquées en mai 2016 pour l'année 2017 sont insuffisantes car certaines tâches n'ont pu être réalisées en 2016 et doivent être reportées en 2017.

Également, la répartition des services professionnels en architecture a été confirmée lors de l'octroi en octobre 2016 et varie de ce qui a été initialement prévu en mai 2016, au moment du dépôt du budget prévisionnel. Malgré que certaines tâches de l'année 2016 sont reportées en 2017, l'échéancier de réalisation du projet n'est pas modifié.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

En 2011, la Ville de Montréal a reçu un avis de d'Environnement Canada quant à sa non-conformité à la Loi sur les pêches relativement au terrain du Parc d'Entreprises de la Pointe St-Charles, dont elle est propriétaire. Plusieurs démarches ont été entreprises et ont permis d'établir le coût estimatif actualisé des mesures correctrices nécessaires. Plus précisément, ce passif environnemental correspond à la valeur actualisée des coûts des honoraires professionnels, de la construction d'infrastructures devant servir au captage et au traitement des eaux souterraines et des phases flottantes d'hydrocarbures du site et de l'exploitation de ces infrastructures sur une période s'échelonnant jusqu'en 2043, selon l'hypothèse d'une durée d'exploitation des nouvelles infrastructures de 25 ans. La Ville a comptabilisé ce passif environnemental de manière rétroactive à l'année 2013. Au 31 mars 2017, le passif comptabilité aux livres s'élève 68,4 M\$. Ce montant correspond à la valeur actualisée 2017-2043 des dépenses incluant les coûts de construction (2017-2020) et d'opération.

Le montant requis pour 2017 est de 1 818 615 \$ (montant net de taxes). Le centre de responsabilité 103178 est déjà doté d'un budget de 1 242 000 \$ (montant net de taxes). Le budget nécessaire se chiffre à 576 615 \$ (montant net de taxes). La totalité de ces dépenses de fonctionnement seront financées à même le passif déjà comptabilisé aux livres de la Ville.

### **Financement additionnel**

Une demande de report du solde de 9,5 M\$ de subvention du programme Revi-Sols a été envoyée au MDDELCC en 2013 (ce montant représente 50 % des coûts admissibles). Le 13 juillet 2016, une confirmation par courriel a été reçue à l'effet que le solde a été reportée jusqu'au 31 décembre 2020. Une lettre officielle suivra sous peu.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le projet de construction, sur le terrain appartenant à la Ville de Montréal dans le Parc d'entreprises de la Pointe-Saint-Charles, d'un écran d'étanchéité pour contenir les hydrocarbures et les eaux souterraines, ainsi qu'une usine de traitement d'eau vise une protection accrue de l'environnement. Plus particulièrement, les éléments suivants seront mis de l'avant :

- Empêcher la migration des hydrocarbures en phase flottante (HPF) et des eaux souterraines contaminées dans le fleuve Saint-Laurent;
- Favoriser l'utilisation de technologies propres dans le procédé de traitement;
- Limiter les impacts sur l'environnement occasionnés par les travaux et activités liées aux aménagements et la période d'opération;
- Identifier et atténuer les inconvénients occasionnés par les travaux de construction et activités d'opération et d'entretien sur les citoyens, les entreprises et les organismes publics.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Si le budget additionnel n'est pas accordé, le projet de réhabilitation ne permettra pas d'atteindre les échéanciers fixés auprès d'Environnement Canada.

## OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION

Aucune opération de communication n'est prévue en accord avec le Service des communications.

## CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

Fin de la phase de conception (écran et système de captage)	Janvier 2017
Fin de la phase de conception (usine de traitement)	Mars 2017
Fin des travaux de confection des plans et devis pour l'écran d'étanchéité et du système de captage (lot 1)	Juin 2017
Fin des travaux de confection des plans et devis pour l'usine de traitement (lot 2)	Août 2017
Travaux :	
Période d'appels d'offres travaux (lots 1 et 2)	Juin à Octobre 2017
Octroi des contrats (lots 1 et 2)	Janvier 2018
Réalisation des travaux (lots 1 et 2)	Janvier 2018 à Décembre 2018
Surveillance des travaux (lots 1 et 2)	Janvier 2018 à Décembre 2018
Maintenance, rodage et formation	Janvier 2019 à Décembre 2020

## CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Aicha ZAMPALEGRE)

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Claire MERCKAERT  
Ingenieur(e)

**Tél :** 514 280-0932  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-21

Éric BLAIN  
C/d sout technique et infrastructures (mat  
residuelles)

**Tél :** 514 872-3935  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Roger LACHANCE  
Directeur

**Tél :** 514 872-7540  
**Approuvé le :** 2017-03-31

**Dossier # : 1175886001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'environnement , Direction de la gestion des matières résiduelles , Division soutien technique infrastructures CESH
<b>Objet :</b>	Doter le centre de responsabilité 103178 - Site Parc d'Entreprises de la Pointe-St-Charles au Service de l'environnement d'un budget nécessaire de 576 615 \$ taxes nettes, pour l'année 2017 à même la provision pour passif environnemental comptabilisée au bilan à cet effet.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1175886001 Info comptable2.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Aïcha ZAMPALEGRE  
Préposée au budget  
**Tél : 514 872-7232**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-30

Yves COURCHESNE  
Directeur de service - finances et trésorier  
**Tél : (514) 872-6630**  
**Division : Service des finances**



**Dossier # : 1170511001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Le Sud-Ouest , Direction de l'aménagement urbain et du patrimoine , Division de l'urbanisme
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption du projet de Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) pour les quartiers aux abords de l'échangeur Turcot et mandat à l'Office de consultation publique de Montréal pour assurer la tenue de la consultation publique portant sur le projet de PDUÉS.

De recommander au conseil municipal :  
D'adopter le projet de Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) pour les quartiers aux abords de l'échangeur Turcot;

De mandater l'Office de consultation publique de Montréal pour assurer la tenue de la consultation publique portant sur le projet de PDUÉS.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-11 14:56

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement**

---

Séance extraordinaire du mardi 11 avril 2017

Résolution: CA17 22 0127

---

**Adoption du projet de Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) pour les quartiers aux abords de l'échangeur Turcot et mandat à l'Office de consultation publique de Montréal pour assurer la tenue de la consultation publique portant sur le projet de PDUÉS (dossier 1170511001)**

Il est proposé par Benoit Dorais

appuyé par Sophie Thiébaud, Alain Vaillancourt, Craig Sauvé et Anne-Marie Sigouin

ET RÉSOLU :

De recommander au conseil municipal :

D'adopter le projet de Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) pour les quartiers aux abords de l'échangeur Turcot;

De mandater l'Office de consultation publique de Montréal pour assurer la tenue de la consultation publique portant sur le projet de PDUÉS.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12.00 1170511001

Benoit DORAIS

\_\_\_\_\_  
Maire d'arrondissement

Pascale SYNNOTT

\_\_\_\_\_  
Secrétaire d'arrondissement

Signée électroniquement le 11 avril 2017



**Dossier # : 1170511001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Le Sud-Ouest , Direction de l'aménagement urbain et du patrimoine , Division de l'urbanisme
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption du projet de Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) pour les quartiers aux abords de l'échangeur Turcot et mandat à l'Office de consultation publique de Montréal pour assurer la tenue de la consultation publique portant sur le projet de PDUÉS.

De recommander au conseil municipal :  
D'adopter le projet de Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) pour les quartiers aux abords de l'échangeur Turcot;

De mandater l'Office de consultation publique de Montréal pour assurer la tenue de la consultation publique portant sur le projet de PDUÉS.

**Signé par** Babak HERISCHI **Le** 2017-04-07 15:21

**Signataire :**

Babak HERISCHI

---

Directeur d'arrondissement  
Le Sud-Ouest , Bureau du directeur d'arrondissement



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170511001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Le Sud-Ouest , Direction de l'aménagement urbain et du patrimoine , Division de l'urbanisme
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption du projet de Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) pour les quartiers aux abords de l'échangeur Turcot et mandat à l'Office de consultation publique de Montréal pour assurer la tenue de la consultation publique portant sur le projet de PDUÉS.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

L'élaboration du Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) pour les quartiers aux abords de l'échangeur Turcot est une démarche de planification qui s'inscrit dans la foulée du projet de reconstruction de l'échangeur Turcot, piloté par le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec ( MTMDET). Cette démarche s'inscrit en lien avec l'objectif 7.1 du Plan d'action de développement durable 2009-2015 du ministère des Transports, qui est de favoriser la concertation avec les principaux acteurs en matière d'aménagement et de développement du territoire.

Traversé par les structures de l'échangeur Turcot, le territoire du PDUÉS se situe au coeur de l'arrondissement du Sud-Ouest et est constitué de la partie ouest du quartier Saint-Henri, de la partie nord-est des quartiers Côte-Saint-Paul et Émard ainsi que du secteur industriel Cabot. Ce territoire, d'une superficie de 2,17 km<sup>2</sup>, est délimité de part et d'autre par les arrondissements de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce et Verdun, en plus d'être scindé en deux parties par le Canal de Lachine qui le traverse. En plus du Canal de Lachine et du Canal de l'aqueduc, le territoire est enclavé par les voies ferroviaires du CN. Le territoire constitue l'un des segments majeurs du parcours d'entrée de ville.

La diversité et la nature des enjeux associés à ce territoire, ainsi que le contexte dans lequel il s'inscrit, ont mené à l'élaboration d'un document permettant d'intégrer les dimensions urbaines, économiques et sociales de son développement et de son aménagement. Ces aspects militaient également en faveur d'une démarche de planification accordant une large place à la collaboration et à la concertation. En ce sens, une consultation publique menée par l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) s'est tenue de janvier 2016 à mai 2016 afin de jeter les bases pour la rédaction du PDUÉS. En effet, les résidents et les intervenants oeuvrant dans les quartiers avoisinants l'échangeur Turcot ont pu s'exprimer en répondant à un questionnaire en ligne (1500 répondants), en participant à des tables rondes thématiques (80 personnes ont participé aux 4 tables rondes) sur les thèmes de la qualité des milieux de vie, la connectivité et la mobilité, la dynamisation économique et la cohabitation des fonctions et les équipements collectifs. Neufs ateliers créatifs ont eu lieu en plus de deux journées de portes ouvertes qui ont donné lieu au dépôt de 35 mémoires déposés de façon écrite ou orale lors des séances d'auditions des opinions. Après ces activités, l'OCPM a déposé son rapport en août 2016, qui incluait 25 recommandations.

Suite à cette démarche, la consultation s'est poursuivie via une plateforme web sur le site de réalisationsMTL qui a été créée pour le projet du PDUÉS afin que les discussions puissent se poursuivre pendant la rédaction du rapport préliminaire. Parallèlement, l'équipe responsable du PDUÉS a mis sur pied un comité de suivi du milieu, qui regroupe les acteurs locaux et qui se réunit mensuellement pour faire collaborer avec les travaux du PDUÉS afin de conserver un échange permanent avec le milieu.

Le PDUÉS s'appuie ainsi sur une vision concertée et participative dans le cadre d'une démarche ouverte et inclusive.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 0844 - 22 août 2016 : Dépôt du rapport de consultation publique de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) intitulé « Au-delà des chantiers, pensons les quartiers - L'Avenir des quartiers avoisinant l'échangeur Turcot - Saint-Henri, Émard, Côte-Saint-Paul ».

CE16 1389 - 17 août 2016 - Déposer à la prochaine assemblée du conseil municipal le rapport de consultation publique de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) intitulé « Au-delà des chantiers, pensons les quartiers – L'Avenir des quartiers avoisinant l'échangeur Turcot – Saint-Henri Ouest, Émard, Côte-Saint-Paul ».

CE15 1977 - 4 novembre 2015 - Mandater l'Office de consultation publique de Montréal pour accompagner l'arrondissement du Sud-Ouest dans le cadre d'une démarche participative visant l'élaboration d'un Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) pour les abords de l'échangeur Turcot.

CA15 220402 - 6 octobre 2015 - Demander au Comité exécutif de mandater l'Office de consultation publique de Montréal pour accompagner l'arrondissement du Sud-Ouest dans le cadre d'une démarche participative visant l'élaboration d'un Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) pour les abords de l'échangeur Turcot.

CE15 1515 - 12 août 2015 - Adoption du projet d'entente entre le gouvernement du Québec, représenté par le MTMDET et la Ville de Montréal relativement à l'octroi d'une subvention de 1 500 000\$ à la Ville afin de réaliser le plan de développement urbain, économique et social pour les secteurs Gadbois et Cabot dans l'arrondissement Le Sud-Ouest.

CA15 220237 - 25 juin 2015 - Approuver la convention entre le gouvernement du Québec et la Ville de Montréal relativement à l'octroi d'une subvention financière de 1,5 millions de dollars à la Ville de Montréal afin de réaliser le plan de développement urbain, économique et social pour les secteurs Gadbois et Cabot dans l'arrondissement du Sud-Ouest et mandater l'arrondissement du Sud-Ouest pour élaborer et gérer la mise en oeuvre du plan.

## **DESCRIPTION**

### **Le projet de PDUÉS**

Le PDUÉS soumis pour adoption dans le présent sommaire décisionnel a été élaboré par l'arrondissement du Sud-Ouest en concertation avec les acteurs locaux et les citoyens. Dans une approche d'urbanisme participatif, le PDUÉS s'appuie notamment sur une vision concertée du devenir du territoire définie dans le cadre d'une démarche ouverte et inclusive. Le PDUÉS intègre des orientations et une stratégie d'intervention ayant une portée sur l'aménagement urbain ainsi que sur le développement économique, social et culturel et s'appuie entre autres sur la vision proposée par l'OCPM ainsi que les principes énoncés dans les différentes politiques de la Ville de Montréal.

Les orientations de développement et d'aménagement soutenues par le PDUÉS sont :

- Environnement sain et actif pour tous;
- Culture et patrimoine, des fondations pour l'avenir;
- Potentiel de développement du territoire au bénéfice de la collectivité.

Les différentes stratégies d'intervention visant à orienter le développement et concrétiser le plan d'actions sont présentées sous cinq axes :

- Espaces verts et verdissement;
- Développement immobilier;
- Développement économique et social;
- Culture et patrimoine;
- Mobilité.

Parmi les principales initiatives que met de l'avant le PDUÉS, la création d'un comité en santé publique en collaboration avec la Direction régionale de la santé publique permet de s'assurer que les actions et les orientations soient validées par des experts dans le domaine et que ces actions répondent adéquatement aux enjeux liés à la santé publique. En ce sens, l'élaboration d'un guide de bonnes pratiques de verdissement, en collaboration avec le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal ainsi que la Division des parcs et horticulture de l'arrondissement du Sud-Ouest, se veut une base pour l'aménagement adéquat des sites. À termes, ces principes pourraient être appliqués sur l'ensemble du territoire montréalais et ne sont pas exclusifs au territoire du PDUÉS. Le PDUÉS entend accorder la priorité aux transports actifs et collectifs à travers ses interventions. Les quartiers seront aménagés afin de promouvoir un mode de vie physiquement actif.

D'un point de vue du développement immobilier, le PDUÉS édicte des balises d'aménagement pour les sites ayant un potentiel de développement afin d'encadrer le développement immobilier et présente les terrains de propriété Ville qui pourraient éventuellement et à certaines conditions, servir en tout ou en partie au développement de projets de logement social et abordable. Le territoire ne représente qu'un faible potentiel de développement résidentiel, le développement se fait dans une optique de consolidation.

La pérennisation des zones d'emplois dynamiques du secteur afin de protéger les complexes multilocatifs qui génèrent un fort pourcentage des emplois de l'arrondissement est prioritaire. Dans une perspective adaptée aux besoins de la communauté, le PDUÉS entend utiliser une refonte du mécanisme de soutien aux initiatives du milieu qui avait été déployé dans le cadre du PDUÉS Marconi-Alexandra, Atlantic, Beaumont, De Castelnaud. Ce mécanisme est destiné à soutenir financièrement des projets structurants de développement social initiés par et pour le milieu. La consultation publique servira à orienter la nature des projets de ce mécanisme. Une étroite collaboration avec le Service du développement économique est requise pour la mise sur pied d'un tel mécanisme.

Conformément au projet de plan d'action patrimoine 2017-2022 et aux projets de loi 121 et 122, le PDUÉS entend mettre sur pied des moyens plus efficaces pour préserver et mettre en valeur son patrimoine. Avec les nombreux travaux de réaménagement du domaine public, le PDUÉS souhaite également promouvoir l'expression culturelle en intégrant l'art et la mise en valeur des éléments existants selon les opportunités.

L'approbation du PDUÉS s'accompagnera éventuellement d'un projet de règlement introduisant des modifications au Plan d'urbanisme pour encadrer la vision et les orientations qu'il met de l'avant. Le territoire d'étude comprend deux secteurs d'emplois tels que définis au Plan d'urbanisme, soit le secteur Cabot et une partie de la cour Turcot. Une réflexion s'impose sur l'avenir de ces secteurs lourdement affectés par les impacts de la

reconstruction de l'échangeur Turcot et le déclin de l'économie manufacturière, forçant la requalification des grands complexes industriels. À cet égard, plusieurs de ces ensembles industriels ont été convertis en complexes multilocatifs qui constituent aujourd'hui des pôles d'emplois majeurs dans le portrait économique de l'arrondissement du Sud-Ouest. Il est à noter que 35% des emplois dans l'arrondissement Sud-Ouest sont situés dans ces complexes multilocatifs. Comme plusieurs de ces complexes multilocatifs sont situés dans des secteurs mixtes où le développement résidentiel exerce une pression, entraînant une spéculation immobilière sur certains sites à vocation économique, il est impératif de protéger ces pôles d'emplois.

## **Mandat de l'OCPM**

Le présent sommaire vise également à mandater l'OCPM pour tenir des consultations sur le projet de PDUÉS au cours du printemps 2017.

## **JUSTIFICATION**

La Ville et le MTMDET se sont engagés à réaliser une planification détaillée pour les quartiers aux abords de l'échangeur Turcot. L'inclusion du secteur Cabot dans la planification va de soi puisque ce secteur était déjà identifié dans le Plan d'urbanisme comme devant faire l'objet d'une telle planification en vue de sa requalification. L'adoption du PDUÉS marque l'aboutissement de cette démarche et permettra d'orienter les interventions en matière de développement et d'aménagement de ce territoire à partir d'une vision claire, concertée et partagée avec les acteurs du milieu.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les actions proposées dans le PDUÉS s'inscrivent, pour la majorité, dans des enveloppes budgétaires ou des programmes existants à la Ville de Montréal. L'approche permet d'arrimer les actions du PDUÉS à une source de financement en coordination avec les services responsables.

Une enveloppe de 4,9 millions de dollars est également prévue dans l'entente avec le MTMDET pour l'aménagement des terrains aux abords de l'autoroute 15.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

L'élaboration du PDUÉS s'inscrit dans les principes de développement durable, notamment au chapitre de la participation citoyenne. Diverses composantes y sont par ailleurs étudiées, notamment, le maintien de la qualité de vie des citoyens, la mixité des fonctions et le maintien d'un équilibre social, l'amélioration de la qualité environnementale du milieu, la qualité de l'air aux abords de l'échangeur, la diminution des îlots de chaleur, et l'intégration du transport collectif et actif dans une perspective de développement optimal du territoire. Enfin, la démarche permettra d'actualiser le potentiel du secteur en termes de développement économique, notamment au chapitre du maintien et de la création d'emplois.

Le PDUÉS comporte également des mesures et des stratégies visant à réduire la dépendance à l'automobile, à apaiser la circulation et améliorer le verdissement. À l'instar de l'approche participative déployée pour son élaboration, un processus de participation et de concertation avec le milieu est prévu dans le cadre de sa mise en oeuvre.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le PDUÉS établit une vision et des orientations claires qui guideront les actions d'une pluralité d'acteurs concernés par le développement et l'aménagement de ce territoire. Sa mise en oeuvre contribuera à la qualité des milieux de vie, au décloisonnement des quartiers et à l'amélioration de la mobilité. La réalisation d'actions structurantes, dès la fin des travaux de l'échangeur Turcot, permettra d'avoir un impact rapidement dans le milieu. En effet, les travaux visant l'implantation du lien fédérateur doivent débiter dès la fin des travaux relatifs à l'échangeur. Le PDUÉS fournit également des balises à partir desquelles encadrer les projets de développement et de réaménagement de façon cohérente avec les interventions publiques sur le territoire.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Les activités de communication relatives à la consultation publique sur le rapport préliminaire du PDUÉS relèvent de l'Office de consultation publique de Montréal. La plateforme web d'échange, déjà en utilisation, restera un moyen d'échange permanent entre le milieu et l'équipe du PDUÉS tout au long de la mise en oeuvre, tout comme la boîte courriel du PDUÉS.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Présentation au Comité Jacques-Viger : 24 mars 2017  
Adoption du rapport préliminaire du PDUÉS : 4 avril 2017  
Adoption du rapport préliminaire du PDUÉS et du mandat à l'OCPM : 24 avril 2017  
Avis public et consultations menées par l'OCPM : mai-juin 2017  
Adoption finale du PDUÉS par le conseil municipal: automne 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Daniel M LEGAULT, Service de la mise en valeur du territoire  
Karim CHAREF, Service de la mise en valeur du territoire  
James BYRNS, Service des infrastructures\_voirie et transports  
Isabelle LUSSIER, Service de la gestion et de la planification immobilière  
Claudine DESCHÊNES, Service des grands parcs\_verdissement et du Mont-Royal  
Monique TESSIER, Service de la mise en valeur du territoire

Marie-Sophie COUTURE, Service des infrastructures\_voirie et transports  
Richard ARTEAU, Service du développement économique

Lecture :

Richard ARTEAU, 22 mars 2017  
Karim CHAREF, 22 mars 2017  
Monique TESSIER, 22 mars 2017  
Isabelle LUSSIER, 22 mars 2017  
Marie-Sophie COUTURE, 22 mars 2017  
James BYRNS, 22 mars 2017  
Daniel M LEGAULT, 22 mars 2017  
Claudine DESCHÊNES, 22 mars 2017

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Philippe DESROSIERS  
Conseiller en planification

**Tél :** 514-872-7579  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-17

Louis-Henri BOURQUE  
Chef de division - Permis et inspections

**Tél :** 514 872-9179  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Sylvain VILLENEUVE  
Directeur

**Tél :** 514 872-1451  
**Approuvé le :** 2017-03-24

**AVIS DU COMITÉ JACQUES-VIGER SUITE À SA RÉUNION DU 24 MARS 2017**

Le Comité Jacques-Viger est l'instance consultative de la Ville en matière d'aménagement, d'urbanisme, d'architecture, de design, et d'architecture de paysage.\*

## Plan de développement urbain, économique et social - Turcot

Libellé du projet :	Modification du Plan d'urbanisme afin de changer l'affectation de plusieurs ensembles industriels convertis en complexes multilocatifs de secteur mixte à secteur d'emplois.
Localisation :	Territoire d'un peu plus de 2 km <sup>2</sup> constitué de la partie Ouest du quartier Saint-Henri, de la partie Nord-Est des quartiers Côte-Saint-Paul et Émard ainsi que du secteur Cabot, arrondissement du Sud-Ouest.
Demandeur :	Direction de l'aménagement urbain et patrimoine, Arrondissement du Sud-Ouest

Le Comité Jacques-Viger (CJV) émet un avis écrit au conseil de la ville considérant que le projet requiert une modification au Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal.

### LA PROPOSITION

L'élaboration du Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) pour les quartiers aux abords de l'échangeur Turcot est une démarche de planification qui s'inscrit dans la foulée du projet de reconstruction de cet échangeur, piloté par le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec (MTMDET). Le territoire du PDUÉS se situe au cœur de l'arrondissement du Sud-Ouest et est constitué de la partie Ouest du quartier Saint-Henri, de la partie Nord-Est des quartiers Côte-Saint-Paul et Émard ainsi que du secteur industriel Cabot. Ce territoire, d'une superficie de 2,17 km<sup>2</sup>, est scindé en deux parties par le canal de Lachine, bordé au sud par le canal de l'aqueduc et traversé dans sa partie nord par les voies ferroviaires du CN. Cette version préliminaire du PDUÉS a été élaborée sur base d'un vaste exercice de collaboration et de concertation. Une première consultation publique a été menée par l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) de janvier 2016 à mai 2016, afin de jeter les bases pour la rédaction du PDUÉS. Une seconde consultation à l'OCPM aura lieu au printemps 2017.

Le secteur à l'étude est caractérisé par la présence de complexes industriels implantés aux abords du canal de Lachine et des voies ferrées, dont plusieurs ont été convertis en complexes multilocatifs, qui constituent aujourd'hui des pôles d'emplois majeurs de l'arrondissement du Sud-Ouest. L'Arrondissement souhaite les protéger en affirmant leur vocation économique et en évitant la spéculation résidentielle. Il prévoit également, à plus long terme, le déplacement de certaines industries intensives situées à proximité de secteurs résidentiels dans des secteurs d'emploi. L'approbation du PDUÉS s'accompagne donc d'un projet de règlement introduisant des modifications au Plan d'urbanisme visant à changer l'affectation de plusieurs secteurs mixtes et d'un secteur résidentiel en secteurs d'emplois.

\*Règlement de la Ville de Montréal 12-022

---

## **LE PROJET**

Le Comité Jacques-Viger (CJV) a reçu les représentants de l'arrondissement du Sud-Ouest et des services centraux lors de sa réunion du 24 mars 2017. La mise en contexte, les principaux enjeux, la teneur des objectifs et des actions, ainsi que la mise en œuvre ont été présentés. D'emblée, le CJV salue le contenu très complet et cohérent du PDUÉS, qui s'appuie sur une démarche participative d'intérêt. Il apprécie que les actions soient appuyées sur ce que l'Arrondissement est en mesure de mettre en œuvre par lui-même ou en collaboration avec ses partenaires. Le CJV est en faveur de la révision du règlement d'urbanisme préconisée pour les composantes patrimoniales du secteur, dont il recommande de renforcer la protection. Il considère également que la volonté de désenclaver le secteur par la priorisation des transports actifs constitue un parti pris très pertinent. Le CJV émet dans les paragraphes suivants des commentaires visant certains aspects qui lui semblent moins bien explicités.

### **Présence de l'échangeur Turcot**

Le CJV est au fait de la complexité de la démarche de planification entourant le projet de réfection de l'échangeur Turcot. Il comprend que le PDUÉS est volontairement axé sur l'amélioration des conditions de vie des secteurs limitrophes et ne concerne pas l'échangeur lui-même. Bien qu'il ait conscience de ce contexte particulier et très délicat, en prévision de la seconde consultation publique, il est d'avis que le futur échangeur se doit d'être représenté graphiquement dans le document, à tout le moins de manière schématique et volumétrique. Il recommande à l'Arrondissement de clarifier les différents champs de responsabilité et d'exposer les points d'intervention sous juridiction du MTMDET. Le CJV considère que la vision énoncée pour le PDUÉS est excellente, mais qu'elle manque d'arrimage. Il est d'avis qu'elle devrait émerger davantage de la réalité du territoire et de son rapport avec l'infrastructure d'une présence incontournable. Bien que la célébration de l'échangeur ne soit pas l'avenue qui ait été retenue, sa présence se doit tout au moins d'être assumée. Le CJV recommande de renforcer le travail d'analyse visuelle et d'intégration urbaine, car il s'agit de l'enjeu majeur au centre de la présente démarche.

### **Formalisation des espaces verts**

À la demande de l'Arrondissement, le CJV ne s'est pas penché sur toute modification éventuelle de la carte des parcs et des espaces verts du Plan d'urbanisme, compte tenu du fait que ces modifications ne sont plus à l'ordre du jour. Il constate en outre l'absence de carte dans le document illustrant la stratégie d'intervention et le plan d'action en ce qui concerne les espaces verts et le verdissement. Il recommande que ces éléments soient formalisés dans le document, en particulier le pôle Gadbois, qui constitue un espace vert structurant pour le secteur.

### **Structure du document**

Le CJV souligne que le vocabulaire utilisé dans les différentes sections du document, par son manque d'uniformité, apporte une certaine confusion. Il propose de synthétiser le document en quelques mots clés qui réapparaîtront avec constance en cours de lecture. En outre, afin d'éviter la redondance, il recommande de bien identifier les thèmes transversaux et de dissocier les objectifs des actions qui en découlent. Le comité constate que les documents de synthèse exposés dans la présentation apparaissent plus clairs que les informations exposées dans le document du PDUÉS lui-même. Il recommande de s'y appuyer pour réaliser des tableaux synthétisant l'ensemble du contenu afin de



faciliter son assimilation. Dans un même ordre d'idée, il énonce que les actions concernant les différents axes de la stratégie d'habitation ne sont pas clairement explicitées dans le document. Afin de mieux faire ressortir les actions en matière d'habitation, il est recommandé de distinguer la présentation des sites ayant un potentiel de développement résidentiel de ceux ayant un potentiel à des fins d'emplois. Enfin, il recommande de préciser quels sont les partenaires de l'Arrondissement dont on parle dans le document et dans quel cadre ceux-ci se sont engagés dans la démarche.

### **AVIS DU COMITÉ JACQUES-VIGER**

Le Comité Jacques-Viger (CJV) émet un avis favorable à la demande de modification du Plan d'urbanisme visant à changer l'affectation de plusieurs secteurs mixtes et d'un secteur résidentiel en secteurs d'emplois dans le cadre du projet de Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) – Turcot. Il félicite les demandeurs d'avoir entrepris cette démarche de planification nécessaire à l'amélioration des conditions de vie des secteurs traversés par les structures de l'échangeur Turcot. Il recommande d'intégrer la représentation du futur échangeur au document PDUÉS et de renforcer l'analyse des impacts visuels et des enjeux liés à l'intégration urbaine de l'infrastructure. Il émet également des recommandations visant à améliorer l'organisation du contenu et à le synthétiser, afin d'en faciliter la compréhension.

### **Original signé**

Pierre Corriveau

Président

Le 31 mars 2017

Il revient aux représentants de l'Arrondissement ou du service responsable du dossier de joindre cet avis au sommaire décisionnel et de le diffuser au requérant et aux consultants externes, le cas échéant.

*Version préliminaire - 10 avril 2017*

# PLAN DE DÉVELOPPEMENT URBAIN, ÉCONOMIQUE ET SOCIAL TURCOT

Direction de l'aménagement urbain et du patrimoine | Avril 2017





# TABLE DES MATIÈRES

<b>1. MISE EN CONTEXTE</b>	<b>7</b>
1.1. MANDAT	8
1.2. POURQUOI UN PDUÉS ?	9
1.3. POURQUOI UNE AUTRE DÉMARCHE PARTICIPATIVE ?	10
1.4. PRÉSENTATION DU TERRITOIRE D'ÉTUDE	12
1.5. ARRIMAGE AVEC LES POLITIQUES	24
<b>2. PRINCIPAUX ENJEUX</b>	<b>29</b>
2.1. QUALITÉ DES MILIEUX DE VIE	32
2.2. DYNAMISME ÉCONOMIQUE ET SOCIAL	34
2.3. ENVIRONNEMENT, PAYSAGE ET PATRIMOINE	36
2.4. MOBILITÉ ET CONNECTIVITÉ	38
<b>3. ÉNONCÉ DE VISION</b>	<b>41</b>
3.1. UNE VISION PARTAGÉE PAR TOUS	43
<b>4. ORIENTATIONS ET OBJECTIFS</b>	<b>45</b>
4.1. ENVIRONNEMENT SAIN ET ACTIF POUR TOUS	48
4.2. CULTURE ET PATRIMOINE DES FONDATIONS POUR L'AVENIR	49
4.3. POTENTIEL DE DÉVELOPPEMENT DU TERRITOIRE AU BÉNÉFICE DE LA COLLECTIVITÉ	50
<b>5. STRATÉGIE D'INTERVENTION ET PLAN D'ACTION</b>	<b>53</b>
5.1. ESPACES VERTS ET VERDISSEMENT	58
5.2. DÉVELOPPEMENT IMMOBILIER	62
5.3. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SOCIAL	68
5.4. CULTURE ET PATRIMOINE	72
5.5. MOBILITÉ	76
5.6. PLAN D'ACTION	80
<b>6. SECTEURS D'INTERVENTION PRIORITAIRES</b>	<b>85</b>
6.1. SECTEUR DE L'ÉGLISE	88
6.2. SECTEUR CABOT	96
<b>ANNEXES</b>	<b>103</b>



## MOT DU MAIRE

Monsieur Benoit Dorais  
Maire d'arrondissement

C'est avec beaucoup de fierté que je vous présente, au nom du conseil d'arrondissement, le Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) Turcot. Il constitue notre stratégie d'intervention pour l'avenir des quartiers limitrophes à l'échangeur Turcot. En collaboration avec la Ville centre, il est appuyé d'un plan d'action comprenant l'identification des investissements nécessaires et des programmes adaptés qui répondront aux enjeux économiques et sociaux du secteur.

Notre Plan est le fruit d'un énorme travail réalisé en amont avec la communauté, des organismes locaux ainsi que de nombreux partenaires institutionnels et du milieu des affaires. Ainsi, à travers la première démarche de consultation menée par l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM), diverses activités ont permis de rejoindre plus de 2200 personnes, le dépôt de 35 mémoires et des présentations orales qui nous ont aidés à dégager collectivement une vision d'avenir. Cette vision nous a guidés dans l'élaboration de notre Plan où l'on retrouve maintenant de nombreux projets concrets qui viennent répondre aux enjeux de verdissement, de logement, de mobilité, d'emploi, de culture et de patrimoine, et de développement économique et social.

Avec ce Plan, nous pouvons affirmer que les quartiers avoisinants pourront enfin tirer avantage de la reconstruction de l'échangeur Turcot. La table est mise pour la réalisation de projets concrets, que ce soit des interventions urbaines, des investissements stratégiques ou des mesures réglementaires. Par exemple, des terrains municipaux pourront accueillir des projets de logements locatifs sociaux et abordables, notamment pour des familles. La volonté de créer des partenariats et de saisir toutes les opportunités y est claire!

Le verdissement se fera partout où cela sera possible pour faire "oublier" la présence de l'échangeur. Aussi, nous contribuerons à désenclaver davantage nos quartiers et assurerons la mobilité active dans nos rues grâce à un lien fédérateur se greffant au réseau cyclable. Nous améliorerons du coup la sécurité à des intersections problématiques et la convivialité des déplacements entre autres aux abords des viaducs. D'autres solutions ont émergé pour favoriser la revitalisation du Village Turcot et, déjà, des changements ont été apportés pour consolider le pôle Gadbois et l'amener à rayonner encore plus.

Avantageusement situés et riches au plan patrimonial, les secteurs de l'Église et Cabot, qui sont présentement déstructurés, formeront des secteurs d'intervention prioritaire pour développer leur plein potentiel et lutter contre les nombreux îlots de chaleur qu'on y retrouve. Le défi est colossal, à la hauteur des quelque 2,17 km<sup>2</sup> de territoire où se côtoient des réalités différentes et des enjeux variés. Et pour y répondre, nous avons aujourd'hui cet outil que nous nous sommes donnés.

Je vous invite à découvrir ce Plan, à vous l'approprier, et à saisir cette occasion unique d'être partie prenante de cette grande aventure. Car avec ce Plan de développement urbain, économique et social Turcot, un futur plus vert, plus actif, plus équitable, plus fort est à portée de main, et c'est à nous collectivement de le forger.

Le PDUÉS est le fruit d'une vaste mobilisation citoyenne, et je tiens à remercier toutes celles et tous ceux qui ont participé à sa réalisation. Il n'aurait pas existé sans la contribution de plusieurs acteurs. Un merci tout spécial au ministre des Transports de 2012 à 2014, M. Sylvain Gaudreault, qui a accepté de financer le projet d'élaboration du PDUÉS-Turcot que je lui ai présenté alors. Merci également à son successeur, M. Robert Poëti avec qui nous avons signé les ententes nécessaires pour le réaliser. Je tiens également à offrir mes chaleureux remerciements à toute l'équipe PDUÉS, des femmes et des hommes passionnés, animés d'un désir sincère de contribuer activement à transformer les secteurs visés. Finalement, merci à tous les services municipaux (Sud-Ouest et Ville centre) et à l'OCPM pour leur précieuse collaboration.

Agissons ensemble!

Le maire de l'arrondissement,



Benoit Dorais

Président du conseil d'agglomération de Montréal



Anne-Marie Sigouin  
Conseillère de la Ville  
District Saint-Paul-Émard



Alain Vaillancourt  
Conseiller d'arrondissement  
District Émard-Saint-Paul



Craig Sauvé  
Conseiller de la Ville  
District Saint-Henri-Petite-  
Bourgogne-Pointe-Saint-  
Charles



Sophie Thiébaud  
Conseillère d'arrondissement  
District Saint-Henri-Petite-  
Bourgogne-Pointe-Saint-  
Charles



1. MISE EN CONTEXTE



2. PRINCIPAUX ENJEUX



3. ÉNONCÉ DE VISION



4. ORIENTATIONS ET OBJECTIFS



5. STRATÉGIE D'INTERVENTION ET PLAN D'ACTION



6. SECTEURS D'INTERVENTION PRIORITAIRES



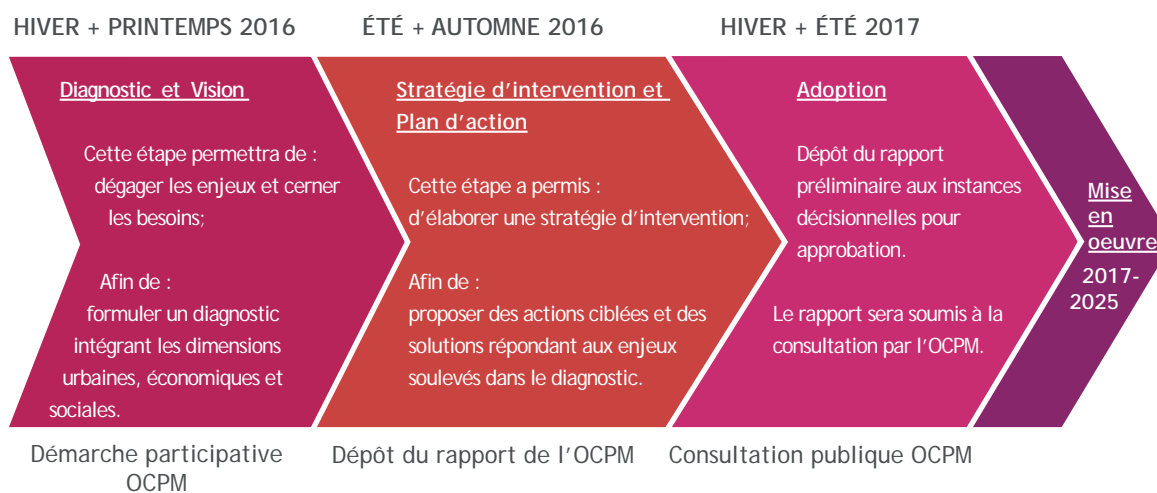
# 1. MISE EN CONTEXTE



## 1.1. MANDAT

L'élaboration du Plan de développement urbain, économique et social (PDUÉS) Turcot est une démarche de planification qui s'inscrit dans la foulée du projet de reconstruction de l'échangeur Turcot, piloté par le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec (MTMDET). L'objectif de la démarche de planification n'est pas de revoir la conception d'ingénierie et les caractéristiques propres à l'échangeur Turcot, mais constitue plutôt l'occasion de proposer des interventions structurantes sur le plan social, économique et sur l'aménagement du territoire. Ces interventions permettront d'améliorer la qualité des milieux de vie dans les quartiers Saint-Henri Ouest, Émard et Côte-Saint-Paul qui côtoient cette infrastructure majeure. D'une superficie de 2,17 km<sup>2</sup>, le territoire du PDUÉS comprend des particularités propres à chacun des secteurs qui le composent en plus de partager des enjeux communs. La démarche participative a permis de dégager une vision d'avenir pour ce territoire qui s'incarne à travers de grandes orientations de développement et d'aménagement. La mise en œuvre sera assurée par une stratégie d'intervention et un plan proposant des actions concrètes ayant pour but d'améliorer la qualité de vie des résidents, mais aussi des travailleurs et de toute personne fréquentant le territoire d'étude.

Le PDUÉS est réalisé grâce à une entente intervenue entre le MTMDET et la Ville de Montréal. Les deux parties se sont engagées à la réalisation de cet exercice de planification, dans le cadre des travaux de reconstruction de l'échangeur Turcot. Les engagements mutuels visent notamment à améliorer la qualité des milieux de vie des secteurs qui sont traversés par ce projet d'infrastructure. La démarche est réalisée par la Direction de l'aménagement urbain et du patrimoine de l'arrondissement du Sud-Ouest et financée par le MTMDET sur une période de 3 ans; elle comprend les étapes suivantes :



## 1.2. POURQUOI UN PLAN DE DÉVELOPPEMENT URBAIN ÉCONOMIQUE ET SOCIAL (PDUÉS) ?

Il est reconnu que la présence d'une infrastructure routière d'aussi grande envergure génère des nuisances dans les secteurs environnants. La reconstruction de l'échangeur Turcot par le MTMDET est une occasion à saisir afin de proposer des interventions structurantes qui chercheront à améliorer la qualité des milieux de vie dans les quartiers limitrophes en plus de contribuer au développement et à la mise en valeur de ces secteurs. La diversité et la nature des enjeux associés au territoire dans lequel ce projet d'infrastructure s'inscrit nécessitent l'élaboration d'un document permettant d'intégrer les dimensions urbaines, économiques et sociales. Ces aspects commandent une démarche de planification accordant une large place à la collaboration et à la concertation avec les acteurs locaux et les résidents. De plus, le territoire du PDUÉS s'inscrit dans l'un des six secteurs de planification stratégique identifiés au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal, soit celui de Turcot-Lachine Est. Ces secteurs de planification stratégique sont identifiés en raison de l'importance des enjeux liés à leur transformation.

L'outil de planification que représente le PDUÉS permet d'énoncer des orientations basées sur le diagnostic du territoire et de mettre de l'avant une stratégie d'intervention concrète en aménagement urbain ainsi qu'en développement social et économique. Les bénéficiaires de ce type d'initiative en planification urbaine ont, notamment, confirmé leur positionnement économique, créé des partenariats pour la réalisation de logements abordables de qualité, identifié des espaces publics à aménager et soutenu des initiatives locales. Puisque le PDUÉS s'inscrit dans un territoire en transformation, il importe qu'une vision de développement et d'aménagement urbain soit établie de concert avec les partenaires et que des projets structurants soient identifiés et liés à un mécanisme de suivi pour en assurer la réalisation. La vision dégagée par le PDUÉS permettra donc de repenser l'avenir des quartiers de manière à améliorer la qualité de vie et en stimuler l'essor économique.

Concrètement, le PDUÉS proposera une stratégie d'intervention appuyée d'un plan d'action comprenant l'identification des investissements requis et des programmes adaptés aux problématiques économiques et sociales. Ce plan pourra également comprendre des interventions planifiées par des organismes du milieu ainsi que les partenaires institutionnels (Parcs Canada, MTMDET, CSDM, STM, etc).

### 1.3. POURQUOI UNE AUTRE DÉMARCHE PARTICIPATIVE?

Au cours des dernières années, plusieurs démarches de consultation et démarches populaires ont été réalisées dans les secteurs à l'étude, il est donc légitime de questionner la pertinence d'une autre démarche participative. Considérant l'importante superficie du territoire et la variété des milieux de vie, le PDUÉS a notamment comme principal objectif de faire la synthèse des enjeux et aspirations déjà exprimées par plusieurs intervenants et résidents de ces quartiers afin de constituer un véritable document de vision nourrit par la participation des citoyens et des partenaires.

Dans ce contexte, suite à la recommandation du conseil d'Arrondissement du Sud-Ouest, la Ville de Montréal a mandaté l'OCPM pour mener une démarche participative en amont de l'élaboration du PDUÉS pour les motifs suivants:

- Bénéficier de l'expertise de l'OCPM dans la réalisation de mandats similaires, de sa crédibilité et de sa réputation de neutralité;
- Accéder à des plates-formes de communication connues, largement diffusées et en constante évolution, permettant une représentativité des répondants;
- Assurer la cohésion de l'ensemble de la démarche de participation et de consultation durant tout le processus d'élaboration du PDUÉS et, ultimement, lors de son adoption;
- Assurer l'acceptation et l'adhésion des parties prenantes en misant sur la tenue d'activités variées destinées à une mixité de clientèles;
- Encourager la participation d'intervenants-clés et d'experts dans différents domaines.

En tant qu'organisme indépendant, la collaboration de l'OCPM à l'élaboration du PDUÉS permettra de s'assurer que les résidents, les différentes parties prenantes et tout intéressé auront eu l'occasion d'y contribuer. Par cette démarche, une vision a été établie par une large représentativité de partenaires afin de guider les actions à réaliser non seulement par l'Arrondissement et la Ville de Montréal, mais par une pluralité d'acteurs concernés par le développement et l'aménagement de ces quartiers. Enfin, il est indéniable qu'un fort consensus accentuera la force de ce document, qui se veut la base commune d'une planification cohérente afin de répondre aux besoins exprimés, et à l'obtention du financement nécessaire à la mise en œuvre des stratégies d'intervention.

### 1.3.1. BILAN DES ACTIVITÉS DE L'OCPM

Le processus de consultation mené par l'OCPM a permis aux résidents et aux intervenants oeuvrant dans les quartiers avoisinants l'échangeur Turcot de s'exprimer à travers les différentes phases de consultation qui se sont déroulées sur une période de 5 mois, soit de janvier à mai 2016.

L'information a été recueillie dans le cadre des activités suivantes :

- Rencontres de préconsultation;
- Questionnaire en ligne;  
*1500 répondants entre le 1er mars et le 8 avril 2016.*
- Tables rondes thématiques;  
*Un total de 80 personnes ont participé aux 4 tables rondes suivantes : la qualité des milieux de vie, la connectivité et la mobilité, la dynamisation économique et la cohabitation des fonctions, les équipements collectifs.*
- Ateliers créatifs  
*Neuf ateliers, auxquels ont participé plus de 80 personnes, ont eu lieu entre le 22 mars et le 12 mai;*
- Portes ouvertes  
*Des journées portes ouvertes se sont tenues les 21 et 28 avril 2016 lors desquelles plusieurs acteurs tenaient des kiosques d'information;*
- Séances d'audition des opinions  
*35 mémoires ont été déposés de façon écrite ou orale lors des séances ayant eu lieu les 24 et 25 mai 2016.*

L'information recueillie par la Commission ainsi que le rapport de consultation peuvent être consultés au lien suivant : [OCPM.qc.ca/quartiersturcot](http://OCPM.qc.ca/quartiersturcot)



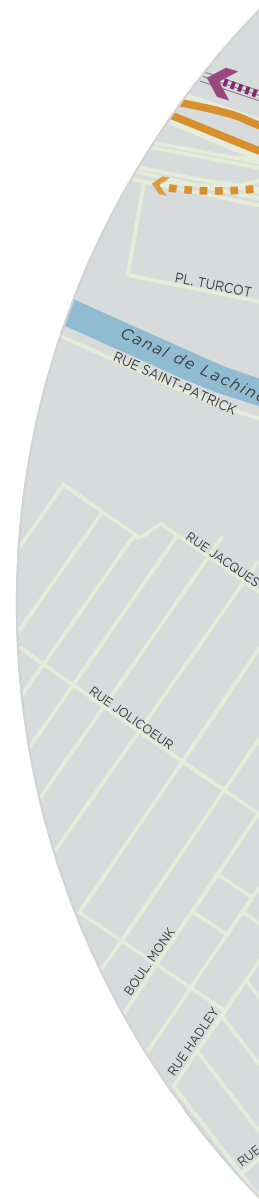
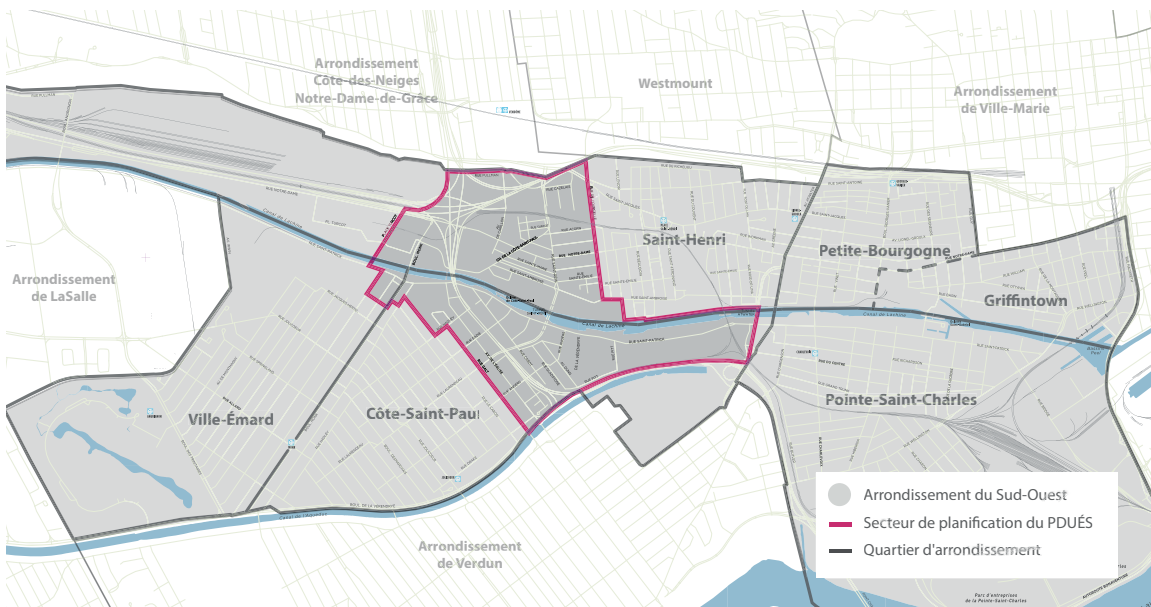
## 1.4. PRÉSENTATION DU TERRITOIRE D'ÉTUDE

### 1.4.1. LOCALISATION

Traversé par les structures de l'échangeur Turcot, le territoire du PDUÉS se situe au cœur de l'arrondissement du Sud-Ouest et est constitué de la partie Ouest du quartier Saint-Henri, de la partie Nord-Est des quartiers Côte-Saint-Paul et Émard ainsi que du secteur Cabot. Ce territoire d'un peu plus de 2 km<sup>2</sup> est délimité de part et d'autre par les arrondissements Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce et Verdun, en plus d'être scindé en deux parties par le canal de Lachine qui le traverse.

#### Le projet Turcot

La carte présentée à la page 13 illustre le tracé schématique des infrastructures autoroutières ainsi que les modifications qui seront apportées à la trame des rues locales. En plus de la reconstruction de l'échangeur principal, le projet Turcot comprend aussi la reconstruction des échangeurs Angrignon, De La Vérendrye, Montréal-Ouest, des tronçons des autoroutes 15, au Sud, et 720, à l'Est, ainsi que la relocalisation de l'autoroute 20 et du corridor ferroviaire du CN vers le Nord. Des modifications ont déjà été apportées au réseau routier local tel que le prolongement du boulevard De La Vérendrye vers la rue Saint-Patrick. Plusieurs autres réaménagements sont à venir entre autres sur les rues Notre-Dame et Saint-Rémi en plus du prolongement de la rue Pullman entre les rues Saint-Jacques et Notre-Dame Ouest. À plusieurs endroits, l'emprise autoroutière est modifiée ce qui permet de libérer des espaces qui pourront être propices au verdissement, au développement immobilier, à l'aménagement de places publiques ou à la reconfiguration plus conviviale du domaine public. Les terrains dégagés feront l'objet d'une gestion de réhabilitation des sols conformément à la *Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés*.



# 1. Carte de localisation du territoire d'étude



- Arrondissement du Sud-Ouest
- Territoire d'étude du PDUÉS
- Tracé schématique de l'échangeur Turcot
- Tracé schématique des voies ferrées
- Tracé schématique du nouveau réseau routier
- Tracé éliminé du réseau routier actuel

## PROJET TURCOT EN BREF

Témoignage de l'industrialisation de la ville grâce à la voie de navigation que représente le canal de Lachine et à la construction du premier chemin de fer à Montréal, ce secteur du Sud-Ouest de la métropole sera choisi pour y implanter un important projet autoroutier. S'inscrivant dans la vague de modernité qui touche la ville à cette époque, cet imposant chantier routier entraînera plusieurs démolitions d'immeubles dans les quartiers où il s'implante. L'échangeur Turcot constitue un important point de convergence du réseau autoroutier montréalais, dont les structures permettent de relier les autoroutes 15, 20 et 720. Il constitue un passage obligé entre l'Ouest de l'île et le centre-ville de Montréal en plus de permettre l'accès au pont Champlain vers la Rive-Sud et les États-Unis.

Réalisée en 1967, la conception en hauteur de l'échangeur Turcot a permis d'enjamber le canal de Lachine et le corridor ferroviaire afin de maintenir le passage des trains et des navires sous l'infrastructure. Aujourd'hui, plus de 300 000 véhicules circulent quotidiennement sur l'échangeur Turcot ce qui en fait l'un des plus importants du Québec selon le ministère des Transports de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports. Après 45 ans d'utilisation, cette infrastructure et les tronçons autoroutiers qui y convergent doivent maintenant être reconstruits. En 2007, le ministère des Transports annonce donc l'avis de projet de reconstruction du complexe Turcot sur le territoire des villes de Montréal, de Montréal-Ouest et de Westmount. Le projet de reconstruction a suscité un débat public important où des préoccupations et des prises de position ont été exprimées par plusieurs acteurs.

Suivra une série d'étapes menant à l'octroi du contrat de conception-construction :

- Avis de projet 2007
- Rapport du BAPE 2009
- Décrets ministériels 889-2010 et 890-2010 autorisant le projet aux conditions qui y sont édictées ainsi que l'acquisition d'immeubles par expropriation
- Avant projet définitif 2012
- Appel de proposition 2013
- Octroi du contrat 27 février 2015 à KPH-Turcot

Plus de détails sont disponibles sur le site web du Ministère. [www.mtq.qc.ca](http://www.mtq.qc.ca)





## 1.4.2. SECTEURS

### SAINT-HENRI OUEST



Aux fins du PDUÉS, la partie Ouest du quartier Saint-Henri constitue le secteur situé au Nord du canal de Lachine délimité par la rue de Courcelle à l'Est et s'étend jusqu'à la rue Place-Turcot vers l'Ouest. Ce secteur comprend notamment le pôle du Complexe récréatif Gadbois situé au pied de l'échangeur Turcot en bordure du chemin de la Côte-Saint-Paul ainsi que le Village-Turcot qui est circonscrit par la rue Saint-Rémi, la rue Notre-Dame Ouest et les voies ferrées du CN qui traversent le quartier. Plusieurs maisons villageoises érigées dans le Village-Turcot à la fin du 19<sup>e</sup> siècle sont encore présentes. D'ailleurs, plus de 45% du parc de logements privés de Saint-Henri a été construit avant 1946<sup>1</sup>.

L'occupation résidentielle de Saint-Henri s'est accentuée par le développement immobilier des dernières années, engendré en partie par l'aménagement du canal de Lachine en parc récréotouristique. En 2011, 15 810 personnes étaient résidents du quartier Saint-Henri, une augmentation de 19% depuis 2001, représentant ainsi 22% de la population totale de l'arrondissement du Sud-Ouest<sup>2</sup>. En proportion, plusieurs données du *Portrait sociodémographique et socioéconomique de la population du CSSS du Sud-Ouest-Verdun* démontrent des facteurs de défavorisation plus accentués pour la partie Ouest de Saint-Henri (proportion de familles monoparentales, proportion de personnes sans diplôme, revenu moyen des particuliers)<sup>3</sup>. À partir de la rue de Courcelle, le secteur Ouest de Saint-Henri est le plus touché par la présence de l'échangeur autoroutier.

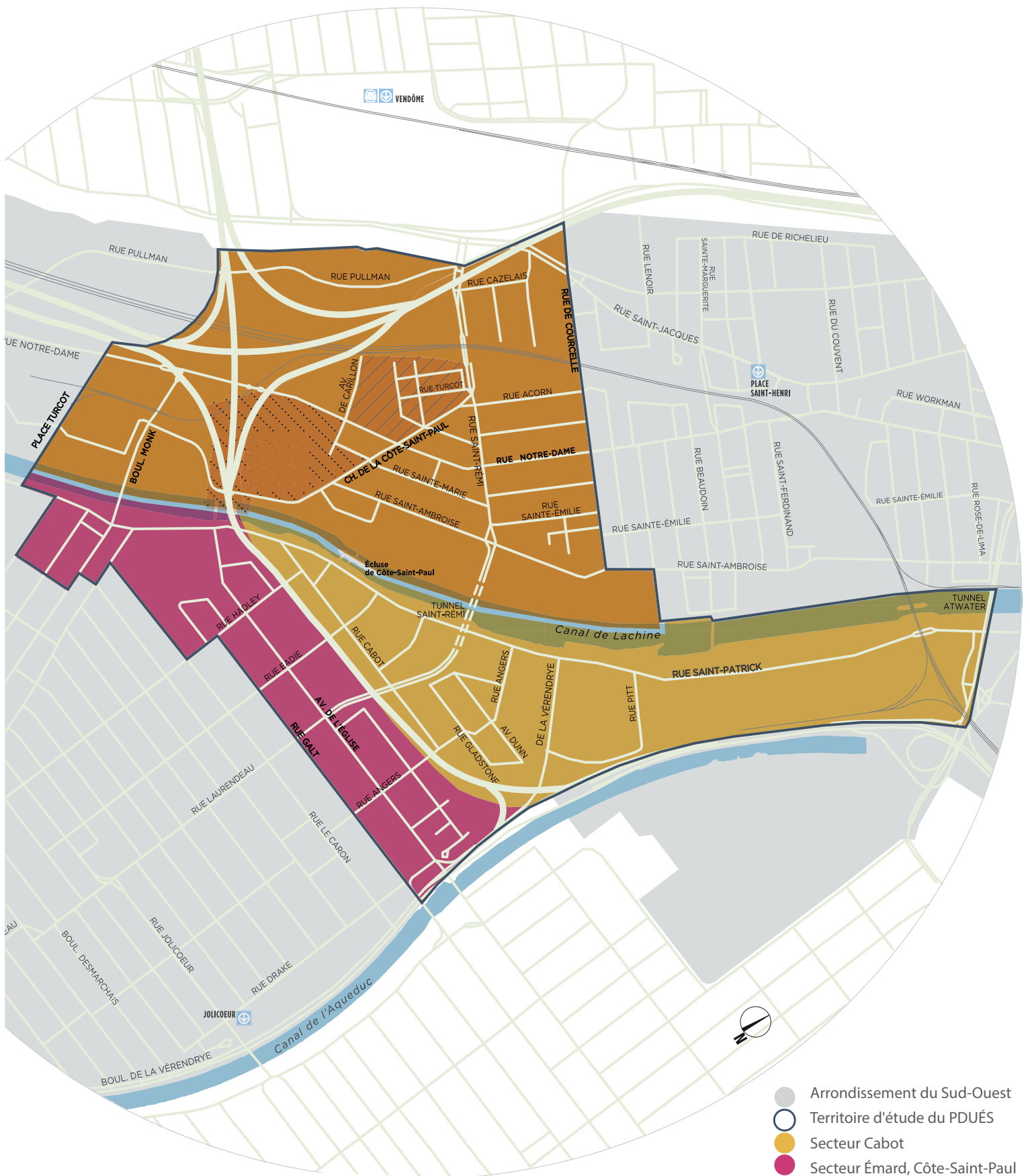
Caractérisé par la présence de plusieurs complexes industriels implantés aux abords du canal de Lachine et des voies ferrées, ce secteur est le témoin d'un changement de vocation de ces bâtiments maintenant transformés en lieux d'emplois et de création qui constituent d'importants complexes multilocatifs. À la section 2, la carte du dynamisme économique et social montre la localisation de ce type d'immeuble.



1 Profil des ménages et des logements, Arrondissement du Sud-Ouest, 2014. p.28.

2 Profil de quartier, arrondissement du Sud-Ouest, 2011.

3 Portrait sociodémographique et socioéconomique de la population du CSSS du Sud-Ouest-Verdun, 2014. p.11.



- Arrondissement du Sud-Ouest
- Territoire d'étude du PDUÉ
- Secteur Cabot
- Secteur Énard, Côte-Saint-Paul
- Secteur Saint-Henri Ouest
- Pôle Gadbois
- Village Turcot

## Pôle Gadbois

En 2012, le secteur entourant le Complexe récréatif Gadbois a fait l'objet d'un exercice de consultation mené par la Ville de Montréal afin de développer une vision pour l'avenir de ce secteur. Six orientations ont été identifiées lors des consultations :

1. Développer le pôle Gadbois-Canal de Lachine à son plein potentiel récréosportif;
2. Diversifier et intégrer l'accessibilité au secteur;
3. Améliorer la qualité de l'environnement;
4. Optimiser l'occupation du territoire;
5. Réaffirmer l'identité du lieu;
6. Revitaliser la rue de l'Église.

Puisque les travaux de l'échangeur Turcot, entamés en 2012, ont eu un impact direct sur les activités du Complexe, tel que le déplacement du stationnement, la planification spécifique de ce secteur a dû débiter rapidement. Dans le cadre de l'élaboration du concept préliminaire, les propositions d'aménagement ont également été soumises lors des consultations menées par l'OCPM en avril 2016. Les orientations du PDUÉS et les recommandations de l'OCPM ont été considérées dans la conception du pôle Gadbois.

## ÉMARD / CÔTE-SAINT-PAUL



Le territoire d'étude du PDUÉS s'attardera à la partie Nord-Est des quartiers Émard et Côte-Saint-Paul, à partir de la rue Galt vers l'emprise de l'autoroute 15 et entre le canal de Lachine et le boulevard De La Vérendrye. L'occupation résidentielle domine le secteur à l'exception de quelques établissements commerciaux implantés sur la rue de l'Église, l'une des premières voies de circulation ayant mené au développement du Village de Côte-Saint-Paul dont le noyau historique était situé à l'angle de la rue Angers. Quelques bâtiments industriels sont également implantés en bordure de la rue Saint-Patrick au Nord du secteur tel que le complexe Dompark. La construction de l'autoroute 15 a fait subir d'importantes transformations à ce quartier en le scindant dans l'axe de la rue Cabot. En 2011, 16 570 personnes étaient résidents du quartier Côte-Saint-Paul, une augmentation de 3,9% depuis 2001. Le faible nombre de terrains propices à la construction en fait donc un quartier consolidé. La majorité des indicateurs de défavorisation sont répertoriés dans les quartiers Émard et Côte-Saint-Paul, à l'exception du taux d'emploi de Côte-Saint-Paul qui est similaire à la proportion montréalaise (57.1%)<sup>4</sup>.

<sup>4</sup> Portrait sociodémographique et socioéconomique de la population du CSSS du Sud-Ouest-Verdun, 2014. p.138.

## CABOT

Bordé par l'emprise de l'autoroute 15 et de la rue Saint-Patrick, le secteur Cabot est désigné en tant que secteur d'emplois au Plan d'urbanisme, poursuivant ainsi l'occupation industrielle et commerciale héritée par la présence du canal de Lachine, principal vecteur du développement industriel du Sud-Ouest. Réparties de part et d'autre de la rue Pitt, deux zones industrielles composent le secteur. La partie Est est seulement accessible depuis la rue Saint-Patrick, alors que la partie Ouest comprend une trame de rues se poursuivant vers le quartier Côte-Saint-Paul en plus d'être accessible depuis Saint-Henri par le tunnel Saint-Rémi. Dans cette partie, une trentaine de logements sont également présents dans les îlots formés des rues Gladstone, Angers et Dunn. Cette enclave résidentielle est l'héritage des premiers développements immobiliers du quartier Côte-Saint-Paul maintenant séparée par le passage de l'autoroute 15 et modifiée par la vocation industrielle qui aujourd'hui domine dans le secteur Cabot.

### VILLAGE DES TANNERIES

À l'été 2015, alors que les travaux de construction du collecteur Haut-Saint-Pierre et du pont Saint-Jacques s'effectuaient en bordure de la rue Saint-Rémi, d'importants vestiges archéologiques ont été révélés.

Pendant les recherches archéologiques qui se sont terminées en décembre 2016, le MTMDET, le ministère de la Culture et la Ville de Montréal ont mis sur pied un comité directeur chargé de proposer les méthodes de mise en valeur des découvertes archéologiques.

Les vestiges, datant des 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles, comprennent notamment des fondations de bâtiments de l'ancien Village des tanneries et de nombreux artefacts, tel un four et des cuves de tanneur, témoignant des méthodes de travail et du mode de vie des habitants à cette époque. Les vestiges n'ont toutefois pas pu être conservés sur place et plusieurs objets ont été restaurés par le Centre de conservation du Québec.

Quatre axes de mise en valeur sont proposés soit l'exposition d'une cuve de tanneur dans un bâtiment de l'arrondissement Sud-Ouest, l'exposition d'objets muséaux, la réalisation d'une œuvre d'art publique et un rappel toponymique.

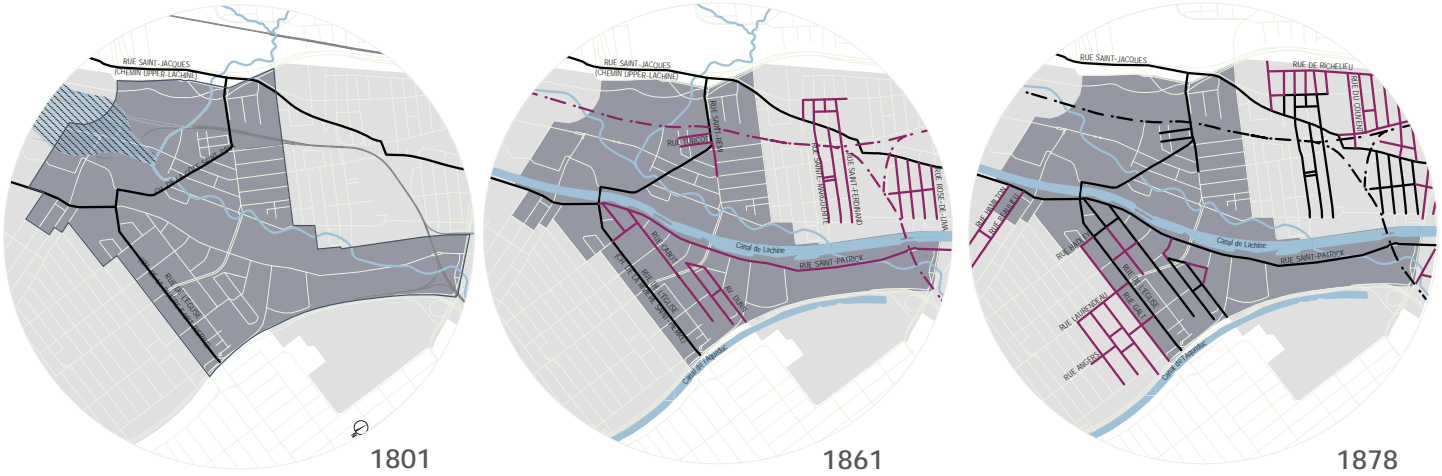


### 1.4.3. ÉVOLUTION HISTORIQUE

À la page suivante, un portrait général de l'évolution historique des secteurs est présenté sous forme de ligne du temps. Une série de dates marquantes permettent de saisir certaines particularités des étapes de développement du territoire. Plusieurs événements tels que la construction des voies d'eau, des chemins de fer et des autoroutes ont influencé la forme urbaine d'aujourd'hui. Ces axes de transport ont stimulé le développement des quartiers de Côte-Saint-Paul et de Saint-Henri en étant des vecteurs de l'activité économique. Les cartes polyphasées illustrent la croissance des premiers villages qui, au début du 20e siècle, seront annexés à la Ville de Montréal contribuant ainsi à son urbanisation. Plusieurs bâtiments encore présent sur le territoire sont des témoins des différentes époques ayant marquées l'évolution des quartiers.

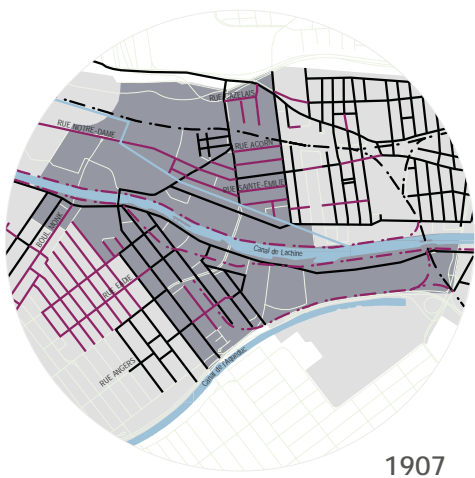


### 3. Cartes polyphasées

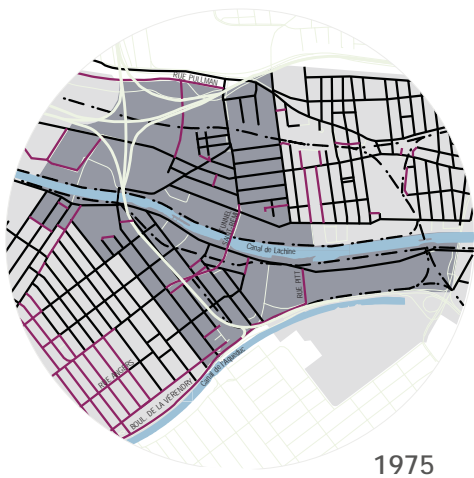




1890



1907



1975

- Arrondissement du Sud-Ouest
- Territoire d'étude du PDUÉS
- Réseau routier
- - - Réseau ferroviaire
- Évolution des réseaux routiers et ferroviaires
- Réseau routier existant

### vers 1685

- Implantation de la première tannerie aux abords de la rivière Saint-Pierre.

### 1781

- Implantation des tanneries Rolland sur le Chemin Upper Lachine (rue Saint-Jacques) au pied du ruisseau Glen. Le secteur est caractérisé par un réseau hydrographique formé de la rivière Saint-Pierre, du ruisseau Glen et du Lac-aux-Ioutrés.
- Un regroupement d'une dizaine de maisons forment un petit bourg le long du Chemin Upper Lachine qui deviendra un important village de production artisanale; Saint-Henri des tanneries.

### 1825

- Ouverture du canal de Lachine à la navigation.
- Malgré cette nouvelle voie de navigation, l'exploitation des terres agricoles demeure présente dans Saint-Henri.
- Construction des premières maisons de ferme de la Côte-Saint-Paul le long de la rue Saint-Patrick.

### 1847

- Inauguration du 1er chemin de fer permettant de relier le centre-ville à Lachine en traversant Saint-Henri d'Est en Ouest.
- Lotissements de trames de rues orthogonales de part et d'autre des voies ferrées.

### 1848

- 1er élargissement du canal de Lachine.

### vers 1850

- Industrialisation aux abords du canal de Lachine dont les écluses fournissent l'énergie hydraulique aux industries.
- Premiers établissements organisés le long de la rue de l'Église et un second dans le secteur des rues Gladstone et Dunn à proximité des manufactures.

### 1852-1856

- Construction du canal de l'aqueduc.

### 1873

- 2e élargissement du canal de Lachine.

### 1874-1875

- Fondation du Village de Côte-Saint-Paul.
- Fondation de la Ville de Saint-Henri.

### 1878

- Formation de la municipalité de Ville-Émard à l'Ouest de la rue de l'Église se détachant de Côte-Saint-Paul.

1800

1850

1900



Map of the harbour city and environs of Montreal for Mc.Gregors British America, 1830. BANQ



City of Montreal and suburbs, 1875



Villages des tanneries, 1859, Alexander Henderson, Musée McCord

Au début du 20e siècle, les abords du canal de Lachine représentent la plus grande concentration industrielle au Canada. Des voies ferrées longent les rives du canal de Lachine afin de desservir les industries.

### 1905

- Saint-Henri est annexé à la Ville de Montréal.
- Construction de la Canada Malting Co. qui sera la plus importante malterie au Canada et la 2e à l'échelle mondiale.

### 1906

- Aménagement de la cour de triage Glen.

### 1910

- Côte-Saint-Paul est annexé à la Ville de Montréal.

### 1911

- Construction de l'usine de filtration Atwater.

### 1925-1931

- Aménagement de la cour de triage Turcot.
- Canalisation de la rivière Saint-Pierre.
- Prolongement de la rue Notre-Dame à l'Ouest de la rue Saint-Rémi.

### 1954

- Construction du tunnel Saint-Rémi

### 1960

- Déclin industriel suite à l'ouverture de la voie maritime du Saint-Laurent en 1959. Des parties du canal sont remblayées et l'ensemble des canaux du secteur Cabot.
- Construction du Complexe récréatif Gadbois.

### 1967

- Mise en fonction de l'échangeur Turcot. Plusieurs îlots sont démolis pour faire place aux infrastructures autoroutières.

### 1970

- Fermeture à la navigation du canal de Lachine.

### 1977

- Aménagement d'une 1ere piste cyclable sur les berges du canal de Lachine.

### 2002

- Le canal est ouvert à la navigation de plaisance.
- Construction d'un pont dans l'axe du boulevard Monk.

2003 Fermeture de la cour de triage Turcot (CN)

2004 Fermeture de la cour de triage Glen (CP)

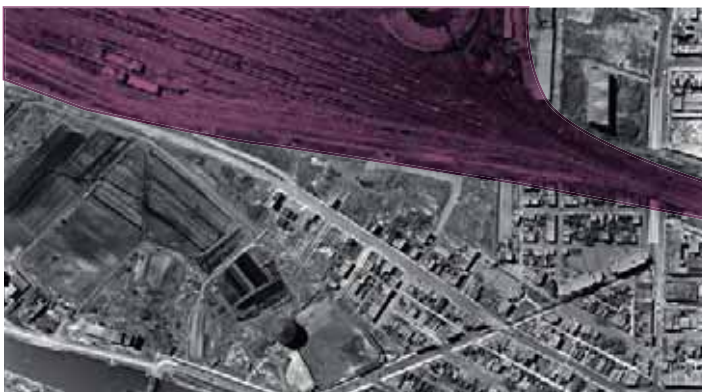
2015 Ouverture du CUSM au site Glen

1950

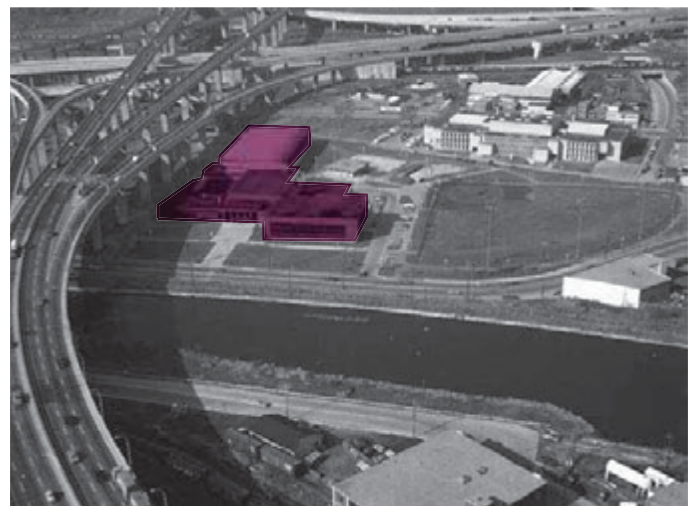
2016



Canal de Lachine,  
Fairchild aerial surveys. 1925. BANQ



Cour Turcot  
Archives de la Ville de Montréal. 1947-1949



Echangeur Turcot et Centre Gadbois  
Archives de la Ville de Montréal. 1972



## 1.5. ARRIMAGE AVEC LES POLITIQUES DE LA VILLE DE MONTRÉAL ET DE L'ARRONDISSEMENT DU SUD-OUEST

La démarche du PDUÉS s'inscrit dans les orientations de plusieurs politiques de la Ville de Montréal et des plans locaux de l'arrondissement du Sud-Ouest. Les propositions du PDUÉS s'arriment également avec les autres démarches de planification identifiées en annexe.

### 1.5.1. POLITIQUES ET PLANS DE LA VILLE DE MONTRÉAL

#### SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT DE L'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL

Poursuivant les orientations du Plan métropolitain d'aménagement et de développement (PMAD) de la Communauté métropolitaine de Montréal, le Schéma est le cadre de référence en aménagement du territoire depuis son adoption en 2015 pour l'ensemble des arrondissements et des villes qui composent l'île de Montréal. Axée sur l'aménagement durable du territoire, la vision stratégique du Schéma mise sur trois grandes orientations dont deux s'appliquent plus précisément au PDUÉS:

- Favoriser un cadre de vie de qualité;
  - *Privilégier la compacité et la diversité des quartiers, la proximité des services et des lieux d'emploi ainsi que la qualité de l'architecture et de l'aménagement de l'espace public.*
- Mettre en valeur les territoires d'intérêt;
  - *Protéger le patrimoine bâti, les territoires d'intérêt écologique et le paysage.*

Le PDUÉS s'inscrit également dans l'un des six secteurs de planification stratégique, soit celui de Turcot-Lachine Est.

#### PLAN D'URBANISME DE MONTRÉAL ET CHAPITRE DE L'ARRONDISSEMENT SUD-OUEST

Puisque le territoire est caractérisé par d'importants secteurs en requalification, le défi principal du Chapitre, adopté en 2005, consiste en la gestion d'un milieu en transition par l'intégration de nouvelles activités urbaines et de nouvelles clientèles, dans le respect du patrimoine industriel et résidentiel, en harmonie avec la population en place et pour son bénéfice.

Afin de relever ce défi, en plus de souscrire aux enjeux pan-montréalais du Plan d'urbanisme relatifs à l'arrondissement, trois enjeux locaux d'aménagement sont identifiés et auxquels le PDUÉS entend contribuer:

1. La mise en valeur des atouts propres à l'arrondissement;  
(caractère identitaire, canal de Lachine, richesse patrimoniale, situation géographique)
2. La réalisation du plein potentiel de développement économique, social et culturel de l'arrondissement;
3. L'amélioration des conditions de vie des résidents de l'arrondissement.

Ces trois enjeux se déclinent en 23 objectifs et 86 actions ciblés qui ont guidé la planification de l'arrondissement au cours des 10 dernières années.

Dans les limites du territoire du PDUÉS, deux secteurs de planification détaillée de portée pan-montréalaise sont identifiés soit le canal de Lachine et les sites entourant l'échangeur Turcot en plus du secteur Cabot qui est un secteur de planification à portée locale. Le Plan d'urbanisme sera révisé au cours des prochaines années.

### LE PLAN DE TRANSPORT DE MONTRÉAL

Adopté en 2008, le Plan de transport de la Ville de Montréal vise cinq objectifs afin de répondre aux besoins de mobilité des citoyens et de réduire significativement l'utilisation de l'automobile à Montréal:

- Offrir des conditions optimales de déplacement;
- Améliorer la qualité de vie des citoyens;
- Améliorer la qualité de l'environnement;
- Soutenir le dynamisme de l'économie montréalaise;
- Planifier conjointement le transport et l'aménagement du territoire.

Ces notions sont incontournables dans les actions proposées par le PDUÉS qui cibleront les enjeux liés aux transports collectifs et actifs ainsi qu'à la sécurité des déplacements.

### LA POLITIQUE DU DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE MONTRÉAL 2005-2015

La culture est un moteur de l'économie montréalaise et définit l'identité, l'histoire et la cohésion sociale de la ville. L'accessibilité, le soutien aux arts et l'impact de la culture sur le cadre de vie des citoyens sont les trois enjeux identifiés par la Politique et sur lesquels le PDUÉS pourra arrimer les actions concernées.

### LA STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE 2011-2017

Les actions axées sur le dynamisme économique et social que le PDUÉS entend proposer seront arrimées avec le cadre stratégique et les objectifs de la Stratégie de développement économique de la Ville de Montréal. Plus précisément, les espaces de collaboration et l'innovation urbaine sont des piliers de la Stratégie sur lesquels les propositions du PDUÉS pourront s'appuyer afin de répondre à certains objectifs tels qu'augmenter le taux d'emploi, diminuer le taux de chômage des immigrants récents ou accroître l'indice entrepreneurial.

### LA POLITIQUE DU PATRIMOINE

Adoptée en 2005, la Politique guide les actions de la Ville et de ses partenaires, afin que le patrimoine montréalais soit un levier de développement culturel, social et économique. Puisque le PDUÉS s'inscrit dans le contexte d'un territoire en changement, la notion du patrimoine sera abordée par les éléments distinctifs qui caractérisent le cadre de vie des quartiers et qui sont la mémoire de leur évolution. Afin de mettre en oeuvre les objectifs de la Politique, un projet de plan d'action a été entériné en 2017 et fait l'objet d'une démarche de consultation.

## 1.5.2. POLITIQUES ET PLANS DE L'ARRONDISSEMENT SUD-OUEST

### PLAN D'ACTION INTÉGRÉ DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL 2016-2020

Fondé sur la maximisation de la rentabilité sociale, le plan d'action vise à améliorer le cadre, les conditions et la qualité de vie de la population. Compte tenu du profil socio-démographique et du développement rapide du territoire, deux axes d'intervention prioritaire sont identifiés :

- 1- *La lutte à la pauvreté;*
- 2- *La cohésion sociale et la participation citoyenne.*

Afin de mettre en oeuvre les propositions du plan d'action, l'Arrondissement entend créer un comité de suivi et actualiser les actions en fonction des réalisations.

Les actions proposées par le PDUÉS devront être cohérentes avec l'approche retenue pour le développement social de l'arrondissement dont les axes d'interventions permettront d'établir les priorités.

### PLAN LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DURABLE 2013-2015

Découlant du *Plan de développement durable de la collectivité montréalaise 2010-2015* de la Ville de Montréal, le *Plan local de développement durable* de l'arrondissement du Sud-Ouest comprend 25 actions et 87 engagements. Les orientations visent l'amélioration de la qualité de l'air, la qualité des milieux de vie résidentiels, la gestion des ressources, l'adoption de bonnes pratiques pour les industries, les commerces et les institutions ainsi que la protection de la biodiversité. Un nouveau plan est actuellement en élaboration par l'Arrondissement suite au dépôt du plan Montréal Durable 2016-2020. Le PDUÉS entend arrimer les actions concernant le territoire d'étude et contribuer aux orientations du Plan.

### PLAN D'ACTION SUR LE PATRIMOINE BÂTI DES SECTEURS ÉTABLIS 2012-2015

S'inscrivant dans la continuité des efforts et pratiques habituelles en matière de patrimoine, le Plan d'action sur le patrimoine bâti des secteurs établis s'attarde particulièrement au cadre bâti patrimonial des secteurs bien établis de l'arrondissement et propose 3 objectifs:

- Assurer le développement continu des connaissances;
- Améliorer les mesures de protection et de préservation du patrimoine;
- Mettre en valeur le patrimoine de l'arrondissement.

Ces objectifs jettent les bases des actions à proposer en matière de patrimoine pour le PDUÉS.

## PLAN D'ACTION EN MATIÈRE D'INCLUSION DE LOGEMENTS ABORDABLES DANS LES PROJETS RÉSIDENTIELS

Afin de bonifier la *Stratégie d'inclusion de logements abordables dans les nouveaux projets résidentiels* de la Ville de Montréal, l'Arrondissement du Sud-Ouest a adopté en 2012 un plan d'action local en matière d'inclusion. Le Plan d'action compte sur la vigueur du marché immobilier de l'arrondissement afin d'assurer la production de logements sociaux et communautaires. En 2016, l'Arrondissement a clarifié les modalités d'application pour les acteurs locaux du développement et affirmé la nécessité de maintenir l'équilibre social sur son territoire, notamment en élargissant le nombre de projets assujettis aux exigences d'inclusion, en modulant le calcul de la contribution en fonction des quartiers et du type de contribution (monétaire, sur site, hors site).


## PLAN DIRECTEUR DES PARCS ET ESPACES VERTS

Déposé en 2010, le document est un outil de planification du réseau de parcs et permet de gérer les projets d'aménagement et la mise à niveau des équipements problématiques. Quatre éléments composent le Plan directeur des parcs et espaces verts du Sud-Ouest :

- Le portrait du territoire actuel par l'analyse des parcs et des installations;
- Les problématiques qui régissent les parcs;
- Les lignes directrices qui orienteront les futurs aménagements;
- Les interventions concrètes sur une échelle de 15 ans.

Le Plan est une source d'information qui contribuera à établir les enjeux préliminaires du PDUÉS portant sur les thèmes du verdissement et des équipements. Une mise à jour du Plan est actuellement en élaboration par la Direction des travaux publics.



- 
- 1. MISE EN CONTEXTE
  - 2. PRINCIPAUX ENJEUX
  - 3. ÉNONCÉ DE VISION
  - 4. ORIENTATIONS ET OBJECTIFS
  - 5. STRATÉGIE D'INTERVENTION ET PLAN D'ACTION
  - 6. SECTEURS D'INTERVENTION PRIORITAIRES



## 2. PRINCIPAUX ENJEUX

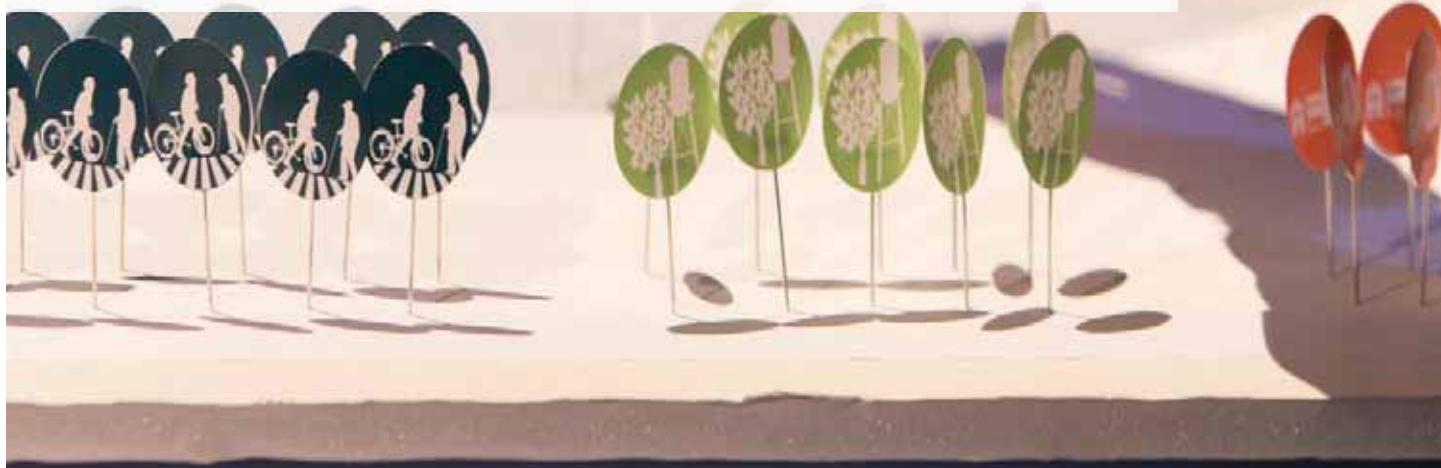
Les quartiers centraux des villes sont des milieux complexes constitués de multiples enjeux de diverses natures. Afin de développer une vision intégrée du territoire d'étude du PDUÉS, les enjeux ont été regroupés sous quatre grands thèmes :

- Qualité des milieux de vie;
- Dynamisme économique et social;
- Environnement, paysage et patrimoine;
- Mobilité et connectivité.

Bien que divisés par thèmes, certains enjeux sont multidimensionnels et s'expriment différemment selon les caractéristiques propres aux secteurs touchés. La présente section synthétise les principaux enjeux du territoire.

Cette synthèse s'appuie tout d'abord sur les préoccupations et les enjeux soulevés par la population lors de la conception du projet Turcot, notamment dans le cadre des audiences publiques tenues par le BAPE. En outre, une analyse complète des documents de planification, des études et des charrettes citoyennes a été réalisée afin de jeter les bases de la réflexion et d'alimenter la démarche participative. À cet égard, l'approche méthodologique de l'élaboration du PDUÉS vise une large participation citoyenne; des rencontres de travail entre les représentants du PDUÉS et les intervenants clés du territoire ont eu lieu. Par ailleurs, l'Office de consultation publique de Montréal a mené une démarche de consultation en amont de l'élaboration de ce document (voir section 1.3).


Il importe de souligner que cette synthèse constitue un sommaire et non une analyse exhaustive des enjeux du territoire. Les enjeux retenus découlent de la démarche participative, cette priorisation est donc basée sur les besoins exprimés par les citoyens. La vision de développement du territoire et la stratégie d'intervention s'arrimeront aux enjeux identifiés.





## 2.1. QUALITÉ DES MILIEUX DE VIE


### PRINCIPAUX ENJEUX

- Développement immobilier
  - Défavorisation
  - Qualité et accès aux logements
  - Sécurité alimentaire
  - Équité sociale
- 



## 2.2. DYNAMISME ÉCONOMIQUE ET SOCIAL


### PRINCIPAUX ENJEUX

- Requalification des grands complexes industriels
  - Création et maintien d'emplois
  - Offre en biens et services
  - Structure des artères commerciales
  - Cohabitation des fonctions
- 



## 2.3. ENVIRONNEMENT, PAYSAGE ET PATRIMOINE


### PRINCIPAUX ENJEUX

- Nuisances
  - Îlot de chaleur
  - Bâtiments d'intérêt patrimonial
  - Aménagement public
- 



## 2.4. MOBILITÉ ET CONNECTIVITÉ

### PRINCIPAUX ENJEUX

- Circulation de transit
  - Connectivité entre les quartiers
  - Mobilité active
  - Desserte du réseau d'autobus
- 



## 2.1. QUALITÉ DES MILIEUX DE VIE

Les milieux de vie du territoire d'étude sont situés à la limite des quartiers résidentiels établis qui ont été historiquement enclavés. Le cadre bâti est principalement constitué de *plex* construits avant 1960, on dénote à cet égard de nombreux bâtiments vacants et nécessitant des réparations majeures.

Parallèlement, de récents **développements immobiliers** en copropriété ont été réalisés contribuant à l'augmentation de la population depuis 2001. Néanmoins, plus du deux tiers des résidents sont locataires et les données sociodémographiques révèlent une **défavorisation** marquée, causant des problèmes d'isolement, d'inégalité et d'exclusion sociale. De cette défavorisation émerge notamment des problématiques d'accessibilité aux biens et services de première nécessité ainsi qu'à des logements de qualité et abordables.

### Indice de défavorisation



#### Indicateurs de défavorisation

- État matrimonial
- Monoparentalité
- Personnes vivant seules
  - Taux d'emploi
  - Diplômation
  - Revenu moyen

### Sécurité alimentaire



Chacun a, à tout moment, les moyens tant physiques qu'économiques d'accéder à une alimentation suffisante pour mener une vie active et saine.<sup>5</sup>

### Embourgeoisement



Transformation socio-économique d'un quartier urbain ancien engendrée par l'arrivée progressive d'habitants aisés (...)<sup>6</sup>

Lors des consultations publiques, les participants ont mis de l'avant le concept de quartier complet pour atteindre un équilibre social :

« Pour ces participants, s'assurer de l'équilibre social signifie, entre autres, de créer une mixité géographique dans les aménagements, de contrôler la gentrification commerciale et résidentielle et de ne créer ni des ghettos de riches, ni des ghettos de pauvres. »

Ce concept réfère à celui de **l'équité sociale** qui prône l'offre de conditions justes et équitables pour tous afin d'atteindre une cohésion sociale.

5. Organisation mondiale de la santé

6. Multidictionnaire de la langue française, Éditions Québec Amérique, 2015

### 4. Carte qualité des milieux de vie



## 2.2. DYNAMISME ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le territoire d'étude comprend deux secteurs d'emplois tels que définis au Plan d'urbanisme, soit le secteur Cabot et une partie de la cour Turcot. Une réflexion s'impose sur l'avenir de ces secteurs lourdement affectés par les impacts de la reconstruction de l'échangeur Turcot et le déclin de l'économie manufacturière, forçant la **requalification des grands complexes industriels**.

À cet égard, plusieurs de ces ensembles industriels ont été convertis en complexes multilocatifs qui constituent aujourd'hui **des pôles d'emplois** majeurs dans le portrait économique de l'arrondissement du Sud-Ouest. D'autre part, la localisation avantageuse du territoire par rapport aux réseaux de transport et le centre-ville, lui confère un positionnement stratégique dans l'échiquier économique nord-américain.

### Secteurs d'emplois



Lorsque identifiés au Plan d'urbanisme, les secteurs d'emplois sont des aires à vocation économique. Contrairement aux secteurs mixtes, l'usage habitation y est exclu.

### Création et maintien d'emplois



35% des emplois sont situés dans un des complexes multilocatifs de l'arrondissement du Sud-Ouest. Ces édifices accueillent 70% des entreprises répertoriées.

### Artères commerciales



Les 3 éléments du succès :

1. *Mix* commercial équilibré (produits et services)
2. Aménagement urbain convivial;
3. Accessibilité.

L'**offre en biens et services** des artères commerciales du territoire d'étude ne répond pas aux besoins exprimés par les résidents et les travailleurs. Cette inadéquation entre l'offre et la demande entraîne des fuites commerciales. La dégradation de la **structure commerciale** historique du boulevard Monk, de la rue Notre-Dame Ouest et de l'avenue de l'Église est caractérisée par de nombreux locaux vacants ou des conversions de locaux commerciaux en logement, brisant la continuité commerciale. La vitalité commerciale est également tributaire de la densité de population qui compose l'aire d'influence de l'artère. Une réflexion approfondie pour ces artères à requalifier s'impose.

L'absence de vision de développement limite le dynamisme économique et social des zones d'emplois ainsi que les retombées économiques, notamment en termes de création d'emplois et de taxes foncières. De plus, cette situation génère des conflits de **cohabitation des fonctions**, ne favorise pas le partenariat entre les acteurs du développement et l'employabilité locale.



5. Carte dynamisme économique et social

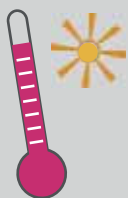


## 2.3. ENVIRONNEMENT, PAYSAGE ET PATRIMOINE

Il est indéniable que la présence d'axes routiers et ferroviaires génère des **nuisances** majeures sur les quartiers environnants, notamment au niveau sonore et de la qualité de l'air. De nombreuses craintes quant aux impacts de ces infrastructures dans les milieux de vie ont été soulevées tout au long de la démarche. Par ailleurs, cette présence accentue une problématique marquée d'**îlot de chaleur** pour le territoire d'étude, pouvant entraîner des problèmes de santé publique, particulièrement pour les personnes vulnérables.

Riche d'une grande histoire, le paysage urbain du territoire est caractérisé par la présence de nombreux **bâtiments d'intérêt patrimonial**, particulièrement aux abords du canal de Lachine, lieu historique du Canada. Intimement rattachés à la mémoire collective, ces bâtiments doivent être préservés et valorisés afin de maintenir cet héritage pour les générations futures. De plus, l'arrondissement est caractérisé par son dynamisme culturel et la mise en valeur du territoire doit miser sur cette dimension.

### Îlot de chaleur



Un îlot de chaleur est une zone où la température est plus élevée qu'ailleurs dans la ville. Les activités humaines, les routes et les immeubles sont les principales causes de leur formation.

### Climat sonore



55 décibels est le niveau sonore maximal recommandé pour les espaces extérieurs des usages sensibles (habitation, équipements collectifs et institutionnels).<sup>7</sup>

### Parcs et espaces vert



Le ratio de superficie de parcs par 1000 habitants est de 1,08 hectare dans Côte-Saint-Paul/Émard et de 1,19 dans Saint-Henri ce qui est inférieur au ratio de l'Arrondissement : 1,28 hectare.<sup>8</sup>

Plusieurs participants aux activités de l'OCPM ont signalé que certains **aménagement publics** ne répondent pas à leurs besoins relatant un manque d'entretien, une vétusté des équipements et une carence en modules de jeu. On dénote aussi une faible canopée dans le secteur d'étude, l'implantation de mesures compensatoires aux abords de l'échangeur tendra vers l'équité environnementale.



7. Organisation mondiale de la santé

8. Plan directeur des parcs et espaces verts de l'Arrondissement du Sud-Ouest, 2010.

Ce ratio n'inclut pas la falaise Saint-Jacques, le parc du canal de Lachine et le parc Angrignon.

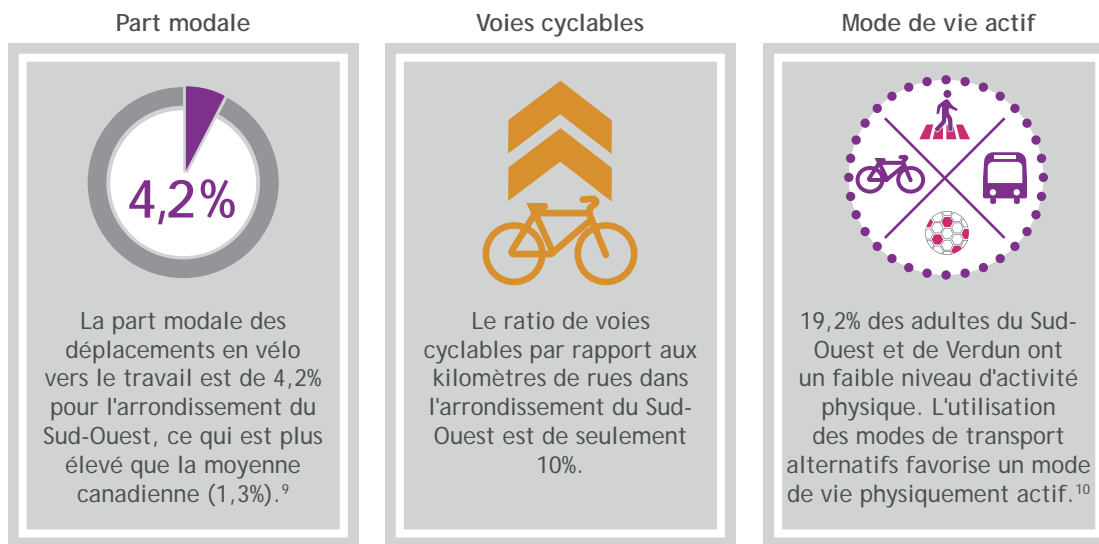
## 6. Carte environnement, paysage et patrimoine



## 2.4. MOBILITÉ ET CONNECTIVITÉ

La présence de l'échangeur Turcot entraîne des impacts en générant notamment des problèmes de **circulation de transit dans les milieux de vie**. De plus, cet ouvrage est une des barrières physiques qui cause des problèmes de **connectivité entre les quartiers** et les arrondissements voisins.

Lors des consultations publiques, la **mobilité active** est ressortie comme un enjeu à prioriser dans le cadre de l'élaboration du PDUÉS. À cet égard, la nécessité de créer de nouveaux liens structurants dans les quartiers semble faire consensus et des axes de mobilité prioritaires ont été identifiés. En outre, les participants ont souligné l'importance de sécuriser les intersections accidentogènes et d'implanter des mesures d'**apaisement de la circulation** afin de favoriser la mobilité douce et ce, particulièrement autour des établissements scolaires et pour les personnes ayant des limitations fonctionnelles. Par ailleurs, les accès au canal de Lachine ne sont pas balisés ni sécuritaires et, de façon générale, l'interface avec le domaine public ne favorise pas son accessibilité et sa mise en valeur.



Au niveau du transport en commun, la **desserte du réseau d'autobus** est jugée inadéquate en termes de fréquence et de circuits. De plus, l'aménagement des aires d'attente n'est pas optimal, on dénote l'absence de bancs ou d'abribus à plusieurs arrêts.



C'est en misant sur la **bonification de l'offre en transport alternatif**, le confort des usagers et la cohabitation sécuritaire de l'ensemble des modes de transport que chacun pourra créer son propre cocktail de transport.

9. Rapport de rétroaction, collectivité vélo sympathique, Vélo Québec, 2016, p.1

10. Pour des quartiers en santé, CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal - Réseau local Sud-Ouest-Verdun, mémoire déposé à l'OCPM, mai 2016, p.11.





- 
- 1. MISE EN CONTEXTE
  - 2. PRINCIPAUX ENJEUX
  -  3. ÉNONCÉ DE VISION
  - 4. ORIENTATIONS ET OBJECTIFS
  - 5. STRATÉGIE D'INTERVENTION ET PLAN D'ACTION
  - 6. SECTEURS D'INTERVENTION PRIORITAIRES



# 3. ÉNONCÉ DE VISION

Suite à la démarche participative portant sur l'avenir des quartiers avoisinant l'échangeur Turcot : *Au-delà des chantiers, pensons les quartiers*, l'OCPM a publié le rapport de consultation publique en août 2016. Le rapport met en lumière les préoccupations et les opinions des participants et l'Arrondissement prend acte des 25 recommandations formulées par les membres de la Commission. La consultation qui a rejoint plus de 2 200 personnes est un succès.

La Commission recommande que la vision du PDUÉS s'articule autour du concept *D'hier à demain: tisser les liens d'un milieu responsable, ouvert et dynamique.*

*« Un milieu où il est possible de se loger convenablement, de travailler, de bouger, de se déplacer agréablement et en toute sécurité, de se côtoyer et d'accéder aux services dont on a besoin. Un milieu fier, à l'identité forte où cohabitent le passé et le nouveau et où tous ont leur place, qu'il soient jeunes ou aînés, seuls ou en famille, anciens ou nouveaux résidents. Un milieu qui réaffirme l'importance de ses zones d'emplois et de ses artères commerciales pour stimuler et soutenir le dynamisme économique au bénéfice de tous dans l'esprit du développement durable. »*



### 3.1. UNE VISION PARTAGÉE PAR TOUS

Inspiré par le concept recommandé par l'OCPM, l'Arrondissement propose une vision axée sur les priorités identifiées par les citoyens. Cette vision appliquée au territoire, permet de formaliser des gestes précis répondant aux enjeux actuels tout en soutenant l'évolution des milieux de vie :

*« Un environnement sain à échelle humaine avec une identité forte incarnée par l'héritage de ses quartiers, l'économie locale et ses citoyens. »*

#### Environnement sain



Ensemble d'éléments qui agit sur l'individu et qui constitue le cadre de vie de la collectivité. Le verdissement massif, la réduction des îlots de chaleur, le développement de réseaux favorisant la mobilité active et la sécurisation des parcours sont des caractéristiques favorables au développement d'un environnement sain.

#### Échelle humaine



Concevoir la ville comme un milieu de vie et un espace de socialisation où les rues et les espaces publics sont aménagés pour l'être humain.

#### Héritage des quartiers




Promouvoir et protéger le patrimoine industriel et les éléments historiques ayant forgé l'identité actuelle et contribuant à son rayonnement.

#### Économie locale



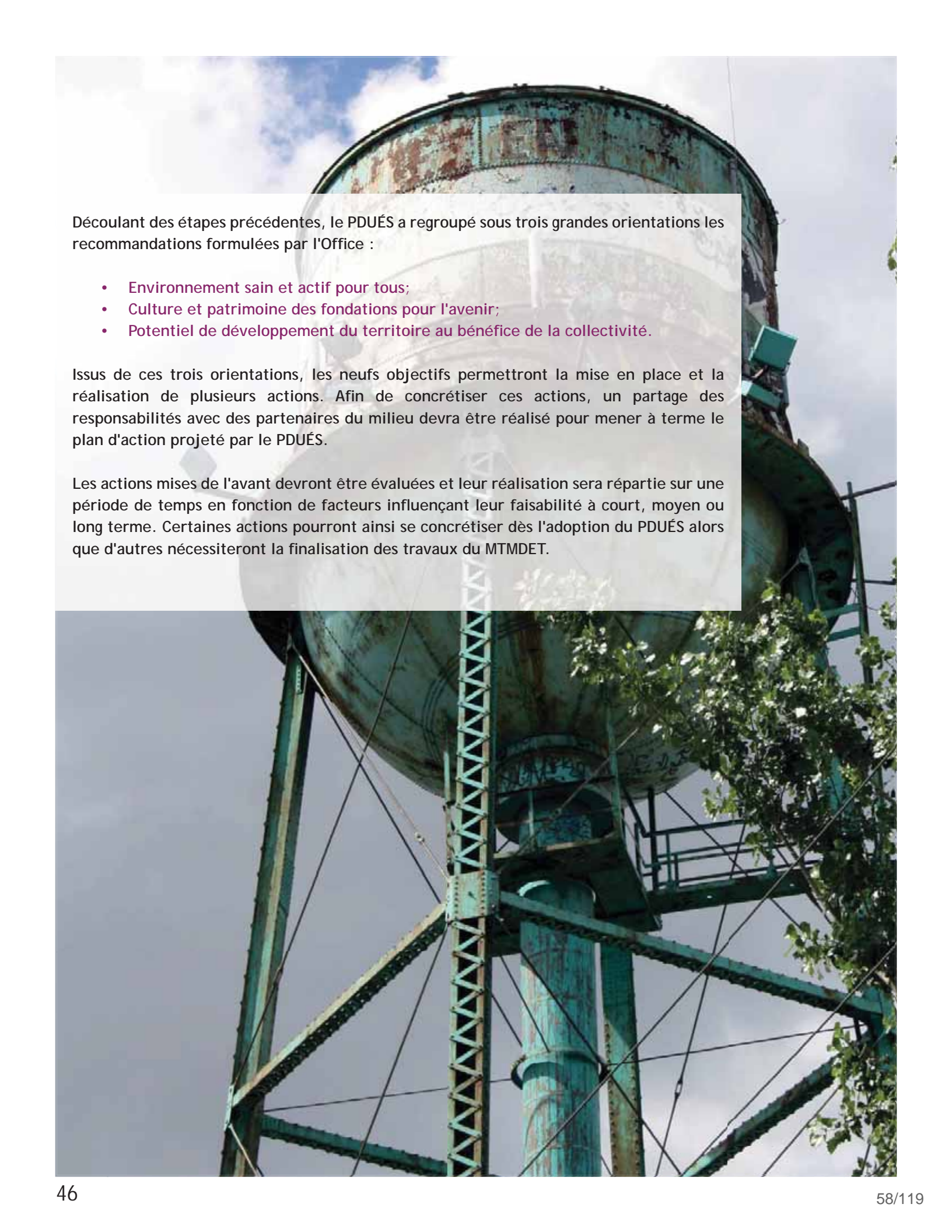
Système d'activités composé de secteurs d'emplois, d'artères commerciales offrant des biens et services et d'un développement communautaire façonné pour et par la collectivité locale.

Les quatre concepts qui composent la vision de l'Arrondissement serviront de guide à l'élaboration des orientations et des actions. Par la mise en oeuvre du plan d'action, l'Arrondissement répondra aux recommandations de l'Office qui sont basées sur les préoccupations des citoyens.

- 
- 1. MISE EN CONTEXTE
  - 2. PRINCIPAUX ENJEUX
  - 3. ÉNONCÉ DE VISION
  - 4. ORIENTATIONS ET OBJECTIFS
  - 5. STRATÉGIE D'INTERVENTION ET PLAN D'ACTION
  - 6. SECTEURS D'INTERVENTION PRIORITAIRES



# 4. ORIENTATIONS ET OBJECTIFS



Découlant des étapes précédentes, le PDUÉS a regroupé sous trois grandes orientations les recommandations formulées par l'Office :

- Environnement sain et actif pour tous;
- Culture et patrimoine des fondations pour l'avenir;
- Potentiel de développement du territoire au bénéfice de la collectivité.

Issus de ces trois orientations, les neuf objectifs permettront la mise en place et la réalisation de plusieurs actions. Afin de concrétiser ces actions, un partage des responsabilités avec des partenaires du milieu devra être réalisé pour mener à terme le plan d'action projeté par le PDUÉS.

Les actions mises de l'avant devront être évaluées et leur réalisation sera répartie sur une période de temps en fonction de facteurs influençant leur faisabilité à court, moyen ou long terme. Certaines actions pourront ainsi se concrétiser dès l'adoption du PDUÉS alors que d'autres nécessiteront la finalisation des travaux du MTMDET.

#### 4.1. ENVIRONNEMENT SAIN ET ACTIF POUR TOUS

##### PRINCIPAUX OBJECTIFS

Mettre en place des mesures compensatoires pour réduire les nuisances et maximiser le verdissement

Accorder la priorité aux transports actifs et collectifs



#### 4.2. CULTURE ET PATRIMOINE DES FONDATIONS POUR L'AVENIR

##### PRINCIPAUX OBJECTIFS

Préserver et mettre en valeur le patrimoine

Promouvoir l'expression culturelle



#### 4.3. POTENTIEL DE DÉVELOPPEMENT DU TERRITOIRE AU BÉNÉFICE DE LA COLLECTIVITÉ

##### PRINCIPAUX OBJECTIFS

Redonner une échelle humaine à l'avenue de l'Église

Protéger et développer les zones d'emplois

Miser sur les forces vives du milieu

Assurer une desserte en biens et services et augmenter l'attractivité des artères commerciales existantes

Consolider l'usage résidentiel tout en maintenant une offre de logement de qualité pour tous





## 4.1. ENVIRONNEMENT SAIN ET ACTIF POUR TOUS

### 4.1.1. INSTAURER DES MESURES COMPENSATOIRES POUR RÉDUIRE LES NUISANCES ET MAXIMISER LE VERDISSEMENT

Plusieurs terrains aux abords de l'échangeur Turcot seront aménagés par le MTMDET et l'Arrondissement, ce qui contribuera à augmenter la superficie en espaces verts et à la réduction des impacts de l'autoroute.

À cet égard, l'Arrondissement saisit aussi cette occasion afin de bonifier la desserte en équipements collectifs. Les objectifs de verdissement s'appliquent autant sur le domaine public que privé. En bonifiant le couvert végétal, l'Arrondissement cherche à constituer un environnement sain et agréable pour les résidents et les travailleurs.

### 4.1.2. ACCORDER LA PRIORITÉ AUX TRANSPORTS ACTIFS ET COLLECTIFS

Par l'amélioration des modes de déplacement actifs et collectifs, l'intention de l'Arrondissement est de permettre à tout individu de pouvoir se déplacer sécuritairement et efficacement sur le territoire. Les actions proposées tendront également à apaiser la circulation dans les milieux de vie et ainsi favoriser un mode de vie physiquement actif.



## 4.2. CULTURE ET PATRIMOINE DES FONDATIONS POUR L'AVENIR

### 4.2.1. PRÉSERVER ET METTRE EN VALEUR LE PATRIMOINE

Le patrimoine est une caractéristique distinctive de l'arrondissement du Sud-Ouest, sa conservation et sa mise en valeur contribuera à renforcer cette identité. Les témoins de l'époque industrielle, les bâtiments patrimoniaux et les vestiges archéologiques font partie des éléments essentiels à conserver pour maintenir le riche héritage des quartiers à travers leur évolution.

### 4.2.2. PROMOUVOIR L'EXPRESSION CULTURELLE

L'arrondissement du Sud-Ouest est connu pour sa vitalité culturelle et les initiatives entreprises par les acteurs du milieu. Dans cette perspective, les actions du PDUÉS chercheront à soutenir la communauté artistique et son rayonnement dans l'espace public en ayant le désir d'attirer de nouveaux créateurs en créant des conditions propices à la création. Une plus grande vitrine sera proposée pour mettre en valeur les oeuvres d'arts et l'expression culturelle.



## 4.3. POTENTIEL DE DÉVELOPPEMENT DU TERRITOIRE AU BÉNÉFICE DE LA COLLECTIVITÉ

### 4.3.1. REDONNER UNE ÉCHELLE HUMAINE À L'AVENUE DE L'ÉGLISE

La vocation commerciale de l'avenue de l'Église a périclité au cours des dernières décennies. Les actions proposées viseront à concentrer les différents usages sur des sections spécifiques de l'artère et viseront à revoir le caractère de la rue qui ne sera plus une rue de transit pour le camionnage lourd qui pourra accéder directement au secteur industriel Cabot par le boulevard De La Vérendrye. À la section 6, ce secteur est identifié comme secteur prioritaire d'intervention.

### 4.3.2. PROTÉGER ET DÉVELOPPER LES ZONES D'EMPLOIS

Le développement résidentiel exerce une pression sur les secteurs d'emplois, entraînant une spéculation immobilière. Pour contrer cet effet, l'Arrondissement cherche à créer un environnement dynamique, propice au développement et à l'attractivité des entreprises.

### 4.3.3. MISER SUR LES FORCES VIVES DU MILIEU

Il est indéniable que les partenaires institutionnels et communautaires jouent un rôle essentiel dans le développement du territoire. Dans cette optique, l'Arrondissement favorise l'engagement des partenaires dans la réalisation d'actions. Agissant à travers un urbanisme participatif, les actions du PDUÉS s'assurent de répondre aux préoccupations des citoyens. L'inclusion du milieu dans la mise en oeuvre du PDUÉS est également important pour l'engagement citoyen et l'adhésion.




#### 4.3.4. ASSURER UNE DESSERTE EN BIENS ET SERVICES ET AUGMENTER L'ATTRACTIVITÉ DES ARTÈRES COMMERCIALES EXISTANTES

Afin de soutenir la vitalité commerciale de la rue Notre-Dame et du boulevard Monk, l'Arrondissement confirme la nécessité de créer un milieu de vie agréable et complet. Le manque à combler en besoins essentiels devra être privilégié tout comme l'occupation des locaux vacants.

#### 4.3.5. CONSOLIDER L'USAGE RÉSIDENTIEL TOUT EN MAINTENANT UNE OFFRE DE LOGEMENT DE QUALITÉ POUR TOUS

Le territoire du PDUÉS offre peu de perspective de développement résidentiel compte tenu que le territoire est majoritairement affecté à d'autres usages et que peu de terrains présentent un potentiel de développement. Les actions viseront à consolider le territoire dans les paramètres actuels et assureront le maintien et le développement d'une offre résidentielle diversifiée appuyée sur le portrait de l'habitation, réalisé par la Direction de l'habitation, est présenté en annexe.



- 
- 1. MISE EN CONTEXTE
  - 2. PRINCIPAUX ENJEUX
  - 3. ÉNONCÉ DE VISION
  - 4. ORIENTATIONS ET OBJECTIFS
  - 5. STRATÉGIE D'INTERVENTION ET PLAN D'ACTION
  - 6. SECTEURS D'INTERVENTION PRIORITAIRES



# 5. STRATÉGIE D'INTERVENTION ET PLAN D'ACTION

S'inscrivant dans les orientations, la stratégie d'intervention propose 5 axes qui correspondent aux thèmes abordés :

Orientations	Axes d'intervention
<ul style="list-style-type: none"><li>• Environnement sain et actif pour tous;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Espaces verts et verdissement;</li><li>• Mobilité;</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Culture et patrimoine, des fondations pour l'avenir;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Culture et patrimoine;</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Potentiel de développement du territoire au bénéfice de la collectivité;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Développement immobilier;</li><li>• Développement économique et social;</li></ul>

Pour chacun des axes, des principes directeurs, une stratégie et des actions sont définis afin de répondre spécifiquement aux enjeux identifiés. La stratégie d'intervention et le plan d'action permettront de diriger l'aménagement pour chacun des thèmes et de mieux encadrer le développement. Par exemple, cette stratégie permettra d'énoncer l'approche à privilégier dans le cadre du verdissement d'un terrain, de son développement ou du réaménagement d'une rue. Ces principes seront premièrement appliqués au territoire du PDUÉS, mais pourraient être exportés à l'ensemble du territoire. L'accompagnement de partenaires dans chacun des thèmes a permis de mettre sur pied les meilleures balises pour le meilleur encadrement afin d'obtenir un aménagement optimal qui répond à la vision, aux objectifs et aux enjeux du PDUÉS tout en répondant aux besoins de la population. La mise en oeuvre des actions sera menée par l'Arrondissement en collaboration avec les différents partenaires et s'inscrira dans des échéances à court, moyen et long termes. Un résumé des actions structurantes est présenté aux pages suivantes.

### Comité en santé publique du PDUÉS

En collaboration avec la Direction régionale de santé publique, un Comité en santé publique a été mis sur pied pour encadrer les travaux du PDUÉS. Les travaux s'attardent à la qualité de l'air, au bruit et aux déplacements actifs, ce qui permettra de bonifier les actions projetées du PDUÉS et d'établir une collaboration pour le suivi des mesures de mitigation implantées.



## 5.1. ESPACES VERTS ET VERDISSEMENT

Principes directeurs du verdissement

Stratégie de verdissement

Actions pour le verdissement

## 5.2. DÉVELOPPEMENT IMMOBILIER

Principes directeurs du développement immobilier

Stratégie d'habitation inclusive et spécifique au secteur

Balises d'aménagement pour les sites présentant un potentiel de développement

Actions pour le développement immobilier

## 5.3. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Stratégie économique

Stratégie d'intervention pour les artères commerciales

Stratégie de développement social

Actions pour le développement économique et social

## 5.4. CULTURE ET PATRIMOINE

Principes directeurs de la culture et du patrimoine

Stratégie de protection et de mise en valeur du patrimoine

Actions pour la mise en valeur du patrimoine et l'expression culturelle

## 5.5. MOBILITÉ

Principes directeurs de mobilité

Stratégie de mobilité

Actions pour la mobilité et les déplacements actifs



## RÉSUMÉ DES INTERVENTIONS STRUCTURANTES

La présente section spatialise des interventions qui permettront de concrétiser des projets visant à améliorer la qualité des milieux de vie. Les actions illustrées ci-contre sont celles dont la Ville de Montréal pourra avoir la pleine maîtrise à titre de propriétaire foncier. En ce sens, une des actions est d'examiner la possibilité de soutenir la construction de projet d'habitation pour des logements sociaux et abordables sur des terrains municipaux lorsque ceux-ci présentent des conditions favorables à la réalisation. De plus, des démarches seront entreprises afin d'explorer la possibilité d'occuper des bâtiments appartenant à la Ville de Montréal qui sont présentement vacants. Une priorité d'occupation pourrait être accordée par appel de projet en lien avec la vision du PDUÉS.

Parmi les interventions les plus structurantes, se trouve la création d'un lien fédérateur qui se greffera au réseau cyclable actuel et projeté au coeur du territoire. De par sa création, ce lien favorisera les déplacements à l'intérieur du territoire et vers les arrondissements voisins. Les intersections problématiques sur le tracé du lien fédérateur seront quant à elles révisées pour réduire les risques pour tous les usagers. Les intersections du tunnel Saint-Rémi et de la rue Saint-Ambroise ainsi que l'intersection du boulevard De La Vérendrye seront également revues par la Ville de Montréal, bien que ne faisant pas partie du lien fédérateur. Toujours dans le thème de la mobilité, la sécurisation des viaducs et tunnels permettra d'augmenter la convivialité des déplacements. De plus, avec le prolongement du boulevard De La Vérendrye, le camionnage sera interdit sur l'avenue de l'Église, ce qui réduira les conflits pour les utilisateurs du lien cyclable et augmentera la qualité de vie des résidents du secteur.

Le verdissement massif comme mesure de mitigation environnementale se veut une priorité afin d'augmenter la qualité de vie des résidents et réduire au maximum les impacts liés à la présence de l'échangeur. La carte ci-contre permet de voir que le PDUÉS entend aménager des espaces verts partout où il sera possible et justifié de le faire, en partenariat avec la DRSP et en concordance avec les principes directeurs de verdissement établis.

Grands joueurs dans l'économie locale, il est primordial de protéger les complexes multilocatifs sur le territoire afin de pérenniser leur rôle structurant. Par conséquent, leur vocation économique sera affirmée afin d'éviter la spéculation résidentielle.

Des secteurs d'intervention prioritaires ont été déterminés; le secteur d'emplois Cabot, avec son potentiel de développement suite au dégagement de nombreux terrains par le nouveau tracé de l'autoroute 15, et le secteur de l'Église qui est appelé à revoir sa vocation. La planification de ces secteurs sera présentée dans la section suivante.





Secteur d'intervention prioritaire Cabot

Secteur d'intervention prioritaire de l'Église

- Bâtiments patrimoniaux (Ville) à requalifier
  - ① Caserne #24
  - ② Édifice Saint-Paul
  - ③ 4000, rue Saint-Patrick
  - ④ 3552, rue Saint-Patrick
- Complexes multilocatifs à protéger
- Protéger les zones d'emplois au Plan d'urbanisme
- Zone de mitigations environnementales
- Aménager des espaces verts
  - ① Nouveaux équipements collectifs et espaces publics intégrés au Pôle Gadbois
  - ② Zones de mitigations environnementales et espaces publics
  - ③ Aménager le parc de l'Allée des tanneries
  - ④ Espace aménagé par le MTMDET
  - ⑤ Aménager des espaces publics
  - ⑥ Agrandir le parc Village-Turcot
  - ⑦ Zones propices à l'agriculture urbaine
  - ⑧ Espace propice à la commémoration du Village des tanneries
  - ⑨ Poursuivre la réalisation des ruelles vertes

- Arrondissement du Sud-Ouest
- Territoire d'étude du PDUÉS
- Secteur d'intervention prioritaire
- Lien fédérateur cyclable
- - - Connexion lien cyclable projeté
- ⊘ Interdire le camionnage
- ⌋ Sécuriser les viaducs et tunnels
- ⊠ Aménager l'entrée du boul. Monk
- Explorer le potentiel de développement des terrains municipaux à des fins de logements sociaux et abordables

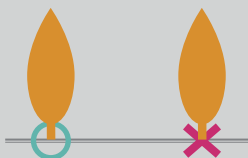
## 5.1. ESPACES VERTS ET VERDISSEMENT

### 5.1.1. PRINCIPES DIRECTEURS DE VERDISSEMENT

Afin de faire des aménagements réfléchis, efficaces et durables, les principes suivants ont été développés avec le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal et la division des parcs et horticulture de l'arrondissement.

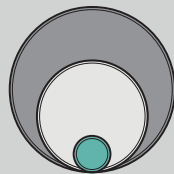
Un des premiers éléments est d'observer la règle du **30-20-10** (maximum de 30% de végétaux d'une même famille, 20% d'un même genre et 10% d'une même espèce) lors de la sélection des végétaux afin d'éviter une vulnérabilité aux agents perturbateurs (maladies, insectes, sécheresse, etc.) due à une faible diversité sur le territoire. Cette règle peut être transposée à l'échelle d'une rue, d'un tronçon, d'un parc, etc. La plantation du **bon arbre au bon endroit** en sélectionnant une espèce adaptée et **résistante aux conditions environnementales** est primordiale. Par exemple, on s'assurera de planter des arbres améliorant la qualité de l'air et absorbant des gaz nuisibles pour la santé près de l'autoroute tout en ayant la capacité de résister aux embruns salins. Par contre, en bordure de rues, les **arbres à grand déploiement** seront privilégiés pour fournir une canopée optimale. Afin d'avoir un impact rapide sur le paysage, il est avantageux d'avoir recours à des espèces à **vitesse de croissance variable**. En effet, les espèces à croissance rapide sont généralement moins longévives que les espèces à croissance plus lente, mais permettent de développer rapidement une canopée, ce qui aura un impact sur la réduction des îlots de chaleur. Pour les secteurs situés à proximité d'espaces naturels, on doit prévoir la plantation d'**espèces indigènes** dans les 100 premiers mètres afin d'éviter la propagation de plantes envahissantes dans ces espaces. Le verdissement ne doit pas seulement passer par la plantation d'arbres, mais doit également favoriser la création de massifs incluant **trois strates de végétation** (herbacées, arbustes et arbres).

Bon arbre au bon endroit



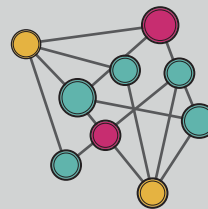
Utiliser des espèces adaptées aux conditions environnementales, considérer les obstacles aériens et souterrains, adapter la densité de plantation à l'espace disponible.

30-20-10



Varié les familles, genres et espèces lors de la sélection des végétaux afin de se prémunir d'une vulnérabilité due à une faible diversité de la végétation urbaine.

Réseau de biodiversité



Il s'agit d'établir et de consolider des liens entre les pôles de biodiversité existants et à développer afin de favoriser la mobilité des plantes, des animaux, et des gènes.

### 5.1.2. STRATÉGIE DE VERDISSEMENT

- En concordance avec les recommandations de la DRSP et les objectifs du Schéma d'aménagement pour les terrains situés près de l'autoroute, l'aménagement de zones de verdissement sera privilégié, de même que l'implantation de mesures de mitigation, en évitant d'implanter des usages sensibles dans ces espaces. Des lieux de passage pourront être aménagés sans toutefois inciter à s'y arrêter afin d'éviter une longue exposition aux nuisances.
- Pour les espaces publics à aménager, le type d'aménagement sera déterminé en fonction des besoins locaux et des caractéristiques physiques du contexte. Pour la conception, la co-création avec les utilisateurs sera privilégiée.
- Dans le cadre de tous les aménagements du domaine public, le verdissement massif conformément aux principes directeurs établis sera préconisé. En plus, des balises spécifiques d'aménagement devront être appliquées, telles que le recours à des fosses d'arbres continues ou des fausses unitaires de grande dimension (10m<sup>3</sup> et plus), la diversification des formes végétales (arbres de rue, îlots/bandes boisées, plates-bandes, bandes filtrantes, murets végétalisés, etc.) et la gestion des eaux de ruissellement. La coulée verte que créera le lien fédérateur s'inscrit dans cette optique.
- Pour favoriser la plantation sur le domaine privé, le cadre réglementaire sera révisé, notamment pour les secteurs industriels présentant des problématiques d'îlots de chaleur. De plus, la mise en place de partenariats avec les propriétaires est souhaitable, en collaboration avec les organismes, afin de multiplier les impacts positifs sur le territoire. Pour susciter l'adhésion citoyenne à la stratégie de verdissement, l'Arrondissement s'engage à mettre en place des programmes de distribution d'arbres.
- En plus d'avoir révisé sa réglementation pour favoriser l'agriculture urbaine sur le domaine privé, l'Arrondissement pourra réserver des endroits dans les espaces publics selon les besoins locaux.

Afin de s'assurer de la pérennité du verdissement, un suivi à court, moyen et long termes sera prévu, notamment par des mécanismes de protection des arbres et de leurs racines.

### 5.1.3. ACTIONS POUR LE VERDISSEMENT ET L'AMÉNAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC

#### **ACTION 1**

##### **ÉLABORER UN GUIDE DE BONNES PRATIQUES D'AMÉNAGEMENT ET DE VERDISSEMENT**

- Élaborer un guide de référence en collaboration avec le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal et la Division parcs et horticulture.

#### **ACTION 2**

##### **IMPLANTER DES MESURES DE MITIGATION ENVIRONNEMENTALES**

- Contribuer à la mise en place des mesures de mitigation aux abords de l'autoroute A-15.

#### **ACTION 3**

##### **FORMALISER L'AFFECTATION DES ESPACES VERTS**

- Tirer profit des espaces verts actuels et formaliser leurs usages en parc à même la réglementation afin d'assurer leur pérennité.

#### **ACTION 4**

##### **AMÉNAGER DES NOUVEAUX PARCS ET BONIFIER L'AMÉNAGEMENT DE PARCS EXISTANTS**

- Soutenir la mise en place de nouvelles infrastructures vertes en collaboration avec le MTMDET.
- Évaluer les besoins d'investissement pour la bonification et l'entretien des équipements.
- S'assurer que les équipements, la programmation et l'animation des espaces publics existants sont en adéquation avec les besoins des utilisateurs.

#### **ACTION 5**

##### **DÉVELOPPER UN RÉSEAU DE BIODIVERSITÉ**

- Poursuivre le cadre de collaboration avec le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal;
- Cartographier les espaces de biodiversité sur le territoire et s'assurer que les aménagements contribuent au réseau montréalais de biodiversité.

#### **ACTION 6**

##### **MAXIMISER LE VERDISSEMENT SUR LE DOMAINE PUBLIC**

- Augmenter la canopée par la plantation de plus de 500 arbres.
- S'inscrire dans le plan d'action canopée 2018-2019 de la Ville de Montréal.
- Prévoir des espaces de plantation lors de la réfection de rues.

#### **ACTION 7**

##### **FAVORISER LA PLANTATION SUR LE DOMAINE PRIVÉ**

- Réviser la réglementation afin de favoriser l'augmentation du verdissement et lutter contre les îlots de chaleur, principalement en secteur industriel.

#### **ACTION 8**

##### **SOUTENIR LA MISE EN PLACE DE PARTENARIAT POUR LE VERDISSEMENT**

- Mettre à disposition les ressources de l'arrondissement, notamment par la distribution d'arbres dans le cadre de partenariats.
- Poursuivre la réalisation de ruelles vertes telles que Desnoyers, Yamaska et Saint-Zotique en collaboration avec les partenaires.



## 5.2. DÉVELOPPEMENT IMMOBILIER

### 5.2.1. PRINCIPES DIRECTEURS DU DÉVELOPPEMENT IMMOBILIER

Le développement des terrains à proximité de l'échangeur est grandement influencé par les exigences édictées au Schéma d'aménagement pour l'implantation d'usages sensibles à proximité de l'autoroute. De plus, l'aménagement et l'occupation future de ces terrains seront conditionnés par l'avis de la Direction régionale de la santé publique.

Le territoire du PDUÉS comporte peu de potentiel de développement résidentiel. La mise en valeur des terrains se fera dans le cadre des paramètres de zonage actuels dans une optique de consolidation en s'intégrant au cadre bâti existant. Les terrains présentant un plus grand potentiel de développement, et ce pour tout type d'usage, sont identifiés à la carte 9 et devront suivre les balises d'aménagements proposées à la section 5.2.3. Des balises d'aménagement sont proposées pour les sites présentant un potentiel de développement immobilier autant résidentiel que pour d'autres usages.

### 5.2.2. STRATÉGIE D'HABITATION INCLUSIVE ET SPÉCIFIQUE AU SECTEUR

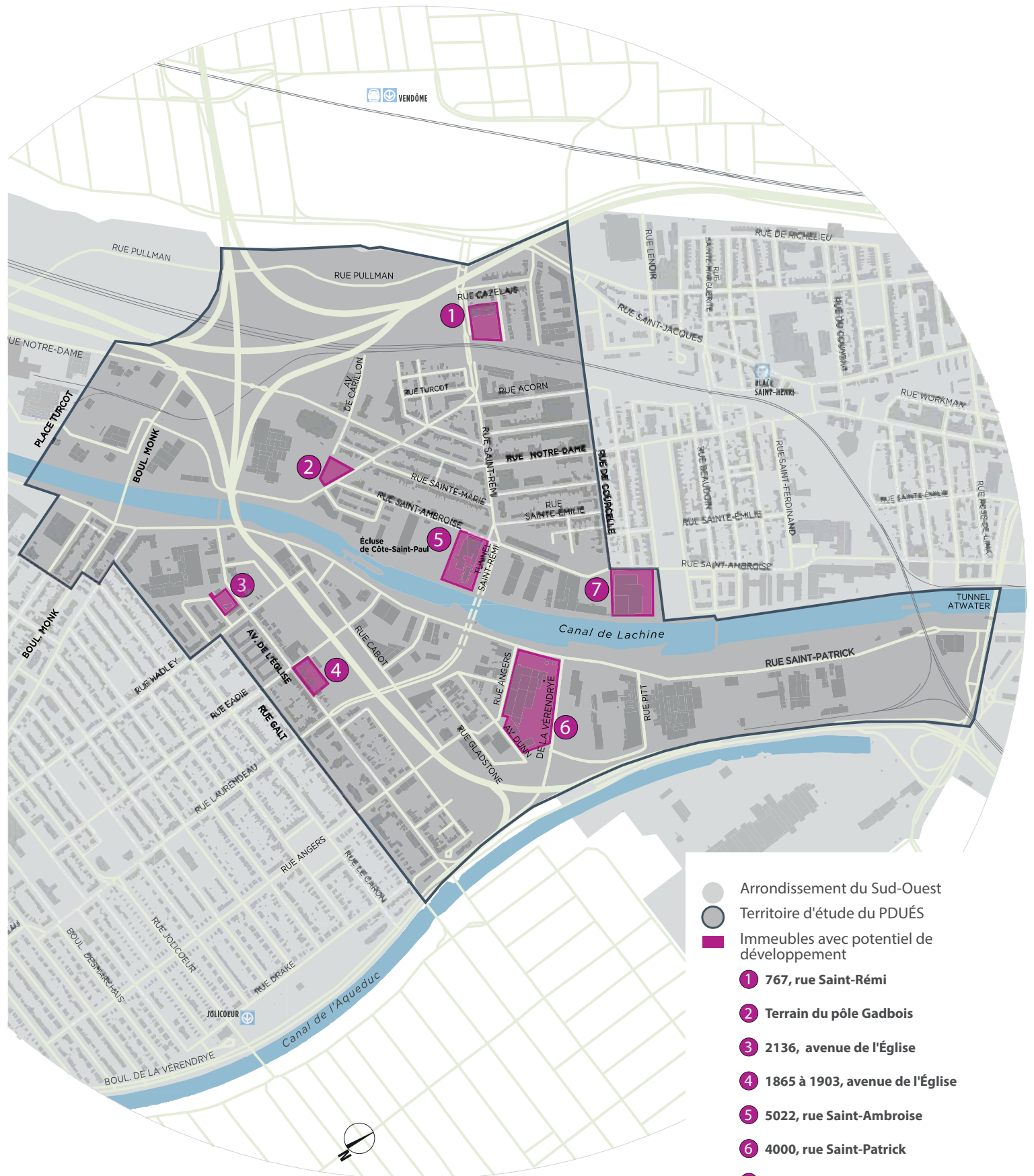
S'appuyant sur le portrait de l'habitation réalisé par la Direction de l'habitation pour le secteur du PDUÉS, un des premiers éléments de la stratégie d'habitation sera de soutenir la construction de logements sociaux et abordables sur les terrains municipaux, lorsque ceux-ci présentent des conditions favorables à la réalisation d'un projet d'habitation. Des partenariats avec d'autres acteurs que la Ville, comme par exemple la SHDM pour le développement d'immeubles locatifs abordables, sont envisagés pour répondre aux besoins d'autres clientèles.

Pour préserver le parc locatif qui souffre d'un taux d'innoculation décroissant, une révision de la réglementation sur la conversion en copropriété divise sera proposée pour s'assurer de conserver le plus de logements possible disponibles et que les locataires soient protégés adéquatement afin de maintenir la mixité sociale.

Le projet de loi 121 pourrait conférer à la Ville de Montréal de nouveaux pouvoirs en matière d'habitation. De nouvelles pistes d'action pourraient ainsi être explorées dans le cadre de la mise en place de la stratégie d'habitation inclusive et spécifique au secteur.



## 9. Carte potentiel de développement

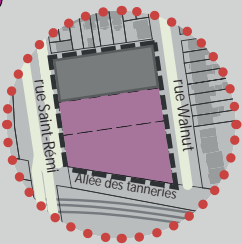




### 5.2.3. BALISES D'AMÉNAGEMENT POUR LES SITES PRÉSENTANT UN POTENTIEL DE DÉVELOPPEMENT

#### 767, rue Saint-Rémi

1

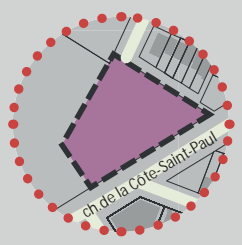


Balises d'aménagement du site :

- Respecter les hauteurs édictées au zonage existant;
- Avoir une marge avant similaire aux bâtiments avoisinants;
- Prévoir un retrait d'au moins 15 mètres avec l'Allée des Tanneries et la conception du bâtiment devra limiter les nuisances dues à la voie ferrée;
- Évaluer le potentiel de conservation des arbres;
- Assurer un aménagement paysager cohérent avec l'Allée des Tanneries.

#### Terrain du pôle Gadbois

2



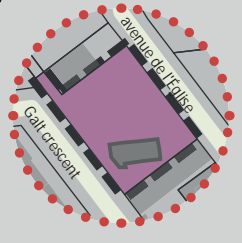
Le terrain d'une superficie d'environ 2 000 m<sup>2</sup>, appartenant à la Ville de Montréal, est libéré dans le cadre du réaménagement du pôle Gadbois.

Balises d'aménagement du site :

- Évaluer le potentiel de construction de logements sociaux et abordables en analysant l'inclusion de locaux communautaires au rez-de-chaussée. Selon les paramètres de construction et les typologies de logements, un exercice préliminaire permettrait d'établir une fourchette d'environ 30 à 70 unités;
- Hauteur de 4 à 6 étages s'harmonisant aux bâtiments du secteur;
- Façade principale sur le chemin de la Côte-Saint-Paul avec marge de recul pour permettre la plantation d'arbres.

#### 2136, avenue de l'Église

3

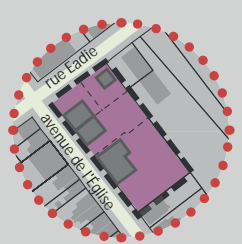


Le terrain d'une superficie de 2 333 m<sup>2</sup> appartient à la Ville de Montréal. Son potentiel quant à la construction de logements sociaux et abordables avec inclusion de locaux communautaires au rez-de-chaussée est en évaluation. Ayant front également sur la rue Galt Crescent, le bâtiment aurait avantage à comporter des unités en façade sur chacune des rues. Compte tenu du caractère hétérogène de l'avenue de l'Église, une hauteur de 4 étages serait envisageable alors que sur Galt Crescent, une hauteur de 3 étages est prescrite.

Respecter l'avis de la DRSP sur l'implantation d'usages sensibles et les autoriser seulement au-delà des distances à l'intérieur desquelles le Schéma a introduit des critères de performance.

#### 1865 à 1903, avenue de l'Église

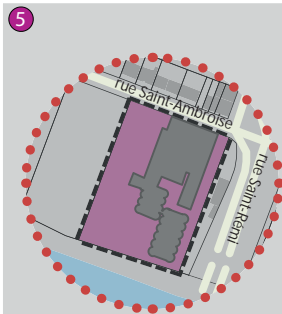
4



Balises d'aménagement du site :

- Respecter l'avis de la DRSP sur l'implantation d'usages sensibles et les autoriser seulement au-delà des distances à l'intérieur desquelles le Schéma a introduit des critères de performance. L'acquisition de terrains excédentaires du MTMDET n'est pas envisageable;
- Évaluer l'intérêt patrimonial du bâtiment situé au 5432, rue Eadie;
- Respecter les hauteurs édictées au zonage existant;
- Favoriser l'occupation commerciale au rez-de-chaussée à l'angle de la rue Eadie;
- La conception du bâtiment devra limiter les nuisances dues à la présence de l'échangeur, notamment pour la façade arrière.

#### 5022, rue Saint-Ambroise (Canada Malting)

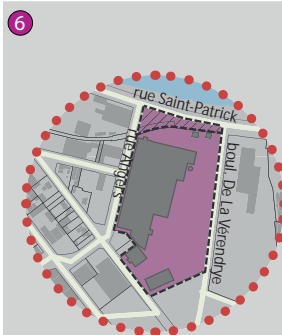


L'immeuble comprend un terrain d'une superficie de 12 388 m<sup>2</sup> ainsi qu'un bâtiment vacant de grande envergure désigné comme un immeuble d'intérêt patrimonial.

Balises d'aménagement du site :

- Préserver les caractéristiques architecturales et patrimoniales du bâtiment, dont les silos, répondant aux préoccupations de conservation du site;
- Assurer une mixité d'usage et une mixité sociale;
- Proposer un accès public aux berges du canal de Lachine.

#### 4000, rue Saint-Patrick

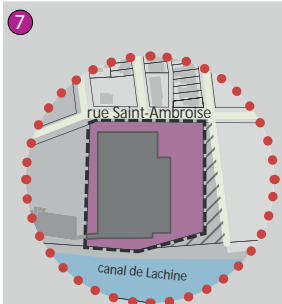


L'immeuble appartenant à la Ville de Montréal comprend un bâtiment vacant désigné comme un immeuble d'intérêt patrimonial et une ressource historique d'importance nationale. La superficie de plancher du bâtiment est de 14 000m<sup>2</sup> et celle du terrain est de 32 804 m<sup>2</sup>.

Balises d'aménagement du site :

- Les parties de bâtiment doivent être conservées et mises en valeur en concordance avec l'énoncé d'intérêt patrimonial;
- L'aménagement du terrain doit comprendre la mise en valeur des vestiges archéologiques et contribuer à la valeur paysagère du site;
- Une nouvelle construction pourrait être implantée sur la partie libre du terrain de manière à mieux encadrer le boulevard De La Vérendrye selon les paramètres de zonage en vigueur;
- Favoriser les occupations à vocations économiques et culturelles;
- Éviter l'entreposage extérieur.

#### 4700, rue Saint-Ambroise



Le terrain d'une superficie de 15 330m<sup>2</sup> est adjacent à un milieu résidentiel et au parc Gédéon-de-Catalogne.

Balises d'aménagement du site :

- Préserver la vocation économique du site (emplois);
- Prévoir un accès aux berges du canal de Lachine dans l'axe de la rue de Courcelle;
- La hauteur maximale autorisée devrait être abaissée à 4 étages afin d'intégrer les hauteurs avec le secteur;
- Marge de recul d'au moins 4m du côté du canal de Lachine;
- Assurer la conservation de l'alignement d'arbres sur la rue du Square-Georges-Étienne-Cartier par une marge de recul;
- Favoriser le prolongement des rues existantes vers le canal.

## 5.2.4. ACTIONS POUR LE DÉVELOPPEMENT IMMOBILIER

### ACTION 9

RETIRER DU ZONAGE LES USAGES SENSIBLES POUR LES NOUVEAUX TERRAINS DÉGAGÉS À PROXIMITÉ DE L'AUTOROUTE

- Ajuster le cadre réglementaire pour les terrains à proximité de l'autoroute en fonction des recommandations de l'avis de la DRSP et du schéma d'aménagement.

### ACTION 10

ÉLABORER UNE STRATÉGIE D'HABITATION INCLUSIVE ET SPÉCIFIQUE AU SECTEUR

- Promouvoir les programmes existants en matière de rénovation des logements, la rétention des ménages familiaux et l'accès aux logements.
- Préserver le parc locatif.

*La stratégie est en cours d'élaboration et sera basée sur les données du Portrait de l'habitation.*



### **ACTION 11**

#### **ASSURER LE RESPECT DE LA STRATÉGIE D'INCLUSION DE LOGEMENTS ABORDABLES DANS LES NOUVEAUX PROJETS RÉSIDENTIELS**

- Saisir les opportunités de développement afin d'assurer l'inclusion de logements sociaux et abordables privés conformément aux nouvelles normes du Plan d'action de l'arrondissement.

### **ACTION 12**

#### **ÉTABLIR DES PARTENARIATS POUR LE DÉVELOPPEMENT DE PROJETS RÉSIDENTIELS**

- Évaluer la possibilité d'établir des partenariats avec la SHDM pour le développement de projets mixtes.
- Travailler avec les organismes partenaires dans le développement de logements sociaux et abordables.

### **ACTION 13**

#### **POURSUIVRE LES EFFORTS DE DÉVELOPPEMENT DE LOGEMENTS SOCIAUX ET ABORDABLES**

- Envisager l'utilisation de terrains municipaux pour la construction de logements sociaux et abordables.
- Dans le cadre de son programme trienal d'immobilisation 2017-2018-2019, l'Arrondissement disposera d'un fond de 1.5M\$ dédié à l'acquisition de terrains réservés pour la construction de logements sociaux et abordables. Ces montants s'appliquent à l'ensemble de l'arrondissement.
- Assurer un suivi du ratio de logements sociaux à travers les nouveaux développements.



## 5.3. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

### 5.3.1 STRATÉGIE ÉCONOMIQUE

Pour pérenniser et protéger les zones d'emplois dynamiques du territoire, les secteurs d'emplois seront formalisés afin de réduire la pression qu'exerce l'usage résidentiel dans certaines zones. En effet, lors de la mise en oeuvre du PDUÉS, une modification au Plan d'urbanisme afin de modifier l'affectation sera réalisée.

Pour faire suite à l'étude économique Turcot-Lachine Est, une étude de positionnement économique spécifique au secteur Cabot sera lancée afin d'identifier les créneaux les mieux adaptés pour ce secteur en fonction de ses potentiels de développement et ses caractéristiques. Le Service du développement économique collaborera avec l'Arrondissement dans la définition du mandat de réalisation de cette étude et du suivi de ses recommandations.

Les terrains qui appartiennent à la Ville de Montréal et ceux qui seront vendus par le Ministère représentent un levier de développement immobilier et économique pour le secteur. En effet, en possédant une maîtrise foncière sur certains terrains, la Ville pourra s'assurer que les futurs acquéreurs soient sélectionnés en concordance avec les créneaux identifiés. Si ces créneaux s'inscrivaient dans certaines des filières ciblées par les différentes stratégies économiques et sectorielles gouvernementales, il y aura lieu d'évaluer les possibilités que les fonds gouvernementaux disponibles puissent bénéficier au secteur Cabot.

Dans le cadre des propositions des projets de loi 121, 122 et l'Entente "Réflexe Montréal" certains pouvoirs additionnels pourraient être conférés à la métropole. Il est notamment proposé de verser à la Ville une aide annuelle qui atteindra 50 millions en 2021-2022 pour soutenir sa stratégie de développement économique.

### 5.3.2. STRATÉGIE D'INTERVENTION POUR LES ARTÈRES COMMERCIALES

Le dynamisme économique des artères commerciales a périclité dans le territoire d'étude et il est important de concentrer les activités commerciales sur ces deux artères pour initier une redynamisation et un repositionnement.

**Boulevard Monk** : Un plan d'action a été adopté par la Société de développement commercial en plus d'avoir obtenu le PR@M-Commerce suite à la réalisation d'une étude de positionnement. Une étude portant sur la caractérisation du cadre bâti a également été réalisée.

**Rue Notre-Dame Ouest** : Les études similaires à celles réalisées sur le boulevard Monk seront réalisées sur la rue Notre-Dame Ouest afin de positionner cette artère et de caractériser le cadre bâti.

De plus, le programme de soutien à la diversité commerciale, financé par l'Arrondissement, est offert sur ces deux artères, ce qui donne droit à un montant maximal de 10 000\$ pour l'implantation d'un nouveau commerce venant combler une demande qui n'était pas assouvie sur la rue. Selon l'évaluation qui en sera faite, ce programme pourrait être reconduit afin de stimuler la diversité commerciale.

### 5.3.3. STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL

L'implication citoyenne est au coeur de la stratégie de développement social du secteur. Avec la participation et l'inclusion de la population, nous nous assurons que les actions proposées dans le cadre du PDUÉS répondent aux besoins exprimés. Afin d'inclure les acteurs du milieu dans l'élaboration du PDUÉS, un comité de suivi du milieu a été créé et siège à chaque mois. Ce comité poursuivra ses activités pendant la mise en oeuvre du PDUÉS. La plateforme web d'échanges et les ateliers de cocréation sont d'autres initiatives qui permettent d'être en contact avec les citoyens et d'assurer une transparence.

Pour financer des initiatives portées par le milieu qui répondront aux besoins de la population, un mécanisme de soutien aux initiatives du milieu sera élaboré en collaboration avec les différents services de la Ville. S'inspirant du programme mis en place dans le PDUÉS aux abords du campus Outremont, les montants et les paramètres de fonctionnement restent à définir, mais cadreront dans la vision du PDUÉS. Les consultations publiques seront l'opportunité de discuter du mécanisme avec le milieu pour bonifier sa mise en place.

### 5.3.4. ACTIONS POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

#### **ACTION 14**

##### **PROTÉGER LES ZONES D'EMPLOIS**

- Consolider les zones d'emplois en modifiant l'affectation du sol au Plan d'urbanisme.
- Protéger les complexes multilocatifs afin d'affirmer leur rôle majeur dans l'économie locale et leur influence en tant qu'incubateurs d'entreprises.

#### **ACTION 15**

##### **ÉTABLIR DES PARTENARIATS POUR LE DÉVELOPPEMENT DES ZONES D'EMPLOIS**

- Établir un cadre de collaboration avec des partenaires afin de stimuler la rétention et l'attractivité d'entreprises.
- Contribuer à la mise en place d'un programme d'employabilité et d'embauche locale avec des partenariats.
- Examiner et évaluer les outils nécessaires à un développement économique local dynamique et durable.

#### **ACTION 16**

##### **PROPOSER UNE NOUVELLE SIGNALISATION ET EMBELLIR LE DOMAINE PUBLIC ET PRIVÉ DES ARTÈRES COMMERCIALES**

- Prévoir une signalisation harmonisée pour diriger les visiteurs vers les attraits des quartiers et les points d'intérêt des artères commerciales en partenariat avec les SDC et Parcs Canada.
- Aménager l'entrée du boulevard Monk en élaborant un concept d'aménagement mettant en relation l'artère avec les berges du canal.
- Promouvoir les programmes de rénovation de façade.

### **ACTION 17**

#### **CRÉER UN COMITÉ DE SUIVI**

- Favoriser l'implication des partenaires comme partie prenante à l'élaboration et à la mise en oeuvre du PDUÉS.

### **ACTION 18**

#### **ÉTABLIR ET SOUTENIR UN MÉCANISME DE SOUTIEN AUX INITIATIVES DU MILIEU**

- Adopter un plan de financement permettant de soutenir les initiatives du milieu.
- Mettre en place un comité de sélection incluant des représentants du milieu.

### **ACTION 19**

#### **METTRE EN PLACE DES OUTILS DE COMMUNICATION ET D'ÉCHANGE**

- Développer une plateforme web interactive afin d'informer, de recueillir des opinions et des idées, en plus de recevoir des rétroactions sur les propositions du PDUÉS et sa mise en oeuvre.

### **ACTION 20**

#### **AUGMENTER LES EFFORTS EN AGRICULTURE URBAINE**

- Collaborer avec des partenaires pour mettre en valeur certains terrains municipaux à des fins d'agriculture urbaine et d'activités maraîchères, dans le respect des dispositions réglementaires.





## 5.4. CULTURE ET PATRIMOINE

### 5.4.1. PRINCIPES DIRECTEURS DE LA CULTURE ET DU PATRIMOINE

L'ensemble des éléments patrimoniaux du secteur a contribué à forger un paysage industriel distinctif. Le territoire étant en transformation par l'arrivée de nouvelles activités, il faut encadrer ce processus d'évolution afin de conserver le caractère, l'héritage et l'esthétique du paysage industriel. Pour préserver cette historicité, la réglementation sera révisée afin d'assurer que les bâtiments d'intérêt patrimonial et les témoins de l'industrialisation soient protégés, conservés et mis en valeur.

L'occupation des bâtiments d'intérêt patrimonial de propriété de la Ville de Montréal doit être priorisée afin de les valoriser. Un exemple est la possible relocalisation du Centre de design et d'impression textile dans la Caserne #32 (ancien hôtel de ville de Côte-Saint-Paul). En lien avec le projet de plan d'action en patrimoine 2017-2022, la Ville de Montréal a une responsabilité d'agir à titre de propriétaire et de gestionnaire exemplaire. En ce sens, l'inventaire de ces bâtiments a été réalisé avec le Service de gestion et de planification des immeubles (SGPI) ainsi que le Service de la culture afin de trouver une vocation culturelle pour l'occupation et la restauration de ces bâtiments.

### 5.4.2. STRATÉGIE DE PROTECTION ET DE MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE

L'aménagement des espaces publics contribuera à la mise en valeur des vestiges archéologiques recensés sur plusieurs terrains. En collaboration avec le comité technique de mise en valeur du village des Tanneries, des espaces pour l'exposition et la valorisation des artefacts seront identifiés. La toponymie des nouveaux espaces publics pourra également rappeler la mémoire des lieux.

Le projet de plan d'action en patrimoine 2017-2022 présente la volonté municipale de mettre de l'avant des mesures soutenant l'entretien, la rénovation et l'occupation des bâtiments d'intérêt patrimonial privés. De plus, les amendes maximales imposées pour une démolition illégale pourraient être augmentées en fonction du statut particulier de certains bâtiments.

Pour promouvoir l'expression culturelle dans les espaces publics, l'inclusion de l'art et la mise en valeur des éléments existants doivent être considérés dans l'aménagement selon les opportunités, comme par exemple la mise en valeur de la statue de Louis-Cyr dans la reconfiguration de l'intersection des rues Saint-Jacques, Saint-Antoine et de Courcelle.





IMMEUBLES D'INTÉRÊT PATRIMONIAL			
1	Complexe de la Canadian Car & Foundry Co. Ltd.	15	Liquid Carbonic Canadian Corp.
2	Montreal Light Heat and Power Consolidated	16	Clark Bell Factory
3	Centre Gadbois	17	Canadian Power Boat Ltd.
4	Jenkins Brothers Ltd.	18	Crane Company Ltd.
5	Tooke Brothers Ltd.	19	Congoleum Canada Ltd.
6	Molson's Bank	20	Sun Oil
7	Caserne #24	21	Centre d'excellence de Montréal en réhabilitation de sites
8	Brasserie McAuslan		
9	Édifice E.J. Maxwell		
10	Canada Malting Co. Ltd.		
11	Simmons Ltd.		
12	Mount Royal Spinning Wool Company Ltd.		
13	Ancien hôtel de ville de Côte-Saint-Paul; Ancien Pensionnat Notre-Dame-du-Saint-Rosaire; Église Saint-Paul, Poste d'incendie no 32		
14	École Marie-de-L'Incarnation		

### 5.4.3. ACTIONS POUR LA MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE ET L'EXPRESSION CULTURELLE

#### **ACTION 21**

##### **VALORISER LE PATRIMOINE BÂTI ET ARCHÉOLOGIQUE DANS LES AMÉNAGEMENTS DU DOMAINE PUBLIC**

- Contribuer à la mise en valeur des vestiges archéologiques de la Frothingham & Workman, des pylônes électriques de la Belt Line et du château d'eau de la Congoleum.
- Envisager l'utilisation du terrain de propriété Ville au coin des rues Courcelle et Saint-Jacques pour une commémoration des vestiges du village des Tanneries conformément aux quatre axes de commémoration établies par le comité directeur.

#### **ACTION 22**

##### **FAVORISER UNE OCCUPATION DES IMMEUBLES D'INTÉRÊT PATRIMONIAL MUNICIPAUX**

(Caserne 24, Édifice St-Paul, 4000, rue St-Patrick, 3552, rue St-Patrick)

- Soutenir la remise en état et la rénovation des immeubles d'intérêt patrimonial.
- Rechercher de nouveaux occupants.

#### **ACTION 23**

##### **RENFORCER LE CADRE RÉGLEMENTAIRE**

- Renforcer la réglementation afin d'assurer la protection et la mise en valeur des immeubles d'intérêt patrimonial.
- Soutenir les démarches municipales de soutien financier visant la rénovation et l'entretien des immeubles d'intérêt patrimonial.

#### **ACTION 24**

### **INTÉGRER L'ART DANS LES AMÉNAGEMENTS DU DOMAINE PUBLIC**

- Bonifier l'expression culturelle en intégrant à même les aménagements publics des oeuvres d'art.

#### **ACTION 25**

### **REVOIR LA RÉGLEMENTATION ENCADRANT LES ATELIERS D'ARTISTES**

- Réviser la réglementation afin de favoriser des espaces habitables dans des ateliers d'artistes.

#### **ACTION 26**

### **FAVORISER LA CRÉATION DE COOP D'ARTISTES**

- Maintenir une offre résidentielle équilibrée garante de la mixité sociale et visant la communauté artistique.
- Établir un cadre de collaboration avec les artistes.
- Rendre disponible des locaux pouvant servir aux artistes.



## 5.5. MOBILITÉ

### 5.5.1. PRINCIPES DIRECTEURS DE MOBILITÉ

Le PDUÉS entend accorder la priorité aux transports actifs et collectifs à travers les interventions qui mettront de l'avant ces modes de déplacement. Lors d'un réaménagement de rue, la mobilité douce ainsi que les transports actifs et collectifs seront mis de l'avant. Des mesures d'apaisement de la circulation seront incluses lorsque possible. Les déplacements actifs s'avèrent un moyen efficace pour contrer les effets négatifs sur la santé liés à la proximité de l'autoroute et sont à promouvoir à travers les aménagements, notamment avec le lien fédérateur. La mobilité active se veut aussi un moyen de soutenir un mode de vie physiquement actif.

### 5.5.2. STRATÉGIE DE MOBILITÉ

La stratégie de mobilité servira à élaborer des balises pour l'aménagement des rues favorisant les déplacements actifs et collectifs. Ces balises clairement définies, permettront de guider la conception des aménagements de surface lors d'une réfection de rue. Les balises établies dans le cadre du réaménagement des rues du PDUÉS pourront être exportées pour l'ensemble du territoire. L'ensemble des interventions du PDUÉS seront réalisées à travers le programme de réfection routière des rues artérielles de la Ville de Montréal et les travaux débuteront dès que possible.

Afin de promouvoir la mobilité durable, les services municipaux et l'Arrondissement travaillent en collaboration avec les partenaires suivants : Bixi (vélos en libre service), le SIVT (bornes de recharge) et la STM (autobus) pour le déploiement et la gestion de leur réseau sur le territoire.

En plus des intersections révisées dans le cadre du lien fédérateur, un mandat a été donné au Service des infrastructures, voirie et transports, pour revoir la configuration de trois intersections problématiques :

- Saint-Jacques/Saint-Antoine/de Courcelle
- Saint-Rémi/Saint-Ambroise
- De la Vérendrye/de l'Église/Drake

L'élaboration d'un Plan de déplacements local et d'études de circulation seront réalisés après les travaux de l'Échangeur Turcot. En raison des travaux et des entraves à la circulation, ce Plan de déplacements local sera donc élaboré afin de tenir compte des nouvelles habitudes de déplacements dans les quartiers touchés et aidera à la planification avec les partenaires.





### 5.5.3. ACTIONS POUR LA MOBILITÉ ET LES DÉPLACEMENTS ACTIFS

#### **ACTION 27**

##### **SÉCURISER LES INTERSECTIONS**

- Augmenter la sécurité des usagers en reconfigurant certaines intersections dangereuses.
- Intégrer des mesures d'apaisement de la circulation par l'ajout de saillies et de traverses piétonnes au profit des déplacements actifs.

#### **ACTION 28**

##### **OPTIMISER LA DESSERTE DU RÉSEAU D'AUTOBUS**

- Établir une collaboration avec la STM afin de revoir le réseau de desserte local et le confort des usagers selon les exigences émises par la population.

#### **ACTION 29**

##### **MODIFIER LE PLAN DE CAMIONNAGE**

- Interdire le camionnage sur l'avenue de l'Église dès l'ouverture du boulevard De La Vérendrye afin d'améliorer la sécurité et favoriser une ambiance agréable.

#### **ACTION 30**

##### **AMÉLIORER LA CONVIVIALITÉ DES VIADUCS ET TUNNELS**

- Sécuriser les passages pour les piétons et cyclistes dans le tunnel et viaduc Saint-Rémi ainsi que dans le viaduc Saint-Patrick.

#### **ACTION 31**

##### **PROMOUVOIR LA MOBILITÉ DURABLE <sup>11</sup>**

- Implanter des pôles de mobilité durable intégrant des stations BIXI, les véhicules en libre-service, les véhicules électriques par de nouvelles bornes de recharge ainsi que des abris-vélos.
- Inciter l'ajout de stations BIXI pour les immeubles générateurs de déplacements.
- Élaborer un plan de déplacements local afin d'établir une stratégie d'intervention sur les déplacements locaux et de transit suite aux travaux de reconstruction de l'échangeur.

11. Politique de stationnement, Ville de Montréal, juin 2016, p:56

### **ACTION 32**

#### **CRÉER UN LIEN FÉDÉRATEUR**

- Contribuer à la mise en place d'un lien fédérateur cyclable se connectant aux réseaux existants et aux arrondissements voisins.
- Proposer une voie cyclable en site propre lorsque l'emprise de rue le permet, tout en verdissant et bonifiant le domaine public. Ce lien cyclable totalisera près de 3 kilomètres.

Tronçon rue Acorn existant



Tronçon rue Acorn proposé










## 5.6. PLAN D'ACTION

Le plan d'action répertorie les 32 actions de la présente section et les classe sous quatre horizons:

- Court terme (2017-2018)
- Moyen terme (2019-2021)
- Long terme (2021-2025)
- En continu

Certaines actions sont déjà en oeuvre au moment de l'adoption du PDUÉS et d'autres suivront rapidement. L'objectif est que l'exercice de planification que se veut le PDUÉS soit réalisé rapidement et concrètement.

Les pastilles de couleur réfèrent à l'axe dans lequel se trouve l'action et à droite, les partenaires impliqués dans l'action. Pour l'ensemble des actions, l'Arrondissement est le responsable de la réalisation et des partenaires sont identifiés afin d'apporter une collaboration pour la mise en oeuvre.

-  Espaces verts et verdissement
-  Développement immobilier
-  Développement économique et social
-  Culture et patrimoine
-  Mobilité

La stratégie de financement est axée sur un arrimage avec les programmes existants de la Ville de Montréal afin de s'inscrire dans les sources de financement disponibles. Cette approche permet d'assurer le financement, mais également la réalisation des actions en coordination avec les services responsables des programmes tels que le Programme de réfection routière des rues artérielles et le Plan d'action canopée. De plus, une enveloppe de 4.9 millions est réservée par le MTMDET pour l'aménagement des terrains aux abords de l'autoroute 15.













Afin d'assurer la mise en oeuvre et le suivi des actions, une équipe de projet sera intégrée dans la Direction de l'aménagement urbain et du patrimoine de l'arrondissement du Sud-Ouest.

### Liste des acronymes :

- DRSP : Direction régionale de santé publique
- Milieu : Les acteurs et partenaires locaux
- SDÉ : Service du développement économique, Ville de Montréal
- SGPVM : Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal, Ville de Montréal
- SHDM : Société d'habitation et de développement de Montréal
- SIVT : Service des infrastructures, voirie et transport, Ville de Montréal
- SMVT : Service de la mise en valeur du territoire, Ville de Montréal
- SC : Service de la culture, Ville de Montréal
- STM : Société de transport de Montréal
- SDC : Société de développement commercial

## COURT TERME 2017-2018

## PARTENAIRES

	Élaborer un guide de bonnes pratiques d'aménagement et de verdissement .....	SGPVM
	Formaliser l'affectation des espaces verts	
	Retirer du zonage les usages sensibles pour les nouveaux terrains dégagés à proximité de l'autoroute .....	DRSP SMVT
	Élaborer une stratégie d'habitation inclusive et spécifique au secteur .....	SMVT
	Établir et soutenir un mécanisme de soutien aux initiatives du milieu .....	SDÉ
	Protéger les zones d'emplois	
	Mettre en place des outils de communication et d'échange	
	Créer un comité de suivi du milieu .....	Milieu
	Proposer une nouvelle signalisation et embellir le domaine public et privé .....	SDC Milieu
	Renforcer le cadre réglementaire des bâtiments patrimoniaux .....	SMVT SGPI
	Revoir la réglementation encadrant les ateliers d'artistes	
	Modifier le plan de camionnage	

MOYEN TERME 2019-2021	PARTENAIRES
-----------------------	-------------


- |  |               |
|--|---------------|
| ● Implanter des mesures de mitigation environnementales .....                  | DRSP<br>SGPVM |
| ● Aménager des nouveaux parcs et bonifier l'aménagement de parcs existants     |               |
| ● Développer un réseau de biodiversité .....                                   | SGPVM         |
| ● Favoriser la plantation sur le domaine privé .....                           | Milieu        |
| ● Établir des partenariats pour le développement de projets résidentiels ..... | SHDM<br>SMVT  |
| ● Établir des partenariats pour le développement des zones d'emplois .....     | SDÉ           |
| ● Sécuriser les intersections .....  | SIVT          |
| ● Améliorer la convivialité des viaducs et des tunnels .....                   | SIVT          |
| ● Créer un lien fédérateur .....   | SIVT          |

**LONG TERME 2021-2025****PARTENAIRES**

- Augmenter les efforts en agriculture urbaine ..... Milieu
- Favoriser une occupation des immeubles d'intérêt patrimonial municipaux ..... SGPI  
SMVT

**EN CONTINU****PARTENAIRES**

- Favoriser la mise en place de partenariats pour le verdissement ..... Milieu
- Maximiser le verdissement sur le domaine public ..... SGPVM
- Assurer le respect de la stratégie d'inclusion de logements abordables dans les nouveaux projets résidentiels
- Poursuivre les efforts de développement de logements sociaux et abordables ..... SMVT
- Intégrer l'art dans les aménagements publics ..... SC
- Valoriser le patrimoine bâti et archéologique dans les aménagements du domaine public ..... SMVT
- Soutenir la création de coop d'artistes ..... SC
- Optimiser la desserte du réseau d'autobus ..... STM
- Promouvoir la mobilité durable ..... STM  
SIVT  
BIXI

- 
- 1. MISE EN CONTEXTE
  - 2. PRINCIPAUX ENJEUX
  - 3. ÉNONCÉ DE VISION
  - 4. ORIENTATIONS ET OBJECTIFS
  - 5. STRATÉGIE D'INTERVENTION ET PLAN D'ACTION
  - 6. SECTEURS D'INTERVENTION PRIORITAIRES



# 6. SECTEURS D'INTERVENTION PRIORITAIRES

Bien que l'ensemble du territoire du PDUÉS subira les impacts de l'échangeur Turcot, la morphologie urbaine de certains secteurs a été particulièrement déstructurée par le nouveau tracé. En résulte plusieurs terrains libérés et dégagés se situant de part et d'autre de l'infrastructure, constituant une opportunité à saisir pour améliorer la qualité des milieux de vie avoisinants. Afin de mieux encadrer la restructuration et les aménagements, une planification détaillée est proposée afin de s'assurer de répondre aux enjeux et problématiques propres à chaque secteur et tirer profit des forces et potentiels spécifiques.

Les deux secteurs d'intervention prioritaire sont les suivants :

#### DE L'ÉGLISE

Déstructurée par la présence de nombreux bâtiments vacants et le déclin de son activité commerciale, l'avenue de l'Église requiert un repositionnement stratégique. La faible canopée, l'état du domaine public et des bâtiments ainsi que le potentiel de développement sont des facteurs qui militent pour l'élaboration d'une planification détaillée.

#### CABOT

Identifié comme un secteur de planification détaillée au Plan d'urbanisme, le secteur Cabot requiert une attention particulière en raison des opportunités que présentent de nombreux terrains sous-utilisés ou libérés suite aux travaux de reconstruction de l'échangeur Turcot. Avantagusement situé et caractérisé par un riche héritage patrimonial, ce secteur est en transformation et des interventions ciblées permettront de saisir les opportunités de mise en valeur afin de dynamiser ce secteur d'emplois. De plus, cette planification permettra d'implanter des mesures afin de lutter contre les îlots de chaleur présents en grande proportion dans le secteur.





## 6.1. SECTEUR DE L'ÉGLISE

### PRINCIPAUX OBJECTIFS

- Consolider l'usage résidentiel sur l'avenue de l'Église
- Intégrer les aménagements publics au pôle institutionnel
- Occupation commerciale aux intersections
- Verdissement aux abords de l'autoroute



## 6.2. SECTEUR CABOT

### PRINCIPAUX OBJECTIFS

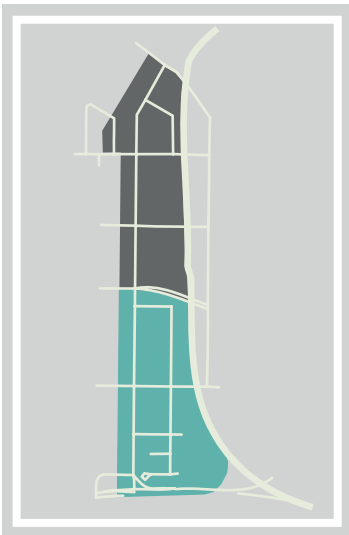
- Réaménagement de la rue Saint-Patrick
- Liens avec le canal de Lachine
- Signature du secteur avec le riche héritage industriel
- Repositionnement économique





## 6.1. SECTEUR DE L'ÉGLISE

Ce secteur, qui inclut l'ancien tracé fondateur de la Côte-Saint-Paul doit revoir sa vocation et ses aménagements. Avec le retrait du camionnage, l'avenue de l'Église redeviendra à échelle humaine en accordant la priorité aux piétons et aux cyclistes ainsi qu'avec l'implantation du lien fédérateur qui permettra de revoir l'ensemble du domaine public. L'usage résidentiel sera consolidé avec une réduction de l'intensité commerciale présente dans le secteur.

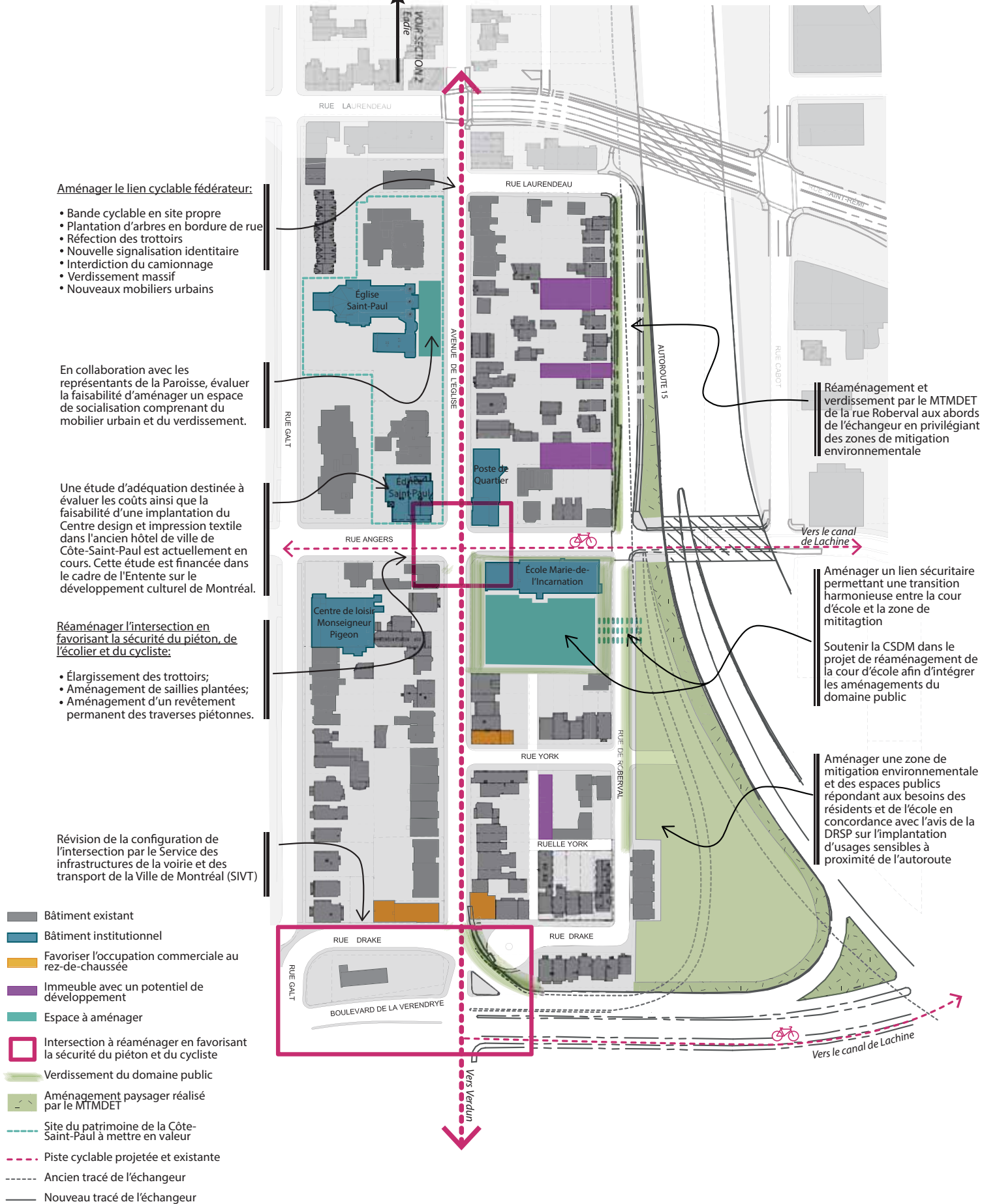


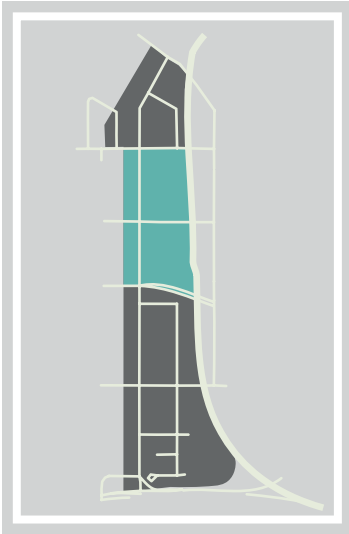
### 6.1.1. TRONÇON MARIE-DE-L'INCARNATION ET DE LA CÔTE-SAINT-PAUL

Ce secteur patrimonial, rattaché au premier village de la Côte-Saint-Paul représente le cœur institutionnel de ce quartier. En effet, avec la présence de l'école Marie-de-l'Incarnation, l'ancien hôtel de ville de Côte-Saint-Paul, l'église Saint-Paul et le Centre de loisirs Monseigneur Pigeon, il y a dans ce secteur un pôle institutionnel sur lequel s'appuyer. Les aménagements se feront donc en se concentrant sur ces bâtiments. Le projet de réaménagement de la cour d'école est une opportunité d'arrimage avec les aménagements du terrain résiduel entre la rue de Roberval et l'autoroute 15. Il est donc important de soutenir et de travailler en collaboration avec la CSDM. En l'absence de grandes propriétés pouvant accueillir un grand projet de développement avec inclusion de logements sociaux, le potentiel de développement dans ce tronçon s'exprimera par quelques projets d'insertion dans le cadre bâti déjà existant.



## 12. Tronçon Marie-de-l'Incarnation et de la Côte-Saint-Paul

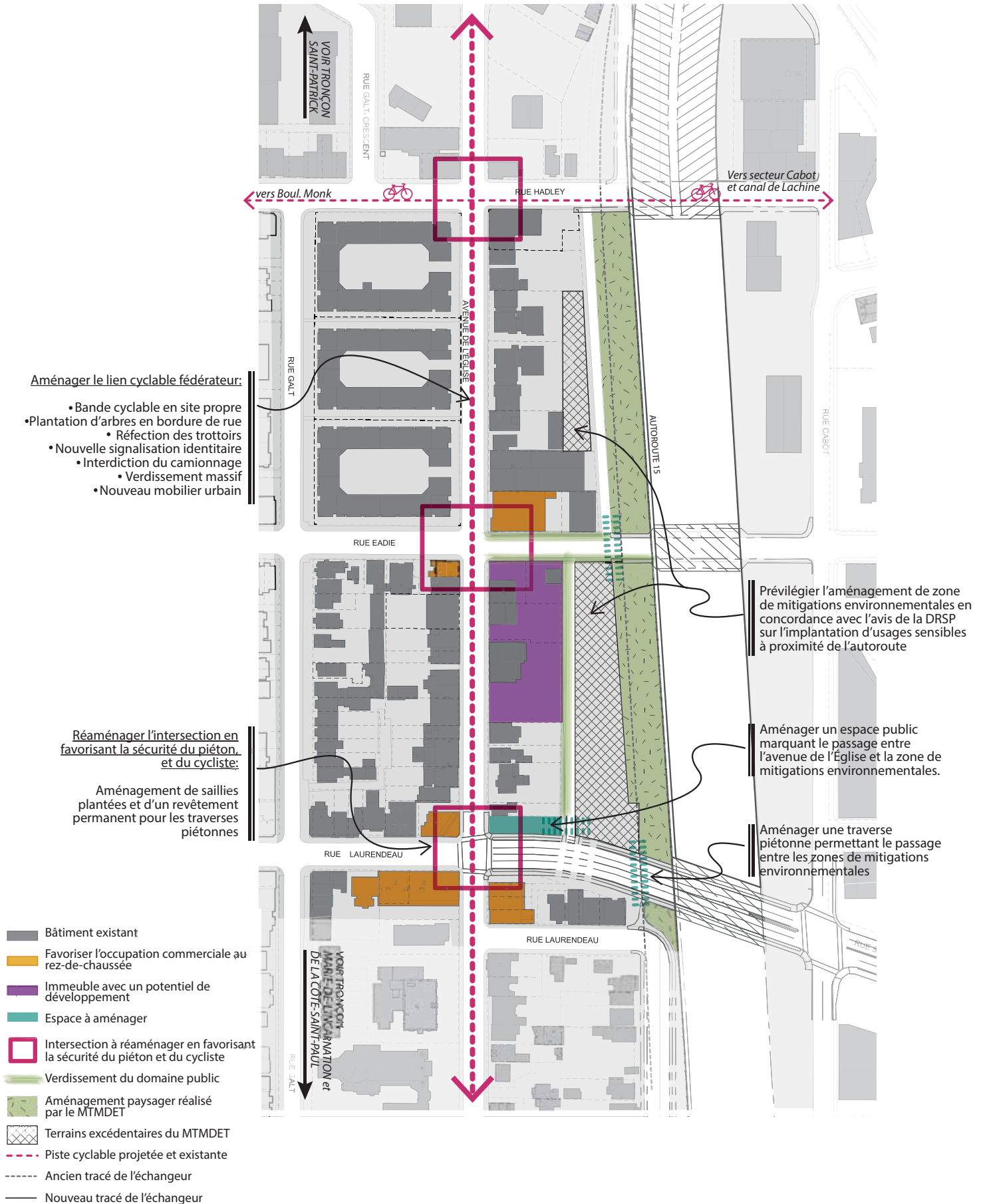


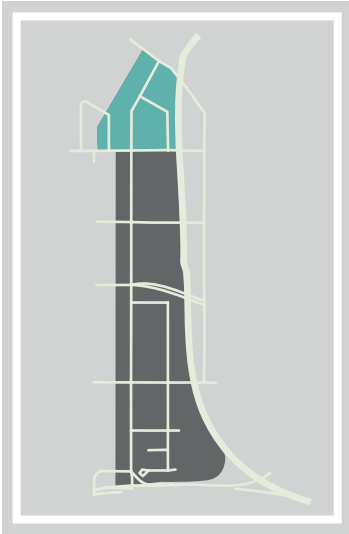


### 6.1.2. TRONÇON EADIE

Ce tronçon du secteur d'intervention prioritaire de l'Église est celui qui est le plus consolidé d'un point de vue de sa fonction résidentielle, tout en ayant un potentiel de développement avec des bâtiments commerciaux vacants ou en mauvais état. De plus, plusieurs bâtiments de coin ont une typologie appropriée à une fonction commerciale, notamment aux abords de la rue Laurendeau. Afin d'offrir des biens et des services de proximité aux résidents, il est donc important de préserver cette offre commerciale et éviter des conversions de locaux commerciaux en habitation. Dans le cas de ces conversions, un meilleur encadrement serait souhaitable afin de favoriser l'harmonisation de ces travaux avec l'apparence architecturale des bâtiments.





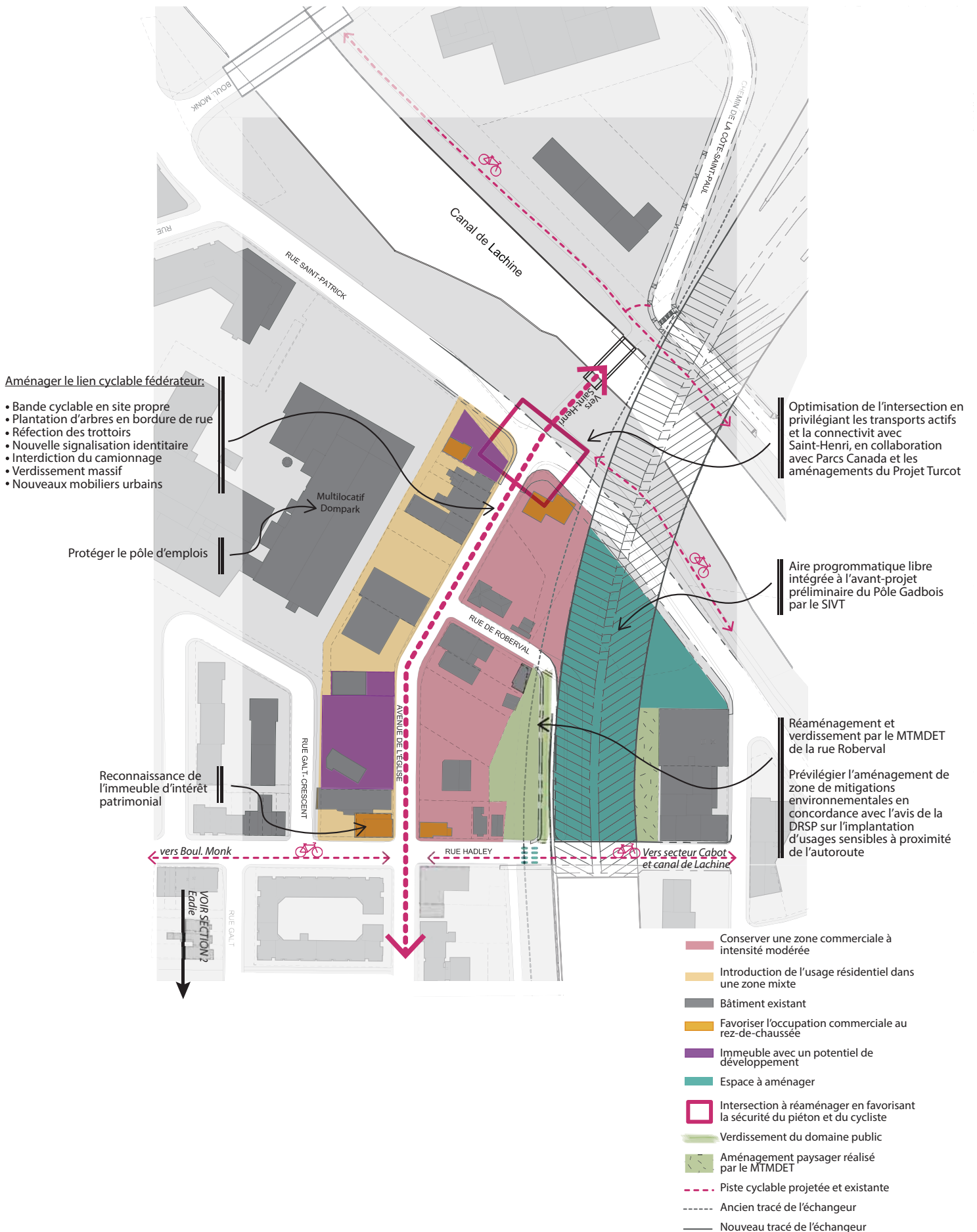


### 6.1.3. TRONÇON SAINT-PATRICK

Secteur hétéroclite où la fonction résidentielle côtoie des usages commerciaux lourds, cette portion de l'avenue de l'Église possède plusieurs immeubles avec un potentiel de développement. Une des premières interventions, en lien avec les recommandations de l'OCPM, sera de créer une zone tampon commerciale entre l'avenue de l'Église et la structure de l'autoroute, tout en diminuant l'intensité des usages commerciaux présents. D'autre part, la mixité des usages sera favorisée du côté Ouest de ce secteur en transition pour une meilleure interface avec la rue Galt Crescent.

De plus, les immeubles avec un potentiel de développement à des fins résidentielles représentent une bonne superficie et pourront accueillir des projets d'inclusion de ce côté de l'avenue de l'Église.





#### 6.1.4. DÉTAIL DES AMÉNAGEMENTS DU DOMAINE PUBLIC

Avec l'implantation du lien fédérateur sur l'avenue de l'Église, l'ensemble du domaine public sera revu. Les intersections seront sécurisées par différents moyens, que ce soit des saillies, du marquage ou un surélévement de la chaussée. Ces mesures serviront également à l'apaisement de la circulation. Le domaine public existant n'est pas aménagé pour favoriser la plantation. En ce sens, les nouveaux aménagements favoriseront un plus grand verdissement en lien avec les principes directeurs de verdissement de la stratégie d'intervention.

En considérant l'emprise de rue disponible, le retrait du stationnement du côté Ouest est nécessaire pour que l'aménagement du lien fédérateur soit une bande cyclable en site protégé. La bande cyclable protégée en direction Nord du côté Est se trouve donc dans la continuité du lien présent dans l'arrondissement de Verdun vers le canal de Lachine. Pour un déplacement dans l'axe Sud, une bande au sol est prévue sur la rue Galt. Cet aménagement n'est pas en site protégé, car le débit de circulation et la dimension de l'emprise ne permettent pas l'implantation d'une bande sécuritaire sans devoir retirer de stationnement dans une rue résidentielle.

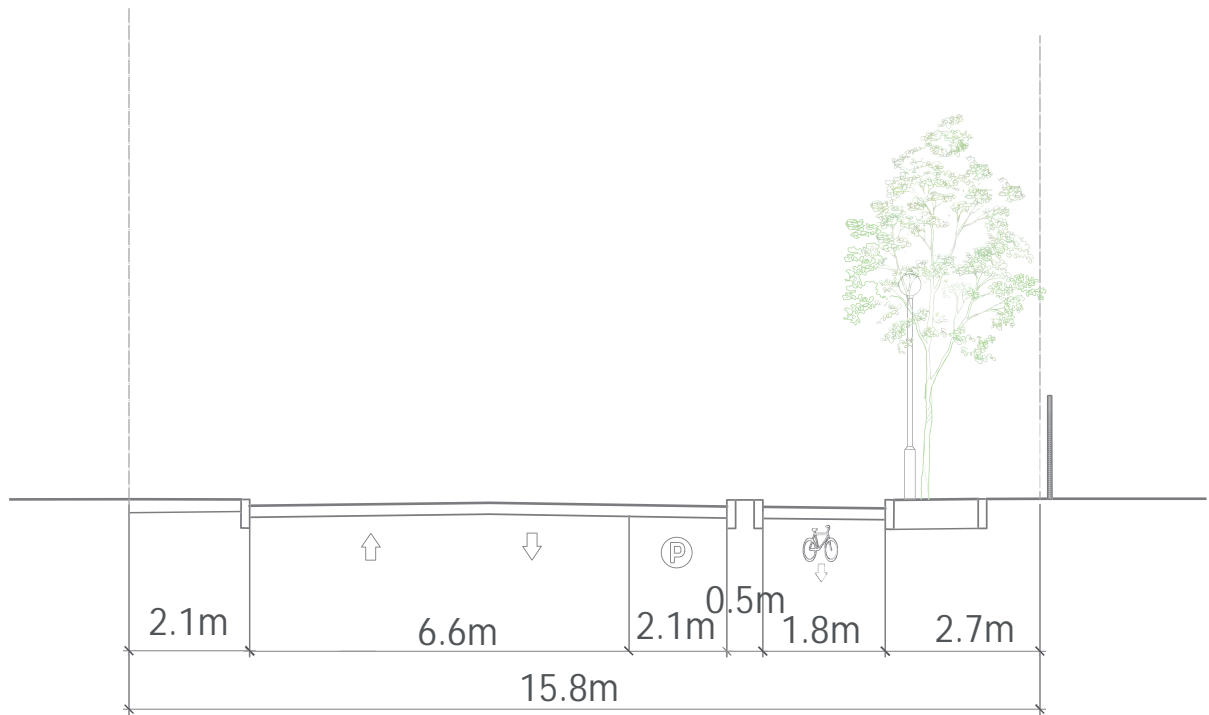
Le réaménagement complet du domaine public se veut une occasion d'élargir le domaine public environnant le pôle institutionnel, notamment devant l'édifice Saint-Paul et l'école Marie-de-l'Incarnation.



Perspective proposée - avenue de l'Église



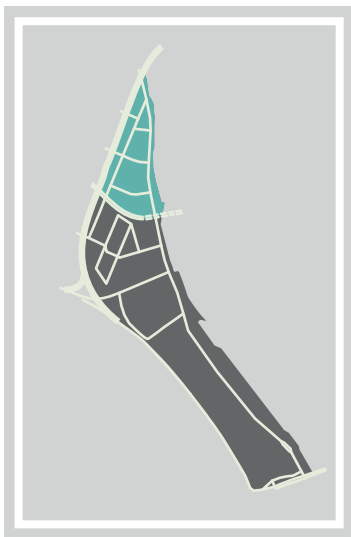
Coupe proposée - avenue de l'Église





## 6.2. SECTEUR CABOT

Avec les travaux de l'échangeur Turcot, le secteur Cabot bénéficie d'un accès direct au réseau supérieur et d'une meilleure connectivité avec le quartier de Côte-Saint-Paul. Toutefois, ce secteur nécessite une requalification du domaine public, une mise en valeur des vestiges archéologiques et des bâtiments patrimoniaux ainsi que la création d'une image de marque propre afin de tirer profit de cette localisation et des éléments distinctifs qui le caractérisent. Le réaménagement de la rue Saint-Patrick sur l'ensemble du secteur permettra d'apaiser la circulation, sécuriser les intersections et améliorer les liens avec le canal de Lachine. En augmentant l'attractivité du secteur, de nouvelles entreprises s'installeront en-lien avec les créneaux établis dans le cadre d'une étude économique réalisée dans les prochains mois qui déterminera un repositionnement économique. Parallèlement, les usages autorisés pourront être revus de manière à être en concordance avec les conclusions de cette étude. Pour une majorité des interventions, Parcs Canada se veut un partenaire clé dans la réalisation de ces actions.

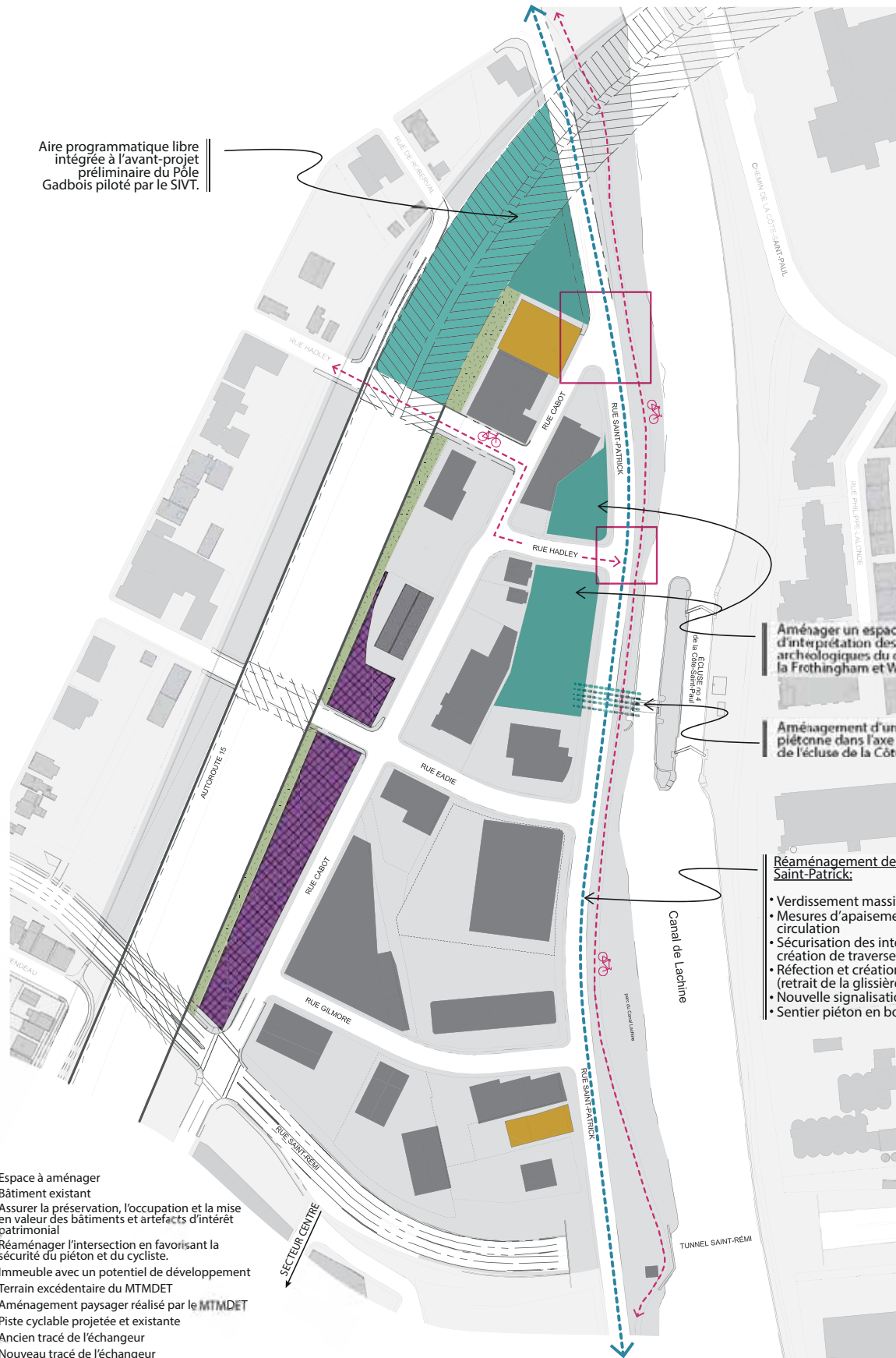


### 6.2.1. SECTEUR OUEST

Cette section représente l'entrée du secteur Cabot via la rue Saint-Patrick sous le nouveau pont signature enjambant le canal de Lachine. Caractérisée par un lotissement et un cadre bâti pouvant accueillir de plus petites entreprises, cette partie bénéficie de deux nouveaux accès au quartier Côte-Saint-Paul par la rue Hadley ainsi que la rue Saint-Rémi. En lien avec les espaces utilisés dans le cadre du réaménagement du Pôle Gadbois, des espaces publics d'interprétation des vestiges du complexe de la Frothingham et Workman sont prévus en complémentarité avec la programmation à proximité du canal de Lachine. Une traverse piétonne dans l'axe de la passerelle de l'écluse de la Côte-Saint-Paul permettra de traverser la rue Saint-Patrick afin de rejoindre cet espace public. Une coordination avec Parcs Canada pour

l'aménagement des liens de passages est primordiale, notamment pour le retrait de la glissière autoroutière. Compte tenu de leur proximité à l'autoroute, les terrains libérés en bordure de l'autoroute seront réservés pour un verdissement, conformément aux recommandations du comité de travail en santé publique.

Aire programmatique libre  
intégrée à l'avant-projet  
préliminaire du Pôle  
Gadbois piloté par le SIVT.

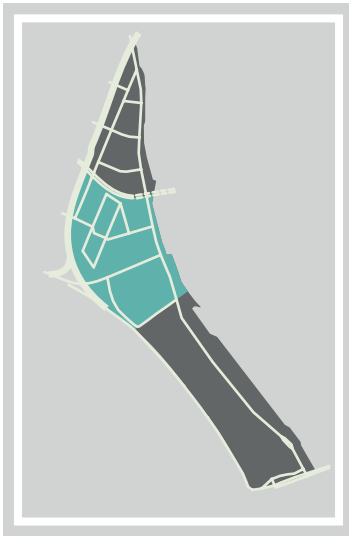


Aménager un espace public  
d'interprétation des vestiges  
archéologiques du complexe de  
la Frerthingham et Workman.

Aménagement d'une traverse  
piétonne dans l'axe du paysage  
de l'écluse de la Côte-Saint-Paul.

Réaménagement de la rue  
Saint-Patrick:

- Verdissement massif
- Mesures d'apaisement de la circulation
- Sécurisation des intersections et création de traverses piétonnes
- Réfection et création de trottoirs (retrait de la glissière autoroutière)
- Nouvelle signalisation identitaire
- Sentier piéton en bordure du canal

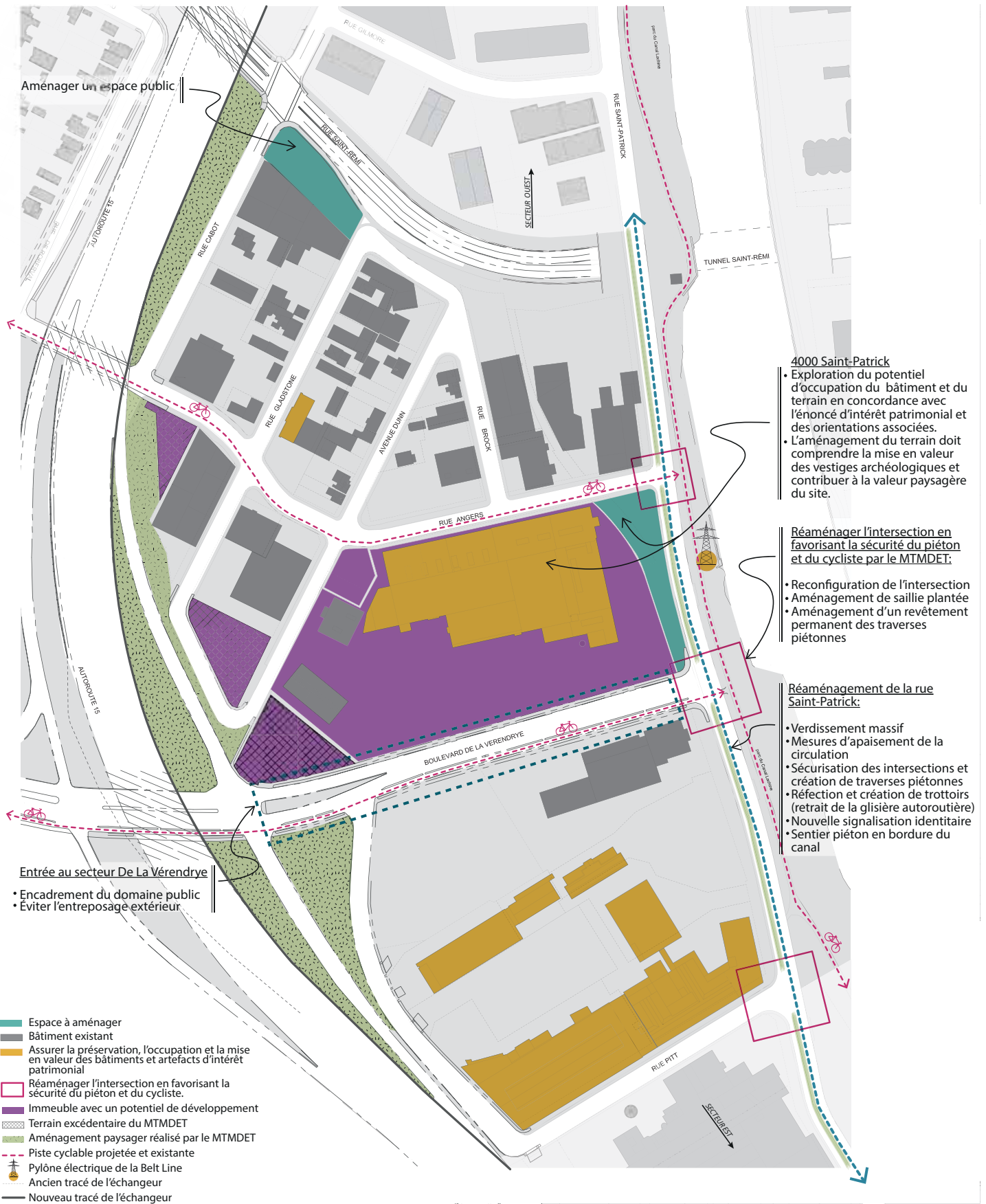


### 6.2.2. SECTEUR CENTRE

Avec le prolongement du boulevard De La Vérendrye, cette section devient la véritable porte d'entrée au secteur Cabot. La planification des terrains ayant front sur ce boulevard est primordiale afin d'assurer un encadrement de la rue et de structurer le cadre bâti. En effet, de nombreux terrains dégagés par la reconstruction du nouvel échangeur se trouvent à proximité des nouvelles voies de circulation offrant un grand potentiel de développement. À l'Ouest de la rue Angers, ce noyau central est également constitué d'un ensemble résidentiel protégé par droits acquis. En bordure des rues Angers, Saint-Patrick et du boulevard De La Vérendrye, le bâtiment du 4000, rue Saint-Patrick est un immeuble d'intérêt patrimonial appartenant à la Ville de Montréal qui occupe une immense superficie au

cœur de ce secteur. Ce bâtiment vacant devra être requalifié et la partie de terrain longeant la rue Saint-Patrick comprend des vestiges archéologiques à mettre en valeur. Dans le secteur, plusieurs autres bâtiments possèdent un intérêt patrimonial et doivent être préservés et mis en valeur. Des interventions de propriétaires privés sur les bâtiments structurants, comme par exemple le bâtiment Crane, démontrent l'effervescence du secteur. Ce secteur peut accueillir différents types d'entreprises grâce à un lotissement et un cadre bâti varié.





**4000 Saint-Patrick**

- Exploration du potentiel d'occupation du bâtiment et du terrain en concordance avec l'énoncé d'intérêt patrimonial et des orientations associées.
- L'aménagement du terrain doit comprendre la mise en valeur des vestiges archéologiques et contribuer à la valeur paysagère du site.

**Réaménager l'intersection en favorisant la sécurité du piéton et du cycliste par le MTMDET:**

- Reconfiguration de l'intersection
- Aménagement de saillie plantée
- Aménagement d'un revêtement permanent des traverses piétonnes

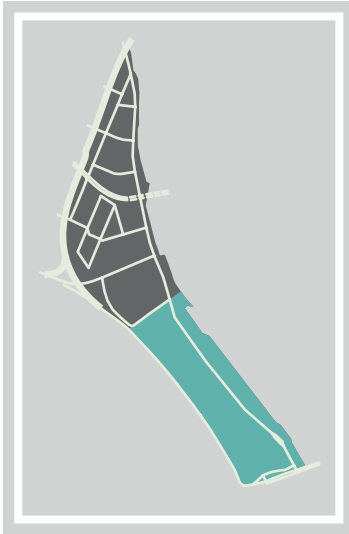
**Réaménagement de la rue Saint-Patrick:**

- Verdissement massif
- Mesures d'apaisement de la circulation
- Sécurisation des intersections et création de traverses piétonnes
- Réfection et création de trottoirs (retrait de la glissière autoroutière)
- Nouvelle signalisation identitaire
- Sentier piéton en bordure du canal

**Entrée au secteur De La Vérendrye**

- Encadrement du domaine public
- Éviter l'entreposage extérieur

- Espace à aménager
- Bâtiment existant
- Assurer la préservation, l'occupation et la mise en valeur des bâtiments et artefacts d'intérêt patrimonial
- Réaménager l'intersection en favorisant la sécurité du piéton et du cycliste.
- Immeuble avec un potentiel de développement
- Terrain excédentaire du MTMDET
- Aménagement paysager réalisé par le MTMDET
- Piste cyclable projetée et existante
- ⚡ Pylône électrique de la Belt Line
- Ancien tracé de l'échangeur
- Nouveau tracé de l'échangeur

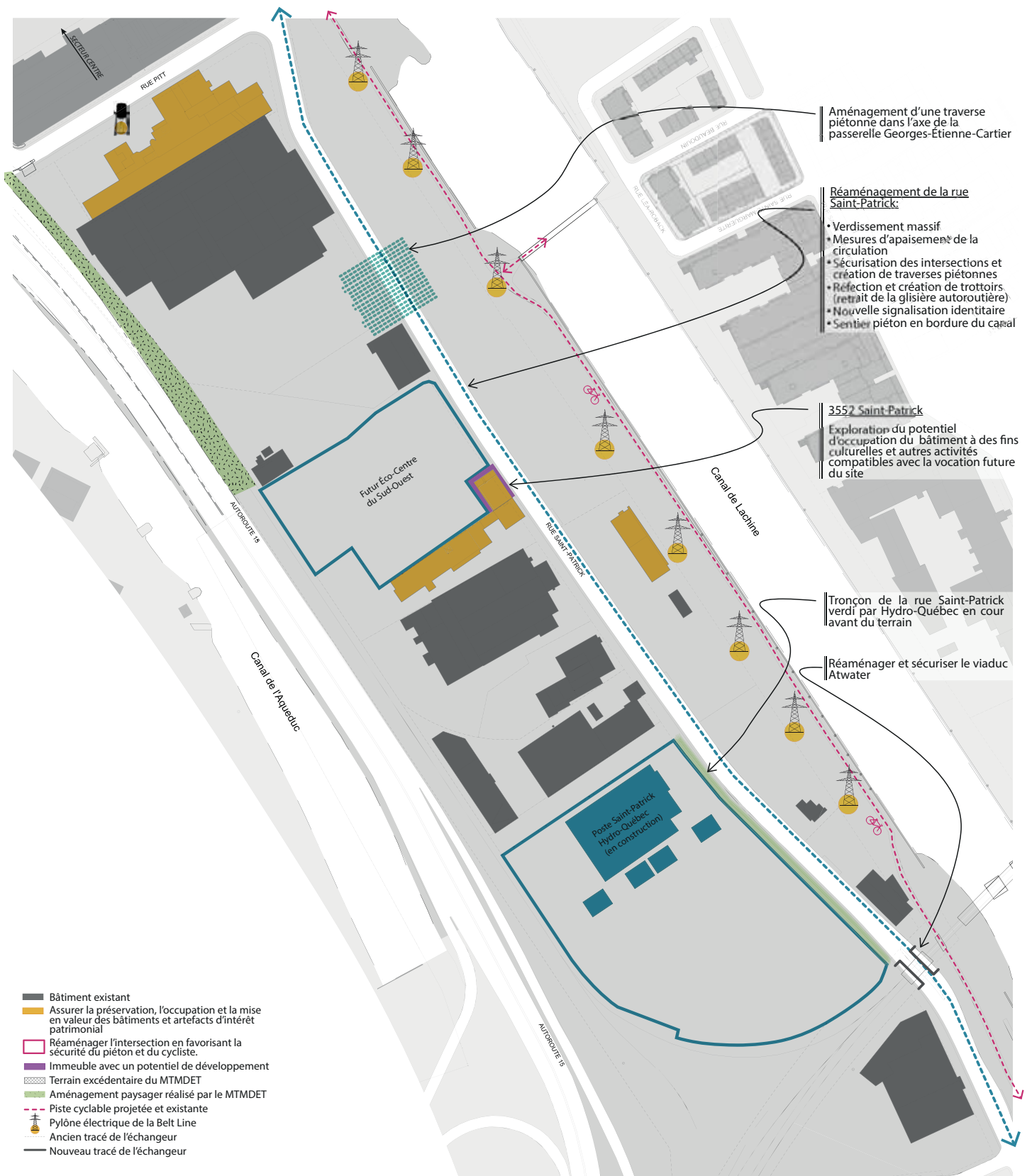


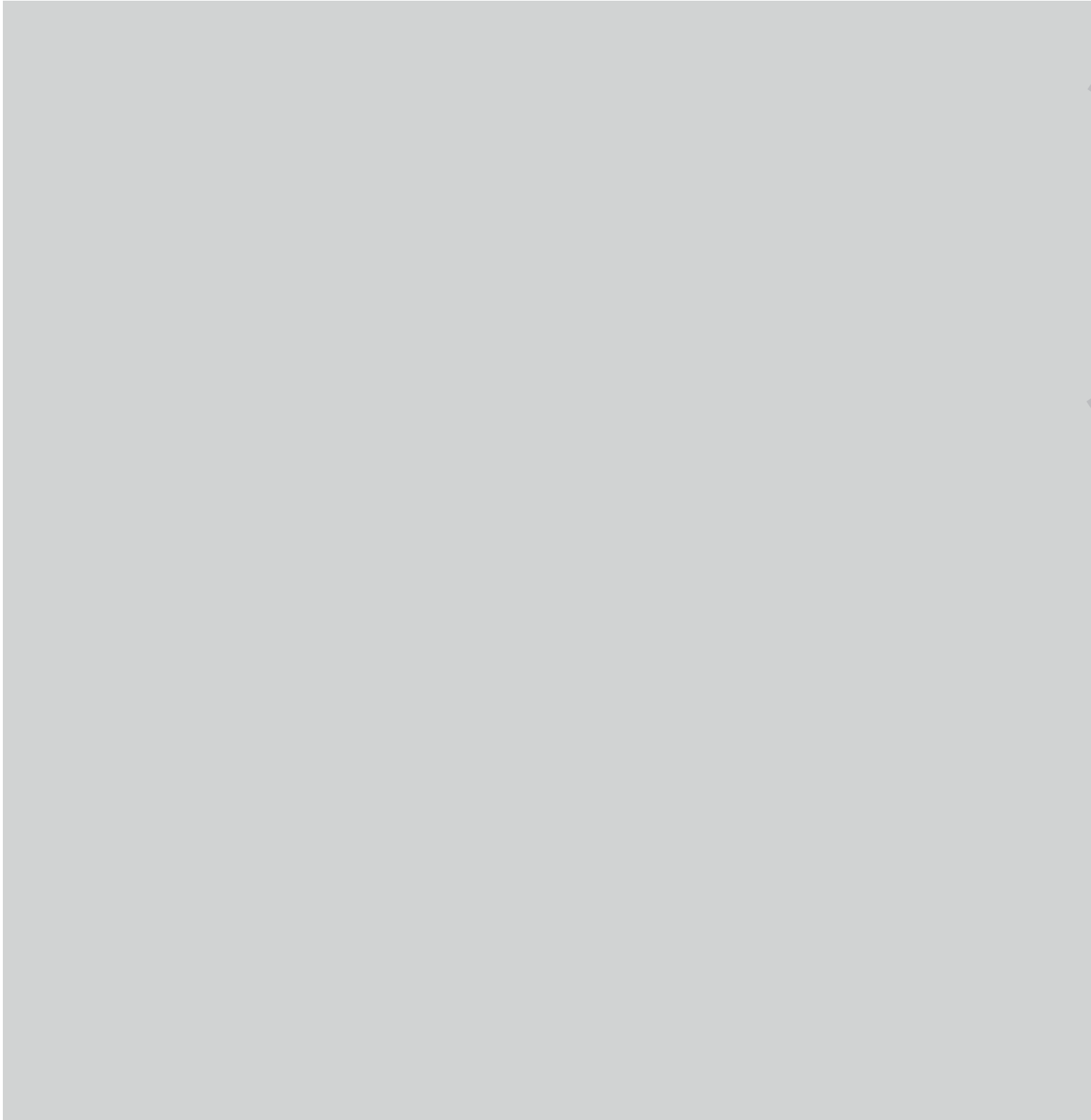
### 6.2.3. SECTEUR EST

Le secteur le plus éloigné est également celui avec la plus forte intensité commerciale. En effet, la présence d'usages extensifs crée une cohabitation difficile en générant plusieurs nuisances. Plusieurs bâtiments occupent une faible proportion du terrain ce qui entraîne un faible front bâti en bordure de la rue Saint-Patrick, face au canal de Lachine. Le secteur accueillera deux nouveaux projets importants, soit le poste de transformation Saint-Patrick d'Hydro-Québec et l'Éco-centre de l'arrondissement du Sud-Ouest. La présence d'artéfacts d'intérêt tels que le château d'eau et les anciens pylônes électriques sont des témoins importants de l'ère industrielle tout comme les bâtiments d'intérêt patrimonial dont certains sont actuellement en requalification.

Ces éléments distinctifs devraient constituer des attraits afin de dynamiser le secteur et favoriser une meilleure utilisation du sol. Dans l'axe de la passerelle Sir-Georges-Étienne-Cartier, un passage piéton est souhaité afin de faciliter la traversée de la rue Saint-Patrick. Il s'agit d'un parcours piéton emprunté par les travailleurs de ce secteur d'emploi en provenance de Saint-Henri de l'autre côté du canal de Lachine. L'entrée Est du secteur par le viaduc Atwater sera revue afin de rendre le viaduc plus sécuritaire et convivial.









# ANNEXES

## 1. LES AUTRES EXERCICES DE PLANIFICATION

104



## 1. LES AUTRES EXERCICES DE PLANIFICATION

Plusieurs autres exercices de planification ont été répertoriés dont certains chevauchent le territoire d'étude du PDUÉS-Turcot. Par souci de cohérence, la démarche du PDUÉS doit prendre en considération ces exercices de planification et saisir les opportunités pouvant en résulter.

### PROJET DE PROGRAMME PARTICULIER URBANISME SAINT-RAYMOND 1

En juillet 2012, l'Arrondissement Côtes-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce a mandaté l'OCPM dans le cadre de l'élaboration du programme particulier d'urbanisme pour le secteur Saint-Raymond et les abords du Centre Universitaire de Santé McGill (CUSM). Partageant la frontière nord du PDUÉS-Turcot, un des principaux enjeux retenus lors des consultations est la sécurité des déplacements. La requalification de la rue Saint-Jacques et du chemin Upper Lachine ainsi que les abords de la station de métro Vendôme ont été identifiés comme étant problématiques. Le rapport de l'OCPM a été déposé en juillet 2013 et les études pour la planification du secteur sont en cours.

### PLAN DE MISE EN VALEUR DE L'ÉCOTERRITOIRE DE LA FALAISE SAINT-JACQUES 2

Le secteur de la falaise Saint-Jacques est l'un des dix (10) écoterritoires identifiés sur l'île de Montréal par la Politique de protection et de mise en valeur des milieux naturels et par le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal. La Ville de Montréal entend mettre en valeur cet écoterritoire, en y accroissant la biodiversité, en protégeant les habitats de la faune existants et en favorisant l'aménagement de liens pédestres et cyclables, afin de désenclaver la falaise et de la relier aux quartiers environnants. Entamée en 2014, l'élaboration du plan concept préliminaire comprenait une journée de réflexions et d'échanges auprès des groupes d'intérêt locaux. Actuellement, différentes études sont en cours afin de finaliser le plan concept.

### PLAN DIRECTEUR DU CANAL LACHINE 3

L'agence Parcs Canada a comme principal objectif de préserver et de mettre en valeur les ressources commémoratives de ce lieu historique national. Trois éléments caractérisent le canal de Lachine soit, la voie navigable, les ouvrages d'ingénierie liés à l'énergie hydraulique et les complexes industriels. Adopté en 2004, le Plan directeur est actuellement en révision par Parcs Canada et ses partenaires.

### PLAN D'ACTION BOULEVARD MONK 4

Issue d'une démarche participative entamée en 2015, trois objectifs sont proposés par le Plan d'action : 1- renforcer le dynamisme et favoriser le sentiment d'appartenance, 2- améliorer le sentiment de sécurité et la convivialité, 3- soutenir la vitalité économique. La démarche comprenait entre autres, un atelier de réflexion citoyen : *l'Avenir du boulevard Monk*. À l'issue des consultations, de nombreux acteurs ont pris des engagements afin de réaliser plusieurs actions qui contribueront à la revitalisation du boulevard Monk.

### VISION D'ENSEMBLE DU PÔLE GADBOIS 5

Inscrite à l'intérieur des limites du territoire du PDUÉS, mais menée par la Ville de Montréal, la planification est décrite à la section 1.4.3.

### RÉAMÉNAGEMENT DE LA RUE NOTRE-DAME 6

À l'automne 2015, l'Arrondissement du Sud-Ouest a lancé une démarche d'urbanisme participatif intitulée *La Dame se refait une beauté*. La démarche, qui comprenait des ateliers d'idées ouverts au public, a permis à plusieurs citoyens d'identifier les enjeux de ce tronçon de rue et de participer à l'élaboration du concept d'aménagement. Les travaux de réaménagement de la rue Notre-Dame sont prévus en 2016 pour le tronçon entre les rues Saint-Augustin et Atwater. Les activités de la démarche de consultation peuvent être consultées sur le site [www.ladame.org](http://www.ladame.org).

### PÔLE LIONEL-GROULX-ATWATER 7

Identifié au Plan d'urbanisme comme un secteur de planification détaillée à portée locale, le pôle Lionel-Groulx - Atwater fait présentement l'objet d'une planification d'ensemble par l'Arrondissement du Sud-Ouest, appuyé par la Ville de Montréal. L'exercice vise à établir une vision d'avenir de ce secteur afin de tirer profit du développement anticipé pour bonifier les aménagements du domaine public, notamment en mettant en valeur les terrains sous-utilisés et en améliorant les parcours menant et donnant accès aux points d'intérêts en valorisant les modes de transports actifs et collectifs. Cette vision se traduira par des orientations d'aménagement, un concept de mise en valeur et des interventions d'aménagement échelonnées dans le temps.

### SECTEUR TURCOT-LACHINE EST 8

Désigné au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal comme devant faire l'objet d'une planification stratégique, le secteur Turcot - Lachine-Est s'étend de la partie Est de l'arrondissement de Lachine à l'échangeur Turcot et ses abords, entre le canal de Lachine et la falaise Saint-Jacques, le long du parcours d'entrée de ville reliant l'aéroport au centre-ville. Le Service de la mise en valeur du territoire encadre la planification de ce vaste secteur, en collaboration avec les services et arrondissements concernés, dans la perspective d'orienter sa mise en valeur, d'assurer une cohérence des interventions en cours et à venir dans cette partie de la ville et de tirer profit de la transformation majeure liée aux grands projets d'infrastructures du MTMDT.

### PLAN D'INTERVENTIONS SPÉCIFIQUES POUR LE SECTEUR DE POINTE-SAINT-CHARLES NORD 9

La démarche vise à proposer des solutions sur des enjeux urbains tels que le traitement et l'accessibilité au domaine public, la mobilité et la vitalité commerciale. Le processus implique l'adoption d'un plan d'actions qui se déclinera notamment par des stratégies de planification, de déploiement d'infrastructures et de réaménagement du domaine public.

# PDUES TURCOT

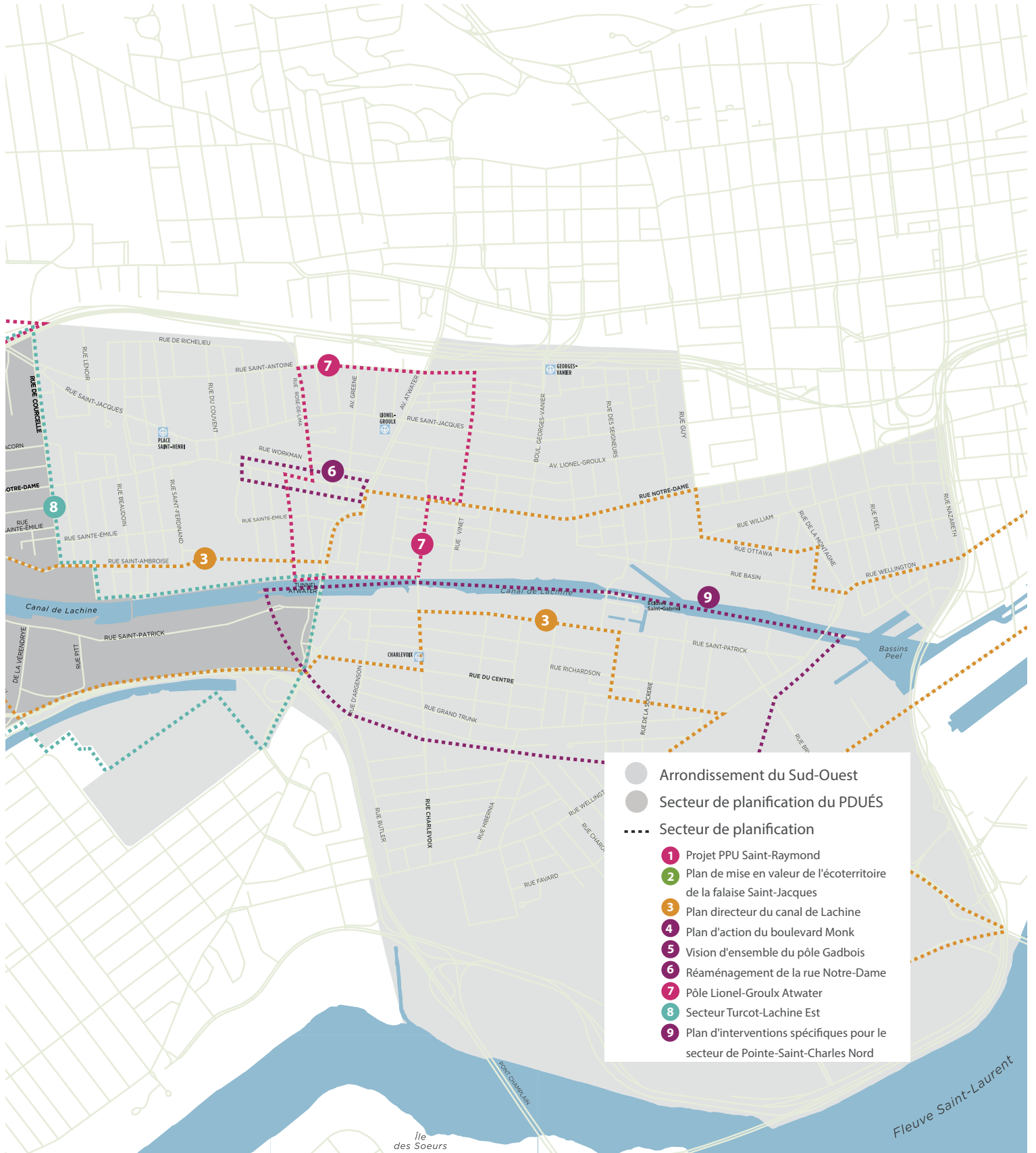
## Carte des secteurs de planification



Le Sud-Ouest  
**Montréal**

0 250 500 mètres  
4 minutes de marche

Février 2016  
Direction de l'aménagement urbain et du patrimoine  
Équipe PDUES-Turcot





**Dossier # : 1175205001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale , Division Mise en oeuvre et suivi budgétaire corporatif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter la politique d'attribution, d'utilisation et de renflouement des surplus dégagés de l'exercice 2016, la détermination des surplus de gestion des arrondissements, adopter l'affectation de surplus 2016 à des projets spécifiques.

Il est recommandé :

1. d'adopter la politique d'attribution, d'utilisation et de renflouement des surplus de gestion dégagés de l'exercice financier de 2016 de la Ville de Montréal;
2. d'approuver la méthode de calcul permettant d'établir les résultats financiers de 2016 des arrondissements dans le but d'établir leur surplus de gestion;
3. d'adopter l'affectation du surplus d'un montant de 58 530,4 \$ (en milliers de dollars) aux arrondissements et d'en autoriser les transferts;
4. d'adopter l'affectation des surplus d'un montant de 35 000,0\$ (en milliers de dollars) du conseil municipal pour l'équilibre budgétaire 2017;
5. d'adopter l'affectation du surplus d'un montant de 3 635,0 \$ (en milliers de dollars) à la Commission des services électriques pour le fonds de stabilisation des taux de redevances;
6. d'adopter l'affectation des surplus pour les mesures d'allègement pour un montant total de 36 600,0 \$ (en milliers de dollars) selon les informations inscrites dans le sommaire décisionnel;
7. d'adopter l'affectation du surplus des autres demandes d'affectation pour un montant total de 13 482,8 \$ (en milliers de dollars), conformément aux informations inscrites dans le sommaires décisionnel.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-04-10 15:00

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1175205001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale , Division Mise en oeuvre et suivi budgétaire corporatif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter la politique d'attribution, d'utilisation et de renflouement des surplus dégagés de l'exercice 2016, la détermination des surplus de gestion des arrondissements, adopter l'affectation de surplus 2016 à des projets spécifiques.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le rapport financier consolidé vérifié de la Ville de Montréal pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016 sera déposé à l'assemblée du conseil municipal du 24 avril (GDD1170029001).

Ce rapport démontre que la Ville de Montréal dégage un surplus global de 139,1 M\$, composé d'un surplus de 165,4M\$ pour le volet municipal et d'un déficit de 26,3 M\$ pour le volet agglomération. Les surplus ou les déficits dégagés des activités du volet municipal appartiennent à la Ville et aux arrondissements. Il revient au conseil municipal d'en disposer, d'en établir les utilisations et le mode de partage.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 0471 19 avril 2016 - Adopter la politique d'attribution, d'utilisation et de renflouement des surplus dégagés de l'exercice 2015, la détermination des surplus de gestion des arrondissements, adopter l'affectation de surplus 2015 à des projets spécifiques

**DESCRIPTION**

Le présent dossier recommande :

1. d'adopter la politique d'attribution, d'utilisation et de renflouement des surplus dégagés de l'exercice 2016 (« *Politique surplus 2016* ») présentée en pièce jointe au présent sommaire décisionnel.
2. d'affecter des surplus cumulés après les résultats de l'exercice financier 2016 « volet municipal » en fonction des priorités et des obligations identifiées par l'administration municipale, comme suit :

**Détail financier de l'appropriation de surplus au 31 décembre 2016 (en milliers \$)**

\*

	<b>Volet municipal</b>	<b>Volet agglomération</b>	<b>Total</b>
Surplus libre cumulé au 31 décembre 2016	79 130,4	33 344,3	112 474,7
Résultat / surplus (déficit) - Exercice 2016	165 449,7	(26 329,6)	139 120,1
<b>Surplus libre disponible avant affectations</b>	<b>244 580,1</b>	<b>7 014,7</b>	<b>251 594,8</b>
<b><u>Affectations</u></b>			
Surplus de gestion des arrondissements ( <b>Note 1</b> )	(58 530,4)	-	(58 530,4)
Affectation à l'équilibre budgétaire 2017	(35 000,0)	(2 550,3)	(37 530,4)
CSE - Fonds pour la stabilisation des taux de redevances	(3 635,0)	-	(3 635,0)
Mesures d'allègement ( <b>Note 2</b> )			
Régime de retraite	(26 700)	-	(26 700,0)
TVQ	(9 900)	-	(9 900,0)
<b>Sous-total affectations</b>	<b>(133 765,4)</b>	<b>(2 550,3)</b>	<b>(136 315,7)</b>
<b><u>Autres demandes d'affectation (Note 3)</u></b>			
Incendie ateliers municipaux - Arrondissement de Saint-Laurent	(6 285,0)	-	(6 285,0)
Élections municipales 2017	(4 000,0)	-	(4 000,0)



Contrôle de la circulation - Remboursement aux villes reconstituées	-	(64,1)	(64,1)
Entente sur le développement culturel (MCCCF)	(941,3)	-	(941,3)
Renflouement du fonds d'énergie	(508,3)	-	(508,3)
Collecte et transport des matières résiduelles - Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce	(145,0)	-	(145,0)
Projets pour l'intégration des réfugiés à Montréal - BINAM	(403,0)	-	(403,0)
Fonds de dynamisation de rues commerciales	(928,6)	-	(928,6)
Remplacement de balais mécaniques et d'un camion-tasseur	(167,1)	-	(167,1)
Communication accompagnant le Règlement sur le contrôle des animaux	(79,0)	(79,6)	(158,6)
Le groupe de Citoyens Testeurs	(8,7)	(8,7)	(17,4)
Services professionnels en actuariat conseil reliés au régime de retraite de policiers	(16,8)	(17,0)	(33,8)
<b>Sous-total autres demandes d'affectation</b>	<b>(13 482,8)</b>	<b>(169,4)</b>	<b>(13 652,2)</b>
<b>Surplus libre cumulé disponible après affectations</b>	<b>97 331,9</b>	<b>4 295,0</b>	<b>101 626,9</b>

\* Les chiffres ont été arrondis.

### **Explication de l'appropriation de surplus au 31 décembre 2016 :**

#### **Note 1 :**

Les affectations aux arrondissements visent à attribuer du surplus global Ville un montant de 58 530,4 \$ (en milliers de dollars) aux arrondissements. Le détail par arrondissement est présenté en pièce jointe.

### **Note 2:**

#### **Allègement pour les régimes de retraite.**

À la suite de la crise financière de 2008, le MAMOT a permis aux municipalités d'utiliser une mesure transitoire pour étaler les impacts de cette crise financière sur les rendements des régimes de retraite. Cette mesure transitoire, dont la Ville de Montréal s'est prévaluée, a ainsi permis d'éviter que les contribuables aient à absorber subitement des hausses de taxes pour compenser ces baisses de rendement. L'utilisation de cette mesure est permise jusqu'en 2022.

#### **Montant à pourvoir pour le changement de régime de la TVQ**

En 2014, le gouvernement a changé sa façon de compenser les municipalités pour les effets de la taxe de vente du Québec (TVQ). Ainsi, au lieu d'un remboursement annuel sous la forme d'un transfert inconditionnel, les municipalités ont dû appliquer un crédit sur intrants. Ce changement comptable a fait en sorte que la Ville de Montréal avait une perte nette de 45 M\$ de revenus.

Ici encore, le MAMOT a permis aux municipalités d'utiliser une mesure transitoire sur 4 ans afin de lisser ces impacts financiers et d'éviter que les contribuables aient à subir une variation très importante de leurs comptes de taxes. La Ville de Montréal s'est également prévaluée de cette mesure transitoire qui doit se terminer en 2018.

Depuis 2016, une nouvelle directive concernant la présentation de l'information financière a été mise en place par le ministère des Affaires municipales (MAMOT). Celle-ci exige que lorsqu'une ville se prévaut de certaines mesures d'allègement lors de la confection de son budget, ces mêmes mesures doivent être prises en considération dans ses résultats annuels, sauf si celles-ci sont renversées par des instances avant la fin de l'exercice financier.

En 2016, la Ville s'étant prévaluée de la mesure d'allègement fiscal relative au régime de la TVQ et aux régimes de retraite, il lui faut décider de la meilleure méthode à utiliser pour la financer afin de se conformer aux nouvelles directives du MAMOT. Il est recommandé d'affecter des surplus du conseil municipal pour financer la portion d'utilisation de ces mesures qui relèvent de ce dernier.

### **Note 3 :**

Une description détaillée des autres demandes d'affectation est incluse aux pièces jointes du présent dossier.

#### **JUSTIFICATION**

L'affectation des surplus est nécessaire selon les politiques établies et permet le transfert des surplus aux arrondissements, à la CSE et au financement de certains projets spécifiques.

#### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

#### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Les sommes allouées aux arrondissements à des fins d'affectations seront disponibles une fois que le présent sommaire décisionnel aura été approuvé par le conseil municipal.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Daniela TANASE  
Conseillère en gestion des ressources  
financières C/E

**Tél :** 514 872-5867  
**Télécop. :** 514 872-5851

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-04-10

Martine HACHÉ  
Chef de division - budget

**Tél :** 514 872-2454  
**Télécop. :**

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Francine LAVERDIÈRE

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Yves COURCHESNE

Directrice - Direction du budget et de la  
planification financière et fiscale

**Tél :** 514 872-3219

**Approuvé le :** 2017-04-10

Trésorier et directeur du Service des finances

**Tél :** 514 872-6630

**Approuvé le :** 2017-04-10

# VILLE DE MONTRÉAL

## Politique d'attribution, d'utilisation et de renflouement des surplus de gestion dégagés de l'exercice financier 2016 de la Ville de Montréal

### Objectif

Adopter des règles de conduite en matière de détermination, d'attribution, d'utilisation et de renflouement des surplus de gestion dégagés de l'exercice financier 2016 de même que les règles de remboursement des déficits des exercices 2016 et antérieurs.

Une révision annuelle de la politique de surplus de gestion est souhaitable considérant d'importants impondérables qui pourraient entraver tout engagement à long terme de sa part.

### Définition des surplus budgétaires de l'exercice financier de 2016

Les surplus budgétaires sont définis comme étant tout excédent, entre les résultats de fin d'année et le budget, autant pour les dépenses que pour les revenus, après les ajustements mentionnés ci-après. Les déficits budgétaires sont définis comme un manque à gagner entre les résultats finaux et le budget autant au niveau des dépenses que des revenus, après les mêmes ajustements.

### Ajustements établissant les surplus de gestion des arrondissements pour 2016

L'établissement des surplus de gestion des arrondissements est présenté au schéma qui suit :

Description		Commentaires
« Surplus (déficit) » au 31 décembre 2016 - Dépenses	XX	Résultats par rapport au budget de 2016 des arrondissements se rapportant à une de ces catégories.
« Surplus (déficit) » au 31 décembre 2016 - Revenus	XX	
<b>Total Surplus/(Déficit) avant ajustements</b>	<b>XX</b>	
<b>Ajustements</b>		
a) Taxe d'arrondissement	YY	Ajustement lié à la variation réelle des revenus de taxation locale.
b) Remise 20 % du gain comptable découlant de la vente des actifs municipaux	YY	Conformément aux engagements pris par l'Administration.
c) Subvention pour acquisition de livres 2016	YY	Répartition entre les arrondissements, issus des ex-banlieues, de la subvention 2016 en fonction de la subvention réelle de 2015 et de l'écart entre le montant octroyé au surplus 2015 et le réel 2015.
d) Imputabilité SST	YY	Imputabilité de la dépense réelle SST pour chacun des arrondissements.
e) Mutualisation des surplus de revenus de permis de construction/ modification et études de demandes	YY	Ajustement découlant de la Réforme sur le financement des arrondissements. Répartition des surplus de revenus de permis de construction et modification à 75 % selon la participation au surplus et à 25 % selon les budgets paramétrés. Le surplus ou déficit 2016 relatif aux études de demandes est remis spécifiquement à chacun des arrondissements en fonction de son budget initial 2014.
f) Corrections particulières	YY	Ajustements spécifiques à certains arrondissements.
g) Corrections et régularisations de fin d'année telles : Le stationnement tarifé, les libérations syndicales, les remboursements des prêts liés au fonds d'énergie, les affectations, revenus excédentaires du contrôle animalier, ajustement TVQ sur activités commerciales, etc.	YY	Corrections de dépenses à être imputées ou créditées aux arrondissements concernés.
<b>Total ajustements</b>	<b>YY</b>	
<b>Total Surplus /(Déficit) de gestion</b>	<b>XX+YY</b>	

## Politique d'attribution, d'utilisation et de renflouement des surplus de gestion dégagés de l'exercice financier 2016 de la Ville de Montréal

### Affectation des surplus de gestion alloués aux arrondissements

Seuls les arrondissements qui présentent un surplus de gestion se verront attribuer les sommes ainsi dégagées qu'ils pourront affecter à des fins précises au regard des modalités particulières retenues par leur conseil d'arrondissement respectif.

La présente politique propose l'affectation des sommes provenant du surplus de 2016, par ordre de priorité :

1. Le comblement du déficit cumulé au 31 décembre 2016 en fonction du plan de remboursement adopté par le conseil d'arrondissement ;
2. Le comblement, jusqu'à concurrence de 50 % du budget annuel d'enlèvement de la neige de l'arrondissement, de la réserve dédiée à la stabilisation du coût du déneigement à partir des surplus dégagés de cette activité. La somme allouée à la création de cette réserve ne peut dépasser le surplus de gestion établi ;
3. Le comblement, jusqu'à concurrence de 100 % du budget annuel (estimé des coûts 2016), d'une réserve dédiée à la stabilisation des coûts « santé et sécurité au travail » à partir des surplus dégagés de ce poste budgétaire. La somme allouée à la création de cette mesure ne peut dépasser le surplus de gestion établi ;
4. Le comblement, jusqu'à concurrence de 1,5 % du budget annuel de l'arrondissement, de la réserve pour imprévus, dans la mesure où il existe un solde disponible ;

Tout solde du surplus de gestion de 2016, déterminé pour l'arrondissement, est considéré comme un surplus libre à l'usage de l'arrondissement pour se doter d'une marge de manœuvre ou combler certains besoins.

Les montants transférés aux réserves pour enlèvement de la neige, « santé et sécurité au travail » et pour imprévus tiennent compte des soldes disponibles de ces réserves inscrites aux livres comptables au moment de l'affectation.

### Règles de comblement des déficits de gestion des arrondissements

Les arrondissements ne présentant pas de surplus de gestion devront compenser ce manque à gagner (déficit de gestion) selon les priorités établies ci-après :

1. Le comblement du déficit d'opération de l'activité enlèvement de la neige à même la réserve dédiée à la stabilisation du coût du déneigement créée en 2002 et suivantes;
2. Le comblement du déficit d'opération lié aux coûts de santé et sécurité au travail à même la réserve dédiée à la stabilisation des coûts de santé et sécurité au travail créée en 2008;
3. L'utilisation des surplus libres créés par la politique d'utilisation des surplus de gestion de 2002 et suivantes afin de combler le solde du déficit, s'il en existe toujours un;
4. L'utilisation de la réserve pour imprévus créée par la politique d'utilisation des surplus de gestion de 2002 et suivantes afin de combler le solde de déficit, s'il en existe toujours un;
5. Un plan d'optimisation, à court terme, du budget de 2017 afin de compenser, s'il en existe toujours un, le solde du déficit de gestion de 2016, ou tout autre mode de financement proposé par l'arrondissement.

## **Politique d'attribution, d'utilisation et de renflouement des surplus de gestion dégagés de l'exercice financier 2016 de la Ville de Montréal**

### **Partage du surplus 2016 entre le comblement du déficit et l'utilisation des réserves**

Les arrondissements devront faire adopter une résolution, par leur conseil d'arrondissement, établissant le partage des sommes à recevoir et du renflouement des déficits cumulés au 31 décembre 2016, ainsi que de l'utilisation des réserves, le cas échéant.

### **Approbation**

Le comité exécutif soumettra au conseil municipal la politique des surplus de gestion en fonction des règles retenues.

### **Mise en application de la politique**

Les arrondissements sont responsables de l'application de la politique des surplus dans le respect des règles précitées.

### **Date d'entrée en vigueur**

La mise en œuvre de cette politique s'effectuera à la suite du dépôt des états financiers de 2016 vérifiés et signés par le trésorier.

**DISTRIBUTION DU SURPLUS DE GESTION 2016 DES ARRONDISSEMENTS**

en milliers \$

Arrondissement	Surplus/(Déficit) comptable avant affectations	Activités financières d'immobilisations	Excédent des activités de fonctionnement affecté	Réserves financières et fonds réservés	Plan d'action canopée	Surplus/(Déficit) après affectations	Taxe d'arrondissement	Vente d'actifs 20% du gain net	Subvention acquisition livres	Stationnements tarifés	Correction CSST Budget SBA /Réel	Imputabilité CSST	Mutualisation - surplus de revenus permis construction - modif.	Surplus / Déficit études de demandes	Remboursement 2016 libérés syndicaux cois bleus par le syndicat	Répartition des libérés syndicaux 2016	Écart remboursement 2015 libérés syndicaux cois bleus versus surplus de gestion 2015	Écart des répartitions des libérés syndicaux 2015 versus les surplus de gestion 2015	Matières résiduelles	Revenus excédentaires - contrôle animalier	Ajustement activités commerciales - TVQ	Répartition - Surplus 2015 éclairage, marquage et signalisation	Panneaux réclame CBS	Autres ajustements (Note 1)	Remboursement fonds d'énergie	Surplus / (Déficit) 2016
Ahuntsic-Cartierville	981,9	-	-	-	348,5	1 330,4	40,8	1,5	-		(15,5)	847,4	1 582,5	91,3	65,7	(56,9)	4,3	(2,4)	(74,9)	12,5	(16,2)	152,8	3,5		(50,0)	3 916,8
Anjou	2 229,8	-	-	-	14,8	2 244,6	61,0		132,4		(22,8)	(376,9)	205,5	(1,9)	14,3	(22,4)	2,5	(1,5)	(41,4)	10,6				(67,8)	(50,0)	2 086,2
Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce	2 982,3	(29,0)	1,5	-	315,1	3 269,9	68,7		-		(27,8)	108,3	1 129,9	293,3	53,2	(7,5)	2,6	4,6	110,5	19,5	(15,7)	125,1			(50,0)	5 084,6
Lachine	1 204,0	-	-	-	-	1 204,0	(28,8)	3,6	169,5		(40,3)	(514,0)	212,9	40,1	0,4	(48,3)	-	1,8	45,6	13,6	(4,1)			258,4	(23,0)	1 291,4
LaSalle	2 697,9	(4,1)	-	-	-	2 693,8	94,6	2,2	224,1		(47,3)	596,6	282,8	33,9	0,4	47,8	8,6	(5,7)	(15,6)	16,2	(12,6)				(30,0)	3 889,8
L'Île-Bizard-Ste-Geneviève	445,6	-	-	-	-	445,6	16,8		43,6		(13,9)	(192,0)	64,0	17,7	3,3	(14,8)	2,5	(2,2)	(1,2)	3,0					-	372,4
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	1 238,2	8,5	-	-	196,0	1 442,7	111,7	4,1	-		(50,4)	(88,3)	186,7	52,3	71,6	(80,8)	-	2,8	668,6	26,9	(5,7)	140,8	14,7	(75,0)	(50,0)	2 372,7
Montréal-Nord	2 474,6	(3,2)	-	-	10,5	2 481,9	83,8	5,0	241,2		(13,5)	438,6	156,6	29,2	3,6	31,7	5,4	(0,6)	(198,3)	20,0	(8,8)			1 274,3	-	4 550,1
Outremont	1 223,2	-	-	-	-	1 223,2	23,6		51,3	(36,4)	(16,9)	(203,5)	1 574,0	172,4	29,6	(15,7)	(2,7)	0,6	28,0	3,9	(8,1)			9,5	-	2 832,8
Pierrefonds-Roxboro	713,6	-	-	303,5	70,5	1 087,6	22,6	4,8	195,9		(18,0)	(332,9)	345,8	40,7	45,1	(44,3)	(1,1)	0,8	36,3	14,3					-	1 397,6
Plateau Mont-Royal	645,7	(236,5)	-	-	10,8	420,0	8,0		-	103,2	(18,7)	(28,5)	182,7	204,3	16,4	(89,1)	0,4	3,0	(25,4)	14,5	(23,9)	150,3			-	917,2
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	5 926,3	0,5	-	-	76,7	6 003,5	171,9	147,6	-		(42,8)	1 163,4	226,3	(56,6)	14,7	(8,1)	11,8	(6,7)	(115,1)	29,9	(18,0)	112,8	2,4	2,0	-	7 639,0
Rosemont-La Petite-Patrie	699,8	(50,5)	-	-	402,0	1 051,3	242,8	44,6	-		(33,7)	(544,2)	216,9	271,4	83,4	400,9	7,5	(7,3)	(100,4)	29,2	(30,4)	(1 224,6)	8,3		(70,0)	345,7
Saint-Laurent	3 945,8	-	-	-	46,7	3 992,5	(42,8)		318,4	(35,3)	(75,7)	282,7	189,2	(97,3)	18,5	(72,1)	0,4	3,1	(6,5)	30,0	(13,4)				-	4 491,7
Saint-Léonard	1 384,8	-	-	-	-	1 384,8	89,6		189,6		(34,7)	(136,5)	167,6	-	8,0	(42,6)	-	2,1	57,7	8,6					(50,0)	1 644,2
Sud-Ouest	(483,4)	(121,0)	-	-	205,2	(399,2)	279,5	39,7	-		2,3	558,5	585,3	57,6	5,7	(68,9)	5,6	2,1	(6,4)	16,0	(4,7)	120,3	2,4		(53,3)	1 142,5
Verdun	2 729,3	(1,4)	-	(33,9)	-	2 694,0	35,3	3,9	185,6	6,3	(36,5)	222,3	98,3	93,0	2,9	7,3	8,8	1,4	222,7	26,1	(21,3)				-	3 550,1
Ville-Marie	8 621,8	(0,3)	-	(15,0)	7,6	8 614,1	641,2	222,3	-		(7,0)	(859,8)	2 182,6	(96,2)	77,2	107,5	4,7	3,1	(1 972,4)	20,7	(9,1)	280,0	1,9		(50,0)	9 160,8
Villeray-St-Michel-Parc-Extension	(340,8)	8,3	-	1,4	234,3	(96,8)	168,9	10,2	-		6,4	650,8	161,5	5,6	11,9	(23,7)	2,6	1,0	806,4	11,6	(24,1)	142,5	42,0		(32,0)	1 844,8
<b>Total - Arrondissements</b>	<b>39 320,4</b>	<b>(428,7)</b>	<b>1,5</b>	<b>256,0</b>	<b>1 938,7</b>	<b>41 087,9</b>	<b>2 089,2</b>	<b>489,5</b>	<b>1 751,6</b>	<b>37,8</b>	<b>(506,8)</b>	<b>1 592,0</b>	<b>9 751,1</b>	<b>1 150,8</b>	<b>525,9</b>	<b>-</b>	<b>63,9</b>	<b>-</b>	<b>(581,8)</b>	<b>327,1</b>	<b>(216,1)</b>	<b>-</b>	<b>75,2</b>	<b>1 401,4</b>	<b>(508,3)</b>	<b>58 530,4</b>

**Note 1**

- Anjou - 67,8 \$ : Revenus de déversement de neige qui auraient dû être transférés au Service de concertation des arrondissements
- Lachine + 258,4 \$ : Déficit assumé pour le port de plaisance de Lachine - position prise dans le cadre de la réforme sur le financement des arrondissements (sommaire décisionnel 1144631005 - CM14 1127)
- Mercier-Hochelaga-Maisonneuve -75,0 \$ : Remboursement contribution financière - fondation du Dr Julien (CM13 0051) (5e versement - final)
- Montréal-Nord + 1 274,3 \$ : Acquisition d'un terrain pour une bibliothèque interrarrondissements
- Outremont + 9,5 \$ : Jeux du Québec - pose de revêtement bitumineux pour les épreuves cyclistes (dossier décisionnel 2165078001)
- RDP-PAT + 2,0 \$ : Annulation d'un appel d'offres public pour une glissoire au Centre aquatique de Rivière-Des-Prairies - compensation à Axiome construction inc. (sommaire décisionnel 1164058001)



**DISTRIBUTION DU SURPLUS DE GESTION 2016 DES ARRONDISSEMENTS**

Ajustements surplus de gestion 2016	Explications
Activités financières d'immobilisations	<p>L'ajustement comptable vise à régulariser la valeur des dépenses d'immobilisations payées au comptant.</p> <p>Par exemple, les écarts relatifs à l'utilisation du budget de fonctionnement pour des projets PTI comparativement aux dépenses réelles et le retour au surplus des engagements financiers non utilisés.</p>
Excédent des activités de fonctionnement affecté	<p>L'ajustement comptable vise à régulariser les dépenses de fonctionnement financées par le surplus cumulé des arrondissements.</p> <p>L'ajustement concerne les écritures de fin d'année qui n'ont pas été effectuées par les arrondissements.</p>
Réserves financières et fonds réservés	<p>L'ajustement comptable vise à régulariser les dépenses de fonctionnement financées par les fonds réservés ou le fonds de roulement des arrondissements.</p> <p>L'ajustement concerne les écritures de fin d'année qui n'ont pas été effectuées par les arrondissements.</p>
Plan d'action canopée	<p>Le plan d'action canopée vise l'achat et la plantation d'arbres selon le Plan de développement durable de la collectivité montréalaise.</p> <p>L'ajustement comptable sert à réduire les dépenses de fonctionnement de l'arrondissement, car ces dépenses sont financées par emprunt à la charge de la ville-centre même si elles sont non capitalisables.</p>
Taxe d'arrondissement	<p>L'ajustement vise à corriger l'écart entre la taxation estimée lors de la confection du budget et la taxation réelle de l'arrondissement.</p>
Vente d'actifs	<p>L'ajustement relatif à la vente d'actifs municipaux vise à verser aux arrondissements une partie des gains comptables découlant de la vente.</p> <p>L'ajustement de 2016 représente une remise de 20 % du gain comptable.</p>
Subvention acquisition livres 2016	<p>Une subvention accordée par le ministre de la Culture et des Communications pour l'acquisition annuelle de nouveaux documents pour les bibliothèques publiques de Montréal.</p> <p>L'ajustement sert à rembourser les arrondissements ex-banlieues pour leur part de subvention, l'achat des livres des arrondissements ex-Ville étant effectué corporativement par la Direction de la culture et du patrimoine.</p>
Stationnements tarifés	<p>Le stationnement tarifé contrôlé par parcomètre et distributeur de borne de stationnement sur le réseau de voirie locale a été centralisé en 2015 suite aux travaux sur la réforme sur le financement des arrondissements (sommaire décisionnel 1144631004 - CM14 1126).</p> <p>En 2016, certains arrondissements ont reçu et comptabilisé des revenus à cet effet. Tandis que d'autres arrondissements ont dépensé des montants pour des raisons particulières relativement au stationnement. L'ajustement vise à régulariser ces situations.</p>
Correction CSST budget SBA / Réel et Imputabilité CSST	<p>L'ajustement sert à refléter les dépenses réelles en matière de CSST selon l'historique des lésions de l'arrondissement.</p>
Répartition surplus de permis de construction et modification	<p>Mutualisation des surplus de revenus de permis de construction/modification découlant de la réforme sur le financement des arrondissements. L'ajustement vise à répartir les surplus de permis entre les arrondissements à 75 % en fonction de la participation au surplus et à 25 % au prorata des budgets 2014 paramétrés. Les surplus sont déterminés sur la base du budget 2014 établi par chacun des arrondissements.</p>

**DISTRIBUTION DU SURPLUS DE GESTION 2016 DES ARRONDISSEMENTS**

Ajustements surplus de gestion 2016	Explications
Surplus / Déficit d'études de demandes	<p>Initialement, la mutualisation des surplus de revenus de permis devait englober les revenus d'études de demandes. Pour des raisons légales, les surplus/(déficits) d'études de demandes spécifiques à chacun des arrondissements leur seront remis en fonction de leur budget 2014.</p> <p>Le budget de revenus d'études de demandes a été corrigé au budget 2017 des arrondissements.</p>
Remboursement libérés syndicaux cols bleus par le syndicat	<p>L'ajustement représente le montant à rembourser aux arrondissements pour les libérations syndicales assumées par le syndicat des cols bleus (article 8.08 les libérations aux frais du syndicat).</p> <p>Au surplus de gestion 2015, un estimé avait été utilisé. L'écart entre la facturation réelle et l'estimé est également présenté au surplus de gestion 2016.</p>
Répartition des libérés syndicaux	<p>L'ajustement sert à partager les heures de libérations syndicales des cols bleus affectés au marquage et signalisation non assumées par le syndicat, et ce, entre les arrondissements selon leur masse salariale.</p> <p>Au surplus de gestion 2015, un estimé avait été utilisé. L'écart entre le coût réel des libérations syndicales à assumer par les arrondissements et l'estimé est également présenté au surplus de gestion 2016.</p>
Matières résiduelles	<p>Cette activité relève du conseil municipal depuis 2015 à la suite des travaux sur la réforme du financement des arrondissements (sommaire décisionnel 1144631004 - CM14 1126), mais les travaux en régie sont délégués aux arrondissements.</p> <p>L'ajustement vise à récupérer les surplus et compenser tout déficit aux arrondissements.</p>
Revenus excédentaires - contrôle animalier	<p>Le contrôle des animaux relève du conseil municipal depuis le 23 août 2016 (sommaire décisionnel 1166379001 - CM16 0964). Une nouvelle grille de tarif à cet effet a été adoptée par la suite (sommaire décisionnel 1165086003 - CM16 1100). Les revenus sont dorénavant comptabilisés corporativement pour financer une nouvelle patrouille animale.</p> <p>Toutefois, les revenus excédentaires au financement de cette nouvelle patrouille seront remboursés aux arrondissements par les surplus de gestion.</p>
Ajustement activités commerciales - TVQ	<p>Ajustement découlant d'une vérification fiscale (2014 à 2016) qui visait particulièrement la restriction applicable à l'obtention d'un remboursement de la TVQ sur les dépenses d'électricité et de gaz naturel liées à l'exploitation des arénas et des complexes sportifs.</p> <p>Rappelons qu'une personne inscrite en TVQ ne peut réclamer un remboursement de taxe sur les intrants ou un remboursement partiel de 50% de la TVQ payée sur certaines dépenses liées à ses activités commerciales. Les 5 catégories de dépenses visées par ces restrictions sont l'énergie (électricité et gaz naturel), la téléphonie, le carburant, les frais de repas et le matériel roulant.</p>
Répartition des surplus 2015 - Activité éclairage, marquage et signalisation (Rosemont-La-Petite-Patrie)	<p>Répartition des surplus 2015 découlant de l'activité éclairage, marquage et signalisation de l'arrondissement Rosemont-La-Petite-Patrie aux arrondissements clients issus de l'ex-Ville de Montréal.</p>
Panneaux réclame CBS	<p>Revenus de panneaux d'affichage CBS (Outfront média) provenant du Service de la gestion et planification immobilière qui n'ont pas été répartis aux arrondissements ex-ville bénéficiaires dans le système comptable Simon.</p>
Remboursement fonds d'énergie	<p>Le fonds a été créé en 2008 (CE08 1163) afin d'accorder des prêts aux projets de réfection d'immeubles qui génèrent des économies d'énergie.</p> <p>L'ajustement correspond au remboursement des prêts des arrondissements via le surplus de gestion sur une période de 6 ans à même les économies d'énergie générées.</p>

## DESCRIPTION DES DEMANDES D'AFFECTATION DE SURPLUS 2016

(en milliers de dollars)

	Volet municipal	Volet agglomération	Total	Description
<b>ARRONDISSEMENT DE SAINT-LAURENT</b>				
Incendie des ateliers municipaux	6 285,0 \$		6 285,0 \$	<p>Le 15 juin 2016, un incendie majeur a endommagé les ateliers municipaux de l'arrondissement de Saint-Laurent. Le feu a pris naissance dans le garage de la voirie avant de se propager dans l'entretoit du garage de la voirie et dans les ateliers de la mécanique et des parcs. Les flammes et l'eau ont affecté 50 % du bâtiment et la fumée et la suie se sont propagées à l'ensemble de l'édifice. L'Arrondissement déclare des dépenses s'élevant à 9 197,4 \$ pour remettre en état et apporter quelques améliorations au bâtiment incendié.</p> <p>À la suite d'une analyse des dépenses admissibles en vertu de la politique d'auto-assurance de la Ville, le Service des finances recommande une affectation de 6 285,0 \$ à l'arrondissement de Saint-Laurent concernant le nettoyage du bâtiment et des véhicules et la remise en état de la structure du bâtiment, excluant les améliorations apportées par l'arrondissement.</p>
<b>CHAPITRES CORPORATIFS</b>				
Élections municipales 2017	4 000,0 \$		4 000,0 \$	Depuis 2014, la Ville accumule dans ses surplus, par une affectation annuelle, un montant de 4,0 M\$ par année afin de lisser les frais des élections municipales. Le solde cumulé de ce surplus est présentement de 8 M\$ et avec l'affectation de 2016, elle s'élèvera à 12 M\$.
Contrôle de la circulation - Remboursement aux villes reconstituées		64,1 \$	64,1 \$	<p>Depuis 2007, une portion de la commercialisation des services effectuées par le Service de police intègre un volet lié à la gestion de la circulation, que ce soit aux abords des chantiers routiers ou sur demande ponctuelle pour assurer la sécurité environnante.</p> <p>Les villes de l'agglomération étaient facturées pour ce type de service. Toutefois, à compter de 2010, cette facturation a cessé dans les arrondissements, mais elle s'est poursuivie dans certaines villes reconstituées.</p>
<b>SERVICE DE LA CULTURE</b>				
Entente sur le développement culturel entre la Ville de Montréal et le ministère de la Culture et des Communications	941,3 \$		941,3 \$	<p>L'Entente sur le développement culturel de Montréal s'articule autour de quatre axes d'intervention, soit la mise en valeur du patrimoine, l'accès à la culture, la consolidation du réseau des bibliothèques et le forum des équipements culturels.</p> <p>En juillet 2016, le conseil d'agglomération approuvait (CG16 0618) la nouvelle entente pour la période 2016-2017. Ainsi, le MCCC et la Ville conviennent d'investir conjointement, une somme de 54,5 M\$ sur les axes indiquées ci-dessus. Les dépenses assumées visent autant le budget de fonctionnement que le budget d'immobilisations.</p> <p>Les montants non dépensés du budget de fonctionnement font l'objet d'une demande d'affectation de surplus afin que la Ville puisse respecter ses engagements et ainsi réaliser les projets prévus selon l'entente avec le ministère de la Culture et des Communications.</p>

## DESCRIPTION DES DEMANDES D'AFFECTATION DE SURPLUS 2016

(en milliers de dollars)

	Volet municipal	Volet agglomération	Total	Description
<b>SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT</b>				
Renflouement du fonds d'énergie	508,3 \$		508,3 \$	<p>En 2008, le comité exécutif a approuvé la création et les règles de gestion du Fonds Énergie de la Ville de Montréal comme une nouvelle source de financement pour les projets d'immobilisations générant des économies d'énergie.</p> <p>Un arrondissement ou un service municipal peut soumettre une demande au fonds d'énergie afin de financer en tout ou en partie un projet. En contrepartie, l'unité s'engage à rembourser le montant emprunté au fonds en montants égaux, dans un délai maximal de six ans, basés sur les économies annuelles d'énergie escomptées, et ce, dès le premier exercice suivant la fin de la réalisation du projet. Aux fins du calcul du remboursement, aucun intérêt ni facteur d'inflation ne sera pris en compte.</p> <p>Les remboursements faits par les unités seront réinjectés au Fonds d'énergie. Également, il est prévu que chaque année le fonds est renfloué des sommes utilisées durant l'année précédente.</p> <p>Les deux opérations sont traitées dans les affectations de surplus.</p>
Collecte et transport des matières résiduelles - Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce	145,0 \$		145,0 \$	Le coût pour les résidus de balais pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce sera assumé en 2017 par le service de l'environnement (145,0\$); un transfert budgétaire vers l'arrondissement sera effectué en 2018.
<b>DIRECTION GÉNÉRALE</b>				
Projets pour l'intégration des réfugiés à Montréal - BINAM	403,0 \$		403,0 \$	<p>En 2016, le CM approuvait un virement budgétaire de 1,0 M\$ en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration pour les besoins liés à l'accueil des réfugiés syriens (CM16 0052). Ainsi, sept projets menés par des organismes communautaires, depuis juillet 2016, continueront leurs activités jusqu'en juillet 2017.</p> <p>En vertu de la Déclaration de Montréal sur la crise migratoire syrienne (CM15 1049) et de son engagement financier de 1 M\$, il est essentiel de reporter les sommes inutilisées pour permettre de poursuivre les projets en cours et le déploiement de nouvelles initiatives en collaboration avec les organismes locaux impliqués dans ce dossier.</p>
<b>SERVICE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE</b>				
Fonds de dynamisation des rues commerciales	928,6 \$		928,6 \$	<p>En décembre 2010, à la suite de l'augmentation des tarifs des parcomètres dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal et après des discussions avec les représentants des sociétés de développement commercial (SDC) de ce territoire, il a été proposé par l'Administration de mettre en place un fonds visant essentiellement à permettre le déploiement de moyens additionnels pour atténuer les impacts négatifs découlant de l'augmentation des tarifs dans cet arrondissement. La proposition vise tout particulièrement les parcomètres sur le réseau artériel qui, de l'avis même des représentants des commerçants, devraient être au même tarif que le réseau local pour plus de cohérence considérant que les rues s'entrecroisent.</p> <p>En 2012, le comité exécutif approuvait la création du fonds de dynamisation des rues commerciales (le « Fonds ») (CE12 0394). Ainsi, les revenus nets supplémentaires générés à la suite à l'augmentation des tarifs sur le réseau artériel seraient versés dans un fonds servant notamment à la vitalité économique des sociétés de développement commercial (SDC). Ces dernières peuvent bénéficier du Fonds pour une année donnée sur la base des remises de l'année précédente.</p> <p>La demande d'affectation de 928,6 \$ vise à renflouer le fonds non dépensé en 2016.</p>

## DESCRIPTION DES DEMANDES D'AFFECTION DE SURPLUS 2016

(en milliers de dollars)

	Volet municipal	Volet agglomération	Total	Description
<b>SERVICE DU MATÉRIEL ROULANT ET DES ATELIERS</b>				
Remplacement de balais mécanique	87,1 \$		87,1 \$	<p>Le 15 juin 2016, un incendie majeur a endommagé les ateliers municipaux de l'arrondissement de Saint-Laurent. Le feu a pris naissance dans le garage de la voirie avant de se propager dans l'entrecroisement du garage de la voirie et dans les ateliers de la mécanique et des parcs. Les flammes et l'eau ont affecté 50 % du bâtiment et la fumée et la suie se sont propagées à l'ensemble de l'édifice. L'arrondissement déclare des dépenses s'élevant à 9 197,4 \$ pour remettre en état et apporter quelques améliorations au bâtiment incendié. Outre le bâtiment, cette réclamation prévoit également le remplacement des véhicules se trouvant à l'intérieur du bâtiment au moment de l'incendie qui sont déclarés « perte totale ».</p> <p>Étant donné que le Service du matériel roulant est responsable de l'achat de véhicules pour l'ensemble de la Ville depuis 2017, la dépense leur incombe. En vertu du principe d'auto-assurance, la valeur marchande des véhicules considérés comme perte totale suite à un incendie est remboursée. La demande d'affectation vise donc à couvrir la valeur marchande de deux balais mécaniques.</p>
Remplacement d'un camion-tasseur	80,0 \$		80,0 \$	<p>En mai 2016, un camion-tasseur, utilisé par l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, a été impliqué dans un incendie au site de transbordement de St-Hubert.</p> <p>L'incendie, de nature accidentelle, a détruit en totalité le camion-tasseur et une réclamation en auto-assurance de 80,0 \$ a été approuvée par la décision D164922015.</p> <p>La demande d'affectation est nécessaire pour finaliser le processus d'achat et la livraison du camion.</p>
<b>SERVICE DES COMMUNICATIONS</b>				
Communication accompagnant le Règlement sur le contrôle des animaux	79,0 \$	79,6 \$	158,6 \$	<p>Le Service des communications a reçu en 2016 un montant de 200,0 \$ en provenance du Service de la concertation des arrondissements afin de développer une campagne de communication visant à informer les propriétaires d'animaux montréalais des obligations présentes dans la nouvelle réglementation et de la façon de s'y conformer, ainsi que des bons comportements à adopter.</p> <p>En raison de l'adoption tardive du Règlement sur le contrôle des animaux en 2016, seulement un montant de 41,4 \$ a été dépensé en 2016, comme les opérations de communication reliées à la nouvelle réglementation devront se poursuivre en 2017, il est essentiel de reporter les sommes inutilisées afin de finaliser cette campagne d'envergure.</p>
Le groupe de Citoyens Testeurs	8,7 \$	8,7 \$	17,4 \$	<p>En 2016, le comité exécutif a autorisé au Service des communications un budget additionnel de 40,0 \$, en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration, pour la campagne de communication Citoyens Testeurs.</p> <p>Le groupe de Citoyens Testeurs, projet-pilote lancé en décembre 2015, vise à impliquer les Montréalais dans la conception et les tests des applications et des services publics numériques qui leur sont destinés afin d'améliorer l'expérience utilisateur. Cette campagne de communication vise à augmenter le nombre de citoyens testeurs.</p> <p>La demande d'affectation de 17,4 \$ est nécessaire pour finaliser les opérations de communication non terminées au 31 décembre 2016.</p>
<b>SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES</b>				
Services professionnels en actuariat-conseil reliés au régime de retraite de policiers	16,8 \$	17,0 \$	33,8 \$	<p>En 2014, le conseil d'agglomération approuvait l'octroi de deux contrats des services professionnels en actuariat-conseil pour la négociation de régime de retraite des policiers et policières (CG14 0412 et CG14 0521).</p> <p>La demande d'affectation de 33,8 \$ est nécessaire pour permettre la poursuite des négociations avec le syndicats.</p>
<b>TOTAL - DEMANDES D'AFFECTION 2016</b>	<b>13 482,8 \$</b>	<b>169,4 \$</b>	<b>13 652,2 \$</b>	



**Dossier # : 1175929001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale , Division Plan de l'investissement
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Report des budgets d'immobilisations des arrondissements non utilisés en 2016

Il est recommandé :

- D'adopter un budget supplémentaire de 271 120 000 \$ au PTI 2017-2019, provenant du report des surplus du budget d'emprunt à la charge des contribuables au 31 décembre 2016, et ce, pour l'ensemble des arrondissements selon le document présenté en pièce jointe.
- De signifier aux arrondissements qu'ils ont l'entière responsabilité de prévoir le budget de fonctionnement requis à l'exploitation de tout nouvel équipement.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-04-10 14:22

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1175929001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale , Division Plan de l'investissement
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Report des budgets d'immobilisations des arrondissements non utilisés en 2016

**CONTENU**

**CONTEXTE**

L'objet du présent dossier vise l'adoption d'un budget supplémentaire au PTI 2017-2019 provenant du report des surplus budgétaires des arrondissements au 31 décembre 2016. Les dépenses réelles des arrondissements pour l'année 2016, s'élèvent à un montant de 136 M\$. Un portrait des résultats des arrondissements au 31 décembre 2016 est présenté en pièce jointe au présent dossier.

Par ailleurs, il importe de souligner que le 7 décembre dernier, la Loi 120 intitulée « Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale » a été sanctionnée. Elle contient des mesures qui donnent suite à l'entente sur l'aménagement et le réaménagement du centre-ville de Montréal conclue entre la Ville et les autres municipalités de l'agglomération de Montréal. Ainsi, l'activité « Aménagement et réaménagement du domaine public, y compris les travaux d'infrastructures, dans un secteur de l'agglomération désigné comme le centre-ville » est retirée de l'annexe 1 du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005). En conséquence, certaines infrastructures du centre-ville qui étaient de compétence d'agglomération deviennent de compétence municipale. Ainsi, l'adoption de budget supplémentaire provenant des dépenses d'immobilisations non utilisés de 2016 visés par cette nouvelle législation sera effectué sous la compétence municipale.

Il est important de rappeler que la gestion budgétaire des dépenses d'immobilisations s'effectue selon la base d'une limite d'emprunt à la charge des contribuables (PTI au net), l'enveloppe budgétaire allouée aux arrondissements est basée sur la dépense au brut déduite des dépôts de promoteurs, des contributions provenant du budget de fonctionnement et des subventions. Ainsi, le montant de 271,1 M\$ de dépenses d'immobilisations, reporté aux arrondissements a été calculé de la façon suivante : budget net modifié au 31 décembre 2016 moins la dépense réelle au net. Le résultat de ces reports est présenté en pièce jointe.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

- CM16 1298 - 28 novembre 2016 - Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet ville centrale)
- CM15 1282 - 17 novembre 2015 - Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2016-

2018 de la  
Ville de Montréal (volet ville centrale)

## **DESCRIPTION**

Afin de permettre aux arrondissements de finaliser les projets amorcés et non terminés, les budgets non utilisés au 31 décembre 2016 des dépenses d'immobilisations seront reportés en cours d'année 2017 pour leurs PTI 2017-2019. Rappelons que le montant des reports représente l'écart cumulé entre les dépenses réelles et le budget modifié 2016 pour l'ensemble des projets de chacun des arrondissements.

## **JUSTIFICATION**

L'objet du présent dossier vise l'adoption d'un budget supplémentaire au PTI 2017-2019 provenant du report des surplus du budget d'emprunt à la charge des contribuables au 31 décembre 2016.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les budgets relevant du conseil municipal reportés en 2016 se chiffrent à 271,1 M\$ pour les arrondissements. Ces budgets incluent des transferts de PTI des services centraux pour un montant global de 59,2 M\$. L'état des reports est présenté en pièce jointe au présent dossier.

Par ailleurs, les arrondissements ont l'entière responsabilité de prévoir le budget de fonctionnement requis à l'exploitation de tout nouvel équipement.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

S. o.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le report des budgets d'arrondissement permettra notamment aux arrondissements de poursuivre les investissements prévus à leur programmation.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

S. o.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Le transfert des sommes reportées à chacun des arrondissements sera effectué après approbation du présent dossier par le conseil municipal.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**



---

## Autre intervenant et sens de l'intervention

---

## Parties prenantes

Lecture :

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Marie-Natacha SAINT-JEAN  
Conseillère budgétaire

**Tél :** 514 872-5864  
**Télécop. :**

### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-27

Philippe BRILLANT  
Chef de division - Plan de l'investissement

**Tél :** 514 872-2238  
**Télécop. :**

---

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION

Francine LAVERDIÈRE  
Directrice - Direction du budget et de la planification financière et fiscale

**Tél :** 514 872-3219  
**Approuvé le :** 2017-04-10

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Yves COURCHESNE  
Trésorier et directeur du Service des finances

**Tél :** 514 872-6630  
**Approuvé le :** 2017-04-10

## SUIVI BUDGÉTAIRE DES DÉPENSES D'IMMOBILISATION DES ARRONDISSEMENTS (AU NET)

AU 31 DÉCEMBRE 2016

(Milliers \$)

REPORTS 2016

<b>Total Ville</b>	Budget Original	Budget Modifié	Réel	Reports Avant ajust.	Ajustements	Reports après ajustements	Conseil d'arrond.	Conseil municipal	Conseil d'agglo.
Ahuntsic-Cartierville	7 113	23 152	11 441	11 711	-	11 711	4 965	6 746	-
Anjou (1)	5 663	10 947	3 233	7 714	22	7 736	7 058	678	-
Côte-Des-Neiges-Notre-Dame-De-Grâce (2)	6 830	20 243	6 733	13 510	195	13 705	11 285	2 420	-
Lachine (3)	3 677	12 445	3 127	9 318	(1 019)	8 299	6 180	2 119	-
LaSalle	5 132	16 333	3 560	12 773	-	12 773	11 698	1 075	-
L'île-Bizard-Sainte-Geneviève	2 927	12 981	2 074	10 907	-	10 907	10 543	364	-
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	8 454	29 183	9 444	19 739	-	19 739	18 793	946	-
Montréal-Nord	4 214	14 234	3 794	10 440	-	10 440	8 819	1 621	-
Outremont	2 561	9 334	2 434	6 900	-	6 900	6 621	279	-
Pierrefonds-Roxboro	5 799	16 501	5 060	11 441	-	11 441	10 613	828	-
Plateau-Mont-Royal	4 695	12 922	3 901	9 021	-	9 021	8 877	144	-
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	12 730	50 347	13 696	36 651	-	36 651	28 631	8 020	-
Rosemont-La Petite-Patrie	8 840	33 075	12 546	20 529	-	20 529	15 015	5 514	-
Saint-Laurent (5)	9 620	36 659	10 057	26 602	(670)	25 932	13 532	6 710	5 690
Saint-Léonard	6 690	10 439	4 841	5 598	-	5 598	4 308	1 290	-
Sud-Ouest	5 839	14 706	3 248	11 458	-	11 458	9 250	2 208	-
Verdun	11 338	30 688	14 328	16 360	-	16 360	14 505	1 855	-
Ville-Marie	15 241	31 992	14 333	17 659	-	17 659	7 607	9 889	163
Villeray-St-Michel-Parc-Extension (5)	6 981	30 384	8 104	22 280	(2 161)	20 119	13 652	6 462	5
<b>Total Ville</b>	<b>134 344</b>	<b>416 565</b>	<b>135 954</b>	<b>280 611</b>	<b>(3 633)</b>	<b>276 978</b>	<b>211 952</b>	<b>59 168</b>	<b>5 858</b>

<b>Conseil municipal</b>	Budget Original	Budget Modifié	Réel	Reports Avant ajust.	Ajustements	Reports après ajustements	Conseil d'arrond.	Conseil municipal	Conseil d'agglo.
Ahuntsic-Cartierville	7 113	23 152	11 441	11 711	-	11 711	4 965	6 746	-
Anjou (1)	5 663	10 947	3 233	7 714	22	7 736	7 058	678	-
Côte-Des-Neiges-Notre-Dame-De-Grâce (2)	6 830	20 243	6 733	13 510	195	13 705	11 285	2 420	-
Lachine (3)	3 677	12 445	3 127	9 318	(1 019)	8 299	6 180	2 119	-
LaSalle	5 132	16 333	3 560	12 773	-	12 773	11 698	1 075	-
L'île-Bizard-Sainte-Geneviève	2 927	12 981	2 074	10 907	-	10 907	10 543	364	-
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	8 454	29 183	9 444	19 739	-	19 739	18 793	946	-
Montréal-Nord	4 214	14 234	3 794	10 440	-	10 440	8 819	1 621	-
Outremont	2 561	9 334	2 434	6 900	-	6 900	6 621	279	-
Pierrefonds-Roxboro	5 799	16 501	5 060	11 441	-	11 441	10 613	828	-
Plateau-Mont-Royal (4)	4 695	12 906	3 692	9 214	(193)	9 021	8 877	144	-
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	12 730	50 347	13 696	36 651	-	36 651	28 631	8 020	-
Rosemont-La Petite-Patrie	8 840	33 075	12 546	20 529	-	20 529	15 015	5 514	-
Saint-Laurent (5)	9 620	26 926	6 014	20 912	(670)	20 242	13 532	6 710	-
Saint-Léonard	6 690	10 439	4 841	5 598	-	5 598	4 308	1 290	-
Sud-Ouest	5 839	14 692	3 234	11 458	-	11 458	9 250	2 208	-
Verdun	11 338	30 688	14 328	16 360	-	16 360	14 505	1 855	-
Ville-Marie (4)	3 441	11 169	3 225	7 944	9 552	17 496	7 607	9 889	-
Villeray-St-Michel-Parc-Extension (5)	6 981	30 201	7 941	22 260	(2 146)	20 114	13 652	6 462	-
<b>Total Conseil municipal</b>	<b>122 544</b>	<b>385 796</b>	<b>120 417</b>	<b>265 379</b>	<b>5 741</b>	<b>271 120</b>	<b>211 952</b>	<b>59 168</b>	<b>-</b>

<b>Conseil d'agglomération</b>	Budget Original	Budget Modifié	Réel	Reports Avant ajust.	Ajustements	Reports après ajustements	Conseil d'arrond.	Conseil municipal	Conseil d'agglo.
Ahuntsic-Cartierville	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anjou	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Côte-Des-Neiges-Notre-Dame-De-Grâce	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lachine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
LaSalle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
L'île-Bizard-Sainte-Geneviève	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Montréal-Nord	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Outremont	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pierrefonds-Roxboro	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Plateau-Mont-Royal (4)	-	16	209	(193)	193	-	-	-	-
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rosemont-La Petite-Patrie	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saint-Laurent	-	9 733	4 043	5 690	-	5 690	-	-	5 690
Saint-Léonard	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sud-Ouest	-	14	14	-	-	-	-	-	-
Verdun	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ville-Marie (4)	11 800	20 823	11 108	9 715	(9 552)	163	-	-	163
Villeray-St-Michel-Parc-Extension (5)	-	183	163	20	(15)	5	-	-	5
<b>Total Conseil d'agglomération</b>	<b>11 800</b>	<b>30 769</b>	<b>15 537</b>	<b>15 232</b>	<b>(9 374)</b>	<b>5 858</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5 858</b>

**Note 1 :** GDD 2160965005, virement non effectué en 2016 par SDSS pour une aire d'exercices au parc de Talcy.

**Note 2 :** GDD 1155302012, GDD 1165302001, GDD 1140457006, divers virements non effectués en 2016 (Pataugeoire Van-Horne, aréna Bill Durnan).

**Note 3 :** Entente avec l'arrondissement de régulariser le report de 2015 suite à la comptabilisation d'une subvention: Bibliothèque Bellow.

**Note 4 :** Le 7 décembre dernier, la Loi 120 intitulée « Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale » a été sanctionnée. Elle contient des mesures qui donnent suite à l'entente sur l'aménagement et le réaménagement du centre-ville de Montréal conclue entre la Ville et les autres municipalités de l'agglomération de Montréal. Ainsi, l'activité « Aménagement et réaménagement du domaine public, y compris les travaux d'infrastructures, dans un secteur de l'agglomération désigné comme le centre-ville » est retirée de l'annexe 1 du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005). En conséquence, certaines infrastructures du centre-ville qui étaient de compétence d'agglomération deviennent de compétence municipale.

**Note 5 :** Report non requis à la demande de l'arrondissement.

**REPORT DES SURPLUS DES DÉPENSES D'IMMOBILISATIONS 2016 (AU NET)**

**Conseil municipal**

Données au 02 février 2017

(Milliers \$)

Arrondissements	Sous-projet	Conseil d'arrond.	Conseil municipal	Total
Ahuntsic-Cartierville	1755836000	4 965		4 965
	1755836005		6 746	6 746
	<b>Total</b>	<b>4 965</b>	<b>6 746</b>	<b>11 711</b>
Anjou	1734909001	2 228		2 228
	1742509001	2 211		2 211
	1755510001	1 756		1 756
	1768509001	77		77
	1768709001	8		8
	1668209001	400		400
	1668609002	378		378
	1734909100		257	257
	1238361001		147	147
	1442509100		274	274
	<b>Total</b>	<b>7 058</b>	<b>678</b>	<b>7 736</b>
Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce	1655839001	11 285		11 285
	1655839002		2 420	2 420
	<b>Total</b>	<b>11 285</b>	<b>2 420</b>	<b>13 705</b>
Île-Bizard–Sainte-Geneviève	1518506000	10 543		10 543
	1418506100		30	30
	1534506180		13	13
	1634506100		321	321
	<b>Total</b>	<b>10 543</b>	<b>364</b>	<b>10 907</b>
Lachine	1755517000	6 180		6 180
	1755517001		2 119	2 119
	<b>Total</b>	<b>6 180</b>	<b>2 119</b>	<b>8 299</b>
LaSalle	1755900000	11 698		11 698
	1755900001		1 075	1 075
	<b>Total</b>	<b>11 698</b>	<b>1 075</b>	<b>12 773</b>
Mercier–Hochelaga-Maisonneuve	1755835000	18 793		18 793
	1755835001		946	946
	<b>Total</b>	<b>18 793</b>	<b>946</b>	<b>19 739</b>
Montréal-Nord	1755016100	8 819		8 819
	1755016200		1 621	1 621
	<b>Total</b>	<b>8 819</b>	<b>1 621</b>	<b>10 440</b>
Outremont	1755910001	6 621		6 621
	1755910002		279	279
	<b>Total</b>	<b>6 621</b>	<b>279</b>	<b>6 900</b>
Pierrefonds-Roxboro	1755513000	10 613		10 613
	1755513100		828	828
	<b>Total</b>	<b>10 613</b>	<b>828</b>	<b>11 441</b>
Plateau-Mont-Royal	1755834000	8 877		8 877
	1755834001		144	144
	<b>Total</b>	<b>8 877</b>	<b>144</b>	<b>9 021</b>
Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles	1755731100	28 631		28 631
	1755731101		8 020	8 020
	<b>Total</b>	<b>28 631</b>	<b>8 020</b>	<b>36 651</b>
Rosemont–La Petite-Patrie	1755837001	15 015		15 015
	1755837002		5 514	5 514
	<b>Total</b>	<b>15 015</b>	<b>5 514</b>	<b>20 529</b>
Saint-Laurent	1755515001	13 532		13 532
	1755515002		6 710	6 710
	<b>Total</b>	<b>13 532</b>	<b>6 710</b>	<b>20 242</b>
Saint-Léonard	1655514001	4 308		4 308
	1655514002		1 290	1 290
	<b>Total</b>	<b>4 308</b>	<b>1 290</b>	<b>5 598</b>
Sud-Ouest	1755833002	9 250		9 250
	1755833001		2 208	2 208
	<b>Total</b>	<b>9 250</b>	<b>2 208</b>	<b>11 458</b>
Verdun	1455612000	14 505		14 505
	1455612001		1 855	1 855
	<b>Total</b>	<b>14 505</b>	<b>1 855</b>	<b>16 360</b>
Ville-Marie	1755832000	7 607		7 607
	1755832020		9 889	9 889
	<b>Total</b>	<b>7 607</b>	<b>9 889</b>	<b>17 496</b>
Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension	1755838000	13 652		13 652
	1755838001		6 462	6 462
	<b>Total</b>	<b>13 652</b>	<b>6 462</b>	<b>20 114</b>
<b>Total</b>		<b>211 952</b>	<b>59 168</b>	<b>271 120</b>



**Dossier # : 1163496003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section transactions immobilières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement 1654 adopté par l'ancienne Ville de Montréal-Nord et abrogeant le Règlement 1653 à l'égard de la partie résiduelle de la ruelle située au nord-ouest de la rue D'Amos, entre l'avenue L'Archevêque et l'avenue Pigeon, dans l'arrondissement de Montréal-Nord aux fins de transfert aux propriétaires riverains ». N/Réf. : 31H12-005-3259-06

Il est recommandé :

d'adopter un règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement 1654 adopté par l'ancienne Ville de Montréal-Nord et abrogeant le Règlement 1653 à l'égard seulement de la partie résiduelle de la ruelle située au nord-ouest de la rue D'Amos, entre l'avenue L'Archevêque et l'avenue Pigeon, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, aux fins de transfert aux propriétaires riverains » formée des lots 1 845 037, 2 295 549 et 2 295 553 tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, et délimitée par les lettres ABCDA et EFGHE sur le plan A-11 Montréal-Nord, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, en date du 31 mars 2016, sous le numéro 1672 de ses minutes.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-03-13 17:18

**Signataire :** Benoit DAGENAI

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1163496003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section transactions immobilières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement 1654 adopté par l'ancienne Ville de Montréal-Nord et abrogeant le Règlement 1653 à l'égard de la partie résiduelle de la ruelle située au nord-ouest de la rue D'Amos, entre l'avenue L'Archevêque et l'avenue Pigeon, dans l'arrondissement de Montréal-Nord aux fins de transfert aux propriétaires riverains ». N/Réf. : 31H12-005-3259-06

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Avant la fusion municipale, la Ville de Montréal-Nord a offert aux propriétaires riverains de la ruelle située au nord-ouest de la rue D'Amos, entre l'avenue L'Archevêque et l'avenue Pigeon, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, la possibilité d'acquérir la moitié de la ruelle adjacente à leur propriété, pour la somme de 1 \$. De ce fait, la majorité des riverains a acquis, de gré à gré, la moitié de la ruelle à l'exception de trois (3) propriétaires. Aujourd'hui, les trois (3) résidus de ruelle sont enclavés et occupés par les propriétaires. Afin de régulariser cette situation, l'arrondissement de Montréal-Nord a transmis ce dossier au Service de la gestion et de la planification immobilière (le « SGPI »).

Les dossiers de ruelles sont traités en vertu des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal. De ce fait, une pétition a été transmise aux trois (3) propriétaires n'ayant pas encore acquis la moitié de la ruelle afin de connaître leur opinion. Parmi les trois (3) propriétaires, deux (2) ont répondu favorablement à l'acquisition de leur partie de ruelle et un (1) ne s'est pas prononcé. Il est à considérer que les propriétaires ayant précédemment acquis leur partie de ruelle sont également comptabilisés en nombre et en front dans la pétition menant au transfert de propriété (voir plan d'acquisition à 1 \$ en pièce jointe). Ainsi, selon le tableau « compilation » en pièce jointe, au moins les deux tiers des propriétaires riverains en nombre ont signé la requête, représentant au moins les deux tiers du front des terrains longeant cette ruelle.

Le 11 mai 1999, l'ancienne Ville de Montréal-Nord avait adopté le Règlement 1653 décrétant la Politique de fermeture et de vente d'anciennes ruelles. Ce règlement avait notamment pour objet de fixer les conditions de vente des ruelles dont la fermeture aurait été ordonnée par un autre règlement. Pour ce dossier, la fermeture de ruelle était ordonnée par le Règlement 1654, adopté le 22 juin 1999, par l'ancienne Ville de Montréal-Nord, qui décrétait la fermeture légale des ruelles inaccessibles à la circulation et empiétaient à 100 % par les propriétaires riverains.

Une action est requise pour permettre la modification du Règlement 1654 afin de transférer

les trois (3) lots identifiés sur le plan A-11 Montréal-Nord, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, en date du 31 mars 2016, sous le numéro 1672 de ses minutes, aux propriétaires riverains, conformément aux articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, dont la Ville de Montréal est propriétaire aux termes de l'acte suivant :

- Cession par St-Regis Land Company Limited à la Ville de Montréal-Nord reçu devant M<sup>e</sup> Camille Paquet, notaire, le 11 août 1915, sous le numéro 1928 de ses minutes, et publié au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal, sous le numéro 352735.

Le présent sommaire a pour but d'abroger le Règlement 1653 à l'égard de la partie résiduelle de la ruelle située au nord-ouest de la rue D'Amos, entre l'avenue L'Archevêque et l'avenue Pigeon, dans l'arrondissement de Montréal-Nord et de modifier le Règlement 1654 de Montréal-Nord qui décrétait la fermeture de cette ruelle comme domaine public afin d'y prévoir également le transfert aux propriétaires riverains en vertu des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM99 441 - 22 juin 1999 - Adoption par l'ancienne Ville de Montréal-Nord du Règlement 1654 décrétant la fermeture légale des ruelles inaccessibles à la circulation et empiétées à 100 % par les propriétaires riverains.

CM99 329 - 11 mai 1999 - Adoption par l'ancienne Ville de Montréal-Nord du Règlement 1653 décrétant la Politique de fermeture et de vente d'anciennes ruelles sur le territoire de la Ville.

### **DESCRIPTION**

Adopter un règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement 1654 adopté par l'ancienne Ville de Montréal-Nord et abrogeant le Règlement 1653 à l'égard seulement de la partie résiduelle de la ruelle située au nord-ouest de la rue D'Amos, entre l'avenue L'Archevêque et l'avenue Pigeon, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, aux fins de transfert aux propriétaires riverains » formée des lots 1 845 037, 2 295 549 et 2 295 553 du cadastre du Québec, et créer une servitude à des fins de télécommunication et de distribution d'énergie identifiée par les lettres ABCDA et EFGHE tel qu'indiqué au plan A-11 Montréal-Nord, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, en date du 31 mars 2016, sous le numéro 1672 de ses minutes.

### **JUSTIFICATION**

La présente cession est recommandée par le SGPI pour les motifs suivants :

- La Ville va percevoir des taxes foncières sur les lots ainsi cédés.
- Certains propriétaires riverains ont déjà acquis leur partie de ruelle.
- Cette cession permettra de régulariser l'empiètement et l'occupation de ces terrains par les propriétaires riverains.

En conséquence et en tenant compte que l'ensemble des intervenants municipaux est favorable à ce transfert, le SGPI soumet ce sommaire afin que les autorités municipales procèdent à l'approbation du transfert de ruelle aux propriétaires riverains, conformément à l'encadrement numéro C-OG-SCARM-D-11-001 « Cession de ruelles aux propriétaires riverains - Modalités et conditions » adopté par le comité exécutif à la séance du 6 avril

2011 - Résolution numéro CE11 0483, conformément aux dispositions des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Conformément à l'encadrement « Cession de ruelles aux propriétaires riverains - Modalités et conditions » le transfert aux propriétaires riverains se fait sans contrepartie financière, en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le transfert aux propriétaires riverains de la partie résiduelle de cette ruelle permettra aux propriétaires d'assurer la pérennité de leur milieu de vie.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Aucun

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Un avis d'adoption de ce Règlement modifiant le Règlement 1654 de l'ancienne Ville de Montréal-Nord et abrogeant le Règlement 1653 à l'égard de la partie résiduelle de la ruelle, aux fins de transfert aux riverains, doit être signifié par le greffier de la Ville à chacun des propriétaires des immeubles riverains et doit être publié dans un quotidien distribué par la Ville.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Dès l'entrée en vigueur de ce règlement, le Service des affaires juridiques, Direction des affaires civiles de la Ville de Montréal en publie une copie dûment certifiée au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratif.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Marie-Pier ROY)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Hugues CHANTAL, Montréal-Nord  
Denis CHARLAND, Montréal-Nord  
Sylvie BLAIS, Service des infrastructures\_voirie et transports  
Stéphane ROBITAILLE, Service de sécurité incendie de Montréal

Lecture :

Hugues CHANTAL, 25 avril 2016  
Sylvie BLAIS, 20 avril 2016

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Linda BERTRAND  
Chargée de soutien technique en immobilier

**Tél :** 514 872-8186  
**Télécop. :** 514 872-8350

**ENDOSSÉ PAR**

Denis SAUVÉ  
Chef de section

**Tél :** 514 872-2125  
**Télécop. :** 514 872-8350

Le : 2016-04-19

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Francine FORTIN  
Directrice Évaluation et courtage  
immobilier/Sécurité

**Tél :** 514 872-0153  
**Approuvé le :** 2017-03-09

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI

**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-03-09



# RÉSUMÉ - TRANSACTION IMMOBILIÈRE

---

**Numéro de dossier :** 1163496003 / Mandat n° 14-0378-T

**Description de la transaction :** Règlement de fermeture comme ruelle et transfert aux propriétaires riverains.

➤ **Endroit :** Ruelle située au nord-ouest de la rue D'Amos entre l'avenue L'Archevêque et l'avenue Pigeon, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, constituée des lots 1 845 037, 2 295 549 et 2 295 553 du cadastre du Québec.

➤ **Superficie transférée :** 63,5 m<sup>2</sup>

➤ **Zonage :** Résidentiel

➤ **Particularité :** Ruelle non ouverte, enclavée, gazonnée et occupée par les propriétaires riverains. Ces lots de ruelle ne sont pas essentiels à l'accessibilité des bâtiments riverains et ont été jugés non requis par les services municipaux concernés et par l'Arrondissement.

**Type de transaction :** Règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert

Acquéreurs :  
Trois (3) propriétaires riverains (voir tableau de compilation)

**Prix de cession :** Sans contrepartie

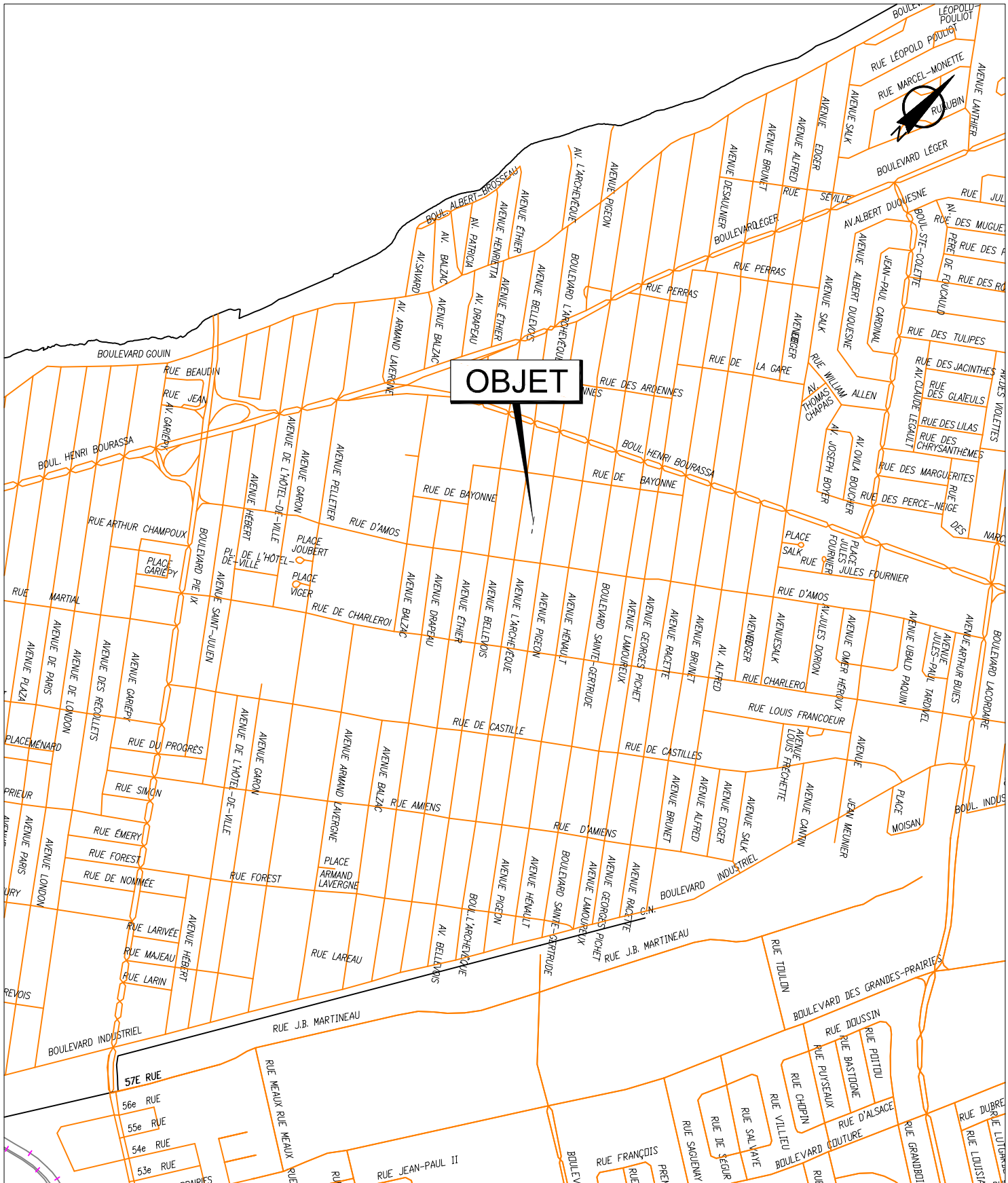
**Juste valeur marchande :** Ne s'applique pas

**Valeur aux livres :** Ne s'applique pas - domaine public

**Valeur municipale :** Ruelle - aucune inscription au rôle foncier

**Raison du prix de vente :** Suivant l'encadrement numéro C-OG-SCARM-D-11-001 « Cession de ruelles aux propriétaires riverains - Modalités et conditions » adopté par le comité exécutif à la séance du 6 avril 2011 - résolution numéro CE11 0483, conformément aux dispositions des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

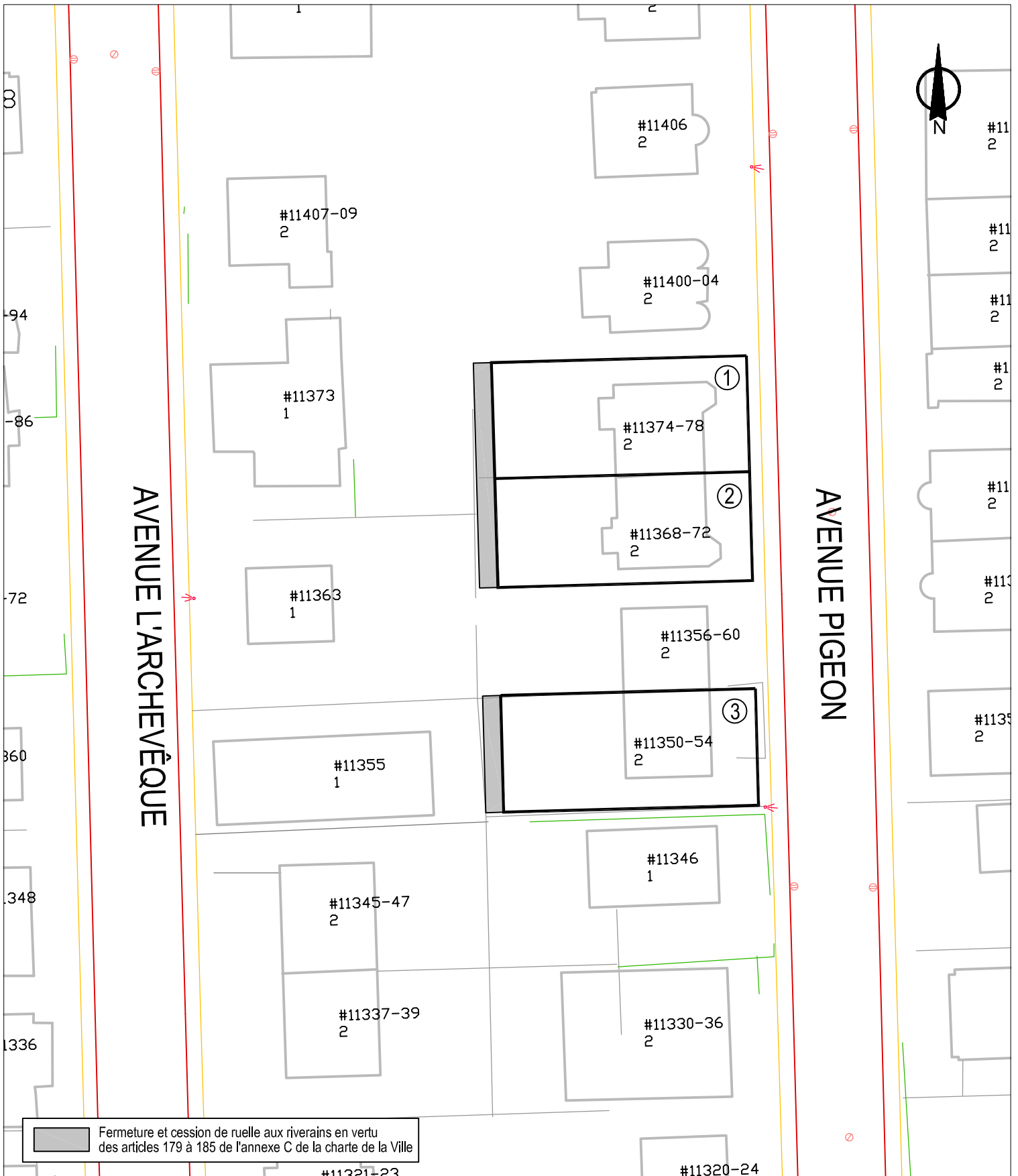
<b>Préparé par :</b>	<b>INITIALES</b>	<b>DATE (JJ-MM-AA)</b>
Linda Bertrand	Téléphone : 2-8186 _____	_____
Denis Sauvé	Téléphone : 2-2125 _____	_____
Francine Fortin	Téléphone : 2-0153 _____	_____
Marie-Claude Lavoie	Téléphone : 2-1049 _____	_____



SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIVISION ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
 SECTION TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Plan A : plan de localisation  
 Dossier : 31H12-005-3259-06  
 Dessinateur : CL  
 Échelle : -  
 Date : 06-10-14

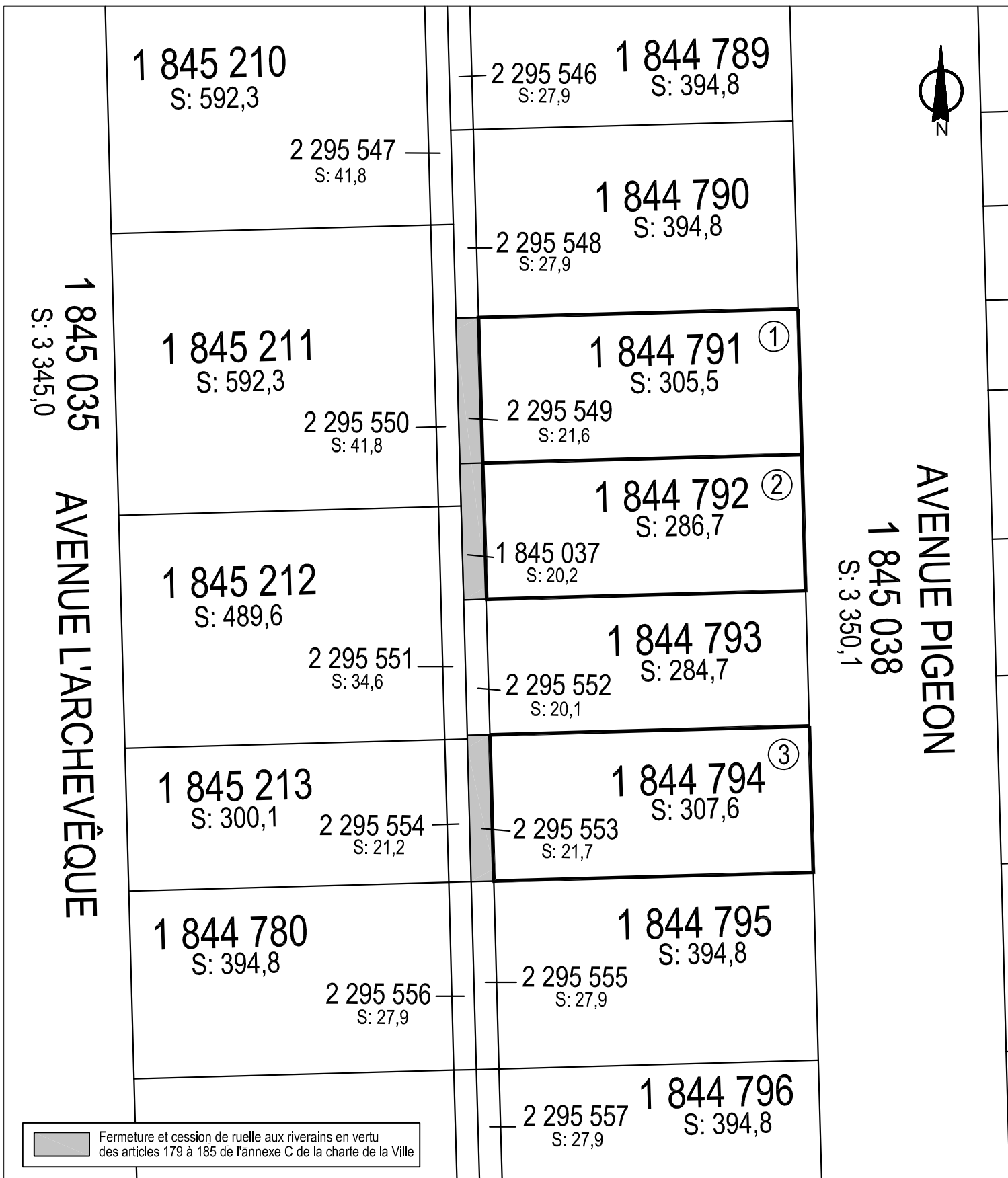


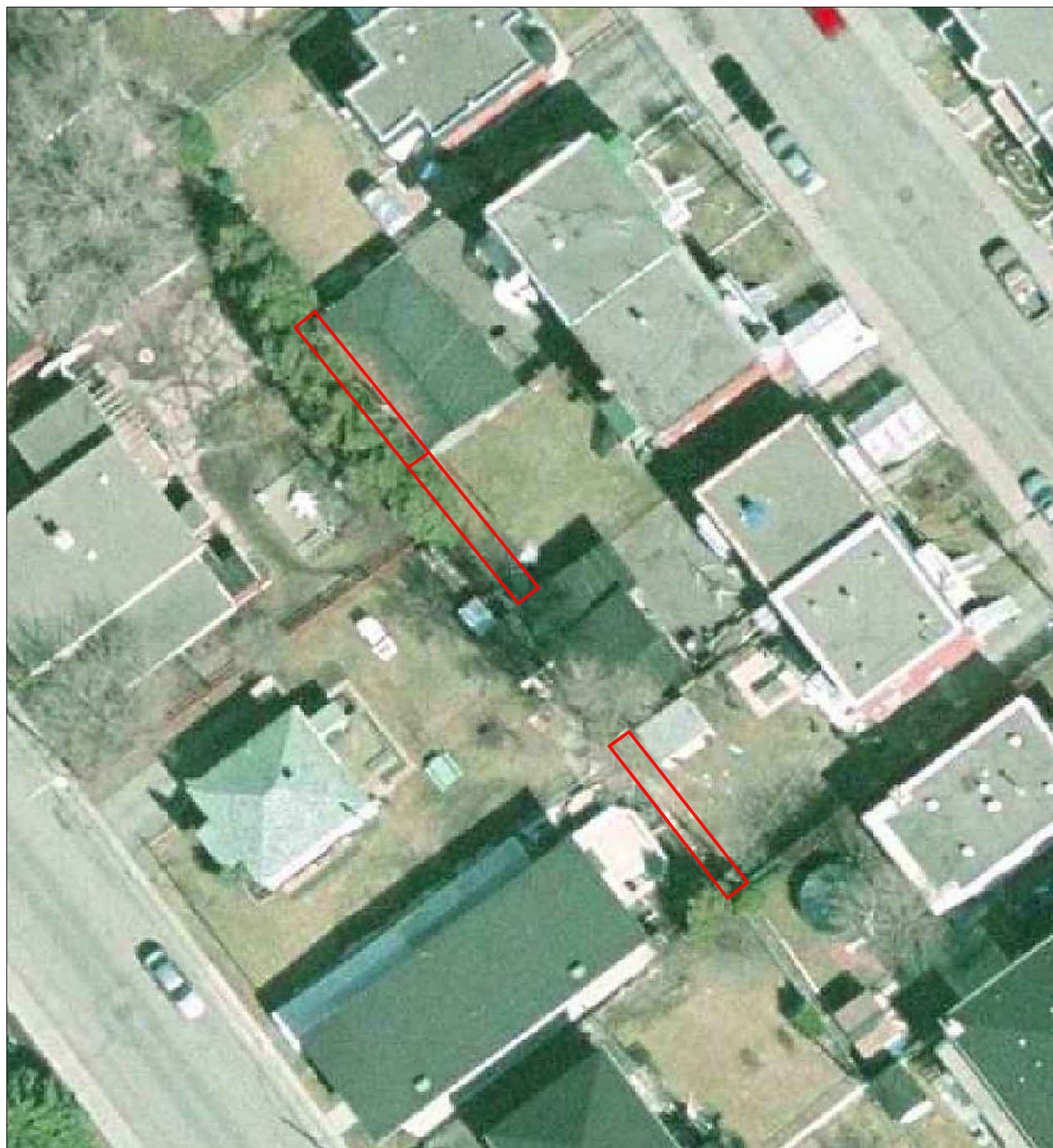


SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIVISION ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
 SECTION TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES



Plan B : plan de l'utilisation du sol  
 Dossier : 31H12-005-3259-06  
 Dessinateur : CL  
 Échelle : 1:500  
 Date : 06-10-14





SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
DIVISION ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
SECTION TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Montréal-Nord  
**Montréal** 

Plan P : photo aérienne  
Dossier : 31H12-3259-06  
Dessinateur : CL  
Échelle : -  
Date : 06-10-14

**DIVISION DE LA GÉOMATIQUE**

Échelle: 1: 500



Les unités utilisées sont celles du système international(SI)

**CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE: MONTREAL**

**CADASTRE: Québec**

**LOT(S)**

Les lots 1 845 037, 2 295 549 et 2 295 553.

**EMPLACEMENT:**

Bien-fonds situé au nord-ouest de la  
RUE D'AMOS  
entre l'AVENUE L'ARCHEVEQUE et l'AVENUE PIGEON

LÉGENDE: Le remembrement d'un lot, anciennement partie d'une ruelle à une propriété riveraine est indiqué comme suit:



**FINS DU DOCUMENT:**

TRANSFERT DE RUELLE AUX PROPRIÉTAIRES RIVERAINS en vertu des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

NOTES: 1- Les lettres ABCDA et EFGHE délimitent la léséré indiquant le transfert de ruelle.

2- Les bien-fonds identifiés par les lettres ABCDA et EFGHE devront être grevés d'une servitude à des fins de télécommunication et de distribution d'énergie.

Ce document ne peut être utilisé à d'autres fins que celles spécifiées, sans autorisation écrite de son auteur ou du gardien du greffe commun.

Montréal, 31 mars 2016

COPIE CONFORME A L'ORIGINAL

Montréal, le

Préparé par: *Sylvie Gauthier*  
SYLVIE GAUTHIER  
Arpenteur-géomètre

Arpenteur(e)-géomètre

Minute No. 1672

Références:

Feuille(s) cartographique(s) 31H12-005-3259 (31H12-010-1630)  
31H12-005-3359 (31H12-010-1730) Dessin: E.Egyed

Arpenteur-géomètre chef d'équipe: *Natalie Lavoie*

DOSSIER NO. 21834 (Greffe commun des arpenteur(e)s-géomètre(s) de la Ville)

**Montréal**

**Service des infrastructures, de la voirie et des transports**

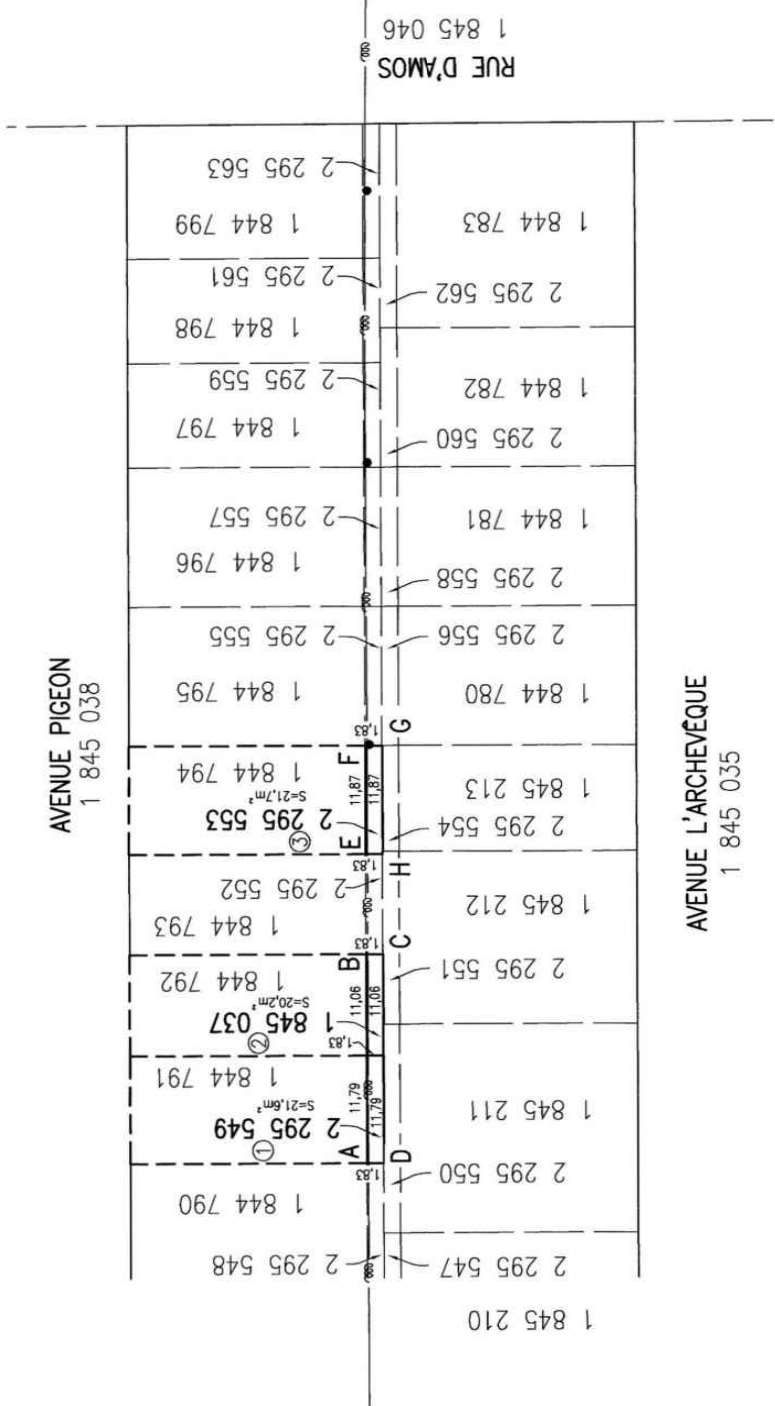
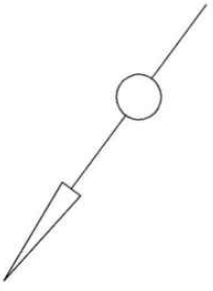
Arpenteur-géomètre en chef de la Ville: *Sylvie Gauthier*

**DOSSIER DE LA VILLE:**

**ARRONDISSEMENT MUNICIPAL:**

Montréal-Nord

**PLAN NO A-11 MONTREAL-NORD**



LÉGENDE

— : fils aériens

• : poteau

**COMPILATION DE LA PÉTITION EN VUE D'UNE FERMETURE DE RUELLE  
AUX FINS DE TRANSFERT AUX PROPRIÉTAIRES DES IMMEUBLES RIVERAINS**

Ruelle constituée des lots 2 295 549, 1 845 037 et 2 295 553 du cadastre du Québec, située dans le quadrilatère formé de la rue Bayonne, l'avenue Pigeon, la rue d'Amos et l'avenue L'Archevêque, arrondissement de Montréal-Nord, représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

DOSSIER : 31H12-005-3259-06 No mandat : 14-0378-T

N°	Nom et adresse des propriétaires	Adresse de la Propriété	Cadastre de la Propriété	Propriété transférée N° de lot(s)	Superficie acquise en (m <sup>2</sup> )	Numéro de compte de taxes	Mesure en front (m)	Signatures conformes
1	Monsieur Frédéric Beaudoin Monsieur Michel Beaudoin 13922, 1 <sup>ère</sup> Rue Montréal (Québec)	11374 à 11378, avenue Pigeon	1 844 791	2 295 549	21,6	020744-45	11,79	OUI
2	Monsieur Gérard Noël 11372, avenue Pigeon	11368 à 11372, avenue Pigeon	1 844 792	1 845 037	20,2	020744-41	11,06	Aucune réponse
3	Monsieur Gérard Roy 910, montée du Lac-Ayotte, RR1 Sainte-Béatrix (Québec)	11350 à 11354, avenue Pigeon	1 844 794	2 295 553	21,7	020744-33	11,87	OUI
<b>Superficie totale à transférer aux 3 propriétaires riverains :</b>					<b>63,5 m<sup>2</sup></b>			
4		11311, avenue L'Archevêque	1 844 783	2 295 562	Déjà transféré - Acte no 5 392 137		22,25	OUI
5		11323, avenue L'Archevêque	1 844 782	2 295 560	Déjà transféré - Acte no 5 392 170		15,24	OUI
6		11327 à 11339, avenue L'Archevêque	1 844 781	2 295 558	Déjà transféré - Acte no 5 395 388		15,24	OUI
7		11345 à 11347, avenue L'Archevêque	1 844 780	2 295 556	Déjà transféré - Acte no 5 395 389		15,24	OUI
8		11355, avenue L'Archevêque	1 845 213	2 295 554	Déjà transféré - Acte no 5 395 390		11,58	OUI
9		11363, avenue L'Archevêque	1 845 212	2 295 551	Déjà transféré - Acte no 5 392 169		18,90	OUI
10		11373, avenue L'Archevêque	1 845 211	2 295 550	Déjà transféré - Acte no 5 395 391		22,86	OUI
11		11407 à 11409, avenue L'Archevêque	1 845 210	2 295 547	Déjà transféré - Acte no 5 392 168		22,86	OUI
12		11421, avenue L'Archevêque	1 845 209	2 295 545	Déjà transféré - Acte no 5 392 167		15,24	OUI
13		11429 à 11431, avenue L'Archevêque	1 845 208	2 295 543	Déjà transféré - Acte no 5 392 166		22,86	OUI
14		11441 à 11445, avenue L'Archevêque	1 845 021	2 295 541	Déjà transféré - Acte no 10 531 873		11,28	OUI
15		11447 à 11451, avenue L'Archevêque	1 845 020	2 295 539	Déjà transféré - Acte no 5 395 392		11,28	OUI
16		11459 à 11463, avenue L'Archevêque	1 845 207	2 295 537	Déjà transféré - Acte no 5 392 165		14,63	OUI
17		11302, avenue Pigeon	1 844 799	2 295 563	Déjà transféré - Acte no 5 395 393		14,63	OUI
18		11302 à 11318, avenue Pigeon	1 844 798	2 295 561	Déjà transféré - Acte no 5 395 394		11,43	OUI
19		11320 à 11324, avenue Pigeon	1 844 797	2 295 559	Déjà transféré - Acte no 10 521 372		11,43	OUI
20		11330 à 11336, avenue Pigeon	1 844 796	2 295 557	Déjà transféré - Acte no 5 395 395		15,24	OUI

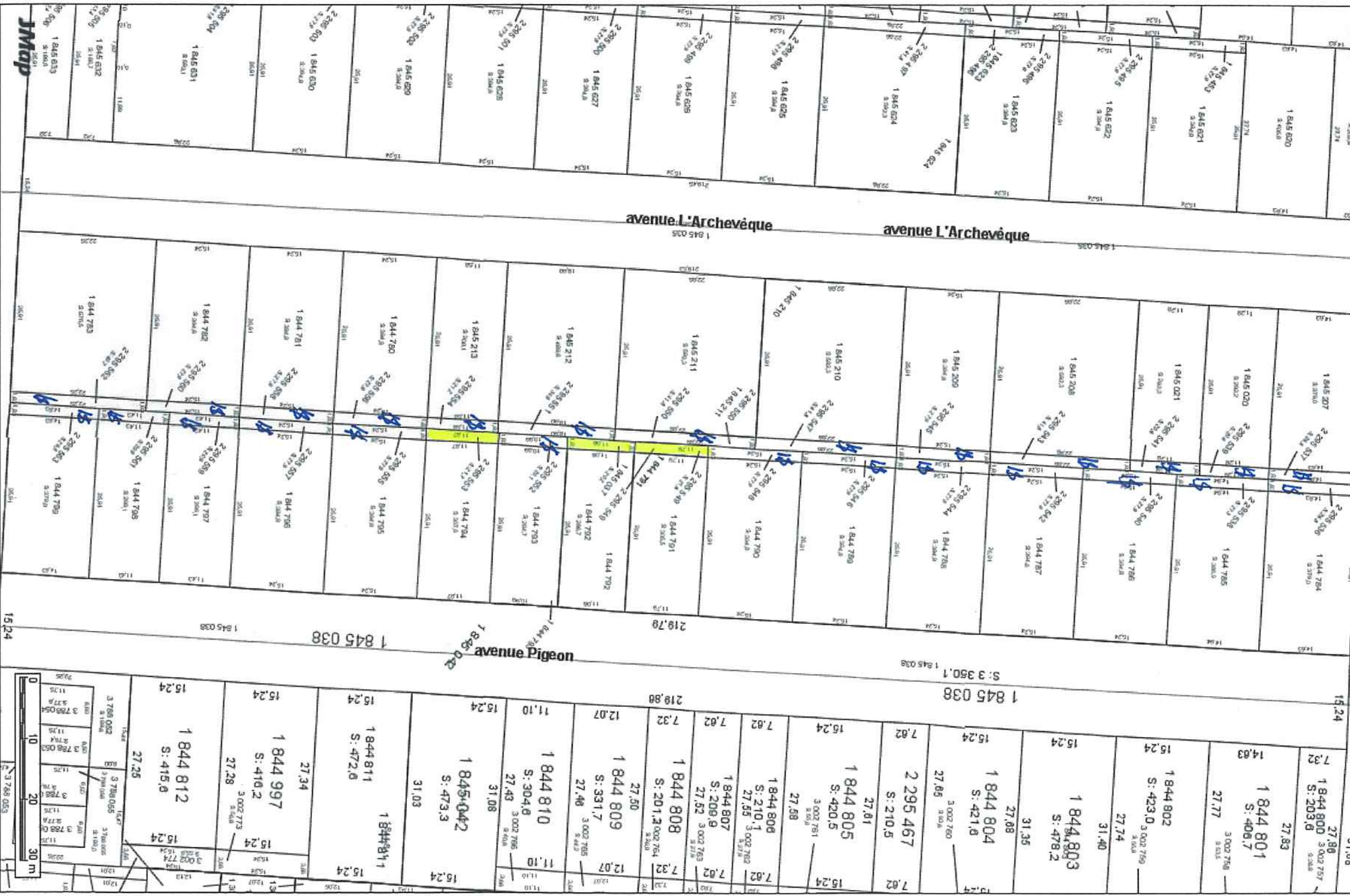
N°	Nom et adresse des propriétaires	Adresse de la Propriété	Cadastre de la Propriété	Propriété transférée N° de lot(s)	Superficie acquise en (m <sup>2</sup> )	Numéro de compte de taxes	Mesure en front (m)	Signatures conformes
21		11346, avenue Pigeon	1 844 795	2 295 555	Déjà transféré - Acte no 10 194 186		15,24	OUI
22		11356 à 11360, avenue Pigeon	1 844 793	2 295 552	Déjà transféré - Acte no 10 815 124		10,99	OUI
23		11400 à 11404, avenue Pigeon	1 844 790	2 295 548	Déjà transféré - Acte no 5 395 396		15,24	OUI
24		11406, avenue Pigeon	1 844 789	2 295 546	Déjà transféré - Acte no 10 521 368		15,24	OUI
25		11418, avenue Pigeon	1 844 788	2 295 544	Déjà transféré - Acte no 5 395 401		15,24	OUI
26		11432 à 11436, avenue Pigeon	1 844 787	2 295 542	Déjà transféré - Acte no 5 395 400		15,24	OUI
27		11442 à 11446, avenue Pigeon	1 844 786	2 295 540	Déjà transféré - Acte no 5 395 399		15,24	OUI
28		11456, avenue Pigeon	1 844 785	2 295 538	Déjà transféré - Acte no 5 395 398		14,94	OUI
29		11462, avenue Pigeon	1 844 784	2 295 536	Déjà transféré - Acte no 5 395 397		14.63	OUI

Nombre total de propriétaires : 29  
 Nombre minimum de signatures requises (66,6 %) : 20  
 Nombre de signatures conformes obtenues : (96,6 %) : 28

Frontage total sur la ruelle : 453,06 mètres linéaires  
 Frontage minimum requis (66,6 %) : 301,74 mètres linéaires  
 Frontage sur ruelle obtenu : (95,5 %) : 432,86 mètres linéaires

La dernière compilation des noms des propriétaires apparaissant sur ce tableau a été effectuée le 4 novembre 2014.





# Ruelle - Cession à 1\$

Date: 14-11-10 11:50  
Producteur: BERTRAND, LINDA

Échelle 1:736

**RÈGLEMENT N° 1653**

décrétant la politique de fermeture et de vente  
d'anciennes ruelles sur le territoire de la Ville

.....  
CONSIDÉRANT QUE l'avis de motion fut donné à la séance ordinaire du 27 avril 1999  
et que dispense de lecture fut accordée au motif que le projet de règlement fut distribué à  
la même occasion;

EN CONSÉQUENCE, IL EST DÉCRÉTÉ ET STATUÉ CE QUI SUIT:

**ARTICLE 1.** Le conseil municipal adopte et intitule le présent règlement «*Politique  
de fermeture et de vente d'anciennes ruelles sur le territoire de la Ville.*»

**ARTICLE 2.** Le directeur général, le directeur du Service du génie et de l'urbanisme  
ainsi que le greffier de la Ville sont chargés de l'application du  
règlement.

**ARTICLE 3.** Pour les fins du règlement, les mots ou expressions suivants ont le sens  
que leur attribue le présent article:

- conseil: le conseil municipal de la ville de Montréal-Nord;
- demi-emprise: la moitié de la largeur de l'emprise de la ruelle;
- directeur: le directeur général, le directeur du Service du génie et  
de l'urbanisme ou leur représentant autorisé;
- emprise: l'espace de terrain en largeur et en profondeur de la  
ruelle telle qu'elle apparaît au plan de cadastre et/ou de  
la matrice graphique;
- «frontage»: la dimension du lot de la propriété riveraine mesurée  
le long de l'emprise;
- propriétaire: le(s) propriétaire(s) inscrit(s) au rôle d'évaluation  
foncière en vigueur sur le territoire de la municipalité;
- propriété: un immeuble inscrit au rôle d'évaluation foncière en  
vigueur sur le territoire de la municipalité;
- riverain(e): adjacent à la ruelle telle qu'elle apparaît du plan de  
cadastre et/ou de la matrice graphique;
- ruelle: un lot ou une partie de lot propriété de la Ville,  
apparaissant au plan de cadastre comme ruelle. Cette  
ruelle peut être ouverte à la circulation en tout ou en  
partie, elle peut être fermée et empiétée par le(s)  
propriétaire(s) riverain(s) en tout ou en partie;

**ARTICLE 4.** Ville: la ville de Montréal-Nord.  
Une ruelle peut être fermée, en tout ou en partie, selon les modalités  
suivantes:

1. Pour qu'une requête demandant la fermeture d'une ruelle puisse être acceptée par le directeur, au moins 75 % des propriétaires en nombre et en «frontage» devront avoir signé la requête; si cette condition (75%) est rencontrée seulement sur une partie de la ruelle, la Ville pourra exceptionnellement fermer uniquement cette partie de ruelle;
2. La consultation sera pratiquée au moyen d'une requête fournie par le directeur, les propriétaires étant responsables de la consultation et d'obtenir, le cas échéant, les signatures requises par le présent règlement;
3. Seuls les propriétaires seront consultés. Si deux ou trois ou même plusieurs personnes sont propriétaires d'un immeuble, ces dernières détermineront qui se prononcera au nom du groupe. Une propriété inscrite au rôle d'évaluation n'a droit qu'à un vote;
4. Une ruelle à l'arrière de maisons en rangées ou qui sont construites aux lignes latérales de propriété est admissible à la fermeture si les critères sont respectés, mais la Ville imposera une servitude pour droit de passage à pied à partir de la rue la plus proche lorsqu'elle vendra les ruelles après la fermeture. Cette condition apparaîtra dans la requête pour la consultation ainsi que dans le règlement de fermeture lui-même;

Lorsque toutes les conditions prévues aux alinéas 1 à 4 inclusivement sont, de l'avis du directeur, entièrement respectées, le directeur en avise tous les propriétaires riverains et transmet au greffier une demande pour la préparation d'un règlement de fermeture de la ruelle concernée; aucune indemnité ne sera versée au(x) propriétaire(s) riverain(s) qui n'ont pas signé la requête.

**ARTICLE 5.**

Une ruelle ne peut pas ou jamais être fermée, en tout ou en partie, lorsque :

1. Ne pourront jamais être fermées toutes les ruelles identifiées par le Service de la protection contre l'incendie, à savoir :
  - . la ruelle dans le quadrilatère délimité par les avenues Armand-Lavergne et Balzac, et les rues d'Amiens et Forest;
  - . la ruelle de la place Gariépy;
  - . la ruelle au sud de Charleroi, entre Jean-Meunier et Arthur-Buies;
  - . la ruelle à l'ouest de Lacordaire et au nord du boulevard Henri-Bourassa;
2. Ne pourront jamais être fermées les ruelles servant d'issues de secours pour des bâtiments, les normes étant celles établies au Code national du bâtiment et aux règlements appliqués par le Service du génie et de l'urbanisme;
3. Ne pourront pas être fermées les ruelles requises par le Service des travaux publics pour l'entretien de la ruelle ou pour d'autres raisons reliées aux opérations de la Ville;
4. Ne pourront être fermées les ruelles dont la fermeture nuirait à l'exploitation d'une entreprise jouissant d'un certificat d'occupation délivré par le Service du génie et de l'urbanisme à la date d'entrée en vigueur du présent règlement;
5. Une ruelle servant d'accès à un garage privé ne pourra être fermée

si le garage est utilisé comme stationnement d'un véhicule automobile et si la construction est conforme aux règlements applicables à l'époque où le garage fut construit;

6. Ne pourra être fermée une ruelle qui est le seul accès possible à un stationnement extérieur autorisé par un permis de construction.

ARTICLE 6.

Une ruelle peut être fermée, en tout ou en partie, par l'adoption d'un règlement distinct. Suite à l'entrée en vigueur du règlement de fermeture, les demi-emprises de cette ruelle peuvent être vendues aux propriétaires riverains, aux conditions établies à l'article 7 du présent règlement.

ARTICLE 7.

Le conseil autorise la vente des demi-emprises d'une ruelle fermée par règlement aux conditions suivantes, lesquelles s'appliquent non seulement aux ruelles fermées suite à l'application du présent règlement, mais aussi à toutes celles fermées par résolution ou règlement du conseil municipal adoptés avant l'entrée en vigueur du présent règlement. Les conditions de vente établies ci-dessous remplacent toute politique antérieure relative à la vente d'anciennes ruelles :

1. Prix de vente d'une demi-emprise : 1 \$ payé par le propriétaire riverain
2. Honoraires professionnels du notaire : Choisi et payés par la Ville
3. Frais de publication de l'acte de vente au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal et frais de copies : Selon le tarif en vigueur décrété par le gouvernement du Québec et payés par le propriétaire riverain
4. Frais d'arpentage sur le terrain : Si requis par le directeur, payés par le propriétaire riverain
5. Frais de subdivision : Si requis par le directeur, dépôt au montant de 200 \$ payé par le propriétaire riverain lors de la présentation de l'offre d'achat
6. Taxes municipales imposées sur la demi-emprise après la publication de l'acte et droits de mutation : Payés par le propriétaire riverain
7. Servitude de passage à pied lorsque requise par le règlement de fermeture : Obligation de consentir par le propriétaire riverain dans l'acte de vente
8. Servitude par procuration pour utilités publiques: Hydro Québec, Bell Canada, Vidéotron, Gaz Métropolitain: Obligation de consentir par le propriétaire riverain dans l'acte de vente
9. Servitude pour infrastructures : Si requise par le directeur, obligation de consentir par le propriétaire riverain dans l'acte de vente

**ARTICLE 8.** Le directeur peut, lorsque les intérêts de la Ville le nécessitent, notamment pour assurer le maintien et l'entretien d'infrastructures publiques, prendre toute mesure nécessaire à cette fin et peut, en conséquence, ajouter, modifier ou suspendre l'application d'une ou de plusieurs conditions établies aux articles 4, 5, 6 du présent règlement.

**ARTICLE 9.** Le règlement entre en vigueur selon la loi.

**FAIT ET PASSÉ À MONTRÉAL-NORD, CE 11 MAI 1999**

**Yves Ryan, maire**

**Me Hélène Simoneau, greffier**

01.02.01.04

**RÈGLEMENT N° 1654**

décrétant la fermeture légale des  
ruelles inaccessibles à la circulation  
et empiétées à 100 % par les  
propriétaires riverains.

.....  
CONSIDÉRANT QU'il est opportun de décréter légalement fermées toutes les ruelles actuellement inaccessibles à la circulation et empiétées à 100 % par les propriétaires riverains;

CONSIDÉRANT QUE cette fermeture régularise la fermeture de ces ruelles et permet d'accélérer le traitement de l'offre d'achat soumise par tout propriétaire riverain désireux de régulariser son empiètement de la propriété municipale;

CONSIDÉRANT QUE l'avis de motion fut donné à la séance ordinaire du 8 juin 1999 et que dispense de lecture fut accordée au motif que le projet de règlement fut distribué à la même occasion;

EN CONSÉQUENCE, IL EST DÉCRÉTÉ ET STATUÉ CE QUI SUIT :

- ARTICLE 1.** Le préambule fait partie intégrante du règlement.
- ARTICLE 2.** Le conseil municipal adopte les 9 plans «ruelle à fermer» préparés par le directeur du Service du génie et de l'urbanisme, M. Yvon Paquette, le 14 avril 1998, lesdits plans étant produits en annexe A du règlement pour en faire partie intégrante.
- ARTICLE 3.** Le conseil municipal adopte la «liste des ruelles à fermer» préparée par le directeur du Service du génie et de l'urbanisme, M. Yvon Paquette, le 14 avril 1998, ladite liste étant produite en annexe B du règlement pour en faire partie intégrante.
- ARTICLE 4.** Le conseil municipal décrète la fermeture de toutes les ruelles dûment identifiées aux annexes A et B du règlement.
- ARTICLE 5.** Le directeur du Service du génie et de l'urbanisme est autorisé à préparer et à signer tout plan ou tout autre document nécessaire afin de donner suite à la fermeture desdites ruelles.
- ARTICLE 6.** La vente des demi-emprises des ruelles fermées par le présent règlement est autorisée, conformément aux conditions établies à l'article 7 du règlement n° 1653.
- ARTICLE 7.** Le règlement entre en vigueur selon la loi.

FAIT ET PASSÉ À MONTRÉAL-NORD, CE 22 JUIN 1999



Yves Ryan, maire



M<sup>e</sup> Hélène Simoneau, greffier

01.02.01.04

LISTE DES RUELLES À FERMER			
N° de lot	Quadrilatère	N° de plan	Limites des parties de ruelles (lot incomplet) à fermer. (Premier et dernier lot adjacent)
P-35-706	de Castille - Amiens Georges-Pichet - Lamoureux	4	
P-35-797	Amiens - Industriel Georges-Pichet - Lamoureux	4	
P-36-98 36-99 37-3	Gouin - Léger Ste-Gertrude - Hénault	3	36-63 à 36-P-95
P-36-230 36-866 37-622	Léger - Ardennes Ste-Gertrude - Hénault	3	36-179 à 36-194
P-36-294 36-878 37-161	Henri-Bourassa - Bayonne Ste-Gertrude - Hénault	3	
P-36-294	Ardennes - Henri-Bourassa Ste-Gertrude - Hénault	3	36-270 à 36-278
36-413 36-882 36-883	Bayonne - Amos Ste-Gertrude - Hénault	3	36-865 à 36-882
P-36-503 36-844	Amos - Charleroi Ste-Gertrude - Hénault	4	36-461 à 36-468
36-683	de Castille - Amiens Ste-Gertrude - Hénault	4	
36-773	Amiens - Forest Ste-Gertrude - Hénault	4	36-721 à 36-731
37-66 37-67	Gouin - Léger Hénault - Pigeon	3	
P-37-105 38-136	Léger - Ardennes Hénault - Pigeon	3	37-611 à 37-122
37-168	Ardennes - Henri-Bourassa Hénault - Pigeon	3	
P-37-184 P-37-194 P-38-237	Henri-Bourassa - Bayonne Hénault - Pigeon	3	
37-319 38-421	Amos - Charleroi Hénault - Pigeon	4	
P-37-441 P-38-605	de Castille - Amiens Hénault - Pigeon	4	37-411-1 à 37-436
P-38-52	Gouin - Léger Pigeon - L'Archevêque	3	38-31 à 38-829
P-38-66	Gouin - Léger Pigeon - L'Archevêque	3	
P-38-183	Henri-Bourassa - Bayonne Pigeon - L'Archevêque	3	
38-269	Bayonne - Amos Pigeon - L'Archevêque	3 - 4	

Division évaluation et transactions immobilières  
 Section transactions immobilières  
 303, rue Notre-Dame Est, 2<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8


## FORMULAIRE DE PÉTITION EN VUE DE L'ACQUISITION DE RUELLES

Dossier : 31H12-005-3259-06

Mandat : 14-0378-T

Nous, soussignés, propriétaires des immeubles riverains des ruelles ci-dessous mentionnées, désirons acquérir en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, lesquelles nous déclarons connaître, la partie de la ruelle adjacente à notre propriété et, par les présentes, renonçons à tous nos droits dans ces ruelles. Nous reconnaissons qu'à compter de l'inscription au registre foncier du règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert, toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui pourront être imposées sur ledit immeuble à notre propriété seront à notre charge. La Ville conservera, le cas échéant, sur toute l'emprise de ruelle cédée, une servitude de passage aux fins d'installation, de maintien et d'entretien des services d'utilités publiques.

Désignation actuelle de la partie résiduelle de la ruelle telle qu'apparaissant au cadastre du Québec, déposé en date du 28 mars 2001, constituée des lots 2 295 549, 1 845 037 et 2 295 553, située dans le quadrilatère formé de la rue Bayonne, l'avenue Pigeon, la rue d'Amos et l'avenue L'Archevêque, telle que représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

Signature du ou des propriétaires	Partage selon les limites du terrain
<p>1</p> <p>                      Monsieur Frédéric Beaudoin</p> <hr/> <p>                      Monsieur Michel Beaudoin</p> <p>13922, 1<sup>ère</sup> Rue                      Montréal (Québec) H1A 2J7</p> <p>Votre n° tél. : <u>514-513-2340</u></p> <p>Inscrire adresse courriel :  <u>#hotshot09@Live.fr</u></p> <p>Compte de taxes : 04011374</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Je désire acquérir de la Ville une partie de la ruelle située dans le prolongement des limites de mon terrain, au 11374 à 11378, avenue Pigeon</p> <p><input type="checkbox"/> Je refuse la fermeture et l'acquisition de la ruelle adjacente à ma propriété.</p> <p><b>Note</b> : L'utilisation du « je » inclut le « nous » en y apportant les adaptations nécessaires.</p>

SVP COCHEZ L'UNE DES CASES ET NOUS RETOURNER LE FORMULAIRE DÛMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ **AU PLUS TARD DANS LES TRENTE (30) JOURS DES PRÉSENTES.**




Division évaluation et transactions immobilières  
 Section transactions immobilières  
 303, rue Notre-Dame Est, 2<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8

## FORMULAIRE DE PÉTITION EN VUE DE L'ACQUISITION DE RUELLES

Dossier : 31H12-005-3259-06  
 Mandat : 14-0378-T

Nous, soussignés, propriétaires des immeubles riverains des ruelles ci-dessous mentionnées, désirons acquérir en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, lesquelles nous déclarons connaître, la partie de la ruelle adjacente à notre propriété et, par les présentes, renonçons à tous nos droits dans ces ruelles. Nous reconnaissons qu'à compter de l'inscription au registre foncier du règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert, toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui pourront être imposées sur ledit immeuble à notre propriété seront à notre charge. La Ville conservera, le cas échéant, sur toute l'emprise de ruelle cédée, une servitude de passage aux fins d'installation, de maintien et d'entretien des services d'utilités publiques.

Désignation actuelle de la partie résiduelle de la ruelle telle qu'apparaissant au cadastre du Québec, déposé en date du 28 mars 2001, constituée des lots 2 295 549, 1 845 037 et 2 295 553, située dans le quadrilatère formé de la rue Bayonne, l'avenue Pigeon, la rue d'Amos et l'avenue L'Archevêque, telle que représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

Signature du ou des propriétaires	Partage selon les limites du terrain
<p>3</p> <p></p> <p>Monsieur Gérard Roy</p> <p>910, montée du Lac-Ayotte, RR1                      Sainte-Béatrix (Québec) J0K 1Y0</p> <p>Votre n° tél. : _____</p> <p>Inscrire adresse courriel : _____</p> <p>Compte de taxes : 04011350</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Je désire acquérir de la Ville une partie de la ruelle située dans le prolongement des limites de mon terrain, au 11350 à 11354, avenue Pigeon</p> <p><input type="checkbox"/> Je refuse la fermeture et l'acquisition de la ruelle adjacente à ma propriété.</p> <p><b>Note</b> : L'utilisation du « je » inclut le « nous » en y apportant les adaptations nécessaires.</p>

SVP COCHEZ L'UNE DES CASES ET NOUS RETOURNER LE FORMULAIRE DÛMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ **AU PLUS TARD DANS LES TRENTE (30) JOURS DES PRÉSENTES.**

**Dossier # : 1163496003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section transactions immobilières
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement 1654 adopté par l'ancienne Ville de Montréal-Nord et abrogeant le Règlement 1653 à l'égard de la partie résiduelle de la ruelle située au nord-ouest de la rue D'Amos, entre l'avenue L'Archevêque et l'avenue Pigeon, dans l'arrondissement de Montréal-Nord aux fins de transfert aux propriétaires riverains ». N/Réf. : 31H12-005-3259-06

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[Règlement de fermeture de ruelle et transfert aux riverains.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Marie-Pier ROY  
Notaire  
**Tél : 514-872-4159**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-07

Marie-Pier ROY  
Notaire  
**Tél : 514-872-4159**  
**Division : Services des affaires juridiques**

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**17-**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1654 ADOPTÉ PAR L'ANCIENNE VILLE DE MONTRÉAL-NORD ET ABROGEANT LE RÈGLEMENT 1653 À L'ÉGARD SEULEMENT DE LA PARTIE RÉSIDUELLE DE LA RUELLE SITUÉE AU NORD-OUEST DE LA RUE D'AMOS, ENTRE L'AVENUE L'ARCHEVÊQUE ET L'AVENUE PIGEON, DANS L'ARRONDISSEMENT DE MONTRÉAL-NORD, AUX FINS DE TRANSFERT AUX PROPRIÉTAIRES RIVERAINS**

VU le règlement 1653 adopté le 11 mai 1999 décrétant la politique de fermeture et de vente d'anciennes ruelles sur le territoire de la Ville de Montréal-Nord.

VU le règlement 1654 adopté le 22 juin 1999 décrétant la fermeture de la ruelle située au nord-ouest de la rue D'Amos entre l'avenue L'Archevêque et l'avenue Pigeon.

VU le cadre législatif des articles 179 à 185 de l'annexe C de la *Charte de la Ville de Montréal* (RLRQ, chapitre C-11.4) qui permet le transfert d'une ruelle aux propriétaires riverains par une procédure réglementaire.

VU la requête produite par tous les propriétaires riverains pour obtenir le transfert de propriété des lots visés par le présent règlement, conformément à l'article 179 de l'annexe C de Charte de la Ville de Montréal.

À la séance du \_\_\_\_\_ 2017, le conseil municipal de la Ville de Montréal décrète :

1. Le règlement 1653 du 11 mai 1999 de l'ancienne Ville de Montréal-Nord intitulé « *Politique de fermeture et de vente d'anciennes ruelles sur le territoire de la Ville* » est abrogé à l'égard seulement de la partie résiduelle de la ruelle située au nord-ouest de l'avenue D'Amos entre l'avenue L'Archevêque et l'avenue Pigeon, dans l'arrondissement de Montréal-Nord.

2. Le règlement 1654 est modifié par l'ajout, après l'article 6, des articles suivants :

« - L'article 6 du règlement 1654 ne s'applique pas à la partie résiduelle de la ruelle située au nord-ouest de la rue D'Amos entre l'avenue L'Archevêque et l'avenue Pigeon, formée des lots 2 295 549, 1 845 037, 2 295 553, tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal.

Les lots riverains de la partie résiduelle de la ruelle sont les suivants : 1 844 791,

1 844 792 et 1 844 794, tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal.

Les lots ruelle ci-dessus mentionnés sont remembrés avec les lots riverains ci-dessus mentionnés, conformément au plan A-11 Montréal-Nord, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, le 31 mars 2016, sous le numéro 1672 de ses minutes (dossier : 21834).

Lorsqu'un lot riverain auquel la partie résiduelle de la ruelle est remembrée appartient à plus d'un propriétaire, tel lot remembré est transféré aux propriétaires de ce lot riverain dans la mesure de leurs intérêts respectifs dans ce lot.

La partie résiduelle de cette ruelle, composée des lots 2 295 549, 1 845 037, 2 295 553, tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, et délimitée par les lettres A, B, C, D, A et E, F, G, H, E sur le plan A-11 Montréal-Nord, est grevée d'une servitude d'utilités publiques pour fins de télécommunication et de transport d'énergie électrique, y compris la pose, l'installation et l'entretien des conduits, poteaux, fils et autres accessoires nécessaires aux opérations des entreprises d'utilités publiques.

Le propriétaire des lots riverains auxquels les lots de la partie résiduelle de cette ruelle grevés de telle servitude d'utilités publiques sont remembrés ne peut rien faire qui tende à diminuer l'exercice de cette servitude ou à le rendre moins commode et devra, le cas échéant, sur demande de la Ville ou de toute entreprise d'utilités publiques, déplacer toute construction et tout bien s'y trouvant à ses entiers frais. »

---

## **ANNEXE**

PLAN A-11 MONTRÉAL-NORD préparé par Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, le 31 mars 2016, sous le numéro 1672 de ses minutes (dossier : 21834).

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *Le Devoir* le 2017.



**Dossier # : 1161155005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du greffe , Direction , Division des élections_du soutien aux commissions et réglementation
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 16 e) prendre des mesures adéquates visant à promouvoir, avec les partenaires du milieu, les droits énoncés dans la présente Charte ainsi que les responsabilités et les valeurs qui y sont inscrites et, à cet effet, soutenir des pratiques de sensibilisation et d'éducation
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter le Règlement modifiant le Règlement sur la Charte montréalaise des droits et des responsabilités et sur le droit d'initiative (05-056) afin d'y ajouter des dispositions sur les droits de l'enfant

Il est recommandé :

Adopter le Règlement modifiant le *Règlement sur la Charte montréalaise des droits et des responsabilités et sur le droit d'initiative (05-056)* afin d'y ajouter des dispositions sur les droits de l'enfant.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-16 13:07

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1161155005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du greffe , Direction , Division des élections_ du soutien aux commissions et réglementation
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 16 e) prendre des mesures adéquates visant à promouvoir, avec les partenaires du milieu, les droits énoncés dans la présente Charte ainsi que les responsabilités et les valeurs qui y sont inscrites et, à cet effet, soutenir des pratiques de sensibilisation et d'éducation
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter le Règlement modifiant le Règlement sur la Charte montréalaise des droits et des responsabilités et sur le droit d'initiative (05-056) afin d'y ajouter des dispositions sur les droits de l'enfant

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La *Charte montréalaise des droits et responsabilités*, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2006, met l'accent sur l'exercice et la promotion des droits, mais également des responsabilités des citoyens et citoyennes. Elle a comme particularité que la jouissance des droits qui y sont énoncés doit venir d'un effort collectif des citoyens, des citoyennes et de l'administration municipale. La Charte se veut un instrument au service des Montréalais, des Montréalaises et de la Ville pour encourager une citoyenneté active et promouvoir un engagement responsable centré sur des valeurs communes.

En 2016, dans la lancée de l'adoption de la Politique de l'enfant, une réflexion sur la notion des Droits à l'enfance en lien avec la Charte montréalaise a été amorcée. Une proposition a été formulée pour bonifier cet outil démocratique et une modification réglementaire est requise au *Règlement sur la Charte montréalaise des droits et responsabilités et sur le droit d'initiative* (05-056) pour permettre l'ajout de dispositions sur les citoyens âgés de moins de 18 ans.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 0785 – 21 juin 2016 : Adoption de la Politique de l'enfant « Naître, grandir, s'épanouir à Montréal : de l'enfance à l'adolescence »

CM11 0900 – 22 novembre 2011 : Adoption du *Règlement modifiant le Règlement sur la Charte montréalaise des droits et responsabilités et sur le droit d'initiative* (05-056)

CM09 0878 - 22 septembre 2009 : Adoption du *Règlement modifiant la Charte montréalaise des droits et responsabilités* (05-056) aux fins d'y insérer les dispositions sur le droit d'initiative

## DESCRIPTION

La Charte montréalaise met l'accent sur l'exercice et la promotion des droits, mais également des responsabilités des citoyens et citoyennes. Elle constitue une forme de contrat social qui prévoit l'engagement concret de la Ville de Montréal et de tout son personnel dans l'amélioration constante des services à la population.

Les **droits** et **responsabilités** énoncés dans la Charte montréalaise abordent notamment la vie démocratique, la vie économique et sociale, la culture et le patrimoine, le loisir et le sport, l'environnement et le développement durable, la sécurité ainsi que les services municipaux.

Les **engagements** sont soumis aux limites des compétences de la Ville, qu'elle détient exclusivement ou qu'elle partage avec les autres paliers gouvernementaux, ainsi qu'aux limites de ses ressources financières et engage toutes les instances de la Ville. La Charte montréalaise représente des normes minimales au sens de l'article 144 de la Charte de la Ville de Montréal : ces normes sont applicables aux arrondissements en vertu du même article. Pour les services municipaux et les arrondissements, la Charte est un instrument servant de cadre aux pratiques de la Ville.

Lors des échanges sur la pertinence d'ajouter des éléments sur les droits de l'enfant dans le texte réglementaire de la Charte montréalaise, les critères suivants ont été pris en compte :

- préserver la structure du texte dans un souci de cohérence;
- maintenir l'équilibre entre chacune des parties;
- sauvegarder le niveau de généralité du texte, ce qui est le propre d'une charte des droits comparativement à une politique ou un programme;
- préserver l'obligation de moyens créée par le choix de verbes qui définissent les engagements de la Ville, par exemple : promouvoir, favoriser, prendre des mesures adéquates, etc.

En plus de ces critères, d'autres textes sur la démocratie ont été consultés en lien avec le droit des enfants dont :

- la Convention relative aux droits de l'enfant du 20 novembre 1989;
- la Déclaration universelle des droits de l'homme;
- la Charte des droits et libertés de la personne (RLRQ, chapitre C-12) qui traite des droits de l'enfant dans un chapitre intitulé « Droits économiques et sociaux ».

Ainsi, il est ressorti clairement des préoccupations favorisant le bien-être des enfants tels la protection, la sécurité ainsi que la reconnaissance du droit de tout enfant à un niveau de vie suffisant pour permettre son développement physique, mental, spirituel, moral et social.

Sous un angle municipal, ces préoccupations réfèrent à la présence d'une qualité de vie permettant un épanouissement pour tout Montréalais de souche ou nouveaux arrivants. La Ville de Montréal a assuré un rôle à jouer pour encourager ce niveau de vie sociale. En ce sens, la Politique de l'enfant de la Ville de Montréal, dévoilée en juin 2016, prévoit des principes directeurs et les axes d'intervention « Naître, grandir, s'épanouir à Montréal : de l'enfance à l'adolescence » qui reflètent également ces préoccupations. La nomination en juin 2016 du commissaire à l'enfance, dont le mandat est de coordonner la mise en place des activités de la Politique de l'enfant dotée d'un budget annuel de 5 millions \$, reflète le sérieux de la Ville pour favoriser le bien-être des enfants de la Métropole.

Afin de permettre l'ajout de dispositions sur les droits de l'enfant, des modifications au *Règlement sur la Charte montréalaise des droits et responsabilités et sur le droit d'initiative* (05-056) sont requises.

Ces modifications se résument comme suit :

- Ajouter un attendu à l'effet que les citoyennes et citoyens de la ville de Montréal, âgés de moins de 18 ans, jouissent des droits fondamentaux (Préambule de l'Annexe A du Règlement 05-056);
- Insérer dans le chapitre *Vie économique et sociale* une disposition permettant de prendre des mesures adéquates, avec l'appui des partenaires, pour favoriser le développement physique, mental, spirituel, moral et social de chaque enfant; (article 18 de l'Annexe A du Règlement 05-056).

Les amendements proposés permettront :

- de respecter la définition d'enfant prévue à l'article premier de la Convention relative aux droits de l'enfant du 20 novembre 1989 et on réfère à ce texte de la même façon que pour la *Déclaration universelle des droits de l'homme* à l'attendu précédent;
- de respecter la même forme que d'autres engagements prévus à l'article 18 dans le chapitre 2 portant sur la vie économique et sociale.

## **JUSTIFICATION**

À plus d'un titre, le fait d'avoir doté la Ville de Montréal d'une Charte des droits et responsabilités des citoyens et citoyennes s'est présenté comme un projet rassembleur, notamment parce qu'il renvoie aux fondements des droits démocratiques et des droits de la personne. Il est rassembleur également parce qu'il rappelle les valeurs qui unissent et mobilisent les citoyens et citoyennes et parce qu'il conjugue droits et responsabilités. Au plan de la compétitivité, une ville exerce un attrait par la qualité de vie qu'elle offre et aussi par la qualité des droits dont jouissent les citoyens et citoyennes qui y résident. En adoptant une Charte, la Ville de Montréal a établi sa distinction en démontrant, sur les scènes nationale et internationale, innovation et originalité en matière de démocratie. L'ajout de dispositions pour les jeunes âgés de moins de 18 ans permettra de renforcer la reconnaissance du droit de tout enfant à un milieu de vie propice favorisant son développement physique, mental, spirituel, moral et social.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Budget de démocratie 2017 : 15 000 \$ sont prévus pour la mise à jour et la réimpression de tous les documents de la Charte afin d'insérer les nouvelles dispositions sur les personnes âgées de moins de 18 ans.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Les nouveaux énoncés sur les Droits de l'enfant dans la Charte montréalaise contribueront à favoriser la participation, la concertation ainsi que l'accessibilité universelle pour une collectivité au cœur du développement durable.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**



Avis public de promulgation du règlement.

En soutien à la modification réglementaire, une version de la Charte montréalaise expliquée aux jeunes a été produite en français et en anglais par le Service du greffe en collaboration avec le Centre d'histoire de Montréal. Ce document, conçu pour les jeunes, sera utilisé en premier lieu dans le cadre du programme *Apprentis citoyens / Citoyen de ma ville* et des visites des écoliers à l'hôtel de ville de Montréal. Il sera également disponible sur le site Internet de la Charte montréalaise.

Au cours de l'année 2017 :

- mise à jour et réimpression des 10 versions de la Charte soit en français, en anglais, en arabe, en chinois (caractères simplifiés et caractères traditionnels), en créole, en espagnol, en grec, en hébreu, en italien et en portugais et mis à jour du site Internet de la Charte montréalaise [www.ville.montreal.qc.ca/chartedesdroits](http://www.ville.montreal.qc.ca/chartedesdroits);
- en braille en français et en anglais;
- en format sonore, en texte simplifié et en orthographe alternatif sur le site AccèsSimple de la Ville.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion et présentation du projet de règlement – avril 2017

Adoption du règlement – mai 2017

Prise d'effet du règlement – fin mai 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Johanne DEROME, Service de la diversité sociale et des sports  
Tommy KULCZYK, Service de la diversité sociale et des sports  
Johanne OMB SAVARD, Ombudsman

Lecture :

Johanne OMB SAVARD, 13 décembre 2016  
Johanne DEROME, 13 décembre 2016  
Tommy KULCZYK, 13 décembre 2016

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Sylvie LALONDE  
secrétaire recherchiste

**Tél :** 872-5174  
**Télécop. :** 872-5655

**ENDOSSÉ PAR** Le : 2016-11-25

Emmanuel TANI-MOORE  
Chef de division - Élections\_ soutien aux  
commissions et réglementation

**Tél :** 514 872-6957  
**Télécop. :** 514 872-5655

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Yves SAINDON  
Greffier et directeur

**Tél :** 514 872-3007  
**Approuvé le :** 2017-03-15

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LA CHARTE  
MONTRÉALAISE DES DROITS ET RESPONSABILITÉS ET SUR LE DROIT  
D'INITIATIVE (05-056)**

Vu l'article 86.1 de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ, chapitre C-11.4);

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Le préambule de l'annexe A du Règlement sur la Charte montréalaise des droits et responsabilités et sur le droit d'initiative (05-056) est modifié par l'insertion, après le troisième alinéa, de l'alinéa suivant :

« Attendu que les citoyennes et citoyens de la ville de Montréal, âgés de moins de 18 ans, jouissent des droits fondamentaux protégés par la *Convention relative aux droits de l'enfant* du 20 novembre 1989; ».

2. L'article 18 de l'annexe A de ce règlement est modifié par l'insertion, après le paragraphe ee), du paragraphe suivant :

« eee) prendre des mesures adéquates, avec l'appui des partenaires, pour favoriser le développement physique, mental, spirituel, moral et social de chaque enfant; ».

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *Le Devoir* le XXXXXXXX.

GDD 1161155005



**Dossier # : 1174396002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section transactions immobilières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-est de la rue Sainte-Claire, entre la rue Desmarteau et le boulevard Pierre-Bernard, dans l'arrondissement de Mercier - Hochelaga-Maisonneuve, aux fins de transfert aux propriétaires riverains ». N/Réf. : 31H12-005-3477-02

Il est recommandé :

d'adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-est de la rue Sainte-Claire, entre la rue Desmarteau et le boulevard Pierre-Bernard, dans l'arrondissement de Mercier - Hochelaga-Maisonneuve, aux fins de transfert aux propriétaires riverains » visant la ruelle formée des lots 5 959 214 à 5 959 220 inclusivement du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal et délimitée par les lettres ABCDEFGHA sur le plan C-207 Longue-Pointe, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, en date du 3 novembre 2016, sous le numéro 1734 de ses minutes, dossier numéro 22009.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-03-10 09:40

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1174396002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section transactions immobilières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-est de la rue Sainte-Claire, entre la rue Desmarteau et le boulevard Pierre-Bernard, dans l'arrondissement de Mercier - Hochelaga-Maisonneuve, aux fins de transfert aux propriétaires riverains ». N/Réf. : 31H12-005-3477-02

**CONTENU**

**CONTEXTE**

En mai 2015, les propriétaires du bâtiment sis au 2797, boulevard Pierre-Bernard ont manifesté le désir d'acquérir la ruelle riveraine à leur propriété. L'analyse de cette demande révèle que la ruelle montrée, à titre indicatif, par une trame ombrée sur les plans B et C annexés est entièrement occupée par les propriétaires riverains.

Les démarches nécessaires ont été entamées en vue de procéder à la cession de ruelle, aujourd'hui connue comme étant les numéros de lots 5 959 214 à 5 959 220 du cadastre du Québec. Plus des deux tiers des propriétaires riverains en nombre ont signé une requête à cet effet, représentant plus des deux tiers du front des terrains longeant cette ruelle. Après compilation, tous les propriétaires ont répondu favorablement à la pétition.

Une action est requise pour permettre la fermeture de sept (7) lots identifiés sur le plan C-207 Longue-Pointe, comme domaine public, afin de les transférer aux propriétaires riverains en vertu des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

La Ville de Montréal est propriétaire de cette ruelle, anciennement connue comme étant le lot 403-470 du cadastre de la Paroisse de Longue-Pointe, aux termes d'un acte de cession de M. Bernard Vinet et Mme Marie Ana Vinet publié au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal le 15 octobre 1981, sous le numéro 3216383.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

D1166895040 - 18 octobre 2016 - Approuver le projet de remplacement du lot 1 711 936 du cadastre du Québec, situé au sud-est de la rue Sainte-Claire et au sud-ouest de la rue Desmarteau, dans l'arrondissement de Mercier - Hochelaga - Maisonneuve, préparé par Mme Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, le 25 juillet 2016, minute 1713.

**DESCRIPTION**

Adopter un règlement de fermeture de ruelle et transférer aux propriétaires riverains les lots 5 959 214 à 5 959 220 inclusivement du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal et créer une servitude à des fins de télécommunication et de distribution

d'énergie sur les lots 5 959 214 à 5 959 218 inclusivement, dont l'emprise est délimitée par les lettres AJKHA, le tout, tels qu'identifiés au plan C-207 Longue-Pointe, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, en date du 3 novembre 2016, sous le numéro 1734 de ses minutes, numéro de dossier 22009.

## **JUSTIFICATION**

Il n'est pas dans l'intérêt de la Ville de conserver cette ruelle non ouverte à la circulation, puisqu'elle n'est pas essentielle à l'accessibilité et à la desserte arrière des bâtiments riverains.

Cette transaction permettra à la Ville de percevoir des taxes foncières sur les lots ainsi cédés.

En conséquence et en tenant compte que l'ensemble des intervenants municipaux est favorable à ce transfert, il y a lieu que les autorités municipales procèdent à l'approbation du transfert de ruelle aux propriétaires riverains, conformément à l'encadrement numéro C-OG-SCARM-D-11-001 « Cession de ruelles aux propriétaires riverains - Modalités et conditions », en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Conformément au Programme d'acquisition de ruelles non requises par la Ville, le transfert aux propriétaires riverains se fait gratuitement, en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Ne s'applique pas

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Un avis d'adoption de ce règlement de fermeture, aux fins de transfert aux riverains, doit être signifié par le greffier de la Ville à chacun des propriétaires des immeubles riverains et doit être publié dans un quotidien distribué dans la Ville.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Dès l'entrée en vigueur de ce règlement, le Service des affaires juridiques, Direction des affaires civiles de la Ville de Montréal en publie une copie dûment certifiée au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Marie-Pier ROY)

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Sylvie BLAIS, Service des infrastructures\_voirie et transports  
Carl BOUDREAUULT, Mercier - Hochelaga-Maisonneuve  
Stéphane ROBITAILLE, Service de sécurité incendie de Montréal

Lecture :

Stéphane ROBITAILLE, 2 février 2017  
Sylvie BLAIS, 27 janvier 2017  
Carl BOUDREAUULT, 27 janvier 2017

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Julie FAVREAU  
Chargée de soutien technique en immobilier

**Tél :** 514 872-8407  
**Télécop. :** 514 872-8350

#### ENDOSSÉ PAR

Denis SAUVÉ  
Chef de division

**Tél :** 514 872-2125  
**Télécop. :** 514 872-8350

Le : 2017-01-26

---

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION

Francine FORTIN  
Directrice des transactions immobilières et de la sécurité

**Tél :** 514 868-3844  
**Approuvé le :** 2017-03-09

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI

**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-03-09

# RÉSUMÉ - TRANSACTION IMMOBILIÈRE

---

**Numéros de GDD/DD et mandat :** 31H12-005-3477-002 / Mandat 15-0180-T

**Description de la transaction :**

- **Type de transaction :** Règlement de fermeture et transfert de ruelle aux propriétaires riverains
- **Localisation :** Ruelle située au sud-est de la rue Sainte-Claire, entre les rues Desmarteau et le boulevard Pierre-Bernard.
- **Lots :** 5 959 214 à 5 959 220 inclusivement du cadastre du Québec
- **Superficie totale :** 335,98 m<sup>2</sup> (3616 pi<sup>2</sup>)
- **Zonage :** Habitation

**Vendeur :** Ville de Montréal

**Acquéreur :** Sept (7) propriétaires riverains

**Prix de vente :** Cession en vertu des articles 179 à 185 de la Charte

<b>Préparé par :</b>		<b>INITIALES</b>	<b>DATE (JJ-MM-AA)</b>
Julie Favreau	Téléphone : 2-8407	_____	_____
Denis Sauvé	Téléphone : 2-2125	_____	_____
Francine Fortin	Téléphone : 2-0153	_____	_____
Marie-Claude Lavoie	Téléphone : 2-1049	_____	_____



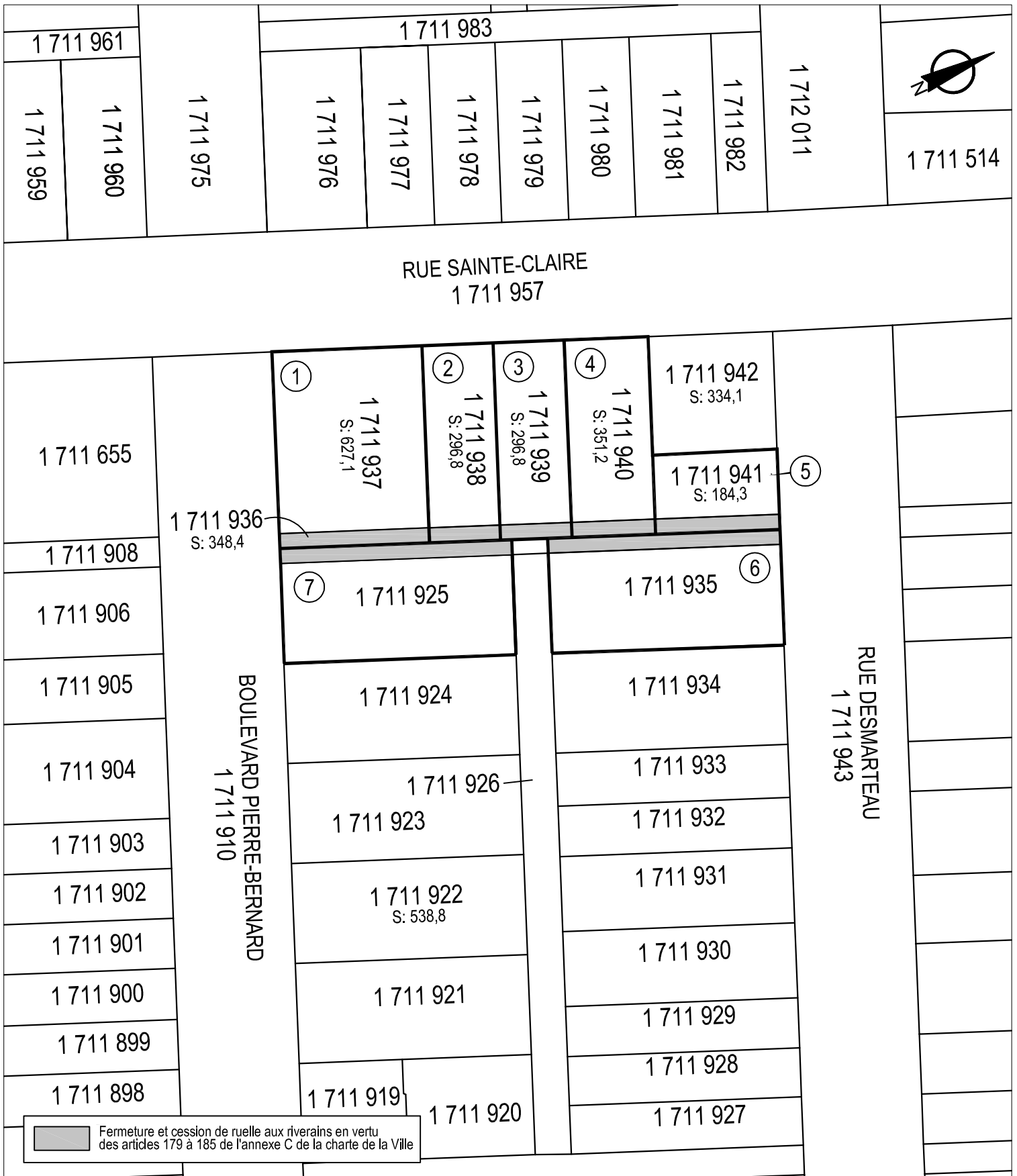


SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIVISION ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
 SECTION TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES



Plan A : plan de localisation  
 Dossier : 31H05-005-3477-02  
 Production : CL  
 Échelle : -  
 Date : 20-08-15

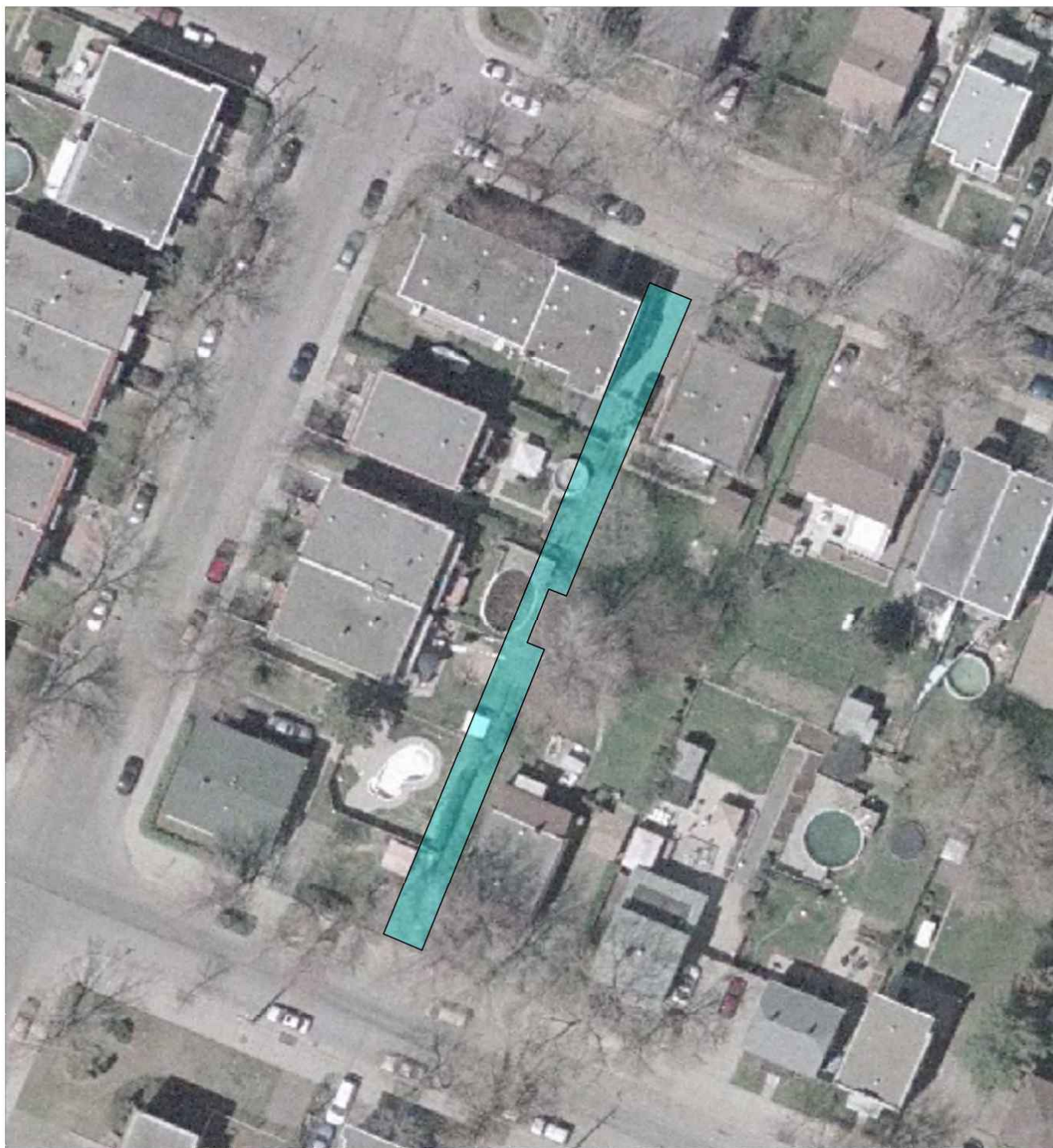




SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
DIVISION ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
SECTION TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES



Plan C : plan de cadastre  
Dossier : 31H05-005-3477-02  
Production : CL  
Échelle : 1:750  
Date : 19-08-15



SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
DIVISION ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
SECTION TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Mercier  
Hochelaga-Maisonneuve  
**Montréal** 

Plan P : photo aérienne  
Dossier : 31H12-005-3477-02  
Production : CL  
Échelle : -  
Date : 20-08-15

Le 2 novembre 2016

VILLE DE MONTRÉAL  
SYLVIE GAUTHIER  
801, RUE BRENNAN, LOCAL 1200  
MONTRÉAL QC H3C 0G4

**AVIS DE DÉPÔT AU CADASTRE**

Votre minute : 1713  
Notre dossier : 1122258  
Intégration au registre cadastral : 2016/11/01 18:46:16  
Circ. foncière : Montréal  
Municipalité : Ville Montréal  
MRC : Montréal

- Action(s) sur le(s) lot(s) :

Créer : 5 959 214 à 5 959 221  
en vertu de l'article 3043, al.1 C.c.Q.  
Remplacer : 1 711 936  
en vertu de l'article 3043, al.1 C.c.Q.

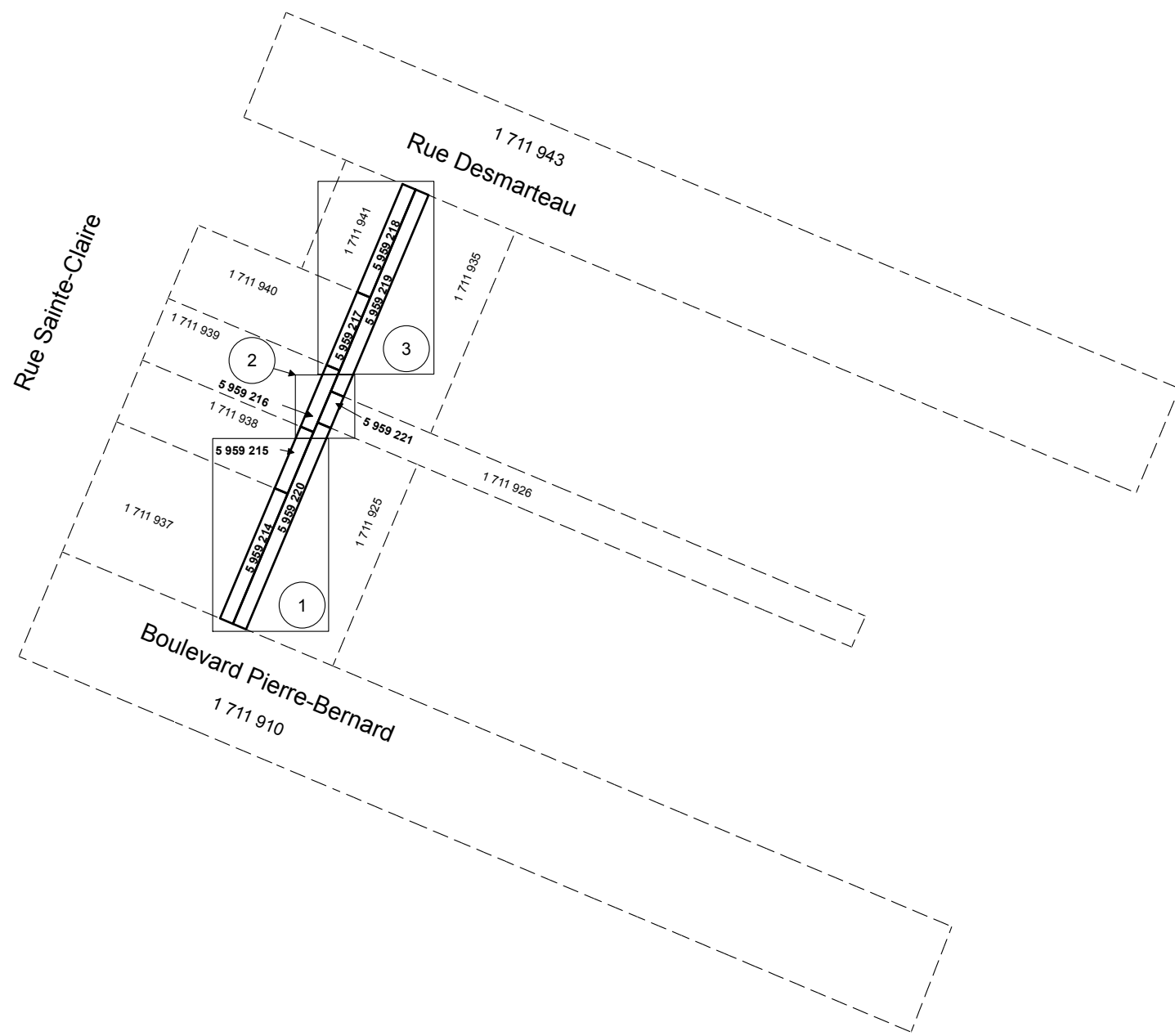
**Mise en garde :**

**Le plan cadastral entre en vigueur le jour de l'établissement de la fiche immobilière au registre foncier du bureau de la publicité des droits (C.c.Q., article 3028, premier alinéa).**

Un document joint complète ce plan cadastral.  
Les mesures indiquées sur ce document sont exprimées en unités du système international.

DOSSIER : 1122258

Référence au(x) feuillet(s) cartographique(s) : 31H12-010-1739	Projection : MTM Fuseau : 8
	ÉCHELLE : 1 : 1000



**PLAN CADASTRAL PARCELLAIRE  
CADASTRE DU QUÉBEC**

Circonscription foncière : Montréal  
Municipalité(s) : Montréal (Ville)

Fait conformément aux dispositions de l'article (des articles) 3043, al.1 C.c.Q.

Préparé à Montréal

Signé numériquement par : Sylvie Gauthier  
a.g. (matricule 1935)

Minute : 1713 datée du 25 juillet 2016  
Dossier a.-g. : 22009

Ce plan cadastral est correct et conforme à la loi, le 1 novembre 2016

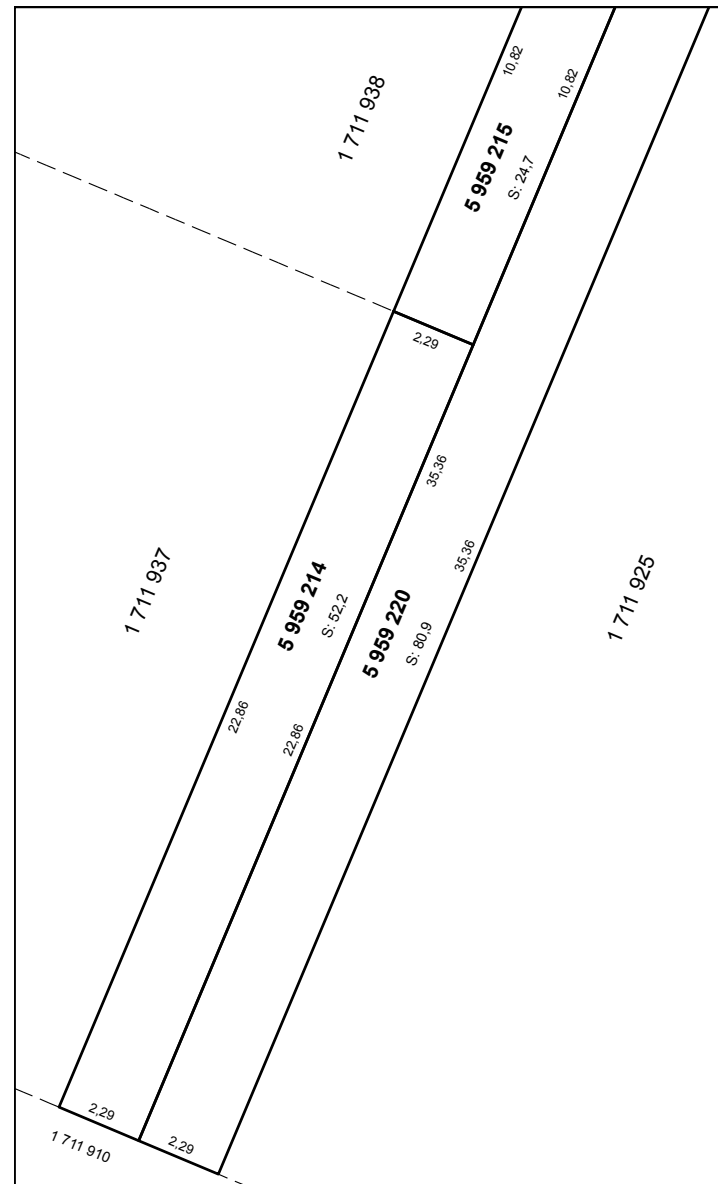
Signé numériquement par: Barbara Gallant a.-g. (matricule 2443)  
Pour le ministre

Seul le ministère est autorisé à émettre des copies authentiques de ce document.

Copie authentique de l'original,  
le \_\_\_\_\_  
Pour le ministre

**Énergie et Ressources  
naturelles**  
**Québec**

11/34



Un document joint complète ce plan cadastral.  
 Les mesures indiquées sur ce document sont exprimées en unités du système international.

DOSSIER : 1122258 ÉCHELLE : 1 : 200

**PLAN CADASTRAL PARCELLAIRE**  
**CADASTRE DU QUÉBEC**  
**AGRANDISSEMENT : 1**  
 Circonscription foncière : Montréal  
 Municipalité(s) : Montréal (Ville)

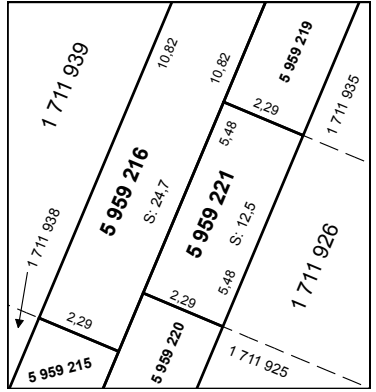
Fait conformément aux dispositions de l'article (des articles) 3043, al.1 C.c.Q.  
 Préparé à Montréal  
 Signé numériquement par : Sylvie Gauthier  
 a.g. (matricule 1935)  
 Minute : 1713 datée du 25 juillet 2016  
 Dossier a.-g. : 22009

Ce plan cadastral est correct et conforme à la loi, le 1 novembre 2016  
 Signé numériquement par: Barbara Gallant a.-g. (matricule 2443)  
 Pour le ministre  
 Seul le ministère est autorisé à émettre des copies authentiques de ce document.  
 Copie authentique de l'original,  
 le  
 Pour le ministre



Un document joint complète ce plan cadastral.  
Les mesures indiquées sur ce document sont exprimées en unités du système international.

DOSSIER : 1122258 ÉCHELLE : 1 : 200



**PLAN CADASTRAL PARCELLAIRE  
CADASTRE DU QUÉBEC**

**AGRANDISSEMENT : 2**

Circonscription foncière : Montréal

Municipalité(s) : Montréal (Ville)

Fait conformément aux dispositions de l'article (des articles) 3043, al.1 C.c.Q.

Préparé à Montréal

Signé numériquement par : Sylvie Gauthier  
a.g. (matricule 1935)

Minute : 1713 datée du 25 juillet 2016  
Dossier a.-g. : 22009

Ce plan cadastral est correct et conforme à la loi, le 1 novembre 2016

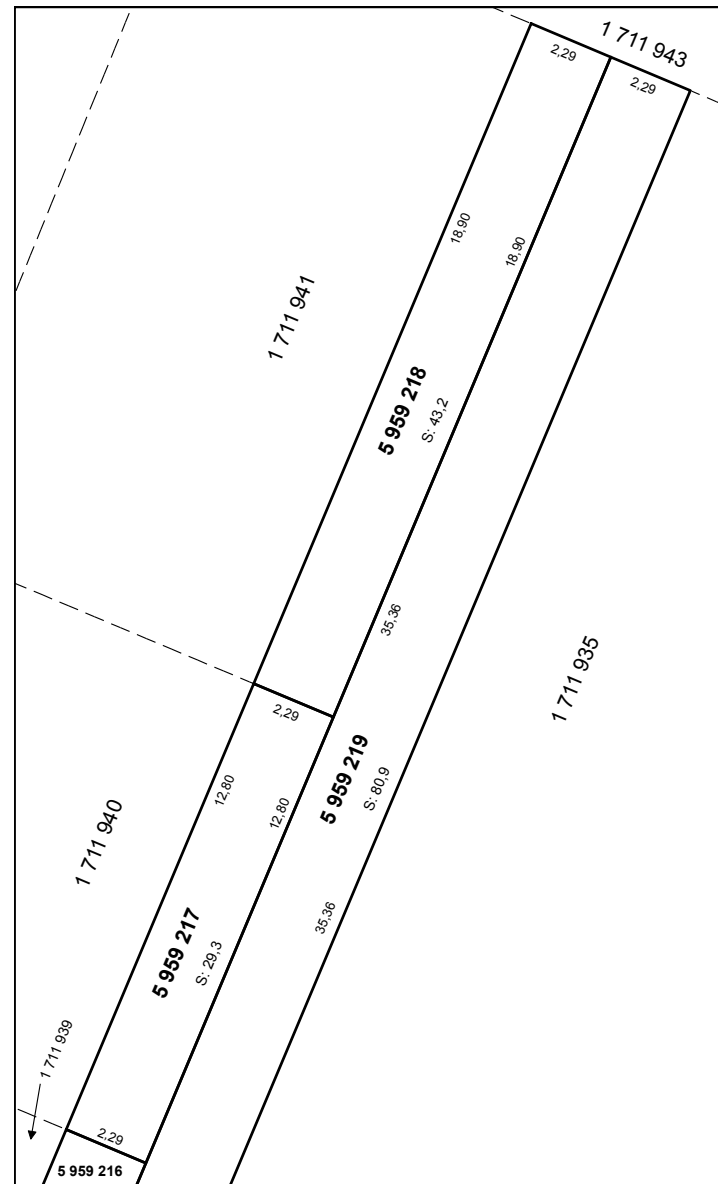
Signé numériquement par: Barbara Gallant a.-g. (matricule 2443)  
Pour le ministre

Seul le ministère est autorisé à émettre des copies authentiques de ce document.

Copie authentique de l'original,  
le  
\_\_\_\_\_  
Pour le ministre







Un document joint complète ce plan cadastral.  
 Les mesures indiquées sur ce document sont exprimées en unités du système international.

DOSSIER : 1122258 ÉCHELLE : 1 : 200

**PLAN CADASTRAL PARCELLAIRE**  
**CADASTRE DU QUÉBEC**  
**AGRANDISSEMENT : 3**  
 Circonscription foncière : Montréal  
 Municipalité(s) : Montréal (Ville)

Fait conformément aux dispositions de l'article (des articles) 3043, al.1 C.c.Q.  
 Préparé à Montréal  
 Signé numériquement par : Sylvie Gauthier  
 a.g. (matricule 1935)  
 Minute : 1713 datée du 25 juillet 2016  
 Dossier a.-g. : 22009

Ce plan cadastral est correct et conforme à la loi, le 1 novembre 2016  
 Signé numériquement par: Barbara Gallant a.-g. (matricule 2443)  
 Pour le ministre  
 Seul le ministère est autorisé à émettre des copies authentiques de ce document.  
 Copie authentique de l'original,  
 le \_\_\_\_\_  
 Pour le ministre

**Énergie et Ressources naturelles**  
**Québec**

14/34

## Document joint

Circonscription(s) foncière(s)	Dossier
Montréal	1122258

**Lot :** 5 959 214

**Concordance(s) :** Lot(s) Lot(s)  
1 711 936 Ptie

**Propriétaire(s):** VILLE DE MONTRÉAL

**Titre(s) :** Mode d'acquisition No d'inscription  
Contrat 3216383, Montréal

**Municipalité(s) :** Montréal (Ville)

**Lot :** 5 959 215

**Concordance(s) :** Lot(s) Lot(s)  
1 711 936 Ptie

**Propriétaire(s):** VILLE DE MONTRÉAL

**Titre(s) :** Mode d'acquisition No d'inscription  
Contrat 3216383, Montréal

**Municipalité(s) :** Montréal (Ville)

**Lot :** 5 959 216

**Concordance(s) :** Lot(s) Lot(s)  
1 711 936 Ptie

**Propriétaire(s):** VILLE DE MONTRÉAL

**Titre(s) :** Mode d'acquisition No d'inscription  
Contrat 3216383, Montréal

**Municipalité(s) :** Montréal (Ville)

**Lot :** 5 959 217

**Concordance(s) :** Lot(s) Lot(s)  
1 711 936 Ptie

**Propriétaire(s):** VILLE DE MONTRÉAL

**Titre(s) :** Mode d'acquisition No d'inscription  
Contrat 3216383, Montréal

**Municipalité(s) :** Montréal (Ville)

## Document joint

Circonscription(s) foncière(s)	Dossier
Montréal	1122258

**Lot :** 5 959 218

**Concordance(s) :** Lot(s) Lot(s)  
 1 711 936 Ptie

**Propriétaire(s):** VILLE DE MONTRÉAL

**Titre(s) :** Mode d'acquisition No d'inscription  
 Contrat 3216383, Montréal

**Municipalité(s) :** Montréal (Ville)

**Lot :** 5 959 219

**Concordance(s) :** Lot(s) Lot(s)  
 1 711 936 Ptie

**Propriétaire(s):** VILLE DE MONTRÉAL

**Titre(s) :** Mode d'acquisition No d'inscription  
 Contrat 3216383, Montréal

**Municipalité(s) :** Montréal (Ville)

**Lot :** 5 959 220

**Concordance(s) :** Lot(s) Lot(s)  
 1 711 936 Ptie

**Propriétaire(s):** VILLE DE MONTRÉAL

**Titre(s) :** Mode d'acquisition No d'inscription  
 Contrat 3216383, Montréal

**Municipalité(s) :** Montréal (Ville)

**Lot :** 5 959 221

**Concordance(s) :** Lot(s) Lot(s)  
 1 711 936 Ptie

**Propriétaire(s):** VILLE DE MONTRÉAL

**Titre(s) :** Mode d'acquisition No d'inscription  
 Contrat 3216383, Montréal

**Municipalité(s) :** Montréal (Ville)

## Document joint

Circonscription(s) foncière(s)	Dossier
Montréal	1122258

Fait conformément aux dispositions de l'article (des articles) 3043, al.1 C.c.Q.

Préparé à Montréal

Signé numériquement par : Sylvie Gauthier, a.-g. (matricule 1935)

Minute : 1713 datée du 25 juillet 2016

Dossier a.-g. : 22009

Ce document joint au plan cadastral est correct et conforme à la loi, le 1 novembre 2016

Signé numériquement par: Barbara Gallant a.-g. (matricule 2443)

\_\_\_\_\_  
Pour le ministre

Seul le ministère est autorisé à émettre des copies authentiques de ce document.


**Énergie et Ressources  
naturelles**  
**Québec** 

Copie authentique de l'original, le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pour le ministre

code du microfilm B3

**DIVISION DE LA GÉOMATIQUE**

Échelle: 1: 200  
 mètres

Les unités utilisées sont celles du système international(SI)

**CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE:** MONTRÉAL

**CADASTRE:** Québec

**LOT(S)**

Les lots 5 959 214, 5 959 215, 5 959 216, 5 959 217, 5 959 218, 5 959 219 et 5 959 220.

**EMPLACEMENT:**

Bien-fonds situé au sud-est de la  
 RUE SAINTE-CLAIRE  
 entre la  
 RUE DESMARTEAU  
 et le  
 BOULEVARD PIERRE-BERNARD

**FINS DU DOCUMENT:** TRANSFERT DE RUELLE AUX PROPRIÉTAIRES RIVERAINS SELON LES ARTICLES 179 À 185 DE L'ANNEXE C DE LA CHARTRE DE LA VILLE DE MONTRÉAL.

- NOTES: 1- Les lettres ABCDEFGHA délimitent le liséré indiquant le transfert de ruelle.  
 2- Le bien-fonds indiqué par les lettres AJKHA devra être grevé d'une servitude à des fins de télécommunication et de distribution d'énergie.

Ce document ne peut être utilisé à d'autres fins que celles spécifiées, sans autorisation écrite de son auteur ou du greffier commun.

Montréal, 3 novembre 2016

Préparé par: *Sylvie Gauthier* **Sylvie Gauthier**  
 Arpenteure-géomètre  
 COPIE CONFORME À L'ORIGINAL  
 Montréal, le \_\_\_\_\_  
 Arpenteur(e)-géomètre

Minute N° 1734, Sceau

Références: Une description technique accompagne ce plan.

Feuillet(s) cartographique(s) 31H12-005-3477 (31H12-010-1739) Dessin: E. Egyed

Arpenteur-géomètre chef d'équipe: *Nicolas Beauvilliers*

**DOSSIER N° 22009** (Greffé commun des arpenteurs(es)-géomètres de la Ville)

**Montréal**

**Service des infrastructures, de la voirie et des transports**

Arpenteur-géomètre en chef de la Ville: *Laurent*

**DOSSIER DE LA VILLE:**

**ARRONDISSEMENT MUNICIPAL:**

Mercier - Hochelaga-Maisonneuve

**PLAN N° C-207 LONGUE-POINTE**

RUE SAINTE-CLAIRE

BOULEVARD PIERRE-BERNARD  
 1 711 910

RUE DESMARTEAU  
 1 711 943

1 711 937

1 711 938

1 711 939

1 711 940

1 711 941

1 711 925

1 711 935

① 5 959 214  
 S=52,2m<sup>2</sup>

② 5 959 215  
 S=24,7m<sup>2</sup>

③ 5 959 216  
 S=24,7m<sup>2</sup>

④ 5 959 217  
 S=29,3m<sup>2</sup>

⑤ 5 959 218  
 S=43,2m<sup>2</sup>

⑦ 5 959 220  
 S=80,9m<sup>2</sup>

⑥ 5 959 219  
 S=80,9m<sup>2</sup>

5 959 221

1 711 926

LÉGENDE

- : Poteau
- : Fils aériens

## DESCRIPTION TECHNIQUE

CIRCONSCRIPTION  
FONCIÈRE : MONTRÉAL  
CADASTRE : QUÉBEC  
LOT(S) : LES LOTS 5 959 214, 5 959 215,  
5 959 216, 5 959 217, 5 959 218,  
5 959 219 ET 5 959 220  
MUNICIPALITÉ : VILLE DE MONTRÉAL

---

Ce bien-fonds, situé au sud-est de la rue Sainte-Claire entre la rue Desmarteau et le Boulevard Pierre-Bernard, est identifié par les lettres ABCDEFGHA sur le plan C-207 Longue-Pointe préparé par l'arpenteure-géomètre soussignée en date du 3 novembre 2016.

Il se décrit comme suit et le numéro d'article inscrit en marge de chaque description correspond à celui qui apparaît sur le susdit plan :

1.- Le lot CINQ MILLIONS NEUF CENT CINQUANTE-NEUF MILLE DEUX CENT QUATORZE (5 959 214), dudit cadastre :

de figure rectangulaire;  
contenant en superficie cinquante-deux mètres carrés et deux dixièmes (52,2 m<sup>2</sup>).

Ce lot devra être grevé d'une servitude à des fins de télécommunication et de distribution d'énergie.



/2

2.- Le lot CINQ MILLIONS NEUF CENT CINQUANTE-NEUF MILLE DEUX CENT QUINZE (5 959 215), dudit cadastre :

de figure rectangulaire;

contenant en superficie vingt-quatre mètres carrés et sept dixièmes (24,7 m<sup>2</sup>).

Ce lot devra être grevé d'une servitude à des fins de télécommunication et de distribution d'énergie.

3.- Le lot CINQ MILLIONS NEUF CENT CINQUANTE-NEUF MILLE DEUX CENT SEIZE (5 959 216), dudit cadastre :

de figure rectangulaire;

contenant en superficie vingt-quatre mètres carrés et sept dixièmes (24,7 m<sup>2</sup>).

Ce lot devra être grevé d'une servitude à des fins de télécommunication et de distribution d'énergie.

4.- Le lot CINQ MILLIONS NEUF CENT CINQUANTE-NEUF MILLE DEUX CENT DIX-SEPT (5 959 217), dudit cadastre :

de figure rectangulaire;

contenant en superficie vingt-neuf mètres carrés et trois dixièmes (29,3 m<sup>2</sup>).

Ce lot devra être grevé d'une servitude à des fins de télécommunication et de distribution d'énergie.

5.- Le lot CINQ MILLIONS NEUF CENT CINQUANTE-NEUF MILLE DEUX CENT DIX-HUIT (5 959 218), dudit cadastre :

/3

de figure rectangulaire;  
contenant en superficie quarante-trois mètres carrés et deux dixièmes (43,2 m<sup>2</sup>).

Ce lot devra être grevé d'une servitude à des fins de télécommunication et de distribution d'énergie

6.- Le lot CINQ MILLIONS NEUF CENT CINQUANTE-NEUF MILLE DEUX CENT DIX-NEUF (5 959 219), dudit cadastre :

de figure rectangulaire;  
contenant en superficie quatre-vingts mètres carrés et neuf dixièmes (80,9 m<sup>2</sup>).

7.- Le lot CINQ MILLIONS NEUF CENT CINQUANTE-NEUF MILLE DEUX CENT VINGT (5 959 220), dudit cadastre :

de figure rectangulaire;  
contenant en superficie quatre-vingt mètres carrés et neuf dixièmes (80,9 m<sup>2</sup>).

Les unités de mesure utilisées dans la présente description technique sont celles du Système International (SI).



/4

Préparé à Montréal, le troisième jour du mois de novembre de l'an deux mille seize sous le numéro 1734 de mes minutes au dossier 22009 du greffe commun des arpenteurs(es)-géomètres de la Ville.

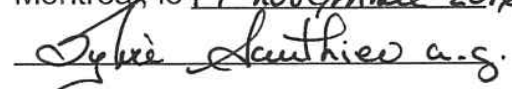
  
SYLVIE GAUTHIER  
Arpenteure-géomètre

/cc

Dossier : 22009

Copie conforme à l'original

Montréal, le 17 novembre 2016

  
Arpenteur(e)-géomètre

**COMPILATION DE LA PÉTITION EN VUE D'UNE FERMETURE DE RUELLE  
AUX FINS DE TRANSFERT AUX PROPRIÉTAIRES DES IMMEUBLES RIVERAINS**  
Ruelle constituée des lots 1 711 926 et 1 711 936 du cadastre du Québec,  
située du boulevard Pierre-Bernard à la rue Desmarteau au nord de la rue Pierre-De-Coubertin  
DOSSIER : 31H12-005-3477-02 N° mandat : 15-0180-T

N <sup>os</sup>	Nom et adresse des propriétaires	Lot propriété	Lot transféré	Superficie acquise en (m <sup>2</sup> )	Numéro compte de taxes	Adresse de la propriété	Mesure en front (m)	Vote
1	Monsieur Amor Ouerfelli 2797, boulevard Pierre-Bernard Montréal (Québec) H1L 4P9	1 711 937	5 959 214	52.24	373282-00	2797, boulevard Pierre-Bernard Montréal (Québec) H1L 4P9	22.86	Oui
2	Madame Louise Ferland Monsieur Serge Santerre 9000, rue Sainte-Claire Montréal (Québec) H1L 1Z2	1 711 938	5 959 215	24.72	386011-00	9000-9004, rue Sainte-Claire Montréal (Québec) H1L 1Z2	10.82	Oui
3	Madame Nathalie Asselin Monsieur Luc Asselin 124, rue Jobin Varenne (Québec) J3X 1A3	1 711 939	5 959 216	24.72	386012-00	9010-9014, rue Sainte-Claire Montréal (Québec) H1L 1Z2	10.82	Oui
4	Monsieur Guy Lemieux 9020, rue Sainte-Claire Montréal (Québec) H1L 1Z2	1 711 940	5 959 217	29.3	386013-00	9020-9024, rue Sainte-Claire Montréal (Québec) H1L 1Z2	12.8	Oui
5	Monsieur Gilbert Perrault 2810, rue Desmarteau Montréal (Québec) H1L 4N4	1 711 941	5 959 218	43.2	373413-00	2810-2812, rue Desmarteau Montréal (Québec) H1L 4N4	18.9	Oui
6	Madame Martine Gélinas Monsieur Frédéric Whalen 2800, rue Desmarteau Montréal (Québec) H1L 4N4	1 711 935	5 959 219	80.9	373411-00	2800, rue Desmarteau Montréal (Québec) H1L 4N4	35.36	Oui
7	Madame Lucie Dion Monsieur Guy Phénix 2785, boulevard Pierre-Bernard Montréal (Québec) H1L 4P9	1 711 925	5 959 220	80.9	373284-00	2785, boulevard Pierre-Bernard Montréal (Québec) H1L 4P9	35.36	Oui
				335.98			146.92	

**COMPILATION DE LA PÉTITION EN VUE D'UNE FERMETURE DE RUELLE  
AUX FINS DE TRANSFERT AUX PROPRIÉTAIRES DES IMMEUBLES RIVERAINS  
Ruelle constituée des lots 1 711 926 et 1 711 936 du cadastre du Québec,  
située du boulevard Pierre-Bernard à la rue Desmarteau au nord de la rue Pierre-De-Coubertin  
DOSSIER : 31H12-005-3477-02 N° mandat : 15-0180-T**

N <sup>os</sup>	Nom et adresse des propriétaires	Lot propriété	Lot transféré	Superficie acquise en (m <sup>2</sup> )	Numéro compte de taxes	Adresse de la propriété	Mesure en front (m)	Vote
-----------------	----------------------------------	---------------	---------------	--	------------------------------	-------------------------	------------------------	------

Nombre total de propriétaires:	<b>7</b>
Nombre minimum de signatures requis (66,6 %) :	<b>5</b>

Note: La dernière compilation des noms des  
propriétaires a été effectuée **le 19 janvier 2017**

Total des votes favorables obtenus ( 86%)	<b>6</b>
--	----------

Total mesure en front	<b>146.92 m</b>
-----------------------	-----------------

Front requis 66.6%	<b>97.85 m</b>
--------------------	----------------

Dimension du front obtenu	<b>132.10 m</b>
---------------------------	-----------------

Superficie totale à transférer	<b>335.98 m<sup>2</sup></b>
--------------------------------	-----------------------------

Service de la gestion et de la planification immobilière  
 Division évaluation et transactions immobilière  
 Section transactions immobilières  
 303, rue Notre-Dame Est, 2<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8


## FORMULAIRE DE PÉTITION EN VUE DE L'ACQUISITION DE RUELLE

Dossier : 31H12-005-3477-02

Mandat : 15-0180-T

Nous, soussignés, propriétaires des immeubles riverains des ruelles ci-dessous mentionnées, désirons acquérir en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, lesquelles nous déclarons connaître, la partie de la ruelle adjacente à notre propriété et, par les présentes, renonçons à tous nos droits dans ces ruelles. Nous reconnaissons qu'à compter de l'inscription au registre foncier du règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert, toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui pourront être imposées sur ledit immeuble à notre propriété seront à notre charge. La Ville conservera, le cas échéant, sur toute l'emprise de ruelle cédée, une servitude de passage aux fins d'installation, de maintien et d'entretien des services d'utilités publiques.

La ruelle est connue et désignée comme étant le lot 1 711 936 du cadastre du Québec, laquelle est située au sud de la rue Sainte-Claire entre le boulevard Pierre-Bernard et la rue Desmarteau, dans l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve telle que représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

Signature du ou des propriétaires	Partage selon les limites du terrain
<p>1</p> <p></p> <p>Monsieur Amor Ouerfelli</p> <p>2797, boulevard Pierre-Bernard                      Montréal (Québec) H1L 4P9</p> <p>Votre n° tél. : <u>514 9479284</u></p> <p>Inscrire adresse courriel :</p> <p><u>AROR.OUERFELLI@BELL.NET</u></p> <p>Compte de taxes : 373282-00</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Je désire acquérir de la Ville une partie de la ruelle située dans le prolongement des limites de mon terrain, au 2797, boulevard Pierre-Bernard</p> <p><input type="checkbox"/> Je refuse la fermeture et l'acquisition de la ruelle adjacente à ma propriété.</p> <p><input type="checkbox"/> Je n'ai pas d'objection à la cession de la ruelle aux propriétaires riverains, et renonce à tous les droits d'acquisition que je possède, en vertu des articles 179 à 185 de la Charte de la Ville de Montréal, dans la ruelle constituée du lot 1 711 936 du cadastre du Québec, représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.</p> <p><b>Note</b> : L'utilisation du « je » inclut le « nous » en y apportant les adaptations nécessaires.</p>

SVP COCHEZ L'UNE DES CASES ET NOUS RETOURNER LE FORMULAIRE DÛMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ **AU PLUS TARD DANS LES SOIXANTE (60) JOURS DES PRÉSENTES.**

Service de la gestion et de la planification immobilière  
 Division évaluation et transactions immobilière  
 Section transactions immobilières  
 303, rue Notre-Dame Est, 2<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8

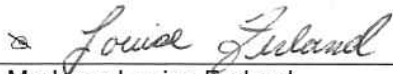

## FORMULAIRE DE PÉTITION EN VUE DE L'ACQUISITION DE RUELLE

Dossier : 31H12-005-3477-02

Mandat : 15-0180-T

Nous, soussignés, propriétaires des immeubles riverains des ruelles ci-dessous mentionnées, désirons acquérir en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, lesquelles nous déclarons connaître, la partie de la ruelle adjacente à notre propriété et, par les présentes, renonçons à tous nos droits dans ces ruelles. Nous reconnaissons qu'à compter de l'inscription au registre foncier du règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert, toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui pourront être imposées sur ledit immeuble à notre propriété seront à notre charge. La Ville conservera, le cas échéant, sur toute l'emprise de ruelle cédée, une servitude de passage aux fins d'installation, de maintien et d'entretien des services d'utilités publiques.

La ruelle est connue et désignée comme étant le lot 1 711 936 du cadastre du Québec, laquelle est située au sud de la rue Sainte-Claire entre le boulevard Pierre-Bernard et la rue Desmarteau, dans l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve telle que représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

Signature du ou des propriétaires	Partage selon les limites du terrain
<p>2</p> <p>                      _____                      Madame Louise Ferland</p> <p>                      _____                      Monsieur Serge Santerre</p> <p>9000, rue Sainte-Claire                      Montréal (Québec) H1L 1Z2</p> <p>Votre n° tél. : <u>514 355-2643</u></p> <p>Inscrire adresse courriel :  <u>louise.ferland@videotron.ca</u></p> <p>Compte de taxes : 386011-00</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Je désire acquérir de la Ville une partie de la ruelle située dans le prolongement des limites de mon terrain, au 9000-9004, rue Sainte-Claire.</p> <p><input type="checkbox"/> Je refuse la fermeture et l'acquisition de la ruelle adjacente à ma propriété.</p> <p><input type="checkbox"/> Je n'ai pas d'objection à la cession de la ruelle aux propriétaires riverains, et renonce à tous les droits d'acquisition que je possède, en vertu des articles 179 à 185 de la Charte de la Ville de Montréal, dans la ruelle constituée du lot 1 711 936 du cadastre du Québec, représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.</p> <p><b>Note</b> : L'utilisation du « je » inclut le « nous » en y apportant les adaptations nécessaires.</p>

SVP COCHEZ L'UNE DES CASES ET NOUS RETOURNER LE FORMULAIRE DÛMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ **AU PLUS TARD DANS LES SOIXANTE (60) JOURS DES PRÉSENTES.**

Service de la gestion et de la planification immobilière  
 Division évaluation et transactions immobilière  
 Section transactions immobilières  
 303, rue Notre-Dame Est, 2<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8

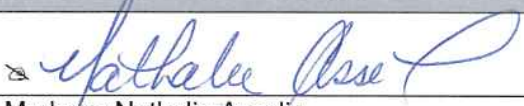

## FORMULAIRE DE PÉTITION EN VUE DE L'ACQUISITION DE RUELLE

Dossier : 31H12-005-3477-02

Mandat : 15-0180-T

Nous, soussignés, propriétaires des immeubles riverains des ruelles ci-dessous mentionnées, désirons acquérir en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, lesquelles nous déclarons connaître, la partie de la ruelle adjacente à notre propriété et, par les présentes, renonçons à tous nos droits dans ces ruelles. Nous reconnaissons qu'à compter de l'inscription au registre foncier du règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert, toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui pourront être imposées sur ledit immeuble à notre propriété seront à notre charge. La Ville conservera, le cas échéant, sur toute l'emprise de ruelle cédée, une servitude de passage aux fins d'installation, de maintien et d'entretien des services d'utilités publiques.

La ruelle est connue et désignée comme étant le lot 1 711 936 du cadastre du Québec, laquelle est située au sud de la rue Sainte-Claire entre le boulevard Pierre-Bernard et la rue Desmarteau, dans l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve telle que représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

Signature du ou des propriétaires	Partage selon les limites du terrain
<p>3</p> <p>                      Madame Nathalie Asselin</p> <p>                      Monsieur Luc Asselin</p> <p>124, rue Jobin                      Varennes (Québec) J3X 1A3</p> <p>Votre n° tél. : <u>450.985.1203</u></p> <p>Inscrire adresse courriel :  <u>asselinnathalie@hotmail.com</u></p> <p>Compte de taxes : 386012-00</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Je désire acquérir de la Ville une partie de la ruelle située dans le prolongement des limites de mon terrain, au 9010-9014, rue Sainte-Claire.</p> <p><input type="checkbox"/> Je refuse la fermeture et l'acquisition de la ruelle adjacente à ma propriété.</p> <p><input type="checkbox"/> Je n'ai pas d'objection à la cession de la ruelle aux propriétaires riverains, et renonce à tous les droits d'acquisition que je possède, en vertu des articles 179 à 185 de la Charte de la Ville de Montréal, dans la ruelle constituée du lot 1 711 936 du cadastre du Québec, représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.</p> <p><b>Note</b> : L'utilisation du « je » inclut le « nous » en y apportant les adaptations nécessaires.</p>

SVP COCHEZ L'UNE DES CASES ET NOUS RETOURNER LE FORMULAIRE DÛMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ AU PLUS TARD DANS LES SOIXANTE (60) JOURS DES PRÉSENTES.

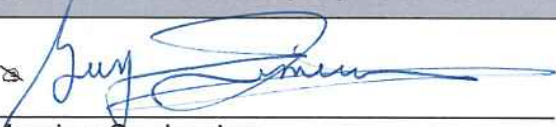
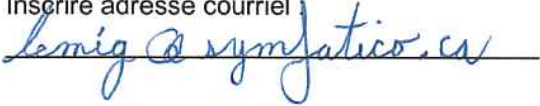
Service de la gestion et de la planification immobilière  
 Division évaluation et transactions immobilière  
 Section transactions immobilières  
 303, rue Notre-Dame Est, 2<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8

## FORMULAIRE DE PÉTITION EN VUE DE L'ACQUISITION DE RUELLE

Dossier : 31H12-005-3477-02  
 Mandat : 15-0180-T

Nous, soussignés, propriétaires des immeubles riverains des ruelles ci-dessous mentionnées, désirons acquérir en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, lesquelles nous déclarons connaître, la partie de la ruelle adjacente à notre propriété et, par les présentes, renonçons à tous nos droits dans ces ruelles. Nous reconnaissons qu'à compter de l'inscription au registre foncier du règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert, toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui pourront être imposées sur ledit immeuble à notre propriété seront à notre charge. La Ville conservera, le cas échéant, sur toute l'emprise de ruelle cédée, une servitude de passage aux fins d'installation, de maintien et d'entretien des services d'utilités publiques.

La ruelle est connue et désignée comme étant le lot 1 711 936 du cadastre du Québec, laquelle est située au sud de la rue Sainte-Claire entre le boulevard Pierre-Bernard et la rue Desmarteau, dans l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve telle que représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

	Signature du ou des propriétaires	Partage selon les limites du terrain
4	 Monsieur Guy Lemieux 9020, rue Sainte-Claire Montréal (Québec) H1L 1Z2  Votre n° tél. : 514 351 5302  Inscrire adresse courriel :   Compte de taxes : 386013-00	<input checked="" type="checkbox"/> Je désire acquérir de la Ville une partie de la ruelle située dans le prolongement des limites de mon terrain, au 9020-9024, rue Sainte-Claire.  <input type="checkbox"/> Je refuse la fermeture et l'acquisition de la ruelle adjacente à ma propriété.  <input type="checkbox"/> Je n'ai pas d'objection à la cession de la ruelle aux propriétaires riverains, et renonce à tous les droits d'acquisition que je possède, en vertu des articles 179 à 185 de la Charte de la Ville de Montréal, dans la ruelle constituée du lot 1 711 936 du cadastre du Québec, représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.  <b>Note</b> : L'utilisation du « je » inclut le « nous » en y apportant les adaptations nécessaires.

SVP COCHEZ L'UNE DES CASES ET NOUS RETOURNER LE FORMULAIRE DÛMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ **AU PLUS TARD DANS LES SOIXANTE (60) JOURS DES PRÉSENTES.**

Service de la gestion et de la planification immobilière  
 Division évaluation et transactions immobilière  
 Section transactions immobilières  
 303, rue Notre-Dame Est, 2<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8



## FORMULAIRE DE PÉTITION EN VUE DE L'ACQUISITION DE RUELLE

Dossier : 31H12-005-3477-02

Mandat : 15-0180-T

Nous, soussignés, propriétaires des immeubles riverains des ruelles ci-dessous mentionnées, désirons acquérir en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, lesquelles nous déclarons connaître, la partie de la ruelle adjacente à notre propriété et, par les présentes, renonçons à tous nos droits dans ces ruelles. Nous reconnaissons qu'à compter de l'inscription au registre foncier du règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert, toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui pourront être imposées sur ledit immeuble à notre propriété seront à notre charge. La Ville conservera, le cas échéant, sur toute l'emprise de ruelle cédée, une servitude de passage aux fins d'installation, de maintien et d'entretien des services d'utilités publiques.

La ruelle est connue et désignée comme étant le lot 1 711 936 du cadastre du Québec, laquelle est située au sud de la rue Sainte-Claire entre le boulevard Pierre-Bernard et la rue Desmarteau, dans l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve telle que représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

Signature du ou des propriétaires	Partage selon les limites du terrain
<p>5</p>  <p>Monsieur Gilbert Perrault                      2810, rue Desmarteau                      Montréal (Québec) H1L 4N4</p> <p>Votre n° tél. : <u>514-351-1356</u></p> <p>Inscrire adresse courriel :</p>  <p>Compte de taxes : 373413-00</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Je désire acquérir de la Ville une partie de la ruelle située dans le prolongement des limites de mon terrain, au 2810-2812, rue Desmarteau.</p> <p><input type="checkbox"/> Je refuse la fermeture et l'acquisition de la ruelle adjacente à ma propriété.</p> <p><input type="checkbox"/> Je n'ai pas d'objection à la cession de la ruelle aux propriétaires riverains, et renonce à tous les droits d'acquisition que je possède, en vertu des articles 179 à 185 de la Charte de la Ville de Montréal, dans la ruelle constituée du lot 1 711 936 du cadastre du Québec, représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.</p> <p><b>Note</b> : L'utilisation du « je » inclut le « nous » en y apportant les adaptations nécessaires.</p>

SVP COCHEZ L'UNE DES CASES ET NOUS RETOURNER LE FORMULAIRE DÛMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ **AU PLUS TARD DANS LES SOIXANTE (60) JOURS DES PRÉSENTES.**



Service de la gestion et de la planification immobilière  
 Division évaluation et transactions immobilière  
 Section transactions immobilières  
 303, rue Notre-Dame Est, 2<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8


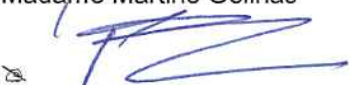
## FORMULAIRE DE PÉTITION EN VUE DE L'ACQUISITION DE RUELLE

Dossier : 31H12-005-3477-02

Mandat : 15-0180-T

Nous, soussignés, propriétaires des immeubles riverains des ruelles ci-dessous mentionnées, désirons acquérir en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, lesquelles nous déclarons connaître, la partie de la ruelle adjacente à notre propriété et, par les présentes, renonçons à tous nos droits dans ces ruelles. Nous reconnaissons qu'à compter de l'inscription au registre foncier du règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert, toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui pourront être imposées sur ledit immeuble à notre propriété seront à notre charge. La Ville conservera, le cas échéant, sur toute l'emprise de ruelle cédée, une servitude de passage aux fins d'installation, de maintien et d'entretien des services d'utilités publiques.

La ruelle est connue et désignée comme étant le lot 1 711 936 du cadastre du Québec, laquelle est située au sud de la rue Sainte-Claire entre le boulevard Pierre-Bernard et la rue Desmarteau, dans l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve telle que représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

Signature du ou des propriétaires	Partage selon les limites du terrain
<p>6</p> <p>                      Madame Martine Gélinas</p> <p>                      Monsieur Frédéric Whalen</p> <p>2800, rue Desmarteau                      Montréal (Québec) H1L 4N4</p> <p>Votre n° tél. : <u>514-387-6952</u></p> <p>Inscrire adresse courriel :  <u>coccivelle32@hotmail.com</u></p> <p>Compte de taxes : 373411-00</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Je désire acquérir de la Ville une partie de la ruelle située dans le prolongement des limites de mon terrain, au 2800, rue Desmarteau.</p> <p><input type="checkbox"/> Je refuse la fermeture et l'acquisition de la ruelle adjacente à ma propriété.</p> <p><input type="checkbox"/> Je n'ai pas d'objection à la cession de la ruelle aux propriétaires riverains, et renonce à tous les droits d'acquisition que je possède, en vertu des articles 179 à 185 de la Charte de la Ville de Montréal, dans la ruelle constituée du lot 1 711 936 du cadastre du Québec, représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.</p> <p><b>Note</b> : L'utilisation du « je » inclut le « nous » en y apportant les adaptations nécessaires.</p>

SVP COCHEZ L'UNE DES CASES ET NOUS RETOURNER LE FORMULAIRE DÛMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ **AU PLUS TARD DANS LES SOIXANTE (60) JOURS DES PRÉSENTES.**

Service de la gestion et de la planification immobilière  
 Division évaluation et transactions immobilière  
 Section transactions immobilières  
 303, rue Notre-Dame Est, 2<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8

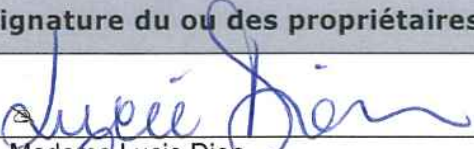
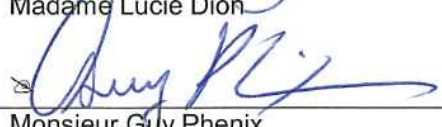
## FORMULAIRE DE PÉTITION EN VUE DE L'ACQUISITION DE RUELLE

Dossier : 31H12-005-3477-02

Mandat : 15-0180-T

Nous, soussignés, propriétaires des immeubles riverains des ruelles ci-dessous mentionnées, désirons acquérir en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, lesquelles nous déclarons connaître, la partie de la ruelle adjacente à notre propriété et, par les présentes, renonçons à tous nos droits dans ces ruelles. Nous reconnaissons qu'à compter de l'inscription au registre foncier du règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert, toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui pourront être imposées sur ledit immeuble à notre propriété seront à notre charge. La Ville conservera, le cas échéant, sur toute l'emprise de ruelle cédée, une servitude de passage aux fins d'installation, de maintien et d'entretien des services d'utilités publiques.

La ruelle est connue et désignée comme étant le lot 1 711 936 du cadastre du Québec, laquelle est située au sud de la rue Sainte-Claire entre le boulevard Pierre-Bernard et la rue Desmarteau, dans l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve telle que représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

Signature du ou des propriétaires	Partage selon les limites du terrain
<p>7</p> <p>                      Madame Lucie Dion</p> <p>                      Monsieur Guy Phenix</p> <p>2785, boulevard Pierre-Bernard                      Montréal (Québec) H1L 4P9</p> <p>Votre n° tél. : <u>514-439-2922</u></p> <p>Inscrire adresse courriel :  <u>dionphenix@gmail.com</u></p> <p>Compte de taxes : 373284-00</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Je désire acquérir de la Ville une partie de la ruelle située dans le prolongement des limites de mon terrain, au 2785, boulevard Pierre-Bernard.</p> <p><input type="checkbox"/> Je refuse la fermeture et l'acquisition de la ruelle adjacente à ma propriété.</p> <p><input type="checkbox"/> Je n'ai pas d'objection à la cession de la ruelle aux propriétaires riverains, et renonce à tous les droits d'acquisition que je possède, en vertu des articles 179 à 185 de la Charte de la Ville de Montréal, dans la ruelle constituée du lot 1 711 936 du cadastre du Québec, représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.</p> <p><b>Note</b> : L'utilisation du « je » inclut le « nous » en y apportant les adaptations nécessaires.</p>

SVP COCHEZ L'UNE DES CASES ET NOUS RETOURNER LE FORMULAIRE DÛMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ AU PLUS TARD DANS LES SOIXANTE (60) JOURS DES PRÉSENTES.

**Dossier # : 1174396002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section transactions immobilières
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-est de la rue Sainte-Claire, entre la rue Desmarteau et le boulevard Pierre-Bernard, dans l'arrondissement de Mercier - Hochelaga-Maisonneuve, aux fins de transfert aux propriétaires riverains ». N/Réf. : 31H12-005-3477-02

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[Règlement de fermeture et transfert de ruelle 17-000261.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Marie-Pier ROY  
Notaire  
**Tél : 514-872-4159**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-07

Marie-Pier ROY  
Notaire  
**Tél : 514-872-4159**  
**Division : Services des affaires juridiques**

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**17-**

**RÈGLEMENT SUR LA FERMETURE D'UNE RUELLÉ SITUÉE AU SUD-EST DE LA RUE SAINTE-CLAIRE, ENTRE LA RUE DESMARTEAU ET LE BOULEVARD PIERRE-BERNARD, DANS L'ARRONDISSEMENT DE MERCIER – HOCHELAGA-MAISONNEUVE, AUX FINS DE TRANSFERT AUX PROPRIÉTAIRES RIVERAINS**

VU les articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ, chapitre C-11.4) ;

À la séance du  
décrète :

2017, le conseil de la Ville de Montréal

1. La ruelle située au sud-est de la rue Sainte-Claire, entre la rue Desmarteau et le boulevard Pierre-Bernard, dans l'arrondissement de Mercier – Hochelaga-Maisonneuve, formée des lots 5 959 214, 5 959 215, 5 959 216, 5 959 217, 5 959 218, 5 959 219 et 5 959 220, tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, est fermée.
2. Les lots riverains de la ruelle sont les suivants : 1 711 937, 1 711 938, 1 711 939, 1 711 940, 1 711 941, 1 711 925 et 1 711 935 tous, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal.
3. Les lots mentionnés à l'article 1 sont remembrés avec les lots mentionnés à l'article 2, conformément au plan C-207 Longue-Pointe, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteur-géomètre, le 3 novembre 2016, sous le numéro 1 734 de ses minutes (dossier 22009).
4. Lorsqu'un lot riverain auquel une partie de la ruelle est remembrée appartient à plus d'un propriétaire, tel lot remembré est transféré aux propriétaires de ce lot riverain dans la mesure de leurs intérêts respectifs dans ce lot.
5. Une partie de l'emprise de cette ruelle, composée des lots 5 959 214 à 5 959 218 inclusivement, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, est délimitée par les lettres AJKHA, tel montré au plan C-207 Longue-Pointe, est grevée d'une servitude d'utilités publiques aux fins de télécommunication et de transport d'énergie, y compris la pose, l'installation et l'entretien des conduits, poteaux, fils et autres accessoires nécessaires aux opérations des entreprises

d'utilités publiques.

---

**ANNEXE**

PLAN C-207 LONGUE-POINTE

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans  
*Le Devoir* le 2017.



**Dossier # : 1175361001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de sécurité incendie de Montréal , Direction de la prévention et de la planification , Centre de services - Expertise et développement de la prévention , Division de l'expertise et du développement
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Services de police et sécurité incendie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Recommander au conseil municipal l'adoption d'un règlement modifiant le Règlement sur la prévention des incendies (12-005).

**IL EST RECOMMANDÉ :**

D'insérer à l'ordre du jour du conseil municipal le projet de règlement intitulé "Règlement modifiant le Règlement sur la prévention des incendies (12-005)" et d'en recommander l'adoption à une séance subséquente.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-03-30 14:50

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1175361001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de sécurité incendie de Montréal , Direction de la prévention et de la planification , Centre de services - Expertise et développement de la prévention , Division de l'expertise et du développement
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Services de police et sécurité incendie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Recommander au conseil municipal l'adoption d'un règlement modifiant le Règlement sur la prévention des incendies (12-005).

**CONTENU**

**CONTEXTE**

**Historique :** Avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002, l'ensemble des municipalités situées sur l'île de Montréal, ainsi que quelques autres îles limitrophes étaient regroupées au sein de la Communauté urbaine de Montréal (CUM). À compter de cette date, une loi du gouvernement du Québec entra en vigueur afin de fusionner l'ensemble de ses municipalités avec la Ville de Montréal.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2006, Montréal a vécu un changement important : la nouvelle organisation municipale est devenue réalité. Montréal compte maintenant 19 arrondissements et continue d'offrir des services sur l'ensemble du territoire de l'île de Montréal, incluant les 15 villes reconstituées.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2006, l'île de Montréal est partagée en 16 municipalités liées, dont Montréal. La Ville de Montréal exerce ses compétences locales sur son territoire, formé de 19 arrondissements. Elle exerce aussi des compétences d'agglomération en fournissant des services à l'ensemble de la population de l'île, telles la police et la sécurité incendie.

En 2008, le conseil d'agglomération a adopté le schéma de couverture de risques en sécurité incendie 2009 – 2013 qui prévoit l'adoption et l'application d'un règlement visant à actualiser et à uniformiser la réglementation en vigueur dans les arrondissements et les villes liées, en tenant compte de leurs particularités propres.

Dès le début de 2012, la mise en application de ces deux règlements complémentaires : le *Règlement sur le Service de sécurité incendie de Montréal (RCG 12-003)* et le *Règlement sur la prévention des incendies (12-005)*, a permis au Service de sécurité incendie de Montréal (SIM) de mieux répondre à la réalité des risques présents sur le territoire, en toute équité et dans le respect des compétences des partenaires municipaux.

Le chapitre VIII - Bâtiment du Code de sécurité du Québec (CBCSQ) a été adopté par la Régie du Bâtiment du Québec en vertu de l'article 175 de la Loi sur le Bâtiment (c. B-1.1)

du Québec le 9 décembre 2012. Attendue depuis plusieurs années, la majorité des dispositions du règlement visant à améliorer la sécurité dans les bâtiments est entrée en vigueur le 18 mars 2013, et ce, pour l'ensemble du territoire québécois.

Depuis l'entrée en vigueur du CBCSQ et conformément à l'article 193 de la Loi sur le bâtiment, les municipalités du Québec peuvent édicter une norme identique ou plus contraignante que celle contenue dans le Code de sécurité.

*«193. Un règlement d'une municipalité locale, d'une municipalité régionale de comté ou d'une communauté métropolitaine, qui porte sur une matière prévue au code de construction, au code de sécurité ou à un règlement visé aux articles 182 et 185, ne peut avoir pour effet d'édicter une norme identique ou équivalente à celle contenue dans ces codes ou règlements ni avoir pour effet de restreindre la portée ou l'application de ces normes.*

*Une municipalité locale ou une municipalité régionale de comté peut cependant édicter une norme identique ou plus contraignante que celle contenue au Code de sécurité (chapitre B-1.1, r. 3)».*

**Situation actuelle :** La situation législative provinciale actuellement en vigueur force donc la mise en œuvre d'un processus d'analyse et de révision du Règlement sur la prévention des incendies.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Adoption du Règlement intitulé Règlement sur la prévention des incendies à la séance du 23 janvier 2012 du Conseil municipal de Montréal - résolution CM12 0061.

Adoption du Schéma de couverture de risques en sécurité incendie 2009-2013 à la séance du 18 décembre 2008 du Conseil d'agglomération - résolution CG08 0657.

Adoption du Règlement 05-013 concernant les services municipaux de la Ville de Montréal à la séance du 21 mars 2005 du Conseil municipal de Montréal - résolution CM05 0196.

## **DESCRIPTION**

Le règlement proposé est un règlement modificateur au règlement existant.

Le règlement proposé réfère au Code de sécurité du Québec chapitre VIII – Bâtiment, et Code national de prévention des incendies – Canada 2010 (modifié) (CBCSQ), afin d'établir des exigences relatives aux objectifs suivants soit : la sécurité, la santé des personnes et la protection des bâtiments et des installations contre l'incendie.

Le Code de sécurité du Québec chapitre VIII – Bâtiment, et Code national de prévention des incendies – Canada 2010 (modifié) est un code modèle, destiné à être adopté par les autorités ayant juridiction, en y incorporant les modifications requises pour tenir compte des particularités et des exigences locales.

Considérant que le CBCSQ ne vise qu'une partie du patrimoine bâti montréalais soit les bâtiments assujettis, des ajustements ont été apportés au domaine d'application de façon à s'assurer que le SIM puisse exercer son autorité sur l'ensemble de celui-ci.

Des articles supplémentaires, inclus au règlement proposé, viennent également assurer la compatibilité de certaines exigences avec celle de la norme municipale applicable selon l'année de construction ou de transformation pour les bâtiments exemptés ou, à défaut d'une telle norme, à la norme applicable selon l'année de construction ou de transformation indiquée dans le présent règlement pour tous les autres bâtiments.



**Partenariat :** La Régie du bâtiment du Québec (RBQ) et les municipalités qui adopteront le CBCS travailleront en partenariat et utiliseront les mêmes outils. Aussi, la RBQ a intégré à sa mission le soutien des municipalités dans l'application de toute norme identique à une norme contenue dans le CBCSQ.

La RBQ accompagnera le SIM dans ce processus. Un projet d'offre de service a d'ailleurs été d'ailleurs déposé par la RBQ en novembre 2014.

## **JUSTIFICATION**

Actuellement, certains articles du règlement sur la prévention des incendies sont susceptibles d'être considérées incompatibles avec la Loi sur le bâtiment (c. B-1.1).

L'adoption de ce règlement permettra au SIM de mieux répondre à la réalité des risques d'incendie présents sur le territoire, en toute équité pour l'ensemble des citoyennes et citoyens, en rencontrant les engagements de prévention prévus au schéma de couverture de risques en sécurité incendie.

Les arrondissements de la Ville de Montréal, les villes liées, les partenaires municipaux et les services concernés ont été consultés et impliqués dans l'élaboration de ce règlement.

Le projet d'adoption de ce règlement modificateur a été présenté à la Commission de la sécurité publique.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le budget de fonctionnement du SIM prévoit les crédits requis pour la réalisation des actions ciblées pour le développement de la prévention selon la planification de la mise en œuvre du Schéma de couverture de risques en sécurité incendie.

Ces dépenses seront entièrement assumées par l'agglomération.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

En contribuant à prévenir les incendies, les éléments de ce règlement permettent de favoriser une protection accrue de l'environnement ainsi qu'une meilleure qualité de vie, satisfaisant aux objectifs de développement durable fixés.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le CBCSQ permet la mise à niveau de certains éléments de sécurité dorénavant jugés insuffisants pour assurer une sécurité minimale pour les occupants. En outre, il intègre des exigences de **sécurité incendie** par l'introduction du Code national de prévention des incendies, qui regroupe les exigences liées à l'utilisation du bâtiment, mais également par l'introduction de dispositions plus contraignantes applicables à certains bâtiments.

Le règlement proposé permettra d'actualiser le règlement existant en conformité avec la Loi sur le bâtiment.

Il est difficile d'évaluer précisément les coûts de ces nouvelles exigences pour les citoyens compte tenu de la disparité des situations de chaque propriétaire. Cependant, les nouvelles exigences sont requises pour maintenir la sécurité offerte à un niveau acceptable.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

La RBQ a déjà mis en œuvre un plan de communication vers les propriétaires concernés depuis 2013.

Le SIM effectuée depuis mai 2014 et de façon ponctuelle, des actions visant à informer les groupes cibles sur les changements en vigueur depuis le 18 mars 2013 en vertu de la législation provinciale, mais également sur les changements à venir en vertu du règlement sur la prévention des incendies.

Les groupes cibles en lien avec cette opération de communication sont les propriétaires de bâtiments par l'entremise de diverses associations de propriétaires (CORPIQ, association des propriétaires du grand Montréal, association des propriétaires d'immeubles à grande hauteur, etc.), les locataires par l'entremise d'associations, les bureaux d'arrondissements, les villes liées, les médias et la clientèle interne : personnel du service et services municipaux concernés.

L'offre de service du SIM en fait de communication se traduit par des conférences informatives données à la demande des clients.

Un avis public promulguant le règlement modifié sera également publié.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Séance du conseil municipal.

Séance du conseil d'agglomération.

En complément de l'adoption de ce règlement, le conseil d'agglomération doit voir à adopter un règlement modifiant le règlement sur le Service de sécurité incendie de Montréal (RCG 12-003) recommandé pour adoption par la Commission de la sécurité publique.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

Le présent projet de règlement est conforme aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs applicables.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Christine AUBÉ-GAGNON)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Derry SPENCE  
C/s prev.incendie

**Tél :** 514 280-0722  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR** Le : 2017-01-30

Sylvain L'HOSTIE  
Assistant-directeur - Centre de services -  
Expertise et développement de la prévention

**Tél :** 514 872-9398  
**Télécop. :** 514 868-3238

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Michel DENIS  
Directeur adjoint - Direction de la prévention et  
de la planification

**Tél :** 514 872-8420  
**Approuvé le :** 2017-01-30

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Patrick TAILLEFER  
Directeur adjoint

**Tél :** 514 872-8008  
**Approuvé le :** 2017-01-31

**TABLEAU COMPARATIF POUR RÈGLEMENT 12-005**

Dispositions impliquées	Ancienne disposition	Nouvelle disposition	Commentaire/Justification
1.		L'insertion, après la définition des mots « autorité compétente », de la définition suivante :  « « bâtiment exempté » : bâtiment exempté de l'application du Code conformément aux articles 340 et 341 de la section II du Code. » ;	La disposition est modifiée en y ajoutant la définition suivante dans un but de compréhension pour le lecteur.
1.	« Code » : le « Code national de prévention des incendies – Canada 2010 » (CNRC 53303F) et le « National Fire Code of Canada – 2010 » (NRCC 53303) publiés par la Commission canadienne des codes du bâtiment et de prévention des incendies du Conseil national de recherches du Canada;	Code » : Le <i>Chapitre VIII – Bâtiment</i> du <i>Code de sécurité du Québec</i> (RLRQ, chapitre B-1.1, r. 3), de même que ses modifications à la date d'adoption du présent règlement, incluant les annexes et les documents qui y sont cités, y compris le <i>Code national de prévention des incendies – Canada 2010 (modifié) (CNRC 53303F)</i> (ci-après appelé le « CNPI ») (tel que modifié par l'article 370 de ce Code qui l'adopte par renvoi) de même que ses modifications à la date d'adoption du présent règlement, ses annexes et les documents qui y sont cités ;	La disposition est remplacée afin d'actualiser le règlement avec la norme d'état à être utilisée.
1.	« établissement de soins ou de détention (groupe B) » : bâtiment, ou partie de bâtiment, abritant des personnes qui, à cause de leur état physique ou mental, nécessitent des soins ou des traitements médicaux, ou des personnes qui, à cause de mesures de sécurité hors de leur contrôle, ne peuvent se mettre à l'abri en cas de danger;		La disposition est supprimée, car non requise avec le changement de norme d'état utilisée.
2.	Les dispositions du Code s'appliquent avec les modifications prévues au tableau de l'annexe 1.	Sous réserve des modifications qui y sont apportées dans le présent règlement et celles indiquées à l'annexe 1, le Code joint au présent règlement comme annexe 2 fait partie intégrante du présent	La disposition est revue complètement dans le but d'incorporer la norme d'état au règlement à savoir « Chapitre

		<p>règlement, à l'exception des sections II, III, VI, VII, VIII, IX et des articles 353 à 358 de la section IV du Code.</p> <p>Malgré l'alinéa précédent, les articles 361 à 365 de la section IV du Code ne s'appliquent pas à un bâtiment exempté.</p> <p>Les équipements, les installations, les bâtiments nouveaux et existants ainsi que les chantiers où se déroulent des travaux de construction, de démolition et de rénovation de bâtiments, de même que le voisinage de ces équipements, de ces installations, de ces bâtiments ou de ces chantiers doivent être conformes aux exigences du présent règlement.</p> <p>Aux fins du présent règlement, le premier alinéa de l'article 370 de la section V du Code, qui est intégré au présent règlement, est modifié de manière à se lire comme suit:</p> <p style="padding-left: 40px;">« 370. Les normes liées à la protection des incendies sont celles établies par le Code national de prévention des incendies - Canada 2010 (CNRC 53303F) et le National Fire Code of Canada 2010 (NRCC 53303) ci-après appelé CNPI, publiés par la Commission canadienne des codes du bâtiment et de prévention des incendies du Conseil national de recherches</p>	<p>bâtiment – Code de sécurité du Québec », mais en retirant des sections, car elles ne rejoignent pas le domaine d'affaire du Service de sécurité incendie de Montréal (SIM).</p> <p>Également, la disposition a été analysée et ajustée afin d'éviter des contestations juridiques quant au renvoi à la norme d'état.</p> <p>Est également inclus à cette disposition, des aspects permettant d'établir un domaine d'application</p>
--	--	---	--

		<p>du Canada et s'appliquent <i>aux équipements, aux installations ainsi qu'aux bâtiments nouveaux et existants et aux chantiers où se déroulent des travaux de construction, de démolition et de rénovation de bâtiments, de même qu'au voisinage de ces équipements, de ces installations, de ces bâtiments ou de ces chantiers</i>, en y effectuant, le cas échéant, les modifications qui sont indiquées dans l'appendice 1 ou intégrées au Code publié par le Conseil national de recherches du Canada, ainsi que toutes modifications ultérieures pouvant être publiées par cet organisme. » »</p> <p>Aux fins du présent règlement, l'article 1.1.1.1. de la partie 1 de la division A du CNPI, qui est intégré au présent règlement, est modifié de manière à se lire comme suit:</p> <p>« 1) Le CNPI vise les équipements, les installations ainsi que les bâtiments nouveaux et existants et les chantiers où se déroulent des travaux de construction, de démolition et de rénovation de bâtiments, de même qu'au voisinage de ces</p>	
--	--	---	--

		équipements, de ces installations, de ces bâtiments ou de ces chantiers.	
3.	Aux fins du présent règlement, un renvoi au CNB constitue un renvoi à la disposition correspondante du règlement sur la construction des bâtiments applicable au moment de l'infraction.	<p>Aux fins du présent règlement, un renvoi à une norme ou des exigences en vigueur lors de la construction ou de la transformation du bâtiment constitue un renvoi à :</p> <p>la norme municipale applicable selon l'année de construction ou de transformation pour les bâtiments exemptés; ou</p> <p>la norme applicable selon l'année de construction ou de transformation du bâtiment indiquée aux deuxième et troisième alinéas de l'article 344 du Code pour tous les autres bâtiments.</p>	La disposition est remplacée afin de tenir compte du concept des bâtiments exemptés de l'application de la Loi sur le bâtiment. Le SIM œuvre et applique les règlements à tous les bâtiments sans exception.
4.	Les éditions des documents qui sont incorporées par renvoi dans le présent règlement sont celles désignées par le Code.	Les modifications apportées au Code, incluant celles apportées au CNPI, après l'entrée en vigueur du présent règlement font également partie de celui-ci sans qu'il soit nécessaire d'adopter un règlement pour décréter l'application de chaque modification ainsi apportée. Une telle modification entre en vigueur sur le territoire de la Ville de Montréal à la date que le conseil de la Ville de Montréal détermine par résolution, dont l'adoption a fait l'objet d'un avis public conformément à la loi qui la régit.	L'ancienne disposition 4 étant maintenant incorporée à la définition du mot « <i>code</i> », l'article 4 est maintenant utilisé par une nouvelle disposition pour les processus d'adoption des modifications.
8.	Quiconque contrevient au présent règlement commet une infraction et est passible :	L'article 8 de ce règlement est modifié par l'insertion, avant le mot « Quiconque », de l'alinéa suivant :	La disposition est ajustée afin de générer des infractions au propriétaire ou à l'occupant.

		<p>« Sauf indication contraire au présent règlement, le propriétaire, ou son mandataire autorisé, est responsable de la conformité au présent règlement. En outre, l'occupant, ou son mandataire autorisé, est également responsable de la conformité aux dispositions du présent règlement. »</p>	
N/A		L'annexe 1 de ce règlement est remplacée par celui joint au présent règlement comme annexe A.	L'annexe originale comprenait quelque 50 modifications pour lesquelles le SIM désirait être plus contraignant sur l'application réglementaire. Après analyse et comparatif avec la norme d'état ( <i>Code</i> ), l'annexe comprend maintenant quelques 25 modifications que le SIM désire conserver.
N/A		Ce règlement est modifié par l'ajout, après l'annexe 1, de l'annexe 2 intitulée « Code de sécurité du Québec, Chapitre VIII – Bâtiment, et Code national de prévention des incendies – Canada 2010 (modifié) », joint comme annexe B au présent règlement.	L'annexe 2 est créée et intègre au règlement le « Chapitre bâtiment – Code de sécurité Québec » et le « Code national de prévention des incendies – Canada 2010 ».
N/A		<p>Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.</p> <p>Toutefois, dans la mesure où les dispositions du présent règlement intègrent par renvoi :</p> <p>1° les articles 361 à 365 du Code, celles-ci</p>	Cette disposition est requise afin de respecter les intentions de la Régie du bâtiment quant au délai d'entrée en vigueur pour certaines dispositions du Chapitre bâtiment – Code de sécurité.



		<p>n'ont effet qu'à compter du 18 mars 2018;</p> <p>2° les articles 369.1 et 369.2 du Code, celles-ci n'ont effet qu'à compter du 2 décembre 2020.</p>	
--	--	--	--

**Dossier # : 1175361001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de sécurité incendie de Montréal , Direction de la prévention et de la planification , Centre de services - Expertise et développement de la prévention , Division de l'expertise et du développement
<b>Objet :</b>	Recommander au conseil municipal l'adoption d'un règlement modifiant le Règlement sur la prévention des incendies (12-005).

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

Voir fichier joint.

---

**FICHIERS JOINTS**



Règlement modifiant le règlement sur la prévention des incendies - SAJ.doc

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Christine AUBÉ-GAGNON  
Avocate  
**Tél : 514-872-7051**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-30

Véronique BELPAIRE  
Avocate et Chef de division  
**Tél : 514-872-4222**  
**Division : Division droit public et législation**

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**12-005-X**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES (12-005)**

Vu les articles 6 et 62 de la Loi sur les compétences municipales (RLRQ, chapitre C-47.1) ;

Considérant le schéma de couverture de risques adopté par le conseil d'agglomération le 18 décembre 2008 (CG08 0657), notamment le « Programme 2 : Réglementation municipale » (Partie 3, Section 7) ;

À l'assemblée du ....., le conseil de la Ville de Montréal décrète :

**CHAPITRE I**  
**DÉFINITIONS ET APPLICATIONS**

1. L'article 1 du Règlement sur la prévention des incendies, 12-005, est modifié par :

1° l'insertion, après la définition des mots « autorité compétente », de la définition suivante :

« « bâtiment exempté » : bâtiment exempté de l'application du Code conformément aux articles 340 et 341 de la section II du Code. » ;

2° la définition du mot « Code » est remplacée par la suivante :

« « Code » : Le *Chapitre VIII – Bâtiment* du *Code de sécurité du Québec* (RLRQ, chapitre B-1.1, r. 3), de même que ses modifications à la date d'adoption du présent règlement, incluant les annexes et les documents qui y sont cités, y compris le *Code national de prévention des incendies – Canada 2010 (modifié) (CNRC 53303F)* (ci-après appelé le « CNPI ») (tel que modifié par l'article 370 de ce Code qui l'adopte par renvoi) de même que ses modifications à la date d'adoption du présent règlement, ses annexes et les documents qui y sont cités. » ;

3° la suppression des mots « établissements de soins ou de détention (groupe B) » et de leur définition.

2. L'article 2 de ce règlement est remplacé par le suivant :

« 2. Sous réserve des modifications qui y sont apportées dans le présent règlement et celles indiquées à l'annexe 1, le Code joint au présent règlement comme annexe 2 fait partie intégrante du présent règlement, à l'exception des sections II, III, VI, VII, VIII, IX et des articles 353 à 358 de la section IV du Code.

Malgré l'alinéa précédent, les articles 361 à 365 de la section IV du Code ne s'appliquent pas à un bâtiment exempté.

Les équipements, les installations, les bâtiments nouveaux et existants ainsi que les chantiers où se déroulent des travaux de construction, de démolition et de rénovation de bâtiments, de même que le voisinage de ces équipements, de ces installations, de ces bâtiments ou de ces chantiers doivent être conformes aux exigences du présent règlement.

Aux fins du présent règlement, le premier alinéa de l'article 370 de la section V du Code, qui est intégré au présent règlement, est modifié de manière à se lire comme suit:

« 370. Les normes liées à la protection des incendies sont celles établies par le Code national de prévention des incendies - Canada 2010 (CNRC 53303F) et le National Fire Code of Canada 2010 (NRCC 53303) ci-après appelé CNPI, publiés par la Commission canadienne des codes du bâtiment et de prévention des incendies du Conseil national de recherches du Canada et s'appliquent *aux équipements, aux installations ainsi qu'aux bâtiments nouveaux et existants et aux chantiers où se déroulent des travaux de construction, de démolition et de rénovation de bâtiments, de même qu'au voisinage de ces équipements, de ces installations, de ces bâtiments ou de ces chantiers*, en y effectuant, le cas échéant, les modifications qui sont indiquées dans l'appendice 1 ou intégrées au Code publié par le Conseil national de recherches du Canada, ainsi que toutes modifications ultérieures pouvant être publiées par cet organisme. » »

Aux fins du présent règlement, l'article 1.1.1.1. de la partie 1 de la division A du CNPI, qui est intégré au présent règlement, est modifié de manière à se lire comme suit:

« 1) Le CNPI vise les équipements, les installations ainsi que les bâtiments nouveaux et existants et les chantiers où se déroulent des travaux de construction, de démolition et de rénovation de bâtiments, de même qu'au voisinage de ces équipements, de ces installations, de ces bâtiments ou de ces chantiers. »

3. L'article 3 de ce règlement est remplacé par le suivant :

« 3. Aux fins du présent règlement, un renvoi à une norme ou des exigences en vigueur lors de la construction ou de la transformation du bâtiment constitue un renvoi à :

- 1° la norme municipale applicable selon l'année de construction ou de transformation pour les bâtiments exemptés; ou
- 2° la norme applicable selon l'année de construction ou de transformation du bâtiment indiquée aux deuxième et troisième alinéas de l'article 344 du Code pour tous les autres bâtiments. »

4. L'article 4 de ce règlement est remplacé par le suivant :

« 4. Les modifications apportées au Code, incluant celles apportées au CNPI, après l'entrée en vigueur du présent règlement font également partie de celui-ci sans qu'il soit nécessaire d'adopter un règlement pour décréter l'application de chaque modification ainsi apportée. Une telle modification entre en vigueur sur le territoire de la Ville de Montréal à la date que le conseil de la Ville de Montréal détermine par résolution, dont l'adoption a fait l'objet d'un avis public conformément à la loi qui la régit. »

- 5. L'annexe 1 de ce règlement est remplacé par celui joint au présent règlement comme annexe A.
- 6. Ce règlement est modifié par l'ajout, après l'annexe 1, de l'annexe 2 intitulé « Code de sécurité du Québec, Chapitre VIII – Bâtiment, et Code national de prévention des incendies – Canada 2010 (modifié) », joint comme annexe B au présent règlement.
- 7. L'article 8 de ce règlement est modifié par l'insertion, avant le mot « Quiconque », de l'alinéa suivant :

« Sauf indication contraire au présent règlement, le propriétaire, ou son mandataire autorisé, est responsable de la conformité au présent règlement. En outre, l'occupant, ou son mandataire autorisé, est également responsable de la conformité aux dispositions du présent règlement. »

8. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Toutefois, dans la mesure où les dispositions du présent règlement intègrent par renvoi :

- 1° les articles 361 à 365 du Code, celles-ci n'ont effet qu'à compter du 18 mars 2018;
- 2° les articles 369.1 et 369.2 du Code, celles-ci n'ont effet qu'à compter du 2 décembre 2020.

-----

## ANNEXE A (article 5)

### « ANNEXE 1

#### Modifications au Code de sécurité du Québec, Chapitre VIII – Bâtiment, et Code national de prévention des incendies – Canada 2010 (modifié)

Aux fins du présent règlement, la division B du CNPI, lequel est modifié et adopté par renvoi, est modifié conformément au tableau suivant :

ARTICLES DU CODE	MODIFICATIONS
<b>Division B, Partie 2</b>	
2.1.3.3. de la division B du Code	L'article 2.1.3.3. ne s'applique pas.
2.4.3.1. de la division B du Code	L'article 2.4.3.1. ne s'applique pas.
2.4.3.3. de la division B du Code	L'article 2.4.3.3. est remplacé par l'article suivant :  <b>2.4.3.3. Chandelles et dispositifs à flamme nue</b>  1) Les chandelles, les bougies et les dispositifs à flamme nue doivent être solidement montés sur des supports incombustibles et doivent être placés ou protégés de façon à ce que la flamme n'entre pas accidentellement en contact avec des matières combustibles ».
2.4.5.1. de la division B du Code	L'article 2.4.5.1. ne s'applique pas.
2.4.10.1. de la division B du Code	L'article 2.4.10.1. est remplacé par l'article suivant :  <b>2.4.10.1. Appareil de combustion à l'éthanol</b>  1) Tout appareil de combustion à l'éthanol pouvant contenir plus de 250 ml doit : a) être conforme à la norme ULC/ORD-C627.1« Unvented Ethyl Alcohol Fuel Burning Decorative Appliances » ; b) porter l'étiquette de certification ; c) être installé et utilisé : i) conformément aux recommandations du manufacturier ; ii) de manière à ce que les flammes de l'appareil n'entrent pas accidentellement en contact avec des matières combustibles.

	<p>2) Sauf dans les logements, il faut placer un extincteur portatif de catégorie minimale 5B près de chaque appareil décoratif à l'éthanol.</p>
2.4.12.2. de la division B du Code	<p>L'article 2.4.12.2 est modifié par l'ajout, après le paragraphe 1), du paragraphe suivant :</p> <p>2) Lorsqu'un appareil de cuisson portatif est alimenté au bois ou au charbon de bois, il doit reposer sur un matériau incombustible.</p>
La section 2.4 de la division B du Code	<p>La section 2.4 du Code est modifiée par l'ajout, après l'article 2.4.13.2, de l'article suivant :</p> <p><b>2.4.14. Appareils producteurs de chaleur</b></p> <p>1) Lors de rassemblements publics, les appareils producteurs de chaleur tels que les équipements appareils de cuisson portatifs, et autres, doivent être installés et utilisés de manière à éviter les risques de blessures.</p>
2.5.1.4. de la division B du Code	<p>L'article 2.5.1.4. ne s'applique pas.</p>
2.6.1.9. de la division B du Code	<p>L'article 2.6.1.9. est remplacé par l'article suivant :</p> <p><b>2.6.1.9. Équipement de cuisson</b></p> <p>1) Sauf dans les suites d'un bâtiment d'habitation, les systèmes d'extraction et de protection contre l'incendie pour les équipements de cuisson doivent être prévus et installés conformément à la norme NFPA 96 « Ventilation Control and Fire Protection of Commercial Cooking Operations ».</p> <p>2) Sous réserve des paragraphes 3) à 5), l'utilisation, l'inspection et l'entretien des systèmes d'extraction et de protection contre l'incendie de l'équipement de cuisson doivent être conformes à la norme NFPA 96, « Ventilation Control and Fire Protection of Commercial Cooking Operations ».</p> <p>3) Les hottes, les dispositifs d'extraction des graisses, les ventilateurs, les conduits et les autres accessoires doivent être nettoyés fréquemment pour empêcher une contamination excessive des surfaces due à la graisse ou à d'autres résidus (voir l'annexe A).</p> <p>4) Des solvants ou des produits inflammables ne peuvent servir à nettoyer les systèmes d'extraction.</p> <p>5) Dans le cadre du plan de sécurité incendie, des instructions concernant le fonctionnement manuel des systèmes de protection contre l'incendie doivent être affichées bien en vue dans les</p>

	<p>cuisines.</p> <p>6) L'équipement de cuisson qui est certifié doit être installé et entretenu conformément à sa certification.</p> <p>7) L'équipement de cuisson non certifié doit être installé et entretenu de manière à ne pas constituer un risque d'incendie.</p> <p>8) Les exigences des paragraphes 2 à 7 s'appliquent également aux véhicules-cuisine destinés exclusivement à la cuisine de rue lorsqu'ils sont pourvus d'installations visées par le présent article.</p>
2.7.1.4. de la division B du Code	<p>Le paragraphe 3) de l'article 2.7.1.4. est remplacé par les paragraphes suivants :</p> <p>3) L'affichage exigé au paragraphe 1) doit être fait au moyen d'un placard fourni par l'autorité compétente.</p> <p>4) Le nombre de personnes maximal permissible ne peut être supérieur à celui établi par l'autorité compétente de manière à ne pas mettre en danger la sécurité du public lorsque l'aménagement d'un lieu présente une condition dangereuse.</p> <p>5) Commet une infraction, quiconque admet, invite, permet ou tolère plus d'occupants dans un lieu que le nombre de personnes maximal affiché.</p> <p>6) En cas d'incompatibilité entre le présent article et l'article 2.7.1.3., le nombre de personnes maximal permissible le plus restrictif s'applique.</p>
2.7.3 de la division B du Code	<p>Le titre de la sous-section 2.7.3. est remplacé par le suivant :</p> <p><b>2.7.3. Éclairage, éclairage de sécurité et signalisation des issues</b></p>
2.8.2.1 de la division B du Code	<p>L'article 2.8.2.1. est remplacé par l'article suivant :</p> <p><b>2.8.2.1. Mesures</b></p> <p>1) Dans le cas des bâtiments ou des aires mentionnés à l'article 2.8.1.1., un plan de sécurité incendie conforme à la présente section doit être préparé et il doit comprendre :</p> <p>a) les mesures à prendre en cas d'incendie, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) faire retentir l'alarme incendie (voir l'annexe A);</li> <li>ii) prévenir le service d'incendie;</li> <li>iii) renseigner les occupants sur la marche à suivre quand l'alarme retentit;</li> </ul>



- iv) évacuer les occupants et prendre des mesures spéciales pour les personnes ayant besoin d'aide (voir l'annexe A);
  - v) circonscrire, maîtriser et éteindre l'incendie;
  - b) la désignation et la préparation d'un personnel de surveillance pour les opérations de sécurité incendie;
  - c) la formation à donner au personnel de surveillance et aux autres occupants quant à leurs responsabilités en matière de sécurité incendie;
  - d) les documents, y compris les dessins, indiquant le type, l'emplacement et le mode de fonctionnement de toutes les installations de sécurité incendie du bâtiment;
  - e) la tenue d'exercices d'incendie;
  - f) la surveillance des risques d'incendie dans le bâtiment;
  - g) l'inspection et l'entretien des installations du bâtiment prévues pour assurer la sécurité des occupants.
- (Voir l'annexe A.)

2) Dans les bâtiments visés par la sous-section 3.2.6. du CNB et dans les bâtiments dont la superficie excède 10 000 m<sup>2</sup> ou dont le nombre de personnes par étage peut excéder 500, les dessins exigés à l'alinéa 1)d) doivent :

- a) être d'un format d'au plus 279 mm de hauteur sur 432 mm de largeur;
  - b) comporter leur date de confection et celles de leurs mises à jour;
  - c) comprendre :
    - i) le plan d'implantation;
    - ii) le plan type des étages;
    - iii) le plan des étages qui ne sont pas identiques au plan type;
    - iv) le plan en coupe des ascenseurs avec l'identification de chaque gaine, des étages desservis et des ascenseurs destinés à l'usage des pompiers;
    - v) le plan en coupe des escaliers avec l'identification de chaque cage, y compris la possibilité d'accéder au toit et l'identification des portes permettant de réintégrer l'aire de plancher;
    - vi) le plan en coupe des canalisations d'incendie incluant les robinets, les soupapes ainsi que l'indication de la pression disponible à chaque étage.
- (voir l'annexe A modifiée ci-après)**

3) Le plan de sécurité incendie doit être révisé à des intervalles d'au plus 12 mois pour s'assurer qu'il tient compte des changements survenus quant à l'utilisation du bâtiment et à ses

	<p>autres caractéristiques.</p> <p>4) Le plan de sécurité incendie doit être mis à jour au besoin et après chaque exercice d'incendie.</p>
2.8.2.2. de la division B du Code	<p>L'article 2.8.2.2. est modifié par l'ajout, après l'alinéa 1), des mots suivants :</p> <p><b>(voir l'annexe A modifiée ci-après)</b></p>
2.8.2.3. de la division B du Code	<p>L'article 2.8.2.3. est modifié par l'ajout, après le paragraphe 1), des paragraphes suivants :</p> <p>2) Lorsque plus de 300 personnes sont réunies dans un établissement de réunion du groupe A, division 1, les instructions aux occupants concernant les moyens d'évacuation mis à leur disposition doivent être fournis avant le début de chaque représentation ou activité.</p> <p>3) Dans les établissements de réunion qui opèrent avec un niveau d'éclairage réduit, l'éclairage régulier des moyens d'évacuation doit être rétabli au déclenchement d'un signal d'alarme.</p> <p>4) Dans les établissements de réunion qui opèrent avec des niveaux sonores susceptibles de dépasser 87 dBA, les sources d'amplification sonore doivent être interrompues au déclenchement d'un signal d'alarme.</p>
2.8.2.7. de la division B du Code	<p>Le paragraphe 1) de l'article 2.8.2.7 est remplacé par le paragraphe suivant :</p> <p><b>2.8.2.7. Affichage</b></p> <p>1) Au moins un exemplaire des mesures à prendre en cas d'incendie doit être affiché bien en vue, à l'intention des occupants, dans chaque aire de plancher et il doit être accompagné d'un schéma qui tient compte de l'orientation géographique ou physique réelle du lieu indiquant l'emplacement des issues, des installations de sécurité et le numéro de téléphone pour joindre le service d'incendie. <b>(voir l'annexe A modifiée ci-après)</b></p>
2.9.3.3. de la division B du Code	<p>L'article 2.9.3.3. est remplacé par l'article suivant :</p> <p><b>2.9.3.3. Interdictions dans les tentes occupées par le public</b></p> <p>1) Dans les tentes ou les structures gonflables occupées par le public, il est interdit de fumer, d'installer ou d'utiliser des</p>

	chandelles, des bougies et des dispositifs à flamme nue.
2.9.3.7. de la division B du Code	<p>L'article 2.9.3.7 est remplacé par l'article suivant :</p> <p><b>2.9.3.7. Équipements de cuisson et appareils producteurs de chaleur ou d'éclairage</b></p> <p>1) Il est interdit d'utiliser un équipement de cuisson ou un appareil à combustion dans une tente ou une structure gonflable si elle est accessible au public.</p> <p>2) Lorsque plus de deux paniers servant à la friture des aliments sont utilisés à l'intérieur d'une tente ou d'une structure gonflable n'accueillant pas de public, ces appareils de cuisson doivent être protégés par un système d'extinction spécial conforme à l'article 2.1.3.5.</p> <p>3) Les équipements de cuisson et les appareils à combustion utilisés dans une tente ou une structure gonflable n'accueillant pas de public doivent être situés à une distance d'au moins 600 mm de tout élément combustible.</p> <p>4) Les ampoules et les projecteurs de tout appareillage d'éclairage d'une tente ou d'une structure gonflable doivent se trouver à au moins 600 mm de toute matière combustible.</p> <p>5) Les tentes, les marquises et les abris temporaires abritant un appareil de cuisson ou tout autre risque particulier et utilisés lors d'évènements publics doivent être montés à une distance d'au moins 3 mètres les unes des autres et de tout bâtiment.</p>
2.9.3.8. de la division B du Code	<p>L'article 2.9.3.8 est remplacé par l'article suivant :</p> <p><b>2.9.3.8. Cloisons intérieures</b></p> <p>1) Dans une tente ou une structure gonflable, les cloisons servant à diviser l'espace intérieur ne doivent pas être installées à moins de 1 mètre du plafond. (voir l'annexe A)</p>

<b>Division B, Partie 3</b>	
3.1.1.3. de la division B du Code	<p>L'article 3.1.1.3. est modifié par l'ajout, après le paragraphe 1), des paragraphes suivants :</p> <p>2) Les pièces pyrotechniques à l'usage des consommateurs exposées à des fins de vente ou autres doivent être gardées :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) dans un présentoir maintenu fermé lorsqu'il n'est pas utilisé et non accessible au public;</li> <li>b) à l'abri des rayons du soleil et autres sources de chaleur élevée, notamment en ne les exposant pas en vitrine.</li> </ul> <p>3) Des affiches conformes à l'article 2.4.2.2. doivent signaler qu'il est interdit de fumer près des présentoirs de pièces pyrotechniques.</p>
3.2.2.3. de la division B du Code	<p>Le paragraphe 4) de l'article 3.2.2.3. est remplacé par le paragraphe suivant :</p> <p>4) Dans les bâtiments protégés par gicleurs, le dégagement sous les têtes de gicleurs doit être conforme à la norme utilisée pour la conception du système de gicleurs, sans être inférieur à 450 mm.</p>
3.2.7.8. de la division B du Code	<p>Le paragraphe 1) de l'article 3.2.7.8. est remplacé par le paragraphe suivant :</p> <p>1) Le plancher des aires de stockage des marchandises dangereuses doit être :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) construit en matériaux imperméables qui n'absorbent pas les produits chimiques;</li> <li>b) entretenu comme une membrane d'étanchéité.</li> </ul>
<b>Division B, Partie 4</b>	
4.3.7.2. de la division B du Code	<p>L'article 4.3.7.2. est modifié par l'ajout, après le paragraphe 4), du paragraphe suivant :</p> <p>5) Lorsqu'une enceinte de confinement secondaire protège plus d'un réservoir de stockage, elle doit être pourvue de canaux de drainage ou de murets conformément à la norme NFPA 30, « Flammable and Combustible Liquids Code » afin d'éviter qu'un déversement ou une fuite de liquide ne mette en danger les réservoirs adjacents.</p>
Sous-section 4.11.2. de la division B du Code	<p>La sous-section 4.11.2. est modifié par l'ajout, après l'article 4.11.2.4., de l'article suivant :</p> <p><b>4.11.2.5 Utilisation interdite</b></p> <p>1) Il est interdit d'utiliser un véhicule-citerne comme réservoir de</p>

	stockage.
<b>Division B, Partie 5</b>	
5.1.1.3. de la division B du Code	<p>Le paragraphe 1) de l'article 5.1.1.3. est remplacé par le paragraphe suivant :</p> <p>1) La manutention et le tir de pièces pyrotechniques doivent être conformes au document RNcan 2010, « manuel de l'artificier » et au document RNcan 2014, « manuel des pièces pyrotechniques pour effets spéciaux ».</p>
5.4.5.2. de la division B du Code	<p>L'article 5.4.5.2. est modifié par l'ajout, après le paragraphe 1, du paragraphe suivant :</p> <p>2) Les installations de pulvérisation utilisant des liquides inflammables sont interdites en sous-sol.</p>
Sous-section 5.4.5. de la division B du Code	<p>La sous-section 5.4.5. est modifié par l'ajout, après l'article 5.4.5.2., de l'article suivant :</p> <p><b>5.4.5.3. Utilisation</b></p> <p>Il est interdit d'utiliser une installation de pulvérisation lorsque son système de ventilation n'est pas en fonction et en bon état.</p>
5.6.1.2. de la division B du Code	<p>L'article 5.6.1.2. est modifié par l'ajout, après le paragraphe 1), des paragraphes suivants :</p> <p>2) Dans le cas des chantiers de construction visant les bâtiments d'habitation en bois de plus de quatre étages, avant de commencer les travaux, le propriétaire ou son mandataire doit désigner un architecte ou un ingénieur selon leur champ d'expertise afin :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) d'élaborer un programme de gestion et de contrôle des risques sur le chantier conformément à la présente section;</li> <li>b) d'assurer le suivi du programme et la surveillance du chantier conformément au programme établi. (<b>Voir l'annexe A modifiée ci-après</b>)</li> </ul> <p>3) Le programme de gestion et de contrôle des risques doit se trouver sur le chantier à des fins de consultation.</p>
<b>Division B, Partie 6</b>	
6.3.1.1. de la division B du Code	<p>L'article 6.3.1.1. est modifié par l'ajout, après le paragraphe 1), du paragraphe suivant :</p> <p>2) Les disjoncteurs ou les fusibles alimentant le système d'alarme</p>

	incendie doivent être clairement identifiés et leur accès limité aux personnes autorisées ou être autrement verrouillés mécaniquement en fonction alimentation.
Sous-section 6.4.1. de la division B du Code	<p>La sous-section 6.4.1. est modifié par l'ajout, après l'article 6.4.1.1., de l'article suivant :</p> <p><b>6.4.1.2. Surveillance</b></p> <p>1) Les vannes qui contrôlent l'alimentation dans les systèmes de protection contre l'incendie utilisant l'eau doivent être constamment surveillées selon l'une des méthodes conformes à la norme NFPA 13 « Standard for the Installation of Sprinkler Systems ».</p>
<b>ANNEXE A DU CODE</b>	<b>MODIFICATION</b>
<b>Division B, Annexe A</b>	
A-2.8.2.1. 2)c) Annexe A de la division B du Code	<p>L'annexe A est modifié par l'ajout, après la note A-2.8.2.1. 1)a)iv), de la note suivante:</p> <p><b>A-2.8.2.1. 2)c) Mesures</b></p> <p>Le plan d'implantation mentionné au sous-alinéa i) devrait comporter au moins les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'emplacement et l'orientation du bâtiment avec les distances par rapport aux limites de propriété;</li> <li>• l'emplacement de tout autre bâtiment sur le terrain avec les distances par rapport aux limites de propriété et celles entre les bâtiments;</li> <li>• les voies d'accès pour les pompiers;</li> <li>• les obstacles à la lutte contre l'incendie, telles les clôtures, les haies, les piscines, les constructions souterraines;</li> <li>• l'emplacement des raccords-pompiers ainsi que les bornes d'incendie;</li> <li>• les entrées de gaz et la chambre annexe Hydro-Québec.</li> </ul> <p>Les plans des étages mentionnés aux alinéas ii) et iii) devraient comporter au moins les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• les dimensions du bâtiment en millimètres;</li> <li>• les ascenseurs;</li> <li>• les cages d'escaliers avec l'identification de celles qui permettent l'accès au toit;</li> <li>• l'emplacement des vannes principales de l'entrée d'eau</li> </ul>

	<p>domestique, de l'entrée d'eau des gicleurs, des vannes d'étage et de l'entrée du gaz;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• les cloisonnements intérieurs, les corridors et le sens d'ouverture des portes;</li> <li>• les murs extérieurs avec les portes, le revêtement extérieur et les fenêtres avec une indication de celles qui sont ouvrantes;</li> <li>• les locaux techniques, tels les chambres d'appareillage électrique, les chambres de télécommunication, les chutes à linges, les chutes à déchets, les monte-plats;</li> <li>• les armoires d'incendie avec la classe, selon la norme NFPA 14, les prises de refoulement et les raccords-pompier;</li> <li>• les téléphones d'urgence à l'usage des pompiers;</li> <li>• les étages de mécanique;</li> <li>• l'emplacement du panneau annonciateur du système d'alarme incendie;</li> <li>• l'emplacement de la génératrice d'urgence et du réservoir de carburant;</li> <li>• l'emplacement des marchandises dangereuses.</li> </ul>
<p>A-2.8.2.2. 1) Annexe A de la division B du Code</p>	<p>L'annexe A est modifié par l'ajout, après la note A-2.8.2.1. 2)c), de la note suivante:</p> <p><b>A-2.8.2.2 1) Système d'alarme à double signal.</b>  Lors du déclenchement d'un signal d'alerte, le personnel de surveillance doit être en mesure de vérifier rapidement l'origine du déclenchement, de confirmer la présence d'un début d'incendie et d'opérer le système d'alarme incendie en conséquence afin d'appliquer les mesures du plan de sécurité incendie décrites à l'alinéa 2.8.2.1. 1)a). Dans tous les cas, les pompiers doivent être appelés dès le déclenchement du signal d'alerte.</p>
<p>A-2.8.2.7. 1) Annexe A de la division B du Code</p>	<p>L'annexe A est modifié par l'ajout, après la note A-2.8.2.2. 1), de la note suivante:</p> <p><b>A-2.8.2.7. 1)</b> Les équipements de sécurité prévus sur l'aire de plancher du bâtiment et qui doivent apparaître au schéma affiché comprennent notamment : les déclencheurs manuels du système d'alarme incendie, les extincteurs portatifs, les cabinets d'incendie, les prises d'alimentation en eau pour les pompiers, les téléphones d'urgence, les vannes de contrôle des installations de distribution de gaz et tout autre équipement disponible sur l'aire de plancher pouvant être utilisés en cas d'urgence.</p> <p>L'affichage des mesures à prendre en cas d'incendie à l'intention des occupants doit comprendre minimalement les instructions</p>

suivantes :

En cas d'incendie.	In case of fire.
1. Actionnez l'avertisseur manuel d'incendie.	1. Pull the manual fire alarm station.
2. Quittez l'édifice par les escaliers.	2. Leave the building using stairways.
3. Une fois à l'extérieur, éloignez-vous du bâtiment.	3. Once outside, move away from the building.
4. Alertez le Service des incendies.	4. Call the Fire Department.
Pour urgence, faites le 9-1-1	For emergency, call 9-1-1

Lorsqu'un service de gardiennage ou de sécurité privé est assuré dans le bâtiment, il est permis d'indiquer le numéro de téléphone interne pour le joindre en plus de la mention 9-1-1.

Lorsque le système téléphonique requiert une procédure ou un numéro spécifique pour faire un appel extérieur, le numéro doit être affiché avec le 9-1-1.

A-5.6.1.2. 2) Annexe A de la division B du Code

L'annexe A est modifié par l'ajout, après la note A-5.6.1.2. 1), de la note suivante:

**A-5.6.1.2. 2)** Les exigences de sécurité et de protection incendie des bâtiments dictées dans le Code font référence à des exigences de protection passive et de protection active entièrement fonctionnelles. La protection passive comprend essentiellement les concepts de résistance au feu (compartimentation et capacité structurale), alors que la protection active consiste à procurer une protection incendie à partir d'un système de détection automatique d'incendie ou de suppression de l'incendie (comme des gicleurs).

Or, durant la construction de bâtiments, ces mesures de protection active et passive ne sont pas nécessairement en place, ni opérationnelle. Ainsi, advenant un incendie durant la construction, il peut croître et se propager beaucoup plus rapidement que dans un bâtiment adéquatement compartimenté par l'utilisation de séparations ainsi que de murs coupe-feu et de gicleurs



opérationnels.

Dès la planification du projet, il est essentiel de consulter les services de protection incendie au sujet de la réglementation applicable sur le territoire pendant la construction d'un tel bâtiment. Des dispositions additionnelles, concernant notamment l'élaboration d'un plan de sécurité incendie, le nombre d'extincteurs portatifs requis sur le chantier et les accès pour les véhicules, pourraient être exigées. Il est essentiel de consulter les services de protection incendie au sujet de la réglementation applicable pendant la construction. Des dispositions additionnelles pourraient être exigées.

Outre les dispositions de la section 5.6, il est obligatoire de prévoir un programme de gestion et de contrôle des risques sur le chantier, programme implanté par un directeur des travaux bien informé des exigences du service incendie et des assureurs. Un tel programme devrait notamment aborder les aspects suivants, sans nécessairement s'y limiter :

- Les réchauds portatifs;
- L'interdiction du chauffage au propane en cours de chantier, ou son balisage pour s'assurer qu'il ne représentera pas un risque d'incendie;
- La sécurité du chantier (gardien de sécurité, service de patrouille, caméras de surveillance, etc.);
- Le travail à chaud (soudure, découpage, pose de toiture à chaud, goudronnage, etc.);
- L'entreposage sécuritaire des matériaux combustibles et des carburants;
- La gestion des déchets et des débris (cueillette journalière, aucun brûlage au chantier, etc.);
- L'installation et l'inspection des travaux électriques.

Enfin, la préfabrication des assemblages de murs et de planchers devrait être privilégiée dès le début du projet. En effet, la préfabrication des éléments raccourcissent grandement les délais de construction. Également, lorsque les panneaux de gypse sont installés en usine, la probabilité d'incendie au chantier est réduite. »

**ANNEXE B (article 6)**

« ANNEXE 2

**Code de sécurité du Québec, Chapitre VIII – Bâtiment, et Code national de prévention des incendies – Canada 2010 (modifié) publié par le Conseil national de recherches du Canada. »**

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *Le Devoir* le XXXXXXXXXX

GDD 1175361001



**Dossier # : 1177235007**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019 un projet de règlement d'emprunt de 36 000 000 \$ pour financer les travaux prévus au Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux.

Il est recommandé :

1. d'adopter le projet de règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 36 000 000 \$ pour financer les travaux prévus au Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux ».

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-03-28 15:30

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177235007**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019 un projet de règlement d'emprunt de 36 000 000 \$ pour financer les travaux prévus au Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal possède un réseau de 40 patinoires intérieures réparties dans 34 arénas ou complexes sportifs. En vertu du protocole de Montréal, de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement et de la Loi du Québec sur la qualité de l'air et de l'environnement, la Ville doit remplacer l'ensemble des systèmes de réfrigération utilisant le fréon (HCFC-22) d'ici 2020.

Afin d'assurer le maintien de l'offre de service en sports de glace, le comité exécutif a adopté, le 7 juillet 2010, le Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux qui s'adresse essentiellement aux arrondissements. Le 25 janvier 2012, le comité exécutif a approuvé des modifications au Programme en raison des besoins plus importants que prévu en travaux de mise aux normes.

Le calendrier de réalisation prévisionnel du Programme prévoit intervenir en moyenne, à chaque année d'ici 2020, dans quatre arénas en conception et quatre arénas en chantier afin de respecter les engagements de la Ville. La priorité a d'abord été accordée dans l'ordre aux arénas ayant des systèmes de réfrigération fonctionnant au fréon (HCFC-22) et aux plus vétustes. Le calendrier a également été révisé avec les arrondissements en vue de répartir les interventions dans le temps et sur le territoire montréalais minimisant ainsi l'impact sur l'offre de service aux citoyens.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1298	28 novembre 2016	Adopter le programme triennal d'immobilisations 2017-2019 du conseil municipal.
CM16 0621	17 mai 2016	Adopter le règlement d'emprunt de 36 000 000 \$ pour financer les travaux prévus au Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux.
CE12 0095	25 janvier 2012	Approuver les modifications au Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux, notamment la description des travaux admissibles conformément aux informations contenues au dossier décisionnel.

CM11 0655	22 août 2011	Offrir aux arrondissements concernés, les services de la Direction des stratégies immobilières, pour faire la gestion globale des projets de mise aux normes arénas du programme et ce, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal.
CE10 1137	7 juillet 2010	Adopter, tel que soumis, le Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux.

## DESCRIPTION

Le présent dossier a pour but de faire adopter un projet de règlement d'emprunt de 36 000 000 \$ pour le financement corporatif du Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux. Ce Programme est sous la responsabilité du Service de la diversité sociale et des sports (SDSS).

Le Programme prévoit un soutien financier aux arrondissements avec une aide financière correspondant à 80% du coût des travaux admissibles, soit :

- Le remplacement ou la mise aux normes du système de réfrigération;
- Des travaux de mise aux normes requis pour respecter la réglementation, pour assurer la sécurité des usagers et des employés et pour éviter la fermeture de l'aréna (impliquant l'arrêt des opérations) à court et moyen terme;
- La mise en place de mesures d'économie d'énergie, les travaux requis pour la certification LEED argent, l'accessibilité universelle de base et le déficit d'entretien.

## JUSTIFICATION

Divers travaux de mise aux normes sont requis considérant l'âge et l'état des arénas municipaux. La réalisation de ces travaux simultanément avec ceux des systèmes de réfrigération permettront d'éviter une nouvelle fermeture des arénas concernés.

La mise en vigueur du règlement d'emprunt permettra au SDSS d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation de travaux de mise aux normes des arénas municipaux prévus dans le cadre du Programme.

## ASPECT(S) FINANCIER(S)

Afin de poursuivre la mise en œuvre du Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux et de dépenser les budgets en immobilisations qui lui sont consacrés au PTI 2017-2019, notamment pour trois projets qui seront démarrés en 2017, l'adoption d'un règlement d'emprunt de 36 000 000 \$ est requise.

Le budget prévu au PTI pour trois projets à démarrer en 2017 incluant le remplacement de deux dalles de béton est de 31 200 000 \$ et un budget supplémentaire de 4 800 000 \$ est prévu pour remplacer quatre dalles de béton pour des projets déjà démarrés. Ce règlement d'emprunt sera à la charge des citoyens de la Ville centrale, et la période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 20 ans.

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux vise d'abord le remplacement des systèmes de réfrigération utilisant le fréon (HCFC-22), substance appauvrissant la couche d'ozone par l'émission de gaz à effet de serre (GES), par un système fonctionnant à l'ammoniac n'émettant aucun GES.

Par ailleurs, les projets réalisés dans le cadre de ce Programme visent la certification LEED

argent, conformément à la politique de développement durable pour les édifices municipaux de la Ville de Montréal.

Les projets incluent également la mise en place de mesures d'efficacité énergétique, telle que la récupération de chaleur pour le chauffage et l'eau chaude domestique, lorsque possible, des systèmes d'éclairage moins énergivores et l'ajout d'une toile réfléchissante.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le financement qui permettra la mise en œuvre du Programme selon le calendrier prévu est essentiel pour éviter une rupture de l'offre de service d'ici 2020, en raison de l'interdiction d'utilisation du fréon (HCFC-22) et de la vétusté de plusieurs arénas. La fermeture non planifiée et simultanée de plusieurs arénas aurait également un impact majeur sur l'offre de service aux citoyens puisque les arénas fonctionnent en réseau et que leur utilisation est déjà saturée en période de pointe.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication, en accord avec le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- Avis de motion par le conseil municipal : 24 avril 2017
- Adoption du règlement d'emprunt par le conseil municipal : 15 mai 2017
- Approbation du règlement d'emprunt par le gouvernement du Québec : juin - juillet 2017

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Ariane GAUDETTE TURYN)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Roberto RODRIGUEZ GONZALEZ  
conseiller(ere) analyse - contrôle de gestion

**Tél :** 514 872-2656  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-28

Luc DENIS  
c/d sports et activité physique

**Tél :** 514-872-0035  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Luc DENIS  
directeur

**Tél :**  
**Approuvé le :** 2017-03-09

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Johanne DEROME  
directeur de service - diversité sociale et  
sports

**Tél :** 514-872-6133  
**Approuvé le :** 2017-03-28

**Dossier # : 1177235007**

**Unité administrative responsable :**

Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique

**Objet :**

Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019 un projet de règlement d'emprunt de 36 000 000 \$ pour financer les travaux prévus au Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AGT - 1177235007 - Mise aux normes des arénas\\_VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-07

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**



**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 36 000 000 \$ POUR FINANCER  
LES TRAVAUX PRÉVUS AU PROGRAMME DE SOUTIEN À LA MISE AUX  
NORMES DES ARÉNAS MUNICIPAUX**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Vu la résolution CM11 0655 du conseil municipal adoptée à la séance du 22 août 2011 en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ, chapitre C-11.4);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de la Ville de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 36 000 000 \$ est autorisé pour financer les travaux prévus au Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux.
2. Cet emprunt comprend les frais et honoraires d'études et de conception, ceux relatifs à la confection des plans et devis et à la surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal, conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense prévue par le présent règlement.

---

GDD1177235007

**Dossier # : 1177235007**

**Unité administrative responsable :**

Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique

**Objet :**

Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019 un projet de règlement d'emprunt de 36 000 000 \$ pour financer les travaux prévus au Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1177235007.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste  
**Tél : 514 868-4439**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-01

François FABIEN  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514 872-7174**  
**Division : Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier**



**Dossier # : 1174386001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité , Division transactions immobilières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la 4e Rue entre la 55e Avenue et la 56e Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains ». N/Réf. : 31H12-005-5069-08

Il est recommandé :

d'adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la 4<sup>e</sup> Rue entre la 55<sup>e</sup> Avenue et la 56<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains » visant la ruelle formée des lots 6 025 989 à 6 025 992 inclusivement, tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, et délimitée par les lettres ABCDA sur le plan Q-128 Rivière-des-Prairies, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, en date du 13 janvier 2017, sous le n° 1754 de ses minutes, dossier n° 22256.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-03-21 13:39

**Signataire :** Benoit DAGENAI

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1174386001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité , Division transactions immobilières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la 4e Rue entre la 55e Avenue et la 56e Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains ». N/Réf. : 31H12-005-5069-08

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Service de la gestion et de la planification immobilière (le « SGPI ») a reçu une demande d'un citoyen pour acquérir la ruelle riveraine à sa propriété. L'analyse de cette demande révèle que la ruelle montréalaise, à titre indicatif, par une trame ombrée sur les plans B et C annexés est entièrement occupée par l'ensemble des propriétaires riverains (3). Les démarches nécessaires ont été entamées, en vue de procéder à la cession de cette ruelle, maintenant connue, selon le plan Q-128 Rivière-des-Prairies, par les lots numéros 6 025 989 à 6 025 992 inclusivement du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal. Plus des deux tiers des propriétaires riverains en nombre ont signé une requête à cet effet, représentant plus des deux tiers du front des terrains longeant cette ruelle. Après compilation, les trois (3) seuls propriétaires concernés ont tous répondu positivement à la fermeture.

Une action est requise pour permettre la fermeture, comme domaine public, des lots identifiés sur le plan numéro Q-128 Rivière-des-Prairies ci-joint afin de les transférer aux propriétaires riverains en vertu des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

La Ville de Montréal est propriétaire de cette ruelle aux termes de l'acte suivant :

Pour l'ancien lot (ruelle) 1 510 621 :

Selon un bordereau de loi, préparé par M<sup>e</sup> Normand Latreille, notaire, en faveur de la Ville de Montréal publié au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal le 20 janvier 1967, sous le numéro 1 964 370.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Ne s'applique pas

**DESCRIPTION**

Adopter un règlement de fermeture de ruelle et transférer aux propriétaires riverains les lots 6 025 989 à 6 025 992 inclusivement du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, tels qu'identifiés au plan Q-128 Rivière-des-Prairies, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, en date du 13 janvier 2017, sous le n° 1754 de ses minutes, n° de dossier 22256.

## **JUSTIFICATION**

Le SGPI recommande l'adoption du présent règlement pour les motifs suivants :

- Il n'est pas dans l'intérêt de la Ville de conserver cette ruelle non ouverte à la circulation, puisqu'elle n'est pas essentielle à l'accessibilité et à la desserte arrière des bâtiments riverains.
- Cette transaction permettra à la Ville de percevoir des taxes foncières sur les lots ainsi cédés.
- L'ensemble des intervenants municipaux est favorable à ce transfert, il y a lieu que les autorités municipales procèdent à l'approbation du transfert de ruelle aux propriétaires riverains, conformément à l'encadrement numéro C-OG-SCARM-D-11-001 « Cession de ruelles aux propriétaires riverains - Modalités et conditions », en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'annexe C de la *Charte de la Ville de Montréal*.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Conformément au Programme d'acquisition de ruelles non requises par la Ville, le transfert aux propriétaires riverains se fait gratuitement, en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'annexe C de la *Charte de la Ville de Montréal*

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Ne s'applique pas

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Un avis d'adoption de ce règlement de fermeture, aux fins de transfert aux riverains, doit être signifié par le greffier de la Ville à chacun des propriétaires des immeubles riverains et doit être publié dans un quotidien distribué dans la Ville.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Dès l'entrée en vigueur de ce règlement, le Service des affaires juridiques, Direction des affaires civiles de la Ville de Montréal en publie une copie dûment certifiée au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Marie-Pier ROY)

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Daniel DESHAIES, Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles  
Sylvie BLAIS, Service des infrastructures\_voirie et transports  
Stéphane ROBITAILLE, Service de sécurité incendie de Montréal

Lecture :

Sylvie BLAIS, 9 mars 2017  
Daniel DESHAIES, 7 mars 2017  
Stéphane ROBITAILLE, 6 mars 2017

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Jocelyne BOULANGER  
Chargée de soutien technique en immobilier

**Tél :** 514 872-2009  
**Télécop. :** 514 872-8350

#### ENDOSSÉ PAR

Denis SAUVÉ  
Chef de division

**Tél :** 514 872-2125  
**Télécop. :** 514 872-8350

Le : 2017-02-28

---

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION

Francine FORTIN  
Directrice des transactions immobilières et de la sécurité

**Tél :** 514 868-3844  
**Approuvé le :** 2017-03-17

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI

**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-03-21

# RÉSUMÉ - TRANSACTION IMMOBILIÈRE

---

**Numéro de GDD / mandat :** 1174386001 / Mandat n° 16-0405-S

**Description de la transaction :**

- Type de transaction : Règlement de fermeture de ruelle selon les articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal
- Localisation : Ruelle située au nord de la 3<sup>e</sup> Avenue entre les rues Sainte-Catherine Est et René-Lévesque, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles.
- Lots : 6 025 989 à 6 025 992 tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal
- Superficie à transférer : 223 m<sup>2</sup> (2 400 pi<sup>2</sup>)
- Zonage : Habitation
- Particularité : Ruelle non ouverte à la circulation et déjà intégrée aux propriétés riveraines, en plus d'être jugée non requise par l'Arrondissement.

**Requérant :** Ville de Montréal

**Acquéreurs :** Tous les propriétaires riverains (3)  
Voir tableau de compilation de la pétition

**Prix de cession :** Sans contrepartie

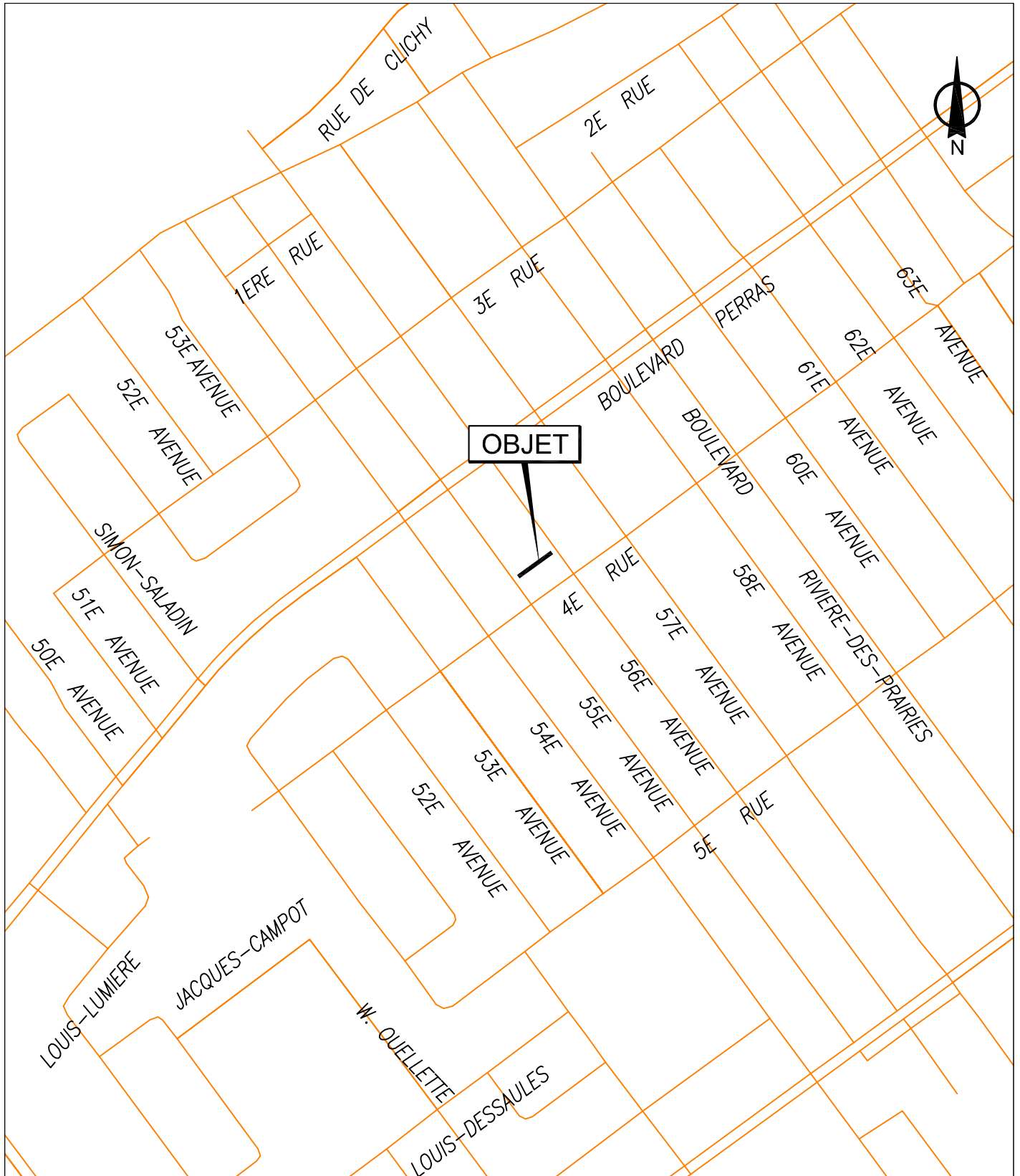
**Juste valeur marchande :** Ne s'applique pas

**Valeur au rôle foncier :** Ne s'applique pas

**Valeur aux livres :** Ne s'applique pas – domaine public

**Raison du prix de vente :** Conformément au Programme d'acquisition de ruelle non requise par la Ville, le transfert aux propriétaires riverains se fait gratuitement en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

<b>Préparé par :</b>		<b>INITIALES</b>	<b>DATE (JJ-MM-AA)</b>
Jocelyne Boulanger	Téléphone : 2-2009	_____	_____
Denis Sauvé	Téléphone : 2-2125	_____	_____
Francine Fortin	Téléphone : 2-0153	_____	_____
Marie-Claude Lavoie	Téléphone : 2-1049	_____	_____



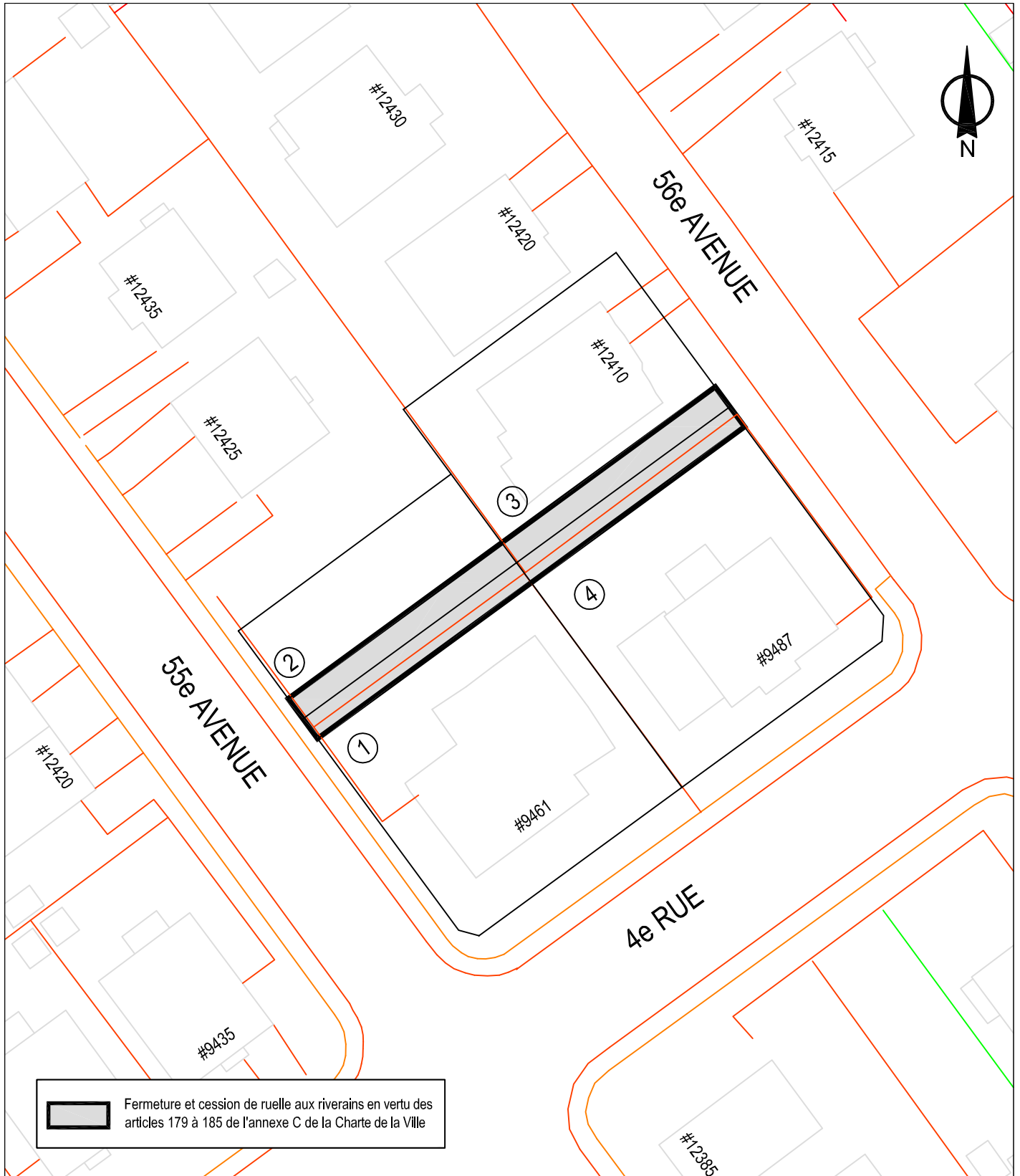
SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIRECTION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES ET DE LA SÉCURITÉ  
 DIVISION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Rivière-des-Prairies -  
 Pointe-aux-Trembles  
**Montréal** 

Plan A: plan de localisation  
 Dossier: 31H12-005-5069-08  
 Dessinateur: LJC  
 Échelle: -  
 Date: 11-10-2016

Les informations contenues dans le présent document sont fournies sous toutes réserves et à titre indicatif uniquement



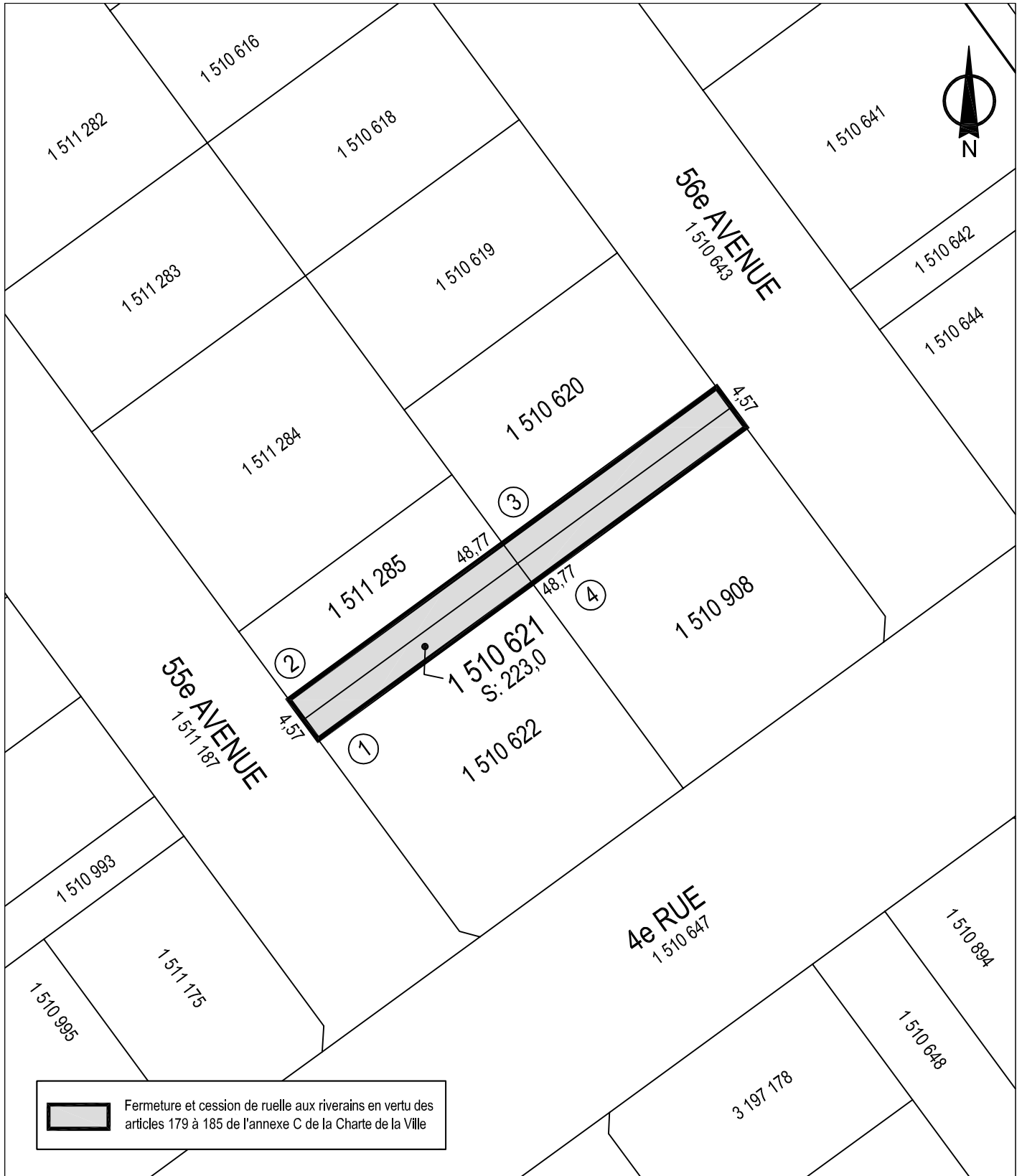


SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIRECTION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES ET DE LA SÉCURITÉ  
 DIVISION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Rivière-des-Prairies -  
 Pointe-aux-Trembles  
**Montréal** 

Plan B: plan de l'utilisation du sol  
 Dossier: 31H12-005-5069-08  
 Dessinateur: LJC  
 Échelle: 1:500  
 Date: 11-10-2016

Les informations contenues dans le présent document sont fournies sous toutes réserves et à titre indicatif uniquement

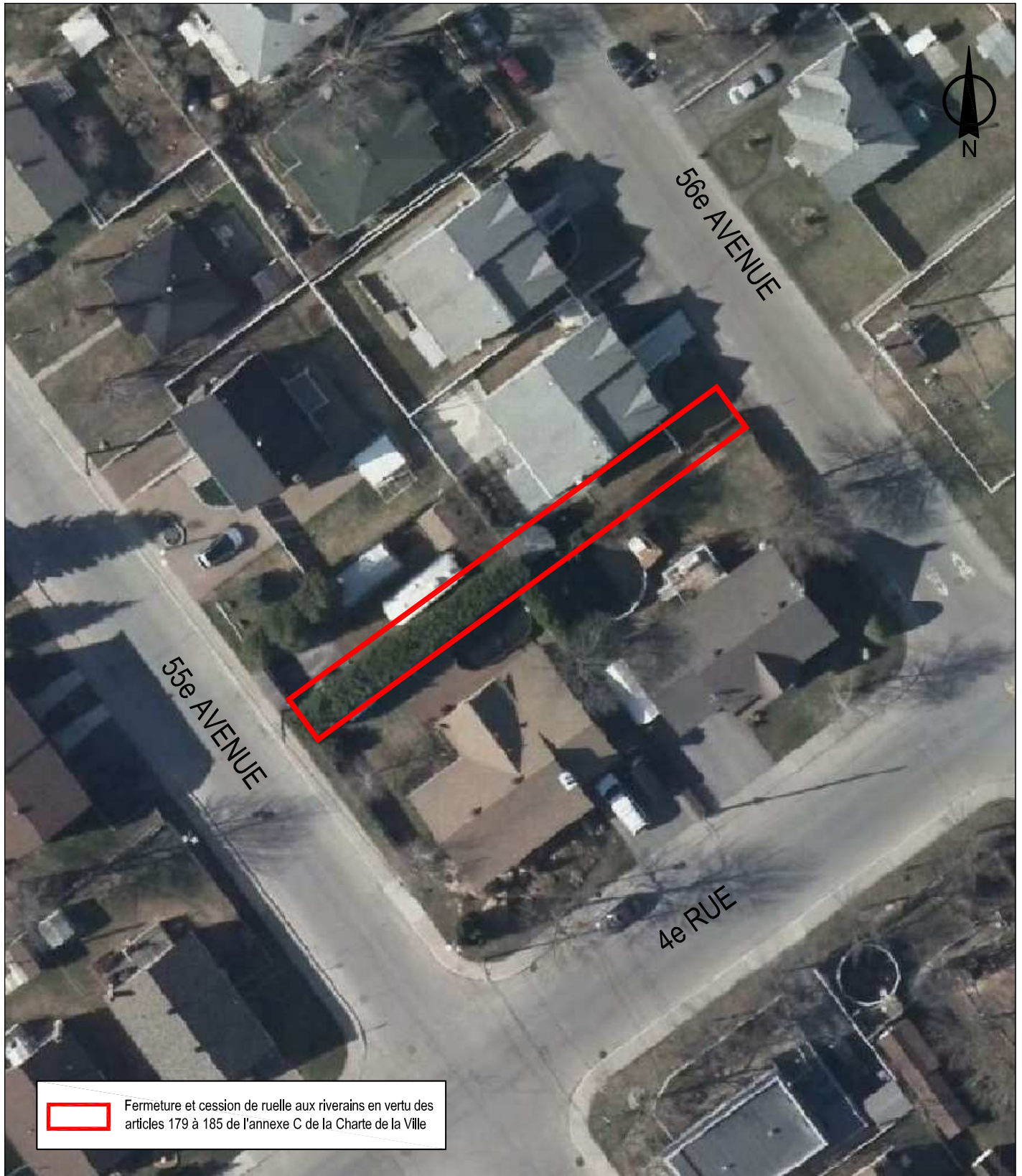


SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIRECTION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES ET DE LA SÉCURITÉ  
 DIVISION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Rivière-des-Prairies -  
 Pointe-aux-Trembles  
**Montréal** 

Plan C: plan de cadastre  
 Dossier: 31H12-005-5069-08  
 Dessinateur: LJC  
 Échelle: 1:500  
 Date: 11-10-2016

Les informations contenues dans le présent document sont fournies sous toutes réserves et à titre indicatif uniquement



SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
DIRECTION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES ET DE LA SÉCURITÉ  
DIVISION DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Rivière-des-Prairies -  
Pointe-aux-Trembles  
**Montréal** 

Plan P: photo aérienne  
Dossier: 31H12-005-5069-08  
Dessinateur: LJC  
Échelle: 1:500  
Date: 11-10-2016

Les informations contenues dans le présent document sont fournies sous toutes réserves et à titre indicatif uniquement

Service de la gestion et de la planification immobilière  
 Direction des transactions immobilières et de la sécurité  
 303, rue Notre-Dame Est, 2<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8

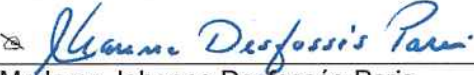

## FORMULAIRE DE PÉTITION EN VUE DE L'ACQUISITION DE RUELLE

Dossier : 31H12-005-5069-08

Mandat : 16-0405-T

Nous, soussignés, propriétaires des immeubles riverains des ruelles ci-dessous mentionnées, désirons acquérir en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, lesquelles nous déclarons connaître, la partie de la ruelle adjacente à notre propriété et, par les présentes, renonçons à tous nos droits dans ces ruelles. Nous reconnaissons qu'à compter de l'inscription au registre foncier du règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert, toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui pourront être imposées sur ledit immeuble à notre propriété seront à notre charge. La Ville conservera, le cas échéant, sur toute l'emprise de la ruelle cédée, une servitude de passage aux fins d'installation, de maintien et d'entretien des services d'utilités publiques.

La ruelle est connue et désignée comme étant le lot 1 510 621 du cadastre du Québec, laquelle est située au nord de la 4<sup>e</sup> Rue, entre 55<sup>e</sup> Avenue et 56<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles telle que représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

Signature du ou des propriétaires	Partage selon les limites du terrain
<p>1 &amp; 2</p> <p>                      Madame Johanne Desfossés-Paris</p> <p>                      Monsieur Michel Paris</p> <p>9461, 4<sup>e</sup> Rue                      Montréal (Québec) H1E 5A6</p> <p>Votre n° tél. : <u>514 233-9090</u></p> <p>Inscrire adresse courriel :  <u>SOLTRA@videotron.ca</u></p> <p>Compte de taxes : 894559-05</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Je désire acquérir de la Ville une partie de la ruelle située dans le prolongement des limites de mon terrain, au 9461, 4<sup>e</sup> Rue.</p> <p><input type="checkbox"/> Je refuse la fermeture et l'acquisition de la ruelle adjacente à ma propriété.</p> <p><input type="checkbox"/> Je n'ai pas d'objection à la cession de la ruelle aux propriétaires riverains, et renonce à tous les droits d'acquisition que je peux détenir, en vertu des articles 179 à 185 de la Charte de la Ville de Montréal, dans la ruelle constituée du lot 1 510 621 du cadastre du Québec, représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.</p> <p><b>Note</b> : L'utilisation du « je » inclut le « nous » en y apportant les adaptations nécessaires.</p>

SVP COCHEZ L'UNE DES CASES ET NOUS RETOURNER LE FORMULAIRE DUMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ **AU PLUS TARD DANS LES TRENTE (30) JOURS DES PRÉSENTES.**

Service de la gestion et de la planification immobilière  
 Direction des transactions immobilières et de la sécurité  
 303, rue Notre-Dame Est, 2<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8


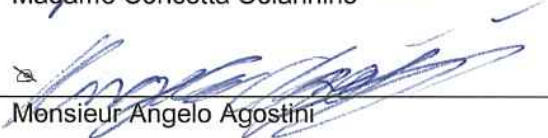
## FORMULAIRE DE PÉTITION EN VUE DE L'ACQUISITION DE RUELLE

Dossier : 31H12-005-5069-08

Mandat : 16-0405-T

Nous, soussignés, propriétaires des immeubles riverains des ruelles ci-dessous mentionnées, désirons acquérir en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, lesquelles nous déclarons connaître, la partie de la ruelle adjacente à notre propriété et, par les présentes, renonçons à tous nos droits dans ces ruelles. Nous reconnaissons qu'à compter de l'inscription au registre foncier du règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert, toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui pourront être imposées sur ledit immeuble à notre propriété seront à notre charge. La Ville conservera, le cas échéant, sur toute l'emprise de la ruelle cédée, une servitude de passage aux fins d'installation, de maintien et d'entretien des services d'utilités publiques.

La ruelle est connue et désignée comme étant le lot 1 510 621 du cadastre du Québec, laquelle est située au nord de la 4<sup>e</sup> Rue, entre 55<sup>e</sup> Avenue et 56<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles telle que représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

	Signature du ou des propriétaires	Partage selon les limites du terrain
3	 Madame Concetta Colannino  Monsieur Angelo Agostini 12410, 56 <sup>e</sup> Avenue Montréal (Québec) H1E 2M3 Votre n° tél. : <u>514 494-0209</u> Inscrire adresse courriel : <u>c.colannino@videotron.ca</u> Compte de taxes : 868443-05	<input checked="" type="checkbox"/> Je désire acquérir de la Ville une partie de la ruelle située dans le prolongement des limites de mon terrain, au 12410, 56 <sup>e</sup> Avenue. <input type="checkbox"/> Je refuse la fermeture et l'acquisition de la ruelle adjacente à ma propriété. <input type="checkbox"/> Je n'ai pas d'objection à la cession de la ruelle aux propriétaires riverains, et renonce à tous les droits d'acquisition que je peux détenir, en vertu des articles 179 à 185 de la Charte de la Ville de Montréal, dans la ruelle constituée du lot 1 510 621 du cadastre du Québec, représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints. <b>Note</b> : L'utilisation du « je » inclut le « nous » en y apportant les adaptations nécessaires.

SVP COCHEZ L'UNE DES CASES ET NOUS RETOURNER LE FORMULAIRE DÛMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ AU PLUS TARD DANS LES TRENTE (30) JOURS DES PRÉSENTES.

Service de la gestion et de la planification immobilière  
 Direction des transactions immobilières et de la sécurité  
 303, rue Notre-Dame Est, 2<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2Y 3Y8

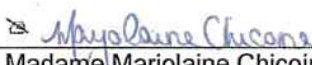

## FORMULAIRE DE PÉTITION EN VUE DE L'ACQUISITION DE RUELLE

Dossier : 31H12-005-5069-08

Mandat : 16-0405-T

Nous, soussignés, propriétaires des immeubles riverains des ruelles ci-dessous mentionnées, désirons acquérir en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, lesquelles nous déclarons connaître, la partie de la ruelle adjacente à notre propriété et, par les présentes, renonçons à tous nos droits dans ces ruelles. Nous reconnaissons qu'à compter de l'inscription au registre foncier du règlement de fermeture de ruelle aux fins de transfert, toutes les taxes et impositions foncières, générales et spéciales, qui pourront être imposées sur ledit immeuble à notre propriété seront à notre charge. La Ville conservera, le cas échéant, sur toute l'emprise de la ruelle cédée, une servitude de passage aux fins d'installation, de maintien et d'entretien des services d'utilités publiques.

La ruelle est connue et désignée comme étant le lot 1 510 621 du cadastre du Québec, laquelle est située au nord de la 4<sup>e</sup> Rue, entre 55<sup>e</sup> Avenue et 56<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles telle que représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.

	Signature du ou des propriétaires	Partage selon les limites du terrain
4	<p>                      Madame Marjolaine Chicoine</p> <p>                      Monsieur Jean-Philippe Chevrier</p> <p>94<del>87</del><sup>87</sup>, 4<sup>e</sup> Rue                      Montréal (Québec) H1E 5A6</p> <p>Votre n° tél. : <u>514-609-8655</u></p> <p>Inscrire adresse courriel :  <u>marjolaine.chicoine@hotmail.ca</u></p> <p>Compte de taxes : 894562-00</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Je désire acquérir de la Ville une partie de la ruelle située dans le prolongement des limites de mon terrain, au 9487, 4<sup>e</sup> Rue.</p> <p><input type="checkbox"/> Je refuse la fermeture et l'acquisition de la ruelle adjacente à ma propriété.</p> <p><input type="checkbox"/> Je n'ai pas d'objection à la cession de la ruelle aux propriétaires riverains, et renonce à tous les droits d'acquisition que je peux détenir, en vertu des articles 179 à 185 de la Charte de la Ville de Montréal, dans la ruelle constituée du lot 1 510 621 du cadastre du Québec, représentée par une trame ombrée sur les plans B et C joints.</p> <p><b>Note</b> : L'utilisation du « je » inclut le « nous » en y apportant les adaptations nécessaires.</p>

SVP COCHEZ L'UNE DES CASES ET NOUS RETOURNER LE FORMULAIRE DÛMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ AU PLUS TARD DANS LES TRENTE (30) JOURS DES PRÉSENTES.

code du microfilm

A2

**DIVISION DE LA GÉOMATIQUE**

Échelle: 1: 200



Les unités utilisées sont celles du système international(SI)

**CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE:** MONTRÉAL

**CADASTRE:** Québec

**LOT(S)**

Les lots 6 025 989, 6 025 990, 6 025 991 et 6 025 992

**EMPLACEMENT:**

Bien-fonds situé au nord-ouest de la  
4E RUE  
entre la  
55E AVENUE ET LA 56E AVENUE

LÉGENDE: Le remembrement d'un lot, anciennement partie d'une ruelle à une propriété riveraine est indiqué comme suit:



**FINS DU DOCUMENT:**

TRANSFERT DE RUELLE AUX PROPRIÉTAIRES RIVERAINS en vertu des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

NOTES:

1- Les lettres ABCDA délimitent le liseré indiquant le transfert de ruelle.

Ce document ne peut être utilisé à d'autres fins que celles spécifiées, sans autorisation écrite de son auteur ou du gardien du greffe commun.

Montréal, 13 janvier 2017 COPIE CONFORME À L'ORIGINAL

Préparé par: *Sylvie Gauthier*  
SYLVIE GAUTHIER  
Arpenteure-géomètre  
Montréal, le \_\_\_\_\_  
Arpenteur(e)-géomètre

Minute N° 1754, Sceau

Références:

Feuillet(s) cartographique(s) 31H12-005-5069  
(31H12-010-2535)

Dessin: N.Simard

Arpenteur-géomètre chef d'équipe: *Nidal Beauville*

**DOSSIER N° 22256** (Greffe commun des arpenteurs(es)-géomètres de la Ville)

**Montréal**

**Service des infrastructures, de la voirie et des transports**

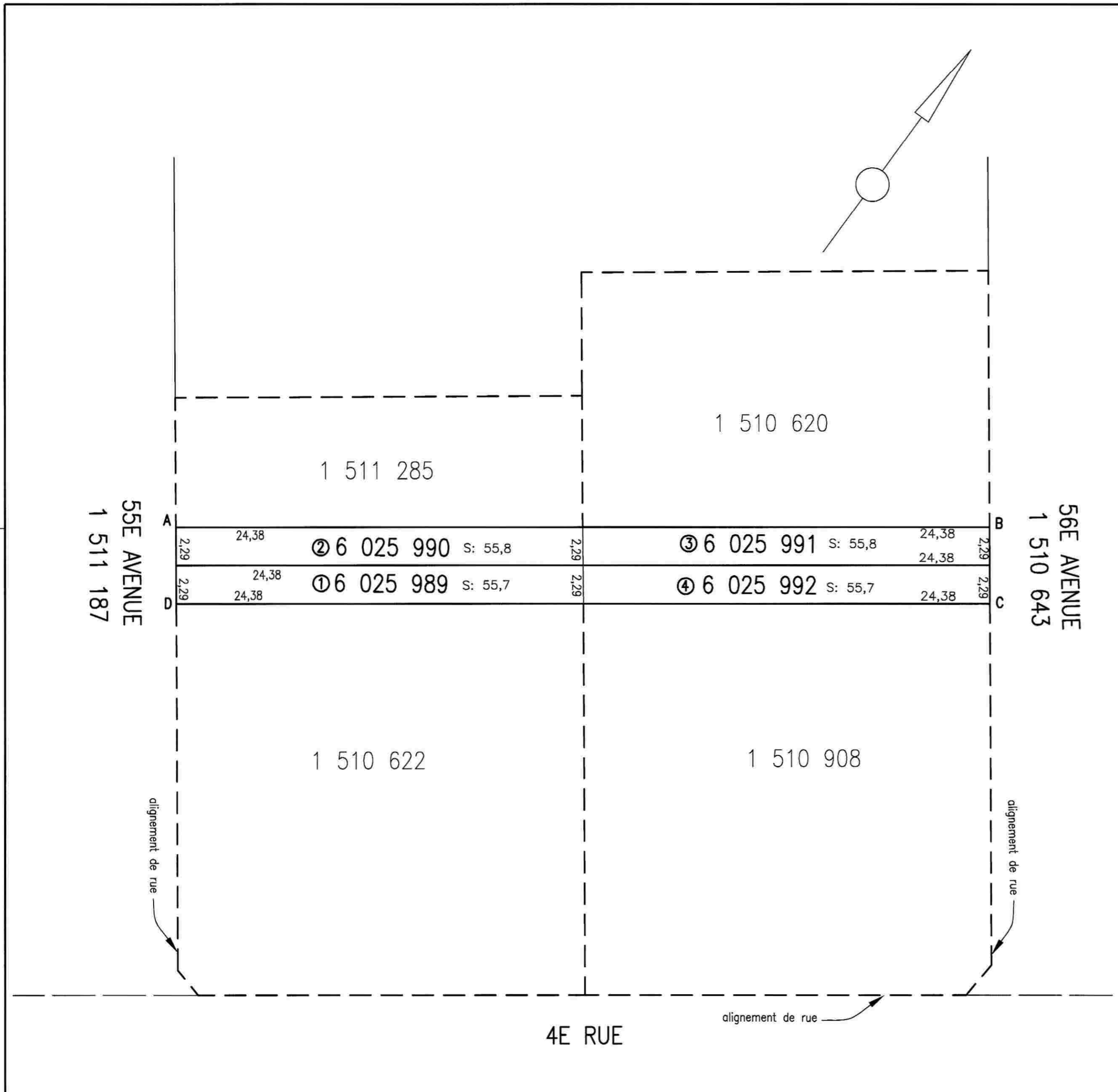
Arpenteur-géomètre en chef de la Ville: *Luc Herynck*

**DOSSIER DE LA VILLE:**

**ARRONDISSEMENT MUNICIPAL:**

RIVIÈRE-DES-PRAIRIES/POINTE-AUX-TREMBLES

**PLAN N° Q-128 RIVIÈRE-DES-PRAIRIES**



**COMPILATION DE LA PÉTITION EN VUE D'UNE FERMETURE DE RUELLE  
AUX FINS DE TRANSFERT AUX PROPRIÉTAIRES DES IMMEUBLES RIVERAINS**

Ruelle constituée du lot 1 510 621 du cadastre du Québec, et située  
nord-ouest de la 4e Rue entre la 55e Avenue et la 56e Avenue

DOSSIER : 31H12-005-5069-08

MANDAT : 16-0405-T

N <sup>os</sup>	Nom et adresse des propriétaires	Lot propriété	Lot transféré	Superficie acquise en (m <sup>2</sup> )	Numéro compte de taxes	Adresse de la propriété	Mesure en front (m)	Vote
1 et 2	Madame Johanne Desfossés-Paris Monsieur Michel Paris 9461, 4e Rue Montréal (Québec) H1E 5A6	1 510 622 1 511 285	6 025 989 6 025 990	55,7 55,8	894559-05	9461, 4e Rue Montréal (Québec) H1E 5A6  Note: Les 2 lots de la ruelle vont au même propriétaire	24,38 24,38	OUI
	Madame Concetta Colannino Monsieur Jean-Philippe Chevrier Monsieur Angelo Agostini 12410, 56e Avenue Montréal (Québec) H1E 2M3	1 510 620	6 025 991	55,8	868443-05	12410, 56e Avenue Montréal (Québec) H1E 2M3	24,38	OUI
4	Madame Marjolaine Chicoine Monsieur Jean-Philippe Chevrier 9487, 4e Rue Montréal (Québec) H1E 5A6	1 510 908	6 025 992	55,7	894562-00	9487, 4e Rue Montréal (Québec) H1E 5A6	24,38	OUI
				223			97,52	

<b>Nombre total de propriétaires:</b>	<b>3</b>
<b>Nombre minimum de signatures requises (66,6 %) :</b>	<b>2</b>

Note: La dernière compilation des noms des  
propriétaires a été effectuée le 30 novembre 2016

<b>Total mesure en front</b>	<b>97,52 m</b>
------------------------------	----------------

<b>Front requis 66.6%</b>	<b>64,95 m</b>
---------------------------	----------------

<b>Dimension du front obtenu</b>	<b>97,52 m</b>
----------------------------------	----------------

<b>Superficie totale à transférer</b>	<b>223,00 m<sup>2</sup></b>
---------------------------------------	-----------------------------





**Dossier # : 1174386001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité , Division transactions immobilières
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la 4e Rue entre la 55e Avenue et la 56e Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains ». N/Réf. : 31H12-005-5069-08

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[Règlement de fermeture de ruelle et transfert aux riverains.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Marie-Pier ROY  
Notaire  
**Tél : 514-872-4159**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-16

Marie-Pier ROY  
Notaire  
**Tél : 514-872-4159**  
**Division : Services des affaires juridiques**

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**17-**

**RÈGLEMENT SUR LA FERMETURE D'UNE RUELLE SITUÉE AU NORD-OUEST DE LA 4<sup>E</sup> RUE ENTRE LA 55<sup>E</sup> AVENUE ET LA 56<sup>E</sup> AVENUE, DANS L'ARRONDISSEMENT DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES – POINTE-AUX-TREMBLES, AUX FINS DE TRANSFERT AUX PROPRIÉTAIRES RIVERAINS**

VU les articles 179 à 185 de l'annexe C de la charte de la Ville de Montréal (RLRQ, chapitre C-11.4) ;

À la séance du \_\_\_\_\_ 2017, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. La ruelle située au nord-ouest de la 4<sup>e</sup> Rue entre la 55<sup>e</sup> et la 56<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies – Pointe-aux-Trembles, formée des lots 6 025 989, 6 025 990, 6 025 991 et 6 025 992, tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, est fermée.
2. Les lots riverains de la ruelle sont les suivants : 1 510 622, 1 511 285, 1 510 620 et 1 510 908, tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal.
3. Les lots mentionnés à l'article 1 sont remembrés avec les lots mentionnés à l'article 2, conformément au plan numéro Q-128 Rivière-des-Prairies.
4. Lorsqu'un lot riverain auquel une partie de la ruelle est remembrée appartient à plus d'un propriétaire, tel lot remembré est transféré aux propriétaires de ce lot riverain dans la mesure de leurs intérêts respectifs dans ce lot.

---

**ANNEXE**

PLAN NUMERO Q-128 RIVIÈRE-DES-PRAIRIES PRÉPARÉ PAR SYLVIE GAUTHIER, ARPENTEURE-GÉOMÈTRE, LE 13 JANVIER 2017, SOUS LE NUMÉRO 1 754 DE SES MINUTES, DOSSIER 22 256.

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *Le Devoir* le \_\_\_\_\_ 2017.



**Dossier # : 1175322002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction , Bureau planification intégrée et coordination
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter le Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), le Règlement modifiant le Règlement du Conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public (R.R.V.M. c.O-0.1) et le Règlement modifiant le Règlement sur les excavation (R.R.V.M. c. E-6) en vue d'entériner les tarifs relatifs aux études des demandes de permis d'occupation permanente du domaine public relativement à l'installation d'un réseau de transport d'électricité, de gaz, de télécommunication ou de câblodistribution, aux dégradations de la chaussée, et à la réfection du domaine public suite aux travaux d'excavation des compagnies de réseaux techniques urbains (RTU), dans le cadre de l'émission des consentements municipaux.

Il est recommandé d'adopter :

1. le Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065),
2. le Règlement modifiant le Règlement du Conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public (R.R.V.M. c.O-0.1)
3. le Règlement modifiant le Règlement sur les excavation (R.R.V.M. c. E-6)

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-03 11:14

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1175322002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voirie et transports , Direction , Bureau planification intégrée et coordination
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter le Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), le Règlement modifiant le Règlement du Conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public (R.R.V.M. c.O-0.1) et le Règlement modifiant le Règlement sur les excavation (R.R.V.M. c. E-6) en vue d'entériner les tarifs relatifs aux études des demandes de permis d'occupation permanente du domaine public relativement à l'installation d'un réseau de transport d'électricité, de gaz, de télécommunication ou de câblodistribution, aux dégradations de la chaussée, et à la réfection du domaine public suite aux travaux d'excavation des compagnies de réseaux techniques urbains (RTU), dans le cadre de l'émission des consentements municipaux.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal a amorcé l'implantation du guichet unique pour le traitement des consentements municipaux. Il est prévu, d'ici le 1<sup>er</sup> juin 2017, la mise en place d'une équipe au sein du Service des infrastructures, de la voirie et des transports à cet effet. Cette équipe sera responsable du traitement des demandes de consentements municipaux relativement au territoire de la Ville de Montréal, répartis en 19 arrondissements. Elle sera en charge également de mettre en œuvre progressivement les outils de gestion définissant les principes relatifs à l'occupation de l'emprise municipale et de s'assurer de leur application. En outre, elle soutiendra les différentes unités de la Ville dans la gestion des projets et des dossiers impliquant les différentes compagnies de réseaux techniques urbains (RTU). La mise en place du guichet unique permettra également un suivi efficace des dossiers des RTU avec la Ville puisque dorénavant ils feront affaire avec un seul interlocuteur.

Ce nouveau modèle de gestion permettra d'optimiser les interventions, de consolider la planification et de protéger les actifs de la Ville; mais également de simplifier et harmoniser les procédures administratives, les exigences municipales et d'améliorer le traitement des demandes de consentements municipaux, en plus de favoriser une meilleure collaboration entre la Ville et ses partenaires (RTU). L'objectif est d'améliorer la prestation de services offerts à nos partenaires les RTU et ultimement à nos citoyens.

Par ailleurs, dans le cadre de cette démarche, la Ville de Montréal a emboîté le pas à plusieurs municipalités canadiennes pour facturer les coûts de traitement des demandes de permis d'occupation permanente du domaine public relativement à l'installation d'un réseau de transport d'électricité, de gaz, de télécommunication ou de câblodistribution; ainsi que les coûts relatifs à la dégradation de la chaussée et à la réfection du domaine public suite

aux travaux d'excavation par les différentes entreprises de RTU, dans le cadre de l'émission des consentements municipaux. À cet égard, il est proposé d'adopter le Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), le Règlement modifiant le Règlement sur les excavations (R.R.V.M. c. E-6) et le Règlement modifiant le Règlement du Conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public (R.R.V.M. c.O-0.1), dans un tout cohérent. Il est proposé de que ces modifications prendront effet le 1er juin 2017.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM17 0346 - 28 mars 2017 : 1. Adoption - Règlement modifiant le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissement (02-002). 2. Adoption - Règlement modifiant le Règlement du conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public (R.R.V.M. c. O-0.1).

## **DESCRIPTION**

Les RTU doivent obtenir un consentement municipal avant de procéder à une demande de permis d'occupation temporaire du domaine public. Lors de l'émission des consentements municipaux, la Ville intervient à l'égard des RTU selon ses compétences en matière d'occupation du domaine public et en matière d'excavation. Soulignons qu'en vertu de l'article 67.1 de l'annexe C de la *Charte de la Ville de Montréal*, le conseil de la ville a compétence à l'égard des excavations et des occupations du domaine public relatives à l'installation d'un réseau de transport d'électricité, de gaz, de télécommunication ou de câblodistribution. Cependant, les arrondissements exercent actuellement par voie de délégation, ces compétences lors du traitement des consentements municipaux en vertu du *Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissement*, 02-002. En vue de la mise en place du guichet unique au 1er juin 2017; le conseil de la Ville récupérera le pouvoir d'application des ces deux règlements (Résolution CM 17 - 0346 - 28 mars 2017) qui prend effet le 1er juin 2017. Dans le cadre de cette démarche et en vue de facturer les coûts de l'étude de la demande de permis d'occupation permanente du domaine public, les coûts relatifs à la dégradation de la chaussée et à la réfection des travaux suite aux excavations par ces différentes entreprises de RTU, dans le cadre de l'émission des consentements municipaux, des modifications sont requises relativement aux règlements suivants :

- Règlement sur les tarifs: ce règlement est modifié par l'insertion d'articles définissant les tarifs de l'étude de demande de consentement municipal, les tarifs de dégradation de la chaussée et les tarifs pour la réfection du domaine public à la suite de travaux d'excavation.
- Règlement sur l'occupation du domaine public; deux articles sont modifiés.

- Article 31, paragraphe 4 du premier alinéa est modifié afin de s'assurer que tous les documents requis seront fournis aux autorités compétentes (arrondissements), pour l'étude de demande de l'occupation temporaire du domaine public.

- Article 41 du deuxième alinéa est modifié afin de s'assurer que tous les documents requis seront fournis à l'autorité compétente (guichet unique), pour l'étude de la demande de consentement municipal.

- Règlement sur les excavations: ce règlement est modifié par l'insertion d'un paragraphe 7 au premier alinéa de l'article 10 afin de faire le lien avec le Règlement sur les tarifs et y référer aux montants fixés relatifs aux excavations.

Les coûts de traitement des consentements municipaux couvrent, mais sans s'y limiter, les activités suivantes :

- l'établissement de l'alignement et du parcours optimaux;
- les moyens pour éviter les conflits avec d'autres installations de services publics et d'autres projets;
- les mesures requises en vue de besoins futurs;
- la vérification de la conformité aux normes et règlements municipaux ;
- la surveillance des travaux de remise en état;
- la vérification de la conformité aux calendriers de réalisation;
- la coordination avec les plans de construction à long terme de la Ville.

**Les coûts de l'étude des consentements municipaux** seront facturés aux RTU selon le lieu et le type d'intervention:

Lieu de l'intervention :	Sans excavation	Avec excavation	Projet d'envergure
Réseau local	482 \$	1 140 \$	au coût réel
Réseau artériel (RAAV)	1 140 \$	1 537 \$	

Les coûts de dégradation de la chaussée couvrent l'augmentation des frais d'entretien et la réduction de la durée de vie de la chaussée excavée. Cependant, ces coûts ne seront pas facturés à la compagnie RTU en cas d'intervention d'urgence.

**Les coûts de dégradation de la chaussée** seront facturés aux RTU selon des échelles dégressives et sont répartis par tranche d'âge selon le réseau local ou artériel et en fonction de la dernière intervention effectuée, soit de reconstruction ou de réhabilitation.

Lieu de l'intervention :	Reconstruction		Réhabilitation	
Réseau local	0 - 5 ans	100 \$/m <sup>2</sup>	0 - 2 ans	50 \$/m <sup>2</sup>
	6 - 10 ans	70 \$/m <sup>2</sup>	3 - 5 ans	40 \$/m <sup>2</sup>
	11 - 20 ans	50 \$/m <sup>2</sup>	6 - 10 ans	20 \$/m <sup>2</sup>
	21- 40 ans	20 \$/m <sup>2</sup>	11-20 ans	10 \$/m <sup>2</sup>
	> 40 ans	0 \$/m <sup>2</sup>	> 20 ans	0 \$/m <sup>2</sup>
Réseau artériel (RAAV)	0 - 5 ans	120 \$/m <sup>2</sup>	0 - 2 ans	40 \$/m <sup>2</sup>
	6 - 10 ans	80 \$/m <sup>2</sup>	3 - 5 ans	30 \$/m <sup>2</sup>
	11 - 20 ans	40 \$/m <sup>2</sup>	6 - 10 ans	10 \$/m <sup>2</sup>
	21- 40 ans	10 \$/m <sup>2</sup>	11- 20 ans	0 \$/m <sup>2</sup>
	> 40 ans	0 \$/m <sup>2</sup>	>20 ans	0 \$/m <sup>2</sup>

## JUSTIFICATION

Face à la multiplication des interventions des compagnies RTU, de nombreuses municipalités canadiennes ont entrepris de leur facturer tout ou une partie des coûts occasionnés aux

municipalités par ces interventions. L'objectif est que l'impact du déploiement de ces compagnie RTU dans les rues de Montréal soit à coûts nuls pour les citoyens.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le présent dossier n'a pas d'impacts directs sur le cadre budgétaire et financier de la Ville.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Non applicable.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Une décision défavorable ou tardive dans le présent dossier aurait pour effet de retarder l'entrée en vigueur de la nouvelle tarification.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Non applicable.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion: 24 avril 2017

Adoption : 15 mai 2017

Prise d'effet: 1er juin 2017

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Anne-Marie LEMIEUX)

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Alexandre AUGER)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :



---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Radhia DJELLAL  
Chargée de projets-grand projets

**Tél :** 514-872-2343

**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Valérie G GAGNON  
Chef de division

**Tél :** 514 868-3871

**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur

**Tél :** 514 872-6855

**Approuvé le :** 2017-04-03

**Dossier # : 1175322002**

**Unité administrative responsable :**

Service des infrastructures\_voie et transports , Direction , Bureau planification intégrée et coordination

**Objet :**

Adopter le Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), le Règlement modifiant le Règlement du Conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public (R.R.V.M. c.O-0.1) et le Règlement modifiant le Règlement sur les excavation (R.R.V.M. c. E-6) en vue d'entériner les tarifs relatifs aux études des demandes de permis d'occupation permanente du domaine public relativement à l'installation d'un réseau de transport d'électricité, de gaz, de télécommunication ou de câblodistribution, aux dégradations de la chaussée, et à la réfection du domaine public suite aux travaux d'excavation des compagnies de réseaux techniques urbains (RTU), dans le cadre de l'émission des consentements municipaux.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AML - 1175322002 - Règl modifiant Règl Tarifs Ville \(exercice financier 2017\) 20170331.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Annie GERBEAU  
Avocate, chef de division  
**Tél : 514-872-0232**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES TARIFS (EXERCICE FINANCIER 2017) (16-065)**

Vu les articles 244.1 à 244.10 et 263.2 de la Loi sur la fiscalité municipale (RLRQ, chapitre F-2.1);

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

**1.** Le règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065) est modifié par l'insertion, après l'article 5, de ce qui suit :

« **5.1** Dans le cadre de l'obtention d'un consentement municipal aux fins de travaux relatifs à l'installation d'un réseau de transport d'électricité, de gaz, de télécommunication ou de câblodistribution, il sera perçu, aux fins du Règlement du conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public, R.R.V.M., O-0.1 et du Règlement sur les excavations, R.R.V.M., E-6 :

1° pour l'étude de la demande :

a) permis d'occupation permanente du domaine public sans travaux d'excavation

- |   |             |
|---|-------------|
| i. pour des travaux effectués sur le réseau de voirie locale      | 482,00 \$   |
| ii. pour des travaux effectués sur le réseau de voirie artérielle | 1 140,00 \$ |

b) permis d'occupation permanente du domaine public et permis d'excavation

- |   |             |
|---|-------------|
| i. pour des travaux effectués sur le réseau de voirie locale  | 1 140,00 \$ |
| ii. pour des travaux effectués sur le réseau de voirie artérielle   | 1 537,00 \$ |
| iii. pour des travaux dont l'envergure rend nécessaire des analyses effectuées par plusieurs services de la Ville afin de s'assurer notamment du respect des exigences techniques applicables, de la minimisation des impacts sur d'autres projets en cours ou des impacts sur la circulation : le salaire horaire de la main-d'œuvre et autres dispositions prévues à l'article 118. |             |

2° pour les coûts de dégradation de la chaussée due aux travaux d'excavation :

- a) pour une intervention sur le réseau de voirie locale lorsque l'intervention la plus récente de la Ville à l'endroit visé par la demande a consisté en des travaux de reconstruction effectués depuis
- |  |   |
|--|---|
| i. 0 à 5 ans   | 100\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués |
| ii. 6 à 10 ans   | 70\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués  |
| iii. 11 à 20 ans   | 50\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués  |
| iv. 21 à 40 ans  | 20\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués  |
| v. Aucun tarif n'est exigé si les travaux de reconstruction ont été effectués par la Ville il y a plus de 40 ans |   |
- b) pour une intervention sur le réseau de voirie artérielle lorsque l'intervention la plus récente de la Ville à l'endroit visé par la demande a consisté en des travaux de reconstruction effectués depuis
- |  |   |
|--|---|
| i. 0 à 5 ans   | 120\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués |
| ii. 6 à 10 ans   | 80\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués  |
| iii. 11 à 20 ans   | 40\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués  |
| iv. 21 à 40 ans  | 10\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués  |
| v. Aucun tarif n'est exigé si les travaux de reconstruction ont été effectués par la Ville il y a plus de 40 ans |   |
- c) pour une intervention sur le réseau de voirie locale lorsque l'intervention la plus récente de la Ville à l'endroit visé par la demande a consisté en des travaux de réhabilitation effectués depuis
- |  |  |
|--|--|
| i. 0 à 2 ans   | 50\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués |
| ii. 3 à 5 ans  | 40\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués |
| iii. 6 à 10 ans  | 20\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués |
| iv. 11 à 20 ans  | 10\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués |
| v. Aucun tarif n'est exigé si les travaux de réhabilitation ont été effectués par la Ville il y a plus de 20 ans |  |
- d) pour une intervention sur le réseau de voirie artérielle lorsque l'intervention la plus récente de la

Ville à l'endroit visé par la demande a consisté en des travaux de réhabilitation effectués depuis

- |   |  |
|---|--|
| i. 0 à 2 ans  | 40\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués |
| ii. 3 à 5 ans   | 30\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués |
| iii. 6 à 10 ans   | 10\$ / m <sup>2</sup> de travaux effectués |
| iv. Aucun tarif n'est exigé si les travaux de réhabilitation ont été effectués par la Ville il y a plus de 10 ans |  |

Aux fins de l'application du présent paragraphe, l'expression « travaux de reconstruction » vise des travaux qui impliquent une démolition de la chaussée et une intervention sur les couches de fondation et de surface de la chaussée ; l'expression « travaux de réhabilitation » vise des travaux qui consistent à intervenir sur les couches de roulement de la chaussée ou sur les couches de surface sur toute la largeur de la chaussée.

3° pour la réfection du domaine public à la suite de travaux d'excavation : les tarifs applicables prévus par les dispositions réglementaires des arrondissements en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2017, dans la mesure où ils ne sont pas incompatibles avec les dispositions du paragraphe 1° du présent article.

Les tarifs prévus aux paragraphes 1° et 2° ne sont pas applicables lorsque des travaux relatifs à un réseau de transport d'électricité, de gaz, de télécommunication ou de câblodistribution sont effectués afin d'assurer la sécurité du public, notamment à un moment où existe ou est imminent un danger pour la vie ou la santé de personnes.

**5.2.** Aux fins du Règlement du conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public, R.R.V.M., O-0.1, pour un permis visant l'occupation temporaire du domaine public visant des travaux relatifs à l'installation d'un réseau de transport d'électricité, de gaz, de télécommunication ou de câblodistribution, il sera perçu : les tarifs applicables prévus par les dispositions réglementaires des arrondissements en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2017, dans la mesure où ils ne sont pas incompatibles avec les dispositions de l'article 5.1. »

**2.** Le présent règlement prend effet le 1<sup>er</sup> juin 2017.

**Dossier # : 1175322002**

**Unité administrative responsable :**

Service des infrastructures\_voie et transports , Direction , Bureau planification intégrée et coordination

**Objet :**

Adopter le Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), le Règlement modifiant le Règlement du Conseil de la Ville sur l'occupation du domaine public (R.R.V.M. c.O-0.1) et le Règlement modifiant le Règlement sur les excavation (R.R.V.M. c. E-6) en vue d'entériner les tarifs relatifs aux études des demandes de permis d'occupation permanente du domaine public relativement à l'installation d'un réseau de transport d'électricité, de gaz, de télécommunication ou de câblodistribution, aux dégradations de la chaussée, et à la réfection du domaine public suite aux travaux d'excavation des compagnies de réseaux techniques urbains (RTU), dans le cadre de l'émission des consentements municipaux.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

Voir projets de règlements en pièces jointes

---

**FICHIERS JOINTS**



Règlement E-6 modifications.docRèglement R.R.V.M. c. O-0.1 modifications.doc

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Alexandre AUGER  
avocat  
Tél : 514-872-1436

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Véronique BELPAIRE  
avocate, chef de division  
Tél : 514-872-4222  
Division :

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**XX-XXX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES EXCAVATIONS**  
**(R.R.V.M. c. E-6)**

Vu l'article 67.1 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ, chapitre C-11.4);

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Le premier aliéna de l'article 10 du Règlement sur les excavations (R.R.V.M., c. E-6) est modifié par l'insertion, après le paragraphe 6°, du paragraphe suivant :

« 7° Malgré les paragraphes 4 et 5 du présent alinéa, dans le cas de travaux relatifs à l'installation d'un réseau de transport d'électricité, de gaz, de télécommunication ou de câblodistribution, le paiement des montants fixés dans le règlement annuel sur les tarifs relatifs aux excavations. ».

2. Le présent règlement prend effet le 1<sup>er</sup> juin 2017.

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *Le Devoir* le XXXXXX.

GDD : 1175322002

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**XX-XXX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DU CONSEIL DE LA VILLE SUR  
L'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC (R.R.V.M. c. O-0.1)**

Vu les articles 67 et 67.1 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ, chapitre C-11.4);

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Le premier aliéna de l'article 31 du Règlement du conseil de la ville sur l'occupation du domaine public (R.R.V.M. c. O-0.1) est modifié par le remplacement du paragraphe 4° par le suivant :

« 4° fournir à l'autorité compétente, dans le cas d'une occupation du domaine public relative à l'installation d'un réseau de transport d'électricité, de gaz, de télécommunication ou de câblodistribution, le permis d'occupation permanente ainsi que l'autorisation requise aux fins de l'excavation dans le domaine public; ».

2. Le deuxième alinéa de l'article 41 de ce règlement est modifié par l'insertion, après le paragraphe 4°, du paragraphe suivant :

« 5° de tout autre document nécessaire à l'analyse de la demande. ».

3. Le présent règlement prend effet le 1<sup>er</sup> juin 2017.

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *Le Devoir* le XXXXXX.

GDD : 1175322002





**Dossier # : 1161081006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du matériel roulant et des ateliers , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement d'emprunt intitulé " Règlement autorisant un emprunt de 400 000 \$ pour financer le remplacement d'équipements mécaniques et spécialisés

Il est recommandé d'adopter un règlement d'emprunt intitulé " Règlement autorisant un emprunt de 400 000 \$ pour financer le remplacement d'équipements mécaniques et spécialisés.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-04-04 09:31

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1161081006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du matériel roulant et des ateliers , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement d'emprunt intitulé " Règlement autorisant un emprunt de 400 000 \$ pour financer le remplacement d'équipements mécaniques et spécialisés

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Donnant suite à l'adoption du Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 par le conseil municipal, le Service du matériel roulant et des ateliers doit faire adopter les règlements d'emprunts nécessaires afin d'être en mesure de réaliser les investissements pour le remplacement d'équipements mécaniques et spécialisés afin de répondre aux besoins des ateliers mécaniques et spécialisés de la Ville de Montréal.

Le sommaire 1161081007 sera présenté simultanément pour les dépenses qui relèvent du conseil d'agglomération, le SMRA étant de compétence mixte.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1195 - 2 novembre 2016 - Dépôt du Programme triennal d'immobilisation 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet ville centrale).

CM16 1298 - 28 novembre 2016 - Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet ville centrale).

**DESCRIPTION**

Le présent sommaire vise à adopter un règlement d'emprunt de 400 000 \$ afin de financer le remplacement des équipements mécaniques et spécialisés relevant de la compétence de la Ville centre de Montréal.

Le programme à financer est :

- Programme de remplacement des équipements mécaniques et spécialisés - Ville centre pour : 400 000 \$ (no 68103).

**JUSTIFICATION**

La mise en vigueur du règlement d'emprunt permettra au Service du matériel roulant et des ateliers d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant le remplacement d'équipements mécaniques et spécialisés prévus en 2017.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ce règlement d'emprunt servira au financement du programme 68103 prévu à la programmation du PTI 2017-2019.

Les acquisitions financées par ce règlement constituent des dépenses en immobilisations.

La période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 10 ans conformément à la politique de capitalisation et amortissement des dépenses en immobilisations approuvée par le conseil de la ville par la résolution CM07 0841.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion: Le 24 avril 2017

Adoption: Le 15 mai 2017

Approbation par le ministère des affaires municipales et de l'occupation du territoire.

Prise d'effet à compter de la date de publication du règlement.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Ariane GAUDETTE TURYN)

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Abdelkodous YAHYAOUÏ)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## Parties prenantes

Lecture :

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Claude SAVAGE  
Directeur

**Tél :** 514-872-1076  
**Télécop. :** 514-872-1095

### ENDOSSÉ PAR

Claude SAVAGE  
Directeur

**Tél :** 514-872-1076  
**Télécop. :** 514-872-1095

Le : 2017-03-09

---

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Claude SAVAGE  
Directeur

**Tél :** 514 872-1076  
**Approuvé le :** 2017-03-09

**Dossier # : 1161081006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du matériel roulant et des ateliers , Direction
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement d'emprunt intitulé " Règlement autorisant un emprunt de 400 000 \$ pour financer le remplacement d'équipements mécaniques et spécialisés

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AGT - 1161081006 - Équipements mécaniques et spécialisés-VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-16

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 400 000 \$ POUR FINANCER LE REMPLACEMENT D'ÉQUIPEMENTS MÉCANIQUES ET SPÉCIALISÉS**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de la Ville de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

- 1.** Un emprunt de 400 000 \$ est autorisé pour financer le remplacement d'équipements mécaniques et spécialisés.
- 2.** Cet emprunt comprend les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
- 3.** Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 10 ans.
- 4.** Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal, conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
- 5.** Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense prévue par le présent règlement.

---

GDD1161081006

**Dossier # : 1161081006**

**Unité administrative responsable :**

Service du matériel roulant et des ateliers , Direction

**Objet :**

Adopter un règlement d'emprunt intitulé " Règlement autorisant un emprunt de 400 000 \$ pour financer le remplacement d'équipements mécaniques et spécialisés

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1161081006 Règ. empr..xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Abdelkodous YAHYAOU  
Agent comptable analyste - Service des finances - Point de service HDV  
**Tél : 514-872-5885**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-17

Lyne LAMBERT  
Conseillère budgétaire

**Tél : 514 872-1093**

**Division :** Service des finances  
Division du conseil et du soutien financier -  
Point de service HDV



**Dossier # : 1177235008**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 20 000 000 \$ pour le financement des travaux de construction et de mise aux normes d'un centre aquatique intérieur dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie.

Il est recommandé :

1. d'adopter le projet de règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 20 000 000 \$ pour le financement des travaux de construction et de mise aux normes d'un centre aquatique intérieur dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie ».

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-03-31 12:18

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

\_\_\_\_\_  
Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177235008**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 20 000 000 \$ pour le financement des travaux de construction et de mise aux normes d'un centre aquatique intérieur dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal s'est dotée en 2012 d'un plan directeur des équipements aquatiques, un instrument de planification offrant une vision et des orientations communes pour le développement de la pratique d'activités et de sports aquatiques qui reflète ses caractéristiques, sa vaste étendue, sa démographie et son rôle distinctif. Le plan directeur des équipements aquatiques de la Ville de Montréal comprend le portrait des dix-neuf arrondissements, un diagnostic pour l'ensemble de la Ville de Montréal ainsi qu'un plan d'intervention.

En avril 2013, le conseil municipal a adopté le Plan d'intervention aquatique de Montréal 2013-2025. Ce plan présente les objectifs, les engagements et les actions qui permettront à la Ville de tendre vers un réseau aquatique multiforme, au bénéfice de tous les Montréalais. Il prévoit notamment de soutenir financièrement les arrondissements dans la réalisation de leurs projets de construction de nouveaux équipements aquatiques intérieurs multifonctionnels dans les zones d'influence sous-dotées ou de remplacement d'équipements existants non adéquats. Les caractéristiques des projets soutenus doivent favoriser la pratique du sport régional et l'accueil d'événements, notamment des compétitions régionales de natation.

Le premier projet de construction d'équipements aquatiques intérieurs qui a été identifié est celui du centre aquatique intérieur dans Rosemont–La Petite-Patrie. Ce projet prévoit le remplacement de la piscine actuelle, vétuste, par un nouveau centre aquatique intérieur disponible au nord du bâtiment actuel et la conversion de la piscine actuelle en maison de la culture.

Le Service de la diversité sociale et des sports (SDSS) et le Service de la gestion et de la planification immobilière (SGPI) ont collaboré à la priorisation et au phasage du projet.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1298	28 novembre 2016	Adopter le programme triennal d'immobilisations 2017-2019 du conseil municipal.
CM16 0713	20 juin 2016	Adopter le plan Montréal durable 2016-2020.
CM15 0212	24 février 2015	Adopter le règlement d'emprunt de 16 000 000 \$ pour le financement de la construction d'un centre aquatique intérieur dans l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie.
CM14 1123	24 novembre 2014	Adopter la Politique du sport et de l'activité physique ainsi que ses orientations et priorités d'action découlant de la consultation publique tenue en 2012-2013 et du Sommet Montréal physiquement active de mai 2014.
CM13 0340	23 avril 2013	Adopter le Plan d'intervention aquatique de Montréal 2013-2025.

## DESCRIPTION

Le présent dossier a pour but de faire adopter un projet de règlement d'emprunt de 20 000 000 \$ pour le financement des travaux de construction et de mise aux normes d'un centre aquatique intérieur dans l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie.

Le projet consiste à construire un centre aquatique municipal (piscine, bassin d'acclimatation, gradins, etc.) d'une superficie de construction approximative de 5 000 m<sup>2</sup> sur la portion nord du site du Centre Rosemont afin de mettre à niveau les installations aquatiques de ce site. Les coûts de réalisation du projet seront financés par la ville centre.

Ce projet est en adéquation avec les besoins identifiés au Plan d'intervention aquatique réalisé par le SDSS.

## JUSTIFICATION

La piscine actuelle Rosemont, construite en 1949, est vétuste et nécessiterait d'importants travaux et investissements pour assurer sa mise aux normes. De plus, des expertises du laboratoire de la Ville sur le béton de la charpente et du bassin recommandent un changement de vocation à cause des réactions entre les produits chimiques pour traiter l'eau et le béton.

Le projet permettra de moderniser les usages, les fonctions aquatiques et les équipements et plus spécifiquement :

- d'améliorer la sécurité des occupants;
- d'offrir des installations confortables et fonctionnelles, plus adaptées à la pratique sportive et à l'accueil d'événements;
- d'augmenter le nombre de participants aux activités;
- d'améliorer la performance énergétique;
- d'améliorer l'efficacité opérationnelle en concentrant les activités du secteur aquatique sur le site;
- d'offrir un lieu accessible à toutes les clientèles spécifiques.

L'utilisation du même emplacement permet aussi d'assurer la continuité de l'offre de service.

La mise en vigueur du règlement d'emprunt permettra au SDSS d'obtenir les crédits

nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation de travaux de construction et de mise aux normes d'un nouveau centre aquatique intérieur dans Rosemont–La Petite-Patrie.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Afin de s'assurer de la mise en œuvre du projet de construction d'un nouveau centre aquatique dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie et de dépenser les budgets en immobilisations qui lui sont consacrés au PTI 2017-2019, l'adoption d'un règlement d'emprunt de 20 000 000 \$ est requise. Ce règlement d'emprunt sera à la charge des citoyens de la Ville centre, et la période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 20 ans.

La somme inscrite ci-dessous correspond au PTI adopté pour les années 2017 - 2019.

<b>Budget autorisé</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>
38340 - Projets de construction - équipements aquatiques	6 000 000 \$	10 000 000 \$	10 000 000 \$

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le présent dossier décisionnel est en lien avec l'orientation du plan Montréal durable 2016-2020 de la Ville de Montréal, soit d'améliorer l'accès aux services et aux équipements culturels, sportifs et de loisirs et de lutter contre les inégalités.

Par ailleurs, le projet d'un nouveau centre aquatique dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie prévoit mettre de l'avant des mesures de développement durable afin d'obtenir une certification « LEED Or » en accord avec la « Politique de développement durable des édifices municipaux de la Ville de Montréal ».

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le financement de ce projet de remplacement du Centre Rosemont, qui est vétuste et inadéquat, par un nouvel équipement aquatique intérieur est essentiel et permettra d'améliorer l'offre de services aux Montréalais. Sans le soutien financier de la Ville centre, l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie pourra difficilement réaliser ce projet. De plus, la fermeture à court ou moyen terme du Centre Rosemont sans ajout d'une offre aquatique dans le centre de la Ville aurait un impact important sur l'accessibilité aux piscines intérieures, aux programmes et activités associés à celles-ci ainsi que sur l'apprentissage de la natation.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication, en accord avec le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- Avis de motion par le conseil municipal : 24 avril 2017
- Adoption du règlement d'emprunt par le conseil municipal : 15 mai 2017
- Approbation du règlement d'emprunt par le gouvernement du Québec : juin – juillet 2017
- Appel d'offres et octroi du contrat de construction : janvier – mars 2018
- Réalisation des travaux : avril 2018 – janvier 2020

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Ariane GAUDETTE TURYN)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Patrice POULIN, Service de la gestion et de la planification immobilière

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Roberto RODRIGUEZ GONZALEZ  
conseiller en analyse et contrôle de gestion

**Tél :** 514 872-2656

**Télécop. :**

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-10

Luc DENIS  
c/d sports et activité physique

**Tél :**

514-872-0035

**Télécop. :**

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Johanne DEROME  
directeur de service - diversité sociale et sports

**Tél :** 514-872-6133

**Approuvé le :** 2017-03-29

**Dossier # : 1177235008**

**Unité administrative responsable :**

Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique

**Objet :**

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 20 000 000 \$ pour le financement des travaux de construction et de mise aux normes d'un centre aquatique intérieur dans l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AGT - 1177235008 - Centre aquatique intérieur-VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-28

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 20 000 000 \$ POUR LE  
FINANCEMENT DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION ET DE MISE AUX  
NORMES D'UN CENTRE AQUATIQUE INTÉRIEUR DANS  
L'ARRONDISSEMENT DE ROSEMONT–LA PETITE-PATRIE**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de la Ville de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 20 000 000 \$ est autorisé pour le financement des travaux de construction et de mise aux normes d'un centre aquatique intérieur dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie.
2. Cet emprunt comprend les honoraires professionnels, les frais et honoraires d'études, de conception et de surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

---

GDD 1177235008

**Dossier # : 1177235008**

**Unité administrative responsable :**

Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique

**Objet :**

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 20 000 000 \$ pour le financement des travaux de construction et de mise aux normes d'un centre aquatique intérieur dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1177235008.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste  
**Tél : 514-868-4439**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-28

François FABIEN  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514 872-7174**

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier - Pôle développement



**Dossier # : 1170649001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Commission des services électriques , Bureau du Président de la commission
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter dans le cadre du programme triennal d'immobilisation 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt (fonds 105) autorisant le financement de 43 010 000 \$ pour des travaux généraux de modifications et d'additions au réseau municipal de conduits souterrains ainsi que de travaux reliés à l'enfouissement des fils aériens et de mise à niveau des chambres de transformation (C.T. 1500 et C.T. 1000) dans les limites de la Ville de Montréal, sous la surveillance de la Commission des services électriques de Montréal (CSEM)

Il est recommandé:

1 Adopter dans le cadre du programme triennal d'immobilisation 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt (fonds 105) autorisant le financement de 43 010 000 \$ pour des travaux généraux de modifications et d'additions au réseau municipal de conduits souterrains ainsi que de travaux reliés à l'enfouissement des fils aériens et de mise à niveau des chambres de transformation (C.T. 1500 et C.T. 1000) dans les limites de la Ville de Montréal, sous la surveillance de la Commission des services électriques de Montréal (CSEM).

2. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

3. autoriser le président de la Commission des services électriques à signer les documents pour et au nom de la ville.

**Signé par** Serge A BOILEAU **Le** 2017-03-21 17:09

**Signataire :**

Serge A BOILEAU

\_\_\_\_\_  
Président  
Commission des services électriques , Bureau du Président de la commission



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170649001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Commission des services électriques , Bureau du Président de la commission
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter dans le cadre du programme triennal d'immobilisation 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt (fonds 105) autorisant le financement de 43 010 000 \$ pour des travaux généraux de modifications et d'additions au réseau municipal de conduits souterrains ainsi que de travaux reliés à l'enfouissement des fils aériens et de mise à niveau des chambres de transformation (C.T. 1500 et C.T. 1000) dans les limites de la Ville de Montréal, sous la surveillance de la Commissin des services électriques de Montréal (CSEM)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Afin de procéder à la construction de nouveaux réseaux pour ses usagers et à l'enfouissement des fils aériens dans les différents arrondissements, de maintenir en bon état les différents réseaux électriques et de télécommunication et de mise à niveau des chambres de transformation (C.T. 1500 et C.T. 1000), la Commission des services électriques de Montréal réalise différents travaux d'immobilisation. Ces travaux visent le maintien et le prolongement du réseau. Ils sont jugés prioritaires parce qu'ils sont directement reliés à l'obligation de distribution et de télécommunication par les usagers du réseau de la CSEM.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Résolution CM16 0980 du 22 août 2016 d'adopter le règlement intitulé »Règlement autorisant un emprunt de 33 000 000 \$ pour des travaux généraux de modifications et d'additions au réseau municipal de conduits souterrains ainsi que de travaux reliés à l'enfouissement des fils aériens et de mise à niveau des chambres de transformation (C.T. 1500 et C.T 1000) dans les limites de la Ville de Montréal, sous la surveillance de la Commission des services électriques de Montréal», sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

**DESCRIPTION**

Le présent rapport vise l'autorisation d'un règlement d'emprunt d'une valeur de 43 010 000 \$ pour réaliser des travaux d'enfouissement et de déplacement des fils et de maintien du réseau de conduits souterrains de la CSEM. L 'obtention de ce règlement d'emprunt permettra à la Commission des services électriques de mener à terme la programmation prévue pour l'année 2017-2019.

**JUSTIFICATION**

Le présent règlement permettra d'octroyer des contrats rapidement et de répondre aux besoins des usagers ainsi que de réaliser plusieurs projets majeurs jugés prioritaires pour les usagers de la CSEM dans le cadre du Programme des dépenses d'immobilisation. Les principaux travaux relatifs au présent règlement d'emprunt sont les suivants:

- Prolongement du réseau de conduits souterrains existants;
- Modifications et ajouts au réseau de conduits souterrains;
- Construction de nouveaux réseaux de conduits souterrains pour de nouveaux développements résidentiels;
- Construction et/ou mise à niveau des chambres de transformateurs intégrées à des projets d'ensemble;
- Construction de réseaux d'éclairage

Pour les détails concernant les principaux projets visés par le présent dossier, voir la note jointe.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

La Commission des services électriques doit prévoir les budgets pour la réalisation de ses travaux d'immobilisation à même son enveloppe budgétaire 2017-2019 du programme triennal d'immobilisation conformément aux besoins de ses usagers.

La présente dépense est assumée par la Ville Centrale et remboursée à l'aide des redevances payées par les usagers et utilisateurs du réseau de la CSEM.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'autorisation du règlement d'emprunt permettra de répondre efficacement aux besoins de ses usagers dans les délais impartis par l'obligation de rendre à leurs clients et abonnés les services électriques et de télécommunications.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il faut noter que les travaux faisant l'objet du présent règlement d'emprunt ont été coordonnés avec les Service des infrastructures, du transport et de l'environnement et les arrondissements concernés pour les travaux de nature locale ou dans le cas des contrats généraux (mineur et intermédiaire), ils le seront dès l'identification précise du site de l'intervention.

De plus, pour l'ensemble des travaux, le Service des infrastructures, du transport et de l'environnement ou l'arrondissement et la CSEM verront à coordonner les interventions lorsque l'échéancier et l'emplacement des travaux seront établis.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion du règlement d'emprunt au conseil municipal du mois d'avril 2017

- Adoption du règlement d'emprunt au conseil municipal du mois d'avril 2017
- Appel d'offres aux entrepreneurs à partir du mois de mai 2017
- Ouverture des soumissions à partir du mois de juin 2017
- Approbation des octrois de contrats au conseil d'administration de la CSEM au mois de juin et suivants

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale (Jacques P TREMBLAY)

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Nicolas DUFRESNE)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Sylvie - Ext DAGENAIS  
Adjointe administrative au président

**Tél :** 514 384-6840  
**Télécop. :** 514 384-7298

#### **ENDOSSÉ PAR**

Serge A BOILEAU  
Président

**Tél :** 514-384-6840  
**Télécop. :** 514 384-7298

Le : 2017-03-21

**Dossier # : 1170649001**

**Unité administrative responsable :** Commission des services électriques , Bureau du Président de la commission

**Objet :** Adopter dans le cadre du programme triennal d'immobilisation 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt (fonds 105) autorisant le financement de 43 010 000 \$ pour des travaux généraux de modifications et d'additions au réseau municipal de conduits souterrains ainsi que de travaux reliés à l'enfouissement des fils aériens et de mise à niveau des chambres de transformation (C.T. 1500 et C.T. 1000) dans les limites de la Ville de Montréal, sous la surveillance de la Commission des services électriques de Montréal (CSEM)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[ND - 1170649001-VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-24

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**  
**Division :** Droit fiscal, évaluation et transactions financières

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 43 010 000 \$ POUR DES TRAVAUX GÉNÉRAUX DE MODIFICATIONS ET D'ADDITIONS AU RÉSEAU MUNICIPAL DE CONDUITS SOUTERRAINS AINSI QUE DE TRAVAUX RELIÉS À L'ENFOUISSEMENT DES FILS AÉRIENS ET DE MISE À NIVEAU DES CHAMBRES DE TRANSFORMATION (C.T. 1500 ET C.T. 1000) DANS LES LIMITES DE LA VILLE DE MONTRÉAL SOUS LA SURVEILLANCE DE LA COMMISSION DES SERVICES ÉLECTRIQUES DE MONTRÉAL**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de la Ville de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 43 010 000 \$ est autorisé pour le financement de travaux généraux de modifications et d'additions au réseau municipal de conduits souterrains ainsi que de travaux reliés à l'enfouissement de fils aériens et de mise à niveau des chambres de transformation (C.T. 1500 et C.T. 1000) dans les limites de la Ville de Montréal, sous la surveillance de la Commission des services électriques de Montréal.
2. Cet emprunt comprend les frais et honoraires d'études et de conception, ceux relatifs à la confection des plans et devis et à la surveillance des travaux et autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements doit être de 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).

---

GDD1170649001

**Dossier # : 1170649001**

**Unité administrative responsable :**

Commission des services électriques , Bureau du Président de la commission

**Objet :**

Adopter dans le cadre du programme triennal d'immobilisation 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt (fonds 105) autorisant le financement de 43 010 000 \$ pour des travaux généraux de modifications et d'additions au réseau municipal de conduits souterrains ainsi que de travaux reliés à l'enfouissement des fils aériens et de mise à niveau des chambres de transformation (C.T. 1500 et C.T. 1000) dans les limites de la Ville de Montréal, sous la surveillance de la Commission des services électriques de Montréal (CSEM)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[GDD 170649001-Information comptable.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Jacques P TREMBLAY  
Agent comptable analyste

**Tél :** 514 872-4146

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-23

Daniela TANASE  
Conseiller(ère) en planification budgétaire -  
C/É

**Tél :** 514 872-5867

**Division :** Service des finances - Direction du budget et de la planification financière et fiscale



**Dossier # : 1170387001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , Section Équipements culturels et bureau d'art public
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 20 e) favoriser le développement de son réseau de bibliothèques et promouvoir celui-ci ainsi que le réseau de musées municipaux comme lieux d'accès au savoir et à la connaissance
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé " Règlement autorisant un emprunt de 10 636 000 \$ afin de financer les travaux d'aménagements muséaux dans le cadre du projet de relocalisation du Centre d'Histoire de Montréal au Carré Saint-Laurent.

Il est recommandé :

- d'adopter un projet de règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 10 636 000 \$ pour le financement des travaux d'aménagements muséaux dans le cadre du projet de relocalisation du Centre d'histoire de Montréal au Carré Saint-Laurent», le tout, sujet à l'approbation du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-03-06 08:56

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170387001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , Section Équipements culturels et bureau d'art public
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 20 e) favoriser le développement de son réseau de bibliothèques et promouvoir celui-ci ainsi que le réseau de musées municipaux comme lieux d'accès au savoir et à la connaissance
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé " Règlement autorisant un emprunt de 10 636 000 \$ afin de financer les travaux d'aménagements muséaux dans le cadre du projet de relocalisation du Centre d'Histoire de Montréal au Carré Saint-Laurent.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Centre d'histoire de Montréal (CHM) a été créé en 1983 comme lieu d'interprétation de l'histoire de Montréal dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel entre la Ville et le ministère de la Culture. Situé face à la place D'Youville dans le Vieux-Montréal, le CHM occupe une ancienne caserne de pompier. En 2010, sur mandat de la Ville de Montréal, deux muséologues réputés recommandent de relocaliser le CHM dans un espace plus approprié à sa nouvelle mission et répondant aux normes muséologiques actuelles. Cette relocalisation était également requise dans le contexte d'une intégration de la caserne dans le projet d'expansion du Musée Pointe-à-Callière.

En 2014, la décision de relocaliser le Centre d'histoire de Montréal a été approuvée par l'administration municipale. Profitant de l'opportunité offerte par cette relocalisation, le Service de la culture a développé davantage l'identité et l'offre de service du CHM en projetant d'offrir un nouveau concept d'espace citoyen, de lieu d'interprétation historique et de diffusion culturelle. Quatre emplacements ont été considérés par le Service de la culture, dont le site actuel du CHM à la place d'Youville et 3 autres sites dans le Quartier des spectacles. L'analyse des sites proposés, sur la base de critères pondérés, a permis d'identifier le projet immobilier mixte situé à l'angle du boulevard Saint-Laurent et de la rue Sainte-Catherine, le Carré Saint-Laurent, comme emplacement à privilégier. Le 20 décembre 2016, l'administration municipale a approuvé le projet de bail par lequel la Ville loue de Gestion Saint-Laurent Angus inc., à des fins culturelles, des espaces d'une superficie d'environ 3 188 mètres carrés, au 1<sup>er</sup> étage de l'immeuble situé à l'intersection de la rue Sainte-Catherine et du boulevard Saint-Laurent, pour une période de 6 ans et 9 mois, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2019, pour un loyer total de 13 187 038,68 \$, taxes incluses.

Le projet du Carré Saint-Laurent, d'une superficie de 16 500 m<sup>2</sup> comporte des espaces à



bureaux, 135 unités de logements/hotel, un étage à vocation culturelle et une quarantaine de commerces d'alimentation indépendants au rez-de-chaussée. Le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion occupera les espaces de bureaux en vertu d'une entente formelle de location conclue entre la Société de développement Angus et le gouvernement du Québec.

Ce projet de relocalisation du Centre d'Histoire de Montréal au centre-ville de Montréal, en plein coeur du Quartier des Spectacles, offrira aux citoyens, visiteurs et touristes un espace identitaire vibrant au rythme de l'actualité, connecté à l'histoire de la ville tout en se projetant dans le futur de Montréal. Ce projet vise la création d'un lieu culturel innovant, offrant notamment une infrastructure technologique de pointe au coeur de la Ville.

Le présent sommaire a pour objet d'adopter le règlement intitulé " Règlement autorisant un emprunt de 10 636 000 \$ afin de financer la réalisation du projet de relocalisation du Centre d'histoire de Montréal au Carré Saint-Laurent» dont l'ouverture est prévue pour le printemps 2020.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM 16 1446 - 20 décembre 2016 - Approuver un projet de bail par lequel la Ville loue de Gestion Saint-Laurent Angus inc., à des fins culturelles, des espaces d'une superficie d'environ 3 188 mètres carrés, au 1<sup>er</sup> étage, de l'immeuble situé à l'intersection de la rue Sainte-Catherine et du boulevard Saint-Laurent, pour une période de 6 ans et 9 mois, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2019, pour un loyer total de 13 187 038,68 \$, taxes incluses.

CE 16 1581 - 5 octobre 2016 - Autoriser un virement budgétaire de 100 000 \$ en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration de compétence locale vers le Service de la culture pour réaliser les études préalables requises, dans le cadre du nouveau Centre d'histoire de Montréal; et mandater le Service de la gestion et planification immobilière, en concertation avec le Service de la culture, pour trouver une nouvelle vocation à la caserne située sur la place d'Youville.

CM 09 0854 - 22 septembre 2009 - Approuver le projet d'accord de développement à intervenir entre la Ville et Fonds Immobilier Angus, S.E.C. pour la réalisation du projet Carré Saint-Laurent.

### **DESCRIPTION**

Le règlement d'emprunt recommandé, totalisant 10 636 000\$ a pour objectif de permettre à la Ville de réaliser l'aménagement muséal du projet de relocalisation du Centre d'Histoire de Montréal au Carré Saint-Laurent.

Pour la réalisation de l'aménagement muséal, un montant de 8 872 000\$ a été estimé pour défrayer les dépenses du projet incluant les honoraires professionnels, les travaux de fabrication et d'installation des expositions de l'an 1, de l'espace citoyen, des espaces administratifs et de soutien et tous travaux connexes, l'acquisition et l'installation d'équipements spécialisés, l'oeuvre d'art intégrée ainsi que la fabrication et l'installation de mobiliers muséographiques. Cet estimé comprend les frais généraux d'administration et profit, les contingences et les taxes net de ristournes. Comme ce budget a été estimé dans un contexte de projet où les plans et devis du bâtiment mixte du Carré Saint-Laurent, dans lequel les aménagements muséaux seront installés, ne sont pas encore complétés, un fond de prévoyance de 4% s'ajoute à l'inflation et les incidences du projet pour un montant total net de 10 636 000\$ soit le montant dont l'autorisation est demandée ici.

Ainsi, le montant total requis en immobilisation pour la relocalisation du CHM est de 17 060 707 \$. Ce montant inclut :

- une dépense de 6 424 707 \$, prévue au PTI du SGPI, pour les travaux d'aménagement, les contingences et les incidences payables à Gestion Saint-Laurent Angus inc. qui a été approuvée au moment de l'approbation du bail par les autorités compétentes de la ville;
- les coûts de 10 636 000 \$ pour l'aménagement muséal, dont il est question dans le présent sommaire qui seront prévus au PTI du Service de la culture.

En termes de budget d'opération le projet de relocalisation du CHM devra prévoir les montants suivants :

- les frais de loyer de 12 100 000 \$, net des ristournes de taxes, qui seront requis au budget de fonctionnement du Service de la culture pour les exercices 2019 à 2025;
- les coûts d'opération du nouveau centre d'histoire dont les montants seront précisés lors de l'étape de conception de l'expérience muséale qui sera finalisé en juin 2017.

Le projet de relocalisation du CHM sera réalisé selon le calendrier suivant:

1. Conception des plans et devis des améliorations locatives du nouveau CHM : février 2017 à octobre 2017
2. Intégration des résultats de l'étude de branding, positionnement et identité du nouveau CHM : mars à juin 2017
3. Intégration des résultats de l'étude de codesign pour la conception de l'expérience du visiteur : mars 2017 à juin 2017
4. Octroi de mandats en muséographie et design intérieur : mai 2017 à août 2017
5. Travaux d'aménagement des améliorations locatives octobre 2017 à juin 2018
6. Réalisation des travaux d'aménagement en muséographie, design intérieur, acquisition d'équipements spécialisés et technologiques du CHM au Carré St-Laurent : octobre 2017 à fin 2019
7. Déménagement du CHM : avril 2019
8. Installation et aménagement des expositions de l'an 1 : mai 2019 à janvier 2020
9. Rodage et mise en service : janvier 2020 à mars 2020
10. Ouverture du nouveau CHM : avril 2020

## **JUSTIFICATION**

L'adoption des crédits du présent règlement d'emprunt permettra d'assurer la réalisation du projet de relocalisation du Centre d'histoire de Montréal selon un calendrier de mise en oeuvre établi en regard de la cadence de développement du projet immobilier du Carré St-Laurent.

Le projet de relocalisation du Nouveau Centre d'Histoire de Montréal permettra de rapprocher l'institution municipale des citoyens et des touristes. Son nouvel emplacement au coeur de Montréal est stratégique, il permettra de bonifier la mission du Centre d'histoire en réalisant un lieu civique représentatif de l'identité montréalaise et un espace muséal du 21<sup>e</sup> siècle qui participe au rayonnement de Montréal. De plus le projet est une opportunité d'augmenter significativement son achalandage.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ce règlement d'emprunt servira au financement du projet 36185 - Espace citoyen et muséal au Carré Saint-Laurent de 10,6 M\$ non prévu à la programmation du PTI 2017-2019. La période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 15 ans, soit la durée prévue du bail incluant les options de renouvellement.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

La Ville de Montréal adhère à l'*Agenda 21 de la culture* et appuie la reconnaissance de la culture comme le 4<sup>e</sup> pilier du développement durable.

Par ailleurs, le projet de relocalisation du Centre d'histoire de Montréal rejoint directement les critères suivants du *Plan de développement durable de la collectivité montréalaise* dans la section «**Une meilleure qualité de vie**» :

- Protection et diffusion du patrimoine et de l'histoire
- Diversité et dynamisme culturel
- Innovation et savoir
- Compétitivité
- Promotion de l'économie locale

Par ailleurs, pour la réalisation de ce projet, soit la relocalisation du Centre d'Histoire de Montréal, les nouveaux équipements qui seront acquis comporteront des caractéristiques d'économie d'énergie.

Aussi, l'histoire et le patrimoine contribuent au sentiment d'appartenance, à la valorisation des diversités, au développement touristique, à l'attractivité et au rayonnement de la métropole, à la valorisation des paysages tout en stimulant l'apprentissage des connaissances et la fréquentation des œuvres d'art, du patrimoine matériel et immatériel et de l'archéologie.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le projet de relocalisation du Centre d'histoire de Montréal permettra d'accroître le rayonnement culturel de Montréal et de répondre aux orientations du *Plan d'action 2007-2017, Montréal, métropole culturelle* :

- consolider et mettre en valeur le réseau culturel montréalais,
- améliorer la connaissance des Montréalais de leur histoire et de leur patrimoine.

En 2020, le nouveau Centre d'histoire de Montréal :

- concrétisera en un lieu, l'identité des montréalais,
- offrira un espace civique sans précédent pour les citoyens,
- offrira une plate-forme stratégique du programme culturel de la Ville de Montréal au centre-ville,
- consolidera et mettra en valeur le réseau culturel montréalais en lien avec les arrondissements,
- sollicitera la participation des citoyens au dialogue sur l'évolution de la ville,
- rendra accessible aux citoyens les collections et les archives de Montréal,
- créera un pôle technologique, complémentaire et culturel au Quartier des Spectacles avec la SAT, le 2-22 et la bibliothèque Saint-Sulpice,
- et participera à la revitalisation de la rue Saint-Laurent.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication à cette étape-ci du projet, en accord avec le Service des communications. Une opération de communication sera élaborée au moment opportun.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Adoption de l'avis de motion au Conseil municipal mars 2017

Adoption du règlement d'emprunt au Conseil municipal avril 2017  
Approbation du règlement d'emprunt par le MAMOT mai 2017  
Octroi de contrats ou vote de crédits à partir de mai 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Anne-Marie LEMIEUX)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

#### **Parties prenantes**

Rémy-Paul LAPORTE, Service de la gestion et de la planification immobilière

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Sophie CHARLEBOIS  
architecte

**Tél :** 514-872-0184  
**Télécop. :** 514-872-1153

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-24

Michèle PICARD  
Chef de section -Équipements culturels

**Tél :** 514 868-5856  
**Télécop. :**

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Suzanne LAVERDIÈRE  
Directrice

**Tél :** 514-872-4600  
**Approuvé le :** 2017-03-06

**Dossier # : 1170387001**

**Unité administrative responsable :**

Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , Section Équipements culturels et bureau d'art public

**Objet :**

Adopter un règlement intitulé " Règlement autorisant un emprunt de 10 636 000 \$ afin de financer les travaux d'aménagements muséaux dans le cadre du projet de relocalisation du Centre d'Histoire de Montréal au Carré Saint-Laurent.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AML - 1170387001 - Relocalisation Centre Histoire Montréal\\_VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 10 636 000 \$ POUR LE FINANCEMENT DES TRAVAUX D'AMÉNAGEMENTS MUSÉAUX DANS LE CADRE DU PROJET DE RELOCALISATION DU CENTRE D'HISTOIRE DE MONTRÉAL AU CARRÉ SAINT-LAURENT**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de la Ville de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 10 636 000 \$ est autorisé pour le financement des travaux d'aménagements muséaux dans le cadre du projet de relocalisation du Centre d'Histoire de Montréal au Carré Saint-Laurent.
2. Cet emprunt comprend les frais et honoraires d'études et de conception, ceux relatifs à la confection des plans et devis et à la surveillance des travaux et autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal, conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense prévue par le présent règlement.

---

GDD1170387001

**Dossier # : 1170387001**

**Unité administrative responsable :**

Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , Section Équipements culturels et bureau d'art public

**Objet :**

Adopter un règlement intitulé " Règlement autorisant un emprunt de 10 636 000 \$ afin de financer les travaux d'aménagements muséaux dans le cadre du projet de relocalisation du Centre d'Histoire de Montréal au Carré Saint-Laurent.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1170387001.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste  
**Tél : 514 868-4439**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Daniel D DESJARDINS  
Conseiller Budgetaire  
**Tél : 514 872-5597**  
**Division : Service des finances. Conseil et soutien financier**



**Dossier # : 1161081004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du matériel roulant et des ateliers , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 21 000 000 \$ afin de financer l'achat de véhicules et leurs équipements

Il est recommandé d'adopter un règlement d'emprunt intitulé " Règlement autorisant un emprunt de 21 000 000 \$ afin de financer l'achat de véhicules et leurs équipements.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-04-04 09:30

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1161081004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du matériel roulant et des ateliers , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 21 000 000 \$ afin de financer l'achat de véhicules et leurs équipements

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Donnant suite à l'adoption du Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 par le conseil municipal, le Service du matériel roulant et des ateliers doit faire adopter les règlements d'emprunts nécessaires afin d'être en mesure de réaliser les investissements pour le remplacement de véhicules afin de répondre aux besoins de la Ville de Montréal.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1195 - 2 novembre 2016 - Dépôt du Programme triennal d'immobilisation 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet ville centrale).

CM16 1298 - 28 novembre 2016 - Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet ville centrale).

**DESCRIPTION**

Le présent sommaire vise à adopter un règlement d'emprunt de 21 000 000 \$ afin de financer le remplacement de véhicules relevant de la compétence de la Ville centre de Montréal.

Le programme à financer est :

- Programme de remplacement de véhicules - Ville centre pour : 21 000 000 \$ (no 68102).

**JUSTIFICATION**

La mise en vigueur du règlement d'emprunt permettra au Service du matériel roulant et des ateliers d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation des acquisitions prévues en 2017.

Le projet de véhicules électriques (automobiles et équipements) est inclus dans la planification du PTI de 36 M\$.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ce règlement d'emprunt servira au financement du programme 68102 prévu à la programmation du PTI 2017-2019.

Les acquisitions financées par ce règlement constituent des dépenses en immobilisations.

La période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 10 ans conformément à la politique de capitalisation et amortissement des dépenses en immobilisations approuvée par le conseil de la ville par la résolution CM07 0841.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion: Le 24 avril 2017

Adoption: Le 15 mai 2017

Approbation par le ministère des Affaires municipales et de l'occupation du territoire.

Prise d'effet à compter de la date de publication du règlement.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Ariane GAUDETTE TURYN)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Abdelkodous YAHYAOUÏ)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## Parties prenantes

Lecture :

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Kathia BRUNET  
Secrétaire de direction

**Tél :** 514 872-4354  
**Télécop. :** 514 872-0690

### ENDOSSÉ PAR

Claude SAVAGE  
Directeur

**Tél :** 514-872-1076  
**Télécop. :** 514-872-1095

Le : 2017-03-09

---

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Claude SAVAGE  
Directeur

**Tél :** 514 872-1076  
**Approuvé le :** 2017-03-09

**Dossier # : 1161081004**

**Unité administrative responsable :**

Service du matériel roulant et des ateliers , Direction

**Objet :**

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 21 000 000 \$ afin de financer l'achat de véhicules et leurs équipements

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AGT - 1161081004 - Achat véhicules et équipements-VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-16

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 21 000 000 \$ AFIN DE  
FINANCER L'ACHAT DE VÉHICULES ET DE LEURS ÉQUIPEMENTS**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de la Ville de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

- 1.** Un emprunt de 21 000 000 \$ est autorisé afin de financer l'achat de véhicules et de leurs équipements.
- 2.** Cet emprunt comprend les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
- 3.** Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 10 ans.
- 4.** Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
- 5.** Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

---

GDD1161081004

**Dossier # : 1161081004**

**Unité administrative responsable :**

Service du matériel roulant et des ateliers , Direction

**Objet :**

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 21 000 000 \$ afin de financer l'achat de véhicules et leurs équipements

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1161081004 Règ. empr..xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Abdelkodous YAHYAOUI  
Agent comptable analyste - Service des finances - Point de service HDV  
**Tél : 514-872-5885**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-17

Lyne LAMBERT  
Conseillère budgétaire

**Tél : 514 872-1093**

**Division :** Service des finances  
Division du conseil et du soutien financier -  
Point de service HDV



**Dossier # : 1170335002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division de la planification des transports et de la mobilité
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), afin que le conseil municipal établisse un tarif pour un accès à des espaces de stationnement réservés au centre-ville pour les véhicules électriques en libre-service

Il est recommandé d'adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065) », afin que le conseil de la ville établisse un tarif pour un accès à des espaces de stationnement réservés au centre-ville pour les véhicules électriques en libre-service

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-04-19 10:49

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170335002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division de la planification des transports et de la mobilité
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), afin que le conseil municipal établisse un tarif pour un accès à des espaces de stationnement réservés au centre-ville pour les véhicules électriques en libre-service

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Dans la foulée de COP21 (Conférence de Paris sur le climat 2015), la Ville de Montréal s'est engagée à réduire ses émissions de gaz à effet de serre tout en assumant son rôle de leader à l'égard de l'électrification des transports. Pour ce faire, la Ville de Montréal a adopté en juin 2016 une stratégie d'électrification des transports 2016-2020. Cette stratégie comporte 10 orientations. L'une des orientations est la mise en place d'un cadre permettant le déploiement, par l'entreprise privée, d'un réseau de véhicules électriques en libre-service.

Le 29 août 2017, le Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre-service (16-054) entré en vigueur (CM16 0990). Ce règlement vient encadrer le stationnement des véhicules en libre-service par le biais de la délivrance de permis de stationnement universels, notamment à l'égard de l'électrification de leur parc de véhicules. Afin de pouvoir accéder aux permis de stationnement universels, les fournisseurs de véhicules en libre-service (VLS) doivent s'assurer que leur parc de véhicules soit composé d'un minimum de véhicules électriques.

À l'automne 2016, l'arrondissement de Ville-Marie a mis 50 espaces de stationnement sur rue à la disposition des usagers des VLS électriques dans des secteurs adjacents au centre-ville en créant des zones spécifiques à cette fin (vignettes 405). De façon à compléter cette offre et assurer une desserte accrue du cœur du centre-ville, l'administration souhaite maintenant implanter un projet-pilote de 25 stations VLS comprenant 65 cases de stationnement.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1487 - 20 décembre 2016 - Adoption - Règlement modifiant le Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre-service (16-054).

CE16 1564 - 28 septembre 2016 - Édicter, en vertu du Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre-service (16-054), l'ordonnance no1 jointe au dossier décisionnel déterminant les modalités de délivrance, le nombre et la validité des permis de



stationnement universels.

CM16 0990 - 23 août 2016 - Adoption - Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre-service et Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2016) (15-091).

## **DESCRIPTION**

La Ville de Montréal souhaite améliorer l'accessibilité de son centre-ville aux véhicules électriques en libre-service en leur dédiant des cases de stationnement réservées au centre-ville. Vu la pression importante sur le stationnement au coeur du centre-ville, les cases de stationnement sélectionnées pour les véhicules électriques en libre-service sont présentement tarifées. Ces parcomètres seront donc retirés. Il s'agit de 65 cases de stationnement réparties au centre-ville dans 25 stations VLS qui seront réservées aux véhicules électriques en libre-service.

Vu que ces cases de stationnement seront dorénavant réservées aux véhicules électriques en libre-service, une modification au Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065) doit être effectuée pour les permis de stationnement universels délivrés aux fournisseurs de ces services, et ce, dès l'entrée en vigueur du présent règlement, jusqu'au 31 décembre 2017.

## **JUSTIFICATION**

La présente modification au Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) permettra aux fournisseurs de véhicules électriques en libre-service d'avoir accès à 65 cases de stationnement supplémentaires au centre-ville.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Dès l'entrée en vigueur du présent règlement un montant de 111 \$ sera perçu en plus du tarif de 1320 \$ des permis de stationnement universels pour les permis délivrés aux fournisseurs de voitures électriques en libre service.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

En créant des stations VLS au centre-ville pour les véhicules électriques, la Ville de Montréal poursuit son objectif de réduire l'utilisation de l'auto-solo tout en réduisant ses émissions de gaz à effet de serre.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

En adoptant cette modification réglementaire, le nouveau tarif permettra aux véhicules électriques en libre-service d'accéder à des cases de stationnement additionnelles réservées sur rue au centre-ville

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une opération de communication sera élaborée en collaboration avec le Service des communications à l'égard des espaces réservés au centre-ville pour les véhicules électriques en libre-service.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avril 2017 - Décisions déléguées de l'arrondissement de Ville-Marie

- Retrait des espaces tarifés, sous approbation du Directeur des transports
- Désignation d'espaces réservés sur rue pour les véhicules électriques en libre-service

Conseil municipal du 24 avril 2017

- avis de motion pour le règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065)

Conseil municipal du 15 mai 2017

- adoption du règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065)

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Anne-Marie LEMIEUX)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Guillaume LONGCHAMPS  
CONSEILLER EN AMÉNAGEMENT

**Tél :** 514-872-3095  
**Télécop. :**

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-04-11

Monique TESSIER  
Chef de division - Planification urbaine

**Tél :** 514 872-9688  
**Télécop. :** 514 872-1458

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Sylvain DUCAS

Directeur de l'urbanisme

**Tél :** 514 872-4185

**Approuvé le :** 2017-04-12

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Luc GAGNON

Directeur de service

**Tél :** 514 872-5216

**Approuvé le :** 2017-04-12

**Dossier # : 1170335002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division de la planification des transports et de la mobilité
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), afin que le conseil municipal établisse un tarif pour un accès à des espaces de stationnement réservés au centre-ville pour les véhicules électriques en libre-service

### **SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

### **COMMENTAIRES**

---

### **FICHIERS JOINTS**



[AML - 1170335002 Règl. mod. Règl tarifs 2017 VE LS 20170412.doc](#)

---

### **RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-04-19

Annie GERBEAU  
Avocate, chef de division  
**Tél : 514-872-0232**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES TARIFS (EXERCICE FINANCIER 2017) (16-065)**

Vu les articles 244.1 à 244.10 et 263.2 de la Loi sur la fiscalité municipale (RLRQ, chapitre F-2.1);

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

**1.** Le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065) est modifié par l'ajout, après l'article 16.1, de l'article suivant :

« **16.2** Aux fins du Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre-service (16-054), il sera perçu, pour la délivrance ou le maintien en vigueur d'un permis de stationnement universel pour véhicule électrique jusqu'au 31 décembre 2017, aux fins du stationnement dans les espaces de stationnement sur rue désignés par le numéro 405 en vertu d'une décision de l'arrondissement de Ville-Marie à compter du [*entrer ici la date d'entrée en vigueur du présent règlement*], en plus du tarif prévu à l'article 16.1 :

111,00 \$

\_\_\_\_\_

GDD : 1170335002



**Dossier # : 1164386005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section transactions immobilières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la rue Victoria entre la 4e Avenue et la 5e Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains ». N/Réf. : 31H11-005-4401-06

Il est recommandé :

d'adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la rue Victoria entre la 4<sup>e</sup> Avenue et la 5<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains » visant la ruelle formée des lots 5 908 991 à 5 909 024 et 5 909 418 inclusivement, tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal et délimitée par les lettres ABCDEFGHJKA sur le plan V-39 Pointe-aux-Trembles, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, dossier n° 21876 en date du 15 juillet 2016, sous le n° 1709 de ses minutes.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-03 10:55

**Signataire :** Benoit DAGENAIS

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1164386005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section transactions immobilières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la rue Victoria entre la 4e Avenue et la 5e Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains ». N/Réf. : 31H11-005-4401-06

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Service de la gestion et de la planification immobilière (le « SGPI ») a reçu une demande d'un citoyen pour acquérir la ruelle riveraine à sa propriété. L'analyse de cette demande révèle que la ruelle montrée, à titre indicatif, par une trame ombrée sur les plans B et C annexés est entièrement occupée par l'ensemble des propriétaires riverains (34). Les démarches nécessaires ont été entamées, en vue de procéder à la cession de cette ruelle, maintenant connue, selon le plan V-39 Pointe-aux-Trembles, par les lots numéros 5 908 991 à 5 909 024 et 5 909 418 inclusivement du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal. Plus des deux tiers des propriétaires riverains en nombre ont signé une requête à cet effet, représentant plus des deux tiers du front des terrains longeant cette ruelle. Après compilation, sept (7) propriétaires n'ont pas répondu.

Une action est requise pour permettre la fermeture, comme domaine public, des lots identifiés sur le plan numéro V-39 Pointe-aux-Trembles ci-joint afin de les transférer aux propriétaires riverains en vertu des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

La Ville de Montréal est propriétaire de cette ruelle aux termes de l'acte suivant :

Pour les anciens lots (ruelle) 1 091 831, 1 091 847 et 1 091 850 :

Par une cession de Island City Realty Incorporated, suivant un acte intervenu devant M<sup>e</sup> Victor Morin, notaire, sous le numéro 14080 de ses minutes et publié au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal le 14 janvier 1914, sous le numéro 263 949.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Ne s'applique pas

**DESCRIPTION**

Adopter un règlement de fermeture de ruelle et transférer aux propriétaires riverains les lots 5 908 991 à 5 909 024 et 5 909 418 inclusivement du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal et créer une servitude, à des fins de télécommunication et de transport d'énergie sur les lots 5 908 991 à 5 909 005, 5 909 006 ptie, 5 909 418 et 5 909 010 ptie, du cadastre du Québec, délimitée par les lettres ALMNPRSTA, telle qu'identifiée au plan V-39 Pointe-aux-Trembles, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, n° de dossier 21876 en date du 15 juillet 2016, sous le n° 1709 de ses minutes.

## **JUSTIFICATION**

Le SGPI recommande l'adoption du présent règlement pour les motifs suivants :

- Il n'est pas dans l'intérêt de la Ville de conserver cette ruelle non ouverte à la circulation, puisqu'elle n'est pas essentielle à l'accessibilité et à la desserte arrière des bâtiments riverains.
- Cette transaction permettra à la Ville de percevoir des taxes foncières sur les lots ainsi cédés.
- L'ensemble des intervenants municipaux est favorable à ce transfert, il y a lieu que les autorités municipales procèdent à l'approbation du transfert de ruelle aux propriétaires riverains, conformément à l'encadrement numéro C-OG-SCARM-D-11-001 « Cession de ruelles aux propriétaires riverains - Modalités et conditions », en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Conformément au Programme d'acquisition de ruelles non requises par la Ville, le transfert aux propriétaires riverains se fait gratuitement, en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Ne s'applique pas

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Un avis d'adoption de ce règlement de fermeture, aux fins de transfert aux riverains, doit être signifié par le greffier de la Ville à chacun des propriétaires des immeubles riverains et doit être publié dans un quotidien distribué dans la Ville.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Dès l'entrée en vigueur de ce règlement, le Service des affaires juridiques, Direction des affaires civiles de la Ville de Montréal en publie une copie dûment certifiée au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**



À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Caroline BOILEAU)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Sylvie BLAIS, Service des infrastructures\_voirie et transports  
Daniel DESHAIES, Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles  
Stéphane ROBITAILLE, Service de sécurité incendie de Montréal

Lecture :

Daniel DESHAIES, 28 septembre 2016  
Sylvie BLAIS, 20 septembre 2016  
Stéphane ROBITAILLE, 19 septembre 2016

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Jocelyne BOULANGER  
Chargée de soutien technique en immobilier

**Tél :** 514 872-2009  
**Télécop. :** 514 872-8350

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2016-09-08

Dany LAROCHE  
Conseiller en immobilier et expertise  
immobilière, en remplacement de M. Denis  
Sauvé, chef de division

**Tél :** 514 872-0070  
**Télécop. :** 514 872-8350

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Francine FORTIN  
Directrice des transactions immobilières et de la  
sécurité

**Tél :** 514 868-3844  
**Approuvé le :** 2017-03-01

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI

**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-03-02

## RÉSUMÉ - TRANSACTION IMMOBILIÈRE

---

**Numéros de GDD/ mandat :** 1164386005 / Mandat n° 14-0095-T

**Description de la transaction :**

- Type de transaction : Règlement de fermeture de ruelle selon les articles 179 et 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.
- Localisation : Ruelle située au nord-ouest de la rue Victoria entre la 4<sup>e</sup> Avenue et la 5<sup>e</sup> Avenue dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles.
- Lots : 5 908 991 à 5 909 024 et 5 909 418 inclusivement du cadastre du Québec, circonscription foncière du Québec
- Superficie à transférer : 1 288 m<sup>2</sup> (13 864 pi<sup>2</sup>)
- Zonage : Habitation
- Particularités : Ruelle non ouverte à la circulation et déjà intégrée aux propriétés riveraines, en plus d'être jugée non requise par l'Arrondissement.

**Requérant :** Ville de Montréal

**Acquéreurs :** Tous les propriétaires riverains (34)  
Voir tableau de compilation de la pétition

**Prix de la cession :** Sans contrepartie

**Valeur au rôle foncier 2016 :** Ne s'applique pas

**Valeur aux livres :** Ne s'applique pas – domaine public

**Raison du prix de vente :** Conformément au Programme d'acquisition de ruelles non requises par la Ville, le transfert aux propriétaires riverains se fait gratuitement en vertu des dispositions des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.

**Préparé par :**

Jocelyne Boulanger

Denis Sauvé

Francine Fortin

Marie-Claude Lavoie

Téléphone : 2-2009

Téléphone : 2-2125

Téléphone : 2-0153

Téléphone : 2-1049

**INITIALES**

**DATE  
(JJ-MM-AA)**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

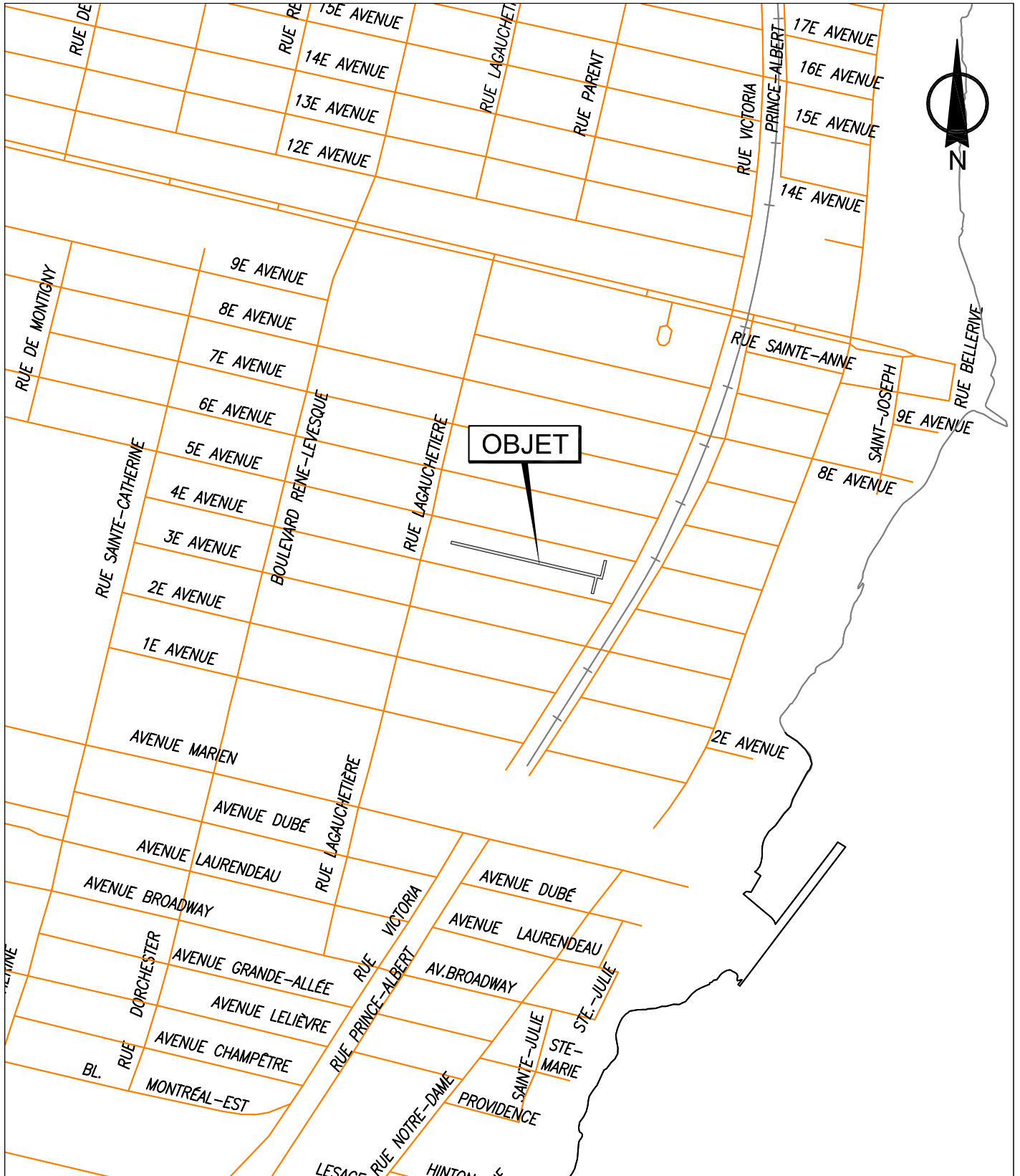
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



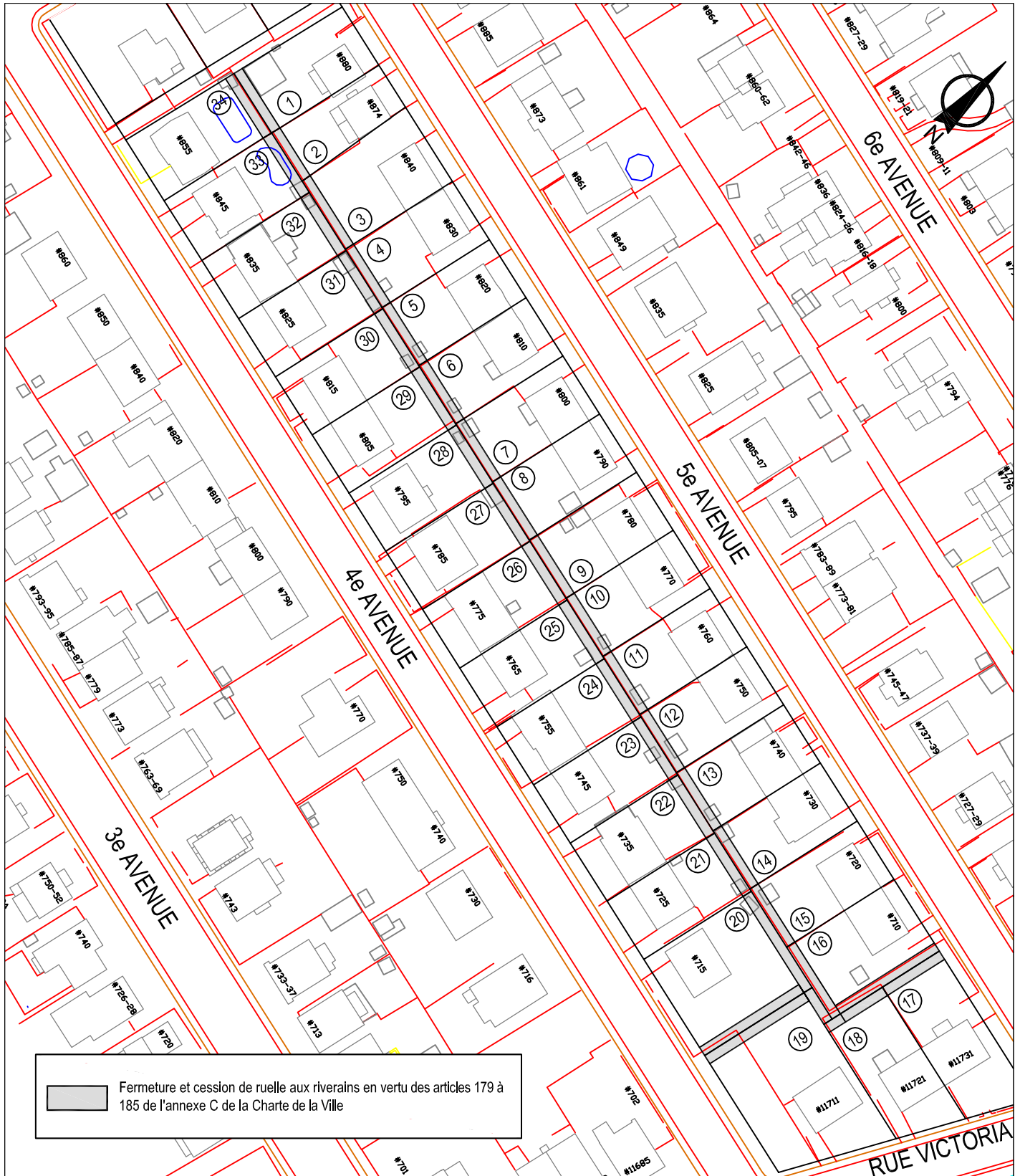
SERVICE DE LA GESTION ET DE LA  
 PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIVISION ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
 SECTION TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Rivière-des-Prairies -  
 Pointe-aux-Trembles



Plan A: plan de localisation  
 Dossier: 31H11-005-4401-06  
 Dessinateur: LJC  
 Échelle: -  
 Date: 2015-02-16

Les informations contenues dans le présent document sont fournies sous toutes réserves et à titre indicatif uniquement



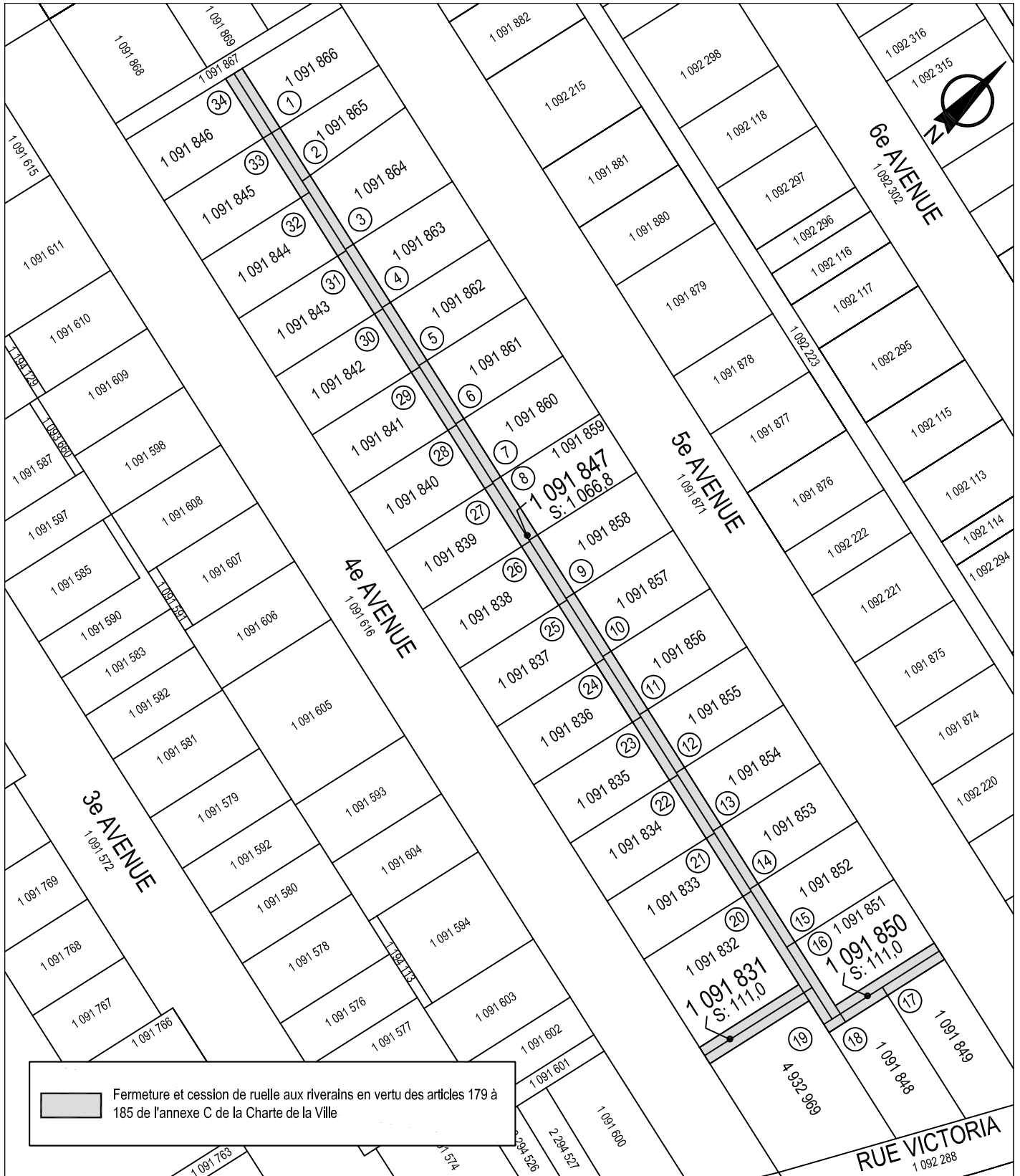
SERVICE DE LA GESTION ET DE LA  
 PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIVISION ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
 SECTION TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Rivière-des-Prairies -  
 Pointe-aux-Trembles



Les informations contenues dans le présent document sont fournies sous toutes réserves et à titre indicatif uniquement

Plan B: plan de l'utilisation du sol  
 Dossier: 31H11-005-4401-06  
 Dessinateur: LJC  
 Échelle: 1:1200  
 Date: 2015-02-16



SERVICE DE LA GESTION ET DE LA  
 PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
 DIVISION ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
 SECTION TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Rivière-des-Prairies -  
 Pointe-aux-Trembles



Les informations contenues dans le présent document sont fournies sous toutes réserves et à titre indicatif uniquement

Plan C: plan de cadastre  
 Dossier: 31H11-005-4401-06  
 Dessinateur: LJC  
 Échelle: 1:1200  
 Date: 2015-02-16



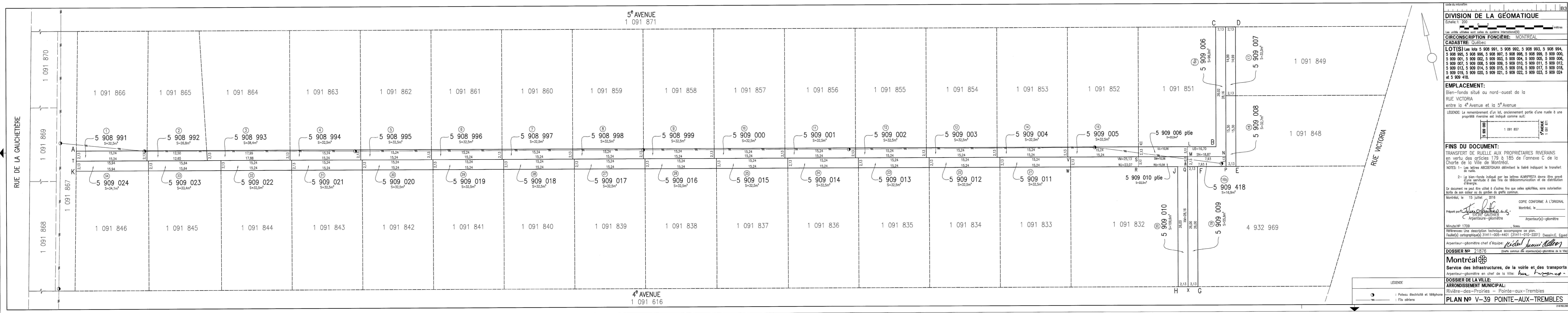
SERVICE DE LA GESTION ET DE LA  
PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
DIVISION ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
SECTION TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Rivière-des-Prairies -  
Pointe-aux-Trembles

Montréal 

Plan P: photo aérienne  
Dossier: 31H11-005-4401-06  
Dessinateur: LJC  
Échelle: 1:1200  
Date: 2015-02-16

Les informations contenues dans le présent document sont fournies sous toutes réserves et à titre indicatif uniquement



code du microfilm

**DIVISION DE LA GÉOMATIQUE**  
 Echelle: 1: 200  
 Les unités utilisées sont celles du système international(SI)  
 CIRCOSCRPTION FONCIÈRE: MONTRÉAL  
 CADASTRE: Québec

**LOT(S)** Les lots 5 908 991, 5 908 992, 5 908 993, 5 908 994, 5 908 995, 5 908 996, 5 908 997, 5 908 998, 5 908 999, 5 909 000, 5 909 001, 5 909 002, 5 909 003, 5 909 004, 5 909 005, 5 909 006, 5 909 007, 5 909 008, 5 909 009, 5 909 010, 5 909 011, 5 909 012, 5 909 013, 5 909 014, 5 909 015, 5 909 016, 5 909 017, 5 909 018, 5 909 019, 5 909 020, 5 909 021, 5 909 022, 5 909 023, 5 909 024 et 5 909 418.

**EMPLACEMENT:**  
 Bien-fonds situé au nord-ouest de la RUE VICTORIA entre la 4<sup>e</sup> Avenue et la 5<sup>e</sup> Avenue

**LEGENDE:** Le remembrement d'un lot, anciennement porté d'une ruelle à une propriété riveraine est indiqué comme suit:

**FIN DU DOCUMENT:**  
 TRANSFERT DE RUELLE AUX PROPRIÉTAIRES RIVERAINS en vertu des articles 179 à 185 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal.  
 NOTES: 1- Les lettres ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ indiquent le transfert de ruelle.  
 2- Le bien-fonds indiqué par les lettres ALMNPQRSTU devra être grevé d'une servitude à des fins de télécommunication et de distribution d'énergie.  
 Ce document ne peut être utilisé à d'autres fins que celles spécifiées, sans autorisation écrite de son auteur ou du greffier du greffe commun.  
 Montréal, le 15 juillet 2016

Préparé par: *Stéphane Gauthier* Arpenteur-géomètre  
 COPIE CONFORME À L'ORIGINAL  
 Montréal, le \_\_\_\_\_  
 Arpenteur(s)-géomètre

Minute N° 1709  
 Références: Une description technique accompagne ce plan.  
 Feuille(s) cartographique(s) 31H11-003-4401 (31H11-010-2201) Dessiné: E. Egey  
 Arpenteur-géomètre chef d'équipe: *Stéphane Gauthier*  
 DOSSIER N° 21876  
 Montréal  
 Service des infrastructures, de la voirie et des transports  
 Arpenteur-géomètre en chef de la Ville: *Ben Hyslop*  
 DOSSIER DE LA VILLE:  
 ARRONDISSEMENT MUNICIPAL:  
 Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles  
 PLAN N° V-39 POINTE-AUX-TREMBLES

**Dossier # : 1164386005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction , Division évaluation et transactions immobilières , Section transactions immobilières
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la rue Victoria entre la 4e Avenue et la 5e Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains ». N/Réf. : 31H11-005-4401-06

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

Ci-joint le projet de règlement a être soumis aux autorités municipales pour approbation.

N/D 16-002563

---

**FICHIERS JOINTS**



[Règlement.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Caroline BOILEAU  
notaire  
**Tél : 514-872-6423**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-27

Marie-Andrée SIMARD  
Chef de division  
**Tél : 514-872-2363**  
**Division : Droit contractuel**



**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**17 -**

**RÈGLEMENT SUR LA FERMETURE D'UNE RUELLE SITUÉE AU NORD-OUEST DE LA RUE VICTORIA, ENTRE LA 4<sup>E</sup> AVENUE ET LA 5<sup>E</sup> AVENUE, DANS L'ARRONDISSEMENT DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES — POINTE-AUX-TREMBLES, AUX FINS DE TRANSFERT AUX PROPRIÉTAIRES RIVERAINS**

VU le cadre législatif des articles 179 à 185 de l'Annexe C de la *Charte de la Ville de Montréal* (RLRQ, chapitre C-11.4) qui permet le transfert d'une ruelle aux propriétaires riverains par une procédure réglementaire;

VU la requête produite par au moins les deux tiers des propriétaires riverains pour obtenir le transfert de propriété des lots visés par le présent règlement, conformément à l'article 179 de l'Annexe C de *Charte de la Ville de Montréal*.

À la séance du 2017, le conseil municipal de la Ville de Montréal décrète :

1. La ruelle située au nord-ouest de la rue Victoria, entre la 4<sup>e</sup> Avenue et la 5<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies — Pointe-aux-Trembles, formée des lots 5 908 991, 5 908 992, 5 908 993, 5 908 994, 5 908 995, 5 908 996, 5 908 997, 5 908 998, 5 908 999, 5 909 000, 5 909 001, 5 909 002, 5 909 003, 5 909 004, 5 909 005, 5 909 006, 5 909 007, 5 909 008, 5 909 009, 5 909 010, 5 909 011, 5 909 012, 5 909 013, 5 909 014, 5 909 015, 5 909 016, 5 909 017, 5 909 018, 5 909 019, 5 909 020, 5 909 021, 5 909 022, 5 909 023, 5 909 024 et 5 909 418, tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, est fermée.

2. Les lots riverains de la ruelle sont les suivants : 1 091 866, 1 091 865, 1 091 864, 1 091 863, 1 091 862, 1 091 861, 1 091 860, 1 091 859, 1 091 858, 1 091 857, 1 091 856, 1 091 855, 1 091 854, 1 091 853, 1 091 852, 1 091 851, 1 091 849, 1 091 848, 4 932 969, 1 091 832, 1 091 833, 1 091 834, 1 091 835, 1 091 836, 1 091 837, 1 091 838, 1 091 839, 1 091 840, 1 091 841, 1 091 842, 1 091 843, 1 091 844, 1 091 845, 1 091 846, tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal.

3. Les lots mentionnés à l'article 1 sont remembrés avec les lots mentionnés à l'article 2, conformément au plan V-39 POINTE-AUX-TREMBLES, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteuse-géomètre, le 15 juillet 2016, sous le numéro 1709 de ses minutes (dossier 21 876).

4. Lorsqu'un lot riverain auquel la ruelle est remembrée appartient à plus d'un propriétaire, tel lot remembré est transféré aux propriétaires de ce lot riverain dans la mesure de leurs intérêts respectifs dans ce lot.

5. Une partie de l'emprise de cette ruelle, composée des lots 5 908 991, 5 908 992, 5 908 993, 5 908 994, 5 908 995, 5 908 996, 5 908 997, 5 908 998, 5 908 999, 5 909 000, 5 909 001, 5 909 002, 5 909 003, 5 909 004, 5 909 005, 5 909 006 Ptie, 5 909 010 Ptie et 5 909 418, tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, et délimitée par les lettres ALMNPRSTA sur le plan V-39 POINTE-AUX-TREMBLES, est grevée d'une servitude pour fins de télécommunication et de distribution d'énergie, y compris la pose, l'installation et l'entretien des conduits, poteaux, fils et autres accessoires nécessaires aux opérations des entreprises d'utilités publiques.

6. Le propriétaire des lots riverains auxquels les lots de cette ruelle grevés de telle servitude d'utilités publiques sont remembrés ne peut rien faire qui tende à diminuer l'exercice de cette servitude ou à le rendre moins commode et devra, le cas échéant, sur demande de la Ville ou de toute compagnie d'utilités publiques, déplacer toute construction et tout bien s'y trouvant à ses entiers frais.

---

## **ANNEXE**

PLAN V-39 POINTE-AUX-TREMBLES, préparé par Sylvie Gauthier, arpenteure-géomètre, le 15 juillet 2016, sous le numéro 1709 de ses minutes (dossier 21 876).

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *Le Devoir* le 2017.



**Dossier # : 1176323001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Mercier - Hochelaga-Maisonneuve , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Division de l'urbanisme
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter le projet de règlement modifiant le règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080)

ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté, le 22 novembre 2016, le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » afin d'y intégrer le programme particulier d'urbanisme (PPU) Assomption Nord, et a donné le mandat à l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) de tenir l'assemblée publique de consultation prévue conformément à la loi;

ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté, le 19 décembre 2016, le Règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080) afin d'interdire temporairement les dispositions relatives à ces objets dans le secteur visé par le PPU Assomption Nord;

ATTENDU QUE le conseil d'arrondissement a adopté, le 6 décembre 2016, la résolution autorisant le projet particulier PP27-0234 modifiant le projet particulier PP27-0058 modifié, en vue de permettre la démolition du bâtiment situé au 5350, rue Sherbrooke Est et l'agrandissement à des fins commerciales et de maison de retraite de l'immeuble localisé au 5440, rue Sherbrooke Est, à l'angle du boulevard de l'Assomption;

ATTENDU QUE le projet de construction autorisé par le projet particulier PP27-0234 est conforme aux orientations du projet de PPU Assomption Nord, que les modifications au Plan d'urbanisme proposées dans le PPU ne concernent pas ces terrains et que les travaux de construction pourraient démarrer au printemps 2017;

JE RECOMMANDE

D'adopter le Règlement modifiant le règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation pour exclure les terrains sis aux 5440, 5400 et 5350, rue Sherbrooke Est du territoire d'application de ce règlement tel qu'illustré au plan intitulé « Territoire d'application » joint à l'annexe A de la présente

résolution.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-02-13 11:45

**Signataire :**

Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement**

---

Séance ordinaire du mardi 7 février 2017

Résolution: CA17 27 0028

---

**Demander au conseil municipal d'adopter le Règlement modifiant le Règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080).**

ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté, le 22 novembre 2016, le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » afin d'y intégrer le programme particulier d'urbanisme (PPU) Assomption Nord, et a donné le mandat à l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) de tenir l'assemblée publique de consultation prévue conformément à la loi;

ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté, le 19 décembre 2016, le Règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080) afin d'interdire temporairement les dispositions relatives à ces objets dans le secteur visé par le PPU Assomption Nord;

ATTENDU QUE le conseil d'arrondissement a adopté, le 6 décembre 2016, la résolution autorisant le projet particulier PP27-0234 modifiant le projet particulier PP27-0058 modifié, en vue de permettre la démolition du bâtiment situé au 5350, rue Sherbrooke Est et l'agrandissement à des fins commerciales et de maison de retraite de l'immeuble localisé au 5440, rue Sherbrooke Est, à l'angle du boulevard de l'Assomption;

ATTENDU QUE le projet de construction autorisé par le projet particulier PP27-0234 est conforme aux orientations du projet de PPU Assomption Nord, que les modifications au Plan d'urbanisme proposées dans le PPU ne concernent pas ces terrains et que les travaux de construction pourraient démarrer au printemps 2017;

Il est proposé par Réal MÉNARD

appuyé par Karine BOIVIN ROY

Et résolu :

De demander au conseil municipal d'adopter le Règlement modifiant le Règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation pour exclure les terrains sis aux 5440, 5400 et 5350, rue Sherbrooke Est du territoire d'application de ce règlement tel qu'illustré au plan intitulé « Territoire d'application » joint à l'annexe A du sommaire décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.03 1176323001

Magella RIOUX

---

Secrétaire d'arrondissement

Signée électroniquement le 8 février 2017



**Dossier # : 1176323001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Mercier - Hochelaga-Maisonneuve , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Division de l'urbanisme
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Demander au conseil municipal d'adopter le Règlement modifiant le règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080)

ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté, le 22 novembre 2016, le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » afin d'y intégrer le programme particulier d'urbanisme (PPU) Assomption Nord, et a donné le mandat à l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) de tenir l'assemblée publique de consultation prévue conformément à la loi;

ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté, le 19 décembre 2016, le Règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080) afin d'interdire temporairement les dispositions relatives à ces objets dans le secteur visé par le PPU Assomption Nord;

ATTENDU QUE le conseil d'arrondissement a adopté, le 6 décembre 2016, la résolution autorisant le projet particulier PP27-0234 modifiant le projet particulier PP27-0058 modifié, en vue de permettre la démolition du bâtiment situé au 5350, rue Sherbrooke Est et l'agrandissement à des fins commerciales et de maison de retraite de l'immeuble localisé au 5440, rue Sherbrooke Est, à l'angle du boulevard de l'Assomption;

ATTENDU QUE le projet de construction autorisé par le projet particulier PP27-0234 est conforme aux orientations du projet de PPU Assomption Nord, que les modifications au Plan d'urbanisme proposées dans le PPU ne concernent pas ces terrains et que les travaux de construction pourraient démarrer au printemps 2017;

JE RECOMMANDE

D'adopter le Règlement modifiant le règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation pour exclure les terrains sis

aux 5440, 5400 et 5350, rue Sherbrooke Est du territoire d'application de ce règlement tel qu'illustré au plan intitulé « Territoire d'application » joint à l'annexe A de la présente résolution.

**Signé par** Jacques SAVARD **Le** 2017-01-25 14:03

**Signataire :**

Jacques SAVARD

---

Directeur d'arrondissement  
Mercier - Hochelaga-Maisonneuve , Bureau du directeur d'arrondissement



**IDENTIFICATION** **Dossier # :1176323001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Mercier - Hochelaga-Maisonneuve , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Division de l'urbanisme
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Demander au conseil municipal d'adopter le Règlement modifiant le règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le conseil municipal a adopté le 22 novembre 2016, le projet de Programme particulier d'urbanisme (PPU) Assomption Nord, fruit d'une collaboration entre la Direction de l'urbanisme du Service de la mise en valeur du territoire (SMVT) et l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve. Un règlement de contrôle intérimaire (RCI), adopté le 19 décembre 2016, accompagne le projet de PPU afin de ne pas compromettre les orientations préconisées avant son adoption. Le projet de PPU doit être soumis à une consultation publique de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM). Le processus de consultation se tiendra du mois de février au mois de mai 2017. L'adoption du PPU est prévue en juillet 2017 et la délivrance du certificat de conformité de la modification au Règlement d'urbanisme de l'arrondissement, en août 2017.

Après plusieurs mois de négociation avec les représentants du Groupe Maurice, le conseil d'arrondissement a adopté par résolution, le 6 décembre 2016, un projet particulier (PP27-0234) autorisant l'agrandissement du bâtiment actuel (projet Élogia) situé au 5440, rue Sherbrooke Est à l'angle du boulevard de l'Assomption. Cet agrandissement (Élogia phase II) se réalisera sur deux terrains adjacents et accueillera un marché d'alimentation au rez-de-chaussée et 11 étages d'habitation dédiés à des fins de maison de retraite pour un total de 355 logements. Le promoteur prévoyait débiter les travaux au printemps 2017, ce qui est désormais compromis par le RCI en vigueur.

L'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve conjointement avec la Direction de l'urbanisme du SMVT proposent ainsi une modification au Règlement de contrôle intérimaire en vue d'exclure le terrain visé par le projet particulier du territoire d'application.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**19 décembre 2016** : Adoption du Règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080) (CM16 1484).

- **6 décembre 2016** : Adoption de la résolution autorisant le projet particulier PP27-0234 modifiant le projet particulier PP27-0058 modifié, en vue de permettre la

démolition du bâtiment situé au 5350, rue Sherbrooke Est et l'agrandissement à des fins commerciales et de maison de retraite de l'immeuble localisé au 5440, rue Sherbrooke Est, à l'angle du boulevard de l'Assomption (CA16 27 0525);

- **22 novembre 2016** : Adoption d'un projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » afin d'y intégrer le programme particulier d'urbanisme (PPU) Assomption Nord / Tenue d'une consultation publique (CM16 1288);

## **DESCRIPTION**

Le Règlement modifiant le règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080) propose le remplacement du plan intitulé « Territoire d'application » inclus dans l'annexe A par un plan excluant les terrains sis aux 5440, 5400 et 5350, rue Sherbrooke Est bordant le côté ouest du bâtiment actuel et visés par le projet d'agrandissement Élogia phase II du Groupe Maurice.

## **JUSTIFICATION**

En accord avec la Direction de l'urbanisme du SMVT, la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises recommande la modification du territoire d'application du Règlement de contrôle intérimaire (16-080) afin d'exclure les terrains visés par le projet particulier PP27-0234 pour les raisons suivantes :

ÿ Le projet a déjà été adopté par le conseil d'arrondissement et est ainsi conforme aux orientations du Plan d'urbanisme;

ÿ Le projet répond également aux orientations du projet de PPU Assomption Nord notamment en termes de densification résidentielle et d'offre de commerce de proximité (épicerie) en rez-de-chaussée dans le sous-secteur Sherbrooke Est / De l'Assomption;

ÿ Le territoire d'application du Règlement de contrôle intérimaire en vigueur est calqué sur le territoire du PPU Assomption Nord et non pas sur le territoire dont les paramètres au Plan d'urbanisme seront modifiés. En effet, les modifications au Plan d'urbanisme proposées dans le PPU ne concernent pas les terrains visés par le projet en termes d'affectation du sol, et de façon mineure en termes de densité (le taux d'implantation passe de « moyen » à « moyen ou élevé » et un coefficient d'occupation du sol (C.O.S) maximal est fixé à 6,0..

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- **7 février 2017** : CA - adoption d'une résolution visant à recommander au Conseil municipal l'adoption du Règlement;

- **15 mars 2017** : CE - mise à l'ordre du jour du CM;
- **27 mars 2017** : CM - avis de motion
- **24 avril 2017** : CM - adoption du règlement.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Daniel AUBÉ)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lise BERNIER, Service de la mise en valeur du territoire

Lecture :

Lise BERNIER, 19 janvier 2017

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

François MIHOS  
Conseiller en aménagement

**Tél :** 514 872.7581  
**Télécop. :** 514 872-2312

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-01-19

Réjean BOISVERT  
Chef de division - Division de l'urbanisme

**Tél :** 514 872-9635  
**Télécop. :** 514 872-2312

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Myriame BEAUDOIN  
Directrice Aménagement urbain et services aux entreprises

**Tél :** 514 868-3906  
**Approuvé le :** 2017-01-20

**Dossier # : 1176323001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Mercier - Hochelaga-Maisonneuve , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Division de l'urbanisme
<b>Objet :</b>	Demander au conseil municipal d'adopter le Règlement modifiant le règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

Voir les documents joints.

---

**FICHIERS JOINTS**



Modification règlement contrôle intérimaire 2017-01-20.doc



Annexe A Territoire d'application.pdf

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Daniel AUBÉ  
Avocat droit public et législation  
**Tél : 514-872-6872**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-01-20

Véronique BELPAIRE  
Chef de division  
**Tél : 514-872-4222**  
**Division : Droit public et législation**

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
16-080-XX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE CONTRÔLE INTÉRIMAIRE RELATIF AUX NOUVEAUX USAGES, AUX NOUVELLES CONSTRUCTIONS, AUX AGRANDISSEMENTS, AUX OPÉRATIONS CADASTRALES ET AUX MORCELLEMENTS DE LOTS FAITS PAR ALIÉNATION (16-080)**

Vu les articles 112 à 112.8 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, chapitre A-19.1);

À sa séance du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. L'annexe A du Règlement de contrôle intérimaire relatif aux nouveaux usages, aux nouvelles constructions, aux agrandissements, aux opérations cadastrales et aux morcellements de lots faits par aliénation (16-080) est modifiée par le remplacement du plan intitulé « Territoire d'application » par le plan joint en annexe A au présent règlement.

---

**ANNEXE A**  
ANNEXE A – PLAN INTITULÉ « TERRITOIRE D'APPLICATION »

GDD 1176323001

**ANNEXE A**  
**PLAN INTITULÉ « TERRITOIRE D'APPLICATION »**





**Dossier # : 1162551002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la géomatique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Abroger le règlement 9117 adopté le 15 juin 1992 et intitulé « Règlement sur la fermeture d'une rue et d'une ruelle situées au sud-ouest de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de la rue Milton », arrondissement du Plateau-Mont-Royal.

Il est recommandé :

- 1- D'abroger le règlement 9117 intitulé « Règlement sur la fermeture d'une rue et d'une ruelle situées au sud-ouest de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de la rue Milton»;
- 2- de réenregistrer au registre des rues, ruelles, voies et places publiques de la ville de Montréal, la rue Tara Hall et la ruelle situées respectivement sur les lots 2 162 410 et 2 162 326 du cadastre du Québec.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-02-13 11:45

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1162551002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la géomatique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Abroger le règlement 9117 adopté le 15 juin 1992 et intitulé « Règlement sur la fermeture d'une rue et d'une ruelle situées au sud-ouest de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de la rue Milton », arrondissement du Plateau-Mont-Royal.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Pour faire suite à une demande d'information concernant le statut d'une rue et d'une ruelle dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal, nous avons constaté que celles-ci avaient été fermées et retirées du domaine public de la Ville en 1992 par le Règlement 9117, adopté à la séance du conseil de la Ville de Montréal tenue le 15 juin 1992. (Ci-joint le Règlement 9117 et le plan U-71 Saint-Laurent)

En effet, la Ville avait accepté de vendre à des fins de remembrement, à la Corporation de l'hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc de Montréal, une rue et une ruelle publique composées des lots alors connus sous les numéros 101-9 (rue) et 101-20 (ruelle) du cadastre de la Cité de Montréal (quartier Saint-Laurent) et situées au sud-ouest de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de la rue Milton. Pour vendre ces lots, ceux-ci devaient être préalablement fermés et retirés du registre du domaine public de la Ville. (Ci-jointes les résolutions du conseil municipal adoptées le 15 juin 1992)

Par ce règlement, l'avenue Tara Hall et la ruelle située un peu plus au nord-ouest ont été fermées et versées dans l'inventaire des terrains privés de la Ville de Montréal, gérés par le Service de la planification et de la gestion immobilière (SPGI). Toutefois, malgré ces retraits et fermetures, le projet de vente ne s'est jamais réalisé.

Lors de la rénovation cadastrale de ce secteur, les lots 101-9 (rue) et 101-20 (ruelle) du cadastre de la Cité de Montréal (quartier Saint-Laurent) ont respectivement été remplacés par les lots 2 162 410 et 2 162 326 du cadastre du Québec.

Depuis 1992, l'avenue Tara Hall située sur le lot 2 162 410 est toujours aménagée, pavée, drainée et éclairée par la Ville et demeure toujours accessible à la circulation. Ce lot doit être réenregistré au registre des rues, ruelles, voies et places publiques de la ville de Montréal.

Pour la ruelle, située sur le lot 2 162 326, elle est utilisée comme stationnement, probablement par les employés du bâtiment sis au 3530-90, rue Saint-Urbain qui possède aussi le lot 2 162 325 situé au sud-est de celle-ci. Ayant été fermé et retiré du domaine public afin d'être vendu, et cette vente n'ayant pas eu lieu, ce lot s'est retrouvé, sans raison, dans l'inventaire des terrains privés de la Ville gérés par le SPGI. Pour cette raison



et à la demande du SPGI, il est aussi indiqué d'abroger le règlement 9117 pour ce lot. (C- jointe la photo aérienne)

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CO92 01531 - 15 juin 1992 - Adoption sur le Règlement de fermeture d'une rue et d'une ruelle situées au sud-ouest de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de la rue Milton.  
CO92 01532 - 15 juin 1992 - Approuver le projet d'acte par lequel la Ville de Montréal vend, à la Corporation de l'hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc de Montréal, un emplacement situé au sud-ouest de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de la rue Milton, formé des lots 101-9 (rue) et 101-20 (ruelle) du cadastre de la Cité de Montréal (quartier Saint-Laurent) pour la somme de 300 \$

### **DESCRIPTION**

Abroger le Règlement 9117 adopté le 15 juin 1992 et intitulé « Règlement sur la fermeture d'une rue et d'une ruelle situées au sud-ouest de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de la rue Milton » arrondissement du Plateau-Mont-Royal.

### **JUSTIFICATION**

Le présent sommaire a pour but de réenregistrer l'avenue Tara Hall située sur le lot 2 162 410 et la ruelle située sur le lot 2 162 326 dans le registre du domaine public de la Ville.

La rue Tara Hall située sur le lot 2 162 410 du cadastre du Québec, n'ayant pas été vendue, elle est toujours accessible, ouverte à la circulation et on y retrouve des infrastructures municipales tels qu'un égout et un aqueduc, et du mobilier urbain tel que l'éclairage.

Pour la ruelle située sur le lot 2 162 326 du cadastre du Québec, le but de son retrait du domaine public ne s'étant pas réalisé, soit sa vente, il est indiqué la réenregistrer au registre des rues, ruelles, voies et places publiques de la ville de Montréal.

L'abrogation du règlement 9117 permettra de rétablir la situation qui existait avant le projet de vente de ces lots, vente qui ne s'est jamais réalisée.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ne s'applique pas

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Ne s'applique pas

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ne s'applique pas

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Enregistrer les lots 2 162 410 et 2 162 326 du cadastre du Québec, comme rue et ruelle, au registre des rues, ruelles, voies et places publiques de la Ville de Montréal.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Céline DUMAIS)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Vincent LEBLANC-DIONNE, Service de la gestion et de la planification immobilière

Lecture :

Vincent LEBLANC-DIONNE, 9 février 2017

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Sylvie BLAIS  
Ingénieure

**Tél :** 514 872-2960  
**Télécop. :** 514 872-0145

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-01

Daniel BROUSSEAU  
Chef de section

**Tél :** 514 872-4036  
**Télécop. :** 514 872-0145

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Chantal AYLWIN  
Directrice des infrastructures  
**Tél :** 514 872-4101  
**Approuvé le :** 2017-02-10

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur  
**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-02-10

code du microfilm **A1**  
**DIVISION GÉOMATIQUE**  
 Echelle: 1: 200  
 Les unités utilisées sont celles du système international (SI)  
**DIVISION D'ENREGISTREMENT DE MONTRÉAL**  
**CADASTRE: CITÉ DE MONTRÉAL (QUARTIER SAINT-LAURENT)**

**LOT(S)**  
 101-9 (RUE) ET 101-20 (RUELLE)

**EMPLACEMENT:**  
 Des terrains situés au sud-ouest de la RUE SAINT-URBAIN et au nord-ouest de la RUE MILTON.

**FINS DU DOCUMENT:**  
 VENTE  
 NOTE: Les terrains à être vendus sont indiqués par les lettres ABCDA (item 1) et EFGHIE (item 2).

Ce document ne peut être utilisé à d'autres fins que celles spécifiées, sans autorisation écrite de son auteur ou du gardien du greffe commun.  
 Montréal, le 6 mai 1991  
 Préparé par: *Luc Levesque*  
 LUC LEVESQUE  
 Arpenteur-géomètre  
 Minute N° 258  
 Références: Une description technique accompagne ce plan.

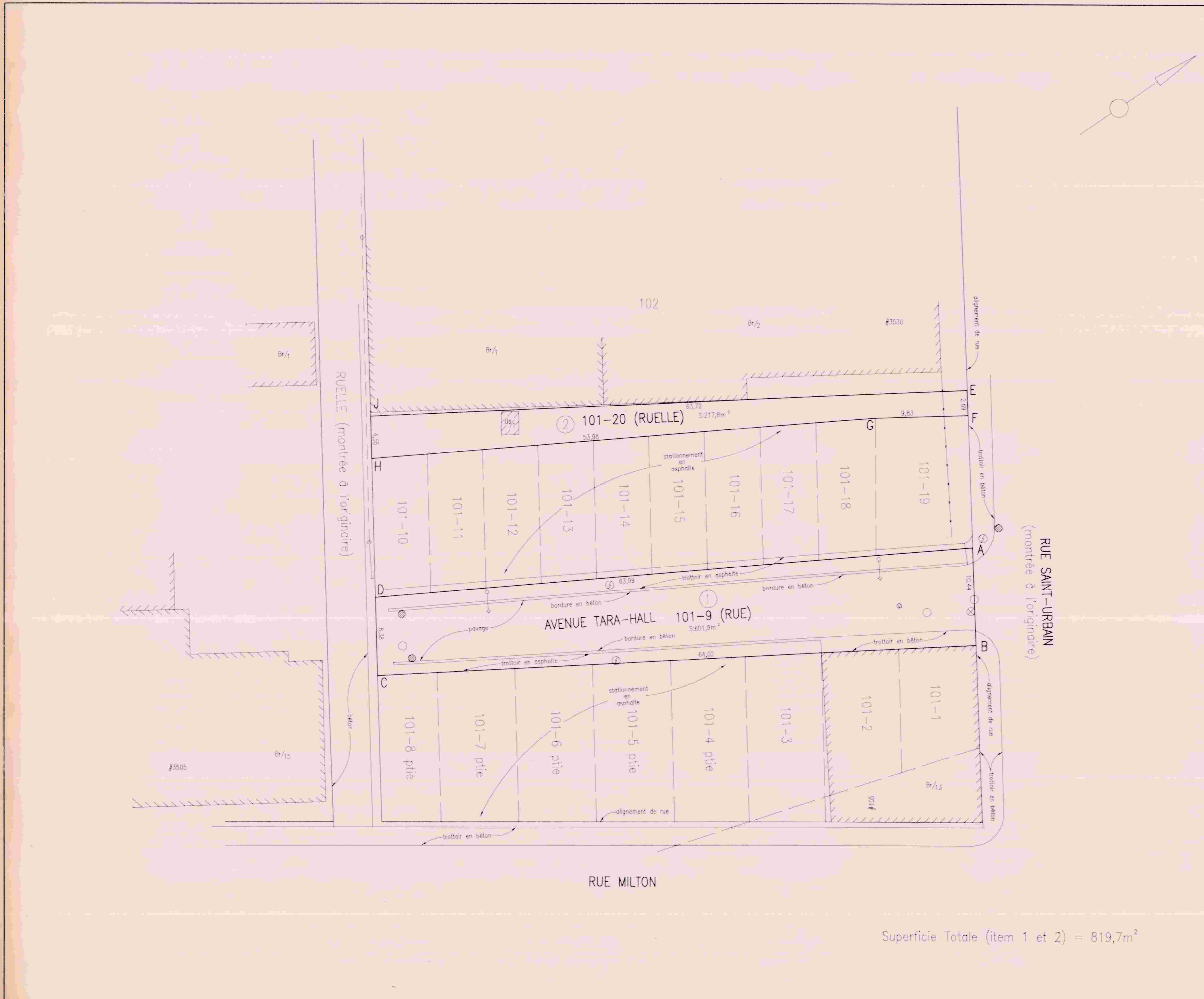
Feuillet(s) cartographique(s) 408-289  
 Dessin S. DUBOIS  
 Arpenteur-géomètre chef d'équipe: *André Langeron*  
 Arpenteur-géomètre en chef de la Ville: *Joséphine Lussier*

DOSSIER N° 16608 (Greffe commun des arpenteurs-géomètres de la Ville)

**Ville de Montréal**  
**Service des travaux publics**  
 Module voirie et circulation  
 Assistant-directeur: *SC 0597*

DOSSIER DE LA VILLE: 87 0169490 et 90 0332335  
 QUARTIER MUNICIPAL: QUARTIER SAINT-LAURENT

PLAN N° U-71 SAINT-LAURENT



Superficie Totale (item 1 et 2) = 819,7m<sup>2</sup>

CROQUIS MONTRANT LES LOTS:  
2 162 326 ET 2 162 410



SERVICE DES INFRASTRUCTURES, DE LA VOIRIE ET DES TRANSPORTS  
DIVISION DE LA GÉOMATIQUE

Plateau-Mont-Royal  
**Montréal**

ORTHOPHOTO 2013  
Dossier: GDD1162551002  
Dessinatrice: M.Joyal  
Date: 26-04-2016

Les informations contenues dans le present document sont fournies sous toutes réserves et à titre indicatif uniquement.

**Dossier # : 1162551002**

**Unité administrative responsable :** Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la géomatique

**Objet :** Abroger le règlement 9117 adopté le 15 juin 1992 et intitulé « Règlement sur la fermeture d'une rue et d'une ruelle situées au sud-ouest de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de la rue Milton », arrondissement du Plateau-Mont-Royal.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[Règlement abrogeant règlement.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Céline DUMAIS  
Notaire  
**Tél :** (514) 872-6838

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-07

Céline DUMAIS  
Notaire  
**Tél :** (514) 872-6838  
**Division :**

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**17-**

**RÈGLEMENT ABROGEANT LE RÈGLEMENT SUR LA FERMETURE D'UNE RUE ET D'UNE RUELLE SITUÉES AU SUD-OUEST DE LA RUE SAINT-URBAIN ET AU NORD-OUEST DE LA RUE MILTON (9117)**

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil municipal de la Ville de Montréal décrète :

1. Le Règlement 9117 intitulé « Règlement sur la fermeture d'une rue et d'une ruelle situées au sud-ouest de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de la rue Milton » est abrogé. Ces rue et ruelle sont formées des lots 2 162 410 (avenue Tara Hall) et 2 162 326 (ruelle) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, autrefois connues comme étant les lots 101-9 (rue) et 101-20 (ruelle) du cadastre de la Cité de Montréal (quartier Saint-Laurent), dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal.

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *le Devoir* le \_\_\_\_\_



**Dossier # : 1174957001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles , Division du droit fiscal_évaluation et transactions financières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), relativement aux permis de stationnement universels

Il est recommandé d'adopter le Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), relativement aux permis de stationnement universels.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-02-23 16:19

**Signataire :** Benoit DAGENAI

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1174957001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles , Division du droit fiscal_évaluation et transactions financières
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), relativement aux permis de stationnement universels

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Au cours de l'automne 2016, le conseil de la Ville a adopté le Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre service (16-054). Ce règlement a instauré les permis de stationnement universels qui permettent le stationnement sur rue des véhicules en libre-service dans les espaces situés dans la zone de desserte déterminée par ce règlement. De plus, le comité exécutif a adopté une ordonnance générale sur le stationnement des véhicules en libre-service. Cette ordonnance détermine les modalités de délivrance, le nombre maximal et la période de validité des permis de stationnement universels. Le tarif applicable à la délivrance de ces permis a été ajouté dans le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2016) (15-091) par une modification adoptée à la même occasion. Toutefois, à la suite d'une erreur d'écriture, ce tarif n'apparaît pas dans le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065).

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1487 - 20 décembre 2016 - Adoption - Règlement modifiant le Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre-service (16-054).

CE16 1564 - 28 septembre 2016 - Édicter, en vertu du Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre-service (16-054), l'ordonnance no1 jointe au dossier décisionnel déterminant les modalités de délivrance, le nombre et la validité des permis de stationnement universels.

CM16 0990 - 23 août 2016 - Adoption - Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre-service et Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2016) (15-091).

**DESCRIPTION**

Le présent sommaire a pour but d'apporter une modification au Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065) afin d'y ajouter le tarif pour la délivrance des permis de stationnement universels émis conformément au Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre-service (16-054) et à l'ordonnance no 1 du comité exécutif datée du 28 septembre.

**JUSTIFICATION**



Il est nécessaire d'inclure ce tarif dont l'acquittement constitue une des conditions de délivrance des permis de stationnement universels prévues au Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre-service (16-054).

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le tarif demeure inchangé par rapport à celui apparaissant au Règlement sur les tarifs de l'exercice financier 2016, soit 1320,00\$ par permis, par année.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

N/A

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

N/A

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Aucun enjeu de communication en accord avec la Direction des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion: 27 mars 2017

Adoption: 24 avril 2017

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Anne-Marie LEMIEUX)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Gilles DUFORT, Service de la mise en valeur du territoire

Lecture :

Gilles DUFORT, 20 février 2017

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Anne-Marie LEMIEUX  
AVOCATE

**Tél :** 514 872-0136  
**Télécop. :** 514 872-0733

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-02

Annie GERBEAU  
Avocate et chef de division du droit fiscal,  
évaluation et transactions financières

**Tél :** 514 872-3093  
**Télécop. :** 514 872-0733

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Philippe GAGNIER  
Directeur des Affaires civiles et avocat en chef  
adjoint

**Tél :** 514 872-7017  
**Approuvé le :** 2017-02-02

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Patrice GUAY  
Directeur de service et avocat en chef de la  
Ville

**Tél :** 514 872-2919  
**Approuvé le :** 2017-02-02

**Dossier # : 1174957001**

**Unité administrative responsable :** Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles , Division du droit fiscal\_évaluation et transactions financières

**Objet :** Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), relativement aux permis de stationnement universels

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



AML - 1174957001 Règl. mod. Règl tarifs 2017 VLS\_VF.doc

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél :** 514-872-0136

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-02

Annie GERBEAU  
Avocate, chef de division  
**Tél :** 514-872-0232  
**Division :** Droit fiscal, évaluation et transactions financières

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES TARIFS (EXERCICE FINANCIER 2017) (16-065)**

Vu les articles 244.1 à 244.10 et 263.2 de la Loi sur la fiscalité municipale (RLRQ, chapitre F-2.1);

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

**1.** Le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065) est modifié par l'insertion, après l'article 16, de l'article suivant :

« **16.1** Aux fins du Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre-service (16-054), il sera perçu, pour la délivrance d'un permis de stationnement universel valide jusqu'au 31 décembre 2017 ou selon toute autre période de validité déterminée par ordonnance du comité exécutif en vertu de ce règlement :

1 320,00 \$ »

---

GDD : 1174957001



(1)

**Dossier # : 1170387003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , Section Équipements culturels et bureau d'art public
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 20 b) maintenir accessibles, tant au plan géographique qu'économique, ses lieux de diffusion de la culture et de l'art et encourager leur fréquentation
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 30 517 000 \$ pour de financement de la réalisation des projets d'acquisition et valorisation des équipements culturels identifiés au programme triennal d'immobilisation du Service de la culture.

Il est recommandé :

- d'adopter un projet de règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 30,517 000\$ pour le financement de la réalisation des projets de d'acquisition et valorisation des équipements culturels », le tout, sujet à l'approbation du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-03-08 08:12

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170387003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , Section Équipements culturels et bureau d'art public
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 20 b) maintenir accessibles, tant au plan géographique qu'économique, ses lieux de diffusion de la culture et de l'art et encourager leur fréquentation
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 30 517 000 \$ pour de financement de la réalisation des projets d'acquisition et valorisation des équipements culturels identifiés au programme triennal d'immobilisation du Service de la culture.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le présent projet de règlement d'emprunt fait suite à l'autorisation du Programme triennal d'immobilisation 2017-2019 qui prévoit notamment, pour le Service de la culture des projets de réalisation d'espaces culturels municipaux totalisant 30,517,000 \$.

Les projets seront réalisés dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal. Les projets corporatifs visés par la présente demande permettront de renouveler, mettre à niveau, doter de nouveaux équipements spécialisés techniques et numériques et bonifier des espaces culturels corporatifs existants, ainsi que de réaliser de nouveaux lieux culturels corporatifs. Quant aux projets qui seront réalisés en arrondissement, ils permettront de répondre aux besoins de proximité en matière de diffusion culturelle tel que recommandé par le diagnostic du Réseau municipal de diffusion culturelle accès culture de la Ville de Montréal de 2009, selon les normes professionnelles les plus récentes et rejoignant les grandes tendances internationales en matière d'espaces publics à vocation culturelle. En plus de réaliser de nouveaux lieux de diffusion culturels de proximité en arrondissement, ces projets visent à réaliser le maintien d'actifs des équipements spécialisés pour le Réseau Accès culture et de transformer des bâtiments excédentaires de la Ville en espaces culturels.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16-1224 Le 21 novembre 2016 - Approuver l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2016-2017 entre le ministre de la Culture et des Communications et la Ville de Montréal

CM09-0197 Le 30 mars 2009 - Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 24 000 000 \$ afin de financer la réalisation de projets municipaux admissibles au Forum des équipements culturels

## DESCRIPTION

L'adoption du règlement d'emprunt totalisant 30,517,000\$ aura pour objectif de remplir les engagements de la Ville et de réaliser les projets planifiés dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal. Il vise à réaliser des projets d'équipements culturels municipaux locaux et métropolitains admissibles au Forum des équipements culturels. Ce règlement d'emprunt couvrira les besoins de financement de différents projets :

- les projets corporatifs dont le rayonnement est métropolitain et dont les bâtiments sont inscrits à l'annexe D de la charte de la Ville de Montréal;
- les projets de lieux de diffusion culturelle de proximité en arrondissement s'ajoutant au Réseau Accès culture;
- les projets mixtes où la diffusion culturelle est jumelés à des projets de bibliothèques et s'ajoutant au Réseau Accès culture;
- et le projet de mise à niveau des équipements spécialisés techniques et numériques des espaces de diffusion culturels de proximité du Réseau Accès culture.

Les projets suivants font partie des engagements de la Ville, qui seront en phase de réalisation durant la période s'échelonnant entre 2017 et 2019. Les sommes requises pour réaliser ces projets ont été estimées selon les critères d'admissibilité du Programme de financement des équipements culturels municipaux :

- **Les projets corporatifs - rayonnement métropolitain:**

Mise à niveau de la Chapelle du Bon Pasteur

La transformation du Bain Saint-Michel en espace de diffusion culturelle

La Tour d'Aiguillage Wellington, acquisition d'équipement spécialisé

La mise à niveau du Théâtre de Verdun

La mise à niveau du Théâtre Outremont

L'aménagement d'un studio de danse à l'édifice Gaston Miron

L'aménagement du Grand Costumier à l'édifice Gaston Miron

- Les projets suivants qui seront réalisés en arrondissement, répondent aux besoins énoncés dans le Diagnostic du Réseau municipal de diffusion culturelle accès culture de la Ville de Montréal de 2009.

**Projets culturels en arrondissement:**

L'aménagement de la Maison de la culture Villeray-Saint-Michel-Parc Extension au 911 Jean-Talon est

Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord : renouvellement d'équipements

Scène extérieure de Saint-Léonard : acquisition d'équipement spécialisé

L'aménagement d'un espace culturel au 13 Strathyre à l'arrondissement de LaSalle

**Projets culturels mixtes en arrondissement:**

Centre culturel de Saint-Léonard

Le centre culturel de Rivière des Prairies

Projet interarrondissement: Montréal-Nord, Ahunstic/Cartier-Ville

Centre culturel Peter-McGill

Centre Culturel de Rosemont

Le Centre culturel du Plateau Mont-Royal

- **Acquisition et maintien d'actifs d'équipements techniques et numériques:**

Le maintien d'actifs des équipements spécialisés pour le Réseau Accès culture

Programme de mise à niveau technologique pour les espaces de diffusion

• **Projet culturel dans les bâtiments excédentaires :**

L'aménagement du 4247 rue Saint-Dominique - Groupe des 5 + (6 troupes de théâtre anglophone)

L'Aménagement de l'ancien hôtel de Ville de Côte-St-Paul: Centre de design et d'impression textile

Ces projets devront être soumis au Forum des équipements culturels et seront évalués selon les critères d'admissibilité et de sélection du *Programme de soutien aux équipements culturels municipaux* de la Ville de Montréal (voir pièce jointe). Ils seront examinés en concertation avec le ministère de la Culture et des Communications dans le cadre du Forum des équipements culturels afin de recommander leur financement aux instances municipales. Les projets visés sont ceux qui doivent débiter ou se poursuivre en 2017, 2018 et 2019.

**JUSTIFICATION**

L'adoption des crédits du présent règlement d'emprunt permettra d'assurer plus rapidement la pérennité et le développement des équipements culturels municipaux montréalais, autant métropolitains que locaux, en fonction des projets planifiés avec les arrondissements concernés et retenus par l'Administration municipale, et ainsi de faire face aux obligations de la Ville de Montréal incluses dans l'Entente sur le développement culturel de Montréal qui lie la Ville au gouvernement du Québec.

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le règlement d'emprunt recommandé de **30,517,000\$** servira à réaliser les travaux requis pour le développement de projets d'équipements culturels locaux ainsi que le développement et la protection des équipements culturels métropolitains admissibles au Forum des équipements culturels (voir en pièce jointe le Programme de soutien aux équipements culturels municipaux). Les budgets sont inscrits au Programme triennal d'immobilisation du Service de la culture 2017-2019 et se répartissent comme suit :

<b>Projet 38120</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>
Acquisition et valorisation d'équipements culturels	6,587,000	9,593,000	14,337,000

La période de financement ne doit pas excéder 20 ans. La dépense est assumée à 100% par la Ville centre.

**DÉVELOPPEMENT DURABLE**

La Ville de Montréal adhère à l'*Agenda 21 de la culture* et appuie la reconnaissance de la culture comme le 4e pilier du développement durable.

Par ailleurs, les projets de lieux de diffusion culturels municipaux, locaux et corporatifs rejoignent directement les critères suivants du *Plan de développement durable de la collectivité montréalaise* dans la section «**Une meilleure qualité de vie**» :

- Protection et diffusion du patrimoine et de l'histoire
- Diversité et dynamisme culturel
- Innovation et savoir
- Compétitivité
- Promotion de l'économie locale



Pour la réalisation de ces projets, les nouveaux équipements qui seront acquis comportent des caractéristiques d'économie d'énergie.

Aussi, l'histoire et le patrimoine, la mise en valeur des cultures locales, le rapprochement de l'art et des artistes avec les citoyens, sont des caractéristiques qui sous-tendent chacun de ces projets et contribuent au sentiment d'appartenance, à la valorisation des diversités, au développement touristique, à l'attractivité et au rayonnement de la métropole, à la valorisation des paysages tout en stimulant l'apprentissage des connaissances et la fréquentation des œuvres d'art .

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Les projets à financer par le règlement d'emprunt recommandé, permettront d'accroître le rayonnement culturel de Montréal et de répondre aux orientations du Plan d'action 2007-2017, Montréal, métropole culturelle :

- consolider et mettre en valeur le réseau de diffusion culturelle,
- favoriser le développement des musées municipaux,
- améliorer et accroître les espaces pour la création, la production, la médiation, l'incubation et la diffusion artistique,
- mettra en place les espaces culturels qui favoriseront le développement des quartiers culturels.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication à cette étape-ci du projet, en accord avec le Service des communications. Une opération de communication sera élaborée au moment opportun.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Adoption de l'avis de motion au Conseil municipal mars 2017  
Adoption du règlement d'emprunt au Conseil municipal avril 2017  
Approbation du règlement d'emprunt par le MAMO avril 2017  
Octroi de contrats ou vote de crédits à partir de mai 2017

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

A la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Ariane GAUDETTE TURYN)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## Parties prenantes

Lecture :

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Sophie CHARLEBOIS  
architecte

**Tél :** 514-872-0184  
**Télécop. :** 514-872-1153

**ENDOSSÉ PAR** Le : 2017-02-21

Michèle PICARD  
Chef de section -Équipements culturels et art  
public

**Tél :** 514 868-5856  
**Télécop. :**

---

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Suzanne LAVERDIÈRE  
Directrice

**Tél :** 514-872-4600  
**Approuvé le :** 2017-03-08



# Programme de soutien aux équipements culturels municipaux de la Ville de Montréal

Décembre 2012

ENTENTE SUR LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE **MONTRÉAL**

Montréal 

Culture,  
et Communications  
Québec 



## TABLE DES MATIÈRES

<b>PRÉAMBULE</b>	<b>2</b>
<b>1 OBJECTIFS</b>	<b>3</b>
Les objectifs généraux	
Les objectifs spécifiques	
<b>2 CRITÈRES GÉNÉRAUX D'ADMISSIBILITÉ</b>	<b>5</b>
Admissibilité du demandeur	
Admissibilité du projet	
<b>3 DÉPENSES ADMISSIBLES</b>	<b>7</b>
Projets d'achats de mobilier ou d'équipements spécialisés	
Projets immobiliers	
<b>4 NORMES D'ALLOCATION</b>	<b>8</b>
<b>5 CRITÈRES DE SÉLECTION</b>	<b>9</b>
Projets d'achats de mobilier ou d'équipements spécialisés	
Projets immobiliers	
<b>6 PROCESSUS D'APPROBATION DES PROJETS</b>	<b>10</b>
Réception de la demande	
Date de dépôts des demandes	
Analyse et recommandations	
<b>7 MODALITÉS ET OBLIGATIONS</b>	<b>12</b>
Modalités de mise en œuvre	
Obligations de l'arrondissement bénéficiant d'un financement	
<b>8 GLOSSAIRE</b>	<b>14</b>
<b>ANNEXES :</b>	
Annexe A : Grille de critères d'analyse	15
Annexe B : Engagement du responsable d'arrondissement	16

## PRÉAMBULE

Le ministre de la Culture et des Communications et le maire de Montréal se sont engagés, dans l'Entente sur le développement culturel de Montréal, à poursuivre la concertation sur les équipements culturels dans le cadre d'un Forum permanent des équipements culturels ayant pour mandat de sélectionner et de financer conjointement des études, de sélectionner conjointement et de financer conjointement ou séparément la réalisation de projets en immobilisation.

C'est dans ce contexte général que la Ville de Montréal a intégré dans son Programme triennal d'immobilisation (PTI) le projet Acquisition et valorisation d'équipements culturels. Afin de gérer le budget dédié à ce projet, le Forum a approuvé le Programme de soutien aux équipements culturels municipaux de la Ville de Montréal.

Dans le cadre spécifique des projets d'espaces et d'équipements culturels du réseau Accès culture, le programme vise la consolidation et le développement stratégique du réseau des infrastructures culturelles sur le territoire de la Ville de Montréal. Il permet donc de financer tout équipement culturel municipal selon les standards professionnels de diffusion et de production artistiques à partir du PTI de la Ville. Le choix de financer un projet culturel se fait par consensus des deux partenaires du Forum sur la base de critères inclus au présent programme.

Toute demande de soutien qui touche un projet d'immobilisation culturelle, dont le promoteur est un arrondissement de la Ville de Montréal, doit être adressée à la Ville de Montréal à :

**Monsieur Jean-Robert Choquet, directeur**  
Direction de la culture et du patrimoine  
801, rue Brennan  
Pavillon Prince, 5<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3C 0G4

Personne ressource :

**Madame Sophie Charlebois**  
Architecte  
Bureau des équipements et espaces culturels  
Téléphone : 514 872-0184  
sophiecharlebois@ville.montreal.qc.ca





# 1

## OBJECTIFS

3

### LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX

Le programme s'inscrit dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal et se veut conforme aux orientations du Plan d'action 2007-2017 Montréal, métropole culturelle.

Dans ce contexte, la Ville de Montréal (la « Ville ») et le ministère de la Culture et des Communications souhaitent soutenir les initiatives de la Ville de Montréal et de ses arrondissements visant à favoriser la participation des citoyens à la vie culturelle par la consolidation et le développement d'un réseau de lieux culturels municipaux sur son territoire.

Il vise notamment à :

- Accroître l'accès des citoyens montréalais aux biens, services et activités du domaine des arts et de la culture sur l'ensemble du territoire de la Ville ;
- Favoriser le développement culturel par l'implantation d'équipements culturels de qualité qui, tout en respectant les critères de professionnalisme en vigueur, répondent adéquatement aux besoins de la Ville et du milieu culturel.

C'est par le biais du Programme de soutien aux équipements culturels municipaux que sont financés les projets de rénovation et de réaménagement des équipements culturels corporatifs touchés par l'article 94 de la Charte de la Ville de Montréal et identifiés à l'annexe D, tels que :

- l'édifice Gaston-Miron (ancienne Bibliothèque centrale de Montréal)
- la Chapelle historique du Bon-Pasteur
- le Centre d'histoire de Montréal
- le Théâtre de Verdure
- le Musée Pointe-à-Callière
- le Musée de Lachine
- la Maison Smith (parc du Mont-Royal)
- le Musée Stewart (parc Jean-Drapeau)
- le Château Dufresne (en processus)
- le Centre Strathearn (en processus)



## LES OBJECTIFS SPÉCIFIQUES

Dans le cadre particulier du réseau des équipements culturels sous la compétence des arrondissements de la Ville de Montréal dont la programmation est financée par le réseau Accès culture, le Programme de soutien aux équipements culturels municipaux vise spécifiquement à :

- Mettre en place le Plan d'action du réseau Accès culture 2010-2014 en matière d'équipements ;
- Permettre aux arrondissements d'obtenir du financement pour les projets immobiliers qui concrétisent ce plan d'action ;
- Soutenir les efforts pour la rénovation, l'agrandissement et la construction d'équipements de diffusion culturels professionnels par la Ville ;
- Améliorer les services de base en accord avec le Plan d'action du réseau Accès culture ;
- Améliorer le déploiement territorial de l'offre de diffusion municipale pour les spectacles et les expositions ;
- Faciliter l'accès aux citoyens à des lieux qui présentent une offre culturelle comportant la diffusion, la médiation et l'incubation de manière à rapprocher le citoyen de la pratique artistique professionnelle ;
- Contribuer à accentuer la présence culturelle dans la vie de quartier en intégrant l'équipement culturel à des lieux stratégiques de la trame urbaine ;
- Offrir aux artistes des équipements professionnels en art de la scène et en art visuel afin de permettre l'incubation et la diffusion de leurs œuvres dans des conditions optimales ;
- Adhérer au concept de quartier culturel présenté par la Direction de la culture et du patrimoine de la Ville de Montréal.



# 2

## CRITÈRES GÉNÉRAUX D'ADMISSIBILITÉ

5

### ADMISSIBILITÉ DU DEMANDEUR

- Le demandeur doit être un arrondissement de la Ville de Montréal ;
- Il doit soumettre une demande complète et conforme aux objectifs du programme ;
- Il doit entreprendre le projet proposé au plus tard douze (12) mois suivant la date du dépôt de la note d'acceptation de la Direction de la culture et du patrimoine ou l'inscription de la décision du comité exécutif de la Ville de Montréal ;
- Il doit participer financièrement au projet, assumer par la suite les frais d'opération en découlant et s'engager à rendre le lieu ouvert au public en permanence ;
- Il doit présenter une résolution du conseil d'arrondissement pour assurer sa participation au budget d'immobilisation et assumer les frais d'exploitation.

### ADMISSIBILITÉ DU PROJET

Les deux catégories suivantes sont admissibles au Programme de soutien aux équipements culturels municipaux : les projets d'achats de mobilier ou d'équipements spécialisés et les projets immobiliers comportant la réalisation de travaux ou l'acquisition de bâtiments.

Dans les deux cas :

Le projet vise l'un ou plusieurs des secteurs d'activités suivants : archives, arts de la scène, arts visuels et métiers d'art, muséologie, patrimoine et arts médiatiques tels que définis par le ministère de la Culture et des Communications et appliqués aux équipements culturels municipaux de la Ville de Montréal.

#### **A** Admissibilité des projets d'achats de mobilier ou d'équipements spécialisés

Pour être admissibles, les projets soumis sont planifiés de manière à présenter les caractéristiques principales suivantes : Il est requis d'être et de demeurer propriétaire de ce mobilier ou de ces équipements spécialisés pendant au moins la durée de leur amortissement et non pas nécessairement du local dans lequel ils seront installés. Une entente avec le propriétaire pour l'utilisation du local ou un bail de location sont cependant requis, d'une durée au moins égale à la plus longue durée d'amortissement.



## B Admissibilité des projets immobiliers

Les projets immobiliers admissibles sont liés au développement par le biais d'une acquisition, d'un agrandissement ou d'une rénovation d'un lieu existant ou d'une construction neuve. Ils peuvent se situer dans la convergence d'actions liées à d'autres projets ou intégrées dans des ensembles.

Par ailleurs, les projets de maintien d'actif sont admissibles seulement pour les équipements culturels corporatifs touchés par l'article 94 de la Charte de la Ville de Montréal identifiés au paragraphe 1 a).

Chacun des aspects suivants doit être respecté :

**Pérennité du projet immobilier :** la capacité de l'arrondissement à assumer les frais d'opération du futur lieu de façon récurrente doit être démontrée. À cet effet, une résolution du CA à réserver sa part de budget d'immobilisation et les budgets de fonctionnement devra être présentée. De même, les frais d'exploitation devront être assumés par l'arrondissement.

**Mode de propriété :** le projet doit être propriété (au sens du Code civil du Québec) de la Ville de Montréal ou d'un de ses arrondissements.

Dans le cas où la Ville n'est pas propriétaire des lieux, une entente avec le propriétaire pour l'utilisation du local ou un bail de location sont requis, d'une durée au moins égale à la plus longue durée d'amortissement. À ce moment, seuls les travaux liés directement aux composantes du lieu culturel et de l'espace

culturel seront financés par le présent programme.

**Cohérence avec le plan d'action :** l'équipement visé doit permettre d'atteindre les cibles fixées par le plan d'action.<sup>1</sup>

**Responsabilité de la programmation :** l'équipement visé est utilisé pour une programmation gérée par le diffuseur culturel de l'arrondissement membre du réseau conformément aux orientations artistiques du réseau Accès culture.

**Programmation de niveau professionnel :** le projet est destiné en permanence à la programmation du diffuseur municipal.

**Caractérisation des lieux selon les normes et critères professionnels identifiés par le présent programme :** le projet doit être en adéquation avec des normes de pratique professionnelle en matière de diffusion artistique, de médiation et d'incubation, s'il y a lieu.<sup>2</sup>

**Mode de conception :** le processus de conception du projet doit être prévu selon le type de projet et son échelle. Le processus identifié doit pouvoir être mené de manière à assurer la meilleure qualité architecturale possible et il en est de même pour l'aménagement paysager et le design urbain. En ce sens, le projet peut faire l'objet d'un concours d'architecture ou de tout autre moyen visant à assurer sa qualité architecturale. Ces moyens doivent favoriser le recours à l'innovation architecturale et urbaine.

Dans le cas d'un financement conjoint avec le ministère de la Culture et des Communications, la Ville et le Ministère conviennent que ces moyens peuvent consister en des ateliers de design compétitifs, des concours de projets, des concours d'idées sous réserve que la sélection des concepteurs s'effectue sur la base de la comparaison des propositions de design (concepts). Le Ministère approuvera la formule identifiée pour chacun des projets visés lorsque ceux-ci sont financés en partenariat avec le Ministère.

**Intégration de l'art à l'architecture :** une œuvre d'art d'un artiste québécois doit être intégrée au projet immobilier de rénovation, d'agrandissement ou de construction. Cet élément doit figurer dans le budget du projet.

1. Plan d'action du réseau Accès culture 2010-2014 et Diagnostic du réseau municipal de diffusion culturelle Accès culture Montréal, septembre 2009.

2. Respecter les exigences fonctionnelles et techniques propices à la pratique d'activités culturelles professionnelles.

# 3

## DÉPENSES ADMISSIBLES

En général, tant pour les projets d'achats de mobilier ou d'équipements spécialisés que pour les projets immobiliers, les dépenses doivent être capitalisables, conformément à la politique de capitalisation et d'amortissement des dépenses en immobilisations de la Ville de Montréal. Pour être admissibles, les dépenses doivent être directement reliées à un projet portant sur un équipement culturel municipal et comprendre la partie des taxes non remboursables.

### A PROJETS D'ACHATS DE MOBILIER OU D'ÉQUIPEMENTS SPÉCIALISÉS

Les dépenses admissibles sont les coûts de mobilier ou d'équipements spécialisés y compris leur installation (pour plus de détails, se référer au glossaire de la section 8).

### B PROJETS IMMOBILIERS

L'admissibilité des dépenses est établie par la Direction de la culture et du patrimoine lors du calcul des contributions en fonction de la description du projet, du programme des besoins (Programme fonctionnel et technique) et de l'évaluation des coûts (minimum classe D<sup>3</sup>). Les dépenses admissibles pourront être réévaluées à l'étape de la réception des soumissions.

#### Les dépenses admissibles sont :

- Les honoraires, les frais de concours (le cas échéant) et les frais de services professionnels reliés au projet ;
- Le coût d'achat du bâtiment (en excluant l'achat de terrain) ;
- Le coût des travaux,<sup>4</sup> en incluant les travaux d'emplacement (démolition, excavation, aménagement paysager) et en excluant les travaux de décontamination des sols et d'archéologie qui peuvent faire l'objet de demandes spécifiques ;
- Les frais rattachés à l'intégration d'une œuvre d'art à un bâtiment ou à un site.

3. Une évaluation de classe D correspond à une estimation faite par des professionnels (architectes et ingénieurs) ventilée par élément, fondée sur un Programme fonctionnel et technique, incluant la connaissance des conditions du marché.

4. Lorsqu'un projet comprend plus d'un secteur d'activité culturelle ou des fonctions non admissibles, les dépenses admissibles seront calculées au prorata des superficies de construction attribuables à chacun des secteurs par rapport à la superficie de construction totale du ou des bâtiments faisant l'objet de travaux.

# 4

## NORMES D'ALLOCATION

Pour les projets d'achats de mobilier et d'équipements spécialisés et les projets immobiliers, la contribution maximale de la Ville de Montréal (par son PTI) sera déterminée en considérant :

- L'un des pourcentages indiqués dans le tableau qui suit par rapport au montant des dépenses admissibles retenues ;
- Les disponibilités budgétaires au cours de l'année de la demande ;
- Le nombre de demandes et leur priorisation au cours de l'année de la demande.

**Tableau du taux maximum des contributions pris à même le budget du Programme triennal d'immobilisation de la Direction de la culture et du patrimoine de la Ville de Montréal.**

Type de projets admissibles	Équipement municipal de proximité	Immeuble patrimonial* ou situé dans un secteur de RUI**	Équipement de la ville centre
Achat de mobilier ou d'équipements spécialisés	60%	60%	100%
Acquisition de bâtiment	60%	75%	100%
Réalisation de travaux (construction, agrandissement ou rénovation)	60%	75%	100%
Maintien d'actif (protection)	Non applicable	Non applicable	100%

\* Reconnu selon la Loi sur le patrimoine culturel ou les règlements d'urbanisme des arrondissements.

\*\* RUI : Programme ou secteur de « revitalisation urbaine intégrée ». Secteur identifié au chapitre d'arrondissement du Plan d'urbanisme afin de prévoir des opérations spécifiques à l'intérieur d'une partie d'un territoire, en raison de la détérioration du milieu, de sa vétusté ou propice à des travaux de mise en valeur en raison de son âge ou de sa qualité architecturale.

Toute contribution de la part d'un partenaire privé ou gouvernemental (Québec et Canada) pourra permettre de réduire la part municipale (arrondissement et Ville) du financement. Elle s'appliquera d'abord à la part de l'arrondissement (jusqu'au maximum de participation demandée), puis à la portion de la Ville, le cas échéant.

### EXEMPLES :

#### Sans contribution de la part d'un partenaire :

Pour un projet d'équipement municipal de proximité estimé à 100 000 \$, la répartition des contributions sera la suivante :

- PTI – Direction de la culture et du patrimoine 60 000 \$
- Arrondissement 40 000 \$

#### Avec contribution de la part d'un partenaire privé ou gouvernemental :

Pour un projet d'équipement municipal local estimé à 100 000 \$, la répartition des contributions sera la suivante :

##### • Pour une contribution de 30 000 \$ d'un partenaire,

- PTI – Direction de la culture et du patrimoine 60 000 \$
- Arrondissement 10 000 \$

##### • Pour une contribution de 60 000 \$ d'un partenaire,

- PTI – Direction de la culture et du patrimoine 40 000 \$
- Arrondissement 0 \$

# 5

## CRITÈRES DE SÉLECTION

### A PROJETS D'ACHATS DE MOBILIER OU D'ÉQUIPEMENTS SPÉCIALISÉS

Seuls les critères touchant à la qualité du produit à acquérir en lien avec la programmation professionnelle du diffuseur s'appliquent.

### B PROJETS IMMOBILIERS

Les projets jugés admissibles seront analysés selon les critères de la grille d'analyse présentés en annexe A. Les critères sont développés explicitement dans le document *Planification d'un lieu culturel de proximité, trousse d'accompagnement à l'intention des gestionnaires culturels*.

Le projet doit favoriser l'innovation dans des formules originales pour desservir une population donnée. La planification du projet doit démontrer :

- Une adéquation en regard des grandes orientations municipales
  - La présentation doit démontrer que le projet planifié se définit dans l'esprit des différentes politiques municipales en matière de développement culturel, d'aménagement et de patrimoine en lien avec le développement urbain présent et futur. L'investissement consenti par le Forum permettra la consolidation d'un actif culturel durable sur le territoire de la Ville de Montréal.
- La mise en place des conditions pour viser une réalisation de grande qualité
  - La définition d'une vision définie par l'avant-projet est précisée et évaluée dans le PFT. Cette vision doit présenter un projet de proximité dont l'échelle correspond à celle d'un quartier.
  - Le choix du site : une démonstration doit être présentée indiquant que la localisation urbaine des équipements culturels à développer est stratégique

par rapport au développement culturel de l'arrondissement. Le site choisi est relié avec les secteurs dynamiques fréquentés au quotidien par les résidents, il est en lien avec le quartier culturel ou avec les pôles culturels afin d'assurer une visibilité et une accessibilité pour la clientèle visée. Aussi, le projet doit pouvoir intégrer un espace public extérieur identifié par une facture artistique qui particularise le lieu et qui joue le rôle de parvis pour les équipements culturels. Dans le cas où aucun espace public extérieur ne figure au projet, un argumentaire à cet effet doit être présenté.

- Les composantes du lieu : le type d'équipement visé complète les équipements qui sont disponibles dans l'arrondissement et à proximité, en relation avec les équipements de l'arrondissement voisin. Le type d'équipements planifiés doit permettre d'offrir des activités qui ne peuvent s'organiser de façon professionnelle à l'intérieur des équipements existants ou, selon le cas, le projet visé permet de consolider et de mettre à jour les équipements existants.
- Par la planification d'un processus de réalisation adéquat : l'échéancier projeté et les coûts estimés doivent tenir compte d'un processus de conception et de réalisation visant à assurer un haut niveau de qualité architecturale, en design urbain et en aménagement paysager et de favoriser l'innovation.

- L'appui du milieu à la réalisation du projet
  - L'appui des citoyens et celui du milieu culturel sont à démontrer.
  - Les investissements privés ou celui des gouvernements sont à préciser dans le montage financier. La capacité de réaliser le projet selon un modèle de partenariat constituera un atout.

Afin d'obtenir davantage de renseignements et de précisions sur les critères de la grille d'analyse, la *Trousse de planification d'un lieu culturel de proximité*, préparée par le Bureau des équipements et espaces culturels et la Division de l'action culturelle et des partenariats, est disponible. Cette trousse est un guide d'accompagnement à l'intention des gestionnaires culturels et est disponible en version électronique en contactant le Bureau des équipements et espaces culturels.

## 6

PROCESSUS D'APPROBATION DES PROJETS<sup>5</sup>

Dès la préparation de l'étape de l'avant-projet, l'arrondissement est invité à impliquer les membres du Bureau des équipements et espaces culturels et de la Division de l'action culturelle et des partenariats. Une demande à cet effet peut être adressée par écrit au Bureau des équipements et espaces culturels pour l'ouverture d'un dossier.<sup>6</sup>

## RÉCEPTION DE LA DEMANDE

Toute demande d'aide financière pour un projet d'équipement culturel local doit être présentée à la Direction de la culture et du patrimoine.

### A Projets d'achats de mobilier ou d'équipements spécialisés

Pour un équipement culturel corporatif, la demande motivée d'acquisition et d'installation de mobilier ou d'équipements spécialisés doit être signée par le gestionnaire responsable de l'équipement culturel visé et pour une installation culturelle d'arrondissement, la demande doit être signée par le directeur culture, sports, loisirs et développement social de l'arrondissement.

### B Projets immobiliers

L'arrondissement présente sa demande par le biais d'une note signée de son directeur accompagnée des pièces justificatives exigées suivantes :

- Résolution du conseil d'arrondissement, autorisant le dépôt de la demande et engageant l'arrondissement à trouver le solde des coûts du projet ;
- Description du projet, soit les documents suivants :
  - avant-projet,
  - programme fonctionnel et technique avec une estimation des coûts par des professionnels,
  - validation externe du budget de construction,
  - toute autre étude reliée au projet,
  - budget estimatif des équipements,
  - un échéancier de réalisation du projet ;
- Lettres confirmant la part du demandeur et de ses partenaires (s'il y a lieu) ;
- La demande de soutien financier doit, entre autres documents, comprendre un engagement écrit signé par le directeur de l'arrondissement, autorisé par une résolution de son conseil, à l'effet de respecter toutes les modalités et obligations contenues au présent programme advenant l'acceptation de la demande (annexe C).

5. Le présent processus pourra évoluer en fonction des changements structurels.

6. Se référer au document *Planification d'un lieu culturel de proximité, trousse d'accompagnement à l'intention des gestionnaires culturels*.



## DATE DE DÉPÔTS DES DEMANDES

### A Projets d'achats de mobilier ou d'équipements spécialisés

Pour un projet d'acquisition et d'installation de mobilier ou d'équipements spécialisés, la date de tombée est le 15 avril de chaque année. Les cas d'urgence avérée pourront bénéficier d'une dérogation.

### B Projets immobiliers

Une demande d'aide financière peut être déposée à tout moment de l'année. Une demande incomplète ne pourra pas être analysée.

## ANALYSE ET RECOMMANDATIONS

### A Projets d'achats de mobilier ou d'équipements spécialisés

L'analyse des demandes sera effectuée par la Direction de la culture et du patrimoine, en collaboration avec le ministère de la Culture et des Communications.

La Direction de la culture et du patrimoine informe le gestionnaire de l'équipement corporatif ou de l'arrondissement de la décision du Forum des équipements culturels. Le Bureau des équipements et espaces culturels l'accompagne dans sa démarche administrative d'acquisition.

### B Projets immobiliers

L'analyse des demandes sera effectuée par la Direction de la culture et du patrimoine, en collaboration avec le ministère de la Culture et des Communications en fonction de la Grille de critères d'analyse permettant de hiérarchiser les projets d'équipements culturels municipaux montréalais soumis au Forum.

La Direction de la culture et du patrimoine informe l'arrondissement de la recommandation retenue par le Forum des équipements culturels. Le Bureau des équipements et espaces culturels l'accompagne dans la démarche qui permettra au comité exécutif de la Ville de Montréal d'autoriser les virements budgétaires requis.

# 7

## MODALITÉS ET OBLIGATIONS

12

### MODALITÉS DE MISE EN ŒUVRE

#### **A Projets d'achats de mobilier ou d'équipements spécialisés**

Sauf pour tout autre délai convenu avec la Ville, le projet doit être entrepris au cours des huit (8) mois suivant la mise à la disposition du projet de la contribution financière autorisée par la Ville et doit être complété dans les délais prévus à l'échéancier du projet.

Advenant le cas où le demandeur décide de ne pas donner suite au projet dans les huit (8) mois suivant la mise à la disposition du projet de la contribution financière autorisée par la Ville, celle-ci rendra disponible les budgets mis à la disposition du projet et ne sera pas tenue de participer au financement des dépenses déjà engagées dans le projet, le cas échéant.

#### **B Projets immobiliers**

Sauf pour tout autre délai convenu avec la Ville, le projet doit être entrepris au cours des douze (12) mois suivant la mise à la disposition du projet de la contribution financière autorisée par la Ville et doit être complété dans les délais prévus à l'échéancier du projet.

Advenant le cas où le demandeur décide de ne pas donner suite au projet dans les douze (12) mois suivant la mise à la disposition de la contribution financière autorisée par la Ville, celle-ci rendra disponible les budgets mis à la disposition du projet et ne sera pas tenue de participer au financement des dépenses déjà engagées dans le projet, le cas échéant (notamment pour le paiement des honoraires professionnels).

La Direction de la culture et du patrimoine accorde au demandeur, sous réserve de la disponibilité de ses ressources, le soutien professionnel et l'accompagnement stratégique pertinent à la réalisation complète du projet.<sup>7</sup> Cet accompagnement est assuré par le Bureau des équipements et espaces culturels et la Division de l'action culturelle et des partenariats.

Dans le cas d'un projet à réaliser en plusieurs phases avec des budgets distincts, une demande de financement devra être présentée en temps opportun pour chacune des phases de réalisation du projet. Le soutien financier à une phase subséquente du projet est conditionnel à l'atteinte des résultats visés et à la remise, par l'arrondissement, d'un bilan satisfaisant de la phase précédente; et ceci s'applique pour chacune des phases subséquentes.

7. Au titre de la gestion de projet, le *Cadre de gouvernance des projets et des programmes de gestion d'actifs municipaux* (avril 2010) constitue une référence.





## OBLIGATIONS DE L'ARRONDISSEMENT BÉNÉFICIAIRE D'UN FINANCEMENT

### A Projets d'achats de mobilier ou d'équipements spécialisés

Une fois la contribution financière de la Ville octroyée, l'arrondissement doit :

- Utiliser et affecter le **montant de cette subvention** au financement du projet ;
- Informer le représentant du Bureau des équipements et espaces culturels de la Direction de la culture et du patrimoine de **toute modification significative à apporter au projet** tout au long des diverses étapes de son développement, et ce, pour quelque motif que ce soit, y compris pour respecter les coûts prévus, et fournir les documents complémentaires relatifs aux modifications en question ;
- Lorsque requis, **obtenir les autorisations, permis et certificats** exigés par une loi, un décret, un arrêté ministériel, un règlement ou autre acte de même nature aux fins de réaliser le projet ;
- Inscrire la mention suivante sur tous les **documents relatifs au projet** : « Ce projet bénéficie du soutien financier de la Ville de Montréal dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal. »

### B Projets immobiliers

Une fois la contribution financière de la Ville octroyée, l'arrondissement doit :

- Utiliser et affecter le **montant de cette subvention** au financement du projet ;
- Informer le représentant du Bureau des équipements et espaces culturels de la Direction de la culture et du patrimoine de **toute modification significative à apporter au projet** tout au long des diverses étapes de son développement, et ce, pour quelque motif que ce soit, y compris pour respecter les coûts prévus, et fournir les documents complémentaires relatifs aux modifications en question ;
- Obtenir les autorisations, permis et certificats** requis par une loi, un décret, un arrêté ministériel, un règlement ou autre acte de même nature aux fins de réaliser le projet ;
- Inscrire la mention suivante sur tous les **documents relatifs au projet** : « Ce projet bénéficie du soutien financier de la Ville de Montréal dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal. » ;
- Mettre en place un **comité de suivi** du projet dans lequel siégeront au moins deux représentants de la Direction de la culture et du patrimoine avec droit de parole, soit : un représentant du Bureau des équipements et espaces culturels et un représentant de la Division de l'action culturelle et des partenariats. Ce comité a la responsabilité de recommander la poursuite du projet à des étapes précises (à la suite du concours, des préliminaires, plans et devis réalisés à 50 %, et plans et devis réalisés à 100 %), ou de recommander des modifications à faire au projet ;<sup>8</sup>
- Convoquer les représentants de la Direction de la culture et du patrimoine aux **réunions du comité de suivi** ou toute autre réunion relative à la réalisation du projet au moins cinq (5) jours avant la tenue de celles-ci ;
- Inviter au moins dix (10) jours à l'avance les représentants de la Direction de la culture et du patrimoine à participer à tout **événement public** afférent au projet ;
- Les **rencontres du comité de suivi** doivent être organisées de manière à présenter l'étape particulière du projet faisant l'objet de la rencontre, prendre en compte les questions des membres du comité de suivi et permettre un échange. Aussi, à la suite du concours d'architecture ou de l'octroi du contrat (selon le cas), l'architecte du projet devrait faire partie des rencontres du comité de suivi ;

8. À ces étapes, les membres de la Direction de la culture et du patrimoine remettent un rapport d'analyse des documents présentés avec commentaires et recommandations.

- Tenir informés les représentants de la Direction de la culture et du patrimoine de toutes les **démarches et demandes de financement** entreprises par le bénéficiaire visant à réduire sa part de financement du projet ainsi que du résultat de celles-ci ;
- Remettre une copie des **procès-verbaux** ou de tout autre document relié au projet (documents pour soumissions, contrats, factures d'honoraires professionnels, factures d'achats de mobilier ou d'équipements spécialisés, bons de livraison, etc.) à chaque fois que requis par les représentants de la Direction de la culture et du patrimoine, et ce, dans les meilleurs délais ;
- Inviter les représentants de la Direction de la culture et du patrimoine à participer à la **réception provisoire des travaux** ;
- Remettre au Bureau des équipements et espaces culturels de la Direction de la culture et du patrimoine dans les trois (3) mois suivant la réalisation du projet, une copie de tout document lié à la **fin des travaux**, à la réception et à la mise en service du bâtiment, notamment une copie du certificat de fin des travaux, une copie du décompte final des travaux, une liste détaillée du mobilier ou d'équipements spécialisés, le cas échéant, et une projection de la programmation et des activités à venir ;
- Remettre au Bureau des équipements et espaces culturels de la Direction de la culture et du patrimoine dans les six (6) mois suivant la réalisation du projet un rapport sur **l'utilisation de la contribution financière** de la Ville permettant de vérifier que les crédits autorisés ont été affectés aux fins desquelles ils étaient destinés. L'arrondissement ne pourra bénéficier d'une nouvelle contribution dans le cadre de ce programme tant qu'il ne remet pas ledit rapport ;
- Informer les représentants de la Direction de la culture et du patrimoine, en temps opportun du choix de l'organisme culturel pressenti, le cas échéant, comme **résident permanent dans le projet** et le tenir au courant des discussions entreprises avec celui-ci en vue d'une entente ; mettre à la disposition de la Direction de la culture et du patrimoine une copie de cette entente dès sa signature par les parties ;
- Informer la Direction de la culture et du patrimoine de **l'intention de l'arrondissement de confier la gestion** complète ou partielle de l'équipement concerné à un organisme tiers, soit un OBNL, et remettre à la Direction de la culture et du patrimoine une copie, le cas échéant, de toute entente écrite dans ce but. L'arrondissement doit faire la démonstration que la programmation, la tarification et le mode de fonctionnement sont compatibles avec l'esprit du réseau Accès culture et s'assurer que ces engagements sont intégrés à même l'entente avec le partenaire.

Le non-respect d'une de ces obligations peut entraîner le retrait du soutien financier octroyé par le Forum des équipements culturels à partir du PTI de la Direction de la culture et du patrimoine.



Dans le cadre du programme, on entend par :

**Équipements culturels municipaux**, tout bâtiment ou ensemble de bâtiments, local et lieu physique propriétés de la Ville ou de ses arrondissements, dotés de moyens matériels spécialisés propices avant tout à la diffusion vers un public d'œuvres ou d'activités professionnelles liées aux arts et à la culture sans pour autant exclure les activités de formation, de création et de production.

**Organismes culturels professionnels**, tout organisme culturel reconnu par le ministère de la Culture et des Communications qui est soutenu au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des arts de Montréal, le Conseil des arts du Canada ainsi que par la Société de développement des entreprises culturelles.

**Programme fonctionnel et technique**, le résultat d'un processus méthodologique dont l'aboutissement est la synthèse claire des nécessités fonctionnelles et techniques considérées sous les contraintes des coûts et des délais de réalisation du projet. Ce processus, encadré par un architecte ou un spécialiste en programmation, fait appel aux expertises des utilisateurs et tient compte des attentes des usagers. D'autres professionnels peuvent intervenir au besoin. L'ensemble de ces intervenants constitue l'équipe de programmation du projet.

Nonobstant l'importance cruciale du PFT dans le processus de réalisation du projet, la dépense rattachée à son élaboration n'est pas admissible au présent programme, n'étant pas capitalisable, au même titre que certaines études préalables, puisque à cette phase, en règle

générale, le projet n'est pas encore autorisé par l'administration (les paramètres du projet nécessaires à la prise de décision touchant le budget, l'échéancier et les critères de qualité sont justement définis dans le PFT).

**Mobilier ou équipements spécialisés**, tout mobilier, équipement, appareil, système technologique et leurs accessoires, capitalisables, requis pour soutenir directement et exclusivement des activités culturelles de diffusion, de création, de production, de formation et de répétition.

Dans le cas d'une salle d'exposition, il s'agit par exemple de l'éclairage d'exposition et leur support, les équipements de vidéo, les équipements de sonorisation, les appareils de suspension et de fixation d'œuvres.

Pour une salle de spectacle, il s'agit par exemple des appareils d'éclairage de scène, des équipements de sonorisation, des moniteurs, des caméras de scène, des projecteurs, les tapis de danse, etc.

Dans le cas de la muséographie, il s'agit du mobilier de présentation (support et contenant des artefacts, modules interactifs et autres, présentés au public suivant un parcours de visite dans les salles d'exposition ou d'interprétation du patrimoine) et des équipements complémentaires (appareils d'éclairage et de multimédia, bornes interactives, détecteurs de vol intégrés au mobilier de présentation, système thermohygrométrique, etc.) prévus par un programme muséographique.

Cela peut inclure les supports et socles comme compléments du mobilier de présentation pour poser, suspendre ou fixer une œuvre ou un artefact. Cependant,

les supports pour illustrations (panneaux muraux) et les supports multimédias sont exclus et par extension tout mobilier spécifique : mobilier pour l'accueil et le contrôle du public (réception, vestiaire, boutique) et mobilier adapté à certaines activités ouvertes au public (café, atelier pédagogique, salle de documentation).

Ne pourraient pas aussi être admises les dépenses liées à l'achat du mobilier de confort (bancs, tabourets disposés sur le parcours de visite), du mobilier de bureau et postes de travail particuliers (mobilier pour les postes de travail, plan de travail, sièges, rangement, vestiaires, salle de réunion) ainsi que du mobilier de manutention (mobilier de desserte et matériel roulant pour la manipulation des artefacts et leurs transferts, matériels de manutention et entretien pour accéder au mobilier ou équipements divers : échelles, plates-formes, ventouses, etc.).

**Forum**, il s'agit du Forum des équipements culturels, table de concertation entre les deux partenaires, le ministère de la Culture et des Communications et la Ville, visant à harmoniser les interventions des deux partenaires pour le développement des équipements culturels sur le territoire de la Ville de Montréal. Né du contrat de ville en 2003, il a été intégré en 2006 à l'Entente sur le développement culturel de Montréal. Le Forum n'est pas une instance décisionnelle ; c'est un outil de concertation pour la sélection de projets d'équipements culturels. En termes d'immobilisation, toute contribution à un projet doit être recommandée par le Forum avant d'être autorisée par l'instance décisionnelle du partenaire intéressé.

# GRILLE DE CRITÈRES D'ANALYSE PERMETTANT DE HIÉRARCHISER LES PROJETS D'ÉQUIPEMENTS CULTURELS MUNICIPAUX MONTRÉALAIS SOUMIS AU FORUM DES ÉQUIPEMENTS CULTURELS

16

ANNEXE A

## PONDÉRATION DE LA GRILLE :

<b>Adéquation avec les orientations municipales :</b>	<b>25%</b>
1. Mission du réseau Accès culture	10%
2. Quartiers culturels, règlement et plan d'urbanisme de l'arrondissement, plan de développement de Montréal et politique du patrimoine	10%
3. Politique de développement durable et accessibilité universelle	5%
<b>Qualité du projet démontrée par :</b>	<b>60%</b>
1. La vision du projet définie par l'avant-projet, précise et évaluée dans le PFT	20%
2. Le choix d'un site favorisant le développement des quartiers culturels, la culture de proximité, la visibilité du lieu, l'identité culturelle du lieu et le rassemblement des citoyens	15%
3. Le choix des composantes du lieu culturel satisfaisant les besoins des citoyens et les besoins des artistes professionnels	15%
4. La planification d'un processus de réalisation prévu assurant la qualité du projet sur le plan de l'architecture, du design urbain et de l'aménagement paysager	10%
<b>Appuis :</b>	<b>15%</b>
1. Des citoyens et du milieu culturel	10%
2. Accompagnement de sources de financement variées : des investissements privés et /ou des gouvernements supérieurs *	5%

La note d'admissibilité est de 75 % pour les projets d'acquisition de bâtiments et de réalisation de travaux.

\*À l'exception de cet aspect, la note, pour chacun des autres aspects, ne peut être inférieure à 1 %, de manière à ce que chacun des critères soit minimalement rencontré.

## ENGAGEMENT DU RESPONSABLE DE L'ARRONDISSEMENT

17

Je soussigné, \_\_\_\_\_  
(Nom du représentant de l'arrondissement et nom de l'arrondissement)

après avoir pris connaissance du Programme de soutien aux équipements culturels municipaux de la Ville de Montréal, je certifie que les renseignements et documents fournis à l'appui de notre demande d'aide financière sont exacts et complets.

Au nom de l'arrondissement, je m'engage à respecter toutes les modalités et les obligations contenues audit programme advenant une recommandation favorable à notre demande d'aide financière, en totalité ou en partie, par le Forum des équipements culturels dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal.

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

## PHOTOS

### Couvertures

Maison de la culture Ahuntsic,  
équipement de salle.  
Photo Ville de Montréal

### Page 2

• Maison de la culture Frontenac,  
Salle d'exposition, Collectionner.  
Photo Ville de Montréal

### Page 4

• Maison de la culture Mercier, salle de  
spectacle. Photo Ville de Montréal

### Page 6

• Maison de la culture Maisonneuve,  
façade principale.  
Photo Ville de Montréal

### Page 11

• Musée Stewart, vue de la tour d'entrée vitrée  
réalisée dans le cadre du projet de mise aux  
normes du Musée Stewart.  
Photo Musée Stewart

### Page 13

• Centre de diffusion culturel de Verdun,  
perspective, concours Les architectes FABG







**Dossier # : 1170387003**

**Unité administrative responsable :**

Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , Section Équipements culturels et bureau d'art public

**Objet :**

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 30 517 000 \$ pour de financement de la réalisation des projets d'acquisition et valorisation des équipements culturels identifiés au programme triennal d'immobilisation du Service de la culture.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AGT - 1170387003 - Équipements culturels\\_VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-06

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 30 517 000 \$ POUR LE FINANCEMENT DE LA RÉALISATION DES PROJETS D'ACQUISITION ET DE VALORISATION D'ÉQUIPEMENTS CULTURELS ADMISSIBLES AU FORUM DES ÉQUIPEMENTS CULTURELS**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de la Ville de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 30 517 000 \$ est autorisé aux fins suivantes :
  - 1° le financement de la réalisation des projets municipaux d'acquisition et de valorisation d'équipements culturels admissibles au Forum des équipements culturels;
  - 2° le financement de la réalisation des projets d'arrondissement d'acquisition et de valorisation d'équipements culturels admissibles au Forum des équipements culturels, le tout afin d'augmenter la dotation des arrondissements.
2. Cet emprunt comprend les frais et honoraires d'étude et de conception, ceux relatifs à la confection des plans et devis et à la surveillance des travaux et autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal, conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense prévue par le présent règlement.

**Dossier # : 1170387003**

**Unité administrative responsable :**

Service de la culture , Direction , Division du développement culturel , Section Équipements culturels et bureau d'art public

**Objet :**

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 30 517 000 \$ pour de financement de la réalisation des projets d'acquisition et valorisation des équipements culturels identifiés au programme triennal d'immobilisation du Service de la culture.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1170387003.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste  
**Tél : 514 868-4439**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-24

François FABIEN  
Conseiller(ere) budgétaire  
**Tél : 514 872-7174**  
**Division : Service des finances. Conseil et soutien financier**



**Dossier # : 1170348002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'Espace pour la vie , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement autorisant un emprunt de 19 105 000 \$ afin de financer le programme de maintien du service de l'Espace pour la vie pour les années 2017 (7 105 000 \$) et 2018 (12 000 000 \$).

Il est recommandé :

D'adopter un règlement d'emprunt autorisant un emprunt de 19 105 000 \$ afin de financer le programme de maintien d'actif du service de l'Espace pour la vie pour les années 2017 (7 105 000\$) et 2018 (12 000 000\$).

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-03-03 18:17

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1170348002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'Espace pour la vie , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement autorisant un emprunt de 19 105 000 \$ afin de financer le programme de maintien du service de l'Espace pour la vie pour les années 2017 (7 105 000 \$) et 2018 (12 000 000 \$).

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Donnant suite à l'adoption du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, le Service de l'Espace pour la vie doit faire adopter les règlements d'emprunts nécessaires afin d'être en mesure de réaliser les programmes et les projets y figurant.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1298 (28 novembre 2016) - Adopter le Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet ville centrale) (# 1163843005)  
 CM 16 0257 ( 23 février 2016) - Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2016-2018, le projet de règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 19 570 000 \$ afin de financer le programme de maintien du service de l'Espace pour la vie" pour les années 2016 (13 320 000 \$) et 2017 (6 250 000 \$) (#1150348004)

**DESCRIPTION**

Le présent sommaire vise à adopter un règlement d'emprunt de 19 105 000 \$ pour financer les travaux prévus au programme de maintien d'actifs du service de l'Espace pour la vie pour les années 2017 et 2018. Tenant compte du solde du règlement d'emprunt antérieur, les sommes prévues en 2017 et 2018 se répartissent de la façon suivante :

<b>Objet</b>	<b>Solde Règlement d'emprunt antérieur (en milliers de \$)</b>	<b>2017 (en milliers de \$)</b>	<b>2018 (en milliers de \$)</b>	<b>Total (en milliers de \$)</b>
Programme commun de maintien d'actifs d'Espace pour la vie	7 700	7 105	12 000	19 105

Ce règlement d'emprunt permettra notamment de réaliser les travaux suivants:

- La mise à niveau des équipements techniques des théâtres du Chaos et de la Voie lactée, au Planétarium Rio Tinto Alcan
- Le renouvellement du système de signalisation visant une identification des sites cohérente et harmonisée
- L'aménagement d'espaces de relocalisation des animaux (aux serres Louis-Dupire du Jardin botanique notamment)
- Des travaux de restauration patrimoniale, tels que la réfection du Jardin aquatique au Jardin botanique et la fin des travaux de restauration des bâtiments du Jardin de Chine
- Divers travaux de maintien des infrastructures (nouvelle distribution électrique, réfection des serres de production, réfection et amélioration énergétique des systèmes de serre et de la chaufferie).

## **JUSTIFICATION**

La mise en vigueur de ce règlement d'emprunt permettra au service de l'Espace pour la vie d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation des travaux pour son programme de maintien d'actifs.

Les institutions d'Espace pour la vie accueillent près de 2 millions de visiteurs chaque année. Il s'agit du plus grand complexe muséal en sciences de la nature au Canada. Il s'agit également d'institutions de nature patrimoniale, notamment le Biodôme, qui occupe l'ancien vélodrome olympique, et le Jardin botanique, reconnu comme lieu historique national du Canada. Le programme de maintien des actifs permet de conserver ces infrastructures significatives et de les maintenir aux normes en vue d'assurer un accueil optimal des visiteurs, dans un environnement sécuritaire répondant aux besoins et aux attentes de toutes les clientèles (particulièrement les aînés, les personnes à mobilité réduite et les familles).

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ce règlement d'emprunt servira au financement du programme suivant, prévu à la programmation du PTI 2017-2019:

- Programme commun de maintien d'actifs - Espace pour la vie

La période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 20 ans.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'autorisation du présent règlement d'emprunt est une étape essentielle à la réalisation des projets visant le maintien nécessaire des actifs du service de l'Espace pour la vie, au bénéfice des visiteurs et du patrimoine montréalais.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Aucune action de communication n'est prévue dans le cadre de ce dossier.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Adoption de l'avis de motion concernant le règlement d'emprunt au conseil municipal de mars 2017

- Adoption du règlement d'emprunt au conseil municipal de avril 2017
- Approbation du règlement d'emprunt par le Gouvernement du Québec, souhaitée en mai 2017.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Ariane GAUDETTE TURYN)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Géraldine JACQUART  
Conseillère en planification

**Tél :** 514 872-1442  
**Télécop. :** 514 872-9647

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Charles-Mathieu BRUNELLE  
Directeur - Muséums nature de Montréal

**Tél :** 514 872-1450  
**Télécop. :** 514 872-1455

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Charles-Mathieu BRUNELLE  
Directeur

**Tél :** 514 872-1450

**Approuvé le :** 2017-03-03



**Dossier # : 1170348002**

**Unité administrative responsable :**

Service de l'Espace pour la vie , Direction

**Objet :**

Adopter un règlement autorisant un emprunt de 19 105 000 \$ afin de financer le programme de maintien du service de l'Espace pour la vie pour les années 2017 (7 105 000 \$) et 2018 (12 000 000 \$).

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AGT - 1170348002 - Programme Espace pour la vie\\_VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-03

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 19 105 000 \$ POUR LE  
FINANCEMENT DE TRAVAUX PRÉVUS AU PROGRAMME DE MAINTIEN DES  
ACTIFS DU SERVICE DE L'ESPACE POUR LA VIE**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de la Ville de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 19 105 000 \$ est autorisé pour le financement de travaux prévus au programme de maintien des actifs du service de l'Espace pour la vie.
2. Cet emprunt comprend les honoraires professionnels, les frais et honoraires d'études, de conception et de surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

---

GDD 1170348002

**Dossier # : 1170348002**

**Unité administrative responsable :**

Service de l'Espace pour la vie , Direction

**Objet :**

Adopter un règlement autorisant un emprunt de 19 105 000 \$ afin de financer le programme de maintien du service de l'Espace pour la vie pour les années 2017 (7 105 000 \$) et 2018 (12 000 000 \$).

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1170348002.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste

**Tél :** 514-868-4439

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-03

Laura VALCOURT  
Conseillère en gestion des ressources financières

**Tél :** 514 872-0984

**Division :** Service des finances



**Dossier # : 1176606001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'Espace pour la vie , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement d'emprunt autorisant un emprunt de 15 340 000 \$ afin de financer le projet Parcours des phytotechnologies au Jardin botanique.

Il est recommandé :  
D'adopter le règlement autorisant un emprunt de 15 340 000 \$ afin de financer le projet Parcours des phytotechnologies au Jardin botanique.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-03-03 18:15

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

\_\_\_\_\_  
Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176606001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'Espace pour la vie , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement d'emprunt autorisant un emprunt de 15 340 000 \$ afin de financer le projet Parcours des phytotechnologies au Jardin botanique.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Donnant suite à l'adoption du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, le Service de l'Espace pour la vie doit faire adopter les règlements d'emprunts nécessaires afin d'être en mesure de réaliser les programmes et les projets y figurant.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1298 (28 novembre 2016) - Adopter le Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet ville centrale) (# 1163843005)  
 CM 16 0257 ( 23 février 2016) - Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2016-2018, le projet de règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 19 570 000 \$ afin de financer le programme de maintien du service de l'Espace pour la vie" pour les années 2016 (13 320 000 \$) et 2017 (6 250 000 \$) (#1150348004)

**DESCRIPTION**

Le présent sommaire vise à adopter un règlement d'emprunt pour le projet du Parcours des phytotechnologies au Jardin botanique, d'un montant de 15 340 000\$.  
 Le parcours des phytotechnologies du Jardin botanique, composé de sept stations, constituera non seulement un nouvel attrait pour les visiteurs mais il permettra également de résoudre des problèmes de nature environnementale auxquels fait face le Jardin botanique, en raison de son âge (ex. gestion des eaux grises, gestion des eaux pluviales, érosion des rives des étangs, décontamination des sols, etc.).

**JUSTIFICATION**

La mise en vigueur de ce règlement d'emprunt permettra au service de l'Espace pour la vie d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation du Parcours des phytotechnologies au Jardin botanique.  
 Ce projet participe au renouvellement et au développement des institutions en plus de permettre au Jardin botanique de Montréal de s'illustrer comme un précurseur dans la recherche et l'expérimentation en phytotechnologie. Sept stations phytotechnologiques seront réparties au sein du Jardin botanique pour créer un parcours dynamique auquel se greffera un programme muséologique.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ce règlement d'emprunt servira au financement du projet suivant, prévu à la programmation du PTI 2017-2019:

- Projet du Parcours des phytotechnologies au Jardin botanique

La période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 20 ans.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'autorisation du présent règlement d'emprunt est une étape essentielle à la réalisation de ce projet visant le maintien nécessaire et le développement des actifs du service de l'Espace pour la vie, au bénéfice des visiteurs et du patrimoine montréalais.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Aucune action de communication n'est prévue dans le cadre de ce dossier.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Adoption de l'avis de motion concernant le règlement d'emprunt au conseil municipal de mars 2017

- Adoption du règlement d'emprunt au conseil municipal de avril 2017
- Approbation du règlement d'emprunt par le Gouvernement du Québec, souhaitée en mai 2017.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Ariane GAUDETTE TURYN)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## Parties prenantes

Lecture :

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Julie JODOIN  
Conseillère en planification

**Tél :** 514-872-9033  
**Télécop. :** 514-872-1455

### ENDOSSÉ PAR Le : 2017-02-24

Charles-Mathieu BRUNELLE  
Directeur, Espace pour la vie

**Tél :** 514 872-1450  
**Télécop. :** 514 872-1455

---

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION

Chantal I. GAGNON  
Directrice générale adjointe  
**Tél :** 514 280-4283  
**Approuvé le :** 2017-03-03

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Charles-Mathieu BRUNELLE  
Directeur, Espace pour la vie  
**Tél :** 514 872-1450  
**Approuvé le :** 2017-03-03

**Dossier # : 1176606001**

**Unité administrative responsable :**

Service de l'Espace pour la vie , Direction

**Objet :**

Adopter un règlement d'emprunt autorisant un emprunt de 15 340 000 \$ afin de financer le projet Parcours des phytotechnologies au Jardin botanique.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AGT - 1176606001 - Parcours des phytotechnologies\\_VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-03

Ariane GAUDETTE TURYN  
Avocate  
**Tél : 514-872-6877**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**



**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 15 340 000 \$ POUR LE FINANCEMENT DE TRAVAUX PRÉVUS DANS LE CADRE DU PROJET DU PARCOURS DES PHYTOTECNOLOGIES AU JARDIN BOTANIQUE, DU SERVICE DE L'ESPACE POUR LA VIE**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de la Ville de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 15 340 000 \$ est autorisé pour le financement de travaux prévus dans le cadre du projet du Parcours des phytotechnologies au Jardin botanique, du Service de l'Espace pour la vie.
2. Cet emprunt comprend les honoraires professionnels, les frais et honoraires d'études, de conception et de surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

---

GDD 1176606001

**Dossier # : 1176606001**

**Unité administrative responsable :**

Service de l'Espace pour la vie , Direction

**Objet :**

Adopter un règlement d'emprunt autorisant un emprunt de 15 340 000 \$ afin de financer le projet Parcours des phytotechnologies au Jardin botanique.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1176606001.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste

**Tél :** 514-868-4439

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-03

Laura VALCOURT  
Conseillère en gestion des ressources financières

**Tél :** 514 872-0984

**Division :** Service des finances



**Dossier # : 1173690002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voirie
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	Programme de réfection routière (PRR)
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 159 750 000 \$ pour le financement des travaux de réfection routière sur le réseau artériel de la Ville de Montréal

Il est recommandé d'adopter le Règlement autorisant un emprunt de 159 750 000 \$ pour le financement des travaux de réfection routière sur le réseau artériel de la Ville de Montréal.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-03 14:08

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1173690002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voirie
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	Programme de réfection routière (PRR)
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 159 750 000 \$ pour le financement des travaux de réfection routière sur le réseau artériel de la Ville de Montréal

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Direction des transports du Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT) poursuit, via ses programmes, sa mission de planifier les activités de remise à niveau du réseau routier dans le but de préserver le niveau de service établi tout au long du cycle de vie des différents actifs.

Le dernier bilan de condition du réseau routier de la ville de Montréal, réalisé suite à l'auscultation de l'ensemble des chaussées en 2015, montre une proportion importante du réseau en mauvais et très mauvais état. Afin d'améliorer le niveau de service offert par les chaussées, des investissements importants sont prévus au cours des prochaines années.

Bien que la stratégie mise de l'avant privilégie les activités de réhabilitation de chaussées, les besoins identifiés sont d'une grande ampleur et nécessitent également la planification de travaux de reconstruction d'infrastructures routières. Ces travaux, de plus grande envergure, permettent d'assurer la pérennité des investissements, la coordination avec les interventions requises au niveau des infrastructures souterraines et l'intégration de besoins de réaménagement afin d'offrir un milieu de vie sécuritaire, convivial et intégrant différents modes de transport.

Dans le cadre du Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 adopté par le conseil municipal, des investissements à hauteur de 258 M\$ sont prévus pour la réalisation des travaux de réfections routières majeures au cours des trois prochaines années.

Le Service des infrastructures, de la voirie et des transports doit faire adopter le règlement d'emprunt nécessaire afin d'être en mesure de réaliser les travaux afférents au Programme de réfection d'artères de la ville de Montréal.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1298 - 28 novembre 2016 - Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal

CM16 0135 - 26 janvier 2016 - Adoption du Règlement autorisant un emprunt de 146 270 000 \$ pour le financement des travaux de réfection routière sur le réseau artériel de la Ville de Montréal

**DESCRIPTION**

Le présent sommaire vise à adopter un règlement d'emprunt de 159 750 000 \$ afin de financer les travaux du Programme de réfection d'artères - 55845, pour les années 2017 et 2018.

Ce règlement d'emprunt permettra de réaliser des travaux de réfections majeures de chaussées. Cet emprunt comprend les honoraires professionnels, les frais et honoraires d'études, de conception et de surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

**JUSTIFICATION**

La mise en vigueur du règlement d'emprunt permettra au Service des infrastructures, de la voirie et des transports, d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation des travaux du Programme de réfection d'artères - 55845.

Ces travaux permettront d'assurer la pérennité des infrastructures et la sécurité des usagers.

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ce règlement d'emprunt qui couvre les années 2017 et 2018, servira au financement du Programme de réfection d'artères - 55845, prévu à la programmation du programme triennal d'immobilisations 2017-2019.

Les travaux financés par ce règlement constituent des dépenses en immobilisations.

La répartition budgétaire pour la période triennale se présente comme suit (en milliers de \$) :

<b>Projet</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>Total</b>
<b>55845</b>	71 750	88 000	98 000	<b>257 750</b>

La période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 20 ans conformément à la Politique de capitalisation et amortissement des dépenses en immobilisations approuvée par le conseil de la Ville par la résolution CM07 0841.

**DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas

**IMPACT(S) MAJEUR(S)**

La non-disponibilité du règlement d'emprunt pourrait retarder la réalisation des travaux des programmes concernés.

**OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ne s'applique pas

**CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion : 27 mars 2017

Adoption : 24 avril 2017

Approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

Prise d'effet à compter de la date de la publication du règlement

Octroi des contrats : Juin 2017

Début exécution des travaux : Juin - Novembre 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Nicolas DUFRESNE)

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Jean-François RONDOU)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Aminata SEYDI  
Conseillère en analyse et contrôle de gestion

**Tél :** 872-6205

**Télécop. :**

#### **ENDOSSÉ PAR**

Jean CARRIER  
Chef de division

**Tél :**

**Télécop. :**

Le : 2017-02-07

514 872-0407

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Benoit CHAMPAGNE  
Directeur

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur

**Tél :** 514 872-9485  
**Approuvé le :** 2017-02-28

**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-02-28

**Dossier # : 1173690002**

**Unité administrative responsable :** Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voie  
**Objet :** Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 159 750 000 \$ pour le financement des travaux de réfection routière sur le réseau artériel de la Ville de Montréal

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[ND - 1173690002-réfection routière VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-13

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**  
**Division :** Droit fiscal, évaluation et transactions financières



**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 159 750 000 \$ POUR LE  
FINANCEMENT DES TRAVAUX DE RÉFECTION ROUTIÈRE SUR LE RÉSEAU  
ARTÉRIEL DE LA VILLE DE MONTRÉAL**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de la Ville de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 159 750 000 \$ est autorisé pour le financement de travaux de réfection routière sur le réseau artériel de la Ville de Montréal.
2. Cet emprunt comprend les honoraires professionnels, les frais et honoraires d'études, de conception et de surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (R.L.R.Q., chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

---

GDD1173690002

**Dossier # : 1173690002**

**Unité administrative responsable :** Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voirie

**Objet :** Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 159 750 000 \$ pour le financement des travaux de réfection routière sur le réseau artériel de la Ville de Montréal

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Projet55845 - 1173690002.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Jean-François RONDOU  
Agent comptable analyste - Conseil et soutien financier - PS Développement  
**Tél :** (514) 868-3837

Co-auteure:  
Stéphanie MORAN  
Conseillère Budgétaire - PS Développement  
514-872-2813

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-16

Jacques BERNIER  
Chef de division

**Tél :** (514) 872-3417

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier



**Dossier # : 1177235006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction , Division des relations interculturelles et des clientèles spécifiques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 5 000 000 \$ pour financer l'acquisition et l'installation d'équipements et d'infrastructures permettant d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées et des personnes ayant des limitations fonctionnelles.

Il est recommandé :

1. d'adopter le projet de règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 5 000 000 \$ pour financer l'acquisition et l'installation d'équipements et d'infrastructures permettant d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées et des personnes ayant des limitations fonctionnelles ».

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-03-02 09:07

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1177235006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction , Division des relations interculturelles et des clientèles spécifiques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 5 000 000 \$ pour financer l'acquisition et l'installation d'équipements et d'infrastructures permettant d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées et des personnes ayant des limitations fonctionnelles.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

En mars 2010, la Ville de Montréal signait une entente avec le ministère de la Famille et des Aînés (MFA) afin de réaliser la démarche « Municipalité amie des aînés » (MADA), de se doter d'un plan d'action en faveur des aînés de la Ville et de répondre adéquatement aux besoins exprimés par ces derniers.

L'ancienne Direction de la diversité sociale (DDS), maintenant Service de la diversité sociale et des sports (SDSS), qui avait été mandatée pour réaliser le plan d'action, a sollicité la participation et la collaboration des directions centrales, des arrondissements, des instances locales et des organismes partenaires attentifs à la cause des aînés.

Le plan d'action soumis en assemblée publique le 12 juin 2012 a été bonifié et adopté à l'unanimité lors du conseil municipal du 24 septembre 2012. La DDS a été mandatée pour assurer la coordination, le suivi et la mise en œuvre du « Plan d'action municipal pour les aînés 2013-2015 ». Celui-ci fut reconduit en 2016.

En janvier 2016, le SDSS propose de le bonifier en y ajoutant un volet en accessibilité universelle pour le mobilier urbain et les infrastructures extérieures, et ce afin de favoriser l'application des principes inscrits au « Plan d'action 2015-2018 en accessibilité universelle de la Ville de Montréal ». C'est dans ce contexte que le SDSS a recommandé d'approuver le « Programme Municipalité amie des aînés et Accessibilité universelle - Montréal 2016-2018 ».

Le SDSS agit à titre de gestionnaire de ce programme et a notamment comme responsabilités sa mise en application et le respect des orientations de celui-ci.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1298	28 novembre 2016	Adopter le programme triennal d'immobilisations 2017-2019 du conseil municipal.

CE16 0153	27 janvier 2016	Approuver le « Programme Municipalité amie des aînés et Accessibilité universelle - Montréal 2016-2018 ».
CM16 0145	26 janvier 2016	Adopter le règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 4 650 000 \$ pour financer l'acquisition et l'installation d'équipements et d'infrastructures permettant d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées et des personnes ayant des limitations fonctionnelles ».
CM15 1248	26 octobre 2015	Adopter le Plan d'action 2015-2018 en accessibilité universelle de la Ville de Montréal et mandater le Service de la diversité sociale et des sports pour en assurer le suivi.
CM12 0850	24 septembre 2012	Adopter un projet de Plan d'action municipal pour les aînés 2013 - 2015, élaboré dans le cadre de la démarche « Municipalité amie des aînés » (MADA).

## DESCRIPTION

Le présent dossier a pour but de faire adopter un projet de règlement d'emprunt de 5 000 000 \$ pour financer l'acquisition et l'installation d'équipements et d'infrastructures permettant d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées et des personnes ayant des limitations fonctionnelles.

La réalisation des projets soutenus par le Programme Municipalité amie des aînés (MADA) et Accessibilité universelle (AU) sera sous la responsabilité des arrondissements ou des services centraux. À titre d'exécutants, ceux-ci s'assureront notamment de la planification, de la coordination, du contrôle et du suivi de chacune des activités nécessaires à leur réalisation.

## JUSTIFICATION

La Ville a reconnu que parmi les enjeux importants liés au vieillissement et à l'accroissement de la longévité se trouvent l'adaptation des services municipaux ainsi que la pleine participation des aînés et des personnes ayant des limitations fonctionnelles à la vie sociale, culturelle et économique du milieu. Le « Plan d'action municipal pour les aînés 2013 -2015 » et le « Plan d'action 2015-2018 en accessibilité universelle de la Ville de Montréal » visent à instaurer, au sein de l'appareil municipal, le « réflexe aîné » et l'engagement à développer des initiatives qui répondent mieux aux principes d'accessibilité universelle. La mise en vigueur du règlement d'emprunt permettra au SDSS d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation de projets qui permettront d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées et l'accessibilité universelle des installations municipales.

## ASPECT(S) FINANCIER(S)

Afin de s'assurer de la mise en œuvre du Programme MADA et AU et de dépenser les budgets en immobilisations qui lui sont consacrés au PTI 2017-2019, l'adoption d'un règlement d'emprunt de 5 000 000 \$ est requise. Ce règlement d'emprunt sera à la charge des citoyens de la Ville centrale, et la période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 20 ans.

Le budget PTI 2017-2019 accordé au Programme, se chiffre à 7 400 000 \$, toutefois la somme de 2 400 000 \$ consentie pour l'année 2017 au PTI 2016-2018 est déjà incluse au règlement d'emprunt 16-014.

La somme inscrite ci-dessous correspond au PTI adopté pour les années 2017-2019.

<b>Budget autorisé</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>
38395 Programme Municipalité amie des aînés (MADA) et Accessibilité universelle (AU)	2 400 000 \$	2 500 000 \$	2 500 000 \$

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Les actions visant à lutter contre les inégalités et favoriser l'inclusion s'inscrivent dans le Plan de développement durable de la collectivité montréalaise, notamment l'action 9 où la Ville s'engage à mettre en oeuvre de nouvelles mesures pour améliorer l'accessibilité des services aux personnes vulnérables.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le « Plan d'action municipal pour les aînés 2013-2015 » et le « Plan d'action 2015-2018 en accessibilité universelle de la Ville de Montréal » confirment la volonté de la Ville de contribuer activement au développement d'un environnement favorable au vieillissement actif et accessible à tous.

Sans le soutien financier de la Ville centre, les arrondissements pourraient difficilement supporter l'ensemble des coûts nécessaires à la réalisation des projets qui permettront d'améliorer les conditions de vie des personnes aînées et l'accessibilité universelle des installations municipales.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication, en accord avec le service des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- Avis de motion par le conseil municipal : 27 mars 2017
- Adoption du règlement d'emprunt par le conseil municipal : avril 2017
- Approbation du règlement d'emprunt par le gouvernement du Québec : mai - juin 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Nicolas DUFRESNE)

---

## Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Roberto RODRIGUEZ GONZALEZ  
conseiller(ere) analyse - contrôle de gestion

**Tél :** 514 872-2656  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-13

Nadia BASTIEN  
c/d diversité sociale

**Tél :** 514-872-3979  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Johanne DEROME  
directeur de service - diversité sociale et sports

**Tél :** 514-872-6133  
**Approuvé le :** 2017-03-02

**Dossier # : 1177235006**

**Unité administrative responsable :**

Service de la diversité sociale et des sports , Direction , Division des relations interculturelles et des clientèles spécifiques

**Objet :**

Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 5 000 000 \$ pour financer l'acquisition et l'installation d'équipements et d'infrastructures permettant d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées et des personnes ayant des limitations fonctionnelles.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[ND-1177235006 - Equipement et infrastructures re MADA- VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-23

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**  
**Division :** Droit fiscal, évaluation et transactions financières



**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 5 000 000 \$ POUR FINANCER  
L'ACQUISITION ET L'INSTALLATION D'ÉQUIPEMENTS ET  
D'INFRASTRUCTURE PERMETTANT D'AMÉLIORER LES CONDITIONS DE  
VIE DES PERSONNES ÂÎNÉES ET DES PERSONNES AYANT DES  
LIMITATIONS FONCTIONNELLES**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 5 000 000 \$ pour financer l'acquisition et l'installation d'équipements et d'infrastructure permettant d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées et des personnes ayant des limitations fonctionnelles.
2. Cet emprunt comprend les frais et honoraires d'études et de conception, ceux relatifs à la confection des plans et devis et à la surveillance des travaux et autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal, conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense prévue par le présent règlement.

---

GDD1150706008

**Dossier # : 1177235006**

**Unité administrative responsable :**

Service de la diversité sociale et des sports , Direction , Division des relations interculturelles et des clientèles spécifiques

**Objet :**

Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 5 000 000 \$ pour financer l'acquisition et l'installation d'équipements et d'infrastructures permettant d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées et des personnes ayant des limitations fonctionnelles.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1177235006.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste  
**Tél : 514-868-4439**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-14

François FABIEN  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514 872-7174**  
**Division : Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier - Pôle développement**



**Dossier # : 1173690001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voirie
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	Programme de réfection des structures routières
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 33 600 000 \$ pour le financement des travaux de réfection, de remplacement et de réaménagement de structures routières.

Il est recommandé d'adopter le Règlement autorisant un emprunt de 33 600 000 \$ pour le financement des travaux de réfection, de remplacement et de réaménagement de structures routières.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-03 14:08

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1173690001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voie
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	Programme de réfection des structures routières
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 33 600 000 \$ pour le financement des travaux de réfection, de remplacement et de réaménagement de structures routières.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal est responsable de plus de 550 structures routières et connexes : ponts, tunnels, ponts d'étagement, ponts ferroviaires, passerelles et tunnels piétonniers, murs de soutènement, escaliers structuraux, quais de déversement de neige, etc. La valeur de remplacement de ces structures se chiffre à près de 3 milliards de dollars. La majorité de ces structures ont été construites avant 1970. Ces structures vieillissantes sont soumises à des charges de circulation qui ont augmenté depuis leur construction et subissent les effets agressifs de leur environnement (sels de déglacage, gel/dégel, réaction chimique alcali-granulat, impacts de véhicules, etc.).

En vue de préserver la pérennité et la fonctionnalité des structures et la sécurité des usagers, des interventions sont régulièrement requises pour inspecter, évaluer, réparer ou remplacer les structures routières et connexes.

Enfin, une augmentation des investissements dans le maintien des ouvrages d'art est prévue pour les prochaines années afin de rattraper le retard d'investissement des décennies passées.

Ces investissements alloués à la protection des structures routières témoignent de l'engagement de la Ville de Montréal à améliorer tant le confort et la sécurité des usagers de la route, la qualité de vie des citoyens, que l'efficacité des déplacements des personnes et des marchandises.

Dans le cadre du Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 adopté par le conseil municipal, des investissements à hauteur de 51 600 M \$ sont prévus pour la réalisation des travaux de structures de la Ville de Montréal.

Le Service des infrastructures, de la voirie et des transports doit faire adopter le règlement d'emprunt nécessaire afin d'être en mesure de réaliser les travaux afférents au Programme de réfection des structures routières – 46000.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1298 - 28 novembre 2016 - Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal

CM16 0140 - 26 janvier 2016 - Adoption du Règlement autorisant un emprunt de 23 330 000 \$ pour le financement de travaux de réfection, de remplacement et de réaménagement de structures routières

CM15 1282 - 17 novembre 2015 - Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2016-2018 de la Ville de Montréal

## **DESCRIPTION**

Le présent sommaire vise à adopter un règlement d'emprunt de 33 600 M\$ afin de financer les travaux du Programme de réfection des structures routières - 46000, pour les années 2017 et 2018.

Ce règlement d'emprunt permettra de réaliser les travaux de réfection des structures routières ou de remplacer des ouvrages d'art dans l'ensemble du réseau de la Ville pour assurer la sécurité des usagers (ponts, tunnels, passages inférieurs, passages supérieurs, etc.). Cet emprunt comprend les honoraires professionnels, les frais et honoraires d'études, de conception et de surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

## **JUSTIFICATION**

La mise en vigueur du règlement d'emprunt permettra au Service des infrastructures, de la voirie et des transports, d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation des travaux du Programme de réfection des structures routières - 46000. Ces travaux permettront d'assurer un niveau de sécurité adéquat aux usagers.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ce règlement d'emprunt qui couvre les années 2017 et 2018, servira au financement du Programme de réfection des structures routières - 46000 prévu à la programmation du programme triennal d'immobilisations 2017-2019.

Les travaux financés par ce règlement constituent des dépenses en immobilisations.

La répartition budgétaire pour la période triennale se présente comme suit (en milliers de \$) :

<b>Projet</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>Total</b>
<b>46000</b>	15 600	18 000	18 000	<b>51 600</b>

La période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 20 ans conformément à la Politique de capitalisation et amortissement des dépenses en immobilisations approuvée par le conseil de la Ville par la résolution CM07 0841.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

La non-disponibilité du règlement d'emprunt pourrait retarder la réalisation des travaux des programmes concernés.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ne s'applique pas

## CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

Avis de motion : 27 mars 2017

Adoption : 24 avril 2017

Approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

Prise d'effet à compter de la date de la publication du règlement

Octroi des contrats : Juin 2017

Début exécution des travaux : Juin - Novembre 2017

## CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Nicolas DUFRESNE)

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Jean-François RONDOU)

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Aminata SEYDI  
Conseillère en analyse et contrôle de gestion

**Tél :** 872-6205

**Télécop. :**

#### ENDOSSÉ PAR

Jean CARRIER  
Chef de division

**Tél :**

**Télécop. :**

Le : 2017-02-07

514 872-0407

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Benoit CHAMPAGNE  
Directeur

**Tél :** 514 872-9485

**Approuvé le :** 2017-02-28

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur

**Tél :** 514 872-6855

**Approuvé le :** 2017-02-28

**Dossier # : 1173690001**

**Unité administrative responsable :** Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voie  
**Objet :** Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 33 600 000 \$ pour le financement des travaux de réfection, de remplacement et de réaménagement de structures routières.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[ND - 1173690001 - Réfection routière-VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-08

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**  
**Division :** Droit fiscal, évaluation et transactions financières



**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 33 600 000 \$ POUR LE  
FINANCEMENT DE TRAVAUX DE RÉFECTION, DE REMPLACEMENT ET DE  
RÉAMÉNAGEMENT DE STRUCTURES ROUTIÈRES**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de la Ville de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 33 600 000 \$ est autorisé pour le financement de travaux de réfection, de remplacement et de réaménagement de structures routières.
2. Cet emprunt comprend les honoraires professionnels, les frais et honoraires d'études, de conception et de surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

\_\_\_\_\_

GDD1173690001

**Dossier # : 1173690001**

**Unité administrative responsable :** Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des transports , Division de la gestion des actifs de voie

**Objet :** Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 33 600 000 \$ pour le financement des travaux de réfection, de remplacement et de réaménagement de structures routières.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Projet46000 - 1173690001.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Jean-François RONDOU  
Agent comptable analyste - Conseil et soutien financier - PS Développement  
**Tél :** (514) 831-7161

Co-auteure:  
Stéphanie MORAN  
Conseillère Budgétaire - PS Développement  
514-872-2813

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-14

Jacques BERNIER  
Conseiller en gestion des ressources financières - C/E  
**Tél :** 514 872-4136

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier - Pôle développement



**Dossier # : 1177235001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 7 300 000 \$ pour réaliser le Programme d'aménagement des patinoires extérieures.

Il est recommandé :

1. d'adopter le projet de règlement intitulé « Règlement d'emprunt de 7 300 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour l'aménagement des glaces extérieures ».

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-02-17 10:16

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177235001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 7 300 000 \$ pour réaliser le Programme d'aménagement des patinoires extérieures.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le patinage est une activité de loisir hivernale importante à Montréal. Avec ses 255 patinoires réparties dans 161 parcs, la Ville permet aux citoyens de demeurer actifs et de profiter du plein air même en hiver.

Toutefois, les changements climatiques ont un impact non négligeable sur les activités extérieures. Les variations fréquentes et importantes de la température hivernale et la réduction de la période de gel nuisent à la pratique du patinage et exigent de la Ville un surcroît d'entretien des patinoires.

Les impacts de ces changements climatiques peuvent se ressentir à plusieurs niveaux :

- Pour l'expérience de l'utilisateur : la glace est de moins bonne qualité, les horaires sont plus difficiles à respecter en raison de fermeture ou d'opération d'entretien, etc.
- Pour la Ville : l'entretien additionnel nécessite une adaptation des ressources, des moyens et des budgets supplémentaires.

Ces changements amènent des questionnements importants sur le déploiement et la gestion des patinoires. C'est pourquoi la Ville a fait réaliser une étude pour évaluer les options potentielles pour répondre à ce phénomène et adapter son parc de patinoires extérieures. Suite au dépôt des conclusions et recommandations de cette étude, un *Plan d'adaptation des installations sportives aux changements climatiques* sera inclus au Plan directeur sportif et du plein air urbain.

Ce Plan prévoit des investissements indispensables pour maintenir l'offre de patinage aux Montréalais avec une qualité de glace adéquate et une saison d'opération élargie. Les arrondissements ne pourraient atteindre cet objectif sans un soutien financier de la Ville centre.

## DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)

CM16 1298	28 novembre 2016	Adopter le programme triennal d'immobilisations 2017-2019 du conseil municipal.
CM16 0713	20 juin 2016	Adopter le plan Montréal durable 2016 - 2020.
CM14 1123	24 novembre 2014	Adopter la Politique du sport et de l'activité physique ainsi que ses orientations et priorités d'action découlant de la consultation publique tenue en 2012-2013 et du Sommet Montréal physiquement active de mai 2014.

## DESCRIPTION

Le présent dossier a pour but de faire adopter un règlement d'emprunt de 7 300 000 \$ pour le financement du Programme de soutien destiné aux arrondissements pour l'aménagement de patinoires extérieures ainsi que la mise en œuvre de certaines des actions prévues au *Plan d'adaptation des installations sportives aux changements climatiques*. Le Programme et le Plan d'adaptation seront présentés ultérieurement aux instances pour adoption. Leur gestion et coordination seront sous la responsabilité du Service de la diversité sociale et des sports (SDSS).

## JUSTIFICATION

Selon la Charte de la Ville de Montréal à l'article 141, le conseil d'arrondissement exerce les compétences de la Ville à l'égard des équipements sportifs ou de loisirs situés dans l'arrondissement. En conséquence, les arrondissements sont responsables de la gestion et du maintien de leurs installations sportives. Des investissements majeurs sont à prévoir dans plusieurs de celles-ci. Les arrondissements pourront difficilement supporter l'ensemble des coûts nécessaires à leur réfection et mise aux normes. La Ville peut cependant les aider à actualiser et à consolider leurs installations, entre autres par la création de programmes de soutien. Un programme d'aménagement sera élaboré.

La mise en vigueur du règlement d'emprunt permettra au SDSS d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation de travaux d'aménagement de patinoires extérieures et d'actions prévues au *Plan d'adaptation des installations sportives aux changements climatiques*.

## ASPECT(S) FINANCIER(S)

Afin de s'assurer de la mise en œuvre du Programme d'aménagement des glaces extérieures et d'actions prévues au Plan d'adaptation ainsi que de dépenser les budgets en immobilisations qui leur sont consacrés au PTI 2017-2019, l'adoption d'un règlement d'emprunt de 7 300 000 \$ est requise. Ce règlement d'emprunt sera à la charge des citoyens de la Ville centrale, et la période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 20 ans.

La somme inscrite ci-dessous correspond au PTI adopté pour les années 2017-2019.

Budget autorisé	2017	2018	2019
38345 - Programme d'aménagement des glaces extérieures	300 000 \$	3 500 000 \$	3 500 000 \$

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le présent dossier décisionnel est en lien avec l'orientation du plan Montréal durable 2016-2020 de la Ville de Montréal, soit d'améliorer l'accès aux services et aux équipements culturels, sportifs et de loisirs et de lutter contre les inégalités.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Les changements climatiques ont débuté depuis plusieurs années :

- Au cours du 20e siècle, la température a augmenté de 0,7°C. Sur le territoire de Montréal, une augmentation des températures d'environ 1°C a été observée entre les décennies 1970-1980 et 2000-2010.
- À Montréal, nous avons observé une réduction de la période moyenne de gel de 5 jours entre la période 1955-1984 et 1985-2014. La période d'enneigement a aussi diminué dans la même période, passant de 103 jours en moyenne à 73.
- Une augmentation de 29 % des épisodes de gel-dégel a aussi été observée entre l'hiver 1942 et l'hiver 2015.

Cette tendance devrait se poursuivre, avec une augmentation prévue de la température moyenne annuelle de 2 à 4°C pour 2041-2070. La période de gel pourrait diminuer de 2 à 4 semaines par rapport à aujourd'hui et le nombre de jours d'enneigement pourrait diminuer entre 45 et 65 jours. Les précipitations annuelles pourraient également croître de 3 à 14 % d'ici 2050, avec une hausse des pluies en hiver.

Par conséquent, il faut agir dès maintenant afin d'adapter l'offre d'activités hivernales aux changements climatiques.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication, en accord avec le Service des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- Avis de motion par le conseil municipal : 27 mars 2017
- Adoption du règlement d'emprunt par le conseil municipal : avril 2017
- Approbation du règlement d'emprunt par le gouvernement du Québec : mai - juin 2017
- Adoption du Programme de soutien destiné aux arrondissements pour l'aménagement de patinoires extérieures : été 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Nicolas DUFRESNE)

## Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Roberto RODRIGUEZ GONZALEZ  
conseiller(ere) analyse - contrôle de gestion

**Tél :** 514 872-2656  
**Télécop. :**

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-02

Luc DENIS  
c/d orientations, evenements, equipements,  
pratique sportive

**Tél :** 514-872-0035  
**Télécop. :**

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Johanne DEROME  
directeur de service - diversite sociale et sports

**Tél :** 514-872-6133  
**Approuvé le :** 2017-02-17

**Dossier # : 1177235001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 7 300 000 \$ pour réaliser le Programme d'aménagement des patinoires extérieures.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[ND - 1177235001 - aménagement des patinoires extérieures VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-13

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**



**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 7 300 000 \$ POUR FINANCER  
LE PROGRAMME DE SOUTIEN DESTINÉ AUX ARRONDISSEMENTS POUR  
L'AMÉNAGEMENT DES PATINOIRES EXTÉRIEURES**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 7 300 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour l'aménagement des patinoires extérieures, le tout afin d'augmenter la dotation des arrondissements.
2. Cet emprunt comprend les frais et honoraires d'études et de conception, ceux relatifs à la confection des plans et devis et à la surveillance des travaux et autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal, conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense prévue par le présent règlement.

---

GDD1177235001

**Dossier # : 1177235001**

**Unité administrative responsable :**

Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique

**Objet :**

Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 7 300 000 \$ pour réaliser le Programme d'aménagement des patinoires extérieures.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1177235001.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste  
**Tél : 514-868-4439**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-02

François FABIEN  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514-872-7174**  
**Division : Div. Conseil Et Soutien Financier -**  
Point De Serv. Brennan



**Dossier # : 1177235003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 6 400 000 \$ pour le financement des travaux de réfection et d'amélioration des équipements sportifs relevant du conseil municipal.

Il est recommandé :

1. d'adopter le projet de règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 6 400 000 \$ pour le financement de travaux de réfection et d'amélioration des équipements sportifs relevant de la compétence du conseil de la Ville de Montréal ».

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-02-17 11:34

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

\_\_\_\_\_  
Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177235003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 6 400 000 \$ pour le financement des travaux de réfection et d'amélioration des équipements sportifs relevant du conseil municipal.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le conseil municipal est responsable des équipements sportifs identifiés à l'annexe D de la Charte de la Ville de Montréal, soit le complexe sportif Claude-Robillard (CSCR), l'aréna Maurice-Richard, le Stade de soccer de Montréal, le TAZ et le Complexe sportif Marie-Victorin.

La Ville a adopté le 24 novembre 2014 sa Politique du sport et de l'activité physique. La Ville doit plus que jamais développer l'offre de services aux Montréalais en sport et en activité physique et rendre ses installations sportives sécuritaires, efficaces et attrayantes pour les usagers.

Ainsi, plusieurs projets sont prévus au PTI 2017-2019 pour le développement des équipements sportifs relevant du conseil municipal.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1298	28 novembre 2016	Adopter le programme triennal d'immobilisations 2017-2019 du conseil municipal.
CM16 1076	26 septembre 2016	Approuver un projet d'acte par lequel la Ville acquiert du Centre d'activités physiques et communautaires de l'Est (CAPCE) les droits détenus dans une emphytéose, pour la somme de 18 500 000 \$ et obtenir un droit d'usufruit en faveur de la Ville pour une durée de 30 années.
CM15 0211	24 février 2015	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 9 900 000 \$ pour le financement de travaux de réfection et d'amélioration

		des équipements sportifs relevant de la compétence du conseil de la Ville de Montréal.
CM14 1123	24 novembre 2014	Adopter la Politique du sport et de l'activité physique ainsi que ses orientations et priorités d'action découlant de la consultation publique tenue en 2012-2013 et du Sommet Montréal physiquement active de mai 2014.

## DESCRIPTION

Le présent dossier a pour but de faire adopter un règlement d'emprunt de 6 400 000 \$ pour le financement de travaux de réfection et d'amélioration des équipements sportifs relevant de la compétence du conseil de la Ville de Montréal. Les projets actuellement identifiés sont :

1. TAZ : Aménagements extérieurs.
2. TAZ roulodôme 2.0 : Aménagement d'une mezzanine et création de nouvelles zones d'activités enfants.
3. Complexe sportif Marie-Victorin : Aménagement d'un terrain synthétique de soccer-football et réalisation de travaux permettant de rendre le Complexe conforme aux exigences de la Ville, notamment en accessibilité universelle.
4. CSCR : Travaux de réaménagement de locaux.

## JUSTIFICATION

1. Aménagements extérieurs du TAZ : Aménagement en devanture de l'avenue Papineau, dans le but d'assurer une continuité et une harmonie avec les aménagements du Stade de soccer de Montréal, du Centre environnemental Saint-Michel (CESM) et de l'avenue Papineau.
2. Roulodôme 2.0 au TAZ : Aménagement permanent de modules destinés aux débutants pour désengorger le Skatepark et structurer des zones pratiques selon les niveaux de compétences. L'ajout d'une mezzanine permettra d'offrir quatre zones d'activités supplémentaires au-dessus des espaces déjà existants.
3. Complexe sportif Marie-Victorin : L'aménagement d'un terrain synthétique est une des conditions de la Ville associée à l'usufruit consenti à la Ville par le Cégep Marie-Victorin pour l'ensemble des terrains extérieurs. Les vérifications diligentes réalisées dans le cadre de l'acquisition du Complexe Marie-Victorin par la Ville, ont permis de constater que des travaux de mise aux normes étaient nécessaires.
4. CSCR : Convertir les espaces de rangement en espaces de bureaux partagés pour les partenaires.

La mise en vigueur du règlement d'emprunt permettra au Service de la diversité sociale et des sports (SDSS) d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation de ces projets.

## ASPECT(S) FINANCIER(S)

Afin de s'assurer de la mise en œuvre des projets susmentionnés pour la réfection et l'aménagement des équipements sportifs relevant du conseil municipal et de dépenser les budgets en immobilisations qui lui sont consacrés au PTI 2017-2019, l'adoption d'un règlement d'emprunt de 6 400 000 \$ est requise. Ce règlement d'emprunt sera à la charge des citoyens de la Ville centrale, et la période de financement de cet emprunt ne doit pas

excéder 20 ans.

La somme inscrite ci-dessous correspond au PTI adopté pour les années 2017-2019.

<b>Budget autorisé</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>
38370 Projets de développement d'installations sportives	1 860 000 \$	3 800 000 \$	700 000 \$

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le présent dossier décisionnel est en lien avec l'orientation du plan Montréal durable 2016-2020 de la Ville de Montréal, soit d'améliorer l'accès aux services et aux équipements culturels, sportifs et de loisirs et de lutter contre les inégalités.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

La réalisation des projets identifiés aura un impact positif sur la qualité et l'attractivité des équipements sportifs relevant du conseil municipal, lesquels sont parmi les plus achalandés de la Ville.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication, en accord avec le Service des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- Avis de motion par le conseil municipal : 27 mars 2017
- Adoption du règlement d'emprunt par le conseil municipal : avril 2017
- Approbation du règlement d'emprunt par le gouvernement du Québec : mai - juin 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Nicolas DUFRESNE)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## Parties prenantes

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Roberto RODRIGUEZ GONZALEZ  
conseiller(ere) analyse - contrôle de gestion

**Tél :** 514 872-2656  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-02

Luc DENIS  
c/d orientations, evenements, equipements,  
pratique sportive

**Tél :** 514-872-0035  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Johanne DEROME  
directeur de service - diversite sociale et sports

**Tél :** 514-872-6133  
**Approuvé le :** 2017-02-17

**Dossier # : 1177235003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 6 400 000 \$ pour le financement des travaux de réfection et d'amélioration des équipements sportifs relevant du conseil municipal.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[ND - 1177235003 - refection équipements sportifs.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-14

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**



**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 6 400 000 \$ POUR LE FINANCEMENT DE TRAVAUX DE RÉFECTION ET D'AMÉLIORATION DES ÉQUIPEMENTS SPORTIFS RELEVANT DE LA COMPÉTENCE DU CONSEIL DE LA VILLE DE MONTRÉAL**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de la Ville de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 6 400 000 \$ est autorisé pour le financement de travaux de réfection et d'amélioration des équipements sportifs relevant de la compétence du conseil de la Ville de Montréal.
2. Cet emprunt comprend les honoraires professionnels, les frais et honoraires d'études, de conception et de surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

---

GDD 1177235003

**Dossier # : 1177235003**

**Unité administrative responsable :**

Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique

**Objet :**

Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 6 400 000 \$ pour le financement des travaux de réfection et d'amélioration des équipements sportifs relevant du conseil municipal.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1177235003.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste  
**Tél : 514-868-4439**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-02

François FABIEN  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514-872-7174**  
**Division : Div. Conseil Et Soutien Financier -**  
Point De Serv. Brennan



**Dossier # : 1177235004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 13 400 000 \$ pour le Programme de réfection des terrains de balle.

Il est recommandé :

1. d'adopter le projet de règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 13 400 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection des terrains de balle ».

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-02-20 09:21

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177235004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 13 400 000 \$ pour le Programme de réfection des terrains de balle.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal s'est dotée de différents outils de planification offrant une vision et des orientations communes pour le développement de la pratique d'activités physiques et de sports tels que la Politique du sport et de l'activité physique adoptée par le conseil municipal en novembre 2014.

Par ailleurs, on constate que le réseau montréalais des installations sportives accuse un vieillissement important et que l'aménagement de plusieurs de celles-ci pourrait être mieux ajusté aux pratiques récréatives et sportives contemporaines ni aux besoins de certaines clientèles. Des investissements en rénovation sont indispensables pour améliorer l'offre de services aux Montréalais et rendre les installations sportives municipales sécuritaires, efficaces et attrayantes pour les usagers.

Le comité exécutif a adopté le 21 janvier 2015 le Programme de réfection des terrains de balle de Montréal. Un premier appel de projets a été fait à l'hiver 2015, et seize arrondissements se sont vus attribuer un soutien financier permettant de rénover 33 terrains de balle. Le Service de la diversité sociale et des sports (SDSS) et le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal (SGPVMR) ont collaboré à la priorisation et au phasage des projets, en fonction de la disponibilité budgétaire annuelle au Programme pour la période 2015-2017 ainsi que des besoins des arrondissements.

Avec l'adoption du PTI 2017-2019 consacrant un budget global de 17,9 M\$ au Programme, un second appel de projets sera adressé aux arrondissements.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1298	28 novembre 2016	Adopter le programme triennal d'immobilisations 2017-2019 du conseil municipal.

CM16 0477	30 mars 2016	Adopter la Politique du baseball de Montréal - Plan d'action 2015-2025.
CM16 0141	25 janvier 2016	Adoption - Règlement d'emprunt de 8 500 000 \$ pour financer le Programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection des terrains de balle.
CM15 0546	27 avril 2015	Offrir aux arrondissements concernés, conformément à l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, les services professionnels du Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal pour faire la gestion globale et réaliser les projets d'aménagement du Programme de réfection des terrains de balle de Montréal.
CE15 0109	21 janvier 2015	Adopter le Programme de réfection des terrains de balle de Montréal.

## DESCRIPTION

Le présent dossier a pour but de faire adopter un projet de règlement d'emprunt de 13 400 000 \$ pour le financement d'un programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection des terrains de balle. L'objectif de ce programme est de favoriser la réalisation, en collaboration avec les arrondissements, de projets de mise aux normes et d'amélioration fonctionnelle de leurs terrains de balle. Plus spécifiquement, ce programme vise à maintenir le réseau des terrains de balle municipaux en bon état afin d'assurer une offre de services de qualité aux citoyens. Ce programme est sous la responsabilité du SDSS.

## JUSTIFICATION

Selon la Charte de la Ville de Montréal à l'article 141, le conseil d'arrondissement exerce les compétences de la Ville à l'égard des équipements sportifs ou de loisirs situés dans l'arrondissement. En conséquence, les arrondissements sont responsables de la gestion et du maintien de leurs installations sportives. Des investissements majeurs sont à prévoir dans plusieurs de celles-ci. La Ville peut cependant aider les arrondissements à actualiser et à consolider leurs installations, entre autres par la création de programmes de soutien. La mise en vigueur du règlement d'emprunt permettra au SDSS d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation de travaux de réfection des terrains de balle.

## ASPECT(S) FINANCIER(S)

Afin de s'assurer de la mise en œuvre du Programme de réfection des terrains de balle et de dépenser les budgets en immobilisations qui lui sont consacrés au PTI 2017-2019, l'adoption d'un règlement d'emprunt de 13 400 000 \$ est requise. Ce règlement d'emprunt sera à la charge des citoyens de la Ville centrale, et la période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 20 ans.

Le budget PTI 2017-2019 accordé au Programme se chiffre à 17 900 000 \$, toutefois la somme de 4 500 000 \$ consentie pour l'année 2017 au PTI 2016-2018 est déjà incluse au règlement d'emprunt 16-012.

La somme inscrite ci-dessous correspond au PTI adopté pour les années 2017 - 2019.

Budget autorisé	2017	2018	2019
38385 Programme de réfection des terrains de balle	8 400 000 \$	4 500 000 \$	5 000 000 \$

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le présent dossier décisionnel est en lien avec l'orientation du plan Montréal durable 2016-2020 de la Ville de Montréal, soit d'améliorer l'accès aux services et aux équipements culturels, sportifs et de loisirs et de lutter contre les inégalités.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Dans un contexte de recrudescence de la popularité des sports de balle, des investissements en rénovation sont indispensables pour maintenir et/ou améliorer l'offre en terrains de balle aux Montréalais et de rendre ceux-ci sécuritaires, efficaces et attrayants pour les usagers. À titre d'exemple, la réfection de l'éclairage ou du drainage permet d'augmenter le nombre d'heures d'utilisation d'un terrain de balle pour la pratique du baseball.

Sans financement par la Ville centre, les arrondissements pourraient difficilement supporter l'ensemble des coûts nécessaires à la réfection de leurs terrains de balle, notamment la mise aux normes de l'éclairage.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication, en accord avec le Service des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- Avis de motion par le conseil municipal : 27 mars 2017
- Adoption du règlement d'emprunt par le conseil municipal : avril 2017
- Approbation du règlement d'emprunt par le gouvernement du Québec : mai - juin 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Nicolas DUFRESNE)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## Parties prenantes

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Roberto RODRIGUEZ GONZALEZ  
conseiller(ere) analyse - contrôle de gestion

**Tél :** 514 872-2656  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR** Le : 2017-02-02

Luc DENIS  
c/d orientations, evenements, equipements,  
pratique sportive

**Tél :** 514-872-0035  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Johanne DEROME  
directeur de service - diversite sociale et sports  
**Tél :** 514-872-6133  
**Approuvé le :** 2017-02-20

**Dossier # : 1177235004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 13 400 000 \$ pour le Programme de réfection des terrains de balle.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[ND-1177235004 - réfection des terrains de balle VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-13

Nicolas DUFRESNE  
Avocate et chef de division  
**Tél : 514-872-3093**  
**Division :** Droit fiscal, évaluation et transactions financières



**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 13 400 000 \$ POUR FINANCER  
LE PROGRAMME DE SOUTIEN DESTINÉ AUX ARRONDISSEMENTS POUR  
LA RÉFECTION DES TERRAINS DE BALLE**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Vu la résolution CM15 0546 du conseil de la Ville, adoptée le 27 avril 2015 conformément à l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ, chapitre C-11.4);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 13 400 000 \$ pour financer le programme de réfection des terrains de balle.
2. Cet emprunt comprend les frais et honoraires d'études et de conception, ceux relatifs à la confection des plans et devis et à la surveillance des travaux et autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal, conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense prévue par le présent règlement.

---

GDD1177235004

**Dossier # : 1177235004**

**Unité administrative responsable :** Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique

**Objet :** Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 13 400 000 \$ pour le Programme de réfection des terrains de balle.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1177235004.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste  
**Tél :** 514-868-4439

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-02

François FABIEN  
Conseiller budgétaire  
**Tél :** 514-872-7174  
**Division :** Div. Conseil Et Soutien Financier -  
Point De Serv. Brennan



**Dossier # : 1177235005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 10 000 000 \$ pour le Programme aquatique de Montréal - volet Mise aux normes.

Il est recommandé :

1. d'adopter le projet de règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 10 000 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la mise aux normes d'installations aquatiques ».

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-02-17 13:14

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177235005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 10 000 000 \$ pour le Programme aquatique de Montréal - volet Mise aux normes.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal s'est dotée de différents outils de planification offrant une vision et des orientations communes pour le développement de la pratique d'activités physiques et de sports tels que :

- Le Plan d'intervention aquatique de Montréal adopté par le conseil municipal en avril 2013;
- La Politique du sport et de l'activité physique adoptée par le conseil municipal en novembre 2014.

Par ailleurs, on constate que le réseau montréalais des installations aquatiques accuse un vieillissement important et que l'aménagement de plusieurs de celles-ci n'est pas complètement ajusté aux pratiques récréatives et sportives contemporaines et aux besoins de certaines clientèles. Des investissements en rénovation sont indispensables pour maintenir et améliorer l'offre de services aux Montréalais et rendre les installations sportives municipales sécuritaires, efficaces et attrayantes pour les usagers.

Le budget PTI 2017-2019 consacré au Programme permettra notamment de poursuivre la mise aux normes des pataugeoires de type empli-vide.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1298	28 novembre 2016	Adopter le programme triennal d'immobilisations 2017-2019 du conseil municipal.
CM16 1642	12 octobre 2016	Adopter le Programme aquatique de Montréal - volet Mise aux normes pour la période 2017-2019.

CM16 0142	25 janvier 2016	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 9 000 000 \$ pour financer le Programme soutien destiné aux arrondissements pour la mise aux normes d'installations aquatiques.
CM14 1123	24 novembre 2014	Adopter la Politique du sport et de l'activité physique ainsi que ses orientations et priorités d'action découlant de la consultation publique tenue en 2012-2013 et du Sommet Montréal physiquement active de mai 2014.
CE14 0343	12 mars 2014	Adopter le Programme aquatique de Montréal - volet Mise aux normes pour la période 2014-2016.
CM13 0340	23 avril 2013	Adopter le Plan d'intervention aquatique de Montréal 2013-2025.

## DESCRIPTION

Le présent dossier a pour but de faire adopter un projet de règlement d'emprunt de 10 000 000 \$ pour le financement du Programme aquatique de Montréal - volet Mise aux normes, un programme de soutien destiné aux arrondissements pour la mise aux normes d'installations aquatiques. Ce Programme est sous la responsabilité du Service de la diversité sociale et des sports (SDSS).

## JUSTIFICATION

Selon la Charte de la Ville de Montréal à l'article 141, le conseil d'arrondissement exerce les compétences de la Ville à l'égard des équipements sportifs ou de loisirs situés dans l'arrondissement. En conséquence, les arrondissements sont responsables de la gestion et du maintien de leurs installations aquatiques. Des investissements majeurs sont à prévoir dans plusieurs de celles-ci. Les arrondissements pourront difficilement supporter l'ensemble des coûts nécessaires à la réfection et à la mise aux normes de leurs installations. La Ville peut cependant les aider à actualiser et à consolider leurs installations, entre autres par la création de programmes de soutien.

La mise en vigueur du règlement d'emprunt permettra au SDSS d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation de travaux de mise aux normes d'installations aquatiques.

## ASPECT(S) FINANCIER(S)

Afin de s'assurer de la mise en œuvre du Programme aquatique de Montréal et de dépenser les budgets en immobilisations qui lui sont consacrés au PTI 2017-2019, l'adoption d'un règlement d'emprunt de 10 000 000 \$ est requise. Ce règlement d'emprunt sera à la charge des citoyens de la Ville centrale, et la période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 20 ans.

Le budget PTI 2017-2019 accordé au Programme se chiffre à 14 500 000 \$, toutefois la somme de 4 500 000 \$ consentie pour l'année 2017 au PTI 2016-2018 est déjà incluse au règlement d'emprunt 16-013.

La somme inscrite ci-dessous correspond au PTI adopté pour les années 2017 - 2019.

Budget autorisé	2017	2018	2019
38380 Programme de mise aux normes - équipements aquatiques	4 500 000 \$	5 000 000 \$	5 000 000 \$

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le présent dossier décisionnel est en lien avec l'orientation du plan Montréal durable 2016-2020 de la Ville de Montréal, soit d'améliorer l'accès aux services et aux équipements culturels, sportifs et de loisirs et de lutter contre les inégalités.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le financement de ce programme de soutien destiné aux arrondissements pour la mise aux normes d'installations aquatiques municipales permettra de maintenir et/ou améliorer l'offre en sports et activités physiques aux Montréalais. La fermeture d'installations sportives en raison de leur désuétude pourrait ainsi être évitée notamment pour les pataugeoires de type empli-vide.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication, en accord avec le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- Avis de motion par le conseil municipal : 27 mars 2017
- Adoption du règlement d'emprunt par le conseil municipal : avril 2017
- Approbation du règlement d'emprunt par le gouvernement du Québec : mai - juin 2017

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Nicolas DUFRESNE)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Roberto RODRIGUEZ GONZALEZ  
conseiller(ere) analyse - contrôle de gestion

**Tél :** 514 872-2656

**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-06

Luc DENIS  
c/d orientations, evenements, equipements,  
pratique sportive

**Tél :**

514-872-0035

**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Johanne DEROME  
directeur de service - diversite sociale et sports

**Tél :** 514-872-6133

**Approuvé le :** 2017-02-17

**Dossier # : 1177235005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 10 000 000 \$ pour le Programme aquatique de Montréal - volet Mise aux normes.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[ND-1177235005 - mise aux normes d'installations aquatiques VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-13

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**



**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 10 000 000 \$ POUR FINANCER  
LE PROGRAMME DE SOUTIEN DESTINÉ AUX ARRONDISSEMENTS POUR  
LA MISE AUX NORMES D'INSTALLATIONS AQUATIQUES**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 10 000 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la mise aux normes d'installations aquatiques, le tout afin d'augmenter la dotation des arrondissements.
2. Cet emprunt comprend les frais et honoraires d'études et de conception, ceux relatifs à la confection des plans et devis et à la surveillance des travaux et autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal, conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense prévue par le présent règlement.

---

GDD1177235005

**Dossier # : 1177235005**

**Unité administrative responsable :**

Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique

**Objet :**

Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 10 000 000 \$ pour le Programme aquatique de Montréal - volet Mise aux normes.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1177235005.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste  
**Tél : 514-868-4439**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-07

François FABIEN  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514-872-7174**  
**Division : Div. Conseil Et Soutien Financier -**  
Point De Serv. Brennan



**Dossier # : 1177235002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 9 000 000 \$ pour le Programme de réfection et d'aménagement des plateaux sportifs extérieurs.

Il est recommandé :

1. d'adopter le projet de règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 9 000 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection et l'aménagement des plateaux sportifs extérieurs ».

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-03-02 12:37

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

\_\_\_\_\_  
Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177235002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 9 000 000 \$ pour le Programme de réfection et d'aménagement des plateaux sportifs extérieurs.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal s'est dotée de différents outils de planification offrant une vision et des orientations communes pour le développement de la pratique d'activités physiques et de sports tels que la Politique du sport et de l'activité physique adoptée par le conseil municipal en novembre 2014.

Le Service de la diversité sociale et des sports (SDSS) a également entrepris en 2009 une démarche de plans directeurs sectoriels. L'examen détaillé du parc des terrains sportifs montréalais et de la pratique du plein air urbain a exigé une série d'analyses basées sur de précieuses données recueillies tout au long de la démarche de réalisation de ce plan directeur. Ainsi, le diagnostic présente une série de regards sur les rôles et les responsabilités, les habitudes de vie, l'offre en matière de parcs et d'espaces verts, l'offre de plateaux récréatifs et sportifs et de leur adéquation avec l'ampleur de la pratique sportive, notamment la pratique libre émergente et les sports traditionnels, tels que l'athlétisme, les sports de balle, le soccer et le tennis.

Cette démarche a permis de constater que le réseau des plateaux récréatifs et sportifs montréalais accuse un vieillissement important et l'aménagement d'un bon nombre de ceux-ci n'est pas ajusté aux pratiques récréatives et sportives contemporaines, ni aux besoins de certaines clientèles. L'état de plusieurs terrains n'est pas satisfaisant alors que d'autres terrains en meilleure qualité ne peuvent plus soutenir une programmation plus intense. En conséquence, plusieurs terrains récréatifs et sportifs municipaux nécessitent des mises à niveau importantes. Si rien n'est fait pour corriger la situation, plusieurs terrains extérieurs ne seront plus utilisables à moyen, et même à court terme. L'impact de cette situation ne se limite pas seulement aux joueurs des arrondissements concernés, mais s'étend aussi à la pratique spontanée ou organisée en dehors du système sportif traditionnel.

Parmi les actions qui sont proposées au plan d'intervention qui accompagne le plan

directeur, il y a la création d'un programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection et l'aménagement des équipements sportifs extérieurs et des parcs.

### DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)

CM16 1298	28 novembre 2016	Adopter le programme triennal d'immobilisations 2017-2019 du conseil municipal.
CM16 0713	20 juin 2016	Adopter le plan Montréal durable 2016-2020.
CM14 1123	24 novembre 2014	Adopter la Politique du sport et de l'activité physique ainsi que ses orientations et priorités d'action découlant de la consultation publique tenue en 2012-2013 et du Sommet Montréal physiquement active de mai 2014.

### DESCRIPTION

Le présent dossier a pour but de faire adopter un règlement d'emprunt de 9 000 000 \$ pour le financement d'un programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection et l'aménagement des plateaux sportifs extérieurs. Ce programme sera sous la responsabilité du SDSS.

### JUSTIFICATION

Selon la Charte de la Ville de Montréal à l'article 141, le conseil d'arrondissement exerce les compétences de la Ville à l'égard des équipements sportifs ou de loisirs situés dans l'arrondissement. En conséquence, les arrondissements sont responsables de la gestion et du maintien de leurs installations sportives extérieures. Des investissements majeurs sont à prévoir dans plusieurs de celles-ci. Les arrondissements pourront difficilement supporter l'ensemble des coûts nécessaires à leur réfection et mise aux normes. La Ville peut cependant les aider à actualiser et à consolider leurs installations, entre autres par la création de programmes de soutien.

La mise en vigueur du règlement d'emprunt permettra au SDSS d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer les dépenses visant la réalisation des travaux de réfection et d'aménagement des plateaux sportifs extérieurs.

### ASPECT(S) FINANCIER(S)

Afin de s'assurer de la mise en œuvre du Programme des plateaux sportifs extérieurs et de dépenser les budgets en immobilisations qui lui sont consacrés au PTI 2017-2019, l'adoption d'un règlement d'emprunt de 9 000 000 \$ est requise. Ce règlement d'emprunt sera à la charge des citoyens de la Ville centrale et la période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 20 ans.

La somme inscrite ci-dessous correspond au PTI adopté pour les années 2017 et 2019.

Budget autorisé	2017	2018	2019
38375 Programme des plateaux sportifs extérieurs	1 000 000 \$	4 000 000 \$	4 000 000 \$

### DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le présent dossier décisionnel est en lien avec l'orientation du plan Montréal durable 2016-2020 de la Ville de Montréal, soit d'améliorer l'accès aux services et aux équipements culturels, sportifs et de loisirs et de lutter contre les inégalités.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Des investissements en rénovation sont indispensables pour maintenir et/ou améliorer l'offre en plateaux sportifs extérieurs aux Montréalais et de rendre ceux-ci sécuritaires, efficaces et attrayants pour les usagers. Sans financement par la Ville centre, les arrondissements pourraient difficilement supporter l'ensemble des coûts nécessaires à la réfection de leurs installations sportives et de plein air. Le financement de ce programme permettra également de maintenir et/ou améliorer l'offre en sports et activités physiques aux Montréalais.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication, en accord avec le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- Avis de motion par le conseil municipal : 27 mars 2017
- Adoption du règlement d'emprunt par le conseil municipal : avril 2017
- Approbation du règlement d'emprunt par le gouvernement du Québec : mai - juin 2017

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Nicolas DUFRESNE)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Roberto RODRIGUEZ GONZALEZ  
conseiller(ere) analyse - contrôle de gestion

**Tél :** 514 872-2656  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-14

Luc DENIS  
c/d orientations, evenements, equipements,  
pratique sportive

**Tél :** 514-872-0035  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Johanne DEROME  
directeur de service - diversite sociale et sports

**Tél :** 514-872-6133  
**Approuvé le :** 2017-03-02

**Dossier # : 1177235002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 9 000 000 \$ pour le Programme de réfection et d'aménagement des plateaux sportifs extérieurs.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[ND-1177235002 - réfection plateaux sportifs ext VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-23

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**



**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 9 000 000 \$ POUR FINANCER  
LE PROGRAMME DE SOUTIEN DESTINÉ AUX ARRONDISSEMENTS POUR  
LA RÉFECTION ET L'AMÉNAGEMENT DES PLATEAUX SPORTIFS  
EXTÉRIEURS**

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 9 000 000 \$ pour financer le programme de soutien destiné aux arrondissements pour la réfection et l'aménagement des plateaux sportifs extérieurs, le tout afin d'augmenter la dotation des arrondissements.
2. Cet emprunt comprend les frais et honoraires d'études et de conception, ceux relatifs à la confection des plans et devis et à la surveillance des travaux et autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux de la Ville de Montréal, conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense prévue par le présent règlement.

---

GDD1177235002

**Dossier # : 1177235002**

**Unité administrative responsable :**

Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports , Division des sports et de l'activité physique

**Objet :**

Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un projet de règlement d'emprunt de 9 000 000 \$ pour le Programme de réfection et d'aménagement des plateaux sportifs extérieurs.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1177235002.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste  
**Tél : 514-868-4439**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-15

François FABIEN  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514 872-7174**

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier - Pôle développement



**Dossier # : 1173558005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, en vertu de l'article 89,4 de la Charte de la Ville de Montréal, un Règlement autorisant l'occupation d'un bâtiment situé sur le lot 2 087 021 du cadastre du Québec à des fins d'un centre d'hébergement collectif pour des personnes ayant des besoins particuliers.

**IL EST RECOMMANDÉ :**

De demander au conseil municipal d'adopter en vertu de l'article 89,4° de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ chapitre C-11.4) un projet de règlement autorisant l'occupation d'un bâtiment situé sur le lot 2 087 021 du cadastre de Québec à des fins d'une résidence collective pour des personnes ayant des besoins particuliers.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-09 09:00

**Signataire :** Alain DUFORT

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

---

**Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement**

---

Séance ordinaire du lundi 6 mars 2017

Résolution: CA17 170072

---

**TRANSMISSION AU CONSEIL MUNICIPAL - ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT - LOT 2 087 021**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Lionel Perez

De demander au conseil municipal d'adopter en vertu de l'article 89,4° de la *Charte de la Ville de Montréal* (RLRQ chapitre C-11.4) un projet de règlement autorisant l'occupation d'un bâtiment situé sur le lot 2 087 021 du cadastre de Québec à des fins d'un centre d'hébergement collectif pour des personnes ayant des besoins particuliers.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.04 1173558005

Katerine ROWAN

---

Secrétaire d'arrondissement substitut

Signée électroniquement le 7 mars 2017



**Dossier # : 1173558005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, en vertu de l'article 89,4 de la Charte de la Ville de Montréal, un Règlement autorisant l'occupation d'un bâtiment situé sur le lot 2 087 021 du cadastre du Québec à des fins d'un centre d'hébergement collectif pour des personnes ayant des besoins particuliers.

**IL EST RECOMMANDÉ :**

De demander au conseil municipal d'adopter en vertu de l'article 89,4° de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ chapitre C-11.4) un projet de règlement autorisant l'occupation d'un bâtiment situé sur le lot 2 087 021 du cadastre de Québec à des fins d'une résidence collective pour des personnes ayant des besoins particuliers.

**Signé par** Stephane P PLANTE **Le** 2017-02-27 12:08

**Signataire :**

Stephane P PLANTE

---

Directeur d'arrondissement  
Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Bureau du directeur  
d'arrondissement

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1173558005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, en vertu de l'article 89,4 de la Charte de la Ville de Montréal, un Règlement autorisant l'occupation d'un bâtiment situé sur le lot 2 087 021 du cadastre du Québec à des fins d'un centre d'hébergement collectif pour des personnes ayant des besoins particuliers.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Monsieur Silberstein, au nom de la Maison Belfield, a déposé une demande afin de permettre l'occupation du bâtiment situé sur le lot 2 087 021 à des fins de résidence collective.

Cette demande déroge au Règlement d'urbanisme de l'arrondissement Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce (01-276) quant à l'usage de centre d'hébergement collectif à même le bâtiment situé sur le lot mentionné en rubrique. Il s'agit d'un projet identifié à l'article 89.4<sup>o</sup>, de la Charte de la Ville de Montréal, permettant au conseil municipal d'autoriser cette occupation à des fins d'habitation puisqu'il est destiné à des personnes ayant besoin d'aide et d'hébergement.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

N/A

**DESCRIPTION**

La Maison Belfield est un organisme à but non lucratif qui occupe le bâtiment de 2 étages sur l'avenue Coolbrook depuis décembre 2014. La mission de cet organisme vise la prévention de la récidive par la réhabilitation et la réinsertion sociale des hommes en libération conditionnelle et des ex-détenus qui ont démontré une grande motivation à réintégrer la société. Il accueille au maximum 9 résidents qui sont en cours de procès ou en liberté conditionnelle. Ceux-ci sont recommandés par un processus d'évaluation très rigoureux qui doit être approuvé par un commissaire aux libérations conditionnelles en collaboration avec Service correctionnel Canada. Le séjour moyen est d'environ 4 à 6 mois. La Maison Belfield intervient également au niveau du suivi en communauté, par un programme de soutien qui adresse les besoins des usagers. Le programme se décline en cinq composantes qui adressent les éléments suivants :

- offre des services de counseling et de thérapie;
- le développement des compétences sociales;
- le perfectionnement des compétences linguistiques;
- la formation à l'aptitude à l'emploi couplée à un stage de travail;

- un programme de participation communautaire;
- adresse les valeurs culturelles et religieuses.

L'occupation du bâtiment permet d'aménager 4 chambres à l'étage, des aires communes au rez-de-chaussée et au sous-sol (salon, cuisine, salle à manger, salle de jeux, etc).

### **Dérogations au Règlement d'urbanisme**

Le projet s'inscrit dans un secteur de zonage où seules les habitations sont autorisées, dans des édifices pouvant abriter de 1 à 2 logements chacun (H.1-2), par conséquent l'usage centre d'hébergement collectif n'est pas autorisé.

### **Le comité consultatif d'urbanisme (CCU)**

Le projet a été présenté aux membres du comité consultatif d'urbanisme lors de la séance du 8 février 2017 et a reçu un avis favorable accompagné des conditions suivantes:

#### 1- Le requérant doit tenir une séance d'information avec les résidents du secteur

Le 28 novembre 2016 et le 18 février 2017 le requérant a rencontré les résidents du secteur à leur domicile pour expliquer la mission de la Maison Belfield. Le requérant a rencontré 20 résidents. Chacun des résidents rencontrés a signé un document faisant état de la rencontre et démontrant leur soutien au projet.

#### 2- La DAUSE doit faire un recensement des garderies qui sont situées près de la propriété visée par la demande

Le recensement des garderies du secteur a été réalisé à partir du moteur de recherche "Localisateur de services de garde" qui se trouve sur le site du Ministère de la famille du Québec. Ce moteur de recherche permet d'obtenir les coordonnées de tous les centres de la petite enfance et toutes les garderies du Québec. Le résultat du recensement nous a permis d'identifier trois garderies qui se trouvent dans un rayon de 300 m de la Maison Belfield, dont la plus près est située à approximativement à 70 m. de la propriété.

### **JUSTIFICATION**

La Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises n'a pas d'objection à la réalisation du projet déposé. Ainsi,

- la Maison Belfield est en opération depuis 2004 et occupe la propriété située sur le lot 2 087 021 depuis décembre 2014. Depuis qu'elle est en opération, aucune plainte n'a été déposée;
- le représentant de la Maison Belfield a rencontré les résidents du secteur relativement à l'occupation du bâtiment situé sur le lot 2 087 021. Les gens rencontrés ont bien accueilli le projet;
- des mesures ont été prises afin d'assurer la sécurité des résidents du secteur. Ces mesures incluent; une surveillance par caméras à l'intérieur et à l'extérieur du bâtiment (24 heures / 7 jours semaine), présence d'au moins une personne (accrédité par Services correctionnels Canada) sur place, la Maison Belfield est en communication régulièrement avec la police et celle-ci est informée des activités de l'organisme. Ainsi, la sécurité des garderies n'est pas compromise;
- aucune modification à l'aménagement intérieur ou à l'enveloppe du bâtiment n'est envisagée.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

6 mars 2017 Recommandation du conseil d'arrondissement visant à soumettre le projet de règlement pour adoption au conseil municipal  
22 mars 2017 Inscription à l'ordre du jour du comité exécutif  
27 mars 2017 Adoption d'un avis de motion par le conseil municipal  
24 avril 2017 Adoption du règlement par le conseil municipal  
Juin 2017 Émission du certificat d'occupation.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Geneviève BLOM)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

CCU / FAVORABLE AVEC CONDITIONS

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Dino CREDICO  
Conseiller en aménagement

**Tél :** 514 868-4463  
**Télécop. :** 000-0000

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-15

Gisèle BOURDAGES  
conseiller(ere) en aménagement- c/e

**Tél :** 514 872-7600  
**Télécop. :** 000-0000

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Sylvia-Anne DUPLANTIE  
Directrice de l'aménagement urbain et des services aux entreprises



**Tél :** 514 872-2345  
**Approuvé le :** 2017-02-22

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Direction
<b>Objet :</b>	Adopter, en vertu de l'article 89,4 de la Charte de la Ville de Montréal, un Règlement autorisant l'occupation d'un bâtiment situé sur le lot 2 087 021 du cadastre du Québec à des fins d'un centre d'hébergement collectif pour des personnes ayant des besoins particuliers.



**COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

Séance publique, le **mercredi 8 février 2017**, à 18 h 30  
5160, boulevard Décarie, 4<sup>e</sup> étage, à la salle Est/Ouest

**Extrait du compte rendu**

**4.4. Étude d'une demande pour autoriser un centre d'hébergement collectif (maison de transition) sur le lot 2 087 021.**

Responsable du dossier : Dino Credico, conseiller en aménagement

***Délibérations du comité***

Attendu que la direction est favorable à la demande pour autoriser une résidence collective.

**Le comité recommande au conseil d'arrondissement**

D'autoriser, l'occupation du bâtiment situé sur le lot 2 087 021 à des fins de résidences collectives

Cette recommandation est accompagnée des conditions suivantes:

- 1- Le requérant doit tenir une séance d'information avec les résidants du secteur
- 2- La DAUSE doit faire un recensement des garderies qui sont situées près de la propriété visé par la demande

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Dino CREDICO

Conseiller en aménagement

**Tél :** 514 868-4463  
**Télécop. :** 000-0000

**Dossier # : 1173558005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises , Direction
<b>Objet :</b>	Adopter, en vertu de l'article 89,4 de la Charte de la Ville de Montréal, un Règlement autorisant l'occupation d'un bâtiment situé sur le lot 2 087 021 du cadastre du Québec à des fins d'un centre d'hébergement collectif pour des personnes ayant des besoins particuliers.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

Voir le document joint.

---

**FICHIERS JOINTS**



[Règl. autorisant un centre d'hébergement.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Geneviève BLOM  
Avocate  
**Tél : 514 872-2994**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-24

Véronique BELPAIRE  
Avocate chef de division  
**Tél : 514 872-4222**  
**Division : Division Droit public et législation**

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT L'OCCUPATION DU BÂTIMENT ÉRIGÉ SUR LE LOT 2  
087 021 DU CADASTRE DU QUÉBEC À DES FINS DE CENTRE D'HÉBERGEMENT  
COLLECTIF POUR DES PERSONNES AYANT DES BESOINS PARTICULIERS**

Vu le paragraphe 4° du premier alinéa de l'article 89 de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ, chapitre C-11.4);

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète :

**SECTION I**  
**TERRITOIRE D'APPLICATION**

1. Le présent règlement s'applique au territoire formé du lot numéro 2 087 021 du cadastre du Québec.

**SECTION II**  
**AUTORISATION**

2. Malgré le Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges – Notre-Dame-de-Grâce (01-276) applicable au territoire décrit à l'article 1, l'occupation du bâtiment érigé sur le lot 2 087 021 du cadastre du Québec, à des fins de centre d'hébergement collectif pour des personnes ayant des besoins particuliers, est autorisée aux conditions prévues au présent règlement.

À ces fins, il est notamment permis de déroger à l'article 123 du règlement mentionné au premier alinéa quant à l'usage prescrit dans ce secteur.

3. Toute autre disposition réglementaire non incompatible avec celles prévues au présent règlement continue de s'appliquer.

**SECTION III**  
**CONDITIONS**

4. En plus des usages autorisés par le Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges – Notre-Dame-de-Grâce (01-276) sur le territoire décrit à l'article 1, l'usage « centre d'hébergement collectif » destiné à des personnes ayant des besoins particuliers est autorisé.

5. La capacité d'accueil maximale du centre est de 9 résidents.

**SECTION IV**  
**DISPOSITION PÉNALE**

6. Quiconque occupe ou utilise une partie de lot, un lot, un terrain ou une construction, en autorise l'occupation ou l'utilisation, ou érige ou permet l'érection d'une construction en contravention à l'une des dispositions du présent règlement, commet une infraction et est

passible de la pénalité prévue à l'article 673 du Règlement d'urbanisme de l'arrondissement Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce (01-276).

-----

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans .....  
le ..... 2017.

GDD 1173558005



**Dossier # : 1166968004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Planification urbaine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal, et mandater la Commission sur le développement économique et urbain et l'habitation pour tenir une consultation publique

Il est recommandé :

1. d'adopter le projet de règlement intitulé « Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal »;
2. de mandater la Commission sur le développement économique et urbain et l'habitation pour tenir l'assemblée publique de consultation prévue à l'article 125 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;
3. de déléguer au greffier de la Ville les pouvoirs de fixer la date, l'heure et le lieu sur le territoire de la Ville de Montréal de l'assemblée publique de consultation à tenir aux fins de l'adoption du règlement pour faire suite au présent projet de règlement.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-04-12 13:11

**Signataire :**

Benoit DAGENAI

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1166968004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Planification urbaine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 22 b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal, et mandater la Commission sur le développement économique et urbain et l'habitation pour tenir une consultation publique

**CONTENU**

**CONTEXTE**

En vertu des pouvoirs conférés par la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (LAU), la Ville de Montréal exige une contribution aux fins de parcs, de terrains de jeux et de préservation des espaces naturels. La compétence de réglementation en cette matière relève du conseil municipal selon l'article 131 de la Charte de la Ville de Montréal.

Une cession de terrain ou de la valeur du terrain équivalente à un maximum de 10 % peut être exigée dans le cas de la délivrance d'un permis de lotissement ou d'un permis de construction, notamment pour un projet de redéveloppement. Le territoire montréalais étant urbanisé à plus de 90 %, les opérations de redéveloppement, soit la reconstruction ou la transformation d'immeubles ou de secteurs, sont beaucoup plus nombreuses que le lotissement de grands terrains vacants. Conséquemment, il est dans l'intérêt de la Ville d'exiger la contribution aux fins de parcs dans le cas de projets de redéveloppement, afin de favoriser l'établissement ou l'amélioration de parcs dans les quartiers existants et à transformer.

À ce jour, le conseil municipal a adopté à la demande de 13 arrondissements des règlements relatifs à la contribution aux fins de parcs spécifiques à leur territoire qui visent, en plus des projets de lotissement, les projets de redéveloppement. Six arrondissements demandent une contribution aux fins de parcs seulement lors d'opérations de lotissement. Cela fait en sorte que les règlements applicables en cette matière à Montréal sont très variables, en particulier en ce qui a trait aux types de projets de redéveloppement assujettis, aux exemptions données à certains types de projets (ex. logement social et communautaire), de même que sur la méthode d'évaluation de la valeur des terrains.

Le présent dossier décisionnel propose une harmonisation de cette réglementation pour le territoire de la Ville de Montréal. Rappelons qu'une des principales recommandations du



Comité de travail sur la fiscalité non résidentielle et le développement économique dans son rapport intitulé « Pour une métropole en affaires », déposé en août 2016, concerne justement l'harmonisation des normes et politiques sur l'ensemble du territoire.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Sans objet

## **DESCRIPTION**

Le règlement proposé reprend les exigences habituelles prévues par la loi (réf. : articles 117.1 à 117.16 de la LAU), notamment l'exigence d'une contribution aux fins de parcs de 10 % de la valeur du site lors d'une demande de permis de lotissement ou d'un permis de construction pour les cas reliés à la rénovation cadastrale, ainsi que toutes les dispositions normalement requises par la LAU, telles que la possibilité de conclure une entente avec le propriétaire pour qu'il s'engage à céder un terrain hors du site mais qui fait partie du territoire de la Ville.

Le règlement proposé harmonise les exigences réglementaires sur la base des paramètres suivants :

- l'exigence d'une contribution aux fins de parcs pour un projet de redéveloppement (construction neuve ou transformation) donnant lieu à l'ajout de trois logements et plus :
  - dans ce cas, le montant de la contribution sera déterminé au prorata du nombre de logements créés au moyen de la formule suivante :  
Contribution = (10 % de la valeur réelle du site / nombre total de logements) X (nombre de logements créés - nombre de logements sociaux et communautaires);
  - dans le cas d'un projet de redéveloppement sur une partie privative d'une copropriété divise, la valeur du site se calcule à partir de l'assiette de l'immeuble qui correspond à l'aire de surface de la partie privative immatriculée au plan cadastral;
  - la proportion non résidentielle d'un projet de redéveloppement est exclue du calcul de la valeur du site;
- la valeur du site est obtenue au moyen d'une évaluation de la valeur marchande de la propriété par un évaluateur agréé, aux frais du propriétaire;
- aucune contribution n'est exigée dans quelques cas, notamment :
  - lors de la conversion d'un immeuble en copropriété divise;
  - lors d'une opération cadastrale sur un site où est prévue la construction de logements sociaux et communautaires;
  - pour les opérations cadastrales visant à permettre les usages institutionnels reliés à la santé et aux services sociaux (centre local de services communautaires, centre hospitalier, centre d'hébergement et de soins de longue durée, centre de protection de l'enfance et de la jeunesse), à l'enseignement primaire, secondaire, collégial et universitaire (publics et privés), ainsi qu'aux services de garde reconnus;
- un système de crédit lorsque le site a déjà fait l'objet d'une contribution en argent, conformément à la LAU. Dans ce cas, la contribution exigée équivaut à la différence entre la somme déjà payée et la somme due.

Ce règlement comprend des mesures transitoires qui maintiendront pendant 6 mois la méthode d'évaluation de la valeur des terrains (rôle d'évaluation ou valeur marchande) utilisée par les arrondissements, permettant ainsi la mise en oeuvre d'un point de vue administratif de l'évaluation du site à partir de la valeur marchande par un évaluateur agréé.

Ce règlement aura pour effet d'abroger les règlements sur la cession aux fins de parcs applicables au territoire de 13 arrondissements. Pour les six autres arrondissements, le règlement aura pour effet d'abroger les dispositions portant sur la cession aux fins de parcs des règlements liés aux opérations de lotissement.

## **JUSTIFICATION**

L'uniformisation de la réglementation concernant la contribution aux fins de parcs sur le territoire de la Ville de Montréal vise à assurer une constance des exigences pour les propriétaires et promoteurs à l'échelle de la Ville. De plus, le règlement proposé se veut efficient pour répondre aux besoins de la Ville en parcs, terrains de jeux et milieux naturels dans un contexte où la Ville accueille quelque 5200 nouveaux ménages dans les quartiers existants et doit veiller à assurer une offre en parcs adéquate dans les quartiers en transformation. À titre d'exemple, depuis les six dernières années, les dépenses annuelles en immobilisation pour les parcs locaux sont de 43 M\$, alors que les encaissements dans le fonds de réserve aux fins de parcs ne sont que de 4 M\$ par année.

Le règlement proposé est aussi équitable pour tous les citoyens, qu'ils demeurent dans un arrondissement ou un autre. Les contributions aux fins de parcs auxquelles il donnera lieu représenteront un coût raisonnable par rapport à la valeur des projets de redéveloppement. Par exemple, il a été établi avec le Service des finances que des frais de parcs de 10 % de la valeur d'un terrain pour un projet de redéveloppement n'ajoutant qu'un ou deux logements risquaient de compromettre ce projet.

La modulation des frais de parcs au prorata du nombre de logements créés permet entre autres de réduire les écarts entre les coûts de la contribution aux fins de parcs par logement pour les constructions neuves et les projets de transformation d'immeubles. Par exemple, dans le cas d'un terrain d'une valeur de 900 000 \$, un projet de construction de 30 logements aura des frais de parcs de 3000 \$ par unité, en raison d'une valeur de 10 % répartie sur les 30 logements. Dans le cas de la transformation d'un immeuble existant de 25 logements auquel seraient ajoutés 5 logements, sur un terrain aussi évalué à 900 000 \$, la formule proposée au projet de règlement permet de ne tenir compte que des 5 logements ajoutés, de telle sorte que le coût unitaire sera aussi de 3 000 \$ par logement. De cette façon, la Ville s'assure de ne pas compromettre les projets de densification douce de son territoire et de réutilisation du cadre bâti existant. Cette méthode permet également de prendre en considération des projets spéciaux, tels que les projets comportant une mixité de logements sociaux et communautaires et de logements au prix du marché.

Il a été jugé équitable de ne pas assujettir les projets de logements sociaux et communautaires à la contribution aux fins de parcs, et cohérent, d'un point de vue financier, étant donné les subventions fournies par la Ville dans ce type de projets. De même, les projets institutionnels reliés à l'éducation, à la santé et aux services de garde à l'enfance ne seront plus visés par la contribution aux fins de parcs.

Par ailleurs, dans le contexte actuel, le projet de règlement n'assujettit pas les projets de redéveloppement de nature uniquement économique, tels que les commerces, les industries et les bureaux. Cela va dans le sens d'une autre recommandation du Comité de travail sur la fiscalité non résidentielle et le développement économique, soit celle visant à ralentir l'augmentation des charges fiscales des immeubles non résidentiels. La contribution aux fins de parcs lors d'opérations de lotissement visant ces usages continuent tout de même de s'appliquer, notamment pour s'assurer que les secteurs commerciaux, industriels et de bureaux puissent être davantage verdés.

Le remplacement de l'exemption relative à un site ayant déjà fait l'objet de l'application antérieure d'une exigence de contribution par un système de crédit permet d'obtenir une contribution en argent sur la plus-value du terrain par rapport au moment où la première

opération cadastrale avait été effectuée. Ce système de crédit fera en sorte que des arrondissements dont le développement de certains secteurs est plus récent (donc susceptible d'avoir déjà fait l'objet de frais de parcs) recevront de nouvelles contributions et, du même coup, obtiendront des sommes pour l'amélioration des parcs et espaces verts.

L'utilisation de la valeur marchande au lieu de la valeur au rôle d'évaluation foncière comme méthode de détermination de la valeur réelle du terrain, comme le font Laval, Longueuil et Québec, est une mesure efficace et équitable, car elle prend en considération la hausse de la valeur du terrain entraînée par un changement de zonage.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Il est difficile d'estimer l'augmentation des revenus associés à l'assujettissement des projets de redéveloppement à la contribution aux fins de parcs puisqu'elle sera notamment tributaire de l'évolution du marché immobilier et de la valeur des terrains. Cependant, comme une bonne part du développement de Montréal a eu lieu avant le début de l'imposition d'une cession aux fins de parcs dans les années 1960, le fait d'imposer une telle cession pour les projets de redéveloppement assurera davantage de revenus à la Ville que le statu quo.

D'après une analyse d'un échantillon de 600 projets dans 8 arrondissements par le Service des finances, il apparaît que, sur la base des paramètres réglementaires proposés, les revenus annuels additionnels par arrondissement auraient été de 200 000 \$ jusqu'à 7 000 000 \$ selon les arrondissements, entre 2012 et 2015.

Le recours à un évaluateur agréé pour déterminer la valeur du terrain n'engendre pas de coût pour la Ville puisque le service est payé par le requérant du permis de construction ou de lotissement.

Les contributions aux fins de parcs issues de l'application de ce règlement municipal seront perçues et gérées en arrondissement et placées dans le fonds réservé à cet effet, comme c'est le cas actuellement.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Les investissements dans le maintien, l'amélioration et l'ajout de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels, ainsi que dans la plantation d'arbres, offrent aux citoyens un milieu de vie de plus grande qualité, en plus de contribuer au verdissement du territoire et à la réduction des îlots de chaleur, de même qu'à un environnement favorable à l'adoption d'un mode de vie sain et actif.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Entre l'adoption du projet de règlement et son entrée en vigueur, un effet de gel s'appliquera dans tous les arrondissements à toutes les demandes de permis qui requerront une contribution aux fins de parcs à la suite de l'entrée en vigueur du projet de règlement, mais qui, en vertu des règlements en vigueur, n'auraient pas à contribuer (réf. : articles 114 et 117 de la LAU). Pour les demandes de permis qui requerraient une contribution en vertu des règlements en vigueur, ce seront les dispositions les plus contraignantes qui s'appliqueront, sauf pour ce qui est de la valeur marchande en raison des mesures transitoires.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une opération de communication est recommandée en accord avec le Service des communications. Un avis public devra être publié pour annoncer la tenue d'une assemblée

publique de consultation sur le projet de règlement par la Commission sur le développement économique et urbain et l'habitation (réf. : article 126 de la LAU).

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Mai 2017 : Tenue d'une assemblée de consultation publique;

- Juin 2017 : Adoption finale du règlement, avec ou sans modification, par le conseil municipal;
- Juin 2017 : Entrée en vigueur du règlement à la suite de la publication d'un avis dans les journaux par le Service du greffe puisque ce règlement n'est pas visé par le Règlement sur l'examen de la conformité aux objectifs du Schéma d'aménagement et de développement et aux dispositions du document complémentaire de l'agglomération de Montréal (RCG 15-073).

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Éric COUTURE)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Philippe BRILLANT, Service des finances  
Anne CASTONGUAY, Pierrefonds-Roxboro  
Daniel LAFOND, Rosemont - La Petite-Patrie  
Éric PAQUET, Saint-Laurent  
Gilles CÔTÉ, Ahuntsic-Cartierville  
Guy OUELLET, Le Plateau-Mont-Royal  
Hugues CHANTAL, Montréal-Nord  
Johanne COUTURE, Saint-Léonard  
Marc LABELLE, Ville-Marie  
Martin COUTU, Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles  
Michel SÉGUIN, Lachine  
Myriame BEAUDOIN, Mercier - Hochelaga-Maisonneuve  
Normand TROTTIER, LaSalle  
Stéphane BERNAQUEZ, Verdun  
Sylvain VILLENEUVE, Le Sud-Ouest  
Sylvia-Anne DUPLANTIE, Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce

Jocelyn JOBIDON, Villeray - Saint-Michel - Parc-Extension  
René GIRARD, Outremont  
Sylvain PROVENCHER, L'Île-Bizard - Sainte-Geneviève  
Andrée DUQUETTE, Anjou  
Michel LABERGE, LaSalle  
Marc SARRAZIN, L'Île-Bizard - Sainte-Geneviève  
Jean POISSON, Mercier - Hochelaga-Maisonneuve  
Pascale TREMBLAY, Saint-Laurent  
Robert DENIS, Anjou

Lecture :

Jocelyn JOBIDON, 11 avril 2017  
Anne CASTONGUAY, 10 avril 2017  
Robert DENIS, 10 avril 2017  
Sylvain PROVENCHER, 10 avril 2017  
Gilles CÔTÉ, 7 avril 2017  
René GIRARD, 7 avril 2017  
Jean POISSON, 7 avril 2017  
Stéphane BERNAQUEZ, 7 avril 2017  
Myriame BEAUDOIN, 7 avril 2017  
Marc SARRAZIN, 7 avril 2017  
Michel SÉGUIN, 7 avril 2017  
Éric PAQUET, 6 avril 2017  
Marc LABELLE, 6 avril 2017  
Sylvia-Anne DUPLANTIE, 6 avril 2017  
Johanne COUTURE, 6 avril 2017  
Guy OUELLET, 6 avril 2017  
Normand TROTTIER, 6 avril 2017  
Andrée DUQUETTE, 6 avril 2017  
Philippe BRILLANT, 14 décembre 2016

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Julie TELLIER  
Conseiller(ere) en aménagement

**Tél :** 514-872-6219  
**Télécop. :** 514-872-2336

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2016-12-14

Monique TESSIER  
Chef de division - Planification urbaine

**Tél :** 514-872-9688  
**Télécop. :** 514 872-1458

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Sylvain DUCAS  
Directeur de l'urbanisme  
**Tél :** 514 872-4185  
**Approuvé le :** 2017-01-12

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Luc GAGNON  
Directeur de service  
**Tél :** 514 872-5216  
**Approuvé le :** 2017-01-12

**Règlement relatif à la cession aux fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels applicable sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal**

**Tableau explicatif des dispositions réglementaires**

N° article	Texte du règlement	Description du contenu du règlement	Situation actuelle	Explication/Justification des dispositions retenues
1.	<p>Aux fins de l'application du présent règlement, les mots et les expressions ci-après mentionnés ont la signification suivante :</p> <p>« bâtiment de logements sociaux ou communautaires » : bâtiment destiné à accueillir des personnes ayant besoin d'aide, de protection, de soins ou d'hébergement, notamment dans le cadre d'un programme de logement social mis en œuvre en vertu de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (RLRQ, c. S-8);</p> <p>« projet de redéveloppement » : tout projet assujéti à un permis de construction pour la construction d'un bâtiment principal comprenant plus de 2 logements ou tout projet nécessitant un permis de construction pour la transformation d'un bâtiment ayant pour effet la création ou l'ajout de plus de 2 logements, et ce, à l'intérieur d'une période de 5 ans;</p> <p>Le remplacement d'un bâtiment principal existant comprenant plus de 2 logements par un autre bâtiment principal comprenant plus de 2 logements sans accroissement du nombre de logements ne constitue pas un projet de redéveloppement.</p> <p>« site » : assiette de l'immeuble faisant l'objet d'un projet de redéveloppement ou le terrain compris dans le plan relatif à une opération cadastrale.</p> <p>« assiette de l'immeuble » : dans le cas d'un bâtiment principal sur un lot distinct immatriculé au plan cadastral, correspond à la totalité du lot, peu importe la convention d'indivision, le cas échéant. Dans le cas d'une unité de copropriété divise, correspond à l'aire de surface de la partie privative immatriculée au plan cadastral, mesurée à l'intérieur des bornes.</p>	<p>Cet article donne les définitions pertinentes à l'application du règlement, notamment celle qui détermine ce que constitue un « projet de redéveloppement » au sens de ce règlement, soit les projets donnant lieu à l'ajout de 3 logements et plus, tant les constructions neuves que les transformations d'immeubles existants. Cette définition vient aussi préciser les cas de remplacement d'un immeuble par un autre sur le même lot (démolition/construction).</p> <p>L'ajout d'une définition de l'assiette de l'immeuble permet de préciser que dans le cas d'un projet de redéveloppement pour un bâtiment détenu en copropriété divise, la contribution reflétera la partie privative détenue par le requérant du permis de construction et non tout le lot.</p>	<p>Six arrondissements n'assujétissent pas les projets de redéveloppement. Parmi les 13 qui le font, 8 considèrent tous les usages, alors que les 5 autres assujétissent seulement les projets ayant une composante résidentielle, avec un seuil allant de 1 à 5 logements devant être créés.</p>	<p>D'après les analyses financières du Service des finances, le fait d'assujétir à la contribution aux fins de parcs des projets ne créant qu'un ou deux logements risquait de les compromettre (impacts sur la rentabilité financière). Le seuil a donc été fixé à 3 logements et plus.</p> <p>Compte tenu du faible nombre de projets de redéveloppement de nature économique ces dernières années, et en raison des recommandations du Comité de travail sur la fiscalité non résidentielle et le développement économique, ces types de projets ne sont pas visés par le règlement.</p> <p>L'ajout de la définition de l'assiette de l'immeuble était nécessaire en raison d'une jurisprudence récente.</p>
2.	<p>Les dispositions du présent règlement s'appliquent à :</p> <p>1° toute demande de permis de lotissement visant l'approbation d'une opération cadastrale ayant pour effet de morceler un lot;</p> <p>2° toute demande de permis de construction relative à la mise en place d'un nouveau bâtiment principal sur un terrain dont l'immatriculation à titre de lot distinct n'a pas fait l'objet de la délivrance d'un permis de lotissement en raison du fait qu'elle a résulté de la rénovation cadastrale, mais qui, sans cette rénovation cadastrale, aurait occasionné des frais de parc;</p> <p>3° toute demande de permis de construction visant la réalisation d'un projet de redéveloppement.</p> <p>Le paragraphe 3 ne s'applique pas si la demande de permis de construction a été déposée dans les 5 ans suivant la date de délivrance d'un permis de lotissement visé par le paragraphe 1 qui a donné lieu à une contribution en vertu de l'article 3.</p>	<p>Cet article précise les types de demande de permis qui génèrent l'obligation de cession aux fins de parcs, soit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- lors d'un permis de lotissement;</li> <li>- lors d'un permis de construction pour prendre en considération un effet particulier de la rénovation cadastrale;</li> <li>- lors d'un permis de construction pour un projet de redéveloppement tel que défini précédemment.</li> </ul>	<p>Les deux premières situations sont présentes dans tous les règlements en vigueur.</p> <p>La dernière vise à assujétir les projets de redéveloppement, comme le font 13 arrondissements sur 19.</p>	<p>L'assujétissement des projets de redéveloppement vise à augmenter la capacité des arrondissements à répondre aux besoins en espaces récréatifs et naturels des résidents montréalais, notamment dans les quartiers établis et les secteurs en transformation qui accueillent de nouveaux résidents.</p> <p>Si une demande de permis de construction pour un projet de redéveloppement est déposée dans les 5 ans suivant la délivrance d'un permis de lotissement, le requérant sera exempté de payer la différence entre la somme payée lors de l'opération cadastrale et la somme due en raison du projet de redéveloppement (voir explication de l'article 11).</p>

**Règlement relatif à la cession aux fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels applicable sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal**

N° article	Texte du règlement	Description du contenu du règlement	Situation actuelle	Explication/Justification des dispositions retenues
3.	<p>Préalablement à la délivrance d'un permis de lotissement visé au paragraphe 1° de l'article 2, le propriétaire doit, au choix de la Ville :</p> <p>1° s'engager à céder gratuitement à la Ville une part de terrain faisant partie du site et équivalente à 10 % de la superficie du site, qui de l'avis de la Ville, convient à l'établissement ou à l'agrandissement d'un parc ou d'un terrain de jeux ou au maintien d'un espace naturel;</p> <p>2° verser à la Ville une somme compensatoire équivalente à 10 % de la valeur du site;</p> <p>3° verser une somme compensatoire et s'engager à céder une partie de terrain du site dont le total doit être égal à 10 % de la valeur du site.</p>	<p>Cet article précise que le requérant d'un permis de lotissement assujéti devra verser un pourcentage de 10 % de la superficie du terrain ou de la valeur du terrain ou une combinaison de terrain et d'argent totalisant 10 %.</p>	<p>Un article semblable est en vigueur dans tous les arrondissements.</p>	<p>Compte tenu du Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissement (02-002), le choix d'accepter la contribution en terrain ou en argent ou une combinaison des deux demeure la prérogative de l'arrondissement.</p>
4.	<p>Préalablement à la délivrance d'un permis de construction visé au paragraphe 2° de l'article 2, le propriétaire doit verser à la Ville une somme compensatoire équivalente à 10 % de la valeur du site.</p>	<p>Cet article précise que le requérant d'un permis de construction relié à un effet particulier de la rénovation cadastrale devra verser une somme équivalente à 10 % de la valeur du terrain.</p>	<p>Un article semblable est en vigueur dans tous les arrondissements.</p>	
5.	<p>Préalablement à la délivrance d'un permis de construction visé au paragraphe 3° de l'article 2, le propriétaire doit verser à la Ville une somme compensatoire établie de la façon suivante :</p> <p>Somme compensatoire = (10 % de la valeur du site / nombre total de logements) X (nombre de logements créés – nombre de logements sociaux et communautaires)</p>	<p>Pour les projets de redéveloppement, le montant de la contribution est calculé à l'aide d'une formule qui prend en considération le nombre de logements créés par rapport au nombre de logements existants dans le bâtiment, et qui soustrait de la contribution les logements sociaux et communautaires. Le pourcentage devient alors variable, sans excéder 10 % conformément à la loi.</p>	<p>La plupart des arrondissements exigeaient une contribution de 10 %, peu importe le nombre de logements créés.</p> <p>Certains ne prenaient pas en considération les logements sociaux.</p>	<p>Avec la formule de calcul au prorata du nombre de logements créés, une construction neuve engendrera une cession de 10 % de la valeur du terrain, alors que pour un projet de transformation de bâtiment, la contribution s'établira au prorata du nombre de logements créés. Dans les deux cas, les logements sociaux et communautaires seront soustraits de l'exigence de contribution.</p>
6.	<p>Les règles de calcul servant à établir la valeur du site mentionnée aux articles 3, 4 et 5 sont les suivantes :</p> <p>1° est incluse dans le calcul, la superficie ou la valeur de tout terrain ou partie de terrain à être cédé à la Ville en vertu de l'article 3, ainsi que les rues à être cédées à la Ville;</p> <p>2° la valeur du site doit être établie selon les concepts applicables en matière d'expropriation, aux frais du propriétaire, par un évaluateur agréé mandaté par la Ville. Cette valeur doit être considérée à la date de la réception de la demande.</p> <p>Malgré le premier alinéa, la valeur du site mentionnée à l'article 5 est établie en excluant la partie du site qui ne comporte pas de logements, le cas échéant.</p>	<p>Cet article précise, entre autres, la façon dont la valeur du terrain est établie pour calculer le montant de la contribution, soit au moyen d'une évaluation de la valeur marchande par un évaluateur agréé mandaté par la Ville de Montréal, aux frais du propriétaire.</p>	<p>La plupart des arrondissements utilisent en ce moment la valeur au rôle d'évaluation foncière pour établir la valeur du terrain.</p> <p>La plupart des arrondissements qui exigent une contribution aux fins de parcs pour les projets de redéveloppement n'excluent pas la partie non résidentielle du calcul de la contribution.</p>	<p>La détermination de la valeur marchande au cas par cas par un évaluateur agréé est équitable en raison de plusieurs facteurs :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- elle assure une base de calcul qui tient compte de tous les aspects évolutifs du secteur;</li> <li>- elle tient compte du projet de construction (usage, densité);</li> <li>- elle fait reposer la valeur marchande sur une étude détaillée du marché.</li> </ul> <p>Une augmentation de 61 % en moyenne annuellement à l'échelle de la Ville des contributions au fonds de parcs est anticipée avec cette méthode selon les analyses du Service des finances (à partir d'un échantillon de 600 projets dans 8 arrondissements, de 2012 à 2014).</p> <p>Dans le cas des projets de redéveloppement mixtes, la proportion non résidentielle sera établie et soustraite de la superficie/valeur du terrain pour calculer la contribution aux fins de parcs.</p>

**Règlement relatif à la cession aux fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels applicable sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal**

N° article	Texte du règlement	Description du contenu du règlement	Situation actuelle	Explication/Justification des dispositions retenues
7.	<p>L'article 3 ne s'applique pas dans les cas suivants :</p> <p>1° lorsqu'une opération cadastrale a pour but d'annuler, de corriger ou de remplacer des numéros de lots, à la condition qu'elle n'entraîne aucune augmentation du nombre de lots;</p> <p>2° lorsque le site visé fait l'objet d'une entente préalable conformément à l'article 13;</p> <p>3° lors d'une opération cadastrale rendue nécessaire dans le contexte d'une expropriation;</p> <p>4° lors d'une opération cadastrale visant à permettre un transfert de propriété à des fins publiques;</p> <p>5° lorsque l'opération cadastrale est relative à la création d'un lot non constructible dans le but de l'aliéner à une propriété contigüe;</p> <p>6° lors d'une opération cadastrale relative à une copropriété divise.</p> <p>7° lorsque l'opération cadastrale résulte d'un jugement ou d'un bornage.</p>	<p>Cet article donne une liste d'exclusions de l'application de la contribution aux fins de parcs, dont celles prévues à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme LAU (article 117.2).</p> <p>En particulier, cet article vient préciser que les opérations cadastrales relatives à une copropriété divise ne sont pas visées par le règlement.</p>	<p>Actuellement, six arrondissements exigent une contribution aux fins de parcs pour la conversion d'un immeuble en copropriété divise.</p>	<p>La conversion en copropriété divise n'entraîne pas une augmentation du nombre d'occupants dans un immeuble. Comme la contribution aux fins de parcs vise à pouvoir répondre aux besoins de nouveaux résidents, l'assujettissement de la conversion en copropriété divise n'apparaît pas justifié. De plus, cela risque de freiner un certain nombre de conversions en copropriété divise qui, d'un point de vue de la valeur foncière, est plus avantageuse que la copropriété indivise (revenus récurrents de taxes foncières). Une analyse de risque a montré que la Ville pourrait perdre des revenus associés à la plus-value foncière (perte financière nette) en imposant des frais de parc à la conversion en copropriété divise.</p>
8.	<p>Les articles 3 et 4 ne s'appliquent pas pour un site ou une partie d'un site où est prévue la construction de logements sociaux ou communautaires.</p>	<p>Un site ou une partie d'un site où est prévue la construction d'un bâtiment de logements sociaux ou communautaires n'est pas visé par l'exigence de contribution au moment de la demande de permis de lotissement ou de construction relié à un effet particulier de la rénovation cadastrale.</p>	<p>Sept arrondissements donnent une exemption de paiement de la contribution aux projets de logements sociaux et communautaires.</p>	<p>Il a été jugé équitable de ne pas assujettir les projets de logements sociaux et communautaires à la contribution aux fins de parcs, et cohérent, d'un point de vue financier, étant donné les subventions fournies par la Ville dans ce type de projets.</p>
9.	<p>Les articles 3 et 4 ne s'appliquent pas à une opération cadastrale ou un permis de construction visant à permettre :</p> <p>1° un établissement d'enseignement préscolaire, primaire ou secondaire, un établissement de formation professionnelle ou un établissement d'enseignement aux adultes au sens de la Loi sur l'instruction publique (RLRQ c. I-13.3) ou de la Loi sur l'enseignement privé (RLRQ c. E-9.1);</p> <p>2° un établissement collégial au sens de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel (RLRQ c. C-29) ou de la Loi sur l'enseignement privé (RLRQ c. E-9.1);</p> <p>3° un établissement d'enseignement de niveau universitaire au sens de la Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire (RLRQ c. E-14.1);</p> <p>4° un centre local de services communautaires, un centre de réadaptation, un centre hospitalier, un centre d'hébergement et de soins de longue durée ou un centre de protection de l'enfance et de la jeunesse au sens de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (RLRQ c. S-4.2);</p> <p>5° une garderie ou un centre de la petite enfance faisant l'objet d'un permis en vertu de la Loi sur les services de garde éducatifs à l'enfance (RLRQ c. S-4.1.1);</p> <p>6° tout usage sur un immeuble de la Ville;</p> <p>7° tout usage sur un immeuble de la Société de transport de Montréal constituée en vertu de la Loi sur les sociétés de transport en commun (RLRQ c. S-30.01).</p>	<p>Compte tenu de la définition des projets de redéveloppement à l'article 1, les usages institutionnels ne sont pas visés par l'exigence de contribution pour cette catégorie de demande. Cependant, au moment des opérations cadastrales, ils pourraient l'être. Cet article vient exclure les projets reliés aux services de santé et services sociaux, à l'éducation et aux services de garde à l'enfance, ainsi que les usages sur un immeuble de la Ville et de la Société de transport de Montréal.</p>	<p>Quatre arrondissements donnent une exemption de paiement de la contribution aux projets publics et institutionnels.</p> <p>Ce projet vient resserrer l'exemption aux seuls projets de santé et services sociaux, à l'éducation et aux services de garde à l'enfance, mais l'étend à l'ensemble des arrondissements.</p> <p>Il faut noter que des exceptions de paiement doivent être accordées au cas par cas au Gouvernement du Québec et à ses mandataires, qui agissent dans le cadre de leur mission, en application de la Loi d'interprétation, indépendamment du règlement.</p>	<p>Il apparaît opportun d'exempter ces usages de la contribution aux fins de parcs dans le but d'assurer un équilibre financier de projets à vocation collective reliés à des aspects fondamentaux de la qualité de vie et du service aux citoyens que sont l'éducation, la santé et la garde d'enfants.</p>



**Règlement relatif à la cession aux fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels applicable sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal**

N° article	Texte du règlement	Description du contenu du règlement	Situation actuelle	Explication/Justification des dispositions retenues
10.	Le comité exécutif peut déterminer par ordonnance tout usage de nature publique, institutionnelle ou communautaire pour lequel il est dans l'intérêt public que les articles 3, 4 et 5 ne s'appliquent pas.	Cet article vient également ajouter un pouvoir d'ordonnance au comité exécutif qui pourra déterminer tout usage de nature publique, institutionnelle ou communautaire pour lequel la contribution ne sera pas exigée.	Il s'agit d'une nouveauté apportée par le projet de règlement.	Il pourrait être jugé équitable que d'autres usages, de nature publique, institutionnelle ou communautaire, puissent être exemptés de la contribution. Le comité exécutif pourra alors ajouter des usages exclus à la liste de l'article 9 sans que la procédure de modification réglementaire habituelle soit nécessaire.
11.	<p>Dans le cadre d'une demande visée par l'article 2, lorsque le site ou une partie du site a déjà fait l'objet :</p> <p>1° d'une cession de terrain, une exemption de cession ou de versement est accordée, soit :</p> <p>a) totalement si la cession déjà effectuée visait l'ensemble du site;</p> <p>b) partiellement et proportionnellement si la cession déjà effectuée ne visait qu'une partie du site;</p> <p>2° d'un versement d'une somme compensatoire conformément aux articles 3, 4 et 5, le propriétaire doit céder la différence entre la somme déjà payée et la somme due.</p> <p>Aux fins du présent article, il appartient au propriétaire de démontrer qu'une superficie de terrain a déjà fait l'objet d'une cession de terrain ou d'un versement d'une somme compensatoire.</p>	<p>Cet article prévoit, conformément à la LAU, la façon dont le propriétaire d'un site qui a déjà fait l'objet d'une contribution aux fins de parcs reçoit un crédit lorsqu'il fait une autre demande d'opération cadastrale ou de permis de construction pour un projet de redéveloppement.</p> <p>L'exemption de paiement est totale si l'ensemble du site avait déjà fait l'objet d'une contribution en terrain. Pour les contributions antérieures en argent, la contribution antérieure sera déduite de la somme à payer.</p>	La plupart des règlements prévoyaient une exemption de paiement complète lorsque le site avait déjà fait l'objet d'une contribution aux fins de parcs.	<p>Cette nouvelle façon de faire permet de répondre aux exigences de la LAU par rapport au crédit qui doit être fait au propriétaire tout en s'assurant de capter l'augmentation de la valeur des terrains. Ainsi, les territoires qui ont été développés après 1963 (année où l'imposition de frais de parcs a été rendue possible par la législation québécoise) pourront obtenir à nouveau une contribution en argent lors de nouvelles opérations cadastrales ou de projets de redéveloppement.</p> <p>À noter qu'une forte proportion du développement urbain à Montréal est antérieure à 1963 et donc s'est faite sans qu'il y ait eu une contribution aux fins de parcs.</p>
12.	Dans le cadre de la délivrance d'un permis de lotissement, lorsque l'opération cadastrale consiste en un morcellement de lot et vise un terrain déjà bâti dont la valeur du bâtiment inscrite au rôle d'évaluation foncière représente plus de 10 % de la valeur du terrain compris dans le plan d'opération cadastral, le propriétaire est exempté de la cession et du paiement prévu à l'article 3 en proportion de la superficie et de la valeur du lot déjà bâti prévu au plan.	Cet article vient préciser comment la contribution sera calculée sur un terrain déjà bâti qui est morcelé de nouveau. Une exemption proportionnelle à la superficie et de la valeur du lot bâti prévu au plan est alors donnée.	Un article semblable se trouve dans presque tous les règlements en vigueur.	
13.	<p>Avec l'accord de la Ville, le propriétaire peut convenir qu'il s'engage à céder un terrain qui ne fait pas partie du site, mais qui constitue un terrain faisant partie du territoire de la Ville de Montréal. Cette entente peut notamment prévoir la cession d'une partie de terrain et le versement d'une somme compensatoire.</p> <p>Cette entente prime sur toute règle de calcul et tout pourcentage établis aux articles 3, 4 et 5. Ce pourcentage ne peut cependant être inférieur à 10 % de la valeur du site.</p> <p>Les frais de l'acte notarié et de publicité foncière sont à la charge du propriétaire cédant.</p>	Cet article donne à la Ville de Montréal la latitude de pouvoir conclure une entente avec le propriétaire pour qu'il s'engage à céder un terrain hors du site mais faisant partie du territoire de la Ville (art. 117.2).	Tous les arrondissements ont un article semblable. Cependant, le terrain pouvant être cédé hors site n'a plus besoin d'être sur le territoire de l'arrondissement concerné.	Cette clause offre la flexibilité nécessaire pour déterminer des terrains qui sont plus propices à l'établissement d'un parc, d'un terrain de jeu ou pour protéger un milieu naturel. Compte tenu de la délégation de pouvoirs en cette matière (réf. règlement 02-002), l'arrondissement demeure l'instance qui approuve la localisation du site choisi.

**Règlement relatif à la cession aux fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels applicable sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal**

N° article	Texte du règlement	Description du contenu du règlement	Situation actuelle	Explication/Justification des dispositions retenues
14., 15. et 16.	<p>14 Tout terrain cédé doit être libre d'hypothèques, de priorités, de charges ou de droits réels.</p> <p>15. Tout terrain cédé ne doit pas être contaminé au-delà des normes prévues dans la Loi sur la qualité de l'environnement (RLRQ, c. Q-2) et ses règlements pour l'usage prescrit.</p> <p>16. Le propriétaire cédant doit également remettre à la Ville, après le dépôt de sa demande de permis de construction ou de lotissement mais avant l'approbation de l'une ou l'autre de ces demandes, les documents suivants :</p> <p>1° une attestation notariée, certifiant que le propriétaire est le seul propriétaire du terrain à céder et que ce terrain est libre d'hypothèques, de priorités, de charges ou de droits réels;</p> <p>2° une étude de caractérisation du terrain permettant de déterminer le degré de contamination de celui-ci, cette étude devant satisfaire aux exigences du guide élaboré en vertu de l'article 31.66 de la Loi sur la qualité de l'environnement (RLRQ, c. Q-2). L'étude devra par ailleurs être attestée, à cet effet, par un expert au sens de l'article 31.65 de la Loi sur la qualité de l'environnement (RLRQ, c. Q-2) dans le cas où le terrain est visé par les exigences de la section IV.2.1 concernant la protection et la réhabilitation des terrains du chapitre I de cette même loi;</p> <p>3° un certificat de localisation ou un plan et description technique du terrain à céder;</p> <p>4° le versement de la somme due ou une lettre d'engagement, signée par le propriétaire, à céder gratuitement le terrain ou la partie de terrain visé, et ce, conformément au présent règlement.</p>	Ces articles visent à assurer la valeur des terrains cédés à la Ville.	Des articles semblables sont présents dans presque tous les règlements en vigueur.	
17.	<p>Quiconque contrevient à une disposition du présent règlement commet une infraction et est passible :</p> <p>1° s'il s'agit d'une personne physique :</p> <p>a) pour une première infraction, d'une amende de 500 \$ à 1 000 \$;</p> <p>b) pour une première récidive, d'une amende de 1 000 \$ à 1 500 \$;</p> <p>c) pour toute récidive additionnelle, d'une amende de 1 500 \$ à 2 000 \$;</p> <p>2° s'il s'agit d'une personne morale :</p> <p>a) pour une première infraction, d'une amende de 1 000 \$ à 2 000 \$;</p> <p>b) pour une première récidive, d'une amende de 2 000 \$ à 3 000 \$;</p> <p>c) pour toute récidive additionnelle, d'une amende de 3 000 \$ à 4 000 \$.</p>	Des dispositions pénales sont prévues.	Des articles semblables sont présents dans presque tous les règlements en vigueur.	

**Règlement relatif à la cession aux fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels applicable sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal**

N° article	Texte du règlement	Description du contenu du règlement	Situation actuelle	Explication/Justification des dispositions retenues
18.	<p>Le paragraphe 2° de l'article 6 prend effet 6 mois après la date de l'entrée en vigueur du présent règlement.</p> <p>Durant cette période transitoire, la valeur du site mentionnée aux articles 3, 4 et 5 est établie selon les règles de calcul suivantes :</p> <p>1° est incluse dans le calcul, la superficie ou la valeur de tout terrain ou partie de terrain à être cédé à la Ville en vertu de l'article 2;</p> <p>2° le rôle d'évaluation foncière de l'agglomération de Montréal en vigueur au moment du dépôt de la demande mentionnée à l'article 2 est utilisé pour établir la valeur du site ou du terrain à être cédé en vertu des articles 3, 4 et 5 lorsqu'il constitue une unité d'évaluation inscrite au rôle ou une partie d'une telle unité d'évaluation dont la valeur est distinctement inscrite au rôle. La valeur du terrain ou du site est déterminée par le produit obtenu en multipliant la valeur inscrite au rôle de l'unité ou de sa partie par le facteur du rôle établi conformément à l'article 264 de la Loi sur la fiscalité municipale (RLRQ, chapitre F-2.1);</p> <p>3° si, à la date de réception de la demande mentionnée à l'article 2, le site visé ne constitue pas une unité ou une partie d'une unité d'évaluation dont la valeur est distinctement inscrite au rôle d'évaluation foncière de l'agglomération de Montréal, la valeur doit être établie, aux frais du propriétaire, par un évaluateur agréé mandaté par la Ville. Cette valeur doit être considérée à la date de la réception de la demande, et établie selon les concepts applicables en matière d'expropriation.</p>	<p>Cet article propose une mesure transitoire pour l'établissement de la valeur de la contribution qui sera établie pour les 180 jours suivant l'entrée en vigueur du règlement à la valeur au rôle d'évaluation foncière et, par la suite, à la valeur marchande établie par un évaluateur agréé.</p>	<p>La plupart des arrondissements établissent la contribution aux fins de parc à partir de la valeur au rôle d'évaluation foncière du terrain.</p>	<p>Cette mesure transitoire donnera une période de temps suffisante afin de mettre en œuvre sur le plan administratif le recours aux services d'un évaluateur agréé, aux frais des requérants, pour les arrondissements qui n'y recouraient pas déjà.</p>
19., 20., et 21.	<p>Ces articles non reproduits ici introduisent une mesure transitoire de 6 mois afin de maintenir la méthode d'évaluation du site des arrondissements de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve, Rivière-des-Pairies–Pointe-aux-Trembles et Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension qui utilisaient déjà la méthode d'évaluation de la valeur marchande ou une combinaison entre la valeur marchande et la valeur au rôle d'évaluation foncière.</p>			
22.	<p>Les règlements et dispositions abrogés par ce règlement sont énumérés à cet article (non reproduit à ce tableau). Se référer au projet de règlement joint au sommaire décisionnel.</p>			

En cas de différence entre ce tableau et le projet de règlement, c'est ce dernier qui prévaut.

**Dossier # : 1166968004**

**Unité administrative responsable :** Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Planification urbaine

**Objet :** Adopter le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal, et mandater la Commission sur le développement économique et urbain et l'habitation pour tenir une consultation publique

### **SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

### **COMMENTAIRES**

Voir projet de règlement ci-joint.

---

### **FICHIERS JOINTS**



[Règlement-contributions frais de parcsFINAL.doc](#)

---

### **RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Éric COUTURE  
avocat  
**Tél : 514-872-1436**

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-04-11

Véronique BELPAIRE  
Avocate  
**Tél : 514-872-4222**  
**Division :**

Ville de Montréal  
RÈGLEMENT  
XX-XXX

RÈGLEMENT RELATIF À LA CESSION POUR FINS D'ÉTABLISSEMENT, DE MAINTIEN ET D'AMÉLIORATION DE PARCS, DE TERRAINS DE JEUX ET DE PRÉSERVATION D'ESPACES NATURELS SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE MONTRÉAL

Vu les articles 117.1 à 117.16 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, c. A-19.1);

Vu l'article 131 de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ, c. C-11.4) et l'article 47 de son annexe C;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de la Ville de Montréal décrète ce qui suit :

**CHAPITRE I**  
DÉFINITIONS ET APPLICATION

**1.** Aux fins de l'application du présent règlement, les mots et les expressions ci-après mentionnés ont la signification suivante :

« bâtiment de logements sociaux ou communautaires » : bâtiment destiné à accueillir des personnes ayant besoin d'aide, de protection, de soins ou d'hébergement, notamment dans le cadre d'un programme de logement social mis en œuvre en vertu de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (RLRQ, c. S-8);

« projet de redéveloppement » : tout projet assujéti à un permis de construction pour la construction d'un bâtiment principal comprenant plus de 2 logements ou tout projet nécessitant un permis de construction pour la transformation d'un bâtiment ayant pour effet la création ou l'ajout de plus de 2 logements, et ce, à l'intérieur d'une période de 5 ans;

Le remplacement d'un bâtiment principal existant comprenant plus de 2 logements par un autre bâtiment principal comprenant plus de 2 logements sans accroissement du nombre de logements ne constitue pas un projet de redéveloppement.

« site » : assiette de l'immeuble faisant l'objet d'un projet de redéveloppement ou le terrain compris dans le plan relatif à une opération cadastrale.

« Assiette de l'immeuble » : Dans le cas d'un bâtiment principal sur un lot distinct immatriculé au plan cadastral, correspond à la totalité du lot, peu importe la convention d'indivision, le cas échéant. Dans le cas d'une unité de copropriété divise, correspond à l'aire de surface de la partie privative immatriculée au plan cadastral, mesurée à l'intérieur des bornes.

**2.** Les dispositions du présent règlement s'appliquent à :

- 1° toute demande de permis de lotissement visant l'approbation d'une opération cadastrale ayant pour effet de morceler un lot;
- 2° toute demande de permis de construction relative à la mise en place d'un nouveau bâtiment principal sur un terrain dont l'immatriculation à titre de lot distinct n'a pas fait l'objet de la délivrance d'un permis de lotissement en raison du fait qu'elle a résulté de la rénovation cadastrale, mais qui, sans cette rénovation cadastrale, aurait occasionné des frais de parc;
- 3° toute demande de permis de construction visant la réalisation d'un projet de redéveloppement.

Le paragraphe 3 ne s'applique pas si la demande de permis de construction a été déposée dans les 5 ans suivants la date de délivrance d'un permis de lotissement visé par le paragraphe 1 qui a donné lieu à une contribution en vertu de l'article 3.

## **CHAPITRE II**

### **CONDITIONS À LA DÉLIVRANCE DE PERMIS**

**3.** Préalablement à la délivrance d'un permis de lotissement visé au paragraphe 1° de l'article 2, le propriétaire doit, au choix de la Ville :

- 1° s'engager à céder gratuitement à la Ville une part de terrain faisant partie du site et équivalente à 10 % de la superficie du site, qui de l'avis de la Ville, convient à l'établissement ou à l'agrandissement d'un parc ou d'un terrain de jeux ou au maintien d'un espace naturel;
- 2° verser à la Ville une somme compensatoire équivalente à 10 % de la valeur du site;
- 3° verser une somme compensatoire et s'engager à céder une partie de terrain du site dont le total doit être égal à 10 % de la valeur du site.

**4.** Préalablement à la délivrance d'un permis de construction visé au paragraphe 2° de l'article 2, le propriétaire doit verser à la Ville une somme compensatoire équivalente à 10 % de la valeur du site.

**5.** Préalablement à la délivrance d'un permis de construction visé au paragraphe 3° de l'article 2, le propriétaire doit verser à la Ville une somme compensatoire établie de la façon suivante :

Somme compensatoire = (10% de la valeur du site / nombre total de logements)  
X (nombre de logements créés – nombre de logements sociaux et communautaires)

**6.** Les règles de calcul servant à établir la valeur du site mentionnée aux articles 3, 4 et 5 sont les suivantes :

- 1° est incluse dans le calcul, la superficie ou la valeur de tout terrain ou partie de terrain à être cédé à la Ville en vertu de l'article 3, ainsi que les rues à être cédées à la Ville;
- 2° la valeur du site doit être établie selon les concepts applicables en matière d'expropriation, aux frais du propriétaire, par un évaluateur agréé mandaté par la Ville. Cette valeur doit être considérée à la date de la réception de la demande.

Malgré le premier alinéa, la valeur du site mentionnée à l'article 5 est établie en excluant la partie du site qui ne comporte pas de logements, le cas échéant.

**7.** L'article 3 ne s'applique pas dans les cas suivants :

- 1° lorsqu'une opération cadastrale a pour but d'annuler, de corriger ou de remplacer des numéros de lots, à la condition qu'elle n'entraîne aucune augmentation du nombre de lots;
- 2° lorsque le site visé fait l'objet d'une entente préalable conformément à l'article 13;
- 3° lors d'une opération cadastrale rendue nécessaire dans le contexte d'une expropriation;
- 4° lors d'une opération cadastrale visant à permettre un transfert de propriété à des fins publiques;
- 5° lorsque l'opération cadastrale est relative à la création d'un lot non constructible dans le but de l'aliéner à une propriété contigüe;
- 6° lors d'une opération cadastrale relative à une copropriété divisée;
- 7° lorsque l'opération cadastrale résulte d'un jugement ou d'un bornage.

**8.** Les articles 3 et 4 ne s'appliquent pas pour un site ou une partie d'un site où est prévue la construction de logements sociaux ou communautaires.

**9.** Les articles 3 et 4 ne s'appliquent pas à une opération cadastrale ou un permis de construction visant à permettre :

- 1° un établissement d'enseignement préscolaire, primaire ou secondaire, un établissement de formation professionnelle ou un établissement d'enseignement aux adultes au sens de la Loi sur l'instruction publique (RLRQ, c. I-13.3) ou de la Loi sur l'enseignement privé (RLRQ, c. E-9.1);
- 2° un établissement collégial au sens de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel (RLRQ, c. C-29) ou de la Loi sur l'enseignement privé (RLRQ, c. E-9.1);
- 3° un établissement d'enseignement de niveau universitaire au sens de la Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire (RLRQ, c. E-14.1);
- 4° un centre local de services communautaires, un centre de réadaptation, un centre hospitalier, un centre d'hébergement et de soins de longue durée ou un centre de protection de l'enfance et de la jeunesse au sens de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (RLRQ, c. S-4.2);
- 5° une garderie ou un centre de la petite enfance faisant l'objet d'un permis en vertu de la Loi sur les services de garde éducatifs à l'enfance (RLRQ, c. S-4.1.1);
- 6° tout usage sur un immeuble de la Ville;
- 7° tout usage sur un immeuble de la Société de transport de Montréal constituée en vertu de la Loi sur les sociétés de transport en commun (RLRQ, c. S-30.01).

**10.** Le comité exécutif peut déterminer par ordonnance tout usage de nature publique, institutionnelle ou communautaire pour lequel il est dans l'intérêt public que les articles 3, 4 et 5 ne s'appliquent pas.

**11.** Dans le cadre d'une demande visée par l'article 2, lorsque le site ou une partie du site a déjà fait l'objet :

- 1° d'une cession de terrain, une exemption de cession ou de versement est accordée, soit :
  - a) totalement si la cession déjà effectuée visait l'ensemble du site;



- b) partiellement et proportionnellement si la cession déjà effectuée ne visait qu'une partie du site;
- 2° d'un versement d'une somme compensatoire conformément aux articles 3, 4 et 5, le propriétaire doit céder la différence entre la somme déjà payée et la somme due.

Aux fins du présent article, il appartient au propriétaire de démontrer qu'une superficie de terrain a déjà fait l'objet d'une cession de terrain ou d'un versement d'une somme compensatoire.

**12.** Dans le cadre de la délivrance d'un permis de lotissement, lorsque l'opération cadastrale consiste en un morcellement de lot et vise un terrain déjà bâti dont la valeur du bâtiment inscrite au rôle d'évaluation foncière représente plus de 10 % de la valeur du terrain compris dans le plan d'opération cadastral, le propriétaire est exempté de la cession et du paiement prévu à l'article 3 en proportion de la superficie et de la valeur du lot déjà bâti prévu au plan.

**13.** Avec l'accord de la Ville, le propriétaire peut convenir qu'il s'engage à céder un terrain qui ne fait pas partie du site, mais qui constitue un terrain faisant partie du territoire de la Ville de Montréal. Cette entente peut notamment prévoir la cession d'une partie de terrain et le versement d'une somme compensatoire.

Cette entente prime sur toute règle de calcul et tout pourcentage établis aux articles 3, 4 et 5. Ce pourcentage ne peut cependant être inférieur à 10 % de la valeur du site.

Les frais de l'acte notarié et de publicité foncière sont à la charge du propriétaire cédant.

**14.** Tout terrain cédé doit être libre d'hypothèques, de priorités, de charges ou de droits réels.

**15.** Tout terrain cédé ne doit pas être contaminé au-delà des normes prévues dans la Loi sur la qualité de l'environnement (RLRQ, c. Q-2) et ses règlements pour l'usage prescrit.

**16.** Le propriétaire cédant doit également remettre à la Ville, après le dépôt de sa demande de permis de construction ou de lotissement mais avant l'approbation de l'une ou l'autre de ces demandes, les documents suivants :

- 1° une attestation notariée, certifiant que le propriétaire est le seul propriétaire du terrain à céder et que ce terrain est libre d'hypothèques, de priorités, de charges ou de droits réels;

- 2° une étude de caractérisation du terrain permettant de déterminer le degré de contamination de celui-ci, cette étude devant satisfaire aux exigences du guide élaboré en vertu de l'article 31.66 de la Loi sur la qualité de l'environnement (RLRQ, c. Q-2). L'étude devra par ailleurs être attestée, à cet effet, par un expert au sens de l'article 31.65 de la Loi sur la qualité de l'environnement (RLRQ, c. Q-2) dans le cas où le terrain est visé par les exigences de la section IV.2.1 concernant la protection et la réhabilitation des terrains du chapitre I de cette même loi;
- 3° un certificat de localisation ou un plan et description technique du terrain à céder;
- 4° le versement de la somme due ou une lettre d'engagement, signée par le propriétaire, à céder gratuitement le terrain ou la partie de terrain visé, et ce, conformément au présent règlement.

### **CHAPITRE III**

#### **DISPOSITION PÉNALE**

**17.** Quiconque contrevient à une disposition du présent règlement commet une infraction et est passible :

- 1° s'il s'agit d'une personne physique :
  - a) pour une première infraction, d'une amende de 500 \$ à 1 000 \$;
  - b) pour une première récidive, d'une amende de 1 000 \$ à 1 500 \$;
  - c) pour toute récidive additionnelle, d'une amende de 1 500 \$ à 2 000 \$;
- 2° s'il s'agit d'une personne morale :
  - a) pour une première infraction, d'une amende de 1 000 \$ à 2 000 \$;
  - b) pour une première récidive, d'une amende de 2 000 \$ à 3 000 \$;
  - c) pour toute récidive additionnelle, d'une amende de 3 000 \$ à 4 000 \$.

### **CHAPITRE IV**

#### **DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES**

**18.** Le paragraphe 2° de l'article 6 prend effet 6 mois après la date de l'entrée en vigueur du présent règlement.

Durant cette période transitoire, la valeur du site mentionnée aux articles 3, 4 et 5 est établie selon les règles de calcul suivantes :

- 1° est incluse dans le calcul, la superficie ou la valeur de tout terrain ou partie de terrain à être cédé à la Ville en vertu de l'article 2;
- 2° le rôle d'évaluation foncière de l'agglomération de Montréal en vigueur au moment du dépôt de la demande mentionnée à l'article 2 est utilisé pour établir la valeur du site ou du terrain à être cédé en vertu des articles 3, 4 et 5 lorsqu'il constitue une unité d'évaluation inscrite au rôle ou une partie d'une telle unité d'évaluation dont la valeur est distinctement inscrite au rôle. La valeur du terrain ou du site est déterminée par le produit obtenu en multipliant la valeur inscrite au rôle de l'unité ou de sa partie par le facteur du rôle établi conformément à l'article 264 de la Loi sur la fiscalité municipale (RLRQ, chapitre F-2.1);
- 3° si, à la date de réception de la demande mentionnée à l'article 2, le site visé ne constitue pas une unité ou une partie d'une unité d'évaluation dont la valeur est distinctement inscrite au rôle d'évaluation foncière de l'agglomération de Montréal, la valeur doit être établie, aux frais du propriétaire, par un évaluateur agréé mandaté par la Ville. Cette valeur doit être considérée à la date de la réception de la demande, et établie selon les concepts applicables en matière d'expropriation.

**19.** Malgré le deuxième alinéa de l'article 18, durant la période transitoire établie au premier alinéa de l'article 18, la valeur du site mentionnée aux articles 3, 4 et 5 est établie selon les règles de calcul suivantes sur le territoire de l'arrondissement Mercier–Hochelaga-Maisonneuve :

- 1° est incluse dans le calcul la superficie ou la valeur de tout terrain ou partie de terrain à être cédé à l'arrondissement en vertu de l'article 3 du présent règlement;
- 2° le rôle d'évaluation foncière de l'agglomération de Montréal, en vigueur au moment du dépôt de la demande mentionnée à l'article 2, est utilisé pour établir la valeur réelle du site à être cédé en vertu des articles 3, 4 et 5 du présent règlement lorsqu'il constitue une unité d'évaluation inscrite au rôle ou une partie d'une telle unité d'évaluation, dont la valeur est distinctement inscrite au rôle. La valeur réelle du terrain à être cédé en vertu des articles 3, 4 et 5 ou du site est déterminée par le produit obtenu en multipliant la valeur inscrite au rôle de l'unité ou de sa partie par le facteur du rôle établi conformément à l'article 264 de la Loi sur la fiscalité municipale (RLRQ, chapitre F-2.1);

3° si, à la date de la réception de la demande mentionnée à l'article 2, le site visé ne constitue pas une unité ou partie d'unité d'évaluation, dont la valeur est distinctement inscrite au rôle d'évaluation foncière de l'agglomération de Montréal, ou si la valeur inscrite au rôle d'évaluation est de 1 \$, la valeur réelle du site doit être établie, aux frais du propriétaire, par un évaluateur agréé mandaté par le conseil d'arrondissement. Cette valeur doit être considérée à la date de la réception de la demande, et établie selon les concepts applicables en matière d'expropriation;

4° malgré le paragraphe 2°, lorsque la demande vise l'approbation d'un plan relatif à une opération cadastrale créant plus de 3 lots, la valeur réelle du site doit être établie, aux frais du propriétaire, par un évaluateur agréé mandaté par la Ville. Cette valeur doit être considérée à la date de la réception de la demande, et établie selon les concepts applicables en matière d'expropriation;

5° malgré le paragraphe 2°, lorsque la demande mentionnée à l'article 2 nécessite le remplacement d'un usage existant par un autre appartenant à une famille d'usages différente en vertu du Règlement d'urbanisme de l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, la valeur réelle du site doit être établie, aux frais du propriétaire, par un évaluateur agréé mandaté par le conseil d'arrondissement. Cette valeur doit être considérée à la date de la réception de la demande, et établie selon les concepts applicables en matière d'expropriation;

6° malgré le paragraphe 2°, lorsque la demande mentionnée à l'article 2 fait l'objet d'un projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, la valeur réelle du site doit être établie, aux frais du propriétaire, par un évaluateur agréé mandaté par la Ville. Cette valeur doit être considérée à la date de la réception de la demande, et établie selon les concepts applicables en matière d'expropriation.

**20.** Malgré le deuxième alinéa de l'article 18, durant la période transitoire établie au premier alinéa de l'article 18, la valeur du site mentionnée aux articles 3, 4 et 5 est établie selon les règles de calcul suivantes sur le territoire de l'arrondissement Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles :

1° est incluse dans le calcul, la superficie ou la valeur de tout terrain ou partie de terrain à être cédé à la Ville en vertu de l'article 3 et à titre de domaine public;

- 2° le rôle d'évaluation foncière de l'agglomération de Montréal en vigueur au moment du dépôt de la demande mentionnée à l'article 2 est utilisé pour établir la valeur du site ou du terrain à être cédé en vertu de l'article 3 lorsqu'il constitue une unité d'évaluation inscrite au rôle ou une partie d'une telle unité d'évaluation, dont la valeur est distinctement inscrite au rôle. La valeur du terrain ou du site est déterminée par le produit obtenu en multipliant la valeur inscrite au rôle de l'unité ou de sa partie par le facteur du rôle établi conformément à l'article 264 de la Loi sur la fiscalité municipale (RLRQ, chapitre F-2.1);
- 3° si, à la date de réception de la demande mentionnée à l'article 2, le site visé ne constitue pas une unité ou une partie d'unité d'évaluation, dont la valeur est distinctement inscrite au rôle d'évaluation foncière de l'agglomération de Montréal, la valeur doit être établie, aux frais du propriétaire, par un évaluateur agréé mandaté par la Ville. Cette valeur doit être considérée à la date de la réception de la demande, et établie selon les concepts applicables en matière d'expropriation;
- 4° si, à la date de réception de la demande mentionnée à l'article 2, le site visé constitue une unité ou une partie d'unité d'évaluation visant une classe d'usages distincte de celle projetée, la valeur doit être établie, aux frais du propriétaire, par un évaluateur agréé mandaté par la Ville. Cette valeur doit être considérée à la date de la réception de la demande, et établie selon les concepts applicables en matière d'expropriation.

**21.** Malgré le deuxième alinéa de l'article 18, durant la période transitoire établie à l'alinéa 1 de l'article 18, la valeur du site mentionnée aux articles 3, 4 et 5 est établie selon les règles de calcul suivantes sur le territoire de l'arrondissement Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension :

- 1° est incluse dans le calcul, la superficie ou la valeur de tout terrain ou partie de terrain à être cédé à la Ville en vertu de l'article 3 du présent règlement;
- 2° la valeur marchande du site doit être établie, aux frais du propriétaire, par un évaluateur agréé mandaté par la Ville. Cette valeur doit être considérée à la date de la réception de la demande.

**22.** Le présent règlement abroge :

- 1° les articles 6 à 9 du Règlement sur les opérations cadastrales (R.R.V.M., c. O-1);
- 2° les articles 6 à 9 du Règlement sur les opérations cadastrales à l'égard du territoire de l'arrondissement Ville-Marie (R.R.V.M., c. O-1);

- 3° le Règlement relatif à la délivrance de certains permis de construction (02-065);
- 4° le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (14-049);
- 5° le Règlement relatif à la cession de terrains pour l'établissement, le maintien et l'amélioration des parcs, de terrains de jeux et la préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Lachine (07-012);
- 6° l'article 4.43 du Règlement numéro 2710 sur le zonage de l'arrondissement de Lachine;
- 7° le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de LaSalle (10-018);
- 8° le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement du Sud-Ouest (14-027);
- 9° le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve (14-026);
- 10° le Règlement relatif à la cession aux fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie (13-011);
- 11° le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève (09-002);
- 12° le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (15-053);

- 13° l'article 16 du Règlement de lotissement numéro CA29 0041 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;
- 14° le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal (12-049);
- 15° le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles (16-017);
- 16° le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Saint-Laurent (08-005);
- 17° le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Saint-Léonard (15-060);
- 18° le paragraphe c) du premier alinéa de l'article 3.4.2.4 et le paragraphe c) du premier alinéa de l'article 3.4.3.8 du Règlement de lotissement n° 1885 de l'arrondissement de Saint-Léonard;
- 19° le Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension (14-039);
- 20° les articles 5.1 à 5.1.3 du Règlement de lotissement 1179 de l'arrondissement d'Outremont;
- 21° l'article 17 du règlement numéro 1563 de l'arrondissement de Montréal-Nord intitulé « Règlement sur le lotissement à l'intérieur des limites du territoire de la municipalité »;
- 22° le Chapitre 8 du règlement numéro 1528 de l'arrondissement d'Anjou intitulé « Règlement de lotissement de la Ville d'Anjou remplaçant les règlements numéros 1450 et 1450-1 »;
- 23° l'article 24 du Règlement de lotissement 1751 de l'arrondissement de Verdun.

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *Le Devoir* le XXXXXX.

GDD : 1166968004





**Dossier # : 1174521019**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division du patrimoine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Retirer le toponyme « place du 1er-Mars-1965 » attribué à une partie du lot numéro 2 736 577 du cadastre du Québec et l'attribuer à la place commémorative située à l'extrémité sud de la rue Lyette, le long du boulevard LaSalle, dans l'arrondissement de LaSalle.

Il est recommandé :

- de retirer le toponyme « place du 1<sup>er</sup>-Mars-1965 » attribué à une partie du lot numéro 2 736 577 du cadastre du Québec et l'attribuer à la place commémorative située sur une partie du lot numéro 1 929 311 du cadastre du Québec, à l'extrémité sud de la rue Lyette, le long du boulevard LaSalle, dans l'arrondissement de LaSalle, comme illustré sur le plan joint au dossier.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-31 11:21

**Signataire :** Benoit DAGENAIS

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1174521019**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division du patrimoine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Retirer le toponyme « place du 1er-Mars-1965 » attribué à une partie du lot numéro 2 736 577 du cadastre du Québec et l'attribuer à la place commémorative située à l'extrémité sud de la rue Lyette, le long du boulevard LaSalle, dans l'arrondissement de LaSalle.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

En 2015, l'arrondissement de LaSalle a sollicité la Division du patrimoine afin de nommer une place pour souligner le cinquantième anniversaire de l'explosion de gaz naturel d'un immeuble de 24 logements, ayant eu lieu dans le secteur de LaSalle Heights le 1<sup>er</sup> mars 1965. L'espace initialement prévu pour accueillir la place commémorative, au coin des rues Bergevin et Jean-Milot, n'a pu être aménagé. Pour donner suite au projet, l'arrondissement a donc choisi d'installer un monument commémoratif dans un aménagement existant en bordure du fleuve. Dévoilé le 25 octobre 2015 en présence d'une centaine de personnes, dont plusieurs directement touchées par l'explosion survenue au complexe résidentiel LaSalle Heights, ce monument commémore l'explosion du 1<sup>er</sup> mars 1965. Dans ce contexte, il est demandé de déplacer le toponyme « place du 1<sup>er</sup>-Mars-1965 » de l'emplacement identifié en août 2015 vers le site actuel de la commémoration, près du boulevard LaSalle, à l'extrémité sud de la rue Lyette.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM15 1023 - 17 août 2015 - Attribuer le toponyme « place du 1<sup>er</sup>-Mars-1965 » à une partie du lot 2 736 577 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, dans l'arrondissement de LaSalle.

**DESCRIPTION**

Retirer le toponyme « place du 1<sup>er</sup>-Mars-1965 » attribué à une partie du lot numéro 2 736 577 du cadastre du Québec et l'attribuer à la place commémorative située sur une partie du lot numéro 1 929 311 du cadastre du Québec, à l'extrémité sud de la rue Lyette, le long du boulevard LaSalle, dans l'arrondissement de LaSalle, comme illustré sur le plan joint au dossier.

**JUSTIFICATION**

Le lundi **1<sup>er</sup> mars 1965**, alors que les familles prenaient le petit déjeuner, une explosion de gaz naturel soufflait, puis enflammait un immeuble de 24 logements à l'angle des rues Bergevin et Jean-Milot, dans le complexe résidentiel LaSalle Heights (aujourd'hui les Jardins LaSalle). Ce terrible accident a coûté la vie à 28 personnes : 8 femmes, 2 hommes, 14 fillettes et 4 garçons, en plus de faire une trentaine de blessés et près de 200 sinistrés, suscitant un élan de sympathie dans tout le pays.

La Ville retire le toponyme « place du 1<sup>er</sup>-Mars-1965 » attribué à l'emprise publique au coin des rues Bergevin et Jean-Milot afin de nommer la place commémorative aménagée par l'arrondissement de LaSalle en souvenir de cette tragédie. Cette dénomination, à l'extrémité sud de la rue Lyette, sur une partie du lot numéro 1 929 311 du cadastre du Québec, confirme la décision prise par l'arrondissement de LaSalle.

Le comité de toponymie de la Ville de Montréal s'est prononcé en faveur de cette démarche lors de la séance du 13 mai 2016.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Sans objet.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Sans objet.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'identification officielle et distincte de cette place commémorative a pour objectif un repérage rapide et sécuritaire.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication, en accord avec le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

L'adoption d'une résolution par le conseil municipal entraînera la transmission des informations toponymiques aux différents fournisseurs de services publics.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Pierre DUPUIS, LaSalle

Lecture :

Pierre DUPUIS, 27 mars 2017

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Dominic DUFORD  
Conseiller en aménagement

**Tél :** 514 872-5309  
**Télécop. :** 514 872-0049

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-24

Sylvain DUCAS  
Directeur de l'urbanisme

**Tél :** 514 872-4185  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Sylvain DUCAS  
Directeur de l'urbanisme

**Tél :** 514 872-4185  
**Approuvé le :** 2017-03-31

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Luc GAGNON  
Directeur de service

**Tél :** 514 872-5216  
**Approuvé le :** 2017-03-31





**Retirer le toponyme « place du 1er-Mars-1965 » attribué à une partie du lot numéro 2 736 577 du cadastre du Québec et l'attribuer à la place commémorative située à l'extrémité sud de la rue Lyette, le long du boulevard LaSalle, dans l'arrondissement de LaSalle.**

rue Lyette

1 929 311

boulevard LaSalle

PC-22245

**place du 1er-Mars-1965  
(Lot numéro 1 929 311)**



**Dossier # : 1174521013**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division du patrimoine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	375e Anniversaire de Montréal
<b>Objet :</b>	Nommer « promenade de la Ville-de-Québec » l'espace public qui accueillera le don de la Ville de Québec pour souligner le 375e anniversaire de Montréal, dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie

Il est recommandé :

- de nommer « promenade de la Ville-de-Québec » l'espace public qui accueillera le don de la Ville de Québec pour souligner le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal. Cette promenade est située dans l'axe de la rue Rachel Est, entre l'avenue Jeanne-d'Arc et le boulevard Pie-IX, sur le lot numéro 1 882 457 du cadastre du Québec, dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie, comme illustré sur le plan joint au dossier.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-31 11:21

**Signataire :** Benoit DAGENAIS

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1174521013**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division du patrimoine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	375e Anniversaire de Montréal
<b>Objet :</b>	Nommer « promenade de la Ville-de-Québec » l'espace public qui accueillera le don de la Ville de Québec pour souligner le 375e anniversaire de Montréal, dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie

**CONTENU**

**CONTEXTE**

En 2014, la Ville de Québec a signifié à la Ville de Montréal son désir de lui offrir une oeuvre d'art public pour souligner le 375<sup>e</sup> anniversaire de la métropole. C'est également en 2014 que le projet de réaménagement du carrefour du boulevard Pie-IX et de la rue Sherbrooke Est débutait, prévoyant l'intégration d'une oeuvre d'art public. Un protocole d'entente entre les villes de Québec et de Montréal, adopté en 2015, a confirmé que l'oeuvre d'art public qui sera implantée sur le site constituerait le don de la Ville de Québec et que ce don serait accompagné d'une dénomination toponymique rendant hommage à la Ville de Québec.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CE15 2009 - 11 novembre 2015 - Approuver un protocole d'entente entre la Ville de Québec et la Ville de Montréal pour le don d'une oeuvre d'art public dans le cadre du 375<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Montréal.

**DESCRIPTION**

Nommer « promenade de la Ville-de-Québec » l'espace public qui accueillera le don de la Ville de Québec pour souligner le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal. Cette promenade est située dans l'axe de la rue Rachel Est, entre l'avenue Jeanne-d'Arc et le boulevard Pie-IX, sur le lot numéro 1 882 457 du cadastre du Québec, dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie, comme illustré sur le plan joint au dossier.

**JUSTIFICATION**

**Ville de Québec**

Berceau de la francophonie en Amérique du Nord, Québec est fondée en 1608 par Samuel de Champlain sur un site occupé autrefois par une bourgade iroquoise que Jacques Cartier avait identifiée sous le nom de « Stadacone ». Occupant une situation privilégiée sur

le plan géographique, en bordure du Saint-Laurent, Québec constitue la seule ville fortifiée du continent américain au nord du Mexique. La Ville de Québec est la capitale nationale de la province de Québec depuis 1867.

Le terme générique « promenade » est un nom féminin normalisé qui signifie « voie de communication urbaine ou périurbaine spécialement aménagée à l'intention des promeneurs ».

Sources :

- VILLE DE QUÉBEC. *Site Internet officiel*, [En ligne], mis à jour le 24 mars 2017. [Site Internet de la Ville de Québec : <https://www.ville.quebec.qc.ca/apropos/index.aspx>] (Consulté le 24 mars 2017).
- COMMISSION DE TOPONYMIE DU QUÉBEC. « Québec », *Dictionnaire illustré Noms et lieux du Québec*, Les publications du Québec, 2006, page 559.
- COMMISSION DE TOPONYMIE DU QUÉBEC. *Liste complète des types d'entités et leurs définitions*, [En ligne], mis à jour en mars 2017. [<http://www.toponymie.gouv.qc.ca/ct/normes-procedures/terminologie-geographique/entite.aspx>] (Consulté le 24 mars 2017).

Le parc Guido-Nincheri et le parc Marie-Victorin, voisins de la promenade de la Ville-de-Québec, conservent chacun leur nom actuel.

Le comité de toponymie de la Ville de Montréal a été informé et a appuyé cette recommandation lors des séances du 28 mai 2015 et du 20 décembre 2016.

L'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie appuie cette recommandation.

Cette démarche est conforme aux règles reconnues en matière de toponymie.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Sans objet.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Sans objet.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'identification officielle et distincte des lieux publics a pour objectif un repérage rapide et sécuritaire.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une opération de communication est recommandée en accord avec le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- L'adoption d'une résolution par le conseil municipal entraînera la transmission des informations toponymiques aux différents fournisseurs de services publics.
- L'affichage toponymique pourra être effectué par l'arrondissement lorsqu'une résolution aura été adoptée par le conseil municipal et que le nouveau toponyme aura été officialisé par la Commission de toponymie du Québec.

**CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

**VALIDATION**

**Intervenant et sens de l'intervention**

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Mario DUGUAY, Service des infrastructures\_voirie et transports  
 Simone BONENFANT, Rosemont - La Petite-Patrie  
 Gina TREMBLAY, Service de la culture

Lecture :

Gina TREMBLAY, 29 mars 2017  
 Mario DUGUAY, 28 mars 2017  
 Simone BONENFANT, 28 mars 2017

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Dominic DUFORD  
 Conseiller en aménagement

**Tél :** 514 872-5309  
**Télécop. :** 514 872-0049

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-24

Sylvain DUCAS  
 Directeur de l'urbanisme

**Tél :** 514 872-4185  
**Télécop. :**

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

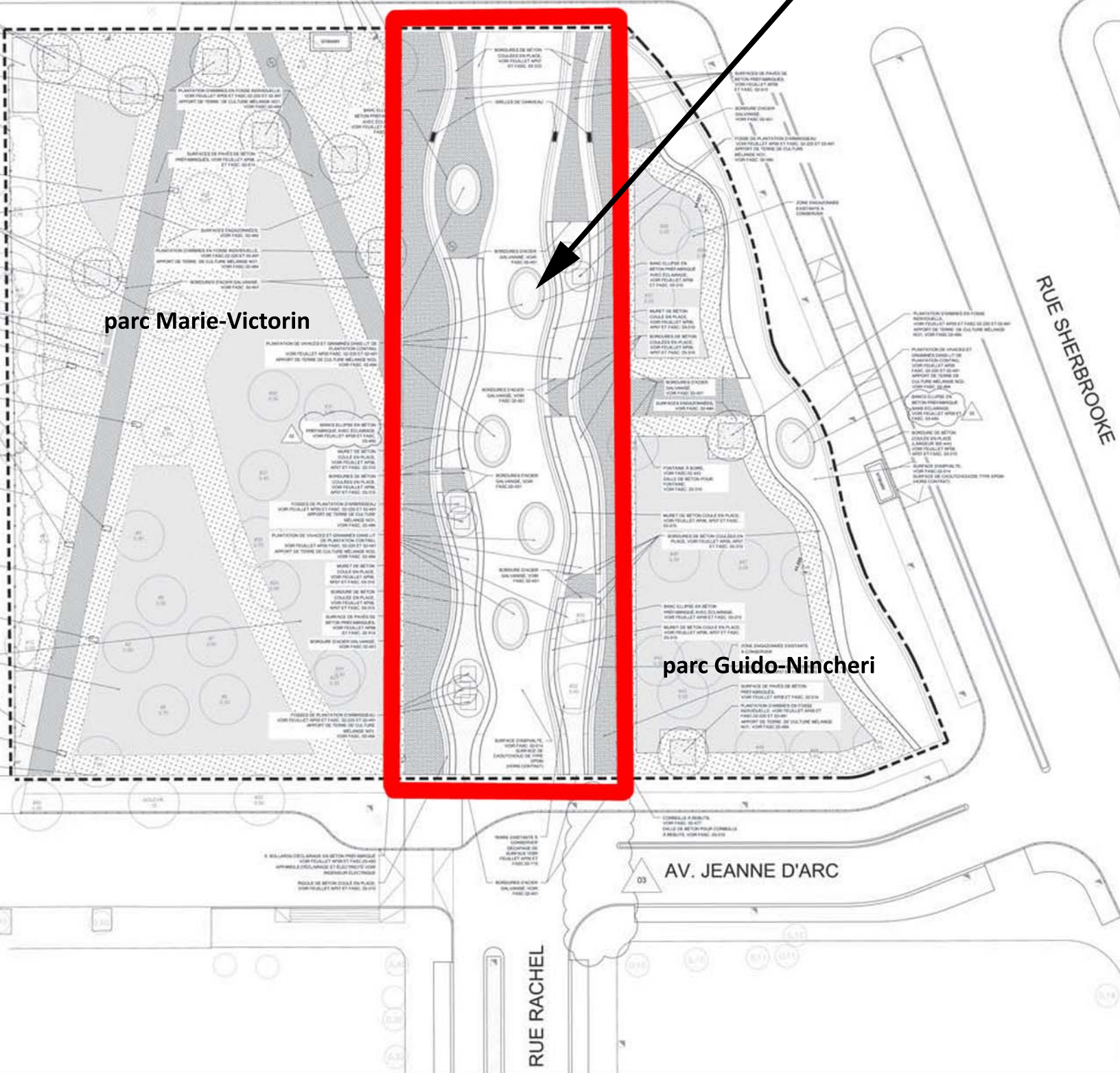
Sylvain DUCAS  
Directeur de l'urbanisme  
**Tél :** 514 872-4185  
**Approuvé le :** 2017-03-31

Luc GAGNON  
Directeur de service  
**Tél :** 514 872-5216  
**Approuvé le :** 2017-03-31

# Nommer la promenade de la Ville-de-Québec, dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie. Sommaire décisionnel numéro 1174521013

BOULEVARD PIE-IX

Promenade de la Ville-de-Québec  
Lot numéro 1 882 457



parc Marie-Victorin

parc Guido-Nincheri

RUE SHERBROKE

AV. JEANNE D'ARC

RUE RACHEL



**Dossier # : 1174521009**

**Unité administrative responsable :** Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division du patrimoine

**Niveau décisionnel proposé :** Conseil municipal

**Projet :** 375e Anniversaire de Montréal

**Objet :** Nommer le parc Marie-Claire-Kirkland-Casgrain dans l'arrondissement de LaSalle.

Il est recommandé :

- de nommer « parc Marie-Claire-Kirkland-Casgrain » le parc constitué des lots numéros 1 233 661 et 1 234 224 du cadastre du Québec, de part et d'autre du boulevard LaSalle, dans l'arrondissement de LaSalle. Ce nom s'étend aussi, par extension, au terrain sans désignation cadastrale situé entre le boulevard LaSalle et le fleuve, délimité, à l'ouest, par le prolongement vers le sud-ouest de la ligne formant la limite entre les lots numéros 1 500 586 et 1 233 661, et, à l'est, par le prolongement vers le sud-ouest de la ligne formant la limite entre les lots numéros 1 233 661 et 1 234 288, comme indiqué sur le plan joint au dossier.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-03-31 11:21

**Signataire :** Benoit DAGENAI

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1174521009**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division du patrimoine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	375e Anniversaire de Montréal
<b>Objet :</b>	Nommer le parc Marie-Claire-Kirkland-Casgrain dans l'arrondissement de LaSalle.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

L'arrondissement de LaSalle planifie depuis plusieurs années de nommer un parc à la mémoire de madame Marie-Claire Kirkland-Casgrain, première femme députée à l'Assemblée législative du Québec, qui a représenté la circonscription de Jacques-Cartier, de 1961 à 1966, puis celle de Marguerite-Bourgeoys, de 1966 à 1973, qui englobaient toutes deux le territoire de LaSalle. Le parc aménagé dans le cadre du projet constituant le legs du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal pour l'arrondissement de LaSalle a été retenu pour accueillir cette nouvelle dénomination commémorative. Il comprendra une promenade de rive, un nouveau belvédère face au fleuve (accessible universellement), des aires de détente et de pique-nique, des panneaux d'interprétation de l'histoire de l'aqueduc de Montréal et un stationnement de 50 places. En plus de cet aménagement, l'arrondissement souhaite nommer le parc aménagé aux abords du canal de l'Aqueduc, pour sa portion allant du boulevard LaSalle au pont de l'avenue Dollard.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Sans objet.

**DESCRIPTION**

Nommer « parc Marie-Claire-Kirkland-Casgrain » le parc constitué des lots numéros 1 233 661 et 1 234 224 du cadastre du Québec, de part et d'autre du boulevard LaSalle, dans l'arrondissement de LaSalle. Ce nom s'étend aussi, par extension, au terrain sans désignation cadastrale situé entre le boulevard LaSalle et le fleuve, délimité, à l'ouest, par le prolongement vers le sud-ouest de la ligne formant la limite entre les lots numéros 1 500 586 et 1 233 661, et, à l'est, par le prolongement vers le sud-ouest de la ligne formant la limite entre les lots numéros 1 233 661 et 1 234 288, comme indiqué sur le plan joint au dossier.

**JUSTIFICATION**

**Marie-Claire Kirkland-Casgrain** (1924-2016), avocate de formation, première femme

députée élue à l'Assemblée législative du Québec, première femme membre du Conseil des ministres et première femme juge au Québec. Elle est notamment l'instigatrice, en 1964, du projet de loi 16 mettant fin à l'incapacité juridique des femmes mariées. Née à Palmer, dans l'État du Massachusetts, le 8 septembre 1924, fille de Charles-Aimé Kirkland, médecin et député, et de Rose Demers. Décédée le 24 mars 2016 à Montréal.

Une rue Marie-Claire a été nommée en son honneur par la Ville de LaSalle en 1965.

Sources :

- ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC. « Claire Kirkland-Casgrain », [En ligne], *Répertoire des parlementaires québécois*, 2017. [<http://www.assnat.qc.ca/fr/deputes/kirkland-casgrain-marie-claire-3799/biographie.html>] (Consulté le 27 mars 2017).
- MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS DU QUÉBEC. « Kirkland, Marie-Claire », [En ligne], *Répertoire du patrimoine culturel du Québec*, 2017. [<http://www.patrimoine-culturel.gouv.qc.ca/rpcq/detail.do?methode=consulter&id=26467&type=pge#.WNk0BVA4Wlc>] (Consulté le 27 mars 2017).
- « Claire Kirkland-Casgrain », [En ligne], *L'Encyclopédie canadienne*, 2017. [<http://www.encyclopediecanadienne.ca/fr/article/claire-kirkland-casgrain/>] (Consulté le 27 mars 2017).

Le nom de madame Marie-Claire Kirkland-Casgrain est recommandé dans le cadre de l'opération *Toponym'Elles* établie par l'administration municipale afin de promouvoir la représentation des femmes dans la toponymie montréalaise.

La famille de madame Kirkland-Casgrain a été informée de la démarche entreprise par la Ville de Montréal pour nommer le parc et a confirmé son accord, notamment avec le choix du nom, qui correspond à celui qu'elle utilisait lorsqu'elle œuvrait en politique provinciale.

Le comité de toponymie de la Ville de Montréal a appuyé cette recommandation lors de la séance du 13 mai 2016.

L'arrondissement de LaSalle appuie cette recommandation.

Cette démarche est conforme aux règles reconnues en matière de toponymie.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Sans objet.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Cette action contribue à l'amélioration de la qualité de vie, car elle permet de mettre en valeur un espace public en rendant hommage à une femme qui a marqué l'histoire du Québec à titre de pionnière à plusieurs égards.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'identification officielle et distincte des lieux publics a pour objectif un repérage rapide et sécuritaire.



## OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION

Une opération de communication est recommandée en accord avec le Service des communications.

## CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

- L'adoption d'une résolution par le conseil municipal entraînera la transmission des informations toponymiques aux différents fournisseurs de services publics.
- L'affichage toponymique pourra être effectué par l'arrondissement de LaSalle lorsqu'une résolution aura été adoptée par le conseil municipal.

## CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Pierre DUPUIS, LaSalle

Lecture :

Pierre DUPUIS, 29 mars 2017

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Dominic DUFORD  
Conseiller en aménagement

**Tél :** 514 872-5309  
**Télécop. :** 514 872-0049

### ENDOSSÉ PAR

Sylvain DUCAS  
Directeur de l'urbanisme

**Tél :** 514 872-4185  
**Télécop. :**

Le : 2017-03-28

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Sylvain DUCAS

Directeur de l'urbanisme

**Tél :** 514 872-4185

**Approuvé le :** 2017-03-31

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Luc GAGNON

Directeur de service

**Tél :** 514 872-5216

**Approuvé le :** 2017-03-31



Nommer le parc Marie-Claire-Kirkland-Casgrain dans l'arrondissement de LaSalle  
Dossier numéro 1174521009





**Dossier # : 1174521015**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division du patrimoine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Renommer l'édifice de la cour municipale de Montréal « édifice Marie-Claire-Kirkland-Casgrain ».

Il est résolu :

- de nommer « édifice Marie-Claire-Kirkland-Casgrain » le siège de la cour municipale de Montréal, situé au 775, rue Gosford, dans l'arrondissement de Ville-Marie.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-31 11:22

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1174521015**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division du patrimoine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Renommer l'édifice de la cour municipale de Montréal « édifice Marie-Claire-Kirkland-Casgrain ».

**CONTENU**

**CONTEXTE**

À la suite du décès de madame Marie-Claire Kirkland-Casgrain, survenu le 24 mars 2016, le maire de Montréal a annoncé son intention de renommer l'édifice de la cour municipale, situé au 775, rue Gosford, en son honneur.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Sans objet.

**DESCRIPTION**

Nommer « édifice Marie-Claire-Kirkland-Casgrain » le siège de la cour municipale de Montréal, situé au 775, rue Gosford, dans l'arrondissement de Ville-Marie.

**JUSTIFICATION**

**Marie-Claire Kirkland-Casgrain (1924-2016)**

Avocate de formation, première femme députée élue à l'Assemblée législative du Québec, première femme membre du Conseil des ministres et première femme juge au Québec. Elle est notamment l'instigatrice, en 1964, du projet de loi 16 mettant fin à l'incapacité juridique des femmes mariées. Née à Palmer, dans l'État du Massachusetts, le 8 septembre 1924, fille de Charles-Aimé Kirkland, médecin et député, et de Rose Demers. Décédée le 24 mars 2016 à Montréal.

Madame Kirkland-Casgrain est une pionnière, notamment dans le domaine de la magistrature. La dénomination du siège de la cour municipale de Montréal constitue un hommage à cet égard.

**Édifice de la cour municipale de Montréal**

Situé au 775, rue Gosford, dans le site patrimonial de Montréal, l'édifice de la cour

municipale est l'oeuvre de la firme des architectes Jean-Omer Marchand (1873-1936) et Samuel-Steven Haskell (1871-1913). Dès son origine, il est destiné à accueillir les quartiers de la police et la cour du Recorder, aujourd'hui la cour municipale. Les travaux s'échelonnent de 1912 à 1913 et l'édifice, de style Beaux-Arts, est inauguré en janvier 1914. À partir de 1963, l'édifice sert exclusivement à la cour municipale, tandis que le quartier général de la police de la CUM s'installe dans un nouveau bâtiment, rue de Bonsecours.

Une rue Marie-Claire a été nommée en son honneur par la Ville de LaSalle en 1965.

Sources :

- ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC. « Claire Kirkland-Casgrain », [En ligne], *Répertoire des parlementaires québécois*, 2017. [<http://www.assnat.qc.ca/fr/deputes/kirkland-casgrain-marie-claire-3799/biographie.html>] (Consulté le 27 mars 2017).
- « Claire Kirkland-Casgrain », [En ligne], *L'Encyclopédie canadienne*, 2017. [<http://www.encyclopediecanadienne.ca/fr/article/claire-kirkland-casgrain/>] (Consulté le 27 mars 2017).
- MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS DU QUÉBEC. « Kirkland, Marie-Claire », [En ligne], *Répertoire du patrimoine culturel du Québec*, 2017. [<http://www.patrimoine-culturel.gouv.qc.ca/rpcq/detail.do?methode=consulter&id=26467&type=pge#.WNk0BVA4Wlc>] (Consulté le 27 mars 2017).
- VILLE DE MONTRÉAL. « Ancienne annexe de l'Hôtel-de-Ville », [En ligne], *Grand répertoire du patrimoine bâti*, 2010. [[http://www.vieux.montreal.qc.ca/inventaire/fiches/fiche\\_bat.php?id=0040-59-4811-01](http://www.vieux.montreal.qc.ca/inventaire/fiches/fiche_bat.php?id=0040-59-4811-01)] (Consulté le 28 mars 2017).

Le nom de madame Marie-Claire Kirkland-Casgrain est recommandé dans le cadre de l'opération *Toponym'Elles* établie par l'administration municipale afin de promouvoir la représentation des femmes dans la toponymie montréalaise.

La famille de madame Kirkland-Casgrain a été informée de la démarche entreprise par la Ville de Montréal pour nommer le siège de la cour municipale et a confirmé son accord, notamment avec le choix du nom « édifice Marie-Claire-Kirkland-Casgrain ».

Le comité de toponymie de la Ville de Montréal a approuvé cette recommandation lors de la séance du 12 mai 2016.

Cette démarche est conforme aux règles reconnues en matière de toponymie.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Sans objet.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Cette action contribue à l'amélioration de la qualité de vie, car elle permet de mettre en valeur un édifice public en rendant hommage à une femme qui a marqué l'histoire du Québec à titre de pionnière, notamment dans le domaine du droit et de la magistrature.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'identification officielle et distincte des lieux publics a pour objectif un repérage rapide et sécuritaire.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une opération de communication est recommandée en accord avec le Service des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- L'adoption d'une résolution par le conseil municipal entraînera la transmission des informations toponymiques aux différents fournisseurs de services publics.
- L'affichage toponymique pourra être effectué lorsqu'une résolution aura été adoptée par le conseil municipal.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Dominic DUFORD  
Conseiller en aménagement

**Tél :** 514 872-5309  
**Télécop. :** 514 872-0049

#### **ENDOSSÉ PAR**

Sylvain DUCAS  
Directeur de l'urbanisme

**Tél :** 514 872-4185  
**Télécop. :**

Le : 2017-03-28



---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Sylvain DUCAS

Directeur de l'urbanisme

**Tél :** 514 872-4185

**Approuvé le :** 2017-03-31

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Luc GAGNON

Directeur de service

**Tél :** 514 872-5216

**Approuvé le :** 2017-03-31

## **Article 51.01**

### **Désignation du maire suppléant et fixation de son mandat**

Aucun document ne sera livré.



**Dossier # : 1170132002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du greffe , Direction , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Procéder à la nomination de monsieur Michel Rochefort à titre de membre du Comité Jacques-Viger pour un premier mandat de trois (3) ans

Il est recommandé :

- 1.- de nommer monsieur Michel Rochefort, urbanisme et aménagiste, à titre de membre du Comité Jacques-Viger pour un premier mandant de trois (3) ans;
- 2.- de remercier monsieur Raphaël Fischler pour sa contribution au Comité Jacques-Viger.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-28 16:49

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170132002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du greffe , Direction , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil municipal
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Procéder à la nomination de monsieur Michel Rochefort à titre de membre du Comité Jacques-Viger pour un premier mandat de trois (3) ans

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Comité Jacques-Viger (CJV) est l'instance consultative de la Ville en matière d'aménagement, d'urbanisme, d'architecture, de design urbain et d'architecture de paysage. Il formule des avis et émet des commentaires et des recommandations dans le but d'améliorer la qualité des plans, projets et politiques qui lui sont soumis, conformément au *Règlement sur le Comité Jacques-Viger (12-022)*. Il donne son avis sur les décisions d'urbanisme qui relèvent du Conseil municipal, telles que les modifications au Plan d'urbanisme et les projets adoptés en vertu de l'article 89 (paragraphe 1, 2, 3 et 5) de la Charte de la Ville.

Le comité est constitué de 9 membres, dont un président, un vice-président et un deuxième vice-président. Le conseil de la ville nomme les membres du comité et désigne parmi eux le président, le vice-président et le deuxième vice-président. Les membres sont nommés pour un mandat d'une durée de 3 ans et ne peuvent être renouvelés de façon consécutive qu'une seule fois. À la fin de leur mandat, ils demeurent en fonction jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou nommés de nouveau, le cas échéant.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1508 (1160132009) - 20 décembre 2016 - Nomination d'un deuxième vice-président et de deux nouveaux membres au Comité Jacques-Viger.

CM15 1027 (1150132003) - 17 août 2015 - Renouvellement de huit membres du Comité Jacques-Viger pour un second mandat.

CM12 0872 (1120382005) - 25 septembre 2012 - Procéder à la nomination du président et des membres du Comité Jacques-Viger.

**DESCRIPTION**

Le 27 février dernier, monsieur Raphaël Fischler, membre du Comité Jacques-Viger depuis le 15 octobre 2012, a remis sa démission. Son deuxième mandat prenait fin le 15 octobre 2017.

À la suite d'un appel de candidatures réalisé à l'automne dernier, une banque de candidatures a été constituée. Cette banque est valide pour une période de trois (3) ans.

**JUSTIFICATION**

Tel que stipulé à l'article 3 du Règlement sur le Comité Jacques-Viger (12-022), les membres du comité sont choisis en fonction de leur expérience et compétence reconnues dans les domaines de l'aménagement, de l'urbanisme, de l'architecture, du design et de l'architecture du paysage.

Dans le but de pouvoir procéder à la sélection et à la nomination de deux (2) nouveaux membres et de constituer une banque de candidatures, un comité de sélection a été formé à l'automne 2016 et les personnes faisant partie de ce comité étaient :

- Madame Karine Boivin-Roy, conseillère de ville - Arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve et conseillère désignée - Arrondissement Ville-Marie;
- Madame Manon Barbe, mairesse - Arrondissement LaSalle;
- Monsieur Russel Copeman, maire - Arrondissement Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce et membre du comité exécutif;
- Monsieur Éric Alan Caldwell, conseiller de ville - Arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve;
- Madame Nancy Sinclair, chef de division - Division du soutien au greffe, Service du greffe;
- Monsieur Sylvain Ducas, directeur - Direction de l'urbanisme, Service de la mise en valeur du territoire;
- Monsieur Pierre Corriveau, président du Comité Jacques-Viger;
- Madame Rose Millien, conseillère en ressources humaines - Division recherche de talents et dotation, Service des ressources humaines.

Ce comité de sélection s'est réuni les 11 et 17 novembre 2016. Onze (11) candidats ont été rencontrés et le comité de sélection a retenu neuf (9) candidats aux fins de la constitution de la banque de candidatures qui sera valide pour trois (3) ans. À même cette banque, les deux nouveaux membres ont été nommés au mois de décembre 2016 pour un premier mandat de trois (3) ans.

À la suite de la démission de monsieur Fischler, le président du Comité Jacques-Viger recommande la nomination de monsieur Michel Rochefort, urbaniste et aménagiste de grande expérience, à titre de membre du Comité Jacques-Viger pour un premier mandat de trois (3) ans.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les crédits requis pour couvrir la rémunération des membres du Comité Jacques-Viger sont prévus au budget de fonctionnement du Service du greffe.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

n/a

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Aucun.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Aucune opération de communication n'est prévue.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

n/a

**CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

**VALIDATION**

**Intervenant et sens de l'intervention**

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Nancy SINCLAIR  
Chef de division - Soutien au greffe et adjointe au directeur

**Tél :** 514 872-2636  
**Télécop. :** 514 872-5655

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-28

Nancy SINCLAIR  
Chef de division - Soutien au greffe et adjointe au directeur

**Tél :** 514 872-2636  
**Télécop. :** 514 872-5655

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Yves SAINDON  
Greffier et directeur

**Tél :** 514 872-3007  
**Approuvé le :** 2017-03-28

---

Nom : MICHEL ROCHEFORT, membre de l'Ordre des urbanistes du Québec

---

### > Formations

- 1995-2001 **Doctorat en études urbaines**  
*Programme conjoint donné par l'Université du Québec à Montréal (UQAM) et l'Institut national de la recherche scientifique (INRS-Urbanisation)*
- 1993-1995 **Mastère en aménagement et en maîtrise d'ouvrage urbaine**  
*École Nationale des Ponts et Chaussées (Paris)*
- 1988-1992 **Baccalauréat en architecture** (ancien programme de 120 crédits)  
*Université de Montréal*

### > Principales expériences professionnelles

---

depuis **Université du Québec à Montréal**  
juin 2016 Professeur au département d'études urbaines et touristiques

---

#### Principaux rôles et mandats :

- *assurer la formation des étudiants en urbanisme eu égard aux outils de planification locale, régionale et métropolitaine;*
- *diriger des recherches relativement à ces outils ou à tout autre outil d'aménagement et d'urbanisme.*

---

février 2012 **Communauté métropolitaine de Montréal**  
mai 2016 Coordonnateur à l'aménagement du territoire métropolitain

---

#### Principaux rôles et mandats :

- *superviser la mise en œuvre du Plan métropolitain d'aménagement et de développement (PMAD) dont les dossiers relatifs à la concordance des schémas d'aménagement et de développement des municipalités régionales de comté (MRC);*
- *coordonner les travaux de la Commission d'aménagement du territoire métropolitain, du Comité consultatif agricole, du Comité de vigilance sur les oléoducs et du Comité technique sur la sécurité ferroviaire qui regroupent, le cas échéant, des élus, des directeurs généraux, des professionnels de l'aménagement et de la sécurité civile ainsi que des représentants gouvernementaux et de la société civile;*

- rédiger ou co-rédiger divers rapports, études ou documents utiles à la mise en œuvre du PMAD, à la prise de décision et à la consultation/concertation dont, notamment, ceux liés à la concordance des schémas d'aménagement, aux contraintes anthropiques, à la mise en valeur des paysages, à la mise en valeur de la zone agricole protégée et, dans certains cas, à la concordance des outils d'urbanisme locaux;
- collaborer avec divers partenaires gouvernementaux, municipaux, institutionnels et associatifs (société civile) sur des questions touchant l'aménagement du territoire et l'urbanisme;
- représenter la Communauté auprès des partenaires gouvernementaux, municipaux, institutionnels et associatifs (société civile);
- contribuer, avec la direction générale et les autres services de la Communauté, à la définition des orientations stratégiques de l'organisation et des besoins en ressources humaines et matérielles;
- assurer la gestion du service de l'aménagement de la Communauté.

octobre 2009  
février 2012

### **Communauté métropolitaine de Québec**

Coordonnateur à l'aménagement du territoire métropolitain

#### Principaux rôles et mandats :

- définir et coordonner le processus d'élaboration du Plan métropolitain d'aménagement et de développement (PMAD) et, par la suite, procéder à sa co-rédaction;
- définir et coordonner le processus d'élaboration du Règlement de contrôle intérimaire (RCI) sur la protection des prises d'eau des rivières Saint-Charles et Montmorency et, par la suite, participer à sa rédaction;
- élaborer, en partenariat avec les municipalités concernées, les orientations stratégiques de la région métropolitaine en ce qui a trait à l'aménagement du territoire;
- rédiger ou co-rédiger divers rapports, études ou documents nécessaires aux différents mandats ainsi que les documents de vulgarisation et de communication utiles à la consultation et à la prise de décision;
- assurer l'interface entre la CMQ et l'ensemble des partenaires municipaux et gouvernementaux;
- assurer la gestion du service de l'aménagement de la Communauté et établir les besoins en ressources humaines et matérielles nécessaires à la réalisation des différents mandats.

juin 2003  
octobre 2009

### **Communauté métropolitaine de Montréal**

Direction générale, conseiller

#### Principaux rôles et mandats :

- superviser, à la demande du directeur général, la réalisation de différents dossiers, leurs contenus ainsi que les professionnels, stagiaires ou consultants chargés de les mener à terme;



- développer les relations institutionnelles (associations municipales, ministères, organismes gouvernementaux et internationaux, etc.), définir les axes de travail conjoints et représenter le directeur général lorsque nécessaire;
- reprendre, compléter ou réorienter, à la demande du directeur général, les dossiers jugés sensibles (principalement en aménagement, en environnement et en culture);
- appuyer les services et les professionnels dans la réalisation de leurs mandats;
- coordonner la production de certains outils de communication institutionnels.

septembre 2001  
juin 2003

**Ministère des Affaires municipales et de la Métropole**

Sous-ministériat aux politiques et à la concertation métropolitaine, conseiller

Principaux rôles et mandats :

- co-concevoir et co-rédiger le Programme de renouveau urbain et villageois;
- participer à la coordination interministérielle des travaux entourant la mise en œuvre du Contrat de ville de Montréal;
- apporter une expertise-conseil en matière d'aménagement urbain, régional et métropolitain;
- contribuer à l'identification et à la résolution des problématiques liées à l'organisation municipale ainsi qu'à l'exercice des compétences de la Communauté métropolitaine de Montréal, des MRC, des villes et des arrondissements;
- analyser et commenter l'application de certaines lois touchant l'urbanisme et l'aménagement du territoire;
- produire les notes et documents administratifs nécessaires à la réalisation de ces mandats (mémoires au conseil des ministres et décrets).

> Principaux documents rédigés ou co-rédigés au cours des cinq dernières années

Communauté métropolitaine de Montréal

- 2016 : Plan d'action métropolitain de mise en valeur du territoire et des activités agricoles 2016-2020;
- 2014 : Pour une meilleure cohabitation des nouveaux usages aux abords des installations ferroviaires (document de référence - conformité des schémas d'aménagement);
- 2013 : Identification et protection des bois et des corridors forestiers métropolitains (document de référence - conformité des schémas d'aménagement).

### Communauté métropolitaine de Québec

- 2011 : *Plan métropolitain d'aménagement et de développement du territoire de la Communauté métropolitaine de Québec*;
- 2011 : *Scénarios d'aménagement – Des pistes de réflexion pour Bâtir 2031*;
- 2010 : *Règlement de contrôle intérimaire visant à limiter les interventions humaines dans les bassins versants des prises d'eau de la Ville de Québec installées dans la rivière Saint-Charles et la rivière Montmorency*.

## > Principales communications formelles prononcées au cours des cinq dernières années

### Acteurs municipaux québécois

- 2015. Montréal. Colloque Association des directeurs généraux des MRC du Québec. *Le Plan métropolitain d'aménagement et de développement (PMAD) : son processus d'adoption, son contenu, ses impacts*.
- 2015. Québec. Congrès annuel. Fédération québécoise des municipalités (FQM). *Atelier : Aménager le territoire en cohésion avec le milieu*.
- 2013. Salaberry-de-Valleyfield. Journée d'étude. Conférence régionale des élus de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent. *Portait des principaux enjeux et défis du Plan métropolitain d'aménagement et de développement (PMAD)*.
- 2012. Montréal. Journée d'étude sur la planification des projets de développements domiciliaires axés sur les transports collectifs. Association des urbanistes et aménagistes municipaux du Québec (AUAMQ). *Le Plan métropolitain d'aménagement et de développement de la Communauté métropolitaine de Montréal : structurer l'urbanisation autour du transport collectif*.

### Acteurs internationaux (activités regroupant à la fois des acteurs municipaux et des chercheurs universitaires)

- 2016. Grand-Bornand (France). Universités d'été de l'Association des directeurs généraux des communautés de France. *Table ronde - Le dialogue Région-territoires en Europe : quelle diversité institutionnelle ?*
- 2016. Sion (Suisse). Plateforme des agglomérations francophones. *Équité et égalité des territoires (Québec) : contexte et questionnements*.
- 2014. Montréal. Colloque Montréal et Bruxelles en projet. *Articulation urbanisme-transport dans une perspective métropolitaine : le Plan métropolitain d'aménagement et de développement*.
- 2014. Bruxelles (Belgique). Plateforme des agglomérations francophones. *Complexité et jeux d'acteurs dans les projets urbanisme/transport au Québec*.
- 2014. Montréal. Entretiens Jacques-Cartier. *Arrimage transport et aménagement dans une perspective métropolitaine : le Plan métropolitain d'aménagement et de développement de la CMM*.
- 2013. Nantes (France). Ecocity - Sommet mondial de la ville durable. *Table ronde : Le foncier plombe les villes durables. Comment sortir de l'impasse ?*

### Autres acteurs

- 2015. Montréal. Colloque de l'Association québécoise pour l'évaluation d'impacts (AQÉI) et du Secrétariat international francophone pour l'évaluation environnementale (SIFÉE). *Table ronde : Évaluation environnementale stratégique en matière d'aménagement du territoire et d'urbanisme : un luxe ou une nécessité ?*
- 2015. Montréal. Déjeuner causerie de l'Institut de développement urbain (IDU). *Les enjeux de l'immobilier en lien avec le Plan métropolitain d'aménagement et de développement (PMAD)*

*Michel Rochefort, 2016*

## **Article 65.01**

### **Motion pour la tenue d'un référendum sur l'utilisation de fonds publics pour la construction d'un stade de baseball professionnel**

**Attendu qu'**un homme d'affaires a affirmé, le 30 mars 2017, au nom d'un groupe d'investisseurs, que son groupe et lui étaient prêts pour le retour éventuel d'une équipe de la Ligue majeure de baseball à Montréal;

**Attendu que** cet homme d'affaires a clairement indiqué que l'implication financière des gouvernements serait nécessaire pour la construction d'un nouveau stade;

**Attendu qu'une** étude commandée par Projet Baseball Montréal (PBM) et réalisée par Ernst & Young soutient que le retour du baseball professionnel et sa viabilité passent par du financement public;

**Attendu qu'un** tel investissement doit faire l'objet d'un consensus social;

**Attendu que** l'article 517 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités permet à la Ville de Montréal de tenir un référendum consultatif auprès de ses citoyens sur l'ensemble de son territoire;

**Attendu que** des élections municipales auront lieu le 5 novembre 2017;

**Attendu que** jumeler un plébiscite au processus électoral limiterait grandement les coûts d'une vaste opération de consultation publique;

**Il est proposé par Éric Alan Caldwell, conseiller d'Hochelaga, et appuyé par Valérie Plante, cheffe de l'Opposition officielle :**

**Que** la Ville de Montréal organise un référendum le 5 novembre 2017 portant sur la question : « Approuvez-vous l'utilisation de fonds publics par la Ville de Montréal pour la construction d'un nouveau stade pour une équipe de la Ligue majeure de baseball? ».

## **Article 65.02**

### **Motion pour rétablir la confiance des Montréalais et Montréalaises envers leurs institutions**

**Attendu que** le maire de Montréal a d'abord nié, puis admis, avoir reçu un chèque de 25 000 \$ de la part de l'homme d'affaires Jean Rizzuto, en 2012;

**Attendu que** le maire, qui était député fédéral à l'époque, a omis de déclarer ce don au commissaire à l'éthique de la Chambre des communes;

**Attendu que** le maire a annoncé, lors d'une entrevue au 98,5 FM, le 3 avril dernier, qu'il allait rendre publics les chèques en question, soit le chèque de M. Rizzuto au maire, et le chèque du maire à ses procureurs chez Fasken Martineau, avant de se rétracter;

**Attendu que** les Montréalais et Montréalaises sont en droit de s'attendre à ce que leur maire respecte les plus hauts standards d'éthique et d'intégrité;

**Il est proposé par Alex Norris, conseiller de Jeanne-Mance, appuyé par Valérie Plante, cheffe de l'Opposition officielle :**

**Que** le conseil municipal demande au maire de Montréal de déposer au Conseil les chèques qu'il s'était engagé à rendre publics le 3 avril dernier, soit celui de M. Rizzuto en sa faveur et celui qu'il a fait à ses procureurs Fasken Martineau, de même que la ou les factures de Fasken Martineau que ce chèque a servi à régler, ainsi que toute autre documentation qu'il a en sa possession concernant ces transactions.

## **Article 65.03**

### **Motion pour garder le Complexe aquatique du parc Jean-Drapeau ouvert pour l'été 2017**

**Attendu que** le Complexe aquatique du parc Jean-Drapeau a été construit en 2005 au coût de plus de 50 M \$ pour accueillir les Championnats du monde de sports aquatiques de la FINA;

**Attendu que** le Complexe aquatique du parc Jean-Drapeau est le plus grand complexe extérieur du genre à Montréal;

**Attendu que** plus de 65 000 Montréalaises et Montréalais profitent de ces installations chaque été et que, de ce nombre, on compte des athlètes amateurs et professionnels, ainsi que des baigneurs libres;

**Attendu que** la construction d'un amphithéâtre extérieur non loin du Complexe aquatique du parc Jean-Drapeau chamboulera les plans de tous ses usagers en entraînant sa fermeture complète pour l'été 2017, et peut-être aussi pour l'été 2018;

**Attendu que** la fermeture du complexe aquatique a été annoncée en catimini sur le site internet du parc Jean-Drapeau, que les fédérations sportives n'ont été informées que tardivement de la fermeture du complexe pour l'été 2017, et que le seul plan B offert aux athlètes est la plage Jean-Doré, un lieu incompatible avec la pratique sportive de haut niveau;

**Attendu que** la plage Jean-Doré n'est pas à l'abri d'une contamination bactériologique élevée des eaux de baignade, tel que ce fut le cas le 17 août 2015, privant ainsi les familles de Montréal d'une alternative garantie;

**Attendu que** les palmes courtes et les tubas frontaux d'entraînement sont permis au Complexe aquatique du parc Jean-Drapeau, contrairement à la plage Jean-Doré;

**Attendu qu'il** est interdit de sauter tête première à la plage Jean-Doré, contrairement au Complexe aquatique du parc Jean-Drapeau;

**Attendu que** dans le cadre d'autres grands projets de construction, comme celui de l'échangeur Turcot, des mesures ont été mises en place pour atténuer les conséquences des travaux sur les populations avoisinantes, notamment pour réduire les émissions de poussières liées aux travaux;

**Il est proposé par Valérie Plante, cheffe de l'Opposition officielle, appuyé par François Limoges, conseiller de Saint-Édouard :**

**Que** le conseil municipal ne considère pas la plage Jean-Doré comme une solution de rechange à la fermeture du Complexe aquatique du parc Jean-Drapeau;

**Que** le conseil municipal demande aux administrateurs du parc Jean-Drapeau et au maire de Montréal de développer un plan de contingence dans les plus brefs délais, afin de permettre aux 65 000 utilisatrices et utilisateurs de pouvoir profiter des installations du Complexe aquatique du Parc Jean-Drapeau, et ce, dès cet été;

**Que** le conseil municipal demande aux administrateurs du parc Jean-Drapeau de garantir l'ouverture des installations du Complexe aquatique du parc Jean-Drapeau en 2018.

## **Article 65.04**

### **Motion pour le maintien de la dalle-parc dans le projet du complexe Turcot**

**Attendu** l'engagement du gouvernement du Québec de construire une dalle-parc au-dessus des voies de circulation routières et ferroviaires dans la partie ouest du complexe Turcot;

**Attendu que** la dalle-parc ne fait présentement pas partie du contrat ni des plans de reconstruction de l'échangeur Turcot;

**Attendu que** la dalle-parc devait permettre les déplacements à pied et à vélo, et relier la nouvelle piste de la falaise Saint-Jacques au réseau montréalais;

**Attendu que** la construction de la dalle-parc permettrait de rétablir les liens non seulement entre les quartiers Notre-Dame-de-Grâce et le Sud-Ouest, mais aussi avec Lachine, LaSalle et Verdun;

**Attendu** l'importance d'établir des liens entre l'éco-territoire de la falaise Saint-Jacques et le canal de Lachine;

**Attendu** la nécessité d'augmenter le verdissement aux abords de l'échangeur où circulent 30 000 véhicules par jour;

**Attendu que** l'aménagement d'un tel lien ne représenterait qu'environ 1 % du budget de reconstruction du complexe Turcot;

**Il est proposé par Craig Sauvé, conseiller de Saint-Henri–La Petite-Bourgogne–Pointe-Saint-Charles, appuyé par Peter McQueen, conseiller de Notre-Dame-de-Gr ce :**

**Que** le maire de Montréal demande au gouvernement du Québec de respecter l'engagement qu'il a pris lors du réaménagement du complexe Turcot et de réintégrer la dalle-parc au projet.



## **Article 65.05**

### **Motion pour saluer la contribution de Peter Trent à la vie municipale**

**Attendu que** M. Peter Trent a été élu conseiller municipal de Westmount en 1983;

**Attendu que** M. Trent a par la suite été élu maire de Westmount en 1991, poste qu'il occupera jusqu'en 2005 et par la suite de 2009 à 2013;

**Attendu que** la carrière de M. Trent a incarné, sur toutes les tribunes, avec talent et rigueur, l'intégrité sous toutes ses formes ainsi que toute l'importance de la gestion de proximité et de la représentativité au niveau municipal;

**Attendu que** son livre, publié en 2012 et finaliste comme meilleur livre politique au Canada, représente une contribution exceptionnelle à l'administration publique et aux politiques publiques dans le monde municipal, et que ce dernier constitue une œuvre de référence pour quiconque s'intéresse à la gestion municipale;

**Attendu que** la qualité et le caractère essentiel de la contribution de M. Trent aux travaux de l'agglomération de Montréal, de la Commission des finances de l'agglomération, et de nombre d'enjeux déterminants pour le monde municipal;

**Attendu qu'en** 2013, M. Peter Trent a été reconnu comme personnalité élue de l'année par la Ligue d'action civique;

**Attendu que** M. Peter Trent a récemment annoncé, après une carrière exceptionnelle au service du public, sa démission et son retrait de la vie politique;

**Il est proposé par Guillaume Lavoie, conseiller de Marie-Victorin, appuyé par Laurence Lavigne Lalonde, conseillère de Maisonneuve-Longue-Pointe :**

**Que** le conseil municipal salue M. Peter Trent pour sa carrière, la qualité de son service public et l'importance de sa contribution à la vie municipale.

## Motion du Vrai changement pour Montréal – 3<sup>e</sup> opposition Déposée pour la séance du Conseil municipal du 24 avril 2017

### Article 65.06

#### **Motion visant à favoriser une relation non-discriminatoire entre les citoyens et les représentants de l'autorité policière**

ATTENDU QUE le terme « profilage racial » désigne toute action prise par une ou des personnes d'autorité à l'égard d'une personne ou d'un groupe de personnes, pour des raisons de sûreté, de sécurité ou de protection du public, qui repose sur des facteurs telles la race, la couleur, l'origine ethnique ou nationale ou la religion, sans motif réel ou soupçon raisonnable, et qui a pour effet d'exposer la personne à un examen ou à un traitement différentiel ;

ATTENDU QUE le profilage racial inclut aussi toute action de personnes en situation d'autorité qui appliquent une mesure de façon disproportionnée sur des segments de la population du fait, notamment, de leur appartenance raciale, ethnique, nationale ou religieuse, réelle ou présumée ;

ATTENDU QUE des incidents liés de profilage racial par des agents du SPVM alimentent le mécontentement de la population et nuisent à l'image institutionnelle du Service de police et de la Ville de Montréal ;

ATTENDU QUE selon le site du SPVM, « la direction du Service de Police de la Ville de Montréal (SPVM) s'engage à prôner et maintenir de manière soutenue une position ferme contre toute pratique du profilage racial » ;

ATTENDU QUE le SPVM a entrepris un plan stratégique en matière de profilage racial et social entre 2012 et 2014 intitulé « Des valeurs partagées, un intérêt mutuel » et dont l'ensemble des mesures proposées devait favoriser l'impartialité et la non-discrimination ;

ATTENDU QUE le Conseil Interculturel de Montréal est présentement à l'étape finale de la production d'un avis sur le sujet et qui fait suite à leur « Avis sur la problématique du profilage racial à Montréal », adopté en octobre 2006 ;

ATTENDU QUE le Service de Police de la Ville de Montréal a un rôle primordial à jouer en termes de sécurité des citoyens et du respect qui leur est dû afin d'appuyer les valeurs civiles du vivre-ensemble ;

**Il est proposé** par Justine McIntyre, conseillère de Ville du district Bois-de-Liesse, appuyé par Steve Shanahan, conseiller de Ville du district Peter-McGill

QUE le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) s'engage à réduire les incidents qualifiés de profilage racial et que le Service de police fournisse des données claires qui démontrent leurs efforts en ce sens ;

QUE le conseil municipal demande à la Commission de la sécurité publique d'entreprendre une étude de la situation, de concert avec le SPVM et d'autres partenaires communautaires impliqués afin de formuler des recommandations visant à réduire considérablement les interventions arbitraires basées sur le profilage racial.

**Motion du Vrai changement pour Montréal  
Pour la séance du conseil municipal du 24 avril 2017**

**Article 65.07**

**Motion pour un référendum sur la participation financière de  
la Ville de Montréal au retour du baseball majeur**

ATTENDU QUE des investisseurs ont confirmé travailler au retour d'une franchise de baseball majeur (MLB) à Montréal;

ATTENDU QUE les observateurs et divers analystes du baseball et du sport professionnel chiffrent l'investissement en un et deux milliards \$;

ATTENDU QUE la construction d'un nouveau stade est évoquée comme une condition du retour d'une franchise à Montréal;

ATTENDU QUE les villes et gouvernements sont sollicités par les équipes professionnelles pour participer financièrement à la construction d'infrastructures comme les stades et les arénas;

ATTENDU QUE tant l'impact économique d'une franchise de sport professionnel que la rentabilité du retour sur l'investissement pour les gouvernements sont remis en cause et n'ont jamais été clairement démontrés;

ATTENDU QUE le cadre fiscal de Montréal n'a pas évolué et que la principale source de revenus demeure les taxes foncières;

ATTENDU QUE les investissements publics dans le sport professionnel sont régulièrement critiqués par les citoyens et des intervenants économiques ;

**Il est proposé par** Steve Shanahan, conseiller de Ville du district Peter-McGill, appuyé par Justine McIntyre, conseillère de Ville du district Bois-de-Liesse, et par Normand Marinacci, maire de l'Île-Bizard-Sainte-Geneviève

QUE tout investissement de la Ville de Montréal dans la construction d'un stade ou d'une franchise de sport professionnel fasse l'objet d'un référendum de consultation.

## Motion contre la possible privatisation des aéroports du Canada

**Attendu** que la propriété des aéroports canadiens revient au gouvernement fédéral, mais que, depuis 1992, la responsabilité en matière de gestion et de gouvernance a été confiée à des autorités locales telles que Les Aéroports de Montréal sur la base d'un contrat de bail à long terme;

**Attendu** que les aéroports du Canada ne reçoivent aucun fond du gouvernement fédéral, paient des loyers d'un montant substantiel et subviennent aux besoins de modernisation de leurs infrastructures ainsi qu'à leurs coûts d'exploitation par leurs propres moyens;

**Attendu** que, conformément à ce modèle de gouvernance, les profits ne sont pas utilisés pour payer des investisseurs privés, permettant aux autorités gérantes des aéroports d'investir chaque dollar déduit après paiement des coûts d'exploitation, soit un montant de presque 15 milliards de dollars, dans l'amélioration de nos aéroports nationaux depuis 1992;

**Attendu** que le Canada est reconnu dans le monde entier pour la qualité de ses infrastructures aéronautiques et la gestion de ses aéroports et s'est vu décerner nombre de récompenses pour ses bonnes pratiques en matière de design, d'innovation, de sécurité et de service à la clientèle;

**Attendu** que le système canadien, basé sur des sociétés sans but lucratif, reste unique en son genre et a démontré son efficacité et sa fiabilité afin de fournir au public un environnement confortable, sécuritaire et fonctionnel, tout en étant capable d'améliorer et de moderniser ses infrastructures sans avoir recours aux fonds publics;

**Attendu** que l'examen de la Loi sur les transports du Canada (Rapport Emerson) commandé par le gouvernement Harper suggérait de privatiser les aéroports canadiens via une structure de capital-actions afin d'assurer un financement par fonds propres;

**Attendu** que le gouvernement Trudeau a mandaté le Crédit Suisse pour évaluer le revenu qui pourrait être obtenu après vente des aéroports canadiens à des investisseurs privés;

**Attendu** que, alors que le budget fédéral récemment présenté ne faisait aucune mention d'une possible privatisation des aéroports, le Ministre des Finances Bill Morneau a confirmé qu'une telle politique était examinée par le gouvernement du Canada, et ce malgré l'absence totale de mention d'une mesure aussi drastique au sein du programme du parti Libéral qui avait été présenté aux électeurs lors des élections de 2015;

**Attendu** que le Conseil national des lignes aériennes du Canada, les principales compagnies aériennes, les présidents des conseils des aéroports de Vancouver, Calgary, Ottawa, le gouvernement d'Alberta et la Ville de Vancouver ont tous manifesté publiquement leur opposition à un tel projet de privatisation, indiquant qu'une telle politique entraînerait à terme une augmentation des coûts pour les passagers, une diminution des investissements sur le long terme dans les

infrastructures et les services ainsi qu'un abandon progressif des lignes aériennes les moins rentables;

**Attendu** que la privatisation des aéroports ailleurs a conduit à des taxes aéroportuaires parmi les plus élevées au monde pour les passagers, a entraîné des plaintes concernant l'aspect vétuste des terminaux, un personnel insuffisant, ainsi que l'expression d'une insatisfaction généralisée parmi les consommateurs comme c'est le cas, entre autres à l'aéroport de Sydney en Australie. La Commission australienne de la concurrence et de la consommation a d'ailleurs constaté que, bien que la qualité des services ait considérablement diminué, la privatisation a néanmoins entraîné une hausse du revenu aéronautique par passager.

**Il est proposé par Marvin Rotrand**

**Et appuyé par Lorraine Pagé et Jeremy Searle**

Que le conseil municipal partage son opposition à la possible privatisation des aéroports du Canada à l'image du Conseil national des lignes aériennes canadiennes, d'Air Canada, de Westjet, des autorités aéroportuaires de Vancouver, Calgary et d'Ottawa, du gouvernement d'Alberta et de la Ville de Vancouver;

Que selon l'opinion du conseil municipal, la privatisation des aéroports risque d'augmenter encore les coûts d'utilisation des aéroports canadiens qui sont déjà élevés et, par conséquent, d'augmenter les prix des vols au détriment des compagnies aériennes et des passagers;

Que le conseil municipal rappelle que le modèle de gouvernance, qui a mené à la création des Aéroports de Montréal, a permis de bien servir les passagers, avec des investissements réguliers et une amélioration des infrastructures et des services de l'Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau, fournissant ainsi des services de qualité au public, qui ont peu de chance d'être améliorés sous une gouvernance privée;

Que le conseil municipal appelle le gouvernement du Canada à examiner la possibilité de diminuer le montant des loyers payés par les autorités aéroportuaires afin de diminuer les prix des vols et d'augmenter le volume de passagers plutôt que d'aller de l'avant avec ce projet de privatisation;

Que le conseil municipal appelle le gouvernement du Canada à légiférer sur une possible charte des droits des passagers aériens afin de mieux protéger les consommateurs;

Que le conseil municipal demande à la Fédération canadienne des municipalités (FCM) d'exhorter immédiatement le gouvernement du Canada à mettre fin à ses démarches de privatisation des aéroports canadiens et lui demande de consulter les gouvernements locaux et autres intervenants afin d'élaborer une politique de transport aérien reflétant les véritables besoins et aspirations des Canadiennes et des Canadiens;

Qu'une copie de cette motion soit envoyée au Ministre des Transports du Canada, au Ministre des Finances du Canada ainsi qu'à tous les députés fédéraux élus sur le territoire de la Communauté métropolitaine de Montréal.



**ASSEMBLÉE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL**

**80 – Conseil d'agglomération - Dossiers pour orientation**



**Dossier # : 1170206001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des technologies de l'information , Direction solutions d'affaires - Sécurité publique et justice , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 26 e) protéger l'intégrité physique des personnes et leurs biens
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser la première prolongation du contrat octroyé à la firme Les systèmes d'information Héra Évolution inc., pour la fourniture d'un service de techniciens, spécialistes du système de gestion de bases de données Integrated Data Management System (IDMS) de la Compagnie CA du Canada, conformément à l'appel d'offres public #14-13385, pour une période d'un an soit du 1er juin 2017 au 31 mai 2018, pour un montant total maximal de 96 579,00 \$ taxes incluses, majorant ainsi le montant total du contrat de 289 737,00 \$ à 386 316,00 \$, taxes incluses.

Il est recommandé :

1. d'accorder à la firme Les systèmes d'information Héra Évolution inc., la première prolongation du contrat pour une période d'un an soit du 1er juin 2017 au 31 mai 2018, pour la fourniture d'un service de techniciens, spécialistes du système de gestion de bases de données Integrated Data Management System (IDMS) de la Compagnie CA du Canada, conformément à l'appel d'offres public #14-13385 pour un montant maximal de 96 579,00 \$ taxes incluses, majorant ainsi le montant total du contrat de 289 737,00 \$ à 386 316,00 \$, taxes incluses;
2. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Les crédits budgétaires requis au financement de cette dépense ont été considérés dans l'établissement du taux de dépenses mixtes d'administration générale imputées au budget de l'agglomération.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-04-03 08:09

**Signataire :** Alain DG MARCOUX



Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170206001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des technologies de l'information , Direction solutions d'affaires - Sécurité publique et justice , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 26 e) protéger l'intégrité physique des personnes et leurs biens
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser la première prolongation du contrat octroyé à la firme Les systèmes d'information Héra Évolution inc., pour la fourniture d'un service de techniciens, spécialistes du système de gestion de bases de données Integrated Data Management System (IDMS) de la Compagnie CA du Canada, conformément à l'appel d'offres public #14-13385, pour une période d'un an soit du 1er juin 2017 au 31 mai 2018, pour un montant total maximal de 96 579,00 \$ taxes incluses, majorant ainsi le montant total du contrat de 289 737,00 \$ à 386 316,00 \$, taxes incluses.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le système de gestion de bases de données Integrated Data Management Systems (IDMS) est utilisé par plusieurs applications du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) notamment pour la gestion des activités administratives décentralisées (application GAAD) et pour la gestion des effectifs policiers (application SIGEP) sur l'ordinateur central. Le système de gestion de bases de données IDMS est conçue par la Compagnie CA du Canada. Des travaux importants sont nécessaires pour assurer le fonctionnement des systèmes, pour faire les modifications demandées dans le contexte de l'évolution des applications, pour mettre à jour des rustines (patches) et procéder à des tests de relève. En mai 2014, suite à l'appel d'offres no. 14-13385, un contrat a été octroyé à la firme Les systèmes d'information Héra Évolution inc. (CG14 0245) pour une durée de trente-six (36) mois pour la fourniture d'un service de techniciens, spécialistes du système de gestion de bases de données IDMS de la Compagnie CA du Canada. Cet appel d'offres comportait la possibilité d'une prolongation de l'entente pour un maximum de deux périodes supplémentaires de 12 mois chacune.

À cette fin, la Ville désire se prévaloir de la première des deux options de prolongation prévues au contrat.

L'objectif du présent dossier décisionnel est d'autoriser la première prolongation du contrat octroyé à la firme Les systèmes d'information Héra Évolution inc., pour la fourniture d'un service de techniciens, spécialistes de la base de données Integrated Data Management System (IDMS) de la Compagnie CA du Canada, conformément à l'appel d'offres public #14-13385, pour une période d'un an soit du 1er juin 2017 au 31 mai 2018, pour un montant total maximal de 96 579,00 \$ taxes incluses, majorant ainsi le montant total du contrat de 289 737,00 \$ à 386 316,00 \$, taxes incluses.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG14 0245 - 29 mai 2014 - Accorder un contrat à Les systèmes d'information Héra Évolution Inc. pour la fourniture d'un service de techniciens, spécialistes de la base de données Integrated Data Management System (IDMS) de la Compagnie CA du Canada, pour une période de 36 mois à compter de la date d'octroi du contrat ou d'un maximum de 700 heures par année, pour une somme maximale de 289 737 \$, taxes incluses - Appel d'offres public #14-13385 - (1 soumissionnaire).

CE13 1051 - 31 juillet 2013 - Autoriser une dépense additionnelle de 27 594 \$, taxes incluses, pour la fourniture d'un service de techniciens, spécialistes de la base de données Integrated Data Management System de la Compagnie CA du Canada, pour une période d'un an, à compter de la date d'octroi du contrat ou d'un maximum de 200 heures, majorant ainsi le montant total du contrat de 27 594 \$ à 55 188 \$ (taxes incluses);

DA122748001 - 28 août 2012 - Approuver un projet de convention par lequel la firme soumissionnaire Héra Évolution Inc., s'engage à fournir à la Ville les services de techniciens, spécialistes de la base de données Integrated Data Management System (IDMS) de la Compagnie CA du Canada pour la période d'un an, soit à compter de la date d'octroi du contrat ou d'un maximum de 200 heures pour une somme maximale de 27 594,00\$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres sur invitation 12-12104 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention.

## **DESCRIPTION**

Le Service des technologies de l'information (Service des TI) souhaite maintenir l'accès aux services de la firme Les systèmes d'information Héra Évolution inc. pour une année supplémentaire. Le mandat sera de réaliser divers travaux d'entretien techniques et opérationnels aux bases de données utilisées par certaines applications du SPVM. Les tâches de l'administrateur du système de gestion de bases de données IDMS sont, notamment:

- Entretien de la base de données de test et de production;
- Surveiller régulièrement l'utilisation d'espace des bases de données;
- Surveiller régulièrement la performance des bases de données;
- Supporter les équipes de développement;
- Participer aux tests de reprise après sinistre;
- Offrir un soutien opérationnel 24/7;
- Mettre à jour les correctifs et les nouvelles versions de CA-IDMS;
- Effectuer les tests de compatibilité;
- Réorganiser les bases de données en cas de problème.

## **JUSTIFICATION**

Les services offerts par la firme Les systèmes d'information Héra Évolution inc. sont requis afin de réaliser certains travaux d'entretien, de surveillance et de mise à jour du système de gestion de bases de données IDMS, selon les besoins du SPVM.

Suite à une analyse conjointe entre le SPVM et le Service des TI, il est entendu que les services requis auprès de la firme Héra Évolution inc. n'excéderont pas une demi-personne/année (700 heures maximum).

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal de cette prolongation de contrat de 96 579,00 \$, taxes incluses, sera assumé comme suit:

Un montant maximal de 88 189,50 \$ net de taxes (84 000,00 \$ avant taxes) sera imputé au budget de fonctionnement 2017-2018 du Service des TI.

Cette dépense sera assumée à 50.2% par l'agglomération pour une somme totale de 48 482,66 \$, taxes incluses.

Les crédits budgétaires requis au financement de cette dépense ont été considérés dans l'établissement du taux de dépenses mixtes d'administration générale imputées au budget de l'agglomération.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

La prolongation de ce contrat pour une année supplémentaire permettra le soutien d'une ressource technique, qui est indispensable pour un fonctionnement optimal des applications du SPVM notamment pour la gestion des activités administratives décentralisées (GAAD) et pour la gestion des effectifs policiers (SIGEP).

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ne s'applique pas

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Le calendrier des étapes subséquentes se résume comme suit:

- Présentation du dossier au CE: 12 avril 2017;
- Présentation du dossier au CM: 24 avril 2017;
- Présentation du dossier au CG: 27 avril 2017.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, règlements et encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Hui LI)

Validation du processus d'approvisionnement :  
Service de l'approvisionnement , Direction (Bernard BOUCHER)

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Annabelle FERRAZ, Service de police de Montréal

Lecture :

Annabelle FERRAZ, 30 mars 2017

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Tien-Dung LÊ  
Conseiller(ere) analyse - controle de gestion

**Tél :** 514 872-6933  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-27

Philippe COUVAS  
Chef de division - centre d expertise -  
infrastructures et plateformes

**Tél :** 5148720696  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Gervais THIBAUT  
Directeur - Centre d'expertise plateformes et  
infrastructures et Solutions d'affaires sécurité  
publique et justice

**Tél :** 514 280-3567  
**Approuvé le :** 2017-03-29

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Sylvain PERRAS  
Directeur du service des technologies de  
l'information

**Tél :** 514-280-6970  
**Approuvé le :** 2017-04-03

---

## **Les systèmes d'information Héra Évolution Inc.**

---

**Soumission à la Ville de Montréal pour du support 24X7 de l'environnement CA-IDMS à la Police de Montréal dans le cadre de l'appel d'offre no. 14-13385 pour première année d'option soit du 01 juin 2017 au 31 mai 2018.**

<b><u>Banque d'heure annuel</u></b>	<b>700 heures à \$120 Heure</b>	<b>\$84,000.00</b>
<b><u>Sommaire du coût annuel</u></b>	<b>TOTAL</b>	<b>\$84,000.00</b>
	<b>TPS</b>	<b>\$ 4,200.00</b>
	<b>TVQ</b>	<b>\$ 8,379.00</b>
	<b>TOTAL Annuel</b>	<b>\$96,579.00</b>

**Termes des paiements:**

**À toute les mois net 21 jours.**

**Paiement fait électroniquement par la Ville de Montréal**

**Durée de l'entente:**

**Du 01 juin 2017 au 31 mai 2018 inclusivement**

**Dossier # : 1170206001**

**Unité administrative responsable :**

Service des technologies de l'information , Direction solutions d'affaires - Sécurité publique et justice , Direction

**Objet :**

Autoriser la première prolongation du contrat octroyé à la firme Les systèmes d'information Héra Évolution inc., pour la fourniture d'un service de techniciens, spécialistes du système de gestion de bases de données Integrated Data Management System (IDMS) de la Compagnie CA du Canada, conformément à l'appel d'offres public #14-13385, pour une période d'un an soit du 1er juin 2017 au 31 mai 2018, pour un montant total maximal de 96 579,00 \$ taxes incluses, majorant ainsi le montant total du contrat de 289 737,00 \$ à 386 316,00 \$, taxes incluses.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[14-13385 Intervention Commentaires.pdf](#)



[13385 Accord Prolongation Héra au 31 mai 2018.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Bernard BOUCHER  
Agent d'approvisionnement II  
**Tél : 514-872-5290**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Claude HOULE  
C/S, Services professionnels et connexes  
**Tél : 514-872-5282**  
**Division : Division De L Acquisition De Biens Et Services**

Erreur ! Utilisez l'onglet Accueil pour appliquer Service 1 au texte que vous souhaitez faire apparaître ici.

**Erreur ! Utilisez l'onglet Accueil pour appliquer Service 2 au texte que vous souhaitez faire apparaître ici.**

Erreur ! Utilisez l'onglet Accueil pour appliquer Adresse 1 au texte que vous souhaitez faire apparaître ici.

Erreur ! Utilisez l'onglet Accueil pour appliquer Adresse 2 au texte que vous souhaitez faire apparaître ici.

## Commentaires

### **Dossier : 1170206001**

Appel d'offres public 14-13385 – Service technique de DBA-CA-IDMS.

La firme, Les systèmes d'information Héra Evolution inc., a retourné son accord pour le renouvellement pour une période d'un an en rapport avec l'appel d'offres 14-13385 – Service technique de DBA-CA-IDMS.

La période visée pour ce renouvellement est du 1 juin 2017 au 31 mai 2018.

Référence du dossier original: Résolution: CG14 0245 / Dossier : 1140206002  
Lettre de la firme ci-jointe.

Bernard Boucher  
Agent d'approvisionnement II  
514-872-5290



Service de l'approvisionnement  
Direction générale adjointe – Services institutionnels  
255, boulevard Crémazie Est, 4<sup>e</sup> étage, bureau 400  
Montréal (Québec) H2M 1M2

**PAR COURRIEL**

Le 29 mars 2017

Monsieur Jean Guilbault  
Directeur exécutif  
Les systèmes d'information Héra Evolution inc  
815, rue Bourg-Louis  
Terrebonne (Québec) J6X 1G1

Courriel : pierre.lapointe@heraevolution.com

**Objet : Prolongation du contrat  
Appel d'offres n° 14-13385  
Service technique de DBA-CA-IDMS**

Monsieur,

Par la présente, la Ville de Montréal vous signifie son intention de recommander la prolongation du contrat pour l'appel d'offres n°14-13385. Cette option est définie à la clause 4 des « Clauses administratives particulières » du cahier des charges de l'appel d'offres cité en objet.


Sous réserve des autorisations relevant des autorités compétentes, la prolongation du contrat serait effective pour la période d'un an soit du 1er juin 2017 au 31 mai 2018, et ce, selon les termes et conditions de votre soumission présentée le 19 février 2014 dans le cadre de l'appel d'offres 14-13385.

Nous vous serions gré de bien vouloir nous signifier vos intentions au plus tard le 31 mars 2017 afin que nous puissions compléter les processus administratifs confirmant la prolongation du contrat.

Si des informations additionnelles s'avéraient nécessaires, n'hésitez pas à communiquer avec le soussigné.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués

J'accepte la prolongation :

PIERRE LAPOINTE   
Nom en majuscules et signature

29 MARS 2017  
Date

Je refuse la prolongation :

\_\_\_\_\_  
Nom en majuscules et signature

\_\_\_\_\_  
Date



Bernard Boucher  
Agent d'approvisionnement II

Courriel : bernard.boucher@ville.montreal.qc.ca  
Tél. : 514 872-3573

BB/tb

**Dossier # : 1170206001**

**Unité administrative responsable :**

Service des technologies de l'information , Direction solutions d'affaires - Sécurité publique et justice , Direction

**Objet :**

Autoriser la première prolongation du contrat octroyé à la firme Les systèmes d'information Héra Évolution inc., pour la fourniture d'un service de techniciens, spécialistes du système de gestion de bases de données Integrated Data Management System (IDMS) de la Compagnie CA du Canada, conformément à l'appel d'offres public #14-13385, pour une période d'un an soit du 1er juin 2017 au 31 mai 2018, pour un montant total maximal de 96 579,00 \$ taxes incluses, majorant ainsi le montant total du contrat de 289 737,00 \$ à 386 316,00 \$, taxes incluses.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Certification des fonds - GDD 1170206001.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Hui LI  
Préposée au budget

**Tél : 514 872-3580**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-30

Gilles BOUCHARD  
Conseiller(ère) en gestion des ressources financières

**Tél : 514 872-0962**

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier



(1)

**Dossier # : 1177526004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées , Support à l'exploitation
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de deux ans à Sade Canada inc. pour l'inspection du réseau d'égouts de l'agglomération de la Ville de Montréal pour une somme maximale de 1 266 190,93 \$ taxes incluses - Appel d'offres public 17-15671- 4 soumissionnaires.

Il est recommandé :

1. d'accorder à Sade Canada inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat d'une durée de deux ans pour l'inspection du réseau d'égouts de l'agglomération de la Ville de Montréal, aux prix de sa soumission, soit une somme maximale de 1 266 190,93 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15671;
2. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par l'agglomération.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-03-08 15:41

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177526004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées , Support à l'exploitation
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de deux ans à Sade Canada inc. pour l'inspection du réseau d'égouts de l'agglomération de la Ville de Montréal pour une somme maximale de 1 266 190,93 \$ taxes incluses - Appel d'offres public 17-15671- 4 soumissionnaires.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal collecte les eaux usées de l'ensemble de son territoire à travers un réseau de 660 km de conduites d'égouts principales, de collecteurs et d'intercepteurs. Ces collecteurs et intercepteurs récupèrent les eaux usées produites par l'ensemble de la population, des industries et commerces. En raison de leur diamètre et de leur rôle stratégique, ceux-ci sont de compétence de l'agglomération.

En conformité avec l'engagement 43 de la Politique nationale de l'eau, adopté en 2002, la Ville de Montréal doit atteindre un niveau de renouvellement de son réseau à la hauteur de 1 % par année. La Ville a donc amorcé, en 2005, un inventaire de son réseau d'égouts afin d'évaluer l'état des conduites et de mettre en place un processus d'analyse et d'intervention pour assurer la pérennité de ses actifs. Cette campagne s'inscrit également dans un objectif de priorisation des interventions et des investissements.

Bien que la majorité des conduites ait été installée il y a moins de 65 ans, certaines d'entre elles ont été construites il y a plus de 100 ans. Les inspections par caméra (CCTV) permettent d'obtenir un diagnostic fiable sur l'état des conduites d'égout nécessaire à la Direction de l'épuration des eaux usées (DEEU) afin d'identifier rapidement les conduites problématiques.

La Ville doit donc continuer l'inspection des égouts collecteurs pour établir ses priorités d'intervention et éviter des interventions urgentes et coûteuses.

Un appel d'offres public a donc été lancé le 18 janvier 2017 et publié sur le site SEAO et

dans le journal Le Devoir. L'ouverture des soumissions a eu lieu le 6 février 2017 à 10 h 30. La validité des soumissions est de 180 jours. Un seul addenda a été émis relativement à des corrections au bordereau et des questions/réponses.

Un montant de 50 000 \$ plus les taxes soit 57 487,50 \$ de contingences a été fixé pour tous les soumissionnaires dans le bordereau de soumission afin de couvrir les imprévus.

## DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)

CG15 0244 – 30 avril 2015 - Accorder un contrat à Sade Canada inc., d'une durée de deux ans, pour l'inspection du réseau d'égouts de l'agglomération de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 1 176 021,79 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5063-EC-15 (4 soum.)

CG12 0195 - 21 juin 2012 - Accorder un contrat à O' Tec Technologies pour les travaux d'inspection et le récurage du réseau d'égouts de l'agglomération de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 3 620 528,26 \$, taxes incluses.

## DESCRIPTION

La DEEU requiert les services d'une firme spécialisée pour réaliser des inspections par caméra conventionnelle (CCTV) et téléobjectif (TO) réparties sur l'ensemble de son territoire.

Le présent dossier vise à octroyer un contrat de deux ans ou jusqu'à épuisement du budget pour effectuer l'inspection de conduites sur le réseau d'égouts d'agglomération de la Ville de Montréal afin de connaître l'état de son réseau d'égouts d'agglomération et de planifier des travaux de réfection. Ce contrat est à taux unitaire au mètre linéaire d'inspection de conduite. Ce taux unitaire inclut l'inspection par caméra, l'analyse des résultats, la signalisation en générale et la production de rapports. La DEEU déterminera en cours de contrat les tronçons d'égouts à inspecter en fonction de ses besoins et des urgences constatées sur le terrain. Le contrat prévoit l'inspection d'environ 100 km de conduites et 1 500 regards d'égouts.

## JUSTIFICATION

Onze entreprises se sont procuré les documents d'appel d'offres et quatre ont déposé une soumission. Seules deux entreprises parmi celles qui n'ont pas soumissionné ont fourni une raison à leur désistement, celle-ci étant le manque d'effectif requis pour les services demandés dans le cadre du contrat.

Firmes soumissionnaires	Prix (avec taxes)	Contingences (avec taxes)	Total (avec taxes)
<b>1- Sade Canada inc.</b>	<b>1 208 703,43</b>	<b>57 487,50</b>	<b>1 266 190,93</b>
2- Services Infraspéc inc.	1 321 781,34	57 487,50	1 379 268,84
3- ABC Environnement inc.	1 738 422,00	57 487,50	1 795 909,50
4- Can-Explore inc.	2 931 862,50	57 487,50	2 989 350,00
Estimation interne	1 414 767,38	57 487,50	1 472 254,88
Coût moyen des soumissions reçues			1 857 679,82 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%)			46,71%

Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (\$)	1 723 159,07 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%)	136,09%
Écart entre la plus basse conforme et l'estimation interne (\$)	(206 063,94)
Écart entre la plus basse conforme et l'estimation interne (%)	-14,00%
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$)	113 077,91
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%)	8,93%

Le prix soumis par Sade Canada présente un écart favorable de 14 % par rapport à l'estimation interne et s'explique majoritairement par un coût d'inspection au mètre linéaire inférieur (8,78 \$ par mètre linéaire soumissionné au lieu de 10,5 \$ par mètre linéaire estimé). Ce même coût est supérieur de 11 % au coût du contrat précédent accordé en 2015.

Bien que les travaux à exécuter dans le cadre de ce contrat n'exigent pas de licence d'entrepreneur de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ), une vérification confirme que Sade Canada détient plusieurs licences de la RBQ et celles-ci ne sont visées par aucune restriction de la part de la Régie.

Il est donc recommandé d'accorder le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, soit à la firme Sade Canada inc. pour la somme de sa soumission, soit 1 266 190,93 \$, taxes incluses.

Les validations requises indiquant que l'adjudicataire ne fait pas partie du Registre des entreprises non admissibles (RENA) ont été faites.

La firme Sade Canada inc. détient une autorisation de l'Autorité des marchés financiers (AMF) datée du 5 février 2014. Cette autorisation est échu depuis le 4 février 2017. Toutefois, la firme Sade Canada inc. a soumis un document démontrant qu'elle a effectué une demande de renouvellement qui est en traitement auprès de l'AMF. Une copie de l'accusé de réception, en date du 4 novembre 2016, de ladite demande est jointe au présent dossier.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les crédits requis pour l'octroi de ce contrat sont de 1 266 190,93 \$, taxes incluses. Cette dépense est prévue au budget de fonctionnement 2017 de la Direction de l'épuration des eaux usées et sera priorisée aux budgets 2018 et 2019

Cette dépense représente un coût net pour l'agglomération de 1 156 201,09 \$, lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale.

Le détail des informations comptables se retrouve dans l'intervention financière du Service des finances.

Cette dépense est entièrement assumée par l'agglomération puisqu'elle concerne l'assainissement des eaux qui est une compétence d'agglomération en vertu de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ce projet aidera à connaître l'état du réseau d'égout et par la suite, aidera à la prise de décision pour le renouvellement et l'entretien préventif des réseaux d'égout.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Si ce contrat n'est pas octroyé, la Ville ne sera pas en mesure de connaître l'état de son réseau et ne pourra donc pas agir de façon préventive et diligente et cette situation aura comme conséquence que des travaux en urgence pourraient devoir être effectués à grands frais.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

À cette étape du projet, il n'y a pas d'actions de communication prévues, en accord avec la Direction des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Début des travaux: mai 2017

Fin des travaux : Avril 2019

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Validation du processus d'approvisionnement :  
Service de l'approvisionnement , Direction (Étienne LANGLOIS)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Stéphanie SIMONEAU)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Sally DAGHER  
Ingénieure - Administratrice de contrats

**Tél :** 5142804418  
**Télécop. :** 5142804387

Richard FONTAINE  
Directeur(trice) du traitement des eaux  
usees

**Tél :** 514 280-3706  
**Télécop. :** 514 280-4387

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Richard FONTAINE  
Directeur(trice) du traitement des eaux usees  
**Tél :** 514 280-3706  
**Approuvé le :** 2017-03-02

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Richard FONTAINE  
Directeur(trice) du traitement des eaux usees  
**Tél :** 514 280-3706  
**Approuvé le :** 2017-03-08



**Dossier # : 1177526004**

**Unité administrative responsable :** Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées , Support à l'exploitation

**Objet :** Accorder un contrat de deux ans à Sade Canada inc. pour l'inspection du réseau d'égouts de l'agglomération de la Ville de Montréal pour une somme maximale de 1 266 190,93 \$ taxes incluses - Appel d'offres public 17-15671- 4 soumissionnaires.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[17-15671 INTERVENTION.pdf](#)[17-15671-tcp.pdf](#)[17-15671- Det Cah Final.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Étienne LANGLOIS  
Agent d'approvisionnement II  
**Tél :** 514-872-2988

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Isabelle LAZURE  
c/s app.strat.en biens  
**Tél :** 514 872-5241  
**Division :** Service de l'approvisionnement , Direction

## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
SADE Canada Inc.	1 266 190,93	<input checked="" type="checkbox"/>	
Services Infraspéc Inc.	1 379 268,84	<input type="checkbox"/>	
ABC Environnement Inc.	1 795 909,50	<input type="checkbox"/>	
Can-Explore Inc.	2 989 350,00	<input type="checkbox"/>	

### Information additionnelle

Certains preneurs du cahier des charges n'ont pas déposé de soumission par manque de ressources disponibles pour travailler sur l'élaboration d'une soumission.

Préparé par :  Le  -  -

Tableau comparatif des prix reçus

#	Objet	Informations
1	Nom de l'agent d'approvisionnement	Étienne Langlois
2	Titre de l'appel d'offres	Inspection du réseau d'égouts de l'agglomération de la Ville de Montréal
3	Description ( si nécessaire en complètement du titre)	
4	No de l'appel d'offres	17-15671
5	<b>Préposée au secrétariat</b>	<b>Hafida Mouhandiz (13 février2017)</b>
6	Type de sollicitation	Publique
7	Date d'ouverture	lundi 06-02-2017
8	Service requérant	Claude Meunier
9	Requérante	49 - Service de l'eau



#	Soumissionnaire	Commentaires	Condition de paiement	Garantie de soumission	%/ \$	Délai de livraison	Conformité	No de soumission
1	Can-Explore Inc.		30 jours	Fournie	10%	N/A	Conforme	19893
2	ABC Environnement Inc.		30 jours	Fournie	2%	N/A	Conforme	19894
3	SADE Canada Inc.		30 jours	Fournie	2%	N/A	Conforme	19895
4	Services Infraspec Inc.		30 jours	Fournie	2%	N/A	Conforme	19896

Tableau comparatif des prix reçus

No l'appel d'offres	17-15671	Titre de l'appel d'offres	Inspection du réseau d'égouts de l'agglomération de la Ville de Montréal			Nom de l'agent d'approvisionnement	Étienne Langlois
Date d'ouverture	2017-02-06	Appel d'offres	Publique	Service requérant	Claude Meunier	Requérant	49 - Service de l'eau

	Adjudicataire recommandé				
	Can-Explore Inc.	ABC Environnement Inc.	SADE Canada Inc.	Services Infraspéc Inc.	0
<b>Total avant taxes</b>	2 600 000,00 \$	1 562 000,00 \$	1 101 275,00 \$	1 199 625,00 \$	
<b>TPS</b>	130 000,00 \$	78 100,00 \$	55 063,75 \$	59 981,25 \$	
<b>TVQ</b>	259 350,00 \$	155 809,50 \$	109 852,18 \$	119 662,59 \$	
<b>TOTAL</b>	<b>2 989 350,00 \$</b>	<b>1 795 909,50 \$</b>	<b>1 266 190,93 \$</b>	<b>1 379 268,84 \$</b>	

Commentaires	
--------------	--



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

**› Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15671

**Numéro de référence** : 1043096

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Inspection du réseau d'égouts de l'agglomération de la Ville de Montréal

<a href="#">Organisation</a>	<a href="#">Contact</a>	<a href="#">Date et heure de commande</a>	<a href="#">Addenda envoyé</a>
ABC Environnement inc 143, 21e Rue Crabtree, QC, J0K 1B0 <a href="http://www.abcenvironnement.ca">http://www.abcenvironnement.ca</a> NEQ : 1141969957	<a href="#">Monsieur Eugène David</a> Téléphone : 450 754- 4033 Télécopieur : 450 389- 0983	<b>Commande</b> : <b>(1221980)</b> 2017-01-20 8 h 25 <b>Transmission</b> : 2017-01-20 8 h 25	2700749 - 17- 15671 Addenda N ° 1 2017-02-01 11 h 46 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Aquarehab (Canada) inc. 2145 rue Michelin Laval, QC, H7L 5B8 <a href="http://www.aquarehab.com">http://www.aquarehab.com</a> NEQ : 1166358797	<a href="#">Madame France Marcil</a> Téléphone : 450 687- 3472 Télécopieur : 450 687- 4570	<b>Commande</b> : <b>(1221506)</b> 2017-01-19 10 h 19 <b>Transmission</b> : 2017-01-19 10 h 19	2700749 - 17- 15671 Addenda N ° 1 2017-02-01 11 h 46 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Beauregard Fosses Septiques. 18160 rue J.A. Bombardier Mirabel, QC, J7J 0H5 NEQ : 1141982521	<a href="#">Madame Dany Fréchette</a> Téléphone : 450 436-	<b>Commande</b> : <b>(1222294)</b> 2017-01-20 12 h 35 <b>Transmission</b>	2700749 - 17- 15671 Addenda N ° 1 2017-02-01 11 h 46 - Courriel

	1107 Télécopieur : 450 430- 3638	:	2017-01-20 12 h 35	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Can-Explore 1990 rue Cyrille-Duquet bureau 210 Québec, QC, G1n 4K8 NEQ : 1169863447	<a href="#">Monsieur Louis Légaré- Lapointe</a> Téléphone : 418 922- 0683 Télécopieur :	<b>Commande : (1222824)</b> 2017-01-23 10 h 43 <b>Transmission</b> : 2017-01-23 10 h 43	2700749 - 17- 15671 Addenda N ° 1 2017-02-01 11 h 46 - Courriel <b>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</b>	
Cima+s.e.n.c. 3400, boul. du souvenir bureau 600 Laval, QC, H7V 3Z2 <a href="http://www.cima.ca">http://www.cima.ca</a> NEQ : 3340563140	<a href="#">Madame Annie Boivin</a> Téléphone : 514 337- 2462 Télécopieur : 514 281- 1632	<b>Commande : (1224725)</b> 2017-01-26 6 h 23 <b>Transmission</b> : 2017-01-26 6 h 23	2700749 - 17- 15671 Addenda N ° 1 2017-02-01 11 h 46 - Courriel <b>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</b>	
Sade Canada Inc. 1564, rue Ampère Québec, QC, G1P 4B9 NEQ : 1169540235	<a href="#">Madame Guylaine Fortin</a> Téléphone : 581 300- 7233 Télécopieur : 581 300- 7234	<b>Commande : (1221592)</b> 2017-01-19 11 h 15 <b>Transmission</b> : 2017-01-19 11 h 44	2700749 - 17- 15671 Addenda N ° 1 2017-02-01 11 h 46 - Courriel <b>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</b>	
Services Infraspéc inc 1900 rue Cunard Laval, QC, H7S2B2 NEQ : 1166044967	<a href="#">Monsieur Eric Bellemare</a> Téléphone : 450 937- 1508 Télécopieur : 450 937- 2522	<b>Commande : (1221282)</b> 2017-01-18 17 h 12 <b>Transmission</b> : 2017-01-18 17 h 12	2700749 - 17- 15671 Addenda N ° 1 2017-02-01 11 h 46 - Courriel <b>Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</b>	
Simo Management Inc 2099, boul. Fernand Lafontaine	<a href="#">Monsieur Jean-Guy</a>	<b>Commande : (1221821)</b>	2700749 - 17- 15671 Addenda N ° 1	

Longueuil, QC, J4G2J4 <a href="http://www.simo.qc.ca">http://www.simo.qc.ca</a> NEQ : 1141631276	<b>Cadorette</b> Téléphone : 450 646- 1903 Télécopieur : 450 646- 9832	2017-01-19 15 h 20 <b>Transmission</b> : 2017-01-19 15 h 20	2017-02-01 11 h 46 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Stantec Experts-conseils ltée 600-1060 boulevard Robert- Bourassa Montréal, QC, H3B 4V3 NEQ : 1170241336	<b>Madame Claudine Talbot</b> Téléphone : 418 626- 2054 Télécopieur :	<b>Commande : (1221216)</b> 2017-01-18 15 h 54 <b>Transmission</b> : 2017-01-18 15 h 54	2700749 - 17- 15671 Addenda N ° 1 2017-02-01 11 h 46 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Veolia ES Services D'Assainissement inc. 77, boulevard Saint-Rémi Saint-Rémi, QC, J0L 2L0 NEQ : 1166357260	<b>Madame Josée Lemieux</b> Téléphone : 450 454- 7531 Télécopieur : 450 454- 7663	<b>Commande : (1222918)</b> 2017-01-23 11 h 38 <b>Transmission</b> : 2017-01-23 11 h 38	2700749 - 17- 15671 Addenda N ° 1 2017-02-01 11 h 47 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Ville de Saint-Constant. 121, rue Saint-Pierre, local 100 Saint-Constant, QC, J5A 0M3 <a href="http://www.ville.saint-constant.qc.ca/">http://www.ville.saint-constant.qc.ca/</a> NEQ :	<b>Madame Annie Germain</b> Téléphone : 450 638- 2010 Télécopieur : 450 638- 4764	<b>Commande : (1221615)</b> 2017-01-19 11 h 30 <b>Transmission</b> : 2017-01-19 11 h 30	Mode privilégié : Ne pas recevoir

Le site officiel des  
appels d'offres du  
Gouvernement du  
Québec.

**Besoin d'aide ?**

[Aide en ligne](#) 

[Formation en ligne](#)

**Service clientèle**

[Grille des tarifs](#)

[Contactez-nous](#)

**À propos**

[À propos de SEAO](#)

[Info sur Constructo](#)

**Partenaires**

Secrétariat  
du Conseil du Trésor  
**Québec** 

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

[Glossaire](#)

[Plan du site](#)

[Accessibilité](#)

[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#)



[Nouvelles](#)

[Marchés publics hors Québec](#)



[Registre des entreprises non admissibles](#)



[Autorité des marchés financiers](#)



[Conditions d'utilisation](#)

[Polices supportées](#)

CGI

tc • MEDIA

© 2003-2017 Tous droits réservés



Le 5 février 2014

SADE CANADA INC.  
A/S MONSIEUR DENIS MALABAT  
630, BOUL RENÉ-LÉVESQUE O, BUREAU 2800  
MONTRÉAL (QC) H3B 1S6

N° de décision : 2014-CPSM-1007467

N° de client : 3000145904

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q. c. C-65.1 (la LCOP). SADE CANADA INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **4 février 2017** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

Le 7 novembre 2016

SADE CANADA INC.  
1564, AV AMPÈRE  
QUÉBEC QC G1P 4B9

Objet : Accusé de réception - Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Nous avons bien reçu votre formulaire de « Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public ». Vous trouverez ci-dessous les renseignements importants concernant cette demande :

N° de client : 3000145904  
N° de demande : 1631186524  
N° de confirmation de paiement : 000205907872

Si vous avez accès aux services en ligne de l'Autorité et que vous êtes l'initiateur de cette demande, vous pouvez en consulter l'état à la section « Suivi des demandes » dans le menu « Dossier client ».

Pour toute question relative à votre demande, vous pouvez communiquer avec un agent de notre Centre d'information au 1 877 525-0337.

Nous vous prions de recevoir nos salutations distinguées.

L'Autorité des marchés financiers

**Dossier # : 1177526004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées , Support à l'exploitation
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de deux ans à Sade Canada inc. pour l'inspection du réseau d'égouts de l'agglomération de la Ville de Montréal pour une somme maximale de 1 266 190,93 \$ taxes incluses - Appel d'offres public 17-15671- 4 soumissionnaires.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[GDD1177526004 InterventionFinancière.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Stéphanie SIMONEAU  
Préposée au budget  
**Tél : 514-280-4020**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-06

Francis REID  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514 280-4195**  
**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier



**Dossier # : 1170206005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de police de Montréal , Direction des services corporatifs , Ressources informationnelles
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 26 e) protéger l'intégrité physique des personnes et leurs biens
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à la firme MNP LLP, pour le support et l'entretien du logiciel de sécurité SafeNet du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), pour la période du 16 mars 2017 au 15 mars 2020, pour une somme maximale de 228 846,24 \$, taxes incluses - Appel d'offres public #17-15874 - 1 soumissionnaire

Il est recommandé :

1- d'accorder au seul soumissionnaire, MNP LLP, ce dernier ayant présenté une soumission conforme, pour la période du 16 mars 2017 au 15 mars 2020, le contrat pour le support et l'entretien du logiciel de sécurité Safenet du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 228 846,24 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public #17-15874;

2- d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera assumée à 50.20 % par l'agglomération, pour un montant de 114 880,81 \$.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-04-03 08:08

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

\_\_\_\_\_  
Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170206005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de police de Montréal , Direction des services corporatifs , Ressources informationnelles
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 26 e) protéger l'intégrité physique des personnes et leurs biens
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à la firme MNP LLP, pour le support et l'entretien du logiciel de sécurité SafeNet du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), pour la période du 16 mars 2017 au 15 mars 2020, pour une somme maximale de 228 846,24 \$, taxes incluses - Appel d'offres public #17-15874 - 1 soumissionnaire

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Dans le cadre de leur travail, les employés du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) doivent avoir accès à des banques d'informations contenant des données sensibles et confidentielles. Aussi, afin d'assurer la sécurité d'accès aux informations et des équipements informatiques, les employés du SPVM utilisent une méthode d'authentification qui est gérée via le logiciel SafeNet, de la firme Gemalto. Depuis 2009, cette composante de sécurité informatique est nécessaire en vertu d'une exigence légale du Centre de renseignements policiers du Québec (CRPQ) et du Centre d'information de la police canadienne (CIPC) en matière de sécurité d'accès aux informations, pour tous les services policiers accédant à leurs données. Chaque utilisateur (policiers, civils et fournisseurs) est tenu d'utiliser cette méthode d'authentification à chaque connexion au réseau informatique sécurisé du SPVM.

Ainsi, pour répondre aux objectifs du présent dossier, le Service des technologies de l'information (Service des TI) a lancé, en collaboration avec le SPVM, l'appel d'offres public no. 17-15874. Cet appel d'offres public, publié dans le journal Le Devoir et sur le site électronique d'appel d'offres SÉAO, a débuté le 30 janvier 2017 et a été ouvert le 15 février 2017. La durée de la publication a été de 16 jours calendrier. Le délai de validité des soumissions est de 180 jours de la date du dépôt des soumissions.

L'objet du présent dossier est d'accorder un contrat à la firme MNP LLP, pour la période du 16 mars 2017 au 15 mars 2020, pour le support et l'entretien du logiciel de sécurité

SafeNet du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), pour une somme maximale de 228 846,24 \$, taxes incluses - Appel d'offres public #17-15874 - (1 soumissionnaire)

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

DA166846004 - 15-03-2016 - Accorder un contrat à la firme Net Cyclops Inc. (NCI), pour le service de support et d'entretien du logiciel Safenet, pour la période du 16 mars 2016 au 15 mars 2017 pour un montant total de 98200.15 \$ (taxes incluses) - Appel d'offres sur invitation 16-15060 (un soumissionnaire).

CE15 0461 - 23-03-2015 - Accorder au seul soumissionnaire, Net Cyclops (NCI), ce dernier ayant présenté une soumission conforme, le contrat pour le service de support et d'entretien du logiciel Safenet, pour la période du 16 mars 2015 au 15 mars 2016, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 92 393,91 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres sur invitation 15-14196 et au tableau des prix reçus joint au dossier décisionnel

DA146663002 - 19-02-2014 - Autoriser une dépense de biens et services à la firme Net Cyclops Inc. (NCI) pour le service de support et d'entretien du logiciel Safenet, pour la période du 16 mars 2014 au 15 mars 2015 pour un montant total de 66 961,44 \$ (taxes incluses) - Appel d'offres sur invitation 14-13415 (deux soumissionnaires).

DA133934001 - 26-03-2013 - Autoriser une dépense de biens et services à la firme Net Cyclops Inc. (NCI) pour le service de support et d'entretien du logiciel Safenet, pour la période du 16 mars 2013 au 15 mars 2014 pour un montant total de 59 959,46 \$ (taxes incluses) - Appel d'offres sur invitation 13-13682 (deux soumissionnaires).

CM09 0933 - 24-09-2009 - Accorder à Net Cyclops inc. (NCI), plus bas soumissionnaire conforme, un contrat pour la fourniture d'un système d'authentification basée sur une infrastructure à clé publique dans le cadre du projet « Renouveau » du Centre d'informations de la police canadienne, aux prix de sa soumission modifiée, soit au prix total approximatif de 686 517,94 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 09-11096.

## **DESCRIPTION**

Le présent contrat inclut les services suivants:

- support en ligne et support téléphonique;
- l'accès aux mises à jour gratuites des logiciels SafeNet Authentication Client (SAC), SafeNet Network Logon (SNL) et SafeNet Authentication Manager (SAM).

## **JUSTIFICATION**

Le Service des TI doit renouveler le service de support et d'entretien pour ses 6 400 licences d'utilisation du logiciel SafeNet afin d'assurer un fonctionnement optimal du système d'authentification, et la réception des mises à jour de sécurité.

Dans la cadre de cet appel d'offres, il y a eu deux preneurs du cahier des charges, et seule la firme MNP LLP a déposé une soumission. L'autre firme n'a pas déposé de soumission, déclarant qu'elle n'est pas en mesure de fournir le meilleur prix pour la solution recherchée.

L'octroi du contrat à la firme MNP LLP est basé selon le critère du plus bas soumissionnaire.

Voici le tableau d'analyse des résultats de l'appel d'offres 17-15874:

### Présentation des résultats:

Firmes soumissionnaires	Prix de base (sans taxes)	Autre (préciser)	Total (avec taxes)
MNP LLP	199 040,00 \$		228 846,24 \$
Dernière estimation réalisée	256 230,01 \$		294 600,45 \$
Coût moyen des soumissions conformes <i>((total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions))</i>			228 846,24 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) <i>((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			0.00%
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) <i>(la plus haute conforme - la plus basse conforme)</i>			N/A
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) <i>((la plus haute conforme - la plus basse conforme) / la plus basse) x 100</i>			N/A
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme - estimation)</i>			(65 754,21 \$)
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) <i>((la plus basse conforme - estimation) / estimation) x 100</i>			(22.32%)

L'estimation (294 600,45 \$ taxes incluses, pour une durée de 3 ans) est basée sur le montant du dernier contrat octroyé en mars 2016 pour le service de support et d'entretien du logiciel SafeNet, soit 98 200,15 \$ taxes incluses, pour une durée d'un an.

L'écart entre la plus basse soumission provenant de la firme MNP LLP et la dernière estimation s'explique par:

- une baisse du nombre de licences soit de 6500 à 6400 sur une durée de trois ans;
- la durée du présent contrat est de trois ans, contrairement aux derniers contrats octroyés sur une base annuelle. Cet engagement sur une période plus longue permet au fournisseur d'ajuster sa tarification en conséquence.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

La dépense de 228 846,24 \$, taxes incluses (208 967,12 \$ net de taxes) sera imputée au budget de fonctionnement (BF) du Service des technologies de l'information, à raison de 76 282,08 \$, taxes incluses (69 655,71 \$ net de taxes) par année, pour les trois prochaines années.

Cette dépense sera assumée à 50.2% par l'agglomération pour une somme totale de 114 880,81 \$ taxes incluses.

Les crédits budgétaires requis au financement de cette dépense ont été considérés dans l'établissement du taux des dépenses mixtes d'administration générales imputées au budget d'agglomération.

Tableau comparatif des coûts annuels d'entretien des années antérieures:

Période/Nombre de licences	Coût du contrat (taxes incluses)	Coût annualisé (taxes incluses)	Coût annuel moyen / licence (taxes incluses)	Écart en \$	Écart en %
2013-2014 / 6400 licences	58 572,86 \$	58 572,86 \$	9,16 \$	N/A	N/A
2013-2014 / 600 licences (3 mois)	1 386,60 \$	5 546,40 \$	9,16 \$	N/A	N/A
2014-2015 / 7000 licences	66 961,44 \$	66 961,44 \$	9,57 \$	0,41 \$	4,48 %
2015-2016 / 7000 licences	93 393,91 \$	93 393,91 \$	13,34 \$	3,77 \$	39,39 %
2016-2017 / 6500 licences	98 200,15 \$	98 200,15 \$	15,11 \$	1,77 \$	13,27 %
2017-2020 / 6400 licences	228 846,24 \$	76 282,08 \$	11,92 \$	(3,19 \$)	(21,11 %)

Les écarts des prix (coût annuel d'entretien par licence) s'expliquent comme suit:

- Pour la période 2014-2015, l'écart s'explique par une légère augmentation des prix unitaires du fournisseur par rapport à l'année précédente;
- Pour la période 2015-2016, l'écart s'explique par une nouvelle tarification revue à la hausse, qui s'explique notamment par la fluctuation de la devise américaine vis-à-vis le dollar canadien;
- Pour la période 2016-2017, l'écart s'explique par la nouvelle grille tarifaire suite à la variation de la devise américaine vis-à-vis le dollar canadien;
- Pour la période 2017-2020, la baisse du coût annuel d'entretien s'explique par une durée plus longue (trois ans) du contrat octroyé, alors que les contrats précédents étaient d'une année.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'approbation du présent dossier décisionnel permettra la continuité du support et l'entretien du logiciel de sécurité SafeNet, qui permet de sécuriser les applications critiques du SPVM.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ne s'applique pas.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Le calendrier des étapes subséquentes se résume comme suit:

Approbation du dossier au CE: 12 avril 2017.  
 Approbation du dossier au CM: 24 avril 2017.  
 Approbation du dossier au CAG: 27 avril 2017.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**



À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Validation du processus d'approvisionnement :  
Service de l'approvisionnement , Direction (Bernard BOUCHER)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Diana VELA)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Annabelle FERRAZ, Service de police de Montréal

Lecture :

Annabelle FERRAZ, 30 mars 2017

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Tien-Dung LÊ  
Conseiller(ere) analyse - controle de gestion

**Tél :** 514 872-6933  
**Télécop. :**

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Mary PETTI  
C/D Solutions support aux opérations

**Tél :** 514 280-6963  
**Télécop. :**

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Gervais THIBAULT  
Directeur - Solutions d'affaires sécurité publique et justice

**Tél :** 514 280-3567  
**Approuvé le :** 2017-03-29

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Sylvain PERRAS  
Directeur du service des technologies de l'information

**Tél :**  
**Approuvé le :** 2017-04-03

**Dossier # : 1170206005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de police de Montréal , Direction des services corporatifs , Ressources informationnelles
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à la firme MNP LLP, pour le support et l'entretien du logiciel de sécurité SafeNet du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), pour la période du 16 mars 2017 au 15 mars 2020, pour une somme maximale de 228 846,24 \$, taxes incluses - Appel d'offres public #17-15874 - 1 soumissionnaire

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[15874 Intervention.pdf](#)[15874 Tableau des prix.pdf](#)[17-15874 Det Cah Final.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Bernard BOUCHER  
Agent d'approvisionnement II  
**Tél : 514-872-5290**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-15

Claude HOULE  
C/S, Services professionnels et connexes  
**Tél : 514-872-5282**  
**Division : Division De L Acquisition De Biens Et Services**

## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
MNP LLP inc.	228 846,24	<input checked="" type="checkbox"/>	

### Information additionnelle

Une firme a répondu ne pas être en mesure d'offrir actuellement le meilleur prix pour la solution recherchée.

Préparé par :  Le  -  -

Agent d'approvisionnement				Numéro de l'appel d'offres:		17-15874		Titre de l'appel d'offres:		Renouvellement des licences et du support du logiciel du système d'authentification à deux facteurs SAFENET			
Bernard Boucher				MNP llp		b		c		d		e	
No	Articles	Terme	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total
1	Renouvellement, Plan étendu (5001-10000 utilisateurs) Du 16 mars 2017 au 15 mars 2020	1	6400	5,71 \$	36 544,00 \$								
2	Safenet Network Logon Renouvellement, Plan étendu (5001-SAM	1	6400	10,48 \$	67 072,00 \$								
3	Renouvellement, Plan étendu (5001-	1	6400	14,91 \$	95 424,00 \$								
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
				<b>Total</b>	199 040,00 \$	<b>Total</b>		<b>Total</b>		<b>Total</b>		<b>Total</b>	
				TPS	9 952,00 \$	TPS		TPS		TPS		TPS	

<b>Agent d'approvisionnement</b>				<b>Numéro de l'appel d'offres:</b>		17-15874		<b>Titre de l'appel d'offres:</b>				Renouvellement des licences et du support du logiciel du système d'authentification à deux facteurs SAFENET			
<b>Bernard Boucher</b>				MNP llp		b		c		d		e			
No	Articles	Terme	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total		
				TVQ	19 854,24 \$	TVQ		TVQ		TVQ		TVQ			
				<b>TOTAL</b>	<b>228 846,24 \$</b>	<b>TOTAL</b>		<b>TOTAL</b>		<b>TOTAL</b>		<b>TOTAL</b>			
<i>Soumissionnaire le moins cher au total</i> →				MNP llp		199 040,00 \$		+ TPS 9 952,00 \$		+ TVQ 19 854,24 \$		= 228 846,24 \$			



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

**› Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15874

**Numéro de référence** : 1046658

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Renouvellement des licences et du support du logiciel du système d'authentification à deux facteurs SAFENET

<a href="#">Organisation</a>	<a href="#">Contact</a>	<a href="#">Date et heure de commande</a>	<a href="#">Addenda envoyé</a>
MNP SENCRL 1155, boul. René-Lévesque O. 23e étage Montréal, QC, H3b2K2 NEQ : 3366933458	<a href="#">Madame Sonia Kalogiros</a> Téléphone : 416 596-1711 Télécopieur :	<b>Commande : (1233715)</b> 2017-02-10 15 h 25 <b>Transmission :</b> 2017-02-10 15 h 25	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Société TELUS Communications 300, rue St-Paul bureau 600 Québec, QC, G1K 7R1 NEQ : 3363451546	<a href="#">Madame Magali Raynal-Ziani</a> Téléphone : 418 781-4036 Télécopieur :	<b>Commande : (1228268)</b> 2017-02-01 18 h 04 <b>Transmission :</b> 2017-02-01 18 h 04	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique

appels d'offres du  
Gouvernement du  
Québec.

Les avis publiés sur le site  
proviennent des ministères et  
organismes publics, des  
municipalités, des organisations  
des réseaux de la santé et des  
services sociaux ainsi que de  
l'éducation.

[Aide en ligne](#) 

[Formation en ligne](#)

[Glossaire](#)

[Plan du site](#)

[Accessibilité](#)

[UPAC-Signaler un  
acte répréhensible](#)



[Grille des tarifs](#)

[Contactez-nous](#)

[Nouvelles](#)

[Marchés publics](#)

[hors Québec](#) 

[Registre des  
entreprises non](#)

[admissibles](#) 

[Autorité des  
marchés financiers](#)



[À propos de SEAO](#)

[Info sur Constructo](#)

[Conditions  
d'utilisation](#)

[Polices supportées](#)

Secrétariat  
du Conseil du trésor  
Québec 

CGI

tc • MEDIA

© 2003-2017 Tous droits réservés

**Dossier # : 1170206005**

**Unité administrative responsable :**

Service de police de Montréal , Direction des services corporatifs , Ressources informationnelles

**Objet :**

Accorder un contrat à la firme MNP LLP, pour le support et l'entretien du logiciel de sécurité SafeNet du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), pour la période du 16 mars 2017 au 15 mars 2020, pour une somme maximale de 228 846,24 \$, taxes incluses - Appel d'offres public #17-15874 - 1 soumissionnaire

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Certification des fonds - GDD 1170206005.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Diana VELA  
Preposée au budget

**Tél :** 514- 868-3203

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-30

Gilles BOUCHARD  
Conseiller en gestion des ressources financières

**Tél :** 514 872-0962

**Division :** Service des finances, Direction du conseil et du soutien financier





**Dossier # : 1174473001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division Exploitation du réseau et des réservoirs , Entretien du réseau primaire
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 18 f) fournir aux citoyennes et aux citoyens de la ville l'accès à une eau potable de qualité et en quantité suffisante
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Conclure avec la firme Creusage R.L. inc. (9083-0126 Québec inc.), une entente-cadre d'une durée de trente-six (36) mois, pour la fourniture sur demande d'une équipe de travail et d'équipements, pour le nettoyage des chambres souterraines du réseau principal d'aqueduc - Appel d'offres public 17-15843 - (7 soumissionnaires) - Montant estimé : 535 611,04 \$, taxes incluses.

Il est recommandé :

1. de conclure une entente-cadre, d'une durée de trente-six (36) mois, pour la fourniture sur demande d'une équipe de travail et d'équipements, pour le nettoyage des chambres souterraines du réseau principal d'aqueduc;
2. d'accorder à Creusage R.L. inc. (9083-0126 Québec inc.), plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix unitaires de sa soumission, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15843;
3. d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets de la Direction de l'eau potable du Service de l'eau, et ce, au rythme des besoins à combler.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-03-31 13:43

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1174473001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division Exploitation du réseau et des réservoirs , Entretien du réseau primaire
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 18 f) fournir aux citoyennes et aux citoyens de la ville l'accès à une eau potable de qualité et en quantité suffisante
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Conclure avec la firme Creusage R.L. inc. (9083-0126 Québec inc.), une entente-cadre d'une durée de trente-six (36) mois, pour la fourniture sur demande d'une équipe de travail et d'équipements, pour le nettoyage des chambres souterraines du réseau principal d'aqueduc - Appel d'offres public 17-15843 - (7 soumissionnaires) - Montant estimé : 535 611,04 \$, taxes incluses.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Direction de l'eau potable (DEP) du Service de l'eau a mis en place un programme triennal d'inspection des deux mille six cent vingt-cinq (2625) chambres de vannes, de régulation de pression et de compteurs. Les équipements installés dans ces chambres souterraines doivent être maintenus en condition de fonctionnement pour s'assurer de régulariser les pressions selon les consignes, de vérifier les débits dans différents secteurs de l'île de Montréal et de répondre aux fermetures urgentes.

Les résultats des inspections réalisées ont permis de conclure que le nettoyage de la majorité des chambres est nécessaire, car au fil du temps, des sédiments provenant des eaux de ruissellement, de particules routières et de matières solides s'y sont accumulés. Cette activité fait partie de l'entretien préventif de base pour les équipements installés dans cet environnement humide et corrosif. Elle contribue aussi à diminuer les risques d'accident de travail et à rendre sécuritaire l'espace de travail des employés de la Ville de Montréal.

Les coûts du nettoyage d'une chambre de vannes varient selon certains critères: l'emplacement, le volume, la quantité et le type de sédiments ou de débris retrouvés à l'intérieur.

L'entente-cadre antérieure (CE15 0144) était pour une durée maximale de trente-six (36) mois, soit de 2015 à 2017 ou jusqu'à l'épuisement des crédits. À ce jour, environ quatre cent neuf (409) chambres souterraines ont été nettoyées. Les crédits étant épuisés, la DEP

souhaiterait conclure une nouvelle entente-cadre afin de poursuivre le nettoyage des chambres souterraines. L'opération de nettoyage est essentielle au bon fonctionnement du réseau primaire d'aqueduc et permet de prévenir la dégradation de la structure des chambres et des équipements.

L'appel d'offres 17-15843 a été publié dans le quotidien Le Devoir ainsi que sur le système électronique d'appel d'offres (SEAO) le 25 janvier 2017. L'ouverture des soumissions a eu lieu au Service du greffe le 13 février 2017. La durée de publication a été de vingt (20) jours, ce qui est conforme au délai minimal requis par la Loi sur les cités et villes. Les soumissions sont valides pendant les quatre-vingt-dix (90) jours qui suivent sa date d'ouverture, soit jusqu'au 14 mai 2017.

Aucun addenda n'a été émis durant l'appel d'offres.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CE15 0144 - 28 janvier 2015 - Conclure avec la firme Creusage R.L. inc., une entente-cadre d'une durée de trente-six (36) mois pour la fourniture sur demande d'une équipe de travail et d'équipements, pour le nettoyage des chambres de vannes du réseau principal d'aqueduc - Appel d'offres public 14-13883 (5 soumissionnaires) - Montant estimé : 290 012,94 \$, taxes incluses.

### **DESCRIPTION**

Le présent dossier consiste à conclure une entente cadre avec la firme Creusage R.L. inc., pour une durée de trente-six (36) mois, pour la fourniture sur demande d'une équipe de travail et d'équipements pour le nettoyage des chambres souterraines du réseau principal d'aqueduc, selon les besoins.

Le contrat prévoit aussi, lorsque requis, des travaux de nettoyage des chambres souterraines en cas d'urgence. L'adjudicataire est disponible en tout temps, pendant la durée du contrat.

Aucun montant pour les contingences et les incidences n'est requis dans le cadre de ce contrat. Les travaux sont payables selon un taux horaire d'équipement et de main-d'oeuvre, tel que spécifié au bordereau de soumission.

### **JUSTIFICATION**

À la suite de l'appel d'offres public # 17-15843, il y a eu onze (11) preneurs du cahier des charges sur le SEAO. Sur les onze (11) preneurs, sept (7) firmes ont déposé une soumission et quatre (4) firmes n'en ont pas déposé. La liste des preneurs du cahier des charges se trouve dans l'intervention du Service de l'approvisionnement.

Les motifs de désistement des firmes sont les suivants:

- Manque d'effectifs;
- Heures trop peu nombreuses;
- La firme n'est pas propriétaire de l'équipement requis.

L'analyse administrative a été réalisée par le Service de l'approvisionnement alors que l'analyse technique a été réalisée par la Direction de l'eau potable du Service de l'eau.

Après analyse des soumissions, il s'avère que les sept (7) soumissionnaires sont conformes et que la firme Creusage R.L. inc. présente la soumission la plus basse conforme.

Les montants indiqués dans le tableau d'analyse des soumissionnaires conformes sont

calculés pour les trois années (2017 à 2019).

Firmes soumissionnaires	Prix de base (Taxes incluses)	Autre (Taxes incluses)	Total (Taxes incluses)
Creusage R.L. inc. (9083-0126 Québec inc.)	535 611,04 \$	-	535 611,04 \$
ABC Environnement inc.	631 930,19 \$	-	631 930,19 \$
Beauregard Environnement Ltée	664 072,61 \$	-	664 072,61 \$
Groupe Sanyvan inc.	672 815,30 \$	-	672 815,30 \$
Kelly Sani-Vac inc.	755 411,62 \$	-	755 411,62 \$
Services Infraspéc inc.	782 441,67 \$	-	782 441,67 \$
Les Entreprises Jallex inc.	915 173,98 \$	-	915 173,98 \$
Dernière estimation réalisée à l'interne	721 865,49 \$	-	721 865,49 \$
Coût moyen des soumissions conformes <i>(total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)</i>			708 208,06 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) <i>((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			32,22 %
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) <i>(la plus haute conforme - la plus basse conforme)</i>			379 562,94 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) <i>((la plus haute conforme - la plus basse conforme) / la plus basse) x 100</i>			70,87 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme - estimation)</i>			(186 254,45 \$)
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) <i>((la plus basse conforme - estimation) / estimation) x 100</i>			(25,80 %)
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) <i>(la deuxième plus basse - la plus basse)</i>			96 319,15 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) <i>((la deuxième plus basse - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			17,98 %

Le prix soumis par Creusage R.L. inc. est de 25,80 % (186 254,45 \$) inférieur à l'estimation réalisée à l'interne.

Les principaux écarts par rapport à l'estimation, ont été constatés aux articles suivants du formulaire de soumission :

- Article 1 - Camion type combiné avec un (1) homme de métier et un (1) ouvrier : Un écart de -10,8 % (51 835,42 \$);
- Article 2 - Camion type combiné avec un (1) homme de métier et deux (2) ouvriers : Un écart de -26,7 % (9 099,14 \$);
- Article 5 - Disposition des résidus : Un écart de -100 % (118 575 \$) a été constaté dû au fait que la firme Creusage R.L. a soumis un prix unitaire de 0,00 \$ à cet article au bordereau.

La DEP s'est assurée que l'adjudicataire, Creusage R.L. inc. (9083-0126 Québec inc.), disposera des résidus conformément à l'article 6.4 du devis technique, lequel précise : "Dans tous les cas, l'adjudicataire doit fournir quotidiennement au Directeur la preuve écrite (copie lisible des coupons de pesée des boues, incluant la copie lisible du bordereau de

*pesée) que les matériaux provenant du chantier ont été transportés et disposés dans un site autorisé. Le site de disposition que l'adjudicataire entend utiliser dans le cadre du contrat pour disposer des boues et débris doit être présenté au Directeur pour son autorisation lors de la réunion de démarrage. "*

L'augmentation de l'envergure de la présente entente-cadre par rapport à la précédente s'explique par l'ajout de nouvelles équipes de travail et par la nécessité d'effectuer le nettoyage d'un plus grand nombre de chambres souterraines.

Les validations requises à l'effet que l'adjudicataire ne fait pas partie de la liste des entreprises du Registre des entreprises non admissibles (RENA) ont été faites.

Ce contrat n'est pas visé par la Loi sur l'intégrité en matière des contrats publics (LIMCP). L'adjudicataire recommandé n'a pas à obtenir une attestation de l'Autorité des marchés financiers (AMF). Toutefois, la compagnie Creusage R.L. inc. (9083-0126 Québec inc.) détient une autorisation de l'AMF, en date du 16 avril 2014, portant le numéro 2014-CPSM-1024408. La fin de validité de cette autorisation est le 15 avril 2017. Cependant, la firme a soumis une demande de renouvellement de l'Autorisation auprès de l'AMF en date du 16 décembre 2016. Une copie est jointe au présent dossier.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le montant total du contrat à accorder est de 535 611,04 \$, taxes incluses. Cette dépense représente un coût net de 489 084,27 \$, lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale. La portion pour l'année 2017 s'élève à 119 024,68 \$ taxes incluses. Cette dépense est prévue au budget de fonctionnement de la Direction de l'eau potable du Service de l'eau de l'année 2017 et la balance sera priorisée à même le budget de fonctionnement des années subséquentes de la Direction de l'eau potable du Service de l'eau.

Cette dépense est entièrement assumée par l'agglomération puisqu'elle concerne la production de l'eau potable qui est une compétence d'agglomération en vertu de la « Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations »

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Les présents travaux visent à assurer la pérennité des ressources en maintenant en bon état les infrastructures d'eau potable.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Si ce dossier est refusé ou reporté, le nettoyage des chambres souterraines ne pourra pas être effectué à court terme, ce qui pourrait compromettre les opérations d'inspection et d'entretien, car il n'y a pas de ressources internes ni d'équipements spécialisés disponibles pour ce type de travaux.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ce dossier ne comporte aucun enjeu de communication en accord avec le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi de contrat : Avril 2017  
Début du contrat : Mai 2017  
Fin du contrat : Avril 2020

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Validation du processus d'approvisionnement :  
Service de l'approvisionnement , Direction (Geneviève FORTIN)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Fanny LALONDE-GOSSELIN)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Jean-Marc OUELLET  
Ingénieur mécanique

**Tél :** 514 868-4110  
**Télécop. :** 514-868-5964

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-17

Daniel TURCOT  
Chef de division - Exploitation du réseau et des réservoirs

**Tél :** 514 872-5963  
**Télécop. :** 514 868-5964

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

André MARSAN  
Directeur par intérim de la Direction de l'eau potable

**Tél :** 514 872-5090  
**Approuvé le :** 2017-03-30

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Chantal MORISSETTE  
Directrice - Service de l'eau

**Tél :** 514 280-4260  
**Approuvé le :** 2017-03-31

**Dossier # : 1174473001**

**Unité administrative responsable :**

Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division Exploitation du réseau et des réservoirs , Entretien du réseau primaire

**Objet :**

Conclure avec la firme Creusage R.L. inc. (9083-0126 Québec inc.), une entente-cadre d'une durée de trente-six (36) mois, pour la fourniture sur demande d'une équipe de travail et d'équipements, pour le nettoyage des chambres souterraines du réseau principal d'aqueduc - Appel d'offres public 17-15843 - (7 soumissionnaires) - Montant estimé : 535 611,04 \$, taxes incluses.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[15843-PV.pdf](#)[17-15843-tcp.pdf](#)[17-15843 Det Cah Final.pdf](#)[17-15843 - Intervention.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Geneviève FORTIN  
Agente d'approvisionnement II  
**Tél : 514 872-4437**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-21

Denis LECLERC  
Chef de section  
**Tél : 514 872-5241**  
**Division :**



## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
9083-0126 Québec inc.	535 611,04 \$	<input checked="" type="checkbox"/>	
ABC Environnement inc.	631 930,19 \$	<input type="checkbox"/>	
Beauregard Environnement Ltée	664 072,61 \$	<input type="checkbox"/>	
Groupe Sanyvan inc.	672 815,30 \$	<input type="checkbox"/>	
Kelly Sani-Vac inc.	755 411,62 \$	<input type="checkbox"/>	
Services Infraspec inc.	782 441,67 \$	<input type="checkbox"/>	
Les Entreprises Jallex inc.	915 173,98 \$	<input type="checkbox"/>	

### Information additionnelle

Parmi les motifs de désistement :

- Manque d'effectifs;
- Heures trop peu nombreuses;
- N'est pas le propriétaire de l'équipement requis.

Préparé par :  Le  -  -

Tableau comparatif des prix reçus

#	Objet	Informations
1	Nom de l'agent d'approvisionnement	Genève Fortin
2	Titre de l'appel d'offres	<b>Travaux de nettoyage des chambres souterraines du réseau d'aqueduc primaire de la Ville de Montréal pour une période de 36 mois</b>
3	Description ( si nécessaire en complètement du titre)	
4	No de l'appel d'offres	17-15843
5	<b>Préposée au secrétariat</b>	<b>Hafida Mouhandiz (22 février 2017)</b>
6	Type de sollicitation	Publique
7	Date d'ouverture	lundi 13-02-2017
8	Service requérant	49 - Service de L'eau
9	Requérant	Jean-Marc Ouellet

*Fortin*

#	Soumissionnaire	Commentaires	Conditions de paiement	Garantie de soumission	Conformité	No de soumission
1	9083-0126 Québec inc. (Creusage RL)		60 jours	Fournie	Conforme	19986
2	ABC Environnement		30 jours	Fournie	Conforme	19987
3	Beauregard Environnement Itée		30 jours	Fournie	Conforme	19988
4	Groupe Sanyvan Inc.		30 jours	Fournie	Conforme	20019
5	Kelly Sani-Vac Inc.		30 jours	Fournie	Conforme	19989
6	Services Infraspéc Inc.		30 jours	Fournie	Conforme	19990
7	Les Entreprises Jallex Inc.		N/A	Fournie	Conforme	19991

Agent d'approvisionnement				Numéro de l'appel d'offres:						17-15843		Titre de l'appel d'offres:		Travaux de nettoyage des chambres souterraines du réseau d'aqueduc primaire de la Ville de Montréal pour une période de 36 mois							
Genève Fortin				9083-0126 Québec inc. (Creusage RL)		ABC Environnement		Beaugard Environnement Itée		Groupe Sanyvan Inc.		Kelly Sani-Vac Inc.		Services Infraspec Inc.		Les Entreprises Jalex Inc.					
No	Articles	Unité	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total				
1	Camion type combiné avec un (1) homme de métier et un (1) ouvrier	Heures	2303	185,00 \$	426 055,00 \$	170,00 \$	391 510,00 \$	180,00 \$	414 540,00 \$	178,00 \$	409 934,00 \$	195,00 \$	449 085,00 \$	219,00 \$	504 357,00 \$	240,00 \$	552 720,00 \$				
2	Camion type combiné avec un (1) homme de métier et deux (2) ouvriers	Heures	135	185,00 \$	24 975,00 \$	205,00 \$	27 675,00 \$	214,00 \$	28 890,00 \$	213,00 \$	28 755,00 \$	232,50 \$	31 387,50 \$	330,00 \$	44 550,00 \$	279,50 \$	37 732,50 \$				
3	Urgences	Heures	72	185,00 \$	13 320,00 \$	170,00 \$	12 240,00 \$	215,00 \$	15 480,00 \$	205,00 \$	14 760,00 \$	465,00 \$	33 480,00 \$	330,00 \$	23 760,00 \$	279,50 \$	20 124,00 \$				
4	Pour (1) camion de service de type pick-up	Jours	15	100,00 \$	1 500,00 \$	250,00 \$	3 750,00 \$	400,00 \$	6 000,00 \$	85,00 \$	1 275,00 \$	50,00 \$	750,00 \$	75,00 \$	1 125,00 \$	500,00 \$	7 500,00 \$				
5	Disposition des résidus	Tonnes	1186	0,00 \$		96,50 \$	114 449,00 \$	95,00 \$	112 670,00 \$	110,00 \$	130 460,00 \$	120,00 \$	142 320,00 \$	90,00 \$	106 740,00 \$	150,00 \$	177 900,00 \$				
				<b>Total</b>	<b>465 850,00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>549 624,00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>577 580,00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>585 184,00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>657 022,50 \$</b>	<b>Total</b>	<b>680 532,00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>795 976,50 \$</b>				
				<b>TPS</b>	<b>23 292,50 \$</b>	<b>TPS</b>	<b>27 481,20 \$</b>	<b>TPS</b>	<b>28 879,00 \$</b>	<b>TPS</b>	<b>29 259,20 \$</b>	<b>TPS</b>	<b>32 851,13 \$</b>	<b>TPS</b>	<b>34 026,60 \$</b>	<b>TPS</b>	<b>39 798,83 \$</b>				
				<b>TVQ</b>	<b>46 468,54 \$</b>	<b>TVQ</b>	<b>54 824,99 \$</b>	<b>TVQ</b>	<b>57 613,61 \$</b>	<b>TVQ</b>	<b>58 372,10 \$</b>	<b>TVQ</b>	<b>65 537,99 \$</b>	<b>TVQ</b>	<b>67 883,07 \$</b>	<b>TVQ</b>	<b>79 398,66 \$</b>				
				<b>TOTAL</b>	<b>535 611,04 \$</b>	<b>TOTAL</b>	<b>631 930,19 \$</b>	<b>TOTAL</b>	<b>664 072,61 \$</b>	<b>TOTAL</b>	<b>672 815,30 \$</b>	<b>TOTAL</b>	<b>755 411,62 \$</b>	<b>TOTAL</b>	<b>782 441,67 \$</b>	<b>TOTAL</b>	<b>915 173,99 \$</b>				
<b>Soumissionnaire le moins cher au total</b> →				<b>9083-0126 Québec inc. (Creusage RL)</b>	<b>465 850,00 \$</b>	<b>+ TPS</b>	<b>23 292,50 \$</b>	<b>+ TVQ</b>	<b>46 468,54 \$</b>	<b>=</b>	<b>535 611,04 \$</b>										

Tableau comparatif des prix reçus

No l'appel d'offres	17-15843	Titre de l'appel d'offres	Travaux de nettoyage des chambres souterraines du réseau d'aqueduc primaire de la Ville de Montréal pour une période de 36 mois			Nom de l'agent d'approvisionnement	Genève Fortin
Date d'ouverture	2017-02-13	Appel d'offres	Publique	Service requérant	49 - Service de L'eau	Requérant	Jean-Marc Ouellet

	Adjudicataire recommandé							
	9083-0126 Québec inc. (Creusage RL)	ABC Environnement	Beauregard Environnement ltée	Groupe Sanyvan Inc.	Kelly Sani-Vac Inc.	Services Infraspec Inc.	Les Entreprises Jalex Inc.	#REF!
<b>Total avant taxes</b>	465 850,00 \$	549 624,00 \$	577 580,00 \$	585 184,00 \$	657 022,50 \$	680 532,00 \$	795 976,50 \$	
<b>TPS</b>	23 292,50 \$	27 481,20 \$	28 879,00 \$	29 259,20 \$	32 851,13 \$	34 026,60 \$	39 798,83 \$	
<b>TVQ</b>	46 468,54 \$	54 824,99 \$	57 613,61 \$	58 372,10 \$	65 537,99 \$	67 883,07 \$	79 398,66 \$	
<b>TOTAL</b>	<b>535 611,04 \$</b>	<b>631 930,19 \$</b>	<b>664 072,61 \$</b>	<b>672 815,30 \$</b>	<b>755 411,62 \$</b>	<b>782 441,67 \$</b>	<b>915 173,99 \$</b>	0,00 \$

Commentaires	
--------------	--



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

**› Liste des commandes**

[Résultats d'ouverture](#)

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15843

**Numéro de référence** : 1045300

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Travaux de nettoyage des chambres souterraines du réseau d'aqueduc primaire de la ville de Montréal pour une période de 36 mois



Important : Veuillez noter que cette liste ne comporte que les fournisseurs ayant demandé à être diffusés publiquement

<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
ABC Environnement inc 143, 21e Rue Crabtree, QC, J0K 1B0 <a href="http://www.abcenvironnement.ca">http://www.abcenvironnement.ca</a>	<u>Monsieur Eugène David</u> Téléphone : 450 754-4033 Télécopieur : 450 389-0983	<b>Commande</b> : (1224718) 2017-01-25 21 h 44 <b>Transmission</b> : 2017-01-25 21 h 44	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Action R-vac inc 8490 pierre martin Montréal, QC, H1E 1E8	<u>Monsieur Ronald Robichaud</u> Téléphone : 514 881-9692 Télécopieur : 514 881-0697	<b>Commande</b> : (1228854) 2017-02-02 14 h 32 <b>Transmission</b> : 2017-02-02 14 h 32	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Aquarehab (Canada) inc. 2145 rue Michelin Laval, QC, H7L 5B8 <a href="http://www.aquarehab.com">http://www.aquarehab.com</a>	<u>Madame France Marcil</u> Téléphone : 450 687-3472 Télécopieur	<b>Commande</b> : (1224874) 2017-01-26 9 h 18 <b>Transmission</b> : 2017-01-26 9	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique



		: 450 687-4570	h 18	
Beaugard Fosses Septiques. 18160 rue J.A. Bombardier Mirabel, QC, J7J 0H5	<a href="#">Madame Dany Fréchette</a> Téléphone : 450 436-1107 Télécopieur : 450 430-3638	<b>Commande</b> : (1227073) 2017-01-31 9 h 14 <b>Transmission</b> : 2017-01-31 9 h 14	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)	
Creusage RL (9083-0126 Québec Inc.) 190 rue de L'Industrie L'Assomption, QC, J5W 2V1 <a href="http://www.creusagerl.com">http://www.creusagerl.com</a>	<a href="#">Monsieur Sylvain Lortie</a> Téléphone : 514 354-2966 Télécopieur : 450 589-8232	<b>Commande</b> : (1225137) 2017-01-26 12 h 01 <b>Transmission</b> : 2017-01-26 12 h 01	Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)	
groupe sanyvan 11000 sherbrooke est c-13 Montréal-Est, QC, h1b5w1	<a href="#">Monsieur Robert Béland</a> Téléphone : 514 644-1616 Télécopieur : 514 498-7072	<b>Commande</b> : (1225722) 2017-01-27 10 h 11 <b>Transmission</b> : 2017-01-27 10 h 13	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique	
Hollywood Nettoyage Spécialisé 6360 rue Jean-Talon Est Suite 203 Montréal, QC, H1S1M8 <a href="http://www.hollywoodnettoyage.com">http://www.hollywoodnettoyage.com</a>	<a href="#">Monsieur R D'Amico</a> Téléphone : 855 700-1750 Télécopieur : 514 700-1751	<b>Commande</b> : (1226923) 2017-01-30 20 h 27 <b>Transmission</b> : 2017-01-30 20 h 27	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique	
Kelly Sani-Vac inc 100, rue Huot Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, QC, J7V 7Z8	<a href="#">Monsieur Alain Duchesne</a> Téléphone : 514 453-2279 Télécopieur : 514 453-7388	<b>Commande</b> : (1227871) 2017-02-01 11 h <b>Transmission</b> : 2017-02-01 11 h	Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)	
Le Groupe ADE inc. 70, rue Gatineau Granby, QC, J2J 0P1	<a href="#">Monsieur Martin Demers</a> Téléphone : 450 378-2597 Télécopieur : 450 378-7226	<b>Commande</b> : (1231712) 2017-02-08 10 h 38 <b>Transmission</b> : 2017-02-08 10 h 38	Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)	
Les Entreprises Jallex inc.	<a href="#">Monsieur</a>	<b>Commande</b>	Mode privilégié (devis)	

2160 de la foret Sainte-Marie-Madeleine, QC, J0H1S0 <a href="http://jallex.com">http://jallex.com</a>	<a href="#">Jonathan Lemay</a> Téléphone : 514 444-0599 Télécopieur : 450 355-0112	<b>: (1227241)</b> 2017-01-31 11 h 25 <b>Transmission</b> : 2017-01-31 11 h 25	: Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Services Infraspéc inc 1900 rue Cunard Laval, QC, H7S2B2	<a href="#">Monsieur Eric Bellemare</a> Téléphone : 450 937-1508 Télécopieur : 450 937-2522	<b>Commande : (1224877)</b> 2017-01-26 9 h 19 <b>Transmission</b> : 2017-01-26 9 h 19	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

#### Besoin d'aide ?

[Aide en ligne](#)   
[Formation en ligne](#)  
[Glossaire](#)  
[Plan du site](#)  
[Accessibilité](#)  
[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#) 

#### Service clientèle

[Grille des tarifs](#)  
[Contactez-nous](#)  
[Nouvelles](#)  
[Marchés publics hors Québec](#)   
[Registre des entreprises non admissibles](#)   
[Autorité des marchés financiers](#) 

#### À propos

[À propos de SEAO](#)  
[Info sur Constructo](#)  
[Conditions d'utilisation](#)  
[Polices supportées](#)

#### Partenaires



Le 16 avril 2014

9083-0126 QUÉBEC INC.  
A/S MONSIEUR SYLVAIN LORTIE  
190, DE L'INDUSTRIE  
L'ASSOMPTION (QC) J5W 2V1

N° de décision : 2014-CPSM-1024408  
N° de client : 3000231758

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous :

- CREUSAGE RL
- POMPAGE RL

une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q., c. C-65.1. (la LCOP). 9083-0126 QUÉBEC INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **15 avril 2017** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Québec  
Place de la Cité, tour Coninar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

Montréal  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090



Le 16 décembre 2016

9083-0126 QUÉBEC INC.  
190, DE L'INDUSTRIE  
L'ASSOMPTION QC J5W 2V1

Objet : Accusé de réception - Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Nous avons bien reçu votre formulaire de « Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public ». Vous trouverez ci-dessous les renseignements importants concernant cette demande :

N° de client : 3000231758  
N° de demande : 1631239534  
N° de confirmation de paiement : 000207798871

Si vous avez accès aux services en ligne de l'Autorité et que vous êtes l'initiateur de cette demande, vous pouvez en consulter l'état à la section « Suivi des demandes » dans le menu « Dossier client ».

Pour toute question relative à votre demande, vous pouvez communiquer avec un agent de notre Centre d'information au 1 877 525-0337.

Nous vous prions de recevoir nos salutations distinguées.

L'Autorité des marchés financiers

**Dossier # : 1174473001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division Exploitation du réseau et des réservoirs , Entretien du réseau primaire
<b>Objet :</b>	Conclure avec la firme Creusage R.L. inc. (9083-0126 Québec inc.), une entente-cadre d'une durée de trente-six (36) mois, pour la fourniture sur demande d'une équipe de travail et d'équipements, pour le nettoyage des chambres souterraines du réseau principal d'aqueduc - Appel d'offres public 17-15843 - (7 soumissionnaires) - Montant estimé : 535 611,04 \$, taxes incluses.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Information comptable DEP 1174473001.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Fanny LALONDE-GOSSELIN  
Préposée au budget  
Conseil et soutien financier - PS EAU -  
Environnement  
**Tél :** (514) 872-0893

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-21

Kalina RYKOWSKA  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514 872-7598

**Division :** Service des finances , Direction du  
conseil et du soutien financier



(1)

**Dossier # : 1170679006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction Cinéma-Festivals-Événements , Division des événements publics
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Aide à l'élite sportive et événements sportifs d'envergure
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Signalisation 1010 inc. pour la location, le transport et la manutention de barricades pour permettre la réalisation d'événements métropolitains – Somme maximale 260 000 \$, conformément au tableau des prix inclus au sommaire décisionnel - Appel d'offres public 17-15823 (1 soumissionnaire)

Il est recommandé

- d'autoriser une dépenses de 260 000\$;
- D'accorder un contrat à Signalisation 1010 inc. pour la location, le transport et la manutention de barricades à l'unité 9,95 \$, service d'installation et de démantèlement de barricades à tarif horaire de 101,00 \$ et location, transport, manutention de panneaux Lexan à l'unité 4,75 \$, location, transport et manutention de cônes à l'unité 4,75\$, transport et manutention de balises TRV7 à l'unité 25,71, transport et manutention de panneaux de signalisations divers à l'unité 45,86, location, manutention, livraison et programmation de panneaux à messages variables à l'unité 464 \$, service de remorquage de véhicules à tarif horaire 70 \$ et élaboration de plans de détour à l'unité à 325 \$ pour permettre la réalisation d'événements métropolitains.
- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-04-03 16:58

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1170679006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction Cinéma-Festivals-Événements , Division des événements publics
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Aide à l'élite sportive et événements sportifs d'envergure
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Signalisation 1010 inc. pour la location, le transport et la manutention de barricades pour permettre la réalisation d'événements métropolitains – Somme maximale 260 000 \$, conformément au tableau des prix inclus au sommaire décisionnel - Appel d'offres public 17-15823 (1 soumissionnaire)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Pour assurer un service adéquat aux promoteurs d'événements publics d'envergure métropolitaine, nationale et internationale et, ainsi favoriser la sécurité des participants et de la population, la Division des événements publics (DEP) du Service de la culture peut dans certains cas utiliser différents types d'équipements et de services externes.. Depuis quelques années, la DEP doit louer et faire transporter des barricades par un fournisseur privé. Les barricades sont utilisées à plusieurs fins, la délimitation de périmètres ou de corridors de sécurité lors de festivals et d'événements d'envergure ainsi que le balisage des défilés. C'est un outil incontournable pour permettre la fermeture de rues et pour la sécurité des spectateurs et des citoyens. Elle retient également les services de l'entreprise privée pour effectuer des remorquages et de déplacement de véhicules pour sécuriser des sites et des parcours d'événements.

En cette année du 375<sup>e</sup> anniversaire de la Ville, un nouvel appel d'offres a été préparé. Aux demandes habituelles, d'autres services ont été ajoutés notamment, la location et d'installation de différents types de signalisation (ex : panneaux de non-stationnement, cônes, panneaux à messages variables, etc.) et les services d'un fournisseur pour l'élaboration de plans de détour de la circulation.

Il nous fait plaisir de vous transmettre le résultat de l'appel d'offres public 17-15823 concernant:

- la location, le transport et la manutention de barricades;
- le transport et la manutention de signalisation diverse;
- l'élaboration et la mise en place plans de détour;
- le service de remorquage de véhicules.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

DG160679002 - 30 mars 2016 - Conclure avec Signalisation 1010 inc. une entente pour le service de location, transport, manutention, installation et démantèlement de barricades pour les événements métropolitains réalisés sur le domaine public en 2016. Appel d'offres public 16-15028 montant estimé du contrat: 52 296,38 \$.

DA160679001 - 20 mai 2016 Conclure avec Signalisation 1010 inc., une entente d'une durée de six (6) mois pour la fourniture de service pour la mise en place de voies réservées pour les navettes d'autobus et les véhicules d'urgences à l'occasion des parties des Alouettes de Montréal. Appel d'offres sur invitation 16-15198 montant estimé du contrat: 40 121,68 \$.

DG150679001 - 7 mai 2015 - Conclure avec Signalisation 1010 inc. une entente d'une durée de six (6) mois pour la fourniture de service pour la mise en place de voies réservées pour les navettes d'autobus et les véhicules d'urgences à l'occasion des parties des Alouettes de Montréal. Appel d'offres sur invitation 15-14344 (1 soumission) montant estimé du contrat: 32 965,63 \$.

## **DESCRIPTION**

L'appel d'offres public (17-15823) a été diffusé le 27 février dernier. Un seul soumissionnaire a déposé un dossier. Les détails de l'analyse se retrouvent dans l'intervention du Service de l'approvisionnement. Le présent dossier vise l'octroi d'un contrat à Signalisation 1010 inc. pour la location, le transport et la manutention de barricades et la location, le transport et la manutention de signalisation diverse, l'élaboration de plans de détour, le service de remorquage de véhicules dans le cadre du soutien aux événements métropolitains.

Depuis le lancement de l'appel d'offres et malgré la bonification des services requis, les besoins liés aux projets du 375e anniversaire de Montréal se sont fortement accrus et des services pour la mise en place de la navette pour les parties des Alouettes de Montréal ont été reconduits. Le coût unitaire des équipements et le coût horaire des services demandés sont basés sur une estimation des besoins pour l'année en cours. Le budget disponible pour subvenir aux besoins de l'année 2017 est estimé à 260 000 \$.

## **JUSTIFICATION**

Un appel d'offres est nécessaire parce que la Ville n'est pas en mesure de fournir les quantités requises pour ces services et équipements obligatoires pour la tenue de ces événements d'envergure. C'est donc en collaboration avec le Service de l'approvisionnement que la Division des événements publics (DEP) a préparé un appel d'offres public pour l'année en cours pour retenir les services d'un fournisseur pour l'ensemble des services requis.

Actuellement, la Ville fournit, via certains arrondissements, des barricades pour des événements métropolitains, dont notamment le Tour de l'île, le Marathon et demi-marathon Oasis Rock 'n' Roll de Montréal, la Fête nationale et la Marche monde. Cependant, devant le manque de barricades et l'impossibilité pour certains arrondissements d'offrir le service, la DEP doit compléter le nombre de barricades demandé par de la location et du transport via des fournisseurs externes. Dans le cadre du 375e anniversaire de la Ville de Montréal, le nombre d'événements devant se réaliser sur le territoire est en augmentation. Certains événements ponctuels nécessitent un plus grand soutien technique de la Ville. Étant donné que l'ensemble des demandes ne sont pas finalisées, un appel d'offres plus général a été fait pour regrouper l'ensemble des équipements et des services requis pour leur réalisation.

En cette année de festivité, l'appel à l'entreprise privée est incontournable.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

L'appel d'offres a été préparé pour obtenir:

- un coût unitaire pour la location, le transport et la manutention de barricades loué;

- un tarif horaire pour l'installation et le démantèlement de barricades;
- le tarif pour la location, le transport et la manutention de signalisation diverse;
- Panneaux Lexan orange;
- Cônes;
- Balise TRV7;
- Panneaux de signalisation divers;
- location, programmation, livraison, installation et récupération de panneaux à message variable;
- le tarif pour l'élaboration de plans de détour scellés par un ingénieur civil;
- le tarif horaire pour la location, le transport et la manutention de barricades et la location;
- le transport et la manutention de signalisation diverse;
- l'élaboration de plans de détour;
- le service de remorquage de véhicules.

Voici l'estimation des équipements et des services requis a été fournie pour permettre une meilleure évaluation de la part des fournisseurs. Dans l'appel d'offres, à la clause 6, il est indiqué que les quantités prévisionnelles fournies dans ce document sont à titre indicatif seulement et que la Ville se réserve le droit de modifier ce nombre à la hausse ou à la baisse en fonction de ses besoins, sans pour cela invalider le prix unitaire fourni par l'entrepreneur.

Description	Quantité prévisionnelle	Prix unitaire	Montant total
Tarif pour la location, le transport et la manutention de barricades par événement	8500 barricades	9.95 \$	84 575 \$
Tarif horaire pour l'installation et le démantèlement de barricades	100 heures	101.00 \$	10 100 \$
Prix unitaire pour la location, la livraison et la récupération de panneau Lexan orange (pose au 10 mètres)	400 panneaux	4.75 \$	1 900 \$
Prix unitaire par événement pour la location, la livraison et la récupération de cônes (minimum 10 par livraison)	100 cônes	4.75 \$	475 \$
Prix unitaire par événement pour la location, la livraison et la récupération de balise TRV7	30 balises	25.71 \$	771.30 \$
Prix unitaire par événement pour la location, la livraison et la récupération de panneaux de signalisation diverse	25 panneaux	45.86 \$	1146.50 \$
Prix unitaire par événement pour la location, la livraison, la programmation, la récupération de panneaux à messages variables	5 panneaux	464 \$	2 320 \$
Taux horaire pour le service de remorquage et déplacement de voitures	50 heures	70 \$	3 500 \$
Tarif pour chacun des plans de détour scellé par un ingénieur civil	6 plans de détour	325 \$	1 950 \$
Sous-total			106 737,80 \$
TPS 5 %			5 336,89 \$
TVQ 9,975 %			10 647,10 \$
<b>Grand Total</b>			<b>122 721,79</b>

À titre information, voici un tableau présentant les coûts pour les années 2013, 2014, 2015

et 2016.

	Compagnies	Location de barricades	Transport et manutention	location de barricades transport et manutention	Service d'installation et démantèlement de barricades	Service de signalisation et de remorquage	Perte	Total avant taxes
2016	Signalisation 1010 inc - Alouettes					40 121 \$		34 896 \$
2016	Signalisation 1010 inc - barricades			40 700 \$	4 785 \$			45 485 \$
2015	Signalisation 1010 inc - Alouettes					32 965 \$		28 672 \$
2015	Signalisation 1010 inc.	8 000 \$	47 850 \$					55 850 \$
2014	Signalisation 1010 inc.	13 329 \$	34 954 \$					49 830 \$
2013	Signalisation 1010 inc. et Parco Maître enr.	15 345 \$	31 467 \$				12 775 \$	59 580 \$

Un montant global de 260 000 \$ est réservé pour répondre aux besoins des promoteurs pour l'année 2017 à même les budgets du Service de la culture (210 000 \$) et de l'arrondissement de Ville-Marie (50 000 \$).

Le paiement des services requis pour soutenir les événements se feront ainsi:

- Aide à l'élite sportive et événements sportifs d'envergure métropolitaine, nationale et internationale seront payé par le budget d'agglomération;
- Le Grand Défi Pierre Lavoie par le budget de l'arrondissement de Ville-Marie.
- Les autres événements par le budget mixte

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

La présentation de cet événement sur le domaine public s'inscrit dans une perspective d'amélioration de la qualité de vie des citoyens montréalais

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'octroi du contrat permettra de sécuriser les sites lors de la réalisation d'événements d'envergure.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Évaluation des services rendus.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

Compte tenu qu'un seul soumissionnaire a déposé un dossier, que le montant est supérieur à 100 000 \$ et qu'une partie des événements sportifs soutenu relève de l'agglomération (Aide à l'élite sportive et événements sportifs d'envergure métropolitaine, nationale et internationale), seul le conseil d'agglomération est en mesure d'octroyer le contrat de service.

A la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Validation du processus d'approvisionnement :  
Service de l'approvisionnement , Direction (Andres LARMAT)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Ibtissam ABDELLAOUI)

Certification de fonds :  
Ville-Marie , Direction des services administratifs et du greffe (Nathalie N HÉBERT)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Sylvie GIROUX  
Agente de développement culturel

**Tél :** 872-5089  
**Télécop. :** 872-1505

#### **ENDOSSÉ PAR**

Kevin DONNELLY  
Chef de division

**Tél :** 872-5189  
**Télécop. :**

Le : 2017-03-23

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Daniel BISSONNETTE  
Directeur Cinéma - Festivals - Événements  
**Tél :** 514 872-2884

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Suzanne LAVERDIÈRE  
Directrice  
**Tél :** 514-872-4600



**Approuvé le :** 2017-03-31

**Approuvé le :** 2017-04-03

**Dossier # : 1170679006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction Cinéma-Festivals-Événements , Division des événements publics
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Signalisation 1010 inc. pour la location, le transport et la manutention de barricades pour permettre la réalisation d'événements métropolitains – Somme maximale 260 000 \$, conformément au tableau des prix inclus au sommaire décisionnel - Appel d'offres public 17-15823 (1 soumissionnaire)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[17-15823 tcp.pdf](#)[17-15823 intervention.pdf](#)[15823-PV.pdf](#)[17-15823 Det Cah Final.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Andres LARMAT  
Agent d'approvisionnement I  
**Tél : 514 872-5502**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-24

Denis LECLERC  
Chef de section ress.matérielles  
**Tél : 514 872-1027**  
**Division : Service de l'approvisionnement , Direction**

## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
Signalisation 10-10 inc. (9268-0396 Québec inc.)	122 721,79 \$	<input checked="" type="checkbox"/>	

### Information additionnelle

Désistements : Le carnet des commandes de la firme est complet présentement (1); spécifications demandées non rencontrées (1); Autres - pour information (1); aucune réponse (2).

Préparé par :  Le  -  -

Tableau comparatif des prix reçus

#	Objet	Informations
1	Nom de l'agent d'approvisionnement	Andrés Larmat
2	Titre de l'appel d'offres	Service de location de barricades, signalisation et plans de détour et service de remorquage de voitures pour les événements métropolitains - Année 2017
3	Description (si nécessaire en complément du titre)	
4	No de l'appel d'offres	17-15823
5	<b>Préposée au secrétariat</b>	<b>Vivéna Akossou (Le 22 mars 2017)</b>
6	Type de sollicitation	Publique
7	Date d'ouverture	Le 15 mars 2017
8	Service requérant	25 - Service de la culture
9	Requérant	Sylvie Giroux



#	Soumissionnaire	Commentaires	Condition de paiement	Garantie de soumission	%/ \$	Délai de livraison	Conformité
1	Signalisation 1010 inc.		Net 30 jours	Non requise		Immédiat	Conforme

### Tableau comparatif des prix reçus

No de soumission
20364

Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		17-15823		Titre de l'appel d'offres:		Service de location de barricades, signalisation et plans de détournement et service de remorquage de voitures pour les événements métropolitains - Année 2017			
Andrés Larmat				Signalisation 1010 inc.							
No	Articles	Terme	Qté (barricades/heures)	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total
<b>1. Barricades</b>											
1	Service de location par événement, transport et manutention de barricades louées pour des événements réalisés en 2017 (barricades)	1	8500	9,95 \$	84 575,00 \$						
2	Service d'installation et démantèlement de barricades pour une équipe de trois personnes (heures)	1	100	101,00 \$	10 100,00 \$						
<b>2. Signalisation par événement</b>											
3	Panneau lexan orange - pose au 10 mètres / prix unitaire pour la location, l'installation et récupération par événement par article	1	400	4,75 \$	1 900,00 \$						
4	Cônes oranges (minimum 10 par livraison) / prix unitaire par événement pour la location, la livraison et la récupération	1	100	4,75 \$	475,00 \$						
5	Balise TRV7 (minimum 10 par livraison) / prix unitaire pour la location par événement, la livraison et la récupération	1	30	25,71 \$	771,30 \$						
6	Panneau de signalisation divers / prix panneau par événement incluant l'installation et la récupération (exemple en annexe)	1	25	45,86 \$	1 146,50 \$						
7	Location de panneaux à message variable (PMV) par événement incluant programmation, livraison, installation et récupération	1	5	464,00 \$	2 320,00 \$						

Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		17-15823		Titre de l'appel d'offres:		Service de location de barricades, signalisation et plans de détour et service de remorquage de voitures pour les événements métropolitains - Année 2017			
Andrés Larmat				Signalisation 1010 inc.							
No	Articles	Terme	Qté (barricades/heures)	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total
<b>3. Remorquage et déplacement de voitures</b>											
8	Service de remorquage et déplacement de voitures (taux horaire)	1	50	70,00 \$	3 500,00 \$						
<b>4. Plans de détour</b>											
9	Plan de détour par événement : Élaboration de plans de détour scellés par ingénieur civil	1	6	325,00 \$	1 950,00 \$						
				<b>Total</b>	106 737,80 \$	<b>Total</b>		<b>Total</b>		<b>Total</b>	
				<b>TPS</b>	5 336,89 \$	<b>TPS</b>		<b>TPS</b>		<b>TPS</b>	
				<b>TVQ</b>	10 647,10 \$	<b>TVQ</b>		<b>TVQ</b>		<b>TVQ</b>	
				<b>TOTAL</b>	122 721,79 \$	<b>TOTAL</b>		<b>TOTAL</b>		<b>TOTAL</b>	
<i>Soumissionnaire le moins cher au total</i>											
Signalisation 1010 inc.		106 737,80 \$		+ TPS	5 336,89 \$	+ TVQ	10 647,10 \$	=	122 721,79 \$		



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

► **Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15823

**Numéro de référence** : 1053889

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Service de location de barricades, signalisation et plans de détour et service de remorquage de voitures pour les événements métropolitains - Année 2017

<a href="#">Organisation</a>	<a href="#">Contact</a>	<a href="#">Date et heure de commande</a>	<a href="#">Addenda envoyé</a>
Groupe de sécurité Garda SENC 1160 rue Valet L'anc.-Lorette Québec, QC, G2E 5Y9 <a href="http://www.garda.ca">http://www.garda.ca</a> NEQ : 3368599133	<a href="#">Madame Isabelle Poitras</a> Téléphone : 418 627- 0088 Télécopieur : 418 627- 4992	<b>Commande</b> : <b>(1242665)</b> 2017-02-27 12 h 59 <b>Transmission</b> : 2017-02-27 12 h 59	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Les Entreprises de Signalisation Sedge Limitée. 7220 rue Étienne Volant R.D.P. Montréal, QC, H1E 3W1 NEQ : 1166800749	<a href="#">Monsieur Elias Gestetner</a> Téléphone : 514 667- 0269 Télécopieur : 514 667- 0270	<b>Commande</b> : <b>(1242655)</b> 2017-02-27 12 h 38 <b>Transmission</b> : 2017-02-27 12 h 38	Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Remorquage Centre Ville  2512 St Patrick Montréal, QC, H3K 1B7 NEQ : 1164336514	<a href="#">Monsieur Carlos Ferraria</a> Téléphone : 514 932- 3494 Télécopieur : :	<b>Commande</b> : <b>(1243099)</b> 2017-02-28 8 h 20 <b>Transmission</b> : 2017-02-28 8 h 20	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Remorquage Météor Inc.	<a href="#">Madame</a>	<b>Commande</b>	Mode privilégié (devis) :





9405, boul. St-Michel Montréal, QC, H1Z 4G9 NEQ : 1143476712	<a href="#">Nathalie Landry</a> Téléphone : 514 384- 0239 Télécopieur : 514 384- 6550	: <b>(1243308)</b> 2017-02-28 10 h 10 <b>Transmission</b> : 2017-02-28 10 h 10	Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Signalisation 10-10 6600 cote de liesse Montréal, QC, h4t 1e3 NEQ : 1168497403	<a href="#">Monsieur Marco Morena</a> Téléphone : 514 918- 8292 Télécopieur : 514 735- 6132	<b>Commande</b> : <b>(1245449)</b> 2017-03-02 16 h 32 <b>Transmission</b> : 2017-03-02 16 h 32	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal 8455 Papineau Montréal, QC, h2m2g2 NEQ :	<a href="#">Monsieur Jacques Rochon</a> Téléphone : 514 384- 7730 Télécopieur : 514 384- 0990	<b>Commande</b> : <b>(1252931)</b> 2017-03-15 14 h 54 <b>Transmission</b> : 2017-03-15 14 h 54	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

#### Besoin d'aide?

[Aide en ligne](#)   
[Formation en ligne](#)  
[Glossaire](#)  
[Plan du site](#)  
[Accessibilité](#)  
[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#) 

#### Service clientèle

[Grille des tarifs](#)  
[Contactez-nous](#)  
[Nouvelles](#)  
[Marchés publics hors Québec](#)   
[Registre des entreprises non admissibles](#)   
[Autorité des marchés financiers](#) 

#### À propos

[À propos de SEAO](#)  
[Info sur Constructo](#)  
[Conditions d'utilisation](#)  
[Polices supportées](#)

#### Partenaires



**Dossier # : 1170679006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction Cinéma-Festivals-Événements , Division des événements publics
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Signalisation 1010 inc. pour la location, le transport et la manutention de barricades pour permettre la réalisation d'événements métropolitains – Somme maximale 260 000 \$, conformément au tableau des prix inclus au sommaire décisionnel - Appel d'offres public 17-15823 (1 soumissionnaire)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Intervention financière GDD no 1170679006.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Nathalie N HÉBERT  
Conseillère en gestion des ressources financières  
**Tél : 514-868-4567**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Dominique MARTHET  
Chef de division ressources financières et matérielles  
**Tél : 514 872-2995**  
**Division : Ville-Marie , Direction des services administratifs et du greffe**

**Dossier # : 1170679006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la culture , Direction Cinéma-Festivals-Événements , Division des événements publics
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Signalisation 1010 inc. pour la location, le transport et la manutention de barricades pour permettre la réalisation d'événements métropolitains – Somme maximale 260 000 \$, conformément au tableau des prix inclus au sommaire décisionnel - Appel d'offres public 17-15823 (1 soumissionnaire)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Certification de fonds - GDD 1170679006.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Ibtissam ABDELLAOUI  
Préposé(e) au budget

**Tél :** 514 872-8914

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-29

Habib NOUARI  
Agent de gestion des ressources financières  
matérielles

**Tél :** 514 872-1444

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier



**Dossier # : 1177360001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Approvisionnement stratégique et collectif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser la prolongation du contrat à Fonderie Laperle, division de Tuyauterie Canada ULC, pour la fourniture de pièces en fonte pour aqueduc et égout, pour une période de douze (12) mois, du 30 mai 2017 au 28 mai 2018, au prix et aux conditions de sa soumission, conformément aux documents de l'appel d'offres public 14-13310, et autoriser une dépense maximale à cette fin de 754 816,52 \$, taxes incluses.

1. Autoriser la prolongation du contrat à Fonderie Laperle division de Tuyauterie Canada ULC pour la fourniture de pièces en fonte pour aqueduc et égout, pour une période de douze mois (29 mai 2017 au 28 mai 2018 ), au prix et conditions de sa soumission, conformément aux documents de l'appel d'offres public 14-13310, et autorisé une dépense maximale à cette fin de 754 816,52 \$, taxes incluses.
2. d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des arrondissements, des services corporatifs, et ce au rythme des besoins à combler.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-29 09:31

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177360001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Approvisionnement stratégique et collectif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser la prolongation du contrat à Fonderie Laperle, division de Tuyauterie Canada ULC, pour la fourniture de pièces en fonte pour aqueduc et égout, pour une période de douze (12) mois, du 30 mai 2017 au 28 mai 2018, au prix et aux conditions de sa soumission, conformément aux documents de l'appel d'offres public 14-13310, et autoriser une dépense maximale à cette fin de 754 816,52 \$, taxes incluses.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le présent dossier vise la prolongation de l'entente-cadre collective pour l'approvisionnement de pièces de fonte pour aqueduc et égout tenues en inventaire dans les différents magasins et dépôts de la Ville de Montréal. Cette entente-cadre est gérée par le Service de l'approvisionnement. Par le biais de cette entente-cadre, ces marchandises sont accessibles à l'ensemble des arrondissements et aux services corporatifs de la Ville. L'octroi du contrat du présent appel d'offres 14-13310 avec Fonderie Laperle division de Tuyauterie Canada ULC, a été effectué le 30 octobre 2014. L'entente actuelle viendra à échéance le 29 mai 2017 à la suite du contrat de trois (3) ans ferme, au montant total estimé de 1 960 028,95 \$, taxes incluses.

Afin d'assurer l'approvisionnement en pièces pour les différents magasins et dépôts de la Ville de Montréal, le Service de l'approvisionnement aimerait exercer la seule option de prolongation de douze (12) mois, au montant total estimé de 754 816,52 \$, taxes incluses, comme prévu à la clause 4 des clauses administratives particulières de l'appel d'offres 14-13310.

Selon les données disponibles, la consommation réelle sur cette entente-cadre en date du 26 janvier 2017 est estimée à 1 698 337,17 \$, taxes incluses. Ce qui représente 86,65 % du montant total octroyé soit 1 960 028,95 \$, taxes incluses.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG 14 0450 - 30 octobre 2014 - Conclure une entente-cadre d'une période de trente (30) mois avec une option de prolongation de douze (12) mois avec Fonderie Laperle division de Tuyauterie Canada ULC, pour la fourniture, incluant la livraison, de pièces de fonte pour aqueduc et égout - Appel d'offres public 14-13310 - (4 soum.) Entente d'une valeur de 1

960 028,95 \$, taxes incluses.

CG12 0140 – 17 mai 2012 – Autoriser la prolongation pour une période additionnelle de vingt-quatre (24) mois de l'entente-cadre conclue avec Fonderie Laperle, division de Canada Pipe co. Ltée, pour la fourniture sur demande de moulage de fonte – Appel d'offres public 07-10307 (4 soum.) Entente d'une valeur de 545 205,24 \$, taxes incluses.

CG07 0091 – 26 Avril 2007 – Conclure une entente-cadre avec Fonderie Laperle, division de Canada Pipe co. Ltée pour la fourniture sur demande, de moulage de fonte, pour une période de soixante (60) mois – Appel d'offres public 07-10307 (4 soum.) Entente d'une valeur de 5 786 352,46 \$, taxes incluses.

## **DESCRIPTION**

Le sommaire a pour objectif d'autoriser la prolongation du contrat et d'autoriser la dépense à cette fin. Le contrat porte sur la fourniture de moulage de pièces de fonte sur demande, pour la mise en inventaire au Centre de distribution de la Ville de Montréal ainsi que l'ensemble des magasins. Les prévisions de consommation ont été constituées en collaboration avec le Centre de distribution principal de la Ville qui tient en inventaire ces pièces pour l'ensemble de la Ville. Également, le requérant aura la possibilité de s'approvisionner directement chez le fournisseur. Ces marchandises sont requises par les équipes d'entretien qui effectuent les travaux de réparation et assurent la maintenance du réseau d'aqueduc et d'égout de la Ville.

## **JUSTIFICATION**

Prolongation de l'entente-cadre pour la fourniture de pièces de fonte et pour la mise en inventaire au Centre de distribution de la Ville de Montréal, pour une période de douze (12) mois, suite à l'appel d'offres public 14-13310. La prolongation de l'entente-cadre permet de maintenir la constance, la facilité d'approvisionnement et d'assurer un niveau de qualité adéquat des fournitures.

Selon Statistique Canada, et considérant le marché américain, le prix moyen des matières premières pour les pièces de fonte est resté stable pour l'année 2016. La baisse de la devise canadienne par rapport à la devise américaine a influencé les prix à la hausse d'environ 14,58 %. Par conséquent, il y a une augmentation des prix actuels du marché, ce qui justifie l'importance d'autoriser cette prolongation d'entente. La présente demande de prolongation est favorable pour la Ville de Montréal tenant compte des diverses fluctuations de prix et de la conjoncture des marchés des métaux ferreux et des produits semi-ouvrés de fer et d'acier.

Il est à noter que la prolongation de l'entente-cadre collective est soumise à l'indexation des prix obtenus lors de l'appel d'offres 14-13310, tel que mentionné à la clause 6 des clauses administratives particulières « Ajustement des prix ». Donc, nous avons considéré l'ensemble de nos études sur la base des prix ajustés.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

L'estimation du coût total de la prolongation de l'entente-cadre est de 754 816,52 \$, taxes incluses. Il s'agit d'entente-cadre collective sans imputation budgétaire. Les achats seront effectués sur demande. Chaque bon de commande devra faire l'objet d'une approbation de crédits. La consommation réelle de l'entente venant à échéance, au 26 janvier 2017 était de 1 698 337,17 \$ soit environ 86,65 % du montant total de l'entente-cadre. En moyenne, la consommation mensuelle sur l'entente actuelle est d'environ 62 901,38 \$.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

N/A

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'absence d'une entente-cadre alourdirait le processus d'approvisionnement en obligeant la négociation à la pièce en plus de faire perdre à la Ville la possibilité d'économie d'échelle. De plus, en laissant le soin à chaque utilisateur de procéder à leurs achats, la sécurité du réseau pourrait être compromise (ex. : pièces qui ne répondent pas aux normes de la Ville ou à la réglementation en vigueur).

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une communication sera transmise aux utilisateurs internes par le biais d'un bulletin «Info-achats» afin de les informer de la prolongation de l'entente selon les mêmes conditions.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Émission des ententes-cadres collectives à la suite de l'adoption de la résolution.

- Comité exécutif : le 12 avril 2017.
- Conseil municipal : le 24 avril 2017.
- Conseil d'agglomération : le 27 avril 2017.
- Début du contrat prévu : le 30 mai 2017.
- Fin du contrat : 29 mai 2018.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs. De plus, ce dossier respecte les politiques de gestion contractuelle et d'approvisionnement de la Ville de Montréal.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Étienne LANGLOIS  
Agent d'approvisionnement niveau 2

**Tél :** 514 872-2988

**Télécop. :** 514 872-0863

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-29

Isabelle LAZURE  
Chef de section

**Tél :** 514-872-6935

**Télécop. :** 514-868-5984

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Benoit DAGENAIS  
Directeur général adjoint

**Tél :** 514 872-9466

**Approuvé le :** 2017-03-29



# Montréal

Service de l'approvisionnement  
Direction générale adjointe – Services institutionnels  
255, boulevard Crémazie Est, 4<sup>e</sup> étage, bureau 400  
Montréal (Québec) H2M 1M2

## PAR TÉLÉCOPIE

Le 9 mars 2017

Monsieur Pierre L. Beaudoin  
Directeur des ventes  
Fonderie Laperle division de Tuyauterie Canada ULC  
106, Montée de la Basse  
St-Ours (Québec) J0G 1P0

Télécopieur : 418 785-5588

Objet : **Prolongation du contrat**  
**Appel d'offres n° 14-13310**  
**Fourniture de pièces en fonte pour aqueduc et égout**

Monsieur,

Par la présente, la Ville de Montréal vous signifie son intention de recommander la prolongation du contrat pour l'appel d'offres n°14-13310. Cette option est définie à la clause 4 des « Clauses administratives particulières » du cahier des charges de l'appel d'offres cité en objet.


Sous réserve des autorisations relevant des autorités compétentes, la prolongation du contrat serait effective pour la période du 29 mai 2017 au 28 mai 2018, et ce, selon les termes et conditions de votre soumission présentée le 12 septembre 2014 dans le cadre de l'appel d'offres 14-13310.

Nous vous serions gré de bien vouloir nous signifier vos intentions au plus tard le 15 mars 2017, afin que nous puissions compléter les processus administratifs confirmant la prolongation du contrat.

Si des informations additionnelles s'avéraient nécessaires, n'hésitez pas à communiquer avec le soussigné.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

J'accepte la prolongation :

PIERRE L. BEAUDOIN   
Nom en majuscules et signature

15/03/2017  
Date

Je refuse la prolongation :

\_\_\_\_\_  
Nom en majuscules et signature

\_\_\_\_\_  
Date

  
Etienne Langlois  
Agent d'approvisionnement II

Courriel : etienne.langlois@ville.montreal.qc.ca  
Tél. : 514 872-2988

EL/id



(1)

**Dossier # : 1176135003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Approvisionnement stratégique et collectif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Exercer l'option de la prolongation, sans dépense additionnelle, pour la fourniture de chemises de différents modèles destinées aux employés de la Ville de Montréal, dans le cadre de l'entente avec Chemise Empire Itée(CG15 0234)

Il est recommandé :

1. d'autoriser la prolongation de l'entente-cadre avec l'entreprise Chemise Empire Itée, pour une période de douze mois (12) mois, pour la fourniture de chemises de différents modèles, à l'usage du Service de Police de la Ville de Montréal, selon les termes et conditions de l'appel d'offres 14-13497 (CG15 0234);
2. d'imputer ces dépenses de consommation à même le budget de fonctionnement du Service de police de la Ville de Montréal et ce, au rythme des besoins à combler. Ces dépenses seront entièrement assumées par l'agglomération.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-03-30 10:30

**Signataire :**

Benoit DAGENAI

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176135003**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Approvisionnement stratégique et collectif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Exercer l'option de la prolongation, sans dépense additionnelle, pour la fourniture de chemises de différents modèles destinées aux employés de la Ville de Montréal, dans le cadre de l'entente avec Chemise Empire Itée(CG15 0234)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

En 2014, le Service de l'approvisionnement a procédé au lancement d'un appel d'offres public dans le but de conclure une entente-cadre pour une période de vingt-quatre (24) mois avec deux (2) options de prolongation de douze (12) mois chacune, pour la fourniture de chemises d'uniforme, à l'usage des policiers et des agents de stationnement du Service de police de la Ville de Montréal.

L'entente-cadre actuellement en vigueur depuis le 30 avril 2015, d'une valeur totale de 921 001,95 \$, taxes incluses, prendra fin le 29 avril 2017. En date du 29 mars 2017, la consommation sur cette entente-cadre est de 500 549,38 \$, taxes incluses, représentant environ 54,35 % de sa valeur totale.

Dans le cadre de ce dossier décisionnel, nous désirons nous prévaloir de l'option de prolongation, à partir du 29 avril 2017, aux mêmes conditions que l'appel d'offres 14-13497.

L'adjudicataire du contrat, l'entreprise Chemise Empire Itée, a confirmé son intérêt par écrit, la copie de la lettre peut être consultée en pièce jointe.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG15 0234 - 30 avril 2015 - Conclure une entente-cadre, pour une période de vingt-quatre (24) mois, avec Chemise Empire Itée, pour la fourniture de chemises d'uniforme, à l'usage des employés du Service de police de la Ville de Montréal, conformément à l'appel d'offres public 14-13497 (6 soumissions). Le montant total estimé est de 921 001,95 \$ (taxes incluses).

CG13 0450 - 28 novembre 2013 - Autoriser la prolongation, pour une période de douze (12) mois, de l'entente-cadre conclue avec Chemise Empire Itée (CG11 0444), pour la fourniture de chemises d'uniforme pour le Service de police de la Ville de Montréal. Le montant total estimé pour la prolongation est de 400 826,99 \$ (taxes incluses).

CG11 0444 - 22 décembre 2011 - Conclure avec Chemise Empire Itée, le plus bas soumissionnaire conforme, une entente-cadre d'une période de vingt-quatre (24) mois, pour la fourniture de chemises d'uniforme pour le SPVM, conformément à l'appel d'offres public 11-11354 pour un montant total estimé de 1 983 812,95 \$ (taxes incluses).

## **DESCRIPTION**

Selon les conventions collectives en vigueur, la Ville a l'obligation de fournir les pièces d'uniformes et de protection nécessaires afin de répondre aux besoins opérationnels des employés.

La prolongation de l'entente-cadre permettra à la Ville d'accomplir ses obligations en fournissant à ses policiers et agents de stationnement des chemises d'uniforme, tout en bénéficiant des conditions avantageuses obtenues lors du dernier appel d'offres. À la suite de la vérification du marché, les prix sont toujours compétitifs par rapport au marché actuel.

La stratégie d'approvisionnement pour l'acquisition des chemises a été déterminée en octobre 2014. À la suite de l'évaluation du marché, le Service d'approvisionnement a pris la décision de conclure un contrat de 2 ans avec deux (2) possibilités de prolongation de douze (12) mois chacune, pour l'acquisition des chemises (bleu-noir et grise) à l'usage des employés du Service de police de la Ville de Montréal (policiers et agents de stationnement). Au début de 2016, la Ville était en train de revoir sa stratégie d'approvisionnement pour un groupe important de vêtements (incluant les chemises) et d'opter pour un programme de gestion vestimentaire intégré. Cette nouvelle vision a généré le besoin de prolonger les ententes en cours là où cette possibilité pourrait s'appliquer afin de couvrir la période se terminant en décembre 2017.

Les produits visés par le présent dossier décisionnel font partie du projet de gestion vestimentaire intégré.

## **JUSTIFICATION**

Le renouvellement de cette entente-cadre permettra à la Ville de couvrir les distributions annuelles de vêtements effectuées en 2017.

Pour ce contrat, les produits sont confectionnés au Québec.

L'adjudicataire du contrat n'est pas déclaré non conforme en vertu de la Politique de gestion contractuelle, n'est ni inscrit au Registre des entreprises non admissibles.

Le présent dossier décisionnel ne requiert pas la présentation d'une attestation de l'Autorité des marchés financiers.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le montant disponible sur l'entente est de 420 452,57 \$. Aucun montant supplémentaire n'est demandé pour la période de prolongation de l'entente.

L'entente-cadre est sans imputation budgétaire. Les achats seront effectués sur demande. Chaque bon de commande devra faire l'objet d'une approbation de crédit.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'absence d'une entente-cadre alourdit le processus d'approvisionnement en obligeant la négociation à la pièce en plus de faire perdre à la Ville la possibilité d'économie d'échelle en faisant augmenter tous les frais administratifs afférents.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une communication sera transmise aux utilisateurs pour les informer de la prolongation de l'entente-cadre ainsi que des modalités d'achats convenues.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Prolongation de l'entente-cadre à la suite de l'adoption de la présente résolution.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Dana Roxana RACASAN OANCEA  
Agent d'approvisionnement II

**Tél :** 514 872-6717  
**Télécop. :** 514 872-9693

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-29

Danielle CHAURET  
Chef de section ress.matérielles

**Tél :** 514-872-1027  
**Télécop. :** 514 872-2519

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Benoit DAGENAI  
Directeur général adjoint

**Tél :** 514 872-9466  
**Approuvé le :** 2017-03-30

**Service de l'approvisionnement**  
Direction générale adjointe – Services institutionnels  
9515, rue Saint-Hubert  
Montréal (Québec) H2M 1Z4

**PAR COURRIEL**

Le 29 mars 2016

Monsieur René St-Amant  
Président  
CHEMISE EMPIRE LTÉE  
451, boul. St-Laurent  
Louiseville (Québec) J5V 1K4

Courriel : rene.st.amant@chemiseempire.com

**Objet : Prolongation du contrat - Appel d'offres n° 14-13497  
SPVM - CHEMISES D'UNIFORME**

Monsieur,

Par la présente, la Ville de Montréal vous signifie son intention de recommander la prolongation du contrat pour l'appel d'offres n°14-13497. Cette prolongation serait pour la période de 12 mois à compter du 28 avril 2017 au 27 avril 2018. Cette option est définie à la clause 5 des «clauses particulières» de l'appel d'offres cité en objet.

Sous réserve des autorisations relevant des autorités compétentes, la prolongation du contrat et l'émission de nouvelles ententes serait effective pour la période de 12 mois, et ce, selon les termes et conditions de votre soumission présentée le 26 novembre 2014 dans le cadre de l'appel d'offres n° 14-13497.

Nous vous serions gré de bien vouloir nous signifier vos intentions au plus tard le 8 avril 2016 afin que nous puissions compléter les processus administratifs confirmant la prolongation du contrat et l'émission desdites ententes.

Si des informations additionnelles s'avéraient nécessaires, n'hésitez pas à communiquer avec la soussignée.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.



Roxana Racasan Oancea  
Agente d'approvisionnement II

Courriel : d.racasanoancea@ville.montreal.qc.ca  
Tél. : 514 872-6717  
Télééc. : 514 872-9693

La présente est pour vous signifier notre accord pour la prolongation du contrat pour l'appel d'offres n°14-13497, pour la période de 12 mois, à compter du 28 avril 2017 au 27 avril 2018.



Nom en lettres moulées et signature

**RENÉ ST-AMANT**

Monsieur René St-Amant  
Président  
CHEMISE EMPIRE LTÉE

*29 mars 2016*

Date



**Dossier # : 1177482002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Approvisionnement stratégique et collectif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	Programme de réfection routière (PRR)
<b>Objet :</b>	Conclure avec les firmes Unibéton, une division de Ciment Québec inc. (1 919 507,63 \$, taxes incluses) et Lafarge Canada inc. (262 028,03 \$, taxes incluses) des ententes-cadres collectives pour une période de vingt-quatre (24) mois, avec une option de prolongation de douze (12) mois, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de béton prémélangé et de remblai sans retrait, pour les travaux en régie - Appel d'offres public 17-15973 (4 soumissionnaires). Montant total estimé de l'entente : 2 181 535,66 \$, taxes incluses.

Il est recommandé:

1. de conclure des ententes-cadres collectives pour une période de vingt-quatre (24) mois, avec une option de prolongation de douze (12) mois, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de béton prémélangé et de remblai sans retrait;
2. d'accorder aux firmes Unibéton, une division de Ciment Québec inc. et Lafarge Canada inc., ayant présenté des soumissions conformes aux documents de l'appel d'offres 17-15973, le contrat à cette fin, au montant total estimé des ententes de 2 181 535,66 \$, taxes incluses;
3. d'imputer ces dépenses de consommation à même le budget des arrondissements, et ce, au rythme des besoins à combler.

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-30 16:18

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177482002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'approvisionnement , Direction , Division de l'acquisition de biens et services , Approvisionnement stratégique et collectif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	Programme de réfection routière (PRR)
<b>Objet :</b>	Conclure avec les firmes Unibéton, une division de Ciment Québec inc. (1 919 507,63 \$, taxes incluses) et Lafarge Canada inc. (262 028,03 \$, taxes incluses) des ententes-cadres collectives pour une période de vingt-quatre (24) mois, avec une option de prolongation de douze (12) mois, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de béton prémélangé et de remblai sans retrait, pour les travaux en régie - Appel d'offres public 17-15973 (4 soumissionnaires). Montant total estimé de l'entente : 2 181 535,66 \$, taxes incluses.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Plusieurs facteurs influencent les prix soumis pour la fourniture de béton prémélangé et de remblai sans retrait, notamment le prix de livraison du béton, les fluctuations des prix de l'énergie, la capacité de production de l'usine, les délais d'exécution et la demande de ces types de produits dus aux nombreux chantiers de construction pour l'année en cours et les prochaines années.

En outre, le réseau routier de la Ville de Montréal comprend environ 4 050 km de voies de circulation (1 950 km en artériel et 2 100 km en local) et 6 675 km de trottoirs. La Ville consacre des efforts considérables à la remise en état des routes afin de maintenir la qualité de vie des résidents. Dans cette optique, le présent dossier vise à conclure des ententes-cadres collectives pour combler les besoins en béton prémélangé et de remblai sans retrait servant aux travaux en régie pour les dix-neuf (19) arrondissements de la Ville de Montréal pour une période de vingt-quatre (24) mois, avec une option de prolongation de douze (12) mois, à la suite de l'appel d'offres public 17-15973.

Le Service de l'approvisionnement met à la disposition des unités d'affaires depuis l'année 2002, une entente-cadre et assure la coordination de l'appel d'offres ainsi que la gestion contractuelle pour la fourniture de béton prémélangé et de remblai sans retrait.

D'ailleurs, en 2014, le Service de l'approvisionnement a procédé au lancement d'un appel d'offres public dans le but d'octroyer une entente-cadre collective pour la fourniture de béton prémélangé et de remblai sans retrait, pour une période de douze (12) mois, avec une option d'une seule prolongation de douze (12) mois. En mars 2014, le contrat a été octroyé, conformément au document de l'appel d'offres public 14-13224, aux plus bas soumissionnaires conformes, soient, la firme Demix Béton, une division de Holcim Canada

inc. et la firme Lafarge Canada inc., pour un montant total estimé de 1 592 622,21 \$, taxes incluses .

En 2015, ces ententes-cadres ont été prolongées pour une période de douze (12) mois pour une valeur totale de 1 696 923,67 \$, taxes et contingences incluses. Ces ententes-cadres collectives étaient en vigueur du 12 avril 2015 jusqu'au 11 avril 2016.

Le 21 mars 2016, le conseil municipal a autorisé l'octroi du contrat pour la fourniture et la livraison, sur demande, de béton prémélangé, pour les travaux en régie, à la compagnie Demix Béton, une division de CRH Canada inc. pour un montant total estimé de 1 471 204,29 \$, taxes incluses, valide pour une période de douze (12) mois, avec une option de prolongation de douze (12) mois, soit du 12 avril 2016 au 31 mars 2017, le tout selon les conditions de l'appel d'offres public, 15-14808. Selon l'information disponible, l'entente a été utilisée à environ quarante-huit pour cent (48 %) du montant total estimé, soit 702 453,32 \$.

Les motifs qui ont motivé la mise en marché en début d'année d'un nouvel appel d'offres public, 17-15973, plutôt que d'utiliser la prolongation possible de l'entente-cadre collective avec la compagnie Demix Béton, une division de CRH Canada inc. consiste d'une part, la volonté d'ouvrir le marché puisque lors du dernier appel d'offres, une seule soumission avait été reçue. D'autre part, nous voulions favoriser la concurrence et obtenir des prix plus avantageux pour la Ville.

Par conséquent, le Service de l'approvisionnement a recommandé de ne pas se prévaloir de l'option de renouvellement disponible, mais plutôt de privilégier le lancement d'un nouvel appel d'offres pour une période de vingt-quatre (24) mois. Nous croyons également que cette recommandation vise, d'une part, à clarifier et à faciliter le processus d'approvisionnement et, d'autre part, à garantir aux usagers d'obtenir un meilleur service, de répondre davantage à leurs besoins et d'assurer, à moyen terme, des prix plus avantageux à la Ville.

En outre, le recours à un nouvel appel d'offres représente une occasion de revoir les besoins des arrondissements aussi bien en nombre d'articles, qu'en quantité nécessaire pour le bon déroulement des opérations. En effet, la révision des besoins des usagers a permis de revoir les quantités prévisionnelles en se basant sur les quantités consommées pendant l'année 2016 et les besoins futurs des arrondissements. Nous avons conservé les mêmes produits que l'entente précédente, entre autres, le béton prémélangé 32 MPa et 35 MPa, l'accélérateur de prise sans chlorure pour béton 32 MPa et 35 MPa et le remblai sans retrait avec ciment portland. Nous avons inclus, dans le bordereau de soumission, deux (2) nouveaux articles: les fibres synthétiques structurales et le type HE de béton prémélangé avec une résistance 32 MPa, ce qui va permettre de répondre davantage aux besoins des arrondissements. À ce propos, la fibre synthétique permet, entre autres, de renforcer la structure du béton, d'améliorer la ductilité et la ténacité, ainsi que de diminuer le risque de corrosion. Quant au béton prémélangé 32 MPa, de type HE est exigé lors des opérations de réfection des trottoirs qui peuvent se dérouler à l'automne.

Selon une étude sur les matériaux de construction faite par le Centre universitaire de formation en environnement de l'Université de Sherbrooke (2009) : « dans la production montréalaise de béton prémélangé, il y a 9 % du ciment Portland qui est remplacé par des cendres volantes, ces cendres volantes proviennent de la Nouvelle-Écosse. Elles sont transportées d'abord par bateau puis par camion pour une distribution locale ». En liaison avec ces propos et à la lumière des informations disponibles, il est fort probable que les prix de l'énergie risquent d'augmenter dans les prochaines années, sachant qu'actuellement le prix de pétrole est peu élevé. Par conséquent, les prix des transports du béton prémélangé et de remblai sans retrait, pourraient être influencés et causer une augmentation des prix.

De plus, les recherches sur les pratiques des villes comparables, dans les dernières années, en ce qui a trait à l'acquisition du béton prémélangé, ont démontré que pour ces types de produits, une période de deux (2) ans a été privilégiée pour la conclusion des contrats.

Dans le but de favoriser la concurrence et solliciter davantage les fournisseurs à nous fournir des prix avantageux, le bordereau de soumission leur a permis de soumettre des prix pour une période de vingt-quatre (24) mois, tout en tenant compte des attentes des usagers. De plus, le bordereau de soumission a été divisé en deux (2) groupes : A et B. L'octroi se fait par groupe, ce qui accorde l'opportunité à différentes entreprises de remporter le contrat pour chacun des deux (2) lots distincts.

Le 9 février 2017, l'appel d'offres public 17-15973 concernant la fourniture et la livraison, sur demande, de béton prémélangé et de remblai sans retrait a été publié sur le système électronique d'appel d'offres (SÉAO), ainsi que dans le journal Le Devoir. L'ouverture des soumissions a eu lieu le 27 février 2017, ce qui a permis aux fournisseurs de bénéficier d'une période de dix-neuf (19) jours. Par ailleurs, la période de validité des soumissions a été fixée à cent quatre-vingts (180) jours civils. Aucun addenda n'a été émis.

L'estimé au préalable à l'appel d'offres pour les deux groupes est de 2 333 651,82 \$, taxes incluses.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 0347 - 21 mars 2016, conclure avec Demix Béton, une division de CRH Canada inc., une entente-cadre collective pour une période de douze (12) mois, avec une option de prolongation de douze (12) mois, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de béton prémélangé et de remblai sans retrait pour les travaux en régie - Appel d'offres public 15-14808 (1 soumissionnaire). Montant total estimé : 1 471 204,29 \$ taxes incluses.

CM 15 0306 - 23 mars 2015, ces ententes-cadres ont été prolongées pour une période de douze (12) mois pour une valeur totale de 1 696 923,67 \$, taxes et contingences incluses, servant pour les travaux en régie - Appel d'offres public 14-13224. Ces ententes-cadres en vigueur depuis le 12 avril 2015, ont pris fin le 11 avril 2016. Montant total estimé : 1 696 923,67 \$, taxes incluses.

CM 14 0276 - 24 mars 2014, conclure avec Demix Béton, une division de Holcim (Canada) inc. une entente-cadre collective pour douze (12) mois, avec une option de prolongation de douze (12) mois, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de béton prémélangé et de remblai sans retrait, servant pour les travaux en régie - Appel d'offres public 14-13224 (3 soumissionnaires). Montant total estimé : 1 592 622,21 \$, taxes incluses.

## **DESCRIPTION**

Le présent dossier décisionnel vise à conclure une entente-cadre collective pour combler les besoins en béton prémélangé et de remblai sans retrait, servant aux travaux en régie pour les dix-neuf (19) arrondissements de la Ville de Montréal.

### **L'aspect qualitatif**

Les produits de béton prémélangé et le remblai sans retrait sont des produits nécessaires aux projets d'entretien et de réfection des rues et d'aqueduc. Pour cet appel d'offres, le bordereau de soumission a été divisé en deux groupes d'articles : groupe A et groupe B. Le premier groupe est composé de béton prémélangé de résistance 32 et 35 Méga-Pascal (MPa). Le béton prémélangé est utilisé par les arrondissements pour la réfection des rues et trottoirs. Tandis que, le deuxième groupe, est constitué de remblai sans retrait, une matière utilisée pour remblayer les tranchées des routes et des rues lors de réparation ou d'installation de services publics telle que : l'aqueduc et les égouts.

L'appel d'offres pour la fourniture, sur demande, de béton prémélangé et de remblai sans retrait, a été élaboré sur l'historique de consommation et sur la base des prévisions de consommation future des arrondissements. Lors de l'élaboration de cet appel d'offres, le Service de l'approvisionnement a eu l'occasion de revoir les besoins des arrondissements. Nous avons conservé les mêmes produits que l'entente précédente, entre autres, le béton prémélangé 32 MPa et 35 MPa, l'accélérateur de prise sans chlorure pour béton 32 MPa et 35 MPa et le remblai sans retrait avec ciment Portland. Nous avons inclus deux (2) nouveaux articles : les fibres synthétiques structurales et le type HE de béton prémélangé avec une résistance 32 MPa, dans le bordereau de soumission, ce qui va permettre de répondre davantage aux besoins des arrondissements.

La logistique liée à la livraison du béton au lieu de travail est un élément important dans les travaux de trottoirs. Pour l'élaboration de cet appel d'offres, nous avons pris en compte l'amélioration du niveau de service, pour permettre un meilleur déroulement des opérations, minimiser les contraintes de délais supplémentaires pour les usagers, ainsi que pour favoriser la concurrence entre les fournisseurs potentiels. La base d'octroi du contrat se fait par groupes d'articles, soit le groupe A pour le béton prémélangé et le groupe B pour le remblai sans retrait, ce qui a permis aux différents fournisseurs la possibilité d'obtenir un contrat.

### **L'aspect quantitatif**

Les quantités inscrites au bordereau de soumission sont basées sur les historiques de consommation ainsi que des prévisions des besoins fournies par les différents arrondissements. Elles sont fournies à titre indicatif seulement afin de présenter aux soumissionnaires un ordre de grandeur des besoins de la Ville pour ces produits, mais n'engagent aucunement la Ville à acheter un minimum ou la totalité de ces produits. Les quantités réelles requises seront déterminées en fonction, notamment, des divers projets de réfection, d'entretien et de développement du réseau routier montréalais.

À titre indicatif, les quantités prévisionnelles exigées dans cet appel d'offres pour le béton prémélangé, avec une résistance de 35 MPa sont environ de 3400 m<sup>3</sup>, alors que celles avec une résistance de 32 MPa sont de l'ordre de 5480 m<sup>3</sup>. Les quantités estimées de fibres synthétiques structurales sont de l'ordre de 4500 m<sup>3</sup>. Les quantités prévisionnelles de remblai sans retrait avec ciment Portland sont environ de 2000 m<sup>3</sup>.

Dans le cadre de cet appel d'offres et en conformité avec la matrice décisionnelle, des garanties de soumission et d'exécution, une garantie de soumission équivalente à cinq pour cent (5 %) du montant total de la soumission et une garantie d'exécution de dix pour cent (10 %) de la valeur annuelle du contrat ont été exigées.

### **JUSTIFICATION**

Ce contrat vise à conclure avec les firmes Unibéton, une division de Ciment Québec inc., pour un montant total estimé de 1 919 507,63 \$, taxes incluses et Lafarge Canada inc., pour un montant total estimé de 262 028,03 \$, taxes incluses, des ententes-cadres collectives valides pour une période de vingt-quatre (24) mois, avec une option de prolongation de douze (12) mois, pour la fourniture et la livraison, sur demande, de béton prémélangé et de remblai sans retrait, pour les travaux en régie - Appel d'offres public 17-15973 (4 soumissionnaires). Montant total estimé de l'entente : 2 181 535,66 \$, taxes incluses.

Conformément à l'article 477.4 de la Loi sur les cités et villes, le Service de l'approvisionnement a effectué un estimé préalable de la dépense, pour les deux groupes, s'élevant à 2 333 651, 82 \$, taxes incluses. Cette estimation est basée sur l'historique de la consommation. Pour établir l'estimation pour les années 2017 et 2018, nous avons pris en compte la moyenne des dix (10) dernières années de l'indice de prix à la consommation

(IPC).

**Preneurs de cahier de charge : (4)**

Unibéton, une division de Ciment Québec inc.  
Démix Béton, division de CRH Canada  
Lafarge Canada inc.  
Béton Provincial Ltée.

**Soumissionnaires : (4)**

Unibéton, une division de Ciment Québec inc.  
Démix Béton, division de CRH Canada  
Lafarge Canada inc.  
Béton Provincial Ltée.

Aucun désistement n'a été constaté.

Avant d'entamer l'analyse proprement dite des soumissions, nous avons procédé aux vérifications d'usage liées à une éventuelle inscription de l'un des soumissionnaires sur l'une des listes qui nous obligerait à considérer le rejet ou la restriction pour certaines des soumissions reçues.

Aucun des soumissionnaires dans ce dossier ne doit être déclaré non conforme en vertu de la Politique de gestion contractuelle, ou n'est inscrit au Registre des entreprises non admissibles.

Le présent dossier d'appel d'offres ne requiert pas la présentation d'une attestation de l'Autorité des marchés financiers.

Les adjudicataires recommandés, par leurs soumissions, affirment s'être conformés en tout point à la politique de gestion contractuelle de la Ville.

À la suite de la vérification des soumissions, nous avons constaté une erreur de calcul dans le montant total de la soumission de la firme Démix Béton inc. Par conséquent, le Service de l'approvisionnement et ce, en conformité avec la clause 9 des instructions aux soumissionnaires, a procédé à la correction de l'erreur de calcul du montant total de la soumission de la firme Démix Béton inc., et ce, en se basant sur les prix unitaires soumis.

Groupe A : Béton prémélangé

Firmes soumissionnaires	Prix de base	Autre (préciser)	Total
Unibéton, une division de Ciment Québec inc.	1 919 507,63 \$		1 919 507,63 \$
Démix Béton, division de CRH Canada	1 924 658,51 \$		1 924 658,51 \$
Lafarge Canada inc.	1 966 716,36 \$		1 966 716,36 \$
Béton Provincial Ltée.	1 990 504,69 \$		1 990 504,69 \$
Dernière estimation réalisée	1 948 193,12 \$		1 948 193,12 \$

Coût moyen des soumissions conformes (total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)	1 950 346, 80 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) ((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100	1,61 %
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) (la plus haute conforme - la plus basse conforme)	70 997,06 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) ((la plus haute conforme - la plus basse conforme) / la plus basse) x 100	3,70 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) (la plus basse conforme - estimation)	(28 685, 49 \$)
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) ((la plus basse conforme - estimation) / estimation) x 100	-1,49 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) (la deuxième plus basse - la plus basse)	5150,88 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) ((la deuxième plus basse - la plus basse) / la plus basse) x 100	0,27 %

L'estimation de la valeur du contrat réalisée pour le groupe A était de 1 948 193,12 \$, taxes incluses. Par contre, le plus bas soumissionnaire conforme pour ce groupe d'articles, soit Unibéton, une division de Ciment Québec inc., a fourni des prix pour un montant total estimé de 1 919 507,63 \$, taxes incluses. Par conséquent, l'écart à la baisse entre le plus bas soumissionnaire et la dernière estimation est équivalent à 28 685,49 \$, ce qui se traduit par des économies d'environ 1,49 % pour la Ville de Montréal.

Le Service de l'approvisionnement recommande d'octroyer le contrat pour la fourniture du groupe A : béton prémélangé, au plus bas soumissionnaire conforme, la compagnie Unibéton inc., une division de Ciment Québec inc., au montant total estimé de 1 919 507,63 \$, taxes incluses.

#### Groupe B : Remblai sans retrait

Firmes soumissionnaires	Prix de base	Autre (préciser)	Total
Lafarge Canada inc.	262 028,03 \$		262 028,03 \$
Démix Béton, division de CRH CANADA	392 352,19 \$		392 352,19 \$
Béton Provincial Ltée.	506 464,88 \$		506 464,88 \$
Unibéton, une division de Ciment Québec Inc.	521 986,50 \$		521 986,50 \$
Dernière estimation réalisée	385 458,70 \$		385 458,70 \$
Coût moyen des soumissions conformes (total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)			420 707,90 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%)			60,56 %

$((\text{coût moyen des soumissions conformes} - \text{la plus basse}) / \text{la plus basse}) \times 100$	
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) <i>(la plus haute conforme - la plus basse conforme)</i>	259 958,47 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%) $((\text{la plus haute conforme} - \text{la plus basse conforme}) / \text{la plus basse}) \times 100$	99,21 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme - estimation)</i>	(123 430,67 \$)
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) $((\text{la plus basse conforme} - \text{estimation}) / \text{estimation}) \times 100$	-32,02 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) <i>(la deuxième plus basse - la plus basse)</i>	130 324,16 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) $((\text{la deuxième plus basse} - \text{la plus basse}) / \text{la plus basse}) \times 100$	49,74 %

L'estimation de la valeur du contrat réalisée pour le groupe B était de 385 458,70 \$, taxes incluses. Par contre, le plus bas soumissionnaire conforme pour ce groupe d'articles, soit Lafarge Canada inc., a fourni des prix pour un montant total estimé de 262 028,03 \$, taxes incluses. Par conséquent, l'écart entre le plus bas soumissionnaire et la dernière estimation est équivalent à 123 430,67 \$, ce qui se traduit par des économies d'environ 32 % pour la Ville de Montréal. Le montant estimé au préalable pour le groupe B, soit le remblai sans retrait, a été élaboré sur la base des prix payés par la Ville dans la dernière entente, majorés par la moyenne des dix (10) dernières années de l'indice de prix à la consommation (IPC). La firme Lafarge Canada inc. a soumis un prix à zéro pour les frais d'ouverture de l'usine, le soir, la fin de la semaine ou encore les jours fériés. Ce qui explique ces économies.

Le Service de l'approvisionnement recommande d'octroyer le contrat pour la fourniture du groupe B : remblai sans retrait au plus bas soumissionnaire conforme, la compagnie Lafarge Canada inc., au montant total estimé de 262 028,03 \$, taxes incluses.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

En somme, le Service de l'approvisionnement recommande d'octroyer le contrat pour la fourniture de béton prémélangé et de remblai aux firmes Unibéton, une division de Ciment Québec inc., et Lafarge Canada inc. au montant total estimé de 2 181 535,66 \$, taxes incluses.

Il s'agit d'une entente-cadre sans imputation budgétaire pour la fourniture et la livraison, sur demande, de béton prémélangé et de remblai sans retrait pour une période de vingt-quatre (24) mois, avec une option de prolongation de douze (12) mois. Les achats seront effectués sur demande, au fur et à mesure des besoins des arrondissements. Chaque bon de commande devra faire l'objet d'une appropriation de crédit.

#### Montant total estimé de l'entente pour les groupes A et B

<u>Groupes</u>	Montant total estimé (sans taxes)	TPS 5 %	TVQ 9,975 %	Montant total estimé (taxes incluses)
Groupe A - Unibéton, une division de Ciment Québec inc.	1 669 500,00 \$	83 475,00 \$	166 532,63 \$	1 919 507,63 \$

Groupe B - Lafarge Canada inc	227 900,00 \$	11 395,00 \$	22 733,03 \$	262 028,03 \$
Montant total estimé	1 897 400,00 \$	94 870,00 \$	189 265,66 \$	2 181 535,66 \$

Comparativement à l'estimé fait au préalable, soit 2 333 651,82 \$, taxes incluses, nous constatons des économies de l'ordre de 7 % par rapport au montant total estimé de 2 181 535,66 \$, taxes incluses.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

N/A

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'absence d'entente-cadre alourdirait le processus d'approvisionnement pour ces produits en obligeant la négociation à la pièce. En plus, la Ville risque de perdre la possibilité d'économies de volume. En cas de non-octroi dudit contrat aux plus bas soumissionnaires conformes, la Ville devrait procéder à un nouvel appel d'offres. Par conséquent, durant ce processus d'appel d'offres, les arrondissements ne pourront pas combler leurs besoins en béton prémélangé et de remblai sans retrait.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une communication sera transmise aux utilisateurs afin de les informer des ententes-cadres collectives ainsi que des modalités convenues.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

À la suite de l'adoption de la résolution, le Service de l'approvisionnement émettra des ententes-cadres collectives avec les firmes retenues.

CE : 12 avril 2017.

CM : 24 avril 2017.

CG : 27 avril 2017.

Début du contrat : 28 avril 2017.

Fin du contrat : 27 avril 2019.

Fin du contrat incluant l'année optionnelle : 27 avril 2020.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**



---

## Parties prenantes

Lecture :

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Naceur AYARA  
agent(e) d'approvisionnement niveau 2

**Tél :** 514 872-0486  
**Télécop. :** 514 872-9693

### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-30

Isabelle LAZURE  
Chef de section

**Tél :** 514-872-6935  
**Télécop. :** 514-868-5984

---

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Benoit DAGENAIS  
Directeur général adjoint

**Tél :** 514 872-9466  
**Approuvé le :** 2017-03-30

## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
Démix Béton, division de CRH CANADA	1 924 658,51 \$	<input type="checkbox"/>	
Lafarge Canada Inc.	1 966 716,36 \$	<input type="checkbox"/>	
Unibéton, une division de Ciment Québec Inc.	1 919 507,63 \$	<input checked="" type="checkbox"/>	A
Béton Provincial Ltée.	1 990 504,69 \$	<input type="checkbox"/>	
Démix Béton, division de CRH CANADA	392 352,19 \$	<input type="checkbox"/>	
Lafarge Canada Inc.	262 028,03 \$	<input checked="" type="checkbox"/>	B
Unibéton, une division de Ciment Québec Inc.	521 986,50 \$	<input type="checkbox"/>	
Béton Provincial Ltée.	506 464,88 \$	<input type="checkbox"/>	

### Information additionnelle

Aucun déssistement n'a été constaté.

Préparé par :

Naceur Ayara

Le

27 - 3 - 2017

Tableau comparatif des prix reçus

#	Objet	Informations
1	Nom de l'agent d'approvisionnement	<b>Naceur Ayara</b>
2	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait
3	Description ( si nécessaire en complètement du titre)	<b>GROUPE A</b>
4	No de l'appel d'offres	17-15973
5	<b>Préposée au secrétariat</b>	<b>Wi lay Vannet</b>
6	Type de sollicitation	Publique
7	Date d'ouverture	lundi 27-02-2017
8	Service requérant	39 Service de l'approvisionnement
9	Requérant	Naceur Ayara

*con*  
Ayara

#	Soumissionnaire	Commentaires	Condition de paiement	Garantie de soumission	%/ \$	Délai de livraison	Conformité	No de soumission
1	DEMIX BÉTON, division de CRH CANADA		30 jours	Fournie	5%	24 hre - 48 hre	Conforme	20057
2	LAFARGE CANADA INC.		30 jours	Fournie	5%	N/A	Conforme	20058
3	UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.		15e du mois	Fournie	5%	N/A	Conforme	20059
4	BÉTON PROVINCIAL LTÉE		30 jours	Fournie	5%	18 hre - 24 hre	Conforme	20060

Agent d'approvisionnement				Numéro de l'appel d'offres:		17-15973		Titre de l'appel d'offres:		Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait			
Naceur Ayara				DEMIX BÉTON, division de CRH CANADA		LAFARGE CANADA INC.		UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.		BÉTON PROVINCIAL LTÉE			
No	GROUPE A: Fourniture de béton prémélangé pour vingt-quatre (24) mois	Terme	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total		
1	ARTICLE 1 : (CODE : BG3111-6002) Béton prémélangé composé d'un liant entre 70 % à 80 % de ciment portland type GU ainsi que 20 % à 30 % de ciment hydraulique composé, gros granulats de classe granulaire 5-20, air entraîné entre 5 % et 8 % et affaissement de 80 mm ± 30 mm RÉSISTANCE 35 MPa		2500	155,00 \$	387 500,00 \$	167,25 \$	418 125,00 \$	141,00 \$	352 500,00 \$	150,50 \$	376 250,00 \$		
2	ARTICLE 2 : (CODE : BG3111-6004) Béton prémélangé haute résistance initiale composé d'un ciment portland type HE, gros granulats de classe granulaire 5-20 mm, air entraîné entre 5 % et 8 % et affaissement de 80 mm ± 30 mm RÉSISTANCE 35 MPa		900	175,00 \$	157 500,00 \$	202,25 \$	182 025,00 \$	158,00 \$	142 200,00 \$	160,50 \$	144 450,00 \$		

Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		17-15973		Titre de l'appel d'offres:		Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait			
Naceur Ayara		DEMIX BÉTON, division de CRH CANADA		LAFARGE CANADA INC.		UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.		BÉTON PROVINCIAL LTÉE			
No	GROUPE A: Fourniture de béton prémélangé pour vingt-quatre (24) mois	Terme	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total
3	ARTICLE 3 : (CODE : BG3111-6005) Béton prémélangé pour trottoir et bordure composé d'un liant consistant entre 70 % à 80 % de ciment portland type GU ainsi que 20 % à 30 % de ciment hydraulique composé, gros granulats de classe granulaire 5-20 mm, air entraîné entre 5 % et 8 % et affaissement de 80 mm ± 30 mm RÉSISTANCE 32 MPa		4830	144,00 \$	695 520,00 \$	159,25 \$	769 177,50 \$	133,00 \$	642 390,00 \$	142,50 \$	688 275,00 \$
4	ARTICLE 3.1 Béton prémélangé pour trottoir et bordure composé d'un liant consistant entre 70 % à 80 % de ciment portland type HE, gros granulats de classe granulaire 5-20 mm, air entraîné entre 5 % et 8 % et affaissement de 80 mm ± 30 mm RÉSISTANCE 32 MPa		650	164,00 \$	106 600,00 \$	194,25 \$	126 262,50 \$	160,00 \$	104 000,00 \$	152,50 \$	99 125,00 \$
5	ARTICLE 4 : (CODE : BG3111-6010) Accélérateur de prise sans chlorure pour béton 32 MPa, équivalent à un ajout de 2 % de chlorure de calcium en poids du ciment		20	25,00 \$	500,00 \$	9,50 \$	190,00 \$	27,00 \$	540,00 \$	45,00 \$	900,00 \$

Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		17-15973		Titre de l'appel d'offres:		Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait			
Naceur Ayara		DEMIX BÉTON, division de CRH CANADA		LAFARGE CANADA INC.		UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.		BÉTON PROVINCIAL LTÉE			
No	GROUPE A: Fourniture de béton prémélangé pour vingt-quatre (24) mois	Terme	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total
6	ARTICLE 5 : (CODE : BG3111-6011) Accélérateur de prise sans chlorure pour béton 35 MPa, équivalent à un ajout de 2 % de chlorure de calcium en poids du ciment		500	30,00 \$	15 000,00 \$	9,50 \$	4 750,00 \$	27,00 \$	13 500,00 \$	45,00 \$	22 500,00 \$
7	ARTICLE 6 : (CODE : BG3111-6012) Super plastifiant pour augmenter l'affaissement de 80 mm à 140 mm		250	8,00 \$	2 000,00 \$	9,50 \$	2 375,00 \$	8,00 \$	2 000,00 \$	7,00 \$	1 750,00 \$
8	ARTICLE 7 : (CODE : BG3111-6013) Mélange avec gros granulats de classe granulaire 5–14 mm		20	8,00 \$	160,00 \$	7,50 \$	150,00 \$	7,00 \$	140,00 \$	8,00 \$	160,00 \$
9	ARTICLE 8 : (CODE : BG3111-6014) Mélange avec gros granulats de classe granulaire 2,5–10 mm		20	10,00 \$	200,00 \$	9,00 \$	180,00 \$	9,00 \$	180,00 \$	7,00 \$	140,00 \$
10	ARTICLE 9 : Fibres synthétiques structurales satisfaisant les exigences de la norme ASTM C1116, de type III, au dosage de 1,8 kg / m <sup>3</sup>		4500	27,00 \$	121 500,00 \$	26,55 \$	119 475,00 \$	24,30 \$	109 350,00 \$	27,00 \$	121 500,00 \$
11	ARTICLE 10 : (CODE : BG3111-6015) Manipulation et chauffage durant l'hiver du 1er novembre au 11 avril		500	10,00 \$	5 000,00 \$	14,50 \$	7 250,00 \$	9,00 \$	4 500,00 \$	8,00 \$	4 000,00 \$

Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		17-15973		Titre de l'appel d'offres:		Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait			
Naceur Ayara		DEMIX BÉTON, division de CRH CANADA		LAFARGE CANADA INC.		UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.		BÉTON PROVINCIAL LTÉE			
No	GROUPE A: Fourniture de béton prémélangé pour vingt-quatre (24) mois	Terme	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total
12	ARTICLE 11 : (CODE : BG3111-6016) Temps d'attente après 1 heure de l'heure requise (temps alloué : 1 heure)		200	100,00 \$	20 000,00 \$	300,00 \$	60 000,00 \$	120,00 \$	24 000,00 \$	150,00 \$	30 000,00 \$
13	ARTICLE 12 : (CODE : BG3111-6017) Livraison en période de dégel selon les normes du ministère du Transport du Québec		400	10,00 \$	4 000,00 \$	13,50 \$	5 400,00 \$	8,00 \$	3 200,00 \$	8,00 \$	3 200,00 \$
14	ARTICLE 13 : (CODE : BG3111-6020) De 1 m3 à 2,5 m3 inclusivement		40	175,00 \$	7 000,00 \$	225,00 \$	9 000,00 \$	150,00 \$	6 000,00 \$	200,00 \$	8 000,00 \$
15	ARTICLE 14 : (CODE : BG3111-6022) De 3 m3 à 4,5 m3 inclusivement		40	100,00 \$	4 000,00 \$	155,00 \$	6 200,00 \$	150,00 \$	6 000,00 \$	150,00 \$	6 000,00 \$
16	ARTICLE 15 : (CODE : BG3111-6030) Le soir de 17 h à 20 h (taux fixe)		30	250,00 \$	7 500,00 \$	0,00 \$		1 500,00 \$	45 000,00 \$	1 500,00 \$	45 000,00 \$
17	ARTICLE 16 : (CODE : BG3111-6031) Le samedi (taux fixe)		30	500,00 \$	15 000,00 \$	0,00 \$		1 800,00 \$	54 000,00 \$	1 500,00 \$	45 000,00 \$
18	ARTICLE 17 : (CODE : BG3111-6032) Le dimanche (taux fixe)		30	2 500,00 \$	75 000,00 \$	0,00 \$		3 000,00 \$	90 000,00 \$	2 500,00 \$	75 000,00 \$



Agent d'approvisionnement				Numéro de l'appel d'offres:		Titre de l'appel d'offres:		Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait			
Naceur Ayara				DEMIX BÉTON, division de CRH CANADA		LAFARGE CANADA INC.		UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.		BÉTON PROVINCIAL LTÉE	
No	GROUPE A: Fourniture de béton prémélangé pour vingt-quatre (24) mois	Terme	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total
19	ARTICLE 18 : (CODE : BG3111-6033) Jours fériés excluant du 25 décembre au 4 janvier (taux fixe)		10	2 500,00 \$	25 000,00 \$	0,00 \$		3 000,00 \$	30 000,00 \$	3 000,00 \$	30 000,00 \$
20	ARTICLE 19 : (CODE : BG3111-6034) Jours fériés du 25 décembre au 4 janvier (taux fixe)		10	2 500,00 \$	25 000,00 \$	0,00 \$		4 000,00 \$	40 000,00 \$	3 000,00 \$	30 000,00 \$
				<b>Total</b>	<b>1 673 980,00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>1 710 560,00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>1 669 500,00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>1 731 250,00 \$</b>
				<b>TPS</b>	<b>83 699,00 \$</b>	<b>TPS</b>	<b>85 528,00 \$</b>	<b>TPS</b>	<b>83 475,00 \$</b>	<b>TPS</b>	<b>86 562,50 \$</b>
				<b>TVQ</b>	<b>166 979,51 \$</b>	<b>TVQ</b>	<b>170 628,36 \$</b>	<b>TVQ</b>	<b>166 532,63 \$</b>	<b>TVQ</b>	<b>172 692,19 \$</b>
				<b>TOTAL</b>	<b>1 924 658,51 \$</b>	<b>TOTAL</b>	<b>1 966 716,36 \$</b>	<b>TOTAL</b>	<b>1 919 507,63 \$</b>	<b>TOTAL</b>	<b>1 990 504,69 \$</b>

Soumissionnaire le moins cher au total

UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.	1 669 500,00 \$	+ TPS	83 475,00 \$	+ TVQ	166 532,63 \$	=	<b>1 919 507,63 \$</b>
--	-----------------	-------	--------------	-------	---------------	---	------------------------

Tableau comparatif des prix reçus

No l'appel d'offres	17-15973	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait			Nom de l'agent d'approvisionnement	Naceur Ayara
Date d'ouverture	2017-02-27	Appel d'offres	Publique	Service requérant	39 Service de l'approvisionnement	Requérant	Naceur Ayara

	<b>Adjudicataire recommandé</b>				
	DEMIX BÉTON, division de CRH CANADA	LAFARGE CANADA INC.	UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.	BÉTON PROVINCIAL LTÉE	
<b>Total avant taxes</b>	1 673 980,00 \$	1 710 560,00 \$	1 669 500,00 \$	1 731 250,00 \$	0,00 \$
<b>TPS</b>	83 699,00 \$	85 528,00 \$	83 475,00 \$	86 562,50 \$	
<b>TVQ</b>	166 979,51 \$	170 628,36 \$	166 532,63 \$	172 692,19 \$	
<b>TOTAL</b>	<b>1 924 658,51 \$</b>	<b>1 966 716,36 \$</b>	<b>1 919 507,63 \$</b>	<b>1 990 504,69 \$</b>	

Commentaires	
--------------	--

Tableau comparatif des prix reçus

#	Objet	Informations
1	Nom de l'agent d'approvisionnement	<b>Naceur Ayara</b>
2	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait
3	Description ( si nécessaire en complètement du titre)	<b>GROUPE B</b>
4	No de l'appel d'offres	17-15973
5	<b>Préposée au secrétariat</b>	<b>Wi lay Vannet</b>
6	Type de sollicitation	Publique
7	Date d'ouverture	lundi 27-02-2017
8	Service requérant	39 Service de l'approvisionnement
9	Requérant	Naceur Ayara

*con*  
*Ayara*

#	Soumissionnaire	Commentaires	Condition de paiement	Garantie de soumission	%/ \$	Délai de livraison	Conformité	No de soumission
1	DEMIX BÉTON, division de CRH CANADA		30 jours	Fournie	5%	24 hre - 48 hre	Conforme	20388
2	LAFARGE CANADA INC.		30 jours	Fournie	5%	N/A	Conforme	20062
3	UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.		15e du mois	Fournie	5%	N/A	Conforme	20063
4	BÉTON PROVINCIAL LTÉE		30 jours	Fournie	5%	18 hre - 24 hre	Conforme	20064

Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		17-15973		Titre de l'appel d'offres:		Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait			
Naceur Ayara		DEMIX BÉTON, division de CRH CANADA		LAFARGE CANADA INC.		UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.		BÉTON PROVINCIAL LTÉE			
No	GROUPE B: Fourniture de remblai sans retrait pour vingt-quatre (24) mois	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	
1	ARTICLE 20 : (CODE : BG3111-6001) Remblai sans retrait avec ciment portland type GU, gros granulat de classe granulaire 5-20	2000	90,00 \$	180 000,00 \$	100,25 \$	200 500,00 \$	90,00 \$	180 000,00 \$	99,50 \$	199 000,00 \$	
2	ARTICLE 21 : (CODE : BG3111-6015) Manipulation et chauffage durant l'hiver du 1er novembre au 11 avril	300	10,00 \$	3 000,00 \$	14,50 \$	4 350,00 \$	9,00 \$	2 700,00 \$	8,00 \$	2 400,00 \$	
3	ARTICLE 22 : (CODE : BG3111-6016) Temps d'attente après 1 heure de l'heure requise (temps alloué : 1 heure)	50	100,00 \$	5 000,00 \$	300,00 \$	15 000,00 \$	120,00 \$	6 000,00 \$	150,00 \$	7 500,00 \$	
4	ARTICLE 23 : (CODE : BG3111-6017) Livraison en période de dégel selon les normes du ministère du Transport du Québec	200	10,00 \$	2 000,00 \$	13,50 \$	2 700,00 \$	9,00 \$	1 800,00 \$	8,00 \$	1 600,00 \$	
5	ARTICLE 24 : (CODE : BG3111-6020) De 1 m3 à 2,5 m3 inclusivement	10	175,00 \$	1 750,00 \$	225,00 \$	2 250,00 \$	150,00 \$	1 500,00 \$	200,00 \$	2 000,00 \$	

Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		17-15973		Titre de l'appel d'offres:		Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait			
Naceur Ayara		DEMIX BÉTON, division de CRH CANADA		LAFARGE CANADA INC.		UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.		BÉTON PROVINCIAL LTÉE			
No	GROUPE B: Fourniture de remblai sans retrait pour vingt-quatre (24) mois	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	
6	ARTICLE 25 : (CODE : BG3111-6022) De 3 m3 à 4,5 m3 inclusivement	20	100,00 \$	2 000,00 \$	155,00 \$	3 100,00 \$	150,00 \$	3 000,00 \$	150,00 \$	3 000,00 \$	
7	ARTICLE 26 : (CODE : BG3111-6030) Le soir de 17 h à 20 h (taux fixe)	30	250,00 \$	7 500,00 \$	0,00 \$		1 500,00 \$	45 000,00 \$	1 500,00 \$	45 000,00 \$	
8	ARTICLE 27 : (CODE : BG3111-6031) Le samedi (taux fixe)	30	500,00 \$	15 000,00 \$	0,00 \$		1 800,00 \$	54 000,00 \$	1 500,00 \$	45 000,00 \$	
9	ARTICLE 28 : (CODE : BG3111-6032) Le dimanche (taux fixe)	30	2 500,00 \$	75 000,00 \$	0,00 \$		3 000,00 \$	90 000,00 \$	2 500,00 \$	75 000,00 \$	
10	ARTICLE 29 : (CODE : BG3111-6033) Jours fériés excluant du 25 décembre au 4 janvier (taux fixe)	10	2 500,00 \$	25 000,00 \$	0,00 \$		3 000,00 \$	30 000,00 \$	3 000,00 \$	30 000,00 \$	
11	ARTICLE 30 : (CODE : BG3111-6034) Jours fériés du 25 décembre au 4 janvier (taux fixe)	10	2 500,00 \$	25 000,00 \$	0,00 \$		4 000,00 \$	40 000,00 \$	3 000,00 \$	30 000,00 \$	
			<b>Total</b>	341 250,00 \$	<b>Total</b>	227 900,00 \$	<b>Total</b>	454 000,00 \$	<b>Total</b>	440 500,00 \$	

Agent d'approvisionnement		Numéro de l'appel d'offres:		17-15973		Titre de l'appel d'offres:		Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait		
Naceur Ayara		DEMIX BÉTON, division de CRH CANADA		LAFARGE CANADA INC.		UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.		BÉTON PROVINCIAL LTÉE		
No	GROUPE B: Fourniture de remblai sans retrait pour vingt-quatre (24) mois	Qté	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total	Coût unitaire	Total
			TPS	17 062,50 \$	TPS	11 395,00 \$	TPS	22 700,00 \$	TPS	22 025,00 \$
			TVQ	34 039,69 \$	TVQ	22 733,03 \$	TVQ	45 286,50 \$	TVQ	43 939,88 \$
			<b>TOTAL</b>	<b>392 352,19 \$</b>	<b>TOTAL</b>	<b>262 028,03 \$</b>	<b>TOTAL</b>	<b>521 986,50 \$</b>	<b>TOTAL</b>	<b>506 464,88 \$</b>
<i>Soumissionnaire le moins cher au total</i> →			<b>LAFARGE CANADA INC.</b>		227 900,00 \$	+ TPS	11 395,00 \$	+ TVQ	22 733,03 \$	= <b>262 028,03 \$</b>

Tableau comparatif des prix reçus

No l'appel d'offres	17-15973	Titre de l'appel d'offres	Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait			Nom de l'agent d'approvisionnement	Naceur Ayara
Date d'ouverture	2017-02-27	Appel d'offres	Publique	Service requérant	39 Service de l'approvisionnement	Requérant	Naceur Ayara

	Adjudicataire recommandé				
	DEMIX BÉTON, division de CRH CANADA	LAFARGE CANADA INC.	UNIBÉTON, une division de Ciment Québec Inc.	BÉTON PROVINCIAL LTÉE	
<b>Total avant taxes</b>	341 250,00 \$	227 900,00 \$	454 000,00 \$	440 500,00 \$	0,00 \$
<b>TPS</b>	17 062,50 \$	11 395,00 \$	22 700,00 \$	22 025,00 \$	
<b>TVQ</b>	34 039,69 \$	22 733,03 \$	45 286,50 \$	43 939,88 \$	
<b>TOTAL</b>	<b>392 352,19 \$</b>	<b>262 028,03 \$</b>	<b>521 986,50 \$</b>	<b>506 464,88 \$</b>	

Commentaires	
--------------	--



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

**› Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15973

**Numéro de référence** : 1050315

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Fourniture de béton prémélangé et remblai sans retrait

<a href="#">Organisation</a>	<a href="#">Contact</a>	<a href="#">Date et heure de commande</a>	<a href="#">Addenda envoyé</a>
Béton Bélanger 12231, rue Sherbrooke Est Montréal, QC, H1B 5L4 NEQ : 1162701206	<a href="#">Monsieur Michel Labrosse</a> Téléphone : 514 640- 9194 Télécopieur : 514 640- 6622	<b>Commande : (1239236)</b> 2017-02-21 11 h 46 <b>Transmission</b> : 2017-02-21 11 h 46	2711516 - 17-15973 Addenda N°1 2017-02-22 11 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Demix Béton. 435 rue Jean-Neveu Longueuil, QC, J4G 2P9 NEQ : 1164634611	<a href="#">Madame Mélanie Rocheleau</a> Téléphone : 450 651- 1117 Télécopieur : 450 651- 2695	<b>Commande : (1241160)</b> 2017-02-23 15 h 39 <b>Transmission</b> : 2017-02-23 15 h 39	2711516 - 17-15973 Addenda N°1 2017-02-23 15 h 39 - Téléchargement Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
LAFARGE CANADA INC. BETON PRÊT À L'EMPLOI 334 Rue Avro Pointe-Claire, QC, H9R 5W5 NEQ : 1163922660	<a href="#">Madame JOSEE FOUCAULT</a> Téléphone : 438 265- 1061 Télécopieur : 514 428-	<b>Commande : (1235313)</b> 2017-02-14 14 h 36 <b>Transmission</b> : 2017-02-14 14 h 36	2711516 - 17-15973 Addenda N°1 2017-02-22 11 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan)





	0049		: Courrier électronique
Unibéton Division Ciment Québec Inc. 300 Saulnier Laval, QC, H7M 3T3 NEQ : 1141443839	<a href="#">Madame Catherine Ferraro</a> Téléphone : 450 629-0100 Télécopieur : 450 629-2175	<b>Commande : (1234816)</b> 2017-02-14 8 h 29 <b>Transmission</b> : 2017-02-14 8 h 29	2711516 - 17-15973 Addenda N°1 2017-02-22 11 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Ville de Montréal - Service de l'approvisionnement 255 boulevard Crémazie Est 4e étage, bureau 400 Montréal, QC, H2M 1M2 <a href="http://www.ville.montreal.qc.ca">http://www.ville.montreal.qc.ca</a> NEQ :	<a href="#">Monsieur Naceur Ayara</a> Téléphone : 514 872-0486 Télécopieur : 514872063	<b>Commande : (1240254)</b> 2017-02-22 14 h 12 <b>Transmission</b> : 2017-02-22 14 h 12	2711516 - 17-15973 Addenda N°1 2017-02-22 14 h 12 - Téléchargement Mode privilégié : Ne pas recevoir
Ville de Montréal - Service de l'approvisionnement 255 boulevard Crémazie Est 4e étage, bureau 400 Montréal, QC, H2M 1M2 <a href="http://www.ville.montreal.qc.ca">http://www.ville.montreal.qc.ca</a> NEQ :	<a href="#">Monsieur Alexandre Muniz</a> Téléphone : 514 872-1028 Télécopieur : 514 872-0863	<b>Commande : (1233620)</b> 2017-02-10 14 h 17 <b>Transmission</b> : 2017-02-10 14 h 17	Mode privilégié : Ne pas recevoir

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

#### Besoin d'aide ?

[Aide en ligne](#)   
[Formation en ligne](#)  
[Glossaire](#)  
[Plan du site](#)  
[Accessibilité](#)  
[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#) 

#### Service clientèle

[Grille des tarifs](#)  
[Contactez-nous](#)  
[Nouvelles](#)  
[Marchés publics hors Québec](#)   
[Registre des entreprises non admissibles](#)   
[Autorité des marchés financiers](#) 

#### À propos

[À propos de SEAO](#)  
[Info sur Constructo](#)  
[Conditions d'utilisation](#)  
[Polices supportées](#)

#### Partenaires







(1)

**Dossier # : 1177231015**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Les Excavations Gilbert Théorêt inc., pour des travaux d'égout et de conduite d'eau dans la rue Saint-Rémi, de la rue Turcot à la rue Cazalais, dans l'arrondissement du Sud-Ouest. Dépense totale de 1 156 477,75 \$ (contrat: 989 577,75 \$ + incidences: 166 900,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 319601 - 5 soumissionnaires

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 1 156 477,75 \$, taxes incluses, pour des travaux d'égout et de conduite d'eau dans la rue Saint-Rémi, de la rue Turcot à la rue Cazalais, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Les Excavations Gilbert Théorêt Inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 989 577,75 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 319601 ;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera assumée à 1,68 % par l'agglomération, pour un montant de 19 476,77 \$.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-10 08:37

**Signataire :** Alain DUFORT

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177231015**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Les Excavations Gilbert Théorêt inc., pour des travaux d'égout et de conduite d'eau dans la rue Saint-Rémi, de la rue Turcot à la rue Cazalais, dans l'arrondissement du Sud-Ouest. Dépense totale de 1 156 477,75 \$ (contrat: 989 577,75 \$ + incidences: 166 900,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 319601 - 5 soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Service de l'eau a pour mandat, entre autres, d'identifier et de prioriser les travaux de renouvellement d'infrastructures d'aqueduc et d'égouts secondaires sur le territoire de la ville de Montréal.

Ces travaux s'inscrivent dans la stratégie de la gestion de l'eau pour des infrastructures performantes. Ils font partie des interventions qui contribuent à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens.

À la suite de différentes analyses et inspections télévisées et considérant leurs âges avancés et leurs états de dégradation structurale, les conduites d'égout unitaire (installées entre 1906 et 1925) dans la rue Saint-Rémi, de la rue Turcot à la rue Cazalais ainsi que la conduite d'eau secondaire dans la traverse de la rue Saint-Rémi, à l'intersection de la rue Turcot (installée en 1912), ont été identifiées par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau (DGSRE) du Service de l'eau comme prioritaires pour ce qui est de leur remplacement.

Les travaux de remplacement d'égout unitaire dans la rue Saint-Rémi en direction ouest étant localisés très près de la station de pompage du viaduc Saint-Rémi, la Direction de l'épuration des eaux usées (DEEU) du Service de l'eau profite de l'occasion pour remplacer deux (2) conduites de refoulement de 150 mm de diamètre provenant de la station de pompage du viaduc.

La DGSRE et la DEEU ont mandaté la Direction des infrastructures du Service des

infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT) afin de préparer les documents requis au lancement de l'appel d'offres et de réaliser les travaux mentionnés à l'objet du présent dossier.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Ne s'applique pas.

## **DESCRIPTION**

Les travaux dans la rue Saint-Rémi, de la rue Turcot à la rue Cazalais dans l'arrondissement du Sud-Ouest, seront réalisés sur une distance d'environ 175 mètres de chaussée. Ils consistent en :

- la reconstruction de  $\pm$  230 mètres d'égout unitaire de diamètre variant entre 375 mm et 750 mm;
- la réhabilitation par chemisage de  $\pm$  85 mètres d'égout unitaire en briques de 600 x 900 mm;
- la reconstruction de  $\pm$  25 mètres de conduite d'eau secondaire de 200 mm de diamètre;
- la reconstruction de  $\pm$  2 mètre de conduite de refoulement de 150 mm de diamètre;
- la reconstruction complète de la chaussée ( $\pm$  1 550 m<sup>2</sup>).

Pour la partie de travaux de reconstruction et de réhabilitation d'égout située dans l'emprise du chemin de fer du Canadien National (CN) ( $\pm$  60 m), le SIVT a déjà entrepris toutes les démarches nécessaires auprès du CN afin de coordonner l'exécution des travaux.

Veuillez trouver en pièce jointe la description des principaux actifs visés par les travaux ainsi qu'un plan de localisation.

Dans notre démarche de concertation, les travaux de ce projet ont été coordonnés avec les parties prenantes avant le lancement de l'appel d'offres. Des demandes de commentaires ont été transmises à l'arrondissement et aux requérants lors de l'élaboration des plans et devis, aux différentes étapes d'avancement, lesquelles ont été prises en compte.

Dans le présent dossier, l'enveloppe de contingences est déterminée à 89 961,61 \$ (taxes incluses), soit 10 % du coût des travaux avant les taxes, tel que décrit au bordereau d'appel d'offres.

Les dépenses incidentes au présent dossier comprennent des dépenses en matière d'utilités publiques, de chloration des conduites d'eau existantes, de gestion des impacts, de coordination technique pour les interventions archéologiques, de frais du CN pour la localisation de câbles enfouis et la présence de signaleurs, ainsi que des frais de laboratoire et de services professionnels pour le contrôle qualitatif des matériaux et la surveillance environnementale. Le détail de l'enveloppe d'incidences applicables au présent projet apparaît au document *Incidences et ristournes* en pièce jointe.

Dix (10) preneurs du cahier des charges n'ont pas soumissionné. En ce qui concerne les motifs de désistement, une (1) firme est connue comme sous-traitant, une (1) firme a fait l'estimation, une (1) autre firme a mentionné que la période de soumission ne convenait pas et que les manufactures ne pouvaient garantir la livraison au moment voulu et finalement, sept (7) firmes n'ont pas motivé leur désistement à soumissionner. La liste des preneurs du cahier des charges (SEAO) est en pièce jointe.

## **JUSTIFICATION**

Le tableau des résultats de soumission présenté dans le formulaire Annexe résume la liste des soumissionnaires et des prix soumis, l'écart de prix entre les deux plus basses

soumissions reçues et l'écart entre l'estimation des professionnels et le montant du contrat à accorder.

Les prix de soumission ont été vérifiés pour l'ensemble des soumissions reçues. Cependant, seuls les documents fournis avec les trois (3) plus basses soumissions ont été vérifiés (cautionnement, lettre d'engagement, licence de la RBQ, attestation de Revenu Québec, certificat d'attestation et déclaration relative aux conflits d'intérêt).

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

La dépense totale maximale relative à ce contrat est de 1 156 477,75 \$, taxes incluses incluant des incidences de 166 900,00 \$, taxes incluses.

Cette dépense est répartie entre deux différents PTI, de la façon suivante :

- 98,32 % par la DGSRE pour un montant de 1 137 000,98 \$ taxes incluses et sera financée par le Règlement d'emprunt de compétence locale 16-062 «Renouvellement réseau secondaire d'aqueduc et d'égout»;
- 1,68 % par la DEEU pour un montant de 19 476,77 \$ taxes incluses et sera financée par le Règlement d'emprunt de compétence d'agglomération RCG14-020 «Travaux d'infrastructures, de mise aux normes, de reconstruction et de réhabilitation des usines de production, des réservoirs, des stations de pompes et des systèmes de distribution de l'eau potable». Cette portion, étant dédiée au remplacement de conduites de refoulement de la Station de pompage du viaduc Saint-Rémi, concerne l'assainissement des eaux qui est une compétence d'agglomération en vertu de la "Loi sur l'exercice de certaines compétences dans certaines agglomération".

La dépense totale de 1 156 477,75 \$ représente un coût net de 1 056 018,33 \$ lorsque diminuée des ristournes fédérale et provinciale. Par ailleurs, une partie de ce coût net est admissible à une subvention estimée à 1 052 461,36 \$ au programme de la TECQ (taxe sur l'essence et de la contribution du Québec), ce qui laissera un impact de 3 556,97 \$ à la charge des contribuables.

La répartition du coût des travaux et des dépenses incidentes est présentée en pièces jointes au dossier dans les documents «Incidences et ristournes» et «Budget requis».

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Action 7 du plan d'action Montréal durable 2016-2020 : « Optimiser la gestion de l'eau ».

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'octroi du contrat est refusé, la DGSRE nous informe que le fait de ne pas procéder aux travaux dans un délai relativement rapproché, implique une détérioration accrue des infrastructures existantes des conduites d'eau, des conduites d'égout et de la chaussée.

Également, advenant le cas où l'octroi du contrat est reporté à une date ultérieure au 21 juin 2017, soit la date d'échéance de la validité de la soumission, le plus bas soumissionnaire conforme pourrait alors retirer sa soumission. Le cas échéant, il faudrait procéder à un autre processus d'appel d'offres et défrayer les frais afférents.

L'impact sur la circulation est décrit en pièce jointe dans le document « Principes de gestion de la circulation ».

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication a été approuvée par le Service des communications.

## CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

### DATES VISÉES :

Octroi du contrat : à la suite de l'adoption du présent dossier par les instances décisionnelles visées

Début des travaux : mai 2017

Fin des travaux : juillet 2017

## CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Kathy DAVID, Service de l'eau

Stéphane CARON, Le Sud-Ouest

Mohamed BECHIR BOUZAI, Service des infrastructures\_voie et transports

Michel VERREAULT, Service de l'eau

Lecture :

Michel VERREAULT, 9 mars 2017

Kathy DAVID, 2 mars 2017

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Yvon GAUTHIER  
Ingenieur(e)

Tél : 514 872-9731

Télécop. :

### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-02

Yvan PÉLOQUIN  
Chef de division - Conception des travaux

Tél : 514 872-7816

Télécop. :

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**



Chantal AYLWIN  
Directrice des infrastructures  
**Tél :** 514 872-4101  
**Approuvé le :** 2017-03-08

Claude CARETTE  
Directeur  
**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-03-08

## ANNEXE - CONTRAT DE CONSTRUCTION

### INFORMATIONS RELATIVES AU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET À SON RÉSULTAT

<b>Identification</b>	
No de l'appel d'offres :	No du GDD :
<input type="text" value="319601"/>	<input type="text" value="1177231015"/>
Titre de l'appel d'offres : <input style="width: 100%;" type="text" value="Travaux d'égout et de conduite d'eau dans la rue Saint-Rémi, de la rue Turcot à la rue Cazalais."/>	
Type d'adjudication : <input type="text" value="Au plus bas soumissionnaire conforme"/>	

<b>Déroulement de l'appel d'offres</b>	
Lancement effectué le :	Ouverture originalement prévue le :
<input type="text" value="30"/> - <input type="text" value="1"/> - <input type="text" value="2017"/>	<input type="text" value="22"/> - <input type="text" value="2"/> - <input type="text" value="2017"/>
Ouverture faite le :	Délai total accordé aux soumissionnaires :
<input type="text" value="22"/> - <input type="text" value="2"/> - <input type="text" value="2017"/>	<input type="text" value="22"/> jrs

<b>Addenda émis</b>	
Nombre d'addenda émis durant l'appel d'offres :	<i>Si addenda, détailler ci-après</i>
<input type="text" value="0"/>	<input style="width: 100%;" type="text" value="Impact sur le coût estimé du contrat (\$)"/>
Date de l'addenda	Description sommaire de l'addenda
<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>

<b>Analyse des soumissions</b>			
Nbre de preneurs	Nbre de soumissions reçues	%	de réponses
<input type="text" value="15"/>	<input type="text" value="5"/>	<input type="text" value="33"/>	<input type="text" value="33"/>
	Nbre de soumissions rejetées	%	de rejets
	<input type="text"/>	<input type="text" value="0.0"/>	<input type="text" value="0.0"/>
Soumissions rejetées (nom)		Motif(s) de rejet: <input type="text" value="administratif et / ou technique"/>	
<input style="width: 100%;" type="text"/>		<input style="width: 100%;" type="text"/>	
<input style="width: 100%;" type="text"/>		<input style="width: 100%;" type="text"/>	
<input style="width: 100%;" type="text"/>		<input style="width: 100%;" type="text"/>	
Durée de la validité initiale de la soumission :		Date d'échéance initiale :	
<input type="text" value="120"/> jrs	<input type="text" value="21"/> - <input type="text" value="6"/> - <input type="text" value="2017"/>		
Prolongation de la validité de la soumission de :		Date d'échéance révisée :	
<input type="text"/>	<input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>		

<b>Résultats de l'appel d'offres</b>			
Soumissions conformes	Prix soumis incluant taxes et corrections au besoin		
	Avant contingences	Contingences	Total
LES EXCAVATIONS GILBERT THEORET INC.	899 616.14	89 961.61	989 577.75
C.M.S. ENTREPRENEURS GENERAUX INC.	906 841.16	90 684.12	997 525.28
CONSTRUCTION BAU-VAL INC.	951 819.10	95 181.92	1 047 001.02
GESTION S. FORGET INC.	1 123 234.30	112 323.44	1 235 557.74
PAVAGES D'AMOUR INC.	1 341 735.25	134 173.53	1 475 908.78
<b>Estimation</b>	<b>Externe</b>	<input type="text" value="884 815.24"/>	<input type="text" value="88 481.53"/>
			<input type="text" value="973 296.77"/>
Écart entre la plus basse soumission et l'estimation			<input type="text" value="1.7%"/>
Écart entre la seconde plus basse soumission conforme et la plus basse			<input type="text" value="0.8%"/>
Dossier à être étudié par la CEC : <input type="text" value="Oui"/> <input type="text" value="NON"/> <input checked="" type="text" value="X"/>			

<b>Validation du droit de contracter du soumissionnaire recommandé (cocher la case appropriée)</b>					
	N.A.	OK		N.A.	OK
RBQ	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>	AMF	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>
RENA	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>	Revenu Qc	<input type="text"/>	<input checked="" type="text" value="x"/>

*Joindre l'attestation de l'AMF, le cas échéant*

<b>Recommandation</b>	
Nom du soumissionnaire :	<input style="width: 100%;" type="text" value="LES EXCAVATIONS GILBERT THEORET INC."/>
Montant du contrat (incluant les contingences) (\$):	<input type="text" value="989 577.75"/>
Montant des incidences (\$):	<input type="text" value="166 900.00"/>
Date prévue de début des travaux :	Date prévue de fin des travaux :
<input type="text" value="23"/> - <input type="text" value="5"/> - <input type="text" value="2017"/>	<input type="text" value="17"/> - <input type="text" value="7"/> - <input type="text" value="2017"/>

Division de la conception des travaux  
Actifs visés par le projet

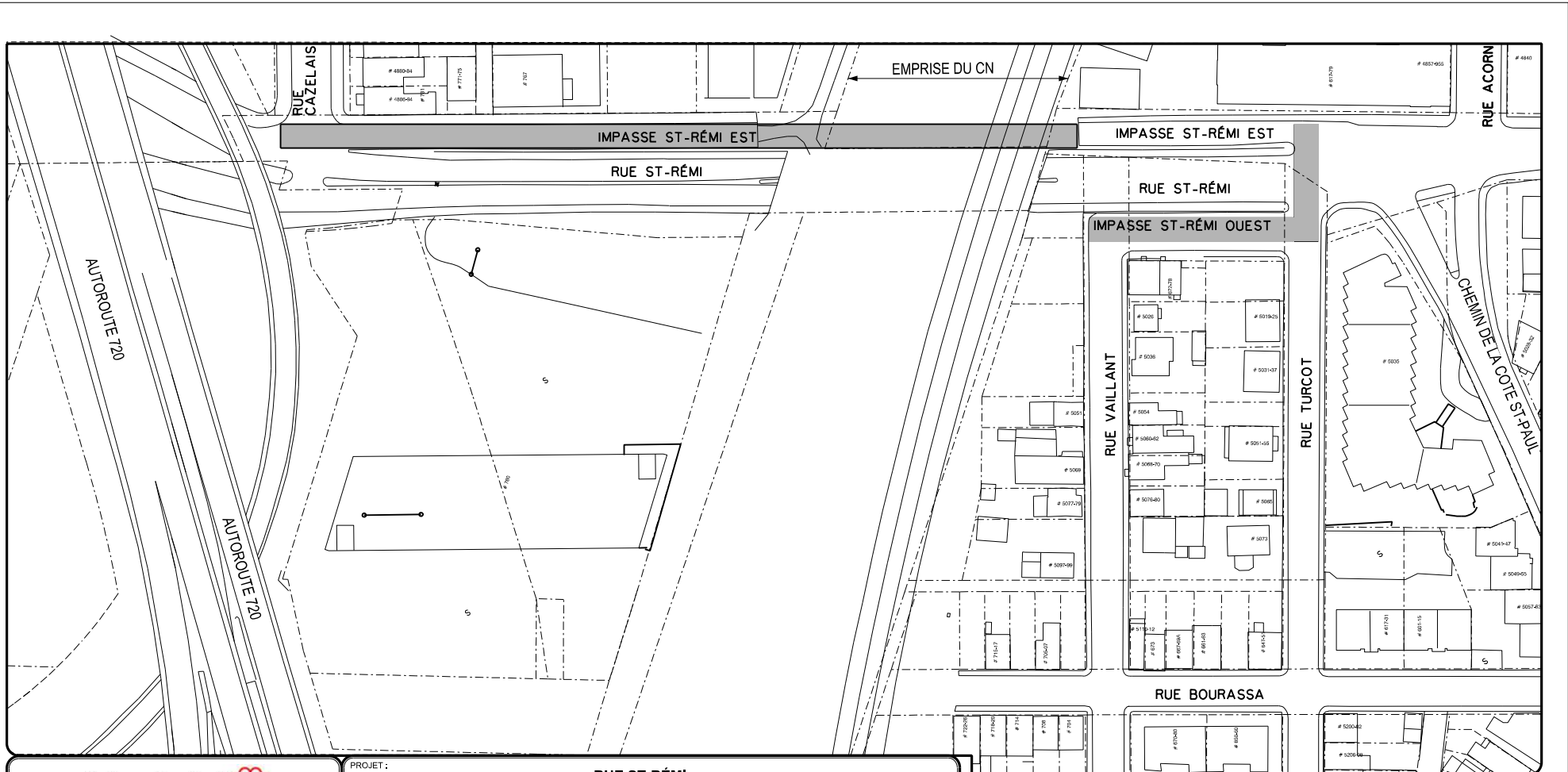
# Soumission: 319601  
 Titre: Travaux d'égout et de conduite d'eau dans la rue Saint-Rémi  
 Arrondissement: Sud-Ouest

Voirie					
Type d'Item	Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires	
Chaussée	Chaussée Flexible	Reconstruction	1 550	m.ca	Longueur = ± 175 m
Sous total Chaussée			-	\$	
Trottoir, Bordure et Mail		Reconstruction			
Sous total Trottoir					
<b>TOTAL VOIRIE</b>					

Egout / Aqueduc			
Type d'Intervention et Diamètre	Quantité	Unité	Commentaires
Reconstruction aqueduc 200 mm diam.	25	m	
Reconstruction égout 375 mm diam.	95	m	
Reconstruction égout 750 mm diam.	135	m	
Réhabilitation égout 600 x 900 mm diam.	85	m	
Reconstr. conduite de refoulement 150 mm diam.	2	m	
<b>TOTAL ÉGOUT / AQUEDUC</b>			

m			
Type d'Intervention	Quantité	Unité	Commentaires
<b>TOTAL ECLAIRAGE / FEUX</b>			

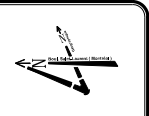
Préparé par: Yvon Gauthier, ing.



Service des infrastructures, de la voirie et des transports  
 Direction des infrastructures  
 Division de la conception des travaux

PROJET :			
<b>RUE ST-RÉMI DE LA RUE TURCOT À LA RUE CAZELAIS</b>			
TITRE :			
<b>PLAN DE LOCALISATION TRAVAUX D'ÉGOUT ET DE CONDUITE D'EAU</b>			
SOUSSION :	DRM :	ARRONDISSEMENT :	
319601	3196	SUD-OUEST	

PRÉPARÉ PAR :	DATE :
J. Lapierre, dess.	07 MARS 2017
APPROUVÉ PAR :	ÉCHELLE :
Yvon Gauthier, ing.	1 : 1000
	No PLAN :
	319601_Plan de localisation



Service des infrastructures, de la voirie et des transports

Dossier n°	1177231015
Soumission	319601

INTITULE : Travaux d'égout et de conduite d'eau dans la rue Saint-Rémi, de la rue Turcot à la rue de Cazalais.  
 Arrondissement: Le Sud-Ouest

SERVICE REQUERANT : 49-05

SERVICE EXECUTANT : 28-03

PROJET : 56121

<u>Sous-projet : 1661211640</u>	2017	2018	2019	Ult.	Total
<i>Reconstruction conduite d'eau secondaire rue St-Rémi</i>					
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	96	0	0	0	96
<b>SUBVENTION</b>	96	0	0	0	96
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0	0

<u>Sous-projet : 1661211611</u>	2017	2018	2019	Ult.	Total
<i>Reconstruction égout unitaire rue St-Rémi</i>					
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	740	0	0	0	740
<b>SUBVENTION</b>	740	0	0	0	740
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0	0

<u>Sous-projet : 1756121026</u>	2017	2018	2019	Ult.	Total
<i>Réhabilitation égout unitaire dans l'emprise du CN</i>					
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	74	0	0	0	74
<b>SUBVENTION</b>	74	0	0	0	74
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0	0

<u>Sous-projet : 1661211660</u>	2017	2018	2019	Ult.	Total
<i>Services techniques et professionnels - (eau secondaire) rue St-Rémi</i>					
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	5	0	0	0	5
<b>SUBVENTION</b>	5	0	0	0	5
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0	0

Service des infrastructures, de la voirie et des transports

Dossier n°	1177231015
Soumission	319601

**INTITULE :** Travaux d'égout et de conduite d'eau dans la rue Saint-Rémi, de la rue Turcot à la rue de Cazalais.  
 Arrondissement: Le Sud-Ouest

<i>Sous-projet : 1661211661</i>	2017	2018	2019	Ult.	Total
<i>Services techniques et professionnels - (égout unitaire) rue St-Rémi</i>					
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	123	0	0	0	123
<b>SUBVENTION</b>	123	0	0	0	123
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	0	0	0	0	0

**SERVICE REQUERANT :** 49-07  
**SERVICE EXECUTANT :** 28-03

**PROJET :** 53010

<i>Sous-projet : 1753010010</i>	2017	2018	2019	Ult.	Total
<i>Remplacement conduites de refoulement station de pompage</i>					
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	18	0	0	0	18
<b>SUBVENTION</b>	14	0	0	0	14
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	4	0	0	0	4

<b>TOTAL</b>	2017	2018	2019	Ult.	Total
<b>REQUIS - INVESTI NET</b>	1 056	0	0	0	1 056
<b>SUBVENTION</b>	1 052	0	0	0	1 052
<b>REQUIS - EMPRUNT NET</b>	4	0	0	0	4

<b>Signature</b>	<b>Nom en majuscules</b> Yvon Gauthier	<b>Téléphone</b> 514-872-9731	<b>Date</b> 7 mars 2017	<b>Page</b> 2
------------------	---	----------------------------------	----------------------------	------------------

<b>SOMMAIRE PAR SOUS-PROJETS (PROJETS SIMON)</b>		<b>SOUSSION:</b> 319601	<b>DATE:</b>
<b>#GDD:</b>	1177231015	<b>DRM:</b> 3196	2017/03/07
<b>RESPONSABLE:</b>	Yvon Gauthier	<b>GROUPE:</b>	
<b>INTITULÉ DU PROJET:</b>	Travaux d'égout et de conduite d'eau dans la rue Saint-Rémi, de la rue Turcot à la rue Cazalais. Arrondissement : Sud-Ouest		

PROJET INVESTI: 56121 Desc et client-payeur: DGSRE Unité Sud

*info additionnelle*

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
1661211640	155757	96 028.12 \$	102 063.31 \$	3 100.00 \$	9 278.48 \$	C
1661211611	155759	740 053.41 \$	786 854.97 \$	23 600.00 \$	71 532.27 \$	C
1756121026	165379	74 130.63 \$	81 182.70 \$	0.00 \$	7 380.24 \$	C
1661211660	155758	4 656.98 \$	0.00 \$	5 100.00 \$	0.00 \$	C
1661211661	155760	123 364.31 \$	0.00 \$	135 100.00 \$	0.00 \$	C
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>1 038 233.45 \$</b>	<b>970 100.98 \$</b>	<b>166 900.00 \$</b>	<b>88 190.99 \$</b>	

PROJET INVESTI: 53010 Desc et client-payeur: DEEU

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
1753010010	166384	17 784.89 \$	19 476.77 \$	0.00 \$	1 770.62 \$	A
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>17 784.89 \$</b>	<b>19 476.77 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>1 770.62 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

PROJET INVESTI: Desc et client-payeur:

Sous-projet	Projet SIMON	Crédits	Contrat (dépense)	Incidences	Contingences	Agglo (A) /Corpo (C)
0	0	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	

<b>TOTAL</b>	<b>1 056 018.33 \$</b>	<b>989 577.75 \$</b>	<b>166 900.00 \$</b>	<b>89 961.61 \$</b>
<b>TOTAL (Contrat + Incidences)</b>		<b>1 156 477.75 \$</b>		

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	<b>GRAND TOTAL</b>	SOUSSION:	319601	DATE:	
NUMÉRO DE PROJET SIMON:		GROUPE:	0		07/03/2017
INTITULÉ DU PROJET:	Travaux d'égout et de conduite d'eau dans la rue Saint-Rémi, de la rue Turcot à la rue Cazalais. Arrondissement : Sud-Ouest				

Toutes taxes incluses		
MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET		989 577.75 \$
INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE	89 961.61 \$	
<b>DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:</b>		
Utilités publiques	26 700.00 \$	
Coordination technique interventions archéologiques	9 500.00 \$	
Laboratoire, contrôle qualitatif	28 700.00 \$	
Demande de permis, localisation de câbles et signaleurs du CN	30 000.00 \$	
Communication	0.00 \$	
Gestion des impacts	25 000.00 \$	
Chloration des conduites d'eau existantes	2 000.00 \$	
Surveillance environnementale	45 000.00 \$	
<b>TOTAL À REPORTER</b>	<b>166 900.00</b>	<b>166 900.00 \$</b>
Dépenses à autoriser - GRAND TOTAL		1 156 477.75 \$
Imputation (crédits)		1 056 018.33 \$
Montant de dépôt		
<b>TAXES:</b>		
À payer avant ristournes (100%)	TPS 5% 50 292.57	TVQ 9,975% 100 333.69
Ristournes TPS et TVQ à 50%	100 459.42	

PLAN NUMÉRO:	3196-EGA-01-Feuillet 00 à 06	CALCULÉ PAR >	Yvon Gauthier
--------------	------------------------------	---------------	---------------



NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1661211640	SOUSSION:	319601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	155757	GROUPE:	0	07/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'une conduite d'eau secondaire dans la rue Saint-Rémi			
ENTREPRENEUR >	Les Excavations Gilbert Théorêt Inc.			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET 102 063.31 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE 9 278.48 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques 3 100.00 \$

Reproduction de plans, matériel informatique, divers, etc.

Laboratoire, contrôle qualitatif

Division de la voirie - Marquage et signalisation

Communication

Gestion des impacts

Chloration des conduites d'eau existantes

XXX

**TOTAL À REPORTER** 3 100.00 3 100.00 \$

Dépenses totales à autoriser 105 163.31 \$

Imputation (crédits) 96 028.12 \$

Montant de dépôt

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) TPS 5% 4 573.31 TVQ 9,975% 9 123.76

Ristournes TPS et TVQ à 50% 9 135.19

PLAN NUMÉRO:	3196-EGA-01-Feuillet 00 à 06	CALCULÉ PAR >	Yvon Gauthier
--------------	------------------------------	---------------	---------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1661211611	SOUSSION:	319601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	155759	GROUPE:	0	07/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'un égout unitaire dans la rue Saint-Rémi			
ENTREPRENEUR ▶	Les Excavations Gilbert Théorêt Inc.			

**Toutes taxes incluses**

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET ..... 786 854.97 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE ..... 71 532.27 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques ..... 23 600.00 \$

Coordination technique interventions archéologiques .....

Laboratoire, contrôle qualitatif .....

Demande de permis, localisation de câbles et signaleurs du CN .....

Communication .....

Gestion des impacts .....

XXX .....

XXX .....

**TOTAL À REPORTER** ..... 23 600.00 ..... 23 600.00 \$

Dépenses totales à autoriser ..... 810 454.97 \$

Imputation (crédits) ..... 740 053.41 \$

Montant de dépôt .....

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) ..... TPS 5% 35 244.83 ..... TVQ 9,975% 70 313.44

Ristournes TPS et TVQ à 50% ..... 70 401.56

PLAN NUMÉRO:	3196-EGA-01-Feuillet 00 à 06	CALCULÉ PAR ▶	Yvon Gauthier
--------------	------------------------------	---------------	---------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1756121026	SOUSSION:	319601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	165379	GROUPE:	0	07/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Réhabilitation d'un égout unitaire par chemisage dans l'emprise du CN			
ENTREPRENEUR ▶	Les Excavations Gilbert Théorêt Inc.			

**Toutes taxes incluses**

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET ..... 81 182.70 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE ..... 7 380.24 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques .....

Reproduction de plans, matériel informatique, divers, etc. ....

Laboratoire, contrôle qualitatif .....

Division de la voirie - Marquage et signalisation .....

Communication .....

Gestion des impacts .....

XXX .....

XXX .....

**TOTAL À REPORTER** ..... 0.00 ..... 0.00 \$

Dépenses totales à autoriser ..... 81 182.70 \$

Imputation (crédits) ..... 74 130.63 \$

Montant de dépôt .....

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) ..... TPS 5% 3 530.45 ..... TVQ 9,975% 7 043.25

Ristournes TPS et TVQ à 50% ..... 7 052.07

PLAN NUMÉRO:	3196-EGA-01-Feuille 00 à 06	CALCULÉ PAR ▶	Yvon Gauthier
--------------	-----------------------------	---------------	---------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1661211660	SOUSSION:	319601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	155758	GROUPE:	0	07/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'une conduite d'eau secondaire dans la rue Saint-Rémi			
ENTREPRENEUR >	Services techniques et professionnels - Conduite d'eau secondaire			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET  

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE  

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques  

Reproduction de plans, matériel informatique, divers, etc.  

Laboratoire, contrôle qualitatif 3 100.00 \$

Division de la voirie - Marquage et signalisation  

Communication  

Gestion des impacts  

Chloration des conduites d'eau existantes 2 000.00 \$

Surveillance environnementale  

**TOTAL À REPORTER** 5 100.00 5 100.00 \$

Dépenses totales à autoriser 5 100.00 \$

Imputation (crédits) 4 656.98 \$

Montant de dépôt  

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) 221.79 442.47

Ristournes TPS et TVQ à 50% 443.02

PLAN NUMÉRO:	3196-EGA-01-Feuille 00 à 06	CALCULÉ PAR >	Yvon Gauthier
--------------	-----------------------------	---------------	---------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1661211661	SOUSSION:	319601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	155760	GROUPE:	0	07/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Reconstruction d'un égout unitaire dans la rue Saint-Rémi			
ENTREPRENEUR >	Services techniques et professionnels - Égout Unitaire			

**Toutes taxes incluses**

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET [ ]

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE [ ]

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques [ ]

Coordination technique interventions archéologiques 9 500.00 \$

Laboratoire, contrôle qualitatif 25 600.00 \$

Demande de permis, localisation de câbles et signaleurs du CN 30 000.00 \$

Communication [ ]

Gestion des impacts 25 000.00 \$

XXX [ ]

Surveillance environnementale 45 000.00 \$

**TOTAL À REPORTER** 135 100.00 135 100.00 \$

Dépenses totales à autoriser 135 100.00 \$

Imputation (crédits) 123 364.31 \$

Montant de dépôt [ ]

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) TPS 5% 5 875.19 TVQ 9,975% 11 721.00

Ristournes TPS et TVQ à 50% 11 735.69

PLAN NUMÉRO:	3196-EGA-01-Feuillet 00 à 06	CALCULÉ PAR >	Yvon Gauthier
--------------	------------------------------	---------------	---------------

NUMÉRO DE SOUS-PROJET:	1753010010	SOUSSION:	319601	DATE:
NUMÉRO DE PROJET SIMON:	166384	GROUPE:	0	07/03/2017
INTITULÉ DU SOUS-PROJET:	Remplacement des conduites de refoulement de la station de pompage du viaduc Saint-Rémi			
ENTREPRENEUR ▶	Les Excavations Gilbert Théorêt Inc.			
<b>Toutes taxes incluses</b>				

MONTANT DE LA SOUMISSION APPLICABLE AU PROJET ..... 19 476.77 \$

INCLUANT DES TRAVAUX CONTINGENTS DE ..... 1 770.62 \$

**DÉPENSES INCIDENTES EXTERNES:**

Utilités publiques .....

Reproduction de plans, matériel informatique, divers, etc. ....

Laboratoire, contrôle qualitatif .....

Division de la voirie - Marquage et signalisation .....

Communication .....

Gestion des impacts .....

XXX .....

XXX .....

**TOTAL À REPORTER** ..... 0.00 ..... 0.00 \$

Dépenses totales à autoriser ..... 19 476.77 \$

Imputation (crédits) ..... 17 784.89 \$

Montant de dépôt .....

**TAXES:**

À payer avant ristournes (100%) ..... TPS 5% 847.00 ..... TVQ 9,975% 1 689.77

Ristournes TPS et TVQ à 50% ..... 1 691.88

PLAN NUMÉRO:	3196-EGA-01-Feuillet 00 à 06	CALCULÉ PAR ▶	Yvon Gauthier
--------------	------------------------------	---------------	---------------

## Soumission 319601 – TRAVAUX D'ÉGOUT ET DE CONDUITE D'EAU DANS LA RUE SAINT-RÉMI DE LA RUE TURCOT À LA RUE CAZELAIS

### Résumé des mesures de maintien de la circulation et de gestion des impacts

Secteur	Mesures de mitigation
Rue Saint-Rémi	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les travaux sont répartis en 4 phases distinctes (incluant 1 sous-phase) :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- PHASE 1 : Travaux d'égout à l'intersection de l'impasse Saint-Rémi Est et la rue Cazelais.</li> <li>- PHASE 2 : Travaux d'égout sur l'impasse Saint-Rémi Est entre la rue Vaillant et la rue Cazelais.</li> <li>- PHASE 3 : Travaux d'égout et de conduite d'eau sur l'impasse Saint-Rémi Ouest entre la rue Turcot et la rue Vaillant.</li> <li>- PHASE 0 (phase préparatoire): Installation d'un réseau d'eau temporaire sur la rue Turcot avant la phase de travaux à l'intersection de la rue Saint-Rémi et la rue Turcot.</li> <li>- PHASE 4A : Travaux d'égout et de conduit d'eau sur la rue Saint-Rémi direction Sud à la hauteur de la rue Turcot.</li> <li>- PHASE 4B : Travaux d'égout et de conduit d'eau sur la rue Saint-Rémi à la hauteur de la rue Turcot.</li> </ul> </li> <li>- Les différentes phases de travaux décrites ci-haut incluent tous les travaux connexes, incluant les travaux de borne d'incendie, de raccordement d'entrée d'eau, de raccordement puisards, de planage et de pavage, pour ne nommer que ceux-ci. <b>La mobilisation/démobilisation des aires de travail est fait de nuit.</b></li> <li>- <b>Lors de la phase 1</b>, l'entrepreneur est autorisé à fermer complètement l'intersection impasse Saint-Rémi/Cazelais. Pour cela, l'entrepreneur est autorisé à fermer la rue Cazelais à la hauteur de la rue Walnut avec circulation locale seulement ainsi que l'impasse Saint-Rémi Est. Une signalisation sera mise en place pour rediriger les résidents du secteur par la rue Desnoyers. <b>Ces travaux seront réalisés du lundi au vendredi de 7h à 19h.</b></li> <li>- <b>Lors de la phase 2</b>, l'entrepreneur est autorisé à fermer complètement l'impasse Saint-Rémi Est entre la rue Cazelais et la rue Acorn ainsi que la ruelle en parallèle à la rue Cazelais entre Walnut et l'impasse Saint-Rémi Est à la hauteur de l'impasse Saint-Rémi Est. Aucune entrave n'est autorisée sur la rue Saint-Rémi. <b>Ces travaux seront réalisés du lundi à vendredi de 7h à 19h.</b></li> <li>- <b>Lors de la phase 3</b>, l'entrepreneur est autorisé à fermer complètement l'impasse Saint-Rémi Ouest entre la rue Turcot et la rue Vaillant. Aussi, il est autorisé à fermer complètement la rue Turcot et la rue Vaillant à la hauteur de la rue Bourassa avec maintien de la circulation locale sur les rues Turcot et Vaillant entre la rue Bourassa et l'aire de travail. Une signalisation temporaire sera mise en place et la signalisation existante sera modifiée afin de permettre le double sens sur la rue Vaillant. Aucune entrave n'est autorisée sur la rue Saint-Rémi. <b>Ces travaux seront réalisés du lundi à vendredi de 7h à 19h.</b></li> <li>- <b>Lors de la phase 0</b>, une voie de circulation d'une largeur de 3.5mètres sera maintenue en tout temps sur la rue Turcot avec présence d'un signaleur pour assurer la circulation en alternance. Aucune fermeture complète de la rue n'est autorisée. Des repères visuels T-RV-7 seront utilisés pour séparer l'aire de travail des voies de circulation. <b>Ces travaux seront réalisés du lundi à vendredi de 7h à 19h.</b></li> <li>- Lors de la <b>phase 4A</b>, l'entrepreneur est autorisé à fermer la direction sud sur la rue Saint-Rémi à la hauteur de la rue Saint-Jacques avec maintien de la circulation locale entre la rue Saint-Jacques et la cour Turcot. Une voie de circulation d'une largeur de 3.5mètres sera maintenue en tout temps pour la direction nord sur la rue Saint-Rémi. Des glissières en béton seront utilisées pour séparer l'aire de travail des voies de circulation. Aussi, il est autorisé à maintenir les fermetures de la phase 3. L'accès à la cour Turcot sera maintenu en tout temps par la rue Saint-Rémi et ce dans les deux directions. <b>Ces travaux seront réalisés du mercredi au vendredi</b></li> </ul>

	<p><b>de 7h à 21h.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lors de la <b>phase 4B</b>, l'entrepreneur est autorisé à fermer la direction nord à la hauteur de la rue Acorn avec maintien de la circulation locale entre la rue Acorn et le chemin de la Côte-Saint-Paul. Les fermetures prévues en phase 4A sont maintenues. <b>Ces travaux seront réalisés du samedi au dimanche de 8h à 20h.</b></li> </ul>
<p>Mesures de gestion des impacts applicables</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Installation, à l'approche du chantier de construction, de panneaux d'information générale pour informer les usagers, à l'avance, que des travaux auront lieu.</li> <li>- Installation de flèches lumineuses sur la rue Saint-Rémi.</li> <li>- Installation des panneaux d'interdiction d'arrêt ou de stationnement au moins 12 heures et au plus 14 heures avant le début de la période visée par l'interdiction en indiquant sur les panneaux les jours et les heures visés par cette interdiction;</li> <li>- Présence d'un minimum de deux (2) signaleurs pour assurer la sécurité des usagers de la route (incluant les piétons et cyclistes) aux abords du chantier lors des accès chantier (entrée ou sortie), lors des manœuvres des véhicules de l'Entrepreneur dans les voies de circulation, ou à la demande du Directeur;</li> <li>- Lors des travaux d'excavation, l'entrepreneur est autorisé à travailler sur des tronçons de 30 mètres maximum et doit les déplacer selon l'avancement des travaux. L'entrepreneur doit prévoir redonner les accès aux résidents et commerçants après chacun des tronçons terminés et après chaque quart de travail;</li> <li>- Présence des plaques en acier pour redonner accès aux riverains ou à la circulation en dehors des heures de travail, si requis;</li> <li>- Protection des aires de travail et des excavations dans la zone de travaux à l'aide de clôtures autoportantes pour éviter l'accès au chantier par des piétons;</li> <li>- Excepté au niveau de sa tranchée, l'entrepreneur doit en tout temps laisser une voie carrossable de 3,5 mètres minimum pour les services d'urgence.</li> <li>- L'entrepreneur utilisera les impasses comme zone de stockage.</li> <li>- Maintenir/aménager et sécuriser les passages piétonniers, cyclistes et les accès aux propriétés, le cas échéant aux abords de l'aire des travaux.</li> <li>- En l'absence de travaux, l'accès aux trottoirs doit être maintenu en tout temps et être libre de matériaux de construction, de machinerie, d'équipement ou de dépôt de pierre.</li> <li>- Pendant la durée des travaux, les communications seront poursuivies avec les principales institutions, commerces et résidents du secteur pour les informer des restrictions applicables à la circulation. Aussi, une coordination étroite sera faite avec KPH Turcot ainsi qu'avec le Service de transport ferroviaire (CN) pour toute la durée des travaux.</li> <li>- L'entrepreneur doit avertir le Directeur avant de réaliser des travaux pouvant affecter les opérations de la STM.</li> </ul>



Le 7 octobre 2016

2.1  
LES EXCAVATIONS GILBERT THÉORÊT INC. ✓  
A/S MONSIEUR GILBERT THÉORÊT  
124, RUE HUOT  
NOTRE-DAME-DE-L'ÎLE-PERROT (QC) J7V 7Z8

N° de décision : 2016-CPSM-1055126

N° de client : 2700001869 ✓

**Objet : Renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public**

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« **Autorité** ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous GT EXCAVATION ÉGOUTS ET AQUEDUCS, GT EXCAVATION GÉNIE CIVIL et GT EXCAVATION TROTTOIRS & BORDURES, le renouvellement de son autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, RLRQ, c. C-65.1 (la « **LCOP** »). LES EXCAVATIONS GILBERT THÉORÊT INC. demeure donc inscrite au registre des entreprises autorisées à contracter ou à sous-contracter tenu par l'Autorité.

Cette nouvelle autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **30 mai 2019** ✓ et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements déjà transmis lors de la demande de renouvellement de l'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier

Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

**Numéro** : 319601

**Numéro de référence** : 1046676

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Travaux d'égout et de conduite d'eau dans la rue Saint-Rémi, de la rue Turcot à la rue Cazalais

Important : Veuillez noter que cette liste ne comporte que les fournisseurs ayant demandé à être diffusés publiquement

<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
CMS Entrepreneurs Généraux Inc. 3828, rue Saint-Patrick Montréal, QC, H4E1A4	<a href="#">Monsieur André Bolduc</a> Téléphone : 514 765-9393 Télécopieur : 514 765-0074	<b>Commande : (1233216)</b> 2017-02-10 9 h 22 <b>Transmission :</b> 2017-02-10 20 h 30	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Construction Bau-Val Inc. 87 Emilien Marcoux, Suite#101 Blainville, QC, J7C 0B4 <a href="http://www.bauval.com">http://www.bauval.com</a>	<a href="#">Madame France Laverdure</a> Téléphone : 514 636-4400 Télécopieur : 514 636-9937	<b>Commande : (1227007)</b> 2017-01-31 8 h 26 <b>Transmission :</b> 2017-01-31 10 h 56	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Construction G-nesis Inc. 4915, Louis-B.-Mayer Laval, QC, H7P 0E5	<a href="#">Monsieur Stéphane Chaumont</a> Téléphone : 514 370-8303 Télécopieur : 450 681-7070	<b>Commande : (1228007)</b> 2017-02-01 13 h 07 <b>Transmission :</b> 2017-02-01 20 h 40	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Forterra - St-Eustache, Québec 699 blvd Industriel Saint-Eustache, QC, J7R 6C3	<a href="#">Madame Carole Haley</a> Téléphone : 450 623-2200 Télécopieur : 450 623-3308	<b>Commande : (1227394)</b> 2017-01-31 14 h 32 <b>Transmission :</b> 2017-02-01 8 h 49	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Gestion S.Forget inc 205 boul. Curé Labelle 105 Laval, QC, H7L 2Z9	<a href="#">Monsieur Stéphane Forget</a> Téléphone : 450 937-7330 Télécopieur :	<b>Commande : (1229346)</b> 2017-02-03 10 h 03 <b>Transmission :</b> 2017-02-03 20 h 14	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Insituform Technologies Limited 139 rue Barr Montréal, QC, H4T 1W6 <a href="http://www.insituform.com">http://www.insituform.com</a>	<a href="#">Monsieur Nicolas Sauvé</a> Téléphone : 514 739-9999 Télécopieur : 514 739-9988	<b>Commande : (1227036)</b> 2017-01-31 8 h 53 <b>Transmission :</b> 2017-01-31 11 h 15	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
LE GROUPE LÉCUYER LTÉE. 17 Du Moulin Saint-Rémi, QC, J0L 2L0	<a href="#">Monsieur David Guay</a> Téléphone : 450 454-3928 Télécopieur : 450 454-7254	<b>Commande : (1228661)</b> 2017-02-02 11 h 43 <b>Transmission :</b> 2017-02-02 21 h 04	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les Entreprises Canbec Construction inc.	<a href="#">Monsieur Gustavo Cabanillas</a>	<b>Commande : (1229767)</b> 2017-02-03 15 h 19	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique

145 rue Richer (Lachine) Montréal, QC, H8R 1R4	Téléphone : 514 481-1226 Télécopieur : 514 481-0508	<b>Transmission :</b> 2017-02-06 8 h	Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les entreprises Claude Chagnon Inc. 3500, boul. Sir-Wilfrid-Laurier Saint-Hubert, QC, J3Y 6T1	<a href="#">Madame Brigitte cloutier</a> Téléphone : 450 773-5515 Télécopieur : 888 729-2760	<b>Commande : (1227372)</b> 2017-01-31 14 h 07 <b>Transmission :</b> 2017-02-01 8 h 34	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les Entreprises Michaudville Inc. 270 rue Brunet Mont-Saint-Hilaire, QC, J3G 4S6 <a href="http://www.michaudville.com">http://www.michaudville.com</a>	<a href="#">Monsieur Sylvain Phaneuf</a> Téléphone : 450 446-9933 Télécopieur : 450 446-1933	<b>Commande : (1227504)</b> 2017-01-31 16 h 04 <b>Transmission :</b> 2017-02-01 9 h 10	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les Entreprises Ventec Inc 5600 rue Notre-Dame O Bureau 104 Montréal, QC, H4C 1V1	<a href="#">Monsieur Gino Ventura</a> Téléphone : 514 932-5600 Télécopieur : 514 932-8972	<b>Commande : (1230197)</b> 2017-02-06 10 h 20 <b>Transmission :</b> 2017-02-07 2 h 01	Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Les Excavations Gilbert Théorêt Inc. 124 rue Huot Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, QC, J7V 7Z8	<a href="#">Monsieur David Hodgson</a> Téléphone : 514 425-2600 Télécopieur : 514 425-4784	<b>Commande : (1227009)</b> 2017-01-31 8 h 28 <b>Transmission :</b> 2017-01-31 10 h 59	Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Les Pavages D'Amour Inc. 1635 Croissant Newman Dorval, QC, H9P 2R6 <a href="http://pavagesdamour.com">http://pavagesdamour.com</a>	<a href="#">Madame Viviana Mejia</a> Téléphone : 514 631-4570 Télécopieur : 514 631-6002	<b>Commande : (1227596)</b> 2017-02-01 6 h 54 <b>Transmission :</b> 2017-02-01 10 h 41	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Macogep inc 1255, University, bureau 700 Montréal, QC, H3B 3W1	<a href="#">Monsieur Gunther Conard</a> Téléphone : 514 223-9001 Télécopieur : 514 670-2814	<b>Commande : (1226784)</b> 2017-01-30 15 h 01 <b>Transmission :</b> 2017-01-30 21 h 33	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Super Excavation Inc. 5900 Saint-Jacques Ouest Montréal, QC, H4A 2E9	<a href="#">Monsieur Natalino Cappello</a> Téléphone : 514 488-6883 Télécopieur : 514 488-1791	<b>Commande : (1229781)</b> 2017-02-03 15 h 31 <b>Transmission :</b> 2017-02-06 9 h 59	Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)

**Dossier # : 1177231015**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voirie et transports , Direction des infrastructures , Division de la conception des travaux
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Les Excavations Gilbert Théorêt inc., pour des travaux d'égout et de conduite d'eau dans la rue Saint-Rémi, de la rue Turcot à la rue Cazalais, dans l'arrondissement du Sud-Ouest. Dépense totale de 1 156 477,75 \$ (contrat: 989 577,75 \$ + incidences: 166 900,00 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 319601 - 5 soumissionnaires

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1177231015\\_InfoCompt\\_DEEU.xlsx](#)[Info\\_comptable\\_DGSRE\\_1177231015.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 872-0721

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-06

Mélanie BRISSON  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514 872-6052

**Division :** Direction du conseil et du soutien  
financier - Point de service Eau-  
Environnement



**Dossier # : 1177217001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets sécurité publique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Services de police et sécurité incendie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à la firme Le Groupe St-Lambert, pour les travaux de rénovation à la caserne 29 (0191), 5375, 1re Avenue dans l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie. Dépense totale de 1 624 550,13 \$, taxes incluses - Appel d'offres 5875 (12 soumissionnaires).

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 1 624 550,13 \$, taxes incluses, pour les travaux de rénovation à la caserne de pompiers n° 29 (0191) située au 5375, 1re Avenue dans l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant;
2. d'accorder à Le Groupe Lambert, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 1 482 139,39 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public (5875);
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Ces dépenses seront assumées à 100 % par l'agglomération.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-03-30 10:34

**Signataire :** Benoit DAGENAI

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177217001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets sécurité publique
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Services de police et sécurité incendie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à la firme Le Groupe St-Lambert, pour les travaux de rénovation à la caserne 29 (0191), 5375, 1re Avenue dans l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie. Dépense totale de 1 624 550,13 \$, taxes incluses - Appel d'offres 5875 (12 soumissionnaires).

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La caserne de pompiers n° 29 est située au 5375, 1re Avenue dans l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie (voir la photo du bâtiment en pièce jointe n° 1). Le bâtiment a été construit en 1965. Il est occupé par le Service de sécurité incendie de Montréal (SIM) et par l'Accès-Cible Jeunesse Rosemont soutenu par l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie. Au 1<sup>er</sup> étage, au rez-de-chaussée et au sous-sol on y retrouve une caserne, des espaces administratifs et de l'entreposage pour le SIM. Au sous-sol, le bâtiment abrite des espaces pour l'organisme communautaire.

En 2015, la Ville a mandaté les firmes Tremblay L'Écuyer Architectes et WSP Canada inc. afin qu'elles réalisent des projets de rénovation et de mise à niveau de bâtiments occupés par le SIM. Une évaluation de l'état actuel du système de chauffage, de ses composantes, des accès véhiculaires, des stationnements et des besoins du SIM a permis d'émettre des recommandations pour les travaux à exécuter. À cet effet, un appel d'offres a été lancé afin de réaliser les travaux de rénovation du bâtiment.

Le projet consiste à réaliser des travaux de réfection de la structure de béton d'une dalle de garage, une partie de l'enveloppe, de la toiture. De modifier les aménagements extérieurs et intérieurs, le remplacement d'un mat de descente, la mise à niveau du système de captation des gaz et la modification des systèmes mécaniques, électriques, chauffage et protection incendie. Des travaux de désamiantage à l'intérieur du bâtiment sont aussi inclus.

Un appel d'offres public a été publié le 5 octobre 2016 dans le système électronique d'appel d'offres (SÉAO), sur le site Internet de la Ville ainsi que dans le journal Le Devoir. Les soumissions ont été reçues et ouvertes le 14 novembre 2016. Sept addenda ont été émis durant la période d'appel d'offres. Les addendas n<sup>os</sup> 2 à 7 ont été considérés dans l'estimation des professionnels.

Numéro de l'addenda	Date	Contenu
1	2016-10-14	Période de visite des soumissionnaires prolongée.
2	2016-10-19	Clarification aux documents d'architecture et d'électricité.
3	2016-10-21	Report de date d'ouverture et des clarifications aux documents d'architecture.
4	2016-10-27	Clarification au bordereau détaillé et des réponses aux questions des soumissionnaires.
5	2016-10-31	Clarification sur les travaux de désamiantage.
6	2016-11-01	Clarification aux documents d'électricité et de mécanique.
7	2016-11-03	Report de date d'ouverture et des clarifications aux documents d'électricité.

Des visites ont été organisées en respectant la politique de gestion contractuelle de la Ville. Elles se sont déroulées les 7, 11, 12, 13 et 18 octobre 2016.

La durée de validité des soumissions est de 120 jours.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG15 0286 – 30 avril 2015 - Accorder un contrat de services professionnels en gestion de projets à Macogep inc. pour la rénovation et la mise à niveau de plusieurs casernes de pompiers, pour une somme maximale de 1 525 511,66 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 14-14002 (5 soum.).

CG15 0031 - 29 janvier 2015 - Accorder un contrat de services professionnels à Tremblay L'Écuyer Architectes et WSP Canada inc. pour la rénovation et la mise à niveau de plusieurs casernes de pompiers pour une dépense totale de 667 004,39 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 14-13920 (7 soum.).

### **DESCRIPTION**

Au cours de l'appel d'offres public, il y a eu trente (30) preneurs du cahier des charges sur le site SÉAO (voir la liste en pièce jointe n° 2) et douze (12) ont déposé une soumission. Parmi les preneurs du cahier des charges qui n'ont pas déposé de soumission figurent deux (2) associations patronales représentant des entrepreneurs, trois (3) entreprises fournisseurs d'équipements et de services d'entretien et un (1) arrondissement de la Ville de Montréal. Les douze (12) entrepreneurs qui n'ont pas déposé de soumission n'ont pas de disponibilité ou n'avaient pas les ressources pour réaliser ce contrat selon les exigences et les délais requis aux documents contractuels pour la réalisation des travaux.

Le présent dossier recommande d'accorder un contrat à l'entreprise Le Groupe St-Lambert, soit le plus bas soumissionnaire conforme, pour l'exécution des travaux de rénovation à la caserne de pompiers n° 29.

Au présent contrat, les travaux consistent principalement à :

- refaire une partie de la structure en béton pour le garage dans la partie sud du bâtiment;
- remplacer un mat de descente;
- remplacer un variateur de fréquence et un moteur non fonctionnels du système de captation de gaz à la source;
- démolir en condition d'amiante une partie des aménagements intérieurs;
- démolir et refaire la toiture, le stationnement et une partie de l'enveloppe (maçonnerie, panneau de béton et portes de la façade sud);

- reconstruire le stationnement et installer un système de rétention des eaux pluviales;
- installer de nouveaux équipements mécaniques (ventilateurs d'évacuation);
- modifier une partie des aménagements intérieurs au sous-sol et au rez-de-chaussée.

Des contingences de 15 % sont prévues au contrat de l'entrepreneur pour faire face aux imprévus de chantier.

## JUSTIFICATION

Les douze (12) soumissions reçues sont conformes. Veuillez vous référer au tableau d'analyse de conformité des professionnels (voir la pièce jointe n° 3).

Firmes soumissionnaires	Prix	Contingences	Total
2862-5622 Québec inc. F.A.S.R.S. (Le Groupe St-Lambert)	1 288 816,86 \$	193 322,53 \$	1 482 139,39 \$
Procova inc	1 453 284,00 \$	217 992,60 \$	1 671 276,60 \$
Melk construction inc	1 460 560,77 \$	219 084,12 \$	1 679 644,89 \$
Marieville Construction inc	1 511 614,27 \$	226 742,14 \$	1 738 356,41 \$
Afcor Construction inc.	1 515 833,10 \$	227 374,97 \$	1 743 208,07 \$
Groupe Axino inc	1 524 039,62 \$	228 605,94 \$	1 752 645,56 \$
Gesmonde Ltée	1 544 154,49 \$	231 623,17 \$	1 775 777,66 \$
Construction Doverco Inc.	1 567 109,25 \$	235 066,39 \$	1 802 175,64 \$
Construction Genfor Ltée	1 571 708,25 \$	235 756,24 \$	1 807 464,49 \$
St-Denis Thomson inc	1 605 051,00 \$	240 757,65 \$	1 845 808,65 \$
Sellig PGC inc	1 618 523,77 \$	242 778,57 \$	1 861 302,34 \$
Corporation de construction Germano	1 687 166,00 \$	253 074,90 \$	1 940 240,90 \$
<b>Estimation des professionnels (\$)</b>	<b>1 612 711,78 \$</b>	<b>241 906,77 \$</b>	<b>1 854 618,55 \$</b>

Coût moyen des soumissions reçues (total du coût des soumissions reçues / nombre de soumissions)		1 758 336,72 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) ((coût moyen des soumissions – la plus basse) / la plus basse x 100)		18,64%

Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (\$) (la plus haute – la plus basse)		458 101,51 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%) (((la plus haute – la plus basse) / la plus basse x 100)		30,91%

Écart entre l'estimation des professionnels et la plus basse conforme (\$) (la plus basse – estimation des professionnels)		(372 479,16) \$
Écart entre l'estimation des professionnels et la plus basse conforme (%) (((la plus basse – estimation des professionnels) / estimation x 100)		-20,08%

Note : tous les prix incluent les taxes.

Le coût déposé par le plus bas soumissionnaire conforme est inférieur à l'estimation des professionnels qui était de 1 854 618,55 \$ (incluant les contingences et les taxes). Cette différence correspond à 372 479,16 \$ (-20,08 %). Tel que mentionné dans la lettre de recommandation des professionnels (voir la pièce jointe n° 4), le différentiel entre leur estimation et la plus basse soumission conforme est causé notamment par une baisse des



coûts de la part de l'entrepreneur et la compétitivité par rapport au prix du marché dans le chapitre 00 « Charges générales », le chapitre 01 « charges particulières »; le chapitre 02 « Conditions existantes », le chapitre 06 « Bois, plastiques et composites », le chapitre 15 « Mécanique », et le chapitre 33 « Génie civil ».

Le coût moyen des soumissionnaires est de 1 758 336,72 \$ ce qui représente un écart de 18,64 % avec la plus basse soumission conforme. L'écart entre la plus haute et la plus basse soumission s'élève à 458 101,11 \$, soit 30,91 %.

Toutefois, si l'on compare l'estimation des professionnels à la moyenne des soumissionnaires, l'écart est de 5,19 %. Cet écart est considéré comme étant acceptable.

L'analyse des soumissions faite par les professionnels externes démontre que Le Groupe St-Lambert est le plus bas soumissionnaire conforme. Les professionnels recommandent l'octroi du contrat à cette firme (voir le tableau d'analyse de conformité des soumissions et la recommandation des professionnels avec les pièces jointes n° 3 et 4).

Le Groupe St-Lambert, adjudicataire du présent contrat, ne fait pas partie de la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec ni de celle du registre des entreprises non admissibles aux contrats publics du secrétariat du Conseil du trésor.

Le Groupe St-Lambert ne doit pas obtenir une attestation de l'AMF dans le cadre de ce contrat (communiqué 587). Cet entrepreneur détient une autorisation de l'AMF (voir la pièce jointe n° 5).

Le Groupe St-Lambert a accepté de prolonger la validité de sa soumission d'une période de 75 jours additionnels (voir la pièce jointe n° 6).

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le montant total du contrat à accorder est de 1 482 139,39 \$ incluant les contingences et les taxes.

De plus, un montant de 142 410,74 \$, taxes incluses, est prévu pour les incidences. Ce montant servira notamment à assumer les frais de laboratoire, de contrôle qualité, de télécommunication, de déménagement et de travaux exécutés par des tiers.

Le montant à autoriser totalise 1 624 550,13 \$, incluant les contingences, les incidences et les taxes (voir la pièce jointe n° 7).

Le coût des travaux est prévu au programme triennal d'immobilisations (PTI) du Service de la gestion et de la planification immobilière.

Cette dépense est assumée à 100 % par l'agglomération.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

L'entrepreneur aura la responsabilité de réaliser le présent contrat en respectant les exigences relatives à la gestion et l'élimination des déchets de construction/démolition ainsi qu'à la réutilisation ou recyclage des matériaux indiqués dans le devis, notamment par la mise en place de mesures de contrôle indiqué au Fascicule 2-111 du devis de construction.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Il est recommandé de procéder aux travaux de rénovation de la caserne de pompier n° 29, car plusieurs composantes ont atteint leur fin de vie. Les travaux permettront au SIM de mieux répondre aux besoins de fonctionnement de la caserne. De plus, les travaux de génie

civil doivent être réalisés avant la prochaine saison hivernale.  
Tout retard dans ce dossier pourrait nuire à l'intégrité du bâtiment et de l'actif immobilier.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une affiche sera installée au chantier pour informer les citoyens et les usagers de la portée des travaux et des coûts qui y sont reliés.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Contrat : 14464

Octroi du contrat au CG :	Avril 2017
Réalisation des travaux :	Mai 2017 à Octobre 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Pierre-Luc STÉBEN)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Carole GUÉRIN, Service de sécurité incendie de Montréal  
Line FERLAND, Rosemont - La Petite-Patrie  
Jean-Francois M MATHIEU, Rosemont - La Petite-Patrie

Lecture :

Jean-François M MATHIEU, 21 mars 2017  
Carole GUÉRIN, 21 mars 2017

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Stéphane PROTEAU  
Gestionnaire immobilier

**Tél :** 514 872-5082  
**Télécop. :**

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-15

Jean BOUVRETTE  
C/D services techniques

**Tél :** 514-868-0941  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Sophie LALONDE  
Directrice

**Tél :** 514-872-2619

**Approuvé le :** 2017-03-16

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI

**Tél :** 514 872-1049

**Approuvé le :** 2017-03-29



Services institutionnels  
Gestion et planification immobilière  
303, rue Notre-Dame Est, 3e étage  
Montréal (Québec) H2Y 3Y8

SOUSSION NO : 5875

## ANALYSE DE CONFORMITÉ DES SOUMISSIONS


Date (a-m-j) : 2016 - 11 - 17

Contrat :	Mandat :	Bâtiment :
14464	17270-2-004	0191
Titre		
Rénovation de la caserne 29		

Le rang est déterminé selon la valeur croissante du prix soumis sans égard au statut ou au défaut

Rang	Entrepreneur	Prix soumis	Statut
1	Le Groupe Saint-Lambert	1 482 139.39 \$	DÉROGATION MINEURE
<b>DEFAUT</b>			
<input type="checkbox"/> soumission non signée <input type="checkbox"/> liste des addenda incomplète <input type="checkbox"/> garantie de soumission <input type="checkbox"/> licence de la Régie du bâtiment <input type="checkbox"/> attestation fiscale <input type="checkbox"/> erreur de calcul <input type="checkbox"/> montant non ventilé tel que prescrit <input type="checkbox"/> déclaration de liens d'affaires <input type="checkbox"/> déclaration de conflit d'intérêts <input type="checkbox"/> déclaration d'intérêts industrie armement nucléaire			
<input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> majeure <input type="checkbox"/> mineure, corrigée par Ville <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> majeur <input type="checkbox"/> mineur <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture			
Commentaire : - Signature du témoin de l'entrepreneur pour le cautionnement de soumission manquante. La signature de l'entrepreneur, la caution et son témoin sont présentes. ( <b>Dérogation mineure</b> ) - Certificat d'attestation du registre des entreprises du Québec manquante. Document à fournir. ( <b>Dérogation mineure</b> ) - La validité de soumission requise est de 120 jours. L'entrepreneur a inscrit 180 jours. ( <b>Dérogation mineure</b> )			
2	Procova Inc.	1 671 276.60 \$	CONFORME
<b>DEFAUT</b>			
<input type="checkbox"/> soumission non signée <input type="checkbox"/> liste des addenda incomplète <input type="checkbox"/> garantie de soumission <input type="checkbox"/> licence de la Régie du bâtiment <input type="checkbox"/> attestation fiscale <input type="checkbox"/> erreur de calcul <input type="checkbox"/> montant non ventilé tel que prescrit <input type="checkbox"/> déclaration de liens d'affaires <input type="checkbox"/> déclaration de conflit d'intérêts <input type="checkbox"/> déclaration d'intérêts industrie armement nucléaire			
<input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> majeure <input type="checkbox"/> mineure, corrigée par Ville <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> majeur <input type="checkbox"/> mineur <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture			
Commentaire : Aucun			
3	Melk Construction Inc.	1 679 644.88 \$	DÉROGATION MINEURE
<b>DEFAUT</b>			
<input type="checkbox"/> soumission non signée <input type="checkbox"/> liste des addenda incomplète <input type="checkbox"/> garantie de soumission <input type="checkbox"/> licence de la Régie du bâtiment <input type="checkbox"/> attestation fiscale <input checked="" type="checkbox"/> erreur de calcul <input type="checkbox"/> montant non ventilé tel que prescrit <input type="checkbox"/> déclaration de liens d'affaires <input type="checkbox"/> déclaration de conflit d'intérêts <input type="checkbox"/> déclaration d'intérêts industrie armement nucléaire			
<input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> majeure <input checked="" type="checkbox"/> mineure, corrigée par Ville <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> majeur <input type="checkbox"/> mineur <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture			
Commentaire : - Le prix a été ajusté à la hausse de 0.11\$. (Travaux contingents et supplémentaires arrondis) - Le soumissionnaire n'a pas inclut l'attestation de l'AMF, mais celui-ci n'était pas explicitement demandé dans les documents à soumettre. - Certificat d'attestation du registre des entreprises du Québec manquante. Document à fournir. ( <b>Dérogation mineure</b> )			

Rang	Entrepreneur	Prix soumis	Statut
4	Marieville Construction Inc.	1 738 356.41 \$	DÉROGATION MINEURE
<b>DÉFAUT</b>			
<input type="checkbox"/> soumission non signée <input type="checkbox"/> liste des addenda incomplète <input type="checkbox"/> garantie de soumission <input type="checkbox"/> licence de la Régie du bâtiment <input type="checkbox"/> attestation fiscale <input checked="" type="checkbox"/> erreur de calcul <input type="checkbox"/> montant non ventilé tel que prescrit <input type="checkbox"/> déclaration de liens d'affaires <input type="checkbox"/> déclaration de conflit d'intérêts <input type="checkbox"/> déclaration d'intérêts industrie armement nucléaire			
<input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> majeure <input checked="" type="checkbox"/> mineure, corrigée par Ville <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> majeur <input type="checkbox"/> mineur <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture			
Commentaire : - Le prix a été ajusté à la basse de 6000\$. (Erreur de calcul du pourcentage des travaux contingents et supplémentaires). Avec ce changement l'entrepreneur passe du 5ème, au 4ème rang. - Résolution pour autorisation de signature manquante. Cependant, le président de la compagnie signe les documents. <del>Certificat d'attestation du registre des entreprises du Québec manquant. Document à fournir. (Déroagation mineure)</del>			
5	Afcor Construction Inc.	1 743 208.07 \$	DÉROGATION MINEURE
<b>DÉFAUT</b>			
<input type="checkbox"/> soumission non signée <input type="checkbox"/> liste des addenda incomplète <input type="checkbox"/> garantie de soumission <input type="checkbox"/> licence de la Régie du bâtiment <input type="checkbox"/> attestation fiscale <input type="checkbox"/> erreur de calcul <input type="checkbox"/> montant non ventilé tel que prescrit <input type="checkbox"/> déclaration de liens d'affaires <input type="checkbox"/> déclaration de conflit d'intérêts <input type="checkbox"/> déclaration d'intérêts industrie armement nucléaire			
<input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> majeure <input type="checkbox"/> mineure, corrigée par Ville <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> majeur <input type="checkbox"/> mineur <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture			
Commentaire : - Certificat d'attestation du registre des entreprises du Québec manquant. Document à fournir. (Déroagation mineure)			
6	Groupe Axino Inc.	1 752 645.56 \$	DÉROGATION MINEURE
<b>DÉFAUT</b>			
<input type="checkbox"/> soumission non signée <input type="checkbox"/> liste des addenda incomplète <input checked="" type="checkbox"/> garantie de soumission <input type="checkbox"/> licence de la Régie du bâtiment <input type="checkbox"/> attestation fiscale <input type="checkbox"/> erreur de calcul <input type="checkbox"/> montant non ventilé tel que prescrit <input type="checkbox"/> déclaration de liens d'affaires <input type="checkbox"/> déclaration de conflit d'intérêts <input type="checkbox"/> déclaration d'intérêts industrie armement nucléaire			
<input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> majeure <input type="checkbox"/> mineure, corrigée par Ville <input type="checkbox"/> non conforme <input type="checkbox"/> majeur <input type="checkbox"/> mineur <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture <input type="checkbox"/> affirmative <input type="checkbox"/> manquante <input type="checkbox"/> reçue après l'ouverture			
Commentaire : - Signatures de l'entrepreneur et témoin manquantes. Les signatures de la caution et témoin sont présentes. (Déroagation mineure)			
+	6 autres soumissions, au-delà des 6 premières	1 940 241.07 \$ plus haute soumission	voir statistiques ci-après
conformes : 4      non conformes : 0      en dérogation majeure : 1      en dérogation mineure : 1			

Signature 

Firme : TLA architectes Inc.

Fonction : Architecte      nom : Benoit Lalonde



TLA - SIÈGE SOCIAL

2372, Boul. St-Martin Est, 2<sup>ème</sup> étage,  
T. : 450 629-9992 | 1 877 629-9996

WWW.TLA-ARCHITECTES.COM

Laval (Québec) Canada H7E 5A4  
F. : 450 629-9994

Le 17 novembre 2016

**DIRECTION DE LA GESTION DES PROJETS IMMOBILIERS  
SERVICE DE LA GESTION ET DE LA PLANIFICATION IMMOBILIÈRE  
303 rue Notre-Dame Est, 3<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) CANADA H2Y 3Y8**

**À l'attention de : M. Hugo Rivero, gestionnaire de projet**

Sujet: **Recommandation sur les soumissions déposées**  
Projet: **Rénovation de la caserne 29 (0191)**  
**Montréal (Québec)**

Dossier TLA : **14-502B**  
Mandat : **17270-2-004**  
Contrat : **14464**

Monsieur, dans le cadre des travaux de réaménagement précités, nous vous transmettons par la présente notre analyse et notre recommandation suite à l'ouverture des soumissions. *Nous avons reçu douze (12) soumissions qui ont été retenues pour fins d'analyse. Vous trouverez en pièce jointe le tableau des prix, les statistiques et l'analyse comparative.*

#### **Recommandation :**

TLA a pris connaissance des soumissions présentées par les entrepreneurs pour le projet cité en rubrique.

La plus basse soumission est celle de « Le Groupe Saint-Lambert » et est inférieure à l'estimé budgétaire de 372 479.16\$. Nous vous recommandons donc la soumission de Groupe Saint-Lambert au montant de 1 482 139.39\$.

Les soumissionnaires sont tous conformes (Dérogation majeure à régler, voir point 5) :

- 1- Certains n'ont pas remis l'attestation de l'AMF, mais celle-ci n'était pas demandée (Melk Construction Inc. et construction Doverco Inc.).
- 2- 2 soumissionnaires avaient des erreurs de calcul mineurs (Melk Construction Inc. et Corporation Construction Germano), et 1 soumissionnaire une erreur de calcul dans le pourcentage des contingences (Marieville Construction Inc.).
- 3- Certains n'ont pas remis un certificat d'assurance responsabilité, mais celle-ci n'était pas demandée (Groupe St-Lambert, Procova Inc., Marieville Construction Inc., Gesmonde Ltée., Construction Doverco Inc., Construction Genfor Ltée. et Corporation Construction Germano).
- 4- Certains soumissionnaires n'ont pas remis de certificat d'attestation du registre des entreprises du Québec (Groupe St-Lambert, Melk Construction Inc., Marieville Construction Inc. et Afcor Construction Inc.).
- 5- Une page est manquante pour les cautionnements d'exécution et de services (Corporation Construction Germano). Il semble que ceci est une erreur de scan ; la page « recto » est présente deux fois, et le « verso » n'est pas présent.
- 6- Une résolution pour autorisation de signature est manquante (Marieville Construction Inc.), mais puisque le président de la compagnie est le signataire, ceci n'est pas considéré comme une dérogation majeure.
- 7- La ventilation détaillée en travaux civils est manquante (St-Denis Thompson Inc.).

#### **Comparaison des prix :**

L'écart entre l'estimé des professionnels et le plus bas soumissionnaire est de 20.08%.

Voir notre analyse des prix par chapitres (veuillez noter que, si bien la ventilation des prix correspond au bordereau prescrit, le plus bas soumissionnaire utilise souvent la mention « Inclus », ce qui rend l'analyse moins spécifique) :

**Chapitre 00 – Charges générales** – Nous avons prévu 150 000\$, environ 12% de la somme des chapitres 1 à 33. Le prix du plus bas soumissionnaire est de 119 235\$, environ 12% de la somme des chapitres 1 à 33. Ces estimations sont proportionnelles aux coûts des travaux. Cela semble correct.

**Chapitre 01 – Charges Particulières** - Nous avons prévu 50 000\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 5 500\$. Ce dernier inclus un prix séparé pour un abri temporaire de 4000\$, ce qui ne laisse que 1 500\$ pour nettoyage, gestion des déchets, exigences de contrat, ouvrages temporaires et documents de chantier. Il se peut que l'entrepreneur ait reparti ces coûts individuellement pour chaque chapitre. Les prix soumis varient entre 5 500\$ et 94 400\$.

**Chapitre 02 – Conditions Existantes** - Nous avons prévu 83 000\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 28 660\$. Considérant qu'il y a des conditions d'amiante, et que le prix moyen des soumissions est de 94 239\$, on recommande de demander une confirmation du prix à l'entrepreneur le plus bas.

**Chapitre 03 – Béton** - Nous avons prévu 75 000\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 90 618\$. La mention « inclus » dans la ventilation nous permet pas de confirmer cette différence. Il est possible que des coûts de travaux temporaires soient inclus dans la sous-section « Coffrages ». Par contre l'option la plus plausible est que la différence provienne de l'addenda No.2; une plus grande surface de réparation de béton a été prévue.

**Chapitre 04 – Maçonnerie** - Nous avons prévu 58 800\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 47 550\$. Ceci reflète la compétitivité des différents entrepreneurs par rapport au prix du marché.

**Chapitre 05 – Métaux** - Nous avons prévu 28 000\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 21 545\$. Mis à part le 3<sup>ème</sup> soumissionnaire, les prix varient entre 20 000\$ et 36 000\$. Cela dépend de comment l'entrepreneur départage les sous-contrats. Cela semble correct.

**Chapitre 06 – Bois plastiques composites** - Nous avons prévu 31 500\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 11 424\$. Cela dépend de comment l'entrepreneur départage les sous-contrats. Le prix moyen des soumissions est de 28 581.04\$. Ceci reflète la compétitivité des différents entrepreneurs par rapport au prix du marché.

**Chapitre 07 – Isolation étanchéité** - Nous avons prévu 261 400\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 263 895\$. Cela semble correct.

**Chapitre 08 – Ouvertures fermetures** - Nous avons prévu 46 600\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 47 665\$. Cela semble correct.

**Chapitre 09 – Produits de finition** - Nous avons prévu 47 500\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 50 459\$. Il y a une section de plafond suspendu ajoutée en addenda. Cela semble correct.

**Chapitre 10 – Équipements** - Nous avons prévu 10 000\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 19 311\$. Suite à des clarifications sur le modèle de casier pendant la période des questions, le prix soumis semble correct. Le prix du soumissionnaire est dans la moyenne, ce qui nous laisse croire qu'il est dans le prix du marché.

**Chapitre 15 – Mécanique** - Nous avons prévu 140 850\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 107 232\$. Cela dépend de la façon de classer les prix par le soumissionnaire. Ça reflète aussi la compétitivité par rapport aux prix du marché.

**Chapitre 16 – Électrique** - Nous avons prévu 63 588\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 78 533\$. Notre estimé est sous la moyenne et le prix du soumissionnaire est dans la moyenne, ce qui nous laisse croire que le prix du soumissionnaire est dans le prix du marché.

**Chapitre 32 – Aménagements extérieurs** - Nous avons prévu 12 000\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 9 905\$. Le prix du soumissionnaire est dans la moyenne, ce qui nous laisse croire qu'il est dans le prix du marché.

**Chapitre 33 – Génie Civil** - Nous avons prévu 344 425\$ et le prix du plus bas soumissionnaire est de 219 422\$. Les prix des entrepreneurs varient grandement ; la moyenne des prix est de 256 201.98\$. Les coûts unitaires soumis sont différents d'un à l'autre, ce qui reflète la compétitivité entre les différents entrepreneurs qui déposent au BSDQ. Cela dépend aussi de comment l'entrepreneur départage les sous-contrats.

Espérant le tout selon vos attentes, veuillez accepter nos salutations distinguées.

Préparé par : TLA ARCHITECTES INC.



Benoit Lalonde, Architecte Associé



Montréal, le 22 mars 2017

VILLE DE MONTRÉAL  
303, Notre-Dame Est, 3<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec)  
H2Y 3Y8

Objet : Contrat : 14464, Mandat 17270-2-004, Bâtiment 0191

Edifice : Caserne 29  
5375, 1<sup>ère</sup> Avenue  
Travaux de rénovation

---

Madame,  
Monsieur

Par la présente, nous confirmons que nous acceptons la prolongation de 75 jours additionnels sur le délai mentionné à l'article 1.3.3.1 du cahier des clauses administratives générales et modifié dans l'addenda no. 2 du 19 octobre 2016, sans modifier ou retirer notre soumission concernant le projet cité en rubrique.

Espérant le tout conforme, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées



Richard Poirier  
Président

**Tableau des coûts du projet**

<b>Projet :</b>	Travaux de rénovation Caserne 29 (0191), 5375, 1ere avenue, arr. Rosemont - Petite-Patrie		<b>Mandat :</b>	17270-2-004	
<b>Date :</b>	28 février 2017		<b>Contrat :</b>	14464	
<b>Étape :</b>	Octroi de contrat				
			<b>Budget</b>	<b>Tps 5,0%</b>	<b>Tvq 9,975%</b>
					<b>Total</b>
<b>Contrat :</b>	<b>Travaux forfaitaires*</b>	%	\$		
	Travaux garage et autres		1 120 954,00		
	<b>Sous-total :</b>	<b>100,0%</b>	<b>1 120 954,00</b>	<b>56 047,70</b>	<b>111 815,16</b>
	Contingences de construction	15,0%	168 143,10		
	<b>Total - Contrat :</b>		<b>1 289 097,10</b>	<b>64 454,86</b>	<b>128 587,44</b>
<b>Incidences</b>					
	<b>Total - Incidences :</b>	<b>11,0%</b>	<b>123 862,35</b>	<b>6 193,12</b>	<b>12 355,27</b>
<b>Ristounes</b>	<b>Coût du projet (Montant à autoriser)</b>		<b>1 412 959,45</b>	<b>70 647,97</b>	<b>140 942,71</b>
	Tps	100,00%		70 647,97	70 647,97
	Tvq	50,0%			70 471,35
	<b>Coût après ristourne (Montant à emprunter)</b>		<b>1 412 959,45</b>	<b>70 471,35</b>	<b>1 483 430,80</b>

\* prix déposé par le plus bas soumissionnaire

Méthode d'estimation des contingences : Les contingences ont été évaluées en se basant sur des projets similaires.

Rythme des déboursés : Les travaux seront réalisés à 100 % en 2017.



**AUTORITÉ  
DES MARCHÉS  
FINANCIERS**

Le 7 avril 2016

2862-5622 QUÉBEC INC.  
A/S MONSIEUR RICHARD POIRIER  
6750, DU PARC, BUREAU 360  
MONTRÉAL (QC) H3N 1W7

N° de décision : 2016-CPSM-1022048  
N° de client : 3000653016

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous LE GROUPE ST-LAMBERT, une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, RLRQ, c. C-65.1 (la « LCOP »). 2862-5622 QUÉBEC INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées à contracter ou à sous-contracter tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **6 avril 2019** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements déjà transmis lors de la demande d'autorisation/de renouvellement de l'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).


Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.

Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

Québec  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

Montréal  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090



Des services à valeur ajoutée au 

## Liste des commandes

Numéro : 5875

Numéro de référence : 1018617

Statut : En attente des résultats d'ouverture

Titre : Rénovation de la caserne 29

<input type="checkbox"/> <u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
<input type="checkbox"/> Afcor Construction Inc 2385 rue de la Métropole Longueuil, QC, J4G 1E5 <a href="http://www.afcor.ca">http://www.afcor.ca</a> NEQ : 1148887467	<a href="#">Monsieur Edgar Marquina</a> Téléphone : 450 670-0407 Télécopieur : 450 670-7214	<b>Commande : (1186839)</b> 2016-10-06 12 h 39 <b>Transmission :</b> 2016-10-06 13 h 30	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 18 h 40 - Messagerie 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 37 - Courriel 2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 17 - Courriel 2668287 - Addenda #6 2016-11-01 8 h 23 - Courriel 2669370 - Addenda # 7 (devis) - et report de date 2016-11-03 13 h 07 - Courriel 2669371 - Addenda # 7 (plan) 2016-11-03 13 h 15 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/> Armatures Bois-Francis Inc (ABF) 249 boul de la Bonaventure Victoriaville, QC, G6T 1V5 <a href="http://www.abf-inc.com">http://www.abf-inc.com</a> NEQ : 1143798842	<a href="#">Madame Geneviève Beaudoin</a> Téléphone : 819 758-7501	<b>Commande : (1185784)</b> 2016-10-04 12 h 57 <b>Transmission :</b> 2016-10-04 12 h 57	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel

Télécopieur : 819  
758-7629

2663534 - Addenda 2  
2016-10-19 12 h 20 -  
Courriel  
2664756 - Addenda 3  
(devis)  
2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel  
2664757 - Addenda 3  
(plan)  
2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel  
2666686 - 5875 -  
Addenda -4 Caserne 29  
2016-10-27 9 h 37 -  
Courriel  
2667752 - Addenda # 5  
2016-10-31 8 h 17 -  
Courriel  
2668287 - Addenda #6  
2016-11-01 8 h 23 -  
Courriel  
2669370 - Addenda # 7  
(devis) - et report de  
date  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel  
2669371 - Addenda # 7  
(plan)  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel  
Mode privilégié (devis) :  
Courrier électronique  
Mode privilégié (plan) :  
Courrier électronique

---

<input type="checkbox"/> Association des professionnels de la construction et de l'habitation du Québec (APCHQ) 5930, boul. Louis-H.-La Fontaine (Anjou) Montréal, QC, H1M1S7 NEQ :	<a href="#">Monsieur Sylvain Lamontagne</a> Téléphone : 514 353-9960 Télécopieur : 514 353-4825	<b>Commande : (1188904)</b> 2016-10-13 7 h 46 <b>Transmission :</b> 2016-10-13 7 h 46	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 37 - Courriel 2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 17 - Courriel 2668287 - Addenda #6 2016-11-01 8 h 23 - Courriel
--	---	--	--

2669370 - Addenda # 7  
(devis) - et report de  
date  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel  
2669371 - Addenda # 7  
(plan)  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel  
Mode privilégié (devis) :  
Courrier électronique  
Mode privilégié (plan) :  
Courrier électronique

<input type="checkbox"/> Association Patronale des Entreprises en Construction (APECQ) 6550, chemin de la Côte-de-Liesse Montréal, QC, H4T 1E3 <a href="http://www.apecq.org">http://www.apecq.org</a> NEQ :	<a href="#">Monsieur Andy Cimelli</a> Téléphone : 514 739-2381 Télécopieur : 514 341-9514	<b>Commande : (1185685)</b> 2016-10-04 11 h <b>Transmission :</b> 2016-10-04 11 h	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 37 - Courriel 2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 17 - Courriel 2668287 - Addenda #6 2016-11-01 8 h 23 - Courriel 2669370 - Addenda # 7 (devis) - et report de date 2016-11-03 13 h 07 - Courriel 2669371 - Addenda # 7 (plan) 2016-11-03 13 h 07 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
<input type="checkbox"/> Beacon Roofing Supplies 13145, Prince-Arthur Montréal, QC, H1A1A9 NEQ : 1148679104	<a href="#">Madame Chantal Globensky</a> Téléphone : 514 498-3967 Télécopieur : 514 498-7045	<b>Commande : (1190791)</b> 2016-10-18 7 h 59 <b>Transmission :</b> 2016-10-18 7 h 59	2662097 - Addenda 1 2016-10-18 7 h 59 - Téléchargement 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis)

2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel  
2664757 - Addenda 3  
(plan)  
2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel  
2666686 - 5875 -  
Addenda -4 Caserne 29  
2016-10-27 9 h 37 -  
Courriel  
2667752 - Addenda # 5  
2016-10-31 8 h 17 -  
Courriel  
2668287 - Addenda #6  
2016-11-01 8 h 23 -  
Courriel  
2669370 - Addenda # 7  
(devis) - et report de  
date  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel  
2669371 - Addenda # 7  
(plan)  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel  
Mode privilégié (devis) :  
Courrier électronique  
Mode privilégié (plan) :  
Courrier électronique

Brago Construction inc  
5535 Maurice-Cullen  
Laval, QC, H7C 2T8  
NEQ : 1142409482

[Monsieur Jonathan  
Lafamme](#)  
Téléphone : 450  
661-1121  
Télécopieur :

**Commande : (1186111)**  
2016-10-05 8 h 39  
**Transmission :**  
2016-10-05 8 h 39

2662097 - Addenda 1  
2016-10-14 15 h 01 -  
Courriel  
2663534 - Addenda 2  
2016-10-19 12 h 20 -  
Courriel  
2664756 - Addenda 3  
(devis)  
2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel  
2664757 - Addenda 3  
(plan)  
2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel  
2666686 - 5875 -  
Addenda -4 Caserne 29  
2016-10-27 9 h 37 -  
Courriel  
2667752 - Addenda # 5  
2016-10-31 8 h 17 -  
Courriel  
2668287 - Addenda #6  
2016-11-01 8 h 23 -  
Courriel  
2669370 - Addenda # 7  
(devis) - et report de  
date  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel

2669371 - Addenda # 7  
(plan)  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel  
Mode privilégié (devis) :  
Courrier électronique  
Mode privilégié (plan) :  
Courrier électronique

<input type="checkbox"/> CONSTRUCTION DINASA INC. 12264 VALMONT Montréal, QC, H3M2V8 NEQ : 1143648120	<a href="#">Monsieur ANTONIO DI LILLO</a> Téléphone : 514 331-8868 Télécopieur : 514 331-6144	<b>Commande : (1186925)</b> 2016-10-06 14 h 19 <b>Transmission :</b> 2016-10-06 14 h 19	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 37 - Courriel 2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 17 - Courriel 2668287 - Addenda #6 2016-11-01 8 h 23 - Courriel 2669370 - Addenda # 7 (devis) - et report de date 2016-11-03 13 h 07 - Courriel 2669371 - Addenda # 7 (plan) 2016-11-03 13 h 07 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
--	---	--	---

<input type="checkbox"/> Construction Doverco Inc.. 205-255 boul Arthur-Sauvé Saint-Eustache, QC, J7P 2A9 NEQ : 1160536588	<a href="#">Monsieur Jean Marc Bergeron</a> Téléphone : 450 473-1334 Télécopieur : 450 473-1010	<b>Commande : (1185470)</b> 2016-10-04 8 h 19 <b>Transmission :</b> 2016-10-04 8 h 22 <b>2 copies</b>	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel
---	---	---	---



2666686 - 5875 -  
 Addenda -4 Caserne 29  
 2016-10-27 9 h 37 -  
 Courriel

2667752 - Addenda # 5  
 2016-10-31 8 h 17 -  
 Courriel

2668287 - Addenda #6  
 2016-11-01 8 h 23 -  
 Courriel

2669370 - Addenda # 7  
 (devis) - et report de  
 date  
 2016-11-03 13 h 07 -  
 Courriel

2669371 - Addenda # 7  
 (plan)  
 2016-11-03 13 h 07 -  
 Courriel

Mode privilégié (devis) :  
 Courrier électronique  
 Mode privilégié (plan) :  
 Courrier électronique

Construction Encore Ltée  
 3333, boul du Souvenir, suite 304  
 Laval, QC, H7V1X1  
<http://www.constructionencore.net> NEQ :  
 1141864257

[Madame Margaux  
 SELAM](#)  
 Téléphone : 450  
 781-3976  
 Télécopieur : 450  
 781-3974

**Commande : (1187252)**  
 2016-10-07 10 h 17  
**Transmission :**  
 2016-10-07 10 h 37

2662097 - Addenda 1  
 2016-10-14 15 h 01 -  
 Courriel

2663534 - Addenda 2  
 2016-10-19 12 h 20 -  
 Courriel

2664756 - Addenda 3  
 (devis)  
 2016-10-21 17 h 41 -  
 Courriel

2664757 - Addenda 3  
 (plan)  
 2016-10-21 17 h 41 -  
 Courriel

2666686 - 5875 -  
 Addenda -4 Caserne 29  
 2016-10-27 9 h 37 -  
 Courriel

2667752 - Addenda # 5  
 2016-10-31 8 h 17 -  
 Courriel

2668287 - Addenda #6  
 2016-11-01 8 h 23 -  
 Courriel

2669370 - Addenda # 7  
 (devis) - et report de  
 date  
 2016-11-03 13 h 07 -  
 Courriel

2669371 - Addenda # 7  
 (plan)  
 2016-11-03 13 h 07 -  
 Courriel

Mode privilégié (devis) :  
 Courrier électronique  
 Mode privilégié (plan) :  
 Courrier électronique

<input type="checkbox"/> Construction Genfor Ltée. 2850 boul Saint-Martin Est Bureau 203 Laval, QC, H7E 5A1 <a href="http://www.genfor.qc.ca">http://www.genfor.qc.ca</a> NEQ : 1144135697	<u>Monsieur</u> <u>Emmanuel Haché</u> Téléphone : 450 661-2040 Télécopieur : 450 661-2092	<b>Commande : (1185905)</b> 2016-10-04 14 h 40 <b>Transmission :</b> 2016-10-04 14 h 50	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 02 - Télécopie 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Télécopie 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 42 - Télécopie 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 18 h 43 - Messagerie 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 38 - Télécopie 2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 18 - Télécopie 2668287 - Addenda #6 2016-11-01 8 h 24 - Télécopie 2669370 - Addenda # 7 (devis) - et report de date 2016-11-03 13 h 08 - Télécopie 2669371 - Addenda # 7 (plan) 2016-11-03 13 h 16 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/> Construction Rocart 3720 32e Avenue Montréal, QC, H1A 3M2 <a href="http://www.constructionsrocart.com">http://www.constructionsrocart.com</a> NEQ : 1161593158	<u>Madame</u> <u>ANDRÉANNE</u> <u>GARCEAU</u> Téléphone : 438 384-4060 Télécopieur : 438 384-4334	<b>Commande : (1185899)</b> 2016-10-04 14 h 39 <b>Transmission :</b> 2016-10-04 14 h 50	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 18 h 38 - Messagerie 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 37 - Courriel 2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 17 - Courriel

2668287 - Addenda #6  
 2016-11-01 8 h 23 -  
 Courriel  
 2669370 - Addenda # 7  
 (devis) - et report de  
 date  
 2016-11-03 13 h 07 -  
 Courriel  
 2669371 - Addenda # 7  
 (plan)  
 2016-11-03 13 h 13 -  
 Messagerie  
 Mode privilégié (devis) :  
 Courrier électronique  
 Mode privilégié (plan) :  
 Messagerie (Purolator)

<input type="checkbox"/> Construction Serge Bergeron & Associés Inc. 522 Avenue Marien Montréal-Est, QC, H1B 4V9 NEQ : 1148062947	<a href="#">Madame Sylvie Lépine</a> Téléphone : 514 353-8520 Télécopieur : 514 353-9951	<b>Commande : (1185249)</b> 2016-10-03 14 h 33 <b>Transmission :</b> 2016-10-03 15 h 05	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 18 h 36 - Messagerie 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 37 - Courriel 2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 17 - Courriel 2668287 - Addenda #6 2016-11-01 8 h 23 - Courriel 2669370 - Addenda # 7 (devis) - et report de date 2016-11-03 13 h 07 - Courriel 2669371 - Addenda # 7 (plan) 2016-11-03 13 h 13 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/> Construction Sogescon Inc. 9088 rue Rimouski Brossard, QC, J4X 2S3 NEQ : 1142433748	<a href="#">Monsieur Bach Bui</a> Téléphone : 450 466-3534 Télécopieur : 450 466-1142	<b>Commande : (1186791)</b> 2016-10-06 11 h 26 <b>Transmission :</b> 2016-10-06 14 h 14	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel

2664756 - Addenda 3  
(devis)  
2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel

2664757 - Addenda 3  
(plan)  
2016-10-21 17 h 42 -  
Messagerie

2666686 - 5875 -  
Addenda -4 Caserne 29  
2016-10-27 9 h 37 -  
Courriel

2667752 - Addenda # 5  
2016-10-31 8 h 17 -  
Courriel

2668287 - Addenda #6  
2016-11-01 8 h 23 -  
Courriel

2669370 - Addenda # 7  
(devis) - et report de  
date  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel

2669371 - Addenda # 7  
(plan)  
2016-11-03 13 h 12 -  
Messagerie

Mode privilégié (devis) :  
Courrier électronique  
Mode privilégié (plan) :  
Messagerie (Purolator)

Corporation de Construction Germano  
2160 boul des Laurentides  
LAVAL, QC, H7M 2Y6  
NEQ : 1146850632

[Monsieur Richard  
Germano](#)  
Téléphone : 450  
668-7807  
Télécopieur : 450  
668-5002

**Commande : (1186002)**  
2016-10-04 16 h 24  
**Transmission :**  
2016-10-04 16 h 25

2662097 - Addenda 1  
2016-10-14 15 h 01 -  
Courriel

2663534 - Addenda 2  
2016-10-19 12 h 20 -  
Courriel

2664756 - Addenda 3  
(devis)  
2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel

2664757 - Addenda 3  
(plan)  
2016-10-21 18 h 40 -  
Messagerie

2666686 - 5875 -  
Addenda -4 Caserne 29  
2016-10-27 9 h 37 -  
Courriel

2667752 - Addenda # 5  
2016-10-31 8 h 17 -  
Courriel

2668287 - Addenda #6  
2016-11-01 8 h 23 -  
Courriel

2669370 - Addenda # 7  
(devis) - et report de  
date  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel

2669371 - Addenda # 7  
(plan)  
2016-11-03 13 h 15 -  
Messagerie  
Mode privilégié (devis) :  
Courrier électronique  
Mode privilégié (plan) :  
Messagerie (Purolator)

<input type="checkbox"/> Cosoltec Inc 3080, boul. Le Carrefour, bureau 310 Laval, QC, H7T2R5 NEQ : 1147240098	<a href="#">Monsieur François Lambert</a> Téléphone : 450 682-0000 Télécopieur : 450 682-6400	<b>Commande : (118535)</b> 2016-10-04 9 h 08 <b>Transmission :</b> 2016-10-04 9 h 28	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 17 h 42 - Messagerie 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 37 - Courriel 2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 17 - Courriel 2668287 - Addenda #6 2016-11-01 8 h 23 - Courriel 2669370 - Addenda # 7 (devis) - et report de date 2016-11-03 13 h 07 - Courriel 2669371 - Addenda # 7 (plan) 2016-11-03 13 h 19 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/> Energitek 232 de l'Entreprise Saint-Lin-Laurentides, QC, J5M0A5 NEQ : 1143321892	<a href="#">Monsieur Luc Morin</a> Téléphone : 450 439-9991 Télécopieur : 450 439-9997	<b>Commande : (1192356)</b> 2016-10-21 7 h 15 <b>Transmission :</b> 2016-10-21 7 h 15	2662097 - Addenda 1 2016-10-21 7 h 15 - Téléchargement 2663534 - Addenda 2 2016-10-21 7 h 15 - Téléchargement 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel

2666686 - 5875 -  
 Addenda -4 Caserne 29  
 2016-10-27 9 h 37 -  
 Courriel

2667752 - Addenda # 5  
 2016-10-31 8 h 17 -  
 Courriel

2668287 - Addenda #6  
 2016-11-01 8 h 23 -  
 Courriel

2669370 - Addenda # 7  
 (devis) - et report de  
 date  
 2016-11-03 13 h 07 -  
 Courriel

2669371 - Addenda # 7  
 (plan)  
 2016-11-03 13 h 07 -  
 Courriel

Mode privilégié (devis) :  
 Courrier électronique  
 Mode privilégié (plan) :  
 Courrier électronique

Gesmonde Ltée  
 3600 boul Industriel Suite 400  
 Montréal, QC, H1H 2Y4  
 NEQ : 3031245851

[Monsieur Valentin  
 Colt](#)  
 Téléphone : 514  
 325-3311  
 Télécopieur : 514  
 322-1833

**Commande : (1185577)**  
 2016-10-04 9 h 44  
**Transmission :**  
 2016-10-04 10 h 21

2662097 - Addenda 1  
 2016-10-14 15 h 02 -  
 Télécopie

2663534 - Addenda 2  
 2016-10-19 12 h 20 -  
 Télécopie

2664756 - Addenda 3  
 (devis)  
 2016-10-21 17 h 42 -  
 Télécopie

2664757 - Addenda 3  
 (plan)  
 2016-10-21 18 h 37 -  
 Messagerie

2666686 - 5875 -  
 Addenda -4 Caserne 29  
 2016-10-27 9 h 38 -  
 Télécopie

2667752 - Addenda # 5  
 2016-10-31 8 h 18 -  
 Télécopie

2668287 - Addenda #6  
 2016-11-01 8 h 24 -  
 Télécopie

2669370 - Addenda # 7  
 (devis) - et report de  
 date  
 2016-11-03 13 h 08 -  
 Télécopie

2669371 - Addenda # 7  
 (plan)  
 2016-11-03 13 h 13 -  
 Messagerie

Mode privilégié (devis) :  
 Télécopieur

Mode privilégié (plan) :  
Messagerie (Purolator)

<input type="checkbox"/> Groupe Axino inc. 8600, Samuel-Hatt Chambly, QC, J3L 6W4 NEQ : 1166787185	<a href="#">Monsieur Julien Brunet</a> Téléphone : 450 658-1838 Télécopieur : 450 658-1188	<b>Commande : (1185808)</b> 2016-10-04 13 h 26 <b>Transmission :</b> 2016-10-04 13 h 37	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 18 h 35 - Messagerie 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 37 - Courriel 2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 17 - Courriel 2668287 - Addenda #6 2016-11-01 8 h 23 - Courriel 2669370 - Addenda # 7 (devis) - et report de date 2016-11-03 13 h 07 - Courriel 2669371 - Addenda # 7 (plan) 2016-11-03 13 h 12 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
---	--	--	--

<input type="checkbox"/> Groupe Unigesco 3900, rue Cool Montréal, QC, H4G1B4 <a href="http://unigesco.ca">http://unigesco.ca</a> NEQ : 1167816405	<a href="#">Monsieur Maxime Gallant</a> Téléphone : 514 360-1509 Télécopieur : 438 800-2746	<b>Commande : (1189887)</b> 2016-10-14 13 h 27 <b>Transmission :</b> 2016-10-14 13 h 27	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 37 - Courriel
--	---	--	---

2667752 - Addenda # 5  
2016-10-31 8 h 17 -  
Courriel

2668287 - Addenda #6  
2016-11-01 8 h 23 -  
Courriel

2669370 - Addenda # 7  
(devis) - et report de  
date  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel

2669371 - Addenda # 7  
(plan)  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel

Mode privilégié (devis) :  
Courrier électronique  
Mode privilégié (plan) :  
Courrier électronique

<input type="checkbox"/> Groupe VIG Inc.. 8032, Rue Berri Montréal, QC, H2R 2H3 <a href="http://info@groupevig.com">http://info@groupevig.com</a> NEQ : 1161962213	<a href="#">Monsieur Patrick Vignola</a> Téléphone : 514 388-0104 Télécopieur : 514 658-2184	<b>Commande : (1186050)</b> 2016-10-04 17 h 35 <b>Transmission :</b> 2016-10-04 17 h 39	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 02 - Télécopie  2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 21 - Télécopie  2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 42 - Télécopie  2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 18 h 38 - Messagerie  2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 38 - Télécopie  2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 21 - Télécopie  2668287 - Addenda #6 2016-11-01 8 h 24 - Télécopie  2669370 - Addenda # 7 (devis) - et report de date 2016-11-03 13 h 07 - Télécopie  2669371 - Addenda # 7 (plan) 2016-11-03 13 h 14 - Messagerie  Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/> LASER CONSTRUCTION 1067 Armand-Bombardier	<a href="#">Monsieur Robert Ducharme</a> Téléphone : 450	<b>Commande : (1185576)</b> 2016-10-04 9 h 43	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel



Terrebonne, QC, j6y1s9  
NEQ : 1163695936

430-7888  
Télécopieur : 450  
430-0839

**Transmission :**  
2016-10-04 9 h 43

2663534 - Addenda 2  
2016-10-19 12 h 20 -  
Courriel  
2664756 - Addenda 3  
(devis)  
2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel  
2664757 - Addenda 3  
(plan)  
2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel  
2666686 - 5875 -  
Addenda -4 Caserne 29  
2016-10-27 9 h 37 -  
Courriel  
2667752 - Addenda # 5  
2016-10-31 8 h 17 -  
Courriel  
2668287 - Addenda #6  
2016-11-01 8 h 23 -  
Courriel  
2669370 - Addenda # 7  
(devis) - et report de  
date  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel  
2669371 - Addenda # 7  
(plan)  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel  
Mode privilégié (devis) :  
Courrier électronique  
Mode privilégié (plan) :  
Courrier électronique

Le Groupe St-Lambert  
9475, rue Meilleur, suite 401  
Montréal, QC, H2N 2C5  
NEQ : 1143585801

[Monsieur Richard  
Poirier](#)  
Téléphone : 514  
271-6363  
Télécopieur : 514  
271-0346

**Commande : (1186450)**  
2016-10-05 14 h 54  
**Transmission :**  
2016-10-05 15 h 18

2662097 - Addenda 1  
2016-10-14 15 h 32 -  
Télécopie  
2663534 - Addenda 2  
2016-10-19 12 h 21 -  
Télécopie  
2664756 - Addenda 3  
(devis)  
2016-10-21 17 h 42 -  
Télécopie  
2664757 - Addenda 3  
(plan)  
2016-10-21 18 h 44 -  
Messagerie  
2666686 - 5875 -  
Addenda -4 Caserne 29  
2016-10-27 9 h 38 -  
Télécopie  
2667752 - Addenda # 5  
2016-10-31 8 h 21 -  
Télécopie  
2668287 - Addenda #6  
2016-11-01 8 h 24 -  
Télécopie

2669370 - Addenda # 7  
(devis) - et report de  
date  
2016-11-03 13 h 08 -  
Télécopie  
2669371 - Addenda # 7  
(plan)  
2016-11-03 13 h 17 -  
Messagerie  
Mode privilégié (devis) :  
Télécopieur  
Mode privilégié (plan) :  
Messagerie (Purolator)

<input type="checkbox"/> MARIEVILLE CONSTRUCTION INC (MCI) 2010 rue du Pont Marieville, QC, J3M 1J9 NEQ : 1141721614	<a href="#">Monsieur Normand Blanchard</a> Téléphone : 450 460-7955 Télécopieur : 450 460-3303	<b>Commande : (1185840)</b> 2016-10-04 13 h 51 <b>Transmission :</b> 2016-10-04 13 h 51	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 37 - Courriel 2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 17 - Courriel 2668287 - Addenda #6 2016-11-01 8 h 23 - Courriel 2669370 - Addenda # 7 (devis) - et report de date 2016-11-03 13 h 07 - Courriel 2669371 - Addenda # 7 (plan) 2016-11-03 13 h 07 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
<input type="checkbox"/> MELK Construction 2348 Lucerne Suite 181 Montréal, QC, H3R 2J8 NEQ : 1148046502	<a href="#">Monsieur Jean- Marc Chaltchi</a> Téléphone : 514 575-6355 Télécopieur : 514 317-9330	<b>Commande : (1186983)</b> 2016-10-06 15 h 30 <b>Transmission :</b> 2016-10-06 15 h 32 <b>2 copies</b>	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis)

2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel  
2664757 - Addenda 3  
(plan)  
2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel  
2666686 - 5875 -  
Addenda -4 Caserne 29  
2016-10-27 9 h 37 -  
Courriel  
2667752 - Addenda # 5  
2016-10-31 8 h 17 -  
Courriel  
2668287 - Addenda #6  
2016-11-01 8 h 23 -  
Courriel  
2669370 - Addenda # 7  
(devis) - et report de  
date  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel  
2669371 - Addenda # 7  
(plan)  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel  
Mode privilégié (devis) :  
Courrier électronique  
Mode privilégié (plan) :  
Courrier électronique

Procova Inc.  
1924, rue Vallieres  
Laval, QC, H7M 3B3  
<http://www.procova.ca> NEQ : 1143985894

[Monsieur Étienne  
Archambault](#)  
Téléphone : 450  
668-3393  
Télécopieur :

**Commande : (1185677)**  
2016-10-04 10 h 54  
**Transmission :**  
2016-10-04 11 h 07

2662097 - Addenda 1  
2016-10-14 15 h 01 -  
Courriel  
2663534 - Addenda 2  
2016-10-19 12 h 20 -  
Courriel  
2664756 - Addenda 3  
(devis)  
2016-10-21 17 h 41 -  
Courriel  
2664757 - Addenda 3  
(plan)  
2016-10-21 18 h 45 -  
Messagerie  
2666686 - 5875 -  
Addenda -4 Caserne 29  
2016-10-27 9 h 37 -  
Courriel  
2667752 - Addenda # 5  
2016-10-31 8 h 17 -  
Courriel  
2668287 - Addenda #6  
2016-11-01 8 h 23 -  
Courriel  
2669370 - Addenda # 7  
(devis) - et report de  
date  
2016-11-03 13 h 07 -  
Courriel

			2669371 - Addenda # 7 (plan) 2016-11-03 13 h 17 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/>	<p>Quadrax et associés E.G. 1875 rue gutenber Laval, QC, H7S 1A1 <a href="http://www.quadrax.com">http://www.quadrax.com</a> NEQ : 1165339939</p>	<p><a href="#">Monsieur Luc Bertrand</a> Téléphone : 450 681-7000 Télécopieur :</p>	<p><b>Commande : (1187345)</b> 2016-10-07 11 h 59 <b>Transmission :</b> 2016-10-07 12 h 10</p> <p>2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 37 - Courriel 2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 17 - Courriel 2668287 - Addenda #6 2016-11-01 8 h 23 - Courriel 2669370 - Addenda # 7 (devis) - et report de date 2016-11-03 13 h 07 - Courriel 2669371 - Addenda # 7 (plan) 2016-11-03 13 h 07 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Saint-Denis Thompson Inc. 1215 rue Hickson Montréal, QC, H4G 2L6 <a href="http://www.stdenisthompson.com">http://www.stdenisthompson.com</a> NEQ : 1144491694</p>	<p><a href="#">Monsieur Serge Marchand</a> Téléphone : 514 523-6162 Télécopieur : 514 528-1880</p>	<p><b>Commande : (1185964)</b> 2016-10-04 15 h 45 <b>Transmission :</b> 2016-10-04 15 h 47</p> <p>2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 18 h 39 - Messagerie</p>

2666686 - 5875 -  
 Addenda -4 Caserne 29  
 2016-10-27 9 h 37 -  
 Courriel

2667752 - Addenda # 5  
 2016-10-31 8 h 17 -  
 Courriel

2668287 - Addenda #6  
 2016-11-01 8 h 23 -  
 Courriel

2669370 - Addenda # 7  
 (devis) - et report de  
 date  
 2016-11-03 13 h 07 -  
 Courriel

2669371 - Addenda # 7  
 (plan)  
 2016-11-03 13 h 14 -  
 Messagerie

Mode privilégié (devis) :  
 Courrier électronique  
 Mode privilégié (plan) :  
 Messagerie (Purolator)

Sellig PGC inc  
 672 St-Jean  
 Longueuil, QC, J4H 2Y4  
<http://www.selligpgc.ca> NEQ : 1163094981

[Monsieur Gilles  
 Ouellet](#)  
 Téléphone : 450  
 332-9111  
 Télécopieur : 450  
 332-9114

**Commande : (1185363)**  
 2016-10-03 16 h 20  
**Transmission :**  
 2016-10-03 16 h 26

2662097 - Addenda 1  
 2016-10-14 15 h 01 -  
 Courriel

2663534 - Addenda 2  
 2016-10-19 12 h 20 -  
 Courriel

2664756 - Addenda 3  
 (devis)  
 2016-10-21 17 h 41 -  
 Courriel

2664757 - Addenda 3  
 (plan)  
 2016-10-21 18 h 45 -  
 Messagerie

2666686 - 5875 -  
 Addenda -4 Caserne 29  
 2016-10-27 9 h 37 -  
 Courriel

2667752 - Addenda # 5  
 2016-10-31 8 h 17 -  
 Courriel

2668287 - Addenda #6  
 2016-11-01 8 h 23 -  
 Courriel

2669370 - Addenda # 7  
 (devis) - et report de  
 date  
 2016-11-03 13 h 07 -  
 Courriel

2669371 - Addenda # 7  
 (plan)  
 2016-11-03 13 h 17 -  
 Messagerie

Mode privilégié (devis) :  
 Courrier électronique  
 Mode privilégié (plan) :  
 Messagerie (Purolator)

<input type="checkbox"/> Trempro Construction Inc. 112 rue Industrielle #200 Delson, QC, J5B 1W4 <a href="http://www.tremproconstruction.com">http://www.tremproconstruction.com</a> NEQ : 1165135550	<a href="#">Madame Karine Mailly</a> Téléphone : 514 903-5460 Télécopieur : 514 903-5450	<b>Commande : (1185508)</b> 2016-10-04 8 h 50 <b>Transmission :</b> 2016-10-04 9 h	2662097 - Addenda 1 2016-10-14 15 h 01 - Courriel 2663534 - Addenda 2 2016-10-19 12 h 20 - Courriel 2664756 - Addenda 3 (devis) 2016-10-21 17 h 41 - Courriel 2664757 - Addenda 3 (plan) 2016-10-21 18 h 43 - Messagerie 2666686 - 5875 - Addenda -4 Caserne 29 2016-10-27 9 h 37 - Courriel 2667752 - Addenda # 5 2016-10-31 8 h 17 - Courriel 2668287 - Addenda #6 2016-11-01 8 h 23 - Courriel 2669370 - Addenda # 7 (devis) - et report de date 2016-11-03 13 h 07 - Courriel 2669371 - Addenda # 7 (plan) 2016-11-03 13 h 16 - Messagerie Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
<input type="checkbox"/> Ville de Montréal - Arrondissement Saint-Laurent. 13001 boul. Cavendish Montréal, QC, H4R 2G5 NEQ :	<a href="#">Madame Josée Corbeil</a> Téléphone : 514 855-6000 Télécopieur : 514 956-2489	<b>Commande : (1185586)</b> 2016-10-04 9 h 48 <b>Transmission :</b> 2016-10-04 9 h 48	Mode privilégié : Ne pas recevoir

**Dossier # : 1177217001**

**Unité administrative responsable :**

Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets sécurité publique

**Objet :**

Accorder un contrat à la firme Le Groupe St-Lambert, pour les travaux de rénovation à la caserne 29 (0191), 5375, 1re Avenue dans l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie. Dépense totale de 1 624 550,13 \$, taxes incluses - Appel d'offres 5875 (12 soumissionnaires).

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[GDD 1177217001 - information comptable.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Pierre-Luc STÉBEN  
Préposé au budget - Service des finances -  
Point de service HDV  
**Tél : 514-872-1021**  
Abdelkodous YAHYAOU  
Agent comptable analyste  
514 872 5885

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-23

Françoise TURGEON  
Conseillère analyse - contrôle de gestion  
**Tél : 514-872-0946**

**Division :** Service des finances - Point de service HDV



(1)

**Dossier # : 1171029001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Norgéreq Ltée, pour réaliser les travaux de mise aux normes de l'entrée et de la distribution électrique de la cour des Carrières (0723) - Dépense totale de 2 086 672,78 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5894 - 5 soumissionnaires.

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 2 086 672,78 \$, taxes incluses, pour réaliser les travaux de mise aux normes de l'entrée et de la distribution électrique de la cour des Carrières (0723), comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Norgéreq Ltée, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 1 845 902,84 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 5894 ;
3. d'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire requis, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera assumée à 50,20 % par l'agglomération, pour un montant de 1 047 509,74 \$.

**Signé par** Benoit DAGENAI **Le** 2017-04-03 14:50

**Signataire :** Benoit DAGENAI

\_\_\_\_\_  
Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels



**IDENTIFICATION** **Dossier # :1171029001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Norgéreq Ltée, pour réaliser les travaux de mise aux normes de l'entrée et de la distribution électrique de la cour des Carrières (0723) - Dépense totale de 2 086 672,78 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5894 - 5 soumissionnaires.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Ce projet s'inscrit dans la continuité des investissements que le Service de la gestion et de la planification immobilière (SGPI) entend réaliser pour maintenir ses installations en bon état de fonctionnement au meilleur coût possible. La cour des Carrières s'étend de la rue Papineau à la rue Christophe-Colomb, au coeur de l'arrondissement Rosemont-La Petite-Patrie (RPP). Elle est occupée par la section de l'application de la réglementation du stationnement (SARS) du Service de Police de la Ville de Montréal (SPVM); par l'arrondissement RPP pour l'éclairage de rue, marquage de chaussée, voirie et aqueduc; par le Service du matériel roulant et ateliers pour le garage, la menuiserie et l'électronique et finalement par la Division de la sécurité qui relève du SGPI.

Cette cour de service est desservie par une seule entrée électrique en moyenne tension (12 kV) et alimente sept (7) bâtiments qui datent des années 1926 et 1962, sans compter l'ex-incinérateur des Carrières qui n'est plus alimenté d'aucune source suite à l'inondation de son sous-sol survenue en 2010 et qui a causé la perte totale de l'alimentation électrique de la cour des Carrières au complet. Suite à cet incident, une réalimentation temporaire de ce site stratégique a été réalisée au plus vite en accord avec Hydro-Québec et en convenant de la rendre conforme à moyen terme.

Ni l'entrée électrique actuelle, ni la distribution électrique dans les différents bâtiments desservis ne sont conformes aux normes. En fait, toute la distribution électrique actuelle, sauf celle du garage et de la menuiserie parce qu'elles ont été refaites lors des derniers projets (2015-2016), rend précaire l'utilisation des installations par les occupants. En accord avec Hydro-Québec et les équipes d'entretien de la Ville, il a été décidé de refaire l'entrée et la distribution électrique de toute la cour des Carrières. Le but étant pour la Ville de se départir de la responsabilité de la moyenne tension, léguée à Hydro-Québec et d'avoir des canalisations souterraines qui desservent chaque bâtiment au lieu de câbles aériens actuels. De cette façon, les équipes d'entretien n'auront plus à intervenir sur la moyenne tension mais uniquement sur la basse tension (distribution) et les occupants disposeront de nouvelles alimentations souterraines réputées plus fiables et de capacité suffisante pour le futur.

Par ailleurs, la réfection des deux sections perpendiculaires au mur de soutènement a été décidée suite à la découverte d'une fissure sur celles-ci lors de l'excavation pour la réfection du mur réalisée dans le projet récemment complété (voir décision antérieure CG16 0429).

Cette cour de service est stratégique de par sa situation géographique et de par l'importance des services qu'elle offre en desservant toute l'agglomération de Montréal et non uniquement l'arrondissement RPP.

À noter que la capacité de la nouvelle entrée électrique, objet de ce présent dossier, est suffisante pour tout développement futur de ce site, advenant une décision à moyen terme de l'ex-incinérateur des Carrières et tout réaménagement du site s'inscrivant dans un alignement stratégique.

Les plans et devis ont été réalisés par la firme d'architectes Services intégrés Lemay et associés inc. avec laquelle la Ville détient un contrat-cadre.

Le marché a été sollicité via un appel d'offres public publié dans le journal Le Devoir et dans le système électronique d'appel d'offres (SÉAO) du 15 février au 15 mars 2017, date d'ouverture des soumissions, laissant 30 jours aux soumissionnaires pour se procurer les documents et déposer leur soumission. La validité des soumissions est pour une période de 90 jours à partir de la date de dépôt, soit à compter du 15 mars 2017.

Trois addendas ont été émis pour répondre aux questions des soumissionnaires :

**24 février 2017** : Plans et devis en électricité modifiant le tracé de l'entrée électrique, le positionnement du sectionneur et transformateur sur socle d'Hydro-Québec et apportant des détails sur les bornes de recharge pour véhicules électriques;

**06 mars 2017** : Ajout des chaînages et des longueurs de tranchées suite à la réception du plan d'arpentage et modification des spécifications pour la nouvelle dalle de béton de la génératrice;

**06 mars 2017** : Correction du nombre de bollards pour la protection de la nouvelle génératrice et suppression de 5 bases pour futures bornes de recharge.

L'influence de ces trois addendas sur l'estimation du coût des travaux réalisée par les professionnels est négligeable.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CG16 0429 -22 juin 2016** - Autoriser une dépense de 2 691 579,95 \$, taxes incluses, pour remplacer les fenêtres et procéder à la mise aux normes de la plomberie et de l'électricité du garage des Carrières, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant et accorder à Norgéreq ltée, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 2 467 281,62 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 5839.

**CG15 0388 -18 juin 2015** - Autoriser une dépense de 1 052 517,88 \$, taxes incluses, pour la mise en oeuvre du programme de protection de bâtiments industriels et corporatifs, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant et approuver un projet de convention par lequel Services intégrés Lemay et associés inc., Bouthillette Parizeau inc., Marchand Houle & associés inc. et Pasquin St-Jean & associés inc., firmes ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engagent à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour une somme maximale de 1 002 517,88 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 14-14035 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention.

**CM14 0390 - 29 avril 2014** - Autoriser une dépense de 7 395 786,36 \$, taxes incluses, pour l'aménagement des ateliers de menuiserie et l'agrandissement du garage des Carrières, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant et accorder à Hulix Construction, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 7 074 230,43 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 5645.

**DESCRIPTION**

Ce dossier vise l'octroi d'un contrat de construction pour réaliser principalement les travaux suivants :

- Nouvelle canalisation souterraine pour l'entrée électrique;
- Nouvelles canalisations souterraines pour l'alimentation des différents bâtiments de la cour des Carrières;
- Nouveaux socles de béton pour le sectionneur et le transformateur d'Hydro-Québec;
- Démantèlement de l'ancienne génératrice désuète et installation d'une nouvelle à l'extérieur sur une nouvelle dalle de béton;
- Démantèlement de tous les poteaux d'éclairage et des câbles aériens qui alimentent les différents bâtiments de la cour;
- Remplacement des panneaux électriques, des câbles, des sectionneurs désuets identifiés dans les différents bâtiments;
- Installation de nouveaux poteaux d'éclairage et nouveau système de caméras de surveillance;
- Installation de nouvelles bornes de recharge pour véhicules électriques et précâblage pour de futures bornes de recharge dans le stationnement;
- Reconstruction de deux sections Sud du mur de soutènement situées au niveau du 1402 des Carrières (Division de la sécurité);
- Divers travaux ponctuels de maçonnerie, de ragréage et de peinture dans divers bâtiments suite aux percements et au remplacement des équipements électriques (panneaux, sectionneurs, conduits...).

Bien que des sondages du terrain, un relevé d'arpentage du site et des relevés en électricité ont été effectués, il n'en demeure pas moins que des travaux non prévus pourraient s'avérer nécessaires (conduites d'égouts, massifs, distribution électrique dépendante...), d'où les 15 % de travaux contingents inscrits au bordereau de soumission.

Les dépenses incidentes (15 %) serviront principalement à défrayer les coûts reliés au contrôle de qualité des matériaux, à la gestion des sols contaminés et au paiement des factures d'Hydro-Québec (sectionneur, transformateur et câbles).

Suite à l'appel d'offres public 5894, dix (10) firmes se sont procurées le cahier des charges, cinq (5) d'entre elles ont déposé une soumission.

Liste des preneurs de cahier des charges	dépôt de soumission
Armatures Bois-Francis Inc (ABF)	Non
Construction Genfor Ltée	Non
Groupe VIG Inc.	Oui
Hulix construction	Oui
La Cie électrique Britton Ltée	Non
Michel Guimont Entrepreneur électricien	Non
Neoelect Inc.	Non

Norgereq Ltée	Oui
Procova Inc.	Oui
Trempro Construction Inc.	Oui

## JUSTIFICATION

Cinq (5) entrepreneurs généraux, soit la moitié des preneurs de cahier des charges ont déposé une soumission et toutes sont conformes. Armatures Bois-Francis Inc. (ABF), Construction Genfor Ltée, La Cie électrique Britton Ltée, Michel Guimont Entrepreneur électricien et Neolect Inc. n'ont pas déposé de soumission parce qu'ils se sont procurés le cahier des charges à titre de sous-traitants.

Soumissions conformes	Coût de base (taxes incluses)	Contingences (15 %) (taxes incluses)	Total (taxes incluses)
Norgereq Ltée	1 605 132,91 \$	240 769,94 \$	1 845 902,84 \$
Trempro Construction Inc.	1 614 590,84\$	242 188,63 \$	1 856 779,47 \$
Procova Inc.	1 883 290,50 \$	282 493,58 \$	2 165 784,08 \$
Hulix construction	1 936 247,99 \$	290 437,20 \$	2 226 685,18 \$
Groupe VIG Inc.	2 342 536,29 \$	351 380,44 \$	2 693 916,74 \$
Dernière estimation réalisée à l'externe (\$)	2 630 954,55 \$	394 643,18 \$	3 025 597,73 \$
Coût moyen des soumissions conformes reçues			2 157 813,66 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%)			16,90 %
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (\$)			848 013,89 \$
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%)			45,94 %
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$)			- 1 179 694,89 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%)			- 38,99 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$)			10 876,63 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%)			0,59 %

La dernière estimation réalisée par les professionnels externes était de 3 025 597,73 \$, soit  $\pm 39$  % plus élevée que la plus basse soumission conforme. L'écart important est attribuable aux travaux en civil et en électricité. Au chapitre de la réhabilitation environnementale, creusage de tranchées et remblayage, les quantités importantes de sols contaminés à excaver indiquées au bordereau de soumission combinées à des coûts unitaires estimés différents présentent une différence d'environ 400 000 \$. L'estimation de l'ingénieur civil repose sur des coûts moyens alors que l'adjudicataire a probablement obtenu de meilleurs prix en misant sur la quantité. En électricité, l'écart est aussi d'environ 400 000 \$ répartis principalement sur la fourniture du matériel pour la distribution électrique. Les professionnels s'expliquent mal cette différence mais on remarque que tous les soumissionnaires ont le même montant en électricité, ce qui suppose que c'est le même sous-traitant qui a été retenu au Bureau des soumissions déposées du Québec (BSDQ).

L'analyse de la conformité des soumissions a été réalisée par le gestionnaire du projet. La plus basse soumission est conforme et recommandée (voir recommandation des professionnels en pièce jointe).

Il est donc recommandé d'octroyer le contrat à la firme Norgereq Ltée, plus bas soumissionnaire conforme.

En outre, Intact compagnie d'assurance figure sur la liste des institutions financières habilitées à agir légalement comme caution au Québec (Source : Autorité des marchés financiers).

Par ailleurs l'adjudicataire recommandé ne figure pas sur la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ), ni sur le registre des entreprises non admissibles (RENA) aux contrats publics et détient une attestation de l'Autorité des marchés financiers (AMF).

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total maximal de ce contrat de 2 086 672,78 \$ sera assumé comme suit :  
Un montant maximal de 1 039 163,04 \$ sera financé par le règlement d'emprunt de compétence locale (Règlement 17-999). Le solde, soit 1 047 509,74 \$ sera assumé par le règlement d'emprunt de compétence d'agglomération RCG 15-070.

Cette dépense sera assumée à 50,20 % par l'agglomération (voir intervention du Service des finances).

Le coût total maximal du présent contrat inclut les contingences 240 769,94 (15 %) et les incidences 240 769,94 \$ (15 %).

Le budget est disponible au PTI 2017 - 2019 du Service de la gestion et de la planification immobilière (SGPI).

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Les documents ayant trait au développement durable sont inclus au devis du cahier des charges (gestion des déchets de construction et de démolition, protection de l'environnement).

Dans le cadre de la Politique de développement durable des édifices municipaux (PDDEM), ce projet de mise aux normes de l'entrée et de la distribution électrique n'est pas assujéti aux exigences LEED.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le report des travaux ne ferait que fragiliser davantage les opérations de cette importante cour de service stratégique.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Sans objet.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi de contrat Mai 2017  
Réalisation des travaux Juin à novembre 2017

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Pierre-Luc STÉBEN)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Julie GUILLOTTE, Service de police de Montréal  
Michael PRIVÉ, Service du matériel roulant et des ateliers  
Jean-Francois M MATHIEU, Rosemont - La Petite-Patrie  
Ronald FORLINI, Rosemont - La Petite-Patrie  
Gilles DESJARDINS, Service de la gestion et de la planification immobilière

Lecture :

Jean-Francois M MATHIEU, 3 avril 2017  
Ronald FORLINI, 30 mars 2017

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Belgacem HIMEUR  
Gestionnaire immobilier

**Tél :** 872-7912  
**Télécop. :** 872-2222

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-29

Normand GIRARD  
Chef de division

**Tél :** 514 872-7853  
**Télécop. :**

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Sophie LALONDE  
Directrice  
**Tél :** 514-872-2619  
**Approuvé le :** 2017-03-30

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI  
**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-04-03

Projet: Cour des Carrières (0723) - Mise aux normes de l'entrée et de la distribution électrique

Contrat : 14842

Appel d'offres : 5894

Calcul du coût des travaux			TPS 5,0%	TVQ 9,975%	Total
<b>Contrat</b>					
	%	\$			
Travaux forfaitaires					
Structure	13,1%	183 500,00 \$	9 175,00 \$	18 304,13 \$	210 979,13 \$
Civil	30,5%	425 900,00 \$	21 295,00 \$	42 483,53 \$	489 678,53 \$
Mécanique	3,9%	54 400,00 \$	2 720,00 \$	5 426,40 \$	62 546,40 \$
Électricité	33,1%	461 900,00 \$	23 095,00 \$	46 074,53 \$	531 069,53 \$
Architecture	19,4%	270 371,24 \$	13 518,56 \$	26 969,53 \$	310 859,33 \$
Sous-total	100,0%	1 396 071,24 \$	69 803,56 \$	139 258,11 \$	1 605 132,91 \$
Contingences	15,0%	209 410,69 \$	10 470,53 \$	20 888,72 \$	240 769,94 \$
<b>Total - Contrat</b>		<b>1 605 481,93 \$</b>	<b>80 274,10 \$</b>	<b>160 146,82 \$</b>	<b>1 845 902,84 \$</b>
<b>Dépenses incidentes</b>					
Générales	15,0%	209 410,69 \$	10 470,53 \$	20 888,72 \$	240 769,94 \$
Spécifiques					
<b>Coût des travaux (montant à autoriser)</b>		<b>1 814 892,61 \$</b>	<b>90 744,63 \$</b>	<b>181 035,54 \$</b>	<b>2 086 672,78 \$</b>
<b>Calcul du coût des travaux après les ristournes</b>					
<b>Total</b>					
Ristourne TPS	100,00%		90 744,63 \$		90 744,63 \$
Ristourne TVQ	50,00%			90 517,77 \$	90 517,77 \$
<b>Coût des travaux (montant à emprunter)</b>					<b>1 905 410,38 \$</b>

ANALYSE D'ADMISSIBILITÉ ET DE CONFORMITÉ DE SOUMISSION



TITRE DE L'APPEL D'OFFRES :

Cour des Carrières (0723) - Mise aux normes de l'entrée et de la distribution électrique

NOM DU SOUMISSIONNAIRE :

NORGEREQ LTÉE

No D'APPEL D'OFFRES :

5894

No SEAO :

1051680

27-mars-17

(Date signature)

PRIX TOTAL SOUMIS (incluant les taxes et contingences):

1 845 903 \$

RANG SOUMISSION À L'OUVERTURE :

4

No GDD D'OCTROI :

1171029001

Belgacem Himeur, gestionnaire immobilier  
(Nom et titre du responsable de la conformité)

(Signature du responsable de la conformité)

RÉSULTAT FINAL :

CONFORME

(Conforme ou non conforme)

REF.	ÉLÉMENTS À VÉRIFIER		CONSTAT		STATUT INTÉRIEURE			REMARQUE	DÉCISION FINALE				
	GUIDE	IAS	OUI	NON	SANS OBJET	Défaut mineur	Demande de remédiation au défaut		Réponse avant (date et heure)	Réponse satisfaisante reçue	Avis juridique (date de la demande)	Non admissible / Non conforme	Admissible / Conforme
<b>ADMISSIBILITÉ DU SOUMISSIONNAIRE</b>													
1	2.2.2.1	2.5.6	Registre des entreprises du Québec (REQ)										
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Si l'entreprise a un établissement au Québec, est-ce qu'elle détient une immatriculation (NEQ) valide au Québec à la date de d'ouverture des soumissions? (voir la procédure de vérification de l'immatriculation au REQ)</li> </ul>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	2.2.2.2	2.11.1	Autorisation de contracter de l'Autorité des marchés financiers (AMF)										
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Est-ce qu'une autorisation délivrée par l'AMF est requise dans le cadre de l'appel d'offres?</li> </ul>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Si oui,                             <ul style="list-style-type: none"> <li>le soumissionnaire a-t-il joint une copie de son autorisation à contracter délivrée par l'AMF?</li> <li>Le soumissionnaire détient-il une autorisation délivrée par l'AMF valide à la date d'ouverture des soumissions ou a-t-il fait sa demande de renouvellement 90 jours avant la date d'échéance? (voir la procédure de vérification de l'AMF d'un soumissionnaire)</li> <li>Cochez admissible au point 3 et passez au point 4.</li> </ul> </li> <li>Si non, passez au point 3 suivant.</li> </ul>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	2.2.2.3	2.11.2	Registre des entreprises non admissibles aux contrats publics (RENA)										
			<ul style="list-style-type: none"> <li>seulement si l'autorisation de l'AMF est non requise.</li> <li>Le soumissionnaire est-il inscrit au RENA? (voir la procédure de vérification du RENA)</li> </ul>									<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4	2.2.2.4	2.11.4	Attestation de Revenu Québec (RQ)										
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Le soumissionnaire a-t-il un établissement au Québec (tel que défini dans les IAS)?</li> </ul>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Si oui,                             <ul style="list-style-type: none"> <li>a-t-il joint une copie de son attestation RQ?</li> <li>le soumissionnaire détient-il une attestation RQ? valide à la date d'ouverture des soumissions? (voir la procédure de vérification de l'attestation RQ?)</li> </ul> </li> <li>Si non,                             <ul style="list-style-type: none"> <li>a-t-il joint l'annexe D « Absence d'établissement au Québec » dûment signée?</li> </ul> </li> </ul>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	2.2.2.5	2.11.3	Licence de la Régie du Bâtiment du Québec (RBQ)										
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Le soumissionnaire a-t-il joint une copie de sa licence?</li> <li>Est-ce que le soumissionnaire détient une licence valide de la RBQ à la date d'ouverture des soumissions? (voir la procédure de vérification de la RBQ)</li> <li>La licence est-elle appropriée selon les exigences de l'appel d'offres? (voir la procédure de vérification de la RBQ)</li> <li>La licence est-elle restreinte? (voir la procédure de vérification de la RBQ)</li> </ul>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	2.2.2.6	2.12	Registre et liste des personnes écartées ou ayant contrevenu à la Politique en vertu de la politique de gestion contractuelle										
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Est-ce que le soumissionnaire ou une personne liée ayant elle-même contrevenu à la PGC fait partie du Registre PGC et la date de sa sanction est en vigueur à la date d'ouverture des soumissions?</li> </ul>									<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Si oui,                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Est-ce que le soumissionnaire détient son autorisation de contracter de l'AMF?</li> </ul> </li> <li>Si non,                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Est-ce que le soumissionnaire ou personne liée ayant elle-même contrevenu à la PGC se trouve sur la Liste PGC et la date de sa sanction est en vigueur à la date d'ouverture des soumissions?</li> </ul> </li> </ul>									<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



#	GUIDE	IAS	QUESTIONS	CONFORMITÉ DE LA SOUMISSION						PRÉCISIONS (et défaut, avis juridique, non admissibilité, non-conformité)	Non admissible / Non conforme	Admissible / Conforme		
				OUI	NON	SANS OBJET	Défaut mineur	Demande de remédier au défaut	Réponse avant : (date et heure)				Réponse satisfaisante reçue	Avis juridique (date de la demande)
7	2.2.2.7	2.8.1	<b>Garantie de soumission</b>											
			▪ La garantie de soumission est-elle jointe ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			▪ Si oui, s'élève-t-elle à au moins 10% du montant total de la soumission (incluant les taxes et les contingences)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			▪ Si le total de la soumission est <i>inférieur à 500 000 \$</i> (incluant les taxes et les contingences), la garantie de soumission est-elle sous l'une des formes suivantes ?											
			<b>Chèque visé :</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								
			o Est-il signé ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			o L'institution financière émettrice est-elle autorisée à faire affaires au Québec ? (voir la procédure de vérification au REQ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			o Est-ce qu'une information différente de celles précédemment énumérées, est erronée ou omise sur le chèque ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			<b>Cautionnement de soumission :</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								
			o L'annexe B : « Cautionnement de soumission et lettre d'engagement » est-elle utilisée ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			o Le cautionnement de soumission est-il signé ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			o La compagnie d'assurance émettrice détient-elle un permis d'assureur en cautionnement délivré par l'AMF ? (voir la procédure de vérification de l'AMF d'une compagnie d'assurance)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			o Est-ce qu'une information différente de celles précédemment énumérées, est erronée ou omise sur le cautionnement ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			<b>Lettre de garantie bancaire irrévocable :</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								
			o L'annexe C : « Lettre de garantie bancaire irrévocable et inconditionnelle » est-elle utilisée ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			o La lettre est-elle signée ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
o L'institution financière émettrice est-elle autorisée à faire affaires au Québec ? (voir la procédure de vérification au REQ)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			
o Est-ce qu'une information différente de celles précédemment énumérées, est erronée ou omise sur la lettre ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			
▪ Si le total de la soumission est <i>supérieur ou égal à 500 000 \$</i> (incluant les taxes et contingences), la garantie de soumission est-elle jointe sous forme de														
<b>Cautionnement de soumission :</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>											
o L'annexe B : « Cautionnement de soumission et lettre d'engagement » est-elle utilisée ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			
o Le cautionnement de soumission est-il signé ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			
o La compagnie d'assurance émettrice détient-elle un permis d'assureur en cautionnement délivré par l'AMF ? (voir la procédure de vérification de l'AMF d'une compagnie d'assurance)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			
o Est-ce qu'une information différente de celles précédemment énumérées, est erronée ou omise sur le cautionnement ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			
8	2.2.2.8	2.8.1.3	<b>Lettre d'intention d'assurer un soumissionnaire</b>											
			▪ Est-ce que l'annexe H du CCAG : « Lettre d'intention d'assurer un soumissionnaire » est jointe?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			▪ Est-ce que la lettre est complétée et dûment signée ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			▪ La lettre est-elle valide pour la même période de validité de la soumission ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
▪ La compagnie d'assurance émettrice détient-elle un permis d'assureur en responsabilité civile délivré par l'AMF ? (voir la procédure de vérification de l'AMF d'une compagnie d'assurance)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			
9	2.2.2.9	2.1	<b>Obtention du cahier des charges sur SEAO</b>											
▪ Est-ce que le soumissionnaire s'est procuré le cahier des charges sur le SEAO ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
10	2.2.2.10	2.3.1 / 2.3.5	<b>Visite supervisée des lieux</b>											
			▪ Est-ce que le soumissionnaire était présent à la visite obligatoire et dirigée des lieux (si requis) ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
11	2.2.2.11	2.5.1	<b>Formulaire de soumission</b>											
			▪ La soumission est-elle complétée sur le formulaire de soumission fourni au cahier des charge de la Ville ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			▪ Y a-t-il des omissions ou erreurs dans les informations demandées autres que les prix ou la signature (des sections A-B-C)?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

#	GUIDE	IAS	QUESTIONS	OUI	NON	SANS OBJET	Défaut mineur	Demande de remédier au défaut	Réponse avant : (date et heure)	Réponse satisfaisante reçue	Avis juridique (date de la demande)	PRÉCISIONS (si défaut, avis juridique, non-admissibilité, non-conformité)				
												Non admissible / Non conforme	Admissible / Conforme			
12	2.2.2.1 1	2.6	Signature													
			• La soumission est-elle dûment signée ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>									<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
13	2.2.2.1 2	3.2	Consortium													
			• Y a-t-il formation d'un consortium ?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>									<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
14	2.2.2.3 2.5.4/2.5.5		Format													
			• Est-ce que la soumission est présentée selon le nombre et le format d'exemplaires requis ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
			• Si des ratures sont présentes sur le formulaire de soumission, sont-elles paraphées ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
<b>CONFORMITÉ DES PRIX</b>																
15	2.2.3.1	2.5.3.3.6 et 3.9	Prix													
			• Est-ce que le bordereau de soumission (section C du Formulaire de soumission) est à prix unitaire ?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>									<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
			o Si oui, est-ce qu'il y a une/des erreur(s) de calcul ou d'écriture qu'il est possible de corriger ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			o Si oui, est-ce qu'il y a une/des omission(s) qu'il est possible de reconstituer ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			• Est-ce que le bordereau de soumission (section C du Formulaire de soumission) est à prix forfaitaire ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>											
o Si oui, est-ce que le prix total du forfait est indiqué à la section A- Sommaire ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>											<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
o Si oui, est-ce qu'il y a une/des omission(s) du/des prix à la section C- Bordereau de soumission ?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>									<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
<b>AUTRE CONFORMITÉ (laissez les cases admissible / conforme cochées si cette section est inutilisée)</b>																
16				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
17				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
18				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
19				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
20				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		

  
Signature de l'analyste de dossier

27-mars-17  
Date

Belgacem Himeur  
Nom de l'analyste de dossier

REMARQUE :

Le 30 mars 2017

Monsieur Belgacem Himeur, MGP  
Gestionnaire immobilier  
**Ville de Montréal**  
303, rue Notre-Dame Est, 3<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 3Y8

**projet : Cours des Carrières (0723) – Mise aux normes de l'entrée et de la distribution électrique.**

**objet : Rapport de soumission – Appel d'offres**

**Contrat : 14842 – Mandat : 17611-2-003**

opus : 15-0324.04

Monsieur,

Suite à l'ouverture des soumissions du **15 mars 2017** pour le projet cité en rubrique, nous vous transmettons par la présente nos commentaires concernant l'étude des documents de soumission.

### 1. Soumission

Cinq (5) entrepreneurs, ont présentés une soumission. La liste suivante place par ordre de prix les soumissionnaires (avant taxes) :

<b>1</b>	<b>Norgéreq Ltée</b> .....	<b>1 605 481,93 \$</b>	<b>conforme</b>
2.	Trempro Construction Inc. ....	1 614 941,92 \$	conforme
3.	Procova Inc. ....	1 883 700,00 \$	conforme
4.	Hulix Construction .....	1 936 669,00 \$	conforme
5.	Groupe VIG Inc. ....	2 343 045,65 \$	conforme

### 2. Conditions essentielles à la recevabilité d'une soumission

Les cinq (5) soumissions reçues ont été jugées conformes suite à l'analyse de celles-ci par la Ville de Montréal.

### 3. Budget

Le coût estimé par les professionnels pour les travaux de Mise aux normes de l'entrée et de la distribution électrique de la Cours des Carrières est de **2 631 526,62 \$** (avant taxes et contingences) référence : *Estimation classe A révision 01 du 09 mars 2017.*

Le montant de la soumission la plus basse reçue de **Norgéreq Ltée** est de **1 605 481,93 \$** avant taxes et ne s'inscrit pas à l'intérieur des prévisions budgétaires. L'écart représente une différence de 1 026 044,69 \$, soit une diminution de 39 %, entre la plus basse soumission conforme et la dernière estimation des coûts préparée par les professionnels.



projet : Cours des Carrières – Mise aux normes de l'entrée et de la distribution électrique.  
 objet : Rapport de soumission – Appel d'offres  
 Contrat : 14842 – Mandat : 17611-2-003  
 opus : 15-0324.04

#### 4. Analyse des soumissions

Pour les détails de comparaisons des coûts de chaque item, voir le tableau d'analyse de soumissions en pièce-jointe.

De façon générale, on remarque une certaine constance dans le coût total des deux (2) plus bas soumissionnaires avec un écart d'à peine 9 459,99\$ soit moins de 0,6%. Il en est de même pour les coûts détaillés de ses soumissions.

Or, nous constatons des écarts plus importants entre le plus bas soumissionnaire et l'estimation des coûts des professionnels et ce, notamment dans les divisions suivantes :

Chapitre 00 + Chapitre 01 Exigences générales : Différence de -150 987,78 \$, soit -40%;  
 Chapitre 02 Démo. Amé. Ext. : Différence de -380 100,00 \$, soit -47%;  
 Chapitre 09 Finition : Différence de 6 582,50 \$, soit -50%;  
 Chapitre 16 Électricité : Différence de -326 100 \$ soit -41%.

Certaines de ces variations, dont les chapitres 00, 01 et 09 suggèrent que la distribution des coûts aux différents items divergents entre les soumissions ainsi qu'à l'estimation des professionnels. Il est possible que le soumissionnaire ait inclut une part de ces coûts dans d'autres divisions.

Nous observons que les coûts reçus des différents soumissionnaires sont généralement comparables, à l'exception des travaux du chapitre 02.

L'ingénierie explique cet écart de la façon suivante : « lorsqu'on observe avec plus d'attention le tableau comparatif des soumissionnaires que nous vous avons fourni, on voit que 36% de l'écart de prix est attribuable au Chapitre 02 – Démolition et aménagement extérieur. Dans ce chapitre, l'entrepreneur a soumis certains prix unitaires très différents des prix moyens fournis par GHD (le laboratoire) que nous avons utilisés pour notre estimation. Le principal élément ayant influencé le résultat global est le coût de «Gestion des matières résiduelles excavées», en raison de la très grande différence entre le prix soumis et l'estimation (8\$/t.m. vs 85\$/t.m.), jumelé à la quantité très importante prévue au bordereau.

*Les autres items ayant le plus d'influence sont les coûts d'excavation pour les tranchées électrique et les coûts de pavage pour les tranchées électrique, également en raison des quantités importantes prévues.*

*Aux vus des résultats, il semble donc l'entrepreneur a soumis des prix très agressifs en profitant des quantités très importantes de matériaux prévus, ce qui a creusé l'écart par rapport à l'estimation basée sur des coûts moyens du laboratoire.»*

En ce qui a trait à la division 16 Électricité, les prix soumis proviennent d'un seul sous-traitant. Nous avons obtenus les prix des autres sous-traitants en électricité qui n'ont pas été retenus par les entrepreneurs généraux et l'écart moyen se chiffre à 17% de moins du coût de l'estimation des professionnels. De plus, nous avons remarqué que la ventilation des coûts ne couvre pas les items suivants :

- Les socles du transformateur et sectionneur 25kv;

projet : Cours des Carrières – Mise aux normes de l'entrée et de la distribution électrique.  
 objet : Rapport de soumission – Appel d'offres  
 Contrat : 14842 – Mandat : 17611-2-003  
 opus : 15-0324.04

- Éclairage;
- Télésurveillance (caméra);
- Étude d'arc électrique.

De ce fait, il serait opportun de s'assurer que ces items sont inclus à la soumission.

Bien qu'une condition de marché favorable puisse expliquer un certain écart, celui-ci semble trop important pour être attribué uniquement à cette condition. Nous pouvons présumer que compte-tenu que le sous-traitant ait une bonne connaissance des lieux, cet aspect l'a avantage par rapport aux autres soumissionnaires.

Il existe depuis la Commission d'enquête sur l'octroi et la gestion des contrats publics dans l'industrie de la construction, une volatilité dans les prix à travers toute l'industrie de la construction ce qui entraîne un marché imprédictible. Cette volatilité se manifeste alors également dans les prix des soumissions que nous étudions actuellement et il n'est pas hors du commun de voir fluctuer les prix selon la disponibilité générale des entrepreneurs, les coûts des matériaux et les nouvelles tendances du marchés.

## 5. Recommandation des professionnels

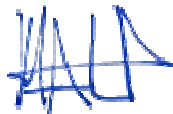
Sur la base de ces constats et du contenu des bordereaux de soumissions présentés, nous recommandons à la Ville de Montréal de s'assurer que les travaux mentionnés plus haut en électricité sont bien inclus à soumission de l'entrepreneur.

Compte tenu que la plus basses soumission a été jugée conforme par la Ville de Montréal et sous réserve de la bonne compréhension des travaux par l'entrepreneur, nous considérons que le contrat pour la Mise aux normes de l'entrée et de la distribution électrique à la Cours des Carrières (0723), pourrait être accordé au plus bas soumissionnaire conforme, soit :

« *Norgéreq Ltée* » au montant initial de sa soumission de **1 605 481,93 \$** avant taxes.

Espérant le tout conforme, recevez Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

lemay®




---

Marc-André Lemaire, architecte  
 chargé de projet

pj : Tableau comparatif

lemay

780, av. brewster, 4<sup>e</sup> étage, montréal (qc) canada h4c 2k1  
 t. 514 932-5101 f. 514 935-8137 www.lemay.qc.ca

**Dossier # : 1171029001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers , Division projets corporatifs
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Norgéreq Ltée, pour réaliser les travaux de mise aux normes de l'entrée et de la distribution électrique de la cour des Carrières (0723) - Dépense totale de 2 086 672,78 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5894 - 5 soumissionnaires.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[GDD 1171029001 - information comptable.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Pierre-Luc STÉBEN  
Préposé au budget - Service des finances -  
Point de service HDV  
**Tél :** 514-872-1021  
Abdelkodous  
YAHYAOUI  
Agent comptable analyste  
514 872 5885

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Françoise TURGEON  
Conseillère analyse - contrôle de gestion  
**Tél :** 514-872-0946

**Division :** Service des finances - Point de service HDV



**Dossier # : 1177372001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division du développement des transports
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Réseau artériel à l'échelle de l'agglomération
<b>Projet :</b>	Plan de transport
<b>Objet :</b>	Conclure des ententes-cadres de services professionnels avec les firmes suivantes : Cima+ S.E.N.C. (2 173 199,96 \$ taxes incluses), AECOM Consultants Inc. (1 918 523,73 \$ taxes incluses), SNC-Lavalin Inc. (1 365 989,23 \$ taxes incluses) et Stantec Experts-conseils Itée (719 979,15\$ taxes incluses) pour le soutien technique à la mise en oeuvre de projets et de programmes de la Direction des transports / Appel d'offres public 17-15623 - ( 8 soumissionnaires conformes) / Approuver les projets de conventions à cette fin.

Il est recommandé :

1. de conclure quatre (4) ententes-cadres pour la fourniture sur demande de soutien technique à la mise en oeuvre de projets et de programmes de la Direction des transports ;

2. d'approuver les projets de convention de services professionnels par lesquels les firmes ci-après désignées ayant obtenu les plus hauts pointages en fonction des critères de sélection préétablis, s'engagent à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour les sommes maximales inscrites à l'égard de chacune d'elles, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15623 et selon les termes et conditions stipulés aux projets de conventions :

<b>Firmes</b>	<b>Montant maximal (taxes incluses)</b>
Cima+ S.E.N.C. (1)	2 173 199,96 \$
AECOM Consultants Inc. (2)	1 918 523,73 \$
SNC-Lavalin Inc. (3)	1 365 989,23 \$
Stantec Experts-conseils Itée (4)	719 979,15 \$

3. d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets de la direction des transports, et ce au rythme des besoins à combler.

**Signataire :**

Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177372001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division du développement des transports
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Réseau artériel à l'échelle de l'agglomération
<b>Projet :</b>	Plan de transport
<b>Objet :</b>	Conclure des ententes-cadres de services professionnels avec les firmes suivantes : Cima+ S.E.N.C. (2 173 199,96 \$ taxes incluses), AECOM Consultants Inc. (1 918 523,73 \$ taxes incluses), SNC-Lavalin Inc. (1 365 989,23 \$ taxes incluses) et Stantec Experts-conseils ltée (719 979,15\$ taxes incluses) pour le soutien technique à la mise en oeuvre de projets et de programmes de la Direction des transports / Appel d'offres public 17-15623 - ( 8 soumissionnaires conformes) / Approuver les projets de conventions à cette fin.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Dans le but de maintenir les efforts nécessaires à la réalisation des projets et des programmes prévus au Plan Triennal d'Immobilisations (PTI), la Direction des transports requiert des services professionnels afin de soutenir ses activités et sollicite l'octroi de quatre nouveaux contrats-cadres d'une durée maximale de trois ans.

L'expertise recherchée via ces ententes-cadres concerne principalement les études de concept, d'opportunité, de faisabilité, d'avant-projets et de plans et devis touchant le transport routier et le transport en commun. Ces services doivent être obtenus à l'externe pour permettre à la Direction des transports de disposer de certaines expertises techniques de pointe non disponibles à la Ville et pour permettre de disposer de suffisamment de ressources techniques pour réaliser un lot d'activités non récurrentes à long terme dans les délais requis.

Ces ententes-cadres serviront entre autres à réaliser des études de besoin en transport, poursuivre la sécurisation d'intersections et l'étude de multiples projets de réaménagement géométrique dans diverses rues. Par ailleurs, de nombreux projets de développement et de réaménagement urbain prévus par d'autres directions sur le territoire de l'agglomération de Montréal pourront également nécessiter la réalisation de divers mandats à l'intérieur des présentes ententes-cadres.

Les trois dernières ententes-cadres ont été octroyées en décembre 2015 pour un montant total de 3 564 554 \$ taxes incluses. De ce montant total, 90% sont déjà dépensés et 9% sont réservés pour des mandats à venir, laissant seulement 1% de disponible. La Direction des transports ne dispose plus de la marge de manoeuvre nécessaire pour le développement de nouveaux projets prévus au PTI.

## **Appel d'offres**

Dans ce contexte, le lancement d'un appel d'offres public a été requis afin de conclure quatre (4) ententes-cadres de services professionnels. L'appel d'offres numéro 17-15623 a été lancé et publié sur SÉAO (Système électronique d'appel d'offres) le 9 janvier 2017 pour une durée de publication de 29 jours. L'ouverture des soumissions a eu lieu le 8 février 2017.

## **Addenda**

Six (6) addenda ont été émis afin d'aviser l'ensemble des preneurs du cahier des charges de modifications faites aux documents d'appel d'offres:

Addenda 1: Émis le 13 janvier 2017 - Report de la date limite de dépôt des soumissions au 1er février 2017 à la demande des fournisseurs pour avoir plus de temps pour soumettre leurs dossiers; Ajout de l'annexe A "Formulaire d'offres de services"; Modifications aux sections III et VII du document d'appel d'offres;

Addenda 2: Émis le 19 janvier 2017 - Réponses aux questions d'un soumissionnaire (précisions sur l'annexe A);

Addenda 3: Émis le 27 janvier 2017 - Report de la date limite de dépôt des soumissions au 8 février 2017 à la demande des fournisseurs pour avoir plus de temps pour soumettre leurs dossiers; Correction de la Convention des Services Professionnels;

Addenda 4: Émis le 31 janvier 2017 - Remplacement du bordereau de prix;

Addenda 5: Émis le 2 février 2017 - Modification de libellés à l'annexe A;

Addenda 6: Émis le 7 février 2017 - Modification de libellés au devis technique.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CG15 0761 - 17 décembre 2015 (dossier 1151097007)** - Conclure des ententes-cadres de services professionnels avec WSP Canada inc. (1 759 955,67 \$, taxes incluses), AECOM Consultants inc. (1 195 633,65 \$, taxes incluses) et CIMA+ s.e.n.c. (608 965,09 \$, taxes incluses) pour le soutien technique à la mise en oeuvre de projets et de programmes de la Direction des transports / Appel d'offres public 15-14463 (6 soum.) / Approuver les projets de conventions à cet effet

**CG14 0295 - 19 juin 2014 (dossier 1145897003)** - Conclure une entente-cadre de services professionnels d'une durée de deux (2) ans avec la firme Les consultants SM Inc. pour le soutien technique aux activités de la Direction des transports pour la mise en oeuvre du Plan de transports pour une somme maximale de 1 789 719\$ taxes incluses (appel d'offres public No 13-13216 - 9 soumissionnaires, 7 conformes) / Approuver le projet de convention à cette fin.

**CG14 0217 - 1er mai 2014 (dossier 1145897005)** - Autoriser une entente-cadre de services professionnels d'une durée de deux (2) ans avec la firme Aecom Consultants Inc pour le soutien technique aux activités de la Direction des transports pour la mise en oeuvre du Plan de transports pour une somme maximale de 1 235 753,14\$ taxes incluses (appel d'offres public No 13-13216 - 9 soumissionnaires, 7 conformes) / Approuver le projet de convention à cette fin.

## **DESCRIPTION**

Pour permettre la réalisation des projets et programmes prévus au PTI et des nombreux grands projets de développement sur le territoire de l'agglomération, la Direction des transports aura besoin de confier des mandats à des firmes d'experts en voirie, transport et circulation afin de faire exécuter des études en transport et en circulation, des avant-projets, des plans et devis d'aménagement de rue (géométrie, signalisation, feux de circulation, mobilier urbain, etc.) ainsi que des études connexes en support à ses activités. Les ententes-cadres sont prévues et dimensionnées afin de répondre aux besoins en transport et en circulation de la Direction des transports pour un maximum de trois ans. Le mode de rémunération sera au choix du requérant des services professionnels entre la méthode horaire avec un plafond équivalant à l'enveloppe budgétaire du programme de travail ou la méthode forfaitaire.

Les projets de conventions de services professionnels joints au dossier sont basés sur le modèle des ententes cadres conclues en 2015 (résolution CG15 076) et qui avaient été revues par le Service des Affaires juridiques.

## JUSTIFICATION

Le montant des trois dernières ententes-cadres octroyées en 2015 étant déjà épuisé, la Direction des transports ne dispose plus de la marge de manoeuvre nécessaire pour le développement de nouveaux projets prévus au PTI. La conclusion de nouvelles ententes-cadres est donc requise.

À la suite du lancement de l'appel d'offres numéro 17-15623, huit (8) firmes ont retiré le cahier des charges et déposé une offre pour chacune des quatre (4) ententes. Il était possible pour une firme de déposer autant d'offres qu'elle le souhaite pour chacune des ententes en autant que les équipes de travail soient différentes.

La durée de validité des soumissions est de 180 jours, soit jusqu'au 7 août 2017.

Les résultats d'analyses des soumissions pour les quatre ententes sont les suivants:

### Entente # 1 - Cima+ S.E.N.C.

Soumissions conformes	Note Intérim	Note finale	Prix de base (taxes incluses)	Autre	Total (taxes incluses)
Cima+ S.E.N.C.	84,8	0,62	2 173 199,96 \$		2 173 199,96 \$
AECOM Consultants Inc.	83,3	0,56	2 396 836,40 \$		2 396 836,40 \$
SNC-Lavalin inc.	75,7	0,55	2 275 470,23 \$		2 275 470,23 \$
Stantec Experts-conseils ltée	78,0	0,53	2 399 190,51 \$		2 399 190,51 \$
WSP Canada Inc.	80,3	0,52	2 502 882,30 \$		2 502 882,30 \$
Les Consultants S.M. Inc.	77,5	0,50	2 530 855,28 \$		2 530 855,28 \$
Les Services EXP Inc.	75,7	0,47	2 669 619,18 \$		2 669 619,18 \$
Norda Stelo Inc.	70,8	0,42	2 898 814,95 \$		2 898 814,95 \$
Dernière estimation réalisée			2 487 333,10 \$		2 487 333,10 \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (\$) (l'adjudicataire - estimation)					-314 133,14 \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (%) ((l'adjudicataire - estimation) / estimation) x 100					-12,6 %
Écart entre la 2 <sup>ème</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (\$) (2 <sup>ème</sup> meilleure note finale - adjudicataire)					223 636,44 \$

Écart entre la 2 <sup>ème</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (%) $((2^{\text{ème}} \text{ meilleure note finale} - \text{adjudicataire}) / \text{adjudicataire}) \times 100$	10,3 %
---	--------

L'adjudicataire recommandé a soumis une offre inférieure de 12,6% à l'estimé réalisé. Divers facteurs expliquent cet écart.

Le bordereau de soumission demandait aux soumissionnaires de soumettre trois taux horaires pour chacune des différentes catégories de ressources spécifiées (ingénieurs, professionnels, techniciens, etc.), soit un taux horaire pour chacune des trois années que dure l'entente-cadre. L'estimé prévoyait une majoration des taux de 2% par année. Or, l'adjudicataire recommandé a soumis le même taux pour chacune des trois années, diminuant ainsi le montant total de la soumission.

#### Entente # 2 - AECOM Consultants Inc.

Soumissions conformes	Note Intérim	Note finale	Prix de base (taxes incluses)	Autre	Total (taxes incluses)
AECOM Consultants Inc.	83,3	0,69	1 918 523,73 \$		1 918 523,73 \$
SNC-Lavalin inc.	75,7	0,69	1 820 772,84 \$		1 820 772,84 \$
Stantec Experts-conseils Itée	78,0	0,67	1 919 378,28 \$		1 919 378,28 \$
WSP Canada Inc.	80,3	0,65	2 002 551,19 \$		2 002 551,19 \$
Les Consultants S.M. Inc.	77,5	0,63	2 024 562,29 \$		2 024 562,29 \$
Les Services EXP Inc.	75,7	0,60	2 098 624,59 \$		2 098 624,59 \$
Norda Stelo Inc.	70,8	0,52	2 318 875,30 \$		2 318 875,30 \$
Cima+ S.E.N.C.					
Dernière estimation réalisée			1 990 299,20 \$		1 990 299,20 \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (\$) (l'adjudicataire - estimation)					-71 775,47 \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (%) ((l'adjudicataire - estimation) / estimation) x 100					-3,6 %
Écart entre la 2 <sup>ème</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (\$) (2 <sup>ème</sup> meilleure note finale - adjudicataire)					-97 750,89 \$
Écart entre la 2 <sup>ème</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (%) ((2 <sup>ème</sup> meilleure note finale - adjudicataire) / adjudicataire) x 100					-5,1 %

La firme Cima+ S.E.N.C. a été écartée pour la deuxième entente, car elle a été choisie pour la première entente et n'a présenté qu'une seule offre pour les quatre ententes.

#### Entente # 3 - SNC-Lavalin inc.

Soumissions conformes	Note Intérim	Note finale	Prix de base (taxes incluses)	Autre	Total (taxes incluses)
SNC-Lavalin inc.	75,7	0,92	1 365 989,23 \$		1 365 989,23 \$
Stantec Experts-conseils Itée	78,0	0,89	1 441 165,64 \$		1 441 165,64 \$
WSP Canada Inc.	80,3	0,87	1 502 744,98 \$		1 502 744,98 \$
Les Consultants S.M. Inc.	77,5	0,84	1 519 662,80 \$		1 519 662,80 \$

Les Services EXP Inc.	75,7	0,83	1 517 945,25 \$		1 517 945,25 \$
Norda Stelo Inc.	70,8	0,69	1 739 876,43 \$		1 739 876,43 \$
Cima+ S.E.N.C.					
AECOM Consultants Inc.					
Dernière estimation réalisée			1 492 653,32 \$		1 492 653,32 \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (\$) <i>((l'adjudicataire - estimation))</i>					-126 664,09 \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (%) <i>((l'adjudicataire - estimation) / estimation) x 100</i>					-8,5 %
Écart entre la 2 <sup>ème</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (\$) <i>(2<sup>ème</sup> meilleure note finale - adjudicataire)</i>					75 176,41 \$
Écart entre la 2 <sup>ème</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (%) <i>((2<sup>ème</sup> meilleure note finale - adjudicataire) / adjudicataire) x 100</i>					5,5 %

Les firmes Cima+ S.E.N.C. et AECOM Consultants Inc. ont été écartées pour la troisième entente, car elles ont été choisies respectivement pour la première et la deuxième entente et n'ont présenté qu'une seule offre pour les quatre ententes.

#### Entente # 4 - Stantec Experts-conseils Itée

Soumissions conformes	Note Intérim	Note finale	Prix de base (taxes incluses)	Autre	Total (taxes incluses)
Stantec Experts-conseils Itée	78,0	1,78	719 979,15 \$		719 979,15 \$
WSP Canada Inc.	80,3	1,73	751 564,96 \$		751 564,96 \$
Les Consultants S.M. Inc.	77,5	1,68	759 639,88 \$		759 639,88 \$
Les Services EXP Inc.	75,7	1,66	758 682,31 \$		758 682,31 \$
Norda Stelo Inc.	70,8	1,39	869 268,08 \$		869 268,08 \$
Cima+ S.E.N.C.					
AECOM Consultants Inc.					
SNC-Lavalin inc.					
Dernière estimation réalisée			746 468,92 \$		746 468,92 \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (\$) <i>((l'adjudicataire - estimation))</i>					-26 489,09 \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (%) <i>((l'adjudicataire - estimation) / estimation) x 100</i>					-3,5 %
Écart entre la 2 <sup>ème</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (\$) <i>(2<sup>ème</sup> meilleure note finale - adjudicataire)</i>					31 585,81 \$
Écart entre la 2 <sup>ème</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (%) <i>((2<sup>ème</sup> meilleure note finale - adjudicataire) / adjudicataire) x 100</i>					4,4 %

Les firmes Cima+ S.E.N.C., AECOM Consultants Inc. et SNC-Lavalin inc. ont été écartées pour la quatrième entente, car elles ont été choisies respectivement pour la première, la deuxième et la troisième entente et n'ont présenté qu'une seule offre pour les quatre

ententes.

Les firmes retenus pour des services professionnels pourraient avoir des mandats en lien avec des travaux de voirie, pour lesquels elles doivent obtenir une attestation de l'Autorité des marchés financiers (AMF). Les firmes Cima+ S.E.N.C. (Numéro de client à l'Autorité : 3000148732, certificat livré le 30 janvier 2015), AECOM Consultants Inc. (Numéro de client à l'Autorité : 2700016327, certificat livré le 5 février 2014), SNC-Lavalin Inc. (Numéro de client à l'Autorité : 2700007364, certificat livré le 4 novembre 2016) et Stantec Experts-conseils ltée (Numéro de client à l'Autorité : 3000241872, certificat livré le 4 novembre 2014) détiennent cette attestation, tel qu'indiqué au registre des entreprises ayant obtenu l'autorisation pour conclure des contrats publics publié sur le site internet de l'AMF (vérification effectuée le 22 mars).

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Il s'agit de quatre ententes-cadre sans imputation budgétaire pour la fourniture de services professionnels concernant des mandats divers. Les différents mandats seront effectués sur demande. La Direction des transports assurera la gestion des dits services. Chacun des mandats confiés aux firmes devra faire l'objet d'une autorisation de dépenses, à l'aide d'un bon de commande, en conformité avec les règles prévues aux différents articles du règlement de délégation de pouvoir en matière d'entente-cadre. L'entente pourrait engager des dépenses d'agglomération.

Les dépenses d'honoraires professionnels représenteront un coût maximal pour Cima+ S.E.N.C. de 2 173 199,96 \$ taxes incluses, pour AECOM Consultants Inc. de 1 918 523,73 \$ taxes incluses, pour SNC-Lavalin inc. de 1 365 989,23 \$ et pour Stantec Experts-conseils ltée de 719 979,15 \$ taxes incluses.

Les fonds requis pour réaliser les mandats proviendront des budgets déjà affectés aux différents projets et programmes de la Direction des transports, d'autres Directions du SIVT ou d'autres unités municipales pour lesquelles la Direction des transports offre ses services en appui. Il n'y a donc pas de budget ou de dépenses spécifiques liés à la conclusion de ces ententes. Les crédits sont prévus au budget PTI 2017-2019 ou au budget de fonctionnement.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

L'optimisation des déplacements permet de minimiser les impacts environnementaux liés aux transports.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le fait de disposer d'ententes de services professionnels avec des firmes expertes en voirie, transport et circulation pour le soutien technique permettra à la Direction des transports de soutenir efficacement et d'accélérer la réalisation de ses projets prévus au PTI et de nombreux grands projets de développement sur le territoire de l'agglomération. Dans le cas où la décision n'est pas approuvée ou retardée, les différents mandats devront passer à travers les processus d'appel d'offres et d'octroi de contrat spécifique ce qui aura pour conséquence de ralentir la réalisation des projets au PTI.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication prévue pour le moment.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi des contrats: Avril 2017

Services professionnels dispensés: Mai 2017 à Avril 2020

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Validation du processus d'approvisionnement :  
Service de l'approvisionnement , Direction (Élisa RODRIGUEZ)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Étienne DEVOST  
Ingénieur

**Tél :** 514-872-3138  
**Télécop. :** 514-872-6157

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-17

Isabelle MORIN  
Chef de division

**Tél :** 514 872-3130  
**Télécop. :** 514 872-4494

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Benoit CHAMPAGNE  
Directeur

**Tél :** 514 872-9485  
**Approuvé le :** 2017-03-30

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur

**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-03-30

Le 4 novembre 2014

STANTEC CONSULTING LTD.  
A/S MONSIEUR MAURICE LEGER  
10160, 112 ST NW, SUITE 200  
EDMONTON (AB) T5K 2L6

N° de décision : 2014-CPSM-1056457

N° de client : 3000241872

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q., c. C-65.1 (la LCOP). STANTEC CONSULTING LTD. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **3 novembre 2017** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

**Québec**

Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877-525-0337

**Montréal**

800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3080



Nouvelle recherche

Dernière mise à jour : **mardi, 21 mars 2017 à 19:30**

## Fiche de l'entreprise

**Nom** : STANTEC EXPERTS-CONSEILS LTÉE

**Adresse du siège social** : 10160, 112 ST NW, SUITE 200, EDMONTON, AB, T5K 2L6, CANADA

**Numéro de client à l'Autorité** : 3000241872

**Numéro d'entreprise du Québec (NEQ)** : 1170241336

### Autres noms d'affaires

- STANTEC CONSULTING LTD.
- DESSAU, SNC-LAVALIN, AECOM
- DESSAU/CIMA+
- DESSAU/GÉNIPUR
- DESSAU/HYDROSYS
- GESTRANS
- GROUPEMENT DESSAU - BIP
- GROUPEMENT DESSAU - CIMA +
- GROUPEMENT DESSAU - GENIVAR
- GROUPEMENT DESSAU - GFBH
- GROUPEMENT DESSAU -SM- ROCHE
- GROUPEMENT DESSAU/ BPR
- GROUPEMENT DESSAU/PLURITEC
- GROUPEMENT DESSAU/SNC LAVALIN
- GROUPEMENT DST
- LVM/DESSAU
- SOCIÉTÉ GESTRANS

Nouvelle recherche

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant ce registre, nous vous invitons à le faire par le biais de la [demande d'information](#).

Le 4 novembre 2016

SNC-LAVALIN INC.  
455, BOUL RENÉ-LÉVESQUE O  
MONTRÉAL QC H2Z 1Z3

Objet : Accusé de réception - Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Nous avons bien reçu votre formulaire de « Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public ». Vous trouverez ci-dessous les renseignements importants concernant cette demande :

N° de client : 2700007364  
N° de demande : 1631180665  
N° de confirmation de paiement : 000205798872

Si vous avez accès aux services en ligne de l'Autorité et que vous êtes l'initiateur de cette demande, vous pouvez en consulter l'état à la section « Suivi des demandes » dans le menu « Dossier client ».

Pour toute question relative à votre demande, vous pouvez communiquer avec un agent de notre Centre d'information au 1 877 525-0337.

Nous vous prions de recevoir nos salutations distinguées.

L'Autorité des marchés financiers

Québec, le 4 février 2014

SNC-Lavalin inc.  
À l'attention de : Monsieur Réjean Goulet  
455, boulevard René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec) H2Z 1Z3

**Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public**  
**Autorisation n° 2014-CPSM-0003 n° d'identification de l'Autorité : 2700007364**

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous :

- ÉNERCIBLE
- ÉNERGIE/POWER, DIVISION DE SNC- LAVALIN INC.
- GROUPE FUTUR TURCOT
- INDUSTRIEL, DIVISION DE SNC-LAVALIN INC.
- SNC-LAVALIN
- SNC-LAVALIN AFRI-FOOD, DIV. OF SNC-LAVALIN INC.
- SNC-LAVALIN AGRO, DIVISION DE SNC-LAVALIN INC.
- SNC-LAVALIN CAPITAL, DIVISION DE SNC-LAVALIN
- SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT ET EAU
- SNC-LAVALIN ENVIRONMENT AND WATER
- SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT ET EAU, DIVISION DE SNC-LAVALIN
- SNC-LAVALIN ENVIRONMENT AND WATER, DIVISION OF SNC-LAVALIN
- SNC-LAVALIN GTS, DIVISION DE SNC-LAVALIN INC.
- SNC-LAVALIN GTS, DIVISION OF SNC-LAVALIN INC.
- SNC-LAVALIN INC.
- SNC-LAVALIN INC., DIVISION GTS
- SNC-LAVALIN PHARMA, DIV. DE SNC-LAVALIN INC.

Québec ☐  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, 3<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec)  
G1V 5C1  
tél. : 418.525.0337  
ligne sans frais : 877.525.0337  
télééc. : 418.525.9512

Montréal ☐  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec)  
H4Z 1G3  
tél. : 514.395.0337  
ligne sans frais : 877.525.0337  
télééc. : 514.873.3090

- SNC-LAVALIN RISQUE & ASSURANCE, DIVISION DE SNC-LAVALIN INC.
- SNC-LAVALIN, DIVISION ENVIRONNEMENT ET EAU
- SNC-LAVALIN, ENVIRONMENT AND WATER DIVISION

une autorisation de contracter/sous contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q, c. C-65.1 (la « LCOP »). SNC-Lavalin inc. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **3 février 2017** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et la réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification pouvant survenir aux renseignements déjà transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité ([www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca)).

Le Surintendant de l'assistance aux clientèles et  
de l'encadrement de la distribution,

  
Eric Stevenson

Nouvelle recherche

Dernière mise à jour : **mardi, 21 mars 2017 à 19:30**

## Fiche de l'entreprise

**Nom** : SNC-LAVALIN INC.

**Adresse du siège social** : 455, BOUL RENÉ-LÉVESQUE O, , MONTRÉAL, QC, H2Z 1Z3,  
CANADA

**Numéro de client à l'Autorité** : 2700007364

**Numéro d'entreprise du Québec (NEQ)** : 1142775999

### Autres noms d'affaires

- Aucun

Nouvelle recherche

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant ce registre, nous vous invitons à le faire par le biais de la [demande d'information](#).

Le 30 janvier 2015

CIMA+ S.E.N.C.  
A/S MONSIEUR FRANÇOIS PLOURDE  
3400, DU SOUVENIR, BUREAU 600  
LAVAL (QC) H7V 3Z2

N° de décision : 2015-CPSM-1006001  
N° de client : 3000148732

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous :

- AUDY FARLEY LANDE LA BERGE ET ASSOCIÉS
- CÉDÉGER
- CIMA +
- CIMA + GATINEAU
- CIMA + INTERNATIONAL
- CIMA + LONGUEUIL
- CIMA + MONTRÉAL
- CIMA + RIVIÈRE DU LOUP
- CIMA + SAINT-JÉRÔME
- CIMA + SENC
- CIMA + SHERBROOKE
- CIMA QUÉBEC
- CIMA+WALSH/ISIS
- CIMA-INFO
- COPAC ET ASSOCIÉS
- DUPUIS, ROUTHIER RIEL ET ASSOCIÉS
- LECLAIR NADEAU LAMBERT LALLIER ET ASSOCIÉS
- LEGAULT MERCIER ST-GERMAIN PIGEON ET ASSOCIÉS
- LNR ET ASSOCIÉS
- RDO ET ASSOCIÉS

**Québec**

Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

**Montréal**

800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090

une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q, c. C-65.1 (la LCOP). CIMA+ S.E.N.C. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **29 janvier 2018** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

Nouvelle recherche

Dernière mise à jour : **mardi, 21 mars 2017 à 19:30**

## Fiche de l'entreprise

**Nom** : CIMA+ S.E.N.C.

**Adresse du siège social** : 3400, DU SOUVENIR, 600, LAVAL, QC, H7V 3Z2, CANADA

**Numéro de client à l'Autorité** : 3000148732

**Numéro d'entreprise du Québec (NEQ)** : 3340563140

### Autres noms d'affaires

- AUDY FARLEY LALANDE LA BERGE ET ASSOCIÉS
- CÉDÉGER
- CIMA +
- CIMA + GATINEAU
- CIMA + INTERNATIONAL
- CIMA + LONGUEUIL
- CIMA + MONTRÉAL
- CIMA + RIVIÈRE DU LOUP
- CIMA + SAINT-JÉRÔME
- CIMA + SENC
- CIMA + SHERBROOKE
- CIMA QUÉBEC
- CIMA+WALSH/ISIS
- CIMA-INFO
- COPAC ET ASSOCIÉS
- DUPUIS, ROUTHIER RIEL ET ASSOCIÉS
- LECLAIR NADEAU LAMBERT LALLIER ET ASSOCIÉS
- LEGAULT MERCIER ST-GERMAIN PIGEON ET ASSOCIÉS
- LNR ET ASSOCIÉS
- RDO ET ASSOCIÉS

Nouvelle recherche

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant ce registre, nous vous invitons à le faire par le biais de la [demande d'information](#).



Québec, le 5 février 2014

CONSULTANTS AECOM INC.  
Att. : Monsieur Stephan Scott Trudeau  
85 rue Sainte-Catherine Ouest  
Montréal (Québec) H2X 3P4

**Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public**  
**Autorisation n°2014-CPSM-0009 n° d'identification de l'Autorité : 2700016327**

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous :

- AECOM CONSULTANTS INC.
- AECOM CONSULTANTS
- AECOM TECSULT
- CONSULTANTS AECOM
- TECSULT

une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q., c. C-65.1 (la « LCOP »). CONSULTANTS AECOM INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **4 février 2017** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

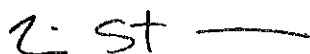
Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et la réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification pouvant survenir aux renseignements déjà transmis lors de la demande d'autorisation.

Québec ☒  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, 3<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec)  
G1V 5C1  
tél. : 418.525.0337  
ligne sans frais : 877.525.0337  
télééc. : 418.525.9512

Montréal  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec)  
H4Z 1G3  
tél. : 514.395.0337  
ligne sans frais : 877.525.0337  
télééc. : 514.873.3090

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité ([www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca)).

Le Surintendant de l'assistance aux clientèles et  
de l'encadrement de la distribution,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "E. St" followed by a horizontal line.

Eric Stevenson

Nouvelle recherche

Dernière mise à jour : **mardi, 21 mars 2017 à 19:30**

## Fiche de l'entreprise

**Nom** : CONSULTANTS AECOM INC.

**Adresse du siège social** : 85, SAINTE-CATHERINE OUEST, , MONTRÉAL, QC, H2X 3P5, CANADA

**Numéro de client à l'Autorité** : 2700016327

**Numéro d'entreprise du Québec (NEQ)** : 1161553129

### Autres noms d'affaires

- AECOM CONSULTANTS INC.
- AECOM CONSULTANTS
- AECOM TECSULT
- CONSULTANTS AECOM
- TECSULT

Nouvelle recherche

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant ce registre, nous vous invitons à le faire par le biais de la [demande d'information](#).

**Dossier # : 1177372001**

**Unité administrative responsable :** Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des transports , Division du développement des transports

**Objet :** Conclure des ententes-cadres de services professionnels avec les firmes suivantes : Cima+ S.E.N.C. (2 173 199,96 \$ taxes incluses), AECOM Consultants Inc. (1 918 523,73 \$ taxes incluses), SNC-Lavalin Inc. (1 365 989,23 \$ taxes incluses) et Stantec Experts-conseils ltée (719 979,15\$ taxes incluses) pour le soutien technique à la mise en oeuvre de projets et de programmes de la Direction des transports / Appel d'offres public 17-15623 - ( 8 soumissionnaires conformes) / Approuver les projets de conventions à cette fin.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[17-15623 Intervention.pdf](#)[17-15623 Tableau contrat 4.pdf](#)[17-15623 Tableau contrat 3.pdf](#)



[17-15623 Tableau contrat 1.pdf](#)[17-15623 Tableau contrat 2.pdf](#)



[17-15623 Det Cah Final.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Élisa RODRIGUEZ  
Agente d'approvisionnement II  
**Tél :** 514-872-5506

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-28

Claude HOULE  
Chef de section  
**Tél :** 514 872-5282  
**Division :** Service de l'approvisionnement , Direction

## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

#### Soumission(s) rejetée(s) (nom)

#### Motif de rejet: administratif et / ou technique

CIMA -	Contra 2 - adjudicataire contrat 1
CIMA	Contrat 3 - adjudicataire contrat 1
CIMA	Contrat 4 - adjudicataire contrat 1
AECOM	contrat 3 - adjudicataire contrat 2
AECOM	Contrat 4 - adjudicataire contrat 2
SNC - Lavalin	Contrat 4 - adjudicataire contrat 3

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	contrat
Cima	2 173 199,96 \$	<input checked="" type="checkbox"/>	1
Services EXP	2 669 619,18 \$	<input type="checkbox"/>	1
WSP	2 502 882,30 \$	<input type="checkbox"/>	1
AECOM	2 396 836,40 \$	<input type="checkbox"/>	1
Les consultants SM	2 530 855,28 \$	<input type="checkbox"/>	1
Norda Stelo	2 898 814,95 \$	<input type="checkbox"/>	1
SNC Lavalin	2 275 470,23 \$	<input type="checkbox"/>	1
Stantec	2 399 190,51 \$	<input type="checkbox"/>	1
Services EXP	2 098 624,59 \$	<input type="checkbox"/>	2

WSP	2 002 551,19 \$		2
AECOM	1 918 523,73 \$	√	2
Les consultants SM	2 024 562,29 \$		2
Norda Stelo	2 318 875,30 \$		2
SNC Lavalin	1 820 772,84 \$		2
Stantec	1 919 378,28 \$		2
Services EXP	1 517 945,25 \$		3
WSP	1 502 744,98 \$		3
Les consultants SM	1 519 662,80 \$		3
Norda Stelo	1 519 662,80 \$		3
SNC Lavalin	1 365 989,23 \$	√	3
Stantec	1 441 165,64 \$		3
Services EXP	758 682,31 \$		4
WSP	751 564,96 \$		4
Les consultants SM	759 639,88 \$		4
Norda Stelo	869 268,08 \$		4
Stantec	719 979,15 \$	√	4

**Information additionnelle**

Des 14 preneurs de cahier de charges, 8 firmes ont déposées des soumissions multiples.

Préparé par :

Le  -  -

17-15623 - Services professionnels pour le soutien technique pour la mise en œuvre de quatre (4) contrats et de programmes de la Direction des transports - Contrat 4

	<i>Présentation de l'offre</i>	<i>Compréhension du mandat et la problématique</i>	<i>Méthodologie proposée</i>	<i>Expérience et expertise de la firme dans des travaux semblables</i>	<i>Qualification et expérience du personnel affecté au mandat</i>	<i>Qualification et expérience du charge de projet</i>	<i>Pointage intermédiaire total</i>	<i>Prix</i>	<i>Pointage final</i>		<b>Comité</b>
<b>FIRME</b>	<b>5%</b>	<b>10%</b>	<b>20%</b>	<b>20%</b>	<b>20%</b>	<b>25%</b>	<b>100%</b>	<b>\$</b>		<b>Rang</b>	<b>Date</b>
Cima	3,83	8,00	16,67	17,00	16,67	22,67	84,8		-		<b>Le 7 mars 2017</b>
Services EXP	3,67	7,33	14,33	14,33	15,00	21,00	75,7	758 682,31 \$	1,66	<b>4</b>	<b>13H00</b>
WSP	2,67	8,00	17,00	17,67	14,67	20,33	80,3	751 564,96 \$	1,73	<b>2</b>	<b>255 boul Crémazie/ coin Henri-Julien/Salle Sollicitation 436</b>
Aecom	3,67	8,00	14,67	17,67	17,00	22,33	83,3		-		
Les consultants SM	3,50	7,67	14,33	16,00	15,00	21,00	77,5	759 639,88 \$	1,68	<b>3</b>	
Norda Stelo	3,17	7,67	14,33	13,67	13,67	18,33	70,8	869 268,08 \$	1,39	<b>5</b>	
SNC Lavalin	3,00	7,67	14,67	15,00	15,00	20,33	75,7		-		
Stantec	3,33	7,33	16,00	15,33	14,67	21,33	78,0	719 979,15 \$	1,78	<b>1</b>	
0							-		-		
0							-		-		
<b>Agent d'approvisionnement</b>	<b>Elisa Rodriguez</b>										

<b>Multiplicateur d'ajustement</b>
<b>10000</b>

17-15623 - Services professionnels pour le soutien technique pour la mise en œuvre de quatre (4) contrats et de programmes de la Direction des transports - Contrat 3

	<i>Présentation de l'offre</i>	<i>Compréhension du mandat et la problématique</i>	<i>Méthodologie proposée</i>	<i>Expérience et expertise de la firme dans des travaux semblables</i>	<i>Qualification et expérience du personnel affecté au mandat</i>	<i>Qualification et expérience du charge de projet</i>	<i>Pointage intermédiaire total</i>	<i>Prix</i>	<i>Pointage final</i>		<b>Comité</b>
<b>FIRME</b>	<b>5%</b>	<b>10%</b>	<b>20%</b>	<b>20%</b>	<b>20%</b>	<b>25%</b>	<b>100%</b>	<b>\$</b>		<b>Rang</b>	<b>Date</b>
Cima	3,83	8,00	16,67	17,00	16,67	22,67	84,8		-		<b>Le 7 mars 2017</b>
Services EXP	3,67	7,33	14,33	14,33	15,00	21,00	75,7	1 517 945,25 \$	0,83	<b>5</b>	<b>Heure</b> <b>13H00</b>
WSP	2,67	8,00	17,00	17,67	14,67	20,33	80,3	1 502 744,98 \$	0,87	<b>3</b>	<b>Lieu</b> <b>255 boul Crémazie/ coin Henri-Julien/Salle Sollicitation 436</b>
Aecom	3,67	8,00	14,67	17,67	17,00	22,33	83,3		-		<b>Multiplicateur d'ajustement</b> <b>10000</b>
Les consultants SM	3,50	7,67	14,33	16,00	15,00	21,00	77,5	1 519 662,80 \$	0,84	<b>4</b>	
Norda Stelo	3,17	7,67	14,33	13,67	13,67	18,33	70,8	1 739 876,43 \$	0,69	<b>6</b>	
SNC Lavalin	3,00	7,67	14,67	15,00	15,00	20,33	75,7	1 365 989,23 \$	0,92	<b>1</b>	
Stantec	3,33	7,33	16,00	15,33	14,67	21,33	78,0	1 441 165,64 \$	0,89	<b>2</b>	
0							-		-		
0							-		-		
<b>Agent d'approvisionnement</b>	<b>Elisa Rodriguez</b>										



17-15623 - Services professionnels pour le soutien technique pour la mise en œuvre de quatre (4) contrats et de programmes de la Direction des transports - Contrat 1

	<i>Présentation de l'offre</i>	<i>Compréhension du mandat et la problématique</i>	<i>Méthodologie proposée</i>	<i>Expérience et expertise de la firme dans des travaux semblables</i>	<i>Qualification et expérience du personnel affecté au mandat</i>	<i>Qualification et expérience du charge de projet</i>	<i>Pointage intermédiaire total</i>	<i>Prix</i>	<i>Pointage final</i>		<b>Comité</b>
<b>FIRME</b>	<b>5%</b>	<b>10%</b>	<b>20%</b>	<b>20%</b>	<b>20%</b>	<b>25%</b>	<b>100%</b>	<b>\$</b>		<b>Rang</b>	<b>Date</b>
Cima	3,83	8,00	16,67	17,00	16,67	22,67	84,8	2 173 199,96 \$	0,62	<b>1</b>	<b>Le 7 mars 2017</b>
Services EXP	3,67	7,33	14,33	14,33	15,00	21,00	75,7	2 669 619,18 \$	0,47	7	<b>13H00</b>
WSP	2,67	8,00	17,00	17,67	14,67	20,33	80,3	2 502 882,30 \$	0,52	5	<b>255 boul Crémazie/ coin Henri-Julien/Salle Sollicitation 436</b>
Aecom	3,67	8,00	14,67	17,67	17,00	22,33	83,3	2 396 836,40 \$	0,56	2	
Les consultants SM	3,50	7,67	14,33	16,00	15,00	21,00	77,5	2 530 855,28 \$	0,50	6	
Norda Stelo	3,17	7,67	14,33	13,67	13,67	18,33	70,8	2 898 814,95 \$	0,42	8	
SNC Lavalin	3,00	7,67	14,67	15,00	15,00	20,33	75,7	2 275 470,23 \$	0,55	3	
Stantec	3,33	7,33	16,00	15,33	14,67	21,33	78,0	2 399 190,51 \$	0,53	4	
0							-		-		
0							-		-		
<b>Agent d'approvisionnement</b>	<b>Elisa Rodriguez</b>										

<b>Multiplicateur d'ajustement</b>
<b>10000</b>

17-15623 - Services professionnels pour le soutien technique pour la mise en œuvre de quatre (4) contrats et de programmes de la Direction des transports - Contrat 2

	<i>Présentation de l'offre</i>	<i>Compréhension du mandat et la problématique</i>	<i>Méthodologie proposée</i>	<i>Expérience et expertise de la firme dans des travaux semblables</i>	<i>Qualification et expérience du personnel affecté au mandat</i>	<i>Qualification et expérience du charge de projet</i>	<i>Pointage intermédiaire total</i>	<i>Prix</i>	<i>Pointage final</i>		<i>Comité</i>				
<b>FIRME</b>	<b>5%</b>	<b>10%</b>	<b>20%</b>	<b>20%</b>	<b>20%</b>	<b>25%</b>	<b>100%</b>	<b>\$</b>		<b>Rang</b>	<b>Date</b>				
Cima	3,83	8,00	16,67	17,00	16,67	22,67	84,8		-		<b>Le 7 mars 2017</b>				
Services EXP	3,67	7,33	14,33	14,33	15,00	21,00	75,7	2 098 624,59 \$	0,60	<b>6</b>	<b>13H00</b>				
WSP	2,67	8,00	17,00	17,67	14,67	20,33	80,3	2 002 551,19 \$	0,65	<b>4</b>	<b>255 boul Crémazie/ coin Henri-Julien/Salle Sollicitation 436</b>				
Aecom	3,67	8,00	14,67	17,67	17,00	22,33	83,3	1 918 523,73 \$	0,69	<b>1</b>	<table border="1"> <tr> <th colspan="2"><b>Multiplicateur d'ajustement</b></th> </tr> <tr> <td></td> <td><b>10000</b></td> </tr> </table>	<b>Multiplicateur d'ajustement</b>			<b>10000</b>
<b>Multiplicateur d'ajustement</b>															
	<b>10000</b>														
Les consultants SM	3,50	7,67	14,33	16,00	15,00	21,00	77,5	2 024 562,29 \$	0,63	<b>5</b>					
Norda Stelo	3,17	7,67	14,33	13,67	13,67	18,33	70,8	2 318 875,30 \$	0,52	<b>7</b>					
SNC Lavalin	3,00	7,67	14,67	15,00	15,00	20,33	75,7	1 820 772,84 \$	0,69	<b>2</b>					
Stantec	3,33	7,33	16,00	15,33	14,67	21,33	78,0	1 919 378,28 \$	0,67	<b>3</b>					
0							-		-						
0							-		-						
<b>Agent d'approvisionnement</b>	<b>Elisa Rodriguez</b>														



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

► **Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15623

**Numéro de référence** : 1040992

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Services professionnels pour le soutien technique pour la mise en œuvre de quatre (4) contrats et de programmes de la Direction des transports

<a href="#">Organisation</a>	<a href="#">Contact</a>	<a href="#">Date et heure de commande</a>	<a href="#">Addenda envoyé</a>
.SNC-Lavalin inc. 455 Boul René-Lévesque Ouest, 7e étage Montréal, QC, H2Z 1Z3 NEQ : 1142775999	<a href="#">Madame Karima Aïnenas</a> Téléphone : 514 393- 8000 Télécopieur : 514 390- 6534	<b>Commande</b> : <b>(1217254)</b> 2017-01-10 16 h 56	2692284 - 17-15623 Addenda N°1 2017-01-13 16 h 40 - Courriel
		<b>Transmission</b> : 2017-01-10 16 h 56	2694609 - 17-15623 Addenda N°2 2017-01-19 15 h 21 - Courriel
			2698663 - 17-15623 Addenda N°2 - Report de date 2017-01-27 10 h 51 - Courriel
			2700007 - 17-15623 Addenda N°4 (devis) 2017-01-31 11 h 20 - Courriel
			2700008 - 17-15623 Addenda N°4 (bordereau) 2017-01-31 11 h 20 - Téléchargement
			2701457 - 17-15623 Addenda N°5 (devis) 2017-02-03 9 h 02 - Courriel
			2701458 - 17-15623

			Addenda N°5 - Annexe A 2017-02-03 9 h 02 - Courriel  2703318 - 17-15623 Addenda N°6 2017-02-07 13 h 54 - Courriel  Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
AECOM Consultants Inc. 1 85 Rue Sainte-Catherine Ouest Montréal, QC, H2X 3P4 <a href="http://www.aecom.com">http://www.aecom.com</a> 1161553129	<a href="#">Madame Louise Michaud</a> Téléphone : 514 287- 8500 Télécopieur : 514 287- 8600	<b>Commande : (1216888)</b> 2017-01-10 10 h 50 <b>Transmission</b> : 2017-01-10 10 h 50	2692284 - 17-15623 Addenda N°1 2017-01-13 16 h 40 - Courriel 2694609 - 17-15623 Addenda N°2 2017-01-19 15 h 21 - Courriel 2698663 - 17-15623 Addenda N°2 - Report de date 2017-01-27 10 h 51 - Courriel 2700007 - 17-15623 Addenda N°4 (devis) 2017-01-31 11 h 20 - Courriel 2700008 - 17-15623 Addenda N°4 (bordereau) 2017-01-31 11 h 20 - Téléchargement 2701457 - 17-15623 Addenda N°5 (devis) 2017-02-03 9 h 02 - Courriel 2701458 - 17-15623 Addenda N°5 - Annexe A 2017-02-03 9 h 02 - Courriel 2703318 - 17-15623 Addenda N°6 2017-02-07 13 h 54 - Courriel  Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Arup Canada Inc	<a href="#">Madame Erin</a>	<b>Commande</b>	2692284 - 17-15623

600 blvd de Maisonneuve O Bureau 750 Montréal, QC, H3A 3J2 NEQ : 1164114226	<a href="#">Berg</a> Téléphone : 647 260-3461 Télécopieur : 416 515-1635	: (1217786) 2017-01-11 15 h 48 <b>Transmission</b> : 2017-01-11 15 h 48	Addenda N°1 2017-01-13 16 h 40 - Courriel 2694609 - 17-15623 Addenda N°2 2017-01-19 15 h 21 - Courriel 2698663 - 17-15623 Addenda N°2 - Report de date 2017-01-27 10 h 51 - Courriel 2700007 - 17-15623 Addenda N°4 (devis) 2017-01-31 11 h 20 - Courriel 2700008 - 17-15623 Addenda N°4 (bordereau) 2017-01-31 11 h 20 - Téléchargement 2701457 - 17-15623 Addenda N°5 (devis) 2017-02-03 9 h 02 - Courriel 2701458 - 17-15623 Addenda N°5 - Annexe A 2017-02-03 9 h 02 - Courriel 2703318 - 17-15623 Addenda N°6 2017-02-07 13 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
AXOR Experts Conseils Inc. 5101 Rue Buchan, bureau 400 Montréal, QC, H4P1S4 <a href="http://axorexperits.com">http://axorexperits.com</a> NEQ : 1168297498	<a href="#">Madame Linda Ménard</a> Téléphone : 514 937-3737 Télécopieur : 514 846-4005	<b>Commande</b> : (1216830) 2017-01-10 10 h 04 <b>Transmission</b> : 2017-01-10 10 h 04	2692284 - 17-15623 Addenda N°1 2017-01-13 16 h 40 - Courriel 2694609 - 17-15623 Addenda N°2 2017-01-19 15 h 21 - Courriel 2698663 - 17-15623 Addenda N°2 - Report de date 2017-01-27 10 h 51 - Courriel 2700007 - 17-15623 Addenda N°4 (devis) 2017-01-31 11 h 20 - Courriel

2700008 - 17-15623  
 Addenda N°4  
 (bordereau)  
 2017-01-31 11 h 20  
 - Téléchargement

2701457 - 17-15623  
 Addenda N°5 (devis)  
 2017-02-03 9 h 02 -  
 Courriel

2701458 - 17-15623  
 Addenda N°5 -  
 Annexe A  
 2017-02-03 9 h 02 -  
 Courriel

2703318 - 17-15623  
 Addenda N°6  
 2017-02-07 13 h 54  
 - Courriel

Mode privilégié  
 (devis) : Courrier  
 électronique  
 Mode privilégié  
 (plan) : Courrier  
 électronique

Beaudoin Hurens  
 255 boul Crémazie Est 9e  
 Etage  
 Montréal, QC, H2M 1M2  
<http://www.beaudoinhurens.ca>  
 NEQ : 1148115281

[Monsieur  
 Charles  
 Mousseau, ing](#)

Téléphone  
 : 514 384-  
 4220  
 Télécopieur  
 : 514 383-  
 6017

**Commande**  
 : **(1224092)**  
 2017-01-25 8  
 h 49  
**Transmission**  
 :  
 2017-01-25 8  
 h 49

2692284 - 17-15623  
 Addenda N°1  
 2017-01-25 8 h 49 -  
 Téléchargement

2694609 - 17-15623  
 Addenda N°2  
 2017-01-25 8 h 49 -  
 Téléchargement

2698663 - 17-15623  
 Addenda N°2 -  
 Report de date  
 2017-01-27 10 h 51  
 - Courriel

2700007 - 17-15623  
 Addenda N°4 (devis)  
 2017-01-31 11 h 20  
 - Courriel

2700008 - 17-15623  
 Addenda N°4  
 (bordereau)  
 2017-01-31 11 h 20  
 - Téléchargement

2701457 - 17-15623  
 Addenda N°5 (devis)  
 2017-02-03 9 h 02 -  
 Courriel

2701458 - 17-15623  
 Addenda N°5 -  
 Annexe A  
 2017-02-03 9 h 02 -  
 Courriel

2703318 - 17-15623  
 Addenda N°6

			2017-02-07 13 h 54 - Courriel  Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Cima+s.e.n.c. 3400, boul. du souvenir bureau 600 Laval, QC, H7V 3Z2 <a href="http://www.cima.ca">http://www.cima.ca</a> NEQ : 3340563140	<a href="#">Madame Hélène Chouinard</a> Téléphone : 514 337- 2462 Télécopieur : 450 682- 1013	<b>Commande : (1216823)</b> 2017-01-10 9 h 59 <b>Transmission</b> : 2017-01-10 9 h 59	2692284 - 17-15623 Addenda N°1 2017-01-13 16 h 40 - Courriel 2694609 - 17-15623 Addenda N°2 2017-01-19 15 h 21 - Courriel 2698663 - 17-15623 Addenda N°2 - Report de date 2017-01-27 10 h 51 - Courriel 2700007 - 17-15623 Addenda N°4 (devis) 2017-01-31 11 h 20 - Courriel 2700008 - 17-15623 Addenda N°4 (bordereau) 2017-01-31 11 h 20 - Téléchargement 2701457 - 17-15623 Addenda N°5 (devis) 2017-02-03 9 h 02 - Courriel 2701458 - 17-15623 Addenda N°5 - Annexe A 2017-02-03 9 h 02 - Courriel 2703318 - 17-15623 Addenda N°6 2017-02-07 13 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
GHD Consultants Limitée 4600 boul de la Côte-Vertu Montréal, QC, H4S 1C7 <a href="http://www.ghd.com">http://www.ghd.com</a> NEQ : 1171077796	<a href="#">Monsieur Philippe Savoie</a> Téléphone : 514 339- 0602 Télécopieur	<b>Commande : (1217268)</b> 2017-01-10 17 h 44 <b>Transmission</b> : 2017-01-10	2692284 - 17-15623 Addenda N°1 2017-01-13 19 h 07 - Messagerie 2694609 - 17-15623 Addenda N°2 2017-01-19 15 h 22

: 514 333- 17 h 44  
4674

- Télécopie  
2698663 - 17-15623  
Addenda N°2 -  
Report de date  
2017-01-27 10 h 51  
- Télécopie  
2700007 - 17-15623  
Addenda N°4 (devis)  
2017-01-31 11 h 56  
- Télécopie  
2700008 - 17-15623  
Addenda N°4  
(bordereau)  
2017-01-31 11 h 20  
- Téléchargement  
2701457 - 17-15623  
Addenda N°5 (devis)  
2017-02-03 10 h -  
Messagerie  
2701458 - 17-15623  
Addenda N°5 -  
Annexe A  
2017-02-03 10 h -  
Messagerie  
2703318 - 17-15623  
Addenda N°6  
2017-02-07 13 h 55  
- Télécopie  
Mode privilégié  
(devis) : Télécopieur  
Mode privilégié  
(plan) : Messagerie  
(Purolator)

Lemay CO inc.  
3500, rue Saint-Jacques  
Montréal, QC, H4C 1H2  
<http://www.lemay.com> NEQ :  
1149007115

Monsieur  
Jean Vachon  
Téléphone  
: 514 316-  
7936  
Télécopieur  
: 514 935-  
8137

**Commande**  
: **(1216988)**  
2017-01-10  
12 h 47  
**Transmission**  
:  
2017-01-10  
12 h 47

2692284 - 17-15623  
Addenda N°1  
2017-01-13 16 h 40  
- Courriel  
2694609 - 17-15623  
Addenda N°2  
2017-01-19 15 h 21  
- Courriel  
2698663 - 17-15623  
Addenda N°2 -  
Report de date  
2017-01-27 10 h 51  
- Courriel  
2700007 - 17-15623  
Addenda N°4 (devis)  
2017-01-31 11 h 20  
- Courriel  
2700008 - 17-15623  
Addenda N°4  
(bordereau)  
2017-01-31 11 h 20  
- Téléchargement  
2701457 - 17-15623



Addenda N°5 (devis)  
2017-02-03 9 h 02 -  
Courriel

2701458 - 17-15623  
Addenda N°5 -  
Annexe A  
2017-02-03 9 h 02 -  
Courriel

2703318 - 17-15623  
Addenda N°6  
2017-02-07 13 h 54  
- Courriel

Mode privilégié  
(devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié  
(plan) : Courrier  
électronique

Les Consultants S.M. Inc.  
(Bureau des Offres)  
433, rue Chabanel Ouest,  
12e étage  
Montréal, QC, H2N 2J8  
<http://www.groupe-sm.com>  
NEQ : 1143019660

[Madame](#)  
[Cynthia](#)  
[Fournier](#)  
Téléphone  
: 450 651-  
0981  
Télécopieur  
: 450 651-  
9542

**Commande**  
**: (1217149)**  
2017-01-10  
15 h 13  
**Transmission**  
:  
2017-01-10  
15 h 13

2692284 - 17-15623  
Addenda N°1  
2017-01-13 16 h 40  
- Courriel

2694609 - 17-15623  
Addenda N°2  
2017-01-19 15 h 21  
- Courriel

2698663 - 17-15623  
Addenda N°2 -  
Report de date  
2017-01-27 10 h 51  
- Courriel

2700007 - 17-15623  
Addenda N°4 (devis)  
2017-01-31 11 h 20  
- Courriel

2700008 - 17-15623  
Addenda N°4  
(bordereau)  
2017-01-31 11 h 20  
- Téléchargement

2701457 - 17-15623  
Addenda N°5 (devis)  
2017-02-03 9 h 02 -  
Courriel

2701458 - 17-15623  
Addenda N°5 -  
Annexe A  
2017-02-03 9 h 02 -  
Courriel

2703318 - 17-15623  
Addenda N°6  
2017-02-07 13 h 54  
- Courriel

Mode privilégié  
(devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié

			(plan) : Courrier électronique
Les Services Exp Inc 1001, boulevard de Maisonneuve Ouest Bureau 800-B Montréal, QC, H3A 3C8 NEQ : 1167268128	<a href="#">Madame Ginette Laplante</a> Téléphone : 819 478- 8191 Télécopieur : 819 478- 2994	<b>Commande : (1217343)</b> 2017-01-11 8 h 42 <b>Transmission</b> : 2017-01-11 8 h 42	2692284 - 17-15623 Addenda N°1 2017-01-13 16 h 40 - Courriel 2694609 - 17-15623 Addenda N°2 2017-01-19 15 h 21 - Courriel 2698663 - 17-15623 Addenda N°2 - Report de date 2017-01-27 10 h 51 - Courriel 2700007 - 17-15623 Addenda N°4 (devis) 2017-01-31 11 h 20 - Courriel 2700008 - 17-15623 Addenda N°4 (bordereau) 2017-01-31 11 h 20 - Téléchargement 2701457 - 17-15623 Addenda N°5 (devis) 2017-02-03 9 h 02 - Courriel 2701458 - 17-15623 Addenda N°5 - Annexe A 2017-02-03 9 h 02 - Courriel 2703318 - 17-15623 Addenda N°6 2017-02-07 13 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Norda Stelo Inc. (siège social) 1015, av. Wilfrid-Pelletier Québec, QC, G1W 0C4 <a href="http://www.norda.com">http://www.norda.com</a> NEQ : 1165310831	<a href="#">Madame Christine Sauvageau</a> Téléphone : 418 654- 9696 Télécopieur : 418 654- 9699	<b>Commande : (1217061)</b> 2017-01-10 13 h 52 <b>Transmission</b> : 2017-01-10 13 h 52	2692284 - 17-15623 Addenda N°1 2017-01-13 16 h 40 - Courriel 2694609 - 17-15623 Addenda N°2 2017-01-19 15 h 21 - Courriel 2698663 - 17-15623 Addenda N°2 - Report de date 2017-01-27 10 h 51 - Courriel

2700007 - 17-15623  
 Addenda N°4 (devis)  
 2017-01-31 11 h 20  
 - Courriel

2700008 - 17-15623  
 Addenda N°4  
 (bordereau)  
 2017-01-31 11 h 20  
 - Téléchargement

2701457 - 17-15623  
 Addenda N°5 (devis)  
 2017-02-03 9 h 02 -  
 Courriel

2701458 - 17-15623  
 Addenda N°5 -  
 Annexe A  
 2017-02-03 9 h 02 -  
 Courriel

2703318 - 17-15623  
 Addenda N°6  
 2017-02-07 13 h 54  
 - Courriel

Mode privilégié  
 (devis) : Courrier  
 électronique  
 Mode privilégié  
 (plan) : Courrier  
 électronique

Stantec Experts-conseils ltée  
 600-1060 boulevard Robert-  
 Bourassa  
 Montréal, QC, H3B 4V3  
 NEQ : 1170241336

[Madame  
 Claudine  
 Talbot](#)

Téléphone  
 : 418 626-  
 2054

Télécopieur :

**Commande**  
 : **(1216776)**  
 2017-01-10 9  
 h 28  
**Transmission**  
 :  
 2017-01-10 9  
 h 28

2692284 - 17-15623  
 Addenda N°1  
 2017-01-13 16 h 40  
 - Courriel

2694609 - 17-15623  
 Addenda N°2  
 2017-01-19 15 h 21  
 - Courriel

2698663 - 17-15623  
 Addenda N°2 -  
 Report de date  
 2017-01-27 10 h 51  
 - Courriel

2700007 - 17-15623  
 Addenda N°4 (devis)  
 2017-01-31 11 h 20  
 - Courriel

2700008 - 17-15623  
 Addenda N°4  
 (bordereau)  
 2017-01-31 11 h 20  
 - Téléchargement

2701457 - 17-15623  
 Addenda N°5 (devis)  
 2017-02-03 9 h 02 -  
 Courriel

2701458 - 17-15623  
 Addenda N°5 -  
 Annexe A


			2017-02-03 9 h 02 - Courriel
			2703318 - 17-15623 Addenda N°6
			2017-02-07 13 h 54 - Courriel
			Mode privilégié (devis) : Courrier électronique
			Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Tetra Tech QI Inc. 5100, rue Sherbrooke Est, bur. 900 Montréal, QC, H1V3R9 NEQ : 1169411510	<a href="#">Madame Rachel Pelletier</a> Téléphone : 514 257-0707 Télécopieur : 514 257-2804	<b>Commande : (1216789)</b> 2017-01-10 9 h 38 <b>Transmission :</b> 2017-01-10 9 h 38	2692284 - 17-15623 Addenda N°1 2017-01-13 19 h 07 - Messagerie 2694609 - 17-15623 Addenda N°2 2017-01-19 16 h 02 - Télécopie 2698663 - 17-15623 Addenda N°2 - Report de date 2017-01-27 10 h 51 - Télécopie 2700007 - 17-15623 Addenda N°4 (devis) 2017-01-31 11 h 21 - Télécopie 2700008 - 17-15623 Addenda N°4 (bordereau) 2017-01-31 11 h 20 - Téléchargement 2701457 - 17-15623 Addenda N°5 (devis) 2017-02-03 10 h 02 - Messagerie 2701458 - 17-15623 Addenda N°5 - Annexe A 2017-02-03 9 h 02 - Courriel 2703318 - 17-15623 Addenda N°6 2017-02-07 13 h 55 - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
WSP Canada Inc. (Pour AO sur invitation pour tout le Québec) 5355, boul. des Gradins	<a href="#">Madame Martine Gagnon</a> Téléphone	<b>Commande : (1217054)</b> 2017-01-10 13 h 44	2692284 - 17-15623 Addenda N°1 2017-01-13 16 h 40 - Courriel

Québec, QC, G2J 1C8 <a href="http://www.wspgroup.com">http://www.wspgroup.com</a> NEQ : 1148357057	: 418 623-2254 Télécopieur : 418 624-1857	<b>Transmission</b> : 2017-01-10 13 h 44	2694609 - 17-15623 Addenda N°2 2017-01-19 15 h 21 - Courriel 2698663 - 17-15623 Addenda N°2 - Report de date 2017-01-27 10 h 51 - Courriel 2700007 - 17-15623 Addenda N°4 (devis) 2017-01-31 11 h 20 - Courriel 2700008 - 17-15623 Addenda N°4 (bordereau) 2017-01-31 11 h 20 - Téléchargement 2701457 - 17-15623 Addenda N°5 (devis) 2017-02-03 9 h 02 - Courriel 2701458 - 17-15623 Addenda N°5 - Annexe A 2017-02-03 9 h 02 - Courriel 2703318 - 17-15623 Addenda N°6 2017-02-07 13 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
--	---	---	---

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations

#### Besoin d'aide?

[Aide en ligne](#)   
[Formation en ligne](#)  
[Glossaire](#)  
[Plan du site](#)  
[Accessibilité](#)

#### Service clientèle

[Grille des tarifs](#)  
[Contactez-nous](#)  
[Nouvelles](#)  
[Marchés publics hors Québec](#)   
[Registre des](#)

#### À propos

[À propos de SEAO](#)  
[Info sur Constructo](#)  
[Conditions d'utilisation](#)  
[Polices supportées](#)

#### Partenaires

Secrétariat  
du Conseil du trésor  
Québec 

CGI

des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#)



[entreprises non admissibles](#)



[Autorité des marchés financiers](#)



© 2003-2017 Tous droits réservés

## CONVENTION

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est située au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6; agissant et représentée par Me Yves Saindon, greffier dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CG06 0006 ;

### CI-APRÈS APPELÉE LA "VILLE"

**ET :** **AECOM Consultants Inc.**, personne morale ayant sa principale place d'affaires au 85 rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal, Québec, H2X 3P4 agissant et représenté par Jean Nehmé, Vice-Président principal, Directeur général, Canada Est, dûment autorisé aux fins des présentes, tel qu'il le déclare.

N° d'inscription T.P.S. : 832528541  
N° d'inscription T.V.Q. : 1210896631

### CI-APRÈS APPELÉE LE "CONTRACTANT"

**LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

#### ARTICLE 1 GÉNÉRALITÉS

**1.1 Champ d'application :**

Cette convention s'applique à tous les services fournis à la Ville afin de réaliser les divers projets du présent mandat.

**1.2 Définitions :**

Dans cette convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

**1.2.1 «Convention» :**

La présente convention de services professionnels.

**1.2.1 "Devis technique" :**

Le document d'appel d'offres # 17-15623 pour services professionnels daté du 9 janvier 2017, incluant les addenda 1 à 6.

**1.2.2 "Annexe A" :**

L'offre de services, en date du 8 février 2017, présentée par le Contractant;

**1.2.4 "Avenant" :**

Toute modification au marché;

**1.2.5 "Chargé de projet" :**

Le professionnel désigné par le Contractant pour diriger le projet et l'équipe de projet, pour assurer l'intégration de tous les partenaires du projet, en plus d'être l'interlocuteur principal auprès de la Ville.

**1.2.6 "Chargé de projet - Ville" :**

Le professionnel désigné par la Ville de Montréal pour diriger le projet.

**1.2.7 "Consultant" :**

Une personne morale ou physique, membre d'une société ou d'une association professionnelle offrant des services spécialisés.

**1.2.8 "Directeur" :**

Le Directeur principal du Service des infrastructures, de la voirie et des transports de la Ville (S.I.V.T.) ou son représentant dûment autorisé;

**1.2.9 "Entrepreneur" :**

Toute personne à qui la Ville octroie le marché.

**1.2.10 "Équipe" :**

Le personnel affecté à la réalisation du ou des projets.

**1.2.11 "Ingénieur" :**

Un membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec ou le détenteur d'un permis temporaire émis par cet Ordre qui, dans la pratique privée, exerce le génie-conseil;

**1.2.12 "Mandat" :**

Les services professionnels requis pour réaliser les projets.

**1.2.13 "Marché" :**

Le contrat entre la Ville et un entrepreneur pour l'exécution de l'ouvrage.

**1.2.14 "Ouvrage" :**

Les travaux réalisés par l'entrepreneur conformément aux plans et devis et cahiers des charges préparés par les professionnels contractants.

**1.2.15 "Patron" :**



Le professionnel désigné par le Contractant pour définir les attentes de la Ville au début du mandat et pour faire un suivi systématique tout au long du mandat afin de s'assurer que les objectifs techniques et administratifs soient en tout point rencontrés;

**1.2.16 "Personnel auxiliaire" :**

Le personnel du Contractant autre que le personnel professionnel ou technique; il comprend la dactylo, l'aide technique, le chaîneur, le jalonneur et l'homme de mire et tout autre personnel désigné;

**1.2.17 "Personnel de soutien" :**

Le personnel journalier employé par le Contractant, autre que le personnel professionnel, technique ou auxiliaire; il comprend le peseur, le pointeur et le commis;

**1.2.18 "Projet" :**

Projet de la Direction des transports réalisé à l'intérieur du mandat de services professionnels;

**1.2.19 "Services" :**

Les services professionnels relatifs au projet requis du Contractant en vertu de la présente convention, tels que plus amplement décrits à l'article « Étendue des services professionnels » du devis technique;

**1.2.20 "Travaux" :**

Les travaux de construction exécutés par les entrepreneurs dans le cadre du Projet;

**ARTICLE 2**  
**OBJET**

La Ville retient les Services du Contractant qui s'engage, selon les conditions de la présente convention et des Annexes qui font partie intégrante des présentes sans qu'il soit nécessaire de les y annexer physiquement, à exécuter tous les services requis pour la réalisation du mandat.

**ARTICLE 3**  
**PRÉSEANCE**

L'ordre de préséance de la convention et des Annexes est le suivant :

**3.1** d'abord, la présente convention

**3.2** ensuite, dans l'ordre suivant : A) Document d'appel d'offres public no 17-15623 et B) Offre de services datée du 8 février 2017.

**ARTICLE 4**  
**DURÉE**

La présente convention entre en vigueur à sa signature par les parties ou à toute date ultérieure fixée par le Directeur et prend fin, sans excéder une période maximale de trois (3) ans, lorsque le Contractant a complètement exécuté ses Services, celui-ci demeurant tenu au respect de ses autres obligations envers la Ville au-delà de cette date.

**ARTICLE 5**  
**OBLIGATIONS DU CONTRACTANT**

Le Contractant s'engage à :

- 5.1** collaborer entièrement avec la Ville, le Directeur et le chargé de projet Ville, de même qu'avec les personnes à qui la Ville aurait confié certains éléments du mandat;
- 5.2** ne pas agir de manière à porter atteinte aux droits et prérogatives de la Ville;
- 5.3** ne pas céder ni transporter les droits et pouvoirs qui lui sont confiés par la présente convention, sans le consentement écrit de la Ville;
- 5.4** respecter la confidentialité des données et renseignements fournis par la Ville, ses employés ou ses mandataires et de ceux qui lui seraient révélés à l'occasion de l'exécution de ses Services; le Contractant devra obtenir l'autorisation écrite de la Ville avant d'utiliser ces données et renseignements à d'autres fins;
- 5.5** n'avoir en aucun temps d'intérêt pécuniaire directement ou indirectement dans des biens ou services qui pourraient être utilisés dans la construction ou l'exécution des ouvrages visés par la présente convention; toutefois, la possession de moins d'un pour cent (1 %) des actions réellement émises par une personne morale dont les valeurs sont inscrites à la bourse n'est pas considérée comme intérêt pécuniaire;
- 5.6** ne pas modifier les originaux des plans, croquis ou autres documents qui lui seront fournis par la Ville ou ses mandataires, sans l'autorisation écrite de la Ville;
- 5.7** fournir à la Ville, sur demande expresse, une copie des calculs, notes, croquis et esquisses ayant servi à la réalisation des divers mandats visés par la présente convention;
- 5.8** suivre les normes que la Ville exige pour la présentation des dessins, des plans et de tout autre document nécessaire;
- 5.9** préparer et remettre, à l'intérieur de l'échéancier, les devis, les rapports d'avancement et autres documents nécessaires en conformité avec les exigences de la Ville;
- 5.10** préparer le compte rendu de chacune des réunions concernant le projet, ainsi que tout rapport jugé nécessaire par le chargé de projet Ville;
- 5.11** débiter ses services après en avoir reçu l'ordre écrit du chargé de projet Ville;
- 5.12** communiquer par écrit à la Ville le nom du Patron et du Chargé de projet, ainsi que la liste du personnel affecté aux différentes étapes du mandat, la qualification des membres de ce personnel et le taux horaire majoré applicable à chacun d'eux;
- 5.13** agir avec compétence et diligence pour fournir tous les Services;
- 5.14** voir à ce que les lois, tous les règlements municipaux, provinciaux et fédéraux applicables aux divers mandats ou Travaux, ainsi que les droits des tiers ou propriétaires riverains affectés par les Travaux soient respectés, le contractant sera responsable des frais encourus par la Ville qui résulteraient de l'inobservance de ces lois et règlements et du non-respect des droits des tiers

- 5.15** planifier et superviser la mise en place de toutes les mesures nécessaires en vue de respecter la Loi sur la qualité de l'environnement et ses règlements;
- 5.16** recueillir auprès des entreprises d'utilités publiques existantes tous les renseignements concernant l'état et la position de leurs installations et structures, tant en plan qu'en élévation;
- 5.17** coordonner activement la préparation du Projet avec les divers intervenants de la Ville ainsi qu'avec les diverses entreprises d'utilités publiques et autres organismes externes et municipalités ou arrondissements impliqués dans le dossier;
- 5.18** planifier la réalisation du Projet de façon à créer le minimum d'impact sur le fonctionnement des installations de la Ville;
- 5.19** représenter graphiquement l'évolution réelle des dépenses et des travaux y compris de ses honoraires, en regard de l'évolution projetée et signaler sans tarder au Directeur tout risque de dépassement des enveloppes budgétaires;
- 5.20** remettre au Chargé de projet Ville, à la fin des Travaux, un certificat signé et scellé attestant que les Travaux ont été exécutés conformément aux lois et règlements en vigueur;
- 5.21** collaborer à la préparation et à l'administration de la preuve de la Ville en cas de litige opposant cette dernière à un tiers en raison des Services visés par la présente convention et ce, sans frais supplémentaires;
- 5.22** fournir le personnel requis et identifié dans la soumission (Annexe A) ou toute autre personne, comme prévu aux présentes;
- 5.23** ne pas remplacer le personnel assigné aux Services sans avoir obtenu l'autorisation préalable et écrite du Chargé de projet - Ville. De plus, dans un tel cas, les frais de remplacement sont à la charge du Contractant;
- 5.24** produire un plan de travail détaillé pour la réalisation de chacun des biens livrables.

## **ARTICLE 6** **OBLIGATIONS DE LA VILLE**

- 6.1** La Ville s'engage à fournir, pourvu qu'ils soient en sa possession, les plans de tout ouvrage existant, ainsi que tous autres documents jugés pertinents.
- 6.2** Les renseignements fournis dans les documents énoncés au paragraphe ci-dessus le sont à titre d'information seulement. Ils doivent être validés par le Contractant qui doit, préalablement à la prestation de ses Services, faire les démarches et vérifications qui s'imposent en la matière et aviser le directeur de toute inexactitude, dans les plus brefs délais. Le Contractant ne peut exercer aucun recours contre la Ville fondé sur le défaut de fournir des renseignements ou sur l'inexactitude des renseignements fournis par la Ville.
- 6.3** La Ville s'engage en outre à :
  - 6.3.1** assurer au Contractant la collaboration du Chargé de projet Ville;
  - 6.3.2** communiquer avec diligence au Contractant la décision du Chargé de projet Ville sur tout plan, rapport, proposition ou autre document soumis par le Contractant.

**6.4** Sous réserve de l'article 11.4 de la présente convention, la Ville s'engage, à assumer les frais relatifs à l'implantation et à l'exploitation des locaux et de l'ensemble des équipements et ameublements requis pour le personnel du Contractant travaillant aux bureaux de la Ville, sauf ceux qui sont déclarés par le Contractant être à son usage exclusif et ceux qui, parmi ceux proposés par le Contractant, ne peuvent, de l'avis du Directeur, que servir à l'usage exclusif du Contractant. Sous réserve de ces équipements et ameublements à usage exclusif dont les frais sont assumés par le Contractant, les frais assumés par la Ville couvrent notamment :

- la location, l'aménagement et l'entretien des locaux;
- l'acquisition ou la location des équipements et ameublements, y compris leur entretien ou renouvellement, le cas échéant;
- la fourniture du matériel périssable de bureau;
- l'infrastructure informatique, de télécommunication et de bureautique (serveurs, réseaux, ordinateurs, logiciels, imprimantes, traceurs, télécopieurs, photocopieurs, projecteurs et système téléphonique, équipement pour le balayage optique des plans);
- les liens Internet et les lignes téléphoniques.

#### **ARTICLE 7** **SERVICES COUVERTS**

Les Services requis du Contractant sont plus amplement décrits au devis technique et seront particulièrement précisés par le chargé de projet Ville.

#### **ARTICLE 8** **QUALIFICATIONS ET EXPÉRIENCE DU CHARGÉ DE PROJET** **ET DU PERSONNEL AFFECTÉ AU PROJET**

Le Chargé de projet et tout le personnel présentés dans l'offre de services du Contractant (Annexe A), incluant le Patron, devront être effectivement assignés au mandat. Toute substitution éventuelle devra se faire sur approbation écrite préalable du chargé de projet Ville, avec du personnel de formation et d'expérience équivalentes ou supérieures.

#### **ARTICLE 9** **PRÉROGATIVES DU DIRECTEUR**

À l'exclusion de toute autre personne ou autorité, le Directeur a pleine compétence pour :

- 9.1** coordonner l'exécution de la convention;
- 9.2** décider, de façon définitive, de toute question soulevée par le Contractant quant à l'application de la convention, du devis technique et de l'Annexe A;
- 9.3** refuser les Services, recherches et rapports du Contractant qu'il juge de mauvaises qualités ou non conformes aux dispositions de la convention, du devis technique et de l'Annexe A;
- 9.4** exiger du Contractant la rectification et la correction de ces Services, recherches et rapports, aux frais de ce dernier.

#### **ARTICLE 10** **HONORAIRES**

- 10.1** Les honoraires du Contractant, en contrepartie de tous les Services rendus et des dépenses encourues par celui-ci, ne pourront excéder la somme maximale indiquée au bordereau du contractant pour chacune des catégories d'employés, incluant toutes les taxes sur les biens et services (TPS et TVQ).
- 10.2** Aucuns honoraires ne seront dus au Contractant pour les services applicables à des reprises de Travaux résultant d'erreurs ou d'omissions de sa part ou de son personnel.
- 10.3** La responsabilité de la Ville pouvant lui être imputée en raison de la présente convention et des faits ou omissions s'y rapportant ne peut en aucun cas excéder la somme maximale mentionnée à l'article 10.1.
- 10.4** Le Contractant est tenu d'aviser la Ville par écrit lorsque les coûts des services et des dépenses atteindront 15 %, 50 % et 75 % de la somme susdite et, le cas échéant, de toute somme allouée pour chaque sous-projet ou travail déterminé.
- 10.5** À sa discrétion, la Ville pourra requérir du Contractant des services professionnels complémentaires qui relèvent de sa compétence dont le coût sera acquitté à même la somme maximale ci-dessus prévue. La nature et le coût de tous ces services complémentaires devront faire l'objet d'une entente écrite entre le Contractant et le Directeur avant d'être exécutés.
- 10.6** Les parties reconnaissent que la ventilation apparaissant au bordereau de prix de l'Annexe A n'est qu'une estimation et que l'enveloppe d'honoraires déterminée à l'article 10.1 pourra être utilisée, en totalité ou en partie, pour la rémunération des Services conformément aux dispositions de l'article 11.

## **ARTICLE 11**

### **CALCUL DES HONORAIRES**

La rémunération du Contractant pour la prestation des Services sera calculée selon l'une ou l'autre des méthodes ci-dessous ou sur une combinaison de ces méthodes et se conformera aux critères suivants :

#### **11.1 Méthode horaire :**

**11.1.1** Le taux horaire maximum est celui indiqué à l'Annexe A, selon la classification à laquelle appartient le personnel concerné.

**11.1.2** La méthode horaire comporte le paiement du temps d'utilisation des membres du personnel du Contractant appelés à travailler directement à la réalisation du Projet, à l'exclusion des services du personnel de secrétariat et du personnel administratif.

Seul le temps affecté à la dactylographie des devis définitifs et des rapports techniques directement reliés au Projet est rémunéré, et ce, sur la base du taux horaire majoré du personnel de soutien.

#### **11.1.3 Les modalités d'application de la méthode horaire sont les suivantes :**

**11.1.3.1** Le personnel affecté au travail et sa qualification pour fins de rémunération doivent avoir été acceptés par écrit, par le Chargé de projet - Ville, avant le début de la prestation des Services.

**11.1.3.2** Les taux horaires du Patron et du Chargé de projet sont des taux horaires fixes déjà majorés (cf. bordereau de prix).

Le nombre d'heures payables pour du temps de Patron (excluant les personnes désignées au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article) ne doit pas, sans l'autorisation écrite du Directeur, excéder 10 % des heures que le personnel professionnel et technique consacre au Projet. Aux fins de la rémunération, il n'est admis qu'un seul patron

**11.1.3.3** Si le Contractant affecte du personnel de classification supérieure à une fonction habituellement confiée à du personnel de classification inférieure, le taux horaire majoré applicable dans ce cas est celui correspondant à cette dernière classification.

**11.1.3.4** Un professionnel, autre qu'un ingénieur ou un architecte, qui fait partie du personnel du Contractant et dont la participation au Projet est nécessaire pour que ce dernier puisse fournir ses services, est rémunéré au même taux horaire qu'un ingénieur.

**11.1.4** Le Contractant doit enregistrer quotidiennement le nombre d'heures, à la demi-heure près, consacrées à chaque Projet et l'utilisation qui en a été faite par son personnel.

**11.1.5** Les heures supplémentaires ne sont pas remboursables; la rémunération des heures supplémentaires excédant la semaine normale de travail est calculée au taux horaire établi pour les heures normales de travail en conformité avec les dispositions de la présente convention. Cependant, dans des cas exceptionnels et moyennant une autorisation préalable, le Directeur peut autoriser les heures supplémentaires.

## **11.2 Méthode forfaitaire**

Cette méthode comporte le paiement d'un montant forfaitaire pour l'ensemble des Services visés, tel que déterminé au préalable par le Contractant et le Directeur.

## **11.3 Dépenses admissibles :**

Seules les dépenses suivantes préalablement autorisées par écrit, par le Directeur, sont admissibles aux fins du Projet et remboursées par la Ville, dans la mesure fixée par le Directeur et selon les conditions ci-après décrites :

**11.3.1** l'impression des plans et devis selon les taux convenus avec le Directeur;

**11.3.2** les frais de voyage dûment autorisés, conformément aux directives de la Ville;

**11.3.3** les services de soutien technique que le Contractant se procure à l'extérieur de son étude, après autorisation, y compris la main-d'oeuvre non technique, les taux devant être conformes à ceux approuvés par le Directeur;

**11.3.4** l'engagement d'experts consultants dûment autorisés, sur présentation de pièces justificatives;

**11.3.5** les frais d'utilisation d'automobile sans excéder 0,38\$ par kilomètre pour les déplacements autorisés par le Directeur.

## **11.4 Dépenses non remboursables**

Pour plus ample précision et sans limiter la généralité de ce qui précède, ne sont pas remboursables les dépenses suivantes:

- 11.4.1** les frais de représentation;
- 11.4.2** les frais de repas;
- 11.4.3** les dépenses de services de messagerie et de communication (téléphone, cellulaire, affranchissement, etc.), sauf celles qui sont autorisées par le Directeur;
- 11.4.4** les dépenses relatives à ce qui est réservé ou destiné à l'usage exclusif du Contractant, conformément aux dispositions de l'article 6.4;
- 11.4.5** les dépenses relatives aux appareils de mesure et d'enregistrement et à l'équipement semblable, sauf celles qui sont autorisées par le Directeur;
- 11.4.6** les dépenses relatives à l'équipement de sécurité et de protection du personnel à l'extérieur des locaux du Bureau de projet;
- 11.4.7** toutes les autres dépenses que le Contractant doit encourir pour rendre les Services qu'il s'est engagé à fournir conformément à la présente convention, du devis technique et à l'Annexe A.

## **ARTICLE 12** **PAIEMENT DES HONORAIRES**

- 12.1** Lorsque les Services sont fournis sur la base de la méthode horaire avec plafond, le Contractant est payé sur présentation mensuelle de son relevé d'honoraires et de dépenses, eu égard à l'avancement des Services.
- 12.2** Lorsque les Services sont fournis sur la base de la méthode forfaitaire, le Contractant est payé à raison de la méthode convenue lors de l'établissement du forfait.
- 12.3** Le relevé d'honoraires devra être détaillé et rendre compte, le cas échéant, des heures attribuées à l'exécution de la convention et fournir les pièces justificatives des dépenses admissibles réellement encourues en relation avec le Projet. Il devra également préciser le taux et le montant des taxes applicables, de même que le numéro d'inscription qui a été attribué au Contractant par Revenu Canada aux fins de la TPS et par Revenu Québec aux fins de la TVQ.
- 12.4** La Ville retiendra le paiement de toute facture qui n'indiquera pas de façon claire le taux des taxes sur les biens et les services (TPS et TVQ), le montant réclamé à ce titre et le numéro d'inscription approprié.
- 12.5** Ni un rapport sur l'état des travaux, ni un paiement effectué par la Ville en conformité du présent article ne doivent être interprétés comme une admission que les Services soient en totalité ou en partie complets, satisfaisants ou conformes à la présente convention.
- 12.6** Le relevé sera présenté selon les directives émises par le Directeur avec les pièces justificatives afférentes. Une photocopie des feuilles de temps, originalement signées par un responsable du Contractant, tiendra lieu de pièces justificatives pour les salaires et honoraires. Les activités effectuées par le Contractant durant la période de facturation devront être décrites et documentées à la satisfaction du Directeur.

- 12.7** Le Contractant doit tenir un registre exact de tout le temps que le Patron, le Chargé de projet et le personnel de son cabinet consacrent à l'accomplissement des Services à être rémunérés selon la méthode horaire ainsi que de toutes les dépenses remboursables et conserver les pièces à l'appui.
- 12.8** Le Directeur pourra vérifier ces pièces et registres, à un moment convenant aux 2 parties, durant les heures d'affaires. Le Contractant devra faciliter cette consultation.
- 12.9** La Ville s'engage à vérifier avec diligence le relevé d'honoraires du Contractant et à le payer dans les 30 jours de son approbation.

### **ARTICLE 13** **ASSURANCES ET RESPONSABILITÉ**

- 13.1** Le Contractant devra fournir la preuve qu'il est assuré pour la responsabilité civile et pour la responsabilité professionnelle, en sus de la protection obligatoire accordée par la Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec. La police doit contenir une protection d'un montant minimum de :

**13.1.1** cinq millions de dollars (5 000 000,00 \$) par événement (limite totale et cumulative) dans le cas de la responsabilité civile; et

**13.1.2** cinq millions de dollars (5 000 000,00 \$) par réclamation (limite totale et cumulative) dans le cas de la responsabilité professionnelle.

Cette police ne devra pas prévoir une franchise supérieure à 15 % de la couverture ci-dessus exigée. En cas de réclamation, les dispositions de l'article 22 s'appliquent aussi à la franchise.

À la signature de la convention, le Contractant devra fournir à la Ville une attestation de police d'assurance émise à ces fins et à la demande du Directeur, une copie certifiée de cette police. Par la suite, le Contractant devra soumettre annuellement à la Ville une preuve de renouvellement de cette police d'assurance sous forme d'un certificat de renouvellement. À défaut par le Contractant de renouveler cette police, la Ville pourra le faire aux frais du Contractant.

- 13.2** La police d'assurance doit être maintenue en vigueur aux frais du Contractant, à compter de la signature de la présente convention jusqu'à l'écoulement d'une période de douze ( 12) mois après la date de fin des Services pour l'assurance responsabilité civile et jusqu'à l'écoulement de sa responsabilité aux termes du Code civil du Québec pour l'assurance de responsabilité professionnelle.
- 13.3** La police d'assurance ci-avant mentionnée devra comporter un avenant stipulant qu'elle ne pourra être modifiée ou annulée sans un préavis d'au moins 30 jours à la Ville.
- 13.4** La Ville devra aussi être désignée comme assurée additionnelle sur la police de responsabilité civile du Contractant.
- 13.5** Avant le début des Travaux, la Ville et le Contractant établiront le programme d'assurance requis pour le ou les chantiers du Projet, lequel programme pourra prévoir que le Contractant sera ajouté comme assuré additionnel sur la police d'assurance qui pourra être exigée des entrepreneurs.



**ARTICLE 14**  
**ABANDON OU SUSPENSION DU PROJET / RÉSILIATION**

- 14.1** Si le projet est abandonné ou suspendu en tout ou en partie par la Ville, le Contractant sera payé pour les services rendus jusqu'à la date de l'avis de suspension ou de résiliation en fonction de l'avancement des Services, sur présentation de pièces justificatives.
- 14.2** Le Contractant devra alors livrer à la Ville toutes les données, notes, rapports et autres documents concernant les Services, préparés à la date de l'avis de l'abandon ou de la suspension de celui-ci.
- 14.3** Le Contractant n'aura aucun recours contre la Ville pour la perte de tous profits anticipés ou dommages occasionnés du fait de l'abandon ou de la suspension du Projet.
- 14.4** Dans le cas d'impossibilité d'agir par la suite de maladie grave, d'incapacité légale ou de décès, le Contractant ou ses représentants légaux doivent, sans délai, faire continuer l'exécution de la convention par un autre contractant ou un autre consultant accepté par écrit, par la Ville, sans coûts additionnels pour la Ville. À défaut, la Ville verra elle-même à son remplacement.
- 14.5** La Ville peut mettre fin à la présente convention en tout temps par avis écrit. Les dispositions des articles 14.1 à 14.3 s'appliquent en cas de telle résiliation, sous réserve des recours de la Ville pour les dommages résultant de l'inexécution par le Contractant de l'une ou l'autre des obligations contenues à la présente convention, du devis technique et de l'Annexe.

**ARTICLE 15**  
**SIGNATURES LIANT LE CONTRACTANT**

- 15.1** Vis-à-vis de la Ville, est censé valablement autorisé par le Contractant, tout écrit signé de sa part par la ou les personne(s) dûment autorisée(s) à signer, suivant la résolution fournie à la signature de la présente convention.
- 15.2** Le Contractant peut donner à la Ville un avis écrit l'informant qu'une ou plusieurs personnes, autres que celles mentionnées dans la résolution, sont autorisées à signer une ou plusieurs catégories d'écrits engageant la responsabilité du Contractant envers la Ville; s'il est signé par une des personnes mentionnées à la résolution, l'avis est censé valablement autorisé et donné par le Contractant et prend effet sur réception par la Ville.
- 15.3** En l'absence de tel avis, la Ville peut traiter comme valablement autorisé par le Contractant, tout autre écrit qui lui paraît l'être et qui est signé pour celui-ci, par une personne autre que celles mentionnées à la résolution.

**ARTICLE 16**  
**DROITS D'AUTEUR**

En contrepartie des honoraires qui lui sont versés, le Contractant :

- 16.1** cède à la Ville tous ses droits d'auteur se rapportant aux rapports, études, plans et autres documents réalisés dans le cadre de la présente convention;
- 16.2** garantit la Ville qu'il est l'unique propriétaire ou l'utilisateur autorisé des droits d'auteur relatifs aux rapports, études, plans et documents dont il se sert aux fins d'exécuter la présente convention;

- 16.3** tient la Ville indemne de toute réclamation quant à ces droits, s'engage à prendre fait et cause pour cette dernière dans toute action intentée contre elle en raison de ces droits et à l'indemniser de tout jugement rendu à son encontre en capital, intérêts et frais.

**ARTICLE 17**  
**ÉLECTION DE DOMICILE**

Aux fins de la présente, la Ville et le Contractant élisent respectivement domicile comme suit :

**VILLE DE MONTRÉAL**

Hôtel de Ville  
275, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

a/s Yves Saindon,  
Greffier de la Ville

**CONTRACTANT**

**AECOM Consultants Inc.**  
85, rue Sainte-Catherine Ouest  
Montréal (Québec) H2X 3P4

a/s de : Jean Nehmé, Vice-Président principal,  
Directeur général, Canada Est

**ARTICLE 18**  
**CLAUSES GÉNÉRALES**

- 18.1** Le Contractant n'aura aucun recours en recouvrement ou en dommages-intérêts contractuels contre la Ville pour des coûts dépassant la somme maximale mentionnée à l'article 10 (Honoraires) ou dépassant le montant des honoraires déterminé en regard de chaque sous-projet.
- 18.2** La présente convention lie les héritiers et représentants légaux des parties, étant toutefois entendu que les droits et obligations de l'une des parties ne peuvent être cédés à un tiers qu'avec l'accord préalable écrit de l'autre partie.
- 18.3** Aucune modification aux termes de cette convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit des parties.
- 18.4** Une disposition de la présente convention jugée invalide par le tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.
- 18.5** La présente convention est régie par les lois du Québec et toute procédure s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.
- 18.6** La présente convention ne confère aucune exclusivité au Contractant, la Ville se réservant, en tout temps et pour quelque motif que ce soit, le droit de confier des mandats à d'autres firmes.

**ARTICLE 19**  
**REPRÉSENTANTS DES PARTIES**

**19.1** Le représentant de la Ville voit à l'administration des présentes et a la responsabilité et l'autorité nécessaires pour :

**19.1.1** prendre toutes les décisions relatives à la réalisation du mandat tel que prévu aux présentes et obtenir à temps toutes les autorisations nécessaires de la Ville;

**19.1.2** procurer à temps au Contractant tous les renseignements et toutes les données nécessaires pour que le Contractant puisse rendre les Services conformément aux dispositions des présentes;

**19.1.3** s'assurer que toutes les tâches dont la Ville a la responsabilité soient exécutées à temps et efficacement;

**19.1.4** approuver toutes demandes du Contractant qui nécessitent une autorisation de la Ville;

**19.1.5** accepter chacun des biens livrables conformément aux présentes;

**19.1.6** approuver la facturation du Contractant;

**19.1.7** assurer au personnel du Contractant l'accès à la propriété de la Ville tel que requis;

**19.1.8** désigner, s'il y a lieu, les employés de la Ville à qui sont adressées toutes les communications relatives à l'exécution des tâches quotidiennes et assurer leur collaboration;

**19.1.9** recevoir les avis officiels adressés à la Ville que le Contractant peut soumettre en vertu des présentes.

**19.2** Le représentant du Contractant a la responsabilité et l'autorité nécessaires pour :

**19.2.1** s'assurer que tous les biens soient livrés et toutes les tâches exécutées à temps et efficacement;

**19.2.2** désigner les personnes que le Contractant a choisies pour l'exécution des diverses tâches prévues par les présentes;

**19.2.3** recevoir les avis officiels que la Ville peut soumettre et adresser au Contractant en vertu des présentes.

**19.3** Les représentants autorisés des parties sont :

**VILLE**

Claude Carette  
Directeur principal  
Service des infrastructures, de la voirie et des transports  
801, rue Brennan 8e étage  
Montréal (Québec) H3C 0G4  
Téléphone : 514 872-6855  
Télécopieur : 514 872-5046  
Courriel : [claudio.carette@ville.montreal.qc.ca](mailto:claudio.carette@ville.montreal.qc.ca)

## **CONTRACTANT**

### **AECOM Consultants Inc.**

Jean Nehmé, Vice-Président principal,  
Directeur général, Canada Est  
85, rue Sainte-Catherine Ouest  
Montréal (Québec) H2X 3P4  
Téléphone : 514 287-8500  
Télécopieur : 514 287-8600  
Courriel : jean.nehme@aecom.com

Si l'une ou l'autre des parties désire changer son représentant, son adresse ou toute autre information le concernant, elle doit le faire par un avis écrit émis conformément aux présentes.

- 19.4** L'un ou l'autre des représentants des parties peut déléguer toute ou partie de son autorité, moyennant entente préalable avec l'autre représentant, qui ne peut pas refuser telle délégation, sans motif raisonnable.

## **ARTICLE 20** **GARANTIE ET RESPONSABILITÉ**

- 20.1** Le Contractant s'engage à rendre les Services requis, selon les règles de l'art, de façon à ce que les Services rendus permettent à la Ville d'atteindre les résultats souhaités.
- 20.2** Le Contractant garantit la réalisation de tous les biens livrables dans chacun des sous-projets, selon les spécifications de la convention.
- 20.3** Le Contractant est responsable des frais encourus par la Ville qui résulteraient de la négligence du Contractant de respecter ou de faire respecter tous et chacun des engagements et obligations qu'il assume aux termes des présentes, notamment en regard de ceux mentionnés aux articles suivants : 5.14, 5.15, 5.16, 5.19, 7, 9.4 et 20.

## **ARTICLE 21** **PROCÉDURES SPÉCIALES**

- 21.1** Pour garantir le respect des échéanciers précisés dans le plan de travail détaillé et sous réserve de tout autre délai stipulé aux présentes, chaque partie a 5 jours ouvrables (ou exceptionnellement tout autre délai convenu par écrit) pour répondre à toute demande écrite de l'autre partie.
- 21.2** Toute telle demande écrite est présumée acceptée si l'autre partie n'y répond pas dans le délai prévu et que la demande invoque expressément la procédure spéciale en précisant la date où la demande sera présumée acceptée.
- 21.3** Par la suite, si la demande est refusée, les représentants autorisés des parties doivent régler le différend immédiatement.

## **ARTICLE 22** **COMPENSATION**

Si le Contractant doit des sommes d'argent à la Ville pour quelque cause que ce soit, notamment s'il est responsable de frais encourus par la Ville résultant des services fournis par le Contractant qui ne seraient pas conformes aux exigences de la présente convention, la Ville peut retenir et opérer compensation entre ces sommes et toute somme due au Contractant, y compris sur toute somme retenu à titre de garantie ou lui demander de déposer toute somme requise afin de constituer une provision suffisante lui permettant d'être éventuellement indemnisée de tout règlement ou de tout jugement en capital intérêts et frais.

**EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX (2) EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.**

Le ..... ième jour de

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_

Yves Saindon,  
Greffier

Le ..... ième jour de

**AECOM Consultants Inc.**

Par : \_\_\_\_\_

Jean Nehmé, Vice-Président principal,  
Directeur général, Canada Est

Cette convention a été approuvée par la résolution ..... de la Ville de Montréal le ..... ième jour de 201\_.

## CONVENTION

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est située au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6; agissant et représentée par Me Yves Saindon, greffier dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CG06 0006 ;

### CI-APRÈS APPELÉE LA "VILLE"

**ET :** **CIMA+ s.e.n.c.**, personne morale ayant sa principale place d'affaires au 3400, boulevard du Souvenir, bureau 600, Laval, Québec, H7V 3Z2, agissant et représenté par Denis Gamache, Vice-Président – Transport, dûment autorisé aux fins des présentes, en vertu d'une résolution de son conseil d'administration adoptée à une séance en date du 30 janvier 2017.

N° d'inscription T.P.S. : R103036430

N° d'inscription T.V.Q. : 1010372212

### CI-APRÈS APPELÉE LE "CONTRACTANT"

**LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

#### **ARTICLE 1** **GÉNÉRALITÉS**

##### **1.1 Champ d'application :**

Cette convention s'applique à tous les services fournis à la Ville afin de réaliser les divers projets du présent mandat.

##### **1.2 Définitions :**

Dans cette convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

###### **1.2.1 «Convention» :**

La présente convention de services professionnels.

###### **1.2.1 "Devis technique" :**

Le document d'appel d'offres # 17-15623 pour services professionnels daté du \_\_\_\_\_, incluant les addenda

###### **1.2.2 "Annexe A" :**

L'offre de services, en date du 8 février 2017 présentée par le Contractant;

**1.2.4 "Avenant" :**

Toute modification au marché;

**1.2.5 "Chargé de projet" :**

Le professionnel désigné par le Contractant pour diriger le projet et l'équipe de projet, pour assurer l'intégration de tous les partenaires du projet, en plus d'être l'interlocuteur principal auprès de la Ville.

**1.2.6 "Chargé de projet - Ville" :**

Le professionnel désigné par la Ville de Montréal pour diriger le projet.

**1.2.7 "Consultant" :**

Une personne morale ou physique, membre d'une société ou d'une association professionnelle offrant des services spécialisés.

**1.2.8 "Directeur" :**

Le Directeur principal du Service des infrastructures, de la voirie et des transports de la Ville (S.I.V.T.) ou son représentant dûment autorisé;

**1.2.9 "Entrepreneur" :**

Toute personne à qui la Ville octroie le marché.

**1.2.10 "Équipe" :**

Le personnel affecté à la réalisation du ou des projets.

**1.2.11 "Ingénieur" :**

Un membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec ou le détenteur d'un permis temporaire émis par cet Ordre qui, dans la pratique privée, exerce le génie-conseil;

**1.2.12 "Mandat" :**

Les services professionnels requis pour réaliser les projets.

**1.2.13 "Marché" :**

Le contrat entre la Ville et un entrepreneur pour l'exécution de l'ouvrage.

**1.2.14 "Ouvrage" :**

Les travaux réalisés par l'entrepreneur conformément aux plans et devis et cahiers des charges préparés par les professionnels contractants.

**1.2.15 "Patron" :**

Le professionnel désigné par le Contractant pour définir les attentes de la Ville au début du mandat et pour faire un suivi systématique tout au long du mandat afin de s'assurer que les objectifs techniques et administratifs soient en tout point rencontrés;

**1.2.16 "Personnel auxiliaire" :**

Le personnel du Contractant autre que le personnel professionnel ou technique; il comprend la dactylo, l'aide technique, le chaîneur, le jalonneur et l'homme de mire et tout autre personnel désigné;

**1.2.17 "Personnel de soutien" :**

Le personnel journalier employé par le Contractant, autre que le personnel professionnel, technique ou auxiliaire; il comprend le peseur, le pointeur et le commis;

**1.2.18 "Projet" :**

Projet de la Direction des transports réalisé à l'intérieur du mandat de services professionnels;

**1.2.19 "Services" :**

Les services professionnels relatifs au projet requis du Contractant en vertu de la présente convention, tels que plus amplement décrits à l'article « Étendue des services professionnels» du devis technique;

**1.2.20 "Travaux" :**

Les travaux de construction exécutés par les entrepreneurs dans le cadre du Projet;

**ARTICLE 2**  
**OBJET**

La Ville retient les Services du Contractant qui s'engage, selon les conditions de la présente convention et des Annexes qui font partie intégrante des présentes sans qu'il soit nécessaire de les y annexer physiquement, à exécuter tous les services requis pour la réalisation du mandat.

**ARTICLE 3**  
**PRÉSÉANCE**

L'ordre de préséance de la convention et des Annexes est le suivant :

**3.1** d'abord, la présente convention

**3.2** ensuite, dans l'ordre suivant : A) Document d'appel d'offres public no 17-15623 et B) Offre de services datée du 8 février 2017.

**ARTICLE 4**  
**DURÉE**



La présente convention entre en vigueur à sa signature par les parties ou à toute date ultérieure fixée par le Directeur et prend fin, sans excéder une période maximale de trois (3) ans, lorsque le Contractant a complètement exécuté ses Services, celui-ci demeurant tenu au respect de ses autres obligations envers la Ville au-delà de cette date.

## **ARTICLE 5** **OBLIGATIONS DU CONTRACTANT**

Le Contractant s'engage à :

- 5.1** collaborer entièrement avec la Ville, le Directeur et le chargé de projet Ville, de même qu'avec les personnes à qui la Ville aurait confié certains éléments du mandat;
- 5.2** ne pas agir de manière à porter atteinte aux droits et prérogatives de la Ville;
- 5.3** ne pas céder ni transporter les droits et pouvoirs qui lui sont confiés par la présente convention, sans le consentement écrit de la Ville;
- 5.4** respecter la confidentialité des données et renseignements fournis par la Ville, ses employés ou ses mandataires et de ceux qui lui seraient révélés à l'occasion de l'exécution de ses Services; le Contractant devra obtenir l'autorisation écrite de la Ville avant d'utiliser ces données et renseignements à d'autres fins;
- 5.5** n'avoir en aucun temps d'intérêt pécuniaire directement ou indirectement dans des biens ou services qui pourraient être utilisés dans la construction ou l'exécution des ouvrages visés par la présente convention; toutefois, la possession de moins d'un pour cent (1 %) des actions réellement émises par une personne morale dont les valeurs sont inscrites à la bourse n'est pas considérée comme intérêt pécuniaire;
- 5.6** ne pas modifier les originaux des plans, croquis ou autres documents qui lui seront fournis par la Ville ou ses mandataires, sans l'autorisation écrite de la Ville;
- 5.7** fournir à la Ville, sur demande expresse, une copie des calculs, notes, croquis et esquisses ayant servi à la réalisation des divers mandats visés par la présente convention;
- 5.8** suivre les normes que la Ville exige pour la présentation des dessins, des plans et de tout autre document nécessaire;
- 5.9** préparer et remettre, à l'intérieur de l'échéancier, les devis, les rapports d'avancement et autres documents nécessaires en conformité avec les exigences de la Ville;
- 5.10** préparer le compte rendu de chacune des réunions concernant le projet, ainsi que tout rapport jugé nécessaire par le chargé de projet Ville;
- 5.11** débiter ses services après en avoir reçu l'ordre écrit du chargé de projet Ville;
- 5.12** communiquer par écrit à la Ville le nom du Patron et du Chargé de projet, ainsi que la liste du personnel affecté aux différentes étapes du mandat, la qualification des membres de ce personnel et le taux horaire majoré applicable à chacun d'eux;
- 5.13** agir avec compétence et diligence pour fournir tous les Services;

- 5.14** voir à ce que les lois, tous les règlements municipaux, provinciaux et fédéraux applicables aux divers mandats ou Travaux, ainsi que les droits des tiers ou propriétaires riverains affectés par les Travaux soient respectés, le contractant sera responsable des frais encourus par la Ville qui résulteraient de l'inobservance de ces lois et règlements et du non-respect des droits des tiers
- 5.15** planifier et superviser la mise en place de toutes les mesures nécessaires en vue de respecter la Loi sur la qualité de l'environnement et ses règlements;
- 5.16** recueillir auprès des entreprises d'utilités publiques existantes tous les renseignements concernant l'état et la position de leurs installations et structures, tant en plan qu'en élévation;
- 5.17** coordonner activement la préparation du Projet avec les divers intervenants de la Ville ainsi qu'avec les diverses entreprises d'utilités publiques et autres organismes externes et municipalités ou arrondissements impliqués dans le dossier;
- 5.18** planifier la réalisation du Projet de façon à créer le minimum d'impact sur le fonctionnement des installations de la Ville;
- 5.19** représenter graphiquement l'évolution réelle des dépenses et des travaux y compris de ses honoraires, en regard de l'évolution projetée et signaler sans tarder au Directeur tout risque de dépassement des enveloppes budgétaires;
- 5.20** remettre au Chargé de projet Ville, à la fin des Travaux, un certificat signé et scellé attestant que les Travaux ont été exécutés conformément aux lois et règlements en vigueur;
- 5.21** collaborer à la préparation et à l'administration de la preuve de la Ville en cas de litige opposant cette dernière à un tiers en raison des Services visés par la présente convention et ce, sans frais supplémentaires;
- 5.22** fournir le personnel requis et identifié dans la soumission (Annexe A) ou toute autre personne, comme prévu aux présentes;
- 5.23** ne pas remplacer le personnel assigné aux Services sans avoir obtenu l'autorisation préalable et écrite du Chargé de projet - Ville. De plus, dans un tel cas, les frais de remplacement sont à la charge du Contractant;
- 5.24** produire un plan de travail détaillé pour la réalisation de chacun des biens livrables.

## **ARTICLE 6** **OBLIGATIONS DE LA VILLE**

- 6.1** La Ville s'engage à fournir, pourvu qu'ils soient en sa possession, les plans de tout ouvrage existant, ainsi que tous autres documents jugés pertinents.
- 6.2** Les renseignements fournis dans les documents énoncés au paragraphe ci-dessus le sont à titre d'information seulement. Ils doivent être validés par le Contractant qui doit, préalablement à la prestation de ses Services, faire les démarches et vérifications qui s'imposent en la matière et aviser le directeur de toute inexactitude, dans les plus brefs délais. Le Contractant ne peut exercer aucun recours contre la Ville fondé sur le défaut de fournir des renseignements ou sur l'inexactitude des renseignements fournis par la Ville.
- 6.3** La Ville s'engage en outre à :

**6.3.1** assurer au Contractant la collaboration du Chargé de projet Ville;

**6.3.2** communiquer avec diligence au Contractant la décision du Chargé de projet Ville sur tout plan, rapport, proposition ou autre document soumis par le Contractant.

**6.4** Sous réserve de l'article 11.4 de la présente convention, la Ville s'engage, à assumer les frais relatifs à l'implantation et à l'exploitation des locaux et de l'ensemble des équipements et ameublements requis pour le personnel du Contractant travaillant aux bureaux de la Ville, sauf ceux qui sont déclarés par le Contractant être à son usage exclusif et ceux qui, parmi ceux proposés par le Contractant, ne peuvent, de l'avis du Directeur, que servir à l'usage exclusif du Contractant. Sous réserve de ces équipements et ameublements à usage exclusif dont les frais sont assumés par le Contractant, les frais assumés par la Ville couvrent notamment :

- la location, l'aménagement et l'entretien des locaux;
- l'acquisition ou la location des équipements et ameublements, y compris leur entretien ou renouvellement, le cas échéant;
- la fourniture du matériel périssable de bureau;
- l'infrastructure informatique, de télécommunication et de bureautique (serveurs, réseaux, ordinateurs, logiciels, imprimantes, traceurs, télécopieurs, photocopieurs, projecteurs et système téléphonique, équipement pour le balayage optique des plans);
- les liens Internet et les lignes téléphoniques.

#### **ARTICLE 7** **SERVICES COUVERTS**

Les Services requis du Contractant sont plus amplement décrits au devis technique et seront particulièrement précisés par le chargé de projet Ville.

#### **ARTICLE 8** **QUALIFICATIONS ET EXPÉRIENCE DU CHARGÉ DE PROJET** **ET DU PERSONNEL AFFECTÉ AU PROJET**

Le Chargé de projet et tout le personnel présentés dans l'offre de services du Contractant (Annexe A), incluant le Patron, devront être effectivement assignés au mandat. Toute substitution éventuelle devra se faire sur approbation écrite préalable du chargé de projet Ville, avec du personnel de formation et d'expérience équivalentes ou supérieures.

#### **ARTICLE 9** **PRÉROGATIVES DU DIRECTEUR**

À l'exclusion de toute autre personne ou autorité, le Directeur a pleine compétence pour :

**9.1** coordonner l'exécution de la convention;

**9.2** décider, de façon définitive, de toute question soulevée par le Contractant quant à l'application de la convention, du devis technique et de l'Annexe A;

**9.3** refuser les Services, recherches et rapports du Contractant qu'il juge de mauvaises qualités ou non conformes aux dispositions de la convention, du devis technique et de l'Annexe A;

**9.4** exiger du Contractant la rectification et la correction de ces Services, recherches et rapports, aux frais de ce dernier.

## **ARTICLE 10** **HONORAIRES**

- 10.1** Les honoraires du Contractant, en contrepartie de tous les Services rendus et des dépenses encourues par celui-ci, ne pourront excéder la somme maximale indiquée au bordereau du contractant pour chacune des catégories d'employés, incluant toutes les taxes sur les biens et services (TPS et TVQ).
- 10.2** Aucuns honoraires ne seront dus au Contractant pour les services applicables à des reprises de Travaux résultant d'erreurs ou d'omissions de sa part ou de son personnel.
- 10.3** La responsabilité de la Ville pouvant lui être imputée en raison de la présente convention et des faits ou omissions s'y rapportant ne peut en aucun cas excéder la somme maximale mentionnée à l'article 10.1.
- 10.4** Le Contractant est tenu d'aviser la Ville par écrit lorsque les coûts des services et des dépenses atteindront 15 %, 50 % et 75 % de la somme susdite et, le cas échéant, de toute somme allouée pour chaque sous-projet ou travail déterminé.
- 10.5** À sa discrétion, la Ville pourra requérir du Contractant des services professionnels complémentaires qui relèvent de sa compétence dont le coût sera acquitté à même la somme maximale ci-dessus prévue. La nature et le coût de tous ces services complémentaires devront faire l'objet d'une entente écrite entre le Contractant et le Directeur avant d'être exécutés.
- 10.6** Les parties reconnaissent que la ventilation apparaissant au bordereau de prix de l'Annexe A n'est qu'une estimation et que l'enveloppe d'honoraires déterminée à l'article 10.1 pourra être utilisée, en totalité ou en partie, pour la rémunération des Services conformément aux dispositions de l'article 11.

## **ARTICLE 11** **CALCUL DES HONORAIRES**

La rémunération du Contractant pour la prestation des Services sera calculée selon l'une ou l'autre des méthodes ci-dessous ou sur une combinaison de ces méthodes et se conformera aux critères suivants :

### **11.1 Méthode horaire :**

**11.1.1** Le taux horaire maximum est celui indiqué à l'Annexe A, selon la classification à laquelle appartient le personnel concerné.

**11.1.2** La méthode horaire comporte le paiement du temps d'utilisation des membres du personnel du Contractant appelés à travailler directement à la réalisation du Projet, à l'exclusion des services du personnel de secrétariat et du personnel administratif.

Seul le temps affecté à la dactylographie des devis définitifs et des rapports techniques directement reliés au Projet est rémunéré, et ce, sur la base du taux horaire majoré du personnel de soutien.

**11.1.3 Les modalités d'application de la méthode horaire sont les suivantes :**

**11.1.3.1** Le personnel affecté au travail et sa qualification pour fins de rémunération doivent avoir été acceptés par écrit, par le Chargé de projet - Ville, avant le début de la prestation des Services.

**11.1.3.2** Les taux horaires du Patron et du Chargé de projet sont des taux horaires fixes déjà majorés (cf. bordereau de prix).

Le nombre d'heures payables pour du temps de Patron (excluant les personnes désignées au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article) ne doit pas, sans l'autorisation écrite du Directeur, excéder 10 % des heures que le personnel professionnel et technique consacre au Projet. Aux fins de la rémunération, il n'est admis qu'un seul patron

**11.1.3.3** Si le Contractant affecte du personnel de classification supérieure à une fonction habituellement confiée à du personnel de classification inférieure, le taux horaire majoré applicable dans ce cas est celui correspondant à cette dernière classification.

**11.1.3.4** Un professionnel, autre qu'un ingénieur ou un architecte, qui fait partie du personnel du Contractant et dont la participation au Projet est nécessaire pour que ce dernier puisse fournir ses services, est rémunéré au même taux horaire qu'un ingénieur.

**11.1.4** Le Contractant doit enregistrer quotidiennement le nombre d'heures, à la demi-heure près, consacrées à chaque Projet et l'utilisation qui en a été faite par son personnel.

**11.1.5** Les heures supplémentaires ne sont pas remboursables; la rémunération des heures supplémentaires excédant la semaine normale de travail est calculée au taux horaire établi pour les heures normales de travail en conformité avec les dispositions de la présente convention. Cependant, dans des cas exceptionnels et moyennant une autorisation préalable, le Directeur peut autoriser les heures supplémentaires.

## **11.2** Méthode forfaitaire

Cette méthode comporte le paiement d'un montant forfaitaire pour l'ensemble des Services visés, tel que déterminé au préalable par le Contractant et le Directeur.

## **11.3** Dépenses admissibles :

Seules les dépenses suivantes préalablement autorisées par écrit, par le Directeur, sont admissibles aux fins du Projet et remboursées par la Ville, dans la mesure fixée par le Directeur et selon les conditions ci-après décrites :

**11.3.1** l'impression des plans et devis selon les taux convenus avec le Directeur;

**11.3.2** les frais de voyage dûment autorisés, conformément aux directives de la Ville;

**11.3.3** les services de soutien technique que le Contractant se procure à l'extérieur de son étude, après autorisation, y compris la main-d'oeuvre non technique, les taux devant être conformes à ceux approuvés par le Directeur;

**11.3.4** l'engagement d'experts consultants dûment autorisés, sur présentation de pièces justificatives;

**11.3.5** les frais d'utilisation d'automobile sans excéder 0,38\$ par kilomètre pour les déplacements autorisés par le Directeur.

**11.4 Dépenses non remboursables**

Pour plus ample précision et sans limiter la généralité de ce qui précède, ne sont pas remboursables les dépenses suivantes:

**11.4.1** les frais de représentation;

**11.4.2** les frais de repas;

**11.4.3** les dépenses de services de messagerie et de communication (téléphone, cellulaire, affranchissement, etc.), sauf celles qui sont autorisées par le Directeur;

**11.4.4** les dépenses relatives à ce qui est réservé ou destiné à l'usage exclusif du Contractant, conformément aux dispositions de l'article 6.4;

**11.4.5** les dépenses relatives aux appareils de mesure et d'enregistrement et à l'équipement semblable, sauf celles qui sont autorisées par le Directeur;

**11.4.6** les dépenses relatives à l'équipement de sécurité et de protection du personnel à l'extérieur des locaux du Bureau de projet;

**11.4.7** toutes les autres dépenses que le Contractant doit encourir pour rendre les Services qu'il s'est engagé à fournir conformément à la présente convention, du devis technique et à l'Annexe A.

**ARTICLE 12**  
**PAIEMENT DES HONORAIRES**

**12.1** Lorsque les Services sont fournis sur la base de la méthode horaire avec plafond, le Contractant est payé sur présentation mensuelle de son relevé d'honoraires et de dépenses, eu égard à l'avancement des Services.

**12.2** Lorsque les Services sont fournis sur la base de la méthode forfaitaire, le Contractant est payé à raison de la méthode convenue lors de l'établissement du forfait.

**12.3** Le relevé d'honoraires devra être détaillé et rendre compte, le cas échéant, des heures attribuées à l'exécution de la convention et fournir les pièces justificatives des dépenses admissibles réellement encourues en relation avec le Projet. Il devra également préciser le taux et le montant des taxes applicables, de même que le numéro d'inscription qui a été attribué au Contractant par Revenu Canada aux fins de la TPS et par Revenu Québec aux fins de la TVQ.

**12.4** La Ville retiendra le paiement de toute facture qui n'indiquera pas de façon claire le taux des taxes sur les biens et les services (TPS et TVQ), le montant réclamé à ce titre et le numéro d'inscription approprié.

**12.5** Ni un rapport sur l'état des travaux, ni un paiement effectué par la Ville en conformité du présent article ne doivent être interprétés comme une admission que les Services soient en totalité ou en partie complets, satisfaisants ou conformes à la présente convention.

- 12.6** Le relevé sera présenté selon les directives émises par le Directeur avec les pièces justificatives afférentes. Une photocopie des feuilles de temps, originalement signées par un responsable du Contractant, tiendra lieu de pièces justificatives pour les salaires et honoraires. Les activités effectuées par le Contractant durant la période de facturation devront être décrites et documentées à la satisfaction du Directeur.
- 12.7** Le Contractant doit tenir un registre exact de tout le temps que le Patron, le Chargé de projet et le personnel de son cabinet consacrent à l'accomplissement des Services à être rémunérés selon la méthode horaire ainsi que de toutes les dépenses remboursables et conserver les pièces à l'appui.
- 12.8** Le Directeur pourra vérifier ces pièces et registres, à un moment convenant aux 2 parties, durant les heures d'affaires. Le Contractant devra faciliter cette consultation.
- 12.9** La Ville s'engage à vérifier avec diligence le relevé d'honoraires du Contractant et à le payer dans les 30 jours de son approbation.

### **ARTICLE 13** **ASSURANCES ET RESPONSABILITÉ**

- 13.1** Le Contractant devra fournir la preuve qu'il est assuré pour la responsabilité civile et pour la responsabilité professionnelle, en sus de la protection obligatoire accordée par la Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec. La police doit contenir une protection d'un montant minimum de :

**13.1.1** cinq millions de dollars (5 000 000,00 \$) par événement (limite totale et cumulative) dans le cas de la responsabilité civile; et

**13.1.2** cinq millions de dollars (5 000 000,00 \$) par réclamation (limite totale et cumulative) dans le cas de la responsabilité professionnelle.

Cette police ne devra pas prévoir une franchise supérieure à 15 % de la couverture ci-dessus exigée. En cas de réclamation, les dispositions de l'article 22 s'appliquent aussi à la franchise.

À la signature de la convention, le Contractant devra fournir à la Ville une attestation de police d'assurance émise à ces fins et à la demande du Directeur, une copie certifiée de cette police. Par la suite, le Contractant devra soumettre annuellement à la Ville une preuve de renouvellement de cette police d'assurance sous forme d'un certificat de renouvellement. À défaut par le Contractant de renouveler cette police, la Ville pourra le faire aux frais du Contractant.

- 13.2** La police d'assurance doit être maintenue en vigueur aux frais du Contractant, à compter de la signature de la présente convention jusqu'à l'écoulement d'une période de douze ( 12) mois après la date de fin des Services pour l'assurance responsabilité civile et jusqu'à l'écoulement de sa responsabilité aux termes du Code civil du Québec pour l'assurance de responsabilité professionnelle.
- 13.3** La police d'assurance ci-avant mentionnée devra comporter un avenant stipulant qu'elle ne pourra être modifiée ou annulée sans un préavis d'au moins 30 jours à la Ville.
- 13.4** La Ville devra aussi être désignée comme assurée additionnelle sur la police de responsabilité civile du Contractant.

- 13.5** Avant le début des Travaux, la Ville et le Contractant établiront le programme d'assurance requis pour le ou les chantiers du Projet, lequel programme pourra prévoir que le Contractant sera ajouté comme assuré additionnel sur la police d'assurance qui pourra être exigée des entrepreneurs.

#### **ARTICLE 14** **ABANDON OU SUSPENSION DU PROJET / RÉSILIATION**

- 14.1** Si le projet est abandonné ou suspendu en tout ou en partie par la Ville, le Contractant sera payé pour les services rendus jusqu'à la date de l'avis de suspension ou de résiliation en fonction de l'avancement des Services, sur présentation de pièces justificatives.
- 14.2** Le Contractant devra alors livrer à la Ville toutes les données, notes, rapports et autres documents concernant les Services, préparés à la date de l'avis de l'abandon ou de la suspension de celui-ci.
- 14.3** Le Contractant n'aura aucun recours contre la Ville pour la perte de tous profits anticipés ou dommages occasionnés du fait de l'abandon ou de la suspension du Projet.
- 14.4** Dans le cas d'impossibilité d'agir par la suite de maladie grave, d'incapacité légale ou de décès, le Contractant ou ses représentants légaux doivent, sans délai, faire continuer l'exécution de la convention par un autre contractant ou un autre consultant accepté par écrit, par la Ville, sans coûts additionnels pour la Ville. À défaut, la Ville verra elle-même à son remplacement.
- 14.5** La Ville peut mettre fin à la présente convention en tout temps par avis écrit. Les dispositions des articles 14.1 à 14.3 s'appliquent en cas de telle résiliation, sous réserve des recours de la Ville pour les dommages résultant de l'inexécution par le Contractant de l'une ou l'autre des obligations contenues à la présente convention, du devis technique et de l'Annexe.

#### **ARTICLE 15** **SIGNATURES LIANT LE CONTRACTANT**

- 15.1** Vis-à-vis de la Ville, est censé valablement autorisé par le Contractant, tout écrit signé de sa part par la ou les personne(s) dûment autorisée(s) à signer, suivant la résolution fournie à la signature de la présente convention.
- 15.2** Le Contractant peut donner à la Ville un avis écrit l'informant qu'une ou plusieurs personnes, autres que celles mentionnées dans la résolution, sont autorisées à signer une ou plusieurs catégories d'écrits engageant la responsabilité du Contractant envers la Ville; s'il est signé par une des personnes mentionnées à la résolution, l'avis est censé valablement autorisé et donné par le Contractant et prend effet sur réception par la Ville.
- 15.3** En l'absence de tel avis, la Ville peut traiter comme valablement autorisé par le Contractant, tout autre écrit qui lui paraît l'être et qui est signé pour celui-ci, par une personne autre que celles mentionnées à la résolution.

#### **ARTICLE 16** **DROITS D'AUTEUR**

En contrepartie des honoraires qui lui sont versés, le Contractant :



- 16.1** cède à la Ville tous ses droits d'auteur se rapportant aux rapports, études, plans et autres documents réalisés dans le cadre de la présente convention;
- 16.2** garantit la Ville qu'il est l'unique propriétaire ou l'utilisateur autorisé des droits d'auteur relatifs aux rapports, études, plans et documents dont il se sert aux fins d'exécuter la présente convention;
- 16.3** tient la Ville indemne de toute réclamation quant à ces droits, s'engage à prendre fait et cause pour cette dernière dans toute action intentée contre elle en raison de ces droits et à l'indemniser de tout jugement rendu à son encontre en capital, intérêts et frais.

#### **ARTICLE 17** **ÉLECTION DE DOMICILE**

Aux fins de la présente, la Ville et le Contractant élisent respectivement domicile comme suit :

##### **VILLE DE MONTRÉAL**

Hôtel de Ville  
275, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

a/s Yves Saindon,  
Greffier de la Ville

##### **CONTRACTANT**

##### **CIMA+ s.e.n.c.**

3400, boulevard du Souvenir, bureau 600  
Laval (Québec) H7V 3Z2

a/s de : Denis Gamache, ing., M.Sc.A., PMP, associé – Vice-président – Transport

#### **ARTICLE 18** **CLAUSES GÉNÉRALES**

- 18.1** Le Contractant n'aura aucun recours en recouvrement ou en dommages-intérêts contractuels contre la Ville pour des coûts dépassant la somme maximale mentionnée à l'article 10 (Honoraires) ou dépassant le montant des honoraires déterminé en regard de chaque sous-projet.
- 18.2** La présente convention lie les héritiers et représentants légaux des parties, étant toutefois entendu que les droits et obligations de l'une des parties ne peuvent être cédés à un tiers qu'avec l'accord préalable écrit de l'autre partie.
- 18.3** Aucune modification aux termes de cette convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit des parties.
- 18.4** Une disposition de la présente convention jugée invalide par le tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

**18.5** La présente convention est régie par les lois du Québec et toute procédure s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.

**18.6** La présente convention ne confère aucune exclusivité au Contractant, la Ville se réservant, en tout temps et pour quelque motif que ce soit, le droit de confier des mandats à d'autres firmes.

## **ARTICLE 19** **REPRÉSENTANTS DES PARTIES**

**19.1** Le représentant de la Ville voit à l'administration des présentes et a la responsabilité et l'autorité nécessaires pour :

**19.1.1** prendre toutes les décisions relatives à la réalisation du mandat tel que prévu aux présentes et obtenir à temps toutes les autorisations nécessaires de la Ville;

**19.1.2** procurer à temps au Contractant tous les renseignements et toutes les données nécessaires pour que le Contractant puisse rendre les Services conformément aux dispositions des présentes;

**19.1.3** s'assurer que toutes les tâches dont la Ville a la responsabilité soient exécutées à temps et efficacement;

**19.1.4** approuver toutes demandes du Contractant qui nécessitent une autorisation de la Ville;

**19.1.5** accepter chacun des biens livrables conformément aux présentes;

**19.1.6** approuver la facturation du Contractant;

**19.1.7** assurer au personnel du Contractant l'accès à la propriété de la Ville tel que requis;

**19.1.8** désigner, s'il y a lieu, les employés de la Ville à qui sont adressées toutes les communications relatives à l'exécution des tâches quotidiennes et assurer leur collaboration;

**19.1.9** recevoir les avis officiels adressés à la Ville que le Contractant peut soumettre en vertu des présentes.

**19.2** Le représentant du Contractant a la responsabilité et l'autorité nécessaires pour :

**19.2.1** s'assurer que tous les biens soient livrés et toutes les tâches exécutées à temps et efficacement;

**19.2.2** désigner les personnes que le Contractant a choisies pour l'exécution des diverses tâches prévues par les présentes;

**19.2.3** recevoir les avis officiels que la Ville peut soumettre et adresser au Contractant en vertu des présentes.

**19.3** Les représentants autorisés des parties sont :

## **VILLE**

Claude Carette  
Directeur principal  
Service des infrastructures, de la voirie et des transports  
801, rue Brennan 8e étage  
Montréal (Québec) H3C 0G4  
Téléphone : 514 872-6855  
Télécopieur : 514 872-5046  
Courriel : [claudc.carette@ville.montreal.qc.ca](mailto:claudc.carette@ville.montreal.qc.ca)

## **CONTRACTANT**

### **CIMA+**

Suzanne Demeules, ing., D.E.S.S.  
Directrice principale  
Génie des déplacements – Transport  
740, rue Notre-Dame Ouest, bureau 900  
Montréal (Québec) H3C 3X6  
Téléphone : (514) 337-2462  
Télécopieur : (514) 281-1632  
Courriel : [suzanne.demeules@cima.ca](mailto:suzanne.demeules@cima.ca)

Si l'une ou l'autre des parties désire changer son représentant, son adresse ou toute autre information le concernant, elle doit le faire par un avis écrit émis conformément aux présentes.

- 19.4** L'un ou l'autre des représentants des parties peut déléguer toute ou partie de son autorité, moyennant entente préalable avec l'autre représentant, qui ne peut pas refuser telle délégation, sans motif raisonnable.

## **ARTICLE 20** **GARANTIE ET RESPONSABILITÉ**

- 20.1** Le Contractant s'engage à rendre les Services requis, selon les règles de l'art, de façon à ce que les Services rendus permettent à la Ville d'atteindre les résultats souhaités.
- 20.2** Le Contractant garantit la réalisation de tous les biens livrables dans chacun des sous-projets, selon les spécifications de la convention.
- 20.3** Le Contractant est responsable des frais encourus par la Ville qui résulteraient de la négligence du Contractant de respecter ou de faire respecter tous et chacun des engagements et obligations qu'il assume aux termes des présentes, notamment en regard de ceux mentionnés aux articles suivants : 5.14, 5.15, 5.16, 5.19, 7, 9.4 et 20.

## **ARTICLE 21** **PROCÉDURES SPÉCIALES**

- 21.1** Pour garantir le respect des échéanciers précisés dans le plan de travail détaillé et sous réserve de tout autre délai stipulé aux présentes, chaque partie a 5 jours ouvrables (ou exceptionnellement tout autre délai convenu par écrit) pour répondre à toute demande écrite de l'autre partie.

**21.2** Toute telle demande écrite est présumée acceptée si l'autre partie n'y répond pas dans le délai prévu et que la demande invoque expressément la procédure spéciale en précisant la date où la demande sera présumée acceptée.

**21.3** Par la suite, si la demande est refusée, les représentants autorisés des parties doivent régler le différend immédiatement.

**ARTICLE 22**  
**COMPENSATION**

Si le Contractant doit des sommes d'argent à la Ville pour quelque cause que ce soit, notamment s'il est responsable de frais encourus par la Ville résultant des services fournis par le Contractant qui ne seraient pas conformes aux exigences de la présente convention, la Ville peut retenir et opérer compensation entre ces sommes et toute somme due au Contractant, y compris sur toute somme retenu à titre de garantie ou lui demander de déposer toute somme requise afin de constituer une provision suffisante lui permettant d'être éventuellement indemnisée de tout règlement ou de tout jugement en capital intérêts et frais.

**EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX (2) EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.**

Le \_\_\_\_\_ ième jour de

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_  
Yves Saindon,  
Greffier

Le \_\_\_\_\_ ième jour de

**CIMA+ s.e.n.c.**

Par : \_\_\_\_\_  
Denis Gamache, ing., M.Sc.A., PMP, associé  
Vice-président – Transport

Cette convention a été approuvée par la résolution .....de la Ville de Montréal le \_\_\_\_\_ ième jour de 201\_.

## CONVENTION

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est située au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6; agissant et représentée par Me Yves Saindon, greffier dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CG06 0006 ;

### CI-APRÈS APPELÉE LA "VILLE"

**ET :** **SNC-Lavalin inc.**, personne morale ayant sa principale place d'affaires au 455, boulevard René-Lévesque O., Montréal, Québec, H2Z 1Z3, agissant et représenté par Émile Hanna, Vice-président – Transport routier et génie urbain, dûment autorisé aux fins des présentes, en vertu d'une résolution de son conseil d'administration adoptée à une séance en date du 6 février 2017.

N° d'inscription T.P.S. : R134298132

N° d'inscription T.V.Q. : 1014851123

### CI-APRÈS APPELÉE LE "CONTRACTANT"

**LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

#### ARTICLE 1 GÉNÉRALITÉS

##### **1.1 Champ d'application :**

Cette convention s'applique à tous les services fournis à la Ville afin de réaliser les divers projets du présent mandat.

##### **1.2 Définitions :**

Dans cette convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

###### **1.2.1 «Convention» :**

La présente convention de services professionnels.

###### **1.2.1 "Devis technique" :**

Le document d'appel d'offres # 17-15623 pour services professionnels daté du 9 janvier 2017, incluant les addenda.

###### **1.2.2 "Annexe A" :**

L'offre de services, en date du 8 février, présentée par le Contractant;

**1.2.4 "Avenant" :**

Toute modification au marché;

**1.2.5 "Chargé de projet" :**

Le professionnel désigné par le Contractant pour diriger le projet et l'équipe de projet, pour assurer l'intégration de tous les partenaires du projet, en plus d'être l'interlocuteur principal auprès de la Ville.

**1.2.6 "Chargé de projet - Ville" :**

Le professionnel désigné par la Ville de Montréal pour diriger le projet.

**1.2.7 "Consultant" :**

Une personne morale ou physique, membre d'une société ou d'une association professionnelle offrant des services spécialisés.

**1.2.8 "Directeur" :**

Le Directeur principal du Service des infrastructures, de la voirie et des transports de la Ville (S.I.V.T.) ou son représentant dûment autorisé;

**1.2.9 "Entrepreneur" :**

Toute personne à qui la Ville octroie le marché.

**1.2.10 "Équipe" :**

Le personnel affecté à la réalisation du ou des projets.

**1.2.11 "Ingénieur" :**

Un membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec ou le détenteur d'un permis temporaire émis par cet Ordre qui, dans la pratique privée, exerce le génie-conseil;

**1.2.12 "Mandat" :**

Les services professionnels requis pour réaliser les projets.

**1.2.13 "Marché" :**

Le contrat entre la Ville et un entrepreneur pour l'exécution de l'ouvrage.

**1.2.14 "Ouvrage" :**

Les travaux réalisés par l'entrepreneur conformément aux plans et devis et cahiers des charges préparés par les professionnels contractants.

**1.2.15 "Patron" :**

Le professionnel désigné par le Contractant pour définir les attentes de la Ville au début du mandat et pour faire un suivi systématique tout au long du mandat afin de s'assurer que les objectifs techniques et administratifs soient en tout point rencontrés;

**1.2.16 "Personnel auxiliaire" :**

Le personnel du Contractant autre que le personnel professionnel ou technique; il comprend la dactylo, l'aide technique, le chaîneur, le jalonneur et l'homme de mire et tout autre personnel désigné;

**1.2.17 "Personnel de soutien" :**

Le personnel journalier employé par le Contractant, autre que le personnel professionnel, technique ou auxiliaire; il comprend le peseur, le pointeur et le commis;

**1.2.18 "Projet" :**

Projet de la Direction des transports réalisé à l'intérieur du mandat de services professionnels;

**1.2.19 "Services" :**

Les services professionnels relatifs au projet requis du Contractant en vertu de la présente convention, tels que plus amplement décrits à l'article « Étendue des services professionnels » du devis technique;

**1.2.20 "Travaux" :**

Les travaux de construction exécutés par les entrepreneurs dans le cadre du Projet;

**ARTICLE 2**  
**OBJET**

La Ville retient les Services du Contractant qui s'engage, selon les conditions de la présente convention et des Annexes qui font partie intégrante des présentes sans qu'il soit nécessaire de les y annexer physiquement, à exécuter tous les services requis pour la réalisation du mandat.

**ARTICLE 3**  
**PRÉSÉANCE**

L'ordre de préséance de la convention et des Annexes est le suivant :

**3.1** d'abord, la présente convention

**3.2** ensuite, dans l'ordre suivant : A) Document d'appel d'offres public no 17-15623 et B) Offre de services datée du 8 février 2017

**ARTICLE 4**  
**DURÉE**

La présente convention entre en vigueur à sa signature par les parties ou à toute date ultérieure fixée par le Directeur et prend fin, sans excéder une période maximale de trois (3) ans, lorsque le Contractant a complètement exécuté ses Services, celui-ci demeurant tenu au respect de ses autres obligations envers la Ville au-delà de cette date.

## **ARTICLE 5** **OBLIGATIONS DU CONTRACTANT**

Le Contractant s'engage à :

- 5.1** collaborer entièrement avec la Ville, le Directeur et le chargé de projet Ville, de même qu'avec les personnes à qui la Ville aurait confié certains éléments du mandat;
- 5.2** ne pas agir de manière à porter atteinte aux droits et prérogatives de la Ville;
- 5.3** ne pas céder ni transporter les droits et pouvoirs qui lui sont confiés par la présente convention, sans le consentement écrit de la Ville;
- 5.4** respecter la confidentialité des données et renseignements fournis par la Ville, ses employés ou ses mandataires et de ceux qui lui seraient révélés à l'occasion de l'exécution de ses Services; le Contractant devra obtenir l'autorisation écrite de la Ville avant d'utiliser ces données et renseignements à d'autres fins;
- 5.5** n'avoir en aucun temps d'intérêt pécuniaire directement ou indirectement dans des biens ou services qui pourraient être utilisés dans la construction ou l'exécution des ouvrages visés par la présente convention; toutefois, la possession de moins d'un pour cent (1 %) des actions réellement émises par une personne morale dont les valeurs sont inscrites à la bourse n'est pas considérée comme intérêt pécuniaire;
- 5.6** ne pas modifier les originaux des plans, croquis ou autres documents qui lui seront fournis par la Ville ou ses mandataires, sans l'autorisation écrite de la Ville;
- 5.7** fournir à la Ville, sur demande expresse, une copie des calculs, notes, croquis et esquisses ayant servi à la réalisation des divers mandats visés par la présente convention;
- 5.8** suivre les normes que la Ville exige pour la présentation des dessins, des plans et de tout autre document nécessaire;
- 5.9** préparer et remettre, à l'intérieur de l'échéancier, les devis, les rapports d'avancement et autres documents nécessaires en conformité avec les exigences de la Ville;
- 5.10** préparer le compte rendu de chacune des réunions concernant le projet, ainsi que tout rapport jugé nécessaire par le chargé de projet Ville;
- 5.11** débiter ses services après en avoir reçu l'ordre écrit du chargé de projet Ville;
- 5.12** communiquer par écrit à la Ville le nom du Patron et du Chargé de projet, ainsi que la liste du personnel affecté aux différentes étapes du mandat, la qualification des membres de ce personnel et le taux horaire majoré applicable à chacun d'eux;
- 5.13** agir avec compétence et diligence pour fournir tous les Services;



- 5.14** voir à ce que les lois, tous les règlements municipaux, provinciaux et fédéraux applicables aux divers mandats ou Travaux, ainsi que les droits des tiers ou propriétaires riverains affectés par les Travaux soient respectés, le contractant sera responsable des frais encourus par la Ville qui résulteraient de l'inobservance de ces lois et règlements et du non-respect des droits des tiers
- 5.15** planifier et superviser la mise en place de toutes les mesures nécessaires en vue de respecter la Loi sur la qualité de l'environnement et ses règlements;
- 5.16** recueillir auprès des entreprises d'utilités publiques existantes tous les renseignements concernant l'état et la position de leurs installations et structures, tant en plan qu'en élévation;
- 5.17** coordonner activement la préparation du Projet avec les divers intervenants de la Ville ainsi qu'avec les diverses entreprises d'utilités publiques et autres organismes externes et municipalités ou arrondissements impliqués dans le dossier;
- 5.18** planifier la réalisation du Projet de façon à créer le minimum d'impact sur le fonctionnement des installations de la Ville;
- 5.19** représenter graphiquement l'évolution réelle des dépenses et des travaux y compris de ses honoraires, en regard de l'évolution projetée et signaler sans tarder au Directeur tout risque de dépassement des enveloppes budgétaires;
- 5.20** remettre au Chargé de projet Ville, à la fin des Travaux, un certificat signé et scellé attestant que les Travaux ont été exécutés conformément aux lois et règlements en vigueur;
- 5.21** collaborer à la préparation et à l'administration de la preuve de la Ville en cas de litige opposant cette dernière à un tiers en raison des Services visés par la présente convention et ce, sans frais supplémentaires;
- 5.22** fournir le personnel requis et identifié dans la soumission (Annexe A) ou toute autre personne, comme prévu aux présentes;
- 5.23** ne pas remplacer le personnel assigné aux Services sans avoir obtenu l'autorisation préalable et écrite du Chargé de projet - Ville. De plus, dans un tel cas, les frais de remplacement sont à la charge du Contractant;
- 5.24** produire un plan de travail détaillé pour la réalisation de chacun des biens livrables.

## **ARTICLE 6** **OBLIGATIONS DE LA VILLE**

- 6.1** La Ville s'engage à fournir, pourvu qu'ils soient en sa possession, les plans de tout ouvrage existant, ainsi que tous autres documents jugés pertinents.
- 6.2** Les renseignements fournis dans les documents énoncés au paragraphe ci-dessus le sont à titre d'information seulement. Ils doivent être validés par le Contractant qui doit, préalablement à la prestation de ses Services, faire les démarches et vérifications qui s'imposent en la matière et aviser le directeur de toute inexactitude, dans les plus brefs délais. Le Contractant ne peut exercer aucun recours contre la Ville fondé sur le défaut de fournir des renseignements ou sur l'inexactitude des renseignements fournis par la Ville.
- 6.3** La Ville s'engage en outre à :

- 6.3.1** assurer au Contractant la collaboration du Chargé de projet Ville;
- 6.3.2** communiquer avec diligence au Contractant la décision du Chargé de projet Ville sur tout plan, rapport, proposition ou autre document soumis par le Contractant.
- 6.4** Sous réserve de l'article 11.4 de la présente convention, la Ville s'engage, à assumer les frais relatifs à l'implantation et à l'exploitation des locaux et de l'ensemble des équipements et ameublements requis pour le personnel du Contractant travaillant aux bureaux de la Ville, sauf ceux qui sont déclarés par le Contractant être à son usage exclusif et ceux qui, parmi ceux proposés par le Contractant, ne peuvent, de l'avis du Directeur, que servir à l'usage exclusif du Contractant. Sous réserve de ces équipements et ameublements à usage exclusif dont les frais sont assumés par le Contractant, les frais assumés par la Ville couvrent notamment :
- la location, l'aménagement et l'entretien des locaux;
  - l'acquisition ou la location des équipements et ameublements, y compris leur entretien ou renouvellement, le cas échéant;
  - la fourniture du matériel périssable de bureau;
  - l'infrastructure informatique, de télécommunication et de bureautique (serveurs, réseaux, ordinateurs, logiciels, imprimantes, traceurs, télécopieurs, photocopieurs, projecteurs et système téléphonique, équipement pour le balayage optique des plans);
  - les liens Internet et les lignes téléphoniques.

#### **ARTICLE 7** **SERVICES COUVERTS**

Les Services requis du Contractant sont plus amplement décrits au devis technique et seront particulièrement précisés par le chargé de projet Ville.

#### **ARTICLE 8** **QUALIFICATIONS ET EXPÉRIENCE DU CHARGÉ DE PROJET** **ET DU PERSONNEL AFFECTÉ AU PROJET**

Le Chargé de projet et tout le personnel présentés dans l'offre de services du Contractant (Annexe A), incluant le Patron, devront être effectivement assignés au mandat. Toute substitution éventuelle devra se faire sur approbation écrite préalable du chargé de projet Ville, avec du personnel de formation et d'expérience équivalentes ou supérieures.

#### **ARTICLE 9** **PRÉROGATIVES DU DIRECTEUR**

À l'exclusion de toute autre personne ou autorité, le Directeur a pleine compétence pour :

- 9.1** coordonner l'exécution de la convention;
- 9.2** décider, de façon définitive, de toute question soulevée par le Contractant quant à l'application de la convention, du devis technique et de l'Annexe A;
- 9.3** refuser les Services, recherches et rapports du Contractant qu'il juge de mauvaises qualités ou non conformes aux dispositions de la convention, du devis technique et de l'Annexe A;
- 9.4** exiger du Contractant la rectification et la correction de ces Services, recherches et rapports, aux frais de ce dernier.

## **ARTICLE 10** **HONORAIRES**

- 10.1** Les honoraires du Contractant, en contrepartie de tous les Services rendus et des dépenses encourues par celui-ci, ne pourront excéder la somme maximale indiquée au bordereau du contractant pour chacune des catégories d'employés, incluant toutes les taxes sur les biens et services (TPS et TVQ).
- 10.2** Aucuns honoraires ne seront dus au Contractant pour les services applicables à des reprises de Travaux résultant d'erreurs ou d'omissions de sa part ou de son personnel.
- 10.3** La responsabilité de la Ville pouvant lui être imputée en raison de la présente convention et des faits ou omissions s'y rapportant ne peut en aucun cas excéder la somme maximale mentionnée à l'article 10.1.
- 10.4** Le Contractant est tenu d'aviser la Ville par écrit lorsque les coûts des services et des dépenses atteindront 15 %, 50 % et 75 % de la somme susdite et, le cas échéant, de toute somme allouée pour chaque sous-projet ou travail déterminé.
- 10.5** À sa discrétion, la Ville pourra requérir du Contractant des services professionnels complémentaires qui relèvent de sa compétence dont le coût sera acquitté à même la somme maximale ci-dessus prévue. La nature et le coût de tous ces services complémentaires devront faire l'objet d'une entente écrite entre le Contractant et le Directeur avant d'être exécutés.
- 10.6** Les parties reconnaissent que la ventilation apparaissant au bordereau de prix de l'Annexe A n'est qu'une estimation et que l'enveloppe d'honoraires déterminée à l'article 10.1 pourra être utilisée, en totalité ou en partie, pour la rémunération des Services conformément aux dispositions de l'article 11.

## **ARTICLE 11** **CALCUL DES HONORAIRES**

La rémunération du Contractant pour la prestation des Services sera calculée selon l'une ou l'autre des méthodes ci-dessous ou sur une combinaison de ces méthodes et se conformera aux critères suivants :

### **11.1 Méthode horaire :**

**11.1.1** Le taux horaire maximum est celui indiqué à l'Annexe A, selon la classification à laquelle appartient le personnel concerné.

**11.1.2** La méthode horaire comporte le paiement du temps d'utilisation des membres du personnel du Contractant appelés à travailler directement à la réalisation du Projet, à l'exclusion des services du personnel de secrétariat et du personnel administratif.

Seul le temps affecté à la dactylographie des devis définitifs et des rapports techniques directement reliés au Projet est rémunéré, et ce, sur la base du taux horaire majoré du personnel de soutien.

**11.1.3 Les modalités d'application de la méthode horaire sont les suivantes :**

**11.1.3.1** Le personnel affecté au travail et sa qualification pour fins de rémunération doivent avoir été acceptés par écrit, par le Chargé de projet - Ville, avant le début de la prestation des Services.

**11.1.3.2** Les taux horaires du Patron et du Chargé de projet sont des taux horaires fixes déjà majorés (cf. bordereau de prix).

Le nombre d'heures payables pour du temps de Patron (excluant les personnes désignées au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article) ne doit pas, sans l'autorisation écrite du Directeur, excéder 10 % des heures que le personnel professionnel et technique consacre au Projet. Aux fins de la rémunération, il n'est admis qu'un seul patron

**11.1.3.3** Si le Contractant affecte du personnel de classification supérieure à une fonction habituellement confiée à du personnel de classification inférieure, le taux horaire majoré applicable dans ce cas est celui correspondant à cette dernière classification.

**11.1.3.4** Un professionnel, autre qu'un ingénieur ou un architecte, qui fait partie du personnel du Contractant et dont la participation au Projet est nécessaire pour que ce dernier puisse fournir ses services, est rémunéré au même taux horaire qu'un ingénieur.

**11.1.4** Le Contractant doit enregistrer quotidiennement le nombre d'heures, à la demi-heure près, consacrées à chaque Projet et l'utilisation qui en a été faite par son personnel.

**11.1.5** Les heures supplémentaires ne sont pas remboursables; la rémunération des heures supplémentaires excédant la semaine normale de travail est calculée au taux horaire établi pour les heures normales de travail en conformité avec les dispositions de la présente convention. Cependant, dans des cas exceptionnels et moyennant une autorisation préalable, le Directeur peut autoriser les heures supplémentaires.

## **11.2** Méthode forfaitaire

Cette méthode comporte le paiement d'un montant forfaitaire pour l'ensemble des Services visés, tel que déterminé au préalable par le Contractant et le Directeur.

## **11.3** Dépenses admissibles :

Seules les dépenses suivantes préalablement autorisées par écrit, par le Directeur, sont admissibles aux fins du Projet et remboursées par la Ville, dans la mesure fixée par le Directeur et selon les conditions ci-après décrites :

**11.3.1** l'impression des plans et devis selon les taux convenus avec le Directeur;

**11.3.2** les frais de voyage dûment autorisés, conformément aux directives de la Ville;

**11.3.3** les services de soutien technique que le Contractant se procure à l'extérieur de son étude, après autorisation, y compris la main-d'oeuvre non technique, les taux devant être conformes à ceux approuvés par le Directeur;

**11.3.4** l'engagement d'experts consultants dûment autorisés, sur présentation de pièces justificatives;

**11.3.5** les frais d'utilisation d'automobile sans excéder 0,38\$ par kilomètre pour les déplacements autorisés par le Directeur.

**11.4 Dépenses non remboursables**

Pour plus ample précision et sans limiter la généralité de ce qui précède, ne sont pas remboursables les dépenses suivantes:

**11.4.1** les frais de représentation;

**11.4.2** les frais de repas;

**11.4.3** les dépenses de services de messagerie et de communication (téléphone, cellulaire, affranchissement, etc.), sauf celles qui sont autorisées par le Directeur;

**11.4.4** les dépenses relatives à ce qui est réservé ou destiné à l'usage exclusif du Contractant, conformément aux dispositions de l'article 6.4;

**11.4.5** les dépenses relatives aux appareils de mesure et d'enregistrement et à l'équipement semblable, sauf celles qui sont autorisées par le Directeur;

**11.4.6** les dépenses relatives à l'équipement de sécurité et de protection du personnel à l'extérieur des locaux du Bureau de projet;

**11.4.7** toutes les autres dépenses que le Contractant doit encourir pour rendre les Services qu'il s'est engagé à fournir conformément à la présente convention, du devis technique et à l'Annexe A.

**ARTICLE 12**  
**PAIEMENT DES HONORAIRES**

**12.1** Lorsque les Services sont fournis sur la base de la méthode horaire avec plafond, le Contractant est payé sur présentation mensuelle de son relevé d'honoraires et de dépenses, eu égard à l'avancement des Services.

**12.2** Lorsque les Services sont fournis sur la base de la méthode forfaitaire, le Contractant est payé à raison de la méthode convenue lors de l'établissement du forfait.

**12.3** Le relevé d'honoraires devra être détaillé et rendre compte, le cas échéant, des heures attribuées à l'exécution de la convention et fournir les pièces justificatives des dépenses admissibles réellement encourues en relation avec le Projet. Il devra également préciser le taux et le montant des taxes applicables, de même que le numéro d'inscription qui a été attribué au Contractant par Revenu Canada aux fins de la TPS et par Revenu Québec aux fins de la TVQ.

**12.4** La Ville retiendra le paiement de toute facture qui n'indiquera pas de façon claire le taux des taxes sur les biens et les services (TPS et TVQ), le montant réclamé à ce titre et le numéro d'inscription approprié.

**12.5** Ni un rapport sur l'état des travaux, ni un paiement effectué par la Ville en conformité du présent article ne doivent être interprétés comme une admission que les Services soient en totalité ou en partie complets, satisfaisants ou conformes à la présente convention.

- 12.6** Le relevé sera présenté selon les directives émises par le Directeur avec les pièces justificatives afférentes. Une photocopie des feuilles de temps, originalement signées par un responsable du Contractant, tiendra lieu de pièces justificatives pour les salaires et honoraires. Les activités effectuées par le Contractant durant la période de facturation devront être décrites et documentées à la satisfaction du Directeur.
- 12.7** Le Contractant doit tenir un registre exact de tout le temps que le Patron, le Chargé de projet et le personnel de son cabinet consacrent à l'accomplissement des Services à être rémunérés selon la méthode horaire ainsi que de toutes les dépenses remboursables et conserver les pièces à l'appui.
- 12.8** Le Directeur pourra vérifier ces pièces et registres, à un moment convenant aux 2 parties, durant les heures d'affaires. Le Contractant devra faciliter cette consultation.
- 12.9** La Ville s'engage à vérifier avec diligence le relevé d'honoraires du Contractant et à le payer dans les 30 jours de son approbation.

### **ARTICLE 13** **ASSURANCES ET RESPONSABILITÉ**

- 13.1** Le Contractant devra fournir la preuve qu'il est assuré pour la responsabilité civile et pour la responsabilité professionnelle, en sus de la protection obligatoire accordée par la Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec. La police doit contenir une protection d'un montant minimum de :
- 13.1.1** cinq millions de dollars (5 000 000,00 \$) par événement (limite totale et cumulative) dans le cas de la responsabilité civile; et
- 13.1.2** cinq millions de dollars (5 000 000,00 \$) par réclamation (limite totale et cumulative) dans le cas de la responsabilité professionnelle.
- Cette police ne devra pas prévoir une franchise supérieure à 15 % de la couverture ci-dessus exigée. En cas de réclamation, les dispositions de l'article 22 s'appliquent aussi à la franchise.
- À la signature de la convention, le Contractant devra fournir à la Ville une attestation de police d'assurance émise à ces fins et à la demande du Directeur, une copie certifiée de cette police. Par la suite, le Contractant devra soumettre annuellement à la Ville une preuve de renouvellement de cette police d'assurance sous forme d'un certificat de renouvellement. À défaut par le Contractant de renouveler cette police, la Ville pourra le faire aux frais du Contractant.
- 13.2** La police d'assurance doit être maintenue en vigueur aux frais du Contractant, à compter de la signature de la présente convention jusqu'à l'écoulement d'une période de douze ( 12) mois après la date de fin des Services pour l'assurance responsabilité civile et jusqu'à l'écoulement de sa responsabilité aux termes du Code civil du Québec pour l'assurance de responsabilité professionnelle.
- 13.3** La police d'assurance ci-avant mentionnée devra comporter un avenant stipulant qu'elle ne pourra être modifiée ou annulée sans un préavis d'au moins 30 jours à la Ville.
- 13.4** La Ville devra aussi être désignée comme assurée additionnelle sur la police de responsabilité civile du Contractant.

- 13.5** Avant le début des Travaux, la Ville et le Contractant établiront le programme d'assurance requis pour le ou les chantiers du Projet, lequel programme pourra prévoir que le Contractant sera ajouté comme assuré additionnel sur la police d'assurance qui pourra être exigée des entrepreneurs.

#### **ARTICLE 14** **ABANDON OU SUSPENSION DU PROJET / RÉSILIATION**

- 14.1** Si le projet est abandonné ou suspendu en tout ou en partie par la Ville, le Contractant sera payé pour les services rendus jusqu'à la date de l'avis de suspension ou de résiliation en fonction de l'avancement des Services, sur présentation de pièces justificatives.
- 14.2** Le Contractant devra alors livrer à la Ville toutes les données, notes, rapports et autres documents concernant les Services, préparés à la date de l'avis de l'abandon ou de la suspension de celui-ci.
- 14.3** Le Contractant n'aura aucun recours contre la Ville pour la perte de tous profits anticipés ou dommages occasionnés du fait de l'abandon ou de la suspension du Projet.
- 14.4** Dans le cas d'impossibilité d'agir par la suite de maladie grave, d'incapacité légale ou de décès, le Contractant ou ses représentants légaux doivent, sans délai, faire continuer l'exécution de la convention par un autre contractant ou un autre consultant accepté par écrit, par la Ville, sans coûts additionnels pour la Ville. À défaut, la Ville verra elle-même à son remplacement.
- 14.5** La Ville peut mettre fin à la présente convention en tout temps par avis écrit. Les dispositions des articles 14.1 à 14.3 s'appliquent en cas de telle résiliation, sous réserve des recours de la Ville pour les dommages résultant de l'inexécution par le Contractant de l'une ou l'autre des obligations contenues à la présente convention, du devis technique et de l'Annexe.

#### **ARTICLE 15** **SIGNATURES LIANT LE CONTRACTANT**

- 15.1** Vis-à-vis de la Ville, est censé valablement autorisé par le Contractant, tout écrit signé de sa part par la ou les personne(s) dûment autorisée(s) à signer, suivant la résolution fournie à la signature de la présente convention.
- 15.2** Le Contractant peut donner à la Ville un avis écrit l'informant qu'une ou plusieurs personnes, autres que celles mentionnées dans la résolution, sont autorisées à signer une ou plusieurs catégories d'écrits engageant la responsabilité du Contractant envers la Ville; s'il est signé par une des personnes mentionnées à la résolution, l'avis est censé valablement autorisé et donné par le Contractant et prend effet sur réception par la Ville.
- 15.3** En l'absence de tel avis, la Ville peut traiter comme valablement autorisé par le Contractant, tout autre écrit qui lui paraît l'être et qui est signé pour celui-ci, par une personne autre que celles mentionnées à la résolution.

#### **ARTICLE 16** **DROITS D'AUTEUR**

En contrepartie des honoraires qui lui sont versés, le Contractant :

- 16.1** cède à la Ville tous ses droits d'auteur se rapportant aux rapports, études, plans et autres documents réalisés dans le cadre de la présente convention;
- 16.2** garantit la Ville qu'il est l'unique propriétaire ou l'utilisateur autorisé des droits d'auteur relatifs aux rapports, études, plans et documents dont il se sert aux fins d'exécuter la présente convention;
- 16.3** tient la Ville indemne de toute réclamation quant à ces droits, s'engage à prendre fait et cause pour cette dernière dans toute action intentée contre elle en raison de ces droits et à l'indemniser de tout jugement rendu à son encontre en capital, intérêts et frais.

#### **ARTICLE 17** **ÉLECTION DE DOMICILE**

Aux fins de la présente, la Ville et le Contractant élisent respectivement domicile comme suit :

##### **VILLE DE MONTRÉAL**

Hôtel de Ville  
275, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

a/s Yves Saindon,  
Greffier de la Ville

##### **CONTRACTANT**

##### **SNC-Lavalin inc.**

455, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec) H2Z 1Z3 et

a/s de Émile Hanna, vice-président Transport routier et génie urbain  
Division Ingénierie des infrastructures – Est du Canada

#### **ARTICLE 18** **CLAUSES GÉNÉRALES**

- 18.1** Le Contractant n'aura aucun recours en recouvrement ou en dommages-intérêts contractuels contre la Ville pour des coûts dépassant la somme maximale mentionnée à l'article 10 (Honoraires) ou dépassant le montant des honoraires déterminé en regard de chaque sous-projet.
- 18.2** La présente convention lie les héritiers et représentants légaux des parties, étant toutefois entendu que les droits et obligations de l'une des parties ne peuvent être cédés à un tiers qu'avec l'accord préalable écrit de l'autre partie.
- 18.3** Aucune modification aux termes de cette convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit des parties.
- 18.4** Une disposition de la présente convention jugée invalide par le tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.
- 18.5** La présente convention est régie par les lois du Québec et toute procédure s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.



- 18.6** La présente convention ne confère aucune exclusivité au Contractant, la Ville se réservant, en tout temps et pour quelque motif que ce soit, le droit de confier des mandats à d'autres firmes.

**ARTICLE 19**  
**REPRÉSENTANTS DES PARTIES**

- 19.1** Le représentant de la Ville voit à l'administration des présentes et a la responsabilité et l'autorité nécessaires pour :

**19.1.1** prendre toutes les décisions relatives à la réalisation du mandat tel que prévu aux présentes et obtenir à temps toutes les autorisations nécessaires de la Ville;

**19.1.2** procurer à temps au Contractant tous les renseignements et toutes les données nécessaires pour que le Contractant puisse rendre les Services conformément aux dispositions des présentes;

**19.1.3** s'assurer que toutes les tâches dont la Ville a la responsabilité soient exécutées à temps et efficacement;

**19.1.4** approuver toutes demandes du Contractant qui nécessitent une autorisation de la Ville;

**19.1.5** accepter chacun des biens livrables conformément aux présentes;

**19.1.6** approuver la facturation du Contractant;

**19.1.7** assurer au personnel du Contractant l'accès à la propriété de la Ville tel que requis;

**19.1.8** désigner, s'il y a lieu, les employés de la Ville à qui sont adressées toutes les communications relatives à l'exécution des tâches quotidiennes et assurer leur collaboration;

**19.1.9** recevoir les avis officiels adressés à la Ville que le Contractant peut soumettre en vertu des présentes.

- 19.2** Le représentant du Contractant a la responsabilité et l'autorité nécessaires pour :

**19.2.1** s'assurer que tous les biens soient livrés et toutes les tâches exécutées à temps et efficacement;

**19.2.2** désigner les personnes que le Contractant a choisies pour l'exécution des diverses tâches prévues par les présentes;

**19.2.3** recevoir les avis officiels que la Ville peut soumettre et adresser au Contractant en vertu des présentes.

- 19.3** Les représentants autorisés des parties sont :

**VILLE**

Claude Carette  
Directeur principal  
Service des infrastructures, de la voirie et des transports

801, rue Brennan 8e étage  
Montréal (Québec) H3C 0G4  
Téléphone : 514 872-6855  
Télécopieur : 514 872-5046  
Courriel : [claire.carette@ville.montreal.qc.ca](mailto:claire.carette@ville.montreal.qc.ca)

## **CONTRACTANT**

### **SNC-Lavalin inc.**

Émile Hanna  
Vice-président Transport routier et génie urbain  
Division Ingénierie des infrastructures – Est du Canada  
SNC-Lavalin inc.  
455, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec) H2Z 1Z3 et  
Téléphone : 514 393-1000  
Télécopieur : 514 393-0156  
Courriel : [emile.hanna@snclavalin.com](mailto:emile.hanna@snclavalin.com)

Si l'une ou l'autre des parties désire changer son représentant, son adresse ou toute autre information le concernant, elle doit le faire par un avis écrit émis conformément aux présentes.

- 19.4** L'un ou l'autre des représentants des parties peut déléguer toute ou partie de son autorité, moyennant entente préalable avec l'autre représentant, qui ne peut pas refuser telle délégation, sans motif raisonnable.

## **ARTICLE 20** **GARANTIE ET RESPONSABILITÉ**

- 20.1** Le Contractant s'engage à rendre les Services requis, selon les règles de l'art, de façon à ce que les Services rendus permettent à la Ville d'atteindre les résultats souhaités.
- 20.2** Le Contractant garantit la réalisation de tous les biens livrables dans chacun des sous-projets, selon les spécifications de la convention.
- 20.3** Le Contractant est responsable des frais encourus par la Ville qui résulteraient de la négligence du Contractant de respecter ou de faire respecter tous et chacun des engagements et obligations qu'il assume aux termes des présentes, notamment en regard de ceux mentionnés aux articles suivants : 5.14, 5.15, 5.16, 5.19, 7, 9.4 et 20.

## **ARTICLE 21** **PROCÉDURES SPÉCIALES**

- 21.1** Pour garantir le respect des échéanciers précisés dans le plan de travail détaillé et sous réserve de tout autre délai stipulé aux présentes, chaque partie a 5 jours ouvrables (ou exceptionnellement tout autre délai convenu par écrit) pour répondre à toute demande écrite de l'autre partie.
- 21.2** Toute telle demande écrite est présumée acceptée si l'autre partie n'y répond pas dans le délai prévu et que la demande invoque expressément la procédure spéciale en précisant la date où la demande sera présumée acceptée.

**21.3** Par la suite, si la demande est refusée, les représentants autorisés des parties doivent régler le différend immédiatement.

**ARTICLE 22**  
**COMPENSATION**

Si le Contractant doit des sommes d'argent à la Ville pour quelque cause que ce soit, notamment s'il est responsable de frais encourus par la Ville résultant des services fournis par le Contractant qui ne seraient pas conformes aux exigences de la présente convention, la Ville peut retenir et opérer compensation entre ces sommes et toute somme due au Contractant, y compris sur toute somme retenue à titre de garantie ou lui demander de déposer toute somme requise afin de constituer une provision suffisante lui permettant d'être éventuellement indemnisée de tout règlement ou de tout jugement en capital intérêts et frais.

**EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX (2) EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.**

Le        ième jour de

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_  
Yves Saindon  
Greffier

Le        ième jour de

**SNC-Lavalin Inc.**

Par : \_\_\_\_\_  
*Émile Hanna, Vice-président Transport routier et génie urbain*  
*Division Ingénierie des infrastructures – Est du Canada*

Cette convention a été approuvée par la résolution .....de la Ville de Montréal le        ième jour de 201\_.

## CONVENTION

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est située au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6; agissant et représentée par Me Yves Saindon, greffier dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CG06 0006 ;

### CI-APRÈS APPELÉE LA "VILLE"

**ET :** **Stantec Experts-conseils Itée**, personne morale ayant sa principale place d'affaires au 1060, boulevard Robert-Bourassa, bureau 600, Montréal (Québec) H3B 4V3 agissant et représenté par Martin Thibault, ing., DESS, Vice-président régional – Transports dûment autorisé aux fins des présentes, en vertu d'une attestation du dirigeant datée du 17 mars 2017.

N° d'inscription T.P.S. : 887251288RT0001  
N° d'inscription T.V.Q. : 2012281379TQ0001

### CI-APRÈS APPELÉE LE "CONTRACTANT"

**LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

#### **ARTICLE 1** **GÉNÉRALITÉS**

##### **1.1 Champ d'application :**

Cette convention s'applique à tous les services fournis à la Ville afin de réaliser les divers projets du présent mandat.

##### **1.2 Définitions :**

Dans cette convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

###### **1.2.1 «Convention» :**

La présente convention de services professionnels.

###### **1.2.1 "Devis technique" :**

Le document d'appel d'offres # 17-15623 pour services professionnels daté du 9 janvier 2017, incluant les addenda.

###### **1.2.2 "Annexe A" :**

L'offre de services, en date du 8 février 2017, présentée par le Contractant;

**1.2.4 "Avenant" :**

Toute modification au marché;

**1.2.5 "Chargé de projet" :**

Le professionnel désigné par le Contractant pour diriger le projet et l'équipe de projet, pour assurer l'intégration de tous les partenaires du projet, en plus d'être l'interlocuteur principal auprès de la Ville.

**1.2.6 "Chargé de projet - Ville" :**

Le professionnel désigné par la Ville de Montréal pour diriger le projet.

**1.2.7 "Consultant" :**

Une personne morale ou physique, membre d'une société ou d'une association professionnelle offrant des services spécialisés.

**1.2.8 "Directeur" :**

Le Directeur principal du Service des infrastructures, de la voirie et des transports de la Ville (S.I.V.T.) ou son représentant dûment autorisé;

**1.2.9 "Entrepreneur" :**

Toute personne à qui la Ville octroie le marché.

**1.2.10 "Équipe" :**

Le personnel affecté à la réalisation du ou des projets.

**1.2.11 "Ingénieur" :**

Un membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec ou le détenteur d'un permis temporaire émis par cet Ordre qui, dans la pratique privée, exerce le génie-conseil;

**1.2.12 "Mandat" :**

Les services professionnels requis pour réaliser les projets.

**1.2.13 "Marché" :**

Le contrat entre la Ville et un entrepreneur pour l'exécution de l'ouvrage.

**1.2.14 "Ouvrage" :**

Les travaux réalisés par l'entrepreneur conformément aux plans et devis et cahiers des charges préparés par les professionnels contractants.

**1.2.15 "Patron" :**

Le professionnel désigné par le Contractant pour définir les attentes de la Ville au début du mandat et pour faire un suivi systématique tout au long du mandat afin de s'assurer que les objectifs techniques et administratifs soient en tout point rencontrés;

**1.2.16 "Personnel auxiliaire" :**

Le personnel du Contractant autre que le personnel professionnel ou technique; il comprend la dactylo, l'aide technique, le chaîneur, le jalonneur et l'homme de mire et tout autre personnel désigné;

**1.2.17 "Personnel de soutien" :**

Le personnel journalier employé par le Contractant, autre que le personnel professionnel, technique ou auxiliaire; il comprend le peseur, le pointeur et le commis;

**1.2.18 "Projet" :**

Projet de la Direction des transports réalisé à l'intérieur du mandat de services professionnels;

**1.2.19 "Services" :**

Les services professionnels relatifs au projet requis du Contractant en vertu de la présente convention, tels que plus amplement décrits à l'article « Étendue des services professionnels» du devis technique;

**1.2.20 "Travaux" :**

Les travaux de construction exécutés par les entrepreneurs dans le cadre du Projet;

**ARTICLE 2**  
**OBJET**

La Ville retient les Services du Contractant qui s'engage, selon les conditions de la présente convention et des Annexes qui font partie intégrante des présentes sans qu'il soit nécessaire de les y annexer physiquement, à exécuter tous les services requis pour la réalisation du mandat.

**ARTICLE 3**  
**PRÉSEANCE**

L'ordre de préséance de la convention et des Annexes est le suivant :

**3.1** d'abord, la présente convention;

**3.2** ensuite, dans l'ordre suivant : A) Document d'appel d'offres public no 17-15623 et B) Offre de services datée du 8 février 2017.

**ARTICLE 4**  
**DURÉE**

La présente convention entre en vigueur à sa signature par les parties ou à toute date ultérieure fixée par le Directeur et prend fin, sans excéder une période maximale de trois (3) ans, lorsque le Contractant a complètement exécuté ses Services, celui-ci demeurant tenu au respect de ses autres obligations envers la Ville au-delà de cette date.

## **ARTICLE 5** **OBLIGATIONS DU CONTRACTANT**

Le Contractant s'engage à :

- 5.1** collaborer entièrement avec la Ville, le Directeur et le chargé de projet Ville, de même qu'avec les personnes à qui la Ville aurait confié certains éléments du mandat;
- 5.2** ne pas agir de manière à porter atteinte aux droits et prérogatives de la Ville;
- 5.3** ne pas céder ni transporter les droits et pouvoirs qui lui sont confiés par la présente convention, sans le consentement écrit de la Ville;
- 5.4** respecter la confidentialité des données et renseignements fournis par la Ville, ses employés ou ses mandataires et de ceux qui lui seraient révélés à l'occasion de l'exécution de ses Services; le Contractant devra obtenir l'autorisation écrite de la Ville avant d'utiliser ces données et renseignements à d'autres fins;
- 5.5** n'avoir en aucun temps d'intérêt pécuniaire directement ou indirectement dans des biens ou services qui pourraient être utilisés dans la construction ou l'exécution des ouvrages visés par la présente convention; toutefois, la possession de moins d'un pour cent (1 %) des actions réellement émises par une personne morale dont les valeurs sont inscrites à la bourse n'est pas considérée comme intérêt pécuniaire;
- 5.6** ne pas modifier les originaux des plans, croquis ou autres documents qui lui seront fournis par la Ville ou ses mandataires, sans l'autorisation écrite de la Ville;
- 5.7** fournir à la Ville, sur demande expresse, une copie des calculs, notes, croquis et esquisses ayant servi à la réalisation des divers mandats visés par la présente convention;
- 5.8** suivre les normes que la Ville exige pour la présentation des dessins, des plans et de tout autre document nécessaire;
- 5.9** préparer et remettre, à l'intérieur de l'échéancier, les devis, les rapports d'avancement et autres documents nécessaires en conformité avec les exigences de la Ville;
- 5.10** préparer le compte rendu de chacune des réunions concernant le projet, ainsi que tout rapport jugé nécessaire par le chargé de projet Ville;
- 5.11** débiter ses services après en avoir reçu l'ordre écrit du chargé de projet Ville;
- 5.12** communiquer par écrit à la Ville le nom du Patron et du Chargé de projet, ainsi que la liste du personnel affecté aux différentes étapes du mandat, la qualification des membres de ce personnel et le taux horaire majoré applicable à chacun d'eux;
- 5.13** agir avec compétence et diligence pour fournir tous les Services;

- 5.14** voir à ce que les lois, tous les règlements municipaux, provinciaux et fédéraux applicables aux divers mandats ou Travaux, ainsi que les droits des tiers ou propriétaires riverains affectés par les Travaux soient respectés, le contractant sera responsable des frais encourus par la Ville qui résulteraient de l'inobservance de ces lois et règlements et du non-respect des droits des tiers
- 5.15** planifier et superviser la mise en place de toutes les mesures nécessaires en vue de respecter la Loi sur la qualité de l'environnement et ses règlements;
- 5.16** recueillir auprès des entreprises d'utilités publiques existantes tous les renseignements concernant l'état et la position de leurs installations et structures, tant en plan qu'en élévation;
- 5.17** coordonner activement la préparation du Projet avec les divers intervenants de la Ville ainsi qu'avec les diverses entreprises d'utilités publiques et autres organismes externes et municipalités ou arrondissements impliqués dans le dossier;
- 5.18** planifier la réalisation du Projet de façon à créer le minimum d'impact sur le fonctionnement des installations de la Ville;
- 5.19** représenter graphiquement l'évolution réelle des dépenses et des travaux y compris de ses honoraires, en regard de l'évolution projetée et signaler sans tarder au Directeur tout risque de dépassement des enveloppes budgétaires;
- 5.20** remettre au Chargé de projet Ville, à la fin des Travaux, un certificat signé et scellé attestant que les Travaux ont été exécutés conformément aux lois et règlements en vigueur;
- 5.21** collaborer à la préparation et à l'administration de la preuve de la Ville en cas de litige opposant cette dernière à un tiers en raison des Services visés par la présente convention et ce, sans frais supplémentaires;
- 5.22** fournir le personnel requis et identifié dans la soumission (Annexe A) ou toute autre personne, comme prévu aux présentes;
- 5.23** ne pas remplacer le personnel assigné aux Services sans avoir obtenu l'autorisation préalable et écrite du Chargé de projet - Ville. De plus, dans un tel cas, les frais de remplacement sont à la charge du Contractant;
- 5.24** produire un plan de travail détaillé pour la réalisation de chacun des biens livrables.

## **ARTICLE 6** **OBLIGATIONS DE LA VILLE**

- 6.1** La Ville s'engage à fournir, pourvu qu'ils soient en sa possession, les plans de tout ouvrage existant, ainsi que tous autres documents jugés pertinents.
- 6.2** Les renseignements fournis dans les documents énoncés au paragraphe ci-dessus le sont à titre d'information seulement. Ils doivent être validés par le Contractant qui doit, préalablement à la prestation de ses Services, faire les démarches et vérifications qui s'imposent en la matière et aviser le directeur de toute inexactitude, dans les plus brefs délais. Le Contractant ne peut exercer aucun recours contre la Ville fondé sur le défaut de fournir des renseignements ou sur l'inexactitude des renseignements fournis par la Ville.
- 6.3** La Ville s'engage en outre à :



- 6.3.1** assurer au Contractant la collaboration du Chargé de projet Ville;
- 6.3.2** communiquer avec diligence au Contractant la décision du Chargé de projet Ville sur tout plan, rapport, proposition ou autre document soumis par le Contractant.
- 6.4** Sous réserve de l'article 11.4 de la présente convention, la Ville s'engage, à assumer les frais relatifs à l'implantation et à l'exploitation des locaux et de l'ensemble des équipements et ameublements requis pour le personnel du Contractant travaillant aux bureaux de la Ville, sauf ceux qui sont déclarés par le Contractant être à son usage exclusif et ceux qui, parmi ceux proposés par le Contractant, ne peuvent, de l'avis du Directeur, que servir à l'usage exclusif du Contractant. Sous réserve de ces équipements et ameublements à usage exclusif dont les frais sont assumés par le Contractant, les frais assumés par la Ville couvrent notamment :
- la location, l'aménagement et l'entretien des locaux;
  - l'acquisition ou la location des équipements et ameublements, y compris leur entretien ou renouvellement, le cas échéant;
  - la fourniture du matériel périssable de bureau;
  - l'infrastructure informatique, de télécommunication et de bureautique (serveurs, réseaux, ordinateurs, logiciels, imprimantes, traceurs, télécopieurs, photocopieurs, projecteurs et système téléphonique, équipement pour le balayage optique des plans);
  - les liens Internet et les lignes téléphoniques.

#### **ARTICLE 7** **SERVICES COUVERTS**

Les Services requis du Contractant sont plus amplement décrits au devis technique et seront particulièrement précisés par le chargé de projet Ville.

#### **ARTICLE 8** **QUALIFICATIONS ET EXPÉRIENCE DU CHARGÉ DE PROJET** **ET DU PERSONNEL AFFECTÉ AU PROJET**

Le Chargé de projet et tout le personnel présentés dans l'offre de services du Contractant (Annexe A), incluant le Patron, devront être effectivement assignés au mandat. Toute substitution éventuelle devra se faire sur approbation écrite préalable du chargé de projet Ville, avec du personnel de formation et d'expérience équivalentes ou supérieures.

#### **ARTICLE 9** **PRÉROGATIVES DU DIRECTEUR**

À l'exclusion de toute autre personne ou autorité, le Directeur a pleine compétence pour :

- 9.1** coordonner l'exécution de la convention;
- 9.2** décider, de façon définitive, de toute question soulevée par le Contractant quant à l'application de la convention, du devis technique et de l'Annexe A;
- 9.3** refuser les Services, recherches et rapports du Contractant qu'il juge de mauvaises qualités ou non conformes aux dispositions de la convention, du devis technique et de l'Annexe A;
- 9.4** exiger du Contractant la rectification et la correction de ces Services, recherches et rapports, aux frais de ce dernier.

## **ARTICLE 10** **HONORAIRES**

- 10.1** Les honoraires du Contractant, en contrepartie de tous les Services rendus et des dépenses encourues par celui-ci, ne pourront excéder la somme maximale indiquée au bordereau du contractant pour chacune des catégories d'employés, incluant toutes les taxes sur les biens et services (TPS et TVQ).
- 10.2** Aucuns honoraires ne seront dus au Contractant pour les services applicables à des reprises de Travaux résultant d'erreurs ou d'omissions de sa part ou de son personnel.
- 10.3** La responsabilité de la Ville pouvant lui être imputée en raison de la présente convention et des faits ou omissions s'y rapportant ne peut en aucun cas excéder la somme maximale mentionnée à l'article 10.1.
- 10.4** Le Contractant est tenu d'aviser la Ville par écrit lorsque les coûts des services et des dépenses atteindront 15 %, 50 % et 75 % de la somme susdite et, le cas échéant, de toute somme allouée pour chaque sous-projet ou travail déterminé.
- 10.5** À sa discrétion, la Ville pourra requérir du Contractant des services professionnels complémentaires qui relèvent de sa compétence dont le coût sera acquitté à même la somme maximale ci-dessus prévue. La nature et le coût de tous ces services complémentaires devront faire l'objet d'une entente écrite entre le Contractant et le Directeur avant d'être exécutés.
- 10.6** Les parties reconnaissent que la ventilation apparaissant au bordereau de prix de l'Annexe A n'est qu'une estimation et que l'enveloppe d'honoraires déterminée à l'article 10.1 pourra être utilisée, en totalité ou en partie, pour la rémunération des Services conformément aux dispositions de l'article 11.

## **ARTICLE 11** **CALCUL DES HONORAIRES**

La rémunération du Contractant pour la prestation des Services sera calculée selon l'une ou l'autre des méthodes ci-dessous ou sur une combinaison de ces méthodes et se conformera aux critères suivants :

### **11.1 Méthode horaire :**

**11.1.1** Le taux horaire maximum est celui indiqué à l'Annexe A, selon la classification à laquelle appartient le personnel concerné.

**11.1.2** La méthode horaire comporte le paiement du temps d'utilisation des membres du personnel du Contractant appelés à travailler directement à la réalisation du Projet, à l'exclusion des services du personnel de secrétariat et du personnel administratif.

Seul le temps affecté à la dactylographie des devis définitifs et des rapports techniques directement reliés au Projet est rémunéré, et ce, sur la base du taux horaire majoré du personnel de soutien.

**11.1.3 Les modalités d'application de la méthode horaire sont les suivantes :**

**11.1.3.1** Le personnel affecté au travail et sa qualification pour fins de rémunération doivent avoir été acceptés par écrit, par le Chargé de projet - Ville, avant le début de la prestation des Services.

**11.1.3.2** Les taux horaires du Patron et du Chargé de projet sont des taux horaires fixes déjà majorés (cf. bordereau de prix).

Le nombre d'heures payables pour du temps de Patron (excluant les personnes désignées au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article) ne doit pas, sans l'autorisation écrite du Directeur, excéder 10 % des heures que le personnel professionnel et technique consacre au Projet. Aux fins de la rémunération, il n'est admis qu'un seul patron

**11.1.3.3** Si le Contractant affecte du personnel de classification supérieure à une fonction habituellement confiée à du personnel de classification inférieure, le taux horaire majoré applicable dans ce cas est celui correspondant à cette dernière classification.

**11.1.3.4** Un professionnel, autre qu'un ingénieur ou un architecte, qui fait partie du personnel du Contractant et dont la participation au Projet est nécessaire pour que ce dernier puisse fournir ses services, est rémunéré au même taux horaire qu'un ingénieur.

**11.1.4** Le Contractant doit enregistrer quotidiennement le nombre d'heures, à la demi-heure près, consacrées à chaque Projet et l'utilisation qui en a été faite par son personnel.

**11.1.5** Les heures supplémentaires ne sont pas remboursables; la rémunération des heures supplémentaires excédant la semaine normale de travail est calculée au taux horaire établi pour les heures normales de travail en conformité avec les dispositions de la présente convention. Cependant, dans des cas exceptionnels et moyennant une autorisation préalable, le Directeur peut autoriser les heures supplémentaires.

## **11.2** Méthode forfaitaire

Cette méthode comporte le paiement d'un montant forfaitaire pour l'ensemble des Services visés, tel que déterminé au préalable par le Contractant et le Directeur.

## **11.3** Dépenses admissibles :

Seules les dépenses suivantes préalablement autorisées par écrit, par le Directeur, sont admissibles aux fins du Projet et remboursées par la Ville, dans la mesure fixée par le Directeur et selon les conditions ci-après décrites :

**11.3.1** l'impression des plans et devis selon les taux convenus avec le Directeur;

**11.3.2** les frais de voyage dûment autorisés, conformément aux directives de la Ville;

**11.3.3** les services de soutien technique que le Contractant se procure à l'extérieur de son étude, après autorisation, y compris la main-d'oeuvre non technique, les taux devant être conformes à ceux approuvés par le Directeur;

**11.3.4** l'engagement d'experts consultants dûment autorisés, sur présentation de pièces justificatives;

**11.3.5** les frais d'utilisation d'automobile sans excéder 0,38\$ par kilomètre pour les déplacements autorisés par le Directeur.

**11.4 Dépenses non remboursables**

Pour plus ample précision et sans limiter la généralité de ce qui précède, ne sont pas remboursables les dépenses suivantes:

**11.4.1** les frais de représentation;

**11.4.2** les frais de repas;

**11.4.3** les dépenses de services de messagerie et de communication (téléphone, cellulaire, affranchissement, etc.), sauf celles qui sont autorisées par le Directeur;

**11.4.4** les dépenses relatives à ce qui est réservé ou destiné à l'usage exclusif du Contractant, conformément aux dispositions de l'article 6.4;

**11.4.5** les dépenses relatives aux appareils de mesure et d'enregistrement et à l'équipement semblable, sauf celles qui sont autorisées par le Directeur;

**11.4.6** les dépenses relatives à l'équipement de sécurité et de protection du personnel à l'extérieur des locaux du Bureau de projet;

**11.4.7** toutes les autres dépenses que le Contractant doit encourir pour rendre les Services qu'il s'est engagé à fournir conformément à la présente convention, du devis technique et à l'Annexe A.

**ARTICLE 12**  
**PAIEMENT DES HONORAIRES**

**12.1** Lorsque les Services sont fournis sur la base de la méthode horaire avec plafond, le Contractant est payé sur présentation mensuelle de son relevé d'honoraires et de dépenses, eu égard à l'avancement des Services.

**12.2** Lorsque les Services sont fournis sur la base de la méthode forfaitaire, le Contractant est payé à raison de la méthode convenue lors de l'établissement du forfait.

**12.3** Le relevé d'honoraires devra être détaillé et rendre compte, le cas échéant, des heures attribuées à l'exécution de la convention et fournir les pièces justificatives des dépenses admissibles réellement encourues en relation avec le Projet. Il devra également préciser le taux et le montant des taxes applicables, de même que le numéro d'inscription qui a été attribué au Contractant par Revenu Canada aux fins de la TPS et par Revenu Québec aux fins de la TVQ.

**12.4** La Ville retiendra le paiement de toute facture qui n'indiquera pas de façon claire le taux des taxes sur les biens et les services (TPS et TVQ), le montant réclamé à ce titre et le numéro d'inscription approprié.

**12.5** Ni un rapport sur l'état des travaux, ni un paiement effectué par la Ville en conformité du présent article ne doivent être interprétés comme une admission que les Services soient en totalité ou en partie complets, satisfaisants ou conformes à la présente convention.

- 12.6** Le relevé sera présenté selon les directives émises par le Directeur avec les pièces justificatives afférentes. Une photocopie des feuilles de temps, originalement signées par un responsable du Contractant, tiendra lieu de pièces justificatives pour les salaires et honoraires. Les activités effectuées par le Contractant durant la période de facturation devront être décrites et documentées à la satisfaction du Directeur.
- 12.7** Le Contractant doit tenir un registre exact de tout le temps que le Patron, le Chargé de projet et le personnel de son cabinet consacrent à l'accomplissement des Services à être rémunérés selon la méthode horaire ainsi que de toutes les dépenses remboursables et conserver les pièces à l'appui.
- 12.8** Le Directeur pourra vérifier ces pièces et registres, à un moment convenant aux 2 parties, durant les heures d'affaires. Le Contractant devra faciliter cette consultation.
- 12.9** La Ville s'engage à vérifier avec diligence le relevé d'honoraires du Contractant et à le payer dans les 30 jours de son approbation.

### **ARTICLE 13** **ASSURANCES ET RESPONSABILITÉ**

- 13.1** Le Contractant devra fournir la preuve qu'il est assuré pour la responsabilité civile et pour la responsabilité professionnelle, en sus de la protection obligatoire accordée par la Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec. La police doit contenir une protection d'un montant minimum de :

**13.1.1** cinq millions de dollars (5 000 000,00 \$) par événement (limite totale et cumulative) dans le cas de la responsabilité civile; et

**13.1.2** cinq millions de dollars (5 000 000,00 \$) par réclamation (limite totale et cumulative) dans le cas de la responsabilité professionnelle.

Cette police ne devra pas prévoir une franchise supérieure à 15 % de la couverture ci-dessus exigée. En cas de réclamation, les dispositions de l'article 22 s'appliquent aussi à la franchise.

À la signature de la convention, le Contractant devra fournir à la Ville une attestation de police d'assurance émise à ces fins et à la demande du Directeur, une copie certifiée de cette police. Par la suite, le Contractant devra soumettre annuellement à la Ville une preuve de renouvellement de cette police d'assurance sous forme d'un certificat de renouvellement. À défaut par le Contractant de renouveler cette police, la Ville pourra le faire aux frais du Contractant.

- 13.2** La police d'assurance doit être maintenue en vigueur aux frais du Contractant, à compter de la signature de la présente convention jusqu'à l'écoulement d'une période de douze (12) mois après la date de fin des Services pour l'assurance responsabilité civile et jusqu'à l'écoulement de sa responsabilité aux termes du Code civil du Québec pour l'assurance de responsabilité professionnelle.
- 13.3** La police d'assurance ci-avant mentionnée devra comporter un avenant stipulant qu'elle ne pourra être modifiée ou annulée sans un préavis d'au moins 30 jours à la Ville.
- 13.4** La Ville devra aussi être désignée comme assurée additionnelle sur la police de responsabilité civile du Contractant.

- 13.5** Avant le début des Travaux, la Ville et le Contractant établiront le programme d'assurance requis pour le ou les chantiers du Projet, lequel programme pourra prévoir que le Contractant sera ajouté comme assuré additionnel sur la police d'assurance qui pourra être exigée des entrepreneurs.

#### **ARTICLE 14** **ABANDON OU SUSPENSION DU PROJET / RÉSILIATION**

- 14.1** Si le projet est abandonné ou suspendu en tout ou en partie par la Ville, le Contractant sera payé pour les services rendus jusqu'à la date de l'avis de suspension ou de résiliation en fonction de l'avancement des Services, sur présentation de pièces justificatives.
- 14.2** Le Contractant devra alors livrer à la Ville toutes les données, notes, rapports et autres documents concernant les Services, préparés à la date de l'avis de l'abandon ou de la suspension de celui-ci.
- 14.3** Le Contractant n'aura aucun recours contre la Ville pour la perte de tous profits anticipés ou dommages occasionnés du fait de l'abandon ou de la suspension du Projet.
- 14.4** Dans le cas d'impossibilité d'agir par la suite de maladie grave, d'incapacité légale ou de décès, le Contractant ou ses représentants légaux doivent, sans délai, faire continuer l'exécution de la convention par un autre contractant ou un autre consultant accepté par écrit, par la Ville, sans coûts additionnels pour la Ville. À défaut, la Ville verra elle-même à son remplacement.
- 14.5** La Ville peut mettre fin à la présente convention en tout temps par avis écrit. Les dispositions des articles 14.1 à 14.3 s'appliquent en cas de telle résiliation, sous réserve des recours de la Ville pour les dommages résultant de l'inexécution par le Contractant de l'une ou l'autre des obligations contenues à la présente convention, du devis technique et de l'Annexe.

#### **ARTICLE 15** **SIGNATURES LIANT LE CONTRACTANT**

- 15.1** Vis-à-vis de la Ville, est censé valablement autorisé par le Contractant, tout écrit signé de sa part par la ou les personne(s) dûment autorisée(s) à signer, suivant la résolution fournie à la signature de la présente convention.
- 15.2** Le Contractant peut donner à la Ville un avis écrit l'informant qu'une ou plusieurs personnes, autres que celles mentionnées dans la résolution, sont autorisées à signer une ou plusieurs catégories d'écrits engageant la responsabilité du Contractant envers la Ville; s'il est signé par une des personnes mentionnées à la résolution, l'avis est censé valablement autorisé et donné par le Contractant et prend effet sur réception par la Ville.
- 15.3** En l'absence de tel avis, la Ville peut traiter comme valablement autorisé par le Contractant, tout autre écrit qui lui paraît l'être et qui est signé pour celui-ci, par une personne autre que celles mentionnées à la résolution.

#### **ARTICLE 16** **DROITS D'AUTEUR**

En contrepartie des honoraires qui lui sont versés, le Contractant :

- 16.1** cède à la Ville tous ses droits d'auteur se rapportant aux rapports, études, plans et autres documents réalisés dans le cadre de la présente convention;
- 16.2** garantit la Ville qu'il est l'unique propriétaire ou l'utilisateur autorisé des droits d'auteur relatifs aux rapports, études, plans et documents dont il se sert aux fins d'exécuter la présente convention;
- 16.3** tient la Ville indemne de toute réclamation quant à ces droits, s'engage à prendre fait et cause pour cette dernière dans toute action intentée contre elle en raison de ces droits et à l'indemniser de tout jugement rendu à son encontre en capital, intérêts et frais.

**ARTICLE 17**  
**ÉLECTION DE DOMICILE**

Aux fins de la présente, la Ville et le Contractant élisent respectivement domicile comme suit :

**VILLE DE MONTRÉAL**

Hôtel de Ville  
275, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

a/s Yves Saindon,  
Greffier de la Ville

**CONTRACTANT**

**Stantec Experts-conseils Itée**

1060, boulevard Robert-Bourassa, bureau 600  
Montréal (Québec) H3B 4V3 et

a/s

Monsieur Martin Thibault, ing., DESS  
Vice-président régional - Transports

**ARTICLE 18**  
**CLAUSES GÉNÉRALES**

- 18.1** Le Contractant n'aura aucun recours en recouvrement ou en dommages-intérêts contractuels contre la Ville pour des coûts dépassant la somme maximale mentionnée à l'article 10 (Honoraires) ou dépassant le montant des honoraires déterminé en regard de chaque sous-projet.
- 18.2** La présente convention lie les héritiers et représentants légaux des parties, étant toutefois entendu que les droits et obligations de l'une des parties ne peuvent être cédés à un tiers qu'avec l'accord préalable écrit de l'autre partie.
- 18.3** Aucune modification aux termes de cette convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit des parties.
- 18.4** Une disposition de la présente convention jugée invalide par le tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

**18.5** La présente convention est régie par les lois du Québec et toute procédure s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.

**18.6** La présente convention ne confère aucune exclusivité au Contractant, la Ville se réservant, en tout temps et pour quelque motif que ce soit, le droit de confier des mandats à d'autres firmes.

## **ARTICLE 19** **REPRÉSENTANTS DES PARTIES**

**19.1** Le représentant de la Ville voit à l'administration des présentes et a la responsabilité et l'autorité nécessaires pour :

**19.1.1** prendre toutes les décisions relatives à la réalisation du mandat tel que prévu aux présentes et obtenir à temps toutes les autorisations nécessaires de la Ville;

**19.1.2** procurer à temps au Contractant tous les renseignements et toutes les données nécessaires pour que le Contractant puisse rendre les Services conformément aux dispositions des présentes;

**19.1.3** s'assurer que toutes les tâches dont la Ville a la responsabilité soient exécutées à temps et efficacement;

**19.1.4** approuver toutes demandes du Contractant qui nécessitent une autorisation de la Ville;

**19.1.5** accepter chacun des biens livrables conformément aux présentes;

**19.1.6** approuver la facturation du Contractant;

**19.1.7** assurer au personnel du Contractant l'accès à la propriété de la Ville tel que requis;

**19.1.8** désigner, s'il y a lieu, les employés de la Ville à qui sont adressées toutes les communications relatives à l'exécution des tâches quotidiennes et assurer leur collaboration;

**19.1.9** recevoir les avis officiels adressés à la Ville que le Contractant peut soumettre en vertu des présentes.

**19.2** Le représentant du Contractant a la responsabilité et l'autorité nécessaires pour :

**19.2.1** s'assurer que tous les biens soient livrés et toutes les tâches exécutées à temps et efficacement;

**19.2.2** désigner les personnes que le Contractant a choisies pour l'exécution des diverses tâches prévues par les présentes;

**19.2.3** recevoir les avis officiels que la Ville peut soumettre et adresser au Contractant en vertu des présentes.

**19.3** Les représentants autorisés des parties sont :



## **VILLE**

Claude Carette  
Directeur principal  
Service des infrastructures, de la voirie et des transports  
801, rue Brennan 8e étage  
Montréal (Québec) H3C 0G4  
Téléphone : 514 872-6855  
Télécopieur : 514 872-5046  
Courriel : [claudc.carette@ville.montreal.qc.ca](mailto:claudc.carette@ville.montreal.qc.ca)

## **CONTRACTANT**

### **Stantec Experts-conseils Itée**

Martin Thibault, ing., DESS  
Vice-président régional -Transports  
1060, boulevard Robert-Bourassa, bureau 600  
Montréal (Québec) H3B 4V3  
Téléphone : 514-281-1010  
Télécopieur : 450- 668-8232  
[Martin.thibault@stantec.com](mailto:Martin.thibault@stantec.com)

Si l'une ou l'autre des parties désire changer son représentant, son adresse ou toute autre information le concernant, elle doit le faire par un avis écrit émis conformément aux présentes.

- 19.4** L'un ou l'autre des représentants des parties peut déléguer toute ou partie de son autorité, moyennant entente préalable avec l'autre représentant, qui ne peut pas refuser telle délégation, sans motif raisonnable.

## **ARTICLE 20** **GARANTIE ET RESPONSABILITÉ**

- 20.1** Le Contractant s'engage à rendre les Services requis, selon les règles de l'art, de façon à ce que les Services rendus permettent à la Ville d'atteindre les résultats souhaités.
- 20.2** Le Contractant garantit la réalisation de tous les biens livrables dans chacun des sous-projets, selon les spécifications de la convention.
- 20.3** Le Contractant est responsable des frais encourus par la Ville qui résulteraient de la négligence du Contractant de respecter ou de faire respecter tous et chacun des engagements et obligations qu'il assume aux termes des présentes, notamment en regard de ceux mentionnés aux articles suivants : 5.14, 5.15, 5.16, 5.19, 7, 9.4 et 20.

## **ARTICLE 21** **PROCÉDURES SPÉCIALES**

- 21.1** Pour garantir le respect des échéanciers précisés dans le plan de travail détaillé et sous réserve de tout autre délai stipulé aux présentes, chaque partie a 5 jours ouvrables (ou exceptionnellement tout autre délai convenu par écrit) pour répondre à toute demande écrite de l'autre partie.

- 21.2** Toute telle demande écrite est présumée acceptée si l'autre partie n'y répond pas dans le délai prévu et que la demande invoque expressément la procédure spéciale en précisant la date où la demande sera présumée acceptée.
- 21.3** Par la suite, si la demande est refusée, les représentants autorisés des parties doivent régler le différend immédiatement.

**ARTICLE 22**  
**COMPENSATION**

Si le Contractant doit des sommes d'argent à la Ville pour quelque cause que ce soit, notamment s'il est responsable de frais encourus par la Ville résultant des services fournis par le Contractant qui ne seraient pas conformes aux exigences de la présente convention, la Ville peut retenir et opérer compensation entre ces sommes et toute somme due au Contractant, y compris sur toute somme retenu à titre de garantie ou lui demander de déposer toute somme requise afin de constituer une provision suffisante lui permettant d'être éventuellement indemnisée de tout règlement ou de tout jugement en capital intérêts et frais.

**EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX (2) EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.**

Le        ième jour de

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_  
Yves Saindon,  
Greffier

Le        ième jour de

**Contractant**

Par : \_\_\_\_\_  
Martin Thibault, ing., DESS  
Vice-président régional - Transports

Cette convention a été approuvée par la résolution .....de la Ville de Montréal le        ième jour de 201\_.



**Dossier # : 1176341001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division de l'ingénierie , Ingénierie d'usine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 18 f) fournir aux citoyennes et aux citoyens de la ville l'accès à une eau potable de qualité et en quantité suffisante
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	Gestion de l'eau
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à CIMA+ s.e.n.c., pour la fourniture de services professionnels d'ingénierie relatifs aux réservoirs, aux équipements et infrastructures connexes de la Direction de l'eau potable du Service de l'eau, pour une somme maximale de 1 082 980,16 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15734- (5 soumissionnaires) / Approuver le projet de convention à cette fin.

Il est recommandé :

1. d'approuver un projet de convention par lequel CIMA+ s.e.n.c., firme ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engage à fournir à la Ville les services professionnels relatifs aux réservoirs, aux équipements et infrastructures connexes de la Direction de l'eau potable du Service de l'eau, pour une période de trois (3) ans, pour une somme maximale de 1 082 980,16 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15734 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention;
2. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par l'agglomération.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-03-31 13:42

**Signataire :** Alain DG MARCOUX

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176341001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division de l'ingénierie , Ingénierie d'usine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 18 f) fournir aux citoyennes et aux citoyens de la ville l'accès à une eau potable de qualité et en quantité suffisante
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	Gestion de l'eau
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à CIMA+ s.e.n.c., pour la fourniture de services professionnels d'ingénierie relatifs aux réservoirs, aux équipements et infrastructures connexes de la Direction de l'eau potable du Service de l'eau, pour une somme maximale de 1 082 980,16 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15734- (5 soumissionnaires) / Approuver le projet de convention à cette fin.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Dans le cadre du programme de réhabilitation des réservoirs et des stations de pompage, la Direction de l'eau potable doit réaliser, au cours des prochaines années, plusieurs projets de construction ou de rénovation des infrastructures stratégiques dont elle est responsable. Le contrat octroyé en 2015 par le conseil d'agglomération (résolution CG15 0762), vise principalement la fourniture de services professionnels d'ingénierie pour la phase d'avant-projet, en vue de la mise à niveau des réservoirs, des postes de pompage et des stations de surpression suivants: Côte-des-Neiges, Vincent-d'Indy, Châteaufort, Montagne, Sommet, Saint-Charles, Michel-Jasmin, Côte-Vertu, Des Sources, Duke-of-Kent, Pointe-Claire Nord, Poirier, Cherrier, Charlemagne, Cèdre en bas, Fort-Rolland, Interconnexion 2 et Pierrefonds. La conception et la construction des projets identifiés se dérouleront sur une période de plus de six (6) ans. Des contrats de services professionnels en ingénierie pour les phases de conception et de surveillance des travaux seront soumis ultérieurement pour ces projets.

D'ici à ce que ces projets de mise à niveau soient réalisés, afin de répondre aux besoins de conception pour des projets ponctuels assurant la continuité des opérations des réservoirs, des postes de pompage et des stations de surpression, des services professionnels en ingénierie sont requis.

L'appel d'offres public 17-15734 a été publié dans le quotidien Le Devoir et le système électronique d'appel d'offres (SEAO) le 16 janvier 2017. La date limite de réception des soumissions était le 1<sup>er</sup> février 2017. La durée de la publication a été de quinze (15) jours

de calendrier, ce qui est conforme au délai minimal requis par la loi sur les cités et villes. La validité des soumissions est de cent quatre-vingt (180) jours suivant la date fixée pour l'ouverture des soumissions, soit jusqu'au 31 juillet 2017.

Un (1) addenda a été publié le 30 janvier 2017 afin de répondre à des questions sur la section V du devis technique.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG15 0762 -17 décembre 2015 - Accorder un contrat de services professionnels à SNC-Lavalin inc. pour des services professionnels d'ingénierie relatifs aux réservoirs, aux postes de pompage, aux stations de surpression et aux chambres de vannes du réseau d'aqueduc primaire, pour une somme maximale de 7 683 927,86 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 15-14188 - (2 soumissionnaires).

CG14 0356 - 21 août 2014 - Accorder un contrat à Les Services exp inc. pour les services professionnels d'ingénierie relatifs aux infrastructures municipales et aux équipements connexes de la Direction de l'eau potable, pour une somme maximale de 7 460 722,32 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 14-13413 (6 soumissionnaires).

CG12 0301 - 23 août 2012 - Accorder des contrats de services professionnels d'ingénierie pour des travaux relatifs aux réservoirs, à leur station de pompage et à leurs conduites d'eau d'alimentation et de sortie, à Dessau inc. pour la somme maximale de 4 739 867,37 \$, taxes incluses et à Genivar inc. pour la somme maximale de 4 510 149,48 \$ - Appel d'offres public 12-12099 - (5 soumissionnaires pour les deux contrats).

### **DESCRIPTION**

Le présent dossier vise à accorder un contrat de services professionnels en ingénierie à CIMA+ s.e.n.c., pour une période de trois (3) ans ou jusqu'à l'épuisement des crédits, pour la fourniture de services professionnels d'ingénierie requis à court terme, pour préparer des plans et devis et faire de la surveillance de travaux afin d'assurer la continuité des opérations des réservoirs, des postes de pompage et des stations de surpression. Ce mandat comprend la conception, la préparation des plans et devis, la surveillance et les études, en vue de la réalisation des travaux requis à court terme pour assurer la continuité des opérations des réservoirs, des postes de pompage et des stations de surpression.

Des travaux d'ingénierie pourront être ajoutés ou retirés afin de répondre aux demandes.

La rémunération des professionnels pour la prestation des services prévus à la présente convention sera calculée sur une base horaire, à pourcentage et forfaitaire, selon l'offre de service.

Un pourcentage de 5 % pour dépenses admissibles a été ajouté pour l'engagement des services spécialisés, des essais de laboratoire, des expertises spécialisés d'enveloppe et toutes autres dépenses accessoires jugées pertinentes dans le cadre du projet.

### **JUSTIFICATION**

À la suite de l'appel d'offres public 17-15734, à deux (2) enveloppes, il y a eu neuf (9) preneurs du cahier des charges sur le site SEAO. La liste des preneurs du cahier des charges ainsi que les motifs de désistement se trouvent dans l'intervention du Service de l'approvisionnement. Cinq (5) d'entre eux ont déposé une soumission. Les quatre (4) firmes qui n'ont pas soumissionné n'ont fourni aucun motif de désistement.

Le comité de sélection composé de trois (3) membres a siégé le 15 février 2017. Trois (3) propositions ont été jugées recevables et ont été analysées par le comité de sélection, soit celles des firmes : Beaudoin Hurens, CIMA+ s.e.n.c. et SNC-Lavalin inc. Deux (2)

soumissionnaires ont été jugés non conformes, n'ayant pas obtenu la note de passage de 70 %. Après établissement des pointages finaux, le comité de sélection recommande que le mandat soit accordé au soumissionnaire ayant obtenu le plus haut pointage final, soit la firme CIMA+ s.e.n.c. .

Le tableau des résultats suivant résume la liste des soumissionnaires conformes, les prix soumis et les écarts observés.

Soumissions conformes	Note Intérim	Note finale	Prix de base (taxes incluses)	Dépenses admissibles (taxes incluses)	Total (taxes incluses)
CIMA + s.e.n.c.	74,2	1,15	1 031 409,68 \$	51 570,48 \$	1 082 980,16 \$
SNC-Lavalin inc.	79,0	1,09	1 124 645,90 \$	56 232,29 \$	1 180 878,19 \$
Beaudoin Hurens inc.	73,0	1,07	1 094 374,13 \$	54 724,74 \$	1 149 098,87 \$
Dernière estimation réalisée à l'interne			1 120 971,91 \$	56 048,60 \$	1 177 020,50 \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (\$) ( <i>l'adjudicataire - estimation</i> )					(94 040,34 \$)
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (%) ( <i>(l'adjudicataire - estimation) / estimation x 100</i> )					(7,99 %)
Écart entre la 2 <sup>ème</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (\$) ( <i>2<sup>ème</sup> meilleure note finale - adjudicataire</i> )					97 898,03 \$
Écart entre la 2 <sup>ème</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (%) ( <i>(2<sup>ème</sup> meilleure note finale - adjudicataire) / adjudicataire x 100</i> )					9,04 %

Les validations requises à l'effet que l'adjudicataire ne fait pas partie de la liste du Registre des entreprises non admissibles (RENA) ont été faites.

Ce contrat est visé par la *Loi sur l'intégrité en matière des contrats publics (LIMCP)*, en vertu du décret 435-2015 du Gouvernement du Québec, entrée en vigueur le 2 novembre 2015. L'adjudicataire recommandé, CIMA+ s.e.n.c. détient une autorisation de l'Autorité des Marchés Financiers (AMF), en date du 30 janvier 2015, portant le numéro 2015-CPSM-1006001 valide jusqu'au 29 janvier 2018, une copie est jointe au présent dossier.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût maximal du contrat à octroyer est de 1 082 980,16 \$, taxes incluses, comprenant le coût du contrat d'un montant de 1 031 409,68 \$, taxes incluses, ainsi qu'un montant de 51 570,48 \$, taxes incluses, pour dépenses admissibles.

La dépense de 1 082 980,16 \$, taxes incluses, soit un montant de 988 905,24 \$ net des ristournes de taxes. Ce montant sera financé par l'emprunt à la charge de l'agglomération à moins de disponibilité de la réserve.

Cette dépense est entièrement assumée par l'agglomération puisqu'elle concerne la production de l'eau potable qui est une compétence d'agglomération en vertu de la «*Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations*».

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

La mise à niveau des réservoirs et des équipements connexes visent à assurer une alimentation fiable d'une eau potable de qualité exemplaire, en quantité suffisante et au meilleur coût financier et environnemental possible pour le mieux être des citoyens de l'agglomération de Montréal.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le processus d'octroi de contrat devra être complété dans les meilleurs délais afin de mettre en place les conditions de mise en œuvre des projets assurant ainsi la continuité des opérations à court terme.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ce dossier ne comporte aucun enjeu de communication, en accord avec le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi de contrat : Avril 2017

Début du contrat : Mai 2017

Fin du contrat : Mai 2020

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Validation du processus d'approvisionnement :  
Service de l'approvisionnement , Direction (Yves BELLEVILLE)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Fanny LALONDE-GOSSELIN)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Denis HARVEY

**ENDOSSÉ PAR**

Christian MARCOUX

Le : 2017-03-22



ingénieur

Chef de division - Ingénierie et Chef  
d'exploitation des usines par intérim

**Tél :** 514 872-6320  
**Télécop. :** 514-872-8146

**Tél :** 514 872-3483  
**Télécop. :** 514 872-8146

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

André MARSAN  
Directeur par intérim de la Direction de l'eau  
potable

**Tél :** 514 872-5090  
**Approuvé le :** 2017-03-30

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Chantal MORISSETTE  
Directrice du Service de l'eau

**Tél :** 514 280-4260  
**Approuvé le :** 2017-03-31

**Dossier # : 1176341001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division de l'ingénierie , Ingénierie d'usine
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à CIMA+ s.e.n.c., pour la fourniture de services professionnels d'ingénierie relatifs aux réservoirs, aux équipements et infrastructures connexes de la Direction de l'eau potable du Service de l'eau, pour une somme maximale de 1 082 980,16 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15734- (5 soumissionnaires) / Approuver le projet de convention à cette fin.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[17-15734-Det Cah Final.pdf](#)[comité.pdf](#)[octroi révisé.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Yves BELLEVILLE  
agent d'approvisionnement II  
**Tél : 514 872-5298**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-24

Claude HOULE  
Chef de Section  
**Tél : 514 872-2608**  
**Division : Service de l'approvisionnement , Direction**

## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

Soumission(s) rejetée(s) (nom) Motif de rejet: administratif et / ou technique

Axor experts conseils	N'a pas obtenue la note de 70
Tetra Tech QI inc.	N'a pas obtenue la note de 70

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
CIMA+ SENC	1 082 980,16	X	
SNC-Lavalin	1 180 878,19		
Beaudoin Hirens inc	1 149 098,87		

### Information additionnelle

Aucune firme n'a répondu à notre demande de justifier le désistement de leur firme

Préparé par :  Le  -  -

17-15734 - services professionnels d'ingénierie projets de réservoirs, des équipements et infrastructures connexes

	<i>Présentation de l'offre</i>	<i>Compréhension du mandat et la problématique</i>	<i>Méthodologie proposée</i>	<i>Expérience et expertise de la firme dans des travaux semblables</i>	<i>Qualification et expérience du personnel affecté au mandat</i>	<i>Qualification et expérience du chargé de projet</i>	<i>Pointage intermédiaire total</i>	<i>Prix</i>	<i>Pointage final</i>		<b>Comité</b>
<b>FIRME</b>	<b>5%</b>	<b>20%</b>	<b>10%</b>	<b>10%</b>	<b>25%</b>	<b>30%</b>	<b>100%</b>	<b>\$</b>		<b>Rang</b>	<b>Date</b>
Axor	3,50	10,00	6,33	5,67	17,50	25,00	68,0			Non conforme	mercredi 15-02-2017
Beaudoin Hurens	4,17	10,67	6,67	7,67	19,17	24,67	73,0	1 149 098,87 \$	1,07	3	9h00
CIMA+	3,50	14,33	6,33	5,67	17,00	27,33	74,2	1 082 980,16 \$	1,15	1	255 Crémazie Est salle intégrité
SNC-Lavalin	3,67	16,33	8,00	6,33	20,00	24,67	79,0	1 180 878,19 \$	1,09	2	
Tetra Techj	3,33	11,67	6,67	7,00	17,17	22,67	68,5			Non conforme	
<b>Agent d'approvisionnement</b>	<b>Yves Belleville</b>										
											<b>Multiplicateur d'ajustement</b>
											10000



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

**› Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15734

**Numéro de référence** : 1042689

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Services professionnels d'ingénierie projets de réservoirs, des équipements et infrastructures connexes

<a href="#">Organisation</a>	<a href="#">Contact</a>	<a href="#">Date et heure de commande</a>	<a href="#">Addenda envoyé</a>
.SNC-Lavalin inc. 455 Boul René-Lévesque Ouest, 7e étage Montréal, QC, H2Z 1Z3 NEQ : 1142775999	<a href="#">Madame Karima Aïnenas</a> Téléphone : 514 393-8000 Télécopieur : 514 390-6534	<b>Commande : (1219945)</b> 2017-01-16 17 h 17 <b>Transmission</b> : 2017-01-16 17 h 17	2700213 - 17-15734 Addenda N°1 2017-01-31 15 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
AXOR Experts Conseils Inc. 5101 Rue Buchan, bureau 400 Montréal, QC, H4P1S4 <a href="http://axorexper.com">http://axorexper.com</a> NEQ : 1168297498	<a href="#">Madame Linda Ménard</a> Téléphone : 514 937-3737 Télécopieur : 514 846-4005	<b>Commande : (1222153)</b> 2017-01-20 10 h 14 <b>Transmission</b> : 2017-01-20 10 h 14	2700213 - 17-15734 Addenda N°1 2017-01-31 15 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Beaudoin Hurens 255 boul Crémazie Est 9e Etage Montréal, QC, H2M 1M2 <a href="http://www.beaudoinhurens.ca">http://www.beaudoinhurens.ca</a> NEQ : 1148115281	<a href="#">Monsieur Charles Mousseau, ing.</a> Téléphone : 514 384-4220	<b>Commande : (1219658)</b> 2017-01-16 13 h 21 <b>Transmission</b> : :	2700213 - 17-15734 Addenda N°1 2017-01-31 15 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier

	Télécopieur : 514 383- 6017	2017-01-16 13 h 21	électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Cima+s.e.n.c. 3400, boul. du souvenir bureau 600 Laval, QC, H7V 3Z2 <a href="http://www.cima.ca">http://www.cima.ca</a> NEQ : 3340563140	<a href="#">Madame Annie Boivin</a> Téléphone : 514 337- 2462 Télécopieur : 514 281- 1632	<b>Commande</b> : <b>(1219793)</b> 2017-01-16 14 h 54 <b>Transmission</b> : 2017-01-16 14 h 54	2700213 - 17-15734 Addenda N°1 2017-01-31 15 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Englobe 1200, boul. Saint-Martin Ouest, bureau 400 Laval, QC, H7S2E4 <a href="http://www.englobecorp.com">http://www.englobecorp.com</a> NEQ : 1167280206	<a href="#">Madame Isabelle Langlois</a> Téléphone : 514 281- 5173 Télécopieur : 450 668- 5532	<b>Commande</b> : <b>(1220387)</b> 2017-01-17 13 h 11 <b>Transmission</b> : 2017-01-17 13 h 11	2700213 - 17-15734 Addenda N°1 2017-01-31 15 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les Consultants S.M. Inc. (Bureau des Offres) 433, rue Chabanel Ouest, 12e étage Montréal, QC, H2N 2J8 <a href="http://www.groupesm.com">http://www.groupesm.com</a> NEQ : 1143019660	<a href="#">Madame Cynthia Fournier</a> Téléphone : 450 651- 0981 Télécopieur : 450 651- 9542	<b>Commande</b> : <b>(1220097)</b> 2017-01-17 9 h 09 <b>Transmission</b> : 2017-01-17 9 h 09	2700213 - 17-15734 Addenda N°1 2017-01-31 15 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les Services Exp Inc 1001, boulevard de Maisonnette Ouest Bureau 800-B Montréal, QC, H3A 3C8 NEQ : 1167268128	<a href="#">Madame Ginette Laplante</a> Téléphone : 819 478- 8191 Télécopieur : 819 478- 2994	<b>Commande</b> : <b>(1219811)</b> 2017-01-16 15 h 06 <b>Transmission</b> : 2017-01-16 15 h 06	2700213 - 17-15734 Addenda N°1 2017-01-31 15 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
PETROSUR LTÉE / MESAR 9310 boul. des Sciences Montréal, QC, H1J3A9 NEQ : 1149739444	<a href="#">Monsieur Stephan Latour</a> Téléphone : 514 352- 8221 Télécopieur : 514 352- 0618	<b>Commande</b> : <b>(1220777)</b> 2017-01-18 9 h 15 <b>Transmission</b> : 2017-01-18 9 h 15	2700213 - 17-15734 Addenda N°1 2017-01-31 15 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique

Tetra Tech QI Inc.  
5100, rue Sherbrooke Est,  
bur. 900  
Montréal, QC, H1V3R9  
NEQ : 1169411510


[Madame Rachel Pelletier](#)  
Téléphone : 514 257-0707  
Télécopieur : 514 257-2804

**Commande** : (1220066)  
2017-01-17 8 h 49  
**Transmission** :  
2017-01-17 8 h 49  
2700213 - 17-15734  
Addenda N°1  
2017-01-31 15 h 55  
- Télécopie  
Mode privilégié  
(devis) : Télécopieur  
Mode privilégié  
(plan) : Courrier électronique

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

#### Besoin d'aide?


[Aide en ligne](#) 

[Formation en ligne](#)

[Glossaire](#)

[Plan du site](#)

[Accessibilité](#)


[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#) 

#### Service clientèle


[Grille des tarifs](#)

[Contactez-nous](#)

[Nouvelles](#)

[Marchés publics hors Québec](#) 

[Registre des entreprises non admissibles](#) 

[Autorité des marchés financiers](#) 

#### À propos

[À propos de SEAO](#)

[Info sur Constructo](#)

[Conditions d'utilisation](#)

[Polices supportées](#)

#### Partenaires

Secrétariat  
du Conseil du trésor  
Québec 

CGI

tc • MEDIA

Le 30 janvier 2015

CIMA+ S.E.N.C.  
A/S MONSIEUR FRANÇOIS PLOURDE  
3400, DU SOUVENIR, BUREAU 600  
LAVAL (QC) H7V 3Z2

N° de décision : 2015-CPSM-1006001

N° de client : 3000148732

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous :

- AUDY FARLEY LALANDE LA BERGE ET ASSOCIÉS
- CÉDÉGER
- CIMA +
- CIMA + GATINEAU
- CIMA + INTERNATIONAL
- CIMA + LONGUEUIL
- CIMA + MONTRÉAL
- CIMA + RIVIÈRE DU LOUP
- CIMA + SAINT-JÉRÔME
- CIMA + SENC
- CIMA + SHERBROOKE
- CIMA QUÉBEC
- CIMA+/WALSH/ISIS
- CIMA-INFO
- COPAC ET ASSOCIÉS
- DUPUIS, ROUTHIER RIEL ET ASSOCIÉS
- LECLAIR NADEAU LAMBERT LALLIER ET ASSOCIÉS
- LEGAULT MERCIER ST-GERMAIN PIGEON ET ASSOCIÉS
- LNR ET ASSOCIÉS
- RDO ET ASSOCIÉS

**Québec**

Place de la Cité, tour Cominar  
2640 boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

**Montréal**

800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090



une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q. c. C-65.1 (la LCOP). CIMA+ S.E.N.C. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **29 janvier 2018** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

**Dossier # : 1176341001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division de l'ingénierie , Ingénierie d'usine
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à CIMA+ s.e.n.c., pour la fourniture de services professionnels d'ingénierie relatifs aux réservoirs, aux équipements et infrastructures connexes de la Direction de l'eau potable du Service de l'eau, pour une somme maximale de 1 082 980,16 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15734- (5 soumissionnaires) / Approuver le projet de convention à cette fin.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Information comptable DEP 1176341001.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Fanny LALONDE-GOSSELIN  
Préposée au budget  
Conseil et soutien financier - Point de service  
Eau - Environnement  
**Tél :** (514) 872-0893

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-28

Leilatou DANKASSOUA  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514 872-2648

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier

## CONVENTION DE SERVICES PROFESSIONNELS

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par Yves Saindon, greffier de la Ville, dûment autorisé aux fins des présents en vertu de la résolution CG06 0006;

Ci-après appelée la « **VILLE** »

**ET :**

**CIMA+ S.E.N.C.** société en nom collectif ayant sa principale place d'affaires au 740, rue Notre-Dame Ouest, bureau 900 Montréal, (Québec) H3C 3X6, agissant et représentée par M. Raymond Leclerc, Ing., associé Directeur principal Infrastructure, dûment autorisé aux fins des présentes, en vertu d'une résolution de son conseil d'administration en date du 25 janvier 2017;

Ci-après appelé le «**CONTRACTANT**»

N° d'inscription T.P.S. : **R103036430**

N° d'inscription T.V.Q. : **1010372212**

**LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

### ARTICLE 1 DÉFINITIONS

Dans la présente convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les termes suivants signifient:

- 1.1 « **Directeur** » : le directeur du Service de l'eau ou son représentant dûment autorisé;
- 1.2 « **Annexe 1** » : les termes de référence pour services professionnels, en date du 16 Janvier 2017 relatifs à l'appel d'offres 16-15734;
- 1.3 « **Annexe 2** » : l'offre de service présentée par le Contractant le 1<sup>er</sup> février 2017

## **ARTICLE 2** **OBJET**

La Ville retient les services du Contractant qui s'engage, selon les termes et conditions de la présente convention et des Annexes 1 et 2 jointes aux présentes, à fournir des services professionnels d'ingénierie relatifs aux réservoirs, aux équipements et infrastructures connexes de la Direction de l'eau potable du Service de l'eau.

## **ARTICLE 3** **INTERPRÉTATION**

- 3.1 Le texte de la présente convention prévaut sur toute disposition ou condition des Annexes 1 et 2 qui pourrait être inconciliable avec celui-ci.
- 3.2 Le texte de l'Annexe 1 prévaut sur toute disposition ou condition de l'Annexe 2 qui pourrait être inconciliable avec celui-ci.

## **ARTICLE 4** **DURÉE**

La présente convention entre en vigueur à sa signature par les parties ou à toute date ultérieure fixée par le Directeur et prend fin lorsque le Contractant a complètement exécuté ses services, celui-ci demeurant tenu au respect de ses autres obligations envers la Ville.

## **ARTICLE 5** **OBLIGATIONS DE LA VILLE**

La Ville doit :

- 5.1 assurer au Contractant la collaboration du Directeur;
- 5.2 remettre au Contractant les documents qu'elle jugera utiles à l'exécution de la convention, documents qui seront considérés exacts, à moins que le Directeur ne soit avisé sans délai et par écrit de leur inexactitude;
- 5.3 communiquer avec diligence au Contractant la décision du Directeur sur tout plan, rapport, proposition ou autre document soumis par le Contractant.

## **ARTICLE 6** **OBLIGATIONS DU CONTRACTANT**

Le Contractant doit :

- 6.1 exécuter la convention en collaboration étroite avec le Directeur et tenir compte de toutes ses instructions et recommandations sur la façon d'exécuter le travail confié;
- 6.2 respecter l'échéancier, les orientations et les modes de fonctionnement décrits à la présente convention et aux Annexes 1 et 2;
- 6.3 assurer la confidentialité des données et des renseignements fournis par la Ville, de même que de ceux qui lui seraient révélés à l'occasion des services faisant l'objet des présentes;
- 6.4 obtenir l'autorisation écrite de la Ville avant d'utiliser ces données et renseignements à toute autre fin;
- 6.5 divulguer à la Ville tout intérêt qu'il peut avoir dans l'acquisition ou l'utilisation par la Ville de biens ou de services ayant une relation avec la présente convention;
- 6.6 remettre à la Ville, les documents ou autres éléments de production mis à sa disposition par celle-ci dans l'état où ils lui ont été livrés;
- 6.7 assumer ses frais généraux, tels le transport, les repas, les services de secrétariat et autres;
- 6.8 soumettre à la Ville une ou des factures détaillées tenant compte des heures attribuées à l'exécution de la convention et précisant le taux et le montant des taxes applicables aux services du Contractant, de même que le numéro d'inscription qui lui a été attribué par Revenu Canada pour les fins de la TPS et par Revenu Québec pour les fins de la TVQ;
- 6.9 transmettre au Directeur, selon les modalités et la fréquence que lui indique le Directeur, un rapport faisant état de l'avancement des travaux en regard notamment de l'évolution des coûts, du respect du calendrier et de la performance générale des activités;
- 6.10 transmettre au Directeur, selon les modalités que lui indique le Directeur, les comptes rendus des réunions de coordination ou de chantier;

## **ARTICLE 7** **PRÉROGATIVES DU DIRECTEUR**

À l'exclusion de toute autre personne ou autorité, le Directeur a pleine compétence pour :

- 7.1 coordonner l'exécution de la convention;

- 7.2 décider, de façon définitive, de toute question soulevée par le Contractant quant à l'interprétation de la convention et des Annexes 1 et 2;
- 7.3 refuser les travaux, recherches et rapports du Contractant qu'il juge de mauvaise qualité ou non conformes aux dispositions de la convention ou des Annexes 1 et 2;
- 7.4 exiger du Contractant la rectification et la correction de ces travaux, recherches et rapports, aux frais de ce dernier.

### **ARTICLE 8** **HONORAIRES**

En contrepartie de l'exécution des obligations assumées par le Contractant, la Ville s'engage à lui verser une somme de **un million quatre-vingt-deux mille neuf cent quatre-vingt dollars et seize cents (1 082 980,16 \$)**, couvrant tous les honoraires et toutes les taxes applicables aux services du Contractant.

Cette somme est payable comme suit : selon les taux horaires soumis par le contractant dans son offre de service et selon les modalités prévues à l'article 3 du devis technique. Les paiements sont effectués dans les trente (30) jours suivant la réception d'une facture jugée conforme par la Ville.

Toutefois, la Ville n'acquittera pas les honoraires du Contractant si les factures de ce dernier ne comportent pas toutes les informations requises quant à la TPS et à la TVQ.

Aucun paiement d'honoraires versé au Contractant ne constitue une reconnaissance du fait que les services rendus par celui-ci sont satisfaisants ou conformes aux termes de la présente convention.

### **ARTICLE 9** **LIMITE DE RESPONSABILITÉ**

La responsabilité de la Ville pouvant lui être imputée en raison de la présente convention et des faits ou omissions s'y rapportant ne peut en aucun cas excéder la somme maximale mentionnée à l'article 8.

### **ARTICLE 10** **DROITS D'AUTEUR**

En considération des honoraires prévus à l'article 8, le Contractant: :

- 10.1 cède à la Ville tous ses droits d'auteur se rapportant aux rapports, études et autres documents réalisés dans le cadre de la présente convention, et renonce à ses droits moraux;
- 10.2 garantit la Ville qu'il est l'unique propriétaire ou l'utilisateur autorisé des droits d'auteur relatifs aux rapports, études et documents dont il se sert aux fins d'exécuter la présente convention;

- 10.3 tient la Ville indemne de toute réclamation quant à ces droits, y compris les droits moraux, s'engage à prendre fait et cause pour cette dernière dans toute action intentée contre elle en raison de ces droits et à l'indemniser de tout jugement rendu à son encontre en capital, intérêts et frais.

### **ARTICLE 11** **RÉSILIATION**

- 11.1 La Ville peut mettre fin à cette convention en tout temps, sur simple avis écrit, en acquittant le coût des services alors rendus, sur présentation de pièces justificatives.
- 11.2 Le Contractant doit alors livrer à la Ville tous les rapports, études, données, notes et autres documents préparés à la date de l'avis de résiliation.
- 11.3 Le Contractant n'a aucun recours contre la Ville pour la perte de profits anticipés ni pour des dommages occasionnés du fait de cette résiliation.

### **ARTICLE 12** **CONDITIONS GÉNÉRALES**

#### **12.1 ÉLECTION DE DOMICILE**

Aux fins des présentes, chaque partie élit domicile à l'adresse indiquée à la première page de la présente convention ou à toute autre adresse dont elle aura préalablement avisé l'autre partie par courrier recommandé.

#### **12.2 HÉRITIERS ET REPRÉSENTANTS LÉGAUX**

La présente convention lie les héritiers et représentants légaux des parties, étant toutefois entendu que les droits et obligations de l'une des parties ne peuvent être cédés à un tiers qu'avec l'accord préalable écrit de l'autre partie.

#### **12.3 MODIFICATION**

Aucune modification aux termes de cette convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit des parties.

#### **12.4 VALIDITÉ**

Une disposition de la présente convention jugée invalide par le tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

#### **12.5 LOIS APPLICABLES**

La présente convention est régie par les lois du Québec et toute procédure judiciaire s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.

#### **12.6 LIEN D'EMPLOI**

La présente convention ne crée d'aucune façon un lien d'emploi entre les parties.

**EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.**

Le     <sup>e</sup> jour de                    2017

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_  
Me Yves Saindon, greffier de la Ville

Le     <sup>e</sup> jour de                    2017

**CIMA+ s.e.n.c.**

Par : \_\_\_\_\_  
M. Raymond Leclerc, ing. Associé  
Directeur principal Infrastructures

Cette convention a été approuvée par la résolution CG17\_\_\_\_\_.





**Dossier # : 1171334001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des infrastructures , Division gestion des projets et économie de la construction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser la prolongation, pour une période de douze (12) mois supplémentaires, sans dépense additionnelle, des ententes-cadres de services professionnels avec Macogep inc. (CE15 0738) et avec les Consultants Legico-CHP inc. (CG15 0269), pour des services d'estimateur en construction afin d'évaluer les coûts des projets de construction d'infrastructures urbaines. Approuver les projets d'avenants no 1.

Il est recommandé au comité exécutif :

1. d'autoriser la prolongation, pour une période de douze (12) mois supplémentaires, sans dépense additionnelle, du contrat de services professionnels accordé à Macogep inc (CE15 0738) pour des services d'estimateur en construction afin d'évaluer les coûts des projets de construction d'infrastructures urbaines ;
2. d'approuver le projet d'avenant no 1 modifiant la convention de services professionnels intervenue entre la Ville de Montréal et Macogep inc.

Il est recommandé au conseil d'agglomération :

1. d'autoriser la prolongation, pour une période de douze (12) mois supplémentaires, sans dépense additionnelle, du contrat de services professionnels accordé aux Consultants Legico-CHP inc. (CG15 0269) pour des services d'estimateur en construction afin d'évaluer les coûts des projets de construction d'infrastructures urbaines ;
2. d'approuver le projet d'avenant no 1 modifiant la convention de services professionnels intervenue entre la Ville de Montréal et les Consultants Legico-CHP inc..

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-04-03 11:16

**Signataire :**

Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1171334001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voirie et transports , Direction des infrastructures , Division gestion des projets et économie de la construction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Autoriser la prolongation, pour une période de douze (12) mois supplémentaires, sans dépense additionnelle, des ententes-cadres de services professionnels avec Macogep inc. (CE15 0738) et avec les Consultants Legico-CHP inc. (CG15 0269), pour des services d'estimateur en construction afin d'évaluer les coûts des projets de construction d'infrastructures urbaines. Approuver les projets d'avenants no 1.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Compte tenu de l'ampleur des travaux et des investissements reliés à ces infrastructures, et afin de pouvoir atteindre les objectifs annuels de réalisation visés par la Ville, celle-ci doit procéder à de nombreux octrois de contrats. Pour ce faire, elle doit pouvoir compter sur les services de professionnels capables de procéder à une évaluation économique des coûts basée sur les cahiers des charges préparés par la Ville, au moment de la sollicitation des marchés. Ainsi, les prix soumissionnés par les fournisseurs peuvent être comparés à une évaluation indépendante, sujette aux mêmes contraintes et conditions que l'appel d'offres. L'établissement de ce prix de référence demeure une opération délicate, puisqu'il sert à appuyer le processus décisionnel d'adjudication. Il peut conduire à la remise en question de l'octroi d'un contrat pour lequel la plus basse soumission conforme présente des écarts de prix trop élevés avec l'estimation, ou encore, il peut être utilisé dans un cadre plus large de contrôle des coûts. La Ville doit donc s'assurer que l'établissement de ce prix est non seulement représentatif des prix du marché, mais aussi qu'il a été déterminé de façon indépendante par des professionnels reconnus dans le domaine.

Un contrat de services professionnels avait donc été accordé à la firme Macogep Inc., le 22 avril 2015 par le Comité exécutif (CE15 0738) et à la firme Consultants Legico-CHP Inc., le 30 avril 2015 par le Conseil d'agglomération (CG15 0269). Selon les contrats, les sommes maximales d'honoraires prévues pour l'exécution des services de chacune des ententes-cadres de services professionnels sont les suivantes :

- Macogep Inc. 360 504,11 \$ (taxes incluses)
- Consultants Legico-CHP Inc. 381 831,98 \$ (taxes incluses)

---

Montant total des contrats: 742 336,09 \$ (taxes incluses)

La durée prévue des contrats était de vingt-quatre (24) mois, à partir de la signature de la convention par les parties, conformément à l'article 3.3 du devis technique des documents de l'appel d'offres 15-14265, avec une option de prolongation de douze (12) mois, conformément à l'article 5 des clauses administratives particulières et à l'article 3.4 du devis technique des documents de l'appel d'offres.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG17 0080 - 30 mars 2017 - Conclure deux (2) ententes-cadres de services professionnels avec les firmes suivantes: Macogep inc. (contrat # 1: 519 399,56 \$, taxes incluses) et Consultants Legico-CHP inc. (contrat #2: 559 640,81 \$, taxes incluses) pour des services professionnels d'estimateur en construction afin d'évaluer les coûts des projets de construction en infrastructures urbaines / Appel d'offres public # 16-15732 - 4 soumissionnaires / Approuver les projets de convention à cette fin (1161861001);  
CG15 0269 - 30 avril 2015 - Conclure une entente-cadre de services professionnels avec Consultants Legico-CHP inc. (la seule firme soumissionnaire, pour une somme maximale de 381 831,98 \$, taxes incluses), pour des services d'estimateurs en construction afin d'évaluer les coûts des projets de construction (infrastructures urbaines) - Appel d'offres public # 15-14265 / Approuver le projet de convention à cette fin (1151861001);

CE15 0738 - 22 avril 2015 - Conclure une entente-cadre de services professionnels avec Macogep inc. (pour une somme maximale de 360 504,11 \$, taxes incluses), pour des services d'estimateurs en construction afin d'évaluer les coûts des projets de construction (infrastructures urbaines) - Deux soumissionnaires - Appel d'offres public # 15-14265 / Approuver le projet de convention à cette fin (1151861001).

### **DESCRIPTION**

Comme les enveloppes budgétaires maximales des contrats ne sont pas encore atteintes, il s'agit pour la Ville de se prévaloir de l'option de renouvellement de douze (12) mois prévue aux contrats avec les firmes Macogep Inc. et Consultants Legico-CHP Inc., et ce, aux mêmes termes et conditions.

Le renouvellement des contrats arrivera à échéance lorsque le montant total du contrat aura atteint l'enveloppe maximale prévue ou à la fin de la période de prolongation de douze (12) mois, selon la première des deux éventualités à survenir.

### **JUSTIFICATION**

La disponibilité budgétaire des ententes-cadres en vigueur (CE15 0738 et CG15 0269) est de 129 971,07 \$, ce qui représente environ quinze (15) mandats d'estimation pour des projets de la Direction des infrastructures, et la durée initiale de ces ententes-cadres de 24 mois arrive à échéance sous peu.

Une publication d'un nouvel appel d'offres 16-15732, effectuée du 19 décembre 2016 au 18 janvier 2017, a été donc requise. L'objectif était d'obtenir les services de trois (3) firmes d'estimateur pour une période de 36 mois. Étant donné que seulement deux (2) firmes ont obtenu le pointage intérimaire nécessaire, le troisième contrat n'a pu être conclu (1161861001).

Les deux (2) nouvelles ententes-cadres ne pourront répondre au volume des travaux prévus pour la période de 36 mois.

En conséquence, la DI désire prolonger les ententes-cadres de 2015 (CE15 0738 et CG15 0269) jusqu'à épuisement du solde de 129 971,07 \$. Il est à noter que la majorité des taux horaires des ententes-cadres à prolonger sont identiques ou voir même légèrement

inférieurs à ceux obtenus suite à la publication de l'appel d'offres 16-15723 et que les firmes sont d'accord à prolonger les ententes-cadres de 2015.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Aucune impact financier supplémentaire n'est prévu par rapport au contrat initial. En effet, les dépenses encourues en date du 20 mars 2017 dans le cadre de ces contrats s'élèvent à 612 365,02 \$ taxes incluses, soit 82.5 % de l'enveloppe budgétaire maximale. Il reste donc une portion non utilisée du budget correspondant à 129 971,07 \$ taxes incluses.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Ne s'applique pas.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ne s'applique pas.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

#### **Conrat 15-14265-1 Macogep inc.**

##### ***Octroi du contrat initial:***

Début: 3 juin 2015

Fin: 2 juin 2017

##### ***Prolongation du contrat:***

Début: 3 juin 2017

Fin: lorsque le montant total du contrat aura atteint l'enveloppe maximale prévue à l'article 8 de la convention ou le 2 juin 2018, selon la première des deux éventualités à survenir.

#### **Conrat 15-14265-2 Consultants Legico-CHP inc.**

##### ***Octroi du contrat initial:***

Début: 3 juin 2015

Fin: 2 juin 2017

##### ***Prolongation du contrat:***

Début: 3 juin 2017

Fin: lorsque le montant total du contrat aura atteint l'enveloppe maximale prévue à l'article 8 de la convention ou le 2 juin 2018, selon la première des deux éventualités à survenir.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Sandra PALAVICINI)

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Marie-Andrée SIMARD, Service des affaires juridiques

Lecture :

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Renu MATHEW  
Ingenieur(e)

**Tél :** 514 872-5629  
**Télécop. :**

#### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-29

Mohamed BECHIR BOUZAI  
Chef de section

**Tél :** 514 872-0264  
**Télécop. :**

---

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION

Chantal AYLWIN  
Directrice des infrastructures  
**Tél :** 514 872-4101  
**Approuvé le :** 2017-03-31

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Claude CARETTE  
Directeur  
**Tél :** 514 872-6855  
**Approuvé le :** 2017-03-31



Le 5 mai 2014

CONSULTANTS LEGICO-CHP INC.  
A/S MONSIEUR ANDRÉ GIROUX  
4080, BOUL LE CORBUSIER, BUREAU 203  
LAVAL (QC) H7L 5R2

N° de décision : 2014-CPSM-1027212  
N° de client : 2700035627

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q. c. C-65.1 (la LCOP). CONSULTANTS LEGICO-CHP INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **4 mai 2017** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.

Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

**Québec**  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

**Montréal**  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090

[www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca)

Le 26 janvier 2017

CONSULTANTS LEGICO-CHP INC.  
4080, BOUL LE CORBUSIER  
203  
LAVAL QC H7L 5R2

Objet : Accusé de réception - Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Nous avons bien reçu votre formulaire de « Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public ». Vous trouverez ci-dessous les renseignements importants concernant cette demande :

N° de client : 2700035627  
N° de demande : 1631259897  
N° de confirmation de paiement : 000209328280

Si vous avez accès aux services en ligne de l'Autorité et que vous êtes l'initiateur de cette demande, vous pouvez en consulter l'état à la section « Suivi des demandes » dans le menu « Dossier client ».

Pour toute question relative à votre demande, vous pouvez communiquer avec un agent de notre Centre d'information au 1 877 525-0337.

Nous vous prions de recevoir nos salutations distinguées.

L'Autorité des marchés financiers



**Dossier # : 1171334001**

**Unité administrative responsable :**

Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des infrastructures , Division gestion des projets et économie de la construction

**Objet :**

Autoriser la prolongation, pour une période de douze (12) mois supplémentaires, sans dépense additionnelle, des ententes-cadres de services professionnels avec Macogep inc. (CE15 0738) et avec les Consultants Legico-CHP inc. (CG15 0269), pour des services d'estimateur en construction afin d'évaluer les coûts des projets de construction d'infrastructures urbaines. Approuver les projets d'avenants no 1.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[Convention visée 31-03-17 Legico.pdf](#)[Convention visée 31-03-17 Macogep.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Sandra PALAVICINI  
Avocate, droit contractuel  
**Tél : 514-872-1200**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-30

Sandra PALAVICINI  
Avocate, droit contractuel  
**Tél : 514-872-1200**  
**Division :**

**AVENANT N° 1**  
**(Convention de services professionnels approuvée**  
**par la résolution CG15 0269 du 30 avril 2015)**



**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par Monsieur Yves Saindon, greffier, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la Résolution CG06 0006;

**CI-APRÈS APPELÉE LA « VILLE »**

**ET :** **CONSULTANTS LEGICO-CHP INC.**, personne morale ayant sa principale place d'affaires au 4080, boulevard Le Corbusier, bureau 203, Laval, Québec, H7L 5R2, agissant et représentée par Simon Vallée, estimateur principal, dûment autorisé aux fins des présentes, tel qu'il le déclare,

**CI-APRÈS APPELÉ(E) LE « CONTRACTANT »**

**ATTENDU QUE** la Ville a approuvé, par la résolution CG15 0269 le 30 avril 2015, une convention de services professionnels avec le Contractant en vue d'obtenir des services d'estimateurs en construction afin de soumettre les projets de construction (infrastructures urbaines) à une validation des coûts (ci-après, la « Convention initiale »);

**ATTENDU QUE**, dans le cadre de la Convention initiale, la somme maximale d'honoraires prévue pour l'exécution de tous les services du Contractant et du paiement de ses dépenses ne doit pas excéder trois cent quatre-vingt-un mille huit cent trente et un dollars et quatre-vingt-dix-huit cents (381 831,98 \$), incluant toutes les taxes sur les biens et services (TPS et TVQ);

**ATTENDU QUE** la durée de la Convention initiale est d'une période de vingt-quatre (24) mois;

**ATTENDU QUE** le mandat du Contractant peut être renouvelé pour une période d'une durée maximale de douze (12) mois;

**ATTENDU QUE** la Ville et le Contractant souhaitent exercer cette option de prolongation;

**LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT:**





**Dossier # : 1170149002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des technologies de l'information , Direction Solutions numériques , Division Solutions numériques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Conclure une entente-cadre de services professionnels d'une durée de 36 mois avec Nurun inc. pour des services de réalisation d'applications mobiles dans le cadre de la refonte de la présence numérique de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 2 642 125,50 \$, taxes incluses / Appel d'offres public 17-15803 - 10 soumissionnaires / Approuver un projet de convention à cette fin

Il est recommandé :

1. de conclure une entente-cadre pour la fourniture sur demande de services de réalisation d'applications mobiles dans le cadre de la refonte de la présence numérique de la Ville de Montréal ;
2. d'approuver un projet de convention par lequel Nurun inc., firme ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, s'engage à fournir à la Ville les services professionnels requis à cette fin, pour une somme maximale de 2 642 125,50 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15803 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention ;
3. d'imputer ces dépenses de consommation à même les budgets des arrondissements et des services corporatifs, et ce au rythme des besoins à combler.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-04-03 14:54

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1170149002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des technologies de l'information , Direction Solutions numériques , Division Solutions numériques
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Conclure une entente-cadre de services professionnels d'une durée de 36 mois avec Nurun inc. pour des services de réalisation d'applications mobiles dans le cadre de la refonte de la présence numérique de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 2 642 125,50 \$, taxes incluses / Appel d'offres public 17-15803 - 10 soumissionnaires / Approuver un projet de convention à cette fin

**CONTENU**

**CONTEXTE**

En janvier 2017, le Service des TI présentait le programme de présence numérique, notamment pour la première phase de livraison prévue au 30 septembre 2017. Cette phase comprend deux volets:

1. Le remplacement du portail Web de la Ville, qui comprend les activités suivantes:
  - Mise en place de quatre (4) Plateformes :
    - Volet d'implication et consultation citoyen;
    - Volet promotionnel;
    - Volet de services;
    - Application mobile Montréal.
  - Services numériques :
    - Avis/alertes;
    - Gestion des requêtes au 311 pour les contremaîtres;
    - Assistant virtuel et banque de connaissance 311;
    - Certificat d'occupation;
    - Acheter et renouveler les permis de stationnement (SRRR);
    - Voir les circuits dans les parcs et lieux de la Ville.
  
2. La présence numérique fondation, qui comprend les activités suivantes:
  - Solution d'identité et d'authentification;
  - Outils de gestion de la relation client (CRM);
  - Catalogue des services numériques;
  - Logiciel de notification;

- Outils de gestion d'un panier d'achats et du processus de paiement;
- Gestionnaire de contenu WEB.

Le présent mandat, qui s'intègre dans le 1er volet, notamment pour l'application mobile Montréal, consiste à obtenir de l'accompagnement en prestation de services pour la réalisation d'applications mobiles dans le cadre de la refonte de la présence numérique de la Ville de Montréal. La Ville veut proposer une expérience harmonisée et simplifiée reposant sur une offre de services numériques et orientée-client pour les plateformes numériques.

L'entente proposée par le présent sommaire décisionnel vise aussi à répondre à plusieurs projets de développement de solutions numériques de la Ville dont notamment des applications mobiles pour la présence numérique et aussi dans le cadre du plan d'action d'Espace pour la Vie.

Dans ce contexte, le Service des TI a lancé l'appel d'offres public n° 17-15803, en date du 15 février 2017. Cet appel d'offres public a été publié sur le système électronique d'appel d'offres (SÉAO) ainsi que dans le quotidien Le Devoir. Un délai de 32 jours a été accordé aux soumissionnaires pour préparer et déposer leurs soumissions.

Deux (2) addendas ont été publiés aux dates suivantes :

No. addenda	Date de publication	Nature
1	2 mars 2017	Report de date / Questions et réponses
2	14 mars 2017	Questions et réponses

La réception et l'ouverture des soumissions ont été effectuées le 20 mars 2017. La durée de la validité des soumissions est de 180 jours calendrier, suivant leur ouverture.

Le présent dossier vise à conclure une entente-cadre de services professionnels d'une durée de 36 mois avec Nurun inc. pour des services de réalisation d'applications mobiles dans le cadre de la refonte de la présence numérique de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 2 642 125,50 \$, taxes incluses et d'approuver un projet de convention à cette fin.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CE17 0341 - 15 mars 2017 - Accorder un contrat de services professionnels d'une durée de 24 mois à Nurun inc. pour la réalisation d'activités de recherche utilisateurs dans le cadre de la refonte de la présence numérique de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 165 449,03 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15714 - 4 soumissionnaires / Approuver un projet de convention à cette fin.

CG17 0016 - 26 janvier 2017 - Conclure des ententes-cadres de services professionnels avec COFOMO inc. (Entente 1 de 10 942 124,76 \$, Entente 2 de 10 346 094,36 \$), SYSTEMATIX Technologies de l'information inc. (Entente 6 de 6 447 062,16 \$) et DIGITAL STATE Solutions inc. (Entente 4 de 993 384 \$) toutes ces sommes taxes incluses, pour une période de trente mois, pour la fourniture sur demande de ressources d'appoint en support au développement des solutions numériques au Service des technologies de l'information / Appel d'offres public 16-15486 (6 soum.) / Approuver les projets de convention à cette fin

CG16 0613 - 24 novembre 2016 - Accorder un contrat de services professionnels d'une durée de 26 mois à Nurun inc. pour l'élaboration des stratégies de marque et d'expérience utilisateur (UX) ainsi que de design de l'interface (UI) et de la présence numérique de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 588 718 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 16-15508 (8 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin

CE15 1767 - 30 septembre 2015 - Accorder à Conseils Atélya inc., firme ayant obtenu le plus haut pointage en fonction des critères de sélection préétablis, le contrat pour l'élaboration d'une stratégie d'évolution de la présence numérique de la Ville de Montréal, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 130 519,62 \$, taxes incluses (incluant un montant réservé de 21 753,27\$, taxes incluses, pour d'éventuelles dépenses auxiliaires à être autorisées par le directeur), conformément aux documents de l'appel d'offres public 15-14654.

## **DESCRIPTION**

Le développement d'applications mobiles doit prendre en considération les employés de première ligne, les systèmes déjà en place au sein des différentes instances et l'expérience personnalisée prenant en compte les meilleures pratiques en matière de gestion des notifications, de gestion des données personnelles et de transparence.

La Ville de Montréal souhaite, sur demande, pouvoir recourir aux services de l'adjudicataire pour la prestation de services pour la réalisation d'applications mobiles dans le cadre du développement des solutions numériques de la Ville de Montréal, notamment pour les projets ou mandats suivants:

- Application mobile "Montréal" et ses composantes qui pourra à terme accueillir l'ensemble des services numériques de la Ville. La portée prévue au 30 septembre comprend :
  - 1. La gestion d'un compte et des préférences en relation avec le dossier citoyen intégré;
    2. Les demandes d'intervention au 311 numérique (7 activités dans 7 arrondissements);
    3. Les notifications et alertes pour la sécurité des citoyens.
- Applications mobiles pour "Espace pour la vie" et ses composantes :
  - 1. L'application parcours muséal pour le Biodôme;
    2. L'application parcours muséal pour l'Insectarium
- Autres besoins d'applications mobiles soutenant les projets de la Ville notamment le support à mobilité.

## **JUSTIFICATION**

L'objet visé par le présent dossier est un élément important de la stratégie de la présence numérique de la Ville qui vise une expérience harmonisée et simplifiée, reposant sur une offre numérique pertinente et orientée client. La refonte de sa présence numérique constitue pour la Ville un projet majeur dont la réalisation lui permettra de se positionner comme un modèle de ville intelligente et numérique.

Ces applications mobiles permettront de créer une interface moderne et intuitive pour permettre aux citoyens d'accéder à l'ensemble des services via l'intégration des nombreux systèmes informatiques d'arrière plan. Avec la diversité des services offerts, ce type d'intégration requiert le développement de ces applications mobiles.

Le résultat du processus d'appel d'offres a permis de conclure à un intérêt du marché avec un total de vingt-neuf (29) preneurs du cahier des charges. De ce nombre, dix (10) d'entre eux ont déposé une soumission, soit un taux de réponse de 34.48 %.

Les raisons de désistement suivantes ont été invoquées par trois firmes :

- Elles n'offrent pas ce type de service;
- Le devis technique est trop spécialisé.

Les dix (10) soumissions reçues ont été déclarées conformes d'un point de vue administratif. L'évaluation des soumissions a été effectuée selon une grille de pondération et des critères d'évaluation standard de la Direction du Service de l'approvisionnement et seulement quatre (4) firmes ont obtenu une note au delà du seuil minimal requis:

Soumissions conformes	Note Intérim	Note finale	Prix de base (taxes incluses)	Autre (préciser)	Total (taxes incluses)
Nurun inc.	78,7	0,49	2 642 125,50 \$		2 642 125,50 \$
NVENTIVE Inc.	72,5	0,47	2 621 430,00 \$		2 621 430,00 \$
Développement SAMSAO Inc	83,3	0,46	2 897 370,00 \$		2 897 370,00 \$
Mirego Inc.	82,3	0,44	3 035 340,00 \$		3 035 340,00 \$
Dernière estimation réalisée					3 018 093,75 \$
Coût moyen des soumissions conformes					2 799 066,38 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%)					-6,3%
Coût moyen des soumissions conformes (excluant la plus basse soumission)					2 851 380,00 \$
Écart entre la moyenne (excluant la plus basse soumission) et la dernière estimation (%)					-5,5 %
Écart entre l'adjudicataire et la moyenne (excluant la plus basse soumission)					-219 254,50 \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (\$)					-375 968,25 \$
Écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation (%)					-12,5%
Écart entre la 2 <sup>ème</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (\$)					20 695,50 \$
Écart entre la 2 <sup>ème</sup> meilleure note finale et l'adjudicataire (%)					0,78%

L'écart de l'estimation de la Ville par rapport aux 2e et 3e soumissionnaires se situe dans une marge de plus ou moins 4% alors que l'écart entre l'adjudicataire et la dernière estimation est de -12,5%. La soumission de l'adjudicataire démontre donc un prix compétitif.

En vertu du décret 435-2015 du Gouvernement du Québec, entré en vigueur le 2 novembre 2015, l'adjudicataire de tout contrat de services de plus de 1 M \$ doit avoir une accréditation de l'Autorité des marchés financiers (AMF). La firme Nurun inc. a obtenu son accréditation le 16 avril 2014 (voir pièce jointe).

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les dépenses seront assumées au PTI et/ou au budget de fonctionnement du Service des TI pour la durée de l'entente. Tous les besoins futurs de prestation de services seront régis par le processus d'autorisation de dépenses en fonction d'une entente. Les engagements budgétaires, les virements budgétaires et le partage des dépenses seront évalués à ce moment selon la nature des projets.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Toutes les stratégies proposées par l'adjudicataire devront tenir compte des standards sur l'accessibilité du Web, tels que définis par le Gouvernement du Québec, et qui s'intègre au



2e défi de développement durable pour Montréal (Montréal équitable) visant à améliorer l'accès aux services et aux infrastructures.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'innovation, la créativité et l'intégration de grandes tendances actuelles en matière numérique et de la Ville intelligente seront au cœur de l'élaboration de ce mandat. Celui-ci permettra à la Ville de Montréal:

- D'offrir une image intégrée et forte de la Ville de Montréal;
- D'offrir un environnement numérique convivial et ergonomique, permettant aux citoyens de bénéficier d'une expérience intuitive, agréable et facile, respectant les normes d'accessibilité universelle;
- De développer nos services en ligne en rendant notre offre très facilement accessible, efficace et attrayante;
- D'offrir les accès aux services de la Ville de Montréal en tout temps, harmonisés sur de multiples plateformes;
- D'augmenter l'interaction et le dialogue avec les citoyens, les partenaires et les entreprises;
- De personnaliser la relation avec les citoyens et de favoriser la démocratie participative;
- De faciliter la diffusion des messages institutionnels;
- De déployer des actions promotionnelles ciblées auprès des différents publics.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ne s'applique pas.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Présentation du dossier au Comité exécutif : 12 avril 2017;

- Approbation du dossier par le Conseil municipal : 24 avril 2017;
- Approbation du dossier par le Conseil d'agglomération : 27 avril 2017;
- Rencontre de départ des ententes avec les fournisseurs : mai 2017.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Validation du processus d'approvisionnement :  
Service de l'approvisionnement , Direction (Pierre L'ALLIER)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## Parties prenantes

Louis BEAUCHAMP, Service des communications  
Serge LECLERC, Service des communications  
Diane DE COURCY, Direction générale  
Stéphane G GOYETTE, Direction générale

Lecture :

---

### RESPONSABLE DU DOSSIER

Martin LEFEBVRE  
Chef de division

**Tél :** 872-4221  
**Télécop. :**

### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-03-29

Martin LEFEBVRE  
Chef de division

**Tél :** 872-4221  
**Télécop. :**

---

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION

Richard GRENIER  
Directeur

**Tél :**  
**Approuvé le :** 2017-04-03

### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Sylvain PERRAS  
Directeur du service des technologies de l'information

**Tél :**  
**Approuvé le :** 2017-04-03

Le 16 avril 2014

NURUN INC.  
A/S MONSIEUR GUY LEMIEUX  
612, RUE SAINT-JACQUES  
MONTRÉAL (QC) H3C 4M8

N° de décision : 2014-CPSM-1024392

N° de client : 3000146725

Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous :

- COGILOG-CGL TECHNOLOGIES
- DESTINATION WEB
- EMBED MANAGE SUITE
- FLASH MANAGER
- GROUPE
- INFORMISSION INC.
- IMAGIX
- INFORMISSION
- INTELLIA
- LE GROUPE SOFTSYSTEME
- LOAD MANAGER
- NURUN INC.
- NURUN LAB
- RECY2000-AUDIT
- RECYC
- RECYC+
- RECYC2000
- RECYC2000-EXPLORER
- RECYC-CATS
- RECYC-CODE
- RECYC-DB
- RECYC-EURO
- RECYC-WEB OBJECTS FACTORY

**Québec**

Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

**Montréal**

800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090

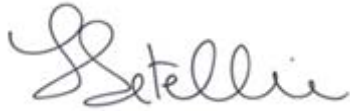
une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, L.R.Q, c. C-65.1 (la LCOP). NURUN INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **15 avril 2017** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la suspension ou la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

Le 17 novembre 2016

NURUN INC.  
A/S MONSIEUR SYLVIO RANCOURT  
740, RUE NOTRE-DAME O  
600  
MONTRÉAL (QC) H3C 3X6

N° de client : 3000146725

**Objet : Renouvellement de votre autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public**

---

Monsieur,

Par la présente, nous désirons vous fournir de l'information concernant le renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public de NURUN INC. pour laquelle vous êtes le répondant.

L'autorisation de votre entreprise est valide jusqu'au **15 avril 2017** et devra être renouvelée si vous souhaitez la conserver.

### **Renouvellement de votre autorisation**

Afin de poursuivre l'exécution de vos contrats publics en cours, vous devez présenter à l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») une demande de renouvellement de votre autorisation au moins 90 jours avant la date de son expiration<sup>1</sup>, c'est-à-dire le ou avant le **16 janvier 2017**.

- Si nous recevons votre demande avant cette date, l'autorisation de votre entreprise demeure valide, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant sa révocation, jusqu'à ce que l'Autorité procède à son renouvellement. Vous serez donc autorisé à poursuivre l'exécution de vos contrats publics en cours durant la période d'analyse de votre demande, de même qu'à conclure de nouveaux contrats ou sous-contrats publics.

Afin d'être en mesure de déposer votre demande de renouvellement dans les délais requis, nous vous suggérons d'effectuer cette transaction par le biais des services en ligne de l'Autorité. Vous trouverez en annexe les étapes à suivre pour soumettre votre demande.

---

<sup>1</sup> Article 21.41 de la *Loi sur les contrats des organismes publics* (RLRQ, c. C-65.1).

- Si nous ne recevons pas votre demande dans les délais requis, **le nom de votre entreprise sera retiré du registre des entreprises autorisées** (le « REA ») à la date d'expiration de votre autorisation. **Votre entreprise ne sera donc plus en mesure de conclure de nouveaux contrats/sous-contrats publics à partir de cette date.** Cependant, vous pourrez poursuivre vos contrats/sous-contrats publics en cours d'exécution jusqu'à ce que l'Autorité statue sur votre demande de renouvellement.

### **Non-renouvellement de votre autorisation**

Si vous ne souhaitez pas renouveler votre autorisation, vous trouverez en annexe les étapes à suivre pour soumettre une demande de non-renouvellement à l'aide des services en ligne de l'Autorité.

Il est important de noter que même si vous soumettez une demande de non-renouvellement avant la date anniversaire de votre autorisation, votre droit d'exercice **demeurera valide jusqu'à la date d'expiration prévue.**

Notez que si vous exécutez un contrat/sous-contrat public en tant que contractant/sous-contractant et que votre autorisation est expirée, vous serez réputé en défaut d'exécuter ce contrat/sous-contrat public au terme d'un délai de 60 jours suivant la date d'expiration de l'autorisation<sup>2</sup>.

### **Renouvellement/non-renouvellement d'une autorisation par une entreprise étrangère**

Si votre entreprise est considérée comme étrangère, nous vous invitons à consulter le site Web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca). Veuillez accéder à la section **Contrats publics et ESM**, puis choisir l'onglet **Contrats publics**. Vous y trouverez plus d'information sur la façon de soumettre votre demande de renouvellement ou de non-renouvellement de votre autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public.

Pour toute question concernant votre dossier, veuillez communiquer avec la Direction des contrats publics et des entreprises de services monétaires au 1 877 525-0337, poste 4848, ou par courriel au [direction-lcop-esm@lautorite.qc.ca](mailto:direction-lcop-esm@lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.

Direction des contrats publics et des entreprises de services monétaires

p.j. Annexe - Étapes à suivre pour soumettre une demande de renouvellement ou une demande de non-renouvellement

---

<sup>2</sup> Ibid.; article 21.19

## Annexe – Renouvellement / Non-renouvellement de la demande d'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public par le biais des services en ligne

---

### ÉTAPES À SUIVRE AFIN DE SOUMETTRE UNE DEMANDE DE RENOUVELLEMENT

1. Accédez à votre compte client des services en ligne de l'Autorité. Puis, sélectionnez l'onglet **Dossier client – Gestion des liens d'affaires**. Validez et mettez à jour les liens d'affaires de votre entreprise.
2. Une fois la mise à jour effectuée, validez vos liens d'affaires en cliquant sur le bouton « **Valider** ».
3. Si vous obtenez des messages d'erreur, corrigez l'information demandée. Lorsqu'il n'y aura plus de messages d'erreur, soumettez la mise à jour de vos liens en cliquant sur le bouton « **Transmettre** ».
4. Une fois la mise à jour de vos liens transmise, vous pourrez maintenant soumettre votre demande de renouvellement, accompagnée des pièces justificatives et du paiement requis. Cette demande est accessible à partir de l'onglet **Contrats publics – Renouvellement/Non-renouvellement**. Soumettre votre demande de renouvellement est la dernière étape à faire de votre part.
5. La mise à jour de vos liens ainsi que votre demande de renouvellement seront traités par l'agent assigné à votre dossier.

### ÉTAPES À SUIVRE AFIN DE SOUMETTRE UNE DEMANDE DE NON-RENOUVELLEMENT

1. Accéder à votre compte client des services en ligne de l'Autorité et sélectionnez la demande de non-renouvellement disponible à l'onglet **Contrats publics – Renouvellement/Non-renouvellement**.
2. À l'étape 2 du formulaire, sélectionnez l'option **Je ne désire pas renouveler mon autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public**.
3. Par la suite, complétez les étapes suivantes, puis soumettez la demande.
4. Une fois reçue, votre demande de non-renouvellement sera traitée par l'agent assigné à votre dossier.

Le 16 janvier 2017

NURUN INC.  
740, RUE NOTRE-DAME O  
600  
MONTRÉAL QC H3C 3X6

Objet : Accusé de réception - Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public

---

Nous avons bien reçu votre formulaire de « Demande de renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public ». Vous trouverez ci-dessous les renseignements importants concernant cette demande :

N° de client : 3000146725  
N° de demande : 1631239533  
N° de confirmation de paiement : 000208883218

Si vous avez accès aux services en ligne de l'Autorité et que vous êtes l'initiateur de cette demande, vous pouvez en consulter l'état à la section « Suivi des demandes » dans le menu « Dossier client ».

Pour toute question relative à votre demande, vous pouvez communiquer avec un agent de notre Centre d'information au 1 877 525-0337.

Nous vous prions de recevoir nos salutations distinguées.

L'Autorité des marchés financiers



**Dossier # : 1170149002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des technologies de l'information , Direction Solutions numériques , Division Solutions numériques
<b>Objet :</b>	Conclure une entente-cadre de services professionnels d'une durée de 36 mois avec Nurun inc. pour des services de réalisation d'applications mobiles dans le cadre de la refonte de la présence numérique de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 2 642 125,50 \$, taxes incluses / Appel d'offres public 17-15803 - 10 soumissionnaires / Approuver un projet de convention à cette fin

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[int. octroi 17-15803.pdf](#)[tableau 17-15803.pdf](#)[17-15803 Det Cah Final.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Pierre L'ALLIER  
agent d'approvisionnement II  
**Tél : 514 872-5359**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Claude HOULE  
Chef de section  
**Tél : 514 872-5241**  
**Division : Service de l'approvisionnement , Direction**

## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

#### Soumission(s) rejetée(s) (nom)

#### Motif de rejet: administratif et / ou technique

CIDMA INC.	Note intérimaire insuffisante
CGI INC.	Note intérimaire insuffisante
LOGICIELS LIBRES LINAGORA	Note intérimaire insuffisante
R3D CONSEIL INC.	Note intérimaire insuffisante
SAVOIR FAIRE LINUX INC.	Note intérimaire insuffisante
SOLUTIONS CIRCLE6 INC.	Note intérimaire insuffisante

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
DÉVELOPPEMENT SAMSAO INC.	2 897 370,00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
MIREGO INC.	3 035 340,00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
NURUN INC.	2 642 125,50	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
NVENTIVE INC.	2 621 430,00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### Information additionnelle

Des dix-neuf firmes n'ayant pas répondu, trois ont mentionné qu'ils n'offraient pas ce service ou un devis technique trop spécialisé.

Préparé par :

Pierre L'Allier

Le

30 - 3 - 2017

17-15803 - Services professionnels pour la réalisation d'application mobiles dans le cadre de la refonte de la présence numérique de la Ville de Montréal

	<i>Présentation de l'offre</i>	<i>Compréhension du mandat et la problématique</i>	<i>Méthodologie proposée</i>	<i>Expérience et expertise de la firme dans des travaux semblables</i>	<i>Qualification et expérience du personnel affecté au mandat</i>	<i>Qualification et expérience du chargé de projet</i>	<i>Pointage intermédiaire total</i>	<i>Prix</i>	<i>Pointage final</i>		<i>Comité</i>
<b>FIRME</b>	<b>5%</b>	<b>15%</b>	<b>15%</b>	<b>20%</b>	<b>25%</b>	<b>20%</b>	<b>100%</b>	<b>\$</b>		<b>Rang</b>	<b>Date</b>
CIDMA INC.	2,17	8,50	9,50	9,67	12,00	8,33	50,2			Non conforme	<b>Heure</b>
CGI INC.	2,33	10,17	10,50	14,00	17,67	14,00	68,7			Non conforme	<b>Lieu</b>
DÉVELOPPEMENT SAMSAO INC.	4,33	13,00	12,67	17,00	20,33	16,00	83,3	2 897 370,00 \$	0,46	3	mercredi 29-03-2017
LES LOGICIELS LIBRES LINAGORA	3,33	12,00	10,50	13,67	15,00	12,67	67,2			Non conforme	<b>10h00</b>
MIREGO INC.	4,33	13,67	12,67	16,33	19,33	16,00	82,3	3 035 340,00 \$	0,44	4	<b>801 Brennan, salle 10107</b>
NURUN INC.	3,00	13,00	12,17	17,00	17,50	16,00	78,7	2 642 125,50 \$	0,49	1	
NVENTIVE INC.	3,00	9,33	11,17	16,33	18,67	14,00	72,5	2 621 430,00 \$	0,47	2	
R3D CONSEIL INC.	1,33	7,33	10,00	15,67	17,67	16,83	68,8			Non conforme	
SAVOIR-FAIRE LINUX INC.	2,83	11,17	10,50	11,33	16,17	11,67	63,7			Non conforme	
SOLUTIONS CIRCLE6 INC.	3,33	9,33	10,33	11,00	15,33	14,00	63,3			Non conforme	
<b>Agent d'approvisionnement</b>	<b>Pierre L'Allier</b>										

<b>Multiplicateur d'ajustement</b>
<b>10000</b>



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

**› Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15803

**Numéro de référence** : 1051686

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Services professionnels pour la réalisation d'application mobiles dans le cadre de la refonte de la présence numérique de la Ville de Montréal

<a href="#">Organisation</a>	<a href="#">Contact</a>	<a href="#">Date et heure de commande</a>	<a href="#">Addenda envoyé</a>
ACCEO Solutions inc 75, rue Queen Bureau 6100 Montréal, QC, H3C 2N6 NEQ : 1167962977	<a href="#">Madame Caroline Taillon</a> Téléphone : 514 288- 7161 Télécopieur : 514 843- 4095	<b>Commande</b> : <b>(1236460)</b> 2017-02-16 10 h <b>Transmission</b> : 2017-02-16 10 h	2716514 - 17- 15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17- 15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Adobe Systems Canada 343 Preston Street Ottawa, ON, K1S1N4 NEQ : 1144715167	<a href="#">Madame Donna Hughes</a> Téléphone : 613 940- 5137 Télécopieur :	<b>Commande</b> : <b>(1237530)</b> 2017-02-17 12 h 06 <b>Transmission</b> : 2017-02-17 12 h 06	2716514 - 17- 15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17- 15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h

			14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Agence Lead-Web 486 Sainte-Catherine Ouest #301 Montréal, QC, H3B 1A6 <a href="http://www.lead-web.com">http://www.lead-web.com</a> NEQ : 1168723618	<a href="#">Monsieur David Provencher</a> Téléphone : 514 726-4776 Télécopieur :	<b>Commande : (1250332)</b> 2017-03-10 15 h 02 <b>Transmission</b> : 2017-03-10 15 h 02	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-10 15 h 02 - Téléchargement 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Association des agences de communication créative (A2C) 2015 Peel, Bureau 925 Montréal, QC, H3A 1T8 <a href="http://www.a2c.quebec">http://www.a2c.quebec</a> NEQ : 1142074278	<a href="#">Madame Isabel Poirier</a> Téléphone : 514 848-1732 Télécopieur : 514 848-1950	<b>Commande : (1236576)</b> 2017-02-16 11 h 07 <b>Transmission</b> : 2017-02-16 11 h 07	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
BiblioMondo Inc. / MONDO-Inc. 7695 avenue Papineau Montréal, QC, H2E 2H1 <a href="http://www.mondoin.com/">http://www.mondoin.com/</a> NEQ : 1165292203	<a href="#">Madame Lucie Babin</a> Téléphone : 514 337-3000 Télécopieur : 514 282-8011	<b>Commande : (1236987)</b> 2017-02-16 16 h 14 <b>Transmission</b> : 2017-02-16 16 h 14	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié

			(devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
CIDMA INC. 406-642 RUE DE COURCELLE Montréal, QC, H4C 3C5 <a href="http://cidma.ca">http://cidma.ca</a> NEQ : 1147518212	<a href="#">Monsieur Nicolas Szasz</a>  Téléphone : 514 524-4149 Télécopieur :	<b>Commande : (1252429)</b> 2017-03-14 18 h 31 <b>Transmission :</b> 2017-03-14 18 h 31	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-14 18 h 31 - Téléchargement 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Cofomo inc. 1000, rue De La Gauchetière Ouest, bureau 1500 Montréal, QC, H3B 4W5 <a href="http://www.cofomo.com">http://www.cofomo.com</a> NEQ : 1142126664	<a href="#">Madame Clotilde Pignol</a>  Téléphone : 514 866-0039 Télécopieur : 514 866-0900	<b>Commande : (1236198)</b> 2017-02-15 16 h 40 <b>Transmission :</b> 2017-02-15 16 h 40	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Conseillers en Gestion et Informatique CGI inc. 1350, boul. René-Lévesque Ouest, 23e étage Montréal, QC, H3G 1T4 <a href="http://www.cgi.com">http://www.cgi.com</a> NEQ : 1160358728	<a href="#">Monsieur Michel Blain</a>  Téléphone : 514 415-3000 Télécopieur : 514 415-3999	<b>Commande : (1236372)</b> 2017-02-16 9 h 15 <b>Transmission :</b> 2017-02-16 9 h 15	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) :

			Messagerie (Purolator)
Cortex 520 Charest Est Bureau 330 Québec, QC, G1K 3J3 <a href="http://cortex.bz">http://cortex.bz</a> NEQ : 1165717019	<a href="#">Madame Rocio Martire Mulhall</a> Téléphone : 418 210-0199 Télécopieur :	<b>Commande</b> : (1236200) 2017-02-15 16 h 43 <b>Transmission</b> : 2017-02-15 16 h 43	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
IBM Canada ltée 140, Grande Allée Est 5e étage Québec, QC, G1R 5N6 <a href="http://www.ibm.com">http://www.ibm.com</a> NEQ : 1165702128	<a href="#">Madame Gabrielle Savard</a> Téléphone : 418 521-8257 Télécopieur : 418 523-6868	<b>Commande</b> : (1236393) 2017-02-16 9 h 22 <b>Transmission</b> : 2017-02-16 9 h 22	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Les logiciels Libres LINAGORA Inc. 1455, rue Drummond Bureau 2B Montréal, QC, H3G 1W3 <a href="http://www.linagora.ca">http://www.linagora.ca</a> NEQ : 1169499044	<a href="#">Monsieur ALEXANDRE ZAPOLSKY</a> Téléphone : 514 798-1589 Télécopieur :	<b>Commande</b> : (1237434) 2017-02-17 10 h 53 <b>Transmission</b> : 2017-02-17 10 h 53	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
LG2 - Labarre Gauthier Inc. 3575 boul. St-Laurent, suite 900	<a href="#">Monsieur Roger</a>	<b>Commande</b> : (1236413)	2716514 - 17-15803 Addenda



Montréal, QC, H2X 2T7 NEQ : 1169710952	<a href="#">Provencher</a> Téléphone : 514 281-8901 Télécopieur : 514 281-0957	2017-02-16 9 h 32 <b>Transmission</b> : 2017-02-16 9 h 32	N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Logient 1121 rue Sainte-Catherine Ouest Suite 350 Montréal, QC, H3B 1J5 <a href="http://www.logient.com">http://www.logient.com</a> NEQ : 1166698614	<a href="#">Monsieur Carl Rioux</a> Téléphone : 514 284-1100 Télécopieur :	<b>Commande</b> : <b>(1236124)</b> 2017-02-15 15 h 21 <b>Transmission</b> : 2017-02-15 15 h 21	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Mirego Inc. 2327 du Versant Nord Bureau 200 Québec, QC, G1N 4C2 NEQ : 1164923279	<a href="#">Madame Laura Francois</a> Téléphone : 1888 437-4258 Télécopieur :	<b>Commande</b> : <b>(1241230)</b> 2017-02-23 20 h 45 <b>Transmission</b> : 2017-02-23 20 h 45	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Nurun Montréal 740 rue Notre-Dame Ouest, bureau 600 Montréal, QC, H3C3X6 <a href="http://www.nurun.com">http://www.nurun.com</a> NEQ : 1147603881	<a href="#">Monsieur Christian Ayotte</a> Téléphone : 514 392-4301 Télécopieur	<b>Commande</b> : <b>(1236845)</b> 2017-02-16 14 h 40 <b>Transmission</b> : 2017-02-16	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-

		14 h 40	15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
nventive 215 Saint-Jacques Montréal, QC, H2Y 1M6 NEQ : 1164911977	<a href="#">Monsieur Martin Dufort</a> Téléphone : 514 975- 4950 Télécopieur :	<b>Commande</b> : <b>(1237049)</b> 2017-02-16 17 h 16 <b>Transmission</b> : 2017-02-16 17 h 16	2716514 - 17- 15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17- 15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
PG SOLUTIONS INC. 400, boulevard Jean-Lesage Hall Est, B.345 Québec, QC, G1K 8W1 <a href="http://www.pgsolutions.com">http://www.pgsolutions.com</a> NEQ : 1144355758	<a href="#">Monsieur Éric Rémy</a> Téléphone : 450 979- 7535 Télécopieur :	<b>Commande</b> : <b>(1237000)</b> 2017-02-16 16 h 20 <b>Transmission</b> : 2017-02-16 16 h 20	2716514 - 17- 15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17- 15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
R3D_Conseil_Inc. 1450 city councillors 340 Montréal, QC, h3a2e6 <a href="http://www.r3d.com">http://www.r3d.com</a> NEQ : 1145625696	<a href="#">Monsieur Michel Savoie</a> Téléphone : 514 392- 9997 Télécopieur : 514 392- 9940	<b>Commande</b> : <b>(1236599)</b> 2017-02-16 11 h 20 <b>Transmission</b> : 2017-02-16 11 h 20	2716514 - 17- 15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17- 15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel

			Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Samsao 15 rue Marie-Anne Ouest Suite 201 Montréal, QC, H2W 1B6 <a href="https://samsao.co/">https://samsao.co/</a> NEQ : 1169041598	<a href="#">Monsieur Vincent Legault</a> Téléphone : 514 441-3457 Télécopieur :	<b>Commande : (1252083)</b> 2017-03-14 12 h 16 <b>Transmission</b> : 2017-03-14 12 h 16	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-14 12 h 16 - Téléchargement 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Savoir-faire Linux inc. 7275, Saint Urbain bureau 200 Montréal, QC, H2R 2Y5 <a href="http://www.savoirfairelinux.com">http://www.savoirfairelinux.com</a> NEQ : 1148918635	<a href="#">Monsieur Steven Roth</a> Téléphone : 514 632-5122 Télécopieur :	<b>Commande : (1236841)</b> 2017-02-16 14 h 38 <b>Transmission</b> : 2017-02-16 14 h 38	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Sidekick Interactive 4080 boul Saint-Laurent suite 204 Montréal, QC, H2W1Y8 <a href="http://www.sidekickinteractive.com">http://www.sidekickinteractive.com</a> NEQ : 1167577973	<a href="#">Monsieur Gregory Cerallo</a> Téléphone : 514 772-4734 Télécopieur :	<b>Commande : (1237162)</b> 2017-02-17 8 h 28 <b>Transmission</b> : 2017-02-17 8 h 28	2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié

		(plan) : Courrier électronique	
<p>Société Conseil Groupe LGS (Montréal) 1360, boulevard René-Lévesque Ouest Suite 400 Montréal, QC, H3G 2W6 <a href="http://www.lgs.com">http://www.lgs.com</a> NEQ : 1142691709</p>	<p><a href="#">Monsieur Denis Brodrique</a> Téléphone : 514 964-2940 Télécopieur : 514 877-4472</p>	<p><b>Commande : (1236268)</b> 2017-02-16 7 h 56 <b>Transmission :</b> 2017-02-16 7 h 56</p>	<p>2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<p>Société TELUS Communications 300, rue St-Paul bureau 600 Québec, QC, G1K 7R1 NEQ : 3363451546</p>	<p><a href="#">Madame Julie Théberge</a> Téléphone : 418 780-8357 Télécopieur : 418 694-2075</p>	<p><b>Commande : (1238454)</b> 2017-02-20 13 h 25 <b>Transmission :</b> 2017-02-20 13 h 25</p>	<p>2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)</p>
<p>Soluteo 204 Saint Sacrement Suite 700 Montréal, QC, H2Y 1W8 <a href="http://www.soluteo.com">http://www.soluteo.com</a> NEQ : 1163067045</p>	<p><a href="#">Monsieur Sigisbert RATIER</a> Téléphone : 514 906-7474 Télécopieur : 514 673-0077</p>	<p><b>Commande : (1236831)</b> 2017-02-16 14 h 33 <b>Transmission :</b> 2017-02-16 14 h 33</p>	<p>2716514 - 17-15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17-15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>



Solutions Circle6 inc 449 Saint Pierre Montréal, QC, h2y2m8 NEQ : 1171552418	<a href="#">Monsieur Sylvain Perron</a> Téléphone : 514 657- 2530 Télécopieur :	<b>Commande</b> : <b>(1240854)</b> 2017-02-23 10 h 58 <b>Transmission</b> : 2017-02-23 10 h 58	2716514 - 17- 15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17- 15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Solutions Circle6 inc 449 Saint Pierre Montréal, QC, h2y2m8 NEQ : 1171552418	<a href="#">Monsieur Sylvain Perron</a> Téléphone : 514 657- 2530 Télécopieur :	<b>Commande</b> : <b>(1243503)</b> 2017-02-28 12 h 44 <b>Transmission</b> : 2017-02-28 12 h 44	2716514 - 17- 15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17- 15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 15 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Systematix Technologies de l'Information Inc. 485, rue McGill, bureau 300 Montréal, QC, H2Y2H4 <a href="http://www.systematix.com">http://www.systematix.com</a> NEQ : 1142016766	<a href="#">Monsieur Jean-Pierre Martin</a> Téléphone : 514 393- 1313 Télécopieur : 514 393- 8997	<b>Commande</b> : <b>(1235913)</b> 2017-02-15 12 h 19 <b>Transmission</b> : 2017-02-15 12 h 19	2716514 - 17- 15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17- 15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Technologies OPA inc. 1800, rue Berlier suite 200 Laval, QC, H7L4S4 NEQ : 1171099683	<a href="#">Madame Caroline Arnouk</a> Téléphone : 514 770-	<b>Commande</b> : <b>(1237064)</b> 2017-02-16 18 h 28 <b>Transmission</b>	2716514 - 17- 15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h

	0568 Télécopieur :	:	44 - Courriel 2723740 - 17- 15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
w.illi.am / 400 Maisonneuve Bureau 700 Montréal, QC, H3A 1L4 <a href="http://w.illi.am">http://w.illi.am</a>	NEQ : 1164115561	<a href="#">Monsieur Vincent Guerin</a> Téléphone : 514 448- 4035 Télécopieur :	<b>Commande</b> : <b>(1237495)</b> 2017-02-17 11 h 41 <b>Transmission</b> : 2017-02-17 11 h 41
			2716514 - 17- 15803 Addenda N° 1 - Report de date 2017-03-02 11 h 44 - Courriel 2723740 - 17- 15803 Addenda N° 2 2017-03-15 8 h 14 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

#### Besoin d'aide ?

[Aide en ligne](#)   
[Formation en ligne](#)  
[Glossaire](#)  
[Plan du site](#)  
[Accessibilité](#)  
[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#) 

#### Service clientèle

[Grille des tarifs](#)  
[Contactez-nous](#)  
[Nouvelles](#)  
[Marchés publics hors Québec](#)   
[Registre des entreprises non admissibles](#)   
[Autorité des marchés financiers](#) 

#### À propos

[À propos de SEAO](#)  
[Info sur Constructo](#)  
[Conditions d'utilisation](#)  
[Polices supportées](#)

#### Partenaires



## **CONVENTION DE SERVICES PROFESSIONNELS**

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par Me Yves Saindon, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CG06 0006 ;

Ci-après appelée la « **VILLE** »

**ET :**

**Nurun Inc.**, personne morale ayant sa principale place d'affaires au 740, rue Notre-Dame Ouest, suite 600, Montréal, Québec, H3C 3X6, agissant et représentée par Christian Ayotte, Vice-président exécutif, services-conseils, dûment autorisé aux fins des présentes, tel qu'il le déclare;

Ci-après appelé le « **CONTRACTANT** »

N° d'inscription T.P.S. : 870256088

N° d'inscription T.V.Q. : 1021458739

**LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

### **ARTICLE 1** **DÉFINITIONS**

Dans la présente convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les termes suivants signifient :

- 1.1 « **Directeur** » : le directeur du Service des technologies de l'information ou son représentant dûment autorisé;
- 1.2 « **Annexe 1** » : les documents d'appel d'offres public 17-15803, pour services professionnels, en date du 15 février 2017, relatif à la fourniture, sur demande, de services professionnels pour la réalisation d'applications mobiles dans le cadre de la refonte de la présence numérique de la Ville de Montréal;
- 1.3 « **Annexe 2** » : l'offre de service présentée par le Contractant le 20 mars 2017.

**ARTICLE 2**  
**OBJET**

La Ville retient les services du Contractant qui s'engage, selon les termes et conditions de la présente convention et des Annexes 1 et 2 jointes aux présentes, à fournir, sur demande, des services d'accompagnement à la réalisation d'applications mobiles dans le cadre de la refonte de la présence numérique de la Ville de Montréal.

**ARTICLE 3**  
**INTERPRÉTATION**

- 3.1 Le texte de la présente convention prévaut sur toute disposition ou condition des Annexes 1 et 2 qui pourraient être inconciliable avec celui-ci.
- 3.2 Le texte de l'Annexe 1 prévaut sur toute disposition ou condition de l'Annexe 2 qui pourrait être inconciliable avec celui-ci.

**ARTICLE 4**  
**DURÉE**

La présente convention entre en vigueur à sa signature par les parties ou à toute date ultérieure fixée par le Directeur et prend fin lorsque le Contractant a complètement exécuté ses services, celui-ci demeurant tenu au respect de ses autres obligations envers la Ville.

**ARTICLE 5**  
**OBLIGATIONS DE LA VILLE**

La Ville doit :

- 5.1 assurer au Contractant la collaboration du Directeur;
- 5.2 remettre au Contractant les documents qu'elle jugera utiles à l'exécution de la convention, documents qui seront considérés exacts, à moins que le Directeur ne soit avisé sans délai et par écrit de leur inexactitude;
- 5.3 communiquer avec diligence au Contractant la décision du Directeur sur tout plan, rapport, proposition ou autre document soumis par le Contractant.



**ARTICLE 6**  
**OBLIGATIONS DU CONTRACTANT**

Le Contractant doit :

- 6.1 exécuter la convention en collaboration étroite avec le Directeur et tenir compte de toutes ses instructions et recommandations sur la façon d'exécuter le travail confié;
- 6.2 respecter l'échéancier, les orientations et les modes de fonctionnement décrits à la présente convention et aux Annexes 1 et 2;
- 6.3 assurer la confidentialité des données et des renseignements fournis par la Ville, de même que de ceux qui lui seraient révélés à l'occasion des services faisant l'objet des présentes;
- 6.4 obtenir l'autorisation écrite de la Ville avant d'utiliser ces données et renseignements à toute autre fin;
- 6.5 divulguer à la Ville tout intérêt qu'il peut avoir dans l'acquisition ou l'utilisation par la Ville de biens ou de services ayant une relation avec la présente convention;
- 6.6 remettre à la Ville, les documents ou autres éléments de production mis à sa disposition par celle-ci dans l'état où ils lui ont été livrés;
- 6.7 assumer ses frais généraux, tels le transport, les repas, les services de secrétariat et autres;
- 6.8 soumettre à la Ville une ou des factures détaillées tenant compte des heures attribuées à l'exécution de la convention et précisant le taux et le montant des taxes applicables aux services du Contractant, de même que le numéro d'inscription qui lui a été attribué par Revenu Canada pour les fins de la TPS et par Revenu Québec pour les fins de la TVQ;
- 6.9 transmettre au Directeur, selon les modalités et la fréquence que lui indique le Directeur, un rapport faisant état de l'avancement des travaux en regard notamment de l'évolution des coûts, du respect du calendrier et de la performance générale des activités;
- 6.10 transmettre au Directeur, selon les modalités que lui indique le Directeur, les comptes-rendus des réunions de coordination ou de chantier;

**ARTICLE 7**  
**PRÉROGATIVES DU DIRECTEUR**

À l'exclusion de toute autre personne ou autorité, le Directeur a pleine compétence pour :

- 7.1 coordonner l'exécution de la convention;
- 7.2 décider, de façon définitive, de toute question soulevée par le Contractant quant à l'interprétation de la convention et des Annexes 1 et 2;

- 7.3 refuser les travaux, recherches et rapports du Contractant qu'il juge de mauvaise qualité ou non conformes aux dispositions de la convention ou des Annexes 1 et 2;
- 7.4 exiger du Contractant la rectification et la correction de ces travaux, recherches et rapports, aux frais de ce dernier.

### **ARTICLE 8** **HONORAIRES**

En contrepartie de l'exécution des obligations assumées par le Contractant, la Ville s'engage à lui verser une somme maximale de deux million six cent quarante-deux mille cent vingt-cinq dollars et cinquante cents (2 642 125.50 \$), couvrant tous les honoraires et toutes les taxes applicables aux services du Contractant.

Cette somme est payable comme suit :

Les services professionnels seront utilisés au fur et à mesure de l'expression des besoins. Par conséquent, le paiement sera effectué mensuellement à la quantité des heures travaillées à l'intérieur du mandat au taux horaire soumissionné et sur la base de factures détaillées et accompagnées des pièces justificatives.

Toutefois, la Ville n'acquittera pas les honoraires du Contractant si les factures de ce dernier ne comportent pas toutes les informations requises quant à la TPS et à la TVQ.

Aucun paiement d'honoraires versé au Contractant ne constitue une reconnaissance du fait que les services rendus par celui-ci sont satisfaisants ou conformes aux termes de la présente convention.

### **ARTICLE 9** **LIMITE DE RESPONSABILITÉ**

La responsabilité de la Ville pouvant lui être imputée en raison de la présente convention et des faits ou omissions s'y rapportant ne peut en aucun cas excéder la somme maximale mentionnée à l'article 8.

### **ARTICLE 10** **DROITS D'AUTEUR**

En considération des honoraires prévus à l'article 8, le Contractant :

- 10.1 cède à la Ville tous ses droits d'auteur se rapportant aux rapports, études et autres documents réalisés dans le cadre de la présente convention;

- 10.2 garantit la Ville qu'il est l'unique propriétaire ou l'utilisateur autorisé des droits d'auteur relatifs aux rapports, études et documents dont il se sert aux fins d'exécuter la présente convention;
- 10.3 tient la Ville indemne de toute réclamation quant à ces droits, y compris les droits moraux, s'engage à prendre fait et cause pour cette dernière dans toute action intentée contre elle en raison de ces droits et à l'indemniser de tout jugement rendu à son encontre en capital, intérêts et frais.

### **ARTICLE 11** **RÉSILIATION**

- 11.1 La Ville peut mettre fin à cette convention en tout temps, sur simple avis écrit, en acquittant le coût des services alors rendus, sur présentation de pièces justificatives.
- 11.2 Le Contractant doit alors livrer à la Ville tous les rapports, études, données, notes et autres documents préparés à la date de l'avis de résiliation.
- 11.3 Le Contractant n'a aucun recours contre la Ville pour la perte de profits anticipés ni pour des dommages occasionnés du fait de cette résiliation.

### **ARTICLE 12** **CONDITIONS GÉNÉRALES**

#### **12.1 ÉLECTION DE DOMICILE**

Aux fins des présentes, chaque partie élit domicile à l'adresse indiquée à la première page de la présente convention ou à toute autre adresse dont elle aura préalablement avisé l'autre partie par courrier recommandé.

#### **12.2 HÉRITIERS ET REPRÉSENTANTS LÉGAUX**

La présente convention lie les héritiers et représentants légaux des parties, étant toutefois entendu que les droits et obligations de l'une des parties ne peuvent être cédés à un tiers qu'avec l'accord préalable écrit de l'autre partie.

#### **12.3 MODIFICATION**

Aucune modification aux termes de cette convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit des parties.

#### **12.4 VALIDITÉ**

Une disposition de la présente convention jugée invalide par le tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

#### **12.5 LOIS APPLICABLES**





**Dossier # : 1173455001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du développement économique , Direction Investissement et développement
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	-
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Promotion du territoire de toute municipalité liée effectuée hors du territoire
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder une contribution financière de 3 630 000 \$ à l'Institut de l'électrification et des transports intelligents pour contribuer à la réalisation du projet de développement de la filière des technologies innovantes et prometteuses du domaine de l'électrification et des transports intelligents ainsi que la commercialisation de ces innovations / Approuver un projet de convention à cet effet.

Il est recommandé :

- d'accorder une contribution financière de 3 630 000 \$ distribués sur deux ans à l'Institut de l'électrification et des transports intelligents pour contribuer à la réalisation du projet de développement de la filière des technologies innovantes et prometteuses du domaine de l'électrification et des transports intelligents ainsi que la commercialisation de ces innovations;
- d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel; cette dépenses sera entièrement assumée par l'agglomération;
- d'ajuster la base budgétaire du service du Développement économique pour l'année 2018 conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-04-05 06:54

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1173455001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du développement économique , Direction Investissement et développement
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	-
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Promotion du territoire de toute municipalité liée effectuée hors du territoire
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder une contribution financière de 3 630 000 \$ à l'Institut de l'électrification et des transports intelligents pour contribuer à la réalisation du projet de développement de la filière des technologies innovantes et prometteuses du domaine de l'électrification et des transports intelligents ainsi que la commercialisation de ces innovations / Approuver un projet de convention à cet effet.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal est reconnue comme chef de file en matière d'électrification des transports. La Ville s'est engagée à atteindre une cible de 30% de réduction des gaz à effet de serre d'ici 2020. Différentes mesures, plans d'intervention et politiques ont depuis été mis en place dans divers secteurs d'activités de la Ville. En appui à ces derniers, la Ville a adopté en juin 2016 une Stratégie d'électrification des transports « Électrisons Montréal » qui couvre la période 2016 – 2020.

La Stratégie d'électrification des transports se décline en dix orientations, dont la mise en œuvre d'un plan d'action en développement économique visant le développement d'une filière locale en électrification des transports et en transport intelligent ainsi que la création d'un institut de l'électrification et des transports intelligents (ci-après l'Institut). En réponse à cette dernière orientation, l'Institut a été constitué en vertu de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif* et a obtenu son certificat de constitution le 2 février 2017. L'Institut est dorénavant enregistré au registraire des entreprises du Québec.

La contribution financière de la Ville, visée par le présent GDD, soit la somme de 3 630 000 \$, servira à assurer en 2017 et 2018 le démarrage de l'organisme nouvellement créé, la mise en œuvre de son plan d'action ainsi que la réalisation des objectifs et activités qui en découleront.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

## **DESCRIPTION**

La mission de l'Institut consiste à :

1. Mobiliser les forces vives de la filière du transport électrique autour d'objectifs partagés;
2. Utiliser les initiatives en électrification des transports comme leviers afin de favoriser les retombées pour les entreprises et les institutions locales;
3. Accroître l'attractivité de Montréal comme lieu de localisation pour les entreprises et les institutions de ce secteur;
4. Faire la promotion de l'expertise montréalaise et québécoise dans le domaine du transport électrique et de l'intelligence véhiculaire.

L'Institut concentrera ses activités dans les domaines suivants :

- Ville intelligente
- Véhicules innovants et électriques
- Mobilité intelligente et durable

Tel qu'indiqué dans la convention de contribution financière, en considération des sommes versées par la Ville, l'Institut s'engage notamment à :

- présenter à la Ville un plan d'action visant le développement de la filière des technologies innovantes et prometteuses du domaine de l'électrification et des transports intelligents ainsi que la commercialisation de ces innovations;
- établir des partenariats avec les autres ordres gouvernementaux et le secteur privé afin de diversifier les sources de financements;
- établir une stratégie de promotion avec les différents partenaires afin d'accélérer la commercialisation de l'innovation;
- réaliser des tests dans un corridor d'essai qui sera éventuellement mis en place par la Ville;
- analyser et partager l'intelligence stratégique, technologique et industrielle issue de l'écosystème, des projets de l'Institut et d'ailleurs dans le monde;
- promouvoir les succès de l'Institut et de l'écosystème de l'électrification et des transports intelligents au niveau local, national et international;
- collaborer avec les organismes en place pour assurer la promotion de l'Institut à l'étranger;
- supporter la commercialisation nationale et internationale des produits et des solutions innovantes;
- élaborer une grille de critères afin d'assurer une sélection judicieuse des projets qui lui seront soumis.

Pour réaliser ces différentes activités, l'Institut se dotera d'une équipe de spécialistes dans différents domaines clés et d'un directeur général. Un conseil d'administration de haut niveau assurera le respect des règles de saine gouvernance.

Il pourra également compter sur la collaboration de divers services de la Ville, dont la Direction des transports.

## **JUSTIFICATION**



La création de l'Institut permettra d'accélérer la transition vers l'électrification des transports directement en lien avec les objectifs et orientations visés par la Ville. Il favorisera à la fois une plus grande synergie des forces de l'écosystème montréalais ainsi que la promotion des ressources, de l'expertise et des succès de la filière québécoise, et ce, tant au Québec, au Canada, qu'au niveau international, permettant ainsi de positionner Montréal comme leader dans ce domaine et de faire émerger une nouvelle filière économique porteuse.

Par son rôle, l'Institut sera amené à développer et à rendre disponible une expertise unique en mobilité durable et intelligente en milieu urbain. Il créera un environnement favorable au développement de la mobilité du futur. Il fédérera les compétences, les organisations et les projets et fera la démonstration, tant sur le plan national et international, qu'il est réaliste de positionner Montréal en tant que pôle majeur de l'industrie de la mobilité et du transport intelligent.

La mise sur pied de l'Institut découle des objectifs et des orientations stratégiques de la Ville. L'octroi de la contribution financière visée par le présent sommaire décisionnel est essentiel afin d'assurer de façon concrète la continuité des actions déjà entreprises par la Ville, non seulement en matière de lutte contre les changements climatiques, mais aussi dans le développement d'un secteur d'activités économiques porteur et unique en matière d'innovation et de développement technologique.

Finalement, la multitude d'événements internationaux reliés au secteur des transports qui se tiendront à Montréal en 2017 constitue une occasion unique pour lancer l'Institut

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Pour donner suite au présent dossier, il y a lieu d'autoriser une contribution financière non récurrente de 3,63 M \$, soit 1,53 M \$ en 2017 et 2,1 M \$ en 2018.

En 2017, les crédits nécessaires proviendront des dépenses contingentes imprévues d'administration du budget d'agglomération. Pour l'année 2018, un ajustement de 2,1 M \$ à la base budgétaire du Service du développement économique est requis.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

L'implantation de l'Institut découle de la Stratégie d'électrification des transports 2016 - 2020 qui a été adoptée en juin 2016. La Ville encourage l'électrification des transports dans de multiples stratégies, notamment le Plan de transport, la Politique de stationnement, la Politique verte du matériel roulant 2016 - 2020 et le Plan Montréal durable 2016 - 2020.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Dans l'éventualité où la contribution financière ne serait pas accordée à l'Institut, ce dernier ne serait pas en mesure de préparer son plan d'action et d'assurer sa mise en œuvre ce qui aurait pour conséquence de compromettre son potentiel de croissance et le développement de ce secteur d'activité sur le territoire montréalais.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Le Service des communications de la Ville élabore actuellement une stratégie de communication afférente à la Stratégie d'électrification des transports 2016 - 2020. Cette stratégie intégrera le plan d'action à venir du futur Institut de l'électrification et des transports intelligents afin de s'assurer de la coordination des différents projets.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Les activités suivantes sont prévues au cours des prochains mois :

- Avril 2017 : constitution du conseil d'administration de l'Institut
- Avril 2017 : première assemblée du conseil d'administration de l'Institut
- Mai 2017 : embauche du directeur général et du personnel requis
- Mai 2017 : dévoilement de l'image
- Juin 2017 : identification et sélection des projets générateurs de visibilité
- Septembre 2017 : dépôt d'un plan d'action

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.
--

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Julie GODBOUT)

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Sandra PALAVICINI)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Claude CARETTE, Service des infrastructures\_voirie et transports

Luc GAGNON, Service de la mise en valeur du territoire

Stéphane G GOYETTE, Direction générale

Lecture :

Claude CARETTE, 10 février 2017

Luc GAGNON, 10 février 2017

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Luc COUILLARD  
Commissaire à l'électrification des transports  
et aux véhicules intelligents

**Tél :** 872-7360  
**Télécop. :**

### **ENDOSSÉ PAR**

Alain HOUDE  
Directeur

**Tél :**  
**Télécop. :**

Le : 2017-02-09

514 872-1908

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Alain HOUDE  
Directeur

**Tél :** 514 872-1908  
**Approuvé le :** 2017-02-13

**Dossier # : 1173455001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du développement économique , Direction Investissement et développement
<b>Objet :</b>	Accorder une contribution financière de 3 630 000 \$ à l'Institut de l'électrification et des transports intelligents pour contribuer à la réalisation du projet de développement de la filière des technologies innovantes et prometteuses du domaine de l'électrification et des transports intelligents ainsi que la commercialisation de ces innovations / Approuver un projet de convention à cet effet.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

Nous approuvons quant à sa forme et sa validité la contribution financière à l'institut de l'électrification et des véhicules intelligents

---

**FICHIERS JOINTS**



[convention visée 3 avril 2017.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Sandra PALAVICINI  
Avocate, droit contractuel  
Tél : 514-872-1200

**ENDOSSÉ PAR** Le : 2017-04-03

Sandra PALAVICINI  
Avocate, droit contractuel  
Tél : 514-872-1200  
**Division :**



## CONVENTION DE CONTRIBUTION FINANCIÈRE

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est le 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec H2Y 1C6, agissant et représentée par Me Yves Saindon, greffier, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CG06 0006;

N° d'inscription TPS : 121364749  
N° d'inscription TVQ : 1006001374

Ci-après appelée la « **Ville** »

**ET :** **INSTITUT DE L'ÉLECTRIFICATION ET DES VÉHICULES INTELLIGENTS**, personne morale, constituée en vertu de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif*, ayant sa place d'affaires au 700, rue De La Gauchetière, 28e étage, Montréal Québec H3B 5M2 agissant et représentée par Martin Trépanier, dûment autorisé aux fins des présentes tel qu'il le déclare;

N° d'inscription T.P.S. : (inscrire le numéro)  
N° d'inscription T.V.Q. : (inscrire le numéro)

Ci-après appelée l' « **Organisme** »

L'Organisme et la Ville sont également individuellement ou collectivement désignés dans la présente convention comme une « **Partie** » ou les « **Parties** ».

**ATTENDU QUE** la présente convention (ci-après la « **Convention** ») s'inscrit dans le cadre de l'Entente relative au fonds de développement des territoires pour les années 2016-2017 entre la Ville et le ministère des Affaires municipales et de l'occupation du territoire (ci-après le « **MAMOT** ») (ci-après l' « **Entente** »);

**ATTENDU QUE** le MAMOT et la Ville ont convenu que cette dernière assumait la gestion de l'Entente;

**ATTENDU QUE** la Ville a dévoilé en juin 2016 sa stratégie « **Électrisons Montréal** » et que celle-ci témoigne de la volonté de la Ville de jouer un rôle important dans la lutte aux changements climatiques et d'en faire l'occasion pour accélérer l'émergence d'une nouvelle filière économique porteuse;

**ATTENDU QUE** la Ville est reconnue comme chef de file en matière d'électrification des transports et qu'elle entend devenir un modèle pour les autres villes à travers le monde;

**ATTENDU QUE** l'Organisme agira en tant que carrefour unique en matière d'innovation et de commercialisation des nouvelles technologies afin de servir efficacement les industriels désireux d'innover et de développer les industries de la région métropolitaine de Montréal;

**ATTENDU QUE** la région métropolitaine de Montréal et le Québec ont tout ce qu'il faut pour se démarquer et jouer un rôle de premier plan sur la scène internationale dans le secteur de l'électrification et des transports intelligent et que pour y parvenir il importe d'accélérer l'innovation en favorisant la complémentarité des forces de l'écosystème montréalais;

**ATTENDU QUE** la mission de l'Organisme est de :

1. Mobiliser les forces vives de la filière du transport électrique;
2. Utiliser les initiatives en électrification des transports comme levier afin de favoriser les retombées pour les entreprises et les institutions locales;
3. Accroître l'attractivité de Montréal comme lieu de localisation pour les entreprises et les institutions de ce secteur;
4. Faire la promotion de l'expertise montréalaise et québécoise dans le domaine du transport électrique et de l'intelligence véhiculaire.

**ATTENDU QUE** l'Organisme sollicite la participation financière de la Ville pour la réalisation de sa Mission, tel que ce terme est défini à l'article 2 de la présente Convention;

**ATTENDU QUE** la Ville désire encourager l'Organisme à réaliser sa Mission en l'aidant financièrement;

**ATTENDU QUE** les Parties désirent, dans le cadre de la présente Convention de contribution financière, prévoir les conditions qui s'y rattachent;

**ATTENDU QUE** la Ville a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle a remis une copie de ladite politique à l'Organisme;

**ATTENDU QU'**en vertu d'une sentence arbitrale, l'article 7 de la Politique de gestion contractuelle est inopérant envers les membres du Syndicat professionnel des scientifiques à pratique exclusive de Montréal (arpenteurs-géomètres, ingénieurs, chimistes et médecins vétérinaires).

**LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

## **ARTICLE 1** **INTERPRÉTATION**

Le préambule et l'annexe 1 font partie intégrante de la présente Convention. En cas de difficulté d'interprétation, le texte de la convention a préséance sur celui des annexes qui pourrait être inconciliable avec celui-ci.



## **ARTICLE 2** **DÉFINITIONS**

Dans la présente Convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les mots suivants signifient :

- 2.2 « Annexe 1 » :** le protocole de visibilité mentionné à l'article 4.4 de la présente Convention;
- 2.3 « Mission » :** la Mission de l'Organisme pour la réalisation de laquelle la Ville lui fournit la contribution prévue à l'article 5.1 de la présente Convention. Cette Mission consiste à agir en tant que carrefour en matière d'innovation et de commercialisation des nouvelles technologies, notamment en faisant la promotion de l'expertise montréalaise et québécoise dans le domaine de l'électrification et des transports intelligents;
- 2.4 « Rapport annuel » :** document présentant le profil de l'Organisme, le nom de ses administrateurs et dirigeants, un bilan de ses activités et accomplissements pour chaque année de la présente Convention tel que mentionné à l'article 4.5.4;
- 2.5 « Reddition de compte » :** la liste des interventions, projets ou activités effectués, les sommes qui ont été utilisées à même la contribution financière reçue de la Ville ainsi que les fins pour lesquelles elles ont été employées de même que les sommes consacrées aux frais de gestion tel que plus amplement énoncé à l'article 4.5;
- 2.6 « Responsable » :** le Directeur du Service du développement économique de la Ville ou son représentant autorisé;
- 2.7 « Organisme » :** l'Institut de l'électrification et des transports intelligents.

## **ARTICLE 3** **OBJET**

La présente Convention a pour objet de définir les modalités et conditions des versements de la contribution financière de la Ville à l'Organisme afin que ce dernier puisse réaliser sa Mission.

## **ARTICLE 4** **OBLIGATIONS DE L'ORGANISME**

En considération des sommes versées par la Ville, l'Organisme s'engage à :

### **4.1 Réalisation de la Mission**

- 4.1.1 utiliser la contribution financière de la Ville exclusivement aux fins de la réalisation de sa Mission;

- 4.1.2 assumer tous les coûts et risques associés à la réalisation de la Mission et à assumer tout dépassement des coûts requis pour sa réalisation, étant entendu que la participation de la Ville ne sera en aucun cas supérieure à la somme prévue à l'article 5.1 de la présente Convention;
- 4.1.3 présenter à la Ville au plus tard le 30 juin 2017, un plan d'action visant le développement de la filière des technologies innovantes et prometteuses du domaine de l'électrification et des transports intelligents ainsi que la commercialisation de ces innovations;
- 4.1.4 établir des partenariats avec les autres ordres gouvernementaux et le secteur privé afin de diversifier les sources de financements pour l'électrification des transports;
- 4.1.5 établir une stratégie avec les différents partenaires, implanter des projets d'essais et de test du corridor d'essai, analyser et partager l'intelligence stratégique, technologique et industrielle issue de l'écosystème, des projets de l'Organisme et d'ailleurs dans le monde;
- 4.1.6 élaborer une grille de critères afin d'assurer une sélection judicieuse des projets qui lui seront soumis en lien avec sa Mission;
- 4.1.7 encadrer des projets d'expérimentation et de démonstration, en définir les protocoles, mobiliser les partenaires adéquats et assurer le montage financier;
- 4.1.8 promouvoir l'écosystème de l'électrification et des transports intelligents au niveau local, national et international;
- 4.1.9 collaborer avec les organismes en place pour assurer la promotion de l'électrification des transports à l'étranger et accroître l'attraction d'investissements;
- 4.1.10 supporter la commercialisation nationale et internationale des produits et des solutions innovantes dans le domaine de l'électrification et des transports intelligents;
- 4.1.11 dans le respect de ses champs de compétences et de la Mission, collaborer avec la Ville à la réalisation de projets structurants liés au domaine de la mobilité électrique et intelligente;
- 4.1.12 agir comme porte d'entrée pour les investisseurs étrangers et les partenaires de l'écosystème de l'électrification et des transports.

## **4.2 Autorisations et permis**

- 4.2.1 obtenir, à ses frais, toutes les autorisations et tous les permis requis avant d'entreprendre une activité dans le cadre de la présente Convention;
- 4.2.2 payer directement aux organismes qui les imposent, tous les impôts, les taxes, les permis et les droits exigés en lien avec la Mission et les activités qui y sont reliées.



#### 4.3 Respect des lois

se conformer en tout temps aux lois et règlements fédéraux, provinciaux et municipaux en vigueur, aux instructions, directives et autres recommandations d'usage provenant de la Ville.

#### 4.4 Promotion et publicité

4.4.1 faire état de la participation financière de la Ville et de celle du MAMOT, conformément au protocole de visibilité (ci-après le « **Protocole de visibilité** ») joint à la présente Convention à l'Annexe 1;

4.4.2 informer le MAMOT et la Ville, par écrit, de toute activité de presse ou de relation publique visant à faire connaître les projets soutenus dans le cadre de l'Entente, au moins vingt (20) jours ouvrables avant la date d'une telle activité;

4.4.3 associer et inviter la Ville et le MAMOT aux différents événements en relation avec la Mission.

#### 4.5 Aspects financiers

4.5.1 déposer la Reddition de compte auprès du Responsable. Cette Reddition de compte doit être faite selon la forme et les paramètres que le Responsable lui communiquera, étant entendu que cette forme et ces paramètres pourront être modifiés en tout temps sur simple avis du Responsable;

Cette Reddition de compte devra lui être remise sur demande écrite de la Ville ainsi qu'à défaut d'une telle demande au plus tard le 30 janvier de chaque année et doit couvrir la période comprise entre la signature de la présente Convention et le 31 décembre 2017 pour la première année et la période du 1<sup>er</sup> janvier d'une année au 31 décembre de l'année suivante pour les années subséquentes;

Nonobstant l'alinéa 2 ci-dessus, au moment de la terminaison de la présente Convention, que celle-ci soit due à la résiliation ou à l'arrivée de son terme (ci-après la « **Date de terminaison** »), la Reddition de compte doit être transmise au Responsable dans les soixante (60) jours de la Date de terminaison;

4.5.2 tenir une comptabilité adéquate et exacte des revenus et des dépenses de l'Organisme, laquelle comptabilité devra faire état des fins pour lesquelles les sommes versées par la Ville ont été utilisées;

4.5.3 autoriser le directeur du Service des finances de la Ville, le MAMOT, le Vérificateur général du Québec ou leurs représentants respectifs, à examiner en tout temps durant les heures régulières d'ouverture de bureau, les livres et registres comptables réservés à l'utilisation des sommes versées par la Ville. De plus, l'Organisme accepte de collaborer et de mettre du personnel à la disposition de la Ville, du MAMOT et du Vérificateur général du Québec, durant les heures normales de bureau, pour répondre à leurs questions et leur fournir une copie, sur simple demande et sans frais additionnels, de toutes pièces

justificatives leur permettant de s'assurer de la bonne exécution de la présente Convention;

- 4.5.4 dans les quatre-vingt-dix (90) jours de la clôture de son exercice financier, à déposer auprès du Responsable, le Rapport annuel, les rapports d'activités ainsi que les rapports d'étape, le cas échéant, requis par ce dernier et comportant les informations qu'il requiert, telles que, mais non limitativement, la ventilation des activités, l'utilisation des sommes allouées et un estimé du nombre d'emplois créés ou maintenus par les projets structurants pour améliorer les milieux de vie;
- 4.5.5 dans la mesure où la contribution financière annuelle est d'une valeur de cent mille dollars (100 000 \$) et plus, transmettre pour chaque année de la présente Convention au Vérificateur général de la Ville (1550, rue Metcalfe, bureau 1201, Montréal, Québec H3A 3P1), ses états financiers vérifiés, comprenant de façon distincte l'utilisation des fonds octroyés par la Ville dans le cadre de la présente Convention de ceux des autres secteurs d'activités de l'Organisme conformément à l'article 107.9 de la *Loi sur les cités et villes*, et transmettre, pour chaque année de la présente Convention, au Responsable, copie desdits états financiers vérifiés, le tout au plus tard quatre-vingt-dix (90) jours après la fin de son exercice financier;
- 4.5.6 dans la mesure où la contribution financière annuelle est d'une valeur égale ou supérieure à vingt-cinq mille dollars (25 000 \$), mais de moins de cent mille dollars (100 000 \$), transmettre pour chaque année de la présente Convention au Responsable, ses états financiers comprenant de façon distincte l'utilisation des fonds octroyés par la Ville dans le cadre de la présente Convention de ceux des autres secteurs d'activités de l'Organisme, le tout au plus tard quatre-vingt-dix (90) jours après la fin de son exercice financier;
- 4.5.7 dans la mesure où la contribution financière annuelle est d'une valeur de moins de vingt-cinq mille dollars (25 000 \$), transmettre au Responsable, pour chaque année de la présente Convention, au plus tard quatre-vingt-dix (90) jours après la fin de son exercice financier, des états financiers signés par deux de ses administrateurs attestant que la totalité de la somme reçue a été affectée exclusivement aux seules fins de la réalisation de la Mission, comme indiqué à l'article 4.1.1, et comportant le nom de ses partenaires et de toutes les contributions financières confirmées ou reçues;
- 4.5.8 à l'échéance de la présente Convention, remettre à la Ville, dans les cinq (5) jours d'une demande écrite du Responsable, toute somme non engagée dans la réalisation de la Mission;
- 4.5.9 conserver les pièces justificatives originales et les registres afférents aux sommes consenties dans le cadre de la présente Convention pour une période de trois (3) ans suivant la fin de la présente Convention;
- 4.5.10 maintenir pendant toute la durée de la présente convention son statut d'organisme à but non lucratif.

#### **4.6 Conseils**

- 4.6.1 à la demande de la Ville, permettre à deux représentants de la Ville d'assister, à titre d'observateur seulement, aux conseils d'administration de l'Organisme et à cette fin, leur faire parvenir un avis de convocation au moins cinq (5) jours avant l'assemblée;
- 4.6.2 à la demande du Responsable, former un comité de suivi de la Mission, composé d'au moins un représentant de l'Organisme et du Responsable, qui peuvent s'adjoindre, au besoin, d'autres collaborateurs;
- 4.6.3 dans l'éventualité de la constitution d'un comité de suivi, convoquer le Comité de suivi au moins deux (2) fois par année;
- 4.6.4 transmettre au Responsable les procès-verbaux des réunions du Comité de suivi dans le mois suivant la tenue d'une réunion ainsi que toute information que ce dernier peut requérir quant au contenu des rapports qui doivent lui être remis par l'Organisme.

#### **4.7 Responsabilité**

- 4.7.1 garantir et tenir la Ville indemne de toutes réclamations et de tous dommages de quelque nature que ce soit en raison de la présente Convention. L'Organisme s'engage également à prendre fait et cause pour la Ville, le MAMOT et le Gouvernement du Québec ainsi que leurs employés, représentants et mandataires dans toute réclamation ou poursuite intentée contre ces derniers par des tiers en raison de la présente Convention et sans limiter la généralité de ce qui précède, en raison de la licence concédée à l'article 10 de la présente Convention, et à les tenir indemnes en capital, frais et intérêts de tout jugement, toute condamnation ou de toute décision qui pourraient être prononcés contre eux et de toute somme qu'ils auront déboursée avant ou après jugement en raison de ce qui précède;
- 4.7.2 assumer seule toute la responsabilité à l'égard des tiers et à assumer seule la responsabilité de toute action, réclamation ou demande que peut occasionner l'exécution de la présente Convention.

#### **4.8 Séance du conseil municipal**

dans la mesure où la contribution financière annuelle est d'une valeur de cent mille dollars (100 000 \$) et plus, et dans la mesure où le Responsable en fait la demande, être présent, par l'intermédiaire de ses dirigeants, lors d'une séance plénière du conseil municipal selon le *Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal*, et répondre aux questions posées par ses membres relativement à la présente Convention.

#### **4.9 Déclarations et garanties**

l'Organisme déclare et garantit :

- 4.9.1 qu'il a le pouvoir de conclure la présente Convention et d'exécuter toutes et chacune des obligations qui lui sont imposées en vertu de celle-ci;

- 4.9.2 que les droits de propriété intellectuelle pour tout document, travail écrit, représentation ou activité ayant lieu sous son contrôle en lien avec la présente Convention ont été dûment acquittés et que ces représentations ou activités peuvent valablement avoir lieu;
- 4.9.3 qu'il détient tous les droits lui permettant de réaliser la présente Convention et notamment ceux lui permettant de consentir la licence prévue à l'article 10 de la présente Convention;
- 4.9.4 que toutes et chacune des obligations qu'il assume en vertu de la présente Convention constituent des considérations essentielles sans lesquelles la Ville n'aurait pas signé celle-ci.

#### **4.10 Communications des informations**

L'Organisme s'engage à remettre à la Ville, dans les délais impartis, l'information et la documentation requises pour répondre aux diverses questions du MAMOT.

L'Organisme autorise la Ville à transmettre au MAMOT une copie de la présente Convention ainsi que, sur demande, toute information, financière ou autre, ou tout document concernant l'Organisme ou la présente Convention.

### **ARTICLE 5** **OBLIGATIONS DE LA VILLE**

#### **5.1 Contribution financière**

En considération de l'exécution par l'Organisme de toutes et chacune des obligations contenues à la présente Convention, la Ville convient de lui verser la somme maximale de trois millions six cent trente mille dollars (3 630 000 \$), incluant toutes les taxes applicables, devant être affectée à la réalisation de la Mission.

Cette contribution financière se divise comme suit pour chaque année de la présente convention :

- a) Un million cinq cent trente mille dollars (1 530 000 \$) pour l'année 2017;
- b) deux millions cent mille dollars (2 100 000 \$) pour l'année 2018.

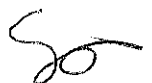
#### **5.2 Versements**

Les sommes mentionnées à l'article 5.1 seront remises à l'Organisme en versements.

Les versements se détaillent comme suit :

En 2017, la somme sera remise à l'Organisme en quatre versement(s) :

- un versement au montant de quatre cent trente mille dollars (430 000 \$) dans les trente (30) jours de la signature de la présente Convention;



- un deuxième versement au montant de cinq cent mille dollars (500 000 \$), au moment de la réception par le Responsable du plan d'action de l'Organisme, remis conformément à l'article 4.1.3;
- un troisième versement au montant de cinq cent cinquante mille dollars (550 000 \$), au plus tard le 31 août 2017;
- et un quatrième versement au montant de cinquante mille dollars (50 000 \$), dans les quinze jours suivant l'acceptation du rapport de reddition de compte prévu à l'article 4.5.1.

En 2018, la somme sera remise à l'Organisme en quatre versement(s) :

- un versement au montant de six cent soixante-quinze mille dollars (675 000 \$) au plus tard le 15 janvier 2018;
- un deuxième versement au montant de six cent soixante-quinze mille dollars (675 000 \$), au plus tard le 30 juin 2018;
- un troisième versement au montant de sept cent mille dollars (700 000 \$), au plus tard le 31 août 2018;
- et un quatrième versement au montant de cinquante mille dollars (50 000 \$), dans les quinze jours suivant l'acceptation du rapport de reddition de compte prévu à l'article 4.5.1.

Chaque versement est conditionnel à ce que l'Organisme ait respecté les termes et conditions de la présente Convention, notamment que toute la somme prévue au présent article ait véritablement servi à la réalisation de la Mission.

### **5.3 Annulation**

Le Responsable peut exiger la remise par l'Organisme de toute somme n'ayant pas servi à la réalisation de la Mission.

De plus, le Responsable pourra réduire le montant de la contribution financière si la réalisation de la Mission ne requiert plus la somme maximale.

Enfin, l'Organisme s'engage à rembourser à la Ville, dans les trois (3) mois d'une demande en ce sens, tout montant reçu en vertu de la présente Convention qui serait supérieur aux montants auxquels il a droit.

### **5.4 Aucun intérêt**

L'Organisme ne pourra en aucun cas réclamer de la Ville des intérêts pour paiements effectués en retard.

## **ARTICLE 6** **GOUVERNANCE ET ÉTHIQUE**

- 6.1** L'Organisme doit, dans la réalisation des activités prévues à la présente Convention, agir selon les règles de conduite d'une personne avisée et prudente, de manière à ne porter aucun préjudice à la Ville ou à des tiers.
- 6.2** L'Organisme doit prendre toutes les mesures requises pour éviter des conflits d'intérêts et doit se conformer aux directives émises par le Responsable à cet égard.

L'Organisme doit notamment informer le Responsable, par écrit, de tout contrat devant être conclu par l'un des membres de son conseil d'administration avec la Ville ou avec l'Organisme.

- 6.3** L'Organisme doit utiliser l'aide financière octroyée dans le cadre de la présente Convention aux fins qui y sont prévues.

## **ARTICLE 7** **DÉFAUT**

- 7.1** Il y a défaut :
- 7.1.1 si l'Organisme n'observe pas quelque engagement pris aux termes de la présente Convention;
  - 7.1.2 si l'Organisme fait une cession de biens, est réputé avoir fait une cession de biens ou fait l'objet d'une ordonnance de séquestre;
  - 7.1.3 si l'administration de l'Organisme passe entre les mains de tiers, qu'il s'agisse de fiduciaires ou autres, en vertu d'un acte consenti par l'Organisme pour garantir l'exécution de ses obligations ou de celles de tiers;
  - 7.1.4 si l'Organisme perd son statut d'organisme sans but lucratif;
  - 7.1.5 si l'Organisme ne respecte pas les lois et les règlements qui lui sont applicables;
  - 7.1.6 si l'Organisme ou un de ses employés fait une fausse déclaration ou falsifie un document.
- 7.2** Dans les cas prévus au sous-paragraphe 7.1.1 et 7.1.5, le Responsable avise par écrit l'Organisme du défaut et lui demande d'y remédier dans le délai qu'il détermine. Le Responsable peut retenir tout versement tant que l'Organisme n'a pas remédié au défaut. Si malgré cet avis, l'Organisme refuse ou néglige de remédier à tel défaut dans le délai imparti, la présente Convention sera résiliée de plein droit, sous réserve de tout recours pouvant être exercé par la Ville pour les dommages occasionnés par ce défaut.
- 7.3** Dans les cas prévus aux sous-paragrophes 7.1.2, 7.1.3, 7.1.4 et 7.1.6, la présente Convention est résiliée de plein droit sans avis ni délai, dès la survenance de l'événement.
- 7.4** S'il est mis fin à la présente Convention en application des articles 7.2 ou 7.3, toute somme non versée à l'Organisme cesse de lui être due, ce dernier devant remettre à la

Ville, toute somme non encore engagée dans la réalisation de la Mission. La Ville peut exiger le remboursement de tout ou partie des sommes déjà versées à l'Organisme. De plus, la Ville pourra réviser le niveau des sommes prévues et cesser le versement des sommes prévues à la présente Convention.

### **ARTICLE 8** **RÉSILIATION**

- 8.1 La Ville peut, à sa discrétion, mettre fin en tout temps à la présente Convention, sans indemnité pour quelque dommage que ce soit subi par l'Organisme, sur préavis écrit de trente (30) jours, en acquittant le coût des activités déjà réalisées dans le cadre de la Mission.
- 8.2 L'Organisme convient expressément de n'exercer aucun recours contre la Ville en raison de la résiliation de la présente Convention.

### **ARTICLE 9** **DURÉE**

La présente Convention prend effet à sa signature par les Parties et se termine, sous réserve des articles 7 et 8, lorsque les Parties ont rempli leurs obligations, mais au plus tard le 30 janvier 2019.

Nonobstant la fin de la présente Convention prévue ci-haut, il est entendu que les articles 4.5.1, 4.5.3, 4.5.4, 4.5.5, 4.5.6, 4.5.7, 4.5.8, 4.7, 4.8, 4.10, 5.3, 7 et 10 continueront à produire leurs effets entre les Parties.

### **ARTICLE 10** **PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

L'Organisme concède à la Ville, à titre gratuit, une licence non exclusive, perpétuelle, sans limite territoriale, transférable et irrévocable lui permettant notamment de reproduire, de traduire, de publier, d'adapter et de communiquer au public, par quelque moyen que ce soit, en totalité ou en partie, les renseignements liés aux travaux ou documents en lien avec la Mission réalisés par l'Organisme, ses employés ou ses sous-traitants.

L'Organisme s'engage à obtenir de tous tiers, tous les droits de propriété intellectuelle requis pour donner plein effet à la licence concédée à la Ville en vertu du premier paragraphe de cet article.



**ARTICLE 11**  
**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**11.1 Entente complète**

La présente Convention constitue la totalité et l'intégralité de l'entente intervenue entre les Parties.

**11.2 Divisibilité**

Une disposition de la présente Convention jugée invalide par un tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

**11.3 Absence de renonciation**

Le silence de l'une ou l'autre des Parties ou son retard à exercer un droit ou un recours ne doit jamais être interprété comme une renonciation de sa part à tel droit ou recours.

**11.4 Représentations de l'Organisme**

L'Organisme n'est pas le mandataire de la Ville et ne peut, par ses actes ou omissions, engager la responsabilité de cette dernière ou la lier de toute autre façon.

**11.5 Modification à la Convention**

Aucune modification aux termes de la présente Convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit préalable des deux (2) Parties.

**11.6 Lois applicables et juridiction**

La présente Convention est régie par les lois du Québec et toute procédure judiciaire s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.

**11.7 Ayants droit liés**

La présente Convention lie les Parties aux présentes de même que leurs successeurs et ayants droit respectifs.

**11.8 Cession**

Les droits et obligations de l'une ou l'autre des Parties ne peuvent être cédés qu'avec l'accord écrit préalable de l'autre Partie.

L'Organisme ne peut donner une hypothèque ou en garantie à un tiers les sommes qui lui sont versées par la Ville en vertu de la présente Convention.

**11.9 Avis et Élection de domicile**

Tout avis ou document à être donné ou transmis relativement à la présente Convention est suffisant s'il est consigné dans un écrit et expédié par un mode de communication qui permet à la Partie expéditrice de prouver sa livraison au destinataire.



**Élection de domicile de l'Organisme**

L'Organisme fait élection de domicile au 700, rue De La Gauchetière Ouest, 28<sup>e</sup> étage, Montréal Québec H3B 5M2, et tout avis doit être adressé à l'attention de Martin Trépanier. Pour le cas où il changerait d'adresse sans dénoncer par écrit à la Ville sa nouvelle adresse, l'Organisme fait élection de domicile au bureau du greffier de la Cour supérieure pour le district de Montréal, chambre civile.

**Élection de domicile de la Ville**

La Ville fait élection de domicile au 700, rue De La Gauchetière Ouest, 28<sup>e</sup> étage, Montréal Québec H3B 5M2 et tout avis doit être adressé à l'attention du Responsable.

**EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX (2) EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.**

Le .....<sup>e</sup> jour de ..... 20\_\_

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_  
Yves Saindon

Le .....<sup>e</sup> jour de ..... 20\_\_

**INSTITUT DE L'ÉLECTRIFICATION ET  
DES TRANSPORTS INTELLIGENTS**

Par : \_\_\_\_\_  
Martin Trépanier

Cette Convention a été approuvée par le conseil municipal de la Ville de Montréal, le .....<sup>e</sup> jour de ..... 2017 (CG17 .....).



## **ANNEXE 1 PROTOCOLE DE VISIBILITÉ**

L'Organisme doit respecter le protocole de visibilité qui le lie à la Ville et au MAMOT. En fonction de l'importance du soutien financier accordé et des impacts médiatiques du Projet, il doit développer, présenter et faire approuver, au préalable par le Responsable, une stratégie relative aux éléments de visibilité et de communication du Projet. Cette stratégie doit comprendre, notamment, tous les textes de diffusion proposés ainsi que tous les documents où figureront les logos. Cette stratégie doit répondre aux exigences de visibilité de la Ville et du MAMOT et tenir compte des éléments suivants lorsque applicables :

### **VISIBILITÉ**

1. Développer, présenter, faire approuver et réaliser une stratégie ou des actions de communication répondant aux exigences du Protocole de visibilité, au Responsable du Projet de la Ville et au MAMOT;
2. Respecter le positionnement des logotypes de tous les collaborateurs du Projet et se conformer aux normes applicables de la Ville (<http://ville.montreal.gc.ca/culture/logos-et-signatures-graphiques>) et du MAMOT avant toute publication;
3. S'assurer que tous les sous-traitants engagés par l'Organisme respectent les obligations en matière de communication et de normes de visibilité, ainsi que la Charte de la langue française comme cela est prévu au Protocole de visibilité.

### **2. COMMUNICATIONS**

#### **2.1. Reconnaissance de la Ville et du MAMOT**

- Faire état de la contribution de la Ville et du MAMOT et souligner leurs apports dans les communications relatives au Projet, peu importe le format, le support ou le véhicule;
- Mentionner verbalement la participation financière de la Ville et du MAMOT lors des activités publiques organisées dans le cadre du Projet et lors de son bilan;
- Apposer le logo de la Ville et du MAMOT sur les outils de communication imprimés et électroniques, notamment les affiches, les dépliants, les journaux, le programme officiel, le site Internet, les publicités, les bandeaux Internet, les infolettres, les communiqués de presse, les panneaux et les lettres de remerciement, les certificats de participation, etc.;

Dans le cas où l'insertion de la signature graphique de la Ville n'est pas possible, l'Organisme doit ajouter la phrase suivante : **Fier partenaire de la Ville de Montréal;**

- Soumettre pour approbation les textes soulignant la contribution financière de la Ville ([visibilite@ville.montreal.gc.ca](mailto:visibilite@ville.montreal.gc.ca)) et du MAMOT et les documents où figurent les logos de la Ville et du MAMOT au moins 10 jours ouvrables avant leur diffusion, dans les cas où ces derniers n'auraient pas déjà fait l'objet d'une approbation par le Responsable;



Les logos de la Ville et du MAMOT peuvent faire partie d'un regroupement de collaborateurs où les principaux collaborateurs doivent être mis en évidence;

## 2.2. Relations publiques et médias

- Assurer l'accréditation média des représentants de la Ville et du MAMOT (incluant les blogueurs, les photographes et les caméramans) et prendre en charge la gestion des droits des artistes quant aux photos, vidéos et autres contenus diffusés sur les plateformes de la Ville et du MAMOT, à des fins strictement promotionnelles et non commerciales;
- Lors d'une annonce importante impliquant la Ville et le MAMOT:
  - Inviter le maire ou son représentant et un représentant du MAMOT à participer aux conférences de presse et aux événements médiatiques liés au Projet ou à l'activité un minimum de **20 jours ouvrables** à l'avance;
  - Soumettre pour approbation au cabinet du maire ainsi qu'au MAMOT le scénario du déroulement, l'avis média et le communiqué concernant le Projet ou l'activité;
  - Offrir au cabinet du maire ainsi qu'au MAMOT la possibilité d'insérer une citation du représentant politique dans le communiqué.

Pour adresser une demande au **cabinet du maire**, veuillez utiliser les formulaires en ligne sur le site du maire : <https://mairedemontreal.ca>.

## 2.3. Normes graphiques et linguistiques

Sur tous les outils de communication (communiqués, lettres, bannières, panneaux, etc.) :

- Logos : respecter les normes et règles d'utilisation du logo de la Ville disponibles sur le portail à l'adresse <http://ville.montreal.qc.ca/culture/logos-et-signatures-graphiques>;

Montréal 

- Souligner la contribution du Gouvernement du Québec, selon les spécifications techniques fournies par le MAMOT, sur tous les communiqués ou documents d'information et lors de toute activité publique liés à l'Entente.

#### 2.4. Promotion

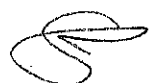
- Convenir et remettre des photographies et/ou des vidéos officielles à la Ville et au MAMOT, libres de droits, qui pourront être utilisées pour la promotion de Montréal ou du Gouvernement du Québec, sur leur site Internet ou tout autre support média;
- Lesdites photos ou vidéos devront être fournies au moment de l'amorce de la campagne promotionnelle. Une série de photographies post-événement devront également être remises;
- Ajouter un hyperlien vers le site de la Ville et du MAMOT sur le site Internet du Projet ou de l'événement;
- Faire approuver les outils publicitaires et promotionnels par la Ville ([visibilite@ville.montreal.qc.ca](mailto:visibilite@ville.montreal.qc.ca)) et par le MAMOT avant leur impression et leur diffusion;
- Fournir, au MAMOT et à la Ville, un espace promotionnelle d'une demi-page dans le programme de l'événement. La promotion sera fournie par la Ville et le MAMOT;
- Offrir d'inclure un message officiel de la Ville ou des élus ainsi que du MAMOT dans le programme de l'événement. La demande doit être transmise au cabinet du maire et au comité exécutif de la Ville et au MAMOT au moins dix (10) jours avant la date limite de livraison du matériel;
- Permettre à la Ville et au MAMOT d'installer des bannières promotionnelles (ou autres supports à être déterminé) sur le ou les sites de l'activité ou lors d'interventions publiques;
- Permettre à la Ville et au MAMOT de s'annoncer gratuitement sur les différents véhicules publicitaires ou de diffusion sur le ou les sites de l'activité ou de l'événement (ex. : écrans numériques géants);
- Offrir à la Ville et au MAMOT la possibilité d'adresser un message promotionnel aux participants lorsqu'il y a présence d'un animateur sur le site d'une activité. Dans un tel cas, un message sera préparé à cet effet;
- Lors de la tenue de l'événement (ou d'une activité) et si le contexte s'y prête, offrir à la Ville et au MAMOT un emplacement gratuit pouvant aller jusqu'à 10 pi x 20 pi afin d'y installer un kiosque d'exposition ou toute autre structure permettant une interaction avec le public. Cet emplacement devra être situé dans un secteur fréquenté et être alimenté en électricité;
- S'assurer de la présence du logo de la Ville et du MAMOT dans le champ de vision d'au moins une caméra lorsqu'il y a une captation de l'événement par une chaîne de télévision ou lors d'une webdiffusion.

#### 2.5. Événements publics (autres que les événements médiatiques)

- Inviter le maire de la Ville ou son représentant et un représentant du MAMOT à participer aux événements publics organisés dans le cadre du Projet ou de l'activité par écrit 30 jours ouvrables avant l'événement, en conséquence :



- pour tous les événements publics, coordonner et effectuer le suivi avec le cabinet du Maire et le MAMOT;
- valider les règles protocolaires du cabinet du Maire et du MAMOT en matière d'événements publics.



**Dossier # : 1173455001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service du développement économique , Direction Investissement et développement
<b>Objet :</b>	Accorder une contribution financière de 3 630 000 \$ à l'Institut de l'électrification et des transports intelligents pour contribuer à la réalisation du projet de développement de la filière des technologies innovantes et prometteuses du domaine de l'électrification et des transports intelligents ainsi que la commercialisation de ces innovations / Approuver un projet de convention à cet effet.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1173455001 - Institut électrifi...xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Julie GOUBOUT  
Préposée au budget  
**Tél : 514-872-0721**

Co-auteur  
Jean-François Rondou  
Agent comptable analyste - Conseil et soutien financier - PS Développement  
(514) 868-3837

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-04-04

Yves COURCHESNE  
Directeur du Service des finances  
**Tél : 514 872-6630**

**Division : Service des finances**



**Dossier # : 1177371002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division du développement des transports
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Planification des déplacements dans l'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Croisières Navark Inc. pour l'opération d'un service de navette fluviale comprenant deux trajets pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Dépense totale de 883 787,53 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15661 (1 soumissionnaire ) - Approuver une entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour ce contrat de navettes fluviales, pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Autoriser, à cette fin, la réception d'un revenu de 490 714,81 \$

Il est recommandé :

1- d'accorder au seul soumissionnaire Croisières Navark Inc., pour les périodes estivales 2017 à 2019, le contrat pour la fourniture de services de navettes fluviales comprenant deux trajets, soit le Trajet 1 reliant la promenade Bellerive (Montréal) et l'Île Charron (Longueuil) et le Trajet 2 reliant l'Île Charron (Longueuil) et le parc René-Lévesque (Longueuil) aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 883 787,53 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15661;

2- d'approuver une entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour le contrat de navettes fluviales, pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019;

3- d'autoriser la réception d'un revenu de 475 714,81 \$ (taxes incluses) provenant de la Ville de Longueuil pour l'opération et le fonctionnement du Trajet 2 reliant l'Île Charron (Longueuil) et le parc René-Lévesque (Longueuil) pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019, ainsi que d'un revenu de 15 000 \$ (taxes incluses) en frais de gestion de ce service pour la même période;

4- d'imputer ces dépenses et ces revenus conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Ces dépenses et revenus relèvent de l'agglomération.

**Signataire :**

Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177371002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division du développement des transports
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Planification des déplacements dans l'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Croisières Navark Inc. pour l'opération d'un service de navette fluviale comprenant deux trajets pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Dépense totale de 883 787,53 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15661 (1 soumissionnaire ) - Approuver une entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour ce contrat de navettes fluviales, pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Autoriser, à cette fin, la réception d'un revenu de 490 714,81 \$

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Depuis 1990, la Ville de Montréal soutient un service de navettes fluviales sur le fleuve Saint-Laurent. Ce service, prisé notamment par les cyclistes, permet de faire des liens entre des aménagements riverains remarquables, ainsi qu'entre différents tronçons de la Route Verte de la Montérégie et des régions limitrophes.

Ce service est ancré dans les habitudes de plusieurs citoyens et il contribue à leur appropriation des pistes cyclables, des rives et des plans d'eau. Il favorise également le récréotourisme de plein air et permet aux usagers de prendre contact avec le milieu fluvial et certains sites d'exception. Pour le présent contrat, les sites qui accueillent les quais des navettes fluviales sont le Parc de la promenade Bellerive à Montréal, l'Île Charron à Longueuil et le parc René-Lévesque à Longueuil. Leur emplacement remarquable permet aux usagers de vivre une expérience stimulante en contact direct avec l'eau et les rives. Ce service permet à la clientèle montréalaise et longueuilloise d'accéder au parc national des Îles-de-Boucherville.

Jusqu'en 2014, la Ville de Montréal avait la responsabilité de lancer l'appel d'offres pour le trajet reliant le parc de la Promenade Bellerive et l'île Charron. La Ville de Longueuil avait de son côté la responsabilité de lancer l'appel d'offres pour le trajet reliant le parc de l'île Charron et le parc René-Lévesque (Longueuil) ainsi qu'un autre service pour le trajet reliant le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et Longueuil.

En mai 2014, à la suite d'un avis de l'adjoint au contrôleur général, il a entre autres été décidé de transférer le processus d'appel d'offres pour le service global des navettes fluviales, entre la Ville de Montréal et la Ville de Longueuil, au Service de l'approvisionnement de la Ville de Montréal. C'est donc ce dernier qui a pris en charge le processus d'appel d'offres pour les saisons 2015-2016 ainsi que pour les saisons 2017 à

2019.

Les agglomérations de Longueuil et de Montréal se sont toujours partagé les frais d'exploitation de ces services, en vertu d'une entente intermunicipale renouvelée lors du processus d'octroi des contrats de service. L'entente a une durée égale à celle du contrat.

Il est à noter que le présent dossier concerne uniquement le service de navette fluviale entre le parc de la Promenade Bellerive (Montréal), l'île Charron (Longueuil) et le parc René-Lévesque (Longueuil). Le service de navette fluviale reliant le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et Longueuil fait l'objet d'un dossier décisionnel séparé (1177371001).

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG15 0350 - 28 mai 2015 - Accorder un contrat à Croisières Navark inc. pour l'opération et la fourniture de deux bateaux-passeurs (traversiers) pour le trajet reliant le parc de la Promenade-Bellerive au parc de l'Île Charron, ainsi que pour le trajet reliant le parc René-Lévesque à Longueuil au parc de l'île Charron, pour les saisons estivales 2015 et 2016, pour une somme maximale de 566 088,61 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 15-14116 (2 soum., 1 conforme) / Approuver le projet d'entente avec la Ville de Longueuil concernant le financement et le partage des coûts entre la Ville de Montréal et Longueuil à cet effet / Autoriser l'ajustement des revenus et dépenses 2015 en conséquence

CG14 0128 - 27 mars 2014 - Autoriser une dépense additionnelle de 107 105,50 \$, taxes incluses, pour la prolongation pour une période de 12 mois, du contrat conclu avec Croisières Navark inc. pour la fourniture et l'opération d'un service de bateau-passeur, entre le quai du parc de la Promenade-Bellerive et le quai de l'Île-Charron du parc national des Îles-de-Boucherville, majorant ainsi le montant total du contrat de 106 133,42 \$ à 213 238,92 \$, taxes incluses.

CG13 0122 - 25 avril 2013 - Accorder au seul soumissionnaire Croisières Navark inc., le contrat pour la fourniture et l'opération d'un service de bateau-passeur, entre le quai du parc de la Promenade-Bellerive et le quai de l'Île Charron, dans le parc national des Îles-de-Boucherville, pour une période de 12 mois, pour une somme maximale de 106 133,42 \$, taxes incluses.

CG12 0289 - 23 août 2012 - Autoriser une dépense de 1 113 515 \$ pour le financement d'un contrat d'exploitation de deux services de navettes fluviales pour les saisons 2011, 2012 et 2013 / Approuver un projet d'entente avec la Ville de Longueuil concernant le financement des services de navettes entre Montréal et Longueuil pour les années 2011, 2012 et 2013.

CG10 0141 - 22 avril 2010 - Autoriser une dépense de 471 834 \$ pour le financement des contrats d'opération de quatre services de navettes fluviales pour la saison 2010 / Approuver un projet d'entente avec la Ville de Longueuil concernant le financement du service de navette entre Montréal et Longueuil pour l'année 2010 / Ajuster la base budgétaire de trois entités administratives et mandater ces dernières pour gérer les navettes fluviales.

CE09 0868 - 27 mai 2009 - Autoriser une dépense de 384 927 \$ pour l'opération de trois services de navettes fluviales pour la saison 2009, soit entre le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau, incluant les travaux préparatifs des quais, et le port de plaisance Réal-Bouvier de Longueuil; entre le parc de la Promenade Bellerive et le parc national des Îles-de-Boucherville, incluant les travaux préparatifs du quai; et entre le parc René-Lévesque et le parc de la Commune de la Ville de Châteauguay et mandater l'arrondissement de Lachine pour gérer le service de navette entre Lachine et Châteauguay.

### **DESCRIPTION**

Le présent dossier décisionnel propose l'octroi d'un contrat à Croisières Navark Inc, seul soumissionnaire conforme à l'appel d'offres 17-15661 pour un service de navette fluviale. Ce contrat permettra d'assurer le service des deux (2) trajets de navette fluviale définis comme suit (voir carte jointe en Annexe A):

Trajet 1 reliant le parc de la Promenade Bellerive (Montréal) et l'île Charron (Longueuil)

- Le tarif pour ce trajet est de 4,25 \$ taxes incluses par passage.
- Les coûts pour cet itinéraire sont de 339 923 \$ avant taxes et sont assumés entièrement (100 %) par la Ville de Montréal.
- Les périodes d'exploitation sont du 23 juin au 4 septembre 2017, du 23 juin au 3 septembre 2018 et du 22 juin au 2 septembre 2019 inclusivement pour un total de 600 heures d'opération.
- L'horaire des départs selon la période de l'année se trouve en pièce jointe (Annexe B).

Trajet 2 reliant le parc René-Lévesque (Longueuil) et l'île Charron (Longueuil)

- Le tarif pour ce trajet est de 4,25 \$ taxes incluses par passage.
- Les coûts pour cet itinéraire sont de 413 755 \$ avant taxes et sont assumés entièrement (100 %) par la Ville de Longueuil.
- Les périodes d'exploitation sont du 20 mai au 9 octobre 2017, du 19 mai au 8 octobre 2018 et du 18 mai au 14 octobre 2019 inclusivement, pour un total de 1864 heures d'opération.
- L'horaire des départs selon la période de l'année se trouve en pièce jointe (Annexe B).

Un montant de 15 000\$ avant taxes pour des travaux incidents majeurs (réparation d'un quai) est aussi prévu au contrat et est assumé à 100% par la Ville de Montréal. Ces travaux devront se faire en totalité au début de la saison 2017.

Le contrat comprend la fourniture de service de navettes fluviales durant les périodes estivales 2017, 2018 et 2019, incluant le système de billetterie, la gestion des matières résiduelles, l'affichage et l'information destinés aux usagers, toutes dépenses d'électricité, de carburant, tout le matériel d'opération, les entretiens mineurs, ainsi que toutes les dépenses reliées à l'obtention de permis. Ce contrat inclut également l'installation, la désinstallation et le remisage de certains quais et des passerelles.

À noter que des données d'achalandage sont disponibles depuis l'année 2010, mais certaines données ne visent que le tronçon Longueuil. Depuis 2015, année à laquelle la Ville de Montréal a pris en charge le processus d'appel d'offres, le devis demande à ce que l'opérateur fournisse un rapport journalier détaillé des fréquentations à l'heure, dont les données sont répertoriées grâce au système de billetterie de l'adjudicataire. La vente de tous les billets est informatisée et chaque billet est entré dans le système de réservation mis en place par l'opérateur.

Ce dossier décisionnel vise également à approuver l'entente intermunicipale entre Montréal et Longueuil nécessaire afin de partager les dépenses reliées au contrat. À noter que le modèle d'entente intermunicipale utilisé est le même que celui utilisé lors du dernier contrat visé par le Service des Affaires juridiques. Seules des modifications de formes y ont été apportées afin de le mettre à jour pour les saisons visées dans l'appel d'offres. À noter également que le terme « bateau-passeur » a été remplacé par le terme « navette fluviale ».

Le projet d'entente intermunicipale concerne le Trajet 2 (voir pièce jointe, Annexe C). Il prévoit notamment ce qui suit :

- La délégation à la Ville de Montréal de la mise en service et du fonctionnement des navettes entre le parc René-Lévesque et le parc de l'île Charron à Longueuil;
- Les obligations de la Ville de Montréal et celles de Longueuil, notamment en matière de partage des coûts pour le Trajet 2 et pour les frais de gestion du service, soit 15 000\$ taxes

incluses que la Ville de Longueuil devra verser à la Ville de Montréal;

- La composition du comité intermunicipal;
- La description des bateaux requis, ainsi que leurs conditions d'opération;
- La grille horaire et la tarification.

## JUSTIFICATION

Le maintien des opérations du service de navettes fluviales pour les itinéraires présentés préalablement se justifie par le fait que ce service renforce le lien avec le réseau cyclable de l'agglomération de Montréal ainsi qu'avec la Route verte à Montréal et sur la Rive-Sud. Il favorise le récréotourisme de plein air et permet aux usagers de prendre contact avec le milieu fluvial et certains sites d'exception, comme le parc de la promenade Bellerive, l'île Charron et le parc René-Lévesque à Longueuil; tous des sites récréotouristiques bordant le fleuve Saint-Laurent. Ce service est très apprécié de la population comme en témoignent les statistiques d'utilisation des trois (3) dernières années (voir pièce jointe, Annexe D). Au terme du processus d'appel d'offres qui s'est déroulé du 16 janvier 2017 au 15 février 2017, soit une durée de 29 jours, il y a eu quatre (4) preneurs de cahier des charges dont un seul a déposé une soumission, soit des proportions de 75% et 25%, respectivement. Les autres preneurs du cahier des charges n'avaient pas les bateaux nécessaires pour soumissionner sur les deux appels d'offres que la Ville a lancés (17-15661 lié au présent dossier et 17-15660 lié au dossier 1177371001). L'un des soumissionnaires a mentionné que ses engagements dans d'autres projets ne lui permettaient pas de déposer une soumission dans les délais requis.

La soumission est valide pour une durée de 120 jours, soit jusqu'au 15 juin 2017.

Comme cela est permis lorsqu'il n'y a qu'un seul soumissionnaire conforme, une négociation par téléphone avec le soumissionnaire s'est déroulée le 27 février 2017, par un représentant du Service de l'approvisionnement. Le tableau ci-dessous présente le prix final, incluant la réduction de 4086\$, dont 63% est applicable au trajet 1 et 37% au trajet 2, obtenu après négociation. Il est à noter que le montant soumissionné à la base était de 3 % supérieur à notre estimation et qu'après les négociations, le montant soumissionné est de 2,5% supérieur au prix estimé. Cette différence est majoritairement attribuable à l'ajout des travaux incidents pour la réparation du quai.

Soumissionnaires conformes	Prix de base (taxes incluses)	Autres (préciser)	Total (taxes incluses)
Croisière Navark Inc.	883 787,53\$	-	883 787,53\$
Dernière estimation réalisée (\$)			862 312,50 \$
Coût moyen des soumissions conformes reçues <i>(total du coût des soumissions conformes reçues / nombre de soumissions)</i>			883 787,53 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) <i>((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			N/A
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) <i>(la plus haute conforme - la plus basse conforme)</i>			N/A
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%) <i>((la plus haute conforme - la plus basse conforme) / la plus basse) x 100</i>			N/A

Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme – estimation)</i>	21 475,03 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) <i>((la plus basse conforme – estimation) / estimation) x 100</i>	2,5 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) <i>(la deuxième plus basse – la plus basse)</i>	N/A
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) <i>((la deuxième plus basse – la plus basse) / la plus basse) x 100</i>	N/A

Les validations requises ont été faites, selon lesquelles l'adjudicataire ne fait pas partie des listes des entreprises non autorisées à conclure des contrats avec la Ville de Montréal.

Contrairement aux derniers contrats octroyés, la durée du présent contrat a été prolongée à trois ans, dans un souci de diminution des coûts puisque cela permet aux fournisseurs de réaliser des économies, notamment au point de vue des obligations découlant du plan média.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le montant global de la dépense s'élève à 883 787,53 \$ taxes incluses (768 678\$ avant taxes). La ventilation par année et par trajet est la suivante :

Objet de la dépense	Année 2017 avant taxes	Année 2018 avant taxes	Année 2019 avant taxes	<u>Total</u> avant taxes
<u>Trajet 1</u> (100 % à la charge de Montréal)	110 517 \$	113 281 \$	116 125 \$	<u>339 923 \$</u>
<u>Trajet 2</u> (100 % à la charge de Longueuil)	134 540 \$	137 890 \$	141 325 \$	<u>413 755 \$</u>
Travaux incidents majeurs (100 % à la charge de Montréal)	15 000\$	-	-	<u>15 000\$</u>
<u>Total</u>	260 057 \$	251 171 \$	257 450 \$	<u>768 678 \$</u>

En vertu de l'entente intermunicipale entre les villes de Montréal et de Longueuil, la Ville de Montréal recevra un revenu de 475 714,81 \$, incluant toutes les taxes applicables, provenant de la Ville de Longueuil et correspondant à la totalité (100 %) des coûts du service pour le trajet 2.

De même, en considération des services rendus par Montréal, Longueuil s'engage à verser à Montréal, une somme de quinze mille dollars (15 000 \$), incluant toutes les taxes applicables, pour la gestion des services liés à l'opération et au fonctionnement des services de navettes fluviales. Ce montant sera facturé ultérieurement par la Ville de Montréal à la Ville de Longueuil.

Information budgétaire et comptable (détails fournis dans l'intervention du Service des

Finances) :

Description :	2017 à 2019
Exploitation des deux trajets de navettes fluviales	
Montant avant taxes	768 678, 00 \$
Montant toutes taxes incluses	883 787,53 \$
Dépense nette	807 015,82 \$

Imputation (net de ristourne)	2017	2018	2019
Service des infrastructures, de la voirie et des transports - Direction des transports - Division du développement des transports.	273 027,34\$	263 698,15 \$	270 290,82 \$

Ainsi, le coût net à la charge des contribuables montréalais s'élève à 358 927,78\$. L'ensemble de ces dépenses et revenus relève de l'agglomération.

Le budget nécessaire pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 est de 807 015,81 \$ net de ristournes. Le budget est prévu pour l'année courante et sera priorisé pour les années subséquentes par la Division du Développement des Transports au Service Infrastructures Voirie et Transports. Conséquemment, ce dossier ne comporte aucune incidence sur le cadre financier de la Ville.

Année	Montant soumissionné (avec taxes)	Montant / année (avec taxes)	Achalandage	Coût / passager
2019	883 787,53 \$	296 003,13 \$		
2018		288 783,86 \$		
2017		299 000,54 \$		
2016	566 088,61 \$	286 262,46 \$	14198	20,16 \$
2015		279 826,15 \$	11841	23,63 \$

L'augmentation du prix du contrat pour l'année 2017 s'explique par les travaux incidents à réaliser. Pour les autres augmentations, elles découlent de l'indexation du coût de la vie et du carburant.

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le service de navettes fluviales entre Montréal et Longueuil rejoint certains objectifs inscrits au Plan de développement durable de la collectivité montréalaise 2016-2020. En effet, ce service encourage les citoyens à utiliser davantage les transports collectifs et le vélo ce qui permet de favoriser des modes de vie plus actifs.

Ce service contribue également à la mise en valeur du fleuve et de ses berges et à faire prendre conscience aux citoyens de la richesse de l'écosystème de notre collectivité.

## IMPACT(S) MAJEUR(S)

Les impacts de ne pas octroyer ou de reporter l'octroi du présent contrat seraient de priver les utilisateurs d'un service de navettes fluviales pour une partie ou pour toutes les saisons estivales 2017, 2018 et 2019. Ce service est offert depuis 1990 aux citoyens et est ancré dans le choix de déplacements de plusieurs d'entre eux. Tout retard dans la prise de décision pourrait également avoir des conséquences pour la Ville de Longueuil, partenaire de ce contrat.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication, en accord avec le Service des communications. Le fournisseur a l'obligation de développer un plan média et de le présenter à la Ville pour approbation.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- Approbation par le conseil d'agglomération de Montréal : 27 avril 2017 ;
- Approbation par le conseil municipal de la Ville de Longueuil de l'entente intermunicipale entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal et du partage des coûts pour la saison 2017 à 2019 : 16 mai 2017;
- Début du service de navettes fluviales : 20 mai 2017;
- Fin du contrat : 14 octobre 2019.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Validation du processus d'approvisionnement :  
Service de l'approvisionnement , Direction (Geneviève FORTIN)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Danièle HANDFIELD)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Virginie GAUVIN  
Conseillère en aménagement

**Tél :** 514-872-8560  
**Télécop. :**

#### **ENDOSSÉ PAR**

Isabelle MORIN  
Chef de division

**Tél :** 514 872-3130  
**Télécop. :** 514 872-4494

Le : 2017-03-03

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Benoit CHAMPAGNE

Directeur

**Tél :** 514 872-9485

**Approuvé le :** 2017-03-30

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Claude CARETTE

Directeur

**Tél :** 514 872-6855

**Approuvé le :** 2017-03-30



Date	Quai Promenade Bellerive				Quai Ile Charron				TOTAL
	Passagers	Gratuits	Total	Vélos	Passagers	Gratuits	Total	Vélos	Passagers
18-juin	27	11	38	20	25	10	35	19	73
19-juin	34	24	58	31	35	24	59	32	117
24-juin	206	26	232	127	201	25	226	123	458
25-juin	172	14	186	134	173	14	187	135	373
26-juin	118	11	129	101	124	12	136	102	265
<b>JUIN</b>	<b>557</b>	<b>86</b>	<b>643</b>	<b>413</b>	<b>558</b>	<b>85</b>	<b>643</b>	<b>411</b>	<b>1286</b>

01-juil.	132	21	153	100	128	20	148	99	301
02-juil.	41	2	43	26	40	2	42	25	85
03-juil.	197	16	213	167	202	16	218	169	431
09-juil.	2	1	3	0	2	1	3	0	6
10-juil.	15	3	18	1	15	3	18	1	36
16-juil.	208	25	233	112	206	25	231	111	464
17-juil.	186	20	206	179	190	21	211	182	417
23-juil.	46	8	54	22	47	9	56	23	110
24-juil.	296	28	324	251	293	28	321	255	645
30-juil.	295	30	325	274	298	32	330	279	655
31-juil.	250	26	276	208	250	21	271	204	547
<b>JUILLET</b>	<b>1668</b>	<b>180</b>	<b>1848</b>	<b>1340</b>	<b>1671</b>	<b>178</b>	<b>1849</b>	<b>1348</b>	<b>3697</b>

06-août	156	24	180	168	148	23	171	166	351
07-août	208	27	235	174	182	26	208	168	443
13-août	15	3	18	11	15	3	18	11	36
14-août	75	14	89	67	77	14	91	68	180
20-août	55	16	71	46	51	15	66	45	137
21-août	60	10	70	50	63	10	73	50	143
27-août	214	27	241	196	226	26	252	206	493
28-août	60	11	71	49	60	11	71	49	142
<b>AOUT</b>	<b>843</b>	<b>132</b>	<b>975</b>	<b>761</b>	<b>822</b>	<b>128</b>	<b>950</b>	<b>763</b>	<b>1925</b>

03-sept.	210	28	238	189	216	29	245	196	483
04-sept.	271	32	303	261	281	31	312	270	615
05-sept.	363	44	407	331	371	42	413	335	820
<b>SEPT</b>	<b>844</b>	<b>104</b>	<b>948</b>	<b>781</b>	<b>868</b>	<b>102</b>	<b>970</b>	<b>801</b>	<b>1918</b>

<b>TOTAL 2016</b>	<b>3912</b>	<b>502</b>	<b>4414</b>	<b>3295</b>	<b>3919</b>	<b>493</b>	<b>4412</b>	<b>3323</b>	<b>8826</b>
Total 2015	3609	467	4076	3299	3653	460	4113	3293	8189
Total 2014	3031	327	3358	2828	3031	327	3358	2828	6716

Statistiques 2015

NAVARK NAVETTE Longueuil -Parc municipal Ile Charron 2015

DATE	QUAI LONGUEUIL PRL				QUAI ILE CHARRON			
	Nombre				Nombre			
	Passagers	Enfants gratuits	TOTAL	Vélos	Passagers	Enfants gratuits	TOTAL	Vélos
16-mai-2015	4	1	5	4	4	1	5	4
17-mai-2015	39	6	45	41	39	6	45	41
18-mai-2015	31	7	38	32	31	7	38	32
23-mai-2015	15	3	18	16	15	3	18	16
24-mai-2015	9	2	11	9	9	2	11	9
30-mai-2015	5	2	7	5	5	2	7	5
31-mai-2015	6	0	6	6	6	0	6	6
<b>MAI</b>	<b>109</b>	<b>21</b>	<b>130</b>	<b>113</b>	<b>109</b>	<b>21</b>	<b>130</b>	<b>113</b>

06-juin-2015	24	5	29	24	24	5	29	24
07-juin-2015	21	5	26	21	21	5	26	21
13-juin-2015	39	11	50	42	39	11	50	42
14-juin-2015	34	12	46	38	34	12	46	38
20-juin-2015	40	14	54	39	40	14	54	39
21-juin-2015	0	0	0	0	1	0	1	1
24-juin-2015	108	22	130	122	114	23	137	126
25-juin-2015	8	0	8	8	8	0	8	8
26-juin-2015	11	1	12	10	10	1	11	9
27-juin-2015	44	9	53	45	42	9	51	40
28-juin-2015	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>JUIN</b>	<b>329</b>	<b>79</b>	<b>408</b>	<b>349</b>	<b>333</b>	<b>80</b>	<b>413</b>	<b>348</b>

01-juil.-2015	0	0	0	0	0	0	0	0
02-juil.-2015	12	1	13	10	12	1	13	10
03-juil.-2015	16	3	19	17	16	3	19	17
04-juil.-2015	49	7	56	46	47	8	55	51
05-juil.-2015	55	9	64	60	54	9	63	59
08-juil.-2015	11	3	14	8	10	3	13	7
09-juil.-2015	15	1	16	15	3	1	4	3
10-juil.-2015	10	1	11	10	10	1	11	10
11-juil.-2015	39	5	44	41	41	5	46	43
12-juil.-2015	53	6	59	55	62	7	69	64
15-juil.-2015	3	1	4	4	3	1	4	4
16-juil.-2015	12	0	12	11	12	0	12	11
17-juil.-2015	23	4	27	26	23	4	27	26
18-juil.-2015	6	1	7	6	6	1	7	6
19-juil.-2015	12	3	15	13	12	3	15	13
22-juil.-2015	22	5	27	25	22	5	27	25

Statistiques 2015

23-juil.-2015	11	2	13	11	15	2	17	15
24-juil.-2015	1	1	2	2	1	1	2	2
25-juil.-2015	52	13	65	63	45	6	51	48
26-juil.-2015	11	2	13	13	18	6	24	24
29-juil.-2015	16	3	19	18	15	3	18	17
30-juil.-2015	2	2	4	0	2	2	4	0
31-juil.-2015	16	5	21	19	17	5	22	20
<b>JUILLET</b>	<b>447</b>	<b>78</b>	<b>525</b>	<b>473</b>	<b>446</b>	<b>77</b>	<b>523</b>	<b>475</b>

01-août-2015	26	1	27	24	23	0	23	18
02-août-2015	41	5	46	43	47	7	54	50
05-août-2015	10	1	11	10	10	1	11	10
06-août-2015	0	0	0	0	0	0	0	0
07-août-2015	11	0	11	11	11	0	11	11
08-août-2015	44	8	52	48	40	6	46	42
09-août-2015	52	3	55	52	66	6	72	69
12-août-2015	5	2	7	5	5	2	7	5
13-août-2015	8	0	8	8	8	0	8	8
14-août-2015	1	0	1	1	1	0	1	1
15-août-2015	8	7	15	7	7	7	14	7
16-août-2015	28	7	35	32	32	9	41	33
19-août-2015	8	9	17	13	8	9	17	13
20-août-2015	5	2	7	4	5	3	8	5
21-août-2015	2	0	2	2	2	0	2	2
22-août-2015	30	6	36	33	21	0	21	20
23-août-2015	37	9	46	41	45	12	57	53
26-août-2015	8	2	10	8	8	2	10	8
27-août-2015	2	1	3	2	3	2	5	4
28-août-2015	16	6	22	16	17	6	23	17
29-août-2015	35	11	46	44	25	12	37	33
30-août-2015	42	10	52	49	46	5	51	47
<b>AOÛT</b>	<b>419</b>	<b>90</b>	<b>509</b>	<b>453</b>	<b>430</b>	<b>89</b>	<b>519</b>	<b>456</b>

02-sept.-2015	3	1	4	3	3	1	4	3
03-sept.-2015	4	0	4	4	4	0	4	4
04-sept.-2015	13	2	15	15	13	2	15	15
05-sept.-2015	18	4	22	18	16	4	20	16
06-sept.-2015	32	12	44	42	36	5	41	36
07-sept.-2015	18	9	27	23	17	9	26	22
12-sept.-2015	0	0	0	0	0	0	0	0
13-sept.-2015	0	0	0	0	0	0	0	0
19-sept.-2015	9	11	20	16	9	11	20	16
20-sept.-2015	22	2	24	22	22	2	24	22
26-sept.-2015	11	0	11	11	11	0	11	11
27-sept.-2015	23	10	33	21	23	10	33	21
<b>SEPT</b>	<b>153</b>	<b>51</b>	<b>204</b>	<b>175</b>	<b>154</b>	<b>44</b>	<b>198</b>	<b>166</b>

Statistiques 2015

03-oct.-2015	0	0	0	0	0	0	0	0
04-oct.-2015	4	0	4	4	4	0	4	4
10-oct.-2015	16	4	16	9	16	4	20	9
11-oct.-2015	1	5	6	1	1	5	6	1
12-oct.-2015	11	3	14	8	11	3	14	8
OCT	<b>32</b>	<b>12</b>	<b>40</b>	<b>22</b>	<b>32</b>	<b>12</b>	<b>44</b>	<b>22</b>
TOTAL 2015	<b>1489</b>	<b>331</b>	<b>1816</b>	<b>1585</b>	<b>1504</b>	<b>323</b>	<b>1827</b>	<b>1580</b>
Total 2014	2839	184	3023	2584	2899	206	3105	2611

Statistique Promenade Bellerive 2015

NAVARK NAVETTE Promenade Bellerive -Parc Ile Charron 2015

DATE	QUAI PROMENADE BELLERIVE				QUAI ILE CHARRON			
	Nombre				Nombre			
	Passagers	Enfants gratuits	TOTAL	Vélos	Passagers	Enfants gratuits	TOTAL	Vélos
20-juin-2015	146	20	166	149	142	19	161	144
21-juin-2015	10	1	11	6	10	1	11	6
24-juin-2015	191	26	217	209	184	25	209	205
27-juin-2015	160	31	191	177	165	32	197	176
28-juin-2015	0	0	0	0	0	0	0	0
JUIN	<b>507</b>	<b>78</b>	<b>585</b>	<b>541</b>	<b>501</b>	<b>77</b>	<b>578</b>	<b>531</b>
01-juil.-2015	0	0	0	0	0	0	0	0
04-juil.-2015	199	23	222	150	204	21	225	151
05-juil.-2015	195	18	213	195	196	18	214	195
11-juil.-2015	127	11	138	103	122	11	133	101
12-juil.-2015	142	16	158	150	129	14	143	148
18-juil.-2015	51	14	65	50	52	14	66	50
19-juil.-2015	50	6	56	23	50	6	56	23
25-juil.-2015	238	28	266	221	266	30	296	235
26-juil.-2015	104	13	117	99	101	12	113	94
JUILLET	<b>1106</b>	<b>129</b>	<b>1235</b>	<b>991</b>	<b>1120</b>	<b>126</b>	<b>1246</b>	<b>997</b>
01-août-2015	150	17	167	151	148	17	165	149
02-août-2015	230	36	266	241	235	38	273	244
08-août-2015	213	29	242	188	208	27	235	186
09-août-2015	164	15	179	89	165	15	180	89
15-août-2015	123	14	137	122	114	14	128	116
16-août-2015	139	21	160	97	155	26	181	101
22-août-2015	184	29	213	167	172	21	193	151
23-août-2015	162	18	180	141	180	23	203	157
29-août-2015	140	16	156	122	130	12	142	115
30-août-2015	124	10	134	101	132	14	146	112
AOÛT	<b>1629</b>	<b>205</b>	<b>1834</b>	<b>1419</b>	<b>1639</b>	<b>207</b>	<b>1846</b>	<b>1420</b>
05-sept.-2015	114	15	129	111	108	10	118	102
06-sept.-2015	118	20	138	121	116	15	131	115
07-sept.-2015	135	20	155	116	169	25	194	128
SEPT	<b>367</b>	<b>55</b>	<b>422</b>	<b>348</b>	<b>393</b>	<b>50</b>	<b>443</b>	<b>345</b>
TOTAL 2015	<b>3609</b>	<b>467</b>	<b>4076</b>	<b>3299</b>	<b>3653</b>	<b>460</b>	<b>4113</b>	<b>3293</b>
Total 2014	3031	327	3358	2828	3031	327	3358	2828

**ANNEXE F1**  
**APPEL D'OFFRES 15-14116**  
**SERVICE DE BATEAUX-PASSEURS POUR LES VILLES DE MONTRÉAL ET LONGUEUIL**  
**Statistiques de fréquentations 2014**

**Trajet 1 : Montréal (Promenade-Bellerive) - Parc de l'Île Charron**

DATE	Embarquement au quai du Parc de la Promenade Bellerive				
	Nombre				Bicyclettes
	Adultes payants (18 ans et +)	Enfants payants (6 à 17 ans)	Enfants gratuits (5 ans et -)	TOTAL	
21-juin-2014	44	8	15	67	49
22-juin-2014	203	21	24	248	206
24-juin-2014	8	1	0	9	9
28-juin-2013	112	14	10	136	115
29-juin-2014	150	16	10	176	135
<b>TOTAL JUIN</b>	<b>517</b>	<b>60</b>	<b>59</b>	<b>636</b>	<b>514</b>

DATE	Embarquement au quai de l'Île Charron				
	Nombre				Bicyclettes
	Adultes payants (18 ans et +)	Enfants payants (6 à 17 ans)	Enfants gratuits (5 ans et -)	TOTAL	
21-juin-2014	42	8	15	65	47
22-juin-2014	197	21	24	242	200
24-juin-2014	8	1	0	9	9
28-juin-2013	102	14	10	126	105
29-juin-2014	152	16	10	178	138
<b>TOTAL JUIN</b>	<b>501</b>	<b>60</b>	<b>59</b>	<b>620</b>	<b>499</b>

01-juil.-2014	47	1	2	50	46
05-juil.-2014	111	13	17	141	107
06-juil.-2014	109	12	10	131	84
12-juil.-2014	179	22	11	212	174
13-juil.-2014	7	0	0	7	4
19-juil.-2014	177	21	17	215	200
20-juil.-2014	302	34	25	361	277
26-juil.-2014	108	8	14	130	109
27-juil.-2014	39	1	6	46	41
<b>TOTAL JUILLET</b>	<b>1074</b>	<b>112</b>	<b>102</b>	<b>1293</b>	<b>1042</b>

01-juil.-2014	41	1	2	44	40
05-juil.-2014	114	13	17	144	110
06-juil.-2014	109	12	10	131	84
12-juil.-2014	177	22	11	210	172
13-juil.-2014	9	0	0	9	6
19-juil.-2014	175	21	17	213	198
20-juil.-2014	305	30	24	359	280
26-juil.-2014	108	8	14	130	109
27-juil.-2014	38	1	6	45	40
<b>TOTAL JUILLET</b>	<b>1076</b>	<b>108</b>	<b>101</b>	<b>1285</b>	<b>1039</b>

02-août-2014	121	9	16	146	135
03-août-2014	207	19	24	250	214
09-août-2014	154	14	20	188	184
10-août-2014	78	3	13	94	80
16-août-2014	12	3	1	16	12
17-août-2014	81	5	22	108	91
23-août-2014	110	10	15	135	128
24-août-2014	208	16	20	244	212
30-août-2014	30	2	4	36	31
31-août-2014	5	2	1	8	5
<b>TOTAL AOÛT</b>	<b>1006</b>	<b>83</b>	<b>136</b>	<b>1225</b>	<b>1090</b>

02-août-2014	116	9	16	141	130
03-août-2014	210	19	24	253	217
09-août-2014	158	14	20	192	188
10-août-2014	76	3	13	92	78
16-août-2014	10	3	1	14	10
17-août-2014	80	4	21	105	90
23-août-2014	112	10	15	137	128
24-août-2014	204	16	20	240	208
30-août-2014	28	2	4	34	33
31-août-2014	5	2	1	8	5
<b>TOTAL AOÛT</b>	<b>999</b>	<b>82</b>	<b>135</b>	<b>1216</b>	<b>1087</b>

01-sept.-2014	157	17	30	204	182
<b>TOTAL SEPTEMBRE</b>	<b>157</b>	<b>17</b>	<b>30</b>	<b>204</b>	<b>182</b>

01-sept.-2014	160	17	30	207	185
<b>TOTAL SEPTEMBRE</b>	<b>160</b>	<b>17</b>	<b>30</b>	<b>207</b>	<b>185</b>

<b>GRAND TOTAL</b>	<b>2759</b>	<b>272</b>	<b>327</b>	<b>3358</b>	<b>2828</b>	<b>2736</b>	<b>267</b>	<b>325</b>	<b>3328</b>	<b>2810</b>
--------------------	-------------	------------	------------	-------------	-------------	-------------	------------	------------	-------------	-------------

note:  
 Nous avons dû rembourser les droits d'accès à 40 passagers du 1er juillet suite au bris du bac-à-câble de la Sépaq. Attention au décompte.

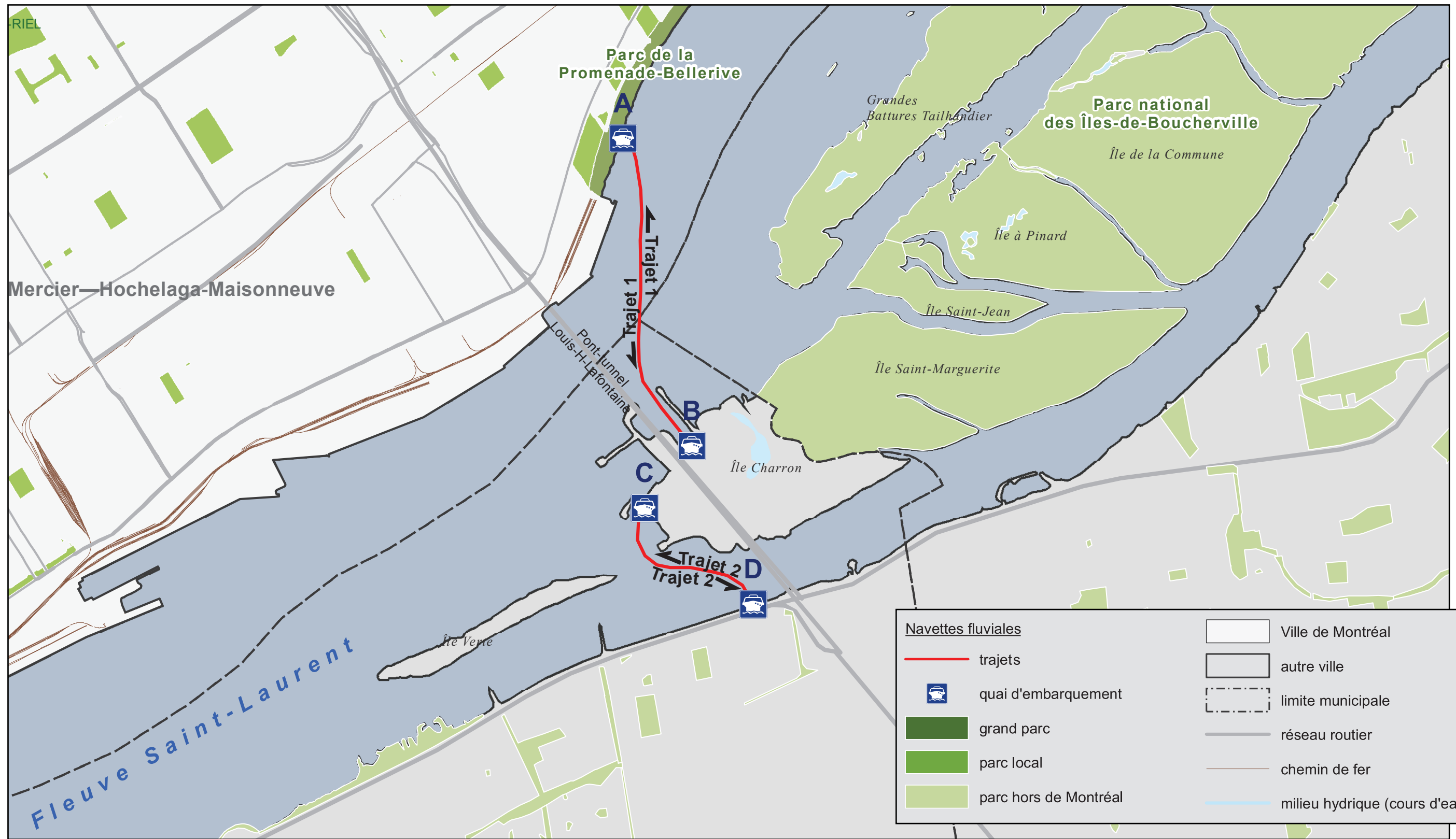
**ANNEXE F2**  
**APPEL D'OFFRES 15-14116**  
**SERVICE DE BATEAUX-PASSEURS POUR LES VILLES DE MONTÉAL ET LONGUEUIL**  
**Statistiques de fréquentations 2010- 2014**

**Trajet 2 : Longueuil - Rampe de mise à l'eau du parc de l'île Charron**

Nbre passagers		Nbre passagers		Nbre passagers		Nbre passagers		Nbre passagers		Moyenne passagers/mois
MAI 2010		MAI 2011		MAI 2012		MAI 2013		MAI 2014		Vélo
22 mai	8	21 mai	0	19 mai	59	18 mai	29	17 mai	2	0
23 mai	70	22 mai	0	20 mai	101	19 mai	3	18 mai	14	14
24 mai	41	28 mai	3	21 mai	60	20 mai	3	19 mai	25	24
29 mai	56	29 mai	0	26 mai	53	25 mai	0	24 mai	39	37
30 mai	28			27 mai	29	26 mai	2	25 mai	57	55
	<b>203</b>		<b>3</b>		<b>302</b>		<b>37</b>		<b>170</b>	<b>100</b>
								31 mai	33	33
										163
JUN 2010		JUN 2011		JUN 2012		JUN 2013		JUN 2014		
5 juin	0	4 juin	32	2 juin	58	1er juin	39	1er juin	138	107
6 juin	0	5 juin	2	3 juin	0	2 juin	5	7 juin	76	59
12 juin	20	11 juin	0	9 juin	57	8 juin	2	8 juin	104	76
13 juin	53	12 juin	0	10 juin	40	9 juin	2	14 juin	6	6
19 juin	0	18 juin	10	16 juin	67	15 juin	87	15 juin	55	47
20 juin	1	19 juin	22	17 juin	93	16 juin	0	21 juin	73	69
24 juin	0	24 juin	0	23 juin	54	19 juin	4	22 juin	72	67
25 juin	0	25 juin	0	24 juin	84	20 juin	4	24 juin	3	2
26 juin	19	26 juin	4	27 juin	0	21 juin	8	25 juin	0	0
27 juin	41	29 juin	0	28 juin	18	22 juin	5	26 juin	17	17
		30 juin	5	29 juin	21	23 juin	49	27 juin	16	15
				30 juin	34	24 juin	88	28 juin	56	50
						27 juin	10	29 juin	37	31
						28 juin	7			
						29 juin	9			
	<b>134</b>		<b>75</b>		<b>526</b>	30 juin	86		<b>653</b>	546
							<b>405</b>			<b>313</b>
JUIL. 2010		JUIL. 2011		JUIL. 2012		JUIL. 2013		JUIL. 2014		
1er juillet	9	1er juillet	17	1er juillet	80	1er juillet	87	1er juillet	29	24
2 juillet	0	2 juillet	26	2 juillet	32	3 juillet	20	2 juillet	1	1
3 juillet	2	3 juillet	2	4 juillet	0	4 juillet	45	3 juillet	17	17
4 juillet	2	6 juillet	0	5 juillet	22	5 juillet	12	4 juillet	13	13
7 juillet	2	7 juillet	42	6 juillet	9	6 juillet	41	5 juillet	98	79
8 juillet	11	8 juillet	9	7 juillet	35	7 juillet	50	6 juillet	48	35
9 juillet	0	9 juillet	17	8 juillet	101	10 juillet	1	9 juillet	3	3
10 juillet	0	10 juillet	34	11 juillet	43	11 juillet	23	10 juillet	21	19
11 juillet	25	13 juillet	5	12 juillet	9	12 juillet	28	11 juillet	19	18
14 juillet	15	14 juillet	0	13 juillet	17	13 juillet	65	12 juillet	120	100
15 juillet	10	15 juillet	4	14 juillet	50	14 juillet	69	13 juillet	0	0
16 juillet	0	16 juillet	45	15 juillet	24	17 juillet	3	16 juillet	12	12
17 juillet	25	17 juillet	11	18 juillet	46	18 juillet	14	17 juillet	21	14
18 juillet	14	20 juillet	2	19 juillet	24	19 juillet	5	18 juillet	19	16
21 juillet	2	21 juillet	3	20 juillet	34	20 juillet	33	19 juillet	81	78
22 juillet	22	22 juillet	5	21 juillet	70	21 juillet	93	20 juillet	203	162
23 juillet	11	23 juillet	21	22 juillet	55	24 juillet	8	23 juillet	4	4
24 juillet	15	24 juillet	49	25 juillet	46	25 juillet	30	24 juillet	70	63
25 juillet	24	27 juillet	17	26 juillet	28	26 juillet	24	25 juillet	22	17
28 juillet	4	28 juillet	16	27 juillet	42	27 juillet	67	26 juillet	65	63
29 juillet	14	29 juillet	10	28 juillet	65	28 juillet	36	27 juillet	10	9
30 juillet	16	30 juillet	41	29 juillet	80	31 juillet	79	30 juillet	73	65
31 juillet	61	31 juillet	21					31 juillet	11	11
	<b>284</b>		<b>397</b>		<b>912</b>		<b>833</b>		<b>960</b>	<b>488</b>
										823
AOÛT 2010		AOÛT 2011		AOÛT 2012		AOÛT 2013		AOÛT 2014		2015

Nbre passagers		Nbre passagers		Nbre passagers		Nbre passagers		Nbre passagers			Moyenne passagers/mois
1er août	61	3 août	21	1er août	4	1er août	8	1er août	38	20	
4 août	6	4 août	6	2 août	49	2 août	27	2 août	70	56	
5 août	5	5 août	39	3 août	21	3 août	10	3 août	75	69	
6 août	17	6 août	37	4 août	48	4 août	5	6 août	42	29	
7 août	56	7 août	48	5 août	6	7 août	20	7 août	0	0	
8 août	18	10 août	6	8 août	0	8 août	10	8 août	0	0	
11 août	26	11 août	31	9 août	9	9 août	2	9 août	76	65	
12 août	11	12 août	47	10 août	3	10 août	64	10 août	96	85	
13 août	8	13 août	118	11 août	4	11 août	87	13 août	0	0	
14 août	22	14 août	26	12 août	52	14 août	2	14 août	1	1	
15 août	2	17 août	32	15 août	7	15 août	71	15 août	4	3	
18 août	0	18 août	14	16 août	83	16 août	26	16 août	32	29	
19 août	3	19 août	15	17 août	2	17 août	34	17 août	14	13	
20 août	28	20 août	153	18 août	50	18 août	126	20 août	36	27	
21 août	5	21 août	2	19 août	110	21 août	20	21 août	7	3	
22 août	0	24 août	25	22 août	44	22 août	2	22 août	1	1	
25 août	10	25 août	0	23 août	14	23 août	21	23 août	94	74	
26 août	7	26 août	22	24 août	37	24 août	69	24 août	122	104	
27 août	12	27 août	89	25 août	64	25 août	88	30 août	55	48	
28 août	7	28 août	8	26 août	40	31 août	31	31 août	7	7	
29 août	18	31 août	6							634	536
<b>322</b>		<b>745</b>		<b>647</b>		<b>723</b>		<b>770</b>			
<b>SEPT. 2010</b>		<b>SEPT. 2011</b>		<b>SEPT. 2012</b>		<b>SEPT. 2013</b>		<b>SEPT. 2014</b>			<b>Vélo</b>
1er sept.	7	1er sept.	7	1er sept.	51	1er sept.	98	1er sept.	50	44	
2 sept.	3	2 sept.	32	2 sept.	70	2 sept.	2	6 sept.	3	3	
3 sept.	5	3 sept.	32	3 sept.	2	7 sept.	42	7 sept.	75	70	
4 sept.	3	4 sept.	4	8 sept.	99	8 sept.	32	13 sept.	2	2	
5 sept.	9	5 sept.	0	9 sept.	55	14 sept.	14	14 sept.	7	7	
6 sept.	6	10 sept.	38	15 sept.	10	15 sept.	24	20 sept.	22	21	
11 sept.	0	11 sept.	46	16 sept.	31	21 sept.	46	21 sept.	20	19	
12 sept.	0	17 sept.	35	22 sept.	1	22 sept.	53	27 sept.	51	45	
18 sept.	6	18 sept.	58	23 sept.	4	28 sept.	110	28 sept.	75	68	
19 sept.	13	24 sept.	15	29 sept.	3	29 sept.	135				
25 sept.	8	25 sept.	40	30 sept.	3					279	229
<b>60</b>		<b>307</b>		<b>329</b>		<b>556</b>		<b>305</b>			
<b>OCT. 2010</b>		<b>OCT. 2011</b>		<b>OCT. 2012</b>		<b>OCT. 2013</b>		<b>OCT. 2014</b>			
2 oct.	8	1er oct.	1	6 oct.	5	5 oct.	41	4 oct.	19	15	
3 oct.	10	2 oct.	1	7 oct.	6	6 oct.	31	5 oct.	18	19	
9 oct.	17	8 oct.	41	8 oct.	2	12 oct.	43	11 oct.	29	25	
10 oct.	7	9 oct.	58			13 oct.	29	12 oct.	33	25	
11 oct.	21	10 oct.	58			14 oct.	35	13 oct.	66	55	92
<b>63</b>		<b>159</b>		<b>13</b>		<b>179</b>		<b>165</b>		139	
<b>TOTAL/AN</b>	<b>1066</b>	<b>1686</b>		<b>2729</b>		<b>2733</b>		<b>3023</b>	<b>2584</b>		





Service des infrastructures,  
de la voirie et des transports



Échelle :  
Date : 2016-11-18

Dessin :  
Marco Duplessis (mod. par F. Le May)

Responsable du projet :  
Virginie Gauvin

Approbation :  
Thomas Bissuel-Roy

Numéro d'appel d'offre :  
17-15661

Nom du projet :  
Service de bateaux-passeurs  
pour les villes de Montréal et Longueuil

Titre de la carte :  
Trajets et quais

Annexe

A

ANNEXE E1

APPEL D'OFFRES 17-15661

SERVICE DE BATEAUX-PASSEURS POUR LES VILLES DE MONTÉAL ET LONGUEUIL

HORAIRE D'EXPLOITATION DU BATEAU-PASSEUR 2017 à 2019

**TRAJET 1 :** Parc de la Promenade-Bellerive (quai A) → Quai du parc de l'Île Charron (quai B) → Parc de la Promenade-Bellerive (quai A)

HORAIRE 2017 -2019	
2017	Du 23 juin au 4 septembre
2018	Du 23 juin au 3 septembre
2019	Du 22 juin au 2 septembre
Samedi, dimanche et jours fériés	10 h à 17 h

- L'estimation des heures pour ce trajet est de 600 h, réparties sur 75 jours
- Les heures du tableau indiquent le premier et le dernier départ à partir de la Promenade Bellerive.
- Les départs du trajet 1 à partir de l'île Charron se feront 30 minutes après l'heure (10 h 30, 11 h 30 et ce jusqu'à 17 h 30).
- Au minimum, les périodes de départs indiquées à la grille horaire ci-dessus doivent être respectées.
- Les heures précises des départs inscrites ci-dessus sont sujettes à modification. Elles seront discutées et validées lors de la rencontre de démarrage.
- Des départs supplémentaires peuvent être ajoutés en période de grande affluence pourvu que l'horaire de base soit respecté.

## ANNEXE E2

## APPEL D'OFFRES 17-15661

## SERVICE DE BATEAUX-PASSEURS POUR LES VILLES DE MONTÉAL ET LONGUEUIL

## HORAIRE D'EXPLOITATION DU BATEAU-PASSEUR 2017 à 2019

**TRAJET 2** : Promenade René-Lévesque (quai D) → Rampe de mise à l'eau du parc de l'Île Charron (quai C) → Promenade René- Lévesque (quai D)

HORAIRE 2017 -2019			
<b>2017</b>	<b>Du 20 mai au 23 juin</b>	<b>Du 24 juin au 4 septembre</b>	<b>Du 5 septembre au 9 octobre</b>
<b>2018</b>	<b>Du 19 mai au 24 juin</b>	<b>Du 25 juin au 3 septembre</b>	<b>Du 4 septembre au 8 octobre</b>
<b>2019</b>	<b>Du 18 mai au 24 juin</b>	<b>Du 25 juin au 2 septembre</b>	<b>Du 3 septembre au 14 octobre</b>
Mercredi au dimanche et fériés de la fête du Canada et Fête du travail	Aucun service	10 h à 17 h	Aucun service
Samedi et dimanche	10 h à 17 h	10 h à 17 h	10 h à 17 h
Fériés de la journée nationale des Patritotes, fête national du Québec et Action de Grâce	10 à 19 h	10 h à 17 h	10 h à 17 h

- L'estimation des heures pour ce trajet est de 1868 h, réparties sur 228 jours
- Les heures du tableau indiquent le premier et le dernier départ à partir de la promenade René-Lévesque
- Les départs du trajet 2 à partir de la Promenade René-Lévesque se feront 15 minutes après l'heure (10 h 15 ; 11 h 15...et ce jusqu'à 17 h 15).
- Les départs du trajet 2 à partir de l'île Charron se feront 45 minutes après l'heure (10 h 45, 11 h 45 et ce jusqu'à 17 h 45).
- Au minimum, les périodes de départs indiquées à la grille horaire ci-dessus doivent être respectées.
- Les heures précises des départs inscrites ci-dessus sont sujettes à modification. Elles seront discutées et validées lors de la rencontre de démarrage.
- Des départs supplémentaires peuvent être ajoutés en période de grande affluence pourvu que l'horaire de base soit respecté.

# ENTENTE INTERMUNICIPALE CONCERNANT

**ENTRE :** **VILLE DE LONGUEUIL**, personne morale de droit public, constituée en vertu de l'Annexe III de la *Loi portant réforme de l'organisation territoriale municipale des régions métropolitaines de Montréal, de Québec et de l'Outaouais* (L.Q. 2000, c 56), ayant son hôtel de ville au 4250, chemin de la Savane en la Ville de Longueuil, Québec, J3Y 9G4; agissant aux présentes et représentée par Mme Caroline St-Hilaire, mairesse, et M<sup>e</sup> Annie Bouchard, greffière, toutes deux dûment autorisées aux termes d'une résolution, dont une copie certifiée conforme est annexée aux présentes, et en vertu de l'article 48.1 de l'annexe C de la *Charte de la Ville de Longueuil*;

Ci-après désignée « Longueuil »

**ET :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par M<sup>e</sup> Yves Saindon, greffier, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CG06 0006;

Ci-après désignée « Montréal »

Ci-après collectivement désignées les  
« Parties ».

**ATTENDU QUE** les Parties souhaitent que le fleuve qui les relie soit au cœur de leur collaboration;

**ATTENDU QUE** des navettes fluviales reliant le territoire de chaque Partie durant la saison estivale permettent l'accessibilité à un réseau très étendu d'itinéraires intégrant les noyaux urbains, les espaces verts et les pistes cyclables des deux (2) rives du Saint-Laurent;

**ATTENDU QUE** Montréal exploite un service de navettes fluviales, comprenant deux (2) trajets, reliant les rives des villes de Montréal et de Longueuil avec les rives du parc de l'Île Charron;

**ATTENDU QUE** la présente entente prévoit que Montréal fournisse le service des deux (2) trajets de navettes fluviales à Longueuil;

**ATTENDU QU'**à cette fin, Montréal consentira un contrat de service à un opérateur de service de navettes fluviales (ci-après « l'Opérateur »), à l'issue d'un processus d'adjudication de contrat conforme aux règles applicables;

**ATTENDU QUE** Longueuil a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle a remis une copie de ladite Politique à la Ville de Montréal;

**ATTENDU QUE** Montréal a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de

l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle a remis une copie de ladite Politique à la Ville de Longueuil;

## **IL EST CONVENU DE CE QUI SUIT :**

### **ARTICLE 1 PRÉAMBULE**

Le préambule fait partie intégrante de la présente entente.

### **ARTICLE 2 OBJET**

2.1 La présente entente établit les obligations des Parties dans la mise en opération, la gestion et le fonctionnement du service de navettes fluviales reliant les rives des villes de Montréal et de Longueuil ainsi que le parc de l'Île Charron (ci-après appelé le « Service de navettes fluviales »). Les trajets du Service de navettes fluviales sont les suivants :

- Trajet 1: une navette fluviale faisant le trajet entre le quai de la promenade Bellerive à Montréal, ci après appelé « Quai A », le quai du parc de l'Île Charron à Longueuil, ci-après appelé « Quai B »;
- Trajet 2: une navette fluviale faisant le trajet entre la rampe de mise à l'eau du parc de l'Île Charron, ci-après appelé « Quai C » et le quai de la promenade René-Lévesque à Longueuil, ci-après appelé « Quai D ».

### **ARTICLE 3 OBLIGATIONS DE MONTRÉAL**

En considération des obligations assumées par Longueuil en vertu de la présente entente, Montréal s'engage, selon les dispositions de la présente entente, à :

- 3.1 Assurer la mise en opération, la gestion et le fonctionnement du Service de navettes fluviales pour les deux trajets mentionnés à l'article 2.1 pour la période indiquée à l'article 8 de la présente entente, et ce, selon les conditions d'opération et les spécifications décrites à l'**ANNEXE** de la présente entente;
- 3.2 Fournir à Longueuil un rapport de gestion financière détaillé à la fin de chaque année d'opération du Service de navettes fluviales;
- 3.3 Transmettre une copie à Longueuil de tous rapports de statistiques de fréquentation du Service de navettes fluviales, étant entendu que de telles données appartiennent exclusivement à Montréal;

3.4 Obtenir l'approbation de Longueuil avant d'approuver tout changement demandé par l'Opérateur à l'horaire d'exploitation du Trajet 2.

#### **ARTICLE 4 OBLIGATIONS DE LONGUEUIL**

En considération des services rendus par Montréal en vertu de la présente entente, Longueuil s'engage à :

- 4.1 Verser à Montréal, sur demande de cette dernière, une somme de quinze mille dollars (15 000 \$) taxes incluses, pour la gestion des services liés à l'opération et au fonctionnement du Service de navettes fluviales, y compris la gestion du contrat qu'elle a octroyé à l'Opérateur aux fins de la présente entente;
- 4.2 Verser à Montréal, sur demande de cette dernière, le montant payable à l'Opérateur pour le Service de navette fluviale pour le Trajet 2 entre le parc de l'Île Charron et la promenade René-Lévesque, soit 100% du montant taxes incluses.
- 4.3 Permettre l'installation du Quai B, C et D et de leurs passerelle afférente sur son domaine public sans frais;
- 4.4 Assurer l'installation, à ses frais et conformément aux règles applicables, des Quai C et D et leurs passerelles afférentes au début des saisons 2017, 2018 et 2019 et leurs retraits à la fin de chaque saison et à la fin de la présente entente, et ce à ses frais, selon l'horaire d'opération décrit à l'**ANNEXE**;
- 4.5 Obtenir, à ses frais, toutes les autorisations nécessaires pour l'amarrage des Quais C et D;
- 4.6 Obtenir, à ses frais, toutes les autorisations nécessaires pour l'amarrage d'un bateau aux Quais C et D;
- 4.7 Publiciser le Service de navettes fluviales à travers ses communiqués promotionnels et fournir une signalisation indiquant l'emplacement des services de navettes sur son territoire afin d'informer la clientèle de ces services.

## **ARTICLE 5 TARIFICATION AUX USAGERS**

Les Parties conviennent que les sommes provenant de la tarification aux usagers du Service de navettes fluviales seront perçues par l'Opérateur et lui appartiendront.

## **ARTICLE 6 COMMANDITES**

Seule Montréal est en droit de permettre l'affichage commercial de commanditaires ou toute autre forme de commandites sur les bateaux, les quais et les systèmes de billetterie. Si Longueuil désire solliciter toute forme de commandites à afficher sur les bateaux, les quais ou les systèmes de billetterie, elle devra obtenir au préalable le consentement écrit de Montréal.

## **ARTICLE 7 ANNULATION D'UNE JOURNÉE D'OPÉRATION**

7.1 Montréal et Longueuil peuvent, d'un commun accord, annuler toute journée ou toute partie de journée d'opération du Service de navettes fluviales prévue à la grille horaire figurant à la section C de l'**ANNEXE**, dans le cas où les circonstances l'exigeraient. Montréal s'engage ensuite à informer l'Opérateur d'une telle situation.

Montréal pourra, à sa discrétion, décider de reporter ou non à une autre journée toute journée ou toute partie de journée d'opération annulée conformément au présent article. Advenant un report, la date à laquelle aura lieu la journée ou partie de journée ainsi reportée sera entendue entre les parties.

7.2 Montréal s'engage à transmettre à Longueuil toute demande de la part de l'Opérateur relativement à une utilisation des quais ou des passerelles de Longueuil qui ne fait pas partie du Service de navettes fluviales (ci-après appelée l'« Utilisation privée ») ainsi qu'à l'informer de la date de cette Utilisation privée.

Longueuil doit alors transmettre sa réponse favorable ou défavorable à une telle demande à Montréal dans un délai maximal de six (6) jours ouvrables précédant la date prévue de l'Utilisation privée. À défaut, pour Montréal, de recevoir une réponse de la part de Longueuil dans un tel délai, Longueuil sera réputée approuver la demande de l'Opérateur.

## **ARTICLE 8 DURÉE**

8.1 Malgré sa date de signature par les Parties, la présente entente est d'une durée de trois (3) ans à partir du 20 mai 2017.

8.2 Selon les conditions d'opération plus amplement décrites à l'**ANNEXE** de la présente entente, le Service de navette fluviale débute le 20 mai 2017 et prend fin le 14 octobre 2019.

## **ARTICLE 9 COMITÉ INTERMUNICIPAL**

9.1 Un comité intermunicipal est constitué aux fins de l'application de la présente entente. Ce comité intermunicipal sera composé comme suit :

- un représentant désigné par Longueuil;
- un représentant désigné par Montréal.

Seront également invités à collaborer aux travaux du comité intermunicipal à titre d'observateurs et conseillers :

- un représentant désigné par la Société d'animation du Parc Bellerive;
- un représentant de la Société des Établissements de Plein air du Québec (SEPAQ).

9.2 Ce comité aura notamment pour fonctions :

9.2.1 De vérifier la conformité des navettes fluviales et, en même temps, le respect de toutes les conditions d'opération mentionnées à l'**ANNEXE** de la présente entente qui prévaudront à défaut de modifications ultérieures selon le processus ci-dessous mentionné;

9.2.2 De se réunir, sur demande écrite de l'un ou l'autre des représentants désignés, dans la saison en cours et au plus tard à la fin de la saison, pour faire le bilan sur les conditions d'opération des navettes fluviales. Toute modification aux conditions d'opération des navettes fluviales devra cependant faire l'objet d'un accord commun des représentants désignés à défaut de quoi le *statu quo* demeurera;

9.2.3 D'approuver, au besoin, les rapports de statistiques de fréquentation que l'Opérateur du Service de navettes fluviales est tenu de remettre à la période de facturation, comme stipulé au contrat du Service de navettes fluviales octroyé par Montréal audit Opérateur;

9.2.4 D'approuver, au besoin, la nature des rapports statistiques des activités ou de tous rapports d'évaluation qui pourraient être jugés nécessaires.

9.3 Dans tous les cas, seule l'instance décisionnelle compétente de chacune des Parties peut autoriser la dépense de deniers en vertu de la présente entente.



## **ARTICLE 10 PARTAGE DE L'INFORMATION**

Montréal fournira avec diligence sur demande écrite du représentant de Longueuil désigné aux fins de l'article 9 (Comité intermunicipal), tous les renseignements, les informations et les documents y compris les rapports ainsi que tout autre document préparé en lien avec la présente entente, y compris le contrat de fourniture et d'opération du Service de navettes fluviales qu'elle a octroyé à l'Opérateur, étant entendu que ceux-ci doivent être traités de manière confidentielle sous réserve des exigences des lois applicables.

## **ARTICLE 11 DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

### 11.1 Modification

La présente convention ne peut être modifiée qu'avec l'accord écrit des deux Parties.

### 11.2 Invalidité d'une clause

Une disposition de la présente convention jugée invalide par le tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

### 11.3 Avis

Tout avis ou document à être donné ou transmis relativement à la présente entente est suffisant s'il est consigné dans un écrit et expédié par un mode de communication qui permet à la partie expéditrice de prouver sa livraison au destinataire.

### 11.4 Lois applicables

La présente convention est régie par les lois du Québec et toute procédure s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.



## ANNEXE

### CONDITIONS D'OPÉRATION ET CARACTÉRISTIQUES DES NAVETTES FLUVIALES

#### A. CONDITIONS D'OPÉRATION ET TRAJETS

Les conditions d'opération du Service de navettes fluviales sont les suivantes :

Les bateaux servant de navettes fluviales permettront aux piétons, cyclistes et personnes à mobilité réduite de joindre les deux rives du fleuve St-Laurent ainsi que l'île Charron.

Les trajets offerts par ce service sont les suivants :

##### **Service**

Trajet 1 (non-visé par le partage des coûts) :

Parc de la promenade Bellerive (Quai A) → Parc de l'île Charron (Quai B) → Parc de la promenade Bellerive (Quai A).

Trajet 2 (visé par le partage des coûts) :

Rampe de mise à l'eau du Promenade Parc de l'île Charron (Quai C) → Promenade René-Lévesque (Quai D) → Rampe de mise à l'eau du Promenade Parc de l'île Charron (Quai C).

Un système d'information sera mis sur pied pour les usagers, au moyen d'une ligne téléphonique commerciale en opération sept (7) jours par semaine pour la durée du contrat.

Un système de billetterie sera mis en place pour permettre un contrôle adéquat des passagers.

Un système de réservation sera mis en place pour permettre aux usagers de réserver leurs heures de départ et de retour.

## **B. CARACTÉRISTIQUES**

Les navettes fluviales offriront les caractéristiques suivantes :

- être aménagées de façon à protéger les passagers de la pluie, du vent et du soleil;
- avoir les installations nécessaires afin de pouvoir embarquer et débarquer aisément et rapidement piétons, personnes à mobilité réduite et cyclistes;
- être munies de sièges ou banquettes fixes permettant d'asseoir tous les passagers;
- être munies de supports sécuritaires concernant l'amarrage des vélos à bord, tel que décrit plus bas;
- être en mesure d'offrir le service par trajet en une (1) heure ou moins incluant le temps requis pour l'achat des billets, le trajet, l'embarquement et le débarquement des passagers;
- être compatibles avec toutes les installations portuaires et leur capacité d'accueil;
- satisfaire à toutes les dispositions de la Loi sur la Marine marchande du Canada et de ses règlements;
- être sécuritaires selon les normes en vigueur. L'adjudicataire devra déposer avec sa proposition la description des bateaux proposés ainsi que la certification valide des navires de Transports Canada – certificat d'inspection (85-0431). La certification devra correspondre au type de navire et au type de voyage qu'il aura à effectuer. Une attestation de conformité, émise par un architecte naval, attestant que le navire répond aux normes de Transports Canada, pourra également être considérée;
- si un bateau en processus d'acquisition est proposé, la preuve que son design et/ou que sa construction ont été approuvés par Transports Canada – certificat d'inspection (85-0431) devra être fournie au jour et à l'heure de la clôture des offres. Une attestation de conformité, émise par un architecte naval, attestant que le navire répond aux normes de Transports Canada, pourra également être considérée. Dans le cas d'une proposition avec un bateau en processus d'acquisition, le soumissionnaire devra également démontrer hors de tout doute que le bateau sera opérationnel pour le début de l'exécution du contrat;
- avoir le personnel requis afin d'assurer en tout temps une bonne opération des navires ainsi que la sécurité des passagers;
- avoir sur chaque bateau, un minimum d'un (1) membre d'équipage bilingue pouvant s'exprimer en français et en anglais;
- avoir un réservoir de rétention pour récupérer les eaux usées produites à bord qui ne pourra être vidangé que dans des installations de pompage septique conformes à la réglementation environnementale en vigueur. Le système de récupération devra être vidangé régulièrement pour assurer le service ininterrompu des installations produisant des rejets d'eaux usées;
- avoir des toilettes propres et convenables à bord qui répondent ou dépassent les normes environnementales;
- être munies d'un système de haut-parleurs pouvant diffuser de façon convenable tout au long de la traversée;
- diffuser les consignes de sécurité de façon bilingue en début de traversée via le système de haut-parleurs;
- diffuser les noms des arrêts via le système de haut-parleurs.

Le nombre minimal (charge minimale) de passagers qui doivent pouvoir être transportés par direction et par heure selon la période d'achalandage décrite au Tableau 1 de la page suivante.

**Tableau 1 : Charge minimale par heure et par direction selon le trajet**

	Trajet 1	Trajet 2
Passagers/heure/direction	48 passagers	96 passagers

Il n'y a aucune exigence en tant que telle sur la capacité des bateaux tant et aussi longtemps que le nombre minimal de passagers transportés par heure est respecté. L'Opérateur pourrait décider d'opérer le trajet avec un seul bateau ou plusieurs bateaux de plus petites capacités pourvu que les exigences minimales de charge et la capacité d'accueil des quais soient respectées.

Les bateaux doivent pouvoir transporter un nombre de vélos correspondant à au moins 20 % de la capacité de passagers sur le bateau.

L'accès des personnes à mobilité réduite devra être assuré en tout temps et pour tous les trajets.

Les bateaux assurant le Trajet 1 devront être clairement identifiés par une affiche une bannière ou un drapeau avec le libellé suivant :

- NAVETTE FLUVIALE PROMENADE-BELLERIVE – PARC DE L'ÎLE CHARRON

Les bateaux assurant le Trajet 2 devront être clairement identifiés par une bannière ou un drapeau avec le libellé suivant :

- NAVETTE FLUVIALE LONGUEUIL – PARC DE L'ÎLE CHARRON

### **C. GRILLE HORAIRE**

Le Service des navettes fluviales devra respecter la grille horaire suivante pour les saisons 2017, 2018 et 2019 :

<b>TRAJET 1 : Parc de la Promenade-Bellerive (quai A) → Quai du parc de l'Île Charron (quai B) → Parc de la Promenade-Bellerive (quai A)</b>	
<b>2017</b>	<b>Du 23 juin au 4 septembre</b>
<b>2018</b>	<b>Du 23 juin au 3 septembre</b>
<b>2019</b>	<b>Du 22 juin au 2 septembre</b>
Samedi, dimanche et jours fériés	10 h à 17 h

<b>TRAJET 2 : Promenade René-Lévesque (quai D) – Rampe de mise à l'eau du parc de l'Île Charron (quai C) – Promenade René- Lévesque quai (D)</b>			
<b>2017</b>	<b>Du 20 mai au 23 juin</b>	<b>Du 24 juin au 4 septembre</b>	<b>Du 5 septembre au 9 octobre</b>
<b>2018</b>	<b>Du 19 mai au 24 juin</b>	<b>Du 25 juin au 3 septembre</b>	<b>Du 4 septembre au 8 octobre</b>
<b>2019</b>	<b>Du 18 mai au 24 juin</b>	<b>Du 25 juin au 2 septembre</b>	<b>Du 3 septembre au 14 octobre</b>
Mercredi au dimanche, fêtes du Canada et du travail	Aucun service	10 h à 17 h	Aucun service
Samedi et dimanche	10 h à 17 h		10 h à 17 h
Journée des Patriotes, fête du Québec et Action de Grâce	10 à 19 h		10 h à 17 h

## **D. TARIFICATION**

Les tarifications de base par usager incluant la bicyclette pour un aller simple taxes incluses pour les saisons 2017, 2018 et 2019 seront de :

<b>Trajet 1 et 2</b>	
<b>6 ans et +</b>	<b>4,25 \$</b>
<b>5 ans et —</b>	<b>Gratuit</b>

*Les prix présentés dans le tableau incluent les taxes.*

Il est prévu dans le contrat conclu entre Montréal et l'Opérateur que ce dernier aura le loisir de développer un forfait promotionnel afin de fidéliser les usagers au service. Sans s'y limiter, ces forfaits peuvent par exemple prendre la forme de passe de saison ou de carte de fidélité. L'Opérateur devra soumettre pour approbation écrite à Montréal et Longueuil les forfaits ainsi que les procédures par lesquelles il entend les mettre de l'avant. Cette approbation devra être soumise avant le début de la saison d'opération.

## **E. ASSURANCE**

Il est prévu dans le contrat conclu entre Montréal et l'Opérateur que ce dernier devra être couvert par une assurance responsabilité civile satisfaisante et que les villes de Longueuil et de Montréal devront être nommément désignées comme co-assurées à l'intérieur de cette police. Une copie de cette police sera remise au représentant de Montréal au plus tard lors de la signature de la présente entente. Montréal doit s'assurer que l'Opérateur détienne une telle police valable durant toute la période couverte par la présente entente.

## **F. DEVIS DE RÉFÉRENCE**

Les Parties reconnaissent que Montréal a lancé l'appel d'offres publics numéro 17-15661 dans le but d'octroyer un contrat pour le service de navettes fluviales entre Montréal, Longueuil et l'Île Charron et qu'une copie des cahiers des charges et des contrats de fourniture et d'opération du Service de navettes fluviales octroyé a été remise au représentant de Longueuil pour commentaires et approbation préalablement au lancement de l'appel d'offres.

**Dossier # : 1177371002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division du développement des transports
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Croisières Navark Inc. pour l'opération d'un service de navette fluviale comprenant deux trajets pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Dépense totale de 883 787,53 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15661 (1 soumissionnaire ) - Approuver une entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour ce contrat de navettes fluviales, pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Autoriser, à cette fin, la réception d'un revenu de 490 714,81 \$

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

---

**FICHIERS JOINTS**



[17-15661 Det Cah Final.pdf](#) [15661-PV.pdf](#) [17-15661 Intervention.pdf](#)



[17-15661 Tableau de vérification-prix révisé.pdf](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Geneviève FORTIN  
Agente d'approvisionnement II  
**Tél : 514 872-4437**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-09

Denis LECLERC  
Chef de section  
**Tél : 514 872-5241**  
**Division :**



## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
Croisières Navark inc. (prix négocié article 573.3.3 de la LCV)	883 787,53 \$	<input checked="" type="checkbox"/>	

### Information additionnelle

Motifs de désistement :  
Période de soumission ne convient pas à la compagnie  
Carnet de commande complet

Préparé par :  Le  -  -

Procès-verbal d'une séance publique d'ouverture de soumissions tenue à l'hôtel de ville de Montréal, le **mercredi 15 février 2017 à 10 h 30**

Sont présents : Mme Marie-Ève Lapointe, technicienne juridique – Service du greffe  
M. Éric Durette, agent de bureau – Service du greffe  
Mme Béatrice Dulcé, agente de bureau principale – Service du greffe

**APPEL D'OFFRES 17-15661**

La seule soumission reçue pour l'appel d'offres intitulé « Service de navette fluviale entre le parc de la Promenade Bellerive, l'Île Charron et la ville de Longueuil - 3 ans » est ouverte par l'agent de bureau du Service du greffe. La personne ci-dessous mentionnée soumet un prix :

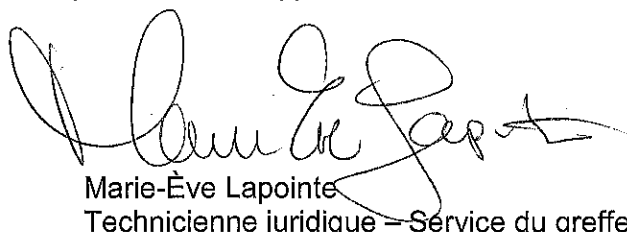
<u>Soumissionnaire</u>	<u>Prix</u>
CROISIÈRES NAVARK INC. 81, chemin de la Rive Longueuil (Québec) J4H 4C9	888 485,41 \$ (Chèque certifié de 15 000 \$)

L'appel d'offres du Service de l'approvisionnement a été publié le 16 janvier 2017 dans le quotidien Le Devoir ainsi que dans le système électronique SÉAO.

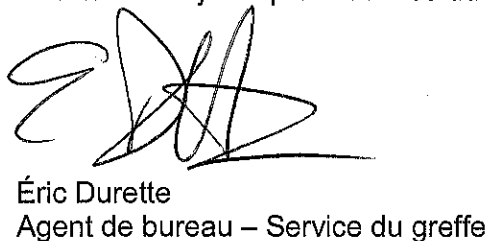
Le greffier transmet cette soumission et, le cas échéant, le dépôt qui l'accompagne, au directeur du Service de l'approvisionnement, pour étude et rapport.

/ed

Vér. 1  
S.A. 1



Marie-Ève Lapointe  
Technicienne juridique – Service du greffe




Éric Durette  
Agent de bureau – Service du greffe

Numéro de l'appel d'offres : 17-15661  
Titre : Service de navette fluviale entre le parc de la Promenade Bellerive, l'île Charron et la ville de Longueuil - 3 ans  
Date d'ouverture des soumissions : 15-févr-17

Prix avant négociation


Description		Croisières Navark inc.			
		Prix forfaitaire Saison 2017 A	Prix forfaitaire Saison 2018 B	Prix forfaitaire Saison 2019 C	Montant total
1.1	Trajet # 1 : Parc de la Promenade-Bellerive, Quai du parc de l'île Charron, Parc de la Promenade-Bellerive	111 362,00 \$	114 147,00 \$	117 000,00 \$	342 509,00 \$
1.2	Trajet # 2 : Promenade René-Lévesque, Rampe de mise à l'eau du parc de l'île Charron, Promenade René-Lévesque	135 015,00 \$	138 390,00 \$	141 850,00 \$	415 255,00 \$
2	Contingences pour travaux majeurs				15 000,00 \$
<b>Total avant taxes</b>					772 764,00 \$
<b>TPS 5 %</b>					38 638,20 \$
<b>TVQ 9,9975 %</b>					77 083,21 \$
<b>Montant total</b>					888 485,41 \$
<b>Signature</b>		Oui			
<b>Garantie de soumission</b>		Chèque visé de 15 000 \$			
<b>Numéro TPS/TVQ</b>		Oui			
<b>Numéro de fournisseur VDM</b>		110682			
<b>NEQ</b>		1161580494			
<b>SEAO</b>		Oui			
<b>RENA</b>		Non			

Remarque :  Plus bas soumissionnaire conforme

Vérfifié par : Geneviève Fortin Date : 21/02/2017

Prix après négociation

Description		Croisières Navark inc.			
		Prix forfaitaire Saison 2017 A	Prix forfaitaire Saison 2018 B	Prix forfaitaire Saison 2019 C	Montant total
1.1	Trajet # 1 : Parc de la Promenade-Bellerive, Quai du parc de l'île Charron, Parc de la Promenade-Bellerive	110 517,00 \$	113 281,00 \$	116 125,00 \$	339 923,00 \$
1.2	Trajet # 2 : Promenade René-Lévesque, Rampe de mise à l'eau du parc de l'île Charron, Promenade René-Lévesque	134 540,00 \$	137 890,00 \$	141 325,00 \$	413 755,00 \$
2	Contingences pour travaux majeurs				15 000,00 \$
<b>Total avant taxes</b>					768 678,00 \$
<b>TPS 5 %</b>					38 433,90 \$
<b>TVQ 9,9975 %</b>					76 675,63 \$
<b>Montant total</b>					883 787,53 \$
<b>Signature</b>		Oui			
<b>Garantie de soumission</b>		Chèque visé de 15 000 \$			
<b>Numéro TPS/TVQ</b>		Oui			
<b>Numéro de fournisseur VDM</b>		110682			
<b>NEQ</b>		1161580494			
<b>SEAO</b>		Oui			
<b>RENA</b>		Non			

Remarque :  Plus bas soumissionnaire conforme

Vérfifié par : Geneviève Fortin Date : 02/03/2017



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

► **Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15661

**Numéro de référence** : 1042642

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Service de navette fluviale entre le parc de la Promenade Bellerive, l'Île Charron et la ville de Longueuil - 3 ans



<a href="#">Organisation</a>	<a href="#">Contact</a>	<a href="#">Date et heure de commande</a>	<a href="#">Addenda envoyé</a>
Communauté métropolitaine de Montréal 1002 rue sherbrooke ouest bureau 2400 Montréal, QC, H3A 3L6 <a href="http://www.cmm.qc.ca">http://www.cmm.qc.ca</a> NEQ :	<a href="#">Madame Guylaine Morissette</a> Téléphone : 514 350-2562 Télécopieur : 514 350-2599	<b>Commande</b> : (1232084) 2017-02-08 15 h 40 <b>Transmission</b> : 2017-02-08 15 h 40	Mode privilégié : Ne pas recevoir
Croisières Absolu 7865 Des Saules Brossard, QC, J4X2X5  NEQ : 1163120208	<a href="#">Monsieur Gilles Georgieff</a> Téléphone : 514 824-3199 Télécopieur :	<b>Commande</b> : (1232635) 2017-02-09 12 h 06 <b>Transmission</b> : 2017-02-09 12 h 06	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Croisières Navark inc 81, chemin de la Rive Longueuil, QC, J4h 4C9 NEQ : 1161580494	<a href="#">Monsieur Normand Noel</a> Téléphone : 514 871-8356 Télécopieur :	<b>Commande</b> : (1219970) 2017-01-16 23 h 32 <b>Transmission</b> : 2017-01-16 23 h 32	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Entertainment Cruises 1500 Bank St. Suite 313 Ottawa, ON, K1H 1B8	<a href="#">Monsieur Eddie Bonamie</a> Téléphone : 613 800-0728	<b>Commande</b> : (1229596) 2017-02-03 13 h 12	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique

NEQ :	Télécopieur :	<b>Transmission :</b> 2017-02-03 13 h 12	
Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc 530, rue St-André Montréal, QC, H2L 5B9 NEQ : 1141751454	<a href="#">Monsieur Yves Hamel</a> Téléphone : 418 570-8537  Télécopieur : 418 692-0845	<b>Commande : (1227076)</b> 2017-01-31 9 h 16 <b>Transmission :</b> 2017-01-31 9 h 16	Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Société de transport de Montréal 8845, Boul. St-Laurent 5e - Réception Montréal, QC, h2n1m3  <a href="http://www.stm.info">http://www.stm.info</a> NEQ :	<a href="#">Madame Mélanie Gauthier</a> Téléphone : 514 280-5537  Télécopieur : 514 280-5537	<b>Commande : (1226679)</b> 2017-01-30 13 h 40 <b>Transmission :</b> 2017-01-30 13 h 40	Mode privilégié : Ne pas recevoir

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

#### Besoin d'aide?

[Aide en ligne](#)   
[Formation en ligne](#)  
[Glossaire](#)  
[Plan du site](#)  
[Accessibilité](#)  
[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#) 

#### Service clientèle

[Grille des tarifs](#)  
[Contactez-nous](#)  
[Nouvelles](#)  
[Marchés publics hors Québec](#)   
[Registre des entreprises non admissibles](#)   
[Autorité des marchés financiers](#) 

#### À propos

[À propos de SEAO](#)  
[Info sur Constructo](#)  
[Conditions d'utilisation](#)  
[Polices supportées](#)

#### Partenaires



**Dossier # : 1177371002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division du développement des transports
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Croisières Navark Inc. pour l'opération d'un service de navette fluviale comprenant deux trajets pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Dépense totale de 883 787,53 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15661 (1 soumissionnaire ) - Approuver une entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour ce contrat de navettes fluviales, pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Autoriser, à cette fin, la réception d'un revenu de 490 714,81 \$

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1177371002 - Information comptable.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Danièle HANDFIELD  
Préposée au budget  
**Tél : 514-872-9547**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-17

David ST-YVES  
Conseiller budgétaire  
**Tél : 514-872-2184**  
**Division : Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier**

**Dossier # : 1175035001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des technologies de l'information , Direction solutions d'affaires - Sécurité publique et justice , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de gré à gré à la firme JSI Telecom (fournisseur unique), pour la mise à jour du système d'écoute électronique du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), incluant l'acquisition de composantes matérielles spécialisées, ainsi que l'entretien et le support pour une période de 3 ans, soit du 1er juillet 2017 au 30 juin 2020, pour une somme maximale de 817 544,15 \$, taxes incluses / Approuver un projet de convention à cette fin

Il est recommandé :

1. d'approuver, conformément aux dispositions de la loi, un projet de convention de gré à gré entre la Ville et la firme JSI Telecom (fournisseur unique), pour la mise à jour du système d'écoute électronique du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), incluant l'acquisition de composantes matérielles spécialisées, ainsi que l'entretien et le support pour une période de 3 ans, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 817 544,15 \$, taxes incluses, conformément aux offres de service de cette firme en date des 9 et 10 mars 2017 et selon les termes et conditions stipulés au projet de convention;
2. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera assumée à 78,48 % par l'agglomération, pour un montant de 641 574,52 \$, taxes incluses;
3. d'autoriser le directeur du Service des technologies de l'information à signer ladite convention, pour et au nom de la Ville.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-04-07 12:42

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général



**IDENTIFICATION** **Dossier # :1175035001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des technologies de l'information , Direction solutions d'affaires - Sécurité publique et justice , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Acte mixte
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de gré à gré à la firme JSI Telecom (fournisseur unique), pour la mise à jour du système d'écoute électronique du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), incluant l'acquisition de composantes matérielles spécialisées, ainsi que l'entretien et le support pour une période de 3 ans, soit du 1er juillet 2017 au 30 juin 2020, pour une somme maximale de 817 544,15 \$, taxes incluses / Approuver un projet de convention à cette fin

**CONTENU**

**CONTEXTE**

En 2003, le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) a accordé à la firme JSI Telecom un contrat pour l'achat et l'installation d'un système d'enregistrement et d'écoute électronique.

Ce système se compose de logiciels spécialisés et il est conçu spécifiquement pour être robuste et fiable. L'entretien et le support de ce système sont assurés par la firme JSI Telecom depuis son implantation en 2005, et ce, via un contrat géré par le SPVM qui arrive à échéance le 30 juin 2017. Par ailleurs, une mise à jour de certains équipements qui ont atteint leur fin de vie utile est requise.

Il est à noter que depuis août 2016, le Service des TI a rapatrié la gestion des contrats informatiques du SPVM, dont le contrat relatif à la gestion du système d'écoute électronique. Une analyse est effectuée afin de rentabiliser les renouvellements de chaque contrat avec toujours l'objectif d'offrir une saine gestion, et ce afin de mieux en contrôler les coûts.

Le présent dossier vise donc à accorder un contrat de gré à gré à la firme JSI Telecom (fournisseur unique), pour la mise à jour du système d'écoute électronique du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), incluant l'acquisition de composantes matérielles spécialisées, ainsi que l'entretien et le support pour une période de 3 ans, soit du 1er juillet 2017 au 30 juin 2020, pour une somme maximale de 817 544,15 \$, taxes incluses, et à approuver un projet de convention à cette fin.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CE03 0100 - 22 janvier 2003 - Accorder au plus bas soumissionnaire conforme, JSI Telecom, le contrat pour l'achat et l'installation d'un système d'enregistrement et d'écoute

électronique aux prix de sa soumission, soit au prix total approximatif de 1 848 294 \$ (plus les taxes applicables), conformément à l'appel d'offres 2002-059

## **DESCRIPTION**

Dans le cadre du présent sommaire décisionnel, JSI Telecom doit :

1. Fournir une mise à jour du système d'enregistrement et d'écoute portant sur les aspects logiciels et composantes matérielles spécialisées, que seule JSI Telecom peut certifier et en faire l'entretien.
2. Procéder au renouvellement du contrat d'entretien et de support pour une période de 3 ans, soit du 1er juillet 2017 au 30 juin 2020. Il est à noter que depuis 2006, les renouvellements de ce contrat ont été accordés aux six mois de manière automatique au fournisseur.

## **JUSTIFICATION**

Conformément à la Loi 19 concernant l'organisation des services policiers, et étant donné que le SPVM est classé niveau 5 (population à desservir de 1 000 000 d'habitants ou plus), il est tenu dans le cadre des services de soutien, d'assumer la surveillance électronique. De ce fait, le système d'enregistrement et d'écoute électronique est critique et essentiel aux enquêtes policières du SPVM. Compte tenu de sa désuétude (en service depuis plus d'une dizaine d'années), une mise à jour est requise et porte sur deux aspects :

- Mise à jour du logiciel dont JSI Telecom est propriétaire;
- Acquisition de composantes matérielles spécialisées certifiées par JSI Telecom.

Une des principales exigences dudit système est que tous les composants matériels utilisés doivent être testés et validés. De ce fait, JSI Telecom dispose d'un groupe d'ingénierie dont le mandat est d'évaluer, de tester et de certifier tout matériel et logiciel tiers utilisés dans ce système. Ledit groupe travaille avec les fabricants pour configurer et valider chaque nouveau composant à intégrer au système d'enregistrement et d'écoute électronique. Il est à noter que le logiciel spécifique au système d'enregistrement et d'écoute électronique est propriété de la firme JSI Telecom, et est donc la seule à détenir les codes sources pour faire l'installation des composantes matérielles du système d'enregistrement et les services d'entretien. De plus, JSI Telecom est la seule firme en mesure de certifier les composants matériels du système. Sans certification, JSI Telecom ne peut offrir le support dudit système.

Pour plus de détails concernant les services fournis dans le cadre du nouveau contrat d'entretien et de support, se référer au document intitulé «Entente de services» en pièce jointe du présent sommaire.

Ce contrat est accordé, de gré à gré, à JSI Telecom, puisqu'elle est la seule firme en mesure de fournir les services requis. Les exceptions prévues aux articles 573.3 (6) (b) et 573.3 (9) de la Loi sur les cités et villes, concernant les contrats accordés de gré à gré, s'appliquent à ce dossier.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le montant maximal du contrat est de 817 544,15 \$, taxes incluses (746 526,77 \$ net de taxes).

Tableau de répartition des coûts (taxes incluses) :

Description	2017	2018	2019	2020	TOTAL
Acquisition d'équipements et de services techniques (PTI)	353 352,67 \$				353 352,67 \$
Support et maintenance (BF)	74 719,55 \$	152 054,29 \$	157 376,19 \$	80 041,45 \$	464 191,48 \$
TOTAL	428 072,22 \$	152 054,29 \$	157 376,19 \$	80 041,45 \$	817 544,15 \$

Dépenses capitalisables (PTI) :

La dépense de 353 352,67 \$, taxes incluses, sera imputée au PTI 2017-2019 du Service des TI au projet 70900 - Gestion capacité des serveurs.

Le montant maximal de 322 658,09 \$, net de taxes, sera financé par les règlements d'emprunt de compétence locale 15-051 et d'agglomération RCG 15-052.

Cette dépense mixte d'investissement liée aux activités mixtes d'administration générale sera assumée à 49.8% par la ville centre et 50.2% par l'agglomération. Ce taux représente la part relative du budget d'agglomération sur le budget global de la Ville tel que défini au Règlement sur les dépenses mixtes.

Dépenses non capitalisables (BF) :

Une dépense de 464 191,48 \$, taxes incluses (423 868,68 \$, net de taxes), pour le support et l'entretien, sera imputée au budget de fonctionnement du SPVM. Cette dépense sera entièrement assumée par l'agglomération.

Tableau comparatif des coûts annuels d'entretien des années antérieures (avant taxes) :

Période	Coût annuel d'entretien (avant taxes)	Écart en \$	Écart en %
1 juillet 2006 au 30 juin 2009	131 000,00 \$	N / A	N / A
1 juillet 2009 au 30 juin 2017	125 580,00 \$	- 5 420,00 \$	- 4,13 %
1 juillet 2017 au 30 juin 2018	129 975,30 \$	4 395,30 \$	3,5 %
1 juillet 2018 au 30 juin 2019	134 524,44 \$	4 549,14 \$	3,5 %
1 juillet 2019 au 30 juin 2020	139 232,79 \$	4 708,35 \$	3,5 %

À compter de juillet 2009, la diminution du coût annuel de 4,13% s'explique par un changement dans l'architecture du système, notamment le retrait de certaines composantes matérielles. À compter de juillet 2017, l'écart de 3,5 % est dû au rehaussement technologique des composantes matérielles et à l'augmentation de l'indice des prix à la consommation (IPC).

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

Ne s'applique pas.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'approbation de ce dossier permettra au SPVM de moderniser son système d'écoute électronique et de se conformer à la Loi 19 relative à l'organisation des services policiers.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ne s'applique pas.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Le calendrier des étapes subséquentes se résume comme suit :

- Autorisation du présent sommaire par les instances (CG) de la Ville : 27 avril 2017;
- Émission du bon de commande par le Service des TI (volet PTI) : 1 mai 2017;
- Réception des équipements et préparation des travaux : Mai - Juin 2017;
- Exécution des travaux : Mai - Juin 2017;
- Émission du bon de commande par le SPVM (volet BF) : 1 juillet 2017.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Hui LI)

Validation juridique avec commentaire :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Sandra PALAVICINI)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Annabelle FERRAZ, Service de police de Montréal

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-31

Abdelhak BABASACI  
Conseiller en analyse et contrôle de gestion

**Tél :** 514 872-8783  
**Télécop. :** 514 872-3964

Mary PETTI  
C/D Solutions support aux opérations

**Tél :** 514 280-6963  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Gervais THIBAUT  
Directeur - Solutions d'affaires sécurité publique  
et justice

**Tél :** 514 280-3567  
**Approuvé le :** 2017-03-31

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Sylvain PERRAS  
Directeur du service des technologies de  
l'information

**Tél :** 514 280-6970  
**Approuvé le :** 2017-04-03

12 December, 2016

Sabrina Aimene,  
Chargée de Projet Principal TI  
Direction - Bureau de projets  
Service des Technologies de l'Information

Ville de Montréal  
801, rue Brennan, 3ème étage, bureau 3209.03  
Montréal, QC, H3C 0G4

Re: Sole sourcing for hardware and software for VB UCM system

Dear Ms Aimene;

The JSI Telecom VB UCM system consists of specialized software running on a network of computers. It is a purpose-built system that must record and manage evidence in real-time, and is designed specifically to be as robust and reliable as possible.

One of the key requirements of the system is that all hardware components used must be thoroughly tested and validated for this application. JSI has an 8-person System Engineering Group that is responsible for evaluating, testing, and certifying all 3rd party hardware and software used in VB UCM. They work with PC manufacturers (Dell) to configure and validate the specific configurations used in VB. Once a server configuration has been approved, Dell establishes their own unique part number for that server so that JSI can be certain that all hardware delivered is exactly the same regardless of what changes Dell may make in their standard production items.

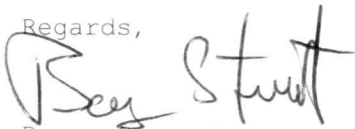
Similarly, VB UCM is certified to run on only particular versions of the Windows Server Operating system, Windows applications, and Anti-virus programs. Thorough testing is done by the Systems Engineering group to verify complete operation. OS updates are not rolled-out to VB systems until they have been tested.

This certification process ensures JSI can provide a system that we know will function properly. It also allows us to provide a Gold Service Plan, whereby we are responsible for all aspects of the system operation.

It is possible that other versions of the Dell servers may also work. However, VB UCM is a real-time mission critical application and JSI cannot guarantee proper operation if the customized servers approved and sold by us are not used. In addition, use of non-JSI supplied servers means that we will not provide system support. Our support personnel cannot be expected to spend hours of time diagnosing and attempting to resolve a problem that is caused by unapproved and untested hardware.

Please do not hesitate to contact me if you require additional information.

Regards,



Barry Stewart

Regional Sales Manager

JSI Telecom

M: 613.795.2174

O: 613.591.6567 x 224

<b>Date:</b>	9 March 2017	<b>File:</b>	MUC-17-BCS-066-SERV-V1
<b>To:</b>	Dung Le	<b>Fax:</b>	
<b>From:</b>	Barry Stewart		

<b>Subject: Price Quote for Service Plan Renewal</b>	<b>Page 1 of 3</b>
--	--------------------

Hi Dung;

Here is the quote for renewal of the Gold Service Plan for the SPVM 4Sight system. The term will be 3 years.

CLIN	Description	Unit Cost	Qty	Amount
	<b>Gold Service Plan</b>			
	Year 1	129,975.30		\$ 129,975.30
	Year 2	134,524.44		\$ 134,524.44
	Year 3	139,232.79		\$ 139,232.79
			<b>SubTotal:</b>	<b>\$ 403,732.53</b>
			<b>Price</b>	<b>\$403,732.5</b>
			<b>3</b>	

**Notes:**

1. All prices are in \$CDN and do not include HST/QST.
2. Price quote is valid for 120 days.

If you have any questions, please call me at 613-795-2174.

Regards,

Barry Stewart  
Regional Sales Manager

E&OE



**Dossier # : 1175035001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des technologies de l'information , Direction solutions d'affaires - Sécurité publique et justice , Direction
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat de gré à gré à la firme JSI Telecom (fournisseur unique), pour la mise à jour du système d'écoute électronique du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), incluant l'acquisition de composantes matérielles spécialisées, ainsi que l'entretien et le support pour une période de 3 ans, soit du 1er juillet 2017 au 30 juin 2020, pour une somme maximale de 817 544,15 \$, taxes incluses / Approuver un projet de convention à cette fin

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation juridique avec commentaire

---

**COMMENTAIRES**

Suivant les vérifications effectuées par le Service des technologies de l'information (Service) et selon les informations fournies par ce dernier, la Ville peut conclure un contrat de gré à gré avec JSI Telecom inc.(Telecom) conformément à l'article 573.3 alinéa 1, paragraphe 6 b) et paragraphe 9 de la Loi sur les cités et villes puisque l'objet du contrat, soit l'acquisition de composantes matérielles spécialisées, la mise à jour et l'entretien du système d'enregistrement et d'écoute électronique (Système), vise la protection des licences exclusives appartenant à Telecom et l'entretien d'équipements spécialisés. Selon le Service, Telecom est le seul à détenir les codes sources pour faire l'entretien, la mise à jour et la certification des composantes matérielles spécialisées du Système.

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Sandra PALAVICINI  
Avocate, droit contractuel  
**Tél : 514-872-1200**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-30

Sandra PALAVICINI  
Avocate, droit contractuel  
**Tél : 514-872-1200**  
**Division :**

**Dossier # : 1175035001**

**Unité administrative responsable :**

Service des technologies de l'information , Direction solutions d'affaires - Sécurité publique et justice , Direction

**Objet :**

Accorder un contrat de gré à gré à la firme JSI Telecom (fournisseur unique), pour la mise à jour du système d'écoute électronique du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), incluant l'acquisition de composantes matérielles spécialisées, ainsi que l'entretien et le support pour une période de 3 ans, soit du 1er juillet 2017 au 30 juin 2020, pour une somme maximale de 817 544,15 \$, taxes incluses / Approuver un projet de convention à cette fin

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



Virement crédit - GDD 1175035001.xlsx



Code financier (GDD 1175035001) V2 - SPVM.xls

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Hui LI  
Préposée au budget

**Tél : 514 872-3580**

Pierre St-Hilaire  
Conseiller en gestion des ressources financières  
Point de service - Sécurité publique - SPVM  
Tél.: (514) 280-2930

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-30

Gilles BOUCHARD  
Conseiller(ère) en gestion des ressources financières

**Tél : 514 872-0962**

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier

## **CONVENTION DE SERVICES PROFESSIONNELS**

**ENTRE :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par Monsieur Sylvain Perras, directeur du Service des technologies de l'information, dûment autorisé(e) aux fins des présentes en vertu du Règlement RCE 02-004, article 6;

Ci-après appelée la « **Ville** »

**ET :** JSI Telecom, personne morale ayant sa principale place d'affaires au 99 Michael Cowpland Drive, Kanata, Ontario K2M1X3, agissant et représentée par Monsieur Mark Murray, directeur commercial, dûment autorisé aux fins des présentes, tel qu'il le déclare;

Ci-après appelé le « **FOURNISSEUR** »

### **LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :**

**ATTENDU QUE** la Ville de Montréal a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle a remis une copie de ladite Politique au Fournisseur;

### **ARTICLE 1** **DÉFINITIONS**

Dans la présente convention, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les termes suivants signifient: :

- 1.1 « **Directeur** » : le directeur du Service des technologies de l'information ou son représentant dûment autorisé;
- 1.2 « **Annexe 1** » : les termes de référence pour services professionnels, en date du 6 janvier 2017 relatifs à la garantie et l'entente de services (Warranty and Services Agreement) pour l'entretien et le support du système d'enregistrement et d'écoute électronique du SPVM;
- 1.3 « **Annexe 2** » : l'offre de service pour l'entretien et le support du Système d'écoute électronique présentée, par le Fournisseur, le 9 mars 2017.

## **ARTICLE 2** **OBJET**

La Ville retient les services du Fournisseur qui s'engage, selon les termes et conditions de la présente convention et des Annexes 1 et 2 jointes aux présentes, à fournir un plan de service Gold pour l'entretien et le support du système d'enregistrement et d'écoute électronique du SPVM.

## **ARTICLE 3** **INTERPRÉTATION**

- 3.1 Le texte de la présente convention prévaut sur toute disposition ou condition des Annexes 1 et 2 qui pourrait être inconciliable avec celui-ci.
- 3.2 Le texte de l'Annexe 1 prévaut sur toute disposition ou condition de l'Annexe 2 qui pourrait être inconciliable avec celui-ci.

## **ARTICLE 4** **DURÉE**

La présente convention entre en vigueur à sa signature par les parties ou à toute date ultérieure fixée par le Directeur et prend fin lorsque le Fournisseur a complètement exécuté ses services, celui-ci demeurant tenu au respect de ses autres obligations envers la Ville.

## **ARTICLE 5** **OBLIGATIONS DE LA VILLE**

La Ville doit :

- 5.1 assurer au Fournisseur la collaboration du Directeur;
- 5.2 remettre au Fournisseur les documents qu'elle jugera utiles à l'exécution de la convention, documents qui seront considérés exacts, à moins que le Directeur ne soit avisé sans délai et par écrit de leur inexactitude;
- 5.3 communiquer avec diligence au Fournisseur la décision du Directeur sur tout plan, rapport, proposition ou autre document soumis par le Fournisseur.

## **ARTICLE 6** **OBLIGATIONS DU FOURNISSEUR**

Le Fournisseur doit :

- 6.1 exécuter la convention en collaboration étroite avec le Directeur et tenir compte de toutes ses instructions et recommandations sur la façon d'exécuter le travail confié;

- 6.2 respecter l'échéancier, les orientations et les modes de fonctionnement décrits à la présente convention et aux Annexes 1 et 2;
- 6.3 assurer la confidentialité des données et des renseignements fournis par la Ville, de même que de ceux qui lui seraient révélés à l'occasion des services faisant l'objet des présentes;
- 6.4 obtenir l'autorisation écrite de la Ville avant d'utiliser ces données et renseignements à toute autre fin;
- 6.5 divulguer à la Ville tout intérêt qu'il peut avoir dans l'acquisition ou l'utilisation par la Ville de biens ou de services ayant une relation avec la présente convention;
- 6.6 remettre à la Ville, les documents ou autres éléments de production mis à sa disposition par celle-ci dans l'état où ils lui ont été livrés;
- 6.7 assumer ses frais généraux, tels le transport, les repas, les services de secrétariat et autres;
- 6.8 soumettre à la Ville une ou des factures détaillées tenant compte des heures attribuées à l'exécution de la convention et précisant le taux et le montant des taxes applicables aux services du Fournisseur, de même que le numéro d'inscription qui lui a été attribué par Revenu Canada pour les fins de la TPS et par Revenu Québec pour les fins de la TVQ;
- 6.9 transmettre au Directeur, selon les modalités et la fréquence que lui indique le Directeur, un rapport faisant état de l'avancement des travaux en regard notamment de l'évolution des coûts, du respect du calendrier et de la performance générale des activités;

## **ARTICLE 7** **PRÉROGATIVES DU DIRECTEUR**

À l'exclusion de toute autre personne ou autorité, le Directeur a pleine compétence pour :

- 7.1 coordonner l'exécution de la convention;
- 7.2 décider, de façon définitive, de toute question soulevée par le Fournisseur quant à l'interprétation de la convention et des Annexes 1 et 2;
- 7.3 refuser les travaux, recherches et rapports du Fournisseur qu'il juge de mauvaise qualité ou non conformes aux dispositions de la convention ou des Annexes 1 et 2;
- 7.4 exiger du Fournisseur la rectification et la correction de ces travaux, recherches et rapports, aux frais de ce dernier.

## **ARTICLE 8** **HONORAIRES**

En contrepartie de l'exécution des obligations assumées par le Fournisseur, la Ville s'engage à lui verser une somme maximale de 464 191,48 \$, couvrant tous les honoraires et toutes les taxes applicables aux services du Fournisseur.

Cette somme est payable comme suit :

**Année 1** : 129 975,30\$, avant taxes;

**Année 2** : 134 524,44\$, avant taxes;

**Année 3** : 139 232,79\$, avant taxes.

Toutefois, la Ville n'acquittera pas les honoraires du Fournisseur si les factures de ce dernier ne comportent pas toutes les informations requises quant à la TPS et à la TVQ.

Aucun paiement d'honoraires versé au Fournisseur ne constitue une reconnaissance du fait que les services rendus par celui-ci sont satisfaisants ou conformes aux termes de la présente convention.

## **ARTICLE 9** **LIMITE DE RESPONSABILITÉ**

La responsabilité de la Ville pouvant lui être imputée en raison de la présente convention et des faits ou omissions s'y rapportant ne peut en aucun cas excéder la somme maximale mentionnée à l'article 8.

## **ARTICLE 10** **DROITS D'AUTEUR**

En considération des honoraires prévus à l'article 8, le Fournisseur :

- 10.1 cède à la Ville tous ses droits d'auteur se rapportant aux rapports, études et autres documents réalisés dans le cadre de la présente convention, et renonce à ses droits moraux;
- 10.2 garantit la Ville qu'il est l'unique propriétaire ou l'utilisateur autorisé des droits d'auteur relatifs aux rapports, études et documents dont il se sert aux fins d'exécuter la présente convention;
- 10.3 tient la Ville indemne de toute réclamation quant à ces droits, y compris les droits moraux, s'engage à prendre fait et cause pour cette dernière dans toute action intentée contre elle en raison de ces droits et à l'indemniser de tout jugement rendu à son encontre en capital, intérêts et frais.

## **ARTICLE 11** **RÉSILIATION**

- 11.1 La Ville peut mettre fin à cette convention en tout temps, sur simple avis écrit, en acquittant le coût des services alors rendus, sur présentation de pièces justificatives.
- 11.2 Le Fournisseur doit alors livrer à la Ville tous les rapports, études, données, notes et autres documents préparés à la date de l'avis de résiliation.
- 11.3 Le Fournisseur n'a aucun recours contre la Ville pour la perte de profits anticipés ni pour des dommages occasionnés du fait de cette résiliation.

## **ARTICLE 12** **CONDITIONS GÉNÉRALES**

### **12.1 ÉLECTION DE DOMICILE**

Aux fins des présentes, chaque partie élit domicile à l'adresse indiquée à la première page de la présente convention ou à toute autre adresse dont elle aura préalablement avisé l'autre partie par courrier recommandé.

### **12.2 HÉRITIERS ET REPRÉSENTANTS LÉGAUX**

La présente convention lie les héritiers et représentants légaux des parties, étant toutefois entendu que les droits et obligations de l'une des parties ne peuvent être cédés à un tiers qu'avec l'accord préalable écrit de l'autre partie.

### **12.3 MODIFICATION**

Aucune modification aux termes de cette convention n'est valide si elle est effectuée sans l'accord écrit des parties.

### **12.4 VALIDITÉ**

Une disposition de la présente convention jugée invalide par le tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

### **12.5 LOIS APPLICABLES**

La présente convention est régie par les lois du Québec et toute procédure judiciaire s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.

### **12.6 LIEN D'EMPLOI**

La présente convention ne crée d'aucune façon un lien d'emploi entre les parties.

**EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ EN DEUX EXEMPLAIRES, À MONTRÉAL, À LA DATE INDIQUÉE EN REGARD DE LEUR SIGNATURE RESPECTIVE.**

Le       <sup>e</sup> jour de                    20

**VILLE DE MONTRÉAL**

Par : \_\_\_\_\_  
M. Sylvain Perras, Directeur du Service  
des technologies de l'information

Le       <sup>e</sup> jour de                    20

**JSI Telecom**

Par : \_\_\_\_\_  
M. Mark Murray, directeur commercial

Cette convention a été approuvée par la résolution \_\_\_\_\_.





**Dossier # : 1177371001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division du développement des transports
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Planification des déplacements dans l'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc. pour l'opération d'un service de navette fluviale incluant deux trajets reliant le Vieux-Port de Montréal et le parc Jean-Drapeau pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Dépense totale de 2 588 481,61 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15660 (2 soumissionnaires, 1 seul conforme) - Approuver une entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour ce contrat de navettes fluviales, pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Autoriser à cette fin la réception d'un revenu de 801 122,23 \$

Il est recommandé :

- 1- d'accorder au seul soumissionnaire conforme Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc., pour les périodes estivales 2017 à 2019, le contrat pour la fourniture de services de navettes fluviales comprenant deux trajets, soit le Trajet 1 reliant le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et le port de plaisance Réal-Bouvier (Longueuil) et le second, le trajet « Express », reliant le Vieux-Port de Montréal et le parc Jean-Drapeau aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 2 588 481,61 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15660;
- 2- d'approuver une entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour le contrat de navettes fluviales, pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019;
- 3- d'autoriser la réception d'un revenu de 801 122,23 \$ (taxes incluses) provenant de la Ville de Longueuil pour l'opération et le fonctionnement du Trajet 1 reliant le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et le port de plaisance Réal-Bouvier (Longueuil) pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019, ainsi que d'un revenu de 15 000 \$ (taxes incluses) en frais de gestion de ce service pour la même période;
- 4- d'imputer ces dépenses et ces revenus conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Ces dépenses et revenus relèvent de l'agglomération.

**Signé par** Alain DUFORT **Le** 2017-03-27 10:28

**Signataire :**

Alain DUFORT

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Arrondissement de Ville-Marie  
et Concertation des arrondissements

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177371001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des infrastructures_voie et transports , Direction des transports , Division du développement des transports
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Planification des déplacements dans l'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc. pour l'opération d'un service de navette fluviale incluant deux trajets reliant le Vieux-Port de Montréal et le parc Jean-Drapeau pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Dépense totale de 2 588 481,61 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15660 (2 soumissionnaires, 1 seul conforme) - Approuver une entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour ce contrat de navettes fluviales, pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Autoriser à cette fin la réception d'un revenu de 801 122,23 \$

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Depuis 1990, la Ville de Montréal soutient un service de navettes fluviales sur le fleuve Saint-Laurent. Ce service, prisé notamment par les cyclistes, permet de faire des liens entre des aménagements riverains remarquables, ainsi qu'entre différents tronçons de la Route Verte de la Montérégie et des régions limitrophes.

Ce service est ancré dans les habitudes de plusieurs citoyens et il contribue à leur appropriation des pistes cyclables, des rives et des plans d'eau. Il favorise également le récréotourisme de plein air et permet aux usagers de prendre contact avec le milieu fluvial et certains sites d'exception. Pour le présent contrat, les sites qui accueillent les quais des navettes fluviales sont le Vieux-Port et le parc Jean-Drapeau à Montréal, ainsi que le port de plaisance Réal-Bouvier à Longueuil. Leur emplacement remarquable permet aux usagers de vivre une expérience stimulante en contact direct avec l'eau et les rives. Ce service permet à la clientèle montréalaise et longueuilloise d'accéder au parc Jean-Drapeau et aux différentes rives du fleuve.

Jusqu'en 2014, la Ville de Longueuil lançait périodiquement un appel d'offres en vue d'obtenir les services d'un opérateur de navettes fluviales pour le trajet reliant le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et Longueuil, ainsi que pour le trajet reliant le parc de l'île Charron à Longueuil. La Ville de Montréal avait la responsabilité de lancer l'appel d'offres pour le trajet reliant les parcs de la Promenade-Bellerive et de l'île Charron.

En mai 2014, à la suite d'un avis de l'adjoint au contrôleur général, il a entre autres été décidé de transférer le processus d'appel d'offres pour le service global des navettes fluviales, entre la Ville de Montréal et la Ville de Longueuil, au Service de

l'approvisionnement de la Ville de Montréal. C'est donc ce dernier qui a pris en charge le processus d'appel d'offres pour les saisons 2015-2016 ainsi que pour les saisons 2017 à 2019.

Les agglomérations de Longueuil et de Montréal se sont toujours partagé les frais d'exploitation de ces services, en vertu d'une entente intermunicipale renouvelée lors du processus d'octroi des contrats de service. L'entente a une durée égale à celle du contrat.

Il est à noter que le présent dossier concerne uniquement le service de navette fluviale entre le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et Longueuil. Le service de navette fluviale reliant le parc de la Promenade Bellerive (Montréal), l'île Charron (Longueuil) et le parc René-Lévesque (Longueuil) fait l'objet d'un dossier décisionnel séparé (1177371002).

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CG16 0252 - 21 avril 2016** - Accorder au seul soumissionnaire, Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc., ce dernier ayant présenté une soumission conforme, le contrat pour l'opération et la fourniture d'un service de navette fluviale pour le trajet reliant le port de plaisance Réal-Bouvier (Longueuil), le Vieux-Port de Montréal et le parc Jean-Drapeau, ainsi que pour le trajet « Express » reliant le Vieux-Port de Montréal au parc Jean-Drapeau, pour la saison estivale 2016, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 714 848,01 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-14904 / Approuver un projet d'entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour le contrat des bateaux-passeurs, pour la saison estivale 2016 / Autoriser un budget additionnel de revenus et de dépenses de 232 276,66 \$ pour 2016 / Autoriser un virement budgétaire en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration de compétence d'agglomération de 174 409,71 \$ vers le Service des infrastructures, de la voirie et des transports / Autoriser la réception d'un revenu de 254 373,23 \$, taxes incluses, provenant de la Ville de Longueuil pour l'opération et le fonctionnement du service de bateaux-passeurs pour le trajet reliant le port de plaisance Réal-Bouvier (Longueuil) au Vieux-Port de Montréal puis au parc Jean-Drapeau pour la saison estivale 2016.

**CG15 0408 - 18 juin 2015** - Accorder au seul soumissionnaire, Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc., ce dernier ayant présenté une soumission conforme, le contrat pour l'opération et la fourniture de deux bateaux-passeurs pour le trajet reliant le port de plaisance Réal-Bouvier (Longueuil), le Vieux-Port de Montréal et le parc Jean-Drapeau, ainsi que pour le trajet « Express » reliant le Vieux-Port de Montréal au parc Jean-Drapeau, pour la saison estivale 2015, aux prix révisés de sa soumission, soit pour une somme maximale de 698 672,03 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 15-14320 / Approuver un projet d'entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour le contrat des bateaux-passeurs, pour la saison estivale 2015 / Autoriser un budget additionnel de revenus et de dépenses de 191 411 \$ pour 2015 / Autoriser un virement budgétaire en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration de compétence d'agglomération de 115 000 \$ vers le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal pour 2015 / Autoriser la réception d'un revenu de 220 074,70 \$, taxes incluses, provenant de la Ville de Longueuil pour l'opération et le fonctionnement du service de bateaux-passeurs pour le trajet reliant le port de plaisance Réal-Bouvier (Longueuil) au Vieux-Port de Montréal puis au parc Jean-Drapeau pour la saison estivale 2015.

**CG 15 0350- 28 mai 2015** - Accorder au seul soumissionnaire conforme, Croisières Navark inc., un contrat pour l'opération et la fourniture de deux bateaux-passeurs pour le trajet reliant le parc de la Promenade-Bellerive au parc de l'Île Charron, ainsi que pour le trajet reliant le parc René-Lévesque à Longueuil au parc de l'île Charron pour les saisons estivales 2015 et 2016, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 566 088,61 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 15-

14116 / Imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel / Approuver un projet d'entente intermunicipale entre la Ville de Montréal et la Ville de Longueuil concernant le financement des services de bateaux-passeurs entre Montréal et Longueuil pour les années 2015 et 2016 / Autoriser un budget additionnel de revenus et de dépenses de 133 340 \$ pour l'année 2015 et autoriser un ajustement de base budgétaire de 136 407 \$ en 2016 / Autoriser la réception d'un revenu de 310 141,61 \$, taxes incluses, provenant de la Ville de Longueuil pour l'opération et le fonctionnement du service de bateaux-passeurs reliant Longueuil au parc de l'île Charron pour les saisons estivales 2015 et 2016.

**CG14 0259 - 29 mai 2014** - Autoriser une dépense de 425 628,28 \$ pour le financement d'un contrat d'exploitation de deux services de navettes fluviales pour la saison 2014 / Approuver une entente intermunicipale couvrant l'année 2014 entre la Ville de Montréal et la Ville de Longueuil concernant la gestion d'un contrat d'exploitation de ces deux navettes fluviales.

**CG12 0289 - 23 août 2012** - Autoriser une dépense de 1 113 515 \$ pour le financement d'un contrat d'exploitation de deux services de navettes fluviales pour les saisons 2011, 2012 et 2013 / Approuver un projet d'entente avec la Ville de Longueuil concernant le financement des services de navettes entre Montréal et Longueuil pour les années 2011, 2012 et 2013.

**CG10 0141 - 22 avril 2010** - Autoriser une dépense de 471 834 \$ pour le financement des contrats d'opération de quatre services de navettes fluviales pour la saison 2010 / Approuver un projet d'entente avec la Ville de Longueuil concernant le financement du service de navettes entre Montréal et Longueuil pour l'année 2010 / Ajuster la base budgétaire de trois entités administratives et mandater ces dernières pour gérer les navettes fluviales.

**CE09 0868 - 27 mai 2009** - Autoriser une dépense de 384 927 \$ pour l'opération de trois services de navettes fluviales pour la saison 2009, soit entre le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau, incluant les travaux préparatifs des quais, et le port de plaisance Réal-Bouvier de Longueuil; entre le parc de la Promenade Bellerive et le parc national des Îles-de-Boucherville, incluant les travaux préparatifs du quai; et entre le parc René-Lévesque et le parc de la Commune de la Ville de Châteauguay et mandater l'arrondissement de Lachine pour gérer le service de navettes entre Lachine et Châteauguay.

**CG08 0331 - 19 juin 2008** - Approuver le projet d'entente intermunicipale entre la Ville de Montréal et la Ville de Longueuil pour le financement de l'opération du service de navette fluviale entre le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et le port de plaisance Réal-Bouvier de Longueuil.

**CE08 0561 - 9 avril 2008** - Autoriser une dépense de 439 246,25 \$ (toutes taxes incluses) pour l'opération de trois services de navettes fluviales pour la saison 2008, soit entre le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau, incluant les travaux préparatifs des quais, et le port de plaisance Réal-Bouvier de Longueuil; entre le parc de la Promenade Bellerive et le parc national des Îles-de-Boucherville, incluant les travaux préparatifs du quai; et entre le parc René-Lévesque et le parc de la Commune de la Ville de Châteauguay et mandater l'arrondissement de Lachine pour gérer le service de navettes entre Lachine et Châteauguay.

## **DESCRIPTION**

Le présent dossier décisionnel propose l'octroi d'un contrat à Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc., seul soumissionnaire conforme à l'AO 17-15660, pour un service de navettes fluviales. Ce contrat permettra d'assurer le service de deux (2) trajets de navettes fluviales

définis comme suit (voir carte jointe à l'Annexe A) :

Trajet 1 reliant le Vieux-Port, le parc Jean-Drapeau et le Port de plaisance Réal-Bouvier à Longueuil

- Le tarif pour un trajet reliant le Vieux-Port et Longueuil est de 7,75 \$ taxes incluses par passage.
- Les coûts pour cet itinéraire sont de 1 393 559 \$ avant taxes et sont partagés entre la Ville de Montréal (50 %) et la Ville de Longueuil (50 %).
- Les périodes d'exploitation sont du 20 mai au 9 octobre 2017, du 19 mai au 8 octobre 2018 et du 18 mai au 14 octobre 2019 inclusivement pour un total de 3349 heures d'opération.
- L'horaire des départs selon la période de l'année se trouve en pièce jointe (Annexe B).
- Ce trajet est en opération 7 jours sur 7.

Trajet 2 (Express) reliant le Vieux-Port et le parc Jean-Drapeau

- Le tarif pour relier le parc Jean-Drapeau et le Vieux-Port est de 4,25 \$ taxes incluses par passage.
- Les coûts pour cet itinéraire sont de 857 784 \$ avant taxes et sont assumés entièrement (100 %) par la Ville de Montréal.
- Les périodes d'exploitation sont du 20 mai au 9 octobre 2017, du 19 mai au 8 octobre 2018 et du 18 mai au 14 octobre 2019 inclusivement, pour un total de 1815 heures d'opération.
- L'horaire des départs selon la période de l'année se trouve en pièce jointe (Annexe B).
- Ce trajet est en opération les fins de semaine et les jours fériés.

À noter que, pour les deux (2) trajets, le service est interrompu à 19 h lors des feux d'artifice.

Le contrat comprend la fourniture de service de navettes fluviales durant les périodes estivales 2017, 2018 et 2019, incluant le système de billetterie, la gestion des matières résiduelles, l'affichage et l'information destinés aux usagers, toutes dépenses d'électricité, de carburant, tout le matériel d'opération, les entretiens mineurs, ainsi que toutes les dépenses reliées à l'obtention de permis. Ce contrat inclut également l'installation, la désinstallation et le remisage de certains quais et des passerelles.

À noter que des données d'achalandage sont disponibles depuis l'année 2007. Depuis 2015, année à laquelle la Ville de Montréal a pris en charge le processus d'appel d'offres, le devis demande à ce que l'opérateur fournisse un rapport journalier détaillé des fréquentations à l'heure, dont les données sont répertoriées grâce au système de billetterie de l'adjudicataire. La vente de tous les billets est informatisée et chaque billet est entré dans le système de réservation mis en place par l'opérateur.

Ce dossier décisionnel vise également à approuver l'entente intermunicipale entre Montréal et Longueuil nécessaire afin de partager les dépenses reliées au contrat. Le partage des coûts visé par l'entente ne concerne que le Trajet 1, qui est assumé à 50% par Longueuil et 50% par Montréal. À noter que le modèle d'entente intermunicipale utilisé est le même que celui utilisé lors du dernier contrat, lui-même basé sur un modèle visé par le Service des Affaires juridiques en 2015.

Le projet d'entente intermunicipale concerne le Trajet 1 (voir pièce jointe, Annexe C). Il prévoit notamment ce qui suit :

- La délégation à la Ville de Montréal de la mise en service et du fonctionnement des navettes entre le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et le port de plaisance Réal-Bouvier à Longueuil.
- Les obligations de la Ville de Montréal et celles de Longueuil, notamment en matière de

partage des coûts pour le Trajet 1 et pour les frais de gestion du service, soit 15 000\$ taxes incluses que la Ville de Longueuil devra verser à la Ville de Montréal;

- La composition du comité intermunicipal.
- La description des bateaux requis, ainsi que leurs conditions d'opération
- La grille horaire et la tarification.

## **JUSTIFICATION**

Le maintien des opérations du service de navettes fluviales pour les itinéraires présentés préalablement se justifie par le fait que ce service renforce le lien avec le réseau cyclable de l'agglomération de Montréal ainsi qu'avec la Route verte à Montréal et sur la Rive-Sud. Il favorise le récréotourisme de plein air et permet aux usagers de prendre contact avec le milieu fluvial et certains sites d'exception. Ce service permet aux Montréalais comme aux Longueuillois d'accéder au parc Jean-Drapeau et à l'ensemble des activités se déroulant sur ce site. La fin de semaine du Grand Prix ou les fins de semaine de spectacle sur ce site sont particulièrement prisées de la clientèle des navettes. Ce service est très apprécié de la population comme en témoignent les statistiques d'utilisation des cinq (5) dernières années (voir pièce jointe, Annexe D).

Le processus d'appel d'offres s'est déroulé du 9 janvier 2017 au 27 février 2017 (48 jours). L'ouverture était initialement prévue le 15 février. Deux addenda ont été émis le 9 et le 17 février 2017.

Le premier addenda concernait les points suivants:

- Précisions concernant la superficie d'amarrage des navires, les frais de quaiage et de la billetterie au Vieux-Port;
- Précisions sur la Politique de gestion contractuelle;
- Report de l'ouverture des soumissions au 20 février.

Le second addenda concernait les points suivants:

- Précisions sur les tarifs de nolisement pour excursion sur le fleuve à l'extérieur des heures d'opération des navettes fluviales;
- Report de l'ouverture des soumissions au 27 février.

Au terme du processus d'appel d'offres, il y a eu huit (8) preneurs de cahier des charges dont deux ont déposé une soumission, soit une proportion de 25% de réponse. Les motifs de désistement invoqués sont les suivants: deux des preneurs ont simplement consulté les documents, un des preneurs n'offre pas ce type de service et trois des preneurs sont des sociétés connexes qui ont soumissionné sous un autre nom.

La soumission est valide pour une durée de 120 jours, soit jusqu'au 27 juin 2017.

Un seul des deux soumissionnaires ayant déposé une soumission était conforme (50% de rejet). L'analyse de la conformité a démontré que l'un des soumissionnaires n'avait pas l'autorisation de contracter délivrée par l'Autorité des marchés financiers. Comme cela est permis lorsqu'il n'y a qu'un seul soumissionnaire conforme, une négociation avec le soumissionnaire s'est déroulée le 9 mars 2017, avec un représentant de la Division Développement des transports et du Service de l'approvisionnement. Le tableau ci-dessous présente le prix final, incluant la réduction de 2,99% (69 385,33\$) par rapport au prix initialement soumis. Il est à noter que le montant soumissionné initialement était de 19 % supérieur à notre estimation et qu'après les négociations, le montant soumissionné est de 15% supérieur au prix estimé.

L'écart entre le prix estimé et le prix soumissionné s'explique en partie par l'augmentation du coût de loyer des infrastructures portuaires, notamment celles du Vieux-Port de Montréal, par l'augmentation du coût du carburant, des produits pétroliers et du salaire minimum ainsi que par les coûts afférents aux nouvelles politiques réglementaires de

Transports Canada. Les estimations étaient basées sur une indexation du coût de la vie d'environ 2%.

Soumissionnaires conformes	Prix de base (taxes incluses)	Autres (préciser)	Total (taxes incluses)
Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc.	2 588 481,61\$	-	2 588 481,61\$
Dernière estimation réalisée (\$)			2 242 012,50 \$
Coût moyen des soumissions conformes reçues <i>(total du coût des soumissions conformes reçues / nombre de soumissions)</i>			2 588 481,61\$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) <i>((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			N/A
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) <i>(la plus haute conforme - la plus basse conforme)</i>			N/A
Écart entre la plus haute et la plus basse conforme (%) <i>((la plus haute conforme - la plus basse conforme) / la plus basse) x 100</i>			N/A
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$) <i>(la plus basse conforme - estimation)</i>			346 469,11 \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%) <i>((la plus basse conforme - estimation) / estimation) x 100</i>			15 %
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$) <i>(la deuxième plus basse - la plus basse)</i>			N/A
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%) <i>((la deuxième plus basse - la plus basse) / la plus basse) x 100</i>			N/A

Les validations requises ont été faites, selon lesquelles l'adjudicataire ne fait pas partie des listes des entreprises non autorisées à conclure des contrats avec la Ville de Montréal.

Contrairement aux derniers contrats octroyés, la durée du présent contrat a été prolongée à trois ans, dans un souci de diminution des coûts puisque cela permet aux fournisseurs de réaliser des économies, notamment au point de vue des obligations découlant du plan média.

Le présent dossier devra être soumis à la Commission d'examen des contrats, puisqu'il s'agit d'un contrat de biens et services dont la valeur est de plus de 2M\$ et qu'il répond aux conditions suivantes :

- Une seule soumission conforme reçue suite à un appel d'offres;
- L'adjudicataire en est à son troisième octroi de contrat consécutif pour un contrat récurrent.

### ASPECT(S) FINANCIER(S)

Le montant global de la dépense s'élève à 2 588 481,61 \$ taxes incluses (2 251 343 \$ avant taxes). La ventilation par année et par trajet est la suivante :

--	--	--	--	--



Objet de la dépense	Année 2017 avant taxes	Année 2018 avant taxes	Année 2019 avant taxes	<u>Total</u> avant taxes
<u>Trajet 1</u> (50 % à la charge de Longueuil) (50 % à la charge de Montréal)	442 484 \$	464 166 \$	486 909 \$	1 393 559 \$
<u>Trajet 2</u> (100 % à la charge de Montréal)	272 364 \$	285 710 \$	299 710 \$	857 784 \$
<u>Total</u>	714 848 \$	749 876 \$	786 619 \$	2 251 343 \$

En vertu de l'entente intermunicipale entre les villes de Montréal et de Longueuil, la Ville de Montréal recevra un revenu de 801 122,23 \$, incluant toutes les taxes applicables, provenant de la Ville de Longueuil et correspondant à 50 % des coûts du service pour le Trajet 1.

De même, en considération des services rendus par Montréal, Longueuil s'engage à verser à Montréal, une somme de quinze mille dollars (15 000 \$), incluant toutes les taxes applicables, pour la gestion des services liés à l'opération et au fonctionnement des services de navettes fluviales. Ce montant sera facturé ultérieurement par la Ville de Montréal à la Ville de Longueuil.

Information budgétaire et comptable (détails fournis dans l'intervention du Service des Finances) :

Description :	2017 à 2019
Exploitation des deux services de navettes fluviales	
Montant avant taxes	2 251 343 \$
Montant toutes taxes incluses	2 588 481,61 \$
Dépense nette	2 363 628,73 \$

Imputation (net de ristourne)	2017	2018	2019
Service des infrastructures, de la voirie et des transports - Direction des transports - Division du développement des transports.	750 501 \$	787 276 \$	825 852 \$

Ainsi, le coût net à la charge des contribuables montréalais s'élève à 1 618 400,35 \$.

Le budget nécessaire pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 est de 2 363 628,73\$ \$ net de ristournes. Le budget est prévu pour l'année courante et sera priorisé pour les années subséquentes par la Division du Développement des Transports du Service Infrastructures Voirie et Transports. Conséquemment, ce dossier ne comporte aucune incidence sur le cadre financier de la Ville.

Année	Montant soumissionné (taxes incluses)	Montant / année	Achalandage	Coût / passager
2019	2 588 481,62 \$	904 415,20 \$		
2018		862 169,93 \$		
2017		821 896,49 \$		

2016	821 896,50 \$	821 896,50 \$	107556	7,64 \$
2015	698 672,00 \$	698 672,00 \$	101293	6,90 \$
2014	587 945,37 \$	587 945,37 \$	105934	5,55 \$
2013	1 312 853,00 \$	437 617,67 \$	93960	4,66 \$
2012		437 617,67 \$	102653	4,26 \$
2011		437 617,67 \$	102082	4,29 \$

L'augmentation du prix du contrat découle de l'indexation du coût de la vie et du carburant.

L'ensemble de ces dépenses et revenus relève de l'agglomération.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le service de navettes fluviales entre Montréal et Longueuil rejoint certains objectifs inscrits au Plan de développement durable de la collectivité montréalaise 2016-2020. En effet, ce service encourage les citoyens à utiliser davantage les transports collectifs et le vélo ce qui permet de favoriser des modes de vie plus actifs.

Ce service contribue également à la mise en valeur du fleuve et de ses berges et à faire prendre conscience aux citoyens de la richesse de l'écosystème de notre collectivité.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Les impacts de ne pas octroyer ou de reporter l'octroi du contrat seraient de priver les utilisateurs d'un service de navettes fluviales pour une partie ou pour toute les saisons estivales 2017, 2018 et 2019. Ce service est offert depuis 1990 aux citoyens et est ancré dans le choix de déplacements de plusieurs d'entre eux. Tout retard dans la prise de décision pourrait également avoir des conséquences pour la Ville de Longueuil, partenaire de ce contrat.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication, en accord avec le Service des communications. Le fournisseur a l'obligation de développer un plan média et de le présenter à la Ville pour approbation.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- Examen du dossier par la CEC : 12 avril 2017
- Approbation du conseil d'agglomération de Montréal : 27 avril 2017;
- Approbation par le conseil d'agglomération de Longueuil de l'entente intermunicipale entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal et du partage des coûts pour la saison 2017 à 2019 : 18 mai 2017;
- Début du service de navettes fluviales : 20 mai 2017;
- Fin du contrat : 14 octobre 2019.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Julie GODBOUT)

Validation du processus d'approvisionnement :  
Service de l'approvisionnement , Direction (Geneviève FORTIN)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Virginie GAUVIN  
Conseillère en aménagement

**Tél :** 514-872-8560

**Télécop. :**

#### **ENDOSSÉ PAR**

Isabelle MORIN  
Chef de division

**Tél :**

**Télécop. :**

Le : 2017-03-16

514 872-3130

514 872-4494

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Benoit CHAMPAGNE  
Directeur

**Tél :** 514 872-9485

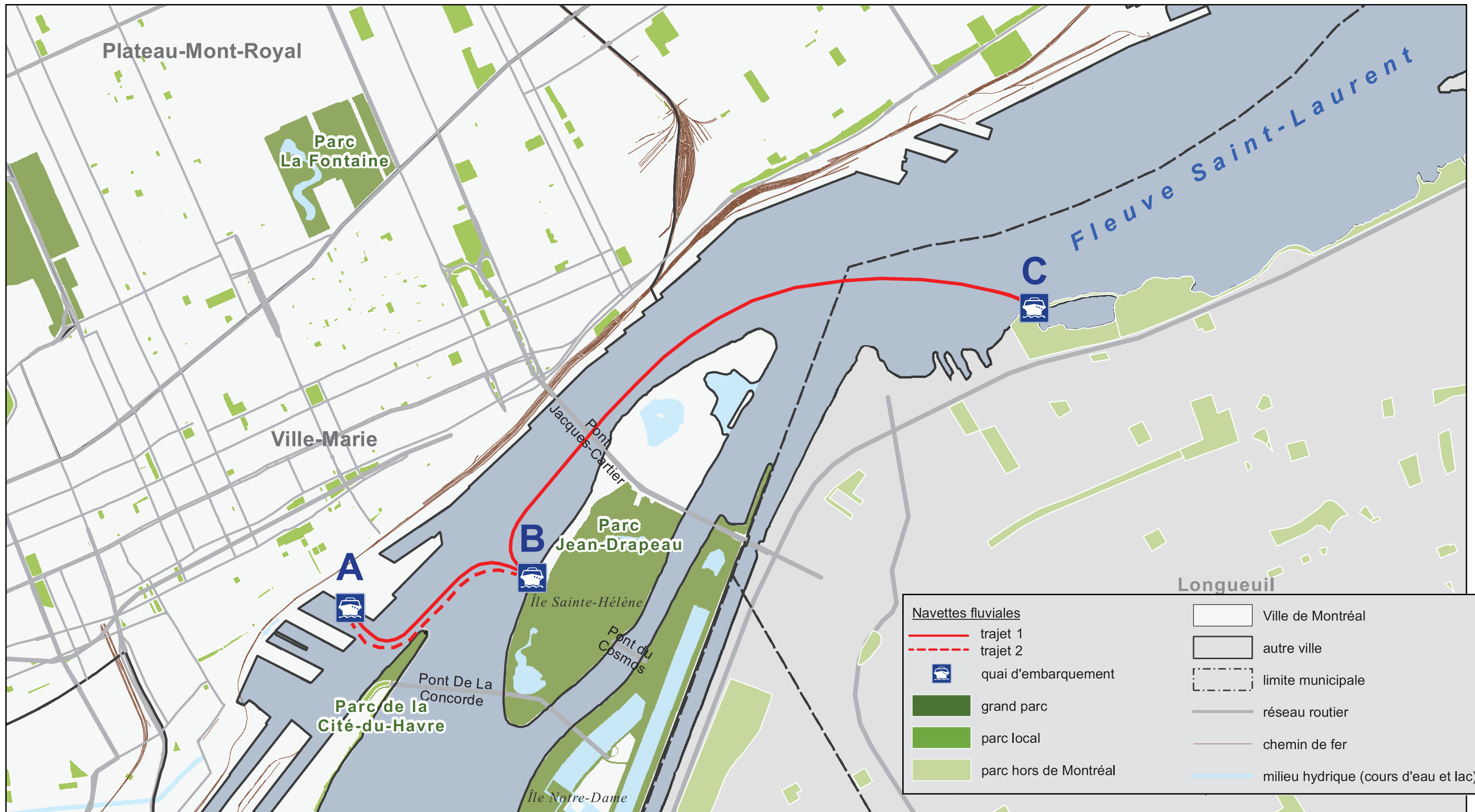
**Approuvé le :** 2017-03-24

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Claude CARETTE  
Directeur

**Tél :** 514 872-6855

**Approuvé le :** 2017-03-24



Service des infrastructures,  
de la voirie et des transports



Échelle :  
Date : 2016-11-18

Dessin :  
Marco Duplessis (mod. par F. Le May)

Responsable du projet :  
Virginie Gauvin

Approbation :  
Thomas Bissuel-Roy

Numéro d'appel d'offre :  
17-15660

Nom du projet :  
Service de bateaux-passeurs  
pour les villes de Montréal et Longueuil

Titre de la carte :  
Trajets et quais

Annexe

A

**ANNEXE B1**

**APPEL D'OFFRES 17-15660**

**SERVICE DE BATEAUX-PASSEURS POUR LES VILLES DE MONTÉAL ET LONGUEUIL**

**HORAIRE D'EXPLOITATION DU BATEAU-PASSEUR 2017 à 2019**

**TRAJET 1 : Vieux-Port (A) → Parc Jean-Drapeau (B) → Port de plaisance Réal-Bouvier (C) → Parc Jean-Drapeau (B) → Vieux-Port (A)**

<b>HORAIRE 2017 -2019*</b>			
<b>2017</b>	<b>Du 20 mai au 22 juin</b>	<b>Du 23 juin au 4 septembre</b>	<b>Du 5 septembre au 9 octobre</b>
<b>2018</b>	<b>Du 19 mai au 22 juin</b>	<b>Du 23 juin au 3 septembre</b>	<b>Du 4 septembre au 8 octobre</b>
<b>2019</b>	<b>Du 18 mai au 21 juin</b>	<b>Du 22 juin au 2 septembre</b>	<b>Du 3 septembre au 14 octobre</b>
Lundi au jeudi	Aucun service	11 h à 19 h	Aucun service
Vendredi	Aucun service	11 h à 22 h	Aucun service
Samedi, dimanche et jours fériés	9 h à 22 h	9 h à 22 h	9 h à 22 h

- L'estimation des heures pour ce trajet est de 3349 h, réparties sur 266 jours
- Les heures du tableau indiquent le premier et le dernier départ à partir du quai du Vieux-Port.
- Les départs du trajet 1 à partir du Vieux-Port se feront aux heures pile (9 h ; 10 h et ce jusqu'à 22 h).
- Les départs du trajet 1 à partir de Longueuil se feront 30 minutes après l'heure (9 h 30, 10 h 30 et ce jusqu'à 22 h 30).
- Au minimum, les périodes de départs indiquées à la grille horaire ci-dessus doivent être respectées.
- Les heures précises des départs inscrites ci-dessus sont sujettes à modification. Elles seront discutées et validées lors de la rencontre de démarrage.
- Des départs supplémentaires peuvent être ajoutés en période de grande affluence pourvu que l'horaire de base soit respecté.
- Les heures de départs à partir du parc Jean-Drapeau seront à définir avec la Ville en fonction des temps de trajets estimés par l'opérateur.

\*Les soirs de feux d'artifice (samedi), le dernier départ se fera à 19 h.

**ANNEXE B2**

**APPEL D'OFFRES 17-15660**

**SERVICE DE BATEAUX-PASSEURS POUR LES VILLES DE MONTÉAL ET LONGUEUIL**

**HORAIRE D'EXPLOITATION DU BATEAU-PASSEUR 2017 à 2019**

**TRAJET 2 : Vieux-Port (A) → Parc Jean-Drapeau (B) → → Vieux-Port (A)**

<b>HORAIRE 2017 -2019*</b>	
<b>2017</b>	<b>Du 20 mai au 9 octobre</b>
<b>2018</b>	<b>Du 19 mai au 8 octobre</b>
<b>2019</b>	<b>Du 18 mai au 14 octobre</b>
Lundi au vendredi	Aucun service
Samedi, dimanche et jours fériés	9 h 30 à 21 h 30

- L'estimation des heures pour ce trajet est de 1815 h, réparties sur 169 jours
- Les heures du tableau indiquent le premier et le dernier départ à partir du quai du Vieux-Port.
- Les départs du trajet 2 à partir du Vieux-Port se feront 30 minutes après l'heure(9 h 30 ; 10 h 30 .... et ce jusqu'à 21 h 30).
- Les départs du trajet 2 à partir du Parc Jean-Drapeau se feront aux heures pile (9 h, 10 h ... et ce jusqu'à 22 h).
- Au minimum, les périodes de départs indiquées à la grille horaire ci-dessus doivent être respectées.
- Les heures précises des départs inscrites ci-dessus sont sujettes à modification. Elles seront discutées et validées lors de la rencontre de démarrage.
- Des départs supplémentaires peuvent être ajoutés en période de grande affluence pourvu que l'horaire de base soit respecté.

\*Les soirs de feux d'artifice (samedi), le dernier départ se fera à 19 h.

# ENTENTE INTERMUNICIPALE CONCERNANT

**ENTRE :** **VILLE DE LONGUEUIL**, personne morale de droit public, constituée en vertu de l'Annexe III de la *Loi portant réforme de l'organisation territoriale municipale des régions métropolitaines de Montréal, de Québec et de l'Outaouais* (L.Q. 2000, c 56), ayant son hôtel de ville au 4250, chemin de la Savane en la Ville de Longueuil, Québec, J3Y 9G4; agissant aux présentes et représentée par Mme Caroline St-Hilaire, mairesse, et M<sup>e</sup> Annie Bouchard, greffière, toutes deux dûment autorisées aux termes d'une résolution, dont une copie certifiée conforme est annexée aux présentes, et en vertu de l'article 48.1 de l'annexe C de la *Charte de la Ville de Longueuil*;

Ci-après désignée « Longueuil »

**ET :** **VILLE DE MONTRÉAL**, personne morale de droit public dont l'adresse principale est au 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, H2Y 1C6, agissant et représentée par M<sup>e</sup> Yves Saindon, greffier, dûment autorisé aux fins des présentes en vertu de la résolution CG06 0006;

Ci-après désignée « Montréal »

Ci-après collectivement désignées les  
« Parties ».

**ATTENDU QUE** les Parties souhaitent que le fleuve qui les relie soit au cœur de leur collaboration;

**ATTENDU QUE** des navettes fluviales reliant le territoire de chaque Partie durant la saison estivale permettent l'accessibilité à un réseau très étendu d'itinéraires intégrant les noyaux urbains, les espaces verts et les pistes cyclables des deux (2) rives du Saint-Laurent;

**ATTENDU QUE** Montréal exploite un service de navettes fluviales, comprenant deux (2) trajets, reliant les rives des villes de Montréal et de Longueuil avec les rives du parc Jean-Drapeau;

**ATTENDU QUE** la présente entente prévoit que Montréal fournisse le service des deux (2) trajets de navettes fluviales à Longueuil;

**ATTENDU QU'**à cette fin, Montréal consentira un contrat de service à un opérateur de service de navettes fluviales (ci-après « l'Opérateur »), à l'issue d'un processus d'adjudication de contrat conforme aux règles applicables;

**ATTENDU QUE** Longueuil a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle a remis une copie de ladite Politique à la Ville de Montréal;

**ATTENDU QUE** Montréal a adopté une Politique de gestion contractuelle en vertu de

l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elle a remis une copie de ladite Politique à la Ville de Longueuil;

## **IL EST CONVENU DE CE QUI SUIT :**

### **ARTICLE 1 PRÉAMBULE**

Le préambule fait partie intégrante de la présente entente.

### **ARTICLE 2 OBJET**

2.1 La présente entente établit les obligations des Parties dans la mise en opération, la gestion et le fonctionnement du service de navettes fluviales reliant les rives des villes de Montréal et de Longueuil ainsi que le parc Jean-Drapeau (ci-après appelé le « Service de navettes fluviales »). Les trajets du Service de navettes fluviales sont les suivants :

- Trajet 1 : une navette fluviale faisant le trajet entre le quai du Vieux-Port de Montréal, ci-après « Quai A », le quai du parc Jean-Drapeau, ci-après « Quai B » et le quai du port de plaisance Réal-Bouvier à Longueuil, ci-après « Quai C »;
- Trajet 2 ou « Trajet Express » : une navette fluviale faisant le trajet entre le quai du Vieux-Port de Montréal, « Quai A » et le quai du parc Jean-Drapeau, « Quai B ».

### **ARTICLE 3 OBLIGATIONS DE MONTRÉAL**

En considération des obligations assumées par Longueuil en vertu de la présente entente, Montréal s'engage, selon les dispositions de la présente entente, à :

- 3.1 Assurer la mise en opération, la gestion et le fonctionnement du Service de navettes fluviales pour les deux trajets mentionnés à l'article 2.1 pour la période indiquée à l'article 8 de la présente entente, et ce, selon les conditions d'opération et les spécifications décrites à l'**ANNEXE** de la présente entente;
- 3.2 Fournir à Longueuil un rapport de gestion financière détaillé à la fin de chaque année d'opération du Service de navettes fluviales;
- 3.3 Transmettre une copie à Longueuil de tous rapports de statistiques de fréquentation du Service de navettes fluviales, étant entendu que de telles données appartiennent exclusivement à Montréal;



3.4 Obtenir l'approbation de Longueuil avant d'approuver tout changement demandé par l'Opérateur à l'horaire d'exploitation du Trajet 1.

#### **ARTICLE 4 OBLIGATIONS DE LONGUEUIL**

En considération des services rendus par Montréal en vertu de la présente entente, Longueuil s'engage à :

- 4.1 Verser à Montréal, sur demande de cette dernière, une somme de quinze mille dollars (15 000 \$) taxes incluses, pour la gestion des services liés à l'opération et au fonctionnement du Service de navettes fluviales, y compris la gestion du contrat qu'elle a octroyé à l'Opérateur aux fins de la présente entente;
- 4.2 Verser à Montréal, sur demande de cette dernière, le montant payable à l'Opérateur pour le Service de navette fluviale pour le Trajet 1 entre le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et le port de plaisance Réal-Bouvier, soit 50 % du montant taxes incluses;
- 4.3 Permettre l'installation du Quai C et de sa passerelle sur son domaine public sans frais;
- 4.4 Assurer l'installation, à ses frais et conformément aux règles applicables, du Quai C et sa passerelle au début des saisons 2017, 2018 et 2019 et son retrait à la fin de chaque saison et à la fin de la présente entente, et ce à ses frais, selon l'horaire d'opération décrit à l'**ANNEXE**;
- 4.5 Obtenir, à ses frais, toutes les autorisations nécessaires pour l'amarrage du Quai C;
- 4.6 Obtenir, à ses frais, toutes les autorisations nécessaires pour l'amarrage d'un bateau au Quai C;
- 4.7 Publiciser le Service de navettes fluviales à travers ses communiqués promotionnels et fournir une signalisation indiquant l'emplacement des services de navettes sur son territoire afin d'informer la clientèle de ces services.

## **ARTICLE 5 TARIFICATION AUX USAGERS**

Les Parties conviennent que les sommes provenant de la tarification aux usagers du Service de navettes fluviales seront perçues par l'Opérateur et lui appartiendront.

## **ARTICLE 6 COMMANDITES**

Seule Montréal est en droit de permettre l'affichage commercial de commanditaires ou toute autre forme de commandites sur les bateaux, les quais et les systèmes de billetterie. Si Longueuil désire solliciter toute forme de commandites à afficher sur les bateaux, les quais ou les systèmes de billetterie, elle devra obtenir au préalable le consentement écrit de Montréal.

## **ARTICLE 7 ANNULATION D'UNE JOURNÉE D'OPÉRATION**

7.1 Montréal et Longueuil peuvent, d'un commun accord, annuler toute journée ou toute partie de journée d'opération du Service de navettes fluviales prévue à la grille horaire figurant à la section C de l'**ANNEXE**, dans le cas où les circonstances l'exigeraient. Montréal s'engage ensuite à informer l'Opérateur d'une telle situation.

Montréal pourra, à sa discrétion, décider de reporter ou non à une autre journée toute journée ou toute partie de journée d'opération annulée conformément au présent article. Advenant un report, la date à laquelle aura lieu la journée ou partie de journée ainsi reportée sera entendue entre les parties.

7.2 Montréal s'engage à transmettre à Longueuil toute demande de la part de l'Opérateur relativement à une utilisation des quais ou des passerelles de Longueuil qui ne fait pas partie du Service de navettes fluviales (ci-après appelée l'« Utilisation privée ») ainsi qu'à l'informer de la date de cette Utilisation privée.

Longueuil doit alors transmettre sa réponse favorable ou défavorable à une telle demande à Montréal dans un délai maximal de six (6) jours ouvrables précédant la date prévue de l'Utilisation privée. À défaut, pour Montréal, de recevoir une réponse de la part de Longueuil dans un tel délai, Longueuil sera réputée approuver la demande de l'Opérateur.

## **ARTICLE 8 DURÉE**

8.1 Malgré sa date de signature par les Parties, la présente entente est d'une durée de trois (3) ans à partir du 20 mai 2017.

8.2 Selon les conditions d'opération plus amplement décrites à l'**ANNEXE** de la présente entente, le Service de navette fluviale débute le 20 mai 2017 et prend fin le 14 octobre 2019.

## **ARTICLE 9 COMITÉ INTERMUNICIPAL**

9.1 Un comité intermunicipal est constitué aux fins de l'application de la présente entente. Ce comité intermunicipal sera composé comme suit :

- un représentant désigné par Longueuil;
- un représentant désigné par Montréal.

Seront également invités à collaborer aux travaux du comité intermunicipal à titre d'observateurs et conseillers :

- un représentant désigné par le parc Jean-Drapeau;
- un représentant désigné par Sogerve;
- un représentant désigné par le Vieux-Port de Montréal.

9.2 Ce comité aura notamment pour fonctions :

9.2.1 De vérifier la conformité des navettes fluviales et, en même temps, le respect de toutes les conditions d'opération mentionnées à l'**ANNEXE** de la présente entente qui prévaudront à défaut de modifications ultérieures selon le processus ci-dessous mentionné;

9.2.2 De se réunir, sur demande écrite de l'un ou l'autre des représentants désignés, dans la saison en cours et au plus tard à la fin de la saison, pour faire le bilan sur les conditions d'opération des navettes fluviales. Toute modification aux conditions d'opération des navettes fluviales devra cependant faire l'objet d'un accord commun des représentants désignés à défaut de quoi le *statu quo* demeurera;

9.2.3 D'approuver, au besoin, les rapports de statistiques de fréquentation que l'Opérateur du Service de navettes fluviales est tenu de remettre à la période de facturation, comme stipulé au contrat du Service de navettes fluviales octroyé par Montréal audit Opérateur;

9.2.4 D'approuver, au besoin, la nature des rapports statistiques des activités ou de tous rapports d'évaluation qui pourraient être jugés nécessaires.

9.3 Dans tous les cas, seule l'instance décisionnelle compétente de chacune des Parties peut autoriser la dépense de deniers en vertu de la présente entente.

## **ARTICLE 10 PARTAGE DE L'INFORMATION**

Montréal fournira avec diligence sur demande écrite du représentant de Longueuil désigné aux fins de l'article 9 (Comité intermunicipal), tous les renseignements, les informations et les documents y compris les rapports ainsi que tout autre document préparé en lien avec la présente entente, y compris le contrat de fourniture et d'opération du Service de navettes fluviales qu'elle a octroyé à l'Opérateur, étant entendu que ceux-ci doivent être traités de manière confidentielle sous réserve des exigences des lois applicables.

## **ARTICLE 11 DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

### 11.1 Modification

La présente convention ne peut être modifiée qu'avec l'accord écrit des deux Parties.

### 11.2 Invalidité d'une clause

Une disposition de la présente convention jugée invalide par le tribunal n'affecte en rien la validité des autres dispositions qui conservent leur plein effet et force exécutoire.

### 11.3 Avis

Tout avis ou document à être donné ou transmis relativement à la présente entente est suffisant s'il est consigné dans un écrit et expédié par un mode de communication qui permet à la partie expéditrice de prouver sa livraison au destinataire.

### 11.4 Lois applicables

La présente convention est régie par les lois du Québec et toute procédure s'y rapportant doit être intentée dans le district judiciaire de Montréal.



## ANNEXE

### CONDITIONS D'OPÉRATION ET CARACTÉRISTIQUES DES NAVETTES FLUVIALES

#### A. CONDITIONS D'OPÉRATION ET TRAJETS

Les conditions d'opération du Service de navettes fluviales sont les suivantes :

Les bateaux servant de navettes fluviales permettront aux piétons, cyclistes et personnes à mobilité réduite de joindre les deux rives du fleuve St-Laurent ainsi que le parc Jean-Drapeau.

Les trajets offerts par ce service sont les suivants :

##### **Service**

###### Trajet 1 (visé par le partage des coûts) :

Vieux-Port (Quai A) → Parc Jean-Drapeau (Quai B) → Port de plaisance Réal-Bouvier (Quai C) → Parc Jean-Drapeau (Quai B) → Vieux-Port (Quai A).

###### Trajet 2 ou « Express » (non-visé par le partage des coûts) :

Vieux-Port (Quai A) → Parc Jean-Drapeau (Quai B) → Vieux-Port (Quai A).

Un système d'information sera mis sur pied pour les usagers, au moyen d'une ligne téléphonique commerciale en opération sept (7) jours par semaine pour la durée du contrat.

Un système de billetterie sera mis en place pour permettre un contrôle adéquat des passagers.

Un système de réservation sera mis en place pour permettre aux usagers de réserver leurs heures de départ et de retour.

## **B. CARACTÉRISTIQUES**

Les navettes fluviales offriront les caractéristiques suivantes :

- être aménagées de façon à protéger les passagers de la pluie, du vent et du soleil;
- avoir les installations nécessaires afin de pouvoir embarquer et débarquer aisément et rapidement piétons, personnes à mobilité réduite et cyclistes;
- être munies de sièges ou banquettes fixes permettant d'asseoir tous les passagers;
- être munies de supports sécuritaires concernant l'amarrage des vélos à bord, tel que décrit plus bas;
- être en mesure d'offrir le service par trajet en une (1) heure ou moins incluant le temps requis pour l'achat des billets, le trajet, l'embarquement et le débarquement des passagers;
- être compatibles avec toutes les installations portuaires et leur capacité d'accueil;
- satisfaire à toutes les dispositions de la Loi sur la Marine marchande du Canada et de ses règlements;
- être sécuritaires selon les normes en vigueur. L'adjudicataire devra déposer avec sa proposition la description des bateaux proposés ainsi que la certification valide des navires de Transports Canada – certificat d'inspection (85-0431). La certification devra correspondre au type de navire et au type de voyage qu'il aura à effectuer. Une attestation de conformité, émise par un architecte naval, attestant que le navire répond aux normes de Transports Canada, pourra également être considérée;
- si un bateau en processus d'acquisition est proposé, la preuve que son design et/ou que sa construction ont été approuvés par Transports Canada – certificat d'inspection (85-0431) devra être fournie au jour et à l'heure de la clôture des offres. Une attestation de conformité, émise par un architecte naval, attestant que le navire répond aux normes de Transports Canada, pourra également être considérée. Dans le cas d'une proposition avec un bateau en processus d'acquisition, le soumissionnaire devra également démontrer hors de tout doute que le bateau sera opérationnel pour le début de l'exécution du contrat;
- avoir le personnel requis afin d'assurer en tout temps une bonne opération des navires ainsi que la sécurité des passagers;
- avoir sur chaque bateau, un minimum d'un (1) membre d'équipage bilingue pouvant s'exprimer en français et en anglais;
- avoir un réservoir de rétention pour récupérer les eaux usées produites à bord qui ne pourra être vidangé que dans des installations de pompage septique conformes à la réglementation environnementale en vigueur. Le système de récupération devra être vidangé régulièrement pour assurer le service ininterrompu des installations produisant des rejets d'eaux usées;
- avoir des toilettes propres et convenables à bord qui répondent ou dépassent les normes environnementales;
- être munies d'un système de haut-parleurs pouvant diffuser de façon convenable tout au long de la traversée;
- diffuser les consignes de sécurité de façon bilingue en début de traversée via le système de haut-parleurs;
- diffuser les noms des arrêts via le système de haut-parleurs.

Le nombre minimal (charge minimale) de passagers qui doivent pouvoir être transportés par direction et par heure selon la période d'achalandage décrite au Tableau 1 de la page suivante.

**Tableau 1 : Charge minimale par heure et par direction selon le trajet**

	Trajet 1	Trajet 2 (Express) <i>(fin de semaine et fériés)</i>
<b>Période hors pointe</b>	47 passagers	47 passagers
<b>Périodes de pointe</b>	94 passagers	94 passagers

Il n'y a aucune exigence en tant que telle sur la capacité des bateaux tant et aussi longtemps que le nombre minimal de passagers transportés par heure est respecté. L'Opérateur pourrait décider d'opérer le trajet avec un seul bateau ou plusieurs bateaux de plus petites capacités pourvu que les exigences minimales de charge et la capacité d'accueil des quais soient respectées.

Les bateaux doivent pouvoir transporter un nombre de vélos correspondant à au moins 20 % de la capacité de passagers sur le bateau.

L'accès des personnes à mobilité réduite devra être assuré en tout temps et pour tous les trajets.

Les bateaux assurant le Trajet 1 devront être clairement identifiés par une affiche une bannière ou un drapeau avec le libellé suivant :

- NAVETTE FLUVIALE MONTRÉAL – JEAN-DRAPEAU – LONGUEUIL.

Les bateaux assurant le Trajet 2 devront être clairement identifiés par une bannière ou un drapeau avec le libellé suivant :

- NAVETTE FLUVIALE MONTRÉAL – JEAN-DRAPEAU.

### **C. GRILLE HORAIRE**

Le Service des navettes fluviales devra respecter la grille horaire suivante pour les saisons 2017, 2018 et 2019 :

	<b>Trajet 1 : Vieux-Port – Parc Jean-Drapeau – Port de plaisance Réal-Bouvier – Parc Jean-Drapeau – Vieux-Port</b>		
<b>2017</b>	<b>Du 20 mai au 22 juin</b>	<b>Du 23 juin au 4 septembre</b>	<b>Du 5 septembre au 9 octobre</b>
<b>2018</b>	<b>Du 19 mai au 22 juin</b>	<b>Du 23 juin au 3 septembre</b>	<b>Du 4 septembre au 8 octobre</b>
<b>2019</b>	<b>Du 18 mai au 21 juin</b>	<b>Du 22 juin au 2 septembre</b>	<b>Du 3 septembre au 14 octobre</b>
Lundi au jeudi	Aucun service	11 h à 19 h	Aucun service
Vendredi	Aucun service	11 h à 22 h	Aucun service
Samedi, dimanche et jours fériés	9 h à 22 h	9 h à 22 h	9 h à 22 h



<b>TRAJET 2 : Vieux-Port (A) → Parc Jean-Drapeau (B) → → Vieux-Port (A)</b>	
<b>2017</b>	<b>Du 20 mai au 9 octobre</b>
<b>2018</b>	<b>Du 19 mai au 8 octobre</b>
<b>2019</b>	<b>Du 18 mai au 14 octobre</b>
Lundi au vendredi	Aucun service
Samedi, dimanche et jours fériés	9 h 30 à 21 h 30

## **D. TARIFICATION**

Les tarifications de base par usager incluant la bicyclette pour un aller simple taxes incluses pour les saisons 2017, 2018 et 2019 seront de :

	<b>Trajet 1</b>		<b>Trajet 2 : l'Express</b>
	Vieux-Port → Parc JD ou Parc JD → Vieux-Port	Vieux-Port → Réal-Bouvier ou Réal-Bouvier → Vieux-Port ou Réal-Bouvier → Parc JD ou Parc JD → Réal-Bouvier	Vieux-Port → Parc JD ou Parc JD → Vieux-Port
<b>6 ans et +</b>	<b>4,25 \$</b>	<b>7,75 \$</b>	<b>4,25 \$</b>
<b>5 ans et -</b>	<b>Gratuit</b>	<b>Gratuit</b>	<b>Gratuit</b>

*Les prix présentés dans le tableau incluent les taxes.*

Il est prévu dans le contrat conclu entre Montréal et l'Opérateur que ce dernier aura le loisir de développer un forfait promotionnel afin de fidéliser les usagers au service. Sans s'y limiter, ces forfaits peuvent par exemple prendre la forme de passe de saison ou de carte de fidélité. L'Opérateur devra soumettre pour approbation écrite à Montréal et Longueuil les forfaits ainsi que les procédures par lesquelles il entend les mettre de l'avant. Cette approbation devra être soumise avant le début de la saison d'opération.

## **E. ASSURANCE**

Il est prévu dans le contrat conclu entre Montréal et l'Opérateur que ce dernier devra être couvert par une assurance responsabilité civile satisfaisante et que les villes de Longueuil et de Montréal, ainsi que la SOGERIVE et la Société du parc Jean-Drapeau, devront être nommément désignées comme co-assurées à l'intérieur de cette police. Une copie de cette police sera remise au représentant de Montréal au plus tard lors de la signature de la présente entente. Montréal doit s'assurer que l'Opérateur détienne une telle police valable durant toute la période couverte par la présente entente.

## **F. DEVIS DE RÉFÉRENCE**

Les Parties reconnaissent que Montréal a lancé l'appel d'offres publics numéro 17-15660 dans le but d'octroyer un contrat pour le service de navettes fluviales entre Montréal, Longueuil et le parc Jean-Drapeau et qu'une copie des cahiers des charges et des contrats de fourniture et d'opération du Service de navettes fluviales octroyé a été remise au représentant de Longueuil pour commentaires et approbation préalablement au lancement de l'appel d'offres.

## ANNEXE G

### APPEL D'OFFRES 17-15660

#### SERVICE DE BATEAUX-PASSEURS POUR LES VILLES DE MONTÉAL ET LONGUEUIL

#### Statistiques de fréquentations 2011- 2016

Trajet : Longueuil - Montréal - Parc Jean Drapeau

<b>TOTAL PASSAGERS 2011- NAVETTES MARITIMES LONGUEUIL</b>							
	<b>Mai</b>	<b>Juin</b>	<b>Juillet</b>	<b>Août</b>	<b>Sept.</b>	<b>Oct.</b>	<b>Total</b>
<b>Longueuil</b>	<b>260</b>	<b>3991</b>	<b>20880</b>	<b>14323</b>	<b>4342</b>	<b>0</b>	<b>43796</b>
Longueuil (vélo)	0	632	1809	1606	446	0	4493
<b>Montréal</b>	<b>308</b>	<b>3787</b>	<b>12971</b>	<b>8697</b>	<b>2231</b>	<b>0</b>	<b>27994</b>
Montréal (vélo)	0	526	2640	1775	469	0	5410
<b>Île Sainte-Hélène</b>	<b>320</b>	<b>2923</b>	<b>7170</b>	<b>6240</b>	<b>1499</b>	<b>0</b>	<b>18152</b>
Île Sainte-Hélène (vélo)	0	166	1029	769	273	0	2237
<b>TOTAL/MOIS</b>	<b>888</b>	<b>12025</b>	<b>46499</b>	<b>33410</b>	<b>9260</b>	<b>0</b>	<b>102082</b>
<b>TOTAL PASSAGERS 2012 - NAVETTES MARITIMES LONGUEUIL</b>							
	<b>Mai</b>	<b>Juin</b>	<b>Juillet</b>	<b>Août</b>	<b>Sept.</b>	<b>Oct.</b>	<b>Total</b>
<b>Longueuil</b>	<b>2050</b>	<b>6438</b>	<b>17536</b>	<b>11551</b>	<b>4082</b>	<b>0</b>	<b>41657</b>
Longueuil (vélo)	298	578	1484	1170	480	0	4010
<b>Montréal</b>	<b>2415</b>	<b>7207</b>	<b>10788</b>	<b>7824</b>	<b>2375</b>	<b>0</b>	<b>30609</b>
Montréal (vélo)	358	694	1778	1514	541	0	4885
<b>Île Sainte-Hélène</b>	<b>1630</b>	<b>4028</b>	<b>6097</b>	<b>4112</b>	<b>1846</b>	<b>0</b>	<b>17713</b>
Île Sainte-Hélène (vélo)	308	587	1472	1108	304	0	3779
<b>TOTAL/MOIS</b>	<b>7059</b>	<b>19532</b>	<b>39155</b>	<b>27279</b>	<b>9628</b>	<b>0</b>	<b>102653</b>
<b>TOTAL PASSAGERS 2013 - NAVETTES MARITIMES LONGUEUIL</b>							
	<b>Mai</b>	<b>Juin</b>	<b>Juillet</b>	<b>Août</b>	<b>Sept.</b>	<b>Oct.</b>	<b>Total</b>
<b>Longueuil</b>	<b>643</b>	<b>5761</b>	<b>16590</b>	<b>15671</b>	<b>2004</b>	<b>0</b>	<b>40669</b>
Longueuil (vélo)	132	513	1030	1035	181	0	2891
<b>Montréal</b>	<b>844</b>	<b>6637</b>	<b>9945</b>	<b>10486</b>	<b>1471</b>	<b>0</b>	<b>29383</b>
Montréal (vélo)	143	261	902	1072	171	0	2549
<b>Île Sainte-Hélène</b>	<b>442</b>	<b>3896</b>	<b>6074</b>	<b>5325</b>	<b>1241</b>	<b>0</b>	<b>16978</b>
Île Sainte-Hélène (vélo)	54	229	826	350	31	0	1490
<b>TOTAL/MOIS</b>	<b>2258</b>	<b>17297</b>	<b>35367</b>	<b>33939</b>	<b>5099</b>	<b>0</b>	<b>93960</b>

<b>TOTAL PASSAGERS 2014 - NAVETTES MARITIMES LONGUEUIL</b>							
	<b>Mai</b>	<b>Juin</b>	<b>Juillet</b>	<b>Août</b>	<b>Sept.</b>	<b>Oct.</b>	<b>Total</b>
<b>Longueuil</b>	<b>1929</b>	<b>6951</b>	<b>16394</b>	<b>16653</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4192</b>
Longueuil (vélo)	<b>194</b>	766	1027	1301	272	27	<b>7</b>
<b>Montréal</b>	<b>2674</b>	<b>8716</b>	<b>9981</b>	<b>12255</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>358</b>
Montréal (vélo)	<b>303</b>	965	1391	1542	313	26	<b>7</b>
<b>Île Sainte-Hélène</b>	<b>1333</b>	<b>6209</b>	<b>6383</b>	<b>6137</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3362</b>
Île Sainte-Hélène (vélo)	<b>248</b>	351	771	576	211	35	<b>6</b>
							<b>454</b>
<b>TOTAL/MOIS</b>	<b>6681</b>	<b>23958</b>	<b>35947</b>	<b>38464</b>	<b>796</b>	<b>88</b>	<b>105934</b>
<b>TOTAL PASSAGERS 2015 - NAVETTES MARITIMES LONGUEUIL (saison ayant commencé plus tard et terminé plus tôt)</b>							
	<b>Mai</b>	<b>Juin</b>	<b>Juillet</b>	<b>Août</b>	<b>Sept.</b>	<b>Oct.</b>	<b>Total</b>
<b>Longueuil</b>		<b>4447</b>	<b>14288</b>	<b>15302</b>	<b>2485</b>		<b>36522</b>
<b>Montréal</b>		<b>9011</b>	<b>10706</b>	<b>11783</b>	<b>1908</b>		<b>33408</b>
<b>Île Sainte-Hélène</b>		<b>7320</b>	<b>7371</b>	<b>6613</b>	<b>1648</b>		<b>22952</b>
<b>TOTAL/MOIS</b>		<b>20778</b>	<b>32365</b>	<b>33698</b>	<b>6041</b>		<b>92882</b>
<b>TOTAL PASSAGERS 2016 - NAVETTES MARITIMES LONGUEUIL</b>							
	<b>Mai</b>	<b>Juin</b>	<b>Juillet</b>	<b>Août</b>	<b>Sept.</b>	<b>Oct.</b>	<b>Total</b>
<b>Longueuil</b>	<b>2146</b>	<b>5304</b>	<b>15840</b>	<b>14679</b>	<b>3374</b>	<b>408</b>	<b>41751</b>
<b>Montréal</b>	<b>3018</b>	<b>8579</b>	<b>13891</b>	<b>12005</b>	<b>3077</b>	<b>761</b>	<b>41331</b>
<b>Île Sainte-Hélène</b>	<b>1856</b>	<b>3670</b>	<b>8964</b>	<b>7157</b>	<b>2452</b>	<b>375</b>	<b>24474</b>
<b>TOTAL/MOIS</b>	<b>7020</b>	<b>17553</b>	<b>38695</b>	<b>33841</b>	<b>8903</b>	<b>154</b>	<b>107556</b>

Le 11 janvier 2017

NAVETTES MARITIMES DU ST-LAURENT INC.  
A/S MONSIEUR JÉRÔME CANTIN  
124, SAINT-PIERRE  
QUÉBEC (QC) G1K 4A7

N° de décision : 2017-CPSM-1002360

N° de client : 3001069290

**Objet : Autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public**

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« **Autorité** ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous NAVETTES MARITIMES DU ST-LAURENT (BUREAU ADMINISTRATIF), TANDEM 1 et TRANSIT, une autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, RLRQ, c. C-65.1 (la « **LCOP** »). NAVETTES MARITIMES DU ST-LAURENT INC. est donc inscrite au registre des entreprises autorisées à contracter ou à sous-contracter tenu par l'Autorité.

Cette autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **10 janvier 2020** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements déjà transmis lors de la demande d'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

Québec  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337  
Télécopieur : 418 525-9512  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337

Montréal  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C. P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Téléphone : 514 395-0337  
Télécopieur : 514 873-3090

**Dossier # : 1177371001****Unité administrative responsable :**

Service des infrastructures\_voie et transports , Direction des transports , Division du développement des transports

**Objet :**

Accorder un contrat à Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc. pour l'opération d'un service de navette fluviale incluant deux trajets reliant le Vieux-Port de Montréal et le parc Jean-Drapeau pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Dépense totale de 2 588 481,61 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15660 (2 soumissionnaires, 1 seul conforme) - Approuver une entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour ce contrat de navettes fluviales, pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Autoriser à cette fin la réception d'un revenu de 801 122,23 \$

**SENS DE L'INTERVENTION**

Validation du processus d'approvisionnement

**FICHIERS JOINTS**[17-15660 Intervention.pdf](#)[17-15660 PV.pdf](#)[17-15660-Det Cah Final.pdf](#)[17-15660 Tableau de prix.pdf](#)**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**Geneviève FORTIN  
Agente d'approvisionnement II  
**Tél : 514 872-4437****ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-20

Denis LECLERC  
Chef de section  
**Tél : 514 872-5241**  
**Division :**

## APPROVISIONNEMENT - INTERVENTION SUITE À UN APPEL D'OFFRES ÉTAPES DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES ET RÉSULTAT

### Identification

No de l'appel d'offres :  No du GDD :

Titre de l'appel d'offres :

Type d'adjudication :

### Déroulement de l'appel d'offres

Lancement effectué le :  -  -  Nombre d'addenda émis durant la période :

Ouverture originalement prévue le :  -  -  Date du dernier addenda émis :  -  -

Ouverture faite le :  -  -  Délai total accordé aux soumissionnaires :  jrs

Date du comité de sélection :  -  -

### Analyse des soumissions

Nbre de preneurs :  Nbre de soumissions reçues :  % de réponses :

Nbre de soumissions rejetées :  % de rejets :

Soumission(s) rejetée(s) (nom) :  Motif de rejet: administratif et / ou technique

Durée de la validité initiale de la soumission :  jrs Date d'échéance initiale :  -  -

Prolongation de la validité de la soumission de :  jrs Date d'échéance révisée :  -  -

### Résultat final de l'appel d'offres - compte rendu des soumissions et octroi

Le(s) contrat(s) est (sont) octroyé(s) aux firmes cochées  et les lots indiqués si traité par groupes ou contrats multiples

Nom des firmes	Montant soumis (TTI)	<input checked="" type="checkbox"/>	# Lot
Navettes maritimes du St-Laurent inc.	2 588 481,61 \$	<input checked="" type="checkbox"/>	

### Information additionnelle

Parmi les motifs de désistement :

- Consultation des documents seulement (2 firmes)
- n'offre pas le service de navettes fluviales (1 firme)
- Société connexe a déposé une soumission (3 firmes)

Préparé par :  Le  -  -

Numéro de l'appel d'offres : 17-15660  
Titre : Service de navettes fluviales entre les villes de Montréal, Longueuil et le parc Jean-Drapeau - 3 ans  
Date d'ouverture des soumissions : 27-févr-17

Description	4303512 Canada inc.				Prix avant négociation				Prix après négociation			
	Prix forfaitaire Saison 2017 A	Prix forfaitaire Saison 2018 B	Prix forfaitaire Saison 2019 C	Montant total	Prix forfaitaire Saison 2017 A	Prix forfaitaire Saison 2018 B	Prix forfaitaire Saison 2019 C	Montant total	Prix forfaitaire Saison 2017 A	Prix forfaitaire Saison 2018 B	Prix forfaitaire Saison 2019 C	Montant total
1.1 Trajet # 1 : Vieux-Port, Parc Jean-Drapeau, Port de plaisance Réal-Bouvier, Parc Jean-Drapeau, Vieux-Port	430 000,00 \$	445 000,00 \$	460 000,00 \$	1 335 000,00 \$	460 183,80 \$	478 591,15 \$	497 734,79 \$	1 436 509,74 \$	442 484,00 \$	464 166,00 \$	486 909,00 \$	1 393 559,00 \$
1.2 Trajet # 2 : Vieux-Port, Parc Jean-Drapeau, Vieux-Port	262 000,00 \$	270 000,00 \$	283 000,00 \$	815 000,00 \$	283 258,13 \$	294 588,46 \$	306 372,00 \$	884 218,59 \$	272 364,00 \$	285 710,00 \$	299 710,00 \$	857 784,00 \$
<b>Total avant taxes</b>				2 150 000,00 \$				Total avant taxes				2 320 728,33 \$
<b>TPS 5 %</b>				107 500,00 \$				TPS 5 %				116 036,42 \$
<b>TVQ 9,9975 %</b>				214 462,50 \$				TVQ 9,975 %				231 492,65 \$
<b>Montant total</b>				2 471 962,50 \$				Montant total				2 668 257,40 \$
<b>Signature</b>	Oui				Oui				Oui			
<b>Addendas signés</b>	Oui				Oui				Oui			
<b>Garantie de soumission</b>	Traite bancaire de 24 826,86 \$				Chèque visé de 35 0000 \$				Chèque visé de 35 0000 \$			
<b>Numéro TPS/TVQ</b>	oui				Oui				Oui			
<b>Numéro de fournisseur VDM</b>	non				361705				361705			
<b>AMF</b>	Non				Oui				Oui			
<b>NEQ</b>	1163120208				1141751454				1141751454			
<b>Assurance-responsabilité civile</b>	Oui				Oui				Oui			
<b>SEAO</b>	Oui				Oui				Oui			
<b>RENA</b>	NON				Non				Non			

Remarque :  
■ Motif de non-conformité  
■ Plus bas soumissionnaire conforme

Vérifié par : Geneviève Fortin      Date : 20/03/2017





LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Rechercher un avis

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.



[Recherche avancée](#)

[Avis du jour](#)

[Service à la clientèle](#)

[Aide](#)

[Recherche avancée](#)

[FERMER LA SESSION](#)

[ENGLISH](#)

[Mon SEAO](#)

[Mes avis](#)

[Rapports](#)

[Profil](#)

[Organisation](#)

[COMMANDES](#)

[PANIER](#)

Mes avis

**Saisir un avis**

[Information](#)

[Description](#)

[Classification](#)

[Conditions](#)

[Documents](#)

[Modalités](#)

[Résumé](#)

[Addenda](#)

[Liste des commandes](#)

**› Résultats  
d'ouverture**

[Contrat conclu](#)

## Liste des commandes



**Numéro** : 17-15660

**Numéro de référence** : 1040996

**Statut** : En attente des résultats d'ouverture

**Titre** : Service de navettes fluviales entre les villes de Montréal, Longueuil et le parc Jean-Drapeau - 3 ans

<a href="#">Organisation</a>	<a href="#">Contact</a>	<a href="#">Date et heure de commande</a>	<a href="#">Addenda envoyé</a>
4303512 Canada Inc. 7865, rue des Saules Brossard, QC, J4X2X5 NEQ : 1163120208	<a href="#">Monsieur Gilles Georgieff</a> Téléphone : 514 824-3199 Télécopieur :	<b>Commande : (1237920)</b> 2017-02-19 15 h 18 <b>Transmission</b> : 2017-02-19 15 h 18	2704696 - 17-15660 Addenda N°1 - Report de date 2017-02-19 15 h 18 - Téléchargement 2709691 - 17-15660 Addenda N°2 - Report de date 2017-02-20 7 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Communauté métropolitaine de Montréal 1002 rue sherbrooke ouest bureau 2400 Montréal, QC, H3A 3L6 <a href="http://www.cmm.qc.ca">http://www.cmm.qc.ca</a> NEQ :	<a href="#">Madame Guylaine Morissette</a> Téléphone : 514 350-2562 Télécopieur : 514 350-2599	<b>Commande : (1232084)</b> 2017-02-08 15 h 40 <b>Transmission</b> : 2017-02-08 15 h 40	Mode privilégié : Ne pas recevoir
Croisières Absolu 7865 Des Saules Brossard, QC, J4X2X5 NEQ : 1163120208	<a href="#">Monsieur Gilles Georgieff</a> Téléphone	<b>Commande : (1232632)</b> 2017-02-09 12 h 01	2704696 - 17-15660 Addenda N°1 - Report de date 2017-02-09 12 h 01 -



	: 514 824-3199 Télécopieur :	<b>Transmission</b> : 2017-02-09 12 h 01	Téléchargement 2709691 - 17-15660 Addenda N°2 - Report de date 2017-02-20 7 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Croisières Navark inc 81, chemin de la Rive Longueuil, QC, J4h 4C9  NEQ : 1161580494	<a href="#">Monsieur Normand Noel</a>  Téléphone : 514 871-8356 Télécopieur :	<b>Commande</b> : (1217801) 2017-01-11 15 h 56 <b>Transmission</b> : 2017-01-11 15 h 56	2704696 - 17-15660 Addenda N°1 - Report de date 2017-02-09 10 h 49 - Courriel 2709691 - 17-15660 Addenda N°2 - Report de date 2017-02-20 7 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Messagerie (Purolator)
Entertainment Cruises 1500 Bank St. Suite 313 Ottawa, ON, K1H 1B8 NEQ :	<a href="#">Monsieur Eddie Bonamie</a>  Téléphone : 613 800-0728 Télécopieur :	<b>Commande</b> : (1229609) 2017-02-03 13 h 19 <b>Transmission</b> : 2017-02-03 13 h 19	2704696 - 17-15660 Addenda N°1 - Report de date 2017-02-09 10 h 49 - Courriel 2709691 - 17-15660 Addenda N°2 - Report de date 2017-02-20 7 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Groupe Galland 3874 chemin du Souvenir Laval, QC, H7V 1Y4 <a href="http://www.galland-bus.com">http://www.galland-bus.com</a> NEQ : 1143917566	<a href="#">Madame Karine Bouchard</a>  Téléphone : 450 781-2250 Télécopieur : 450 687-0555	<b>Commande</b> : (1219516) 2017-01-16 11 h 10 <b>Transmission</b> : 2017-01-16 11 h 10	2704696 - 17-15660 Addenda N°1 - Report de date 2017-02-09 10 h 49 - Courriel 2709691 - 17-15660 Addenda N°2 - Report de date 2017-02-20 7 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc 530, rue St-André	<a href="#">Monsieur Yves Hamel</a>  Téléphone	<b>Commande</b> : (1217115) 2017-01-10 14	2704696 - 17-15660 Addenda N°1 - Report de date

Montréal, QC, H2L 5B9 NEQ : 1141751454	: 418 570-8537 Télécopieur : 418 692-0845	h 37 <b>Transmission</b> : 2017-01-10 14 h 37	2017-02-09 10 h 49 - Courriel 2709691 - 17-15660 Addenda N°2 - Report de date 2017-02-20 7 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Société du Vieux-Port de Montréal 333 de la Commune Ouest Montréal, QC, H2Y2E2 NEQ :	<a href="#">Madame Marjolaine Fournier</a> Téléphone : 514 283-0294 Télécopieur : 514 283-1176	<b>Commande : (1234654)</b> 2017-02-13 15 h 51 <b>Transmission</b> : 2017-02-13 15 h 51	2704696 - 17-15660 Addenda N°1 - Report de date 2017-02-13 15 h 51 - Téléchargement 2709691 - 17-15660 Addenda N°2 - Report de date 2017-02-20 7 h 54 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique

Le site officiel des appels d'offres du Gouvernement du Québec.

Les avis publiés sur le site proviennent des ministères et organismes publics, des municipalités, des organisations des réseaux de la santé et des services sociaux ainsi que de l'éducation.

#### Besoin d'aide ?

[Aide en ligne](#)   
[Formation en ligne](#)  
[Glossaire](#)  
[Plan du site](#)  
[Accessibilité](#)  
[UPAC-Signaler un acte répréhensible](#) 

#### Service clientèle

[Grille des tarifs](#)  
[Contactez-nous](#)  
[Nouvelles](#)  
[Marchés publics hors Québec](#)   
[Registre des entreprises non admissibles](#)   
[Autorité des marchés financiers](#) 

#### À propos

[À propos de SEAO](#)  
[Info sur Constructo](#)  
[Conditions d'utilisation](#)  
[Polices supportées](#)

#### Partenaires



**Dossier # : 1177371001**

**Unité administrative responsable :**

Service des infrastructures\_voirie et transports , Direction des transports , Division du développement des transports

**Objet :**

Accorder un contrat à Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc. pour l'opération d'un service de navette fluviale incluant deux trajets reliant le Vieux-Port de Montréal et le parc Jean-Drapeau pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Dépense totale de 2 588 481,61 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15660 (2 soumissionnaires, 1 seul conforme) - Approuver une entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour ce contrat de navettes fluviales, pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 - Autoriser à cette fin la réception d'un revenu de 801 122,23 \$

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[SIVT - 1177371001.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Julie GODBOUT  
Préposée au budget  
**Tél : 514 872-0721**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-20

Stéphanie MORAN  
Conseillère budgétaire  
**Tél : 514-872-2813**

**Division :** Service des finances, Direction du conseil et du soutien financier-Pôle développement

**Service du greffe**

Division des élections, du soutien aux commissions et de la réglementation  
275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

**Commission permanente sur l'examen des contrats**

**La commission :**

**Présidente**

Mme Émilie Thuillier  
Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville

**Vice-présidente**

Mme Karine Boivin Roy  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve

Mme Paola Hawa  
Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue

**Membres**

Mme Dida Berku  
Ville de Côte-Saint-Luc

M. Richard Celzi  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve

Mme Marie Cinq-Mars  
Arrondissement d'Outremont

M. Richard Deschamps  
Arrondissement de LaSalle

M. Marc-André Gadoury  
Arrondissement de Rosemont – La Petite-  
Patrie

M. Luc Gagnon  
Arrondissement de Verdun

M. Manuel Guedes  
Arrondissement de Rivière-des-Prairies –  
Pointe-aux-Trembles

Mme Lili-Anne Tremblay  
Arrondissement de Saint-Léonard

**Le 27 avril 2017**

**Rapport d'examen de la conformité du processus  
d'appel d'offres - Mandat SMCE177371001**

**1 - Octroyer un contrat à Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc. au montant de 2 588 481,61 \$ (taxes incluses) et autoriser la dépense afférente pour l'opération d'un service de navette fluviale incluant deux trajets : le premier reliant le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et le Port de plaisance Réal-Bouvier (Longueuil) et le second, le trajet « Express », reliant le Vieux-Port de Montréal et le parc Jean-Drapeau pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019. Appel d'offres public 17-15660 ( 2 soumissionnaires dont un seul conforme) / 2 - Approuver une entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour ce contrat de navettes fluviales, pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 / 3 - Autoriser à cette fin la réception d'un revenu de 801 122,23 \$ (taxes incluses) provenant de la Ville de Longueuil pour l'opération et le fonctionnement du service de navettes fluviales pour le trajet reliant le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et le port de plaisance Réal-Bouvier (Longueuil), ainsi que d'un revenu de 15 000 \$ (taxes incluses) en frais de gestion de ce service pour la même période**

*(ORIGINAL SIGNÉ)*

*(ORIGINAL SIGNÉ)*

Émilie Thuillier  
Présidente

Pierre G. Laporte  
Secrétaire recherchiste

## Introduction

La Commission permanente sur l'examen des contrats s'assure de la conformité du processus d'appel d'offres à l'égard des contrats qui lui sont soumis et en fait état aux instances compétentes, avant l'octroi. Cette commission peut également proposer, le cas échéant, des améliorations au processus.

Les modalités de fonctionnement de la commission sont prévues dans le *Règlement sur la Commission municipale sur l'examen des contrats* (11-007) et le *Règlement sur la Commission d'agglomération sur l'examen des contrats* (RCG 11-008).

Les contrats examinés par la commission doivent répondre à certains critères fixés par les conseils. Ceux-ci ont fait l'objet de résolutions du conseil municipal (CM11 0202) et du conseil d'agglomération (CG11 0082).

### **Mandat SMCE177371001**

1 - Octroyer un contrat à Navettes Maritimes du Saint-Laurent inc. au montant de 2 588 481,61 \$ (taxes incluses) et autoriser la dépense afférente pour l'opération d'un service de navette fluviale incluant deux trajets : le premier reliant le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et le Port de plaisance Réal-Bouvier (Longueuil) et le second, le trajet « Express », reliant le Vieux-Port de Montréal et le parc Jean-Drapeau pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019. Appel d'offres public 17-15660 ( 2 soumissionnaires dont un seul conforme) / 2 - Approuver une entente entre la Ville de Longueuil et la Ville de Montréal concernant le financement et le partage des coûts pour ce contrat de navettes fluviales, pour les saisons estivales 2017, 2018 et 2019 / 3 - Autoriser à cette fin la réception d'un revenu de 801 122,23 \$ (taxes incluses) provenant de la Ville de Longueuil pour l'opération et le fonctionnement du service de navettes fluviales pour le trajet reliant le Vieux-Port de Montréal, le parc Jean-Drapeau et le port de plaisance Réal-Bouvier (Longueuil), ainsi que d'un revenu de 15 000 \$ (taxes incluses) en frais de gestion de ce service pour la même période.

À sa séance du 5 avril 2017, le comité exécutif a mandaté la Commission permanente sur l'examen des contrats d'étudier le présent contrat. Ce dossier répondait au critère suivant :

- *Contrat de biens et services d'une valeur de plus de 2 M\$ pour lequel une seule soumission conforme reçue suite à un appel d'offres et pour lequel l'adjudicataire en est à son troisième octroi de contrat consécutif pour un contrat récurrent.*

Le 12 avril 2017, les membres de la commission se sont réunis lors d'une séance de travail afin d'étudier la conformité du processus d'appel d'offres relativement au mandat confié. Des représentants du Service des infrastructures, de la voirie et des transports ont répondu aux questions des membres de la Commission.

Les membres de la Commission ont soulevé diverses questions sur le processus d'appel d'offres dans ce dossier.

Ils ont constaté qu'un des deux soumissionnaires n'était pas en possession de son autorisation de l'Autorité des marchés financiers (AMF) et a donc été considéré comme non conforme.

Les membres n'ont pu que constater l'absence de concurrence pour ce contrat, l'adjudicataire étant toujours le même d'un appel d'offres à l'autre.

Dans ce contexte, la Commission a invité le Service à ajouter au dossier décisionnel un Tableau explicatif montrant l'évolution des coûts des contrats pour les navettes depuis 2014.

La Commission a aussi jugé adéquat que le Service saisisse l'opportunité de négocier une baisse de quelque 3 % du prix du contrat avec le seul soumissionnaire conforme.

## **Conclusion**

À l'issue de ses travaux, la Commission permanente sur l'examen des contrats remercie les représentants du Service des infrastructures, de la voirie et des transports pour leurs interventions au cours de la séance de travail de la commission. La commission adresse la conclusion suivante au conseil municipal :

*Considérant que le dossier soumis à l'examen répond aux critères établis par le conseil municipal à savoir :*

- *Contrat de biens et services d'une valeur de plus de 2 M\$ pour lequel une seule soumission conforme reçue suite à un appel d'offres et pour lequel l'adjudicataire en est à son troisième octroi de contrat consécutif pour un contrat récurrent.*

*Considérant les renseignements qui ont été soumis aux membres de la commission;*

*Considérant les nombreuses questions adressées par les membres de la commission aux responsables du dossier;*

*Considérant l'analyse approfondie faite par les membres de la commission sur les nombreux aspects liés à ce dossier;*

**À l'égard du mandat SMCE177371001 qui lui a été confié, la Commission permanente sur l'examen des contrats constate, à l'unanimité, la conformité du processus tenu dans le cadre de ce dossier.**



(2)

**Dossier # : 1177100001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division projets réseau principal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 18 f) fournir aux citoyennes et aux citoyens de la ville l'accès à une eau potable de qualité et en quantité suffisante
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à CRT Construction inc., pour la construction d'une canalisation en tunnel pour la protection de l'alimentation en eau brute de l'usine Atwater - Arrondissement de Verdun - Dépense totale de 75 384 000,32 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10210 - (3 soumissionnaires).

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 75 384 000,32 \$, taxes incluses, pour la construction d'une canalisation en tunnel pour la protection de l'alimentation en eau brute de l'usine Atwater, comprenant tous les frais incidents ;
2. d'accorder à CRT Construction inc., firme ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection préétablis, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 71 116 981,43 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 10210;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par l'agglomération.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-03-23 18:24

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

\_\_\_\_\_  
Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1177100001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division projets réseau principal
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 18 f) fournir aux citoyennes et aux citoyens de la ville l'accès à une eau potable de qualité et en quantité suffisante
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à CRT Construction inc., pour la construction d'une canalisation en tunnel pour la protection de l'alimentation en eau brute de l'usine Atwater - Arrondissement de Verdun - Dépense totale de 75 384 000,32 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10210 - (3 soumissionnaires).

**CONTENU**

**CONTEXTE**

L'usine de production d'eau potable Atwater est alimentée en eau brute par un canal à ciel ouvert d'une longueur d'environ huit (8) kilomètres. Une section de mille deux cents (1 200) mètres du canal se trouve en bordure de l'autoroute 15 sud, entre la rue de l'Église et l'avenue Atwater. La prise d'eau, point d'entrée de l'eau brute dans l'usine Atwater, se situe dans cette section. Cet important axe autoroutier chevauche partiellement notre source d'eau et seule la largeur du canal d'une cinquantaine de mètres le sépare de notre prise d'eau. De plus, le règlement sur le prélèvement des sources et leur protection du Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les Changements Climatiques (MDDELCC), entré en vigueur en août 2014, nous oblige à identifier et inventorier les risques. Le principal risque pour l'alimentation en eau brute de l'usine Atwater est la portion de l'autoroute 15 près du canal.

Suite à ce constat, la Direction de l'eau potable (DEP) du Service de l'eau souhaite sécuriser sa source d'approvisionnement en isolant cette section du canal des sources de contamination pouvant provenir de l'environnement adjacent.

La construction de la canalisation en tunnel est la méthode de construction qui présente le moins de risque pour l'alimentation en eau brute de l'usine pendant les travaux et qui s'avère la moins dispendieuse. Pour éliminer les risques de contamination lors des travaux autoroutiers d'Infrastructure Canada, la DEP souhaite terminer sa canalisation pour le 1<sup>er</sup> mai 2018, puisque contractuellement, Infrastructure Canada devrait commencer ses travaux, en lien avec ceux du futur pont Champlain, à cette date. Des mesures de mitigation sont prévues si nécessaire.

L'appel d'offres a été publié dans le quotidien Le Devoir et le système électronique d'appel d'offres (SÉAO) le 28 novembre 2016. L'ouverture des soumissions a eu lieu dans les locaux du Service du greffe à l'Hôtel de ville le 15 février 2017. La durée initiale de publication était de cinquante-sept (57) jours. Cependant, elle fut prolongée de vingt (20) jours, pour une durée réelle de soixante-dix-sept (77) jours, afin de tenir compte des demandes du marché de prolonger la durée et de quelques modifications apportées au projet par addenda. Les soumissions sont valides pendant les cent vingt (120) jours calendrier qui suivent sa date d'ouverture, soit jusqu'au 15 juin 2017.

Six (6) addenda ont été émis durant la période d'appel d'offres, afin d'apporter certaines précisions sur le projet :

<b>Addenda</b>	<b>Date</b>	<b>Objets</b>
# 1	19 décembre 2016	Réponses aux questions des soumissionnaires, annulation de l'article 5.2.3 du bordereau, ajout de la section du devis sur les ponts roulants et modification au cahier des clauses administratives spéciales (sections présentation de la soumission et descriptions des critères d'évaluation).
# 2	17 janvier 2017	Report de la date de fermeture des soumissions du 25 janvier au 8 février 2017, réponses aux questions des soumissionnaires, ajout de travaux à la prise d'eau actuelle et modification au cahier des clauses administratives spéciales (valeurs limites de vibration et ajustement des heures de restriction de travaux).
# 3	27 janvier 2017	Réponses aux questions des soumissionnaires, modification au bordereau de soumission, ajout des spécifications d'Hydro-Québec pour les travaux près de leur infrastructures, précisions sur les quantités de sols contaminés à enlever du site et ajout des informations concernant un forage géotechnique supplémentaire.
# 4	1 <sup>er</sup> février 2017	Réponses aux questions des soumissionnaires.
# 5	7 février 2017	Report de la date de fermeture des soumissions du 8 février au 15 février 2017 et modification d'une page du bordereau de soumission puisqu'un article du bordereau avait disparu suite à l'émission de l'addenda 3.
# 6	13 février 2017	Correction mineure au bordereau de soumission précisant que le sous total A doit inclure le poste 0,1 du bordereau (Organisation de chantier).

L'estimation initiale a été révisée afin de tenir compte des impacts financiers liés aux travaux ajoutés en cours d'appel d'offres.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG15 0710 - 26 novembre 2015 - Accorder un contrat de services professionnels à Hatch Mott MacDonald Ltée, pour la réalisation d'études, la conception, la préparation des plans et devis et la surveillance des travaux pour le projet de canalisation de l'alimentation en eau brute de l'usine Atwater, pour une somme maximale de 4 005 477,49 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 14166 (2 soumissionnaires.)

### **DESCRIPTION**

Le présent dossier vise à accorder un contrat à CRT Construction inc., pour la construction d'une canalisation en tunnel pour la protection de l'alimentation en eau brute de l'usine

Atwater.

Les travaux compris dans cet appel d'offres sont sommairement décrits ci-dessous:

- la construction d'une nouvelle prise d'eau près de la rue Gordon ;
- l'excavation, le soutènement et le bétonnage de deux (2) puits verticaux, chacun à l'extrémité du tunnel;
- l'excavation et le soutènement temporaire d'un tunnel dans le roc d'une longueur d'environ huit cent soixante-dix (870) mètres;
- la construction, par bétonnage en place, d'une conduite de six (6) mètres de diamètre sur une longueur d'environ huit cent soixante-dix (870) mètres.
- la construction d'un bâtiment de service au-dessus de la prise d'eau;
- la fourniture, l'installation et la mise en service des équipements de mécanique de procédés (dégrilleurs, vannes, poutrelles, etc.);
- la construction d'un canal de raccordement entre le puits vertical nord du tunnel et la chambre de vannes de la prise d'eau existante;
- le soutènement temporaire nécessaire de toutes les parois excavées;
- l'étanchéisation et l'assèchement des fondations;
- les rideaux d'injection dans le roc autour des puits verticaux;
- la protection de la source d'eau pendant les travaux;
- autres services requis pour compléter les travaux.

Une enveloppe budgétaire pour des travaux contingents de 6 422 848,43 \$, taxes incluses, soit dix (10) % du coût des travaux, a été prévue au bordereau de soumission afin de couvrir les frais imputables à des imprévus qui peuvent survenir en cours de chantier.

Des frais incidents de 4 267 018,89\$, taxes incluses, ont été réservés, représentant six (6) % de la valeur du contrat, pour défrayer les coûts associés aux travaux spécialisés.

Dans le cas du présent projet, les frais incidents sont partagés en deux parties. Une première partie qui représente trois (3) % du montant des travaux a été réservée pour le contrôle qualitatif des matériaux et géotechnique associés au projet. La deuxième partie qui représente aussi trois (3) % du montant des travaux a été réservée pour les autres travaux spécialisés qui ne sont pas inclus dans les travaux à réaliser par l'entrepreneur adjudicataire. Ces travaux sont principalement:

- protection et déplacement d'utilités publiques (Bell, Vidéotron, CSEM, Gaz Métro, etc.);
- le raccordement électrique par Hydro-Québec;
- arpentage;
- suivi géotechnique;
- activité de communications.

L'entrepreneur est tenu d'avoir complété l'ensemble de ses travaux dans un délai de trois cent soixante-cinq (365) jours de calendrier suivant la date de l'ordre de débiter les travaux. Tout retard non justifié entraînera l'application de l'article 2.1 du cahier des clauses administratives spéciales, soit une pénalité de 0,05 % du prix du contrat accordé, excluant la taxe fédérale sur les produits et services (TPS) et la taxe de vente du Québec (TVQ) et le montant des travaux contingents, par jour de retard. Si l'entrepreneur complète ses travaux avant le délai de trois cent soixante-cinq (365) jours de calendrier suivant la date de l'ordre de débiter les travaux, un boni est prévu tel que précisé à l'article 2.1 du cahier des clauses administratives spéciales. Le montant du boni est de 13 500 \$, taxes non incluses, (0,025 % du prix du contrat, selon l'estimation initiale), par jour, jusqu'à concurrence de trente (30) jours, pour un montant maximal de 405 000 \$, taxes non incluses, pour l'ensemble du contrat.

## JUSTIFICATION

De par leur nature et leur complexité, les travaux de construction de ce projet doivent être effectués par un entrepreneur spécialisé, expérimenté, disponible et connaissant les différents aspects propres à ce type de travaux.

Ainsi, la DEP, conformément aux dispositions de l'article 573.1.0.1.1 de la Loi des cités et villes, a choisi de procéder par appel d'offres avec critères d'évaluation pondérés (deux (2) enveloppes).

La DEP a suivi les dispositions de l'encadrement administratif C-RM-APP-D-16-001 et a fait approuver sa grille d'évaluation spécifique par le Service de l'approvisionnement, et ce, avant la publication de l'appel d'offres public.

À la suite de l'appel d'offres public 10210, il y a eu trente-cinq (35) preneurs du cahier des charges sur le site SEAO. La liste des preneurs du cahier des charges se trouve en pièce jointe au dossier. Trois (3) soumissions ont été déposées. Les motifs de désistement des trente-deux (32) firmes sont les suivants :

- deux (2) firmes ont indiqué ne pas avoir les qualifications demandées pour soumissionner;
- une (1) firme a préféré soumissionner sur un autre projet similaire en appel d'offres au même moment;
- une (1) firme a indiqué n'avoir pas assez de main-d'oeuvre pour faire le travail et les consortiums étaient interdits;
- une (1) firme a indiqué ne pas avoir le personnel ni le temps pour préparer la soumission;
- une (1) firme n'a pas le bon domaine d'expertise;
- une (1) firme a indiqué que le projet est trop à risque pour son entreprise;
- une (1) preneur est une firme de génie-conseil;
- treize (13) preneurs sont des sous-traitants;
- cinq (5) preneurs sont des fournisseurs;
- six (6) firmes n'ont fourni aucune réponse.

Le comité de sélection a siégé le 3 mars 2017. L'analyse des offres a permis de constater que les trois (3) soumissionnaires sont conformes, ayant obtenu au moins la note de passage de soixante-dix (70) %. Après établissement des pointages finaux, le comité de sélection recommande que le contrat soit accordé à la firme ayant obtenu le plus haut pointage final, soit la firme CRT Construction inc.

Soumissionnaires conformes	Note Intérim	Note finale	Prix de base (avec taxes)	Autre (avec taxes)	Total (avec taxes)
CRT Construction inc.	74,9	0,0176	64 694 133,00 \$	6 422 848,43 \$	71 116 981,43 \$
Groupe TNT Inc.	71,2	0,0163	67 796 909,40 \$	6 733 126,07 \$	74 530 035,47 \$
Pomerleau Inc.	80,9	0,0161	74 003 226,31 \$	7 353 757,75 \$	81 356 984,06 \$
Dernière estimation réalisée à l'externe			63 376 153,88 \$	6 291 050,51 \$	69 667 204,39 \$
Écart entre la dernière estimation et l'adjudicataire (\$) (l'adjudicataire – estimation)					1 449 777,04 \$  2,08 %

Écart entre la dernière estimation et l'adjudicataire (%) ((l'adjudicataire – estimation) / estimation) x 100	
Écart entre l'adjudicataire et celui ayant obtenu la 2e meilleure note finale (\$) (2e meilleure note finale – adjudicataire)	
Écart entre l'adjudicataire et celui ayant obtenu la 2e meilleure note finale (%) ((2e meilleure note finale – adjudicataire) / adjudicataire) x 100	3 413 054,04 \$ 4,80 %

Un écart de 1 449 777,04\$ (2,08 %) est noté entre le soumissionnaire ayant obtenu le plus haut pointage et l'estimation réalisée par la firme Hatch Mott MacDonald Itée.

Les validations requises ont été faites à l'effet que l'adjudicataire recommandé ne fait pas partie de la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec et de celle du registre des entreprises non admissibles (RENA). La compagnie a également fourni l'attestation de Revenu Québec en date du 30 janvier 2017 avec sa soumission, laquelle sera validée de nouveau au moment de l'octroi du contrat.

Le présent dossier donne suite à un appel d'offres assujetti à la Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics, conformément au décret 1049-2013 adopté le 23 octobre 2013. L'adjudicataire recommandé, l'entreprise CRT Construction inc. détient une attestation de contracter délivrée par l'Autorité des marchés financiers (AMF), laquelle est en vigueur jusqu'au 25 avril 2019. Une copie de cette attestation se trouve en pièce jointe au dossier.

En vertu du Règlement sur la commission permanente du conseil d'agglomération sur l'examen des contrats (RCG 11-008), le dossier sera soumis à ladite commission pour étude, parce que la valeur du contrat est de plus de 10 M\$.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût total du contrat à octroyer est de 71 116 981,43 \$, taxes incluses, comprenant un montant de 64 694 133,00 \$, taxes incluses, pour les travaux et un montant de 6 422 848,43 \$, taxes incluses, pour les contingences. La dépense totale de 75 384 000,32 \$, taxes incluses, comprend le coût total du contrat ainsi qu'un montant de 4 267 018,89 \$, taxes incluses, pour les dépenses incidentes.

La dépense de 75 384 000,32 \$, taxes incluses, représente un coût net de 68 835 640,22 \$ lorsque diminuée des ristournes fédérales et provinciales. Le coût de ce projet sera financé par l'emprunt RCG 15-078 à moins de disponibilité de la réserve.

Cette dépense est entièrement assumée par l'agglomération puisqu'elle concerne la production de l'eau potable qui est une compétence d'agglomération en vertu de la «*Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations*».

Bien qu'aucun engagement formel n'ait encore été pris, des discussions autour de la programmation du Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées (FEPTEU) avec le Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT) et Infrastructures Canada laissent croire qu'une subvention hors programme serait envisageable. En effet, nous savons que cette initiative fait l'objet de travaux au MAMOT. Suivant le scénario actuellement en discussion, cette subvention serait calquée sur les paramètres du FEPTEU, donc pourrait atteindre jusqu'à 83 % des coûts admissibles engendrés par le projet de construction de la nouvelle canalisation. Le MAMOT devrait être en mesure de confirmer ses intentions d'ici les deux prochains mois.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

L'adjudicataire devra réaliser les travaux de façon à respecter la Politique de développement durable de la Ville de Montréal et les directives applicables qui s'y rattachent. Le présent projet contribuera à sécuriser l'alimentation en eau brute de l'usine Atwater en éliminant le risque de contamination relié à l'autoroute 15.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'échéancier de réalisation étant très serré, un report ou un refus du présent dossier occasionnerait des retards dans la réalisation du projet et il est important de pouvoir exécuter ces travaux avant les travaux autoroutiers d'Infrastructure Canada, qui doivent débuter le 1<sup>er</sup> mai 2018.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication sera élaborée en accord avec le Service des communications.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- Commission permanente sur l'examen des contrats : 12 avril 2017
- Octroi de contrat : 27 avril 2017
- Mobilisation du chantier : mai 2017
- Délai contractuel : 365 jours de calendrier
- Fin des travaux : mai 2018.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Fanny LALONDE-GOSSELIN)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Jean CARDIN, Verdun

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-14

Guillaume RICHARD  
Coordonnateur de projet

**Tél :** 514-868-5084  
**Télécop. :** 514-872-2898

Jean-François DUBUC  
Chef de division - Projets réseau principal

**Tél :** 514 872-4647  
**Télécop. :** 514 872-2898

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

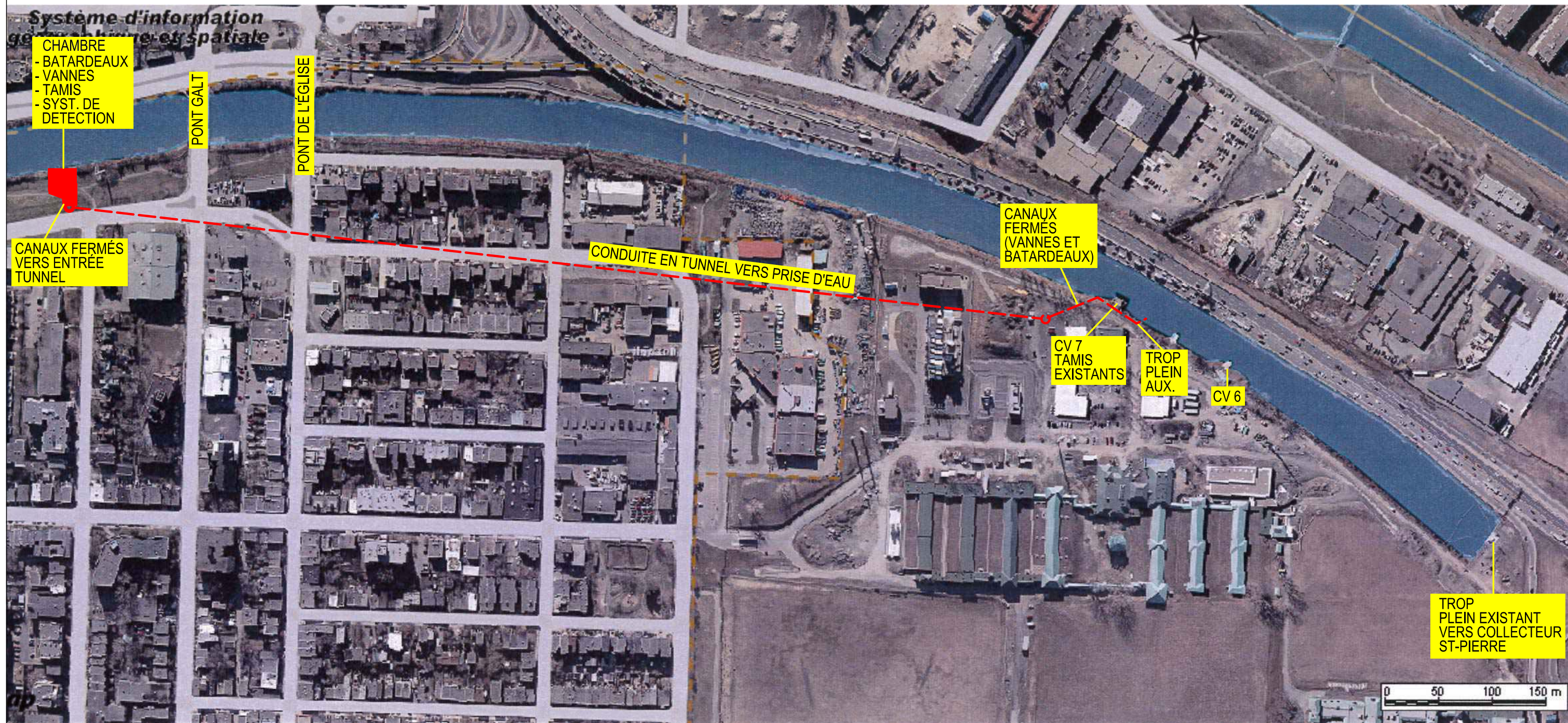
André MARSAN  
Directeur par intérim de la Direction de l'eau  
potable


**Tél :** 514 872-5090  
**Approuvé le :** 2017-03-22

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Chantal MORISSETTE  
Directrice du Service de l'eau

**Tél :** 514 280-4260  
**Approuvé le :** 2017-03-23



 Service de l'eau Direction de l'eau potable Division projets majeurs Section projets conduites principales	Titre du projet  CANALISATION DE L'ALIMENTATION EN EAU BRUTE DE L'USINE ATWATER	Titre du dessin  VUE D'ENSEMBLE	Dessiné par: ELIZABETH SKALSKA, Dess.	Échelle: Aucune	Date: 2017-03-16
			Approuvé par: GUILLAUME RICHARD, Ing.	Dossier: CA-2016	Croquis no: 1



10210 - Construction d'une canalisation en tunnel pour l'alimentation en eau brute de l'usine Atwater

	<i>Présentation et qualité des documents techniques</i>	<i>Expérience et compétence du soumissionnaire</i>	<i>Expérience et compétence de l'équipe du soumissionnaire affectée au projet</i>	<i>Approche proposée</i>	<i>Capacité de réalisation du projet</i>	<i>Durée et calendrier des travaux</i>	<i>Pointage intermédiaire total</i>	<i>Prix</i>	<i>Pointage final</i>		<i>Comité</i>	
<b>FIRME</b>	<b>5%</b>	<b>20%</b>	<b>20%</b>	<b>30%</b>	<b>10%</b>	<b>15%</b>	<b>100%</b>	<b>\$</b>		<b>Rang</b>	<b>Date</b>	vendredi 03-03-2017
GROUPE TNT INC.	3,83	13,67	14,00	21,83	7,33	10,50	71,2	74 530 035,47 \$	0,0163	2	<b>Heure</b>	13h30
POMERLEAU INC.	3,92	16,33	16,17	24,00	7,83	12,67	80,9	81 356 984,06 \$	0,0161	3	<b>Lieu</b>	1555 Carrie-Derick
CRT CONSTRUCTION INC.	3,83	12,83	16,00	22,83	8,17	11,25	74,9	71 116 981,43 \$	0,0176	1		
0							-		-			
0							-		-			
<b>Agent d'approvisionnement</b>	<b>Pierre L'Allier</b>											
												<b>Multiplicateur d'ajustement</b>
												10000

Le 13 décembre 2016

CRT CONSTRUCTION INC.  
A/S MONSIEUR MAURICE LEROUX  
870, RUE ARCHIMÈDE  
LÉVIS (QC) G6V 7M5

N° de décision : 2016-CPSM-1064374  
N° de client : 2700004517

**Objet : Renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public**

---

Monsieur,

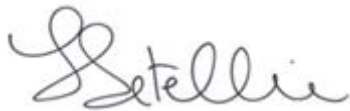
Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« **Autorité** ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous POLY-HYDRO, le renouvellement de son autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, RLRQ, c. C-65.1 (la « **LCOP** »). CRT CONSTRUCTION INC. demeure donc inscrite au registre des entreprises autorisées à contracter ou à sous-contracter tenu par l'Autorité.

Cette nouvelle autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **25 avril 2019** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements déjà transmis lors de la demande de renouvellement de l'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires

**Preneurs du cahier des charges, projet CA-2016, construction d'une canalisation en tunnel pour l'alimentation en eau brute de l'usine Atwater**

Compilation des données provenant de SEAO

<b>Nom des entreprises (ordre alphabétique)</b>
Allen entrepreneur général inc.
Armatures Bois-Francis Inc. (ABF)
Brault Maxtech inc.
Coffrage Alliance Ltée, Entrepreneur général
Construction Bau-Val inc.
Construction Demathieu et Bard (CDB) inc.
Construction Deric inc.
Construction Kiewit
Construction Norascon inc.
CRT Construction inc.
Dragados Canada inc.
EBC inc.
Électricité Grimard inc.
Excavation Loiselle inc.
Filtrum inc.
Foraction inc.
Forterra
Groupe Aecon Québec Ltée
Groupe TNT
Hamel Construction
L.A. Hébert Ltée
Le Groupe Lécuyer Ltée
Le Groupe LML Ltée
Les Entreprises Michaudville inc.
Les Exc. Marchand & Fils Inc.
Les installation Électriques Pichette Inc.
Les Services Électriques Blanchette inc.
Mabarex
Pavage Chenail
Pomerleau inc.
Socomec Industriel inc.
Système Urbains inc.
Turcotte (1989) inc.
Veolia Water Technologies Canada inc.
WSP Canada Inc.

**Dossier # : 1177100001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division projets réseau principal
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à CRT Construction inc., pour la construction d'une canalisation en tunnel pour la protection de l'alimentation en eau brute de l'usine Atwater - Arrondissement de Verdun - Dépense totale de 75 384 000,32 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10210 - (3 soumissionnaires).

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Information comptable DEP 1177100001.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Fanny LALONDE-GOSSELIN  
Préposée au budget  
Conseil et soutien financier - Point de service  
Eau - Environnement  
**Tél :** (514) 872-0893

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-20

Leilatou DANKASSOUA  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514 872-2648

**Division :** Service des finances , Direction du  
conseil et du soutien financier

**Service du greffe**

Division des élections, du soutien aux commissions et de la réglementation  
275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

**Commission permanente sur l'examen des contrats**

**La commission :**

**Présidente**

*Mme Émilie Thuillier  
Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville*

**Vice-présidente**

*Mme Karine Boivin Roy  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

*Mme Paola Hawa  
Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue*

**Membres**

*Mme Dida Berku  
Ville de Côte-Saint-Luc*

*M. Richard Celzi  
Arrondissement de Mercier – Hochelaga-  
Maisonneuve*

*Mme Marie Cinq-Mars  
Arrondissement d'Outremont*

*M. Richard Deschamps  
Arrondissement de LaSalle*

*M. Marc-André Gadoury  
Arrondissement de Rosemont – La Petite-  
Patrie*

*M. Luc Gagnon  
Arrondissement de Verdun*

*M. Manuel Guedes  
Arrondissement de Rivière-des-Prairies –  
Pointe-aux-Trembles*

*Mme Lili-Anne Tremblay  
Arrondissement de Saint-Léonard*

**Le 27 avril 2017**

**Rapport d'examen de la conformité du processus  
d'appel d'offres - Mandat SMCE177100001**

**Accorder un contrat à CRT Construction inc., pour la  
construction d'une canalisation en tunnel pour la  
protection de l'alimentation en eau brute de l'usine  
Atwater - Arrondissement de Verdun - Dépense totale  
de 75 384 000,32 \$, taxes incluses - Appel d'offres  
public 10210 - (3 soumissionnaires).**

**(ORIGINAL SIGNÉ)**

**(ORIGINAL SIGNÉ)**

Émilie Thuillier  
Présidente

Pierre G. Laporte  
Secrétaire recherchiste

## **Introduction**

La Commission permanente sur l'examen des contrats s'assure de la conformité du processus d'appel d'offres à l'égard des contrats qui lui sont soumis et en fait état aux instances compétentes, avant l'octroi. Cette commission peut également proposer, le cas échéant, des améliorations au processus.

Les modalités de fonctionnement de la commission sont prévues dans le *Règlement sur la Commission municipale sur l'examen des contrats* (11-007) et le *Règlement sur la Commission d'agglomération sur l'examen des contrats* (RCG 11-008).

Les contrats examinés par la commission doivent répondre à certains critères fixés par les conseils. Ceux-ci ont fait l'objet de résolutions du conseil municipal (CM11 0202) et du conseil d'agglomération (CG11 0082).

### **Mandat SMCE177100001**

Accorder un contrat à CRT Construction inc., pour la construction d'une canalisation en tunnel pour la protection de l'alimentation en eau brute de l'usine Atwater - Arrondissement de Verdun - Dépense totale de 75 384 000,32 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10210 - (3 soumissionnaires).

À sa séance du 5 avril 2017, le comité exécutif a mandaté la Commission permanente sur l'examen des contrats d'étudier le présent contrat. Ce dossier répondait au critère suivant :

- *Contrat de plus de 10 M\$.*

Le 12 avril 2017, les membres de la commission se sont réunis lors d'une séance de travail afin d'étudier la conformité du processus d'appel d'offres relativement au mandat confié. Des représentants du Service de l'eau ont répondu aux questions des membres de la Commission.

Les membres de la Commission ont soulevé diverses questions sur le processus d'appel d'offres dans ce dossier et ont reçu des réponses satisfaisantes.

Ils ont bien compris que le Service de l'eau avait privilégié une technique particulière pour la construction de la canalisation en tunnel, mais s'était quand même montré ouvert à d'autres techniques possibles. Ils ont aussi constaté que la réalisation de ce contrat présentait plusieurs éléments de complexité inhabituels. Ceci explique sans doute le nombre limité de soumissionnaires.

Les membres ont, par ailleurs, apprécié la décision du Service d'opter pour une évaluation à deux enveloppes dans le présent dossier. Pour un contrat aussi complexe techniquement, il était de mise de mesurer la qualité des propositions en plus, bien sûr, des prix soumis.

## **Conclusion**

À l'issue de ses travaux, la Commission permanente sur l'examen des contrats remercie les représentants du Service de l'eau pour leurs interventions au cours de la séance de travail de la commission. La commission adresse la conclusion suivante au conseil municipal :

*Considérant que le dossier soumis à l'examen répond aux critères établis par le conseil municipal à savoir :*

- *Contrat de plus de 10 M\$.*

*Considérant les renseignements qui ont été soumis aux membres de la commission;*

*Considérant les nombreuses questions adressées par les membres de la commission aux responsables du dossier;*

*Considérant l'analyse approfondie faite par les membres de la commission sur les nombreux aspects liés à ce dossier;*

**À l'égard du mandat SMCE177100001 qui lui a été confié, la Commission permanente sur l'examen des contrats constate, à l'unanimité, la conformité du processus tenu dans le cadre de ce dossier.**



(2)

**Dossier # : 1173775001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau , Division Optimisation du réseau
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 18 f) fournir aux citoyennes et aux citoyens de la ville l'accès à une eau potable de qualité et en quantité suffisante
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	Gestion de l'eau
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Groupe TNT, pour le projet Agglomération de Montréal - Régulation de la pression et mesure du débit - Travaux 2017 - Dépense totale de 11 193 181,82 \$ (contrat : 9 850 000,00 \$ + incidences : 1 343 181,82 \$), taxes incluses - Appel d'offres public 10219 - 4 soumissionnaires

Il est recommandé :

1. d'autoriser une dépense de 11 193 181,82 \$, taxes incluses, pour le projet Agglomération de Montréal - Régulation de la pression et mesure du débit - Travaux 2017, comprenant tous les frais incidents, le cas échéant ;
2. d'accorder à Groupe TNT, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 9 850 000,00 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 10219 ;
3. d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par l'agglomération.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-03-21 09:57

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

\_\_\_\_\_  
Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1173775001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau , Division Optimisation du réseau
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 18 f) fournir aux citoyennes et aux citoyens de la ville l'accès à une eau potable de qualité et en quantité suffisante
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	Gestion de l'eau
<b>Objet :</b>	Accorder un contrat à Groupe TNT, pour le projet Agglomération de Montréal - Régulation de la pression et mesure du débit - Travaux 2017 - Dépense totale de 11 93 181,82 \$ (contrat : 9 850 000,00 \$ + incidences :1 343 181,82 \$), taxes incluses - Appel d'offres public 10219 - 4 soumissionnaires

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Depuis 2012, la Ville de Montréal a mis en oeuvre, sur son réseau d'eau potable, un projet de régulation de la pression en temps réel. Cette stratégie, recommandée par l'International Water Association (IWA), permet de faire des gains sur trois plans : diminution des fuites, diminution des bris dus à l'augmentation de la pression en période de faible consommation et prolongement de la durée de vie des conduites vieillissantes. Cette stratégie a déjà été utilisée avec succès par plusieurs villes, principalement en Europe.

Trois projets de régulation ont déjà été réalisés ou sont en cours de réalisation. Il s'agit de :

- en 2014, les secteurs de Côte-Saint-Luc, Pierrefonds-Roxboro et de Côte-des-Neiges – Notre-Dame-de-Grâce;
- en 2015, les secteurs de Mercier – Hochelaga-Maisonneuve, Rivière-des-Prairies – Pointe-aux-Trembles et Verdun (Îles-des-Soeurs);
- en 2016, les secteurs de Ahuntsic – Cartierville, Villeray – St-Michel – Parc-Extension et Dorval.

Ce quatrième projet prévoit cinq nouveaux secteurs de régulation de pression (SRP) qui sont situés dans les arrondissements du Sud-Ouest et de LaSalle ainsi que dans les villes de Mont-Royal, Hampstead et Montréal-Ouest.

En plus de ce qui est énuméré ci-dessus, des chambres de mesure existantes sur le réseau principal bénéficieront d'instruments de mesure afin de mesurer les débits et les pressions en continu. Ces informations permettront d'améliorer l'opération ainsi que notre

connaissance du réseau.

Le présent dossier concerne l'octroi du quatrième contrat de construction pour la réalisation de cinq secteurs de régulation de la pression (SRP) prévus en 2017 et l'ajout de dix-sept débitmètres avec transmetteurs de pression à différents endroits sur le réseau principal.

L'appel d'offres a été publié dans le quotidien Le Devoir ainsi que sur le système électronique d'appel d'offres (SEAO) le 23 janvier 2017. L'ouverture des soumissions a eu lieu à l'hôtel de ville de Montréal le 8 mars 2017, soit 6 semaines et 2 jours après le lancement.

Cinq addenda ont été émis pendant l'appel d'offres :

- le premier afin d'apporter quelques clarifications techniques;
- le second afin de répondre aux questions de soumissionnaires;
- le troisième afin de reporter la date d'ouverture suite à la demande de plusieurs soumissionnaires, la date d'ouverture initiale était le 20 février;
- le quatrième afin de répondre aux questions de soumissionnaires et d'apporter quelques clarifications techniques;
- le cinquième afin de modifier le choix d'un équipement.

La validité des soumissions est de 90 jours, soit jusqu'au 6 juin 2017.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0240 - 21 avril 2016 - Accorder un contrat à Socomec industriel, pour le projet Régulation de la pression - travaux de construction - agglomération de Montréal - 2016 - Dépense totale de 6 474 993,02 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10191 - 7 soumissionnaires.

CG15 0412 - 18 juin 2015 - Accorder un contrat à Groupe TNT, pour le projet Régulation de la pression - travaux de construction - agglomération de Montréal - 2015 - Dépense totale de 4 835 184,04 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10178 - 4 soumissionnaires.

CG14 0344 - 21 août 2014 - Accorder un contrat de services professionnels à Tetra Tech QI inc. pour la réalisation de secteurs de régulation de pression et la réhabilitation de chambres de mesure de pression sur réseau primaire pour une somme maximale de 8 324 053,18 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 14-13441 - (2 soumissionnaires) / Approuver un projet de convention à cette fin.

CG14 0341 - 21 août 2014 - Accorder un contrat à Coffrage Alliance Ltée, pour le projet Construction de chambres de régulation de la pression - Agglomération de Montréal 2014 - Dépense totale de 6 609 119 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10145 - 5 soumissionnaires.

CG13 0305 - 29 août 2013 - Accorder un contrat de services professionnels pour la conception, les plans et devis, ainsi que les services bureau pendant la construction de chambres de régulation de la pression et de mesure du débit, à SNC-Lavalin inc. pour la somme maximale de 845 848,08 \$, taxes incluses et à BPR-Infrastructures inc. pour la somme maximale de 564 389,28 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 12-12579 (4 soum.) / Approuver les deux projets de convention à cette fin.

### **DESCRIPTION**

Le présent dossier vise l'octroi du contrat pour la réalisation des travaux de construction des secteurs de régulation de la pression pour l'année 2017 et pour l'instrumentation de

chambres de mesure du débit sur le réseau d'aqueduc principal.

Ces travaux visent les infrastructures pour cinq secteurs :

- Sud-Ouest (RSO-1):
  - 4 chambres de régulation de la pression
  - 2 chambres de mesure de la pression
- LaSalle (RLS-1):
  - 2 chambres de régulation de la pression
  - 2 chambres de mesure de la pression
- Ville de Mont-Royal (RMR-1):
  - 6 chambres de régulation de la pression
  - 1 chambre de mesure du débit
  - 3 chambres de mesure de la pression
- Ville de Hampstead (RHS-1):
  - 1 chambre de régulation de la pression
  - 1 chambre de régulation d'urgence
  - 1 chambre de mesure de la pression
- Ville de Montréal-Ouest (RMO-1):
  - 1 chambre de régulation de la pression
  - 2 chambres de mesure du débit
  - 1 chambre de mesure de la pression

Ces travaux visent également l'instrumentation de 17 chambres existantes sur le réseau d'aqueduc principal

- rue Sherbrooke près de Viau, SMH-0-Q1;
- avenue du Parc près de St-Joseph, SPM-0-Q1;
- parc Jeanne-Mance, dans l'axe de la rue Marie-Anne, SPM-0-Q2;
- avenue Bernard près de Stuart, SOM-0-Q1;
- côte-Sainte-Catherine près de Villeneuve, SOM-0-Q2;
- boulevard Décarie près de Duncan, SMR-0-Q1;
- boulevard Graham près de l'Acadie, SMR-0-Q2;
- boulevard Maurice-Duplessis près de Rodolphe-Forget, SPR-0-Q1;
- boulevard Rosemont près de Chabot, SRL-0-Q1;
- rue de Bellechasse près de Marquette, SRL-0-Q2;
- avenue de Lorimier près de Danduran, SRL-0-Q3;
- rue St-Patrick près de St-Colomban, SSO-0-Q1;
- rue St-Colomban près de St-Patrick, SSO-0-Q2;
- rue St-Patrick près de Wellington, SSO-0-Q3;
- rue St-Antoine près de Marin, SSO-0-Q4;
- rue Fullum près de Jean-Langlois, SVM-0-Q1;
- boulevard Crémazie près de Liège, SVE-0-Q1.

Les deux arrondissements et les villes liées touchés par les travaux ont été informés.

Une enveloppe budgétaire pour les travaux contingents de 895 454,55 \$, taxes incluses, soit 10 % du montant des travaux, est prévue au présent contrat pour effectuer des travaux qui n'ont pu être prévus lors de l'élaboration des plans et devis (exemple : protection d'utilités publiques non identifiée aux plans, infrastructure mal identifiée aux plans, etc).

Des frais incidents de 1 343 181,82 \$, taxes incluses, soit 15 % du montant des travaux, ont été réservés pour les coûts associés aux travaux spécialisés. Ce montant servira à défrayer les frais reliés aux activités suivantes :

- alimentation électrique des nouveaux ouvrages par Hydro-Québec (la majorité des branchements sont souterrains);
- activités de communications (89 545,45 \$, taxes incluses soit 1% des travaux);
- déplacement d'utilités publiques;
- contrôle qualitatif des matériaux (268 636,36 \$, taxes incluses soit 3% des travaux).

## JUSTIFICATION

Il y a eu quatorze (14) preneurs de documents dans le cadre de cet appel d'offres. Parmi ceux-ci, quatre (4) soumissionnaires ont déposé des soumissions, ce qui représente 29 % des preneurs de documents. Parmi les dix (10) qui n'ont pas déposé d'offre, sept (7) étaient des sous-traitants et un (1) était un fournisseur. Enfin, les deux (2) derniers preneurs n'ont pas jugé à propos de nous fournir d'explications quant à savoir pourquoi ils n'ont pas déposé d'offres. La liste des preneurs de documents se trouve en pièces jointes. Lors de l'analyse de conformité, les quatre (4) soumissions ont été jugées conformes, aucune erreur de calcul n'a été identifiée, l'analyse peut être consultée en pièces jointes.

Le tableau suivant présente les prix proposés par les soumissionnaires.

Firmes soumissionnaires	Prix de base	Contingences (10%)	Total
	(Taxes incluses)	(Taxes incluses)	(Taxes incluses)
Groupe TNT	8 954 545,45 \$	895 454,55 \$	9 850 000,00 \$
Excavation Loiselle	9 659 090,91 \$	965 909,09 \$	10 625 000,00 \$
Allia Infrastructures	11 252 603,25 \$	1 125 260,33 \$	12 377 863,58 \$
CMS Entrepreneurs Généraux	11 773 325,03 \$	1 177 332,50 \$	12 950 657,53 \$
Dernière estimation réalisée à l'externe	10 696 395,59 \$	1 069 639,56 \$	11 766 035,15 \$
Coût moyen des soumissions conformes (total du coût des soumissions conformes / nombre de soumissions)			11 450 880,28 \$
Écart entre la moyenne et la plus basse conforme (%) ((coût moyen des soumissions conformes - la plus basse) / la plus basse) x 100			16,3%
Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (\$) (la plus haute conforme - la plus basse conforme)			3 100 657,53 \$

Écart entre la plus haute et la plus basse conformes (%)			
((la plus haute conforme – la plus basse conforme) / la plus basse) x 100			31,5%
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (\$)			
(la plus basse conforme – estimation)			(1 916 035,15) \$
Écart entre la plus basse conforme et la dernière estimation (%)			
((la plus basse conforme – estimation) / estimation) x 100			-16,3%
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (\$)			
(la deuxième plus basse – la plus basse)			775 000,01 \$
Écart entre la deuxième plus basse et la plus basse (%)			
((la deuxième plus basse – la plus basse) / la plus basse) x 100			7,9%

L'analyse des soumissions a permis de constater que le plus bas soumissionnaire conforme a présenté une soumission avec un écart favorable de 16,3 % par rapport à l'estimation réalisée par la firme Tetra Tech QI.

Les validations requises à l'effet que l'adjudicataire ne fait pas partie de la liste des entreprises à licences restreintes de la Régie du bâtiment du Québec et de celle du Registre des entreprises non admissibles (RENA), ont été faites. Une attestation valide délivrée par Revenu Québec fut déposée avec sa soumission, laquelle sera validée de nouveau au moment de l'octroi du contrat.

Le présent dossier donne suite à un appel d'offres public assujetti à la Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics (2012, chap. 25). L'adjudicataire recommandé, l'entreprise Groupe TNT, détient une autorisation de contracter délivrée par l'Autorité des marchés financiers (AMF) le 8 mars 2017 et qui est valide jusqu'au 19 juin 2019. Une copie de cette attestation se trouve en pièce jointe au dossier.

L'entrepreneur Groupe TNT s'avère le plus bas soumissionnaire conforme. Toutefois, cet entrepreneur fut inscrit en avril 2017 (résolution CE 17 0562) sur la liste des fournisseurs à rendement insatisfaisant suite à une mauvaise performance dans le cadre de deux contrats de pavage (Programme complémentaire de planage revêtement).

Conformément à l'encadrement administratif de la Ville quant au rendement des fournisseurs (C-RM-APP-D-15-002), nous nous sommes penchés sur les performances passées de cet entrepreneur dans des contrats relatifs à des travaux d'aqueduc et d'égout. Cette analyse a révélé que pour ce type de contrat spécialisé, l'entreprise Groupe TNT

démontre un rendement supérieur dans des contrats d'envergure similaire et une très bonne collaboration dans la réalisation de nos chantiers. De plus, cette firme déploie des moyens importants pour respecter nos échéanciers. Aussi, cette firme possède un parc d'équipements et de machineries élargi. Par ailleurs, le devis de soumission prévoit clairement que Groupe TNT sera soumis à toutes les évaluations prévues au cadre de gestion des contrats de la Ville. Dans ces conditions, nous recommandons donc d'octroyer ce contrat à Groupe TNT suivant sa soumission corrigée.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le coût relatif au contrat à octroyer est de 11 193 181,82 \$ taxes incluses, incluant des incidences de 1 343 181,82 \$ taxes incluses.

Cette dépense est entièrement assumée par l'agglomération puisqu'elle concerne la production de l'eau potable qui est une compétence d'agglomération en vertu de la «Loi sur l'exercice de certaines compétences municipale dans certaines agglomérations».

Les travaux sur les dix-sept (17) chambres de mesure et sur quatre (4) secteurs de régulation (SRP) sont admissibles à une subvention estimée à 6 472 149,94 \$ net des ristournes de taxes au programme PIQM (Programme d'infrastructures Québec-Municipalités). Les travaux du SRP LaSalle et la portion non subventionnée du reste du projet totalisent un montant de 3 748 717,00 \$, ce montant sera entièrement financé par la réserve de l'eau d'agglomération.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

La régulation de la pression vise à diminuer les bris sur le réseau, prolonger la vie des conduites, et diminuer les pertes d'eau potable par les fuites.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Advenant le cas où l'octroi du contrat est reporté à une date ultérieure au 6 juin 2017, soit la date d'échéance de la validité de la soumission, le plus bas soumissionnaire conforme ainsi que tous les autres soumissionnaires pourraient alors retirer leurs soumissions. Il faudrait donc procéder à un autre processus d'appel d'offres et défrayer les frais associés. Également, même en reprenant le processus d'appel d'offres rapidement, l'octroi ne pourrait se faire avant la fin de l'été. Vu le temps requis pour la réalisation des travaux, une partie importante se ferait en hiver ou devrait être reportée au printemps 2018.

De plus, la ville devrait verser une somme forfaitaire de 5 000 \$ au plus bas soumissionnaire, conformément à l'article 2.2.2 du cahier des instructions aux soumissionnaires.

Finalement, le report ou le rejet de l'octroi du contrat, retardera également les bénéfices qu'on en tirera pour la réduction du gaspillage de l'eau potable et la réduction des bris sur les réseaux secondaires et entrées de service.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Une stratégie de communication a été élaborée en accord avec le service des communications.

De plus, un plan de gestion des impacts et de la circulation a été élaboré. Les mesures de mitigation aux automobilistes et aux résidents ont été intégrées à l'appel d'offres.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Octroi de contrat : séance du conseil d'agglomération du 27 avril 2017  
Début des travaux : juin 2017  
Fin des travaux : décembre 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Linda PHARAND)

---

#### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

#### **Parties prenantes**

Christianne CYRENNE, LaSalle  
Estelle ANDRÉ, Le Sud-Ouest  
André MARSAN, Service de l'eau  
Stéphane CARON, Le Sud-Ouest  
Céline VAILLANCOURT, Service des infrastructures\_voirie et transports

Lecture :

Estelle ANDRÉ, 14 mars 2017  
Christianne CYRENNE, 13 mars 2017  
André MARSAN, 9 mars 2017  
Stéphane CARON, 9 mars 2017  
Céline VAILLANCOURT, 9 mars 2017

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Jean-François COTÉ  
Ingénieur civil

**Tél :** 514-872-9402  
**Télécop. :** 514-868-4275

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-09

Hervé LOGÉ  
Chef de division Gestion durable de l'eau

**Tél :** 514 872-3944  
**Télécop. :** 514 872 8827

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Dominique DEVEAU  
Directrice - DGSRE  
**Tél :** 514 872-4023  
**Approuvé le :** 2017-03-20

Chantal MORISSETTE  
Directrice  
**Tél :** 514 280-4260  
**Approuvé le :** 2017-03-21



Procès-verbal d'une séance publique d'ouverture de soumissions tenue à l'hôtel de ville de Montréal, le **mercredi 8 mars 2017 à 10 h 30**

Sont présents :  
Mme Marie-Ève Lapointe, technicienne juridique – Service du greffe  
M. Guillaume Bélanger, agent de bureau – Service du greffe  
M. Jacques Rochon, préposé à l'atelier d'imprimerie – Service du greffe

**APPEL D'OFFRES 10219**

Les soumissions reçues pour l'appel d'offres intitulé « Agglomération de Montréal - Régulation de la pression et mesure du débit - Travaux 2017 - Construction de chambres de régulation de la pression et de chambres de mesure sur le territoire de l'agglomération de Montréal (civil, structure, mécanique, électricité et automatisation) » sont ouvertes par l'agent de bureau du Service du greffe. Les personnes ci-dessous mentionnées soumettent un prix :

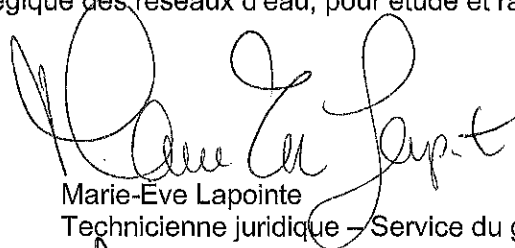
<u>Soumissionnaires</u>	<u>Prix</u>
GRUPE TNT INC. 4085, rang Saint-Elzéar Est Laval (Québec) H7E 4P2	9 850 000,00 \$ (Cautionnement de 10 % du montant de la soumission)
LES EXCAVATION LOISELLE INC. 280, boulevard Pie-XII Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 6P7	10 625 000,00 \$ (Cautionnement de 10 % du montant de la soumission)
ALLIA INFRASTRUCTURES LTÉE 2000, rue de Lierre Laval (Québec) H7G 4Y4	12 377 863,58 \$ <sup>1</sup> (Cautionnement de 10 % du montant de la soumission)
C.M.S. ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX INC. 3828, rue Saint-Patrick Montréal (Québec) H4E 1A4	12 950 657,53 \$ (Cautionnement de 10 % du montant de la soumission)

L'appel d'offres du Service de l'eau a été publié le 23 janvier ainsi que le 13 février 2017 dans le quotidien Le Devoir. Il a également été publié le 20 janvier ainsi que le 13 février 2017 dans le système électronique SÉAO.

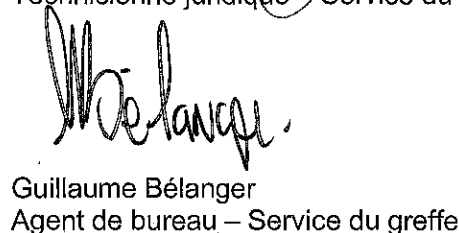
Le greffier transmet ces soumissions et, le cas échéant, les dépôts qui les accompagnent, à la directrice de la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau, pour étude et rapport.

/gb

Vér. 1  
D.G.S.R.E. 1



Marie-Ève Lapointe  
Technicienne juridique – Service du greffe



Guillaume Bélanger  
Agent de bureau – Service du greffe

<sup>1</sup> À la séance d'ouverture des soumissions, ce prix a été lu erronément comme suit : 12 377 863,00 \$

**PROJET:** Agglomération de Montréal - Régulation de la pression et mesure du débit - Travaux 2017  
Chargé de projet: Jean-François Côté ing.

**CONTRAT :** OP17381  
**SOUMISSION :** 10219  
**OUVERTURE :** 2017-03-08

	Groupe TNT	Excavation Loiselle	Allia Infrastructures	CMS Entrepreneurs Généraux
<b>Visite facultative</b>				
Présence	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Formule des soumission</b>				
Nom et adresse	OK	OK	OK	OK
Prix dactylographié	OK	OK	OK	OK
Signature et initiale	OK	OK	OK	OK
Bordereau de prix	OK	OK	OK	OK
<i>Prix à chaque point</i>	OUI	OUI	OUI	OUI
<i>Exactitude mathématique</i>	OUI	OUI	OUI	OUI
Échéancier	Démarrage tardif mais durée conforme	OUI	Excède la durée allouée	Démarrage tardif mais durée conforme
Acusé de réception addenda 1 à 5	OUI	OUI	OUI	OUI
<b>Qualification du soumissionnaire</b>				
Liste de travaux similaires	NON	NON	NON	NON
Pertinence des travaux présentés	N/A	N/A	N/A	N/A
Curriculum du chargé de projet	NON	NON	NON	NON
<b>Sous-traitants</b>				
Nom	OUI	OUI	OUI	OUI
personnel identifié	NON	NON	NON	NON
Liste de réalisations des 5 dernières années	NON	NON	NON	NON
<b>Résolution de la compagnie :</b>				
Signature	OK	OK	OK	OK
Date	2017-03-08	2017-03-08	2017-03-08	2016-09-23
<b>Certificat d'attestation / de conformité</b>				
certificat	attestation QC	attestation QC	attestation QC	attestation QC
date	2017-01-11	2016-07-09	2017-03-01	2016-04-22
<b>Licence de la régie des entreprises en construction du QC</b>				
numéro	8276-8086-40	1211-9046-37	5683-2215-01	3099-1301-63
validité	OK	OK	OK	OK

**PROJET:** Agglomération de Montréal - Régulation de la pression et mesure du débit - Travaux 2017  
Chargé de projet: Jean-François Côté ing.

**CONTRAT :** OP17381  
**SOUSSION :** 10219  
**OUVERTURE :** 2017-03-08

	Groupe TNT	Excavation Loiseau	Allia Infrastructures	CMS Entrepreneurs Généraux
<b>Cautionnement de soumission</b>				
Prix exact	OK	OK	OK	OK
Titre de projet exact	OK	OK	OK	OK
Signature assureur	OK	OK	OK	OK
Signature entrepreneur	OK	OK	OK	OK
Lettre d'intention d'assurance	OK	OK	OK	OK
<b>Déclarations</b>				
Liens d'affaires et de parenté	OK, aucun	OK, aucun	OK, aucun	OK, aucun
<b>Attestation de revenu Québec</b>				
Fournie	OUI	OUI	OUI	OUI
validité	OK	OK	OK	OK
<b>Attestation AMF</b>				
Fournie	OUI	OUI	OUI	OUI
validité	échue 2016-06-19, demande en cours donc valide	échue 2016-12-15, demande en cours donc valide	OK	échoue 2017-04-30, demande en cours donc valide

Le 8 mars 2017

GROUPE TNT INC.  
A/S MONSIEUR YVON LEFRANÇOIS  
20845, CH DE LA CÔTE N, BUREAU 200  
BOISBRIAND (QC) J7E 4H5

N° de décision : 2017-CPSM-1015551

N° de client : 2700000263

**Objet : Renouvellement de l'autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public**

---

Monsieur,

Par la présente, l'Autorité des marchés financiers (l'« **Autorité** ») accorde à l'entreprise ci-haut mentionnée, faisant également affaires sous CARRIÈRE TNT, CIMENTS LAVALLÉE, GROUPE TNT MERCERON, HOULE H2O, PIEUX BCA, TNT2 et TNT GROUP INC., le renouvellement de son autorisation de contracter/sous-contracter avec un organisme public, conformément à la *Loi sur les contrats des organismes publics*, RLRQ, c. C-65.1 (la « **LCOP** »). GROUPE TNT INC. demeure donc inscrite au registre des entreprises autorisées à contracter ou à sous-contracter tenu par l'Autorité.

Cette nouvelle autorisation est valide pour une durée de trois ans, soit jusqu'au **19 juin 2019** et ce, sous réserve de l'émission d'une décision prononçant la révocation de cette autorisation en application de la LCOP.

Par ailleurs, nous vous rappelons que la LCOP et sa réglementation prévoient que vous avez l'obligation d'informer l'Autorité de toute modification aux renseignements déjà transmis lors de la demande de renouvellement de l'autorisation.

Pour de plus amples informations sur vos obligations ou pour consulter le registre des entreprises autorisées, veuillez-vous référer à la section « Contrats publics » du site web de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.



Louis Letellier  
Directeur des contrats publics et des entreprises de services monétaires



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Exploité par CGI en partenariat avec [Constructo](#) pour le Secrétariat du Conseil du trésor du Québec.

## Liste des commandes

Numéro : 10219

Numéro de référence : 1044579

Statut : En attente des résultats d'ouverture

Titre : Agglomération de Montréal - régulation de la pression et mesure du débit - travaux 2017

Important : Veuillez noter que cette liste ne comporte que les fournisseurs ayant demandé à être diffusés publiquement

<u>Organisation</u>	<u>Contact</u>	<u>Date et heure de commande</u>	<u>Addenda envoyé</u>
Allen Entrepreneur Général Inc. 118 de la Gare Saint-Henri, QC, G0R 3E0 <a href="http://www.allen-entrepreneurgeneral.com">http://www.allen-entrepreneurgeneral.com</a>	<u>Madame Sarah Ruaud</u> Téléphone : 418 882-2277 Télécopieur : 418 882-2721	<b>Commande : (1222628)</b> 2017-01-23 8 h 37 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 8 h 37	2704218 - R-10219 Addenda1 (devis) 2017-02-09 18 h 11 - Messagerie 2704219 - R-10219 Addenda1 (plan) 2017-02-09 18 h 11 - Messagerie 2705650 - R-10219 Addenda 2 2017-02-10 14 h 45 - Télécopie 2706085 - R-10219 Addenda 3 2017-02-13 8 h 04 - Télécopie 2714250 - R-10219 Addenda 4 2017-02-28 7 h 04 - Messagerie 2714823 - R-10219 Addenda 5 2017-02-28 11 h - Télécopie Mode privilégié (devis) : Télécopieur Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
Allia Infrastructures 2000, rue de Lierre Laval, QC, H7G 4Y4	<u>Monsieur Pierre Luc Fournier</u> Téléphone : 514 326-5200 Télécopieur : 450 668-5989	<b>Commande : (1222974)</b> 2017-01-23 12 h 43 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 12 h 43	2704218 - R-10219 Addenda1 (devis) 2017-02-09 13 h 05 - Courriel 2704219 - R-10219 Addenda1 (plan) 2017-02-09 18 h 15 - Messagerie 2705650 - R-10219 Addenda 2 2017-02-10 14 h 44 - Courriel 2706085 - R-10219 Addenda 3 2017-02-13 8 h 03 - Courriel 2714250 - R-10219 Addenda 4 2017-02-27 14 h - Courriel 2714823 - R-10219 Addenda 5 2017-02-28 10 h 59 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique
CMS Entrepreneurs Généraux Inc. 3828, rue Saint-Patrick Montréal, QC, H4E1A4	<u>Monsieur André Bolduc</u> Téléphone : 514 765-9393	<b>Commande : (1234873)</b> 2017-02-14 9 h 04	2704218 - R-10219 Addenda1 (devis) 2017-02-14 9 h 04 - Messagerie

Télécopieur : 514 765-0074

**Transmission :**  
2017-02-14 16 h 07

2704219 - R-10219 Addenda1  
(plan)  
2017-02-14 9 h 04 - Messagerie  
2705650 - R-10219 Addenda 2  
2017-02-14 9 h 04 - Messagerie  
2706085 - R-10219 Addenda 3  
2017-02-14 9 h 04 - Messagerie  
2714250 - R-10219 Addenda 4  
2017-02-27 14 h - Courriel  
2714823 - R-10219 Addenda 5  
2017-02-28 10 h 59 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

Construction Deric Inc  
3869 boul.des Sources suite #110  
Dollard-des-Ormeaux, QC, H9B 2A2  
<http://www.grouperederic.ca>

Monsieur Luc Lecomte  
Téléphone : 514 685-8989  
Télécopieur : 514 685-6484

**Commande : (1228777)**  
2017-02-02 13 h 48  
**Transmission :**  
2017-02-02 21 h 59

2704218 - R-10219 Addenda1  
(devis)  
2017-02-09 13 h 05 - Courriel  
2704219 - R-10219 Addenda1  
(plan)  
2017-02-09 18 h 11 - Messagerie  
2705650 - R-10219 Addenda 2  
2017-02-10 14 h 44 - Courriel  
2706085 - R-10219 Addenda 3  
2017-02-13 8 h 03 - Courriel  
2714250 - R-10219 Addenda 4  
2017-02-27 14 h - Courriel  
2714823 - R-10219 Addenda 5  
2017-02-28 10 h 59 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

CRIBTEC  
500, rue du Ressac  
Québec, QC, g1j5l7

Madame Isabelle Vézina  
Téléphone : 418 781-2228  
Télécopieur : 418 522-9758

**Commande : (1227008)**  
2017-01-31 8 h 28  
**Transmission :**  
2017-01-31 10 h 11

2704218 - R-10219 Addenda1  
(devis)  
2017-02-09 13 h 05 - Courriel  
2704219 - R-10219 Addenda1  
(plan)  
2017-02-09 18 h 13 - Messagerie  
2705650 - R-10219 Addenda 2  
2017-02-10 14 h 44 - Courriel  
2706085 - R-10219 Addenda 3  
2017-02-13 8 h 03 - Courriel  
2714250 - R-10219 Addenda 4  
2017-02-27 14 h - Courriel  
2714823 - R-10219 Addenda 5  
2017-02-28 10 h 59 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Courrier  
électronique

Excavation Loiselle inc.  
280 boul Pie XII  
Salaberry-de-Valleyfield, QC, J6S  
6P7  
<http://www.loiselle.ca>

Monsieur Olivier Gagnard  
Téléphone : 450 373-4274  
Télécopieur : 450 373-5631

**Commande : (1228077)**  
2017-02-01 14 h 06  
**Transmission :**  
2017-02-01 14 h 06

2704218 - R-10219 Addenda1  
(devis)  
2017-02-09 13 h 05 - Courriel

2704219 - R-10219 Addenda1  
(plan)  
2017-02-09 18 h 12 - Messagerie  
2705650 - R-10219 Addenda 2  
2017-02-10 14 h 44 - Courriel  
2706085 - R-10219 Addenda 3  
2017-02-13 8 h 03 - Courriel  
2714250 - R-10219 Addenda 4  
2017-02-27 14 h - Courriel  
2714823 - R-10219 Addenda 5  
2017-02-28 10 h 59 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Courrier  
électronique

Filtrum Inc.  
430 rue des Entrepreneurs  
Québec, QC, G1M 1B3  
<http://www.filtrum.qc.ca>

Madame Christine  
Gauthier  
Téléphone : 418 687-  
0628  
Télécopieur : 418 687-  
3687

**Commande : (1224885)**  
2017-01-26 9 h 24  
**Transmission :**  
2017-01-26 12 h 03

2704218 - R-10219 Addenda1  
(devis)  
2017-02-09 13 h 05 - Courriel  
2704219 - R-10219 Addenda1  
(plan)  
2017-02-09 18 h 17 - Messagerie  
2705650 - R-10219 Addenda 2  
2017-02-10 14 h 44 - Courriel  
2706085 - R-10219 Addenda 3  
2017-02-13 8 h 03 - Courriel  
2714250 - R-10219 Addenda 4  
2017-02-27 14 h - Courriel  
2714823 - R-10219 Addenda 5  
2017-02-28 10 h 59 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

Groupe Mécano inc.  
894 rue Bergar  
Laval, QC, H7L 5A1

Monsieur Louis-Paul  
Parent  
Téléphone : 450 736-  
2006  
Télécopieur :

**Commande : (1233605)**  
2017-02-10 14 h  
**Transmission :**  
2017-02-10 14 h

2704218 - R-10219 Addenda1  
(devis)  
2017-02-10 14 h - Téléchargement  
2704219 - R-10219 Addenda1  
(plan)  
2017-02-10 14 h - Téléchargement  
2705650 - R-10219 Addenda 2  
2017-02-10 14 h 44 - Courriel  
2706085 - R-10219 Addenda 3  
2017-02-13 8 h 03 - Courriel  
2714250 - R-10219 Addenda 4  
2017-02-27 14 h - Courriel  
2714823 - R-10219 Addenda 5  
2017-02-28 10 h 59 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Courrier  
électronique

Groupe TNT Inc.  
4085 Rang St-Elzéar Est  
Laval, QC, H7E 4P2  
<http://www.groupepnt.com>

Madame Line Proulx  
Téléphone : 450 431-  
7887  
Télécopieur : 450 420-  
0414

**Commande : (1222847)**  
2017-01-23 10 h 54  
**Transmission :**  
2017-01-23 16 h 34

2704218 - R-10219 Addenda1  
(devis)  
2017-02-09 13 h 05 - Courriel

2704219 - R-10219 Addenda1  
(plan)  
2017-02-09 18 h 10 - Messagerie  
2705650 - R-10219 Addenda 2  
2017-02-10 14 h 44 - Courriel  
2706085 - R-10219 Addenda 3  
2017-02-13 8 h 03 - Courriel  
2714250 - R-10219 Addenda 4  
2017-02-27 14 h - Courriel  
2714823 - R-10219 Addenda 5  
2017-02-28 10 h 59 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

<p>LE GROUPE LÉCUYER LTÉE. 17 Du Moulin Saint-Rémi, QC, J0L 2L0</p>	<p><u>Monsieur David Guay</u> Téléphone : 450 454- 3928 Télécopieur : 450 454- 7254</p>	<p><b>Commande : (1223151)</b> 2017-01-23 15 h 13 <b>Transmission :</b> 2017-01-23 21 h 21</p>	<p>2704218 - R-10219 Addenda1 (devis) 2017-02-09 13 h 05 - Courriel 2704219 - R-10219 Addenda1 (plan) 2017-02-09 18 h 10 - Messagerie 2705650 - R-10219 Addenda 2 2017-02-10 14 h 44 - Courriel 2706085 - R-10219 Addenda 3 2017-02-13 8 h 03 - Courriel 2714250 - R-10219 Addenda 4 2017-02-27 14 h - Courriel 2714823 - R-10219 Addenda 5 2017-02-28 10 h 59 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<p>Le Groupe LML Ltée 360 boul du Séminaire Nord Bureau 22 Saint-Jean-sur-Richelieu, QC, J3B 5L1 <a href="http://www.groupeuml.ca">http://www.groupeuml.ca</a></p>	<p><u>Madame Nancy Ross</u> Téléphone : 450 347- 1996 Télécopieur : 450 347- 8509</p>	<p><b>Commande : (1227907)</b> 2017-02-01 11 h 17 <b>Transmission :</b> 2017-02-01 11 h 17</p>	<p>2704218 - R-10219 Addenda1 (devis) 2017-02-09 13 h 05 - Courriel 2704219 - R-10219 Addenda1 (plan) 2017-02-09 18 h 14 - Messagerie 2705650 - R-10219 Addenda 2 2017-02-10 14 h 44 - Courriel 2706085 - R-10219 Addenda 3 2017-02-13 8 h 03 - Courriel 2714250 - R-10219 Addenda 4 2017-02-27 14 h - Courriel 2714823 - R-10219 Addenda 5 2017-02-28 10 h 59 - Courriel Mode privilégié (devis) : Courrier électronique Mode privilégié (plan) : Courrier électronique</p>
<p>Les entreprises archi-pelles inc 1590 chemin de la cabane ronde Mascouche, QC, J7k0p2</p>	<p><u>Monsieur Guillaume Archambault</u> Téléphone : 514 838- 1429 Télécopieur :</p>	<p><b>Commande : (1232073)</b> 2017-02-08 15 h 28 <b>Transmission :</b> 2017-02-08 18 h 15</p>	<p>2704218 - R-10219 Addenda1 (devis) 2017-02-09 13 h 05 - Courriel</p>



2704219 - R-10219 Addenda1  
(plan)  
2017-02-09 18 h 16 - Messagerie  
2705650 - R-10219 Addenda 2  
2017-02-10 14 h 44 - Courriel  
2706085 - R-10219 Addenda 3  
2017-02-13 8 h 03 - Courriel  
2714250 - R-10219 Addenda 4  
2017-02-27 14 h - Courriel  
2714823 - R-10219 Addenda 5  
2017-02-28 10 h 59 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

Les Entreprises Guy Beaulieu 2009  
inc  
45, 1e Avenue  
Laval, QC, H7H 2G9

Monsieur Guy Beaulieu  
Téléphone : 450 963-  
1348  
Télécopieur : 450 963-  
1261

**Commande : (1229438)**  
2017-02-03 10 h 53  
**Transmission :**  
2017-02-03 21 h 07

2704218 - R-10219 Addenda1  
(devis)  
2017-02-09 13 h 05 - Courriel  
2704219 - R-10219 Addenda1  
(plan)  
2017-02-09 18 h 18 - Messagerie  
2705650 - R-10219 Addenda 2  
2017-02-10 14 h 44 - Courriel  
2706085 - R-10219 Addenda 3  
2017-02-13 8 h 03 - Courriel  
2714250 - R-10219 Addenda 4  
2017-02-27 14 h - Courriel  
2714823 - R-10219 Addenda 5  
2017-02-28 10 h 59 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

Nordmec Construction inc.  
390, rue Siméon, local 3  
Mont-Tremblant, QC, J8E 2R2

Monsieur Yanick  
Gougeon  
Téléphone : 819 429-  
5555  
Télécopieur : 819 429-  
6555

**Commande : (1224317)**  
2017-01-25 11 h 16  
**Transmission :**  
2017-01-25 11 h 16

2704218 - R-10219 Addenda1  
(devis)  
2017-02-09 13 h 05 - Courriel  
2704219 - R-10219 Addenda1  
(plan)  
2017-02-09 18 h 14 - Messagerie  
2705650 - R-10219 Addenda 2  
2017-02-10 14 h 44 - Courriel  
2706085 - R-10219 Addenda 3  
2017-02-13 8 h 03 - Courriel  
2714250 - R-10219 Addenda 4  
2017-02-27 14 h - Courriel  
2714823 - R-10219 Addenda 5  
2017-02-28 10 h 59 - Courriel  
Mode privilégié (devis) : Courrier  
électronique  
Mode privilégié (plan) : Messagerie  
(Purolator)

**Dossier # : 1173775001**

**Unité administrative responsable :** Service de l'eau , Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau , Division Optimisation du réseau

**Objet :** Accorder un contrat à Groupe TNT, pour le projet Agglomération de Montréal - Régulation de la pression et mesure du débit - Travaux 2017 - Dépense totale de 11 193 181,82 \$ (contrat : 9 850 000,00 \$ + incidences : 1 343 181,82 \$), taxes incluses - Appel d'offres public 10219 – 4 soumissionnaires

### **SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

### **FICHIERS JOINTS**



[Info Comptable 1173775001.xlsx](#)

---

### **RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Linda PHARAND  
Préposée au budget

**Tél :** 872-5916

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-16

Mélanie BRISSON  
conseiller(ere) en gestion des ressources  
financieres

**Tél :** 514 872-6052

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier - Point de service Eau-Environnement



**Dossier # : 1175929002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale , Division Plan de l'investissement
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Report des budgets d'immobilisations des arrondissements non utilisés en 2016 du conseil d'agglomération

Il est recommandé :

- D'adopter un budget supplémentaire de 5 858 000 \$ au PTI 2017-2019, provenant de report de surplus du budget d'emprunt à la charge des contribuables d'agglomération au 31 décembre 2016, et ce, pour les arrondissements de Ville-Marie, de Saint-Laurent, et de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, selon le document présenté en pièce jointe.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-04-10 14:22

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1175929002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale , Division Plan de l'investissement
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Report des budgets d'immobilisations des arrondissements non utilisés en 2016 du conseil d'agglomération

**CONTENU**

**CONTEXTE**

L'objet du présent dossier vise l'adoption d'un budget supplémentaire au PTI 2017-2019 provenant du report des surplus budgétaires des arrondissements au 31 décembre 2016. Parmi les budgets de dépenses d'immobilisations non utilisés de 2016 provenant des arrondissements, certains relèvent de la compétence du conseil d'agglomération dont le projet Bassin du ruisseau Bertrand du Technoparc de Montréal à l'arrondissement de Saint-Laurent, le projet Divers équipement.et véhicules parc mont-royal à l'arrondissement de Ville-Marie et finalement le projet Camionnette avec benne basculante - CESM à l'arrondissement Villera-y-Saint-Michel-Parc-Extension . Un portrait des résultats des arrondissements au 31 décembre 2016 est présenté en pièce jointe au présent dossier.

Par ailleurs, il importe de souligner que le 7 décembre dernier, la Loi 120 intitulée « Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale » a été sanctionnée. Elle contient des mesures qui donnent suite à l'entente sur l'aménagement et le réaménagement du centre-ville de Montréal conclue entre la Ville et les autres municipalités de l'agglomération de Montréal. Ainsi, l'activité « Aménagement et réaménagement du domaine public, y compris les travaux d'infrastructures, dans un secteur de l'agglomération désigné comme le centre-ville » est retirée de l'annexe 1 du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005). En conséquence, certaines infrastructures du centre-ville qui étaient de compétence d'agglomération deviennent de compétence municipale. Ainsi, l'adoption de budget supplémentaire provenant des dépenses d'immobilisations non utilisés de 2016 visés par cette nouvelle législation sera effectué sous la compétence municipale.

Il est important de rappeler que la gestion budgétaire des dépenses d'immobilisations s'effectue selon la base d'une limite d'emprunt à la charge des contribuables (PTI net), l'enveloppe budgétaire allouée aux arrondissements est basée sur la dépense au brut déduite des dépôts de promoteurs, des contributions provenant du budget de fonctionnement et des subventions.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0652 - 29 novembre 2016 - Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2017 - 2019 de la Ville de Montréal (Volet agglomération)  
CG15 0660 - 19 novembre 2015 - Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2016 - 2018 de la Ville de Montréal (Volet agglomération)

## **DESCRIPTION**

Afin de permettre aux arrondissements de finaliser les projets amorcés et non terminés, les budgets non utilisés au 31 décembre 2016 des dépenses d'immobilisations seront reportés en cours d'année 2017 pour leurs PTI 2017-2019. Rappelons que le montant des reports représente l'écart cumulé entre les dépenses réelles et le budget modifié 2016 pour l'ensemble des projets de chacun des arrondissements.

## **JUSTIFICATION**

L'objet du présent dossier vise l'adoption d'un budget supplémentaire au PTI 2017-2019 provenant du report des surplus du budget d'emprunt à la charge des contribuables au 31 décembre 2016.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les budgets relevant du conseil d'agglomération reportés en 2016 se chiffrent à 5,9 M\$ pour les arrondissements. Ce report concerne principalement l'arrondissement de Saint-Laurent pour un montant de 5,7 M\$. Voir en pièce jointe le détail des reports par arrondissement.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

S. o.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le report de ces budgets permettra notamment aux arrondissements de Saint-Laurent, de Ville-Marie et Villeray\_Saint-Michel-Parc-Extension de poursuivre les investissements prévus à leur programmation.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

S. o.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Le transfert des sommes reportées à chacun des arrondissements ou projets sera effectué après approbation du présent dossier par le conseil d'agglomération.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Marie-Natacha SAINT-JEAN  
Conseiller(ere) en gestion des ressources  
financieres

**Tél :** 514 872-5864  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-27

Philippe BRILLANT  
Chef de division - Plan de l'investissement

**Tél :** 514 872-2238  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Francine LAVERDIÈRE  
Directrice - Direction du budget et de la  
planification financière et fiscale

**Tél :** 514 872-3219  
**Approuvé le :** 2017-04-10

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Yves COURCHESNE  
Trésorier et directeur du Service des finances

**Tél :** 514 872-6630  
**Approuvé le :** 2017-04-10

## SUIVI BUDGÉTAIRE DES DÉPENSES D'IMMOBILISATION DES ARRONDISSEMENTS (AU NET)

AU 31 DÉCEMBRE 2016

(Milliers \$)

REPORTS 2016

<b>Total Ville</b>	Budget Original	Budget Modifié	Réel	Reports Avant ajust.	Ajustements	Reports après ajustements	Conseil d'arrond.	Conseil municipal	Conseil d'agglo.
Ahuntsic-Cartierville	7 113	23 152	11 441	11 711	-	11 711	4 965	6 746	-
Anjou (1)	5 663	10 947	3 233	7 714	22	7 736	7 058	678	-
Côte-Des-Neiges-Notre-Dame-De-Grâce (2)	6 830	20 243	6 733	13 510	195	13 705	11 285	2 420	-
Lachine (3)	3 677	12 445	3 127	9 318	(1 019)	8 299	6 180	2 119	-
LaSalle	5 132	16 333	3 560	12 773	-	12 773	11 698	1 075	-
L'île-Bizard-Sainte-Geneviève	2 927	12 981	2 074	10 907	-	10 907	10 543	364	-
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	8 454	29 183	9 444	19 739	-	19 739	18 793	946	-
Montréal-Nord	4 214	14 234	3 794	10 440	-	10 440	8 819	1 621	-
Outremont	2 561	9 334	2 434	6 900	-	6 900	6 621	279	-
Pierrefonds-Roxboro	5 799	16 501	5 060	11 441	-	11 441	10 613	828	-
Plateau-Mont-Royal	4 695	12 922	3 901	9 021	-	9 021	8 877	144	-
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	12 730	50 347	13 696	36 651	-	36 651	28 631	8 020	-
Rosemont-La Petite-Patrie	8 840	33 075	12 546	20 529	-	20 529	15 015	5 514	-
Saint-Laurent (5)	9 620	36 659	10 057	26 602	(670)	25 932	13 532	6 710	5 690
Saint-Léonard	6 690	10 439	4 841	5 598	-	5 598	4 308	1 290	-
Sud-Ouest	5 839	14 706	3 248	11 458	-	11 458	9 250	2 208	-
Verdun	11 338	30 688	14 328	16 360	-	16 360	14 505	1 855	-
Ville-Marie	15 241	31 992	14 333	17 659	-	17 659	7 607	9 889	163
Villeray-St-Michel-Parc-Extension (5)	6 981	30 384	8 104	22 280	(2 161)	20 119	13 652	6 462	5
<b>Total Ville</b>	<b>134 344</b>	<b>416 565</b>	<b>135 954</b>	<b>280 611</b>	<b>(3 633)</b>	<b>276 978</b>	<b>211 952</b>	<b>59 168</b>	<b>5 858</b>

<b>Conseil municipal</b>	Budget Original	Budget Modifié	Réel	Reports Avant ajust.	Ajustements	Reports après ajustements	Conseil d'arrond.	Conseil municipal	Conseil d'agglo.
Ahuntsic-Cartierville	7 113	23 152	11 441	11 711	-	11 711	4 965	6 746	-
Anjou (1)	5 663	10 947	3 233	7 714	22	7 736	7 058	678	-
Côte-Des-Neiges-Notre-Dame-De-Grâce (2)	6 830	20 243	6 733	13 510	195	13 705	11 285	2 420	-
Lachine (3)	3 677	12 445	3 127	9 318	(1 019)	8 299	6 180	2 119	-
LaSalle	5 132	16 333	3 560	12 773	-	12 773	11 698	1 075	-
L'île-Bizard-Sainte-Geneviève	2 927	12 981	2 074	10 907	-	10 907	10 543	364	-
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	8 454	29 183	9 444	19 739	-	19 739	18 793	946	-
Montréal-Nord	4 214	14 234	3 794	10 440	-	10 440	8 819	1 621	-
Outremont	2 561	9 334	2 434	6 900	-	6 900	6 621	279	-
Pierrefonds-Roxboro	5 799	16 501	5 060	11 441	-	11 441	10 613	828	-
Plateau-Mont-Royal (4)	4 695	12 906	3 692	9 214	(193)	9 021	8 877	144	-
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	12 730	50 347	13 696	36 651	-	36 651	28 631	8 020	-
Rosemont-La Petite-Patrie	8 840	33 075	12 546	20 529	-	20 529	15 015	5 514	-
Saint-Laurent (5)	9 620	26 926	6 014	20 912	(670)	20 242	13 532	6 710	-
Saint-Léonard	6 690	10 439	4 841	5 598	-	5 598	4 308	1 290	-
Sud-Ouest	5 839	14 692	3 234	11 458	-	11 458	9 250	2 208	-
Verdun	11 338	30 688	14 328	16 360	-	16 360	14 505	1 855	-
Ville-Marie (4)	3 441	11 169	3 225	7 944	9 552	17 496	7 607	9 889	-
Villeray-St-Michel-Parc-Extension (5)	6 981	30 201	7 941	22 260	(2 146)	20 114	13 652	6 462	-
<b>Total Conseil municipal</b>	<b>122 544</b>	<b>385 796</b>	<b>120 417</b>	<b>265 379</b>	<b>5 741</b>	<b>271 120</b>	<b>211 952</b>	<b>59 168</b>	<b>-</b>

<b>Conseil d'agglomération</b>	Budget Original	Budget Modifié	Réel	Reports Avant ajust.	Ajustements	Reports après ajustements	Conseil d'arrond.	Conseil municipal	Conseil d'agglo.
Ahuntsic-Cartierville	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anjou	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Côte-Des-Neiges-Notre-Dame-De-Grâce	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lachine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
LaSalle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
L'île-Bizard-Sainte-Geneviève	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Montréal-Nord	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Outremont	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pierrefonds-Roxboro	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Plateau-Mont-Royal (4)	-	16	209	(193)	193	-	-	-	-
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rosemont-La Petite-Patrie	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saint-Laurent	-	9 733	4 043	5 690	-	5 690	-	-	5 690
Saint-Léonard	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sud-Ouest	-	14	14	-	-	-	-	-	-
Verdun	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ville-Marie (4)	11 800	20 823	11 108	9 715	(9 552)	163	-	-	163
Villeray-St-Michel-Parc-Extension (5)	-	183	163	20	(15)	5	-	-	5
<b>Total Conseil d'agglomération</b>	<b>11 800</b>	<b>30 769</b>	<b>15 537</b>	<b>15 232</b>	<b>(9 374)</b>	<b>5 858</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5 858</b>

**Note 1 :** GDD 2160965005, virement non effectué en 2016 par SDSS pour une aire d'exercices au parc de Talcy.

**Note 2 :** GDD 1155302012, GDD 1165302001, GDD 1140457006, divers virements non effectués en 2016 (Pataugeoire Van-Horne, aréna Bill Durnan).

**Note 3 :** Entente avec l'arrondissement de régulariser le report de 2015 suite à la comptabilisation d'une subvention: Bibliothèque Bellow.

**Note 4 :** Le 7 décembre dernier, la Loi 120 intitulée « Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale » a été sanctionnée. Elle contient des mesures qui donnent suite à l'entente sur l'aménagement et le réaménagement du centre-ville de Montréal conclue entre la Ville et les autres municipalités de l'agglomération de Montréal. Ainsi, l'activité « Aménagement et réaménagement du domaine public, y compris les travaux d'infrastructures, dans un secteur de l'agglomération désigné comme le centre-ville » est retirée de l'annexe 1 du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005). En conséquence, certaines infrastructures du centre-ville qui étaient de compétence d'agglomération deviennent de compétence municipale.

**Note 5 :** Report non requis à la demande de l'arrondissement.

**REPORT DES SURPLUS DES DÉPENSES D'IMMOBILISATIONS 2016 (AU NET)****Conseil d'agglomération****Données au 02 février 2017****(Milliers \$)**

Arrondissements	Sous-projet	Conseil d'aggllo.
Ahuntsic-Cartierville		
Anjou		
Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce		
Île-Bizard-Sainte-Genève		
Lachine		
LaSalle		
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve		
Montréal-Nord		
Outremont		
Pierrefonds-Roxboro		
Arrondissements		
Plateau-Mont-Royal		
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles		
Rosemont-La Petite-Patrie		
Saint-Laurent	1755515003	5 690
Saint-Léonard		
Sud-Ouest		
Verdun		
Ville-Marie	1755832010	163
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension	1755838002	5
<b>Total</b>		<b>5 858</b>





**Dossier # : 1175205002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale , Division Mise en oeuvre et suivi budgétaire corporatif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter l'affectation de surplus cumulés au 31 décembre 2016 - Volet agglomération.

d'adopter l'affectation des surplus d'un montant de 2 550,3 \$ (en milliers de dollars) du conseil d'agglomération pour l'équilibre budgétaire 2017;

1. d'adopter l'affectation du surplus des autres demandes d'affectation pour un montant total de 169,4 \$ (en milliers de dollars), conformément aux informations inscrites dans le sommaires décisionnel.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-04-10 14:59

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1175205002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale , Division Mise en oeuvre et suivi budgétaire corporatif
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter l'affectation de surplus cumulés au 31 décembre 2016 - Volet agglomération.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le rapport financier consolidé vérifié de la Ville de Montréal pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016 sera déposé à l'assemblée du conseil d'agglomération du 27 avril 2017 (GDD1170029002).

Ce rapport démontre que la Ville de Montréal dégage un surplus global de 139,1 M\$ composé d'un surplus de 165,4 M\$ pour le volet municipal et d'un déficit de 26,3 M\$ pour le volet agglomération. Les surplus ou les déficits dégagés des activités du volet agglomération appartiennent à l'Agglomération et il revient au conseil d'agglomération d'en disposer, d'en établir les utilisations et le mode de partage.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**DESCRIPTION**

Le présent dossier recommande l'affectation d'un montant de 169,4 (en milliers \$) des surplus cumulés « volet agglomération » en fonction des priorités et des obligations identifiées par l'administration municipale.

**JUSTIFICATION**

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

**Détail financier de l'appropriation de surplus au 31 décembre 2016 (en milliers \$):**

	<b>Volet agglomération</b>
Surplus libre cumulé au 31 décembre 2016	33 344,3

Résultat / surplus (déficit) - Exercice 2016	(26 329,6)
<b>Surplus libre disponible avant affectations</b>	<b>7 014,7</b>
<b>Affectations</b>	
Affectation à l'équilibre budgétaire 2017	(2 550,3)
<b>Sous-total - Affectations</b>	<b>(2 550,3)</b>
<b>Autres demandes d'affectations (Note 1)</b>	
Contrôle de la circulation - Remboursement aux villes reconstituées	(64,1)
Communication accompagnant le Règlement sur le contrôle des animaux	(79,6)
Le groupe de Citoyens Testeurs	(8,7)
Services professionnels en actuariat-conseil reliés aux régimes de retraite de policiers	(17,0)
<b>Sous-total - Demandes d'affectations</b>	<b>(169,4)</b>
<b>Surplus libre cumulé disponible après affectations</b>	<b>4 295,0</b>

\* Les chiffres ont été arrondis.

**Note 1 :**

Une description détaillée des autres demandes d'affectation est incluse aux pièces jointes du présent dossier.

**DÉVELOPPEMENT DURABLE**

**IMPACT(S) MAJEUR(S)**

**OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

**CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

**CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

**VALIDATION**

**Intervenant et sens de l'intervention**

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Daniela TANASE  
Conseillère engestion des ressources  
financières C/E

**Tél :** 514 872-5867  
**Télécop. :** 514 872-5851

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-04-10

Martine HACHÉ  
Chef de division- budget

**Tél :** 514 872- 2454  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Francine LAVERDIÈRE  
Directrice - Direction du budget et de la  
planification financière et fiscale

**Tél :** 514 872-3219  
**Approuvé le :** 2017-04-10

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Yves COURCHESNE  
Trésorier et directeur du Service des finances

**Tél :** 514 872-6630  
**Approuvé le :** 2017-04-10

**DESCRIPTION DES DEMANDES D'AFFECTATION DE SURPLUS 2016**

**- volet agglomération -**

(en milliers de dollars)

Volet agglomération		Description
<b>CHAPITRES CORPORATIFS</b>		
Contrôle de la circulation - Remboursement aux villes reconstituées	64,1 \$	<p>Depuis 2007, une portion de la commercialisation des services effectuées par le Service de police intègre un volet lié à la gestion de la circulation, que ce soit aux abords des chantiers routiers ou sur demande ponctuelle pour assurer la sécurité environnante.</p> <p>Les villes de l'agglomération étaient facturées pour ce type de service. Toutefois, à compter de 2010, cette facturation a cessé dans les arrondissements, mais elle s'est poursuivie dans certaines villes reconstituées.</p> <p>Par souci d'équité, le remboursement des sommes payées depuis 2010 pour ces villes est recommandé.</p>
<b>SERVICE DES COMMUNICATIONS</b>		
Communication accompagnant le Règlement sur le contrôle des animaux	79,6 \$	<p>Le Service des communications a reçu en 2016 un montant de 200,0 \$ en provenance du Service de la concertation des arrondissements afin de développer une campagne de communication visant à informer les propriétaires d'animaux montréalais des obligations présentes dans la nouvelle réglementation et de la façon de s'y conformer, ainsi que des bons comportements à adopter.</p> <p>En raison de l'adoption tardive du Règlement sur le contrôle des animaux en 2016, seulement un montant de 41,4 \$ a été dépensé en 2016. Comme les opérations de communication reliées à la nouvelle réglementation devront se poursuivre en 2017, il est essentiel de reporter les sommes inutilisées afin de finaliser cette campagne d'envergure.</p> <p>La demande d'affectation concernant la portion de l'agglomération est de 79,6 \$.</p>
Le groupe de Citoyens Testeurs	8,7 \$	<p>En 2016, le comité exécutif a autorisé au Service des communications un budget additionnel de 40,0 \$, en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration, pour la campagne de communication Citoyens Testeurs.</p> <p>Le groupe de Citoyens Testeurs, projet-pilote lancé en décembre 2015, vise à impliquer les Montréalais dans la conception et les tests des applications et des services publics numériques qui leur sont destinés afin d'améliorer l'expérience utilisateur. Cette campagne de communication vise à augmenter le nombre de citoyens testeurs. Les sommes inutilisées doivent être reportées afin de finaliser les opérations de communication.</p> <p>La demande d'affectation concernant la portion de l'agglomération est de 8,7 \$.</p>
<b>SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES</b>		
Services professionnels en actuariat-conseil reliés au régime de retraite de policiers	17,0 \$	<p>En 2014, le conseil d'agglomération approuvait l'octroi de deux contrats des services professionnels en actuariat-conseil pour la négociation du régime de retraite des policiers et policières (CG14 0412 et CG14 0521).</p> <p>La demande d'affectation de 17,0 \$ est nécessaire pour permettre la poursuite des négociations avec le syndicat.</p>
<b>TOTAL - DEMANDES D'AFFECTATION 2016</b>	<b>169,4 \$</b>	



**Dossier # : 1162675005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division de l'ingénierie , Ingénierie du réseau et des réservoirs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	Gestion de l'eau
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 4 200 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des chambres de vannes et des composantes du réseau primaire d'aqueduc.

Il est recommandé :  
d'adopter le Règlement autorisant un emprunt de 4 200 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des chambres de vannes et des composantes du réseau primaire d'aqueduc.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-02-21 09:57

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1162675005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division de l'ingénierie , Ingénierie du réseau et des réservoirs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	Gestion de l'eau
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 4 200 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des chambres de vannes et des composantes du réseau primaire d'aqueduc.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Par sa mission, la Direction de l'eau potable (DEP) du Service de l'eau assure la distribution de l'eau potable sur tout le territoire de l'agglomération de Montréal. La DEP procède régulièrement à l'inspection des équipements et des installations pour s'assurer de leur état et de prévoir les travaux requis pour pérenniser ses actifs. Dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019 adopté par le conseil d'agglomération de Montréal, il est planifié des investissements pour les travaux de réhabilitation des chambres de vannes et des composantes du réseau primaire d'aqueduc. Le Service de l'eau doit donc faire adopter le règlement d'emprunt nécessaire afin de pouvoir financer ce programme.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0652 - 29 novembre 2016 - Adopter le Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet agglomération).  
CG16 0213 - 24 mars 2016 - Adopter le règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 1 759 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation du réseau primaire d'aqueduc ».

**DESCRIPTION**

Le présent dossier décisionnel vise à adopter un règlement d'emprunt de 4 200 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des chambres de vannes et des composantes du réseau primaire d'aqueduc.

Ce règlement permettra de financer différents travaux du programme «Réhabilitation des chambres de vannes et composantes » prévus au programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de l'agglomération de Montréal.

Le réseau primaire compte plus de 2 500 chambres de vannes dont chacune est composée de différents équipements tels que : compteurs, matériel électrique, vannes, régulateurs de pression, etc. Ce programme permet de reconstruire, en totalité ou partiellement, des chambres de vannes ainsi que de procéder à l'achat et au remplacement des composantes

majeures de celle-ci.

Le montant du règlement demandé correspond au montant de dépense prévu pour les deux premières années du PTI 2017-2019 de ce programme.

L'ensemble de ces travaux est de compétence d'agglomération puisqu'il concerne la production de l'eau potable qui est une compétence d'agglomération en vertu de la "Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations".

Certains de ces travaux pourraient bénéficier de subventions dont les taux varient selon les programmes.

## **JUSTIFICATION**

La DEP doit assurer la pérennité de ces équipements et installations en les mettant à niveau selon les normes les plus récentes.

L'autorisation de ce règlement d'emprunt est nécessaire pour financer le programme de réhabilitation des chambres des vannes et des composantes du réseau primaire de la DEP.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Il est important de souligner que ce règlement comporte des modalités spécifiques de remboursement. En effet, le règlement prévoit que des quotes-parts seront perçues de chacune des municipalités liées afin de pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt qui sera contracté relativement aux dépenses admissibles au Programme de transfert de la taxe fédérale d'accise sur l'essence et contribution du gouvernement du Québec (TECQ) ou au volet grandes villes du Programme de subvention Fonds chantiers Canada-Québec. Les quotes-parts, établies sur la base des dépenses réelles, seront réparties entre les municipalités liées en proportion de leur potentiel fiscal respectif établi selon l'Arrêté de la ministre des Affaires municipales et des régions en date du 26 novembre 2008, (2008) 140 G.O. II, 5967A. Ces quotes-parts seront assujetties aux mêmes modalités de paiement que celles de la quote-part générale.

Par ailleurs, le règlement prévoit que toute municipalité liée pourra, si elle le désire, s'exempter en tout ou en partie du paiement de la quote-part pour le reste du terme de l'emprunt en payant en un seul versement sa part du capital ou une partie de celui-ci. L'offre de paiement comptant sera faite aux municipalités liées à la suite du dépôt du rapport financier annuel de la Ville de Montréal. Les subventions TECQ ou FCCQ-Grandes Villes ainsi que la réserve locale que la Ville de Montréal inscrit dans ces projets, tiennent lieu de paiement comptant pour celle-ci.

Pour les dépenses qui ne sont pas admissibles à ces programmes de subventions, le financement de l'emprunt proviendra des revenus généraux de l'agglomération de Montréal.

Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Les projets financés par ce règlement d'emprunt contribueront à la pratique d'une gestion responsable des ressources. Ils permettront à la Direction de l'eau potable d'atteindre l'un des objectifs fixés dans le Plan d'action Montréal durable 2016-2020, soit de réduire de 20 % l'eau potable produite par les usines de Montréal entre 2011 et 2020.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**



Sans ce règlement d'emprunt il ne sera pas possible de reconstruire ou réhabiliter des ouvrages jugés essentiels au réseau de distribution d'eau potable.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ce dossier ne comporte aucun enjeu de communication, en accord avec le Service des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion : Mars 2017

Adoption : Avril 2017

Approbation par le ministre des Affaires Municipales et Occupation du Territoire

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Ghizlane KOULILA)

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Anne-Marie LEMIEUX)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Sophie VOYER, Service des communications

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Anne-Marie LABERGE  
Chef de section - ingénierie réseau et réservoirs

**Tél :** 514 872-0351

**Télécop. :**

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-01-26

Christian MARCOUX  
Chef de division - Ingénierie et Chef d'exploitation des usines par intérim

**Tél :** 514 872-3483

**Télécop. :** 514 872-8146

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

André MARSAN  
Directeur par intérim de la Direction de l'eau  
potable

**Tél :** 514 872-5090

**Approuvé le :** 2017-02-15

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Chantal MORISSETTE  
Directrice

**Tél :** 514 280-4260

**Approuvé le :** 2017-02-21

**Dossier # : 1162675005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division de l'ingénierie , Ingénierie du réseau et des réservoirs
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 4 200 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des chambres de vannes et des composantes du réseau primaire d'aqueduc.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AML - 1162675005 - Chambres de vannes du réseau primaire TECQ-FCCQ.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-02

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**  
**Division :** Droit fiscal, évaluation et transactions financières

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 4 200 000 \$ AFIN DE FINANCER LES TRAVAUX DE RÉHABILITATION DES CHAMBRES DE VANNES ET COMPOSANTES DU RÉSEAU PRIMAIRE D'AQUEDUC**

Vu les articles 19, 26, 118.80 et 118.81 de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001);

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations qui sont prévues au programme triennal d'immobilisations de l'agglomération de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil d'agglomération de Montréal décrète :

1. Aux fins du présent règlement le terme « potentiel fiscal » signifie le potentiel fiscal tel qu'établi par l'Arrêté de la ministre des Affaires municipales et des Régions concernant les règles permettant d'établir le potentiel fiscal des municipalités liées de l'agglomération de Montréal aux fins de la répartition des dépenses d'agglomération (2008) 140 G.O.II, 5967A.
2. Un emprunt de 4 200 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des chambres de vannes et composantes du réseau primaire d'aqueduc.
3. Cet emprunt comprend les honoraires professionnels, les frais et honoraires d'études, de conception et de surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
4. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
5. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles d'un emprunt contracté en vertu du présent règlement, il sera perçu, chaque année, relativement aux dépenses qui sont admissibles au Programme de transfert de la taxe fédérale d'accise sur l'essence et contribution du gouvernement du Québec (TECQ) ou au volet grandes villes du Programme de subvention Fonds chantiers Canada-Québec, durant le terme de l'emprunt, une quote-part, de chaque municipalité liée, suffisante pour assurer le remboursement de l'emprunt relatif à ces dépenses. La quote-part est répartie entre les municipalités liées en proportion de leur potentiel fiscal respectif tel qu'établi pour l'exercice financier au cours duquel est faite l'offre de paiement comptant visée à l'article 7.

Cette quote-part sera prélevée de la manière et aux dates fixées pour le prélèvement de la quote-part générale.

**6.** Toute municipalité liée de qui est exigée une quote-part, en vertu de l'article 5, peut :

- 1° être exemptée de cette quote-part en payant, en un versement, la part du capital qui, à l'échéance de l'emprunt, aurait été fournie par cette quote-part;
- 2° être exemptée d'une partie de cette quote-part en payant, en un versement, une partie de la part du capital qui, à l'échéance de l'emprunt aurait été fournie par cette quote-part; le pourcentage d'exemption étant égal au pourcentage de la part du capital payée.

La part payable est calculée sur la base du potentiel fiscal tel qu'établi pour l'exercice financier au cours duquel est faite l'offre de paiement comptant visée à l'article 7.

Le paiement fait avant le terme mentionné à l'article 7 exempte la municipalité liée de cette quote-part ou d'une partie de celle-ci pour le reste du terme de l'emprunt, selon la part du capital qu'elle a payée en vertu du 1<sup>er</sup> alinéa.

Le montant de l'emprunt est réduit d'une somme égale à celle payée en vertu du présent article.

**7.** La Ville de Montréal transmet aux municipalités liées, suite au dépôt du rapport financier, une offre de paiement comptant basée sur le montant des dépenses nettes à financer faites en vertu du présent règlement au cours de l'exercice financier visé par le rapport.

Le paiement de la part du capital prévu à l'article 6 doit se faire en un versement unique au plus tard le 90<sup>e</sup> jour qui suit la transmission de l'offre de paiement comptant aux municipalités liées.

**8.** Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt contracté en vertu du présent règlement relativement aux dépenses qui ne sont pas admissibles à l'un ou l'autre des programmes mentionnés à l'article 5, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux provenant de l'agglomération de Montréal, conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).

**Dossier # : 1162675005**

**Unité administrative responsable :**

Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division de l'ingénierie , Ingénierie du réseau et des réservoirs

**Objet :**

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 4 200 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des chambres de vannes et des composantes du réseau primaire d'aqueduc.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Information comptable DEP 1162675005.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Ghizlane KOULILA  
Agente de gestion des ressources financières  
Conseil et soutien financier - PS EAU-  
Environnement  
**Tél : 514 872-8464**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-10

Louise B LAMARCHE  
Conseillère en gestion des ressources  
financières - Chef d'équipe

**Tél : 514 872-6538**

**Division :** Service des finances. Conseil et  
soutien financier



**Dossier # : 1162675006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division de l'ingénierie , Ingénierie du réseau et des réservoirs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	Gestion de l'eau
<b>Objet :</b>	Adopter le projet de règlement modifiant le Règlement d'emprunt RCG 16-030 de 8 187 000 \$ à 12 187 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des réservoirs et stations de pompage

Il est recommandé :  
d'adopter le Règlement modifiant le règlement autorisant un emprunt de 8 187 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des réservoirs et stations de pompage (RCG 16-030).

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-02-21 09:58

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1162675006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division de l'ingénierie , Ingénierie du réseau et des réservoirs
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	Gestion de l'eau
<b>Objet :</b>	Adopter le projet de règlement modifiant le Règlement d'emprunt RCG 16-030 de 8 187 000 \$ à 12 187 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des réservoirs et stations de pompage

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Par sa mission, la Direction de l'eau potable du Service de l'eau assure la distribution de l'eau potable sur tout le territoire de l'agglomération de Montréal. Pour ce faire, elle doit assurer une saine gestion des actifs : augmenter la fiabilité des infrastructures et assurer un renouvellement adéquat des actifs. Un grand nombre de réservoirs et de stations de pompage requièrent des mises à niveau ou ont atteint leur durée de vie utile. Dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019 adopté par le conseil d'agglomération de Montréal, des investissements sont planifiés pour la réhabilitation des réservoirs et des stations de pompage. Le Service de l'eau a déjà fait adopter un règlement d'emprunt (RCG 16-030) pour deux ans, ce règlement d'emprunt doit être augmenté de 4 000 000 \$ afin de pouvoir financer les travaux.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0652 - 29 novembre 2016 - Adopter le Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet agglomération).  
CG16 0214 - 24 mars 2016 - Adopter le règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 8 187 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des réservoirs et stations de pompage».

**DESCRIPTION**

Le présent dossier vise à adopter le « Règlement modifiant le règlement autorisant un emprunt de 8 187 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des réservoirs et stations de pompage (RCG 16-030) » de sorte à l'augmenter de 4 000 000 \$ pour un total de 12 187 000 \$. Le montant demandé servira à octroyer les contrats relatifs aux projets prévus au programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de l'agglomération de Montréal, tels que :

- Les travaux de mise à niveau d'électricité, d'automatisation et de réfection d'enveloppe de la station de pompage Closse;
- les travaux de remplacement des disjoncteurs d'entrée 25 kV du réservoir Châteaufort;



- les études d'avant-projets définitives ainsi que les plans et devis pour la mise à niveau des réservoirs Côte-des-Neiges, Sommet et Montagne.

L'ensemble de ces travaux est de compétence d'agglomération puisqu'il concerne la production de l'eau potable qui est une compétence d'agglomération en vertu de la "Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations".

Certains de ces travaux pourraient bénéficier de subventions dont les taux varient selon les programmes.

## **JUSTIFICATION**

La Direction de l'eau potable doit réaliser ces travaux qui permettent d'assurer la pérennité des équipements et des installations en les mettant à niveau selon les normes les plus récentes ou en les remplaçant lorsqu'ils ont atteint leur fin de vie utile.

L'autorisation de ce règlement d'emprunt est nécessaire pour financer le programme de réhabilitation des réservoirs et des stations de pompage de la Direction de l'eau potable.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Cette modification de règlement permettra de financer les projets prévus au programme triennal d'immobilisations 2017-2019.

Toutes les clauses liées aux subventions et à la taxation demeurent inchangées.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Les projets financés par ce règlement d'emprunt contribueront à la pratique d'une gestion responsable des ressources. De plus, ils permettront à la Direction de l'eau potable d'améliorer la fiabilité et d'assurer la pérennité de ses infrastructures.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Si la modification du règlement d'emprunt actuel n'est pas adoptée, il ne sera pas possible d'octroyer et de réaliser les travaux requis, notamment ceux prévus à la station de pompage Closse et aux réservoirs Châteaufort, Côte-des-Neiges, Sommet et Montagne, tous des ouvrages jugés essentiels au réseau de distribution d'eau potable.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Ce dossier ne comporte aucun enjeu de communication, en accord avec le Service des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion: Mars 2017

Adoption : Avril 2017

Approbation par le ministre des Affaires Municipales et Occupation du Territoire

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

## **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Ghizlane KOULILA)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Anne-Marie LEMIEUX)

---

## **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## **Parties prenantes**

Sophie VOYER, Service des communications

Lecture :

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Anne-Marie LABERGE  
Chef de section - ingénierie réseau et réservoirs

**Tél :** 514 872-0351

**Télécop. :**

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-01-26

Christian MARCOUX  
Chef de division - Ingénierie et Chef d'exploitation des usines par intérim

**Tél :** 514 872-3483

**Télécop. :** 514 872-8146

---

### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

André MARSAN  
Directeur par intérim de la Direction de l'eau potable

**Tél :** 514 872-5090

**Approuvé le :** 2017-02-14

### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Chantal MORISSETTE  
Directrice

**Tél :** 514 280-4260

**Approuvé le :** 2017-02-21

**Dossier # : 1162675006**

**Unité administrative responsable :** Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division de l'ingénierie , Ingénierie du réseau et des réservoirs

**Objet :** Adopter le projet de règlement modifiant le Règlement d'emprunt RCG 16-030 de 8 187 000 \$ à 12 187 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des réservoirs et stations de pompage

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AML - 1162675006 - Règl modif Règl RCG 16-030.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-03

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**  
**Division :** Droit fiscal, évaluation et transactions financières

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE  
8 187 000 \$ AFIN DE FINANCER LES TRAVAUX DE RÉHABILITATION DES  
RÉSERVOIRS ET DES STATIONS DE POMPAGE (RCG 16-030)**

Vu les articles 19 et 26 de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001);

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil d'agglomération de Montréal décrète :

- 1.** Le titre du Règlement autorisant un emprunt de 8 187 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des réservoirs et des stations de pompage (RCG 16-030) est modifié par le remplacement de « 8 187 000 \$ » par « 12 187 000 \$ ».
- 2.** L'article 2 de ce règlement est modifié par le remplacement de « 8 187 000 \$ » par « 12 187 000 \$ ».

---

GDD 1162675006

**Dossier # : 1162675006**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de l'eau potable , Division de l'ingénierie , Ingénierie du réseau et des réservoirs
<b>Objet :</b>	Adopter le projet de règlement modifiant le Règlement d'emprunt RCG 16-030 de 8 187 000 \$ à 12 187 000 \$ afin de financer les travaux de réhabilitation des réservoirs et stations de pompage

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Information comptable DEP 1162675006.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Ghizlane KOULILA  
Agente de gestion des ressources financières  
Conseil et soutien financier - PS-EAU  
Environnement  
**Tél : 514 872-8464**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-10

Louise B LAMARCHE  
Conseillère en gestion des ressources  
financières - Chef d'équipe

**Tél : 514 872-6538**

**Division :** Service des finances. Conseil et soutien financier



**Dossier # : 1172837002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Société du Parc Jean-Drapeau , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Parc Jean-Drapeau
<b>Projet :</b>	375e Anniversaire de Montréal
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement modifiant le règlement d'emprunt RCG 13-020 de 70,4 M \$ à 73,4 M \$ pour la réalisation du projet d'aménagement du secteur ouest de l'île Sainte-Hélène.

Il est recommandé:

D'adopter un règlement modifiant le règlement d'emprunt RCG 13-020 de 70,4 M \$ à 73,4 M \$ pour la réalisation du projet d'aménagement du secteur ouest de l'île Sainte-Hélène.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-02-21 10:31

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

\_\_\_\_\_  
Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1172837002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Société du Parc Jean-Drapeau , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Parc Jean-Drapeau
<b>Projet :</b>	375e Anniversaire de Montréal
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement modifiant le règlement d'emprunt RCG 13-020 de 70,4 M \$ à 73,4 M \$ pour la réalisation du projet d'aménagement du secteur ouest de l'île Sainte-Hélène.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

En 2012, la Société du parc Jean-Drapeau (ci-après la « SPJD ») a présenté aux autorités municipales le *Programme d'aménagement et de mise en valeur de l'île Sainte-Hélène*. Cet exercice de vision et de planification a permis de prioriser un projet, lequel a été inscrit à la liste des projets pour le legs du 375<sup>e</sup> de Montréal en 2017 (CE12 1722). Le budget de ce projet a été établi à 55 M\$, financé par une subvention de 35 M\$ attribuée par le Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (ci-après le « MAMOT ») et par un montant de 20 M\$ provenant de la Ville de Montréal.

En septembre 2013, le règlement d'emprunt RCG13-020 au montant de 35 M\$ a été approuvé (CG13 0422).

En janvier 2015, la SPJD est avisée que la portée du projet doit être substantiellement modifiée et qu'après analyse, le budget estimé pour l'ensemble du projet doit être ajusté de 55 M\$ à 70,4 M\$.

En octobre 2015, les instances décisionnelles de la Ville de Montréal ont autorisé la SPJD à réaliser l'aménagement du secteur ouest de l'île Sainte-Hélène selon une portée de projet révisée et un budget de 70,4 M\$ (CG15 0637). Suite à une demande de révision de l'objet de l'aide financière, le MAMOT a réitéré son engagement à accorder une subvention de 35 M\$ pour l'ensemble du projet sans cibler une zone spécifique, le tout sous réserve des approbations finales du ministre.

En mars 2016, le règlement d'emprunt RCG 13-020, a été modifié de 35 M\$ à 70,4 M\$.

À la suite de la présentation au Comité corporatif de gestion des projets et des programmes d'envergure (ci-après CCGPE) et au Comité de coordination des projets et des programmes d'envergure (ci-après CCPE), il a été convenu d'augmenter la portée du projet de 3,0 M\$ pour réaliser la promenade riveraine situé entre le débarcadère de la navette fluviale et la sculpture de Calder (CG16 0735) et de combiner des travaux de maintien d'actifs complémentaires au montant de 8,6 M\$ (CG16 0736)

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0735 - 22 décembre 2016 - Autoriser la Société du parc Jean-Drapeau à modifier le budget du projet d'aménagement du secteur ouest de l'île Sainte-Hélène, augmentant ainsi le montant total du budget de 70,4 M\$ à 73,4 M\$.

CG16 0736 - 22 décembre 2016 - Autoriser la Société du parc Jean-Drapeau à regrouper et à combiner des travaux de maintien d'actifs complémentaires au Plan d'aménagement et de mise en valeur (PAMV) sur le site de la pointe ouest de l'île Sainte-Hélène pour un montant total de 8,6 M\$ et de conclure un contrat dont la valeur est supérieure à 2 M\$ permettant de modifier le contrat en ingénierie octroyé le 24 février 2016 à WSP Canada inc.

CG16 0652 - 29 novembre 2016- Adopter le Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet agglomération).

CG16-0218 - 24 mars 2016 - Adapter le règlement intitulé "Règlement modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 35 000 000 \$ afin de financer la réalisation de projets du "Legs" pilotés par la Société du parc Jean-Drapeau relatifs à des travaux de mise en valeur de la "Place des nations" et la réalisation de la "Promenade panoramique et riveraine", prévus dans le cadre du 375e anniversaire de la Ville de Montréal (RCG13-020), sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire. Approuvé par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour les fins du règlement RCG13-020-1 au montant additionnel de 35 400 000 \$ le 27 mai 2016.

CG15 0637 - 29 octobre 2015 - Autoriser la Société du parc Jean-Drapeau à réaliser l'aménagement du secteur ouest de l'Île Sainte-Hélène selon une portée de projet révisée et un budget de 70,4 M\$ et de confirmer l'engagement de la Ville de Montréal à payer sa part des coûts du budget du projet de 70,4 M\$ ainsi que tout dépassement de coût qui excéderait la subvention de 35 M\$ du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

CG13 0422 - 26 septembre 2013 - Adopter le Règlement autorisant un emprunt de 35 000 000 \$ afin de financer la réalisation de projets "Legs" pilotés par la Société du parc Jean-Drapeau relatifs à des travaux de mise en valeur de la "Place des Nations" et de réalisation de la "Promenade panoramique et riveraine" prévus dans le cadre du 375<sup>e</sup> de la Ville de Montréal, sujet à son approbation par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.

## **DESCRIPTION**

Le projet consiste en la réalisation d'un nouvel aménagement contemporain de la portion ouest de l'île Sainte-Hélène en introduisant un amphithéâtre naturel de 65 000 places. L'espace public linéaire devant l'édicule du métro sera agrandi afin de relier la sculpture de l'artiste Alexandre Calder (ci-après « le Calder »), à la Biosphère, au chemin Macdonald et au pont du Cosmos. Cet aménagement inclut également la construction de deux bâtiments de service et optimisera les services d'accueil, de restauration, de sécurité et de transport actif et collectif. La promenade riveraine, reliant la zone d'accès fluvial et les points d'intérêt jusqu'à la Place des nations, sera aménagée afin d'offrir une vue sur le fleuve Saint-Laurent et la Ville de Montréal.

## **JUSTIFICATION**



La modification et l'adoption du règlement d'emprunt permettront de réaliser l'ensemble du projet d'aménagement du secteur ouest de l'île Sainte-Hélène, projet legs du 375<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Montréal.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Considérant les modifications apportées au projet d'aménagement, un montant additionnel de 3,0 M\$ devra être ajouté au règlement d'emprunt RCG 13-020 de 70,4 M\$ portant le montant total du règlement d'emprunt révisé à 73,4 M\$.  
Informations budgétaires (en dollars)

#### **Budget PTI 2017-2019 - Agglomération 100 %**

**Numéro de projet** 43011  
**Sous-projet Investi** 1343010001

**Avant 2017 2017 2018 Total**  
6,4 M\$ 30 M\$ 37 M\$ 73,4 M\$

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le projet, détaillé en plans et devis qui permettront de procéder aux travaux d'aménagement, vise à améliorer les infrastructures événementielles ainsi qu'à assurer la sécurité du public et des usagers du parc Jean-Drapeau tout en utilisant les techniques et les matériaux respectant les normes environnementales en vigueur ainsi qu'en optimisant les aspects sociaux, économiques et de qualité de vie prônés par les politiques de la Ville de Montréal.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Une décision tardive ou défavorable à l'égard de la demande faisant l'objet du présent dossier aurait pour conséquence un délai dans la réalisation des travaux et la Ville ne pourra faire face à ses engagements pour le legs du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal. Un délai ou une décision défavorable aura également des conséquences sur la programmation des événements qui doivent reprendre leur cours normal en 2019.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Les communications seront coordonnées, au besoin, avec la direction des communications de la Ville de Montréal.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

#### **Échéancier pour l'adoption du règlement d'emprunt:**

Avis de motion : 30 mars 2017

Adoption : 27 avril 2017

Approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

#### **Échéancier proposé du projet :**

##### **2017 :**

- Approbation finale de la subvention et adoption d'un protocole d'entente avec le MAMOT;
- Émissions des permis par l'arrondissement Ville-Marie;
- Émissions des certificats d'autorisation par le MDDELCC;
- Approbation d'ententes avec la STM, la CSEM, le service de l'eau;
- Finalisation des plans et devis et appels d'offres publics pour travaux.

**2017-2018 :**

· Travaux d'aménagement et de construction de bâtiments.

**CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

L'ensemble du projet suivra le processus et la réglementation applicable en matière d'appels d'offres et d'octrois de contrats conformément à la politique de gestion contractuelle de la Société du parc Jean-Drapeau.

La Société du parc Jean-Drapeau ne peut octroyer de contrats de plus de 2 millions de dollars à moins d'avoir préalablement reçu l'aval du comité exécutif, conformément à la convention la liant à la Ville de Montréal.

**VALIDATION****Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Anne-Marie LEMIEUX)

**Autre intervenant et sens de l'intervention****Parties prenantes**

Lecture :

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Jean-François J MATHIEU  
Directeur de l'administration

**Tél :** 872-7326  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-07

Ronald CYR  
Directeur Général

**Tél :** 514 872-5574  
**Télécop. :**

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Ronald CYR  
Directeur  
**Tél :** 514 872-5574  
**Approuvé le :** 2017-02-07

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Ronald CYR  
Directeur  
**Tél :** 514 872-5574  
**Approuvé le :** 2017-02-07

**Dossier # : 1172837002**

**Unité administrative responsable :**

Société du Parc Jean-Drapeau , Direction

**Objet :**

Adopter un règlement modifiant le règlement d'emprunt RCG 13-020 de 70,4 M \$ à 73,4 M \$ pour la réalisation du projet d'aménagement du secteur ouest de l'île Sainte-Hélène.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AML - 1172837002 - Règl modif Rèlg RCG 13-020 sect ouest Ile Sainte-Hélène VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-15

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 70 400 000 \$ POUR LE FINANCEMENT DES TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT ET DE MISE EN VALEUR DU SECTEUR OUEST DE L'ÎLE SAINTE-HÉLÈNE DU PARC JEAN-DRAPEAU, PILOTÉS PAR LA SOCIÉTÉ DU PARC JEAN-DRAPEAU DANS LE CADRE DU 375<sup>e</sup> DE LA VILLE DE MONTRÉAL, (RCG 13-020)**

Vu l'article 37 du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005);

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de l'agglomération de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil d'agglomération de Montréal décrète :

**1.** Le titre du Règlement autorisant un emprunt de 70 400 000 \$ pour le financement des travaux d'aménagement et de mise en valeur du secteur ouest de l'île Sainte-Hélène du parc Jean-Drapeau, pilotés par la Société du Parc Jean-Drapeau dans le cadre du 375<sup>e</sup> de la Ville de Montréal, (RCG 13-020) est modifié par le remplacement de « 70 400 000 \$ » par « 73 400 000 \$ ».

**2.** L'article 1 de ce règlement est modifié par le remplacement de « 70 400 000 \$ » par « 73 400 000 \$ ».

---

GDD1172837002

**Dossier # : 1172837002**

**Unité administrative responsable :**

Société du Parc Jean-Drapeau , Direction

**Objet :**

Adopter un règlement modifiant le règlement d'emprunt RCG 13-020 de 70,4 M \$ à 73,4 M \$ pour la réalisation du projet d'aménagement du secteur ouest de l'île Sainte-Hélène.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1172837002.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste

**Tél :** 514-868-4439

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-08

Laura VALCOURT  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514 872-0984

**Division :**



**Dossier # : 1170390001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Bureau de projet et des services administratifs , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 38 M\$ afin de financer les travaux de protection d'immeubles", dépenses relevant de la compétence du Conseil d'agglomération

Il est recommandé:

D'adopter un règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 38 M\$ afin de financer les travaux de protection d'immeubles"

**Signé par** Benoit DAGENAIIS **Le** 2017-02-24 08:47

**Signataire :**

Benoit DAGENAIIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1170390001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Bureau de projet et des services administratifs , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 38 M\$ afin de financer les travaux de protection d'immeubles", dépenses relevant de la compétence du Conseil d'agglomération

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Pour répondre aux besoins de la planification du PTI 2017-2019, le Service de la gestion et de la planification immobilière doit faire adopter un nouveau règlement d'emprunt afin de permettre la réalisation de travaux de protection sur les immeubles corporatifs. Les travaux seront réalisés entre autres sur les immeubles du Service des Incendies (SSIM), du Service de police (SPVM), et la partie agglomération d'immeubles industriels et autres programmes. Le règlement d'emprunt visant le même objet, mais pour les dépenses locales a déjà été adopté par le conseil de la ville.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CM16 1461 20 décembre 2016 Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 46 000 000 \$ afin de financer les travaux de protection des immeubles.  
CG16 0442 22 juin 2016 Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 11 030 000 \$ afin de financer des travaux de rénovation, de protection et d'aménagement d'immeubles

**DESCRIPTION**

Le présent sommaire vise à faire adopter un règlement d'emprunt de 38 M\$ pour financer les projets de protection d'immeubles sous la responsabilité, en tout ou en partie, du Conseil d'agglomération

**JUSTIFICATION**

Le règlement d'emprunt existant, dédié aux projets relevant en tout ou en partie du Conseil d'agglomération, ne sera pas suffisant pour couvrir les dépenses prévues aux programmes du PTI 2017-2019, année 2017. Un nouveau règlement d'emprunt est nécessaire afin de couvrir les dépenses de maintien et d'amélioration de ces actifs.

**ASPECT(S) FINANCIER(S)**

PROGRAMME	30910	Programme d'amélioration locative des immeubles administratifs	4 400
	38009	Programme de protection des bâtiments culturels	400
	42211	Programme de réfection des bâtiments dans les grands parcs	600
	64020	Programme de développement-Immeubles du SPVM	5 500
	64021	Programme de protection-Immeubles du SPVM	7 000
	64023	Programme de rénovation des bâtiments du SIM	17 000
	66169	Programme de développement durable dans les édifices municipaux	219
	66460	Programme de protection des bâtiments industriels	3 000
	Total PROGRAMMES		

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ce règlement d'emprunt permettra de financer la réalisation de certains projets réduisant l'empreinte écologique des bâtiments

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le report d'obtention de ce règlement pourrait retarder la réalisation de certains projets en cours de conception.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

n.a.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion CG mars 2017  
Adoption du règlement CG avril 2017  
Approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'occupation du territoire vers juillet 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Abdelkodous YAHYAOU)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Anne-Marie LEMIEUX)



## Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Marie-Josée BONIN  
Cadre sur mandat

**Tél :** 514-872-1103  
**Télécop. :** 514 872-5279

#### **ENDOSSÉ PAR** Le : 2017-02-07

Sylvie DESJARDINS  
Directrice du bureau de projet et des services  
administratifs

**Tél :** 514 872-5493  
**Télécop. :**

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Sylvie DESJARDINS  
Directrice du bureau de projet et des services  
administratifs

**Tél :** 514 872-5493  
**Approuvé le :** 2017-02-21

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Marie-Claude LAVOIE  
Directrice de service SGPI

**Tél :** 514 872-1049  
**Approuvé le :** 2017-02-23

**Dossier # : 1170390001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Bureau de projet et des services administratifs , -
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 38 M\$ afin de financer les travaux de protection d'immeubles", dépenses relevant de la compétence du Conseil d'agglomération

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AML - 1170390001- protection d'immeubles\\_VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-15

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 38 000 000 \$ AFIN DE FINANCER DES TRAVAUX DE PROTECTION D'IMMEUBLES**

Vu l'article 19 de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ., chapitre E-20.001);

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ., chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de l'agglomération de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil d'agglomération de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 38 000 000 \$ est autorisé afin de financer des travaux de protection d'immeubles.
2. Cet emprunt comprend les honoraires professionnels, les frais et honoraires d'études, de conception et de surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux provenant de l'agglomération de Montréal conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

---

GDD1170390001

XX-XXX/1

**Dossier # : 1170390001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la gestion et de la planification immobilière , Bureau de projet et des services administratifs , -
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 38 M\$ afin de financer les travaux de protection d'immeubles", dépenses relevant de la compétence du Conseil d'agglomération

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[GDD 1170390001 - Règ. emp..xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Abdelkodous YAHYAOUI  
Agent comptable analyste - Service des finances - Point de service HDV  
**Tél : 514-872-5885**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-10

Françoise TURGEON  
Conseiller(ere) en gestion des ressources financières  
**Tél : 514 872-0946**  
**Division : Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier**



**Dossier # : 1167159001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'environnement , Direction , Division soutien technique et infrastructures - Gestion des matières résiduelles
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Élimination et la valorisation des matières résiduelles
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter le « Règlement d'emprunt modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 44 451 000 \$ afin de financer la construction de deux centres de tri des matières recyclables », (Règlement RCG 15-012) afin d'augmenter l'emprunt de 9 036 000 \$ pour un total de 53 487 000 \$.

Il est recommandé d'adopter le Règlement modifiant le règlement d'emprunt portant le numéro RCG 15-012 autorisant un emprunt de 44 451 000 \$ afin de financer deux centres de tri des matières recyclables.

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-02-20 08:55

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

\_\_\_\_\_  
Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1167159001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'environnement , Direction , Division soutien technique et infrastructures - Gestion des matières résiduelles
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Élimination et la valorisation des matières résiduelles
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter le « Règlement d'emprunt modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 44 451 000 \$ afin de financer la construction de deux centres de tri des matières recyclables », (Règlement RCG 15-012) afin d'augmenter l'emprunt de 9 036 000 \$ pour un total de 53 487 000 \$.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019 adopté par le conseil d'agglomération, l'Administration prévoit des investissements pour la construction d'un centre de tri des matières recyclables (CTMR) sur le territoire de l'agglomération de Montréal.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0652 - 28 novembre 2016 - Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet agglomération).  
CG15 0123 - 26 février 2015 - Adoption du Règlement autorisant un emprunt de 44 451 000 \$ afin de financer la construction de deux centres de tri des matières recyclables.

**DESCRIPTION**

Une réévaluation des besoins réalisée en 2016 a amené une modification au projet qui vise maintenant la construction d'un centre de tri au montant de 53 487 000 \$, tel qu'adopté au programme triennal d'immobilisation en 2017-2019. Le présent dossier vise donc à augmenter de 9 036 000 \$ l'actuel règlement d'emprunt de 44 451 000 \$.

Ce règlement permettra notamment de réaliser les dépenses suivantes:

- l'acquisition d'un terrain à Lachine (CG16 0260);
- l'aménagement des terrains incluant la décontamination, les infrastructures souterraines, l'aménagement d'aire de circulation, l'éclairage, les clôtures, etc ;
- la conception et les travaux de construction du centre de tri des matières recyclables;
- l'acquisition des équipements de tri et conditionnement des matières recyclables;
- les services professionnels requis pour l'ensemble des travaux;
- la main d'oeuvre capitalisable au projet.

**JUSTIFICATION**

La mise en vigueur de la modification au règlement d'emprunt permettra au Service de l'environnement d'obtenir les crédits nécessaires pour effectuer la construction du centre de tri des matières recyclables.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ce règlement d'emprunt servira au financement du projet de construction d'un centre de tri des matières recyclables prévu à la programmation du PTI 2017-2019 (volet agglomération).

Les travaux financés par ce règlement constituent des dépenses en immobilisations.

La période de financement de cet emprunt ne doit pas excéder 20 ans conformément à la Politique de capitalisation et amortissement des dépenses en immobilisations approuvée par le conseil d'agglomération par la résolution CM07 0473.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

La construction du centre de tri des matières permettra de traiter les matières recyclables résultant de l'atteinte de la cible de 70% de valorisation des matières recyclables du PMGMR 2015-2020.

Le bâtiment du centre de tri visera la certification LEED Or en respect de l'action 3 de la politique Montréal Durable 2016-2020.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Le projet pourrait être retardé si le présent règlement n'est pas adopté.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication prévue.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion : mars 2017

Adoption: avril 2017

Approbation par le ministre de Affaires municipales et de l'occupation du territoire: juillet 2017

Octroi du Contrat Conception-construction-Exploitation-Entretien : août-septembre 2017

Conception-Construction : 2017-2019

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

### **VALIDATION**

#### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Nicolas DUFRESNE)

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Aicha ZAMPALEGRE)

---

**Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

**Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Maxime ROBERGE  
Ingénieur

**Tél :** 514-872-7583  
**Télécop. :**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-09

Éric BLAIN  
C/d sout technique et infrastructures (mat  
residuelles)

**Tél :** 514 872-3935  
**Télécop. :**

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Roger LACHANCE  
Directeur

**Tél :** 514 872-7540  
**Approuvé le :** 2017-02-16



**Dossier # : 1167159001**

**Unité administrative responsable :** Service de l'environnement , Direction , Division soutien technique et infrastructures - Gestion des matières résiduelles

**Objet :** Adopter le « Règlement d'emprunt modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 44 451 000 \$ afin de financer la construction de deux centres de tri des matières recyclables », (Règlement RCG 15-012) afin d'augmenter l'emprunt de 9 036 000 \$ pour un total de 53 487 000 \$.

### **SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

### **COMMENTAIRES**

---

### **FICHIERS JOINTS**



[ND - 1167159001 règlement modifiant le règlement RCG-15-012- VF.doc](#)

---

### **RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-09

Nicolas DUFRESNE  
Avocat  
**Tél : 514-872-0128**  
**Division :** Droit fiscal, évaluation et transactions financières

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT D'EMPRUNT PORTANT LE  
NUMÉRO RCG 15-012 AUTORISANT UN EMPRUNT DE 44 451 000 \$ AFIN DE  
FINANCER DEUX CENTRES DE TRI DES MATIÈRES RECYCLABLES**

Vu l'article 19 de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001);

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil de l'agglomération de Montréal décrète :

**1.** Le titre et l'article 1 du règlement portant le numéro RCG 15-012 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 44 451 000 \$ afin de financer la construction de deux centres de tri des matières recyclables » sont modifiés par le remplacement de l'expression « de deux centres » par l'expression « d'un centre » et par le remplacement du montant « 44 451 000 \$ » par le montant « 53 487 000 \$ ».

---

GDD1167159001

**Dossier # : 1167159001**

**Unité administrative responsable :** Service de l'environnement , Direction , Division soutien technique et infrastructures - Gestion des matières résiduelles

**Objet :** Adopter le « Règlement d'emprunt modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 44 451 000 \$ afin de financer la construction de deux centres de tri des matières recyclables », (Règlement RCG 15-012) afin d'augmenter l'emprunt de 9 036 000 \$ pour un total de 53 487 000 \$.

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[1167159001 Info\\_comptable.xlsx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Aïcha ZAMPALEGRE  
Préposée au budget

**Tél :** 514 872-7232

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-15

Louise B LAMARCHE  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** (514) 872-6538

**Division :** Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier



**Dossier # : 1165361002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de sécurité incendie de Montréal , Direction de la prévention et de la planification , Centre de services - Expertise et développement de la prévention , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Services de police et sécurité incendie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Recommander au conseil d'agglomération l'adoption d'un règlement modifiant le Règlement sur le service de sécurité incendie de Montréal (RCG 12-003).

**IL EST RECOMMANDÉ :**

D'insérer à l'ordre du jour du conseil d'agglomération le projet de règlement intitulé "Règlement modifiant le Règlement sur le service de sécurité incendie de Montréal (RCG 12-003)" et d'en recommander l'adoption à une séance subséquente.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-03-08 11:13

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1165361002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de sécurité incendie de Montréal , Direction de la prévention et de la planification , Centre de services - Expertise et développement de la prévention , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Services de police et sécurité incendie
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Recommander au conseil d'agglomération l'adoption d'un règlement modifiant le Règlement sur le service de sécurité incendie de Montréal (RCG 12-003).

**CONTENU**

**CONTEXTE**

**Historique :**

En 2008, le conseil d'agglomération a adopté le schéma de couverture de risques en sécurité incendie 2009 – 2013 qui prévoit l'adoption et l'application d'un règlement visant à actualiser et à uniformiser la réglementation en vigueur dans les arrondissements et les villes liées en tenant compte de leurs particularités propres.

Comme convenu au plan de mise en œuvre du schéma, l'élaboration de ce projet de règlement qui, de concert avec l'adoption d'un règlement sur la prévention des incendies a permis une application plus simple et une meilleure équité des exigences réglementaires en matière de sécurité incendie. Ce projet de règlement a également permis d'accomplir l'engagement pris au schéma.

Dès le début de 2012, la mise en application de ces deux règlements complémentaires : le *Règlement sur le Service de sécurité incendie de Montréal (RCG 12-003)* et le *Règlement sur la prévention des incendies (12-005)*, a permis au SIM de mieux répondre à la réalité des risques présents sur le territoire, en toute équité et dans le respect des compétences des partenaires municipaux.

Le chapitre VIII - Bâtiment du Code de sécurité du Québec (CBCSQ) a été adopté par la Régie du bâtiment du Québec (RBQ) en vertu de l'article 175 de la Loi sur le bâtiment (c. B-1.1) du Québec le 9 décembre 2012.

Attendu depuis plusieurs années, la majorité des dispositions du règlement visant à améliorer la sécurité dans les bâtiments est entré en vigueur le 18 mars 2013, et ce, pour l'ensemble du territoire Québécois.

Depuis l'entrée en vigueur du CBCSQ et conformément à l'article 193 de la Loi sur le bâtiment, les municipalités du Québec peuvent édicter une norme identique ou plus contraignante que celle contenue dans le Code de sécurité.

«193. Un règlement d'une municipalité locale, d'une municipalité régionale de comté ou

*d'une communauté métropolitaine, qui porte sur une matière prévue au code de construction, au code de sécurité ou à un règlement visé aux articles 182 et 185, ne peut avoir pour effet d'édicter une norme identique ou équivalente à celle contenue dans ces codes ou règlements ni avoir pour effet de restreindre la portée ou l'application de ces normes.*

*Une municipalité locale ou une municipalité régionale de comté peut cependant édicter une norme identique ou plus contraignante que celle contenue au Code de sécurité (chapitre B-1.1, r. 3) ».*

### **Situation actuelle**

Le règlement actuellement en vigueur dicte les responsabilités du SIM et établit les pouvoirs requis afin que le service puisse assumer ses responsabilités de manière optimale. Il énonce, notamment, les normes essentielles minimales entourant l'entretien des équipements et des systèmes de protection et de secours en cas d'incendie, tout comme les obligations entourant l'avertisseur de fumée, et ce, sur tout le territoire de l'agglomération.

La situation législative provinciale actuellement en vigueur a forcé la mise en œuvre d'un processus d'analyse et de révision du *Règlement sur le service de sécurité incendie de Montréal (RCG 12-003)*.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

Adoption du Règlement sur le Service de sécurité incendie de Montréal à la séance tenue le 26 janvier 2012 du Conseil d'agglomération - résolution CG12 0027.

Adoption du Schéma de couverture de risques en sécurité incendie 2009 – 2013 à la séance du 18 décembre 2008 du Conseil d'agglomération - résolution CG08 0657.

Adoption du Règlement 05-013 concernant les services municipaux de la Ville de Montréal à la séance du 21 mars 2005 du Conseil municipal de Montréal – résolution CM05 0196.

### **DESCRIPTION**

Le règlement proposé est modificateur au *Règlement sur le service de sécurité incendie de Montréal (RCG 12-003)* existant.

Les modifications proposées au règlement consistent plus précisément à :

- ajouter certaines définitions;
- modifier l'article concernant le maintien et le bon état des avertisseurs de fumée;
- insérer un tableau concernant les normes applicables, selon l'année de construction ou de transformation du bâtiment;
- clarifier l'identification des raccords pompiers.

Le fait d'inclure certains éléments du CBCSQ dans notre règlement permettra une mise à niveau de certains éléments de sécurité dorénavant jugés insuffisants pour assurer une sécurité minimale pour les occupants comme l'obligation de raccorder en permanence les avertisseurs de fumée à un circuit électrique pour certain bâtiment.

### **Partenaire:**

La RBQ s'est engagée à soutenir les municipalités qui adoptent une norme identique à celles contenues au chapitre VIII - Bâtiment du Code de sécurité du Québec.

### **JUSTIFICATION**

Cette modification est requise afin de permettre au Service de sécurité incendie de Montréal (SIM) de maintenir son autorité sur l'ensemble de ces dispositions afin d'adresser adéquatement les problématiques liées à la sécurité incendie. Celle-ci nous fournira les outils essentiels à des interventions plus efficaces particulièrement en prévention des incendies et autres sinistres. Dans une optique de sécurité, le SIM se doit de poursuivre ses objectifs visant à protéger la population, les biens et l'environnement.

Les villes liées, les partenaires municipaux et les services concernés ont été consultés et impliqués dans la démarche d'actualisation de ce règlement. Par cette modification réglementaire, le SIM continuera à répondre à la réalité des risques d'incendie, en toute équité, pour l'ensemble des citoyennes et citoyens, tout en s'acquittant des engagements de prévention prévus au schéma de couverture de risques en sécurité incendie.

Le projet d'adoption de ce règlement modificateur a été présenté à la Commission de la sécurité publique.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le budget de fonctionnement du SIM prévoit les crédits requis pour la réalisation des actions ciblées pour le développement de la prévention, selon la planification de la mise en œuvre du Schéma de couverture de risques en sécurité incendie.

Ces dépenses seront entièrement assumées par l'agglomération.

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

En contribuant à prévenir les incendies, les éléments de ce règlement permettent de favoriser une protection accrue de l'environnement ainsi qu'une meilleure qualité de vie, satisfaisant aux objectifs de développement durable fixés.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Présentement, certaines normes sont susceptibles d'être considérées incompatibles avec celles contenues au CBCSQ. Le règlement proposé permettra d'actualiser celui déjà existant afin d'être conforme à la Loi sur le bâtiment.

L'approche préconisée n'a pas pour effet d'imposer de nouvelles responsabilités ou d'exiger davantage d'effort de la part des municipalités et des propriétaires de bâtiments.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Un avis public promulguant le règlement modifié sera publié.

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Séance du conseil municipal.

Séance du conseil d'agglomération.

En complément de l'adoption de ce règlement, les conseils municipaux doivent voir à adopter un règlement sur la prévention des incendies.

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

Le présent projet de règlement est conforme aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs applicables.

### **VALIDATION**

## **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Christine AUBÉ-GAGNON)

---

## **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

## **Parties prenantes**

Lecture :

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Derry SPENCE  
C/s prev.incendie

**Tél :** 514 280-0722  
**Télécop. :**

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-01-30

Sylvain L'HOSTIE  
Assistant-directeur - Centre de services -  
Expertise et développement de la prévention

**Tél :** 514 872-9398  
**Télécop. :** 514 868-3238

---

### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Michel DENIS  
Directeur adjoint - Direction de la prévention et  
de la planification

**Tél :** 514 872-8420  
**Approuvé le :** 2017-01-31

### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Patrick TAILLEFER  
Directeur adjoint

**Tél :** 514 872-8008  
**Approuvé le :** 2017-01-31



**TABLEAU COMPARATIF POUR RÈGLEMENT RCG 12-003**

Dispositions impliquées	Ancienne disposition	Nouvelle disposition	Commentaire/Justification
2.		<p>« avertisseur de fumée » : détecteur de fumée avec sonnerie incorporée, conçu pour donner l’alarme dès la détection de fumée dans la pièce ou la suite dans laquelle il est installé;</p> <p>« bâtiment » : toute construction utilisée ou destinée à être utilisée pour abriter ou recevoir des personnes, des animaux ou des choses;</p> <p>« CNB 1995 mod. Québec » : Code de construction du Québec, chapitre I, Bâtiment et Code national du bâtiment – Canada 1995 (modifié), le « Code national du bâtiment - Canada 1995 » (CNRC 38726F) y compris les modifications de juillet 1998 et de novembre 1999 et le « National Building Code of Canada 1995 » (NRCC 38726) y compris les modifications de juillet 1998 et de novembre 1999 publiés par la Commission canadienne des codes (D. 953-2000, 2000-07-26);</p> <p>« CNB 2005 mod. Québec » : Code de construction du Québec, chapitre I, Bâtiment et Code national du bâtiment – Canada 2005 (modifié), le « Code national du bâtiment - Canada 2005 » (CNRC 47666F) et le « National Building Code of Canada 2005 » (NRCC 47666) publiés par la Commission canadienne des codes du bâtiment et de prévention des incendies du Conseil national de recherches (D. 293-2008, 2008-03-19);</p>	La disposition est modifiée en y ajoutant des définitions supplémentaires
2.		<p>« établissement de soins » : tel que défini par la norme applicable lors de la construction ou de la transformation du bâtiment;</p> <p>« hauteur de bâtiment » : la hauteur du bâtiment comme définie dans la norme en vigueur lors de la construction ou transformation du bâtiment;</p> <p>« habitation destinée à des personnes âgées » : une résidence privée pour aînés de type habitation où sont hébergées dans des chambres ou des logements des personnes âgées, qui ne sont pas hébergées en résidence</p>	La disposition est modifiée en y ajoutant des définitions supplémentaires

		<p>supervisée;</p> <p>« habitation destinée à des personnes âgées de type unifamilial » : une maison unifamiliale, d'au plus 2 étages en hauteur de bâtiment, où une personne physique qui y réside exploite une résidence privée pour aînés et y héberge au plus 9 personnes.</p>	
2.		<p>« résidence privée pour aînés » : une résidence privée pour aînés selon la Loi sur les services de santé et les services sociaux (RLRQ c. S-4.2) soit une habitation destinée à des personnes âgées, une habitation destinée à des personnes âgées de type unifamilial ou une résidence supervisée qui héberge des personnes âgées, telles que définies au présent règlement;</p> <p>« résidence supervisée » : un établissement de soins autre qu'un hôpital, un centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD), une infirmerie, un centre de réadaptation ou une maison de repos, hébergeant en chambre des personnes qui requièrent des services d'aide à la personne et qui peuvent nécessiter une assistance pour leur évacuation (voir annexe A division A du CNB 2005 mod. Québec).</p>	La disposition est modifiée en y ajoutant des définitions supplémentaires
18.	<p>18. Au moins un avertisseur de fumée fonctionnel et conforme à la norme CAN/ULC-S531-02 doit être installé :</p> <p>1° dans chaque pièce où l'on dort qui ne fait pas partie d'un logement, sauf dans les établissements de soins ou de détention qui sont pourvus d'un système d'alarme incendie;</p> <p>2° dans chaque logement;</p> <p>3° à chaque étage d'un logement</p>	<p>18. Des avertisseurs de fumée fonctionnels et conformes à la norme CAN/ULC-S531, « Détecteurs de fumée », doivent être installés :</p> <p>1° dans chaque logement;</p> <p>a) à chaque étage; et</p> <p>b) à tout étage où se trouvent des chambres, ces avertisseurs de fumée doivent être installés entre les chambres et le reste de l'étage sauf si les chambres ont desservies par un corridor, auquel cas, les avertisseurs de fumée doivent être installés dans ce corridor;</p>	Disposition est remplacée complètement

	<p>qui comporte plus d'un étage; et</p> <p>4° lorsqu'un étage d'un logement comporte des chambres, entre les chambres et le reste de l'étage. Si les chambres sont desservies par un corridor, l'avertisseur de fumée doit être installé dans ce corridor.</p> <p>Les avertisseurs de fumée exigés en vertu du paragraphe 1 doivent être raccordés de façon permanente à un circuit électrique sans aucun interrupteur, sauf le dispositif de protection contre les surintensités.</p>	<p>2° dans chaque pièce où l'on dort, qui ne fait pas partie d'un logement, sauf dans les établissements de soins ou de détention qui doivent être équipés d'un système d'alarme incendie;</p> <p>3° dans chaque corridor et aire de repos ou d'activités communes d'une habitation pour personnes âgées qui n'est pas pourvue d'un système de détection et d'alarme incendie;</p> <p>4° dans les pièces où l'on dort, et dans les corridors d'une résidence supervisée conçue selon l'article 3.1.2.5 du CNB 1995 mod. Québec ou 2005 mod. Québec, dont les chambres ne sont pas munies d'un détecteur de fumée;</p> <p>5° dans chaque pièce où l'on dort, chaque corridor et chaque aire de repos ou d'activités communes d'une habitation destinée à des personnes âgées de type unifamilial;</p> <p>Les avertisseurs de fumée exigés en vertu du paragraphe 2° du premier alinéa doivent être connectés en permanence à un circuit électrique et il ne doit y avoir aucun dispositif de sectionnement entre le dispositif de protection contre les surintensités et l'avertisseur de fumée.</p> <p>18.1 Sous réserve des exigences plus contraignantes prévues aux articles 18.2 et 18.3, les avertisseurs de fumée requis à l'article 18 doivent, lorsque requis par la norme en vigueur lors de la construction ou de la transformation du bâtiment:</p> <p>1° être connectés en permanence à un circuit électrique et il ne doit y avoir aucun dispositif de sectionnement entre le dispositif de protection contre les surintensités et l'avertisseur de fumée; et</p>	
--	--	--	--

		<p>2° être reliés électriquement de manière qu'ils se déclenchent tous automatiquement dès qu'un avertisseur est déclenché dans le logement.</p> <p>18.2 Les avertisseurs exigés aux paragraphes 3° à 5° de l'article 18 doivent :</p> <p>1° être connectés en permanence à un circuit électrique et il ne doit y avoir aucun dispositif de sectionnement entre le dispositif de protection contre les surintensités et l'avertisseur de fumée;</p> <p>2° être reliés électriquement de manière qu'ils se déclenchent tous automatiquement dès qu'un avertisseur est déclenché dans le logement;</p> <p>3° être reliés électriquement de manière qu'ils se déclenchent tous automatiquement dès qu'un avertisseur est déclenché dans le bâtiment abritant une habitation destinée à des personnes âgées de type maison de chambres.</p> <p>De plus, les avertisseurs de fumée exigés au paragraphe 4° de l'article 18 doivent :</p> <p>1° être de type photoélectrique;</p> <p>2° être interconnectés et reliés à des avertisseurs visuels permettant au personnel affecté à ces chambres de voir d'où provient le déclenchement de l'avertisseur de fumée;</p> <p>3° avoir une liaison au service d'incendie conçue conformément au CNB 1995 mod. Québec.</p>	
--	--	--	--

		<p>18.3 Les avertisseurs de fumée doivent être installés au plafond ou à proximité et conformément à la norme CAN/ULC-S553, « Installation des avertisseurs de fumée.</p> <p>18.4 Il est permis d'installer, en un point du circuit électrique d'un avertisseur de fumée d'un logement, un dispositif manuel qui permet d'interrompre, pendant au plus 10 minutes le signal sonore émis par cet avertisseur de fumée, après ce délai l'avertisseur de fumée doit se réactiver.</p> <p>18.5 Tout avertisseur de fumée doit être remplacé 10 ans après la date de fabrication indiquée sur le boîtier. Si aucune date de fabrication n'est indiquée sur le boîtier, l'avertisseur de fumée est considéré non conforme et doit être remplacé sans délai.</p>	
19.	<p>19. Les avertisseurs de fumée exigés :</p> <p>1° doivent être installés conformément à la norme CAN/ULC-S553-02;</p> <p>2° doivent être remplacés 10 ans après la date de fabrication indiquée sur l'avertisseur par le fabricant. Ils doivent aussi être remplacés si la date de fabrication n'apparaît pas sur le boîtier de l'avertisseur, s'ils ont été peints ou s'ils sont défectueux.</p>	<p>19. Aux fins du présent règlement, un renvoi à une norme ou des exigences en vigueur lors de la construction ou de la transformation du bâtiment constitue un renvoi à la norme applicable selon l'année de construction ou de transformation du bâtiment indiquée aux deuxième et troisième alinéas de l'article 344 du <i>Code de sécurité</i>, RLRQ c. B-1.1, r 3.</p>	Disposition est remplacée complètement
23.	<p>23. Les raccords-pompiers doivent être identifiés de manière à indiquer le</p>	<p>23. Les raccords-pompiers doivent être identifiés de manière à indiquer le système qu'ils desservent, <b>la pression et le débit nominaux de</b></p>	Ajout de certains termes dans la disposition existante

	<p>système qu'ils desservent et, le cas échéant, la partie du bâtiment qu'ils protègent.</p>	<p><b>fonctionnement de la pompe incendie</b> et, le cas échéant, la partie du bâtiment qu'ils protègent.</p> <p><b>L'identification doit être effectuée à l'aide de pictogrammes conformes à la norme NFPA 170-2015 « Fire Safety and Emergency Symbols.</b></p>	
24.	<p>24. Dans le cas d'un raccord-pompier qui n'est pas visible sur la façade principale du bâtiment, des panneaux doivent être installés pour en indiquer l'emplacement depuis la voie publique.</p>	<p>24. Dans le cas d'un raccord-pompier qui n'est pas visible sur la façade principale du bâtiment, des panneaux <b>conformes à la norme NFPA 170-2015 « Fire Safety and Emergency Symbols</b> doivent être installés pour en indiquer l'emplacement depuis la voie publique.</p>	<p>Ajout de certains termes dans la disposition existante</p>
37.	<p>37. Quiconque contrevient aux articles 18, 19 ou 20 commet une infraction et est passible d'une amende de 250 \$ pour chaque logement ou pièce visé par l'infraction.</p> <p>En cas de récidive, l'amende est de 500 \$ pour chaque logement ou pièce visé par l'infraction.</p>	<p>37. Quiconque contrevient aux articles 18 à <b>18.5</b>, 19 ou 20 commet une infraction et est passible d'une amende de 250 \$ pour chaque logement ou pièce visé par l'infraction.</p> <p>En cas de récidive, l'amende est de 500 \$ pour chaque logement ou pièce visé par l'infraction.</p>	<p>Ajout de certains termes dans la disposition existante</p>

**Dossier # : 1165361002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de sécurité incendie de Montréal , Direction de la prévention et de la planification , Centre de services - Expertise et développement de la prévention , -
<b>Objet :</b>	Recommander au conseil d'agglomération l'adoption d'un règlement modifiant le Règlement sur le service de sécurité incendie de Montréal (RCG 12-003).

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

Voir fichier joint.

---

**FICHIERS JOINTS**



[Projet de règlement modifiant le règlement 12-003 - version SAJ.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Christine AUBÉ-GAGNON  
Avocate  
**Tél : 514-872-7051**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Véronique BELPAIRE  
Avocate et Chef de division  
**Tél : 514-872-4222**  
**Division : Division droit public et législation**

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**RCG XX-XXX-X**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LE SERVICE DE  
SÉCURITÉ INCENDIE DE MONTRÉAL (RCG 12-003)**

Vu l'article 62 de la Loi sur les compétences municipales (RLRQ, chapitre C-47.1);

Vu le sous-paragraphe a) du paragraphe 8° de l'article 19 et l'article 54 de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001);

Vu les articles 48, 51 et 80 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ, chapitre C-11.4);

Vu le paragraphe 23° de l'article 1 du Règlement sur les services (14-012) ;

Considérant le schéma de couverture de risques adopté par le conseil d'agglomération le 18 décembre 2008 (CG08 0657), notamment le « Programme 2 : Réglementation municipale » visant l'adoption et l'application d'un règlement d'agglomération en prévention incendie (Partie 3, Section 7);

À l'assemblée du ....., le conseil d'agglomération de Montréal décrète :

1. L'article 2 du Règlement sur le service de sécurité incendie de Montréal RCG 12-003 est modifié par :

1° l'insertion, avant la définition de « directeur », des définitions suivantes :

« avertisseur de fumée » : détecteur de fumée avec sonnerie incorporée, conçu pour donner l'alarme dès la détection de fumée dans la pièce ou la suite dans laquelle il est installé;

« bâtiment » : toute construction utilisée ou destinée à être utilisée pour abriter ou recevoir des personnes, des animaux ou des choses;

« CNB 1995 mod. Québec » : Code de construction du Québec, chapitre I, Bâtiment et Code national du bâtiment – Canada 1995 (modifié), le « Code national du bâtiment - Canada 1995 » (CNRC 38726F) y compris les modifications de juillet 1998 et de novembre 1999 et le « National Building Code of Canada 1995 » (NRCC 38726) y compris les modifications de juillet 1998 et de novembre 1999 publiés par la Commission canadienne des codes (D. 953-2000, 2000-07-26);



« CNB 2005 mod. Québec » : Code de construction du Québec, chapitre I, Bâtiment et Code national du bâtiment – Canada 2005 (modifié), le « Code national du bâtiment - Canada 2005 » (CNRC 47666F) et le « National Building Code of Canada 2005 » (NRCC 47666) publiés par la Commission canadienne des codes du bâtiment et de prévention des incendies du Conseil national de recherches (D. 293-2008, 2008-03-19); »

2° l'insertion, après la définition de « directeur », des définitions suivantes :

« « établissement de soins » : tel que défini par la norme applicable lors de la construction ou de la transformation du bâtiment;

« hauteur de bâtiment » : la hauteur du bâtiment comme définie dans la norme en vigueur lors de la construction ou transformation du bâtiment;

« habitation destinée à des personnes âgées » : une résidence privée pour aînés de type habitation où sont hébergées dans des chambres ou des logements des personnes âgées, qui ne sont pas hébergées en résidence supervisée;

« habitation destinée à des personnes âgées de type unifamilial » : une maison unifamiliale, d'au plus 2 étages en hauteur de bâtiment, où une personne physique qui y réside exploite une résidence privée pour aînés et y héberge au plus 9 personnes. »

3° l'insertion, après la définition de « logement », des définitions suivantes :

« « résidence privée pour aînés » : une résidence privée pour aînés selon la Loi sur les services de santé et les services sociaux (RLRQ c. S-4.2) soit une habitation destinée à des personnes âgées, une habitation destinée à des personnes âgées de type unifamilial ou une résidence supervisée qui héberge des personnes âgées, telles que définies au présent règlement;

« résidence supervisée » : un établissement de soins autre qu'un hôpital, un centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD), une infirmerie, un centre de réadaptation ou une maison de repos, hébergeant en chambre des personnes qui requièrent des services d'aide à la personne et qui peuvent nécessiter une assistance pour leur évacuation (voir annexe A division A du CNB 2005 mod. Québec). »

2. Les articles 18 et 19 de ce règlement sont remplacés par les suivants :

« 18. Des avertisseurs de fumée fonctionnels et conformes à la norme CAN/ULC-S531, « Détecteurs de fumée », doivent être installés :

1° dans chaque logement;

- a) à chaque étage; et
  - b) à tout étage où se trouvent des chambres, ces avertisseurs de fumée doivent être installés entre les chambres et le reste de l'étage sauf si les chambres ont desservies par un corridor, auquel cas, les avertisseurs de fumée doivent être installés dans ce corridor;
- 2° dans chaque pièce où l'on dort, qui ne fait pas partie d'un logement, sauf dans les établissements de soins ou de détention qui doivent être équipés d'un système d'alarme incendie;
  - 3° dans chaque corridor et aire de repos ou d'activités communes d'une habitation pour personnes âgées qui n'est pas pourvue d'un système de détection et d'alarme incendie;
  - 4° dans les pièces où l'on dort, et dans les corridors d'une résidence supervisée conçue selon l'article 3.1.2.5 du CNB 1995 mod. Québec ou 2005 mod. Québec, dont les chambres ne sont pas munies d'un détecteur de fumée;
  - 5° dans chaque pièce où l'on dort, chaque corridor et chaque aire de repos ou d'activités communes d'une habitation destinée à des personnes âgées de type unifamilial;

Les avertisseurs de fumée exigés en vertu du paragraphe 2° du premier alinéa doivent être connectés en permanence à un circuit électrique et il ne doit y avoir aucun dispositif de sectionnement entre le dispositif de protection contre les surintensités et l'avertisseur de fumée.

18.1 Sous réserve des exigences plus contraignantes prévues aux articles 18.2 et 18.3, les avertisseurs de fumée requis à l'article 18 doivent, lorsque requis par la norme en vigueur lors de la construction ou de la transformation du bâtiment:

- 1° être connectés en permanence à un circuit électrique et il ne doit y avoir aucun dispositif de sectionnement entre le dispositif de protection contre les surintensités et l'avertisseur de fumée; et
- 2° être reliés électriquement de manière qu'ils se déclenchent tous automatiquement dès qu'un avertisseur est déclenché dans le logement.

18.2 Les avertisseurs exigés aux paragraphes 3° à 5° de l'article 18 doivent :

- 1° être connectés en permanence à un circuit électrique et il ne doit y avoir aucun dispositif de sectionnement entre le dispositif de protection contre les surintensités et l'avertisseur de fumée;

2° être reliés électriquement de manière qu'ils se déclenchent tous automatiquement dès qu'un avertisseur est déclenché dans le logement;

3° être reliés électriquement de manière qu'ils se déclenchent tous automatiquement dès qu'un avertisseur est déclenché dans le bâtiment abritant une habitation destinée à des personnes âgées de type maison de chambres.

De plus, les avertisseurs de fumée exigés au paragraphe 4° de l'article 18 doivent :

1° être de type photoélectrique;

2° être interconnectés et reliés à des avertisseurs visuels permettant au personnel affecté à ces chambres de voir d'où provient le déclenchement de l'avertisseur de fumée;

3° avoir une liaison au service d'incendie conçue conformément au CNB 1995 mod. Québec.

18.3 Les avertisseurs de fumée doivent être installés au plafond ou à proximité et conformément à la norme CAN/ULC-S553, « Installation des avertisseurs de fumée ».

18.4 Il est permis d'installer, en un point du circuit électrique d'un avertisseur de fumée d'un logement, un dispositif manuel qui permet d'interrompre, pendant au plus 10 minutes le signal sonore émis par cet avertisseur de fumée, après ce délai l'avertisseur de fumée doit se réactiver.

18.5 Tout avertisseur de fumée doit être remplacé 10 ans après la date de fabrication indiquée sur le boîtier. Si aucune date de fabrication n'est indiquée sur le boîtier, l'avertisseur de fumée est considéré non conforme et doit être remplacé sans délai.

19. Aux fins du présent règlement, un renvoi à une norme ou des exigences en vigueur lors de la construction ou de la transformation du bâtiment constitue un renvoi à la norme applicable selon l'année de construction ou de transformation du bâtiment indiquée aux deuxième et troisième alinéas de l'article 344 du *Code de sécurité*, RLRQ c. B-1.1, r 3. »

3. L'article 23 de ce règlement est modifié par l'insertion, après le mot « desservent », des mots suivants:

« la pression et le débit nominaux de fonctionnement de la pompe incendie ».

4. L'article 23 de ce règlement est modifié par l'insertion, après le point, de la phrase suivante:

« L'identification doit être effectuée à l'aide de pictogrammes conformes à la norme NFPA 170-2015 « Fire Safety and Emergency Symbols ». »

5. L'article 24 de ce règlement est remplacé par l'insertion, après le mot « panneaux » des mots suivants:

« conformes à la norme NFPA 170-2015 « Fire Safety and Emergency Symbols ». ».

6. L'article 37 de ce règlement est modifié par l'insertion, après le chiffre « 18 », de « à 18.5 ».

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *Le Devoir* le XXXXXXXXXX

GDD 1165361002



**Dossier # : 1175075002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement modifiant le Règlement de délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002)

Il est recommandé :  
d'adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement de délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002) ».

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-02-08 10:34

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1175075002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 24 h) soutenir une gestion responsable des ressources, notamment en matière de gestion de l'eau
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement modifiant le Règlement de délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Règlement du conseil d'agglomération sur la délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002) (ci-après nommé "le règlement") est complété par les 4 annexes suivantes:

Annexe A : Liste des activités d'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout déléguées;

Annexe B : Liste des ouvrages et stations de pompage de l'agglomération ne faisant pas l'objet de la délégation aux municipalités liées;

Annexe C : Guide d'entretien pour les activités déléguées du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées sur le territoire de l'agglomération de Montréal;

Annexe D : Grille tarifaire des équipements et véhicules d'agglomération.

Lorsqu'une activité d'entretien pour un ouvrage ou poste de pompage est déléguée aux villes liées, elle apparaît à l'annexe A du règlement et est définie dans l'annexe C; cependant, l'ouvrage sur lequel cet entretien est réalisé ne doit pas figurer à la *Liste des ouvrages et stations de pompage de l'agglomération ne faisant pas l'objet de la délégation aux municipalités liées* (annexe B) du règlement de délégation. De même, dans le but d'uniformiser les coûts à rembourser aux villes liées pour les équipements et véhicules qu'elles utilisent dans la réalisation des travaux d'entretien et de réparation des ouvrages d'agglomération, une grille tarifaire est incluse au règlement en tant qu'annexe D.

Le comité technique, composé de cinq membres de la Ville de Montréal et de quatre des autres municipalités liées, dont l'un des rôles est d'analyser les demandes de modification au règlement de délégation, recommande l'adoption des modifications proposées au règlement afin d'y refléter les changements apportés à la délégation de l'entretien des

ouvrages, en fonction des opérations courantes, ainsi qu'à la grille tarifaire des équipements et véhicules.

### **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0441 - 22 juin 2016 - Règlement modifiant le Règlement de délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002) (adoption de l'annexe D révision 3);

CG15 0305 - 30 avril 2015 - Règlement modifiant le Règlement de délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002) (adoption de l'annexe D révision 2);

CG14 0382 - 21 août 2014 - Adoption du règlement modifiant le Règlement de délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002) (adoption de l'annexe B révision 5 et de l'annexe D révision 1 en remplacement des annexes B et D du règlement de délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égouts aux municipalités liées);

CG12 0319 - 23 août 2012 - Modifier le Règlement du conseil d'agglomération sur la délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002) (adoption de l'annexe D);

CG05 0020 - 19 décembre 2005 - Adoption du règlement du conseil d'agglomération sur la délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées.

### **DESCRIPTION**

Les tarifs des équipements qui apparaissent à la grille tarifaire en vigueur actuellement au règlement tient compte d'une indexation de l'indice du prix à la consommation (IPC) de la région de Montréal. Pour 2017, il est requis d'adopter l'annexe D « révision 4 » datée du 2 février 2017, afin de refléter l'indexation de l'IPC de l'année 2016.

À noter que la grille tarifaire proposée s'applique à compter du 1er janvier 2017.

### **JUSTIFICATION**

La révision de l'annexe D du règlement, recommandée par le comité technique, permet de refléter la réalité opérationnelle qui prévaut pour l'entretien standard des ouvrages d'agglomération.

### **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le Fonds de l'eau, par son budget dédié à l'agglomération, rembourse aux villes liées les coûts d'entretien et de réparation des infrastructures déléguées du réseau principal d'aqueduc et d'égout

### **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Ne s'applique pas.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

La mise à jour du règlement de délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées est essentielle au bon fonctionnement des opérations d'entretien des ouvrages d'aqueduc et d'égout de l'agglomération.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Il n'y a pas d'opération de communication en accord avec la Direction des communications.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Transmission du règlement et de ses annexes aux arrondissements et villes liées.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Anne-Marie MCSWEEN)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Ava L. COUCH, Ville de Mont-Royal  
Daniel TURCOT, Service de l'eau  
Patrice LANGEVIN, Service de l'eau  
Alain DUFRESNE, Ville-Marie  
Christianne CYRENNE, LaSalle  
Céline VAILLANCOURT, Service des infrastructures\_voirie et transports

Lecture :

Ava L. COUCH, 6 février 2017  
Daniel TURCOT, 3 février 2017  
Alain DUFRESNE, 3 février 2017  
Christianne CYRENNE, 2 février 2017  
Céline VAILLANCOURT, 2 février 2017

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Danielle MARIN  
Agente technique

**Tél :** 514-280-0179  
**Télécop. :** 514-872-3587

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-02

Hervé LOGÉ  
Chef de division Gestion durable de l'eau

**Tél :** 514-872-3944  
**Télécop. :** 514 872 8827



---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Dominique DEVEAU  
Directrice - DGSRE

**Tél :** 514 872-4023

**Approuvé le :** 2017-02-07

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Chantal MORISSETTE  
Directrice

**Tél :** 514 280-4260

**Approuvé le :** 2017-02-07

**Dossier # : 1175075002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de l'eau , Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau , Direction
<b>Objet :</b>	Adoption - Règlement modifiant le Règlement de délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

Voir les documents ci-joints:

---

**FICHIERS JOINTS**



[Annexe D - révision 4.pdf](#)[Projet de règlement, GDD 1175075002.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Anne-Marie MCSWEEN  
avocate  
**Tél : 514-872-4783**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-02

Véronique BELPAIRE  
avocate, chef de division  
**Tél : 514-872-4222**  
**Division :**

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DU CONSEIL  
D'AGGLOMÉRATION SUR LA DÉLÉGATION DE L'ENTRETIEN DU RÉSEAU  
PRINCIPAL D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT AUX MUNICIPALITÉS LIÉES (RCG  
05-002)**

VU l'article 47 de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001) ;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_ 2017, le conseil d'agglomération de Montréal décrète :

1. Le Règlement du conseil d'agglomération sur la délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002) est modifié par le remplacement de l'annexe D par le document joint en annexe 1 au présent règlement.

-----

**ANNEXE 1**

ANNEXE D : GRILLE TARIFAIRE DES ÉQUIPEMENTS ET VÉHICULES  
D'AGGLOMÉRATION (révision 4, le 2 février 2017)

\_\_\_\_\_

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *Le Devoir* le XXXXXXXX.

GDD 1175075002

**ANNEXE D**  
**GRILLE TARIFAIRE DES ÉQUIPEMENTS ET VÉHICULES D'AGGLOMÉRATION**

Tarif horaire des équipements (comité technique)

**Base tarif 2017**

<b>Classe</b>	<b>Nom de l'équipement</b>	
128A	Camionnette 4 roues - 8 cylindres - 4 portes	18,68
129	Camionnette tracteur 4 roues - 8 cylindres - 2 portes	19,05
134	Auto compacte - 4 cylindres	9,94
151	Auto C.E.	25,48
178A	Fourgonnette - 8 cylindres	13,57
178B	Fourgonnette vitrée - avec passagers	14,11
211A	Camion de 5001 à 10000 lbs PBV	11,90
212A	Camion de 5001 à 10000 lbs PBV – 6 passagers	12,47
217A	Fourgon 5001 à 10000 lbs PBV – régulier	20,19
217B	Fourgon 5001 à 10000 lbs PBV - régulier 115 V	23,18
217C	Fourgon 5001 à 10000 lbs PBV - h.h.	24,07
224	Camion 10001 à 14000 lbs PBV - B.B. - 6 passagers	25,39
227E	Fourgon 10001 à 14000 lbs PBV - patrouille	36,17
234	Camion 14001 à 16500 lbs - 6 passagers	23,06
237B	Fourgon 14001 à 16500 lbs PBV - 115 V	36,17
237C	Fourgon 14001 à 16500 lbs PBV - h.h.	36,17
247	Camion 16501 à 19500 lbs PBV - B.F.	23,82
283A	Camion 30001 à 33000 lbs PBV - B.B.	44,86
286	Camion 30001 lbs PBV et plus, grue, treuil	58,17
293	Camion 33000 lbs PBV et plus, B.B.	54,80
296	Camion 33000 lbs PBV et plus, grue légère	64,54
299	Camion tracteur, 33000 lbs PBV et plus	49,52
309	Camion écuereur d'égout	101,29
319	Camion vide-puisard (Vector)	68,12
387	Unité mobile d'entretien mécanique	58,74
414	Tracteur sur roues 65 à 100 H.P.	27,60
433	Chargeur sur roues 1 à 1 1/2 v.c.	38,73
435	Chargeur sur roues 2 à 2 1/2 v.c.	59,06
439	Chargeur sur roues 7 v.c.	256,56
451A	Excavatrice sur roues	51,09
451B	Excavatrice avec marteau piqueur	98,20
478A	Profileuse à asphalte - 24000 lbs	158,98

**ANNEXE D**  
**GRILLE TARIFAIRE DES ÉQUIPEMENTS ET VÉHICULES D'AGGLOMÉRATION**

Tarif horaire des équipements (comité technique)

**Base tarif 2017**

<b>Classe</b>	<b>Nom de l'équipement</b>	
481B	Rouleau motorisé - (moins de 2 tonnes) B vibreur	11,69
484	Rouleau motorisé - 6 à 8 tonnes	40,11
538	Balai aspirateur 2 à 5 v.c.	73,68
548	Chariot élévateur à fourche 7001 à 8000 lbs	40,63
549	Chariot élévateur à fourche 8001 à 10000 lbs	46,97
557	Grue automotrice 7 tonnes	64,51
559	Grue automotrice de plus de 20 tonnes	132,26
603	Opérateur de vanne remorqué, motorisé	29,26
614	Opérateur de valve remorqué	7,50
644	Génératrice 5 KW à projecteurs remorquée	12,11
645C	Génératrice 15 KW remorquée	21,56
645E	Génératrice 150 KW remorquée	92,63
645F	Génératrice 280 KW remorquée	110,91
646	Génératrice à souder remorquée	13,73
654	Pompe centrifuge 4" remorquée	9,57
661	Compresseur 100 à 199 PCM remorqué	14,13
753	Fardier 4 à 6 tonnes	5,03
755	Fardier 8 à 10 tonnes	8,74
759B	Fardier 50 tonnes	43,87
760B	Roulotte de 20 à 40 pieds	17,11
760E	Remorque à chlorination	16,20
761	Roulotte de chantier	6,46
763B	Semi-remorque, benne basculante	38,09
815	Scie à béton	23,66
843	Génératrice 2 à 3 KW portative	4,51
845B	Génératrice 15 KW portative	18,85
852	Pompe 2" centrifuge portative	3,32
853	Pompe 2" diaphragme portative	3,32
860	Compresseur petite capacité portatif	3,13
861	Compresseur 100 à 199 PCM fixe	12,72



**Dossier # : 1172837001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Société du Parc Jean-Drapeau , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Parc Jean-Drapeau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations (PTI), un projet de règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 15 M\$ afin de financer la réalisation du programme de protection de l'actif immobilisé."

Il est recommandé :

D'adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations (PTI), un projet de règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 15 M\$ afin de financer la réalisation du programme de protection de l'actif immobilisé."

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-02-21 10:28

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1172837001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Société du Parc Jean-Drapeau , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Parc Jean-Drapeau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations (PTI), un projet de règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 15 M\$ afin de financer la réalisation du programme de protection de l'actif immobilisé."

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Ville de Montréal, par le biais de son programme triennal d'immobilisations (PTI) 2017-2019, a octroyé à la Société du parc Jean-Drapeau, 15 M\$ récurrents pour les années 2017 à 2019 afin d'assurer la pérennité des installations, la sécurité des employés, des usagers et des visiteurs.

Programme de protection de l'actif immobilisé (Maintien d'actifs)

Le Parc Jean-Drapeau fait partie du réseau des grands parcs et est désigné comme un équipement d'intérêt collectif. Aujourd'hui, 1,7 million de visiteurs fréquentent annuellement le parc Jean-Drapeau, soit pour ses installations (Complexe aquatique, Plage Jean-Doré, La Biosphère, Bassin olympique, etc.), soit pour la tenue de plus de 60 événements et activités (Fête des neiges, Week-ends du Monde, Piknic Électronik, Osheaga, Heavy Mtl, etc.) ou pour ses pistes cyclables et ses espaces verts.

Afin de réaliser sa mission, la Société doit offrir des installations et des infrastructures adéquates afin d'assurer le bon déroulement des activités et événements majeurs tout en étant sécuritaires pour les employés et les usagers.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0652 - 29 novembre 2016 - Adopter le Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet agglomération).

**DESCRIPTION**

Le présent dossier a pour but l'obtention d'un règlement d'emprunt d'une valeur de 15 M\$ (incluant les ristournes de TPS et de TVQ) pour financer la réalisation du programme de protection de l'actif immobilisé, des travaux relatifs à la réfection des bâtiments, des aménagements extérieurs et des équipements de la Société du parc Jean-Drapeau pour l'année 2017, conformément au budget d'investissements autorisé par le conseil d'agglomération.

Actuellement trois types d'actifs sont concernés par les travaux visant la sécurité des lieux : les bâtiments et installations, les aménagements extérieurs, le mobilier urbain et les équipements.

## **JUSTIFICATION**

L'autorisation du présent projet de règlement d'emprunt est nécessaire pour financer le programme de maintien d'actifs de la Société du parc Jean-Drapeau. La Société doit réaliser ces travaux afin d'assurer la sécurité des sites et le bon déroulement des activités et événements.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Le programme de protection de l'actif immobilisé a été évalué à 15 M\$ (incluant les ristournes de TPS et de TVQ) pour l'année 2017. Ces travaux seront effectués par la Société du parc Jean-Drapeau (SPJD). Les budgets sont déjà prévus à même l'enveloppe octroyée lors de la confection du programme triennal d'immobilisations (PTI) 2017-2019 volet agglomération.

Le montant de 15 M\$ provenant du budget d'investissements autorisé dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019 se répartit comme suit :

<b>Numéro de Projet</b>	<b>Numéro de sous-projet</b>	<b>Description</b>	<b>Numéro de projet Simon</b>	<b>Investissement 2017</b>
43010	1143010002	Bâtiments	135814	10 775 000 \$
43010	1143010003	Aménagements	135816	2 000 000 \$
43010	1143010004	Achats d'équipements	135817	2 225 000 \$
				15 000 000 \$

Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.

Le règlement d'emprunt devra être approuvé par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le projet, détaillé en plans et devis qui permettront de procéder aux travaux d'aménagement vise à améliorer les infrastructures événementielles ainsi qu'à assurer la sécurité du public et des usagers, tout en utilisant les techniques, les matériaux et les matériels respectant les normes environnementales en vigueur ainsi qu'en optimisant les aspects sociaux, économiques et de qualité de vie prônés par les politiques de la Ville de Montréal.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

L'adoption de ce règlement d'emprunt est requis pour permettre la réalisation des projets visés, la sécurité des employés et des usagers, ainsi que le bon déroulement des activités et des événements se déroulant au parc Jean-Drapeau.



## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Les communications seront coordonnées, au besoin, avec la direction des communications de la Ville de Montréal.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion : 30 mars 2017

Adoption : 27 avril 2017

Approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

L'ensemble des projets suivra le processus et la réglementation applicable en matière d'appels d'offres et d'octrois de contrats conformément à la politique de gestion contractuelle de la Société du parc Jean-Drapeau.

La Société du parc Jean-Drapeau ne peut octroyer de contrats de plus de 2 millions de dollars à moins d'avoir préalablement reçu l'aval du comité exécutif, conformément à la convention la liant à la Ville de Montréal.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Certification de fonds :

Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :

Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Anne-Marie LEMIEUX)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Jean-François J MATHIEU  
Directeur de l'administration

**Tél :** 514-872-7326  
**Télécop. :**

#### **ENDOSSÉ PAR**

Ronald CYR  
Directeur général

**Tél :**  
**Télécop. :**

Le : 2017-02-07

514 872-5574

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Ronald CYR  
Directeur

**Tél :** 514 872-5574  
**Approuvé le :** 2017-02-07

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Ronald CYR  
Directeur

**Tél :** 514 872-5574  
**Approuvé le :** 2017-02-07

**Dossier # : 1172837001**

**Unité administrative responsable :**

Société du Parc Jean-Drapeau , Direction

**Objet :**

Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations (PTI), un projet de règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 15 M\$ afin de financer la réalisation du programme de protection de l'actif immobilisé."

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AML - 1172837001 - Actif immobilisé Jean-Drapeau\\_VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-15

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 15 000 000 \$ POUR LE FINANCEMENT DES TRAVAUX DE RÉFECTION DES BÂTIMENTS, AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS ET DES ÉQUIPEMENTS DU PARC JEAN-DRAPEAU, DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE PROTECTION DE L'ACTIF IMMOBILISÉ**

Vu l'article 37 du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005);

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de l'agglomération de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil d'agglomération de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 15 000 000 \$ est autorisé afin de financer les travaux de réfection des bâtiments, aménagements extérieurs et des équipements du parc Jean-Drapeau, dans le cadre du programme de protection de l'actif immobilisé.
2. Cet emprunt comprend les honoraires professionnels, les frais et honoraires d'études, de conception, de confection de plans et devis et de surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux provenant de l'agglomération de Montréal conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

**Dossier # : 1172837001**

**Unité administrative responsable :**

Société du Parc Jean-Drapeau , Direction

**Objet :**

Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations (PTI), un projet de règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 15 M\$ afin de financer la réalisation du programme de protection de l'actif immobilisé."

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1172837001.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste

**Tél :** 514-868-4439

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-09

Laura VALCOURT  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514 872-0984

**Division :**



**Dossier # : 1172837004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Société du Parc Jean-Drapeau , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Parc Jean-Drapeau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations (PTI), un projet de règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 3 M\$ afin de financer la réalisation du projet de rénovation du Pavillon du Canada Phase I".

Il est recommandé:

D'adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations (PTI), un projet de règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 3 M\$ afin de financer la réalisation du projet de rénovation du Pavillon du Canada, Phase I".

**Signé par** Chantal I. GAGNON **Le** 2017-02-21 14:27

**Signataire :**

Chantal I. GAGNON

---

Directrice générale adjointe  
Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie

**IDENTIFICATION** **Dossier # :1172837004**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Société du Parc Jean-Drapeau , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Parc Jean-Drapeau
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations (PTI), un projet de règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 3 M\$ afin de financer la réalisation du projet de rénovation du Pavillon du Canada Phase I".

**CONTENU**

**CONTEXTE**

La Société du parc Jean-Drapeau exploite le Pavillon du Canada comme bâtiment administratif. Le Pavillon du Canada est un des legs de l'Expo 67. D'une superficie de plus de 50 000 pieds carrés, le pavillon en plus des espaces de bureau, dispose d'une salle de location ainsi que d'une salle de théâtre inoccupée. Jusqu'en 2015, une partie du pavillon était occupée par la Commission scolaire de Montréal qui l'utilisait comme salles de classes (fleuristerie, horticulture et jardinerie ainsi que les spécialités en horticulture) pour leur école d'horticulture.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0652 - 29 novembre 2016- Adopter le Programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de la Ville de Montréal (volet agglomération).

**DESCRIPTION**

Suite au départ de la Commission scolaire de Montréal, la Société du parc Jean-Drapeau doit corriger le système de ventilation pour être aux normes afin de pouvoir ensuite transformer les salles de classes en espace de bureau. Ces travaux permettront de regrouper au Pavillon du Canada, tout le personnel de la Direction Marketing, développement commercial et communications, lequel est actuellement localisé dans deux pavillons. L'investissement de 3 M\$ permettra de réaliser les plans et devis et par la suite, d'effectuer les travaux nécessaires.

**JUSTIFICATION**

La mise à niveau du système de ventilation pour ensuite permettre la transformation des salles de classes en espace de bureaux permettra le regroupement du personnel de la direction Marketing, développement commercial et communications. Ce regroupement améliorera l'efficience organisationnelle et permettra aussi d'optimiser les espaces vacants.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Ce règlement permettra de financer les travaux du projet "Rénovation du pavillon du Canada phase 1" tel que prévu au programme triennal d'immobilisations 2017-2019 de l'agglomération de Montréal.

L'ensemble de ces travaux relève de la compétence d'agglomération puisqu'ils concernent une installation du parc Jean-Drapeau.

### **Informations budgétaires (en dollars)**

Projet : 43015

Sous-projet : 1743015000

### **2017 Total**

3 M\$ 3 M\$

Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.

Le règlement d'emprunt devra être approuvé par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Le projet, détaillé en plans et devis qui permettront de procéder aux travaux d'aménagement, vise à améliorer les infrastructures événementielles ainsi qu'à assurer la sécurité du public et des usagers du parc Jean-Drapeau tout en utilisant les techniques, les matériaux et les matériels respectant les normes environnementales en vigueur ainsi qu'en optimisant les aspects sociaux, économiques et de qualité de vie prônés par les politiques de la Ville de Montréal.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Une décision tardive ou défavorable à l'égard de la demande faisant l'objet du présent dossier aurait pour conséquence un délai dans la réalisation des travaux et nuirait à l'efficacité organisationnelle.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Les communications seront coordonnées, au besoin, avec la direction des communications de la Ville de Montréal.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

### **Échéancier pour l'adoption du règlement d'emprunt:**

Avis de motion : 30 mars 2017

Adoption : 27 avril 2017

Approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

### **Échéancier pour les travaux:**

2017 : Plans et devis

2018 : Travaux de rénovation, de mise aux normes et de réaménagement intérieur.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**



L'ensemble des projets suivra le processus et la réglementation applicable en matière d'appels d'offres et d'octrois de contrats conformément à la politique de gestion contractuelle de la Société du parc Jean-Drapeau.  
La Société du parc Jean-Drapeau ne peut octroyer de contrats de plus de 2 millions de dollars à moins d'avoir préalablement reçu l'aval du comité exécutif, conformément à la convention la liant à la Ville de Montréal.

## VALIDATION

### Intervenant et sens de l'intervention

Certification de fonds :  
Service des finances , Direction du conseil et du soutien financier (Mario PRIMARD)

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Anne-Marie LEMIEUX)

---

### Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

#### RESPONSABLE DU DOSSIER

Jean-François J MATHIEU  
Directeur de l'administration

**Tél :** 872-7326  
**Télécop. :**

#### ENDOSSÉ PAR

Le : 2017-02-07

Ronald CYR  
Directeur général

**Tél :** 514 872-5574  
**Télécop. :**

---

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION

Ronald CYR  
Directeur  
**Tél :** 514 872-5574  
**Approuvé le :** 2017-02-07

#### APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE

Ronald CYR  
Directeur  
**Tél :** 514 872-5574  
**Approuvé le :** 2017-02-07

**Dossier # : 1172837004**

**Unité administrative responsable :**

Société du Parc Jean-Drapeau , Direction

**Objet :**

Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations (PTI), un projet de règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 3 M\$ afin de financer la réalisation du projet de rénovation du Pavillon du Canada Phase I".

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AML - 1172837004 - Pavillon du Canada phase I VF.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-23

Anne-Marie LEMIEUX  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**  
**Division : Droit fiscal, évaluation et transactions financières**

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT AUTORISANT UN EMPRUNT DE 3 000 000 \$ AFIN DE FINANCER LA PHASE I DES TRAVAUX DE RÉNOVATION DU PAVILLON DU CANADA DU PARC JEAN-DRAPEAU**

Vu l'article 37 du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005);

Vu l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19);

Attendu que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme triennal d'immobilisations de l'agglomération de Montréal;

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil d'agglomération de Montréal décrète :

1. Un emprunt de 3 000 000 \$ est autorisé afin de financer la phase I des travaux de rénovation du Pavillon du Canada du parc Jean-Drapeau.
2. Cet emprunt comprend les honoraires professionnels, les frais et honoraires d'études, de conception, de confection de plans et devis et de surveillance des travaux et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.
3. Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements ne doit pas excéder 20 ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement de capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est affecté annuellement à cette fin une portion suffisante des revenus généraux provenant de l'agglomération de Montréal conformément aux règles prévues par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

---

GDD 1172837004

**Dossier # : 1172837004**

**Unité administrative responsable :**

Société du Parc Jean-Drapeau , Direction

**Objet :**

Adopter, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations (PTI), un projet de règlement d'emprunt intitulé "Règlement autorisant un emprunt de 3 M\$ afin de financer la réalisation du projet de rénovation du Pavillon du Canada Phase I".

**SENS DE L'INTERVENTION**

Certification de fonds

---

**FICHIERS JOINTS**



[Virement crédit - GDD 1172837004.xls](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Mario PRIMARD  
Agent comptable analyste

**Tél :** 514-868-4439

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-02-08

Laura VALCOURT  
Conseillère en gestion des ressources financières

**Tél :** 514 872-0984

**Division :**



(1)

**Dossier # : 1173843001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale , Division Planification budgétaire
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement fixant le taux au mètre cube de l'eau en fonction des coûts réels relatifs à l'alimentation en eau potable aux fins de l'établissement de la quote-part pour l'alimentation en eau potable (exercice financier de 2016)

Il est recommandé :

- d'adopter le Règlement fixant le taux au mètre cube de l'eau en fonction des coûts réels relatifs à l'alimentation en eau potable aux fins de l'établissement de la quote-part pour l'alimentation en eau potable (exercice financier de 2016).

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-03-09 13:52

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1173843001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale , Division Planification budgétaire
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Alimentation en eau et assainissement des eaux
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un règlement fixant le taux au mètre cube de l'eau en fonction des coûts réels relatifs à l'alimentation en eau potable aux fins de l'établissement de la quote-part pour l'alimentation en eau potable (exercice financier de 2016)

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Les dépenses d'agglomération sont financées par des quotes-parts exigées des municipalités liées, conformément à la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* . Le potentiel fiscal est le critère de répartition qui s'applique par défaut, à moins que la loi ou que le conseil d'agglomération n'ait prévu d'autres critères.

Jusqu'au 31 décembre 2013, l'article 68 du décret 1229-2005 prévoyait que les coûts réels de l'alimentation en eau potable étaient partagés entre les villes desservies par l'agglomération de Montréal selon la consommation réelle. L'administration municipale a décidé de poursuivre en 2016, même si elle n'en avait pas l'obligation, la facturation d'une portion des coûts relatifs au service d'alimentation en eau potable aux villes liées en fonction de leur consommation.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0276 - 21 avril 2016 - Adoption - Règlement fixant le taux au mètre cube de l'eau en fonction des coûts réels relatifs à l'alimentation en eau potable aux fins de l'établissement de la quote-part pour l'alimentation en eau potable (exercice financier de 2015);  
CG15 0361 - 28 mai 2015 - Adoption - Règlement fixant le taux au mètre cube de l'eau en fonction des coûts réels relatifs à l'alimentation en eau potable aux fins de l'établissement de la quote-part pour l'alimentation en eau potable (exercice financier de 2014);  
CG14 0226 - 1<sup>er</sup> mai 2014 - Adoption - Résolution fixant le taux au mètre cube de l'eau en fonction des coûts réels relatifs à l'alimentation en eau potable aux fins de l'établissement de la quote-part pour l'alimentation en eau potable (exercice financier de 2013);  
CG13 0133 - 25 avril 2013 - Adoption - Résolution fixant le taux au mètre cube de l'eau en fonction des coûts réels relatifs à l'alimentation en eau potable, aux fins de l'établissement de la quote-part pour l'alimentation en eau potable (exercice financier 2012);  
CG12 0223 - 21 juin 2012 - Adoption - Résolution fixant le taux au mètre cube de l'eau en fonction des coûts réels relatifs à l'alimentation en eau potable, aux fins de l'établissement de la quote-part pour l'alimentation en eau potable (exercice financier 2011).

## **DESCRIPTION**

Le Règlement concernant la quote-part tarifaire pour l'alimentation en eau potable (exercice financier de 2016) prévoit qu'au terme de l'exercice financier 2016, la Ville fixe, par règlement du conseil d'agglomération le taux définitif de la quote-part en fonction du coût relatif à l'alimentation en eau potable qu'elle a assurée sur le territoire des municipalités liées au cours de cet exercice financier. Ce règlement établit également les modalités de paiement ou de remboursement ainsi que le montant des intérêts.

## **JUSTIFICATION**

Le Règlement concernant la quote-part tarifaire pour l'alimentation en eau potable (exercice financier de 2016) prévoit que la quote-part provisoire pour l'alimentation en eau potable est transmise au plus tard le 30 janvier 2016. Un ajustement du montant de la quote-part est effectué lorsque le taux définitif de la quote-part pour l'alimentation en eau potable est fixé, au terme de l'exercice financier de 2016 et que la consommation réelle de chacune des municipalités liées est connue. Il équivaut à la différence entre la quote-part pour l'alimentation en eau potable et la quote-part provisoire pour l'alimentation en eau potable.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Aux fins de l'établissement de la quote-part représentant les coûts réels relatifs à l'alimentation en eau assurée par la Ville de Montréal sur le territoire des municipalités liées, le taux est établi à 0,1209 \$ par m<sup>3</sup> pour l'exercice financier de 2016.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

S. o.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

S. o.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

S. o.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

S. o.

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Annie GERBEAU)

## Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Stéphanie RAULT  
Conseillère en planification budgétaire

**Tél :** 514 872-8507  
**Télécop. :** 514 872-7795

#### **ENDOSSÉ PAR** Le : 2017-03-02

Gildas S. GBAGUIDI  
Chef de division - Planification budgétaire

**Tél :** 514 872-1293  
**Télécop. :** 514 872-7795

---

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE DIRECTION**

Francine LAVERDIÈRE  
Directrice - Direction du budget et de la planification financière et fiscale

**Tél :** 514 872-3219  
**Approuvé le :** 2017-03-09

#### **APPROBATION DU DIRECTEUR DE SERVICE**

Yves COURCHESNE  
TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU SERVICE DES FINANCES

**Tél :** 514 872-6630  
**Approuvé le :** 2017-03-09



**FOURNITURE DE L'EAU POTABLE AUX VILLES LIÉES  
EXERCICE 2016 - CALCUL DU COÛT RÉEL**

(en milliers de dollars)

	<b>Réel 2016</b>
1. Approvisionnement et traitement de l'eau potable	52 121,0
2. Réseau de distribution de l'eau potable	<u>22 149,0</u>
	74 270,0
 Taux	 73,65%

<b>Coût direct de fourniture en eau potable</b>	<b>54 699,9</b>
<b>Volumes d'eau distribués nets (m3) - 2016</b>	<b>452 489 427</b>
<b>Tarif réel 2016 pour les villes liées</b>	<b>0,1209 \$/m3</b>

**Dossier # : 1173843001**

**Unité administrative responsable :** Service des finances , Direction du budget et de la planification financière et fiscale , Division Planification budgétaire

**Objet :** Adopter un règlement fixant le taux au mètre cube de l'eau en fonction des coûts réels relatifs à l'alimentation en eau potable aux fins de l'établissement de la quote-part pour l'alimentation en eau potable (exercice financier de 2016)

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

---

**FICHIERS JOINTS**



[AG - 1173843001 - Taux définitif de l'eau 2016.doc](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Annie GERBEAU  
Avocate  
**Tél : 514-872-0136**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-06

Annie GERBEAU  
Avocate, chef de division  
**Tél : 514-872-3093**  
**Division :** Droit fiscal, évaluation et transactions financières

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**XX-XXX**

**RÈGLEMENT FIXANT LE TAUX AU MÈTRE CUBE DE L'EAU EN FONCTION  
DES COÛTS RÉELS RELATIFS À L'ALIMENTATION EN EAU POTABLE AUX  
FINS DE LA QUOTE-PART TARIFAIRE POUR L'ALIMENTATION EN EAU  
POTABLE (EXERCICE FINANCIER DE 2016)**

Vu les articles 118.80 et 118.81 de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001) (ci-après désignée la « Loi »);

Vu l'article 3 du Règlement concernant la quote-part tarifaire pour l'alimentation en eau potable (exercice financier de 2016) (RCG 15-087);

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil d'agglomération de Montréal décrète :

**CHAPITRE I**  
**DISPOSITION GÉNÉRALE**

**1.** Dans le présent règlement, les mots suivants signifient :

« coûts relatifs à l'alimentation en eau potable » : 73.65 % des charges relatives à l'exercice des compétences d'agglomération qui sont imputées aux activités Approvisionnement et traitement de l'eau potable et Réseau de distribution de l'eau potable de la fonction Hygiène du milieu, aux fins du rapport financier annuel 2016 de la Ville de Montréal conformément au Manuel de la présentation de l'information financière municipale;

« la Ville » : la Ville de Montréal;

« municipalité liée » : une municipalité visée à l'article 4 de la Loi;

**CHAPITRE II**  
**LA QUOTE-PART POUR L'ALIMENTATION EN EAU POTABLE**

**2.** Aux fins du financement des coûts relatifs à l'alimentation en eau potable assurée par la Ville sur le territoire des municipalités liées, le taux définitif de la quote-part pour l'alimentation en eau potable est établi à 0,1209 \$/m<sup>3</sup> pour l'exercice financier de 2016.

**CHAPITRE III**  
**ENTRÉE EN VIGUEUR**

**3.** Le présent règlement entre en vigueur à la date de sa publication et s'applique à l'exercice financier de 2016.



**Dossier # : 1176767001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division du patrimoine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Mise en valeur des biens protégés en vertu de la Loi sur le patrimoine culturel
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026) » afin notamment de préciser la définition de propriétaire et de clarifier le libellé de certains articles

Il est recommandé :  
d'adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026) ».

**Signé par** Benoit DAGENAIS **Le** 2017-03-14 11:36

**Signataire :**

Benoit DAGENAIS

---

Directeur général adjoint  
Direction générale , Direction générale adjointe - Services institutionnels

**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1176767001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division du patrimoine
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Mise en valeur des biens protégés en vertu de la Loi sur le patrimoine culturel
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter un projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026) » afin notamment de préciser la définition de propriétaire et de clarifier le libellé de certains articles

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026) encadre la gestion des subventions relatives à certains travaux de restauration, de rénovation et d'archéologie en vertu de l'Entente sur le développement culturel de Montréal intervenue entre le ministère de la Culture et des Communications (MCC) et la Ville de Montréal. Il indique notamment les bâtiments et les travaux admissibles, les conditions particulières applicables, les paramètres de calcul de la subvention, les éléments composant la demande, l'exécution des travaux et le versement de la subvention.

Ce règlement est modifié au besoin pour l'ajuster aux orientations du MCC et de la Ville en matière d'aide financière aux bâtiments visés par ce programme.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

**CG12 0494** - 20 décembre 2012 (règlement RCG 12-025) : Adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026) » (modifications visant à tenir compte de l'entrée en vigueur, le 19 octobre 2012, de la Loi sur le patrimoine culturel).

**CG11 0025** - 27 janvier 2011 (règlement RCG 11-001) : Adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026) » (modifications visant à clarifier les conditions d'admissibilité, à ajuster les montants maximums d'une certaine catégorie et à préciser la portée de l'exclusion relative aux édifices religieux).

**CG10 0214** - 20 mai 2010 (règlement RCG 10-012) : Adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026) »

» (modifications visant à harmoniser certaines subventions au Fonds du patrimoine culturel québécois).

**CG08 0502** - 25 septembre 2008 (règlement RCG 08-036) : Adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026)

» (modifications visant à harmoniser certaines subventions au Fonds du patrimoine culturel québécois).

**CG07 0528** - 20 décembre 2007 (règlement RCG 07-041) : Adopter le règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026)

» (modifications visant à harmoniser certaines subventions au Fonds du patrimoine culturel québécois).

**CM04 0206** - 23 mars 2004 (règlement 04-026) : Adopter le règlement intitulé « Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques ».

## **DESCRIPTION**

Le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026) est modifié afin notamment :

- d'ajouter la définition de « propriétaire » et d'ajuster des articles associés;
- d'ajouter les définitions de « cinéma ancien », « théâtre ancien » et « terrain vacant »;
- de rendre admissibles à une subvention aux fouilles archéologiques les terrains vacants dans le site patrimonial du Mont-Royal;
- de rendre non admissible un propriétaire n'ayant pas respecté une des dispositions de la Loi sur le patrimoine culturel (LPC), à moins que la situation entraînant ce non-respect n'ait été corrigée (modification demandée par le MCC);
- de clarifier le libellé des travaux de restauration admissibles;
- de retirer la conception et la fabrication d'enseignes de la liste des travaux admissibles, ces interventions ne constituant pas des travaux de restauration;
- d'actualiser les coûts des travaux de rénovation par mètre carré, ces montants n'ayant pas été indexés depuis 2004;
- de permettre au comité exécutif d'établir, par ordonnance, des priorités eu égard à la nature des travaux subventionnés.

Les détails relatifs aux modifications apportées à ce règlement sont définis au tableau joint au présent dossier décisionnel.

## **JUSTIFICATION**

Ces modifications permettront de mettre à jour et de clarifier certaines dispositions du règlement.

Elles permettront également à davantage de propriétaires de bénéficier d'une subvention, notamment les personnes possédant un immeuble municipal à titre d'emphytéote, mais qui, jusqu'alors, ne pouvaient pas obtenir de subvention pour la réalisation des travaux de restauration à leur charge.

Enfin, ces modifications permettront de corriger une discordance entre le règlement 04-026 et les normes des programmes du MCC relatives à l'inadmissibilité des propriétaires en situation d'infraction par rapport à la LPC.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les modifications proposées n'affectent en rien l'Entente sur le développement culturel de Montréal et n'ont aucun impact financier pour la Ville de Montréal.  
Le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026) relève du conseil d'agglomération en vertu de l'annexe I du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005).

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Sans objet.

## **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Sans objet.

## **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Avis public promulguant le règlement.

## **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Avis de motion du conseil d'agglomération : 30 mars 2017

- Adoption du règlement par le conseil d'agglomération : 27 avril 2017

## **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

À la suite de vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Julie FORTIER)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Marie-Soleil BROSSEAU  
Conseillère en aménagement

**Tél :** 514-872-7007  
**Télécop. :** 514-872-0049

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-10

Gilles DUFORT  
Chef de division

**Tél :** 514 872-1863  
**Télécop. :** 514 872-0049

---

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
DIRECTION**

Sylvain DUCAS  
Directeur de l'urbanisme  
**Tél :** 514 872-4185  
**Approuvé le :** 2017-03-14

**APPROBATION DU DIRECTEUR DE  
SERVICE**

Luc GAGNON  
Directeur de service  
**Tél :** 514 872-5216  
**Approuvé le :** 2017-03-14



**Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026)**  
**Modifications proposées**

Article visé	Libellé actuel	Libellé proposé	Commentaires
1	n/a	« cinéma ancien » : un édifice érigé avant 1975, construit originellement comme cinéma, qui demeure utilisé principalement comme cinéma ou théâtre et qui présente un intérêt sur le plan historique ou architectural;	Ajout de cette définition pour préciser ce que l'on entend par « cinéma ancien ».
1	« directeur » : le directeur de la Direction de la culture et du patrimoine;	« directeur » : le directeur de la Direction de l'urbanisme;	La Division du patrimoine, responsable de la coordination du programme de subvention, est maintenant intégrée à la Direction de l'urbanisme.
1	« Loi » : la Loi sur le patrimoine culturel (L.R.Q., chapitre P-9.002);	« Loi » : la Loi sur le patrimoine culturel ( <b>RLRQ</b> , chapitre P-9.002);	L'abréviation « L.R.Q. » est remplacée par « RLRQ ».
1	n/a	« propriétaire » : propriétaire au sens de l'article 1 de la Loi sur la fiscalité municipale (RLRQ, chapitre F-2.1);	Ajout de cette définition pour rendre admissibles à une subvention les personnes possédant un immeuble municipal à titre d'emphytéote, tel que recommandé par le Service des affaires juridiques.
1	n/a	« terrain vacant » : terrain non construit qui n'est pas utilisé à des fins de parc, de stationnement ou de cimetière;	Ajout de cette définition pour préciser ce que l'on entend par « terrain vacant ».
1	n/a	« théâtre ancien » : un édifice érigé avant 1975, construit originellement comme un théâtre, qui demeure utilisé principalement comme cinéma ou théâtre et qui présente un intérêt sur le plan historique ou architectural.	Ajout de cette définition pour préciser ce que l'on entend par « théâtre ancien ».
<b>2, alinéa 1</b>	2 <sup>o</sup> aux fins de fouilles archéologiques effectuées dans un terrain vacant d'intérêt archéologique, situé dans le site patrimonial déclaré de Montréal (Vieux-Montréal) ou dans un terrain situé dans un site archéologique recensé (intègre) localisé hors du site patrimonial déclaré de Montréal (Vieux-Montréal), identifié à la carte 2.6.2 du Plan d'urbanisme;	2 <sup>o</sup> aux fins de fouilles archéologiques effectuées dans un terrain vacant d'intérêt archéologique, situé dans le site patrimonial déclaré de Montréal (Vieux-Montréal) <b>ou du Mont-Royal</b> ou dans un terrain situé dans un site archéologique recensé (intègre) <del>localisé hors du site patrimonial déclaré de Montréal (Vieux-Montréal),</del> identifié à la carte 2.6.2 du Plan d'urbanisme;	Modification visant à rendre admissibles à une subvention aux fouilles archéologiques les terrains vacants localisés dans le site patrimonial déclaré du Mont-Royal, en plus des terrains compris dans le site patrimonial déclaré de Montréal (Vieux-Montréal) et ceux situés dans un site archéologique recensé (intègre).

Article visé	Libellé actuel	Libellé proposé	Commentaires
2, alinéa 2	5° un bâtiment situé dans un site historique, construit avant 1975 et présentant un intérêt sur le plan architectural ou patrimonial classé;	5° un bâtiment situé dans un site patrimonial classé, construit avant 1975 et présentant un intérêt sur le plan architectural ou historique;	Ce remplacement vise à corriger une erreur de formulation.
2, alinéa 2	6° un bâtiment situé dans un site patrimonial cité, construit avant 1975 et présentant un intérêt sur le plan historique;	6° un bâtiment situé dans un site patrimonial cité, construit avant 1975 et présentant un intérêt sur le plan <b>architectural</b> ou historique;	Cette modification vise à préciser que l'intérêt d'un bâtiment peut être sur le plan architectural.
4	2° les travaux nécessaires à la conservation de l'aspect extérieur du bâtiment, tels que la réfection de portes, fenêtres, corniches, couvertures, toitures à l'exception des toits plats et des bardeaux d'asphalte, vitrines et autres éléments ayant un aspect décoratif, ainsi que le ravalement de façades;	2° les travaux nécessaires à la conservation de l'aspect extérieur du bâtiment, tels que la réfection de portes, fenêtres, corniches, vitrines et autres éléments d'intérêt ayant un aspect décoratif, le ravalement de façades, ainsi que la réfection des couvertures et toitures, à l'exception des toits plats et des bardeaux d'asphalte;	Le déplacement de la mention des couvertures et toitures à la fin vise à éviter les confusions. En effet, on pouvait penser que ce qui était énuméré après les exceptions était également exclu.
4	3° les travaux nécessaires à la conservation de l'aspect intérieur du bâtiment, tels que la réfection des menuiseries, lambris, plâtres, escaliers, ascenseurs, calorifères, lustres et autres éléments ayant un aspect décoratif;	3° les travaux nécessaires à la conservation de l'aspect intérieur du bâtiment, <b>si ces éléments sont protégés par la Loi ou s'il s'agit d'éléments intérieurs d'intérêt d'un cinéma ou théâtre ancien</b> , tels que la réfection des menuiseries, lambris, plâtres, escaliers, ascenseurs, calorifères, lustres et autres éléments ayant un aspect décoratif;	La modification vise à préciser que seuls les intérieurs protégés ou les intérieurs d'intérêt de cinéma ou théâtre ancien sont admissibles.
4	4° les travaux de reconstitution d'éléments disparus ou ruinés, nécessaires à la mise en valeur patrimoniale de l'aspect extérieur ou intérieur du bâtiment, sauf si ces travaux sont requis à la suite d'une perte découlant du non-respect des règlements municipaux ou d'une démolition non autorisée en vertu de ceux-ci;	4° sauf s'ils sont requis à la suite d'une perte découlant du non-respect des règlements municipaux ou d'une démolition non autorisée en vertu de ceux-ci, les travaux de reconstitution d'éléments disparus ou ruinés basés sur des preuves documentaires démontrant la forme des éléments et des matériaux anciens et qui sont nécessaires à la mise en valeur patrimoniale de l'un ou l'autre des éléments ci-dessous : a) l'aspect extérieur du bâtiment; b) l'aspect intérieur du bâtiment, s'il s'agit d'un intérieur protégé par la Loi; c) l'aspect intérieur d'un cinéma ou d'un théâtre ancien qui présente un intérêt sur le plan historique ou architectural;	La modification vise à préciser que la reconstitution doit être basée sur une preuve documentaire et que les travaux de reconstitution sur l'aspect intérieur visent les intérieurs protégés ou les intérieurs d'intérêt de cinéma ou théâtre ancien.

Article visé	Libellé actuel	Libellé proposé	Commentaires
4	6° les travaux de reconstitution ou de réfection d'aménagements paysagers tels que courettes intérieures, cours arrière, latérales ou avant, dans la mesure où ces travaux assurent la mise en valeur patrimoniale du bâtiment;	6° les travaux de reconstitution ou de réfection d'éléments architecturaux d'aménagements paysagers tels que murets, clôtures, fontaines ou autres éléments d'intérêt ayant un aspect décoratif, dans la mesure où ces travaux assurent la mise en valeur patrimoniale du bâtiment;	La modification vise à préciser que les travaux doivent viser les éléments architecturaux d'aménagements paysagers.
4	8° pour un bâtiment visé aux paragraphes 1° et 7° du deuxième alinéa de l'article 2, les travaux nécessaires à la conception et à la fabrication d'enseignes s'intégrant harmonieusement à l'architecture du bâtiment.	Paragraphe supprimé.	La conception et la fabrication de nouvelles enseignes ne constituant pas des travaux de restauration, ce paragraphe est supprimé.
5	Les travaux admissibles aux fins de la rénovation d'un bâtiment à valeur patrimoniale sont : (...)	<b>Dans le cas d'un bâtiment qui, depuis au moins 4 ans, est vacant ou occupé au rez-de-chaussée seulement,</b> les travaux admissibles aux fins de la rénovation d'un bâtiment à valeur patrimoniale sont : (...)	Cette modification est proposée par souci de précision (les critères relatifs à l'admissibilité de ces travaux étant mentionnés beaucoup plus tard dans le règlement).
7, alinéa 1	2° après l'approbation prévue à l'article 22, sauf si ces travaux ont été autorisés dans le cadre du programme d'aide à la restauration des biens patrimoniaux du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine ou s'ils sont urgents pour assurer la sécurité des occupants du bâtiment ou du public et, dans ce dernier cas, s'ils ont été autorisés par le directeur.	2° après l'approbation prévue à l'article 22, sauf si ces travaux ont été autorisés dans le cadre du programme d'aide à la restauration des biens patrimoniaux du <b>ministère de la Culture et des Communications</b> ou s'ils sont urgents pour assurer la sécurité des occupants du bâtiment ou du public et, dans ce dernier cas, s'ils ont été autorisés par le directeur.	Mise à jour de la désignation du Ministère.
9	Le droit à une subvention à la restauration est conditionnel à ce que le coût réel des travaux admissibles prévus à l'article 4 et le coût réel des frais inhérents totalisent au moins 5 000 \$.	Le droit à une subvention à la restauration est conditionnel à ce que le coût réel des travaux admissibles prévus à l'article 4 et le coût réel des frais inhérents totalisent au moins 5 000 \$ <b>(incluant les taxes applicables)</b> .	L'ajout vise à préciser que le montant minimum des travaux inclut les taxes.

Article visé	Libellé actuel	Libellé proposé	Commentaires
10	Le droit à une subvention à la rénovation est conditionnel à ce que, en plus des travaux admissibles de rénovation prévus à l'article 5, des travaux admissibles de restauration visés à l'article 4 soient également effectués et à ce que le coût réel de ces travaux de restauration et des frais inhérents à ces travaux, à l'exception de ceux prévus au paragraphe 7 de l'article 4, totalisent au moins 50 000 \$.	Le droit à une subvention à la rénovation est conditionnel à ce que, en plus des travaux admissibles de rénovation prévus à l'article 5, des travaux admissibles de restauration visés à l'article 4 soient également effectués et à ce que le coût réel de ces travaux de restauration et des frais inhérents à ces travaux, à l'exception de ceux prévus au paragraphe 7 de l'article 4, totalisent au moins 50 000 \$ <b>(incluant les taxes applicables)</b> .	L'ajout vise à préciser que le montant minimum des travaux inclut les taxes.
10	n/a	10.1. Le présent règlement ne s'applique pas : (...) Ce règlement est modifié par l'ajout, après l'article 10, de l'article suivant :  « 10.1. Un propriétaire ne respectant pas la Loi, n'est pas admissible à une subvention à moins que la situation entraînant ce non-respect ait été corrigée. »	Cette modification vise à rendre non admissible un propriétaire en infraction par rapport à la Loi sur le patrimoine culturel, même si cette infraction n'est pas liée au bâtiment visé par la demande de subvention. L'ajout de cette restriction a été demandé par le ministère de la Culture et des Communications afin de corriger une discordance entre le règlement 04-026 et les normes des programmes du Ministère. Rappelons que les budgets des subventions à la restauration proviennent de l'Entente sur le développement culturel de Montréal, entente conjointe entre la Ville et le Ministère.
11, alinéa 1	Aux fins du calcul de la subvention, seul le coût réel des travaux admissibles et des frais inhérents est pris en compte.	Aux fins du calcul de la subvention, seul le coût réel des travaux admissibles et des frais inhérents <b>(incluant les taxes applicables)</b> est pris en compte.	L'ajout vise à préciser que le coût des frais inhérents inclut les taxes.

Article visé	Libellé actuel	Libellé proposé	Commentaires
12	Aux fins du calcul de la subvention relative à un bâtiment visé au paragraphe 1 du deuxième alinéa de l'article 2, le coût réel maximal des travaux admissibles de rénovation et des frais inhérents qui peut être pris en compte ne peut excéder : 1° dans le cas de travaux effectués à des fins résidentielles, 270 \$ par mètre carré de superficie de plancher du bâtiment visé par les travaux de rénovation admissibles; 2° dans le cas de travaux effectués à des fins autres que résidentielles, 215 \$ par mètre carré de superficie de plancher du bâtiment visé par les travaux de rénovation admissibles.	Aux fins du calcul de la subvention relative à un bâtiment visé au paragraphe 1 du deuxième alinéa de l'article 2, le coût réel maximal des travaux admissibles de rénovation et des frais inhérents qui peut être pris en compte ne peut excéder : 1° dans le cas de travaux effectués à des fins résidentielles, <b>380 \$</b> par mètre carré de superficie de plancher du bâtiment visé par les travaux de rénovation admissibles; 2° dans le cas de travaux effectués à des fins autres que résidentielles, <b>310 \$</b> par mètre carré de superficie de plancher du bâtiment visé par les travaux de rénovation admissibles.	Actualisation des coûts des travaux de rénovation par mètre carré, ces montants n'ayant pas été indexés depuis 2004.
15, alinéa 1	2° à 30 % de ce coût, s'il s'agit d'un bâtiment visé au paragraphe 3° ou 6° de cet alinéa.	2° à 30 % de ce coût, s'il s'agit d'un bâtiment visé au paragraphe <del>3° ou</del> 6° de cet alinéa.	L'extrait supprimé faisant référence à un paragraphe qui n'existe plus.
17	Aux fins du présent règlement, le montant maximal d'une subvention s'applique pour une période de 3 ans.	Aux fins du présent règlement, le montant <b>cumulatif</b> maximal d'une subvention s'applique pour une période de 3 ans.	Cette modification vise à préciser que le montant maximal est cumulatif. Par exemple, un propriétaire pourrait demander une subvention de 100 000 \$ en 2016, une subvention de 50 000 \$ en 2017 puis une autre de 100 000 \$ en 2018.
19	Pour les fouilles réalisées dans un terrain vacant situé dans le site patrimonial déclaré de Montréal (Vieux-Montréal), le montant de cette subvention correspond à 50 % du coût réel des travaux admissibles et des frais inhérents.	Pour les fouilles réalisées dans un terrain vacant situé dans le site patrimonial déclaré de Montréal (Vieux-Montréal) <b>ou du Mont-Royal</b> , le montant de cette subvention correspond à 50 % du coût réel des travaux admissibles et des frais inhérents.	Modification découlant de la modification de l'article 2 visant à rendre admissibles les terrains vacants dans le site patrimonial du Mont-Royal à une subvention aux fouilles archéologiques.
19.1	Pour les fouilles archéologiques réalisées dans un terrain situé dans un site archéologique recensé (intègre) localisé hors du site patrimonial déclaré de Montréal (Vieux-Montréal), identifié à la carte 2.6.2 du Plan d'urbanisme, le montant de cette subvention correspond à 30 % du coût réel des travaux admissibles et des frais inhérents.	Pour les fouilles archéologiques réalisées dans un terrain situé dans un site archéologique recensé (intègre) <del>localisé hors du site patrimonial déclaré de Montréal (Vieux-Montréal)</del> , identifié à la carte 2.6.2 du Plan d'urbanisme, le montant de cette subvention correspond à 30 % du coût réel des travaux admissibles et des frais inhérents.	Modification découlant de la modification de l'article 2 visant à rendre admissibles les terrains situés dans un site archéologique recensé (intègre) localisé dans le Vieux-Montréal à une subvention aux fouilles archéologiques.

Article visé	Libellé actuel	Libellé proposé	Commentaires
20	1° d'un document établissant que le requérant est le dernier propriétaire inscrit sur la fiche d'inscription relative à ce bâtiment au registre foncier;	1° d'un document établissant que le requérant est le propriétaire du bâtiment visé par la demande;	Remplacement découlant de l'ajout de la définition de propriétaire et visant à simplifier le libellé de l'article.
20	3° d'une acceptation par le propriétaire de la liste des travaux admissibles visant le bâtiment qui fait l'objet de la demande de subvention, accompagnée d'une copie des plans et devis relatifs à ces travaux;	3° <b>si la demande est déposée par un mandataire</b> , d'une acceptation par le propriétaire de la liste des travaux admissibles visant le bâtiment qui fait l'objet de la demande de subvention, accompagnée d'une copie des plans et devis relatifs à ces travaux;	L'ajout permet de préciser que la liste est nécessaire lorsque la liste des travaux n'est pas transmise par le propriétaire. Lorsque celui-ci fait lui-même les démarches, il est réputé d'accord avec les travaux envisagés.
20	4° de deux soumissions relatives à l'exécution des travaux faites par un entrepreneur détenant, lorsque la loi le requiert, une licence appropriée de la Régie du bâtiment du Québec, accompagnée d'une copie de sa licence ainsi que d'une estimation des frais inhérents;	4° <b>d'au moins</b> deux soumissions relatives à l'exécution des travaux faites par un entrepreneur détenant, lorsque la loi le requiert, une licence appropriée de la Régie du bâtiment du Québec, accompagnée d'une copie de sa licence ainsi que d'une estimation des frais inhérents;	L'ajout vise à préciser qu'un minimum de deux soumissions est exigé (il pourrait y en avoir plus de deux)
20	5° d'une preuve de la capacité du propriétaire à obtenir le financement nécessaire pour couvrir le coût des travaux;	5° d'une preuve de la capacité du propriétaire à obtenir le financement nécessaire pour couvrir le coût <b>total</b> des travaux;	L'ajout vise à préciser que la preuve de capacité financière doit porter sur le coût total des travaux de restauration.
20	7° d'une preuve que les demandes de permis et d'autorisation nécessaires à l'exécution des travaux ont été déposées;	7° d'une preuve que les demandes de permis et d'autorisation <b>du ministère de la Culture et des Communications</b> nécessaires à l'exécution des travaux ont été déposées;	L'ajout vise à préciser que l'autorisation est celle du ministère de la Culture et des Communications
20	8° le cas échéant, d'une autorisation permettant à la Ville et au ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine de réaliser des travaux d'archéologie préalablement à tous travaux d'excavation;	8° le cas échéant, d'une autorisation permettant à la Ville et au <b>ministère de la Culture et des Communications</b> de réaliser des travaux d'archéologie préalablement à tous travaux d'excavation;	Mise à jour de la désignation du Ministère.
20	n/a	10° aux fins des travaux visés au paragraphe 4° de l'article 4, des preuves documentaires démontrant la forme des éléments et des matériaux anciens à reconstituer, telles que des plans d'origine ou des photographies anciennes.	Ajout d'un paragraphe précisant ce qu'on entend par preuve documentaire.

Article visé	Libellé actuel	Libellé proposé	Commentaires
<b>21, alinéa 1</b>	Le propriétaire d'un terrain vacant d'intérêt archéologique qui désire obtenir la subvention prévue au paragraphe 2° du premier alinéa de l'article 2 doit en faire la demande en remplissant le formulaire fourni par la Ville. Cette demande doit être accompagnée : (...)	Le propriétaire d'un terrain vacant d'intérêt archéologique <b>ou d'un terrain situé dans un site archéologique recensé (intègre) identifié à la carte 2.6.2 du Plan d'urbanisme</b> , qui désire obtenir la subvention prévue au paragraphe 2° du premier alinéa de l'article 2 doit en faire la demande en remplissant le formulaire fourni par la Ville. Cette demande doit être accompagnée : (...)	Modification visant à faire référence aux deux types de terrains admissibles à une subvention aux fouilles archéologiques.
<b>21, alinéa 1</b>	1° d'un document établissant que le requérant est le dernier propriétaire inscrit sur la fiche d'inscription relative à ce terrain au registre foncier;	1° d'un document établissant que le requérant est le propriétaire du terrain visé par la demande;	Remplacement découlant de l'ajout de la définition de propriétaire et visant à simplifier le libellé de l'article.
<b>21, alinéa 1</b>	4° d'une acceptation par le propriétaire de l'entente de gardiennage des collections archéologiques recueillies sur sa propriété par le ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec;	4° d'une acceptation par le propriétaire de l'entente de gardiennage des collections archéologiques recueillies sur sa propriété par le <b>ministère de la Culture et des Communications</b> du Québec;	Mise à jour de la désignation du Ministère.
<b>22, alinéa 2</b>	Le directeur informe le requérant de cette approbation ou de ce refus, au moyen d'un avis écrit. Si la demande est approuvée, l'avis doit indiquer la date de cette approbation et le montant provisoire de la subvention prévue.	Le directeur informe le requérant de l'approbation de la demande au moyen d'un avis écrit indiquant la date de cette approbation et le montant provisoire de la subvention prévue. Si la demande est refusée, le directeur ou son représentant en informe le requérant par un avis écrit.	Cette modification vise à permettre qu'un représentant du directeur (ex : architecte ou conseiller en aménagement de la Division du patrimoine) puisse informer le requérant du refus.

Article visé	Libellé actuel	Libellé proposé	Commentaires
<b>23, alinéa 2</b>	À la demande du propriétaire, le directeur peut accorder une prolongation de ces délais pour une période maximale de 12 mois. Le directeur doit confirmer au propriétaire, par écrit, la période de prolongation qu'il autorise et indiquer la date à laquelle les travaux devront être complétés en conformité avec le Code et les règlements applicables.	À la demande du propriétaire, le directeur <b>ou son représentant</b> peut accorder une prolongation de ces délais pour une période maximale de 12 mois. Le directeur doit confirmer au propriétaire, par écrit, la période de prolongation qu'il autorise et indiquer la date à laquelle les travaux devront être complétés en conformité avec le Code et les règlements applicables.	Cette modification vise à permettre qu'un représentant du directeur (ex : l'architecte au dossier) puisse autoriser la prolongation des délais, notamment lorsque les travaux ne peuvent être exécutés durant la saison hivernale.
<b>29</b>	Lorsqu'un bâtiment ou un espace vacant d'intérêt architectural pour lequel une subvention est approuvée en vertu du présent règlement change de propriétaire avant que cette subvention n'ait été entièrement versée, le nouveau propriétaire peut bénéficier des mêmes droits que le propriétaire antérieur s'il assume les mêmes obligations découlant du présent règlement.	Lorsqu'un bâtiment <b>ou un terrain</b> pour lequel une subvention est approuvée en vertu du présent règlement change de propriétaire avant que cette subvention n'ait été entièrement versée, le nouveau propriétaire peut bénéficier des mêmes droits que le propriétaire antérieur s'il assume les mêmes obligations découlant du présent règlement.	Cette modification vise à simplifier le libellé de l'article.
<b>30</b>	Le comité exécutif peut, par ordonnance :  1° établir des priorités eu égard à l'âge ou à l'état du bâtiment, à l'urgence des travaux et à l'intérêt patrimonial;	Le comité exécutif peut, par ordonnance :  1° établir des priorités eu égard à l'âge ou à l'état du bâtiment, à l'urgence <b>ou la nature</b> des travaux et à l'intérêt patrimonial;	Cette modification vise à permettre au comité exécutif d'établir des priorités selon la nature des travaux.



**Dossier # : 1176767001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme , Division du patrimoine
<b>Objet :</b>	Adopter un projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026) » afin notamment de préciser la définition de propriétaire et de clarifier le libellé de certains articles

### **SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

### **COMMENTAIRES**

Voir le document joint. Compte tenu que l'article 30 de ce règlement élargit le pouvoir d'ordonnance du comité exécutif, cela équivaut à une délégation et la règle du deuxième alinéa de l'article 16 du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005) trouve par conséquent application.

---

### **FICHIERS JOINTS**



[Règlement 04-026\\_10 janvier 2017.doc](#)

---

### **RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Julie FORTIER  
Avocate  
**Tél : 514 872-6396**

### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-14

Véronique BELPAIRE  
Chef de division  
**Tél : 514 872-2422**  
**Division : Droit public et législation**

**VILLE DE MONTRÉAL**  
**RÈGLEMENT**  
**RCG 16-XXX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES SUBVENTIONS À LA RESTAURATION ET À LA RÉNOVATION DES BÂTIMENTS À VALEUR PATRIMONIALE ET AUX FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES (04-026)**

Vu les articles 47 et 82 à 90 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ, chapitre C-11.4);

Vu la compétence relative aux « contributions municipales et gestion d'ententes et de programmes gouvernementaux pour la mise en valeur des biens, sites et arrondissements reconnus par la Loi sur les biens culturels » de l'annexe I du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005) et l'article 16 de ce décret;

À l'assemblée du ....., le conseil d'agglomération de Montréal décrète :

1. L'article 1 du Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026) est modifié par :

1° l'insertion, après la définition de « bien archéologique », de la définition suivante :

« « cinéma ancien » : un édifice érigé avant 1975, construit originellement comme cinéma, qui demeure utilisé principalement comme cinéma ou théâtre et qui présente un intérêt sur le plan historique ou architectural; »;

2° le remplacement de la définition de « directeur » par la suivante :

« « directeur » : le directeur de la Direction de l'urbanisme; »;

3° le remplacement, dans la définition de « Loi », de l'abréviation « L.R.Q. » par l'abréviation « RLRQ »;

4° le remplacement, dans la définition de « organisme à but non lucratif », de l'abréviation « L.R.Q. » par l'abréviation « RLRQ »;

5° l'insertion, après la définition de « organisme à but non lucratif », des définitions suivantes :

« « propriétaire » : propriétaire au sens de l'article 1 de la Loi sur la fiscalité municipale (RLRQ, chapitre F-2.1);

« terrain vacant » : terrain non construit qui n'est pas utilisé à des fins de parc, de stationnement ou de cimetière;

« théâtre ancien » : un édifice érigé avant 1975, construit originellement comme un théâtre, qui demeure utilisé principalement comme cinéma ou théâtre et qui présente un intérêt sur le plan historique ou architectural. ».

2. L'article 2 de ce règlement est modifié par :

1° l'insertion, au paragraphe 2° du premier alinéa, des mots « ou du Mont-Royal » après les mots « situé dans le site patrimonial déclaré de Montréal (Vieux-Montréal) »;

2° la suppression, au paragraphe 2° du premier alinéa, des mots «, localisé hors du site patrimonial déclaré de Montréal (Vieux-Montréal) »;

3° le remplacement du paragraphe 5° du deuxième alinéa par le suivant :

« 5° un bâtiment situé dans un site patrimonial classé, construit avant 1975 et présentant un intérêt sur le plan architectural ou historique; »;

4° l'insertion, au paragraphe 6° du deuxième alinéa, des mots « architectural ou » avant le mot « historique ».

3. L'article 4 de ce règlement est modifié par :

1° le remplacement du paragraphe 2° par le suivant :

« 2° les travaux nécessaires à la conservation de l'aspect extérieur du bâtiment, tels que la réfection de portes, fenêtres, corniches, vitrines et autres éléments d'intérêt ayant un aspect décoratif, le ravalement de façades, ainsi que la réfection des couvertures et toitures, à l'exception des toits plats et des bardeaux d'asphalte; »;

2° le remplacement du paragraphe 3° par le suivant :

« 3° les travaux nécessaires à la conservation de l'aspect intérieur du bâtiment, si ces éléments sont protégés par la Loi ou s'il s'agit d'éléments intérieurs d'intérêt d'un cinéma ou théâtre ancien, tels que la réfection des menuiseries, lambris, plâtres, escaliers, ascenseurs, calorifères, lustres et autres éléments ayant un aspect décoratif; »;

3° le remplacement du paragraphe 4° par le suivant :

« 4° sauf s'ils sont requis à la suite d'une perte découlant du non-respect des règlements municipaux ou d'une démolition non autorisée en vertu de ceux-ci, les travaux de reconstitution d'éléments disparus ou ruinés basés sur des

preuves documentaires démontrant la forme des éléments et des matériaux anciens et qui sont nécessaires à la mise en valeur patrimoniale de l'un ou l'autre des éléments ci-dessous :

- a) l'aspect extérieur du bâtiment;
- b) l'aspect intérieur du bâtiment, s'il s'agit d'un intérieur protégé par la Loi;
- c) l'aspect intérieur d'un cinéma ou d'un théâtre ancien qui présente un intérêt sur le plan historique ou architectural; ».

4° le remplacement du paragraphe 6° par le suivant :

« 6° les travaux de reconstitution ou de réfection d'éléments architecturaux d'aménagements paysagers tels que murets, clôtures, fontaines ou autres éléments d'intérêt ayant un aspect décoratif, dans la mesure où ces travaux assurent la mise en valeur patrimoniale du bâtiment; »;

5° la suppression du paragraphe 8°.

4. L'article 5 de ce règlement est modifié par l'insertion des mots « Dans le cas d'un bâtiment qui, depuis au moins 4 ans, est vacant ou occupé au rez-de-chaussée seulement » avant les mots « Les travaux admissibles ».
5. Le premier alinéa de l'article 7 de ce règlement est modifié, au paragraphe 2°, par le remplacement des mots « ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine » par les mots « ministère de la Culture et des Communications ».
6. L'article 9 de ce règlement est modifié par l'ajout, après le montant « 5 000 \$ », des mots « (incluant les taxes applicables) ».
7. L'article 10 de ce règlement est modifié par l'ajout, après le montant « 50 000 \$ », des mots « (incluant les taxes applicables) ».
8. Ce règlement est modifié par l'ajout, après l'article 10, de l'article suivant :  

« **10.1.** Un propriétaire ne respectant pas la Loi, n'est pas admissible à une subvention, à moins que la situation entraînant ce non-respect ait été corrigée. ».
9. Le premier alinéa de l'article 11 de ce règlement est modifié par l'insertion, après les mots « frais inhérents », des mots « (incluant les taxes applicables) ».
10. L'article 12 de ce règlement est modifié par :
  - 1° le remplacement, au paragraphe 1°, du montant « 270 \$ » par le montant « 380 \$ »;
  - 2° le remplacement, au paragraphe 2°, du montant « 215 \$ » par le montant « 310 \$ ».

11. Le premier alinéa de l'article 15 de ce règlement est modifié, au paragraphe 2°, par la suppression des mots « 3° ou ».
12. L'article 17 de ce règlement est modifié par l'insertion, après le mot « montant », du mot « cumulatif ».
13. L'article 19 est modifié par l'ajout des mots « ou du Mont-Royal » après les mots « (Vieux-Montréal) ».
14. L'article 19.1 est modifié par la suppression des mots « localisé hors du site patrimonial déclaré de Montréal (Vieux-Montréal), ».
15. L'article 20 de ce règlement est modifié par :
  - 1° le remplacement du paragraphe 1° par le suivant :

« 1° d'un document établissant que le requérant est le propriétaire du bâtiment visé par la demande »;
  - 2° l'ajout, au paragraphe 3°, des mots « si la demande est déposée par un mandataire, » avant les mots « d'une acceptation »;
  - 3° le remplacement, au paragraphe 4°, des mots « de deux soumissions » par les mots « d'au moins deux soumissions »;
  - 4° l'insertion, au paragraphe 5°, du mot « total » après le mot « coût »;
  - 5° l'insertion, au paragraphe 7°, des mots « du ministère de la Culture et des Communications » après le mot « autorisation »;
  - 6° le remplacement, au paragraphe 8°, des mots « ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine » par les mots « ministère de la Culture et des Communications »;
  - 7° l'ajout, après le paragraphe 9°, du paragraphe suivant :

« 10° aux fins des travaux visés au paragraphe 4° de l'article 4, des preuves documentaires démontrant la forme des éléments et des matériaux anciens à reconstituer, telles que des plans d'origine ou des photographies anciennes. ».
16. Le premier alinéa de l'article 21 de ce règlement est modifié par :
  - 1° l'insertion, des mots « ou d'un terrain situé dans un site archéologique recensé (intègre) identifié à la carte 2.6.2 du Plan d'urbanisme, » après le mot « archéologique »;

2° le remplacement du paragraphe 1° par le suivant :

« 1° d'un document établissant que le requérant est le propriétaire du terrain visé par la demande; »;

3° le remplacement, au paragraphe 4°, des mots « ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine » par les mots « ministère de la Culture et des Communications ».

17. Le deuxième alinéa de l'article 22 de ce règlement est remplacé par le suivant :

« Le directeur informe le requérant de l'approbation de la demande au moyen d'un avis écrit indiquant la date de cette approbation et le montant provisoire de la subvention prévue. Si la demande est refusée, le directeur ou son représentant en informe le requérant par un avis écrit. ».

18. Le deuxième alinéa de l'article 23 de ce règlement est modifié par l'insertion, après le mot « directeur », des mots « ou son représentant ».

19. Le premier alinéa de l'article 29 de ce règlement est modifié par le remplacement des mots « espace vacant d'intérêt architectural » par le mot « terrain ».

20. L'article 30 de ce règlement est modifié, au paragraphe 1°, par l'ajout des mots « ou la nature » après le mot « urgence ».

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *Le Devoir* le \_\_\_\_\_.

GDD : 1176767001



**Dossier # : 1163088002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Direction générale , Contrôleur général , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, avec modification, le « Règlement modifiant le Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG12-026) »

Il est recommandé  
D'inscrire à l'ordre du jour conseil d'agglomération pour adoption, avec modification, le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG12-026) ».

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2017-03-30 14:46

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général

---

## Extrait authentique du procès-verbal d'une assemblée du conseil d'agglomération

---

Assemblée ordinaire du jeudi 26 janvier 2017  
Séance tenue le 26 janvier 2017

Avis de motion: CG17 0020

---

### Avis de motion et présentation - Règlement modifiant le Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG 12-026)

#### AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION

Avis de motion est donné par monsieur Alan DeSousa, de la présentation à une séance subséquente du conseil d'agglomération, du règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG 12-026) », l'objet du projet de règlement étant détaillé au sommaire décisionnel.

Ce projet de règlement intègre les modifications proposées par le Bureau du contrôleur général pour tenir compte de l'expérience d'application du Code de conduite des employés depuis son entrée en vigueur ainsi que des suggestions et commentaires recueillis auprès des employés et gestionnaires dans le cadre d'un sondage effectué en mars 2016.

41.01 1163088002  
/lc

Denis CODERRE

\_\_\_\_\_  
Maire

Yves SAINDON

\_\_\_\_\_  
Greffier de la Ville

(certifié conforme)

\_\_\_\_\_  
Yves SAINDON  
Greffier de la Ville

Signée électroniquement le 27 janvier 2017



**IDENTIFICATION** **Dossier # :1163088002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Direction générale , Contrôleur général , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter, avec modification, le « Règlement modifiant le Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG12-026) »

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le présent addenda vous est soumis afin de demander au comité exécutif de recommander au conseil municipal et au conseil d'agglomération l'adoption du Règlement modifiant le Règlement sur le *Code de conduite des employés de la Ville de Montréal* .

En vertu de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* , la Ville de Montréal s'est dotée d'un code de conduite pour tous ses employés en décembre 2012. Comme mentionné lors de l'avis de motion, le *Code de conduite des employés de la Ville de Montréal* (le Code) est appliqué depuis plus de quatre ans à la Ville. En mars 2016, le Bureau du contrôleur général (BCG) a effectué un sondage auprès des employés afin de recueillir leurs commentaires sur le Code ainsi que sur son utilité. Des 369 employés qui ont répondu au sondage, 121 employés nous ont fait part de suggestions ou de commentaires pour améliorer le document. Compte tenu de ces résultats et de notre expérience de l'application du Code, le BCG a proposé certaines modifications à apporter au Code. L'avis de motion pour la modification du règlement a été adopté par le conseil d'agglomération (CG17 0020) en janvier dernier.

Conformément aux exigences de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (article 18), une consultation sur le texte du règlement doit être faite auprès des employés préalablement à son adoption. Cette consultation a eu lieu en février et en mars 2017 et s'est faite en trois volets soit :

- de façon électronique, à l'aide d'un questionnaire;
- par des rencontres avec des groupes d'employés;
- auprès des syndicats et des associations d'employés.

Dans un premier temps, le projet de modification du règlement du Code a été mis à la disposition des employés sur le site intranet de la Ville. Un questionnaire invitait les

employés à nous faire part de leurs commentaires. La période de consultation s'est étendue du 31 janvier au 10 février inclusivement. Le visuel « big box » du site intranet de la Ville a servi de rappel aux employés pour la période allant du 6 au 10 février 2017. Au total, 232 formulaires ont été reçus.

Dans un deuxième temps, nous avons demandé la collaboration de toutes les unités d'affaires afin de déléguer des personnes représentant les groupes d'employés n'ayant pas accès à l'intranet ou à une adresse électronique de la Ville. Ces derniers ont été répartis en deux groupes d'environ 10 personnes. Ils ont été invités à participer à une rencontre d'une demi-journée qui a eu lieu durant les heures de travail régulières. Préalablement à cette rencontre, nous leur avons demandé de prendre connaissance des modifications proposées aux règles du Code. En accord avec leur gestionnaire, le temps de préparation pour la rencontre, que nous avons estimé à une demi-heure, a été effectué sur leur temps de travail régulier. Les objectifs de ces rencontres étaient de permettre aux employés de :

- prendre connaissance des principales modifications apportées aux règles du Code;
- exprimer leur accord ou leur désaccord à propos des modifications proposées avant l'approbation du texte par les instances;
- explorer différents points de vue en tenant compte de la réalité vécue par chaque participant;
- faire connaître leurs commentaires, leurs suggestions ou leurs questions.

et ce, dans le but de mettre à jour le document afin de le rapprocher du vécu des employés.

Finalement, nous avons envoyé une lettre à toutes les organisations représentant les employés de la Ville afin de les informer du dépôt d'un projet de règlement de modification du règlement du code de conduite ainsi que des étapes à venir avant son adoption finale. Une copie du projet leur a aussi été transmise en vue d'obtenir leurs commentaires. Cinq organisations nous ont fait part de leurs commentaires.

De façon générale, la majorité des employés consultés est satisfaite du texte proposé. À partir des suggestions et commentaires, nous avons revu certaines parties du texte afin d'en améliorer la compréhension ou d'en préciser le sens. Nous avons été très satisfaits de la participation des employés. L'exercice s'est avéré utile et efficient. À titre informatif, nous joignons une copie de la version intégrale du rapport de consultation.

Pour faire suite à ces consultations, nous avons révisé le texte du règlement sur le Code dont voici les principales modifications :

- La mission et les valeurs de la Ville sont maintenant présentées dans le chapitre 1 afin d'informer les lecteurs des buts du code ainsi que de la vision de l'éthique de la Ville;
- Le texte a été modifié afin de clarifier que tous les employés incluant les gestionnaires sont soumis aux règles du Code;
- L'article sur les représailles a été modifié afin de clarifier l'interdiction d'exercer des représailles contre un employé qui a fait un signalement ou qui a collaboré à une vérification ou à une enquête donnant suite à un signalement;

- Le rôle de recommandation du contrôleur général a été modifié pour un rôle plus actif quant aux mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui font l'objet de représailles;
- La définition de « lien de parenté » a été modifiée pour celle de « personne liée »;
- Tous les articles traitant de « lien de parenté » ont été modifiés pour tenir compte de la nouvelle définition de « personne liée »;
- La divulgation de conflit d'intérêts par l'employé doit être faite au gestionnaire ainsi qu'au contrôleur général; donc il y a eu l'ajout de l'implication du gestionnaire;
- Ajout de critères permettant aux lecteurs de déterminer ce que pourrait être une situation conflictuelle lorsqu'un employé exerce un autre emploi, charge, fonction ou lorsqu'il s'implique dans des activités extérieures;
- Ajout de l'obligation d'agir avec professionnalisme et courtoisie pour les employés;
- Ajout d'un article mentionnant que tous les employés sont imputables de leurs décisions et de leurs gestes. Ils doivent aussi être en mesure de les justifier;
- Ajout d'un article traitant de civilité et de respect entre collègues de travail;
- Ajout de certaines fonctions dans la liste de fonctionnaires ne pouvant se livrer à des activités de nature partisane (directeur d'arrondissement, secrétaire d'arrondissement, ombudsman et le contrôleur général);
- Le texte a aussi été corrigé afin de modifier le nom de l'unité de « Service du contrôleur général » pour « contrôleur général ».

Le texte du règlement proposé est joint à l'intervention du Service des affaires juridiques.

Lorsque le règlement sera adopté, en collaboration avec le Service des communications, une campagne de communication interne sera effectuée afin d'informer les employés des nouvelles exigences qui découleront du code de conduite. Une distribution du nouveau code sera faite à tous les employés actifs de la Ville au cours des mois de mai et de juin.

Le Contrôleur général offrira au cours du mois de mai des séances d'information aux gestionnaires afin de leur présenter les principales modifications apportées au Règlement sur le code de conduite. Dans le même ordre d'idées, le Contrôleur général poursuivra son plan d'action au niveau de la formation en éthique. Nous désirons rappeler que la majorité des gestionnaires ont déjà été formés sur l'ancien code (1800 gestionnaires). Depuis le printemps 2016, trois capsules vidéos traitant de la dimension éthique dans le leadership sont disponibles aux employés sur le site intranet de la Ville. De plus, sur demande de gestionnaires, nous préparons des activités de formation en éthique (atelier, groupe de discussion, présentation) destinées aux employés. Ces activités de formation sont essentielles au développement d'une culture éthique. En plus de réduire les risques de dérogation, elles peuvent encourager les gens à nous consulter en cas de doute.

## **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Karine MARTEL)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Sophie GRÉGOIRE, Service des ressources humaines

Lecture :

Sophie GRÉGOIRE, 29 mars 2017

---

### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Marjolaine L LALONDE  
verificateur(trice) principal(e)

514 872-4802

**Tél :**

**Télécop. :** 000-0000

**Direction générale  
Contrôleur général**

MARS 2017

# **Rapport de consultation des employés**

Code de conduite des employés  
de la Ville de Montréal

# Table des matières

<b>Résumé</b>	<b>1</b>
<b>Volet 1 : Consultation électronique auprès des employés</b>	<b>2</b>
<b>Volet 2 : Rencontre avec les employés</b>	<b>30</b>
<b>Volet 3 : Commentaires des syndicats et des associations d'employés</b>	<b>36</b>
<b>Conclusion du rapport</b>	<b>44</b>
<b>Annexe 1 : Code de conduite des employés de la Ville de Montréal</b>	<b>45</b>
<b>Annexe 2 : Message aux employés</b>	<b>53</b>
<b>Annexe 3 : Message aux employés (rappel)</b>	<b>55</b>
<b>Annexe 4 : Page intranet pour la consultation</b>	<b>56</b>
<b>Annexe 5 : Document explicatif (annexe A)</b>	<b>58</b>
<b>Annexe 6 : Questionnaire</b>	<b>61</b>
<b>Annexe 7 : Lettre aux participants aux groupes de discussion</b>	<b>78</b>
<b>Annexe 8 : Lettre aux accréditations syndicales</b>	<b>80</b>

# Résumé

En vertu de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (Loi), la Ville de Montréal s'est dotée en décembre 2012 du *Code de conduite des employés de la Ville de Montréal* (Code).

Après quelques années d'application du Code, le Contrôleur général (CG) a décidé d'entreprendre une démarche de consultation auprès des employés, des syndicats et des associations d'employés afin de recueillir des commentaires qui permettraient de mettre à jour le Code et de le rapprocher du vécu des employés. Le texte du Code est reproduit à l'annexe 1.

Suite à cette consultation, le CG, a décidé de réviser le Code. En collaboration avec le Service des affaires juridiques, le CG s'est assuré que la forme et le contenu du document répondaient aux règles de base ou principes généraux du droit administratif. En deuxième temps, le document a été revu par le Service des ressources humaines pour obtenir leurs commentaires.

Finalement, une version corrigée du Code a été présentée au directeur général, aux directeurs d'arrondissements et aux directeurs principaux avant le dépôt aux instances. L'avis de motion pour le règlement a été adopté par le conseil municipal et le conseil d'agglomération en janvier 2017 (CG17-0020).

Préalablement à l'adoption du projet de règlement et en conformité avec les exigences de la Loi, une consultation auprès des employés a été effectuée au cours des mois de février et de mars 2017. Cette consultation s'est faite en trois volets soit :

1. Un questionnaire électronique pour tous les employés ayant accès à intranet ;
2. Des groupes de discussion avec les employés n'ayant pas accès à l'intranet ou à une adresse courriel ;
3. Une lettre envoyée aux syndicats et aux associations d'employés incluant le texte proposé.

Ce document résume les commentaires recueillis auprès des employés, des syndicats et des associations d'employés lors de la consultation réalisée en février et mars 2017.

## Volet 1 : Consultation électronique auprès des employés

En janvier 2017, le CG a mis à la disposition des employés un questionnaire anonyme en version électronique ainsi qu'un document détaillant les modifications proposées au règlement sur le Code (voir annexe 4) afin de recueillir leurs commentaires.

Un exemple du questionnaire est disponible à l'annexe 6. Les employés avaient du 31 janvier au 10 février 2017 pour remplir le questionnaire et le soumettre.

Un message aux employés a été envoyé le 31 janvier à près de 8000 employés ayant accès au site intranet et à une adresse électronique de la Ville (voir annexe 2). Le visuel « big box » a servi de rappel aux employés pour la période allant du 6 au 10 février 2017 (voir annexe 3). Au total, 232 formulaires ont été reçus.

### Question 1 :

Le Contrôleur général propose de maintenir le nom du document officiel soit « Code de conduite des employés de la Ville de Montréal ». Êtes-vous d'accord avec cette proposition?

**Tableau 1**  
**Nombre d'employés étant d'accord avec le nom du document officiel**

	Nombre	%
Oui	207	89,2
Non	25	10,8
Total	232	100,0

Plus de 89 % des répondants ont approuvé le nom du document officiel « *Code de conduite des employés de la Ville de Montréal* ». La forte adhésion des employés à cet intitulé encourage le Contrôleur général à maintenir le même nom au document.

### Question 2 :

#### Chapitre 1 - Mission et valeurs

La mission et les valeurs (l'intégrité, la loyauté et le respect) de la Ville de Montréal, initialement présentées dans le *Chapitre 2* du Code, ont été déplacées dans le *Chapitre 1* du texte proposé.

De plus, ce chapitre énonce les six buts visés par le code.

Êtes-vous d'accord avec le texte du chapitre 1 de l'annexe A ?



**Tableau 2**  
**Chapitre 1 - Mission et valeurs**

	<b>Nombre</b>	<b>%</b>
<b>Totalement d'accord</b>	<b>61</b>	<b>26,3</b>
<b>D'accord</b>	<b>143</b>	<b>61,6</b>
<b>En désaccord</b>	<b>21</b>	<b>9,1</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>7</b>	<b>3,0</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Plus de 87 % des répondants ont exprimé leur accord quant au texte du chapitre 1, tandis que 28 personnes ont exprimé leur désaccord avec les modifications apportées. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 3**  
**Chapitre 1 - Mission et valeurs**  
**Commentaires et suggestions**

<b>Commentaires des répondants</b>	<b>Fréquence</b>	<b>Réponses du CG</b>
- Le concept de la « qualité au moindre coût » annoncé dans les missions de la Ville est en contradiction avec ses valeurs. Il serait plus approprié de mentionner « au meilleur coût » afin de viser le coût global qui implique la prise en compte de critères socio-économiques et de développement durable. - Ajouter la notion de transparence.	7	Il n'était pas du mandat du CG de réviser la mission ou les valeurs de la Ville.
L'engagement à l'égard des valeurs de respect et de loyauté doit être réciproque entre les employés et l'employeur.	5	Le CG est d'accord avec ce principe. C'est pourquoi le Code mentionne l'importance pour tous les employés d'adhérer aux valeurs de la Ville.
Vous ne pouvez pas être intègre et dénoncer un abus sans être déloyal avec la Ville.	4	Au contraire, dénoncer un abus ou un geste illégal est en conformité avec l'obligation de loyauté, car ces gestes nuisent aux intérêts et à la réputation de la Ville.
« L'obligation d'adopter une conduite qui peut résister à l'examen public le plus minutieux » laisse place à une interprétation subjective quant à la vie privée d'un employé. La conduite la plus irréprochable ne saurait résister à tous les examens les plus minutieux.	3	Le CG tiendra compte de ce commentaire lors de la révision du texte final.
Énoncer clairement et succinctement la mission et les valeurs.	3	Puisque la mission et les valeurs de la Ville sont les éléments fondamentaux du Code, il est important de bien les définir afin d'en faciliter la compréhension auprès des lecteurs.

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
Le Code devrait s'appliquer aux gestionnaires, aux maires et aux élus.	2	Le Code s'applique à tous les employés incluant les gestionnaires. Le Code concerne le comportement des employés de la Ville. Les élus ont un code similaire qui traite entre autres des valeurs et des normes auxquelles ils devraient adhérer.
Il serait intéressant d'ajouter les qualités personnelles recherchées par la Ville.	2	Le commentaire est intéressant. Toutefois, l'ajout de ces qualités risque de créer de la confusion avec les valeurs de la Ville ainsi que d'alourdir le texte du Chapitre 1.
Les buts (1) à (5) sont présentés de façon positive tandis que le but (6) amène une dimension répressive qui détonne avec les précédents. De plus, il manque les moyens d'éducation d'encadrement positif auprès des employés. Il serait bien d'avoir un souci réel d'une conduite adéquate en insistant moins sur l'obligation légale de la Ville de faire ce genre d'exercice.	2	La Loi oblige le Code à prévoir des sanctions lors de manquement aux règles. Le Code est à la fois un guide pour inciter les employés à agir correctement, mais aussi un ensemble de règles qui traitent des comportements attendus des employés.
Le terme « discernement » est à éliminer, car il laisse place à une interprétation subjective.	1	Au contraire, plusieurs situations ne sont pas régies par des normes ou des règles, l'employé doit donc utiliser son jugement et son discernement.
Ajouter que le partage des valeurs de la Ville se fonde sur la compréhension des employés de leurs devoirs et de leur adhésion à ces valeurs.	1	C'est ce qui est mentionné dans le deuxième paragraphe « l'adhésion des employés aux valeurs de la Ville est essentielle ».
Utiliser le terme « fonctionnaire » au lieu de « employé », les gestionnaires sont également assujettis au Code.	1	Selon la section 5 du Chapitre 1 du texte revu, le terme « employé » inclut aussi les gestionnaires.
L'intégrité et le respect ne sont pas définis dans le document.	1	Un chapitre du Code est dédié à chacune de ses valeurs soit l'intégrité au chapitre 3 et le respect au chapitre 5.
<b>Total</b>	<b>32</b>	

### Question 3 :

#### Chapitre 2 - Dispositions générales

##### Section 1- Application et sanction

Dans le but d'alléger le texte, les références spécifiques à des textes de loi et à des règlements ont été supprimées.

Êtes-vous d'accord avec cette modification?

**Tableau 4**  
**Chapitre 2 - Dispositions générales**  
**Section 1- Application et sanction**

	<b>Nombre</b>	<b>%</b>
<b>Totalement d'accord</b>	<b>65</b>	<b>28,0</b>
<b>D'accord</b>	<b>124</b>	<b>53,5</b>
<b>En désaccord</b>	<b>24</b>	<b>10,3</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>19</b>	<b>8,2</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Plus de 81% des répondants sont pour la suppression des références spécifiques à des textes de loi et à des règlements. Parallèlement, 43 personnes pensent que les références sont nécessaires. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 5**  
**Commentaires des répondants**

<b>Commentaires des répondants</b>	<b>Fréquence</b>	<b>Réponses du CG</b>
- La mention des références spécifiques à des textes de loi et à des règlements s'avère être utile en cas de besoin. - Ajouter les références en note de bas de page, en annexe du document ou faire l'objet de liens web.	17	Nous verrons la possibilité de mettre cette information à la disposition des employés (par exemple sur notre page web).
Préciser clairement la préséance entre la convention collective (ou le contrat de travail) et le Code.	2	Les différentes normes sont complémentaires. Elles s'appliquent en fonction du contexte. Une norme n'a pas préséance sur une autre. À cet égard, plusieurs de nos employés sont aussi soumis à des codes déontologiques professionnels.
Le manque de références spécifiques à des textes de loi et à des règlements rassure un employé fautif.	1	Le fait de ne pas mentionner les différentes lois s'appliquant aux employés de la Ville ne les exemptent pas de l'obligation de les respecter.
Le contrat de travail (ou une convention collective) n'a pas à être lié au Code. Le contrat est négociable tandis que le Code ne l'est pas.	1	La Loi obligeait l'application de sanction lors de manquement par l'employé à une règle du Code. Il est seulement mentionné que les sanctions doivent être appliquées en respect des conventions collectives en vigueur.
Il est évident que le Code ne peut restreindre la portée des lois ou règlements, la disposition qui le mentionne est inutile.	1	Nous sommes d'accord avec le commentaire, mais le CG trouvait important de le rappeler.
Concilier la <i>Charte montréalaise des droits et responsabilités</i> et le Code.	1	La <i>Charte montréalaise des droits et responsabilités</i> (la Charte) traite surtout de la relation entre le citoyen et la Ville. Alors que le Code traite de la relation

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
		entre la Ville et ses employés. Toutefois, le Code est un outil pour permettre à l'employé de mieux servir l'intérêt général. Il est donc en lien avec les objectifs de la Charte.
<b>Total</b>	<b>23</b>	

#### Question 4 :

##### Section 2 - Rôle et responsabilités du gestionnaire

Le rôle et les responsabilités du gestionnaire font maintenant l'objet d'une section distincte. De plus, les modifications proposées visent à préciser le fait que les gestionnaires de la Ville sont assujettis au Code. Êtes-vous d'accord avec les modifications proposées?

**Tableau 6**  
**Chapitre 2 - Dispositions générales**  
**Section 2 - Rôle et responsabilités du gestionnaire**

	Nombre	%
<b>Totalement d'accord</b>	<b>102</b>	<b>44,0</b>
<b>D'accord</b>	<b>110</b>	<b>47,4</b>
<b>En désaccord</b>	<b>16</b>	<b>6,9</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>4</b>	<b>1,7</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Plus de 91% des répondants ont signifié leur accord pour faire du rôle et des responsabilités du gestionnaire une section distincte. Ils approuvent également les modifications proposées visant à préciser le fait que les gestionnaires sont assujettis au Code.

Des 232 répondants, 20 personnes seulement ont exprimé leur désaccord avec ces modifications. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 7**  
**Commentaires des répondants**

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
<ul style="list-style-type: none"> <li>- La mention du droit de gérance sème la confusion et mine la confiance des employés dans l'administration.</li> <li>- Certains employés confondent droit de gestion et non-respect alors que certains gestionnaires se servent à outrance de ce droit, jusqu'à une limite discutable.</li> <li>- Il faut définir, expliquer et encadrer ce droit ou supprimer le paragraphe.</li> <li>- Manque de précision pouvant amener des</li> </ul>	15	Il semble que cet ajout apportait plus d'ambiguïté sur le rôle attendu des gestionnaires. Les consultations ont fait ressortir le risque d'une interprétation possible accordant aux gestionnaires une trop grande latitude. Enfin, cette notion existe en dehors du Code. Le contrôleur général retirera cet ajout du texte final.

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
<p>interprétations multiples et de potentiels abus. (ex. : l'université de Sherbrooke identifie des actions liées au droit de gérance).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le droit de gérance ne doit pas se substituer au contrat de travail et aux conventions collectives. Ce droit ne doit pas figurer dans un code de conduite.</li> <li>- « Il doit être tenu compte du droit de gérance du gestionnaire dans l'application et l'interprétation du présent code ». Cette phrase vient amoindrir les responsabilités des gestionnaires.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les gestionnaires ainsi que ceux qui aspirent à le devenir devraient faire preuve d'un niveau supérieur d'éthique, "Lead by example".</li> <li>- Le gestionnaire a également une responsabilité au niveau de la charge de travail des employés. Un bon équilibre conduit normalement à une bonne conduite de l'employé.</li> <li>- Ajouter que le gestionnaire doit faire preuve d'écoute en cas de dérogation.</li> </ul>	3	<p>Le CG est conscient du rôle exemplaire que doivent avoir les gestionnaires lors de l'application des règles du code. C'est pourquoi l'ensemble des gestionnaires a été formé sur l'application du Code. De plus, d'autres formations notamment sur la dimension éthique dans le leadership sont élaborées et offertes aux gestionnaires. Le CG a mis en place un plan de formation à moyen terme afin de développer les compétences éthiques des gestionnaires et des employés.</p>
<p>Le Code ne parle pas du rôle et des responsabilités du maire, du directeur général et des élus.</p>	2	<p>Le directeur général est soumis au code comme tout employé de la Ville. Toutefois, le code ne s'applique pas aux élus (incluant le maire). Ces derniers ont un code distinct qui tient compte de leur rôle et responsabilités à la Ville. Ce code peut être consulté sur le site Internet de la Ville.</p>
<p>Difficile à appliquer, car le gestionnaire est à la fois juge et partie.</p>	2	<p>Il est de la responsabilité du gestionnaire de s'assurer de l'application de tous les règlements, politiques ou encadrements administratifs. Il doit veiller à respecter le code et en assurer son application auprès de ses employés.</p>
<p>Ajouter l'obligation de divulguer la nature des contrôles internes du gestionnaire par écrit, de sorte à assurer une cohérence dans les interventions des gestionnaires et faire savoir aux employés à quoi s'en tenir.</p>	1	<p>Plusieurs contrôles internes de la Ville font l'objet d'encadrements ou de politiques officielles. Toutefois, il serait fastidieux de tout mettre par écrit.</p>
<p>Besoin d'outils pour soutenir les contrôles internes.</p>	1	<p>Le CG peut conseiller les gestionnaires dans l'élaboration et la mise en place de contrôles internes efficaces et efficaces.</p>
<p>La Ville et non chaque gestionnaire devrait établir des contrôles et indicateurs uniformes et comparables.</p>	1	<p>Afin d'assurer une certaine cohérence, certaines politiques doivent être corporatives. Toutefois, compte tenu des différentes activités de la Ville et des</p>

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
		différents contextes dans lesquels nos employés doivent évoluer, il est important que chaque unité administrative ait des règles qui lui sont adaptées. Celles-ci relèvent de la responsabilité du gestionnaire qui les met en place.
Tout le monde devrait être porteur du code, pas seulement le gestionnaire. Agir en police va à l'encontre du respect envers les employés. De plus, préciser les fonctions de gestionnaires, ex: contremaîtres, chef de section, directeur, etc.	1	La responsabilité d'agir et d'adhérer aux valeurs de la Ville est effectivement la responsabilité de tous les employés de la Ville. Toutefois, il relève du rôle du gestionnaire de veiller au respect des règles et des normes au sein de son équipe, de sa section, de sa division ou de sa direction.
<b>Total</b>	<b>26</b>	

#### Question 5 :

##### Section 4 - Protection contre les représailles

La protection contre les représailles fait maintenant l'objet d'une section distincte. La formulation du texte a été revue afin de donner un sens strict à l'interdiction d'exercer des représailles contre un employé lorsqu'il fait un signalement ou collabore à une vérification ou à une enquête.

Elle interdit aussi de menacer un employé de représailles pour qu'il s'abstienne de faire un signalement ou de collaborer à une vérification ou à une enquête.

Êtes-vous d'accord avec les modifications proposées au texte?

**Tableau 8**  
**Chapitre 2 - Dispositions générales**  
**Section 4 - Protection contre les représailles**

	Nombre	%
<b>Totalement d'accord</b>	<b>128</b>	<b>55,2</b>
<b>D'accord</b>	<b>94</b>	<b>40,5</b>
<b>En désaccord</b>	<b>9</b>	<b>3,9</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>1</b>	<b>0,4</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Plus de 95% des répondants ont approuvé la modification visant à faire de la protection contre les représailles une section distincte. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 9**  
**Commentaires des répondants**

<b>Commentaires des répondants</b>	<b>Fréquence</b>	<b>Réponses du CG</b>
Le Code ne précise pas la sanction des dénonciations mensongères ou de mauvaise foi.	3	Faire un signalement ou une dénonciation dans l'intention de nuire ou par vengeance est un geste qui peut altérer le niveau de confiance de l'employeur envers la personne. C'est donc un manquement assez grave. Comme mentionnée dans le Code, la sanction disciplinaire devra être évaluée selon plusieurs critères, dont la nature ou la gravité du manquement.
L'interdiction de représailles devrait être étendue à toute dérogation au Code, pas uniquement au signalement.	2	Il est déjà prévu qu'une dérogation au code pourra entraîner une sanction à l'employé fautif. Toutefois, le signalement ou la participation à une enquête peut placer le déclencheur d'alerte dans une position de vulnérabilité, car il signale un manquement fait par une autre personne.
Le Code ne parle pas des représailles indirectes ou sous une autre forme quelconque.	2	Le CG tiendra compte de cette remarque, car le code traite de toutes les formes de représailles.
L'application de cette règle est difficile lorsqu'on tient compte de la réalité vécue par plusieurs employés.	2	Le Contrôleur général est conscient de cette réalité terrain. C'est pourquoi le Code n'oblige pas la dénonciation ni le signalement. De plus, le Code prévoit aussi la possibilité de faire un signalement de façon anonyme.
Il y a un manque de transparence lors de la divulgation d'information.	1	L'employé qui est victime ou témoin de gestes de représailles peut à son choix le signaler à un gestionnaire ou au CG. Le supérieur ou le CG traitera d'une manière confidentielle, objective et impartiale tous les signalements obtenus, et ce, sans égard à la fonction, au titre, au nombre d'années de service ou à la relation avec la Ville de toute partie susceptible d'être impliquée dans une enquête éventuelle.
La notion « pour le seul motif » semble dire que si le gestionnaire trouve d'autres motifs, les représailles sont acceptables.	1	Aucune représaille n'est acceptable lorsque le signalement a été fait de bonne foi, qu'il soit fondé ou non.
Redondance avec la convention collective.	1	À notre connaissance, la prévention de représailles n'est pas traitée dans les conventions collectives de la Ville.
La protection contre les représailles serait facilitée si les employés ont une « obligation de signalement » et non pas que le droit de signaler.	1	Le CG n'est pas d'accord avec cette affirmation. L'obligation placerait la personne qui ne fait pas un signalement en situation dérogatoire. De plus, l'acte de signaler est un geste grave qui entraîne des conséquences aux personnes qui ont le courage de le faire notamment les risques de représailles.

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
		Compte tenu de ce qui précède, le CG laisse le libre choix aux personnes qui sont témoins de manquements de faire ou non le signalement.
L'expression « de bonne foi » laisse place à une interprétation subjective.	1	Cette mention est nécessaire afin de distinguer les signalements faits de « bonne foi » des faux signalements faits par esprit de nuire à une personne.
Certains administrateurs et élus font fi de cette directive et clament la loyauté envers eux.	1	Ces situations doivent être rapportées au CG, car elles contreviennent au Code.
<b>Total</b>	<b>15</b>	

### Question 6 :

#### Section 4 - Protection contre les représailles

En vertu du texte proposé, le contrôleur général assurera les mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui font l'objet de représailles.  
Êtes-vous d'accord avec cette modification?

**Tableau 10**  
**Chapitre 2 - Dispositions générales**  
**Section 4 - Protection contre les représailles**

	Nombre	%
<b>Totalement d'accord</b>	<b>109</b>	<b>47,0</b>
<b>D'accord</b>	<b>109</b>	<b>47,0</b>
<b>En désaccord</b>	<b>10</b>	<b>4,3</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>4</b>	<b>1,7</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Des 232 répondants, 94% ont adhéré à ce que le contrôleur général assure les mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui font l'objet de représailles. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 11**  
**Commentaires des répondants**

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Préciser les moyens mis à la disposition du CG pour assurer les mesures de protection contre les représailles.</li> <li>- Donner des exemples concrets en annexe, question de rassurer les dénonciateurs.</li> <li>- Préciser les sanctions disciplinaires à l'égard d'un employé qui exerce ou tente toute mesure de représailles.</li> </ul>	8	Il serait difficile et très long d'énumérer toutes les mesures qui pourraient être mises en place. De plus, chaque mesure devra être évaluée en fonction du contexte et des risques de la situation.



- Préciser les recours pour une réclamation de dommages à l'égard de l'auteur de représailles.		
<p>Certains employés doutent de la capacité de l'employeur de protéger les employés qui sont victimes de représailles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- En absence des textes de loi sur la protection de l'employé, il est difficile de faire confiance à l'employeur.</li> <li>- La norme est difficilement applicable, il reste à vérifier ceci dans la réalité terrain.</li> <li>- Le CG n'est pas complètement indépendant, car il relève de la direction générale.</li> <li>- La protection des employés n'est malheureusement pas une priorité pour l'administration.</li> <li>- En cas de représailles injustifiées et abusives de la part des gestionnaires, le texte ne propose pas de protection claire des employés.</li> <li>- Toute divulgation faite de bonne foi devrait jouir d'une immunité devant toute procédure disciplinaire et toute responsabilité civile, criminelle ou administrative, incluant le libellé et la diffamation, afin d'éviter qu'un divulgateur croule sous des poursuites.</li> <li>- Un employé en période de probation peut-il dénoncer ses collègues ou son supérieur sans crainte de représailles?</li> </ul>	10	<p>Le CG est conscient des risques pour un employé de faire un signalement sur les manquements de ses collègues ou de son gestionnaire. Il est important pour le CG de pouvoir mettre en place des mesures de protection afin de protéger les employés qui veulent faire des signalements. Toutefois, ce que nous voulons encourager et ce que nous visons c'est la création d'un espace de dialogue entre les gestionnaires et les employés afin que les manquements au Code ou en matière d'éthique soient corrigés ou abolis. Pour ce faire, nous comptons sur la collaboration de tous nos employés, quel que soit leur rôle à la Ville.</p>
<b>Total</b>	<b>18</b>	

**Question 7 :**

**Section 5 - Définitions**

La définition suivante a été ajoutée : « employé » : un fonctionnaire ou un employé lié à la ville de Montréal par un contrat de travail, quelle que soit sa forme, incluant un gestionnaire. Êtes-vous d'accord avec cette définition ?

**Tableau 12**  
**Chapitre 2 - Dispositions générales**  
**Section 5 - Définitions**

	Nombre	%
<b>Totalement d'accord</b>	<b>95</b>	<b>40,9</b>
<b>D'accord</b>	<b>118</b>	<b>50,9</b>
<b>En désaccord</b>	<b>18</b>	<b>7,8</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>1</b>	<b>0,4</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Plus de 91% des répondants ont manifesté leur accord à la définition de « employé », tandis que 19 personnes seulement sont en désaccord avec cette définition. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 13**  
**Commentaires des répondants**

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
Certains employés ont proposé des précisions : - Le Code inclut-il tous les salariés, les étudiants et les stagiaires? - Le contrat de travail n'étant pas uniquement un écrit, ajouter la définition de contrat de travail ou la phrase: « tout fonctionnaire ou employé au service de la ville, incluant les gestionnaires ».	10	Le Code inclut toute personne qui est liée à la Ville par un contrat d'emploi, quelle que soit sa forme (rémunéré ou non, écrit ou verbal, etc.).
- Ajouter : « ...incluant un gestionnaire ou un cadre de direction. ». - Préciser la définition de gestionnaire.	4	Un cadre de direction est de fait un gestionnaire.
Inclure les employés provenant de firmes externes travaillant dans les bureaux de la Ville.	4	Le code s'applique aux employés de la Ville seulement, car le CG n'a pas le pouvoir pour agir auprès des autres personnes (ex. : consultant, travailleur autonome). Toutefois, pour les consultants externes, il est possible d'inclure dans leur contrat l'obligation de respecter le code, le cas échéant.
Il est préférable d'écrire « (...) ou un employé lié à la Ville de Montréal (ou à une entité contrôlée par la Ville ou à ses arrondissements) par un contrat (...) »	1	Le Code ne s'applique qu'aux employés de la Ville. Cela exclut, par exemple, les sociétés paramunicipales ou les organismes subventionnés par la Ville.
Écrire tout simplement « une personne rétribuée pour produire un travail au sein de la Ville de Montréal ».	1	Cette définition ne serait pas complète puisqu'elle exclurait les stagiaires non rémunérés et les bénévoles qui sont aussi soumis au Code.
Si des gestionnaires tolèrent le non-respect de la loi, le code de conduite devrait s'appliquer à eux.	1	Ce genre de comportement devrait faire l'objet de signalement auprès du CG.
Vous faites de vos employés des « exécutants corvéables ». Inacceptable dans une organisation se voulant pluraliste et inclusive (droit à la différence et à la dissension).	1	Le Contrôleur général a pris connaissance de votre opinion.
<b>Total</b>	<b>22</b>	

**Question 8 :**

**Section 5 - Définitions**

La définition d'une « entreprise liée ou un organisme lié » intègre maintenant la notion de « personne liée ». Êtes-vous d'accord avec cette modification?

**Tableau 14**  
**Chapitre 2 - Dispositions générales**  
**Section 5 - Définitions**

	<b>Nombre</b>	<b>%</b>
<b>Totalement d'accord</b>	<b>84</b>	<b>36,2</b>
<b>D'accord</b>	<b>134</b>	<b>57,7</b>
<b>En désaccord</b>	<b>12</b>	<b>5,2</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>2</b>	<b>0,9</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Des 232 répondants, 92% ont approuvé la définition d'une « entreprise liée ou un organisme lié », celle-ci intègre maintenant la notion de « personne liée ». Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 15**  
**Commentaires des répondants**

<b>Commentaires des répondants</b>	<b>Fréquence</b>	<b>Réponses du CG</b>
Il y a lieu de séparer l'individu de l'entreprise.	3	L'employé peut être influencé par les intérêts que détient une personne qui lui est liée par exemple son conjoint ou un membre de sa famille.
Préciser davantage la définition de « entreprise liée ou organisme lié ».	2	Cette définition s'applique à l'article 5 de la section 5 du Chapitre 3 soit : « L'employé ne peut traiter une demande dont il est l'auteur et qui est adressée à la Ville en vue de l'obtention d'un permis, d'une subvention ou de toute autre autorisation ou d'un service. Il en est de même d'une demande provenant d'une personne liée ou <b>d'une entreprise liée ou d'un organisme lié</b> ».
Revoir l'annexe de déclaration des employés qui n'est pas arrimée à ce vocabulaire.	1	Dans le processus de mise à jour du Code, il est prévu que tous les formulaires soient révisés afin de refléter les modifications apportées au Code.
<b>Total</b>	<b>6</b>	

**Question 9 :**

**Section 5 - Définitions**

Dans la version proposée, la définition de « personne liée » remplace la définition de « lien de parenté ». La définition donne les critères pour déterminer si des personnes ont entre elles un lien de dépendance aux fins de l'application du Code.

Êtes-vous d'accord avec la définition proposée au texte?

**Tableau 16**  
**Chapitre 2 - Dispositions générales**  
**Section 5 - Définitions**

	<b>Nombre</b>	<b>%</b>
<b>Totalement d'accord</b>	<b>84</b>	<b>36,2</b>
<b>D'accord</b>	<b>131</b>	<b>56,5</b>
<b>En désaccord</b>	<b>16</b>	<b>6,9</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>1</b>	<b>0,4</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Plus de 92% des répondants sont d'accord pour remplacer la définition de « lien de parenté » par la définition « personne liée », cette dernière précise les critères pour déterminer si des personnes ont entre elles un lien de dépendance aux fins de l'application du Code. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 17**  
**Commentaires des répondants**

<b>Commentaires des répondants</b>	<b>Fréquence</b>	<b>Réponses du CG</b>
Des employés voudraient plus de précision : - Préciser l'étendue de la définition d'une « personne liée ». - Préciser l'étendue du lien de sang. - Clarifier la phrase « toute personne que l'employé pourrait être porté à favoriser en raison de sa relation avec elle ». - La définition de « personne liée » inclut beaucoup de personnes.	6	Il est difficile dans le contexte actuel de famille recomposée de pouvoir définir clairement les liens qui pourraient influencer l'indépendance et l'impartialité d'une personne. Nous croyons que la définition proposée est assez explicite pour couvrir la majorité des situations.
Inclure le fait qu'un employé pourrait favoriser une personne sans avoir de relation avec elle.	1	Cet aspect est traité dans le Code : <i>L'employé ne doit pas agir, tenter d'agir ou omettre d'agir de façon à favoriser, dans l'exercice de ses fonctions, ses intérêts personnels ou ceux de toute autre personne physique ou morale.</i>
Un employé n'œuvrant pas au sein de l'entreprise familiale contraint celle-ci à ne plus pouvoir travailler pour la Ville?	1	Cette affirmation est fausse. L'entreprise peut faire des affaires avec la Ville. Toutefois, l'employé ne doit pas être partie prenante du processus d'octroi de contrat.
Insérer ce paragraphe avant la définition d'entreprises liées ou d'organismes liés parce que nous l'utilisons avant. Je n'avais pas compris l'autre section.	1	Il est coutume de mettre les définitions dans une seule section.
Inclure les liens d'amitié.	1	C'est ce qui est visé par « toute personne que l'employé pourrait être porté à favoriser en raison de sa relation avec elle ».

Pour éviter toute forme de conflit d'intérêts ou de favoritisme, dès qu'un employé est en place dans une unité alors que son conjoint y travaille. Ce dernier devrait être déplacé et un formulaire d'engagement devrait être signé par l'employé.	1	Les mutations et les déplacements d'employés sont régis par les conventions collectives. Malgré le fait que le CG est d'avis que de telles situations devraient être évitées, il faut souvent mettre en place d'autres mesures d'atténuation. La supervision des gestionnaires est alors recommandée ainsi que la responsabilisation des employés concernés afin d'éviter que cette situation impacte négativement le climat de travail.
<b>Total</b>	<b>11</b>	

### Question 10 :

#### Chapitre 3 - L'intégrité

##### Section 1 - Règles générales applicables aux conflits d'intérêts

Le texte a été modifié afin de refléter la réalité et de formaliser le rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation.

De plus, à la demande des employés, la notion de « dès la survenance de l'événement ou dès son embauche » a été remplacée par « sans délai ».

Êtes-vous d'accord avec ces modifications?

**Tableau 18**  
**Chapitre 3 - L'intégrité**  
**Section 1 - Règles générales applicables aux conflits d'intérêts**

	<b>Nombre</b>	<b>%</b>
<b>Totalement d'accord</b>	<b>56</b>	<b>24,1</b>
<b>D'accord</b>	<b>150</b>	<b>64,6</b>
<b>En désaccord</b>	<b>21</b>	<b>9,1</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>5</b>	<b>2,2</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Plus de 88% des répondants ont exprimé leur accord par rapport aux modifications apportées à cette section, cette dernière vise à refléter la réalité et à formaliser le rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation.

Les participants sont également d'accord de remplacer la notion « dès la survenance de l'événement ou dès son embauche » par « sans délai ». Des 232 répondants, 26 personnes ont exprimé leur désaccord quant à ces modifications. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 19**  
**Commentaires des répondants**

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
<p>Des employés se questionnent sur la situation où le problème est lié directement ou indirectement à un gestionnaire.</p>	4	<p>Aux fins du Code, un gestionnaire est un employé. Par conséquent, lorsqu'un gestionnaire se trouve en situation de conflit d'intérêts, c'est son supérieur immédiat qui traite la divulgation.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pour plus d'objectivité et d'impartialité, le processus de divulgation devrait être mené que par le CG.</li> <li>- Selon la situation, limiter la divulgation soit au gestionnaire ou au contrôleur général et non pas les deux à la fois.</li> <li>- La divulgation au supérieur est problématique. Souvent c'est le gestionnaire (et personne liée) qui est en conflit d'intérêts.</li> <li>- Mentionner que la divulgation n'est plus obligatoire si l'employé s'est adressé à la police, à la Commission des droits de la personne, etc.</li> </ul>	7	<p>Il faut faire une distinction entre le signalement qui est visé au chapitre 1 et la divulgation qui est visée au chapitre 3.</p> <p>La divulgation est une déclaration que l'on fait d'une situation personnelle que l'on vit. Dans cette situation c'est l'employé qui divulgue sa situation personnelle de conflit d'intérêts.</p> <p>Puisque cette situation peut affecter l'employé dans le cadre de ses fonctions, il est important que son gestionnaire soit au courant de celle-ci afin de lui permettre de mettre en place des mesures pour atténuer les risques.</p> <p>Le Contrôleur général agit en soutien au gestionnaire et à l'employé dans la gestion de cette situation.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Préciser le délai de divulgation en question ou divulguer dans un « délai raisonnable ».</li> <li>- Il serait intéressant d'employer des termes reflétant les situations en question : « dès sa survenance », « dès qu'il en est informé », « dès son embauche », etc.</li> <li>- Remplacer « sans délai » par « dès qu'il y a un soupçon ».</li> </ul>	4	<p>La situation devrait être divulguée le plus tôt possible afin de permettre la mise en place de mesures d'atténuation de risque. Le chapitre 3 donne plusieurs exemples de situation qui peuvent être conflictuels (double emploi, détention d'intérêts, liens avec des fournisseurs).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il ne semble pas avoir de conséquences au respect ou non à ce code.</li> <li>- Appliquer des sanctions en cas de non-respect des dispositions de divulgation des conflits d'intérêts.</li> </ul>	2	<p>Ne pas divulguer une situation de conflit d'intérêts est un manquement au Code et des sanctions ont déjà été imposées à cet effet. Toutefois, selon notre expérience, dans la majorité</p>

		des cas, les employés respectent les mesures mises en place.
Certains commentaires visaient plus spécifiquement le processus de dotation : - Préciser le moyen qui permettra de savoir si les personnes embauchées ont des liens avec les gestionnaires, car ils sont souvent cachés. - Les vérifications devraient être faites par le gestionnaire aussi avant l'embauche si la divulgation de ce lien crée un précédent et le renvoi de l'employé.	2	Le processus de sélection de candidats prévoit déjà des mesures à cet effet. Tout employé qui participe à un comité de sélection doit divulguer s'il est en situation de conflit d'intérêts avec un candidat. Mentir à ce sujet pourrait être considéré comme une faute grave affectant le lien de confiance avec son employeur.
Dans la Section 2.3, étendre le champ d'application à tous les employés (déclaration d'intérêts pécuniaires annuelle).	1	La déclaration annuelle des intérêts pécuniaires n'est obligatoire que pour les cadres de direction seulement. Cette obligation découle d'une décision du comité exécutif (CE09 1980) afin de prévenir toute situation de conflits d'intérêts.
<b>Total</b>	<b>20</b>	

**Question 11 :**

**Section 3 - Autres activités professionnelles et promotion**

**L'article 1** a été modifié afin de préciser les facteurs à considérer lors d'une situation de conflit d'intérêts lorsqu'un employé occupe ou exerce un autre emploi ou lorsqu'il s'implique dans des activités extérieures à son travail.

Êtes-vous d'accord avec cette modification ?

**Tableau 20**  
**Chapitre 3 - L'intégrité**  
**Section 3 - Autres activités professionnelles et promotion**

	Nombre	%
<b>Totalement d'accord</b>	<b>68</b>	<b>29,3</b>
<b>D'accord</b>	<b>137</b>	<b>59,1</b>
<b>En désaccord</b>	<b>17</b>	<b>7,3</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>10</b>	<b>4,3</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Plus de 88% des répondants ont exprimé leur accord quant à l'importance de préciser les facteurs à

considérer lors d'une situation de conflit d'intérêts lorsqu'un employé occupe ou exerce un autre emploi ou lorsqu'il s'implique dans des activités extérieures à son travail. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 21**  
**Commentaires des répondants**

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
<p>Certains commentaires reprochent à l'article :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De viser trop de types d'activités.</li> <li>- De trop s'ingérer dans la vie privée des employés.</li> <li>- De nuire à la liberté d'expression.</li> <li>- D'obliger les employés à divulguer leurs activités personnelles.</li> </ul>	12	<p>Dans un premier temps, il est important de mentionner que ni le double emploi ni les autres activités professionnelles ne sont interdits à la Ville. Toutefois, le Code s'applique à plus de 28 000 employés qui exercent dans une multitude de domaines (environnement, sécurité publique, sports, loisirs, urbanisme, etc.). Il est important pour l'employé de réfléchir avant d'accepter une autre fonction ou de s'impliquer dans un organisme afin de s'assurer que cette situation ne nuise pas à l'exercice de ses fonctions. Le cas échéant, l'employé doit divulguer cette situation à son gestionnaire et au CG.</p>
<p>Le contenu va trop loin, car il contraint un employé ayant une activité caritative à ne pas mentionner qu'il travaille pour la Ville, car cela associerait la Ville à ses actions.</p>	3	<p>Il est en effet interdit pour un employé de mentionner sa fonction à la Ville lorsqu'il agit à titre personnel, car cela pourrait associer la Ville à des causes ou à des organismes et créer de la confusion dans la population. Seuls les employés qui ont été délégués officiellement par la Ville peuvent s'identifier comme tel.</p>
<p>Supprimer la phrase « ne l'empêche pas d'assumer pleinement les responsabilités liées à son emploi » étant hautement préjudiciable et subjectif.</p>	1	<p>L'employé doit être disponible pour son travail et doit être en mesure de fournir une prestation de travail acceptable. Il doit prendre les dispositions qui s'imposent afin d'éviter que ses activités extérieures puissent nuire à ses fonctions à la Ville.</p>
<b>Total</b>	<b>16</b>	



**Question 12 :****Section 5 - Prévention du favoritisme**

Les articles 1 et 2 font référence au rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation et à la nouvelle notion de personnes liées.

Êtes-vous d'accord avec cette modification?

**Tableau 22**  
**Chapitre 3 - L'intégrité**  
**Section 5 - Prévention du favoritisme**

	Nombre	%
<b>Totalement d'accord</b>	<b>69</b>	<b>29,7</b>
<b>D'accord</b>	<b>146</b>	<b>63</b>
<b>En désaccord</b>	<b>4</b>	<b>5,6</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>13</b>	<b>1,7</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Plus de 92% des répondants ont approuvé la modification apportée aux articles 1 et 2 faisant référence au rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation et à la nouvelle notion de personnes liées. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 23**  
**Commentaires des répondants**

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
Le processus de dotation a encore été mentionné comme situation propice au favoritisme. - Les mesures ne sont pas prises au sérieux, le favoritisme reste difficile à prouver dans le processus de sélection des candidats. - Le gestionnaire devrait avoir plus de latitude dans un processus de dotation. Les ressources humaines ont instauré un processus avec des barrières empêchant l'embauche de talents pour des raisons sans corrélation avec le besoin.	5	La gestion du processus de dotation est régie par un ensemble de règles déterminé par le Service des ressources humaines. La Commission de la fonction publique a pour mandat de vérifier le caractère impartial et équitable des règles de dotation et autres politiques en matière de gestion de la main-d'œuvre, en vigueur à la Ville.
Des répondants s'interrogent sur le rôle du CG dans le processus de divulgation : - Divulguer au gestionnaire devrait suffire, ce dernier devrait alors décider si le CG doit être impliqué ou non. - Ce volet est à traiter entre les ressources humaines et la division à laquelle l'employé est rattaché.	4	Le CG consigne toutes les divulgations faites par les employés. Tout comme le conseiller en ressources humaines, le CG agit aussi en rôle-conseil auprès du gestionnaire et de l'employé qui est responsable de la gestion de la situation conflictuelle.

Des employés se questionnent sur la situation où le problème est lié directement ou indirectement à un gestionnaire.	3	Aux fins du Code, un gestionnaire est un employé. Par conséquent, lorsqu'un gestionnaire se trouve en situation de conflit d'intérêts, c'est son supérieur immédiat qui traite la divulgation.
Définir ce qu'est une ligne hiérarchique et son étendue.	2	Aux fins du Code, la ligne hiérarchique est celle qui est reconnue dans la structure officielle (l'organigramme) de la Ville.
Il faudrait mentionner l'application des sanctions en cas de non-respect des dispositions.	1	Le Code prévoit au chapitre 2 : <i>Un manquement à une règle prévue au présent code par un employé peut entraîner, sur décision de la Ville et dans le respect de tout contrat de travail, l'application de toute sanction appropriée à la nature et à la gravité du manquement.</i>
Indiquer la référence de la définition d'une personne liée	1	Il est coutume de mettre les définitions dans une seule section.
<b>Total</b>	<b>16</b>	

**Question 13 :**

**Section 5 - Prévention du favoritisme**

**Les articles 3 et 4** ont été modifiés pour tenir compte des employés qui ont pour mandat de veiller aux intérêts des citoyens. Êtes-vous d'accord avec cette modification ?

**Tableau 24**  
**Chapitre 3 - L'intégrité**  
**Section 5 - Prévention du favoritisme**

	<b>Nombre</b>	<b>%</b>
<b>Totalement d'accord</b>	<b>68</b>	<b>29,3</b>
<b>D'accord</b>	<b>143</b>	<b>61,7</b>
<b>En désaccord</b>	<b>17</b>	<b>7,3</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>4</b>	<b>1,7</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Plus de 90% des répondants ont exprimé leur accord quant à la modification apportée aux articles 3 et 4 visant à tenir compte des employés qui ont pour mandat de veiller aux intérêts des citoyens. Parmi

les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 25**  
**Commentaires des répondants**

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
La phrase n'est pas formulée de manière claire et explicite.	7	L'article avait été modifié pour tenir compte des employés qui ont pour mandat de veiller aux intérêts des citoyens. Toutefois, il semble que cet ajout apportait plus d'ambiguïté. Il a été décidé de revenir à la version originale.
La phrase « Inscrire le mandat de veiller aux intérêts des citoyens » semble être plus claire.	1	Voir commentaire ci-haut
Il n'est pas mention du citoyen. Il s'agit d'une carte blanche pour les décideurs, car « cela fait partie intégrante de ses fonctions d'agir dans l'intérêt de cette personne », soit ici, la personne morale Ville.	1	Voir commentaire ci-haut
<b>Total</b>	<b>9</b>	

**Question 14 :**

**Section 6 - Diligence**

À la demande des employés, l'article 1 a été modifié afin de mentionner que l'employé doit faire preuve de courtoisie, de transparence et d'intégrité dans l'exercice de ses fonctions.

Êtes-vous d'accord avec cette modification ?

**Tableau 26**  
**Chapitre 3 - L'intégrité**  
**Section 6 - Diligence**

	Nombre	%
<b>Totalement d'accord</b>	<b>113</b>	<b>48,7</b>
<b>D'accord</b>	<b>108</b>	<b>46,6</b>
<b>En désaccord</b>	<b>11</b>	<b>4,7</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Plus de 95% des répondants ont signifié leur accord avec la modification apportée à l'article 1 visant à mentionner que l'employé doit faire preuve de courtoisie, de transparence et d'intégrité dans l'exercice de ses fonctions. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 27**  
**Commentaires des répondants**

<b>Commentaires des répondants</b>	<b>Fréquence</b>	<b>Réponses du CG</b>
<p>L'application de cette règle soulève des questionnements et des doutes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La responsabilité de l'intégrité de la Ville ne pèse pas seulement sur les épaules des employés au bas de la hiérarchie, mais aussi sur les épaules des hauts dirigeants.</li> <li>- La transparence devrait être appliquée à tous les employés incluant les fonctionnaires syndiqués, les cadres et le DG.</li> <li>- Sous réserve de l'article 4.2.8 de la convention collective du SPPMM. Et présumant que ces décisions ne soulèvent aucun problème éthique ou de déontologie professionnelle et qu'elles ne contreviennent à aucune loi en vigueur.</li> </ul>	6	<p>Comme il a été mentionné précédemment, tous les employés incluant les gestionnaires sont soumis à l'application du Code. De plus, le Code doit tenir compte des autres normes en vigueur à la Ville notamment les conventions collectives.</p>
<p>Plusieurs répondants auraient voulu que les termes (professionnalisme, transparence, etc.) soient définis.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La notion de transparence peut être interprétée de façon très variable dans un contexte municipal, d'où l'importance de définir le terme « transparence ».</li> <li>- Définir les termes « professionnalisme », « courtoisie » et « intégrité ».</li> <li>- Le titre de cette section fait référence à un sens vieilli du mot « diligence », cela peut créer de la confusion.</li> </ul>	5	<p>Le CG tiendra compte de ce commentaire lors de la révision du texte final. Toutefois, compte tenu du contexte multidisciplinaire dans lequel le Code doit être appliqué, il sera difficile de définir ces termes afin qu'ils soient inclusifs de toutes les réalités terrain.</p>
<p>Il n'y a pas que les valeurs, il y a aussi les qualités et la compétence que devrait avoir tout employé de la Ville</p>	2	<p>Le commentaire est pertinent, toutefois le Code a pour but notamment d'instaurer des normes de comportements qui intègrent ces valeurs. C'est pourquoi il fait souvent référence à celles-ci.</p>
<p>Il faudrait ajouter la mention « en tout temps ». Il reste qu'un employé municipal se doit de faire preuve de courtoisie, de transparence et d'intégrité avec les collègues et la clientèle, pendant et en dehors des heures de travail.</p>	1	<p>La section 6 sur la diligence traite surtout de comportements attendus dans le cadre des fonctions des employés.</p>
<b>Total</b>	<b>14</b>	

**Question 15 :****Section 6 - Diligence**

L'article 5 a été ajouté pour rappeler que l'employé est imputable de ses décisions, de ses gestes et de ses omissions et il doit être en mesure de les justifier.

Êtes-vous d'accord avec cette modification ?

**Tableau 28**  
**Chapitre 3 - L'intégrité**  
**Section 6 – Diligence**

	Nombre	%
<b>Totalement d'accord</b>	<b>73</b>	<b>31,5</b>
<b>D'accord</b>	<b>115</b>	<b>49,5</b>
<b>En désaccord</b>	<b>34</b>	<b>14,7</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>10</b>	<b>4,3</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Des 232 répondants, 81% ont appuyé l'ajout de l'article 5 ayant pour but de rappeler que l'employé est imputable de ses décisions, de ses gestes et de ses omissions et il doit être en mesure de les justifier. Parallèlement, 44 personnes sont en désaccord avec cette modification. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 29**  
**Commentaires des répondants**

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
Plusieurs des commentaires reçus mentionnaient l'applicabilité de cet article sur les employés qui ne sont pas de niveau décisionnel : - Excessivement sévère envers les employés au bas de la hiérarchie. - L'employé est responsable et le gestionnaire est imputable, les deux n'ont pas le même rôle. - Définir les limites de l'imputabilité selon les responsabilités de l'employé. - L'employé ne peut être imputable de décisions ou d'omissions qu'il ne contrôle pas à 100%. - L'employé est un exécutant et ne devrait pas être imputable d'une décision imposée par son gestionnaire. - L'article peut apporter de la confusion sur la responsabilité de la Ville. Oui, l'employé est imputable de ses actions, mais la Ville en assure la responsabilité. - En cas d'erreur, l'employé ne devrait pas être	19	La culture éthique de la Ville vise à responsabiliser tous ses employés. Cela répond aussi aux objectifs du code (voir chapitre 1). Les employés doivent être imputables des décisions qu'ils ont prises et des gestes qu'ils posent.

obligatoirement imputable. Il peut s'agir d'un geste ou une omission involontaire. - La présomption d'innocence doit être universelle.		
L'administration municipale et les gestionnaires doivent accorder à l'employé l'encadrement, l'autonomie, les moyens et le soutien nécessaire pour qu'il puisse accomplir son travail en toute probité et éviter les erreurs.	8	Le Code poursuit cette même vision soit d'être un outil qui permet à l'employé de servir de guide afin d'inciter les employés à s'inspirer des valeurs pour guider leur comportement dans le cadre de leurs fonctions.
Il faudrait ajouter que le gestionnaire ne puisse imposer à ses employés de poser des gestes ou d'émettre des recommandations contraires à sa déontologie professionnelle.	1	Comme il a été mentionné précédemment, tous les employés incluant les gestionnaires sont soumis à l'application du Code. De plus, il est aussi mentionné que « le présent code ne doit pas être interprété comme restreignant les obligations imposées à un employé par une loi, un règlement, un code de déontologie professionnel ».
Il faudrait préciser que l'employé doit agir avec rigueur et que les personnes impliquées doivent être avisées de toute erreur ou de toute omission détectée ou soulevée aussi tôt que possible.	1	Nous croyons que cela est couvert par la section 6 du Code sur la diligence.
Il serait bon de faire une nouvelle campagne de communication pour insister sur ces points.	1	Le CG a établi un plan de communication.
<b>Total</b>	<b>30</b>	

**Question 16 :**

**Section 7 - Utilisation des services et des ressources de la Ville**

L'article 3 de cette section fait référence aux droits de propriété intellectuelle de la Ville lorsqu'une œuvre est exécutée par un employé dans l'exercice de ses fonctions.

Êtes-vous d'accord avec cette modification ?

**Tableau 30**  
**Chapitre 3 - L'intégrité**  
**Section 7 - Utilisation des services et des ressources de la Ville**

	Nombre	%
<b>Totalement d'accord</b>	<b>62</b>	<b>26,7</b>
<b>D'accord</b>	<b>136</b>	<b>58,6</b>
<b>En désaccord</b>	<b>31</b>	<b>13,4</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>3</b>	<b>1,3</b>

<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>
--------------	------------	--------------

Plus de 85% des répondants ont approuvé la modification apportée à l'article 3 faisant référence aux droits de propriété intellectuelle de la Ville lorsqu'une œuvre est exécutée par un employé dans l'exercice de ses fonctions. Parmi les commentaires et les suggestions reçus, nous avons noté les suivants.

**Tableau 31**  
**Commentaires des répondants**

<b>Commentaires des répondants</b>	<b>Fréquence</b>	<b>Réponses du CG</b>
La notion de propriété intellectuelle a soulevé plusieurs objections dont : - Une œuvre réalisée par un employé de la Ville dans le cadre de ses fonctions devrait faire l'objet d'une propriété intellectuelle partagée. - Cette règle n'encourage pas le développement d'innovation à l'interne. - Ne tient pas compte de l'apport personnel de l'employé dans le développement d'œuvres ou d'innovation. - Doit tout de même respecter les clauses prévues aux différentes conventions collectives à cet effet.	19	Le CG tiendra compte de ces commentaires et proposera le retrait de cet article.
<b>Total</b>	<b>19</b>	

**Question 17 :**

**Chapitre 5 - Le respect**

À la demande de certains employés, le texte suivant a été ajouté :

En conformité avec la Politique de respect de la personne, l'employé doit maintenir et adopter une conduite respectueuse et empreinte de civilité dans le but de contribuer à un milieu de travail sain et exempt de harcèlement.

Êtes-vous d'accord avec cette modification?

**Tableau 32**  
**Chapitre 5 - Le respect**

	<b>Nombre</b>	<b>%</b>
<b>Totalement d'accord</b>	<b>133</b>	<b>57,4</b>
<b>D'accord</b>	<b>94</b>	<b>40,5</b>
<b>En désaccord</b>	<b>4</b>	<b>1,7</b>
<b>Totalement en désaccord</b>	<b>1</b>	<b>0,4</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>

Une très grande majorité des répondants ont appuyé l'ajout du texte suivant: "En conformité avec la Politique de respect de la personne, l'employé doit maintenir et adopter une conduite respectueuse et empreinte de civilité dans le but de contribuer à un milieu de travail sain et exempt de harcèlement."

Toutefois, nous avons noté les commentaires et suggestions suivants.

**Tableau 33**  
**Commentaires des répondants**

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
Il faudrait préciser que ce chapitre inclut tous les employés, gestionnaires et cadres.	8	Comme il a été mentionné précédemment, tous les employés incluant les gestionnaires sont soumis à l'application du Code et de la Politique.
Certains commentaires traitent de la difficulté d'appliquer la <i>Politique de respect de la personne de la Ville</i> : - Il faudrait une définition claire du terme harcèlement. - Il y a de la confusion entre la gestion d'un cas et de l'harcèlement de la part du gestionnaire. - Les conseillers responsables de l'application de la politique semblent n'avoir qu'un rôle-conseil. - Il faut un dossier volumineux pour accuser une personne de harcèlement.	5	La mention de la Politique de respect de la personne avait pour but de rappeler aux employés son existence.
Préciser les recours en cas de non-respect.	2	Les employés peuvent toujours se plaindre auprès de leur gestionnaire, d'un responsable de la Politique du respect de la personne ou auprès du CG.
Cet élément devrait faire l'objet de campagnes de promotion continues et variées à tous les niveaux hiérarchiques et comprendre autant le respect individuel que le respect collectif.	1	Le CG a établi un plan de communication, il tiendra compte de votre commentaire.
<b>Total</b>	<b>16</b>	

**Question 18 :**

De façon générale, dans quelle mesure êtes-vous satisfait du texte proposé?

**Tableau 34**  
**Nombre d'employés étant satisfaits du texte proposé**

	Nombre	%
<b>Très satisfait</b>	<b>52</b>	<b>22,4</b>
<b>Plutôt satisfait</b>	<b>161</b>	<b>69,4</b>
<b>Plutôt insatisfait</b>	<b>17</b>	<b>7,3</b>
<b>Très insatisfait</b>	<b>2</b>	<b>0,9</b>
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0</b>



Quelques années après la distribution initiale du code de conduite, 213 employés dont l'opinion a été sondée sont satisfaits du texte proposé soit plus de 91 % des personnes qui ont répondu au questionnaire.

**Question 19 :**

Avez-vous d'autres commentaires à formuler sur le texte proposé du code de conduite?

Nous avons résumé dans le tableau 33 les commentaires qui n'ont pas été mentionnés dans les sections précédentes.

**Tableau 35**  
**Commentaires des répondants**

Commentaires des répondants	Fréquence	Réponses du CG
<p>Certains commentaires ne traitaient pas du texte proposé, mais du document en général :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il est reconnu que ce texte est un piège pour les employés et que l'employeur l'utilise de façon abusive pour certains éléments.</li> <li>- Ce texte reflète malheureusement la position de la direction de la Ville à l'égard de ses employés. Un mépris assez flagrant. Les dirigeants sont très mal placés, à mon avis, pour parler d'un code de conduite et d'éthique.</li> <li>- Je ne comprends pas l'utilité de ce document autre que d'infantiliser les employés et de les contrôler. Nous n'avons pas besoin de code de conduite dans la vie pour agir avec respect et discernement.</li> </ul>	6	<p>Le CG prend note de tous les commentaires reçus, et ce, en tout moment.</p> <p>Nous désirons rappeler que le Code a pour but de communiquer de façon claire les attentes de l'employeur par rapport à certains comportements de ses employés.</p> <p>Toutefois, le Code n'est pas seulement qu'un outil de gestion du comportement, il est aussi un guide pour les employés.</p> <p>Il est aussi important de mentionner que plus de 91% des employés sondés sont satisfaits du texte proposé.</p>
<p>Certains ajouts ont été proposés au Code dont :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'ajout de règles sur les propos haineux.</li> <li>- L'utilisation de réseaux sociaux par les employés (propos dénigrant envers la Ville, des collègues, etc.).</li> </ul>	2	<p>Le Code ne peut pas tout couvrir. C'est pourquoi il doit être appliqué en complémentarité notamment avec les lois, les règlements ou les codes de déontologie professionnelle et en respect des valeurs de la Ville..</p> <p>De plus, l'employeur peut émettre des politiques, des directives ou des encadrements pour gérer certaines problématiques.</p>
<p>Certaines personnes s'interrogent sur l'utilité du Code :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Je me demande si ce texte peut changer quelque chose lorsque le gestionnaire abuse de son pouvoir.</li> </ul>	1	<p>Le Code est un règlement municipal. Il a donc un pouvoir coercitif.</p> <p>Toutefois, seuls les employés peuvent modifier la culture de la Ville. Par leur adhésion aux</p>

		valeurs et par leur engagement à défendre l'intérêt général, ils peuvent faire de la Ville un milieu de travail sain ainsi qu'une organisation digne de la confiance que lui accordent ses citoyens.
D'autres commentaires traitaient de la nécessité de mettre à jour le document : - Le texte a été actualisé, clarifié et adapté aux réalités du terrain. Cet exercice devrait être fait au 3 ans, compte tenu des lois et règles qui sont en constante évolution. - Le code de conduite doit tenir compte des nouvelles réalités technologiques.	2	Le CG est d'accord avec ce commentaire. Il est important que le Code évolue avec la réalité terrain des employés.
Le CG devrait rester le principal responsable du code de conduite.	1	Le CG ne doit pas se substituer au gestionnaire. Le CG a un rôle de soutien, de vérification et d'enquête. Pour sa part, le gestionnaire a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie.
Il faudrait inscrire les coordonnées des personnes qui peuvent recevoir les signalements.	1	Les coordonnées du CG seront disponibles sur le document ainsi que sur le site intranet de la Ville.
<b>Total</b>	<b>13</b>	

Les deux dernières questions du sondage permettent d'avoir certaines statistiques sur le statut des répondants.

Les résultats démontrent que plus de 45% des répondants étaient des employés cols blancs travaillant pour des services municipaux et des arrondissements. Il y a eu presque autant de professionnels que de cadres et gestionnaires qui ont participé au questionnaire, à savoir plus de 26% pour les professionnels et plus de 19% concernant les cadres.

Parmi les personnes qui ont répondu « Autre » à la catégorie d'emploi, il n'y a eu que 5 personnes qui n'ont pas spécifié leur emploi. Parallèlement, 8 répondants seulement n'ont pas spécifié leur lieu de travail.

**Tableau 36**  
**Catégorie d'emploi et provenance**

	Nombre	%	Arrondissement	%	Service municipal	%	Autre	%	Total	%
Cols blancs	105	45,3%	40	17,3	62	26,7	3	1,3	105	45,3%
Professionnels	62	26,7%	10	4,3	50	21,5	2	0,9	62	26,7%
Cadres	46	19,8%	25	10,8	21	9,0	-	-	46	19,8%
Policiers	10	4,3%	-	-	10	4,3	-	-	10	4,3%
Cols bleus	2	0,9%	-	-	2	0,9	-	-	2	0,9%
Autre	7	3,0%	1	0,4	3	1,3	3	1,3	7	3,0%
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>100,0%</b>	<b>76</b>	<b>32,8</b>	<b>148</b>	<b>63,7</b>	<b>8</b>	<b>3,5</b>	<b>232</b>	<b>100,0%</b>

## Volet 2 : Rencontre avec les employés

Nous avons demandé la collaboration de toutes les unités d'affaires afin de déléguer des personnes représentant les groupes d'employés n'ayant pas accès à l'intranet ou à une adresse électronique de la Ville. Ces derniers ont été répartis en deux groupes d'environ 10 personnes.

Les employés ont été invités à participer à une rencontre de deux heures et demie qui a eu lieu durant les heures de travail régulières. Préalablement à cette rencontre, nous leur avons demandé de prendre connaissance du texte proposé du Code (voir annexe 7).

En accord avec leur gestionnaire, le temps de préparation pour la rencontre, que nous avons estimé à une demi-heure, a été effectué sur leur temps de travail régulier.

Les rencontres ont été animées par M<sup>mes</sup> Marjolaine Lalonde, vérificatrice principale - éthique, et Imane Naoussi, stagiaire en éthique.

Les objectifs de ces rencontres étaient de permettre aux employés de :

- prendre connaissance des principales modifications apportées aux règles du Code;
- exprimer leur accord ou leur désaccord à propos des modifications proposées avant l'approbation du texte par les instances;
- explorer différents points de vue en tenant compte de la réalité vécue par chaque participant;
- faire connaître leurs commentaires, leurs suggestions ou leurs questions,

et ce, dans le but de mettre à jour le document afin de le rapprocher du vécu des employés.

Les rencontres se sont tenues au cours du mois de février et de mars 2017 aux lieux et aux dates indiqués au tableau suivant :

Date et lieu	Nombre de personnes
Mercredi 15 février 2017 De 13 h à 15 h 30 Complexe Chaussegros-de-Léry 303 Notre-Dame Est Salle 5A- 01	8
Mercredi 1 <sup>er</sup> mars 2017 De 13 h à 15 h 30 Complexe Chaussegros-de-Léry 303 Notre-Dame Est Salle 5A- 01	11

Au début de chaque rencontre, les participants ont été avisés que des notes seront prises par le CG. Nous nous sommes engagés à ce que les commentaires soient pris de façon anonyme, qu'ils soient validés avec tous les participants séance tenante, et que ces commentaires ne serviront que dans le seul but d'apporter des corrections ou des modifications au texte du Code.

Tel que nous l'avons expliqué aux participants, nous avons passé uniquement en revue les modifications apportées au texte original afin qu'ils puissent signifier leur accord ou leur désaccord et nous faire part de leurs commentaires ou suggestions, le cas échéant. Nous avons également profité de cette occasion pour répondre aux questions des participants, particulièrement celles qui sont relatives au Code.

Avant de passer en revue les principales modifications apportées au Code, nous avons demandé aux participants de signifier leur accord ou désaccord quant au nom du document officiel que le CG propose de maintenir, soit « Code de conduite des employés de la Ville de Montréal ». Des 19 participants aux deux rencontres, plus de 94% ont approuvé cet intitulé.

Les commentaires des participants ont été regroupés, le cas échéant, dans les tableaux suivants :

▪ **Chapitre 1 : Mission et valeurs**

Plus de 94% des participants aux deux rencontres ont exprimé leur accord avec les modifications apportées au Chapitre 1.

▪ **Chapitre 2 : Dispositions générales**

- **Section 1 : Application et sanction**

Dans cette section, il a été demandé aux participants de signifier leur accord ou désaccord avec la suppression des références à des textes de loi et des règlements dans le but d'alléger le texte.

Plus de 89% des participants adhèrent à cette modification. Toutefois, certains participants pensent que les références à des textes de loi et des règlements sont importantes.

Commentaires des participants	Réponses du CG
La présence des références était pertinente. Pour faciliter l'accès à l'information, cette dernière pourrait être disponible sur Simon.	Le CG prend note de cette recommandation.
Rendre les lois disponibles en référence et accessibles aux employés (ex. en annexe du document).	Le CG évaluera avec le Service des communications divers moyens afin de rendre cette information disponible à tous les employés.

- **Section 2 : Rôle et responsabilités du gestionnaire**

Le rôle et les responsabilités du gestionnaire font maintenant l'objet d'une section distincte. Plus de 73% des participants approuvent cette modification.

Certains participants pensent qu'il s'agit d'une occasion pour les gestionnaires de rencontrer les employés. De plus, le respect du code de conduite pourrait faire l'objet d'une évaluation lors des appréciations de performance des employés tout en accordant une vigilance particulière à cette pratique de gestion. Parallèlement, nous avons noté les commentaires et les suggestions suivants.

Commentaires des participants	Réponses du CG
<p>À propos du droit de gérance, il a été mentionné :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il est nécessaire de clarifier le droit de gérance.</li> <li>- Il y a risque de déresponsabilisation de la part des gestionnaires.</li> <li>- Les gestionnaires détiennent ainsi un grand pouvoir décisionnel.</li> <li>- Tel que c'est formulé, cela peut annuler l'assujettissement d'un gestionnaire et donner naissance à un « laisser-aller » du gestionnaire.</li> <li>- Il s'agit d'un pouvoir discrétionnaire qui peut mener vers du favoritisme.</li> <li>- Il est nécessaire d'avoir plus d'encadrement.</li> </ul>	<p>Il semble que cet ajout apportait plus d'ambiguïté sur le rôle attendu des gestionnaires. Les consultations ont fait ressortir le risque d'une interprétation possible accordant aux gestionnaires une trop grande latitude. Enfin, cette notion existe en dehors du Code. Le contrôleur général retirera cet ajout du texte final.</p>
<p>Définir le terme « gestionnaire ».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Un contremaître est-il considéré comme étant un gestionnaire?</li> <li>- L'application du code devrait être également</li> </ul>	<p>Un gestionnaire est une personne qui a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie. Un</p>

portée par le chef de section et plus. - Clarifier et définir l'étendue du rôle et des responsabilités d'un gestionnaire.	contremaître est considéré comme un gestionnaire, ainsi qu'un chef de section.
Ajouter la notion d'exemplarité.	Cette notion est abordée lors de la formation sur l'application du Code qui est donné aux gestionnaires par le CG.

- **Section 4 : Protection contre les représailles**

Deux modifications ont été apportées à cette section. La première qui concerne l'apport d'un sens strict à l'interdiction d'exercer des représailles contre un employé qui fait un signalement. La deuxième faisant référence au rôle du contrôleur général, ce dernier assurera les mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui font objet de représailles.

Des 19 participants aux deux groupes de discussions, 94% ont exprimé leur accord avec ces modifications. Nous avons toutefois, noté les commentaires suivants.

Commentaires des participants	Réponses du CG
Définir le terme « représailles » en ajoutant la phrase : « (...) toute action dirigée à l'encontre de la personne qui a fait le signalement (...) »	Le CG prend note de cette recommandation.
Dans le deuxième paragraphe de cette section, ajouter la phrase « (...) gestes entre collègues ».	Le CG prend note de cette recommandation.

- **Section 5 : Définitions**

Dans la version proposée de cette section, il a été question d'apporter trois principales modifications:

- Ajouter la définition de « employé » : un fonctionnaire ou un employé lié à la ville de Montréal par un contrat de travail, quelle que soit sa forme, incluant un gestionnaire.
- Intégrer la notion de « personne liée » à la définition d'une « entreprise liée ou un organisme liée ».
- Remplacer la définition de « lien de parenté » par celle de « personne liée », cette dernière précise les critères qui déterminent si des personnes ont entre elles un lien de dépendance aux fins de l'application du Code.

Une grande majorité des participants aux deux rencontres ont manifesté leur accord avec les modifications citées plus haut. Parallèlement, nous avons noté le commentaire suivant.

Commentaire des participants	Réponses du CG
Conflit d'intérêt réel : supprimer le mot « suffisant ».	Le CG prend note de cette recommandation.

▪ **Chapitre 3 : L'intégrité**

- **Section 1 : Règles générales applicables aux conflits d'intérêts**

Le texte de cette section a été modifié d'une part, pour refléter et formaliser le rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation et d'une autre part pour remplacer le terme « dès la survenance de l'événement ou dès son embauche » par le terme « sans délai ». Plus de 89% des participants adhèrent à ces deux modifications.

- **Section 3 : Autres activités professionnelles et promotion**

L'article 1 de cette section précise à présent les facteurs à considérer lors d'une situation de conflit d'intérêts lorsqu'un employé occupe ou exerce un autre emploi ou lorsqu'il s'implique dans des

activités extérieures à son travail. Plus de 89% des participants ont exprimé leur accord avec cette modification.

- **Section 5 : Prévention du favoritisme**

Dans cette section, les modifications apportées aux articles 1 et 2 font référence en premier lieu au rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation et en deuxième lieu à la nouvelle notion de « personne liée ». Des 19 participants, plus de 94% approuvent ces modifications.

En ce qui concerne les articles 3 et 4, ils ont été modifiés pour tenir compte des employés qui ont pour mandat de veiller aux intérêts des citoyens. Plus de 68% des participants ont exprimé leur accord avec cette modification. Certains participants ont souligné l'intervention du jugement dans l'application tandis que d'autres ont rappelé l'importance d'être au service du citoyen en lui octroyant un traitement de faveur à titre gracieux. L'article avait été modifié pour tenir compte des employés qui ont pour mandat de veiller aux intérêts des citoyens. Toutefois, il semble que cet ajout apporte plus d'ambiguïté. Le CG proposera de revenir à la version originale.

- **Section 6 : Diligence**

Lors de la consultation aux employés réalisée en mars 2016 et à la demande de certains employés, l'article 1 a été modifié afin de mentionner que l'employé doit faire preuve de courtoisie, de transparence et d'intégrité dans l'exercice de ses fonctions.

Des 19 participants, 89% adhèrent à cette modification. Selon la définition de certains participants, le terme « transparence » consiste à dire la vérité, ne pas cacher des faits ou des informations en cherchant à induire autrui en erreur. Toutefois, nous avons noté les commentaires et suggestions suivants.

Commentaires des participants	Réponses du CG
Définir le terme « transparence ».	Compte tenu du contexte multidisciplinaire dans lequel le Code doit être appliqué, il serait difficile de définir le terme afin qu'il soit inclusif de toutes les réalités terrain.
En complément, ajouter la notion de « solidarité ».	Le CG prend note du commentaire.
Il existe une multitude de qualités que la Ville exige de ses employés.	Le commentaire est pertinent, toutefois le Code a pour but notamment d'instaurer des normes de comportements qui intègrent ces valeurs. C'est pourquoi il fait souvent référence à celles-ci.
L'utilisation des termes « transparence » et « intégrité » est devenue un effet de mode.	Le CG prend note du commentaire.

Dans la même section, l'article 5 a été ajouté pour rappeler que l'employé est imputable de ses décisions, de ses gestes et de ses omissions et il doit être en mesure de les justifier. Des 19 participants, plus de 63% ont exprimé leur accord. Certains participants ont rappelé que le terme « omission » est cité dans les textes de loi. Parallèlement, nous avons pris note des commentaires et des suggestions suivants.

Commentaires des participants	Réponses du CG
Le terme « omission » est jugé excessif.	Le CG prend note du commentaire.
Plusieurs des commentaires reçus mentionnaient l'applicabilité de cet article sur les employés qui ne sont pas de niveau décisionnel : - Cet article concerne peu les cols bleus, car ils ne prennent pas de décisions, ils s'adressent	La culture éthique de la Ville vise à responsabiliser tous ses employés. Cela répond aussi aux objectifs du code (voir chapitre 1). Les employés doivent être imputables des

plus aux cadres. - Incohérence avec l'obligation d'obéir. - Le gestionnaire se déresponsabilise en disant que c'est l'employé qui l'a fait. - L'employé est responsable, le gestionnaire est imputable. - Les employés se retrouvent à agir par obligation. - Ce ne sont pas tous les employés qui peuvent s'affirmer. - La responsabilité professionnelle est couverte par d'autres règlements (code professionnel, convention collective, etc.) - Le facteur humain n'est pas pris en considération dans le texte proposé.	décisions qu'ils ont prises et des gestes qu'ils posent ou ne posent pas.
Les employés se doivent de connaître ce qu'ils doivent faire ou ne pas faire.	Le CG est d'accord avec votre commentaire.

- **Section 7 : Utilisation des services et des ressources de la ville**

L'article 3 a été rajouté dans cette section pour faire référence aux droits de propriété intellectuelle de la Ville lorsqu'une œuvre est exécutée par un employé dans l'exercice de ses fonctions.

Des 19 participants, 79% adhèrent à cette modification, car dans le cadre de l'exercice de leurs fonctions et moyennant les ressources de la Ville, les employés reçoivent un salaire en contrepartie d'exécuter une œuvre. Certains participants estiment donc raisonnable que la Ville soit le premier propriétaire des créations intellectuelles de ses employés.

Néanmoins, nous avons pris note des commentaires et des suggestions suivants.

Commentaires des participants	Réponses du CG
Il y a risque qu'il y ait une perte de bonnes idées par crainte de se faire prendre sa propre idée.	Le CG prend note du commentaire.
Le texte ne fait pas référence à la reconnaissance vis-à-vis de la créativité des employés.	Le CG prend note du commentaire.
Le texte fait preuve de rigidité.	Le CG prend note du commentaire.

▪ **Chapitre 5 : Le respect**

Suite à la demande de certains employés lors de la consultation de mars 2016 et en conformité avec la « Politique de respect de la personne », l'article 2 a fait l'objet d'un ajout. Ainsi, l'employé doit maintenir et adopter une conduite respectueuse et empreinte de civilité dans le but de contribuer à un milieu de travail sain et exempt de harcèlement.

Des 19 participants aux deux groupes de discussions, 94% ont exprimé leur accord avec cette modification.

**En conclusion des groupes de discussion,**

À la fin de chaque rencontre, nous avons invité les participants à nous faire part, de façon générale, de leur degré de satisfaction par rapport au texte proposé. Plus de 94% des participants sont satisfaits.



En outre, le CG s'est engagé vis-à-vis des participants n'ayant pas accès à intranet ou ne disposant pas d'une adresse électronique de la Ville, à leur faire parvenir le rapport de consultation à leur adresse postale résidentielle.

## **Volet 3 : Commentaires des syndicats et des associations d'employés**

Le 31 janvier dernier, le CG a envoyé une lettre aux syndicats et associations représentant les employés de la Ville afin d'obtenir leurs commentaires et leurs recommandations sur le Code.

Un exemple de la lettre type est présenté à l'annexe 8 du présent rapport. Les syndicats et les associations avaient jusqu'au 10 février 2017 pour transmettre leurs commentaires au CG.

Nous avons reçu un retour de cinq organismes dont les commentaires sont résumés dans le tableau suivant.

**Tableau 37**  
**Commentaires et suggestions des syndicats et des associations d'employés**

<b>Intervenants</b>	<b>Commentaires</b>	<b>Réponses du CG</b>
<b>Syndicat professionnel des scientifiques à pratique exclusive de Montréal</b>	Plusieurs éléments contenus dans le Code sont contraires aux droits et libertés de la personne notamment aux droits de la liberté d'expression et d'association ou sont inconciliables ou ajoutent à la convention collective.	Le Code a pour but d'énoncer les principales valeurs de la Ville en matière d'éthique. Comme tout règlement, son interprétation doit tenir compte du corpus législatif et des règles d'interprétation.
<b>Syndicat des professionnelles et professionnels municipaux de Montréal</b>	<p><b>Questionnaire électronique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sur la forme, nous nous étonnons de la facture générale du questionnaire où le choix de réponse se résume par « d'accord » ou « pas d'accord ».</li> <li>- Il va de soi que pour toute personne ayant un minimum de sens éthique qu'il est impossible d'être en désaccord avec l'une ou l'autre des modifications proposées.</li> <li>- Pourtant, plusieurs d'entre elles mériteraient certaines nuances, ce n'est pas l'unique question ouverte Q-18 à la fin du questionnaire, qui va permettre aux employés d'apporter de telles nuances.</li> <li>- Nous croyons que le résultat de cette consultation ne soit pas le reflet exact de l'opinion que les employés peuvent avoir sur le texte proposé.</li> </ul>	Nous sommes en désaccord avec votre remarque. En effet, toutes les questions permettaient aux employés d'apporter des commentaires afin d'explicitier leur réponse. Vous trouverez un résumé de ces réponses dans le volet 1 de ce rapport.
<b>Syndicat des professionnelles et professionnels municipaux de Montréal</b>	<p><b>Chapitre 3 – L'intégrité</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nous sommes troublés par l'intention des autorités d'impliquer davantage les gestionnaires dans les processus de signalement de situations de conflits d'intérêts ou de favoritisme.</li> <li>- Le plus souvent, les signalements faits par les</li> </ul>	Les modifications proposées concernant le rôle du gestionnaire traitent du processus de divulgation et non du processus de signalement. Nous rappelons que ce processus a été mis

Intervenants	Commentaires	Réponses du CG
	<p>employés viseront justement leurs gestionnaires.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'implication des gestionnaires dans ces processus de signalement, en plus de porter encore plus sérieusement atteinte à la crédibilité du processus de signalement, constitue également une source d'incohérence, car les notions de conflits d'intérêts et de favoritisme ne sont jamais bien précises et leurs conceptions peuvent varier d'une personne à l'autre.</li> </ul>	<p>en place à la Ville afin de permettre à un employé qui se trouve dans une situation de conflit d'intérêts de la déclarer à son gestionnaire afin qu'ils puissent ensemble déterminer et mettre en place des mesures pour en atténuer les risques. En conséquence, la participation du gestionnaire au processus est donc essentielle. Ce processus a été réfléchi de sorte qu'il encourage la réflexion, le dialogue et l'engagement des parties prenantes.</p>
<p><b>Syndicat des professionnelles et professionnels municipaux de Montréal</b></p>	<p><b>Chapitre 6 – Contrôleur général</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sur le fond, depuis la mise en place de ligne éthique, le SPPMM a toujours soutenu et c'est toujours le cas, que le CG est, par sa situation dans la ligne hiérarchique, mal placé pour assurer une protection efficace des employés effectuant des signalements.</li> <li>- Nous estimons que ce rôle devrait être dévolu à un organisme totalement indépendant de la direction générale.</li> </ul>	<p>Nous tenons à préciser que la responsabilité de la « ligne éthique » a été transférée au Bureau de l'inspecteur général (BIG) lors de sa création.</p> <p>Néanmoins, il y a des manquements qui ne relèvent pas de la responsabilité du BIG. Les employés peuvent alors s'adresser à leur gestionnaire ou, notamment, à la personne responsable de la politique du respect de la personne, la Commission de la fonction publique ou notre bureau.</p> <p>Par ailleurs, un manquement dans le comportement d'un employé relève de la relation employé-employeur.</p>
<p><b>Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bien que nous souscrivions aux objectifs de la Loi, nous ne souscrivons pas audit projet.</li> <li>- Nous tenons à vous rappeler, que toute référence à un contrôle disciplinaire, de rendement ou de toute autre nature ne devrait pas figurer au règlement.</li> <li>- L'application de toute sanction, si une sanction devait être appliquée contre un salarié, pourrait être contestée selon les dispositions des mécanismes de redressement prévues à la convention collective.</li> <li>- Le respect de la convention collective doit primer ledit règlement.</li> </ul>	<p>Le Code a pour but d'énoncer les principales valeurs de la Ville en matière d'éthique. Comme tout règlement, son interprétation doit tenir compte du corpus législatif et des règles d'interprétation.</p> <p>De plus, le Code prévoit que les mesures disciplinaires doivent respecter les contrats de travail.</p>

Intervenants	Commentaires	Réponses du CG
<b>Syndicat des Cols bleus regroupés de Montréal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Code ne s'applique plus aux fournisseurs et sous-traitants de la Ville, alors qu'ils en faisaient partie dans les versions précédentes (versions 2009 et 2011).</li> <li>- Il serait pertinent qu'un code qui a pour objectif de faire vivre les valeurs de la Ville devrait également trouver application chez ses divers partenaires.</li> </ul>	<p>La <i>Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale</i> mentionne que le code doit s'appliquer aux employés de la Ville. Toutefois, depuis, 2011, d'autres lois ont imposé aux municipalités l'adoption de politiques de gestion contractuelle et d'approvisionnement qui encadrent le comportement des fournisseurs.</p>
<b>Syndicat des Cols bleus regroupés de Montréal</b>	<p><b>Chapitre 1 – Mission et valeurs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cette formulation nous préoccupe : « L'employé a aussi l'obligation d'adopter une conduite qui peut résister à l'examen public le plus minutieux. Cette obligation ne se limite pas à la simple observation du présent code. »</li> <li>- Que signifie le fait que cette obligation ne se limite pas à l'observation du code de conduite?</li> <li>- La bonne foi se présume toujours en vertu du Code civil et cette formulation laisse entendre que l'employé n'a pas droit à l'erreur.</li> <li>- Le retrait de ce paragraphe serait préférable, ou à tout le moins sa modification.</li> </ul>	<p>Le CG tiendra compte de ce commentaire lors de la révision du texte final.</p>
<b>Syndicat des Cols bleus regroupés de Montréal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les modifications proposées au Code laissent peu de place à l'erreur, même commise de bonne foi, en utilisant des formulations, telles que « l'examen public le plus minutieux » et « l'employé est imputable de ses omissions ».</li> <li>- Nous sommes réticents à ce type de formulation.</li> <li>- Le terme « omission » devrait à tout le moins être retiré.</li> </ul>	<p>Le CG tiendra compte de ce commentaire lors de la révision du texte final.</p>
<b>Syndicat des Cols bleus regroupés de Montréal</b>	<p><b>Chapitre 2 – Dispositions générales</b>  <b>Section 2 – Rôle et responsabilités du gestionnaire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nous dénotons une problématique quant au nouveau rôle du gestionnaire dans les situations requérant une déclaration de la part d'un employé.</li> <li>- Il est clair que cette nouvelle exigence de passer, à chaque fois, par le gestionnaire immédiat pourrait poser problème dans certaines situations et pourrait même amener certains employés à renoncer à déclarer leurs potentiels conflits d'intérêts.</li> <li>- Il nous apparaît crucial qu'un employé puisse passer directement par le BCG s'il considère délicat de le faire auprès de son supérieur.</li> </ul>	<p>Les modifications proposées concernant le rôle du gestionnaire traitent du processus de divulgation et non du processus de signalement. Nous rappelons que ce processus a été mis en place à la Ville afin de permettre à un employé qui se trouve dans une situation de conflit d'intérêts de la déclarer à son gestionnaire afin qu'ils puissent ensemble déterminer et mettre en place des mesures pour en atténuer les risques. En conséquence, la participation</p>

Intervenants	Commentaires	Réponses du CG
		du gestionnaire au processus est donc essentielle. Ce processus a été réfléchi de sorte qu'il encourage la réflexion, le dialogue et l'engagement des parties prenantes.
<b>Syndicat des Cols bleus regroupés de Montréal</b>	<b>Chapitre 2 – Dispositions générales</b> <b>Section 2 – Rôle et responsabilités du gestionnaire</b> « Il doit être tenu compte du droit de gérance du gestionnaire dans l'application et l'interprétation du présent code. » - Cette phrase ne clarifie pas le rôle du gestionnaire et amène encore plus d'ambiguïté dans la mesure où plusieurs employés reprochaient justement à leur gestionnaire de ne pas mettre en application le Code lors de votre consultation. Une telle précision est inutile puisque le droit de gérance existe qu'il y ait ou non un code de conduite. - La formulation laisse entendre que le gestionnaire dispose d'une marge de manœuvre appréciable dans son interprétation du Code ce qui n'est pas du tout souhaitable.	Le CG tiendra compte de ce commentaire lors de la révision du texte final.
<b>Syndicat des Cols bleus regroupés de Montréal</b>	<b>Chapitre 3 – L'intégrité</b> <b>Section 2 – Détention d'intérêts</b> « Notamment, l'employé ne peut avoir directement ou indirectement, par lui-même ou par un associé (...) ». - Il serait opportun que cette clause s'applique également aux ex-employés (notamment les retraités) de la Ville. - À tout le moins pour une certaine période de temps après leur emploi à la Ville.	Le CG est d'avis qu'il serait considéré comme excessif de la part d'un employeur de limiter la détention d'intérêts financiers d'un ex-employé. Toutefois, il existe des règles post-emploi qui limitent l'occupation de certaines fonctions ou l'usage d'informations confidentielles.
<b>Syndicat des Cols bleus regroupés de Montréal</b>	<b>Chapitre 3 – L'intégrité</b> <b>Section 3 – Autres activités professionnelles et promotion</b> - L'ajout des activités de la sphère personnelle des employés nous préoccupe. - Il y a un risque d'atteinte à la vie privée des travailleurs si même leurs activités sportives et sociales doivent « résister à l'examen public le plus minutieux. » - Cet article nous apparaît excessivement intrusif dans la vie privée des travailleurs. - Dans l'éventualité où cet article serait conservé dans la version finale, il est impératif de préciser avec beaucoup plus de détails ce qui est entendu par une activité personnelle qui atteint à l'image ou à la réputation de la Ville.	Le CG prend note de votre commentaire.

Intervenants	Commentaires	Réponses du CG
<b>Syndicat des Cols bleus regroupés de Montréal</b>	<p><b>Chapitre 3 – L’intégrité</b>  <b>Section 3 – Autres activités professionnelles et promotion</b>  « À moins d’une décision de la Ville qui l’y autorise, il est interdit pour un employé de faire la promotion d’un produit ou d’un service (...) ».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Serait-il possible d’avoir un exemple de ce qui est entendu par service.</li> </ul>	<p>Un service peut être notamment des travaux de peinture, de la traduction de texte, etc.</p>
<b>Syndicat des Cols bleus regroupés de Montréal</b>	<p><b>Chapitre 5 – Le respect</b>  « En conformité avec la Politique de respect de la personne, l’employé doit maintenir et adopter une conduite respectueuse (...) ».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cet ajout est inutile puisque déjà couvert par la Politique de respect de la personne de la Ville.</li> </ul>	<p>La mention de la Politique de respect de la personne avait pour but de rappeler aux employés son existence.</p>
<b>Association des cadres municipaux de Montréal</b>	<p><b>Chapitre 1- Mission et valeurs</b>  Bien que l’étude des modifications nous amène à conclure que les changements ne comportent pas d’ajout d’obligations substantielles pour les cadres, il faut noter une référence accrue aux gestionnaires qui deviennent les porteurs du Code auprès de leurs employés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La proposition suivante est un peu extrême :  « L’employé a aussi l’obligation d’adopter une conduite qui peut résister à l’examen public le plus minutieux. Cette obligation ne se limite pas à la simple observation du présent code. »</li> <li>- Le test de l’examen minutieux du public semble vouloir atteindre le comportement parfait du gestionnaire quant à ses gestes et à celui des subalternes qu’il doit superviser, ce qui est très contraignant.</li> <li>- L’examen minutieux du public semble viser tous autres aspects du comportement et de la conduite du gestionnaire qui n’est pas contenu dans le code.</li> <li>- Nous recommandons d’enlever ce paragraphe.</li> </ul>	<p>Le CG tiendra compte de ce commentaire lors de la révision du texte final.</p>
<b>Association des cadres municipaux de Montréal</b>	<p><b>Chapitre 2 – Dispositions générales</b>  <b>Section 3 – Signalement</b>  Nous notons que les modifications proposées ne font pas écho à une demande que nous avons formulée eu égard au signalement de manquement aux règles de conduite.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans la section 2 – Signalement et protection, nous avons suggéré une modification au texte : « Tout employé qui est témoin ou possède de l’information concernant un manquement (...) peut le signaler à un supérieur (...) » <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L’usage du verbe « peut » laisser croire que l’employé n’a pas un devoir strict de</li> </ul> </li> </ul>	<p>La Ville désire encourager la création d’un dialogue entre les gestionnaires et les employés afin que les manquements au Code soient corrigés.</p> <p>Pour ce faire, nous comptons sur la responsabilisation de tous les employés, quelle que soit la fonction qu’ils occupent.</p> <p>L’obligation placerait la personne qui ne fait pas un signalement en situation</p>

Intervenants	Commentaires	Réponses du CG
	<p>signalement. Dans le contexte du Code, cet énoncé pourrait aussi être interprété comme une telle obligation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Une clarification de cette disposition serait toujours souhaitable pour que le gestionnaire connaisse avec précision l'étendue de son obligation lorsqu'il est témoin d'un acte contraire au Code.</li> </ul>	<p>dérogatoire. De plus, l'acte de signaler est un geste grave qui entraîne des conséquences aux personnes qui ont le courage de le faire notamment les risques de représailles. Compte tenu de ce qui précède, le CG laisse le libre choix aux personnes qui sont témoins de manquements de faire ou non le signalement.</p>
<p><b>Association des cadres municipaux de Montréal</b></p>	<p><b>Chapitre 2 – Dispositions générales</b> <b>Section 5 – Définitions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il est à noter que certaines améliorations suggérées lors de la précédente consultation ont été reprises dans les modifications proposées.</li> <li>- Le texte actuel de cette définition: « Lien de parenté : Toute personne entretenant une relation privilégiée avec la personne concernée. ». Nous avons mentionné que cette définition était problématique, car elle semble viser plus que des situations où un membre de la famille, ou de la « parenté » est ciblé.</li> <li>- Le « lien de parenté » réfère non pas à tout membre de la famille, mais plutôt à toute personne entretenant une relation privilégiée avec la personne concernée.</li> <li>- La notion de « relation privilégiée » est vague et il est difficile de cerner objectivement ce qui est visé par celle-ci.</li> <li>- Le nouveau texte et sans équivoque sur le fait qu'il s'applique à plus que le simple lien de parenté : « Personne liée : une personne ayant un lien de sang, (...) toute personne que l'employé pourrait être porté à favoriser en raison de sa relation avec elle. »</li> <li>- Bien que cette définition soit plus précise, elle comporte encore une ambiguïté lorsqu'il est écrit que la « personne liée » inclut « toute personne que l'employé pourrait être porté à favoriser en raison de sa relation avec elle ».</li> <li>- Nous suggérons que cette définition soit précisée pour expliciter clairement à quelle situation on réfère, puisque cette expression est reprise à différents endroits dans le Code.</li> </ul>	<p>Il est difficile dans le contexte actuel de famille recomposée de pouvoir définir clairement les liens qui pourraient influencer l'indépendance et l'impartialité d'une personne. Nous croyons que la définition proposée est assez explicite pour couvrir la majorité des situations.</p>
<p><b>Association des cadres municipaux de Montréal</b></p>	<p><b>Chapitre 3 – L'intégrité</b> <b>Section 1 – Règles générales applicables aux conflits d'intérêts</b> <b>Article 4 : Dans le texte du code actuel</b></p>	<p>Le CG tiendra compte de ce commentaire lors de la révision du texte final.</p>

Intervenants	Commentaires	Réponses du CG
	<p>« L'employé doit divulguer (...) dès la survenance de l'événement (...) ». Nous avons le commentaire suivant : « <i>Il faudrait remplacer « dès la survenance de l'événement » par « dès la connaissance de la situation »</i>. il peut certainement arriver que la situation de conflit existe sans que l'on ait la connaissance de celui-ci. Cette situation pourrait survenir par exemple lors d'octroi de contrats à une firme extérieure par le biais d'employés du gestionnaire et non par celui-ci directement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans le texte proposé : « L'employé doit divulguer par écrit à son gestionnaire et au contrôleur général toute situation de conflit d'intérêts (...). Le cas échéant, il devra sans délai (...) »</li> <li>- On notera donc qu'il n'y a plus de point de départ du délai de dénonciation du conflit, laquelle doit être faite sans délai. Cette modification semble meilleure que le texte actuel qui prévoit un point de départ du délai de dénonciation au moment de la survenance de l'événement.</li> </ul>	
<p><b>Association des cadres municipaux de Montréal</b></p>	<p><b>Chapitre 3 – L'intégrité</b>  <b>Section 3 – Autres activités professionnelles et promotion</b>  <b>Article 2 :</b> Le Code prévoit que : « À moins d'une décision de la Ville, il est interdit pour un employé de faire la promotion d'un produit ou d'un service (...) »</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nous suggérons de préciser ce que veut dire « faire la promotion ». Il peut y avoir une situation où une personne porte un vêtement identifié à un service ou un produit, mais sans vouloir en faire la promotion (par exemple un vêtement avec le sigle d'une équipe sportive ou d'une entreprise).</li> <li>- Il n'est pas clair si cette situation peut porter à conséquence.</li> </ul>	<p>Le CG prend note de votre commentaire.</p>
<p><b>Association des cadres municipaux de Montréal</b></p>	<p><b>Chapitre 4 – La loyauté</b>  <b>Section 1 – Discrétion, réserve et neutralité politique</b>  <b>Article 1 :</b> « L'employé ne peut publier de textes ni accorder d'entrevues sur des sujets liés à l'exercice de ses fonctions ou aux activités de la Ville sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de la direction dont il relève. »</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Par souci de clarté, nous suggérons qu'une exception soit inscrite à l'effet que cet article n'empêche pas l'employé de donner des entrevues ou de publier des textes dans des domaines d'expertises scientifiques ou chapeautés par un ordre professionnel ou bien</li> </ul>	<p>Le CG tiendra compte de ce commentaire lors de la révision du texte final.</p>



Intervenants	Commentaires	Réponses du CG
	à titre de représentant d'une association d'employés ou dans les publications et aux fins de cette association.	

Le projet du Code a été soumis à treize organismes représentant les employés de la Ville. Il y a eu quatre syndicats et une association qui nous ont fait un retour soit un pourcentage de réponse de 38%. Le CG a pris connaissance des recommandations et modifiera le texte du Code, le cas échéant.

## Conclusion du rapport

De façon générale, nous sommes très satisfaits des résultats de la consultation. Une démarche similaire avait eu lieu en août 2012 préalablement à l'adoption du Code et en mars 2016.

Nous avons réussi à rejoindre des employés provenant de la majorité des groupes d'appartenance ainsi que de tous les arrondissements et les services centraux. Le niveau de participation aux trois volets de la consultation démontre l'intérêt de ceux-ci à contribuer à l'amélioration du Code.

Pour faire suite à cette consultation, le CG révisera les commentaires et les suggestions recueillis. Cela nous permettra de mettre à jour le texte original afin de répondre aux attentes des employés de la Ville. Le document en sa version corrigée sera soumis, le cas échéant, aux instances pour leur approbation. La distribution du document aux employés devrait s'effectuer au courant de l'été 2017.

Nous voudrions remercier toutes les personnes qui ont participé à cette consultation. Grâce à leur générosité et à l'intérêt qu'ils ont démontré, nous serons en mesure d'offrir à tous un code qui répondra à la fois aux attentes de la Ville, mais aussi à celles des employés.

# Annexe 1 : Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG 12-026)

## **ANNEXE A :** **Code de conduite des employés de la Ville de Montréal**

### **CHAPITRE 1 – Dispositions générales**

À titre d'organisme public, la Ville se doit de préserver la confiance du public. La Ville a le devoir d'agir avec intégrité et transparence. Les citoyens s'attendent des fonctionnaires qu'ils servent l'intérêt général en faisant preuve d'impartialité et en gérant les ressources publiques de manière appropriée. Par conséquent, l'adhésion des employés à des normes éthiques est essentielle.

#### **Section 1 – Application et sanction**

Le code de conduite s'applique à tous les employés de la Ville de Montréal.

Les règles qu'il contient s'ajoutent à toutes autres règles prévues par loi ou règlement, notamment la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, chapitre E-2.2), la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la *Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbying* (RLRQ, chapitre T-11.011), la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (RLRQ, chapitre A-2.1), le *Code civil du Québec* (RLRQ, chapitre C-1991), le *Code criminel* (L.R.C., 1985, c. C-46) de même qu'à tout encadrement administratif ou contrat de travail collectif ou individuel.

L'employé qui est membre d'un ordre professionnel doit respecter les obligations déontologiques qui lui sont applicables à ce titre.

Le présent code est remis à tous les employés et accessible sur le site intranet de la Ville.

Les gestionnaires de la Ville doivent connaître le présent code et en assurer le respect. Ils sont chargés de veiller à la promotion, à l'application et au respect des règles. Ils doivent également instaurer et maintenir un ensemble de contrôles internes afin, entre autres, de prévenir et détecter les situations à risque ou contraires au code.

Un manquement à une règle prévue au présent code par un employé peut entraîner, sur décision de la Ville et dans le respect de tout contrat de travail, l'application de toute sanction appropriée à la nature et à la gravité du manquement.

La procédure applicable à tout employé syndiqué est celle prévue à la convention collective ou à la sentence arbitrale qui le concerne.

#### **Section 2 – Signalement et protection**

Tout employé qui est témoin ou possède de l'information concernant un manquement aux règles prévues au présent code peut le signaler à un supérieur ou au Service du contrôleur général. Le supérieur ou le Service du contrôleur général en assurera le suivi selon les circonstances.

Le supérieur ou le Service du contrôleur général traitera d'une manière confidentielle, objective et impartiale tous les signalements obtenus, et ce, sans égard à la fonction, au titre, au nombre d'années de

service ou à la relation avec la Ville de toute partie susceptible d'être impliquée dans une enquête éventuelle. Tous les employés qui font un signalement ont le droit à l'anonymat et à la confidentialité.

Si le signalement est fait de bonne foi, il ne devra y avoir aucunes représailles pour ce seul motif à l'égard du ou des employés, et ce, même s'il s'avère après enquête que l'acte signalé n'est pas répréhensible.

On entend par représailles notamment une sanction disciplinaire, une rétrogradation, un licenciement, un acte d'intimidation ou de harcèlement ou une mesure portant atteinte à l'emploi ou aux conditions de travail de même qu'à la rupture ou au non-renouvellement du contrat de travail d'un employé.

Le Service du contrôleur général recommandera à la Ville, le cas échéant, des mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui feront l'objet de représailles.

### **Section 3 – Définitions**

Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

- |  |  |
|--|--|
| « avantage » :                                 | un cadeau, un don, une faveur, un prêt, une compensation, une avance, un bénéfice, un service, une commission, une récompense, une rémunération, une somme d'argent, une rétribution, un profit, une indemnité, une remise sur un produit ou service, une entrée gratuite ou à prix réduit à des événements sportifs ou culturels ou autres de même nature, un voyage, une promesse d'avantages futurs, une marque d'hospitalité ou toute autre chose de nature semblable; |
| « conflit d'intérêts réel » :                  | présence d'un intérêt personnel ou pécuniaire, connu de l'employé et suffisant pour l'influencer dans l'exercice de ses fonctions, en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;  |
| « conflit d'intérêts apparent ou potentiel » : | présence chez un employé d'un intérêt personnel ou pécuniaire qui, aux yeux d'une personne raisonnablement informée, est susceptible de l'influencer dans l'exercice de ses fonctions en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;   |
| « entreprise liée ou organisme lié » :         | toute entreprise ou tout organisme sur lequel l'employé peut exercer une influence, directement ou indirectement;  |
| « gestionnaire » :                             | tout cadre qui a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie;   |
| « lien de parenté » :                          | toute personne entretenant une relation privilégiée avec la personne concernée.  |

### **CHAPITRE 2 – Mission et valeurs**

De façon à soutenir l'atteinte de ses objectifs, la Ville de Montréal s'est dotée d'une mission simple et claire, fondée sur l'intégrité, l'objectivité et la transparence pour guider ses interventions. Aux termes de cette mission, la Ville s'engage à :

- a) offrir aux citoyens, aux organismes, aux entreprises et aux visiteurs des services de qualité au moindre coût;
- b) promouvoir le caractère unique de Montréal et à contribuer à son développement.

Conséquemment, en fonction du poste qu'il occupe, chaque employé a la responsabilité de contribuer à la réalisation de cette mission, en se conformant en tout temps aux lois, aux règlements et aux règles applicables à la Ville, tout en respectant ses principales valeurs qui sont l'intégrité, la loyauté et le respect. Chaque employé doit privilégier ou développer ces valeurs dans son contexte de travail.

Considérant ces objectifs et l'importance de fournir aux employés un outil de travail, le présent code énonce de façon non limitative ni exhaustive les valeurs de la Ville et les devoirs de ses employés.

### **CHAPITRE 3 – L'intégrité**

L'employé doit exercer ses fonctions avec intégrité, droiture, franchise et honnêteté.

#### **Section 1 – Règles générales applicables aux conflits d'intérêts**

- 1° L'employé doit faire preuve de jugement pour éviter des situations où il pourrait être empêché d'agir de façon objective et impartiale dans l'exercice de ses fonctions.
- 2° L'employé ne doit pas se placer dans une situation réelle, potentielle ou apparente de conflit entre d'une part, son intérêt personnel ou celui d'une personne ayant un lien de parenté avec lui et, d'autre part, celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.
- 3° L'employé doit prendre les dispositions qui s'imposent afin d'éviter de se mettre en situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent envers une personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.
- 4° L'employé doit divulguer par écrit au Service du contrôleur général toute situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent dès la survenance de l'événement ou dès son embauche. Le cas échéant, il devra remplir le formulaire prévu à cette fin. Dans le doute, toute situation susceptible de créer un malaise ou une apparence de conflit d'intérêts doit faire l'objet dans les meilleurs délais, d'une discussion entre l'employé visé et son supérieur immédiat ou avec le Service du contrôleur général.
- 5° Le Service du contrôleur général doit faire part, le cas échéant, à l'employé des mesures à prendre selon les circonstances, lesquelles mesures peuvent inclure notamment la production d'un rapport confidentiel, la réduction, la modification ou l'abandon d'activités, la vente de biens ou le placement de biens en fiducie.

#### **Section 2 – Détention d'intérêts**

- 1° L'employé ne peut détenir un intérêt direct ou indirect dans une entreprise, un organisme ou une association, mettant en conflit ou susceptible de mettre en conflit son intérêt personnel et celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.
- 2° Notamment, l'employé ne peut avoir directement ou indirectement, par lui-même ou par un associé, un contrat avec la Ville de la manière prévue à l'article 116 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19).
- 3° Le cadre de direction doit, dans les 60 jours qui suivent son embauche, et annuellement par la suite, déposer au Service du contrôleur général une déclaration écrite mentionnant :
  - a) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des immeubles situés sur le territoire de la municipalité;
  - b) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des personnes morales, des sociétés et des entreprises susceptibles d'avoir des contrats avec la Ville ou avec tout organisme municipal dont il fait partie;
  - c) les emplois et les postes d'administrateur qu'il occupe;

d) l'existence des emprunts qu'il a contractés auprès de personnes ou organismes autres que des établissements financiers et dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$.

4° L'employé qui a acquis son intérêt par succession ou par donation et y a renoncé ou s'en est départi le plus tôt possible ne contrevient pas à la présente section. Il en est de même si l'intérêt d'un employé consiste dans la possession d'actions d'une personne morale qu'il ne contrôle pas, dont il n'est ni un administrateur ni un dirigeant et dont il possède moins de 10 % des actions émises donnant le droit de vote.

### **Section 3 – Autres activités professionnelles et promotion**

1° L'employé ne peut occuper ou exercer un autre emploi, une autre charge ou une autre fonction dans une entreprise, un organisme ou une association, mettant en conflit ou susceptible de mettre en conflit son intérêt personnel et celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.

2° L'occupation ou l'exercice d'un autre emploi, charge ou fonction ne doit pas nuire à la prestation de travail de l'employé à la Ville.

3° À moins d'une décision de la Ville qui l'y autorise, il est interdit pour un employé de faire la promotion d'un produit ou de se porter garant d'un produit de manière à donner l'impression que la Ville appuie ou se porte garante dudit produit.

### **Section 4 – Avantages**

1° L'employé ne peut solliciter, accepter ou recevoir un avantage en contrepartie de l'exercice de ses fonctions en plus de ce qui lui est alloué à cette fin par la Ville.

2° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage qui risque d'avoir une influence réelle, potentielle ou apparente sur son objectivité et son impartialité dans l'exercice de ses fonctions, ou qui risque de le placer dans une situation d'obligé envers le donateur.

3° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage d'une personne, d'un groupe de personnes, d'une entreprise, d'un organisme ou d'une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.

4° L'employé peut accepter un avantage à l'occasion d'une activité de formation ou de perfectionnement, d'un congrès, d'un colloque, d'un gala ou d'un événement ou d'activités liées à des fonctions officielles de représentation, pourvu que cet avantage ne soit pas une somme d'argent, une action, une obligation ou un titre quelconque de finances et qui :

a) n'est pas en soi de nature à laisser planer un doute sur son intégrité ou son impartialité;

b) ne compromet aucunement l'intégrité ou l'image de la Ville ou;

c) est conforme aux règles de la courtoisie, du protocole ou de l'hospitalité.

5° Lorsqu'un employé accepte ou reçoit un avantage à l'occasion d'activités mentionnées au paragraphe 4° de la présente section, il doit, si cet avantage a une valeur de 75 \$ ou plus ou si la valeur des avantages consentis par une même personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville à l'intérieur d'une période de six (6) mois totalise 75 \$ ou plus, le déclarer par écrit au Service du contrôleur général dans les dix (10) jours de sa réception, et ce, même si l'employé a fait remise de l'avantage reçu à la Ville.

## **Section 5 – Divulgence des relations familiales**

- 1° Pour éviter une situation potentielle de conflit d'intérêts, tout employé de la Ville a l'obligation de divulguer, au Service du contrôleur général, un lien de parenté avec un autre employé de la Ville dans sa ligne hiérarchique. La nature des postes occupés, le degré du lien de parenté et les possibilités d'abus ou de conflit d'intérêts seront évalués afin de prendre les mesures appropriées.
- 2° Tout employé impliqué dans un processus de sélection de candidats ou d'attribution de contrats auprès de la Ville a l'obligation de divulguer, dès la connaissance des faits, au Service du contrôleur général, tout lien de parenté avec une personne participant à ce processus. Sur recommandation du Service du contrôleur général ou de la propre initiative de l'employé, des mesures, pouvant inclure notamment le retrait de l'employé du processus, pourront être prises.

## **Section 6 – Prévention du favoritisme**

- 1° L'employé ne doit pas agir, tenter d'agir ou omettre d'agir de façon à favoriser, dans l'exercice de ses fonctions, ses intérêts personnels ou ceux de toute autre personne physique ou morale.
- 2° L'employé ne doit pas se prévaloir de sa fonction pour influencer ou tenter d'influencer la décision d'une autre personne de façon à favoriser ses intérêts ou ceux de toute autre personne physique ou morale.
- 3° L'employé ne peut traiter une demande dont il est l'auteur et qui est adressée à la Ville en vue de l'obtention d'un permis, d'une subvention ou de toute autre autorisation ou d'un service. Il en est de même d'une demande provenant d'une entreprise ou d'un organisme lié ou d'une personne ayant un lien de parenté avec lui.
- 4° L'employé qui, conséquemment à l'application d'une loi, à un mariage, à une union de fait, à une union civile ou à l'acceptation d'une donation ou d'une succession, se trouve placé dans une situation de conflit d'intérêts au cours de son emploi doit :
  - a) aviser son supérieur dès la connaissance des faits et;
  - b) mettre fin à cette situation le plus tôt possible, au plus tard dans les trois (3) mois de la survenance de l'événement qui a engendré cette situation.

Si l'employé est dans l'impossibilité de mettre fin à cette situation, il doit en aviser immédiatement le Service du contrôleur général.

## **Section 7 – Diligence**

- 1° L'employé doit faire preuve de rigueur et de professionnalisme.
- 2° L'employé doit se conformer et mettre en œuvre les décisions prises par les instances.
- 3° L'employé doit respecter les pratiques et les procédures administratives en vigueur. À cet égard, il doit prendre connaissance des règles applicables et de leurs mises à jour.
- 4° Chaque employé doit consacrer son temps de travail à l'exécution de ses fonctions et respecter ses horaires de travail.

## **Section 8 – Utilisation des services et des ressources de la Ville**

- 1° Dans le respect des lois, des règlements et de toute autre règle, l'employé doit utiliser les services et les ressources de la Ville aux fins exclusives de l'exercice de ses fonctions, sauf dans l'une des situations suivantes :

- a) les services ou les ressources sont offerts de façon générale par la Ville au public ou;
  - b) l'employé a reçu une autorisation préalable de son gestionnaire.
- 2° L'employé ne peut confondre les biens de la Ville avec les siens à son profit, directement ou indirectement, ou en permettre l'usage à des tiers, à moins qu'il ne s'agisse d'un bien offert de façon générale par la Ville au public. Il en est de même si l'employé croit que certains biens sont destinés aux rebuts.
- 3° L'employé doit s'assurer, dans l'exercice de ses fonctions, de l'utilisation adéquate, efficace et efficiente des ressources de la Ville.

## **CHAPITRE 4 – La loyauté**

L'employé doit agir avec loyauté. Il doit exercer ses fonctions en toute bonne foi et défendre les intérêts et la réputation de la Ville.

### **Section 1 – Discrétion, réserve et neutralité politique**

- 1° L'employé ne peut publier de textes ni accorder d'entrevues sur des sujets liés à l'exercice de ses fonctions ou aux activités de la Ville sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de la direction dont il relève.
- 2° L'employé ne doit pas utiliser le nom, le logo, de même que la signature de l'employé de la Ville à des fins non reliées à l'exécution de ses fonctions.
- 3° L'employé doit faire preuve de prudence et de réserve dans toutes ses déclarations publiques.
- 4° L'employé doit faire abstraction de ses opinions politiques dans l'exercice de ses fonctions.
- 5° L'employé peut se livrer à une activité de nature partisane relativement à une élection à un poste de membre du conseil de la Ville ou d'un arrondissement uniquement lorsque cette activité n'est pas susceptible de porter atteinte à sa capacité d'exercer ses fonctions avec loyauté et impartialité.

Malgré le premier alinéa, ne peuvent se livrer à aucune activité de nature partisane :

- a) le directeur général et ses adjoints;
- b) le trésorier et son adjoint;
- c) le greffier et son adjoint;
- d) le vérificateur général;
- e) l'inspecteur général.

Ne constitue pas une activité de nature partisane le fait d'assister à une réunion politique, de verser une contribution à un parti ou à un candidat indépendant autorisé, d'être membre d'un parti ou d'apposer une signature d'appui sur une déclaration de candidature ou une demande d'autorisation.

Le troisième alinéa ne s'applique pas au greffier de la Ville ou à son adjoint, ni, pendant qu'il est membre de son personnel électoral, à tout autre fonctionnaire ou employé de celle-ci, ni au trésorier.

- 6° L'employé ne doit pas faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la Ville, sauf si une



décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente.

## **Section 2 – Confidentialité et protection des renseignements personnels**

- 1° La Ville est soumise à la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (RLRQ, c. A-2.1) et toute divulgation doit se faire dans le respect de cette Loi.
- 2° L'employé doit agir avec loyauté et respecter la confidentialité des informations dont il a connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, à moins que la loi ou un tribunal ne l'exige autrement. Est considérée comme confidentielle, de façon générale, toute information appartenant ou relative à la Ville ou à ses activités et qui n'est généralement pas connue du public.
- 3° En tout temps, pendant son emploi ou après la cessation de son emploi, l'employé doit s'abstenir d'utiliser ou de communiquer à ses propres fins ou à des fins autres que celles de la Ville, les informations non disponibles au public dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.
- 4° À moins que la loi ou un tribunal ne l'exige, l'employé ne doit pas divulguer à un tiers les renseignements personnels ou l'information nominative au sens de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.
- 5° L'employé ne peut prendre ou tenter de prendre connaissance d'informations non disponibles au public alors qu'elles ne sont pas requises dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.
- 6° Après la cessation de son emploi, l'ancien employé ne peut agir de façon à tirer des avantages indus de ses fonctions antérieures au sein de la Ville.
- 7° L'employé visé par la *Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme* (RLRQ, c. T-11.011) doit s'y conformer, notamment en ce qui concerne les règles applicables après la cessation des fonctions relativement aux renseignements confidentiels et relativement à une procédure, négociation ou opération particulière à laquelle il a participé.

## **CHAPITRE 5 – Le respect**

L'employé doit exercer ses fonctions avec respect et civilité envers ses collègues, subalternes, supérieurs, citoyens et toutes autres personnes qu'il côtoie.

1° Dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions, l'employé doit :

- a) respecter la dignité, le droit à la vie privée et la réputation de toute personne avec qui il interagit;
- b) faire preuve de courtoisie et de diligence;
- c) afficher une attitude d'ouverture devant les diversités contribuant ainsi à faire de Montréal une ville solidaire et inclusive;
- d) contribuer à créer une atmosphère de coopération, de collaboration et d'esprit d'équipe.

2° L'employé doit respecter les besoins des citoyens en leur fournissant les meilleurs services auxquels ils sont en droit de s'attendre et en les appuyant dans leur démarche en faisant montre d'initiative.

## **CHAPITRE 6 – Service du contrôleur général**

1° Aux fins du présent code, le Service du contrôleur général a pour rôle de conseiller les gestionnaires de la Ville, autant ceux exerçant leur prestation de travail au sein des services corporatifs qu'au sein des arrondissements, dans l'interprétation, l'application et le respect des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie.

2° Il doit recevoir, consigner et examiner, de la manière dont il détermine, toutes les divulgations et les déclarations qui lui sont transmises en vertu du présent code.

3° Il doit aussi offrir le soutien consultatif nécessaire à l'interprétation et à l'application des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie aux personnes confrontées à des situations particulières visées par celles-ci.

## Annexe 2 : Message aux employés

**Consultation des employés du 31 janvier au 10 février 2017**  
Votre opinion sur le texte révisé du code de conduite des employés

**Le Contrôleur général vous invite à nouveau à vous exprimer. Cette fois, il s'agit de commenter anonymement le texte revu du code de conduite, un exercice obligatoire dans la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale.**

**31 janvier 2017**

En vertu de cette loi, la Ville s'est dotée en décembre 2012 du *Code de conduite des employés de la Ville de Montréal*. Après quelques années d'utilisation, le Contrôleur général souhaite mettre à jour le document afin de le rapprocher du vécu des employés. Il vous propose donc un texte revu et sollicite votre avis à ce sujet.

Le texte révisé fait suite à la consultation à laquelle plusieurs d'entre vous ont participé en mars 2016. Cet exercice prenait en compte les principaux commentaires et suggestions dans le rapport de consultation diffusé à l'automne 2016 par le Contrôleur général.

La *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* requiert qu'un exercice de consultation auprès des employés soit fait sur le texte proposé avant son approbation par les instances.

### Commentez le code de conduite

Votre participation à cette consultation consiste à remplir anonymement un questionnaire électronique. Nous estimons entre 15 à 30 minutes le temps nécessaire pour prendre connaissance du document et remplir le questionnaire. Celui-ci peut être rempli à partir de votre poste de travail et sur les heures régulières de travail.

La date limite pour répondre au questionnaire est le **10 février 2017**.

### Comment procéder?

1. Téléchargez d'abord le [document explicatif \(annexe A\)](#) et prenez-en connaissance pour répondre au questionnaire :
  - Ce document montre en jaune les modifications apportées à la version originale. Il est divisé en trois colonnes : le texte en vigueur, le texte proposé et les remarques du contrôleur général.
  - Vous trouverez des références aux numéros des questions tout au long du document (ex. : Q2, etc.). Ces numéros vous aideront à vous repérer dans le document si vous ne pouvez pas lire le document au complet.
  - Si vous souhaitez imprimer le document, il est recommandé de choisir le format *légal*.
2. Répondez ensuite au [questionnaire électronique](#) :
  - C'est l'occasion de signifier votre accord ou votre désaccord et de donner vos commentaires ou suggestions.

### Les suites de la démarche

Les réponses recueillies seront prises en compte par le Contrôleur général et, au besoin, des modifications pourront être soumises aux instances.

Le texte proposé a été présenté par le Contrôleur général à un groupe d'intervenants en ressources humaines.

De plus, il rencontrera en groupes de discussion certains employés ne disposant pas de poste informatique.

Finalement, le texte proposé sera transmis aux syndicats et aux associations.  
Le Contrôleur général vous remercie pour votre collaboration à l'amélioration du *Code de conduite des employés de la Ville de Montréal*.

## **Renseignements**

### **Contrôleur général**

Téléphone : 514 872-2000

Courriel : [cg@ville.montreal.qc.ca](mailto:cg@ville.montreal.qc.ca)

### **En savoir plus**

- [Section intranet : Code de conduite en vigueur](#)
- [Page intranet : Consultation sur le code de conduite](#)
- [Message aux employés \(14 novembre 2016\) : Rapport de consultation des employés sur le code de conduite](#)

## Annexe 3 : Message aux employés (rappel)

Consultation des employés du 31 janvier au 10 février 2017  
Rappel :



## Annexe 4 : Page intranet pour la consultation

### Page intranet pour la consultation des employés sur le code de conduite

#### ▪ Consultation sur le code de conduite

En vertu de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*, la Ville s'est dotée en décembre 2012 du *Code de conduite des employés de la Ville de Montréal*. Après quelques années d'utilisation, le Contrôleur général souhaite mettre à jour le document afin de le rapprocher du vécu des employés. Il vous propose donc un texte revu et sollicite votre avis à ce sujet.

Le texte révisé fait suite à la consultation à laquelle plusieurs employés ont participé en mars 2016 et qui avait mené à la publication d'un rapport de consultation à l'automne 2016 par le Contrôleur général.

La *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* requiert qu'un exercice de consultation auprès des employés soit fait sur le texte proposé avant son approbation par les instances.

#### ▪ Commentez le code de conduite

Le Contrôleur général vous demande votre opinion en remplissant anonymement un questionnaire électronique. Le temps estimé pour répondre est de 15 à 30 minutes.

**La consultation auprès des employés se déroule du 31 janvier au 10 février 2017.**

#### ▪ Comment procéder?

1. Téléchargez d'abord le [document explicatif \(annexe A\)](#) et prenez-en connaissance pour répondre au questionnaire :
  - Ce document montre en jaune les modifications apportées à la version originale. Il est divisé en trois colonnes : le texte en vigueur, le texte proposé et les remarques du Contrôleur général.
  - Vous trouverez des références aux numéros des questions tout au long du document (ex. : Q2, etc.).
  - Ces numéros vous aideront à vous repérer dans le document si vous ne pouvez pas lire le document au complet.
  - Si vous souhaitez imprimer le document, il est recommandé de choisir le format *légal*.
2. Répondez ensuite au [questionnaire électronique](#) :
  - C'est l'occasion de signifier votre accord ou votre désaccord et de donner vos commentaires ou suggestions.

#### ▪ Les suites de la démarche

Les réponses recueillies seront prises en compte par le Contrôleur général et, au besoin, des modifications pourront être soumises aux instances.



# Annexe 5 : Document explicatif (annexe A)

## ANNEXE A : Code de conduite des employés de la Ville de Montréal Propositions à la suite de la consultation réalisée en mars 2016

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé	Remarque du BCG
<p><b>CHAPITRE 1 – Dispositions générales</b></p> <p>À titre d'organisme public, la Ville se doit de préserver la confiance du public. La Ville a le devoir d'agir avec intégrité et transparence. Les citoyens s'attendent des fonctionnaires qu'ils servent l'intérêt général en faisant preuve d'impartialité et en gérant les ressources publiques de manière appropriée. Par conséquent, l'adhésion des employés à des normes éthiques est essentielle.</p> <p style="text-align: right;"><b>Q2</b></p>	<p><b>CHAPITRE 1 – Mission et valeurs</b></p> <p>De façon à soutenir l'atteinte de ses objectifs, la Ville de Montréal s'est dotée d'une mission simple et claire, fondée sur l'intégrité, l'objectivité et la transparence pour guider ses interventions. Aux termes de cette mission, la Ville s'engage à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Offrir aux citoyens, aux organismes, aux entreprises et aux visiteurs des services de qualité au moindre coût;</li> <li>• Promouvoir le caractère unique de Montréal et à contribuer à son développement.</li> </ul> <p>À titre d'organisme public, la Ville se doit de préserver la confiance du public. Les citoyens s'attendent des fonctionnaires qu'ils servent l'intérêt général en faisant preuve d'impartialité et en gérant les ressources publiques de manière appropriée. Par conséquent, l'adhésion des employés aux valeurs de la Ville est essentielle. Ces valeurs sont les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intégrité</li> <li>• La loyauté</li> <li>• Le respect</li> </ul> <p>Conséquemment, en fonction du poste qu'il occupe, chaque employé a la responsabilité de contribuer à la réalisation de cette mission, en se conformant en tout temps aux lois, aux règlements et aux règles applicables à la Ville, tout en respectant ses principales valeurs qui sont l'intégrité, la loyauté et le respect. Chaque employé doit privilégier ou développer ces valeurs dans son contexte de travail.</p> <p>L'employé a aussi l'obligation d'adopter une conduite qui peut résister à l'examen public le plus minutieux. Cette obligation ne se limite pas à la simple observation du présent code.</p> <p>Considérant ces objectifs et l'importance de fournir aux employés un outil de travail, le présent code énonce de façon non limitative ni exhaustive les valeurs de la Ville et les devoirs de ses employés tout en poursuivant les buts suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Instaurer des normes de comportements qui intègrent ces valeurs;</li> <li>2) Établir une référence commune permettant d'harmoniser les comportements individuels et collectifs des employés;</li> <li>3) Favoriser une attitude intégrée, loyale et respectueuse;</li> </ol> <p style="text-align: right;"><b>Q2</b></p>	<p>Les chapitres 1 et 2 ont été fusionnés pour en faire qu'un seul. Le code a été adopté en vertu de la <i>Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale</i>. Toutefois, le code était essentiellement un document déontologique.</p> <p>Le chapitre 1 du texte proposé informe les lecteurs de la vision de la Ville de l'éthique soit un processus de réflexion critique :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- qui prend en compte diverses dimensions, dont les normes et les valeurs organisationnelles ;</li> <li>- et qui permet de résoudre ou prévenir des conflits de valeurs ou de normes présents dans la vie des employés de la Ville.</li> </ul>

Consultation des employés, février 2017



Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé	Remarque du BCG
<p><b>Section 1 – Application et sanction</b> Le code de conduite s'applique à tous les employés de la Ville de Montréal.</p> <p>Les règles qu'il contient s'ajoutent à toutes autres règles prévues par loi ou règlement, notamment la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., chapitre E-2.2), la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme (L.R.Q., chapitre T-11.011), la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., chapitre A-2.1), le Code civil du Québec (L.R.Q., chapitre C-1991), le Code criminel (L.R.C., 1985, c. C-46) de même qu'à tout encadrement administratif ou contrat de travail collectif ou individuel.</p> <p><b>L'employé qui est membre d'un ordre professionnel doit respecter les obligations déontologiques qui lui sont applicables à ce titre.</b></p> <p>Le présent code est remis à tous les employés et accessible sur le site intranet de la Ville.</p> <p><b>Les gestionnaires de la Ville doivent connaître le présent code et en assurer le respect. Ils sont chargés de veiller à la promotion, à l'application et au respect des règles. Ils doivent également instaurer et maintenir un ensemble de contrôles internes afin, entre autres, de prévenir et détecter les situations à risque ou contraires au code.</b></p> <p>Un manquement à une règle prévue au présent code par un employé peut entraîner, sur décision de la Ville et dans le respect de tout contrat de travail, l'application de toute sanction appropriée à la nature et à la gravité du manquement.</p> <p>La procédure applicable à tout employé syndiqué est celle prévue à la convention collective ou à la sentence arbitrale qui le concerne.</p>	<p><b>Q2</b></p> <p>4) Inciter les employés à s'inspirer des valeurs pour guider leur comportement dans le cadre de leurs fonctions; 5) Prévenir les conflits éthiques et aider à les résoudre efficacement et avec discernement; 6) Assurer l'application des mesures de contrôle et de correction aux manquements.</p> <p><b>CHAPITRE 2 – Dispositions générales</b> <b>Section 1 – Application et sanction</b> Le code de conduite s'applique à tous les employés de la Ville de Montréal.</p> <p><b>Le présent code ne doit pas être interprété comme restreignant les obligations imposées à un employé par une loi, un règlement, un code de déontologie professionnel.</b></p> <p><b>De plus, les règles que contient le présent code s'ajoutent à celles prévues à tout contrat de travail, que ce soit un contrat individuel ou une convention collective, ainsi qu'à tout encadrement administratif de la Ville.</b></p>	<p>La version originale du Code a été simplifiée et inclut les codes de déontologie professionnels. L'énonciation des lois n'est pas nécessaire.</p> <p>L'énoncé a été inclus au début de la section 1 du chapitre 2.</p> <p>L'article a été déplacé dans une section distincte. Voir section 2 du chapitre 2.</p>
<p>Le présent code est remis à tous les employés et accessible sur le site intranet de la Ville.</p>	<p>Le présent code est remis à tous les employés et accessible sur le site intranet de la Ville.</p>	<p>L'énoncé a été inclus au début de la section 1 du chapitre 2.</p>

Consultation des employés février 2017

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé	Remarque du BCG
<p><b>Q4</b></p> <p>Section 2 – Signalement et protection</p> <p>Tout employé qui est témoin ou possède de l'information concernant un manquement aux règles prévues au présent code peut le signaler à un supérieur ou au Service du contrôleur général ou par la ligne éthique. Le supérieur ou le Service du contrôleur général en assurera le suivi selon les circonstances.</p> <p>Le supérieur ou le Service du contrôleur général traitera d'une manière confidentielle, objective et impartiale tous les signalements obtenus, et ce, sans égard à la fonction, au titre, au nombre d'années de service ou à la relation avec la Ville de toute partie susceptible d'être impliquée dans une enquête éventuelle. Tous les employés qui font un signalement ont le droit à l'anonymat et à la confidentialité.</p>	<p>Section 2 – Rôle et responsabilités du gestionnaire</p> <p>A titre d'employés, les gestionnaires de la Ville sont assujettis au présent code. Ils doivent aussi en assurer le respect. Ils sont chargés de veiller à la promotion, à l'application et au respect des règles. Ils doivent également instaurer et maintenir un ensemble de contrôles internes afin, entre autres, de prévenir, détecter et agir lors de situations à risque ou contraires au code. Il doit être tenu compte du droit de gréance du gestionnaire dans l'application et l'interprétation du présent code.</p> <p>Section 3 – Signalement</p> <p>Tout employé qui est témoin ou possède de l'information concernant un manquement aux règles prévues au présent code peut le signaler à un supérieur ou au contrôleur général. Le supérieur ou le contrôleur général en assurera le suivi selon les circonstances.</p>	<p>Une section a été ajoutée pour mettre en évidence le rôle du gestionnaire et de tenir compte de la réalité terrain. Le gestionnaire doit être le porteur du Code et agir en conséquence.</p> <p>A la demande de certains gestionnaires, les employés confondent le droit de gréance et la notion de respect.</p> <p>On ne mentionne plus la ligne éthique puisqu'elle ne relève plus de la direction générale.</p>
<p>Section 2 – Signalement et protection</p> <p>Tout employé qui est témoin ou possède de l'information concernant un manquement aux règles prévues au présent code peut le signaler à un supérieur ou au Service du contrôleur général ou par la ligne éthique. Le supérieur ou le Service du contrôleur général en assurera le suivi selon les circonstances.</p> <p>Le supérieur ou le Service du contrôleur général traitera d'une manière confidentielle, objective et impartiale tous les signalements obtenus, et ce, sans égard à la fonction, au titre, au nombre d'années de service ou à la relation avec la Ville de toute partie susceptible d'être impliquée dans une enquête éventuelle. Tous les employés qui font un signalement ont le droit à l'anonymat et à la confidentialité.</p>	<p>Section 4 – Protection contre les représailles</p> <p>Il est interdit d'exercer des représailles contre un employé pour le seul motif qu'il ait, de bonne foi, fait un signalement ou collaboré à une vérification ou à une enquête donnant suite à un signalement.</p> <p>Il est également interdit de menacer un employé de représailles pour qu'il s'abstienne de faire un signalement ou de collaborer à une vérification ou à une enquête menée en raison d'un signalement.</p> <p>On entend par représailles notamment une sanction disciplinaire, une rétrogradation, un licenciement, un acte d'intimidation ou de harcèlement ou une mesure portant atteinte à l'emploi ou aux conditions de travail de même qu'à la rupture ou au non-renouvellement du contrat de travail d'un employé.</p> <p>Le contrôleur général assure, le cas échéant, les mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui font l'objet de représailles.</p>	<p>La dernière phrase du deuxième paragraphe de cette section fait l'objet d'un paragraphe distinct.</p>
<p><b>Q5</b></p> <p>Si le signalement est fait de bonne foi, il ne devra y avoir aucunes représailles pour ce seul motif à l'égard du ou des employés, et ce, même s'il s'avère après enquête que l'acte signalé n'est pas répréhensible.</p>	<p>Section 4 – Protection contre les représailles</p> <p>Il est également interdit de menacer un employé de représailles pour qu'il s'abstienne de faire un signalement ou de collaborer à une vérification ou à une enquête menée en raison d'un signalement.</p> <p>On entend par représailles notamment une sanction disciplinaire, une rétrogradation, un licenciement, un acte d'intimidation ou de harcèlement ou une mesure portant atteinte à l'emploi ou aux conditions de travail de même qu'à la rupture ou au non-renouvellement du contrat de travail d'un employé.</p> <p>Le Service du contrôleur général recommandera à la Ville, le cas échéant, des mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui feront l'objet de représailles.</p>	<p>À partir des commentaires des employés recueillis lors de la consultation faite en mars 2016, le code initial a été revu dans le but d'interdire de façon plus explicite les gestes de représailles contre les employés qui font un signalement.</p>
<p><b>Q6</b></p> <p>Le Service du contrôleur général recommandera à la Ville, le cas échéant, des mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui feront l'objet de représailles.</p>	<p>Section 4 – Protection contre les représailles</p> <p>Il est également interdit de menacer un employé de représailles pour qu'il s'abstienne de faire un signalement ou de collaborer à une vérification ou à une enquête menée en raison d'un signalement.</p> <p>On entend par représailles notamment une sanction disciplinaire, une rétrogradation, un licenciement, un acte d'intimidation ou de harcèlement ou une mesure portant atteinte à l'emploi ou aux conditions de travail de même qu'à la rupture ou au non-renouvellement du contrat de travail d'un employé.</p> <p>Le contrôleur général assure, le cas échéant, les mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui font l'objet de représailles.</p>	<p>À partir des commentaires des employés recueillis lors de la consultation faite en mars 2016, le code initial a été revu dans le but d'interdire de façon plus explicite les gestes de représailles contre les employés qui font un signalement.</p>

Consultation des employés février 2017

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé	Remarque du BCG
<p><b>Section 3 – Définitions</b></p> <p>Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :</p> <p>« avantage » : un cadeau, un don, une faveur, un prêt, une compensation, une avance, un bénéfice, un service, une commission, une récompense, une rémunération, une somme d'argent, une rétribution, un profit, une indemnité, une remise sur un produit ou service, une entrée gratuite ou à prix réduit à des événements sportifs ou culturels ou autres de même nature, un voyage, une promesse d'avantages futurs, une marque d'hospitalité ou toute autre chose de nature semblable;</p> <p>« conflit d'intérêts réel » : présence d'un intérêt personnel ou pécuniaire, connu de l'employé et suffisant pour influencer dans l'exercice de ses fonctions, en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;</p> <p>« conflit d'intérêts apparent ou potentiel » : présence chez un employé d'un intérêt personnel ou pécuniaire qui, aux yeux d'une personne raisonnablement informée, est susceptible de l'influencer dans l'exercice de ses fonctions en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;</p> <p>« employé » : tout cadre qui a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie;</p> <p>« lien de parenté » : toute personne entretenant une relation privilégiée avec la personne concernée.</p>	<p><b>Section 5 – Définitions</b></p> <p>Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :</p> <p>« avantage » : un cadeau, un don, une faveur, un prêt, une compensation, une avance, un bénéfice, un service, une commission, une récompense, une rémunération, une somme d'argent, une rétribution, un profit, une indemnité, une remise sur un produit ou service, une entrée gratuite ou à prix réduit à des événements sportifs ou culturels ou autres de même nature, un voyage, une promesse d'avantages futurs, une marque d'hospitalité ou toute autre chose de nature semblable;</p> <p>« conflit d'intérêts réel » : présence d'un intérêt personnel ou pécuniaire, connu de l'employé et suffisant pour influencer dans l'exercice de ses fonctions, en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;</p> <p>« conflit d'intérêts apparent ou potentiel » : présence chez un employé d'un intérêt personnel ou pécuniaire qui, aux yeux d'une personne raisonnablement informée, est susceptible de l'influencer dans l'exercice de ses fonctions en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;</p> <p>« employé » : un fonctionnaire ou un employé lié à la Ville de Montréal par un contrat de travail, quelle que soit sa forme, incluant un gestionnaire;</p> <p>« entreprise liée ou organisme lié » : toute entreprise ou tout organisme sur lequel l'employé ou une personne liée à celui-ci peut exercer une influence, directement ou indirectement;</p> <p>« gestionnaire » : tout cadre qui a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie;</p> <p>« lien de parenté » : une personne, avant un lien par le sang, le mariage, l'union civile, l'union de fait et l'adoption, avec l'employé. Lui sont également liés l'enfant d'une personne visée ci-dessus, un membre de la famille immédiate vivant sous le même toit, une personne à la charge de l'employé ainsi que toute personne que l'employé pourrait être porté à favoriser en raison de sa relation avec elle.</p>	
<p><b>Section 3 – Définitions</b></p> <p>Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :</p> <p>« avantage » : un cadeau, un don, une faveur, un prêt, une compensation, une avance, un bénéfice, un service, une commission, une récompense, une rémunération, une somme d'argent, une rétribution, un profit, une indemnité, une remise sur un produit ou service, une entrée gratuite ou à prix réduit à des événements sportifs ou culturels ou autres de même nature, un voyage, une promesse d'avantages futurs, une marque d'hospitalité ou toute autre chose de nature semblable;</p> <p>« conflit d'intérêts réel » : présence d'un intérêt personnel ou pécuniaire, connu de l'employé et suffisant pour influencer dans l'exercice de ses fonctions, en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;</p> <p>« conflit d'intérêts apparent ou potentiel » : présence chez un employé d'un intérêt personnel ou pécuniaire qui, aux yeux d'une personne raisonnablement informée, est susceptible de l'influencer dans l'exercice de ses fonctions en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;</p> <p>« employé » : tout cadre qui a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie;</p> <p>« lien de parenté » : toute personne entretenant une relation privilégiée avec la personne concernée.</p>	<p>« employé » : un fonctionnaire ou un employé lié à la Ville de Montréal par un contrat de travail, quelle que soit sa forme, incluant un gestionnaire;</p> <p>« entreprise liée ou organisme lié » : toute entreprise ou tout organisme sur lequel l'employé ou une personne liée à celui-ci peut exercer une influence, directement ou indirectement;</p> <p>« gestionnaire » : tout employé-cadre qui a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie;</p> <p>« Personne liée » : une personne, avant un lien par le sang, le mariage, l'union civile, l'union de fait et l'adoption, avec l'employé. Lui sont également liés l'enfant d'une personne visée ci-dessus, un membre de la famille immédiate vivant sous le même toit, une personne à la charge de l'employé ainsi que toute personne que l'employé pourrait être porté à favoriser en raison de sa relation avec elle.</p>	<p>Suite au sondage réalisé en mars 2016, cet ajout répond à une demande des employés.</p> <p><b>Q8</b></p>
<p><b>Section 3 – Définitions</b></p> <p>Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :</p> <p>« avantage » : un cadeau, un don, une faveur, un prêt, une compensation, une avance, un bénéfice, un service, une commission, une récompense, une rémunération, une somme d'argent, une rétribution, un profit, une indemnité, une remise sur un produit ou service, une entrée gratuite ou à prix réduit à des événements sportifs ou culturels ou autres de même nature, un voyage, une promesse d'avantages futurs, une marque d'hospitalité ou toute autre chose de nature semblable;</p> <p>« conflit d'intérêts réel » : présence d'un intérêt personnel ou pécuniaire, connu de l'employé et suffisant pour influencer dans l'exercice de ses fonctions, en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;</p> <p>« conflit d'intérêts apparent ou potentiel » : présence chez un employé d'un intérêt personnel ou pécuniaire qui, aux yeux d'une personne raisonnablement informée, est susceptible de l'influencer dans l'exercice de ses fonctions en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;</p> <p>« employé » : tout cadre qui a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie;</p> <p>« lien de parenté » : toute personne entretenant une relation privilégiée avec la personne concernée.</p>	<p><b>Section 3 – Définitions</b></p> <p>Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :</p> <p>« avantage » : un cadeau, un don, une faveur, un prêt, une compensation, une avance, un bénéfice, un service, une commission, une récompense, une rémunération, une somme d'argent, une rétribution, un profit, une indemnité, une remise sur un produit ou service, une entrée gratuite ou à prix réduit à des événements sportifs ou culturels ou autres de même nature, un voyage, une promesse d'avantages futurs, une marque d'hospitalité ou toute autre chose de nature semblable;</p> <p>« conflit d'intérêts réel » : présence d'un intérêt personnel ou pécuniaire, connu de l'employé et suffisant pour influencer dans l'exercice de ses fonctions, en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;</p> <p>« conflit d'intérêts apparent ou potentiel » : présence chez un employé d'un intérêt personnel ou pécuniaire qui, aux yeux d'une personne raisonnablement informée, est susceptible de l'influencer dans l'exercice de ses fonctions en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;</p> <p>« employé » : tout cadre qui a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie;</p> <p>« lien de parenté » : toute personne entretenant une relation privilégiée avec la personne concernée.</p>	<p>Suite au sondage réalisé en mars 2016, plusieurs employés trouvaient la définition de « lien de parenté » incomplète pour l'application du Code. Le terme a été remplacé par celui de « personne liée » avec une définition plus précise des liens visés.</p>
<p><b>CHAPITRE 2 – Mission et valeurs</b></p> <p>De façon à soutenir l'atteinte de ses objectifs, la Ville de Montréal s'est dotée d'une mission simple et claire, fondée sur l'intégrité, l'objectivité et la transparence pour guider ses interventions. Aux termes de cette mission, la Ville s'engage à :</p> <p>a) offrir aux citoyens, aux organismes, aux entreprises et aux visiteurs des services de qualité au moindre coût;</p> <p>b) promouvoir le caractère unique de Montréal et à contribuer à son développement.</p>	<p>Le chapitre 2 a été déplacé dans le chapitre 1.</p>	

Consultation des employés février 2017

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé	Remarque du BCG
<p>Conséquence, en fonction du poste qu'il occupe, chaque employé a la responsabilité de contribuer à la réalisation de cette mission, en se conformant en tout temps aux lois, aux règlements et aux règles applicables à la Ville, tout en respectant ses principales valeurs qui sont l'intégrité, la loyauté et le respect. Chaque employé doit privilégier ou développer ces valeurs dans son contexte de travail.</p>		
<p>Considérant ces objectifs et l'importance de fournir aux employés un outil de travail, le présent code énonce de façon non limitative ni exhaustive les valeurs de la Ville et les devoirs de ses employés.</p>		
<p><b>CHAPITRE 3 – L'intégrité</b> L'employé doit exercer ses fonctions avec intégrité, droiture, franchise et honnêteté.</p>	<p><b>CHAPITRE 3 – L'intégrité</b> L'employé doit exercer ses fonctions avec intégrité, droiture, franchise et honnêteté.</p>	
<p><b>Section 1 – Règles générales applicables aux conflits d'intérêts</b> 1° L'employé doit faire preuve de jugement pour éviter des situations où il pourrait être empêché d'agir de façon objective et impartiale dans l'exercice de ses fonctions. 2° L'employé ne doit pas se placer dans une situation réelle, potentielle ou apparente de conflit entre d'une part, son intérêt personnel ou celui d'une personne ayant un lien de parenté avec lui et, d'autre part, celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions. 3° L'employé doit prendre les dispositions qui s'imposent afin d'éviter de se mettre en situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent envers une personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville. 4° L'employé doit divulguer par écrit au Service du contrôleur général toute situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent dès la survenance de l'événement ou dès son embauche. Le cas échéant, il devra remplir le formulaire prévu à cette fin. Dans le doute, toute situation susceptible de créer un malaise ou une apparence de conflit d'intérêts doit faire l'objet dans les meilleurs délais, d'une discussion entre l'employé visé et son supérieur immédiat ou avec le Service du contrôleur général.</p>	<p><b>Section 1 – Règles générales applicables aux conflits d'intérêts</b> 1° L'employé doit faire preuve de jugement pour éviter des situations où il pourrait être empêché d'agir de façon objective et impartiale dans l'exercice de ses fonctions. 2° L'employé ne doit pas se placer dans une situation réelle, potentielle ou apparente de conflit entre d'une part son intérêt personnel ou celui d'une personne liée et, d'autre part, celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions. 3° L'employé doit prendre les dispositions qui s'imposent afin d'éviter de se mettre en situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent envers une personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville. 4° L'employé doit divulguer par écrit à son gestionnaire et au contrôleur général toute situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent. Le cas échéant, il devra sans délai remplir et remettre le formulaire prévu à cette fin. Dans le doute, toute situation susceptible de créer un malaise ou une apparence de conflit d'intérêts doit faire l'objet dans les meilleurs délais, d'une discussion entre l'employé visé et son supérieur immédiat ou avec le contrôleur général.</p>	<p>Le texte proposé tient compte du remplacement du terme « lien de parenté » par celui de « personne liée ».</p> <p><b>Q10</b></p> <p>L'article 4 met en évidence le rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation afin de tenir compte de la réalité terrain.</p>

Consultation des employés (février 2017)

<p><b>Texte en vigueur le 29 septembre 2016</b></p> <p>5° Le Service du contrôleur général doit faire part, le cas échéant, à l'employé des mesures à prendre selon les circonstances, lesquelles mesures peuvent inclure notamment la production d'un rapport confidentiel, la réduction, la modification ou l'abandon d'activités, la vente de biens ou le placement de biens en fiducie.</p>	<p><b>Texte proposé</b></p> <p>5° Le gestionnaire doit faire part à l'employé des mesures à prendre selon les circonstances en remplissant la section du formulaire prévue à cette fin.</p> <p>Ces mesures peuvent inclure notamment la production d'un rapport confidentiel, la réduction, la modification ou l'abandon d'activités, ou toutes autres mesures appropriées.</p> <p>Le formulaire dûment rempli par l'employé et le gestionnaire doit être transmis au contrôleur général pour son avis.</p>	<p><b>Remarque du BCG</b></p> <p>Dans les faits, le gestionnaire est responsable du processus de divulgation. Le contrôleur général agit en rôle-conseil.</p>
<p><b>Section 2 – Détenition d'intérêts</b></p> <p>1° L'employé ne peut détenir un intérêt direct ou indirect dans une entreprise, un organisme ou une association, mettant en conflit ou susceptible de mettre en conflit son intérêt personnel et celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.</p> <p>2° Notamment, l'employé ne peut avoir directement ou indirectement, par lui-même ou par un associé, un contrat avec la Ville de la manière prévue à l'article 116 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19).</p> <p>3° Le cadre de direction doit, dans les 60 jours qui suivent son embauche, et annuellement par la suite, déposer au Service du contrôleur général une déclaration écrite mentionnant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des immeubles situés sur le territoire de la municipalité;</li> <li>b) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des personnes morales, des sociétés et des entreprises susceptibles d'avoir des contrats avec la Ville ou avec tout organisme municipal dont il fait partie;</li> <li>c) les emplois et les postes d'administrateur qu'il occupe;</li> <li>d) l'existence des emprunts qu'il a contractés auprès de personnes ou organismes autres que des établissements financiers et dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$.</li> </ul>	<p><b>Section 2 – Détenition d'intérêts</b></p> <p>1° L'employé ne peut détenir un intérêt direct ou indirect dans une entreprise, un organisme ou une association mettant en conflit ou susceptible de mettre en conflit son intérêt personnel et celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.</p> <p>2° Notamment, l'employé ne peut avoir directement ou indirectement, par lui-même ou par un associé, un contrat avec la Ville de la manière prévue à l'article 116 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19).</p> <p>3° Le cadre de direction doit, dans les 60 jours qui suivent son embauche, et annuellement par la suite, déposer au contrôleur général une déclaration écrite mentionnant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des immeubles situés sur le territoire de la municipalité;</li> <li>b) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des personnes morales, des sociétés et des entreprises susceptibles d'avoir des contrats avec la Ville ou avec tout organisme municipal dont il fait partie;</li> <li>c) les emplois et les postes d'administrateur qu'il occupe;</li> <li>d) l'existence des emprunts qu'il a contractés auprès de personnes ou organismes autres que des établissements financiers ou de prêts, qu'il a accordés à d'autres personnes que les membres de sa famille immédiate, et dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$.</li> </ul> <p>Pour l'application de l'alinéa d), est un membre de la famille immédiate de l'employé, son conjoint ou son conjoint de fait ainsi qu'un enfant à charge de l'employé ou de son conjoint ou son conjoint de fait.</p>	<p>Q10</p>
<p>5° Le Service du contrôleur général doit faire part, le cas échéant, à l'employé des mesures à prendre selon les circonstances, lesquelles mesures peuvent inclure notamment la production d'un rapport confidentiel, la réduction, la modification ou l'abandon d'activités, la vente de biens ou le placement de biens en fiducie.</p>	<p>5° Le gestionnaire doit faire part à l'employé des mesures à prendre selon les circonstances en remplissant la section du formulaire prévue à cette fin.</p> <p>Ces mesures peuvent inclure notamment la production d'un rapport confidentiel, la réduction, la modification ou l'abandon d'activités, ou toutes autres mesures appropriées.</p> <p>Le formulaire dûment rempli par l'employé et le gestionnaire doit être transmis au contrôleur général pour son avis.</p>	<p>Dans les faits, le gestionnaire est responsable du processus de divulgation. Le contrôleur général agit en rôle-conseil.</p>

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé	Remarque du BCG
<p>4° L'employé qui a acquis son intérêt par succession ou par donation et y a renoncé ou s'en est départi le plus tôt possible ne contrevient pas à la présente section. Il en est de même si l'intérêt d'un employé consiste dans la possession d'actions d'une personne morale qu'il ne contrôle pas, dont il n'est ni un administrateur ni un dirigeant et dont il possède moins de 10 % des actions émises dominant le droit de vote.</p>	<p>4° L'employé qui a acquis son intérêt par succession ou par donation et y a renoncé ou s'en est départi le plus tôt possible ne contrevient pas à la présente section.</p>	<p>Le fait d'avoir le contrôle ou non importe peu sur la possibilité qu'il y ait un conflit d'intérêts.</p> <p>Un employé peut avoir un placement substantiel dans une firme sans en avoir le contrôle mais dont la valeur pour lui pourrait influencer son objectivité ou son impartialité.</p>
<p><b>Section 3 – Autres activités professionnelles et promotion</b></p> <p>1° L'employé ne peut occuper ou exercer un autre emploi, une autre charge ou une autre fonction dans une entreprise, un organisme ou une association, mettant en conflit ou susceptible de mettre en conflit son intérêt personnel et celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.</p>	<p><b>Section 3 – Autres activités professionnelles et promotion</b></p> <p>1° Lorsqu'un employé occupe ou exerce un autre emploi, une autre charge ou une autre fonction dans une entreprise, un organisme ou une association ou lorsqu'il s'implique dans des activités extérieures à son travail, notamment des activités sportives, professionnelles, caritatives ou sociales, il doit s'assurer que ces emplois ou ces activités :</p> <p>a) ne l'empêchent pas d'assumer pleinement les responsabilités liées à son emploi;</p> <p>b) ne nuisent ni à la réputation ni à l'image de la Ville;</p> <p>c) ne sont pas susceptibles de le placer dans une situation dérogatoire au présent code;</p> <p>d) demeurent un engagement personnel auquel la Ville ne doit être associée d'aucune façon.</p>	<p>Le nouvel article énonce les facteurs à prendre en compte dans la réflexion de la problématique. Cela définit mieux « mettre en conflit ou susceptible de mettre en conflit ».</p> <p>Article a) du texte proposé remplace l'article 2 de la version originale du Code.</p>
<p>2° L'occupation ou l'exercice d'un autre emploi, charge ou fonction ne doit pas nuire à la prestation de travail de l'employé à la Ville.</p>		
<p>3° A moins d'une décision de la Ville qui l'y autorise, il est interdit pour un employé de faire la promotion d'un produit ou de se porter garant d'un produit de manière à donner l'impression que la Ville appuie ou se porte garante dudit produit.</p>	<p>2° A moins d'une décision de la Ville qui l'y autorise, il est interdit pour un employé de faire la promotion d'un produit ou d'un service ou de se porter garant d'un produit ou d'un service de manière à donner l'impression que la Ville appuie ou se porte garante dudit produit ou service.</p>	<p>Fusionné avec l'article 1a).</p>
<p><b>Section 4 – Avantages</b></p> <p>1° L'employé ne peut solliciter, accepter ou recevoir un avantage en contrepartie de l'exercice de ses fonctions en plus de ce qui lui est alloué à cette fin par la Ville.</p>	<p><b>Section 4 – Avantages</b></p> <p>1° L'employé ne peut solliciter, accepter ou recevoir un avantage en contrepartie de l'exercice de ses fonctions en plus de ce qui lui est alloué à cette fin par la Ville.</p>	
<p>2° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage qui risque d'avoir une influence réelle, potentielle ou apparente sur son objectivité et son impartialité dans l'exercice de ses fonctions, ou qui risque de le placer dans une situation d'obligé envers le donateur.</p>	<p>2° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage qui risque d'avoir une influence réelle, potentielle ou apparente sur son objectivité et son impartialité dans l'exercice de ses fonctions, ou qui risque de le placer dans une situation d'obligé envers le donateur.</p>	

Q11

	Remarque du BCG	Texte proposé	Texte en vigueur le 29 septembre 2016
3° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage d'une personne, d'un groupe de personnes, d'une entreprise, d'un organisme ou d'une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.		3° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage d'une personne, d'un groupe de personnes, d'une entreprise, d'un organisme ou d'une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.	3° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage d'une personne, d'un groupe de personnes, d'une entreprise, d'un organisme ou d'une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.
4° L'employé peut accepter un avantage à l'occasion d'une activité de formation ou de perfectionnement, d'un congrès, d'un colloque, d'un gala ou d'un événement ou d'activités liées à des fonctions officielles de représentation, pourvu que cet avantage ne soit pas une somme d'argent, une action, une obligation ou un titre quelconque de finances et qui :		4° L'employé peut accepter un avantage à l'occasion d'une activité de formation ou de perfectionnement, d'un congrès, d'un colloque, d'un gala ou d'un événement ou d'activités liées à des fonctions officielles de représentation, pourvu que cet avantage ne soit pas une somme d'argent, une action, une obligation ou un titre quelconque de finances et qui : a) n'est pas en soi de nature à laisser planer un doute sur son intégrité ou son impartialité; b) ne compromet aucunement l'intégrité ou l'image de la Ville ou; c) est conforme aux règles de la courtoisie, du protocole ou de l'hospitalité.	4° L'employé peut accepter un avantage à l'occasion d'une activité de formation ou de perfectionnement, d'un congrès, d'un colloque, d'un gala ou d'un événement ou d'activités liées à des fonctions officielles de représentation, pourvu que cet avantage ne soit pas une somme d'argent, une action, une obligation ou un titre quelconque de finances et qui : a) n'est pas en soi de nature à laisser planer un doute sur son intégrité ou son impartialité; b) ne compromet aucunement l'intégrité ou l'image de la Ville ou; c) est conforme aux règles de la courtoisie, du protocole ou de l'hospitalité.
5° Lorsqu'un employé accepte ou reçoit un avantage à l'occasion d'activités mentionnées au paragraphe 4° de la présente section, il doit, si cet avantage a une valeur de 200 \$ ou plus ou si la valeur des avantages consentis par une même personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville à l'intérieur d'une période de six (6) mois totalise 200 \$ ou plus, le déclarer par écrit à son gestionnaire et au contrôleur général dans les dix (10) jours de sa réception, et ce, même si l'employé a fait remise de l'avantage reçu à la Ville.	Pour les élus de Montréal, c'est 200 \$. Le montant a été modifié pour être équivalent aux élus et aux membres du personnel politique.	5° Lorsqu'un employé accepte ou reçoit un avantage à l'occasion d'activités mentionnées au paragraphe 4° de la présente section, il doit, si cet avantage a une valeur de 200 \$ ou plus ou si la valeur des avantages consentis par une même personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville à l'intérieur d'une période de six (6) mois totalise 200 \$ ou plus, le déclarer par écrit à son gestionnaire et au contrôleur général dans les dix (10) jours de sa réception, et ce, même si l'employé a fait remise de l'avantage reçu à la Ville.	5° Lorsqu'un employé accepte ou reçoit un avantage à l'occasion d'activités mentionnées au paragraphe 4° de la présente section, il doit, si cet avantage a une valeur de 75 \$ ou plus ou si la valeur des avantages consentis par une même personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville à l'intérieur d'une période de six (6) mois totalise 75 \$ ou plus, le déclarer par écrit au Service du contrôleur général dans les dix (10) jours de sa réception, et ce, même si l'employé a fait remise de l'avantage reçu à la Ville.
<b>Section 5 – Prévention du favoritisme</b> 1° Pour éviter une situation potentielle de conflit d'intérêts, tout employé de la Ville a l'obligation de divulguer par écrit, à son gestionnaire et au contrôleur général, toute situation où une personne liée se trouve dans sa ligne hiérarchique.	L'article est modifié pour tenir compte du rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation et pour tenir compte de la nouvelle notion de personnes liées. <b>Q12</b>	1° Pour éviter une situation potentielle de conflit d'intérêts, tout employé de la Ville a l'obligation de divulguer par écrit, à son gestionnaire et au contrôleur général, toute situation où une personne liée se trouve dans sa ligne hiérarchique. La nature des postes occupés, le degré du lien et les possibilités d'abus ou de conflit d'intérêts seront évalués afin de prendre les mesures appropriées.	<b>Section 5 – Divulguation des relations familiales</b> 1° Pour éviter une situation potentielle de conflit d'intérêts, tout employé de la Ville a l'obligation de divulguer, au Service du contrôleur général, un lien de parenté avec un autre employé de la Ville dans sa ligne hiérarchique. La nature des postes occupés, le degré du lien de parenté et les possibilités d'abus ou de conflit d'intérêts seront évalués afin de prendre les mesures appropriées.
2° Tout employé impliqué dans un processus de sélection de candidats ou d'attribution de contrats auprès de la Ville a l'obligation de divulguer, dès la connaissance des faits, à son gestionnaire et au contrôleur général, sa relation avec une personne liée participant à ce processus. Sur recommandation du gestionnaire, du contrôleur général ou de la propre initiative de l'employé, des mesures, pouvant inclure notamment le retrait de	L'article est modifié pour tenir compte du rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation et pour tenir compte de la nouvelle notion de personnes liées. <b>Q12</b>	2° Tout employé impliqué dans un processus de sélection de candidats ou d'attribution de contrats auprès de la Ville a l'obligation de divulguer, dès la connaissance des faits, à son gestionnaire et au contrôleur général, tout lien de parenté avec une personne participant à ce processus. Sur recommandation du Service du contrôleur général ou de la propre initiative de l'employé, des mesures, pouvant inclure notamment le retrait de	2° Tout employé impliqué dans un processus de sélection de candidats ou d'attribution de contrats auprès de la Ville a l'obligation de divulguer, dès la connaissance des faits, au Service du contrôleur général, tout lien de parenté avec une personne participant à ce processus. Sur recommandation du Service du contrôleur général ou de la propre initiative de l'employé, des mesures, pouvant inclure notamment le retrait de

Consultation des employés-février 2017

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé	Remarque du BCG
<p>l'employé du processus, pourront être prises.</p> <p><b>Section 6 – Prévention du favoritisme</b></p> <p>1° L'employé ne doit pas agir, tenter d'agir ou omettre d'agir de façon à favoriser, dans l'exercice de ses fonctions, ses intérêts personnels ou ceux de toute autre personne physique ou morale.</p>	<p>de l'employé du processus, pourront être prises.</p> <p>3° L'employé ne doit pas agir, tenter d'agir ou omettre d'agir de façon à favoriser, dans l'exercice de ses fonctions, ses intérêts personnels ou ceux de toute autre personne physique ou morale, sauf si cela fait partie intégrante de ses fonctions d'agir dans l'intérêt de cette personne.</p>	<p>La section 6 est fusionnée avec la section 5.</p> <p>L'article est modifié pour tenir compte des employés qui ont pour mandat de veiller aux intérêts des citoyens.</p>
<p>2° L'employé ne doit pas se prévaloir de sa fonction pour influencer ou tenter d'influencer la décision d'une autre personne de façon à favoriser ses intérêts ou ceux de toute autre personne physique ou morale.</p>	<p>4° L'employé ne doit pas se prévaloir de sa fonction pour influencer ou tenter d'influencer la décision d'une autre personne physique ou morale, sauf si cela fait partie intégrante de ses fonctions d'agir dans l'intérêt de cette personne.</p>	<p>L'article est modifié pour tenir compte des employés qui ont pour mandat de veiller aux intérêts des citoyens.</p>
<p>3° L'employé ne peut traiter une demande dont il est l'auteur et qui est adressée à la Ville en vue de l'obtention d'un permis, d'une subvention ou de toute autre autorisation ou d'un service. Il en est de même d'une demande provenant d'une entreprise ou d'un organisme lié ou d'une personne ayant un lien de parenté avec lui.</p>	<p>5° L'employé ne peut traiter une demande dont il est l'auteur et qui est adressée à la Ville en vue de l'obtention d'un permis, d'une subvention ou de toute autre autorisation ou d'un service. Il en est de même d'une demande provenant d'une personne liée ou d'une entreprise liée ou d'un organisme lié.</p>	<p>L'article est modifié pour tenir compte de la nouvelle notion de personnes liées.</p>
<p>4° L'employé qui, conséquemment à l'application d'une loi, à un mariage, à une union de fait, à une union civile ou à l'acceptation d'une donation ou d'une succession, se trouve placé dans une situation de conflit d'intérêts au cours de son emploi doit :</p> <p>a) aviser son supérieur dès la connaissance des faits et;</p> <p>b) mettre fin à cette situation le plus tôt possible, au plus tard dans les trois (3) mois de la survenance de l'événement qui a engendré cette situation.</p> <p>Si l'employé est dans l'impossibilité de mettre fin à cette situation, il doit en aviser immédiatement le Service du contrôleur général.</p>	<p>6° L'employé qui, conséquemment à l'application d'une loi, à un mariage, à une union de fait, à une union civile ou à l'acceptation d'une donation ou d'une succession, se trouve placé dans une situation de conflit d'intérêts au cours de son emploi doit :</p> <p>a) aviser son supérieur dès la connaissance des faits et;</p> <p>b) mettre fin à cette situation le plus tôt possible, au plus tard dans les trois (3) mois de la survenance de l'événement qui a engendré cette situation.</p> <p>Si l'employé est dans l'impossibilité de mettre fin à cette situation, il doit en aviser immédiatement le contrôleur général.</p>	
<p><b>Section 7 – Diligence</b></p> <p>1° L'employé doit faire preuve de rigueur et de professionnalisme.</p>	<p><b>Section 6 – Diligence</b></p> <p>1° L'employé doit faire preuve de rigueur, de professionnalisme, de courtoisie, de transparence et d'intégrité dans l'exercice de ses fonctions.</p>	<p>Q14</p>
<p>2° L'employé doit se conformer et mettre en œuvre les décisions prises par les instances.</p>	<p>2° L'employé doit se conformer et mettre en œuvre les décisions prises par les instances.</p>	
<p>3° L'employé doit respecter les pratiques et les procédures administratives en vigueur. A cet égard, il doit prendre connaissance des règles applicables et de leurs mises à jour.</p> <p>4° Chaque employé doit consacrer son temps de travail à</p>	<p>3° L'employé doit respecter les pratiques et les procédures administratives en vigueur. A cet égard, il doit prendre connaissance des règles applicables et de leurs mises à jour.</p> <p>4° Chaque employé doit consacrer son temps de travail à</p>	

Consultation des employés février 2017



Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé	Remarque du BCG
<p>l'exécution de ses fonctions et respecter ses horaires de travail.</p>	<p>l'exécution de ses fonctions et respecter ses horaires de travail.</p>	<p>La culture éthique de la Ville vise à responsabiliser tous ses employés. Cela répond aussi aux objectifs du code (voir chapitre 1).</p>
<p><b>Q15</b></p> <p><b>Section 8 – Utilisation des services et des ressources de la Ville</b></p> <p>1° Dans le respect des lois, des règlements et de toute autre règle, l'employé doit utiliser les services et les ressources de la Ville aux fins exclusives de l'exercice de ses fonctions, sauf dans l'une des situations suivantes :</p> <p>a) les services ou les ressources sont offerts de façon générale par la Ville au public ou;</p> <p>b) l'employé a reçu une autorisation préalable de son gestionnaire.</p>	<p>5° L'employé est imputable de ses décisions, de ses gestes et de ses omissions et il doit être en mesure de les justifier.</p> <p><b>Section 7 – Utilisation des services et des ressources de la Ville</b></p> <p>1° Dans le respect des lois, des règlements et autres règles ou encadrements administratifs de la Ville, l'employé doit utiliser les services et les ressources de la Ville aux fins exclusives de l'exercice de ses fonctions, sauf dans l'une des situations suivantes :</p> <p>a) les services ou les ressources sont offerts de façon générale par la Ville au public ou;</p> <p>b) l'employé a reçu une autorisation préalable de son gestionnaire.</p>	
<p>2° L'employé ne peut confondre les biens de la Ville avec les siens à son profit, directement ou indirectement, ou en permettre l'usage à des tiers, à moins qu'il ne s'agisse d'un bien offert de façon générale par la Ville au public. Il en est de même si l'employé croit que certains biens sont destinés aux rebus.</p>	<p>2° L'employé ne peut confondre les biens de la Ville avec les siens à son profit, directement ou indirectement, ou en permettre l'usage à des tiers, à moins qu'il ne s'agisse d'un bien offert de façon générale par la Ville au public. Il en est de même si l'employé croit que certains biens sont destinés aux rebus.</p>	
<p><b>Q16</b></p> <p>3° L'employé doit s'assurer, dans l'exercice de ses fonctions, de l'utilisation adéquate, efficace et efficiente des ressources de la Ville.</p>	<p>3° La Ville est le premier titulaire des droits de propriété intellectuelle lorsqu'une oeuvre est exécutée par un de ses employés dans l'exercice de ses fonctions.</p> <p>L'employé doit respecter les droits de propriété intellectuelle de la Ville notamment, sur ses brevets, dessins industriels, marque de commerce et droits d'auteur.</p>	
<p>3° L'employé doit s'assurer, dans l'exercice de ses fonctions, de l'utilisation adéquate, efficace et efficiente des ressources de la Ville.</p>	<p>4° L'employé doit s'assurer, dans l'exercice de ses fonctions, de l'utilisation adéquate, efficace et efficiente des ressources de la Ville.</p>	
<p><b>CHAPITRE 4 – La loyauté</b></p> <p>L'employé doit agir avec loyauté. Il doit exercer ses fonctions en toute bonne foi et défendre les intérêts et la réputation de la Ville.</p>	<p><b>CHAPITRE 4 – La loyauté</b></p> <p>L'employé doit agir avec loyauté. Il doit exercer ses fonctions en toute bonne foi et défendre les intérêts et la réputation de la Ville.</p>	
<p><b>Section 1 – Discrétion, réserve et neutralité politique</b></p> <p>1° L'employé ne peut publier de textes ni accorder d'entrevues sur des sujets liés à l'exercice de ses fonctions ou aux activités de la Ville sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de la direction dont il relève.</p>	<p><b>Section 1 – Discrétion, réserve et neutralité politique</b></p> <p>1° L'employé ne peut publier de textes ni accorder d'entrevues sur des sujets liés à l'exercice de ses fonctions ou aux activités de la Ville sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de la direction dont il relève.</p>	
<p>2° L'employé ne doit pas utiliser le nom, le logo, de même que la signature de l'employé de la Ville à des fins non reliées à</p>	<p>2° L'employé ne doit pas utiliser le nom, le logo, de même que la signature de l'employé de la Ville à des fins non reliées à</p>	

Consultation des employés février 2017

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé	Remarque du BCG
l'exécution de ses fonctions.	l'exécution de ses fonctions.	
3° L'employé doit faire preuve de prudence et de réserve dans toutes ses déclarations publiques.	3° L'employé doit faire preuve de prudence et de réserve dans toutes ses déclarations publiques.	
4° L'employé doit faire abstraction de ses opinions politiques dans l'exercice de ses fonctions.	4° L'employé doit faire abstraction de ses opinions politiques dans l'exercice de ses fonctions.	
<p>5° L'employé peut se livrer à une activité de nature partisane relativement à une élection à un poste de membre du conseil de la Ville ou d'un arrondissement uniquement lorsque cette activité n'est pas susceptible de porter atteinte à sa capacité d'exercer ses fonctions avec loyauté et impartialité.</p> <p>Malgré le premier alinéa, ne peuvent se livrer à aucune activité de nature partisane :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) le directeur général et ses adjoints;</li> <li>b) le trésorier et son adjoint;</li> <li>c) le greffier et son adjoint;</li> <li>d) le vérificateur général;</li> <li>e) l'inspecteur général.</li> </ul> <p>Ne constitue pas une activité de nature partisane le fait d'assister à une réunion politique, de verser une contribution à un parti ou à un candidat indépendant autorisé, d'être membre d'un parti ou d'apposer une signature d'appui sur une déclaration de candidature ou d'une demande d'autorisation.</p> <p>Le troisième alinéa ne s'applique pas au greffier de la Ville ou à son adjoint ni, pendant qu'il est membre de son personnel électoral, à tout autre employé de celle-ci, ni au trésorier.</p>	<p>5° L'employé peut se livrer à une activité de nature partisane relativement à une élection à un poste de membre du conseil de la Ville ou d'un arrondissement uniquement lorsque cette activité n'est pas susceptible de porter atteinte à sa capacité d'exercer ses fonctions avec loyauté et impartialité.</p> <p>Malgré le premier alinéa, ne peuvent se livrer à aucune activité de nature partisane :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) le directeur général et ses adjoints;</li> <li>b) le trésorier et son adjoint;</li> <li>c) le greffier et son adjoint;</li> <li>d) le vérificateur général;</li> <li>e) l'inspecteur général;</li> <li>f) l'ombudsman;</li> <li>g) les directeurs d'arrondissement;</li> <li>h) le contrôleur général.</li> </ul> <p>Ne constitue pas une activité de nature partisane le fait d'assister à une réunion politique, de verser une contribution à un parti ou à un candidat indépendant autorisé, d'être membre d'un parti ou d'apposer une signature d'appui sur une déclaration de candidature ou d'une demande d'autorisation.</p> <p>Le troisième alinéa ne s'applique pas au greffier de la Ville ou à son adjoint ni, pendant qu'il est membre de son personnel électoral, à tout autre employé de celle-ci, ni au trésorier.</p>	<p>La version originale du Code a été modifiée pour être conforme à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.</p> <p>Ajout par la Ville des fonctions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'ombudsman;</li> <li>• les directeurs d'arrondissement;</li> <li>• le contrôleur général.</li> </ul>
6° L'employé ne doit pas faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la Ville, sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente.	6° L'employé ne doit pas faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la Ville, sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente.	
Section 2 – Confidentialité et protection des renseignements personnels	Section 2 – Confidentialité et protection des renseignements personnels	
1° La Ville est soumise à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1) et toute divulgation doit se faire dans le respect de cette Loi.	1° La Ville est soumise à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1) et toute divulgation doit se faire dans le respect de cette Loi.	
2° L'employé doit agir avec loyauté et respecter la confidentialité des informations dont il a connaissance dans l'exercice ou à	2° L'employé doit agir avec loyauté et respecter la confidentialité des informations dont il a connaissance dans l'exercice ou à	

Consultation des employés février 2017

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé	Remarque du BCG
<p>l'occasion de l'exercice de ses fonctions, à moins que la loi ou un tribunal ne l'exige autrement. Est considérée comme confidentielle, de façon générale, toute information appartenant ou relative à la Ville ou à ses activités et qui n'est généralement pas connue du public.</p> <p>3° En tout temps, pendant son emploi ou après la cessation de son emploi, l'employé doit s'abstenir d'utiliser ou de communiquer à ses propres fins ou à des fins autres que celles de la Ville, les informations non disponibles au public dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p> <p>4° A moins que la loi ou un tribunal ne l'exige, l'employé ne doit pas divulguer à un tiers les renseignements personnels ou l'information nominative au sens de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p> <p>5° L'employé ne peut prendre ou tenter de prendre connaissance d'informations non disponibles au public alors qu'elles ne sont pas requises dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p> <p>6° Après la cessation de son emploi, l'ancien employé ne peut agir de façon à tirer des avantages indus de ses fonctions antérieures au sein de la Ville.</p> <p>7° L'employé visé par la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme (L.R.Q., c. T-11.011) doit s'y conformer, notamment en ce qui concerne les règles applicables après la cessation des fonctions relativement aux renseignements confidentiels et relativement à une procédure, négociation ou opération particulière à laquelle il a participé.</p>	<p>l'occasion de l'exercice de ses fonctions, à moins que la loi ou un tribunal ne l'exige autrement. Est considérée comme confidentielle, de façon générale, toute information appartenant ou relative à la Ville ou à ses activités et qui n'est généralement pas connue du public.</p> <p>3° En tout temps, pendant son emploi ou après la cessation de son emploi, l'employé ne doit pas utiliser ou communiquer à ses propres fins ou à des fins autres que celles de la Ville, les informations non disponibles au public dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p> <p>4° A moins que la loi ou un tribunal ne l'exige, l'employé ne doit pas divulguer à un tiers les renseignements personnels ou l'information nominative au sens de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p> <p>5° L'employé ne peut prendre ou tenter de prendre connaissance d'informations non disponibles au public alors qu'elles ne sont pas requises dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p> <p>6° Après la cessation de son emploi, l'ancien employé ne peut agir de façon à tirer des avantages indus de ses fonctions antérieures au sein de la Ville.</p> <p>7° L'employé visé par la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme (L.R.Q., c. T-11.011) doit s'y conformer, notamment en ce qui concerne les règles applicables après la cessation des fonctions relativement aux renseignements confidentiels et relativement à une procédure, négociation ou opération particulière à laquelle il a participé.</p>	<p>À la demande de certains employés, la version originale du Code a été modifiée pour apporter davantage de clarté au texte de cet article.</p>
<p>CHAPITRE 5 – Le respect</p> <p>L'employé doit exercer ses fonctions avec respect et civilité envers ses collègues, subalternes, supérieurs, citoyens et toutes autres personnes qu'il côtoie.</p> <p>1° Dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions, l'employé doit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) respecter la dignité, le droit à la vie privée et la réputation de toute personne avec qui il interagit;</li> <li>b) faire preuve de courtoisie et de diligence;</li> <li>c) afficher une attitude d'ouverture devant les diversités contribuant ainsi à faire de Montréal une ville solidaire et inclusive;</li> <li>d) contribuer à créer une atmosphère de coopération, de collaboration et d'esprit d'équipe.</li> </ul>	<p>CHAPITRE 5 – Le respect</p> <p>L'employé doit exercer ses fonctions avec respect et civilité envers ses collègues, subalternes, supérieurs, citoyens et toutes autres personnes qu'il côtoie.</p> <p>1° Dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions, l'employé doit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) respecter la dignité, le droit à la vie privée et la réputation de toute personne avec qui il interagit;</li> <li>b) faire preuve de courtoisie et de diligence;</li> <li>c) afficher une attitude d'ouverture devant les diversités contribuant ainsi à faire de Montréal une ville solidaire et inclusive;</li> <li>d) contribuer à créer une atmosphère de coopération, de</li> </ul>	<p>Q17</p>

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé collaboration et d'esprit d'équipe.	Remarque du BCG
<p><b>Q17</b></p> <p>CHAPITRE 6 – Service du contrôleur général</p> <p>1° Aux fins du présent code, le Service du contrôleur général a pour rôle de conseiller les gestionnaires de la Ville, autant ceux exerçant leur prestation de travail au sein des services corporatifs qu'au sein des arrondissements, dans l'interprétation, l'application et le respect des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie.</p> <p>2° Il doit recevoir, consigner et examiner, de la manière dont il détermine, toutes les divulgations et les déclarations qui lui sont transmises en vertu du présent code.</p> <p>3° Il doit aussi offrir le soutien consultatif nécessaire à l'interprétation et à l'application des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie aux personnes confrontées à des situations particulières visées par celles-ci.</p>	<p>2° En conformité avec la Politique de respect de la personne, l'employé doit maintenir et adopter une conduite respectueuse et empreinte de civilité dans le but de contribuer à un milieu de travail sain et exempt de harcèlement.</p> <p>CHAPITRE 6 – Contrôleur général</p> <p>1° Aux fins du présent code, le contrôleur général a pour rôle de conseiller les gestionnaires de la Ville, autant ceux exerçant leur prestation de travail au sein des services centraux qu'au sein des arrondissements, dans l'interprétation, l'application et le respect des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie.</p> <p>2° Il doit recevoir, consigner et examiner, de la manière qu'il détermine, toutes les divulgations et les déclarations qui lui sont transmises en vertu du présent code.</p> <p>3° Il doit aussi offrir le soutien consultatif nécessaire à l'interprétation et à l'application des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie aux personnes confrontées à des situations particulières visées par celles-ci.</p>	<p>À la demande de certains employés qui voulaient que l'on mentionne le respect entre collègues de travail.</p>

## Annexe 6 : Questionnaire

### Consultation intranet des employés sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal Questionnaire anonyme

	Très satisfait	Plutôt satisfait	Plutôt insatisfait	Très insatisfait
<b>Q1</b> De façon générale, dans quelle mesure êtes-vous satisfait du texte proposé?				
	<b>Totalement d'accord</b>	<b>D'accord</b>	<b>En désaccord</b>	<b>Totalement en désaccord</b>
<b>Q2</b> <b>Chapitre 1 - Mission et valeurs</b> La mission et les valeurs (l'intégrité, la loyauté et le respect) de la Ville de Montréal, initialement présentées dans le <i>Chapitre 2</i> du Code, ont été déplacées dans le <i>Chapitre 1</i> du texte proposé. De plus, ce chapitre énonce les six buts visés par le code ( <i>voir page 1 et 2 de l'annexe A</i> ) Êtes-vous d'accord avec le texte du chapitre 1 de l'annexe A ?				
<p><i>Si vous êtes en désaccord avec ce texte, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Contenu incompréhensible <input type="checkbox"/></li> <li>- Phrases trop longues <input type="checkbox"/></li> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- Termes trop techniques <input type="checkbox"/></li> <li>- Degré de complexité élevé <input type="checkbox"/></li> <li>- Manque de cohérence dans le texte <input type="checkbox"/></li> <li>- Ne correspond pas à la réalité terrain <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				
<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				
<b>Q3</b> <b>Chapitre 2 - Dispositions générales</b> <b>Section 1- Application et sanction</b> Dans le but d'alléger le texte, les références spécifiques à des textes de loi et à des règlements ont été supprimées. ( <i>voir page 2 de l'annexe A</i> ) Êtes-vous d'accord avec cette modification?				
<p><i>Si vous êtes en désaccord avec cette modification, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- L'information est moins complète <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				

<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				
<p><b>Q4</b></p> <p><b>Section 2 - Rôle et responsabilités du gestionnaire</b></p> <p>Le rôle et les responsabilités du gestionnaire font maintenant l'objet d'une section distincte. De plus, les modifications proposées visent à préciser le fait que les gestionnaires de la Ville sont assujettis au Code. (voir page 3 de l'annexe A)</p> <p>Êtes-vous d'accord avec les modifications proposées?</p>				
<p><i>Si vous êtes en désaccord avec cette modification, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Contenu incompréhensible <input type="checkbox"/></li> <li>- Phrases trop longues <input type="checkbox"/></li> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- Ne correspond pas à la réalité terrain <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				
<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				
<p><b>Q5</b></p> <p><b>Section 4 - Protection contre les représailles</b></p> <p>La protection contre les représailles fait maintenant l'objet d'une section distincte. La formulation du texte a été revue afin de donner un sens strict à l'interdiction d'exercer des représailles contre un employé lorsqu'il fait un signalement ou collabore à une vérification ou à une enquête.</p> <p>Elle interdit aussi de menacer un employé de représailles pour qu'il s'abstienne de faire un signalement ou de collaborer à une vérification ou à une enquête. (voir page 3 de l'annexe A)</p> <p>Êtes-vous d'accord avec les modifications proposées au texte?</p>				
<p><i>Si vous êtes en désaccord avec cette modification, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Contenu incompréhensible <input type="checkbox"/></li> <li>- Phrases trop longues <input type="checkbox"/></li> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- L'application de la norme est difficile à mettre en place <input type="checkbox"/></li> <li>- Ne correspond pas à la réalité terrain <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				
<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				
<p><b>Q6</b></p> <p><b>Section 4 - Protection contre les représailles</b></p> <p>En vertu du texte proposé, le contrôleur général assurera les mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui font l'objet de représailles. (voir page 3 de l'annexe A)</p> <p>Êtes-vous d'accord avec cette modification?</p>				

*Si vous êtes en désaccord avec cette modification, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :*

- Manque de clarté ou de précision
- L'application de la norme est difficile à mettre en place
- Ne correspond pas à la réalité terrain
- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous)

**Autres commentaires ou suggestions :**

**Q7**

**Section 5 - Définitions**

La définition suivante a été ajoutée :  
« employé » : un fonctionnaire ou un employé lié à la ville de Montréal par un contrat de travail, quelle que soit sa forme, incluant un gestionnaire. (voir page 4 de l'annexe A)  
Êtes-vous d'accord avec cette définition ?

*Si vous êtes en désaccord avec cette définition, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :*

- Manque de clarté ou de précision
- La définition est incomplète
- Termes trop techniques
- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous)

**Autres commentaires ou suggestions :**

**Q8**

**Section 5 - Définitions**

La définition d'une « entreprise liée ou un organisme lié », intègre maintenant la notion de « personne liée ». (voir page 4 de l'annexe A)  
Êtes-vous d'accord avec cette modification ?

*Si vous êtes en désaccord avec la définition proposée, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :*

- Manque de clarté ou de précision
- La définition est incomplète
- Termes trop techniques
- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous)

**Autres commentaires ou suggestions :**

**Q9**

**Section 5 – Définitions**

Dans la version proposée, la définition de « personne liée » remplace la définition de « lien de parenté ».  
La définition donne les critères pour déterminer si des personnes ont entre elles un lien de dépendance aux fins de l'application du Code. (voir page 4 de l'annexe A)  
Êtes-vous d'accord avec la définition proposée au texte ?

*Si vous êtes en désaccord avec la définition proposée, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :*

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contenu incompréhensible <input type="checkbox"/></li> <li>- Phrases trop longues <input type="checkbox"/></li> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- La définition est incomplète <input type="checkbox"/></li> <li>- Ne correspond pas à la réalité terrain <input type="checkbox"/></li> <li>- L'application de la norme est difficile à mettre en place <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				
<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				
<p><b>Q10</b></p> <p><b>Chapitre 3 - L'intégrité</b></p> <p><b>Section 1 - Règles générales applicables aux conflits d'intérêts</b></p> <p>Le texte a été modifié afin de refléter la réalité et de formaliser le rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation.</p> <p>De plus, à la demande des employés, la notion de «dès la survenance de l'événement ou dès son embauche» a été remplacée par « sans délai». (voir page 5et 6 de l'annexe A)</p> <p>Êtes-vous d'accord avec ces modifications?</p>				
<p><i>Si vous êtes en désaccord avec ces modifications, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Contenu incompréhensible <input type="checkbox"/></li> <li>- Phrases trop longues <input type="checkbox"/></li> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- Ne correspond pas à la réalité terrain <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				
<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				
<p><b>Q11</b></p> <p><b>Section 3 - Autres activités professionnelles et promotion</b></p> <p>L'article 1 a été modifié afin de préciser les facteurs à considérer lors d'une situation de conflit d'intérêts lorsqu'un employé occupe ou exerce un autre emploi ou lorsqu'il s'implique dans des activités extérieures à son travail. (voir page 7 de l'annexe A)</p> <p>Êtes-vous d'accord avec cette modification ?</p>				
<p><i>Si vous êtes en désaccord avec cette modification, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- L'application de la norme est difficile à mettre en place <input type="checkbox"/></li> <li>- Ne correspond pas à la réalité terrain <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				
<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				
<p><b>Q12</b></p> <p><b>Section 5 – Prévention du favoritisme</b></p> <p>Les articles 1 et 2 font référence au rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation et à la nouvelle notion de personnes liées. (voir page 8 de</p>				



<i>l'annexe A)</i> Êtes-vous d'accord avec cette modification?				
<i>Si vous êtes en désaccord avec ces modifications, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Contenu incompréhensible <input type="checkbox"/></li> <li>- Phrases trop longues <input type="checkbox"/></li> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- L'application de la norme est difficile à mettre en place <input type="checkbox"/></li> <li>- Ne correspond pas à la réalité terrain <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				
<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				
<b>Q13</b> <b>Section 5 – Prévention du favoritisme</b> <b>Les articles 3 et 4</b> ont été modifiés pour tenir compte des employés qui ont pour mandat de veiller aux intérêts des citoyens. (voir page 9 de l'annexe A) Êtes-vous d'accord avec cette modification ?				
<i>Si vous êtes en désaccord avec cette modification, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Contenu incompréhensible <input type="checkbox"/></li> <li>- Phrases trop longues <input type="checkbox"/></li> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- L'application de la norme est difficile à mettre en place <input type="checkbox"/></li> <li>- Ne correspond pas à la réalité terrain <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				
<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				
<b>Q14</b> <b>Section 6 – Diligence</b> À la demande des employés, l' <b>article 1</b> a été modifié afin de mentionner que l'employé doit faire preuve de courtoisie, de transparence et d'intégrité dans l'exercice de ses fonctions. (voir page 9 de l'annexe A) Êtes-vous d'accord avec cette modification ?				
<i>Si vous êtes en désaccord avec cette modification, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- L'information est incomplète <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				
<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				
<b>Q15</b> <b>Section 6 - Diligence</b> <b>L'article 5</b> a été ajouté pour rappeler que l'employé est imputable de ses décisions, de ses gestes et de ses omissions et il doit être en mesure de les justifier. (voir page 10 de l'annexe A)				

Êtes-vous d'accord avec cette modification ?				
<i>Si vous êtes en désaccord avec cette modification, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :</i>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contenu incompréhensible <input type="checkbox"/></li> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- Termes trop techniques <input type="checkbox"/></li> <li>- Degré de complexité élevé <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				
<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				
<b>Q16</b> <b>Section 7 - Utilisation des services et des ressources de la Ville</b> <b>L'article 3</b> de cette section fait référence aux droits de propriété intellectuelle de la Ville lorsqu'une œuvre est exécutée par un employé dans l'exercice de ses fonctions. (voir page 10 de l'annexe A) Êtes-vous d'accord avec cette modification ?				
<i>Si vous êtes en désaccord avec cette modification, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :</i>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- L'application de la norme est difficile à mettre en place <input type="checkbox"/></li> <li>- Ne correspond pas à la réalité terrain <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				
<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				
<b>Q17</b> <b>Chapitre 5 - Le respect</b> À la demande de certains employés, le texte suivant a été ajouté : En conformité avec la Politique de respect de la personne, l'employé doit maintenir et adopter une conduite respectueuse et empreinte de civilité dans le but de contribuer à un milieu de travail sain et exempt de harcèlement. (voir page 12 de l'annexe A) Êtes-vous d'accord avec cette modification ?				
<i>Si vous êtes en désaccord avec cette modification, veuillez cocher toutes les cases qui justifient votre opinion :</i>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Manque de clarté ou de précision <input type="checkbox"/></li> <li>- L'application de la norme est difficile à mettre en place <input type="checkbox"/></li> <li>- Ne correspond pas à la réalité terrain <input type="checkbox"/></li> <li>- Autres (Justifiez votre choix dans le champ ci-dessous) <input type="checkbox"/></li> </ul>				
<b>Autres commentaires ou suggestions :</b>				

**Q18**

Avez-vous d'autres commentaires à nous formuler sur le texte proposé du Code de conduite :

**Q19**

À quelle catégorie d'emploi appartenez-vous?

- Cadres (cadres de direction, chefs de division, chefs de section, contremaître, cadre-conseil)
- Cols bleus (employés manuels et de métier)
- Cols blancs (employés de bureau, de soutien, etc.)
- Professionnels (généralistes, architectes, juristes, scientifiques)
- Policiers
- Pompiers
- Autre

**Q20**

Travaillez-vous pour :

- Un service municipal
- Un arrondissement
- Autre

# Annexe 7 : Lettre aux participants aux groupes de discussion



Direction générale  
Bureau du contrôleur général

## Note

**Destinataire :** Au participant au groupe de discussion

**Expéditeur :** Alain Bond, avocat  
Contrôleur général

**Date :** Le 7 février 2017

**Objet :** **Invitation au groupe de discussion du 15 février 2017**  
**Consultation sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal**

---

Dans le cadre de la consultation auprès des employés de la Ville de Montréal, nous vous invitons par la présente à commenter le texte revu du code de conduite, un exercice obligatoire dans la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*.

En vertu de cette loi, la Ville s'est dotée en décembre 2012 du *Code de conduite des employés de la Ville de Montréal*. Après quelques années d'utilisation, nous souhaitons mettre à jour le document afin de le rapprocher du vécu des employés. Nous vous proposons donc un texte revu et sollicitons votre avis à ce sujet.

Votre participation nous a été proposée et nous tenons d'ores et déjà à vous remercier pour votre collaboration. La rencontre aura lieu durant les heures de travail régulières. En accord avec votre gestionnaire et afin de nous faire part de votre opinion sur le texte révisé, nous vous invitons à assister au groupe de discussion prévu :

**mercredi 15 février 2017**  
**de 13 h 00 à 15 h 30**

**Complexe Chaussegros-de-Léry**  
**303 Notre-Dame Est**  
**salle 5A- 01**

Préalablement à cette rencontre, nous vous demanderons de prendre connaissance de documents qui vous seront transmis prochainement par notre bureau. En accord avec votre gestionnaire, le temps de préparation pour la rencontre, que nous estimons à une demi-heure, peut être effectué sur votre temps de travail régulier.

Nous désirons encore vous remercier de votre collaboration. Nous tenons aussi à vous assurer que toutes les informations recueillies lors de ces rencontres seront non-nominatives de sorte qu'aucun participant ou secteur d'activités ne soit identifiable par la suite.

La consultation des employés est une étape dans le long processus d'implantation d'une culture éthique au sein de notre organisation. Cet exercice est essentiel non seulement pour permettre à la Ville de respecter ses obligations légales, mais aussi pour vous donner l'opportunité de faire valoir votre point de vue sur le contenu du prochain code de conduite.

AB/IN

p. j. Annexe A - détail des modifications proposées

c. c. Gestionnaire du participant

## Annexe 8 : Lettre aux accréditations syndicales



Direction générale  
Bureau du contrôleur général

### Note

**Destinataire :** Liste des présidents de syndicat ou d'association  
Président-e

**Expéditeur :** Alain Bond, avocat  
Contrôleur général

**Date :** Le 31 janvier 2017

**Objet :** **Consultation auprès des employés – Code de conduite des employés de la Ville de Montréal du 31 janvier au 10 février 2017**

---

En vertu de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (la Loi), la Ville de Montréal s'est dotée d'un code de conduite pour tous ses employés. Après quelques années d'utilisation, nous souhaitons mettre à jour le document afin de le rapprocher du vécu des employés. Un texte modifié a été déposé aux instances la semaine dernière dans le cadre d'un projet de règlement.

Par la présente, nous tenons à vous informer des prochaines étapes avant l'adoption finale du nouveau *Code de conduite des employés de la Ville de Montréal* (Code de conduite).

Conformément aux dispositions de la Loi, la Ville doit procéder à une consultation d'employés. Afin de rejoindre un maximum d'employés, le projet du Code de conduite sera disponible sur le site intranet de la Ville et les employés seront invités à nous faire part de leurs commentaires (Accueil > Employés > Valeurs et éthique > Code de conduite > Consultation sur le code de conduite). De plus, afin de joindre les employés ne disposant pas de poste informatique, des groupes de discussion seront organisés.

Dans le même ordre d'idée, nous vous transmettons une copie du texte modifié afin que vous puissiez en prendre connaissance et nous faire part de vos commentaires. La consultation des employés est une étape dans le long processus d'implantation d'une culture éthique au sein de notre organisation. Cet exercice est essentiel non seulement pour permettre à la Ville de respecter ses obligations légales, mais aussi pour vous donner l'opportunité de faire valoir votre point de vue sur le contenu du prochain code.

Vous pouvez nous transmettre vos commentaires d'ici au 10 février 2017 par courrier ou courriel à l'adresse suivante :

Bureau du contrôleur général  
1555, rue Peel, 14<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3L8

Nous vous remercions de l'attention que vous porterez à cette demande et de votre collaboration.

AB/ML

p. j. Annexe A – détail des modifications proposées  
Rapport de consultation – mars 2016

c. c. M. Alain Marcoux, directeur général  
Mme Diane Bouchard, directrice du Service des ressources humaines

**Direction générale**  
**Bureau du contrôleur général**

**Auteurs**

Imane Naoussi  
Stagiaire en éthique

Marjolaine Lalonde  
Vérificatrice principale - éthique



**ANNEXE A :**  
**Code de conduite des employés de la Ville de Montréal**  
**Propositions à la suite de la consultation réalisée en février et mars 2017**

**Le tableau comporte quatre colonnes :**

**Colonne 1 : Texte du règlement en vigueur**

**Colonne 2 : Texte qui a été présenté aux élus en décembre 2016 et proposé aux employés lors de la consultation de février et de mars 2017**

**Colonne 3 : Texte amendé pour tenir compte des commentaires reçus lors de la consultation des employés et soumis pour l'approbation des élus en avril 2017**

**Colonne 4 : Commentaire du Contrôleur général**

**Les modifications entre le texte original (colonne 1) et les textes proposés (colonne 2 ou 3) sont surlignées en jaune.**

**Les modifications entre le texte présenté aux employés lors de la consultation (colonne 2) et le texte soumis pour approbation par les élus en avril 2017 (colonne 3) sont surlignées en bleu.**

**ANNEXE A :**  
**Code de conduite des employés de la Ville de Montréal**  
**Propositions à la suite de la consultation réalisée en février et mars 2017**

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
<p><b>CHAPITRE 1 – Dispositions générales</b></p> <p>À titre d'organisme public, la Ville se doit de préserver la confiance du public. La Ville a le devoir d'agir avec intégrité et transparence. Les citoyens s'attendent des fonctionnaires qu'ils servent l'intérêt général en faisant preuve d'impartialité et en gérant les ressources publiques de manière appropriée. Par conséquent, l'adhésion des employés à des normes éthiques est essentielle.</p>	<p><b>CHAPITRE 1 – Mission et valeurs</b></p> <p>De façon à soutenir l'atteinte de ses objectifs, la Ville de Montréal s'est dotée d'une mission simple et claire, fondée sur l'intégrité, l'objectivité et la transparence pour guider ses interventions. Aux termes de cette mission, la Ville s'engage à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Offrir aux citoyens, aux organismes, aux entreprises et aux visiteurs des services de qualité au moindre coût;</li> <li>• Promouvoir le caractère unique de Montréal et à contribuer à son développement.</li> </ul> <p>À titre d'organisme public, la Ville se doit de préserver la confiance du public. Les citoyens s'attendent des fonctionnaires qu'ils servent l'intérêt général en faisant preuve d'impartialité et en gérant les ressources publiques de manière appropriée. Par conséquent, l'adhésion des employés aux valeurs de la Ville est essentielle. Ces valeurs sont les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intégrité</li> <li>• La loyauté</li> <li>• Le respect</li> </ul> <p>Conséquemment, en fonction du poste qu'il occupe, chaque employé a la responsabilité de contribuer à la réalisation de cette mission, en se conformant en tout temps aux lois, aux règlements et aux règles applicables à la Ville, tout en respectant ses principales valeurs qui sont l'intégrité, la loyauté et le respect. Chaque employé doit privilégier ou développer ces valeurs dans son contexte de travail.</p> <p>L'employé a aussi l'obligation d'adopter une conduite qui peut résister à l'examen public le plus minutieux. Cette obligation ne se limite pas à la simple observation du présent code.</p> <p>Considérant ces objectifs et l'importance de fournir aux employés un outil de travail, le présent code énonce de façon non limitative ni exhaustive les valeurs de la Ville et les devoirs de ses employés tout en poursuivant les buts suivants :</p>	<p><b>CHAPITRE 1 – Mission et valeurs</b></p> <p>De façon à soutenir l'atteinte de ses objectifs, la Ville de Montréal s'est dotée d'une mission simple et claire, fondée sur l'intégrité, l'objectivité et la transparence pour guider ses interventions. Aux termes de cette mission, la Ville s'engage à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Offrir aux citoyens, aux organismes, aux entreprises et aux visiteurs des services de qualité au moindre coût;</li> <li>• Promouvoir le caractère unique de Montréal et à contribuer à son développement.</li> </ul> <p>À titre d'organisme public, la Ville se doit de préserver la confiance du public. Les citoyens s'attendent des fonctionnaires qu'ils servent l'intérêt général en faisant preuve d'impartialité et en gérant les ressources publiques de manière appropriée. En fonction du poste qu'il occupe, chaque employé a la responsabilité de contribuer à la réalisation de cette mission, en se conformant en tout temps aux lois, aux règlements et aux règles applicables à la Ville, tout en respectant ses principales valeurs. Par conséquent, l'adhésion des employés aux valeurs de la Ville est essentielle. Ces valeurs sont les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intégrité</li> <li>• La loyauté</li> <li>• Le respect</li> </ul> <p>Chaque employé doit privilégier ou développer ces valeurs dans son contexte de travail.</p> <p>L'employé a aussi l'obligation d'adopter une conduite qui peut résister à l'examen d'un tiers raisonnable et raisonnablement informé. Cette obligation ne se limite pas à la simple observation du présent code.</p> <p>Considérant ces objectifs et l'importance de fournir aux employés un outil de travail, le présent code énonce de façon non limitative ni exhaustive les valeurs de la Ville et les devoirs de ses employés tout en poursuivant les buts suivants :</p> <p>1) Instaurer des normes de comportements qui</p>	<p><b>Les chapitres 1 et 2</b> ont été fusionnés pour en faire qu'un seul.</p> <p>Le code a été adopté en vertu de la <i>Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale</i>. Toutefois, le code était essentiellement un document déontologique.</p> <p>Le chapitre 1 du texte proposé informe les lecteurs de la vision de la Ville de l'éthique soit un processus de réflexion critique :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- qui prend en compte diverses dimensions, dont les normes et les valeurs organisationnelles ;</li> <li>- et qui permet de résoudre ou prévenir des conflits de valeurs ou de normes présents dans la vie des employés de la Ville.</li> </ul> <p>Cette obligation a soulevé des craintes de quelques employés, syndicats et associations. Toutefois, ce principe de base est nécessaire afin d'aider tous les employés à comprendre les règles, à les appliquer correctement et à influencer favorablement leur décision lorsqu'ils sont amenés à exercer leur jugement.</p>

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Instaurer des normes de comportements qui intègrent ces valeurs;</li> <li>2) Établir une référence commune permettant d'harmoniser les comportements individuels et collectifs des employés;</li> <li>3) Favoriser une attitude intègre, loyale et respectueuse;</li> <li>4) Inciter les employés à s'inspirer des valeurs pour guider leur comportement dans le cadre de leurs fonctions;</li> <li>5) Prévenir les conflits éthiques et aider à les résoudre efficacement et avec discernement;</li> <li>6) Assurer l'application des mesures de contrôle et de correction aux manquements.</li> </ol>	<p>intègrent ces valeurs;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2) Établir une référence commune permettant d'harmoniser les comportements individuels et collectifs des employés;</li> <li>3) Favoriser une attitude intègre, loyale et respectueuse;</li> <li>4) Inciter les employés à s'inspirer des valeurs pour guider leur comportement dans le cadre de leurs fonctions;</li> <li>5) Prévenir les conflits éthiques et aider à les résoudre efficacement et avec discernement;</li> <li>6) Assurer l'application des mesures de contrôle et de correction aux manquements.</li> </ol>	
<p><b>Section 1 – Application et sanction</b></p> <p>Le code de conduite s'applique à tous les employés de la Ville de Montréal.</p>	<p><b>CHAPITRE 2 – Dispositions générales</b></p> <p><b>Section 1 – Application et sanction</b></p> <p>Le code de conduite s'applique à tous les employés de la Ville de Montréal.</p>	<p><b>CHAPITRE 2 – Dispositions générales</b></p> <p><b>Section 1 – Application et sanction</b></p> <p>Le code de conduite s'applique à tous les employés de la Ville de Montréal.</p>	
<p>Les règles qu'il contient s'ajoutent à toutes autres règles prévues par loi ou règlement, notamment la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., chapitre E-2.2), la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbying (L.R.Q., chapitre T-11.011), la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., chapitre A-2.1), le Code civil du Québec (L.R.Q., chapitre C-1991), le Code criminel (L.R.C., 1985, c. C-46) de même qu'à tout encadrement administratif ou contrat de travail collectif ou individuel.</p>	<p>Le présent code ne doit pas être interprété comme restreignant les obligations imposées à un employé par une loi, un règlement, un code de déontologie professionnel.</p> <p>De plus, les règles que contient le présent code s'ajoutent à celles prévues à tout contrat de travail, que ce soit un contrat individuel ou une convention collective, ainsi qu'à tout encadrement administratif de la Ville.</p>	<p>Le présent code ne doit pas être interprété comme restreignant les obligations imposées à un employé par une loi, un règlement, un code de déontologie professionnel.</p> <p>De plus, les règles que contient le présent code s'ajoutent à celles prévues à tout contrat de travail, que ce soit un contrat individuel ou une convention collective, ainsi qu'à tout encadrement administratif de la Ville.</p>	<p>La version originale du Code a été simplifiée et inclut les codes de déontologie professionnels. L'énonciation des lois n'est pas nécessaire.</p>
<p>L'employé qui est membre d'un ordre professionnel doit respecter les obligations déontologiques qui lui sont applicables à ce titre.</p>			<p>L'énoncé a été inclus au début de la <b>section 1</b> du chapitre 2.</p>
<p>Le présent code est remis à tous les employés et accessible sur le site intranet de la Ville.</p>	<p>Le présent code est remis à tous les employés et accessible sur le site intranet de la Ville.</p>	<p>Le présent code est remis à tous les employés et accessible sur le site intranet de la Ville.</p>	
<p>Les gestionnaires de la Ville doivent connaître le présent code et en assurer le respect. Ils sont chargés de veiller à la promotion, à l'application et au</p>			<p>L'article a été déplacé dans une section distincte. Voir <b>section 2</b> du <b>chapitre 2</b>.</p>

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
respect des règles. Ils doivent également instaurer et maintenir un ensemble de contrôles internes afin, entre autres, de prévenir et détecter les situations à risque ou contraires au code.			
Un manquement à une règle prévue au présent code par un employé peut entraîner, sur décision de la Ville et dans le respect de tout contrat de travail, l'application de toute sanction appropriée à la nature et à la gravité du manquement.	Un manquement à une règle prévue au présent code par un employé peut entraîner, sur décision de la Ville et dans le respect de tout contrat de travail, l'application de toute sanction appropriée à la nature et à la gravité du manquement.	Un manquement à une règle prévue au présent code par un employé peut entraîner, sur décision de la Ville et dans le respect de tout contrat de travail, l'application de toute sanction appropriée à la nature et à la gravité du manquement.	
La procédure applicable à tout employé syndiqué est celle prévue à la convention collective ou à la sentence arbitrale qui le concerne.	La procédure applicable à tout employé syndiqué est celle prévue à la convention collective ou à la sentence arbitrale qui le concerne.	La procédure applicable à tout employé syndiqué est celle prévue à la convention collective ou à la sentence arbitrale qui le concerne.	
	<b>Section 2 – Rôle et responsabilités du gestionnaire</b> À titre d'employés, les gestionnaires de la Ville sont assujettis au présent code. Ils doivent aussi en assurer le respect. Ils sont chargés de veiller à la promotion, à l'application et au respect des règles. Ils doivent également instaurer et maintenir un ensemble de contrôles internes afin, entre autres, de prévenir, détecter et agir lors de situations à risque ou contraires au code.	<b>Section 2 – Rôle et responsabilités du gestionnaire</b> À titre d'employés, les gestionnaires de la Ville sont assujettis au présent code. Ils doivent aussi en assurer le respect. Ils sont chargés de veiller à la promotion, à l'application et au respect des règles. Ils doivent également instaurer et maintenir un ensemble de contrôles internes afin, entre autres, de prévenir, détecter et agir lors de situations à risque ou contraires au code.	Une section a été ajoutée pour mettre en évidence le rôle du gestionnaire et de tenir compte de la réalité terrain. Le gestionnaire doit être le porteur du Code et agir en conséquence.
	Il doit être tenu compte du droit de gérance du gestionnaire dans l'application et l'interprétation du présent code.		Il semble que cet ajout apportait plus d'ambiguïté sur le rôle attendu des gestionnaires. Les consultations ont fait ressortir le risque d'une interprétation possible accordant aux gestionnaires une trop grande latitude. Enfin, cette notion existe en dehors du Code.
<b>Section 2 – Signalement et protection</b> Tout employé qui est témoin ou possède de l'information concernant un manquement aux règles prévues au présent code peut le signaler à un supérieur ou au Service du contrôleur général ou par la ligne éthique. Le supérieur ou le Service du contrôleur général en assurera le suivi selon les circonstances.	<b>Section 3 – Signalement</b> Tout employé qui est témoin ou possède de l'information concernant un manquement aux règles prévues au présent code peut le signaler à un supérieur ou au contrôleur général. Le supérieur ou le contrôleur général en assurera le suivi selon les circonstances.	<b>Section 3 – Signalement</b> Tout employé qui est témoin ou possède de l'information concernant un manquement aux règles prévues au présent code peut le signaler à un supérieur ou au contrôleur général. Le supérieur ou le contrôleur général en assurera le suivi selon les circonstances.	
Le supérieur ou le Service du contrôleur général traitera d'une manière confidentielle, objective et impartiale tous les signalements obtenus, et ce, sans égard à la fonction, au titre, au nombre d'années de service ou à la relation avec la Ville de toute partie susceptible d'être impliquée dans une enquête	Le supérieur ou le contrôleur général traitera d'une manière confidentielle, objective et impartiale tous les signalements obtenus, et ce, sans égard à la fonction, au titre, au nombre d'années de service ou à la relation avec la Ville de toute partie susceptible d'être impliquée dans une enquête éventuelle.	Le supérieur ou le contrôleur général traitera d'une manière confidentielle, objective et impartiale tous les signalements obtenus, et ce, sans égard à la fonction, au titre, au nombre d'années de service ou à la relation avec la Ville de toute partie susceptible d'être impliquée dans une enquête éventuelle.	La dernière phrase du deuxième paragraphe de cette section fait l'objet d'un paragraphe distinct.

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
éventuelle. Tous les employés qui font un signalement ont le droit à l'anonymat et à la confidentialité.	Tous les employés qui font un signalement ont le droit à l'anonymat et à la confidentialité.	Tous les employés qui font un signalement ont le droit à l'anonymat et à la confidentialité.	
Si le signalement est fait de bonne foi, il ne devra y avoir aucunes représailles pour ce seul motif à l'égard du ou des employés, et ce, même s'il s'avère après enquête que l'acte signalé n'est pas répréhensible.	<p><b>Section 4 – Protection contre les représailles</b></p> <p>Il est interdit d'exercer des représailles contre un employé pour le seul motif qu'il ait, de bonne foi, fait un signalement ou collaboré à une vérification ou à une enquête donnant suite à un signalement.</p> <p>Il est également interdit de menacer un employé de représailles pour qu'il s'abstienne de faire un signalement ou de collaborer à une vérification ou à une enquête menée en raison d'un signalement.</p>	<p><b>Section 4 – Protection contre les représailles</b></p> <p>Il est interdit d'exercer des représailles contre un employé pour le seul motif qu'il ait, de bonne foi, fait un signalement ou collaboré à une vérification ou à une enquête donnant suite à un signalement.</p> <p>Il est également interdit de menacer un employé de représailles pour qu'il s'abstienne de faire un signalement ou de collaborer à une vérification ou à une enquête menée en raison d'un signalement.</p>	À partir des commentaires des employés recueillis lors de la consultation faite en mars 2016, le code initial a été revu dans le but d'interdire de façon plus explicite les gestes de représailles contre les employés qui font un signalement.
On entend par représailles notamment une sanction disciplinaire, une rétrogradation, un licenciement, un acte d'intimidation ou de harcèlement ou une mesure portant atteinte à l'emploi ou aux conditions de travail de même qu'à la rupture ou au non-renouvellement du contrat de travail d'un employé.	On entend par représailles notamment une sanction disciplinaire, une rétrogradation, un licenciement, un acte d'intimidation ou de harcèlement ou une mesure portant atteinte à l'emploi ou aux conditions de travail de même qu'à la rupture ou au non-renouvellement du contrat de travail d'un employé.	On entend par représailles toute action prise à l'encontre d'un employé pour lui infliger un inconfort physique, économique ou autre, en vue de riposter à son signalement ou à sa collaboration à une vérification ou à une enquête donnant suite à un signalement notamment une sanction disciplinaire, une rétrogradation, un licenciement, un acte d'intimidation ou de harcèlement ou une mesure portant atteinte à l'emploi ou aux conditions de travail de même qu'à la rupture ou au non-renouvellement du contrat de travail d'un employé. La notion de représailles inclut aussi les actes entre collègues.	Ces précisions ont été ajoutées à la demande des employés lors des groupes de rencontre.
Le Service du contrôleur général recommandera à la Ville, le cas échéant, des mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui feront l'objet de représailles.	Le contrôleur général assure, le cas échéant, les mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui font l'objet de représailles.	Le contrôleur général assure, le cas échéant, les mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui font l'objet de représailles.	
<p><b>Section 3 – Définitions</b></p> <p>Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :</p>	<p><b>Section 5 – Définitions</b></p> <p>Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :</p>	<p><b>Section 5 – Définitions</b></p> <p>Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :</p>	
« avantage » : un cadeau, un don, une faveur, un prêt, une compensation, une avance, un bénéfice, un service, une commission, une récompense, une rémunération, une somme d'argent, une rétribution, un profit, une indemnité, une remise sur un produit ou service, une entrée gratuite ou à prix réduit à des événements sportifs ou culturels ou autres de même nature, un voyage, une promesse d'avantages futurs,	« avantage » : un cadeau, un don, une faveur, un prêt, une compensation, une avance, un bénéfice, un service, une commission, une récompense, une rémunération, une somme d'argent, une rétribution, un profit, une indemnité, une remise sur un produit ou service, une entrée gratuite ou à prix réduit à des événements sportifs ou culturels ou autres de même nature, un voyage, une promesse d'avantages	« avantage » : un cadeau, un don, une faveur, un prêt, une compensation, une avance, un bénéfice, un service, une commission, une récompense, une rémunération, une somme d'argent, une rétribution, un profit, une indemnité, une remise sur un produit ou service, une entrée gratuite ou à prix réduit à des événements sportifs ou culturels ou autres de même nature, un voyage, une promesse d'avantages	

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
une marque d'hospitalité ou toute autre chose de nature semblable;	futurs, une marque d'hospitalité ou toute autre chose de nature semblable;	futurs, une marque d'hospitalité ou toute autre chose de nature semblable;	
« conflit d'intérêts réel » : présence d'un intérêt personnel ou pécuniaire, connu de l'employé et suffisant pour l'influencer dans l'exercice de ses fonctions, en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;	« conflit d'intérêts réel » : présence d'un intérêt personnel ou pécuniaire, connu de l'employé et suffisant pour l'influencer dans l'exercice de ses fonctions, en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;	« conflit d'intérêts réel » : présence d'un intérêt personnel ou pécuniaire, connu de l'employé et suffisant pour l'influencer dans l'exercice de ses fonctions, en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;	
« conflit d'intérêts apparent ou potentiel » : présence chez un employé d'un intérêt personnel ou pécuniaire qui, aux yeux d'une personne raisonnablement informée, est susceptible de l'influencer dans l'exercice de ses fonctions en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;	« conflit d'intérêts apparent ou potentiel » : présence chez un employé d'un intérêt personnel ou pécuniaire qui, aux yeux d'une personne raisonnablement informée, est susceptible de l'influencer dans l'exercice de ses fonctions en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;	« conflit d'intérêts apparent ou potentiel » : présence chez un employé d'un intérêt personnel ou pécuniaire qui, aux yeux d'une personne raisonnablement informée, est susceptible de l'influencer dans l'exercice de ses fonctions en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;	
	« employé » : un fonctionnaire ou un employé lié à la Ville de Montréal par un contrat de travail, quelle que soit sa forme, incluant un gestionnaire;	« employé » : un fonctionnaire ou un employé lié à la Ville de Montréal par un contrat de travail, quelle que soit sa forme, incluant un gestionnaire;	Suite au sondage réalisé en mars 2016, cet ajout répond à une demande des employés.
« entreprise liée ou organisme lié » : toute entreprise ou tout organisme sur lequel l'employé peut exercer une influence, directement ou indirectement;	« entreprise liée ou organisme lié » : toute entreprise ou tout organisme sur lequel l'employé ou <b>une personne liée à celui-ci</b> peut exercer une influence, directement ou indirectement;	« entreprise liée ou organisme lié » : toute entreprise ou tout organisme sur lequel l'employé ou <b>une personne liée à celui-ci</b> peut exercer une influence, directement ou indirectement;	
« gestionnaire » : tout cadre qui a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie;	« gestionnaire » : tout <b>employé-cadre</b> qui a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie;	« gestionnaire » : tout <b>employé-cadre</b> qui a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie;	
« lien de parenté » : toute personne entretenant une relation privilégiée avec la personne concernée.	« Personne liée » : une personne ayant un lien par le sang, le mariage, l'union civile, l'union de fait et l'adoption avec l'employé. Lui sont également liés l'enfant d'une personne visée ci-devant, un membre de la famille immédiate <b>vivant sous le même toit</b> , une personne à la charge de l'employé ainsi que toute personne que l'employé pourrait être porté à favoriser en raison de sa relation avec elle.	« Personne liée » : une personne ayant un lien par le sang, le mariage, l'union civile, l'union de fait et l'adoption avec l'employé. Lui sont également liés l'enfant d'une personne visée ci-devant, un membre de la famille immédiate, une personne à la charge de l'employé ainsi que toute personne que l'employé pourrait être porté à favoriser en raison de sa relation avec elle.	Suite au sondage réalisé en mars 2016, plusieurs employés trouvaient la définition de « lien de parenté » incomplète pour l'application du Code. Le terme a été remplacé par celui de « personne liée » avec une définition plus précise des liens visés.
<p><b>CHAPITRE 2 – Mission et valeurs</b></p> <p>De façon à soutenir l'atteinte de ses objectifs, la Ville de Montréal s'est dotée d'une mission simple et claire, fondée sur l'intégrité, l'objectivité et la transparence pour guider ses interventions. Aux termes de cette mission, la Ville s'engage à :</p>			Le <b>chapitre 2</b> a été déplacé dans le <b>chapitre 1</b> .

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
<p>a) offrir aux citoyens, aux organismes, aux entreprises et aux visiteurs des services de qualité au moindre coût;</p> <p>b) promouvoir le caractère unique de Montréal et à contribuer à son développement.</p>			
<p>Conséquemment, en fonction du poste qu'il occupe, chaque employé a la responsabilité de contribuer à la réalisation de cette mission, en se conformant en tout temps aux lois, aux règlements et aux règles applicables à la Ville, tout en respectant ses principales valeurs qui sont l'intégrité, la loyauté et le respect. Chaque employé doit privilégier ou développer ces valeurs dans son contexte de travail.</p>			
<p>Considérant ces objectifs et l'importance de fournir aux employés un outil de travail, le présent code énonce de façon non limitative ni exhaustive les valeurs de la Ville et les devoirs de ses employés.</p>			
<p><b>CHAPITRE 3 – L'intégrité</b></p> <p>L'employé doit exercer ses fonctions avec intégrité, droiture, franchise et honnêteté.</p>	<p><b>CHAPITRE 3 – L'intégrité</b></p> <p>L'employé doit exercer ses fonctions avec intégrité, droiture, franchise et honnêteté.</p>	<p><b>CHAPITRE 3 – L'intégrité</b></p> <p>L'employé doit exercer ses fonctions avec intégrité, droiture, franchise et honnêteté.</p>	
<p><b>Section 1 – Règles générales applicables aux conflits d'intérêts</b></p> <p>1° L'employé doit faire preuve de jugement pour éviter des situations où il pourrait être empêché d'agir de façon objective et impartiale dans l'exercice de ses fonctions.</p>	<p><b>Section 1 – Règles générales applicables aux conflits d'intérêts</b></p> <p>1° L'employé doit faire preuve de jugement pour éviter des situations où il pourrait être empêché d'agir de façon objective et impartiale dans l'exercice de ses fonctions.</p>	<p><b>Section 1 – Règles générales applicables aux conflits d'intérêts</b></p> <p>1° L'employé doit faire preuve de jugement pour éviter des situations où il pourrait être empêché d'agir de façon objective et impartiale dans l'exercice de ses fonctions.</p>	
<p>2° L'employé ne doit pas se placer dans une situation réelle, potentielle ou apparente de conflit entre d'une part, son intérêt personnel ou celui d'une personne <b>ayant un lien de parenté</b> avec lui et, d'autre part, celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.</p>	<p>2° L'employé ne doit pas se placer dans une situation réelle, potentielle ou apparente de conflit entre d'une part son intérêt personnel ou celui d'une personne <b>liée</b> et, d'autre part, celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.</p>	<p>2° L'employé ne doit pas se placer dans une situation réelle, potentielle ou apparente de conflit entre d'une part son intérêt personnel ou celui d'une personne <b>liée</b> et, d'autre part, celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.</p>	<p>Le texte proposé tient compte du remplacement du terme « lien de parenté » par celui de « personne liée ».</p>
<p>3° L'employé doit prendre les dispositions qui s'imposent afin d'éviter de se mettre en situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent envers une personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.</p>	<p>3° L'employé doit prendre les dispositions qui s'imposent afin d'éviter de se mettre en situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent envers une personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.</p>	<p>3° L'employé doit prendre les dispositions qui s'imposent afin d'éviter de se mettre en situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent envers une personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.</p>	
<p>4° L'employé doit divulguer par écrit au Service du</p>	<p>4° L'employé doit divulguer par écrit <b>à son</b></p>	<p>4° L'employé doit divulguer par écrit <b>à son</b></p>	<p><b>L'article 4</b> met en évidence le rôle du</p>

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
<p>contrôleur général toute situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent <b>dès la survenance de l'événement ou dès son embauche.</b> Le cas échéant, il devra remplir le formulaire prévu à cette fin. Dans le doute, toute situation susceptible de créer un malaise ou une apparence de conflit d'intérêts doit faire l'objet dans les meilleurs délais, d'une discussion entre l'employé visé et son supérieur immédiat ou avec le Service du contrôleur général.</p>	<p><b>gestionnaire et au contrôleur général</b> toute situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent. Le cas échéant, il devra <b>sans délai</b> remplir et remettre le formulaire prévu à cette fin. Dans le doute, toute situation susceptible de créer un malaise ou une apparence de conflit d'intérêts doit faire l'objet dans les meilleurs délais, d'une discussion entre l'employé visé et son supérieur immédiat ou avec le <b>contrôleur général.</b></p>	<p><b>gestionnaire et au contrôleur général</b> toute situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent. Le cas échéant, il devra <b>sans délai</b> remplir et remettre le formulaire prévu à cette fin. Dans le doute, toute situation susceptible de créer un malaise ou une apparence de conflit d'intérêts doit faire l'objet dans les meilleurs délais, d'une discussion entre l'employé visé et son supérieur immédiat ou avec le <b>contrôleur général.</b></p>	<p>gestionnaire dans le processus de divulgation afin de tenir compte de la réalité terrain.</p>
<p>5° Le <b>Service du contrôleur général</b> doit faire part, le cas échéant, à l'employé des mesures à prendre selon les circonstances, <b>lesquelles</b> mesures peuvent inclure notamment la production d'un rapport confidentiel, la réduction, la modification ou l'abandon d'activités, <b>la vente de biens ou le placement de biens en fiducie.</b></p>	<p>5° <b>Le gestionnaire doit faire part à l'employé des mesures à prendre selon les circonstances en remplissant la section du formulaire prévue à cette fin.</b></p> <p>Ces mesures peuvent inclure notamment la production d'un rapport confidentiel, la réduction, la modification ou l'abandon d'activités, ou toutes autres mesures appropriées.</p> <p><b>Le formulaire dûment rempli par l'employé et le gestionnaire doit être transmis au contrôleur général pour son avis.</b></p>	<p>5° <b>Le gestionnaire doit faire part à l'employé des mesures à prendre selon les circonstances en remplissant la section du formulaire prévue à cette fin.</b></p> <p>Ces mesures peuvent inclure notamment la production d'un rapport confidentiel, la réduction, la modification ou l'abandon d'activités, ou toutes autres mesures appropriées.</p> <p><b>Le formulaire dûment rempli par l'employé et le gestionnaire doit être transmis au contrôleur général pour avis.</b></p>	<p>Dans les faits, le gestionnaire est responsable du processus de divulgation. Le contrôleur général agit en rôle-conseil.</p>
<p><b>Section 2 – Détention d'intérêts</b></p> <p>1° L'employé ne peut détenir un intérêt direct ou indirect dans une entreprise, un organisme ou une association, mettant en conflit ou susceptible de mettre en conflit son intérêt personnel et celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.</p>	<p><b>Section 2 – Détention d'intérêts</b></p> <p>1° L'employé ne peut détenir un intérêt direct ou indirect dans une entreprise, un organisme ou une association mettant en conflit ou susceptible de mettre en conflit son intérêt personnel et celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.</p>	<p><b>Section 2 – Détention d'intérêts</b></p> <p>1° L'employé ne peut détenir un intérêt direct ou indirect dans une entreprise, un organisme ou une association mettant en conflit ou susceptible de mettre en conflit son intérêt personnel et celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.</p>	
<p>2° Notamment, l'employé ne peut avoir directement ou indirectement, par lui-même ou par un associé, un contrat avec la Ville de la manière prévue à l'article 116 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19).</p>	<p>2° Notamment, l'employé ne peut avoir directement ou indirectement, par lui-même ou par un associé, un contrat avec la Ville de la manière prévue à l'article 116 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19).</p>	<p>2° Notamment, l'employé ne peut avoir directement ou indirectement, par lui-même ou par un associé, un contrat avec la Ville de la manière prévue à l'article 116 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19).</p>	
<p>3° Le cadre de direction doit, dans les 60 jours qui suivent son embauche, et annuellement par la suite, déposer au Service du contrôleur général une déclaration écrite mentionnant :</p> <p>a) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des immeubles situés sur le territoire de la municipalité;</p> <p>b) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des personnes morales, des sociétés et des</p>	<p>3° Le cadre de direction doit, dans les 60 jours qui suivent son embauche, et annuellement par la suite, déposer au <b>contrôleur général</b> une déclaration écrite mentionnant :</p> <p>a) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des immeubles situés sur le territoire de la municipalité;</p> <p>b) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des personnes morales, des sociétés et des</p>	<p>3° Le cadre de direction doit, dans les 60 jours qui suivent son embauche, et annuellement par la suite, déposer au <b>contrôleur général</b> une déclaration écrite mentionnant :</p> <p>a) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des immeubles situés sur le territoire de la municipalité;</p> <p>b) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des personnes morales, des sociétés et des</p>	<p>La version originale du texte a été modifiée pour être conforme à l'article 357 de la <i>Loi sur les élections et les référendums</i>.</p>



Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
<p>entreprises susceptibles d'avoir des contrats avec la Ville ou avec tout organisme municipal dont il fait partie;</p> <p>c) les emplois et les postes d'administrateur qu'il occupe;</p> <p>d) l'existence des emprunts qu'il a contractés auprès de personnes ou organismes autres que des établissements financiers et dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$.</p>	<p>entreprises susceptibles d'avoir des contrats avec la Ville ou avec tout organisme municipal dont il fait partie;</p> <p>c) les emplois et les postes d'administrateur qu'il occupe;</p> <p>d) l'existence des emprunts qu'il a contractés auprès de personnes ou organismes autres que des établissements financiers ou de prêts, qu'il a accordés à d'autres personnes que les membres de sa famille immédiate, et dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$.</p> <p>Pour l'application de l'alinéa d), est un membre de la famille immédiate de l'employé, son conjoint ou son conjoint de fait ainsi qu'un enfant à charge de l'employé ou de son conjoint ou son conjoint de fait.</p>	<p>entreprises susceptibles d'avoir des contrats avec la Ville ou avec tout organisme municipal dont il fait partie;</p> <p>c) les emplois et les postes d'administrateur qu'il occupe;</p> <p>d) l'existence des emprunts qu'il a contractés auprès de personnes ou organismes autres que des établissements financiers ou de prêts, qu'il a accordés à d'autres personnes que les membres de sa famille immédiate, et dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$.</p> <p>Pour l'application de l'alinéa d), est un membre de la famille immédiate de l'employé, son conjoint ou son conjoint de fait ainsi qu'un enfant à charge de l'employé ou de son conjoint ou son conjoint de fait.</p>	
<p>4° L'employé qui a acquis son intérêt par succession ou par donation et y a renoncé ou s'en est départi le plus tôt possible ne contrevient pas à la présente section. Il en est de même si l'intérêt d'un employé consiste dans la possession d'actions d'une personne morale qu'il ne contrôle pas, dont il n'est ni un administrateur ni un dirigeant et dont il possède moins de 10 % des actions émises donnant le droit de vote.</p>	<p>4° L'employé qui a acquis son intérêt par succession ou par donation et y a renoncé ou s'en est départi le plus tôt possible ne contrevient pas à la présente section.</p>	<p>4° L'employé qui a acquis son intérêt par succession ou par donation et y a renoncé ou s'en est départi le plus tôt possible ne contrevient pas à la présente section.</p>	<p>Le fait d'avoir le contrôle ou non importe peu sur la possibilité qu'il y ait un conflit d'intérêts.</p> <p>Un employé peut avoir un placement substantiel dans une firme sans en avoir le contrôle mais dont la valeur pour lui pourrait influencer son objectivité ou son impartialité.</p>
<p><b>Section 3 – Autres activités professionnelles et promotion</b></p> <p>1° L'employé ne peut occuper ou exercer un autre emploi, une autre charge ou une autre fonction dans une entreprise, un organisme ou une association, mettant en conflit ou susceptible de mettre en conflit son intérêt personnel et celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.</p>	<p><b>Section 3 – Autres activités professionnelles et promotion</b></p> <p>1° Lorsqu'un employé occupe ou exerce un autre emploi, une autre charge ou une autre fonction dans une entreprise, un organisme ou une association ou lorsqu'il s'implique dans des activités extérieures à son travail, notamment des activités sportives, professionnelles, caritatives ou sociales, il doit s'assurer que ces emplois ou ces activités :</p> <p>a) ne l'empêchent pas d'assumer pleinement les responsabilités liées à son emploi;</p> <p>b) ne nuisent ni à la réputation ni à l'image de la</p>	<p><b>Section 3 – Autres activités professionnelles et promotion</b></p> <p>1° Lorsqu'un employé occupe ou exerce un autre emploi, une autre charge ou une autre fonction dans une entreprise, un organisme ou une association ou lorsqu'il s'implique dans des activités extérieures à son travail, notamment des activités sportives, professionnelles, caritatives ou sociales, il doit s'assurer que ces emplois ou ces activités :</p> <p>a) ne l'empêchent pas d'assumer pleinement les responsabilités liées à son emploi;</p> <p>b) ne nuisent ni à la réputation ni à l'image de la</p>	<p>Le nouvel article énonce les facteurs à prendre en compte dans la réflexion de la problématique. Cela définit mieux « mettre en conflit ou susceptible de mettre en conflit ».</p> <p><b>Article a)</b> du texte proposé remplace l'<b>article 2</b> de la version originale du Code.</p>

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
	<p>Ville;</p> <p>c) ne sont pas susceptibles de le placer dans une situation dérogatoire au présent code;</p> <p>d) demeurent un engagement personnel auquel la Ville ne doit être associée d'aucune façon.</p>	<p>Ville;</p> <p>c) ne sont pas susceptibles de le placer dans une situation dérogatoire au présent code;</p> <p>d) demeurent un engagement personnel auquel la Ville ne doit être associée d'aucune façon.</p>	
<p>2° L'occupation ou l'exercice d'un autre emploi, charge ou fonction ne doit pas nuire à la prestation de travail de l'employé à la Ville.</p>			<p>Fusionné avec l'article 1a).</p>
<p>3° À moins d'une décision de la Ville qui l'y autorise, il est interdit pour un employé de faire la promotion d'un produit ou de se porter garant d'un produit de manière à donner l'impression que la Ville appuie ou se porte garante dudit produit.</p>	<p>2° À moins d'une décision de la Ville qui l'y autorise, il est interdit pour un employé de faire la promotion d'un produit ou d'un service ou de se porter garant d'un produit ou d'un service de manière à donner l'impression que la Ville appuie ou se porte garante dudit produit ou service.</p>	<p>2° À moins d'une décision de la Ville qui l'y autorise, il est interdit pour un employé de faire la promotion d'un produit ou d'un service ou de se porter garant d'un produit ou d'un service de manière à donner l'impression que la Ville appuie ou se porte garante dudit produit ou service.</p>	
<p><b>Section 4 – Avantages</b></p> <p>1° L'employé ne peut solliciter, accepter ou recevoir un avantage en contrepartie de l'exercice de ses fonctions en plus de ce qui lui est alloué à cette fin par la Ville.</p>	<p><b>Section 4 – Avantages</b></p> <p>1° L'employé ne peut solliciter, accepter ou recevoir un avantage en contrepartie de l'exercice de ses fonctions en plus de ce qui lui est alloué à cette fin par la Ville.</p>	<p><b>Section 4 – Avantages</b></p> <p>1° L'employé ne peut solliciter, accepter ou recevoir un avantage en contrepartie de l'exercice de ses fonctions en plus de ce qui lui est alloué à cette fin par la Ville.</p>	
<p>2° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage qui risque d'avoir une influence réelle, potentielle ou apparente sur son objectivité et son impartialité dans l'exercice de ses fonctions, ou qui risque de le placer dans une situation d'obligé envers le donateur.</p>	<p>2° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage qui risque d'avoir une influence réelle, potentielle ou apparente sur son objectivité et son impartialité dans l'exercice de ses fonctions, ou qui risque de le placer dans une situation d'obligé envers le donateur.</p>	<p>2° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage qui risque d'avoir une influence réelle, potentielle ou apparente sur son objectivité et son impartialité dans l'exercice de ses fonctions, ou qui risque de le placer dans une situation d'obligé envers le donateur.</p>	
<p>3° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage d'une personne, d'un groupe de personnes, d'une entreprise, d'un organisme ou d'une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.</p>	<p>3° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage d'une personne, d'un groupe de personnes, d'une entreprise, d'un organisme ou d'une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.</p>	<p>3° L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage d'une personne, d'un groupe de personnes, d'une entreprise, d'un organisme ou d'une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.</p>	
<p>4° L'employé peut accepter un avantage à l'occasion d'une activité de formation ou de perfectionnement, d'un congrès, d'un colloque, d'un gala ou d'un événement ou d'activités liées à des fonctions officielles de représentation, pourvu que cet avantage ne soit pas une somme d'argent, une action, une obligation ou un titre</p>	<p>4° L'employé peut accepter un avantage à l'occasion d'une activité de formation ou de perfectionnement, d'un congrès, d'un colloque, d'un gala ou d'un événement ou d'activités liées à des fonctions officielles de représentation, pourvu que cet avantage ne soit pas une somme d'argent, une action, une obligation ou un titre</p>	<p>4° L'employé peut accepter un avantage à l'occasion d'une activité de formation ou de perfectionnement, d'un congrès, d'un colloque, d'un gala ou d'un événement ou d'activités liées à des fonctions officielles de représentation, pourvu que cet avantage ne soit pas une somme d'argent, une action, une obligation ou un titre</p>	

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
<p>quelconque de finances et qui :</p> <p>a) n'est pas en soi de nature à laisser planer un doute sur son intégrité ou son impartialité;</p> <p>b) ne compromet aucunement l'intégrité ou l'image de la Ville ou;</p> <p>c) est conforme aux règles de la courtoisie, du protocole ou de l'hospitalité.</p>	<p>quelconque de finances et qui :</p> <p>a) n'est pas en soi de nature à laisser planer un doute sur son intégrité ou son impartialité;</p> <p>b) ne compromet aucunement l'intégrité ou l'image de la Ville ou;</p> <p>c) est conforme aux règles de la courtoisie, du protocole ou de l'hospitalité.</p>	<p>quelconque de finances et qui :</p> <p>a) n'est pas en soi de nature à laisser planer un doute sur son intégrité ou son impartialité;</p> <p>b) ne compromet aucunement l'intégrité ou l'image de la Ville ou;</p> <p>c) est conforme aux règles de la courtoisie, du protocole ou de l'hospitalité.</p>	
<p>5° Lorsqu'un employé accepte ou reçoit un avantage à l'occasion d'activités mentionnées au paragraphe 4° de la présente section, il doit, si cet avantage a une valeur de 75 \$ ou plus ou si la valeur des avantages consentis par une même personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville à l'intérieur d'une période de six (6) mois totalise 75 \$ ou plus, le déclarer par écrit au Service du contrôleur général dans les dix (10) jours de sa réception, et ce, même si l'employé a fait remise de l'avantage reçu à la Ville.</p>	<p>5° Lorsqu'un employé accepte ou reçoit un avantage à l'occasion d'activités mentionnées au paragraphe 4° de la présente section, il doit, si cet avantage a une valeur de 200 \$ ou plus ou si la valeur des avantages consentis par une même personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville à l'intérieur d'une période de six (6) mois totalise 200 \$ ou plus, le déclarer par écrit à son gestionnaire et au contrôleur général dans les dix (10) jours de sa réception, et ce, même si l'employé a fait remise de l'avantage reçu à la Ville.</p>	<p>5° Lorsqu'un employé accepte ou reçoit un avantage à l'occasion d'activités mentionnées au paragraphe 4° de la présente section, il doit, si cet avantage a une valeur de 200 \$ ou plus ou si la valeur des avantages consentis par une même personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville à l'intérieur d'une période de six (6) mois totalise 200 \$ ou plus, le déclarer par écrit à son gestionnaire et au contrôleur général dans les dix (10) jours de sa réception, et ce, même si l'employé a fait remise de l'avantage reçu à la Ville.</p>	<p>Pour les élus de Montréal, c'est 200 \$. Le montant a été modifié pour être équivalent aux élus et aux membres du personnel politique.</p>
<p><b>Section 5 – Divulcation des relations familiales</b></p> <p>1° Pour éviter une situation potentielle de conflit d'intérêts, tout employé de la Ville a l'obligation de divulguer, au Service du contrôleur général, un lien de parenté avec un autre employé de la Ville dans sa ligne hiérarchique. La nature des postes occupés, le degré du lien de parenté et les possibilités d'abus ou de conflit d'intérêts seront évalués afin de prendre les mesures appropriées.</p>	<p><b>Section 5 – Prévention du favoritisme</b></p> <p>1° Pour éviter une situation potentielle de conflit d'intérêts, tout employé de la Ville a l'obligation de divulguer par écrit, à son gestionnaire et au contrôleur général, toute situation où une personne liée se trouve dans sa ligne hiérarchique.</p> <p>La nature des postes occupés, le degré du lien et les possibilités d'abus ou de conflit d'intérêts seront évalués afin de prendre les mesures appropriées.</p>	<p><b>Section 5 – Prévention du favoritisme</b></p> <p>1° Pour éviter une situation potentielle de conflit d'intérêts, tout employé de la Ville a l'obligation de divulguer par écrit, à son gestionnaire et au contrôleur général, toute situation où une personne liée se trouve dans sa ligne hiérarchique.</p> <p>La nature des postes occupés, le degré du lien et les possibilités d'abus ou de conflit d'intérêts seront évalués afin de prendre les mesures appropriées.</p>	<p>L'article est modifié pour tenir compte du rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation et pour tenir compte de la nouvelle notion de personnes liées.</p>
<p>2° Tout employé impliqué dans un processus de sélection de candidats ou d'attribution de contrats auprès de la Ville a l'obligation de divulguer, dès la connaissance des faits, au Service du contrôleur général, tout lien de parenté avec une personne participant à ce processus. Sur recommandation du Service du contrôleur général ou de la propre initiative de l'employé, des mesures, pouvant inclure notamment le retrait de</p>	<p>2° Tout employé impliqué dans un processus de sélection de candidats ou d'attribution de contrats auprès de la Ville a l'obligation de divulguer, dès la connaissance des faits, à son gestionnaire et au contrôleur général, sa relation avec une personne liée participant à ce processus. Sur recommandation du gestionnaire, du contrôleur général ou de la propre initiative de l'employé, des mesures, pouvant inclure notamment le retrait de</p>	<p>2° Tout employé impliqué dans un processus de sélection de candidats ou d'attribution de contrats auprès de la Ville a l'obligation de divulguer, dès la connaissance des faits, à son gestionnaire et au contrôleur général, sa relation avec une personne liée participant à ce processus. Sur recommandation du gestionnaire, du contrôleur général ou de la propre initiative de l'employé, des mesures, pouvant inclure notamment le retrait de</p>	<p>L'article est modifié pour tenir compte du rôle du gestionnaire dans le processus de divulgation et pour tenir compte de la nouvelle notion de personnes liées.</p>

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
l'employé du processus, pourront être prises.	l'employé du processus, pourront être prises.	l'employé du processus, pourront être prises.	
<p><b>Section 6 – Prévention du favoritisme</b></p> <p>1° L'employé ne doit pas agir, tenter d'agir ou omettre d'agir de façon à favoriser, dans l'exercice de ses fonctions, ses intérêts personnels ou ceux de toute autre personne physique ou morale.</p>	<p>3° L'employé ne doit pas agir, tenter d'agir ou omettre d'agir de façon à favoriser, dans l'exercice de ses fonctions, ses intérêts personnels ou ceux de toute autre personne physique ou morale, <del>sauf si cela fait partie intégrante de ses fonctions d'agir dans l'intérêt de cette personne.</del></p>	<p>3° L'employé ne doit pas agir, tenter d'agir ou omettre d'agir de façon à favoriser, dans l'exercice de ses fonctions, ses intérêts personnels ou ceux de toute autre personne physique ou morale.</p>	<p>La section 6 est fusionnée avec la section 5.</p> <p>L'article avait été modifié pour tenir compte des employés qui ont pour mandat de veiller aux intérêts des citoyens. Toutefois, il semble que cet ajout apportait plus d'ambiguïté. Il a été décidé de revenir à la version originale.</p>
<p>2° L'employé ne doit pas se prévaloir de sa fonction pour influencer ou tenter d'influencer la décision d'une autre personne de façon à favoriser ses intérêts ou ceux de toute autre personne physique ou morale.</p>	<p>4° L'employé ne doit pas se prévaloir de sa fonction pour influencer ou tenter d'influencer la décision d'une autre personne de façon à favoriser ses intérêts ou ceux de toute autre personne physique ou morale, <del>sauf si cela fait partie intégrante de ses fonctions d'agir dans l'intérêt de cette personne.</del></p>	<p>4° L'employé ne doit pas se prévaloir de sa fonction pour influencer ou tenter d'influencer la décision d'une autre personne de façon à favoriser ses intérêts ou ceux de toute autre personne physique ou morale.</p>	<p>L'article avait été modifié pour tenir compte des employés qui ont pour mandat de veiller aux intérêts des citoyens. Toutefois, il semble que cet ajout apportait plus d'ambiguïté. Il a été décidé de revenir à la version originale.</p>
<p>3° L'employé ne peut traiter une demande dont il est l'auteur et qui est adressée à la Ville en vue de l'obtention d'un permis, d'une subvention ou de toute autre autorisation ou d'un service. Il en est de même d'une demande provenant d'une entreprise ou d'un organisme lié ou d'une personne ayant un lien de parenté avec lui.</p>	<p>5° L'employé ne peut traiter une demande dont il est l'auteur et qui est adressée à la Ville en vue de l'obtention d'un permis, d'une subvention ou de toute autre autorisation ou d'un service. Il en est de même d'une demande provenant d'une <b>personne liée ou d'une entreprise liée ou d'un organisme lié.</b></p>	<p>5° L'employé ne peut traiter une demande dont il est l'auteur et qui est adressée à la Ville en vue de l'obtention d'un permis, d'une subvention ou de toute autre autorisation ou d'un service. Il en est de même d'une demande provenant d'une <b>personne liée ou d'une entreprise liée ou d'un organisme lié.</b></p>	<p>L'article est modifié pour tenir compte de la nouvelle notion de personnes liées.</p>
<p>4° L'employé qui, conséquemment à l'application d'une loi, à un mariage, à une union de fait, à une union civile ou à l'acceptation d'une donation ou d'une succession, se trouve placé dans une situation de conflit d'intérêts au cours de son emploi doit :</p> <p>a) aviser son supérieur dès la connaissance des faits et;</p> <p>b) mettre fin à cette situation le plus tôt possible, au plus tard dans les trois (3) mois de la survenance de l'événement qui a engendré cette situation.</p> <p>Si l'employé est dans l'impossibilité de mettre fin à cette situation, il doit en aviser immédiatement le Service du contrôleur général.</p>	<p>6° L'employé qui, conséquemment à l'application d'une loi, à un mariage, à une union de fait, à une union civile ou à l'acceptation d'une donation ou d'une succession, se trouve placé dans une situation de conflit d'intérêts au cours de son emploi doit :</p> <p>a) aviser son supérieur dès la connaissance des faits et;</p> <p>b) mettre fin à cette situation le plus tôt possible, au plus tard dans les trois (3) mois de la survenance de l'événement qui a engendré cette situation.</p> <p>Si l'employé est dans l'impossibilité de mettre fin à cette situation, il doit en aviser immédiatement le <b>contrôleur général.</b></p>	<p>6° L'employé qui, conséquemment à l'application d'une loi, à un mariage, à une union de fait, à une union civile ou à l'acceptation d'une donation ou d'une succession, se trouve placé dans une situation de conflit d'intérêts au cours de son emploi doit :</p> <p>a) aviser son supérieur dès la connaissance des faits et;</p> <p>b) mettre fin à cette situation le plus tôt possible, au plus tard dans les trois (3) mois de la survenance de l'événement qui a engendré cette situation.</p> <p>Si l'employé est dans l'impossibilité de mettre fin à cette situation, il doit en aviser immédiatement le <b>contrôleur général.</b></p>	
<p><b>Section 7 – Diligence</b></p> <p>1° L'employé doit faire preuve de rigueur et de</p>	<p><b>Section 6 – Diligence</b></p> <p>1° L'employé doit faire preuve de rigueur, <b>de</b></p>	<p><b>Section 6 – Diligence</b></p> <p>1° L'employé doit faire preuve de rigueur, <b>de</b></p>	<p>Le terme « intégrité » est superflu puisque cette section est dans le chapitre traitant d'intégrité.</p>

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
professionnalisme.	professionnalisme, de courtoisie, de transparence et d'intégrité dans l'exercice de ses fonctions.	professionnalisme et de courtoisie dans l'exercice de ses fonctions.	L'obligation de transparence relève de la responsabilité des organisations lors de l'élaboration de leurs politiques d'accessibilité à l'information.
2° L'employé doit se conformer et mettre en œuvre les décisions prises par les instances.	2° L'employé doit se conformer et mettre en œuvre les décisions prises par les instances.	2° L'employé doit se conformer et mettre en œuvre les décisions prises par les instances.	
3° L'employé doit respecter les pratiques et les procédures administratives en vigueur. À cet égard, il doit prendre connaissance des règles applicables et de leurs mises à jour.	3° L'employé doit respecter les pratiques et les procédures administratives en vigueur. À cet égard, il doit prendre connaissance des règles applicables et de leurs mises à jour.	3° L'employé doit respecter les pratiques et les procédures administratives en vigueur. À cet égard, il doit prendre connaissance des règles applicables et de leurs mises à jour.	
4° Chaque employé doit consacrer son temps de travail à l'exécution de ses fonctions et respecter ses horaires de travail.	4° Chaque employé doit consacrer son temps de travail à l'exécution de ses fonctions et respecter ses horaires de travail.	4° Chaque employé doit consacrer son temps de travail à l'exécution de ses fonctions et respecter ses horaires de travail.	
	5° L'employé est imputable de ses décisions, de ses gestes et de ses omissions et il doit être en mesure de les justifier.	5° L'employé est imputable de ses décisions et de ses gestes; il doit être en mesure de les justifier.	La culture éthique de la Ville vise à responsabiliser tous ses employés. Cela répond aussi aux objectifs du code (voir chapitre 1).  Toutefois, certains participants de la consultation avaient un malaise avec le terme « omission » qui a été retiré de la version finale.
<b>Section 8 – Utilisation des services et des ressources de la Ville</b>  1° Dans le respect des lois, des règlements et de toute autre règle, l'employé doit utiliser les services et les ressources de la Ville aux fins exclusives de l'exercice de ses fonctions, sauf dans l'une des situations suivantes :  a) les services ou les ressources sont offerts de façon générale par la Ville au public ou;  b) l'employé a reçu une autorisation préalable de son gestionnaire.	<b>Section 7 – Utilisation des services et des ressources de la Ville</b>  1° Dans le respect des lois, des règlements et autres règles ou encadrements administratifs de la Ville, l'employé doit utiliser les services et les ressources de la Ville aux fins exclusives de l'exercice de ses fonctions, sauf dans l'une des situations suivantes :  a) les services ou les ressources sont offerts de façon générale par la Ville au public ou;  b) l'employé a reçu une autorisation préalable de son gestionnaire.	<b>Section 7 – Utilisation des services et des ressources de la Ville</b>  1° Dans le respect des lois, des règlements et autres règles ou encadrements administratifs de la Ville, l'employé doit utiliser les services et les ressources de la Ville aux fins exclusives de l'exercice de ses fonctions, sauf dans l'une des situations suivantes :  a) les services ou les ressources sont offerts de façon générale par la Ville au public ou;  b) l'employé a reçu une autorisation préalable de son gestionnaire.	
2° L'employé ne peut confondre les biens de la Ville avec les siens à son profit, directement ou indirectement, ou en permettre l'usage à des tiers, à moins qu'il ne s'agisse d'un bien offert de façon générale par la Ville au public. Il en est de même si l'employé croit que certains biens sont destinés aux rebus.	2° L'employé ne peut confondre les biens de la Ville avec les siens à son profit, directement ou indirectement, ou en permettre l'usage à des tiers, à moins qu'il ne s'agisse d'un bien offert de façon générale par la Ville au public. Il en est de même si l'employé croit que certains biens sont destinés aux rebus.	2° L'employé ne peut confondre les biens de la Ville avec les siens à son profit, directement ou indirectement, ou en permettre l'usage à des tiers, à moins qu'il ne s'agisse d'un bien offert de façon générale par la Ville au public. Il en est de même si l'employé croit que certains biens sont destinés aux rebus.	
	3° La Ville est le premier titulaire des droits de		La notion de propriété intellectuelle et de droit

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
	<p><del>propriété intellectuelle lorsqu'une œuvre est exécutée par un de ses employés dans l'exercice de ses fonctions.</del></p> <p><del>L'employé doit respecter les droits de propriété intellectuelle de la Ville notamment, sur ses brevets, dessins industriels, marque de commerce et droits d'auteur.</del></p>		d'auteur devrait plutôt être traitée dans un encadrement ou une politique spécifique. Les droits d'auteurs sont déjà protégés par une loi.
3° L'employé doit s'assurer, dans l'exercice de ses fonctions, de l'utilisation adéquate, efficace et efficiente des ressources de la Ville.	4° L'employé doit s'assurer, dans l'exercice de ses fonctions, de l'utilisation adéquate, efficace et efficiente des ressources de la Ville.	3° L'employé doit s'assurer, dans l'exercice de ses fonctions, de l'utilisation adéquate, efficace et efficiente des ressources de la Ville.	
<p><b>CHAPITRE 4 – La loyauté</b></p> <p>L'employé doit agir avec loyauté. Il doit exercer ses fonctions en toute bonne foi et défendre les intérêts et la réputation de la Ville.</p>	<p><b>CHAPITRE 4 – La loyauté</b></p> <p>L'employé doit agir avec loyauté. Il doit exercer ses fonctions en toute bonne foi et défendre les intérêts et la réputation de la Ville.</p>	<p><b>CHAPITRE 4 – La loyauté</b></p> <p>L'employé doit agir avec loyauté. Il doit exercer ses fonctions en toute bonne foi et défendre les intérêts et la réputation de la Ville.</p>	
<p><b>Section 1 – Discrétion, réserve et neutralité politique</b></p> <p>1° L'employé ne peut publier de textes ni accorder d'entrevues sur des sujets liés à l'exercice de ses fonctions ou aux activités de la Ville sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de la direction dont il relève.</p>	<p><b>Section 1 – Discrétion, réserve et neutralité politique</b></p> <p>1° L'employé ne peut publier de textes ni accorder d'entrevues sur des sujets liés à l'exercice de ses fonctions ou aux activités de la Ville sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de la direction dont il relève.</p>	<p><b>Section 1 – Discrétion, réserve et neutralité politique</b></p> <p>1° L'employé ne peut publier de textes ni accorder d'entrevues sur des sujets liés à l'exercice de ses fonctions ou aux activités de la Ville sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de la direction dont il relève.</p>	
2° L'employé ne doit pas utiliser le nom, le logo, de même que la signature de l'employé de la Ville à des fins non reliées à l'exécution de ses fonctions.	2° L'employé ne doit pas utiliser le nom, le logo, de même que la signature de l'employé de la Ville à des fins non reliées à l'exécution de ses fonctions.	2° L'employé ne doit pas utiliser le nom, le logo, de même que la signature de l'employé de la Ville à des fins non reliées à l'exécution de ses fonctions.	
3° L'employé doit faire preuve de prudence et de réserve dans toutes ses déclarations publiques.	3° L'employé doit faire preuve de prudence et de réserve dans toutes ses déclarations publiques.	3° L'employé doit faire preuve de prudence et de réserve dans toutes ses déclarations publiques.	
4° L'employé doit faire abstraction de ses opinions politiques dans l'exercice de ses fonctions.	4° L'employé doit faire abstraction de ses opinions politiques dans l'exercice de ses fonctions.	4° L'employé doit faire abstraction de ses opinions politiques dans l'exercice de ses fonctions.	
<p>5° L'employé peut se livrer à une activité de nature partisane relativement à une élection à un poste de membre du conseil de la Ville ou d'un arrondissement uniquement lorsque cette activité n'est pas susceptible de porter atteinte à sa capacité d'exercer ses fonctions avec loyauté et impartialité.</p> <p>Malgré le premier alinéa, ne peuvent se livrer à aucune activité de nature partisane :</p> <p>a) le directeur général et ses adjoints; b) le trésorier et son adjoint;</p>	<p>5° L'employé peut se livrer à une activité de nature partisane relativement à une élection à un poste de membre du conseil de la Ville ou d'un arrondissement uniquement lorsque cette activité n'est pas susceptible de porter atteinte à sa capacité d'exercer ses fonctions avec loyauté et impartialité.</p> <p>Malgré le premier alinéa, ne peuvent se livrer à aucune activité de nature partisane :</p> <p>a) le directeur général et ses adjoints; b) le trésorier et son adjoint;</p>	<p>5° L'employé peut se livrer à une activité de nature partisane relativement à une élection à un poste de membre du conseil de la Ville ou d'un arrondissement uniquement lorsque cette activité n'est pas susceptible de porter atteinte à sa capacité d'exercer ses fonctions avec loyauté et impartialité.</p> <p>Malgré le premier alinéa, ne peuvent se livrer à aucune activité de nature partisane :</p> <p>a) le directeur général, ses adjoints <b>et le directeur d'arrondissement;</b></p>	<p>La version originale du Code a été modifiée pour être conforme à la <i>Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités</i>.</p> <p>Ajout par la Ville des fonctions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• les directeurs d'arrondissement;</li> <li>• les secrétaires d'arrondissement;</li> <li>• l'ombudsman;</li> <li>• le contrôleur général.</li> </ul>

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
<p>c) le greffier et son adjoint; d) le vérificateur général; e) l'inspecteur général.</p> <p>Ne constitue pas une activité de nature partisane le fait d'assister à une réunion politique, de verser une contribution à un parti ou à un candidat indépendant autorisé, d'être membre d'un parti ou d'apposer une signature d'appui sur une déclaration de candidature ou d'une demande d'autorisation.</p> <p>Le troisième alinéa ne s'applique pas au greffier de la Ville ou à son adjoint ni, pendant qu'il est membre de son personnel électoral, à tout autre employé de celle-ci, ni au trésorier.</p>	<p>c) le greffier et son adjoint; d) le vérificateur général; e) l'inspecteur général; f) l'ombudsman; g) les directeurs d'arrondissement; h) le contrôleur général.</p> <p>Ne constitue pas une activité de nature partisane le fait d'assister à une réunion politique, de verser une contribution à un parti ou à un candidat indépendant autorisé, d'être membre d'un parti ou d'apposer une signature d'appui sur une déclaration de candidature ou d'une demande d'autorisation.</p> <p>Le troisième alinéa ne s'applique pas au greffier de la Ville ou à son adjoint ni, pendant qu'il est membre de son personnel électoral, à tout autre employé de celle-ci, ni au trésorier.</p>	<p>b) le trésorier et son adjoint; c) le greffier, son adjoint et le secrétaire d'arrondissement; d) le vérificateur général; e) l'inspecteur général; f) l'ombudsman; g) le contrôleur général.</p> <p>Ne constitue pas une activité de nature partisane le fait d'assister à une réunion politique, de verser une contribution à un parti ou à un candidat indépendant autorisé, d'être membre d'un parti ou d'apposer une signature d'appui sur une déclaration de candidature ou d'une demande d'autorisation.</p> <p>Le troisième alinéa ne s'applique pas au greffier de la Ville ou à son adjoint ni, pendant qu'il est membre de son personnel électoral, à tout autre employé de celle-ci, ni au secrétaire d'arrondissement, ni au trésorier.</p>	
<p>6° L'employé ne doit pas faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la Ville, sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente.</p>	<p>6° L'employé ne doit pas faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la Ville, sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente.</p>	<p>6° L'employé ne doit pas faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la Ville, sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente.</p>	
<p><b>Section 2 – Confidentialité et protection des renseignements personnels</b></p> <p>1° La Ville est soumise à la <i>Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels</i> (L.R.Q., c. A-2.1) et toute divulgation doit se faire dans le respect de cette Loi.</p>	<p><b>Section 2 – Confidentialité et protection des renseignements personnels</b></p> <p>1° La Ville est soumise à la <i>Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels</i> (L.R.Q., c. A-2.1) et toute divulgation doit se faire dans le respect de cette Loi.</p>	<p><b>Section 2 – Confidentialité et protection des renseignements personnels</b></p> <p>1° La Ville est soumise à la <i>Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels</i> (L.R.Q., c. A-2.1) et toute divulgation doit se faire dans le respect de cette Loi.</p>	
<p>2° L'employé doit agir avec loyauté et respecter la confidentialité des informations dont il a connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, à moins que la loi ou un tribunal ne l'exige autrement. Est considérée comme confidentielle, de façon générale, toute information appartenant ou relative à la Ville ou à ses activités et qui n'est généralement pas connue du public.</p>	<p>2° L'employé doit agir avec loyauté et respecter la confidentialité des informations dont il a connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, à moins que la loi ou un tribunal ne l'exige autrement. Est considérée comme confidentielle, de façon générale, toute information appartenant ou relative à la Ville ou à ses activités et qui n'est généralement pas connue du public.</p>	<p>2° L'employé doit agir avec loyauté et respecter la confidentialité des informations dont il a connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, à moins que la loi ou un tribunal ne l'exige autrement. Est considérée comme confidentielle, de façon générale, toute information appartenant ou relative à la Ville ou à ses activités et qui n'est généralement pas connue du public.</p>	
<p>3° En tout temps, pendant son emploi ou après la</p>	<p>3° En tout temps, pendant son emploi ou après la</p>	<p>3° En tout temps, pendant son emploi ou après la</p>	

Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
<p>cessation de son emploi, l'employé doit s'abstenir d'utiliser ou de communiquer à ses propres fins ou à des fins autres que celles de la Ville, les informations non disponibles au public dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p>	<p>cessation de son emploi, l'employé <b>ne doit pas utiliser ou communiquer</b> à ses propres fins ou à des fins autres que celles de la Ville, les informations non disponibles au public dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p>	<p>cessation de son emploi, l'employé <b>ne doit pas utiliser ou communiquer</b> à ses propres fins ou à des fins autres que celles de la Ville, les informations non disponibles au public dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p>	<p>À la demande de certains employés, la version originale du Code a été modifiée pour apporter davantage de clarté au texte de cet article.</p>
<p>4° À moins que la loi ou un tribunal ne l'exige, l'employé ne doit pas divulguer à un tiers les renseignements personnels ou l'information nominative au sens de la <i>Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels</i> dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p>	<p>4° À moins que la loi ou un tribunal ne l'exige, l'employé ne doit pas divulguer à un tiers les renseignements personnels ou l'information nominative au sens de la <i>Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels</i> dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p>	<p>4° À moins que la loi ou un tribunal ne l'exige, l'employé ne doit pas divulguer à un tiers les renseignements personnels ou l'information nominative au sens de la <i>Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels</i> dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p>	
<p>5° L'employé ne peut prendre ou tenter de prendre connaissance d'informations non disponibles au public alors qu'elles ne sont pas requises dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p>	<p>5° L'employé ne peut prendre ou tenter de prendre connaissance d'informations non disponibles au public alors qu'elles ne sont pas requises dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p>	<p>5° L'employé ne peut prendre ou tenter de prendre connaissance d'informations non disponibles au public alors qu'elles ne sont pas requises dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.</p>	
<p>6° Après la cessation de son emploi, l'ancien employé ne peut agir de façon à tirer des avantages indus de ses fonctions antérieures au sein de la Ville.</p>	<p>6° Après la cessation de son emploi, l'ancien employé ne peut agir de façon à tirer des avantages indus de ses fonctions antérieures au sein de la Ville.</p>	<p>6° Après la cessation de son emploi, l'ancien employé ne peut agir de façon à tirer des avantages indus de ses fonctions antérieures au sein de la Ville.</p>	
<p>7° L'employé visé par la <i>Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme</i> (L.R.Q., c. T-11.011) doit s'y conformer, notamment en ce qui concerne les règles applicables après la cessation des fonctions relativement aux renseignements confidentiels et relativement à une procédure, négociation ou opération particulière à laquelle il a participé.</p>	<p>7° L'employé visé par la <i>Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme</i> (L.R.Q., c. T-11.011) doit s'y conformer, notamment en ce qui concerne les règles applicables après la cessation des fonctions relativement aux renseignements confidentiels et relativement à une procédure, négociation ou opération particulière à laquelle il a participé.</p>	<p>7° L'employé visé par la <i>Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme</i> (L.R.Q., c. T-11.011) doit s'y conformer, notamment en ce qui concerne les règles applicables après la cessation des fonctions relativement aux renseignements confidentiels et relativement à une procédure, négociation ou opération particulière à laquelle il a participé.</p>	
<p><b>CHAPITRE 5 – Le respect</b></p> <p>L'employé doit exercer ses fonctions avec respect et civilité envers ses collègues, subalternes, supérieurs, citoyens et toutes autres personnes qu'il côtoie.</p> <p>1° Dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions, l'employé doit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) respecter la dignité, le droit à la vie privée et la réputation de toute personne avec qui il interagit;</li> <li>b) faire preuve de courtoisie et de diligence;</li> <li>c) afficher une attitude d'ouverture devant les</li> </ul>	<p><b>CHAPITRE 5 – Le respect</b></p> <p>L'employé doit exercer ses fonctions avec respect et civilité envers ses collègues, subalternes, supérieurs, citoyens et toutes autres personnes qu'il côtoie.</p> <p>1° Dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions, l'employé doit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) respecter la dignité, le droit à la vie privée et la réputation de toute personne avec qui il interagit;</li> <li>b) faire preuve de courtoisie et de diligence;</li> <li>c) afficher une attitude d'ouverture devant les</li> </ul>	<p><b>CHAPITRE 5 – Le respect</b></p> <p>L'employé doit exercer ses fonctions avec respect et civilité envers ses collègues, subalternes, supérieurs, citoyens et toutes autres personnes qu'il côtoie.</p> <p>1° Dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions, l'employé doit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) respecter la dignité, le droit à la vie privée et la réputation de toute personne avec qui il interagit;</li> <li>b) faire preuve de courtoisie et de diligence;</li> <li>c) afficher une attitude d'ouverture devant les</li> </ul>	



Texte en vigueur le 29 septembre 2016	Texte proposé lors de la consultation des employés	Texte proposé pour approbation par les élus (avril 2017)	Remarque du BCG
<p>diversités contribuant ainsi à faire de Montréal une ville solidaire et inclusive;</p> <p>d) contribuer à créer une atmosphère de coopération, de collaboration et d'esprit d'équipe.</p>	<p>diversités contribuant ainsi à faire de Montréal une ville solidaire et inclusive;</p> <p>d) contribuer à créer une atmosphère de coopération, de collaboration et d'esprit d'équipe.</p>	<p>diversités contribuant ainsi à faire de Montréal une ville solidaire et inclusive;</p> <p>d) contribuer à créer une atmosphère de coopération, de collaboration et d'esprit d'équipe.</p>	
	<p>2° En conformité avec la Politique de respect de la personne, l'employé doit maintenir et adopter une conduite respectueuse et empreinte de civilité dans le but de contribuer à un milieu de travail sain et exempt de harcèlement.</p>	<p>2° En conformité avec la Politique de respect de la personne, l'employé doit maintenir et adopter une conduite respectueuse et empreinte de civilité dans le but de contribuer à un milieu de travail sain et exempt de harcèlement.</p>	<p>À la demande de certains employés qui voulaient que l'on mentionne le respect entre collègues de travail.</p>
<p><b>CHAPITRE 6 – Service du contrôleur général</b></p> <p>1° Aux fins du présent code, le Service du contrôleur général a pour rôle de conseiller les gestionnaires de la Ville, autant ceux exerçant leur prestation de travail au sein des services corporatifs qu'au sein des arrondissements, dans l'interprétation, l'application et le respect des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie.</p>	<p><b>CHAPITRE 6 – Contrôleur général</b></p> <p>1° Aux fins du présent code, le <b>contrôleur général</b> a pour rôle de conseiller les gestionnaires de la Ville, autant ceux exerçant leur prestation de travail au sein des services <b>centraux</b> qu'au sein des arrondissements, dans l'interprétation, l'application et le respect des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie.</p>	<p><b>CHAPITRE 6 – Contrôleur général</b></p> <p>1° Aux fins du présent code, le <b>contrôleur général</b> a pour rôle de conseiller les gestionnaires de la Ville, autant ceux exerçant leur prestation de travail au sein des services <b>centraux</b> qu'au sein des arrondissements, dans l'interprétation, l'application et le respect des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie.</p>	
<p>2° Il doit recevoir, consigner et examiner, de la manière dont il détermine, toutes les divulgations et les déclarations qui lui sont transmises en vertu du présent code.</p>	<p>2° Il doit recevoir, consigner et examiner, de la manière <b>qu'il</b> détermine, toutes les divulgations et les déclarations qui lui sont transmises en vertu du présent code.</p>	<p>2° Il doit recevoir, consigner et examiner, de la manière <b>qu'il</b> détermine, toutes les divulgations et les déclarations qui lui sont transmises en vertu du présent code.</p>	
<p>3° Il doit aussi offrir le soutien consultatif nécessaire à l'interprétation et à l'application des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie aux personnes confrontées à des situations particulières visées par celles-ci.</p>	<p>3° Il doit aussi offrir le soutien consultatif nécessaire à l'interprétation et à l'application des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie aux personnes confrontées à des situations particulières visées par celles-ci.</p>	<p>3° Il doit aussi offrir le soutien consultatif nécessaire à l'interprétation et à l'application des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie aux personnes confrontées à des situations particulières visées par celles-ci.</p>	

**Dossier # : 1163088002**

**Unité administrative responsable :**

Direction générale , Contrôleur général , -

**Objet :**

Adopter, avec modification, le « Règlement modifiant le Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG12-026) »

**SENS DE L'INTERVENTION**

Document(s) juridique(s) visé(s)

---

**COMMENTAIRES**

Avis favorable

---

**FICHIERS JOINTS**



[Règlement modifiant le Règlement sur le Code de conduite.final.docx](#)



[Annexe A-Code de conduite.docx](#)

---

**RESPONSABLE DE L'INTERVENTION**

Karine MARTEL  
Avocate

**Tél :** 514-872-1319

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2017-03-30

Véronique BELPAIRE  
Chef de division

**Tél :** 514-872-4222  
**Division :** Affaires civiles

**VILLE DE MONTRÉAL  
RÈGLEMENT  
XX-XXX**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LE CODE DE CONDUITE  
DES EMPLOYÉS DE LA VILLE DE MONTRÉAL (RCG 12-026)**

Vu l'article 16 de la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale (RLRQ, chapitre E-15.1.0.1);

À l'assemblée du \_\_\_\_\_, le conseil d'agglomération de la Ville de Montréal décrète :

1. Le Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG12-026) est modifié par le remplacement de son annexe A par l'annexe A jointe au présent règlement.

---

**ANNEXE A**

Code de conduite des employés de la Ville de Montréal

---

Ce règlement a été promulgué par l'avis public affiché à l'hôtel de ville et publié dans *Le Devoir* le XXXXXX.

GDD : 1163088002

## **ANNEXE A**

### **Code de conduite des employés de la Ville de Montréal**

#### **CHAPITRE 1 – Mission et valeurs**

De façon à soutenir l'atteinte de ses objectifs, la Ville de Montréal s'est dotée d'une mission simple et claire, fondée sur l'intégrité, l'objectivité et la transparence pour guider ses interventions. Aux termes de cette mission, la Ville s'engage à :

- Offrir aux citoyens, aux organismes, aux entreprises et aux visiteurs des services de qualité au moindre coût;
- Promouvoir le caractère unique de Montréal et à contribuer à son développement.

À titre d'organisme public, la Ville se doit de préserver la confiance du public. Les citoyens s'attendent des fonctionnaires qu'ils servent l'intérêt général en faisant preuve d'impartialité et en gérant les ressources publiques de manière appropriée. En fonction du poste qu'il occupe, chaque employé a la responsabilité de contribuer à la réalisation de cette mission, en se conformant en tout temps aux lois, aux règlements et aux règles applicables à la Ville, tout en respectant ses principales valeurs. Par conséquent, l'adhésion des employés aux valeurs de la Ville est essentielle. Ces valeurs sont les suivantes :

- L'intégrité
- La loyauté
- Le respect

Chaque employé doit privilégier ou développer ces valeurs dans son contexte de travail.

L'employé a l'obligation d'adopter une conduite qui peut résister à l'examen d'un tiers raisonnable et raisonnablement informé. Cette obligation ne se limite pas à la simple observation du présent code.

Considérant ces objectifs et l'importance de fournir aux employés un outil de travail, le présent code énonce de façon non limitative ni exhaustive les valeurs de la Ville et les devoirs de ses employés tout en poursuivant les buts suivants :

- 1)** Instaurer des normes de comportements qui intègrent ces valeurs;

- 2) Établir une référence commune permettant d’harmoniser les comportements individuels et collectifs des employés;
- 3) Favoriser une attitude intègre, loyale et respectueuse;
- 4) Inciter les employés à s’inspirer des valeurs pour guider leur comportement dans le cadre de leurs fonctions;
- 5) Prévenir les conflits éthiques et aider à les résoudre efficacement et avec discernement;
- 6) Assurer l’application des mesures de contrôle et de correction aux manquements.

## **CHAPITRE 2 – Dispositions générales**

### **Section 1 – Application et sanction**

Le code de conduite s’applique à tous les employés de la Ville de Montréal.

Le présent code ne doit pas être interprété comme restreignant les obligations imposées à un employé par une loi, un règlement, un code de déontologie professionnel.

De plus, les règles que contient le présent code s’ajoutent à celles prévues à tout contrat de travail, que ce soit un contrat individuel ou une convention collective, ainsi qu’à tout encadrement administratif de la Ville.

Le présent code est remis à tous les employés et accessible sur le site intranet de la Ville.

Un manquement à une règle prévue au présent code par un employé peut entraîner, sur décision de la Ville et dans le respect de tout contrat de travail, l’application de toute sanction appropriée à la nature et à la gravité du manquement.

La procédure applicable à tout employé syndiqué est celle prévue à la convention collective ou à la sentence arbitrale qui le concerne.

### **Section 2 – Rôle et responsabilités du gestionnaire**

À titre d’employés, les gestionnaires de la Ville sont assujettis au présent code. Ils doivent aussi en assurer le respect. Ils sont chargés de veiller à la promotion, à l’application et au respect des règles. Ils doivent également instaurer et maintenir un

ensemble de contrôles internes afin, entre autres, de prévenir, détecter et agir lors de situations à risque ou contraires au code.

### **Section 3 – Signalement**

Tout employé qui est témoin ou possède de l'information concernant un manquement aux règles prévues au présent code peut le signaler à un supérieur ou au contrôleur général. Le supérieur ou le contrôleur général en assurera le suivi selon les circonstances.

Le supérieur ou le contrôleur général traitera d'une manière confidentielle, objective et impartiale tous les signalements obtenus, et ce, sans égard à la fonction, au titre, au nombre d'années de service ou à la relation avec la Ville de toute partie susceptible d'être impliquée dans une enquête éventuelle.

Tous les employés qui font un signalement ont le droit à l'anonymat et à la confidentialité.

### **Section 4 – Protection contre les représailles**

Il est interdit d'exercer des représailles contre un employé pour le seul motif qu'il ait, de bonne foi, fait un signalement ou collaboré à une vérification ou à une enquête donnant suite à un signalement.

Il est également interdit de menacer un employé de représailles pour qu'il s'abstienne de faire un signalement ou de collaborer à une vérification ou à une enquête menée en raison d'un signalement.

On entend par représailles toute action prise à l'encontre d'un employé pour lui infliger un inconvénient physique, économique ou autre, en vue de riposter à son signalement ou à sa collaboration à une vérification ou à une enquête donnant suite à un signalement notamment une sanction disciplinaire, une rétrogradation, un licenciement, un acte d'intimidation ou de harcèlement ou une mesure portant atteinte à l'emploi ou aux conditions de travail de même qu'à la rupture ou au non-renouvellement du contrat de travail d'un employé. La notion de représailles inclut aussi les actes entre collègues.

Le contrôleur général assure, le cas échéant, les mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui font l'objet de représailles.

### **Section 5 – Définitions**

Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

« avantage » : un cadeau, un don, une faveur, un prêt, une compensation, une avance, un bénéfice, un service, une commission, une récompense, une rémunération, une somme d'argent, une rétribution, un profit, une indemnité, une remise sur un produit ou service, une entrée gratuite ou à prix réduit à des événements sportifs ou culturels ou autres de même nature, un voyage, une promesse d'avantages futurs, une marque d'hospitalité ou toute autre chose de nature semblable;

« conflit d'intérêts réel » : présence d'un intérêt personnel ou pécuniaire, connu de l'employé et suffisant pour l'influencer dans l'exercice de ses fonctions, en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;

« conflit d'intérêts apparent ou potentiel » : présence chez un employé d'un intérêt personnel ou pécuniaire qui, aux yeux d'une personne raisonnablement informée, est susceptible de l'influencer dans l'exercice de ses fonctions en affectant l'impartialité de ses opinions ou de ses décisions;

« employé » : un fonctionnaire ou un employé lié à la Ville de Montréal par un contrat de travail, quelle que soit sa forme, incluant un gestionnaire;

« entreprise liée ou organisme lié » : toute entreprise ou tout organisme sur lequel l'employé ou une personne liée à celui-ci peut exercer une influence, directement ou indirectement;

« gestionnaire » : tout employé-cadre qui a la responsabilité de la gestion d'une unité administrative et des ressources humaines qui en font partie;

« Personne liée » : une personne ayant un lien par le sang, le mariage, l'union civile, l'union de fait et l'adoption avec l'employé. Lui sont également liés l'enfant d'une personne visée ci-devant, un membre de la famille immédiate, une personne à la charge de l'employé ainsi que toute personne que l'employé pourrait être porté à favoriser en raison de sa relation avec elle.

### **CHAPITRE 3 – L'intégrité**

L'employé doit exercer ses fonctions avec intégrité, droiture, franchise et honnêteté.

#### **Section 1 – Règles générales applicables aux conflits d'intérêts**

1° L'employé doit faire preuve de jugement pour éviter des situations où il pourrait être empêché d'agir de façon objective et impartiale dans l'exercice de ses fonctions.

- 2° L'employé ne doit pas se placer dans une situation réelle, potentielle ou apparente de conflit entre d'une part son intérêt personnel ou celui d'une personne liée et, d'autre part, celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.
- 3° L'employé doit prendre les dispositions qui s'imposent afin d'éviter de se mettre en situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent envers une personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.
- 4° L'employé doit divulguer par écrit à son gestionnaire et au contrôleur général toute situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent. Le cas échéant, il devra sans délai remplir et remettre le formulaire prévu à cette fin. Dans le doute, toute situation susceptible de créer un malaise ou une apparence de conflit d'intérêts doit faire l'objet dans les meilleurs délais, d'une discussion entre l'employé visé et son supérieur immédiat ou avec le contrôleur général.
- 5° Le gestionnaire doit faire part à l'employé des mesures à prendre selon les circonstances en remplissant la section du formulaire prévue à cette fin.

Ces mesures peuvent inclure notamment la production d'un rapport confidentiel, la réduction, la modification ou l'abandon d'activités, ou toutes autres mesures appropriées.

Le formulaire dûment rempli par l'employé et le gestionnaire doit être transmis au contrôleur général pour avis.

## **Section 2 – Détention d'intérêts**

- 1° L'employé ne peut détenir un intérêt direct ou indirect dans une entreprise, un organisme ou une association mettant en conflit ou susceptible de mettre en conflit son intérêt personnel et celui de la Ville ou les devoirs de ses fonctions.
- 2° Notamment, l'employé ne peut avoir directement ou indirectement, par lui-même ou par un associé, un contrat avec la Ville de la manière prévue à l'article 116 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19).
- 3° Le cadre de direction doit, dans les 60 jours qui suivent son embauche, et annuellement par la suite, déposer au contrôleur général une déclaration écrite mentionnant :
  - a) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des immeubles situés sur le territoire de la municipalité;



- b) les intérêts pécuniaires qu'il a dans des personnes morales, des sociétés et des entreprises susceptibles d'avoir des contrats avec la Ville ou avec tout organisme municipal dont il fait partie;
- c) les emplois et les postes d'administrateur qu'il occupe;
- d) l'existence des emprunts qu'il a contractés auprès de personnes ou organismes autres que des établissements financiers ou de prêts, qu'il a accordés à d'autres personnes que les membres de sa famille immédiate, et dont le solde, en principal et en intérêts, excède 2 000 \$.

Pour l'application de l'alinéa d), est un membre de la famille immédiate de l'employé, son conjoint ou son conjoint de fait ainsi qu'un enfant à charge de l'employé ou de son conjoint ou son conjoint de fait.

4° L'employé qui a acquis son intérêt par succession ou par donation et y a renoncé ou s'en est départi le plus tôt possible ne contrevient pas à la présente section.

### **Section 3 – Autres activités professionnelles et promotion**

1° Lorsqu'un employé occupe ou exerce un autre emploi, une autre charge ou une autre fonction dans une entreprise, un organisme ou une association ou lorsqu'il s'implique dans des activités extérieures à son travail, notamment des activités sportives, professionnelles, caritatives ou sociales, il doit s'assurer que ces emplois ou ces activités :

- a) ne l'empêchent pas d'assumer pleinement les responsabilités liées à son emploi;
- b) ne nuisent ni à la réputation ni à l'image de la Ville;
- c) ne sont pas susceptibles de le placer dans une situation dérogatoire au présent code;
- d) demeurent un engagement personnel auquel la Ville ne doit être associée d'aucune façon.

2° À moins d'une décision de la Ville qui l'y autorise, il est interdit pour un employé de faire la promotion d'un produit ou d'un service ou de se porter garant d'un produit ou d'un service de manière à donner l'impression que la Ville appuie ou se porte garante dudit produit ou service.

#### **Section 4 – Avantages**

- 1°** L'employé ne peut solliciter, accepter ou recevoir un avantage en contrepartie de l'exercice de ses fonctions en plus de ce qui lui est alloué à cette fin par la Ville.
- 2°** L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage qui risque d'avoir une influence réelle, potentielle ou apparente sur son objectivité et son impartialité dans l'exercice de ses fonctions, ou qui risque de le placer dans une situation d'obligé envers le donateur.
- 3°** L'employé ne peut, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un tiers solliciter, accepter ou recevoir pour lui-même ou pour une autre personne un avantage d'une personne, d'un groupe de personnes, d'une entreprise, d'un organisme ou d'une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville.
- 4°** L'employé peut accepter un avantage à l'occasion d'une activité de formation ou de perfectionnement, d'un congrès, d'un colloque, d'un gala ou d'un événement ou d'activités liées à des fonctions officielles de représentation, pourvu que cet avantage ne soit pas une somme d'argent, une action, une obligation ou un titre quelconque de finances et qui :
  - a)** n'est pas en soi de nature à laisser planer un doute sur son intégrité ou son impartialité;
  - b)** ne compromet aucunement l'intégrité ou l'image de la Ville ou;
  - c)** est conforme aux règles de la courtoisie, du protocole ou de l'hospitalité.
- 5°** Lorsqu'un employé accepte ou reçoit un avantage à l'occasion d'activités mentionnées au paragraphe 4° de la présente section, il doit, si cet avantage a une valeur de 200 \$ ou plus ou si la valeur des avantages consentis par une même personne, un groupe de personnes, une entreprise, un organisme ou une association ayant ou sollicitant une relation d'affaires avec la Ville à l'intérieur d'une période de six (6) mois totalise 200 \$ ou plus, le déclarer par écrit à son gestionnaire et au contrôleur général dans les dix (10) jours de sa réception, et ce, même si l'employé a fait remise de l'avantage reçu à la Ville.

## **Section 5 – Prévention du favoritisme**

**1°** Pour éviter une situation potentielle de conflit d'intérêts, tout employé de la Ville a l'obligation de divulguer par écrit, à son gestionnaire et au contrôleur général, toute situation où une personne liée se trouve dans sa ligne hiérarchique.

La nature des postes occupés, le degré du lien et les possibilités d'abus ou de conflit d'intérêts seront évalués afin de prendre les mesures appropriées.

**2°** Tout employé impliqué dans un processus de sélection de candidats ou d'attribution de contrats auprès de la Ville a l'obligation de divulguer, dès la connaissance des faits, à son gestionnaire et au contrôleur général, sa relation avec une personne liée participant à ce processus. Sur recommandation du gestionnaire, du contrôleur général ou de la propre initiative de l'employé, des mesures, pouvant inclure notamment le retrait de l'employé du processus, pourront être prises.

**3°** L'employé ne doit pas agir, tenter d'agir ou omettre d'agir de façon à favoriser, dans l'exercice de ses fonctions, ses intérêts personnels ou ceux de toute autre personne physique ou morale.

**4°** L'employé ne doit pas se prévaloir de sa fonction pour influencer ou tenter d'influencer la décision d'une autre personne de façon à favoriser ses intérêts ou ceux de toute autre personne physique ou morale.

**5°** L'employé ne peut traiter une demande dont il est l'auteur et qui est adressée à la Ville en vue de l'obtention d'un permis, d'une subvention ou de toute autre autorisation ou d'un service. Il en est de même d'une demande provenant d'une personne liée ou d'une entreprise liée ou d'un organisme lié.

**6°** L'employé qui, conséquemment à l'application d'une loi, à un mariage, à une union de fait, à une union civile ou à l'acceptation d'une donation ou d'une succession, se trouve placé dans une situation de conflit d'intérêts au cours de son emploi doit :

- a)** aviser son supérieur dès la connaissance des faits et;
- b)** mettre fin à cette situation le plus tôt possible, au plus tard dans les trois (3) mois de la survenance de l'événement qui a engendré cette situation.

Si l'employé est dans l'impossibilité de mettre fin à cette situation, il doit en aviser immédiatement le contrôleur général.

## **Section 6 – Diligence**

- 1° L'employé doit faire preuve de rigueur, de professionnalisme et de courtoisie dans l'exercice de ses fonctions.
- 2° L'employé doit se conformer et mettre en œuvre les décisions prises par les instances.
- 3° L'employé doit respecter les pratiques et les procédures administratives en vigueur. À cet égard, il doit prendre connaissance des règles applicables et de leurs mises à jour.
- 4° Chaque employé doit consacrer son temps de travail à l'exécution de ses fonctions et respecter ses horaires de travail.
- 5° L'employé est imputable de ses décisions et de ses gestes; il doit être en mesure de les justifier.

## **Section 7 – Utilisation des services et des ressources de la Ville**

- 1° Dans le respect des lois, des règlements et autres règles ou encadrements administratifs de la Ville, l'employé doit utiliser les services et les ressources de la Ville aux fins exclusives de l'exercice de ses fonctions, sauf dans l'une des situations suivantes :
  - a) les services ou les ressources sont offerts de façon générale par la Ville au public ou;
  - b) l'employé a reçu une autorisation préalable de son gestionnaire.
- 2° L'employé ne peut confondre les biens de la Ville avec les siens à son profit, directement ou indirectement, ou en permettre l'usage à des tiers, à moins qu'il ne s'agisse d'un bien offert de façon générale par la Ville au public. Il en est de même si l'employé croit que certains biens sont destinés aux rebus.
- 3° L'employé doit s'assurer, dans l'exercice de ses fonctions, de l'utilisation adéquate, efficace et efficiente des ressources de la Ville.

## **CHAPITRE 4 – La loyauté**

L'employé doit agir avec loyauté. Il doit exercer ses fonctions en toute bonne foi et défendre les intérêts et la réputation de la Ville.

## **Section 1 – Discrétion, réserve et neutralité politique**

- 1°** L'employé ne peut publier de textes ni accorder d'entrevues sur des sujets liés à l'exercice de ses fonctions ou aux activités de la Ville sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de la direction dont il relève.
- 2°** L'employé ne doit pas utiliser le nom, le logo, de même que la signature de l'employé de la Ville à des fins non reliées à l'exécution de ses fonctions.
- 3°** L'employé doit faire preuve de prudence et de réserve dans toutes ses déclarations publiques.
- 4°** L'employé doit faire abstraction de ses opinions politiques dans l'exercice de ses fonctions.
- 5°** L'employé peut se livrer à une activité de nature partisane relativement à une élection à un poste de membre du conseil de la Ville ou d'un arrondissement uniquement lorsque cette activité n'est pas susceptible de porter atteinte à sa capacité d'exercer ses fonctions avec loyauté et impartialité.

Malgré le premier alinéa, ne peuvent se livrer à aucune activité de nature partisane :

- a)** le directeur général, ses adjoints et le directeur d'arrondissement;
- b)** le trésorier et son adjoint;
- c)** le greffier, son adjoint et le secrétaire d'arrondissement;
- d)** le vérificateur général;
- e)** l'inspecteur général;
- f)** l'ombudsman;
- g)** le contrôleur général.

Ne constitue pas une activité de nature partisane le fait d'assister à une réunion politique, de verser une contribution à un parti ou à un candidat indépendant autorisé, d'être membre d'un parti ou d'apposer une signature d'appui sur une déclaration de candidature ou d'une demande d'autorisation.

Le troisième alinéa ne s'applique pas au greffier de la Ville ou à son adjoint ni, pendant qu'il est membre de son personnel électoral, à tout autre employé de celle-ci, ni au secrétaire d'arrondissement, ni au trésorier.

6° L'employé ne doit pas faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la Ville, sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente.

## **Section 2 – Confidentialité et protection des renseignements personnels**

1° La Ville est soumise à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1) et toute divulgation doit se faire dans le respect de cette Loi.

2° L'employé doit agir avec loyauté et respecter la confidentialité des informations dont il a connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, à moins que la loi ou un tribunal ne l'exige autrement. Est considérée comme confidentielle, de façon générale, toute information appartenant ou relative à la Ville ou à ses activités et qui n'est généralement pas connue du public.

3° En tout temps, pendant son emploi ou après la cessation de son emploi, l'employé ne doit pas utiliser ou communiquer à ses propres fins ou à des fins autres que celles de la Ville, les informations non disponibles au public dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.

4° À moins que la loi ou un tribunal ne l'exige, l'employé ne doit pas divulguer à un tiers les renseignements personnels ou l'information nominative au sens de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels dont il a eu connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.

5° L'employé ne peut prendre ou tenter de prendre connaissance d'informations non disponibles au public alors qu'elles ne sont pas requises dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions.

6° Après la cessation de son emploi, l'ancien employé ne peut agir de façon à tirer des avantages indus de ses fonctions antérieures au sein de la Ville.

7° L'employé visé par la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbying (L.R.Q., c. T-11.011) doit s'y conformer, notamment en ce qui concerne les règles applicables après la cessation des fonctions relativement aux renseignements confidentiels et relativement à une procédure, négociation ou opération particulière à laquelle il a participé.

## **CHAPITRE 5 – Le respect**

L'employé doit exercer ses fonctions avec respect et civilité envers ses collègues, subalternes, supérieurs, citoyens et toutes autres personnes qu'il côtoie.

**1°** Dans l'exercice ou à l'occasion de ses fonctions, l'employé doit :

- a)** respecter la dignité, le droit à la vie privée et la réputation de toute personne avec qui il interagit;
- b)** faire preuve de courtoisie et de diligence;
- c)** afficher une attitude d'ouverture devant les diversités contribuant ainsi à faire de Montréal une ville solidaire et inclusive;
- d)** contribuer à créer une atmosphère de coopération, de collaboration et d'esprit d'équipe.

**2°** En conformité avec la Politique de respect de la personne, l'employé doit maintenir et adopter une conduite respectueuse et empreinte de civilité dans le but de contribuer à un milieu de travail sain et exempt de harcèlement.

## **CHAPITRE 6 – Contrôleur général**

**1°** Aux fins du présent code, le contrôleur général a pour rôle de conseiller les gestionnaires de la Ville, autant ceux exerçant leur prestation de travail au sein des services centraux qu'au sein des arrondissements, dans l'interprétation, l'application et le respect des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie.

**2°** Il doit recevoir, consigner et examiner, de la manière qu'il détermine, toutes les divulgations et les déclarations qui lui sont transmises en vertu du présent code.

**3°** Il doit aussi offrir le soutien consultatif nécessaire à l'interprétation et à l'application des règles prévues au présent code et pour toute question relative à l'éthique et à la déontologie aux personnes confrontées à des situations particulières visées par celles-ci.



**Dossier # : 1163088002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Direction générale , Contrôleur général , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter le « Règlement modifiant le Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG12-026) »

Il est recommandé

D'inscrire à l'ordre du jour du conseil municipal pour avis de motion le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG12-026) » et d'en recommander l'adoption à une séance subséquente.

**Signé par** Alain DG MARCOUX **Le** 2016-12-19 13:14

**Signataire :**

Alain DG MARCOUX

---

Directeur général  
Direction générale , Cabinet du directeur général



**IDENTIFICATION**

**Dossier # :1163088002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Direction générale , Contrôleur général , -
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter le « Règlement modifiant le Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG12-026) »

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Le gouvernement du Québec a adopté, le 30 novembre 2010, la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (RLRQ, chapitre E-15.1.0.1 - « la Loi »). Tel que mentionné dans les notes explicatives, « *cette loi crée une obligation aux municipalités locales et aux municipalités régionales de comté dont le préfet est élu au suffrage universel d'adopter un code d'éthique et de déontologie applicable aux élus et de le réviser après chaque élection générale. Elle prévoit également une obligation d'adopter un code d'éthique et de déontologie des employés municipaux.* »

Conformément à la Loi, le conseil d'agglomération a adopté le règlement intitulé Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG12-026) à son assemblée du 20 décembre 2012.

Ce règlement a été modifié en septembre 2016 pour tenir compte du projet de loi 83 - la *Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale concernant notamment le financement politique* (L.Q. 2016, chapitre 17), adoptée le 10 juin 2016 et qui apporte, entre autres, les modifications suivantes :

- À la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* : prévoir que les codes d'éthique et de déontologie des élus et des employés municipaux doivent interdire certaines annonces lors d'activités de financement politique;
- À la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* : modification de l'article traitant d'activités de nature partisane par les fonctionnaires et employés des municipalités.

Le *Code de conduite des employés de la Ville de Montréal* (le Code) est appliqué depuis plus de trois ans à la Ville. En mars 2016, le Bureau du contrôleur général (BCG) a effectué un sondage auprès des employés afin de recueillir leurs commentaires sur le Code ainsi que sur son utilité. À cet égard, le sondage démontre que plus de 72% des répondants ont toujours la version originale du Code qui leur avait été distribuée et, de ceux qui n'ont plus cette version, plus de 55% vont consulter la version électronique. De plus, des 369 employés qui ont répondu au sondage, 121 employés nous ont fait part de suggestions ou de commentaires pour améliorer le document. Compte tenu de ces résultats et de notre

expérience de l'application du Code, le BCG propose certaines modifications à apporter au Code.

## **DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CG16 0554 - 29 septembre 2016 - Adoption du règlement modifiant le Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG12-026)

CG12 0495 - 20 décembre 2012 - Adoption - Règlement sur le Code de conduite des employés de la Ville de Montréal (RCG12-026)

## **DESCRIPTION**

Pour faire suite à la consultation du mois de mars, le BCG a rencontré les gestionnaires qui sont membres du réseau RH afin d'échanger sur les suggestions et les commentaires recueillies auprès des employés. Cette rencontre a eu lieu en septembre 2016. Les résultats de ces deux consultations sont présentés dans le fichier joint au présent sommaire. En fonction de ce qui précède, le BCG désire recommander les modifications suivantes au Code de conduite des employés:

- La mission et les valeurs de la Ville sont maintenant présentées dans le chapitre 1 afin d'informer les lecteurs des buts du code ainsi que de la vision de l'éthique de la Ville;
- Le texte a été modifié afin de clarifier que tous les employés incluant les gestionnaires sont soumis aux règles du Code;
- L'article sur les représailles a été modifié afin de clarifier l'interdiction d'exercer des représailles contre un employé qui fait un signalement de bonne foi;
- Le rôle de recommandation du contrôleur général a été modifié pour un rôle plus actif quant aux mesures de protection à l'égard des employés qui ont fait un signalement et qui font l'objet de représailles;
- La définition de « lien de parenté » a été modifiée pour celle de « personne liée »;
- Tous les articles traitant de « lien de parenté » ont été modifiés pour tenir compte de la nouvelle définition de « personne liée »;
- La divulgation de conflit d'intérêts par l'employé doit être faite au gestionnaire ainsi qu'au contrôleur général, donc il y a eu l'ajout de l'implication du gestionnaire;
- Ajout de critères permettant aux lecteurs de déterminer ce que pourrait être une situation conflictuelle lorsqu'un employé exerce un autre emploi, charge, fonction ou lorsqu'il s'implique dans des activités extérieures;
- Ajout de l'obligation d'agir avec courtoisie, transparence et intégrité pour les employés;
- Ajout d'un article mentionnant que tous les employés sont imputables de leurs décisions, de leurs gestes et de leurs omissions et qu'ils doivent être en mesure de les justifier;
- Ajout d'un article sur la protection de la propriété intellectuelle;
- Ajout d'un article traitant de civilité et de respect entre collègues de travail;
- Le texte a aussi été corrigé afin de modifier le nom de l'unité de « Service du contrôleur général » pour « contrôleur général ».

Conformément aux exigences de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (article 18), une consultation sur le texte du règlement doit être faite préalablement à son adoption auprès des employés. Cette consultation aura lieu en février 2017.

Le texte du règlement proposé est joint à l'intervention du Service des affaires juridiques.

Le rapport de consultation émis par le BCG en octobre 2016 est joint au présent sommaire.

## **JUSTIFICATION**

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

Les coûts d'impression des nouveaux codes ont été prévus aux budget d'opération 2017 de la direction générale.

Le coût est estimé à 10 000 \$ pour une quantité de 35 000 exemplaires.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE**

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

Renforcer la confiance du public dans les institutions municipales;  
Clarifier les normes de conduite attendues des employés;  
Aligner les normes de conduite applicables à tous les niveaux de l'organisation;  
Adapter le code à la réalité des gestionnaires et des employés de la Ville.

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

Les avis suivants devront être émis :

- Avis public faisant suite à l'avis de motion et présentant un résumé du projet de règlement, la mention de la date, de l'heure et du lieu de la séance où est prévue l'adoption du règlement (article 12 de la loi);
- Avis public annonçant l'entrée en vigueur du règlement.

Campagne d'information interne auprès des employées de la Ville sur la consultation (janvier-février 2017)

Campagne d'information interne auprès des employées de la Ville sur l'adoption d'un code révisé (avril 2017)

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Consultation des employés sur le projet de règlement (février 2017);

Avis public, faisant suite à l'avis de motion, présentant un résumé du projet, la mention de la date, de l'heure et du lieu de la séance où est prévue l'adoption du règlement (article 12 de la loi);

Adoption du Règlement sur le « Code de conduite des employés de la Ville de Montréal » - conseil municipal - Assemblée du 27 mars 2017 ;

Adoption du Règlement sur le « Code de conduite des employés de la Ville de Montréal » - conseil d'agglomération - Assemblée du 30 mars 2017 ;

Séances d'information au gestionnaires (avril 2017)

Distribution du code aux employés (mai-juin 2017)

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

Pour donner suite à l'adoption du règlement, le « Code de conduite des employés de la Ville de Montréal » remplacera celui en vigueur à ce jour.

À la suite des vérifications effectuées, le signataire de la recommandation atteste de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs

### **VALIDATION**

### **Intervenant et sens de l'intervention**

Document(s) juridique(s) visé(s) :  
Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles (Karine MARTEL)

---

### **Autre intervenant et sens de l'intervention**

---

### **Parties prenantes**

Diane DRH BOUCHARD, Service des ressources humaines

Lecture :

Diane DRH BOUCHARD, 8 décembre 2016

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Marjolaine L LALONDE  
Vérificatrice principale - éthique

**Tél :** 872-4802  
**Télécop. :** 872-9619

#### **ENDOSSÉ PAR**

Alain BOND  
Contrôleur général

**Tél :** 514 872-1232  
**Télécop. :** 872-9619

Le : 2016-12-08



**Dossier # : 1170854001**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Société de transport de Montréal , Direction
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'agglomération
<b>Compétence d'agglomération :</b>	Transport collectif des personnes
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Règlement R-105-13 modifiant le règlement R-105 concernant les conditions au regard de la possession et de l'utilisation de tout titre de transport émis par la Société de transport de Montréal

Il est recommandé d'approuver le règlement R-105-13 modifiant le règlement R-105 concernant les conditions au regard de la possession et de l'utilisation de tout titre de transport émis par la Société de transport de Montréal, le tout conformément à l'article 144 de la *Loi sur les sociétés de transport en commun* (RLRQ, c. S-30.01)

**Signé par** Sylvie - Ext TREMBLAY **Le** 2017-02-16 11:29

**Signataire :** Sylvie - Ext TREMBLAY

\_\_\_\_\_  
Secrétaire générale et directrice exécutive affaires juridiques  
Société de transport de Montréal , Direction

# RECOMMANDATION AU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Secrétariat général



## À l'usage du Secrétariat général

Assemblée du :

Article de l'ordre du jour numéro :

Résolution numéro :

## Recommandation

D'ADOPTER le règlement R-105-13 modifiant le *Règlement concernant les conditions au regard de la possession et de l'utilisation de tout titre de transport émis par la Société de transport de Montréal (R-105)*.

Entrée en vigueur :

Conformément à la *Loi sur les sociétés de transport en commun* (L.R.Q., c. S-30.01), ce règlement, suite à son adoption par le conseil d'agglomération de Montréal, entre en vigueur le quinzième jours suivant sa publication dans un journal diffusé dans le territoire de la Société de transport de Montréal.

Voir suite de la rubrique *Recommandation*

LE TOUT POUR UN MONTANT TOTAL POUR LA SOCIÉTÉ DE:

\$ -

DE responsable: Capital humain, Appro et Aff. jur.

DE responsable:

Nom: Alain Brière

Nom

Titre: Directeur exécutif

Titre

Date: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Secrétaire de l'assemblée: \_\_\_\_\_

## Exposé du besoin / Excellence de l'expérience client

- Améliorer l'expérience client     Adapter l'organisation à l'évolution de la gouvernance     Maîtriser les finances     Attirer, développer et mobiliser les talents

Expliquer le besoin et comment la solution proposée contribue à l'excellence de l'expérience client

En 2011, suite à l'émission de constats d'infraction à 3 défendeurs une requête d'inconstitutionnalité a été présentée. Dans les faits, ces défendeurs n'avaient pas été en mesure de présenter une preuve de l'acquiescement de leur droit de passage lors de contrôles effectués par des inspecteurs de la Direction Sûreté et Contrôle. L'argument présenté par eux est à l'effet que l'article 6 du règlement R-105 viole la présomption d'innocence garantie par la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Le 7 septembre 2016, la Cour municipale accueillait la requête des défendeurs et déclarait les articles 6 et 9 du règlement R-105 inconstitutionnels et inopérants envers les défendeurs. Ce jugement pourrait avoir des conséquences importantes sur l'intégrité du système Vente et Perception de même que sur les activités de contrôle de titres effectués par les inspecteurs de la STM.

COPIE CONFORME

SECRETARE GÉNÉRAL ADJOINT  
MONTRÉAL

Voir suite de la rubrique *Exposé du besoin / Excellence de l'expérience client*

## RECOMMANDATION / SOMMAIRE EXÉCUTIF

**Objet:** Adoption du règlement R-105-13

### Démarche, solution proposée et conclusion

a) En 2011, suite à l'émission de constats d'infraction à 3 défendeurs une requête d'inconstitutionnalité a été présentée. Dans les faits, ces défendeurs n'avaient pas été en mesure de présenter une preuve de l'acquiescement de leur droit de passage lors de contrôles effectués par des inspecteurs de la Direction Sûreté et Contrôle. L'argument présenté par eux est à l'effet que l'article 6 du règlement R-105 viole la présomption d'innocence garantie par la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Le 7 septembre 2016, la Cour municipale accueillait la requête des défendeurs et déclarait les articles 6 et 9 du règlement R-105 inconstitutionnels et inopérants envers les défendeurs. Ce jugement pourrait avoir des conséquences importantes sur l'intégrité du système Vente et Perception de même que sur les activités de contrôle de titres effectués par les inspecteurs de la STM.

L'appel de ce jugement, qui devrait avoir lieu ce printemps vise trois éléments : la reconnaissance de l'importance et la légitimité des objectifs du règlement, la reconnaissance du droit des inspecteurs et la reconnaissance des deux obligations distinctes (acquiescement et conservation). De façon concurrente à l'appel, nous recommandons de modifier le règlement R-105, afin de clarifier la distinction entre l'obligation d'acquiescer son droit de passage et l'obligation d'être en possession de son titre validé, tout au long de son trajet.

b) Lors des séances du conseil d'administration de la STM des 27 mai 2016 et 1er juin 2016, il a été décidé de prolonger les heures de validité des titres "week-end illimité" (CA-2016-154) et "sortie en famille" (CA-2016-191) pour débiter à 16 h 00 plutôt que 18 h 00. Ces modifications doivent être intégrées au R-105.

c) Finalement, afin d'harmoniser les règles d'application du R-105 avec le R-036 (*Règlement concernant les normes de sécurité et de comportement des personnes dans le matériel roulant et les immeubles exploités par ou pour la STM*), la sanction administrative d'exclusion qui est prévue à ce dernier doit être intégrée au R-105.

Pour mettre en œuvre ces modifications, le règlement R-105 doit être modifié par l'adoption du règlement R-105-13.

Voir suite de la rubrique *Démarche, solution proposée et conclusion*

### Cheminement décisionnel – Comité GPP (Gestion de portefeuille de projets) et Comité du conseil d'administration (indiquer le nom et la date)

Comité: Comité Service à la clientèle

Date: 25 01 2017  
JJ MM AAAA

Comité:

Date:  
JJ MM AAAA

### Développement durable S/O (Information validée par l'équipe du Développement durable)

Sélectionnez le ou les chantiers du Plan de développement durable correspondant à la présente recommandation

Voir suite de la rubrique *Développement durable*

### Préparé par:


Nom: Jean-Philippe Desmarais

Titre: Avocat

**Service:** Direction exécutive Capital humain, Approvisionnement et Affaires juridiques

Nom: Sylvain Joly

Titre: Secrétaire corporatif et directeur Affaires juridiques

Signature: 

Date: 6 février 2017

# RECOMMANDATION / SOMMAIRE EXÉCUTIF

**Objet:** Adoption du règlement R-105-13

**Informations financières**  S/O

Imputations comptables	Imputation 1	Imputation 2	Imputation 3 <sup>1</sup>	Total
Centre				
Compte				
Ordre interne				
Réseau activité				
Règlement d'emprunt				
Montant toutes taxes incluses pour l'ensemble du contrat				0,00

1. S'il y a plus de trois imputations comptables, indiquer le total des imputations comptables 3, 4, 5, etc. dans la colonne « Imputation 3 » et fournir un tableau en annexe pour chaque imputation comptable.

**Ventilation des coûts**  S/O

Période couverte par le contrat: de

JJ MM AAAA à JJ MM AAAA

-	2017	2018	2019 et suivantes <sup>3</sup>	Total
(A) Base <sup>2</sup>				0,00\$
(B) TPS	0,00\$	0,00\$	0,00\$	0,00\$
(C) TVQ	0,00\$	0,00\$	0,00\$	0,00\$
(D) Montant toutes taxes incluses (A + B + C)	0,00\$	0,00\$	0,00\$	0,00\$
(E) Ristourne TPS et TVQ	0,00\$	0,00\$	0,00\$	0,00\$
(F) Montant net (D – E)	0,00\$	0,00\$	0,00\$	0,00\$

2. S'il y a plusieurs imputations comptables, indiquer le cumulatif sur cette page et fournir un tableau en annexe par imputation comptable.

3. Si le contrat se poursuit après 2019, indiquer le total des années 2019 et suivantes dans la colonne visée et fournir un tableau en annexe pour chacune des années visées dans cette colonne.

**Subvention, financement et certification**  S/O

Voir suite de la rubrique *Subvention*

## Certification de fonds

Certification de fonds requise ? non

Disponibilité des fonds ?

Trésorier: *X/Genevès*

Date: 9/2/2017





Extrait du procès-verbal d'une assemblée du conseil d'administration  
de la Société de transport de Montréal

tenue le 9 février 2017

au par conférence téléphonique

CA-2017-037 ADOPTER LE RÈGLEMENT R-105-13, RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-105  
CONCERNANT LES CONDITIONS AU REGARD DE LA POSSESSION ET DE  
L'UTILISATION DE TOUT TITRE DE TRANSPORT ÉMIS PAR LA SOCIÉTÉ DE  
TRANSPORT DE MONTRÉAL

VU le rapport du directeur exécutif – Capital humain, approvisionnement et affaires  
juridiques

ET CONSIDÉRANT la recommandation du directeur général

PROPOSÉ par monsieur Francesco Miele  
APPUYÉ par madame Nathalie Pierre-Antoine

ET UNANIMEMENT

Il est

RÉSOLU

d'adopter le règlement R-105-13 modifiant le *Règlement concernant les conditions au regard de la possession et de l'utilisation de tout titre de transport émis par la Société de transport de Montréal (R-105)*.

Entrée en vigueur :

Conformément à la *Loi sur les sociétés de transport en commun* (L.R.Q., c. S-30.01), ce règlement, suite à son adoption par le conseil d'agglomération de Montréal, entre en vigueur le quinzième jour suivant sa publication dans un journal diffusé dans le territoire de la Société de transport de Montréal.

***Copie conforme au projet de résolution soumis à l'assemblée. Seul le texte consigné au procès-verbal de l'assemblée, tel qu'approuvé par le conseil d'administration à sa prochaine assemblée ordinaire, fera foi de son contenu.***

Montréal, le 16 février 2017

Christian Portelance  
Secrétaire corporatif adjoint

## RÈGLEMENT R-105-13

### **« RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-105 CONCERNANT LES CONDITIONS AU REGARD DE LA POSSESSION ET DE L'UTILISATION DE TOUT TITRE DE TRANSPORT ÉMIS PAR LA SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE MONTRÉAL »**

*(Loi sur les sociétés de transport en commun, L.R.Q., c. S-30.01, art. 144.)*

Le Règlement R-105 intitulé « *Règlement concernant les conditions au regard de la possession et de l'utilisation de tout titre de transport émis par la Société de transport de Montréal* » adopté le 7 mai 2008 aux termes de la résolution CA 2008-117 modifié par :

- le Règlement R-105-1 adopté le 8 juillet 2009 aux termes de la résolution CA 2009-186;
- le Règlement R-105-2 adopté le 16 décembre 2009 aux termes de la résolution CA 2009-306;
- le Règlement R-105-3 adopté le 7 avril 2010 aux termes de la résolution CA 2010-102;
- le Règlement R-105-4 adopté le 16 juin 2010 aux termes de la résolution CA 2010-184;
- le Règlement R-105-5 adopté le 16 juin 2010 aux termes de la résolution CA 2010-185;
- le Règlement R-105-6 adopté le 29 novembre 2010 aux termes de la résolution CA 2010-362;
- le Règlement R-105-7 adopté le 7 septembre 2011 aux termes de la résolution CA 2011-272;
- le Règlement R-105-8 adopté le 1<sup>er</sup> février 2012 aux termes de la résolution CA 2012-020;
- le Règlement R-105-9 adopté le 5 septembre 2012 aux termes de la résolution CA 2012-248;
- le Règlement R-105-10 adopté le 7 novembre 2012 aux termes de la résolution CA 2012-312;
- le Règlement R-105-11 adopté le 5 décembre 2012 aux termes de la résolution CA 2012-358;
- Le Règlement R-105-12 adopté le 1<sup>er</sup> mai 2013 aux termes de la résolution CA 2013-117;

est modifié par les articles suivants :

#### **Article 1**

L'article 6 du règlement R-105 est modifié par suppression de la deuxième phrase de l'article, débutant par «Suite à l'acquittement» et se terminant par «aux fins de l'article 9.».

#### **Article 2**

Le règlement R-105 est modifié par l'insertion après l'article 7 de l'article suivant :

«7.1. Suite à l'acquittement de son droit de passage, l'usager doit récupérer et conserver son titre validé ou la correspondance qui lui a été remise s'il a payé comptant tout au long de son utilisation des services de transport en commun offerts par ou pour le compte de la Société.»

### **Article 3**

L'article 9 du règlement R-105 est remplacé par l'article suivant:

«9. Sous réserve de l'article 11, en tout temps, à bord du matériel roulant ou lorsqu'il se trouve à tout endroit d'une zone de contrôle d'une station, l'usager doit conserver son titre validé incluant, s'il a payé comptant, la correspondance lui ayant été remise.

Il doit, sur demande, permettre à un préposé de vérifier la validité du titre et la conformité du support utilisé.»

### **Article 4**

L'article 23.3 du règlement R-105 est modifié par le remplacement de la notation de l'heure inscrite à l'article 23.3 du règlement R-105 est modifiée par le remplacement de « 18h00 » par « 16h00 ».

### **Article 5**

L'article 30.2 du règlement R-105 est modifié par le remplacement dans la notation de l'heure inscrite au second alinéa de l'article 30.2 du règlement R-105 est modifiée par le remplacement de « 18h00 » par « 16h00 ».

### **Article 6**

Le règlement R-105 est modifié par l'insertion, après l'article 57, de l'article suivant :

«57.1. Il est interdit de se trouver à bord du matériel roulant ou à l'intérieur de la zone de contrôle d'une station sans être en possession d'un support conforme contenant un titre valide et validé.»

### **Article 7**

Le règlement R-105 est modifié par l'insertion après l'article 60 de la section et de l'article suivant :

#### **SECTION VII – SANCTION ADMINISTRATIVE**

« 60.1. Quiconque contrevient au présent règlement peut perdre le droit de demeurer dans les immeubles ou à bord du matériel roulant et être contraint de quitter.»

### **Article 8**

La numérotation de la section VII – Dispositions Pénales est modifiée, cette section portera dorénavant le numéro VIII.

### **Article 9**

L'article 62 du règlement R-105 est remplacé par l'article suivant :

«62. Quiconque contrevient à l'un des articles 56 a), 56 c), 57, 57.1 ou 58 du présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende de 150 \$ à 500 \$ dans le cas d'une personne physique et de 300\$ à 1000 \$ dans le cas d'une personne morale.»

**Article 10**

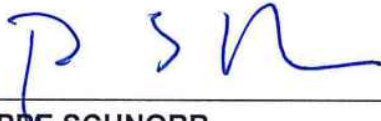
La numérotation de la section VIII – Dispositions Diverses est modifiée, cette section portera dorénavant le numéro IX.

**Article 11**

Conformément à la loi, le présent règlement R-105-13, suite à son approbation par le conseil d'agglomération de Montréal, entre en vigueur le 15<sup>ième</sup> jour suivant sa publication.

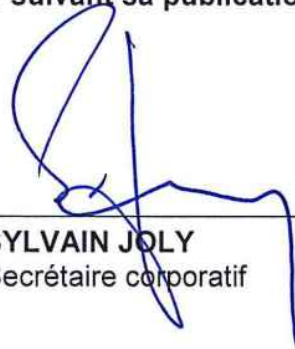
**DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR : Le 15<sup>ième</sup> jour suivant sa publication**

**SIGNÉ À MONTRÉAL LE 9 FÉVRIER 2017**



---

**PHILIPPE SCHNOBB**  
Président du conseil d'administration



---

**SYLVAIN JOLY**  
Secrétaire corporatif